BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

Ἀλφάβητον Ἀλβανικόν.

Α	α.	آ
Β	ϐ.	و
Б	ƅ ὡς τὸ Γαλλικὸν b· οἷον ƅᾶρι, ὁ χόρτος.	ب
Γ	γ ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γάρθ, φραγμός.	غ
Γ̇	γ̇ ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον γ̇άκ, αἷμα.	ك
Δ	δ.	ذ
D	d ὡς τὸ Γαλλικὸν d· οἷον dέρα, ἡ θύρα.	د
Ε	ε.	أَ
Ε̨	ε̨ ἐψιλὸν κλειστόν· οἷον κε̨τέ̨, τοῦτο.	*
Ζ	ζ.	ز
Ζ̇	ζ̇ ὡς τὸ Γαλλικὸν j· οἷον ζ̇απῖ, εἶδος ὄφεως.	ژ
Θ	θ.	ث
Ι	ι.	اِ
J	j ὡς τὸ Ἰταλικὸν j· οἷον jάμ, αἷμαι.	ى
Κ	κ ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον κᾶλι, ὁ ἵππος.	ق
Κ̇	κ̇ ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον κ̇άφα, ὁ λαιμός.	ك
Λ	λ ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γ̇έλα, τὸ φαγητόν.	لل
Λ̇	λ̇ ὡς τὸ Ἑλλ. λ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον πέλ̇α, ἡ φοράδα.	ل
Μ	μ.	م
Ν	ν.	ن
Ṅ	ν̇ ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ν· οἷον ν̇έ̨, ἕν.	نی
Ο	ο.	و
Π	π.	پ
Ρ	ρ ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ρ· οἷον ρȣaj, φυλάττω.	ر
Ρ̇	ρ̇ ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ρ· οἷον ρ̇ȣaj, ξυρίζω.	رر
Σ	σ.	س
Σ̈	σ̈ ὡς τὸ Ἀγγλικὸν sh· οἷον σ̈άρα, τὸ πριόνιον.	ش
Τ	τ.	ت
Ȣ	ȣ ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ου· οἷον ȣ́δα, ἡ ὁδός.	او
Υ	υ ὡς τὸ Γαλλικὸν u· οἷον ῦλι, τὸ ἄστρον.	وْ
Φ	φ.	ف
Χ̇	χ̇ βαθύτερον τοῦ Ἑλληνικοῦ χ· οἷον χ̇ᾶ, τρώγω.	ه
ΤΣ	τσ » τσȣ́τσα, τὸ κοράσιον.	تس
ΤΣ̈	τσ̈ » τσ̈ȣνι, τὸ παιδίον.	چ
DΣ	dσ » dσίdσα, ὁ σπινθήρ.	دس
DΣ̈	dσ̈ » dσ̈όκα, ἡ φλοκάτα	ج

Φωνήεντα βραχέα, ά έ έ̨ ί ό ȣ́ ύ.
Φωνήεντα μακρά, ᾶ ε͂ ε̨͂ ῖ ο͂ ȣ͂ ῦ.

BKSH

ΤΑ

ΤΕΣΣΑΡΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ

ΚΑΙ ΑΙ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

ΠΑΡΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΑΡΧΕΤΥΠΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΚΑΤΕ̱Ρ ȢΝΓ̇ΙJΤΕ̱

ΕΔΕ ΠȢΝΕ̱Τ' Ε ΑΠΟΣΤΟJΒΕΤ

ΚΕ̱ΘΥΕΡΕ̱ ΠΡΕ̱Ϊ ΓΡΕ̱Κ̇ΙΣ̈ΤΕΣΕ̱ ΒΙΕΤΕ̱ΡΕ̱

Σ̈Κ̇ΙΠ

νdε̱ γλȣ̍χε̱ Τοσκε̱ρίσ̈τε.

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛΕ̱.

Νdε̱ σ̈τυπα-σ̈κρόν̇ε̱ τε̱ Α. Χ. Βοjadσ̈ιάνιτ.

1879.

BKSH

BKSH

ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΑΓΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α.

1 ΒΙΒΛΟΣ τῆς γενεαλογίας τοῦ Ἰησοῦ
Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ Δαβὶδ, υἱοῦ τοῦ
Ἀβραάμ.
2 Ὁ Ἀβραὰμ ἐγέννησε τὸν Ἰσαάκ·
Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰακώβ· Ἰακὼβ
δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς ἀδελ-
3 φοὺς αὐτοῦ· Ἰούδας δὲ ἐγέννησε τὸν
Φαρὲς καὶ τὸν Ζαρὰ ἐκ τῆς Θάμαρ· Φα-
ρὲς δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐσρώμ· Ἐσρὼμ
4 δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀράμ· Ἀρὰμ δὲ ἐ-
γέννησε τὸν Ἀμιναδάβ· Ἀμιναδὰβ δὲ
ἐγέννησε τὸν Ναασσών· Ναασσὼν δὲ ἐ-
5 γέννησε τὸν Σαλμών· Σαλμὼν δὲ ἐγέν-
νησε τὸν Βοὸζ ἐκ τῆς Ῥαχάβ· Βοὸζ
δὲ ἐγέννησε τὸν Ὠβὴδ ἐκ τῆς Ῥούθ.
6 Ὠβὴδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεσσαί· Ἰεσσαὶ
δὲ ἐγέννησε τὸν Δαβὶδ τὸν βασιλέα.

Δαβὶδ δὲ ὁ βασιλεὺς ἐγέννησε τὸν
Σολομῶντα ἐκ τῆς γυναικὸς τοῦ Οὐ-
7 ρίου· Σολομὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Ῥο-
βοάμ· Ῥοβοὰμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιά·
8 Ἀβιὰ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀσά· Ἀσὰ δὲ
ἐγέννησε τὸν Ἰωσαφάτ· Ἰωσαφὰτ δὲ
ἐγέννησε τὸν Ἰωράμ· Ἰωρὰμ δὲ ἐγέν-
9 νησε τὸν Ὀζίαν· Ὀζίας δὲ ἐγέννησε
τὸν Ἰωάθαμ· Ἰωάθαμ δὲ ἐγέννησε τὸν
Ἄχαζ· Ἄχαζ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐζε-
10 κίαν· Ἐζεκίας δὲ ἐγέννησε τὸν Μανασ-
σῆ· Μανασσῆς δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀ-
μών· Ἀμὼν δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσίαν·
11 Ἰωσίας δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰεχονίαν καὶ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, ἐπὶ τῆς μετοικε-
σίας Βαβυλῶνος.

12 Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος,
Ἰεχονίας ἐγέννησε τὸν Σαλαθιήλ· Σα-

Σ̈Ε̨Ν̇ΤΙ ȢΝΓΪΛ ΠΑΣ ΜΑΤΘΕȢΤ.

Κρε̃ϊ 1.

1 Βιϐλῖ ε γ̇ενεαλογ̇ίσε̨ Jισȣ-Κρίστιτ,
τε̨ ϐῖριτ Δαβίδιτ, τε̨ ϐῖριτ Αβραάμιτ.
2 Αβραάμιτ ι λ̇ίνdι Ισαάκȣ: εδέ Ι-
σαάκȣτ ι λ̇ίνdι Jακόβι: εδέ Jακόβιτ ι
3 λ̇ίνdι Jȣδα εδέ τε̨ β̨ε̨λέζε̨ριτ' ε ατῖ: εδέ
Jȣδε̨σ' ι λ̇ίνdι Φαρέσι εδέ Ζαραΐ νγα
Θαμάρα: εδέ Φαρέσιτ ι λ̇ίνdι Ε-
σρόμι: εδέ Εσρόμιτ ι λ̇ίνdι Αράμι:
4 εδέ Αράμιτ ι λ̇ίνdι Αμιναδάβι: εδέ
Αμιναδάβιτ ι λ̇ίνdι Ναασσόνι· εδέ
5 Ναασσόνιτ ι λ̇ίνdι Σαλμόνι: εδέ
Σαλμόνιτ ι λ̇ίνdι Βοόζι νγα Ραχ̇ά-
βα: εδέ Βοόζιτ ι λ̇ίνdι Οβίδι νγα
Ρȣθα: εδέ Οβίδιτ ι λ̇ίνdι Jεσσέȣ:
6 εδέ Jεσσέȣτ ι λ̇ίνdι Δαβίδι μϐε̨ρέτι.
Εδέ Δαβίδιτ μϐε̨ρέτιτ ι λ̇ίνdι Σο-
7 λομόνι νγα γρȣaja ε Ȣρίȣτ: εδέ
Σολομόνιτ ι λ̇ίνdι Ροβοάμι: εδέ Ρο-
βοάμιτ ι λ̇ίνdι Αβιάϊ: εδέ Αβιάϊτ
8 ι λ̇ίνdι Ασάϊ: εδέ Ασάϊτ ι λ̇ίνdι
Jοσαφάτι: εδέ Jοσαφάτιτ ι λ̇ίνdι
Jοράμι: εδέ Jοράμιτ ι λ̇ίνdι Οζία:
9 εδέ Οζίσε̨ ι λ̇ίνdι Jοαθάμι: εδέ Jοα-
θάμιτ ι λ̇ίνdι Αχ̇άζι: εδέ Αχ̇άζιτ ι
10 λ̇ίνdι Εζεκία: εδέ Εζεκίσε̨ ι λ̇ίνdι
Μανασσίȣ: εδέ Μανασσίȣτ ι λ̇ίνdι
Αμόνι: εδέ Αμόνιτ ι λ̇ινdι Jοσία:
11 εδέ Jοσίσε̨ ι λ̇ίνdι Jεχ̇ονία εδέ τε̨
β̨ε̨λέζε̨ριτ' ε τί, μϐε̨ τε̨ σ̈πε̨ρνγ̇ȣλ̇ȣ-
ριτ τε̨ Βαβυλόνε̨σε̨.

12 Εδέ πας τε̨ σ̈πε̨ρνγ̇ȣλ̇ριτ Βαβυ-
λόνε̨σε̨, Jεχ̇ονίσε̨ ι λ̇ίνdι Σαλαθιέλι:

λαθιὴλ δὲ ἐγέννησε τὸν Ζοροβάβελ·
13 Ζοροβάβελ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀβιούδ·
Ἀβιοὺδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἐλιακείμ·
14 Ἐλιακεὶμ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἀζώρ· Ἀ-
ζὼρ δὲ ἐγέννησε τὸν Σαδώκ· Σαδὼκ δὲ
ἐγέννησε τὸν Ἀχείμ· Ἀχεὶμ δὲ ἐγέν-
15 νησε τὸν Ἐλιούδ· Ἐλιοὺδ δὲ ἐγέννησε
τὸν Ἐλεάζαρ· Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησε
τὸν Ματθάν· Ματθὰν δὲ ἐγέννησε τὸν
16 Ἰακώβ· Ἰακὼβ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσὴφ
τὸν ἄνδρα τῆς Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη
Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.

17 Πᾶσαι λοιπὸν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραὰμ
ἕως Δαβὶδ εἶναι γενεαὶ δεκατέσσαρες·
καὶ ἀπὸ Δαβὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας
Βαβυλῶνος, γενεαὶ δεκατέσσαρες· καὶ
ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως
τοῦ Χριστοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαρες.

18 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γέννησις
οὕτως ἦτο· ἀφοῦ ἠῤῥαβωνίσθη ἡ μήτηρ
αὐτοῦ Μαρία μετὰ τοῦ Ἰωσήφ, πρὶν
συνέλθωσιν, εὑρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα
19 ἐκ Πνεύματος Ἁγίου. Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴρ
αὐτῆς, δίκαιος ὤν, και μὴ θέλων νὰ
θεατρίσῃ αὐτήν, ἠθέλησε νὰ ἀπολύσῃ
20 αὐτὴν κρυφίως. Ἐνῷ δὲ αὐτὸς διελο-
γίσθη ταῦτα, ἰδού, ἄγγελος Κυρίου ἐ-
φάνη κατ' ὄναρ εἰς αὐτόν, λέγων, Ἰω-
σήφ, υἱὲ τοῦ Δαβίδ, μὴ φοβηθῇς νὰ
παραλάβῃς Μαριὰμ τὴν γυναῖκά σου·
διότι τὸ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν εἶναι ἐκ
21 Πνεύματος Ἁγίου. Θέλει δὲ γεννήσει
υἱόν, καὶ θέλεις καλέσει τὸ ὄνομα αὐ-
τοῦ Ἰησοῦν· διότι αὐτὸς θέλει σώσει
τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν
αὐτῶν.

εδέ Σαλαθιέλιτ ι λίνdι Ζοροβαβέλι:
13 εδέ Ζοροβαβέλιτ ι λίνdι Αβιȣ́δι: εδέ
Αβιȣ́διτ ι λίνdι Ελιακέϊμι: εδέ Ε-
14 λιακέϊμιτ ι λίνdι Αζόρι: εδέ Αζόριτ
ι λίνdι Σαδȣ́κȣ: εδέ Σαδȣ́κȣτ ι
λίνdι Αχέϊμι: εδέ Αχέϊμιτ ι λίνdι
15 Ελιȣ́δι: εδέ Ελιȣ́διτ ι λίνdι Ελεα-
ζάρι: εδέ Ελεαζάριτ ι λίνdι Ματ-
θάνι: εδέ Ματθάνιτ ι λίνdι Jακόβι:
16 εδέ Jακόβιτ ι λίνdι Jοσίφι bȣ̄ρ' ι
Μαρίσε̱, κε̱ νγα αjό λίνdι Jισȣ̃ι κε̱
θȣ́χετε̱ Κρίσ̈τ.

17 Γίθε̱ βρέζατε̱ πρᾶ κε̱ νγα Αβραά-
μι γερ μbε̱ dίτε̱ τε̱ Δαβίδιτ, jάνε̱
κατε̱ρ-μbε̱-δίετε̱ bρέζα: εδέ κε̱
νγα Δαβίδι γερ μbε̱ τε̱ σ̈πε̱ρνγȣ-
λȣριτ τε̱ Βαbυλόνε̱σε̱, jάνε̱ κατε̱ρ-
μbε̱-δίετε̱ βρέζα: εδέ κε̱ νγα τε̱
σ̈πε̱ρνγȣ́λȣριτ' ε Βαbυλόνε̱σε̱ γερ
μbε̱ dίτε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ, jάνε̱ κατε̱ρ-μbε̱-
δίετε̱ βρέζα.

18 Εδέ τε̱ λίνdȣριτ' ε Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κε̱σ̈τȣ κᾶ κε̱νε̱: πασσι ȣμbε̱λȣ́α ε
ε̱μα ε ατῖ Μαρία με Jοσίφνε̱, πε̱ρ-
πάρα σε τε̱ bασ̈κόνεσ̈ινε̱, ȣγε̱ντ με
bάρε̱ νγα Φρῦμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
19 Εδέ Jοσίφι bȣ̄ρ' ι ασᾶϊ, τȣκε κε̱νε̱
ι dρέϊτε̱, ε τȣκε μος dάσ̈ȣρε̱ τ' ι
νdσιέρε̱ ζε̱ριν' ε λίκ, dέσ̈ τα λε̱-
20 σ̈όνε̱ φσ̈έχȣραζι. Πό αΰ κȣρ ίσ̈τε
τȣκε μενdȣ́αρε̱ κε̱τό πȣνε̱, jά ε̱νγε̱λ'
ι Ζότιτ τεκ ι ȣdȣ́κ νd' ε̱νdε̱ρε̱, ε
ι θά, Jοσίφ, ι bῖρ' ι Δαβίδιτ, μος
ȣφρικε̱σό τε̱ μάρτσ̈ πε̱ράνε̱ βέτε̱χεσε̱
γρȣ́ανε̱ τε̱νdε Μαριάμε̱νε̱: σεπσέ τε̱
μbάρσȣριτε̱ κε̱ ȣbε̱ τεκ αjό ε̱σ̈τε̱
21 νγα Φρῦμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱: εδέ dοτε̱
πιέλε̱ bῖρ, εδέ dοτ' ια κjȣαντσ̈ έμε̱ρινε̱
Jισȣ: σεπσέ αΰ dοτε̱ σ̈πε̱τόνε̱ λαȣ́ζιν'
ε τῖ νγα φάjετ' ε ατύρε.

22 (Τοῦτο δὲ ὅλον ἔγεινε διὰ νὰ πλη-
ρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ
23 προφήτου, λέγοντος, «Ἰδού, ἡ παρθέ-
νος θέλει συλλάβει, καὶ θέλει γεννήσει
υἱόν, καὶ θέλουσι καλέσει τὸ ὄνομα
αὐτοῦ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ», τὸ ὁποῖον με-
θερμηνευόμενον εἶναι, Μεθ' ἡμῶν ὁ
Θεός.)
24 Ἐξεγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσὴφ ἀπὸ τοῦ ὕ-
πνου, ἔκαμεν ὡς προσέταξεν αὐτὸν ὁ
ἄγγελος Κυρίου· καὶ παρέλαβε τὴν
25 γυναῖκα αὐτοῦ. Καὶ δὲν ἐγνώριζεν
αὐτήν, ἑωσοῦ ἐγέννησε τὸν υἱὸν αὐ-
τῆς τὸν πρωτότοκον· καὶ ἐκάλεσε τὸ
ὄνομα αὐτοῦ ΙΗΣΟΥΝ.

Κεφ. β'.

ἈΦΟΥ δὲ ἐγεννήθη ὁ Ἰησοῦς ἐν Βη-
θλεὲμ τῆς Ἰουδαίας, ἐπὶ τῶν ἡμερῶν
Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ἰδού, μάγοι ἀπὸ
ἀνατολῶν ἦλθον εἰς Ἱεροσόλυμα, λέ-
2 γοντες, Ποῦ εἶναι ὁ γεννηθεὶς βασιλεὺς
τῶν Ἰουδαίων; διότι εἴδομεν τὸν ἀ-
στέρα αὐτοῦ ἐν τῇ ἀνατολῇ, καὶ ἤλ-
θομεν διὰ νὰ προσκυνήσωμεν αὐτόν·
3 ἀκούσας δὲ Ἡρώδης ὁ βασιλεύς, ἐτα-
ράχθη, καὶ πᾶσα ἡ Ἱεροσόλυμα μετ'
4 αὐτοῦ. Καὶ συνάξας πάντας τοὺς ἀρ-
χιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ, ἠ-
ρώτα νὰ μάθῃ παρ' αὐτῶν, ποῦ ὁ Χρι-
5 στὸς γεννᾶται. Ἐκεῖνοι δὲ εἶπον πρὸς
αὐτόν, Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· διό-
τι οὕτως εἶναι γεγραμμένον διὰ τοῦ
6 προφήτου, «Καὶ σὺ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα,
δὲν εἶσαι οὐδόλως ἐλαχίστη μεταξὺ
τῶν ἡγεμόνων τοῦ Ἰούδα· διότι ἐκ σοῦ
θέλει ἐξέλθει ἡγούμενος, ὅστις θέλει
ποιμάνει τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ».
7 Τότε ὁ Ἡρώδης, καλέσας κρυφίως
τοὺς μάγους, ἐξηκρίβωσε παρ' αὐτῶν

22 (Εδέ γίθε̣ κε̣jό ȣδε̣, κ̇ε̣ τε̣ μδȣ-
σ̈ετε̣ τσ̈' ε̣σ̈τε̣ θε̣νε̣ νγα Ζότι με άνε̣
23 τε̣ προφίτιτ, κ̇ε̣ θότε̣, «Jά δε̣ργ̈ε̣ρέσ̈α
τε dοτε̣ μδάρσετε̣, εδέ dοτε̣ πιέλε̣
δίρ, εδέ dοτ' ια κ̇jȣανε̣ν' έμε̣ριν' Εμ-
μανȣίλ,» κ̇ε̣ ajό κε̣θύερε̣ dό με
θε̣νε̣. Περε̣νdία δάσ̈κε̣ με νε̣.)
24 Εδέ Jοσίφι σι ȣσκ̇ȣα νγα γ̈ȣμι,
δε̣ρι σικȣνdρε̣ ε ȣρdε̣ρόϊ ε̣νγ̈ε̣λ' ι
Ζότιτ: εδέ μόρι πε̣ράνε̣ δέτε̣χ̈εσε̣
25 γρȣαν' ε τί. Εδέ νȣκ' ε νόγ̈ȣ ατε̣,
γ̈ερσα̃ πόλι τε̣ δίριν' ε σαΐ τε̣ παρα-
λίνdȣρινε̣: εδέ ια κ̇jȣαΐτι έμε̣ρινε̣
Jισȣ.

Κρε̈ι 2.

1 Εδέ Jισȣι σι λίνdι νdε̣ Βιθλεέμε̣
τε̣ Jȣdέσε̣, νdε̣ dίτ τε̣ μδε̣ρέτιτ Ιρό-
dιτ, jά τσά μαγ̈ισ̈τάρε̣ νγα τε̣
λίνdȣριτ' ε dιέλιτ έρθνε̣ νdε̣ Jερȣ-
2 σαλίμ, ε θόσ̈ινε̣, Κȣ ε̣σ̈τε̣ μδε̣ρέτι
Jȣdένδετ κ̇ε̣ κα̃ λίνdȣρε̣; σεπσέ πα̃μ
ΰλιν' ε ατί νdε̣ τε̣ λίνdȣριτ dιέλιτ,
3 ε έρdε̣μ τ' ι φάλεμι. Εδέ μδε̣ρέτι
Ιρόdι κȣρ dε̣γ̈όϊ, ȣdρόθ, εδέ γίθε̣
4 Jερȣσαλίμι δάσ̈κε̣ με ατε̣. Εδέ σι
μδε̣λόdι γίθε̣ κρυε-πρίφτεριτ' εδέ
σ̈κρόνε̣σιτ' ε γ̈ε̣νdε̣jεσε̣, πύεστε τε̣
μάρε̣ δέσ̈ πρέϊ ατύρε, κȣ λίντ
5 Κρίσ̈τι. Εδέ ατά ι θάνε̣ ατί, Νdε̣
Βιθλεέμε̣ τε̣ Jȣdέσε̣: σεπσέ κε̣σ̈τȣ
ε̣στε̣ σ̈κρȣαρε̣ νγα άν' ε προφίτιτ,
6 «Εδέ τί Βιθλεέμε̣, δε̣ȣ ι Jȣdε̣σε̣, νȣκε̣
jε̣ φάρε ε δόγ̈ε̣λε̣ νdε̣ρ ζοτε̣ρίντ τε̣
Jȣdε̣σε̣: σεπσέ πρέϊ τέjε dοτε̣ dάλε̣
νε̣ ι πάρε̣, ι τσίλι dοτε̣ κȣλόσνε̣
λαόζινε̣ τίμ Ισραΐλνε̣».
7 Ατε̣χ̈έρε Ιρόdι θίρι φσ̈ε̣γ̈ȣραζι μα-
γ̈ισ̈τάρετε̣, ε μόρι δέσ̈ μίρε̣ νγα ατά

BKSH

τὸν καιρὸν τοῦ φαινομένου ἀστέρος·
8 καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ, εἶπε,
Πορευθέντες ἀκριβῶς ἐξετάσατε περὶ
τοῦ παιδίου· ἀφοῦ δὲ εὕρητε, ἀπαγ-
γείλατέ μοι, διὰ νὰ ἔλθω καὶ ἐγὼ νὰ
9 προσκυνήσω αὐτό. Ἐκεῖνοι δὲ ἀκού-
σαντες τοῦ βασιλέως, ἀνεχώρησαν· καὶ
ἰδοὺ, ὁ ἀστὴρ, τὸν ὁποῖον εἶδον ἐν
τῇ ἀνατολῇ, προεπορεύετο αὐτῶν,
ἑωσοῦ ἐλθὼν ἐστάθη ἐπάνω ὅπου ἦτο
10 τὸ παιδίον. Ἰδόντες δὲ τὸν ἀστέρα,
11 ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα. Καὶ
ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν, εὗρον τὸ παι-
δίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ,
καὶ πεσόντες προσεκύνησαν αὐτὸ, καὶ
ἀνοίξαντες τοὺς θησαυροὺς αὐτῶν, προσ-
έφερον εἰς αὐτὸ δῶρα, χρυσὸν καὶ
12 λίβανον καὶ σμύρναν. Καὶ ἀποκαλυ-
φθέντες θεόθεν κατ' ὄναρ νὰ μὴ ἐπι-
στρέψωσι πρὸς τὸν Ἡρώδην, δι' ἄλλης
ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν.

13 Ἀφοῦ δὲ αὐτοὶ ἀνεχώρησαν, ἰδοὺ,
ἄγγελος Κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ εἰς
τὸν Ἰωσὴφ, λέγων, Ἐγερθεὶς παρά-
λαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐ-
τοῦ. καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον· καὶ ἔσο
ἐκεῖ ἑωσοῦ εἴπω σοι· διότι μέλλει ὁ
Ἡρώδης νὰ ζητήσῃ τὸ παιδίον, διὰ νὰ
14 ἀπωλέσῃ αὐτό. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέ-
λαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐ-
τοῦ διὰ νυκτὸς, καὶ ἀνεχώρησεν εἰς
15 Αἴγυπτον. καὶ ἦτο ἐκεῖ ἕως τῆς τε-
λευτῆς τοῦ Ἡρώδου· διὰ νὰ πληρωθῇ
τὸ ῥηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προ-
φήτου, λέγοντος, «Ἐξ Αἰγύπτου ἐκά-
λεσα τὸν υἱόν μου».
16 Τότε ὁ Ἡρώδης, ἰδὼν ὅτι ἐνεπαί-
χθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἐθυμώθη σφόδρα,
καὶ ἀποστείλας ἐφόνευσε πάντας τοὺς
παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ, καὶ ἐν πᾶσι
τοῖς ὁρίοις αὐτῆς, ἀπὸ δύο ἐτῶν καὶ
κατωτέρω, κατὰ τὸν καιρὸν τὸν ὁποῖον
17 ἐξηκρίβωσε παρὰ τῶν μάγων. Τότε

8 κόχε̱ν' ε ΰλιτ κε̱ ίστε d8κ8ρε̱: εδέ
σι ι dε̱ργοΐ ατά νdε̱ Βιθλεέμε̱, θά,
Σκόνι ε βε̱σγόνι μίρε̱ πε̱ρ diάλε̱νε̱:
εδε σι τα γένι, μ' έπνι ζε̱, κε̱ τε̱
9 βίν εδέ 8ν' ε τ' ι φάλεμ ατΐ. Εδέ
ατά σι dε̱γ8ανε̱ μbε̱ρέτινε̱ βάνε̱:
εδέ jά ΰλι κε̱ πάνε̱ νdε̱ τε̱ λίνd8ριτ
diέλιτ τε σκόντε πε̱ρπάρα ατύρε,
γερσᾶ έρδι ε κε̱νdρόϊ σίπε̱ρ τεκ
10 ίστε diᾶλι. Εδέ ατά κ8ρ πάνε̱
ύλινε̱, 8γε̱ζ8ανε̱ με γε̱ζίμ τε̱ μάθ
11 φόρτ. Εδέ σι έρθνε̱ νdε̱ στε̱πΐτ,
γέτνε̱ diάλε̱νε̱ bάσκε̱ με τ' έ̱με̱ν' ε
τΐ Μαρίνε̱, εδέ ράνε̱ μbε̱ δε̱ ε ι
8φάλνε̱ ατΐ, εδέ σι χάπνε̱ θεσάρε̱τ' ε
τύρε, ι πρ8νε̱ ατΐ δ8ρε̱τΐ ᾶρ' ε κε̱νέμ
12 ε σμύρνε̱. Εδέ σι ι 8dε̱φτύε ατύρε
νγα Περε̱νdία νd' ε̱νdε̱ρε̱ τε̱ μος
κε̱θένενε̱ τεκ Ιρόδι, ίκνε̱ ε βάνε̱ νγα
νε̱ τιάτε̱ρ' 8δε̱ νdε̱ βε̱ντ τε̱ τύρε.
13 Εδέ πασσι ίκνε̱ ατά, jά ε̱νγε̱λ' ι
Ζότιτ τεκ ι d8κετε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱ Jοσίφιτ,
τ8κε θε̱νε̱, Νγρέ8 ε μέρ με βέτε̱χε
diάλε̱ν' εδέ τ' έ̱με̱ν' ε ατΐ, εδέ ίκ
νdε̱ Μισίρε̱: εδέ ρί ατιέ γερ κ8ρ
τε̱ θέμ τΰϊ: σεπσέ Ιρόδι dοτε̱ κε̱ρκόνε̱
14 diάλε̱νε̱ κε̱ τα πρίσνε̱. Εδέ αΰ 8νγρίτ
ε μόρι με βέτε̱χε diάλε̱ν' εδέ τ' έ̱με̱ν'
ε ατΐ νάτε̱νε̱, εδέ ίκ8 νdε̱ Μισίρε̱:
15 Εδέ νdένι ατιέ γερ μbε̱ βdέκε̱jετ
Ιρόδιτ: κε̱ τε̱ μb8σετε̱ τσ' έ̱στε̱ θε̱νε̱
νγα Ζότι με άνε̱ τε̱ προφίτιτ, κε̱
θότε̱, «Νγα Μισΐρι θίρα τε̱μ-bΐρ,»
16 Ατε̱χέρε Ιρόδι, κ8ρ πᾶ σε 8γε̱νΰε
νγα Μαγιστάρε̱τε̱, 8ζεμε̱ρ8α φόρτ,
εδέ dε̱ργόϊ ε βρά8 γίθε̱ diέλμτε̱ κε̱
ίσινε̱ νdε̱ Βιθλεέμε̱, ε νdε̱πε̱ρ γίθε̱
σινόρετ' ε ασᾶϊ, κε̱ μbε̱ dύ βιέτσ
ε πόστε̱, πας κόχε̱σε̱ κε̱ μόρι βέσ
17 μίρε̱ νγα μαγιστάρε̱τε̱. Ατε̱χέρε̱

BKSH

ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Ἱερεμίου τοῦ
18 προφήτου λέγοντος, «Φωνὴ ἠκούσθη
ἐν Ῥαμᾶ, θρῆνος καὶ κλαυθμὸς καὶ
ὀδυρμὸς πολύς· ἡ Ῥαχὴλ ἔκλαιε τὰ
τέκνα αὐτῆς, καὶ δὲν ἤθελε νὰ παρη-
19 γορηθῇ, διότι δὲν ὑπάρχουσι». Τελευ-
τήσαντος δὲ τοῦ Ἡρώδου, ἰδού, ἄγγε-
λος Κυρίου φαίνεται κατ' ὄναρ εἰς τὸν
20 Ἰωσὴφ ἐν Αἰγύπτῳ, λέγων, Ἐγερθεὶς
παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα
αὐτοῦ, καὶ ὕπαγε εἰς γῆν Ἰσραήλ·
διότι ἀπέθανον οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν
21 τοῦ παιδίου. Ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβε
τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ
22 ἦλθεν εἰς γῆν Ἰσραήλ. Ἀκούσας δὲ
ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει ἐπὶ τῆς Ἰου-
δαίας ἀντὶ Ἡρώδου τοῦ πατρὸς αὐ-
τοῦ, ἐφοβήθη νὰ ὑπάγῃ ἐκεῖ· ἀποκα-
λυφθεὶς δὲ θεόθεν κατ' ὄναρ, ἀνεχώ-
23 ρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας. Καὶ
ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς πόλιν λεγομέ-
νην Ναζαρέτ. διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ῥη-
θὲν διὰ τῶν προφητῶν, ὅτι Ναζωραῖος
θέλει ὀνομασθῇ.

Κεφ. γ'.

1 ἘΝ ἐκείναις δὲ ταῖς ἡμέραις ἔρχε-
ται Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής, κηρύττων
2 ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαίας, καὶ λέγων,
Μετανοεῖτε· διότι ἐπλησίασεν ἡ βασι-
3 λεία τῶν οὐρανῶν. Διότι οὗτος εἶναι ὁ
ῥηθεὶς ὑπὸ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέ-
γοντος, «Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ,
Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου· εὐ-
θείας κάμετε τὰς τρίβους αὐτοῦ».

4 Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶχε τὸ ἔν-
δυμα αὐτοῦ ἀπὸ τριχῶν καμήλου, καὶ
ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐ-
τοῦ· ἡ δὲ τροφὴ αὐτοῦ ἦτο ἀκρίδες
καὶ μέλι ἄγριον.
5 Τότε ἐξήρχετο πρὸς αὐτὸν ἡ Ἱε-

ȣμbȣ̈σ τσ̈' ε̱σ̈τε̱ θε̱νε̱ νγα προφίτι Jε-
18 ρεμί, ϰ̇ε̱ θότε̱, «Ζε̱ ȣdε̱γ̇ȣα νdε̱ Ραμᾶ,
ϐάjε̱ ε τε̱ ϰ̇jάρε̱ ε γ̇ε̱με̱ σ̈ȣμε̱: Ρα-
χ̇ίλα ϰ̇jάντε dιέλμτ' ε σᾶϊ, εδέ νȣ́ϰε̱
dόντε τε̱ νγȣσ̈ȣλόνεϊ, σεπσέ νȣ́ϰε̱
19 jάνε̱.» Εδέ Ιρόδι σι ϐdίϰ̇, jά ε̱νγ̇ε̱λ'
ι Ζότιτ τεϰ ι dȣ́ϰετε̱ νd'ε̱νdε̱ρ̇ε̱ Jο-
20 σίφιτ νdε̱ Μισίρε̱, ε ι θότε̱, Νγρέȣ
ε μέρ̇ με ϐέτε̱χ̇ε dιάλ̇ε̱ν' εδέ τ'ε̱με̱ν'
ε ατῖ, εδέ έτσε̱ νdε̱ δε̄ τε̱ Ισραΐ̇λιτ:
σεπσέ ατά ϰ̇ε̱ ϰε̱ρϰόνινε̱ jέτε̱ν' ε dιᾶλ̇ιτ
21 ϰάνε̱ ϐdέϰȣρε̱. Εδέ αὐ ȣνγρίτ ε μόρι
με ϐέτε̱χ̇ε dιάλ̇ε̱ν' εδέ τ'ε̱με̱ν' ε ατῖ, εδέ
22 έρδι νdε̱ δε̄ τε̱ Ισραΐ̇λιτ. Πό ϰȣρ dε̱γ̇ε̄ϊ
σε Αρϰ̇ελάȣ μbε̱ρετε̱ρόν νdε̱ Jȣδε̄τ
νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ Ιρόδιτ τέτ, πάτ φρίϰε̱
τε̱ ϐέjε̱ ατιέ: εδέ σι ι ȣdε̱φτύε ατῖ
νγα Περε̱νdία νd' ε̱νdε̱ρ̇ε̱, ίϰȣ νd' άνε̱τ
23 τε̱ Γαλ̇ιλ̇έσε̱, εδέ έρδι ε νγȣ́λ̇ι νdε̱
νέ̱ ϰ̇υτέτ ϰ̇ε̱ θȣχ̇ετε̱ Ναζαρέτ: ϰ̇ε̱
τε̱ μbȣ́σ̈ετε̱ τσ̈' ε̱σ̈τε̱ θε̱νε̱ νγα προ-
φίτε̱ριτε̱, Σε Ναζορέας dοτε̱ ϰ̇jȣ́χ̇ετε̱.

Κρε̄ϊ 3.

1 Εδέ νd' ατό dίτ ϐιέν Jοάνν πα-
γε̱ζόρι τȣϰε λ̇ετσ̈ίτȣρε̱ νdε̱ σ̈ϰρετε̱τίρε̱τ
2 τε̱ Jȣδέσε̱, ε τȣϰε θε̱νε̱, Πενdόχ̇ι:
σεπσέ ȣαφρȣα μbε̱ρετε̱ρία ε ϰ̇ιέjεϐετ.
3 Σεπσέ ϰύϊ ε̱σ̈τ' αὐ ϰ̇ε̱ ȣφόλ̇ νγα
προφίτι Ισαΐ, ϰ̇ε̱ θότε̱, «Ζε̱ρι ατῖ ϰ̇ε̱
bε̱ρτέτ νdε̱ σ̈ϰρετε̱τίρε̱τ, Βε̱νι γατῖ
ȣδε̱ν' ε Ζότιτ: bε̱νι ρ̇ȣγατ' ε ατῖ τε̱
dρέϊτα.»

4 Εδέ αὐ Jοάννι ϰίσ̈τε τε̱ ϐέσ̈ȣρ̇ιτ'
ε τί πρέϊ ϰ̇ίμεσ̈ ϰαμίλε̱σε̱, εδέ
bρέζ τε̱ λ̇ε̱ϰȣρτε̱ περ μέζιν' ε τί:
εδέ ȣσ̈ϰ̇ίμι ατῖ ίσ̈τε χαρϰαλ̇έτσα ε
μιάλ̇τ' ι έγρε̱.
5 Ατε̱χ̇έρε dίλτε jάσ̈τε̱ τεϰ αὐ Jερȣ-

ροσόλυμα, καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία, καὶ
6 πάντα τὰ περίχωρα τοῦ Ἰορδάνου· καὶ
ἐβαπτίζοντο ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ὑπ' αὐτοῦ,
ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.

7 Ἰδὼν δὲ πολλοὺς ἐκ τῶν Φαρισαίων
καὶ Σαδδουκαίων ἐρχομένους εἰς τὸ
βάπτισμα αὐτοῦ, εἶπε πρὸς αὐτούς,
Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ἔδειξεν εἰς
ἐσᾶς νὰ φύγητε ἀπὸ τῆς μελλούσης
8 ὀργῆς; Κάμετε λοιπὸν καρποὺς ἀξίους
9 τῆς μετανοίας· καὶ μὴ φαντασθῆτε νὰ
λέγητε καθ' ἑαυτούς, Πατέρα ἔχομεν
τὸν Ἀβραάμ· διότι σᾶς λέγω, ὅτι
δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων
νὰ ἀναστήσῃ τέκνα εἰς τὸν Ἀβραάμ.
10 Ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη κεῖται πρὸς τὴν
ῥίζαν τῶν δένδρων· πᾶν λοιπὸν δέν-
δρον μὴ κάμνον καρπὸν καλόν, ἐκκό-
11 πτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται. Ἐγὼ
μὲν σᾶς βαπτίζω ἐν ὕδατι εἰς μετά-
νοιαν· ὁ δὲ ὀπίσω μου ἐρχόμενος εἶ-
ναι ἰσχυρότερός μου, τοῦ ὁποίου δὲν
εἶμαι ἄξιος νὰ βαστάσω τὰ ὑποδήμα-
τα· αὐτὸς θέλει σᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύ-
12 ματι Ἁγίῳ καὶ πυρί. Ὅστις κρατεῖ τὸ
πτυάριον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ θέλει
διακαθαρίσει τὸ ἁλώνιον αὐτοῦ, καὶ
θέλει συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὴν
ἀποθήκην· τὸ δὲ ἄχυρον θέλει κατα-
καύσει ἐν πυρὶ ἀσβέστῳ.

13 Τότε ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς
Γαλιλαίας εἰς τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν
Ἰωάννην, διὰ νὰ βαπτισθῇ ὑπ' αὐτοῦ.
14 Ὁ δὲ Ἰωάννης ἐκώλυεν αὐτὸν, λέγων,
Ἐγὼ χρείαν ἔχω νὰ βαπτισθῶ ὑπὸ
15 σοῦ, καὶ σὺ ἔρχεσαι πρὸς ἐμέ; Ἀπο-
κριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτὸν,
Ἄφες τώρα· διότι οὕτως εἶναι πρέπον
εἰς ἡμᾶς νὰ ἐκπληρώσωμεν πᾶσαν
δικαιοσύνην. Τότε ἀφίνει αὐτόν.

16 Καὶ βαπτισθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἀνέβη εὐ-
θὺς ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ, ἠνοί-

σαλίμι, εδέ γίθε̱ Jȣδέα. εδέ γίθ'
6 άνε̱τε̱ κάρκ Jορδάνιτ: εδέ παγε̱ζό-
νεσ̈ινε̱ νdε̱ Jορδάν νγα αὔ, τȣκε
ῥε̱φύερε̱ φάjετ ε τύρε.

7 Εδέ κȣρ πᾶ σε πο βίνε̱νε̱ σ̈ȣμε̱
βέτε̱ νγα Φαρισέjτ' ε νγα Σαδδȣ-
κέjτε̱ μbε̱ παγε̱ζίμτ τε̱ τί, ȣ θά
ατύρε, Κε̱λύσ̈ νεπέ̱ρκασ̈, τσίλι ȣ
dε̱φτέȣ jȣβε τε̱ ίκνι νγα ζεμε̱ρίμι
8 κε̱ βιέν; Βέ̱νι πρᾶ πέμε̱ τε̱ βε̱jέτȣρα
9 πε̱ρ πενdίμ. Εδέ μος ȣ dȣκετε̱ τε̱
θόνι με βέτε̱χενε̱ τȣαΐ, σε Ἀτε̱
κέμι Αβραάμνε̱: σεπτέ πο ȣ θέμ
jȣβε, σε Περε̱νdία μȣντ τε̱ νγρέρε̱
10 dιέλμ Αβραάμιτ νγα κε̱τά γȣρε̱. Ε
νdασ̈τί εδέ σοπάτα ρῖ περ̱μbί ρέ̱ζε̱τ
τε̱ dρȣβετ: τσ̈ dό dρȣ πρᾶ κε̱ σ'bέ̱ν
πέμε̱ τε̱ μίρε̱ πρίτετε̱, εδέ γίδετε̱
11 νdε̱ ζιάρ. Ὓν' ȣ παγε̱ζόν jȣβε με
ȣjε̱ πε̱ρ πενdίμ: πό αὔ κε̱ βιέν πας
μέjε έ̱σ̈τε̱ με̱ ι φόρτε̱ σε ȣνε̱, τε̱
τσίλιτ νȣκε̱ jάμ ι ζότι τ' ι μbᾶν
κε̱πȣτσε̱τε̱: αὔ dοτ' ȣ παγε̱ζόνε̱ jȣβε
με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρ' ε με ζιάρ.
12 Αὔ κᾶ λοπάτε̱νε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ τί,
εδέ dοτε̱ κε̱ρόνε̱ λέ̱με̱ν' ε τί, εδέ
dοτε̱ μbε̱λέδε̱ γρȣριν' ε τί νdε̱ γρȣ-
νᾶρτ. πό κάσ̈τε̱νε̱ dοτα dιέγε̱ με
ζιάρ τε̱ πασ̈ȣαρε̱.

13 Ατε̱χέρε Jισȣ̃ϊ βιέν νγα Γαλιλέα
νdε̱ Jορδάν τε Jοάννι, κε̱ τε̱ παγε̱ζό-
14 νετε̱ νγα αὔ. Πό Jοάννι ε νdαλόν
ατέ̱, τȣκε θέ̱νε̱, Ὓνε̱ κάμ νεβόjε̱ τε̱
παγε̱ζόνεμ πρέϊ τέjε, ε τί βιέν τεκ
15 ȣνε̱; Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργέκ ε ι θά, Λέ
νdασ̈τί: σεπσέ κε̱σ̈τȣ να γᾶν νέβε
τε̱ μbȣσ̈με̱ τσ̈ dό dρεΐτε̱ρΐ. Ατε̱χέρε
ε λε̱ ατέ̱.

16 Εδέ Jισȣ̃ϊ σι ȣπαγε̱ζȣα πε̱ρνε̱χέρε̱
dόλι νγα ȣjε̱τε̱: εδέ jάτεκ ȣχάπνε̱

BKSH

χθησαν εἰς αὐτὸν οἱ οὐρανοὶ, καὶ εἶδε
τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ καταβαῖνον ὡς
περιστερὰν, καὶ ἐρχόμενον ἐπ' αὐτόν.
17 Καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν, λέ-
γουσα, Οὗτος εἶναι ὁ Υἱός μου ὁ ἀ-
γαπητὸς, εἰς τὸν ὁποῖον εὐηρεστήθην.

Κεφ. δ'.

1 ΤΟΤΕ ὁ Ἰησοῦς ἐφέρθη ὑπὸ τοῦ Πνεύ-
ματος εἰς τὴν ἔρημον, διὰ νὰ πειρασθῇ
2 ὑπὸ τοῦ διαβόλου. Καὶ νηστεύσας ἡ-
μέρας τεσσαράκοντα, καὶ νύκτας τεσ-
3 σαράκοντα, ὕστερον ἐπείνασε. Καὶ ἐλ-
θὼν πρὸς αὐτὸν ὁ πειράζων, εἶπεν,
Ἐὰν ἦσαι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ νὰ γεί-
4 νωσιν ἄρτοι οἱ λίθοι οὗτοι. Ὁ δὲ ἀπο-
κριθεὶς εἶπεν, Εἶναι γεγραμμένον, «Μὲ
ἄρτον μόνον δὲν θέλει ζήσει ὁ ἄνθρω-
πος, ἀλλὰ μὲ πάντα λόγον ἐξερχόμε-
5 νον διὰ στόματος Θεοῦ». Τότε παρα-
λαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν
ἁγίαν πόλιν, καὶ στήνει αὐτὸν ἐπὶ
6 τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, καὶ λέγει πρὸς
αὐτὸν, Ἐὰν ἦσαι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ῥί-
ψον σεαυτὸν κάτω· διότι εἶναι γεγραμ-
μένον, «Ὅτι θέλει προστάξει εἰς τοὺς
ἀγγέλους αὐτοῦ περὶ σοῦ», καὶ «Θέ-
λουσι σὲ σηκώσει ἐπὶ τῶν χειρῶν
αὐτῶν, διὰ νὰ μὴ προσκόψῃς πρὸς λί-
7 θον τὸν πόδα σου». Εἶπε πρὸς αὐτὸν
ὁ Ἰησοῦς, Πάλιν εἶναι γεγραμμένον,
«Δὲν θέλεις πειράσει Κύριον τὸν Θεόν
8 σου». Πάλιν παραλαμβάνει αὐτὸν ὁ
διάβολος εἰς ὄρος πολὺ ὑψηλὸν, καὶ
δεικνύει εἰς αὐτὸν πάντα τὰ βασίλεια
9 τοῦ κόσμου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν, καὶ
λέγει πρὸς αὐτὸν, Ταῦτα πάντα θέλω
σοὶ δώσει, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς με.
10 Τότε ὁ Ἰησοῦς λέγει πρὸς αὐτὸν «Ὕ-
παγε, Σατανᾶ· διότι εἶναι γεγραμ-
μένον, «Κύριον τὸν Θεόν σου θέλεις
προσκυνήσει, καὶ αὐτὸν μόνον θέλεις

κ̇ιέ̱jετε̱, εδέ πᾶ Φρύμε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱
τȣκε σbρίτȣρε̱ ποσί πε̱λȣμπ, ε τȣκε
17 άρδȣρε̱ μbί ατέ̱. Εδέ jά τεκ ȣdε̱γ̇ȣα
ν̇έ̱ ζε̱̄ νγα κ̇ιέ̱jετε̱ κ̇ε̱ θόσ̈τε, Κύϊ
έ̱σ̈τε̱ bῖρι ίμ ι dάσ̈ȣρι, κ̇ε̱ ε κάμ
πε̱λ̇κ̇ύερε̱,

Κρε̱̄ϊ 4.

1 Ατε̱γ̦̇έρε Jισȣ̃ϊ ȣπρȣ̃ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ
νγα Φρύμα, κ̇ε̱ τε̱ νγίτετε̱ πρέϊ
2 dιᾱ́λιτ. Εδέ σι αγ̇ε̱ρõϊ dυζέτ dίτ ε
3 dυζέ̱τ νέτ, παστάϊ ι έρδι ȣρῖ. Εδέ
αὖ κ̇ε̱ νγέτ έρδι τεκ αὖ ε θά, Νdε̱
jε̱ ι bῖρ' ι Περε̱νdίσε̱, θȣ́αϊ τε̱ bέ̱νενε̱
4 bȣ́κε̱ κε̱τά γȣ́ρε̱. Πό αὖ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε
θά, Ἔ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ «σε Ν̇ερίȣ νȣκε̱
ρ̇όν με bȣ́κε̱ βέτε̱με̱, πό με τσ̈' dό
φάρε̱ φιάλ̇ε κ̇ε̱ dέλ̇ νγα γόj' ε
5 Περε̱νdίσε̱.» Ατε̱χ̦έρε dιᾱ́λι ε μέρ̇
με βέτε̱χ̦ε νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱,
εδέ ε βȣ̃ρι πε̱ρμbί φλ̇έτε̱ζε̱τ τε̱ χ̦ιε-
6 ρόρεσε̱, εδέ ι θότ' ατί, Νdε̱ jε̱ ι
bῖρ' ι Περε̱νdίσε̱, γ̇ίδȣ πόσ̈τε̱: σεπσέ
έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Σε dοτ' ȣρδε̱ρόν̇ε̱
έ̱νγ̇ε̱jτ' ε τῖ πε̱ρ τῦϊ,» εδέ «Dοτε̱
νγρένε̱ τῦϊ μbί dȣ́αρτ, κ̇ε̱ τε̱ μος
πε̱ρπιέκτσ̈ κέ̱μbε̱νε̱ τέ̱νdε μbε̱ γȣ́ρ.»
7 Jισȣ̃ϊ ι θά ατῖ, Πε̱ρσε̱ρῖ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ-
αρε̱, «Τε̱ μος νγάτσ̈ Ζότινε̱ Περε̱ν-
8 dίνε̱ τέ̱ντ.» Πε̱ρσε̱ρῖ dιᾱ́λι ε μέρ̇ με
βέτε̱χ̦ε μbε̱ ν̇έ̱ μάλ̇ σ̈ȣμε̱ τε̱ λ̇άρτε̱,
ε ι dε̱φτέȣ γ̇ίθε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ' ε bότε̱σ'
9 εδέ λ̇αβdῖν' ε ατύρε, ε ι θότε̱, Τε̱
γ̇ίθα κε̱τό dότε̱ τ' ι άπ τῦϊ, νdε̱
10 ρέ̱ντσ̈ τε̱ με̱ φάλ̇ετσ̈. Ατε̱γ̦̇έρε Jι-
σȣ̃ϊ ι θότ' ατῖ, Ίκ πρέϊ μέjε Σα-
τανᾶ: σεπσέ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Ζότιτ
Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ dοτ' ι φάλ̇ετσ̈, εδέ

11 λατρεύσει». Τότε ἀφίνει αὐτὸν ὁ διά-
βολος· καὶ ἰδού, ἄγγελοι προσῆλθον
καὶ ὑπηρέτουν αὐτόν.
12 Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ὁ Ἰωάν-
νης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν
13 Γαλιλαίαν. Καὶ ἀφήσας τὴν Ναζαρὲτ,
ἦλθε καὶ κατῴκησεν εἰς Καπερναοὺμ
τὴν παραθαλασσίαν, ἐν τοῖς ὁρίοις Ζα-
14 βουλὼν καὶ Νεφθαλείμ· διὰ νὰ πληρωθῇ
τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέ-
15 γοντος, «Γῆ Ζαβουλὼν καὶ γῆ Νεφθα-
λείμ, κατὰ τὴν ὁδὸν τῆς θαλάσσης, πέ-
ραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν·
16 ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει εἶδε
φῶς μέγα, καὶ εἰς τοὺς καθημένους ἐν
τόπῳ καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς ἀνέτει-
λεν εἰς αὐτούς».

17 Ἀπὸ τότε ἤρχισεν ὁ Ἰησοῦς νὰ κη-
ρύττῃ καὶ νὰ λέγῃ, Μετανοεῖτε· διότι
ἐπλησίασεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.
18 Περιπατῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν
θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδε δύο ἀ-
δελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέ-
τρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐ-
τοῦ, ῥίπτοντας δίκτυον εἰς τὴν θάλασ-
19 σαν· διότι ἦσαν ἁλιεῖς. Καὶ λέγει
πρὸς αὐτούς, Ἔλθετε ὀπίσω μου, καὶ
20 θέλω σᾶς κάμει ἁλιεῖς ἀνθρώπων. Οἱ
δὲ ἀφήσαντες εὐθὺς τὰ δίκτυα, ἠκο-
21 λούθησαν αὐτόν. Καὶ προχωρήσας ἐ-
κεῖθεν, εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς,
Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰω-
άννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ
μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν, ἐπι-
σκευάζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ
22 ἐκάλεσεν αὐτούς. Οἱ δὲ, ἀφήσαντες
εὐθὺς τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐ-
τῶν, ἠκολούθησαν αὐτόν.
23 Καὶ περιήρχετο ὁ Ἰησοῦς ὅλην τὴν
Γαλιλαίαν, διδάσκων ἐν ταῖς συναγω-
γαῖς αὐτῶν καὶ κηρύττων τὸ εὐαγγέ-
λιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων

11 βέτε̱μ' ατί dοτ' ι λ̃ȣτετȣ̃.» Ατε̱χ̃έρε
dιάλι ε λ̃ε̱ ατέ: εδέ jά ε̱ν̃γ̃ε̱jτε̱ τεκ
έρδε̱ πε̱ράνε̱ ε ι σ̃ε̱ρβένινε̱.
12 Εδέ Jισȣ̈ΐ κȣρ dε̱γ̃ȣ̈ΐ σε Jοάννι
ȣδά νdε̱ρ dȣ̈αρ, ίκȣ νdε̱ Γαλ̃ιλ̃έτ.
13 Εδέ σι λ̃ά Ναζαρέτινε̱, έρδι ε
νdένι νdε̱ Καπερναȣμ κε̱ έσ̃τε̱ πε̱ράνε̱
dε̱τιτ, νdε̱ σινόρετ τε̱ Ζαβȣλόνιτ
14 εδέ τε̱ Νεφθαλ̃ίμιτ: κε̱ τε̱ μbȣσ̃ετε̱
τȣ̃ έσ̃τε̱ θε̱νε̱ νγα προφίτι Ισαΐ κε̱
15 θότε̱, «Δε̱ȣ Ζαβȣλόν εδέ δε̱ȣ Ζεφθα-
λ̃ίμ, μb' ȣδε̱ τε̱ dε̱τιτ περτέj Jορ-
16 δάνιτ, Γαλ̃ιλ̃έα ε κόμbεβετ: λαȣζι
κε̱ ρίντε νd' ερε̱σίρε̱, πα̃ dρίτε̱ τε̱
μάδε, εδέ μb' ατά κε̱ ρίνινε̱ νdε̱
βε̱ντ ε νdε̱ γ̃ίjε τε̱ βdέκε̱jεσε̱ λ̃ίνdι
dρίτε̱».
17 Κε̱ ατε̱χ̃έρε Jισȣ̈ΐ ζȣρι τε̱ λ̃ετσ̃ίσε̱
ε τε̱ θότε̱, Πενdόχ̃ι: σεπσέ ȣαφε̱ρȣα
μbε̱ρετε̱ρΐ ε κιέjεβετ.
18 Εδέ Jισȣ̈ΐ τεκ έτσετε πε̱ράνε̱ dε̱τιτ
Γαλ̃ιλ̃έσε̱, πα̃ dύ βε̱λέζε̱ρ, Σιμόνε̱
κε̱ θȣχ̃εΐ Πιέτρε̱, εδέ Ανδρένε̱ τε̱
βε̱λα̃ν' ε ατί, τȣκε χ̃έδȣρε̱ ρίετε̱ νdε̱
19 dε̱τ: σεπσέ ίσ̃ινε̱ πεσ̃κατάρε̱. Εδέ ȣ
θότ' ατύρε, Έjανι πράπα μέjε, εδέ
dοτ' ȣ βε̱ν jȣβε πεσ̃κατάρε̱ νέρε̱ζισ̃.
20 Εδέ ατά πε̱ρνε̱χ̃έρε̱ λ̃άνε̱ ρίετατε̱, ε
21 βάνε̱ πας ατΐ. Εδέ σι βάτε με̱ τε̱j,
πα̃ dύ βε̱λέζε̱ρ τε̱ τιέρε̱, Jακόβινε̱
τε̱ b'ριν' ε Ζεβεδέȣτ, εδέ Jοάννινε̱
τε̱ βε̱λα̃ν' ε ατί, νdε̱ λ̃ȣνdρε̱τ bάσ̃κε̱
με̱ Ζεβεδένε̱ τ'ά̃ν' ε τύρε, τȣκε νdρέ-
κȣρε̱ ρίετατ' ε τύρε, εδέ ι θίρι ατά.
22 Εδέ ατά πε̱ρνε̱χ̃ερε̱ λ̃άνε̱ λ̃ȣνdρε̱ν'
εδέ τ'ά̃ν' ε τύρε, εδέ βάνε̱ πάς ατΐ.
23 Εδέ Jισȣ̈ΐ βίντε πε̱ρκάρκ γ̃ίθε̱ Γα-
λ̃ιλ̃έσε̱, τȣκε με̱σȣαρε̱ νdεπε̱ρ σινα-
γ̃ογ̃ίτ τ'ατύρε, εδέ τȣκε λ̃ετσ̃ίτȣρ'
ȣνγ̃ίλιν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱, εδέ τȣκε

BKSH

πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν ἀσθένειαν με-
24 ταξὺ τοῦ λαοῦ. Καὶ διῆλθεν ἡ φήμη
αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν, καὶ ἔφε-
ρον πρὸς αὐτὸν πάντας τοὺς κακῶς
ἔχοντας, ὑπὸ διαφόρων νοσημάτων καὶ
βασάνων συνεχομένους, καὶ δαιμονιζο-
μένους, καὶ σεληνιαζομένους, καὶ πα-
ραλυτικούς· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.
25 Καὶ ἠκολούθησαν αὐτὸν ὄχλοι πολλοὶ
ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως
καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας, καὶ
ἀπὸ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

Κεφ. έ.—ζ΄.

ἸΔΩΝ δὲ τοὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ
ὄρος, καὶ ἀφοῦ ἐκάθισε, προσῆλθον
2 πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. Καὶ
ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν
αὐτούς, λέγων,

3 Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι·
διότι αὐτῶν εἶναι ἡ βασιλεία τῶν
4 οὐρανῶν. Μακάριοι οἱ πενθοῦντες· διό-
5 τι αὐτοὶ θέλουσι παρηγορηθῇ. Μακάριοι
οἱ πραεῖς· διότι αὐτοὶ θέλουσι κληρο-
6 νομήσει τὴν γῆν. Μακάριοι οἱ πεινῶν-
τες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην·
7 διότι αὐτοὶ θέλουσι χορτασθῇ. Μακά-
ριοι οἱ ἐλεήμονες· διότι αὐτοὶ θέλου-
8 σιν ἐλεηθῇ. Μακάριοι οἱ καθαροὶ τὴν
καρδίαν· διότι αὐτοὶ θέλουσιν ἰδεῖ τὸν
9 Θεόν. Μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί· διότι
αὐτοὶ θέλουσιν ὀνομασθῇ υἱοὶ Θεοῦ.
10 Μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἕνεκεν δικαι-
οσύνης· διότι αὐτῶν εἶναι ἡ βασιλεία
11 τῶν οὐρανῶν. Μακάριοι εἶσθε, ὅταν σᾶς
ὀνειδίσωσι καὶ διώξωσι, καὶ εἴπωσιν
ἐναντίον σας πάντα κακὸν λόγον ψευ-

σ̈ερ8αρ̠ε̠ τσ̈' dό σε̠μ8νdε̠ ε τσ̈' dό
24 λε̠νγάτε̠ νdε̠ρ λα8στ. Εδέ ι βάτε
ζ̈ε̠ρι ατί νdε̠περ γ̇ίθε̠ Συρίνε̠, εδέ bί-
νινε̠ τεκ αΰ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̠ κίσ̈ινε̠
κέκ̇, πε̠ρμbάjτ8ρε̠ πρέϊ τσ̈' dό φάρε̠
σε̠μ8νdασ̈ ε μ8νdίμεσ̈, εδέ τε̠ dια-
λόσ8ρε̠, ε τε̠ ζ̈ένε̠ νγα λ̇ε̠νγάτ' ε
χ̇ένε̠σε̠, ε 8λ̇όγε̠: εδέ ι σ̈ε̠ρόϊ ατά.
25 Εδέ ι βάνε̠ πας σ̈8με̠ γ̇ένdε̠jε νγα
Γαλ̇ιλ̇έα ε νγα Δεκαπόλ̇ι ε νγα Jε-
ρ8σαλ̇ιμι ε νγα J8δέα, εδέ κ̇ε̠ περτέj
Jορδάνιτ.

Κρε̠ϊ 5—7.

1 Εδέ αΰ κ8ρ πα̈ γ̇ένdε̠jενε̠, χ̇ίπι
νdε̠ μάλ̇τ, εδέ σι νdένι, ι έρθνε̠
2 περάνε̠ νdσε̠νε̠σιτ' ε ατί. Εδέ ατε̠χέρε
χ̇άπι γόjε̠ν' ε τί, ε ι με̠σόντε, τ8κε
θε̠νε̠,

3 Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ jάνε̠ τε̠ bοbέγ̇ιτε̠
νdε̠ σ̈πίρτ: σεπσέ ε ατύρε ε̠σ̈τε̠
4 μbε̠ρετε̠ρί' ε κ̇ιέjεbετ. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠
bε̠ν̇ε̠νε̠ βάjε̠: σεπσέ ατά dοτε̠ νγ8-
5 σ̈8λόνενε̠. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ jάνε̠ τε̠
b8τε̠: σεπσέ ατά dοτε̠ τρασ̈ε̠γόν̇ε̠νε̠
6 δε̠νε̠. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ κάνε̠ 8ρί ε έτ
περ dρεϊτε̠ρίνε̠: σεπσέ ατά dοτε̠ νγί-
7 ν̇ένε̠. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ jάνε̠ τε̠ περdε̠-
λύερσ̈ιμ: σεπσέ ατά dοτε̠ περdε̠λέ-
8 νενε̠. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ κάνε̠ ζ̈έμε̠ρε̠ τε̠
κ̇ε̠ρ8αρε̠: σεπσέ ατά dοτε̠ σ̈όχ̇ε̠νε̠
9 Περε̠νdίνε̠. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ bε̠ν̇ε̠νε̠ πακτίμ:
σεπσέ ατά dοτε̠ κ̇j8χ̇ενε̠ bίj Περε̠ν-
10 dίε. Λ̇8μ ατά κ̇ε̠ νdίκ̇ενε̠ περ π8νε̠
dρεϊτε̠ρίε: σεπσέ ε ατύρεbε ε̠σ̈τε̠
11 μbε̠ρετε̠ρί' ε κ̇ιέjεbετ. Τε̠ λ̇8μ8ρε
jένι j8, κ8ρ τ' 8 σ̈πε̠ρνdε̠ρόνεν' ε
τ' 8 νdιέκ̇ε̠νε̠, ε τε̠ θόνε̠ κ8νdρε̠ j8bε
τσ̈' dό φάρε φιάλ̇ε τε̠ κέκ̇ε με τε̠

12 δόμενοι, ἕνεκεν ἐμοῦ. Χαίρετε καὶ ἀγαλ-
λιᾶσθε, διότι ὁ μισθὸς σας εἶναι πολὺς
ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ἐπειδὴ οὕτως ἐδίω-
ξαν τοὺς προφήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν.

13 Σεῖς εἶσθε τὸ ἅλας τῆς γῆς· ἐὰν δὲ
τὸ ἅλας διαφθαρῇ, μὲ τί θέλει ἀλα-
τισθῇ; εἰς οὐδὲν πλέον χρησιμεύει,
εἰμὴ νὰ ῥιφθῇ ἔξω, καὶ νὰ καταπα-
14 τῆται ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων. Σεῖς εἶσθε
τὸ φῶς τοῦ κόσμου. Πόλις κειμένη
ἐπάνω ὄρους δὲν δύναται νὰ κρυφθῇ.
15 Οὐδὲ ἀνάπτουσι λύχνον καὶ θέτουσιν
αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὸν
λυχνοστάτην, καὶ φέγγει εἰς πάντας
16 τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ. Οὕτως ἂς λάμψῃ
τὸ φῶς σας ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων,
διὰ νὰ ἴδωσι τὰ καλά σας ἔργα, καὶ
δοξάσωσι τὸν Πατέρα σας τὸν ἐν τοῖς
οὐρανοῖς.

17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον νὰ κατα-
λύσω τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας·
δὲν ἦλθον νὰ καταλύσω, ἀλλὰ νὰ
18 ἐκπληρώσω. Διότι ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ,
ἰῶτα ἓν, ἢ μία κεραία δὲν θέλει παρ-
έλθει ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕωσοῦ ἐκπλη-
19 ρωθῶσι πάντα. Ὅστις λοιπὸν ἀθετή-
σῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν
ἐλαχίστων, καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς
ἀνθρώπους, ἐλάχιστος θέλει ὀνομασθῇ
ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὅστις
δὲ ἐκτελέσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας
θέλει ὀνομασθῇ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν
20 οὐρανῶν. Ἐπειδὴ σᾶς λέγω, ὅτι, ἐὰν
μὴ περισσεύσῃ ἡ δικαιοσύνη σας
πλειότερον τῆς τῶν γραμματέων καὶ
Φαρισαίων, δὲν θέλετε εἰσέλθει εἰς
τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

21 Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη εἰς τοὺς ἀρ-
χαίους, «Μὴ φονεύσῃς»· ὅστις δὲ φο-
νεύσῃ, θέλει εἶσθαι ἔνοχος εἰς τὴν
22 κρίσιν. Ἐγὼ ὅμως σᾶς λέγω, ὅτι

12 ρ̇έμε πε̱ρ πȣ́νε̱ τίμε. Γε̱ζόχ̣ι ε γα-
σμόχ̣ι, σεπσέ πάγα jȣ́αϊ έ̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱
νdε̱ κ̇ιέjετ: σεπσέ κε̱σ̈τȣ́ νdόκ̇νε̱
εδέ προφίτε̱ριτε̱ κ̇ε̱ κ̇ένε̱ πε̱ρπάρα jȣ́σ̈.
13 Jȣ́ jένι κρύπ' ε δε̱̈ȣτ: πό νdε̱
ȣπρίσ̈τε̱ κρύπα, με σέ dοτε̱ κρύπετε̱;
ας πε̱ρ φάρε̱ γ̇ε̱̈jε σ' ϐε̱jέν με̱, πε̱ρ-
ϐέτσ̈ τε̱ χ̇ίδετε̱ jάσ̈τε̱, εδέ τε̱ σ̈κέ-
14 λ̇ετε̱ νγα ν̇έρε̱ζιτε̱. Jȣ́ jένι dρίτ' ε
ƃότε̱σε̱. Ν̇έ̱ κ̇υτέτ κ̇ε̱ ε̱̂σ̈τε̱ μƃί μάλ̇
15 νȣκε̱ μȣ́ντ τε̱ φσ̈ίχ̇ετε̱. Ας νȣκε̱ νdέ-
σ̇νε̱νε̱ κανdίλ̇ινε̱, εδέ ε ϐέ̱νε̱ ατέ̱ νdε̱νε̱
σ̈ινίκτ, πό ε ϐέ̱νε̱ μƃι κανdιλ̇ε̱̈ρτ,
εδέ νdρίτ μƃε̱ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱
16 σ̈τε̱πῖτ. Κε̱σ̈τȣ́ λ̇ετε̱ νdρίτν̇ε̱ dρίτα
jȣ́αϊ πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζετ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱
πȣ́νε̱τε̱ τȣ́αjα τε̱ μίρατε̱, ε τε̱ λ̇αϐdȣ-
ρόν̇ε̱ν' Ἀτινε̱ τȣ́αϊ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέjε̱τ.
17 Μος κȣjτόνι σε έρδα τε̱ πρίσ̈
νόμνε̱ α προφίτε̱ριτε̱: νȣκ' έρδα τε̱
18 πρίσ̈, πό τε̱ μƃȣ́σ̈. Σεπσέ με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ πα 8 θέμ jȣ́ϐε̱, γ̇ερσᾶ τε̱
σ̈κόν̇ε̱ κ̇ιέλι εδέ δε̱̈ȣ, ν̇ε̱ ιότε̱ α ν̇ε̱
πίκε̱ νȣκε̱ dοτε̱ σ̈κόν̇ε̱ νγα νόμι,
19 γ̇ερσᾶ τε̱ ƃέ̱νενε̱ τε̱ γ̇ίθα. Αΰ πρᾶ
κ̇ε̱ τε̱ σγ̇ίθν̇ε̱ ν̇ε̱ νγα κε̱τά ποροσῖτ' ε
ϐόγε̱λ̇α, εδέ τε̱ με̱σόν̇ε̱ κε̱σ̈τȣ́ ν̇έρε̱-
ζιτε̱, ι ϐόγε̱λ̇ε̱ dοτε̱ κ̇jȣ́χ̇ετε̱ νdε̱
μƃε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέjεϐετ: πό αΰ κ̇ε̱ τε̱
ƃέ̱ν̇ε̱ ε τε̱ με̱σόν̇ε̱, κύϊ dοτε̱ κ̇jȣ́-
χ̇ετ' ι μάθ νdε̱ μƃε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέ-
20 jεϐετ. Σεπσέ πο 8 θέμ jȣ́ϐε, σε νdε̱
μος τεπε̱ρόφτε̱ dρεϊτε̱ρία jȣ́αϊ με̱
τέπε̱ρε̱ σε σ̈κρόν̇ε̱σε̱ϐετ ε Φαρισέϐε̱τ,
νȣκε̱ dοτε̱ χ̇ῦνι νdε̱ μƃε̱ρετε̱ρῖτ τε̱
κ̇ιέ̱jεϐετ.

21 Dε̱γ̇ȣ́ατε̱ σε 8 ε̱̂σ̈τε̱ θέ̱νε̱ τε̱
μότσ̈ιμε̱ϐετ, «Μος ϐράτσ̈:» εδέ αΰ
κ̇ε̱ τε̱ ϐράσε̱, dοτε̱ jέτε̱ φαjτȣ́αρ
22 νdε̱ γ̇ῦκ̇τ. Πό ȣ́νε̱ πο 8 θέμ jȣ́ϐε,

πᾶς ὁ ὀργιζόμενος ἀναιτίως κατὰ τοῦ
ἀδελφοῦ αὐτοῦ, θέλει εἶσθαι ἔνοχος
εἰς τὴν κρίσιν· καὶ ὅστις εἴπῃ πρὸς
τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, Ῥακᾶ, θέλει εἶ-
σθαι ἔνοχος εἰς τὸ συνέδριον· ὅστις δὲ
εἴπῃ, Μωρὲ, θέλει εἶσθαι ἔνοχος εἰς
23 τὴν γέενναν τοῦ πυρός. Ἐὰν λοιπὸν
προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου εἰς τὸ θυσια-
στήριον, καὶ ἐκεῖ ἐνθυμηθῇς, ὅτι ὁ
24 ἀδελφός σου ἔχει τὶ κατὰ σοῦ, ἄφες
ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ θυ-
σιαστηρίου, καὶ ὕπαγε, πρῶτον φιλιώ-
θητι μὲ τὸν ἀδελφόν σου, καὶ τότε
25 ἐλθὼν πρόσφερε τὸ δῶρόν σου. Εἰρή-
νευσον μὲ τὸν ἀντίδικόν σου ταχέως,
ἐνόσῳ εἶσαι καθ' ὁδὸν μετ' αὐτοῦ·
μήποτε σὲ παραδώσῃ ὁ ἀντίδικος εἰς
τὸν κριτὴν, καὶ ὁ κριτὴς σὲ παραδώ-
σῃ εἰς τὸν ὑπηρέτην, καὶ ῥιφθῇς εἰς
26 φυλακήν. Ἀληθῶς σοὶ λέγω, Δὲν θέ-
λεις ἐξέλθει ἐκεῖθεν, ἑωσοῦ ἀποδώσῃς
τὸ ἔσχατον λεπτόν.

27 Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη [εἰς τοὺς ἀρ-
28 χαίους], «Μὴ μοιχεύσῃς». Ἐγὼ ὅμως
σᾶς λέγω, ὅτι πᾶς ὁ βλέπων γυναῖκα
διὰ νὰ ἐπιθυμήσῃ αὐτήν, ἤδη ἐμοί-
χευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ.
29 Ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου ὁ δεξιὸς σὲ
σκανδαλίζῃ, ἔκβαλε αὐτὸν, καὶ ῥίψον
ἀπὸ σοῦ· διότι σὲ συμφέρει νὰ χαθῇ
ἓν τῶν μελῶν σου, καὶ νὰ μὴ ῥιφθῇ
ὅλον τὸ σῶμά σου εἰς τὴν γέενναν.

30 Καὶ ἐὰν ἡ δεξιά σου χεὶρ σὲ σκανδα-
λίζῃ, ἔκκοψον αὐτὴν, καὶ ῥίψον ἀπὸ
σοῦ· διότι σὲ συμφέρει νὰ χαθῇ ἓν
τῶν μελῶν σου, καὶ νὰ μη ῥιφθῇ ὅλον
τὸ σῶμά σου εἰς τὴν γέενναν.

31 Ἐῤῥέθη πρὸς τούτοις, ὅτι ὅστις
χωρισθῇ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, ἂς δώσῃ

σε κ8σ̈dό κ̇ε̱ ζεμε̱ρόνετε̱ κότ με τε̱
ϐε̱λᾶν' ε τῖ, dοτε̱ jέτε φαjτ8αρ νdε̱
γ̇ῦκτ: εδέ αὐ κ̇ε̱ τ' ι θότε̱ τε̱ ϐε̱-
λᾶτε̱, Ρακά, dοτε̱ jέτε̱ φαjτ8αρ νdε̱
ƅασ̈κε̱νdένιετ: εδέ αὐ κ̇ε̱ τ' ι θότε̱,
Ι μάρ̇ε̱, dοτε̱ jέτε̱ φαjτ8αρ πε̱ρ νdε̱
23 γ̇εχ̇ένε̱ τε̱ ζιάρ̇ιτ. Νdε̱ πρ8φτσ̈ πρᾶ
δ8ρε̱τίνε̱ τε̱νdε νdε̱ θερόρετ, εδέ ατιέ
κ8jτόνε, σε υτ-ϐε̱λᾶ dίτσ̈ κᾶ κ8νdρε̱
24 τέjε, λ̇ε̱ρ' ατιέ δ8ρε̱τίνε̱ τε̱νdε πε̱ρ-
πάρα θερόρεσε̱, εδέ σ̈κό ε πακ̇τόν8 με̱
πε̱ρπάρα μέ τε̱τ-ϐε̱λᾶ, εδέ ατε̱χ̇έρε σι
25 τε̱ ϐίν̇τσ̈ ƅιέρε̱ δ8ρε̱τίνε̱ τε̱νdε. Νdρέκ̇8
σ̈πέϊτ με κ8νdρε̱-γ̇ύκ̇ε̱σινε̱ τε̱ντ, γ̇ερ
σᾶ τε̱ jε̄σ̈ μƅ' 8δε̱ ƅάσ̈κε̱ με ατε̱:
σε κ8νdρε̱-γ̇ύκ̇ε̱σι μος τ' άπε̱ νdονε̱-
χ̇έρε̱ ν' dόρε̱ τε̱ γ̇υκ̇τᾶριτ, εδέ γ̇υκ̇-
τᾶρι τε̱ έπ ν' dόρε̱ τε̱ σ̈ε̱ρƅε̱τόριτ,
26 ε dοτε̱ χ̇ίδετσ̈ νdε̱ ƅ8ρκ. Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ πο τε̱ θέμ τῦϊ, Ν8κε̱ dοτε̱
dάλ̇τσ̈ ανdε̱j, γ̇ερτᾶ τε̱ παγ8αν̇τσ̈
άσπρε̱ν' ε φ8ντσ̈ιμε.

27 Dε̱γ̇8ατε̱ σε 8 ε̱σ̈τε̱ θε̱νε̱ [τε̱ μότσ̈ι-
28 με̱ϐετ], «Μος κ8ρϐε̱ρόν̇τσ̈» Πό 8νε̱
πο 8 θέμ j8ϐε, σε κ8σ̈dό κ̇ε̱ ϐε̱ ρε̄
γρ8α με dε̱σ̈ε̱ρίμ, ε κᾶ κ8ρϐε̱ρ8αρ'
29 α-ε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱ τί. Εδέ νdε̱ τε̱ σκαν-
δαλ̇ίστε̱ σῦρι ύτ ι dιάθτι, ν̇dσίρ-ε
ατε̱ ε χ̇ίδε πρέϊ τέjε: σεπσέ ε̱σ̈τε̱
μίρε̱ πε̱ρ τῦϊ τε̱ χ̇8μƅάσε̱ ν̇ε̱ νγα
τσόπατ' ε τρ8πιτ τε̱ντ, εδέ τε̱ μος
χ̇ίδετε̱ γ̇ίθε̱ τρ8πι ύτ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱.
30 Εδέ νdε̱ τε̱ σκανδαλ̇ίστε̱ dόρα jότε ε
dιάθτα, πρε̱jε ατε̱, εδέ χ̇ίδε πρέϊ
τέjε: σεπσέ ε̱σ̈τε̱ με̱ μίρε̱ πε̱ρ τῦϊ
τε̱ χ̇8μƅάσε̱ ν̇ε̱ νγα τσόπατ' ε τρ8πιτ
τε̱ντ, εδέ τε̱ μος χ̇ίδετε̱ γ̇ίθε̱ τρ8πι
ύτ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱.

31 Εδέ ε̱σ̈τε̱ θε̱νε̱, σε αὐ κ̇ε̱ τε̱ λ̇ε̱σ̈όν̇ε̱
γρ8αν' ε τῖ, λ̇έτ' ι άπε̱ ασᾶϊ κάρτε̱ν'

32 εἰς αὐτὴν διαζύγιον. Ἐγὼ ὅμως σᾶς
λέγω, ὅτι ὅστις χωρισθῇ τὴν γυναῖκα
αὐτοῦ, παρεκτὸς λόγου πορνείας, κά-
μνει αὐτὴν νὰ μοιχεύηται· καὶ ὅστις
λάβῃ γυναῖκα κεχωρισμένην, γίνεται
μοιχός.
33 Πάλιν ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη εἰς τοὺς
ἀρχαίους, Μὴ ἐπιορκήσῃς, ἀλλὰ ἐκ-
πλήρωσον εἰς τὸν Κύριον τοὺς ὅρκους
34 σου. Ἐγὼ ὅμως σᾶς λέγω, νὰ μὴ
ὀμόσητε μηδόλως· μήτε εἰς τὸν οὐ-
ρανὸν, διότι εἶναι θρόνος τοῦ Θεοῦ·
35 μήτε εἰς τὴν γῆν, διότι εἶναι ὑπο-
πόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ· μήτε εἰς τὰ
Ἱεροσόλυμα, διότι εἶναι πόλις τοῦ
36 μεγάλου βασιλέως· μήτε εἰς τὴν κε-
φαλήν σου νὰ ὀμόσῃς, διότι δὲν δύ-
νασαι μίαν τρίχα νὰ κάμῃς λευκὴν ἢ
37 μέλαιναν. Ἀλλ᾽ ἂς ἦναι ὁ λόγος σας,
Ναὶ, ναί· Οὒ, οὔ· τὸ δὲ πλειότερον
τούτων εἶναι ἐκ τοῦ πονηροῦ.

38 Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη, «Ὀφθαλμὸν
ἀντὶ ὀφθαλμοῦ, καὶ ὀδόντα ἀντὶ ὀδόν-
39 τος». Ἐγὼ ὅμως σᾶς λέγω, νὰ μὴ
ἀντισταθῆτε πρὸς τὸν πονηρόν· ἀλλ᾽
ὅστις σὲ ῥαπίσῃ εἰς τὴν δεξιάν σου
σιαγόνα, στρέψον εἰς αὐτὸν καὶ τὴν
40 ἄλλην· καὶ εἰς τὸν θέλοντα νὰ κριθῇ
μετὰ σοῦ, καὶ νὰ λάβῃ τὸν χιτῶνά
σου, ἄφες εἰς αὐτὸν καὶ τὸ ἱμά-
41 τιον· καὶ ἂν σὲ ἀγγαρεύσῃ τις μίλιον
42 ἓν, ὕπαγε μετ᾽ αὐτοῦ δύο. Εἰς τὸν
ζητοῦντα παρὰ σοῦ δίδε· καὶ τὸν θέ-
λοντα νὰ δανεισθῇ ἀπὸ σοῦ μὴ ἀπο-
στραφῇς.

43 Ἠκούσατε ὅτι ἐῤῥέθη, «Θέλεις ἀγα-
πᾷ τὸν πλησίον σου», καὶ μισεῖ τὸν
44 ἐχθρόν σου. Ἐγὼ ὅμως σᾶς λέγω,
Ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθρούς σας, εὐλογεῖτε
ἐκείνους οἵτινες σᾶς καταρῶνται, εὐ-
εργετεῖτε ἐκείνους οἵτινες σᾶς μισοῦσι,
καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ ἐκείνων οἵτινες

32 ε νdάρε̱jεσε̱. Πό ȣ̓νε̱ πο ȣ θέμ jȣ́βε,
σε αΰ ȣ̇ε̱ τε̱ λ̇ε̱σ̈όν̇ε̱ γρȣ́αν᾽ ε τΐ, βέτσ̈
πε̱ρ φιάλ̇ε̱ κȣρβε̱ρίε, ε bέ̱ν ατέ̱ τε̱
κȣρβε̱ρόν̇ε̱: εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱
γρȣ́α τε̱ νdάρε̱, κȣρβε̱ρόν.
33 Πε̱ρσε̱ρΐ dε̱γ̇ȣ́ατε̱ σε ȣ έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱
τε̱ μότσ̈ιμε̱βετ, Μος bέ̱ν̇τσ̈ bε̄ με
τε̱ ῥέμε, πό τ᾽ άπτσ̈ πράπα Ζότιτ
34 bε̄τ᾽ ε τȣ́α. Πό ȣ̓νε̱ πο ȣ θέμ jȣ́βε,
τε̱ μος bέ̱νι bε̄ φάρε: ας πε̱ρ κ̇ιέλινε̱,
35 σεπσέ έ̱σ̈τε̱ φρόν᾽ ι Περε̱νdίσε̱: ας
πε̱ρ δε̄νε̱, σεπσέ έ̱σ̈τε̱ βέ̱νdι κ̇ε̱ βε̱
κέ̱μbε̱τ᾽ ε τΐα: ας πε̱ρ Jερȣσαλ̇ίμνε̱,
σεπσέ έ̱σ̈τε̱ κ̇υτέτ ι μbε̱ρέτιτ μάθ:
36 ας πε̱ρ κρύετ τάτ τε̱ μος bέ̱ν̇τσ̈
bε̄, σεπσέ νȣκε̱ μȣ́ντ τε̱ bέ̱ν̇τσ̈ ν̇ε̱
37 κ̇ίμε τε̱ bάρδε̱ α τε̱ ζέζε̱. Πό λ̇ετε̱
jέτε̱ φιάλ̇α jȣαΐ, Πό, πό: Jό, jό:
σεπσέ ε τέπε̱ρα ε κε̱τύρεβε έ̱σ̈τε̱ νγα
ι λ̇ίγȣ.

38 Dε̱γ̇ȣ́ατε̱ σε έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱, «Σῡ νdε̱
βέ̱ντ τε̱ σῡριτ, εδέ δέ̱μπ νdε̱ βέ̱ντ
39 τε̱ δέ̱μbιτ». Πό ȣ̓νε̱ πο ȣ θέμ jȣ́βε,
τε̱ μος ι dίλ̇νι κȣ́νdρε̱ τε̱ λ̇ίγȣτ:
πό αΰ κ̇ε̱ τε̱ bιέρε̱ τῡΐ ν̇ε̱ σ̈ȣπλ̇άκε̱
νόφȣλε̱σε̱ σ᾽άτε σε̱ dιάθτε̱σε̱, κε̱θέ-ΐ
40 ατΐ εδέ τιάτρε̱νε̱: εδέ αΰ κ̇ε̱ dό τε̱
γ̇υκόνετε̱ με τῡΐ, ε τε̱ μάρ̇ε̱ κε̱μί-
σ̈ε̱νε̱ τέ̱νdε, λ̇έρ᾽-ι ατΐ εδέ ῥόbενε̱:
41 εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱ ανγαρΐ τῡΐ ν̇έ̱
42 μίλ̇, έτσε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ dΰ. Ἑπ-ι
ατΐ κ̇ε̱ λ̇ύπε̱ν πρέΐ τέjε: εδέ μος ι
κε̱θέ φιάλ̇ε̱νε̱ μbε̱-ν̇`-άνε̱ ατΐ κ̇ε̱ dό
τε̱ χ̇ȣ́χ̇ετε̱ πρέι τέjε.
43 Dε̱γ̇ȣ́ατε̱ σε έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱, «Τε̱ dȣ́ατσ̈
τε̱ άφε̱ρμινε̱ τέ̱ντ», εδέ τ᾽ ι κε̄σ̈ με̱ρΐ
44 αρε̱μίκȣτ τέ̱ντ. Πό ȣ̓νε̱ πο ȣ θέμ
jȣ́βε, Dόνι αρε̱μίκ̇τε̱ τȣαΐ, bεκόνι ατά
κ̇ε̱ ȣ μαλε̱κόν̇ε̱νε̱ jȣ́βε, bέ̱νι μίρε̱
ατύρε κ̇ε̱ ȣ κάνε̱ με̱ρΐ jȣ́βε, εδέ

BKSH

σᾶς βλάπτουσι καὶ σᾶς κατατρέχουσι·
45 διὰ νὰ γείνητε υἱοὶ τοῦ Πατρός σας
τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, διότι αὐτὸς
ἀνατέλλει τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἐπὶ πονη-
ροὺς καὶ ἀγαθούς, καὶ βρέχει ἐπὶ δι-
46 καίους καὶ ἀδίκους. Διότι ἐὰν ἀγαπή-
σητε τοὺς ἀγαπῶντάς σας, ποῖον μι-
σθὸν ἔχετε; καὶ οἱ τελῶναι δὲν κά-
47 μνουσι τὸ αὐτό; Καὶ ἐὰν ἀσπασθῆτε
τοὺς ἀδελφούς σας μόνον, τί περισσό-
τερον κάμνετε; καὶ οἱ τελῶναι δὲν
48 κάμνουσιν οὕτως; Ἔστε λοιπὸν σεῖς
τέλειοι, καθὼς ὁ Πατήρ σας ὁ ἐν τοῖς
οὐρανοῖς εἶναι τέλειος.

1 ΚΕΦ. 6. Προσέχετε νὰ μὴ κάμνητε
τὴν ἐλεημοσύνην σας ἔμπροσθεν τῶν
ἀνθρώπων, διὰ νὰ βλέπησθε ὑπ' αὐτῶν·
εἰ δὲ μή, δὲν ἔχετε μισθὸν πλησίον
τοῦ Πατρός σας τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
2 Ὅταν λοιπὸν κάμνῃς ἐλεημοσύνην, μὴ
σαλπίσῃς ἔμπροσθέν σου, καθὼς κά-
μνουσιν οἱ ὑποκριταὶ ἐν ταῖς συνα-
γωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς, διὰ νὰ δο-
ξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· ἀληθῶς
σᾶς λέγω, ἔχουσιν ἤδη τὸν μισθὸν
3 αὐτῶν. Ὅταν δὲ σὺ κάμνῃς ἐλεημο-
σύνην, ἂς μὴ γνωρίσῃ ἡ ἀριστερά
4 σου τί κάμνει ἡ δεξιά σου· διὰ νὰ
ἦναι ἡ ἐλεημοσύνη σου ἐν τῷ κρυπτῷ·
καὶ ὁ Πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ
κρυπτῷ, αὐτὸς θέλει σοὶ ἀνταποδώσει
ἐν τῷ φανερῷ.

5 Καὶ ὅταν προσεύχησαι, μὴ ἔσο ὡς
οἱ ὑποκριταί· διότι ἀγαπῶσι νὰ προσ-
εύχωνται ἱστάμενοι ἐν ταῖς συναγω-
γαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλα-
τειῶν, διὰ νὰ φανῶσιν εἰς τοὺς ἀν-
θρώπους· ἀληθῶς σᾶς λέγω ὅτι ἔχου-
6 σιν ἤδη τὸν μισθὸν αὐτῶν· σὺ ὅμως,
ὅταν προσεύχησαι, εἴσελθε εἰς τὸ
ταμιεῖόν σου, καί, κλείσας τὴν θύραν
σου, προσευχήθητι εἰς τὸν Πατέρα σου

φάλι περ ατά κ̇ε̱ ȣ δε̱̇νε̱νε̱ κέκ̇ ε
45 ȣ νdιέκε̱νε̱ jȣδε. Κ̇ε̱ τε̱ δε̱̇χ̇ι τε̱
δίjτ' ε Ἆτιτ τȣαΐ κ̇ε̱ ε̱̇στε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ,
σεπσέ αΰ δε̱ν dιέλιν' ε τΐ τε̱ λ̇ίντν̇ε̱
μδι τε̱ λ̇ίκ̇ ε μδι τε̱ μίρε̱, εδέ λ̇ε̱σ̈όν
σ̈ίνε̱ μδι τε̱ dρέΐτ' ε μδι τε̱ σ̈τρέ̱μδȣρε̱.
46 Σεπσέ νdε̱ dάτσ̈ι ατά κ̇ε̱ ȣ dȣανε̱
jȣδε, τσ̈' φάρε̱ πάγε κένι; νȣκ̇ε̱ δε̱̇νε̱νε̱
47 κε̱τέ̱ εδέ κȣμερκ̇άρε̱τε̱; Εδέ νdε̱
πε̱ρσ̈ε̱νdέτσ̈ι δέτε̱με̱ δε̱λέζε̱ριτε̱ τȣαΐ,
τσ̈' τέπερε̱ δε̱νι; νȣκ̇ε̱ δε̱̇νε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ
48 εδέ κȣμερκ̇άρε̱τε̱; Βέ̱χ̇ι πρᾶ jȣ τε̱
σόσȣρε̱, σικȣνdρε̱ Ἆτι jȣαΐ κ̇ε̱ ε̱̇στε̱
νdε̱ κ̇ιέjετ ε̱̇στ' ι σόσȣρε̱.

1 Κρε̱ΐ 6. Σ̈ικόνι τε̱ μος δε̱νι ελ̇εΐ-
μοσίνε̱νε̱ τȣαΐ πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζισ̈, κ̇ε̱
τε̱ σ̈ίχ̇ενι νγα ατά: σεπσέ νdε̱
κ̇όφτε̱, νȣκ̇ε̱ κένι πάγε̱ νγα Ἆτι jȣαΐ
2 κ̇ε̱ ε̱̇στε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Κȣρ τε̱ δε̱̇ντσ̈
πρᾶ ελ̇εΐμοσίνε̱νε̱, μος δε̱ρσ̈ε̱λ̇έντσ̈
πε̱ρπάρα τέjε, σικȣνdρε̱ δε̱̇νε̱ν' ιπο-
κρίτε̱ριτε̱ νdε̱περ σιναγογΐτ' ε νdε̱περ
ȣδετ, κ̇ε̱ τε̱ λ̇αδdȣρόνενε̱ νγα ν̇έρε̱-
ζιτε̱: με τε̱ δε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣδε,
σε ατά ε κάνε̱ μάρ̇ε̱ πάγε̱ν' ε τύρε.
3 Πό τί κȣρ τε̱ δε̱̇ντσ̈ ελ̇εΐμοσίνε̱νε̱,
λ̇ετε̱ μος ε μάρ̇ε̱ δέσ̈ ε μέ̱νγ̇ερα jότε
4 σε τσ̈' δε̱ν ε dιάθτα jότε: κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱
ελ̇εΐμοσίνα jότε φσ̈έχ̇ȣραζι: εδέ
υτ-άτε̱ κ̇ε̱ σ̈έχ̇ φσ̈έχ̇ȣραζι, αΰ dοτα
σ̈παγȣάν̇ε̱ τυΐ φάκ̇εζα.

5 Εδέ κȣρ τε̱ φάλ̇ετσ̈, μος ίj ποσί
ιποκρίτε̱ριτε̱: σεπσέ ατά dȣανε̱ τε̱
φάλ̇ενε̱ τȣκε νdέν̇ȣρε̱ νdε̱πε̱ρ σινα-
γογΐτ ε νdε̱περ τσέπετ τε̱ ῥε̱γαδετ, κ̇ε̱
τε̱ dȣκενε̱ νγα ν̇έρε̱ζιτε̱: με τε̱ δε̱ρ-
τέτε̱ πο ȣ θέμ jȣδε, σε ατά ε κάνε̱
6 μάρ̇ε̱ πάγε̱ν' ε τύρε. Πό τί, κȣρ τε̱
φάλ̇ετσ̈, χ̇ύρε̱ νdε̱ δόμετ τε̱νdε, εδέ
μδύλ̇ dέρε̱νε̱ τε̱νdε ε ι ȣφάλ̇ τυτ-έτ

BKSH

τὸν ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ Πατήρ σου
ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, θέλει σοὶ
7 ἀνταποδώσει ἐν τῷ φανερῷ. Ὅταν δὲ
προσεύχησθε, μὴ βαττολογήσητε, ὡς
οἱ ἐθνικοί· διότι νομίζουσιν ὅτι μὲ τὴν
πολυλογίαν αὐτῶν θέλουσιν εἰσακου-
8 σθῇ. Μὴ ὁμοιωθῆτε λοιπὸν μὲ αὐτούς·
διότι ἐξεύρει ὁ Πατήρ σας, τίνων ἔχε-
τε χρείαν, πρὶν σεῖς ζητήσητε παρ'
9 αὐτοῦ. Οὕτω λοιπὸν προσεύχεσθε σεῖς,

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
10 ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ἐλθέτω ἡ
βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά
σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς·
11 τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς εἰς
12 ἡμᾶς σήμερον· καὶ συγχώρησον εἰς
ἡμᾶς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, καθὼς καὶ
ἡμεῖς συγχωροῦμεν εἰς τοὺς ἁμαρτά-
13 νοντας εἰς ἡμᾶς· καὶ μὴ φέρῃς ἡμᾶς
εἰς πειρασμὸν, ἀλλὰ ἐλευθέρωσον ἡμᾶς
ἀπὸ τοῦ πονηροῦ· διότι σοῦ εἶναι ἡ
βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
εἰς τοὺς αἰῶνας: Ἀμήν.

14 Διότι ἐὰν συγχωρήσητε εἰς τοὺς
ἀνθρώπους τὰ πταίσματα αὐτῶν, θέλει
συγχωρήσει καὶ εἰς ἐσᾶς ὁ Πατήρ σας
15 ὁ οὐράνιος. Ἐὰν ὅμως δὲν συγχωρή-
σητε εἰς τοὺς ἀνθρώπους τὰ πταίσμα-
τα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ Πατήρ σας θέλει
συγχωρήσει τὰ πταίσματά σας.

16 Καὶ ὅταν νηστεύητε, μὴ γίνεσθε,
ὡς οἱ ὑποκριταὶ, σκυθρωποί· διότι
ἀφανίζουσι τὰ πρόσωπα αὐτῶν, διὰ
νὰ φανῶσιν εἰς τοὺς ἀνθρώπους ὅτι
νηστεύουσιν· ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
17 ἔχουσιν ἤδη τὸν μισθὸν αὐτῶν. Σὺ
ὅμως, ὅταν νηστεύῃς, ἄλειψον τὴν
κεφαλήν σου, καὶ νίψον τὸ πρόσωπόν
18 σου· διὰ νὰ μὴ φανῇς εἰς τοὺς ἀν-
θρώπους ὅτι νηστεύεις, ἀλλ' εἰς τὸν
Πατέρα σου τὸν ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ
Πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ,
θέλει σοὶ ἀνταποδώσει ἐν τῷ φανερῷ.

κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ φσ̈έχ̇ȣραζι: εδέ υτ-άτε̱ κ̇ε̱
σέχ̇ φσ̈έχ̇ȣραζι, dοτα παγȣάν̇ε̱ τȣ̈ϊ
7 φάκ̇εζα. Εδέ κȣρ τε̱ φάλ̇ενι, μος θόνι
φιάλ̇ε̱ τε̱ τέπε̱ρα, ποσί γ̇ε̱ντάρε̱τε̱:
σεπσέ ατά κ̇ȣjτόν̇ε̱νε̱ σε με φιάλ̇ε̱τ'
ε σ̈ȣμα τε̱ τύρε dοτε̱ dε̱γ̇όνενε̱.
8 Μος ȣ γ̇άνι πρᾶ ατύρε: σεπσέ Α͂τι
jȣαϊ ε dί πε̱ρ τσ̈' γ̇ε̱ κένι νεϐόjε̱,
9 πε̱ρπάρα σε τε̱ λ̇ύπνι πρέϊ ατί. Πό
jȣ φάλ̇ι κε̱σ̈τȣ,

Α͂τι ύνε̱ κ̇ε̱ jε̱̃ νdε̱ κ̇ιέjετ, ȣσ̈ε̱ν̇τε̱-
10 ρόφτ' έμε̱ρι ύτ: άρθτε̱ μϐε̱ρετε̱ρία
jότε: ȣϐε̱φτε̱ dασ̈ȣρίμι ύτ, σι νdε̱
11 κ̇ιέλ, εδέ μϐε̱ δέτ: ϐȣκε̱νε̱ τόνε̱ τε̱
12 πε̱ρdίτε̱σ̈ιμεν' έπ-να νέϐε σότ: εδέ
φάλ̇-να φάjετε̱ τόνα, σικȣ̈νdρε̱
εδέ νέϐε ȣα φάλ̇με̱ φκ̇jτόρε̱ϐετ τάνε̱:
13 εδέ μος να σ̈τιέρ νdε̱ νγάσιε, πό
σ̈πε̱τό-να νγα ι λ̇ίγȣ: σεπσέ jότια
ε̱σ̈τε̱ μϐε̱ρετε̱ρία ε φȣκ̇ία ε λ̇αϐdία
νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ : Αμίν.

14 Σεπσέ νd' ȣα φάλ̇τσ̈ι ν̇έρε̱ζε̱ϐετ
φάjετ' ε ατύρε, dοτ' ȣα φάλ̇ε̱ εδέ
15 jȣϐε Α͂τι jȣαϊ κ̇ιελόρι. Πό νdε̱ μος
ȣα φάλ̇τσ̈ι ν̇έρε̱ζε̱ϐετ φάjετ' ε ατύρε,
ας Α͂τι jȣαϊ νȣκε̱ dοτε̱ φάλ̇ε̱ φάjετε̱
τȣ̈αjα.

16 Εδέ κȣρ τ' αγ̇ε̱ρόνι, μος ϐέχ̇ι τε̱
ϐρε̱ρε̱τε̱, ποσί ιποκρίτε̱ριτε̱: σεπσέ
ατά πρίσ̈ν̇ε̱νε̱ φάκ̇ετ' ε τύρε, κ̇ε̱ τε̱ dȣ-
κενε̱ νdε̱ρ ν̇έρε̱ζιτ σε αγ̇ε̱ρόν̇ε̱νε̱: με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣϐε, σε ατά
17 ε κάνε̱ μάρε̱ πάγε̱ν' ε τύρε. Πό τί,
κȣρ τ' αγ̇ε̱ρόντσ̈, λ̇υεϊ κρύετε̱ τάτ,
18 εδέ λ̇άϊ φάκ̇ετ' ε τȣα: κ̇ε̱ τε̱ μος
dȣκετσ̈ τε ν̇έρε̱ζιτ σε αγ̇ε̱ρόν, πό
τεχ υτ-άτε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ φσ̈έχ̇ȣραζι: εδέ
υτ-άτε̱ κ̇ε̱ σ̈έχ̇ φσ̈έχ̇ȣραζι, dοτα
παγ̇ȣάν̇ε̱ τȣ̈ϊ φάκ̇εζα.

BKSH

19 Μὴ θησαυρίζετε εἰς ἑαυτοὺς θησαυ-
ροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σκώληξ καὶ σκω-
ρία ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διατρυ-
20 ποῦσι καὶ κλέπτουσιν· ἀλλὰ θησαυρί-
ζετε εἰς ἑαυτοὺς θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ,
ὅπου οὔτε σκώληξ οὔτε σκωρία ἀφα-
νίζει, καὶ ὅπου κλέπται δὲν διατρυ-
21 ποῦσιν οὐδὲ κλέπτουσιν. Ἐπειδὴ ὅπου
εἶναι ὁ θησαυρός σας, ἐκεῖ θέλει εἶ-
22 σθαι καὶ ἡ καρδία σας. Ὁ λύχνος τοῦ
σώματος εἶναι ὁ ὀφθαλμός· ἐὰν λοι-
πὸν ὁ ὀφθαλμός σου ἦναι καθαρὸς,
ὅλον τὸ σῶμά σου θέλει εἶσθαι φω-
23 τεινόν· ἐὰν ὅμως ὁ ὀφθαλμός σου ἦναι
πονηρὸς, ὅλον τὸ σῶμά σου θέλει εἶ-
σθαι σκοτεινόν. Ἐὰν λοιπὸν τὸ φῶς
τὸ ἐν σοὶ ἦναι σκότος, τὸ σκότος
πόσον;

24 Οὐδεὶς δύναται δύο κυρίους νὰ δου-
λεύῃ· διότι ἢ τὸν ἕνα θέλει μισήσει,
καὶ τὸν ἄλλον θέλει ἀγαπήσει· ἢ εἰς
τὸν ἕνα θέλει προσκολληθῆ, καὶ τὸν
ἄλλον θέλει καταφρονήσει. Δὲν δύνα-
σθε νὰ δουλεύητε Θεὸν καὶ Μαμμωνᾶ.
25 Διὰ τοῦτο σᾶς λέγω, Μὴ μεριμνᾶτε
περὶ τῆς ζωῆς σας, τί νὰ φάγητε καὶ
τί νὰ πίητε· μηδὲ περὶ τοῦ σώματός
σας, τί νὰ ἐνδυθῆτε. Δὲν εἶναι ἡ ζωὴ
τιμιώτερον τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα
26 τοῦ ἐνδύματος; Ἐμβλέψατε εἰς τὰ
πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι δὲν σπεί-
ρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν, οὐδὲ συνά-
γουσιν εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ Πατήρ
σας ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· σεῖς δὲν
27 εἶσθε πολὺ ἀνώτεροι αὐτῶν; Ἀλλὰ
τίς ἀπὸ σᾶς μεριμνῶν δύναται νὰ
προσθέσῃ μίαν πῆχυν εἰς τὸ ἀνά-
28 στημα αὐτοῦ; Καὶ περὶ ἐνδύματος τί
μεριμνᾶτε; Παρατηρήσατε τὰ κρίνα
τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνουσι· δὲν κοπιά-
29 ζουσιν, οὐδὲ κλώθουσι. Σᾶς λέγω ὅμως
ὅτι οὐδὲ ὁ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ

19 Μος μbε̱λίθνι θεσάρε̱ μbε̱ δέτ πε̱ρ
jȣ, ατιέ κȣ κρύμbι εδέ νdρύσ̈κȣ ι
πρίσ̈, εδέ ατιέ κȣ ϐιέδε̱σιτε̱ ρε̱μόνε̱ν'
20 εδέ ϐιέδε̱νε̱: πό μbε̱λίθνι θεσάρε̱ νdε̱
κιέλ πε̱ρ jȣ, ατιέ κȣ νȣκ' ι πρίσ̈
ας κρύμπ ας νdρύσ̈κ, εδέ ατιέ κȣ
ϐιέδε̱σιτε̱ νȣκε̱ ρε̱μόνε̱ν' ας ϐιέδε̱νε̱.
21 Σεπσέ τεκ έ̱σ̈τε̱ θεσᾶρι jȣαϊ, ατιέ
22 dοτε̱ jέτε̱ εδέ ζέμε̱ρα jȣαϊ Κανdίλ'
ι τρȣ́πιτ έ̱σ̈τε̱ σῦρι: νdε̱ κόφτε̱ πρᾶ
σε σῦρι ύτ έ̱σ̈τ' ι κε̱θιέλε̱τε̱, γίθε̱
23 τρȣπι ύτ dοτε̱ jέτ' ι νdρίτσ̈ιμ: πό
νdε̱ κόφτε̱ σε σῦρι ύτ έ̱σ̈τ' ι λίκ,
γίθε̱ τρȣπι ύτ dοτε̱ jέτ' ι έρε̱τε̱. Νdε̱
κόφτε̱ πρᾶ σε dρίτα κε̱ γέ̱νdετε̱ τε
τί έ̱σ̈τ' ερε̱σίρε̱, ερε̱σίρα σᾶ ε μάδε
dοτε̱ jέτε̱;

24 Ασνέ̱ σ' μȣντ τ' ȣ σ̈ε̱ρbένε̱ dύ
ζοτε̱ρίνϐε: σεπσέ α νέ̱ριτ dοτ' ι κέτε̱
με̱ρῖ, εδέ τιάτρινε̱ dοτα dόjε̱: α
νέ̱ριτ dοτ' ι νγίτετε̱ πράπα, εδέ τιάτε̱-
ριτ dοτ' ι κε̱θένε̱ κράχε̱τε̱. Νȣκε̱ μȣντ
τ' ι σ̈ε̱ρbένι Περε̱νdίσε̱ εδέ Μαμμο-
25 νάϊτ. Πε̱ρανdάϊ πο ȣ θέμ jȣϐε, Μος
μενdόνι πε̱ρ jέτε̱νε̱ τȣαϊ, τσ̈' τε̱ χᾶνι
α τσ̈' τε̱ πῖνι: ας πε̱ρ τρȣπινε̱ τȣαϊ, τσ̈' τε̱
ϐίσ̈νι: α νȣκ' έ̱σ̈τε̱ jέτα με̱ ε νdέρτσ̈ιμε,
σε ȣσ̈κίμι, εδέ τρȣπι σε τε̱ βέσ̈ȣ-
26 ριτε̱; Βε̱σ̈τρόνι σ̈πέσε̱τ' ε κιέλιτ, σε
νȣκε̱ μbιέλε̱νε̱, ας νȣκε̱ κόρε̱νε̱, ας
νȣκε̱ μbε̱λέδε̱νε̱ νdε̱ γρȣνάρε̱, εδέ
Ᾱτι jȣαϊ κιελόρι ι ȣσ̈κέν: α νȣκε̱
27 νdᾶνι jȣ με̱ τέπε̱ρε̱ σε ατά; Πό
τσίλι νγα jȣ τȣκε πάσȣρε̱ κȣjdές,
μȣντ τε̱ σ̈τόνε̱ νέ̱ κȣτ νdε̱ σ̈τάτ
28 τε̱ τί; Εδέ τσ̈' μενdόνι πε̱ρ τε̱ ϐέ-
σ̈ȣριτε̱; Βε̱σ̈τρόνι λȣλετ' ε άρε̱σε̱ σι
ρίτενε̱: ας μȣνdόνενε̱, ας dρέδε̱νε̱.
29 Πό ȣ θέμ jȣϐε, σε ας Σολομόνι με
γίθε̱ λαϐdῖν' ε τί νȣκε̱ κέ ϐέσ̈ȣρε̱

BKSH

30 αὐτοῦ ἐνεδύθη ὡς ἓν τούτων. Ἀλλ'
ἐὰν τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ, ὅστις σή-
μερον ὑπάρχει καὶ αὔριον ῥίπτεται εἰς
κλίβανον, ὁ Θεὸς ἐνδύῃ οὕτω, δὲν
θέλει ἐνδύσει πολλῷ μᾶλλον ἐσᾶς,
31 ὀλιγόπιστοι; Μὴ μεριμνήσητε λοιπὸν,
λέγοντες, Τί νὰ φάγωμεν, ἢ τί νὰ
32 πίωμεν, ἢ τί νὰ ἐνδυθῶμεν; Διότι
πάντα ταῦτα ζητοῦσιν οἱ ἐθνικοί· ἐ-
πειδὴ ἐξεύρει ὁ Πατήρ σας ὁ οὐράνιος
33 ὅτι ἔχετε χρείαν πάντων τούτων. Ἀλλὰ
ζητεῖτε πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ,
καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ· καὶ ταῦτα
34 πάντα θέλουσι σᾶς προστεθῆ. Μὴ με-
ριμνήσητε λοιπὸν περὶ τῆς αὔριον·
διότι ἡ αὔριον θέλει μεριμνήσει τὰ
ἑαυτῆς· ἀρκετὸν εἶναι εἰς τὴν ἡμέραν
τὸ κακὸν αὐτῆς.
1 ΚΕΦ. ζ'. Μὴ κρίνετε διὰ νὰ μὴ
2 κριθῆτε· διότι μὲ ὁποίαν κρίσιν κρίνετε,
θέλετε κριθῆ· καὶ μὲ ὁποῖον μέτρον
μετρεῖτε, θέλει ἀντιμετρηθῆ εἰς ἐσᾶς.
3 Καὶ διὰ τί βλέπεις τὸ ξυλάριον τὸ ἐν
τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ
δοκὸν τὴν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου δὲν
4 παρατηρεῖς; Ἢ πῶς θέλεις εἰπεῖ πρὸς
τὸν ἀδελφόν σου, Ἄφες νὰ ἐκβάλω τὸ
ξυλάριον ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, ἐνῷ
ἡ δοκὸς εἶναι ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου;
5 Ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν
ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ τότε θέλεις
ἰδεῖ καθαρῶς διὰ νὰ ἐκβάλῃς τὸ ξυλά-
ριον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ
σου.
6 Μὴ δώσητε τὸ ἅγιον εἰς τοὺς κύ-
νας· μηδὲ ῥίψητε τοὺς μαργαρίτας σας
ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μήποτε κατα-
πατήσωσιν αὐτοὺς μὲ τοὺς πόδας αὐ-
τῶν, καὶ στραφέντες σᾶς διασχίσωσιν.
7 Αἰτεῖτε, καὶ θέλει σᾶς δοθῆ· ζη-
τεῖτε, καὶ θέλετε εὑρεῖ· κρούετε, καὶ
8 θέλει σᾶς ἀνοιχθῆ· διότι πᾶς ὁ αἰτῶν
λαμβάνει, καὶ ὁ ζητῶν εὑρίσκει, καὶ

30 ποσί ν̇ε̱ νγα κε̱τό. Πό νdε̱ κ̇όφτε̱
σε bᾶριν' ε άρε̱σε̱, κ̇ε̱ σότ έ̱σ̈τε̱, ε
νέσε̱ρε̱ χ̇ίδετε̱ νdε̱ φȣ̆ρε̱, Περε̱νdία
ε bέσ̈ κε̱σ̈τȣ, νȣκε̱ dοτ' ȣ bέσ̈ε̱ jȣbε
31 σ̈ȣμε̱ με̱ τέπε̱ρε̱, ο bεσε̱-πάκε̱; Μος
μενdόχ̇ι πρᾶ, τȣκε θε̱νε̱, Τσ̈' τε̱ χ̇άμε̱,
α τσ̈' τε̱ πίμε̱, α τσ̈' τε̱ bέσ̈με̱;
32 Σεπσέ γ̇ίθε̱ κε̱τό ι κε̱ρκόν̇ενε̱ κό-
μbετε̱: σεπσέ Ᾱτι jȣαϊ κ̇ιελόρι ε dί
33 σε κένι νεbόjε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό. Πό
κε̱ρκόνι με̱ πε̱ρπάρα μbε̱ρετε̱ρίν' ε
Περε̱νdίσε̱, εdέ dρεϊτε̱ρίν' ε ατί: εdέ
κε̱τό τε̱ γ̇ίθα dοτ' ȣ σ̈τόνενε̱ jȣbε.
34 Μος μενdόχ̇ι πρᾶ πε̱ρ τε̱ νέσε̱ρμενε̱:
σεπσέ ε νέσε̱ρμεjα dοτε̱ κέτε̱ μενdίμ
πε̱ρ πȣνετ' ε σάjα: μjάφτ έ̱σ̈τε̱ μbε̱
dίτε̱ν' ε κέκ̇εjα ε ασᾶϊ.
1 Κρε̱ῖ 7. Μος γ̇υκόνι, κ̇ε̱ τε̱ μος
2 γ̇υκόνενι: σεπσέ με τσ̈' φάρε̱ γ̇ȣ̆κι
γ̇υκόνι, dοτε̱ γ̇υκόνενι: εdέ με τσ̈' φάρε̱
μάτεσι μάτνι dοτ' ȣα μάσε̱νε̱ πε̱ρσε̱ρί.
3 Εdέ πε̱ρσέ σ̈ικόν λ̇ε̱μίσ̈τενε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
νdε̱ σῦτ τυτ-bελᾶϊ, εdέ τρᾶνε̱ κ̇ε̱
4 έ̱σ̈τε̱ νdε̱ σῦτ τε̱ντ νȣκ' ε νdίεν; Α
σί dοτ' ι θȣ̆ατσ̈ τυτ-bε̱λᾶϊ, Λετε̱ νdσίερ
λ̇ε̱μίσ̈τενε̱ νγα σῦρι ύτ, εdέ jά τρᾶρι
5 τεκ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ σῦτ τε̱ντ; Ιποκρίτ, νdσίρ
με̱ πε̱ρπάρα τρᾶνε̱ νγα σῦρι ύτ, εdέ
ατεχ̇έρε̱ dοτε̱ σ̈όχ̇τσ̈ μίρε̱ τε̱ νdσιέρτσ̈
λ̇ε̱μίσ̈τενε̱ νγα σῦρι τυτ-bε̱λᾶϊ.
6 Μος έπνι γ̇ε̱ν' ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ κέν-
bετ: ας μος χ̇ίθνι μαργαριτάρετε̱
τȣαϊ πε̱ρπάρα dέραbετ, σε μος ι
σ̈κέλ̇ν̇ε̱ν' ατά με κέ̱μbε̱τ' ε τύρε,
εdέ παστάϊ κε̱θένεν' ε ȣ σ̈κέλ̇ν̇ε̱ν' εdέ
jȣbε.
7 Λύπνι, εdέ dοτ' ȣ έπετε̱ jȣbε:
κε̱ρκόνι, εdέ dοτε̱ γ̇ένι: τροκολίνι,
8 εdέ dοτ' ȣ χ̇άπετε̱ jȣbε: σεπσέ κȣσ̈dό
κ̇ε̱ λ̇ύπε̱ν μέ̱ρ, εdέ αύ κ̇ε̱ κε̱ρκόν

9 εἰς τὸν κρούοντα θέλει ἀνοιχθῇ. Ἤ
τίς ἄνθρωπος εἶναι ἀπὸ σᾶς, ὅστις,
ἐὰν ὁ υἱὸς αὐτοῦ ζητήσῃ ἄρτον, μή-
πως θέλει δώσει εἰς αὐτὸν λίθον;
10 Καὶ ἐὰν ζητήσῃ ὀψάριον, μήπως
11 θέλει δώσει εἰς αὐτὸν ὄφιν; Ἐὰν
λοιπὸν σεῖς, πονηροὶ ὄντες, ἐξεύρητε
νὰ δίδητε καλὰς δόσεις εἰς τὰ τέκνα
σας, πόσῳ μᾶλλον ὁ Πατήρ σας ὁ ἐν
τοῖς οὐρανοῖς, θέλει δώσει ἀγαθὰ εἰς
12 τοὺς ζητοῦντας παρ' αὐτοῦ; Λοιπὸν
πάντα ὅσα ἂν θέλητε νὰ κάμνωσιν εἰς
ἐσᾶς οἱ ἄνθρωποι, οὕτω καὶ σεῖς κά-
μνετε εἰς αὐτούς· διότι οὗτος εἶναι ὁ
νόμος καὶ οἱ προφῆται.
13 Εἰσέλθετε διὰ τῆς στενῆς πύλης·
διότι πλατεῖα εἶναι ἡ πύλη, καὶ εὐ-
ρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ φέρουσα εἰς τὴν
ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἶναι οἱ εἰσερ-
14 χόμενοι δι' αὐτῆς. Ἐπειδὴ στενὴ
εἶναι ἡ πύλη, καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς
ἡ φέρουσα εἰς τὴν ζωὴν, καὶ ὀλίγοι
εἶναι οἱ εὑρίσκοντες αὐτήν.
15 Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ψευδοπρο-
φητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ἐσᾶς μὲ
ἐνδύματα προβάτων, ἔσωθεν ὅμως εἶ-
16 ναι λύκοι ἅρπαγες. Ἀπὸ τῶν καρπῶν
αὐτῶν θέλετε γνωρίσει αὐτούς· μήπο-
τε συνάγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφύλια,
17 ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα; Οὕτω πᾶν
δένδρον καλὸν κάμνει καλοὺς καρ-
πούς· τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον κάμνει
18 κακοὺς καρπούς. Δὲν δύναται δένδρον
καλὸν νὰ κάμνῃ καρποὺς κακούς, οὐδὲ
δένδρον σαπρὸν νὰ κάμνῃ καρποὺς
19 καλούς. Πᾶν δένδρον μὴ κάμνον καρ-
πὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ
20 βάλλεται. Ἄρα ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐ-
21 τῶν θέλετε γνωρίσει αὐτούς. Δὲν θέλει
εἰσέλθει εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν
πᾶς ὁ λέγων πρὸς ἐμὲ, Κύριε, Κύριε· ἀλλ'
ὁ πράττων τὸ θέλημα τοῦ Πατρός μου
22 τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Πολλοὶ θέλουσιν
εἰπεῖ πρὸς ἐμὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ,

γ̇έν, εδέ ατῖ κ̇ε̱ τροκολῖν dοτ' ι χ̇ά-
9 πετε̱. Α τσίλι ἑ̱σ̈τ' αύ ν̇ερῖ νγα jȣ́,
νdε̱ λ̇ύπτε̱ ι bῖρι bȣ́κε̱, μος dοτ' ι
10 άπε̱ ατῖ γȣ̄ρ; Εδέ νdε̱ λ̇ύπτε̱ πέσ̈κ,
11 μος dοτ' ι άπε̱ ατῖ γ̇άρπε̱ρ; Νdε̱
κ̇όφτε̱ πρᾶ σε jȣ́ κ̇ε̱ jένι τε̱ λίκ̇, dίνι
τ' ȣ έπνι δ̱ἑ̱να τε̱ μίρα bίjϐετ τȣ́αῖ,
σᾶ με̱̄ τέπε̱ρ' Ᾱτι jȣ́αῖ κ̇ε̱ ἑ̱σ̈τε̱ νdε̱
κ̇ιέjετ, dοτ' ȣ άπε̱ τε̱ μίρα ατύρε κ̇ε̱
12 λ̇ύπε̱νε̱ νγα αύ; Γ̇ίθε̱ σᾶ τε̱ dόνι
πρᾶ τ' ȣ bἑ̱ν̇ε̱νε̱ jȣ́ϐε ν̇έρε̱ζιτε̱, κε̱σ̈τȣ́
bἑ̱νι εδέ jȣ́ ατύρε: σεπσέ κύῖ ἑ̱σ̈τε̱
νόμι εδέ προφίτε̱ριτε̱.
13 Χ̇ύνι νdε̱πε̱ρ dέρε̱τ τε̱ νγȣ́σ̈τε̱:
σεπσέ ε γ̇έ̱ρε̱ ἑ̱σ̈τε̱ dέρα, εδέ ε χ̇άπε̱τ'
ἑ̱σ̈τ' ȣ́δα κ̇ε̱ σ̈πίε νdε̱ τε̱ χ̇ȣμbȣριτε̱,
εδέ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱ jάν' ατά κ̇ε̱ χ̇ύν̇ε̱νε̱
14 νdε̱πε̱ρ ατέ̱. Σεπσέ ε νγȣ́σ̈τε̱ ἑ̱σ̈τε̱
dέρα, εδέ ε σ̈τρε̱νγȣ́αρ' ἑ̱σ̈τ' ȣ́δα κ̇ε̱
σ̈πίε νdε̱ jέτε̱τ, εδέ τε̱ πάκε̱ jάν'
ατά κ̇ε̱ ε γ̇έν̇ε̱ν' ατέ̱.
15 Εδέ ρȣ́χ̇ι νγα προφίτε̱ριτ' ε ρ̇έμ,
τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ τε jȣ́ με τε̱ ϐέ-
σ̈ȣρα δ̱ἑ̱νσ̈, πό πε̱ρbρἑ̱νdα jάν' ȣ́jκ̇
16 κ̇ε̱ ρ̇ε̱μbέν̇ε̱νε̱. Νγα πέμε̱τ' ε τύρε
dοτ' ι ν̇ίχ̇νι ατά: σος μbε̱λ̇έδε̱νε̱
ρ̇ȣσ̈ νγα dρίζατε̱, α φίκ̇ νγα μȣρ̇ί-
17 ζατε̱; Κε̱σ̈τȣ́ τσ̈' dό dρȣ̄j' ε μίρε̱
bἑ̱ν πέμε̱ τε̱ μίρα: πό dρȣ̄j' ε dόbε̱τε̱
18 bἑ̱ν πέμε̱ τε̱ λ̇ίγα. Dρȣ̄j' ε μίρε̱
σ' μȣ́ντ τε̱ bἑ̱ν̇ε̱ πέμε̱ τε̱ λ̇ίγα, ας
dρȣ̄j' ε dόbε̱τε̱ τε̱ bἑ̱ν̇ε̱ πέμε̱ τε̱
19 μίρα. Τσ̈' dό dρȣ κ̇ε̱ σ' bἑ̱ν πέμε̱ τε̱
μίρε̱, κε̱πȣ́τετ' ε χ̇ίδετε̱ νdε̱ ζιάρ̇.
20 Πε̱ρανdάῖ νγα πέμε̱τ' ε ατύρε dοτ' ι
21 ν̇ίχ̇νι ατά. Νȣκε̱ dοτε̱ χ̇ύν̇ε̱ νdε̱ μbε̱-
ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέjεϐετ κȣσ̈dό κ̇ε̱ με̱ θότε̱,
Ζότ, Ζότ: πό αύ κ̇ε̱ bἑ̱ν dασ̈ȣρίμιν' ε
22 τιμ-έτ κ̇ε̱ ἑ̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Σ̈ȣμε̱
ϐέτε̱ dοτε̱ με̱ θόνε̱ νd' ατέ̱ dίτε̱, Ζότ,

Κύριε, Κύριε, δὲν προεφητεύσαμεν ἐν
τῷ ὀνόματί σου, καὶ ἐν τῷ ὀνόματί
σου ἐξεβάλομεν δαιμόνια, καὶ ἐν τῷ
ὀνόματί σου ἐκάμομεν θαύματα πολ-
23 λά; Καὶ τότε θέλω ὁμολογήσει πρὸς
αὐτοὺς, Ὅτι ποτὲ δὲν σᾶς ἐγνώρισα·
φεύγετε ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν
ἀνομίαν.
24 Πᾶς λοιπὸν ὅστις ἀκούει τοὺς λό-
γους μου τούτους, καὶ κάμνει αὐτοὺς,
θέλω ὁμοιώσει αὐτὸν μὲ ἄνδρα φρό-
νιμον, ὅστις ᾠκοδόμησε τὴν οἰκίαν
25 αὐτοῦ ἐπὶ τὴν πέτραν· καὶ κατέβη ἡ
βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ
ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέβαλον
εἰς τὴν οἰκίαν ἐκείνην, καὶ δὲν ἔπεσε·
διότι ἦτο τεθεμελιωμένη ἐπὶ τὴν πέ-
26 τραν. Καὶ πᾶς ὁ ἀκούων τοὺς λόγους
μου τούτους, καὶ μὴ κάμνων αὐτοὺς,
θέλει ὁμοιωθῇ μὲ ἄνδρα μωρὸν, ὅστις
ᾠκοδόμησε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν
27 ἄμμον· καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλ-
θον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνε-
μοι, καὶ προσέβαλον εἰς τὴν οἰκίαν
ἐκείνην, καὶ ἔπεσε· καὶ ἦτο ἡ πτῶσις
αὐτῆς μεγάλη·
28 Ὅτε δὲ ἐτελείωσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς
λόγους τούτους, ἐξεπλήττοντο οἱ ὄχλοι
29 διὰ τὴν διδαχὴν αὐτοῦ. Διότι ἐδίδα-
σκεν αὐτοὺς ὡς ἔχων ἐξουσίαν, καὶ
οὐχὶ ὡς οἱ γραμματεῖς.

Κεφ. ή.

1 ΟΤΕ δὲ κατέβη ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἠ-
κολούθησαν αὐτὸν ὄχλοι πολλοί.
2 Καὶ ἰδοὺ, λεπρὸς ἐλθὼν προσεκύνει αὐ-
τὸν, λέγων, Κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαι νὰ
3 μὲ καθαρίσῃς. Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ὁ
Ἰησοῦς, ἥγγισεν αὐτὸν, λέγων, Θέλω,
καθαρίσθητι. Καὶ εὐθὺς ἐκαθαρίσθη ἡ
4 λέπρα αὐτοῦ. Καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ
Ἰησοῦς, Πρόσεχε μὴ εἴπῃς τοῦτο εἰς
μηδένα· ἀλλ' ὕπαγε, δεῖξον σεαυτὸν

Ζότ, ν8κε προφιτέπσεμ μb' έμεριτ
τέντ, εδέ μb' έμεριτ τέντ νdσ8αρεμ
dιάj, εδέ μb' έμεριτ τέντ bεμ σ̈8με
23 τσ̈8dίρα; Πό ατεχέρε dοτ' 8 ρεφέν
ατύρε, Σε κ8ρε ν8κ' 8 κάμ νόχ8ρε
j8bε: ίκνι πρέϊ μέjε j8 κε κένι π8-
ν8αρε πα8δερίνε.
24 Κ8σ̈dό πρᾶ κε dεγόν κετό φιάλετ'
ε μία, εδέ ι bέν ατό, dοτα γᾶν ατέ
με νέ νερί τε μέντσ̈ιμ κε νdερτόϊ
σ̈τεπίν' ε τί μbι σ̈κέμπ τε γ8ριτ:
25 εδέ ρᾶ σ̈ί8, ε έρδε λ8μερατε, ε
φρύνε έρερατε, εδέ 8περπόκνε πας
ασᾶϊ σ̈τεπίε, πό ν8κ' 8ρεζ8α: σεπσέ
ίσ̈τε θεμελόσ8ρε μbι σ̈κέμπτ τε γ8ριτ.
26 Πό κ8σ̈dό κε dεγόν κετό φιάλετ' ε
μία, εδέ ν8κ' ι bέν, dοτ' ι γάνε νέ
νερί8 τε μάρε, κε νdερτόϊ σ̈τεπίν' ε
27 τί μbι ρέρετ: εδέ ρᾶ σ̈ί8, ε έρδε
λ8μερατε, ε φρύνε έρερατε, εδέ 8περ-
πόκνε πας ασᾶϊ σ̈τεπίε, εδέ 8ρεζ8α:
εδέ τε ρεζ8αριτ' ε ασᾶϊ ίσ̈τε τε μάθ

28 Εδέ Jισ8ϊ κ8ρ μbαρσ̈ϊ κετό φιάλε,
γένdεjα τμερόνεσ̈ινε περ μεσίμιν' ε
29 ατί. Σεπσέ ι μεσόντε ατά σικ8ρ σε
τε κίσ̈τε π8σ̈τέτ, εδέ jό σι σ̈κρό-
νεσιτε.

Κρέϊ 8.

1 Εδέ αῦ κ8ρ σbρίτι νγα μάλι, ι
bάνε πράπα σ̈8με γένdεjε.
2 Εδέ jά τεκ έρδι νέ ι κρομόσ8ρ' ε ι
8φάλ ατί, τ8κε θένε, Ζότ, νdε dάτσ̈,
3 μ8ντ τε με κερόντσ̈. Εδέ Jισ8ϊ νγάτι
dόρενε, εδέ ε πρέκ8, τ8κε θένε, D8α,
κερόν8. Εδέ περνεχέρε ι 8κερ8α
4 κρόμα. Εδέ Jισ8ϊ ι θότ' ατί, Σικό
μος ι θ8ατσ̈ νdονέϊτ: πό σ̈κό ε dεφτέ

εἰς τὸν ἱερέα, καὶ πρόσφερε τὸ δῶρον,
τὸ ὁποῖον προσέταξεν ὁ Μωϋσῆς διὰ
μαρτυρίαν εἰς αὐτούς.
5 Ὅτε δὲ εἰσῆλθεν [ὁ Ἰησοῦς] εἰς Κα-
περναούμ, προσῆλθε πρὸς αὐτὸν ἑκα-
6 τόνταρχος, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ
λέγων, Κύριε, ὁ δοῦλός μου κεῖται ἐν
τῇ οἰκίᾳ παραλυτικὸς, δεινῶς βασανι-
7 ζόμενος, Καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰη-
σοῦς, Ἐγὼ ἐλθὼν θέλω θεραπεύσει
8 αὐτόν. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος
εἶπε, Κύριε, δὲν εἶμαι ἄξιος νὰ εἰσ-
έλθῃς ὑπὸ τὴν στέγην μου· ἀλλὰ
μόνον εἰπὲ λόγον, καὶ θέλει ἰατρευθῇ
9 ὁ δοῦλός μου. Διότι καὶ ἐγὼ εἶμαι
ἄνθρωπος ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐ-
μαυτὸν στρατιώτας· καὶ λέγω πρὸς
τοῦτον, Ὕπαγε, καὶ ὑπάγει· καὶ πρὸς
ἄλλον, Ἔρχου, καὶ ἔρχεται· καὶ πρὸς
τὸν δοῦλόν μου, Κάμε τοῦτο, καὶ
10 κάμνει. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύ-
μασε, καὶ εἶπε πρὸς τοὺς ἀκολουθοῦν-
τας, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, οὐδὲ ἐν τῷ
11 Ἰσραὴλ εὗρον τοσαύτην πίστιν. Σᾶς
λέγω δὲ, ὅτι πολλοὶ θέλουσιν ἔλθει
ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν, καὶ θέ-
λουσι καθίσει μετὰ τοῦ Ἀβραὰμ καὶ
Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν
12 οὐρανῶν· οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας
θέλουσιν ἐκβληθῇ εἰς τὸ σκότος τὸ
ἐξώτερον· ἐκεῖ θέλει εἶσθαι ὁ κλαυθ-
13 μὸς καὶ ὁ τρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Καὶ
εἶπεν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τὸν ἑκατόνταρ-
χον, Ὕπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας ἂς
γείνῃ εἰς σέ. Καὶ ἰατρεύθη ὁ δοῦλος
αὐτοῦ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκείνῃ.
14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν
τοῦ Πέτρου, εἶδε τὴν πενθερὰν αὐτοῦ
κατάκοιτον καὶ πάσχουσαν πυρετόν.
15 Καὶ ἐπίασε τὴν χεῖρα αὐτῆς, καὶ ἀ-
φῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός· καὶ ἐσηκώθη
καὶ ὑπηρέτει αὐτούς.

ϐέτε̰χ̇ενε̰ τέ̰νdε τε πρίφτι, εδέ σ̈πιέρε̰
δ8ρε̰τίνε̰ ϰ̇ε̰ ϰᾶ 8ρδε̰ρ8αρε̰ Μοϊσί8,
πε̰ρ μαρτιρῖ μϐ' ατά.
5 Εδέ [Jισ8̃ῑ] ϰ8ρ χ̇ύρι νdε̰ Καπερ-
να8μ, ι έρδι πε̰ράνε̰ ν̇έ̰ 8ρδε̰ρ-ϰ̇ίνdε̰ς,
6 τ8ϰε λ̇8τ8ρ' ατί, ε τ8ϰε θέ̰νε̰, Ζότ,
σ̈ε̰ρϐε̰τόρι ίμ dέργ̇ετε̰ νdε̰ σ̈τε̰πῖτ
7 8λ̇όϰ, ε μ8νdόνετε̰ ϰέϰ̇. Εδέ Jισ8̃ῑ
ι θότ' ατί, Ὗνε̰ dοτε̰ ϐίν̇ ε dοτα
8 σ̈ε̰ρόν̇. Εδέ 8ρδε̰ρ-ϰ̇ίνdε̰ςι 8πε̰ργ̇έϰ̇ ε
θά, Ζότ, ν8ϰε̰ jάμ ι ζότι τε̰ με̰
χ̇ῦν̇τσ̈ νdε̰νε̰ στρέχ̇ετ: πό θ8αϊ
ϐέτε̰με̰ ν̇ε̰ φιάλ̇ε̰, εδέ σ̈ε̰ρϐε̰τόρι ίμ
9 dοτε̰ σ̈ε̰ρόνετε̰. Σεπσέ εδέ 8νε̰ jάμ
ν̇έ̰ ν̇ερῖ νdε̰ν' 8ρδε̰ρε̰, εδέ ϰάμ νdε̰νε̰
ϐέτε̰χ̇ενε̰ τίμε 8σ̈τε̰τόρε̰: εδέ ι θέμ
ϰε̰τῖ, Σ̈ϰό, εδέ ϐέτε: εδέ τιάτε̰ριτ,
Έjα, εδέ ϐιέν: εδέ σ̈ε̰ρϐε̰τόριτ τίμ,
10 Βέ̰j ϰε̰τέ̰, εδέ ε ϐέ̰ν. Εδέ Jισ8̃ῑ ϰ8ρ
dε̰γ̇ς̃ῑ 8τσ̈8dίτ, ε 8 θά ατύρε ϰ̇ε̰ ι
ϐίνινε̰ πράπα, Μέ τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ 8 θέμ
j8ϐε, σε ας νdε̰ Ισραΐλ̇ ν8ϰε̰ ϰάμ
11 γ̇έτ8ρε̰ ϰάϰ̇ε̰ ϐέσε̰. Εδέ πο 8 θέμ
j8ϐε, σε σ̈8με̰ ϐέτε̰ dοτε̰ ϐίν̇ε̰νε̰ νγα
τε̰ λ̇ίνd8ριτ' ε νγα τε̰ περε̰νd8αρε̰τ'
ε ϰ̇ιέλιτ, εδέ dοτε̰ ρ̇ίνε̰ νdε̰ με̰σάλε̰
ϐάσ̈ϰε̰ με Αϐραάμινε̰, ε με Ισαάϰ8ν' ε
με Jαϰόϐινε̰ νdε̰ μϐε̰ρετε̰ρίτ τε̰ ϰ̇ιέ-
12 jεϐετ: πό τε̰ ϐίjτ' ε μϐε̰ρετε̰ρίσε̰
dοτε̰ χ̇ίδενε̰ νd' ερ̇ε̰σίρε̰τ τε̰ περ-
jάσ̈τε̰με: ατιέ ϰ8 dοτε̰ jέτε̰ τε̰ ϰ̇άρε̰τ'
13 ε τε̰ ϰε̰ρτσε̰λίτ8ριτ' ε δέ̰μϐε̰ϐετ. Εδέ
Jισ8̃ῑ ι θά 8ρδε̰ρ-ϰ̇ίνdε̰σιτ, Σ̈ϰό, εδέ
τ' 8ϐέ̰φτε̰ σιϰ8νdρε̰ μϐεσόϐε: εδέ
σ̈ε̰ρϐε̰τόρι ατῖ 8σ̈ε̰ρ8α ϰ̇ε̰ μϐ' ατέ̰ χ̇έρε̰.
14 Εδέ Jισ8̃ῑ ϰ8ρ έρδι νdε̰ σ̈τε̰πῖτ τε̰
Πιέτριτ, πᾶ τε̰ ϐιέχ̇ε̰ρ̇ε̰ν' ε ατῖ τε
15 πο dέργ̇εϊ νdε̰ρ έθε. Εδέ ε ζ8̃ρι ατέ̰
πε̰ρ dόρε, εδέ ε λ̇ᾶν' έθετε̰: εδέ
αjό 8νγρίτ ε 8 σ̈ε̰ρϐέντε ατύρε.

Bksh

16 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἑσπέρα, ἔφεραν
πρὸς αὐτὸν δαιμονιζομένους πολλούς·
καὶ ἐξέβαλε τὰ πνεύματα μὲ λόγον,
καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθε-
17 ράπευσε· διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν
διὰ Ἠσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος,
«Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβε, καὶ
τὰς νόσους ἐβάστασεν».
18 Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους
περὶ ἑαυτόν, προσέταξε νὰ ἀναχωρή-
σωσιν εἰς τὸ πέραν.
19 Καὶ πλησιάσας εἷς γραμματεύς,
εἶπε πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, θέλω σοὶ
20 ἀκολουθήσει ὅπου ἂν ὑπάγῃς. Καὶ
λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώ-
πεκες ἔχουσι φωλεάς, καὶ τὰ πετεινὰ
τοῦ οὐρανοῦ κατοικίας· ὁ δὲ υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου δὲν ἔχει ποῦ νὰ κλίνῃ τὴν
κεφαλήν.
21 Ἄλλος δὲ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ
εἶπε πρὸς αὐτόν, Κύριε, συγχώρησόν
μοι νὰ ὑπάγω πρῶτον καὶ νὰ θάψω
22 τὸν πατέρα μου. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτόν, Ἀκολούθει μοι, καὶ ἄφες
τοὺς νεκροὺς νὰ θάψωσι τοὺς ἑαυτῶν
νεκρούς.
23 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὸ πλοῖον,
ἠκολούθησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
24 Καὶ ἰδού, τρικυμία μεγάλη ἔγεινεν ἐν
τῇ θαλάσσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον ἐσκε-
πάζετο ὑπὸ τῶν κυμάτων· αὐτὸς δὲ
25 ἐκοιμᾶτο. Καὶ προσελθόντες οἱ μαθη-
ταὶ αὐτοῦ ἐξύπνισαν αὐτόν, λέγοντες,
26 Κύριε, σῶσον ἡμᾶς, χανόμεθα. Καὶ
λέγει πρὸς αὐτούς, Διὰ τί εἶσθε δει-
λοί, ὀλιγόπιστοι; Τότε σηκωθεὶς ἐπε-
τίμησε τοὺς ἀνέμους καὶ τὴν θάλασ-
27 σαν, καὶ ἔγεινε γαλήνη μεγάλη. Οἱ
δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν, λέγοντες,
Ὁποῖος εἶναι οὗτος, ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι
καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν εἰς
αὐτόν!
28 Καὶ ὅτε ἦλθον εἰς τὸ πέραν εἰς τὴν
χώραν τῶν Γεργεσηνῶν, ὑπήντησαν

16 Εδέ σι ȣνγρύς, ι πρȣ̃ν' ατί̃ σ̈ȣμε̱
τε̱ dιαλόσȣρε̱: εδέ αΰ νdσόρι φρύματ'
ε νdύρα με φιάλε̱, εδέ σ̈ε̱ρο̃ϊ γ̇ίθ' ατά
17 κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ κέκ̇: κ̇ε̱ τε̱ μϐȣσ̈ετε̱ τσ̈' έ̱σ̈τε̱
θέ̱νε̱ νγα προφίτι Ισαΐ, κ̇ε̱ θότε̱,
«Αΰ μόρι σε̱μȣνdατε̱ τόνα, εδέ
μϐάjτι λε̱νγάτατε̱».
18 Εδέ Jισȣ̃ϊ κȣρ πα̃ σ̈ȣμε̱ γ̇έ̱νdε̱jε
πε̱ρπάρα βέτε̱χ̇εσε̱ τί, ȣρδε̱ρο̃ϊ κ̇ε̱ τε̱
σ̈κόν̇ε̱νε̱ πε̱ρτέj.
19 Εδέ ν̇έ̱ σ̈κρόν̇ε̱ς ȣαφρȣα ε ι θά
ατί, Με̱σόν̇ε̱ς, dοτε̱ βίν̇ πράπα τέjε
20 κȣdό κ̇ε̱ τε̱ βέτσ̈. Εδέ Jισȣ̃ϊ ι θότ'
ατί, Δέλ̇πε̱ρατε̱ κάνε̱ σ̈τρόφκα, εδέ
σ̈πέσε̱τ' ε κ̇ιέλιτ φολε̃: πό ι ϐι̃ρ' ι
ν̇ερίȣτ σ' κα̃ κȣ τε̱ πε̱σ̈τέτν̇ε̱ κρύετε̱.

21 Παστάϊ ν̇έ̱ τιάτε̱ρ νγα νdσέ̱νε̱σιτ'
ε ατί ι θότε̱, Ζότ, λ̇έ̱-με̱ πε̱ρπάρα
τε̱ βέτε τε̱ κλάς νdε̱ βάρ̇ τε̱μ-άτε̱.
22 Πό Jισȣ̃ϊ ι θά ατί, Ἐjα πας μέjε,
εδέ λ̇έ̱ρε̱ τε̱ βdέκȣριτε̱ τε̱ κλάσε̱νε̱
νdε̱ βάρ̇ τε̱ βdέκȣριτ' ε τύρε.

23 Εδέ κȣρ χ̇ȣ̃ρι νdε̱ λ̇ȣ́νdρε̱τ ι βάνε̱
24 πας νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί. Εδέ jά τεκ
ȣϐε̱̃ ν̇έ̱ τε̱ρμέτ ι μάθ νdε̱ dε̃τ, κάκ̇ε̱
σα̃ πο μϐȣλ̇όνεϊ λ̇ȣ́νdρα νγα βάλ̇ε̱τε̱:
25 πό αΰ φλ̇ίντε. Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί
ι έρθνε̱ πε̱ράνε̱ εδέ ε νγρίτνε̱ ατέ̱,
τȣκε θέ̱νε̱, Ζότ, σ̈πε̱τό-να σε πο
26 χ̇ȣμϐάσε̱με̱. Εδέ αΰ ȣ θότε̱ ατύρε,
Πε̱ρσέ jένι φρικατσάρε̱, ο ϐεσε̱-πάκε̱;
Ατε̱χ̇έρε ȣνγρίτ ε κ̇ε̱ρτο̃ϊ έρε̱ρατ' εδέ
dέτινε̱, εδέ ȣϐε̱̃ ϐȣνάτσε̱ ε μάδε.
27 Εδέ ν̇έρε̱ζιτε̱ τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱, ε θόσ̈ινε̱,
Τσ̈' φάρε̱ ν̇ερίȣ έ̱σ̈τε̱ κύϊ, κ̇ε̱ εδέ
έρε̱ρατ' εδέ dε̃τι ι dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱;

28 Εδέ αΰ κȣρ έρδι μϐ' άνε̱ τε̱ τέjμε,
νdε̱ δε̃τ τε̱ Γ̇εργ̇εσίνε̱βετ, ι dȣαλε̱

αὐτὸν δύο δαιμονιζόμενοι, ἐξερχόμενοι
ἐκ τῶν μνημείων, ἄγριοι καθ' ὑπερβο-
λὴν, ὥστε οὐδεὶς ἠδύνατο νὰ περάσῃ
29 διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης. Καὶ ἰδοὺ, ἔκρα-
ξαν, λέγοντες, Τί εἶναι μεταξὺ ἡμῶν
καὶ σοῦ, Ἰησοῦ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ; ἦλθες
ἐδῶ πρὸ καιροῦ νὰ μᾶς βασανίσῃς;
30 Ἦτο δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοί-
31 ρων πολλῶν βοσκομένη. Καὶ οἱ δαίμο-
νες παρεκάλουν αὐτὸν, λέγοντες, Ἐὰν
μᾶς ἐκβάλῃς, ἐπίτρεψον εἰς ἡμᾶς νὰ
ἀπέλθωμεν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοί-
32 ρων. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ὑπάγετε.
Καὶ ἐκεῖνοι ἐξελθόντες ὑπῆγαν εἰς τὴν
ἀγέλην τῶν χοίρων. Καὶ ἰδοὺ, ὥρμησε
πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ
κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέ-
33 θανον ἐν τοῖς ὕδασιν. Οἱ δὲ βόσκοντες
ἔφυγον, καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν πόλιν
ἀπήγγειλαν πάντα, καὶ τὰ τῶν δαι-
34 μονιζομένων. Καὶ ἰδοὺ, πᾶσα ἡ πόλις
ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τοῦ Ἰησοῦ· καὶ
ἰδόντες αὐτὸν, παρεκάλεσαν νὰ μετα-
βῇ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν.

Κεφ. θ'.

1 ΚΑΙ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον διεπέ-
ρασε, καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν.
2 Καὶ ἰδοὺ, ἔφερον πρὸς αὐτὸν πα-
ραλυτικὸν κείμενον ἐπὶ κλίνης· καὶ
ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν,
εἶπε πρὸς τὸν παραλυτικὸν, Θάῤῥει,
τέκνον· συγκεχωρημέναι εἶναι εἰς σὲ
3 αἱ ἁμαρτίαι σου. Καὶ ἰδοὺ, τινὲς ἐκ
τῶν γραμματέων εἶπον καθ' ἑαυτοὺς,
4 Οὗτος βλασφημεῖ. Καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς
τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, εἶπε, Διὰ
τί σεῖς διαλογίζεσθε πονηρὰ ἐν ταῖς
5 καρδίαις σας; Διότι τί εἶναι εὐκο-
λώτερον, νὰ εἴπω, Συγκεχωρημέναι
εἶναι αἱ ἁμαρτίαι σου, ἢ νὰ εἴπω,
6 Ἐγέρθητι καὶ περιπάτει; ἀλλὰ διὰ
νὰ γνωρίσητε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ

περπάρα *dύ* τε̱ *dιαλόσ*ȣρε̱ *dάλ*ε̱ νγα
βάρετε̱, φόρτ τε̱ έγερε̱, κάκε̱ σᾶ
σ' μȣ́ντ τε̱ σ̈κόντε ν̇ερί περάνε̱ ασᾶϊ
29 ȣδε. Εδέ *jά* τεκ *b*ε̱ρτίτνε̱ τȣκε θέ̱νε̱,
Τσ̈' κε̱ με νέ̱ εδέ τί, ο Jισȣ, ι *b*ῖρ' ι
Περε̱ν*d*ίσε̱; έρδε κε̱τȣ́ περπάρα κόχ̱εσε̱
30 κ̇ε̱ τε̱ να μȣ*d*όν̇τσ̈; Εδέ λ̇άρκ ατύρε
ίστε ν̇έ̱ τȣρμ' ε μάδε *d*έρασ̈ τȣκε
31 κȣλότȣρε̱. Εδέ *d*ιάjτ' ι λ̇ȣτεσ̈ιν' ατί,
ε ι θόσ̈ινε̱, Ν*d*ε̱ να ν*d*σιέρτσ̈ κ̇ε̱ κε̱τέj,
λ̇έ̱-να τε̱ σ̈κόϊμε̱ ν*d*ε̱ τȣρμε̱τ τε̱ *d*έ-
32 ραβετ. Εδε αῦ ȣ θά ατύρε, Σ̈κόνι.
Εδέ ατά *d*ȣαλνε̱ ε σ̈κȣανε̱ ν*d*ε̱ τȣ́ρμε̱τ
τε̱ *d*έραβετ: εδέ *jά* γ̇ίθε̱ τȣρμ' ε
*d*έραβετ τεκ ȣτȣρ̇ νγα γρεμίνα,
ε ράνε̱ ν*d*ε̱ *d*έ̱τ, εδέ νγόρθνε̱ ν*d*ερ
33 ȣ*j*ε̱ρατ. Εδέ *b*αρίν̇τε̱ ίκνε̱ ε έρθνε̱ ν*d*ε̱
κ̇υτέτ, ε δάνε̱ ζέ̱ περ τε̱ γ̇ίθα, εδέ
34 περ πȣ́νε̱τ τε̱ *d*ιαλόσȣρε̱βετ. Εδέ *jά*
γ̇ίθε̱ κ̇υτέτι τε *d*όλι περπάρα Jισȣῖτ:
εδέ κȣρ πᾶν' ατέ̱, ι ȣλȣτνε̱ ατῖ κ̇ε̱
τε̱ *d*άλε̱ νγα σινόρετ' ε ατύρε.

Κρε̱ῖ 9.

1 Εδέ αῦ σι χ̇ύρι ν*d*ε̱ λ̇ȣν*d*ρε̱τ ȣχ̇όθ
περτέj, ε έρδι ν*d*ε̱ κ̇υτέτ τε̱ τί.
2 Εδέ *jά* τεκ ι πρȣνε̱ ν̇έ̱ ȣλόκ *d*έρ-
γ̇ȣρε̱ μ*b*ι σ̈τράτ: εδέ Jισȣῖ σι πᾶ
*b*έσε̱ν' ε ατύρε, ι θά ȣλόγȣτ, Μέρ̇
ζέμε̱ρε̱, ο *b*ῖρ: τε̱ *j*άνε̱ φάλ̇ȣρε̱ φά-
3 *j*έτ' ε τȣα. Εδέ *jά* τσά νγα σ̈κρόνε̱-
σιτε̱ τε θάνε̱ με βέτε̱χ̱εν' ε τύρε,
4 σε Κύϊ πο βλασφιμίς. Εδέ Jισȣῖ σι
πᾶ μεν*d*ίμετ' ε ατύρε, θά, Περσέ
μεν*d*όχ̇ι *j*ȣ πȣνε̱ρα τε̱ λ̇ίγα ν*d*ερ
5 ζέμε̱ρατ τȣα*j*α; Σεπσέ τσ̈' έ̱στε̱ μέ̱
κολάϊ τε̱ θέμ, Τ' ȣφάλ̇νε̱ φά*j*ετ' ε
τȣα: από τε̱ θέμ, Νγρέȣ ε έτσε̱;
6 Πό κ̇ε̱ τα *d*ίνι σε ι *b*ῖρ' ι ν̇ερίȣτ κᾶ

Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς νὰ
συγχωρῇ ἁμαρτίας, (τότε λέγει πρὸς
τὸν παραλυτικὸν,) Ἐγερθεὶς, σήκωσον
τὴν κλίνην σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν
7 οἶκόν σου. Καὶ ἐγερθεὶς, ἀνεχώρησεν
8 εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. Ἰδόντες δὲ οἱ
ὄχλοι ἐθαύμασαν, καὶ ἐδόξασαν τὸν
Θεόν, ὅστις ἔδωκε τοιαύτην ἐξουσίαν
εἰς τοὺς ἀνθρώπους.

9 Καὶ διαβαίνων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν,
εἶδεν ἄνθρωπον καθήμενον εἰς τὸ τε-
λώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον· καὶ λέ-
γει πρὸς αὐτὸν, Ἀκολούθει μοι. Καὶ
10 σηκωθεὶς ἠκολούθησεν αὐτόν. Καὶ ἐνῷ
ἐκάθητο εἰς τὴν τράπεζαν ἐν τῇ οἰκίᾳ,
ἰδού, πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ
ἐλθόντες συνεκάθηντο μετὰ τοῦ Ἰησοῦ
11 καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. Καὶ ἰδόντες
οἱ Φαρισαῖοι εἶπον πρὸς τοὺς μαθη-
τὰς αὐτοῦ, Διὰ τί ὁ διδάσκαλός σας
τρώγει μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρ-
12 τωλῶν; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας, εἶπε
πρὸς αὐτούς, Δὲν ἔχουσι χρείαν ἰα-
τροῦ οἱ ὑγιαίνοντες, ἀλλ' οἱ πάσχον-
13 τες. Ὑπάγετε δὲ καὶ μάθετε τί εἶναι,
«Ἔλεον θέλω, καὶ οὐχὶ θυσίαν·» διότι
δὲν ἦλθον διὰ νὰ καλέσω δικαίους,
ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν,

14 Τότε ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ μα-
θηταὶ τοῦ Ἰωάννου, λέγοντες, Διὰ τί
ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν
πολλά, οἱ δὲ μαθηταί σου δὲν νη-
15 στεύουσι; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Μήπως δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ
νυμφῶνος νὰ πενθῶσιν, ἐνόσῳ εἶναι
μετ' αὐτῶν ὁ νυμφίος; θέλουσιν ὅμως
ἔλθει ἡμέραι, ὅταν ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐ-
τῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε θέλουσι νη-
16 στεύσει. Καὶ οὐδεὶς βάλλει ἐπίρραμμα
ἀγνάφου πανίου ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν·
διότι ἀφαιρεῖ τὸ ἀναπλήρωμα αὐτοῦ
ἀπὸ τοῦ ἱματίου, καὶ γίνεται σχίσμα
17 χειρότερον. Οὐδὲ βάλλουσιν οἶνον νέον

π8ö̈τέτ μbι δε̱τ τε̱ φάλε̱ φάjε, (ατε̱-
χ̇έρε ι θότ' 8λόγ8τ,) Νγρέ8 ε μέṙ μbε̱
κράχ̇ε̱ ö̈τράτινε̱ τε̱ντ, εδε έτσε̱ νdε̱ ö̈τε̱-
7 πίτ τέ̱νdε. Εδέ αὐ 8νγρίτ ε βάτε νdε̱
8 ö̈τε̱πί τε̱ τί. Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα κ8ρ πάνε̱
8τö̈8dίτνε̱, εδέ λ̇αβd8ανε̱ Περε̱νdίνε̱,
ẋε̱ 8 δά ν̇έρε̱ζετ τε̱ τίλε̱ π8ö̈τέτ.

9 Εδέ τ8κε ö̈κ8αρε̱ Jισ8ΐ ανdε̱j, πᾶ
ν̇έ̱ ν̇ερί ẋε̱ θ8χ̇εϊ Ματθέ, τ8κε νdέ-
ν̇8ρε̱ νdε̱ κ8μέρẋ: εδέ ι θότε̱, Ἐjα
πας μέjε. Εδέ αὐ 8νγρίτ ε ι βάτε
10 πας. Εδέ κ8ρ πο ṙίντε νdε̱ με̱σάλε̱
νdε̱ ö̈τε̱πί, jά τεκ έρθνε̱ ö̈8με κ8-
μερẋάρε̱ ε φαjτόρε̱, εδέ ṙίνινε̱ νdε̱
με̱σάλε̱ bάö̈κε̱ με Jισ8νε̱ εδέ με
11 νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί. Εδέ Φαρισέν̇τε̱
κ8ρ πάνε̱, 8 θάνε̱ νdσε̱νε̱σε̱βετ ατί,
Πε̱ρσέ με̱σόν̇ε̱σι j8αϊ χ̇ᾶ bάö̈κε̱
12 με κ8μερẋάρε̱ ε με φαjτόρε̱; Πό
Jισ8ΐ κ8ρ dε̱γ̇ōϊ 8 θά ατύρε̱, Ατά
ẋε̱ jάνε̱ τε̱ ö̈ε̱νdόö̈ε̱ σ' κάνε̱ νεβόjε̱
πε̱ρ μιέκε̱ς, πό ατά ẋε̱ κάνε̱ κέẋ.
13 Εδέ ö̈κόνι ε νdσε̱νι τö̈' ε̱ö̈τε̱, «D8α
πε̱ρdε̱λίμ, ε jό κ8ρbάν»: σεπσέ σ' κάμ
άρδ8ρε̱ τε̱ θε̱ṙές τε̱ dρέϊτε̱ νdε̱ πενdίμ,
πό φαjτόρε̱.

14 Ατε̱χ̇έρε̱ βίν̇ε̱νε̱ τεκ αὐ νdσέ̱νε̱σιτ'
ε Jοάννιτ, ε ι θόνε̱, Πε̱ρσέ νά εδέ
Φαρισέν̇τ' αγ̇ε̱ρόϊμε̱ ö̈8με̱, πό νdσε̱νε̱-
15 σιτ' ε τ8̄ ν8κ' αγ̇ε̱ρόν̇ε̱νε̱; Εδέ Jισ8ΐ
8 θά ατύρε̱, Σος μ8ντ τε̱ μbάν̇ε̱νε̱
ζῖ dιέλ̇μτ' ε ö̈τε̱πίσε̱ δέ̱νdε̱ṙιτ γ̇ερ
σᾶ τε̱ jέτε̱ δέ̱νdε̱ṙι bάö̈κε̱ με ατά;
πό dοτε̱ βίν̇ε̱νε̱ dίτ, κ8ρ τε̱ χ̇ίẋετε̱
δέ̱νdε̱ṙι νγα ατά, εδέ ατε̱χ̇έρε dοτ'
16 αγ̇ε̱ρόν̇ε̱νε̱. Εδέ ασνdον̇έ̱ ν8κε̱ βε̱
άρνε̱ πε̱λ̇χ̇8ρε τε̱ ρε̱ μbι ṙόbε τε̱
βιέτε̱ρε̱: σεπσέ χ̇έẋ τε̱ μb8ö̈8ριτ' ε
ασᾶϊ νγα ṙόbε̱jα, εδέ τε̱ γρίσ8ριτε̱
17 bέ̱νετε̱ με̱ τε̱ κέẋ. Εδέ ας ν8κε̱ βε̱νε̱

εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή, σχί-
ζονται οἱ ἀσκοί, καὶ ὁ οἶνος ἐκχέεται,
καὶ οἱ ἀσκοὶ φθείρονται· ἀλλὰ βάλ-
λουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς νέους,
καὶ ἀμφότερα διατηροῦνται.

18 Ἐνῷ αὐτὸς ἐλάλει ταῦτα πρὸς αὐ-
τούς, ἰδού, ἄρχων τις ἐλθὼν προσεκύ-
νει αὐτόν, λέγων, Ὅτι ἡ θυγάτηρ μου
ἐτελεύτησε πρὸ ὀλίγου· ἀλλὰ ἐλθὲ καὶ
βάλε τὴν χεῖρά σου ἐπ' αὐτήν, καὶ
19 θέλει ζήσει. Καὶ σηκωθεὶς ὁ Ἰησοῦς
ἠκολούθησεν αὐτόν, καὶ οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ.
20 Καὶ ἰδού, γυνὴ αἱμοῤῥοοῦσα δώδεκα
ἔτη, πλησιάσασα ὄπισθεν, ἤγγισε τὸ
21 ἄκρον τοῦ ἱματίου αὐτοῦ. Διότι ἔλεγε
καθ' ἑαυτήν, Ἐὰν μόνον ἐγγίσω τὸ
22 ἱμάτιον αὐτοῦ, θέλω σωθῆ. Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς ἐπιστραφείς, καὶ ἰδὼν αὐτήν,
εἶπε, Θάῤῥει, θύγατερ· ἡ πίστις σου
σὲ ἔσωσε. Καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς
ὥρας ἐκείνης.

23 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν
τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὼν τοὺς αὐλητάς,
24 καὶ τὸν ὄχλον θορυβούμενον, λέγει
πρὸς αὐτούς, Ἀναχωρεῖτε· διότι δὲν
ἀπέθανε τὸ κοράσιον, ἀλλὰ κοιμᾶται.
25 Καὶ κατεγέλων αὐτόν. Ὅτε δὲ ἐξε-
βλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθὼν ἐπίασε τὴν
χεῖρα αὐτῆς· καὶ ἐσηκώθη τὸ κοράσιον.
26 Καὶ διεδόθη ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην
τὴν γῆν ἐκείνην.
27 Καὶ ἐνῷ ἀνεχώρει ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς,
ἠκολούθησαν αὐτὸν δύο τυφλοί, κρά-
ζοντες καὶ λέγοντες, Ἐλέησον ἡμᾶς,
28 υἱὲ τοῦ Δαβίδ. Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς
τὴν οἰκίαν, ἐπλησίασαν εἰς αὐτὸν οἱ
τυφλοί, καὶ λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰη-
σοῦς, Πιστεύετε ὅτι δύναμαι νὰ κάμω
τοῦτο; Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Ναί, Κύ-
29 ριε. Τότε ἤγγισε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐ-

βέρε̱ τε̱ ρε̃ νdε̱ κατσέκε̱ τε̱ βιέτε̱ρε̱:
σεπσέ νdε̱ βε̱ντῠινε̱, κατσέκε̱τε̱ τῠί-
ρενε̱, εδέ βέρα dέρδετε̱, εδέ κα-
τσέκε̱τε̱ χ̇8μbάσε̱νε̱: πό βε̱νε̱ βέρε̱ τε̱
ρε̃ νdε̱ κατσέκε̱ τε̱ ρίj, εδέ κε̱ῠτ8
ρ8χ̇ενε̱ τε̱ dῡjα.
18 Τε πο 8 φλ̇ίστε αΰ ατύρε κε̱τό,
jά τεκ έρδι ν̇ε̱ ι πάρε̱, εδέ ι φάλεϊ
ατί, τ8κε θε̱νε̱, Σε ιμε-bίjε̱ βdίκ̇
νdαῠτί: πό έjα ε βε̱ρε̱ dόρε̱νε̱ τε̱νdε
19 μbι ατε̱, εδέ dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱. Εδέ Jισ8ϊ
8νγρίτ ε βάτε πράπα ατί, bάῠκε̱ με
νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί.
20 Εδέ jά ν̇ε̱ γρ8α κ̇ε̱ ι ρ̇ίθτε γ̇άκ
νγα βέτε̱χε̱jα dυ-μbε̱-δίετε̱ βιέτ,
8αφρ8α πράπα, ε πρέκ8 τσέπιν' ε
21 ρ̇όbεσ' ατί Σεπσέ θόῠτε με βέτε̱-
χ̇εν' ε σᾶϊ, σε Βέτε̱με̱ νdε̱ πρέκτῠα
22 ρ̇όbεν' ε ατί, dοτε̱ ῠε̱ρόνεμ. Εδέ
Jισ8ϊ κ8ρ 8κε̱θύε, ε πᾶ ατε̱, θά, Κίj
ζέμε̱ρε̱, ο bίjε̱: bέσα jότε τε̱ ῠπε̱-
τῠϊ. Εδέ γρ8αjα ῠπε̱τῠϊ κ̇ε̱ μb' ατε̱
χ̇έρε̱.
23 Εδέ Jισ8ϊ πασσί έρδι νdε̱ ῠτε̱πῖτ
τε̱ πάριτ, εδέ πᾶ ατά κ̇ε̱ 8 bίνινε̱
φύε̱jετ, εδέ γ̇ε̱νdε̱jενε̱ τ8κε bε̱ρε̱
24 γ̇ε̱με̱, 8 θότ' ατύρε, Ἴκνι: σεπσέ
βάῠε̱ζα σ' κᾶ βdέκ8ρε̱, πό πο φλ̇ε̱.
25 Πό ατά ε πε̱ρκ̇έῠνιν' ατε̱. Εδέ
γ̇ε̱νdε̱jα σι d8αλ jάῠτε̱, χ̇ύρι εδέ ε ζ8ρι
26 πε̱ρ dόρε: εδέ βάῠε̱ζα 8νγρίτ. Εδέ
κύϊ ζε̱ dόλι νdε̱πε̱ρ γ̇ίθ' ατε̱ δε̃.
27 Εδέ Jισ8ϊ τ8κε ίκ8ρ' ανdε̃j, ι βάνε̱
πράπα dύ τε̱ βέρb8ρε̱, τ8κε κλ̇ίθ8ρ'
ε τ8κε θε̱νε̱, Πε̱ρdε̱λέ-να, ο bῖρ' ι
28 Δαβίδιτ. Εδέ αΰ κ8ρ έρδι νdε̱ ῠτε̱-
πῖτ, ι έρθνε̱ πε̱ράν' ατί τε̱ βέρb8ριτε̱,
εδέ Jισ8ϊ 8 θότ' ατύρε, Μbεσόνι σε
μ8ντ τα bε̱ν̇ κε̱τε̱ 8νε̱; Ατά ι θόν'
29 ατί, Πό, Ζότ. Ατε̱χ̇έρε πρέκ8 σῦτ' ε

τῶν, λέγων, Κατὰ τὴν πίστιν σας ἂς
30 γείνῃ εἰς ἐσᾶς. Καὶ ἠνοίχθησαν αὐ-
τῶν οἱ ὀφθαλμοί. Προσέταξε δὲ αὐτοὺς
ἐντόνως ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Προσέχετε
31 ἂς μὴ ἐξεύρῃ τοῦτο μηδείς. Ἀλλ' ἐ-
κεῖνοι ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν
ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ.

32 Ἐνῷ δὲ αὐτοὶ ἐξήρχοντο, ἰδού, ἔφε-
ραν πρὸς αὐτὸν ἄνθρωπον κωφὸν δαι-
33 μονιζόμενον. Καὶ ἀφοῦ ἐξεβλήθη τὸ
δαιμόνιον, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ
ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, Ὅτι
ποτὲ δὲν ἐφάνη τοιοῦτον ἐν τῷ Ἰσραήλ.
34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον, Διὰ τοῦ ἄρ-
χοντος τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ
δαιμόνια.
35 Καὶ περιήρχετο ὁ Ἰησοῦς τὰς πό-
λεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων
ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύτ-
των τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ
θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν
36 ἀσθένειαν ἐν τῷ λαῷ. Ἰδὼν δὲ τοὺς
ὄχλους, εὐσπλαγχνίσθη δι' αὐτούς, διότι
ἦσαν ἐκλελυμένοι καὶ ἐσκορπισμένοι ὡς
37 πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα. Τότε
λέγει πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ. Ὁ
μὲν θερισμὸς πολύς, οἱ δὲ ἐργάται
38 ὀλίγοι· παρακαλέσατε λοιπὸν τὸν κύ-
ριον τοῦ θερισμοῦ, διὰ νὰ ἀποστείλῃ
ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ.

Κεφ. ι'.—ια'.

1 ΚΑΙ προσκαλέσας τοὺς δώδεκα μα-
θητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς ἐξου-
σίαν κατὰ πνευμάτων ἀκαθάρτων, ὥστε
νὰ ἐκβάλλωσιν αὐτά, καὶ νὰ θεραπεύ-
ωσι πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν ἀσθένειαν.

2 Τὰ δὲ ὀνόματα τῶν δώδεκα Ἀπο-
στόλων εἶναι ταῦτα· πρῶτος, Σίμων
ὁ λεγόμενος Πέτρος, καὶ Ἀνδρέας ὁ

ατύρεβε, τȣκε θε̱νε̱, Πας bέσε̱σε̱ τȣαϊ
30 ȣbε̱φτε̱ μbε̱ jȣ. Εδέ ȣχ̇άπνε̱ σῦτ' ε
ατύρεβε: εδέ Jισȣ̃ϊ ι ποροσίτι ατά
σ̈τρε̱νγȣ́αρσ̈ιμ, τȣκε θε̱νε̱, Σ̈ικόνι μος
31 τα μάρε̱ βέσ̈ ν̇ερί κε̱τε̱. Πό ατά ποσᾶ
dȣαλνε̱ δάνε̱ ζε̱ πε̱ρ ατε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθ'
ατε̱ δε̱.
32 Εδέ ατά κȣρ πο dίλινε̱, jά τεκ
ι πρȣ̃ν' ατί ν̇ε̱ ν̇ερί σ̈ȣρθ τε̱ dια-
33 λόσȣρε̱. Εδέ diᾶλι σι ȣνdσȣαρ, φόλι
σ̈ȣρδι: εδέ γ̇ε̱νdε̱jα ȣτσ̈ȣdίτνε̱, τȣκε
θε̱νε̱, Σε κȣ́ρε̱ νdον̇ε̱χ̇έρε̱ νȣκ' έσ̈τε̱
34 πάρε̱ κε̱σ̈τȣ νdε̱ Ισραΐλ. Πό Φαρι-
σέν̇τε̱ θόσ̈ινε̱, σε Με άνε̱ τε̱ πάριτ
diάjβετ νdσίερ diάjτε̱.
35 Εδέ Jισȣ̃ϊ σ̈κόντε πε̱ρκ̇άρκ γ̇ίθε̱
κ̇ȣτέτεβετ ε κρυε-φσ̈άτε̱ραβετ, τȣκε
με̱σȣαρε̱ νdε̱πε̱ρ σιναγογ̇ίτ τ' ατύρε,
εδέ τȣκε λ̇ετσ̈ίτȣρ' ȣνγ̇ίλιν' ε μbε̱-
ρετε̱ρίσε̱, εδέ τȣκε σ̈ε̱ρȣαρε̱ τσ̈' dό
σε̱μȣνdε̱ ε τσ̈' dό λ̇ε̱νγάτε̱ νdε̱
36 γ̇ε̱νdε̱jετ. Εδέ κȣρ πᾶ γ̇ε̱νdε̱jενε̱, ι
ȣδε̱μπ πε̱ρ ατά, σεπσέ ίσ̈ινε̱ λ̇όδȣρ'
ε πε̱ρνdάρε̱ ποσί δε̱ντε̱ κ̇ε̱ σ' κάνε̱
37 bαρ̇ί. Ατε̱χ̇έρε ȣ θότε̱ νdσε̱νε̱σε̱βετ
τί, Τε̱ κόρε̱τ' ε̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱, πό πȣνε̱-
38 τόρε̱τε̱ jάνε̱ τε̱ πάκε̱: λ̇ȣτȣνι πρᾶ τε̱
ζότιτ τε̱ κόριτ, κ̇ε̱ τε̱ νdσιέρε̱
πȣνε̱τόρε̱ πε̱ρ τε̱ κόρε̱τ τε̱ τί,

Κρε̱̃ϊ 10—11.

1 Εδέ σι θίρι τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱
νdσε̱νε̱σιτ' ε τί, ȣ δά ατύρε πȣσ̈τέτ
πε̱ρμbί φρύματ' ε νdύρα, κ̇ε̱ τ' ι
νdσιέρε̱ν' ατό, εδέ τε̱ σ̈ε̱ρόν̇ε̱νε̱ τσ̈' dό
σε̱μȣνdε̱ ε τσ̈' dό λ̇ε̱νγάτε̱.

2 Εδέ έμε̱ρατ' ε τε̱ dυ-μbε̱-δίετ'
Αποστόjβετ jάνε̱ κε̱τά: ι πάρι Σιμόνι
κ̇ε̱ θȣ̇χετε̱ Πιέτρε̱, εδέ Ανδρέȣ ι

ἀδελφὸς αὐτοῦ· Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβε-
δαίου, καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ·
3 Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος· Θωμᾶς,
καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης· Ἰάκωβος ὁ
τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Λεββαῖος ὁ ἐπονο-
4 μασθεὶς Θαδδαῖος· Σίμων ὁ Κανανίτης,
καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, ὅστις καὶ
παρέδωκεν αὐτόν.

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ
Ἰησοῦς, καὶ παρήγγειλεν εἰς αὐτούς,
λέγων, Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ὑπάγητε,
καὶ εἰς πόλιν Σαμαρειτῶν μὴ εἰσέλ-
6 θητε: ὑπάγετε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρό-
βατα τὰ ἀπολωλότα τοῦ οἴκου Ἰσραήλ.
7 Καὶ ὑπάγοντες κηρύττετε λέγοντες,
Ὅτι ἐπλησίασεν ἡ βασελεία τῶν οὐ-
8 ρανῶν. Ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, λε-
προὺς καθαρίζετε, [νεκροὺς ἐγείρετε],
δαιμόνια ἐκβάλλετε, δωρεὰν ἐλάβετε,
9 δωρεὰν δότε. Μὴ ἔχετε χρυσόν, μηδὲ
ἄργυρον, μηδὲ χαλκὸν εἰς τὰς ζώνας
10 σας· μὴ σακκίον διὰ τὴν ὁδόν, μηδὲ
δύο χιτῶνας, μηδὲ ὑποδήματα, μηδὲ
ῥάβδον· διότι ὁ ἐργάτης εἶναι ἄξιος
τῆς τροφῆς αὐτοῦ.

11 Εἰς ὁποίαν δὲ πόλιν ἢ κώμην εἰ-
σέλθητε, ἐξετάσατε τίς εἶναι ἄξιος ἐν
αὐτῇ, καὶ ἐκεῖ μείνατε ἑωσοῦ ἐξέλθητε.
12 Εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, χαι-
13 ρετήσατε αὐτήν. Καὶ ἐὰν μὲν ἡ οἰκία
ἦναι ἀξία, ἂς ἔλθῃ ἡ εἰρήνη σας ἐπ'
αὐτήν. ἀλλ' ἐὰν δὲν ἦναι ἀξία, ἡ εἰ-
14 ρήνη σας ἂς ἐπιστρέψῃ εἰς ἐσᾶς. Καὶ
ὅστις δὲν σᾶς δεχθῇ, μηδὲ ἀκούσῃ
τοὺς λόγους σας, ἐξερχόμενοι τῆς οἰ-
κίας, ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης, ἐκτινά-
ξατε τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν σας.

15 Ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ἐλαφροτέρα θέλει
εἶσθαι ἡ τιμωρία ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως εἰς
τὴν γῆν τῶν Σοδόμων καὶ Γομόῤῥων,
παρὰ εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην.

βε̱λᾶϊ ατί: Jακόβι ι bῖρι Ζεβεδέȣτ,
3 εδέ Jοάννι ι βε̱λᾶϊ ατί: Φιλίππι, εδέ
Βαρθολομέȣ: Θομάϊ, εδέ Ματθέ
κȣμερκάρι: Jακόβι ι bῖρι Αλφέȣτ,
εδέ Λεββέȣ κ̇ε̱ ȣκ̇jȣαϊτι πε̱ρμbιέμε̱ρε̱
4 Θαδδέ: Σιμόν Κανανίτι, εδέ Jȣδε̱
Ισκαριότι, αύ κ̇ε̱ ε τραθτōϊ ατέ̱.

5 Κε̱τά τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ dε̱ργōϊ Jι-
σȣ̃ϊ, πασσί ι ποροσίτι ατά, τȣκε
θέ̱νε̱, Μος σ̈κόνι μb' ȣδε̱ γ̇ε̱ντάρε̱σ̈,
εδέ μος χ̇ύνι νdε̱ κ̇υτέτ Σαμαρίτε̱σ̈:
6 πό μέ̱ τέπε̱ρε̱ σ̈κόνι νdε̱πε̱ρ δέ̱ντ τε̱
7 χ̇ȣμbȣρα τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ Ισραΐλιτ. Εδέ
τȣκε βάτȣρε̱, λετσ̈ίτνι τȣκε θέ̱νε̱,
Σε ȣαφρȣα μbε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέ̱jεβετ.
8 Σ̈ε̱ρόνι τε̱ σε̱μȣρε̱, κ̇ε̱ρόνι τε̱ κρ̇ομό-
σȣρε̱, [νγ̇άλνι τε̱ βdέκȣρε̱,] νdσίρνι
dιάj: δȣρε̱τῖ μȣαρτε̱, δȣρε̱τῖ έπνι.
9 Μος κίνι ᾶρ, ας αργ̇έ̱ντ, ας ράμε
10 νdε̱πε̱ρ bρέζατ τȣαϊ, Μος κίνι τράστε̱
μb' ȣδε̱, ας dῦ ρ̇όbε, ας κε̱πȣτσε̱,
ας στάπ: σεπσέ πȣνε̱τόρι ε βε̱jέν
ȣσ̈κ̇ίμιν' ε τῖ.

11 Εδέ μbε̱ τσ̈' dό κ̇υτέτ α κρυε-φσ̈άτ
κ̇ε̱ τε̱ χ̇ῦνι, βε̱σ̈γόνι τσίλι έ̱σ̈τ' ι βε̱-
jέτȣρε̱ νd' ατέ̱: εδέ jίτνι ατιέ γ̇ερ
12 σᾶ τε̱ dίλνι. Εδέ κȣρ τε̱ χ̇ῦνι νdε̱
13 σ̈τε̱πῖτ, πε̱ρσ̈ε̱νdέτνι ατέ̱. Εδέ νdε̱
κ̇όφτε̱ σ̈τε̱πία ε βε̱jέτȣρε̱, πακ̇τίμι
jȣαϊ λετε̱ βίνε̱ μb' ατέ̱: πό νdε̱ μος
κ̇όφτε̱ ε βε̱λέτȣρε̱, πακ̇τίμι jȣαϊ ȣκε̱-
14 θέφτε̱ μbε̱ jȣ. Εδέ αύ κ̇ε̱ τε̱ μος
ȣ πρέσε̱ jȣβε, ας τε̱ μος dε̱γ̇όνε̱
φιάλε̱τε̱ τȣαjα, κȣρ τε̱ dίλνι πρέϊ
ασᾶϊ σ̈τε̱πίε, α πρέϊ ατῖ κ̇υτέτι,
σ̈κȣντνι πλȣχ̇ȣριν' ε κέ̱μbε̱βετ τȣαjα.

15 Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣβε, σε
Μέ̱ ι dȣρȣαρσ̈ιμ dοτε̱ jέτε̱ μȣνdίμι μbε̱
δέ̱ τε̱ Σοδόμε̱βετ ε τε̱ Γομόρρε̱βετ
νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ῦκ̇ιτ, σε μb' ατέ̱ κ̇υτέτ.

16 Ἰδού, ἐγὼ σᾶς ἀποστέλλω ὡς πρό-
βατα ἐν μέσῳ λύκων· γίνεσθε λοιπὸν
φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις, καὶ ἁπλοῖ ὡς αἱ
17 περιστεραί. Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν
ἀνθρώπων· διότι θέλουσι σᾶς παραδώ-
σει εἰς συνέδρια, καὶ ἐν ταῖς συναγω-
γαῖς αὐτῶν θέλουσι σᾶς μαστιγώσει·
18 καὶ ἐνώπιον ἔτι ἡγεμόνων καὶ βασι-
λέων θέλετε φερθῆ ἕνεκεν ἐμοῦ, πρὸς
μαρτυρίαν εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς τὰ ἔθνη.

19 Ὅταν δὲ σᾶς παραδίδωσι, μὴ μερι-
μνήσητε πῶς, ἢ τί θέλετε λαλήσει·
διότι θέλει σᾶς δοθῆ ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ
20 τί πρέπει νὰ λαλήσητε. Ἐπειδὴ σεῖς
δὲν εἶσθε οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα
τοῦ Πατρός σας, τὸ ὁποῖον λαλεῖ ἐν
21 ὑμῖν. Θέλει δὲ παραδώσει ἀδελφὸς ἀ-
δελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ τέκνον·
καὶ θέλουσιν ἐπαναστῆ τέκνα κατὰ γο-
νέων, καὶ θέλουσι θανατώσει αὐτούς.
22 Καὶ θέλετε εἶσθαι μισούμενοι ὑπὸ
πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπο-
μείνας ἕως τέλους, οὗτος θέλει σωθῆ.
23 Ὅταν δὲ σᾶς διώκωσιν ἐν τῇ πόλει
ταύτῃ, φεύγετε εἰς τὴν ἄλλην· διότι
ἀληθῶς σᾶς λέγω, Δὲν θέλετε τελειώ-
σει τὰς πόλεις τοῦ Ἰσραὴλ, ἕωσοῦ
ἔλθῃ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

24 Δὲν εἶναι μαθητὴς ἀνώτερος τοῦ δι-
δασκάλου, οὐδὲ δοῦλος ἀνώτερος τοῦ
25 κυρίου αὐτοῦ. Ἀρκετὸν εἶναι εἰς τὸν
μαθητὴν νὰ γείνῃ ὡς ὁ διδάσκαλος αὐ-
τοῦ, καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ.
Ἐὰν τὸν οἰκοδεσπότην ὠνόμασαν Βε-
ελζεβοὺλ, πόσῳ μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς
26 αὐτοῦ; Μὴ φοβηθῆτε λοιπὸν αὐτούς·
διότι δὲν εἶναι οὐδὲν κεκαλυμμένον,
τὸ ὁποῖον δὲν θέλει ἀνακαλυφθῆ· καὶ
κρυπτὸν, τὸ ὁποῖον δὲν θέλει γνωσθῆ.
27 Ὅ,τι σᾶς λέγω ἐν τῷ σκότει, εἴπατε

16 Jά τε πο ȣ *d*ε̱ργόν ȣνε̱ *j*ȣϐε ποσί
δε̱ν ν*d*ε̱ μές τε̱ ȣ*j*κε̱ρετ: *b*ε̱χ̇ι πρᾶ
τε̱ ȣρτε̱ ποσί γ̇αρπίν̇τε̱, εδέ τε̱ *b*ȣτε̱
17 ποσί πε̱λȣμ*b*ατε̱. Εδέ ρȣχ̇ι νγα ν̇έρε̱-
ζιτε̱: σεπσέ *d*οτ' ȣ άπε̱νε̱ *j*ȣϐε ν*d*ε̱ρ
*d*ȣαρ ν*d*ε̱πε̱ρ *b*αϭκε̱-ν*d*έν̇ιε, εδέ
*d*οτ' ȣ ρ̇άχ̇ε̱νε̱ ν*d*ε̱πε̱ρ σιναγογ̇ῖτ τε̱
18 τύρε: εδέ *d*οτ' ȣ ν*d*σιέρ̇ε̱νε̱ *j*ȣϐε πε̱ρ
πȣνε̱ τίμε πε̱ρπάρα τε̱ πάρε̱ϭ ε
πε̱ρπάρα μ*b*ε̱ρέτε̱ριϭ, πε̱ρ μαρτιρῖ
19 μ*b*' ατά εδέ μ*b*ε̱ κόμ*b*ετ. Πό κȣρ
τ' ȣ άπε̱νε̱ *j*ȣϐε ν*d*ε̱ρ *d*ȣαρ, μος κίνι
κȣ*jd*ές σε κ̇ύϭ, α σε σί *d*οτε̱
φλ̇ίσνι: σεπσέ *d*οτ' ȣ έπετε̱ *j*ȣϐε
ν*d*' ατε̱ όρε̱ τϭ' *d*οτε̱ φλ̇ίσνι.
20 Σεπσέ νȣκε̱ *j*ένι *j*ȣ ατά κ̇ε̱ φλ̇ίσνι,
πό Φρῦμ' ε Ᾱτιτ τȣαϊ κ̇ε̱ φλ̇έτ
21 ν*d*ε̱ρ *j*ȣ. Εδέ ϐε̱λᾶϊ *d*οτ' άπε̱ ν' *d*όρε̱
τε̱ ϐε̱λᾶνε̱ πε̱ρ τε̱ ϐράρε̱, εδέ ι ᾶτι
τε̱ *b*ίρ̇ε̱: εδέ *b*ί*j*τε̱ *d*οτε̱ νγρένε̱ κρύε
κȣν*d*ρε̱ πε̱ρίν*d*ε̱ϐετ, ε *d*οτ' ι ϐράσε̱νε̱.
22 Εδέ *d*οτ' ȣ κένε̱ με̱ρῖ *j*ȣϐε τε̱ γ̇ίθε̱
πε̱ρ έμε̱ρινε̱ τίμ: εδέ αύ κ̇ε̱ τε̱ *d*ȣ-
ρόν̇ε̱ γ̇ερ ν*d*ε̱ φȣντ, κύϊ *d*οτε̱ ϭπε̱-
23 τόν̇ε̱. Πό κȣρ τ' ȣ ν*d*ιέκε̱νε̱ *j*ȣϐε νγα
κύϊ κ̇υτέτ, ίκνι μ*b*ε̱ τιάτρινε̱: σεπσέ με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ *j*ȣϐε, σε Νȣκε̱
*d*οτ' ι μ*b*αρόνι κ̇υτέτετ' ε Ισραΐλιτ,
γ̇ερσᾶ τε̱ ϐίν̇ε̱ ι *b*ῖρ' ι ν̇ερίȣτ.

24 Νȣκ' έϭτε̱ ν*d*σε̱νε̱σι πε̱ρμ*b*ί με̱-
σόν̇ε̱σινε̱, ας ϭε̱ρ*b*ε̱τόρι πε̱ρμ*b*ί τε̱
25 ζόνε̱. Μ*j*άφτ έϭτε̱ πε̱ρ ν*d*σε̱νε̱σινε̱ τε̱
*b*ε̱νετε̱ σι με̱σόν̇ε̱σι τί, εδέ ϭε̱ρ*b*ε̱-
τόρι σι ι ζότι. Ν*d*ε̱ κ̇όφτε̱ σε τε̱
ζόν' ε ϭτε̱πίσε̱ ε κ̇*j*ȣαῖτνε̱ Βεελ̇ζεϐȣλ,
26 σᾶ με̱ ϭȣμε̱ ϭτε̱πιάκε̱σιτ' ε τί; Μος
ι κίνι φρίκε̱ πρᾶ ατά: σεπσέ νȣκ'
έϭτε̱ γ̇ε̱ ε μ*b*ȣλ̇ȣαρε̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ *d*οτε̱
σ*b*ȣλ̇όνετε̱: εδέ γ̇ε̱ ε φϭέχȣρε̱ κ̇ε̱
27 νȣκε̱ *d*οτε̱ *d*ίχ̇ετε̱. Ατε̱ κ̇ε̱ πο ȣ θέμ

ἐν τῷ φωτί· καὶ ὅ,τι ἀκούετε εἰς τὸ
ὠτίον, κηρύξατε ἐπὶ τῶν δωμάτων.
28 Καὶ μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτει-
νόντων τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν μὴ
δυναμένων νὰ ἀποκτείνωσι· φοβήθητε
δὲ μᾶλλον τὸν δυνάμενον καὶ ψυχὴν
καὶ σῶμα νὰ ἀπολέσῃ ἐν τῇ γεέννῃ.
29 Δύο στρουθία δὲν πωλοῦνται δι' ἓν ἀσ-
σάριον; καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν δὲν θέλει
πέσει ἐπὶ τὴν γῆν, ἄνευ τοῦ θελήματος
30 τοῦ Πατρός σας. Ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρί-
χες τῆς κεφαλῆς εἶναι πᾶσαι ἠριθμη-
31 μέναι. Μὴ φοβηθῆτε λοιπόν· πολλῶν
32 στρουθίων διαφέρετε σεῖς. Πᾶς λοιπὸν
ὅστις μὲ ὁμολογήσῃ ἔμπροσθεν τῶν
ἀνθρώπων, θέλω ὁμολογήσει καὶ ἐγὼ
αὐτὸν ἔμπροσθεν τοῦ Πατρός μου τοῦ
33 ἐν οὐρανοῖς. Ὅστις δὲ μὲ ἀρνηθῇ ἔμ-
προσθεν τῶν ἀνθρώπων, θέλω ἀρνηθῇ
αὐτὸν καὶ ἐγὼ ἔμπροσθεν τοῦ Πατρός
μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.

34 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον νὰ βάλω
εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν· δὲν ἦλθον νὰ
35 βάλω εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν. Διότι
ἦλθον νὰ διαχωρίσω ἄνθρωπον κατὰ
τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ θυγατέρα κατὰ
τῆς μητρὸς αὐτῆς, καὶ νύμφην κατὰ
36 τῆς πενθερᾶς αὐτῆς. Καὶ ἐχθροὶ τοῦ
ἀνθρώπου θέλουσιν εἶσθαι οἱ οἰκιακοὶ αὐ-
37 τοῦ. Ὅστις ἀγαπᾷ πατέρα ἢ μητέρα
ὑπὲρ ἐμέ, δὲν εἶναι ἄξιος ἐμοῦ· καὶ
ὅστις ἀγαπᾷ υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ
38 ἐμέ, δὲν εἶναι ἄξιος ἐμοῦ. Καὶ ὅστις
δὲν λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ
ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, δὲν εἶναι ἄξιος
39 ἐμοῦ. Ὅστις εὕρῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ,
θέλει ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὅστις ἀπο-
λέσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ δι' ἐμέ, θέλει
εὑρεῖ αὐτήν.

40 Ὅστις δέχεται ἐσᾶς, ἐμὲ δέχεται·
καὶ ὅστις δέχεται ἐμέ, δέχεται τὸν ἀ-

jȣ́ϐε νd' ερε̱σίρε̱τ, θόjενι νdε̱ dρίτε̱τ:
εδέ ατέ̱ κ̇ε̱ dε̱γ̇όνι νdε̱ρ ϐέσ̈, λετσ̈ί-
28 τενι πε̱ρμbί σ̈τε̱πῖτ. Εδέ μος κίνι
φρίκε̱ νγα ατά κ̇ε̱ ϐράσε̱νε̱ τρȣ́πινε̱,
ε σ̈πίρτινε̱ σ' μȣ́ντ τα ϐράσε̱νε̱: πό
κίνι φρίκε̱ με̱ σ̈ȣμε̱ νγα αΰ κ̇ε̱
μȣ́ντ τε̱ χ̇ȣμbάσε̱ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱
29 εδέ σ̈πίρτινε̱ εδέ τρȣ́πινε̱. Νȣκε̱ σ̈ί-
τενε̱ dΰ ζόκ̇ πε̱ρ ν̇ε̱ άσπρε̱; πό ν̇έ̱
νγα ατά νȣκε̱ dοτε̱ bιέρε̱ μbε̱ δε̄τ,
30 πα ȣρδε̱ριν' ε Ἆτιτ τȣ́αϊ. Πό jȣ́ϐε
εδέ γ̇ίθε̱ κ̇ίμετ' ε κρέσε̱ jάνε̱ νȣμε̱-
31 ρȣ́αρε̱. Μος κίνι φρίκε̱ πρᾶ: σεπσέ jȣ́
32 νdᾶνι νγα σ̈ȣμε̱ ζόκ̇. Κȣσ̈dό πρᾶ κ̇ε̱
τε̱ με̱ ρ̇ε̱φένε̱ πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζε̱ϐετ,
εδέ ȣ́νε̱ dοτα ρ̇ε̱φέν̇ ατέ̱ πε̱ρπάρα
33 τιμ-έτι κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Πό κȣσ̈
τε̱ με̱ μοχ̇όν̇ε̱ πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζε̱ϐετ,
dοτα μοχ̇όν̇ εδέ ȣ́ν' ατέ̱ πε̱ρπάρα
τιμ-έτι κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ.

34 Μος κȣjτόνι σε κάμ άρδȣρε̱ τε̱
ϐε̱ πακ̇τίμ μbι δε̄τ: σ' κάμ άρδȣρε̱
35 τε̱ ϐε̱ πακ̇τίμ, πό θίκε̱. Σεπσέ κάμ
άρδȣρε̱ τε̱ νdᾶν̇ ν̇ερίνε̱ κȣ́νdρε̱ τ' έτ,
εδέ bίjε̱νε̱ κȣ́νdρε̱ σ' ε̱με̱σε, εδέ νȣ́-
36 σενε̱ κȣ́νdρε̱ σε̱ ϐιέχ̇ε̱ρ̇ε̱σε̱. Εδέ αρε̱-
μίκ̇τ' ε ν̇ερίȣτ dοτε̱ jένε̱ σ̈τε̱πιάκε̱σιτ'
37 ε τί. Αΰ κ̇ε̱ dό τ' άνε̱ α τ' ε̱μενε̱
με̱ τέπε̱ρε̱ σε μȣ́α, νȣκ' έ̱σ̈τ' ι ϐε̱jέ-
τȣρε̱ πε̱ρ μȣ́α: εδέ αΰ κ̇ε̱ dό bῖρ
ε bίjε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε μȣ́α, νȣκ' έ̱σ̈τ'
38 ι ϐε̱jέτȣρε̱ πε̱ρ μȣ́α. Εδέ αΰ κ̇ε̱
νȣκε̱ μέρ̇ κρΰκ̇ιν' ε τί, ε νȣκε̱ ϐιέν
πας μέjε, νȣκ' έ̱σ̈τ' ι ϐε̱jέτȣρε̱ πε̱ρ
39 μȣ́α. Αΰ κ̇ε̱ γ̇έτι jέτε̱ν' ετί, dοτα
χ̇ȣμbάσε̱: εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ χ̇ȣμbάσε̱
jέτε̱ν' ε τί πε̱ρ πȣ́νε̱ τίμε, dοτα γ̇ένε̱
ατέ̱.

40 Αΰ κ̇ε̱ ȣ πρέτ jȣ́ϐε, με̱ κᾶ πρί-
τȣρε̱ μȣ́α: εδέ αΰ κ̇ε̱ με̱ πρέτ μȣ́α,

41 ποστείλαντά με. Ὁ δεχόμενος προφή-
την εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν προ-
φήτου θέλει λάβει· καὶ ὁ δεχόμενος
δίκαιον εἰς ὄνομα δικαίου, μισθὸν δι-
42 καίου θέλει λάβει. Καὶ ὅστις ποτίσῃ
ἕνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον μό-
νον ψυχροῦ ὕδατος εἰς ὄνομα μαθητοῦ,
ἀληθῶς σᾶς λέγω, δὲν θέλει χάσει τὸν
μισθὸν αὐτοῦ.

1 ΚΕΦ. ια΄. Καὶ ὅτε ἐτελείωσεν ὁ
Ἰησοῦς διατάττων εἰς τοὺς δώδεκα μα-
θητὰς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν, διὰ νὰ
διδάσκῃ καὶ νὰ κηρύττῃ ἐν ταῖς πό-
λεσιν αὐτῶν.

2 Ὁ δὲ Ἰωάννης ἀκούσας ἐν τῷ δε-
σμωτηρίῳ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, ἔπεμ-
3 ψε δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ εἶπε
πρὸς αὐτόν, Σὺ εἶσαι ὁ ἐρχόμενος, ἢ
4 ἄλλον προσδοκῶμεν; Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ
Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτόν, Ὑπάγετε καὶ
ἀπαγγείλατε πρὸς τὸν Ἰωάννην, ὅσα
5 ἀκούετε καὶ βλέπετε· τυφλοὶ ἀναβλέ-
πουσι, καὶ χωλοὶ περιπατοῦσι· λεπροὶ
καθαρίζονται, καὶ κωφοὶ ἀκούουσι· νε-
κροὶ ἐγείρονται, καὶ πτωχοὶ εὐαγγελί-
6 ζονται. Καὶ μακάριος εἶναι ὅστις δὲν
σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.

7 Ἐνῷ δὲ οὗτοι ἀνεχώρουν, ἤρχισεν
ὁ Ἰησοῦς νὰ λέγῃ πρὸς τοὺς ὄχλους
περὶ τοῦ Ἰωάννου, Τί ἐξήλθετε εἰς τὴν
ἔρημον νὰ ἴδητε; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου
8 σαλευόμενον; Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε νὰ
ἴδητε; ἄνθρωπον ἐνδεδυμένον μαλακὰ
ἱμάτια; ἰδού, οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες
ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εὑρί-
9 σκονται. Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε νὰ ἴδητε;
προφήτην; ναί, σᾶς λέγω, καὶ περισ-
10 σότερον προφήτου· διότι οὗτος εἶναι
περὶ τοῦ ὁποίου εἶναι γεγραμμένον,
«Ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν

κᾶ πρίτȣρ' ατẹ χ̇ẹ μẹ κᾶ dẹργȣ̃αρẹ
41 μȣα. Αΰ χ̇ẹ πρέτ προφίτ μb' έμẹρẹ
προφίτι, dοτẹ μάρẹ πάγẹ προφίτι:
εδέ αΰ χ̇ẹ πρέτ τẹ dρέϊτẹ μb' έμẹρẹ
τẹ dρέϊτι, dοτẹ μάρẹ πάγẹ τẹ dρέϊτι.
42 Εδέ αΰ χ̇ẹ τ' ι άπẹ ν̇ẹ κȣπẹ ȣjẹ τẹ
φτόχ̇ετẹ νdον̇ẹριτ νγα κẹτά τẹ
bέγ̇ẹλιτẹ bέτẹμẹ μb' έμẹρẹ νdσέ̣νẹσι,
με τẹ bẹρτέτẹ πο ȣ θέμ jȣbε, σε
νȣχ̇ẹ dοτẹ χ̇ȣμbάσẹ πάγẹν' ε τί.

1 Κρε̃ 11. Εδέ Jισȣ̃ κȣρ μbαρο̃ϊ
τȣκε ποροσίτȣρẹ τẹ dυ-μbẹ-δίετẹ
νdσέ̣νẹσιτ' ε τί, ίκȣ ανdε̃j, χ̇ẹ τẹ
μẹσόνẹ ε τẹ λετσ̃ίσẹ νdẹπερ χ̇υτέ-
τετ τ' ατύρε.

2 Εδέ Jοάννι κȣρ dẹγ̃οΐ πȣ̇νẹρατ' ε
Κρίσ̃τιτ νdẹ bȣργȣτ, dẹργοΐ dύ νγα
3 νdσέ̣νẹσιτ' ε τί, ε ι θά ατί, Τί jε̃
αΰ χ̇ẹ κά περ τ' άρδȣρẹ, από πρέσμẹ
4 τιάτẹρẹ; Εδέ Jισȣ̃ ȣπẹργέχ̇ ε ȣ θά
ατύρε, Σ̈κόνι ε έπνι ζẹ Jοάννιτ περ
5 ατό χ̇ẹ dẹγόνι ε σ̃ίχ̇νι. Τẹ bέρbȣρẹ
σ̃όχ̇ẹνẹ, ε τσ̃άλ̇α έτσẹν̇ẹνẹ: τẹ κρο-
μόσȣρẹ χ̇ẹρόνενẹ, ε σ̃ȣρδα dẹγόνẹνẹ:
τẹ bdέκȣρẹ νγ̇άλενẹ, ε τẹ bοbέγ̇ẹbετ
6 ȣ ρ̇ẹφένετ' ȣνγ̇ίλι. Εδέ ι λ̇ȣμȣρ' ẹσ̃τ'
αΰ χ̇ẹ τẹ μος σκανδαλίσετẹ μbẹ
μȣα.

7 Εδέ κẹτά τε πο σ̃κόνινẹ, Jισȣ̃ ζȣ̃ρι
τ' ι θότẹ γ̇ẹνdẹjεσẹ πẹρ Jοάννινẹ,
Τσ̃' dȣ̃αλτẹ τẹ bίνι ρε̃ νdẹ σ̃κρετẹ-
τίρẹτ; καλάμ χ̇ẹ τȣνdετẹ νγα έρα;
8 Πό τσ̃' dȣ̃αλτẹ τẹ σ̃ίχ̇νι; ν̇ερί bέ-
σ̃ȣρẹ με ρ̇όbε τẹ bȣτα; jά ατά χ̇ẹ
χ̇άνẹ bέσ̃ȣρẹ ρόbε τẹ bȣτα, τε jάνẹ
9 νdẹπερ σ̃τẹπίατ τẹ μbẹρέτẹρετ. Πό
τσ̃' dȣ̃αλτẹ τẹ σ̃ίχ̇νι; προφίτ; με τẹ
bẹρτέτẹ πο ȣ θέμ jȣbε, εδέ μẹ
10 τέπẹρẹ σε προφίτ: σεπσέ κυΐ ẹσ̃τ' αΰ
χ̇ẹ έσ̃τẹ σ̃κρȣαρẹ περ ατẹ, «Jά ȣνẹ

μου πρὸ προσώπου σου, ὅστις θέλει
κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν
11 σου,» Ἀληθῶς σᾶς λέγω, μεταξὺ τῶν
γεννηθέντων ὑπὸ γυναικῶν δὲν ἠγέρθη
μεγαλήτερος Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ·
πλὴν ὁ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν
οὐρανῶν, εἶναι μεγαλήτερος αὐτοῦ.
12 Ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ Βα-
πτιστοῦ ἕως τοῦ νῦν, ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν βιάζεται, καὶ οἱ βιασταὶ ἀρ-
13 πάζουσιν αὐτήν. Διότι πάντες οἱ προ-
φῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου προε-
14 φήτευσαν. Καὶ ἂν θέλητε νὰ δεχθῆτε
τοῦτο, αὐτὸς εἶναι ὁ Ἠλίας, ὅστις
15 ἔμελλε νὰ ἔλθῃ. Ὁ ἔχων ὦτα διὰ νὰ
16 ἀκούῃ, ἂς ἀκούῃ. Ἀλλὰ μὲ τί νὰ ὁ-
μοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην; εἶναι ὁμοία
μὲ παιδάρια καθήμενα ἐν ταῖς ἀγοραῖς,
καὶ φωνάζοντα πρὸς τοὺς συντρόφους
17 αὐτῶν, καὶ λέγοντα, Αὐλὸν σᾶς ἐπαί-
ξαμεν, καὶ δὲν ἐχορεύσατε· σᾶς ἐθρη-
18 νῳδήσαμεν, καὶ δὲν ἐκλαύσατε. Διότι
ἦλθεν ὁ Ἰωάννης μήτε τρώγων, μήτε
πίνων· καὶ λέγουσι, Δαιμόνιον ἔχει.
19 Ἦλθεν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τρώγων
καὶ πίνων· καὶ λέγουσιν, Ἰδοὺ ἄνθρω-
πος φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελω-
νῶν καὶ ἁμαρτωλῶν. Καὶ ἐδικαιώθη ἡ
σοφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς.

20 Τότε ἤρχισε νὰ ὀνειδίζῃ τὰς πόλεις,
ἐν αἷς ἔγειναν τὰ πλειότερα θαύματα
21 αὐτοῦ, διότι δὲν μετενόησαν· Οὐαὶ εἰς
σέ, Χοραζίν, οὐαὶ εἰς σέ, Βηθσαϊδάν,
διότι, ἐὰν τὰ θαύματα τὰ γενόμενα ἐν
ὑμῖν ἐγίνοντο ἐν τῇ Τύρῳ καὶ Σιδῶνι,
πρὸ πολλοῦ ἤθελον μετανοήσει ἐν σάκ-
22 κῳ καὶ σποδῷ. Πλὴν σᾶς λέγω, εἰς
τὴν Τύρον καὶ Σιδῶνα ἐλαφροτέρα
θέλει εἶσθαι ἡ τιμωρία ἐν ἡμέρᾳ κρί-

τε dεργόν ἐνγελινε τίμ περπάρα
φάκεσε σ'άτε, αὐ dοτε νdρέκε
11 8δενε τένdε περπάρα τέjε». Με τε
βερτέτε πο 8 θέμ j8βε, σε Νdε μέστ
ατύρεβε κε κάνε λίνd8ρε πρέϊ γρᾶσ
ν8κ' ἔσ̈τε νγρίτ8ρε με ι μάθ σε
Jοάνν παγεζόρι: πό με ι βόγελι νdε
μβερετερῖτ τε κιέjεβετ ἔσ̈τε με ι μάθ
12 σε αὐ. Εδέ κε νγα dίτ' ε Ιοάνν
παγεζόριτ γερ νdασ̈τί, μβερετερῖ' ε
κιέjεβετ νdσιτόνετε, εδέ ατά κε νdσι-
13 τόνεν' ε ρεμβένεν' ατέ. Σεπσέ γίθε
προφίτεριτ' εδέ νόμι προφιτέπσνε
14 γερ μβε dίτε τε Jοάννιτ. Εδέ νdε
dόνι τα πρίσνι κετέ φιάλε, αὐ ἔσ̈τ'
15 Γλία, κε κίσ̈τε περ τ' άρδ8ρε. Αὐ
κε κᾶ βέσ̈ε τε dεγόνε, λετε dεγόνε.
16 Πό με σέ τα περγᾶν κετέ βρές; ι
γᾶν τσ̈8ναβετ βέγελε κε ρίνε νdεπερ
τρέγετ, εδέ 8 θερέσενε σ̈όκεβετ τύρε,
17 ε θόνε, Ȣ ρᾶμ φύελιτ, εδέ ν8κε
κερdσύετε: 8 βεμ βάjε, εδέ ν8κε
18 κjάτε. Σεπσέ έρδι Jοάννι κε ας
χάντε, ας πίντε: εδέ θόνε, σε Κᾶ
19 dιάλινε. Έρδι ι βίρ' ι νερί8τ τ8κε
νγρέν' ε τ8κε πίρε: ε θόνε, Jά νερῖ
χάμες ε βερε-πίρες, μίκ8 ι κ8μερ-
κάρεβετ ε ι φαjτόρεβετ. Εδέ dόλι
ε dρέϊτε dιτ8ρία νγα βίjτ' ε σᾶϊ.

20 Ατεχέρε ζ8ρι τε κερτόνε ατό κυ-
τέτετε, μβε τε τσίλατ' 8δενε τσ̈8-
dίτ' ε σ̈8μα τ' ατί, σεπσέ ν8κ'
21 8πενd8ανε: Μιέρι τί Χοραζίν, μιέρι
τί Βιθσαϊδάν: σεπσέ τσ̈8dίτε κε jάνε
βέρε νdερ j8, νd' ίσ̈ινε βέρε νdε
Τύρε ε νdε Σιδόνε, κε κ8ρε dοτε
ίσ̈ινε πενd8αρε νdε θές ε νdε χῖ.
22 Βετσ̈ πο 8 θέμ j8βε, σε νdε Τύρε
ε νdε Σιδόνε με ι d8ρ8άρσ̈ιμ dοτε
jέτε μ8νdίμι νdε dίτε τε γύκιτ, σε

23 σεως, παρὰ εἰς ἐσᾶς. Καὶ σύ, Καπερ-
ναούμ, ἡ ὑψωθεῖσα ἕως τοῦ οὐρανοῦ,
θέλεις καταβιβασθῇ ἕως ᾅδου· διότι, ἐὰν
τὰ θαύματα τὰ γενόμενα ἐν σοὶ ἐγίνοντο
ἐν Σοδόμοις, ἤθελον μείνει μέχρι τῆς
24 σήμερον. Πλὴν σᾶς λέγω, ὅτι εἰς τὴν
γῆν τῶν Σοδόμων ἐλαφροτέρα θέλει
εἶσθαι ἡ τιμωρία ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως,
παρὰ εἰς σέ.

25 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς ὁ
Ἰησοῦς, εἶπε, Δοξάζω σε, Πάτερ, Κύ-
ριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέ-
κρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν,
26 καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ εἰς νήπια. Ναί,
ὦ Πάτερ, διότι οὕτως ἔγεινεν ἀρεστὸν
ἔμπροσθέν σου.

27 Πάντα παρεδόθησαν εἰς ἐμὲ ἀπὸ τοῦ
Πατρός μου· καὶ οὐδεὶς γινώσκει τὸν
Υἱόν, εἰμὴ ὁ Πατήρ· οὐδὲ τὸν Πατέ-
ρα γινώσκει τις, εἰμὴ ὁ Υἱός, καὶ εἰς
ὅντινα θέλῃ ὁ Υἱὸς νὰ ἀποκαλύψῃ
αὐτόν.

28 Ἔλθετε πρός με, πάντες οἱ κοπιῶν-
τες καὶ πεφορτισμένοι, καὶ ἐγὼ θέλω
29 σᾶς ἀναπαύσει. Ἄρατε τὸν ζυγόν μου
ἐφ' ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ· διότι
πρᾶος εἶμαι καὶ ταπεινὸς τὴν καρδίαν·
καὶ θέλετε εὑρεῖ ἀνάπαυσιν ἐν ταῖς
30 ψυχαῖς ὑμῶν. Διότι ὁ ζυγός μου εἶναι
καλός, καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρόν.

23 μbε̱ j8. Εδέ τί Καπερναȣμ, ḳε̱ jε̃
νγρίτ8ρε̱ λ̇άρτ γ̇ερ μbε̱ ḳιέλτ, dοτε̱
σbρέτσ̈ γ̇ερ νdε̱ γ̇άδε̱: σεπσέ κε̱τό
τσ̈8dῖ ḳε̱ jάνε̱ bέρε̱ τε τί, νdε̱
bε̱νεσ̈ινε̱ νdε̱ Σοδόμε̱, κ̇ίσ̈ινε̱ περ τε̱
μbέτ8ρε̱ γ̇ερ μbε̱ dίτε̱ τε̱ σότμε.
24 Βετσ̈ πο 8 θέμ jȣbε, σε μbε̱ δε̃ τε̱
Σοδόμε̱bετ με̱ ι d8ρȣαρσ̈ιμ dοτε̱
jέτε̱ μ8νdίμι νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ȣ̈κιτ, σε
μbε̱ τΰῒ.

25 Νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ Jισ8ῒ 8περγ̇έκ ε θά,
Τε̱ λαbd8ρόν̇ τΰῒ, ο Ἄτε̱, Ζότ ι
ḳιέλιτ εδέ ι δε̃8τ, σε 8α φσ̈έχ̇ε
κε̱τό π8νε̱ τε̱ dίτ8ρε̱bετ ε τε̱ με̱ντ-
σ̈ιμε̱bετ, εδέ 8α σb8λ̇όbε ατό φόσ̈-
26 ν̇εbετ. Πό, ο Ἄτε̱, σεπσέ κε̱σ̈τ8
8πε̱λ̇κ̇ύε πε̱ρπάρα τέjε.

27 Τε̱ γ̇ίθα μ' 8δάνε̱ ν' dόρε̱ νγα ιμ-άτε̱:
εδέ ασνdον̇έ̱ ν8κ' ε ν̇έχ̱ bίρινε̱, βέτσ̈
Ἄτι: εδέ ας Ἄτε̱ν' ε ν̇έχ̱ ν̇ερί, βέτσ̈
bίρι, εδέ αΰ, τε̱ τσίλ̇ιτ τε̱ dόjε̱ ι
bίρι τ' ια σb8λ̇όν̇ε̱.

28 Ἐjανι τεκ 8νε̱ γ̇ίθε̱ σᾶ jένι τε̱
λ̇όδ8ρ' ε τε̱ νγαρκȣαρε̱, εδέ 8νε̱
29 dοτ' 8 πρε̱ν̇ jȣbε. Νγρίνι σγ̇έδε̱νε̱
τίμε μbε̱ κ̇άφε̱τ τȣαϊ, εδέ νdσε̱νι πρέϊ
με̱jε: σε jάμ ι b8τε̱, εδέ ι 8ν̇γ̇ετε̱
νdε̱ ζε̃με̱ρε̱τ: εδέ dοτε̱ γ̇ένι τε̱
30 πρε̱jτ8ρε̱ νdε̱ σ̈πίρτε̱ρατ τȣαϊ. Σεπσέ
σγ̇έδα ίμε ε̱σ̈τ' ε μίρε̱, εδέ bάρα
ίμε ε̱σ̈τ' ε λ̇έχ̇τε̱.

Κεφ. ιβ'.

1 ἘΝ ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐπορεύετο ὁ
Ἰησοῦς διὰ τῶν σπαρτῶν ἐν σαββάτῳ·
οἱ δὲ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπείνασαν, καὶ
ἤρχισαν νὰ ἀνασπῶσιν ἀστάχυα καὶ
2 νὰ τρώγωσιν. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἰδόντες,
εἶπον πρὸς αὐτόν, Ἰδού, οἱ μαθηταὶ

Κρε̃ 12.

1 Νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ Jισ8ῒ σ̈κόντε νdε̱περ
τε̱ μbιέλα περ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣνασ̈:
εδέ νdσε̱νε̱σε̱bετ τί 8 έρδι 8ρί, εδέ
ζ8νε̱ τε̱ σ̈κόκινε̱ κάλε̱ζα, ε τε̱ χ̇άνε̱.
2 Εδέ Φαρισέντε̱ κ8ρ πάνε̱ ι θαν' αῒ,
Jά νdσε̱νε̱σιτ' ε τ8 τε bε̱νε̱ν' ατέ̱

σου πράττουσιν ὅ,τι δὲν συγχωρεῖται
3 νὰ πράττηται τὸ σάββατον. Ὁ δὲ εἶπε
πρὸς αὐτούς, Δὲν ἀνεγνώσατε τί ἔ-
πραξεν ὁ Δαβίδ, ὅτε ἐπείνασεν αὐτὸς
4 καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ; πῶς εἰσῆλθεν εἰς
τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔφαγε τοὺς
ἄρτους τῆς προθέσεως, τοὺς ὁποίους
δὲν ἦτο συγκεχωρημένον εἰς αὐτὸν νὰ
φάγῃ, οὔτε εἰς τοὺς μετ' αὐτοῦ, εἰμὴ
5 εἰς τοὺς ἱερεῖς μόνους; Ἢ δὲν ἀνε-
γνώσατε ἐν τῷ νόμῳ, ὅτι ἐν τοῖς σάβ-
βασιν οἱ ἱερεῖς βεβηλόνουσι τὸ σάβ-
βατον ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εἶναι ἀθῶοι;
6 Σᾶς λέγω δέ, ὅτι ἐδῶ εἶναι μεγαλή-
7 τερος τοῦ ἱεροῦ. Ἐὰν ὅμως ἐγνωρίζετε
τί εἶναι, «Ἔλεον θέλω καὶ οὐχὶ θυ-
σίαν,» δὲν ἠθέλετε καταδικάσει τοὺς
8 ἀθώους. Διότι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
εἶναι κύριος καὶ τοῦ σαββάτου.

9 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς τὴν
10 συναγωγὴν αὐτῶν. Καὶ ἰδού, ἦτο ἄν-
θρωπος ἔχων τὴν χεῖρα ξηράν· καὶ
ἠρώτησαν αὐτόν, λέγοντες, Συγχωρεῖ-
ται τάχα νὰ θεραπεύῃ τις ἐν τῷ σαβ-
βάτῳ; διὰ νὰ κατηγορήσωσιν αὐτόν.
11 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς, Τίς ἄνθρω-
πος ἀπὸ σᾶς θέλει εἶσθαι, ὅστις ἔχων
πρόβατον ἕν, ἐὰν τοῦτο πέσῃ ἐν
τῷ σαββάτῳ εἰς λάκκον, δὲν θέλει
12 πιάσει καὶ σηκώσει αὐτό; πόσον λοι-
πὸν διαφέρει ἄνθρωπος προβάτου! ὥστε
συγχωρεῖται ἐν τῷ σαββάτῳ νὰ ἀγα-
13 θοποιῇ τις. Τότε λέγει πρὸς τὸν ἄν-
θρωπον, Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου. Καὶ
ἐξέτεινε, καὶ ἀποκατεστάθη ὑγιὴς ὡς
14 ἡ ἄλλη. Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἐξελθόντες,
συνεβουλεύθησαν κατ' αὐτοῦ, διὰ νὰ
ἀπολέσωσιν αὐτόν.

15 Ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς νοήσας, ἀνεχώρησεν
ἐκεῖθεν· καὶ ἠκολούθησαν αὐτὸν ὄχλοι

κ̇ε̱ νȣκ' έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ τα bέ̱ν̇ε̱νε̱ πε̱ρ
3 τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱. Πό αΰ ȣ θά ατύρε, Νȣκε̱
κένι κε̱νdȣ́αρε̱ τσ̈' bέ̱ρι Δαϐίδι, κȣρ ι
έρδι ȣρῖ ατί εδέ ατύρε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱
4 με ατέ̱; κ̇ύσ̈ χ̇ῦρι νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τε̱
Περε̱νdίσε̱, εδέ χ̇έ̱νγρι bȣ́κε̱τ' ε
παραϐέ̱νε̱jεσε̱, κ̇ε̱ ατό νȣκ' ίσ̈τε ε
ȣ́δε̱σε̱ τ' ι χ̇άjε̱ αΰ, ας ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
bάσ̈κε̱ με ατέ̱, πό πρίφτε̱ριτε̱ ϐέτε̱με̱;
5 Από νȣκε̱ κένι κε̱νdȣ́αρε̱ νdε̱ νόμτ,
σε πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣνασ̈ πρίφτε̱ριτε̱
πε̱γέ̱ρινε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣ́νε̱νε̱ νdε̱ χ̇ιερότετ,
6 εδέ jάνε̱ τε̱ πα-φάjε̱; Εδέ πο ȣ θέμ
jȣ́ϐε, σε κε̱τȣ́ έ̱σ̈τε̱ ν̇έ̱ με̱̃ ι μάθ σε
7 χ̇ιερόρεjα. Εδέ τ' α κίσ̈ιτε̱ dίτȣρε̱
τσ̈' έ̱σ̈τε̱, «Dȣ́α πε̱ρdε̱λίμ, ε jό κȣρ-
bάν», νȣκε̱ dοτ' ι κίσ̈ιτ bέ̱ρε̱ φαj-
8 τόρε̱ τε̱ πα-φάjε̱τε̱. Σεπσέ ι bῖρ' ι
ν̇ερίȣτ έ̱σ̈τ' ι ζότι [εδέ] σε̱ σ̈ε̱τȣ́νε̱σε̱.

9 Εδέ σι ίκȣ ανdε̱̃j, έρδι νdε̱ σι-
10 ναγογΐτ τ' ατύρε. Εδέ jά τεκ ίσ̈τε
ν̇έ̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ κίσ̈τε dόρε̱νε̱ τε̱ θάρε̱:
εδέ ε πύετνε̱ ατέ̱, τȣκε θέ̱νε̱,
Νd' έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ τε̱ σ̈ε̱ρόν̇ε̱ ν̇ερῖ πε̱ρ
τε̱ σ̈ε̱τȣ́να; κ̇ε̱ τα πε̱ρφλίσνιν' ατέ̱.
11 Εδέ αΰ ȣ θά ατύρε, Τσίλι ν̇ερῖ νγα
jȣ dοτε̱ jέτ' αΰ, κ̇ε̱ dοτε̱ κέτε̱ ν̇ε̱
dέλε, εδέ νdε̱ ρέ̱ντε̱ κε̱jό νdε̱ γρόπε̱
πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣνασ̈, νȣκε̱ dοτα
12 ζέ̱ρε̱ ε τα νγρέρε̱ ατέ̱; Σᾶ με̱ τέπε̱ρε̱
πρᾶ νdᾶν ν̇ερίȣ νγα dέλεjα! πε̱ραν-
dάϊ έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ τε̱ bέ̱ν̇ε̱ μίρε̱ ν̇ερίȣ
13 πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τȣ́να. Ατε̱χ̇έρε ι θότε̱ ν̇ε-
ρίȣτ, Σ̈τρῖ dόρε̱νε̱ τέ̱νdε̱. Εδέ αΰ ε
σ̈τρίτι, εδέ ȣbε̱̃ ε σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ ποσι
14 τιάτε̱ρα. Πό Φαρισέν̇τε̱ dȣ́αλνε̱ ε
bέ̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ κȣ́νdρε̱ ατί, κ̇ε̱ τα
πρίσ̈ν̇ε̱νε̱.

15 Πό Jισȣ̃ϊ σι ε κȣπε̱τόϊ ίκȣ ανdε̱̃j:
εδέ ι ϐάνε̱ πας ατί σ̈ȣ́με̱ γέ̱νdε̱jε,

πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς πάν-
16 τας. Καὶ παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς αὐ-
στηρῶς διὰ νὰ μὴ φανερώσωσιν αὐτόν·
17 διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου
18 τοῦ προφήτου, λέγοντος, «Ἰδοὺ ὁ δοῦ-
λός μου, τὸν ὁποῖον ἔκλεξα, ὁ ἀγαπη-
τός μου, εἰς τὸν ὁποῖον ἡ ψυχή μου
εὐηρεστήθη· θέλω θέσει τὸ Πνεῦμα μου
ἐπ' αὐτόν, καὶ θέλει ἐξαγγείλει κρίσιν
19 εἰς τὰ ἔθνη. Δὲν θέλει ἀντιλογήσει,
οὐδὲ κραυγάσει· οὐδὲ θέλει ἀκούσει τις
τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἐν ταῖς πλατείαις.
20 Κάλαμον συντετριμμένον δὲν θέλει θλά-
σει, καὶ λινάριον καπνίζον δὲν θέλει
σβέσει, ἑωσοῦ ἐκφέρῃ εἰς νίκην τὴν
21 κρίσιν. Καὶ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ θέ-
λουσιν ἐλπίσει τὰ ἔθνη.»

22 Τότε ἐφέρθη πρὸς αὐτὸν δαιμονιζό-
μενος, τυφλὸς καὶ κωφός· καὶ ἐθερά-
πευσεν αὐτόν, ὥστε ὁ τυφλὸς καὶ κω-
23 φὸς καὶ ἐλάλει καὶ ἔβλεπε. Καὶ ἐξε-
πλήττοντο πάντες οἱ ὄχλοι, καὶ ἔλε-
γον, Μήπως εἶναι οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ
24 Δαβίδ; Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες
εἶπον, Οὗτος δὲν ἐκβάλλει τὰ δαιμό-
νια, εἰμὴ διὰ τοῦ Βεελζεβοὺλ τοῦ ἄρ-
χοντος τῶν δαιμονίων.
25 Νοήσας δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογι-
σμοὺς αὐτῶν, εἶπε πρὸς αὐτούς, Πᾶσα
βασιλεία διαιρεθεῖσα καθ' ἑαυτῆς, ἐρη-
μοῦται· καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία διαι-
ρεθεῖσα καθ' ἑαυτῆς, δὲν θέλει σταθῇ.
26 Καὶ ἂν ὁ Σατανᾶς τὸν Σατανᾶν ἐκ-
βάλλῃ, διῃρέθη καθ' ἑαυτοῦ· πῶς λοι-
πὸν θέλει σταθῇ ἡ βασιλεία αὐτοῦ;
27 Καὶ ἂν ἐγὼ διὰ τοῦ Βεελζεβοὺλ ἐκ-
βάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοί σας διὰ
τίνος ἐκβάλλουσι; διὰ τοῦτο αὐτοὶ θέ-
28 λουσι εἶσθαι κριταί σας. Ἀλλ' ἐὰν ἐγὼ
διὰ Πνεύματος Θεοῦ ἐκβάλλω τὰ δαι-
μόνια, ἄρα ἔφθασεν εἰς ἐσᾶς ἡ βασι-

16 εδέ ι σ̈ε̱ρο̃ΐ ατά τε̱ γ̇ίθε̱. Εδέ ι πο-
ροσίτι ατά σ̈τρε̱νγ8αρε̱, τε̱ μος τα
17 dε̱φτέν̇ε̱ν' ατέ̱: κ̇ε̱ τε̱ μb8σ̈ετε̱ τσ̈'
έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱ νγα προφίτι Ισαΐ, κ̇ε̱ θότε̱,
18 «Jά σ̈ε̱ρbε̱τόρι ίμ, κ̇ε̱ ε σγ̇όδα: ι
dάσ̈8ρι ίμ, κ̇ε̱ ε πε̱λ̇κ̇έ8 σ̈πίρτι ίμ:
dοτε̱ 6ε̱ Φρύμε̱νε̱ τίμε μb' ατέ̱, εδέ
19 dοτε̱ dε̱φτέν̇ε̱ γ̇ῦκ̇ μbε̱ κόμbετε̱. Ν8κε̱
dοτε̱ bέ̱ν̇ε̱ φιάλ̇ε̱, ας ν8κε̱ dοτε̱
bε̱ρτάσε̱: ας ν8κε̱ dοτε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱ νdον̇έ̱
20 ζε̱̃ν' ε ατΐ νdε̱πε̱ρ ρ̇8γατ. Καλάμ τε̱
θύερε̱ ν8κε̱ dοτε̱ σ̈κ̇ύεν̇ε̱, εδέ λ̇ΐ τε̱
νdέζ8ρε̱ νdε̱ρ 6έτε̱χ̇ε ν8κε̱ dοτε̱
σ̈8αν̇ε̱, γ̇ερσᾶ τε̱ bιέρε̱ γ̇ύκ̇ινε̱ νdε̱
21 μ8ν̇dε̱jε. Εδέ κόμbετε̱ dοτε̱ σ̈πε̱-
ρέν̇ε̱νε̱ μb' έμε̱ριτ τ' ατΐ».

22 Ατε̱χ̇έρε ι πρ8νε̱ ν̇έ̱ τε̱ dιαλόσ8ρε̱,
τε̱ 6έρb8ρ' εδέ σ̈8ρθ: εδέ ε σ̈ε̱ρο̃ΐ
ατέ̱, κάκ̇ε̱ σᾶ ι 6έρb8ρι εδέ σ̈8̃ρδι
23 φ̇λίστε εδέ σ̈ίχ̇τε. Εδέ γ̇ίθε̱ γ̇έ̱νdε̱jα
χ̇αbίτεσ̈ιν' ε θόσ̈ινε̱, Μος έ̱σ̈τε̱ κύΐ ι
24 bίρ' ι Δαbίδιτ; Πό Φαρισέν̇τε̱ κ8ρ
dε̱γ̇8ανε̱ θάνε̱, Κύΐ ν8κε̱ νdσίερ
dιάjτε̱, 6έτσ̈ με άνε̱ τε̱ Βεελ̇ζε6̇8λιτ
τε̱ πάριτ dιάj6ετ.
25 Εδέ Jισ8̃ΐ σι ν̇όχ̇8 μενdίμετ' ε ατύ-
ρε6ε, 8 θά ατύρε, Τσ̈' dό μbε̱ρετε̱ρῖ
νdε̱ 8νdάφτε̱ κ8νdρε̱ 6έτε̱χ̇εσε̱ σᾶΐ,
σ̈κρετόνετε̱: εδέ τσ̈' dό κ̇υτέτ α
σ̈τε̱πΐ νdε̱ 8νdάφτε̱ κ8νdρε̱ 6έτε̱χ̇εσε̱
26 σᾶΐ ν8κε̱ dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱. Εδέ Σα-
τανάΐ νdε̱ νdσιέρτε̱ Σατανάνε̱, 8νdᾶ
κ8νdρε̱ 6έτε̱χ̇εσε̱ τί: κ̇ύσ̈ dοτε̱ κ̇ε̱ν-
27 dρόν̇ε̱ πρᾶ μbε̱ρετε̱ρΐ' ε ατΐ; Εδέ
νdε̱ κ̇όφτε̱ σε 8νε̱ νdσίερ dιάjτε̱ με
άνε̱ τε̱ Βεελ̇ζε6̇8λιτ, bίjτε̱ τ8αΐ με
τσ̈' άνε̱ ι νdσιέρ̇ε̱νε̱; πε̱ρανdάΐ ατά
28 dοτε̱ jένε̱ γ̇υκ̇τάρε̱τε̱ τ8αΐ. Πό νdε̱
κ̇όφτε̱ σε 8νε̱ νdσίερ dιάjτε̱ με άνε̱
τε̱ Φρύμε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, 6άλε̱ αρί8

29 λεία τοῦ Θεοῦ. Ἢ πῶς δύναταί τις
νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ δυνατοῦ,
καὶ νὰ διαρπάσῃ τὰ σκεύη αὐτοῦ, ἐὰν
πρῶτον δὲν δέσῃ τὸν δυνατόν, καὶ
τότε θέλει διαρπάσει τὴν οἰκίαν αὐτοῦ;
30 Ὅστις δὲν εἶναι μετ' ἐμοῦ, εἶναι κατ'
ἐμοῦ· καὶ ὅστις δὲν συνάγει μετ' ἐμοῦ,
31 σκορπίζει. Διὰ τοῦτο σᾶς λέγω, Πᾶσα
ἁμαρτία καὶ βλασφημία θέλει συγ-
χωρηθῆ εἰς τοὺς ἀνθρώπους· ἡ κα-
τὰ τοῦ Πνεύματος ὅμως βλασφημία
δὲν θέλει συγχωρηθῆ εἰς τοὺς ἀνθρώ-
32 πους. Καὶ ὅστις εἴπῃ λόγον κατὰ τοῦ
Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, θέλει συγχωρηθῆ
εἰς αὐτόν· ὅστις ὅμως εἴπῃ κατὰ τοῦ
Πνεύματος τοῦ Ἁγίου, δὲν θέλει συγ-
χωρηθῆ εἰς αὐτόν, οὔτε ἐν τούτῳ τῷ
33 αἰῶνι, οὔτε ἐν τῷ μέλλοντι. Ἢ κά-
μετε τὸ δένδρον καλόν, καὶ τὸν καρ-
πὸν αὐτοῦ καλόν· ἢ κάμετε τὸ δέν-
δρον σαπρόν, καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ
σαπρόν· διότι ἐκ τοῦ καρποῦ γνωρί-
34 ζεται τὸ δένδρον. Γεννήματα ἐχιδνῶν,
πῶς δύνασθε νὰ λαλῆτε καλά, ὄντες
πονηροί; διότι ἐκ τοῦ περισσεύματος
35 τῆς καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα. Ὁ κα-
λὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ καλοῦ θησαυροῦ
τῆς καρδίας ἐκβάλλει τὰ καλά· καὶ ὁ
πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θη-
36 σαυροῦ ἐκβάλλει πονηρά. Σᾶς λέγω
δέ, ὅτι διὰ πάντα λόγον ἀργόν, τὸν
ὁποῖον ἤθελον λαλήσει οἱ ἄνθρωποι,
θέλουσιν ἀποδώσει λόγον δι' αὐτὸν ἐν
37 ἡμέρᾳ κρίσεως. Διότι ἐκ τῶν λόγων
σου θέλεις δικαιωθῆ, καὶ ἐκ τῶν λό-
γων σου θέλεις καταδικασθῆ.

38 Τότε ἀπεκρίθησάν τινες τῶν γραμ-
ματέων καὶ Φαρισαίων, λέγοντες, Δι-
δάσκαλε, θέλομεν νὰ ἴδωμεν σημεῖον
ἀπὸ σοῦ.

39 Ἐκεῖνος δὲ ἀποκριθείς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς

29 μbε̰ jȣ μbε̰ρετε̰ρί' ε Περε̰νdίσε̰. Α
κύσ̈ μȣντ τε̰ χ̇ύνε̰ νdονε̰ νdε̰ σ̈τε̰πίτ
τε̰ φόρτιτ, ε τε̰ ρε̰μbένε̰ ένε̰τ' ε ατί,
νdε̰ μος λίθτε̰ με̰ πε̰ρπάρα τε̰ φόρ-
τινε̰, εδέ ατε̰χ̇έρε dοτε̰ ρε̰μbένε̰
30 σ̈τε̰πίν' ε ατί; Αύ κε̰ νȣκ' ε̰σ̈τε̰
bάσ̈κε̰ με μȣα, ε̰σ̈τε̰ κȣνdρε̰ μέjε:
εδέ αύ κε̰ νȣκε̰ μbε̰λέθ bάσ̈κε̰ με
31 μȣα, πε̰ρνdάν. Πε̰ρανdάϊ ȣ θέμ jȣbε,
σε Τσ̈' dό φάj ε τσ̈' dό βλασφιμί
dοτ' ȣ νdε̰jένετε̰ νέρε̰ζε̰βετ: πό βλασ-
φιμία κȣνdρε̰ Φρύμε̰σε̰ Σ̈ε̰ντε̰ρȣαρε̰ νȣκε̰
32 dοτ' ȣ νdε̰jένετε̰ νέρε̰ζε̰βετ. Εδέ ατί
κε̰ τε̰ θότε̰ φιάλε̰ κȣνdρε̰ τε̰ bίριτ
νερίȣτ, dοτ' ι νdε̰jένετε̰: πό ατί κε̰ τε̰
θότε̰ φιάλε̰ κȣνdρε̰ Φρύμε̰σε̰ Σ̈ε̰ντε̰-
ρȣαρε̰, νȣκε̰ dοτ' ι νdε̰jένετε̰ ας μbε̰
33 κε̰τέ jέτε̰, ας μb' ατέ̰ κε̰ βιέν. Α bε̰νι
dρȣνε̰ τε̰ μίρε̰, εδέ πέμε̰ν' ε ασάϊ τε̰
μίρε̰: α bε̰νι dρȣνε̰ τε̰ λίγε̰, εδέ
πέμε̰ν' ε ασάϊ τε̰ λίγε̰: σεπσέ dρȣjα
34 νίχετε̰ νγα πέμα. Κε̰λύσ̈ νεπέ̰ρκασ̈,
κύσ̈ μȣντ τε̰ φλίσνι τε̰ μίρα, τȣκε
κένε̰ τε̰ λίκ; σεπσέ γόjα φλέτ νγα
35 τεπε̰ρίτσ' ε ζε̰μρε̰σε̰. Νερίȣ ι μίρε̰
νdσίερ τε̰ μίρατε̰ νγα θεσάρ' ι μίρε̰
ι ζε̰μρε̰σε̰: εδέ νερίȣ ι λίκ νdσίερ
36 τε̰ λίγα νγα θεσάρ' ι λίκ. Εδέ πο
ȣ θέμ jȣbε, σε τσ̈' dό φιάλε̰ τε̰
νγέσ̈ιμε νdε̰ ε φόλσ̈ινε̰ νέρε̰ζιτε,
dοτ' άπε̰νε̰ φιάλε̰ περ ατέ̰ νdε̰ dίτε̰
37 τε̰ γύκιτ. Σεπσέ νγα φιάλε̰τ' ε τȣα
dοτε̰ dάλτσ̈ ι dρέϊτε̰, εδέ νγα φιάλε̰τ'
ε τȣα dοτε̰ γυκόνεσ̈ περ ι λίκ.

38 Ατε̰χέρε ȣπε̰ργέκνε̰ τσά νγα σ̈κρό-
νε̰σιτ' ε νγα Φαρισέντε, τȣκε θε̰νε̰,
Μεσόνε̰ς, dȣαμε̰ τε̰ σ̈όχε̰με σ̈ένε̰
πρέϊ τέjε.

39 Εδέ αύ ȣπε̰ργέκ, ε ȣ θά ατύρε,
Βρέζ' ι λίκ εδέ κȣρbάρ λύπε̰ν σ̈ένε̰: εδέ

σημεῖον ζητεῖ· καὶ σημεῖον δὲν θέλει
δοθῇ εἰς αὐτήν, εἰμὴ τὸ σημεῖον Ἰω-
40 νᾶ τοῦ προφήτου. Διότι ὡς ὁ Ἰωνᾶς
ἦτο ἐν τῇ κοιλίᾳ τοῦ κήτους τρεῖς
ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας, οὕτω θέλει
εἶσθαι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ
καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς
41 νύκτας. Ἄνδρες Νινευῖται θέλουσιν ἀ-
ναστηθῇ ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς
ταύτης, καὶ θέλουσι κατακρίνει αὐτήν·
διότι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα τοῦ
Ἰωνᾶ· καὶ ἰδού, πλειότερον τοῦ Ἰωνᾶ
42 εἶναι ἐδῶ. Ἡ βασίλισσα τοῦ Νότου
θέλει σηκωθῇ ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς
γενεᾶς ταύτης, καὶ θέλει κατακρίνει
αὐτήν· διότι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων
τῆς γῆς διὰ νὰ ἀκούσῃ τὴν σοφίαν
τοῦ Σολομῶντος· καὶ ἰδού, πλειότερον
τοῦ Σολομῶντος εἶναι ἐδῶ.

43 Ὅταν δὲ τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐ-
ξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι'
ἀνύδρων τόπων, καὶ ζητεῖ ἀνάπαυσιν,
44 καὶ δὲν εὑρίσκει. Τότε λέγει, Ἂς ἐ-
πιστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου, ὅθεν ἐ-
ξῆλθον. Καὶ ἐλθόν, εὑρίσκει αὐτὸν κε-
νόν, σεσαρωμένον καὶ ἐστολισμένον.
45 Τότε ὑπάγει καὶ παραλαμβάνει μεθ'
ἑαυτοῦ ἑπτὰ ἄλλα πνεύματα πονηρό-
τερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοι-
κοῦσιν ἐκεῖ· καὶ γίνονται τὰ ἔσχατα
τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χειρότερα τῶν
πρώτων. Οὕτω θέλει εἶσθαι καὶ εἰς
τὴν γενεὰν ταύτην τὴν πονηράν.

46 Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι πρὸς τοὺς
ὄχλους, ἰδού, ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ
αὐτοῦ ἵσταντο ἔξω, ζητοῦντες νὰ λα-
47 λήσωσι πρὸς αὐτόν. Εἶπε δέ τις πρὸς
αὐτόν, Ἰδού, ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀ-
δελφοί σου ἵστανται ἔξω, ζητοῦντες νὰ
48 λαλήσωσι πρὸς σέ. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς
πρὸς τὸν εἰπόντα τοῦτο πρὸς αὐτόν,
εἶπε, Τίς εἶναι ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες

σ̈ένε̱ ν8κε̱ dοτ' ι έπετ' ατί, πε̱ρбέτσ̈
40 σ̈ένε̱σε̱ προφίτιτ Jονᾶ. Σεπσέ σικ8νdρε̱
Jονᾶϊ ίσ̈τε νdε̱ бάρκ8τ τε̱ бίσ̈ε̱σε̱ τρῖ dίτ
ε τρῖ νέτ, κε̱σ̈τ8 dοτε̱ jέτε̱ εδέ ι
бῖρ' ι ṅερί8τ νdε̱ ζε̱με̱ρε̱τ τε̱ δε̄8τ
41 τρῖ dίτ ε τρῖ νέτ. Б8ρα Νινεбίτε̱
dοτε̱ νγ̇άλενε̱ νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ῦκιτ бάσ̈κε̱
με κε̱τέ̱ бρές, εδέ dοτα γ̇υκόṅε̱νε̱
πε̱ρ τε̱ λ̇ίκ: σεπσέ 8πενd8ανε̱ νdε̱
τε̱ λ̇ετσ̈ίτ8ριτ τε̱ Jονᾶϊτ: εδέ jά
κε̱τ8 τεκ έ̱σ̈τε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ νγα Jονᾶϊ.
42 Μбε̱ρετε̱ρέσ̈' ε Ἀνε̱σε̱ Μεσdίτε̱σε̱
dοτε̱ νγ̇άλετε̱ бάσ̈κε̱ με κε̱τέ̱ бρές
νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ῦκιτ, εδέ dοτα γ̇υκόṅε̱
πε̱ρ τε̱ λ̇ίκ: σεπσέ έρδι νγα άνε̱τ' ε
φ8νdιτ δε̄8τ τε̱ dε̱γ̇όṅε̱ dιτ8ρῖν' ε
Σολομόνιτ: εδέ jά κε̱τ8 τεκ έ̱σ̈τε̱ με̱
τέπε̱ρε̱ σε Σολομόνι.

43 Εδέ φρῦμ' ε πε̱γέ̱ρε̱ κ8ρ dέλ̇ νγα
ṅερί8, σ̈κόν νdε̱πε̱ρ бε̱νdε τε̱ πα-8jε̱,
τ8κε κε̱ρκ8αρε̱ τε̱ πρε̱jτ8ρε̱, ε ν8κε̱
44 γ̇ε̄ν. Ατε̱χ̇έρε θότε̱, Λετε̱ κε̱θένεμ
νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τίμε, ανdε̄j νγα dόλα.
Εδέ σι бιέν, ε γ̇ε̄ν ατε̱ σбράζε̱τε̱,
45 φσ̈ίρε̱ ε στολ̇ίσ8ρε̱. Ατε̱χ̇έρε бέτε ε
μέρ̇ με бέτε̱χ̇ε σ̈τάτε̱ φρύμα τε̱
τιέρα με̱ τε̱ λ̇ίγα σε бέτε̱χ̇εν' ε σᾶϊ,
εδέ χ̇ύṅε̱ν' ε ρ̇ίνε̱ ατιέ: εδέ τε̱ πα-
στάϊμετ' ε ατῖ ṅερί8 бε̱νενε̱ με̱ τε̱
κε̱κ̇ία σε τε̱ πάρατε̱. Κε̱σ̈τ8 dοτε̱
jέτ' εδέ μбε̱ κε̱τέ̱ бρές τε̱ λ̇ίκ.

46 Εδέ ʹαύ κ8ρ ίσ̈τε πο τ8κε φό-
λ̇8ρε̱ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱, jά ε ε̱μα εδέ τε̱
бε̱λέζε̱ριτ' ε ατῖ, τε πο ρ̇ίνινε̱ jάσ̈τε̱,
ε κε̱ρκόνινε̱ τε̱ φλ̇ίσνινε̱ με ατέ̱.
47 Ατε̱χ̇έρε ṅέ̱ ṅερῖ ι θά ατῖ, Jά jοτ-έ̱με̱
εδέ τε̱τ-бε̱λέζε̱ρε̱ τε πο ρ̇ίνε̱ jάσ̈τε̱,
48 ε κε̱ρκόṅε̱νε̱ τε̱ φλ̇άσε̱νε̱ με τῦϊ. Πό
αύ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά ατῖ κ̇ε̱ θά κε̱τέ̱,
Τσίλ̇α έ̱σ̈τ' ιμ-με̱, εδέ τσίλ̇ε̱τε̱ jάνε̱

49 εἶναι οἱ ἀδελφοί μου; Καὶ ἐκτείνας
τὴν χεῖρα αὐτοῦ πρὸς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ, εἶπεν, Ἰδοὺ ἡ μήτηρ μου καὶ
50 οἱ ἀδελφοί μου. Διότι ὅστις κάμῃ τὸ
θέλημα τοῦ Πατρός μου τοῦ ἐν οὐρα-
νοῖς, αὐτός μου εἶναι ἀδελφὸς καὶ ἀ-
δελφὴ καὶ μήτηρ.

Κεφ. ιγʹ.

1 ἘΝ ἐκείνῃ δὲ τῇ ἡμέρᾳ ἐξελθὼν ὁ
Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἐκάθητο πλη-
2 σίον τῆς θαλάσσης. Καὶ συνήχθησαν
πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολλοί, ὥστε ἐμβὰς
εἰς τὸ πλοῖον ἐκάθητο· καὶ πᾶς ὁ ὄχ-
3 λος ἵστατο ἐπὶ τὸν αἰγιαλόν. Καὶ
ἐλάλησε πρὸς αὐτοὺς πολλὰ διὰ πα-
ραβολῶν, λέγων,
Ἰδού, ἐξῆλθεν ὁ σπείρων διὰ νὰ
4 σπείρῃ. Καὶ ἐνῷ ἔσπειρεν, ἄλλα μὲν
ἔπεσον παρὰ τὴν ὁδόν· καὶ ἦλθον τὰ
5 πετεινά, καὶ κατέφαγον αὐτά. Ἄλλα
δὲ ἔπεσον ἐπὶ τὰ πετρώδη, ὅπου δὲν
εἶχον γῆν πολλήν· καὶ εὐθὺς ἀνεφύη-
6 σαν, ἐπειδὴ δὲν εἶχον βάθος γῆς· καὶ
ὅτε ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, ἐκαυματίσθη-
σαν, καί, ἐπειδὴ δὲν εἶχον ῥίζαν, ἐ-
7 ξηράνθησαν. Ἄλλα δὲ ἔπεσον ἐπὶ τὰς
ἀκάνθας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκανθαι,
8 καὶ ἀπέπνιξαν αὐτά. Ἄλλα δὲ ἔπεσον
ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλήν· καὶ ἔδιδον
καρπόν, τὸ μὲν ἑκατόν, τὸ δὲ ἑξήκον-
9 κοντα, τὸ δὲ τριάκοντα. Ὁ ἔχων ὦτα
διὰ νὰ ἀκούῃ, ἂς ἀκούῃ.

10 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταί, εἶπον
πρὸς αὐτόν, Διὰ τί λαλεῖς πρὸς αὐ-
11 τοὺς διὰ παραβολῶν; Ὁ δὲ ἀποκριθείς,
εἶπε πρὸς αὐτούς, Διότι εἰς ἐσᾶς ἐδό-
θη νὰ γνωρίσητε τὰ μυστήρια τῆς βα-
σιλείας τῶν οὐρανῶν, εἰς ἐκείνους ὅ-
12 μως δὲν ἐδόθη. Διότι ὅστις ἔχει, ἔτι
θέλει δοθῇ εἰς αὐτόν, καὶ θέλει περισ-

49 τε̱μ-δε̱λέζε̱ρε̱; Εδέ ὅτρίτι dόρε̱ν' ε
τί μbι νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, ε θά, Jά
50 ιμ-μέ̱, εδέ τε̱μ-δε̱λέζε̱ρε̱. Σεπσέ κ8ö
τε̱ bέ̱ν̇ε̱ dαö8ρίμιν' ε τιμ-έτι κ̇ε̱ έ̱öτε̱
νdε̱ κ̇ιέjετ, αύ με̱ έ̱öτε̱ δε̱λᾶ ε
μότε̱ρ' ε μέ̱με̱.

Κρε̃ϊ 13.

1 Εδέ μb' ατέ̱ dίτε̱ σι dόλι Jισ8ϊ
2 νγα öτε̱πία, ρ̇ίντε πε̱ράνε̱ dε̃τιτ. Εδέ
8μbε̱λ̇όθνε̱ τεκ αύ ö8με̱ γ̇έ̱νdε̱jε,
κάκ̇ε̱ σᾶ αὐ χ̇ύρι νdε̱ λ̇8νdρε̱τ ε
ρ̇ίντε: εδέ γ̇ίθε̱ γ̇έ̱νdε̱jα ρ̇ίντε b8ζε̱
3 dε̃τιτ. Εδέ 8 φόλι ατύρε ö8με̱ με
παραδολ̇ί, τ8κε θέ̱νε̱,
Jά μbιέλε̱σι τε dόλι τε̱ μbιέλε̱.
4 Εδέ αύ τε πο μbίλτε τσά ράνε̱
πε̱ράνε̱ 8δε̱σε̱: εδέ έρθνε̱ öπέσε̱τε̱, ε
5 ι χ̇έ̱νγρε̱ν τε̱ γ̇ίθα. Εδέ τε̱ τιέρα
ράνε̱ μbε̱ γ8ρίöτετ, τε σ' κίöτε δε̃
ö8με̱: εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ bῖνε̱, σεπσέ
6 σ' κίöτε δε̃ τε̱ θέλε̱: πό κ8ρ λ̇ίνdι
dιέλι, 8dόκ̇νε̱, εδέ πασσί ν8κε̱ κί-
7 öινε̱ ρ̇έ̱ν̇ε̱, 8θάνε̱. Εδέ τε̱ τιέρα ράνε̱
μbε̱ dρίζατ, εδέ 8ρ̇ίτνε̱ dρίζατε̱, ε ι
8 μbύτνε̱ ατό. Εδέ τε̱ τιέρα ράνε̱ μbε̱
δε̃ τε̱ μίρε̱: εδέ έπνινε̱ πέμε̱, ν̇έ̱ρα
ν̇έ̱ κ̇ίντ, ε τιάτε̱ρα γ̇αöτε̱-δίετε̱, ε
9 τιάτε̱ρα τρι-δίετε̱. Κ8ö κᾶ δέöε̱ πε̱ρ
τε̱ dε̱γ̇8αρε̱, λ̇ετε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱:

10 Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' έρθνε̱ πε̱ράνε̱ ε ι
θάν' ατί, Πε̱ρσέ 8 φλ̇έτ ατύρε με
11 παραδολ̇ί; Εδέ αύ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε 8 θά
ατύρε, Σεπσέ μbε̱ j8 έ̱öτε̱ δέ̱νε̱ τε̱
μέρ̇νι δέö τε̱ φöέχ̇8ρατ' ε μbε̱ρετε̱-
ρίσε̱ κ̇ιέjεδετ, πό μb' ατά ν8κ' έ̱öτε̱
12 δέ̱νε̱. Σεπσέ αύ κ̇ε̱ κᾶ, dοτ' ι έπετε̱
εδέ μέ̱, εδέ dοτε̱ τεπε̱ρόν̇ε̱: πό αύ κ̇ε̱

σευθῇ· ὅστις ὅμως δὲν ἔχει, καὶ ὅ,τι
13 ἔχει θέλει ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτοῦ. Διὰ
τοῦτο λαλῶ πρὸς αὐτοὺς διὰ παραϐο-
λῶν, διότι ϐλέποντες δὲν βλέπουσι,
καὶ ἀκούοντες δὲν ἀκούουσιν, οὐδὲ νο-
14 οῦσι. Καὶ ἐκπληροῦται ἐπ' αὐτῶν ἡ
προφητεία τοῦ Ἡσαΐου, ἡ λέγουσα,
«Μὲ τὴν ἀκοὴν θέλετε ἀκούσει, κεὶ δὲν
θέλετε ἐννοήσει· καὶ βλέποντες θέλετε
15 ἰδεῖ, καὶ δὲν θέλετε καταλάϐει. Διότι
ἐπαχύνθη ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου,
καὶ μὲ τὰ ὦτα ϐαρέως ἤκουσαν, καὶ
τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἔκλεισαν, μή-
ποτε ἴδωσι μὲ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ
ἀκούσωσι μὲ τὰ ὦτα, καὶ νοήσωσι μὲ
τὴν καρδίαν, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ
16 ἰατρεύσω αὐτούς». Ὑμῶν δὲ οἱ ὀφ-
θαλμοὶ εἶναι μακάριοι, διότι βλέπουσι·
17 καὶ τὰ ὦτα σας, διότι ἀκούουσιν. Ἐ-
πειδὴ ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι πολλοὶ
προφῆται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν νὰ
ἴδωσιν ὅσα ϐλέπετε, καὶ δὲν εἶδον· καὶ
νὰ ἀκούσωσιν ὅσα ἀκούετε, καὶ δὲν ἤ-
κουσαν.

18 Σεῖς λοιπὸν ἀκούσατε τὴν παραϐο-
19 λὴν τοῦ σπείροντος. Παντὸς ἀκούοντος
τὸν λόγον τῆς βασιλείας, καὶ μὴ νο-
οῦντος ἔρχεται ὁ πονηρός, καὶ ἁρπάζει
τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ·
οὗτος εἶναι ὁ σπαρθεὶς παρὰ τὴν ὁδόν.
20 Ὁ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρθείς, οὗτος
εἶναι ὁ ἀκούων τὸν λόγον, καὶ εὐθὺς
21 μετὰ χαρᾶς δεχόμενος αὐτόν· δὲν ἔχει
ὅμως ῥίζαν ἐν ἑαυτῷ, ἀλλ' εἶναι πρόσ-
καιρος· ὅταν δὲ γείνῃ θλῖψις ἢ διωγμὸς
διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται.
22 Ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαρθείς, οὗτος
εἶναι ὁ ἀκούων τὸν λόγον· ἔπειτα ἡ
μέριμνα τοῦ αἰῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀ-
πάτη τοῦ πλούτου συμπνίγει τὸν λό-

νȣκε̧ κᾶ, εδέ τσ̈' τε̧ κέτε̧ dοτε̧ μέ-
13 ρ̇ετε̧ νγα αύ. Πε̧ρανdάϊ ȣ φλάς
ατύρε με παραϐολ̇ῖ, σεπσέ τȣκε
πάρε̧ νȣκε̧ σ̈όγ̇ε̧νε̧, εδέ τȣκε dε̧γ̇ȣ-
αρε̧ νȣκε̧ dε̧γ̇όν̇ε̧νε̧, ας νȣκε̧ κȣπε̧-
14 τόν̇ε̧νε̧. Εδέ μbȣσ̈ετε̧ μb' ατά προ-
φιτῖ' ε Ισαΐσε̧, κ̇ε̧ θότε̧, «Με τε̧
dε̧γ̇ȣαρε̧ dοτε̧ dε̧γόνι, πό νȣκε̧ dοτε̧
μέρ̇νι ϐέσ̈: εδέ τȣκε πάρε̧ dοτε̧ σ̈ί-
15 χ̇νι, πό νȣκε̧ dοτε̧ κȣπε̧τόνι. Σεπσέ
ȣτράσ̈ ζέ̧με̧ρ' ε κε̧τῖ λαȣζι, εδέ dε̧-
γ̇ȣανε̧ ρε̧νdε̧ με ϐέσ̈ε̧τ ε τύρε, εδέ
μbύλνε̧ σῦτ' ε τύρε, κ̇ε̧ τε̧ μος σ̈όχ̇ε̧νε̧
νdον̇ε̧ χ̇έρε̧ με σῦτ, εδέ τε̧ dε̧-
γ̇όν̇ε̧νε̧ με ϐέσ̈ε̧τ, εδέ τε̧ κȣπε̧τόν̇ε̧νε̧
με ζέ̧μρε̧νε̧, εδέ τε̧ κε̧θένενε̧, ε τ' ι
16 σ̈ε̧ρόν̇ ατά». Πό jȣβε ȣ jάνε̧ τε̧
λ̇ȣμȣρε̧ σῦτε̧, σε σ̈όχ̇ε̧νε̧: εδέ ϐέσ̈ε̧τε̧
17 τȣαϊ, σε dε̧γ̇όν̇ε̧νε̧. Σεπσέ με τε̧
ϐε̧ρτέτε̧ πο ȣ θέμ jȣϐε, σε σ̈ȣμε̧
προφίτε̧ρ' εδέ τε̧ dρέϊτε̧ dε̧σ̈ε̧ρȣανε̧
τε̧ σ̈όχ̇ε̧νε̧ σᾶ σ̈ίχ̇νι jȣ, εδέ νȣκε̧
πάνε̧: εδέ τε̧ dε̧γ̇όν̇ε̧νε̧ σᾶ dε̧γ̇όνι
jȣ, εδέ νȣκε̧ dε̧γ̇ȣανε̧.

18 Jȣ πρᾶ dε̧γ̇όνι παραϐολ̇ῖν' ε μbιέ-
19 λε̧σιτ. Κȣσ̈dό κ̇ε̧ dε̧γ̇όν φιάλ̇ε̧ν' ε
μbε̧ρετε̧ρίσε̧, εδέ νȣκ' ε κȣπε̧τόν, ϐιέν
ι λ̇ίγȣ, εδέ ρ̇ε̧μbέν ατέ̧ κ̇ε̧ έ̧σ̈τε̧ μbιέλε̧
νdε̧ ζέ̧με̧ρε̧ τ' ατῖ: κύϊ έ̧σ̈τε̧ σι αjό
20 φάρα κ̇ε̧ ȣμbȣαλ πε̧ράν' ȣδε̧σε̧. Εδέ τσ̈'
ȣμbȣαλ μbε̧ γ̇ȣρίσ̈τετ, κύϊ έ̧σ̈τ' αύ
κ̇ε̧ dε̧γ̇όν φιάλ̇ε̧νε̧, εδέ πε̧ρν̇ε̧χ̇έρε̧ ε
21 μέρ̇ με γε̧ζίμ: πό σ' κᾶ ρ̇ε̧ν̇ε̧ νdε̧
ϐέτε̧χ̇ετ τε̧ τί, ανdάϊ έ̧σ̈τε̧ πε̧ρ πάκ
κόχ̇ε̧: σεπσέ κȣρ τε̧ bε̧νετε̧ σ̈τρε̧νγίμ
α τε̧ νdιέκȣρε̧ πε̧ρ φιάλ̇ε̧νε̧, πε̧ρν̇ε̧-
22 χ̇έρε̧ σκανδαλ̇ίσετε̧. Εδέ τσ̈' ȣμbȣαλ
νdε̧ρ dρίζατ, κύϊ έ̧σ̈τ' αύ κ̇ε̧ dε̧γ̇όν
φιάλ̇ε̧νε̧: πό κȣjdέσι ι κε̧σᾶϊ jέτε,
εδέ γε̧ν̇ίμι ι γ̇ε̧σε̧ μbύτ φιάλ̇ε̧νε̧,

23 γον, καὶ γίνεται ἄκαρπος. Ὁ δὲ σπαρ-
θεὶς ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλήν, οὗτος
εἶναι ὁ ἀκούων τὸν λόγον, καί νοῶν·
ὅστις καὶ καρποφορεῖ, καὶ κάνμει, ὁ
μὲν ἑκατόν, ὁ δὲ ἑξήκοντα, ὁ δὲ τριά-
κοντα.

24 Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν εἰς
αὐτοὺς, λέγων,

Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν
μὲ ἄνθρωπον, ὅστις ἔσπειρε καλὸν
25 σπόρον ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ· ἀλλ' ἐνῷ
ἐκοιμῶντο οἱ ἄνθρωποι, ἦλθεν ὁ ἐχ-
θρὸς αὐτοῦ, καὶ ἔσπειρε ζιζάνια ἀνὰ
26 μέσον τοῦ σίτου, καὶ ἀνεχώρησεν. Ὅτε
δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος, καὶ ἔκαμε
καρπὸν, τότε ἐφάνησαν καὶ τὰ ζιζά-
27 νια. Προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ
οἰκοδεσπότου, εἶπον πρὸς αὐτὸν, Κύ-
ριε, καλὸν σπόρον δὲν ἔσπειρας ἐν τῷ
ἀγρῷ σου; πόθεν λοιπὸν ἔχει τὰ ζιζά-
28 νια; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἐχθρὸς
ἄνθρωπος ἔκαμε τοῦτο. Οἱ δὲ δοῦλοι
εἶπον πρὸς αὐτόν, Θέλεις λοιπὸν νὰ
ὑπάγωμεν καὶ νὰ συλλέξωμεν αὐτά;
29 Ὁ δὲ εἶπεν, Οὐχί, μήποτε συλλέγον-
τες τὰ ζιζάνια ἐκριζώσητε μετ' αὐτῶν
30 τὸν σῖτον· ἀφίσατε νὰ συναυξάνωσιν
ἀμφότερα μέχρι τοῦ θερισμοῦ· καὶ ἐν
τῷ καιρῷ τοῦ θερισμοῦ θέλω εἰπεῖ
πρὸς τοὺς θεριστὰς, Συλλέξατε πρῶτον
τὰ ζιζάνια, καὶ δέσατε αὐτὰ εἰς δέ-
σμας, διὰ νὰ κατακαύσητε αὐτά· τὸν
δὲ σῖτον συνάξατε εἰς τὴν ἀποθήκην
μου.

31 Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν εἰς
αὐτούς, λέγων.

Ὁμοία εἶναι ἡ βασιλεία τῶν οὐρα-
νῶν μὲ κόκκον σινάπεως, τὸν ὁποῖον
λαβὼν ἄνθρωπος ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ
32 αὐτοῦ· τὸ ὁποῖον εἶναι μὲν μικρότερον
πάντων τῶν σπερμάτων· ὅταν ὅμως
αὐξηθῇ, εἶναι μεγαλήτερον τῶν λαχά-
νων, καὶ γίνεται δένδρον, ὥστε ἔρ-

23 εδέ ƃε̱νετε̱ ι πα-πέμε̱. Εδέ τσ̈' ȣ-
μƃȣαλ μƃε̱ δε̃ τε̱ μίρε̱, κύϊ έ̱σ̈τ' αύ
κ̇ε̱ dε̱γ̇όν φιάλ̇ε̱νε̱, εδέ ε κȣπε̱τόν:
πε̱ρανdαϊ αύ ƃίϳε πέμε̱, εδέ ƃέ̱ν
ṅέ̱ρι ṅέ̱ κ̇ίντ, ε τιάτε̱ρι γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱,
ε τιάτε̱ρι τρι-δίετε̱.

24 Ṅε̱ τιάτε̱ρε̱ παραƃολ̇ί ȣ πρȣ́ρι
ατύρε, τȣκε θέ̱νε̱,

Μƃε̱ρετε̱ρί' ε κ̇ιέϳεƃετ γ̇ᾶȣ με ṅέ̱
ṅερί κ̇ε̱ μƃόλι φάρε̱ τε̱ μίρε̱ νd' άρε̱
25 τε̱ τί: πό κȣρ φλ̇ίνινε̱ ṅέρε̱ζιτε̱, έρδι
αρε̱μίκȣ ι ατί, ε μƃόλι έγ̇ε̱ρ νdε̱ρ
26 μέστ τε̱ γρȣ̃ριτ, εδέ ίκȣ. Εδέ κȣρ
ƃίȣ ƃᾶρι, ε ƃέ̱ρι πέμε̱, ατε̱χ̇έρε
27 ȣdȣκ εδέ έγ̇ε̱ρι. Εδέ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱τ'
έρθνε̱ πε̱ράνε̱ τε̱ ζότιτ σ̈τε̱πίσε̱, ε
ι θάνε̱, Ζότ, νȣκε̱ μƃόλε τί φάρε̱
τε̱ μίρε̱ νd' άρετ τέ̱νdε; ηγα dόλι
28 πρᾶ έγ̇ε̱ρι; Εδέ αύ ȣ θά ατύρε,
Ṅdοṅε̱ ṅερί αρε̱μίκ ε κᾶ ƃέ̱ρε̱ κε̱τέ̱.
Εδέ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱τ' ι θάν' ατί, Dό πρᾶ
29 τε̱ ƃέμι ε τα μƃε̱λ̇έδε̱μ' ατέ̱; Πό
αύ θά, Jό: σεπσέ τȣκε μƃε̱λ̇έδȣρ'
έγ̇ε̱ρινε̱ μος σ̈κȣ̇λνι γρȣ̃ρε̱τε̱ ƃάσ̈κε̱
30 με ατέ̱. Λ̇έρινι τε̱ ρίτενε̱ τε̱ dύ
ƃάσ̈κε̱ γ̇ερ μƃε̱ τε̱ κόρε̱τ: εδέ νdε̱
κόχ̇ε̱ τε̱ κόριτ dοτ' ȣ θέμ κόρε̱σε̱ƃετ,
Μƃε̱λ̇ίθνι με̱ πε̱ρπάρα έγ̇ε̱ρινε̱, εδέ
ε λ̇ίθνι dόραζε̱, περ τε̱ dιέγȣρ' ατέ̱:
εδέ γρȣ̃ρε̱τ' ε μƃε̱λ̇ίθνι νdε̱ γρȣνᾶρτ
τίμ.

31 Ṅε̱ τιάτε̱ρε̱ παραƃολ̇ί ȣ πρȣ́ρι
ατύρε, τȣκε θέ̱νε̱,

Μƃε̱ρετε̱ρί' ε κ̇ιέϳεƃετ γ̇ᾶν με ṅέ̱
κόκ̇ε σινάπι, τε̱ τσίλ̇ε̱ν' ε μόρι ṅέ̱
32 ṅερί εδέ ε μƃόλι νd' άρετ τε̱ τί: αϳό
έ̱σ̈τε̱ με̱ ε ƃόγ̇ε̱λ̇ε̱ σε γ̇ίθε̱ φάρατε̱:
πό κȣρ ρίτετε, έ̱σ̈τε̱ με̱ ε μάδε
σε λ̇άκρατε̱, εδέ ƃε̱νετε̱ dρȣ̃,

BKSh

χονται τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ
κατασκηνοῦσιν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.
33 Ἄλλην παραβολὴν εἶπε πρὸς αὐ-
τούς.
Ὁμοία εἶναι ἡ βασιλεία τῶν οὐρα-
νῶν μὲ προζύμιον, τὸ ὁποῖον λαβοῦσα
γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς τρία μέτρα ἀλεύρου,
ἑωσοῦ ἔγεινεν ὅλον ἔνζυμον.
34 Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς
διὰ παραβολῶν πρὸς τοὺς ὄχλους, καὶ
χωρὶς παραβολῆς δὲν ἐλάλει πρὸς αὐ-
35 τούς· διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ
τοῦ προφήτου, λέγοντος, «Θέλω ἀνοί-
ξει ἐν παραβολαῖς τὸ στόμα μου· θέ-
λω ἀπαγγείλει πράγματα κεκρυμμένα
ἀπὸ καταβολῆς κόσμου».
36 Τότε ἀφήσας τοὺς ὄχλους ἦλθεν εἰς
τὴν οἰκίαν ὁ Ἰησοῦς, καὶ προσῆλθον
πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγον-
τες, Ἐξήγησον εἰς ἡμᾶς τὴν παραβο-
37 λὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ. Ὁ δὲ
ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Ὁ σπείρων τὸν καλὸν σπόρον εἶναι
38 ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ δὲ ἀγρὸς εἶ-
ναι ὁ κόσμος· ὁ δὲ καλὸς σπόρος, οὗ-
τοι εἶναι οἱ υἱοὶ τῆς βασιλείας· τὰ δὲ
39 ζιζάνια εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ· ὁ
δὲ ἐχθρός, ὅστις ἔσπειρεν αὐτά, εἶναι
ὁ διάβολος· ὁ δὲ θερισμὸς εἶναι ἡ συν-
τέλεια τοῦ αἰῶνος· οἱ δὲ θερισταὶ εἶναι
40 οἱ ἄγγελοι. Καθὼς λοιπὸν συλλέγονται
τὰ ζιζάνια καὶ κατακαίονται ἐν πυρί,
οὕτω θέλει εἶσθαι ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ
41 αἰῶνος τούτου. Θέλει ἀποστείλει ὁ Υἱ-
ὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἀγγέλους αὐ-
τοῦ, καὶ θέλουσι συλλέξει ἐκ τῆς βα-
σιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα,
42 καὶ τοὺς πράττοντας τὴν ἀνομίαν· καὶ
θέλουσι ῥίξει αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον
τοῦ πυρός· ἐκεῖ θέλει εἶσθαι ὁ κλαυθ-
43 μὸς καὶ ὁ τριγμὸς τῶν ὀδόντων. Τότε
οἱ δίκαιοι θέλουσιν ἐκλάμψει ὡς ὁ ἥ-
λιος, ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Πατρὸς αὐ-

κ̇άκε̱ σᾶ δίνε̱νε̱ ὀπέσε̱τ' ε κ̇ιέλιτ,
ε ῥίνε̱ νdε̱νε̱ dέγατ τ' ασᾶϊ.
33 Ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ παραδολῖ ȣ φόλι
ατύρε,
Μδε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεδετ γ̇ᾶν με
δρȣμε̱, τε̱ τσίλιν' ε μόρι ν̇ε̱ γρȣα,
εδέ ε φσέχ̇ȣ νdε̱ τρῖ μάσα μίελι,
γ̇ερσᾶ ȣμδρȣ̈ιτ γ̇ίθε̱.
34 Κε̱τό τε̱ γ̇ίθα ȣα φόλι Jισȣ̈ι
γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ με παραδολία, εδέ πα
35 παραδολῖ νȣκ' ȣ φλίστε ατύρε: κ̇ε̱
τε̱ μδȣσε̱τε̱ τσ' ἔστε̱ θε̱νε̱ νγα προ-
φίτι κ̇ε̱ θότε̱, «Dοτε̱ χ̇άπ γόjε̱νε̱
τίμε με παραδολία: dοτε̱ φλάς τε̱
φσέχ̇ȣρα κ̇ε̱ κȣρ ἔστε̱ νγρέχ̇ȣρε̱
δότα».
36 Ατε̱χ̇έρε Jισȣ̈ι λά γ̇ε̱νdε̱jεν' ε
έρδι νdε̱ στε̱πίτ, εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε
ατῖ ι έρθνε̱ πε̱ράνε̱,ε ι θάνε̱, Σγ̇ίθ-να
37 παραδολίν' ε έγ̇ε̱ραδετ άρε̱σε̱. Εδέ
αῦ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε,
Αῦ κ̇ε̱ μδίελ φάρε̱ν' ε μίρε̱ ἔστ'
38 ι δίρ' ι ν̇ερίȣτ: εδέ άρα ἔστε̱ δότα:
εδέ φάρ' ε μίρε̱ jάνε̱ τε̱ δίjτ' ε
μδε̱ρετε̱ρίσε̱: εδέ έγ̇ε̱ρατε̱ jάνε̱ τε̱
39 δίjτ' ε τε̱ λίγȣτ: εδέ αρε̱μίκȣ κ̇ε̱
μδόλι ατά, ἔστε̱ dιᾶλι: εδέ τε̱
κόρε̱τε̱ ἔστε̱ τε̱ μδαρȣαρετ' ε jέτε̱σε̱:
40 εδέ κόρε̱σιτε̱ jάνε̱ ε̱νγ̇ε̱jτε̱. Σικȣνdρε̱
πρᾶ μδε̱λίδεν' έγ̇ε̱ρατε̱, εδέ dίγ̇ενε̱
νdε̱ ζιάρ, κε̱στȣ dοτε̱ jέτε̱ μδε̱ τε̱
41 μδαρȣαρε̱τ τε̱ κε̱σᾶϊ jέτε. Ι δίρ' ι
ν̇ερίȣτ dοτε̱ dε̱ργόνε̱ ε̱νγ̇ε̱jτ' ε τῖ,
εδέ dοτε̱ μδε̱λέδε̱νε̱ νγα μδε̱ρετε̱ρῖ'
ε ατῖ γ̇ίθε̱ σκανδαλίτε̱, εδέ ατά κ̇ε̱
42 δε̱νε̱νε̱ πα-σδε̱ρίνε̱: εδέ dοτ' ι χ̇έδε̱ν'
ατά νdε̱ φȣρε̱ τε̱ ζιάριτ: ατιέ dοτε̱
jέτε̱ τε̱ κ̇jάρε̱τ' ε τε̱ κε̱ρτσε̱λίτȣριτ'
43 ε δε̱μδε̱δετ. Ατε̱χ̇έρε τε̱ dρέϊτε̱τε̱
dοτε̱ νdρίτνε̱νε̱ σι dιέλι νdε̱ μδε̱-

των. Ὁ ἔχων ὦτα διὰ νὰ ἀκούῃ, ἂς
ἀκούῃ.
44 Πάλιν, ὁμοία εἶναι ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν μὲ θυσαυρὸν κεκρυμμένον ἐν
τῷ ἀγρῷ, τὸν ὁποῖον εὑρὼν ἄνθρωπος
ἔκρυψε, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑ-
πάγει καὶ πωλεῖ πάντα ὅσα ἔχει, καὶ
ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον.
45 Πάλιν, ὁμοία εἶναι ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν μὲ ἄνθρωπον ἔμπορον, ζη-
46 τοῦντα καλοὺς μαργατίτας· ὅστις εὑ-
ρὼν ἕνα πολύτιμον μαργαρίτην, ὑπῆγε
καὶ ἐπώλησε πάντα ὅσα εἶχε, καὶ ἠ-
γόρασεν αὐτόν.
47 Πάλιν, ὁμοία εἶναι ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν μὲ δίκτυον, τὸ ὁποῖον ἐῤῥίφθη
εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ συνήγαγεν ἀπὸ
48 παντὸς εἴδους· τὸ ὁποῖον, ἀφοῦ ἐγε-
μίσθη, ἀνεβίβασαν ἐπὶ τὸν αἰγιαλόν,
καὶ καθήσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς
ἀγγεῖα, τὰ δὲ ἀχρεῖα ἔῤῥιψαν ἔξω.
49 Οὕτω θέλει εἶσθαι ἐν τῇ συντελείᾳ
τοῦ αἰῶνος· θέλουσιν ἐξέλθει οἱ ἄγγε-
λοι, καὶ θέλουσιν ἀποχωρίσει τοὺς πο-
50 νηροὺς ἐκ μέσου τῶν δικαίων, καὶ θέ-
λουσι ῥίψει αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ
πυρός· ἐκεῖ θέλει εἶσθαι ὁ κλαυθμὸς
καὶ ὁ τριγμὸς τῶν ὀδόντων.
51 Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἐνο-
ήσατε ταῦτα πάντα; Λέγουσι πρὸς
52 αὐτόν, Ναί, Κύριε. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτούς, Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματεὺς
μαθητευθεὶς εἰς τὰ περὶ τῆς βασιλείας
τῶν οὐρανῶν εἶναι ὅμοιος μὲ ἄνθρω-
πον οἰκοδεσπότην, ὅστις ἐκβάλλει ἐκ
τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ νέα καὶ παλαιά.
53 Καὶ ἀφοῦ ἐτελείωσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς
παραβολὰς ταύτας, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν.
54 Καὶ ἐλθὼν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ἐ-
δίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῇ συναγωγῇ αὐ-
τῶν, ὥστε ἐξεπλήττοντο καὶ ἔλεγον,
Πόθεν εἰς τοῦτον ἡ σοφία αὕτη καὶ αἱ
55 δυνάμεις; Δὲν εἶναι οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ

ρετε̱ρῖτ τ' Ἀτε̱σε̱ τύρε: αὖ κ̇ε̱ κᾶ
βέσ̈ε̱ τε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱, λετε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱.
44 Πε̱ρσε̱ρῖ μbε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεβετ γ̇ᾶν
με ν̇έ̱ θεσᾶρ φσ̈έχ̇ȣρε̱ νd' άρε̱τ, ατέ̱
κȣρ ε γ̇έτι ν̇έ̱ ν̇ερῖ ε φσ̈έχ̇ȣ: εδέ
νγα γε̱ζῖμ' ι τῖ βέτε ε σ̈έτ γ̇ίθε̱ σε
τσ̈' κᾶ, εδέ bλ̇ε̃ν ατέ̱ άρε̱.
45 Πε̱ρσε̱ρῖ μbε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεβετ
γ̇ᾶν με ν̇έ̱ ν̇ερῖ τρεγ̇ε̱τᾶρ κ̇ε̱ κε̱ρ-
46 κόντε μαργαριτάρε̱ τε̱ μίρε̱: ι τσίλ̇ι κȣρ
γ̇έτι ν̇έ̱ μαργαριτᾶρ σ̈ȣμε̱ τε̱ βε̱jέ-
τȣρε̱, βάτε ε σ̈ίτι γ̇ίθε̱ σᾶ κίσ̈τε,
εδέ ε bλ̇ε̃ȣ ατέ̱.
47 Πε̱ρσε̱ρῖ μbε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεβετ
γ̇ᾶν με ν̇ε̱ ρ̇ιέτε̱ κ̇ε̱ ȣχ̇όθ νdε̱ dε̃τ,
48 ε μbε̱λ̇όδι τσ̈' dό φάρε̱ γ̇ε̱̃jε: εδέ
σι ȣμbȣ́σ̈, ε νdσȣ́αρ̇ε̱ ατέ̱ νdε̱ bȣ̃ζε̱
τε̱ dε̃τιτ, εδέ νdέν̇ε̱ν' ε μbε̱λ̇όθνε̱
τε̱ μίρατε̱ νd' ένε̱, εδέ τε̱ λ̇ίγατ' ι
49 χ̇όθνε̱ jάσ̈τε̱. Κε̱σ̈τȣ dοτε̱ jέτε̱ μbε̱
τε̱ μbαρȣ́αρε̱τ τε̱ jέτε̱σε̱: dοτε̱ dάλ̇ε̱ν'
έ̱νγ̇ε̱jτε̱, ε dοτε̱ νdάν̇ε̱νε̱ τε̱ λ̇ίκ̇τε̱
50 νγα τε̱ dρέϊτε̱τε̱, εδέ dοτ' ι χ̇έδε̱ν'
ατά νdε̱ καμίνε̱ τε̱ ζιάρ̇ιτ: ατιέ
dοτε̱ jέτε̱ τε̱ κ̇jάρε̱τ' ε τε̱ κε̱ρτσε̱-
λίτȣριτ' ε δε̱̃μbε̱βετ.
51 Ȣ θότ' ατύρε Jισȣ̃ϊ, Α ι κȣπε̱τȣ-
ατε̱ κε̱τό τε̱ γ̇ίθα; Ι θόν' ατῖ, Πό,
52 Ζότ. Εδέ αὖ ȣ θά ατύρε, Πε̱ρα-
νdάϊ τσ̈' dό σ̈κρόν̇ε̱ς κ̇ε̱ κᾶ με̱σȣ́αρε̱
πȣ́νε̱τ' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ κ̇ιέjεβετ γ̇ᾶν
με ν̇έ̱ ν̇ερῖ ζοτ-σ̈τε̱πίε, κ̇ε̱ νdσίερ
νγα θεσᾶρι τῖ γ̇ε̱ τε̱ ρε̱̃jα εδέ τε̱
βιέτε̱ρα.
53 Εδέ Jισȣ̃ϊ σι μbαρῶϊ κε̱τό παρα-
54 βολ̇ία, ίκȣ ανdε̃j. Εδέ σι έρδι νdε̱
δε̃τ τε̱ τῖ, ι με̱σόντε ατά νdε̱
σιναγογ̇ῖτ τ' ατύρε, κάκ̇ε̱ σᾶ τσ̈ȣ-
dίτεσ̈ιν' ατά ε θόσ̈ινε̱, Νγά ι έρδι
55 κε̱τῖ κε̱jό dιτȣρῖ, ε κε̱τό φȣκ̇ία; Α

BKSH

τέκτονος; ἡ μήτηρ αὐτοῦ δὲν λέγεται
Μαριάμ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Ἰάκω-
βος καὶ Ἰωσῆς καὶ Σίμων καὶ Ἰούδας;
56 Καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ δὲν εἶναι πᾶ-
σαι παρ' ἡμῖν; πόθεν λοιπὸν εἰς τοῦ-
57 τον ταῦτα πάντα; Καὶ ἐσκανδαλίζοντο
ἐν αὐτῷ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Δὲν εἶναι προφήτης ἄνευ τιμῆς,
εἰμὴ ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τῇ
58 οἰκίᾳ αὐτοῦ. Καὶ δὲν ἔκαμεν ἐκεῖ πολ-
λὰ θαύματα διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

Κεφ. ιδ'.

1 ΚΑΤ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν ἤκουσεν
Ἡρώδης ὁ τετράρχης τὴν φήμην τοῦ
2 Ἰησοῦ, καὶ εἶπε πρὸς τοὺς δούλους
αὐτοῦ, Οὗτος εἶναι Ἰωάννης ὁ Βαπτι-
στής· αὐτὸς ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν,
καὶ διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις
ἐν αὐτῷ.
3 Διότι ὁ Ἡρώδης συλλαβὼν τὸν Ἰω-
άννην, ἔδεσεν αὐτόν, καὶ ἔβαλεν ἐν
φυλακῇ, διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα
4 Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, διότι ἔ-
λεγε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰωάννης, Δὲν σοὶ
εἶναι συγκεχωρημένον νὰ ἔχῃς αὐτήν,
5 Καὶ θέλων νὰ θανατώσῃ αὐτὸν ἐφοβή-
θη τὸν ὄχλον, διότι εἶχον αὐτὸν ὡς
6 προφήτην. Ὅτε δὲ ἐτελοῦντο τὰ γενέ-
θλια τοῦ Ἡρώδου, ἐχόρευσεν ἡ θυγά-
τηρ τῆς Ἡρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ, καὶ
7 ἤρεσεν εἰς τὸν Ἡρώδην. Ὅθεν μεθ'
ὅρκου ὡμολόγησεν εἰς αὐτὴν νὰ δώσῃ
8 ὅ,τι ἂν ζητήσῃ. Ἡ δὲ παρακινηθεῖσα
ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, λέγει,
ἐδῶ ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου
9 τοῦ Βαπτιστοῦ. Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασι-
λεύς· διὰ τοὺς ὅρκους ὅμως καὶ τοὺς
10 συγκαθημένους προσέταξε νὰ δοθῇ. Καὶ

ν8κ' ἔ̱στε̱ κύϊ ι δῖρ' ι μιέσ̈τριτ; ε
έ̱μ' ε ατῖ α ν8κε̱ θ8́χετε̱ Μαριάμε̱,
εδέ τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε ατῖ Jακόβ, εδέ
56 Jοσῖ, εδέ Σιμόν, εδέ J8́δε̱; Εδέ τε̱
μότε̱ρατ' ε ατῖ α ν8κε̱ jάνε̱ τε̱ γ̇ίθα
νdε̱ρ νε̃; νγα ι έρθνε̱ κε̱τῖ πρᾶ κε̱τό
57 τε̱ γ̇ίθα; Εδέ σκανδαλ̇ίσεσ̈ινε̱ μb' ατέ̱.
Πό Jισ8̃ϊ 8 θά ατύρε, Ν8κ' έ̱σ̈τε̱
προφίτ ι πα-νdε̃ρσ̈ιμ νγ̇ετῖ8, πε̱ρ-
βέτσ̈ νdε̱ πατρίδε̱ τε̱ τῖ ε νdε̱ σ̈τε̱πῖ
58 τε̱ τῖ. Εδέ ν8κε̱ bε̱ρι ατιέ σ̈8́με̱
τσ̈8dία, πε̱ρ πα-bεσε̱ρῖν' ε ατύρεβε.

Κρε̱̃ϊ 14.

1 Νd' ατέ̱ κόχε̱ Ιρόδι κατρ8́ρδε̱ρσι
2 dε̱γ̇ο̃ι ζέ̱ριν' ε Jισ8̃ϊτ, εδέ 8 θά
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τῖ, Κύϊ έ̱σ̈τε̱ Jοάνν
παγε̱ζόρι: αΰ έ̱σ̈τε̱ νγ̇άλ8ρε̱ νγα τε̱
βdέκ8ριτε̱, εδέ πε̱ρανdάϊ π8νόνενε̱
τσ̈8dία νγα αΰ.
3 Σεπσέ Ιρόδι ζ8́ρι Jοάννινε̱, εδέ ε
λ̇ίδι, εδέ ε β8́ρι νdε̱ b8ρκ, πε̱ρ Ιροδι-
άδε̱νε̱ γρ8́αν' ε Φιλ̇ίππιτ τε̱ βε̱λᾶτ:
4 σεπσέ Jοάννι ι θόσ̈τε ατῖ, σε Ν8κ'
5 έ̱σ̈τ' ε 8δε̱σε̱ τα κε̃σ̈ τί ατέ̱. Εδέ
dόντε τα βρίστε ατέ̱, πό κίσ̈τε
φρ̣ίκε̱ γ̇έ̱νdε̱jενε̱, σεπσέ ε κίσ̈ινε̱ πε̱ρ
6 προφίτ. Εδέ κ8ρ bε̱νεϊ τε̱ φεστ8́αρε̱τ'
ε dίτε̱σε̱ τε̱ λ̇ίνd8ριτ Ιρόδιτ, ε bῖjα
ε Ιροδιάδε̱σε̱ καρdσέ8 νdε̱ μέστ,
7 εδέ ι πε̱λ̇κ̇έ8 Ιρόδιτ. Πε̱ρανdάϊ ι
8ζοτ8́α ασᾶϊ με bε̃ τ' ι άπε̱ τσ̈' τε̱
8 λ̇ύπτε. Εδέ αjό, σι 8με̱σ8́α πρέϊ
σ' έ̱με̱σε̱, θότε̱, Ἐπ-με̱ κρύετ' ε
Jοάνν παγε̱ζόριτ κε̱τ8 μbε̱ κε̱τέ̱ τα-
9 λ̇8ρε. Εδέ μbε̱ρέτιτ ι έρδι κέκ: πό
πε̱ρ bε̃τε̱ κ̇ε̱ bε̱ρι, εδέ πε̱ρ ατά κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ νdέν̇8ρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱ bάσ̈κε̱ με
10 ατέ̱, 8ρδε̱ρο̃ϊ τ' ι έπετε̱. Εδέ dε̱ργ̇ο̃ϊ

BKSH

πέμψας ἀπεκεφάλισε τὸν Ἰωάννην ἐν
11 τῇ φυλακῇ. Καὶ ἐφέρθη ἡ κεφαλὴ αὐ-
τοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἐδόθη εἰς τὸ κο-
ράσιον· καὶ ἔφερεν αὐτὴν πρὸς τὴν
12 μητέρα αὐτῆς. Καὶ προσελθόντες οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐσήκωσαν τὸ σῶμα,
καὶ ἔθαψαν αὐτό· καὶ ἐλθόντες ἀπήγ-
γειλαν τοῦτο εἰς τὸν Ἰησοῦν.
13 Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν
ἐκεῖθεν ἐν πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον
κατ' ἰδίαν· καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι
ἠκολούθησαν αὐτὸν πεζοὶ ἀπὸ τῶν πό-
λεων.
14 Καὶ ὅτε ἐξῆλθεν [ὁ Ἰησοῦς,] εἶδε πο-
λὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη δι' αὐ-
τούς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀῤῥώστους
αὐτῶν.
15 Ὅτε δὲ ἔγεινεν ἑσπέρα, προσῆλθον
πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγον-
τες, Ἔρημος εἶναι ὁ τόπος, καὶ ἡ ὥ-
ρα ἤδη παρῆλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχ-
λους, διὰ νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὰς κώμας
16 καὶ ἀγοράσωσιν εἰς ἑαυτοὺς τροφάς. Ὁ
δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς, Δὲν ἔ-
χουσι χρείαν νὰ ὑπάγωσι· δότε εἰς
17 αὐτοὺς σεῖς νὰ φάγωσιν. Οἱ δὲ λέ-
γουσι πρὸς αὐτόν, Δὲν ἔχομεν ἐδῶ εἰ-
18 μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ὀψάρια. Ὁ
δὲ εἶπε, Φέρετέ μοι αὐτὰ ἐδῶ.
19 Καὶ προστάξας τοὺς ὄχλους νὰ κα-
θίσωσιν ἐπὶ τὰ χόρτα, καὶ λαβὼν
τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τὰ δύο ὀψάρια,
ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε·
καὶ κόψας ἔδωκεν εἰς τοὺς μαθητὰς
τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ εἰς τοὺς
20 ὄχλους. Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορ-
τάσθησαν· καὶ ἐσήκωσαν τὸ περίσ-
σευμα τῶν κλασμάτων, δώδεκα κοφί-
21 νους πλήρεις. Οἱ δὲ τρώγοντες ἦσαν
ἕως πεντακισχίλιοι ἄνδρες, ἐκτὸς γυ-
ναικῶν καὶ παιδίων.

22 Καὶ εὐθὺς ἠνάγκασεν ὁ [Ἰησοῦς] τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ νὰ ἔμβωσιν εἰς τὸ

ε ι πρέȣ κρύετε̣ Joάννιτ νdε̣ b̄ȣ̈ργȣτ.
11 Εδέ κρύετ' ε ατί ȣπρȣ μbε̣ νε̣̇ τα-
λ̈ȣρε, ε ι ȣδά бάσ̈ε̣σε̣. εδέ αjό ια
12 πρȣ̇ρι σ' έ̣με̣σε̣. Εδέ έρθνε̣ νdσέ̣-
νε̣σιτ' ε ατί, ε νγρίτνε̣ τρȣ́πινε̣, εδέ
ε κάλνε̣ νdε̣ бάṙ: παστάϊ έρθνε̣ ε
ι δάνε̣ ζ̈ε̣ Jισȣ̈ϊτ.
13 Εδέ Jισȣ̈ϊ κȣρ dε̣γ̈ȣ̈ϊ, ίκȣ ανdέ̣j
με λ̈ȣ̈νdρε̣ μbε̣ νε̣̇ бέ̣ντ τε̣ σ̈κρέτε̣
βετσ̈άνε̣: εδέ γ̈ε̣̇νdε̣jα κȣρ dε̣γ̈ȣανε̣
ι бάνε̣ πράπα κε̣̇μbε̣ νγα κ̇υτέτετε̣.
14 Εδέ [Jισȣ̈ϊ] κȣρ dόλι, πα̃ σ̈ȣμε̣
γ̈ε̣̇νdε̣jε, εδέ ι ȣδέ̣μπ πε̣ρ ατά, εδέ
σ̈ε̣ρȣ̈ϊ τε̣ σε̣μȣρε̣τ' ε ατύρε.
15 Εδέ σι ȣνγρύς, ι έρθνε̣ πε̣ράνε̣
νdσέ̣νε̣σιτ' ε ατί, ε ι θάνε̣, σε
Βέ̣νdι ε̣̇σ̈τ' ι σ̈κρέτε̣, εδέ κόχ̈α
νdασ̈τί κα̃ σ̈κȣαρε̣: λε̣σ̈ό γ̈ε̣̇νdε̣jενε̣,
κ̇ε̣ τε̣ бένε̣ νdε̣περ κρυε-φσ̈άτερατ
τε̣ b̄λένε̣νε̣ τε̣ νγρέ̣να πε̣ρ бέτε̣χ̈εν'
16 ε τύρε. Πό Jισȣ̈ϊ ȣ θά ατύρε, Νȣκε̣
κάνε̣ νεбόjε̣ τε̣ бένε̣: έπȣνι jȣ
17 ατύρε τε̣ χ̈άνε̣. Εδέ ατά ι θόν' ατί,
Νȣκε̣ κέμι κε̣τȣ бέτσ̈ πέσε̣ b̄ȣκε̣,
18 εδέ dύ πίσ̈κ̇. Εδέ αΰ θά, Βίμινι
μȣα ατό κε̣τȣ.
19 Εδέ ȣρdε̣ρȣ̈ϊ γ̈ε̣̇νdε̣jενε̣ τε̣ ρ̇ίjνε̣
πε̣ρμbί b̄άρε̣ρατ, εδέ μόρι πέσε̣
b̄ȣκε̣τ' ε dύ πίσ̈κετε̣, εδέ νγρίτι
σ̈ύτε̣ πε̣ρπιέτε̣ νdε̣ κ̇ιέλ ε b̄εκȣ̈ϊ:
εδέ πασσί ι θέȣ, ȣ δά b̄ȣκε̣τε̣
νdσέ̣νε̣σε̣βετ, εδέ νdσέ̣νε̣σιτε̣ γ̈ε̣̇νdε̣-
20 jεσε̣. Εδέ χ̈ε̣̇νγρε̣ τε̣ γ̈ίθε̣, ε ȣνγί-
νε̣νε̣: εδέ νγρίτνε̣ τεπε̣ρίτσε̣ν' ε
τσόπαβετ, dυ-μbε̣-δίετε̣ κόσ̈α πλ̈ότ.
21 Εδέ ατά κ̇ε̣ χ̈ε̣̇νγρε̣ ίσ̈ινε̣ σινdονά
πέσε̣ μίjε̣ b̄ȣρα, бέτσ̈ γράбετ ε
τσ̈ȣναбετ.

22 Εδέ πε̣ρνε̣̇χ̈έρε̣ [Jισȣ̈ϊ] σ̈τρε̣νγȣ̈ϊ
νdσέ̣νε̣σιτ' ε τί τε̣ χ̈ύνε̣νε̣ νdε̣

BKSh

πλοῖον, καὶ νὰ ὑπάγωσι πρὸ αὐτοῦ
εἰς τὸ πέραν, ἑωσοῦ ἀπολύσῃ τοὺς
23 ὄχλους. Καὶ ἀφοῦ ἀπέλυσε τοὺς ὄχ-
λους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ' ἰδίαν διὰ
νὰ προσευχηθῇ. Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἑσπέ-
ρα, ἦτο μόνος ἐκεῖ.
24 Τὸ δὲ πλοῖον ἦτο ἤδη ἐν τῷ μέσῳ τῆς
θαλάσσης, βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυ-
μάτων· διότι ἦτο ἐναντίος ὁ ἄνεμος.
25 Ἐν δὲ τῇ τετάρτῃ φυλακῇ τῆς νυ-
κτὸς ὑπῆγε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
26 περιπατῶν ἐπὶ τὴν θάλασσαν. Καὶ ἰ-
δόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ τὴν θά-
λασσαν περιπατοῦντα, ἐταράχθησαν,
λέγοντες, Ὅτι φάντασμα εἶναι· καὶ
27 ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν. Εὐθὺς δὲ ἐ-
λάλησε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, λέγων,
Θαρσεῖτε, ἐγώ εἶμαι· μὴ φοβεῖσθε.
28 Ἀποκριθεὶς δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος
εἶπε, Κύριε, ἐὰν ἦσαι σύ, πρόσταξόν
με νὰ ἔλθω πρὸς σὲ ἐπὶ τὰ ὕδατα.
29 Ὁ δὲ εἶπεν, Ἐλθέ. Καὶ καταβὰς ἀπὸ
τοῦ πλοίου ὁ Πέτρος, περιεπάτησεν
ἐπὶ τὰ ὕδατα, διὰ νὰ ἔλθῃ πρὸς τὸν
30 Ἰησοῦν. Βλέπων ὅμως τὸν ἄνεμον δυ-
νατόν, ἐφοβήθη· καὶ ἀρχίσας νὰ κα-
ταποντίζηται, ἔκραξε, λέγων, Κύριε,
31 σῶσόν με. Καὶ εὐθὺς ὁ Ἰησοῦς ἐκτεί-
νας τὴν χεῖρα, ἐπίασεν αὐτόν, καὶ
λέγει πρὸς αὐτόν, Ὀλιγόπιστε, εἰς τί
32 ἐδίστασας; Καὶ ἀφοῦ εἰσῆλθον εἰς τὸ
33 πλοῖον, ἔπαυσεν ὁ ἄνεμος. Οἱ δὲ ἐν
τῷ πλοίῳ ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐ-
τόν, λέγοντες, Ἀληθῶς Θεοῦ Υἱὸς
εἶσαι.
34 Καὶ διαπεράσαντες ἦλθον εἰς τὴν
35 γῆν Γεννησαρέτ. Καὶ γνωρίσαντες αὐ-
τὸν οἱ ἄνθρωποι τοῦ τόπου ἐκείνου,
ἀπέστειλαν εἰς ὅλην τὴν περίχωρον
ἐκείνην, καὶ ἔφεραν πρὸς αὐτὸν πάντας
36 τοὺς πάσχοντας· καὶ παρεκάλουν αὐτὸν
νὰ ἐγγίσωσι μόνον τὸ ἄκρον τοῦ ἱμα-
τίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἤγγισαν, ἰατρεύ-
θησαν.

λ̇8νdρε̱τ, εδέ τε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ πε̱ρτέj με̱̄
πε̱ρπάρα σε αΰ, γ̇ερσᾶ τε̱ λ̇ε̱σ̈όν̇ε̱
23 γ̇έ̱νdε̱jενε̱. Εδέ σι λ̇ε̱σ̈ōϊ γ̇έ̱νdε̱jενε̱,
χ̇ίπι νdε̱ μάλ̇τ βετσ̈άνε̱ κ̇ε̱ τε̱ φά-
λ̇ετε̱: εδέ σι 8νγρύς, ίσ̈τε βέτε̱μ'
ατιέ.
24 Εδέ λ̇8́νdρα ίσ̈τε νdασ̈τί νdε̱ μέστ
τε̱ dε̄τιτ, τ8κε πε̱ρπιέκ8ρε̱ νγα βά-
25 λ̇ετε̱: σεπσέ έρα ίσ̈τε κ8́νdρε̱. Εδέ
μbε̱ τε̱ κάτε̱ρτε̱νε̱ ρ8άϊτιεν' ε νάτε̱σε̱
Jισ8̄ϊ βάτε τεκ ατά, τ8κε έτσ8ρε̱
26 πε̱ρμbί dε̄τ. Εδέ νdσέ̱νε̱σιτε̱ κ8ρ ε
πάνε̱ τ8κε έτσ8ρε̱ πε̱ρμbί dε̄τ, 8-
τρέ̱μπνε̱, ε θάνε̱, Σε έ̱σ̈τε̱ χ̇ίjε: εδέ
27 νγα φρίκα bε̱ρτίτνε̱. Πό Jισ8̄ϊ πε̱ρν̇ε̱-
χ̇έρε̱ 8 φόλ̇ι ατύρε, τ8κε θε̱νε̱, Κίνι
ζ̇έ̱με̱ρε̱: 8̇νε̱ jάμ: μος 8φρικε̱σόνι.
28 Εδέ Πιέτρι 8πε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Ζότ,
νdε̱ jε̄ τί, 8ρδε̱ρό-με̱ τε̱ βίν̇ τε τί
29 μbι 8̇jε̱ρατ. Εδέ αΰ θά, 'Εjα. Εδέ
Πιέτρι σbρίτι νγα λ̇8́νdρα, ε έτσι
μbι 8̇jε̱ρατ, κ̇ε̱ τε̱ βίν̇ε̱ τε Jισ8̄ϊ.
30 Πό κ8ρ πᾶ έρε̱νε̱ τε̱ φόρτε̱, 8φρικε̱-
σ8α: εδέ σι ζ8ρι τε̱ κρίδ̇ετε̱, bε̱ρτίτι,
31 τ8κε θέ̱νε̱, Ζότ, σ̈πε̱τό-με̱: Εδέ Jι-
σ8̄ϊ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ νγ̇άτι dόρε̱νε̱, εδέ ι
θά, Ο bεσε̱-πάκ, πε̱ρσέ κ̇ε̄ με dῡ
32 μέ̱νdε̱jε; Εδέ ατά σι χ̇ύνε̱ νdε̱
33 λ̇8́νdρε̱τ, π8σ̈ōϊ έρα. Εδέ ατά κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ νdε̱ λ̇8́νdρε̱τ έρθνε̱ ε ι 8φάλ̇νε̱
ατῖ, τ8κε θε̱νε̱, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ jε̄
bῖρ Περε̱νdίε.
34 Εδέ σι σ̈κ8́ανε̱ πε̱ρτέj έρθνε̱ νdε̱
35 δε̄τ Γεννισαρέτ. Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ε ατῖ
βέ̱νdι, κ8ρ ε ν̇όγ̇νε̱, dε̱ργ8ανε̱ νdε̱πε̱ρ
γ̇ίθ' ατό άνε̱, εδέ ι πρ8νε̱ γ̇ίθ' ατά
36 κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ κέκ̇. Εδέ ι λ̇8τεσ̈ιν' ατῖ,
τε̱ πρέκε̱νε̱ τσέπιν' ε ρ̇όbε̱σ' ατῖ
βέτε̱με̱: εδέ σᾶ βέτε̱ ε πρέκνε̱, 8σ̈ε̱-
ρ8ανε̱.

BKSH

Κεφ. ιε'.

1 Τότε προσέρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν
οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων γραμματεῖς καὶ
2 Φαρισαῖοι, λέγοντες, Διὰ τί οἱ μαθη-
ταί σου παραβαίνουσι τὴν παράδοσιν
τῶν πρεσβυτέρων; διότι δὲν νίπτονται
τὰς χεῖρας αὐτῶν, ὅταν τρώγωσιν ἄρ-
3 τον. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Διὰ τί καὶ σεῖς παραβαίνετε
τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν παρά-
4 δοσίν σας; διότι ὁ Θεὸς προσέταξε,
λέγων, «Τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν
μητέρα:» καὶ «Ὁ κακολογῶν πατέρα
ἢ μητέρα, ἐξάπαντος νὰ θανατώνηται.»
5 Σεῖς ὅμως λέγετε, Ὅστις εἴπῃ πρὸς
τὸν πατέρα, ἢ πρὸς τὴν μητέρα, Δῶ-
ρον εἶναι ὅ,τι ἤθελες ὠφεληθῇ ἐξ ἐμοῦ,
ἀρκεῖ, καὶ δύναται νὰ μὴ τιμήσῃ τὸν
πατέρα αὐτοῦ, ἢ τὴν μητέρα αὐτοῦ.

6 Καὶ ἠκυρώσατε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ
7 διὰ τὴν παράδοσίν σας. Ὑποκριταί,
καλῶς προεφήτευσε περὶ ὑμῶν ὁ Ἡ-
8 σαΐας, λέγων, «Ὁ λαὸς οὗτος [μὲ πλη-
σιάζει μὲ τὸ στόμα αὐτῶν, καὶ] μὲ
τὰ χείλη μὲ τιμᾷ· ἡ δὲ καρδία αὐ-
9 τῶν, μακρὰν ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ. Εἰς
μάτην δὲ μὲ σέβονται, διδάσκοντες
διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων.»

10 Καὶ προσκαλέσας τὸν ὄχλον, εἶπε
11 πρὸς αὐτούς, Ἀκούετε καὶ νοεῖτε, Δὲν
μολύνει τὸν ἄνθρωπον τὸ εἰσερχόμενον
εἰς τὸ στόμα, ἀλλὰ τὸ ἐξερχόμενον ἐκ
τοῦ στόματος, τοῦτο μολύνει τὸν ἄν-
θρωπον.

12 Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐ-
τοῦ εἶπον πρὸς αὐτόν, Ἐξεύρεις ὅτι οἱ
Φαρισαῖοι ἀκούσαντες τὸν λόγον τοῦτον
13 ἐσκανδαλίσθησαν; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶ-
πε, Πᾶσα φυτεία, τὴν ὁποίαν δὲν ἐ-
φύτευσεν ὁ Πατήρ μου ὁ οὐράνιος, θέ-

Κρε̈ῖ 15.

1 Ατεχ̈έρε ϐίνε̱νε̱ τε Jισȣ̈ι σ̈κρόνε̱-
σιτ' εδέ Φαρισέντε̱ νγα Jερȣσαλ̈ίμι,
2 ε ι θόνε̱, Πε̱ρσέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τȣ̈
σ̈κέλ̈ενε̱ φιάλ̈ενε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ λ̈έ̱νε̱
πλ̈έκ̇τε̱; σεπσέ σ' λ̈άν̈ε̱νε̱ dȣαρτ' ε
3 τύρε, κȣρ χ̈άνε̱ ϐȣκε̱. Πό αὔ ȣπερ-
γ̈έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Πε̱ρσέ εδέ jȣ
σ̈κέλ̈νι πορoσίν' ε Περε̱νdίσε̱ περ
4 φιάλ̈ε̱νε̱ κ̇ε̱ κένι λ̈έ̱νε̱; Σεπσέ Περε̱ν-
dία πορoσίτι, τȣκε θε̱νε̱, «Νdερό
τε̱τ-άτε̱ ε τε̱τ-έ̱με̱»: εδέ, «Αὔ κ̇ε̱
φλ̈έτ κέκ̇ περ τ' άνε̱ α περ τ' έ̱με̱νε̱
5 λ̈ετε̱ ϐρίτετε̱». Πό jȣ θόνι, σε Κȣσ̈
τ' ι θότε̱ τ' έτ, α σ' έ̱με̱σε̱, σε
τσ̈' dό τε̱ μίρε̱ κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̈τσ̈ πρέϊ
μέjε, έ̱σ̈τε̱ Dȣρε̱τί, μjάφτ, εδέ μȣντ
τε̱ μος νdερόν̈ε̱ τ' άνε̱ α τ' έ̱με̱νε̱.
6 Εδέ σ' μϐάϊτετε̱ πορoσίν' ε Περε̱ν-
dίσε̱ περ φιάλ̈ε̱νε̱ κ̇ε̱ κένι λ̈έ̱νε̱ jȣ.
7 Ιποκρίτε̱ρε̱, μίρε̱ προφιτέπσι Ισαΐα
8 περ jȣ, τȣκε θε̱νε̱, «Κύϊ λαΐς [με̱
αφρόνετε̱ με γόjε̱ν' ε τί, εδέ] με̱
νdερόν με ϐȣζε̱τ: πό ζ̈έ̱με̱ρ' ε
9 ατύρε έ̱σ̈τε̱ λ̈άρκ πρέϊ μέjε. Εδέ
κότ με̱ νdερόν̈ε̱νε̱, τȣκε με̱σȣαρε̱
με̱σίμε κ̇ε̱ jάνε̱ πορoσία ν̇έρε̱ζισ̈».
10 Εδέ σι θίρι γ̈ένdε̱jενε̱ ȣ θά, Dε̱-
11 γόνι εδέ κȣπε̱τόνι. Τσ̈' χ̈ΰν νdε̱
γόjε̱τ νȣκε̱ πε̱γε̱̈ρ ν̇ερίνε̱, πό
τσ̈' dέλ̈ νγα γόjα, κε̱jό πε̱γε̱̈ρ ν̇ε-
ρίνε̱.
12 Ατεχ̈έρε ȣαφρȣανε̱ νdσέ̱νε̱σιτ' ε
ατί, ε ι θάνε̱, Α ε dί σε Φαρι-
σέντε̱ κȣρ dε̱γ̈ȣανε̱ κε̱τέ̱ φιάλ̈ε̱
13 ȣσκανdαλ̈ίσνε̱; Εδέ αὔ ȣπεργ̈έκ̇ ε
θά, Τσ̈' dό ϐίμε̱ κ̇ε̱ νȣκ' ε κᾶ μϐιέλ̈ε̱
ιμ-άτε̱ κ̇ιελ̈όρι, dοτε̱ σ̈κȣλ̈ετε̱.

Bksh

14 λει ἐκριζωθῇ. Ἀφήσατε αὐτούς· εἶναι
ὁδηγοὶ τυφλοὶ τυφλῶν· τυφλὸς δὲ τυ-
φλὸν ἐὰν ὁδηγῇ, ἀμφότεροι εἰς βόθρον
θέλουσι πέσει.

15 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε πρὸς
αὐτόν, Ἐξήγησον εἰς ἡμᾶς τὴν παρα-
16 βολὴν ταύτην. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν,
17 Ἔτι καὶ σεῖς ἀσύνετοι εἶσθαι; Δὲν
ἐννοεῖτε ἔτι, ὅτι πᾶν τὸ εἰσερχόμενον
εἰς τὸ στόμα καταβαίνει εἰς τὴν κοι-
λίαν, καὶ ἐκβάλλεται εἰς ἀφεδρῶνα,
18 Τὰ δὲ ἐξερχόμενα ἐκ τοῦ στόματος;
ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχονται, καὶ ἐκεῖνα
19 μολύνουσι τὸν ἄνθρωπον. Διότι ἐκ τῆς
καρδίας ἐξέρχονται διαλογισμοὶ πονη-
ροί, φόνοι, μοιχεῖαι, πορνεῖαι, κλοπαί,
20 ψευδομαρτυρίαι, βλασφημίαι. Ταῦτα
εἶναι τὰ μολύνοντα τὸν ἄνθρωπον· τὸ
δὲ νὰ φάγῃ τις μὲ ἀνίπτους χεῖρας
δὲν μολύνει τὸν ἄνθρωπον.

21 Καὶ ἐξελθὼν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἀνε-
χώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σι-
22 δῶνος. Καὶ ἰδού, γυνὴ Χαναναία ἐξελ-
θοῦσα ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐκραύ-
γασε πρὸς αὐτόν, λέγουσα, Ἐλέησόν
με, Κύριε, υἱὲ τοῦ Δαβίδ· ἡ θυγάτηρ
23 μου κακῶς δαιμονίζεται. Ὁ δὲ δὲν
ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὴν λόγον. Καὶ προ-
σελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ παρεκά-
λουν αὐτόν, λέγοντες, Ἀπόλυσον αὐ-
24 τήν, διότι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν. Ὁ
δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε, Δὲν ἀπεστάλην,
εἰμὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα
25 τοῦ οἴκου Ἰσραήλ. Ἡ δὲ ἐλθοῦσα
προσεκύνει αὐτόν, λέγουσα, Κύριε, βο-
26 ήθει μοι. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε, Δὲν
εἶναι καλὸν νὰ λάβῃ τις τὸν ἄρτον
τῶν τέκνων, καὶ νὰ ῥίψῃ εἰς τὰ κυ-
27 νάρια. Ἡ δὲ εἶπε, Ναί, Κύριε· ἀλλὰ
καὶ τὰ κυνάρια τρώγουσιν ἀπὸ τῶν

14 Λ̇ένι ατά: σε jάνε̱ τε̱ ϐέρϐȣρε̱ κ̇ε̱ ȣ
γ̇έκ̇ιν' ȣδε̱νε̱ τε̱ ϐέρϐȣρε̱ϐετ: εδέ
νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ι ϐέρϐȣρι ι γ̇έκ̇ ȣδε̱νε̱
τε̱ ϐέρϐȣριτ, τε̱ dύ dοτε̱ ϐίενε̱ νdε̱
γρόπε̱τ.
15 Εδέ Πιέτρι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά ατΐ,
16 Dε̱φτέ-να κε̱τέ̱ παραϐολΐ. Εδέ Jισȣΐ
17 θά, Εδέ πο πα-με̱ντ jένι jȣ; Εδέ
νȣκε̱ πο κȣπε̱τόνι, σε τȣ' dό γ̇ε̱
κ̇ε̱ χ̇ȣν νdε̱ γόjε̱τ, σϐρέτ νdε̱ ϐάρ-
κȣτ, εδέ νdσίρετε̱ νdε̱ τε̱ dάλ̇ȣριτ;
18 Πό ατό κ̇ε̱ dάλ̇ε̱νε̱ νγα γόjα, dά-
λ̇ε̱νε̱ νγα ζ̇ε̱με̱ρα, εδέ ατό νdύν̇ε̱νε̱
19 ν̇ερίνε̱. Σεπσέ νγα ζ̇έμε̱ρα dάλε̱νε̱
μενdίμε τε̱ λ̇ίγα, ϐράσιε, νdυρε̱σία,
κȣρϐε̱ρία, τε̱ ϐιέδȣρα, μαρτιρΐ τε̱
20 ρέμε, ϐλασφιμία. Κε̱τό jάνε̱ ατό κ̇ε̱
νdύν̇ε̱νε̱ ν̇ερίνε̱: πό τε̱ γ̇άjε̱ νdον̇έ̱
με dȣαρ τε̱ πα-λ̇άρα νȣκε̱ νdȣν
ν̇ερίνε̱.
21 Εδέ Jισȣΐ dόλι ανdε̱j, ε ίκȣ νdε̱
άνε̱τ τε̱ Τύρε̱σ' ε τε̱ Σιδόνεσε̱.
22 Εδέ jά ν̇ε̱ γρȣα Χανανέ τε dόλι
νγα ατά σινόρε, ε ι ϐε̱ρτίστε, τȣκε
θε̱νε̱, Πε̱ρdε̱λέ-με̱, ο Ζότ, ϐίρ ι
Δαϐίδιτ: σε ιμε-ϐίjε̱ μȣνdόνετε̱
23 κ̇έκ̇ πρέϊ dιάλιτ. Πό αύ νȣκ' ι
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ασαΐ νdον̇ε̱ φιάλ̇ε̱. Εδέ
νdσε̱νε̱σιτ' ε ατΐ έρθνε̱ πε̱ράνε̱ ε ι
λ̇ȣτεσ̈ινε̱, τȣκε θε̱νε̱, Λ̇ε̱σ̈ό-jε ατέ̱,
24 σεπσέ πο ϐε̱ρτέτ πράπα νέσ̈. Πό
αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Νȣκε̱ ȣdε̱ργ̇ȣατσ̈
ν̇γετΐȣ, ϐέτσ̈ τε δε̱ντ' ε γ̇ȣμϐȣρα τε̱
25 σ̈τε̱πίσε̱ Ισραΐλιτ. Παστάΐ αjό έρδι
ε ι φάλεΐ ατΐ, τȣκε θε̱νε̱, Ζότ,
26 νdίχ̇-με̱. Πό αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Νȣκ'
έ̱στε̱ μίρε̱ τε̱ μάρε̱ ν̇ερ̄ ϐȣκε̱ν' ε
dιέλ̇μϐετ, ε τ' ȣα γ̇έδε̱ κε̱λ̇ύσ̈ϐετ
27 κ̇ένε̱ϐετ. Εδέ αjό θά, Πό, Ζότ: σε-
πσέ εδέ κε̱λ̇ύσ̈τ' ε κ̇ένε̱ϐετ χ̇άνε̱

BKSH

ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τρα-
28 πέζης τῶν κυρίων αὐτῶν. Τότε ἀπο-
κριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτήν,
Ὦ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις· ἂς
γείνῃ εἰς σέ, ὡς θέλεις. Καὶ ἰατρεύθη
ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης.
29 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς,
ἦλθε παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλι-
λαίας· καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκά-
θητο ἐκεῖ.
30 Καὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολ-
λοί, ἔχοντες μεθ' ἑαυτῶν χωλούς, τυ-
φλούς, κωφούς, κουλλούς, καὶ ἄλλους
πολλούς· καὶ ἔῤῥιψαν αὐτοὺς εἰς τοὺς
πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐθεράπευσεν
31 αὐτούς· ὥστε οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν
βλέποντες κωφοὺς λαλοῦντας, κουλλοὺς
ὑγιεῖς, χωλοὺς περιπατοῦντας, καὶ
τυφλοὺς βλέποντας· καὶ ἐδόξασαν τὸν
Θεὸν τοῦ Ἰσραήλ.
32 Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλέσας τοὺς μα-
θητὰς αὐτοῦ, εἶπε, Σπλαγχνίζομαι διὰ
τὸν ὄχλον, διότι τρεῖς ἤδη ἡμέρας μέ-
νουσι πλησίον μου, καὶ δὲν ἔχουσί τι
νὰ φάγωσι· καὶ νὰ ἀπολύσω αὐτοὺς
νήστεις δὲν θέλω, μήποτε ἀποκάμωσι
33 καθ' ὁδόν. Καὶ λέγουσι πρὸς αὐτὸν οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ, Πόθεν εἰς ἡμᾶς ἐν τῇ
ἐρημίᾳ ἄρτοι τόσοι, ὥστε νὰ χορτά-
34 σωμεν τόσον ὄχλον; Καὶ λέγει πρὸς
αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Πόσους ἄρτους ἔχετε;
Οἱ δὲ εἶπον, Ἑπτὰ καὶ ὀλίγα ὀψαρά-
35 κια. Καὶ προσέταξε τοὺς ὄχλους νὰ
36 καθήσωσιν ἐπὶ τὴν γῆν. Καὶ λαβὼν
τοὺς ἑπτὰ ἄρτους καὶ τὰ ὀψάρια, ἀ-
φοῦ εὐχαρίστησεν, ἔκοψε, καὶ ἔδοκεν
εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, οἱ δὲ μαθηταὶ
37 εἰς τὸν ὄχλον. Καὶ ἔφαγον πάντες,
καὶ ἐχορτάσθησαν· καὶ ἐσήκωσαν τὸ
περίσσευμα τῶν κλασμάτων ἑπτὰ σπυ-
38 ρίδας πλήρεις. Οἱ δὲ τρώγοντες ἦσαν
τετρακισχίλιοι ἄνδρες, ἐκτὸς γυναικῶν
καὶ παιδίων.

νγα θε̣ρίμετε̣ κ̇ε̣ bίενε̣ νγα τρȣϐέζ'
28 ε ζοτε̣ρίν̇ϐετ. Ατε̣χ̇έρε Jισȣ̃ϊ ȣπε̣ρ-
γ̇έκ̇ ε ι θά ασᾶϊ, Ο Γρȣα, bέσα
jότε ε̣̄σ̈τ' ε μάδε: τ' ȣbέ̣φτε̣ σι dό:
Εδέ̣ ε bίjα ȣσ̈ε̣ρȣα κ̇ε̣ μb' ατέ̣ χ̇έρε̣.
29 Εδέ Jισȣ̃ϊ ίκȣ ανdε̣̄j, ε έρδι πε̣ράνε̣
dε̄τιτ Γαλ̇ιλ̇έσε̣: εδέ χ̇ίπι νdε̣ μάλ̇τ,
ε ρ̇ίντε ατιέ.
30 Εδέ έρθνε̣ τεκ αΰ σ̈ȣμε̣ γ̇έ̣νdε̣jε,
κ̇ε̣ κίσ̈ινε̣ με ϐέτε̣χ̇ε τσ̈άλ̇α, τε̣ ϐέρ-
bȣρε̣, σ̈ȣρδα, dοράτσε̣, εδέ σ̈ȣμε̣ τε̣
τιέρε̣: εδέ ι χ̇όθνε̣ πε̣ράνε̣ κέ̣μbε̣ϐετ
31 Jισȣ̃ϊτ, εδέ αΰ ι σ̈ε̣ρο̃ϊ: κάκ̇ε̣ σᾶ
ȣτσ̈ȣdίτνε̣ γ̇έ̣νdε̣jα κȣρ πάνε̣ σ̈ȣρδα
τε̣ φλ̇άσε̣νε̣, dοράτσε̣ τε̣ σ̈ε̣νdόσ̈ȣρε̣,
τσ̈άλα τε̣ έτσε̣ν̇ε̣νε̣, εδέ τε̣ ϐέρbȣρε̣
τε̣ σ̈όγ̇ε̣νε̣: εδέ λ̇αϐdȣρȣανε̣ Περε̣ν-
dι̃ν' ε Ισραΐ̇λιτ.
32 Ατε̣χ̇έρε Jισȣ̃ϊ θίρ̇ι πε̣ράνε̣ νdσέ̣νε̣-
σιτ' ε τΐ, ε θά, Με̣ δέ̣μbετε̣
γ̇έ̣νdε̣jα, σεπσέ κάνε̣ τρΐ dίτ νdασ̈τί
κ̇ε̣ μbέσε̣νε̣ πε̣ράνε̣ μέjε, ε σ' κάνε̣
τσ̈' τε̣ χ̇άνε̣: εδέ νȣκε̣ dȣα τ' ι
λ̇ε̣σ̈όν̇ ατά πα νγρέ̣νε̣, σε μος λ̇όδενε̣
33 μb' ȣδε̣. Εδέ νdσέ̣νε̣σιτ' ε ατΐ ι
θόν' ατΐ, Κȣ να γ̇έ̣νdενε̣ κε̣τȣ νdε̣
σ̈κρετε̣τίρε̣τ κάκ̇ε̣ bȣκε̣, σᾶ τε̣ νγί-
34 ν̇ενε̣ κάκ̇ε̣ γ̇έ̣νdε̣jε; Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣ θά
ατύρε, Σᾶ bȣκε̣ κένι; Εδέ ατά θάνε̣,
Σ̈τάτε̣, εδέ πάκ πίσ̈κ̇ε τε̣ ϐέγ̇ε̣λ̇ε̣.
35 Εδέ αΰ ȣρδε̣ρο̃ϊ γ̇έ̣νdε̣jενε̣ τε̣ ȣνγ̇ενε̣
36 πε̣ρ δε̣̄. Εδέ σι μόρι τε̣ σ̈τάτε̣ bȣ-
κε̣τε̣ εδέ πίσ̈κ̇ετε̣, ȣφάλ̇ νdέρσε̣, ε ι
θέȣ, ε ȣα δά νdσέ̣νε̣σε̣ϐετ τΐ, εδέ
37 νdσέ̣νε̣σιτε̣ γ̇έ̣νdε̣jεσε̣. Εδέ χ̇έ̣νγρ̇ε̣
τε̣ γ̇ίθε̣, ε ȣνγ̇ίν̇ε̣ν: εδέ νγρίτνε̣ τεπε̣-
ρίτσε̣ν' ε τσόπαϐετ, σ̈τάτε̣ σ̈πόρτα
38 πλ̇ότ. Εδέ ατά κ̇ε̣ χ̇έ̣νγρε̣ν ίσ̈ινε̣
κάτρε̣ μΐjε̣ bȣ̃ρ̇α, ϐέτσ̈ γρᾶϐετ ε
τσ̈ȣναϐετ ϐέγ̇ε̣λ̇ε̣.

BKSH

39 'Αφοῦ δὲ ἀπέλυσε τοὺς ὄχλους, εἰ-
σῆλθεν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν εἰς
τὰ ὅρια Μαγδαλά.

Κεφ. ιϛ'.

1 ΚΑΙ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ
οἱ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντες αὐτόν, ἐζή-
τησαν νὰ δείξῃ εἰς αὐτοὺς σημεῖον ἐκ
2 τοῦ οὐρανοῦ. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε
πρὸς αὐτούς, Ὅταν γείνῃ ἑσπέρα, λέ-
γετε, Καλωσύνη· διότι κοκκινίζει ὁ
3 οὐρανός. Καὶ τὸ πρωΐ, Σήμερον χει-
μών· διότι κοκκινίζει σκυθρωπάζων ὁ
οὐρανός. Ὑποκριταί, τὸ μὲν πρόσωπον
τοῦ οὐρανοῦ ἐξεύρετε νὰ διακρίνηται,
τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν δὲν δύνασθε ;
4 Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον
ζητεῖ· καὶ σημεῖον δὲν θέλει δοθῇ εἰς
αὐτήν, εἰμὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ
προφήτου. Καὶ ἀφήσας αὐτοὺς ἀνεχώ-
ρησε.

5 Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς
τὸ πέραν, ἐλησμόνησαν νὰ λάβωσιν ἄρ-
6 τους. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Βλέπετε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύ-
μης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
7 Καὶ ἐκεῖνοι διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς,
λέγοντες, Ὅτι ἄρτους δὲν ἐλάβομεν.
8 Νοήσας δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτούς,
Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, ὀλιγόπι-
9 στοι, ὅτι ἄρτους δὲν ἐλάβετε; Ἔτι
δὲν καταλαμβάνετε, οὐδὲ ἐνθυμεῖσθε
τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντακισχι-
λίων, καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε ;
10 οὐδὲ τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισ-
χιλίων, καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετε;
11 πῶς δὲν καταλαμβάνετε ὅτι περὶ ἄρτου
δὲν σᾶς εἶπον νὰ προσέχητε ἀπὸ τῆς
ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδου-
12 καίων; Τότε ἐνόησαν ὅτι δὲν εἶπε νὰ
προσέχωσιν ἀπὸ τῆς ζύμης τοῦ ἄρτου,

39 Εδέ σι λ̇ε̱σ̈ōῖ γ̇έ̱νdε̱jενε̱, χ̇ύρι νdε̱
λ̇ȣ́νdρε̱τ, εδέ έρδι νdε̱ σινόρετ τε̱
Μαγδαλάσε̱.

Κρε̱̄ῖ 16.

1 Εδέ έρθνε̱ πε̱ράνε̱ Φαρισέ̇ντε̱ εδέ
Σαδδȣκ̇έ̇ντε̱, εδέ τȣκε νγάρ' ατέ̱,
κε̱ρκόνινε̱ τ' ȣ dε̱φτέντε ατύρε σ̈έ̇νε̱
2 νγα κ̇ιέλι. Πό αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά
ατύρε, Κȣρ bέ̱νετε̱ μbρέ̱μιε, θόνι σε
dοτε̱ bέ̱νετε̱ κόχ̇' ε μίρε̱: σεπσέ κ̇ιέλι
3 έ̱σ̈τ' ι κȣ́κ̇. Εδέ νdε̱ με̱νγ̇ές, σε Σότ
dοτε̱ bέ̱νετε̱ κόχ̇' ε λ̇ίγε̱: σεπσέ κ̇ιέλι
έ̱σ̈τ' ι κȣ́κ̇ ε ϐρέ̱ρε̱τε̱. Ιποκρίτε̱ρε̱,
φάκ̇εν' ε κ̇ιέλιτ dίνι τα σ̈κ̇ȣ́ανι, πό
σ̈έ̇νετ' ε κόχ̇ε̱ραϐετ νȣκε̱ μȣ́ντνι;
4 Βρέζ' ι λ̇ίκ εδέ κȣρϐᾶρ κε̱ρκόν σ̈έ̇νε̱:
εδέ σ̈έ̇νε̱ νȣκε̱ dοτ' ι έπετ' ατί,
πε̱ρϐέτσ̈ σ̈έ̇νε̱σε̱ προφίτιτ Jονᾶ. Εδέ
ι λ̇ά ατά ε ίκȣ.

5 Εδέ νdσε̱̄νε̱σιτε̱ σι έρθνε̱ πε̱ρτέj,
6 χ̇αρ̇ȣ́ανε̱ τε̱ μάρ̇ε̱νε̱ bȣκε̱. Εδέ Jισȣ̄ῖ
ȣ θά ατύρε, Ρȣχ̇ι εδέ κίνι κȣjdές
νγα bρȣ̄μι ι Φαρισέϐετ ε Σαδδȣκ̇έ-
7 ϐετ. Εδέ ατά μενdόνεσ̈ινε̱ με ϐέτε̱-
χ̇εν' ε τύρε, τȣκε θέ̱νε̱, Σε νȣκε̱
8 μȣ́αρε̱μ bȣκε̱. Εδέ Jισȣ̄ῖ σι ε κȣπε̱-
τσ̈ῖ, ȣ θά ατύρε, Τσ̈' μενdόχι με
ϐέτε̱χ̇ενε̱ τȣαΐ, ο bεσε̱-πάκε̱, σε
9 νȣκε̱ μȣ́αρτε̱ bȣ́κε̱; Εδέ νȣκε̱ πο
κȣπε̱τόνι, ας νȣκε̱ μbάϊνι μέ̱ντ πέσε̱
bȣ́κετ' ε πέσε̱ μίjε̱ϐετ, εδέ σᾶ κόσ̈α
10 μȣ́αρτε̱; Ας σ̈τάτε̱ bȣ́κε̱τ' ε κάτρε̱
μίjε̱ϐετ, εδέ σᾶ σ̈πόρτα μȣ́αρτε̱;
11 Κ̇ύσ̈ νȣκε̱ κȣπε̱τόνι σε νȣκ' ȣ θάσ̈ε̱
jȣ́ϐε πε̱ρ bȣ́κε̱, τε̱ ρȣχ̇ι νγα bρȣ̄μι ι
12 Φαρισέϐετ ε Σαδδȣκ̇έϐετ; Ατε̱χ̇έρε
ε κȣπε̱τȣ́ανε̱, σε νȣκ' ȣ θά τε̱ ρȣ-

Bksh

ἀλλ' ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων
καὶ Σαδδουκαίων.
13 Ὅτε δὲ ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέ-
ρη τῆς Καισαρείας τῆς Φιλίππου, ἠ-
ρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων,
Τίνα μὲ λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι ὅτι εἶ-
14 μαι ἐγὼ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου; Οἱ δὲ
εἶπον, Ἄλλοι μὲν Ἰωάννην τὸν Βα-
πτιστήν· ἄλλοι δὲ Ἠλίαν· καὶ ἄλλοι
15 Ἱερεμίαν, ἢ ἕνα τῶν Προφητῶν. Λέγει
πρὸς αὐτούς, Ἀλλὰ σεῖς τίνα μὲ λέ-
16 γετε ὅτι εἶμαι; Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σί-
μων Πέτρος, εἶπε, Σὺ εἶσαι ὁ Χριστός,
17 ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος. Καὶ ἀ-
ποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν,
Μακάριος εἶσαι, Σίμων υἱὲ τοῦ Ἰωνᾶ,
διότι σάρξ καὶ αἷμα δὲν σοὶ ἀπεκάλυψε
τοῦτο, ἀλλ' ὁ Πατήρ μου ὁ ἐν τοῖς οὐ-
18 ρανοῖς. Καὶ ἐγὼ δὲ σοὶ λέγω, Ὅτι σὺ
εἶσαι Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτης τῆς πέ-
τρας θέλω οἰκοδομήσει την ἐκκλησίαν
μου· καὶ πύλαι ᾅδου δὲν θέλουσιν ἰσχύ-
19 σει κατ' αὐτῆς. Καὶ θέλω σοὶ δώσει τὰ
κλειδία τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν·
καὶ ὅ,τι ἐὰν δέσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, θέλει
εἶσθαι δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς· καὶ
ὅ,τι ἐὰν λύσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, θέλει εἶ-
20 σθαι λελυμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Τότε
παρήγγειλεν εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ
νὰ μὴ εἴπωσι πρὸς μηδένα, ὅτι αὐτὸς
εἶναι Ἰησοῦς ὁ Χριστός.

21 Ἀπὸ τότε ἤρχισεν ὁ Ἰησοῦς νὰ
δεικνύῃ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ὅτι
πρέπει νὰ ὑπάγῃ εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ
νὰ πάθῃ πολλὰ ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων
καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ νὰ
θανατωθῇ, καὶ τὴν τρίτην ἡμέραν νὰ
22 ἀναστηθῇ. Καὶ παραλαβὼν αὐτὸν ὁ
Πέτρος κατ' ἰδίαν, ἤρχισε νὰ ἐπιτιμᾷ
αὐτόν, λέγων, Γενοῦ ἵλεως εἰς σεαυτόν,
Κύριε· δὲν θέλει γείνει τοῦτο εἰς σέ.
23 Ἐκεῖνος δὲ στραφεὶς εἶπε πρὸς τὸν
Πέτρον, Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ,

χ̇ενε̱ νγα ƃρȣ̃μι ι ƃȣ́κε̱σε̱, πό νγα
με̱σίμι ι Φαρισέϐετ ε Σαδδȣκέϐετ.
13 Εδέ Jισȣ̃ϊ κȣρ έρδι μƃ' άνε̱τ τε̱
Κ̇εσαρίσε̱ Φιλ̇ίππιτ, πύεστε νdσέ̱νε̱-
σιτ' ε τί, τȣκε θέ̱νε̱. Τσίλ̇ι θόνε̱ ν̇έρε̱-
14 ζιτε̱ σε jάμ ȣ́ν' ι ƃίρ' ι ν̇ερίȣτ; Εδέ
ατά θάνε̱, Τσά θόνε̱ Jοάνν παγε̱-
ζόρι: ε τε̱ τιέρε̱ Ιλία: ε τε̱ τιέρε̱
Jερεμία, α νέ̱ νγα προφίτε̱ριτε̱.
15 Ȣ θότ' ατύρε, Πό jȣ́ τσίλ̇ι θόνι
16 σε jάμ ȣ́νε̱; Εδέ Σιμόν Πιέτρι
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Τί jε̃ Κρίσ̈τι, ι ƃίρ'
17 ι Περε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱. Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇ ε ι θά, Ι λ̇ȣ́μȣρε̱ jε̃ τί Σιμόν
ƃίρι Jονᾶϊτ, σεπσέ μίσ̈ εδέ γ̇άκ
νȣκε̱ τα σƃȣλ̇ε̃ϊ τῦϊ κε̱τέ̱, πό ιμ-άτε̱
18 κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κιέjετ. Εδέ ȣ́νε̱ πο
τε̱ θέμ, Σε τί jε̃ Πιέτε̱ρ [σ̈κέ̱μπ
γȣ̃ρι], εδέ πε̱ρμƃί κε̱τέ̱ σ̈κέ̱μπ γȣ̃ρι
dοτε̱ νdε̱ρτόν̇ κ̇ίσ̈ε̱νε̱ τίμε: εδέ dύερτ'
ε χ̇άδιτ νȣκε̱ dοτε̱ κένε̱ φȣκ̇ῖ πε̱ρ-
19 μƃί ατέ̱. Εδέ dοτ' άπ τῦϊ κ̇jύτσ̈ετ'
ε μƃε̱ρετε̱ρίσε̱ κ̇ιέjεϐετ: εδέ τσ̈' τε̱
λ̇ίθτσ̈ μƃί δε̃τ, dοτε̱ jέτε̱ λ̇ίδȣρε̱
νdε̱ κ̇ιέjετ: εδέ τσ̈' τε̱ σγ̇ίθτσ̈ μƃί
δε̃τ, dοτε̱ jέτε̱ σγ̇ίδȣρε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ.
20 Ατε̱χ̇έρε ποροσίτι νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί,
τε̱ μος ι θόνε̱ ασνdον̇έ̱ριτ, σε αΰ
έ̱σ̈τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τι.

21 Κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε Jισȣ̃ϊ ζȣ́ρι τ' ȣ dε̱φ-
τέν̇ε̱ νdσέ̱νε̱σε̱ϐετ τί, σε dȣ́χ̇ετε̱ τε̱
ϐέjε̱ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, εδέ τε̱ πε̱σόν̇ε̱
σ̈ȣ́με̱ νγα πλ̇έκ̇τ' ε νγα κρυε-πρίφτε̱-
ριτ' ε νγα σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱, εδέ τε̱ ϐρί-
τετε̱, εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ νγ̇ά-
22 λετε̱. Ατε̱χ̇έρε Πιέτρι ε μόρι μƃε̱-
ν̇άνε̱, ε ζȣ́ρι τα κ̇ε̱ρτόν̇ε̱, τȣκε θέ̱νε̱,
Λ̇ετε̱ δέ̱μƃετε̱ ϐέτε̱χ̇ε̱jα jότε, Ζότ:
23 μος ȣƃέ̱φτε̱ κε̱jό τε τί. Πό αΰ ȣκε̱-
θύε ε ι θά Πιέτριτ, Ίκ πρέϊ μέjε,

BKSH

σκάνδαλόν μου εἶσαι· διότι δὲν φρο-
νεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀν-
θρώπων.
24 Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς τοὺς μα-
θητὰς αὐτοῦ, Ἐάν τις θέλῃ νὰ ἔλθῃ
ὀπίσω μου, ἂς ἀπαρνηθῇ ἑαυτόν, καὶ
ἂς σηκώσῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ
25 ἂς μὲ ἀκολουθῇ. Διότι ὅστις θέλει νὰ
σώσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ, θέλει ἀπολέ-
σει αὐτήν· καὶ ὅστις ἀπολέσῃ τὴν
ζωὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, θέλει εὑρεῖ
26 αὐτήν. Ἐπειδὴ τί ὠφελεῖται ἄνθρω-
πος, ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ,
τὴν δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῇ; ἢ τί
θέλει δώσει ἄνθρωπος εἰς ἀνταλλαγὴν
27 τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; Διότι μέλλει ὁ Υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου νὰ ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ
τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων
αὐτοῦ· καὶ τότε θέλει ἀποδώσει εἰς
28 ἕκαστον κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ. Ἀ-
ληθῶς σᾶς λέγω, εἶναί τινες τῶν ἐδῶ
ἱσταμένων, οἵτινες δὲν θέλουσι γευθῇ
θάνατον, ἑωσοῦ ἴδωσι τὸν Υἱὸν τοῦ
ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν τῇ βασιλείᾳ
αὐτοῦ.

Σατανᾶ, σε μ̱ε jε̈ σκανδάλ: σεπσέ
σ' κε̈ νdε̱ρ μ̱έντ πȣν̱ετ ε Περε̱νdίσε̱,
πό πȣν̱ετ' ε ν̇έρε̱ζε̱βετ.
24 Ατε̱χέρε Jισȣΐ ȣ θά νdσε̱ν̱ε̱σε̱βετ
τί, Κȣσ̈ τε̱ dόjε̱ τε̱ βίν̇ε̱ πράπα
μ̱έjε, λ̃ετε̱ μ̱οχόν̇ε̱ βέτε̱χεν' ε τί,
εδέ λ̃ετε̱ νγρέρε̱ κρύκιν' ε τί, εδέ
25 λ̃ετε̱ βίν̇ε̱ πας μ̱έjε. Σεπσέ αὐ κ̇ε̱
τε̱ dόjε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ jέτε̱ν' ε τί,
dοτα χ̃ȣμ̱βάσε̱ ατε̱: εδέ αὐ κ̇ε̱ τε̱
χ̃ȣμ̱βάσε̱ jέτε̱ν' ε τί περ πȣν̱ε̱ τίμ̱ε,
26 dότα γ̇έν̇ε̱ ατέ̱. Σεπσέ τσ̈' dοβΐ κᾶ
ν̇ερίȣ, νdε̱ φιτόφτε̱ γ̇ίθε̱ βότε̱νε̱, ε
τε̱ dε̱μ̱τόν̇ε̱ σ̈πίρτιν' ε τί; α πό τσ̈'
dοτ' άπε̱ ν̇ερίȣ περ κε̱μ̱βύεριε τε̱
27 σ̈πίρτιτ τί; Σεπσέ κᾶ περ τ' άρδȣρ'
ι βίρ' ι ν̇ερίȣτ νdε̱ λ̃αβdΐ τ' Ατεσε̱ τί
βάσ̈κε̱ με̱ ε̱ν̇γ̇ȣjτ' ε τί: εδέ ατε̱χέρε
dοτ' ια σ̈παγ̇ȣάν̇ε̱ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̃ιτ
28 πας πȣν̱εσ' ατί. Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ ȣ
θέμ̱ jȣβε, σε jάνε̱ τσά νγα ατά
κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ κε̱τȣ, τε̱ τσίλ̃ε̱τε̱ νȣκε̱ dοτε̱
ν̇γ̇ε̱ρόνενε̱ βdέκε̱jε γ̇ερσᾶ τε̱ σ̈όχε̱νε̱
τε̱ βίρ' ε ν̇ερίȣτ τȣκε άρδȣρε̱ νdε̱
μ̱βε̱ρετε̱ρΐ τε̱ τί.

Κεφ. ιζ'.

1 ΚΑΙ μεθ' ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει
ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ Ἰάκωβον,
καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ
ἀναβιβάζει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν
2 κατ' ἰδίαν. Καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν
αὐτῶν· καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐ-
τοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ
3 ἔγειναν λευκὰ ὡς τὸ φῶς. Καὶ ἰδού,
ἐφάνησαν εἰς αὐτοὺς Μωϋσῆς καὶ Ἠ-
4 λίας συλλαλοῦντες μετ' αὐτοῦ. Ἀπο-
κριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε πρὸς τὸν
Ἰησοῦν, Κύριε, καλὸν εἶναι νὰ ἤμεθα

Κρε̱ΐ 17.

1 Εδέ πας γ̇άσ̈τε̱ dίτσ̈ Jισȣΐ μ̱έρ
με̱ βέτε̱χε Πιέτριν' εδέ Jακόβιν'
εδέ Jοάννινε̱ τε̱ βε̱λᾶν' ε ατί, εδέ
ι νγίτ μ̱βε̱ ν̇ε̱ μ̱άλ̃ τε̱ λ̃άρτε̱ βετσ̈-
2 άνε̱. Εδέ νdε̱ρ̇οΐ φυτύρε̱νε̱ πε̱ρπάρα
ατύρε: εδέ φάκ̇εjα ε ατΐ νdρίτι
ποσί dιέλι, εδέ ρ̇όβετ' ε ατΐ ȣβε̱νε̱
3 τε̱ βάρδα ποσί dρίτα. Εδέ jά τεκ
ȣdȣκνε̱ ατύρεβε Μοϊσίȣ εδέ Ιλία
4 τȣκε φόλ̃ȣρε̱ βάσ̈κε̱ με̱ ατέ̱. Εδέ
Πιέτρι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά Jισȣΐτ, Ζότ,

ἐδῶ· ἐὰν θέλῃς, ἂς κάμωμεν ἐδῶ τρεῖς
σκηνάς, διὰ σὲ μίαν, καὶ διὰ τὸν Μω-
ϋσῆν μίαν, καὶ μίαν διὰ τὸν Ἠλίαν.
5 Ἐνῷ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι, ἰδού, νεφέλη
φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς· καὶ ἰδοὺ
φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα, Οὗτος
εἶναι ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς τὸν
ὁποῖον εὐηρεστήθην· αὐτοῦ ἀκούετε.
6 Καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταί, ἔπεσον
κατὰ πρόσωπον αὐτῶν, καὶ ἐφοβήθησαν
7 σφόδρα. Καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς, ἐπί-
ασεν αὐτοὺς καὶ εἶπεν, Ἐγέρθητε, καὶ
8 μὴ φοβεῖσθαι. Ὑψώσαντες δὲ τοὺς
ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, δὲν εἶδον οὐδένα,
εἰμὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον.

9 Καὶ ἐνῷ κατέβαινον ἀπὸ τοῦ ὄρους,
παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
λέγων, Μὴ εἴπητε πρὸς μηδένα τὸ
ὅραμα, ἑωσοῦ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
10 ἀναστηθῇ ἐκ νεκρῶν. Καὶ ἠρώτησαν
αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες,
Διὰ τί λοιπὸν λέγουσιν οἱ γραμματεῖς
ὅτι πρέπει νὰ ἔλθῃ ὁ Ἠλίας πρῶτον;
11 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς
αὐτούς, Ὁ Ἠλίας μὲν ἔρχεται πρῶτον,
12 καὶ θέλει ἀποκαταστήσει πάντα· σᾶς
λέγω ὅμως, ὅτι ἦλθεν ἤδη ὁ Ἠλίας,
καὶ δὲν ἐγνώρισαν αὐτόν, ἀλλ' ἔπρα-
ξαν εἰς αὐτὸν ὅσα ἠθέλησαν· οὕτω καὶ
ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει νὰ πάθῃ
13 ὑπ' αὐτῶν. Τότε ἐνόησαν οἱ μαθηταί,
ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ εἶπε
πρὸς αὐτούς.

14 Καὶ ὅτε ἦλθον πρὸς τὸν ὄχλον,
ἐπλησίασεν εἰς αὐτὸν ἄνθρωπός τις
15 γονυπετῶν εἰς αὐτόν, καὶ λέγων, Κύ-
ριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, διότι σελη-
νιάζεται, καὶ κακῶς πάσχει· διότι
πολλάκις πίπτει εἰς τὸ πῦρ, καὶ πολ-
16 λάκις εἰς τὸ ὕδωρ· καὶ ἔφερα αὐτὸν
πρὸς τοὺς μαθητάς σου, ἀλλὰ δὲν ἠδυ-
17 νήθησαν νὰ θεραπεύσωσιν αὐτόν. Ἀπο-

ἔστε̣ μίρε̣ τε̣ jέμι νε̣ κε̣τȣ: νdε̣
dάτσ̈, λετε̣ bε̣jε̣με̣ κε̣τȣ τρί τε̣νdα,
νε̣ πε̣ρ τΰϊ, ε νε̣ περ Μοϊσίνε̣, ε νε̣
5 πε̣ρ Ιλίνε̣. Εδέ αύ τεκ ίσ̈τε πο τȣκε
φόλ̃ȣρε̣, jά τεκ ι μbȣλ̃ὄϊ ατά νε̣ ρε̣
ε νdρίτσ̈ιμε: εδέ jά νε̣ ζε̣ νγα ρε̣jα
τε θόσ̈τε, Κΰϊ ἔσ̈τε̣ bίρι ίμ ι dά-
σ̈ȣρι, κε̣ ε πε̣λ̃κέbα: ατί ι dε̣γόνι.
6 Εδέ νdσε̣νε̣σιτε̣ κȣρ dε̣γȣανε̣, ράνε̣
7 πε̣ρμbύς, εδέ ȣφρικε̣σȣανε̣ φόρτ. Πό
Jισȣ̃ϊ έρδι περάνε̣, ε ι κάπι, εδέ θά,
8 Νγρέȣνι, ε μος ȣφρικε̣σόνι. Εδέ ατά
κȣρ νγρίτνε̣ σΰτ' ε τύρε πε̣ρπιέτε̣,
νȣκε̣ πάνε̣ ασνdονε̣, πε̣ρbέτσ̈ Jισȣνε̣
bέτε̣με̣.

9 Εδέ τȣκε σbρίτȣρε̣ νγα μάλ̃ι, Jι-
σȣ̃ϊ ι ποροσίτι, τȣκε θε̣νε̣, Μος ι
θόνι ασνdονε̣ριτ σε τσ̈' πάτε̣, γ̇ερσᾶ
τε̣ ν̇γάλετ' ι bίρ' ι νερίȣτ νγα τε̣
10 bdέκȣριτε̣. Εδέ νdσε̣νε̣σιτ' ε ατί ε
πύετνε̣, τȣκε θε̣νε̣, Πε̣ρσέ πρᾶ θόνε̣
σ̈κρόνε̣σιτε, σε dάχ̇ετε̣ τε̣ βίνε̣ με̣
11 πε̣ρπάρα Ιλία; Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̣ργέκ̇
ε ȣ θά ατύρε, Ιλία βιέν με̣ πε̣ρ-
πάρα, εδέ dοτε̣ bε̣ρε̣ μbε̣ bε̣ντ γ̇ίθε̣
12 πȣνε̣ρατε̣: πό ȣνε̣ πο ȣ θέμ jȣbε,
σε Ιλία έρδι νdαστί, εδέ νȣκ' ε
νόχ̇νε̣, πό ι bε̣νε̣ τσ̈' dέσ̈νε̣: κε̣σ̈τȣ
εδέ ι bίρ' ι νερίȣτ κᾶ περ τε̣ πε̣-
13 σȣαρε̣ νγα ατά. Ατε̣χ̇έρε ε κȣπε̣-
τȣανε̣ νdσε̣νε̣σιτε̣, σε ȣ θά πε̣ρ
Jοάνν παγε̣ζόρινε̣.

14 Εδέ ατά κȣρ έρθνε̣ τε γ̇ε̣νdε̣jα, ι
έρδι πε̣ράνε̣ νε̣ νερί, ε ι ρᾶ μbε̣
15 γ̇ύν, τȣκε θε̣νε̣, Ζότ, πε̣ρdε̣λέ τε̣μ-
bίρ, σεπσέ ε ζε̣ λ̃ε̣νγάτ' ε χ̇ε̣νε̣σε̣,
εδέ χ̇έκ κέκ: σεπσέ σ̈ȣμε̣ χ̇έρε̣
bίjε νdε̣ ζιάρ, ε σ̈ȣμε̣ χ̇έρε̣ νd'ȣjε̣:
16 εδέ ε σ̈πȣρα τε νdσε̣νε̣σιτ' ε τȣ,
17 πό νȣκε̣ μȣντνε̣ τα σ̈ερόνε̣νε̣. Εδέ

BKSH

κριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν, Ὦ γενεὰ
ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε
θέλω εἶσθαι μεθ' ὑμῶν; ἕως πότε θέλω
ὑποφέρει ὑμᾶς; φέρετέ μοι αὐτὸν ἐδῶ.
18 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, καὶ
ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον, καὶ
ἐθεραπεύθη τὸ παιδίον ἀπὸ τῆς ὥρας
ἐκείνης.
19 Τότε προσελθόντες οἱ μαθηταὶ πρὸς
τὸν Ἰησοῦν κατ' ἰδίαν, εἶπον, Διὰ τί
ἡμεῖς δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἐκβάλωμεν
20 αὐτό; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Διὰ τὴν ἀπιστίαν σας· διότι ἀληθῶς
σᾶς λέγω, Ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκ-
κον σινάπεως, θέλετε εἰπεῖ πρὸς τὸ
ὄρος τοῦτο, Μετάβηθι ἐντεῦθεν ἐκεῖ,
καὶ θέλει μεταβῇ, καὶ δὲν θέλει εἶ-
21 σθαι οὐδὲν ἀδύνατον εἰς ἐσᾶς. Τοῦτο
δὲ τὸ γένος δὲν ἐξέρχεται, εἰμὴ διὰ
προσευχῆς καὶ νηστείας.

22 Καὶ ἐνῷ διέτριβον ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,
εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Μέλλει ὁ
Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου νὰ παραδοθῇ εἰς
23 χεῖρας ἀνθρώπων· καὶ θέλουσι θανα-
τώσει αὐτόν, καὶ τὴν τρίτην ἡμέραν
θέλει ἀναστηθῇ. Καὶ ἐλυπήθησαν σφό-
δρα.
24 Ὅτε δὲ ἦλθον εἰς τὴν Καπερναούμ,
προσῆλθον πρὸς τὸν Πέτρον οἱ λαμ-
βάνοντες τὰ δίδραχμα, καὶ εἶπον, Ὁ
διδάσκαλός σας δὲν πληρόνει τὰ δί-
25 δραχμα; Λέγει, Ναί. Καὶ ὅτε εἰσῆλ-
θεν εἰς τὴν οἰκίαν, προέλαβεν αὐτὸν
ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Τί σοὶ φαίνεται,
Σίμων; οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τί-
των λαμβάνουσι φόρους, ἢ δασμόν;
ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν ἢ ἀπὸ τῶν ξέ-
26 νων; Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, Ἀπὸ
τῶν ξένων. Εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς,
27 Ἄρα ἐλεύθεροι εἶναι οἱ υἱοί. Πλὴν
διὰ νὰ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, ὕ-
παγε εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ῥίψον

Jισȣ̈ ȣπε̨ργέκ̇ ε θά, Ο bρές ι πα-
bέσε̨ εδέ ι σ̈τρέμbȣρε̨, γ̇ερ κȣρε̨
dοτε̨ jέμ bάσ̈κε̨ με jȣ; γ̇ερ κȣρε̨
dοτ' ȣ dȣρόν̇ jȣbε; Βίμε̨νι μȣα ατέ̨
18 κε̨τȣ. Εδέ Jισȣ̈ ε κ̇ε̨ρτοΐ ατέ̨, εδέ
dιᾶλι dόλι νγα αύ, εδέ τσ̈ȣνι ȣσ̈ε̨-
ρȣα κ̇ε̨ μb' ατέ̨ χ̇έρε̨.
19 Ατε̨χ̇έρε νdσέ̨νε̨σιτ' έρθνε̨ περάνε̨
Jισȣ̈ιτ bετσ̈άνε̨, ε θάνε̨, Περσέ νέbε
νȣκε̨ μȣντμε̨ τα νdσιέρμ ατέ̨;
20 Εδέ Jισȣ̈ ȣ θά ατύρε, Πε̨ρ πα-bεσε̨-
ρίνε̨ τȣαΐ: σεπσέ με τε̨ bε̨ρτέτε̨ πο
ȣ θέμ jȣbε, σε Νdε̨ πάτσ̈ι bέσε̨ σᾶ
ν̇ε̨ κόκ̇ε σινάπι, dοτ' ι θόνι κε̨τΐ
μάλι, Σbρίτ κε̨τέ̨j ε σ̈κό ατιέ, εδέ
dοτε̨ σbρέσε̨: εδέ νȣκε̨ dοτε̨ jέτε̨
γ̇ε̨ κ̇ε̨ τε̨ μος μȣντνι jȣ τα bέ̨νι.
21 Εδέ κύϊ φάρε̨ κόμbι νȣκε̨ dέλ τιέ-
τραζι, bετσ̈ με τε̨ φάλȣρ' ε με̨
αγ̇ε̨ρίμ.
22 Εδέ ατά τε πο σίλεσ̈ινε̨ πε̨ρκ̇άρκ
Γαλιλέσε̨, Jισȣ̈ ȣ θά ατύρε, Ι bίρ'
ι ν̇ερίȣτ dοτ' έπετε̨ νdε̨ dȣαρ τε̨
23 ν̇έρε̨ζε̨bετ: εδέ dοτα bράσε̨ν' ατέ̨,
εδέ τε̨ τρέτε̨νε̨ dίτε̨ dοτε̨ νγ̇άλετε̨.
Εδέ ατύρε ȣ έρδι κέκ̇ φόρτ.
24 Εδέ ατά κȣρ έρθνε̨ νdε̨ Καπερ-
ναȣμ, έρθνε̨ περάνε̨ Πιέτριτ ατά κ̇ε̨
μάρε̨νε̨ παγέσε̨ dυ-δραχ̇μίτε̨, εδέ ι
θάνε̨, Α νȣκε̨ παγȣαν dυ-δραχ̇μίτε̨
25 με̨σόν̇ε̨σι jȣαΐ; Αύ θότε̨, Πό. Εδέ κȣρ
χ̇ύρι νdε̨ σ̈τε̨πΐτ, Jισȣ̈ ε πρίτι, τȣκε
θέ̨νε̨, Σί τε̨ dȣκετε̨, Σιμόν; νγα
τσίλ̇ετε̨ μάρε̨νε̨ παγέσα α τε̨ δέ̨να
μbε̨ρέτε̨ριτ' ε δέ̨ȣτ; νγα bίjτ' ε
26 τύρε, από νγα τε̨ χ̇ȣajτε̨; Πιέτρι ι
θότ' ατΐ, Νγα τε̨ χ̇ȣajτε̨. Jισȣ̈ ι
θά ατΐ, Βάλε̨ bίjτε̨ jάνε̨ τε̨ λ̇ίρε̨.
27 Πό κ̇ε̨ τε̨ μος σκανδαλ̇ίσμε̨ ατά,
σ̈κό νdε̨ dέτ, ε χ̇ίθ ν̇ε̨ γρέπ, εδέ

BiSH

ἄγκιστρον, καὶ τὸ πρῶτον ὀψάριον,
τὸ ὁποῖον ἀναβῇ, λάβε, καὶ ἀνοίξας
τὸ στόμα αὐτοῦ, θέλεις εὑρεῖ στατῆρα·
ἐκεῖνον λαβὼν δὸς εἰς αὐτοὺς δι' ἐμὲ
καὶ σέ.

Κεφ. ιή.

1 ἘΝ ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἦλθον οἱ μα-
θηταὶ πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγοντες, Τίς
ἄρα εἶναι μεγαλήτερος ἐν τῇ βασιλείᾳ
2 τῶν οὐρανῶν; Καὶ προσκαλέσας ὁ Ἰη-
σοῦς παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν τῷ μέ-
3 σῳ αὐτῶν, καὶ εἶπεν, Ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ἐὰν δὲν ἐπιστρέψητε, καὶ γείνητε
ὡς τὰ παιδία, δὲν θέλετε εἰσέλθει εἰς
4 τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. Ὅστις
λοιπὸν ταπεινώσῃ ἑαυτὸν ὡς τὸ παι-
δίον τοῦτο, οὗτος εἶναι ὁ μεγαλήτερος
5 ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· καὶ ὅ-
στις δεχθῇ ἓν τοιοῦτον παιδίον εἰς τὸ
6 ὄνομά μου, ἐμὲ δέχεται. Ὅστις ὅμως
σκανδαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τούτων
τῶν πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει εἰς
αὐτὸν νὰ κρεμασθῇ μύλου πέτρα ἐπὶ
τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ νὰ καταπον-
τισθῇ εἰς τὸ πέλαγος τῆς θαλάσσης.
7 Οὐαὶ εἰς τὸν κόσμον διὰ τὰ σκάν-
δαλα· διότι εἶναι ἀνάγκη νὰ ἔλθωσι
τὰ σκάνδαλα· πλὴν οὐαὶ εἰς τὸν ἄν-
θρωπον ἐκεῖνον, διὰ τοῦ ὁποίου τὸ
8 σκάνδαλον ἔρχεται. Καὶ ἐὰν ἡ χεὶρ
σου ἢ ὁ πούς σου σὲ σκανδαλίζῃ, ἔκ-
κοψον αὐτά, καὶ ῥίψον ἀπὸ σοῦ. κα-
λήτερόν σοι εἶναι νὰ εἰσέλθῃς εἰς τὴν
ζωὴν χωλὸς ἢ κουλλός. παρὰ ἔχων
δύο χεῖρας ἢ δύο πόδας νὰ ῥιφθῇς εἰς
9 τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον. Καὶ ἐὰν ὁ ὀφθαλ-
μός σου σὲ σκανδαλίζῃ, ἔκβαλε αὐτόν,
καὶ ῥίψον ἀπὸ σοῦ· καλήτερόν σοι εἶναι

νγρέ πέσ̈κȣν' ε πάρε̱ κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇ε̱:
εδέ σι τ' ι χ̇άπτσ̈ γόjε̱νε̱, dότε̱
γ̇ένετσ̈ ν̇έ̱ στατῖρ: μέρ-ε, ε έπȣα
ατύρε πε̱ρ μȣα εδέ πε̱ρ τΰϊ.

Κρεῖ 18.

1 Νd' ατέ̱ όρε̱ έρθνε̱ νdσε̱νε̱σιτε̱ τε
Jισȣ̃ι, ε ι θάνε̱, Βάλε̱ τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱
με̱ ι μάθ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέ-
2 jεbετ; Εδέ Jισȣ̃ι θίρι πε̱ράνε̱ bέτε̱-
χ̇εσε̱ τι ν̇έ̱ τσ̈ȣν τε̱ bόγε̱λ̇ε̱, εδέ ε
3 κ̇ε̱νdρôϊ ατέ̱ νdε̱ μέστ τ' ατύρε, ε
θά, Με τε̱ bε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣbε,
νdε̱ μος ȣκε̱θέφσ̈ι, ε τε̱ bε̱νενι ποσί
τσ̈ȣνατ' ε bέγ̇ε̱λ̇ε̱, νȣκε̱ dοτε̱ χ̇ῦνι
4 νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέ̱jεbετ. Κȣσ̈ τε̱
ȣνγ̇ν̇ε̱ πρᾶ bέτε̱χ̇εν' ε τι ποσί κύϊ
τσ̈ȣν ι bόγε̱λ̇ε̱, κύϊ έ̱σ̈τε̱ με̱ ι μάθ
5 νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ κ̇ιέ̱jεbετ: εδέ
κȣσ̈ τε̱ πρέσε̱ ν̇έ̱ τε̱ τίλε̱ τσ̈ȣν τε̱
bόγε̱λ̇ε̱ μb' έμε̱ριτ τίμ, με̱ κᾶ πρί-
6 τȣρε̱ μȣα. Πό κȣσ̈ τε̱ σκανδαλ̇ίσν̇ε̱
ν̇έ̱ νγα κετά τε̱ bέγ̇ε̱λ̇ιτε̱ κ̇ε̱ με̱
μbεσόν̇ε̱νε̱, έ̱σ̈τε̱ μίρε̱ πε̱ρ ατέ̱ τ' ι
bάρετε̱ ν̇έ̱ γȣρ μȣλίρι μbι κ̇άφε̱τ
τ' ατί, εδέ τε̱ κρέδετε̱ νdε̱ φȣντ τε̱
dέτιτ.
7 Μιέρ bότα νγα σκανδαλ̇ίτε̱: σε-
πσέ έ̱σ̈τε̱ νεbόjε̱ τε̱ bίν̇ε̱νε̱ σκανδα-
λ̇ίτε̱: πό μιέρ αύ ν̇ερῖ, πρέϊ τε̱ τσί-
8 λιτ bιέν σκανδαλ̇ία. Εδέ νdε̱ τε̱
σκανδαλ̇ίστε̱ dόρα jότε α κ̇έ̱μbα
jότε, πρέ-ϊ, εδέ χ̇ίδι πρέϊ τέjε: έ̱σ̈τε̱
με̱ μίρε̱ πε̱ρ τΰϊ τε̱ χ̇ῦντσ̈ νdε̱
jέτε̱τ ι τσ̈άλ̇ε̱ α dοράτσ, σε τε̱
κέσ̈ dῦ dȣαρ α dῦ κ̇έ̱μbε̱, ε τε̱
9 χ̇ίδετσ̈ νdε̱ ζιάρ τε̱ πα-σόσȣρε̱. Εδέ
νdε̱ τε̱ σκανδαλ̇ίστε̱ σῦρι ύτ, νdσίρ-ε
ατέ̱, ε χ̇ίδε πρέϊ τέjε: με̱ μίρε̱

μονόφθαλμος νὰ εἰσέλθῃς εἰς τὴν
ζωὴν, παρὰ ἔχων δύο ὀφθαλμοὺς νὰ
ῥιφθῇς εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

10 Προσέχετε, μὴ καταφρονήσητε ἕνα
τῶν μικρῶν τούτων· διότι σᾶς λέγω,
ὅτι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς
διαπαντὸς βλέπουσι τὸ πρόσωπον τοῦ
11 Πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Ἐπειδὴ
ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἦλθε διὰ νὰ
12 σώσῃ τὸ ἀπολωλός. Τί σᾶς φαίνεται;
ἐὰν ἄνθρωπός τις ἔχῃ ἑκατὸν πρόβατα,
καὶ πλανηθῇ ἓν ἐξ αὐτῶν, δὲν ἀφίνει
τὰ ἐννενήκοντα ἐννέα, καὶ ὑπάγων
13 ἐπὶ τὰ ὄρη ζητεῖ τὸ πλανώμενον; Καὶ
ἐὰν συμβῇ νὰ εὕρῃ αὐτό, ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ὅτι χαίρει δι' αὐτὸ μᾶλλον
παρὰ διὰ τὰ ἐννενήκοντα ἐννέα τὰ
14 μὴ πεπλανημένα. Οὕτω δὲν εἶναι θέ-
λημα ἔμπροσθεν τοῦ Πατρός σας τοῦ
ἐν οὐρανοῖς, νὰ ἀπολεσθῇ εἷς τῶν
μικρῶν τούτων,
15 Ἐὰν δὲ ἁμαρτήσῃ εἰς σὲ ὁ ἀδελ-
φός σου, ὕπαγε, καὶ ἔλεγξον αὐτὸν
μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ μόνου· ἐὰν σοῦ
16 ἀκούσῃ, ἐκέρδησας τὸν ἀδελφόν σου·
ἐὰν ὅμως δὲν ἀκούσῃ, παράλαβε μετὰ
σοῦ ἔτι ἕνα ἢ δύο, διὰ νὰ βεβαιωθῇ
πᾶς λόγος ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων
17 ἢ τριῶν. Καὶ ἐὰν παρακούσῃ αὐτῶν,
εἰπὲ τοῦτο πρὸς τὴν ἐκκλησίαν· ἀλλ'
ἐὰν καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἂς
18 εἶναι εἰς σὲ ὡς ὁ ἐθνικὸς καὶ ὁ τε-
λώνης. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ὅσα ἐὰν
δέσητε ἐπὶ τῆς γῆς, θέλουσιν εἶσθαι
δεδεμένα ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ ὅσα ἐὰν
λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς, θέλουσιν εἶσθαι
19 λελυμένα ἐν τῷ οὐρανῷ. Πάλιν σᾶς
λέγω, ὅτι ἐὰν δύο ἀπὸ σᾶς συμφω-

έ̱στε̱ πε̱ρ τΰϊ τε̱ χ̇ΰντσ̈ νdε̱ jέτε̱τ
με ν̇έ̱ σΰ βέτε̱με̱, σε τε̱ κέ̱σ̈ dΰ
σΰ, ε τε̱ χ̇ίδετσ̈ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱ τε̱
ζιάριτ.

10 Σ̈ικόνι, μος βέ̱νι πε̱ρ ασγ̇ε̱ ν̇ε̱
νγα κετά τε̱ βέγ̇ε̱λιτε̱: σεπσέ πο 8
θέμ j8βε, σε έ̱νγ̇ε̱jτ' ε ατύρε νdε̱
κ̇ιέjετ σ̈όχ̇ε̱νε̱ γ̇ιθε̱νε̱̇ φάκ̇εν' ε τ'ιμ-
11 έτι κ̇ε̱ έ̱στε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Σεπσέ ι
βι̇ρ' ι ν̇ερί8τ έρδι τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ τε̱ χ̇8-
12 μβ8ρινε̱. Τσ̈' 8 d8κετε̱ j8βε; νdε̱
πάστε̱ νdον̇έ̱ ν̇ερί ν̇έ̱ κ̇ίντ δ̇ε̱ν, εδέ
τ' ι χ̇8μβάσε̱ ν̇έ̱ νγα ατό, α ν8κε̱ λ̇ε̱
τε̱ νε̱ντε̱-δίετ' ε νέ̱ντατε̱, ε βέτε νdε̱πε̱ρ
μάλετ τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱ τε̱ χ̇8μβ8ρε̱νε̱;
13 Εδέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ε γ̇ε̱ν, με τε̱
βε̱ρτέτε̱ πο 8 θέμ j8βε, σε γε̱ζό-
νετε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ πε̱ρ ατέ̱, σε πε̱ρ τε̱
νε̱ντε̱-δίετ' ε νέ̱ντατ κ̇ε̱ σ' κάνε̱
14 χ̇8μβ8ρε̱. Κε̱στ8 ν8κ' έ̱σ̈τ' ε dάσ̈8ρε̱
πε̱ρπάρα Ἀτιτ τ8αΐ κ̇ε̱ έ̱στε̱ νdε̱
κ̇ιέjετ, τε̱ χ̇8μβάσε̱ ν̇έ̱ νγα κετά τε̱
βέγ̇ε̱λιτε̱.
15 Εδέ νdε̱ βέ̱φτε̱ φάj ύτ-βε̱λᾶ,
σ̈κό εδέ κ̇ε̱ρτόjε νdε̱ μέστ τέjε εδέ
ατί βέτε̱με̱: νdε̱ τε̱ dε̱γ̇όφτε̱, ε φι-
16 τόβε τε̱τ-βε̱λᾶ: πό νdε̱ μος τε̱ dε̱-
γ̇όφτε̱, μέρ με βέτε̱χ̇ε εδέ ν̇έ̱ α dΰ
βέτε̱, κ̇ε̱ τε̱ «κ̇ε̱νdρόν̇ε̱ τσ̈' dό φιάλ̇ε̱
νdε̱ γόjε̱ dΰ α τρέ μαρτίρε̱βε».
17 Εδέ νdε̱ μος 8 dε̱γ̇όφτε̱ ατύρε,
θ8αjα κετέ κ̇ίσ̈ε̱σε̱: εδέ νdε̱ μος ι
dε̱γ̇όφτ' εδέ κ̇ίσ̈ε̱σε̱, ατε̱χ̇έρε αΰ λ̇ετε̱
jέτε̱ ποσί γ̇ε̱ντᾶρι εδέ κ8μερ-
18 κ̇άρι. Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ 8 θέμ j8βε,
Τσ̈' τε̱ λ̇ίθνι μβι δε̱̇τ, dοτε̱ jένε̱ λ̇ί-
δ8ρε̱ νdε̱ κ̇ιέλτ: εδέ τσ̈' τε̱ σγ̇ίθνι
μβι δε̱̇τ, dοτε̱ jένε̱ σγ̇ίδ8ρε̱ νdε̱ κ̇ιέλτ.
19 Πε̱ρσε̱ρί πο 8 θέμ j8βε, σε νdε̱
κ̇όφσ̈ινε̱ μβι δε̱̇τ dΰ βέτε̱ νγα j8 με

BKSH

νήσωσιν ἐπὶ τῆς γῆς, περὶ παντὸς
πράγματος, περὶ τοῦ ὁποίου ἤθελον
κάμει αἴτησιν, θέλει γείνει εἰς αὐτοὺς
παρὰ τοῦ Πατρός μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
20 Διότι ὅπου εἶναι δύο ἢ τρεῖς συνηγ-
μένοι εἰς τὸ ὄνομά μου, ἐκεῖ εἶμαι
ἐγὼ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν.
21 Τότε προσελθὼν πρὸς αὐτὸν ὁ
Πέτρος, εἶπε, Κύριε, ποσάκις ἂν ἁμαρ-
τήσῃ εἰς ἐμὲ ὁ ἀδελφός μου θέλω
22 συγχωρήσει αὐτόν; ἕως ἑπτάκις; Λέγει
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Δὲν σοὶ λέγω,
ἕως ἑπτάκις. ἀλλ' ἕως ἑβδομηκοντάκις
23 ἑπτά. Διὰ τοῦτο ἡ βασιλεία τῶν οὐ-
ρανῶν ὡμοιώθη μὲ ἄνθρωπον βασιλέα,
ὅστις ἠθέλησε νὰ θεωρήσῃ λογαριασμὸν
24 μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ, Καὶ ὅτε ἤρ-
χισε νὰ θεωρῇ, ἐφέρθη πρὸς αὐτὸν εἷς
25 ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων. Καὶ ἐπειδὴ
δὲν εἶχε νὰ ἀποδώσῃ, προσέταξεν ὁ
κύριος αὐτοῦ να πωληθῇ αὐτὸς, καὶ ἡ
γυνὴ αὐτοῦ, καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα
ὅσα εἶχε, καὶ νὰ ἀποδοθῇ τὸ ὀφειλόμενον.
26 Πεσὼν λοιπὸν ὁ δοῦλος προσεκύνει
αὐτόν, λέγων, Κύριε, μακροθύμησον
εἰς ἐμὲ, καὶ πάντα θέλω σοὶ ἀπο-
27 δώσει. Σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ κύριος τοῦ
δούλου ἐκείνου, ἀπέλυσεν αὐτὸν, καὶ
28 τὸ δάνειον ἀφῆκεν εἰς αὐτόν. Ἀφοῦ
ὅμως ἐξῆλθεν ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, εὗρεν
ἕνα τῶν συνδούλων αὐτοῦ, ὅστις
ἐχρεώστει εἰς αὐτὸν ἑκατὸν δηνάρια·
καὶ πιάσας αὐτόν, ἔπνιγε, λέγων,
29 Ἀπόδος μοι ὅ,τι χρεωστεῖς· Πεσὼν
λοιπὸν ὁ σύνδουλος αὐτοῦ εἰς τοὺς
πόδας αὐτοῦ, παρεκάλει αὐτὸν λέγων,
Μακροθύμησον εἰς ἐμὲ, καὶ πάντα
30 θέλω σοὶ ἀποδώσει. Ἐκεῖνος ὅμως δὲν
ἤθελεν, ἀλλ' ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐτὸν
εἰς φυλακὴν, ἑωσοῦ ἀποδώσῃ τὸ ὀφει-
31 λόμενον. Ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐ-
τοῦ τὰ γενόμενα, ἐλυπήθησαν σφόδρα·
καὶ ἐλθόντες ἐφανέρωσαν πρὸς τὸν

ν̇ε̱ φιάλ̇ε̱ πε̱ρ τϭ̈' dό φάρε̱ γ̇ε̱̄jε κ̇ε̱
τε̱ λ̇ύπν̇ε̱νε̱, dοτ' 8 bέ̱νετ' ατ8ρε νγα
20 ιμ-άτε̱ κ̇ε̱ έ̱ϭ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Σεπσέ
κ8 τε̱ jένε̱ dύ α τρέ вέτε̱ μbε̱λ̇έ-
δ8ρε̱ μb' έμε̱ριτ τίμ, ατιέ jάμ εδέ 8νε̱
νdε̱ μέστ τ' ατύρε.
21 Ατε̱χ̣έρε ι έρδι πε̱ράνε̱ Πιέτρι, ε
θά, Ζότ, νdε̱ με̱ φε̱jέφτε̱ ιμ-вε̱λᾶ,
σᾶ χ̇έρε̱ dοτ' ια φάλ ατῖ; γ̇ερ μbε̱
22 ϭ̈τάτε̱ χ̇έρε̱; Jισ8̃ϊ ι θότ' ατῖ, Ν8κε̱
τε̱ θέμ, γ̇ερ μbε̱ ϭ̈τάτε̱ χ̣έρε̱, πό
γ̇ερ μbε̱ ϭ̈τατε̱-δίετε̱ χ̣έρε̱ νγα
23 ϭ̈τάτε̱ χ̇έρε̱. Πε̱ρανdάϊ μbε̱ρετε̱ρῖ' ε
κ̇ιέjεвετ γ̇ᾶ8 με ν̇έ̱ ν̇ερῖ μbε̱ρέτ, κ̇ε̱
dέϭ̈ι τε̱ bε̱ν̇ε̱ λογαρῖ με ϭ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ
24 ε τῖ. Εδέ κ8ρ ζ8̃ρι τε̱ bε̱ν̇ε̱ λογαρῖ,
ι πρ8νε̱ ν̇έ̱ dετ8αρ κ̇ε̱ ι κίϭ̈τε dε-
25 τύρε̱ δίετε̱ μίjε̱ ταλάντα. Εδέ αῦ
πασσί ν8κε̱ κίϭ̈τε τ' ι λ̇άν̇ε̱, ι ζότι
8ρδε̱ρϭ̈ϊ τε̱ ϭ̈ίτετ' αΰ, εδέ γρ8αjα ε
ατῖ, εδέ τε̱ bίjτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ σε τϭ̈'
26 κίϭ̈τε, εδέ τε̱ λ̇άχ̇ετε̱ dετύρα. Πό
ϭ̈ε̱ρbε̱τόρι ι ρᾶ νdε̱ρ κέ̱μbε̱, ε ι λ̇8τεϊ,
τ8κε θέ̱νε̱, Ζότ, bέ̱ν8 ζε̱με̱ρε̱-γ̇έ̱ρε̱
μbε̱ μ8α, εδέ dοτε̱ τ' ι λ̇ᾶν̇ τε̱
27 γ̇ίθα. Εδέ τε̱ ζότ σι ι 8δέ̱μπ αΰ ϭ̈ε̱ρbε̱-
τόρι, ε λ̇ε̱ϭ̈ϭ̈ϊ, εδέ ια λ̇ά dετύρε̱νε̱.
28 Πό αΰ ϭ̈ε̱ρbε̱τόρι σι dόλι, γ̇έτι ν̇έ̱ νγα
ϭ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱ ϭ̈όκε̱τ' ε τῖ, κ̇ε̱ ι κίϭ̈τε
dετύρε̱ ατῖ ν̇έ̱ κ̇ίντ dινάρε̱: εδέ σι ε
ζ8̃ρι, ε μbύστε, τ8κε θέ̱νε̱, Λ̇ά-με̱
29 τϭ̈' dετύρε̱ με̱ κε̱̄. Ατε̱χ̇έρε πρᾶ
ϭ̈ε̱ρbε̱τόρι ϭ̈όκ̇ι τῖ ι ρᾶ νdε̱ρ κέ̱μbε̱,
ε ι λ̇8τεϊ, τ8κε θέ̱νε̱, Βέ̱ν8 ζε̱με̱ρε̱-
γ̇έ̱ρε̱ μbε̱ μ8α, εδέ dοτε̱ τ' ι λ̇ᾶν̇
30 τε̱ γ̇ίθα. Εδέ αΰ ν8κε̱ dόντε, πό
ϭ̈κϭ̈ϊ εδέ ε в8̃ρι νdε̱ b8ρκ, γ̇ερσᾶ τ' ι
31 λ̇άν̇ε̱ dετύρε̱νε̱. Εδέ ϭ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱
ϭ̈όκε̱τ' ε ατῖ κ8ρ πάνε̱ σε τϭ̈' 8bε̱,
8χ̣ελ̇μ8ανε̱ φόρτ: εδέ έρθνε̱, ε ι

BKSH

κύριον αὐτῶν πάντα τὰ γενόμενα.
32 Τότε προσκαλέσας αὐτὸν ὁ κύριος αὐ-
τοῦ, λέγει πρὸς αὐτόν, Δοῦλε, πονηρέ,
πᾶν τὸ χρέος ἐκεῖνο σοὶ ἀφῆκα, ἐπειδὴ
33 μὲ παρεκάλεσας· δὲν ἔπρεπε καὶ σὺ
νὰ ἐλεήσῃς τὸν σύνδουλόν σου, καθὼς
34 καὶ ἐγὼ σὲ ἠλέησα; Καὶ ὀργισθεὶς ὁ
κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτὸν εἰς τοὺς
βασανιστάς, ἑωσοῦ ἀποδώσῃ πᾶν τὸ
35 ὀφειλόμενον εἰς αὐτόν. Οὕτω καὶ ὁ
Πατήρ μου ὁ ἐπουράνιος θέλει κάμει
εἰς ἐσᾶς, ἐὰν δὲν συγχωρήσητε ἐκ
καρδίας σας ἕκαστος εἰς τόν ἀδελφὸν
αὐτοῦ τὰ πταίσματα αὐτῶν.

Κεφ. ιθ΄.—κ΄.

1 ΚΑΙ ὅτε ἐτελείωσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς
λόγους τούτους, ἀνεχώρησεν ἀπὸ τῆς
Γαλιλαίας, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὅρια τῆς
2 Ἰουδαίας, πέραν τοῦ Ἰουρδάνου. Καὶ
ἠκολούθησαν αὐτὸν ὄχλοι πολλοί· καὶ
ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.
3 Καὶ ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρι-
σαῖοι, πειράζοντες αὐτόν, καὶ λέγον-
τες πρὸς αὐτόν, Συγχωρεῖται εἰς τὸν
ἄνθρωπον νὰ χωρισθῇ τὴν γυναῖκα
4 αὐτοῦ διὰ πᾶσαν αἰτίαν; Ὁ δὲ ἀπο-
κριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς, Δὲν ἀνεγνώ-
σατε, ὅτι ὁ πλάσας ἀπ' ἀρχῆς ἄρσεν
5 καὶ θῆλυ ἔπλασεν αὐτούς; καὶ εἶπεν,
"Ἕνεκεν τούτου θέλει ἀφήσει ἄνθρω-
πος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ
θέλει προσκολληθῇ εἰς τὴν γυναῖκα αὐ-
τοῦ, καὶ θέλουσιν εἶθαι οἱ δύο εἰς
6 σάρκα μίαν;" Ὥστε δὲν εἶναι πλέον
δύο ἀλλὰ μία σάρξ. Ἐκεῖνο λοιπὸν τὸ
ὁποῖον ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος
ἂς μὴ χωρίζῃ.
7 Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Διὰ τί λοιπὸν
ὁ Μωϋσῆς προσέταξε νὰ δώσῃ ἔγγρα-
φον διαζυγίου, καὶ νὰ χωρισθῇ αὐτήν;
8 Λέγει πρὸς αὐτούς, Διότι ὁ Μωϋσῆς

dε̱φτύενε̱ τε̱ ζότ γίθε̱ σᾶ ȣδε̱νε̱.
32 Ατε̱χέρε ι Ζότι ε θίρι περάνε̱, ε ι
θά, Σ̈ε̱ρδε̱τόρ' ι λίκ, γίθ' ατε̱ dετύρε̱
33 τα λάσ̈ε̱ τΰϊ, σεπσέ μ'ȣλȣτε: νȣκε̱
dȣχεϊ εδέ τί τε̱ περdε̱λένε σ̈ε̱ρδε̱-
τόρινε̱ σ̈όκȣνε̱ τε̱ντ, σικȣνdρε̱ τε̱
34 περdε̱λέδα εδέ ȣνε̱ τΰϊ; Εδέ ι ζότι
ȣζε̱με̱ρȣα, εδέ ε δά νdερ dȣαρ τ' α-
τύρε κ̇ε̱ μȣνdόνε̱νε̱, γερσᾶ τε̱ λάνε̱
35 γίθε̱ dετύρε̱νε̱ κ̇ε̱ ι κίσ̈τε ατΐ. Κε̱σ̈τȣ
εδέ ιμ-άτε̱ κιελόρι dοτ' ȣα δε̱νε̱
jȣδε, νdε̱ μος ȣα φάλτσ̈ι με γίθε̱
ζε̱με̱ρατ τȣαjα γίθε̱-σε-τσίλι τε̱
δε̱λᾶτ τί φάjετ' ε ατύρε.

Κρε̱ϊ 19—20.

1 Εδέ Jισȣϊ κȣρ μδαρόϊ κε̱τό φιάλε̱,
ȣνγρίτ νγα Γαλιλέα, εδέ έρδι νdε̱
σινόρετ τε̱ Jȣδέσε̱, περτέj Jορδάνιτ:
2 Εδέ ι δάνε̱ πας ατΐ σ̈ȣμε̱ γε̱νdε̱jε:
εδέ σ̈ε̱ρόϊ ατά ατιέ.
3 Εδέ έρθνε̱ τεκ αύ Φαρισέjτε̱ τȣκε
νγάρε̱ ατε̱, ε τȣκε θε̱νε̱ ατΐ, Νdε̱ ι
ε̱σ̈τ' ε ȣδε̱σε̱ νερίȣτ τε̱ λε̱σ̈όνε̱ γρȣαν'
4 ε τί περ τσ̈' dό φάρε̱ σ̈κάκȣ; Εδέ
αύ ȣπε̱ργέκ ε ȣ θά ατύρε, Νȣκε̱
κένι κε̱νdȣαρε̱, σε αύ κ̇ε̱ δε̱ρι ατά
κ̇ε̱ νdε̱ κρύετ τε̱ χέρε̱σε̱, ι δε̱ρι
5 ατά μάσ̈κȣλ εδέ φέμε̱ρε̱; εδέ θά,
«Περ κε̱τε̱ πȣνε̱ νερίȣ dοτε̱ λε̱ρε̱
τ'άτε̱ν' ε τ' ε̱με̱νε̱, εδέ dοτε̱ νγίτετε̱
πας γρȣασε̱ τί, εδέ τε̱ dύ dοτε̱
6 jένε̱ νε̱ μίσ̈». Κάκ̇ε̱ σᾶ νȣκε̱ jάνε̱
με̱ dύ, πό νε̱ μίσ̈. Ατε̱ πρᾶ κ̇ε̱
Περε̱νdία ε δε̱ρι πάρε̱, νερίȣ λετε̱
μος ε νdάνε̱.
7 Ι θόν' ατί, Περσέ πρᾶ Μοϊσίȣ κᾶ
ποροσίτȣρε̱ τ' ι έπετε κάρτ' ε νdά-
8 ριεσε̱, εδέ τε̱ λε̱σ̈όνετε̱; Ȣ θότ' α-

διὰ τὴν σκληροκαρδίαν σας συνεχώρη-
σεν εἰς ἐσᾶς νὰ χωρίζησθαι τὰς γυ-
ναῖκάς σας· ἀπ' ἀρχῆς ὅμως δὲν ἔ-
9 γεινεν οὕτω. Σᾶς λέγω δέ, ὅτι ὅστις
χωρισθῇ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, ἐκτὸς διὰ
πορνείαν, καὶ νυμφευθῇ ἄλλην, γίνε-
ται μοιχός· καὶ ὅστις νυμφευθῇ γυναῖκα
κεχωρισμένην, γίνεται μοιχός.

10 Λέγουσι πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐ-
τοῦ, Ἐὰν οὕτως ἔχῃ ἡ ὑποχρέωσις
τοῦ ἀνδρὸς πρὸς τὴν γυναῖκα, δὲν
11 συμφέρει νὰ νυμφευθῇ. Ὁ δὲ εἶπε
πρὸς αὐτούς, Δὲν δύνανται πάντες νὰ
δεχθῶσι τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ' εἰς
12 ὅσους εἶναι δεδομένον. Διότι εἶναι εὐ-
νοῦχοι, οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεν-
νήθησαν οὕτω· καὶ εἶναι εὐνοῦχοι, οἵ-
τινες εὐνουχίσθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων·
καὶ εἶναι εὐνοῦχοι, οἵτινες εὐνούχισαν
ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
Ὅστις δύναται νὰ δεχθῇ τοῦτο, ἂς
δεχθῇ.
13 Τότε ἐφέρθησαν πρὸς αὐτὸν παιδία,
διὰ νὰ ἐπιθέσῃ τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά,
καὶ νὰ εὐχηθῇ· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπέπλη-
14 ξαν αὐτά. Πλὴν ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἀ-
φήσατε τὰ παιδία, καὶ μὴ ἐμποδίζετε
αὐτὰ νὰ ἔλθωσι πρὸς ἐμέ· διότι τῶν
τοιούτων εἶναι ἡ βασιλεία τῶν οὐρα-
15 νῶν. Καὶ ἀφοῦ ἐπέθηκεν ἐπ' αὐτὰ τὰς
χεῖρας, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν.

16 Καὶ ἰδού, προσελθών τις εἶπε πρὸς
αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί καλὸν νὰ
17 πράξω διὰ νὰ ἔχω ζωὴν αἰώνιον; Ὁ
δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν, Τί μὲ λέγεις ἀ-
γαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰμὴ εἷς, ὁ Θεός.
Ἀλλ' ἐὰν θέλῃς νὰ εἰσέλθῃς εἰς τὴν
18 ζωήν, φύλαξον τὰς ἐντολάς, Λέγει
πρὸς αὐτόν, Ποίας; Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε,
Τὸ «Μὴ φονεύσῃς· Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ

τύρε, Σεπσέ Μοϊσίȣ ȣα λά jȣϐε τε̱
λε̱σ̃όνι γρᾶτε̱ τȣaja περ ζε̱με̱ρ-
άσ̃πε̱ρε̱νε̱ τȣaj: πό νdε̱ κρύετ τε̱
9 χέρε̱σε̱ σ' κᾶ κ̇ε̱νε̱ κε̱σ̃τȣ. Εδέ πό
ȣ θέμ jȣϐε, σε αΰ κ̇ε̱ τε̱ λε̱σ̃όνε̱
γρȣαν' ε τῖ, πε̱ρϐέτσ̃ περ πȣνε̱
κȣρϐε̱ρίε, εδέ τε̱ μαρτόνετε̱ με τιά-
τε̱ρε̱, κȣρϐε̱ρόν: εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ μαρ-
τόνετε̱ με γρȣα τε̱ λε̱σ̃ȣαρε̱, κȣρϐε̱ρόν.
10 Νdσε̱νε̱σιτ' ε τῖ ι θόνε̱, Νdε̱ κ̇όφτε̱
κε̱σ̃τȣ πȣν' ε ν̇ερίȣτ με γρȣανε̱, νȣκ'
11 ε̱σ̃τε̱ μίρε̱ τε̱ μαρτόνετε̱. Εδέ αΰ ȣ
θότ' ατύρε, Νȣκε̱ μȣντ τα κȣπε̱-
τόνε̱νε̱ κε̱τέ̱ φιάλε̱ τε̱ γίθε̱, πό ατύ-
12 ρεϐε κ̇ε̱ ȣ ε̱στε̱ δε̱νε̱. Σεπσέ κᾶ τε̱
dρέδȣρε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ λίνdȣρε̱ κε̱σ̃τȣ κ̇ε̱
νγα ϐάρκȣ ι σ' ε̱με̱σε̱: εδέ κᾶ τε̱
dρέδȣρε̱ κ̇ε̱ ȣdρόθνε̱ νγα ν̇έρε̱ζιτε̱:
εδέ κᾶ τε̱ dρέδȣρε̱ κ̇ε̱ dρόθνε̱ ϐέτε̱-
χεν' ε τύρε περ μϐε̱ρετε̱ρῖν' ε κ̇ιέ-
jεϐετ. Αΰ κ̇ε̱ μȣντ τα κȣπε̱τόνε̱ κε̱τέ̱,
λετα κȣπε̱τόνε̱.
13 Ατε̱χέρε ι ȣπρȣν' ατῖ τσά τσ̃ȣνα
τε̱ ϐέγε̱λε̱ κ̇ε̱ τε̱ ϐε̱ρε̱ dȣαρτε̱ πε̱ρ-
μϐί ατά, ε τ' ι ϐεκόνε̱: εδέ νdσε̱νε̱-
14 σιτ' ι κ̇ε̱ρτȣανε̱. Πό Jισȣϊ θά, Λίνι
τσ̃ȣνατ' ε ϐέγε̱λε̱, εδέ μος ι νdάλνι
τε̱ ϐίνε̱νε̱ τεκ ȣνε̱: σεπσέ περ τε̱
τίλε̱ ε̱σ̃τε̱ μϐε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεϐετ.
15 Εδέ σι ϐȣρι dȣαρτε̱ μϐι ατά, ίκȣ
ανdε̱j.

16 Εδέ jά τεκ ι έρδι πε̱ράνε̱ ν̇ε̱
ν̇ερῖ, ε ι θά, Με̱σόνε̱σ' ι μίρε̱, τσ̃' τε̱
μίρε̱ τε̱ ϐε̱ν κ̇ε̱ τε̱ κέμ jέτε̱ τε̱ πα-
17 σόσȣρε̱; Εδέ αΰ ι θά, Τσ̃' με̱ θȣα
ι μίρε̱; Ασνdονε̱ σ' ε̱σ̃τ' ι μίρε̱ ϐέτσ̃
ν̇ε̱, Περε̱νdία. Πό νdε̱ dό τε̱ χΰντσ̃
18 νdε̱ jέτε̱τ, ρȣaj παροσίτε̱. Ι θότ'
ατῖ, Τσίλατε̱; Εδέ Jισȣϊ ι θά, κε̱τό,
«Μος ϐράτσ̃: μος κȣρϐε̱ρόντσ̃: μος

19 κλέψῃς· Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς· Τίμα
τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα·» καὶ
«Θέλεις ἀγαπᾷ τὸν πλησίον σου ὡς
20 σεαυτόν». Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ νεανί-
σκος, Πάντα ταῦτα ἐφύλαξα ἐκ νεό-
21 τητός μου, τί μοὶ λείπει ἔτι; Εἶπε
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν θέλῃς νὰ
ἦσαι τέλειος, ὕπαγε, πώλησον τὰ ὑ-
πάρχοντά σου, καὶ δὸς εἰς πτωχούς·
καὶ θέλεις ἔχει θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ·
22 καὶ ἐλθὲ ἀκολούθει μοι. Ἀκούσας δὲ ὁ
νεανίσκος τὸν λόγον, ἀνεχώρησε λυ-
πούμενος· διότι εἶχε κτήματα πολλά.

23 Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς τοὺς μα-
θητὰς αὐτοῦ, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
δυσκόλως θέλει εἰσέλθει πλούσιος εἰς
24 τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. Καὶ πά-
λιν σᾶς λέγω, Εὐκολώτερον εἶναι νὰ
περάσῃ κάμηλος διὰ τρυπήματος βελό-
νης, παρὰ πλούσιος νὰ εἰσέλθῃ εἰς
25 τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Ἀκούσαντες
δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐξεπλήττοντο
σφόδρα, λέγοντες, Τίς λοιπὸν δύναται
26 νὰ σωθῇ; Ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτούς, Παρὰ ἀθρώποις τοῦτο ἀ-
δύνατον εἶναι, παρὰ τῷ Θεῷ ὅμως τὰ
πάντα εἶναι δυνατά.

27 Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος, εἶπε πρὸς
αὐτόν, Ἰδού, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα
καὶ σοὶ ἠκολουθήσαμεν· τί λοιπὸν θέ-
28 λει εἶσθαι εἰς ἡμᾶς; Ὁ δὲ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι σεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ
παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς δόξης
αὐτοῦ, θέλετε καθίσει καὶ σεῖς ἐπὶ
δώδεκα θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα
29 φυλὰς τοῦ Ἰσραήλ. Καὶ πᾶς ὅστις ἀ-
φῆκεν οἰκίας, ἢ ἀδελφούς, ἢ ἀδελφάς,
ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ

διέθτσ̈: μος άπτσ̈ μαρτιρί τε̱ ρέμε:
19 Νdερό τε̱τ-άτ' ε τε̱τ-ε̱με̱»: εδέ
«Τε̱ dȣατσ̈ τ' άφε̱ρμινε̱ τε̱ντ ποσί
20 βέτε̱χενε̱ τε̱νdε». Dιαλόσ̈ι ι θότ' ατί,
Τε̱ γίθα κε̱τό ι κάμ ρȣαϊτȣρε̱ κε̱
μbε̱ τε̱ ρίτ τίμ: πό τσ̈' με̱ μbέτετε̱
21 με̱; Jισȣ̈ι ι θά ατί, Νdε̱ dό τε̱ bε̱-
νετσ̈' ι σόσȣρε̱, σ̈κό ε σ̈ίτ γε̱νε̱
τε̱νdε, εδέ έπȣα τε̱ бοbέκбετ: εδέ
dοτε̱ κεσ̈ θεσάρ νdε̱ κιέλ: εδέ έjα,
22 ε νγίτ-μȣ πας. Πό dιαλόσ̈ι κȣρ dε̱-
γσ̈ι κε̱τε̱ φιάλε̱, ίκȣ ι χελμȣάρε̱:
σεπσέ κίσ̈τε σȣμε̱ γε̱.
23 Εδέ Jισȣ̈ι ȣ θά νdσε̱νε̱σε̱бετ τί,
Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣбε, σε
νερίȣ ι πάσȣρε̱ μεζί dοτε̱ χύνε̱ νdε̱
24 μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ κιέjεбετ. Εδέ πε̱ρσε̱ρί
πο ȣ θέμ jȣбε, σε Με̱ κολάϊ ε̱σ̈τε̱
τε̱ σ̈κόνε̱ γαμίλεjα νdε̱περ βρίμε̱τ τε̱
γυλπε̱ρε̱σε̱, σε τε̱ χύνε̱ ι πάσȣρι νdε̱
25 μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ νdσε̱νε̱-
σιτ' ε τί κȣρ dε̱γȣανε̱, τμερόνεσ̈ινε̱
φόρτ, ε θόσ̈ινε̱, Βάλε̱ τσίλι μȣντ τε̱
26 σ̈πε̱τόνε̱; Πό Jισȣ̈ι σ̈τύρι σύτε̱ μb' ατά
ε ȣ θά ατύρε, Τε νέρε̱ζιτε̱ κε̱jό ε̱σ̈τε̱
πȣνε̱ κε̱ σ' μȣντ τε̱ bε̱νετε̱, πό τε
Περε̱νdία τε̱ γίθα μȣντ τε̱ bε̱νενε̱.
27 Ατε̱χέρε ȣπε̱ργέκ Πιέτρι ε ι θά
ατί, Jά νε̱ τε λάμ τε̱ γίθα, εδέ
έρθμε̱ πράπα τέjε: βάλε̱ τσ̈' dοτε̱
28 jέτε̱ μbε νε̱; Εδέ Jισȣ̈ι ȣ θά ατύρε,
Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣбε, σε
jȣ κε̱ με̱ έρθτε̱ πας, νdε̱ κριjέσε̱τ
τε̱ ρε̱, κȣρ τε̱ ρίjε̱ ι bίρ' ι νερίȣτ
μbι φρόν τε̱ λαбdίσε̱ τί, dοτε̱ ρίνι
εδέ jȣ μbε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ φρόνε,
τȣκε γυκȣάρε̱ τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ φά-
29 ρατ' ε Ισραΐλιτ. Εδέ κȣσ̈δό κε̱ λά
σ̈τε̱πί, α βε̱λέζε̱ρε̱, α μότερα, α άτε̱,
α έ̱με̱, α γρȣα, α bίj, α άρα, περ

τέκνα, ἢ ἀγρούς, ἕνεκεν τοῦ ὀνόμα-
τός μου, ἑκατονταπλάσια θέλει λάβει,
καὶ ζωὴν αἰώνιον θέλει κληρονομήσει.
30 Πολλοὶ ὅμως πρῶτοι θέλουσιν εἶσθαι
ἔσχατοι, καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.

1 ΚΕΦ. κ'. Διότι ἡ βασιλεία τῶν οὐ-
ρανῶν εἶναι ὁμοία μὲ ἄνθρωπον οἰκο-
δεσπότην, ὅστις ἐξῆλθεν ἅμα τῷ πρωῒ
διὰ νὰ μισθώσῃ ἐργάτας διὰ τὸν ἀμ-
2 πελῶνα αὐτοῦ· ἀφοῦ δὲ συνεφώνησε
μετὰ τῶν ἐργατῶν πρὸς ἓν δηνάριον
τὴν ἡμέραν ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὸν
3 ἀμπελῶνα αὐτοῦ. Καὶ ἐξελθὼν περὶ
τὴν τρίτην ὥραν, εἶδεν ἄλλους ἱστα-
4 μένους ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς. Καὶ πρὸς
ἐκείνους εἶπεν, Ὑπάγετε καὶ σεῖς εἰς
τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὅ,τι εἶναι δίκαιον
θέλω σᾶς δώσει. Καὶ ἐκεῖνοι ὑπῆγον.
5 Πάλιν ἐξελθὼν περὶ τὴν ἕκτην καὶ
6 ἐννάτην ὥραν ἔκαμεν ὡσαύτως. Περὶ
δὲ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἐξελθών, εὗρεν
ἄλλους ἱσταμένους ἀργούς, καὶ λέγει
πρὸς αὐτούς, Διὰ τί ἵστασθε ἐδῶ ὅλην
7 τὴν ἡμέραν ἀργοί; Λέγουσι πρὸς αὐ-
τόν, Διότι οὐδεὶς ἐμίσθωσεν ἡμᾶς.
Λέγει πρὸς αὐτούς, Ὑπάγετε καὶ σεῖς
εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὅ,τι εἶναι δί-
8 καιον, θέλετε λάβει. Ἀφοῦ δὲ ἔγεινεν
ἑσπέρα, λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶ-
νος πρὸς τὸν ἐπίτροπον αὐτοῦ, Κάλε-
σον τοὺς ἐργάτας, καὶ ἀπόδος εἰς αὐ-
τοὺς τὸν μισθόν, ἀρχίσας ἀπὸ τῶν
9 ἐσχάτων ἕως τῶν πρώτων. Καὶ ἐλ-
θόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν
μισθωθέντες, ἔλαβον ἀνὰ ἓν δηνάριον.
10 Ἐλθόντες δὲ οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι
θέλουσι λάβει πλειότερα· ἔλαβον ὅμως
11 καὶ αὐτοὶ ἀνὰ ἓν δηνάριον. Καὶ λα-
βόντες, ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδε-
12 σπότου, λέγοντες, Ὅτι οὗτοι οἱ ἔσχα-
τοι μίαν ὥραν ἔκαμον, καὶ ἔκαμες
αὐτοὺς ἴσους μὲ ἡμᾶς, οἵτινες ἐβα-
στάσαμεν τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ

πȣ̈νε̨ τ' έμε̨ριτ τίμ, dοτε̨ μάρε̨ ν̇έ̨
κ̇ίντ πε̨ρ ν̇έ̨, εδέ dοτε̨ τρασ̈ε̨γόν̇ε̨
30 jέτε̨ τε̨ πα-σόσȣρε̨. Πό σ̈ȣμε̨ τε̨
πάρε̨ dοτε̨ jένε̨ τε̨ πράπσε̨μ, εδέ
τε̨ πράπσε̨μ τε̨ πάρε̨.

1 Κρε̈ί 20. Σεπσέ μbε̨ρετε̨ρί' ε κ̇ιέ-
jεbετ γ̇άν με ν̇έ̨ ν̇ερί ζοτ σ̈τε̨πίε, ι
τσίλι dόλι σ̈πέίτ με νάτε̨ τε̨ παj-
2 τόν̇ε̨ πȣνε̨τόρε̨ πε̨ρ bέσ̈τιν' ε τί: εδέ
σι παjτȣ̈ί πȣνε̨τόρε̨τε̨ νγα ν̇έ̨ dινα̃ρ
νdε̨ dίτε̨τ, ι dε̨ργȣ̈ί νdε̨ bέσ̈τε̨ τε̨
3 τί. Παστάϊ dόλι μbε̨ τρί όρε̨, πα̃
τε̨ τιέρε̨ τȣκε νdέν̇ȣρε̨ πα-πȣνε̨ νdε̨
4 τρέχτ: ȣ θότ' εδέ ατύρε, Σ̈κόνι εδέ
jȣ νdε̨ bέσ̈τε̨, εδέ dοτ' ȣ άπ εδέ
jȣbε τσ̈' τε̨ jέτε̨ ε ȣδε̨σε̨. Εδέ ατά
5 bάνε̨. Πε̨ρσε̨ρί dόλι μbε̨ γ̇άσ̈τ' εδέ
μbε̨ ν̇έ̨ντ' όρε̨, εδέ bέ̨ρι πο κε̨σ̈τȣ.
6 Εδέ σι dόλι μbε̨ ν̇ε̨-μbε̨-δίετ' όρε̨,
γ̇έτι τε̨ τιέρε̨ τȣκε νdέν̇ȣρε̨ πα-πȣνε̨,
ȣ θότ' εδέ ατύρε, Πε̨ρσέ ρ̇ίνι κε̨τȣ
7 γ̇ίθε̨ dίτε̨νε̨ πα-πȣνε̨; Ι θόν' ατί,
Σεπσέ ασνdον̇έ̨ σ' να παjτȣ̈ί. Ȣ θότ'
ατύρε, Σ̈κόνι εδέ jȣ νdε̨ bέσ̈τε̨, εδέ
dοτε̨ μέρνι τσ̈' τε̨ jέτε̨ ε ȣδε̨σε̨.
8 Εδέ σι ȣνγρύς, ι ζότι bε̨σ̈τιτ ι θότε̨
κ̇ȣjdεστα̃ριτ τί, Θίρε̨ πȣνε̨τόρε̨τε̨, εδέ
λάϊ-ȣ πάγε̨νε̨ ατύρε, τȣκε ζε̨νε̨
νγα τε̨ πράπσε̨μιτε̨ γ̇ερ μbε̨ τε̨
9 πάρε̨τ. Εδέ έρθνε̨ ατά κ̇ε̨ ίσ̈ινε̨
παjτȣαρε̨ μbε̨ ν̇ε̨-μbε̨-δίετ' όρε̨, εδέ
10 μȣαρνε̨ νγα ν̇έ̨ dινα̃ρ. Εδέ κȣρ
έρθνε̨ τε̨ πάρε̨τε̨, κȣjτȣανε̨ σε dοτε̨
μάρ̇ε̨νε̨ μέ̨ σ̈ȣμε̨: πό εδέ ατά μȣ-
11 αρνε̨ νγα ν̇έ̨ dινα̃ρ. Εδέ σι μȣαρνε̨,
κ̇jάχε̨σ̈ινε̨ μbε̨ τε̨ ζόν' ε σ̈τε̨πίσε̨,
12 τȣκε θέ̨νε̨, σε κε̨τά τε̨ πράπσε̨μιτε̨
bέ̨νε̨ ν̇έ̨ όρε̨, εδέ ι bέρε̨ σιν̇ε̨ν̇έ̨ με
νε̨ κ̇ε̨ μbάjτε̨μ τε̨ ρέ̨νdε̨ν' ε dίτε̨σ'

13 τὸν καύσωνα. Ὁ δὲ ἀποκριθείς, εἶπε
πρὸς ἕνα ἐξ αὐτῶν, Φίλε, δὲν σὲ ἀ-
δικῶ· δὲν συνεφώνησας ἓν δηνάριον
14 μετ' ἐμοῦ; λάβε τὸ σόν, καὶ ὕπαγε·
θέλω δὲ νὰ δώσω εἰς τοῦτον τὸν ἔ-
15 σχατον, ὡς καὶ εἰς σέ. Ἢ δὲν ἔχω
τὴν ἐξουσίαν νὰ κάμω ὅ,τι θέλω εἰς
τὰ ἐμά; ἢ ὁ ὀφθαλμός σου εἶναι πο-
16 νηρός, διότι ἐγὼ εἶμαι ἀγαθός; Οὕτω
θέλουσιν εἶσθαι οἱ ἔσχατοι πρῶτοι,
καὶ οἱ πρῶτοι ἔσχατοι· διότι πολλοὶ
εἶναι οἱ κεκλημένοι, ὀλίγοι δὲ οἱ ἐ-
κλεκτοί.

17 Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱερο-
σόλυμα, παρέλαβε τοὺς δώδεκα μαθη-
τὰς κατ' ἰδίαν ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ εἶπε
18 πρὸς αὐτούς, Ἰδού, ἀναβαίνομεν εἰς
Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
θέλει παραδοθῇ εἰς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ
γραμματεῖς, καὶ θέλουσι καταδικάσει
19 αὐτὸν εἰς θάνατον· καὶ θέλουσι παρα-
δώσει αὐτὸν εἰς τὰ ἔθνη διὰ νὰ ἐμπαί-
ξωσι καὶ μαστιγώσωσι καὶ σταυρώσω-
σι· καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ θέλει ἀναστηθῇ.

20 Τότε προσῆλθε πρὸς αὐτὸν ἡ μή-
τηρ τῶν υἱῶν τοῦ Ζεβεδαίου μετὰ τῶν
υἱῶν αὐτῆς, προσκυνοῦσα, καὶ ζητοῦ-
21 σά τι παρ' αὐτοῦ. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτήν, Τί θέλεις; Λέγει πρὸς αὐτόν,
Εἰπὲ νὰ καθίσωσιν οὗτοι οἱ δύο υἱοί
μου, εἷς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἷς ἐξ
22 ἀριστερῶν, ἐν τῇ βασιλείᾳ σου. Ἀπο-
κριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε, Δὲν ἐξεύρετε
τί ζητεῖτε· δύνασθαι νὰ πίητε τὸ πο-
τήριον, τὸ ὁποῖον ἐγὼ μέλλω νὰ πίω,
καὶ νὰ βαπτισθῆτε τὸ βάπτισμα, τὸ
ὁποῖον ἐγὼ βαπτίζομαι; Λέγουσι πρὸς
23 αὐτόν, Δυνάμεθα. Καὶ λέγει πρὸς αὐ-
τούς, Τὸ μὲν ποτήριόν μου θέλετε πίει,
καὶ τὸ βάπτισμα, τὸ ὁποῖον ἐγὼ βα-
πτίζομαι, θέλετε βαπτισθῆ· τὸ νὰ κα-

13 εδέ βάπε̱νε̱. Πό αΰ ȣπε̱ργέκ̇ ε ι θά
ν̇έ̱ριτ νγα ατά, Μίκ, νȣκε̱ τε̱ bέ̱ν̇
κέκ̇: α νȣκε̱ bέ̱ρε φιάλε̱ με μȣ́α ν̇έ̱
14 dινᾶρ; μέρ̇ τέ̱νdινε̱, εδέ ίκ: εδέ
κε̱τΐ τε̱ πράπσε̱μιτ dοτ' ι άπ σι
15 εδέ τΰϊ. Από σ' μȣ́ντ ȣ́νε̱ τε̱ bέ̱ν̇
τσ̈' τε̱ dȣ́α νdε̱ πȣ́νε̱τ τίμε; από
σῦρι ύτ έ̱σ̈τ' ι λ̇ίκ, σεπσέ ȣ́νε̱ jάμ
16 ι μίρε̱; Κε̱σ̈τȣ dοτε̱ jένε̱ τε̱ πρά-
πσε̱μιτε̱ τε̱ πάρε̱, εδέ τε̱ πάρε̱τε̱ τε̱
πράπσε̱μ: σεπσέ σ̈ȣ́με̱ βέτε̱ jάνε̱ τε̱
θίρ̇ȣρε̱, πό τε̱ πάκε̱ τε̱ σγ̇έδȣρε̱.

17 Εδέ Jισȣ̃ϊ τȣκε χ̇ίπȣρε̱ νdε̱ Jε-
ρȣσαλ̇ίμ, μόρι με βέτε̱χ̇ε τε̱ dυ-
μbε̱-δίετε̱ νdσε̱̇νε̱σιτε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱
18 μb' ȣ́δε̱, εδέ ȣ θά ατύρε. Jά τε πο
χ̇ίπε̱jμε̱ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, εδέ ι bΐρ' ι
ν̇ερίȣτ dοτ' έπετε̱ νdε̱ dȣ́αρ τε̱
κρυε-πρίφτε̱ρετ εδέ σ̈κρόν̇ε̱σετ: εδέ
19 dοτα dε̱νόν̇ε̱νε̱ πε̱ρ βdέκε̱jε: εδέ
dοτα άπε̱νε̱ νdε̱ dȣ́αρ τε̱ κόμbεβετ
κ̇ε̱ τα πε̱ρκ̇έσ̈ε̱ν' ε τα ρ̇άχ̇ε̱ν' ε τα
κρυκ̇ε̱ζόν̇ε̱νε: εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱
dοτε̱ νγ̇άλετε̱

20 Ατε̱χ̇έρε ι έρδι πε̱ράνε̱ ε έ̱μ' ε
τε̱ bίjβετ Ζεβεδέȣτ bάσ̈κε̱ με τε̱
bίjτ, τȣκε λ̇ȣ́τȣρε̱, ε τȣκε λ̇ύ-
21 πȣρε̱ ν̇ε̱ γ̇ε̱ νγα αΰ. Εδέ αΰ ι θά
ασᾶϊ, Τσ̈' dό; αjό ι θότ' ατΐ, Θȣ́αj
τε̱ ρ̇ίνε̱ κε̱τά dΰ βίjτ' ε μΐ ν̇έ̱ρι
μbε̱ τε̱ dιάθτε̱νε̱ τέ̱νdε, ε ν̇έ̱ρι μbε̱
τε̱ μέ̱νγ̇ε̱ρε̱νε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρΐτ τέ̱νdε.
22 Πο Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Νȣκε̱ dίνι
σε τσ̈' λ̇ύπνι: μȣ́ντ τε̱ πίνι κȣ́πε̱νε̱,
κ̇ε̱ dοτε̱ πΐ ȣ́νε̱, εδέ τε̱ παγε̱ζόνενι
με παγε̱ζίμνε̱ κ̇ε̱ dοτε̱ παγε̱ζόνεμ
23 ȣ́νε̱; ατά ι θόν' ατΐ, Μȣ́ντμε̱. Εδέ αΰ
ȣ θότ' ατύρε, Κȣ́πε̱νε̱ τίμε dότα πίνι,
εδέ με παγε̱ζίμνε̱ κ̇ε̱ παγε̱ζόνεμ
ȣ́νε̱, dοτε̱ παγε̱ζόνενι: πό τε̱ ρ̇ίνι

BKsH

θίσητε ὅμως ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ ἀρι-
στερῶν μου, δὲν εἶναι ἐμοῦ νὰ δώσω,
εἰμὴ εἰς ὅσους εἶναι ἡτοιμασμένον ὑπὸ
τοῦ Πατρός μου.
24 Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ἠγανάκτη-
25 σαν περὶ τῶν δύο ἀδελφῶν. Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς προσκαλέσας αὐτοὺς εἶπεν, Ἐ-
ξεύρετε ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν
κατακυριεύουσιν αὐτά, καὶ οἱ μεγάλοι
26 κατεξουσιάζουσιν αὐτά· οὕτως ὅμως
δὲν θέλει εἶσθαι ἐν ὑμῖν· ἀλλ' ὅστις
θέλῃ νὰ γείνῃ μέγας ἐν ὑμῖν, ἂς ἦναι
27 ὑπηρέτης ὑμῶν· καὶ ὅστις θέλῃ νὰ
ἦναι πρῶτος ἐν ὑμῖν, ἂς ἦναι δοῦλος
28 ὑμῶν· καθὼς ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου δὲν
ἦλθε διὰ νὰ ὑπηρετεθῇ, ἀλλὰ διὰ νὰ
ὑπηρετήσῃ, καὶ νὰ δώσῃ τὴν ζωὴν
αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

29 Καὶ ἐνῷ ἐξήρχοντο ἀπὸ τῆς Ἱερι-
χῶ, ἠκολούθησεν αὐτὸν ὄχλος πολύς.
30 Καὶ ἰδού, δύο τυφλοὶ καθήμενοι παρὰ
τὴν ὁδόν, ἀκούσαντες ὅτι ὁ Ἰησοῦς
διαβαίνει, ἔκραξαν, λέγοντες, Ἐλέησον
31 ἡμᾶς, Κύριε, υἱὲ τοῦ Δαβίδ. Ὁ δὲ
ὄχλος ἐπέπληξεν αὐτοὺς διὰ νὰ σιω-
πήσωσιν· ἀλλ' ἐκεῖνοι ἔκραζον δυνα-
τώτερα, λέγοντες, Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύ-
32 ριε, υἱὲ τοῦ Δαβίδ. Καὶ σταθεὶς ὁ Ἰη-
σοῦς, ἔκραξεν αὐτούς, καὶ εἶπε, Τί
33 θέλετε νὰ σᾶς κάμω; Λέγουσι πρὸς
αὐτόν, Κύριε, νὰ ἀνοιχθῶσιν οἱ ὀφθαλ-
34 μοὶ ἡμῶν. Καὶ ὁ Ἰησοῦς σπλαγχνι-
σθείς, ἤγγισε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν·
καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλ-
μοί, καὶ ἠκολούθησαν αὐτόν.

Κεφ. κα'. κβ'.

1 ΚΑΙ ὅτε ἐπλησίασαν εἰς Ἱεροσόλυ-
μα, καὶ ἦλθον εἰς Βηθφαγῆ πρὸς τὸ
ὄρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπέ-
στειλε δύο μαθητάς, λέγων πρὸς αὐ-

μbε̱ τε̱ *d*ιάθτε̱νε̱ τίμε εδέ μbε̱ τε̱
μέ̱νγ̇ε̱ρε̱νε̱ τίμε, νȣκ' έ̱στε̱ ν*d*ε̱ *d*όρε̱
τίμε τα άπ, πό *d*οτ' ȣ έπετ' ατύρε
κ̇ε̱ ȣ έ̱στε̱ bέ̱ρε̱ γατί νγα ιμ-άτε̱.
24 Εδέ τε̱ δίετε̱τε̱ κȣρ *d*ε̱γ̇ȣανε̱,
ȣζε̱με̱ρȣανε̱ πε̱ρ ατά τε̱ *d*ύ bελέζ̇ε̱-
25 ριτ. Πό Jισȣ̈ ι θίρι ατά ε θά, Ε
*d*ίνι σε τε̱ πάρε̱τ' ε κόμbεbετ κάνε̱
πȣστέτ μbι ατά, εδέ τε̱ με̱bέ̇ντε̱ ι
26 ȣρbε̱ρόνε̱ν' ατά: πό κε̱στȣ νȣκε̱ *d*οτε̱
jέτε̱ ν*d*ε̱ρ jȣ: πό κȣσ τε̱ *d*όjε̱ τε̱
bέ̱νετ' ι μάθ ν*d*ε̱ρ jȣ, λετε̱ jέτε̱
27 σε̱ρbε̱τόρι jȣαϊ: εδέ κȣσ τε̱ *d*όjε̱ τε̱
jέτ' ι πάρε̱ ν*d*ε̱ρ jȣ, λετε̱ jέτε̱
28 σε̱ρbε̱τόρι jȣαϊ: σικȣν*d*ρε̱ ι bίρ' ι
νερίȣτ νȣκ' έρδι κ̇ε̱ τε̱ σε̱ρbένετε̱,
πό τε̱ σε̱ρbένε̱, εδέ τ' άπε̱ jέτε̱ν' ε
τί σπε̱ρbλίμ πε̱ρ σȣμε̱ bέτε̱.
29 Εδέ ατά τε πο *d*ίλνινε̱ νγα Jε-
ρίχ̇όjα, ι bάνε̱ πας ατί σȣμε̱
30 γ̇έ̱ν*d*ε̱jε. Εδέ jά *d*ύ τε̱ bέρbȣρε̱
ν*d*έ̇νȣρε̱ μb' ȣδε̱, κȣρ *d*ε̱γ̇ȣανε̱ σε πο
σκόντε Jισȣ̈, bε̱ρτίτνε̱, τȣκε θ̇ένε̱,
Πε̱ρ*d*ε̱λέ-να, ο Ζότ, bίρ' ι Δαbίδιτ.
31 Εδέ γ̇έ̱ν*d*ε̱jα ι κ̇ε̱ρτȣ̈ ατά, τε̱ πȣ-
σόνε̱νε̱: πό ατά bε̱ρτίσνινε̱ με̱ φόρτ,
τȣκε θένε̱, Πε̱ρ*d*ε̱λέ-να, ο Ζότ, bίρ'
32 ι Δαbίδιτ. Εδέ Jισȣ̈ κ̇ε̱ν*d*ρȣ̈ ε ι
θίρι ατά, εδέ θά, Τσ' *d*όνι τ' ȣ bέ̇ν
33 jȣbε; Ι θόνε̱, Ζότ, τε̱ να χ̇άπενε̱
34 σύτε̱. Εδέ Jισȣ̈τ σι ι ȣδε̱μπ, πρέκȣ
σύτ' ε ατύρε: εδέ πε̱ρ̇νε̱χ̇έρε̱ ȣ
χ̇άπνε̱ σύτ' ε ατύρε, ε ι bάνε̱ πας
ατί.

Κρε̱̈ 21—22.

1 Εδέ κȣρ ȣαφρȣανε̱ ν*d*ε̱ Jερȣσαλίμ,
εδέ έρθνε̱ ν*d*ε̱ Βιθφαγί ν*d*άj μάλιτ
ȣλίνbετ, ατε̱χ̇έρε Jισȣ̈ *d*ε̱ργȣ̈ *d*ύ

BKSH

2 τούς, Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν
ἀπέναντι ὑμῶν: καὶ εὐθὺς θέλετε εὑρεῖ
ὄνον δεδεμένην, καὶ πωλάριον μετ᾽ αὐ-
3 τῆς· λύσατε, καὶ φέρετέ μοι. Καὶ ἐάν
τις σᾶς εἴπῃ τι, θέλετε εἰπεῖ, ὅτι ὁ
Κύριος ἔχει χρείαν αὐτῶν· καὶ εὐθὺς
θέλει ἀποστείλει αὐτά.

4 Τοῦτο δὲ ὅλον ἔγεινε, διὰ νὰ πλη-
ρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου, λέ-
5 γοντος, «Εἴπατε πρὸς τὴν θυγατέρα
Σιών», «Ἰδού, ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται
πρὸς σὲ πραΰς, καὶ καθήμενος ἐπὶ ὄνου,
καὶ πῶλον υἱὸν ὑποζυγίου».

6 Πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ καὶ ποιή-
σαντες καθὼς προσέταξεν αὐτοὺς ὁ Ἰη-
7 σοῦς, ἔφεραν τὴν ὄνον καὶ τὸ πωλά-
ριον, καὶ ἔβαλον ἐπάνω αὐτῶν τὰ ἱ-
μάτια αὐτῶν, καὶ ἐπεκάθισαν αὐτὸν ἐπά-
8 νω αὐτῶν. Ὁ δὲ περισσότερος ὄχλος
ἔστρωσαν τὰ ἱμάτια ἑαυτῶν εἰς τὴν
ὁδόν· ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ
τῶν δένδρων, καὶ ἔστρωνον εἰς τὴν ὁ-
9 δόν. Οἱ δὲ ὄχλοι οἱ προπορευόμενοι
καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, Ὡσαννὰ
τῷ υἱῷ Δαβίδ· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμε-
νος ἐν ὀνόματι Κυρίου· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς
10 ὑψίστοις. Καὶ ὅτε εἰσῆλθον εἰς Ἱερο-
σόλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις, λέ-
11 γουσα, Τίς εἶναι οὗτος; Οἱ δὲ ὄχλοι
ἔλεγον, Οὗτος εἶναι Ἰησοῦς ὁ προφή-
της, ὁ ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας.

12 Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν
τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐξέβαλε πάντας τοὺς
πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ,
καὶ τὰς τραπέζας τῶν ἀργυραμοιβῶν
ἀνέτρεψε, καὶ τὰ καθίσματα τῶν πω-
13 λούντων τὰς περιστεράς· καὶ λέγει
πρὸς αὐτούς, Εἶναι γεγραμμένον, «Ὁ
οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς θέλει ὀνο-

2 νdσε̱νε̱σε̱, τȣκε ȣ θε̱νε̱ ατύρε̱, Σ̈κόνι
μb᾽ ατέ̱ φσ̈άτ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρκȣνdρȣελ
jȣϐε: εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ dοτε̱ γ̇ένι ν̇ε̱
γομάρε λ̇ίδȣρε̱, εδέ ν̇έ̱ πȣλ̇ίσ̈τ bάσ̈κε̱
3 με ατέ̱: σγ̇ίδινι, ε μ᾽ ι bίνι. Εδέ
νdε̱ ȣ θέ̱ντε̱ γ̇ε̱ jȣϐε νdον̇έ̱ ν̇ερῖ, ι
θόνι, σε Ζότι κᾶ νεϐόjε̱ πε̱ρ ατέ̱:
εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ dοτ᾽ ι dε̱ργόν̇ε̱ ατά.
4 Εδέ γ̇ίθε̱ κε̱jό ȣbε̱, κ̇ε̱ τε̱ μbȣ-
σ̈ετε̱ τσ̈᾽ έ̱σ̈τε̱ θε̱νε̱ νγα προφίτι, κ̇ε̱
5 θότε̱, «Θόνι σε̱ bίjε̱σε̱ Σιόν̇ε̱σε̱, Jά
μbε̱ρέτι ύτ τε πο τε̱ ϐιέν ι bȣτε̱,
εδέ χ̇ίπȣρε̱ μbι γομάρε, εδέ μbι
πȣλ̇ίσ̈τ bίρ σ̈τέ̱σε».
6 Εδέ νdσέ̱νε̱σιτε̱ σι ϐάνε̱, εδέ
bε̱νε̱ σικȣνdρε̱ ι ȣρδε̱ρῶ̈ ατά Jισȣ̈ῖ,
7 πρȣνε̱ γομάρεν᾽ εδέ πȣλ̇ίσ̈τινε̱, εδέ
ϐȣ̃νε̱ μbι ατά ῥόbετ᾽ ε τύρε, εδέ ε
8 χ̇ίπνε̱ ατέ̱ σίπε̱ρ ατύρε. Εδέ με̱ ε
σ̈ȣ̃μ᾽ ε γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ σ̈τρȣανε̱ ῥόbετ᾽ ε
τύρε μb᾽ ȣδε̱: εδέ τε̱ τιέρε̱ κε̱πȣτ-
νινε̱ dέγα dρȣ̃σ̈, ε ι σ̈τρόνινε̱ μb᾽
9 ȣδε̱. Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα κ̇ε̱ σ̈κόνινε̱ πε̱ρ-
πάρα, εδέ ατά κ̇ε̱ ι ϐίνινε̱ πράπα,
bε̱ρτίσνινε̱ τȣκε θέ̱νε̱, Χ̇οσαννά μbε̱
τε̱ bῖριν᾽ ε Δαϐίδιτ: ι bεκȣαρ᾽ έ̱σ̈τ᾽
αΰ κ̇ε̱ ϐιέν μb᾽ έμε̱ριτ Ζότιτ: Χ̇ο-
10 σαννά μbε̱ τε̱ λ̇άρτατε̱. Εδέ αΰ
κȣρ χ̇ῦρι νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, ȣτȣντ
γ̇ίθε̱ κ̇υτέτι, τȣκε θέ̱νε̱, Τσίλ̇ι
11 έ̱σ̈τε̱ κΰϊ; Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα θόσ̈ινε̱, Κΰϊ
έ̱σ̈τ᾽ Jισȣ̈ῖ, προφίτι, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα
Ναζαρέτι ι Γαλ̇ιλ̇έσε̱.

12 Εδέ Jισȣ̈ῖ χ̇ῦρι νdε̱ χ̇ιερόρετ τε̱
Περε̱νdίσε̱, εδέ νdσόρι jάσ̈τε̱ γ̇ίθ᾽
ατά κ̇ε̱ σ̈ίσνιν᾽ ε bλ̇ίνινε̱ νdε̱ χ̇ιε-
ρόρετ, εδέ πε̱ρμbύσι τρȣϐέ̱ζατ᾽ ε
τρȣϐεζάρε̱ϐετ, εδέ φρόνετ᾽ ε ατύρε
13 κ̇ε̱ σ̈ίσνινε̱ πε̱λȣμbατε̱: εδέ ȣ θότ᾽
ατύρε, Έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Σ̈τε̱πία ίμε

μάζεσθαι»· σεῖς δὲ ἐκάματε αὐτὸν
«σπήλαιον λῃστῶν».
14 Καὶ προσῆλθον πρὸς αὐτὸν τυφλοὶ
καὶ χωλοὶ ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ ἐθεράπευ-
15 σεν αὐτούς. Ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς
καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια τὰ
ὁποῖα ἔκαμε, καὶ τοὺς παῖδας κρά-
ζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ λέγοντας, Ὠ-
σαννὰ τῷ υἱῷ Δαβίδ, ἠγανάκτησαν,
16 καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν, Ἀκούεις τί
λέγουσιν οὗτοι; Ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει
πρὸς αὐτούς, Ναί· ποτὲ δὲν ἀνεγνώ-
σατε, «Ὅτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ
θηλαζόντων ἡτοίμασας αἶνεσιν»;

17 Καὶ ἀφήσας αὐτούς, ἐξῆλθεν ἔξω
τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν, καὶ διενυ-
κτέρευσεν ἐκεῖ.
18 Ὅτε δὲ τὸ πρωῒ ἐπέστρεφεν εἰς τὴν
19 πόλιν, ἐπείνασε· καὶ ἰδὼν μίαν συκῆν
ἐπὶ τῆς ὁδοῦ, ἦλθε πρὸς αὐτήν, καὶ
οὐδὲν εὗρεν ἐπ' αὐτήν, εἰμὴ φύλλα
μόνον· καὶ λέγει πρὸς αὐτήν, Νὰ μὴ
γείνῃ πλέον ἀπὸ σοῦ καρπὸς εἰς τὸν
αἰῶνα. Καὶ παρευθὺς ἐξηράνθη ἡ συκῆ.

20 Καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν,
λέγοντες, Πῶς παρευθὺς ἐξηράνθη ἡ
21 συκῆ! Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτούς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ἐὰν
ἔχητε πίστιν, καὶ δὲν διστάσητε, οὐχὶ
μόνον τὸ τῆς συκῆς θέλετε κάμει,
ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ ὄρος τοῦτο ἂν εἴπη-
τε, Σηκώθητι καὶ ῥίφθητι εἰς τὴν θά-
22 λασσαν, θέλει γείνει. Καὶ πάντα ὅσα
ἂν ζητήσητε ἐν τῇ προσευχῇ, ἔχοντες
πίστιν, θέλετε λάβει.

23 Καὶ ὅτε ἦλθεν εἰς τὸ ἱερόν, προ-
σῆλθον πρὸς αὐτόν, ἐνῷ ἐδίδασκεν, οἱ
ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ,
λέγοντες, Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράττεις

dοτξ ḱjȣχετξ ζ̈τξπῖ λȣτξjε»: εδέ jȣ
ε bξτ' ατξ́, «σ̈πέλξ βιέδξσισ̈.»
14 Εδέ ι έρθνξ πξράνξ τξ βέρbȣρ' ε
τσ̈άλα νdξ χιερόρετ: εδέ ι σ̈ξρõι
15 ατά. Πό κρυε-πρίφτξριτ' εδέ σ̈κρόνξ-
σιτξ κȣρ πάνξ τσ̈ȣdίρατξ ḱξ bξρι,
εδέ τσ̈ȣνατξ τȣκε bξρτίτȣρξ νdξ χι-
ερόρετ, ε τȣκε θξ́νξ, Χοσαννά μbξ
τξ bῖριν' ε Δαβίδιτ, ȣζξμξρȣανξ,
16 εδέ ι θάν' ατῖ, Dξγόν σε τσ̈' θόνξ
κξτά; Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣ θότ' ατύρε, Πό:
κȣρξ σ' κένι κξνdȣαρξ, «Σε νγα γόj'
ε φόσ̈νεβετ εδέ νγα γόj' ε ατύρε ḱξ
πίνξ σίσξ bξ́ρε γατῖ λαβdίμ»;
17 Εδέ σι ι λά ατά, dόλι jάσ̈τξ ḱυ-
τέτιτ νdξ Βιθανί, εδέ σ̈κõϊ νάτξν'
ατιέ.
18 Εδέ νdξ μξνγές κȣρ ȣκξθύε νdξ
19 ḱυτέτ, ι έρδι ȣρῖ: εδέ κȣρ πᾶ νξ
dρȣ̃ φίκȣ μb' ȣδξ, έρδι μb' ατξ́, πό
νȣκξ γέτι γξ̃ μb' ατξ́, βέτσ̈ γέθε
βέτξμξ: εδέ ι θότξ, Μος ȣbξ́φτξ μξ
πέμξ πρέϊ τέjε πξρ γίθξ jέτξνξ.
Εδέ dρȣ̃j' ε φίκȣτ πξρνξχέρξ ȣθᾶ.
20 Εδέ νdσξ́νξσιτξ κȣρ πάνξ, ȣτσ̈ȣdίτνξ,
ε θάνξ, Κύσ̈ ȣθᾶ dρȣ́j' ε φίκȣτ
21 πξρνξχέρξ! Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπξργέκ ε ȣ
θά ατύρε, Με τξ βξρτέτξ πο ȣ θέμ
jȣβε, νdξ πάτσ̈ι bέσξ, εδέ τξ μος
jένι με dῦ μξ́νdξjε, jό βέτξμξ κξτξ́
τξ dρȣ̃σξ φίκȣτ κένι πξρ τξ bξ́ρξ,
πό εδέ κξτῖ μάλι νdξ ι θξ́ντσ̈ι,
Νγρέȣ εδέ bιέρξ νdξ dξ̃τ, dοτξ bξ-
22 νετξ. Εδέ γίθξ σᾶ τξ λύπνι νdξ
λȣτξjετ, τȣκε πάσȣρξ bέσξ, dοτ' ι
μέρνι,
23 Εδέ κȣρ έρδι νdξ χιερόρετ, ι
έρθνξ πξράν' ατῖ ατιέ [κȣ μξσόντε,
κρυε-πρίφτξριτ' εδέ πλέκτ' ε λαȣ-
ζιτ, ε θόσ̈ινξ, Με τσ̈' φάρξ πȣσ̈τέτι

BKSH

ταῦτα; καὶ τίς σοὶ ἔδωκε τὴν ἐξου-
24 σίαν ταύτην; Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτούς, Θέλω σας ἐρωτήσει
καὶ ἐγὼ ἕνα λόγον, τὸν ὁποῖον ἐὰν
μοὶ εἴπητε, καὶ ἐγὼ θέλω σᾶς εἰπεῖ
25 ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράττω ταῦτα. Τὸ
βάπτισμα τοῦ Ἰωάννου πόθεν ἦτο; ἐξ
οὐρανοῦ, ἢ ἐξ ἀνθρώπων; Καὶ ἐκεῖνοι
διελογίζοντο καθ' ἑαυτούς, λέγοντες,
Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ, θέλει εἰπεῖ
πρὸς ἡμᾶς, Διὰ τί λοιπὸν δὲν ἐπι-
26 στεύσατε εἰς αὐτόν; Ἐὰν δὲ εἴπωμεν,
Ἐξ ἀνθρώπων, φοβούμεθα τὸν ὄχλον·
διότι πάντες ἔχουσι τὸν Ἰωάννην ὡς
27 προφήτην. Καὶ ἀποκριθέντες πρὸς τὸν
Ἰησοῦν, εἶπον, Δὲν ἐξεύρομεν, Εἶπε
πρὸς αὐτοὺς καὶ αὐτός, Οὐδὲ ἐγὼ λέ-
γω πρὸς ὑμᾶς ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράτ-
τω ταῦτα.
28 Ἀλλὰ τί σᾶς φαίνεται; Ἄνθρωπός
τις εἶχε δύο υἱούς· καὶ ἐλθὼν πρὸς
τὸν πρῶτον, εἶπε, Τέκνον, ὕπαγε σή-
μερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνί μου,
29 Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε, Δὲν θέλω· ὕ-
30 στερον ὅμως μετανοήσας, ὑπῆγε. Καὶ
ἐλθὼν πρὸς τὸν δεύτερον, εἶπεν ὡσαύ-
τως. Καὶ ἐκεῖνος ἀποκριθεὶς εἶπεν,
Ἐγὼ ὑπάγω κύριε· καὶ δὲν ὑπῆγε.
31 Τίς ἐκ τῶν δύο ἔκαμε τὸ θέλημα τοῦ
πατρός; Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Ὁ πρῶ-
τος. Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἀ-
ληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι οἱ τελῶναι καὶ
αἱ πόρναι ὑπάγουσι πρότεροι ὑμῶν εἰς
32 τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Διότι ἦλθε
πρὸς ὑμᾶς ὁ Ἰωάννης ἐν ὁδῷ δικαιο-
σύνης, καὶ δὲν ἐπιστεύσατε εἰς αὐτόν·
οἱ τελῶναι ὅμως καὶ αἱ πόρναι ἐπί-
στευσαν εἰς αὐτόν· σεῖς δὲ ἰδόντες,
δὲν μετεμελήθητε ὕστερον, ὥστε νὰ
πιστεύσητε εἰς αὐτόν.
33 Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε· Ἦτο
ἄνθρωπός τις οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύ-
τευσεν ἀμπελῶνα, καὶ περιέβαλεν εἰς
αὐτὸν φραγμόν, καὶ ἔσκαψεν ἐν αὐτῷ

bε̱ν κε̱τό; εδέ κȣ̈σ̈ τα κᾶ δε̱νε̱ κε̱τε̱
24 πȣσ̈τέτ; Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργέκ̇ ε ȣ θά
ατύρε, Dοτ' ȣ πύες εδέ ȣνε̱ jȣϐε
ν̇ε̱ φιάλε̱, κ̇ε̱ νdε̱ μα θε̱ντσ̈ι, εδέ ȣνε̱
dοτ' ȣ θέμ jȣϐε με τσ̈' φάρε̱ πȣ-
25 σ̈τέτι bε̱ν̇ κε̱τό. Παγε̱ζίμι Jοάννιτ
νγά ίσ̈τε; νγα κ̇ιέλι, α νγα ν̇έρε̱ζιτε̱;
Εδέ ατά μενdόνεσ̈ινε̱ με ϐέτε̱χεν'
ε τύρε, τȣκε θε̱νε̱, Νdε̱ θε̱ντσ̈ιμ,
Νγα κ̇ιέλι, dοτε̱ να θότε̱, Πε̱ρσέ
26 νȣκ' ι μbεσȣατε̱ πρᾶ; Εδέ νdε̱ θε̱ντσ̈ιμ,
Νγα ν̇έρε̱ζιτε̱, κέμι φρίκε̱ γ̇ε̱νdε̱jενε̱:
σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ ε κάνε̱ Jοάννινε̱ πε̱ρ
27 προφίτ. Εδέ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ Jισȣ̃ϊτ ε
θάνε̱, Νȣκ' ε dίμε̱. Εδέ αύ ȣ θά
ατύρε, Ας ȣνε̱ σ' ȣ θέμ jȣϐε με
τσ̈' φάρε̱ πȣσ̈τέτι bε̱ν̇ κε̱τό.
28 Εδέ κ̇ύσ̈ ȣ dȣκετε̱ jȣϐε; Ν̇ε̱ ν̇ερί
κίσ̈τε dύ bίj: εδέ έρδι τεκ ι πάρι
ε ι θά, Bίρ, σ̈κό σότ ε πȣνό νdε̱
29 ϐε̱σ̈τε̱ τίμ. Εδέ αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά,
Νȣκε̱ dȣα: πό παστάj ȣπενdȣα, εδέ
30 ϐάτε. Εδέ έρδι τεκ ι dύτι, ε ι θά
πο ασ̈τȣ: εδέ αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά,
Ȣνε̱ ϐέτε, ζότ: εδέ νȣκε̱ ϐάτε.
31 Τσίλι νγα κε̱τά τε̱ dύ bε̱ρι dασ̈ȣ-
ρίμιν' ε τ' έτ; Ι θόνε̱, Ι πάρι. Jι-
σȣ̃ϊ ȣ θότ' ατύρε, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱
πο ȣ θέμ jȣϐε, σε κȣμερκ̇άρε̱τ' εδέ
κȣρϐατε̱ ϐένε̱ με̱ πε̱ρπάρα σε jȣ
32 νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ
Jοάννι έρδι τε jȣ νdε̱ ȣδε̱ dρεϊτε̱ρίε,
εδέ νȣκ' ι μbεσȣατε̱: πό κȣμερ-
κ̇άρε̱τ' ε κȣρϐατ' ι μbεσȣανε̱: εδέ
jȣ σι πᾶτε̱, νȣκ' ȣπενdȣατε̱ παστάj,
κ̇ε̱ τ' ι μbεσόνι.
33 Dε̱γ̇όνι ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ παραϐολί: Ν̇ε̱
ν̇ερί ίσ̈τε ζότ σ̈τε̱πίε, ι τσίλι μbόλι
ν̇ε̱ ϐε̱σ̈τε̱, εδέ ε θȣ̃ρι με γάρθ, εδέ
ρε̱μȣ̃ϊ μb' ατε̱ ν̇ε̱ τίρε̱, εδέ νdε̱ρτȣ̃ϊ

ληνόν, καὶ ᾠκοδόμησε πύργον· καὶ
ἐμίσθωσεν αὐτὸν εἰς γεωργούς, καὶ ἀ-
34 πεδήμησεν. Ὅτε δὲ ἐπλησίασεν ὁ και-
ρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δού-
λους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργούς, διὰ
35 νὰ λάβωσι τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. Καὶ
πιάσαντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους
αὐτοῦ, ἄλλον μὲν ἔδειραν, ἄλλον δὲ
ἐφόνευσαν, ἄλλον δὲ ἐλιθοβόλησαν·
36 Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους
πλειοτέρους τῶν πρώτων· καὶ ἔκαμον
37 εἰς αὐτοὺς ὡσαύτως. Ὕστερον δὲ ἀπέ-
στειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ,
λέγων, Θέλουσιν ἐντραπῆ τὸν υἱόν μου.
38 Ἀλλ' οἱ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱόν,
εἶπον πρὸς ἀλλήλους, Οὗτος εἶναι ὁ
κληρονόμος· ἔλθετε, ἂς φονεύσωμεν
αὐτόν, καὶ ἂς κατακρατήσωμεν τὴν
39 κληρονομίαν αὐτοῦ. Καὶ πιάσαντες αὐ-
τόν, ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ
40 ἐφόνευσαν. Ὅταν λοιπὸν ἔλθῃ ὁ κύ-
ριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί θέλει κάμει
εἰς τοὺς γεωργοὺς ἐκείνους;
41 Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Κακοὺς κακῶς
θέλει ἀπολέσει αὐτούς· καὶ τὸν ἀμπε-
λῶνα θέλει μισθώσει εἰς ἄλλους γεωρ-
γούς, οἵτινες θέλουσιν ἀποδώσει εἰς
αὐτὸν τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς
αὐτῶν.
42 Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ποτὲ
δὲν ἀνεγνώσατε ἐν ταῖς γραφαῖς, «Ὁ
λίθος, τὸν ὁποῖον ἀπεδοκίμασαν οἱ
οἰκοδομοῦντες οὗτος ἔγεινε κεφαλὴ
γωνίας· παρὰ Κυρίου ἔγεινεν αὕτη καὶ
εἶναι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;»
43 Διὰ τοῦτο λέγω πρὸς ὑμᾶς, ὅτι θέλει
ἀφαιρεθῆ ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ
Θεοῦ, καὶ θέλει δοθῆ εἰς ἔθνος κάμνον
44 τοὺς καρποὺς αὐτῆς. Καὶ ὅστις πέσῃ
ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον, θέλει συντριφθῆ·
εἰς ὅντινα δὲ ἐπιπέσῃ, θέλει κατασυν-
τρίψει αὐτόν.
45 Καὶ ἀκούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ
Φαρισαῖοι τὰς παραβολὰς αὐτοῦ, ἐνό-

ν̇ε̱ πίρκ: ε̱δέ ε δά ατέ̱ νdε̱ρ ƃȣjκ̇,
34 εδέ ίκȣ νdε̱ δε̃ τε̱ χ̇ȣ́αjε̱. Εδέ κȣρ
ȣαφρȣ́α κόχ̇' ε πέμε̱βετ, dε̱ργõϊ
σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱τ' ε τί τε ƃȣ́jκ̇ιτε̱, κ̇ε̱ τε̱
35 μάρ̇ε̱νε̱ πέμε̱τ' ε ατί. Εδέ ƃȣ́jκ̇ιτε̱
ζȣ́νε̱ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱τ' ε ατί, ε ν̇έ̱ριν' ε
ρ̇άχ̇νε̱, ε τιέτριν' ε βράνε̱, ε τιέ-
36 τρινε̱ ε βράνε̱ με γȣ̃ρε̱. Πε̱ρσε̱ρί
dε̱ργõϊ τε̱ τιέρε̱ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱, με̱̃ τέ-
πε̱ρ̇ε̱ σε τε̱ πάρε̱τε̱: πό ασ̈τȣ́ ȣα
37 ƃέ̱νε̱ εδέ ατύρε. Εδέ παστάj dε̱ργõϊ
τε̱ ƃίρ̇ε̱ τεκ ατά, τȣκε θέ̱νε̱, σε Τιμ-
38 ƃίριτ dοτ' ι κένε̱ τȣρπ. Πό ƃȣ́jκ̇ιτε̱
κȣρ πάνε̱ τε̱ ƃίρινε̱, θάνε̱ ν̇έ̱ρι τιά-
τριτ, Κύϊ έ̱σ̈τε̱ τρασ̈ε̱γιμτᾶρι: έjανι τα
βράσε̱με̱, εδέ τε̱ μƃάjε̱με̱ τρασ̈ε̱-
39 γίμιν' ε ατί. Εδέ σι ε ζȣ̃νε̱, ε νdσȣ́-
αρνε̱ jάσ̈τε̱ βε̱̃σ̈τιτ, εδέ ε βράνε̱.
40 Κȣρ τε̱ βίν̇ε̱ πρᾶ ι ζότι βε̃σ̈τιτ,
τσ̈' dοτ' ȣ ƃέ̱ν̇ε̱ ατύρε ƃȣ́jκ̇βε;

41 Ι θόνε̱, Κέκ̇ ε με̱̃ κέκ̇ dοτ' ι
πρίσ̈ν̇ε̱: εδέ βέσ̈τινε̱ dοτ' ȣα άπε̱ τε̱
τιέρε̱βε ƃȣ́jκ̇βε, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ dοτ' ι
άπε̱νε̱ πέμε̱τε̱ νdε̱ κ̇όχ̇ε̱ τ' ατύρε.

42 Jισȣ̃ϊ ȣ θότ' ατύρε, Κȣ́ρ̇ε̱ σ' κένι
κε̱νdȣ́αρε̱ νdε̱ σ̈κρόν̇ατ, «Ατέ̱ γȣ̃ρ
κ̇ε̱ σ' ε πε̱λ̇κ̇ύεν' ατά κ̇ε̱ νdε̱ρτόν̇ε̱ν̇ε̱,
κύϊ ȣƃε̱̃ πε̱ρ κρύε τσέπι: νγα Ζότι
ȣƃε̱̃ κε̱jό, εδέ ἐ̱σ̈τ' ε τσ̈ȣdίτσ̈ιμε
43 νdε̱ρ σῦτ τ'άνε̱»; Πε̱ρανdάϊ πο ȣ
θέμ jȣ́βε, σε μƃε̱ρετε̱ρί' ε Περε̱ν-
dίσε̱ dοτε̱ μέρ̇ετε̱ νγα jȣ́, εδέ dοτ'
έπετε̱ μƃε̱ ν̇έ̱ κόμπ κ̇ε̱ ƃέ̱ν πέμε̱τ'
44 ε ασᾶϊ. Εδέ αύ κ̇ε̱ τε̱ ƃιέρε̱ μƃι
κε̱τέ̱ γȣ̃ρ, dοτε̱ τσοπε̱τόνετε̱: εδέ μƃι
ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ ƃιέρε̱, dοτα dε̱ρ̇μόν̇ε̱.
45 Εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ Φαρι-
σέjτε̱ κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱ παραβολ̇ίατ' ε

46 ησαν ὅτι περὶ αὐτῶν λέγει· καὶ ζη-
τοῦντες νὰ πιάσωσιν αὐτόν, ἐφοβήθη-
σαν τοὺς ὄχλους, ἐπειδὴ εἶχον αὐτὸν
ὡς προφήτην.

1 ΚΕΦ. κβ΄. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς
πάλιν εἶπε πρὸς αὐτοὺς διὰ παραβο-
λῶν, λέγων,

2 Ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν ουρα-
νῶν μὲ ἄνθρωπον βασιλέα, ὅστις ἔκαμε
3 γάμους εἰς τὸν υἱὸν αὐτοῦ· καὶ ἀπέ-
στειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ νὰ καλέ-
σωσι τοὺς προσκεκλημένους εἰς τοὺς
γάμους· καὶ δὲν ἤθελον νὰ ἔλθωσι.
4 Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, λέ-
γων. Εἴπατε πρὸς τοὺς προσκεκλημέ-
νους, Ἰδού, τὸ γεῦμά μου ἡτοίμασα·
οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ θρεπτὰ εἶναι
ἐσφαγμένα, καὶ πάντα εἶναι ἕτοιμα·
5 ἔλθετε εἰς τοὺς γάμους. Ἐκεῖνοι ὅμως
ἀμελήσαντες ἀπῆλθον, ὁ μὲν εἰς τὸν
ἀγρὸν αὐτοῦ, ὁ δὲ εἰς τὸ ἐμπόριον
6 αὐτοῦ· οἱ δὲ λοιποί, πιάσαντες τοὺς
δούλους αὐτοῦ, ὕβρισαν καὶ ἐφόνευσαν.
7 Ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς ὠργίσθη· καὶ
πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ, ἀπώ-
λεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν
8 πόλιν αὐτῶν κατέκαυσε. Τότε λέγει
πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ, Ὁ μὲν γά-
μος εἶναι ἕτοιμος, οἱ δὲ προσκεκλη-
9 μένοι δὲν ἦσαν ἄξιοι. Ὑπάγετε λοιπὸν
εἰς τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους
ἂν εὕρητε, καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.
10 Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς
τὰς ὁδούς, συνήγαγον πάντας ὅσους
εὗρον, κακούς τε καὶ καλούς· καὶ ἐγε-
μίσθη ὁ γάμος ἀπὸ ἀνακεκλιμένων.
11 Εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς διὰ νὰ θεω-
ρήσῃ τοὺς ἀνακεκλιμένους, εἶδεν ἄν-
θρωπον μὴ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου·
12 καὶ λέγει πρὸς αὐτόν, Φίλε, πῶς εἰ-
σῆλθες ἐνταῦθα μὴ ἔχων ἔνδυμα γά-

ατί, ε κȣπε̱τȣανε̱ σε θότε̱ πε̱ρ ατά.
46 Εδέ κε̱ρκȣανε̱ τα ζέ̱νε̱, πό πάτνε̱
φρίκε̱ γ̇έ̱νdε̱jενε̱, σεπσέ ε κ̇ίσ̈ινε̱ σι
προφίτ.

1 Κρε̃ϊ 22. Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργέκ̇
πε̱ρσε̱ρ̇ῖ ε ȣ θά ατύρε με παρα-
ϐολία, τȣκε θέ̱νε̱,

2 Μbε̱ρετε̱ρῖ' ε κ̇ιέjεϐετ γ̇ᾶȣ με ν̇έ̱
ν̇ερῖ μbε̱ρέτ, ι τσίλι bέ̱ρι dάσμε̱
3 πε̱ρ τε̱ bῖ̣ρ̇' ε τῖ: εδέ dε̱ργο̃ϊ σ̈ε̱ρbε̱τό-
ρε̱τ' ε τῖ τε̱ θε̱ρ̇έσε̱ν' ατά κ̇ε̱ κ̇ένε̱
φτȣ́αρε̱ νdε̱ dάσμε̱: πό νȣκε̱ dέσ̈νε̱
4 τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱. Πε̱ρσε̱ρῖ dε̱ργο̃ϊ τε̱ τιέρε̱
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱, τȣκε θέ̱νε̱, Θόνι ατύρε
κ̇ε̱ jάνε̱ φτȣ́αρε̱, Jά τε bέ̱ρα γατῖ
dρέκε̱νε̱ τίμε: κ̇ε̃τ' ε μῖ εδέ bέρ̇ατ'
ε ȣσ̈κ̇ύερε̱ jάνε̱ θέρȣρε̱, εδέ τε̱ γ̇ίθα
5 jάνε̱ γατῖ: έjανι νdε̱ dάσμε̱. Πό
ατά πε̱ρτȣαν' ε σ̈κȣ́ανε̱, ν̇έ̱ρι νd'
άρε̱ τε̱ τῖ, ε τιέτε̱ρι νdε̱ τρεγ̇ετῖ τε̱
6 τῖ: εδέ τε̱ τιέρε̱τε̱ ζȣ̃νε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ'
7 ε ατῖ, ε ι σ̈ᾶνε̱, ε ι ϐράνε̱. Πό
μbε̱ρέτι κȣρ dε̱γ̇ο̃ϊ ȣζε̱με̱ρȣ́α: εδέ
dε̱ργο̃ϊ ȣσ̈τε̱ρῖν' ε τῖ, εδέ πρίσ̈ι ατά
γ̇ακσόρε̱τε̱, εδέ dόγ̇ι κ̇υτέτιν' ε
8 ατύρε. Ατε̱χ̇έρε ȣ θότε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱-
ϐετ τῖ, Dάσμα έ̱σ̈τε̱ γατῖ, πό ατά
κ̇ε̱ κ̇ένε̱ φτȣ́αρε̱ νȣκ' ίσ̈ινε̱ τε̱ ϐε̱jέ-
9 τȣρε̱. Σ̈κόνι πρᾶ νdε̱πε̱ρ τε̱ dάλ̇ȣ-
ρατ τε̱ ȣ́δε̱ϐετ, εδέ σᾶ τε̱ γ̇ένι, ι
10 φτόνι νdε̱ dάσμε̱. Εδέ ατά σ̈ε̱ρbε̱-
τόρε̱τε̱ dȣ́αλνε̱ νdε̱πε̱ρ ȣ́δε̱τ, ε
μbε̱λ̇όθνε̱ γ̇ίθε̱ σᾶ γ̇έτνε̱, τε̱ λ̇ίκ̇ ε
τε̱ μίρε̱: εδέ dάσμα ȣμbȣ́σ̈ με
11 ν̇έρε̱ς κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ με̱σάλε̱τ. Εδέ
μbε̱ρέτι κȣρ χ̇ῦρι τε̱ σ̈όχ̇ε̱ ατά κ̇ε̱
ρ̇ίνε̱ νdε̱ με̱σάλε̱, πᾶ ατιέ ν̇έ̱ ν̇ερῖ
κ̇ε̱ σ' κίσ̈τε ϐέσ̈ȣρε̱ ρ̇όbε dάσμε.
12 Εδέ ι θότ' ατῖ, Μίκ, σί χ̇ύρε κε̱τȣ

13 μου; Ὁ δὲ ἀπεστομώθη. Τότε εἶπεν
ὁ βασιλεὺς πρὸς τοὺς ὑπηρέτας, Δέ-
σαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας,
σηκώσατε αὐτόν, καὶ ῥίψατε εἰς τὸ
σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ θέλει εἶσθαι
ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ τριγμὸς τῶν ὀδόντων.
14 Διότι πολλοὶ εἶναι οἱ κεκλημένοι, ὀ-
λίγοι δὲ οἱ ἐκλεκτοί.

15 Τότε ὑπῆγον οἱ Φαρισαῖοι καὶ συν-
εβουλεύθησαν πῶς νὰ παγιδεύσωσιν
16 αὐτὸν ἐν λόγῳ. Καὶ ἀποστέλλουσι
πρὸς αὐτὸν τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ
τῶν Ἡρωδιανῶν, λέγοντες, Διδάσκαλε,
ἐξεύρομεν ὅτι ἀληθὴς εἶσαι, καὶ τὴν
ὁδὸν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ διδάσκεις,
καὶ δὲν σὲ μέλλει περὶ οὐδενός· διότι
δὲν βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπου.
17 Εἰπὲ λοιπὸν πρὸς ἡμᾶς, Τί σοὶ φαί-
νεται; εἶναι συγκεχωρημένον νὰ δώ-
σωμεν δασμὸν εἰς τὸν Καίσαρα, ἢ οὐ-
18 χί; Γνωρίσας δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονη-
ρίαν αὐτῶν, εἶπε, Τί μὲ πειράζετε, ὑ-
19 ποκριταί; Δείξατέ μοι τὸ νόμισμα τοῦ
δασμοῦ. Οἱ δὲ ἔφερον πρὸς αὐτὸν δη-
20 νάριον. Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Τίνος
εἶναι ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;
21 Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Τοῦ Καίσαρος.
Τότε λέγει πρὸς αὐτούς, Ἀπόδοτε λοι-
πὸν τὰ τοῦ Καίσαρος εἰς τὸν Καίσαρα,
22 καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ εἰς τὸν Θεόν. Καὶ
ἀκούσαντες ἐθαύμασαν· καὶ ἀφήσαντες
αὐτὸν ἀνεχώρησαν.

23 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθον
πρὸς αὐτὸν Σαδδουκαῖοι, οἱ λέγοντες
ὅτι δὲν εἶναι ἀνάστασις· καὶ ἠρώτη-
24 σαν αὐτόν, λέγοντες, Διδάσκαλε, ὁ
Μωϋσῆς εἶπεν, «Ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ
ἔχων τέκνα, θέλει νυμφευθῆ ὁ ἀδελφὸς
αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ» καὶ θέλει
ἀναστήσει σπέρμα εἰς τὸν ἀδελφὸν
25 αὐτοῦ. Ἦσαν δὲ παρ' ἡμῖν ἑπτὰ ἀδελ-
φοί· καὶ ὁ πρῶτος ἀφοῦ ἐνυμφεύθη,

πα πάσ8ρε̱ ῥόbε dάσμε; Πό αΰ
13 μbε̱τσ̈έλι γόjε̱νε̱. Ατε̱χέρε μbε̱ρέτι
8 θά π8νε̱τόρε̱βετ, Λίδενι ατέ̱ πρέϊ
κέ̱μbε̱σ̈ ε πρέϊ d8αρε̱σ̈, εδέ νγρίνενι,
εδέ ε χίθνι νd' ερε̱σίρε̱τ τε̱ πε̱ρjά-
σ̈τε̱με: ατιέ dοτε̱ jέτε̱ τε̱ κjάρε̱τ' ε
14 τε̱ κε̱ρτσε̱λίτ8ριτ' ε δέ̱μbε̱βετ. Σε-
πσέ σ̈8με̱ βέτε̱ jάνε̱ τε̱ θίρ8ρε̱, πό
τε̱ πάκε̱ τε̱ σγέδ8ρε̱.

15 Ατε̱χέρε Φαρισέjτε̱ βᾶν' ε bέ̱νε̱
κε̱σ̈ίλε̱ σί τα ζέ̱νε̱ νdε̱ λάκ με
16 φιάλε̱. Εδέ dε̱ργόνε̱νε̱ τεκ αΰ
νdσέ̱νε̱σιτ' ε τύρε bάσ̈κε̱ με Ιροδι-
άνε̱τ, τ8κε θέ̱νε̱, Με̱σόνε̱ς, ε dίμε̱
σε jε̃ ι βε̱ρτέτε̱, εδέ με̱σόν 8δε̱ν' ε
Περε̱νdίσε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱, εδέ ν8κε̱
dό τε̱ dίσ̈ ας πε̱ρ νdονέ̱: σεπσέ
ν8κε̱ βε̱ ρε̃ μbε̱ φάκε νέρε̱ζισ̈.
17 Θ8αjνα πρᾶ, Τσ̈' τε̱ d8κετε̱; έ̱σ̈τ' ε
8δε̱σε̱ τ' ι άπε̱με̱ παγέσε̱ Κέσαριτ,
18 από jό; Πό Jισ8ϊ σι νόχ8 dιαλε̱σῖν'
ε ατύρε, θά, Τσ̈' με̱ νγίσνι, ιπο-
19 κρίτε̱ρε̱; Dε̱φτέμε̱νι μονέδε̱ν' ε πα-
γέσε̱σε̱. Εδέ ατά ι πρ8νε̱ νέ̱ dινᾶρ.
20 Εδέ αΰ 8 θότ' ατύρε, Ε κ8ϊτ έ̱σ̈τε̱
κε̱jό φυτύρε̱, εδέ κε̱jό πε̱ρμbισ̈κρόνε̱;
21 ατά ι θάνε̱, Ε Κέσαριτ. Ατε̱χέρε 8
θότ' ατύρε, Λάνι πρᾶ Κέσαριτ τσ̈'
jάνε̱ τε̱ Κέσαριτ, εδέ Περε̱νdίσε̱
22 τσ̈' jάνε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ ατά κ8ρ
dε̱γ8ανε̱ 8τσ̈8dίτνε̱: εδέ ε λᾶν' ατέ̱,
ε ίκνε̱.

23 Νd' ατέ̱ dίτε̱ ι έρθνε̱ πε̱ράνε̱
Σαδδ8κέjτε̱, τε̱ τσίλε̱τε̱ θόνε̱ σε ν8κε̱
κᾶ τε̱ νγάλ8ρε̱, εδέ ε πύετνε̱, τ8κε
24 θέ̱νε̱, Με̱σόνε̱ς, Μοϊσί8 θά, «Νdε̱
βdέκτε̱ νdονέ̱ πα πάσ8ρε̱ bίj, ι βε̱-
λᾶϊ dοτε̱ μαρτόνετε̱ με γρ8αν' ε
ατί», εδέ dοτ' ι νγᾶλνε̱ φάρε̱ τε̱ βε̱-
25 λᾶϊτ τί. Εδέ ίσ̈ινε̱ νdε̱ρ νε̃ σ̈τάτε̱

BKSH

ἐτελεύτησε· καὶ μὴ ἔχων τέκνον, ἀφῆ-
κε τὴν γυναῖκα αὐτοῦ εἰς τὸν ἀδελ-
26 φὸν αὐτοῦ· ὁμοίως καὶ ὁ δεύτερος, καὶ
27 ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἑπτά. Ὕστερον δὲ
28 πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ γυνή. Ἐν τῇ
ἀναστάσει λοιπὸν τίνος τῶν ἑπτὰ θέλει
εἶσθαι γυνή; διότι πάντες ἔλαβον
αὐτήν.

29 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Πλανᾶσθε, μὴ γνωρίζοντες τὰς
γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ.
30 Διότι ἐν τῇ ἀναστάσει οὔτε νυμφεύ-
ονται, οὔτε νυμφεύουσιν, ἀλλ' εἶναι ὡς
31 ἄγγελοι τοῦ Θεοῦ ἐν οὐρανῷ. Περὶ δὲ
τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν, δὲν ἀνε-
γνώσατε τὸ ῥηθὲν πρὸς ἐσᾶς ὑπὸ τοῦ
32 Θεοῦ, λέγοντος, «Ἐγὼ εἶμαι ὁ Θεὸς
τοῦ Ἀβραάμ, καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαάκ,
καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰακώβ»; Δὲν εἶναι ὁ
Θεὸς Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων.

33 Καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι, ἐξεπλήτ-
τοντο διὰ τὴν διδαχὴν αὐτοῦ.
34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες ὅτι ἀ-
πεστόμωσε τοὺς Σαδδουκαίους, συνή-
35 χθησαν ὁμοῦ. Καὶ εἷς ἐξ αὐτῶν, νο-
μικός, ἠρώτησε πειράζων αὐτόν, καὶ
36 λέγων, Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ εἶναι
37 μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ; Καὶ ὁ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτόν, «Θέλεις ἀγαπᾷ Κύ-
ριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καδίας
σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ
38 ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου.» Αὕτη εἶναι
39 πρώτη καὶ μεγάλη ἐντολή. Δευτέρα δὲ
ὁμοία αὐτῆς, «Θέλεις ἀγαπᾷ τὸν πλη-
40 σίον σου ὡς σεαυτόν'» Ἐν ταύταις
ταῖς δύο ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος καὶ
οἱ προφῆται κρέμανται.

41 Καὶ ἐνῷ ἦσαν συνηγμένοι οἱ Φαρι-
σαῖοι, ἠρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,

βε̱λέζε̱ρε̱: εδέ ι πάρι σι ȣμαρτȣα,
βdίκ: εδέ πασσι νȣκε̱ κίστε bῖρ, ια
26 λᾶ γρȣαν' ε τῖ τε̱ βε̱λᾶϊτ τῖ: κε̱στȣ
εδέ ι dύτι, εδέ ι τρέτι, γερ μbε̱ τε̱
27 στάτε̱. Εδέ με̱ παστάϊ νγα τε̱ γίθε̱
28 βdίκ εδέ γρȣaja. Μbε̱ τε̱ νγάλȣριτ
πρᾶ, τσίλι νγα κε̱τά τε̱ στάτε̱ dοτα
κέτε̱ γρȣα; σεπσέ τε̱ γίθ' ε πάτνε̱
μάρε̱ ατέ̱.

29 Εδέ Jισȣϊ ȣπε̱ργέκ ε ȣ θά ατύρε,
Jένι γε̱νύερε̱, πασσί σ' dίνι σκρόνατ'
30 ας φȣκίν' ε Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ μbε̱
τε̱ νγάλȣριτ ας μαρτόνενε̱, ας μαρ-
τόνε̱νε̱, πό jάνε̱ ποσί ε̱νγε̱jτ' ε
31 Περε̱νdίσε̱ νdε̱ κιέλ. Εδέ πε̱ρ τε̱
νγάλȣριτ' ε τε̱ βdέκȣρε̱βετ, α σ' κένι
κε̱νdȣαρε̱ τσ' ȣ έ̱στε̱ θε̱νε̱ jȣβε πρέϊ
32 Περε̱νdίσε̱, κȣρ θότε̱. «Ὗνε̱ jάμ
Περε̱νdία ι Αβραάμιτ, εδέ Περε̱ν-
dία ι Ισαάκȣτ, εδέ Περε̱νdία ι Jα-
κόβιτ»; Περε̱νdία νȣκ' έ̱στε̱ Περε̱νdῖ
τε̱ βdέκȣριστ, πό τε̱ γάλε̱στ.

33 Εδέ γέ̱νdε̱jα κȣρ dε̱γȣανε̱, τμερό-
νεστινε̱ πε̱ρ με̱σίμιν' ε ατῖ.
34 Πό Φαρισέjτε̱ κȣρ dε̱γȣανε̱ σε ȣ
μbε̱τστέλι γόjε̱νε̱ Σαδδȣκέβετ, ȣμbε̱-
35 λόθνε̱ bάσκε̱. Εδέ νέ̱ νομτᾶρ νγα
ατά ε πύετι τȣκε νγάρε̱ ατέ̱, ε τȣκε
36 θε̱νε̱, Με̱σόνε̱ς, τσίλα ποροσῖ έ̱στ' ε
37 μάδε νdε̱ νόμτ; Εδέ Jισȣϊ ι θά
ατῖ, «Τε̱ dȣατστ Ζότινε̱ Περε̱νdίνε̱
τέ̱ντ με γίθε̱ ζέμε̱ρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ
με γίθε̱ σπίρτινε̱ τέ̱ντ, εδέ με γίθε̱
38 μέ̱νdε̱jενε̱ τέ̱νdε.» Κε̱jό έ̱στε̱ ποροσῖ
39 ε πάρε̱ εδέ ε μάδε. Εδέ ε dῦτα
κε̱ έ̱στε̱ σινε̱νέ̱ με ατέ̱ έ̱στε̱, «Τε̱
dȣατστ τε̱ άφε̱ρμινε̱ τέ̱ντ ποσί βέτε̱-
40 χενε̱ τέ̱νdε». Γίθε̱ νόμι εδέ προφίτε̱-
ριτε̱ βάρενε̱ μbε̱ κετό dῦ ποροσία.

41 Εδέ τεκ ίστινε̱ μbε̱λέδȣρε̱ Φαρι-

42 λέγων, Τί σᾶς φαίνεται περὶ τοῦ
Χριστοῦ; τίνος υἱὸς εἶναι; λέγουσι πρὸς
43 αὐτόν, Τοῦ Δαβίδ. Λέγει πρὸς αὐτούς,
Πῶς λοιπὸν ὁ Δαβὶδ διὰ Πνεύματος
44 ὀνομάζει αὐτὸν Κύριον, λέγων, «Εἶπεν
ὁ Κύριος πρὸς τὸν Κύριόν μου, Κάθου
ἐκ δεξιῶν μου, ἑωσοῦ θέσω τοὺς ἐχ-
θρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου;»
45 Ἐὰν λοιπὸν ὁ Δαβὶδ ὀνομάζῃ αὐτὸν
46 Κύριον, πῶς εἶναι υἱὸς αὐτοῦ; Καὶ οὐ-
δεὶς ἠδύνατο ν' ἀποκριθῇ πρὸς αὐτὸν
λόγον· οὐδ' ἐτόλμησέ τις ἀπ' ἐκείνης
τῆς ἡμέρας νὰ ἐρωτήσῃ πλέον αὐτόν.

Κεφ. κγ'.

1 ΤΟΤΕ ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε πρὸς τοὺς
ὄχλους καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
2 λέγων, Ἐπὶ τῆς καθέδρας τοῦ Μωϋ-
σέως ἐκάθησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
3 Φαρισαῖοι· πάντα λοιπὸν ὅσα ἂν εἴπω-
σι πρὸς ἐσᾶς νὰ φυλάττητε, φυλάτ-
τετε καὶ πράττετε· κατὰ δὲ τὰ ἔργα
αὐτῶν μὴ πράττετε· ἐπειδὴ λέγουσι,
4 καὶ δὲν πράττουσι. Διότι δένουσι φορ-
τία βαρέα καὶ δυσβάστακτα, καὶ ἐπι-
θέτουσιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώ-
πων· δὲν θέλουσιν ὅμως οὐδὲ διὰ τοῦ
δακτύλου αὐτῶν νὰ κινήσωσιν αὐτά.
5 Πράττουσι δὲ πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν,
διὰ νὰ βλέπωνται ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων·
καὶ πλατύνουσι τὰ φυλακτήρια αὐτῶν,
καὶ μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἱ-
6 ματίων αὐτῶν· καὶ ἀγαπῶσι τὸν πρῶ-
τον τόπον ἐν τοῖς δείπνοις, καὶ τὰς
πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς,
7 καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς,
καὶ νά ὀνομάζωνται ὑπὸ τῶν ἀνθρώ-
8 πων, Ῥαββί, Ῥαββί. Σεῖς ὅμως μὴ
ὀνομασθῆτε Ῥαββί· διότι εἷς εἶναι ὁ
καθηγητής σας, ὁ Χριστός· πάντες δὲ
9 σεῖς ἀδελφοὶ εἶσθε. Καὶ πατέρα σας
μὴ ὀνομάσητε ἐπὶ τῆς γῆς· διότι εἷς

42 σέjτε, Jισ8ï ι πύετι, τ8κε θε̱νε̱, Τσ̈' 8
d8κετε̱ j8βε περ Κρίσ̈τινε̱; ι βïρι
43 κ8ïτ ε̱σ̈τε̱; Ι θόνε̱, Ι Δαβίδιτ. Ȣ
θότ' ατύρε, Κ̇ύσ̈ πρᾱ Δαβίδι με
44 Φρύμε̱ ε κ̇j8αν Ζότ, τ8κε θε̱νε̱, «Ι
θά Ζότι Ζότιτ τ'ίμ, Ρ̇ί μβε̱ τε̱
dιάθτε̱τ τ'ίμε, γ̇ερσᾱ τε̱ βε̱ αρε̱μίκ̇τ'
ε τ8 νdε̱νε̱κε̱μβιε τε̱ κε̱μβε̱βετ τ8α»;
45 Νdε̱ κ̇όφτε̱ πρᾱ σε Δαβίδι ε κ̇j8αν
46 Ζότ, σί ε̱σ̈τ' ι βïρι ατΐ; Εδέ ασνdον̇ε̱
ν8κε̱ μ8ντ τ'ι πε̱ργ̇έγ̇εΐ νdον̇ε̱ φιάλε̱:
ας ν8κε̱ κ8dσΐ νdον̇ε̱ κ̇ε̱ μβ' ατε̱
dίτε̱ τα πύεσε̱ ατε̱ με̱.

Κρε̱ΐ 23.

1 Ατε̱χ̇έρε Jισ8ï ι φόλι γ̇ε̱νdε̱jεσε̱
2 εδέ νdσ̈ε̱νε̱σε̱βετ τί, τ8κε θε̱νε̱,
Σ̈κρόν̇ε̱σιτ' εδέ Φαρισέjτε̱ νdέν̇νε̱
3 μβί φρόντ τε̱ Μοϊσ̈ι8τ: γ̇ίθε̱ σᾱ τ' 8
θόνε̱ πρᾱ j8βε τ' ι ρ8ανι, ρ8ανι
εδέ βε̱νι: πό πας π8νε̱ραβετ ατύρε
μος βε̱νι: σεπσέ θόνε̱ εδέ ν8κε̱ βε̱-
4 ν̇ε̱νε̱. Σεπσέ λ̇ίθν̇ε̱νε̱ βάρε̱ τε̱ ρε̱νdα
κ̇ε̱ ν8κε̱ μβάχ̇ενε̱, εδέ ι βε̱νε̱ περ̱μβί
κ8ρίστ τε̱ ν̇έρε̱ζβετ: πό με γ̇ίσ̈τιν'
ε τύρε ν8κε̱ d8ανε̱ τ' ι λ̇8αν̇ε̱νε̱.
5 Εδέ γ̇ίθε̱ π8νε̱τ' ε τύρε ι βε̱ν̇ε̱νε̱
κ̇ε̱ τε̱ d8κενε̱ νdε̱ρ ν̇έρε̱ζιτ: εδέ σγ̇ε̱-
ρόν̇ε̱νε̱ ρ8αΐτε̱jετ' ε τύρε, εδέ
μαδόν̇ε̱νε̱ τσέπατ' ε ρ̇όβεβετ τύρε:
6 εδέ d8ανε̱ κρύετ' ε με̱σάλε̱σε̱ νdε̱-
περ̱ dάρκατ, εδέ βε̱νdετ' ε πάρα
7 νdεπερ σιναγογΐτ, εδέ τε̱ περ̱σ̈ε̱ν-
dέτ8ρατε̱ νdε̱περ τρέγ̇ετ, εδέ τε̱
κ̇j8χ̇ενε̱ νγα ν̇έρε̱ζιτε̱, Ραββί, Ραββί.
8 Πό j8 μος κ̇j8χ̇ι Ραββί: σεπσέ ν̇ε̱
ε̱σ̈τε̱ με̱σόν̇ε̱σι j8αΐ, [Κρίστι. Εδέ τε̱
9 γ̇ίθε̱ j8 jένι βε̱λέζε̱ρε̱. Εδέ μος
κ̇j8ανι νdον̇ε̱ άτε̱ περ̱ j8 μβί δε̱τ: σε-

BKSH

εἶναι ὁ Πατήρ σας, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
10 Μηδὲ ὀνομασθῆτε καθηγηταί. διότι εἷς
11 εἶναι ὁ καθηγητής σας, ὁ Χριστός. Ὁ
δὲ μεγαλήτερος ἀπὸ σᾶς, θέλει εἶσθαι
12 ὑπηρέτης σας. Ὅστις δὲ ὑψώσῃ ἑαυτόν, θέλει ταπεινωθῆ· καὶ ὅστις ταπεινώσῃ ἑαυτόν, θέλει ὑψωθῆ.

13 Ἀλλ' οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ἐπειδὴ σεῖς δὲν εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίνετε νὰ εἰσέλθωσιν.

14 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ φαρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι κατατρώγετε τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ τοῦτο ἐπὶ προφάσει ὅτι κάμνετε μακρὰς προσευχάς· διὰ τοῦτο θέλετε λάβει μεγαλητέραν καταδίκην.

15 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι περιέρχεσθε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηράν, διὰ νὰ κάμητε ἕνα προσήλυτον· καὶ ὅταν γείνῃ, κάμνετε αὐτὸν υἱὸν τῆς γεέννης διπλότερον ὑμῶν.

16 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, ὁδηγοὶ τυφλοί, οἱ λέγοντες, Ὅστις ὀμόσῃ ἐν τῷ ναῷ, εἶναι οὐδέν· ὅστις ὅμως ὀμόσῃ ἐν τῷ
17 χρυσῷ τοῦ ναοῦ, ὑποχρεοῦται. Μωροὶ καὶ τυφλοί, διότι τίς εἶναι μεγαλήτερος, ὁ χρυσός, ἢ ὁ ναὸς ὁ ἁγιάζων
18 τὸν χρυσόν; Καί, Ὅστις ὀμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ εἶναι οὐδέν· ὅστις ὅμως ὀμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ,
19 ὑποχρεοῦται. Μωροὶ καὶ τυφλοί, διότι τί εἶναι μεγαλήτερον, τὸ δῶρον, ἢ τὸ θυ-
20 σιαστήριον τὸ ἁγιάζων τὸ δῶρον; Ὁ ὀμόσας λοιπὸν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ὀ-

πσέ ṅέ̱ έ̱στ' Ἆτι jȣαΐ, αύ κ̇ε̱ έ̱στε̱
10 νdε̱ κ̇ιέjετ. Ας μος κ̇jȣχ̇ι με̱σόṅε̱σε̱:
σεπσέ ṅέ̱ έ̱στε̱ με̱σόṅε̱σι jȣαΐ, Κρί-
11 στι. Πό με̱̃ ι μάδι πρέϊ jȣσ̈, dοτε̱
12 jέτε̱ πȣνε̱τόρι jȣαΐ. Εδέ κȣσ̈ τε̱
λ̇αρτε̱σόṅε̱ βέτε̱χ̇εν' ε τΐ, dοτ' ȣ-
ν̇γετε̱: εδέ κȣσ̈ τε̱ ȣν̇γ̇ṅε̱ βέτε̱χ̇εν' ε
τΐ, dοτε̱ λ̇αρτε̱σόνετε̱.

13 Πό μιέρε̱τ jȣ Σ̈κρόṅε̱σ' εδέ Φαρισέṅ, ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ μbύλνι μbε̱ρετε̱ρΐν' ε κ̇ιέjεβετ πε̱ρπάρα ṅέρε̱ζε̱βετ: σεπσέ νȣκε̱ χ̇ῦνι jȣ, νȣκε̱ λ̇ΐνι τε̱ χ̇ύṅε̱ν' ας ατά κ̇ε̱ χ̇ύṅε̱νε̱.

14 Μιέρε̱τ jȣ σ̈κρόṅε̱σ' εδέ Φαρισέṅ, ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ χ̇ᾶνι σ̈τε̱πίατ' ε τε̱ βέjαβετ, εδέ κε̱τέ̱ ε bέ̱νι με σ̈κάκ σε bέ̱νι τε̱ φάλ̇ȣρα τε̱ γ̇άτα: πε̱ρανdάϊ dοτε̱ μέṙνι με̱̃ τέπε̱ρε̱ μȣνdίμ.

15 Μιέρε̱τ jȣ σ̈κρόṅε̱σ' εδέ Φαρισέṅ, ιποκρίτε̱ρε̱: σε κε̱ρκόνι dε̃τιν' εδέ τόκε̱νε̱, πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ ṅέ̱ τε̱ κε̱θύερε̱: σί τε̱ bέ̱νετε̱, ε bέ̱νι ατέ̱ bΐρ γ̇εχ̇ένε dῦ πιέσε̱ με̱̃ τέπε̱ρε̱ σε βέτε̱χ̇ενε̱ τȣαΐ.

16 Μιέρε̱τ jȣ ȣδε̱-χ̇έκ̇ε̱σε̱ τε̱ βέρbȣρε̱,
κ̇ε̱ θόνι, σε Κȣσ̈ τε̱ bέ̱ṅε̱ bε̃ πε̱ρ
τέμπȣλινε̱, νȣκ' έ̱στε̱ γ̇ε̱̃: πό κȣσ̈
τε̱ bέ̱ṅε̱ bε̃ πε̱ρ ᾶριν' ε τέμπȣλιτ, bέ̱-
17 νετε̱ dετȣαρ. Τε̱ μάρ̇ε̱ εδέ τε̱ βέρ-
bȣρε̱, σεπσέ τσίλ̇ι έ̱στε̱ με̱̃ ι μάθ,
ᾶρι, από τέμπȣλι κ̇ε̱ σ̈ε̱ṅτε̱ρόν άρινε̱;
18 Εδέ κȣσ̈ τε̱ bέ̱ṅε̱ bε̃ πε̱ρ θερόρενε̱,
νȣκ' έ̱στε̱ γ̇ε̱̃: πό κȣσ̈ τε̱ bέ̱ṅε̱ bε̃
πε̱ρ δȣρε̱τίνε̱ κ̇ε̱ έ̱στε̱ μbί ατέ̱, bέ̱-
19 νετε̱ dετȣαρ. Τε̱ μάρ̇ε̱ εδέ τε̱ βέρ-
bȣρε̱, σεπσέ τσίλ̇α έ̱στε̱ με̱̃ ε μάδε,
δȣρε̱τίκ, από θερόρεjα κ̇ε̱ σ̈ε̱ṅτε̱ρόν
20 δȣρε̱τίνε̱; Αύ πρᾶ κ̇ε̱ τε̱ bέ̱ṅε̱ bε̃
πε̱ρ θερόρενε̱, bέ̱ν bε̃ πε̱ρ ατέ̱, εδέ

BiSH

μνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπά-
21 νω αὐτοῦ. Καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ ναῷ,
ὀμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν τῷ κατοικοῦντι
22 αὐτόν. Καὶ ὁ ὀμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ,
ὀμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐν
τῷ καθημένῳ ἐπάνω αὐτοῦ.

23 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φα-
ρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι ἀποδεκατίζε-
τε τὸ ἡδύοσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ τὸ
κύμινον· καὶ ἀφήκατε τὰ βατύτερα
τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν καὶ τὸν ἔλεον
καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα ἔπρεπε νὰ πράτ-
24 τητε, καὶ ἐκεῖνα νὰ μὴ ἀφίνητε. Ὁδη-
γοὶ τυφλοί, οἵτινες διϋλίζετε τὸν κώ-
νωπα, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνετε.

25 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φα-
ρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι καθαρίζετε
τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πινα-
κίου, ἔσωθεν ὅμως γέμουσιν ἐξ ἁρπα-
26 γῆς καὶ ἀκρασίας. Φαρισαῖε τυφλέ,
καθάρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ πο-
τηρίου καὶ τοῦ πινακίου, διὰ νὰ γεί-
νῃ καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθαρόν.

27 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φα-
ρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι παρομοιάζετε
μὲ τάφους ἀσβεστωμένους, οἵτινες ἔ-
ξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι, ἔσωθεν
ὅμως γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν, καὶ
28 πάσης ἀκαθαρσίας. Οὕτω καὶ σεῖς ἔ-
ξωθεν μὲν φαίνεσθε εἰς τοὺς ἀνθρώπους
δίκαιοι, ἔσωθεν ὅμως εἶσθε πλήρεις
ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας.

29 Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς καὶ Φα-
ρισαῖοι, ὑποκριταί· διότι οἰκοδομεῖτε
τοὺς τάφους τῶν προφητῶν, καὶ στο-
30 λίζετε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων· καὶ
λέγετε, Ἐὰν ἤμεθα ἐν ταῖς ἡμέραις
τῶν πατέρων ἡμῶν, δὲν ἠθέλομεν εἶ-
σθαι συγκοινωνοὶ αὐτῶν ἐν τῷ αἵματι

πε̱ρ γίθ' ατό κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρμbί ατέ̱.
21 Εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νε̱ bε̃ πε̱ρ τέμπȣ-
λινε̱, bέ̱ν bε̃ περ ατέ̱, εδέ πε̱ρ ατέ̱
22 κ̇ε̱ ρΐ νd' ατέ̱. Εδέ αΰ κ̇ε̱ bέ̱ν bε̃
πε̱ρ κ̇ιέλτ, bέ̱ν bε̃ πε̱ρ φρόντ τε̱
Περε̱νdίσε̱, εδέ πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ ρΐ μbί
ατέ̱.
23 Μιέρε̱τ jȣ̇ ὂκρόνε̱σ' εδέ Φαρισέν̇,
ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ έπνι τε̱ δίετε̱ν' ε
μένdρε̱ζε̱ ε μαρᾶϊτ ε κ̇ιμινόνιτ: εδέ
κένι λ̇έ̱νε̱ με̱̃ τε̱ ρέ̱νdατ' ε νόμιτ,
γ̇ῦκ̇ιν' εδέ πε̱ρdε̱λίμιν' εδέ bέσε̱νε̱:
κε̱τό γᾶν τ' ι bέ̱νι, εδέ ατό μος
24 τ' ι λ̇ίνι. Ȣ̇δε̱-χ̇έκ̇ε̱σε̱ τε̱ βέρbȣρε̱, κ̇ε̱
ὂτρύθνι μιὂκόν̇ε̱νε̱, εδέ καμίλεν' ε
πε̱ρπίνι.
25 Μιέρε̱τ jȣ̇ ὂκρόνε̱σ' εδέ Φαρισέν̇,
ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ κ̇ε̱ρόνι τε̱ πε̱ρjά-
ὂτε̱μεν' ε ποτΐριτ εδέ τε̱ κȣ̇πε̱σε̱,
πό πε̱ρbρέ̱νdα jάνε̱ πλ̇ότ με ρ̇ε̱-
μbύερε̱jε εδέ με τε̱ πα-μbάjτȣρε̱
26 βέτε̱χ̇ενε̱. Φαρισέ ι βέρbȣρε̱, κ̇ε̱ρό
με̱̃ πε̱ρπάρα τε̱ πε̱ρbρέ̱ντὂιμεν' ε πο-
τΐριτ εδέ τε̱ κȣ̇πε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νετ' ε
κ̇ε̱ρȣ̇αρε̱ εδέ ε πε̱ρjάὂτε̱μεjα ε ατύρε.
27 Μιέρε̱τ jȣ̇ ὂκρόνε̱σ' εδέ Φαρισέν̇,
ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ γ̇ᾶνι με βάρ̇ε τε̱
λ̇ύερε̱ με κε̱λ̇κ̇έρε, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ πε̱ρ-
jάὂτα dȣ̇κενε̱ τε̱ bȣ̇κȣρε̱, πό πε̱ρ-
bρέ̱νdα jάνε̱ πλ̇ότ με έὂτε̱ρα τε̱
βdέκȣριὂ, ε τὂ' dο φάρε̱ νdυρε̱σίρε.
28 Κε̱ὂτȣ̇ εδέ jȣ̇, πε̱ρjάὂτα dȣ̇κενι τε̱
dρέϊτε̱ τε ν̇έρε̱ζιτε̱, πό πε̱ρbρέ̱νdα
jένι πλ̇ότ με ιποκρισῖ ε με πανομῖ.
29 Μιέρε̱τ jȣ̇ ὂκρόνε̱σ' εδέ Φαρισέν̇,
ιποκρίτε̱ρε̱: σεπσέ νdε̱ρτόνι βάρ̇ετ' ε
προφίτε̱βετ, εδέ στολ̇ίσνι μνιμόρετ'
30 ε τε̱ dρέϊτε̱βετ: εδέ θόνι, Νdε̱ κ̇όφτε̱
σε ίὂε̱μ νε̃ νdε̱ dίτ τε̱ άτε̱ρε̱βετ
τέ̱νε̱, νȣκε̱ dοτε̱ ίὂε̱μ πιεσε̱τάρε̱ με

31 τῶν προφητῶν. Ὥστε μαρτυρεῖτε εἰς
ἑαυτούς, ὅτι εἶσθε υἱοὶ τῶν φονευσάν-
32 των τοὺς προφήτας. Ἀναπληρώσατε
καὶ σεῖς τὸ μέτρον τῶν πατέρων σας.
33 Ὄφεις, γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς θέ-
λετε φύγει ἀπὸ τῆς καταδίκης τῆς
γεέννης;

34 Διὰ τοῦτο, ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω
πρὸς ἐσᾶς προφήτας καὶ σοφοὺς καὶ
γραμματεῖς· καὶ ἐξ αὐτῶν θέλετε θα-
νατώσει καὶ σταυρώσει, καὶ ἐξ αὐτῶν
θέλετε μαστιγώσει ἐν ταῖς συναγωγαῖς
σας, καὶ διώξει ἀπὸ πόλεως εἰς πό-
35 λιν· διὰ νὰ ἔλθῃ ἐφ' ὑμᾶς πᾶν αἷμα
δίκαιον, ἐκχυνόμενον ἐπὶ τῆς γῆς, ἀπὸ
τοῦ αἵματος Ἄβελ τοῦ δικαίου, ἕως
τοῦ αἵματος Ζαχαρίου, υἱοῦ Βαραχίου,
τὸν ὁποῖον ἐφονεύσατε μεταξὺ τοῦ
36 ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου. Ἀληθῶς
σᾶς λέγω, Πάντα ταῦτα θέλουσιν ἔλ-
θει ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην,

37 Ἱερουσαλήμ, Ἱερουσαλήμ, ἡ φονεύ-
ουσα τοὺς προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα
τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς σέ, ποσάκις
ἠθέλησα νὰ συνάξω τὰ τέκνα σου, καθ'
ὃν τρόπον συνάγει ἡ ὄρνις τὰ ὀρνίθια
ἑαυτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ δὲν ἠθε-
38 λήσατε; Ἰδού, ἀφίνεται εἰς ἐσᾶς ὁ
39 οἶκος σας ἔρημος. Διότι σᾶς λέγω,
Δὲν θέλετε μὲ ἰδεῖ εἰς τὸ ἑξῆς, ἑωσοῦ
εἴπητε, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν
ὀνόματι Κυρίου.

Κεφ. κδ'.—κε'.

1 ΚΑΙ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρει
ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ· καὶ προσῆλθον οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ διὰ νὰ ἐπιδείξωσιν εἰς

31 ατά νdε̰ γ̇άκ τε̰ προφίτε̰βετ. Κ̇άκ̇ε̰
σᾶ μαρτιρίσνι πε̰ρ βέτε̰χ̇ενε̰ τȣ́αϊ,
σε jένι τε̰ bίjτ' ε ατύρε κ̇ε̰ βράνε̰
32 προφίτε̰ριτε̰. Μbȣ́σ̈νι εδέ jȣ́ μάσε̰ν' ε
33 άτε̰ρε̰βετ τȣ́αϊ. Γ̇αρπίν̇, κε̰λ̇ύσ̈ νεπέ̰ρ-
κασ̈, κ̇ύσ̈ dοτ' ίκνι νγα dε̰νίμι γ̇ε-
χ̇ένε̰σε̰;
34 Πε̰ρανdάϊ, jά ȣ́νε̰ τε dοτε̰ dε̰ρ-
γόν̇ τε jȣ́ προφίτε̰ρε̰, εδέ τε̰ dίτȣρε̰,
εδέ σ̈κρόν̇ε̰σε̰: εδέ τσά νγα ατά
dοτ' ι βρίσνι ε dοτ' ι κρυκ̇ε̰-
ζόνι, εδέ τσά νγα ατά dοτ' ι
ρ̇ίχ̇νι νdε̰πε̰ρ σιναγογ̇ΐτ τȣ́αjα,
εδέ dοτ' ι νdίκ̇νι πρέϊ ν̇έ̰ κ̇υτέτι
35 μbε̰ τιάτρινε̰ κ̇υτέτ: κ̇ε̰ τε̰ βίν̇ε̰ μbε̰
jȣ́ τσ̈' dό γ̇άκ ι dρέϊτε̰ κ̇ε̰ έ̰σ̈τε̰
dέρδȣρε̰ μbι δέ̰τ, κ̇ε̰ νγα γ̇άκȣ ι
Αβέλ̇ιτ dρέϊτε̰, γ̇ερ μbε̰ γ̇άκτ τε̰
Ζαχ̇αρίσε̰, τε̰ bίριτ Βαραχ̇ίȣτ, τε̰
τσίλ̇ιν' ε βράτε̰ νdε̰ μέστ τε̰ τέμ-
36 πȣλιτ εδέ τε̰ θερόρεσε̰. Με τε̰ βε̰ρ-
τέτε̰ πο ȣ θέμ jȣ́βε, Γ̇ίθε̰ κε̰τό dοτε̰
βίν̇ε̰νε̰ πε̰ρμbί κε̰τέ̰ bρές.
37 Jερȣσαλ̇ίμ, Jερȣσαλ̇ίμ, κ̇ε̰ βρέτ
προφίτε̰ριτε̰, εδέ ρ̇έχ̇ με γȣ̃ρ' ατά
κ̇ε̰ jάνε̰ dε̰ργȣ́αρε̰ τε τί, σᾶ χ̇έρε̰
dέσ̈α τε̰ μbε̰λ̇έθ bίjτ' ε τȣ̃, σι-
κȣ́νdρε̰ πȣ́λ̇α μbε̰λ̇έθ ζόκ̇τ' ε σᾶϊ
38 νdε̰νε̰ φλ̇έτε̰τ, πό νȣκε̰ dέσ̈τε̰; Jά
σ̈τε̰πία jȣ́αϊ τε πο ȣ λ̇ίχ̇ετ' ε
39 σ̈κρέτε̰. Σεπσέ πο ȣ θέμ jȣ́βε, Νȣκε̰
dοτε̰ με̰ σ̈ίχ̇νι πασκε̰τάϊ, γ̇ερσᾶ
τε̰ θόνι, Ι bεκȣ́αρ' έ̰σ̈τ' αύ κ̇ε̰ βιέν
μb' έμε̰ριτ τε̰ Ζότιτ.

Κρε̰̃ϊ 24—25.

1 Εδέ Jισȣ̃ϊ dόλι ε ίκȣ νγα χ̇ιε-
ρόρε̰jα: εδέ νdσέ̰νε̰σιτ' ε ατί ι έρθνε̰
πε̰ράνε̰ κ̇ε̰ τε̰ ι dε̰φτένε̰νε̰ νdε̰ρτέ-

2 αὐτὸν τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ. Ὁ δὲ
Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς, Δὲν ϐλέπε-
τε πάντα ταῦτα; ἀληθῶς σᾶς λέγω,
δὲν θέλει ἀφεθῆ ἐδῶ λίθος ἐπὶ λίθον,
ὅστις δὲν θέλει κατακρημνισθῆ.

3 Καὶ ἐνῷ ἐκάθητο ἰπὶ τοῦ ὄρους τῶν
ἐλαιῶν, προσῆλθον πρὸς αὐτὸν οἱ μα-
θηταὶ κατ' ἰδίαν, λέγοντες, Εἰπὲ πρὸς
ἡμᾶς, πότε θέλουσι γείνει ταῦτα; καὶ
τί τὸ σημεῖον τῆς παρουσίας σου, καὶ
τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος;
4 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Βλέπετε μὴ σᾶς πλανήσῃ τις·
5 διότι πολλοὶ θέλουσιν ἔλθει ἀπὶ τῷ
ὀνόματί μου, λέγοντες, Ἐγώ εἶμαι ὁ
Χριστός· καὶ πολλοὺς θέλουσι πλανή-
6 σει. Θέλετε δὲ ἀκούσει πολέμους καὶ
φήμας πολέμων· προσέχετε, μὴ ταρα-
χθῆτε· ἐπειδὴ πάντα ταῦτα πρέπει νὰ
γείνωσιν· ἀλλὰ δὲν εἶναι ἔτι τὸ τέλος.
7 Διότι θέλει ἐγερθῆ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος,
καὶ ϐασιλεία ἐπὶ βασιλείαν· καὶ θέ-
λουσι γείνει πεῖναι καὶ λοιμοί, καὶ

8 σεισμοὶ κατὰ τόπους. Πάντα δὲ ταῦτα
9 εἶναι ἀρχὴ ὠδίνων. Τότε θέλουσι σᾶς
παραδώσει εἰς θλίψιν, καὶ θέλουσι σᾶς
θανατώσει· καὶ θέλετε εἶσθαι μισούμενοι
ὑπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά
10 μου. Καὶ τότε θέλουσι σκανδαλισθῆ
πολλοί· καὶ θέλουσι παραδώσει ἀλλή-
λους, καὶ θέλουσι μισήσει ἀλλήλους.
11 Καὶ πολλοὶ ψευδοπροφῆται θέλουσιν ἐ-
12 γερθῆ, καὶ πλανήσει πολλούς· καὶ ἐ-
πειδὴ θέλει πληθυνθῆ ἡ ἀνομία, ἡ ἀ-
γάπη τῶν πολλῶν θέλει ψυχρανθῆ.
13 Ὁ δὲ ὑπομείνας ἕως τέλους, οὗτος θέ-
14 λει σωθῆ. Καὶ θέλει κηρυχθῆ τοῦτο
τὸ εὐαγγέλιον τῆς ϐασιλείας ἐν ὅλῃ
τῇ οἰκουμένῃ, πρὸς μαρτυρίαν εἰς πάν-

2 σατ' ε χ̇ιερόρεσε̱. Πό Jισȣ̃ϊ ȣ θά
ατύρε, Α νȣκε̱ σ̈ίχ̇νι γ̇ίθε̱ κε̱τό; Με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, σε νȣκε̱
dοτε̱ μbέσε̱ κε̱τȣ́ γȣ̃ρ μbι γȣ̃ρ κ̇ε̱
τε̱ μος ῥε̱ζόχ̇ετε̱.

3 Εδέ αΰ κȣρ ίσ̈ τȣκε νdέν̇ȣρε̱ μbι
μάλ̇τ τ' Ȣλίν̇ϐετ, νdσε̱νε̱σιτ' ι ȣα-
φρȣ́ανε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱, τȣκε θε̱νε̱, Θȣ́αj-
να, κȣ́ρε̱ dοτε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό; εδέ
τσίλ̇α ε̱σ̈τε̱ σ̈έν̇' ε τε̱ άρδȣριτ τέ̱ντ,
εδέ σε̱ μbαρȣ́αρε̱σε̱ jέτε̱σε̱;
4 Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε,
Σ̈ικόνι μος ȣ γε̱ν̇έν̇ε̱ jȣ́ϐε̱ νdον̇έ̱:
5 σεπσέ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱ dοτε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ μb'έ-
με̱ριτ τίμ, τȣκε θέ̱νε̱, σε Ȣ̇νε̱ jάμ
Κρίσ̈τι: εδέ dοτε̱ γε̱ν̇έν̇ε̱νε̱ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱.
6 Εδέ dοτε̱ dε̱γ̇όνι λ̇ȣ́φτε̱ρα ε ζε̱ρα
λ̇ȣ́φτε̱ρασ̈: σ̈ικόνι, μος τρȣbȣλόχ̇ι:
σεπσέ τε̱ γ̇ίθα κε̱τό γ̇ᾶν τε̱ bέ̱νενε̱:
πό ε παστάϊμεjα εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱.
7 Σεπσέ dοτε̱ νγρίχ̇ετε̱ κόμπ κȣ́νdρε̱
κόμbι, εδέ μbε̱ρετε̱ρῖ κȣ́νdρε̱ μbε̱-
ρετε̱ρίε: εδέ dοτε̱ jένε̱ ζῖρα ε μȣρ-
τάjα, εδέ τε̱ρμέτε̱ρα ϐέ̱ντ μbε̱ ϐέ̱ντ.
8 Πό γ̇ίθε̱ κε̱τό jάνε̱ τε̱ νίσȣριτ' ε τε̱
9 δέ̱μbȣραϐετ. Ατε̱χ̇έρε dοτ' ȣ άπε̱νε̱
jȣ́ϐε νdε̱ρ dȣ́αρ πε̱ρ σ̈τρε̱νγί̇μ, εδέ
dοτ' ȣ ϐράσε̱νε̱ jȣ́ϐε: εδέ dοτ' ȣ
κένε̱ με̱ρῖ jȣ́ϐε γ̇ίθε̱ κόμbετε̱ πε̱ρ
10 έμε̱ρινε̱ τίμ.. Εδέ ατε̱χ̇έρε dοτε̱ σκαν-
δαλ̇ίσενε̱ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱: εδέ dοτ' άπε̱νε̱
νdε̱ρ dȣ́αρ ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱, εδέ dοτ' ι
11 κένε̱ με̱ρῖ ν̇έ̱ρι τιάτριτ. Εδέ σ̈ȣ́με̱
προφίτε̱ρε̱ τε̱ ῥέμ dοτε̱ νγρίχ̇ενε̱,
12 εδέ dοτε̱ γε̱ν̇έν̇ε̱νε̱ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱: εδέ
πασσί τε̱ σ̈ȣμόνετε̱ πανομία, dα-
σ̈ȣρῖ' ε τε̱ σ̈ȣ́με̱ϐετ dοτε̱ φτόχ̇ετε̱.
13 Πό κȣσ̈ τε̱ dȣρόν̇ε̱ γ̇ερ μbε̱ τε̱ πα-
14 στάϊμενε̱, κύϊ dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱. Εδέ

BKSH

τα τὰ ἔθνη· καὶ τότε θέλει ἔλθει τὸ
τέλος.

15 Ὅταν λοιπὸν ἴδητε τὸ βδέλυγμα
τῆς ἐρημώσεως, τὸ λαληθὲν διὰ τοῦ
προφήτου Δανιήλ, ἱστάμενον ἐν τῷ
τόπῳ τῷ ἁγίῳ, (ὁ ἀναγινώσκων ἂς
16 ἐννοῇ·) τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἂς φεύ-
17 γωσιν εἰς τὰ ὄρη· ὅστις εὑρεθῇ ἐπὶ τοῦ
δώματος, ἂς μὴ καταβῇ διὰ νὰ λάβῃ
18 τι ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ. Καὶ ὅστις
εὑρεθῇ ἐν τῷ ἀγρῷ ἂς μὴ ἐπιστρέψῃ
ὀπίσω διὰ νὰ λάβῃ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ.
19 Οὐαὶ δὲ εἰς τὰς ἐγκυμονούσας, καὶ
τὰς θηλαζούσας ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέ-
20 ραις. Προσεύχεσθε δὲ διὰ νὰ μὴ γείνῃ
ἡ φυγὴ ὑμῶν ἐν χειμῶνι, μηδὲ ἐν
21 σαββάτῳ. Διότι τότε θέλει εἶσθαι
θλίψις μεγάλη, ὁποία δὲν ἔγεινεν ἀπ'
ἀρχῆς κόσμου ἕως τοῦ νῦν, οὐδὲ θέλει
22 γείνει· Καὶ ἂν δὲν συνετέμνοντο αἱ ἡ-
μέραι ἐκεῖναι, δὲν ἤθελε σωθῇ οὐδεμία
σάρξ· διὰ τοὺς ἐκλεκτοὺς ὅμως θέ-
λουσι συντμηθῇ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι.
23 Τότε ἐάν τις εἴπῃ πρὸς ὑμᾶς, Ἰδού,
ἐδῶ εἶναι ὁ Χριστός, ἢ ἐδῶ, μὴ πι-
24 στεύσητε. Διότι θέλουσιν ἐγερθῇ ψευ-
δόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ θέ-
λουσι δείξει σημεῖα μεγάλα καὶ τέρα-
τα, ὥστε νὰ πλανήσωσιν, εἰ δυνατόν,
25 καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. Ἰδού, προεῖπα
26 πρὸς ὑμᾶς. Ἐὰν λοιπὸν εἴπωσι πρὸς
ὑμᾶς, Ἰδού, ἐν τῇ ἐρήμῳ εἶναι, μὴ
ἐξέλθητε· Ἰδού, ἐν τοῖς ταμείοις, μὴ
27 πιστεύσητε. Διότι, καθὼς ἡ ἀστραπὴ
ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν, καὶ φαίνεται
ἕως δυσμῶν, οὕτω θέλει εἶσθαι καὶ ἡ
παρουσία τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

κύϊ ȣνγ̇ίλ' ι μbε̱ρετε̱ρίσε̱ dοτε̱ λετσ̈ί-
τετε̱ νdε̱περ γ̇ίθε̱ bότε̱νε̱, πε̱ρ μαρ-
τιρί μbε̱ γ̇ίθε̱ κόμbετ: εδέ ατε̱χ̇έρε
dοτε̱ βίν̇ε̱ ε παστάϊμεjα.
15 Κȣρ τε̱ σ̈ίχ̇νι πρᾶ «τε̱ νdῦτε̱τ' ε
σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱», κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱ νγα
προφίτι Δανιΐλ, νdέν̇ȣρε̱ νdε̱ βέ̱ντ
τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, (αΰ κ̇ε̱ κε̱νdόν λ̇ετα
16 κȣπε̱τόν̇ε̱:) ατε̱χ̇έρε ατά κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱
Jȣδε̃τ λ̇ετε̱ ίκε̱ν̇ε̱νε̱ νdε̱περ μάλ̇ετ.
17 κȣσ̈ τε̱ jέτε̱ μbί κȣ́λ̇μιτ, λ̇ετε̱ μος
σbρέσε̱ τε̱ μάρ̇ε̱ γ̇ε̱̃ νγα σ̈τε̱πί' ε τί.
18 Εδέ κȣσ̈ τε̱ jέτε̱ νd' άρε̱ λ̇έτε̱ μος
κε̱θένετε̱ πράπα τε̱ μάρ̇ε̱ ρ̇όbετ' ε
19 τίjα. Εδέ μιέρ ατό κ̇ε̱ jάνε̱ με
bάρ̇ε̱, ε ατό κ̇ε̱ κάνε̱ φόσ̈ν̇ε μbε̱ γ̇ί
20 νd' ατό dίτ. Εδέ φάλ̇ι, κ̇ε̱ τε̱ μος
bέ̱νετε̱ τε̱ ίκȣριτε̱ τȣ́αϊ νdε̱ dίμε̱ρε̱,
21 ας πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱. Σεπσέ ατε̱χ̇έρε
dοτε̱ jέτε̱ σ̈τρε̱νγίμ ι μάθ, κ̇ε̱ νȣκ'
έ̱σ̈τε̱ bέ̱ρε̱ ι ατίλ̇ε̱ κ̇ε̱ κȣρ σε έ̱σ̈τε̱
ζέ̱νε̱ φίλ bότα γ̇ερ νdασ̈τί, ας νȣκ'
22 έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱: εδέ τε̱ μος σ̈κȣρ-
τόνεσ̈ιν' ατό dίτ, νȣκε̱ dοτε̱ σ̈πε̱-
τόντε ας νdον̇έ̱ τρȣ́π: πό ατό dίτ
dοτε̱ σ̈κȣρτόνενε̱ πε̱ρ τε̱ σγ̇έδȣριτ.
23 Ατε̱χ̇έρε νdε̱ ȣ θέ̱ντε̱ jȣ́βε νdον̇έ̱,
Jά τεκ έ̱σ̈τε̱ κε̱τȣ́ Κρίσ̈τι, α ατύ: μος
24 μbεσόνι. Σεπσέ dοτε̱ νγρίχ̇ενε̱ Κρί-
σ̈τε̱ρε̱ τε̱ ρ̇έμ, εδέ προφίτε̱ρε̱ τε̱ ρ̇έμ,
εδέ dοτε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ σ̈έν̇ε τε̱ με̱δᾶ εδέ
τσ̈ȣdίρα, κάκ̇ε̱ σᾶ dοτε̱ γε̱ν̇έν̇ε̱ν'
εδέ τε̱ σγ̇έδȣριτε̱, νdε̱ μȣ́ντσ̈ινε̱.
25 Jά τεκ ȣ θάσ̈ε̱ jȣ́βε με̱̃ πε̱ρπάρα:
26 Νdε̱ ȣ θέ̱ντσ̈ινε̱ πρᾶ jȣ́βε, Jά τεκ
έ̱σ̈τε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ μος dίλ̇νι:
27 Jά νdε̱ δόματ, μος μbεσόνι. Σεπσέ
σικȣ́νdρε̱ βετε̱τίμα dέλ νγα λ̇ίντ
dιέλ̇ι, εδέ dȣ́κετε̱ γ̇ερ τε περε̱νdόν,
κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ jέτε̱ εδέ τ' άρδȣριτ' ε

28 Διότι ὅπου εἶναι τὸ πτῶμα, ἐκεῖ θέ-
λουσι συναχθῆ οἱ ἀετοί.

29 Εὐθὺς δὲ μετὰ τὴν θλῖψιν τῶν ἡ-
μερῶν ἐκείνων, ὁ ἥλιος θέλει σκοτισθῆ,
καὶ ἡ σελήνη δὲν θέλει δώσει τὸ φέγ-
γος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες θέλουσι
πέσει ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ αἱ δυνά-
μεις τῶν οὐρανῶν θέλουσι σαλευθῆ.
30 Καὶ τότε θέλει φανῆ τὸ σημεῖον τοῦ
Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ
τότε θέλουσι θρηνήσει πᾶσαι αἱ φυλαὶ
τῆς γῆς, καὶ θέλουσιν ἰδεῖ τὸν Υἱὸν
τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νε-
φελῶν τοῦ οὐρανοῦ μετὰ δυνάμεως καὶ
31 δόξης πολλῆς. Καὶ θέλει ἀποστείλει
τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος
φωνῆς μεγάλης· καὶ θέλουσι συνάξει
τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσά-
ρων ἀνέμων, ἀπ' ἄκρων οὐρανῶν ἕως
ἄκρων αὐτῶν.

32 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς μάθετε τὴν πα-
ραβολήν· ὅταν ὁ κλάδος αὐτῆς γείνῃ
ἤδη ἁπαλός, καὶ ἐκβλαστάνῃ τὰ φύλ-
λα, γνωρίζετε ὅτι πλησιάζει τὸ θέρος.
33 Οὕτω καὶ σεῖς, ὅταν ἴδητε πάντα
ταῦτα, ἐξεύρετε ὅτι πλησίον εἶναι, ἐπὶ
34 τὰς θύρας. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, δὲν θέλει
παρέλθει ἡ γενεὰ αὕτη, ἑωσοῦ γείνωσι
35 πάντα ταῦτα. Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ θέ-
λουσι παρέλθει, οἱ δὲ λόγοι μου δὲν
36 θέλουσι παρέλθει. Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας
ἐκείνης καὶ τῆς ὥρας οὐδεὶς γινώσκει,
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν, εἰμὴ ὁ
Πατήρ μου μόνος.

37 Καὶ καθὼς αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕ-
τω θέλει εἶσθαι καὶ ἡ παρουσία τοῦ
38 Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. Διότι καθὼς ἐν
ταῖς ἡμέραις ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
ἦσαν τρώγοντες καὶ πίνοντες, νυμφευ-
όμενοι καὶ νυμφεύοντες, ἕως τῆς ἡμέ-

28 τε̱ bῖριτ ν̇ερίȣτ. Σεπσέ κȣ τε̱ jέτε̱
κέ̱ρμα, ατιέ dοτε̱ μbε̱λ̇ίδενε̱ σ̈κ̇ιπό-
ν̇ατε̱.
29 Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ πας σ̈τρε̱νγίμιτ
ατύρε dίτε, dιέλι dοτ' έρετε̱, εδέ
χ̇έ̱να νȣκε̱ dοτ' άπε̱ νdριτσ̈ίμιν' ε
σᾶϊ, εδέ ύjετε̱ dοτε̱ bίενε̱ νγα κ̇ιέλι,
εδέ φȣκ̇ίατ' ε κ̇ιέjεϐετ dοτε̱ τȣ́ν-
30 dενε̱. Εδέ ατε̱χ̇έρε dοτε̱ dȣ́κετε̱
σ̈έν̇' ε τε̱ bῖριτ ν̇ερίȣτ νdε̱ κ̇ιέλ:
εδέ ατε̱χ̇έρε γ̇ίθε̱ φάρατ' ε δε̆ȣτ
dοτε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ ϐάjε̱, εδέ dοτε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱
τε̱ bῖριν' ε ν̇ερίȣτ τȣκε άρδȣρε̱ μbι
ρε̆τ τε̱ κ̇ιέλιτ με φȣκ̇ῖ ε με λ̇αϐdῖ
31 σ̈ȣ́με̱. Εδέ dοτε̱ dε̱ργόν̇ε̱ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε
τῖ με τρȣμbέτε̱ κ̇ε̱ νdσίερ ζε̱̆ τε̱
μάθ, εδέ dοτε̱ μbε̱λ̇έδε̱νε̱ τε̱ σγ̇έ-
δȣριτ' ε ατῖ νγα τε̱ κάτρε̱ έρε̱ρατε̱,
πρέϊ φȣ́νdιτ άνε̱ϐετ κ̇ιέjεϐετ γ̇ερ μbε̱
φȣ́ντ τε̱ άνε̱ϐετ ατύρε.
32 Εδέ μέρ̇νι ϐέσ̈ παραϐολ̇ίνε̱ νγα
dρȣ̃ρι ι φίκȣτ: κȣρ τε̱ bέ̱νετε̱ νdασ̈τί
dέγ' ε ατῖ ε bȣ́τε̱, εδέ τε̱ νdσιέρ̇ε̱
γ̇έθετε̱, τα dίνι σε τε̱ κόρ̇ε̱τ' έ̱σ̈τ'
33 άφε̱ρε̱. Κε̱σ̈τȣ́ εδέ jȣ́, κȣρ τε̱ σ̈ίχ̇νι
γ̇ίθε̱ κε̱τό, τα dίνι σε έ̱σ̈τ' άφε̱ρε̱
34 νdε̱ρ dύερ. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
jȣ́ϐε, κύϊ bρές νȣκε̱ dοτε̱ σ̈κόν̇ε̱,
35 γ̇ερσᾶ τε̱ bέ̱νενε̱ κε̱τό τε̱ γ̇ίθα. Κ̇ιέλι
εδέ δε̆ȣ dοτε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱, πό φιάλ̇ε̱τ'
36 ε μίjα νȣκε̱ dοτε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱. Εδέ πε̱ρ
ατέ̱ dίτε̱, εδέ πε̱ρ ατέ̱ όρε̱, ασνdον̇έ̱
σ' ε dί, ας έ̱νγ̇ε̱jτ' ε κ̇ιέjεϐετ, ϐέτσ̈
ιμ-άτε̱ ϐέτε̱με̱.
37 Εδέ σικȣ́νdρε̱ ίσ̈ινε̱ dίττ' ε Νόεσε̱,
κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ jέτε̱ εδέ τ' άρδȣριτ' ε
38 τε̱ bῖριτ ν̇ερίȣτ. Σεπσέ σικȣ́νdρε̱
ίσ̈ινε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ νd' ατό dίτ πε̱ρπάρα
πε̱ρμbύτε̱jεσε̱, κ̇ε̱ χ̇άνιν' ε πίνινε̱,
μαρτόνεσ̈ιν' ε μαρτόνινε̱, γ̇ερ

ρας καθ' ἣν ὁ Νῶε εἰσῆλθεν εἰς τὴν
39 κιβωτόν· καὶ δὲν ἐνόησαν, ἑωσοῦ ἦλθεν
ὁ κατακλυσμός, καὶ ἐσήκωσε πάντας·
οὕτω θέλει εἶσθαι καὶ ἡ παρουσία τοῦ
40 Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. Τότε δύο θέλουσιν
εἶσθαι ἐν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἷς παραλαμ-
41 βάνεται, καὶ ὁ εἷς ἀφίνεται. Δύο
γυναῖκες θέλουσιν ἀλέθει ἐν τῷ μύλῳ·
μία παραλαμβάνεται, καὶ μία ἀφίνεται.
42 Ἀγρυπνεῖτε λοιπόν, διότι δὲν ἐξεύ-
ρετε ποίᾳ ὥρᾳ ἔρχεται ὁ Κύριος ὑμῶν.
43 Τοῦτο δὲ γινώσκετε, ὅτι ἐὰν ἤξευρεν
ὁ οἰκοδεσπότης ἐν ποίᾳ φυλακῇ τῆς
νυκτὸς ἔρχεται ὁ κλέπτης, ἤθελεν ἀ-
γρυπνήσει, καὶ δὲν ἤθελεν ἀφήσει νὰ
44 διορυχθῇ ἡ οἰκία αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο καὶ
σεῖς γίνεσθαι ἕτοιμοι· διότι καθ' ἣν
ὥραν δὲν στοχάζεσθε, ἔρχεται ὁ Υἱὸς
45 τοῦ ἀνθρώπου. Τίς λοιπὸν εἶναι ὁ πι-
στὸς καὶ φρόνιμος δοῦλος, τὸν ὁποῖον
ὁ κύριος αὐτοῦ κατέστησεν ἐπὶ τῶν
ὑπηρετῶν αὐτοῦ, διὰ νὰ δίδῃ εἰς αὐ-
46 τοὺς τὴν τροφὴν ἐν καιρῷ; μακάριος
ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, τὸν ὁποῖον, ὅταν
ἔλθῃ ὁ κύριος αὐτοῦ, θέλει εὑρεῖ πράτ-
47 τοντα οὕτως. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
θέλει καταστήσει αὐτὸν ἐπὶ πάντων
48 τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ. Ἐὰν δὲ εἴπῃ
ὁ κακὸς ἐκεῖνος δοῦλος ἐν τῇ καρδίᾳ
αὐτοῦ, Βραδύνει νὰ ἔλθῃ ὁ κύριός μου·
49 καὶ ἀρχίσῃ νὰ δέρῃ τοὺς συνδούλους,
νὰ τρώγῃ δὲ καὶ νὰ πίνῃ μετὰ τῶν
50 μεθυόντων, θέλει ἔλθει ὁ κύριος τοῦ
δούλου ἐκείνου καθ' ἣν ἡμέραν δὲν προσ-
μένει, καὶ καθ' ἣν ὥραν δὲν ἐξεύρει·
51 καὶ θέλει ἀποχωρίσει αὐτόν, καὶ τὸ
μέρος αὐτοῦ θέλει θέσει μετὰ τῶν ὑ-
ποκριτῶν· ἐκεῖ θέλει εἶσθαι ὁ κλαυ-
θμὸς καὶ ὁ τριγμὸς τῶν ὀδόντων.

1 ΚΕΦ. κε'. Τότε θέλει ὁμοιωθῇ ἡ βα-

μb'ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ χ̇ῦρι Νόεjα νd' ἄρκε̱τ:
39 εδέ νȣκ' ε κȣπε̱τȣανε̱, γ̇ερσᾶ έρdι
πε̱ρμbύτε̱jα, εδέ νγρίτι τε̱ γ̇ίθε̱:
κε̱σȣ̈τȣ dοτε̱ jέτε̱ εδέ τ' ἀρdȣριτ' ε
40 τε̱ bῖριτ ν̇ερίȣτ. Ατε̱χ̇έρε dύ βέτε̱ dοτε̱
jένε̱ νd'άρε̱: ν̇έ̱ρι μέρετε̱, ε τιέτε̱ρι λ̇ί-
41 χ̇ετε̱. Dῦ βέτα dοτε̱ bλȣβαν̇ε̱νε̱ νdε̱
μȣλῖ: ν̇έ̱ρα μέρετε̱, ε τιάτε̱ρα λ̇ίχ̇ετε̱.
42 Ρίνι σκȣαρε̱ πρᾶ, σεπσέ νȣκε̱ dίνι
43 μbε̱ τσ̈' όρε̱ βιέν Ζότι jȣαϊ. Πό κε̱τέ̱
ε dίνι, σε τα dίντε ι ζότι σ̈τε̱πίσε̱,
μbε̱ τσ̈' φάρε̱ κόχ̇ε τε̱ νάτε̱τε̱ βιέν
βιέdε̱σι, dοτε̱ ρίντε σκȣαρε̱, εδέ νȣκε̱
dοτε̱ λ̇ίντε τε̱ σ̈πόνεϊ σ̈τε̱πῖ' ε ατῖ.
44 Πε̱ρανdάϊ εδέ jȣ bέ̱χ̇ι γατῖ: σεπσέ
ι bῖρ' ι ν̇ερίȣτ βιέν μb' ατέ̱ όρε̱, κ̇ε̱
45 νȣκ' ȣα πρέτ με̱νdε̱jα jȣβε. Βάλε̱
τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' αύ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ bεσε̱τᾶρ
εδέ ι με̱ντσ̈ιμ, τε̱ τσίλ̇ινε̱ ι ζότι
ε βȣρι πε̱ρμbί πȣνε̱τόρε̱τ τε̱ τῖ,
κ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ ατύρε ȣσ̈κίμνε̱ νdε̱
46 κόχ̇ε̱; λ̇ȣμ αύ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ, κȣρ
τε̱ βίν̇ε̱ ι ζότι, τα γ̇έν̇ε̱ τȣκε
47 bέ̱ρε̱ κε̱σ̈τȣ. Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο
ȣ θέμ jȣβε, σε dότα βέ̱ρε̱ πε̱ρμbί
48 τε̱ γ̇ίθε̱ γ̇έ̱ν' ε τῖ. Εδέ αύ σ̈ε̱ρbε̱-
τόρ' ι λ̇ίκ νdε̱ θέ̱ντε̱ νdε̱ ζέ̱με̱ρε̱ τε̱
49 τῖ, σε Ιμ-ζότ με̱νόν τε̱ βίν̇ε̱: εδέ
ζε̱ τε̱ ράχ̇ε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱ σ̈όκε̱τ' ε
τῖ, εδέ τε̱ χ̇άjε̱ ε τε̱ πίjε̱ bάσ̈κε̱
50 με τε̱ dεϊτȣριτ, ι ζότι ατῖ σ̈ε̱ρbε̱-
τόρι dοτε̱ βίν̇ε̱ νd' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ αύ
νȣκ' ε πρέτ, εδέ νd' ατέ̱ όρε̱ κ̇ε̱
51 νȣκ' ε dί: εδέ dότα νdάν̇ε̱ μbε̱-
ν̇'-άνε̱, εδέ dοτε̱ βέ̱ρε̱ πιέσε̱ν' ε ατῖ
bάσ̈κε̱ με ιποκρίτε̱ριτ: ατιέ dοτε̱
jέτε̱ τε̱ κ̇jάρε̱τ' εδέ τε̱ κε̱ρτσε̱λίτȣ-
ριτ' ε dέ̱μbε̱βετ.

1 Κρεϊ 25. Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρετε̱ρῖ' ε

σιλεία τῶν οὐρανῶν μὲ δέκα παρθένους,
αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐ-
τῶν, ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν τοῦ νυμ-
2 φίου. Πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν φρόνι-
3 μοι, καὶ πέντε μωραί. Αἵτινες μωραί,
λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν, δὲν
4 ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον· αἱ φρόνιμοι
ὅμως ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις
αὐτῶν μετὰ τῶν λαμπάδων αὐτῶν.
5 Καὶ ἐπειδὴ ὁ νυμφίος ἐβράδυνεν, ἐνύ-
6 σταξαν πᾶσαι καὶ ἐκοιμῶντο. Ἐν τῷ
μέσῳ δὲ τῆς νυκτὸς ἔγεινε κραυγή,
Ἰδού, ὁ νυμφίος ἔρχεται· ἐξέλθετε εἰς
7 ἀπάντησιν αὐτοῦ. Τότε ἐσηκώθησαν
πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι, καὶ ἡτοί-
8 μασαν τὰς λαμπάδας αὐτῶν. Καὶ αἱ
μωραὶ εἶπον πρὸς τὰς φρονίμους· Δότε
εἰς ἡμᾶς ἐκ τοῦ ἐλαίου σας· διότι αἱ
9 λαμπάδες ὑμῶν σβύνονται. Ἀπεκρίθη-
σαν δὲ αἱ φρόνιμοι, λέγουσαι, Μήποτε
δὲν ἀρκέσῃ εἰς ἡμᾶς καὶ εἰς ἐσᾶς· ὅθεν
ὑπάγετε κάλλιον πρὸς τοὺς πωλοῦντας,
10 καὶ ἀγοράσατε εἰς ἑαυτάς. Ἐνῷ δὲ ἀ-
πήρχοντο νὰ ἀγοράσωσιν, ἦλθεν ὁ νυμ-
φίος· καὶ αἱ ἕτοιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐ-
τοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ
11 θύρα. Ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ
λοιπαὶ παρθένοι, λέγουσαι, Κύριε, Κύ-
12 ριε, ἄνοιξον εἰς ἡμᾶς. Ὁ δὲ ἀποκρι-
θεὶς εἶπεν, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, δὲν σᾶς
γνωρίζω.

13 Ἀγρυπνεῖτε λοιπόν, διότι δὲν ἐξεύ-
ρετε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν, καθ'
ἣν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.

14 Διότι θέλει ἐλθεῖ ὡς ἄνθρωπος, ὅστις
ἀποδημῶν, ἐκάλεσε τοὺς δούλους αὐτοῦ,
καὶ παρέδωκεν εἰς αὐτοὺς τὰ ὑπάρ-
15 χοντα αὐτοῦ· καὶ εἰς ἄλλον μὲν ἔδω-
κε πέντε τάλαντα, εἰς ἄλλον δὲ δύο,
εἰς ἄλλον δὲ ἕν· εἰς ἕκαστον κατὰ τὴν

κ̇ιέjεϐετ dοτε̱ γ̇άν̇ε̱ με δίετε̱ ϐε̱ργ̇ε̱-
ρέσ̈α, τε̱ τσίλατε̱ μȣ́αρνε̱ dρίτατ' ε
τύρε, ε dȣ́αλνε̱ τε̱ πρέσε̱νε̱ δέ̱νdε̱-
2 ρ̇ινε̱. Εδέ νγα ατό ίσ̈ινε̱ πέσε̱ τε̱
3 μέ̱ντσ̈ιμε, εδέ πέσε̱ τε̱ μάρ̇α. Ατό
τε̱ μάρ̇ατε̱ κȣρ μȣ́αρνε̱ dρίτατ' ε
τύρε, νȣκε̱ μȣ́αρνε̱ ϐάj bάσ̈κε̱ με
4 ϐέτε̱χ̇ε: πό τε̱ μέ̱ντσ̈ιμετε̱ μȣ́αρνε̱
βάj νd' ένε̱τ τε̱ τύρε bάσ̈κε̱ με
5 dρίτατ ε τύρε. Εδέ δέ̱νdε̱ρ̇ι σι ȣϐα-
νȣ́α, ι ζ̆ȣρι γ̇ȣ̃μι τε̱ γ̇ίθα εδέ φλ̇ί-
6 νινε̱. Εδέ νdε̱ μές τε̱ νάτε̱σε̱ ȣbε̱̃
ν̇έ̱ τε̱ θίρ̇ȣρε̱, Jά δέ̱νdε̱ρ̇ι τε πο
ϐιέν: dίλ̇νι πε̱ρ τε̱ πρίτȣρ' ατέ̱.
7 Ατε̱χ̇έρε γ̇ίθ' ατό ϐε̱ργ̇ε̱ρέσ̈ατ' ȣν-
γρίτνε̱, εδέ νdρέκ̇νε̱ dρίτατ' ε τύρε.
8 Πό τε̱ μάρ̇ατ' ȣ θάνε̱ τε̱ μέ̱ντσ̈ι-
μεϐετ, Έπνανι νγα ϐάjι jȣαΐ: σε-
9 πσέ πο να σ̈ȣ́χ̇ενε̱ dρίτατε̱. Εδέ τε̱
μέ̱ντσ̈ιμετ' ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ τȣκε θέ̱νε̱,
Μος νȣκε̱ dοτε̱ να dάλ̇ε̱ νέϐε εδέ
jȣ́ϐε: πό με̱ μίρε̱ σ̈κόνι τεκ ατά
κ̇ε̱ σ̈έσε̱νε̱, εδέ bλίνι πε̱ρ ϐέτε̱χ̇ενε̱
10 τȣαΐ. Εδέ κȣρ ϐάνε̱ τε̱ bλ̇έν̇ε̱νε̱,
δέ̱νdε̱ρ̇ι έρδι: εδέ ατό κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ γατῑ
χ̇ῡνε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ νdε̱ dάσμε̱,
11 εδέ ȣμbύλ dέρα. Πό παστάϊ ϐίν̇ε̱ν'
εδέ ϐε̱ργ̇ε̱ρέσ̈ατ' ε τιέρα, ε θόνε̱,
12 Ζότ, ζότ, χ̇άπ-να. Πό αΰ ȣπε̱ργ̇έκ̇
ε θά, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
jȣ́ϐε, σε νȣκ' ȣ ν̇όχ̇ jȣ́ϐε.

13 Ρ̇ίνι σκ̇ȣ́αρε̱ πρᾶ σεπσέ νȣκ' ε
dίνι dίτε̱ν' ας όρε̱νε, κȣρ ϐιέν ι
bῑρ' ι ν̇εριȣ́τ.

14 Σεπσέ dοτε̱ ϐίν̇ε̱ ποσί ν̇έ̱ ν̇ερῑ, ι τσίλ̇ι
κȣρ dετ' ίκτε νdε̱ δε̱̃ τε̱ χ̇ȣ́αj,
θίρ̇ι σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τῑ, ε ȣ δά ατύρε
15 γ̇ε̱̃ν' ε τῑ: εδέ ν̇έ̱ριτ ι δά πέσε̱ τα-
λάνdα, ε τιάτε̱ριτ dῡ, ε τιάτε̱ριτ
ν̇ε̱̃: γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇ιτ πας φȣκ̇ίσε̱ τῑ:

BKSH

ἰδίαν αὐτοῦ ἱκανότητα· καὶ ἀπεδήμη-
16 σεν εὐθύς. Ὑπῆγε δὲ ὁ λαβὼν τὰ
πέντε τάλαντα, καὶ ἐργαζόμενος δι'
αὐτῶν, ἔκαμεν ἄλλα πέντε τάλαντα.
17 Ὡσαύτως καὶ ὁ τὰ δύο, ἐκέρδησε καὶ
18 αὐτὸς ἄλλα δύο. Ὁ δὲ λαβὼν τὸ ἕν,
ὑπῆγε καὶ ἔσκαψε εἰς τὴν γῆν, καὶ ἔ-
κρυψε τὸ ἀργύριον τοῦ κυρίου αὐτοῦ.
19 Μετὰ δὲ καιρὸν πολὺν ἔρχεται ὁ κύ-
ριος τῶν δούλων ἐκείνων, καὶ θεωρεῖ
20 λογαριασμὸν μετ' αὐτῶν. Καὶ ἐλθὼν
ὁ λαβὼν τὰ πέντε τάλαντα, προσέφε-
ρεν ἄλλα πέντε τάλαντα, λέγων, Κύ-
ριε, πέντε τάλαντα μοὶ παρέδωκας·
ἰδού, ἄλλα πέντε τάλαντα ἐκέρδησα
21 ἐπ' αὐτοῖς. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ
κύριος αὐτοῦ, Εὖγε, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ
πιστέ· εἰς τὰ ὀλίγα ἐστάθης πιστός,
ἐπὶ πολλῶν θέλω σὲ καταστήσει· εἴσ-
ελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.
22 Προσελθὼν δὲ καὶ ὁ λαβὼν τά δύο τά-
λαντα, εἶπε, Κύριε, δύο τάλαντα μοὶ
παρέδωκας· ἰδού, ἄλλα δύο τάλαντα
23 ἐκέρδησα ἐπ' αὐτοῖς. Εἶπε πρὸς αὐτὸν
ὁ κύριος αὐτοῦ, Εὖγε, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ
πιστέ· εἰς τὰ ὀλίγα ἀστάθης πιστός,
ἐπὶ πολλῶν θέλω σὲ καταστήσει· εἴσ-
ελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.
24 Προσελθὼν δὲ καὶ ὁ λαβὼν τὸ ἓν τά-
λαντον, εἶπε, Κύριε, σὲ ἐγνώρισα ὅτι
εἶσαι σληρὸς ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου
δὲν ἔσπειρας, καὶ συνάγων ὅθεν δὲν
25 διεσκόρπισας· καὶ φοβηθεὶς ὑπῆγα καὶ
ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ γῇ· ἰ-
26 δού, ἔχεις τὸ σόν. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
κύριος αὐτοῦ, εἶπε πρὸς αὐτόν, Πονηρὲ
δοῦλε καὶ ὀκνηρέ, ἤξευρες ὅτι θερίζω
ὅπου δὲν ἔσπειρα, καὶ συνάγω ὅθεν
27 δὲν διεσκόρπισα· ἔπρεπε λοιπὸν νὰ
βάλῃς τὸ ἀργυριόν μου εἰς τοὺς τρα-

εδέ πε̨ρνε̨χέρε̨ ίκȣ νdε̨ δε̄ τε̨ χȣaj.
16 Ατε̨χέρε αύ κ̇ε̨ μόρι πέσε̨ ταλάν-
dατε̨ βάτε ε πȣνõϊ με ατό, εδέ
17 bε̨ρι πέσε̨ ταλάνdα τε̨ τιέρα. Κε̨σ̃τȣ
εδέ αύ κ̇ε̨ μόρι dῦ, φιτõϊ εδέ αύ
18 dῦ τε̨ τιέρα. Πό αύ κ̇ε̨ μόρι ν̇έ-
ρε̨νε̨, βάτε ε ρε̨μõϊ νdε̨ δε̄τ, εδέ
19 φσ̃έχ̇ȣ αργ̇ε̨νdιν' ε τε̨ ζότ. Εδέ πας
σ̃ȣμε̨ κόχ̇ε διέν ι ζότι ατύρε σ̃ε̨ρbε̨-
τόρε̨βε, εδέ bε̨ ρε̄ λογαρῖ με ατά.
20 Εδέ σι ι έρδι πε̨ράνε̨ αύ κ̇ε̨ πάτ
μάρε̨ πέσε̨ ταλάνdατε̨, πρȣ̃ρι πέσε̨
ταλάνdα τε̨ τιέρα, τȣκε θε̨νε̨, Ζότ,
πέσε̨ ταλάνdα με̨ δε̄ νdε̨ dόρε̨: jά
τε φιτόβα πρέϊ ατύρε πέσε̨ ταλάνdα
21 τε̨ τιέρα. Εδέ ι ζότι ι θά, Τε̨ λ̇ȣμ-
τε̨, σ̃ε̨ρbε̨τόρ' ι μίρε̨ εδέ bεσε̨τᾶρ:
μbε̨ τε̨ πάκα κ̇ε̄ bεσε̨τᾶρ, μbι τε̨
σ̃ȣμα dοτε̨ bε̨: χ̇ύρε̨ νdε̨ γε̨ζῖμτ
22 τυτ-ζότι. Έρδι πε̨ράνε̨ εδέ αύ κ̇ε̨
πάτ μάρε̨ dῦ ταλάνdατε̨, εδέ θά,
Ζότ, dῦ ταλάνdα με̨ δε̄ νdε̨ dόρε̨:
jά τε φιτόβα πρέϊ ατύρε dῦ τα-
23 λάνdα τε̨ τιέρα. Ι Ζότι ι θά, Τε̨
λ̇ȣμτε̨, σ̃ε̨ρbε̨τόρ' ι μίρε̨ εδέ bεσε̨-
τᾶρ: μbε̨ τε̨ πάκα κ̇ε̄ bεσε̨τᾶρ,
μbί τε̨ σ̃ȣμα dοτε̨ bε̨: χ̇ύρε̨ νdε̨
24 γε̨ζῖμτ τυτ-ζότι. Έρδι πε̨ράνε̨
εδέ αύ κ̇ε̨ πάτ μάρε̨ ν̇ε̨ ταλάνdε̨,
ε θά, Ζότ, τε̨ dίναμ σε jε̄ ν̇ερῖ ι
άσ̃περε̨, κ̇ε̨ κόρ τε νȣκε̨ μbόλε, εδέ
25 μbε̨λ̇έθ τε νȣκε̨ πε̨ρνdάβε: εδέ πασ-
σί πάτσ̃ φρίκε̨, βάϊτα ε φσ̃έχ̇α τα-
λάνdε̨νε̨ τε̨νdε νdε̨ δε̄τ: jά τεκ ε
26 κε̄ τε̨νdενε̨. Εδέ ι ζότι ȣπε̨ργ̇έκ̇ ε ι
θά, Σ̃ε̨ρbε̨τόρ' ι λ̇ίκ εδέ ι πε̨ρτȣαρ-
σ̃ιμ, τί ε dίνε σε ȣνε̨ κόρ τε νȣκε̨
μbόλα, εδέ μbε̨λ̇έθ τε νȣκε̨ πε̨ρνdάβα:
27 dȣ̇εϊ πρά τε̨ βε̨ρε αργ̇ε̨νdινε̨ τίμ
τε τρȣβε̨ζάρε̨τε̨: εδέ κȣρ τε̨ βίναμ

πεζίτας· καὶ ἐλθὼν ἐγώ, ἤθελον λάβει
28 τὸ ἐμὸν μετὰ τόκου. Λάβετε λοιπὸν
ἀπ' αὐτοῦ τὸ τάλαντον, καὶ δότε εἰς
29 τὸν ἔχοντα τὰ δέκα τάλαντα. Διότι
εἰς πάντα τὸν ἔχοντα θέλει δοθῇ, καὶ
περισσευθῇ· ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος,
καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔχει, θέλει ἀφαι-
30 ρεθῇ ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦ-
λον ῥίψατε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον·
ἐκεῖ θέλει εἶσθαι ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ
τριγμὸς τῶν ὀδόντων.

31 Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώ-
που ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ, καὶ πάντες οἱ
[ἅγιοι] ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ, τότε θέλει
καθίσει ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς δόξης αὐ-
32 τοῦ. Καὶ θέλουσι συναχθῇ ἔμπροσθεν
αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη· καὶ θέλει χω-
ρίσει αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων, καθὼς ὁ
ποιμὴν χωρίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ τῶν
33 ἐριφίων· καὶ θέλει στήσει τὰ μὲν πρό-
βατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ
ἀριστερῶν.

34 Τότε ὁ βασιλεὺς θέλει εἰπεῖ πρὸς
τοὺς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, Ἔλθετε, οἱ
εὐλογημένοι τοῦ Πατρός μου, κληρονο-
μήσατε τὴν ἡτοιμασμένην εἰς ἐσᾶς
35 βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. Δι-
ότι ἀπείνασα, καὶ μοὶ ἐδώκατε νὰ
φάγω· ἐδίψησα καὶ μὲ ἐποτίσατε· ξέ-
36 νος ἤμην, καὶ μὲ ἐφιλοξενήσατε· γυ-
μνὸς, καὶ μὲ ἐνεδύσατε· ἠσθένησα, καὶ
μὲ ἐπεσκέφθητε· ἐν φυλακῇ ἤμην, καὶ
37 ἤλθετε πρὸς ἐμέ. Τότε θέλουσιν ἀπο-
κριθῇ πρὸς αὐτὸν οἱ δίκαιοι, λέγοντες,
Κύριε, πότε σὲ εἴδομεν πεινῶντα, καὶ
ἐθρέψαμεν; ἢ διψῶντα, καὶ ἐποτίσα-
38 μεν; πότε δὲ σὲ εἴδομεν ξένον, καὶ
ἐφιλοξενήσαμεν; ἢ γυμνὸν, καὶ ἐνεδύ-
39 σαμεν; πότε δὲ σὲ εἴδομεν ἀσθενῆ, ἢ

ȣνε̨, dοτε̨ μέρ̇ν̇αμ τίμενε̨ ƀάσ̈κε̨ με
28 καμάτε̨νε̨. Μέρ̇νι πρᾶ πρέϊ ατΐ τα-
λάνdε̨νε̨, εδέ έπιανι ατΐ κ̇ε̨ κᾶ δίετε̨
29 ταλάνdατε̨. Σεπσέ κȣϊτdό κ̇ε̨ κᾶ
dοτ' ι έπετε̨, εδέ dοτ' ι τεπε̨ρόν̇ε̨:
εδέ πρέϊ κȣϊτdό κ̇ε̨ σ' κᾶ, εδέ ατέ̨
κ̇ε̨ τε̨ κέτε̨, dοτε̨ μέρ̇ετε̨ νγα αΰ.
30 Εδέ σ̈ε̨ρƀε̨τόριν' ε πα-ϐε̨jέτȣρε̨ χ̇ί-
δενι νd' ερ̇ε̨σίρ̇ε̨τ τε̨ πε̨ρjάσ̈τε̨με:
ατιέ dοτε̨ jέτε̨ τε̨ κ̇jάρ̇ε̨τ' ε τε̨
κε̨ρτσε̨λίτȣριτ' ε δέ̨μƀε̨ϐετ.

31 Εδέ κȣρ τε̨ ϐίν̇ε̨ ι ƀίρ' ι ν̇ερίȣτ
νdε̨ λ̇αϐdΐ τε̨ τΐ, εδέ γ̇ίθ' ὲ̨νγ̇ε̨jτ'
[ε σ̈ε̨ν̇τε̨ρȣαρε̨] ƀάσ̈κε̨ με ατέ̨, ατε̨-
χ̇έρε dοτε̨ ρ̇ίjε̨ νdε̨ φρόντ τε̨ λ̇άϐ-
32 dίσε̨ τΐ. Εδέ dοτε̨ μƀε̨λ̇ίδενε̨ πε̨ρ-
πάρα ατΐ γ̇ίθε̨ κόμƀετε̨: εδέ dοτ' ι
νdάν̇ε̨ ατά ν̇έρινε̨ νγα τιάτε̨ρι, σι-
κȣ́νdρε̨ ƀαρΐȣ νdᾶν δέ̨ντε̨ νγα κέ-
33 δατε̨: εδέ dοτε̨ ϐέ̨ρε̨ δέ̨ντε̨ μƀ' άνε̨
τε̨ σε̨ dιάθτε̨σε̨ τΐ, εδέ κέδατε̨
μƀ' άνε̨ τε̨ μέ̨ν̇γ̇ε̨ρε̨.

34 Ατε̨χ̇έρε μƀε̨ρέτι dοτ' ȣ θότ' α-
τύρε κ̇ε̨ ρ̇ίνε̨ μƀ' άνε̨ τε̨ σε̨ dιάθτε̨σε̨
τΐ, Έjανι τε̨ ƀεκȣαρε̨τ' ε τιμ-έτι,
τρασ̈ε̨γόνι μƀε̨ρετε̨ρίνε̨ κ̇ε̨ ε̨̃στε̨ ƀέ̨ρε̨
γατΐ πε̨ρ jȣ κ̇ε̨ κȣρ σε ε̨̃στε̨ νγρέ-
35 χ̇ȣρε̨ ƀότα. Σεπσέ πάτα ȣρΐ, ε με̨
δάτε̨ τε̨ χ̇ᾶ: πάτα έτ, ε με̨ δάτε̨
τε̨ πΐ: ι χ̇ȣαj jέσ̈ε̨, εδέ με̨ μȣαρτε̨
36 νdε̨ σ̈τε̨πΐ: σϐέσ̈ȣρε̨, εδέ με̨ ϐέσ̈ε̨τε̨:
ȣσεμȣρτσ̈, εδέ έρθτε̨ τε̨ με̨ σ̈ίχ̇νι:
jέσ̈ε̨ νdε̨ ϐȣρκ, ε έρθτε̨ τεκ ȣνε̨.
37 Ατε̨χ̇έρε τε̨ dρέϊτε̨τε̨ dοτ' ι πε̨ργ̇ί-
γ̇ενε̨, τȣκε θέ̨νε̨, Ζότ, κȣρε̨ τε̨ πᾶμ
τΰϊ τȣκε πάσȣρ' ȣρΐ, ε τε̨ ȣσ̈κΰεμε̨;
α τȣκε πάσȣρ' έτ, ε τε̨ δᾶμ τε̨
38 πΐσ̈; εδέ κȣρε̨ τε̨ πᾶμ τε̨ χ̇ȣαj, ε
τε̨ μȣαρμε̨ νdεπε̨ρ σ̈τε̨πΐατ; α τε̨
39 σϐέσ̈ȣρε̨, ε τε̨ ϐέσ̈ε̨μ; εδέ κȣρε̨ τε̨

BKSH

ἐν φυλακῇ, καὶ ἤλθομεν πρὸς σέ;
40 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεύς, θέλει εἰπεῖ
πρὸς αὐτούς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, καθ'
ὅσον ἐκάμετε εἰς ἕνα τούτων τῶν ἀ-
δελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων, εἰς ἐμὲ
ἐκάμετε.

41 Τότε θέλει εἰπεῖ καὶ πρὸς τοὺς ἐξ
ἀριστερῶν, Ὑπάγετε ἀπ' ἐμοῦ, οἱ κα-
τηραμένοι, εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον, τὸ
ἡτοιμασμένον διὰ τὸν διάβολον καὶ
42 τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ. Διότι ἐπείνασα,
καὶ δὲν μοὶ ἐδώκατε νὰ φάγω· ἐδίψησα,
43 καὶ δὲν μὲ ἐποτίσατε· ξένος ἤμην,
καὶ δὲν μὲ ἐφιλοξενήσατε· γυμνός, καὶ
δὲν μὲ ἐνεδύσατε· ἀσθενὴς καὶ ἐν φυ-
44 λακῇ, καὶ δὲν μὲ ἐπεσκέφθητε. Τότε
θέλουσιν ἀποκριθῇ πρὸς αὐτὸν καὶ αὐ-
τοί, λέγοντες, Κύριε, πότε σὲ [εἴδομεν
πεινῶντα, ἢ διψῶντα, ἢ ξένον, ἢ γυ-
μνόν, ἢ ἀσθενῆ, ἢ ἐν φυλακῇ, καὶ δὲν
45 σὲ ὑπηρετήσαμεν; Τότε θέλει ἀποκριθῇ
πρὸς αὐτούς, λέγων, Ἀληθῶς σᾶς λέ-
γω, καθ' ὅσον δὲν ἐκάμετε εἰς ἕνα
τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ εἰς ἐμὲ
ἐκάμετε.

46 Καὶ θέλουσιν ἀπέλθει οὗτοι μὲν εἰς
κόλασιν αἰώνιον· οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζω-
ὴν αἰώνιον.

Κεφ. κϛ'.

1 ΚΑΙ ὅτε ἐτελείωσεν ὁ Ἰησοῦς πάντας
τοὺς λόγους τούτους, εἶπε πρὸς τοὺς μα-
2 θητὰς αὐτοῦ, Ἐξεύρετε ὅτι μετὰ δύο ἡ-
μέρας γίνεται τὸ πάσχα, καὶ ὁ Υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου παραδίδεται διὰ νὰ
3 σταυρωθῇ. Τότε συνήχθησαν οἱ ἀρχιε-
ρεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρε-
σβύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ

πᾶμ τε̱ σε̱μβρε̱, α νdε̱ bȣρκ, εδέ
40 έρθμε̱ τε̱ τί; Εδέ μbερέτι dοτε̱
πε̱ργίγετ' ε dοτ' ȣ θότ' ατύρε, Με
τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣβε, σαdό
κε̱ ι bέτε̱ νέ̱ριτ νγα κε̱τά βε̱λέζε̱ριτ'
ε μΐ με̱ τε̱ βέγε̱λιτε̱, μα κένι bέ̱ρε̱
μȣα.

41 Ατε̱χέρε dοτ' ȣ θότ' εδέ ατύρε
κε̱ ρίνε̱ μb' άνε̱ τε̱ μέ̱νγε̱ρε̱, Ίκνι
πρέϊ μέjε, τε̱ μαλε̱κȣαρε̱τε̱, νdε̱ ζιάρ
τε̱ πασόσȣρε̱, κε̱ ε̱σ̃τε̱ bέ̱ρε̱ γατΐ
πε̱ρ dιᾶλιν' εδέ πε̱ρ έ̱νγε̱jτ' ε ατΐ.
42 Σεπσέ πάτσ̃ ȣρΐ, ε σ' με̱ δάτε̱ τε̱
χᾶ: πάτσ̃ έτ, ε σ' με̱ δάτε̱ τε̱ πΐ:
43 Jέσ̃' ι χȣαj, ε νȣκε̱ με̱ μȣαρτε̱ πε̱ρ-
bρέ̱νdα: ι σβέσ̃ȣρε̱, ε νȣκε̱ με̱ βέ-
σ̃ε̱τε̱: ι σε̱μβρ' εδέ νdε̱ bȣρκ, εδέ
44 νȣκ' έρθτε̱ τε̱ με̱ σ̃ΐχνι. Ατε̱χέρε
dοτ' ι πε̱ργίγεν' εδέ ατά, τȣκε θέ̱νε̱,
Ζότ, κȣρε̱ τε̱ πᾶμ τΰϊ τȣκε πάσȣρ'
ȣρΐ, α τȣκε πάσȣρ' έτ, α τε̱ χȣαj,
α τε̱ σβέσ̃ȣρε̱, α τε̱ σε̱μȣρε̱, α νdε̱
45 bȣρκ, εδέ νȣκε̱ τε̱ σ̃ε̱ρbύεμε̱; Ατε̱-
χέρε dοτ' ȣ πε̱ργίγετ' ε dοτ' ȣ θότ'
ατύρε, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
jȣβε, σαdό νȣκ' ι bέτε̱ νέ̱ριτ νγα
κε̱τά με̱ τε̱ βέγε̱λιτε̱, ας μȣα νȣκε̱
μα bέτε̱.
46 Εδέ κε̱τά dοτε̱ βένε̱ νdε̱ μȣνdίμ
τε̱ πασόσȣρε̱: εδέ τε̱ dρέϊτε̱τε̱ νdε̱
jέτε̱τ τε̱ πασόσȣρε̱.

Κρεϊ 26.

1 Εδέ Jισȣϊ κȣρ μbαρόϊ γίθε̱ κε̱τό
2 φιάλε̱, ȣ θά νdσε̱νε̱σε̱βετ τί, Ε dίνι
σε πας dῦ dίτσ̃ ε̱σ̃τε̱ πάσκα, εδέ
ι bίρ' ι νερίȣτ έπετε̱ νdε̱ρ dȣαρ πε̱ρ
3 τε̱ κρυκε̱ζȣαρε̱. Ατε̱χέρε ȣμbε̱λόθνε̱
κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ σ̃κρόνε̱σιτ' εδέ

BKSH

ἀρχιερέως, τοῦ λεγομένου Καϊάφα·
4 καὶ συνεβουλεύθησαν νὰ συλλάβωσι
τὸν Ἰησοῦν μὲ δόλον, καὶ νὰ θανα-
5 τώσωσιν. Ἔλεγον δὲ, Μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ,
διὰ νὰ μὴ γείνῃ θόρυβος ἐν τῷ λαῷ.

6 Ὅτε δὲ ὁ Ἰησοῦς ἦτο ἐν Βηθανίᾳ,
7 ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, προ-
σῆλθε πρὸς αὐτὸν γυνὴ ἔχουσα ἀλά-
βαστρον μύρου βαρυτίμου, καὶ κατέ-
χεεν αὐτὸ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐνῷ
8 ἐκάθητο εἰς τὴν τράπεζαν. Ἰδόντες δὲ
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἠγανάκτησαν, λέ-
9 γοντες, Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὐτη; Διότι
ἠδύνατο τοῦτο τὸ μύρον νὰ πωληθῇ
μὲ πολλὴν τιμὴν, καὶ νὰ δοθῇ εἰς
10 τοὺς πτωχούς. Νοήσας δὲ ὁ Ἰησοῦς,
εἶπε πρὸς αὐτούς, Διὰ τί ἐνοχλεῖτε
τὴν γυναῖκα; διότι ἔργον καλὸν ἔ-
11 πραξεν εἰς ἐμέ. Διότι τοὺς πτωχοὺς
πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν· ἐμὲ ὅμως
12 πάντοτε δὲν ἔχετε. Ἐπειδὴ χύσασα
αὕτη τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός
μου, ἔκαμε τοῦτο διὰ τὸν ἐνταφιασμόν
13 μου. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅπου ἐὰν κη-
ρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν ὅλῳ τῷ
κόσμῳ, θέλει λαληθῇ καὶ τοῦτο τὸ ὁ-
ποῖον ἔπραξεν αὕτη εἰς μνημόσυνον αὐ-
τῆς.
14 Τότε ὑπῆγεν εἷς τῶν δώδεκα, ὁ λε-
γόμενος Ἰούδας Ἰσκαριώτης, πρὸς
15 τοὺς ἀρχιερεῖς, καὶ εἶπε, Τί θέλετε
νὰ μοὶ δώσητε, καὶ ἐγὼ θέλω σᾶς
παραδώσει αὐτόν; Καὶ ἐκεῖνοι ἔδωκαν
16 εἰς αὐτὸν τριάκοντα ἀργύρια. Καὶ ἀπὸ
τότε ἐζήτει εὐκαιρίαν διὰ νὰ παραδώ-
σῃ αὐτόν.
17 Τὴν δὲ πρώτην τῶν ἀζύμων προσ-
ῆλθον οἱ μαθηταὶ πρὸς τὸν Ἰησοῦν,
λέγοντες πρὸς αὐτόν, Ποῦ θέλεις νὰ
σοὶ ἑτοιμάσωμεν διὰ νὰ φάγῃς τὸ πά-

πλέκτ' ε λαβζιτ νdε̱ αбλῖτ τε̱ κρυε-
4 πρίφτιτ ϰ̇ε̱ θ8χ̇εῖ Καϊάφε̱: εδέ бε̱-
ν̇ε̱νε̱ κε̱σῖλε̱ ϰ̇ε̱ τα ζε̱νε̱ Jισ8νε̱ με
5 κοбίμ, εδέ τα бράσε̱νε̱. Εδέ θόσ̄ινε̱,
Jό πε̱ρ τε̱ κρε̱μπτε, σε μος бε̱νετε̱
τραζύρε̱ νdε̱ γ̇ε̱νdε̱jετ.

6 Εδέ Jισ8ῖ κ8ρ ίσ̄τε νdε̱ Βιθανῖ,
νdε̱ σ̄τε̱πῖτ τε̱ Σιμόνιτ κρομό-
7 σ8ρε̱, έρδι πε̱ράν' ατῖ ν̇ε̱ γρ8α ϰ̇ε̱
κίσ̄τε ν̇ε̱ αλαбάστρε̱ με бάj έρε
σ̄8με̱ τε̱ σ̄τρέν̇τε̱, εδέ ε dέρθτε μбι
κρύετ τ' ατῖ τεκ ίσ̄τε νdέν̇8ρε̱ νdε̱
8 με̱σάλε̱. Εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε ατῖ κ8ρ
πάνε̱, 8ζε̱με̱ρ8ανε̱, ε θάνε̱, Πε̱ρ τσ̄'
9 π8νε̱ τε̱ χ̇8μбάσε̱ κε̱jό γ̇ε̱; Σεπσέ κύῖ
бάj έρε μ8ντ τε̱ σ̄ίτεῖ με σ̄8με̱ νdέρ,
10 εδέ τ' έπεῖ νdε̱περ τε̱ бοбέγ̇ιτ. Εδέ
Jισ8ῖ σι κ8πε̱τσ̄ῖ 8 θά ατύρε, Πε̱ρσέ
ι έπνι μ8νdίμε κε̱σᾶῖ γρ8αjε; σεπσέ
κε̱jό бε̱ρι π8νε̱ τε̱ μίρε̱ τεκ 8νε̱.
11 Σεπσέ τε̱ бοбέγ̇ιτ' ι κένι πε̱ρχ̇έρε̱
με бέτε̱χενε̱ τ8αϊ: πό μ8α ν8κε̱ με̱
12 κένι πε̱ρχ̇έρε̱. Σεπσέ κε̱jό κ8ρ dέρδι
κε̱τέ̱ бάj έρε μбι τρ8πτ τίμ, ε бε̱ρι
κε̱τέ̱ πε̱ρ τε̱ κάλ8ρε̱ μ8α νdε̱ бάρ.
13 Με τε̱ бερτέτε̱ πο 8 θε̱μ j8бε, κ8-
dό ϰ̇ε̱ τε̱ λ̇ετσ̄ίτετε̱ κύῖ 8νγ̇ίλ νdε̱
γ̇ίθε̱ бότε̱τ, dοτε̱ φλίτετ' εδέ σε τσ̄'
π8νε̱ бε̱ρι κε̱jό, ϰ̇ε̱ τε̱ μбάχ̇ετε̱ με̱ντ.
14 Ατε̱χ̇ε̱ρε ν̇ε̱ νγ̇α τε̱ dυ-μбε̱-δίε-
τε̱τε̱, αύ ϰ̇ε̱ κj8χ̇εῖ J8δε̱ Ισκαριότι,
15 бάτε τε κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε θά, Τσ̄'
dότε̱ μ' έπνι, εδέ 8νε̱ τ' 8 άπ j8бε
ατέ̱ νdε̱ρ d8αρ; Εδέ ατά ι δάνε̱ τρι-
16 δίετ' αργ̇ε̱νdα. Εδέ ϰ̇ε̱ μб' ατέ̱ χ̇έρε̱
κε̱ρκόντε κόχ̇ε̱ τα έπτε νdε̱ρ d8αρ.
17 Εδέ dίτε̱ν' ε πάρε̱ ε τε̱ πα-бρ8-
μιεбετ, νdσε̱νε̱σιτ' έρθνε̱ πε̱ράνε̱ Jι-
σ8ῖτ ε ι θάνε̱, Κ8 dό τε̱ бε̱jμε̱
γατῖ πε̱ρ τῦῖ τε̱ χ̇ατσ̄ πάσ̄κε̱νε̱;

18 σχα; Καὶ ἐκεῖνος εἶπεν, Ὑπάγετε εἰς
τὴν πόλιν πρὸς τὸν δεῖνα, καὶ εἴπα-
τε πρὸς αὐτόν, Ὁ διδάσκαλος λέγει,
Ὁ καιρός μου ἐπλησίασεν· ἐν τῇ οἰ-
κίᾳ σου θέλω κάμει τὸ πάσχα μετὰ
19 τῶν μαθητῶν μου. Καὶ ἔκαμον οἱ μα-
θηταὶ καθὼς παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.
20 Ὅτε δὲ ἔγεινεν ἑσπέρα, ἐκάθητο
εἰς τὴν τράπεζαν μετὰ τῶν δώδεκα·
21 καὶ ἐνῷ ἔτρωγον, εἶπεν, Ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν θέλει μὲ πα-
22 ραδώσει. Καὶ λυπούμενοι σφόδρα, ἤρ-
χισαν νὰ λέγωσι πρὸς αὐτὸν ἕκαστος
23 αὐτῶν, Μήπως ἐγὼ εἶμαι, Κύριε; Ὁ
δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν, Ὁ ἐμβάψας μετ'
ἐμοῦ ἐν τῷ πινακίῳ τὴν χεῖρα, οὗτος
24 θέλει μὲ παραδώσει. Ὁ μὲν Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου ὑπάγει, καθὼς εἶναι γεγραμ-
μένον περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ εἰς τὸν
ἄνθρωπον ἐκεῖνον, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ
Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδεται· καλὸν
ἦτο εἰς τὸν ἄνθρωπον ἐκεῖνον, ἂν δὲν
25 ἤθελε γεννηθῇ. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰού-
δας, ὅστις παρέδιδεν αὐτόν, εἶπε, Μή-
πως ἐγὼ εἶμαι, Ῥαββί; Λέγει πρὸς
αὐτόν, Σὺ εἶπας.
26 Καὶ ἐνῷ ἔτρωγον, λαβὼν ὁ Ἰησοῦς
τὸν ἄρτον, καὶ εὐλογήσας, ἔκοψε, καὶ
ἔδιδεν εἰς τοὺς μαθητάς, καὶ εἶπε, Λά-
βετε, φάγετε· τοῦτο εἶναι τὸ σῶμά
27 μου. Καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον, καὶ εὐ-
χαριστήσας, ἔδωκεν εἰς αὐτούς, λέγων,
28 Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες· διότι τοῦτο
εἶναι τὸ αἷμά μου τὸ τῆς καινῆς δια-
θήκης, τὸ ὑπὲρ πολλῶν ἐκχυνόμενον
29 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Σᾶς λέγω δέ,
ὅτι δὲν θέλω πίει εἰς τὸ ἑξῆς ἐκ τού-
του τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἕως
τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν πίνω αὐτὸ
νέον μεθ' ὑμῶν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ
Πατρός μου.

18 Εδέ αὔ θά, Σ̈κόνι νdε̱ κ̇υτέτ τεκ
ακ τσίλι, εδέ ι θόνι, Με̱σόνε̱σι θότε̱,
Κόχ̇α ίμε ε̱σ̈τ' άφε̱ρε̱: dοτε̱ ϐε̱ν̇
πάσ̈κε̱νε̱ τε τί ϐάσ̈κε̱ με νdσ̈ένε̱σιτ
19 ε μΐ. Εδέ νdσ̈ένε̱σιτε̱ ϐε̱νε̱ σικȣνdρε̱
ι ποροσίτι Jισȣΐ, εδέ ϐε̱νε̱ γατΐ
πάσ̈κε̱νε̱,
20 Εδέ κȣρ ȣνγρύς, ίσ̈τε τȣκε νdέ-
ν̇ȣρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱ ϐάσ̈κε̱ με τε̱
21 dυ-μϐε̱-δίετε̱τ: εδέ ατά τεκ ίσ̈ινε̱
τȣκε νγρε̱νε̱, θά, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο
ȣ θέμ jȣϐε, σε ν̇ε̱ νγα jȣ, dοτε̱ με̱
22 τραθτόν̇ε̱. Εδέ ατά ȣ χ̇ελμȣανε̱ φόρτ,
ε ζȣνε̱ τ' ι θόνε̱ γ̇ιθε̱-σε-τσίλι νγα
23 ατά, Ζότ, μος jάμ ȣνε̱; Εδέ αὔ
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Αὔ κ̇ε̱ νγ̇έȣ dόρε̱νε̱
νdε̱ κȣπε̱τ ϐάσ̈κε̱ με μȣα, κύϊ dοτε̱
24 με̱ άπε̱ νdε̱ρ dȣαρ. Ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ
ϐέτε σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ πε̱ρ
ατε̱: πό μιέρ αὔ ν̇ερΐ, πρέϊ τε̱ τσί-
λ̇ιτ έπετε̱ νdε̱ρ dȣαρ ι ϐίρ' ι ν̇ε-
ρίȣτ: ε̱σ̈τε̱ μίρε̱ πε̱ρ ατε̱ ν̇ερΐ, τε̱ μος
25 κίσ̈τε λ̇ίνdȣρε̱. Εδέ Jȣδα, αὔ κ̇ε̱ ε
τραθτόϊ, ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Μος jάμ ȣνε̱,
Ραϐϐί; Ι θότ' ατΐ, Τί πο θȣα.
26 Εδέ ατά κȣρ ίσ̈ινε̱ τȣκε νγρε̱νε̱,
Jισȣΐ μόρι ϐȣκε̱νε̱, εδέ σι ε ϐεκόϊ,
ε θέȣ, ε ȣα δά νdσ̈ένε̱σε̱ϐετ, εδέ θά,
Μέρνι ε χ̇άνι: κύϊ ε̱σ̈τε̱ τρȣπι ίμ.
27 Εδέ μόρι ποτίρινε̱, εδέ σι ȣφάλ̇
νdέρσε̱, ȣα δά ατύρε, τȣκε θε̱νε̱,
28 Πίνι τε̱ γ̇ίθε̱ πρέϊ κε̱τΐ: σεπσέ κύϊ
ε̱σ̈τε̱ γ̇άκȣ ίμ ι διάτε̱σε̱ ρε̱, κ̇ε̱ dέρ-
δετε̱ πε̱ρ σ̈ȣμε̱, πε̱ρ νdε̱jέσε̱ν' ε φά-
29 jεϐετ. Εδέ πο ȣ θέμ jȣϐε, σε νȣκε̱
κάμ πε̱ρ τε̱ πίρε̱ κ̇ε̱ νdαστΐ ε τȣτjε̱
νγα κε̱jό πέμε̱ κ̇ε̱ πίελ χ̇αρδία, γ̇ερ
μϐ' ατε̱ dίτε̱, κȣρ τα πΐ τε̱ ρε̱
ϐάσ̈κε̱ με jȣ νdε̱ μϐε̱ρετε̱ρΐτ τε̱
τιμ-έτι.

BKSH

30 Καὶ ἀφοῦ ὕμνησαν, ἐξῆλθον εἰς τὸ
ὄρος τῶν ἐλαιῶν.
31 Τότε λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Πάντες ὑμεῖς θέλετε σκανδαλισθῆ ἐν
ἐμοὶ τὴν νύκτα ταύτην· διότι εἶναι
γεγραμμένον, «Θέλω πατάξει τὸν ποι-
μένα, καὶ θέλουσι διασκορπισθῆ τὰ
32 πρόβατα τῆς ποίμνης·» ἀφοῦ δὲ ἀνα-
στηθῶ, θέλω ὑπάγει πρότερον ὑμῶν
33 εἰς τὴν Γαλιλαίαν. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
Πέτρος, εἶπε πρὸς αὐτόν, Καὶ ἂν πάν-
τες σκανδαλισθῶσιν ἐν σοί, ἐγὼ ποτὲ
34 δὲν θέλω σκανδαλισθῆ. Εἶπε πρὸν αὐ-
τὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς σοὶ λέγω, ὅτι
ταύτην τὴν νύκτα πρὶν φωνάξῃ ὁ
ἀλέκτωρ, τρὶς θέλεις μὲ ἀπαρνηθῆ.
35 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, Καὶ ἂν
γείνῃ χρεία νὰ ἀποθάνω μετὰ σοῦ, δὲν
θέλω σὲ ἀπαρνηθῆ. Ὁμοίως εἶπον καὶ
πάντες οἱ μαθηταί.

36 Τότε ἔρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς
εἰς χωρίον λεγόμενον Γεθσημανῆ· καὶ
λέγει πρὸς τοὺς μαθητάς, Καθίσατε
αὐτοῦ, ἑωσοῦ ὑπάγω καὶ προσευχηθῶ
ἐκεῖ.
37 Καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ
τοὺς δύο υἱοὺς τοῦ Ζεβεδαίου, ἤρχισε
38 νὰ λυπῆται καὶ νὰ ἀδημονῇ. Τότε λέ-
γει πρὸς αὐτούς, Περίλυπος εἶναι ἡ
ψυχή μου ἕως θανάτου· μείνατε ἐδῶ
καὶ ἀγρυπνεῖτε μετ' ἐμοῦ.

39 Καὶ προχωρήσας ὀλίγον, ἔπεσεν ἐπὶ
πρόσωπον αὐτοῦ, προσευχόμενος καὶ
λέγων, Πάτερ μου, ἐὰν ἦναι δυνατόν,
ἂς παρέλθῃ ἀπ' ἐμοῦ τὸ ποτήριον
τοῦτο· πλὴν οὐχὶ ὡς ἐγὼ θέλω, ἀλλ'
ὡς σύ.
40 Καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητάς, καὶ
εὑρίσκει αὐτοὺς κοιμωμένους, καὶ λέ-
γει πρὸς τὸν Πέτρον, Οὕτω δὲν ἠδυ-
νήθητε μίαν ὥραν νὰ ἀγρυπνήσητε
41 μετ' ἐμοῦ; ἀγρυπνεῖτε καὶ προσεύχε-

30 Εδέ ατά σι πσάλνε̱, dȣαλνε̱ νdε̱
μάλτ τε̱ Ȣλίνβετ.
31 Ατε̱χέρε Jισȣ̈ ȣ θότ' ατύρε, Γ̇ίθε̱
jȣ dοτε̱ σκανδαλίσενι μbε̱ μȣα κε̱τέ̱
νάτε̱: σεπσέ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Dοτ' ι
bίε bαρίȣτ, εδέ δέ̱ντ' ε τȣφε̱σε̱ dοτε̱
32 πε̱ρνdάχ̇ενε̱»: εδέ πασσί τε̱ ν̇γ̇άλεμ
ȣνε̱, dοτε̱ βέτε πε̱ρπάρα jȣσ̈ νdε̱
33 Γαλιλέτ. Εδέ Πιέτρι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι
θά, Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ νdε̱ ȣσκανδαλίσ-
τσ̈ινε̱ μbε̱ τȣ̈ϊ, ȣνε̱ νȣκε̱ dοτε̱ σκαν-
34 δαλίσεμ κȣρε̱. Jισȣ̈ ι θά, Με τε̱
βε̱ρτέτε̱ πο τε̱ θέμ, σε κε̱τέ̱ νάτε̱,
πε̱ρπάρα σε τε̱ κε̱νdόνε̱ γ̇έλι, τρί
35 χ̇έρε̱ dοτε̱ με̱ μοχ̇όντσ̈. Πιέτρι ι
θότε̱, Εδέ νdε̱ ȣdάσ̈τε̱ τε̱ bdές ȣνε̱
bάσ̈κε̱ με τȣ̈ϊ, νȣκε̱ dοτε̱ μοχ̇όν
τȣ̈ϊ. Κε̱σ̈τȣ θάνε̱ εδέ γ̇ίθε̱ νdσε̱νε̱-
σιτε̱.

36 Ατε̱χέρε Jισȣ̈ βιέν bάσ̈κε̱ με ατά
νdε̱ νέ̱ φσ̈άτ κ̇ε̱ θȣχ̇ετε̱ Γ̇εθσιμανί:
εδέ ȣ θότε̱ νdσέ̱νε̱σε̱βετ, Ρ̇ίνι ἱατύ,
γ̇ερσά̃ τε̱ βέτε ε τε̱ φάλεμ ατιέ.
37 Εδέ μόρι με βέτε̱χε Πιέτριν' εδέ
dύ τε̱ bίjτ' ε Ζεβεδέȣτ, ε ζȣρι τε̱
38 χ̇ιδε̱ρόνετ' εδέ τ'ι βίνε̱ ρέ̱νdε̱. Ατε̱-
χ̇έρε ȣ θότ' ατύρε, Σ̈πίρτι ίμ έ̱σ̈τ'
ι χ̇ιδε̱ρȣαρσ̈ιμ γ̇ερ μbε̱ bdέκε̱jε: μbέ-
τȣνι κε̱τȣ, εδέ ρ̇ίνι σκ̇ȣαρε̱ bάσ̈κε̱
με μȣα.
39 Εδέ σι βάτε πάκε̱ζε̱ μέ̱ τέjε, ρά̃
με φάκ̇ε πε̱ρμbύς, τȣκε φάλȣρ' ε
τȣκε θέ̱νε̱, Ἀτι ίμ, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε
μȣντ τε̱ bέ̱νετε̱, λ̇έτε̱ χ̇ίκετε̱ πρέϊ
μέjε κε̱jό κȣπε̱: πό jό σι dȣα
ȣνε̱, πό σι τε̱ dȣατσ̈ τί.
40 Εδέ βιέν τε νdσέ̱νε̱σιτε̱, ε ι γ̇έν
τȣκε φjέτȣρε̱, εδέ ι θότε̱ Πιέτριτ,
Κε̱σ̈τȣ νȣκε̱ μȣντε̱ τε̱ ρ̇ίνι σκ̇ȣαρε̱
41 νέ̱ όρε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα; ρ̇ίνι σκ̇ȣαρε̱

BKSH

σθε, διὰ νὰ μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρα-
σμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ
σὰρξ ἀσθενής.
42 Πάλιν ἐκ δευτέρου ὑπῆγε καὶ προσ-
ευχήθη, λέγων, Πάτερ μου, ἐὰν δὲν
ἦναι δυνατὸν τὸ ποτήριον τοῦτο νὰ
παρέλθῃ ἀπ' ἐμοῦ, χωρὶς νὰ πίω αὐτό,
γενηθήτω τὸ θέλημά σου.
43 Καὶ ἐλθὼν εὑρίσκει αὐτοὺς πάλιν
κοιμωμένους· διότι οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν
ἦσαν βεβαρημένοι.
44 Καὶ ἀφήσας αὐτούς, ὑπῆγε πάλιν καὶ
προσευχήθη ἐκ τρίτου, εἰπὼν τὸν αὐ-
τὸν λόγον.
45 Τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐ-
τοῦ, καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Κοιμᾶσθε
τὸ λοιπόν, καὶ ἀναπαύεσθε· ἰδού,
ἐπλησίασεν ἡ ὥρα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
θρώπου παραδίδεται εἰς χεῖρας ἁμαρ-
46 τωλῶν· ἐγέρθητε, ἂς ὑπάγωμεν· ἰδού,
ἐπλησίασεν ὁ παραδίδων με.
47 Καὶ ἐνῷ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι, ἰδού, ὁ
Ἰούδας, εἷς τῶν δώδεκα, ἦλθε: καὶ μετ'
αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ
ξύλων, παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρε-
48 σβυτέρων τοῦ λαοῦ. Ὁ δὲ παραδίδων
αὐτὸν ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς σημεῖον, λέ-
γων, Ὅντινα φιλήσω, αὐτὸς εἶναι·
49 πιάσατε αὐτόν. Καὶ εὐθὺς πλησιάσας
πρὸς τὸν Ἰησοῦν, εἶπε, Χαῖρε, Ῥαββί·
50 καὶ κατεφίλησεν αὐτόν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτόν, Φίλε, διατί ἦλθες;
Τότε προσελθόντες, ἐπέβαλον τὰς χεῖ-
ρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπίασαν αὐ-
τόν.
51 Καὶ ἰδού, εἷς τῶν μετὰ τοῦ Ἰησοῦ ἐκ-
τείνας τὴν χεῖρα, ἔσυρε τὴν μάχαι-
ραν αὐτοῦ, καὶ κτυπήσας τὸν δοῦλον
τοῦ ἀρχιερέως, ἀπέκοψε τὸ ὠτίον αὐ-
52 τοῦ. Τότε λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς,
Ἐπίστρεψον τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸν

εδέ φάλȣνι, ϰε̱ τε̱ μος χῦνι νdε̱ νγά-
σε̱jε: σεπσέ σ̈πῖρτι ε̱σ̈τ' ι γατίσ̈ιμ, πό
μίσ̈ι ε̱σ̈τ' ι πα-φȣϰίσ̈ιμ.
42 Πε̱ρσε̱ρῖ πε̱ρ σε̱ dύτι βάτε εδέ
ȣφάλ, τȣϰε θε̱νε̱, Ἆτι ίμ, νdε̱ ϰό-
φτε̱ σε νȣϰε̱ μȣντ τε̱ χίϰετε̱ πρέϊ
μέjε ϰε̱jό ϰȣπε̱, ϰε̱ τε̱ μος ε πῖ
ατέ̱, ȣbέ̱φτε̱ έ̱νdα jότε.
43 Εδέ έρδι ε ι γ̇έν πε̱ρσε̱ρῖ τȣϰε
φjέτȣρε̱: σεπσέ σῦτ' ε ατύρε ίσ̈ινε̱
ρε̱νdȣ́αρε̱.
44 Εδέ σι ι λά ατά, βάτε πε̱ρσε̱ρῖ,
ε ȣφάλ πε̱ρ σε̱ τρέτι, τȣϰε θε̱νε̱ πο
ατέ̱ φιάλε̱.
45 Ατε̱χέρε βιέν τε νdσέ̱νε̱σιτ' ε τῖ,
εδέ ȣ θότ' ατύρε, Φλίνι πρᾶ, εδέ
πρέ̱χι: jά τεϰ ȣαφρȣα όρα, εδέ ι
bῖρ' ι νερίȣτ έπετε̱ νdε̱ρ dȣαρ τε̱ φαj-
46 τόρε̱βετ: νγρέȣνι, λετε̱ βέμι: jά
τεϰ ȣαφρȣα αΰ ϰε̱ dοτε̱ με̱ άπε̱
νdε̱ρ dȣαρ.
47 Εδέ αΰ ϰȣρ ίσ̈τε πο τȣϰε φόλȣρε̱,
jά τεϰ έρδι Jȣδα, νέ̱ νγα τε̱ dυ-
μbε̱-δίετε̱τε̱, εδέ bάσ̈ϰε̱ με ατέ̱ έρθνε̱
σ̈ȣμε̱ γέ̱νdε̱jε με θίϰα ε με dρȣ̃,
νγα άν' ε ϰρυε-πρίφτε̱ρε̱βετ εδέ
48 πλέϰβετ λαȣζιτ Εδέ αΰ ϰε̱ ε έπ
ατέ̱ νdε̱ρ dȣαρ ȣ δά ατύρε σ̈ένε̱,
τȣϰε θε̱νε̱, Ατέ̱ ϰε̱ τε̱ πȣθ ȣνε̱, αΰ
49 έ̱σ̈τε̱: ζίρενι ατέ̱. Εδέ πε̱ρνε̱χέρε̱
έρδι πε̱ράνε̱ Jισȣ̃ϊτ ε θά, Γε̱ζόνȣ,
50 Ραββί: εδέ ε πȣθι. Εδέ Jισȣ̃ι ι θά,
Μίϰ, πε̱ρσέ έρδε; Ατε̱χέρε ȣαφρȣανε̱,
ε βȣ̃νε̱ dȣαρε̱τε̱ μbι Jισȣ̃νε̱, εδέ ε
ζȣ̃νε̱.
51 Εδέ jά νέ̱ νγα ατά ϰε̱ ίσ̈ινε̱ bά-
σ̈ϰε̱ με Jισȣ̃νε̱ νγάτι dόρε̱νε̱, ε νdσόρι
θίϰε̱ν' ε τῖ, εδέ ι ρᾶ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ
52 ϰρυε-πρίφτιτ, ε ι πρέȣ βέσ̈ινε̱. Ατε̱-
χέρε Jισȣ̃ϊ ι θότ' ατῖ, Κε̱θέ θίϰε̱νε̱

BKSH

τόπον αὐτῆς· διότι πάντες ὅσοι πιάσωσι μάχαιραν, διὰ μαχαίρας θέλουσιν
53 ἀπολεσθῇ. Ἢ νομίζεις ὅτι δὲν δύναμαι ἤδη νὰ παρακαλέσω τὸν Πατέρα μου, καὶ θέλει στήσει πλησίον μου περισσοτέρους παρὰ δώδεκα λεγεῶνας
54 ἀγγέλων; Πῶς λοιπὸν θέλουσι πληρωθῇ αἱ γραφαὶ, ὅτι οὕτω πρέπει νὰ γείνῃ;

55 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς ὄχλους, Ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων νὰ μὲ συλλάβητε; καθ' ἡμέραν ἐκαθήμην πλησίον ὑμῶν διδάσκων ἐν τῷ ἱε-
56 ρῷ, καὶ δὲν μὲ ἐπιάσατε. Τοῦτο δὲ ὅλον ἔγεινε, διὰ νὰ πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ τῶν προφητῶν.

Τότε οἱ μαθηταὶ πάντες ἀφήσαντες αὐτόν, ἔφυγον.

57 Οἱ δὲ πιάσαντες τὸν Ἰησοῦν, ἔφεραν πρὸς Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου συνήχθησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι.

58 Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει αὐτὸν ἀπὸ μακρόθεν, ἕως τῆς αὐλῆς τοῦ ἀρχιερέως· καὶ εἰσελθὼν ἔσω, ἐκάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, διὰ νὰ ἴδῃ τὸ τέλος.

59 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, διὰ νὰ
60 θανατώσωσιν αὐτόν· καὶ δὲν εὗρον· καὶ πολλῶν ψευδομαρτύρων προσελθόντων, δὲν εὗρον. Ὕστερον δὲ προσελθόντες
61 δύο ψευδομάρτυρες, εἶπον, Οὗτος εἶπε, Δύναμαι νὰ χαλάσω τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν νὰ οἰκο-
62 δομήσω αὐτόν. Καὶ σηκωθεὶς ὁ ἀρχιερεὺς, εἶπε πρὸς αὐτόν, Δὲν ἀποκρίνεσαι; τί μαρτυροῦσιν οὗτοι κατὰ σοῦ;
63 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα.

τε̱νdε νdε̱ βε̱ντ τε̱ σᾶϊ: σεπσέ γίθ' ατά κε̱ βε̱νε̱ dόρε̱ μbε̱ θίκε̱, πρέϊ
53 θίκε̱σε̱ dοτε̱ χȣμbάσε̱νε̱. Από τε̱ dȣ-
κετε̱ σε νȣκε̱ μȣ́ντ νdασ̈τί τ' ι λȣ́-
τεμ τιμ-έτι, εδέ dοτε̱ με̱ νdσιέρε̱
πε̱ρπάρα με̱ τέπε̱ρε̱ σε dυ-μbε̱-
54 δίετε̱ λεγεόνα ε̱νγε̱jσ̈; Κύσ̈ dοτε̱
μbȣ́σ̈ενε̱ πρᾶ σ̈κρόνατε̱, σε κε̱σ̈τȣ́
γᾶν τε̱ bε̱νετε̱;

55 Μb' ατε̱ όρε̱ Jισȣ̃ϊ ι θά γε̱νdε̱-
jεσε̱, Ποσί μbε̱ κȣρσάρε̱ κένι dάλε̱
με θίκα ε με dρȣ̃ τε̱ με̱ ζε̱ρι; πε̱ρ-
dίτα ρίναμ τε jȣ́ τȣκε με̱σȣ́αρε̱ νdε̱
56 χιερόρετ, εδέ νȣκε̱ με̱ ζȣ̃τε̱. Πό
γίθε̱ κε̱jό ȣbε̱, κε̱ τε̱ μbȣ́σ̈ενε̱ σ̈κρό-
νατ' ε προφίτε̱βετ.

Ατε̱χέρε γίθε̱ νdσε̱νε̱σιτ' ε λάνε̱,
ε ίκνε̱.

57 Εδέ ατά σι ζȣ̃νε̱ Jισȣνε̱, ε
πρȣ́νε̱ τε Καϊάφα κρυε-πρίφτι, ατιέ
κȣ ίσ̈ινε̱ μbε̱λέδȣρε̱ σ̈κρόνε̱σιτ' εδέ
πλέκτε̱.

58 Πό Πιέτρι ι βάτε πράπα πε̱ρ σε̱
λάργȣ, γερ νd' αβλῖτ τε̱ κρυε-πρί-
φτιτ: εδέ σι χῦρι bρε̱νdα, ρίντε
bάσ̈κε̱ με σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ, κε̱ τε̱ σ̈όχε̱
τε̱ παστάϊμενε̱.

59 Εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε πλέκτ'
ε γίθε̱ bασ̈κε̱-νdένια κε̱ρκόνινε̱
μαρτιρί τε̱ ρέμε κȣ́νdρε̱ Jισȣ̃ϊτ, κε̱
τα βρίσινε̱ ατε̱, πό νȣκε̱ γέτνε̱:
60 εδέ νdόνε̱σε έρθνε̱ σ̈ȣ́με̱ μαρτίρε̱ τε̱
ρέμ, πό νȣκε̱ γέτνε̱. Εδέ παστάϊ
61 έρθνε̱ dύ μαρτίρε̱ τε̱ ρέμ, ε θάνε̱,
Κύϊ θά, σε Μȣ́ντ τε̱ πρίσ̈ τέμπȣλιν'
ε Πε̱ρε̱νdίσε̱, εδέ πε̱ρ τρῖ dίτ τα
62 νdε̱ρτόν ατε̱. Εδέ κρυε-πρίφτι ȣνγρε̱
ε ι θά, Νȣκε̱ πε̱ργίγε φάρε;
τσ̈' μαρτιρίσνε̱νε̱ κε̱τά κȣ́νdρε̱ τέjε;
63 Πό Jισȣ̃ϊ νȣκε̱ bε̱ντε ζε̱.

BKSH

Καὶ ἀποκρικριθεὶς ὁ ἀρχιερεύς, εἶπε
πρὸς αὐτόν, Σὲ ὁρκίζω εἰς τὸν Θεὸν
τὸν ζῶντα, νὰ εἴπῃς πρὸς ἡμᾶς, ἂν
σὺ ἦσαι ὁ Χριστός, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.
64 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Σὺ εἶπας·
πλὴν σᾶς λέγω, Εἰς τὸ ἑξῆς θέλετε
ἰδεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον
ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμε-
νον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ.

65 Τότε ὁ ἀρχιερεὺς διέσχισε τὰ ἱμάτια
αὐτοῦ, λέγων, Ὅτι ἐβλασφήμησε· τί
χρείαν ἔχομεν πλέον μαρτύρων; ἰδού,
τώρα ἠκούσατε τὴν βλασφημίαν αὐ-
66 τοῦ. Τί σᾶς φαίνεναι; Καὶ ἐκεῖνοι ἀπο-
κριθέντες εἶπον, Ἔνοχος θανάτου εἶ-
67 ναι. Τότε ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον
αὐτοῦ, καὶ ἐγρόνθισαν αὐτόν· ἄλλοι
68 δὲ ἐῤῥάπισαν, λέγοντες, Προφήτευσον
εἰς ἡμᾶς, Χριστέ, τίς εἶναι ὅστις σὲ
ἐκτύπησεν;

69 Ὁ δὲ Πέτρος ἐκάθητο ἔξω ἐν τῇ
αὐλῇ· καὶ προσῆλθε πρὸς αὐτὸν μία
δούλη, λέγουσα, Καὶ σὺ ἦσο μετὰ Ἰη-
70 σοῦ τοῦ Γαλιλαίου. Ὁ δὲ ἠρνήθη ἔμ-
προσθεν πάντων, λέγων, Δὲν ἐξεύρω
71 τί λέγεις. Καὶ ὅτε ἐξῆλθεν εἰς τὸν
πυλῶνα, εἶδεν αὐτὸν ἄλλη, καὶ λέγει
πρὸς τοὺς ἐκεῖ, Καὶ οὗτος ἦτο μετὰ
72 Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου. Καὶ πάλιν
ἠρνήθη μεθ' ὅρκου, Ὅτι δὲν γνωρίζω
73 τὸν ἄνθρωπον. Μετ' ὀλίγον δὲ προσελ-
θόντες οἱ ἑστῶτες, εἶπον πρὸς τὸν Πέ-
τρον, Ἀληθῶς καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶσαι.
διότι ἡ λαλιά σου σὲ κάμνει φανερόν.

74 Τότε ἤρχισε νὰ καταναθεματίζῃ καὶ
νὰ ὀμνύῃ, Ὅτι δὲν γνωρίζω τὸν ἄν-
θρωπον. Καὶ εὐθὺς ἐφώναξεν ὁ ἀλέ-
75 κτωρ. Καὶ ἐνεθυμήθη ὁ Πέτρος τὸν
λόγον τοῦ Ἰησοῦ, ὅστις εἶχεν εἰπεῖ

Εδέ κρυε-πρίφτι ȣπεργέκ̇ ε ι θά,
Τε̱ бε̱ μбε̱ бε̱ περ Περε̱νdίν' ε
γ̇άλε̱, τε̱ να θȣατσ̈, νdε̱ jε̱ τί Κρί-
64 στι, ι бῖρ' ι Περε̱νdίσε̱. Jισȣ̃ ι θότ'
ατί, Τι πο θα: πό ȣνε̱ πο ȣ θέμ
jȣбε, σε Κ̇ε̱ νdασ̈τί ε πασκε̱τάj
dοτε̱ σ̈ίγ̇νι τε̱ бῖρ' ε ν̇ερίȣτ τȣκε
νdέν̇ȣρε̱ μб' άνε̱ τε̱ dιάθτε̱ τε̱ φȣ-
κ̇ίσε̱, εδέ τȣκε άρδȣρε̱ μбι ρέτ τε̱
65 κ̇ιέλιτ. Ατε̱χ̇έρε κρυε-πρίφτι τσ̈όρι
ρόбετ' ε τίjα, τȣκε θε̱νε̱, σε бλασ-
φιμίσι: τσ̈' νεβόjε̱ κέμι με̱ περ μαρ-
τίρε̱; jά νdασ̈τί τεκ ε dε̱γ̇ȣατε̱
66 бλασφιμίν' ε ατί. Σί ȣ dȣκετε̱
jȣбε; Εδέ ατά ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε θάνε̱,
67 Ἔσ̈τε̱ φαjτȣαρ πε̱ρ бdέκε̱jε. Ατε̱-
χ̇έρε ι πε̱σ̈τύνε̱ ατί νdε̱ρ σῦ, εδέ ι
ράνε̱ με σ̈ȣπλάκα: εδέ τε̱ τιέρε̱ ι
68 ράνε̱ με σ̈ȣφρα, τȣκε θε̱νε̱, Προφι-
τέπσ-να, ο Κρίσ̈τ, τσίλι ε̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱
τε̱ ρᾶ;

69 Εδέ Πιέτρι ρίντε πε̱ρjάσ̈τα νd'α-
бλῖ: εδέ ι έρδι πε̱ράνε̱ ν̇ε̱ σ̈ερбε̱-
τόρε, τȣκε θε̱νε̱, Εδέ τί ίσ̈νε бάσ̈κε̱
70 με Jισȣ̃ Γαλιλέασινε̱. Πό αύ ε
μοχ̇ῖ πε̱ρπάρα τε̱ γ̇ίθε̱бε, τȣκε θε̱νε̱,
71 Νȣκε̱ dί σε τσ̈' θα. Εδέ αύ κȣρ
dόλι νdε̱ dέρε̱τ τ' αбλίσε̱, ε πᾶ ατέ̱
ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱, εδέ ȣ θότ' ατύρε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
ατιέ, Εδέ κύϊ ίσ̈ бάσ̈κε̱ με Jισȣ̃
72 Ναζαρέασινε̱. Εδέ πε̱ρσε̱ρί ε μοχ̇ῖ
με бε̱, Σε νȣκ' ε ν̇όχ̇ ατέ̱ ν̇ερί.
73 Εδέ πας πάκε̱ζ έρθνε̱ πε̱ρᾶν' ατῖ
ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ τȣκε νdέν̇ȣρε̱, ε ι θάνε̱
Πιέτριτ, Με τε̱ бε̱ρτέτε̱ εδέ τί jε̱
νγα ατά: σεπσέ εδέ τε̱ φόλ̇ȣριτε̱
74 τάτ τε̱ dε̱φτέν τῦϊ. Ατε̱χ̇έρε ζȣρι τε̱
νέμ̇νε̱ ε τε̱ бέν̇ε̱ бε̱, Σε νȣκ' ε ν̇όχ̇
75 ατέ̱ ν̇ερί. Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ κε̱νdόι
γ̇έλι. Ατε̱χ̇έρε ι ρᾶ νdε̱ρ μέ̱ντ Πιέ-

BKSH

πρὸς αὐτόν, Ὅτι πρὶν φωνάξῃ ὁ ἀλέ-
κτωρ, τρὶς θέλεις μὲ ἀπαρνηθῆ. Καὶ
ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσε πικρῶς.

Κεφ. κζ΄.

1 ὍΤΕ δὲ ἔγεινε πρωΐ, συνεβουλεύθη-
σαν πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτε-
ροι τοῦ λαοῦ κατὰ τοῦ Ἰησοῦ, διὰ νὰ θα-
2 νατώσωσιν αὐτόν. Καὶ δέσαντες αὐτόν,
ἔφεραν καὶ παρέδωκαν αὐτὸν εἰς τὸν
Πόντιον Πιλάτον τὸν ἡγεμόνα.

3 Τότε ἰδὼν ὁ Ἰούδας ὁ παραδόσας
αὐτόν, ὅτι κατεδικάσθη, μεταμεληθεὶς
ἐπέστρεψε τὰ τριάκοντα ἀργύρια εἰς
4 τοὺς πρεσβυτέρους, λέγων, Ἥμαρτον
παραδόσας αἷμα ἀθῶον. Οἱ δὲ εἶπον,
5 Τί πρὸς ἡμᾶς; σὺ ὄψει. Καὶ ῥίψας τὰ
ἀργύρια ἐν τῷ ναῷ, ἀνεχώρησε· καὶ
ἀπελθὼν ἐκρεμάσθη.

6 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόντες τὰ ἀρ-
γύρια, εἶπον, Δὲν εἶναι συγκεχωρημέ-
νον νὰ βάλωμεν αὐτὰ εἰς τὸ θυσαυ-
ροφυλάκιον· διότι εἶναι τιμὴ αἵματος.
7 Καὶ συμβουλευθέντες ἠγόρασαν μὲ αὐ-
τὰ τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, διὰ νὰ
8 ἐνταφιάζωνται ἐκεῖ οἱ ξένοι. Διὰ τοῦ-
το ὠνομάσθη ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος Ἀ-
9 γρὸς αἵματος, ἕως τῆς σήμερον. Τότε
ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Ἱερεμίου τοῦ
προφήτου, λέγοντος, «Καὶ ἔλαβον τὰ
τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ ἐκ-
τιμηθέντος, τὸν ὁποῖον ἐξετίμησαν
10 ἀπὸ υἱῶν Ἰσραήλ, καὶ ἔδωκαν αὐτὰ
εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὼς
μοὶ παρήγγειλεν ὁ Κύριος».

11 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐστάθη ἔμπροσθεν τοῦ
ἡγεμόνος· καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγε-

τριτ φιάλ̇' ε Jισȣ̃ϊτ κ̇ε̱ ι πάτ θέ̱νε̱,
Σε πε̱ρπάρα σε τε̱ κε̱νdόν̇ε̱ γ̇έλ̇ι,
τρῖ χ̇έρε̱ dοτε̱ με̱ μοχ̇όντσ̈: εδέ
dόλι jάσ̈τε̱, ε κ̇jᾶȣ χ̇ίδȣρε̱.

Κρε̱̃ι 27.

1 Εδέ σι ȣγε̱δῖ, γ̇ίθε̱ κρυε-πρίφτε̱ριτ'
εδέ πλ̇έκ̇τ' ε λαȣ́ζιτ δάν' ε μȣ́αρνε̱
κε̱σ̈ίλε̱ κȣ́νdρε̱ Jισȣ̃ϊτ, κ̇ε̱ τα ϐρά-
2 σε̱νε̱. Εδέ σί ε λ̇ίθνε̱, ε σ̈πȣ́νε̱ εδέ
ε δάνε̱ νdε̱ρ dȣ́αρ τε̱ Ποντί Πιλά-
τιτ κ̇ιϐερνιτᾶριτ.

3 Ατε̱χ̇έρε κȣρ πᾶ Jȣ́δα, αὐ κ̇ε̱ ε
τραθτȣ̃ϊ, σε ȣγ̇υκȣ́α πε̱ρ ϐdέκε̱jε,
ȣπενdȣ́α, εδέ κε̱θέȣ πράπε̱ τρι-δίετε̱
αργ̇έ̱νdατε̱ τε κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ
4 τε πλ̇έκ̇τε, τȣκε θέ̱νε̱, Φε̱jέϐα κ̇ε̱
δᾶσ̈ νdε̱ρ dȣ́αρ γ̇άκ τε̱ πα-φάj. Εδέ
ατά θάνε̱, Τσ̈' πȣνε̱ κέμι νέϐε; τί
5 κε̃ πε̱ρ τε̱ πάρε̱. Εδέ αὐ χ̇όδι
αργ̇έ̱νdατε̱ νdε̱ τέμπȣλε̱ ε ίκȣ, εδέ
ϐάτε ε ȣϐᾶρ.

6 Εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ σι μȣ́αρνε̱
αργ̇έ̱νdατε̱, θάνε̱, Νȣκ' έ̱σ̈τ' ε ȣδε̱σε̱
τ' ι ϐέ̱με̱ ατό νdε̱ θεσᾶρ τε̱ τέμπȣ-
7 λιτ: σεπσέ jάνε̱ νdέ̱ρ γ̇άκȣ. Εδέ σι
μȣαρν' ε δάνε̱ κε̱σ̈ίλε̱, ϐλ̇έ̱νε̱ άρε̱ν' ε
σ̈τε̱μϐάριτ με ατό, πε̱ρ τε̱ κάλȣρε̱
8 νdε̱ ϐάρ τε̱ χ̇ȣajτε̱. Πε̱ρανdάϊ ajό
άρε̱ ȣκ̇jȣαϊτ Ἄρε̱ γ̇άκȣ, γ̇ερ μϐε̱ dίτε̱
9 τε̱ σόρμε. Ατε̱χ̇έρε ȣμϐȣ́σ̈ τσ̈' έ̱σ̈τε̱
θέ̱νε̱ νγα άν' ε προφίτιτ Jερεμῖ, κ̇ε̱
θότε̱, «Εδέ μȣ́αρνε̱ τρι-δίετ' αργ̇έ̱ν-
dατε̱, νdέριν' ε τε̱ τσ̈ε̱μȣ́αριτ, τε̱
τσίλιν' ε τσ̈ε̱μȣ́ανε̱ νγα τε̱ ϐίjτ' ε
10 Ισραΐλιτ, εδέ ι δάνε̱ νd' άρε̱ τε̱
σ̈τε̱μϐάριτ, σικȣ́νdρε̱ με̱ ποροσίτι
Ζότι».

11 Εδέ Jισȣ̃ι νdένι πε̱ρπάρα κ̇ιϐερ-

μών, λέγων, Σὺ εἶσαι ὁ Βασιλεὺς
τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε
12 πρὸς αὐτόν, Σὺ λέγεις. Καὶ ἐνῷ ἐκα-
τηγορεῖτο ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν
13 πρεσβυτέρων, οὐδὲν ἀπεκρίθη. Τότε λέ-
γει πρὸς αὐτὸν ὁ Πιλάτος, Δὲν ἀκούεις
14 πόσα σοῦ καταμαρτυροῦσι; Καὶ δὲν
ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν οὐδὲ πρὸς ἕνα
λόγον· ὥστε ὁ ἡγεμὼν ἐθαύμαζε πολύ.

15 Κατὰ δὲ τὴν ἑορτὴν ἐσυνείθιζεν ὁ
ἡγεμὼν νὰ ἀπολύῃ εἰς τὸν ὄχλον ἕνα
16 δέσμιον, ὅντινα ἤθελον. Καὶ εἶχον τότε
δέσμιον περιβόητον, λεγόμενον Βαραβ-
17 βᾶν. Ἐνῷ λοιπὸν ἦσαν συνηγμένοι,
εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Πιλάτος, Τίνα θέ-
λετε νὰ σᾶς ἠπολύσω; τὸν Βαραβ-
βᾶν, ἢ τὸν Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον Χρι-
18 στόν; Ἐπειδὴ ἤξευρεν ὅτι διὰ φθόνον
παρέδωκαν αὐτόν.

19 Ἐνῷ δὲ ἐκάθητο ἐπὶ τοῦ βήματος,
ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ αὐτοῦ,
λέγουσα, Ἄπεχε τοῦ δικαίου ἐκείνου·
διότι πολλὰ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ
δι' αὐτόν.

20 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι
ἔπεισαν τοὺς ὄχλους νὰ ζητήσωσι τὸν
Βαραββᾶν, τὸν δὲ Ἰησοῦν νὰ ἀπολέ-
21 σωσι. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἡγεμών, εἶπε
πρὸς αὐτούς, Τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν
δύο νὰ σᾶς ἀπολύσω; Οἱ δὲ εἶπον,
22 Τὸν Βαραββᾶν. Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ
Πιλάτος, Τί λοιπὸν νὰ κάμω τὸν Ἰη-
σοῦν, τὸν λεγόμενον Χριστόν; Λέ-
γουσι πρὸς αὐτὸν πάντες, Σταυρωθή-
23 τω. Ὁ δὲ ἡγεμὼν εἶπε, Καὶ τί κα-
κὸν ἔπραξεν, Οἱ δὲ περισσότερον ἔκρα-
24 ζον, λέγοντες, Σταυρωθήτω. Καὶ ἰδὼν
ὁ Πιλάτος, ὅτι οὐδὲν ὠφελεῖ, ἀλλὰ
μᾶλλον θόρυβος γίνεται, λαβὼν ὕδωρ,

νιτᾶριτ: εδέ κ̇ιβερνιτᾶρι ε πύετι,
τ8κε θε̱νε̱, Τί jε̃ μbε̱ρέτι J8δένbετ;
12 Εδέ Jισ8ΐ ι θά, Τί πο θ8α. Εδέ αὔ
κ8ρ πε̱ρφλ̇ίτεϊ νγα κρυε-πρίφτε̱ριτε̱
εδέ νγα πλ̇έκ̇τε̱, ν8κε̱ πε̱ργ̇ίγ̇εϊ φάρε.
13 Ατε̱χ̇έρε Πιλάτι ι θότε̱, Ν8κε̱ dε̱-
γ̇όν σᾶ μαρτιρίσν̇ε̱νε̱ κ8νdρε̱ τέjε;
14 Πό αὔ ν8κ' ι 8πε̱ργ̇έκ̇ ας μbε̱
νdον̇ε̱ φιάλ̇ε̱, κάκ̇ε̱ σᾶ κ̇ιβερνιτᾶρι
τσ̈8dίτεϊ φόρτ.

15 Εδέ κ̇ιβερνιτᾶρι κίσ̈τε ζακόν πε̱ρ
τε̱ κρέμτε τ' ι λ̇ε̱σ̈όντε γ̇ε̱νdε̱jεσε̱
ν̇ε̱ τε̱ λ̇ίδ8ρε̱, τσίλ̇ινε̱ τε̱ dόνινε̱ ατά.
16 Εδέ ατε̱χ̇έρε κίσ̈ινε̱ ν̇ε̱ τε̱ λ̇ίδ8ρε̱ με
17 έμε̱ρε̱, κ̇ε̱ θ8χ̇εϊ Βαραbbᾶ. Εδέ ατά
κ8ρ ίσ̈ινε̱ μbε̱λ̇έδ8ρε̱, Πιλάτι 8 θά
ατύρε, Τσίλ̇ινε̱ dόνι τ' 8 λ̇ε̱σ̈όν̇
j8bε; Βαραbbᾶνε̱, από Jισ8νε̱ κ̇ε̱
18 θ8χ̇ετε̱ Κρίσ̈τ; Σεπσέ ε dίντε σε ε
δάνε̱ νdε̱ρ d8αρ νγα τσμίρι.

19 Εδέ αὔ τ8κε νdέν̇8ρε̱ μbί φρόντ
τε̱ γ̇ῦκ̇ιτ, γρ8αjα ε ατῖ dε̱ργõϊ τεκ
αὔ, ε ι θά, Τί μος ι bε̱j γ̇ε̱ ατῖ τε̱
dρε̱ίτι: σεπσέ σότ πε̱σόbα σ̈8με̱
νd' ε̱νdε̱ρε̱ πε̱ρ ατε̱.

20 Εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ πλ̇έκ̇τ'
ι μb8σ̈νε̱ με̱νdε̱jενε̱ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱, κ̇ε̱
τε̱ λ̇ύπν̇ε̱νε̱ Βαραbbᾶνε̱, εδέ Jισ8νε̱
21 τα πρίσ̈ν̇ε̱νε̱. Εδέ κ̇ιβερνιτᾶρι 8πε̱ρ-
γ̇έκ̇, ε 8 θά ατύρε, Τσίλ̇ινε̱ dόνι
νγα κε̱τά τε̱ dύ τ' 8 λ̇ε̱σ̈όν̇ j8bε;
22 Εδέ ατά θάνε̱, Βαραbbᾶνε̱. Πιλάτι
8 θότ' ατύρε, Τσ̈' dότα bε̱ν̇ πρᾶ
Jισ8νε̱ κ̇ε̱ θ8χ̇ετε̱ Κρίσ̈τ; Τε̱ γ̇ίθ' ι
23 θόνε̱, Λ̇ετε̱ κρυκ̇ε̱ζόνετε̱. Εδέ κ̇ιβερ-
νιτᾶρι θά, Πε̱ρσέ; τσ̈' τε̱ κέκ̇ε κᾶ
bε̱ρε̱; Πό ατά bε̱ρτίσνινε̱ με̱ τέπε̱ρε̱,
24 τ8κε θε̱νε̱, Λ̇ετε̱ κρυκ̇ε̱ζόνετε̱. Εδέ Πι-
λάτι σι πᾶ, σε σ' κᾶ dοbῖ, πό με̱ τέπε̱ρε̱

BKSH

ἔνιψε τὰς χεῖρας αὐτοῦ ἔμπροσθεν
τοῦ ὄχλου, λέγων, Ἀθῶος εἶμαι ἀπὸ
τοῦ αἵματος τοῦ δικαίου τούτου· ὑμεῖς
25 ὄψεσθε. Καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς ὁ λαὸς
εἶπε, Τὸ αἷμα αὐτοῦ ἂς εἶναι ἐφ' ἡ-
μᾶς, καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν,

26 Τότε ἀπέλυσεν εἰς αὐτοὺς τὸν Βα-
ραββᾶν· τὸν δὲ Ἰησοῦν μαστιγώσας,
παρέδωκε διὰ νὰ σταυρωθῇ.

27 Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος,
παραλαβόντες τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πρε-
τώριον, συνήθροισαν ἐπ' αὐτὸν ὅλον τὸ
28 τάγμα τῶν στρατιωτῶν. Καὶ ἐκδύσαν-
τες αὐτόν, ἐνέδυσαν αὐτὸν χλαμύδα
29 κοκκίνην. Καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ
ἀκανθῶν, ἔθεσαν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐ-
τοῦ καὶ κάλαμον εἰς τὴν δεξιὰν αὐ-
τοῦ· καὶ γονυπετήσαντες ἔμπροσθεν
αὐτοῦ, ἐνέπαιζον αὐτόν, λέγοντες,
30 Χαῖρε, ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. Καὶ
ἐμπτύσαντες εἰς αὐτόν, ἔλαβον τὸν κά-
λαμον, καὶ ἔτυπτον εἰς τὴν καφαλὴν,
31 αὐτοῦ, Καὶ ἀφοῦ ἐνέπαιξαν αὐτόν, ἐξέ-
δυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα, καὶ ἐνε-
δυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ· καὶ ἔ-
φεραν αὐτὸν διὰ νὰ σταυρώσωσιν.

32 Ἐνῷ δὲ ἐξήρχοντο, εὗρον ἄνθρω-
πον Κυρηναῖον ὀνομαζόμενον Σίμωνα·
τοῦτον ἠγγάρευσαν διὰ νὰ σηκώσῃ τὸν
33 σταυρὸν αὐτοῦ. Καὶ ὅτε ἦλθον εἰς
τόπον λεγόμενον Γολγοθᾶ, ὅστις λέ-
34 γεται Κρανίου τόπος, ἔδωκαν εἰς αὐ-
τὸν νὰ πίῃ ὄξος μεμιγμένον μετὰ χο-
λῆς· καὶ γευθεὶς δὲν ἤθελε νὰ πίῃ.

35 Ἀφοῦ δὲ ἐσταύρωσαν αὐτόν, διεμε-
ρίσθησαν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες
κλῆρον· διὰ νὰ πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ
τοῦ προφήτου, «Διεμερίσθησαν τὰ ἱμά-
τιά μου εἰς ἑαυτούς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱμα-

τρ̣αζύρε̱ ϐε̱νετε̱, μόρι ȣϳε̱, ε λᾶȣ dȣ́αρτε̱
πε̱ρπάρα γ̇έ̱νdε̱ϳεσε̱, τȣκε θε̱νε̱, Πα
φάϳ ϳάμ νγα γ̇άκȣ ι κε̱τῖ τε̱ dρέϊτι:
25 ϳȣ ε κένι πε̱ρ τε̱ πάρε̱. Εδέ γ̇ίθε̱
λαȣ́ζι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Γ̇άκȣ ι ατῖ
κ̇όφτε̱ μϐι νε̃, εδέ μϐι ϐίϳτ τάνε̱.
26 Ατε̱χ̇έρε ȣ λ̇ε̱σ̃ο̈ι ατύρε Βαραϐ-
ϐᾶνε̱: εδέ Jισȣ̃νε̱ σι ε ῥάχ̇ȣ με
σ̈ȣ́φρε̱, ε δά νdε̱ρ dȣ́αρ κ̇ε̱ τε̱ κρυ-
κ̇ε̱ζόνετε̱.
27 Ατε̱χ̇έρε ȣσ̈τε̱τόρε̱τ' ε κ̇ιϐερνιτᾶ-
ριτ μȣ́αρνε̱ με ϐέτε̱χ̇ε Jισȣ̃νε̱ νdε̱
ϐέ̱ντ τε̱ γ̇ῦκ̇ιτ, εδέ μϐε̱λ̇όθνε̱ μϐι
28 ατέ̱ γ̇ίθε̱ τȣ́φε̱ν' ε ȣσ̈τε̱τόρε̱ϐετ. Εδέ
ε σϐέσ̈νε̱, ε ι ϐέσ̈νε̱ ατῖ ν̇ε̱ κλα-
29 μίδε̱ τε̱ κȣ́κ̇ε. Εδέ γε̱ρσ̈ετȣ́ανε̱ ν̇ε̱
κȣρόρε̱ φε̇ρασ̈, ε ια ϐȣ̃νε̱ μϐι κρῦετ,
εδέ ι δάνε̱ ν̇έ̱ καλάμ νdε̱ dόρε̱ τε̱
dιάθτε̱: εδέ ράνε̱ μϐε̱ γ̇ȣ́ν̇ πε̱ρ-
πάρα ατῖ, εδέ ε πε̱ρκ̇έσ̈νινε̱, τȣκε
θε̱νε̱, Γε̱ζόνȣ, ο μϐε̱ρέτ ι Jȣδέν̇ϐετ.
30 Εδέ σι ε πε̱σ̈τύτνε̱, μȣ́αρνε̱ καλάμιν'
31 ε ι ϐίνινε̱ κρε̃σ' ατῖ. Εδέ πασσί
ε πε̱ρκέσ̈νε̱, ι σϐέσ̈νε̱ χ̇λαμίδε̱νε̱,
εδέ ι ϐέσ̈νε̱ ῥόϐετ' ε τίϳα: εδέ ε
σ̈πȣ́νε̱ τα κρυκ̇ε̱ζόν̇ε̱νε̱.
32 Εδέ τȣκε dάλ̇ε̱, γ̇έτνε̱ ν̇έ̱ ν̇ερῖ
Κ̇υρινέας, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Σιμόν:
κε̱τέ̱ ε ζȣ̃ν' ανγαρῖ κ̇ε̱ τε̱ νγρέρε̱
33 κρύκ̇ιν' ε ατῖ. Εδέ κȣρ έρθνε̱ νdε̱
ϐε̱̇ντ κ̇ε̱ θȣ́χ̇ετε̱ Γολγοθᾶ, αύ έ̱σ̈τε̱,
34 κ̇ε̱ θȣ́χ̇ετε̱ ϐέ̱νdι ι Κρέσε̱, ι δάνε̱ τε̱
πίϳε̱ ȣ́θȣλε̱ πε̱ρζίερε̱ με τ' έ̱μϐε̱λ̇ε̱:
πό αῦ σι ȣνγ̇ε̱ρȣ́α, νȣκε̱ dέσ̈ τε̱
πίϳε̱.
35 Εδέ σι ε κρυκ̇ε̱ζȣ́ανε̱, χ̇όθνε̱ σ̈όρτε̱,
ε νdάνε̱ ῥόϐετ' ε ατῖ: κ̇ε̱ τε̱ μϐȣ́-
σ̈ετε̱ τσ̈' έ̱σ̈τε̱ θέ̱νε̱ νγα προφίτι,
«Νdάνε̱ ῥόϐετ' ε μίϳα μϐε̱ ϐέτε̱χ̇ε
τε̱ τύρε, εδέ χ̇όθνε̱ σ̈όρτε̱ μϐι τε̱

BKSH

36 τισμόν μου ἔβαλον κλῆρον» Καὶ κα-
37 θήμενοι ἐφύλαττον αὐτὸν ἐκεῖ. Καὶ
ἔθεσαν ἐπάνωθεν τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ
τὴν κατηγορίαν αὐτοῦ γεγραμμένην,
ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙ-
ΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

38 Τότε ἐσταυρώθησαν μετ' αὐτοῦ δύο
λησταί, εἷς ἐκ δεξιῶν, καὶ εἷς ἐξ ἀ-
ριστερῶν.

39 Οἱ δὲ διαβαίνοντες ἐβλασφήμουν αὐ-
τόν, κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν,
40 καὶ λέγοντες, Ὁ χαλῶν τὸν ναόν, καὶ
διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῶν, σῶσον
σεαυτόν· ἂν ἦσαι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, κα-
41 τάβα ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. Ὁμοίως δὲ
καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν
γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων ἔλεγον,
42 Ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν δὲν δύναται
νὰ σώσῃ· ἂν ἦναι βασιλεὺς τοῦ Ἰσ-
ραήλ, ἂς καταβῇ τώρα ἀπὸ τοῦ σταυ-
ροῦ, καὶ θέλομεν πιστεύσει εἰς αὐτόν·
43 πέποιθεν ἐπὶ τὸν Θεόν· ἂς σώσῃ τώ-
ρα αὐτόν, ἐὰν θέλῃ αὐτόν· ἐπειδὴ εἶ-
44 πεν, Ὅτι Θεοῦ Υἱός εἰμαι·—Τὸ αὐτὸ
δὲ καὶ οἱ λησταὶ οἱ συσταυρωθέντες
μετ' αὐτοῦ, ὠνείδιζον εἰς αὐτόν.

45 Ἀπὸ δὲ ἕκτης ὥρας σκότος ἔγεινεν
ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐννάτης.

46 Περὶ δὲ τὴν ἐννάτην ὥραν ἀνεβόη-
σεν ὁ Ἰησοῦς μετὰ φωνῆς μεγάλης,
λέγων, «Ἠλί, Ἠλί, λαμὰ σαβαχθανί;»
τουτέστι, «Θεέ μου, Θεέ μου, διὰ τί
47 μὲ ἐγκατέλιπες;» Καὶ τινὲς τῶν ἐκεῖ
ἑστώτων, ἀκούσαντες, ἔλεγον, Ὅτι τὸν
48 Ἠλίαν φωνάζει οὗτος. Καὶ εὐθὺς ἔ-
δραμεν εἷς ἐξ αὐτῶν, καὶ λαβὼν σπόγ-
γον, καὶ γεμίσας ὄξος, καὶ περιθέσας
49 εἰς κάλαμον, ἐπότιζεν αὐτόν, Οἱ δὲ

36 βέσȣριτ τίμ». Εδέ τȣκε νdένȣρε̱
37 ρȣανιν' ατε̱ ατιέ. Εδέ βȣνε̱ σίπε̱ρ
κρέσε̱ ατί πȣνε̱ν' ε ατί σ̈κρȣαρε̱,
Κύϊ ε̱σ̈τε̱ Jισȣ̈ϊ μbε̱ρέτι Jȣ-
δένβετ.

38 Ατε̱χέρε κρυκε̱ζόνενε̱ bάσ̈κε̱ με
ατε̱ dύ κȣρσάρε̱, ν̇ε̱ μb' άνε̱ τε̱
dιάθτε̱, εδέ ν̇ε̱ μb' άνε̱ τε̱ μέ̱ν̇γε̱ρε̱.

39 Εδέ ατά κ̇ε̱ σ̈κόνινε̱ πε̱ράνε̱ βλα-
σφιμίσινε̱ τȣκε τέ̱νdȣρε̱ κρέρε̱τ' ε τύρε,
40 ε τȣκε θε̱νε̱, Τί κ̇ε̱ πρίσ̈ τέμπȣλινε̱,
εδέ ε νdε̱ρτόν πε̱ρ τρί dίτ, σ̈πε̱τό
βέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε: νdε̱ jε̱ ι bίρ ι
41 Περε̱νdισε̱, σbρίτ νγα κρύκι. Κε̱σ̈τȣ
εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ τȣκε ε πε̱ρκ̇έ-
σ̈ȣρε̱ bάσ̈κε̱ με σ̈κρόνε̱σιτ' εδέ με
42 πλέκτε̱ θόσ̈ινε̱, Τε̱ τιέρε̱ σ̈πε̱τόϊ,
βέτε̱χ̇εν' ε τί νȣκε̱ μέ̱ντ τα σ̈πε̱-
τόνε̱: νd' ε̱σ̈τε̱ μbε̱ρέτ ι Ισραΐλιτ,
λ̇ετε̱ σbρέσε̱ νdασ̈τί νγα κρύκι, εδέ
43 τ'ι μbεσόϊμε̱. Σ̈πε̱ρέντε μbε̱ Περε̱νdίνε̱:
λέτα σ̈πε̱τόνε̱ νdασ̈τί, νdε̱ ε dάσ̈τε̱:
σεπσέ θά, Σε jάμ bίρ Περε̱νdίε.
44 Ασ̈τȣ εδέ κȣρσάρε̱τε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ κρυ-
κ̇ε̱ζȣαρε̱ bάσ̈κε̱ με ατε̱ ε σ̈άνινε̱.

45 Εδέ κ̇ε̱ μbε̱ τε̱ γ̇άσττε̱ν' όρε̱ ȣbε̱ ν̇ε̱
ερε̱σίρε̱ μbι γ̇ίθε̱ δένε̱, γ̇ερ μbε̱ τε̱
νέ̱νττε̱ν' όρε̱.

46 Εδέ μbε̱ τε̱ νέ̱νττε̱ν' όρε̱ Jισȣ̈ϊ
bε̱ρτίτι με ζε̱ τε̱ μάθ, τȣκε θε̱νε̱,
«Ιλί, Ιλί, λαμά σαβαχ̇θανί;» κ̇ε̱ dό
με θε̱νε̱, «Περε̱νdία ίμ, Περε̱νdία
ίμ, πε̱ρσέ χ̇όκ̇ε dόρε̱ πρέϊ μέjε;»
47 Εδέ τσά νγα ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ατιέ
κȣρ dε̱γ̇ȣανε̱, θάνε̱, Σε κύϊ πο θε̱ρέτ
48 Ιλινε̱. Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣλε̱σ̈ȣα ν̇ε̱ νγα
ατά, ε μόρι ν̇ε̱ σφȣνγάρ, εδέ ε
μbȣσ̈ι με ȣθȣλε̱, εδέ ε βȣρι μbε̱ ν̇ε̱
49 καλάμ, ε ι έπτε τε̱ πίjε̱. Εδέ τε̱

BKSH

λοιποὶ ἔλεγον, Ἄφες, ἂς ἴδωμεν ἂν
ἔρχηται ὁ Ἠλίας νὰ σώσῃ αὐτόν.
50 Ὁ δὲ Ἰησοῦς κράξας μετὰ φωνῆς
μεγάλης, ἀφῆκε τὸ πνεῦμα.
51 Καὶ ἰδού, τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ
ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπὸ ἄνωθεν ἕως κάτω·
καὶ ἡ γῆ ἐσείσθη, καὶ αἱ πέτραι ἐ-
52 σχίσθησαν· καὶ τὰ μνημεῖα ἠνοίχθη-
σαν, καὶ πολλὰ σώματα τῶν κεκοι-
53 μημένων ἁγίων ἀνέστησαν· Καὶ ἐξελ-
θόντες ἐκ τῶν μνημείων μετὰ τὴν
ἀνάστασιν αὐτοῦ, εἰσῆλθον εἰς τὴν
ἁγίαν πόλιν καὶ ἐνεφανίσθησαν εἰς
πολλούς.
54 Ὁ δὲ ἑκατόνταρχος καὶ οἱ μετ' αὐ-
τοῦ φυλάττοντες τὸν Ἰησοῦν, ἰδόντες
τὸν σεισμὸν καὶ τὰ γενόμενα, ἐφοβή-
θησαν σφόδρα, λέγοντες, Ἀληθῶς Θεοῦ
Υἱὸς ἦτο οὗτος.

55 Ἦσαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαί.
ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι· αἵτινες ἠκο-
λούθησαν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τῆς Γαλι-
56 λαίας, ὑπηρετοῦσαι αὐτόν· μεταξὺ τῶν
ὁποίων ἦτο Μαρία ἡ Μαγδαλινή, καὶ
Μαρία ἡ μήτηρ τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰω-
σῆ, καὶ ἡ Μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου.
57 Ὅτε δὲ ἔγεινεν ἑσπέρα, ἦλθεν ἄνθρω-
πος πλούσιος ἀπὸ Ἀριμαθαίας, τὸ ὄ-
νομα Ἰωσήφ, ὅστις καὶ αὐτὸς ἐμαθή-
58 τευσεν εἰς τὸν Ἰησοῦν. Οὗτος ἐλθὼν
πρὸς τὸν Πιλάτον, ἐζήτησε τὸ σῶμα
τοῦ Ἰησοῦ. Τότε ὁ Πιλάτος προσέταξε νὰ
59 ἀποδοθῇ τὸ σῶμα. Καὶ λαβὼν τὸ σῶμα
ὁ Ἰωσήφ, ἐτύλιξεν αὐτὸ μὲ σινδόνα
60 καθαράν, καὶ ἔθεσεν αὐτὸ ἐν τῷ νέῳ
αὐτοῦ μνημείῳ, τὸ ὁποῖον ἐλατώμησεν
ἐν τῇ πέτρᾳ· καὶ προσκυλίσας λίθον
μέγαν εἰς τὴν θύραν τοῦ μνημείου,
61 ἀνεχώρησεν. Ἦτο δὲ ἐκεῖ Μαρία ἡ

τιέτε̱ρε̱ θόσ̈ινε̱, Ἀετε̱ σ̈όχμε̱ νdε̱
κ̇όφτε̱ σε διέν Ιλία τα σ̈πε̱τόνε̱.
50 Εδέ Jισȣ̃ϊ πε̱ρσε̱ρί̃ bε̱ρτίτι με ζε̱̃
τε̱ μάθ, ε δά σ̈πίρτινε̱.
51 Εδέ já κȣρτί̃ν' ε τέμπȣλιτ τεκ
ȣτσ̈ᾶ μbε̱ dῦ, πρέϊ σε̱ λ̇άρτι γ̇ερ
πόσ̈τε̱: εδέ δε̃ȣ ȣτȣ́ντ, εδέ γȣ́ρε̱τε̱
52 πλ̇άσνε̱: εδέ βάρ̇ετ' ȣχ̇άπνε̱, εδέ
σ̈ȣ́με̱ τρȣ́πε σ̈ε̱ν̇τόρε̱σ̈ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ βdέ-
53 σȣρε̱ ȣνγ̇ᾶλνε̱. Εδέ dȣ́αλνε̱ νγα
βάρ̇ε̱τε̱ πας τε̱ νγ̇άλȣριτ' ατί̃, ε
χ̇ῦνε̱ νdε̱ κ̇ȣτέτ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱,
εδέ ȣdȣ́κνε̱ μbε̱ σ̈ȣ́με̱ βέτε̱.
54 Εδέ ȣρδε̱ρ-κ̇ίνdε̱σι εδέ ατά κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ τȣκε ρȣαϊτȣρε̱
Jισȣ̃νε̱, κȣρ πάνε̱ τε̱ρμέτιν' εδέ
τσ̈' πȣνε̱ρα ȣbέ̱νε̱, ȣφρικε̱σȣ́ανε̱ φόρτ,
ε θάνε̱, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ κύϊ πάσκα
κ̇έ̱νε̱ bίρ Περε̱νdίε.

55 Εδέ ατιέ ίσ̈ινε̱ σ̈ȣ́με̱ γρᾶ τȣκε
βέ̱νε̱ ρε̃ πε̱ρ σε̱ λ̇άργȣ: τε̱ τσίλ̇ατε̱ κί-
σ̈ινε̱ βάτȣρε̱ πράπα Jισȣ̃ϊτ νγα Γα-
56 λιλ̇έα, τȣκε ι σ̈ε̱ρbύερ' ατί̃: νdε̱ρ
ατό ίσ̈τε Μαρία Μαγδαλ̇ινί, εδέ
Μαρία ε ε̱̃μ' ε Jακόβιτ εδέ Jοσίȣτ,
εδέ ε ε̱̃μ' ε τε̱ bίjβετ Ζεβεδέȣτ.
57 Εδέ σι ȣνγρύς, έρδι ν̇έ̱ ν̇ερί̃ ι πά-
σȣρε̱ νγα Αριμαθέα κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱-
ρινε̱ Jοσίφ, κ̇ε̱ εδέ αύ βέτε̱ κίσ̈τε
58 πάσȣρε̱ κ̇έ̱νε̱ νdσέ̱νε̱ς τε Jισȣ̃ϊ. Κύϊ
βάτε τε Πιλάτι, ε λ̇ύπι τρȣ̃πιν' ε
Jισȣ̃ϊτ. Ατε̱χ̇έρε Πιλάτι ȣρδε̱ρόϊ̃ τ' ι
59 έπετε̱ τρȣ́πι. Εδέ Jοσίφι μόρι τρȣ́πνε̱,
εδέ ε πε̱σ̈τόλι με πε̱λ̇χ̇ȣρε̱ τε̱
60 πάστρε̱, εδέ ε βȣ̃ρι νdε̱ βάρ̇τ τε̱ τί̃
τε̱ ρίνε̱, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε ρε̱μȣ́αρε̱ νdε̱
σ̈κέ̱μπτ τε̱ γȣ̃ριτ, εδέ σι ρ̇ȣκȣλίσι ν̇έ̱ γȣ̃ρ
τε̱ μάθ νdε̱ dέρε̱τ τε̱ βάρ̇ιτ, ίκȣ
61 Εδέ ατιέ ίσ̈τε Μαρία Μαγδαλ̇ινί̃

Bksh

Μαγδαληνή, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, κα-
θήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου.
62 Καὶ τῇ ἐπαύριον, ἥτις εἶναι μετὰ
τὴν παρασκευήν, συνήχθησαν οἱ ἀρ-
χιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς τὸν Πι-
63 λάτον, λέγοντες, Κύριε, ἐνεθυμήθημεν,
ὅτι ἐκεῖνος ὁ πλάνος εἶπεν ἔτι ζῶν,
Μετὰ τρεῖς ἡμέρας θέλω ἀναστηθῇ.
64 Πρόσταξον λοιπὸν νὰ ἀσφαλισθῇ ὁ τά-
φος ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας, μήποτε
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐλθόντες διὰ νυκτὸς
κλέψωσιν αὐτόν, καὶ εἴπωσι πρὸς τὸν
λαόν, Ἀνέστη ἐκ τῶν νεκρῶν· καὶ θέ-
λει εἶσθαι ἡ ἐσχάτη πλάνη χειροτέρα
65 τῆς πρώτης. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς ὁ
Πιλάτος, Ἔχετε φύλακας· ὑπάγετε,
66 ἀσφαλίσατε καθὼς ἐξεύρετε. Οἱ δὲ ὑ-
πῆγον, καὶ ἠσφάλισαν τὸν τάφον,
σφραγίσαντες τὸν λίθον, καὶ ἐπιστή-
σαντες τοὺς φύλακας.

Κεφ. κη'.

1 ἈΦΟΥ δὲ ἐπέρασε τὸ σάββατον,
περὶ τὰ χαράγματα τῆς πρώτης ἡμέρας
τῆς ἑβδομάδος, ἦλθε Μαρία ἡ Μαγ-
δαληνή, καὶ ἡ ἄλλη Μαρία, διὰ νὰ
2 θεωρήσωσι τὸν τάφον. Καὶ ἰδού, ἔγεινε
σεισμὸς μέγας· διότι ἄγγελος Κυρίου
καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ, ἦλθε καὶ ἀπεκύ-
λισε τὸν λίθον ἀπὸ τῆς θύρας, καὶ
3 ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. Ἦτο δὲ ἡ ὄ-
ψις αὐτοῦ ὡς ἀστραπή, καὶ τὸ ἔνδυμα
4 αὐτοῦ λευκὸν ὡς ἡ χιών. Καὶ ἀπὸ
τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐταράχθησαν οἱ φύ-
5 λακες, καὶ ἔγειναν ὡς νεκροί. Ἀπο-
κριθεὶς δὲ ὁ ἄγγελος εἶπε πρὸς τὰς
γυναῖκας, Μὴ φοβεῖσθε σεῖς· διότι ἐ-
ξεύρω ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον
6 ζητεῖτε. Δὲν εἶναι ἐδῶ· διότι ἀνέστη,
καθὼς εἶπεν· ἔλθετε, ἴδετε τὸν τόπον
7 ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος. Καὶ ὑπάγετε

εδέ Μαρία τιάτε̱ρε̱, τȣκε νdένȣρε̱
κȣνdρȣελ ϐάρ̇ιτ.
62 Εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμενε̱, κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
πας σε̱ κρέμτεσε̱, ȣμbε̱λόθνε̱ κρυε-
πρίφτε̱ριτ' εδέ Φαρισέjτε̱ τε Πιλάτι,
63 τȣκε θε̱νε̱, Ζότ, νέϐε μbάϊμε̱ με̱ντ,
σε αὐ γε̱ν̇εσ̈τᾱρι θά κȣρ κ̇έ γ̇άλε̱,
σε Πας τρῖ dιτσ̈ dοτε̱ νγ̇ᾱλεμ.
64 Ȣρδε̱ρό πρᾱ τε̱ ρȣχ̇ετε̱ ϐάρ̇ι γ̇ερ
μbε̱ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱, σε μος ϐίν̇ε̱νε̱
νdσε̱νε̱σιτ' ε ατῖ νάτε̱ν' εδέ ε ϐιέ-
δε̱νε̱, εδέ ι θόνε̱ λαȣζιτ, σε Ȣνγ̇ᾱλ
νγα τε̱ ϐdέκȣριτε̱: εδέ γε̱ν̇έσ̈τρ' ε
παστάϊμε dοτε̱ jέτε̱ με̱ ε κέκ̇ε
65 σε ε πάρα. Εδέ Πιλάτι ȣ θά ατύρε,
Κένι ρȣαϊτε̱σα: σ̈κόνι, ε σιγȣρόενι σι
66 τε̱ dίνι. Εδέ ατά ϐάνε̱, ε σιγȣρȣανε̱
ϐάρ̇ινε̱, τȣκε ϐȣλόσȣρε̱ γȣρινε̱, bάσ̈κε̱
με ρȣαϊτε̱σιτ.

Κρε̱ῖ 28.

1 Εδέ σι σ̈κōϊ ε σ̈ε̱τȣνα, τȣκε γε̱-
δῖρ̇' ε dιέλε̱ ε πάρα dίτε̱ ε jάϐε̱σε̱,
έρδι Μαρία Μαγδαλινῖ, εδέ Μαρία
2 τιάτε̱ρε̱, κ̇ε̱ τε̱ σ̈ίχ̇ινε̱ ϐάρ̇ε̱. Εδέ jά
τεκ ȣbε̱ ν̇έ̱ τε̱ρμέτ ι μάθ: σεπσέ
ε̱νγ̇ε̱λ' ι Ζότιτ σbρίτι νγα κ̇ιέλι, εδέ
έρδι ε ρ̇ȣκȣλίσι γȣρ̣ινε̱ νγα dέρα
3 ε ϐάρ̇ιτ, εδέ ρ̇ίντε σίπε̱ρ ατῖ. Εδέ
φάκ̇εjα ε ατῖ ίσ̈τε ποσί ϐετε̱τίμε̱,
εδέ ρ̇όbεjα ε ατῖ ε bάρδε̱ ποσί bόρα.
4 Εδέ ατά κ̇ε̱ ρȣανιν' ȣτρέμπνε̱ νγα
φρίκ' ε ατῖ, εδέ ȣbε̱νε̱ ποσί τε̱ ϐdέ-
5 κȣρε̱. Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά
γρᾱϐετ, Μος κίνι φρίκε̱: σεπσέ ε
dί σε κε̱ρκόνι Jισȣνε̱ κ̇ε̱ ȣκρυκ̇ε̱-
6 ζȣα. Νȣκ' ε̱σ̈τε̱ κε̱τȣ: σεπσέ ȣνγ̇ᾱλ,
σικȣνdρε̱ πάτ θε̱νε̱: έjανι, σ̈ίχ̇νι βε̱ν-
7 dινε̱ κȣ dίργ̇εϊ Ζότι. Εδέ σ̈κόνι σ̈πέϊτ,

BKSH

ταχέως, καὶ εἴπατε πρὸς τοὺς μαθη-
τὰς αὐτοῦ, ὅτι ἀνέστη ἐκ τῶν νεκρῶν·
καὶ ἰδού, ὑπάγει πρότερον ὑμῶν εἰς
τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ θέλετε ἰδεῖ αὐ-
τόν· ἰδού, σᾶς εἶπον.
8 Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχέως ἀπὸ τοῦ
μνημείου μετὰ φόβου καὶ χαρᾶς με-
γάλης, ἔδραμον νὰ ἀπαγγείλωσι πρὸς
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.
9 Ἐνῷ δὲ ἤρχοντο νὰ ἀπαγγείλωσι
πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἰδού, ὁ Ἰη-
σοῦς ἀπήντησεν αὐτάς, λέγων, Χαίρε-
τε. Καὶ ἐκεῖναι προσελθοῦσαι, ἐπία-
σαν τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ προσεκύ-
10 νησαν αὐτόν. Τότε λέγει πρὸς αὐτὰς
ὁ Ἰησοῦς, Μὴ φοβεῖσθε· ὑπάγετε, ἀ-
παγγείλατε πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου,
διὰ νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν·
καὶ ἐκεῖ θέλουσι μὲ ἰδεῖ.
11 Ἐνῷ δὲ αὐταὶ ἀπήρχοντο, ἰδού,
τινὲς τῶν φυλάκων, ἐλθόντες εἰς τὴν
πόλιν, ἀπήγγειλαν πρὸς τοὺς ἀρχιε-
12 ρεῖς πάντα τὰ γενόμενα. Καὶ συνα-
χθέντες μετὰ τῶν πρεσβυτέρων. καὶ
συμβουλευθέντες, ἔδωκαν εἰς τοὺς
13 στρατιώτας ἀργύρια ἱκανά, λέγοντες,
Εἴπατε, Ὅτι οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐλθόν-
τες διὰ νυκτὸς ἔκλεψαν αὐτόν, ἐνῷ ἡ-
14 μεῖς ἐκοιμώμεθα. Καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ
τοῦτο ἐνώπιον τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς
θέλομεν πείσει αὐτόν, καὶ ἐσᾶς θέλο-
15 μεν κάμει ἀμερίμνους. Ἐκεῖνοι δὲ λα-
βόντες τὰ ἀργύρια, ἔπραξαν ὡς ἐδι-
δάχθησαν. Καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος
οὗτος παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις μέχρι τῆς
σήμερον.
16 Οἱ δὲ ἕνδεκα μαθηταὶ ὑπῆγον εἰς
τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὸ ὄρος, ὅπου πα-
17 ρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς. Καὶ
ἰδόντες αὐτόν, προσεκύνησαν αὐτόν·
18 τινὲς δὲ ἐδίστασαν. Καὶ προσελθὼν ὁ
Ἰησοῦς ἐλάλησε πρὸς αὐτούς, λέγων,
Ἐδόθη εἰς ἐμὲ πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρα-

ε 8 θόνι νdσέ̱νε̱σε̱βετ ατί, σε 8νγ̇άλ
νγα τε̱ βdέκ8ριτε̱: εδέ jά τε πο
βέτε με̱ πε̱ρπάρα σε j8 νdε̱ Γα-
λ̇ιλ̇έτ: ατιέ dότα ŏίγ̇νι ατέ̱: jά τεκ
8 θάŏε̱ j8βε.
8 Εδέ ατό dσ8αλνε̱ ŏπέϊτ νγα βάρ̇ι με
φρίκε̱ εδέ με γε̱ζίμ τε̱ μάθ, εδέ
8σ8λ̇νε̱ τ' 8 άπε̱νε̱ ζε̱ νdσέ̱νε̱σε̱βετ
ατί.
9 Εδέ τ8κε βάϊτ8ρε̱ τ' άπε̱νε̱ ζε̱
νdσέ̱νε̱σε̱βετ ατί, jά Jισ8ϊ τε πόκι
με ατό, ε 8 θά, Γε̱ζόγ̇ι. Εδέ ατό ι
έρθνε̱ πε̱ράνε̱, ε ι ζ8νε̱ κέ̱μβετ' ατί,
10 εδέ ι 8φάλ̇νε̱. Ατε̱χ̇έρε Jισ8ϊ 8 θά
ατύρε, Μος κίνι φρίκε̱: ŏκόνι, ε έπνι
ζε̱ βε̱λέζε̱ρετ μί, κ̇ε̱ τε̱ ŏκόνε̱νε̱ νdε̱
Γαλ̇ιλ̇έτ: εδέ ατιέ dοτε̱ με̱ ŏόχ̇ε̱νε̱.
11 Εδέ ατό τ8κε βάϊτ8ρε̱, jά τσά
νγα ρ̇βαϊτε̱σιτε̱ τεκ έρθνε̱ νdε̱ κ̇υτέτ,
ε 8 δάνε̱ ζε̱ κρυε-πρίφτε̱ρετ πε̱ρ
12 γ̇ίθε̱ σᾶ 8βέ̱νε̱. Εδέ ατά 8μβε̱λ̇όθνε̱
βάŏκε̱ με πλ̇έκ̇τε̱, εδέ σι μ8αρνε̱
ε δάνε̱ κε̱ŏίλε̱, 8 δάνε̱ 8ŏτε̱τόρε̱βετ
13 μjάφτ αργέ̱νdα, τ8κε θέ̱νε̱, Θόνι,
σε νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί έρθνε̱ νάτε̱ν'
14 εδέ ε βόθνε̱, κ8ρ πο φλ̇ίνιμ νε̱. Εδέ
νdε̱ 8dε̱γ̇όφτε̱ κε̱jό νγα κ̇ιβερνιτάρ̇ι, νέ̱
dοτ' ι μβ8ŏμε̱ μέ̱νdε̱jεν' ατί, εδέ
dοτε̱ βέ̱ϊμε̱ κ̇ε̱ j8 τε̱ μος κένι κ8j-
15 dές. Εδέ ατά σι μ8αρνε̱ αργέ̱ν-
dατε̱, βέ̱νε̱ σικ8νdρε̱ 8με̱σ8ανε̱. Εδέ
κε̱jό φιάλ̇ε̱ 8χ̇άπ νdε̱περ J8δέ̱ντ
γ̇ερ μβε̱ dίτε τε̱ σόρμε.
16 Εδέ τε̱ ν̇ε̱-μβε̱-δίετε̱ νdσέ̱νε̱σιτε̱
βάνε̱ νdε̱ Γαλ̇ιλ̇έτ, νd' ατέ̱ μάλ κ̇ε̱
17 ι πάτ ποροσίτ8ρ' Jισ8ϊ. Εδέ κ8ρ ε
πάνε̱, ι 8φάλ̇νε̱ ατί: πό τσά νγα
18 ατά ίσινε̱ με dῦ μέ̱νdε̱jε. Εδέ Jισ8ι
έρδι πε̱ράνε̱, ε 8 φόλ̇ι ατύρε, τ8κε
θέ̱νε̱, Μ' 8δά τσ' dό π8ŏτέτ νdε̱ κ̇ιέλ̇

BKSH

19 νῷ καὶ ἐπὶ γῆς. Πορευθέντες λοιπὸν
μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτί-
ζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πα-
τρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου
20 Πνεύματος, διδάσκοντες αὐτοὺς νὰ φυ-
λάττωσι πάντα ὅσα παρήγγειλα εἰς
ἐσᾶς· καὶ ἰδού, ἐγὼ εἶμαι μεθ' ὑμῶν
πάσας τὰς ἡμέρας, ἕως τῆς συντε-
λείας τοῦ αἰῶνος. Ἀμήν.

19 εδέ μbι δε̃τ. Ὓκόνι πρᾶ ε μεσόνι
γ̇ίθε κόμbετε, εδέ ι παγεζόνι μb' έ-
μεριτ τ' Ἆτιτ ε τε Βῖριτ ε τε
20 Φρύμεσε Σε̃ντερϐαρε, εδέ ι μεσόνι
ατά τε ρϐάνενε γ̇ίθε σᾶ ϐ κάμ
πορoσίτϐρε jϐbε: εδέ jά ϐνε τε jάμ
bάσ̈κε με jϐ γ̇ίθε dίττε, γ̇ερ μbε
τε μbαρϐαρετ τε jέτεσε. Αμίν.

BKSH

ΤΟ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ
ΑΓΙΟΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α΄.

1 ἈΡΧΗ τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Ἰησοῦ
2 Χριστοῦ, Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ· καθὼς εἶναι
γεγραμμένον ἐν τοῖς προφήταις, «Ἰδού,
ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ
προσώπου σου, ὅστις θέλει κατασκευ-
άσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν σου».
3 «Φωνὴ ϐοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ, Ἑτοι-
μάσατε τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου, εὐθείας
κάμετε τὰς τρίϐους αὐτοῦ.»

4 Ἦτο ὁ Ἰωάννης ϐαπτίζων ἐν τῇ
ἐρήμῳ, καὶ κηρύττων ϐάπτισμα μετα-
5 νοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Καὶ ἐξήρ-
χοντο πρὸς αὐτὸν ὅλος ὁ τόπος τῆς
Ἰουδαίας, καὶ οἱ Ἱεροσολυμῖται, καὶ
ἐϐαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνῃ
ποταμῷ ὑπ' αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι τὰς
ἁμαρτίας αὐτῶν.

6 Ἦτο δὲ ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος
τρίχας καμήλου, καὶ ἔχων ζώνην δερ-
ματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ
7 τρώγων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. Καὶ
ἐκήρυττε, λέγων, Ἔρχεται ὁ ἰσχυρό-
τερός μου ὀπίσω μου, τοῦ ὁποίου δὲν
εἶμαι ἄξιος σκύψας νὰ λύσω τὸ λω-
8 ρίον τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. Ἐγὼ
μὲν σᾶς ἐϐάπτισα ἐν ὕδατι· αὐτὸς δὲ
θέλει σᾶς ϐαπτίσει ἐν Πνεύματι Ἁ-
γίῳ.

9 Καὶ ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν
ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρὲτ τῆς Γαλιλαίας,
καὶ ἐϐαπτίσθη ὑπὸ Ἰωάννου εἰς τὸν
10 Ἰορδάνην. Καὶ εὐθὺς ἐνῷ ἀνέϐαινεν

Σ̈Ε̱ΝΤΙ ȢΝΓΊΔ
ΠΑΣ
ΜΑΡΚȢΤ.

Κρε̱̈ι 1.

1 Τε̱ νίσȣριτ' ε ȣνγ̇ίλιτ Jισȣ-Κρίσ̈-
2 τιτ, τε̱ Βίριτ Περε̱νdίσε̱: σικȣνdρε̱
έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ νdε̱ προφίτε̱ριτ, «Νά
ȣνε̱ τε πο dε̱ργόj έ̱νγ̇ε̱λινε̱ τ' ίμ
πε̱ρπάρα φάκ̇εσε̱ σάτε, αΰ dότε̱
νdρέκ̇jε̱ ȣδε̱νε̱ τέ̱νdε πε̱ρπάρα τέ̱jε.»
3 «Ζε̱̈ρι ατί κ̇ε̱ bε̱ρτέτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ,
Bέ̱νι γατί ȣδε̱ν' ε Ζότιτ, bέ̱νι ρ̇ȣ-
γατ' ε ατί τε̱ dρέϊτα.»
4 Jοάννι ίσ̈τε τȣκε παγ̇ε̱ζȣαρε̱ νdε̱
σ̈κρετε̱τίρε̱τ, εδέ τȣκε λ̇ετσ̈ίτȣρε̱ πα-
γ̇ε̱ζίμ πενdίμι πε̱ρ νdε̱λ̇έσε̱ν' ε φά-
5 λ̇εϐετ. Εδέ γ̇ίθε̱ ϐέ̱νdι ι Jȣδέσε̱
εδέ Jεροσολ̇ιμίτε̱τε̱ dίλ̇νινε̱ τεκ αΰ,
εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ παγ̇ε̱ζόνεσ̈ινε̱ νγα αΰ
νdε̱ λ̇ȣμ τε̱ Jορδάνιτ, τȣκε ρ̇ε̱φύερε̱
φάλ̇ετ' ε τύρε.
6 Εδέ Jοάννι ίσ̈τε ϐέσ̈ȣρε̱ με κ̇ίμε
καμίλ̇ε̱jε, εδέ νγ̇έσ̈ȣρε̱ με bρέϛ τε̱
λ̇ε̱κȣρτε̱ νdε̱ μέϛ τε̱ τί, εδέ χ̇άντε
7 καρκαλ̇έτσα ε μιάλ̇τε̱ τ' έγε̱ρε̱. Εδέ
λ̇ετσ̈ίστε, τȣκε θέ̱νε̱, Πράπα μέjε
ϐιέν με̱̄ ι φόρτι σε ȣνε̱, τε̱ τσίλ̇ιτ
σ' jάμ ι ζότι τε̱ ȣνεμ, ε τ' ι σγ̇ίθ
8 ρ̇ύπιν' ε κε̱πȣτσε̱ϐετ. Ȣν' ȣ παγ̇ε̱-
ζόϐα jȣϐε με ȣjε̱: πό αΰ dοτ' ȣ
παγ̇ε̱ζόjε̱ jȣϐε με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱-
ρȣαρε̱.
9 Εδέ νd' ατό dίτ, Jισȣ̈ι έρδι νγα
Ναζαρέτι ι Γαλ̇ιλ̇έσε̱, εδέ ȣπαγ̇ε̱ζȣα
10 νγα Jοάννι νdε̱ Jορδάν. Εδέ πε̱ρνε̱-

ἀπὸ τοῦ ὕδατος, εἶδε τοὺς οὐρανοὺς
σχιζομένους, καὶ τὸ Πνεῦμα καταβαῖ-
11 νον ὡς περιστερὰν ἐπ' αὐτόν. Καὶ φω-
νὴ ἔγεινεν ἐκ τῶν οὐρανῶν, Σὺ εἶσαι
ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς τὸν ὁ-
ποῖον εὐηρεστήθην.

12 Καὶ εὐθὺς τὸ Πνεῦμα ἐκβάλλει αὐ-
13 τὸν εἰς τὴν ἔρημον. Καὶ ἦτο ἐκεῖ ἐν
τῇ ἐρήμῳ ἡμέρας τεσσαράκοντα πει-
ραζόμενος ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ· καὶ ἦτο
μετὰ τῶν θηρίων· καὶ οἱ ἄγγελοι ὑ-
πηρέτουν αὐτόν.
14 Ἀφοῦ δὲ παρεδόθη ὁ Ἰωάννης, ἦλ-
θεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, κη-
ρύττων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας
15 τοῦ Θεοῦ, καὶ λέγων, Ὅτι ἐπληρώθη
ὁ καιρός, καὶ ἐπλησίασεν ἡ βασιλεία
τοῦ Θεοῦ· μετανοεῖτε, καὶ πιστεύετε
εἰς τὸ εὐαγγέλιον.

16 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν
τῆς Γαλιλαίας, εἶδε τὸν Σίμωνα καὶ
Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ῥίπτοντας
δίκτυον εἰς τὴν θάλασσαν· διότι ἦσαν
17 ἁλιεῖς· καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Ἔλθετε ὀπίσω μου, καὶ θέλω σᾶς κά-
18 μει νὰ γείνητε ἁλιεῖς ἀνθρώπων. Καὶ
εὐθὺς ἀφήσαντες τὰ δίκτυα αὐτῶν, ἠ-
κολούθησαν αὐτόν.

19 Καὶ προχωρήσας ἐκεῖθεν ὀλίγον,
εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ
Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ αὐ-
τοὺς ἐν τῷ πλοίῳ ἐπισκευάζοντας τὰ
20 δίκτυα. Καὶ εὐθὺς ἐκάλεσεν αὐτούς·
καὶ ἀφήσαντες τὸν πατέρα αὐτῶν Ζε-
βεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισ-
θωτῶν, ὑπῆγον ὀπίσω αὐτοῦ.

21 Καὶ εἰσέρχονται εἰς Καπερναούμ·
καὶ εὐθὺς ἐν τῷ σαββάτῳ εἰσελθὼν
ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν συναγωγὴν ἐδίδασκε.
22 Καὶ ἐξεπλήττοντο διὰ τὴν διδαχὴν
αὐτοῦ· διότι ἐδίδασκεν αὐτοὺς ὡς ἔχων

χ̇έρε̱ τȣκε *d*άλ̇ε̱ νγα ȣjε̱τε̱, πᾶ κ̇ιέ-
jετε̱ χ̇άπȣρε̱, εδέ Φρύμε̱ν' ε Σε̱ντε̱οȣάρε̱
ποσί πε̱λ̇ȣμπ τȣκε σ*b*ρίτȣρε̱ μ*b*ί ατε̱.
11 Εδέ έρδι νέ̱ ζε̱ νγα κ̇ιέjετε̱, τȣκε θένε̱,
Τί jε̱ *b*ίρι ίμ ι *d*άσ̈ȣρι, κ̇ε̱ πε̱λ̇-
κ̇έ*b*α.
12 Εδέ περ̇νε̱χ̇έρε̱ Φρύμα ε ν*d*σίερ
13 ν*d*ε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ. Εδέ ίσ̈ ατιέ ν*d*ε̱
σ̈κρετε̱τίρετ *d*υζέτ *d*ίτ, ε νγίτεϊ νγα
Σατανάϊ: εδέ ίσ̈ *b*άσ̈κε̱ με εγερσί-
ρατ: εδέ ε̱νγε̱jτ' ι σ̈ε̱ρ*b*ένινε̱.
14 Εδέ Jοάννι πασσί ȣδά ν*d*ε̱ρ *d*ȣαρ,
Jισȣ̈ι έρδι ν*d*ε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̱τ, τȣκε λ̇ε-
τσ̈ίτȣρ' ȣνγ̇ίλιν' ε μ*b*ε̱ρετε̱ρίσε̱ Πε-
15 ρε̱ν*d*ίσε̱, ε τȣκε θένε̱, Σε ȣμ*b*ȣσ̈
κόχ̇α, εδέ ȣαφρȣα μ*b*ε̱ρετε̱ρία ε
Περε̱ν*d*ίσε̱: πεν*d*όχ̇ι, εδέ ι *b*εσόνι
ȣνγ̇ίλιτ.
16 Εδέ τȣκε έτσȣρε̱ ν*d*άj *d*ε̱τιτ Γα-
λ̇ιλ̇έσε̱, πᾶ Σιμόνε̱ εδέ Ανδρένε̱ τε̱
*b*ε̱λ̇ᾶν' ε ατί, τȣκε χ̇έδȣρε̱ ριέτε̱
ν*d*ε̱ *d*ε̱τ: σεπσέ ίσινε̱ πεσ̈κατόρε̱:
17 εδέ Jισȣ̈ι ȣ θά ατύρε, Ἑjανι πας
μέjε, εδέ *d*οτ' ȣ *b*ε̱j jȣ*b*ε τε̱ *b*ε̱νενι
18 πεσ̈κατόρε̱ νέρε̱ζισ̈. Εδέ ατά περ̇νέ̱-
χ̇έρε̱ λ̇ᾶνε̱ ριέτατ' ε τύρε, εδέ *b*άνε̱
πας ατί.
19 Εδέ ποσᾶ *b*άτε πρέϊ αν*d*ε̱j πάκ
με̱ τε̱j, πᾶ Jακό*b*ινε̱ τε̱ *b*ȣ̈ρε̱ ε Ζε*b*ε-
δέȣτ, εδέ Jοάννινε̱ τε̱ *b*ε̱λ̇ᾶν' ε ατί,
εδέ ατά ίσινε̱ ν*d*ε̱ λ̇ȣν*d*ρε̱τ τȣκε
20 ν*d*ρέκȣρε̱ ριέτατε̱. Εδέ περ̇νε̱χ̇έρε̱
θίρι ατά: εδέ ατά λ̇ᾶνε̱ τάτε̱ν' ε τύρε
Ζε*b*εδένε̱ ν*d*ε̱ λ̇ȣν*d*ρε̱τ *b*άσ̈κε̱ με
πȣνε̱τόρε̱τ, ε *b*άνε̱ πας ατί.
21 Εδέ σ̈κόjε̱νε̱ *b*ρέν*d*α ν*d*ε̱ Καπερ-
ναȣμ: εδέ Jισȣ̈ι περ̇νε̱χ̇έρε̱ περ τε̱
σ̈ε̱τȣνε̱ χ̇ύρι ν*d*ε̱ σιναγογί, ε με̱-
22 σόντε. Εδέ τσ̈ȣ*d*ίτεσ̈ινε̱ περ με̱σίμιν'
ε ατί: σεπσέ ίσ̈τε τȣκε με̱σȣαρ' ατά

ἐξουσίαν, καὶ οὐχὶ ὡς οἱ γραμματεῖς.

23 Καὶ ἦτο ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν
ἄνθρωπος ἔχων πνεῦμα ἀκάθαρτον, καὶ
24 ἀνέκραξε, Φεῦ! τί εἶναι μεταξὺ ἡμῶν
καὶ σοῦ, Ἰησοῦ Ναζαρινέ; ἦλθες νὰ
μᾶς ἀπολέσῃς; σὲ γνωρίζω τίς εἶσαι,
25 ὁ Ἅγιος τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπετίμησεν
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Σιώπα, καὶ
26 ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ τὸ πνεῦμα τὸ
ἀκάθαρτον, ἀφοῦ ἐσπάραξεν αὐτόν, καὶ
ἔκραξε μετὰ φωνῆς μεγάλης, ἐξῆλθεν
ἐξ αὐτοῦ.
27 Καὶ πάντες ἐξεπλάγησαν, ὥστε συ-
νεζήτουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες, Τί
εἶναι τοῦτο; τίς αὕτη ἡ νέα διδαχή;
διότι μετὰ ἐξουσίας προστάζει καὶ τὰ
ἀκάθαρτα πνεύματα, καὶ ὑπακούουσιν
28 εἰς αὐτόν. Ἐξῆλθε δὲ ἡ φήμη αὐτοῦ
εὐθὺς εἰς ὅλην τὴν περίχωρον τῆς Γα-
λιλαίας.

29 Καὶ εὐθὺς ἐξελθόντες ἐκ τῆς συνα-
γωγῆς, ἦλθον εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος
καὶ Ἀνδρέου, μετὰ τοῦ Ἰακώβου καὶ
30 Ἰωάννου. Ἡ δὲ πενθερὰ τοῦ Σίμωνος
ἦτο κατάκοιτος πάσχουσα πυρετόν· καὶ
εὐθὺς ἐλάλησαν πρὸς αὐτὸν περὶ αὐτῆς.
31 Καὶ πλησιάσας ἤγειρεν αὐτήν, πιάσας
τὴν χεῖρα αὐτῆς· καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν
ὁ πυρετὸς εὐθύς, καὶ ὑπηρέτει αὐτούς.

32 Ἀφοῦ δὲ ἔγεινεν ἑσπέρα, ὅτε ἔδυσεν
ὁ ἥλιος, ἔφεραν πρὸς αὐτὸν πάντας
τοὺς πάσχοντας καὶ τοὺς δαιμονιζο-
33 μένους· καὶ ἡ πόλις ὅλη ἦτο συνηγ-
34 μένη ἔμπροσθεν τῆς θύρας. Καὶ ἐθε-
ράπευσε πολλοὺς πάσχοντας διαφόρους
ἀῤῥωστίας· καὶ δαιμόνια πολλὰ ἐξέ-
βαλε, καὶ δὲν ἄφινε τὰ δαιμόνια νὰ
λαλῶσιν, ἐπειδὴ ἐγνώριζον αὐτόν.

35 Καὶ τὸ πρωῒ ἐνῷ ἦτο ὄρθρος βα-

σικȣρσε κίσ̈ ȣρδε̱ρ, εδέ jό ποσί
σ̈κρόνε̱σιτε̱.
23 Εδέ ίσ̈τε νdε̱ σιναγογΐ τ' ατύρεβε
νέ̱ νερΐ κ̇ε̱ κίσ̈ φρύμε̱ τε̱ ndύρε̱:
24 εδέ bε̱ρτίτι τȣκε θε̱νε̱, Μjέρ! τσ̈' κ̇ε̱
με νε̱ εδέ τί, Jισȣ Ναζαρίνας; έρδε
τε̱ να χ̇ȣμbάτσ̈; τε̱ dί τσίλι jε̱,
25 Σ̈ε̱ντι ι Περε̱νdίσε̱. Πό Jισȣΐ ε κ̇ε̱ρ-
τσ̈ΐ, τȣκε θε̱νε̱, Μbε̱τσ̈ίλ̇ γόλ̇ε̱νε̱,
26 εδέ dίλ̇ νγα αΰ. Εδέ φρύμ' ε ndύρε̱
σι ε σ̈κλ̇έȣ, εδέ bε̱ρτίτι με ζε̱ τε̱
μάθ, dόλι νγα αΰ.
27 Εδέ τε̱ γίθε̱ ȣχ̇αbίτνε̱, κάκ̇ε̱ σᾶ
πύεσνινε̱ νέ̱ρι τιάτρινε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Τσ̈' ε̱σ̈τε κε̱jό πȣνε̱; τσ̈' ε̱σ̈τε̱ κύΐ
με̱σίμ ι ρΐ; σεπσέ ȣρδε̱ρόν με πȣσ̈-
τέτ εδέ φρύματ' ε ndύρα, εδέ ι
28 dε̱γόjε̱νε̱; Εδέ πε̱ρνε̱χ̇έρε̱ ι dόλι
ζε̱ρι ndε̱περ γίθ' ατε̱ bε̱ντ ρέθ Γα-
λ̇ιλ̇έσε̱.
29 Εδέ πε̱ρνε̱χ̇έρε̱ σι dȣαλνε̱ νγα
σιναγογία, έρθνε̱ ndε̱ σ̈τεπίτ τε̱ Σι-
μόνιτ ε τε̱ Ανδρέȣτ, bάσ̈κε̱ με Jα-
30 κόbιν' ε με Jοάννινε̱. Εδέ ε ϐιέ-
χ̇ε̱ρα ε Σιμόνιτ πο dίργεΐ ndε̱ρ έθε:
εδέ ατά πε̱ρνε̱χ̇έρε̱ ι θόνε̱ πε̱ρ ατέ̱.
31 Εδέ αΰ ȣαφρȣα, εδέ ε ρόκȣ πε̱ρ
dόρε, εδέ ε νγρίτι: εδέ ε λ̇άνε̱
έθετε̱ πε̱ρνε̱χ̇έρε̱, εδέ αjό ȣ σ̈ε̱ρbέντε
ατύρε.
32 Εδέ σι ȣνγρύς μbε̱ τε̱ περε̱ν-
dȣαρε̱τ τε̱ dιέλιτ, πρȣνε̱ τεκ αΰ
γίθ' ατά κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ κέκ̇, εδέ τε̱ dια-
33 λόσȣριτε̱: εδέ γίθε̱ κ̇υτέτι ίσ̈ μbε̱-
34 λέδȣρε̱ τε dέρα. Εδέ αΰ σ̈ε̱ρόΐ σ̈ȣμε̱
νγα ατά κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ κέκ̇ πρέΐ γίθε̱
τσ̈' φάρε̱ σεμȣνdε̱jεσ̈: εδέ κε̱ρέȣ
σ̈ȣμε̱ dιάj, εδέ σ' λ̇ίντε dιάjτε̱ τε̱
φλ̇άσε̱νε̱, σεπσέ ε νγίχ̇νινε̱.
35 Εδέ ȣνγρε̱ με νάτιε φόρτ σ̈πέΐτ,

BkSh

θύς, σηκωθεὶς ἐξῆλθε, καὶ ὑπῆγεν εἰς
ἔρημον τόπον, καὶ ἐκεῖ προσηύχετο·
36 Καὶ ἔδραμον κατόπιν αὐτοῦ ὁ Σί-
37 μων καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ· Καὶ εὑρόντες
αὐτόν, λέγουσι πρὸς αὐτόν, Ὅτι πάν-
38 τες σὲ ζητοῦσι. Καὶ λέγει πρὸς αὐ-
τούς, Ἄς ὑπάγωμεν εἰς τὰς πλησίον
κωμοπόλεις, διὰ νὰ κηρύξω καὶ ἐκεῖ·
39 ἐπειδὴ διὰ τοῦτο ἐξῆλθον. Καὶ ἐκήρυτ-
τεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, εἰς
ὅλην τὴν Γαλιλαίαν, καὶ ἐξέβαλλε τὰ
δαιμόνια·
40 Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτὸν λεπρός,
παρακαλῶν αὐτόν, καὶ γονυπετῶν ἔμ-
προσθεν αὐτοῦ, καὶ λέγων πρὸς αὐτόν,
Ὅτι, ἐὰν θέλῃς, δύνασαι νὰ μὲ κα-
41 θαρίσῃς. Ὁ δὲ Ἰησοῦς σπλαγχνισθεὶς
ἐξέτεινε τὴν χεῖρα, καὶ ἥγγισεν αὐ-
τόν, καὶ λέγει πρὸς αὐτόν, Θέλω,
42 καθαρίσθητι. Καὶ ὡς εἶπε τοῦτο εὐθὺς
ἔφυγεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέπρα καὶ ἐκα-
43 θαρίσθη. Καὶ προστάξας αὐτὸν ἐντόνως,
44 εὐθὺς ἀπέπεμψεν αὐτόν, καὶ λέγει
πρὸς αὐτόν, Πρόσεχε, μὴ εἴπῃς πρὸς
μηδένα μηδέν· ἀλλ' ὕπαγε, δεῖξον
σεαυτὸν εἰς τὸν ἱερέα, καὶ πρόσφερε
περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου ὅσα προσέ-
ταξεν ὁ Μωϋσῆς διὰ μαρτυρίαν εἰς αὐ-
45 τούς. Ἀλλ' ἐκεῖνος ἐξελθὼν ἤρχισε νὰ
κηρύττῃ πολλά, καὶ νὰ διαφημίζῃ τὸν
λόγον, ὥστε πλέον δὲν ἠδύνατο αὐτὸς
νὰ εἰσέλθῃ φανερὰ εἰς πόλιν· ἀλλ'
ἦτο ἔξω ἐν ἐρήμοις τόποις, καὶ ἤρ-
χοντο πρὸς αὐτὸν πανταχόθεν.

Κεφ. β'.

1 ΚΑΙ μεθ' ἡμέρας πάλιν εἰσῆλθεν
εἰς Καπερναούμ· καὶ ἠκούσθη ὅτι εἶναι
2 εἰς οἶκον. Καὶ εὐθὺς συνήχθησαν πολ-
λοί, ὥστε δὲν ἐχώρουν πλέον αὐτοὺς

ε *d*όλι, εδέ *b*άτε ν*d*ε̨ νε̨ *b*ε̨ντ τε̨
σ̈κρέτε̨, εδέ φάλεϊ ατιέ.
36 Εδέ Σιμόνι, εδέ ατά κε̨ ίσ̈ινε̨
*b*άσ̈κε̨ με ατε̨, ε ν*d*όκνε̨ πράπα.
37 Εδέ κȣρ ε γέτνε̨, ι θόνε̨, Σε τε̨
38 γίθε̨ πο τε̨ κε̨ρκόjε̨νε̨. Εδέ αὔ ȣ
θότ' ατύρε, Λέτε̨ *b*έμι ν*d*ε̨ρ κρυε-
φσ̈άτε̨ρα τε̨ άφε̨ρα, κε̨ τε̨ λετσ̈ίς
εδέ ατιέ: σεπσέ πε̨ρ κε̨τε̨ πȣνε̨
39 κάμ *d*άλȣρε̨. Εδέ ίσ̈τε τȣκε λετσ̈ί-
τȣρε̨ ν*d*ε̨πε̨ρ σιναγογίτ τ' ατύρε,
ν*d*ε̨πε̨ρ γίθε̨ Γαλιλένε̨, εδέ τȣκε
κε̨ρύε̨ρε̨ *d*ιάjτε̨.
40 Εδέ νε̨ ι κρομόσȣρε̨ *b*ιέν τεκ αὔ,
ε ι λȣτετε̨, εδέ *b*ίε ν*d*ε̨ γȣ̃ πε̨ρ-
πάρα ατί, ε ι θότε̨, Σε, ν*d*ε̨ *d*άτσ̈,
41 μȣντ τε̨ με̨ κε̨ρόjτσ̈. Εδέ Jισȣΐτ σι
ι ȣδε̨μπ, νγάτι *d*όρε̨νε̨, εδέ ε πρέκȣ,
42 εδέ ι θότε̨, Dȣα, κε̨ρόνȣ. Εδέ αὔ
ποσᾶ θά κε̨τέ, πε̨ρνε̨χέρε̨ ι σ̈κοΐ κρόμα,
43 εδέ ȣκε̨ρȣα. Εδέ σι ε ποροσίτι με
σ̈τρε̨νγίμ, πε̨ρνε̨χέρε̨ ε κε̨ρέȣ jάσ̈τε̨:
44 εδέ ι θότε̨, Βε̨σ̈τρό μός ι θȣάτσ̈ γε̨
ας ν*d*ονε̨ρίτ: πό σ̈κό, ε *d*ε̨φτό *b*έτε̨-
χενε̨ τε̨ν*d*ε̨ τε πρίφτι, εδέ *b*ιέρε̨
πε̨ρ τε̨ κε̨ρȣάρε̨τε̨ τάτ ατό κε̨ κᾶ
ȣρδε̨ρȣάρε̨ Μοϊσίȣ πε̨ρ μαρτιρί μ*b*'ατά.
45 Πό αὔ σι *d*όλι νίσι τε̨ λετσ̈ίσε̨
σ̈ȣμε̨, εδέ τε̨ χάπε̨ φιάλε̨νε̨, κάκε̨
σᾶ αὔ σ' μȣντ τε̨ χύντε με̨ φάκεζα
ν*d*ε̨ κυτέτ: πό ίσ̈ jάσ̈τε̨ ν*d*ε̨πε̨ρ
*b*ε̨ν*d*ε τε̨ σ̈κρέτε̨, εδέ *b*ίjνε̨ ατιέ τεκ
αὔ νγα γίθ' άνετε̨.

Κρε̨ΐ 2.

1 Εδέ πας τσά *d*ίτσ̈ πε̨ρσε̨ρί χύρι
ν*d*ε̨ Καπερναȣ̃μ: εδέ ȣ*d*ε̨γȣα σε
2 ε̨σ̈τε̨ ν*d*ε̨ σ̈τε̨πί. Εδέ πε̨ρνε̨χέρε̨
ȣμ*b*ε̨λόθνε̨ σ̈ȣμε̨ *b*έτε̨, κάκε̨ σᾶ ας

BKSH

οὐδὲ τὰ πρόθυρα· καὶ ἐκήρυττεν εἰς αὐ-
τοὺς τὸν λόγον.

3 Καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτόν, φέροντες
παραλυτικόν, βασταζόμενον ὑπὸ τεσ-
4 σάρων. Καὶ μὴ δυνάμενοι νὰ πλη-
σιάσωσιν εἰς αὐτὸν ἐξ αἰτίας τοῦ ὄ-
χλου, ἐχάλασαν τὴν στέγην ὅπου ἦτο,
καὶ διατρυπήσαντες, καταβιβάζουσι
τὸν κράββατον ἐφ' οὗ κατέκειτο ὁ πα-
5 ραλυτικός. Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν
αὐτῶν, λέγει πρὸς τὸν παραλυτικόν, Τέ-
κνον, συγκεχωρημέναι εἶναι εἰς σὲ αἱ
6 ἁμαρτίαι σου. Ἦσαν δέ τινες τῶν
γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι, καὶ δια-
λογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν,
7 Διὰ τί οὗτος λαλεῖ τοιαύτας βλασφη-
μίας; τίς δύναται νὰ συγχωρῇ ἁμαρ-
8 τίας, εἰμὴ εἷς, ὁ Θεός; Καὶ εὐθὺς νοή-
σας ὁ Ἰησοῦς διὰ τοῦ πνεύματος αὐ-
τοῦ ὅτι οὕτω διαλογίζονται καθ' ἑαυ-
τούς, εἶπε πρὸς αὐτούς, Διὰ τί δια-
λογίζεσθε ταῦτα ἐν ταῖς καρδίαις σας;
9 Τί εἶναι εὐκολώτερον, νὰ εἴπω πρὸς
τὸν παραλυτικόν, Συγκεχωρημέναι εἶ-
ναι αἱ ἁμαρτίαι σου, ἢ νὰ εἴπω, Ση-
κώθητι, καὶ ἔπαρε τὸν κράββατόν σου,
10 καὶ περιπάτει; Ἀλλὰ διὰ νὰ γνωρίσητε
ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώ-
που ἐπὶ τῆς γῆς, νὰ συγχωρῇ ἁμαρ-
τίας (λέγει πρὸς τὸν παραλυτικόν,)
11 Πρὸς σὲ λέγω, Σηκώθητι, καὶ ἔπαρε
τὸν κράββατόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν
12 οἶκόν σου. Καὶ ἠγέρθη εὐθύς, καὶ ση-
κώσας τὸν κράββατον, ἐξῆλθεν ἐνώπιον
πάντων· ὥστε ἐξεπλήττοντο πάντες,
καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες, Ὅτι
οὐδέποτε εἴδομεν τοιαῦτα.

13 Καὶ ἐξῆλθε πάλιν παρὰ τὴν θάλασ-
σαν· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἤρχετο πρὸς αὐ-
τόν, καὶ ἐδίδασκεν αὐτούς.

14 Καὶ διαβαίνων εἶδε Λευῒν τὸν
τοῦ Ἀλφαίου καθήμενον εἰς τὸ τελώ-

ατά βε̱νdετε̱ πε̱ράνε̱ dέρε̱σε̱ σ' ι
νdσίνινε̱ με̱: εδέ αῢ ȣ λ̇ετσ̈ίστε
ατύρε φιάλ̇ε̱νε̱.

3 Ατε̱χ̇έρε βίνε̱ τεκ αῢ, ε βίενε̱
ν̇ε̱ ȣλόκ νγρίτȣρε̱ πρέϊ κάτρε̱ βέτε̱σ̈.
4 Εδέ πασσί σ' μȣντ τε̱ αφρόνεσ̈ινε̱
τεκ αῢ νγα γ̇ε̱νdε̱ja, σβȣλ̇ȣανε̱ κ̇ȣλ-
μινε̱ κȣ ίστε αῢ, εδέ σι βε̱νε̱ βε̱ρε̱,
σβρίτνε̱ σ̈τράτνε̱ κ̇ε̱ dίργεϊ ȣλόγȣ
5 μβ' ατε̱. Εδέ Jισȣϊ κȣρ πᾶ βέσε̱ν'
ε ατύρε, ι θότε̱ ȣλόγȣτ, Βίρ, τ' ȣ-
6 φάλ̇νε̱ φάλ̇ετ' ε τȣα. Εδέ τσά νγα
σ̈κρόν̇ε̱σιτ' ίσ̈ινε̱ ατιέ τȣκε νdένȣρε̱,
εδέ τȣκε με̱νdȣαρε̱ νdε̱ρ ζέμε̱ρατ
7 τε̱ τύρε, Τσ̈' φλ̇έτ κύϊ κε̱σ̈τȣ βλασ-
φιμία; τσίλ̇ι μȣντ τε̱ φάλ̇ε̱ φάλ̇ε,
8 βέτσ̈ ν̇ε̱, Περε̱νdία; Εδέ Jισȣϊ περ-
ν̇ε̱χ̇έρε̱ σι ε μόρι βέσ̈ πρέϊ φρύμε̱σε̱
τί σε πο με̱νdόνενε̱ με βέτε̱χ̇εν' ε
τύρε κε̱σ̈τȣ, ȣ θά, Πε̱ρσέ με̱νdόνι
κε̱τό πȣνε̱ νdε̱ρ ζέμε̱ρατ τȣaja;
9 Τσ̈' ε̱σ̈τε̱ με̱ κολάϊ τ' ι θόμ ȣλόγȣτ,
Τ' ȣφάλ̇νε̱ φάλ̇ετε̱, από τ' ι θόμ,
Νγρέȣ, ε μέρ σ̈τράτνε̱ τε̱ντ, εδέ
10 έτσε̱; Πό κ̇ε̱ τα dίνι, σε ι βίρ' ι
ν̇ερίȣτ κᾶ πȣσ̈τέτ τε̱ φάλ̇ε̱ φάλ̇ε μβί
11 δε̱τ, (ι θότε̱ ȣλόγȣτ,) Τε̱ θόμ, Νγρέȣ,
ε μέρ σ̈τράτνε̱ τε̱ντ, εδέ σ̈κό νdε̱
12 σ̈τε̱πί τε̱νdε̱. Εδέ αῢ ȣνγρε̱ πε̱ρν̇ε̱-
χ̇έρε̱, εδέ μόρι σ̈τράτνε̱, εδέ dόλ̇ι
πε̱ρπάρα τε̱ γίθε̱βε: κάκ̇ε̱ σᾶ τε̱
γίθε̱ τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱, εδέ λ̇αβdόνινε̱
Περε̱νdίνε̱, τȣκε θε̱νε̱, Σε ασκȣρε̱
σ' κέμι πάρε̱ κε̱σ̈τȣ.

13 Πασανdάϊ Jισȣϊ dόλ̇ι πε̱ρσε̱ρί
νdάj dέτιτ: εδέ γίθε̱ γ̇ε̱νdε̱ja βίντε
τεκ αῢ, εδέ αῢ ι με̱σόντε.

14 Εδέ τȣκε σ̈κȣαρε̱ πᾶ Λ̇εβίνε̱ τε̱
βίρε̱ ε Αλφέȣτ τȣκε νdένȣρε̱ μβε̱

BKSH

νιον· καὶ λέγει πρὸς αὐτόν, Ἀκολούθει
μοι. Καὶ σηκωθεὶς ἠκολούθησεν αὐτόν.
15 Καὶ ἐνῷ ἐκάθητο εἰς τὴν τράπεζαν
ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, συνεκάθηντο καὶ
πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ μετὰ
τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ·
διότι ἦσαν πολλοί, καὶ ἠκολούθησαν
16 αὐτόν. Οἱ δὲ γραμματεῖς καὶ Φαρισ-
σαῖοι, ἰδόντες αὐτὸν τρώγοντα μετὰ
τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν, ἔλεγον
πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Διὰ τί μετὰ
τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν τρώγει
17 καὶ πίνει ; Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, λέ-
γει πρὸς αὐτούς, Δὲν ἔχουσι χρείαν
ἰατροῦ οἱ ὑγιαίνοντες, ἀλλ' οἱ πά-
σχοντες· δὲν ἦλθον διὰ νὰ καλέσω δι-
καίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς [εἰς μετά-
νοιαν].
18 Οἱ μαθηταὶ δὲ τοῦ Ἰωάννου καὶ οἱ
τῶν Φαρισαίων ἐνήστευον· καὶ ἔρχον-
ται, καὶ λέγουσι πρὸς αὐτόν, Διὰ τί
οἱ μαθηταὶ τοῦ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν
19 Φαρισσαίων νηστεύουσι, οἱ δὲ μαθη-
ταί σου δὲν νηστεύουσι ; Καὶ εἶπε
πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Μήπως δύναν-
ται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος, ἐνόσῳ ὁ
νυμφίος εἶναι μετ' αὐτῶν, νὰ νηστεύ-
ωσιν; ὅσον καιρὸν ἔχουσι τὸν νυμ-
φίον μεθ' ἑαυτῶν, δὲν δύνανται νὰ νη-
20 στεύωσι· θέλουσιν ὅμως ἔλθει ἡμέραι,
ὅταν ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος,
καὶ τότε θέλουσι νηστεύσει ἐν ἐκείναις
21 ταῖς ἡμέραις. Καὶ οὐδεὶς ῥάπτει ἐπίρ-
ραμμα ἀγνάφου πανίου εἰς ἱμάτιον πα-
λαιόν· εἰ δὲ μή, τὸ ἀναπλήρωμα αὐ-
τοῦ τὸ νέον ἀφαιρεῖ ἀπὸ τοῦ παλαιοῦ,
22 καὶ γίνεται σχίσμα χειρότερον. Καὶ
οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς
παλαιούς· εἰ δὲ μή, ὁ οἶνος ὁ νέος
διασχίζει τοὺς ἀσκούς, καὶ ὁ οἶνος
ἐκχέεται, καὶ οἱ ἀσκοὶ φθείρονται·

κȣμέρκ̇: εδέ ι θότε̱, Έjα πας μέjε.
Εδέ αύ ȣνγρε̱ ε ϐάτε πας ατί.
15 Εδέ αύ κȣρ πο ρίντε νdε̱ με̱-
σάλε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί τ' ατί, ίσιν' ȣ̇νȣρε̱
νdε̱ με̱σάλε̱ εδέ σ̈ȣμε̱ κȣμερκ̇άρε̱ ε
φαλτόρε̱ ϐάσ̈κε̱ με Jισȣνε̱ ε με
νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί: σεπσέ ίσ̈ινε̱ σ̈ȣμε̱
16 ϐέτε̱, εδέ ϐάνε̱ πας ατί. Εδέ σ̈κρό-
ν̇ε̱σιτ' ε Φαρισέjτε̱, κȣρ πάνε̱
ατε̱ τȣκε νγρε̱νε̱ ϐάσ̈κε̱ με κȣμερ-
κ̇άρε̱ ε με φαλ̇τόρε̱, ȣ θόσ̈ινε̱ νdσέ-
νε̱σετ ατί, Πε̱ρσέ χ̇α̃ ε πί αύ
ϐάσ̈κε̱ με κȣμερκ̇άρε̱ ε με φαλ̇τόρε̱;
17 Εδέ Jισȣ̈ι κȣρ dε̱γόι, ȣ θότ' ατύρε,
Τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈τε̱ σ' κάνε̱ νεϐόλε̱ πε̱ρ
μιέκε̱, πό ατά κ̇ε̱ κάνε̱ κέκ̇: σ'κάμ
άρδȣρε̱ πε̱ρ τε̱ θίρȣρε̱ τε̱ dρέϊτε̱
[νdε̱ πενdίμ], πό φαλ̇τόρε̱.
18 Εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε Jοάννιτ' εδέ τε̱
Φαρισέϐετ αγ̇ε̱ρόνινε̱: εδέ ϐίνε̱, ε ι
θόνε̱, Πε̱ρσέ νdσε̱νε̱σιτ' ε Jοάννιτ
εδέ τε̱ Φαρισέϐετ αγ̇ε̱ρόjε̱νε̱, πό
19 νdσε̱νε̱σιτ' ε τȣ σ' αγ̇ε̱ρόjε̱νε̱; Εδέ
Jισȣ̈ι ȣ θά, Σός μȣ̇ντjε̱νε̱ τε̱ αγ̇ε̱-
ρόjε̱ν' ατά κ̇ε̱ φτόjε̱νε̱ πε̱ρ dάσμε̱,
γ̇ερσα̃ τε̱ jέτε̱ δε̱νdε̱ρι ϐάσ̈κε̱ με
ατά; σα̃ κόχ̇ε̱ κάνε̱ δε̱νdε̱ρινε̱ με
ϐέτε̱χ̇εν' ε τύρε, σ' μȣντ τ' αγ̇ε̱ρό-
20 jε̱νε̱: πό dοτε̱ ϐίνε̱ dίτ, κȣρ τε̱ μί-
ρετε̱ δε̱νdε̱ρι νγα ατά, εδέ ατε̱χ̇έρε
21 dοτ' αγ̇ε̱ρόjε̱νε̱ νd' ατό dίτ. Εδέ ας
νdον̇ε̱ σ' κ̇έπ άρνε̱ πε̱λ̇χ̇ȣρε τε̱ ϐάρδε̱
μϐε̱ ρ̇όϐε τε̱ ϐιέτε̱ρε̱: σεπσέ νdε̱
κ̇όφτε̱, χ̇έκ̇ τε̱ μϐȣ̇σ̈ȣριτ' ε ασα̃ϊ τε̱
ρένε̱ πρέϊ σε̱ ϐιέτρε̱σε̱, εδέ ϐε̱νετε̱
22 με̱ ε κέκε ε σ̈κλύερε̱. Εδέ ας νdον̇ε̱
σ' ϐε̱ ϐέρε̱ τε̱ ρε̱ νdε̱ τσαλ̇ίκε̱ τε̱
ϐιέτε̱ρε̱: σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱, ϐέρ' ε ρε̱
γρίς τσαλ̇ίκετε̱, εδέ ϐέρα dέρδετε̱,
εδέ τσαλ̇ίκετε̱ πρίσ̈ενε̱: πό ϐέρ' ε ρε̱

ἀλλὰ πρέπει οἶνος νέος νὰ βάλληται
εἰς ἀσκοὺς νέους.
23 Καὶ ὅτε διέϐαινεν ἐν σαββάτῳ διὰ
τῶν σπαρτῶν, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνῷ
ὥδευον, ἤρχισαν νὰ ἀνασπῶσι τὰ ἀ-
24 στάχυα. Καὶ οἱ Φαρισσαῖοι ἔλεγον πρὸς
αὐτόν, Ἰδού, διὰ τί πράττουσιν ἐν τοῖς
σάββασιν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν συγχω-
25 ρεῖται; Καὶ αὐτὸς ἔλεγε πρὸς αὐ-
τούς, Ποτὲ δὲν ἀνεγνώσατε τί ἔπραξεν
ὁ Δαβίδ, ὅτε ἔλαβε χρείαν, καὶ ἐπεί-
26 νασεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ; πῶς
εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ ἐπὶ
Ἀβιάθαρ τοῦ Ἀρχιερέως, καὶ ἔφαγε
τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως, τοὺς ὁ-
ποίους δὲν εἶναι συγκεχωρημένον εἰμὴ
εἰς τοὺς ἱερεῖς νὰ φάγωσι, καὶ ἔδωκε
27 καὶ εἰς τοὺς ὄντας μετ' αὐτοῦ; Καὶ
ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Τὸ σάββατον ἔγεινε
διὰ τὸν ἄνθρωπον, οὐχὶ ὁ ἄνθρωπος
28 διὰ τὸ σάββατον· ὥστε ὁ υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου κύριος εἶναι καὶ τοῦ σαβ-
βάτου.

Κεφ. γ'.

1 ΚΑΙ ὅτε εἰσῆλθε πάλιν εἰς τὴν
συναγωγήν· καὶ ἦτο ἐκεῖ ἄνθρωπος
2 ἔχων ἐξηραμμένην τὴν χεῖρα. Καὶ πα-
ρετήρουν αὐτόν, ἂν ἐν τῷ σαββάτῳ
θέλῃ θεραπεύσει αὐτόν, διὰ νὰ κατη-
3 γορήσωσιν αὐτόν. Καὶ λέγει πρὸς
τὸν ἄνθρωπον τὸν ἔχοντα ἐξηραμμέ-
νην τὴν χεῖρα, Σηκώθητι εἰς τὸ μέ-
4 σον. Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Εἶναι
συγκεχωρημένον ἐν σαββάτῳ νὰ ἀγα-
θοποιήσῃ τις, ἢ νὰ κακοποιήσῃ; νὰ
σώσῃ ψυχήν, ἢ νὰ θανατώσῃ; Οἱ δὲ
5 ἐσιώπων. Καὶ περιβλέψας αὐτοὺς μετ'
ὀργῆς, λυπούμενος διά τὴν πώρωσιν
τῆς καρδίας αὐτῶν, λέγει προς τὸν ἄν-

dȣ̈χετε̱ τε̱ ϐίχετε̱ νdε̱ τσαλίκε̱ τε̱
ρί.
23 Εδέ αῦ κȣρ πο σ̈κόντε πε̱ρ ν̇ε̱
dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣ̈νασ̈ νdε̱περ ἀρα τε̱
μϐιέλȣρα, νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί ζȣ̈νε̱ τε̱
24 σ̈κόκε̱νε̱ καλίj τȣκε ϐέ̱ρε̱ ȣδε̱. Εδέ
Φαρισέjτ' ι θόσ̈ινε̱, Σίχ̇ τσ̈' ϐέ̱jενε̱
πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣ̈νασ̈ ατέ̱ κ̇ε̱ σ' έ̱σ̈τ' ε
25 ȣδε̱σε̱; Εδέ αῦ ȣ θόσ̈ ατύρε, Ασκȣ̈ρε̱
σ' κένι κε̱νdȣ̈αρε̱ τσ̈' ϐέ̱ρι Δαϐίδι,
κȣρ πάτ νεϐόλε̱, εδέ ι έρδι ȣρί ατί,
εδέ ατύρεϐε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱;
26 κ̇ύσ̈ χ̇ύρι νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱ Περε̱νdίσε̱
νdε̱ dίτε̱ τε̱ Αϐιαθάρ κρυε-πρίφτιτ,
εδέ χ̇άνγρι ϐȣ̈κε̱τ' ε παραϐέ̱νε̱σε̱, τε̱
τσίλατε̱ σ' έ̱σ̈τ' ε ȣδε̱σε̱ τ' ι χ̇άjε̱
τιάτε̱ρε̱ ν̇ερί, ϐέτσ̈ πρίφτε̱ρετ, εδέ ȣ
δά εδέ ατύρεϐε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ϐάσ̈κε̱ με
27 ατέ̱; Πασανdάϊ ȣ θόσ̈τε ατύρε, σε
Ε σ̈ε̱τȣ̈να έ̱σ̈τε̱ ϐέ̱ρε̱ πε̱ρ ν̇ερίνε̱, πό
28 jό ν̇ερίȣ πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τȣ̈νε̱νε̱: πε̱ρανdάϊ
ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ έ̱σ̈τ' ι ζότι εδέ σε̱
σ̈ε̱τȣ̈νε̱σε̱.

Κρέϊ 3.

1 Πασανdάϊ χ̇ύρι πε̱ρσε̱ρί νdε̱ σι-
ναγογίτ: αδέ ατιέ ίσ̈ ν̇έ̱ ν̇ερί κ̇ε̱
2 κίσ̈ dόρε̱νε̱ τε̱ θάτε̱. Εδέ ϐίνινε̱ ρέ̱
ατέ̱, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε dότα σ̈ε̱ρόντε
πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣ̈νασ̈, κ̇ε̱ τα πε̱ρ-
3 φλάσε̱νε̱. Εδέ αῦ ι θότ' ατί ν̇ερίȣτ
κ̇ε̱ κίσ̈ dόρε̱νε̱ τε̱ θάτε̱, Νγρέȣ νdε̱
4 μέστ. Πασανdάϊ ȣ θότ' ατύρε, Έ̱σ̈τ'
ε ȣδε̱σε̱ τε̱ ϐέ̱jε̱ ν̇ερί μίρε̱ πε̱ρ τε̱
σ̈ε̱τȣ̈να, από τε̱ ϐέ̱jε̱ κέκ̇; τε̱ σ̈πε̱-
τόjε̱ σ̈πρίτ, από τε̱ ϐράσε̱; Πό ατά
5 σ' ϐέ̱νινε̱ ζέ̱. Ατε̱χ̇έρε σι ι ϐȣ̈ρι ρέ̱
ρέθ με ζεμε̱ρίμ, τȣκε ι άρδȣρε̱ κέκ̇
πε̱ρ ασ̈πε̱ρίμιν' ε ζέμε̱ρε̱σ' ατύρε, ι

Bksh

θρωπον, Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου. Καὶ
ἐξέτεινε· καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐ-
6 τοῦ ὑγιὴς [ὡς ἡ ἄλλη]. Καὶ ἐξελθόντες
οἱ Φαρισαῖοι, συνεβουλεύθησαν εὐθὺς
μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν κατ' αὐτοῦ, διὰ
νὰ ἀπολέσωσιν αὐτόν.

7 Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησε μετὰ τῶν
μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς τὴν θάλασσαν· καὶ
ἠκολούθησαν αὐτὸν πολὺ πλῆθος ἀπὸ τῆς
Γαλιλαίας, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, καὶ ἀ-
8 πὸ Ἱεροσολύμων, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰδουμαίας,
καὶ ἀπὸ πέραν τοῦ Ἰορδάνου· καὶ οἱ περὶ
Τύρον καὶ Σιδῶνα, πλῆθος πολύ, ἀ-
κούσαντες ὅσα ἔπραττεν, ἦλθον πρὸς
9 αὐτόν. Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ νὰ μένῃ πλησίον αὐτοῦ ἓν πλοιά-
ριον ἐξ αἰτίας τοῦ ὄχλου, διὰ νὰ μὴ
10 συνθλίβωσιν αὐτόν. Διότι ἐθεράπευσε
πολλούς, ὥστε ἔπιπτον ἐπ' αὐτόν, διὰ
νὰ ἐγγίσωσιν αὐτόν, ὅσοι εἶχον ἀῤῥω-
11 στίας. Καὶ τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρ-
τα, ὅτε ἐθεώρουν αὐτόν, προσέπιπτον
εἰς αὐτόν, καὶ ἔκραζον, λέγοντα, Ὅτι
12 σὺ εἶσαι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Καὶ πολλὰ
ἐπετίμα αὐτά, διὰ νὰ μὴ φανερώσω-
σιν αὐτόν
13 Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ ὄρος, καὶ προσ-
καλεῖ ὅσους αὐτὸς ἤθελε· καὶ ὑπῆγον
14 πρὸς αὐτόν. Καὶ ἔκλεξε δώδεκα, διὰ νὰ
ἦναι μετ' αὐτοῦ, καὶ διὰ νὰ ἀποστέλ-
15 λῃ αὐτοὺς νὰ κηρύττωσι, καὶ νὰ ἔ-
χωσιν ἐξουσίαν νὰ θεραπεύωσι τὰς νό-
σους, καὶ νὰ ἐκβάλλωσι τὰ δαιμόνια·
16 Σίμωνα, τὸν ὁποῖον ἐπωνόμασε Πέ-
17 τρον· καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου,
καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν τοῦ Ἰακώβου·
καὶ ἐπωνόμασεν αὐτοὺς Βοανεργὲς, τὸ
18 ὁποῖον σημαίνει, Υἱοὶ βροντῆς· καὶ Ἀν-
δρέαν, καὶ Φίλιππον, καὶ Βαρθολο-
μαῖον, καὶ Ματθαῖον, καὶ Θωμᾶν, καὶ
Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Θαδ-

θότε̨ νερί8τ, Στρῖ dόρε̨νε̨ τε̨νdε.
Εδέ αὖ ε σ̈τρί8: εδέ dόρα ε ατῖ
6 8ϐε̨ ε σ̈ε̨νdόσ̈ε̨ [ποσί τιάτε̨ρα]. Εδέ
Φαρισέjτε̨ σι dϐαλνε̨, πε̨ρνε̨χέρε̨
ϐε̨νε̨ κε̨σ̈ίλε̨ ϐάσ̈κε̨ με Ιροδιάνε̨τ
κ8νdρε̨ ατῖ, κ̇ε̨ τα πρίσ̈jε̨νε̨.

7 Πό Jισ8ῒ ίκ8 ϐάσ̈κε̨ με νdσ̈ε̨νε̨-
σιτ' ε τῖ μϐ' άνε̨ τε̨ dέτιτ: εδέ ι
ϐάνε̨ πας σ̈8με̨ σ̈8μίτσε̨ νγα Γαλι-
8 λέα, ε νγα J8δέα, ε νγα Jερ8σα-
λίμι, ε νγα Ι̇δ8μέα, ε νγα πε̨ρτέj
Jορδάνιτ: εδέ σ̈8με̨ σ̈8μίτσε̨ νγα
ατά κ̇ε̨ ίσ̈ινε̨ ρέθ Τύρε̨σε̨ εδέ Σιδό-
νε̨σε̨, έρδε̨ τεκ αὖ, κ8ρ dε̨γ̇ϐανε̨ σε
9 σᾶ π8νε̨ρα ϐε̨ντε. Εδέ αὖ 8 θά νdσ̈ε̨-
νε̨σετ τῖ τα πρέσε̨ ατε̨ άφε̨ρε̨ νε̨
λ8νdρε̨, περ π8νε̨ τε̨ γ̇ε̨νdε̨jεσε̨, κ̇ε̨
10 τε̨ μος ε σ̈τρε̨νγόjε̨νε̨. Σεπσέ σ̈ε̨ρῦϊ
σ̈8με̨ ϐέτε̨, κάκ̇ε̨ σᾶ ϐίνινε̨ σίπε̨ρ ατῖ,
κ̇ε̨ τ' ε πρέκε̨νε̨, σᾶ ϐέτε̨ κίσ̈ινε̨ σε̨-
11 μ8νdε̨jε. Εδέ φρύματ' ε νdύρα κ8ρ
ε ϐε̨σ̈τρόνινε̨, ι ϐίνινε̨ πε̨ρπάρα, εδέ
ϐε̨ρτίσνινε̨, τ8κε θε̨νε̨, Σε τί jε̄ ι
12 Βίρ' ι Περε̨νdίσε̨. Πό αὖ ι κ̇ε̨ρτόντε
σ̈8με̨ κ̇ε̨ τε̨ μος ε τσ̈φάκ̇ε̨νε̨.
13 Πασανdάϊ γ̇ίπε̨ν νdε̨ μάλτ, εδέ
θε̨ρέτ πε̨ράνε̨ ϐέτε̨χεσε̨ σᾶ ϐέτε̨ dέσι
14 αὖ: εδέ ατά ϐάνε̨ τεκ αὖ. Εδέ αὖ
σγ̇όδι dυ-μϐε̨-δίετε̨ ϐέτε̨ κ̇ε̨ τε̨ jένε̨
ϐάσ̈κε̨ με ατε̨, εδέ κ̇ε̨ τ' ι dε̨ργόjε̨
15 τε̨ λετσ̈ίσε̨νε̨, εδέ τε̨ κένε̨ π8σ̈τέτ
τε̨ σ̈ε̨ρόjε̨νε̨ σε̨μ8νdε̨jετε̨, εδέ τε̨
16 κε̨ρέjε̨νε̨ dιάjτε̨: Σιμόννε̨, κ̇ε̨ ια
17 ϐ8ρι έμε̨ρινε̨ Πιέτρε̨: εδέ Jακόϐινε̨
τε̨ ϐῖρε̨ ε Ζεϐεδέ8τ, εδέ Jοάννε̨ τε̨
ϐε̨λᾶν' ε Jακόϐιτ: εδέ 8α ϐ8ρι έμε̨-
ρινε̨ Βοανεργές, κ̇ε̨ dό με θε̨νε̨, τε̨
18 Βίjτ' ε ϐ8ϐ8λίμε̨σε̨: εδέ Ανδρένε̨, ε
Φιλίππινε̨, ε Βαρθολομένε̨, ε Ματ-
θένε̨, ε Θομάνε̨, ε Jακόϐινε̨ τε̨ ϐῖρε̨ ε

BKSH

19 δαῖον, καὶ Σίμωνα τὸν Κανανίτην, καὶ
Ἰούδαν τὸν Ἰσκαριώτην, ὅστις καὶ πα-
ρέδωκεν αὐτόν.
20 Καὶ ἔρχονται εἰς οἶκον τινά· καὶ
συναθροίζεται πάλιν ὄχλος, ὥστε αὐτοὶ
δὲν ἠδύναντο μηδὲ νὰ φάγωσιν ἄρτον.
21 Καὶ ὅτε ἤκουσαν οἱ συγγενεῖς αὐτοῦ,
ἐξῆλθον διὰ νὰ πιάσωσιν αὐτόν· διότι
ἔλεγον, Ὅτι εἶναι ἔξω ἑαυτοῦ.

22 Καὶ οἱ γραμματεῖς, οἵτινες κατέβη-
σαν ἀπὸ Ἱεροσολύμων, ἔλεγον, Ὅτι
ἔχει Βεελζεβοὺλ, καὶ ὅτι διὰ τοῦ ἄρ-
χοντος τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ
δαιμνια.
23 Καὶ προσκαλέσας αὐτούς, ἔλεγε
πρὸς αὐτοὺς διὰ παραβολῶν, Πῶς δύ-
ναται Σατανᾶς νὰ ἐκβάλλῃ Σατανᾶν;
24 Καὶ ἐὰν βασιλεία διαιρεθῇ καθ' ἑαυτῆς,
ἡ βασιλεία ἐκείνη δὲν δύναται νὰ στα-
25 θῇ· καὶ ἐὰν οἰκία διαιρεθῇ καθ' ἑαυ-
τῆς, ἡ οἰκία ἐκείνη δὲν δύναται νὰ
26 σταθῇ. Καὶ ἂν ὁ Σατανᾶς ἐσηκώθη
καθ' ἑαυτοῦ καὶ διηρέθη, δὲν δύναται

27 νὰ σταθῇ, ἀλλ' ἔχει τέλος. Οὐδεὶς
δύναται νὰ ἁρπάσῃ τὰ σκεύη τοῦ δυ-
νατοῦ, εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ,
ἐὰν πρῶτον δὲν δέσῃ τὸν δυνατόν·
καὶ τότε θέλει διαρπάσει τὴν οἰκίαν

28 αὐτοῦ. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι πάντα
τὰ ἁμαρτήματα θέλουσι συγχωρηθῇ
εἰς τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων, καὶ αἱ
29 βλασφημίαι ὅσας βλασφημήσωσιν, ὅστις
ὅμως βλασφημήσῃ εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ
Ἅγιον, δὲν ἔχει συγχώρησιν εἰς τὸν
αἰῶνα, ἀλλ' εἶναι ἔνοχος αἰωνίου κα-
30 ταδίκης· διότι ἔλεγον, Πνεῦμα ἀκάθαρ-
τον ἔχει.

31 Ἔρχονται λοιπὸν οἱ ἀδελφοὶ καὶ ἡ
μήτηρ αὐτοῦ, καὶ σταθέντες ἔξω, ἀπέ-
στειλαν πρὸς αὐτόν, καὶ ἔκραζον αὐ-

Αλφέȣτ, ε Θαδδένε̱, ε Σιμόν Κα-
19 νανίτινε̱, εδέ Jȣδε̱ Ισκαριότινε̱, ι
τσίλι ε δά νdε̱ρ dȣαρ.
20 Πασανdάϊ βίνε̱ νdε̱ νε̱ σ̈τε̱πῖ:
εδέ μβε̱λίδετε̱ περσερῖ γε̱νdε̱jε, κάκε̱
σᾶ ατά σ' μȣντ τε̱ χάνιν' ας βȣκε̱.
21 Εδέ νέρε̱ζιτ' ε ατῖ κȣρ dε̱γȣανε̱,
dȣαλνε̱ τα μβάjνε̱: σεπσέ θόσ̈ινε̱,
Σε dόλι νγα μέ̱ντε̱.
22 Εδέ σ̈κρόνε̱σιτε̱ κε̱ σβρίτνε̱ νγα
Jερȣσαλίμι, θόσ̈ινε̱, Σε κᾶ Βεελζε-
βȣλινε̱, εδέ σε κε̱ρέν dιάjτε̱ με τε̱
πάριν' ε dιάjβετ.
23 Πό αὐ σι θίρι ατά περάνε̱, ȣ θόσ̈
ατύρε με παραβολία, Σί μȣντ τε̱
24 κε̱ρέjε̱ Σατανάϊ Σατανάνε̱; Εδέ νdε̱
ȣνdάφτε̱ νε̱ μβε̱ρετε̱ρῖ κȣνdρε̱ βέτε̱-
χεσε̱ σάϊ, αjό μβε̱ρετε̱ρῖ σ' μȣντ τε̱
25 κε̱νdρόjε̱: εδέ νdε̱ ȣνdάφτε̱ νε̱ σ̈τε̱πῖ
κȣνdρε̱ βέτε̱χεσε̱ σάϊ, αjό σ̈τε̱πῖ
26 σ' μȣντ τε̱ κε̱νdρόjε̱. Εδέ Σατανάϊ
νdε̱ ȣνγρίττε̱ κȣνdρε̱ βέτε̱χεσε̱ τί,
εδέ ȣνdᾶ, σ' μȣντ τε̱ κε̱νdρόjε, πό
27 κᾶ τε̱ μβαρȣαρε̱. Ας νdονέ̱ σ' μȣντ
τε̱ ρύjε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ φόρτιτ κε̱ τε̱
ρε̱μβέjε̱ ένε̱τ' ε ατῖ, πα μος λίδȣρε̱
με̱ περπάρα τε̱ φόρτινε̱: εδέ ατε̱-
χέρε dοτε̱ ρε̱μβέjε̱ σ̈τε̱πῖν' ε ατῖ.
28 Με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο ȣ θόμ jȣβε, Σε
γίθε̱ φάλετε̱ dοτ' ȣ νdε̱λένενε τε̱
βίjετ νέρε̱ζετ, εδέ βλασφιμίατε̱ σαdό
29 κε̱ τε̱ βλασφιμίσjε̱νε̱: πό αύ κε̱ τε̱
βλασφιμίσjε̱ κȣνdρε̱ Φρύμεσε̱ Σ̈ε̱ν-
τε̱ρȣαρε̱, νȣκε̱ dοτε̱ νdε̱λένετε̱ περ
γίθε̱ jέτε̱νε̱, πό ε̱σ̈τε̱ φαλτȣαρ ι
30 dε̱νίμιτ πασόσȣρε̱: σεπσέ θόσ̈ινε̱, σε
Κᾶ φρύμε̱ τε̱ νdύρε̱.
31 Βίνε̱ πρᾶ τε̱ βε̱λέζε̱ριτε̱ εδέ ε
έ̱μα ε ατῖ, εδέ σι κε̱νdρȣανε̱ jάσ̈τε̱,
dε̱ργȣανε̱ τεκ αύ, κε̱ τα θε̱ρέσε̱νε̱.

BKsh

32 τόν. Καὶ ἐκάθητο ὄχλος περὶ αὐτόν·
εἶπον δὲ πρὸς αὐτόν, Ἰδοὺ ἡ μήτηρ
σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω σὲ ζη-
33 τοῦσι. Καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτούς, λέ-
γων, Τίς εἶναι ἡ μήτηρ μου, ἢ οἱ ἀ-
34 δελφοί μου; Καὶ περιβλέψας κύκλῳ
πρὸς τοὺς καθημένους περὶ αὐτόν, λέγει,
Ἰδοὺ ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου.
35 Διότι ὅστις κάμῃ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ,
οὗτος εἶναι ἀδελφός μου, καὶ ἀδελφή
μου, καὶ μήτηρ.

Κεφ. δʹ.

1 ΚΑΙ πάλιν ἤρχισε νὰ διδάσκῃ πλη-
σίον τῆς θαλάσσης· καὶ συνήχθη πρὸς
αὐτὸν ὄχλος πολύς, ὥστε εἰσελθὼν εἰς
τὸ πλοῖον, ἐκάθητο εἰς τὴν θάλασσαν·
καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἦτο ἐπὶ τῆς γῆς
2 πλησίον τῆς θαλάσσης. Καὶ ἐδίδασκεν
αὐτοὺς διὰ παραβολῶν πολλά, καὶ ἔ-
λεγε πρὸς αὐτοὺς ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ,

3 Ἀκούετε· ἰδού, ἐξῆλθεν ὁ σπείρων διὰ
4 νὰ σπείρῃ· καὶ ἐνῷ ἔσπειρεν, ἄλλο μὲν
ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ ἦλθον τὰ
πετεινὰ [τοῦ οὐρανοῦ] καὶ κατέφαγον
5 αὐτό. Ἄλλο δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ πε-
τρῶδες, ὅπου δὲν εἶχε γῆν πολλήν,
καὶ εὐθὺς ἀνεφύη, διότι δὲν εἶχε βά-
6 θος γῆς· καὶ ὅτε ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος
ἐκαυματίσθη, καὶ ἐπειδὴ δὲν εἶχε ῥί-
7 ζαν, ἐξηράνθη. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς
τὰς ἀκάνθας· καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκαν-
θαι καὶ συνέπνιξαν αὐτό, καὶ καρπὸν
8 δὲν ἔδωκε. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὴν
γῆν τὴν καλήν· καὶ ἔδιδε καρπὸν ἀνα-
βαίνοντα καὶ αὐξάνοντα, καὶ ἔδωκεν
ἓν τριάκοντα, καὶ ἓν ἑξήκοντα, καὶ ἓν
9 ἑκατόν.—Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Ὁ
ἔχων ὦτα διὰ νὰ ἀκούῃ, ἂς ἀκούῃ.

10 Ὅτε δὲ ἔμεινε καταμόνας, ἠρώτησαν

32 Εδέ ρέθ ατί ρίντε γ̇ε̱νɗε̱jε: εδέ ι
θάν' ατί, Νά jοτ-ε̱με̱ εδέ τε̱τ-βε̱λέζε̱ρε̱
33 τε πο τε̱ κε̱ρκόjε̱νε̱ jάστε̱. Πό αῦ
ȣπε̱ργ̇έκ ατύρεβε, τȣκε θε̱νε̱, Κȣσ
34 ε̱στ' ιμε̱ α τε̱μ-βε̱λέζε̱ρε̱; Εδέ σι
βȣρι ρε̱ ρέθ ατά κ̇ε̱ ρίνινε̱ περάνε̱
ατί, θότε̱, Νά ιμε̱ εδέ τε̱μ-βε̱λέζε̱ρε̱!
35 Σεπσέ αῦ κ̇ε̱ τε̱ βε̱jε̱ ɗασȣρίμιν' ε
Περε̱νɗίσε̱, κύϊ ε̱στ' ιμ-βε̱λᾶ, εδέ
ιμε-μότε̱ρε̱, εδέ με̱με̱.

Κρε̱ϊ 4.

1 Πασανɗάϊ ζȣ πε̱ρσε̱πί τε̱ με̱σόjε̱
νɗάj ɗέτιτ: εδέ σȣμε̱ γ̇ε̱νɗε̱jε ȣμβε̱-
λόθνε̱ τεκ αῦ, κάκ̇ε̱ σᾶ αῦ χ̇ύρι νɗε̱
λ̇ε̱νɗρε̱τ, εδέ ρίντε νɗε̱ ɗέτ: εδέ
γ̇ίθε̱ γ̇ε̱νɗε̱jα ίσ μβε̱ δε̱τ περάνε̱
2 ɗέτιτ. Εδέ με̱σόντε ατά με σȣμε̱
παραβολία, εδέ ȣ θόσ ατύρε νɗε̱
με̱σίμ τε̱ τί,
3 Dε̱γόνι: νά τε ɗόλι μβιέλε̱σι
τε̱ μβιέλε̱: εδέ μβε̱ τε̱ μβιέλȣριτ,
4 ν̇ε̱ρα ρᾶ μβ' ȣδε̱, εδέ σπέσε̱τ' [ε κ̇ιέ-
5 λιτ] έρθνε̱, εδέ ε χ̇άνγρε̱. Εδέ τιά-
τρα ρᾶ μβε̱ βε̱ντ γȣρίστε̱, κȣ σ'κίσ
δε̱ σȣμε̱, εδέ βίȣ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱, σεπσέ
6 σ' κίσ δε̱ τε̱ θέλε̱: πό κȣρ λέȣ ɗιέλι
ȣɗόκ̇: εδέ σεπσέ σ' κίσ ρε̱νε, ȣθᾶ.
7 Εδέ τιάτρα ρᾶ νɗε̱ ɗρίζατ: εδέ
ɗρίζατε̱ χ̇ίπνε̱, εδέ ε μβύτνε̱, εδέ
8 σ' δά πέμε̱. Εδέ τιάτρα ρᾶ νɗε̱ δε̱
τε̱ μίρε̱: εδέ έπτε πέμε̱ τȣκε χ̇ί-
πȣρ' ε τȣκε ρίτȣρε̱: εδέ πρȣρι πέμε̱
ν̇ε̱ρα τρι-δίετε̱, ε ν̇ε̱ρα γ̇αστε̱-δίετε̱,
9 ε ν̇ε̱ρα ν̇ε̱ κ̇ίντ.—Πασανɗάϊ ȣ θόστε
ατύρε, Αῦ κ̇ε̱ κᾶ βέσε̱ τε̱ ɗε̱γόjε̱,
λ̇ε̱τε̱ ɗε̱γόjε̱.
10 Εδέ κȣρ μβέτι βέτε̱με̱, ατά κ̇ε̱
ίσινε̱ ρέθ ατί βάσκ̇ε̱ με τε̱ ɗυ-μβε̱-

αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν μετὰ τῶν δώ-
11 δεκα περὶ τῆς παραβολῆς. Καὶ ἔλεγε
πρὸς αὐτούς, Εἰς ἐσᾶς ἐδόθη νὰ γνω-
ρίσητε τὸ μυστήριον τῆς βασιλείας
τοῦ Θεοῦ· εἰς ἐκείνους δὲ τοὺς ἔξω,
διὰ παραβολῶν τὰ πάντα γίνονται·
12 διὰ νὰ βλέπωσι βλέποντες, καὶ νὰ μὴ
ἴδωσι· καὶ νὰ ἀκούωσιν ἀκούοντες,
καὶ νὰ μὴ νοήσωσι, μήποτε ἐπιστρέ-
ψωσι, καὶ συγχωρηθῶσιν εἰς αὐτοὺς
13 τὰ ἁμαρτήματα. Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς,
Δὲν ἐξεύρετε τὴν παραβολὴν ταύτην;
καὶ πῶς θέλετε γνωρίσει πάσας τὰς
παραβολάς;

14 Ὁ σπείρων, τὸν λόγον σπείρει.
15 Οἱ δὲ παρὰ τὴν ὁδὸν εἶναι οὗτοι, εἰς
τοὺς ὁποίους σπείρεται ὁ λόγος· καὶ
ὅταν ἀκούσωσιν, εὐθὺς ἔρχεται ὁ Σα-
τανᾶς καὶ ἀφαιρεῖ τὸν λόγον τὸν ἐ-
σπαρμένον ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν.
16 Καὶ ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμε-
νοι εἶναι οὗτοι, οἵτινες, ὅταν ἀκού-
σωσι τὸν λόγον, εὐθὺς μετὰ χαρᾶς δέ-
17 χονται αὐτόν· δὲν ἔχουσιν ὅμως ῥί-
ζαν ἐν ἑαυτοῖς, ἀλλ' εἶναι πρόσκαι-
ροι· ἔπειτα, ὅταν γείνῃ θλίψις ἢ διωγ-
μὸς διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλί-
18 ζονται. Καὶ οἱ εἰς τὰς ἀκάνθας σπει-
ρόμενοι εἶναι οὗτοι, οἵτινες ἀκούουσι
19 τὸν λόγον· καὶ αἱ μέριμναι τοῦ αἰῶ-
νος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου,
καὶ αἱ ἐπιθυμίαι τῶν ἄλλων πραγμάτων
εἰσερχόμεναι συμπνίγουσι τὸν λόγον,
20 καὶ γίνεται ἄκαρπος. Καὶ οἱ εἰς τὴν
γῆν τὴν καλὴν σπαρέντες εἶναι οὗτοι,
οἵτινες ἀκούουσι τὸν λόγον, καὶ παρα-
δέχονται, καὶ καρποφοροῦσιν, ἓν τριά-
κοντα, καὶ ἓν ἑξήκοντα, καὶ ἓν ἑκατόν.

21 Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Μήπως ὁ λύ-
χνος ἔρχεται, διὰ νὰ τεθῇ ὑπὸ τὸν

δίετε̱τ ε πύετνε̱ πε̱ρ παραβολίνε̱.
11 Εδέ αὔ ȣ θόσ̈τε ατύρε, Μbε̱ jȣ
έ̱σ̈τε̱ δέ̱νε̱ τε̱ ν̇ίχ̇νι φσ̈εχ̇ε̱σίρε̱ν' ε
μbε̱ρετε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱: πό μb' ατά
κ̇ε̱ jάνε̱ jάσ̈τε̱, τε̱ γ̇ίθα bέ̱νενε̱ με
12 παραβολ̇ία: κ̇ε̱ τȣκε πάρε̱ τε̱ βε̱σ̈-
τρόjε̱νε̱, εδέ τε̱ μος σ̈όχ̇ε̱νε̱: εδέ
τȣκε dε̱γ̇ȣαρε̱ τε̱ dε̱γ̇όjε̱νε̱, εδέ τε̱
μος κȣπε̱τόjε̱νε̱: κ̇ε̱ τε̱ μος κε̱θέ-
νενε̱ νdον̇ε̱χ̇έρε̱, ε τ' ȣφάλ̇ενε̱ φά-
13 λ̇ετε̱. Πασανdάϊ ȣ θότ' ατύρε, Νȣκ'
ε dίνι κε̱τέ̱ παραβολ̇ῖ; εδέ σί dοτε̱
κȣπε̱τόνι γ̇ίθε̱ παραβολ̇ίατε̱;

14 Μbιέλε̱σι έ̱σ̈τ' αὔ κ̇ε̱ μbίελ φιάλ̇ε̱νε̱.
15 Εδέ κε̱τά πε̱ράν' ȣδε̱σε̱ jάν' ατά κ̇ε̱
μbίλετε̱ φιάλ̇α μb' ατά: πό κȣρ dε̱-
γ̇όjε̱νε̱, βιέν Σατανάϊ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱, ε
ȣ μέρ̇ φιάλ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ μbιέλε̱ νdε̱
16 ζέμε̱ρατ τ' ατύρεβε. Εδέ κε̱τά κε̱σ̈τȣ
jάν' ατά κ̇ε̱ jάνε̱ μbιέλȣρε̱ νdε̱
βε̱νdε γȣρίσ̈τα, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ κȣρ dε̱-
γ̇όjε̱νε̱ φιάλ̇ε̱νε̱, πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ε μάρ̇ε̱νε̱
17 με γε̱ζίμ: πό σ' κάνε̱ ρ̇έ̱ν̇ε̱ νdε̱ βέ-
τε̱χ̇ε τε̱ τύρε, πό jάνε̱ πε̱ρ πάκ
κόχ̇ε̱: πασανdάϊ κȣρ bέ̱νετε̱ σ̈τρε̱-
νγίμ α τε̱ νdιέκȣρε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱νε̱,
18 πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ σκανδαλ̇ίσενε̱. Εδέ κε̱τά
κ̇ε̱ jάνε̱ μbιέλȣρε̱ νdε̱ρ dρίζατ, jάν'
19 ατά κ̇ε̱ dε̱γ̇όjε̱νε̱ φιάλ̇ε̱νε̱: πό κȣj-
dέσετ' ε κε̱σᾶϊ jέτε, εδέ τε̱ γε̱ν̇ύε-
ρε̱τ' ε γ̇ε̱̃σε̱, εδέ dε̱σ̈ε̱ρίμετε̱ πε̱ρ τε̱
τιέρατε̱ πȣνε̱ ρύjε̱νε̱, εδέ μbύτjε̱νε̱
20 φιάλ̇ε̱νε̱, εδέ bέ̱νετε̱ πα-πέμε̱. Πό
κε̱τά jάνε̱ ατά κ̇ε̱ ȣμbόλνε̱ νdε̱ δε̱̃
τε̱ μίρε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ dε̱γ̇όjε̱νε̱ φιά-
λ̇ε̱νε̱, εδέ ε πρέσε̱νε̱, εδέ bίενε̱ πέμε̱,
πε̱ρ ν̇ε̱̃ τρι-δίετε̱, εδέ πε̱ρ ν̇ε̱̃ γ̇ασ̈τε̱-
δίετε̱, εδέ πε̱ρ ν̇ε̱̃ ν̇έ̱ κ̇ίντ.

21 Εδέ ȣ θόσ̈τε ατύρε, Σός βιέν
κανdίλ̇ι κ̇ε̱ τε̱ βίχ̇ετε̱ νdε̱νε̱ σ̈ινίκτ,

μόδιον, ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην; οὐχὶ διὰ
22 νὰ τεθῇ ἐπὶ τὸν λυχνοστάτην; διότι
δὲν εἶναί τι κρυπτόν, τὸ ὁποῖον δὲν
θέλει φανερωθῇ· οὐδ' ἔγεινέ τι ἀπόκρυ-
φον, τὸ ὁποῖον δὲν θέλει ἔλθει εἰς τὸ
23 φανερόν. Ὅστις ἔχει ὦτα διὰ νὰ ἀ-
κούῃ, ἂς ἀκούῃ.

24 Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Προσέχετε τί
ἀκούετε· μὲ ὁποῖον μέτρον μετρεῖτε,
θέλει μετριθῇ εἰς ἐσᾶς, καὶ θέλει γεί-
νει προσθήκη εἰς ἐσᾶς τοὺς ἀκούοντας.
25 Διότι ὅστις ἔχει, θέλει δοθῇ εἰς αὐ-
τόν· καὶ ὅστις δὲν ἔχει, καὶ ἐκεῖνο τὸ
ὁποῖον ἔχει, θέλει ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτοῦ.

26 Καὶ ἔλεγεν, Οὕτως εἶναι ἡ βασιλεία
τοῦ Θεοῦ, ὡς ἐὰν ἄνθρωπος ῥίψῃ τὸν
27 σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ κοιμᾶται καὶ
σηκόνηται νύκτα καὶ ἡμέραν· καὶ ὁ
σπόρος βλαστάνῃ, καὶ αὐξάνῃ, καθὼς
28 αὐτὸς δὲν ἐξεύρει. Διότι ἀφ' ἑαυτῆς
ἡ γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, ἔ-
πειτα ἀστάχυον, ἔπειτα πλήρη σῖτον
29 ἐν τῷ ἀσταχύῳ. Ὅταν δὲ ὡριμάσῃ ὁ
καρπός, εὐθὺς ἀποστέλλει τὸ δρέπανον,
διότι ἦλθεν ὁ θερισμός.

30 Ἔτι ἔλεγε, Μὲ τί νὰ ὁμοιώσωμεν
τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ; ἢ μὲ ποίαν
παραβολὴν νὰ παραβάλωμεν αὐτήν;
31 Εἶναι ὁμοία μὲ κόκκον σινάπεως, ὅστις,
ὅταν σπαρῇ ἐπὶ τῆς γῆς, εἶναι μικρό-
τερος πάντων τῶν σπερμάτων τῶν ἐπὶ
32 τῆς γῆς· ἀφοῦ δὲ σπαρῇ, ἀναβαίνει,
καὶ γίνεται μεγαλήτερος πάντων τῶν
λαχάνων, καὶ κάμνει κλάδους μεγά-
λους, ὥστε ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ δύ-
νανται τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ νὰ
κατασκηνῶσι.

33 Καὶ διὰ τοιούτων πολλῶν παραβο-
λῶν ἐλάλει πρὸς αὐτοὺς τὸν λόγον,
34 καθὼς ἠδύναντο νὰ ἀκούωσι. Χωρὶς
δὲ παραβολῆς δὲν ἐλάλει πρὸς αὐτούς·

α νdε̱νε̱ σ̈τράττ; ε jό κ̇ε̱ τε̱ бίχ̇ετε̱
22 μбί κανdιλ̇ιε̱ρ; σεπσέ σ' έ̱σ̈τε̱ γ̇ε̱̃ ε
φσ̈έχ̇8ρε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος σ̈πάλετε̱: ας
ν8κ' έ̱σ̈τε̱ бέ̱ρε̱ νdοὺε̱̃ γ̇ε̱̃ ε φσ̈έχ̇8ρε̱,
23 κ̇ε̱ τε̱ μος dάλ̇ε̱ πε̱ρ φάκ̇ε. Νdε̱
πάστε̱ νdοὺέ̱ бέσ̈ε̱ τε̱ dε̱γ̇όjε̱, λ̇έτε̱
dε̱γ̇όjε̱.

24 Εδέ 8 θόσ̈τε ατύρε, Βέ̱νι ρε̱̃
τσ̈' dε̱γ̇όνι: Με τσ̈' μάτε̱ς μάτνι,
dοτ' 8α μάσε̱νε̱ j8бε, εδέ dοτε̱
25 σ̈τόνετε̱ μбε̱ j8 κ̇ε̱ dε̱γ̇όνι. Σεπσέ
ατί κ̇ε̱ κᾶ dοτ' ι έπετ' εδέ τιάτε̱ρε̱:
εδέ ατί κ̇ε̱ σ' κᾶ, εδέ τσ̈' τε̱ κέτε̱
dοτε̱ μίρετε̱ πρέϊ ατί.

26 Εδέ θόσ̈τε, Κε̱σ̈τ8 έ̱σ̈τε̱ μбε̱ρετε̱-
ρία ε Περε̱νdίσε̱, ποσί ν̇έ̱ ν̇ερί κ̇ε̱
27 χ̇έθ φάρε̱νε̱ μбε̱ δε̱̃τ, εδέ φλ̇ε̱̃ ε
νγρίχ̇ετε̱ νᾶτ' ε dίτε̱: εδέ φάρα бῖν,
εδέ ρίτετε̱, κε̱σ̈τ8 κ̇ε̱ σ' ε dί σε κ̇ύσ̈.
28 Σεπσέ δε̱̃8 бίε πέμε̱ πρέϊ бετί8,
πε̱ρπάρα бάρε̱, παστάj καλ̇ί, παστάj
29 πλ̇ότ με γρ8ρε̱ νdε̱ καλ̇ίτ. Εδέ
πέμα κ8ρ πίκ̇ετε̱, πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ dε̱ργόν
dράπε̱ρινε̱, σεπσέ χ̇αρί8 τε̱ κόρετε̱.

30 Εδέ θόσ̈τε, Με σέ τα πε̱ργ̇ᾶj
μбε̱ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱; α με
τσ̈' φάρε̱ παραβολ̇ίε τα μбαρασόϊμε̱;
31 Ε̱σ̈τε̱ ποσί ν̇ε̱̃ κόκ̇ε σινάπι, ε τσίλ̇α
κ8ρ μбίλετε̱ μбε̱ δε̱̃τ, έ̱σ̈τε̱ με̱̃ ε
бόγε̱λ̇ε̱ σε γ̇ίθε̱ φάρατε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ μбε̱
32 δε̱̃τ: πό σι μбίλετε̱, ρίτετ' ε бέ̱νετε̱
με̱̃ ε μάδε σε γ̇ίθε̱ λ̇άκε̱ρατε̱, εδέ
бε̱̃ν dέγα τε̱ με̱δᾶ, κάκ̇ε̱ σᾶ σ̈πέσετ'
ε κ̇ιέλιτ μ8ντ τε̱ ρίνε̱ νdε̱νε̱ χ̇ιετ
τ' ασᾶϊ.

33 Εδέ με σ̈8με̱ κε̱σό παραβολ̇ίασ̈
8 φλ̇ίστε φιάλ̇ε̱ν' ατύρε, σικ8νdρε̱
34 μ8ντνινε̱ τε̱ dε̱γ̇όνινε̱. Εδέ πα πα-
ραβολ̇ία ν8κ' 8 φλ̇ίστε ατύρε: πό

κατ' ἰδίαν ὅμως ἐξήγει πάντα εἰς τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ.
35 Καὶ λέγει πρὸς αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ
τῇ ἡμέρᾳ, ὅτε ἔγεινεν ἑσπέρα, Ἄς
36 διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν. Καὶ ἀφήσαν-
τες τὸν ὄχλον, παραλαμβάνουσιν αὐ-
τὸν ὡς ἦτο ἐν τῷ πλοίῳ· καὶ ἄλλα
37 δὲ πλοιάρια ἦσαν μετ' αὐτοῦ. Καὶ γί-
νεται μέγας ἀνεμοστρόβιλος· καὶ τὰ
κύματα εἰσέβαλλον εἰς τὸ πλοῖον,
38 ὥστε αὐτὸ ἤδη ἐγεμίζετο. Καὶ αὐτὸς
ἦτο ἐπὶ τῆς πρύμνης κοιμώμενος ἐπὶ
τὸ προσκεφάλαιον· καὶ ἐξυπνίζουσιν
αὐτόν, καὶ λέγουσι πρὸς αὐτόν, Διδά-
39 σκαλε, δὲν σὲ μέλει ὅτι χανόμεθα; Καὶ
σηκωθεὶς ἐπετίμησε τὸν ἄνεμον, καὶ
εἶπε πρὸς τὴν θάλασσαν, Σιώπα, ἡσύ-
χασον. Καὶ ἔπαυσεν ὁ ἄνεμος, καὶ
40 ἔγεινε γαλήνη μεγάλη. Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτούς, Διὰ τί εἶσθαι οὕτω δειλοί;
41 πῶς δὲν ἔχετε πίστιν; Καὶ ἐφοβήθη-
σαν φόβον μέγαν, καὶ ἔλεγον πρὸς
ἀλλήλους, Τίς λοιπὸν εἶναι οὗτος, ὅτι
καὶ ὁ ἄνεμος καὶ ἡ θάλασσα ὑπα-
κούουσιν εἰς αὐτόν;

Κεφ. ε'.

1 ΚΑΙ ἦλθεν εἰς τὸ πέραν τῆς θα-
λάσσης, εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρη-
2 νῶν. Καὶ ὡς ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ πλοίου,
εὐθὺς ἀπήντησεν αὐτὸν ἐκ τῶν μνη-
μείων ἄνθρωπος, ἔχων πνεῦμα ἀκά-
3 θαρτον, ὅστις εἶχε τὴν κατοικίαν ἐν
τοῖς μνημείοις, καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο νὰ
4 δέσῃ αὐτὸν οὐδὲ μὲ ἁλύσεις· διότι
πολλάκις εἶχε δεθῆ μὲ ποδόδεσμα καὶ
μὲ ἁλύσεις, καὶ διεσπάσθησαν ὑπ' αὐ-
τοῦ αἱ ἁλύσεις, καὶ τὰ ποδόδεσμα
συνετρίφθησαν· καὶ οὐδεὶς ἴσχυε νὰ
5 δαμάσῃ αὐτόν· καὶ διαπαντὸς νύκτα
καὶ ἡμέραν ἦτο ἐν τοῖς ὄρεσι καὶ ἐν

νdσε̱νε̱σετ τί ȣα τσγ̇ίθτε τε̱ γ̇ίθα
βετȣ̃άνε̱.
35 Εδέ μβ' ατε̱̃ dίτε̱, σί ȣνγρύς, ȣ
θότ' ατύρε, Λ̇έτε̱ χ̇ίδεμι πε̱ρτέj.
36 Εδέ νdσε̱νε̱σιτε̱ σι λ̇άνε̱ γ̇ε̱νdε̱jενε̱,
ε μάρε̱νε̱ πας βέτε̱χ̇εσε̱ σικȣνdρε̱
ίστε νdε̱ λ̇ȣνdρετ: εδέ ίσινε̱ βάσ̇κε̱
με ατέ̱ εδέ τε̱ τιέρα λ̇ȣνdρε̱ζα.
37 Εδέ βε̱νετε̱ ν̇έ̱ θε̱λίμ έρε ι μάθ:
εδέ βάλ̇ε̱τε̱ βίνινε̱ βρένdα νdε̱ λ̇ȣν-
dρε̱τ, κάκ̇ε̱ σᾶ αjό τανί πο μβȣ̃-
38 σ̃εϊ. Εδέ αΰ ίσ̃τε νdε̱ βίσ̃τ τε̱ λ̇ȣν-
dρε̱τε̱ τȣκε φjέτȣρε̱ μβι κρενάρετ:
εδέ ατά ε σγ̇ȣάνε̱, ε ι θόνε̱, Με̱σόν̇ε̱ς,
σ' dό με dίτε̱, σε πο χ̇ȣμβάσε̱με̱;
39 Εδέ αΰ ȣνγρε̱̃, ε κ̇ε̱ρτȣ̃ϊ έρε̱νε̱, εδέ
ι θά dέτιτ, Πȣσ̃ό, μβε̱τσ̃ίλ̇ȣ! Εδέ
έρα πȣσ̃ȣ̃ϊ, εδέ ȣβε̱̃ βȣνάτσ' ε μάδε.
40 Παστάj ȣ θά ατύρε, Τσ̃' φρικατσάρε̱
41 jένι κε̱σ̃τȣ; σί σ' κένι βέσε̱; Εδέ
ατά ȣφρικε̱σȣάνε̱ με φρίκε̱ τε̱ μάδε,
εδέ ι θόσ̃ινε̱ ν̇έρι τιάτριτ, βάλε̱ κȣσ̃
ε̱σ̃τε̱ κύϊ, κ̇ε̱ ι dε̱γ̇όjε̱ν' εδέ έρα
εδέ dέτι;

Κρε̱̃ϊ 5.

1 Εδέ έρθνε̱ πε̱ρτέj dε̱̃τιτ, νdε̱ βε̱ντ
2 τε̱ Γαδαρίνβετ. Εδέ αΰ σι dόλι νγα
λ̇ȣνdρα πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ι dόλι πε̱ρπάρα
νγα βάρετε̱ ν̇έ̱ ν̇ερῖ με φρύμε̱ τε̱
νdύρε̱, κ̇ε̱ κίσ̃τε τε̱ νdένȣριτε̱ νdε̱ρ
3 βάρετ, εδέ ασνdον̇έ σ'μȣντ τα λ̇ί-
4 θτε με βάργ̇ε χ̇έκȣρασ̃: σεπσέ σ̃ȣμε̱
χ̇έρε̱ κ̇έ λίδȣρε̱ με χ̇έκȣρα νdε̱ρ
κέμβε̱ ε με βάργ̇ε χ̇έκȣρασ̃, πό αΰ
κε̱πȣ̃στε βάργ̇ετ' ε χ̇έκȣραβετ, εδέ
dε̱ρμόντε χ̇έκȣρατ' ε κέμβε̱βετ. Εδέ
5 ασνdον̇έ σ' μȣντ τα τσβȣ̃στε: εδέ
περ γ̇ίθε̱ νάτε̱ν' ε περ γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱

BKSH

τοῖς μνημείοις, κράζων καὶ κατακόπτων
ἑαυτὸν μὲ λίθους.
6 Ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν,
7 ἔδραμε, καὶ προσεκύνησεν αὐτόν· καὶ
κράξας μετὰ φωνῆς μεγάλης, εἶπε, Τί
εἶναι μεταξὺ ἐμοῦ καὶ σοῦ, Ἰησοῦ, Υἱὲ
τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; ὁρκίζω σε εἰς
8 τὸν Θεόν, μὴ μὲ βασανίσῃς. Διότι
ἔλεγε πρὸς αὐτόν, Ἔξελθε ἀπὸ τοῦ
ἀνθρώπου, τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον.
9 Καὶ ἠρώτησεν αὐτόν, Τί εἶναι τὸ ὄνο-
μά σου; Καὶ ἀπεκρίθη, λέγων, Λε-
γεὼν εἶναι τὸ ὄνομά μου· διότι πολ-
10 λοὶ εἴμεθα. Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολ-
λά, νὰ μὴ ἀποστείλῃ αὐτοὺς ἔξω τῆς
χώρας.
11 Ἦτο δὲ ἐκεῖ πρὸς τὰ ὄρη ἀγέλη
12 μεγάλη χοίρων βοσκομένη· καὶ πα-
ρεκάλεσαν αὐτὸν πάντες οἱ δαί-
μονες, λέγοντες, Πέμψον ἡμᾶς εἰς
τοὺς χοίρους, διὰ νὰ εἰσέλθωμεν
13 εἰς αὐτούς. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εὐθὺς
ἐπέτρεψεν εἰς αὐτούς. Καὶ ἐξελθόντα τὰ
πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα, εἰσῆλθον εἰς
τοὺς χοίρους· καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη
κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν,
(ἦσαν δὲ ἕως δύο χιλιάδες,) καὶ ἐπνί-
14 γοντο ἐν τῇ θαλάσσῃ. Οἱ δὲ βόσκον-
τες τοὺς χοίρους ἔφυγον, καὶ ἀνήγγει-
λαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.
Καὶ ἐξῆλθον διὰ νὰ ἴδωσι τί εἶναι τὸ
15 γεγονός. Καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰη-
σοῦν, καὶ θεωροῦσι τὸν δαιμονιζόμενον
ὅστις εἶχε τὸν λεγεῶνα, καθήμενον,
καὶ ἐνδεδυμένον, καὶ σωφρονοῦντα· καὶ
16 ἐφοβήθησαν. Καὶ διηγήθησαν πρὸς αὐ-
τοὺς οἱ ἰδόντες, πῶς ἔγεινε τὸ πρᾶγμα
εἰς τὸν δαιμονιζόμενον, καὶ περὶ τῶν
17 χοίρων. Καὶ ἤρχισαν νὰ παρακαλῶ-
σιν αὐτὸν νὰ ἀναχωρήσῃ ἀπὸ τῶν
ὁρίων αὐτῶν.
18 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὸ πλοῖον, πα-
ρεκάλει αὐτὸν ὁ δαιμονισθεὶς νὰ ἦναι
19 μετ' αὐτοῦ. Πλὴν ὁ Ἰησοῦς δὲν ἀφῆ-

ίστε νdε̱πε̱ρ μάλετ ε νdε̱πε̱ρ ϐάρετ,
τȣκε bε̱ρτίτȣρ' ε τȣκε κε̱πȣτȣρε̱ ϐέ-
τε̱χεν' ε τί με γȣρε̱.
6 Εδέ κȣρ πᾶ Jισȣνε̱ πε̱ρ σε̱ λάργȣ,
7 ȣλε̱σ̈ȣα με ϐράπ εδέ ι ȣφάλ: εδέ
bε̱ρτίτι με ζε̱ τε̱ μάθ, ε θά, Τσ̈' κε̱
τί με μȣα, ο Jισȣ, ι Bίρ' ι Πε̱ρε̱ν-
dίσε̱ λάρτε̱; τε̱ ϐε̱ μbε̱ bε̱ πε̱ρ
Περε̱νdίνε̱, τε̱ μος με̱ μȣνdόjτε̱.
8 Σεπσέ Jισȣϊ ι θόσ̈τε, Dίλ νγα νερίȣ,
9 ο φρύμ' ε νdύρε̱. Εδέ ε πύεστε,
σί τα θόνε̱ έμε̱ρινε̱; Εδέ αȣ ȣπε̱ργέκ
ε θά, Λεγεόν μα θόνε̱ έμε̱ρινε̱: σε-
10 πσέ jέμι σ̈ȣμε̱. Εδέ ι λȣτεϊ σ̈ȣμε̱,
κε̱ τε̱ μος ι dε̱ργόjε̱ jάσ̈τε̱ ϐε̱νdιτ.
11 Εδέ ατιέ νdε̱πε̱ρ ατά μάλε ίστε
τȣκε κȣλότȣρε̱ νε̱ τȣφ' ε μάδε dέ-
12 ρασ̈: εδέ γίθε̱ dιάjτε̱ ι ȣλȣτνε̱,
τȣκε θε̱νε̱, Dε̱ργό-να νdε̱ρ dέρατ, κε̱
13 τε̱ χύιμε̱ νdε̱ρ ατά. Εδέ Jισȣϊ πε̱ρ-
νε̱χέρε̱ ι λά. Εδέ φρύματ' ε νdύρα
dȣαλνε̱, ε χύνε̱ νdε̱ρ dέρατ: εδέ
τȣφα ȣχόθ πρέϊ σ̈κρέπιτ νdε̱ dετ,
(εδέ ίσ̈ιν' άφε̱ρε̱ dȣ μίλε̱,) εδέ
14 ȣμbύτνε̱ νdε̱ dετ. Εδέ ατά κε̱ κȣ-
λότνινε̱ dέρατε̱ ίκνε̱, εδέ δάνε̱ ζε̱
νdε̱πε̱ρ κυτέτ ε νdε̱πε̱ρ άρατ.
Εδέ dȣαλνε̱ τε̱ σ̈όχε̱νε̱ τσ̈' ε̱σ̈τε̱
15 κε̱jό πȣνε̱ κε̱ ȣbε̱. Εδέ ϐίνε̱ τε Jι-
σ̈ȣϊ, εδέ ϐε̱νε̱ ρε̱ τε̱ dιαλόσȣρινε̱ κε̱
πάτ πάσȣρε̱ λεγεόνινε̱ τȣκε νdένȣρε̱,
ε ϐέσ̈ȣρε̱, ε ȣρτε̱σȣαρε̱: εδέ ȣφρικε̱-
16 σȣανε̱. Εδέ ατά κε̱ πάνε̱ ȣ τρεγȣαν'
ατύρεϐε, σε σι γάϊτι πȣνα μbε̱ τε̱
17 dιαλόσȣρινε̱, εδέ πε̱ρ dέρατ. Εδέ
ατά ζȣνε̱ τ' ι λȣτενε̱ τε̱ ίκε̱jε̱ νγα
σινόρετ' ε ατύρεϐε.
18 Εδέ αȣ κȣρ χύρι νdε̱ λȣνdρετ,
αȣ κε̱ πάτ κε̱νε̱ dιαλόσȣρε̱ ι λȣτεϊ
19 κε̱ τε̱ jέτε̱ bάσ̈κε̱ με ατε̱. Εδέ Jι-

κεν αὐτόν, ἀλλὰ λέγει πρὸς αὐτόν,
Ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς
οἰκείους σου, καὶ ἀνάγγειλον πρὸς αὐ-
τοὺς ὅσα ὁ Κύριος σοὶ ἔκαμε, καὶ σὲ
20 ἠλέησε. Καὶ ἀνεχώρησε, καὶ ἤρχισε
νὰ κηρύττῃ ἐν τῇ Δεκαπόλει ὅσα ἔκα-
μεν εἰς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς· καὶ πάντες
ἐθαύμαζον.

21 Καὶ ἀφοῦ ὁ Ἰησοῦς διεπέρασε πά-
λιν ἐν τῷ πλοίῳ εἰς τὸ πέραν, συνή-
χθη πρὸς αὐτὸν ὄχλος πολύς: καὶ
ἦτο πλησίον τῆς θαλάσσης.

22 Καὶ ἰδού, ἔρχεται εἷς τῶν ἀρχι-
συναγώγων, ὀνόματι Ἰάειρος· καὶ ἰδὼν
αὐτόν, πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ·
23 καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλά, λέγων,
Ὅτι τὸ θυγάτριόν μου πνέει τὰ λοί-
σθια· νὰ ἔλθῃς καὶ νὰ βάλῃς τὰς χεῖ-
ράς σου ἐπ᾽ αὐτήν, διὰ νὰ σωθῇ: καὶ
24 θέλει ζήσει. Καὶ ὑπῆγε μετ᾽ αὐτοῦ·
καὶ ἠκολούθει αὐτὸν ὄχλος πολύς, καὶ
συνέθλιβον αὐτόν.

25 Καὶ γυνή τις ἔχουσα ῥύσιν αἵμα-
26 τος δώδεκα ἔτη, καὶ πολλὰ παθοῦσα
ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν, καὶ δαπανήσασα
πᾶσαν τὴν περιουσίαν αὐτῆς, καὶ μη-
δὲν ὠφεληθεῖσα, ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ
27 χεῖρον ἐλθοῦσα, ἀκούσασα περὶ τοῦ
Ἰησοῦ, ἦλθε μεταξὺ τοῦ ὄχλου ὄπισθεν,
28 καὶ ἤγγισε τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ· διότι
ἔλεγεν, Ὅτι, καὶ ἂν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ
29 ἐγγίσω, θέλω σωθῇ. Καὶ εὐθὺς ἐξη-
ράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἵματος αὐτῆς· καὶ
ᾐσθάνθη ἐν τῷ σώματι αὐτῆς ὅτι ἰα-
30 τρεύθη ἀπὸ τῆς μάστιγος. Καὶ εὐθὺς
ὁ Ἰησοῦς νοήσας ἐν ἑαυτῷ τὴν δύ-
ναμιν τὴν ἐξελθοῦσαν ἀπ᾽ αὐτοῦ, στρα-
φεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ, ἔλεγε, Τίς ἤγγισε
31 τὰ ἱμάτιά μου; Καὶ ἔλεγον πρὸς αὐ-
τὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Βλέπεις τὸν
ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέγεις, Τίς

σ8ῖ σ᾽ ε λ̇ά, πό ι θά, Ἔτσε̱ νdε̱
ὅτεπῖ τε̱̃νdε̱ τε ν̇έρε̱ζιτ᾽ ε τ8, εδέ
έπ-8 ζε̱̃ περ γ̇ίθε̱ σᾶ τε̱ ϐέ̱ρι Ζότι,
20 εδέ τε̱ περdε̱λέ8. Εδέ αὐ ίκ8, εδέ
ζ8ρι τε̱ λ̇ετσ̈ίσε̱ νdε̱ Δεκαπόλε̱ σᾶ
ι ϐέ̱ρι ατῖ Jισ8ῖ: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈8-
dίτεσ̈ινε̱.

21 Εδέ Jισ8ῖ σι καπε̱ρτσέ8 πε̱ρσε̱ρῖ
με λ̇8νdρε̱ μϐ᾽-ατ᾽-άνε̱, σ̈8με̱ γ̇έ̱ν-
dε̱jε 8μϐε̱λ̇όθ τεκ αὐ: εδέ αὐ ίσ̈
πε̱ράνε̱ dε̱τιτ.

22 Εδέ νά τε ϐιέν ν̇ε̱̃ νγα τε̱ πάρε̱τ᾽
ε σιναγογ̇ίσε̱, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμρινε̱ Jαΐρ:
εδέ κύϊ κ8ρ πᾶ ατε̱̃, ι ϐίε νdε̱ρ
κέ̱μϐε̱, εδέ ι λ̇8τεϊ σ̈8με̱, τ8κε θέ̱νε̱,
23 Σε ιμε-ϐίλε̱ζ̈ε̱ ε̱̃στε̱ μϐε̱ φρύμε̱ τε̱
παστάjμε: τε̱ ϐίjτσ̈ ε τε̱ ϐε̱̃σ̈ dε̱αρτε̱
μϐι ατε̱̃, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόjε̱: εδέ dοτε̱
24 ρ̇όjε̱; Εδέ αὐ ϐάτε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱̃:
εδέ σ̈8με̱ γ̇έ̱νdε̱jε ι ϐίνινε̱ πας, εδέ
ε σ̈τρε̱νγόνινε̱.

25 Εδέ ν̇ε̱̃ γρ8α κ̇ε̱ ι ρ̇ίθτε γ̇ακ
26 dυ-μϐε̱-δίετε̱ ϐιέτ, εδέ κίσ̈τε χ̇έ̱-
κ̇8ρε̱ σ̈8με̱ νγα σ̈8με̱ μιέκε̱σα, εδέ
κίσ̈τε πρίσ̈8ρε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈᾽ κίσ̈τε πά-
σ8ρε̱, εδέ σ᾽ ίστε ϐέ̱ρε̱ μίρε̱ φάρε,
27 πό ίστε ϐέ̱ρε̱ με̱ κέκ̇: αjό κ8ρ
dε̱γ̇όϊ περ Jισ8νε, έρdι νdε̱μέστ τε̱
γ̇έ̱νdε̱jεσε̱ πράπα, ε πρέκ8 ρ̇όϐεν᾽ ε
28 ατῖ: σεπσέ θόσ̈τε, Σε, εδέ νdε̱ πρέ-
κσ̈α ρ̇όϐετ᾽ ε ατῖ, dοτε̱ σ̈πε̱τόj.
29 Εδέ πε̱ρν̇ε̱χέ̱ρε̱ ι 8σ̈τέ̱ρ τε̱ ριέd8ριτ᾽
ε γ̇άκ8τ: εδέ ε νdιέ8 νdε̱ τρ8π τε̱
30 σᾶϊ σε 8σ̈ε̱ρ8α νγα σε̱μ8νdα. Εδέ
Jισ8ῖ πε̱ρν̇ε̱χέ̱ρε̱ σι κ8πε̱τσ̈ῖ νdε̱ρ
ϐέτε̱χε φ8κίνε̱ κ̇ε̱ dόλι νγα αὐ,
8κε̱θύε τε γ̇έ̱νdε̱jα, ε θά, Κ8σ̈ με̱
31 πρέκ8 ρ̇όϐετε̱; Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ᾽ ε ατῖ
ι θόσ̈ινε̱, Σ̈έ̱χ γ̇έ̱νdε̱jενε̱ σε τε̱
σ̈τρε̱νγόν, εδέ θ8α, Κ8σ̈ με̱ πρέκ8;

BKSH

32 μοῦ ἤγγισε; Καὶ περιέβλεπε διὰ νὰ
33 ἴδῃ τὴν πράξασαν τοῦτο. Ἡ δὲ γυνὴ
φοβηθεῖσα καὶ τρέμουσα, ἐπειδὴ ἤξευ-
ρε τί ἔγεινεν ἐπ' αὐτήν, ἦλθε καὶ
προσέπεσεν εἰς αὐτόν, καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
34 τὸν πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν. Ὁ δὲ εἶπε
πρὸς αὐτήν, Θύγατερ, ἡ πίστις σου
σὲ ἔσωσεν· ὕπαγε εἰς εἰρήνην, καὶ ἔσο
ὑγιὴς ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.
35 Ἐνῷ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι, ἔρχονται
ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγοντες,
Ὅτι ἡ θυγάτηρ σου ἀπέθανε· τί πλέον
36 ἐνοχλεῖς τὸν διδάσκαλον; Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς, εὐθὺς ὅτε ἤκουσε τὸν λόγον λα-
λούμενον, λέγει πρὸς τὸν ἀρχισυνάγω-
37 γον, Μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε. Καὶ
δὲν ἀφῆκεν οὐδένα νὰ ἀκολουθήσῃ αὐ-
τόν, εἰμὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον
καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰακώβου.
38 Καὶ ἔρχεται εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχι-
συναγώγου, καὶ βλέπει θόρυβον,
κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά.
39 Καὶ εἰσελθών, λέγει πρὸς αὐτούς, Τί
θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον δὲν
40 ἀπέθανεν, ἀλλὰ κοιμᾶται. Καὶ κατεγέ-
λων αὐτοῦ. Ὁ δέ, ἀφοῦ ἐξέβαλεν ἅ-
παντας, παραλαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ
παιδίου καὶ τὴν μητέρα καὶ τοὺς μεθ'
ἑαυτοῦ, καὶ εἰσέρχεται ὅπου ἔκειτο τὸ
41 παιδίον. Καὶ πιάσας τὴν χεῖρα τοῦ
παιδίου, λέγει πρὸς αὐτήν, Ταλιθὰ
κοῦμι, τὸ ὁποῖον μεθερμηνευόμενον εἶ-
ναι, Κοράσιον, σοὶ λέγω, σηκώθητι.
42 Καὶ εὐθὺς ἐσηκώθη τὸ κοράσιον, καὶ
περιεπάτει· διότι ἦτο ἐτῶν δώδεκα· καὶ
ἐξεπλάγησαν μὲ ἔκπληξιν μεγάλην.
43 Καὶ παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς πολλὰ
νὰ μὴ μάθῃ μηδεὶς τοῦτο· καὶ εἶπε νὰ
δοθῇ εἰς αὐτὴν νὰ φάγῃ.

Κεφ. ϛ'.

1 ΚΑΙ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἦλθεν εἰς

32 Πό αῦ βίντε ρε̱ περκάρκ κε̱ τε̱ σόχε̱
33 ατε̱ κε̱ βέρι κε̱τε̱. Εδέ γρ8αjα, τ8κε
φρικε̱σ8αρ' ε τ8κε dρίδ8ρε̱, σεπσέ ε
dίντε σε τσ' ι 8βε̱ ασαΐ, έρδι ε ι
ρᾶ νdε̱ρ κε̱μbε̱, εδέ ι θά γίθε̱ τε̱
34 βε̱ρτέτε̱νε̱. Εδέ αῦ ι θά, Βίλε̱, βέσα
jότε τε̱ σπε̱τοΐ: έτσε̱ νdε̱ πακτίμ,
εδέ ίj ε σε̱νdόσε̱ νγα σε̱μ8νdα jότε.
35 Εδέ αῦ κ8ρ ίσ πο τ8κε φόλ8ρε̱,
βίνε̱ νγα ι πάρι σιναγογίσε̱, τ8κε
θε̱νε̱, Σε jοτ-βίλε̱ βdίκ: πε̱ρσέ ε
36 μ8νdόν με̱ με̱σόνε̱σινε̱; Πό Jισ8ϊ
πε̱ρνε̱χέρε̱ κ8ρ dε̱γοΐ κε̱τε̱ φιάλε̱ κε̱
8φόλ, ι θότε̱ τε̱ πάριτ σιναγογίσε̱,
37 Μος κίj φρίκε̱, βέτσ βεσό. Εδέ σ'λά
ασνdονε̱ τε̱ βέjε̱ πράπα ατί βάσκε̱,
βέτσ Πιέτρινε̱, εδέ Jακόβινε̱, εδέ
38 Jοάννινε̱ τε̱ βε̱λᾶν' ε Jακόβιτ. Εδέ
βιέν νdε̱ στε̱πΐ τε̱ πάριτ σιναγογίσε̱,
εδέ βε̱στρόν τραζύρε̱, τ8κε κλᾶρ' ε
39 τ8κε 8λ8ρίτ8ρε̱ σ8με̱. Εδέ σι χύρι,
8 θότ' ατύρε, Τσ' τραζόχενι ε κλάνι;
40 βάσε̱ζα ν8κε̱ βdίκ, πό πο φλε̱. Εδέ
ατά ε πε̱ρκέσνινε̱. Πό αῦ σι νdσόρι
jάστε̱ τε̱ γίθε̱, μέρ με βέτε̱χε
τάτεν' ε βάσε̱ζε̱ εδέ τ' ε̱με̱νε̱ εδέ
ατά κε̱ ίσινε̱ βάσκε̱ με ατε̱, εδέ
χύρι ατιέ κ8 ίστε dέργ8ρε̱ βάσε̱ζα.
41 Εδέ σι ρόκ8 πε̱ρ dόρε βάσε̱ζενε̱,
ι θά ασαΐ, Ταλιθά κ8μι: κε̱ αjό
κε̱θύερε̱ dό με θε̱νε̱, βάσε̱ζε̱, τε̱
42 θόμ, νγρέ8. Εδέ πε̱ρνε̱χέρε̱ βάσε̱ζα
8νγρε̱, εδέ έτσε̱τε: σεπσέ ίστε dυ-
μβε̱-διέτε̱ βιέτσ. Εδέ 8τσ8dίτνε̱ με
43 τσ8dΐ τε̱ μάδε. Εδέ ι ποροσίτι σ8με̱
τε̱ μος ε μάρε̱ βέσ κε̱τε̱ ασνdονε̱:
εδέ ι θά τ' ι έπετ' ασαΐ τε̱ χάjε̱.

Κρε̱ΐ 6.

1 Πασανdάϊ dόλι πρέϊ ανdέj, εδέ

τὴν πατρίδα αὐτοῦ· καὶ ἀκολουθοῦσιν
αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
2 Καὶ ὅτε ἦλθε τὸ σάββατον, ἤρχισε
νὰ διδάσκῃ ἐν τῇ συναγωγῇ· καὶ πολ-
λοὶ ἀκούοντες ἐξεπλήττοντο, καὶ ἔλε-
γον, Πόθεν εἰς τοῦτον ταῦτα; καὶ τίς
ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα εἰς αὐτόν, ὥστε
καὶ θαύματα τοιαῦτα γίνονται διὰ τῶν
3 χειρῶν αὐτοῦ; δὲν εἶναι οὗτος ὁ τέ-
κτων, ὁ υἱὸς τῆς Μαρίας, ἀδελφὸς δὲ
τοῦ Ἰακώβου καὶ Ἰωσῆ καὶ Ἰούδα καὶ
Σίμωνος; καὶ δὲν εἶναι αἱ ἀδελφαὶ
αὐτοῦ ἐνταῦθα παρ' ἡμῖν; Καὶ ἐσκαν-
4 δαλίζοντο ἐν αὐτῷ. Ἔλεγε δὲ πρὸς
αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι δὲν εἶναι προ-
φήτης ἄνευ τιμῆς, εἰμὴ ἐν τῇ πατρίδι
αὐτοῦ, καὶ μεταξὺ τῶν συγγενῶν, καὶ
5 ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. Καὶ δὲν ἠδύνατο
ἐκεῖ οὐδὲν θαῦμα νὰ κάμῃ, εἰμὴ ὅτι
ἐπὶ ὀλίγους ἀῤῥώστους ἐπιθέσας τὰς
6 χεῖρας, ἐθεράπευσεν αὐτούς. Καὶ ἐθαύμα-
ζε διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν. Καὶ περι-
ήρχετο τὰς κώμας κύκλῳ, διδάσκων.

7 Καὶ προσκαλέσας τοὺς δώδεκα, ἤρχισε
νὰ ἀποστέλλῃ αὐτοὺς δύο δύο· καὶ
ἔδιδεν εἰς αὐτούς ἐξουσίαν κατὰ τῶν
8 πνευμάτων τῶν ἀκαθάρτων. Καὶ πα-
ρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ βαστά-
ζωσι μηδὲν εἰς τὴν ὁδόν, εἰμὴ ῥάβδον
μόνον· μὴ σακκίον, μὴ ἄρτον, μὴ χαλ-
9 κὸν εἰς τὴν ζώνην· ἀλλὰ νὰ ἦναι ὑπο-
δεδεμένοι σανδάλια· καὶ νὰ μὴ ἐνδύων-
10 ται δύο χιτῶνας. Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐ-
τούς, Ὅπου ἐὰν εἰσέλθητε εἰς οἰκίαν,
ἐκεῖ μένετε ἕωσοῦ ἐξέλθητε ἐκεῖθεν.
11 Καὶ ὅσοι δὲν σᾶς δεχθῶσι, μηδὲ σᾶς
ἀκούσωσιν, ἐξερχόμενοι ἐκεῖθεν, ἐκ-
τινάξατε τὸν κονιορτὸν τὸν ὑποκά-
τω τῶν ποδῶν σας, διὰ μαρτυρίαν
εἰς αὐτούς· ἀληθῶς σᾶς λέγω, ἐλα-
φρότερα θέλει εἶσθαι ἡ τιμωρία εἰς

έρδι νdε̱ δε̄τ τε̱ τί: εδέ νdσε̱νε̱σιτ'
ε ατί ι ϐένε̱ πας.
2 Εδέ κȣρ έρδι ε σ̈ε̱τȣνα, ζȣ̃ρι τε̱
με̱σόjε̱ νdε̱ σιναγογΐτ: εδέ σ̈ȣμε̱
ϐέτε̱ κȣρ dε̱γ̇όνινε̱ τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱, ε
θόσ̈ινε̱, Νγά ι ἐρθνε̱ κε̱τί κε̱τό; εδέ
τσ̈' ε̱σ̈τε̱ κε̱jό dιτȣρΐ κ̇ε̱ ι ε̱σ̈τε̱ δε̱νε̱
κε̱τί, σεπσέ εδέ τε̱ τίλα τσ̈ȣdίασ̈
3 bε̱νενε̱ νγα dȣαρτ' ε ατΐ; νȣκ' ε̱σ̈τε̱
κύϊ μιέσ̈τρι, ι bΐρ' ι Μαρίσε̱,
ε ι ϐε̱λᾶϊ Jακόϐιτ, ε ι Jοσίȣτ, ε
ι Jȣδε̱σε̱, ε ι Σιμόνιτε̱; εδέ νȣκε̱ jάνε̱
τε̱ μότε̱ρατ' ε ατΐ κε̱τȣ νdε̱ρ νε̄;
4 Εδέ σκανδαλίσεσ̈ινε̱ μb' ατε̱. Πο Jι-
σȣ̈ι ȣ θόσ̈τε ατύρε, Σε νȣκ' ε̱σ̈τε̱
προφίτ ι πα-νdέρσ̈ιμ νγετῒ, ϐέτσ̈
νdε̱ δε̄τ τε̱ τί, εδέ νdε̱ρ ν̇έρε̱ζιτ
5 τε̱ τί, εδέ νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ τί. Εδέ
σ' μȣντ τε̱ bε̱ντε ατιέ ασνdον̇ε̱
τσ̈ȣdΐ, ϐέτσ̈ μbε̱ πάκ τε̱ σε̱μȣρε̱
ϐȣ̃ρι dȣαρτε̱ μbι ατά, ε ι σ̈ε̱ρõϊ.
6 Εδέ τσ̈ȣdίτεϊ πε̱ρ πα-bεσε̱ρίν' ε ατύ-
ρεϐε. Εδέ σ̈κόντε ῥέθ φσ̈άτραϐετ
τȣκε με̱σȣαρε̱.

7 Εδέ θίῤι πε̱ράνε̱ τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱τε̱,
εδέ ζȣ̃ρι τ' ι dε̱ργόjε̱ dύ νγα dύ:
εδέ ȣ έπτε πȣσ̈τέτ μbί φρύματ τε̱
8 νdύρα. Εδέ ι ποροσίτι τε̱ μος μbά-
jε̱νε̱ ασγ̇ε̄ μb' ȣδε̱, ϐέτσ̈ ν̇ε̱ σ̈κόπ
ϐέτε̱με̱: ας τράστε̱, ας bȣκε̱, ας
9 ράμε νdε̱ bρέστ: πό τε̱ jένε̱ μbά-
θȣρε̱ με σ̈όλε̱ζα: εδέ τε̱ μος ϐέσ̈ε̱νε̱
10 dῦ ῥόbε. Εδέ ȣ θόσ̈τε ατύρε, Μbε̱
τσ̈' σ̈τε̱πΐ κ̇ε̱ τε̱ χ̇ῦνι, μbέτνι ατιέ,
11 γ̇ερσᾶ τε̱ dέλνι ατέjε̱. Εδέ σᾶ ϐέτε̱
τε̱ μος ȣ πρέσε̱νε̱ jȣϐε, ας τε̱ μος
ȣ dε̱γ̇όjε̱νε̱ jȣϐε, κȣρ τε̱ dέλνι
ατέjε̱, σ̈κȣντνι εδέ πλȣχ̆ȣρινε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
ρε̱πόσ̈ κέμbε̱ϐετ τȣαjα, πε̱ρ μαρτιρΐ
μb' ατά: με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θόμ

τὰ Σόδομα ἢ Γόμαῤῥα ἐν ἡμέρᾳ
κρίσεως, παρὰ εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην.
12 Καὶ ἐξελθόντες, ἐκήρυττον νὰ μετανοή-
13 σωσι· καὶ ἐξέβαλλον πολλὰ δαιμόνια·
καὶ ἤλειφον πολλοὺς ἀῤῥώστους μὲ ἔ-
λαιον, καὶ ἐθεράπευον.

14 Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης,
(διότι φανερὸν ἔγεινε τὸ ὄνομα αὐτοῦ),
καὶ ἔλεγεν, Ὅτι Ἰωάννης ὁ Βαπτι-
στὴς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο
15 ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ. Ἄλ-
λοι ἔλεγον, Ὅτι ὁ Ἠλίας εἶναι. Ἄλ-
λοι δὲ ἔλεγον, Ὅτι προφήτης εἶναι, ἢ
16 εἷς τῶν προφητῶν. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἡ-
ρώδης, εἶπεν, Ὅτι οὗτος εἶναι ὁ Ἰωάν-
νης, τὸν ὁποῖον ἐγὼ ἀπεκεφάλισα·
αὐτὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν.

17 Διότι αὐτὸς ὁ Ἡρώδης ἀπέστειλε καὶ
ἐπίασε τὸν Ἰωάννην, καὶ ἔδεσεν αὐ-
τὸν ἐν τῇ φυλακῇ, διὰ τὴν Ἡρωδιάδα
τὴν γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ
αὐτοῦ, ἐπειδὴ εἶχε λάβει αὐτὴν εἰς γυ-
18 ναῖκα. Διότι ὁ Ἰωάννης ἔλεγε πρὸς τὸν
Ἡρώδην, Ὅτι δὲν σοὶ εἶναι συγκεχω-
ρημένον νὰ ἔχῃς τὴν γυναῖκα τοῦ ἀ-
19 δελφοῦ σου. Ἡ δὲ Ἡρωδιὰς ἐμίσει αὐ-
τόν, καὶ ἤθελε νὰ θανατώσῃ αὐτόν· καὶ
20 δὲν ἠδύνατο. Διότι ὁ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο
τὸν Ἰωάννην, γνωρίζων αὐτὸν ἄνδρα
δίκαιον καὶ ἅγιον· καὶ διεφύλαττεν αὐ-
τόν· καὶ ἔκαμνε πολλά, ἀκούων αὐ-
21 τοῦ, καὶ εὐχαρίστως ἤκουεν αὐτοῦ. Καὶ
ὅτε ἦλθεν ἁρμόδιος ἡμέρα, καθ' ἣν ὁ
Ἡρώδης ἔκαμνεν ἐν τοῖς γενεθλίοις
αὐτοῦ δεῖπνον εἰς τοὺς μεγιστᾶνας
αὐτοῦ καὶ εἰς τοὺς χιλιάρχους καὶ
22 τοὺς πρώτους τῆς Γαλιλαίας, καὶ εἰσ-
ῆλθεν ἡ θυγάτηρ αὐτῆς τῆς Ἡρω-
διάδος, καὶ ἐχόρευσε, καὶ ἤρεσεν εἰς
τὸν Ἡρώδην καὶ τοὺς συγκαθημένους,
εἶπεν ὁ βασιλεὺς πρὸς τὸ κοράσιον, Ζήτη-

jȣ̈ϐε, σε Μξ ι dȣρȣ̈αρσ̈ιμ dοτε̱ jέτε̱
μȣνdίμι νdε̱ Σοδόμε̱ α νdε̱ Γομόρρε̱
νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̈ȣ̈κιτ, σε μϐ' ατέ̱
12 κ̇υτέτ. Εδέ ατά dȣ̈αλνε̱, ε λ̇ετσ̈ίτινε̱
13 κ̇ε̱ τε̱ πενdόνενε̱ νέρε̱ζιτε̱: εδέ κε̱ρέ-
νινε̱ σ̈ȣμε̱ dιάj: εδέ λ̇ύεjνινε̱ με ϐάλ̇
σ̈ȣμε̱ τε̱ σε̱μȣ̈ρε̱, εδέ ι σ̈ε̱ρόνινε̱.

14 Εδέ μϐε̱ρέτ Ιρόδι dε̱γ̈ȣ̈ϊ περ ατέ̱,
(σεπσέ έμε̱ρι ατί κίσ̈ dάλ̇ȣρε̱ περ
φάκε,) εδέ θόσ̈τε, Σε Jοάννι κ̇ε̱
παγε̱ζόντε ȣνγ̈άλ νγα τε̱ ϐdέκȣριτε̱,
εδέ περανdάϊ πȣνόνενε̱ κετό τσ̈ȣdία
15 νγα αύ. Τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Σε αύ
έ̱σ̈τ' Ιλία. Εδέ τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, σε
έ̱σ̈τε̱ προφίτ, α ποσί ν̇έ̱ νγα προ-
16 φίτε̱ριτε̱. Πό Ιρόδι κȣρ dε̱γ̈ȣϊ, θά,
Σε κύϊ έ̱σ̈τ' αύ Jοάννι κ̇ε̱ ι πρέϐα
κρύετε̱ ȣνε̱: αύ έ̱σ̈τε̱ νγ̈άλ̇ȣρε̱ νγα
τε̱ ϐdέκȣριτε̱.

17 Σεπσέ αύ Ιρόδι dε̱ργ̈ȣ̈ϊ ε ζ̈ȣρι
Jοάννινε̱, εδέ ε λ̇ίδι νdε̱ ϐȣρκ, περ
Ιροδιάδε̱νε̱ γρȣ̈αν' ε Φιλ̇ίππιτ τε̱
ϐε̱λ̇ᾶτ: σεπσέ ε κίσ̈τε μάρε̱ περ
18 γρȣα. Σεπσέ Jοάννι ι θόσ̈τε Ιρόδιτ,
Σε σ' έ̱σ̈τ' ε ȣδε̱σε̱ τε̱ κέσ̈ τί
19 γρȣαν' ε τυτ-ϐε̱λᾶϊ. Ανdάϊ Ιροδιάδα
ε κίσ̈τε με̱ρῖ, εδέ dόντε τα ϐράσε̱:
20 πό σ' μȣ̈ντε. Σεπσέ Ιρόδι ε κίσ̈τε
φρίκε̱ Jοάννινε̱, τȣκε dίτȣρ' ατέ̱ περ
ν̇ερῖ τε̱ dρέϊτε̱ εδέ σ̈έ̱ντ: εδέ ε ρȣ̈-
αντε: εδέ αύ κȣρ dε̱γ̈ȣ̈ϊ ατέ̱, ϐέ̱ρι
σ̈ȣμε̱ πȣνε̱, εδέ ι dε̱γ̈όντε με γε̱ζίμ.
21 Εδέ κȣρ έρδι ν̇ε̱ dίτ' ε μϐάρε̱, κ̇ε̱
ϐέ̱ντε γοστί Ιρόδι περ dίτεν' ε τε̱
λ̇έριτ τί μϐε̱ τε̱ με̱δέjτ ε τί ε μϐε̱
κρυε-μίλ̇ε̱σιτ ε μϐε̱ τε̱ πάρε̱τ' ε
22 Γαλ̇ιλ̇έσε: εδέ ατε̱χ̇έρε χ̇ύρι ε ϐίλ̇' ε
ασᾶϊ Ιροδιάδε̱σε̱, ε καρdσέȣ, εδέ ι
πε̱λ̇κ̇έȣ Ιρόδιτ εδέ ατύρεϐε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νdέ̱νȣρε̱ ϐάσ̈κε̱ νdε̱ με̱σάλε̱, εδέ

σόν με ὅ,τι ἂν θέλῃς, καὶ θέλω σοὶ δώσει.
23 Καὶ ὤμοσε πρὸς αὐτήν, Ὅτι θέλω σοὶ
δώσει ὅ,τι μὲ ζητήσῃς, ἕως τοῦ ἡμίσεως
24 τῆς βασιλείας μου. Ἡ δὲ ἐξελθοῦσα
εἶπε πρὸς τὴν μητέρα αὐτῆς, Τί νὰ
ζητήσω; Ἡ δὲ εἶπε, Τὴν κεφαλὴν
25 Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ. Καὶ εὐθὺς
εἰσελθοῦσα μετὰ σπουδῆς εἰς τὸν βα-
σιλέα, ἐζήτησε, λέγουσα, Θέλω νὰ μοὶ
δώσῃς παραυτα ἐπὶ πίνακι τὴν κεφα-
26 λὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ. Καὶ ὁ
βασιλεύς, ἂν καὶ ἐλυπήθη πολύ, διὰ
τοὺς ὅρκους ὅμως καὶ τοὺς συγκαθη-
μένους δὲν ἠθέλησε νὰ ἀποῤῥίψῃ τὴν
27 αἴτησιν αὐτῆς. Καὶ εὐθὺς ἀποστείλας
ὁ βασιλεὺς δήμιον, προσέταξε νὰ φερ-
28 θῇ ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ. Ὁ δὲ ἀπελθών,
ἀπεκεφάλισεν αὐτὸν ἐν τῇ φυλακῇ·
καὶ ἔφερε τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐπὶ πί-
νακι, καὶ ἔδωκεν αὐτὴν εἰς τὸ κοράσιον·
καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν εἰς τὴν
29 μητέρα αὐτῆς. Καὶ ἀκούσαντες οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ, ἦλθον καὶ ἐσήκωσαν τὸ
πτῶμα αὐτοῦ, καὶ ἔθεσαν αὐτὸ ἐν
μνημείῳ.

30 Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς
τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγγειλαν πρὸς αὐ-
τὸν πάντα, καὶ ὅσα ἔπραξαν καὶ ὅσα
31 ἐδίδαξαν. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἔλ-
θετε σεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς τόπον
ἔρημον, καὶ ἀναπαύεσθε ὀλίγον· διότι
ἦσαν πολλοὶ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ ὑπά-
γοντες, καὶ οὐδὲ νὰ φάγωσιν ηὐκαί-
32 ρουν. Καὶ ὑπῆγον εἰς ἔρημον τόπον
μὲ τὸ πλοῖον κατ' ἰδίαν.

33 Καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας [οἱ ὄ-
χλοι,] καὶ πολλοὶ ἐγνώρισαν αὐτόν·
καὶ συνέδραμον ἐκεῖ πεζοὶ ἀπὸ πασῶν
τῶν πόλεων, καὶ φθάσαντες πρὸ αὐ-
34 τῶν, συνήχθησαν πλησίον αὐτοῦ. Ἐξ-
ελθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὄχλον,

μbε̱ρέτι ι θά ϐάσ̈ε̱ζε̱, Λύπ-με̱ τσ̈'τε̱
23 d8ατσ̈, εδέ dοτε̱ τα άπ. Εδέ ι bε̱ρι
bε̃ ασα̃ϊ, Σε ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ με̱ λ̇ύπιjσ̈
dοτ' άπ, γ̇ερ μbε̱ γ̇ύσε̱με̱ν' ε μbε̱-
24 ρετε̱ρίσε̱ σ ίμε. Εδέ αjό dόλι, ε ι
θά σ' έ̱με̱σε̱, Τσ̈' τε̱ λ̇ύπιj; Εδέ αjό
θά, Κρύετ' ε Jοάνν παγε̱ζόριτ.
25 Εδέ αjό χ̇ύρι πε̱ρν̇ε̱χέρε̱ με νdσιτίμ
τε μbε̱ρέτι, ε λ̇ύπι, τ8κε θέ̱νε̱, D8α
τε̱ με̱ άπτσ̈ τανί νdε̱ ταλ̇8ρετ κρύετ'
26 ε Jοάνν παγε̱ζόριτ. Εδε μbε̱ρέτι
8χ̇ιδε̱ρ8α, πό πε̱ρ bε̃τ κ̇ε̱ bέ̱ρι, εδέ
πε̱ρ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdέν8ρε̱ ϐάσ̈κε̱
νdε̱ με̱σάλ̇ε̱, ν8κε̱ dέσ̈ι τ' ια χ̇έδε̱
27 πόσ̈τε̱ τε̱ ζοτ8αρετε̱. Εδέ μbε̱ρέτι
πε̱ρν̇ε̱χέρε̱ dε̱ργσ̃ι ν̇έ̱ τρίμ, ε 8ρdε̱ρσ̃ι
28 τε̱ bίχ̇ετε̱ κρύετ' ε ατί. Εδέ αύ
ϐάτε, ε ι πρέ8 κρύετε̱ νdε̱ b8ρκ:
εδέ πρ8ρι κρύετ' ε ατί μbε̱ ταλ̇8ρετ,
εδέ ια δά ϐάσ̈ε̱ζε̱: εδέ ϐάσ̈ε̱ζα ια
29 δά σ' έ̱με̱σε̱. Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί
κ8ρ dε̱γ̇8ανε̱, έρθνε̱, εδέ νγρίτνε̱
τρ8πιν' ε ατί, εδέ ε σ̈τίνε̱ νdε̱
ϐάρ.

30 Εδέ αποστόjτε̱ μbε̱λίδενε̱ τε Jι-
σ8ι, εδέ ι δάνε̱ ζε̱̃ πε̱ρ τε̱ γ̇ίθα,
31 εδέ σα̃ bέ̱νε̱, εδέ σα̃ με̱σ8ανε̱. Εδέ
αύ 8 θά ατύρε, Ἐjανι j8 ϐετε̱
ϐετσ̈άνε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ σ̈κρέτε̱, εδέ
πρέ̱χ̇ι πάκ: σεπσέ ατά κ̇ε̱ ϐίνιν' ε
σ̈κόνινε̱ ίσ̈ινε̱ σ̈8με̱ ϐέτε̱, εδέ σ' κί-
32 σ̈ινε̱ κόχ̇ε̱ ας πε̱ρ τε̱ ν̇γρέ̱νε̱. Εδέ
ατά σ̈κ8ανε̱ με λ̇8νdρε̱ νdε̱ ν̇έ̱ ϐε̱ντ
τε̱ σ̈κρέτε̱ ϐετσ̈άνε̱.

33 Εδέ [γ̇έ̱νdε̱jα] πάν' ατά τ8κε
σ̈κ8αρε, εδέ σ̈8με̱ ϐέτε̱ ε ν̇όχ̇νε̱: εδέ
8λε̱σ̈8ανε̱ νγα γ̇ίθε̱ κ̇υτέτετ' ε ϐάνε̱
ατιέ κέμbε, εδέ έρθνε̱ ατιέ με̱̃ πε̱ρ-
πάρα σε ατά, εδέ 8μbε̱λ̇όθνε̱ τεκ
34 αύ. Εδέ Jισ8ι κ8ρ dόλι, πα̃ σ̈8με̱

καὶ εὐσπλαγχνίσθη δι' αὐτούς, ἐπειδὴ
ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποιμένα·
καὶ ἤρχισε νὰ διδάσκῃ αὐτοὺς πολλά.
35 Καὶ ἐπειδὴ εἶχεν ἤδη παρέλθει ὥρα
πολλή, προσελθόντες πρὸς αὐτὸν οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγουσιν, Ὅτι ἔρημος
εἶναι ὁ τόπος, καὶ παρῆλθεν ἤδη πολ-
36 λὴ ὥρα· ἀπόλυσον αὐτούς, διὰ νὰ ὑ-
πάγωσιν εἰς τοὺς πέριξ ἀγροὺς καὶ
κώμας, καὶ ἀγοράσωσιν εἰς ἑαυτοὺς
ἄρτους· διότι δὲν ἔχουσι τί νὰ φάγω-
37 σιν. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Δότε σεῖς εἰς αὐτοὺς νὰ φάγω-
σι. Καὶ λέγουσι πρὸς αὐτόν, Νὰ ὑπά-
γωμεν ν' ἀγοράσωμεν διακοσίων δηνα-
ρίων ἄρτους, καὶ νὰ δώσωμεν εἰς αὐ-
38 τοὺς νὰ φάγωσιν; Ὁ δὲ λέγει πρὸς
αὐτούς, Πόσους ἄρτους ἔχετε; ὑπάγε-
τε καὶ ἴδετε. Καὶ ἀφοῦ εἶδον, λέγουσι,
39 Πέντε καὶ δύο ὀψάρια. Καὶ προσέ-
ταξεν αὐτοὺς νὰ καθίσωσι πάντας
ἐπὶ τοῦ χλωροῦ χόρτου συμπόσια συμ-
40 πόσια. Καὶ ἐκάθισαν πρασιαὶ πρασιαί,
41 ἀνὰ ἑκατὸν καὶ ἀνὰ πεντήκοντα. Καὶ
λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τὰ δύο
ὀψάρια, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανόν, εὐ-
λόγησε, καὶ κατέκοψε τοὺς ἄρτους, καὶ
ἔδιδεν εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, διὰ νὰ
βάλωσιν ἔμπροσθεν αὐτῶν· καὶ τὰ δύο
42 ὀψάρια ἐμοίρασεν εἰς πάντας. Καὶ ἔ-
43 φαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν. Καὶ
ἐσήκωσαν ἀπὸ τῶν κλασμάτων δώδεκα
κοφίνους πλήρεις, καὶ ἀπὸ τῶν ὀψα-
44 ρίων. Ἦσαν δὲ οἱ φαγόντες τοὺς
ἄρτους ἕως πεντακισχίλιοι ἄνδρες.

γ̇ε̦νdε̦je, εδέ ι 8δε̦μπνε̦, σεπσέ ίσ̈ινε̦
ποσί δε̦ντε̦ κ̇ε̦ σ' κάνε̦ bαρί: εδέ
ζ8ρι τ' ι με̦σόjε̦ σ̈8με̦.
35 Εδέ τανί πασσί κίσ̈τε σ̈κ8αρε̦
σ̈8με̦ κόχ̇α, νdσε̦νε̦σιτ' ε τί αφρόνεν
ε ι θόνε̦, Σε 6ε̦νdι ε̦σ̈τ' ι σ̈κρέτε̦,
εδέ τανί κόχ̇α κᾶ σ̈κ8αρε̦ σ̈8με̦:
36 λ̇ε̦σ̈ό ατά κ̇ε̦ τε̦ σ̈κόjε̦νε̦ ρέθ άρα-
6ετ ε φσ̈άτραβετ, τε̦ bλ̇έjε̦νε̦ b8κε̦
πε̦ρ 6έτε̦χ̇εν' ε τύρε: σεπσέ σ' κάνε̦
37 σε τσ̈' τε̦ χ̇άνε̦. Πό αὐ 8πε̦ργ̇έκ̇ ε
8 θά ατύρε, Έπνι j8 ατύρεβε τε̦
χ̇άνε̦. Εδέ ατά ι θόνε̦, Τε̦ 6έμι ε
τε̦ bλ̇έjμε̦ dύ κ̇ίντ dινάρε̦ b8κε̦,
38 εδέ τ'8 άπε̦μ' ατύρε τε̦ χ̇άνε̦; Εδέ
αὐ 8 θότ' ατύρε, Σᾶ b8κε̦ κένι;
σ̈κόνι ε σ̈ίχ̇νι. Εδέ σι 6άνε̦ ε πάνε̦,
39 ι θόνε̦, Πέσε̦, εδέ dύ πίσ̈κ̇ε. Εδέ
αὐ 8ρδε̦ρο̃ϊ ατά τε̦ 8ν̇ενε̦ τε̦ γ̇ίθε̦
πε̦ρμbί bάρε̦ τε̦ νγ̇όμε̦ ε τε̦ ρ̃ινε̦ τρ8-
40 6έζα τρ86έζα. Εδέ ατά νdέν̇νε̦
τόγ̇ε τόγ̇ε, νγα ν̇έ̦ κ̇ίντ, ε νγα
41 πεσε̦-δίετε̦. Εδέ αὐ σι μόρι πέσε̦
b8κε̦τ' εδέ dύ πίσ̈κ̇ετε̦, σ̈τύρι σῦτε̦
νdε̦ κ̇ιέλ, ε bεκο̃ϊ, εδέ θέ8 b8κε̦τε̦,
ε 8α δά νdσε̦νε̦σετ τί, κ̇ε̦ τ' ι 6ένε̦
πε̦ρπάρα ατύρεβε: εδέ 8 νdᾶ8 τε̦
42 γ̇ίθε̦6ε dύ πίσ̈κ̇ετε̦. Εδέ τε̦ γ̇ίθε̦
43 χ̇άνγρ̇ε̦ ε 8νγίνε̦. Εδέ νγρίτνε̦
dυ-μbε̦-δίετε̦ κόσ̈α πλ̇ότ με τσόπα,
44 εδέ ν̇γα πίσ̈κ̇ετε̦. Εδέ ατά κ̇ε̦
χ̇άνγρ̇ε̦ b8κε̦τε̦ ίσ̈ινε̦ σιν̇ά πέσε̦
μίλ̇ε̦ b8ρ̇α.

45 Καὶ εὐθὺς ἠνάγκασε τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ νὰ ἐμβῶσιν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ
νὰ προϋπάγωσιν εἰς τὸ πέραν πρὸς
Βηθσαϊδάν, ἑωσοῦ αὐτὸς ἀπολύσῃ τὸν
46 ὄχλον. Καὶ ἀπολύσας αὐτούς, ὑπῆγεν
εἰς τὸ ὄρος νὰ προσευχηθῇ.

45 Εδέ πε̦ρν̇ε̦χ̇έρε̦ σ̈τρε̦νγο̃ϊ νdσε̦νε̦-
σιτ' ε τί τε̦ ρύjε̦νε̦ νdε̦ λ̇8νdρε̦τ, εδέ
τε̦ σ̈κόjε̦νε̦ πε̦ρπάρα πε̦ρ μb'-ατ'-άνε̦
νdε̦ Βιθσαϊδά, γ̇ερσᾶ τε̦ λ̇ε̦σ̈όjε̦ αὐ
46 γ̇ε̦νdε̦jενε̦. Εδέ σι ι λ̇ε̦σ̈ο̃ϊ, 6άτε νdε̦
μάλ̇ τε̦ φάλ̇ετε̦.

47 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἑσπέρα, τὸ πλοῖον
ἦτο ἐν τῷ μέσῳ τῆς θαλάσσης, καὶ
48 αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ εἶδεν
αὐτοὺς βασανιζομένους εἰς τὸ νὰ κω-
πηλατῶσι· διότι ἦτο ὁ ἄνεμος ἐναν-
τίος εἰς αὐτούς· καὶ περὶ τὴν τετάρ-
την φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς
αὐτούς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης·
49 καὶ ἤθελε νὰ περάσῃ αὐτούς. Οἱ δὲ
ἰδόντες αὐτὸν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς
θαλάσσης, ἐνόμισαν ὅτι εἶναι φάντα-
50 σμα, καὶ ἀνέκραξαν. Διότι πάντες εἶ-
δον αὐτόν, καὶ ἐταράχθησαν. Καὶ εὐ-
θὺς ἐλάλησε μετ' αὐτῶν, καὶ λέγει πρὸς
αὐτούς, Θαρσεῖτε· ἐγώ εἶμαι, μὴ φο-
51 βεῖσθε. Καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ
πλοῖον καὶ ἔπαυσεν ὁ ἄνεμος. Καὶ ἐξ-
επλήττοντο καθ' ἑαυτοὺς λίαν καθ'
52 ὑπερβολήν, καὶ ἐθαύμαζον. Διότι δὲν
ἐνόησαν ἐκ τῶν ἄρτων, ἐπειδὴ ἡ καρ-
δία αὐτῶν ἦτο πεπωρωμένη.
53 Καὶ διαπεράσαντες ἦλθον εἰς τὴν
γῆν Γεννησαρέτ, καὶ ἐλιμενίσθησαν.

54 Καὶ ὅτε ἐξῆλθον ἐκ τοῦ πλοίου, εὐ-
55 θὺς γνωρίσαντες αὐτόν, ἔδραμον εἰς
πάντα τὰ περίχωρα ἐκεῖνα, καὶ ἤρχι-
σαν νὰ περιφέρωσιν ἐπὶ τῶν κραββά-
των τοὺς ἀῤῥώστους, ὅπου ἤκουον ὅτι
56 εἶναι ἐκεῖ. Καὶ ὅπου εἰσήρχοντο εἰς
κώμας, ἢ πόλεις, ἢ ἀγρούς, ἔθετον εἰς
τὰς ἀγορὰς τοὺς ἀσθενεῖς, καὶ παρε-
κάλουν αὐτὸν νὰ ἐγγίσωσι κἂν τὸ
κράσπεδον τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι
ἤγγιζον αὐτό, ἐθεραπεύοντο.

Κεφ. ζ'.

1 ΚΑΙ συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φα-
ρισαῖοι, καί τινὲς τῶν γραμματέων,
2 ἐλθόντες ἀπὸ Ἱεροσολύμων. Καὶ ἰδόντες
τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ τρώγοντας

47 Εδέ σι 8νγρύς, λ̇8νdρα ίσ̈ νdε̱
μέσ τε̱ dέτιτ, εδέ αύ βέτε̱με̱ μbι
48 τόκε̱τ. Εδέ πᾶ ατά τ8κε μ8νd8αρε̱
μbε̱ τε̱ bοζίτ8ριτ: σεπσέ έρα ίσ̈
κ8νdρε̱ ατύρεβε: εδέ μbε̱ τε̱ κά-
τρε̱τε̱νε̱ ρ8αϊτεjεν' ε νάτε̱σε̱ βιέν τεκ
ατά, τ8κε έτσ8ρε̱ μbί dε̄τ: εδέ dέσ̈ι
49 τ' ι καπε̱ρdσέjε̱. Πό ατά κ8ρ πάνε̱
ατε̱ τ8κε έτσ8ρε̱ μbί dε̄τ, κ8ϊτ8ανε̱
50 σε ε̱σ̈τε̱ χ̇ίjε, εδέ bε̱ρτίτνε̱: σεπσέ
τε̱ γ̇ίθ' ε πάνε̱, εδέ 8dρόθνε̱. Εδέ
πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ φόλι bάσ̈κε̱ με ατά, ε 8
θότ' ατύρε, Κίνι ζέμε̱ρε̱: 8νε̱ jάμ,
51 μος 8φρικε̱σόνι. Εδέ χ̇ίπι νdε̱ λ̇8-
νdρε̱τ τεκ ατά: εδέ έρα π8σ̈ϊ Εδέ
χ̇αbίτεσ̈ινε̱ φόρτ τέπε̱ρε̱ με βέτε̱χ̇ε
52 τε̱ τύρε, εδέ τσ̈8dίτεσ̈ινε̱. Σεπσέ ν8κ'
ε μ8αρνε̱ βέσ̈ νγα b8κε̱τε̱, σεπσέ
ζέμε̱ρα ε ατύρεβε ίσ̈ ασ̈πε̱ρ8αρε̱.
53 Εδέ σι καπε̱ρdσύενε̱, έρθνε̱ νdε̱
δε̄τ Γεννισαρέτ, εδέ χ̇όθνε̱ χ̇έκ8ρε̱
νdε̱ λ̇ιμάν.
54 Εδέ ατά κ8ρ d8αλε̱ νγα λ̇8νdρα,
55 πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ε ν̇όχ̇νε̱, εδέ 8τ8ρ̇νε̱
νdε̱περ γ̇ίθ' ατό άνε̱, ε ζ8νε̱ τε̱
bιενε̱ μbί σ̈τράτε̱ρα ατά κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱
56 κέκ̇, ατύ κ8 dε̱γ̇όνινε̱ σε ε̱σ̈τε̱. Εδέ
κ8dό κ̇ε̱ χ̇ύντε νdε̱ρ φσ̈άτε̱ρα, α
νdε̱ρ κ̇υτέτε, α νdε̱ρ άρα, βίνινε̱ τε̱
σε̱μ8ρε̱τε̱ νdε̱πε̱ρ τρέγ̇ετ, εδέ ι λ̇8-
τεσ̈ινε̱ τε̱ πρέκε̱νε̱ βέτε̱με̱ πέσ̈εν' ε
ρ̇όβεσ' ατί: εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ ε πρέκνινε̱,
σ̈ε̱ρόνεσ̈ινε̱.

Κρε̱ϊ 7.

1 Ατε̱χ̇έρε μbε̱λίδενε̱ τεκ αύ Φα-
ρισέjτε̱, εδέ dιτσά νγα σ̈κρόν̇ε̱σιτε,
κ̇ε̱ κίσ̈ιν' άρd8ρε̱ νγα Jε̱ρ8σαλ̇ίμι.
2 Εδέ κ8ρ πάνε̱ dιτσά νγα νdσε̱ν̇ε̱-

BKSH

ἄρτους μὲ χεῖρας μεμολυσμένας, του-
τέστιν ἀνίπτους, ἐμέμφθησαν αὐτούς.
3 (διότι οἱ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οἱ Ἰου-
δαῖοι, ἐὰν δὲν νίψωσι μέχρι τοῦ ἀγ-
κῶνος τὰς χεῖρας, δὲν τρώγουσι, κρα-
τοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέ-
4 ρων· καὶ ἐπιστρέψαντες ἀπὸ τῆς ἀγορᾶς,
ἐὰν δὲν νιφθῶσι, δὲν τρώγουσιν· εἶναι
καὶ ἄλλα πολλὰ τὰ ὁποῖα παρέλαβον
νὰ φυλλάτωσι, πλύματα ποτηρίων, καὶ
ξεστῶν, καὶ σκευῶν χαλκίνων, καὶ
5 κλινῶν·) ἔπειτα ἐρωτῶσιν αὐτὸν οἱ
Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, Διατί
οἱ μαθηταί σου δὲν περιπατοῦσι κατὰ
τὴν παράδοσιν τῶν πρεσβυτέρων, ἀλλὰ
μὲ χεῖρας ἀνίπτους τρώγουσι τὸν ἄρ-
τον;

6 Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Ὅτι καλῶς προεφήτευσεν ὁ Ἡσαΐας
περὶ ὑμῶν τῶν ὑποκριτῶν, ὡς εἶναι
γεγραμμένον, «Οὗτος ὁ λαὸς διὰ τῶν
χειλέων μὲ τιμᾷ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν
7 μακρὰν ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ· εἰς μάτην δὲ
μὲ σέβονται, διδάσκοντες διδασκαλίας,
8 ἐντάλματα ἀνθρώπων.» Διότι ἀφήσαν-
τες τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, κρατεῖτε
τὴν παράδσιν τῶν ἀνθρώπων, πλύμα-
τα ξεστῶν καὶ ποτηρίων, καὶ ἄλλα
παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ κάμνετε.

9 Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Καλῶς ἀθετεῖ-
τε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ φυ-
10 λάττητε τὴν παράδοσίν σας. Διότι ὁ
Μωϋσῆς εἶπε, «Τίμα τὸν πατέρα
σου καὶ τὴν μητέρα σου·» καί, «Ὁ
κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα ἐξάπαν-
11 τος νὰ θανατώνηται.» Σεῖς ὅμως λέγε-
τε, Ἐὰν ἄνθρωπος εἴπῃ πρὸς τὸν πα-
τέρα ἢ πρὸς τὴν μητέρα, Κορβάν, του-
τέστι δῶρον, εἶναι ὅ,τι ἤθελες ὠφελη-
12 θῇ ἐξ ἐμοῦ, ἀρκεῖ· καὶ δὲν ἀφίνετε
πλέον αὐτὸν νὰ κάμῃ οὐδὲν εἰς τὸν
πατέρα αὐτοῦ ἢ εἰς τὴν μητέρα αὐ-
13 τοῦ, ἀκυροῦντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ

σιτ' ε ατί τ8κε γρε̱νε̱ ƃ8κε̱ με ɗ8αρ
τε̱ νɗύρα, ɗό με θε̱νε̱ τε̱ πα-λ̇άρα,
3 ι σ̈άνε̱: (σεπσέ Φαρισέjτ' εδέ γ̇ίθε̱
J8δέjτε̱, νɗε̱ μος λ̇άφσ̈ινε̱ ɗ8αρτε̱
γ̇ερ νɗε̱ ƃιλ̇8ρε, ν8κε̱ χ̇άνε̱, σεπσέ
μƃάjνε̱ φιάλ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ 8 κάνε̱ λ̇ε̱νε̱
4 πλ̇έκ̇τε̱: εδέ κ8ρ κε̱θένενε̱ νγα τρέγ8,
νɗε̱ μος 8λ̇άφσ̈ινε̱, ν8κε̱ χ̇άνε̱: εδέ
σ̈8με̱ τε̱ τιέρα jάν' ατό κ̇ε̱ κάνε̱
μάρ̇ε̱ τ' ι μƃάjνε̱, τε̱ λ̇άρα ποτίρασ̈,
ε κ̇έλκ̇εσ̈, ε ραμε̱ρίσ̈τασ̈, ε σ̈τράτε̱-
5 ρασ̈:) πασανɗάϊ Φαρισέjτ' εδέ
σ̈κρόνε̱σιτ' ε πύεσε̱νε̱, Πε̱ρσέ νɗσε̱-
νε̱σιτ' ε τ8 ν8κ' έτσε̱jε̱νε̱ σικ8ν-
ɗρε̱ κάνε̱ λ̇ε̱νε̱ φιάλ̇ε̱ πλ̇έκ̇τε̱, πό
χ̇άνε̱ ƃ8κε̱ με ɗ8αρ τε̱ πα-λ̇άρα;
6 Πό αΰ 8πε̱ργ̇έκ̇, ε 8 θά ατύρε,
Σε Ισαΐα προφιτέπσι μίρε̱ πε̱ρ j8
ιποκρίτε̱τε̱, σικ8νɗρε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱,
«Κύϊ λα8ζι με̱ νɗερόν με ƃ8ζε̱τ,
πό ζέμε̱ρα ε ατύρεƃε ε̱σ̈τε̱ λ̇άρκ
7 πρέϊ μέjε: εδέ κότ με̱ κάνε̱ φρίκε̱,
τ8κε με̱σ8αρε̱ με̱σίμε κ̇ε̱ jάνε̱ ποροσί
8 ν̇έρε̱ζισ̈.» Σεπσέ κένι λ̇ε̱νε̱ ποροσίν'
ε Περε̱νɗίσε̱, ε μƃᾶνι φιάλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱
κάνε̱ λ̇ε̱νε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱, τε̱ λ̇άρα κ̇έλ-
κ̇εσ̈, ε ποτίρασ̈, εδέ ƃε̱νι σ̈8με̱ τε̱
τιέρα τε̱ τίλασ̈ κε̱σ̈τ8.

9 Εδέ 8 θόσ̈ ατύρε, Μίρε̱ ε χ̇ίθνι
πόσ̈τε̱ ποροσίν' ε Περε̱νɗίσε̱, κ̇ε̱ τε̱
ρ8ανι φιάλ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ κένι λ̇ε̱νε̱ j8.
10 Σεπσέ Μοϊσί8 θά, «Νɗερό τ' ε̱τ-άτε̱
ε τ' ε̱τ-ε̱με̱:» εδέ, «Κ8σ̈ φλ̇έτ κέκ̇
πε̱ρ τάτε̱νε̱, α πε̱ρ τ' ε̱με̱νε̱, λ̇ετε̱
11 ƃρίτετε̱.» Πό j8 θόνι, Ν̇ερί8
νɗε̱ ι θε̱ντε̱ τ' έτ α σ' ε̱με̱σε̱, Κ8ρ-
ƃάν, κ̇ε̱ ɗό με θε̱νε̱ δ8ρε̱τί, ε̱σ̈τε̱
τσ̈ τε̱ μίρε̱ κε̱ πε̱ρ τε̱ πάρε̱ πρέϊ
12 μέjε, μjάφτ: εδέ σ' ε λ̇ίνι με̱ τ' ι
13 ƃέjε̱ γ̇ε̱ τ' έτ α σ' ε̱με̱σε̱: εδέ σ̈κέλ̇νι

BASH

χάριν τῆς παραδόσεώς σας, τὴν ὁ-
ποίαν παρεδώκατε· καὶ κάμνετε παρό-
μοια τοιαῦτα πολλά.
14 Καὶ προσκαλέσας πάντα τὸν ὄχλον,
ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Ἀκούετέ μου πάν-
15 τες, καὶ νοεῖτε· δὲν εἶναι οὐδὲν εἰσ-
ερχόμενον ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰς
αὐτόν, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ μολύνῃ
αὐτόν, ἀλλὰ τὰ ἐξερχόμενα ἀπ' αὐτοῦ,
ἐκεῖνα εἶναι τὰ μολύνοντα τὸν ἄνθρω-
16 πον. Ὁ ἔχων ὦτα διὰ νὰ ἀκούῃ, ἂς
ἀκούῃ.
17 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ
ὄχλου, ἠρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐ-
18 τοῦ περὶ τῆς παραβολῆς. Καὶ λέγει
πρὸς αὐτούς, Οὕτω καὶ σεῖς ἀσύνετοι
εἶσθε; δὲν καταλαμβάνετε ὅτι πᾶν τὸ
ἔξωθεν εἰσερχόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον
19 δὲν δύναται νὰ μολύνῃ αὐτόν; διότι
δὲν εἰσέρχεται εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ,
ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν· καὶ ἐξέρχεται
εἰς τὸν ἀφεδρῶνα, καθαρίζον πάντα
20 τὰ φαγητά. Ἔλεγε δὲ ὅτι τὸ ἐξερχό-
μενον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου, ἐκεῖνο μολύ-
21 νει τὸν ἄνθρωπον. Διότι ἔσωθεν ἐκ
τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων ἐξέρχονται
οἱ διαλογισμοὶ οἱ κακοί, μοιχεῖαι,
22 πορνεῖαι, φόνοι, κλοπαί, πλεονεξίαι,
πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, βλέμμα
πονηρόν, βλασφημία, ὑπερηφανία, ἀ-
23 φροσύνη. Πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔ-
σωθεν ἐξέρχονται, καὶ μολύνουσι τὸν
ἄνθρωπον.
24 Καὶ σηκωθεὶς ἐκεῖθεν, ὑπῆγεν εἰς
τὰ μεθόρια Τύρου καὶ Σιδῶνος· καὶ
εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν, δὲν ἤθελε
νὰ μάθῃ τοῦτο μηδείς· δὲν ἠδυνήθη ὅ-
μως νὰ κρυφθῇ.

25 Διότι ἀκούσασα περὶ αὐτοῦ γυνή
τις, τῆς ὁποίας τὸ θυγάτριον εἶχε
πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἦλθε καὶ προσέπε-
26 σεν εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ. Ἦτο δὲ ἡ γυνὴ
Ἑλληνὶς Συροφοίνισσα τὸ γένος· καὶ

φιάλεν' ε Περενdίσε περ φιάλενε
τ8αϊ κε κένι λένε: εδέ bένι σ̈8με
τε τίλασ̈ κεσ̈τ8.
14 Πασανdάϊ σι θίρι περάνε γίθε
γένdεjενε, 8 θόσ̈ ατύρε, Τε γίθε με
15 dεγόνι, εδέ μέρνι 6έσ̈: σ' έσ̈τε
νdονέ γέ κε ι χῦν περjάσ̈τα νερί8τ
κε μ8ντ τα νdύjε: πό ατό κε dά-
λενε νγα αύ, ατό jάνε κε νdύjενε
16 νερίνε. Νdε πάστε νdονέ 6έσ̈ε τε
dεγόjε, λέτε dεγόjε.
17 Εδέ κ8ρ χύρι νdε σ̈τεπῖ πρέϊ
γένdεjεσε, νdσένεσιτ' ε ατῖ πύε-
18 σνινε περ παραbολίνε. Εδέ αῦ 8
θότ' ατύρε, Κεσ̈τ8 εδέ j8 jένι τε
πα-μάρε 6έσ̈; σ' μέρνι 6έσ̈ σε
τσ̈' dό γέ κε ι χῦν νερί8τ περjάσ̈τα,
19 ν8κε μ8ντ τα νdύjε; σεπσέ ν8κε
χῦν νdε ζέμερε τ' ατῖ, πό νdε
bάρκ8τ: εδέ dέλ μbε τε dάλετ,
20 κε κερόν γίθε τε νγρένατε. Πό θό-
σ̈τε, σε τσ̈' dέλ νγα νερί8, αjό
21 νdῦν νερίνε. Σεπσέ περbρένdα νγα
ζέμερ' ε νέρεζετ dάλενε μενdίμετ'
ε λίκ, νdυρεσίρα, κ8ρ6ερία, 6ρά-
22 σεjε, 6ιεδεσίρα, λακεμίμε, τε κέκε,
κοbίμ, τέπερε-νdυρεσίρε, σῦρι λίκ,
23 6λασφιμῖ, μαδεσ̈τῖ, μαρεσῖ. Γίθε
κετό τε λίγα dάλενε περbρένdα, εδέ
νdύjενε νερίνε.
24 Εδέ 8νγρέ πρέϊ ανdέj, ε 6άτε
νdε σινόρετ τε Τύρεσ' ε τε Σιδό-
νεσε: εδέ σι χύρι νdε σ̈τεπῖ, ν8κε
dέσ̈ι τα μάρε 6έσ̈ ασνdονέ: πό
σ' μ8νdι τε φσ̈ίχετε.
25 Σεπσέ νέ γρ8α, τε τσίλεσε ε bίλα
6όγελε κίσ̈τε φρύμε τε νdύρε, κ8ρ
dεγόϊ περ ατέ, έρδι ε ι ρᾶ νdερ
26 κέμbε. Εδέ αjό γρ8αjα ίσ̈τε Γρέκε,
Συροφινίκε νγα κόμbι: εδέ ι λ8τεϊ

BSH

παρεκάλει αὐτὸν νὰ ἐκβάλῃ τὸ δαιμό-
27 νιον ἐκ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς. Ὁ δὲ
Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτήν, Ἄφες πρῶ-
τον νὰ χορτασθῶσι τὰ τέκνα· διότι
δὲν εἶναι καλὸν νὰ λάβῃ τις τὸν ἄρτον
τῶν τέκνων, καὶ νὰ ῥίψῃ εἰς τὰ κυνά-
28 ρια. Ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει πρὸς
αὐτόν, Ναί, Κύριε· ἀλλὰ καὶ τὰ κυ-
νάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης τρώγου-
σιν ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν παιδίων.
29 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτήν, Διὰ τοῦτον τὸν
λόγον ὕπαγε· ἐξῆλθε τὸ δαιμόνιον
30 ἀπὸ τῆς θυγατρός σου. Καὶ ὅτε ὑπῆ-
γεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς, εὗρεν ὅτι
τὸ δαιμόνιον ἐξῆλθε, καὶ τὴν θυγατέ-
ρα κειμένην ἐπὶ τῆς κλίνης.
31 Καὶ πάλιν ἐξελθὼν ἐκ τῶν ὁρίων
Τύρου καὶ Σιδῶνος, ἦλθε πρὸς τὴν
θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, ἀνὰ μέσον
τῶν ὁρίων τῆς Δεκαπόλεως.
32 Καὶ φέρουσι πρὸς αὐτὸν κωφὸν μο-
γιλάλον· καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν νὰ
33 ἐπιθέσῃ τὴν χεῖρα ἐπ' αὐτόν. Καὶ πα-
ραλαβὼν αὐτὸν κατ' ἰδίαν ἀπὸ τοῦ ὄ-
χλου, ἔβαλε τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς
τὰ ὦτα αὐτοῦ· καὶ πτύσας, ἤγγισε
34 τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ· καὶ ἀναβλέψας
εἰς τὸν οὐρανόν, ἐστέναξε, καὶ λέγει
πρὸς αὐτόν, Ἐφφαθά, τουτέστιν, Ἀ-
35 νοίχθητι. Καὶ εὐθὺς ἠνοίχθησαν τὰ ὦτα
αὐτοῦ· καὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς τῆς γλώ-
σσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ὀρθῶς.
36 Καὶ παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ
εἴπωσι τοῦτο εἰς μηδένα· πλὴν ὅσον
αὐτὸς παρήγγελεν εἰς αὐτούς, τόσον
37 περισσότερον ἐκεῖνοι ἐκήρυττον. Καὶ
ἐξεπλήττοντο καθ' ὑπερβολήν, λέγοντες,
Καλῶς ἔπραξε τὰ πάντα· καὶ τοὺς
κωφοὺς κάμνει νὰ ἀκούωσι, καὶ τοὺς
ἀλάλους νὰ λαλῶσι.

Κεφ. η'.—θ'.

1 ΕΝ ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, ἐπειδὴ

τε̱ κε̱ρέjε̱ ɗιάλινε̱ πρέϊ σε̱ ϐίλε̱σε̱.
27 Πό Jισ8ϊ, ι θά, Λετε̱ νγίνενε̱ με̱
πε̱ρπάρα ɗιέλμτε̱: σεπσέ σ'ε̱ϭτε̱
μίρε̱ τε̱ μάρε̱ νɗονε̱ ϐ8κε̱ν' ε ɗιέλμ-
ϐετ, εδέ τ' ια χέδε̱ κε̱λύϭϐετ κε̱ν-
28 ϐετ. Πό αjό 8πε̱ργέκ, ε ι θά, Πό,
Ζότ: σεπσέ εδέ κε̱λύϭτ' ε κε̱νϐετ
πε̱ρπόϭ τρ8ϐέζε̱σε̱ χάνε̱ νγα θε̱ρί-
29 μετ' ε τϭ8ναϐετ ϐέγε̱λε̱. Εδέ αΰ ι
θά ασᾶϊ, Πε̱ρ κε̱τε̱ φιάλε̱ ϭκό: ɗιᾶλι
30 ɗόλι νγα jοτ-ϐίλε̱. Εδέ αjό κ8ρ
ϐάτε νɗε̱ ϭτε̱πῖ τε̱ σᾶϊ, γέτι ɗιά-
λινε̱ σε κίϭ ɗάλε̱, εδέ τε̱ ϐίλε̱νε̱
ρε̱νε̱ μϐί ϭτράτ.
31 Πασανɗάϊ σι ɗόλι πε̱ρσε̱ρῖ νγα
σινόρετ' ε Τύρε̱σ' ε τε̱ Σιδόνε̱σε̱,
έρδι νɗε̱ ɗε̃τ τε̱ Γαλιλέσε̱, νɗε̱πε̱ρ
μέσ τε̱ σινόρεϐετ Δεκαπόλε̱σε̱:
32 Εδέ ϐίjενε̱ νε̱ ϭ8ρθ ϐελϐ8κ: εδέ
ι λ8τενε̱ τε̱ ϐε̱ρε̱ ɗόρε̱νε̱ μϐί ατε̱.
33 Εδέ αΰ ε μόρι πρέϊ γε̱νɗε̱jεσε̱ ϐε-
τϭάνε̱, ε ϐ8ρι γίϭτε̱ρατ' ε τῖ νɗε̱
ϐέϭε̱τ τ'ατῖ: εδέ σι πε̱ϭτύτι, ι πρέ-
34 κ8 γλ8χε̱ν' ατῖ: εδέ σι ϭτί8 σῦτε̱
μϐε̱ κιέλ, πϭερε̱τίτι, εδέ ι θά, Εφ-
35 φαθά, κε̱ ɗό με θε̱νε̱, χάπ8. Εδέ
πε̱ρνε̱χέρε̱ 8χάπνε̱ ϐέϭε̱τ' ε ατῖ, εδέ
8σγίθ τε̱ λίδ8ριτ' ε γλ8χε̱σ' ατῖ, εδέ
φλίστε ɗρέϊτε̱.
36 Εδέ ι ποροσίτι μος ι θόνε̱ ασɗο-
νε̱ριτ: πό αΰ σᾶ ι ποροσίστε, ατά
κάκε̱ ϭ8με̱ με̱ τέπε̱ρε̱ λετϭίτνινε̱.
37 Εδέ τϭ8ɗίτεϭινε̱ φόρτ τέπε̱ρε̱, ε θό-
ϭινε̱, Μίρε ι κᾶ ϐε̱ρε̱ τε̱ γίθα: εδέ
ϐε̱ν ϭ8ρδατε̱ τε̱ ɗε̱γόjε̱νε̱, εδέ με-
μέτσε̱τε̱ τε̱ φλάσε̱νε̱.

Κρεΐ 8.—9.

1 Νɗ' ατό ɗίτ, πασσί ίϭινε̱ ϭ8με̱

ἦτο πάμπολυς ὄχλος, καὶ δὲν εἶχον
τί νὰ φάγωσι, προσκαλέσας [ὁ Ἰη-
σοῦς] τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγει πρὸς
2 αὐτούς, Σπλαγχνίζομαι διὰ τὸν ὄχλον,
ὅτι τρεῖς ἤδη ἡμέρας μένωσι πλησίον
μου, καὶ δὲν ἔχουσι τί νὰ φάγωσι·
3 καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς
τοὺς οἴκους αὐτῶν, θέλουσιν ἀποκάμει
καθ' ὁδόν· διότι τινὲς ἐξ αὐτῶν ἦλθον
4 μακρόθεν. Καὶ ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐ-
τὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Πόθεν θέλει τις
δυνηθῆ νὰ χορτάσῃ τούτους ἀπὸ ἄρ-
5 των ἐδῶ ἐπὶ τῆς ἐρημίας; Καὶ ἠρώ-
τησεν αὐτούς, Πόσους ἄρτους ἔχετε;
6 Οἱ δὲ εἶπον, Ἑπτά. Καὶ προσέταξε
τὸν ὄχλον νὰ καθήσωσιν ἐπὶ τῆς γῆς·
καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους, ἀφοῦ
εὐχαρίστησεν, ἔκοψε καὶ ἔδιδεν εἰς
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, διὰ νὰ βάλωσιν
7 ἔμπροσθεν τοῦ ὄχλου· καὶ ἔβαλον. Εἶ-
χον καὶ ὀλίγα ὀψαράκια· καὶ εὐ-
λογήσας, εἶπε νὰ βάλωσι καὶ αὐτά.
8 Ἔφαγον δὲ καὶ ἐχορτάσθησαν· καὶ
ἐσήκωσαν περισσεύματα κλασμάτων,
9 ἑπτὰ σπυρίδας. Ἦσαν δὲ οἱ φαγόν-
τες ὡς τετρακισχίλιοι· καὶ ἀπέλυσεν
αὐτούς.

10 Καὶ εὐθὺς ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον μετὰ
τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἦλθεν εἰς τὰ
μέρη Δαλμανουθά.
11 Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι, καὶ ἤρ-
χισαν νὰ κάμνωσιν ἐρωτήσεις πρὸς
αὐτόν, καὶ ἐζήτουν παρ' αὐτοῦ ση-
μεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες
12 αὐτόν. Τότε ἀναστενάξας ἐκ καρδίας
αὐτοῦ, λέγει, Διὰ τί ἡ γενεὰ αὕτη
σημεῖον ζητεῖ; ἀληθῶς σᾶς λέγω,
Δὲν θέλει δοθῆ εἰς τὴν γενεὰν ταύ-
13 την σημεῖον. Καὶ ἀφήσας αὐτούς, εἰσ-
ῆλθε πάλιν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἀπῆλ-
θεν εἰς τὸ πέραν.
14 Ἐλησμόνησαν δὲ νὰ λάβωσιν ἄρτους,
καὶ δὲν εἶχον μεθ' ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ

γ̇ε̱νdε̱jε, εδέ σ' κίσ̈ινε̱ σε τσ̈' τε̱
χ̇άνε̱, [Jισ8ΐ] θε̱ρίτι πε̱ράνε̱ νdσέ̱νε̱-
2 σιτ' ε τί, ε 8 θά, Με̱ δέ̱μbετε̱ πε̱ρ
γ̇έ̱νdε̱jενε̱, σεπσέ jάνε̱ τρΐ dίτ τανί
κ̇ε̱ με̱ πρέσε̱νε̱, εδέ σ' κάνε̱ σε
3 τσ̈' τε̱ χ̇άνε̱: εδέ νdε̱ ι λ̇ε̱σ̈όφσ̈α
αγ̇ε̱ρ8αρσ̈ιμ νdε̱πε̱ρ σ̈τε̱πία τε̱ τύρε,
dοτε̱ λ̇όδενε̱ μb' 8δε̱: σεπσέ τσά
νγα ατά κάν' άρδ8ρε̱ πρέϊ σε̱ λ̇άργ8.
4 Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατΐ 8πε̱ργ̇έκ̇νε̱,
Νγά dοτε̱ μ8νdι νdον̇έ̱ τε̱ νγίν̇ε̱
κε̱τά με b8κε̱ κε̱τ8 νdε̱ σ̈κρε-
5 τε̱τίρε̱τ; Εδέ αΰ ι πύετι, Σᾶ b8κε̱
6 κένι; Εδέ ατά ι θάνε̱, Σ̈τάτε̱. Εδέ
αΰ ποροσίτι γ̇έ̱νdε̱jενε̱ τε̱ 8ν̇ενε̱ πε̱ρ
δε̱: εδέ σι μόρι σ̈τάτε̱ b8κε̱τε̱, ε
8φάλ̇ νdέρσε̱, ι θέ8, εδέ 8α δά
νdσέ̱νε̱σετ τί κ̇ε̱ τ' ι 6ένε̱ πε̱ρπάρα
ατύρεbε: εδέ ατά ι b8νε̱ πε̱ρπάρα
7 γ̇έ̱νdε̱jεσε̱. Εδέ κίσ̈ινε̱ πάκ πίσ̈κ̇ε
τε̱ 6έγ̇ε̱λ̇ε̱: εδέ σι bεκσ̈ΐ, θά τε̱
8 6ένε̱ πε̱ρπάρα εδέ ατά. Εδέ χ̇ά-
νγρ̇ε̱ ε 8νγίν̇ε̱νε̱: εδέ γρίτνε̱ τεπε̱-
9 ρίτσα τσόπασ̈, σ̈τάτε̱ σ̈πόρτα. Εδέ
ατά κ̇ε̱ χ̇άνγρ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ σιν̇ά κάτρε̱
μίλ̇ε̱ 6ετε̱: πασανdάϊ ι λ̇ε̱σ̈σ̈ΐ.

10 Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ χ̇ύρι νdε̱ λ̇8νdρε̱
bάσ̈κε̱ με νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, εδέ έρδι
μb' άνε̱τ Δαλμαν8θά.
11 Εδέ Φαρισέjτε̱ d8αλε̱, ε ζ8νε̱ τα
πύεσε̱νε̱, εδέ τε̱ λ̇ύπε̱νινε̱ νγα αΰ
σ̈έν̇ε̱ πρέϊ κ̇ιέλιτ, τ8κε νγάρ' ατέ̱.
12 Πό αΰ σι πσ̈ερε̱τίτι νdε̱ σ̈πΐρτ τε̱
τί, θότε̱, Τσ̈' σ̈έν̇ε̱ λ̇ύπε̱ν κύϊ bρές;
με τε̱ 6ε̱ρτέτε̱ πο 8 θόμ j86ε, σε ν8κε̱
13 dοτ' ι έπετε̱ σ̈έν̇ε̱ κε̱τΐ bρέζι. Εδέ
σι ι λ̇ά, χ̇ύρι πε̱ρσε̱ρΐ νdε̱ λ̇8νdρε̱,
ε ίκ8 πε̱ρτέj.

14 Εδέ ατά χ̇αρ̇8ανε̱ τε̱ μάρ̇ε̱νε̱
b8κε̱, εδέ σ' κίσ̈ινε̱ με 6ετε̱χ̇ε νdε̱

15 εἰμὴ ἕνα ἄρτον. Καὶ παρήγγειλεν εἰς
αὐτούς, λέγων, Βλέπετε, προσέχετε
ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισσαίων καὶ
16 τῆς ζύμης τοῦ Ἡρώδου. Καὶ διελογί-
ζοντο πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες, Ὅτι
17 ἄρτους δὲν ἔχομεν. Νοήσας δὲ ὁ Ἰη-
σοῦς, λέγει πρὸς αὐτούς, Τί διαλο-
γίζεσθε, ὅτι δὲν ἔχετε ἄρτους; ἔτι
δὲν νοεῖτε οὐδὲ καταλαμβάνετε; ἔτι
πεπωρωμένην ἔχετε τὴν καρδίαν σας;
18 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες δὲν βλέπετε; καὶ
ὦτα ἔχοντες δὲν ἀκούετε; καὶ δὲν ἐν-
19 θυμεῖσθε; ὅτε ἔκοψα τοὺς πέντε ἄρ-
τους εἰς τοὺς πεντακισχιλίους, πόσους
κοφίνους πλήρεις κλασμάτων ἐσηκώσατε;
20 Λέγουσι πρὸς αὐτόν, Δώδεκα.—Καὶ ὅτε
τοὺς ἑπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους,
πόσας σπυρίδας πλήρεις κλασμάτων
21 ἐσηκώσατε; Οἱ δὲ εἶπον, Ἑπτά. Καὶ
ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Πῶς δὲν κατα-
λαμβάνετε;

22 Καὶ ἔρχεται εἰς Βηθσαϊδάν, καὶ φέ-
ρουσι πρὸς αὐτὸν τυφλόν, καὶ παρα-
23 καλοῦσιν αὐτὸν νὰ ἐγγίσῃ αὐτόν. Καὶ
πιάσας τὴν χεῖρα τοῦ τυφλοῦ, ἔφερεν
αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης· καὶ πτύσας εἰς
τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπέθεσεν ἐπ' αὐτὸν
τὰς χεῖρας, καὶ ἠρώτα αὐτὸν ἂν βλέ-
24 πῃ τι. Καὶ ἀναβλέψας, ἔλεγε, Βλέπω
τοὺς ἀνθρώπους, ὅτι ὡς δένδρα βλέπω
25 περιπατοῦντας. Ἔπειτα πάλιν ἐπέθεσε
τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ,
καὶ ἔκαμεν αὐτὸν νὰ ἀναβλέψῃ· καὶ
ἀποκατεστάθη ἡ ὅρασις αὐτοῦ, καὶ εἶδε
26 καθαρῶς ἅπαντας. Καὶ ἀπέστειλεν αὐ-
τὸν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, λέγων, Μη-
δὲ εἰς τὴν κώμην εἰσέλθῃς, μηδὲ εἴ-
πῃς τοῦτο εἴς τινα ἐν τῇ κώμῃ.

27 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθη-
ταὶ αὐτοῦ εἰς τὰς κώμας τῆς Καισα-
ρείας Φιλίππου· καὶ καθ' ὁδὸν ἠρώτα
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων πρὸς αὐ-

15 λ̇8νdρε̣τ ϐέτσ̈ ν̇ε̣ ƃ8κε̣. Εδέ αὖ ι
ποροσίστε, τ8κε θε̣νε̣, Σ̈ικόνι, ρ8χ̇ι
νγα ƃρ8̃μι Φαρισέϐετ, εδέ νγα
16 ƃρ8̃μι Ιρόδιτ. Εδέ ατά με̣νdόνεσ̈ινε̣
νdε̣ρ μέστ τ' ατύρεϐε, τ8κε θε̣νε̣,
17 Σε σ' κέμι ƃ8κε̣. Εδέ Jισ8̃ϊ σι ε
κ8πε̣τσ̃ϊ, 8 θά ατύρε, Τσ̈' με̣νdόνενι,
σε σ' κένι ƃ8κε̣; εδέ σ' μέρ̣νι ϐέσ̈,
ας σ' κ8πε̣τόνι; εδέ πο τε̣ άσ̈πε̣ρε̣
18 ε κένι ζέμε̣ρε̣νε̣ τ8αϊ; Τ8κε πάσ8ρε̣
σ8̃, ν8κε̣ σ̈ίχ̇νι; εδέ τ8κε πάσ8ρε̣
ϐέσ̈ε̣, ν8κε̣ dε̣γ̇όνι; εδέ ν8κε̣ μƃᾶνι
19 με̣ντ; Κ8ρ θέϐα πέσε̣ ƃ8κετε̣ μƃε̣
πέσε̣ μίλ̇ε̣ ϐέτε̣τε̣, σᾶ κόσ̈α πλ̇ότ
με τσόπα νγρίττε̣; Ι θόνε̣, Dυ-
20 μƃε̣-δίετε̣. — Εδέ κ8ρ θέϐα σ̈τάτε̣
ƃ8κε̣τε̣ μƃε̣ κάτρε̣ μίλ̇ε̣ ϐέτε̣τε̣, σᾶ
σ̈πόρτα μƃ8σ̈8ρε̣ με τσόπα νγρίττε̣;
21 Εδέ ατά θάνε̣, Σ̈τάτε̣. Εδέ 8 θόσ̈τε
ατύρε, Κ̇ύσ̈ ν8κε̣ κ8πε̣τόνι;

22 Πασανdάϊ ϐιέν νdε̣ Βιθσαϊδά:
εδέ ι ƃίενε̣ ν̇έ̣ τε̣ ϐέρƃ8ρε̣, εδέ ι
23 λ̇8τενε̣ τα πρέκjε̣. Εδέ αὖ σι ε μόρι
πε̣ρ dόρε τε̣ ϐέρƃ8ρινε̣, ε νdσόρι jά-
σ̈τε̣ φσ̈άτιτ: εδέ σι πε̣σ̈τύτι νdε̣ρ
σ8̃ τ' ατί, ϐ8ρι d8αρτε̣ μƃί ατέ̣, εδέ
24 ε πύεστε νdε̣ σ̈έχ̣ γ̇ε̣. Εδέ αὖ σι
χ̇άπι σ8̃τε̣, θά, Σ̈όχ ν̇έρε̣ζιτε̣ σε
25 έτσε̣jε̣νε̣ ποσί dρ8ρε̣. Πασανdάϊ
πε̣ρσε̣ρῖ ϐ8ρι d8αρε̣τε̣ μƃί σ8̃τ τ'ατῖ,
εδέ ε ƃε̣ρι ατέ̣ τε̣ χ̇άπjε̣ σ8̃τε̣: εδέ
8σ̈ε̣ρ8α, εδέ σ̈ίχ̇τε τε̣ γ̇ίθε̣ κε̣θιέ-
26 λε̣τε̣. Εδέ ε dε̣ργσ̃ϊ νdε̣ σ̈τε̣πῖ τ'ατῖ,
τ8κε θε̣νε̣, Ας νdε̣ φσ̈άτ τε̣ μος
χ̇8̃jτσ̈, ας μος ι θ8ατσ̈ κε̣τέ̣ ας
νdον̇έ̣ριτ νdε̣ φσ̈άτ.

27 Πασανdάϊ Jισ8̃ϊ με νdσε̣νε̣σιτ' ε
τῖ dόλι νdεπε̣ρ φσ̈άτε̣ρατ τε̣ Κ̇εσα-
ρίσε̣ Φιλ̇ίππιτ: εδέ πύεστε νdσε̣νε̣-
σιτ' ε τῖ μƃ'8δε̣, τ8κε 8 θε̣ν' ατύρε,

τούς, Τίνα μὲ λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι,
28 ὅτι εἶμαι; Οἱ δὲ ἀπεκρίθησαν, Ἰωάν-
νην τὸν Βαπτιστήν, καὶ ἄλλοι, τὸν Ἠ-
λίαν· ἄλλοι δέ, ἕνα τῶν προφητῶν.
29 Καὶ αὐτὸς λέγει πρὸς αὐτούς, Ἀλλὰ
σεῖς τίνα μὲ λέγετε, ὅτι εἶμαι; Καὶ
ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει πρὸς αὐτόν,
30 Σὺ εἶσαι ὁ Χριστός. Καὶ παρήγγει-
λεν αὐστηρῶς εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ λέ-
γωσιν εἰς μηδένα περὶ αὐτοῦ.
31 Καὶ ἤρχισε νὰ διδάσκῃ αὐτοὺς ὅτι
πρέπει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου νὰ πάθῃ
πολλά, καὶ νὰ καταφρονηθῇ ἀπὸ τῶν
πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμ-
ματέων, καὶ νὰ θανατωθῇ, καὶ με-
32 τὰ τρεῖς ἡμέρας νὰ ἀναστηθῇ. Καὶ
ἐλάλει τὸν λόγον παῤῥησίᾳ. Καὶ πα-
ραλαβὼν αὐτὸν ὁ Πέτρος κατ' ἰδίαν,
33 ἤρχισε νὰ ἐπιτιμᾷ αὐτόν. Ὁ δὲ ἐπι-
στραφείς, καὶ ἰδὼν τοὺς μαθητὰς αὐ-
τοῦ, ἐπετίμησε τὸν Πέτρον, λέγων,
Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ· διότι δὲν
φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ τῶν ἀν-
θρώπων.
34 Καὶ προσκαλέσας τὸν ὄχλον μετὰ
τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Ὅστις θέλει νὰ ἔλθῃ ὀπίσω μου,
ἂς ἀπαρνηθῇ ἑαυτόν, καὶ ἂς σηκώσῃ
τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἂς μὲ ἀκο-
35 λουθῇ. Διότι ὅστις θέλει νὰ σώσῃ τὴν
ζωὴν αὐτοῦ, θέλει ἀπολέσει αὐτήν·
καὶ ὅστις ἀπολέσει τὴν ζωὴν αὐτοῦ
ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος
36 θέλει σώσει αὐτήν. Ἐπειδὴ τί θέλει
ὠφελήσει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν κερδήσῃ
τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν
37 αὐτοῦ; Ἢ τί θέλει δώσει ὁ ἄνθρωπος
εἰς ἀνταλλαγὴν τῆς ψυχῆς αὐτοῦ;
38 Διότι ὅστις αἰσχυνθῇ δι' ἐμὲ καὶ διὰ
τοὺς λόγους μου ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ
τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ
Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου θέλει αἰσχυνθῇ δι'

Τσίλ̇ι θόνε̰ ν̇έρε̰ζιτε̰ σε jάμ ȣνε̰;
28 Εδέ ατά ȣ πε̰ργ̇έϰ̇νε̰, Jοάνν παγε̰ζόρι:
εδέ τε̰ τιέρε̰ θόνε̰, Ιλία: εδέ τε̰ τιέρε̰,
29 ν̇ε̰ νγα προφίτε̰ριτε̰. Εδέ αύ ȣ θότ'
ατύρεβε, Πό jȣ τσίλ̇ι θόνι σε
jάμ ȣνε̰; Εδέ Πιέτρι ȣπε̰ργ̇έϰ̇, ε ι
30 θά, Τί jε̰ Κρίστι. Εδέ αύ ι ϰ̇ε̰ρτόϊ
ατά, ϰ̇ε̰ τε̰ μος ι θόνε̰ ας νdον̇ε̰ριτ
πε̰ρ ατε̰.
31 Εδέ ζȣρι τ' ι με̰σόjε̰ σε ι bίρ' ι
ν̇ερίȣτ dȣχετε̰ τε̰ πε̰σόjε̰ σ̈ȣμε̰, εδέ
τε̰ μος πε̰λ̇ϰ̇ένετε̰ νγα πλ̇έϰ̇τ' ε
νγα κρυε-πρίφτε̰ριτ' ε νγα σ̈ϰρόν̇ε̰-
σιτε̰, εδέ τε̰ βρίτετε̰, εδέ πας τρῖ
dίτσ̈ τε̰ ν̇γ̇άλετε̰. Εδέ ε φλ̇ίστε
32 φιάλ̇ε̰νε̰ νdε̰ρ σῦ. Εδέ Πιέτρι ε μόρι
πας βέτε̰χ̇εσε̰, ε ζȣρι τα ϰ̇ε̰ρτόjε̰.
33 Πό αύ σι ȣϰε̰θύε, ε βȣρι ρε̰ νdσε̰-
νε̰σιτ' ε τί, ϰ̇ε̰ρτόϊ Πιέτρινε̰, τȣϰε
θε̰νε̰, Ίϰ πρέϊ μέjε, Σατανά: σεπσέ
σ' κε̰ νdε̰ρ με̰ντ πȣνε̰τ' ε Περε̰ν-
dίσε̰, πό πȣνε̰τ' ε ν̇έρε̰ζετ.
34 Εδέ σι θίρι πε̰ράνε̰ γ̇ε̰νdε̰jενε̰
bάσ̈ϰε̰ με νdσε̰νε̰σιτ' ε τί, ȣ θά
ατύρε, Κȣσ̈ τε̰ dόjε̰ τε̰ βίjε̰ πράπα
μέjε, λ̇ετε̰ μοχ̇όjε̰ βέτε̰χ̇εν' ε τί,
εδέ λ̇ετε̰ νγρέρε̰ κρύϰ̇ιν' ε τί, εδέ
35 λ̇ετε̰ με̰ βίjε̰ πράπα. Σεπσέ κȣσ̈ τε̰
dόjε̰ τε̰ σ̈πε̰τόjε̰ jέτε̰ν' ε τί, dότα
χ̇ȣμbάσε̰: πό κȣσ̈ τε̰ χ̇ȣμbάσε̰ jέτε̰ν'
ε τί πε̰ρ πȣνε̰ τ' ίμε εδέ τε̰ ȣνγ̇ῖ-
36 λιτ, κύϊ dότα σ̈πε̰τόjε̰. Σεπσέ
τσ̈' dοbῖ dοτε̰ κέτε̰ ν̇ερίȣ, νdε̰ φι-
τόφτε̰ γ̇ίθε̰ bότε̰νε̰, εδέ τε̰ dε̰μτόjε̰
37 σ̈πίρτιν' ε τί; Από τσ̈' dοτ' άπε̰
ν̇ερίȣ πε̰ρ κε̰μbύεριε τε̰ σ̈πίρτιτ τί;
38 Σεπσέ τσιλ̇ιτ-dό ϰ̇ε̰ τ' ι βίjε̰ τȣρπ
πε̰ρ μȣα εδέ πε̰ρ φιάλ̇ετ' ε μία
μbε̰ κε̰τε̰ bρές κȣρbάρ εδέ φαλ̇τȣαρ,
εδέ τε̰ bίριτ ν̇ερίȣτ dοτ' ι βίjε̰

αὐτόν, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων.

1 ΚΕΦ. Θ'. Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι εἶναί τινες τῶν ἐδῶ ἱσταμένων, οἵτινες δὲν θέλουσι γευθῇ θάνατον, ἑωσοῦ ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐλθοῦσαν μετὰ τῆς δυνάμεως.

2 Μεθ' ἡμέρας ἓξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην, καὶ ἀναβιβάζει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν μόνους· καὶ
3 μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν. Καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἔγειναν στιλπνά, λευκὰ λίαν ὡς χιών, ὁποῖα λευκαντὴς ἐπὶ τῆς γῆς δὲν δύναται νὰ λευ-
4 κάνῃ. Καὶ ἐφάνη εἰς αὐτοὺς ὁ Ἠλίας μετὰ τοῦ Μωϋσέως· καὶ ἦσαν συλλα-
5 λοῦντες μετὰ τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος λέγει πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Ῥαββί, καλὸν εἶναι νὰ ἤμεθα ἐδῶ· καὶ ἂς κάμωμεν τρεῖς σκηνάς, διὰ σὲ μίαν, καὶ διὰ τὸν Μωϋσῆν μίαν, καὶ
6 διὰ τὸν Ἠλίαν μίαν. Διότι δὲν ἤξευρε τί νὰ εἴπῃ· ἐπειδὴ ἦσαν πεφοβι-
7 σμένοι. Καὶ νεφέλη ἐπεσκίασεν αὐτούς· καὶ ἦλθε φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα, Οὗτος εἶναι ὁ Υἱός μου ὁ ἀγα-
8 πητός· αὐτοῦ ἀκούετε.—Καὶ ἐξαίφνης περιβλέψαντες, δὲν εἶδον πλέον οὐδένα, ἀλλὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἑαυτῶν.

9 Ἐνῷ δὲ κατέβαινον ἀπὸ τοῦ ὄρους, παρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ διηγηθῶσιν εἰς μηδένα ὅσα εἶδον, εἰμὴ ὅταν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀναστηθῇ ἐκ νε-
10 κρῶν. Καὶ ἐφύλαξαν τὸν λόγον ἐν ἑαυτοῖς, συζητοῦντες πρὸς ἀλλήλους, τί εἶναι τὸ νὰ ἀναστηθῇ ἐκ νεκρῶν.

τȣ̓ρπ πε̰ρ ατέ̰, κȣρ τε̰ ϐίjε̰ νdε̰ λαϐdῖτ τε̰ τ'έτ bάσ̈κε̰ με έ̰νγ̇ε̰jτ' ε σ̈ε̰ν̇τε̰ρȣ́αρε̰.

1 Κρεῖ 9. Εδέ ȣ θόσ̈ ατύρε, Με τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ πο ȣ θόμ jȣ́ϐε, σε jάνε̰ dιτσά πρέϊ κε̰τύρε κ̇ε̰ ρ̇ίνε̰ κε̰τȣ́, κ̇ε̰ νȣκε̰ dοτε̰ νγ̇ε̰ρόνενε̰ ϐdέκε̰jε, γ̇ερσᾶ τε̰ σ̈όχε̰νε̰ μbε̰ρετε̰ρῖν' ε Περε̰νdίσε̰ άρδȣρε̰ με φȣκ̇ῖ.

2 Εδέ πας γ̇άσ̈τε̰ dίτσ̈ Jισȣ̃ϊ μέρ̇ με ϐέτε̰χ̇ε Πιέτριν' ε Jακόϐιν' ε Jοάννινε̰, εδέ ι χ̇ίπε̰ν ϐέτε̰με̰ μbε̰ ν̇έ̰ μάλ̇λ τε̰ λ̇άρτε̰ ϐετσ̈άνε̰: εδέ νdε̰-
3 ρ̇ο̃ϊ φυτύρε̰νε̰ πε̰ρπάρα ατύρεϐε. Εδέ ρ̇όbετ' ε ατῖ ȣbέ̰νε̰ τε̰ σ̈κε̰λ̇κ̇ύερα ε φόρτ τε̰ bάρδα ποσί bόρα, κε̰σ̈τȣ́ κ̇ε̰ ας αΰ κ̇ε̰ σbάρθ ρ̇όbετε̰ μbί δε̃τ σ' μȣντ τ' ι σbάρδε̰.
4 Εδέ ȣdȣ́κ ατύρε Ιλία bάσ̈κε̰ με Μοϊσίνε̰: εδέ ίσ̈ινε̰ τȣκε φόλ̇ȣρε̰ bά-
5 σ̈κε̰ με Jισȣ̃νε̰. Εδέ Πιέτρι ȣπε̰ργ̇έκ̇ ε ι θά Jισȣ̃ϊτ, Ραϐϐί, μίρ' έ̰σ̈τε̰ τε̰ jέμι νε̰ κε̰τȣ́: εδέ λ̇ετε̰ bέjμε̰ τρῖ τέ̰νdα, ν̇ε̰̃ περ τΰϊ, εδέ ν̇ε̰̃ πε̰ρ
6 Μοϊσίνε̰, εδέ ν̇ε̰̃ πε̰ρ Ιλ̇ίνε̰. Σεπσέ σ' dίντε σε τσ̈' τε̰ φλ̇άσε̰: σεπσέ
7 ίσ̈ινε̰ τρέμbȣρε̰. Εδέ ι μbȣλ̇ο̃ϊ ν̇ε̰ ρε̰̃: εδέ έρδι ν̇έ̰ ζε̰̃ πρέϊ ρε̰σε̰, τȣκε θέ̰νε̰, Κΰϊ έ̰σ̈τε̰ bῖρι ίμ ι dάσ̈ȣρι:
8 ατῖ ι dε̰γ̇όνι.— Εδέ bέφας κȣρ ϐȣ̃νε̰ ρε̰̃ πε̰ρκ̇άρκ, σ' πάνε̰ με̰̃ ασνdον̇έ̰, πό Jισȣ̃νε̰ ϐέτε̰με̰ bάσ̈κε̰ με ατά.

9 Εδέ ατά τȣκε σbρίτȣρε̰ νγα μάλ̇ι, ι ποροσίτι μος ι τρεγόjε̰ν' ασνdον̇έ̰ριτ σᾶ πάνε̰, ϐέτσ̈ κȣρ τε̰ νγ̇άλετε̰ πρέϊ σε̰ ϐdέκȣρισ̈ ι bῖρ' ι ν̇ερίȣτ.
10 Εδέ ατά ε ρȣ́αΐτνε̰ φιάλ̇ε̰νε̰ νdε̰ρ ϐέτε̰χ̇ε, εδέ χ̇άχ̇εσ̈ινε̰ ν̇έ̰ρι με τιάτρινε̰, Τσ̈' έ̰σ̈τε̰ κε̰τά τε̰ νγ̇άλȣρε̰ πρέϊ σε̰ ϐdέκȣρισ̈.

11 Καὶ ἠρώτων αὐτόν, λέγοντες, Διὰ
τί λέγουσιν οἱ γραμματεῖς, ὅτι πρέπει
12 νὰ ἔλθῃ ὁ Ἠλίας πρῶτον; Ὁ δὲ ἀπο-
κριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὁ Ἠλίας
μὲν ἐλθὼν πρῶτον, ἀποκαθιστᾷ πάντα·
καὶ ὅτι εἶναι γεγραμμένον περὶ τοῦ
Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου ὅτι πρέπει νὰ
13 πάθῃ πολλά, καὶ νὰ ἐξουδενωθῇ. Σᾶς
λέγω ὅμως, ὅτι καὶ ὁ Ἠλίας ἦλθε,
καὶ ἔπραξαν εἰς αὐτὸν ὅσα ἠθέλησαν,
καθὼς εἶναι γεγραμμένον περὶ αὐτοῦ.

14 Καὶ ὅτε ἦλθε πρὸς τοὺς μαθητάς,
εἶδε περὶ αὐτοὺς ὄχλον πολύν, καὶ
γραμματεῖς κάμνοντας συζητήσεις μετ'
15 αὐτῶν. Καὶ εὐθὺς πᾶς ὁ ὄχλος ἰδὼν
αὐτόν, ἔγεινεν ἔκθαμβος, καὶ προστρέ-
16 χοντες ἠσπάζοντο αὐτόν. Καὶ ἠρώτησε
τοὺς γραμματεῖς, Τί συζητεῖτε μετ'
17 αὐτῶν; Καὶ ἀποκριθεὶς εἷς ἐκ τοῦ ὄ-
χλου, εἶπε, Διδάσκαλε, ἔφερα πρὸς σὲ
τὸν υἱόν μου ἔχοντα πνεῦμα ἄλαλον·
18 καὶ ὅπου πιάσῃ αὐτόν, σπαράττει αὐ-
τόν· καὶ ἀφρίζει, καὶ τρίζει τοὺς ὀ-
δόντας αὐτοῦ, καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶ-
πον πρὸς τοὺς μαθητάς σου νὰ ἐκβά-
λωσιν αὐτό, ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθησαν.
19 Ἐκεῖνος δὲ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτόν, λέ-
γει, Ὦ γενεὰ ἄπιστος, ἕως πότε θέ-
λω εἶσθαι μεθ' ὑμῶν; ἕως πότε θέλω
ὑπομένει ὑμᾶς; φέρετε αὐτὸν πρὸς ἐμέ.
20 Καὶ ἔφεραν αὐτὸν πρὸς αὐτόν· καὶ ὡς
εἶδεν αὐτόν, εὐθὺς τὸ πνεῦμα ἐσπάρα-
ξεν αὐτόν· καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς, ἐ-
21 κυλίετο ἀφρίζων. Καὶ ἠρώτησε τὸν
πατέρα αὐτοῦ, Πόσος καιρὸς εἶναι ἀφοῦ
τοῦτο ἔγεινεν εἰς αὐτόν; Ὁ δὲ εἶπε,
22 Παιδιόθεν. Καὶ πολλάκις αὐτὸν καὶ
εἰς πῦρ ἔρριψε καὶ εἰς ὕδατα, διὰ νὰ
ἀπολέσῃ αὐτόν· ἀλλ' ἐὰν δύνασαί τι,
βοήθησον ἡμᾶς, σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡ-
23 μᾶς. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν,

11 Εδέ πύεσνιν' ατέ̱, τ8κε θέ̱νε̱,
Πε̱ρσέ θόνε̱ σ̈κρόνε̱σιτε̱, σε d8χετε̱
12 τε̱ βίjε̱ με̱ περπάρα Ιλία; Εδέ αΰ
8περγέκ̇, ε 8 θά ατύρε, Ιλία βιέν
με̱ περπάρα, εδέ βε̱ μβε̱ βέ̱ντ τε̱
γίθα π8νε̱ρατε̱: εδέ κ̇ύσ̈ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρ8-
αρε̱ περ τε̱ βίριν' ε ν̇ερί8τ, σε d8-
χετε̱ τε̱ πε̱σόjε̱ σ̈8με̱, εδέ σε ν8κε̱
13 dότα κένε̱ περ γε̱. Πό 8νε̱ πο 8
θόμ j8βε, Σε εδέ ι βέ̱νε̱ σᾶ dέσ̈νε̱,
σικ8νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱ περ ατέ̱.

14 Εδέ κ8ρ έρδι τε νdσέ̱νε̱σιτε̱, πᾶ
σ̈8με̱ γέ̱νdε̱jε ρέθ ατύρεβε, εδέ
σ̈κρόνε̱σιτε̱ τ8κε νγρέ̱νε̱ με φιάλε̱
15 βάσ̈κε̱ με ατά. Εδέ περν̇εχέρε̱ γίθε̱
γέ̱νdε̱jα κ8ρ πᾶν' ατέ̱, 8χαβίτνε̱, εδέ
16 τ8κε νdσιτ8αρ' ε περσ̈ε̱νdέτνινε̱. Εδέ
αΰ πύετι σ̈κρόνε̱σιτε̱, Τσ̈' χ̇άχ̇ι με
17 φιάλε̱ βάσ̈κε̱ με ατά; Εδέ νέ̱ πρέϊ
γέ̱νdε̱jεσ' 8περγέκ̇, ε θά, Με̱σόν̇ε̱ς,
πρ8ρα τε̱μ-βίρ τε τί κ̇ε̱ κᾶ φρύμε̱
18 τε̱ πα-γόλε̱: εδέ κ8dό τα ζέρε̱, ε
τ8ντ: εδέ σ̈κ8με̱ζόν, ε κε̱ρτσε̱λΐν
δέ̱μβε̱τ' ε τί, εδέ θάχ̇ετε̱: εδέ 8
θᾶσ̈ νdσέ̱νε̱σετ τ8 τα κε̱ρέ̱jε̱νε̱, πό
19 σ' μ8ντνε̱. Εδέ αΰ 8περγέκ̇ ε θά,
Ο βρέ̱ς ι πα-βέσε̱, γ̇ερ κ8ρε̱ dοτε̱
jέμ βάσ̈κε̱ με j8; γ̇ερ κ8ρε̱ dότ' 8
20 d8ρόj j8βε; βίνι ατέ̱ τεκ 8νε̱. Εδέ
ε πρ8νε̱ τεκ αΰ: εδέ κ8ρ πᾶ ατέ̱,
περν̇εχέρε̱ φρύμα ε σ̈κλέ8: εδέ ρᾶ
περ δέ̱, ε χ̇ίκ̇εϊ βάρκαζε̱ τ8κε σ̈κ8-
21 με̱ζ8αρε̱. Εδέ αΰ πύετι τ' άνε̱, Σᾶ
κόχ̇ε̱ κᾶ κ̇ε̱ κ8ρε̱ σε ι γᾶ8 κε̱jό;
Εδέ αΰ θά, Κ̇ε̱ κ8ρε̱ σε ίσ̈ τσ̈8ν
22 ι βόγε̱λε̱. Εδέ σ̈8με̱ χ̇έρε̱ ε χ̇όδι
εδέ νdε̱ ζιάρ εδέ νd' 8jε̱ρα, κ̇ε̱ τα
χ̇8μβάσε̱: πό νdε̱ μ8ντσ̈ τε̱ βέ̱jσ̈
γε̱, λ̇ετε̱ δέ̱μβετε̱ περ νέ̱, ε να νdίχ̇.
23 Εδέ Jισ8ΐ ι θά, κε̱τέ̱, Νdε̱ μ8ντσ̈

τό, Ἐὰν δύνασαι νὰ πιστεύσῃς, πάντα
24 εἶναι δυνατὰ εἰς τὸν πιστεύοντα. Καὶ
εὐθὺς κράξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου
μετὰ δακρύων, ἔλεγε, Πιστεύω, Κύριε.
25 βοήθει εἰς τὴν ἀπιστίαν μου. Ἰδὼν δὲ
ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὁ ὄχλος,
ἐπετίμησε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον,
λέγων πρὸς αὐτό, Τὸ πνεῦμα τὸ ἄλα-
λον καὶ κωφὸν ἐγὼ σὲ προστάζω, Ἔ-
ξελθε ἀπ' αὐτοῦ, καὶ μὴ εἰσέλθῃς
26 πλέον εἰς αὐτόν.—Καὶ τὸ πνεῦμα κρά-
ξαν, καὶ πολλὰ σπαράξαν αὐτόν, ἐξῆλ-
θε, καὶ ἔγεινεν ὡς νεκρός, ὥστε πολ-
27 λοὶ ἔλεγον ὅτι ἀπέθανεν.—Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς πιάσας αὐτὸν ἀπὸ τῆς χειρός, ἤ-
γειρεν αὐτόν· καὶ ἐσηκώθη.

28 Καὶ ὅτε εἰσῆλθον εἰς οἶκον, οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ ἠρώτων αὐτὸν κατ' ἰδίαν,
Διὰ τί ἡμεῖς δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἐκ-
29 βάλωμεν αὐτό; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς,
Τοῦτο τὸ γένος δὲν δύναται νὰ ἐξέλ-
θῃ δι' οὐδενὸς ἄλλου τρόπου, εἰμὴ διὰ
προσευχῆς καὶ νηστείας.

30 Καὶ ἐξελθόντες ἐκεῖθεν, διέβαινον διὰ
τῆς Γαλιλαίας· καὶ δὲν ἤθελε νὰ μάθῃ
31 τοῦτο οὐδείς. Διότι ἐδίδασκε τοὺς μα-
θητὰς αὐτοῦ, καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτούς,
Ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδε-
ται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ θέλουσι
θανατώσει αὐτόν· καὶ θανατωθείς, τὴν
32 τρίτην ἡμέραν θέλει ἀναστηθῇ. Ἐκεῖ-
νοι ὅμως δὲν ἐνόουν τὸν λόγον, καὶ
ἐφοβοῦντο νὰ ἐρωτήσωσιν αὐτόν.

33 Καὶ ἦλθεν εἰς Καπερναούμ· καὶ ὅτε
εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν, ἠρώτα αὐτούς,
Τί διελογίζεσθε καθ' ὁδὸν πρὸς ἀλλή-
34 λους; Οἱ δὲ ἐσιώπων· διότι καθ' ὁδὸν
διελέχθησαν πρὸς ἀλλήλους τίς εἶναι ὁ
35 μεγαλήτερος. Καὶ καθίσας ἐκάλεσε
τοὺς δώδεκα, καὶ λέγει πρὸς αὐτούς,
Ὅστις θέλει νὰ ἦναι πρῶτος, θέλει εἶ-

τε̱ ƀεσόjσ̈, τε̱ γ̇ίθα μȣ́ντ τε̱ ƀε̱-
24 νενε̱ μƀ' ατέ̱ κ̇ε̱ ƀεσόν. Εδέ πε̱ρν̇ε̱-
χ̇έρε̱ ι ᾶτι τσ̈ȣ́νιτ бόγε̱λε̱ θε̱ρίτι με
λ̇ότ, τȣκε θέ̱νε̱, Ζότ, ƀεσόj: νdίχ̇-ι
25 πα-ƀεσε̱ρίσε̱ σ' ίμε. Εδέ Jισȣ̃ι κȣρ
πᾶ σε πο ρ̇ȣδεϊ γ̇έ̱νdε̱jε, κ̇ε̱ρτσ̈ῖ
φρύμε̱ν' ε νdύρε̱, τȣκε ι θέ̱νε̱, Φρύμ'
ε πα-γόλ̇ε̱ εδέ σ̈ȣ́ρδε̱, ȣ́νε̱ τε̱ ȣρδε̱-
ρόj, dίλ̇ νγα αὔ, εδέ μος ρῦjσ̈ με̱
26 τέκ αΰ.—Εδέ φρύμα τȣκε ƀε̱ρτίτȣρ' ε
τȣκε σ̈κλ̇ύερ' ατέ̱ σ̈ȣ́με̱, dόλι: εδέ
ȣƀε̱ ποσί ι бdέκȣρε̱: κάκ̇ε̱ σᾶ σ̈ȣ́με̱
27 бέτε̱ θόσ̈ινε̱ σε бdίκ̇.—Εδέ Jισȣ̃ι ε
κάπι πε̱ρ dόρε, εδέ ε τσ̈ῶ̈: εδέ
ȣνγρε̱̃.

28 Εδέ κȣρ χ̇ύρι νdε̱ σ̈τε̱πῖ, νdσέ̱-
νε̱σιτ' ε τῖ ε πύεσνινε̱ бετσ̈άνε̱,
Πε̱ρσέ νȣ́κε̱ μȣ́ντμε̱ νέбε τα κε̱-
29 ρ̇έjμε̱; Εδέ αὔ ȣ θά ατύρε, Κύϊ
φάρε̱ κόμƀι σ' μȣ́ντ τε̱ dάλ̇ε̱ με
τιέτε̱ρε̱ γ̇ε̱̃, бέτσ̈ με τε̱ φάλ̇ȣρ' ε με
αγ̇ε̱ρίμ.

30 Εδέ σι dȣ́αλνε̱ ατέjε̱, σ̈κόνινε̱
νdε̱πε̱ρ Γαλ̇ιλ̇ε̃τ: εδέ σ' dόντε τα
31 μάρ̇ε̱ бέσ̈ ν̇ερῖ. Σεπσέ με̱σόντε νdσέ̱-
νε̱σιτ' ε τῖ, ε ȣ θόσ̈ ατύρε, Σε ι ƀῖρ'
ι ν̇ερίȣτ έπετε̱ νdε̱ρ dȣ́αρ τε̱ ν̇έρε̱-
ζετ, εδέ dότα бράσε̱νε̱; εδέ σι τε̱
бρίτετε̱, dοτε̱ νγ̇άλετε̱ τε̱ τρέτε̱νε̱
32 dί̇τε̱. Πό ατά νȣκ' ε κȣπε̱τόνινε̱
φιάλ̇ε̱νε̱, εδέ κίσ̈ινε̱ φρίκε̱ τα πύε-
σνινε̱.

33 Εδέ έρδι νdε̱ Καπερναȣ́μ: εδέ
κȣρ χ̇ύρι νdε̱ σ̈τε̱πῖτ, πύεστε ατά,
Τσ̈' με̱νdόνεσ̈ιτε̱ μƀ' ȣ́δε̱ με бέ-
34 τε̱χ̇ε τȣ́αϊ; Πό ατά σ' ƀέ̱νινε̱ ζε̱̃:
σεπσέ μƀ' ȣ́δε̱ φλ̇ίσνινε̱ νdε̱ μέστ
35 τ' ατύρεбε, τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱ με̱ ι μάθ. Εδέ
σι νdέν̇ι, θίρ̇ι τε̱ dυ-μƀε̱-δ̇ιετε̱τε̱, εδέ
ȣ θότ' ατύρε, Κȣσ̈ τε̱ dόjε̱ τε̱ jέτε̱

BKSH

σθαι πάντων ἔσχατος, καὶ πάντων ὑ-
36 πηρέτης. Καὶ λαβὼν παιδίον, ἔστησεν
αὐτὸ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν· καὶ ἐναγκαλι-
37 σθεὶς αὐτό, εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὅστις
δεχθῇ ἓν τῶν τοιούτων παιδίων εἰς τὸ
ὄνομά μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὅστις δε-
χθῇ ἐμέ, δὲν δέχεται ἐμέ, ἀλλὰ τὸν
ἀποστείλαντά με.

38 Ἀπεκρίθη δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰωάννης,
λέγων, Διδάσκαλε, εἴδομέν τινα ἐκβάλ-
λοντα δαιμόνια εἰς τὸ ὄνομά σου, ὅ-
στις δὲν ἀκολουθεῖ ἡμᾶς· καὶ ἐμποδί-
σαμεν αὐτόν, διότι δὲν ἀκολουθεῖ ἡ-
39 μᾶς. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε, Μὴ ἐμποδί-
ζετε αὐτόν· διότι δὲν εἶναι οὐδεὶς
ὅστις θέλει κάμει θαῦμα εἰς ὄνομά
μου, καὶ θέλει δυνηθῇ εὐθὺς νὰ μὲ
40 κακολογήσῃ· ἐπειδὴ ὅστις δὲν εἶναι
41 καθ' ἡμῶν, εἶναι ὑπὲρ ἡμῶν. Διότι
ὅστις σᾶς ποτίσῃ ποτήριον ὕδατος εἰς
τὸ ὄνομά μου, ἐπειδὴ εἶσθε τοῦ Χρι-
στοῦ, ἀληθῶς σᾶς λέγω, δὲν θέλει χά-
42 σει τὸν μισθὸν αὐτοῦ· καὶ ὅστις σκαν-
δαλίσῃ ἕνα τῶν μικρῶν τῶν πιστευόν-
των εἰς ἐμέ, συμφέρει εἰς αὐτὸν καλή-
τερον νὰ περιτεθῇ μύλου πέτρα περὶ
τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ νὰ ῥιφθῇ εἰς
τὴν θάλασσαν.

43 Καὶ ἐὰν σὲ σκανδαλίζῃ ἡ χείρ σου,
ἀπόκοψον αὐτήν· καλήτερόν σοι εἶναι
νὰ εἰσέλθῃς εἰς τὴν ζωὴν κουλλός,
παρὰ ἔχων τὰς δύο χεῖρας νὰ ἀπέλθῃς
εἰς τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβε-
44 στον· ὅπου «ὁ σκώληξ αὐτῶν δὲν τε-
45 λευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ δὲν σβύνεται.» Καὶ
ἐὰν ὁ πούς σου σὲ σκανδαλίζῃ, ἀπό-
κοψον αὐτόν· καλήτερόν σοι εἶναι νὰ
εἰσέλθῃς εἰς τὴν ζωὴν χωλός, παρὰ

ι πάρε̱, dοτε̱ jέτε̱ ι πράπσεμι τε̱
36 γίθε̱βε, εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρι τε̱ γίθε̱βε. Εδέ
μόρι ν̇ε̱ τσ̈ȣν τε̱ bόγε̱λε̱, εδέ ε κ̇ε̱ν-
dρόϊ νdε̱ μέστ τ' ατύρεβε: εδέ σι
37 ε μόρι νdε̱ κράχ̇, ȣ θά ατύρε, Κȣσ̈
τε̱ πρέσε̱ ν̇έ̱ τε̱ τίλε̱ τσ̈ȣνασ̈ τε̱ bέ-
γ̇ε̱λε̱ μb' έμε̱ρε̱ τ' ίμ, κᾶ πρίτȣρε̱
μȣα: εδέ κȣσ̈ τε̱ πρέσε̱ μȣα, σ' κᾶ
πρίτȣρε̱ μȣα, πό ατέ̱ κ̇ε̱ με̱ κᾶ
dε̱ργȣαρε̱.

38 Εδέ Jοάννι ι ȣπε̱ργέκ̇, τȣκε θε̱νε̱,
Μεσόν̇ε̱ς, πᾶμ ν̇έ̱ ν̇ερΐ κ̇ε̱ κε̱ρέν
dιάj μb' έμε̱ρε̱ τε̱ντ, ι τσίλ̇ι νȣκε̱
να bιέν πας: εδέ ε νdάλ̇ε̱μ, σεπσέ
39 νȣκε̱ να bιέν πας. Πό Jισȣΐ θά,
Μος ε νdάλ̇νι: σεπσέ ασνdον̇έ̱
σ' έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ bε̱ν τσ̈ȣdια μb' έμε̱ρε̱
τ' ίμ, εδέ dότε̱ μȣντjε̱ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ τε̱
40 φλ̇άσε̱ κέκ̇ πε̱ρ μȣα: σεπσέ αΰ κ̇ε̱
νȣκ' έ̱σ̈τε̱ κȣνdρε̱ νέσ̈, έ̱σ̈τε̱ bάσ̈κε̱
41 με νε̱. Εδέ αΰ κ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ jȣβε
ν̇έ̱ ποτίρ ȣjε̱ μb' έμε̱ρε̱ τ' ίμ, σεπσέ
jένι τε̱ Κρίσ̈τιτ, με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο
ȣ θόμ jȣβε, σε νȣκε̱ dότα χ̇ȣμbάσε̱
42 πάγε̱ν' ε τΐ: εδέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ σκαν-
δαλίσjε̱ ν̇έ̱ νγα κετά τε̱ βέγ̇ε̱-
λ̇ιτε̱ κ̇ε̱ με̱ bεσόjε̱νε̱, έ̱σ̈τε̱ με̱
μίρε̱ πε̱ρ ατέ̱, νdε̱ ι ȣλ̇ίθτε̱ ν̇έ̱ γȣρ
μȣλ̇ίρι νdε̱ κ̇άφε̱ τ' ατΐ, εδέ τε̱ χ̇ί-
δετε̱ νdε̱ dέτ.

43 Εδέ νdε̱ τε̱ σκανδαλ̇ίστε̱ dόρα
jότε, πρέjε: έ̱σ̈τε̱ με̱ μίρε̱ πε̱ρ τΰϊ
τε̱ χ̇ΰjτσ̈ dοράτσ νdε̱ jέτε̱τ, σε
τȣκε πάσȣρε̱ τε̱ dΰ dȣαρτε̱ τε̱
σ̈κόjτσ̈ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱, νdε̱ ζιάρ τε̱
44 πασ̈ȣαρε̱: ατιέ κȣ «κρύμb' ι ατύρεβε
σ' κᾶ τε̱ μbαρȣαρε̱, εδέ ζιάρι σ' σᾶ
45 τε̱ σ̈ȣαρε̱». Εδέ νdε̱ τε̱ σκανδαλ̇ίστε̱
κέ̱μbα jότε, πρέjε: σεπσέ έ̱σ̈τε̱ με̱
μίρε̱ πε̱ρ τΰϊ τε̱ χ̇ΰjτσ̈ νdε̱ jέτε̱τ

ἔχων τοὺς δύο πόδας νὰ ῥιφθῇς εἰς
τὴν γέενναν, εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον·
46 ὅπου «ὁ σκώληξ αὐτῶν δὲν τελευτᾷ,
47 καὶ τὸ πῦρ δὲν σβύνεται.» Καὶ ἐὰν ὁ
ὀφθαλμός σου σὲ σκανδαλίζῃ, ἔκβαλε
αὐτόν· καλήτερόν σοι εἶναι νὰ εἰσέλ-
θῃς μονόφθαλμος εἰς τὴν βασιλείαν
τοῦ Θεοῦ, παρὰ ἔχων δύο ὀφθαλμοὺς
νὰ ῥιφθῇς εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός·
48 ὅπου «ὁ σκώληξ αὐτῶν δὲν τελευτᾷ,
καὶ τὸ πῦρ δὲν σβύνεται.»

49 Διότι πᾶς τις μὲ πῦρ θέλει ἁλατι-
σθῇ, καὶ πᾶσα θυσία μὲ ἅλας θέλει
50 ἁλατισθῇ. Καλὸν τὸ ἅλας· ἀλλ' ἐὰν
τὸ ἅλας γείνῃ ἀνάλατον, μὲ τί θέλετε
ἀρτύσει αὐτό; ἔχετε ἅλας ἐν ἑαυτοῖς,
καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.

Κεφ. ι'.

1 ΚΑΙ σηκωθεὶς ἐκεῖθεν ἔρχεται εἰς
τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, διὰ τοῦ πέραν
τοῦ Ἰορδάνου· καὶ συνέρχονται πάλιν
ὄχλοι πρὸς αὐτόν· καὶ ὡς ἐσυνείθιζε,
πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.
2 Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι ἠ-
ρώτησαν αὐτόν, ἂν συγχωρῆται εἰς
ἄνδρα νὰ χωρισθῇ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ·
3 πειράζοντες αὐτόν. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς
εἶπε πρὸς αὐτούς, Τί προσέταξεν εἰς
4 ἐσᾶς ὁ Μωϋσῆς; Οἱ δὲ εἶπον, Ὁ Μωϋ-
σῆς συνεχώρησε νὰ γράψῃ ἔγγραφον
5 διαζυγίου, καὶ νὰ χωρισθῇ αὐτήν. Καὶ
ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Διὰ τὴν σκληροκαρδίαν σας ἔγραψεν
6 εἰς ἐσᾶς τὴν ἐντολὴν ταύτην· ἀπ' ἀρ-
χῆς ὅμως τῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ

τσ̈άλ, σε τȣκε πάσȣρε̱ τε̱ dū κέ̱μ-
bε̱τε̱ τε̱ χ̇ίδετσ̈ νdε̱ γ̇εχ̇ένε̱, νdε̱
46 ζιάρ̇ τε̱ πασ̈ȣαρε̱; ατιέ κȣ «κρύμb'
ι ατύρεbε σ' κᾶ τε̱ μbαρȣαρε̱, εδέ
47 ζιάρ̇ι σ' κᾶ τε̱ σ̈ȣαρε̱». Εδέ νdε̱ τε̱
σκανδαλίστε̱ σῦρι ύτ, νdσίρ'-ε: ε̱σ̈τε̱
με̱ μίρε̱ πε̱ρ τῦι τε̱ χ̇ῦϳτσ̈ με νε̱
σῦ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖ τε̱ Περε̱νdίσε̱, σε
τȣκε πάσȣρε̱ dύ σῦ τε̱ χ̇ίδετσ̈ νdε̱
48 γ̇εχ̇ένε̱ τε̱ ζιάρ̇ιτ: ατιέ κȣ «κρύμb'
ι ατύρεbε σ' κᾶ τε̱ μbαρȣαρε̱, εδέ
ζιάρ̇ι σ' κᾶ τε̱ σ̈ȣαρε̱».
49 Σεπσέ τσ̈' dό νερῖ dοτε̱ κρύπετε̱
με ζιάρ̇, εδέ τσ̈' dό κȣρbάν dοτε̱
50 κρύπετε̱ με κρύπε̱. Κρύπα ε̱σ̈τ' ε
μίρε̱: πό νdε̱ ȣbε̱φτε̱ κρύπα ε πα-
σ̈ε̱λίρε̱σ̈ιμε, με σέ dότα νdρέκ̇νι;
Κίνι κρύπε̱ νdε̱ bέτε̱χ̇ετ τȣαϊ, εδέ
κίνι πακ̇τίμ̇ νέρι με τιάτρινε̱.

Κρε̱ῖ 10.

1 Εδέ σι ȣνγρε̱ ατέϳε̱, bιέν νdε̱ σι-
νόρετ τε̱ Jȣδέσε̱, περ πε̱ρτέϳ Jορ-
δάνιτ: εδέ πε̱ρσε̱ρῖ σ̈κόϳενε̱ bάσ̈κε̱
τεκ αῦ γ̇ε̱νdε̱ϳε: εδέ σικȣνdρε̱ ε κίσ̈
ζακόν, πε̱ρσε̱ρῖ ι με̱σόντε.
2 Εδέ σι έρδε̱ πε̱ράνε̱ Φαρισέϳτε̱, ε
πύετνε̱, τȣκε νγάρ' ατέ̱, Νdε̱ κ̇όφτε̱
σε ε̱σ̈τ' ε ȣδε̱σε̱ bȣρι τε̱ λ̇ε̱σ̈όϳε̱
3 γρȣανε̱; Εδέ αῦ ȣπε̱ργέκ̇ ε ȣ θά
ατύρε, Τσ̈' ȣ κᾶ πορoσίτȣρε̱ ϳȣbε
4 Μοϊσίȣ; Εδέ ατά θάνε̱, Μοϊσίȣ να
λ̇ά τε̱ σ̈κρȣχ̇ετε̱ κάρτ' ε νdάρε̱ϳεσε̱,
5 εδέ τα λ̇ε̱σ̈όϳε̱. Εδέ Jισ̈ȣῖ ȣπε̱ργέκ̇
ε ȣ θά ατύρε, Πε̱ρ ζε̱με̱ρε̱ν' ε
ά̱σ̈πε̱ρε̱ τȣαϳε̱νε̱ ȣ σ̈κρόῖ ϳȣbε κε̱τέ̱
6 ποροσῖ: πό κ̇ε̱ νdε̱ κρύε τε̱ χ̇έρε̱σε̱,
κ̇ε̱ κȣρε̱ σε ε̱σ̈τε̱ κριȣαρε̱ bότα Πε-
ρε̱νdία bέρι ατά μάσ̈κȣλ' εδέ φέμε̱ρε̱·

BKSH

7 ἐποίησεν αὐτοὺς ὁ Θεός. «Ἕνεκεν
τούτου θέλει ἀφήσει ἄνθρωπος τὸν πα-
τέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ προσ-
8 κολληθῇ εἰς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ
θέλουσιν εἶσθαι οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν·»
ὥστε δὲν εἶναι πλέον δύο, ἀλλὰ μία
9 σάρξ. Ἐκεῖνο λοιπὸν τὸ ὁποῖον ὁ Θεὸς
συνέζευξεν, ἄνθρωπος ἂς μὴ χωρίζῃ.
10 Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ πάλιν οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ ἠρώτησαν αὐτὸν περὶ τοῦ αὐτοῦ.
11 Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Ὅστις χωρι-
σθῇ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ νυμφευ-
θῇ ἄλλην, πράττει μοιχείαν εἰς αὐτήν.
12 Καὶ ἐὰν γυνὴ χωρισθῇ τὸν ἄνδρα αὐ-
τῆς καὶ συζευχθῇ μὲ ἄλλον, μοι-
χεύεται.

13 Καὶ ἔφερον πρὸς αὐτὸν παιδία, διὰ
νὰ ἐγγίσῃ αὐτά· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπέ-
14 πληττον τοὺς φέροντας. Ἰδὼν δὲ ὁ
Ἰησοῦς ἠγανάκτησε, καὶ εἶπε πρὸς
αὐτούς, Ἀφήσατε τὰ παιδία νὰ ἔρχων-
ται πρὸς ἐμέ, καὶ μὴ ἐμποδίζετε αὐ-
τά· διότι τῶν τοιούτων εἶναι ἡ βασι-
15 λεία τοῦ Θεοῦ. Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
Ὅστις δὲν δεχθῇ τὴν βασιλείαν τοῦ
Θεοῦ ὡς παιδίον, δὲν θέλει εἰσέλθει
16 εἰς αὐτήν. Καὶ ἐναγκαλισθεὶς αὐτὰ
ἔθετε τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά, καὶ ηὐλό-
γει αὐτά.

17 Ἐνῷ δὲ ἐξήρχετο εἰς τὴν ὁδόν, ἔ-
δραμέ τις καὶ γονυπετήσας ἔμπροσθεν
αὐτοῦ, ἠρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγα-
θέ, τί νὰ κάμω διὰ νὰ κληρονομήσω
18 ζωὴν αἰώνιον; Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτόν, Τί μὲ λέγεις ἀγαθόν;

19 Οὐδεὶς ἀγαθός, εἰμὴ εἷς, ὁ Θεός. Τὰς
ἐντολὰς ἐξεύρεις, «Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ
φονεύσῃς· Μὴ κλέψῃς· Μὴ ψευδομαρτυ-
ρήσῃς· Μὴ ἀποστερήσῃς· Τίμα τὸν πατέ-
20 ρα σου καὶ τὴν μητέρα.» Ὁ δὲ ἀποκρι-

7 «Πε̱ρ κε̱τε̱ πȣ̈νε̱ ṅερίȣ dοτε̱ λ̓ε̱ρε̱
τάτε̱ν' ε τ' ε̱με̱νε̱, εδέ dοτε̱ ṅγίτετε̱
8 πας γρȣ̈ασε̱ τί, εδέ dοτε̱ jένε̱ τε̱
dύ νdε̱ ṅε̱ μίσ̈:» κάκ̇ε̱ σᾶ νȣ̈κ'
9 jάνε̱ με̱ dύ, πό ṅε̱ μίσ̈. Ατε̱ πρᾶ
κ̇ε̱ Περε̱νdία ε ϐε̱ρι πάρε̱, ṅερίȣ
λ̓έτε̱ μος ε νdάjε̱.
10 Εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί ε πύετνε̱
περσε̱ρί νdε̱ σ̈τε̱πί πε̱ρ ατε̱ πȣ̈νε̱.
11 Εδέ αῦ ȣ θότ' ατύρε, Κȣσ̈ τε̱ λ̓ε̱-
σ̈όjε̱ γρȣ̈αν' ε τί, εδέ τε̱ μαρτόνετε̱
12 με τιάτε̱ρε̱, κȣρϐε̱ρόν μϐ' ατε̱. Εδέ
γρȣ̈αjα νdε̱ λ̓ε̱σ̈όφτε̱ ϐȣ̈ριν' ε σαΐ,
εδέ τε̱ μαρτόνετε̱ με τιάτε̱ρε̱, κȣρ-
ϐε̱ρόν.
13 Ατε̱χέρε ι πρȣ̈νε̱ τσ̈ȣ̈να τε̱ ϐέ-
γ̇ε̱λ̓ε̱, κ̇ε̱ τ' ι πρέκ̇ε̱: εδέ νdσε̱νε̱σιτε̱
14 κ̇ερτόνιν' ατά κ̇ε̱ ι ϐίνινε̱. Πό Jι-
σ̈ȣ̈ΐ κȣρ πᾶ, ȣζεμε̱ρȣ̈α, εδέ ȣ θά
ατύρε, Λίνι τσ̈ȣ̈νατ' ε ϐέγ̇ε̱λ̓ε̱ τε̱
ϐίνε̱ τεκ ȣ̈νε̱, εδέ μος ι νdάλνι:
σεπσέ πε̱ρ τε̱ τίλε̱ ἐ̱στε̱ μϐε̱ρετε̱ρία
15 ε Περε̱νdίσε̱. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ
θόμ jȣ̈ϐε, Κȣσ̈ τε̱ μος πρέσε̱ μϐε̱-
ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱ ποσί ṅε̱ τσ̈ȣ̈ν
τε̱ ϐόγ̇ε̱λ̓ε̱, νȣ̈κ̇ε̱ dοτε̱ ρύjε̱ νd' ατε̱.
16 Εδέ σι ι μόρι νdε̱ κράχ, ϐȣ̈ρι
dȣ̈αρτε̱ μϐί ατά, εδέ ι ϐεκ̇ΐ.
17 Εδέ αῦ τȣ̈κε dάλ̓ȣ̈ρε̱ μϐ' ȣ̈δε̱, ṅε̱
ṅερΐ ȣλ̓ε̱σ̈ȣ̈α με ϐράπ, εδέ ρᾶ μϐε̱
γ̇ȣ̈ṅ πε̱ρπάρα ατί, εδέ ε πύεστε,
Με̱σόṅε̱σ' ι μίρε̱, τσ̈' τε̱ ϐε̱j κ̇ε̱ τε̱
18 τρασ̈ε̱γόj jέτε̱ν' ε πασόσȣ̈ρε̱; Εδέ
Jισ̈ȣ̈ΐ ι θά, Τσ̈' με̱ θȣ̈α ι μίρε̱;
Ασνdοṅε̱ σ' ε̱σ̈τ' ι μίρε̱, πε̱ρ ϐέτσ̈ ṅε̱
19 Περε̱νdΐ. Ι dί ποροσίτε̱, «Μος κȣρ-
ϐε̱ρόjσ̈: Μος ϐράτσ̈: Μος ϐιέθτσ̈:
Μος ϐε̱jσ̈ μαρτιρί τε̱ ρέμε: Μος
ϐε̱jσ̈ dε̱μ: Νdερό τε̱τ-άτ' ε τε̱τ-ε̱με̱».
20 Εδέ αῦ ȣπεργ̇έκ̇, ε ι θά, Με̱σόνε̱ς,

BKSH

θεὶς εἶπε πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, ταῦτα
21 πάντα ἐφύλαξα ἐκ νεότητός μου. Καὶ ὁ
Ἰησοῦς ἐμβλέψας εἰς αὐτόν, ἠγάπησεν
αὐτόν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Ἓν σοὶ
λείπει· ὕπαγε, πώλησον ὅσα ἔχεις, καὶ
δὸς εἰς τοὺς πτωχούς· καὶ θέλεις ἔχει
θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ· καὶ ἐλθέ, ἀκολού-
22 θει μοι, σηκώσας τὸν σταυρόν. Ἐκεῖ-
νος ὅμως σκυθρωπάσας διὰ τὸν λόγον,
ἀνεχώρησε λυπούμενος· διότι εἶχε
κτήματα πολλά.
23 Καὶ περιβλέψας ὁ Ἰησοῦς λέγει
πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Πόσον δυ-
σκόλως θέλουσιν εἰσέλθει εἰς τὴν βα-
σιλείαν τοῦ Θεοῦ οἱ ἔχοντες τὰ χρήμα-
24 τα; Οἱ δὲ μαθηταὶ ἐξεπλήττοντο διὰ
τοὺς λόγους αὐτοῦ. Καὶ ὁ Ἰησοῦς πά-
λιν ἀποκριθείς, λέγει πρὸς αὐτούς,
Τέκνα, πόσον δύσκολον εἶναι νὰ εἰσ-
έλθωσιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
οἱ ἔχοντες τὸ θάῤῥος αὐτῶν εἰς τὰ χρή-
25 ματα; Εὐκολώτερον εἶναι κάμηλος νὰ
περάσῃ διὰ τῆς τρύπης τῆς βελόνης,
παρὰ πλούσιος νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν
26 βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Ἐκεῖνοι δὲ σφό-
δρα ἐξεπλήττοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυ-
27 τούς, Καὶ τίς δύναται νὰ σωθῇ; Ἐμ-
βλέψας δὲ εἰς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, λέ-
γει, Παρὰ ἀνθρώποις εἶναι ἀδύνα-
τον, ἀλλ' οὐχὶ παρὰ τῷ Θεῷ· διότι
τὰ πάντα εἶναι δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ.

28 Καὶ ἤρχισεν ὁ Πέτρος νὰ λέγῃ πρὸς
αὐτόν, Ἰδού, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα,
29 καὶ σὲ ἠκολουθήσαμεν. Ἀποκριθεὶς δὲ
ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
δὲν εἶναι οὐδεὶς ὅστις, ἀφήσας οἰκίαν,
ἢ ἀδελφούς, ἢ ἀδελφάς, ἢ πατέρα, ἢ
μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγρούς,
30 ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, δὲν
θέλει λάβει ἑκατονταπλασίονα τώρα
ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, οἰκίας καὶ ἀδελ-
φοὺς καὶ ἀδελφὰς καὶ μητέρα καὶ τέ-
κνα καὶ ἀγρούς, μετὰ διωγμῶν, καὶ

γ̇ίθε̱ κε̱τό ι κάμ ρ8αϊτ8ρε̱ κ̇ε̱ μbε̱
21 τε̱ ρίτε̱ τίμ. Εδέ Jισ8ϊ σ̈τῦρι σῦτε̱
μb' ατέ̱, εδέ ε dέσ̈ι, εδέ ι θά, Ν̇ε̱
γ̇ε̱ τε̱ μbέτετε̱: σ̈κό, ε σ̈ίτ σᾶ κε̄,
εδέ έπ-8α τε̱ ϐοbέγ̇ετ: εδέ dοτε̱
κε̄σ̈ θεσᾶρ νdε̱ κ̇ιέλ: εδέ έjα, νγρέ
22 κρύκ̇νε̱, ε έτσε̱ πας μέjε. Πό ατῖ ι
έρδι λ̇ίκσ̈τ πε̱ρ φιάλ̇ε̱νε̱, ε ίκ8
χ̇ιδε̱ρ8αρε̱: σεπσέ κίσ̈ γ̇ε̄ σ̈8με̱.
23 Εδέ Jισ8ϊ σι ϐ8ρι ρε̄ πε̱ρκ̇άρκ, 8
θά νdσε̱νε̱σετ τῖ, Σᾶ με τε̱ ϐε̱σ̈τίρε̱
dοτε̱ ρύjε̱νε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ Πε-
24 ρε̱νdίσε̱ ατά κ̇ε̱ κάνε̱ γ̇ε̄! Εδέ νdσε̱-
νε̱σιτε̱ τμερόνεσ̈ινε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱τ' ε
ατῖ. Πό Jισ8ϊ πε̱ρσε̱ρῖ 8πε̱ργ̇έκ̇, ε 8
θά ατύρε, Dιέλ̇μ, σᾶ ε ϐε̱σ̈τίρε̱σ̈ιμε
ε̱σ̈τε̱ τε̱ ρύjε̱νε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱
Περε̱νdίσε̱ ατά κ̇ε̱ σ̈πε̱ρέjε̱νε̱ μbε̱
25 γ̇ε̄τ; Με̱ κολάϊ ε̱σ̈τε̱ τε̱ σ̈κόjε̱ κα-
μίλα νdε̱περ ϐε̱ρε̱ τε̱ γ̇υλπε̱ρε̱σε̱, σε
ι πάσ8ρι τε̱ ρύjε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ
26 τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ ατά τσ̈8dίτεσ̈ινε̱
τέπε̱ρε̱, τ8κε θε̱νε̱ με ϐέτε̱χ̇εν' ε
τύρε, Βάλε̱ τσίλ̇ι μ8ντ τε̱ σ̈πε̱τόjε̱;
27 Εδέ Jισ8ϊ σι σ̈τύρι σῦτε̱ μb' ατά,
θά, Τε ν̇έρε̱ζιτε̱ ε̱σ̈τε̱ π8νε̱ κ̇ε̱ σ' μ8ντ
τε̱ bε̱νετε̱, πό τε Περε̱νdία jό: σεπσέ
τε̱ γ̇ίθα μ8ντ τε̱ bε̱νενε̱ τε Περε̱ν-
dία.
28 Εδέ Πιέτρι ζ8ρι τ' ι θότε̱, Νά
νέϐε τε λ̇ᾶμ τε̱ γ̇ίθα, εδέ έρθμε̱
29 πας τέjε. Εδέ Jισ8ϊ 8πε̱ργ̇έκ̇, ε θά,
Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο 8 θόμ j8ϐε, Σε
ασνdον̇ε̱ σ' ε̱σ̈τ' αῦ κ̇ε̱ λ̇ά σ̈τε̱πῖ, α
ϐε̱λέζε̱ρε̱, α μότε̱ρα, α άτε̱, α με̱με̱,
α γρ8α, α dιέλ̇μ, α άρα, πε̱ρ π8νε̱
30 τ' ίμε εδέ τ' 8νγ̇ῖλιτ, κ̇ε̱ τε̱ μος μάρ̇ε̱
ν̇ε̱ κ̇ίντ πε̱ρ ν̇ε̱ τανί νdε̱ κε̱τέ̱ κόχ̇ε̱,
σ̈τε̱πῖ, ε ϐε̱λέζε̱ρε̱, ε μότε̱ρα, ε με̱μα,
ε dιέλ̇μ, ε άρα, bάσ̈κε̱ με τε̱ νdιέ-

ἐν τῷ ἐρχομένῳ αἰῶνι ζωὴν αἰώνιον.
31 Πολλοὶ ὅμως πρῶτοι θέλουσιν εἶσθαι
ἔσχατοι, καὶ οἱ ἔσχατοι πρῶτοι.

32 Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ ἀναβαίνοντες
εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ ὁ Ἰησοῦς προεπο-
ρεύετο αὐτῶν, καὶ ἐθαύμαζον, καὶ ἀ-
κολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. Καὶ παραλα-
λαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἤρχισε νὰ
λέγῃ πρὸς αὐτοὺς τὰ μέλλοντα νὰ
33 συμβῶσιν εἰς αὐτόν· Ὅτι ἰδού, ἀνα-
βαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου θέλει παραδοθῇ εἰς τοὺς
ἀρχιερεῖς καὶ εἰς τοὺς γραμματεῖς,
καὶ θέλουσι καταδικάσει αὐτὸν εἰς
θάνατον, καὶ θέλουσι παραδώσει αὐ-
34 τὸν εἰς τὰ ἔθνη· καὶ θέλουσιν ἐμπαί-
ξει αὐτόν, καὶ μαστιγώσει αὐτόν, καὶ
θέλουσιν ἐμπτύσει εἰς αὐτόν, καὶ θα-
νατώσει αὐτόν· καὶ τὴν τρίτην ἡμέραν
θέλει ἀναστηθῇ.

35 Τότε ἔρχονται πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰάκω-
βος καὶ Ἰωάννης, οἱ υἱοὶ τοῦ Ζεβεδαίου,
λέγοντες, Διδάσκαλε, θέλομεν νὰ
36 κάμῃς εἰς ἡμᾶς ὅ,τι ζητήσωμεν. Ὁ
δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς, Τί θέλετε νὰ
37 κάμω εἰς ἐσᾶς; Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐ-
τόν, Δὸς εἰς ἡμᾶς νὰ καθήσωμεν εἷς
ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἷς ἐξ ἀριστερῶν
38 σου ἐν τῇ δόξει σου. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶ-
πε πρὸς αὐτούς, Δὲν ἐξεύρετε τί ζη-
τεῖτε· δύνασθε νὰ πίητε τὸ ποτήριον
τὸ ὁποῖον ἐγὼ πίνω, καὶ νὰ βαπτισθῆτε
τὸ βάπτισμα τὸ ὁποῖον ἐγὼ βαπτίζομαι;

39 Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν, Δυνάμεθα. Ὁ
δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς, Τὸ ποτήριον,
τὸ ὁποῖον ἐγὼ πίνω, θέλετε πίει· καὶ
τὸ βάπτισμα, τὸ ὁποῖον ἐγὼ βαπτί-
40 ζομαι, θέλετε βαπτισθῇ· τὸ νὰ καθή-
σητε ὅμως ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ ἀρι-

κ8ρα: εδέ νdε̱ jέτε̱τ ϰε̱ βιέν jέτε̱ τε̱
31 πασόσ8ρε̱. Πό σ̈8με̱ τε̱ πάρε̱ dοτε̱
jένε̱ τε̱ πράπσε̱με̱, εδέ τε̱ πράπ-
σε̱μιτε̱ τε̱ πάρε̱.
32 Εδέ ίσ̈ινε̱ μb' 8δε̱ τ8κε γ̇ίπ8ρε̱
νdε̱ Jερ8σαλ̇ίμ: εδέ Jισ8ΐ ίσ̈τε
τ8κε σ̈κ8αρε̱ πε̱ρπάρα ατύρεβε: εδέ
ατά τσ̈8dίτεσ̈ινε̱, εδέ βίνινε̱ πράπα
τ8κε πάσ8ρε̱ φρίκε̱. Εδέ αύ μόρι
πε̱ράνε̱ πε̱ρσε̱ρί τε̱ dυ-μbε̱-δίετετε̱,
ε ζ̇8ρι τ' 8 θότ' ατό π8νε̱ ϰε̱ dοτ' ι
33 γ̇άνιν' ατΐ: Σε νά τε πο γ̇ίπε̱jμε̱ νdε̱
Jερ8σαλ̇ίμ, εδέ ι bΐρ' ι ν̇ερί8τ dοτ'
έπετε̱ νdε̱ρ dδαρ τε̱ κρυε-πρίφτε̱ρετ
εδέ τε̱ σ̈κρόν̇ε̱σετ, εδέ dότα γ̇8κό-
jε̱νε̱ πε̱ρ bdέκε̱jε, εδέ dότα άπε̱νε̱
34 νdε̱ρ dδαρ τε̱ κόμbεβετ: εδέ dότα
πε̱ρϰέσ̈jε̱νε̱, εδέ dότα ράχ̇ε̱νε̱ με
σ̈8φρε̱, εδέ dότα πε̱σ̈τύjε̱νε̱ νdε̱ρ
σΰ, εδέ dότα βράσε̱νε̱: εδέ τε̱ τρέ-
τε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱ νγ̇άλετε̱.
35 Εδέ ατε̱χέρε βίνε̱ τεκ αύ Jακόβι
εδέ Jοάννι, τε̱ bιjτ' ε Ζεβεδέ8τ,
τ8κε θε̱νε̱. Μεσόν̇ε̱ς, dδαμε̱ τε̱ να
36 bέjσ̈ ατέ̱ ϰε̱ τε̱ λ̇ύπε̱jμε̱. Εδέ αύ 8
θά ατύρε, Τσ̈' dόνι τ' 8 bέ̱j 8νε̱
37 j8bε; Εδέ ατά ι θάνε̱, Έπ-να ϰε̱ τε̱
ρίμε̱, ν̇έ̱ πρέΐ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σάτε,
εδέ ν̇έ̱ πρέΐ σε μέ̱νγ̇ε̱ρε̱σε̱ σάτε
38 νdε̱ λ̇αβdΐ τέ̱νdε. Πό Jοσ8ΐ 8 θά
ατύρε, Σ' dίνι σε τσ̈' λ̇ύπνι: μ8ντ
τε̱ πίνι ατέ̱ ποτίρε̱ ϰε̱ πΐ 8νε̱, εδέ
τε̱ παγε̱ζόνενι με ατέ παγε̱ζίμνε̱
39 ϰε̱ παγε̱ζόνεμ 8νε̱; Εδέ ατά ι θάνε̱,
Μ8ντμε̱. Εδέ Jισ8ΐ 8 θά ατύρε,
Ατέ̱ ποτίρε̱ ϰε̱ πΐ 8νε̱, dότα πίνι,
εδέ με ατέ̱ παγε̱ζίμνε̱ ϰε̱ παγε̱ζό-
40 νεμ 8νε̱, dοτε̱ παγε̱ζόνενι: πό τε̱
ρίνι πρέΐ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' ίμε ε
πρέΐ σε̱ μέ̱νγ̇ε̱ρε̱σε̱ σ' ίμε, ν8κ' έ̱σ̈τε̱

BKSH

στερῶν μου, δὲν εἶναι ἐμοῦ νὰ δώσω,
ἀλλ' εἰς ὅσους εἶναι ἡτοιμασμένον.
41 Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ἤρχισαν νὰ
ἀγανακτῶσι περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάν-
42 νου. Ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλέσας αὐ-
τούς, λέγει πρὸς αὐτούς, Ἐξεύρετε
ὅτι οἱ νομιζόμενοι ἄρχοντες τῶν ἐ-
θνῶν, κατακυριεύουσιν αὐτά· καὶ οἱ
μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτά.
43 Οὕτως ὅμως δὲν θέλει εἶσθαι ἐν ὑ-
μῖν· ἀλλ' ὅστις θέλει νὰ γείνῃ μέ-
γας ἐν ὑμῖν, θέλει εἶσθαι ὑπηρέτης
44 ὑμῶν· καὶ ὅστις ἐξ ὑμῶν θέλει νὰ γείνῃ
πρῶτος, θέλει εἶσθαι δοῦλος πάντων·
45 διότι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου δὲν ἦλθε
διὰ νὰ ὑπηρετηθῇ, ἀλλὰ διὰ νὰ ὑπη-
ρετήσῃ καὶ νὰ δώσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ
λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχώ· καὶ ἐνῷ
ἐξήρχετο ἐκ τῆς Ἱεριχὼ αὐτὸς καὶ οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ὄχλος ἱκανός, ὁ
υἱὸς τοῦ Τιμαίου Βαρτίμαιος ὁ τυφλὸς
47 ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν ζητῶν· καὶ
ἀκούσας ὅτι εἶναι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος,
ἤρχισε νὰ κράζῃ καὶ νὰ λέγῃ, Υἱὲ
48 τοῦ Δαβίδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με. Καὶ
ἐπέπληττον αὐτὸν πολλοί, διὰ νὰ σιω-
πήσῃ· ἀλλ' ἐκεῖνος πολλῷ μᾶλλον
ἔκραζεν, Υἱὲ τοῦ Δαβίδ, ἐλέησόν με.
49 Καὶ σταθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε νὰ κρα-
χθῇ· καὶ κράζουσι τὸν τυφλόν, λέγον-
τες πρὸς αὐτόν, Θάρσει, σηκώθητι· σὲ
50 κράζει· Καὶ ἐκεῖνος ἀποῤῥίψας τὸ ἱμά-
τιον αὐτοῦ, ἐσηκώθη καὶ ἦλθε πρὸς
51 τὸν Ἰησοῦν. Καὶ ἀποκριθείς, λέγει πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Τί θέλεις νὰ σοὶ κά-
κάμω; Καὶ ὁ τυφλὸς εἶπε πρὸς αὐ-
52 τόν, Ῥαββουνί, νὰ ἀναβλέψω. Ὁ δὲ
Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτόν, Ὕπαγε· ἡ
πίστις σου σὲ ἔσωσε. Καὶ εὐθὺς ἀνέ-
βλεψε, καὶ ἠκολούθει τὸν Ἰησοῦν ἐν
τῇ ὁδῷ.

πȣνα ίμε τα άπ, πό dοτ' ȣ έπετ' ατύρεβε
κ̇ε̱ ἔστε̱ βέρε̱ γατί πε̱ρ ατά.
41 Εδέ τε̱ δίετετε̱ κȣρ dε̱γȣανε̱,
ζȣνε̱ τε̱ ζεμε̱ρόνενε̱ πε̱ρ Jακόβιν'
42 εδέ πε̱ρ Jοάννινε̱. Πό Jισȣ̈ σι ι θίρι
πε̱ράνε̱, ȣ θότ' ατύρε, Ε dίνι σε
ατά κ̇ε̱ dȣκενε̱ σε ȣρδε̱ρόjε̱νε̱ κόμ-
βετε̱, πȣστόjε̱ν' ατά: εδέ τε̱ με̱δέjτ' ε
43 ατύρεβε ȣρδε̱ρόjε̱ν' ατά. Πό νȣκε̱
dοτε̱ jέτε̱ κε̱στȣ νdε̱ρ jȣ: πό κȣσ
τε̱ dόjε̱ τε̱ βε̱νετ' ι μάθ νdε̱ρ jȣ,
44 dοτε̱ jέτε̱ σε̱ρβετόρι jȣαϊ: εδέ κȣσ
τε̱ dόjε̱ πρέϊ jȣσ τε̱ βε̱νετ' ι πάρε̱,
dοτε̱ jέτε̱ σε̱ρβε̱τόρι τε̱ γίθε̱βε:
45 σεπσέ εδέ ι βίρ' ι νερίȣτ νȣκ' έρδι
τε̱ σε̱ρβένετε̱, πό τε̱ σε̱ρβέjε̱, εδέ
τε̱ άπε̱ jέτε̱ν' ε τί σπε̱ρβλίμ πε̱ρ
σȣμε̱ βέτε̱.

46 Παστάϊ βίνε̱ νdε̱ Jεριχό: εδέ αύ
σι dόλι πρέϊ Jεριχόσε̱ βάσκε̱ με
νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, εδέ μjάφτ γε̱νdε̱jε,
Βαρτιμέȣ ι βέρβȣρε̱, ι βίρ' ι Τιμέȣτ,
ρίντε πε̱ράν' ȣδε̱σε̱ τȣκε λύπȣρε̱:
47 εδέ κȣρ dε̱γȣϊ σε ἔστε̱ Jισȣ Ναζο-
ρέασι, ζȣ τε̱ βε̱ρτάσε̱ ε τε̱ θότε̱, Jισȣ,
48 ι βίρ' ι Δαβίδιτ, πε̱ρdε̱λέ-με̱. Εδέ
σȣμε̱ βέτε̱ ε κ̇ε̱ρτόνινε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος
βέjε̱ ζε̱: πό αύ σȣμε̱ με̱ τέπε̱ρε̱
βε̱ρτίστε, Ι βίρ' ι Δαβίδιτ, πε̱ρdε̱λέ-
49 με̱. Εδέ Jισȣ̈ κ̇ε̱νdρόϊ, ε θά τε̱ θε̱-
ρίτετε̱: εδέ ατά θε̱ρέσε̱νε̱ τε̱ βέρ-
βȣρινε̱, ε ι θόνε̱, Μέρ ζέμε̱ρε̱, νγρέȣ:
50 πο τε̱ θε̱ρέτ. Εδέ αύ σι χόdι ρόβεν'
51 ε τί, ȣνγρέ̱, ε έρδι τε Jισȣ̈. Εδέ
Jισȣ̈ ȣπε̱ργέκ̇, ε ι θά, Τσ' dό τε̱ τε̱
βέj ȣνε̱; Εδέ ι βέρβȣρι ι θά, Ραβ-
52 βȣνί, κ̇ε̱ τε̱ χάπ σύτε̱. Εδέ Jισȣ̈ ι
θά, Σ̈κό: βέσα jότε τε̱ σπε̱τόϊ. Εδέ
πε̱ρνέχε̱ρε̱ χάπι, σύτε̱, εδέ ι βίντε
πας Jισȣ̈τ μβ' ȣδε̱.

Κεφ. ια'.

1 ΚΑΙ ὅτε πλησιάζουσιν εἰς Ἱερουσα-
λὴμ, εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς
τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο
2 τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ λέγει πρὸς
αὐτούς. Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν
κατέναντι ὑμῶν· καὶ εὐθὺς εἰσερχό-
μενοι εἰς αὐτὴν θέλετε εὑρεῖ πωλά-
ριον δεδεμένον, ἐπὶ τοῦ ὁποίου οὐδεὶς
ἄνθρωπος ἐκάθισε· λύσατε αὐτὸ καὶ
3 φέρετε· καὶ ἐάν τις εἴπῃ πρὸς ἐσᾶς,
Διὰ τί κάμνετε τοῦτο; εἴπατε, Ὅτι ὁ
Κύριος ἔχει χρείαν αὐτοῦ· καὶ εὐθὺς
θέλει ἀποστείλει αὐτὸ ἐδῶ.

4 Καὶ ὑπῆγον, καὶ εὗρον τὸ πωλάριον
δεδεμένον πρὸς τὴν θύραν ἔξω ἐπὶ τῆς
5 διόδου, καὶ λύουσιν αὐτό. Καὶ τινὲς
τῶν ἐκεῖ ἱσταμένων ἔλεγον πρὸς αὐ-
τούς. Τί κάμνετε λύοντες τὸ πωλά-
6 ριον; Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτοὺς καθὼς
παρήγγειλεν ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἀφῆκαν αὐ-
7 τούς. Καὶ ἔφεραν τὸ πωλάριον πρὸς
τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔβαλον ἐπ' αὐτοῦ τὰ
ἱμάτια αὐτῶν· καὶ ἐκάθησεν ἐπ' αὐτοῦ.

8 Πολλοὶ δὲ ἔστρωσαν τὰ ἱμάτια αὐ-
τῶν εἰς τὴν ὁδόν· ἄλλοι δὲ ἔκοπτον
κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων, καὶ ἔστρω-
9 νον εἰς τὴν ὁδόν. Καὶ οἱ προπο-
ρευόμενοι καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔ-
κραζον, λέγοντες, Ὡσαννά, εὐλογημέ-
νος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.
10 Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία [ἐν
ὀνόματι Κυρίου,] τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δα-
11 βίδ· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. Καὶ
εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ
εἰς τὸ ἱερόν· καὶ ἀφοῦ περιέβλεψε
πάντα, ἐπειδὴ ἡ ὥρα ἦτο ἤδη πρὸς

Κρε̱ΐ 11.

1 Εδέ κ8ρ αφρόνενε̱ νdε̱ Jερ8-
σαλίμ, νdε̱ Βιθφαγί εδέ νdε̱ Βιθανί,
τε Μάλι Ȣλίνετ, dε̱ργο̃ΐ dύ νγα
2 νdσε̱νε̱σιτ' ε τΐ, εδέ 8 θότ' ατύρε,
Σ̈κόνι μb' ατέ̱ φσ̈άτ ϰε̱ έ̱σ̈τε̱
κ8νdρ8ελ j8σ̈: εδέ σ̈πέϊτ ποσᾶ τε̱
ρ̣ῦνι μb' ατέ̱, dοτε̱ γ̇ένι νέ̱ π8λίσ̈τ
λίδ8ρε̱, ϰε̱ σ' ι κᾶ χ̇ίπ8ρ' ασνdονέ̱
3 πρέϊ νέρε̱ζισ̈: σγίδενι εδέ ε bίνι: εδέ
νdε̱ 8 θε̱ντε̱ j8bε νdονέ̱, Τσ̈' bε̱νι
κε̱σ̈τ8; θόνι, σε Ζότι κᾶ νεbόλε̱
πε̱ρ ατέ̱: εδέ σ̈πέϊτ dότα dε̱ργόjε̱
κε̱τ8.

4 Εδέ ατά bάνε̱, εδέ γ̇έτνε̱ π8λί-
σ̈τινε̱ λίδ8ρε̱ τε dέρα jάσ̈τε̱ νdε̱ρ-
5 μέστ dῦ 8δε̱σ̈: εδέ ε σγίδε̱νε̱. Εδέ
dιτσά νγα ατά ϰε̱ ίσ̈ινε̱ νdέν8ρ'
ατιέ 8 θόσ̈ιν' ατύρε, Τσ̈' bε̱νι ασ̈τ8
6 ϰε̱ σγίθνι π8λίσ̈τινε̱; Εδέ ατά 8
θάν' ατύρε σικ8νdρε̱ ι πάτ πορο-
7 σίτ8ρε̱ Jισ8ΐ: εδέ ατά ι λάνε̱. Εδέ
πρ8νε̱ π8λίσ̈τινε̱ τε Jισ8ΐ, εδέ b8νε̱
ρ̣όbετ' ε τύρε μbί ατέ̱: εδέ αῦ ι
χ̇ίπι.

8 Εδέ σ̈8με̱ bετε̱ σ̈τρ8ανε̱ ρ̣όbετ' ε
τύρε μb' 8δε̱: εδέ τε̱ τιέρε̱ κε̱π8-
τνινε̱ dέγα dρ8σ̈, ε ι σ̈τρόνινε̱
9 μb' 8δε̱. Εδέ ατά ϰε̱ σ̈κόνινε̱ πε̱ρ-
πάρα, ε ατά ϰε̱ bίνινε̱ πας bε̱ρτίσνινε̱,
τ8κε θε̱νε̱, Χ̇οσαννά! ι bεκ8αρ' ε̱σ̈τ'
10 αῦ ϰε̱ bιέν μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ! Ε
bεκ8αρ' ε̱σ̈τε̱ μbε̱ρετε̱ρία ϰε̱ bιέν
[μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ], ᾶτιτ τε̱νε̱
Δαbίδιτ: Χ̇οσαννά μbε̱ τε̱ λάρτατ!
11 Εδέ Jισ8ΐ χ̇ύρι νdε̱ Jερ8σαλίμ, εδέ
νdε̱ χ̇ιερόρετ: εδέ σι b8ρι ρε̃ πε̱ρ-
ϰάρκ τε̱ γ̇ίθα, πό πασσί ίσ̈τε τανί

BKSH

ἑσπέραν, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ
τῶν δώδεκα.
12 Καὶ τῇ ἐπαύριον ἀφοῦ ἐξῆλθον ἀπὸ
13 Βηθανίας, ἐπείνασε. Καὶ ἰδὼν μακρό-
θεν συκῆν ἔχουσαν φύλλα, ἦλθεν ἂν
τυχὸν εὕρῃ τι ἐν αὐτῇ· καὶ ἐλθὼν ἐπ'
αὐτήν, οὐδὲν εὗρεν εἰμὴ φύλλα· διότι
14 δὲν ἦτο καιρὸς σύκων. Καὶ ἀποκριθεὶς [ὁ
Ἰησοῦς,] εἶπε πρὸς αὐτήν, Μηδεὶς
πλέον εἰς τὸν αἰῶνα νὰ μὴ φάγῃ
καρπὸν ἀπὸ σοῦ. Καὶ ἤκουον τοῦτο οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ.

15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα· καὶ
εἰσελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερόν,
ἤρχισε νὰ ἐκβάλλῃ τοὺς πωλοῦντας
καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ τὰς
τραπέζας τῶν ἀργυραμοιβῶν, καὶ τὰ
καθίσματα τῶν πωλούντων τὰς περι-
16 στερὰς ἀνέτρεψε. καὶ δὲν ἄφινε νὰ
17 περάσῃ τις σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ. Καὶ
ἐδίδασκε, λέγων πρὸς αὐτούς, Δὲν εἶ-
ναι γεγραμμένον, «Ὅτι ὁ οἶκός μου
θέλει ὀνομάζεσθαι οἶκος προσευχῆς
διὰ πάντα τὰ ἔθνη;» σεῖς δὲ ἐκάμετε
18 αὐτὸν «σπήλαιον λῃστῶν.»—Καὶ ἤκου-
σαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς,
καὶ ἐζήτουν πῶς νὰ ἀπολέσωσιν αὐ-
τόν· διότι ἐφοβοῦντο αὐτόν, ἐπειδὴ
πᾶς ὁ ὄχλος ἐξεπλήττετο εἰς τὴν δι-
δαχὴν αὐτοῦ,
19 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἑσπέρα, ἐξήρχετο
ἔξω τῆς πόλεως.
20 Καὶ τὸ πρωῒ διαβαίνοντες, εἶδον
21 τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν. Καὶ
ἐνθυμηθεὶς ὁ Πέτρος λέγει πρὸς αὐτόν,
Ῥαββί, ἰδέ, ἡ συκῆ, τὴν ὁποίαν κα-
22 τηράσθης, ἐξηράνθη. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ
Ἰησοῦς, λέγει πρὸς αὐτούς, Ἔχετε
23 πίστιν Θεοῦ. Διότι ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι ὅστις εἴπῃ πρὸς τὸ ὄρος τοῦτο,
Σηκώθητι καὶ ῥίφθητι εἰς τὴν θάλασ-
σαν, καὶ δὲν διστάσῃ ἐν τῇ καρδίᾳ

κόχα ϐόνε̱, ďόλι νďε̱ Βιθανί ƅάσ̈κε̱
με τε̱ ďυ-μƅε̱-δίετε̱τ.
12 Εδέ μƅε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ σι ďȣαλνε̱
νγα Βιθανία, ι έρδι ȣρί. Εδέ κȣρ
13 πᾶ ν̇ε̱ ďρȣ φίκȣ περ σε̱ λ̇άργȣ κ̇ε̱
κίσ̈ γ̇έθε, έρδι τε̱ γ̇έjε̱ νďον̇ε̱ γ̇ε̱
μƅ' ατέ̱: εδέ σι έρδι μƅ' ατέ̱, σ'γ̇έτι
γ̇ε̱, ϐέτσ̈ γ̇έθε: σεπσέ σ' ίσ̈ κόχε̱
14 φίκσ̈. Εδέ [Jισȣ̈ι] ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά
ďρȣσε̱ φίκȣτ, Ασνďον̇ε̱ μος νγρε̱ντε̱
με̱ πέμε̱ πρέϊ τέjε περ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
Εδέ νďσε̱νε̱σιτ' ε ατΐ ďε̱γ̇όνινε̱.
15 Εδέ ϐίνε̱ νďε̱ Jερȣσαλ̇ίμ: εδέ
Jισȣ̈ι σι χ̇ύρι νďε̱ χ̇ιερόρετ ζȣρι
τε̱ κε̱ρέjε̱ ατά κ̇ε̱ σ̈ίσνινε̱ ε ƅλ̇ί-
νινε̱ νďε̱ χ̇ιερόρετ: εδέ ρ̇ε̱ζσ̈ϊ
τρȣϐέζατ' ε τρȣϐεζάρετ, εδέ φρόνετ' ε
16 ατύρεϐε κ̇ε̱ σ̈ίσνινε̱ πε̱λȣμƅατε̱: εδέ
νȣκε̱ λ̇ίντε ασνďον̇ε̱ τε̱ ƅιέρε̱ ένε̱
17 νďε̱περ χ̇ιερόρετ. Εδέ με̱σόντε,
τȣκε ȣ θε̱ν' ατύρε, Νȣκ' ε̱σ̈τε̱
σ̈κρȣαρε̱, «Σε σ̈τε̱πία ίμε ďοτε̱ κλ̇ȣ-
χ̇ετε̱ σ̈τε̱πΐ λ̇ȣτε̱jε μƅε̱ γ̇ίθε̱ κόμƅετ;»
πό jȣ ε ƅε̱τε̱ «Σ̈πέλε̱ κȣρσάρε̱σ̈.»—
18 Εδέ σ̈κρόν̇ε̱σιτ' εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτε̱
ďε̱γ̇ȣανε̱, εδέ κε̱ρκόνινε̱ κ̇ύσ̈ τα πρίσ̈-
jε̱νε̱: σεπσέ ε ďρȣανιν' ατέ̱, σε γ̇ίθε̱
γ̇ε̱νďjα τσ̈ȣďίτεϊ περ με̱σίμιν' ε ατΐ.
19 Εδέ κȣρ ȣνγρύς, ďίλ̇τε jάσ̈τε̱
κ̇υτέτιτ.
20 Εδέ νďε̱ με̱νγ̇έ̱ς τȣκε σ̈κȣαρ' ατά
ατυ-ďρέϊτι, πάνε̱ ďρȣν' ε φίκȣτ
21 θάρε̱ κ̇ε̱ νγα ρ̇ε̱ν̇α. Εδέ Πιέτρι σι
ȣκȣjτȣα θά, Ραϐϐί, σ̈ίχ̇, ďρȣj' ε
22 φίκȣτ κ̇ε̱ μαλε̱κόϐε, ȣθᾶ. Εδέ Jισȣ̈ι
ȣπε̱ργ̇έκ̇, ε ȣ θά ατύρε, Κίνι ƅέσε̱
23 μƅε̱ Περε̱νďίνε̱. Σεπσέ με τε̱ ϐερ-
τέτε̱ πό ȣ θόμ jȣϐε, σε κȣσ̈ τ' ι
θότε̱ κε̱τΐ μάλ̇ι, Νγρέȣ, εδέ χ̇ίδȣ
νďε̱ ďέτ: εδέ τε̱ μος jέτε̱ με ďύ

αὐτοῦ, ἀλλὰ πιστεύσῃ ὅτι ἐκεῖνα τὰ
ὁποῖα λέγει γίνονται, θέλει γείνει εἰς
24 αὐτὸν ὅ,τι ἐὰν εἴπῃ. Διὰ τοῦτο σᾶς
λέγω, Πάντα ὅσα προσευχόμενοι ζητεῖ-
τε, πιστεύετε ὅτι λαμβάνετε, καὶ θέ-
25 λει γείνει εἰς ἐσᾶς. Καὶ ὅταν ἵστασθε
προσευχόμενοι, συγχωρεῖτε, ἐὰν ἔχητέ
τι κατὰ τινός, διὰ νὰ συγχωρήσῃ εἰς
ἐσᾶς καὶ ὁ Πατήρ σας ὁ ἐν τοῖς οὐ-
26 ρανοῖς τὰ ἁμαρτήματά σας. Ἀλλ' ἐὰν
σεῖς δὲν συγχωρῆτε, οὐδὲ ὁ Πατήρ
σας ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς θέλει συγχω-
ρήσει τὰ ἁμαρτήματά σας.

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυ-
μα· καὶ ἐνῷ περιεπάτει ἐν τῷ ἱερῷ,
ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
28 οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι, καὶ
λέγουσι πρὸς αὐτόν, Ἐν ποίᾳ ἐξου-
29 σίᾳ πράττεις ταῦτα; καὶ τίς σοὶ ἔ-
δωκε τὴν ἐξουσίαν ταύτην διὰ νὰ
πράττῃς ταῦτα; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀ-
ποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς, Θέλω
σᾶς ἐρωτήσει καὶ ἐγὼ ἕνα λόγον· καὶ
ἀποκρίθητέ μοι, καὶ θέλω σᾶς εἰπῇ ἐν
30 ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράττω ταῦτα· τὸ βάπτι-
σμα τοῦ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦτο, ἢ ἐξ
31 ἀνθρώπων; ἀποκρίθητέ μοι. Καὶ διελο-
γίζοντο καθ' ἑαυτούς, λέγοντες, Ἐὰν
εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ, θέλει εἰπεῖ, Διὰ
τί λοιπὸν δὲν πιστεύετε εἰς αὐτόν;
32 Ἀλλ' ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ἐφο-
βοῦντο τὸν λαόν· διότι πάντες εἶχον
τὸν Ἰωάννην ὅτι ἦτο τῳόντι προφήτης.
33 Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσι πρὸς τὸν
Ἰησοῦν, Δὲν ἐξεύρομεν. Καὶ ὁ Ἰησοῦς
ἀποκριθεὶς λέγει πρὸς αὐτούς, Οὐδὲ
ἐγὼ λέγω πρὸς ὑμᾶς ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ
πράττω ταῦτα.

μέ̱νdε̱jε νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱ τῖ, πό τε̱
ϐεσόjε̱ σε σᾶ θότε̱ ϐέ̱νενε̱: dοτε̱
24 ϐέ̱νενε̱ μϐ' ατέ̱ τσ̈' τε̱ θότε̱. Πε̱ρ-
ανdᾶϊ πο 8 θόμ̱ j8ϐε, Γίθε̱ σᾶ τε̱
λύπνι τ8κε φάλ8ρε̱, ϐεσόνι σε ι
25 μέρνι, εδέ dοτ' 8 ϐέ̱νενε̱ j8ϐε. Εδέ
κ8ρ τε̱ ρίνι τε̱ φάλενι, νdε̱λένι, νdε̱
πάτσ̈ι γε̱ κένdρε̱ νdονέ̱ριτ, κε̱ εδέ
Ἆτι j8αϊ κε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κιέjετ τ' 8
26 νdε̱λέjε̱ j8ϐε φάλετε̱ τ8αjα. Πό νdε̱
μος 8α νdε̱λέφσ̈ι j8, ας Ἆτι j8αϊ κε̱
έ̱σ̈τε̱ νdε̱ κιέjετ ν8κε̱ dοτε̱ νdε̱λέjε̱
φάλετε̱ τ8αjα.

27 Πασανdᾶϊ ϐίνε̱ πε̱ρσε̱ρῖ νdε̱ Jε-
ρ8σαλίμ̱: εδέ αῦ τ8κε έτσ8ρε̱ νdε̱
χιερόρετ, ϐίνε̱ τεκ αῦ κρυε-πρίφτε̱-
28 ριτ' εδέ σ̈κρόνε̱σιτ' εδέ πλέκτε̱, ε ι
θόνε̱, Με τσ̈' φάρε̱ π8σ̈τέτι ϐέ̱ν κε̱τό;
εδέ τσίλι τα κᾶ δέ̱νε̱ κε̱τέ̱ π8σ̈τέτ
29 κε̱ τε̱ ϐέ̱jσ̈ κε̱τό; Εδέ Jισ8ῖ 8πε̱ρ-
γέκ, ε 8 θά ατύρε, Εδέ 8νε̱ dοτ'
8 πύες j8ϐε νε̱ φιάλε̱: εδέ μ' 8πε̱ρ-
γέκνι, εδέ ατε̱χέρε dοτ' 8 θόμ̱ j8ϐε,
με τσ̈' φάρε̱ π8σ̈τέτι ϐέ̱j κε̱τό:
30 Παγε̱ζίμι Jοάννιτ πρέϊ κιέλι ίστε,
31 α πρέϊ νέρε̱ζισ̈; μ' 8πε̱ργέκνι. Εδέ
ατά με̱νdόνε̱σ̈ινε̱ με ϐέτε̱χεν' ε τύρε,
τ8κε θέ̱νε̱, Νdε̱ θέ̱ντσ̈ιμ, Πρέϊ κιέ-
λι, dοτε̱ θότε̱, Πε̱ρσέ πρᾶ σ' ι
32 ϐεσ8ατε̱; Πό νdε̱ θέ̱ντσ̈ιμ, Πρέϊ νέ-
ρε̱ζισ̈, dρ8ανινε̱ λα8σνε̱: σεπσέ τε̱
γίθ' ε κίσ̈ινε̱ Jοάννινε̱, σε έ̱σ̈τε̱ προ-
33 φίτ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱. Εδέ ατά 8πε̱ρ-
γέκνε̱, ε ι θάνε̱ Jισ8ῖτ, Ν8κε̱ dίμε̱.
Εδέ Jισ8ῖ 8πε̱ργέκ, ε 8 θά ατύρε,
Ας 8νε̱ σ' 8 θόμ̱ j8ϐε με τσ̈' φάρε̱
π8σ̈τέτι ϐέ̱j κε̱τό.

BKSH

Κεφ. ιβ'.

1 ΚΑΙ ἤρχισε νὰ λέγῃ πρὸς αὐτοὺς
διὰ παραβολῶν,

Ἄνθρωπός τις ἐφύτευσεν ἀμπελῶ-
να, καὶ περιέβαλεν εἰς αὐτὸν φραγμόν,
καὶ ἔσκαψεν ὑπολήνιον, καὶ ᾠκοδόμη-
σε πύργον, καὶ ἐμίσθωσεν αὐτὸν εἰς
2 γεωργούς καὶ ἀπεδήμησε. Καὶ ἐν τῷ
καιρῷ τῶν καρπῶν ἀπέστειλε πρὸς τοὺς
γεωργούς, δοῦλον, διὰ νὰ λάβῃ παρὰ
τῶν γεωργῶν ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμ-
3 πελῶνος· ἐκεῖνοι δὲ πιάσαντες αὐτόν,
4 ἔδειραν καὶ ἀπέπεμψαν κενόν. Καὶ πά-
λιν ἔστειλε πρὸς αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον·
καὶ ἐκεῖνον λιθοβολήσαντες, ἐπλήγω-
σαν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ ἀπέπεμ-
5 ψαν ἠτιμωμένον. Καὶ πάλιν ἀπέστει-
λεν ἄλλον· καὶ ἐκεῖνον ἐφόνευσαν· καὶ
πολλοὺς ἄλλους, τοὺς μὲν ἔδειραν,
6 τοὺς δὲ ἐφόνευσαν. Ἔτι λοιπὸν ἔχων
ἕνα υἱὸν ἀγαπητὸν αὐτοῦ, ἀπέστειλε
καὶ αὐτὸν πρὸς αὐτοὺς ἔσχατον, λέ-
γων, Ὅτι θέλουσιν ἐντραπῇ τὸν υἱόν
7 μου. Ἐκεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ εἶπον πρὸς
ἀλλήλους, Ὅτι οὗτος εἶναι ὁ κληρο-
νόμος· ἔλθετε, ἂς φονεύσωμεν αὐτόν,
καὶ θέλει εἶσθαι ἡμῶν ἡ κληρονομία.
8 Καὶ πιάσαντες αὐτόν, ἐφόνευσαν, καὶ
9 ἔῤῥιψαν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος. Τί λοιπὸν
θέλει κάμει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος;
Θέλει ἐλθεῖ καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωρ-
γούς, καὶ θέλει δώσει τὸν ἀμπελῶνα
10 εἰς ἄλλους.—Οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην
δὲν ἀνεγνώσατε, «Ὁ λίθος τὸν ὁποῖον
ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος
11 ἔγεινε κεφαλὴ γωνίας· παρὰ Κυρίου
ἔγεινεν αὕτη, καὶ εἶναι θαυμαστὴ ἐν
ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;»

12 Καὶ ἐζήτουν νὰ πιάσωσιν αὐτόν·
καὶ ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον· ἐπειδὴ

Κρε̃ι 12.

1 Πασανdάϊ ζ8ρι τ' 8 θότ' ατύρε με
παραβολία,

Ν̇έ̱ ν̇ερί μbόλι ν̇έ̱ βέ̱σ̈τε̱, εδέ ε
θ8ρι με γάρθ, εδέ ρε̱μσ̈ϊ ν̇ε̱ τίρε̱,
εδέ νdε̱ρτσ̈ϊ ν̇έ̱ πίρκ, εδέ ε δά νdε̱ρ
b8λ̇κ̇ε̱, εδέ ίκ8 νdε̱ δε̃ τε̱ χ̇8αj.
2 Εδέ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ πέμε̱βετ dε̱ργσ̈ϊ ν̇έ̱
σ̈ε̱ρbε̱τ8αρ τε b8λ̇κ̇ιτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱
3 πρέϊ b8λ̇κ̇ισ̈ νγα πέμ' ε βέ̱σ̈τιτ: πό
ατά ε ζ8ν' εδέ ε ρ̇άχ̇νε̱, εδέ ε
4 dε̱ργ8ανε̱ πράπε̱ σbράζε̱τε̱. Πασα-
νdάϊ πε̱ρσε̱ρί dε̱ργσ̈ϊ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ σ̈ε̱ρ-
bε̱τ8αρ τεκ ατά: πό εδέ ατέ̱ ε ρ̇άχ̇νε̱
με γ8ρε̱, εδέ ι τσ̈άνε̱ κρύετε̱, εδέ ε
5 dε̱ργ8ανε̱ πράπε̱ τε̱ τ8ρπε̱τ8αρε̱. Πασ-
ανdάϊ πε̱ρσε̱ρί dε̱ργσ̈ϊ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱:
πό ε βράνε̱: πασανdάϊ dε̱ργσ̈ϊ σ̈8με̱
τε̱ τιέρε̱, πό dιτσά ι ρ̇άχ̇νε̱, εδέ
6 dιτσά ι βράνε̱. Τ8κε πάσ8ρε̱ πρα̃
εδέ ν̇έ̱ bίρ τε̱ dάσ̈8ριν' ε τί, ε dε̱ρ-
γσ̈ϊ εδέ ατέ̱ τεκ ατά σε̱ πράπμι,
τ8κε θε̱νε̱, Σε dότα κένε̱ τ8ρπ τε̱μ-
7 bίρ. Πό ατά b8λ̇κιτε̱ θάνε̱ με βέ-
τε̱χ̇εν' ε τύρε, Σε κύϊ έ̱σ̈τε̱ τρασ̈ε̱-
γιμτάρι: έjανι, λ̇έτα βράσε̱μ, εδέ
8 τρασ̈ε̱γίμι dοτε̱ jέτε̱ ύνι. Εδέ ε
μ8αρνε̱, εδέ ε βράνε̱, εδέ ε νdσ8-
9 αρνε̱ jάσ̈τε̱ βέ̱σ̈τιτ. Τσ̈' dοτε̱ bέ̱jε̱
πρα̃ ι ζότι βέ̱σ̈τιτ; Dότε̱ βίjε̱, ε
dοτε̱ πρίσ̈jε̱ b8λ̇κ̇ιτε̱, εδέ βέ̱σ̈τινε̱
10 dοτ' 8α άπε̱ τε̱ τιέρε̱βε.—Ας κε̱τέ̱
σ̈κρόν̇ε̱ σ' ε κένι κε̱νd8αρε̱, «Ατέ̱
γ8ρινε̱ κ̇ε̱ σ' ε πε̱λ̇κ̇ύεν' ατά κ̇ε̱
νdε̱ρτόjε̱νε̱, κύϊ 8bε̱ περ κρύε τσέπι:
11 πρέϊ Ζότιτ 8bε̱ κε̱jό, εδέ έ̱σ̈τ' ε
τσ̈8dίτσ̈ιμε νdε̱ σ8̃τ τέ̱νε̱;»

12 Εδέ ατά κε̱ρκόνινε̱ τα ζέ̱νε̱: πό

BKSH

ἐνόησαν ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπε τὴν
παραβολήν· καὶ ἀφήσαντες αὐτόν, ἀνε-
χώρησαν.
13 Καὶ ἀποστέλλουσι πρὸς αὐτὸν τι-
νὰς τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Ἡρωδια-
νῶν, διὰ νὰ παγιδεύσωσιν αὐτὸν εἰς
14 λόγον· καὶ ἐκεῖνοι ἐλθόντες, λέγουσι
πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, ἐξεύρομεν ὅτι
εἶσαι ἀληθής, καὶ δὲν σὲ μέλει περὶ
οὐδενός· διότι δὲν βλέπεις εἰς πρόσω-
πον ἀνθρώπων, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν
ὁδὸν τοῦ Θεοῦ διδάσκεις· εἶναι συγ-
κεχωρημένον νὰ δώσωμεν δασμὸν εἰς
τὸν Καίσαρα, ἢ οὐχί; νὰ δώσωμεν,
15 ἢ νὰ μὴ δώσωμεν; Ὁ δὲ γνωρίσας
τὴν ὑπόκρισιν αὐτῶν, εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Τί μὲ πειράζετε; Φέρετέ μοι
16 δηνάριον διὰ νὰ ἴδω. Καὶ ἐκεῖνοι ἔ-
φεραν. Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Τίνος
εἶναι ἡ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;
Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν, Τοῦ Καίσαρος.
17 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς
αὐτούς, Ἀπόδοτε τὰ τοῦ Καίσαρος εἰς
τὸν Καίσαρα, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ εἰς τὸν
Θεόν. Καὶ ἐθαύμασαν δι' αὐτόν.

18 Καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν Σαδδουκαῖοι,
οἵτινες λέγουσιν ὅτι δὲν εἶναι ἀνάστα-
σις· καὶ ἠρώτησαν αὐτόν, λέγοντες, Δι-
19 δάσκαλε, ὁ Μωϋσῆς μᾶς ἔγραψεν, ὅτι
ἐὰν ἀποθάνῃ τινὸς ὁ ἀδελφός, καὶ ἀ-
φήσῃ γυναῖκα, καὶ τέκνα δὲν ἀφήσῃ,
νὰ λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖ-
κα αὐτοῦ, καὶ νὰ ἐξαναστήσῃ σπέρμα
20 εἰς τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ. Ἦσαν λοιπὸν
ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος ἔλαβε
γυναῖκα, καὶ ἀποθνήσκων δὲν ἀφῆκε
21 σπέρμα· καὶ ἔλαβεν αὐτὴν ὁ δεύτερος,
καὶ ἀπέθανε, καὶ οὐδὲ αὐτὸς ἀφῆκε
22 σπέρμα· καὶ ὁ τρίτος ὡσαύτως. Καὶ
ἔλαβον αὐτὴν οἱ ἑπτά, καὶ δὲν ἀφῆκαν
σπέρμα· τελευταία πάντων ἀπέθανε καὶ
23 ἡ γυνή. Ἐν τῇ ἀναστάσει λοιπόν,

πάτνε̱ φρίκε̱ γ̔ε̱νdε̱jενε̱: σεπσέ ε
κȣπε̱τȣανε̱ σε θά κε̱τέ̱ παραβολΐ
πε̱ρ ατά: εδέ ε λ̃άν' ε ίκνε̱.
13 Πασανdάϊ dε̱ργόjε̱νε̱ τεκ αΰ τσά
νγα Φαρισέjτε̱ εδέ νγα Ιροδιάνε̱τε̱,
14 κ̇ε̱ τα ζ̃ε̱νε̱ με φιάλ̃ε̱. Εδέ ατά
έρθνε̱, ε ι θάνε̱, Με̱σόν̇ε̱ς, ε dίμε̱
σε jε̱ ι βε̱ρτέτε̱, εδέ σ' dό τε̱ dΐσ̄
ας πε̱ρ νdον̇έ̱: σεπσέ νȣκε̱ σ̈ικόν
φάκεν' ε ν̇έρε̱ζετ, πό με̱σόν ȣδε̱ν'
ε Περε̱νdίσε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱: Έ̱σ̄τ' ε
ȣδε̱σε̱ τ' ι άπε̱με̱ Κ̇έσαριτ παγέσε̱, α
15 jό; τε̱ άπε̱με̱, α τε̱ μος άπε̱με̱; Εδέ
αΰ τȣκε ν̇όχ̃ȣρ' ιποκρισΐν' ε ατύρεβε,
ȣ θά, Τσ̄' με̱ νγίσνι; με̱ βίνι ν̇έ̱
16 dινάρ κ̇ε̱ τα σ̈όγ̃. Εδέ ατά ι πρȣνε̱.
Εδέ αΰ ȣ θότ' ατύρε, Κȣΐτ ε̱σ̄τε̱ κε̱jό
σ̈ε̱μβε̱λέσε̱, εδέ κε̱jό πε̱ρμβισ̈κρόν̇ε̱;
17 Εδέ ατά ι θάνε̱, ε Κ̇έσαριτ. Εδέ
Jισȣΐ ȣπε̱ργ̃έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Έπνι
Κ̇έσαριτ ατό κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ Κ̇έσαριτ,
εδέ Περε̱νdίσε̱, ατό κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱. Εδέ ατά ȣτσ̄ȣdίτνε̱ πε̱ρ
ατέ̱.

18 Παστάj βίνε̱ τεκ αΰ Σαδδȣ-
κ̇έj, τε̱ τσίλ̃ε̱τε̱ θόνε̱ σε σ' κᾶ τε̱
19 νγ̃άλȣρε̱: εδέ ε πύετνε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Με̱σόνε̱ς, Μοϊσίȣ να κᾶ σ̈κρȣαρε̱, σε
νdε̱ ι βdέκτε̱ νdον̇έριτ ι βε̱λᾶϊ, εδέ
τε̱ λ̃ε̱ρε̱ γρȣα, εδέ τε̱ μός λ̃ε̱ρε̱ βίj,
ι βε̱λᾶϊ τε̱ μάρε̱ γρȣαν' ε ατΐ, εδέ
τε̱ νγ̃άλjε̱ φάρε̱ πε̱ρ τε̱ βε̱λᾶν' ε
20 τΐ. Ίσινε̱ πρᾶ σ̈τάτε̱ βε̱λέζε̱ρε̱: εδέ
ι πάρι μόρι γρȣα, εδέ κȣρ βdίκ̇
21 νȣκε̱ λ̃ά φάρε̱: εδέ ι dύτι ε μόρι,
εδέ βdίκ̇, πό ας αΰ σ' λ̃ά φάρε̱:
22 εδέ ι τρέτι πο κε̱στȣ. Εδέ τε̱ σ̈τάτε̱
ε μȣαρνε̱, εδέ νȣκε̱ λ̃άνε̱ φάρε̱: σε̱
23 πράπμι τε̱ γ̃ίθε̱βε βdίκ̇ εδέ γρȣαjα.
Μβε̱ τε̱ νγ̃άλȣριτ πρᾶ, κȣρ τε̱ νγ̃ά-

BKSH

ὅταν ἀναστηθῶσι, τίνος αὐτῶν θέλει
εἶσθαι ἡ γυνή; διότι καὶ οἱ ἑπτὰ ἔλα-
βον αὐτὴν γυναῖκα.
24 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Δὲν πλανᾶσθε διὰ τοῦτο, μὴ
γνωρίζοντες τὰς γραφάς, μηδὲ τὴν δύ-
25 ναμιν τοῦ Θεοῦ; Διότι ὅταν ἀναστη-
θῶσιν ἐκ νεκρῶν, οὔτε νυμφεύουσιν,
οὔτε νυμφεύονται· ἀλλ' εἶναι ὡς ἄγ-
26 γελοι οἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Περὶ δὲ τῶν
νεκρῶν, ὅτι ἀνίστανται, δὲν ἀνεγνώ-
σατε ἐν τῇ βίβλῳ τοῦ Μωϋσέως, πῶς
εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Θεὸς ἐπὶ τῆς βά-
του, λέγων, «Ἐγὼ εἶμαι ὁ Θεὸς τοῦ
Ἀβραάμ, καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαάκ, καὶ
27 ὁ Θεὸς τοῦ Ἰακώβ;» Δὲν εἶναι ὁ
Θεὸς νεκρῶν, ἀλλὰ Θεὸς ζώντων· σεῖς
λοιπὸν πλανᾶσθε πολύ.

28 Καὶ προσελθὼν εἷς τῶν γραμμα-
τέων, ὅστις ἤκουσεν αὐτοὺς συζητοῦν-
τας, γνωρίζων ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη
πρὸς αὐτούς, ἠρώτησεν αὐτόν, Ποία
29 ἐντολὴ εἶναι ἡ πρώτη πασῶν; Ὁ δὲ
Ἰησοῦς ἀπεκρίθη πρὸς αὐτόν, Ὅτι πρώ-
τη πασῶν τῶν ἐντολῶν εἶναι, «Ἄκουε
Ἰσραήλ· Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν εἶναι
30 εἷς Κύριος. Καὶ θέλεις ἀγαπᾷ Κύριον
τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου,
καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ
ὅλης τῆς διανοίας σου, καὶ ἐξ ὅλης
τῆς δυνάμεώς σου»· αὕτη εἶναι ἡ πρώ-
31 τη ἐντολή. Καὶ δευτέρα ὁμοία αὕ-
τη, «Θέλεις ἀγαπᾷ τὸν πλησίον σου
ὡς σεαυτόν». Μεγαλητέρα τούτων ἄλ-
32 λη ἐντολὴ δὲν εἶναι. Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν ὁ γραμματεύς, Καλῶς, Διδά-
σκαλε, ἀληθῶς εἶπας, ὅτι εἶναι εἷς
Θεός, καὶ δὲν εἶναι ἄλλος ἐκτὸς αὐ-
33 τοῦ. Καὶ τὸ νὰ ἀγαπᾷ τις αὐτὸν ἐξ
ὅλης τῆς καρδίας, καὶ ἐξ ὅλης τῆς συνέ-

λενε̨, ε τσίλιτ νγα ατά dοτε̨ jέτε̨
γρȣaja; σεπσέ τε̨ σ̈τάτε̨ ε πάτνε̨
ατέ̨ γρȣα.
24 Πό Jισȣ̈ ȣπε̨ργέκ, ε ȣ θά ατύρε,
Nȣκε̨ γε̨νένενι πε̨ρ κε̨τέ, σεπσέ νȣκε̨
dίνι σ̈κρόνατε̨, ας φȣκ̇ίν' ε Πέρε̨ν-
25 dίσε̨; Σεπσέ κȣρ τε̨ νγ̇άλενε̨ πρέϊ
σε̨ βdέκȣρισ̈, ας μαρτόjε̨νε̨, ας μαρ-
τόνενε̨: πό jάνε̨ ποσί ε̨νγ̇ε̨jτε̨ κ̇ε̨ jάνε̨
26 νdε̨ κ̇ιέjετ. Εδέ πε̨ρ τε̨ βdέκȣριτε̨,
σε νγ̇άλενε̨: α σ' κένι κε̨νdȣαρε̨ νdε̨
βιβλ̈ι τε̨ Μοϊσίȣτ, σί ι θά Περε̨ν-
dία νdε̨ φέρε̨τ, τȣκε θε̨νε̨, «Ȣνε̨ jάμ
Περε̨νdία ι Αβραάμιτ, εδέ Περε̨ν-
dία ι Ισαάκȣτ, εδέ Περε̨νdία ι Jα-
27 κόβιτ»; Περε̨νdία νȣκ' ε̨στε̨ Περε̨νdῑ
τε̨ βdέκȣρισ̈, πό Περε̨νdῑ τε̨ γ̇άλε̨σ̈:
jȣ πρᾶ γε̨νένενι σ̈ȣμε̨.

28 Ατε̨χ̇ερε νέ̨ νγα σ̈κρόνε̨σιτε̨, κ̇ε̨ dε̨-
γ̇όϊ ατά σε πο χ̇άχ̇ε̨σ̈ινε̨ με φιάλε̨,
τȣκε dίτȣρε̨ σε ȣπε̨ργέκ μίρε̨ ατύρε,
ȣαφρȣα, εδέ ε πύετι, Τσίλα ποροσί
29 ε̨στ' ε πάρα τε̨ γ̇ίθαβε̨; Εδέ Jισȣ̈
ι ȣπε̨ργέκ, Σε ε πάρα ε γ̇ίθε̨ πο-
ροσίαβετ ε̨στε̨, «Dε̨γ̇ό, Ισραΐλ: Ζότι
30 Περε̨νdία ύνε̨ ε̨στε̨ νέ̨ Ζότ: εδέ τε̨
dȣατσ̈ Ζότινε̨ Περε̨νdίνε̨ τέ̨ντ με
γ̇ίθε̨ ζε̨μρε̨νε̨ τε̨νdε, εδέ με γ̇ίθε̨
σ̈πίρτινε̨ τέ̨ντ, εδέ με γ̇ίθε̨ μέ̨ν-
dε̨jενε̨ τε̨νdε, εδέ με γ̇ίθε̨ φȣκ̇ίνε̨
τε̨νdε:» κε̨jό ε̨στ' ε πάρα πο-
31 ροσί. Εδέ ε dῡτα πο κε̨στȣ ε̨στε̨
κε̨jό, «Τε̨ dȣατσ̈ τε̨ άφε̨ρμινε̨ τέ̨ντ
ποσί βέτε̨χ̇ενε̨ τε̨νdε». Τιάτε̨ρε̨ πο-
ροσί με̨ τε̨ μάδε νγα κε̨τό νȣκε̨
32 κᾶ. Εδέ σ̈κρόνε̨σι ι θά, Μίρε̨, Με̨-
σόνε̨ς, με τε̨ βε̨ρτέτε̨ θε̨, σε νέ̨ ε̨στε̨
Περε̨νdία, εδέ σ' ε̨στε̨ τιάτε̨ρε̨ βέτσ̈
33 ατί: εδέ με dάσ̈ȣρ' ατέ̨ με γ̇ίθε̨
ζέμε̨ρεν' εδέ με γ̇ίθε̨ μέ̨νdε̨jεν' εδέ

σεως, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς, καὶ ἐξ
ὅλης τῆς δυνάμεως, καὶ τὸ νὰ ἀγαπᾷ
τὸν πλησίον ὡς ἑαυτόν, εἶναι πλειό-
τερον πάντων τῶν ὁλοκαυτωμάτων καὶ
34 τῶν θυσιῶν. Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἰδὼν αὐτόν,
ὅτι φρονίμως ἀπεκρίθη, εἶπε πρὸς αὐ-
τόν, Δὲν εἶσαι μακρὰν ἀπὸ τῆς βα-
σιλείας τοῦ Θεοῦ. Καὶ οὐδεὶς πλέον
ἐτόλμα νὰ ἐρωτήσῃ αὐτόν.

35 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἔλεγε, δι-
δάσκων ἐν τῷ ἱερῷ, Πῶς λέγουσιν οἱ
γραμματεῖς ὅτι ὁ Χριστὸς εἶναι υἱὸς
36 τοῦ Δαβίδ; Διότι αὐτὸς ὁ Δαβὶδ εἶπε
διὰ τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁγίου· «Εἶπεν
ὁ Κύριος πρὸς τὸν Κύριόν μου, Κάθου
ἐκ δεξιῶν μου, ἑωσοῦ θέσω τοὺς ἐχθρούς
37 σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.» Αὐτὸς
λοιπὸν ὁ Δαβὶδ λέγει αὐτὸν Κύ-
ριον· καὶ πόθεν εἶναι υἱὸς αὐτοῦ; Καὶ
ὁ πολὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτὸν εὐχαρί-
38 στως, Καὶ ἔλεγε πρὸς αὐτοὺς ἐν τῇ
διδαχῇ αὐτοῦ, Προσέχετε ἀπὸ τῶν
γραμματέων, οἵτινες θέλουσι νὰ περι-
πατῶσιν ἐστολισμένοι, καὶ ἀγαπῶσι
39 τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ
πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς,
καὶ τοὺς πρώτους τόπους ἐν τοῖς δεί-
40 πνοις· οἵτινες κατατρώγουσι τὰς οἰ-
κίας τῶν χηρῶν, καὶ τοῦτο ἐπὶ προ-
φάσει ὅτι κάμνουσι μακρὰς προσευχάς·
οὗτοι θέλουσι λάβει μεγαλητέραν κα-
ταδίκην.

41 Καὶ καθίσας ὁ Ἰησοῦς ἀπέναντι τοῦ
γαζοφυλακίου, ἐθεώρει πῶς ὁ ὄχλος
ἔβαλλε χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον·
καὶ πολλοὶ πλούσιοι ἔβαλλον πολλά.

42 Καὶ ἐλθοῦσα μία χήρα πτωχή, ἔβαλε
δύο λεπτά, τουτέστιν ἕνα κοδράντην.

43 Καὶ προσκαλέσας τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
λέγει πρὸς αὐτούς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι ἡ χήρα αὐτὴ ἡ πτωχὴ ἔβαλε πε-

με γίθε̱ σ̈πίρτιν' εδέ με γίθε̱ φȣ-
κίνε̱, εδέ με dάσ̈ȣρε̱ τε̱ άφε̱ρμινε̱
ποσί бέτεχ̈ενε̱, ε̱σ̈τε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε
γίθε̱ κȣρбάνετε̱ τε̱ γίθε̱-dιέγȣρε̱, εδέ σε
34 κȣρбάνετε̱. Εδέ Jισȣ̈ κȣρ πᾶ ατέ̱,
σε ȣπε̱ργέκ̇ με μέ̱ντ, ι θά, Νȣκε̱ jε̱
λ̇άρκ νγα μбε̱ρετε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱.
Εδέ ας νdονέ̱ σ' κȣdσόντε τα πύεσε̱
με̱.

35 Εδέ Jισȣ̈ ȣπε̱ργέκ̇ ε θά, τȣκε
με̱σȣαρε̱ νdε̱ γ̇ιερόρετ, Κ̇ύσ̈ θόνε̱
σ̈κρόνε̱σιτε̱ σε Κρίσ̈τι ε̱σ̈τ' ι бίρι
36 Δαβίδιτ; Σεπσέ αὔ Δαβίδι θά νγα
άν' ε Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, «Ι θά
Ζότι Ζότιτ τ'ίμ, Ρ̇ί πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱
σ' ίμε, γ̇ερσᾶ τε̱ бε̱ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ
37 νdέ̱νε̱ κ̇έ̱μбε̱τ τε̱ κ̇έ̱μбε̱ετ τȣα». Αὔ
Δαβίδι бέτε̱ πρᾶ ι θότε̱ Ζότ: εδέ
νγά ε̱σ̈τ' ι бίρι ατί; Εδέ γίθε̱ γ̇έ̱ν-
dε̱jεσ' ι κίσ̈τε ε̱νdα τε̱ dε̱γ̇όjε̱ ατέ̱.
38 Εδέ ȣ θόσ̈τε ατύρε νdε̱ με̱σίμ τε̱
τί, Ρȣ̈χ̇ι νγα σ̈κρόνε̱σιτε̱, κ̇ε̱ dέανε̱
τ' έτσε̱jε̱νε̱ με στολ̇ία, εδέ τε̱ πε̱ρ-
39 σ̈ε̱νdέτȣρα νdε̱περ τρέγ̇ετ, εδέ бε̱νdε
τε̱ πάρα νdε̱περ σιναγογ̇ίατ, εδέ
40 κρυε-με̱σάλ̇ασ̈ νdε̱περ dάρκατ: ατά
κ̇ε̱ χ̇άνε̱ σ̈τε̱πίατ' ε γρᾶбετ бᾶ,
εδέ κε̱τέ̱ ε бέ̱jε̱νε̱ τȣκε σ̈τύρε̱ σ̈κάκ σε
φάλ̇ενε̱ σ̈ȣμε̱: κε̱τά dοτε̱ μάρ̇ε̱νε̱ με̱
τέπε̱ρε̱ μȣνdίμ.

41 Εδέ Jισȣ̈ νdέν̇ι κȣνdρέελ̇ κȣτίσε̱
άσπραбετ, εδέ бίντε ρε̱ κ̇ύσ̈ γ̇ίθτε
γ̇έ̱νdε̱jα νγα νέ̱ ράμε νdε̱ κȣτῖ τε̱
άσπραбετ: εδέ σ̈ȣμε̱ τε̱ πάσȣρε̱
42 γ̇ίθνινε̱ σ̈ȣμε̱. Εδέ έρδι νέ̱ γρȣα ε
бε̱ εδέ ε бοбέκτε̱, εδέ γ̇όδι dῦ τε̱
43 ίμετα, dό με θε̱νε̱ νέ̱ κοδράντ. Εδέ
Jισȣ̈ θίρι πε̱ράνε̱ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί,
ε ȣ θά ατύρε, Με τε̱ бε̱ρτέτε̱ πο ȣ
θόμ jȣбε, σε κε̱jό γρȣα ε бε̱ εδέ

BKSH

ρισσότερον πάντων ὅσοι ἔβαλον εἰς τὸ
44 γαζοφυλάκιον. Διότι πάντες ἐκ τοῦ πε-
ρισσεύοντος εἰς αὐτοὺς ἔβαλον· αὕτη
ὅμως ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἔβαλε
πάντα ὅσα εἶχεν, ὅλην τὴν περιουσίαν
αὐτῆς.

Κεφ. ιγ΄.

1 ΚΑΙ ἐνῷ ἐξήρχετο ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέ-
γει πρὸς αὐτὸν εἷς τῶν μαθητῶν αὐ-
τοῦ, Διδάσκαλε, ἰδέ, ὁποῖοι λίθοι καὶ
2 ὁποῖαι οἰκοδομαί! Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀπο-
κριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτόν, Βλέπεις ταύ-
τας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; δὲν θέλει
ἀφεθῆ λίθος ἐπὶ λίθον, ὅστις νὰ μὴ
κατακρημνισθῆ.

3 Καὶ ἐνῷ ἐκάθητο εἰς τὸ ὄρος τῶν
Ἐλαιῶν, κατέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἠρώτων
αὐτὸν κατ' ἰδίαν ὁ Πέτρος καὶ Ἰάκω-
4 βος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀνδρέας, Εἰπὲ
πρὸς ἡμᾶς, πότε θέλουσι γείνει ταῦτα,
καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν ταῦτα πάντα
5 μέλλωσι νὰ συντελεσθῶσι; Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτούς, ἤρχισε
νὰ λέγῃ, Βλέπετε μή σᾶς πλανήσῃ
6 τις. Διότι πολλοὶ θέλουσιν ἐλθεῖ ἐν
τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, Ὅτι ἐγώ
εἶμαι· καὶ πολλοὺς θέλουσι πλανήσει.
7 Ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ φή-
μας πολέμων, μὴ ταράττεσθε· διότι
πρέπει νὰ γίνωσι ταῦτα· ἀλλὰ δὲν
8 εἶναι ἔτι τὸ τέλος. Διότι θέλει ἐγερθῆ
ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βα-
σιλείαν· καὶ θέλουσι γείνει σεισμοὶ κατὰ
τόπους, καὶ θέλουσι γείνει πεῖναι καὶ
ταραχαί. Ταῦτα εἶναι ἀρχαὶ ὠδίνων.
9 Σεῖς δὲ προσέχετε εἰς ἑαυτούς· διότι

ε βοδέκτε̱ κᾶ ɣ̇έδȣρε̱ με̱ τέπερε̱ σε
τε̱ γίθ' ατά κ̇ε̱ ɣ̇όθνε̱ νdε̱ κȣτί τε̱
44 άσπραβετ. Σεπσέ τε̱ γίθε̱ ɣ̇όθνε̱
πρέϊ τεπε̱ρίτσε̱σε̱ τύρε: πό αjό
νγα τε̱ μbέτȣριτ' ε σᾶϊ ɣ̇όδι γίθε̱
σᾶ πάτ, γίθε̱ ɣ̇ε̱ν' ε σᾶϊ.

Κρε̃ϊ 13.

1 Εδέ αύ τȣκε dάλȣρε̱ νγα ɣ̇ιερό-
ρε̱jα, ι θότε̱ ν̇ε̱ νγα νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί,
Με̱σόνε̱ς, σ̈ίɣ̇ τσ̈' φάρε̱ γȣρε̱σ̈ τε̱
με̱δέj, εδέ τσ̈' φάρε̱ νdε̱ρτέσασ̈ τε̱
2 με̱δᾶ! Εδέ Jισȣ̈ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇, ε ι θά,
Σ̈έɣ̇ κε̱τό νdε̱ρτέσα τε̱ με̱δᾶ; νȣκε̱
dοτε̱ μbέσε̱ γȣρ μbι γȣρ κ̇ε̱ νȣκε̱
dοτε̱ ρ̇ε̱ζόνετε̱.
3 Παστάj αύ τȣκε νdένȣρε̱ νdε̱
Μάλ̇ τε̱ Ȣλίνετ, κȣνdρȣ̈ελ ɣ̇ιερό-
ρεσε̱, Πιέτρι εδέ Jακόbι εδέ Jοάννι
εδέ Ανδρέȣ ε πύεσνινε̱ βετσ̈άνε̱,
4 Θȣαj-να, κ̇ȣρε̱ dοτε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό;
εδέ τσ̈' σ̈ένε̱ dοτε̱ jέτε̱ κ̇ȣρ τε̱ μbα-
5 ρόνενε̱ κε̱τό τε̱ γίθα; Εδέ Jισȣ̈ϊ
τȣκε πε̱ργ̇έγȣρε̱, ζȣ̈ρι τ' ȣ θότ' α-
τύρε, Βε̱νι ρ̇ε̱ μος ȣ γε̱νέjε̱ νdον̇ε̱
6 jȣ̈βε: σεπσέ σ̈ȣ̈με̱ βέτε̱ dοτε̱ βίνε̱
μb' έμε̱ριτ τίμ, τȣκε θε̱νε̱, Σε ȣ̈νε̱ jάμ:
7 εδέ dοτε̱ γε̱νέjε̱νε̱ σ̈ȣ̈με̱ βέτε̱. Εδέ
κ̇ȣρ τε̱ dε̱γόνι λ̇ȣ̈φτε̱ρα, εδέ ζε̱ρα
λ̇ȣ̈φτε̱ρασ̈, μος ȣφρικε̱σόνι: σεπσέ
dȣ̈ɣ̇ετε̱ τε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό: πό εδέ νȣκ'
8 ε̱σ̈τ' ε παστάϊμεjα. Σεπσέ dοτε̱ νγρί-
ɣ̇ετε̱ κόμπ κ̇ȣνdρε̱ κόμbι, εδέ μbε̱-
ρετε̱ρί κ̇ȣνdρε̱ μbε̱ρετε̱ρίε: εδέ dοτε̱
bε̱νενε̱ τε̱ρμέτε̱ρα βε̱νdε μbε̱ βε̱νdε,
εδέ dοτε̱ bε̱νενε̱ ζίρα πε̱ρ bȣ̈κε̱ ε τρα-
ζύρα. Κε̱τό jάνε̱ τε̱ νίσȣριτ' ε τε̱
δε̱μbȣραβετ.
9 Πό jȣ̈ βε̱σ̈τρόνι βέτε̱ɣ̇ενε̱ τȣαϊ: σε-

BKSH

θέλουσι σᾶς παραδώσει εἰς συνέδρια,
καὶ εἰς συναγωγὰς θέλετε δαρθῆ, καὶ
ἐνώπιον ἡγεμόνων καὶ βασιλέων θέ-
λετε σταθῆ ἕνεκεν ἐμοῦ, πρὸς μαρτυ-
10 ρίαν εἰς αὐτούς. Καὶ πρέπει πρῶτον
νὰ κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον εἰς πάντα
11 τὰ ἔθνη. Ὅταν δὲ σᾶς φέρωσι διὰ νὰ
σᾶς παραδώσωσι, μὴ προμεριμνᾶτε
τί θέλετε λαλήσει, μηδὲ μελετᾶτε·
ἀλλ' ὅ,τι δοθῇ εἰς ἐσᾶς ἐν ἐκείνῃ τῇ
ὥρᾳ, τοῦτο λαλεῖτε· διότι δὲν εἶσθαι
σεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα
τὸ Ἅγιον.

12 Θέλει δὲ παραδώσει ἀδελφὸς ἀδελ-
φὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ τέκνον·
καὶ θέλουσιν ἐπαναστῇ τέκνα ἐπὶ γο-
νεῖς, καὶ θέλουσι θανατώσει αὐτούς.
13 Καὶ θέλετε εἶσθαι μισούμενοι ὑπὸ
πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπο-
μείνας ἕως τέλους, οὗτος θέλει σωθῆ.

14 Ὅταν δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς
ἐρημώσεως, τὸ λαληθὲν ὑπὸ Δανιὴλ
τοῦ προφήτου, ἱστάμενον ὅπου δὲν πρέ-
πει, (ὁ ἀναγινώσκων ἂς ἐννοῇ,) τότε
οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἂς φεύγωσιν εἰς τὰ
15 ὄρη· καὶ ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος, ἂς μὴ
καταβῇ εἰς τὴν οἰκίαν, μηδ' ἂς εἰσ-
έλθῃ διὰ νὰ λάβῃ τι ἐκ τῆς οἰκίας
16 αὐτοῦ· καὶ ὅστις εἶναι εἰς τὸν ἀγρόν,
ἂς μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς τὰ ὀπίσω διὰ
17 νὰ λάβῃ τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ. Οὐαὶ δὲ
εἰς τὰς ἐγκυμονούσας, καὶ τὰς θηλα-
18 ζούσας ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις. Προ-
σεύχεσθε δὲ διὰ νὰ μὴ γείνῃ ἡ φυγὴ
19 ὑμῶν ἐν χειμῶνι. Διότι αἱ ἡμέραι ἐκεῖ-
ναι θέλουσιν εἶσθαι θλίψις τοιαύτη,
ὁποία δὲν ἔγεινεν ἀπ' ἀρχῆς τῆς κτί-

πσέ dοτ' ȣ άπε̱νε̱ jȣ́ϐε νdε̱ρ dȣ́αρ
νdε̱πε̱ρ ϐαστ̈κε̱-νdέν̇ε ε νdε̱πε̱ρ σι-
ναγογ̇ία: dότε̱ ρ̇ίχ̇ενι, ε dοτε̱ ρ̇ίνι
πε̱ρπάρα κ̇ιϐερνιτάρε̱ϐε ε μϐε̱ρέτε̱-
ραϐε πε̱ρ πȣ́νε̱ τ' ίμε, πε̱ρ μαρτιρί
10 μϐ' ατά. Εδέ dȣ́χ̇ετε̱ τε̱ λ̇ετσ̈ίτετ'
ȣνγ̇ίλι με̱ πε̱ρπάρα νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱
11 κόμϐετ. Εδέ κȣρ τ' ȣ σ̈πίενε̱ κ̇ε̱ τ'ȣ
άπε̱νε̱ jȣ́ϐε νdε̱ρ dȣ́αρ, μος κίνι
κȣjdές πε̱ρπάρα, σε τσ̈' κένι πε̱ρ τε̱
φόλȣρε̱, ας μος σ̈κόνι νdε̱ρ με̱ντ:
πό τσ̈' τ' ȣ έπετε̱ jȣ́ϐε νd' ατέ̱ όρε̱,
κε̱τέ̱ φλίσνι: σεπσέ σ' jένι jȣ ατά
κ̇ε̱ φλίσνι, πό Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱.
12 Εδέ ι ϐε̱λ̇ά̈ι dοτ' άπε̱ νdε̱ρ dȣ́αρ
τε̱ ϐε̱λάνε̱ πε̱ρ ϐdέκε̱jε, εδέ ι ά̄τι
τε̱ ϐίρε̱: εδέ dιέλ̇μτε̱ dοτε̱ νγρένε̱
κρύε κȣ́νdρε̱ πε̱ρίντϐετ, εδέ dοτ' ι
13 βράσε̱νε̱. Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ dοτ' ȣ κένε̱
με̱ρί πε̱ρ έμε̱ρινε̱ τ' ίμ: πό κȣσ̈ τε̱
dȣρόjε̱ γ̇ερ σε̱ πράπμι, κύ̈ι dοτε̱
σ̈πε̱τόjε̱.
14 Εδέ κȣρ τε̱ σ̈ίγ̇νι «τε̱ νdύρε̱τ'
ε σε̱ σ̈κρετȣ́αρεσε̱», κ̇ε̱ έ̱στε̱ θέ̱νε̱
νγα προφίτι Δανίλ, νdένȣρε̱ τε νȣκε̱
dȣ́χ̇ετε̱, (αὐ κ̇ε̱ κε̱νdόν λ̇ετε̱ κȣπε̱-
τόjε̱,) ατε̱χ̇έρε ατά κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ νdε̱
Jȣδέ̱, λ̇ετε̱ ίκε̱jε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ μάλ̇ετ:
15 εδέ αὐ κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ μϐι κȣ́λ̇μιτ τε̱
σ̈τε̱π̇ίσε̱, λ̇ετε̱ μος σϐρέσε̱ νdε̱ σ̈τε̱-
πί, ας λ̇έτε̱ μος ρύjε̱ τε̱ μάρε̱ γ̇ε̱
16 νγα σ̈τε̱πί' ε τί: εδέ αὐ κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱
νd' άρε̱, λ̇ετε̱ μος κε̱θένετε̱ πράπα
17 τε̱ μάρε̱ ρ̇όϐεν' ε τί. Πό μjέρ ατό
κ̇ε̱ jάνε̱ με ϐάρε̱, εδέ ατό κ̇ε̱ κάνε̱
18 φόσ̈νε νdε̱ γ̇ί νd' ατό dίτ! Εδέ φά-
λ̇ȣνι κ̇ε̱ τε̱ μος ϐένετε̱ τε̱ ίκȣριτε̱
19 τσ̈αϊ νdε̱ dίμε̱ρε̱. Σεπσέ νd' ατό dίτ
dοτε̱ jέτε̱ ι κε̱τίλ̇ε σ̈τρε̱νγίμ, κ̇ε̱
νȣκ' έ̱στε̱ ϐέ̱ρε̱ κε̱σ̈τȣ κ̇ε̱ κȣρ σε

BKSH

σεως τὴν ὁποίαν ἔκτισεν ὁ Θεὸς, ἕως
20 τοῦ νῦν, οὐδὲ θέλει γείνει. Καὶ ἐὰν ὁ
Κύριος δὲν ἤθελε συντέμει τὰς ἡμέρας
ἐκείνας, δὲν ἤθελε σωθῇ οὐδεμία σάρξ·
ἀλλὰ διὰ τοὺς ἐκλεκτούς, τοὺς ὁποίους
ἐξέλεξε, συνέτεμε τὰς ἡμέρας.

21 Καὶ τότε ἐάν τις εἴπῃ πρὸς ὑμᾶς,
Ἰδού, ἐδῶ εἶναι ὁ Χριστός, ἤ, Ἰδού,
22 ἐκεῖ, μὴ πιστεύετε. Διότι θέλουσιν
ἐγερθῇ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆ-
ται· καὶ θέλουσι δείξει σημεῖα καὶ τέ-
ρατα, διὰ νὰ ἀποπλανῶσιν, εἰ δυνα-
23 τόν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. Σεῖς ὅμως
προσέχετε· ἰδού, σᾶς προεῖπον πάντα.

24 Ἀλλ' ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις,
μετὰ τὴν θλίψιν ἐκείνην, ὁ ἥλιος θέλει
σκοτισθῇ, καὶ ἡ σελήνη δὲν θέλει δώ-
25 σει τὸ φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες
τοῦ οὐρανοῦ θέλουσι πίπτει, καὶ αἱ
δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς θέλουσι
26 σαλευθῇ. Καὶ τότε θέλουσιν ἰδεῖ τὸν
Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέ-
λαις μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δό-
27 ξης. Καὶ τότε θέλει ἀποστείλει τοὺς
ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ συνάξει τοὺς
ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀ-
νέμων, ἀπ' ἄκρου τῆς γῆς ἕως ἄκρου
τοῦ οὐρανοῦ.

28 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς μάθετε τὴν πα-
ραβολήν· ὅταν ὁ κλάδος αὐτῆς γείνῃ
ἤδη ἁπαλός, καὶ ἐκβλαστάνῃ τὰ φύλ-
λα, ἐξεύρετε ὅτι πλησίον εἶναι τὸ θέ-
29 ρος. Οὕτω καὶ σεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα
γινόμενα, ἐξεύρετε ὅτι πλησίον εἶναι,
30 ἐπὶ τὰς θύρας. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
δὲν θέλει παρέλθει ἡ γενεὰ αὕτη, ἑω-
31 σοῦ γίνωσι πάντα ταῦτα. Ὁ οὐρανὸς
καὶ ἡ γῆ θέλουσι παρέλθει· οἱ δὲ λό-
γοι μου δὲν θέλουσι παρέλθει.
32 Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ τῆς
ὥρας οὐδεὶς γινώσκει, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι

ἔϛτε νίσȣρε κριέσα, κε κριοϊ Πε-
ρενdία, γερ τανί, εδέ νȣκ' ἔϛτε περ
20 τε ϐέρε. Εδέ Ζότι νdε μος ι κίϛτε
πάσε ϛκȣρτȣαρ' ατό dίττε, σ' κίϛ
περ τε ϛπετȣαρ' ας νdονέ τρȣπ:
πό περ τε σγέδȣριτε κε ι κα σγέ-
δȣρε, ϛκȣρτοϊ dίττε.
21 Εδέ ατεχέρε νd' ȣ θάϛτε jȣϐε
νdονέ, Νά κȣ ἔϛτε Κρίϛτι κετȣ: α
Νά κȣ ἔϛτ' ατιέ, τε μος ϐεσόνι:
22 σεπσέ dοτε νγρίχενε κρίϛτερε τε
ρέμ, ε προφίτερε τε ρέμ, εδέ dοτε
ϐέjενε ϛένε ε τϛȣdία, κε τε γενέ-
jεν' εδέ τε σγέδȣριτε, νdε μȣντϛινε.
23 Πό jȣ ϐένι ρε: νά τεκ ȣ θάϛε
jȣϐε τε γίθα κε περπάρα,
24 Πό νd' ατό dίτ, πας ατϊ ϛτρε-
νγίμι, dιέλι dοτ' έρετε, εδέ χένα
25 νȣκε dοτ' άπε dρίτεν' ε σαϊ, εδέ
ύjετ' ε κιέλιτ dοτε ϐίjενε, εδέ φȣ-
κίατε κε jάνε νdε κιέjετ dοτε τȣ-
26 νdενε. Εδέ ατεχέρε dοτε ϛόχενε τε
ϐϊριν' ε νερίȣτ τȣκε άρδȣρε νdερ
ρε με ϛȣμε φȣκϊ ε με λαϐdϊ.
27 Εδέ ατεχέρε dοτε dεργόjε ένγεjτ'
ε τϊ, εδέ dοτε μϐελέδε τε σγέδȣριτ'
ε τϊ νγα τε κάτρε έρερατε, πρέϊ
κάνdιτ δέȣτ γερ μϐε κάντ τε κιέλιτ.
28 Εδέ πρέϊ dρȣσε φίκȣτ μίρνι ϐέϛ
παραϐολίνε: κȣρ τ' ι ϐένετε τανί
ασαϊ τέγα ε ϐȣτε, εδέ τε νdσιέρε
γέθετε, τα dίνι σε ϐέρα ἔϛτ' άφερε:
29 κεϛτȣ εδέ jȣ, κȣρ τε ϛίχνι
κετό σε ϐένενε, dίνια σε ἔϛτ' άφερε
30 dύερϐετ. Με τε ϐερτέτε πο ȣ θόμ
jȣϐε, σε κύϊ ϐρέσ νȣκε dοτε ϛκόjε,
γερσά τε ϐένενε κετό τε γίθα.
31 Κιέλι εδέ δέȣ dοτε ϛκόjενε: πό
φιάλετ' ε μία νȣκε dοτε ϛκόjενε.
32 Εδέ περ ατέ dίτε, ε περ ατέ

οἱ ἐν τῷ οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ Υἱός, εἰμὴ
ὁ Πατήρ.
33 Προσέχετε, ἀγρυπνεῖτε καὶ προσεύ-
χεσθε· διότι δὲν ἐξεύρετε πότε εἶναι
34 ὁ καιρός. Ἐπειδὴ τοῦτο θέλει εἶσθαι ὡς
ἄνθρωπος ἀποδημῶν, ὅστις ἀφῆκε τὴν
οἰκίαν αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν εἰς τοὺς δού-
λους αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, καὶ εἰς ἕκα-
στον τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ εἰς τὸν θη-
35 ρωρὸν προσέταξε νὰ ἀγρυπνῇ. Ἀγρυ-
πνεῖτε λοιπόν· (διότι δὲν ἐξεύρετε πότε
ἔρχεται ὁ κύριος τῆς οἰκίας, τὴν ἑσπέ-
ραν, ἢ τὸ μεσονύκτιον, ἢ ὅταν φωνά-
36 ζῃ ὁ ἀλέκτωρ, ἢ τὸ πρωΐ·) μήποτε ἐλ-
θὼν ἐξαίφνης, σᾶς εὕρῃ κοιμωμένους.
37 Καὶ ὅσα λέγω πρὸς ἐσᾶς, πρὸς πάν-
τας λέγω, Ἀγρυπνεῖτε.

Κεφ. ιδ'.

1 ΜΕΤΑ δὲ δύο ἡμέρας ἦτο τὸ πά-
σχα καὶ τὰ ἄζυμα· καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρ-
χιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς πῶς νὰ
συλλάβωσιν αὐτὸν μὲ δόλον καὶ νὰ
2 θανατώσωσιν. Ἔλεγον δέ, Μὴ ἐν τῇ
ἑορτῇ, μήποτε γείνῃ θόρυβος τοῦ λαοῦ.

3 Καὶ ἐνῷ αὐτὸς ἦτο ἐν Βηθανίᾳ, ἐν
τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, καὶ
ἐκάθητο εἰς τὴν τράπεζαν, ἦλθε γυνὴ
ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου, νάρδου κα-
θαρᾶς πολυτίμου· καὶ συντρίψασα τὸ
ἀλάβαστρον, ἔχυσε τὸ μύρον ἐπὶ τῆς
4 κεφαλῆς αὐτοῦ. Ἦσαν δέ τινες ἀγα-
νακτοῦντες καθ' ἑαυτούς, καὶ λέγον-
τες, Διὰ τί ἔγεινεν ἡ ἀπώλεια αὕτη
5 τοῦ μύρου; Διότι τοῦτο ἠδύνατο νὰ
πωληθῇ ὑπὲρ τριακόσια δηνάρια, καὶ

όρε̱ ασνdονέ̱ σ' ε dί, ας έ̱νγ̇ε̱jτε̱ κ̇ε̱
jάνε̱ νdε̱ κ̇ιέλ, ας Βΐρι, πό βέτσ̈ Ἆτι.
33 Βέ̱νι ρε̃, ῥίνι σγ̇8αρε̱, εδέ φά-
λ8νι: σεπσέ ν8κ' ε dίνι κ8ρ έ̱σ̈τε̱
34 κόχ̇α. Σεπσέ κε̱jό dοτε̱ jέτε̱ ποσι ν̇έ̱
ν̇ερΐ ίκ8ρε̱ νdε̱ δε̃ τε̱ χ̇8αj, ι τσίλ̇ι
λ̇ά σ̈τε̱πΐν' ε τΐ, εδέ 8 δά π8σ̈τέτνε̱
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τΐ, εδέ γ̇ίθε̱ σε
τσίλ̇ιτ π8νε̱ν' ε ατΐ, εδέ πορο-
σίτι πορτάρινε̱ τε̱ ῥίjε̱ σγ̇8αρε̱.
35 Ῥίνι σγ̇8αρε̱ πρᾶ: (σεπσέ σ' dίνι κ8ρ
βιέν ι ζότι σ̈τε̱πίσε̱, μbε̱ τε̱ νγρύ-
σ8ρε̱, α νdε̱ μεσνάτε̱, α νdε̱ κε̱νdίμ
36 τε̱ κοκόσ̈ιτ, α νdε̱ με̱νγ̇ές:) σε
μος βιέν πα-πρίτ8ρε̱ ε 8 γ̇ε̃ν j8βε
37 τ8κε φλ̇έτ8ρε̱. Εδέ ατό κ̇ε̱ πο 8
θόμ j8βε, 8α θόμ τε̱ γ̇ίθε̱βε, Ῥίνι
σγ̇8αρε̱.

Κρε̃ϊ 14.

1 Εδέ πας dΰ dίτσ̈ ίσ̈τε πάσ̈κα εδέ
πα-bρ8μιετε̱: εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ εδέ
σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱ κε̱ρκόνινε̱ σι τα ζέ̱νε̱
2 με κοbίμ, εδέ τα βράσε̱νε̱. Εδέ θό-
σ̈ινε̱, Jό πε̱ρ dίτε̱ τε̱ κρέμτεjε, σε
μος bέ̱νετε̱ τραζύρε̱ νγα λα8ζι.

3 Εδέ αΰ κ8ρ ίσ̈τε νdε̱ Βιθανί, νdε̱
σ̈τε̱πΐ τε̱ Σιμόνιτ κρ̇ομόσ8ρε̱, τ8κε
νdέν̇8ρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱, έρδι ν̇ε̱ γρ8α
κ̇ε̱ κίσ̈ ν̇ε̱ αλαβάστρε̱ με βάλ̇ έρε,
πρέϊ νάρδε τε̱ πα-πε̱ρζίερε̱ σ̈8με̱ τε̱
σ̈τρέν̇τε̱: εδέ σι θέ8 αλαβάστρε̱νε̱,
dέρδι βάλινε̱ πε̱ρμbί κρύετ τ' ατΐ.
4 Εδέ ίσ̈ινε̱ τσά βέτε̱ κ̇ε̱ ζεμε̱ρόνε-
σ̈ινε̱ νdε̱ρ βέτε̱χ̇ε, ε θόσ̈ινε̱, Πε̱ρ
τσ̈' π8νε̱ τε̱ χ̇8μbάσε̱ αΰ βάλ̇ έρε;
5 Σεπσέ κύϊ μ8ντ τε̱ σ̈ίτεϊ πε̱ρμbί
τρέ κ̇ίντ dινάρε̱, εδέ τε̱ έπεϊ νdε̱πε̱ρ

BKSh

νὰ δοθῶσιν εἰς τοὺς πτωχούς· καὶ
ὠργίζοντο κατ' αὐτῆς.
6 Ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Ἀφήσατε
αὐτήν· διὰ τί ἐνοχλεῖτε αὐτήν; καλὸν
7 ἔργον ἔπραξεν εἰς ἐμέ. Διότι τοὺς
πτωχοὺς πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυ-
τῶν, καὶ ὅταν θέλητε, δύνασθε νὰ
εὐεργετήσητε αὐτούς· ἐμὲ ὅμως πάν-
8 τοτε δὲν ἔχετε. Ὅ,τι ἠδύνατο αὕτη,
ἔπραξε· προέλαβε νὰ ἀλείψῃ μὲ μύρον
τὸ σῶμά μου διὰ τὸν ἐνταφιασμόν.
9 Ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ὅπου ἂν κηρυχθῇ
τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο εἰς ὅλον τὸν κό-
σμον, καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔπραξεν
αὕτη, θέλει λαληθῇ εἰς μνημόσυνον
αὐτῆς.

10 Τότε ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἷς
τῶν δώδεκα, ὑπῆγε πρὸς τοὺς ἀρχιε-
ρεῖς, διὰ νὰ παραδώσῃ αὐτὸν εἰς αὐ-
11 τούς. Ἐκεῖνοι δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν·
καὶ ὑπεσχέθησαν νὰ δώσωσιν εἰς αὐ-
τὸν ἀργύρια· καὶ ἐζήτει πῶς νὰ πα-
ραδώσῃ αὐτὸν ἐν εὐκαιρίᾳ.

12 Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων,
ὅτε ἐθυσίαζον τὸ πάσχα, λέγουσι πρὸς
αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Ποῦ θέλεις
νὰ ὑπάγωμεν καὶ νὰ ἑτοιμάσωμεν διὰ
13 νὰ φάγῃς τὸ πάσχα; Καὶ ἀποστέλλει
δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ λέγει
πρὸς αὐτούς; Ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν·
καὶ θέλει σᾶς ἀπαντήσει ἄνθρωπος
βαστάζων σταμνίον ὕδατος· ἀκολου-
14 θήσατε αὐτόν, καὶ ὅπου εἰσέλθῃ, εἴπατε
πρὸς τὸν οἰκοδεσπότην, Ὅτι ὁ διδά-
σκαλος λέγει, Ποῦ εἶναι τὸ κατάλυμα
ὅπου θέλω φάγει τὸ πάσχα μετὰ τῶν
15 μαθητῶν μου; Καὶ αὐτὸς θέλει σᾶς δεί-
ξει ἀνώγεον μέγα ἐστρωμένον ἕτοιμον·
16 ἐκεῖ ἑτοιμάσατε εἰς ἡμᾶς. Καὶ ἐξῆλ-
θον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἦλθον εἰς

τε̰ ϐοbέγιτ. Εδέ ζεμε̰ρόνεσ̈ινε̰ κȣ́νdρε̰
ασά̈ι.
6 Εδέ Jισȣ̈ι θά, λ̓έριε ατέ̰: τσ̈' ε
μȣνdόνι; πȣνȣ̈ι πȣ́νε̰ τε̰ μίρε̰ μbε̰
7 μȣ́α. Σεπσέ τε̰ ϐοbέγιτ' ι κένι πε̰ρ-
χ̓έρε̰ bάσ̈κε̰ με ϐέτε̰χ̓ενε̰ τȣ́α̈ι, εδέ
κȣρ τε̰ dόνι, μȣ́ντ τ' ȣ bέ̰νι μίρε̰
ατύρε: πό μȣ́α νȣκε̰ με̰ κένι κȣρdό.
8 Ατέ̰ κ̓ε̰ μȣ́νdι αjό, ε bέ̰ρι: ι αρίȣ
κ̓ε̰ πε̰ρπάρα τε̰ λ̓ύεjε̰ με ϐάλ̓ έρε
τρȣ́πνε̰ τ' ίμ πε̰ρ τε̰ ϐέ̰νε̰ νdε̰ ϐάρ.
9 Με τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ πο ȣ θόμ jȣ̈ϐε, Κȣ-
dό τε̰ λ̓ετσ̈ίτετε̰ κύ̈ι ȣνγ̈ίλ νdε̰ γίθε̰
bότε̰νε̰, εδέ κε̰jό πȣνε̰ κ̓ε̰ bέ̰ρι αjό,
dοτε̰ φλ̓ίτετε̰ κ̓ε̰ τε̰ μbάχ̓ετε̰ μέ̰ντ
αjό.
10 Εδέ ατε̰χ̓έρε Jȣδε̰ Ισκαριότι, νέ̰
νγα τε̰ dυ-μbε̰-δίετε̰τε̰, ϐάτε τε
χρυε-πρίφτε̰ριτε̰ κ̓ε̰ τ' ȣα άπε̰ νdε̰ρ
11 dȣ́αρ ατύρεϐε. Εδέ ατά κȣρ dε̰γȣ́-
ανε̰, ȣγε̰ζȣ́ανε̰: εδέ ι ȣζοτȣ́ανε̰ τ' ι
άπε̰ν' αργ̈έ̰ντ. Εδέ αὔ κε̰ρκόντε σί
τα τραθτόjε̰ με κόχ̓ε̰ τε̰ μίρε̰.
12 Εδέ τε̰ πάρενε̰ dίτε̰ν' ε σε̰ κρέμτεσε̰
τε̰ πα-bρȣμιεϐετ, κȣρ bέ̰νινε̰ κȣρbάν
πάσ̈κε̰νε̰, νdσέ̰νε̰σιτ' ε ατί ι θόνε̰,
Κȣ dό τε̰ ϐέμι, ε τε̰ bέ̰jμε̰ γατί
13 κ̓ε̰ τε̰ χ̓άσ̈ πάσ̈κε̰νε̰; Εδέ αὔ dε̰ργ̈ȣ̈ι
dύ ϐέτε̰ νγα νdσέ̰νε̰σιτ' ε τί, εδέ ȣ θότ'
ατύρε, Έτσε̰νι νdε̰ κ̓υτέτ: εδέ dοτε̰
πε̰ρπιέκε̰ με jȣ νέ̰ νερί τȣκε μbάρ-
τȣρε̰ νέ̰ σ̈τέ̰μbε̰ ȣjε̰: έτσε̰νι πας
14 ατί, εδέ κȣ τε̰ ρύjε̰ αὔ, θόνι τε̰
ζότε̰ σ̈τε̰πίσε̰, Σε Με̰σόνε̰σι θότε̰,
Κȣ έ̰σ̈τε̰ τε̰ νdένȣριτε̰ κ̓ε̰ dοτε̰ χ̓ά
πάσ̈κε̰νε̰ bάσ̈κε̰ με νdσέ̰νε̰σιτ' ε μί;
15 εδέ αὔ dοτ' ȣ dε̰φτόjε̰ jȣ̈ϐε νέ̰
δόμε̰ τε̰ μάδε σ̈τρȣ́αρε̰ γατί: ατιέ
16 bέ̰νι γατί πε̰ρ νέ. Εδέ νdσέ̰νε̰σιτ' ε
ατί dȣ́αλε̰, εδέ έρδε̰ νdε̰ κ̓υτέτ, εδέ

BKSH

τὴν πόλιν, καὶ εὗρον καθὼς εἶπε πρὸς
αὐτούς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα,
17 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἑσπέρα, ἔρχεται
18 μετὰ τῶν δώδεκα· καὶ ἐνῷ ἐκάθηντο
εἰς τὴν τράπεζαν καὶ ἔτρωγον, εἶπεν
ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
εἷς ἐξ ὑμῶν θέλει μὲ παραδώσει, ὅστις
19 τρώγει μετ' ἐμοῦ. Οἱ δὲ ἤρχισαν νὰ
λυπῶνται, καὶ νὰ λέγωσι πρὸς αὐτὸν
εἷς ἕκαστος, Μήπως ἐγώ; καὶ ἄλλος,
20 Μήπως ἐγώ; Ὁ δὲ ἀποκριθείς, εἶπε
πρὸς αὐτούς, Εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ
ἐμβάπτων μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ πινάκιον
21 τὴν χεῖρα. Ὁ μὲν Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
ὑπάγει, καθὼς εἶναι γεγραμμένον περὶ
αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ εἰς τὸν ἄνθρωπον ἐκεῖ-
νον, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
θρώπου παραδίδεται· καλὸν ἦτο εἰς
τὸν ἄνθρωπον ἐκεῖνον, ἂν δὲν ἤθελε
γεννηθῇ.
22 Καὶ ἐνῷ ἔτρωγον, λαβὼν ὁ Ἰησοῦς
ἄρτον, εὐλογήσας, ἔκοψε, καὶ ἔδω-
κεν εἰς αὐτούς, καὶ εἶπε, Λάβετε, [φά-
23 γετε]· τοῦτο εἶναι τὸ σῶμά μου. Καὶ
λαβὼν τὸ ποτήριον, εὐχαριστήσε, καὶ
ἔδωκεν εἰς αὐτούς, καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ
24 πάντες. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Τοῦτο
εἶναι τὸ αἷμά μου τὸ τῆς καινῆς δια-
θήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον·
25 ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι δὲν θέλω πίει
πλέον ἐκ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέ-
λου, ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν πί-
νω αὐτὸ νέον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ.
26 Καὶ ἀφοῦ ὕμνησαν, ἐξῆλθον εἰς τὸ
ὄρος τῶν Ἐλαιῶν.

27 Καὶ λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Ὅτι πάντες θέλετε σκανδαλισθῇ ἐν
ἐμοὶ τὴν νύκτα ταύτην· διότι εἶναι
γεγραμμένον, «Θέλω πατάξει τὸν ποι-
μένα, καὶ θέλουσι διασκορπισθῇ τὰ
28 πρόβατα.» Ἀφοῦ ὅμως ἀναστηθῶ, θέ-
λω ὑπάγει πρότερον ὑμῶν εἰς τὴν Γα-
29 λιλαίαν. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπε πρὸς αὐ-

γέτνε̱ σικȣνdρε̱ ȣ θά ατύρε: εδέ
ϐε̱νε̱ γατί πάσ̈κε̱νε̱.
17 Εδέ σι ȣνγρύς, ϐιέν ϐάσ̈κε̱ με
18 τε̱ dυ-μϐε̱ δίετε̱τε̱: εδέ ατά τȣκε
νdέν̇ȣρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱, ε τȣκε νγρε̱νε̱,
Jισȣ̈ι θά, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θόμ
jȣϐε, Σε ν̇ε̱ πρέϊ jȣσ̈ κ̇ε̱ χ̈α ϐάσ̈κε̱
19 με μȣ̈α dοτε̱ με̱ τραθτόjε̱. Εδέ
ατύρεϐε ζȣρι τ' ȣ ϐίjε̱ κέκ̇, εδέ τ' ι
θόνε̱ ν̇ε̱ νγα ν̇ε̱, Μός jάμ ȣνε̱; εδέ
20 τιάτε̱ρι, Μός jάμ ȣνε̱; Εδέ αϋ
ȣπε̱ργέκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Ν̇ε̱ νγα τε̱
dυ-μϐε̱ δίετε̱τε̱, κ̇ε̱ ν̇γύεν ϐάσ̈κε̱ με
21 μȣα νdε̱ κȣπε̱τ. Ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ ϐέτε,
σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ πε̱ρ ατε̱:
πό μjέρ μϐ' ατε̱ ν̇ερί, κ̇ε̱ τραθτόνετ'
ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ πρέϊ ατί: ίσ̈τε μίρε̱
πε̱ρ ατε̱ τε̱ μος κίσ̈τε λ̇έρε̱.
22 Εδέ ατά τȣκε νγρε̱νε̱, Jισȣ̈ι μόρι
ϐȣκε̱, εδέ σι ϐεκσ̈ϊ, ε θέȣ, εδέ ȣα
δά ατύρεϐε, εδέ θά, Μέρ̇νι, [χ̇άνι]:
23 κύϊ ε̱σ̈τε̱ τρȣπι ίμ. Εδέ μόρι πο-
τίρε̱, εδέ σι ȣφάλ̇ νdέρσε̱, ȣα δά
ατύρε, εδέ τε̱ γίθε̱ πίνε̱ πρέϊ ατί.
24 Εδέ ȣ θά ατύρε, Κύϊ ε̱σ̈τε̱ γ̇ακȣ
ίμ ι διάτε̱σε̱ ρέ, κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ dέρδȣρε̱
25 πε̱ρ σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱: με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ
θόμ jȣϐε, Σε νȣκε̱ dοτε̱ πί με̱
νγα πέμα κ̇ε̱ πίελ χ̇αρδία, γ̇ερ
μϐ' ατε̱ dίτε̱ κȣρ τα πί τε̱ ρέ νdε̱
μϐε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱.
26 Εδέ σι πσάλ̇νε̱, dȣαλνε̱ νdε̱ Μάλ̇
τε̱ Ȣλίν̇ετ.
27 Εδέ Jισȣ̈ι ȣ θότ' ατύρε, Σε τε̱
γίθε̱ dοτε̱ σκανδαλ̇ίσενι μϐε̱ μȣα
κετε̱ νάτε̱: σεπσέ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ-
αρε̱, «Dότ' ι ϐίε ϐαρίȣτ, εδέ δε̱ντε̱
28 dοτε̱ πε̱ρνdάχ̇ενε̱». Πό πασσί τε̱
ν̇γ̇άλεμ, dοτε̱ ϐέτε με̱ πε̱ρπάρα σε
29 jȣ νdε̱ Γαλιλέτ. Πό Πιέτρι ι θά,

BKSH

τόν, Καὶ ἐὰν πάντες σκανδαλισθῶσιν
30 ἐγὼ ὅμως οὐχί. Καὶ λέγει πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς σοὶ λέγω, ὅτι
σήμερον τὴν νύκτα ταύτην, πρὶν ὁ ἀ-
λέκτωρ φωνάξῃ δίς, τρὶς θέλεις μὲ
31 ἀπαρνηθῆ. Ὁ δὲ ἔτι μᾶλλον ἔλεγεν,
Ἐὰν γείνῃ χρεία νὰ συναποθάνω μετὰ
σοῦ δὲν θέλω σὲ ἀπαρνηθῆ. Ὡσαύτως
δὲ καὶ πάντες ἔλεγον.

32 Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον ὀνομαζό-
μενον Γεθσημανῆ· καὶ λέγει πρὸς τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ, Καθήσατε ἐδῶ, ἑωσοῦ
προσευχηθῶ.

33 Καὶ παραλαμβάνει τὸν Πέτρον καὶ
τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην μεθ'
ἑαυτοῦ· καὶ ἤρχισε νὰ ἐκθαμβῆται καὶ
34 νὰ ἀδημονῇ. Καὶ λέγει πρὸς αὐτούς,
Περίλυπος εἶναι ἡ ψυχή μου ἕως θα-
νάτου· μείνατε ἐδῶ· καὶ ἀγρυπνεῖτε.
35 Καὶ προχωρήσας ὀλίγον, ἔπεσεν ἐπὶ
τῆς γῆς, καὶ προσηύχετο, νὰ παρέλθῃ
ἂν ἦναι δυνατὸν ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὥρα
36 ἐκείνη. Καὶ ἔλεγεν, Ἀββᾶ, ὁ Πατήρ,
πάντα εἶναι δυνατὰ εἰς σέ· ἀπομάκρυ-
νον ἀπ' ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο· οὐχὶ
ὅμως ὅ,τι θέλω ἐγώ, ἀλλ' ὅ,τι σύ.

37 Καὶ ἔρχεται, καὶ εὑρίσκει αὐτοὺς
κοιμωμένους· καὶ λέγει πρὸς τὸν Πέ-
τρον, Σίμων, κοιμᾶσαι· δὲν ἠδυνήθης
38 μίαν ὥραν νὰ ἀγρυπνήσῃς; Ἀγρυ-
πνεῖτε καὶ προσεύχεσθε, διὰ νὰ μὴ
εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦ-
39 μα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. Καὶ
πάλιν ὑπῆγε καὶ προσηυχήθη, εἰπὼν
τὸν αὐτὸν λόγον.

40 Καὶ ἐπιστρέψας εὗρεν αὐτοὺς πάλιν
κοιμωμένους, διότι οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν
ἦσαν βεβαρημένοι, καὶ δὲν ἤξευρον τί
νὰ ἀποκριθῶσι πρὸς αὐτόν.

41 Καὶ ἔρχεται τὴν τρίτην φορὰν καὶ
λέγει πρὸς αὐτούς, Κοιμᾶσθε τὸ λοι-
πόν, καὶ ἀναπαύεσθε· ἀρκεῖ· ἦλθεν ἡ

Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ *d*ε̱ ȣσκανδαλ̇ίσε̱σ̈ινε̱,
30 πό ȣνε̱ *j*ό. Εδέ Jισȣ̈ι ι θότ' ατῖ,
Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο τε̱ θόμ, σε σότ
κε̱τέ̱ νάτε̱, πάρα σε τε̱ κε̱ν*d*ό*j*ε̱
κοκόσ̈ι *d*ῦ χ̇έρε̱, *d*οτε̱ με̱ μοχ̇ό*j*σ̈ τρῖ
31 χ̇έρε̱. Πό αΰ με̱̃ τέπε̱ρε̱ θόσ̈τε, Σε
ν*d*ε̱ ȣ*d*άσ̈τε̱ τε̱ ϐ*d*έ̱ς ȣνε̱ *b*άσ̈κε̱ με
τῦϊ, νȣκε̱ *d*οτε̱ τε̱ μοχ̇ό*j*. Κε̱σ̈τȣ εδέ
τε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρε̱τε̱ θόσ̈ινε̱.

32 Παστάϊ ϐίνε̱ ν*d*ε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ κ̇ε̱ κλȣ-
χ̇ετε̱ Γεθσιμανί: εδέ ȣ θότε̱ ν*d*σέ̱-
νε̱σετ τῖ, Ρ̇ίνι κε̱τȣ, γ̇ερσᾶ τε̱
φάλ̇εμ.

33 Εδέ μέρ̇ με ϐέτε̱χ̇ε *b*άσ̈κε̱ Πιέ-
τριν' εδέ Jακόϐιν' εδέ Jοάννινε̱, εδέ
ζȣρι τε̱ φρικε̱σόνετε̱, εδέ τ' ι ϐί*j*ε̱
34 ρε̱ν*d*ε̱. Εδέ ȣ θότ' ατύρε, Σ̈πίρτι ίμ
έ̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱ ι χ̇ιδε̱ρȣαρε̱, γ̇ερ μ*b*ε̱
ϐ*d*έκε̱*j*ε: μ*b*έτνι κε̱τȣ, εδέ ρ̇ίνι σγ̇ȣαρε̱.
35 Εδέ αΰ σι σ̈κõϊ πάκ πε̱ρπάρα, ρᾶ
πε̱ρ δε̃, εδέ φάλ̇εϊ, κ̇ε̱ ν*d*ε̱ κ̇όφτε̱ σε
μȣντ τε̱ σ̈κό*j*ε̱ νγα αΰ κε̱*j*ό όρε̱.
36 Εδέ θόσ̈τε, Αϐϐά, ο 'Ατε̱, τε̱ γ̇ίθα
μȣντ τε̱ *b*ε̱νενε̱ πρέϊ τέ*j*ε: με̱ργό
κε̱τέ̱ ποτῖρ πρέϊ μέ*j*ε: πό *j*ό τσ̈' *d*ȣα
ȣνε̱, πό τσ̈' τε̱ *d*ȣατσ̈ τί.

37 Εδέ ϐιέν ε γ̇ε̃ν ατά τȣκε φλ̇έ-
τȣρε̱: εδέ ι θότε̱ Πιέτριτ, Σιμόν,
πο φλ̇ε̃; σ' μȣν*d*ε τε̱ ρ̇ῖσ̈ σγ̇ȣαρε̱
38 ν̇έ̱ όρε̱; Ρ̇ίνι σγ̇ȣαρε̱, εδέ φάλ̇ȣνι, κ̇ε̱
τε̱ μος χ̇ύνι ν*d*ε̱ νγάσε̱*j*ε: σεπσέ
σ̈πίρτι έ̱σ̈τε̱ γατῖ, πό μίσ̈ι έ̱σ̈τ' ι πα-
39 φȣκ̇ίσ̈ιμ. Εδέ πε̱ρσε̱ρῖ ϐάτε, ε ȣφάλ̇
τȣκε θέ̱νε̱ πο ατέ̱ φιάλ̇ε̱.

40 Εδέ σι ȣκε̱θύε γ̇έτ ατά πε̱ρσε̱ρῖ
τȣκε φλ̇έτȣρε̱: σεπσέ σῦτ' ε ατύρεϐε
ίσ̈ινε̱ ρε̱ν*d*ȣαρε̱, εδέ νȣκε̱ *d*ίνινε̱ τσ̈'
τ' ι πε̱ργ̇έγ̇εν' ατῖ.

41 Παστάϊ ϐιέν τε̱ τρέτε̱νε̱ χ̇έρε̱, ε
ȣ θότ' ατύρε, Φλ̇ίνι πρᾶ, εδέ πρέ̱χ̇ι:

ὥρα· ἰδού, παραδίδεται ὁ Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἁμαρ-
42 τωλῶν· ἐγέρθητε, ὑπάγωμεν· ἰδού, ὁ
παραδίδων με ἐπλησίασε.

43 Καὶ εὐθὺς ἐνῷ ἐλάλει ἔτι, ἔρχεται
ὁ Ἰούδας, εἷς ὢν τῶν δώδεκα, καὶ
μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαι-
ρῶν καὶ ξύλων, παρὰ τῶν ἀρχιερέων
καὶ τῶν γραμματέων καὶ τῶν πρε-
44 σβυτέρων. Ὁ δὲ παραδίδων αὐτὸν εἶ-
χε δώσει εἰς αὐτοὺς σημεῖον, λέγων,
Ὅντινα φιλήσω, αὐτός εἶναι· πιάσατε
45 αὐτὸν καὶ φέρετε ἀσφαλῶς. Καὶ ὅτε
ἦλθεν, εὐθὺς πλησιάσας εἰς αὐτόν, λέ-
γει, Ῥαββί, Ῥαββί· καὶ κατεφίλησεν
46 αὐτόν. Καὶ ἐκεῖνοι ἐπέβαλον ἐπ' αὐ-
τὸν τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ ἐπίασαν
αὐτόν.

47 Εἷς δέ τις τῶν παρεστώτων σύρας
τὴν μάχαιραν, ἐκτύπησε τὸν δοῦλον
τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀπέκοψε τὸ ὠτίον
αὐτοῦ.

48 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Ὡς ἐπὶ λῃστὴν ἐξήλθετε μετὰ
μαχαιρῶν καὶ ξύλων νὰ μὲ συλλάβητε;
49 Καθ' ἡμέραν ἤμην πλησίον ὑμῶν ἐν
τῷ ἱερῷ διδάσκων, καὶ δὲν μὲ ἐπιά-
σατε· πλὴν τοῦτο ἔγεινε διὰ νὰ πλη-
ρωθῶσιν αἱ γραφαί.

50 Καὶ ἀφήσαντες αὐτὸν πάντες ἔφυγον.

51 Καὶ εἷς τις νεανίσκος ἠκολούθει αὐ-
τόν, περιτετυλιγμένος σινδόνα εἰς τὸ
γυμνὸν σῶμα αὐτοῦ· καὶ πιάνουσιν αὐ-
52 τὸν οἱ νεανίσκοι. Ὁ δὲ ἀφήσας τὴν
σινδόνα, ἔφυγεν ἀπ' αὐτῶν γυμνός.

53 Καὶ ἔφεραν τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν
ἀρχιερέα· καὶ συνέρχονται πρὸς αὐτὸν
πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι
καὶ οἱ γραμματεῖς.

54 Καὶ ὁ Πέτρος ἀπὸ μακρόθεν ἠκολού-
θησεν αὐτὸν ἕως ἔνδον τῆς αὐλῆς τοῦ

μjάφτ: έρδι όρα: νά ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ
τεκ έπετε̱ νdε̱ρ dȣαρ τε̱ φαλ̇τόρε̱-
42 ϐετ: τσ̈όχ̇ι, λ̇ετε̱ ϐέμι: νά αύ κ̇ε̱ με̱
τραθτόν τεκ ȣαφρȣα.

43 Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱, αύ κȣρ ίσ̈τε πο
τȣκε φόλ̇ȣρε̱, ϐιέν Jȣδα, κ̇ε̱ ίσ̈ ν̇έ̱
νγα τε̱ dυ-μϐε̱-δίετε̱τε̱, εδέ ϐάσ̈κε̱
με ατε̱ σ̈ȣμε̱ γ̇ε̱νdε̱jε με θίκα ε με
dρȣ, πρέϊ άνε̱σε̱ κρυε-πρίφτε̱ρετ ε
44 σ̈κρόν̇ε̱σετ ε πλ̇έκ̇ετ. Εδέ αύ κ̇ε̱
ε τραθτόϊ ȣ κίσ̈ δε̱νε̱ ατύρε σ̈έν̇ε̱,
τȣκε θε̱νε̱, σε Ατε̱ κ̇ε̱ τε̱ πȣθ, αύ
45 έ̱σ̈τε̱: ζίριε εδέ σ̈πίριε ρȣαϊτȣρε̱. Εδέ
κȣρ έρδι, πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣαφρȣα τεκ αύ,
ε ι θότε̱, Ραϐϐί, Ραϐϐί: εδέ ε πȣθι.
46 Εδέ ατά ϐȣνε̱ dȣαρτ' ε τύρε μϐί
ατε̱, εδέ ε ζȣνε̱.

47 Εδέ ν̇έ̱ νγα ατά κ̇ε̱ ρίνιν' ατιέ
χ̇όκ̇ι θίκ̇ε̱νε̱, ε ι ρᾶ σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ κρυε-
πρίφτιτ, εδέ ι πρέȣ ϐέσ̈νε̱.

48 Εδέ Jισȣϊ ȣπε̱ργέκ̇ ε ȣ θά ατύρε,
Ποσί μϐε̱ κȣρσάρε̱ κένι dάλ̇ε̱ με
49 θίκα ε με dρȣ τε̱ με̱ ζίρι; Πε̱ρdίτε̱
κάμ κ̇ε̱νε̱ νdε̱ρ jȣ νdε̱ χ̇ιερόρετ
τȣκε με̱σȣαρε̱, εδέ νȣκε̱ με̱ ζȣτε̱:
Πό κε̱jό ȣϐε̱ κ̇ε̱ τε̱ μϐȣσ̈ενε̱ σ̈κρό-
ν̇ατε̱.

50 Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ ε λ̇ᾶν' ε ίκνε̱.

51 Εδέ ν̇έ̱ φάρε̱ dιαλ̇όσ̈ι ι ϐίντε πράπα,
πε̱σ̈τιέλ̇ε̱ με̱ ν̇ε̱ πε̱λ̇χ̇ȣρε̱ λ̇ακȣρίκ̇:
52 εδέ dιαλ̇όσ̈ατ' ε ζε̱νε̱: πό αύ λ̇ά
πε̱λ̇χ̇ȣρενε̱, εδέ ίκȣ νγα ατά λ̇α-
κȣρίκ̇.

53 Εδέ πρȣνε̱ Jισȣνε̱ τε κρυε-πρίφτι:
εδέ μϐε̱λίδενε̱ τεκ αύ γ̇ίθε̱ κρυε-
πρίφτε̱ριτ' ε πλ̇έκ̇τ' ε σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱.

54 Εδέ Πιέτρι ι ϐάτε πας πε̱ρ σε̱
λ̇άργȣ γ̇ερ ϐρε̱νdα νd' αϐλ̇ί τε̱ κρυε-
πρίφτιτ: εδέ ίσ̈τε τȣκε νdέν̇ȣρε̱

ἀρχιερέως· καὶ συνεκάθητο μετὰ τῶν
ὑπηρετῶν, καὶ ἐθερμαίνετο εἰς τὸ πῦρ.
55 Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέ-
δριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυ-
ρίαν διὰ να θανατώσωσιν αὐτόν, καὶ
56 δὲν εὕρισκον. Διότι πολλοὶ ἐψευδομαρ-
τύρουν κατ' αὐτοῦ· ἀλλ' αἱ μαρτυρίαι
57 δὲν ἦσαν σύμφωνοι. Καὶ τινὲς σηκω-
θέντες ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ,
58 λέγοντες, καὶ ἡμεῖς ἠκούσαμεν αὐτὸν
λέγοντα, Ὅτι ἐγὼ θέλω χαλάσει τὸν
ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον, καὶ διὰ
τριῶν ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον θέ-
59 λω οἰκοδομήσει. Πλὴν οὐδὲ οὕτως ἦτο
60 σύμφωνος ἡ μαρτυρία. Καὶ σηκωθεὶς
ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ μέσον, ἠρώτησε
τὸν Ἰησοῦν, λέγων, δὲν ἀποκρίνεσαι
οὐδέν; τί μαρτυροῦσιν οὗτοι κατὰ σοῦ;
61 Ὁ δὲ ἐσιώπα, καὶ δὲν ἀπεκρίθη οὐδέν.

Πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἠρώτα αὐτόν,
λέγων πρὸς αὐτόν, Σὺ εἶσαι ὁ Χρι-
62 στός, ὁ Υἱὸς τοῦ Εὐλογητοῦ; Ὁ δὲ
Ἰησοῦς εἶπεν, Ἐγώ εἶμαι· καὶ θέλετε
ἰδεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμε-
νον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρ-
χόμενον μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρα-
63 νοῦ. Τότε ὁ ἀρχιερεὺς διασχίσας τὰ
ἱμάτια αὐτοῦ, λέγει, Τί χρείαν ἔχο-
64 μεν πλέον μαρτύρων; Ἠκούσατε τὴν
βλασφημίαν· τί σᾶς φαίνεται; Οἱ δὲ
πάντες κατέκριναν αὐτόν, ὅτι εἶναι ἔ-
65 νοχος θανάτου. Καὶ ἤρχισάν τινες νὰ
ἐμπτύωσιν εἰς αὐτόν, καὶ νὰ περικα-
λύπτωσι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ νὰ
γρονθίζωσιν αὐτόν, καὶ νὰ λέγωσι πρὸς
αὐτόν, Προφήτευσον, Καὶ οἱ ὑπηρέται
ἔτυπτον αὐτὸν μὲ ῥαπίσματα.
66 Καὶ ἐνῷ ἦτο ὁ Πέτρος ἐν τῇ αὐλῇ
κάτω, ἔρχεται μία τῶν θεραπενίδων
67 τοῦ ἀρχιερέως· καὶ ὅτε εἶδε τὸν Πέ-

ϐάσ̈κε̱ με σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τε̱, εδέ πο
νγρόχ̇εϊ νdε̱ ζιάρ̇.
55 Εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ γ̇ίθε̱
ϐασ̈κε̱-νdένια κε̱ρκόνινε̱ μαρτιρῖ κȣ́ν-
dρε̱ Jισȣ̃ϊτ κ̇ε̱ τα ϐράσε̱νε̱: πό νȣκε̱
56 γ̇ένινε̱. Σεπσέ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱ δάνε̱ μαρ-
τιρῖ τε̱ ῥέμε κȣ́νdρε̱ ατῖ: πό μαρ-
57 τιρίατε̱ νȣκ' ίσ̈ινε̱ σι-ν̇ε̱-ν̇ε̱̃. Εδέ τσά
ȣνγρένε̱, ε δάνε̱ μαρτιρῖ τε̱ ῥέμε
58 κȣ́νdρε̱ ατῖ, τȣκε θέ̱νε̱, σε νέϐε dε̱-
γ̇ȣ́αμ ατέ̱, τȣκε θέ̱νε̱, Σε ȣ́νε̱ dοτε̱
πρίσ̈ κε̱τε̱̇ τέμπȣλε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ ϐέ̱ρε̱
με dόρε̱, εδέ πε̱ρ τρῖ dίτ dοτε̱
νdε̱ρτόj ν̇έ̱ τιέτε̱ρε̱ πα-ϐέ̱ρε̱ με dόρε̱.
59 Πό ας κε̱σ̈τȣ́ μαρτιρῖ' ε ατύρεϐε
60 σ' ίσ̈ σι-ν̇ε̱-ν̇ε̱̃. Ατε̱χ̇έρε κρυε-πρίφτι
ȣνγρε̱̃ νdε̱ μέστ, ε πύετι Jισȣνε̱,
τȣκε θέ̱νε̱, Νȣκε̱ πε̱ργ̇έγ̇ε φάρε;
τσ̈' μαρτιρῖ άπε̱νε̱ κε̱τά κȣ́νdρε̱ τέjε;
61 Πό αὐ σ' ϐέ̱ντε ζε̱̃, εδέ νȣκε̱ πε̱ργ̇έ-
γ̇εϊ ασγ̇ε̱̃.

Πε̱ρσε̱ρῖ κρυε-πρίφτι ε πύετι, ε
θά, Τί jε̃ Κρίσ̈τι, ι ϐῖρ' ι τε̱ Βεκȣ́α-
62 ριτ; Εδέ Jισȣ̃ϊ θά, Ȣ̆νε̱ jάμ: εδέ
dοτε̱ σ̈ίχ̇νι τε̱ Βῖρε̱ ε ν̇ερίȣτ τȣκε
νdέν̇ȣρε̱ πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱ φȣκ̇ίσε̱,
εδέ τȣκε άρδȣρε̱ ϐάσ̈κε̱ με ρε̃τ' ε
63 κ̇ιέλιτ. Ατε̱χ̇έρε κρυε-πρίφτι σ̈κλ̇έȣ
ῥόϐατ' ε τία, ε θότε̱, Τσ̈' νεϐόλ̇ε̱
κέμι με̱̃ πε̱ρ μαρτιρῖ; ε dε̱γ̇ȣ́ατε̱
64 ϐλασφιμίνε̱: τσ̈' ȣ dȣ́κετε̱ jȣ́ϐε; Εδέ
ατά τε̱ γ̇ίθ' ε γ̇ȣκȣ́ανε̱ σε έ̱σ̈τε̱
65 φαλ̇τȣ́αρ πε̱ρ ϐdέκε̱jε. Εδέ τσά ζ̇ȣ́νε̱
τα πε̱σ̈τύjε̱νε̱ νdερ σῦ, εδέ τ' ι μϐȣ-
λ̇όjε̱νε̱ φάκ̇ενε̱, εδέ τ' ι ϐίjενε̱ με
γρȣ́σ̈τ, τȣκε θέ̱νε̱, Προφιτέπσ. Εδέ
σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ι ϐίνινε̱ με σ̈ȣπλ̇άκα.
66 Εδέ Πιέτρι κȣρ ίσ̈ νd' αϐλῖ πόσ̈τε̱,
ϐιέν ν̇ε̱̃ νγα σ̈ε̱ρϐε̱τόρετ' ε κρυε-πρίφ-
67 τιτ: εδέ κȣρ πᾶ Πιέτρινε̱ τȣκε

BKSH

τρον θερμαινόμενον, ἐμβλέψασα εἰς
αὐτόν, λέγει, Καὶ σὺ ἦσο μετὰ τοῦ
68 Ναζαρηνοῦ Ἰησοῦ. Ὁ δὲ ἠρνήθη, λέ-
γων, Δὲν ἐξεύρω, οὐδὲ καταλαμβάνω
τί σὺ λέγεις. Καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ
προαύλιον· καὶ ὁ ἀλέκτωρ ἐφώναξε.
69 Καὶ ἡ θεράπαινα ἰδοῦσα αὐτὸν πάλιν,
ἤρχισε νὰ λέγῃ πρὸς τοὺς παρεστῶ-
70 τας. Ὅτι οὗτος ἐξ αὐτῶν εἶναι. Ὁ δὲ
πάλιν ἠρνεῖτο. Καὶ μετ' ὀλίγον πάλιν
οἱ παρεστῶτες ἔλεγον πρὸς τὸν Πέτρον,
Ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἶσαι· διότι Γαλι-
λαῖος εἶσαι, καὶ ἡ λαλιά σου ὁμοιά-
71 ζει. Ἐκεῖνος δὲ ἤρχισε νὰ ἀναθεμα-
τίζῃ καὶ νὰ ὀμνύῃ, Ὅτι δὲν ἐξεύρω
72 τὸν ἄνθρωπον τὸν ὁποῖον λέγετε. Καὶ
ὁ ἀλέκτωρ ἐφώναξεν ἐκ δευτέρου. Καὶ
ἐνεθυμήθη ὁ Πέτρος τὸν λόγον, τὸν ὁ-
ποῖον εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι
πρὶν ὁ ἀλέλτωρ φωνάξῃ δίς, θέλεις μὲ
ἀρνηθῇ τρίς. Καὶ ἤρχισε νὰ κλαίῃ
πικρῶς.

Κεφ. ιε'.

1 ΚΑΙ εὐθὺς τὸ πρωῒ συνεβουλεύθη-
σαν οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέ-
ρων καὶ γραμματέων, καὶ ὅλον τὸ
συνέδριον, καὶ δέσαντες τὸν Ἰησοῦν
ἔφεραν καὶ παρέδωκαν εἰς τὸν Πιλάτον.

2 Καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος; Σὺ
εἶσαι ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ
ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτόν, Σὺ λέ-
3 γεις. Καὶ κατηγόρουν αὐτὸν οἱ ἀρχιε-
4 ρεῖς πολλά· ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἠρώ-
τησεν αὐτόν, λέγων, Δὲν ἀποκρίνεσαι
οὐδέν; ἰδέ, πόσα σοῦ καταμαρτυροῦσιν.

5 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔτι δὲν ἀπεκρίθη οὐδέν,
ὥστε ὁ Πιλάτος ἐθαύμαζε.

νγρόχȣρε̱, σ̈τύρι σῦτε̱ μb'ατέ̱, ε θά,
Εδέ τί jέσ̈ε bάσ̈κε̱ με Jισȣ̃ Ναζα-
68 ρίνασινε̱. Πό αΰ ε μοχ̇σ̃ϊ, τȣκε θέ̱νε̱,
Νȣκε̱ dί, ας νȣκε̱ μάρ̇ ϐέσ̈ τσ̈' θȣ́α
τί. Εδέ dόλι jάσ̈τε̱ πε̱ρπάρα αϐλίσε̱:
69 εδέ κοκόσ̈ι κε̱νdσ̃ϊ. Εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρεjα
κȣρ πᾶ ατέ̱ πε̱ρ̣σε̱ρῖ, ζȣ́ρι τ' ȣ θότ'
ατύρεϐε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ τȣκε νdέν̇ȣρε̱ ατύ,
70 Σε κύϊ έ̱σ̈τε̱ νγα ατά. Πό αΰ πε̱ρ-
σε̱ρῖ ε μοχ̇όντε. Εδέ πας πάκ χ̇έρε,
ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdέν̇ȣρ' ατύ πε̱ρσε̱ρῖ
ι θάνε̱ Πιέτριτ, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ jε̃
νγα ατά: σεπσέ jε̃ Γαλ̇ιλ̇έας, εδέ
71 τε̱ φόλ̇ȣριτε̱ τάτ γ̇ᾶν. Πό αΰ ζȣ́ρι
τε̱ νέ̱μjε̱, εδέ τε̱ bέ̱jε̱ bε̃, Σε νȣκ'
72 ε dί κε̱τέ̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ θόνι. Εδέ κο-
κόσ̈ι κε̱νdσ̃ϊ πε̱ρ σε̱ dύτι. Εδέ Πιέ-
τριτ ι ρᾶ νdε̱ρ μέ̱ντ φιάλ̇α κ̇ε̱ ι
πάτ θέ̱νε̱ Jισȣ̃ί, Σε πάρα σε τε̱
κε̱νdόjε̱ κοκόσ̈ι dῦ χ̇έρε̱, dοτε̱ με̱
μοχ̇όjσ̈ τρῖ χ̇έρε̱. Εδέ ζȣ́ρι τε̱
κλ̇άjε̱.

Κρε̃ϊ 15.

1 Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ νdε̱ με̱νγ̇ές κρυε-
πρίφτε̱ριτε̱ bάσ̈κε̱ με πλ̇έκ̇τ' ε με
σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ bάσ̈κε̱-νdέν̇ια
δάνε̱ κε̱σ̈ίλε̱, εδέ σι λ̇ίθνε̱ Jισȣ̃νε̱, ε
πρȣ́νε̱, εδέ ε δάνε̱ νdε̱ρ dȣ́αρ τε̱
Πιλάτιτ.
2 Εδέ Πιλάτι ε πύετι, Τί jε̃ Μbε̱-
ρέτι ι Jȣδέ̱ϐετ; Εδέ αΰ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε
3 ι θά, Τί πο θȣ́α. Εδέ κρυε-πρίφτε̱-
4 ριτ' ε πε̱ρφλ̇ίσνινε̱ πε̱ρ σ̈ȣ́με̱. Εδέ
Πιλάτι πε̱ρσε̱ρῖ ε πȣ́ετι, τȣκε θέ̱νε̱,
Νȣκε̱ πε̱ργ̇ίγ̇ε φάρε; σ̈ικό σᾶ μαρ-
5 τιρίσjε̱νε̱ κȣ́νdρε̱ τέjε: Πό Jισȣ̃ϊ
νȣκ' ȣπε̱ργ̇έκ̇ με̱ φάρε, κάκ̇ε̱ σᾶ
Πιλάτι τσ̈ȣdίτεϊ.

6 Κατὰ δὲ τὴν ἑορτὴν ἀπέλυεν εἰς αὐ-
τοὺς ἕνα δέσμιον, ὅντινα ἐζήτουν. Ἦτο
7 δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς δεδεμένος μετὰ
τῶν συνωμοτῶν, οἵτινες ἐν τῇ στάσει
8 ἔπραξαν φόνον. Καὶ ἀναβοήσας ὁ ὄχλος,
ἤρχισε νὰ ζητῇ νὰ κάμῃ καθὼς πάν-
9 τοτε ἔκαμνεν εἰς αὐτούς. Ὁ δὲ Πιλάτος
ἀπεκρίθη πρὸς αὐτούς, λέγων, Θέλετε
νὰ σᾶς ἀπολύσω τὸν βασιλέα τῶν
10 Ἰουδαίων;—Ἐπειδὴ ἤξευρεν ὅτι διὰ
φθόνον παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς.

11 Οἱ ἀρχιερεῖς ὅμως διήγειραν τὸν
ὄχλον νὰ ζητήσωσι νὰ ἀπολύσῃ εἰς
12 αὐτοὺς μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν. Καὶ ὁ
Πιλάτος ἀποκριθεὶς πάλιν εἶπε πρὸς
αὐτούς, Τί λοιπὸν θέλετε νὰ κάμω
τοῦτον τὸν ὁποῖον λέγετε βασιλέα τῶν
13 Ἰουδαίων; Οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν, Σταύ-
14 ρωσον αὐτόν. Ὁ δὲ Πιλάτος ἔλεγε πρὸς
αὐτούς, Καὶ τί κακὸν ἔπραξεν; Οἱ δὲ
περισσότερον ἔκραξαν, Σταύρωσον αὐ-
τόν.
15 Ὁ Πιλάτος λοιπὸν θέλων νὰ κάμῃ
εἰς τὸν ὄχλον τὸ ἀρεστόν, ἀπέλυσεν
εἰς αὐτοὺς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέ-
δωκε τὸν Ἰησοῦν, ἀφοῦ ἐμαστίγωσεν
αὐτόν, διὰ νὰ σταυρωθῇ.
16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἔφεραν αὐτὸν ἔν-
δον τῆς αὐλῆς, τὸ ὁποῖον εἶναι τὸ
πραιτώριον, καὶ συγκαλοῦσιν ὅλον τὸ
17 τάγμα τῶν στρατιωτῶν. Καὶ ἐνδύουσιν
αὐτὸν πορφύραν, καὶ πλέξαντες ἀκάν-
θινον στέφανον βάλλουσι περὶ τὴν κε-
18 φαλὴν αὐτοῦ, καὶ ἤρχισαν νὰ χαιρε-
τῶσιν αὐτόν, λέγοντες, Χαῖρε, βασι-
19 λεῦ τῶν Ἰουδαίων. Καὶ ἔτυπτον τὴν
κεφαλὴν αὐτοῦ μὲ κάλαμον, καὶ ἐνέ-
πτυον εἰς αὐτόν· καὶ γονυπετοῦντες,
20 προσεκύνουν αὐτόν. Καὶ ἀφοῦ ἐνέπαι-
ξαν αὐτόν, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορ-
φύραν, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια

6 Εδέ πε̱ρ *dίτε̱* τε̱ κρέμτεjε 8 λ̇ε̱-
σ̈όντε ατύρε ν̇έ̱ τε̱ λ̇ίδ8ρε̱, τσίλ̇ινε̱
7 τε̱ λ̇ύπνιν' ατά. Εδέ ν̇έ̱ κ̇ε̱ θ8γ̇εϊ
Βαραββᾶ ίσ̈ λ̇ίδ8ρε̱ *b*άσ̈κε̱ με σ̈όκε̱τ'
ε τί κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ νγρίτ8ρε̱ κρύε, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ κίσ̈ινε̱ *b*έ̱ρε̱ γ̇άκ μ*b*ε̱ τε̱
8 νγρίτ8ριτ κρύε. Εδέ γ̇έ̱ν*d*ε̱jα *b*ε̱ρτίτι,
ε ζ8ρι τε̱ λ̇ύπε̱jε̱ τ8κε *b*έ̱ρε̱ σικ8ν*d*ρε̱
9 *b*έ̱ντε πε̱ργ̇έρε̱ μ*b*' ατά. Εδέ Πιλάτι
8πε̱ργ̇έκ̇ ατύρε, τ8κε θέ̱νε̱, Dόνι τ' 8
λ̇ε̱σ̈όj j8βε Μ*b*ε̱ρέτιν' ε J8δέβετ;—
10 Σεπσέ ε *d*ίντε σε κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε
κίσ̈ινε̱ δέ̱νε̱ ν*d*ε̱ρ *d*8αρ πε̱ρ τσμίρ.

11 Πό κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ σ̈τύνε̱ γ̇έ̱ν-
*d*ε̱jενε̱ τε̱ λ̇ύπε̱jε̱νε̱ μέ̱ τέπε̱ρε̱ τ' 8
12 λ̇ε̱σ̈όjε̱ ατύρε Βαραββάνε̱. Εδέ Πι-
λάτι 8πε̱ργ̇έκ̇ πε̱ρσε̱ρί, ε 8 θά α-
τύρε, Τσ̈' *d*όνι πρᾶ τα *b*έ̱j κε̱τέ̱
13 κ̇ε̱ ι θόνι Μ*b*ε̱ρέτ ι J8δέβετ; Εδέ
ατά πε̱ρσε̱ρί *b*ε̱ρτίτνε̱, Κρυκ̇ε̱ζόjε.
14 Εδέ Πιλάτι 8 θόσ̈ ατύρε, Πε̱ρσέ,
τσ̈' τε̱ κέκ̇ε κᾶ *b*έ̱ρε̱; Πό ατά μέ̱
τέπε̱ρε̱ *b*ε̱ρτίτνε̱, Κρυκ̇ε̱ζόjε.
15 Εδέ Πιλάτι πασσί *d*έσ̈ι τ' ι *b*έ̱jε̱
ζέμρε̱νε̱ γ̇έ̱ν*d*ε̱jεσε̱, 8 λ̇ε̱σ̈όν Βαραβ-
βάνε̱, εδέ Jισ8ν' ε δά ν*d*ε̱ρ *d*8αρ
κ̇ε̱ τε̱ κρυκ̇ε̱ζόνετε̱, πασσί ε ράγ̇8.

16 Ατε̱γ̇έρε 8σ̈τε̱τόρε̱τ' ε πρ8νε̱ πε̱ρ-
*b*ρέ̱ν*d*α αβλίσε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ βέ̱ν*d*ι γ̇8-
κ̇ιτ: εδέ θε̱ρέσε̱νε̱ *b*άσ̈κε̱ γ̇ίθε̱ τ8-
17 φε̱ν' ε 8σ̈τε̱τόρε̱βετ. Εδέ ι βέσ̈jε̱νε̱
ν̇έ̱ ρ̇ό*b*ε τε̱ κ8κ̇ε, εδέ θ8ρνε̱ ν̇έ̱ κ8-
ρόρε̱ *d*ρίζασ̈, ε ια βένε̱ ρ̇έθ κρέσε̱,
18 εδέ ζ8νε̱ τα πε̱ρσ̈ε̱ν*d*έσε̱νε̱ τ8κε θέ̱νε̱,
19 Γε̱ζόν8, ο Μ*b*ε̱ρέτ ι J8δέβετ! Εδέ
ι *b*ίνινι κρέσε̱ με καλάμ, εδέ ε
πε̱σ̈τύνινε̱ ν*d*ε̱ρ σ8, εδέ *b*ίνινε̱ μ*b*ε̱
20 γ̇8ν̇, ε ι φάλ̇εσ̈ινε̱. Εδέ σι ε
πε̱ρκ̇έσ̈νε̱, ι σβέσ̈νε̱ ρ̇ό*b*εν' ε κ8κ̇ε,

BKSH

αὐτοῦ, καὶ ἔφεραν αὐτὸν ἔξω, διὰ νὰ
σταυρώσωσιν αὐτόν.
21 Καὶ ἀγγαρεύουσί τινα Σίμωνα Κυ-
ρηναῖον διαβαίνοντα, ἐνῷ ἤρχετο ἀπὸ
τοῦ ἀγροῦ, τὸν πατέρα τοῦ Ἀλεξάν-
δρου καὶ Ῥούφου, διὰ νὰ σηκώσῃ τὸν
22 σταυρὸν αὐτοῦ. Καὶ φέρουσιν αὐτὸν
εἰς τὸν τόπον Γολγοθᾶ, τὸ ὁποῖον
μεθερμηνευόμενον εἶναι, Κρανίου τόπος.
23 Καὶ ἔδιδον εἰς αὐτὸν νὰ πίῃ οἶνον
μεμιγμένον μὲ σμύρναν, ἀλλ' ἐκεῖνος
δὲν ἔλαβε.

24 Καὶ ἀφοῦ ἐσταύρωσαν αὐτόν, διε-
μερίζοντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες
κλῆρον ἐπ' αὐτά, τί ἕκαστος νὰ λάβῃ.
25 Ἦτο δὲ ὥρα τρίτη, καὶ ἐσταύρω-
σαν αὐτόν.
26 Καὶ ἡ ἐπιγραφὴ τῆς κατηγορίας
αὐτοῦ ἦτο ἐπιγεγραμμένη Ο ΒΑΣΙ-
ΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
27 Καὶ μετ' αὐτοῦ σταυρώνουσι δύο
λῃστάς, ἕνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἕνα ἐξ ἀρι-
28 στερῶν αὐτοῦ. Καὶ ἐπληρώθη ἡ γρα-
φὴ ἡ λέγουσα, «Καὶ μετὰ ἀνόμων
ἐλογίσθη.»
29 Καὶ οἱ διαβαίνοντες ἐβλασφήμουν
αὐτόν, κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν,
καὶ λέγοντες, Οὐά, ὁ χαλῶν τὸν ναόν,
30 καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν οἰκοδομῶν, σῶ-
σον σεαυτόν, καὶ κατάβα ἀπὸ τοῦ
31 σταυροῦ. Ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς,
ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν
γραμματέων, ἔλεγον, Ἄλλους ἔσωσεν
32 ἑαυτὸν δὲν δύναται νὰ σώσῃ. Ὁ Χρι-
στὸς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ ἃς κα-
ταβῇ τώρα ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, διὰ νὰ
ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν. Καὶ οἱ συν-
εσταυρωμένοι μετ' αὐτοῦ ὠνείδιζον
αὐτόν.

33 Ὅτε δὲ ἦλθεν ἡ ἕκτη ὥρα, σκότος

εδέ ι βέσ̈νε̱ ῥόβετ' ε τία, εδέ ε
πρȣ́νε̱ jάσ̈τε̱, ḱε̱ τα κρυḱε̱ζόjε̱νε̱.
21 Εδέ ζέ̱νε̱ ανγαρΐ, πε̱ρ τε̱ νγρίτȣρε̱
κρύḱιν' ε ατΐ, ν̓ε̱ φάρε̱ Σιμόν Κ̇υρινέας,
τ' α̃ν' ε Αλεκσάνδριτ εδέ Ρȣ́φιτ, ḱε̱
σ̈κόντε ατυ-ɗρέϊτι, τȣκε άρδȣρε̱ νγα
22 άρα. Εδέ ε διενε̱ νɗε̱ βέ̱ντ Γολγοθα̃,
ḱε̱ αjό, κε̱θύερε̱, ɗό με θέ̱νε̱, Βέ̱νɗι
23 κρέσ̈ε̱. Εδέ ι έπινι τε̱ πΐjε̱ βέρε̱
πε̱ρζίερε̱ με σμύρνε̱: πό αΰ νȣκ' ε
μόρι.

24 Εδέ σι ε κρυḱε̱ζȣ́ανε̱, νɗάνε̱ ῥό-
βετ' ε ατΐ τȣκε σ̈τύρε̱ σ̈όρτε̱ μβ'ατό,
τσ̈' τε̱ μάρε̱ γ̇ιθε̱-σε-τσίλι.
25 Εδέ ίσ̈ όρα τρΐ, εδέ ε κρυḱε̱-
ζȣ́ανε̱.
26 Εδέ πε̱ρμβισ̈κρόν̇α ε πȣ́νε̱σ' ατΐ
ίσ̈ σ̈κρȣ́αρε̱ πε̱ρσίπε̱ρ, Μ β ε̱ ρ έ τ ι ι
J ȣ δ έ β ε τ.
27 Εδέ βάσ̈κε̱ με ατέ̱ κρȣḱε̱ζόjε̱νε̱
ɗύ κȣρσάρε̱, ν̓ε̱ πρέϊ σε̱ ɗιάθτε̱σε̱,
28 ε ν̓ε̱ πρέϊ σε̱ μέ̱νγ̇ε̱ρε̱σ' ατΐ. Εδέ
ȣμβȣ́σ̈ σ̈κρόν̇α ḱε̱ θότε̱, «Εδέ ȣνȣ-
με̱ρȣ́α βάσ̈κε̱ με τε̱ πα-ȣ́δετ».
29 Εδέ ατά ḱε̱ σ̈κόνινε̱ ατυ-ɗρέϊτι
ε βλασφιμίσνινε̱, τȣκε τέ̱νɗȣρε̱ κρέ-
ρε̱τ' ε τύρε, ε τȣκε θέ̱νε̱, Ѹά, τί
ḱε̱ πρίσ̈ τέμπȣλινε̱, εδέ πε̱ρ τρΐ ɗίτ
30 ε νɗε̱ρτόν, σ̈πε̱τό βέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νɗε,
31 εδέ σβρίτ νγα κρύḱι. Κε̱σ̈τȣ́ εδέ
κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε πε̱ρḱέσ̈νινε̱ ν̓έρι
με τιάτρινε̱ βάσ̈κε̱ με σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱,
ε θόσ̈ινε̱, Τε̱ τιέρε̱ σ̈πε̱τόϊ, βέτε̱χ̇εν'
32 ε τί σ' μέ̱ντ τα σ̈πε̱τόjε̱. Κρίσ̈τι
Μβε̱ρέτι ι Ισραΐλιτ λ̇ετε̱ σβρέσε̱
τανί νγα κρύḱι, ḱε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱με̱,
εδέ τε̱ βεσόjμε̱. Εδέ ατά ḱε̱ ίσ̈ινε̱
κρυḱε̱ζȣ́αρε̱ βάσ̈κε̱ με ατέ̱ ε σ̈άνινε̱.
33 Εδέ κȣρ ȣβέ̱ όρα γ̇άσ̈τε̱, ȣβέ̱ ν̓ε̱

Bksh

έγεινεν ἐφ' ὅλην τὴν γῆν, ἕως ὥρας
ἐννάτης.
34 Καὶ τὴν ὥραν τὴν ἐννάτην ἐβόησεν
ὁ Ἰησοῦς μετὰ φωνῆς μεγάλης, λέγων,
«Ἐλωΐ, Ἐλωΐ, λαμμᾶ σαβαχθανί;» τὸ
ὁποῖον μεθερμηνευόμενον εἶναι, «Θεέ
μου, Θεέ μου, διὰ τί μὲ ἐγκατέλιπες;»
35 καὶ τινὲς τῶν παρεστώτων ἀκούσαντες,
ἔλεγον, Ἰδού, τὸν Ἠλίαν φωνάζει.
36 Δραμὼν δὲ εἷς καὶ γεμίσας σπόγγον
ἀπὸ ὄξους, καὶ περιθέσας αὐτὸν εἰς κά-
λαμον, ἐπότιζεν αὐτόν, λέγων, Ἀφή-
σατε, ἂς ἴδωμεν ἂν ἔρχηται ὁ Ἠλίας
νὰ καταβιβάσῃ αὐτόν.

37 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐκβαλὼν φωνὴν με-
γάλην, ἐξέπνευσε.
38 Καὶ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐ-
σχίσθη εἰς δύο, ἀπὸ ἄνωθεν ἕως κάτω.
39 Ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατόνταρχος, ὁ παρι-
στάμενος ἀπέναντι αὐτοῦ, ὅτι οὕτω
κράξας ἐξέπνευσεν, εἶπεν, Ἀληθῶς ὁ
ἄνθρωπος οὗτος ἦτο Υἱὸς Θεοῦ.

40 Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες, ἀπὸ μα-
κρόθεν θεωροῦσαι· μεταξὺ τῶν ὁποίων
ἦτο καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή, καὶ
Μαρία ἡ μήτηρ τοῦ Ἰακώβου τοῦ μι-
κροῦ καὶ τοῦ Ἰωσῆ, καὶ ἡ Σαλώμη,
41 αἵτινες καί, ὅτε ἦτο ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ,
ἠκολούθουν αὐτόν, καὶ ὑπηρέτουν αὐ-
τόν· καὶ ἄλλαι πολλαί, αἵτινες συνα-
νέβησαν μετ' αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα.
42 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἤδη ἑσπέρα, (διότι
ἦτο παρασκευή, τουτέστι, προσάββα-
43 τον,) ἦλθεν Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας,
ἔντιμος βουλευτής, ὅστις καὶ αὐτὸς
περιέμενε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· καὶ
τολμήσας εἰσῆλθε πρὸς τὸν Πιλάτον,
44 καὶ ἐζήτησε τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Ὁ
δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν ἂν ἤδη ἀπέθα-

ερ̇ε̱σίρε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ δε̃νε̱, γ̇ερ μϐε̱ τε̱
νέ̱ντ τε̱ν' όρε̱.
34 Εδέ μϐε̱ τε̱ νέ̱ντ τε̱ν' όρε̱ Jισȣ̃ϊ
ϐε̱ρτίτι με ζε̱̃ τε̱ μάθ, τȣκε θέ̱νε̱,
«Ελοΐ, Ελοΐ, λαμμα̃ σαϐαχ̇θανί»;
κ̇ε̱ αjό κε̱θύερε̱, dό με θέ̱νε̱, «Πε-
ρε̱νdία ίμ, Περε̱νdία ίμ, πε̱ρσέ χ̇όκε
35 dόρε̱ πρέϊ μέjε;» Εδέ dιτσά νγα
ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ τȣκε νdέν̇ȣρε̱ ατύ, κȣρ
dε̱γ̇ȣ́ανε̱, θόσ̈ινε̱, Νά τε πο θε̱ρ̇έτ
36 Γλίνε̱. Εδέ ν̇έ̱ ȣσȣ̇́λ, ε μϐȣ̇́σ̈ι ν̇έ̱
σφȣνγα̃ρ με ȣ̇́θȣλε̱, εδέ ε ϐȣ̇́ρι μϐε̱
ν̇έ̱ καλάμ, ε ι δά τε̱ πίjε̱, τȣκε
θέ̱νε̱, Λ̇ίνι, λ̇ετε̱ σ̈όχ̇ε̱με̱ νdε̱ ϐιέν
Ιλία τα σϐρέσε̱.
37 Εδέ Jισȣ̃ϊ λ̇ε̱σ̈όϊ ν̇έ̱ ζε̱̃ τε̱ μάθ,
εδέ δά σ̈πίρτινε̱.
38 Εδέ κȣρτίνα ε τέμπȣλιτ ȣσ̈κ̇λύε
μϐε̱ dȣ̃ πρέϊ σε̱ λ̇άρτι γ̇ερ πόσ̈τε̱.
39 Εδέ κ̇ινdόρι κ̇ε̱ ίσ̈ νdέν̇ȣρε̱ κȣ-
νdρȣ̇́ελ ατΐ, κȣρ πα̃ σε τȣκε ϐε̱ρτί-
τȣρε̱ κε̱σ̈τȣ δά σ̈πίρτινε̱, θά, Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ κύϊ ν̇ερί πάσκα κ̇έ̱νε̱ Βίρ
Περε̱νdίε.
40 Ίσ̈ινε̱ εδέ γρα̃ τȣκε ϐέ̱νε̱ ρε̱̃ περ
σε̱ λ̇άργȣ: νdε̱ρ ατό ίσ̈ εδέ Μαρία
Μαγδαλινί, εδέ Μαρία ε έ̱μ' ε Jα-
κόϐιτ ϐόγε̱λε̱ εδέ Jοσίȣτ, εδέ Σα-
41 λόμα, τε̱ τσίλατε̱, εδέ κȣρ ίσ̈ νdε̱
Γαλιλ̇έτ, ι ϐίνινε̱ πας, εδέ ι σ̈ε̱ρ-
ϐένινε̱: εδέ σ̈ȣμε̱ τε̱ τιέρα κ̇ε̱ πάτνε̱
χ̇ίπȣρε̱ με ατε̱ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ.
42 Εδέ τανί σι ȣνγρύς, (σεπσέ ίσ̈
ε πρέμτε, dό με θέ̱νε̱ πάρα σε̱ σ̈ε̱-
43 τȣνε̱σε̱,) έρδι Jοσίφι κ̇ε̱ ίσ̈ νγα Α-
ριμαθέα, κε̱σ̈ίλε̱ς ι νdέρε̱σ̈ιμ, κ̇ε̱
εδέ αύ πρίστε μϐε̱ρετε̱ρίν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱: κȣdσ̈όϊ ε χ̇ύρι τε Πιλάτι,
44 εδέ λ̇ύπι τρȣ́πιν' ε Jισȣ̃ϊτ. Εδέ Πι-
λάτι ȣτσ̈ȣ̃dίτ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε κίσ̈

BKSH

νε· καὶ προσκαλέσας τὸν ἑκατόνταρχον,
ἠρώτησεν αὐτὸν ἂν πρὸ πολλοῦ ἀπέθανε.
45 Καὶ μαθὼν παρὰ τοῦ ἑκατοντάρχου,
46 ἐχάρισε τὸ σῶμα εἰς τὸν Ἰωσήφ. Καὶ
οὗτος ἀγοράσας σινδόνα, καὶ καταβι-
βάσας αὐτόν, ἐτύλιξε μὲ τὴν σινδόνα·
καὶ ἔθεσεν αὐτὸν ἐν μνημείῳ, τὸ ὁ-
ποῖον ἦτο λελατομημένον ἐκ πέτρας.
καὶ προσεκύλισε λίθον ἐπὶ τὴν θύραν
τοῦ μνημείου.
47 Ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μα-
ρία ἡ μήτηρ τοῦ Ἰωσῆ ἔβλεπον ποῦ
τίθεται.

Κεφ. ιϛ'.

1 ΚΑΙ ἀφοῦ ἐπέρασε τὸ σάββατον,
Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ
μήτηρ τοῦ Ἰακώβου, καὶ ἡ Σαλώμη, ἠ-
γόρασαν ἀρώματα, διὰ νὰ ἔλθωσι καὶ
2 ἀλείψωσιν αὐτόν. Καὶ πολλὰ πρωῒ τῆς
πρώτης ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος ἔρχονται
εἰς τὸ μνημεῖον, ὅτε ἀνέτειλεν ὁ ἥ-
3 λιος. Καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς, Τίς θέ-
λει ἀποκυλίσει εἰς ἡμᾶς τὸν λίθον ἐκ
4 τῆς θύρας τοῦ μνημείου. Καὶ ἀναβλέ-
ψασαι θεωροῦσιν ὅτι ὁ λίθος ἦτο ἀπο-
κεκυλισμένος· διότι ἦτο μέγας σφόδρα.
5 Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον,
εἶδον νεανίσκον καθήμενον εἰς τὰ δεξιά,
ἐνδεδυμένον στολὴν λευκήν· καὶ ἐτρόμα-
6 ξαν. Ὁ δὲ λέγει πρὸς αὐτάς, Μὴ τρομά-
ζετε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρηνὸν τὸν
ἐσταυρωμένον· ἀνέστη, δὲν εἶναι ἐδῶ·
7 ἰδοὺ ὁ τόπος ὅπου ἔθεσαν αὐτόν. Ἀλλ'
ὑπάγετε, εἴπατε πρὸς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ, καὶ πρὸς τὸν Πέτρον, ὅτι ὑπά-
γει πρότερον ὑμῶν εἰς τὴν Γαλιλαίαν·
ἐκεῖ θέλετε ἰδεῖ αὐτόν, καθὼς εἶπε
8 πρὸς ἐσᾶς. Καὶ ἐξελθοῦσαι [ταχέως,]
ἔφυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου· εἶχε δὲ
αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστασις· καὶ δὲν

βdέκȣρε̱ αὔ τανί: εδέ θε̱ρίτι πε̱ράνε̱
κ̇ινdόρινε̱, εδέ ε πύετι νdε̱ κ̇όφτε̱
45 σε κᾶ κόχε̱ κ̇ε̱ βdίκ̇. Εδέ σι μόρι
βέσ̈ πρέϊ κ̇ινdόριτ, ι φάλι τρȣπινε̱
46 Josίφιτ. Εδέ κύϊ ϐλέȣ πε̱λχȣρε̱, εδέ
ε σϐρίτι, εδέ ε πε̱σ̈τόλι με πε̱λχȣ-
ρε̱νε̱: εδέ ε βȣρι νdε̱ νε̱ βάρ, κ̇ε̱ ε
κίσ̈ λατȣαρε̱ πρέϊ νε̱ σ̈κε̱μϐι: εδέ
ρȣκȣλίσι νε̱ γȣρ μϐί dέρε̱τ τε̱ βάριτ.
47 Εδέ Μαρία Μαγδαλινί εδέ Μα-
ρία ε έμ' ε Josίȣτ βίνινε̱ ρε̱ κȣ πο
βίχετε̱.

Κρε̱ϊ 16.

1 Εδέ σι σ̈κοϊ ε σ̈ε̱τȣνα, Μαρία
Μαγδαλινί, εδέ Μαρία ε έμ' ε Jα-
κόβιτ, εδέ Σαλόμα, ϐλένε̱ έρε̱ρα, κ̇ε̱
2 τε̱ βίνε̱ ε τα λύεjενε̱. Εδέ σ̈ȣμε̱
σ̈πέϊτ νdε̱ με̱νγές τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ν`
ε jάβε̱σε̱ βίνε̱ μϐί βάρτ, τȣκε λέρε̱
3 dιέλι: εδέ θȣσινε̱ νdε̱ρ βέτε̱χε τε̱
τύρε, Τσίλι dοτε̱ να ρȣκȣλίσjε̱ γȣ-
4 ρινε̱ πρέϊ dέρε̱σε̱ βάριτ; Εδέ κȣρ
σ̈τύνε̱ σύτε̱, σ̈όχε̱νε̱ σε γȣρι ίσ̈ ρȣ-
κȣλίσȣρε̱: σεπσέ ίσ̈ φόρτ ι μάθ.
5 Εδέ σι χύνε̱ νdε̱ βάρτ, πάνε̱ νε̱
dιαλόσ̈ τȣκε νdένȣρε̱ μϐ' άνε̱ τε̱
dιάθτε̱, βέσ̈ȣρε̱ με ρόϐε τε̱ ϐάρdα:
6 εδέ ατό ȣτρέμπνε̱. Εδέ αύ ȣ θότ'
ατύρε, Μος ȣτρέμπνι: κ̇ε̱ρκόνι Jισȣ
Ναζαρίνασινε̱, κ̇ε̱ κ̇έ κρυκ̇ε̱ζȣαρε̱:
ȣνγάλ, νȣκ' ε̱σ̈τε̱ κε̱τȣ: νά βε̱νdι κȣ
7 ε πάτνε̱ βε̱νε̱. Πό σ̈κόνι, ε ȣ θόνι
νdσε̱νε̱σετ ατί, εδέ Πιέτριτ, σε αὔ
βέτε με̱ πε̱ρπάρα σε jȣ νdε̱ Γα-
λιλέτ: ατιέ dότα σ̈ίχνι, σικȣνdρε̱ ȣ
8 πάτ θε̱νε̱ jȣϐε. Εδέ ατό dȣαλνε̱
[σ̈πέϊτ], ε ίκνε̱ νγα βάρι: εδέ ατό
ίσ̈ινε̱ τρέμϐȣρ' ε χαβίτȣρε̱: εδέ σ' ι

BKSH

εἶπον οὐδὲν πρὸς οὐδένα· διότι ἐφο-
βοῦντο.
9 Ἀφοῦ δὲ ἀνέστη τὸ πρωῒ τῆς πρώ-
της τῆς ἑβδομάδος, ἐφάνη πρῶτον εἰς
τὴν Μαρίαν τὴν Μαγδαληνήν, ἐξ ἧς
10 εἶχεν ἐκβάλει ἑπτὰ δαιμόνια. Ἐκείνη
ὑπῆγε καὶ ἀπήγγειλε πρὸς ἐκείνους,
οἵτινες εἶχον σταθῆ μετ' αὐτοῦ, ἐνῷ
11 ἐπένθουν καὶ ἔκλαιον. Καὶ ἐκεῖνοι ἀ-
κούσαντες ὅτι ζῇ καὶ ἐθεάθη ὑπ' αὐ-
τῆς, δὲν ἐπίστευσαν.

12 Μετὰ δὲ ταῦτα ἐφανερώθη ἐν ἄλλῃ
μορφῇ εἰς δύο ἐξ αὐτῶν, ἐνῷ περιε-
πάτουν καὶ ἐπορεύοντο εἰς τὸν ἀγρόν.
13 Καὶ ἐκεῖνοι ὑπῆγαν καὶ ἀπήγγειλαν
πρὸς τοὺς λοιπούς· ἀλλ' οὐδὲ εἰς ἐκεί-
νους ἐπίστευσαν.

14 Ὕστερον ἐφάνη εἰς τοὺς ἕνδεκα ἐνῷ
ἐκάθηντο εἰς τὴν τράπεζαν, καὶ ὠνεί-
δισε τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν καὶ σκληρο-
καρδίαν, διότι δὲν ἐπίστευσαν εἰς
τοὺς ἰδόντας αὐτὸν ἀναστάντα.

15 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὑπάγετε
εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ κηρύξατε τὸ
16 εὐαγγέλιον εἰς ὅλην τὴν κτίσιν. Ὅστις
πιστεύσῃ καὶ βαπτισθῇ θέλει σωθῇ·
ὅστις ὅμως ἀπιστήσῃ θέλει κατακρι-
17 θῇ. Σημεῖα δὲ εἰς τοὺς πιστεύσαντας
θέλουσι παρακολουθεῖ ταῦτα, Ἐν τῷ
ὀνόματί μου θέλουσιν ἐκβάλλει δαιμό-
νια· καὶ θέλουσι λαλεῖ νέας γλώσσας·
18 ὄφεις θέλουσι πιάνει· καὶ ἐὰν θανάσι-
μόν τι πίωσι, δὲν θέλει βλάψει αὐ-
τούς· ἐπὶ ἀῤῥώστους θέλουσιν ἐπιθέσει
τὰς χεῖρας, καὶ θέλουσιν ἰατρεύεσθαι.
19 Ὁ μὲν λοιπὸν Κύριος, ἀφοῦ ἐλάλη-
σε πρὸς αὐτούς, ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐ-

θάνε̱ γ̇ε̱ ασνdονε̱ριτ: σεπσέ κίσ̈ινε̱
φρίκε̱.
9 Εδέ σι 8νγ̇άλ νdε̱ με̱νγ̇ές τε̱
πάρενε̱ dίτε̱ν' ε jάβε̱σε̱, ι 8d8κ τε̱
πάρενε̱ γ̇έρε̱ Μαρίσε̱ Μαγδαλ̇ινίσε̱,
κ̇ε̱ κίσ̈ κε̱ρ̇ύερε̱ σ̈τάτε̱ dιάj πρέϊ
10 ασᾶϊ. Αjό βάτε, ε 8 δά ζε̱ ατύρεβε
κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ νdέν8ρε̱ βάσ̈κε̱ με ατέ̱,
ατιέ κ8 ίσ̈ινε̱ τ8κε βε̱ρε̱ βάjε̱ ε τ8κε
11 κλ̇άρε̱. Εδέ ατά κ8ρ dε̱γ̇8ανε̱, σε
ρ̇όν, εδέ σε 8πᾶ νγα αjό, ν8κε̱ ζ8νε̱
βέσε̱.

12 Εδέ παστάϊ 8dε̱φτύε με τιάτε̱ρε̱
φόρμε̱ μβε̱ dύ βέτε̱ νγα ατά κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ τ8κε έτσ8ρ' ε τ8κε βάτ8ρε̱
13 νd' άρε̱. Εδέ ατά βάνε̱, ε 8 δάνε̱
ζε̱ τε̱ τιέρε̱βετ: πό ας ατύρεβε σ' 8
ζ8νε̱ βέσε̱.

14 Παστάϊ 8dε̱φτύε μβε̱ τε̱ ν̇ε̱-μβε̱-
δ̇ιετε̱τε̱, ατιέ κ8 ίσ̈ινε̱ τ8κε νdέν8ρε̱
νdε̱ με̱σάλε̱, εδέ ι σ̈ά8 περ πα-
βεσε̱ρί̇ν' ε ατύρεβε, εδέ περ ζέμε̱-
ρε̱ν' ε άσ̈πε̱ρε̱, σεπσέ ν8κ' 8 ζ8νε̱
βέσε̱ ατύρεβε κ̇ε̱ ε πάνε̱ νγ̇άλ8ρε̱.
15 Εδέ 8 θά ατύρε, Σ̈κόνι νdε̱περ
γ̇ίθε̱ βότε̱νε̱, ε λ̇ετσ̈ίτνι 8νγ̇ίλινε̱
16 νdε̱περ γ̇ίθε̱ κριέσε̱νε̱. Κ8σ̈ τε̱ βε-
σόjε̱ εδέ τε̱ παγε̱ζόνετε̱, dοτε̱ σ̈πε̱-
τόjε̱. πό κ8σ̈ τε̱ μος βεσόjε̱, dοτε̱
17 γ̇8κόνετε̱ πε̱ρ μ8νdίμ. Εδέ κε̱τό σ̈έν̇ε
dοτ' 8 βένε̱ πράπα ατύρεβε κ̇ε̱ τε̱
βεσόjε̱νε̱, Μβ' έμε̱ριτ τ' ίμ dοτε̱ κε̱-
ρ̇έjε̱νε̱ dιάj: dοτε̱ φλ̇άσε̱νε̱ γλ̇8-
18 γ̇ε̱ρα τε̱ ρᾶ: dοτε̱ ζ̇ε̱νε̱ γαρπίν:
εδέ νdε̱ πίφσ̈ινε̱ νdον̇ε̱ φάρε̱ γ̇ε̱jε
κ̇ε̱ μβύτ, ν8κε̱ dοτ' 8 βε̱jε̱ κέκ̇
ατύρε: dοτε̱ βένε̱ d8αρτε̱ πε̱ρμβί τε̱
σε̱μ8ρε̱, εδέ dοτ' ι σ̈ε̱ρόjε̱νε̱.
19 Ζότι πρᾶ, πασσί 8 φόλι ατύρε,

BKSH

ρανόν, καὶ ἐκάθησεν ἐκ δεξιῶν τοῦ
Θεοῦ.
20 Ἐκεῖνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήρυξαν
πανταχοῦ, συνεργοῦντος τοῦ Κυρίου,
καὶ βεβαιοῦντος τὸ κήρυγμα διὰ τῶν
ἐπακολουθούντων θαυμάτων. Ἀμήν.

γ̇ίπι νdε̱ κ̇ιέλ, εδέ νdέν̇ι μbε̱ άνε̱ τε̱
dιάθτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱.
20 Εδέ ατά d8αλε̱ ε λ̇ετσ̈ίτνε̱ μbε̱
γ̇ίθε̱ ϐε̱νdετ, τ8κε 8 νdίχ̇8ρ’ ατύρε
bάσ̈κε̱ Ζότι, εδέ τ8κε 8 ϐε̱ρτετ8αρ’
ατύρε φιάλ̇ε̱νε̱ με ατό τσ̈8dία κ̇ε̱
8 νγ̇ίτεσ̈ινε̱ πράπα. Αμίν.

BKSH

ΤΟ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΑΓΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Κεφ. α'.

1 ΕΠΕΙΔΗ πολλοὶ ἐπεχείρησαν νὰ
συντάξωσι διήγησιν περὶ τῶν μετὰ
πληροφορίας βεβαιωμένων εἰς ἡμᾶς
2 πραγμάτων, καθὼς παρέδοσαν εἰς ἡ-
μᾶς οἱ ἀπ' ἀρχῆς γενόμενοι αὐτόπται
3 καὶ ὑπηρέται τοῦ λόγου, ἐφάνη καὶ
εἰς ἐμὲ εὔλογον, ὅστις διηρεύνησα πάν-
τα ἐξ ἀρχῆς ἀκριβῶς, νὰ σοὶ γράψω
κατὰ σειρὰν περὶ τούτων, κράτισε Θεό-
4 φιλε· διὰ νὰ γνωρίσῃς τὴν βεβαιότη-
τα τῶν πραγμάτων, περὶ τῶν ὁποίων
κατηχήθης.

5 ΥΠΗΡΞΕΝ ἐπὶ τῶν ἡμερῶν Ἡρώ-
δου τοῦ βασιλέως τῆς Ἰουδαίας ἱερεύς
τις τὸ ὄνομα Ζαχαρίας, ἐκ τῆς ἐφη-
μερίας Ἀβιά· καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἦτο
ἐκ τῶν θυγατέρων τοῦ Ἀαρών, καὶ τὸ
6 ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ. Ἦσαν δὲ ἀμ-
φότεροι δίκαιοι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, πε-
ριπατοῦντες ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς
καὶ τοῖς δικαιώμασι τοῦ Κυρίου ἄμεμ-
7 πτοι. Καὶ δὲν εἶχον τέκνον, καθότι ἡ
Ἐλισάβετ ἦτο στεῖρα, καὶ ἀμφότεροι
ἦσαν προβεβηκότες εἰς τὴν ἡλικίαν
αὐτῶν.

8 Ἐνῷ δὲ ἱεράτευεν αὐτὸς ἐν τῇ τά-
ξει τῆς ἐφημερίας αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ
9 Θεοῦ, κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἱερατείας, ἔ-
πεσεν εἰς αὐτὸν ὁ κλῆρος νὰ θυμιάσῃ,
10 εἰσελθὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου· καὶ

Σ̱ΕΝ̇ΤΙ ȢΝΓ̇ΙΛ ΠΑΣ ΛȢ́ΚΕ̱ΣΕ̱.

Κρε̱̈ 1.

1 Πασσί бȣ́νε̱ dόρε̱ σ̈ȣ́με̱ бέτε̱ τε̱
dε̱φτέν̇ε̱νε̱ με τάκς πε̱ρ ατό πȣ́νε̱τ
2 κ̇ε̱ jάνε̱ бε̱ρτετȣ́αρε̱ μḇε̱ νέ̱, σικȣ́-
νdρε̱ να ι κάνε̱ λ̇έ̱νε̱ ατά κ̇ε̱ ι πάνε̱
με σῦ κ̇ε̱ νdε̱ κρύε τε̱ χ̇έρε̱σε̱, εδέ
3 ȣḇέ̱νε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε φιάλ̇ε̱σε̱: ε πάσ̈ε̱
με ȣ́δε̱ εδέ ȣ́νε̱ κ̇ε̱ ι ράσ̈ε̱ πράπα
τε̱ γ̇ίθαбε ν̇έ̱ πε̱ρ ν̇έ̱ κ̇ε̱ νdε̱ κρύε
τε̱ χ̇έρε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ τε̱ σ̈κρȣ́αν̇ με ράδε̱
4 πε̱ρ κε̱τό, ο ι πȣσ̈τέτσ̈ιμ Θεοφίλ, κ̇ε̱
τε̱ ν̇όχ̇τσ̈ τε̱ бε̱ρτετȣ́αρε̱τ' ε ατύρε
πȣ́νε̱бετ κ̇ε̱ ȣμε̱σόбε.

5 Νdε̱ dίτ τε̱ Ιρόδιτ, μḇε̱ρέτιτ Jȣ-
δέσε̱, ίσ̈τε ν̇έ̱ πρίφτ, κ̇ε̱ ια θόσ̈ιν' έμε̱-
ρινε̱ Ζαχ̇αρί, πρέϊ εφιμερίσε̱ Αбιάϊτ:
εδέ γρȣ́αjα ε ατΐ ίσ̈τε πρέϊ σε̱ bί-
jασ̈ Ααρόνιτ, εδέ ια κ̇jȣ́ανιν' έμε̱ριν'
6 Ελ̇ισαбέτε̱. Εδέ κε̱τά τε̱ dύ ίσ̈ινε̱
τε̱ dρέϊτε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, τȣκε
έτσȣρε̱ πα νdυρε̱σΐ νdε̱ρ γ̇ίθ' ȣρδε̱-
7 ρίμετ ε dρεϊτε̱ρίμετ τε̱ Ζότιτ. Εδέ
ατά νȣκε̱ κίσ̈ινε̱ dιάλ̇ε̱, σεπσέ Ελ̇ι-
σαбέτα ίσ̈τε σ̈τέρπε̱, εδέ τε̱ dύ ίσ̈ινε̱
τε̱ λ̇άσ̈τε̱ νdε̱ dίτ τε̱ τύρε.

8 Εδέ αΰ κȣρ ίσ̈τε τȣκε ḇέ̱ρε̱ πȣ́νε̱τ'
ε πριφτε̱ρίσε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱
9 νdε̱ τάκσιτ τε̱ εφιμερίσε̱ τΐ, πας
ζακόνιτ πȣ́νε̱σε̱ πριφτε̱ρίσε̱, ι ρᾶ
σ̈όρτα τε̱ τυμόσν̇ε̱ με κε̱ν̇έμ, κȣρ
10 χ̇ύρι νdε̱ τέμπȣλε̱ τε̱ Ζότιτ: εδέ
γ̇ίθε̱ σ̈ȣμίτσα ε λαȣ́ζιτ ίσ̈τε τȣκε

πᾶν τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ προσηύχετο
ἔξω ἐν τῇ ὥρᾳ τοῦ θυμιάματος.
11 Ἐφάνη δὲ εἰς αὐτὸν ἄγγελος Κυ-
ρίου, ἱστάμενος ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσια-
12 στηρίου τοῦ θυμιάματος· καὶ ὁ Ζαχαρίας
ἰδὼν ἐταράχθη, καὶ φόβος ἐπέπεσεν ἐπ'
13 αὐτόν. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος,
Μὴ φοβοῦ, Ζαχαρία· διότι εἰσηκούσθη
ἡ δέησίς σου, καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισά-
βετ θέλει γεννήσει υἱὸν εἰς σέ, καὶ
θέλεις καλέσει τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰωάν-
14 νην. Καὶ θέλει εἶσθαι εἰς σὲ χαρὰ
καὶ ἀγαλλίασις· καὶ πολλοὶ θέλουσι
15 χαρῇ διὰ τὴν γέννησιν αὐτοῦ. Διότι
θέλει εἶσθαι μέγας ἐνώπιον τοῦ Κυ-
ρίου· καὶ οἶνον καὶ σίκερα δὲν θέλει
πίει, καὶ θέλει πληρωθῇ Πνεύματος
Ἁγίου ἔτι ἐκ κοιλίας τῆς μητρὸς
16 αὐτοῦ. Καὶ πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσ-
ραὴλ θέλει ἐπιστρέψει εἰς Κύριον τὸν
17 Θεὸν αὐτῶν. Καὶ αὐτὸς θέλει ἐλθεῖ
πρὸ προσώπου αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ
δυνάμει Ἠλίου, διὰ νὰ ἐπιστρέψῃ τὰς
καρδίας τῶν πατέρων πρὸς τὰ τέκνα,
καὶ τοὺς ἀπειθεῖς εἰς τὴν φρόνησιν
τῶν δικαίων, διὰ νὰ ἑτοιμάσῃ εἰς τὸν
Κύριον λαὸν προδιατεθειμένον.
18 Καὶ εἶπεν ὁ Ζαχαρίας πρὸς τὸν ἄγ-
γελον, Πῶς θέλω γνωρίσει τοῦτο;
διότι ἐγὼ εἶμαι γέρων, καὶ ἡ γυνή
μου προβεβηκυῖα εἰς τὴν ἡλικίαν αὐ-
19 τῆς. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπε
πρὸς αὐτόν, ἐγὼ εἶμαι Γαβριήλ, ὁ
παριστάμενος ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· καὶ
ἀπεστάλην διὰ νὰ λαλήσω πρὸς σέ,
20 καὶ νὰ σὲ εὐαγγελίσω ταῦτα. Καὶ
ἰδού, θέλεις εἶσαι σιωπῶν, καὶ μὴ δυ-
νάμενος νὰ λαλήσῃς, ἕως τῆς ἡμέρας
καθ' ἣν θέλουσι γείνει ταῦτα· διότι
δὲν ἐπίστευσας εἰς τοὺς λόγους μου,
οἵτινες θέλουσιν ἐκπληρωθῇ εἰς τὸν
καιρὸν αὐτῶν.
21 Καὶ ὁ λαὸς περιέμενε τὸν Ζαχαρίαν,

φάλȣρε̱ πε̱ρjάσ̈τα νdε̱ κόχε̱ τε̱
τυμόσȣριτ με κε̱νέμ.
11 Εδέ ι ȣdȣκ ε̱νγ̇ε̱λ ι Ζότιτ νdένȣρε̱
μb' άνε̱ τε̱ dιάθτε̱ τε̱ θερόρεσε̱ κε̱νέ-
12 μιτ: εδέ Ζαχ̇αρία κȣρ πᾶ, ȣdρόθ εδέ
13 ε μόρι φρίκα. Πό ε̱νγ̇ε̱λι ι θά, Μός
ȣφρικε̱σό, Ζαχ̇αρί: σεπσέ λ̇ȣτε̱jα
jότε ȣνdιγ̇ȣα: εδέ γρȣαjα jότε Ελ̇ι-
σαβέτα dοτε̱ τε̱ πιέλε̱ dιάλ̇ε̱, εδέ
14 dοτ' ια κ̇jȣαντσ̈ έμε̱ρινε̱ Jοάν. Εδέ
dοτε̱ jέτε̱ μbε̱ τΰϊ γε̱ζίμ ε γάς:
εδέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱ dοτε̱ γε̱ζόνενε̱ πε̱ρ
15 λ̇ίνdε̱jεν' ε ατΐ. Σεπσέ dοτε̱ jέτ' ι
μάθ πε̱ρπάρα Ζότιτ: εδέ νȣκε̱ dοτε̱
πίjε̱ βέρε̱ ε σίκ̇ερα: εδέ dοτε̱ μbλ̇ȣ-
σ̈ετε̱ με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ κ̇ε̱
16 νγα bάρκȣ ι σ' ε̱με̱σε̱. Εδέ κᾶ πε̱ρ
τε̱ κθύερε̱ σ̈ȣμε̱ βέτε̱ νγα τε̱ bίjτ' ε
Ισραΐλ̇ιτ μbε̱ Ζόνε̱ Περε̱νdίν' ε τύρε.
17 Εδέ αύ dοτε̱ βίνε̱ πε̱ρπάρα ατΐ με
φρύμ' ε με φȣκ̇ΐ τε̱ Ιλίȣτ, πε̱ρ τε̱
κθύερε̱ ζέμε̱ρατ' ε άτρε̱βετ μbε̱ djέμτ,
εδέ τε̱ πανdιγ̇ȣαρσ̈ιμιτε̱ νd' ȣρτε̱σΐτ
τε̱ dρέϊτε̱βετ, πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ γατΐ ν̇ε̱
λαȣ́ς τε̱ νdρέκ̇ȣρε̱ πε̱ρ Ζόνε̱.
18 Εδέ Ζαχ̇αρία ι θά ε̱νγ̇ε̱λιτ, Κ̇ύσ̈
dοτ' ε μάρ̇ βέσ̈ κε̱τέ̱ πȣνε̱; σεπσέ
ȣνε̱ jάμ πλ̇άκ, εδέ γρȣαjα ίμε ε̱σ̈τ'
19 ε λ̇άσ̈τε̱ νdε̱ dίτ τε̱ σάjα. Εδέ
ε̱νγ̇ε̱λι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, ȣ̇νε̱ jάμ
Γαβριΐλι κ̇ε̱ ρ̇ΐ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱:
εδέ ȣdε̱ργȣασ̈ε̱ κ̇ε̱ τε̱ φλ̇άς τΰϊ, εδέ
τε̱ τ' άπ ζέ̱ριν' ε μίρε̱ πε̱ρ κε̱τό
20 πȣνε̱. Εδέ νά τε νȣκε̱ dοτε̱ bέ̱ντσ̈ ζε̱,
εδέ dοτε̱ μος μȣντσ̈ τε̱ φλ̇άτσ̈, γ̇ερ
μb' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ τε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό:
σεπσέ νȣκ' ȣ ζȣρε βέσε̱ φιάλ̇ε̱βετ
μία, τε̱ τσίλ̇ατε̱ dοτε̱ μbλ̇ȣσ̈ενε̱ νdε̱
κόχε̱τ τε̱ τύρε.
21 Εδέ λαȣ́ζι πο πρ̇ίστε Ζαχ̇αρίνε̱,

καὶ ἐθαύμαζον ὅτι ἐβράδυνεν ἐν τῷ
22 ναῷ. Ὅτε δὲ ἐξῆλθε, δὲν ἠδύνατο νὰ
λαλήσῃ πρὸς αὐτούς· καὶ ἐνόησαν ὅτι
ὀπτασίαν εἶδεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς
ἔκαμνεν εἰς αὐτοὺς νεύματα, καὶ διέ-
μενε κωφός.

23 Καὶ ἀφοῦ ἐτελείωσαν αἱ ἡμέραι
τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλθεν εἰς
24 τὸν οἶκον αὐτοῦ. Μετὰ δὲ ταύτας τὰς
ἡμέρας συνέλαβεν ἡ Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ
αὐτοῦ· καὶ ἔκρυπτεν ἑαυτὴν πέντε μῆ-
25 νας, λέγουσα, Ὅτι οὕτως ἔκαμεν εἰς
ἐμὲ ὁ Κύριος ἐν ταῖς ἡμέραις καθ'
ἃς ἐπέβλεψε νὰ ἀφαιρέσῃ τὸ ὄνειδός
μου μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων,

26 Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ, ἀπεστάλη
ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς
πόλιν τῆς Γαλιλαίας, ὀνομαζομέ-
27 νην Ναζαρέτ, πρὸς παρθένον ἠρραβω-
νισμένην μὲ ἄνδρα ὀνομαζόμενον Ἰω-
σήφ, ἐξ οἴκου Δαβίδ· καὶ τὸ ὄνομα
28 τῆς παρθένου Μαριάμ. Καὶ εἰσελθὼν ὁ
ἄγγελος πρὸς αὐτὴν εἶπε, χαῖρε κε-
χαριτωμένη· ὁ Κύριος μετὰ σοῦ· εὐ-
29 λογημένη σὺ ἐν γυναιξί. Ἐκείνη δὲ
ἰδοῦσα, διεταράχθη διὰ τὸν λόγον αὐ-
τοῦ· καὶ διελογίζετο ὁποῖος τάχα ἦτο
30 ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. Καὶ εἶπεν ὁ ἄγ-
γελος πρὸς αὐτήν, Μὴ φοβοῦ Μαριάμ·
31 διότι εὗρες χάριν παρὰ τῷ Θεῷ. Καὶ
ἰδού, θέλεις συλλάβει ἐν γαστρί, καὶ
θέλεις γεννήσει υἱόν· καὶ θέλεις καλέ-
32 σει τὸ ὄνομα αὐτοῦ ΙΗΣΟΥΝ. Οὗτος
θέλει εἶσθαι μέγας, καὶ Υἱός Ὑψίστου
θέλει ὀνομασθῇ· καὶ θέλει δώσει εἰς αὐ-
τὸν Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαβὶδ τοῦ
33 πατρὸς αὐτοῦ· καὶ θέλει βασιλεύσει
ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Ἰακὼβ εἰς τοὺς αἰῶ-
νας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ δὲν θέλει
εἶσθαι τέλος.

εδέ τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱ πε̱ρσέ με̱νόντε νdε̱
22 τέμπȣλε̱. Εδέ κȣρ dόλι, νȣ́κε̱ μȣ́ντε
τ' ȣ φλίστε ατύρε: εδέ ε κȣπε̱τȣ́ανε̱
σε τσ̈ότσ̈' ι ȣφανίτ νdε̱ τέμπȣλε̱:
εδέ αὔ ȣ bέ̱ντε ατύρε με σ̈ένε̱,
εδέ μbέτι σ̈ȣρθ.

23 Εδέ σι ȣμbλȣ́σ̈νε̱ dίττ' ε σ̈ε̱ρbέ-
σε̱σ' ατί, ϐάτε νdε̱ σ̈τε̱πίτ τε̱ τί.
24 Εδέ πας κε̱τύρε dίτε Ελισαϐέτα
γρȣ́aja ε ατί ȣμbάρς: εδέ ε φσ̈ίχτε
25 ϐέτε̱χενε̱ πέσε̱ μȣ́aj, τȣκε θέ̱νε̱, Σε
κε̱σ̈τȣ́ bέ̱ρι Ζότι μbε̱ μȣ́α νdε̱ρ κε̱τό
dίτ, κ̇ε̱ ϐȣ́ρι ρε̱̃ τε̱ χ̇έκ̇ε̱ τε̱ πε̱ρκ̇έ-
σ̈ȣριτε̱ πρέϊ μέjε νdε̱ρμέστ τε̱ ν̇έ-
ρε̱ζετ.

26 Εδέ μbε̱ τε̱ γ̇άσ̈ττινε̱ μȣ́aj, έ̱νγ̇ε̱λι
Γαϐριΐλ ȣdε̱ργȣα πρέϊ Περε̱νdίσε̱ νdε̱
κ̇υτέτ τε̱ Γαλιλέσε̱, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱-
27 ρινε̱ Ναζαρέτ, τε νε̱ ϐε̱ργ̇ε̱ρέσ̈ε̱ κ̇ε̱
ίσ̈ ϐλȣ́αρε̱ με νέ̱ bȣ́ρε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇εϊ
Jοσίφ, πρέϊ σ̈τε̱πίσε̱ Δαϐίδιτ: εδέ
ϐε̱ργ̇ε̱ρέσ̈α ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Μαριάμε̱.
28 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι κȣρ χ̇ύρι τεκ ajό, θά,
Γε̱ζόνȣ, ο ε γε̱ζȣ́αρε̱: Ζότι έ̱σ̈τε̱ bά-
σ̈κε̱ με τΰϊ: ε bεκȣ́αρε̱ jε̱ τί νdε̱ρ-
29 μέστ τε̱ γρᾶϐετ. Εδέ ajό κȣρ πᾶ,
ȣτραζȣ́α πε̱ρ φιάλε̱ν' ε ατί: εδέ
μενdόνεϊ τσ̈' dοτε̱ jέτε̱ κε̱τά τε̱
30 πε̱ρσ̈ε̱νdέτȣρε̱. Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι ι θά, Μός
ȣφρικε̱σό, Μαριάμε̱: σεπσέ γ̇έτε χ̇ίρ
31 πε̱ράνε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ νά τε dοτε̱
μbάρσεσ̈ νdε̱ bάρκ, εδέ dοτε̱ πιέλτσ̈
dιάλε̱: εδέ dοτ' ια κ̇jȣ́αντσ̈ έμε̱ρινε̱
32 Jισȣ. Κΰϊ dοτε̱ jέτ' ι μάθ, εδέ dοτε̱
κ̇jȣ́χ̇ετ' ι Βΐρι τε̱ Λ̇άρτιτ: εδέ Ζότι
Περε̱νdία dοτ' ι άπε̱ φρόν' ε Δα-
33 ϐίδιτ ᾶτιτ ατί: εδέ dοτε̱ μbε̱ρετε̱ρόνε̱
νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱ Jακόϐιτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέ-
τε̱νε̱, εδέ μbε̱ρετε̱ρία ε ατί νȣκ̇ε̱
dοτε̱ κέτε̱ τε̱ μbαρȣ́αρε̱.

34 Εἶπε δὲ ἡ Μαριὰμ πρὸς τὸν ἄγγε-
λον, Πῶς θέλει εἶσθαι τοῦτο, ἐπειδὴ
35 ἄνδρα δὲν γνωρίζω; Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ
ἄγγελος, εἶπε πρὸς αὐτήν, Πνεῦμα Ἅ-
γιον θέλει ἐπέλθει ἐπὶ σέ, καὶ δύνα-
ναμις τοῦ Ὑψίστου θέλει σὲ ἐπισκιά-
σει· διὰ τοῦτο καὶ τὸ γεννώμενον ἐκ σοῦ
ἅγιον, θέλει ὀνομασθῇ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.
36 Καὶ ἰδοὺ Ἐλισάβετ ἡ συγγενής σου,
καὶ αὐτὴ συνέλαβεν υἱὸν εἰς τὸ γῆρας
αὐτῆς· καὶ οὗτος εἶναι μὴν ἕκτος εἰς
37 αὐτὴν τὴν καλουμένην στεῖραν. Διότι
οὐδὲν πρᾶγμα θέλει εἶσθαι ἀδύνατον
38 παρὰ τῷ Θεῷ. Εἶπε δὲ ἡ Μαριάμ,
Ἰδοὺ ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτο εἰς ἐμὲ
κατὰ τὸν λόγον σου.

Καὶ ἀνεχώρησεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγ-
γελος.
39 Σηκωθεῖσα δὲ ἡ Μαριὰμ ἐν ταῖς
ἡμέραις ταύταις, ὑπῆγε μετὰ σπουδῆς
40 εἰς τὴν ὀρεινήν, εἰς πόλιν Ἰούδα· καὶ
εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου, καὶ
41 ἠσπάσθη τὴν Ἐλισάβετ. Καὶ ὡς ἤ-
κουσεν ἡ Ἐλισάβετ τὸν ἀσπασμὸν τῆς
Μαρίας, ἐσκίρτησε τὸ βρέφος ἐν τῇ
κοιλίᾳ αὐτῆς· καὶ ἐπλήσθη Πνεύματος
42 Ἁγίου ἡ Ἐλισάβετ, καὶ ἀνεφώνησε
μετὰ φωνῆς μεγάλης, καὶ εἶπεν, Εὐ-
λογημένη σὺ ἐν γυναιξί, καὶ εὐλογη-
43 μένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου. Καὶ
πόθεν μοι τοῦτο, νὰ ἔλθῃ ἡ μήτηρ
44 τοῦ Κυρίου μου πρός με; Διότι ἰδού,
καθὼς ἦλθεν ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ
σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησεν ἐν
ἀγαλλιάσει τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ
45 μου. Καὶ μακαρία ἡ πιστεύσασα· διότι
θέλει γείνει ἐκπλήρωσις τῶν λαλη-
θέντων πρὸς αὐτὴν παρὰ Κυρίου.

46 Καὶ εἶπε Μαριάμ,
Μεγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον,
47 καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου εἰς τὸν

34 Εδέ Μαριάμα ι θά ε̱νγ̇ε̱λιτ, Κ̇ύσ̈
dοτε̱ jέτε̱ κε̱jό π8νε̱, σεπσέ 8νε̱ σ'ν̇όχ̇
35 b8ρ̇ε̱; Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι 8πε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά,
Φρύμ' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ dοτε̱ bίν̇ε̱ μbι
τΰϊ, εδέ φ8κ̇ΐ' ε τε̱ Λ̇άρτιτ dοτε̱ τε̱
χ̇ιεσόν̇ε̱: πε̱ρανdάϊ εδέ αjό γ̇ε̱ ε
σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ κ̇ε̱ λ̇ε̱ν πρέϊ τέjε, dοτε̱
36 κ̇j8χ̇ετε̱ Βίρε̱ Περε̱νdίε. Εδέ νά Ελ̇ι-
σαbέτα, φίσι ύτ, εδέ αjό 8μbάρς
με bΐρ νdε̱ πλ̇εκ̇ε̱ρΐ τε̱ σᾶϊ: εδέ
κύϊ μ8αj ε̱σ̈τ' ι γ̇άσ̈ττι ασᾶϊ κ̇ε̱
37 κ̇j8χ̇ετε̱ σ̈τέρπε̱. Σεπσέ σ' ε̱σ̈τε̱ π8νε̱
κ̇ε̱ σ' μ8ντ τε̱ bε̱νετε̱ πε̱ράν̇ε̱ Περε̱ν-
38 dίσε̱. Εδέ Μαριάμα θά, Νά σ̈ε̱ρbε̱-
τόρεjα ε Ζότιτ: 8bε̱φτε̱ μbε̱ μ8α
πας φιάλ̇ε̱σε̱ σάτε.
Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι ίκ8 πρέϊ ασᾶϊ.
39 Εδέ νd' ατό dίτ Μαριάμα 8νγρίτ,
ε bάτε με νdσιτίμ νdε̱ μαλ̇ε̱σΐ, νdε̱
40 νε̱ κ̇υτέτ τε̱ J8δε̱σε̱: εδέ χ̇ύρι νdε̱
σ̈τε̱πΐτ τε̱ Ζαχ̇αρίσε̱, εδέ πε̱ρσ̈ε̱νdέτι
41 Ελ̇ισαbέτε̱νε̱. Εδέ Ελ̇ισαbέτα κ8ρ
νdιγ̇όϊ τε̱ πε̱ρσ̈ε̱νdέτ8ριτ' ε Μα-
ρίσε̱, φόσν̇εjα κε̱τσέ8 νdε̱ bάρκ8τ
τ' ασᾶϊ: εδέ Ελ̇ισαbέτα 8μbλ̇8σ̈ με
42 Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱: εδέ bε̱ρτίτι
με ζε̱ τε̱ μάθ, ε θά, Ε bεκ8αρε̱
jε̱ τί νdε̱ρμέστ τε̱ γρᾶbετ, εδέ ε
bεκ8αρε̱ ε̱στε̱ πέμ' ε bάρκ8τ τε̱ντ.
43 Εδέ νγά με̱ γ̇ᾶ8 κε̱jό π8νε̱, τε̱ bίν' ε
44 ε̱μ' ε Ζότιτ τ'ίμ τεκ 8νε̱; Σεπσέ
νά πόσα έρδι ζε̱ρι ι τε̱ πε̱ρσ̈ε̱νdέ-
τ8ριτ τε̱ντ νdε̱ bέσ̈ε̱τ' ε μΐ, φόσ̈ν̇ε-
jα κε̱τσέ8 με γε̱ζίμ νdε̱ bάρκ8τ
45 τ' ίμ. Εδέ λ8μ αjό κ̇ε̱ τε̱ bεσόν̇ε̱:
σεπσέ dοτε̱ μbλ̇8σ̈ενε̱ τεκ αjό
τσ̈' jάνε̱ φόλ̇ε̱ νγα Ζότι.
46 Εδέ Μαριάμα θά,
47 Σ̈πίρτι ίμ μαδε̱ρόν Ζόνε̱, εδέ
φρύμα ίμε 8γε̱ζ8α μbε̱ Περε̱νdίνε̱

48 Θεὸν τὸν σωτῆρά μου· διότι ἐπέβλεψεν
ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ·
ἐπειδὴ ἰδού, ἀπὸ τοῦ νῦν θέλουσι μὲ
49 μακαρίζει πᾶσαι αἱ γενεαί· διότι ἔκα-
μεν εἰς ἐμὲ μεγαλεῖα ὁ Δυνατός, καὶ
50 ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ· καὶ τὸ ἔλεος
αὐτοῦ εἰς γενεὰς γενεῶν ἐπὶ τοὺς φο-

51 βουμένους αὐτόν. Ἐνήργησε κραταιῶς
διὰ τοῦ βραχίονος αὐτοῦ· διεσκόρπισε
τοὺς ὑπερηφάνους κατὰ τὰ διανοήμα-
52 τα τῆς καρδίας αὐτῶν. Ἐκρήμνισε δυ-
νάστας ἀπὸ θρόνων, καὶ ὕψωσε τα-
53 πεινούς. Πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀπὸ ἀ-
γαθά, καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλε
54 κενούς. Ἐβοήθησεν Ἰσραὴλ τὸν δοῦλον
55 αὐτοῦ, ἐνθυμηθεὶς τὸ ἔλεος αὐτοῦ, κα-
θὼς ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡ-
μῶν, πρὸς τὸν Ἀβραάμ, καὶ πρὸς τὸ
σπέρμα αὐτοῦ, εἰς τὸν αἰῶνα.

56 Ἔμεινε δὲ ἡ Μαριὰμ μετ' αὐτῆς ὡς
τρεῖς μῆνας· καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν
οἶκον αὐτῆς.
57 Εἰς δὲ τὴν Ἐλισάβετ συνεπληρώθη
ὁ καιρὸς τοῦ νὰ γεννήσῃ· καὶ ἐγέν-
58 νησεν υἱόν. Καὶ ἤκουσαν οἱ γείτονες
καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς, ὅτι ἐμεγάλυ-
νεν ὁ Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ πρὸς
αὐτήν· καὶ συνέχαιρον αὐτήν.
59 Καὶ ἐν τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἦλθον διὰ νὰ
περιτέμωσι τὸ παιδίον· καὶ ὠνόμαζον
αὐτὸ κατὰ τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς αὐ-
60 τοῦ Ζαχαρίαν. Καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μή-
τηρ αὐτοῦ, εἶπεν, Οὐχί, ἀλλ' Ἰωάν-
61 νης θέλει ὀνομασθῇ. Καὶ εἶπον πρὸς
αὐτήν, Ὅτι οὐδεὶς ὑπάρχει ἐν τῇ συγ-
γενείᾳ σου, ὅστις καλεῖται μὲ τὸ
62 ὄνομα τοῦτο. Ἠρώτων δὲ διὰ νευμά-
των τὸν πατέρα αὐτοῦ, τί ὄνομα ἤθε-
63 λε νὰ δοθῇ εἰς αὐτό. Καὶ ζητήσας
πινακίδιον, ἔγραψε, λέγων, Ἰωάννης
εἶναι τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Καὶ ἐθαύμασαν
64 πάντες. Ἠνοίχθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ

48 σ̈πε̱τιμτάρινε̱ τ'ίμ: σεπσέ σ̈τȣρι σῦτε̱
μbε̱ τε̱ πε̱ρȣνγ̇ȣριτ' ε σ̈ε̱ρbε̱τόρεσε̱
τῖ: σεπσέ νά κ̇ε̱ τασ̈τί ε πασκε̱τάj
γ̇ίθε̱ bρέζατε̱ dοτε̱ με̱ λ̇ȣμε̱ρόν̇ε̱νε̱:
49 σεπσέ ι Φόρτι bε̱ρι πȣνε̱ τε̱ με̱δᾶ
τεκ ȣνε̱, εδέ έμε̱ρι ι ατῖ ε̱σ̈τ' ι
50 σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱: εδέ πε̱ρdε̱λίμ' ι ατῖ
ε̱σ̈τε̱ bρέζα πας bρέζασ̈ μb' ατά κ̇ε̱
51 ι κάνε̱ φρίκε̱. Βε̱ρι πȣσ̈τέτ με κρά-
χ̇ε̱ν' ε τῖ: πε̱ρνdᾶȣ μαδε̱σ̈τόρε̱τε̱ νdε̱
52 μενdίμ τε̱ ζέμε̱ραβετ ατύρε. Σbρίτι
φȣκ̇ιτάρε̱ πρέϊ φρόνεσ̈, εδέ νγρίτι
53 ν̇έρε̱ς τε̱ πε̱ρȣνγ̇ȣρε̱. Τε̱ ȣρίτȣριτ' ι
μbλ̇ȣσ̈ι σε̱ μίρασ̈, εδέ τε̱ πάσȣριτ'
54 ι dε̱ργο̃ϊ jάσ̈τε̱ σbράζε̱τε̱. Ι νdίχ̇ȣ
Ισραΐ̇λιτ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τῖ, κȣρ πρȣρι
55 νdε̱ρ με̱ντ πε̱ρdε̱λίμιν' ε τῖ, σικȣνdρε̱
φόλ̇ι μb' άτε̱ριτ τάνε̱, μb' Αβραά-
μινε̱, εδέ μbε̱ φάρε̱ν' ε ατῖ πε̱ρ
γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
56 Εδέ Μαριάμα μbέτι bάσ̈κε̱ με
ατε̱ αφρό τρέ μȣαj: παστάj ȣκθύε
νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τε̱ σᾶϊ.
57 Εδέ Ελ̇ισαβέτε̱σ' ι ȣμbλ̇ȣσ̈ κόχα
58 πε̱ρ τε̱ πιέλε̱: εδέ πόλι dιάλ̇ε̱. Εδέ
φε̱κ̇ίν̇τ' ε φίσι ι ασᾶϊ νdιγ̇ȣανε̱ σε
Ζότι μαδε̱ρο̃ϊ πε̱ρdε̱λίμιν' ε τῖ τεκ
αjό: εδέ γε̱ζόνεσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με ατε̱.
59 Εδέ νdε̱ τε̱ τέττε̱νε̱ dίτε̱ έρδε̱ τε̱
ρεθ-πρέσε̱νε̱ dιάλ̇ε̱νε̱, εδέ ε κ̇jȣαϊ-
60 τινε̱ Ζαχ̇αρί, μb' έμε̱ριτ τέτ. Πό ε
ε̱μα ȣπε̱ργέκ̇ ε θά, Jό, πό dοτε̱
61 κ̇jȣχ̇ετε̱ Jοάν. Εδέ ατά ι θάν' ασᾶϊ,
Σε νȣκ' ε̱σ̈τε̱ νdον̇ε̱ νdε̱ φίστ τε̱ντ,
62 κ̇ε̱ κ̇jȣχ̇ετε̱ με κε̱τε̱ έμε̱ρε̱. Εδέ bε̱-
νινε̱ με σ̈έν̇ε̱ τε ι ᾶτι ατῖ, τσ̈' dό
63 κ̇ε̱ τε̱ κ̇jȣχ̇ετ' αΰ. Εδέ αὖ κε̱ρ-
κο̃ϊ ν̇ε̱ dε̱ράσε̱ σ̈κρόν̇ε, εδέ σ̈κρο̃ϊ,
τȣκε θε̱νε̱, 'Εμε̱ρ' ι ατῖ ε̱σ̈τε̱ Jοάν.
64 Εδέ τε̱ γ̇ίθ' ȣτσ̈ȣdίτνε̱. Εδέ πε̱ρν̇ε̱-

πάραυτα καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ· καὶ
ἐλάλει εὐλογῶν τὸν Θεόν.

65 Καὶ ἔπεσε φόβος ἐπὶ πάντας τοὺς
γείτονας αὐτῶν· καὶ καθ' ὅλην τὴν
ὀρεινὴν τῆς Ἰουδαίας διελαλοῦντο πάν-
66 τα τὰ πράγματα ταῦτα. Καὶ πάν-
τες οἱ ἀκούσαντες ἔβαλον αὐτὰ ἐν τῇ
καρδίᾳ αὐτῶν, λέγοντες, Τί ἆρα θέλει
εἶσθαι τὸ παιδίον τοῦτο; Καὶ χεὶρ
Κυρίου ἦτο μετ' αὐτοῦ.

67 Καὶ Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλή-
σθη Πνεύματος Ἁγίου· καὶ προεφή-
τευσε, λέγων,
68 Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσ-
ραήλ, διότι ἐπεσκέφθη καὶ ἔκαμε λύ-
69 τρωσιν εἰς τὸν λαὸν αὐτοῦ· καὶ ἀνή-
γειρεν εἰς ἡμᾶς κέρας σωτηρίας ἐν τῷ
70 οἴκῳ Δαβὶδ τοῦ δούλου αὐτοῦ, καθὼς
ἐλάλησε διὰ στόματος τῶν ἁγίων τῶν
71 ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ· — σω-
τηρίαν ἐκ τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ ἐκ
τῆς χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡ-
72 μᾶς· διὰ νὰ ἐκπληρώσῃ τὸ ἔλεος αὐτοῦ
πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, καὶ νὰ ἐν-
θυμηθῇ τὴν ἁγίαν διαθήκην αὐτοῦ·
73 τὸν ὅρκον τὸν ὁποῖον ὤμοσε πρὸς Ἀ-
βραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν, ὅτι θέλει
74 δώσει εἰς ἡμᾶς, νὰ ἐλευθερωθῶμεν ἐκ
τῆς χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ νὰ
75 λατρεύσωμεν αὐτὸν ἀφόβως, ἐν ἰσό-
τητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτοῦ πά-
σας τὰς ἡμέρας [τῆς ζωῆς ἡμῶν]. —
76 Καὶ σύ, παιδίον, προφήτης τοῦ Ὑψίστου
θέλεις ὀνομασθῇ· διότι θέλεις προπο-
ρευθῇ πρὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, εἰς τὸ
77 νὰ ἑτοιμάσῃς τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ, εἰς
τὸ νὰ δώσῃς γνῶσιν σωτηρίας εἰς τὸν
λαὸν αὐτοῦ, διὰ τῆς ἀφέσεως τῶν
78 ἁμαρτιῶν αὐτῶν, διὰ σπλάγχνα ἐλέους
τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, μὲ τὰ ὁποῖα ἐπεσκέ-

γ̇έρε̱ γόj' ε ατΐ εδέ γ̇jȣχ̇' ε ατΐ
ȣχ̇άπ: εδέ φλ̇ίστε τȣκε bεκȣαρε̱
Περε̱νdίνε̱.

65 Εδέ ȣ έρδι φρίκε̱ γ̇ίθ' ατύρεbε
κ̇ε̱ ρίjνε̱ ρέθ ατΐ: εδέ τε̱ γ̇ίθα κε̱τό
φιάλ̇ε̱ φλ̇ίτεσ̈ινε̱ νdε̱περ γ̇ίθε̱ μα-
66 λε̱σίν' ε Jȣδέσε̱. Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱
νdιγ̇ȣανε̱ ι ϐȣνε̱ κε̱τό πȣνε̱ νdε̱ ζε̱με̱-
ρατ τε̱ τύρε, τȣκε θε̱νε̱, Βάλε̱
τσ̈' dοτε̱ jέτε̱ κύϊ dιάλ̇ε̱; Εδέ dόρ'
ε Περε̱νdίσε̱ ίστε bάσ̈κε̱ με ατε̱.
67 Εδέ Ζαχ̇αρία ι ᾶτι ȣμbλ̇ȣσ̈ με
Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱: εδέ προφι-
τέπσι, τȣκε θε̱νε̱,
68 Κόφτε̱ bεκȣαρε̱ Ζότι Περε̱νdία ι
Ισραΐλ̇ιτ, σεπσέ ϐȣρι ρε̱, εδέ bε̱ρι
69 σ̈πε̱ρbλ̇ίμ μbε̱ λαȣσν' ε τΐ: εδέ νγρίτι
bρΐ σ̈πε̱τίμι μbε̱ νε̱ νdε̱ σ̈τε̱πΐτ τε̱
70 Δαβίδιτ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τΐ, σικȣνdρε̱
φόλ̇ι με άνε̱ τε̱ γόjε̱σε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱bετ
71 τΐ προφίτε̱bετ κ̇ε̱ jέτε̱σε̱: — σ̈πε̱τίμ
πρέϊ αρμίκ̇ετ τάνε̱, εδέ πρέϊ dόρε̱σε̱
72 γ̇ίθ' ατύρεbε κ̇ε̱ να κάνε̱ με̱ρΐ: περ
τε̱ bε̱ρε̱ περdε̱λίμιν' ε τΐ τεκ άτε̱ριτε̱
τάνε̱, εδέ περ τε̱ πε̱ρμε̱νdȣρε̱ διάτε̱ν'
73 ε τΐ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱νε̱: πας bε̱σε̱
κ̇ε̱ ι ȣbετȣα Αβραάμιτ ᾶτιτ τάνε̱,
74 σε dοτε̱ να άπε̱ τε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱
πρέϊ dόρε̱σ' αρμίκ̇ετ τάνε̱, εδέ
75 τ' ι σ̈ε̱ρbέϊμε̱ πα φρίκε̱, με σ̈ε̱ν̇-
τε̱ρΐ ε με dρεϊτε̱ρΐ πε̱ρπάρα ατΐ
76 γ̇ίθε̱ dίττ' [ε jέτε̱σε̱ τόνε̱].—Εδέ τΐ,
ο dιάλ̇ε̱, dοτε̱ κ̇jȣχ̇εσ̈ προφίτ ι τε̱
Λ̇άρτιτ: σεπσέ dοτε̱ σ̈κόντσ̈ πε̱ρπάρα
φάκ̇εσε̱ Ζότιτ, περ τε̱ bε̱ρε̱ γατΐ
77 ȣδε̱τ' ε ατΐ, περ τε̱ δε̱νε̱ με̱ντ σ̈πε̱-
τίμι λαȣζιτ ατΐ, με νdε̱jέσε̱ν' ε φά-
78 jε̱bετ ατύρε, με άνε̱τ τε̱ πε̱ρdε̱λί-
μιτ θέλε̱ Περε̱νdίσε̱ τε̱νε̱, κ̇ε̱ να
ϐȣρι ρε̱ τε̱ λ̇ίνdȣριτ' ε dιέλιτ πρέϊ

BKSH

79 φθη ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψους, διὰ νὰ
φωτίσῃ τοὺς καθημένους ἐν σκότει καὶ
σκιᾷ θανάτου, ὥστε νὰ κατευθύνῃ τοὺς
πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης.
80 Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανε, καὶ ἐδυναμοῦτο
κατὰ τὸ πνεῦμα, καὶ ἦτο ἐν ταῖς ἐρή-
μοις, ἕως τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἔμελλε
νὰ ἀναδειχθῇ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.

Κεφ. β'.

1 ΕΝ ἐκείναις δὲ ταῖς ἡμέραις ἐξῆλθε
διάταγμα παρὰ ταῦ Καίσαρος Αὐγού-
στου νὰ ἀπογραφθῇ πᾶσα ἡ οἰκουμέ-
2 νη. Αὕτη ἡ ἀπογραφὴ ἔγεινε πρώτη
ὅτε ἡγεμόνευε τῆς Συρίας ὁ Κυρήνιος.
3 Καὶ ἤρχοντο πάντες νὰ ἀπογράφωνται,
4 ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν. Ἀνέβη
δὲ καὶ Ἰωσὴφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ἐκ
τῆς πόλεως Ναζαρέτ, εἰς τὴν Ἰου-
δαίαν, εἰς τὴν πόλιν τοῦ Δαβίδ, ἥτις
καλεῖται Βηθλεέμ, (ἐπειδὴ αὐτὸς ἦτο
ἐκ τοῦ οἴκου καὶ τῆς πατριᾶς τοῦ
5 Δαβίδ,) διὰ νὰ ἀπογραφθῇ μετὰ τῆς
Μαριὰμ τῆς ἠῤῥαβωνισμένης μὲ αὐ-
6 τὸν εἰς γυναῖκα, ἥτις ἦτο ἔγκυος. Καὶ
ἐνῷ ἦσαν ἐκεῖ, ἐπληρώθησαν αἱ ἡμέραι
7 τοῦ νὰ γεννήσῃ· καὶ ἐγέννησε τὸν
υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐ-
σπαργάνωσεν αὐτόν, καὶ κατέκλινεν
αὐτὸν ἐν τῇ φάτνῃ· διότι δὲν ἦτο τό-
πος δι' αὐτοὺς ἐν τῷ καταλύματι.

8 Καὶ ποιμένες ἦσαν κατὰ τὸ αὐτὸ μέ-
ρος διανυκτερεύοντες ἐν τοῖς ἀγροῖς,
καὶ φυλάττοντες φυλακὰς τῆς νυκτὸς
9 ἐπὶ τὸ ποίμνιον αὐτῶν. Καὶ ἰδού, ἄγ-
γελος Κυρίου ἐξαίφνης ἐφάνη εἰς αὐ-
τούς, καὶ δόξα Κυρίου ἔλαμψε περὶ
αὐτούς, καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν.
10 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ ἄγγελος, Μὴ
φοβεῖσθε· διότι ἰδού, εὐαγγελίζομαι

79 σε̰ λ̇άρτι, πε̰ρ τε̰ νdρίτȣρ' ατά κ̇ε̰
ρ̇ίνε̰ νd' ερ̇ε̰σίρε̰ ε νdε̰ χ̇ίε τε̰ ϐdέ-
κε̰jεσε̰, κ̇ε̰ τε̰ bε̰̇νε̰ κε̰μbε̰τε̰ τόνα τε̰
έτσε̰ν̇ε̰νε̰ dρέϊτε̰ νd' ȣδε̰ τε̰ πακ̇τίμιτ.
80 Εδέ τσ̈νȣνι ρ̇ίτεϊ ε φορτσόνεϊ νdε̰
φρύμε̰, εδέ ίσ̈τε νdε̰ σ̈κρετε̰τίρατ
γ̇ερ μb' ατέ̰ dίτε̰ κ̇ε̰ dοτε̰ dε̰φτέ-
νεϊ τε Ισραΐλ̇ι.

Κρεΐ 2.

1 Εδέ νd'ατό dίτ. dόλι ȣρδε̰ρε̰ πρέϊ
Κ̇έσαριτ Αϐγȣστιτ τε̰ σ̈κρȣχ̇ενε̰
2 γ̇ίθε̰ bότα. Κε̰τά τε̰ σ̈κρȣαρε̰ ȣbε̰ ε
πάρα, κȣρ ίσ̈τε Κ̇υρίνι κ̇υϐερνιτᾶρ
3 ι Συρίσε̰. Εδέ τε̰ γ̇ίθε̰ ϐίjνε̰ τε̰
σ̈κρȣχ̇εσ̈ινε̰, σι-τσίλ̇ι νdε̰ κ̇υτέτ τε̰
4 τί. Χ̇ίπι εδέ Jοσίφι πρέϊ Γαλ̇ιλ̇έσε̰,
πρέϊ κ̇υτέτιτ Ναζαρέτ, νdε̰ Jȣδε̰τ,
νdε̰ κ̇υτέτ τε̰ Δαϐίδιτ κ̇ε̰ κ̇jȣχ̇ετε̰
Βιθλ̇εέμ, (σεπσέ αύ ίσ̈τε πρέϊ σ̈τε̰-
5 πίσε̰ εδέ πρέϊ ατε̰ρίσε̰ Δαϐίδιτ,) κ̇ε̰
τε̰ σ̈κρȣχ̇εϊ bάσ̈κε̰ με Μαριάμε̰νε̰,
κ̇ε̰ ίσ̈τε ϐλ̇ȣαρε̰ με ατέ̰ πε̰ρ γρȣα, ε
6 τσίλ̇α ίσ̈τε με bάρ̇ε̰. Εδέ ατά τεκ
ίσ̈ιν' ατιέ, ασᾶϊ ι ȣμbλ̇ȣσ̈νε̰ dίττε̰ κ̇ε̰
7 τε̰ πιέλε̰: εδέ πόλι bῖρ̇' ε σᾶϊ τε̰
παραλ̇ίνdȣρινε̰, εδέ ε πε̰σ̈τόλι νdε̰
σ̈πάργε̰ρε̰, εδε ε ϐȣρι νdε̰ γράσ̈τ;
σεπσέ νȣκε̰ κίσ̈ινε̰ ϐε̰ντ ατιέ κȣ κί-
σ̈ινε̰ ρε̰νε̰.

8 Εδέ νd' ατέ̰ ϐέ̰ντ ίσ̈ινε̰ τσά bα-
ρίν̇ ρε̰νε̰ νdε̰ρ άρα, τȣκε ρȣαϊτȣρε̰
9 με ράδε̰ νάτε̰νε̰ τȣφε̰ν' ε τύρε. Εδέ
jάϐοκα έ̰νγ̇ε̰λ' ι Ζότιτ τεκ έρδι
μb' ατά, εδέ λ̇αϐdῖ' ε Ζότιτ νdρίτι
ρ̇ότȣλ' ατύρε, εδέ ȣφρικε̰σȣανε̰ με
10 φρίκε̰ τε̰ μάδε. Εδέ έ̰νγ̇ε̰λι ȣ θά
ατύρε, Μός φρικε̰σόχ̇ι: σεπσέ νά
τε πο ȣ άπ jȣϐε ζε̰ τε̰ μίρε̰

εἰς ἐσᾶς χαρὰν μεγάλην, ἥτις θέλει
11 εἶσθαι εἰς πάντα τὸν λαόν· διότι σή-
μερον ἐγεννήθη εἰς ἐσᾶς ἐν πόλει Δα-
βὶδ σωτήρ, ὅστις εἶναι Χριστὸς Κύ-
12 ριος. Καὶ τοῦτο θέλει εἶσθαι τὸ σημεῖον
εἰς ἐσᾶς, Θέλετε εὑρεῖ βρέφος ἐσπαρ-
γανωμένον, κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ.

13 Καὶ ἐξαίφνης μετὰ τοῦ ἀγγέλου ἐφά-
νη πλῆθος στρατιᾶς οὐρανίου, ὑμνούν-
14 των τὸν Θεόν, καὶ λεγόντων, Δόξα ἐν
ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν
ἀνθρώποις εὐδοκία.

15 Καθὼς οἱ ἄγγελοι ἀνεχώρησαν ἀπ'
αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανόν, οἱ ἄνθρωποι οἱ
ποιμένες εἶπον πρὸς ἀλλήλους, Ἄς
ὑπάγωμεν λοιπὸν ἕως Βηθλεέμ, καὶ
ἄς ἴδωμεν τὸ πρᾶγμα τοῦτο τὸ γεγο-
νός, τὸ ὁποῖον ὁ Κύριος ἐφανέρωσεν
16 εἰς ἡμᾶς. Καὶ ἦλθον μετὰ σπουδῆς,
καὶ εὗρον τήν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰω-
σήφ, καὶ τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ
17 φάτνῃ. Καὶ ἰδόντες, διεκήρυξαν τὸν
λόγον τὸν λαληθέντα πρὸς αὐτοὺς περὶ
τοῦ παιδίου τούτου.
18 Καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐθαύσα-
μασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν
19 ποιμένων πρὸς αὐτούς. Ἡ δὲ Μαριὰμ
ἐφύλαττε πάντας τοὺς λόγους τούτους,
διαλογιζομένη περὶ αὐτῶν ἐν τῇ καρ-
20 δίᾳ αὐτῆς. Καὶ ἐπέστρεψαν οἱ ποι-
μένες, δοξάζοντες καὶ ὑμνοῦντες τὸν
Θεόν, διὰ πάντα ὅσα ἤκουσαν καὶ εἶ-
δον, καθὼς ἐλαλήθησαν πρὸς αὐτούς.
21 Καὶ ὅτε ἐπληρώθησαν αἱ ὀκτὼ ἡ-
μέραι διὰ νὰ περιτέμωσι τὸ παιδίον,
ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ
ὀνομασθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὶν συλ-
ληφθῇ ἐν τῇ κοιλίᾳ.
22 Καὶ ὅτε ἐπληρώθησαν αἱ ἡμέραι
τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῆς, κατὰ τὸν νό-
μον τοῦ Μωϋσέως, ἀνεβίβασαν αὐτὸν
εἰς Ἱεροσόλυμα διὰ νὰ παραστήσωσιν

περ ν̇ε̱ γε̱ζίμ τε̱ μάθ, κ̇ε̱ dοτε̱ jέτε̱
11 μbε̱ γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζινε̱: σεπσέ σότ' ȣ
λίνdι jȣ̈bε νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Δαβίδιτ ν̇έ̱
σ̈πε̱τιμτᾶρ, ι τσίλι έ̱σ̈τε̱ Ζοτι-Κρίσ̈τ.
12 Εδέ κε̱jό σ̈ένε̱ dότε̱ jέτε̱ νdε̱ρ jȣ,
Dοτε̱ γ̇ένι ν̇ε̱ φόσ̈νε πε̱σ̈τιέλε̱ νdε̱
σ̈πάργε̱ρε̱, dέργ̇ȣρε̱ νdε̱ γράσ̈τ.

13 Εδέ bάσ̈κε̱ με έ̱ν̇γ̇ε̱λινε̱ ȣdȣ̈κ πα
πρίτȣρε̱ ν̇ε̱ σ̈ȣμίτσε̱ ȣσ̈τε̱ρί κ̇ιελόρε,
τȣκε λ̇αbdȣρȣ̈αρε̱ Περε̱νdίνε̱, ε τȣκε
14 θέ̱νε̱, Λαbdί μbε̱ Περε̱νdίνε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
μbε̱ τε̱ λ̇άρτατ, εδέ πακ̇τίμ μbε̱
δέ̱τ, πε̱λ̇κ̇ίμ νdε̱ ν̇έρε̱ζιτ.

15 Εδέ έ̱ν̇γ̇ε̱jτε̱ σι ίκνε̱ πρέϊ ατύ-
ρεbε νdε̱ κ̇ιέλ, ατά bαρίν̇τε̱ θάνε̱
ν̇έρι jάτε̱ριτ, Λέτε̱ βέμι τανί γ̇ερ νdε̱
Βιθλ̇εέμ, ε τε̱ σ̈όχ̇με̱ κετέ̱ πȣ̈νε̱ κ̇ε̱
έ̱σ̈τε̱ bέ̱ρε̱, τε̱ τσίλ̇ενε̱ να ε dε̱φτέȣ
16 Ζότι. Εδέ έρδε̱ με βράπ, ε γ̇έτνε̱
Μαριάμε̱νε̱ εδέ Jοσίφνε̱, εδέ φόσ̈νενε̱
17 dέργ̇ȣρε̱ νdε̱ γράσ̈τ. Εδέ ατά σι
πάνε̱, dε̱φτύενε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣφόλ̇
ατύρεbε πε̱ρ κετέ̱ dιάλ̇ε̱.
18 Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ νdιγ̇ȣ̈ανε̱ ȣτσ̈ȣ-
dίτνε̱ πε̱ρ ατό φιάλ̇ε̱ κ̇ε̱ ȣ φόλ̇νε̱
19 ατύρε bαρίν̇τε̱. Εδέ Μαριάμα
ρȣ̈αντε με βέτε γ̇ίθε̱ κετό φιάλ̇ε̱,
τȣκε μενdȣ̈αρε̱ νdε̱ ζέμε̱ρετ τε̱ σάϊ
20 πε̱ρ ατό. Εδέ bαρίν̇τε̱ ȣχθύενε̱ τȣκε
λ̇αbdȣρȣ̈αρ' ε τȣκε νdερȣ̈αρε̱ Πε-
ρε̱νdίνε̱ πε̱ρ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ νdιγ̇ȣ̈αν'
ε πάνε̱, σικȣ̈νdρε̱ ȣφόλ̇ τεκ ατά.
21 Εδέ κȣρ ȣμbλ̇ȣσ̈νε̱ τε̱ τέτε dίττε̱
πε̱ρ τε̱ ρεθ-πρέρε̱ dιάλ̇ε̱νε̱, έμε̱ρ' ι
ατί ȣκ̇jȣ̈αjτ Jισȣ, κ̇ε̱ ίστε κ̇jȣ̈αϊτȣρε̱
πρέϊ έ̱ν̇γ̇ε̱λιτ πάρα σε κ̇έ ζέ̱νε̱ νdε̱
bάρκȣτ.
22 Εδέ κȣρ ȣμbλ̇ȣσ̈νε̱ dίττ' ε τε̱
παστρȣ̈αριτ ασάϊ, πας νόμιτ Μοϊ-
σίȣτ, ε πρȣνε̱ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, τ' ε

23 εἰς τὸν Κύριον· καθὼς εἶναι γεγραμ-
μένον ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου, «Ὅτι
πᾶν ἀρσενικὸν διανοῖγον μήτραν, θέλει
24 κληθῇ ἅγιον εἰς τὸν Κύριον·» καὶ διὰ
νὰ προσφέρωσι θυσίαν κατὰ τὸ εἰρη-
μένον ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου, «Ζεῦ-
γος τριγόνων, ἢ δύο νεοσσοὺς περι-
στερῶν.»

25 Καὶ ἰδού, ἦτο ἄνθρωπός τις ἐν Ἱε-
ρουσαλήμ, ὀνομαζόμενος Συμεών· καὶ
ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἦτο δίκαιος καὶ εὐ-
λαβής, προσμένων τὴν παρηγορίαν τοῦ
Ἰσραήλ· καὶ Πνεῦμα Ἅγιον ἦτο ἐπ'
26 αὐτόν. Καὶ ἦτο εἰς αὐτὸν ἀποκεκα-
λυμμένον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁ-
γίου, ὅτι δὲν θέλει ἰδεῖ θάνατον πρὶν
27 ἴδῃ τὸν Χριστὸν τοῦ Κυρίου. Καὶ ἦλ-
θε διὰ τοῦ Πνεύματος εἰς τὸ ἱερόν· καὶ
ὅτε οἱ γονεῖς εἰσέφεραν τὸ παιδίον
Ἰησοῦν, διὰ νὰ κάμωσι περὶ αὐτοῦ
28 κατὰ τὴν συνήθειαν τοῦ νόμου, αὐτὸς
ἐδέχθη αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ,
καὶ εὐλόγησε τὸν Θεὸν καὶ εἶπε,
29 Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέ-
σποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ·
30 διότι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτή-
31 ριόν σου, τὸ ὁποῖον ἡτοίμασας ἐνώ-
32 πιον πάντων τῶν λαῶν· φῶς εἰς φω-
τισμὸν τῶν ἐθνῶν, καὶ δόξαν τοῦ λαοῦ
σου Ἰσραήλ.

33 Καὶ ὁ Ἰωσὴφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ
ἐθαύμαζον διὰ τὰ λεγόμενα περὶ αὐ-
34 τοῦ. Καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς ὁ Συμεών,
καὶ εἶπε πρὸς Μαριὰμ τὴν μητέ-
ρα αὐτοῦ, Ἰδού, οὗτος κεῖται εἰς πτῶ-
σιν καὶ ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσ-
ραήλ, καὶ εἰς σημεῖον ἀντιλεγόμενον·
35 (καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν ῥομφαία
θέλει διαπεράσει·) διὰ νὰ ἀνακαλυφθῶ-

23 νdσίρινε̱ πε̱ρπάρα Ζότιτ: σικȣ̃νdρε̱
ἐ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ νdε̱ νόμτ τε̱ Ζότιτ,
«Σε τσ̈' dό μάσ̈κȣλε̱ κ̓ε̱ χ̓άπ σ̈τρά-
τιν' ε bάρκȣτ dοτε̱ κ̓jȣ̃χετε̱ σ̈ε̱̃ντ τε
24 Ζότι:» εδέ πε̱ρ τε̱ δε̱̃νε̱ κȣρbάνινε̱,
σικȣ̃νdρε̱ ἐ̱σ̈τε̱ θε̱̃νε̱ νdε̱ νόμτ τε̱
Ζότιτ, «Ν̓ε̱ πάρε̱ τȣ̃ρτȣj, α dύ ζόκ̓
πε̱λȣ̃μbασ̈.»

25 Εδέ νά τεκ ίσ̈τε ν̓ε̱ ν̓ερΐ νdε̱
Jερȣσαλΐμ, κ̓ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Σιμεόν:
εδέ κύϊ ν̓ερΐ ίσ̈τε ι dρέϊτε̱ ε με
φρίκε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱, τȣκε πρίτȣρε̱
νγȣσ̈ȣλίμιν' ε Ισραΐλιτ: εδέ Φρύμ'
26 ε Σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱ ίσ̈ μbί ατε̱̃. Εδέ ίσ̈
σbȣλȣαρε̱ τεκ αΰ πρέϊ Φρύμεσε̱
Σ̈ε̱ν̓τε̱ρȣαρε̱, τε̱ μος σ̈όχε̱ bdέκε̱jε
πάρα σε τε̱ σ̈όχε̱ Κρίσ̈τιν' ε Ζότιτ.
27 Εδέ έρδι με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σε̱ν̓-
τε̱ρȣαρε̱ νdε̱ χ̓ιερόρετ: εδέ πε̱ρίνdετε̱
κȣρ πρȣ̃νε̱ bρε̱̃νdα dιάλε̱νε̱ Jισ̈ȣ̃νε̱,
κ̓ε̱ τε̱ bε̱̃νινε̱ πε̱ρ ατε̱̃ πας ζακόνιτ
28 νόμιτ, αΰ ε μόρι νdε̱ dȣ̃αρ τε̱ τΐ, εδέ
bεκόϊ Περε̱νdίνε̱, ε θά,
29 Τασ̈τΐ, ο Ζοτε̱ρΐ, λ̓ε̱σ̈ό σ̈ε̱ρbε̱τό-
ρινε̱ τε̱̃ντ με πακ̓τίμ, πας φιάλε̱σε̱
30 σάτε: σεπσέ σΰτ' ε μΐ πάνε̱ σ̈πε̱-
31 τίμινε̱ τε̱̃ντ, κ̓ε̱ bε̱̃ρε γατΐ πε̱ρπάρα
32 σύσ̈ γ̓ίθε̱ λαȣ̃ζεbετ, dρίτε̱ πε̱ρ τε̱
νdρίτȣριτ' ε κόμbεbετ, εδέ λ̓αbdΐ
πε̱ρ λαȣ̃σνε̱ τε̱̃ντ Ισραΐλινε̱.

33 Εδέ Jοσίφι εδέ ε ε̱̃μα πο τσ̈ȣdί-
τεσ̈ινε̱ πε̱ρ ατό κ̓ε̱ φλ̓ίτεσ̈ινε πε̱ρ
34 ατε̱̃. Εδέ Σιμεόνι ι bεκόϊ, εδέ ι θά
Μαριάμε̱σε̱, σ' ε̱̃μεσ̈' ατΐ, Νά κύϊ τε
γ̓ε̱̃νdετε̱ πε̱ρ τε̱ ρε̱̃νε̱ εδέ πε̱ρ τε̱
νγρίτȣρε̱ σ̈ȣ̃με̱ bέτεbε νdε̱ Ισραΐλτ.
Εδέ πε̱ρ σ̈ε̱̃νε̱ κ̓ε̱ φλ̓ίτετε̱ κȣ̃νdρε̱
35 ατΐ: (εδέ ν̓ε̱ σ̈πάτε̱ κ̓ά πε̱ρ τε̱
dεπε̱ρτȣαρε̱ σ̈πίρτινε̱ τε̱̃ντ:) κ̓ε̱ τε̱

BKSH

σιν οἱ διαλογισμοὶ πολλῶν καρδιῶν.
36 Καὶ ὑπῆρχέ τις Ἄννα προφῆτις,
θυγάτηρ Φανουήλ, ἐκ τῆς φυλῆς Ἀ-
σήρ· αὕτη ἦτο πολὺ προβεβηκυῖα εἰς
ἡλικίαν, ἥτις ἔζησε μετὰ τοῦ ἀνδρὸς
αὐτῆς ἑπτὰ ἔτη ἀπὸ τῆς παρθενίας
37 αὐτῆς. Καὶ αὕτη ἦτο χήρα ὡς ἐτῶν
ὀγδοήκοντα τεσσάρων, ἥτις δὲν ἀπε-
μακρύνετο ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ, νύκτα καὶ
ἡμέραν λατρεύουσα τὸν Θεὸν ἐν νη-
38 στείαις καὶ προσευχαῖς. Καὶ αὕτη φθά-
σασα ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, ἐδοξολόγει τὸν
Κύριον, καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πρὸς
πάντας τοὺς προσμένοντας λύτρωσιν
ἐν Ἱερουσαλήμ.
39 Καὶ ἀφοῦ ἐτελείωσαν πάντα τὰ
κατὰ τὸν νόμον τοῦ Κυρίου, ὑπέστρεψαν
εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὴν πόλιν αὐ-
τῶν Ναζαρέτ.
40 Τὸ δὲ παιδίον ηὔξανε καὶ ἐδυνα-
μοῦτο κατὰ τὸ πνεῦμα, πληρούμενον
σοφίας· καὶ χάρις Θεοῦ ἦτο ἐπ' αὐτό.
41 Ἐπορεύοντο δὲ οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ'
ἔτος εἰς Ἱερουσαλὴμ ἐν τῇ ἑορτῇ τοῦ
42 πάσχα. Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἐτῶν δώδε-
κα, ἀφοῦ ἀνέβησαν εἰς Ἱεροσόλυμα
43 κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς, καὶ ἐτε-
λείωσαν τὰς ἡμέρας, ἐνῷ αὐτοὶ ὑπέ-
στρεφον, τὸ παιδίον ὁ Ἰησοῦς ἔμεινεν
ὀπίσω ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ δὲν ἐνόησεν
44 ὁ Ἰωσὴφ καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ. Νομί-
σαντες δὲ ὅτι αὐτὸς ἦτο ἐν τῇ συνο-
δείᾳ, ἦλθον μιᾶς ἡμέρας ὁδόν· καὶ ἀ-
νεζήτουν αὐτὸν μεταξὺ τῶν συγγενῶν
45 καὶ τῶν γνωρίμων. Καὶ μὴ εὑρόντες
αὐτόν, ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ ζη-
46 τοῦντες αὐτόν. Καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέ-
ρας εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καθήμε-
μενον ἐν μέσῳ τῶν διδασκάλων, καὶ
ἀκούοντα αὐτούς, καὶ ἐρωτῶντα αὐ-
47 τούς. Ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούον-

σbȣλόνενε̱ μενdίμετ' ε σ̈ȣμε̱ ζε̱-
μραbε.
36 Εδέ ατιέ ίστε Άννα νε̱ προφιτε̱-
ρέσ̈ε̱, ε bίj' ε Φανȣίλιτ, πρέϊ φάρεσ'
Ασίριτ: ajó ίστε σ̈ȣμ' ε λάσ̈τε̱ νdε̱ρ
dίτ, κίσ̈τε ῥȣαρε̱ σ̈τάτε̱ bιέτ bάσ̈κε̱
37 με bȣ̱ρενε̱ πας bε̱ργε̱ρίσε̱ σάϊ. Εδέ
ajó ίστε γρȣα ε bε̱ αφρό τετε̱-dίετ'
ε κάτρε̱ bιέτσ̈, ε τσίλα νȣκε̱ νdά-
χεϊ πρέϊ χιερόρεσε̱, τȣκε λȣτȣρε̱ με
αγε̱ρίμε ε με τε̱ φάλȣρα νάτ' ε
38 dίτε̱. Εδέ ajó, πασσί χαρίτι ατέ̱
κόχε̱, λαbdȣρόντε Ζόνε̱, εδέ ȣ
φλίστε περ ατέ̱ γίθ' ατύρεbε κε̱
πρίσνινε̱ σ̈πε̱ρbλίμ νdε̱ Jερȣσαλίμ.
39 Εδέ σι μbαρȣανε̱ γίθε̱ πȣνε̱τε̱ πας
νόμιτ Ζότιτ, ȣκθύενε̱ νdε̱ Γαλιλέ,
νdε̱ Ναζαρέτ, κυτέτιν' ε τύρε.
40 Εδέ dιάλι ρίτεϊ ε φορτσόνεϊ νdε̱
φρύμε̱, τȣκε μbλȣσ̈ȣρε̱ με dιτȣρί:
εδέ χίρι ι Περε̱νdίσε̱ ίστε μbί ατέ̱.
41 Εδέ πε̱ρίνdετ' ε ατί bίjνε̱ πε̱ρbιέτ
νdε̱ Jερȣσαλίμ περ τε̱ κρέμτεν' ε
42 πάσ̈κε̱σε̱. Εδέ σι ȣbε̱ dυ-μbε̱-dίετε̱
bιέτσ̈, ατά χίπνε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ
43 πας ζακόνιτ σε̱ κρέμτεσε̱, εδέ σι
ȣμbαρȣανε̱ dίττε̱, μbε̱ τε̱ κθύερε̱τ
τε̱ τύρε, dιάλι Jισȣϊ μbέτι πράπα
νdε̱ Jερȣσαλίμ: εδέ Jοσίφι εδέ ε
44 ε̱μα νȣκε̱ dίjνε̱. Πό κȣjτȣανε̱ σε
αύ ε̱στε̱ μbȣ̓ȣdε̱ με σ̈όκε̱τ, ατά έρdε̱
νε̱ dίτ' ȣdε̱: εδέ ε κε̱ρκόνινε̱ νdε̱περ
45 φίστ ε νdε̱πε̱ρ τε̱ νόχȣριτ. Εδέ
πασσί νȣκ' ε γέτνε̱, ȣκθύενε̱ νdε̱
46 Jερȣσαλίμ τȣκε κε̱ρκȣαρ' ατέ̱. Εδέ
πας τρί dίτσ̈ ε γέτνε̱ νdε̱ χιερόρετ,
νdένȣρε̱ νdε̱ μέστ τε̱ με̱σόνε̱σετ,
τȣκε νdιγȣαρ' ατά, ε τȣκε πύετȣρ'
47 ατά. Εδέ γίθ' ατά κε̱ ε νdιγόνινε̱

BKSH

τες αὐτὸν, διὰ τὴν σύνεσιν καὶ τὰς
ἀποκρίσεις αὐτοῦ.
48 Καὶ ἰδόντες αὐτόν, ἐξεπλάγησαν·
καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ,
Τέκνον, διὰ τί ἔπραξας εἰς ἡμᾶς οὕ-
τως; ἰδού, ὁ πατήρ σου καὶ ἐγὼ κα-
49 ταλυπούμενοι σὲ ἐζητοῦμεν. Καὶ εἶπε
πρὸς αὐτούς, Διὰ τί μὲ ἐζητεῖτε; δὲν
ἐξεύρετε ὅτι πρέπει νὰ ἦμαι εἰς τὰ τοῦ
50 Πατρός μου; καὶ αὐτοὶ δὲν ἐνόησαν
τὸν λόγον, τὸν ὁποῖον ἐλάλησε πρὸς
αὐτούς.
51 Καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν, καὶ ἦλθεν
εἰς Ναζαρέτ· καὶ ἦτο ὑποτασσόμενος
εἰς αὐτούς. Ἡ δὲ μήτηρ αὐτοῦ ἐφύ-
λαττε πάντας τοὺς λόγους τούτους ἐν
52 τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. Καὶ ὁ Ἰησοῦς προέ-
κοπτεν εἰς σοφίαν, καὶ ἡλικίαν, καὶ
χάριν παρὰ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις.

Κεφ. γ'.

1 ΕΝ δὲ τῷ δεκάτῳ πέμπτῳ ἔτει τῆς
ἡγεμονίας Τιβερίου Καίσαρος, ὅτε ὁ
Πόντιος Πιλάτος ἡγεμόνευε τῆς Ἰου-
δαίας, καὶ τετράρχης τῆς Γαλιλαίας
ἦτο ὁ Ἡρώδης, Φίλιππος δὲ ὁ ἀδελ-
φὸς αὐτοῦ τετράρχης τῆς Ἰτουραίας καὶ
τῆς Τραχωνίτιδος χώρας, καὶ ὁ Λυ-
2 σανίας τετράρχης τῆς Ἀβιληνῆς, ἐπὶ
ἀρχιερέων Ἄννα καὶ Καϊάφα, ἔγεινε
λόγος Θεοῦ πρὸς Ἰωάννην τὸν υἱὸν
τοῦ Ζαχαρίου, ἐν τῇ ἐρήμῳ.
3 Καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχω-
ρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύττων βάπτισμα
4 μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· ὡς
εἶναι γεγραμμένον ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν
λόγων Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγον-
τος, «Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ·
Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου, εὐ-

μανίτεσ̈ινε̱ πε̱ρ μένdε̱jεν' ε πε̱ρ τε̱
πε̱ργ̈έγ8ρατ' ε ατί.
48 Εδέ κ8ρ πάνε̱ ατέ̱ 8χ̈αbίτνε̱: εδέ
ε έ̱μα ι θά, Ο dιάλ̈ε̱, τσ̈' να bέ̱ρε
κε̱σ̈τ8; νά υτ-άτε̱ εδέ 8νε̱ τε πο τε̱
49 κε̱ρκόϊμε̱ με πικε̱λίμ. Εδέ αύ 8 θά
ατύρε, Περσέ με̱ κε̱ρκόνιτε̱; ν8κ' ε
dίνι, σε 8νε̱ d8χ̈ετε̱ τε̱ jέμ νdε̱
50 π8νε̱τ τε̱ τ' ιμέτ; πό ατά ν8κε̱ κ8-
πε̱τ8ανε̱ φιάλ̈ε̱νε̱ κ̇ε̱ 8 φόλι ατύρε.
51 Εδέ σbρίτι bάσ̈κε̱ με ατά, εδέ
έρδι νdε̱ Ναζαρέτ: εδέ ίσ̈τε νdε̱ν'
8ρδε̱ριτ τ' ατύρεbε. Εδέ ε έ̱μα
ρ8αντε γ̈ίθε̱ κε̱τό φιάλ̈ε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ
52 τε̱ σ̈αΐ. Εδέ Jισ8ι bίντε μbάρε̱ νdε̱
dιτ8ρί ε νdε̱ μόσ̈ε̱ ε νdε̱ χ̈ίρ
πε̱ράνε̱ Περε̱νdίσε̱ ε νέρε̱ζισ̈.

Κρε̈ΐ 3.

1 Εδέ μbε̱ τε̱ πεσε̱-μbε̱-δίεττινε̱
bίτ τε̱ κ̇υbερνίσε̱ Τιbέριτ Κ̇εσάριτ,
κ8ρ ίσ̈τε Πιλάτ Ποντί8 κ̇υbερνιτάρ
ι J8δέσε̱, εδέ Ιρόδι κατρ8ρδε̱ράτε̱ς
ι Γαλιλ̈έσε̱, ε Φιλίππι ι bε̱λ̈άϊ κα-
2 τρ8ρδε̱ράτε̱ς ι Ιτ8ρέσε̱ εδέ bένdιτ
Τραχ̈ονιτίσε̱, εδέ Λυσανία κατρ8ρ-
δε̱ράτε̱ς ι Αbιλ̈ίνε̱σε̱, νdε̱ dίτ τε̱
κρυεπρίφτρε̱bετ 'Ανε̱σε̱ εδέ Καϊά-
φε̱σε̱, έρδι φιάλ̈' ε Περε̱νdίσε̱ μbε̱
Jοάννε̱ τε̱ bίριν'ε Ζαχ̈αρίσε̱ νdε̱
σ̈κρετε̱τίρε̱τ.
3 Εδέ έρδι νdε̱ γ̈ίθε̱ bέ̱νdινε̱ ρότ8λ̈ε̱
Jορδάνιτ, τ8κε λ̈ετσ̈ίτ8ρε̱ παγε̱ζίμ
πενdίμι περ νdε̱jέσεν' ε φάjεbετ:
4 σικ8νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱ νdε̱ bιbλ̈ίτ
τε̱ φιάλ̈ε̱bετ προφίτιτ Ισαΐ, κ̇ε̱ θότε̱,
«Ζε̱ρ' ι ατί κ̇ε̱ bε̱ρτέτ νdέ σ̈κρετε̱-
τίρε̱τ: Βένι γατί 8δε̱ν' ε Ζότιτ,

BKSH

5 θείας κάμετε τὰς τρίβους αὐτοῦ. Πᾶσα
φάραγξ θέλει γεμισθῆ, καὶ πᾶν ὄρος
καὶ βουνὸς θέλει ταπεινωθῆ, καὶ τὰ
σκολιὰ θέλουσι γείνει εὐθέα, καὶ αἱ
6 τραχεῖαι ὁδοὶ ὁμαλαί. Καὶ πᾶσα σὰρξ
θέλει ἰδεῖ τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ».
7 Ἔλεγε δὲ πρὸς τοὺς ὄχλους τοὺς
ἐρχομένους διὰ νὰ βαπτισθῶσιν ὑπ'
αὐτοῦ, Γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς ἔδει-
ξεν εἰς ἐσᾶς νὰ φύγητε ἀπὸ τῆς μελ-
8 λούσης ὀργῆς; Κάμετε λοιπὸν καρποὺς
ἀξίους τῆς μετανοίας, καὶ μὴ ἀρχί-
σητε νὰ λέγητε καθ' ἑαυτούς, Πατέρα
ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ· διότι σᾶς λέγω,
ὅτι δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων
τούτων νὰ ἀναστήσῃ τέκνα εἰς τὸν
9 Ἀβραάμ. Ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη κεῖται
πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων· πᾶν
λοιπὸν δένδρον μὴ κάμνον καρπὸν κα-
λόν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.
10 Καὶ ἠρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι, λέγον-
11 τες, Τί λοιπὸν θέλομεν κάμει; Ἀπο-
κριθεὶς δὲ λέγει πρὸς αὐτούς, Ὁ ἔχων
δύο χιτῶνας ἂς μεταδώσῃ εἰς τὸν μὴ
ἔχοντα· καὶ ὁ ἔχων τροφὰς ἂς κάμῃ
ὁμοίως.
12 Ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι διὰ νὰ βα-
πτισθῶσι, καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν, Δι-
13 δάσκαλε, τί θέλομεν κάμει; Ὁ δὲ εἶ-
πε πρὸς αὐτούς, Μὴ εἰσπράττετε μη-
δὲν περισσότερον παρὰ τὸ διατεταγμέ-
νον εἰς ἐσᾶς.
14 Ἠρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατιωτικοί,
λέγοντες, Καὶ ἡμεῖς τί θέλομεν κά-
μει; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Μὴ βιά-
σητε μηδένα, μηδὲ συκοφαντήσητε· καὶ
ἀρκεῖσθε εἰ τὰ σιτηρέσιά σας.
15 Ἐνῷ δὲ ἐπρόσμενεν ὁ λαός, καὶ διε-
λογίζοντο πάντες ἐν ταῖς καρδίαις αὐ-
τῶν περὶ τοῦ Ἰωάννου, μήποτε εἶ-

5 ƀε̱νι τε̱ dρέϊτα ρȣγατ' ε ατί. Τσ̈' dό
σ̈πέλε̱ dοτε̱ μƀλȣσ̈ετε̱, εδέ τσ̈'dό
μάλ ε κόdρε̱ dοτε̱ ȣνγετε̱, εδέ τε̱
σ̈τρέμƀȣρατε̱ dοτε̱ ƀε̱νενε̱ τε̱ dρέϊτα,
εδέ ȣδε̱τ' ε άσ̈πε̱ρα dοτε̱ ƀε̱νενε̱ τε̱
6 ƀȣτα, εδέ τσ̈' dό μίσ̈ dοτε̱ σ̈όχε̱
σ̈πε̱τίμιν' ε Περε̱νdίσε̱».
7 Ι θόσ̈τε πρᾶ γ̓ε̱νdε̱jεσε̱ κ̓ε̱ σ̈κόνινε̱
jάσ̈τε̱ τε̱ παγε̱ζόνεσ̈ινε̱ πρέϊ ατί,
Κε̱λύσ̈ νεπε̱ρκασ̈, κȣσ̈ ȣ dε̱φτέȣ
jȣƀε τε̱ ίκε̱νι πρέϊ ζεμε̱ρίμιτ κ̓ε̱ κᾶ
8 πε̱ρ τ' άρδȣρε̱; Βε̱νι πρᾶ πέμε̱
τε̱ ƀε̱jύερα πε̱ρ πενdίμινε̱: εδέ
μός ζίρι τε̱ θόνι με̱ ƀέτε, σε Κέμι
άτε̱ Αβραάμινε̱: σεπσέ πο ȣ θέμ
jȣƀε σε Περε̱νdία μȣντ τ' ι νγάλνε̱
djέμ Αβραάμιτ πρέϊ κε̱τύρε γȣρε̱ƀε.
9 Εδέ ταστί γ̓ε̱νdετ' εδέ σε̱πάτα
νdε̱ ρε̱ζε̱τ τε̱ dρȣƀετ: τσ̈' dό dρȣ
πρᾶ κ̓ε̱ νȣκε̱ ƀε̱ν πέμε̱ τε̱ μίρε̱,
πρίτετε̱, εδέ χ̓ίδετε̱ νdε̱ ζιάρ.
10 Εδέ γ̓ε̱νdε̱jα ε πύεσνινε̱, τȣκε θε̱νε̱
11 Τσ̈' dοτε̱ ƀε̱ίμε̱ πρᾶ; Εδέ αῦ ȣπε̱ρ-
γ̓έκ ε ȣ θά ατύοε, Κȣσ̈ τε̱ κέτε̱
dῦ πάλε̱ ρόƀα λετ' ι άπε̱ ατί κ̓ε̱
σ' κᾶ: εδέ κȣσ̈ τε̱ κέτε̱ τε̱ νγρε̱να,
λέτε̱ ƀε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ.
12 Έρδε̱ εδέ κȣμερκάρε̱ κ̓ε̱ τε̱ πα-
γε̱ζόνεσ̈ινε̱, εδέ ι θάνε̱, Με̱σόνε̱ς,
13 τσ̈' dοτε̱ ƀε̱ίμε̱; Εδέ αῦ ȣ θά α-
τύρε, Μός μέρνι γ̓ε̱ με̱ τέπρε̱, ƀέτσ̈
ασᾶϊ κ̓ε̱ ε̱σ̈τ' ȣρδε̱ρȣαρε̱ μƀε̱ jȣ.
14 Εδέ ε' πύεσνιν' εδέ λȣφτε̱τάρετε̱,
τȣκε θε̱νε̱, Εδέ νά τσ̈' dοτε̱ ƀε̱ίμε̱;
Ȣ θά εδέ ατύρε, Μός ƀε̱νι dέμ, ας
μός καλε̱ζόνι κέκ περ νερτ: εδέ λετ'
ȣ jένε̱ μjάφτ πάγατε̱ τȣαjα.
15 Εδέ λαȣζι πασσί ίστε τȣκε πρί-
τȣρε̱, εδέ τε̱ γίθε̱ μενdόνεσ̈ινε̱ νdε̱ρ
ζέμε̱ρατ τε̱ τύρε πε̱ρ Joάννε̱, ƀάλε̱

16 ναι αὐτὸς ὁ Χριστός, ἀπεκρίθη ὁ Ἰωάν-
νης πρὸς πάντας, λέγων, Ἐγὼ μὲν
σᾶς βαπτίζω ἐν ὕδατι· ἔρχεται ὅ-
μως ὁ ἰσχυρότερός μου, τοῦ ὁποίου
δὲν εἶμαι ἄξιος νὰ λύσω τὸ λωρίον
τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ· αὐτὸς θέλει
σᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ καὶ
17 πυρί· τοῦ ὁποίου τὸ πτυάριον εἶναι ἐν
τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ θέλει διακαθαρί-
σει τὸ ἁλώνιον αὐτοῦ, καὶ θέλει συνά-
ξει τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ,
τὸ δὲ ἄχυρον θέλει κατακαύσει ἐν πυρὶ
ἀσβέστῳ.
18 Καὶ ἄλλα πολλὰ προτρέπων εὐηγ-
γελίζετο τὸν λαόν.
19 Ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης, ἐλεγ-
χόμενος ὑπ' αὐτοῦ περὶ τῆς Ἡρωδιά-
δος τῆς γυναικὸς [Φιλίππου] τοῦ ἀδελ-
φοῦ αὐτοῦ, καὶ περὶ πάντων τῶν κα-
20 κῶν ὅσα ἔπραξεν ὁ Ἡρώδης, προσέ-
θεσε καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσι, καὶ κατέ-
κλεισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ.
21 Ἀφοῦ δὲ ἐβαπτίσθη πᾶς ὁ λαός,
βαπτισθέντος καὶ τοῦ Ἰησοῦ, καὶ προσ-
22 ευχομένου, ἠνοίχθη ὁ οὐρανός, καὶ
κατέβη τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἐν σωμα-
τικῇ μορφῇ, ὡς περιστερά, ἐπ' αὐτόν·
καὶ ἔγεινε φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέ-
γουσα, Σὺ εἶσαι ὁ Υἱός μου ὁ ἀγα-
πητός· εἰς σὲ εὐηρεστήθην.
23 Καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἤρχιζε νὰ ἦ-
ναι ὡς τριάκοντα ἐτῶν, ὢν (καθὼς ἐ-
24 νομίζετο) υἱὸς Ἰωσήφ, τοῦ Ἠλί, τοῦ
Ματθάτ, τοῦ Λευΐ, τοῦ Μελχί, τοῦ
25 Ἰαννᾶ, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ματταθίου, τοῦ
Ἀμώς, τοῦ Ναούμ, τοῦ Ἐσλί, τοῦ
26 Ναγγαί, τοῦ Μαάθ, τοῦ Ματταθίου,
27 τοῦ Σεμεΐ, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ Ἰούδα, τοῦ
Ἰωαννᾶ, τοῦ Ῥησά, τοῦ Ζοροβάβελ,

16 μός ε̱ς̈τ' αΰ Κρίς̈τι, Jοάννι ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇ τε̱ γ̇ίθε̱βε, τȣκε θε̱νε̱, Ϭν̇' ȣ
παγε̱ζόν̇ jȣ́βε με ȣ́je̱: πό βιέν με̱̃
ι φόρτι σε ȣ́νε̱, τε̱ τσίλ̇ιτ σ' jάμ
ι ζότι τ' ι σγίθ ῤύπν' ε ς̈όλαβετ:
αΰ dοτ' ȣ παγε̱ζόν̇ε̱ jȣ́βε με Φρύμε̱
17 τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρ' ε με ζιάῤ: ι τσίλ̇ι
μb̃αν λ̇οπάτε̱νε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ τί,
εδέ dοτε̱ κ̇ε̱ρόν̇ε̱ λ̇έ̱με̱ν' ε τί, εδέ
dοτε̱ μbε̱λ̇έδε̱ γρȣ́ρε̱τε̱ νdε̱ γρȣνᾶῤ
τε̱ τί, εδέ dοτε̱ dιέγε̱ κάς̈τε̱νε̱ νdε̱
ζιάῤ τε̱ πας̈ȣ́αρε̱.
18 Εδέ τȣκε με̱σȣ́αρε̱ ι έπτε ζε̱̃ν' ε
μίρε̱ λαȣ́ζιτ πε̱ρ ς̈ȣ́με̱ τε̱ τιέρα
πȣ́νε̱.
19 Εδέ Ιρόδι κατρȣρδε̱ράτε̱σι, πασσί
κ̇ε̱ρτόνεϊ πρέϊ ατί πε̱ρ Ιροδιάδε̱νε̱
γρȣ́αν' ε [Φιλ̇ίππιτ] τε̱ βε̱λᾶτ, εδέ
πε̱ρ γ̇ίθ' ατό τε̱ κε̱κ̇ία κ̇ε̱ πάτ bε̱ρε̱
20 Ιρόδι, ς̈τοῖ εδέ κε̱τέ̱ πε̱ρμbί τε̱
γ̇ίθα, εδέ μbύλι Jοάννε̱ νdε̱ bȣ́ρ-
γȣτ.
21 Εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζι πασσί ȣπαγε̱ζȣ́α,
εδέ Ισȣ̃ϊ κȣρ ίς̈τε τȣκε παγε̱ζȣ́αῤ'
22 ε τȣκε φάλ̇ȣρε̱, ȣχ̇άπ κ̇ιέλι, εδέ
Φρῦμ' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ σbίρτι μbι
ατέ̱ με ν̇ε̱̃ φάρε̱ τρȣπι ποσι πε̱λȣ́μπ,
εδέ έρδι ν̇έ̱ ζε̱̃ νγα κ̇ιέλι, τȣκε θε̱νε̱,
Τί jε̃ bίρι ίμ ι dάς̈ȣρι, τῦϊ τε̱
πε̱λ̇κ̇έβα.
23 Εδέ αΰ Jισȣ̃ϊ ζȣ́ρι τε̱ jέτε̱ αφρό
τρι-δίετε̱ βιέτς̈, κ̇ε̱ ίς̈τε (σι ε
κȣjτόνινε̱ bότα) ι bίρ' ι Jοσίφιτ, ι
24 Ιλ̇ίȣτ, ι Ματθάτιτ, ι Λ̇εβίȣτ, ι
25 Μελ̇χ̇ίȣτ, ι Αννάϊτ, ι Jοσίφιτ, ι
Ματταθίȣτ, ι Αμόσιτ, ι Ναȣ́μιτ, ι
26 Εσλ̇ίȣτ, ι Ναγγάϊτ, ι Μαάθιτ, ι
Ματαθίȣτ, ι Σεμεΐτ, ι Jοσίφιτ, ι
27 Jȣ́δε̱σε̱, ι Ιοαννάϊτ, ι Ρισάϊτ, ι Ζο-
ροβαβέλιτ, ι Σαλαθιήλιτ, ι Νιρίȣτ,

BKSH

28 τοῦ Σαλαθιὴλ, τοῦ Νηρὶ, τοῦ Μελχὶ,
τοῦ Ἀδδὶ, τοῦ Κωσὰμ, τοῦ Ἐλμωδὰμ,
29 τοῦ Ἤρ, τοῦ Ἰωσῆ, τοῦ Ἐλιέζερ, τοῦ
30 Ἰωρεὶμ, τοῦ Ματθὰτ, τοῦ Λευῒ, τοῦ
Συμεων, τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ
31 Ἰωνὰν, τοῦ Ἐλιακεὶμ, τοῦ Μελεᾶ, τοῦ
Μαϊνὰν, τοῦ Ματταθὰ, τοῦ Ναθὰν, τοῦ
32 Δαβὶδ, τοῦ Ἰεσσαὶ, τοῦ Ὠβὴδ, τοῦ Βοὸζ,
33 τοῦ Σαλμὼν, τοῦ Ναασσὼν, τοῦ Ἀμιναδὰβ, τοῦ Ἀρὰμ, τοῦ Ἐσρὼμ, τοῦ Φαρὲς,
34 τοῦ Ἰούδα, τοῦ Ἰακὼβ, τοῦ Ἰσαὰκ,
τοῦ Ἀβραὰμ, τοῦ Θάρα, τοῦ Ναχὼρ,
35 τοῦ Σαροὺχ, τοῦ Ῥαγαῦ, τοῦ Φαλὲκ,
36 τοῦ Ἕβερ, τοῦ Σαὰλ, τοῦ Καϊνὰν, τοῦ
Ἀρφαξὰδ, τοῦ Σὴμ, τοῦ Νῶε, τοῦ
37 Λάμεχ, τοῦ Μαθουσάλα, τοῦ Ἐνὼχ,
τοῦ Ἰαρὲδ, τοῦ Μαλελεὴλ, τοῦ Καϊ-
38 νὰν, τοῦ Ἐνὼς, τοῦ Σὴθ, τοῦ Ἀδὰμ,
τοῦ Θεοῦ.

Κεφ. δ'.

1 Ὁ δὲ Ἰησοῦς πλήρης Πνεύματος Ἁγίου
ὑπέστρεψεν ἀπὸ τὸν Ἰορδάνην· καὶ
ἐφέρετο διὰ τοῦ Πνεύματος εἰς τὴν ἔ-
2 ρημον, πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ διαβόλου
ἡμέρας τεσσαράκοντα· καὶ δὲν ἔφαγεν
οὐδὲν τὰς ἡμέρας ἐκείνας· ἀφοῦ δὲ
αὗται ἐτελείωσαν, ὕστερον ἐπείνασε,
3 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ διάβολος.
Ἐὰν ἦσαι Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, εἰπὲ πρὸς
4 τὸν λίθον τοῦτον νὰ γείνῃ ἄρτος. Καὶ
ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτὸν, λέ-
γων, Εἶναι γεγραμμένον, «Ὅτι μὲ
ἄρτον μόνον δὲν θέλει ζήσει ὁ ἄν-
θρωπος, ἀλλὰ μὲ πάντα λόγον Θεοῦ».--
5 Καὶ ἀναβιβάσας αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς
ὄρος ὑψηλὸν, ἔδειξεν εἰς αὐτὸν πάντα
τὰ βασίλεια τῆς οἰκουμένης ἐν μιᾷ
6 στιγμῇ χρόνου· καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ
διάβολος, Εἰς σὲ θέλω δώσει ἅπασαν
τὴν ἐξουσίαν ταύτην καὶ τὴν δόξαν
αὐτῶν· διότι εἰς ἐμὲ εἶναι παραδεδο-

28 ι Μελχίȣτ, ι Αδδίȣτ, ι Κοσάμιτ,
29 ι Ελμοδάμιτ, ι Ἴριτ, ι Jοσίȣτ, ι
Ελιεζέρετ, ι Ιορεΐμιτ, ι Ματθάτιτ,
30 ι Λεβίȣτ, ι Σιμεόνιτ, ι Jȣδε̱σε̱, ι
31 Jοσίφιτ, ι Jονάνιτ, ι Ελιακεΐμιτ, ι
Μελεάϊτ, ι Μαϊνάνιτ, ι Ματταθάϊτ,
32 ι Ναθάνιτ, ι Δαβίδιτ, ι Jεσσέȣτ, ι
Οβίδιτ, ι Βοόζιτ, ι Σαλμόνιτ, ι
33 Ναασσόνιτ, ι Αμιναδάβιτ, ι Αράμιτ,
34 ι Εσρόμιτ, ι Φαρέσιτ, ι Jȣδε̱σε̱, ι
Jακόβιτ, ι Ισαάκȣτ, ι Αβραάμιτ, ι
35 Θαράϊτ, ι Ναχόριτ, ι Σαρȣ́χȣτ, ι
Ραγάβιτ, ι Φαλέκȣτ, ι Εβέριτ, ι
36 Σαλάϊτ, ι Καϊνάνιτ, ι Αρφακσάδιτ,
37 ι Σίμιτ, ι Νόεσε̱, ι Λαμέχȣτ, ι
Μαθȣσάλε̱σε̱, ι Ενόχȣτ, ι Ιαρέδιτ, ι
38 Μαλελεΐλιτ, ι Καϊνάνιτ, ι Ενόσιτ,
ι Σίθιτ, ι Αδάμιτ, ι Περε̱νdίσε̱.

Κρε̈ι 4.

1 Εδέ Jισȣ̃ϊ πλότ με Φρύμε̱ τε̱
Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱ ȣκθύε νγα Jορδάνι:
εδέ ȣπρȣ νγα Φρύμα νdε̱ σ̈κρετε̱-
2 τίρε̱τ, τȣκε νγάρε̱ νγα dιᾶλι dυζέτ
dίτ: εδέ νȣκε̱ χέ̱νγρι γε̱ φάρε
νd' ατό dίτ: εδέ σι ȣμbλȣ́σ̈νε̱ ατό,
3 παστάϊ ι έρδι ȣρί. Εδέ dιᾶλι ι θά,
Νdε̱ jε̃ ι bῖρ' ι Περε̱νdίσε̱ θȣαϊ
4 κε̱τῖ γȣ̃ρι τε̱ bέ̱νετε̱ bȣ́κε̱. «Εδέ Jι-
σȣ̃ϊ ι ȣπε̱ργέκ τȣκε θέ̱νε̱, Ἐ̱σ̈τε̱
σ̈κρȣ́αρε̱, «Σε νερίȣ νȣκε̱ dοτε̱ ρόνε̱
βέτε̱με̱ με bȣ́κε̱, πό με τσ̈' dό
5 φιάλε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱». — Εδέ dιᾶλι ε
χίπι μbε̱ νε̱ μάλ τε̱ λάρτε̱, ε ι dε̱φ-
τέȣ γίθε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ' ε bότε̱σε̱
6 πε̱ρ νε̱ γρίμε̱ χέρε̱: εδέ dιᾶλι ι
θά, Dοτ' άπ γίθε̱ κε̱τέ̱ πȣσ̈τέτ,
εδέ λαβdῖν' ε ατύρεβε: σεπσέ
έ̱σ̈τε̱ δέ̱νε̱ νdε̱ dόρε̱τ τ' ίμε, εδέ

BKSH

μένη, καὶ εἰς ὅντινα θέλω, δίδω αὐ-
7 τήν· σὺ λοιπὸν ἐὰν προσκυνήσῃς ἐνώ-
πιόν μου, σοῦ θέλουσιν εἶσθαι πάντα.
8 Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτὸν εἶπεν ὁ
Ἰησοῦς, [Ὕπαγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ,
διότι] εἶναι γεγραμμένον, «Θέλεις
προσκυνήσει Κύριον τὸν Θεόν σου, καὶ
αὐτὸν μόνον θέλεις λατρεύσει». —
9 Καὶ ἔφερεν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ,
καὶ ἔστησεν αὐτὸν, ἐπὶ τὸ πτερύγιον
τοῦ ἱεροῦ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἐὰν
ἦσαι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ῥίψον σεαυτὸν
10 ἐντεῦθεν κάτω· διότι εἶναι γεγραμ-
μένον, »Ὅτι εἰς τοὺς ἀγγέλους αὐ-
τοῦ θέλει προστάξει περὶ σοῦ, διὰ νὰ
11 σὲ διαφυλάξωσι». καὶ «Ὅτι θέλουσι
σὲ σηκόνει ἐπὶ τῶν χειρῶν αὐτῶν,
διὰ νὰ μὴ προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν
12 πόδα σου». Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι εἶναι εἰρημένον,
«Δὲν θέλεις πειράσει Κύριον τὸν
Θεόν σου».

13 Καὶ ἀφοῦ ἐτελείωσε πάντα πειρασ-
μὸν ὁ διάβολος, ἀπεμακρύνθη ἀπ' αὐτοῦ
μέχρι καιροῦ.

14 Καὶ ὁ Ἰησοῦς ὑπέστρεψεν ἐν τῇ
δυνάμει τοῦ Πνεύματος εἰς τὴν Γαλι-
λαίαν· καὶ ἐξῆλθε φήμη περὶ αὐτοῦ
15 καθ' ὅλην τὴν περίχωρον. Καὶ αὐτὸς
ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν,
δοξαζόμενος ὑπὸ πάντων.

16 Καὶ ἦλθεν εἰς τὴν Ναζαρὲτ, ὅπου
ἦτον ἀνατεθραμμένος· καὶ εἰσῆλθε κα-
τὰ τὴν συνήθειαν αὐτοῦ εἰς τὴν συνα-
γωγὴν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου, καὶ
17 ἐσηκώθη νὰ ἀναγνώσῃ. Καὶ ἐδόθη εἰς
αὐτὸν τὸ βιβλίον Ἡσαΐου τοῦ προφήτου·
καὶ ἀνοίξας τὸ βιβλίον εὗρε τὸν τόπον
18 ὅπου ἦτο γεγραμμένον, «Πνεῦμα Κυ-
ρίου εἶναι εἰς ἐμέ· διὰ τοῦτο μὲ ἔχρι-
σε· μὲ ἀπέστειλε διὰ νὰ εὐαγγελίζω-
μαι πρὸς τοὺς πτωχοὺς, διὰ νὰ ἰα-
τρεύσω τοὺς συντετριμμένους τὴν καρ-
δίαν, νὰ κηρύξω πρὸς τοὺς αἰχμαλώ-

7 ια άπ κ8ϊτ τε̱ d8α: Τί πρᾶ
νdε̱ μ' 8φάλτσ̈, κε̱τό τε̱ γ̇ίθα dοτε̱
8 jένε̱ τε̱ τ8ατε̱. Πό Jισ8̃ϊ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε
ι θά, [Σ̈πόρ̇8 πράπα μέjε Σατανά:
σεπσέ] ε̱̃σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱, «Dοτ' ι
φάλ̇εσ̈ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ, εδέ
9 ατῖ 6έτε̱με̱ dcτ' ι λ̇8τεσ̈». — Εδέ αΰ
ε πρ8ρι νdε̱ Jερ8σαλ̇ίμ, εδέ ε κ̇ε̱ν-
dρõϊ μbι φλ̇έτε̱ζε̱τ τε̱ χ̇ιερόρεσε̱,
εδέ ι θά, Νdε̱ jε̃ ι bῖρ' ι Περε̱ν-
dίσε̱, γ̇ίθ 6έτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε πόσ̈τε̱ σε̱
10 κε̱τέjμι: σεπσέ ε̱̃σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱, «Σε
dοτ' 8ρδε̱ρόν̇ε̱ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε τί πε̱ρ
11 τῦϊ, κ̇ε̱ τε̱ τε̱ ρ8αν̇ε̱νε̱»: εδέ «Σε
dοτε̱ τε̱ νγρένε̱ μbί d8αρτ κ̇ε̱ τε̱
μός πε̱ρπιέκτσ̈ κέ̱μbε̱νε̱ τέ̱νdε μbε̱
12 γ8ρ». Εδέ Jισ8̃ϊ 8περγ̇έκ̇ ε ι θά,
Σε ε̱̃σ̈τε̱ θέ̱νε̱, «Ν8κε̱ κε̃ πε̱ρ τε̱
νγάρε̱ Ζόνε̱ Περε̱νdίνε̱ τέ̱ντ».

13 Εδέ dιᾶλι πασσί μbαρõϊ τσ̈' dό
νγάσε̱jε, 8λ̇αργ8α πρέϊ ατῖ πε̱ρ dισά
κόχ̇ε̱.

14 Εδέ Jισ8̃ϊ 8κε̱θύε με φ8κ̇ῖν' ε
Φρύμε̱σε̱ νdε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̃τ: εδέ dόλι
ζε̱̃ πε̱ρ ατέ̱ μbε̱ γ̇ίθ' ατέ̱ 6έ̱ντ ρ̇ό-
15 τ8λε̱. Εδέ αΰ με̱σόντε νdε̱πε̱ρ σινα-
γογ̇ῖτ τ' ατύρε6ε, τ8κε λ̇α6d8αρε̱
πρέϊ σε̱ γ̇ίθε̱σ̈.

16 Εδέ έρδι νdε̱ Ναζαρέτ, ατιέ κ8
ίσ̈τε ρ̇ίτ8ρε̱: εδέ πας ζακόνιτ τί
χ̇ύρι νdε̱ σιναγογ̇ῖτ dίτε̱ν' ε σ̈ε̱τ8νε̱,
17 εδέ 8νγρίτ τε̱ κε̱νdόνε̱. Εδέ ατά ι
δάνε̱ 6ι6λ̇ίν' ε προφίτιτ Ισαΐ: εδέ
σι χ̇άπι 6ι6λ̇ίνε̱ γ̇έτι ατέ̱ 6έ̱νdινε̱
18 κ̇ε̱ ίσ̈τε σ̈κρ8αρε̱, «Φρύμ' ε Ζότιτ
ε̱̃σ̈τε̱ μbι μ8α: πε̱ρανdάϊ με̱ λ̇έ8
με 6άj: με̱ dε̱ργõϊ τ' 8 άπ ζε̱̃ν' ε
μίρε̱ τε̱ 6ο6έκ̇6ετ, τε̱ σ̈ε̱ρόν̇ ατά
κ̇ε̱ κάνε̱ θύερε̱ ζέ̱μρε̱νε̱, τε̱ λ̇ετσ̈ίς
dε̱λ̇ίριε σκλέ6ετ, εδέ τε̱ βέρb8ρετ

BKSH

τους ἐλευθερίαν, καὶ πρὸς τοὺς τυ-
φλοὺς ἀνάβλεψιν, νὰ ἀποστείλω τοὺς
19 συντεθλασμένους ἐν ἐλευθερίᾳ, διὰ νὰ
κηρύξω εὐπρόσδεκτον Κυρίου ἐνιαυτόν».
20 Καὶ κλείσας τὸ βιβλίον, ἀπέδωκεν
εἰς τὸν ὑπηρέτην, καὶ ἐκάθισε· πάν-
των δὲ οἱ ὀφθαλμοὶ τῶν ἐν τῇ συνα-
γωγῇ ἦσαν ἀτενίζοντες εἰς αὐτόν.
21 Καὶ ἤρχισε νὰ λέγῃ πρὸς αὐτούς,
Ὅτι σήμερον ἐπληρώθη ἡ γραφὴ αὕτη
22 εἰς τὰ ὦτα ὑμῶν. Καὶ πάντες ἐμαρ-
τύρουν εἰς αὐτὸν, καὶ ἐθαύμαζον διὰ
τοὺς λόγους τῆς χάριτος τοὺς ἐξερχο-
μένους ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ
ἔλεγον. Δὲν εἶναι οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ
23 Ἰωσήφ; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Βε-
βαίως θέλετε μὲ εἰπεῖ τὴν παραβολὴν
ταύτην, Ἰατρὲ, θεράπευσον σεαυτόν·
ὅσα ἠκούσαμεν ὅτι ἔγειναν ἐν τῇ Κα-
περναοὺμ, κάμε καὶ ἐδῶ ἐν τῇ πατρίδι
24 σου. Εἶπε δὲ, Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι οὐδεὶς προφήτης εἶναι δεκτὸς ἐν
25 τῇ πατρίδι αὐτοῦ. Καὶ ἐπ' ἀληθείας
σᾶς λέγω, Πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν τῷ
Ἰσραὴλ ἐπὶ τῶν ἡμερῶν Ἠλίου, ὅτε
ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτη τρία καὶ
μῆνας ἕξ, καθ' ὃν καιρὸν ἔγεινε πεῖνα
26 μεγάλη ἐφ' ὅλην τὴν γῆν· καὶ πρὸς
οὐδεμίαν αὐτῶν ἐπέμφθη ὁ Ἠλίας,
εἰμὴ εἰς Σάρεπτα τῆς Σιδῶνος πρὸς
27 γυναῖκα χήραν. Καὶ πολλοὶ λεπροὶ
ἦσαν ἐπὶ Ἐλισσαίου τοῦ προφήτου ἐν
τῷ Ἰσραήλ· καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθα-
ρίσθη, εἰμὴ Νεεμὰν ὁ Σύρος,
28 Καὶ ἐπλήσθησαν πάντες θυμοῦ ἐν
29 τῇ συναγωγῇ, ἀκούοντες ταῦτα. Καὶ
σηκωθέντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πό-
λεως· καὶ ἔφεραν αὐτὸν ἕως τῆς ὀ-
φρύος τοῦ ὄρους, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἡ

τε̱ χ̇άπ8ριτ' ε σῦϐετ, τε̱ dε̱ρ-
γόν̇ τε̱ σ̈τρε̱νγ8αρε̱τε̱ νdε̱ dε̱λ̇ίριε,
19 τε̱ λ̇ετσ̈ίς μότ τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερε̱ τε
Ζότι».
20 Εδέ σι μϐύλι ϐιϐλ̇ίνε̱, ια δά σ̈ε̱ρ-
ϐε̱τόριτ, εδέ νdέν̇ι: εδέ τε̱ γ̇ίθ'
ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ σιναγογ̇ῖτ κίσ̈ινε̱
σ̈τύρε̱ σῦτε̱ μϐι ατέ̱.
21 Εδέ ζ8ρι τ' 8 θόσ̈τε ατύρε, Σε
σότ 8μϐλ̇8σ̈ κε̱jό σ̈κρόν̇ε̱ νdε̱ ϐέσ̈ε̱τ
22 τ8αϊ. Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ μαρτιρίσινε̱ μϐ' ατέ̱,
εδέ τσ̈8dίτεσ̈ινε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱τ' ε χ̇ῖ-
ριτ κ̇ε̱ dέλ̇ινε̱ πρέϊ γόjε̱σ' ατῖ,
εδέ θόσ̈ινε̱, Ν8κ' έ̱σ̈τε̱ κύϊ ι ϐῖρ' ι
23 Jοσίφιτ; Εδέ αῦ 8 θά ατύρε, Βε̱ρ-
τέτ dοτε̱ με̱ θόνι κε̱τέ̱ παραϐολ̇ῖ,
Μιέκε̱ς, σ̈ε̱ρό ϐέτε̱χενε̱ τέ̱νdε: σᾶ
νdιγ̇8αμ κ̇ε̱ jάνε̱ ϐέ̱ρε̱ νdε̱ Καπερ-
να8μ, ϐέ̱ν εδέ κε̱τ8 νdε̱ δε̃τ τέ̱ντ.
24 Πό αῦ θά, Βε̱ρτέτ πο 8 θέμ j8ϐε,
Σε ας νdον̇έ̱ προφίτ ν8κ' έ̱σ̈τ' ι
25 πε̱λ̇κ̇ύερε̱ νdε̱ δε̃τ τε̱ τῖ. Εδέ με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο 8 θέμ j8ϐε, Σ̈8με̱
γρᾶ τε̱ ϐᾶ ίσ̈ινε̱ νdε̱ Ισραΐλ̇ νdε̱
dίτ τε̱ Ιλί8τ, κ8ρ 8μϐύλ κ̇ιέλι τρέ
ϐιέτ ε γ̇άσ̈τε̱ μ8αϊ, κ8ρ 8ϐε̱ ν̇ε̱ ζῖ
26 ε μάδε μϐε̱ γ̇ίθε̱ δε̃νε̱: πό ας τε
νdον̇ε̱ρα νγα ατό ν8κ` 8dε̱ργ8α Ι-
λί8, πε̱ρϐάτσ̈ τε γρ8αjα ε ϐε̃ νdε̱
27 Σαρέπτε̱ τε̱ Σιδόνε̱σε̱. Εδέ σ̈8με̱
τε̱ κροmόσ8ρ' ίσ̈ινε̱ νdε̱ Ισραΐλ̇
νdε̱ dίτ τε̱ προφίτιτ Ελ̇ισσέ: πό
ας νdον̇έ̱ νγα ατά ν8κ' 8κ̇ε̱ρ8α,
ϐέτσ̈ Νεεμάν Συριάνι.
28 Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ σιναγο-
γ̇ῖτ κ8ρ νdιγ̇8ανε̱ κε̱τό, 8μϐλ̇8σ̈νε̱
29 με ζεμε̱ρίμ. Εδέ 8νγρίτνε̱ εδέ ε
νdσ8αρε̱ jάσ̈τε̱ κ̇υτέτιτ: εδέ ε
πρ8νε̱ γ̇ερ νdε̱ ϐ8ζε̱τ τε̱ μάλ̇ιτ,
ατιέ κ8 ίσ̈ νdε̱ρτ8αρε̱ κ̇υτέτ' ι α-

Bksh

πόλις αὐτῶν ἦτο ᾠκοδομημένη, διὰ
30 νὰ κατακρημνίσωσιν αὐτόν. Αὐτὸς ὅ-
μως περάσας διὰ μέσου αὐτῶν ἐπο-
ρεύετο.
31 Καὶ κατέβη εἰς Καπερναοὺμ, πόλιν
τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς
32 ἐν τοῖς σάββασι. Καὶ ἐξεπλήττοντο
διὰ τὴν διδαχὴν αὐτοῦ· διότι ὁ λόγος
αὐτοῦ ἦτο μετὰ ἐξουσίας.
33 Καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦτο ἄνθρωπος
ἔχων πνεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου,
καὶ ἀνέκραξε μετὰ φωνῆς μεγάλης,
34 λέγων, Φεῦ! τί εἶναι μεταξὺ ἡμῶν
καὶ σοῦ. Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες νὰ
ἀπολέσῃς ἡμᾶς; σὲ γνωρίζω τίς εἶ-
35 σαι· ὁ Ἅγιος τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπετί-
μησεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λέγων, Σιώπα,
καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ τὸ δαιμό-
νιον ἔῤῥιψεν αὐτὸν εἰς τὸ μέσον, καὶ
ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ, χωρὶς νὰ βλάψῃ
36 αὐτὸν παντελῶς. Καὶ ἐξεπλάγησαν
πάντες, καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλή-
λους, λέγοντες, Τίς εἶναι ὁ λόγος οὗ-
τος, ὅτι μετὰ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως
προστάζει τὰ ἀκάθαρτα πνεύματα, καὶ
37 ἐξέρχονται; Καὶ διεδίδετο φήμη περὶ
αὐτοῦ εἰς πάντα τόπον τῆς περιχώρου.
38 Σηκωθεὶς δὲ ἐκ τῆς συναγωγῆς, εἰ-
σῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Σίμωνος·
ἡ πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἐκρατεῖτο
ὑπὸ πυρετοῦ μεγάλου· καὶ παρεκάλεσαν
39 αὐτὸν περὶ αὐτῆς. Καὶ σταθεὶς ἐπάνω
αὐτῆς, ἐπετίμησε τὸν πυρετὸν, καὶ
ἀφῆκεν αὐτήν· καὶ παρευθὺς σηκω-
40 θεῖσα ὑπηρέτει αὐτούς. Ἐνῷ δὲ ἔδυεν
ὁ ἥλιος, πάντες ὅσοι εἶχον ἀσθενοῦν-
τας ὑπὸ διαφόρων νόσων, ἔφεραν αὐ-
τοὺς πρὸς αὐτόν· ἐκεῖνος δὲ ἐπιθέσας
τὰς χεῖρας εἰς ἕνα ἕκαστον αὐτῶν,
41 ἐθεράπευσεν αὐτούς. Ἐξήρχοντο δὲ
καὶ δαιμόνια ἀπὸ πολλῶν, κράζοντα
καὶ λέγοντα, Ὅτι σὺ εἶσαι ὁ Χριστὸς
ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπιτιμῶν αὐτὰ

τύρεβε, κ̇ε̱ τ' ε ῥε̱ζόνινε̱ πε̱ρπόσ̈.
30 Πό αΰ σ̈κο̃ϊ πε̱ρ μές τ' ατύρεβε,
εδέ ίκȣ.
31 Εδέ σƃρίτι νδ̇ε̱ Καπερναȣ́μ κ̇υ-
τέτν' ε Γαλ̇ιλ̇έσε̱: εδέ ίσ̈τε τȣκε
με̱σȣάρ' ατά πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τȣνα.
32 Εδέ μανίτεσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ με̱σȣαρε̱τ' ε
τί: σεπσέ φιάλ̇' ε ατΐ ίσ̈τε με
πȣσ̈τέτ.
33 Εδέ νδ̇ε̱ σιναγογ̇ΐτ ίσ̈τε ν̇έ̱ ν̇ερΐ
κ̇ε̱ κίσ̈τε φρύμε̱ δ̇ιᾶλι τε̱ νδ̇ύρε̱,
34 εδέ ƃε̱ρτίτι με ζε̱̃ τε̱ μάθ, τȣκε
θε̱νε̱, Μιέρ! τσ̈' κε̃ με νε̃ εδέ τί,
Jισȣ̃ Ναζαρίνας; έρδ̇ε τε̱ να χ̇ȣμ-
ƃάτσ̈; τε̱ ν̇όχ̇ σε τσίλ̇ι jε̃, Σε̱̇ντι ι
35 Περε̱νδ̇ίσε̱. Πό Jισȣϊ ε κ̇ε̱ρτσ̃ϊ, τȣκε
θε̱νε̱, Μƃε̱λ̇ίθ γόjε̱νε̱, εδέ δ̇ίλ̇ πρέϊ
ατΐ. Εδέ δ̇ιᾶλι σι ε χ̇όδι νδ̇ε̱ μέστ,
δ̇όλι πρέϊ ατΐ πα ι ƃε̱ρε̱ δ̇ε̱μ
36 φάρε. Εδέ τε̱ γ̇ίθ' ȣχ̇αƃίτνε̱, εδέ
φλ̇ίσινε̱ ν̇έ̱ρι με jάτρινε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Τσ̈' ε̱σ̈ τε̱ κε̱jό φιάλε̱ κ̇ε̱ ȣρδ̇ε̱ρόν
φρύματ' ε νδ̇ύρα με πȣσ̈τέτ ε με
37 φȣκ̇ϊ, εδέ δ̇άλε̱νε̱; Εδέ δ̇ίλ̇τε ζε̱̃
πε̱ρ ατέ̱ κȣδ̇ό κ̇άρκ ατΐ βε̱νδ̇ι.
38 Εδέ αΰ ȣνγρίτ πρέϊ σιναγογ̇ίσε̱,
ε χ̇ύρι νδ̇ε̱ σ̈τε̱πΐτ τε̱ Σιμόνιτ: εδέ
κίσ̈ινε̱ ζε̱νε̱ έθε τε̱ με̱δᾶ τε̱ βιέχ̇ε̱-
ρ̇ε̱ν' ε Σιμόνιτ: εδέ ι ȣλ̇ȣ́τνε̱ πε̱ρ ατέ̱.
39 Εδέ αΰ σι νδ̇έν̇ι σίπε̱ρ' ασᾶϊ
κ̇ε̱ρτσ̃ϊ έθετε̱, εδέ ε λ̇άνε̱: εδέ αjό
πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣνγρίτ, ε ι σ̈ε̱ρƃέντε.
40 Εδέ κȣρ πο περε̱νδ̇όντε δ̇ιέλι, γ̇ίθε̱
σᾶ κίσ̈ινε̱ τε̱ σε̱μȣ́ρε̱ πρέϊ τσ̈'δ̇ό
φάρε̱ λ̇ε̱νγάτασ̈, ι πρȣνε̱ τεκ αΰ: εδέ
αΰ σι βȣρι δ̇ȣαρτε̱ σίπρε̱ μƃι τσι-
41 λ̇ινε̱δ̇ό, ι σ̈ε̱ρσ̃ϊ. Εδέ πρέϊ σ̈ȣ́με̱σ̈
δ̇έλινε̱ εδέ δ̇ιάj τȣκε κλ̇ίθȣρ' ε τȣ-
κε θε̱νε̱, Σε τί jε̃ Κρίσ̈τι ι ƃΐρ' ι
Περε̱νδ̇ίσε̱. Εδέ αΰ τȣκε κ̇ε̱ρτȣαρε̱

BKSH

δὲν ἄφινε νὰ λαλῶσιν, ἐπειδὴ ἐγνώ-
ριζον αὐτὸν ὅτι εἶναι ὁ Χριστός.
42 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἡμέρα, ἐξελθὼν ὑ-
πῆγεν εἰς ἔρημον τόπον· καὶ οἱ ὄχλοι
ἐζήτουν αὐτὸν, καὶ ἦλθον ἕως αὐτοῦ·
καὶ ἐκράτουν αὐτὸν διὰ νὰ μὴ ἀνα-
43 χωρήσῃ ἀπ' αὐτῶν. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτοὺς, Ὅτι καὶ εἰς τὰς ἄλλας πό-
λεις πρέπει νὰ εὐαγγελίσω τὴν βασι-
λείαν τοῦ Θεοῦ· ἐπειδὴ εἰς τοῦτο εἶ-
44 μαι ἀπεσταλμένος. Καὶ ἐκήρυττεν ἐν
ταῖς συναγωγαῖς τῆς Γαλιλαίας.

Κεφ. ε'.

1 Ἐνῷ δὲ ὁ ὄχλος συνέθλιβεν αὐτὸν
διὰ νὰ ἀκούῃ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ,
αὐτὸς ἵστατο πλησίον τῆς λίμνης Γεν-
2 νησαρέτ· καὶ εἶδε δύο πλοῖα ἱστάμενα
παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἁλιεῖς ἀπο-
βάντες ἀπ' αὐτῶν ἐξέπλυναν τὰ δίκ-
3 τυα. Ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, τὸ
ὁποῖον ἦτο τοῦ Σίμωνος, παρεκάλεσεν
αὐτὸν νὰ ἀπομακρύνῃ αὐτὸ ὀλίγον ἀπὸ
τῆς γῆς. Καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ
τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους.
4 Καθὼς δὲ ἔπαυσε λαλῶν, εἶπε πρὸς
τὸν Σίμωνα. Ἐπανάγαγε τὸ πλοῖον εἰς
τὰ βαθέα, καὶ ῥίψατε τὰ δίκτυα ὑμῶν
5 διὰ νὰ ὀψαρεύσητε. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ
Σίμων εἶπε πρὸς αὐτὸν, Διδάσκαλε,
δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες δὲν
ἐπιάσαμεν οὐδὲν. ἀλλ' ὅμως ἐπὶ τῷ
λόγῳ σου θέλω ῥίψει τὸ δίκτυον.
6 Καὶ ἀφοῦ ἔκαμον τοῦτο, συνέκλεισαν
πλῆθος πολὺ ἰχθύων, καὶ διεσχίζετο
7 τὸ δίκτυον αὐτῶν. Καὶ ἔκαμον νεῦμα
εἰς τοὺς συντρόφους τοὺς ἐν τῷ ἄλλῳ
πλοίῳ, διὰ νὰ ἔλθωσι νὰ βοηθήσωσιν
αὐτούς· καὶ ἦλθον, καὶ ἐγέμισαν ἀμ-

σ' ι λίντε τε̱ φλίσνινε̱, σεπσέ ε
νίχινε̱ σε αΰ ίσ̈ Κρίσ̈τι.
42 Εδέ σι ȣϐε̱ dίτε̱, dόλι ε ϐάτε
νdε̱ νέ̱ ϐε̱ντ τε̱ σ̈κρέτε̱: εδέ γ̇ε̱νdε̱-
jα ε κε̱ρκόνινε̱, εδέ έρδε̱ γ̇ερ ατύ:
εδέ ε μϐάνινε̱, πε̱ρ τε̱ μος ίκε̱
43 πρέϊ ασίσ̈, Πό αΰ ȣ θά ατύρε,
Σε dέ̱γ̇ετε̱ τε̱ άπ ζε̱ν' ε μίρε̱ περ
μϐε̱ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱ εδέ νdε̱περ
τε̱ τιέρε̱τ κ̇υτέτε: σεπσέ περ κε̱τέ̱
44 πȣνε̱ jάμ dε̱ργȣάρε̱. Εδέ ίσ̈τε τȣκε
λ̇ετσ̈ίτȣρε̱ νdε̱περ σιναγογίτ τε̱ Γα-
λιλέσε̱.

Κρε̈ϊ 5.

1 Εδέ γ̇ε̱νdε̱jα κȣρ ίσ̈τε τȣκε σ̈τρε̱-
νγȣάρ' ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ νdιγόνινε̱ φιάλ̇ε̱ν'
ε Περε̱νdίσε̱, αΰ κ̇ε̱νdρόντε περάνε̱
2 λ̇ε̱κ̇έριτ Γενισαρέτιτ: εδέ πα̃ dΰ
λ̇ȣνdρα κ̇ε̱νdρȣάρε̱ περάνε̱ λ̇ε̱κ̇έριτ:
εδέ πεσ̈κατόρε̱τε̱ dȣαλε̱ νγα ατό,
3 ε λ̇άνινε̱ ρ̇ιέτατε̱. Εδέ αΰ χ̇ύρι μϐε̱
νέ̱ρε̱νε̱ νγα ατό λ̇ȣνdρατε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε
ε Σιμόνιτ, ε ι ȣλ̇ȣτ τε̱ λ̇αργόνεϊ
πάκ πρέϊ τόκε̱σε̱. Εδέ σι νdένι με̱-
σόντε γ̇ε̱νdε̱jενε̱ νγα λ̇ȣνdρα.
4 Εδέ σι πȣσ̈ϊ σε̱ φόλι, ι θά Σι-
μόνιτ, Σίλ λ̇ȣνdρε̱νε̱ λ̇άρτ νdε̱ ȣjρατ
τε̱ θέλα, εδέ γ̇ιθνι ρ̇ιέτατε̱ τȣαjα
5 τε̱ ζίρι πίσ̈κ̇. Εδέ Σιμόνι ȣπε̱ργέ̱κ̇
ε ι θά, Ο με̱σόνε̱ς, γ̇ίθε̱ νάτε̱ν'
ȣμȣνdȣάμ, εδέ νȣκε̱ ζȣμ γ̇ε̱: πό
περ φιάλ̇ε̱νε̱ τε̱νdε dοτε̱ χ̇έθ ρ̇ιέ-
6 τε̱νε̱. Εδέ σι ϐε̱νε̱ κε̱τέ̱, μϐύλ̇νε̱
ϐρε̱νdα νέ̱ σ̈ȣμίτσε̱ τε̱ μάδε πίσ̈κ̇εσ̈,
7 εδέ ρ̇ιέτα ε ατύρεϐε πο τσ̈ίρεϊ. Εδέ
ȣ ϐε̱νε̱ με σ̈ένε̱ σ̈όκε̱ϐετ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νdε̱ λ̇ȣνdρε̱τ τιάτρε̱, τε̱ ϐίνινε̱ ε τ' ȣ
νdίχ̇ινε̱: εδέ ατά έρδε̱, εδέ μϐȣσ̈νε̱ τε̱

BKSH

φότερα τὰ πλοῖα, ὥστε ἐβυθίζοντο.
8 Ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων Πέτρος, προσέπεσε
πρὸς τὰ γόνατα τοῦ Ἰησοῦ, λέγων,
Ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, διότι εἶμαι ἄνθρω-
9 πος ἁμαρτωλὸς, Κύριε. (Ἐπειδὴ ἔκπλη-
ξις κατέλαβεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς
μετ' αὐτοῦ, διὰ τὴν ἄγραν τῶν ἰχθύων
10 τὴν ὁποίαν συνέλαβον· ὁμοίως δὲ καὶ
τὸν Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, τοὺς υἱοὺς
τοῦ Ζεβεδαίου, οἵτινες ἦσαν σύντρο-
φοι τοῦ Σίμωνος. Καὶ εἶπε πρὸς τὸν
Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς, Μὴ φοβοῦ, ἀπὸ τοῦ
11 νῦν ἀνθρώπους θέλεις ἀγρεύει. Καὶ
ἀφοῦ ἔφεραν τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν,
ἀφήσαντες ἅπαντα ἠκολούθησαν αὐτόν.
12 Καὶ ἐνῷ ἦτο ἐν μιᾷ τῶν πόλεων,
ἰδοὺ ἄνθρωπος πλήρης λέπρας· καὶ
ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν, ἔπεσε κατὰ πρόσω-
πον, καὶ παρεκάλεσεν αὐτὸν, λέγων,
Κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαι νὰ μὲ κα-
13 θαρίσῃς. Καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἤγ-
γισεν αὐτὸν, καὶ εἶπε, Θέλω, καθα-
ρίσθητι. Καὶ εὐθὺς ἡ λέπρα ἔφυγεν
14 ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸς παρήγγειλεν αὐ-
τὸν νὰ μὴ εἴπῃ τοῦτο πρὸς μηδένα·
ἀλλ' ὕπαγε, λέγει, καὶ δεῖξον σεαυτὸν
εἰς τὸν ἱερέα, καὶ πρόσφερε περὶ τοῦ
καθαρισμοῦ σου, καθὼς προσέταξεν ὁ
Μωϋσῆς, διὰ μαρτυρίαν εἰς αὐτούς.
15 Ἀλλ' ἔτι μᾶλλον διήρχετο ἡ φήμη
περὶ αὐτοῦ· καὶ συνηθροίζοντο ὄχλοι
πολλοὶ, διὰ νὰ ἀκούωσι, καὶ νὰ θερα-
πεύωνται ὑπ' αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀσθε-
16 νειῶν αὐτῶν. Αὐτὸς δὲ ἀπεσύρετο
εἰς τὰς ἐρήμους, καὶ προσηύχετο.
17 Καὶ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, ἐνῷ αὐτὸς
ἐδίδασκεν, ἐκάθηντο Φαρισαῖοι καὶ νο-
μοδιδάσκαλοι, οἵτινες εἶχον ἔλθει ἐκ
πάσης κώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰου-
δαίας καὶ Ἱερουσαλήμ· καὶ δύναμις
Κυρίου ἦτο εἰς τὸ νὰ ἰατρεύῃ αὐτούς.
18 Καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες φέροντες ἐπὶ κλίνης

dŭ λ̃8νdρατε̱, κάκ̇ε̱ σᾶ ατό πο
8 μbύτεσ̈ινε̱. Εδέ Σιμόν Πιέτρι κ8ρ
πᾶ, ρᾶ νdε̱ρ κέμbε̱ τε̱ Jισ8ϊτ, τ8κε
θένε̱, Dίλ̃ πρέϊ μέjε, Ζότ, σεπσέ
9 jάμ ν̇ερΐ φαjτ8αρ. Σεπσέ 8τμερ8α
αŭ εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱
με ατέ̱, νγα γ̇άχ8 ι πίσ̈κετ κ̇ε̱
10 ζ8νε̱: κε̱σ̈τ8 εδέ Jακόbι εδέ Jοάννι,
τε̱ bίjτ' ε Ζεbεδέ8τ, τε̱ τσίλ̃ε̱τ' ίσ̈ι-
νε̱ σ̈όκε̱ με Σιμόνινε̱. Εδέ Jισ8ϊ ι
θά Σιμόνιτ, Μός κί φρίκε̱, σε πασ-
11 κε̱τάj dοτε̱ γ̇8αν̇τσ̈ ν̇έρε̱ς. Εδέ σι
σέαλε̱ λ̃8νdρατε̱ μbε̱ τόκε̱τ, ι λά-
νε̱ τε̱ γ̇ίθα εδέ bάνε̱ πας ατΐ.
12 Εδέ αŭκ8ρ ίστε νdε̱ ν̇ε̱ νγα κ̇υτέ-
τετε̱, jάbοκα ν̇ε̱ ν̇ερΐ πλ̃ότ με κρό-
με̱: ι τσίλ̃ι κ8ρ πᾶ Jισ8νε̱ ρᾶ
πε̱ρμbύς, εδέ ι 8λ̃8τ, τ8κε θένε̱,
Ζότ, νdε̱ dάτσ̈, μ8ντ τε̱ με̱ κ̇ε̱-
13 ρόjσ̈. Εδέ αŭ νdέjτι dόρε̱νε̱, ε ι
τσίκ8, εδέ θά, D8α, κ̇ε̱ρόν8. Εδέ
σακακ̇ε̱χέρασ̈ κρόμα ίκ8 πρέϊ ατΐ.
14 Εδέ αŭ ε ποροσίτι τε̱ μός ι θόσ̈
νdον̇έ̱j: πό έτσε̱, ε dε̱φτέ bέτε̱χενε̱
τέ̱νdε τε πρίφτι, εδέ bιέρε̱ δ8ράτε̱
πε̱ρ τε̱ κ̇ε̱ρ8αρε̱τ τάτ, σικ8νdρε̱ κᾶ
8ρδε̱ρ8αρε̱ Μοϊσί8, πε̱ρ μαρτιρΐ
μb' ατά.
15 Πό φιάλ̃α dέλ̃τε με̱ τέπρε̱ πε̱ρ
ατέ̱: εδέ σ̈8με̱ γ̇έ̱νdε̱jε πε̱ρμbε̱λ̃ίδε-
σ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ νdιγ̇8αρ' ε πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱-
ρ8αρε̱ πρέϊ ατΐ νγα σε̱μ8νdε̱jετ' ε
16 τύρε. Εδέ αŭ σ̈τε̱με̱ν̇γεϊ νdε̱ σ̈κρε-
τε̱τίρατ, εδέ φάλ̃εϊ.
17 Εδέ ν̇ε̱ dίτε̱, τεκ με̱σόντε, ρίjνε̱
Φαρισέν̇ ε νομμε̱σόνε̱σα, τε̱ τσίλ̃ε̱-
τε̱ κίσ̈ιν' άρδ8ρε̱ νγα τσ̈ dό φσ̈άτ
τε̱ Γαλ̃ιλέσε̱ ε τε̱ J8δέσε̱ ε τε̱ Jε-
ρ8σαλ̃ίμιτ: εδέ φ8κΐ' ε Ζότιτ ίστε
18 πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱ρ8αρ' ατά. Εδέ jάbοκα,

BKSH

ἄνθρωπον, ὅστις ἦτο παραλυτικός· καὶ
ἐζήτουν νὰ φέρωσιν αὐτὸν ἔσω, καὶ
19 νὰ θέσωσιν ἐνώπιον αὐτοῦ. Καὶ μὴ
εὑρόντες διὰ ποίας εἰσόδου νὰ φέρωσιν
αὐτὸν ἔσω ἐξ αἰτίας τοῦ ὄχλου, ἀνέ-
βησαν ἐπὶ τὸ δῶμα, καὶ διὰ τῶν κε-
ραμίδων κατεβίβασαν αὐτὸν μετὰ τοῦ
κλινιδίου εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν τοῦ
20 Ἰησοῦ. Καὶ ἰδὼν τὴν πίστιν αὐτῶν,
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἄνθρωπε, συγκε-
χωρημέναι εἶναι εἰς σὲ αἱ ἁμαρτίαι
21 σου. Καὶ ἤρχισαν νὰ διαλογίζωνται
οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, λέ-
γοντες, Τίς εἶναι οὗτος, ὅστις λαλεῖ
βλασφημίας; τίς δύναται νὰ συγχωρῇ
22 ἁμαρτίας, εἰμὴ μόνος ὁ Θεός; Νοήσας
δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν,
ἀπεκρίθη καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Τί
23 διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις σας; Τί
εἶναι εὐκολώτερον, νὰ εἴπω, Συγκε-
χωρημέναι εἶναι εἰς σὲ αἱ ἁμαρτίαι
σου, ἢ νὰ εἴπω, Σηκώθητι καὶ περι-
24 πάτει; Ἀλλὰ διὰ νὰ γνωρίσητε ὅτι
ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
ἐπὶ τῆς γῆς νὰ συγχωρῇ ἁμαρτίας,
(εἶπε πρὸς τὸν παραλυτικόν·) Πρὸς σὲ
λέγω, Σηκώθητι, καὶ σήκωσον τὸ κλι-
νίδιόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν
25 σου. Καὶ παρευθὺς ἐγερθεὶς ἐνώπιον
αὐτῶν, ἐσήκωσε τὸ κλινίδιον ἐφ' οὗ
κατέκειτο, καὶ ἀνεχώρησεν εἰς τὸν οἶ-
26 κον αὐτοῦ, δοξάζων τὸν Θεόν. Καὶ
ἔκστασις κατέλαβεν ἅπαντας, καὶ ἐδό-
ξαζον τὸν Θεόν· καὶ ἐπλήσθησαν φό-
βου, λέγοντες, Ὅτι εἴδομεν παράδοξα
σήμερον,

27 Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθε, καὶ εἶδε
τελώνην τινὰ Λευῒν τὸ ὄνομα, καθή-
μενον εἰς τὸ τελωνεῖον, καὶ εἶπε πρὸς
28 αὐτὸν, Ἀκολούθει μοι. Καὶ ἀφήσας
ἅπαντα, ἐσηκώθη καὶ ἠκολούθησεν
αὐτόν.

29 Καὶ ἔκαμεν εἰς αὐτὸν ὁ Λευῒς ὑπο-

τσα νέρε̱ς τεκ σίλινε̱ νε̱ νερί μbε̱
στράτ, κε̱ ίστε 8λόκ: εδέ κε̱ρκόνινε̱
τ'ε σίλινε̱ bρε̱νdα, ε τ' ια bίνινε̱
19 πε̱ρπάρα ατί. Εδέ πασσί σ'γέτνε̱
πρέϊ τσ̈' άνε τ' ε bίjνε̱ bρε̱νdα νγα
γε̱νdε̱jα, χίπνε̱ μbι σ̈τε̱πίτ, εδέ ε
σbρίτνε̱ νγα κεραμίδετε̱ bάσ̈κε̱ με
σ̈τράτινε̱ νdε̱ μέστ πε̱ρπάρα Jι-
20 σ8ίτ. Εδέ αΰ κ8ρ πᾶ bέσε̱ν' ε
ατύρεbε, ι θά, Ο νερί, τ' 8νdε̱jένε̱
21 φάjετ' ε τ8. Εδέ σ̈κρόνε̱σιτ' ε Φα-
ρισέντε̱ ζ8νε̱ τε̱ μενdόνεσ̈ινε̱, τ8κε
θε̱νε̱, Κ8σ̈ ε̱σ̈τε̱ κύϊ κε̱ φλέτ bλα-
σφιμί; κ8σ̈ μ8ντ τε̱ νdε̱jένε̱ φάjε,
22 πε̱ρbάτσ̈ bέτε̱με̱ Περε̱νdίσε̱; Πό Jι-
σ8ϊ σι κ8πε̱τοϊ μενdίμετ' ε ατύ-
ρεbε, 8πε̱ργέκ ε 8 θά ατύρε,
Τσ̈' με̱νdόνι νdε̱ρ ζε̱με̱ρατ τ8αjα;
23 Τσ̈' ε̱σ̈τε̱ με̱ κολάϊ τε̱ θέμ, Τε̱ jάνε̱
νdε̱jέρε̱ φάjετ' ε τ8, από τε̱ θέμ,
24 Νγρέ8 εδέ έτσε̱; Πό κε̱ τε̱ dίνι
σε ι bίρ' ι νερί8τ κᾶ π8σ̈τέτ μbι
δέτ τε̱ νdε̱jένε̱ φάjε, (ι θά 8λόγ8τ:)
Τε̱ θέμ τΰϊ, Νγρέ8, εδέ νγρί σ̈τρά-
τνε̱ τε̱ντ, εδέ έτσε̱ νdε̱ σ̈τε̱πίτ
25 τε̱νdε. Εδέ πε̱ρνε̱χέρε̱ 8νγρίτ πε̱ρ-
πάρα ατύρεbε, εδέ νγρίτι σ̈τράτινε̱
κε̱ dέργεϊ μb' ατέ̱, εδέ σ̈κοϊ νdε̱ σ̈τε̱-
πίτ τε̱ τί, τ8κε λαbdσ̈αρε̱ Περε̱νdίνε̱.
26 Εδέ τε̱ γίθε̱ dσ̈αλνε̱ jάσ̈τε̱ με̱ντσ̈,
εδέ λαbdσ̈ρόνινε̱ Περε̱νdίνε̱: εδέ
8μbλ8σ̈νε̱ με φρίκε̱, τ8κε θε̱νε̱, Σε
σότ πᾶμ π8νε̱ τε̱ μεδᾶ.

27 Εδέ πασανdάϊ dόλι, εδέ πᾶ νε̱
κ8μερκᾶρ, κε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Λεbί,
τ8κε νdέν8ρε̱ νdε̱ κ8μέρκ, εδέ ι θά,
28 Έjα πας μέjε. Εδέ αΰ λά τε̱ γίθα,
εδέ 8νγρίτ ε bάτε πας ατί.

29 Εδέ Λεbίσ̈ ε πρίτι με νdέρε̱ τε̱

BKSH

δοχὴν μεγάλην ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ·
καὶ ἦτο πλῆθος πολὺ τελωνῶν καὶ
ἄλλων, οἵτινες ἐκάθηντο μετ' αὐτῶν
30 εἰς τὴν τράπεζαν. Καὶ ἐγόγγυζον οἱ
γραμματεῖς αὐτῶν καὶ οἱ Φαρισαῖοι
πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγοντες,
Διὰ τί μετὰ τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν
31 τρώγετε καὶ πίνετε; Καὶ ἀποκριθεὶς
ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς, Δὲν ἔχουσι
χρείαν ἰατροῦ οἱ ὑγιαίνοντες, ἀλλ' οἱ
32 πάσχοντες. Δὲν ἦλθον διὰ νὰ καλέσω
δικαίους, ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετά-
νοιαν.

33 Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν. Διὰ τί οἱ
μαθηταὶ τοῦ Ἰωάννου νηστεύουσι συχνά,
καὶ κάμνουσι δεήσεις, ὁμοίως καὶ οἱ
τῶν Φαρισαίων, οἱ δὲ ἰδικοί σου τρώ-
34 γουσι καὶ πίνουσιν; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτούς, Μήπως δύνασθε νὰ κάμητε
τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος νὰ νηστεύω-
σιν, ἐνόσῳ εἶναι μετ' αὐτῶν ὁ νυμ-
35 φίος; θέλουσιν ὅμως ἔλθει ἡμέραι,
ὅταν ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος·
τότε θέλουσι νηστεύσει ἐν ἐκείναις
36 ταῖς ἡμέραις. Ἔλεγε δὲ καὶ παρα-
βολὴν πρὸς αὐτούς, Ὅτι οὐδεὶς βάλλει
ἐπίρραμμα ἱματίου νέου ἐπὶ ἱμάτιον
παλαιόν· εἰ δὲ μή, καὶ τὸ νέον σχί-
ζει, καὶ μὲ τὸ παλαιὸν δὲν συμφωνεῖ
37 τὸ ἐπίρραμμα τὸ ἀπὸ τοῦ νέου. Καὶ
οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς
παλαιούς· εἰ δὲ μή, ὁ νέος οἶνος θέ-
λει σχίσει τοὺς ἀσκούς, καὶ αὐτὸς θέ-
λει ἐκχυθῇ, καὶ οἱ ἀσκοὶ θέλουσι
38 φθαρθῇ. Ἀλλὰ πρέπει νὰ βάλληται ὁ
νέος οἶνος εἰς ἀσκοὺς νέους· καὶ ἀμ-
39 φότερα διατηροῦνται. Καὶ ∫οὐδεὶς ἀφοῦ
πίῃ οἶνον παλαιόν, θέλει εὐθὺς νέον·
διότι λέγει, ὁ παλαιὸς εἶναι καλή-
τερος.

μάθ νdε̱ ὅτε̱πίτ τε̱ τί: εδέ ἴστε
ὅ8με̱ γ̇ένdε̱jε κ8μερκ̇άρε̱ὅ εδέ τε̱
τιέρε̱ κ̇ε̱ κίσινε̱ νdέν̇8ρε̱ νdε̱ με̱-
30 σάλε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατά. Εδέ σ̈κρόνε̱-
σιτ' ε ατύρεϐε εδέ Φαρισέν̇τε̱ μ8ρ-
μ8ρίσινε̱ τε νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί, τ8κε
θε̱νε̱, Πε̱ρσέ χ̇άνι ε πίνι ϐάσ̈κε̱ με
31 κ8με̱ρκ̇άρ' ε' με φαjτόρε̱; Εδέ Jι-
σ8ΐ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε 8 θά ατύρε, Τε̱
σ̈ε̱νdόσ̈ε̱τε̱ σ' κάνε̱ νεϐόjε̱ πε̱ρ μιέ-
32 κε̱ς, πό ατά κ̇ε̱ κάνε̱ κέκ̇. Σ' κάμ
άρδε̱ τε̱ θε̱ρές τε̱ dρέϊτε̱ νdε̱ πενdίμ,
πό φαjτόρε̱.

33 Εδέ ατά ι θάνε̱, Πε̱ρσέ νdσε̱νε̱-
σιτ' ε Jοάννιτ αγ̇ε̱ρόνε̱νε̱ σ̈πέσ̈, εδέ
λ̇8τενε̱, κε̱σ̈τ8 εδέ τε̱ Φαρισένετ,
34 πό τε̱ τ8τε̱ χ̇άν' ε πίνε̱; Εδέ αὐ
8 θά ατύρε, Μός μ8ντνι τε̱ ϐε̱νι
djέμτ' ε σ̈τε̱πίσε̱ δε̱νdε̱ριτ τ' αγ̇ε̱-
ρόνε̱νε̱ γ̇ερ σά τε̱ jέτε̱ δε̱νdε̱ρι
35 ϐάσ̈κε̱ με ατά; πό κάνε̱ πε̱ρ τ' άρ-
δ8ρε̱ dίτ, κ8ρ τε̱ μέρετε̱ δε̱ν-
dε̱ρι πρέϊ ατύρεϐε: ατε̱χ̇έρε̱ νd' α-
36 τό dίτ dοτ' αγ̇ε̱ρόνε̱νε̱. Εδέ 8
θόσ̈τε εδέ ν̇ε̱ παραϐολ̇ί, Σε
ασνdονέ̱ ν8κε̱ ϐε̱ άνdε̱ρε̱ ρόϐεjε τε̱
ρε̱ μϐι ρόϐε τε̱ ϐιέτρε̱: σε τιέτρα-
ζι, τσ̈ίερ εδέ τε̱ ρε̱νε̱, εδέ άνdε̱ρ' ε
37 ρε̱ σ' ϐιέν ν̇ε̱ με τε̱ ϐιέτρε̱νε̱. Εδέ
ασνdονέ̱ ν8κε̱ ϐε̱ ϐέρε̱ τε̱ ρε̱ νdε̱
τσαλ̇ίκε̱ τε̱ ϐιέτρε̱: σε τιέτραζι, ϐε̱ρ'
ε ρε̱ dοτ' ι πλάσε̱ τσαλ̇ίκε̱τε̱, εδέ
αjό dοτε̱ dέρδετε̱, εδέ τσαλ̇ίκε̱τε̱
38 dοτε̱ πρίσ̈ενε̱. Πό ϐε̱ρ' ε ρε̱ d8χ̇ετε̱
τε̱ ϐίρετε̱ νdε̱ τσαλ̇ίκε̱ τε̱ ρί, εδέ
39 ατε̱χ̇έρε̱ τε̱ dῦjα ρ8χ̇ενε̱. Εδέ ασdονέ̱
κ8ρ πί ϐέρε̱ τε̱ ϐιέτρε̱, dό σακακε̱-
χ̇έρασ̈ τε̱ ρε̱: σεπσέ θότε̱, Ε ϐιέτρα
ε̱σ̈τε̱ με̱ ε μίρε̱.

BKSH

Κεφ. στ'.

1 ΚΑΤΑ δὲ τὸ δευτερόπρωτον σάββατον
διέβαινεν αὐτὸς διὰ τῶν σπαρτῶν·
καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀνέσπων τὰ
στάχυα, καὶ ἔτρωγον, τρίβοντες μὲ
2 τὰς χεῖρας· τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων
εἶπον πρὸς αὐτούς, Διὰ τί πράττετε
ὅ,τι δὲν συγχωρεῖται νὰ πράττητε ἐν
3 τοῖς σάββασι; Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς
αὐτοὺς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Οὐδὲ τοῦτο
δὲν ἀνεγνώσατε τὸ ὁποῖον ἔπραξεν ὁ
Δαβὶδ, ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς καὶ οἱ
4 μετ' αὐτοῦ ὄντες; πῶς εἰσῆλθεν εἰς
τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔλαβε τοὺς
ἄρτους τῆς προθέσεως, καὶ ἔφαγε, καὶ
ἔδωκε καὶ εἰς τοὺς μετ' αὐτοῦ, τοὺς
ὁποίους δὲν εἶναι συγκεχωρημένον νὰ
5 φάγωσιν εἰμὴ μόνον οἱ ἱερεῖς; Καὶ
ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου κύριος εἶναι καὶ τοῦ σαβ-
βάτου.
6 Καὶ πάλιν ἐν ἄλλῳ σαββάτῳ εἰσῆλ-
θεν εἰς τὴν συναγωγὴν, καὶ ἐδίδασκε
καὶ ἦτο ἐκεῖ ἄνθρωπος, τοῦ ὁποίου ἡ
7 δεξιὰ χεὶρ ἦτο ξηρά. Παρετήρουν δὲ
αὐτὸν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι,
ἂν ἐν τῷ σαββάτῳ θέλει θεραπεύσει
διὰ νὰ εὕρωσι κατηγορίαν κατ' αὐτοῦ,
8 Αὐτὸς ὅμως ἐγνώριζε τοὺς διαλογι-
σμοὺς αὐτῶν, καὶ εἶπε πρὸς τὸν ἄν-
θρωπον τὸν ἔχοντα ξηρὰν τὴν χεῖρα,
Σηκώθητι, καὶ στῆθι εἰς τὸ μέσον.
9 Καὶ ἐκεῖνος σηκωθεὶς, ἐστάθη. Εἶπε
λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτούς, Θέλω
σᾶς ἐρωτήσει τί, Εἶναι συγκεχωρη-
μένον νὰ ἀγαθοποιήσῃ τις ἐν τοῖς
σάββασιν, ἢ νὰ κακοποιήσῃ; νὰ σώσῃ
10 ψυχὴν, ἢ νὰ ἀπολέσῃ; Καὶ περιβλέ-
ψας πάντας αὐτοὺς εἶπε πρὸς τὸν ἄν-
θρωπον, Ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου. Ὁ

Κρέï 6.

1 Εδέ τε̰ σ̈ε̰τȣ̈νε̰ν' ε ɗȣ̈τε̰ πας σε̰ πά-
ρε̰σε̰ αΰ πο σ̈κόντε νɗε̰περ τε̰ μƃιέ-
λατ: εδέ νɗσ̈ε̰νε̰σιτ' ε ατΐ κε̰πȣ̈τινε̰
καλΐν̇, ε ι γ̇άνινε̰ τȣκε φε̰ρκȣαρε̰ με
2 ɗόρε̰: τσά πρέï Φαρισέν̇ετ ȣ θάν' α-
τύρε, Πε̰ρσέ ƃε̰νι ατέ̰ κ̇ε̰ νȣκ' έ̰σ̈τ' ε
ȣδεσε̰ τε̰ ƃένι πε̰ρ τε̰ σ̈ε̰τȣνα;
3 Εδέ Jισȣ̈ ȣπε̰ργέκ ε ȣ θά ατύρε,
Νȣκ' ε κένι κε̰νɗȣαρε̰ ας κε̰τέ̰ κ̇ε̰
ƃέ̰ρι Dαβίδι, κȣρ ι έρδι ȣρί ατΐ
εδέ ατύρε κ̇ε̰ ίσ̈ινε̰ ƃάσ̈κε̰ με ατέ̰;
4 Κ̇ύσ̈ γ̇ύρι νɗε̰ σ̈τε̰πίτ τε̰ Περε̰νɗίσε̰,
εδέ μόρι ƃȣκε̰τ' ε παραƃέ̰νιεσε̰, εδέ
γ̇έ̰νγρι, εδέ ȣ δά εδέ ατύρεƃε κ̇ε̰
ίσ̈ινε̰ ƃάσ̈κε̰ με ατέ̰, τε̰ τσίλατε̰
νȣκ' ίστε ε ȣδε̰σε̰ τ' ι γ̇άνινε̰ τε̰
5 τιέρε̰, πε̰ρƃάτσ̈ πρίφτρε̰ƃετ; Εδέ ȣ
θόστε ατύρε, Σε ι ƃίρ' ι ν̇ερίȣτ
έ̰σ̈τ' εδέ ι ζότι σε̰ σ̈ε̰τȣ̈νε̰σε̰.
6 Εδέ πε̰ρσε̰ρΐ ν̇ε̰ τιέτρε̰ τε̰ σ̈ε̰τȣνε̰
γ̇ύρι νɗε̰ σιναγογΐτ, εδέ με̰σόντε:
εδέ ατιέ ίστε ν̇ε̰ ν̇ερΐ κ̇ε̰ κίσ̈τε ɗό-
7 ρε̰ν' ε ɗιάθτε̰ τε̰ θάτε̰. Εδέ σ̈κρό-
ν̇ε̰σιτ' ε Φαρισέν̇τ' ε ƃε̰σ̈τρόνινε̰,
νɗε̰ κ̇όφτε̰ σε ɗοτε̰ σ̈ε̰ρόντε πε̰ρ ɗίτε̰
τε̰ σ̈ε̰τȣνε̰, κ̇ε̰ τε̰ γ̇ένινε̰ σ̈κάκ κȣν-
8 ɗρε̰ ατΐ. Πό αΰ ι ɗίντε με̰νɗίμετ'
ε ατύρεƃε: ε ι θά ν̇ερίȣτ κ̇ε̰ κίσ̈
ɗόρε̰ν' ε θάτε̰, Νγρέȣ, εδέ κ̇ε̰νɗρό
νɗε̰ μέστ. Εδέ αΰ ȣνγρίτ, εδέ κ̇ε̰ν-
9 ɗρόï. Jισȣ̈ ȣ θά πρᾶ ατύρε, Dότ' ȣ
πύες jȣƃε πε̰ρ ν̇ε̰ γ̇ε̰, Έ̰σ̈τ' ε ȣδε̰-
σε̰ τε̰ σ̈ε̰τȣνατε̰ τε̰ ƃέ̰νε̰ ν̇ερ ȣ μίρε,
από τε̰ ƃέ̰νε̰ κέκ; τε̰ σ̈πε̰τόνε̰ σ̈πίρτ,
10 από τε̰ γ̇ȣμπν̇ε̰; Εδέ πασσί ƃȣρι
ρε̰ ατά ρέθ, ι θά ν̇ερίȣτ, Νɗέj ɗό-
ρε̰νε̰ τέ̰νɗε. Εδέ αΰ ƃέ̰ρι ασ̈τȣ̈:

δὲ ἔκαμεν οὕτω· καὶ ἀποκατεστάθη ἡ
11 χεὶρ αὐτοῦ ὑγειὴς ὡς ἡ ἄλλη. Αὐτοὶ
δὲ ἐπλήσθησαν μανίας, καὶ συνωμί-
λουν πρὸς ἀλλήλους, τί νὰ κάμωσιν
εἰς τὸν Ἰησοῦν.
12 Ἐν ἐκείναις δὲ ταῖς ἡμέραις ἐξῆλ-
θεν εἰς τὸ ὄρος νὰ προσευχηθῇ· καὶ
διενυκτέρευεν ἐν τῇ προσευχῇ τοῦ
Θεοῦ.
13 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἡμέρα, ἔκραξε τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἐξέλεξεν ἐξ αὐ-
τῶν δώδεκα, τοὺς ὁποίους καὶ ὠνό-
14 μασεν ἀποστόλους· τὸν Σίμωνα τὸν
ὁποῖον καὶ ὠνόμασε Πέτρον, καὶ Ἀν-
δρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, Ἰάκωβον καὶ
Ἰωάννην, Φίλιππον καὶ Βαρθολεμαῖον,
15 Ματθαῖον καὶ Θωμᾶν, Ἰάκωβον τὸν
τοῦ Ἀλφαίου, καὶ Σίμωνα τὸν κα-
16 λούμενον Ζηλωτὴν, Ἰούδαν τὸν ἀδελφὸν
Ἰακώβου, καὶ Ἰούδαν τὸν Ἰσκαριώτην,
ὅστις καὶ ἔγεινε προδότης.
17 Καὶ καταβὰς μετ' αὐτῶν, ἐστάθη ἐπὶ
τόπου πεδινοῦ· καὶ παρῆσαν ὄχλος μα-
θητῶν αὐτοῦ, καὶ πλῆθος πολὺ τοῦ
λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας καὶ Ἱε-
ρουσαλὴμ, καὶ τῆς παραλίας Τύρου
καὶ Σιδῶνος, οἵτινες ἦλθον διὰ νὰ ἀ-
κούσωσιν αὐτὸν, καὶ νὰ ἰατρευθῶσιν
18 ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν· καὶ οἱ ἐνο-
χλούμενοι ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων,
19 καὶ ἐθεραπεύοντο. Καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐ-
ζήτει νὰ ἐγγίσῃ αὐτόν· διότι δύναμις
ἐξήρχετο παρ' αὐτοῦ, καὶ ἰάτρευε
πάντας.
20 Καὶ αὐτὸς σηκώσας τοὺς ὀφθαλ-
μοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ
ἔλεγε,
Μακάριοι σεῖς οἱ πτωχοὶ, διότι ἡμε-
21 τέρα εἶναι ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Μα-
κάριοι οἱ πεινῶντες τώρα, διότι θέλε-
τε χορτασθῇ. Μακάριοι οἱ κλαίοντες
22 τώρα, διότι θέλετε γελάσει. Μακάριοι
εἶσθε ὅταν σᾶς μισήσωσιν οἱ ἄνθρωποι,

εδέ ɗόρ' ε ατΐ 8bȩ ε σ̈ȩνɗόσ̈ȩ ποσι
11 τιέτρα, Πό ατά 8μbλ8σ̈νȩ μȩρΐ, εδέ
φλίσνινȩ ν̇ȩρι με jάτρινȩ, τσ̈' τ' ι
bȩ́ν̇ȩνȩ Jισ8ίτ;
12 Εδέ νɗ' ατό ɗίτ ɗόλι νɗȩ μάλτ
τȩ φάλεϊ: εδέ ε σ̈κοΐ νάτȩνȩ τ8κε
φάλ8ρȩ Περȩνɗίσȩ.
13 Εδέ σι 8bȩ ɗίτȩ, θίρι νɗσȩ́νȩσιτ'
ε τΐ: εδέ σγόδι ɗυ-μbȩ-δίετȩ νγα
14 ατά, εδέ ι κ̇j8αϊτι αποστόj: Σιμό-
νινȩ κ̇ȩ ε κ̇j8αϊτι Πιέτρȩ, εδέ Αν-
δρένȩ τȩ 6ȩλᾶν' ε ατΐ, Jακόбινȩ
εδέ Jοάννινȩ, Φιλίππινȩ εδέ Βαρθολο-
15 μένȩ, Ματθένȩ εδέ Θομάνȩ, Jακό-
бινȩ τȩ bίριν' ε Αλφέ8τ, εδέ Σιμό-
16 νινȩ κ̇ȩ 8κ̇j8αϊτ Ζιλοτί, J8δȩνȩ τȩ
6ȩλᾶν' ε Jακόбιτ, εδέ J8δȩ Ισκα-
ριότινȩ, ι τσίλι 8bȩ εδέ τραθτ8αρ.
17 Εδέ σbρίτι bάσ̈κȩ με ατά, ε
κ̇ȩνɗρōϊ μbȩ ν̇ȩ 6ȩντ σ̈έσ̈: εδέ ίσ̈ινȩ
γ̇ȩ́νɗȩjε νγα νɗσȩ́νȩσιτ' ε ατΐ, εδέ
σ̈8μȩ σ̈8μίτσȩ λα8ζι νγα γ̇ίθȩ J8-
δέα εδέ νγα Jερ8σαλίμι, εδέ νγα
άν' ε ɗε̄τιτ Τύρȩσ' εδέ Σιδόνȩσȩ, τȩ
τσίλȩτ' έρδȩ τȩ νɗιγ̇όνιν' ατȩ́, εδέ
τȩ σ̈ȩρόνεσ̈ινȩ νγα σȩμ8νɗȩjετ' ε
18 τύρε: εδέ ατά κ̇ȩ μ8νɗόνεσ̈ινȩ νγα
φρύματ' ε νɗύρα: εδέ σ̈ȩρόνεσ̈:νȩ.
19 Εδέ γ̇ίθȩ γ̇ȩ́νɗȩjα κȩρκόνινȩ τ' ι
τσίκινȩ: σεπσέ ɗίλτε φ8κ̇ΐ πρέϊ ατΐ,
εδέ σ̈ȩρόντε τȩ γ̇ίθȩ.
20 Εδέ αΰ σι νγρίτι σῦτ' ε τΐ μbȩ
νɗσȩ́νȩσιτ' ε τΐ θόσ̈τε,

Λ8μ j8 τȩ 6οbέγȩτȩ, σεπσέ μbȩρε-
τȩρΐ' ε Περȩνɗίσȩ ȩ́σ̈τȩ j8αjα.
21 Λ8μ j8 κ̇ȩ κένι 8ρΐ τασ̈τί, σεπσέ
ɗοτȩ ν̇γίν̇ι. Λ8μ j8 κ̇ȩ κ̇jάνι τασ̈τί,
22 σεπσέ ɗοτȩ κ̇έσ̈νι. Τȩ λ8μ8ρȩ jένι
j8, κ8ρ τ' 8 μȩρζίτν̇ȩνȩ ν̇έρȩζιτȩ,

BKSH

καὶ ὅταν σᾶς ἀφορίσωσι, καὶ ὀνειδί-
σωσι, καὶ ἐκβάλωσι τὸ ὄνομά σας,
ὡς κακὸν, ἕνεκεν τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀν-
23 θρώπου. Χαίρετε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ
καὶ σκιρτήσατε· διότι ἰδοὺ ὁ μισθός
σας εἶναι πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· ἐπει-
δὴ οὕτως ἔπραττον εἰς τοὺς προφήτας
24 οἱ πατέρες αὐτῶν. Πλὴν οὐαὶ εἰς ἐσᾶς
τοὺς πλουσίους, διότι ἀπηλαύσατε τὴν
25 παρηγορίαν σας. Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς οἱ κε-
χορτασμένοι, διότι θέλετε πεινάσει.
Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς οἱ γελῶντες τώρα, διότι
26 θέλετε πενθήσει καὶ κλαύσει. Οὐαὶ
εἰς ἐσᾶς, ὅταν [πάντες] οἱ ἄνθρωποι σᾶς
εὐφημήσωσι· διότι οὕτως ἔπραττον
εἰς τοὺς ψευδοπροφήτας οἱ πατέρες
αὐτῶν.
27 Ἀλλὰ πρὸς ἐσᾶς τοὺς ἀκούοντας
λέγω, Ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθρούς σας·
ἀγαθοποιεῖτε ἐκείνους οἵτινες σᾶς μι-
28 σοῦσιν, εὐλογεῖτε ἐκείνους οἵτινες σᾶς
καταρῶνται· καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ ἐ-
29 κείνων οἵτινες σᾶς βλάπτουσιν. Εἰς
τὸν τύπτοντά σε ἐπὶ τὴν σιαγόνα,
πρόσφερε καὶ τὴν ἄλλην, καὶ ἀπὸ τοῦ
ἀφαιροῦντος τὸ ἱμάτιόν σου, μὴ ἐμ-
30 ποδίσῃς καὶ τὸν χιτῶνα. Εἰς πάντα
δὲ τὸν ζητοῦντα παρὰ σοῦ, δίδε· καὶ
ἀπὸ τοῦ ἀφαιροῦντος τὰ σὰ, μὴ ἀ-
31 παίτει. Καὶ καθὼς θέλετε νὰ πράττω-
σιν εἰς ἐσᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ἐσεῖς
32 πράττετε ὁμοίως εἰς αὐτούς. Καὶ ἐὰν
ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντάς σας, ποία
χάρις χρεωστεῖται εἰς ἐσᾶς; διότι καὶ
οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀγαπῶσι τοὺς ἀγαπῶν-
33 τας αὐτούς. Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιῆτε τοὺς
ἀγαθοποιοῦντάς σας, ποία χάρις χρεω-
στεῖται εἰς ἐσᾶς; διότι καὶ οἱ ἁμαρτω-
34 λοὶ τὸ αὐτὸ πράττουσι. Καὶ ἐὰν δα-
νείζητε εἰς ἐκείνους παρ' ὧν ἐλπίζετε
πάλιν νὰ λάβητε, ποία χάρις χρεω-
στεῖται εἰς ἐσᾶς, διότι καὶ οἱ ἁμαρ-
τωλοὶ εἰς ἁμαρτωλοὺς δανείζουσι, διὰ
35 νὰ λάβωσι πάλιν τὰ ἴσα. Πλὴν ἀγα-

εδέ κȣρ τ' ȣ ϐετσ̈όν̇ε̱νε̱, εδέ τ' ȣ
πε̱ρκ̇έσ̈ν̇ε̱νε̱, εδέ τ' ȣ νdσιέρ̇ε̱ν' έμε̱-
ρινε̱ πε̱ρ τε̱ κέκ̇, πε̱ρ πȣνε̱τ τε̱
23 bῖριτ ν̇ερίȣτ. Γε̱ζόχ̇ι ατέ̱ dίτε̱ εδέ
κε̱τσένι: σεπσέ νά πάγα ϳȣαῖ τεκ
ε̱σ̈τ' ε σ̈ȣμε̱ νdε̱ κ̇ιέλ: σεπσέ κε̱σ̈τȣ
ȣα bε̱νιν' εδέ προφίτε̱ϐετ άτε̱ριτ' ε
24 ατύρεϐε. Πό μιέρε̱τ ϳȣ τε̱ πάσȣριτε̱,
σεπσέ ε τρασ̈ε̱γȣατε̱ νγȣσ̈ȣλίμινε̱
25 τȣαῖ. Μιέρε̱τ ϳȣ τε̱ νγίν̇ȣριτε̱, σε
dοτ' ȣ ϐίν̇ε̱ ȣρῖ. Μιέρε̱τ ϳȣ κ̇ε̱ κ̇έσ̈νι
τασ̈ί, σε dοτε̱ μbάνι ζῖ ε dοτε̱ κ̇ϳάνι.
26 Μιέρε̱τ ϳȣ, κȣρ τε̱ θόνε̱ μίρε̱ πε̱ρ
ϳȣ [γ̇ίθε̱] ν̇έρε̱ζιτε̱: σεπσέ κε̱σ̈τȣ ȣα
bε̱νιν' άτε̱ριτ' ε ατύρεϐε εδέ προ-
φίτε̱ϐετ γε̱ν̇εσ̈τάρε̱.
27 Πό ȣ θέμ ϳȣϐε κ̇ε̱ νdιγ̇όνι, Dόνι
αρε̱μίκ̇τε̱ τȣαῖ: bε̱νι μίρε̱ ατύρεϐε
28 κ̇ε̱ ȣ με̱ρζίτν̇ε̱νε̱: bεκόνι ατά κ̇ε̱ ȣ
μαλε̱κόν̇ε̱νε̱: εδέ φάλ̇ȣνι πε̱ρ ατά κ̇ε̱
29 ȣ dε̱με̱τόν̇ε̱νε̱. Ατῖ κ̇ε̱ τε̱ τε̱ bιέρε̱
με σ̈ȣπλάκε̱ φάκ̇εσε̱, κε̱θέ-ῖ εδέ
τιάτρε̱νε̱, εδέ ατῖ κ̇ε̱ τε̱ μέρ̇ ρ̇όbενε̱
30 τε̱νdε, λ̇έρ' ι εδέ κε̱μίσ̈ε̱νε̱. Εδέ
έπ-ι κȣϊdό κ̇ε̱ λ̇ύπε̱ν πρέϊ τέϳε:
εδέ ατῖ κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱ τε̱ τȣατε̱, μός
31 ια λ̇ύπ. Εδέ σικȣνdρε̱ dόνι τ' ȣ
bε̱ν̇ε̱νε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ ϳȣϐε, κε̱σ̈τȣ εδέ ϳȣ
32 bε̱νι ατύρεϐε. Εδέ νdε̱ dάτσ̈ι ατά κ̇ε̱
ȣ dȣανε̱ ϳȣϐε, τσ̈' φάρε̱ νdε̄ρι κένι
ϳȣ; σεπσέ εδέ φαϳτόρε̱τε̱ dȣαν' ατά
33 κ̇ε̱ ι dȣανε̱. Εδέ νdε̱ ȣ bε̱φσ̈ι μίρε̱
ατύρεϐε κ̇ε̱ ȣ bε̱ν̇ε̱νε μίρε̱ ϳȣϐε,
τσ̈' φάρε̱ νdε̄ρι κένι ϳȣ; σεπσέ εδέ
34 φαϳτόρε̱τε̱ bε̱ν̇ε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ. Εδέ νdε̱
ȣ δε̱ντσ̈ι χ̇ȣά ατύρεϐε κ̇ε̱ σ̈πε̱ρ̇ένι
τ' ι μέρ̇νι πράπε̱, τσ̈' φάρε̱ νdε̄ρι
κένι ϳȣ; σεπσέ εδέ φαϳτόρε̱τ' ȣ
άπε̱νε̱ χ̇ȣά φαϳτόρε̱ϐετ, κ̇ε̱ τ' ι μά-
35 ρ̇ε̱νε̱ πράπε̱ ν̇έ̱ πε̱ρ ν̇έ̱. Πό dόνι

BKSH

πᾶτε τοὺς ἐχθρούς σας, καὶ ἀγαθοποιεῖ-
τε, καὶ δανείζετε, μηδεμίαν ἀπολα-
βὴν ἐλπίζοντες· καὶ θέλει εἶσθαι ὁ
μισθός σας πολύς. καὶ θέλετε εἶσθε
υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου· διότι αὐτὸς εἶναι
ἀγαθὸς πρὸς τοὺς ἀχαρίστους καὶ κα-
36 κούς. Γίνεσθε λοιπὸν οἰκτίρμονες, κα-
θὼς καὶ ὁ πατήρ σας εἶναι οἰκτίρμων.

37 Καὶ μὴ κρίνετε, καὶ δὲν θέλετε
κριθῆ, μὴ καταδικάζετε, καὶ δὲν θέ-
λετε καταδικασθῆ· συγχωρεῖτε, καὶ
38 θέλετε συγχωρηθῆ. Δίδετε, καὶ θέλει
δοθῆ εἰς ἐσᾶς· μέτρον καλὸν πεπιεσ-
μένον καὶ συγκεκαθισμένον καὶ ὑπερ-
εκχυνόμενον θέλουσι δώσει εἰς τὸν
κόλπον σας· διότι μὲ τὸ αὐτὸ μέτρον
μὲ τὸ ὁποῖον μετρεῖτε, θέλει ἀντιμε-
τρηθῆ εἰς ἐσᾶς.
39 Εἶπε δὲ παραβολὴν πρὸς αὐτούς·
Μήπως δύναται τυφλὸς νὰ ὁδηγῇ τυ-
φλόν; δὲν θέλουσι πέσει ἀμφότεροι
40 εἰς βόθρον; Δὲν εἶναι μαθητὴς ἀνώ-
τερος τοῦ διδασκάλου αὐτοῦ· πᾶς δὲ
τετελειοποιημένος θέλει εἶσθαι ὡς ὁ
διδάσκαλος αὐτοῦ.
41 Καὶ διὰ τί βλέπεις τὸ ξυλάριον τὸ
ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν
δὲ δοκὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ σου ὀφθαλ-
42 μῷ δὲν παρατηρεῖς; Ἢ πῶς δύνασαι
νὰ λέγῃς πρὸς τὸν ἀδελφόν σου, Ἀ-
δελφὲ, ἄφες νὰ ἐκβάλω τὸ ξυλάριον
τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου, ἐνῷ σὺ δὲν
βλέπεις τὴν δοκὸν τὴν ἐν τῷ ὀφθαλ-
μῷ σου; Ὑποκριτὰ, ἔκβαλε πρῶτον
τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ
τότε θέλεις ἰδεῖ καθαρῶς διὰ νὰ ἐκ-
βάλῃς τὸ ξυλάριον τὸ ἐν τῷ ὀφθαλ-
μῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου.
43 Διότι δὲν εἶναι δένδρον καλὸν τὸ
ὁποῖον κάμνει καρπὸν σαπρόν· οὐδὲ
δένδρον σαπρὸν τὸ ὁποῖον κάμνει καρ-

αρε̱μίκτε̱ τ8αϊ, εδέ ɓε̱νι μίρε̱, εδέ
έπνι χ̇8ά, πα πάσ8ρε̱ νdονε̱̇ σπε̱-
ρέσε̱ με̱: εδέ ατε̱χ̇έρε̱ πάγα j8αϊ
dοτε̱ jέτε̱ σ̈8με̱, εδέ dοτε̱ jένι τε̱
ɓίjτ' ι τε̱ Ἀάρτιτ: σεπσέ αὐ ε̱σ̈τ' ι
μίρε̱ τεκ ατά κ̇ε̱ ν8κε̱ ν̇όχ̇ε̱νε̱ τε̱
36 μίρε̱ εδέ τε τε̱ κε̱κ̇ίjτε̱. Βε̱χ̇ι πρᾶ
τε̱ πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ, σικ8νdρε̱ εδέ Ἆτι
j8αϊ ε̱σ̈τ' ι πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ.

37 Εδέ μος γ̇υκόνι, εδέ ν8κε̱ dοτε̱
γ̇υκόχ̇ι: μος dε̱νόνι, εδέ ν8κε̱ dοτε̱
dε̱νόχ̇ι: νdε̱jένι, εδέ dοτ' 8 νdε̱-
38 jένε̱νε̱. Ἔπνι, εδέ dοτ' 8 άπε̱νε̱
j8ɓε: μάσε̱ τε̱ μίρε̱, τε̱ νγ̇έσ̈8ρ' ε
τε̱ τ8νd8ρ' ε τε̱ dέρδ8ρε̱ πε̱ρ
ɓ8ζε̱ dοτ' 8 άπε̱νε̱ νdε̱ γ̇ῖτ τ8αϊ:
σεπσέ με ατέ̱ μάσε̱ κ̇ε̱ μάτνι, dοτε̱
κε̱θένενε̱ τ' 8 μάσε̱ν' εδέ j8ɓε.
39 Εδέ 8 θά ατύρε ν̇ε̱ παραβολ̇ῖ:
Μος μ8ντ ι ɓέρɓ8ρι τ' ι γ̇έκ̇ε̱ 8δε̱-
νε̱ τε̱ ɓέρɓ8ριτ; α ν8κε̱ dοτε̱ ɓίενε̱
40 τε̱ dύ νdε̱ γρόπε̱τ; Ν8κ' ε̱σ̈τε̱
νdσε̱νε̱σι πε̱ρμɓί με̱σόνε̱σιν' ε τῖ:
πό τσιλ̇ιdό κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' ι κ8λ8αρε̱, dοτε̱
jέτε̱ σι με̱σόνε̱σι τῖ.
41 Εδέ πε̱ρσέ σ̈ικόν λ̇ε̱μίσ̈τενε̱ κ̇ε̱
ε̱σ̈τε̱ νdε̱ σῦτ τυτ-ɓε̱λᾶϊ, πό τρᾶνε̱
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ σῦτ τε̱ντ ν8κ' ε νdίεν;
42 Από σί μ8ντ τ' ι θ8ασ̈ τυτ-ɓε̱λᾶϊ,
Βε̱λᾶ, dάλ̇ τε̱ τε̱ νdσίερ λ̇ε̱μίσ̈τενε̱
κ̇ε̱ κε̱ νdε̱ σῦτ τε̱ντ, κ8ρ τί ν8κε̱
σ̈έχ̇ τρᾶνε̱ κ̇ε̱ κε̱ νdε̱ σῦτ τε̱ντ;
Ιποκρίτ, νdσίρ με̱ πε̱ρπάρα τρᾶνε̱
πρέϊ σῦριτ τε̱ντ, εδέ ατε̱χ̇έρε̱ dοτε̱
σ̈όχ̇τσ̈ μίρε̱ τε̱ νdσιέρτσ̈ λ̇ε̱μί-
σ̈τενε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ σῦτ τυτ-ɓε̱λᾶϊ.

43 Σεπσέ ν8κ' ε̱σ̈τε̱ νdονε̱̇ dρ8̃ ι μίρε̱
κ̇ε̱ τε̱ ɓε̱νε̱̇ πέμε̱ τε̱ κάλ̇ɓ8ρε̱: ας
ν̇dονε̱̇ dρ8̃ ι κάλ̇ɓ8ρε̱ κ̇ε̱ τε̱ ɓε̱νε̱̇

BKSH

44 πὸν καλόν. Ἐπειδὴ ἕκαστον δένδρον
ἐκ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ γνωρίζεται.
διότι δὲν συνάγουσιν ἐξ ἀκανθῶν σῦ-
κα, οὐδὲ τρυγῶσιν ἐκ βάτου σταφύλια.
45 Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ
θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ ἐκφέρει
τὸ ἀγαθόν· καὶ ὁ κακὸς ἄνθρωπος ἐκ
τοῦ κακοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐ-
τοῦ ἐκφέρει τὸ κακόν· διότι ἐκ τοῦ
περισσεύματος τῆς καρδίας λαλεῖ τὸ
στόμα αὐτοῦ.
46 Διὰ τί δὲ μὲ κράζετε, Κύριε, Κύ-
ριε, καὶ δὲν πράττετε ὅσα λέγω;
47 Πᾶς ὅστις ἔρχεται πρὸς ἐμὲ, καὶ ἀ-
κούει τοὺς λόγους μου, καὶ κάμνει
αὐτοὺς, θέλω σᾶς δείξει μὲ ποῖον εἶ-
48 ναι ὅμοιος· εἶναι ὅμοιος μὲ ἄνθρωπον
οἰκοδομοῦντα οἰκίαν, ὅστις ἔσκαψε
καὶ ἐβάθυνε, καὶ ἔβαλε θεμέλιον ἐπὶ
τὴν πέτραν· ὅτε δὲ ἔγεινε πλημμύρα,
προσέβαλεν ὁ ποταμὸς κατὰ τῆς οἰ-
κίας ἐκείνης, καὶ δὲν ἠδυνήθη νὰ σα-
λεύσῃ αὐτήν· διότι ἦτο τεθεμελιω-
49 μένη ἐπὶ τὴν πέτραν. Ὅστις ὅμως
ἀκούσῃ καὶ δὲν κάμῃ, εἶναι ὅμοιος
μὲ ἄνθρωπον οἰκοδομήσαντα οἰκίαν
ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμέλιον· κατὰ
τῆς ὁποίας προσέβαλεν ὁ ποταμὸς,
καὶ εὐθὺς ἔπεσε, καὶ ἔγεινεν ὁ κρη-
μνισμὸς τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγας.

44 πέμε̱ τε̱ μίρε̱. Σεπσέ τσ̃' dó dρȣ̃
ν̇ίχ̇ετε̱ πρέϊ πέμε̱σε̱ τῖ: σεπσέ νȣκε̱
μbε̱λ̇έδε̱νε̱ φίκ̇ νγα dρίζατε̱, ας νȣκε̱
45 ϐιέλ̇ε̱νε̱ ῥȣσ̃ νγα φέρατε̱. Ṅερίȣ ι
μίρε̱ νdσίερ τε̱ μίρε̱νε̱ πρέϊ θεσᾶριτ
μίρε̱ τε̱ ζέμρε̱σε̱ τῖ: εδέ ν̇ερίȣ ι
λ̇ίκ̇ νdσίερ τε̱ λ̇ίγε̱νε̱ πρέϊ θεσᾶριτ
λ̇ίκ̇ τε̱ ζέμρε̱σε̱ τῖ: σεπσέ γόϳ' ε ατῖ
φλ̇έτ νγα τε̱ τέπε̱ρε̱τ' ε ζέμρε̱σε̱.
46 Εδέ πε̱ρσέ με̱ θε̱ρίτνι, Ζότ, Ζότ,
47 εδέ νȣκε̱ bε̱νι σᾶ θέμ; Κȣσ̃dó κ̇ε̱
ϐιέν τεκ ȣνε̱, εδέ νdιγ̇όν φιάλ̇ε̱τ' ε
μία, εδέ ι bε̱ν, dοτ' ȣ dε̱φτέν̇ ϳȣϐε
48 με τσίλ̇ινε̱ γ̇ᾶν: αὐ γ̇ᾶν με ν̇ε̱ ν̇ε̱ρῖ
κ̇ε̱ νdε̱ρτόντε ν̇ε̱ σ̃τε̱πῖ, ι τσίλ̇ι μίχ̇ȣ
ε θελσ̃ῖ, εδέ σ̃τύρι θεμελ̇ῖ μbι
σ̃κε̱μπτ: εδέ κȣρ ῥȣδε̱ ȣϳρατε̱, ȣπε̱ρ-
πόκ̇ λ̇ȣμι πας ασᾶϊ σ̃τε̱πίε, εδέ
νȣκε̱ μȣνdι τ' ε τȣντν̇ε̱: σεπσέ
49 ίσ̃τε θεμελ̇όσȣρε̱ μbι σ̃κε̱μπτ. Πό
κȣσ̃dó τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱ ε τε̱ μος bε̱ν̇ε̱,
πε̱ργ̇ᾶν με ν̇ε̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ νdε̱ρτσ̃ϊ
σ̃τε̱πῖ μbι δε̃τ πα θεμελ̇ῖ. κ̇ε̱ ȣπε̱ρ-
πόκ̇ λ̇ȣμι πας ασᾶϊ, εδέ ρᾶ πε̱ρν̇ε̱-
χ̇έρε̱, εδέ τε̱ ῥε̱ζȣαρε̱τ' ε ασᾶϊ
σ̃τε̱πίε ȣbε̱ τε̱ μάθ.

Κεφ. ζ'.

1 ΑΦΟΥ δὲ ἐτελείωσε πάντας τοὺς
λόγους αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ,
εἰσῆλθεν εἰς Καπερναούμ.
2 Ἑκατοντάρχου δέ τινός δοῦλος,
ὅστις ἦτο πολύτιμος εἰς αὐτὸν, κακῶς
3 ἔχων ἔμελλε νὰ ἀποθάνῃ. Καὶ ἀκού-
σας περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπέστειλε πρὸς
αὐτὸν πρεσβυτέρους τῶν Ἰουδαίων,
παρακαλῶν αὐτὸν νὰ ἔλθῃ νά διασώ-
4 σῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ. Οἱ δὲ ἐλθόντες

Κρεϊ 7.

1 Εδέ πασσί μbαρσ̃ϊ γ̇ίθε̱ φιάλ̇ε̱τ' ε
τῖ νdε̱ ϐέσ̃ε̱ τε̱ λαȣζιτ, χ̇ύρι νdε̱
Καπερναȣμ.
2 Εδέ σ̃ε̱ρbε̱τόρι ι ν̇ε̱ κρυε-κ̇ε̱νdε̱σι,
κ̇ε̱ ε κίσ̃τε σ̃ȣμε̱ τε̱ ϐε̱ϳύερε̱, ίσ̃τε
3 κέκ̇ πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱. Εδέ κȣρ νdι-
γ̇σ̃ϊ πε̱ρ Ϳισȣνε̱, dε̱ργσ̃ϊ πλ̇έκ̇τ' ε
Ϳȣδέϐετ τεκ αὐ, τȣκε λ̇ȣτȣρ' ατε̱ κ̇ε̱
τε̱ ϐίϳ ε τ' ι σ̃πε̱τόν̇ε̱ σ̃ε̱ρbε̱τόριν' ε
4 ατῖ. Εδέ ατά έρδε̱ τε Ϳισȣ̃ϊ, ε ι

προς τὸν Ἰησοῦν, παρεκάλουν αὐτὸν
ἐπιμόνως λέγοντες, Ὅτι εἶναι ἄξιος
ἐκεῖνος εἰς τὸν ὁποῖον θέλεις κάμει
5 τοῦτο· διότι ἀγαπᾷ τὸ ἔθνος ἡμῶν,
καὶ τὴν συναγωγὴν αὐτὸς ᾠκοδόμησεν
6 εἰς ἡμᾶς. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπορεύετο
μετ' αὐτῶν.
Ἐνῷ δὲ ἀπεῖχεν ἤδη οὐ μακρὰν ἀπὸ
τῆς οἰκίας, ἔπεμψε πρὸς αὐτὸν ὁ ἑ-
κατόνταρχος φίλους, λέγων πρὸς αὐ-
τὸν, Κύριε, μὴ ἐνοχλεῖσαι· διότι δέν
εἶμαι ἄξιος νὰ εἰσέλθῃς ὑπὸ τὴν στέ-
7 γην μου· ὅθεν οὐδὲ ἐμαυτὸν ἔκρινα
ἄξιον νὰ ἔλθω πρὸς σέ· ἀλλὰ εἰπὲ
λόγον καὶ θέλει ἰατρευθῇ ὁ δοῦλός
8 μου. Διότι καὶ ἐγὼ εἶμαι ἄνθρωπος
ὑποκείμενος εἰς ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐ-
μαυτὸν στρατιώτας· καὶ λέγω πρὸς
τοῦτον, Ὕπαγε, καὶ ὑπάγει· καὶ πρὸς
ἄλλον, Ἔρχου καὶ ἔρχεται· καὶ πρὸς
τὸν δοῦλόν μου, Κάμε τοῦτο καὶ κά-
9 μνει. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς,
ἐθαύμασεν αὐτὸν, καὶ στραφεὶς πρὸς
τὸν ὄχλον τὸν ἀκολουθοῦντα αὐτὸν
εἶπε, Σᾶς λέγω, οὐδὲ ἐν τῷ Ἰσραὴλ
10 εὗρον τοσαύτην πίστιν. Καὶ ὑποστρέ-
ψαντες οἱ ἀπεσταλμένοι εἰς τὸν οἶ-
κον, εὗρον τὸν ἀσθενῆ δοῦλον ὑγιαί-
νοντα·
11 Τὴν δὲ ἀκόλουθον ἡμέραν ἐπορεύετο
ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν ὀνομαζομένην
Ναΐν· καὶ συνεπορεύοντο μετ' αὐτοῦ
ἱκανοὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ
12 ὄχλος πολύς. Ὡς δὲ ἐπλησίασεν εἰς
τὴν πύλην τῆς πόλεως, ἰδοὺ ἐφέρετο
ἔξω νεκρὸς, υἱὸς μονογενὴς τῆς μη-
τρὸς αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦτο χήρα· καὶ
ὄχλος πολὺς τῆς πόλεως ἦτο μετ' αὐ-
13 τῆς. Καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος εὐ-
σπλαγχνίσθη δι' αὐτὴν, καὶ εἶπε πρὸς
14 αὐτὴν, Μὴ κλαῖε. Καὶ πλησιάσας ἤγ-
γισε τὸ νεκροκράββατον· οἱ δὲ βαστά-

λȣτεσ̈ινε̣ με νdσιτίμ, τȣκε θε̣νε̣,
5 Σε ϐε̣jέν τ' ια ϐε̣ντσ̈ κε̣τε̣: σεπσέ
αὐ dό κόμϐινε̣ τε̣νε̣, εδέ αὐ να
6 κᾶ νdε̣ρτȣαρε̣ σιναγογίνε̣. Εδέ Jι-
σȣῒ έτσε̣ντε ϐάσ̈κε̣ με ατά.
Εδέ ατιέ τε νȣκ' ίσ̈ινε̣ λ̇άρκ σ̈τε̣-
πίσε̣, κρυε-κ̇ε̣νdε̣σι dε̣ργόῒ μίκ̇ τεκ
αὐ, τȣκε ι θε̣νε̣, Ζότ, μος ȣμȣνdό:
σεπσέ νȣκε̣ jάμ ι ζότι κ̇ε̣ τε̣
7 γ̇ῦντσ̈ νdε̣ στρέγ̇ετ τ'ίμε: περανdᾶϊ
ας ϐέτε̣γ̇ενε̣ τ' ίμε ε γ̇έτα τε̣ ζόνε̣
τε̣ ϐίν τε τί: πό θȣαῒ νε̣ φιάλ̇ε,
εδέ σ̈ε̣ρϐε̣τόρι ίμ dοτε̣ σ̈ε̣ρόνετε̣.
8 Σεπσέ εδέ ȣνε̣ jάμ νε̣ νε̣ρῒ νdε̣ν' ȣρ-
δε̣ρε̣, εδέ κάμ νdε̣νε̣ ϐέτε̣γ̇ενε̣ τ'ίμε
ȣσ̈τε̣τόρε̣: εδέ ι θέμ κε̣τῒ, Ἔτσε̣,
εδέ ϐέτε: εδέ τιάτριτ, Ἔjα, εδέ
ϐιέν: εδέ σ̈ε̣ρϐε̣τόριτ τ' ίμ, Βε̣ν κε̣τε̣,
9 εδέ ε ϐε̣ν. Εδέ Jισȣῒ κȣρ νdιγόῒ
κε̣τό, ȣτσ̈ȣdίτ περ ατε̣, εδέ ȣκε̣θύε,
ε ι θά γ̇ε̣νdε̣jεσε̣ κ̇ε̣ ι ϐίντε πας,
Πό ȣ θέμ jȣϐε, σε Ας νdε̣ Ισραΐλ
10 σ' κάμ γ̇έτȣρε̣ κάκ̇ε̣ ϐέσε̣. Εδέ ατά
κ̇ε̣ ίσ̈ινε̣ dε̣ργȣαρε̣, κȣρ ȣκε̣θύενε̣
νdε̣ σ̈τε̣πῒ, γ̇έτνε̣ σ̈ε̣ρϐε̣τόριν' ε σε̣-
μȣαρε̣ τε̣ σ̈ε̣νdόσ̈ε̣.
11 Εδέ μϐε̣ τε̣ νέσρε̣μετ Jισȣῒ ϐίj
νdε̣ νε̣ κ̇υτέτ κ̇ε̣ κ̇jȣγ̇εϊ Ναΐν: εδέ
ϐίjνε̣ ϐάσ̈κε̣ με ατε̣ εδέ μjάφτ νγα
νdσε̣νε̣σιτ' ε τί, εδέ σ̈ȣμε̣ γ̇ε̣νdε̣jε.
12 Εδέ κȣρ ȣαφρȣα νdε̣ πόρτε̣τ τε̣ κ̇υ-
τέτιτ, jάϐοκα τε σίλινε̣ περjάσ̈τα νε̣
τε̣ ϐdέκȣρε̣, τε̣ τσίλιν' ε ε̣μα ε κίσ̈τε
ϐίρ τε̣ ϐε̣τε̣με̣, εδέ αjό ίσ̈τε ε ϐε̣:
εδέ ϐάσ̈κε̣ με ατε̣ ίσ̈τε σ̈ȣμε̣
γ̇ε̣νdε̣jε πρέϊ κ̇υτέτιτ. Εδέ Ζότι
13 κȣρ πᾶ ατε̣, ι έρδι κέκ̇ περ
ατε̣, εδέ ι θά ασᾶϊ, Μος κ̇jᾶϊ.
14 Εδέ ȣαφρȣα ε ζȣρι σ̈τράτνε̣,
(εδέ ατά κ̇ε̣ ε μϐάνινε̣ κ̇ε̣νdρȣανε̣,)

BKSH

ζοντες ἐστάθησαν· καὶ εἶπε, Νεανίσκε,
15 πρὸς σὲ λέγω, σηκώθητι. Καὶ ἀνεκά-
θησεν ὁ νεκρὸς, καὶ ἤρχισε νὰ λαλῇ·
καὶ ἔδωκεν αὐτὸν εἰς τὴν μητέρα αὐ-
16 τοῦ. Κατέλαβε δὲ ἅπαντας φόβος, καὶ
ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες, Ὅτι
προφήτης μέγας ἠγέρθη ἐν ἡμῖν, καὶ
ὅτι ἐπεσκέφθη ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.
17 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ λόγος οὗτος περὶ αὐ-
τοῦ ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ, καὶ ἐν πᾶσι
τοῖς περιχώροις.

18 Καὶ ἀπήγγειλαν πρὸς τὸν Ἰωάννην
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ πάντων τούτων.
19 Καὶ προσκαλέσας ὁ Ἰωάννης δύο
τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἔπεμψε
πρὸς τὸν Ἰησοῦν λέγων, Σὺ εἶσαι ὁ
ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;
20 Καὶ ἐλθόντες πρὸς αὐτὸν οἱ ἄνθρωποι
εἶπον, Ἰωάννης ὁ Βαπτιστὴς ἀπέστει-
λεν ἡμᾶς πρὸς σὲ, λέγων, Σὺ εἶσαι
ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;
21 Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ ὥρᾳ ἐθεράπευσε πολ-
λοὺς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων, καὶ
πνευμάτων πονηρῶν, καὶ εἰς τυφλοὺς
22 πολλοὺς ἐχάρισε τὸ βλέπειν. Καὶ ἀ-
ποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτοὺς,
Ὑπάγετε καὶ ἀπαγγείλατε πρὸς τὸν
Ἰωάννην ὅσα εἴδετε καὶ ἠκούσατε, ὅτι
τυφλοὶ ἀναβλέπουσι, χωλοὶ περιπα-
τοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀ-
κούωσι, νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ
23 εὐαγγελίζονται· καὶ μακάριος εἶναι
ὅστις δὲν σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.

24 Ἀφοῦ δὲ ἀνεχώρησαν οἱ ἀπεσταλ-
μένοι τοῦ Ἰωάννου, ἤρχισε νὰ λέγῃ
πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ τοῦ Ἰωάννου,
Τί ἐξήλθετε εἰς τὴν ἔρημον νὰ ἴδητε;
κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;
25 Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε νὰ ἴδητε; ἄνθρω-
πον ἐνδεδυμένον μαλακὰ ἱμάτια; ἰδοὺ
οἱ λαμπρῶς ἐνδεδυμένοι καὶ τρυφῶν-

εδέ θά, Dιαλόσ̈, πο τε̱ θέμ, νγρέ8·
15 Εδέ ι 6dέκ8ρι 8νγρίτ ε νdένι, εδέ
ζ8ρι τε̱ φλάσε̱. Εδέ ια δά σ' έ̱με̱τε̱
16 Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱6ε 8 χ̇ύρι φρίκ[ε̱], εδέ
λαϐdόνινε̱ Πε̱ρε̱νdίνε̱, τ8κε θέ̱[ν]ε̱, Σε
προφίτ ι μάθ έ̱σ̈τε̱ νγρίτ8ρε̱ νdε̱ρ
νε̃, εδέ σε Πε̱ρε̱νdία 6ύρι ρε̃ λα8-
17 ζιν' ε τί. Εδέ κε̱jό φιάλε̱ περ ατέ̱
dόλι jάσ̈τε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ J8δένε̱,
εδέ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ 6έ̱νdετ ρ̇ότ8λε̱.
18 Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί ι δάνε̱ ζε̱
Jοάννιτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό.
19 Εδέ Jοάννι θίρ̇ι πε̱ράνε̱ dύ 6έτε̱
νγα νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, ε ι dε̱ργόῑ τε
Jισ8ῑ, τ8κε θέ̱νε̱, Τί jε̃ αύ κ̇ε̱ κᾶ
πε̱ρ τ' άρδ8ρε̱, από πρέσμε̱ τιέτρε̱;
20 Εδέ ν̇έρε̱ζιτε̱, σι έρδε̱ τεκ αύ, θάνε̱,
Jοάν παγε̱ζόρι να κᾶ dε̱ργ8αρε̱ τε
τί, τ8κε θέ̱νε̱, Τί jε̃ αύ κ̇ε̱ κᾶ πε̱ρ
τ' άρδ8ρε̱, από πρέσμε̱ τιέτρε̱;
21 Εδέ νd' ατέ̱ όρε̱ αΰ σ̈ε̱ρόῑ σ̈8με̱ 6έτε̱
νγα σε̱μ8νdε̱jετ' ε νγα μ8νdίμετ'
ε νγα φρύματ' ε λ̇ίγα, εδέ σ̈8με̱ τε̱
22 6έρϐ8ρε̱6ε 8 φάλι τε̱ πάρε̱τε̱. Εδέ
Jισ8ῑ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε 8 θά, Έτσε̱νι ε έπνι
ζε̱ Jοάννιτ πε̱ρ γίθε̱ σᾶ πάτε̱ ε
νdιγ̇8ατε̱, σε τε̱ 6έρϐ8ρε̱ χ̇άπ̇νε̱νε̱
σῦτε̱, τε̱ τσ̈άλε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱, τε̱ κ̇ρομό-
σ8ρε̱ κ̇ε̱ρόνενε̱, τε̱ σ̈8ρδ8ρε̱ νdιγ̇ό-
ν̇ε̱νε̱, τε̱ 6dέκ8ρε̱ νγ̇άλενε̱, τε̱ 6ο-
23 ϐέγ̇ε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ ζε̱ν' ε μίρε̱: εδέ
λ̇8μ αύ κ̇ε̱ τε̱ μος σκανδαλίσετε̱
μϐε̱ μ8α.
24 Εδέ πασσί ίκνε̱ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
dε̱ργ8αρε̱ νγα Jοάννι, ζ8ρι τ' ι θόσ̈τε
γ̇έ̱νdε̱jεσε̱ πε̱ρ Jοάννε̱, Πε̱ρσέ κένι
dάλε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ τε̱ σ̈ίχ̇νι;
25 καλάμ κ̇ε̱ τ8νdετε̱ νγα έρα; Πό
πε̱ρσέ κένι dάλε̱ τε̱ σ̈ίχ̇νι; ν̇ερῑ
6έσ̈8ρε̱ με ρ̇όϐε τε̱ 6ύτα; νά ατά

BiSH

τες, εὑρίσκονται ἐν τοῖς βασιλικοῖς
26 παλατίοις. Ἀλλὰ τί ἐξήλθετε νὰ ἴδη-
τε; προφήτην; Ναί, σᾶς λέγω, καὶ πε-
27 ρισσότερον προφήτου. Οὗτος εἶναι
περὶ τοῦ ὁποίου εἶναι γεγραμμένον,
«Ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν
μου πρὸ προσώπου σου, ὅστις θέλει
κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου ἔμπροσθέν
28 σου.» Διότι σᾶς λέγω, μεταξὺ τῶν
γεννηθέντων ἐκ γυναικῶν οὐδεὶς προ-
φήτης εἶναι μεγαλείτερος Ἰωάννου τοῦ
Βαπτιστοῦ· πλὴν ὁ μικρότερος ἐν τῇ
βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ, εἶναι μεγαλείτε-
ρος αὐτοῦ.
29 Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας, καὶ οἱ
τελῶναι, ἐδικαίωσαν τὸν Θεόν, βα-
πτισθέντες τὸ βάπτισμα τοῦ Ἰωάννου.

30 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νομικοὶ ἠθέ-
τησαν εἰς ἑαυτοὺς τὴν βουλὴν τοῦ
Θεοῦ, μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.

31 [Καὶ εἶπεν ὁ Κύριος,] Μὲ τί λοιπὸν
νὰ ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τῆς γε-
νεᾶς ταύτης; καὶ μὲ τί εἶναι ὅμοιοι;
32 Εἶναι ὅμοιοι μὲ παιδία καθήμενα ἐν
τῇ ἀγορᾷ καὶ φωνάζοντα πρὸς ἄλληλα,
καὶ λέγοντα, Αὐλὸν σᾶς ἐπαίξαμεν,
καὶ δὲν ἐχορεύσατε. σᾶς ἐθρηνῳδήσα-
33 μεν, καὶ δὲν ἐκλαύσατε. Διότι ἦλθεν
Ἰωάννης ὁ Βαπτιστὴς μήτε ἄρτον
τρώγων, μήτε οἶνον πίνων, καὶ λέ-
34 γετε, Δαιμόνιον ἔχει. Ἦλθεν ὁ Υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου τρώγων καὶ πίνων, καὶ
λέγετε, Ἰδοὺ ἄνθρωπος φάγος καὶ οἰ-
νοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ ἁμαρτω-
35 λῶν. Καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ πάν-
των τῶν τέκνων αὐτῆς.
36 Παρεκάλει δὲ αὐτὸν εἷς ἐκ τῶν
Φαρισαίων νὰ φάγῃ μετ' αὐτοῦ· καὶ

ϰε̱ jάνε̱ βέσ̈8ρε̱ με ρόδε τε̱ νdρί-
τ8ρα, εδέ νdε̱ρ τε̱ ϰε̱νάϰ8ρα, τε
jάνε̱ νdε̱πε̱ρ dύερετ τε̱ μbε̱ρέτερα-
26 βετ. Πό πε̱ρσέ ϰένι dάλε̱ τε̱ σ̈ίχνι;
προφίτ; Πό, 8 θέμ j8βε, εδέ με̱
27 τέπρε̱ σε προφίτ. Κύϊ ε̱σ̈τ' αύ ϰε̱
ε̱σ̈τε̱ σ̈ϰρ8αρε̱ πε̱ρ ατέ̱, «Νά 8νε̱ τε
πο dε̱ργόν ε̱νγ̇ε̱λινε̱ τ' ίμ πε̱ρπάρα
φάϰεσε̱ σάτε, αύ dοτε̱ νdρέϰνε̱
28 8δε̱νε̱ τε̱νdε πε̱ρπάρα τέjε.» Σεπσέ
πο 8 θόμ j8βε, Με̱ ι μάθ προφίτ
σε Joάν παγε̱ζόρι ασνdονε̱ ν8ϰ' ε̱σ̈τε̱
νγα σᾶ ϰάνε̱ λίνd8ρε̱ πρέϊ γρᾶσ̈:
πό με̱ ι βόγε̱λι νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱
Περε̱νdίσε̱, ε̱σ̈τε̱ με̱ ι μάθ σε αύ.
29 Εδέ γίθε̱ λαῦζι, ϰ8ρ νdιγ8αν' ατέ̱,
εδέ ϰ8μερϰάρε̱τε̱, νdσ8αρε̱ τε̱
dρέϊτε̱ Περε̱νdίνε̱, τ8ϰε παγε̱ζ8αρε̱
βέτε̱χεν' ε τύρε με παγε̱ζίμ τε̱
30 Joάννιτ. Πό Φαρισέντ' εδέ νομτά-
ρετε̱ χόδε̱ πόσ̈τε̱ πρέϊ βέτε̱χεσε̱
τύρε άνdε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, σεπσέ
ν8ϰ' 8παγε̱ζ8ανε̱ πρέϊ ατί.

31 [Εδέ Ζότι θά,] Με σέ τ' ι γάν
πρᾶ νέρε̱ζιτ' ε ϰε̱τί bρέζι; εδέ με
32 σέ σ̈ε̱μbε̱λένε̱νε̱; Κετά γάνε̱νε̱ με
τσ̈8να ϰε̱ ρίνε̱ νdε̱ τρέϰ, εδέ θε̱ρέ-
σε̱νε̱ νέ̱ρι jάτρινε̱, ε θόνε̱, Ѷ ράμ
φύελιτ, εδέ ν8ϰε̱ ϰετσύετε̱: 8 bε̱μ
33 βάjε̱, εδέ ν8ϰε̱ ϰjάτε̱. Σεπσέ έρδι
Joάν παγε̱ζόρι ϰε̱ ας b8ϰε̱ χᾶ, ας
βέρε̱ πί, εδέ θόνι, σε Κᾶ dιάλε̱.
Έρδι ι bίρ' ι νερί8τ τ8ϰε νγρένε̱ ε
34 τ8ϰε πίρε̱, εδέ θόνι, Νά νερί χάμε̱ς
ε βερε̱-πίρε̱ς, μίϰ8 ι ϰ8μερϰάρε̱βετ ε
35 ι φαjτόρε̱βετ. Εδέ dιτ8ρία dόλι ε
dρέϊτε̱ πρέϊ γίθε̱ τε̱ bίjβετ σάϊ.
36 Εδέ νε̱ πρέϊ Φαρισένετ ι λ8τεϊ
τε̱ χάjε̱ bάσ̈ϰε̱ με ατέ̱: εδέ αύ

Bksh

εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Φαρι-
σαίου, ἐκάθισεν εἰς τὴν τράπεζαν.
37 Καὶ ἰδού, γυνή τις ἐν τῇ πόλει,
ἥτις ἦτο ἁμαρτωλή, μαθοῦσα ὅτι κά-
θηται εἰς τὴν τράπεζαν ἐν τῇ οἰκίᾳ
τοῦ Φαρισαίου, ἔφερεν ἀλάβαστρον μύ-
38 ρου· καὶ σταθεῖσα πλησίον τῶν πο-
δῶν αὐτοῦ ὀπίσω κλαίουσα, ἤρχισε
νὰ βρέχῃ τούς πόδας αὐτοῦ μὲ τὰ
δάκρυα, καὶ ἐσπόγγιζε μὲ τὰς τρίχας
τῆς κεφαλῆς αὐτῆς, καὶ κατεφίλει
τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἤλειφε μὲ τὸ
39 μύρον. Ἰδὼν δὲ ὁ Φαρισαῖος ὁ καλέ-
σας αὐτὸν, εἶπε καθ' ἑαυτὸν λέγων,
Οὗτος, ἐάν ἦτο προφήτης, ἤθελε γνω-
ρίζει τίς καὶ ὁποία εἶναι ἡ γυνὴ,
ἥτις ἐγγίζει αὐτὸν, ὅτι εἶναι ἁμαρ-
τωλή.
40 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Σίμων, ἔχω νὰ σοὶ εἴπω τι.
41 Ὁ δὲ λέγει, Διδάσκαλε, εἰπέ. Εἶχέ
τις δανειστὴς δύο χρεωφειλέτας· ὁ
εἷς ἐχρεώστει δηνάρια πεντακόσια, ὁ
42 δὲ ἄλλος πεντήκοντα. Καὶ ἐπειδὴ δὲν
εἶχον νὰ ἀποδώσωσιν, ἐχάρισεν αὐτὰ
εἰς ἀμφοτέρους. Τίς λοιπὸν ἐξ αὐτῶν,
εἰπὲ, θέλει ἀγαπήσει αὐτὸν περισσό-
43 τερον; Ἀποκριθεὶς δέ ὁ Σίμων εἶπε,
Νομίζω ὅτι ἐκεῖνος εἰς τὸν ὁποῖον ἐ-
χάρισε τὸ περισσότερον. Ὁ δὲ εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Ὀρθῶς ἔκρινας.

44 Καὶ στραφεὶς πρὸς τὴν γυναῖκα,
εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα, Βλέπεις ταύ-
την τὴν γυναῖκα; Εἰσῆλθον εἰς τὴν
οἰκίαν σου, ὕδωρ διὰ τοὺς πόδας μου
δὲν ἔδωκας· αὕτη δὲ μὲ τὰ δάκρυα ἔ-
βρεξε τοὺς πόδας μου, καὶ μὲ τὰς τρί-
χας [τῆς κεφαλῆς αὐτῆς] ἐσπόγγισε.
45 Φίλημα δὲν μοὶ ἔδωκας. αὕτη δὲ,
ἀφ' ἧς εἰσῆλθον, δὲν ἔπαυσε καταφι-
46 λοῦσα τοὺς πόδας μου. Μὲ ἔλαιον
τὴν κεφαλήν μου δὲν ἤλειψας· αὕτη

χ̇ύρι νdε̱ ὅτε̱πῖτ τε̱ Φαρισέ8τ, εδέ
νdένι νdε̱ με̱σάλε̱.
37 Εδέ νάϐοκα ν̇ε̱ γρ8α νd' ατε̱ κ̇υ-
τέτ, ε τσίλα ίστε φαjτόρε, κ8ρ
νdιέ8 σε κίσ̈ ρε̱νε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τε̱
Φαρισέ8τ, πρ8ρι ν̇ε̱ αλαϐάστρε̱ με
38 ϐάj έρε̱ρασ̈: εδέ νdένι πράπα πε̱ρ-
άνε̱ κέ̱μϐε̱ϐετ ατῖ τ8κε κ̇jάρε̱, εδέ ζ8-
ρι ε λ̇άκτε κέ̱μϐε̱τ' ε ατῖ με λ̇ότ,
εδέ ια φσ̈ίντε με φλ̇όκε̱τ' ε κρέσε̱
σᾶϊ, εδέ π8θτε κέ̱μϐε̱τ' ε ατῖ, εδέ
39 ια λ̇ύεντε με ϐάj έρε̱ρασ̈. Εδέ αὔ
Φαρισέ8 κ̇ε̱ ε κίσ̈ θε̱ρίτ8ρε̱, κ8ρ
πᾶ, θά με ϐέ̱τε̱χ̇ε τε̱ τῖ, τ8κε θέ̱νε̱,
Κύϊ νdε̱ ίστε προφίτ, dοτε̱ ν̇ίχτε
τσίλα εδέ τσ̈' φάρε̱ γρ8αjε ε̱σ̈τ' αjό
κ̇ε̱ ε πρέκ, σεπσέ έ̱σ̈τε̱ φαjτόρε.
40 Εδέ Jισ8ϊ 8πε̱ργέκ ε ι θά ατῖ,
Σιμόν, dίτσ̈' κάμ τε̱ τε̱ θέμ. Εδέ
41 αὔ ι θότε̱, Με̱σόνε̱ς, θ8αϊ. Ν̇έ̱ χ̇8α-
δέ̱νε̱ς κίσ̈τε dύ dετόρε̱: ν̇έ̱ρι ι
κίσ̈τε dετύρε̱ πέσε̱ κ̇ίντ dινάρε̱,
42 εδέ τιάτρι πεσε̱-δίετε̱. Εδέ πασσί
ν8κε̱ κίσ̈ινε̱ τ' ια λ̇άνινε̱, 8α φάλ̇ι
τε̱ dύϐε. Θ8αϊ πρᾶ, Τσίλ̇ι νγα
43 ατά, dοτ' ε dόjε̱ με̱ τέπρε̱; Εδέ
Σιμόνι 8πε̱ργέκ ε θά, Με̱ d8κετε̱
σε αὔ, τε̱ τσίλ̇ιτ ι φάλ̇ι με̱ τε̱
σ̈8με̱νε̱: εδέ αὔ ι θά, Γ̇υκόϐε
dρέϊτε̱.
44 Εδέ σι 8κε̱θύε νγα γρ8αjα, ι θά
Σιμόνιτ, Α ε σ̈έχ̇ κε̱τέ̱ γρ8α; Χ̇ύρα
νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τέ̱νdε, τί ν8κε̱ με̱ δε̱
8jε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇άρε̱ κέ̱μϐε̱τε̱: πό αjό με̱
λ̇άγ8 κέ̱μϐε̱τε̱ με λ̇ότ, εδέ ι φσ̈ί8
45 με φλ̇όκε̱τ [ε κρέσε̱ σᾶϊ]. Τί ν8κε̱
με̱ π8θε: πό αjό κ̇ε̱ κ8ρ χ̇ύρα,
ν8κε̱ π8σ̈δϊ τ8κε π8θ8ρε̱ κέ̱μϐε̱τ' ε
46 μία. Τί ν8κε̱ με̱ λ̇έϐε κρύετε̱ με
ϐάj: πό αjό με̱ λ̇έ8 κέ̱μϐε̱τε̱ με ϐάj

δὲ μὲ μύρον ἤλειψε τοὺς πόδας μου.
47 Διὰ τοῦτο, σοὶ λέγω, συγκεχωρημέναι
εἶναι αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί·
διότι ἠγάπησε πολύ· εἰς ὅντινα δὲ
συγχωρεῖται ὀλίγον, ὀλίγον ἀγαπᾷ.
48 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὴν, Συγκεχωρημέ-
49 ναι εἶναι αἱ ἁμαρτίαι σου. Καὶ ἤρχι-
σαν οἱ συγκαθήμενοι εἰς τὴν τράπεζαν
νὰ λέγωσι καθ' ἑαυτοὺς, Τίς εἶναι
οὗτος ὅστις καὶ ἁμαρτίας συγχωρεῖ;
50 εἶπε δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα, Ἡ πίστις
σου σὲ ἔσωσεν· ὕπαγε εἰς εἰρήνην,

Κεφ. η'.

1 ΚΑΙ μετὰ ταῦτα διήρχετο αὐτὸς
πᾶσαν πόλιν καὶ κώμην, κηρύττων
καὶ εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ
Θεοῦ· καὶ οἱ δώδεκα ἦσαν μετ' αὐτοῦ,
2 καὶ γυναῖκές τινες, αἵτινες ἦσαν τε-
θεραπευμέναι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν
καὶ ἀσθενειῶν, Μαρία ἡ καλουμένη
Μαγδαληνὴ, ἐκ τῆς ὁποίας εἶχον ἐκβῆ
3 ἑπτὰ δαιμόνια, καὶ Ἰωάννα ἡ γυνὴ
τοῦ Χουζᾶ ἐπιτρόπου τοῦ Ἡρώδου,
καὶ Σουσάννα, καὶ ἄλλαι πολλαὶ, αἵ-
τινες διηκόνουν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὑπαρ-
χόντων αὐτῶν.
4 Ἐπειδὴ δὲ συνέτρεχεν ὄχλος πολὺς
καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν ἀπὸ πάσης
πόλεως, εἶπε διὰ παραβολῆς·
5 Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων διὰ νὰ σπείρῃ
τὸν σπόρον αὐτοῦ· καὶ ἐνῷ ἔσπειρεν,
ἄλλο μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ
κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐ-
6 ρανοῦ κατέφαγον αὐτό. Ἄλλο δὲ ἔ-
πεσεν ἐπὶ τὴν πέτραν, καὶ ἀναφυὲν,
ἐξηράνθη, διότι δὲν εἶχεν ἰκμάδα.
7 καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὸ μέσον τῶν
ἀκανθῶν, καὶ συμφυτρώσασαι αἱ ἄκαν-
8 θαι ἀπέπνιξαν αὐτό. Καὶ ἄλλο ἔπεσεν
ἐπὶ τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν, καὶ ἀναφυὲν

47 έρραᾶ. Πρανdάϊ πο τ̰ε θέμ, jάν̰ε
νd̰εjέρ̰ε φάjετ' ε ασᾶϊ τ̰ε ὄ8ματ̰ε:
σεπσέ dέσ̈ι σ̈8μ̰ε: σεπσέ αΰ ϰ̰ε dό
48 πάϰ, πάϰ ι νd̰εjένεν̰ε φάjετ̰ε. Πα-
στάϊ ι θά ασᾶϊ, Τ̰ε jάν̰ε νd̰εjέρ̰ε
49 φάjετ̰ε. Εδέ ατά ϰ̰ε ϰίσ̈ιν̰ε νdέν8ρ̰ε
νd̰ε μ̰εσάλ̰ετ ζ8ν̰ε τ̰ε θόν̰ε με
βέτ̰εχεν' ε τύρε, Τσίλι ἔσ̈τ̰ε ϰύϊ
50 ϰ̰ε νd̰εjέν εδέ φάjε; Εδέ αΰ ι θά
γρ8ασ̰ε, Βέσα jότε τ̰ε σ̈π̰ετσ̈ϊ: χίϰ
νd̰ε παϰτίμ.

Κρεϊ 8.

1 Εδέ παστάϊ αΰ βίj ϰυτέτ μb̰ε
ϰυτέτ, ε φσ̈άτ μb̰ε φσ̈άτ, τ8ϰε λε-
τσ̈ίτ8ρ' ε τ8ϰε δ̰έν̰ε ζ̰έν' ε μίρ̰ε
π̰ερ μb̰ερετ̰ερῖν' ε Περ̰ενdίσ̰ε: εδέ
τ̰ε dυ-μb̰ε-δίετ̰ετ' ίσ̈ιν̰ε bάσ̈ϰ̰ε με
2 ατ̰έ, εδέ τσά γρᾶ ϰ̰ε ίσ̈ιν̰ε σ̰̈ερ8αρ̰ε
νγα φρύμα τ̰ε ϰ̰εϰία ε νγα σ̰εμ8ν-
d̰εjε, Μαρία ϰ̰ε ϰj8χεϊ Μαγδαλινί,
πρέϊ τ̰ε τσίλ̰εσ̰ε πάτν̰ε dάλ̰ε σ̈τάτ̰ε
3 dιάj, εδέ Jοάννα ε σ̈όϰεjα ε Χ8ζάϊτ,
ϰ8jdεσταρ̄ιτ Ιρόδιτ, εδέ Σ8σάννα,
εδέ σ̈8μ̰ε τ̰ε τιέρα, τ̰ε τσίλατ' ι
σ̰̈ερbένιν̰ε με πάσ̰εjεν' ε τύρε.
4 Εδέ σι 8μb̰ελόθ σ̈8μ̰ε γ̰ένd̰εjε,
εδέ βίνιν̰ε τεϰ αΰ πρέϊ τσ̈' dό
ϰυτέτι, φόλι με παραβολῖ:
5 Dόλι μbιέλ̰εσι τ̰ε μbίλτε φάρ̰εν' ε
τῖ: εδέ αΰ τεϰ μbίλτε, τσά ρᾶ π̰ερ-
άν̰ε 8δ̰εσ̰ε, εδέ 8σ̈ϰέλ, εδέ σ̈πέ-
6 σ̰ετ' ε ϰιέλιτ ε χ̰ένγρ̰ε. Εδέ τιάτρ̰ε
ρᾶ μb̰ε γ8ρ, εδέ ποσᾶ bίἰ8 8θᾶ,
7 σεπσέ ν8ϰ̰ε ϰίσ̈τε βλάϰ. Εδέ
τιάτρ̰ε ρᾶ νd̰ε μέστ τ̰ε dρίζαβετ,
εδέ σι bίν̰ε dρίζατ̰ε bάσ̈ϰ̰ε με ατ̰έ,
8 ε μbύτν̰ε. Εδέ τιάτρ̰ε ρᾶ μb̰ε δ̰έ
τ̰ε μίρ̰ε, εδέ σι bί8, δά πέμ̰ε π̰ερ

BKSH

ἔκαμε καρπὸν ἑκατονταπλασίονα. Ταῦ-
τα λέγων ἐφώναζεν, Ὁ ἔχων ὦτα διὰ
νὰ ἀκούῃ ἂς ἀκούῃ.

9 Ἠρώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐ-
τοῦ, λέγοντες, Τί σημαίνει ἡ παραβολὴ
10 αὕτη; Ὁ δὲ εἶπεν, Εἰς ἐσᾶς ἐδόθη
νὰ γνωρίσητε τὰ μυστήρια τῆς βασι-
λείας τοῦ Θεοῦ· εἰς δὲ τοὺς λοιποὺς
διὰ παραβολῶν, διὰ νὰ μὴ βλέπωσιν
ἐνῷ βλέπουσι, καὶ νὰ μὴ καταλαμβά-
11 νωσιν ἐνῷ ἀκούουσιν. Αὕτη δὲ εἶναι
ἡ παραβολή,
Ὁ σπόρος εἶναι ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ·
12 οἱ δὲ σπειρόμενοι παρὰ τὴν ὁδὸν εἶναι
οἱ ἀκούοντες· ἔπειτα ἔρχεται ὁ διά-
βολος, καὶ ἀφαιρεῖ τὸν λόγον ἀπὸ τῆς
καρδίας αὐτῶν διὰ νὰ μὴ πιστεύσωσι
13 καὶ σωθῶσιν. Οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας
εἶναι ἐκεῖνοι, οἵτινες ὅταν ἀκούσωσι,
μετὰ χαρᾶς δέχονται τὸν λόγον· καὶ
οὗτοι ῥίζαν δὲν ἔχουσιν· οἵτινες πρὸς
καιρὸν πιστεύουσι, καὶ ἐν καιρῷ πει-
14 ρασμοῦ ἀποστατοῦσι. Τὸ δὲ πεσὸν εἰς
τὰς ἀκάνθας, οὗτοι εἶναι ἐκεῖνοι οἵτι-
νες ἤκουσαν, καὶ ὑπὸ μεριμνῶν καὶ
πλούτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου, ὑπά-
γουσι, καὶ συμπνίγονται, καὶ δὲν τε-
15 λεσφοροῦσι. Τὸ δὲ εἰς τὴν καλὴν γῆν
οὗτοι εἶναι ἐκεῖνοι οἵτινες ἀκούσαντες
τὸν λόγον, κρατοῦσιν ἐν καρδίᾳ καλῇ
καὶ ἀγαθῇ, καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑ-
πομονῇ.

16 Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἀνάψας, σκεπάζει
αὐτὸν μὲ σκεῦος, ἢ θέτει ὑποκάτω
κλίνης· ἀλλὰ θέτει ἐπὶ τοῦ λυχνο-
στάτου, διὰ νὰ βλέπωσι τὸ φῶς οἱ
17 εἰσερχόμενοι. Διότι δὲν ὑπάρχει κρυ-
πτὸν, τὸ ὁποῖον δὲν θέλει γείνει φα-
νερόν· οὐδὲ ἀπόκρυφον, τὸ ὁποῖον δὲν
θέλει γείνει φανερόν· οὐδὲ ἀπόκρυφον
τὸ ὁποῖον δὲν θέλει γείνει γνωστὸν,
18 καὶ ἔλθει εἰς τὸ φανερόν. Προσέχετε

ν̇ε̱ νέ̱ κ̇ίντ. Τ8κε θέ̱νε̱ κε̱τό, θε̱ρίστε,
Κ8σ̈ κᾶ βέσ̈ε̱ τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱, λ̇έτε̱
νdιγ̇όν̇ε̱.

9 Εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τῑ ε πύετινε̱,
τ8κε θέ̱νε̱, Τσ̈' dό τε̱ jέτε̱ κε̱jό
10 παραβολῑ; Εδέ αῦ θά, J8βε έ̱σ̈τε̱
δέ̱νε̱ τε̱ ν̇ίχνι τε̱ φσ̈έχε̱τατ' ε μbε̱-
ρετε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱: πό τε̱ τιέρε̱-
βετ με παραβολ̇ῖ, κ̇ε̱ τ8κε πάρε̱ τε̱
μος σ̈όχε̱νε̱, εδέ τ8κε νdιγ̇8αρε̱ τε̱
11 μος κ8πε̱τόν̇ε̱νε̱. Εδέ παραβολ̇ία
έ̱σ̈τε̱ κε̱jό,
12 Φάρα έ̱σ̈τε̱ φιάλ̇' ε Περε̱νdίσε̱: τε̱
μbιέλατε̱ πε̱ράν' 8δε̱σε̱ jάν' ατά κ̇ε̱
νdιγ̇όν̇ε̱νε̱: παστάϊ διέν dιᾶλι, εδέ
νγρε̃ φιάλ̇ε̱νε̱ πρέϊ ζέμε̱ρε̱σ' ατύρεbε,
13 σε μος bεσόν̇ε̱νε̱ ε σ̈πε̱τόν̇ε̱νε̱. Εδέ
ατό μbι γ8ρ jάν' ατά κ̇ε̱ κ8ρ νdι-
γ̇όν̇ε̱νε̱, πρέσε̱νε̱ φιάλ̇ε̱νε̱ με γε̱ζίμ:
πό κε̱τά σ' κάνε̱ ῥέ̱ν̇ε̱: σεπσέ ατά
bεσόν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τσά κόχε̱, πό νdε̱
14 κόχ̇ε̱ τε̱ γ8τσίμιτ λ̇αργόνενε̱. Εδέ
αjό κ̇ε̱ ρᾶ νdε̱ρ dρίζατ, κε̱τά jάνε̱
σᾶ νdιγ̇8ανε̱, πό νγα π8νε̱τ' ε νγα
γε̱ία ε νγα πε̱λ̇κ̇ίμετ' ε κε̱σᾶϊ jέτε,
σ̈κόν̇ε̱ν' ε μbύτενε̱, ε ν8κε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱
15 πέμε̱. Εδέ αjό κ̇ε̱ ρᾶ νdε̱ δε̃ τε̱
μίρε̱, κε̱τά jάν' ατά κ̇ε̱ νdιγ̇8ανε̱
φιάλ̇ε̱νε̱, εδέ ε μbάνε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱
τε̱ b8κ8ρ' ε τε̱ μίρε̱, εδέ bέ̱ν̇ε̱νε̱
πέμε̱ με d8ρίμ.

16 Εδέ ασνdον̇έ̱ κ8ρ νdές κανdίλ̇,
ν8κ' ε μb8λ̇όν με ένε̱, α ε βε̱ ρε̱-
πόσ̈ σ̈τράτιτ: πό ε βε̱ μbι κανdι-
λ̇ε̃ρτ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχε̱νε̱ dρίτε̱νε̱ ατά
17 κ̇ε̱ χ̇ύν̇ε̱νε̱. Σεπσέ ν8κ' έ̱σ̈τε̱ νdον̇ε̱
ε μb8λ̇8αρε̱, κ̇ε̱ ν8κε̱ dοτε̱ σb8λ̇ό-
νετε̱: ασνdον̇ῖ γ̇ε̱ ε φσ̈έχε̱τε̱, κ̇ε̱
ν8κε̱ dοτε̱ μίρετε̱ βέσ̈, ε τε̱ dάλ̇ε̱
18 πε̱ρ φάκ̇ε. Βε̱σ̈τρόνι πρᾶ κ̇ύσ̈ νdι-

λοιπὸν πῶς ἀκούετε· διότι ὅστις ἔχει
θέλει δοθῇ εἰς αὐτόν· καὶ ὅστις δὲν
ἔχει, καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον νομίζει ὅτι
ἔχει θέλει ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτοῦ.

19 Ἦλθον δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ
οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ δὲν ἠδύναντο
διὰ τὸν ὄχλον νὰ πλησιάσωσιν αὐτόν.
20 Καὶ ἀπηγγέλθη πρὸς αὐτὸν ὑπό τινων,
λεγόντων. Ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελ-
φοί σου ἵστανται ἔξω, θέλοντες νὰ σὲ
21 ἴδωσιν. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς
αὐτούς, Μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου
εἶναι οὗτοι, οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον
τοῦ Θεοῦ καὶ πράττοντες αὐτόν.

22 Καὶ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν εἰσῆλθεν
εἰς πλοῖον αὐτὸς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐ-
τοῦ· καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἄς διέλ-
θωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς λίμνης. Καὶ
23 ἐσηκώθησαν. Ἐνῷ δὲ ἔπλεον, ἀπεκοι-
μήθη. Καὶ κατέβη ἀνεμοστρόβιλος εἰς
τὴν λίμνην· καὶ ἐγεμίζετο τὸ πλοῖον,
24 καὶ ἐκινδύνευον. Προσελθόντες δὲ ἐξύ-
πνισαν αὐτὸν, λέγοντες, Ἐπιστάτα,
ἐπιστάτα, χανόμεθα. Ὁ δὲ σηκωθεὶς
ἐπετίμησε τὸν ἄνεμον καὶ τὴν ταρα-
χὴν τοῦ ὕδατος· καὶ ἔπαυσαν, καὶ ἔ-
25 γεινε γαλήνη. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς,
Ποῦ εἶναι ἡ πίστις σας; καὶ φοβη-
θέντες ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλ-
λήλους, Τίς λοιπὸν εἶναι οὗτος ὅτι
καὶ τοὺς ἀνέμους προστάζει καὶ τὸ
ὕδωρ, καὶ ὑπακούουσιν εἰς αὐτόν;

26 Καὶ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν
τῶν Γαδαρηνῶν, ἥτις εἶναι ἀντιπέραν
27 τῆς Γαλιλαίας, Καὶ καθὼς ἐξῆλθεν
ἐπὶ τὴν γῆν, ὑπήντησεν αὐτόν ἄν-
θρωπός τις ἐκ τῆς πόλεως, ὅστις εἶχε
δαιμόνια ἀπὸ χρόνων πολλῶν, καὶ
ἱμάτιον δὲν ἐνεδύετο, καὶ ἐν οἰκίᾳ δὲν
28 ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. Ἰδὼν
δὲ τὸν Ἰησοῦν, ἀνέκραξε καὶ προσέ-

γ̇όνι: σεπσέ ατῖ κ̇ε̱ τε̱ κέτε̱, dοτ' ι
έπετε̱: εδέ ατῖ κ̇ε̱ τε̱ μος κέτε̱, εδέ
ατέ̱ κ̇ε̱ ι dȣ́κετε̱ σε κᾶ, dοτε̱ μέ-
ρ̇ετε̱ πρέϊ ατῖ.
19 Εδέ έρδε̱ τεκ αῦ ε έ̱μα εδέ τε̱
ϐε̱λέζε̱ριτ' ε ατῖ, εδέ νȣκε̱ μȣ́νdινε̱
20 τ' ι αφρόνεσ̈ινε̱ νγα γέ̱νdε̱jα. Εδέ
ι δάνε̱ ζε̱̃, τȣκε θέ̱νε̱, Jοτ-έ̱με̱ εδέ
τε̱τ-ϐε̱λέζε̱ρε̱ κάνε̱ νdέν̇ȣρε̱ jάσ̈τε̱,
21 εδέ dȣ́ανε̱ τε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱. Πό αῦ
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Μέ̱μα ίμε
εδέ ϐε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ jάνε̱ κε̱τά κ̇ε̱
νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ
ε ƃέ̱ν̇ε̱νε̱.
22 Εδέ ν̇έ̱ dίτε αῦ χ̇ύρι νdε̱ λ̇ȣ́ν-
dρε̱τ ƃάσ̈κε̱ με νdσέ̱νε̱σιτ' ε τῖ: εδέ
ȣ θά ατύρε, Λ̇έτε̱ σ̈κόϊμε̱ πε̱ρτέj
23 λ̇ε̱κ̇έ̱ριτ. Εδέ λ̇ε̱σ̈ȣ́ανε̱. Εδέ ατά
τȣκε λ̇ȣνdρȣ́αρε̱, ε ζȣ́ρι γ̇ῦμι. Εδέ
σƃρίτι ν̇έ̱ θε̱λίμ έρε νdε̱ λ̇ε̱-
κ̇έ̱ρτ: εδέ λ̇ȣ́νdρα πο μƃȣ́σ̈εϊ με
24 ȣ́jε̱: εδέ ίσ̈ινε̱ νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ. Εδέ
ατά έρδε̱ πε̱ράνε̱ ατῖ, εδέ ε σγ̇ȣ́ανε̱,
τȣκε θέ̱νε̱, Μιέσ̈τρε̱, μιέσ̈τρε̱, πο
χ̇ȣμƃάσε̱με̱. Εδέ αῦ ȣνγ̇ρίτ ε κ̇ε̱ρ-
τσ̈ῖ έρε̱νε̱, εδέ ϐάλ̇ε̱τ' ε ȣ́jιτ: εδέ
25 πȣσ̈ȣ́ανε̱, ε ȣƃε̱̃ ƃȣνάτσε̱. Εδέ ȣ θά
ατύρε, Κȣ́ έ̱σ̈τε̱ ƃέσα jȣ́αϊ; Εδέ
ατά ȣφρικε̱σȣ́αν' ε ȣτσ̈ȣdίτνε̱, τȣκε
θέ̱νε̱ ν̇έ̱ρι τιέτριτ, Βάλε̱ τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱
κύϊ κ̇ε̱ ȣρδε̱ρόν έρε̱ρατ' ε ȣ́jε̱τε̱, εδέ
ι νdιγ̇όν̇ε̱νε̱;
26 Εδέ ȣχ̇όθνε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ Γαδα-
ρίνε̱ϐετ, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρτέj Γαλ̇ιλ̇έσε̱.
27 Εδέ κȣρ dόλι μƃε̱ τόκε̱τ, ι dόλι
πε̱ρπάρα ν̇έ̱ ν̇ερῖ πρέϊ κ̇υτέτιτ, ι
τσίλ̇ι κίστε dιάj κ̇ε̱ σ̈ȣ́με̱ μότεσ̈,
εδέ νȣκε̱ ϐίσ̈τε ρ̇όƃε, εδέ νȣκε̱ ρ̇ίντε
28 νdε̱ σ̈τε̱πῖ, πό νdε̱πε̱ρ ϐάρ̇ετ. Εδέ
κȣρ πᾶ Jισȣ̃νε̱, ƃε̱ρτίτι ε ι ρᾶ νdε̱ρ

BKSH

πεσεν εἰς αὐτὸν, καὶ μετὰ φωνῆς με-
γάλης εἶπε, Τί εἶναι μεταξὺ ἐμοῦ
καὶ σοῦ, Ἰησοῦ, Υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ
Ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ μὲ βασα-
29 νίσῃς. Διότι προσέταξεν εἰς τὸ πνεῦ-
μα τὸ ἀκάθαρτον νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ
ἀνθρώπου· ἐπειδὴ πρὸ πολλῶν χρόνων
εἶχε συναρπάσει αὐτὸν, καὶ ἐδεσμεύε-
το μὲ ἁλύσεις, καὶ ἐφυλάττετο μὲ
ποδόδεσμα· καὶ διασπῶν τὰ δεσμὰ
ἐφέρετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐ-
30 ρήμους. Καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς,
λέγων, Τί εἶναι τὸ ὄνομά σου; Ὁ
δὲ εἶπε, Λεγεών· διότι δαιμόνια πολλὰ
31 εἰσῆλθον εἰς αὐτόν. Καὶ παρεκάλουν
αὐτὸν νὰ μὴ προστάξῃ αὐτὰ νὰ ἀ-
32 πέλθωσιν εἰς τὴν ἄβυσσον. Ἦτο δὲ
ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομέ-
νων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτὸν
νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς αὐτὰ νὰ εἰσέλθωσιν
εἰς ἐκείνους· καὶ ἐπέτρεψεν εἰς αὐτά.
33 Ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ
ἀνθρώπου, εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους·
καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρη-
μνοῦ εἰς τὴν λίμνην, καὶ ἀπεπνίγη.
34 Ἰδόντες δὲ οἱ βοσκοὶ τὸ γενόμενον,
ἔφυγον· καὶ ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν
εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.
35 Καὶ ἐξῆλθον διὰ νὰ ἴδωσι τὸ γεγονός·
καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὗ-
ρον τὸν ἄνθρωπον, ἐκ τοῦ ὁποίου εἶ-
χον ἐξέλθει τὰ δαιμόνια, καθήμενον
παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, ἐνδεδυ-
μένον καὶ σωφρονοῦντα· καὶ ἐφοβή-
36 θησαν. Διηγήθησαν δὲ πρὸς αὐτοὺς
καὶ οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονι-
ζόμενος.

37 Καὶ ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώ-
ρου τῶν Γαδαρηνῶν παρεκάλεσεν αὐ-
τὸν νὰ ἀναχωρήσῃ ἀπ' αὐτῶν, διότι
κατείχοντο ὑπὸ μεγάλου φόβου· αὐ-
τὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρε-
ψεν.

38 Ὁ δὲ ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ὁποίου εἶ-

κε̱μbε̱, εδέ θά με ζε̱ τε̱ μάθ, Τσ̈' κε̃
με μȣα εδέ τί, Jισȣ, ι bίρ' ι Πε-
ρε̱νdίσε̱ λάρτε̱; τε̱ λȣτεμ, μος με̱
29 μȣνdό. Σεπσέ αύ ȣρδε̱ρõϊ φρύμε̱ν' ε
νdύρε̱ τε̱ dάλε̱ νγα νερίȣ: σεπσέ
σ̈ȣμε̱ κόχε̱ ε κίσ̈τε̱ ρε̱μbύερε̱, εδέ
λίδεϊ με bάργε, εδέ ρȣχεϊ με χέ-
κȣρα κέ̱μbε̱σ̈: πό αύ κε̱πȣττε τε̱
λίδȣρατε̱, εδέ σίλεϊ νγα dιᾶλι νdε̱-
30 περ σ̈κρετε̱τίρατ. Εδέ Jισȣ̃ϊ ε πύετι,
τȣκε θε̱νε̱, Τσ̈' τα θόν' έμρινε̱; Εδέ
αύ ι θά, Λεγεόν: σεπσέ κίσ̈ινε̱
31 χύρε̱ τεκ αύ σ̈ȣμε̱ dιάj. Εδέ ι
λȣτεσ̈ινε̱, τε̱ μος ι ȣρδε̱ρόντε τε̱
32 σ̈κόνινε̱ νd' αbύσε̱. Εδέ ατιέ ίσ̈τε
νε̱ τȣφ' ε μάδε dέρασ τȣκε κȣλό-
τȣρε̱ νdε̱ μάλτ: εδέ ι λȣτεσ̈ινε̱ τ' ι
λίj τε̱ χύνινε̱ νdε̱ρ ατά: εδέ αύ
33 ι λά. Εδέ dιάjτε̱ σι dȣαλε̱ πρέϊ
νερίȣτ, χύνε̱ νdε̱ρ dέρατ: εδέ τȣφ' ε
dέραbετ ȣτȣ̃ρ νγα σ̈κε̱μbι νdε̱ λε̱-
34 κε̱ρτ, εδέ ȣμbύτ. Εδέ κȣλότε̱σιτε̱
κȣρ πάνε̱ σε τσ̈' ȣbε̱, ίκνε̱: εδέ bάν'
ε δάνε̱ ζε̱ νdε̱ κυτέτ ε νdε̱περ
35 άρατ. Εδέ dȣαλε̱ τε̱ σ̈ίχινε̱ σε
τσ̈' ȣbε̱: εδέ έρδε̱ τε Jισȣ̃ϊ, εδέ
γέτνε̱ νερίνε̱, πρέϊ τε̱ τσίλιτ κίσ̈ινε̱
dάλε̱ dιάjτε̱, τȣκε νdένȣρε πε̱ράνε̱
κε̱μbε̱bετ Jισȣ̃ϊτ, bέσ̈ȣρ' ε ȣρτε̱σȣαρε̱;
36 εδέ ȣφρικε̱σȣανε̱. Ȣ τρεγȣαν' εδέ
ατά κε̱ ε πάνε̱, κύσ̈ σ̈πε̱τõϊ ι dια-
λόσȣρι.

37 Εδέ γίθε̱ σ̈ȣμίτσα ε bε̱νdεbετ ρό-
τȣλε̱ Γαδαρίνε̱bετ ι λȣτεσ̈ινε̱ τε̱
ίκνε̱ νγα ατά, σεπσέ κίσ̈ινε̱ φρίκε̱
τε̱ μάδε: εδέ αύ χύρι νdε̱ λȣν-
dρε̱τ, ε ȣκε̱θύε.

38 Εδέ αύ νερίȣ κε̱ κίσ̈ινε̱ dάλε̱

BKSH

χον ἐξέλθει τὰ δαιμόνια, παρεκάλει
αὐτὸν νὰ ἦναι μετ' αὐτοῦ· ὁ Ἰησοῦς
39 ὅμως ἀπέλυσεν αὐτὸν, λέγων, Ἐπί-
στρεψον εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διη-
γοῦ ὅσα ἔκαμεν εἰς σὲ ὁ Θεός. Καὶ
ἀνεχώρησε κηρύττων καθ' ὅλην τὴν
πόλιν ὅσα ἔκαμεν εἰς αὐτὸν ὁ Ἰη-
σοῦς.
40 Ὅτε δὲ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς, ἀ-
πεδέχθη αὐτὸν ὁ ὄχλος· διότι πάντες
ἦσαν περιμένοντες αὐτόν.
41 Καὶ ἰδοὺ, ἦλθεν ἄνθρωπος ὀνομα-
ζόμενος Ἰάειρος, ὅστις ἦτο ἄρχων τῆς
συναγωγῆς, καὶ πεσὼν εἰς τοὺς πό-
δας τοῦ Ἰησοῦ, παρεκάλει αὐτὸν νὰ
42 εἰσέλθῃ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ· διότι
εἶχε θυγατέρα μονογενῆ, ὡς ἐτῶν δώ-
δεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησκεν.
Ἐνῷ δὲ ἐπορεύετο, οἱ ὄχλοι συνέθλι-
43 βον αὐτόν. Καὶ γυνή τις ἔχουσα ῥύ-
σιν αἵματος δώδεκα ἔτη, ἥτις δαπα-
νήσασα εἰς ἰατροὺς ὅλον τὸν βίον
αὐτῆς, δὲν ἠδυνήθη νὰ θεραπευθῇ ὑπὸ
44 οὐδενὸς, πλησιάσασα ὄπισθεν, ἤγγισε
τὸ ἄκρον τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ πα-
ρευθὺς ἐστάθη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος
45 αὐτῆς. Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Τίς μοῦ
ἤγγισε; Καὶ ἐνῷ ἠρνοῦντο πάντες,
εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, Ἐπι-
στάτα, οἱ ὄχλοι σὲ συμπιέζουσι, καὶ
σὲ συνθλίβουσι, καὶ λέγεις Τίς μοῦ
46 ἤγγισεν; Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε, Μοῦ
ἤγγισέ τις, διότι ἐγὼ ἐνόησα ὅτι ἐ-
47 ξῆλθε δύναμις ἀπ' ἐμοῦ. Ἰδοῦσα δὲ ἡ
γυνὴ ὅτι δὲν ἐκρύφθη, ἦλθε τρέμουσα
καὶ προσπεσοῦσα εἰς αὐτὸν, ἀπήγγει-
λε πρὸς αὐτὸν ἐνώπιον παντὸς τοῦ
λαοῦ διὰ ποίαν αἰτίαν ἤγγισεν αὐτὸν,
48 καὶ ὅτι παρευθὺς ἰατρεύθη· ὁ δὲ εἶπε

διάjτε̱ πρέϊ ατΐ, ι λ8τεϊ τε̱ jέτε̱
bάσ̈κε̱ με ατέ̱: πό Jισ8ϊ ε λε̱σ̈ό,
39 τ8κε θε̱νε̱, Κε̱θέχ8 νdε̱ σ̈τε̱πΐτ τε̱νdε,
εδέ ρ̇ε̱φέ γ̇ίθε̱ σᾶ bε̱ρι Περε̱νdία
τε τί. Εδέ αΰ σ̈κοΐ τ8κε λετσ̈ί-
τ8ρε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ κ̇υτέτνε̱, σᾶ
bε̱ρι Jισ8ϊ τεκ αΰ.
40 Εδέ Jισ8ϊ κ8ρ 8κε̱θύε, γ̇ε̱νdε̱jα
ε πρίτι με γε̱ζίμ: σεπσέ τε̱ γ̇ίθ' ίσ̈ινε̱
τ8κε πρίτ8ρ' ατέ̱.
41 Εδέ jάбοκα τεκ έρδι ν̇έ̱ ν̇ερΐ κ̇ε̱
κ̇j8χ̇εϊ Jαΐρ, (εδέ αΰ ίσ̈τε ι πάρι
σιναγογίσε̱,) ε ρᾶ νdε̱ρ κέ̱μbε̱τ τε̱
Jισ8ϊτ, ε ι λ8τεϊ, τε̱ χ̇ύντε νdε̱
42 σ̈τε̱πΐτ τ' ατΐ: σεπσέ αΰ κίσ̈τε ν̇έ̱
bίjε̱ τε̱ бέτε̱με αφρό dυ-μbε̱-δίετε̱
бιέτσ̈, εδέ αjό πο бdίστε.
Εδέ αΰ κ8ρ ίσ̈τε τ8κε бάτ8ρε̱,
43 γ̇ε̱νdε̱jα πο ε σ̈τρε̱νγόνινε̱. Εδέ
ν̇έ̱ γρ8α κ̇ε̱ ι ρ̇ίθτε γ̇άκ dυ-
μbε̱-δίετε̱ бιέτ, ε τσίλα κίσ̈τε πρί-
σ̈8ρε̱ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ μιέκε̱σιτ,
πό ν8κε̱ μ8νdι τε̱ σ̈ε̱ρόνεϊ ας πρέϊ
44 νdον̇έ̱j, 8αφρ8α πράπα, εδέ πρέκ8
πέσ̈ιν' ε ρ̇όbεσ' ατΐ: εδέ σακακ̇ε̱-
χ̇έρασ̈ ι 8νdαλ8α τε̱ ρ̇ιέδ8ριτ' ε
45 γ̇άκ8τ. Εδέ Jισ8ϊ θά, Κ8σ̈ κ̇έ αΰ κ̇ε̱
με̱ πρέκ8; Εδέ κ8ρ μοχ̇8ανε̱ τε̱
γ̇ίθε̱, Πιέτρι εδέ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
bάσ̈κε̱ με ατέ̱ θάνε̱, Μιέσ̈τρε̱, γ̇έ̱ν-
dε̱jα τε̱ σ̈τύπν̇ε̱ν' ε τε̱ σ̈τρε̱νγόν̇ε̱νε̱,
εδέ τί θ8α, Κ8σ̈ κ̇έ αΰ κ̇ε̱ με̱ πρέ-
46 κ8; Πό Jισ8ϊ θά, Με̱ πρέκ8 ν̇έ̱
ν̇ερ̃: σεπσέ 8νε̱ μόρα бέσ̈ φ8κ̇ίνε̱
47 κ̇ε̱ dόλι πρέϊ μέjε. Εδέ γρ8αjα κ8ρ
πᾶ σε ν8κε̱ φσ̈ίχ̇ετε̱, έρδι τ8κε
dρίδ8ρε̱, εδέ ι ρᾶ νdε̱ρ κέ̱μbε̱, ε ι
ρ̇ε̱φέ8 πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ λα8ζιτ πε̱ρ
τσ̈' φάρε̱ π8νε ε πρέκ8, εδέ σε
48 8σ̈ε̱ρ8α πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱: εδέ αΰ ι θά

πρὸς αὐτὴν, Θάῤῥει, θύγατερ, ἡ πί-
στις σου σέ ἔσωσεν· ὕπαγε εἰς εἰ-
ρήνην.
49 Ἐνῷ δὲ ἐλάλει ἔτι, ἔρχεταί τις
παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου, λέγων πρὸς
αὐτὸν, Ὅτι ἀπέθανεν ἡ θυγάτηρ σου·
50 μὴ ἐνόχλει τὸν διδάσκαλον. Ὁ δὲ
Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν,
λέγων, Μὴ φοβοῦ· μόνον πίστευε καὶ
51 θέλει σωθῇ. Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς τὴν
οἰκίαν, δὲν ἀφῆκεν οὐδένα νὰ εἰσέλθῃ
εἰμὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ
Ἰωάννην, καὶ τὸν πατέρα τῆς κόρης
52 καὶ τὴν μητέρα. Ἔκλαιον δέ πάντες,
καὶ ἐθρήνουν αὐτήν. Ὁ δὲ εἶπε, Μὴ
κλαίετε· δὲν ἀπέθανεν, ἀλλὰ κοιμᾶται.
53 Καὶ κατεγέλων αὐτὸν, ἐξεύροντες ὅτι
54 ἀπέθανεν. Ἀλλ' αὐτὸς ἐκβαλὼν πάν-
τας ἔξω, καὶ πιάσας τὴν χεῖρα αὐτῆς,
ἐφώναξε λέγων, Κοράσιον, σηκώθητι.
55 Καὶ ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ
ἀνέστη παρευθύς· καὶ προσέταξε νὰ
56 δοθῇ εἰς αὐτὴν νὰ φάγῃ. Καὶ ἐξε-
πλάγησαν οἱ γονεῖς αὐτῆς· ὁ δὲ πα-
ρήγγειλεν εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ εἴπωσιν
εἰς μηδένα τὸ γεγονός.

Κεφ. θ'.

1 ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΣ δὲ τοὺς δώδεκα
μαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς δύ-
ναμιν καὶ ἐξουσίαν κατὰ πάντων τῶν
δαιμονίων, καὶ νὰ θεραπεύωσι νόσους.
2 Καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς διὰ νὰ κηρύτ-
τωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ νὰ
3 ἰατρεύωσι τοὺς ἀσθενοῦντας. Καὶ εἶπε
πρὸς αὐτοὺς, Μὴ βαστάζετε μηδὲν εἰς
τὴν ὁδὸν, μήτε ῥάβδους, μήτε σακ-
κίον, μήτε ἄρτον, μήτε ἀργύριον, μή-
4 τε νὰ ἔχητε ἀνὰ δύο χιτῶνας. Καὶ
εἰς ἥντινα οἰκίαν εἰσέλθητε, ἐκεῖ μέ-
5 νετε, καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε. Καὶ ὅσοι

ασάϊ, Κίϳ ζε̱με̱ρε̱, ϐίϳε̱, ϐέσα ϳότε
τε̱ ŏπε̱τŏϊ: γ̇ίκ νdε̱ πακ̇τίμ.
49 Εδέ αύ κȣρ πο φ̇λίστε, ϐιέν ν̇έ̱
ν̇ερί πρέϊ τε̱ πάριτ σιναγογίσε̱, ε ι
θότε̱, Σε ϳοτ-ϐίϳε̱ ϐdίκ̇: μος ε μȣνdό
50 με̱σόν̇ε̱σινε̱. Πό Jισȣ̈ϊ κȣρ νdιγ̇ŏϊ, ι
ȣπε̱ργ̇έκ̇, τȣκε θε̱νε̱, Μος κ̇ίϳ φρίκε̱:
51 ϐέτŏ ϐεσό, εδέ dοτε̱ ŏπε̱τόν̇ε̱. Εδέ
σι γ̇ύρι νdε̱ ŏτε̱πίτ, νȣκε̱ λ̇ά ασν̇έ̱
τε̱ γ̇ύντε ϐρε̱νdα, περϐάτŏ Πιέτρινε̱
εδέ Jακόϐινε̱ εδέ Jοάννινε̱, εδέ τ' α-
τε̱ν' ε ϐάŏε̱σε̱, εδέ τ' έ̱με̱νε̱.
52 Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ πο κ̇ιάνιν' ε πο νdȣ-
κεŏινε̱ πε̱ρ ατέ̱. Εδέ αύ θά, Μος
κ̇ιάνι: σε νȣκε̱ ϐdίκ̇, πό πο φ̇λ̇ε̱.
53 Εδέ ατά ε κ̇έŏινε̱, τȣκε dίτȣρε̱ σε
54 ϐdίκ̇. Πό αύ σι νdσόρι ϳάŏτε̱ τε̱
γ̇ίθε̱, ε κάπι πε̱ρ dόρε, εδέ ϐε̱ρτίτι
55 τȣκε θε̱νε̱. Ο ϐάŏε̱ζε̱, νγρέȣ. Εδέ
ασάϊ ι έρδι φρύμα πράπε̱, εδέ ȣ-
νγ̇άλ πε̱ρν̇ε̱γ̇έρε̱: εδέ αύ ȣρδε̱ρŏϊ
56 τ' ι έπιν' ασάϊ τε̱ γ̇άϳε̱. Εδέ πε̱ρί-
νdετ' ε ασάϊ dȣαλε̱ ϳάŏτε̱ με̱ντŏ: πό
αύ ι ποροσίτι τε̱ μος ι θόνε̱ ν̇ερίȣ
σε τŏ' ȣϐε̱.

Κρε̄ϊ 9.

1 Εδέ αύ σι θίρι πε̱ράνε̱ τε̱ dυ-
μϐε̱-δίετε̱ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, ȣ δά
φȣκ̇ί ε πȣŏτέτ μϐι γ̇ίθε̱ dιάϳτ, εδέ
2 τε̱ ŏε̱ρόνινε̱ σε̱μȣνdε̱ϳε. Εδέ ι dε̱ρ-
γ̇ŏϊ κ̇ε̱ τε̱ λ̇ετŏίσινε̱ μϐε̱ρετε̱ρίν' ε
Περε̱νdίσε̱, εδέ τε̱ ŏε̱ρόνινε̱ τε̱ σε̱-
3 μ̇ϐρε̱τε̱. Εδέ ȣ θά ατύρε, Μος μϐάϳνι
γ̇έ̱ μϐ' ȣδε̱, ας στάπα, ας τράϊστε̱,
ας ϐȣκε̱, ας αργ̇έ̱ντ, ας τε̱ κένι
4 νγα dῡ πάλε̱ ρόϐε. Εδέ νd' ατέ̱
ŏτε̱πί κ̇ε̱ τε̱ γ̇ύνι, μϐέτȣνι ατιέ,
5 εδέ dέλ̇νι ανdέ̱ϳ. Εδέ σά̄ ϐέτε̱ κ̇ε̱

δὲν σᾶς δεχθῶσιν, ἐξερχόμενοι ἀπὸ
τῆς πόλεως ἐκείνης, ἀποτεινάξατε καὶ
τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν ποδῶν σας διὰ
6 μαρτυρίαν κατ' αὐτῶν. — Ἐξερχόμε-
νοι δὲ διήρχοντο ἀπὸ κώμης εἰς κώ-
μην, κηρύττοντες τὸ εὐαγγέλιον καὶ
θεραπεύοντες πανταχοῦ.

7 Ἤκουσε δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης
πάντα τὰ γινόμενα ὑπ' αὐτοῦ· καὶ
ἦτο ἐν ἀπορίᾳ, διότι ἐλέγετο ὑπό τι-
νων, ὅτι ὁ Ἰωάννης ἀνέστη ἐκ νε-
8 κρῶν· ὑπό τινων δὲ ὅτι ὁ Ἠλίας ἐ-
φάνη· ὑπ' ἄλλων δὲ, ὅτι ἀνέστη εἷς
9 τῶν ἀρχαίων προφητῶν. Καὶ εἶπεν ὁ
Ἡρώδης, Τὸν Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφά-
λισα, τίς δὲ εἶναι οὗτος, περὶ τοῦ
ὁποίου ἐγὼ ἀκούω τοιαῦτα; καὶ ἐζή-
τει νὰ ἴδῃ αὐτόν.

10 Καὶ ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι
διηγήθησαν πρὸς αὐτὸν ὅσα ἔπραξαν·
καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς, ἀπεσύρθη κατ' ἰ-
δίαν εἰς τόπον ἔρημον πόλεώς τινος
11 ὀνομαζομένης Βηθσαϊδά. Οἱ δὲ ὄχλοι
νοήσαντες, ἠκολούθησαν αὐτόν· καὶ
δεχθεὶς αὐτοὺς, ἐλάλει πρὸς αὐτοὺς
περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς
ἔχοντας χρείαν θεραπείας ἰάτρευεν.

12 Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρχισε νὰ κλίνῃ· καὶ
προσελθόντες οἱ δώδεκα εἶπον πρὸς
αὐτὸν, Ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, διὰ νὰ
ὑπάγωσιν εἰς τὰς πέριξ κώμας καὶ
τοὺς ἀγρούς, καὶ νὰ καταλύσωσι, καὶ
νὰ εὕρωσι τροφάς· διότι ἐδῶ εἴμεθα
13 ἐν ἐρήμῳ τόπῳ. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Δότε σεῖς εἰς αὐτοὺς νὰ φά-
γωσιν. Οἱ δὲ εἶπον, Ἡμεῖς δὲν ἔχομεν
πλειότερον παρὰ πέντε ἄρτους καὶ δύο
ἰχθύας, ἐκτὸς ἐὰν ὑπάγωμεν ἡμεῖς καὶ
ἀγοράσωμεν τροφὰς δι' ὅλον τὸν λαὸν
14 τοῦτον. Διότι ἦσαν ὡς πεντακισχίλιοι

τε̱ μος ȣ πρέσε̱νε̱ jȣ́βε, κȣρ τε̱
dέλι πρέϊ ατί ϰυτέτι, σ̈κȣ́ντνι εδέ
πλȣ́χ̇ȣρινε̱ πρέϊ κέ̱μbε̱βετ τȣ́αϊ, πε̱ρ.
6 μαρτιρί κȣ́νdρε̱ ατύρεβε. — Εδέ
ατά σι dȣ́αλε̱ σ̈κόνινε̱ φσ̈άτραβετ,
τȣκε δέ̱νε̱ ζε̱̄ν' ε μίρε̱, ε τȣκε
σ̈ε̱ρȣ́αρε̱ τεκdό.

7 Εδέ Ιρόδι κατρȣρδε̱ράτε̱σι νdιγ̇όϊ
γ̇ίθ' ατό ϰε̱ bε̱νεσ̈ινε̱ πρέϊ ατί: εδέ
μανίτεϊ, σεπσέ dισά θόσ̈ινε̱, σε
Jοάννι έ̱σ̈τε̱ νγ̇άλε̱ πρέϊ σε̱ βdέ-
8 κȣρισ̈: εδέ dισά θόσ̈ινε̱, σε Ιλία ȣ-
dȣ́κ: εδέ dισά τε̱ τιέρε̱, σε έ̱σ̈τε̱
νγ̇άλε̱ ν̇έ̱ πρέϊ προφίτε̱βετ μότσ̈ιμ.
9 Εδέ Ιρόδι θά, Jοάννιτ ȣ́ν' ι πρέβα
κρύετε̱: πό κύϊ τσίλι έ̱σ̈τε̱, ϰε̱ ȣ́νε̱
νdιγ̇όν̇ πε̱ρ ατέ̱ τε̱ κε̱τίλα πȣ́νε̱;
εδέ κε̱ρκόντε τ' ε σ̈ίχ̇τε.

10 Εδέ αποστόjτε̱ σι ȣ ȣκε̱θύενε̱ ι τρε-
γȣ́ανε̱ γ̇ίθε̱ σᾱ́ bέ̱νε̱: εδέ αὐ ι μόρι
με βέτε, ε ȣχ̇όϰ βετσ̈άνε̱ νdε̱ ν̇έ̱
βέ̱ντ τε̱ σ̈κρέτε̱ τε̱ ν̇έ̱ ϰυτέτι ϰε̱
11 ϰjȣ́χ̇εϊ Βιθσαϊδά. Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα κȣρ
ε κȣπε̱τȣ́ανε̱, ι βάνε̱ πας: εδέ αὐ
σι ι πρίτι, ȣ φλ̇ίστε ατύρε πε̱ρ
μbε̱ρετε̱ρ̇ίν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ σ̈ε̱-
ρόντε ατά ϰε̱ κίσ̈ινε̱ νεβόjε̱ πε̱ρ τε̱
σ̈ε̱ρȣ́αρε̱.

12 Εδέ dίτα ζȣ́ρι τε̱ θύχ̇εϊ: εδέ τε̱
dυ-μbε̱-διέτε̱τ' έρδε̱ πε̱ράνε̱ ε ι
θάνε̱, Λ̇ε̱σ̈ό γ̇έ̱νdε̱jενε̱ τε̱ βένε̱ ρ̇έθ
φσ̈άτραβετ ε άραβετ, ε τε̱ ρ̇ίνε̱, ε
τε̱ γ̇έν̇ε̱νε̱ τε̱ νγρέ̱να: σεπσέ κε̱τȣ́
13 jέμι νdε̱ βέ̱ντ τε̱ σ̈κρέτε̱. Πό αὐ ȣ
θά ατύρε, Ἔπνι jȣ ατύρεβε τε̱ χ̇ά-
νε̱. Εδέ ατά θάνε̱, Νdε̱ρ νε̱ νȣκε̱
γ̇έ̱νdενε̱ με̱ τέπρε̱ σε πέσε̱ bȣ́κε̱,
εδέ dύ π̇ίσ̈ϰε: βέτσ̈ νdε̱ βάφσ̈ιμ ν̇ά
τε̱ bλ̇έjμε̱ χ̇άjε πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τέ̱
14 λαȣ̃ς. Σεπσέ ίσ̈ινε̱ σινdον̇ά πέσε̱

ἄνδρες. Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ, Καθίσατε αὐτοὺς κατὰ ἀθροί-
15 σματα ἀνὰ πεντήκοντα. Καὶ ἔπραξαν
16 οὕτω, καὶ ἐκάθισαν ἅπαντας. Λαβὼν
δὲ τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο
ἰχθύας, ἀνέβλεψεν εἰς τὸν οὐρανὸν,
καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς, καὶ κατέκοψε,
καὶ ἔδιδεν εἰς τοὺς μαθητὰς διὰ νὰ
17 βάλλωσιν ἔμπροσθεν τοῦ ὄχλου. Καὶ
ἔφαγον, καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες· καὶ
ἐσηκώθη τὸ περισσεῦσαν εἰς αὐτοὺς
ἐκ τῶν κλασμάτων, δώδεκα κοφίνια.
18 Καὶ ἐνῷ αὐτὸς προσηύχετο κατὰ
μόνας, ἦσαν μετ' αὐτοῦ οἱ μαθηταί·
καὶ ἠρώτησεν αὐτοὺς, λέγων, Τίνα
19 μὲ λέγουσιν οἱ ὄχλοι ὅτι εἶμαι; Οἱ
δὲ ἀποκριθέντες εἶπον, Ἰωάννην τὸν
Βαπτιστήν· ἄλλοι δὲ Ἠλίαν· ἄλλοι
δὲ, ὅτι ἀνέστη τις τῶν ἀρχαίων προ-
20 φητῶν. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς, Σεῖς
δὲ τίνα μὲ λέγετε ὅτι εἶμαι; Καὶ ἀ-
ποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπε, Τὸν Χριστὸν
21 τοῦ Θεοῦ. Ὁ δὲ προσέταξεν αὐτοὺς
σφοδρῶς καὶ παρήγγειλε νὰ μὴ εἴ-
22 πωσιν εἰς μηδένα τοῦτο, εἰπὼν, Ὅτι
πρέπει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου νὰ πάθῃ
πολλὰ, καὶ νὰ καταφρονηθῇ ἀπὸ τῶν
πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμ-
ματέων, καὶ νὰ θανατωθῇ, καὶ τῇ
τρίτῃ ἡμέρᾳ νὰ ἀναστηθῇ.
23 Ἔλεγε δὲ πρὸς πάντας, Ἐάν τις
θέλῃ νὰ ἔλθῃ ὀπίσω μου, ἂς ἀπαρ-
νηθῇ ἑαυτὸν, καὶ ἂς σηκώσῃ τὸν σταυ-
ρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν, καὶ ἂς μὲ ἀ-
24 κολουθῇ. Διότι ὅστις θέλει νὰ σώσῃ
τὴν ζωὴν αὐτοῦ, θέλει ἀπολέσει αὐ-
τήν· καὶ ὅστις ἀπολέσῃ τὴν ζωὴν
αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ, οὗτος θέλει σώσει
25 αὐτήν. Ἐπειδὴ τί ὠφελεῖται ὁ ἄν-
θρωπος, ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον,

μίjε̱ bȣ̃ρ̇α. Εδέ αῦ ȣ θά νdσέ̱νε̱σετ
τί, Βίρι ατά τε̱ ρ̇ίνε̱ τόγ̇ε τόγ̇ε νγα
15 πεσε̱-δίετε̱. Εδέ ατά bέ̱νε̱ κε̱σ̈τȣ́,
16 εδέ ι϶ȣ́νε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ ρ̇ίνε̱. Εδέ αῦ
σι μόρι τε̱ πέσε̱ bȣ́κε̱τε̱ εδέ τε̱ dύ
πίσ̈κ̇ετε̱, νγρίτι σῦτε̱ μbε̱ κ̇ιέλ, εδέ
ι bεκσ̈ΐ, ε ι θέȣ, εδέ ȣα δά νdσέ̱-
νε̱σετ τ' ι ϐένε̱ πε̱ρπάρα γ̇έ̱νdε̱jεσε̱.
17 Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ χ̇έ̱νγρ̇ε̱, ε ȣνγ̇ίν̇νε̱: εδέ
νγρίτνε̱ τεπρίτσε̱ν' ε τσόπαϐετ dυ-
μbε̱-δίετε̱ κόσ̈α.
18 Εδέ αῦ τεκ φάλ̇εϊ ϐετσ̈άνε̱,
νdσέ̱νε̱σιτ' ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱:
εδέ ι πύετι, τȣκε θέ̱νε̱, Τσίλ̇ι θόνε̱
19 γ̇έ̱νdε̱jα σε jάμ ȣ́νε̱; Εδέ ατά ȣ-
πε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε θάνε̱, Jοάν παγε̱ζόρι:
εδέ τε̱ τιέρε̱, Ιλία: εδέ τε̱ τιέρε̱,
σε έ̱σ̈τε̱ νγ̇άλε̱ ν̇έ̱ πρέϊ προφίτε̱ϐετ
20 μότσ̈ιμ. Εδέ αῦ ȣ θά ατύρε, Πό
jȣ τσίλ̇ι θόνι, σε jάμ ȣ́νε̱; Εδέ
Πιέτρι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Κρίσ̈τι ι
21 Περε̱νdίσε̱. Εδέ αῦ ι κ̇ε̱ρτσ̈ΐ ε ι
ποροσίτι τε̱ μος ια θόνε̱ ν̇ερίȣ κε̱τέ̱,
22 τȣκε θέ̱νε̱, σε ι bῖρ' ι ν̇ερίȣτ dȣ́-
χ̇ετε̱ τε̱ χ̇έκ̇ε̱ σ̈ȣ́με̱, εδέ νȣκε̱ dοτε̱
πε̱λ̇κ̇ένετε̱ νγα πλέκ̇τ' ε νγα κρυε-
πρίφτε̱ριτ' ε νγα σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱, εδέ
dοτε̱ ϐρίτετε̱, εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱
dοτε̱ νγ̇άλετε̱.
23 Πασ̈τάϊ ȣ θόσ̈τε τε̱ γ̇ίθε̱ϐε, Κȣσ̈
τε̱ dόjε̱ τε̱ ϐίν̇ε̱ πράπα μέjε, λ̇έτε̱
μοχ̇όν̇ε̱ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί, εδέ λ̇έτε̱
νγρέρε̱ κρύκ̇ιν' ε τί πε̱ρdίτε̱, εδέ
24 λ̇ετε̱ ϐίν̇ε̱ πας μέjε. Σεπσέ αῦ κ̇ε̱
dό τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ jέτε̱ν' ε τί, dοτ' ε
χ̇ȣ́μπν̇ε̱: εδέ κȣσ̈ τε̱ χ̇ȣ́μπν̇ε̱ jέτε̱ν' ε
τί πε̱ρ πȣνε̱τ τ' ίμε, κύϊ dοτ' ε
25 σ̈πε̱τόν̇ε̱. Σεπσέ τσ̈' dobῖ κᾶ
ν̇ερίȣ, νdε̱ φιτόφτε̱ γ̇ίθε̱ bότε̱νε̱, ε
τε̱ χ̇ȣ́μπν̇ε̱ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί, α τ' ε

BKsh

26 ἑαυτὸν δὲ ἀπολέσῃ ἢ ζημιωθῇ; Διότι
ὅστις ἐπαισχυνθῇ δι'ἐμὲ καὶ τοὺς λό-
γους μου, διὰ τοῦτον ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
θρώπου θέλει ἐπαισχυνθῇ, ὅταν ἔλθῃ
ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ Πατρὸς καὶ
27 τῶν ἁγίων ἀγγέλων. Λέγω δὲ πρὸς
ἐσᾶς ἀληθῶς, Εἶναί τινες τῶν ἐδῶ
ἱσταμένων, οἵτινες δὲν θέλουσι γευθῇ
θάνατον, ἑωσοῦ ἴδωσι τὴν βασιλείαν
τοῦ Θεοῦ.

28 Μετὰ δὲ τοὺς λόγους τούτους πα-
ρῆλθον ἕως ὀκτὼ ἡμέραι, καὶ παρα-
λαβὼν τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ
Ἰάκωβον, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος διὰ νὰ προ-
29 σευχηθῇ. Καὶ ἐνῷ προσηύχετο, ἠλλοιώθη
ἡ ὄψις τοῦ προσώπου αὐτοῦ, καὶ τὰ
ἱμάτια αὐτοῦ ἔγειναν λευκὰ ἐξαστρά-
30 πτοντα. Καὶ ἰδού, ἄνδρες δύο συνε-
λάλουν μετ'αὐτοῦ, οἵτινες ἦσαν Μωϋ-
31 σῆς καὶ Ἠλίας· οἵτινες φανέντες ἐν
δόξῃ, ἔλεγον τὸν θάνατον αὐτοῦ, τὸν
ὁποῖον ἔμελλε νὰ ἐκπληρώσῃ ἐν Ἱερου-
32 σαλήμ. Ὁ δὲ Πέτρος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ
ἦσαν βεβαρημένοι ὑπὸ τοῦ ὕπνου· καὶ
ὅτε ἐξύπνησαν, εἶδον τὴν δόξαν αὐ-
τοῦ, καὶ τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς ἱστα-
μένους μετ' αὐτοῦ.

33 Καὶ ἐνῷ αὐτοὶ ἐχωρίζοντο ἀπ'αὐτοῦ
εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Ἐ-
πιστάτα, καλὸν εἶναι νὰ ἤμεθα ἐδῶ·
καὶ ἂς κάμωμεν τρεῖς σκηνάς, μίαν
διὰ σὲ, καὶ διὰ τὸν Μωϋσῆν μίαν,
καὶ μίαν διὰ τὸν Ἠλίαν· μὴ ἐξεύρων
34 τί λέγει. Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ἔλεγε ταῦτα,
ἦλθε νεφέλη, καὶ ἐπεσκίασεν αὐτούς·
καὶ ἐφοβήθησαν ὅτε εἰσῆλθον εἰς τὴν
35 νεφέλην. Καὶ ἔγεινε φωνὴ ἐκ τῆς νε-
φέλης, λέγουσα, Οὗτος εἶναι ὁ Υἱός
36 μου ὁ ἀγαπητὸς· αὐτοῦ ἀκούετε. Καὶ
ἀφοῦ ἔγεινεν ἡ φωνή, εὑρέθη ὁ Ἰη-
σοῦς μόνος. Καὶ αὐτοὶ ἐσιώπησαν,

26 dξμξτόνξ; Σεπσέ αΰ κ̇ξ τξ κέτξ
τ8ρπ πξρ μ8α εδέ πξρ φιάλ̇ξτ' ε μία,
εδέ ι bīρ' ι ν̇ερί8τ dοτξ κέτξ τ8ρπ
πξρ κξτξ́, κ8ρ τξ bίν̇ξ νdξ λ̇αbdī
τξ τī, ε τξ Ἆτιτ, ε τξ ξ́νγ̇ξjετ
27 σ̈ξν̇τξρ8αρξ. Εδέ πο 8 θέμ j8bε με
τξ bξρτέτξ, σε Jάνξ τσά πρέϊ κξ-
τύρε κ̇ξ ρ̇ίνξ κξτ8, τξ τσίλ̇ξτξ ν8κξ
dοτξ νγ̇ξρόνενξ bdέκξjε, γ̇ερσᾶ τξ
σ̈όγ̇ξνξ μbξρετξρίν' ε Περξνdίσξ.

28 Εδέ πας κξτύρε φιάλ̇ξbε σ̈κ8ανξ
σινdονά τέτξ dίτ, εδέ αΰ μόρι
Πιέτριν' ε Jοάννιν' ε Jακόbινξ, εδέ
29 γ̇ίπι νdξ μάλ̇τ τξ φάλ̇εϊ. Εδέ αΰ
τεκ φάλ̇εϊ, ι 8νdξρ̇8α φυτύρα ε φά-
κ̇εσ' ατί, εδέ ρ̇όbετ' ε ατί ίσ̈ινξ τξ
30 bάρbα εδέ bετξτίνινξ. Εδέ jάbοκα
dύ b8ρα τε πο φλ̇ίσνινξ bάσ̈κξ με
ατξ́, τξ τσίλ̇ξτ' ίσ̈ινξ Μοϊσί8 εδέ Ι-
31 λ̇ία: ατά 8d8κνξ με λ̇αbdī, ε θό-
σ̈ινξ πξρ bdέκξjεν' ε ατί κ̇ξ κίσ̈τε
32 πξρ τξ μb8σ̈ξρξ νdξ Jερ8σαλ̇ίμ. Πό
Πιέτρι εδέ ατά κ̇ξ ίσ̈ινξ bάσ̈κξ με
ατξ́ ίσ̈ινξ ρξνd8αρξ νγα γ̇8μι: εδέ
κ8ρ 8σγ̇8ανξ, πάνξ λ̇αbdίν' ε ατί,
εδέ ατά τξ dύ b8ρατξ κ̇ξ ρ̇ίjνξ
bάσ̈κξ με ατξ́.

33 Εδέ τεκ νdάχ̇εσ̈ιν' ατά πρέϊ ατί,
Πιέτρι ι θά Jισ8ίτ, Μιέσ̈τρε, ξ́σ̈τξ
μίρξ τξ jέμι νά κξτ8: εδέ λ̇ετξ
bξ́ϊμξ τρī τξ́νdα, ν̇ξ πξρ τυΐ, ε ν̇ξ
πξρ Μοϊσίνξ, ε ν̇ξ πξρ Ιλίνξ: πα
34 dίτ8ρξ σε τσ̈' θότξ. Εδέ αύ τεκ
θόσ̈τε κξτό, έρdι ν̇ξ ρξ, ε ι μb8λ̇όϊ
με γ̇ίε: εδέ ατά 8φρικξσ8ανξ κ8ρ
35 γ̇ύνξ νdξ ρξτ. Εδέ έρdι ζξ νγα
ρξjα, τ8κε θξνξ, Κύϊ ξ́σ̈τξ bίρι ίμ
36 ι dάσ̈8ρι: νdιγόνι ατί. Εδέ πασσί
έρdι ζξρι, Jισ8ί 8γ̇ξντ bέτεμξ. Εδέ
ατά σ' bξ́νξ ζξ, εδέ ν8κ' ι θάνξ

καὶ πρὸς οὐδένα εἶπον ἐν ἐκείναις
ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ἐξ ὅσων εἶδον.

37 Τὴν δὲ ἀκόλουθον ἡμέραν, ὅτε κα-
τέβησαν ἀπὸ τοῦ ὄρους, ὑπήντησεν
38 αὐτὸν ὄχλος πολύς. Καὶ ἰδού, ἄνθρω-
πός τις ἐκ τοῦ ὄχλου ἀνέκραξε, λέ-
γων, Διδάσκαλε, δέομαί σου, ἐπίβλε-
ψον ἐπὶ τὸν υἱόν μου, διότι μονογε-
39 νής μου εἶναι. Καὶ ἰδού, δαιμόνιον
πιάνει αὐτὸν, καὶ ἐξαίφνης κράζει καὶ
σπαράττει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ, καὶ μό-
λις ἀναχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ, συντρίβων
40 αὐτόν. Καὶ παρεκάλεσα τοὺς μαθητάς
σου διὰ νὰ ἐκβάλωσιν αὐτὸ, καὶ δὲν
41 ἠδυνήθησαν. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς
εἶπεν, Ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διε-
στραμμένη, ἕως πότε θέλω εἶσθαι
μεθ' ὑμῶν, καὶ θέλω ὑπομένει ὑμᾶς;
42 Φέρε τὸν υἱόν σου ἐδῶ. Και ἐνῷ αὐ-
τὸς ἔτι προσήρχετο, ἔῤῥιψεν αὐτὸν
κάτω τὸ δαιμόνιον, καὶ κατεσπάραξεν.
Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐπετίμησε τὸ πνεῦμα
τὸ ἀκάθαρτον, καὶ ἰάτρευσε τὸ παι-
δίον, καὶ ἀπέδωκεν αὐτὸν εἰς τὸν πα-
43 τέρα αὐτοῦ. Ἐξεπλήττοντο δὲ πάντες
ἐπὶ τὴν μεγαλειότητα τοῦ Θεοῦ.
Καὶ ἐνῷ πάντες ἐθαύμαζον διὰ πάν-
τα ὅσα ἔκαμεν ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς
44 τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ. Βάλετε σεῖς εἰς
τὰ ὦτα σας τοὺς λόγους τούτους·
διότι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει νὰ
45 παραδοθῇ εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. Ἐκεῖ-
νοι ὅμως δὲν ἐνόουν τὸν λόγον τοῦ-
τον, καὶ ἦτο ὑποκεκρυμμένος ἀπ' αὐ-
τῶν, διὰ νὰ μὴ νοήσωσιν αὐτόν· καὶ
ἐφοβοῦντο νὰ ἐρωτήσωσιν αὐτὸν περὶ
τοῦ λόγου τούτου.
46 Εἰσῆλθε δὲ εἰς αὐτοὺς διαλογισμὸς,
τίς τάχα ἐξ αὐτῶν ἦτο μεγαλείτερος.
47 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἰδὼν τὸν διαλογισμὸν
τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπίασε παιδίον,
48 καὶ ἔστησεν αὐτὸ πλησίον ἑαυτοῦ· καὶ
εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ὅστις δεχθῇ τοῦ-

νdονė́j ατό dίτ ας πε̱ρ νdονė̱ γ̇ε̱
νγα ατό κ̇ε̱ πάνε̱,

37 Εdέ μbε̱ τε̱ νέσρε̱μετ, σι σbρίτνε̱
ατά νγα μάλι, ȣ̈ȣμε̱ γ̇ε̱νdε̱jε ι dόλι
38 πε̱ρπάρα. Εdέ νά ν̇ε̱ ν̇ερί πρέϊ γ̇ε̱ν-
dε̱jεσε̱ τε̱ bε̱ρτίτι, τȣκε θε̱νε̱, Με̱σό-
ν̇ες, τε̱ λ̇ȣτε̱μ, ȣ̈τιέρε̱ σΰτε̱ μbι
39 τε̱μ-bίρ, σε ε κάμ τε̱ bέτε̱με̱. Εdέ
νά τεκ ε κάπ φρύμα, εdέ bε̱ρτέτ
πα πρίτȣρε̱, εdέ ε πε̱ρπιέκ με ȣ̈κȣμbε̱,
εdέ μεζί νdάγ̇ετε̱ πρέϊ ατί, σεπσέ
40 ε dε̱ρμόν. Εdέ ȣλ̇ȣτȣ̈ε̱ νdσε̱νε̱σετ
τȣ, κ̇ε̱ τ' ια νdσίρινε̱, πό νȣκε̱ μȣν-
41 τνε̱. Εdέ Jισȣ̈ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Ο
bρέζ' ι παbέσε̱ εdέ ι ȣ̈τρέμbȣρε̱, γ̇ερ
κȣρε̱ dοτε̱ jέμ με jȣ, εdέ dοτ' ȣ
dȣρόν̇ jȣbε; bιέρε̱ τε̱τ-bίρ κε̱τȣ.
42 Εdέ αΰ τε πο bίντε πε̱ράνε̱, dιάλι
ε γ̇όdι πόȣ̈τε̱, εdέ ε πε̱ρπόκ̇ι. Εdέ
Jισȣ̈ϊ κ̇ερτȣ̈ϊ φρύμε̱ν' ε νdύρε̱, εdέ
ε ȣ̈ε̱ρȣ̈ϊ dιάλε̱νε̱, εdέ ια dά πράπε̱
43 τ' έτ. Εdέ τε̱ γ̇ίθε̱ μανίτε̱ȣ̈ινε̱ πε̱ρ
μαdε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱.

Εdέ τεκ τȣ̈ȣdίτε̱ȣ̈ινε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ πε̱ρ
σᾶ bέ̱ρι Jισȣ̈ϊ, ȣ θά νdσε̱νε̱σετ τῖ,
44 Jȣ bίρι νdε̱ρ bέȣ̈ε̱τ τȣάϊ κε̱τό φιά-
λ̇ε̱: σεπσέ ι bίρ' ι ν̇ερίȣτ dοτ' έ-
45 πετε̱ νdε̱ρ dȣαρ τε̱ ν̇έρε̱ζετ. Πό
ατά νȣκ' ε κȣπε̱τȣάνε̱ κε̱τε̱ φιάλε̱,
εdέ ίȣ̈τε μbε̱λ̇ȣαρε̱ πρέϊ ατύρε, πε̱ρ
τε̱ μος κȣπε̱τȣαρε̱: εdέ κίȣ̈ινε̱ φρί-
κε̱ τ' ε πύετινε̱ πε̱ρ κε̱τέ̱ φιάλε̱.
46 Παστάϊ γ̇ύρι ν̇ε̱ με̱νdίμ νdε̱ρ
ατά, bάλε̱ τσίλι νγα ατά ίȣ̈τε με̱
47 ι μάθ. Εdέ Jισȣ̈ϊ, κȣρ πᾶ με̱ν-
dίμιν' ε ζε̱μρε̱σ' ατύρε, ζȣ̈ρι πρέϊ
dόρε ν̇ε̱ τȣ̈ȣν, εdέ ε κ̇ε̱νdρȣ̈ϊ πε̱ράνε̱
48 bέτε̱γ̇εσε̱ τῖ: εdέ ȣ θά ατύρε, Αΰ
κ̇ε̱ τε̱ πρέσε̱ κε̱τέ̱ τȣ̈ȣν μb' έμε̱ριτ

το τὸ παιδίον εἰς τὸ ὄνομά μου, ἐμὲ
δέχεται· καὶ ὅστις δεχθῇ ἐμὲ, δέχεται
τὸν ἀποστείλαντά με· διότι ὁ ὑπάρ-
χων μικρότερος μεταξὺ πάντων ὑμῶν,
οὗτος θέλει εἶσθαι μέγας.

49 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶπεν,
Ἐπιστάτα, εἴδομέν τινα ἐκϐάλλοντα
τὰ δαιμόνια ἐν τῷ ὀνόματί σου· καὶ
ἐμποδίσαμεν αὐτὸν, διότι δὲν ἀκο-
50 λουθεῖ μεθ' ἡμῶν. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Ἰησοῦς, Μὴ ἐμποδίζετε· διότι
ὅστις δὲν εἶναι καθ' ἡμῶν, εἶναι ὑπὲρ
ἡμῶν.

51 Καὶ ὅτε συνεπληροῦντο αἱ ἡμέραι
διὰ νὰ ἀναληφθῇ, τότε αὐτὸς ἔκαμε
στερεὰν ἀπόφασιν νὰ ὑπάγῃ εἰς Ἱε-
52 ρουσαλήμ. Καὶ ἀπέστειλεν ἔμπροσθεν
αὐτοῦ μηνυτὰς, οἵτινες πορευθέντες
εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαρειτῶν, διὰ
νὰ κάμωσιν ἑτοιμασίαν εἰς αὐτόν.
53 Καὶ δὲν ἐδέχθησαν αὐτὸν, διότι ἐφαί-
νετο ὅτι ἐπορεύετο εἰς Ἱερουσαλήμ.
54 Ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ἰάκω-
ϐος καὶ Ἰωάννης, εἶπον, Κύριε, θέ-
λεις νὰ εἴπωμεν νὰ καταϐῇ πῦρ ἀπὸ
τοῦ οὐρανοῦ, καὶ νὰ ἀφανίσῃ αὐτοὺς,
55 καθὼς καὶ ὁ Ἠλίας ἔκαμε; Στραφεὶς
δὲ ἐπέπληξεν αὐτοὺς, καὶ εἶπε, Δὲν
ἐξεύρετε ποίου πνεύματος εἶσθε σεῖς·
56 διότι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου δὲν ἦλθε
νὰ ἀπολέσῃ ψυχὰς ἀνθρώπων, ἀλλὰ
νὰ σώσῃ. Καὶ ὑπῆγον εἰς ἄλλην
κώμην.

57 Ἐνῷ δὲ ἐπορεύοντο, εἶπέ τις πρὸς
αὐτὸν καθ' ὁδὸν, Θέλω σὲ ἀκολουθήσει
58 ὅπου ἂν ὑπάγῃς, Κύριε. Καὶ εἶπε
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες
ἔχουσι φωλεὰς, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ
οὐρανοῦ κατοικίας· ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ ἀν-
θρώπου δὲν ἔχει ποῦ νὰ κλίνῃ τὴν
κεφαλήν.

59 Εἶπε δὲ πρὸς ἄλλον, Ἀκολούθει μοι.

τ' ίμ, κᾶ πρίτȣρε̱ μȣ́α: εδέ αΰ κ̇ε̱
τε̱ πρέσε̱ μȣα, κᾶ πρίτȣρ' ατέ̱ κ̇ε̱
με̱ dε̱ργοῖ: σεπσέ αΰ κ̇ε̱ έ̱στε̱ με̱̄
ι ϐόγε̱λε̱ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ jȣ, κύι dοτε̱
jέτε̱ με̱̄ ι μάθ.

49 Εδέ Joάννι ȣπε̱ργ̇έκ ε θά, Μιέσ̈-
τρε̱, πᾶμ ν̇έ̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ νdσίερ dιάjτε̱
μb' έμε̱ριτ τέ̱ντ: εδέ ε νdάλ̇ε̱μ,
σεπσέ νȣκε̱ ϐιέν πράπα bάσ̈κε̱ με
50 νε̄. Εδέ Jισȣ̈ι ι θά, Μος ε νdάλ̇νι:
σεπσέ αΰ κ̇ε̱ νȣκ' έ̱στε̱ κȣ́νdρε̱
νέσ̈, έ̱στε̱ bάσ̈κε̱ με νε̄.

51 Εδέ κȣρ πο μbȣ́σ̈εσ̈ινε̱ dίττε̱ κ̇ε̱
dοτε̱ μέρεϊ λ̇άρτ ν̇dε̱ρ κ̇ιέj, ατε̱χ̇έρε̱
αΰ σ̈τύρι σῦν' ε τῖ τε̱ ϐέ̱jε̱ νdε̱
52 Jερȣσαλ̇ίμ. Εδέ dε̱ργοῖ ζε̱-δέ̱νε̱σα
πε̱ρπάρα ϐέτε̱χεσε̱ τί, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
ϐάνε̱ ε χ̇ύνε̱ νdε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ τε̱ Σα-
μαρίτε̱ϐετ, πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ γατί ϐέ̱ντ
53 πε̱ρ ατέ̱. Εδέ νȣκ' ε πρίτνε̱ ατέ̱,
σεπσέ ε κίσ̈τε σῦνε̱ πε̱ρ τε̱ ϐάτȣρε̱
54 νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ. Εδέ Jακόϐι εδέ
Joάννι νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί, κȣρ πάνε̱,
θάνε̱, Ζότ, α dό τε̱ θέμι τε̱ σbρέ-
σε̱ ζιάρ̇ νγα κ̇ιέλι, εδέ τ' ι πε̱ρϐε̱-
55 λ̇όν̇ε̱, σικȣ́νdρε̱ bέ̱ρι εδέ Ιλία; Πό
αΰ ȣκε̱θύε ε ι κ̇ερτοῖ, εδέ θά, Νȣκε̱
dίνι πρέϊ τσ̈' φάρε̱ φρύμε jένι jȣ́:
56 σεπσέ ι bῖρ' ι ν̇ερίȣτ νȣκ' έρδι τε̱
χ̇ȣ́μπν̇ε̱ σ̈πίρτε ν̇έρε̱ζισ̈, πό τε̱ σ̈πε̱-
τόν̇ε̱. Εδέ ϐάνε̱ μbε̱ τιάτρε̱ φσ̈άτ.

57 Εδέ ατά κȣρ πο ϐίjνε̱, ν̇έ̱ ν̇ερῖ ι
θά μb' ȣ́δε̱, Ζότ, dοτε̱ τε̱ ϐίν̇ πας
58 κȣdό τε̱ ϐετσ̈. Εδέ Jισȣ̈ι ι θά,
Δέλ̇πε̱ρατε̱ κάνε̱ σ̈τρόφκα, εδέ σ̈πέ-
σε̱τ' ε κ̇ιέλιτ τε̱ ν̇dέν̇ȣρα: πό ι bῖρ'
ι ν̇ερίȣτ σ' κᾶ κȣ τε̱ πε̱σ̈τέτν̇ε̱
κρύετε̱.

59 Εδέ ι θά ν̇έ̱ τιάτρι, Ἐjα πας μέ-

Ὁ δὲ εἶπε, Κύριε, συγχώρησόν μοι
νὰ ὑπάγω πρῶτον νὰ θάψω τὸν πατέ-
60 ρα μου. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν, Ἄφες τοὺς νεκροὺς νὰ θάψωσι
τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς· σὺ δὲ ἀπελθὼν
κήρυττε τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

61 Εἶπε δὲ καὶ ἄλλος, Θέλω σὲ ἀκο-
λουθήσει, Κύριε· πρῶτον ὅμως συγ-
χώρησόν μοι νὰ ἀποχαιρετήσω τοὺς
62 εἰς τὸν οἶκόν μου. Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Οὐδεὶς βαλὼν τὴν
χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ ἄροτρον, καὶ βλέπων
εἰς τὰ ὀπίσω, εἶναι ἁρμόδιος διὰ τὴν
βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

[Κεφ. ι΄.

1 ΜΕΤΑ δὲ ταῦτα διώρισεν ὁ Κύριος
καὶ ἄλλους ἑβδομήκοντα, καὶ ἀπέστει-
λεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο ἔμπροσθεν αὐτοῦ,
εἰς πᾶσαν πόλιν καὶ τόπον, ὅπου ἔ-
μελλεν αὐτὸς νὰ ὑπάγῃ.
2 Ἔλεγε λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς, Ὁ
μὲν θερισμὸς εἶναι πολὺς, οἱ δὲ ἐρ-
γάται ὀλίγοι· παρακαλέσατε λοιπὸν
τὸν Κύριον τοῦ θερισμοῦ νὰ ἀποστείλῃ
3 ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ. Ὑ-
πάγετε· ἰδοὺ, ἐγὼ σᾶς ἀποστέλλω ὡς
4 ἀρνία ἐν μέσῳ λύκων. Μὴ βαστάζετε
βαλάντιον, μὴ σακκίον, μηδὲ ὑπο-
δήματα· καὶ μηδένα χαιρετήσητε κατὰ
τὴν ὁδόν.
5 Εἰς ἥντινα δὲ οἰκίαν εἰσέρχησθε,
πρῶτον λέγετε, Εἰρήνη εἰς τὸν οἶκον
6 τοῦτον. Καὶ ἐὰν μὲν ἦναι ἐκεῖ υἱὸς
εἰρήνης, θέλει ἀναπαυθῇ ἐπ᾽ αὐτὸν ἡ
εἰρήνη σας· εἰ δὲ μὴ, θέλει ἐπιστρέ-
7 ψει εἰς ἐσᾶς. Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ
μένετε τρώγοντες καὶ πίνοντες τὰ παρ᾽
αὐτῶν διδόμενα· διότι ὁ ἐργάτης εἶναι

jε. Εδέ αὔ ι θά, Ζότ, λ̇ε̱ρε̱-με̱
με̱ πε̱ρπάρα τε̱ ϐέτε τε̱ κε̱λάς
60 νdε̱ δε̄τ τε̱μ-άτε̱. Πό Jισȣ̃ι ι
θά, Λ̇ε̱ρε̱ τε̱ ϐdέκȣριτε̱ τε̱ κε̱λά-
σε̱νε̱ νdε̱ δε̄τ τε̱ ϐdέκȣριτ᾽ ε τύρε:
πό τί έτσε̱, ε έπ ζ̇ε̱ πε̱ρ μϐε̱ρετε̱-
ρίν᾽ ε Περε̱νdίσε̱.

61 Πό εδέ ν̇ε̱ τιέτρε̱ νερ̈ι θά, Ζότ,
dοτε̱ ϐίν πας τέjε: πό λ̇ε̱ρε̱-με̱ με̱
πε̱ρπάρα τε̱ ϐέτε τ᾽ ȣ λ̇ε̱ σ̈ε̱νdέτ
62 ατύρε κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ σ̈τε̱πι̃τ τ᾽ ίμε. Πό
Jισȣ̃ι ι θά, Κȣσ̈ ϐε̱ dόρε̱ν᾽ ε τί
μϐι παρε̱με̱ντε̱, εδέ κε̱θένετ᾽ ε ϐε̱σ̈-
τρόν πράπα, νȣκ᾽ ε̱σ̈τ᾽ ι ϐε̱jύερε̱ πε̱ρ
μϐε̱ρετε̱ρίν᾽ ε Περε̱νdίσε̱.

Κρε̈ι 10.

1 Εδέ πασκε̱τάϊ Ζότι ϐȣρι εδέ σ̈τα-
τε̱-δίετε̱ νdσε̱νε̱σε̱ τε̱ τιέρε̱, εδέ ι
dε̱ργȫι dύ νγα dύ πε̱ρπάρα τί,
μϐε̱ τσ̈dό κ̇υτέτ ε ϐε̱ντ, κȣ κίσ̈τε
πε̱ρ τε̱ ϐάτȣρ᾽ αύ.
2 Ȣ θόσ̈τε ατύρε πρᾶ, Τε̱ κό-
ρε̱τ᾽ ε̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱, πό πȣνε̱τόρε̱τε̱ jάνε̱
τε̱ πάκε̱: λ̇ε̱τȣνι πρᾶ τε̱ ζότ τε̱
κόριτ τε̱ νdσιέρε̱ πȣνε̱τόρε̱ πε̱ρ τε̱
3 κόρε̱τ᾽ ε τί. Έτσε̱νι: νά ȣνε̱ τε
πο ȣ dε̱ργόν jȣϐε ποσί σ̈κ̇έρα νdε̱
4 μέστ τε̱ ȣjκ̇ετ. Μος μϐάjνι κȣλέτε̱,
ας τράϊστε̱, ας σ̈όλα: εδέ μος πε̱ρ-
σ̈ε̱νdέτνι ασνdονε̱ μϐ᾽ ȣδε̱.
5 Εδέ νd᾽ ατε̱ σ̈τε̱πί κ̇ε̱ τε̱ χ̇ύνι,
6 πε̱ρπάρα θόνι, Πακ̇τίμ νdε̱ κε̱τε̱ σ̈τε̱-
πί. Εδέ νdε̱ κ̇όφτ᾽ ατιέ ϐίρ πακ̇τίμι,
πακ̇τίμι jȣαϊ dοτε̱ πρε̱χ̇ετε̱ μϐ᾽ ατε̱:
πό νdε̱ μος, dοτε̱ κε̱θένετε̱ νdε̱ρ
7 jȣ. Εδέ μϐέτȣνι νd᾽ ατε̱ σ̈τε̱πί τȣκ̇ε
νγρέν᾽ ε τȣκ̇ε πίρε̱ νγα ατό κ̇ε̱ τ᾽ ȣ
άπε̱νε̱ jȣϐε ατά: σεπσέ πȣνε̱τόρι

BKSH

ἄξιος τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ· μὴ μεταβαί-
νετε ἐξ οἰκίας εἰς οἰκίαν.
8 Καὶ εἰς ἥντινα πόλιν εἰσέρχησθε,
καὶ σᾶς δέχονται, τρώγετε τὰ παρα-
9 τιθέμενα εἰς ἐσᾶς, καὶ θεραπεύετε τοὺς
ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε πρὸς αὐ-
τούς, Ἐπλησίασεν εἰς ἐσᾶς ἡ βασι-
10 λεία τοῦ Θεοῦ. Εἰς ἥντινα ὅμως πό-
λιν εἰσέρχησθε, καὶ δὲν σᾶς δέχωνται,
ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς,
11 εἴπατε, Καὶ τὸν κονιορτὸν ὅστις ἐκολ-
λήθη εἰς ἡμᾶς ἐκ τῆς πόλεώς σας
ἐκτινάσσομεν εἰς ἐσᾶς, πλὴν τοῦτο
γινώσκετε, ὅτι ἐπλησίασεν εἰς ἐσᾶς ἡ
12 βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Σᾶς λέγω δέ, ὅτι
ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐλαφροτέρα θέλει
εἶσθαι ἡ τιμωρία εἰς τὰ Σόδομα, παρὰ
εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην.
13 Οὐαὶ εἰς σὲ, Χοραζίν· οὐαὶ εἰς σὲ,
Βηθσαϊδά· διότι ἐὰν ἐν τῇ Τύρῳ καὶ
Σιδῶνι ἤθελον γείνει τὰ θαύματα τὰ
γενόμενα ἐν μέσῳ ὑμῶν, πρὸ πολλοῦ
ἤθελον μετανοήσει καθήμεναι ἐν σάκ-
14 κῳ καὶ σποδῷ. Πλὴν εἰς τὴν Τύρον
καὶ Σιδῶνα ἐλαφροτέρα θέλει εἶσθαι
ἡ τιμωρία ἐν τῇ κρίσει παρὰ εἰς ἐσᾶς.
15 Καὶ σύ, Καπερναοὺμ, ἥτις ὑψώθης
ἕως τοῦ οὐρανοῦ, θέλεις καταβιβασθῇ
ἕως ᾅδου.

16 Ὅστις ἀκούει ἐσᾶς, ἐμὲ ἀκούει·
καὶ ὅστις ἀθετεῖ ἐσᾶς, ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ
δὲ ἀθετῶν ἐμέ, ἀθετεῖ τὸν ἀποστεί-
λαντά με.

17 Ὑπέστρεψαν δέ οἱ ἑβδομήκοντα
μετὰ χαρᾶς, λέγοντες, Κύριε, καὶ τὰ
δαιμόνια ὑποτάσσονται εἰς ἡμᾶς
18 ἐν τῷ ὀνόματί σου. Εἶπε δὲ πρὸς
αὐτούς, Ἐθεώρουν τὸν Σατανᾶν ὡς
ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα.

έ̱σ̈τ' ι ζότι πάγε̱σε̱ τί: μος σ̈κόνι
νγα ν̇ε̱ρα σ̈τε̱πῑ νdε̱ τιάτρε̱.
8 Εδέ μb' ατέ̱ κ̇υτέτ κ̇ε̱ τε̱ χ̇ύνι,
εδέ τ' ȣ πρέσε̱νε̱ jȣ́ϐε, χ̇άνι ατό
9 κ̇ε̱ ȣ ϐέ̱νε̱ πε̱ρπάρα jȣ́ϐε, εδέ σ̈ε̱-
ρόνι τε̱ σε̱μȣ́ρε̱τε̱ κ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ νd' ατέ̱,
εδέ θόνι ατύρεϐε, Μbε̱ρετε̱ρῑ' ε
10 Περε̱νdίσε̱ ȣαφρȣ́α τε jȣ́. Πό
μb' ατέ̱ κ̇υτέτ κ̇ε̱ τε̱ χ̇ύνι, εδέ τε̱
μος ȣ πρέσε̱νε̱ jȣ́ϐε, κȣρ τε̱ dέλ̇νι
νdε̱πε̱ρ ρȣ́γατ τ' ατῑ κ̇υτέτι, θόνι,
11 Ȣ σ̈κȣ́ντμε̱ jȣ́ϐε εδέ πλ̇ȣ́χ̇ȣρινε̱ κ̇ε̱
να ȣνγ̇ίτ πρέϊ κ̇υτέτιτ τȣ́αϊ: πό
κε̱τέ̱ τα dίνι, σε μbε̱ρετε̱ρῑ' ε Πε-
12 ρε̱νdίσε̱ ȣαφρȣ́α τε jȣ́. Εδέ πο ȣ
θέμ jȣ́ϐε, σε νd' ατέ̱ dίτε̱ με̱̄ ι
ι dȣρȣ́αρσ̈ιμ dοτε̱ jέτε̱ μȣνdίμι νdε̱
Σοδόμε̱, σε νd' ατέ̱ κ̇υτέτ.
13 Μιέρι τί Χ̇οραζίν! μιέρα τί Βιθ-
σαϊδά! σεπσέ ατό τσ̈ȣdία κ̇ε̱ jάνε̱
bέ̱ρε̱ νdε̱ρ jȣ́, νdε̱ ίσ̈ινε̱ bέ̱ρε̱ νdε̱
Τύρε̱ ε νdε̱ Σιδόνε̱, κ̇ε̱ κȣ́ρε̱
dοτ' ίσ̈ινε̱ πενdȣ́αρε̱ τȣκε νdέν̇ȣρε̱
14 νdε̱ θές ε νdε̱ χ̇ῑ. Πό νdε̱ Τύρε̱ ε
νdε̱ Σιδόνε̱ με̱̄ ι dȣρȣ́αρσ̈ιμ dοτε̱
jέτε̱ μȣνdίμι νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ῡκ̇ιτ,
15 σε μbε̱ jȣ́. Εδέ τί Καπερναȣ́με̱
κ̇ε̱ ȣλ̇αρτόϐε γ̇ερ νdε̱ κ̇ιέλ, dοτε̱
σbρέτσ̈ γ̇ερ νdε̱ χ̇άδε̱.

16 Αΰ κ̇ε̱ τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱ jȣ́ϐε, νdιγ̇όν
μȣ́α: εδέ αΰ κ̇ε̱ νȣκε̱ ȣ ζε̱̄ πε̱ρ
γ̇ε̱̄ jȣ́ϐε, νȣκε̱ ζε̱̄ πε̱ρ γ̇ε̱̄ μȣ́α: εδέ
αΰ κ̇ε̱ νȣκε̱ ζε̱̄ πε̱ρ γ̇ε̱̄ μȣ́α, νȣκε̱
ζε̱̄ πε̱ρ γ̇ε̱̄ ατέ̱ κ̇ε̱ με̱ dε̱ργ̇ōι̇.
17 Εδέ τε̱ σ̈τατε̱-δίετε̱τ' ȣκε̱-
θύενε̱ με γε̱ζίμ, τȣκε θέ̱νε̱, Ζότ,
εδέ dιάjτε̱ να νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ μb' έ-
18 με̱ριτ τέ̱ντ. Εδέ αΰ ȣ θά ατύρε,
Βε̱σ̈τρόν̇αμ Σατανάνε̱ τȣκε ρέ̱νε̱ νγα

BKSH

19 Ἰδού, δίδω εἰς ἐσᾶς τὴν ἐξουσίαν τοῦ
νὰ πατῆτε ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων,
καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχ-
θροῦ· καὶ οὐδὲν θέλει σᾶς βλάψει.
20 Πλὴν εἰς τοῦτο μὴ χαίρετε, ὅτι τὰ
πνεύματα ὑποτάσσονται εἰς ἐσᾶς· ἀλ-
λά χαίρετε μᾶλλον, ὅτι τὰ ὀνόματά
σας ἐγράφησαν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

21 Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἠγαλλιάσθη κα-
τὰ τὸ πνεῦμα ὁ Ἰησοῦς, καί εἶπεν,
Εὐχαριστῶ σοι, Πάτερ, Κύριε τοῦ οὐ-
ρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκρυψας
ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ
ἀπεκάλυψας αὐτὰ εἰς νήπια· ναὶ, ὦ
Πάτερ, διότι οὕτως ἔγεινεν ἀρεστὸν
22 ἔμπροσθέν σου. Πάντα παρεδόθησαν
εἰς ἐμὲ ὑπὸ τοῦ Πατρός μου· καὶ οὐ-
δεὶς γινώσκει τίς εἶναι ὁ Υἱὸς, εἰμὴ
ὁ Πατὴρ· καὶ τίς εἶναι ὁ Πατὴρ, εἰμὴ
ὁ Υἱὸς, καὶ εἰς ὅντινα θέλῃ ὁ Υἱὸς
νὰ ἀποκαλύψῃ αὐτόν.

23 Καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς μαθητὰς,
εἶπε κατ' ἰδίαν, Μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ
24 οἱ βλέποντες ὅσα βλέπετε. Διότι σᾶς
λέγω, ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ βα-
σιλεῖς ἐπεθύμησαν νὰ ἴδωσιν ὅσα σεῖς
βλέπετε, καὶ δὲν εἶδον· καὶ νὰ ἀκούσω-
σιν ὅσα ἀκούετε, καὶ δὲν ἤκουσαν.

25 Καὶ ἰδού, νομικός τις ἐσηκώθη,
πειράζων αὐτὸν, καὶ λέγων, Διδάσκα-
λε, τί πράξας θέλω κληρονομήσει ζωὴν
26 αἰώνιον; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἐν
τῷ νόμῳ τί εἶναι γεγραμμένον; πῶς
27 ἀναγινώσκεις; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε
«Θέλεις ἀγαπᾷ Κύριον τὸν Θεόν σου
ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης
τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς δυ-
νάμεώς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας
σου·» καὶ «τὸν πλησίον σου ὡς σεαυ-

19 ϰιέλι ποσί ϐετε̱τίμε̱. Νά τε πο ȣ
άπ јȣϐε πȣστέτ ϰε̱ τε̱ σϰέλνι μϐι
γ̇ε̱ρπίν̇ ε μϐι σφȣρϰε, εδέ μϐι γ̇ίθε̱
φȣϰίν' ε αρε̱μίϰȣτ: εδέ ασνdον̇ε̱ γ̇ε̱
20 νȣϰε̱ dοτ' ȣ ϐέν̇ε̱ ϰέϰ јȣϐε. Πό
μος ȣγε̱ζόνι πε̱ρ ϰε̱τέ̱, σε ȣ νdι-
γ̇όν̇ε̱νε̱ јȣϐε φρύματ' ε ϰε̱ϰία: πό
γε̱ζόχ̇ι με̱ τέπρε̱, σε έμε̱ρατε̱ τȣαϊ
ȣσϰρȣανε̱ νdε̱ ϰιέјετ.

21 Νd' ατέ̱ όρε̱ Јισȣϊ ȣγε̱ζȣα νdε̱
σπίρτ, εδέ θά, Τε̱ φάλ̇εμ νdέρσε̱,
ο Ατε̱, Ζότ ι ϰιέλιτ εδέ ι δέȣτ,
σε φσέχ̇ε ϰε̱τό νγα τε̱ dίτȣριτ' ε
νγα τε̱ μέ̱ντσε̱μιτε̱, εδέ ȣα σϐȣ-
λ̇όϐε φόσ̇νεϐετ: πό, ο Ἀτε̱, σε
22 ϰε̱στȣ ȣπελ̇ϰύε πε̱ρπάρα τέјε. Τε̱
γ̇ίθα μ' ȣδάνε̱ νdε̱ dόρε̱ πρέϊ τ' ιμ-
έτ: εδέ ασνέ̱ νȣϰε̱ dί τσίλι έ̱στε̱
ϐίρι, ϐέτσ Ᾱτι: εδέ τσίλι έ̱στ' Ᾱτι,
ϐέτσ ϐίρι, εδέ ατί ϰε̱ τε̱ dόје̱
ϐίρι τ' ια σϐȣλ̇όν̇ε̱.

23 Εδε ȣϰε̱θύε τε νdσέ̱νε̱σιτε̱, ε θά
ϐετσάνε̱, Λ̇ȣμ ατά σῦ ϰε̱ σόχ̇ε̱νε̱
24 ϰε̱τό ϰε̱ σίχ̇νι. Σεπσέ πο ȣ θέμ
јȣϐε, σε σȣμε̱ προφίτε̱ εδέ μϐε̱-
ρέτρε̱ dέσνε̱ τε̱ σίχ̇ιν' ατό ϰε̱
σίχ̇νι јȣ, ε νȣϰ' ι πάνε̱: εδέ τε̱
νdιγ̇όνιν' ατό ϰε̱ νdιγ̇όνι јȣ, πό
νȣϰ' ι νdιγ̇ȣανε̱.

25 Εδέ νά τεϰ ȣνγρίτ νέ̱ νομτᾶρ,
τȣϰε γ̇ȣτσίτȣρ' ατέ̱, ε τȣϰε θέ̱νε̱, Με̱-
σόν̇ε̱ς, τσ' τε̱ ϐέν̇, ϰε̱ τε̱ τρασ̇ε̱γόν̇
26 јέτεν' ε πασόσȣρε̱; Εδέ αΰ ι θά,
Τσ' έ̱στε̱ σϰρȣαρε̱ νdε̱ νόμτ; ϰύσ
27 ϰε̱νdόν; Εδέ αΰ ȣπε̱ργ̇έϰ ε θά, «Τε̱
dȣασ Ζόνε̱ Πε̱ρε̱νdίνε̱ τέ̱ντ με γ̇ίθε̱
ζέ̱μρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ με γ̇ίθε σπίρτινε̱
τέ̱ντ, εδέ με γ̇ίθε̱ φȣϰίνε̱ τέ̱νdε,
εδέ με γ̇ίθε̱ μέ̱νdε̱јε̱νε̱ τέ̱νdε:» εδέ
«τε̱ άφε̱ρμινε̱ τέ̱ντ ποσί ϐετε̱χ̇ενε̱

Bksh

28 τόν.» Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν, Ὀρθῶς
ἀπεκρίθης· τοῦτο κάμνε, καὶ θέλεις
29 ζήσει. Ἀλλ' ἐκεῖνος θέλων νὰ δικαιώ-
σῃ ἑαυτὸν, εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Καὶ
τίς εἶναι ὁ πλησίον μου;
30 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν,
Ἄνθρωπός τις κατέβαινεν ἀπὸ Ἱερου-
σαλὴμ εἰς Ἱεριχὼ, καὶ περιέπεσεν εἰς
λῃστάς· οἵτινες καὶ γυμνώσαντες αὐ-
τὸν, καὶ καταπληγώσαντες, ἀνεχώ-
31 ρησαν ἀφήσαντες αὐτὸν ἡμιθανῆ. Κα-
τὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεύς τις κατέβαινε
δι' ἐκείνης τῆς ὁδοῦ· καὶ ἰδὼν αὐτὸν,
32 ἐπέρασεν ἀπὸ τὸ ἄλλο μέρος. Ὁμοίως
δὲ καὶ Λευΐτης, φθάσας εἰς τὸν τό-
πον, ἐλθὼν καὶ ἰδὼν, ἐπέρασεν ἀπὸ τὸ
33 ἄλλο μέρος, Σαμαρείτης δέ τις ὁδοι-
πορῶν, ἦλθεν εἰς τὸν τόπον ὅπου ἦτο,
34 καὶ ἰδὼν αὐτὸν εὐσπλαγχνίσθη· καὶ
πλησιάσας ἔδεσε τὰς πληγὰς αὐτοῦ,
ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον· καὶ ἐπιβι-
βάσας αὐτὸν ἐπὶ τὸ κτῆνος αὐτοῦ,
ἔφερεν αὐτὸν εἰς ξενοδοχεῖον, καὶ ἐπε-
35 μελήθη αὐτοῦ. Καὶ τὴν ἐπαύριον ὅτε
ἐξήρχετο, ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκεν
εἰς τὸν ξενοδόχον, καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν, Ἐπιμελήθητι αὐτοῦ· καὶ ὅ,τι ἂν
δαπανήσῃς περιπλέον, ἐγὼ ὅταν ἐπα-
36 νέλθω, θέλω σοὶ ἀποδώσει. Τίς λοι-
πὸν ἐκ τῶν τριῶν τούτων σοὶ φαίνεται
ὅτι ἔγεινε πλησίον τοῦ ἐμπεσόντος
37 εἰς τοὺς λῃστάς; Ὁ δὲ εἶπεν, Ὁ
ποιήσας τὸ ἔλεος εἰς αὐτόν. Εἶπε λοι-
πὸν πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὕπαγε,
καὶ σὺ κάμνε ὁμοίως.
38 Ἐνῷ δὲ ἀπήρχοντο, αὐτὸς εἰσῆλ-
θεν εἰς κώμην τινά· καὶ γυνή τις ὀνο-
μαζομένη Μάρθα, ὑπεδέχθη αὐτὸν εἰς
39 τὸν οἶκον αὐτῆς. Καὶ αὕτη εἶχεν ἀ-
δελφὴν καλουμένην Μαρίαν, ἥτις καὶ
καθίσασα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ,

28 τέ̱νdε.» Εδέ αύ ι θά, Ȣπε̱ργ̇έγ̇ε
dρέϊτε̱: bέ̱ν κε̱τέ̱, εδέ dοτε̱ ρ̇όντσ̈.
29 Πό αύ dόντε τε̱ νdσίρτε 6έτε̱χ̇εν'
ε τῑ τε̱ dρέϊτε̱, ι θά Jισȣ̈τ, Ε τσίλ̇ι
με̱ έ̱σ̈τ' ι άφε̱ρμ;
30 Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Ν̇ε̱ ν̇ερῖ
σbρίστε νγα Jερȣσαλ̇ίμι νdε̱ Jεριχ̇ό,
εδέ ρᾶ νdε̱ρ dȣ́αρ τε̱ κȣρσάρε̱6ετ:
τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱, σι ε σ6έσ̈νε̱, εδέ ε
bέ̱νε̱ με πλ̇άγε̱, ίκνε̱ εδέ ε λ̇άνε̱
31 γ̇υσμε̱-6dέκȣρε̱. Εδέ κ̇ε̱λο̃ϊ κ̇ε̱ σ̈κο̃ϊ
ασᾶϊ ȣ́δε ν̇έ̱ πρίφτ: εδέ κ̇ȣρ πᾶ
32 ατέ̱, σ̈κο̃ϊ νγα άνα τιάτρε̱. Κε̱σ̈τȣ
εδέ ν̇έ̱ Λ̇ε6ίτ ποσᾶ χ̇αρ̇ίȣ νd' ατε̱
6έ̱ντ, έρδι ε πᾶ, εδέ σ̈κο̃ϊ νγα
33 άνα τιάτρε̱. Πό ν̇έ̱ Σαμαρίτ τȣκε
έτσȣρ' ȣ́δε̱σε̱, έρδι νdε̱ 6έ̱ντ
τεκ ίσ̈τε αύ, εδέ κȣρ ε πᾶ, ι
34 ȣδέ̱μπ: εδέ έρδι πε̱ράνε̱, ε ι λ̇ίδι
πλ̇άγε̱τε̱, τȣκε dέρδȣρε̱ μbι ατό 6άj
ε 6έρε̱: εδέ ε χ̇ίπι νdε̱ κάφ-
σ̈ε̱τ τε̱ τί, εδέ ε σόλι νdε̱ ν̇ε̱ σ̈τε̱πί
35 τε̱ bότε̱σε̱, εδέ ι πάτ κȣjdές. Εδέ
μbε̱ τε̱ νέσρε̱μετ κȣρ dοτε̱ dέλ̇τε,
νdσόρι dύ dινάρε̱, ε ια δά σ̈τε̱-
πιάκε̱σιτ bότε̱σε̱, εδέ ι θά, Κί κȣj-
dές κε̱τῖ ν̇ερίȣ: εδέ τσ̈' τε̱ πρίτσ̈
με̱ τέπρε̱, ȣ́νε̱, τ' ι κάμ πε̱ρ τε̱
36 δέ̱νε̱, κȣρ τε̱ κε̱θένεμ. Τσίλ̇ι νγα
κε̱τά τε̱ τρέ τε̱ dύκετε̱ σε ȣbε̱ ι
άφε̱ρμι ατῖ κ̇ε̱ ρᾶ νdε̱ρ dȣ́αρ τε̱
37 κȣρσάρε̱6ετ; εδέ αύ ι θά, Αύ κ̇ε̱
bέ̱ρι πε̱ρdε̱λίμ πε̱ρ ατέ̱. Jισȣ̃ϊ πρᾶ
ι θά, Έτσε̱, εδέ τί bέ̱ν κε̱σ̈τȣ́.
38 Εδέ ατά κȣρ πο σ̈κόνινε̱, αύ
χ̇ῦρι νdε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ: εδέ ν̇ε̱ γρȣ́α
κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Μάρθε̱, ε πρίτι νdε̱
39 σ̈τε̱πῖτ τε̱ σᾶϊ. Εδέ αjό κίσ̈ ν̇ε̱ μό-
τε̱ρε̱ κ̇ε̱ ε κ̇jȣ́ανινε̱ Μαρί, ε τσίλ̇α
νdέν̇ι πε̱ράνε̱ κέ̱μbε̱6ετ Jισȣ̈τ, εδέ

40 ἤκουε τὸν λόγον αὐτοῦ. Ἡ δέ Μάρθα
ἐνησχολεῖτο εἰς πολλὴν ὑπηρεσίαν·
καὶ ἐλθοῦσα ἔμπροσθεν αὐτοῦ, εἶπε,
Κύριε, δὲν σέ μέλλει ὅτι ἡ ἀδελφή
μου μὲ ἀφῆκε μόνην νά ὑπηρετῶ;
εἰπὲ λοιπὸν πρὸς αὐτὴν νὰ μοὶ βοη-
41 θήσῃ. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτὴν, Μάρθα, Μάρθα, μεριμνᾷς
42 καὶ ἀγωνίζεσαι περὶ πολλά· πλὴν ἑ-
νὸς εἶναι χρεία. Ἡ Μαρία ὅμως ἐξέ-
λεξε τὴν ἀγαθὴν μερίδα, ἥτις δὲν θέ-
λει ἀφαιρεθῇ ἀπ᾽αὐτῆς.

Κεφ. ια΄.

1 ΚΑΙ ἐνῷ αὐτὸς προσηύχετο ἐν τό-
πῳ τινὶ, καθὼς ἔπαυσεν, εἶπέ τις τῶν
μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτὸν, Κύριε,
δίδαξον ἡμᾶς νὰ προσευχώμεθα, κα-
θὼς καὶ ὁ Ἰωάννης ἐδίδαξε τοὺς μα-
θητὰς αὐτοῦ.

2 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς, Ὅταν προ-
σεύχησθε, λέγετε,
Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ
βασιλεία σου, γενηθήτω τὸ θέλημά σου,
3 ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν
ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δίδε εἰς ἡ-
4 μᾶς καθ᾽ἡμέραν· καὶ συγχώρησον εἰς
ἡμᾶς τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν· διότι καὶ
ἡμεῖς συγχωροῦμεν εἰς πάντα ἁμαρ-
τάνοντα εἰς ἡμᾶς· καὶ μὴ φέρῃς ἡμᾶς
εἰς πειρασμὸν, ἀλλ᾽ ἐλευθέρωσον ἡ-
μᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.
5 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐάν τις ἐξ
ὑμῶν ἔχῃ φίλον, καὶ ὑπάγῃ πρὸς αὐ-
τὸν τὸ μεσονύκτιον, καὶ εἴπῃ πρὸς
αὐτὸν, Φίλε, δάνεισόν μοι τρεῖς ἄρ-
6 τους, ἐπειδὴ ἦλθε φίλος μου πρὸς ἐμὲ
ἐξ ὁδοιπορίας, καὶ δὲν ἔχω τί νὰ βά-
7 λω ἔμπροσθεν αὐτοῦ· καὶ ἐκεῖνος ἀπο-
κριθεὶς ἔσωθεν εἴπῃ, Μὴ μὲ ἐνόχλει·

40 νdιγόντε φιάλε̱ν᾽ ε ατί. Εδέ Μάρθα
μȣνdόνεϊ σ̈ȣμε̱ τȣκε σ̈ε̱ρβύερε̱: εδέ
παστάϊ dόλι πε̱ρπάρα ατϊ, ε θά,
Ζότ, νȣκε̱ dό τε̱ dίσ̈, σε ιμε-μό-
τε̱ρε̱ με̱ λά βέτε̱με̱ τε̱ σ̈ε̱ρβέν;
41 θȣαϊ πρα ασάϊ τε̱ με̱ νdίχνε̱. Εδέ
Jισȣϊ ȣπε̱ργέκ ε ι θά ασάϊ, Μάρθε̱,
Μάρθε̱, πε̱ρπίκε ε μȣνdόνε πε̱ρ
42 σ̈ȣμε̱ πȣνε: πό πε̱ρ νε̱ πȣνε̱ έσ̈τε̱
νεβόϳε̱: εδέ Μαρία σγόδι πιέσε̱ν᾽ ε
μίρε̱, κε̱ νȣκε̱ dοτε̱ μέρετε̱ πρέϊ
ασάϊ.

Κρεϊ 11.

1 Εδέ αύ κȣρ πο φάλεϊ νdε̱ νε̱
βε̱ντ, σι πȣσ̈ϊ, νε̱ νγα νdσε̱νε̱σιτ᾽ ε
τί ι θά, Ζότ, με̱σό-να τε̱ φάλε̱μι,
σικȣνdρε̱ εδέ Jοάννι με̱σ̈ϊ νdσε̱νε̱-
σιτ᾽ ε τί.

2 Εδέ αύ ȣ θά ατύρε, Κȣρ τε̱
φάλε̱νι, θόνι,
Ἆτι ύνε̱ κε̱ ϳε̱ νdε̱ κιέϳετ, ȣσ̈ε̱ν-
τε̱ρόφτ᾽ έμε̱ρι ύτ: άρθτε̱ μβε̱ρετε̱ρία
ϳότε: ȣβέφτε̱ dασ̈ȣρίμι ύτ, σι νdε̱
3 κιέλ, εδέ μβε̱ δέτ. Βȣκε̱νε̱ τόνε̱ τε̱
πε̱ρdίτε̱σ̈μεν᾽ έπ-να νέβε πε̱ρ dίτε̱:
4 εδέ φάλ-να φάϳετε̱ τάνε̱, σεπσέ
εδέ νέβε ια φάλμε̱ κȣιdό κε̱ να
φε̱ϳέν: εδέ μος να σ̈τιέρε̱ νdε̱ γȣ-
τσίμ, πό σ̈πε̱τό-να πρέϊ τε̱ λίγȣτ.
5 Παστάϊ ȣ θά ατύρε, Τσίλι πρέϊ
ϳȣσ̈ dοτε̱ κέτε̱ νε̱ μίκ, εδέ dοτε̱
βέϳε̱ τεκ αύ νdε̱ μέστ τε̱ νάτε̱σε̱,
ε τ᾽ ι θότε̱, Μίκ, με̱ χȣάϊ τρί
6 βȣκε̱: σεπσέ έρδι νε̱ μίκȣ ίμ πρέϊ
ȣδε̱σε̱ τεκ ȣνε̱, εδέ σ᾽ κάμ τσ̈᾽ τ᾽ ι
7 βε̱ πε̱ρπάρα: εδέ αύ dοτε̱ πε̱ργίγετε̱
πε̱ρβρε̱νdα, ε τ᾽ ι θότε̱, Μος με̱

BKSH

ἡ θύρα εἶναι ἤδη κεκλεισμένη, καὶ τὰ
παιδία μου εἶναι μετ' ἐμοῦ εἰς τὴν
κλίνην· δὲν δύναμαι νὰ σηκωθῶ καὶ
8 νὰ σοὶ δώσω· σᾶς λέγω, Καὶ ἂν δὲν
σηκωθῇ καὶ δώσῃ εἰς αὐτὸν, διότι εἶ-
ναι φίλος αὐτοῦ, τοὐλάχιστον διὰ τὴν
ἀναίδειαν αὐτοῦ θέλει σηκωθῇ καὶ δώ-
9 σει εἰς αὐτὸν ὅσα χρειάζεται. Καὶ
ἐγὼ σᾶς λέγω, Αἰτεῖτε, καὶ θέλει σᾶς
δοθῇ· ζητεῖτε, καὶ θέλετε εὑρεῖ·
10 κρούετε, καὶ θέλει σᾶς ἀνοιχθῇ. Διότι
πᾶς ὁ αἰτῶν λαμβάνει· καὶ ὁ ζητῶν
εὑρίσκει· καὶ εἰς τὸν κρούοντα θέλει
ἀνοιχθῇ.
11 Καὶ ἐάν τις ἐξ ὑμῶν ἦναι πατὴρ,
καὶ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ζητήσῃ ἄρτον, μή-
πως θέλει δώσει εἰς αὐτὸν λίθον; καὶ
ἐὰν ὀψάριον, μήπως ἀντὶ ὀψαρίου θέ-
12 λει δώσει εἰς αὐτὸν ὄφιν; ἢ καὶ ἂν
ζητήσῃ ὠὸν, μήπως θέλει δώσει εἰς
13 αὐτὸν σκορπίον; Ἐὰν λοιπὸν σεῖς,
πονηροὶ ὄντες, ἐξεύρετε νὰ δίδητε κα-
λὰς δόσεις εἰς τὰ τέκνα σας, πόσῳ
μᾶλλον ὁ Πατὴρ ὁ οὐράνιος θέλει δώ-
σει Πνεῦμα ἅγιον εἰς τοὺς αἰτοῦντας
παρ' αὐτοῦ;
14 Καὶ ἐξέβαλλε δαιμόνιον, καὶ αὐτὸ
ἦτο κωφόν· ἀφοῦ δὲ ἐξῆλθε τὸ δαιμό-
νιον, ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμα-
15 σαν οἱ ὄχλοι. Τινὲς ὅμως ἐξ αὐτῶν
εἶπον, Διὰ τοῦ Βεελζεβοὺλ τοῦ ἄρχον-
τος τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαι-
16 μόνια. Ἄλλοι δὲ πειράζοντες ἐζήτουν
17 σημεῖον ἐξ οὐρανοῦ. Πλὴν αὐτὸς νοή-
σας τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, εἶπε
πρὸς αὐτοὺς, Πᾶσα βασιλεία διαιρε-
θεῖσα καθ' ἑαυτῆς, ἐρημοῦται· καὶ οἶ-
κος διαιρεθεὶς καθ' ἑαυτοῦ, πίπτει.
18 Ἐὰν λοιπὸν καὶ ὁ Σατανᾶς διῃρέθη

έπ μȣνdίμ: σεπσέ dέρα ε̱σ̈τε̱ μbύ-
λȣρε̱ τασ̈τί, εδέ τσ̈ȣνατ' ε μῖ κάνε̱
ρε̱νε̱ νdε̱ σ̈τράτ bάσ̈κε̱ με μȣα:
8 σ' μȣντ τε̱ νγρίχεμ ε τε̱ τ' άπ: πο ȣ
θέμ jȣβε, Εδέ νdε̱ μος ȣνγρίτε̱
τ' ι άπε̱, σεπσέ ε̱σ̈τε̱ μίκȣ ι ατῖ, πό
νγα τε̱ πατȣρπε̱ρȣαρε̱τ' ε ατῖ dοτε̱
νγρίχετε̱ τ' ι άπε̱ σᾶ τ' ι dȣχενε̱.
9 Εδέ ȣνε̱ πο ȣ θέμ jȣβε, Λύπνι,
εδέ dοτ' ȣ έπετε̱ jȣβε: κε̱ρκόνι,
εδέ dοτε̱ γένι: τροκολίνι, εδέ dοτ' ȣ
10 χάπετε̱ jȣβε. Σεπσέ κȣσ̈dό κε̱ λύ-
πε̱ν μέρ: εδέ κȣσ̈dό κε̱ κε̱ρκόν
γε̱ν: εδέ ατῖ κε̱ τροκολῖν dοτ' ι
χάπετε̱.
11 Εδέ νdε̱ ε̱σ̈τε̱ νdονε̱ πρέϊ jȣσ̈ άτε̱,
εδέ νdε̱ ι κε̱ρκόφτε̱ bȣκε̱ ι bῖρι,
σός dοτ' ι άπε̱ γȣρ; από νdε̱ ι
λύπτε̱ πέσ̈κ, σός dοτ' ι άπε̱ γάρ-
12 πε̱ρε̱ νdε̱ βε̱ντ τε̱ πέσ̈κȣτ; από
νdε̱ ι κε̱ρκόφτε̱ βε̱, σός dοτ' ι άπε̱
13 σφȣρκ; Κȣρ jȣ πρᾶ κε̱ jένι τε̱ λίκ,
dίνι τ' ȣ έπνι bίjβετ τȣαϊ τε̱ δε̱να
τε̱ μίρα, σᾶ με̱ τέπρε̱ Ᾱτι κε̱ ε̱σ̈τε̱
πρέϊ κιέλι dοτ' άπε̱ Φρύμε̱ τε̱
Σε̱ντε̱ρȣαρε̱ ατύρε κε̱ τε̱ λύπε̱νε̱νε̱
πρέϊ ατῖ;
14 Εδέ πο νdσίρτε νε̱ dιάλε̱, εδέ αὐ
ίσ̈ ι σ̈ȣρδȣρε̱: εδέ dιᾶλι κȣρ dόλι,
ι σ̈ȣρδȣρι φόλι: εδέ γε̱νdε̱jα ȣ-
15 τσ̈ȣdίτνε̱. Πό τσά νγα ατά θάνε̱,
Σε νdσίερ dιάjτε̱ με άνε̱ τε̱ Βεελ-
16 ζεβȣλιτ τε̱ πάριτ dιάjβετ. Εδέ τσά
τε̱ τιέρε̱ τȣκε γȣτσίτȣρ' ατε̱ κε̱ρκό-
17 νινε̱ πρέϊ ατῖ σ̈ε̱νε̱ νγα κιέλι. Πό
αὐ σι κȣπε̱τσ̈ῖ μενdίμετ' ε ατύρε, ȣ
θά, Τσ̈' dό μbε̱ρετε̱ρῖ νdε̱ ȣνdάφτε̱
κȣνdρε̱ βέτε̱χεσε̱ σᾶϊ, σ̈κρετόνετε̱:
εδέ νε̱ σ̈τε̱πῖ νdε̱ ȣνdάφτε̱ κȣνdρε̱
18 βέτε̱χεσε̱ σᾶϊ, ρε̱ζόνετε̱. Εδέ Σατα-

καθ᾿ἑαυτοῦ, πῶς θέλει σταθῇ ἡ βασι-
λεία αὐτοῦ; ἐπειδὴ λέγετε ὅτι ἐγὼ
ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια διὰ τοῦ Βεελζε-
19 βούλ. Ἀλλ᾿ ἐὰν ἐγὼ διὰ τοῦ Βεελζε-
βοὺλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοί
σας διὰ τίνος ἐκβάλλουσι; διὰ τοῦτο
20 αὐτοὶ θέλουσιν εἶσθαι κριταί σας. Ἀλλ᾿
ἐὰν διὰ τοῦ δακτύλου τοῦ Θεοῦ ἐκ-
βάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν εἰς
21 ἐσᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Ὅταν ὁ
ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάττῃ τὴν
ἑαυτοῦ αὐλὴν, τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ
22 εἶναι ἐν εἰρήνῃ· ὅταν ὅμως ὁ ἰσχυ-
ρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήσῃ αὐτόν,
ἀφαιρεῖ τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ εἰς τὴν
ὁποίαν ἐθάῤῥει, καὶ διαμοιράζει τὰ
23 λάφυρα αὐτοῦ. Ὅστις δέν εἶναι μετ᾿
ἐμοῦ, εἶναι κατ᾿ἐμοῦ: καὶ ὅστις δὲν
24 συνάγει μετ᾿ ἐμοῦ, σκορπίζει. Ὅταν
τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ
ἀνθρώπου, διέρχεται δι᾿ ἀνύδρων τό-
πων, καὶ ζητεῖ ἀνάπαυσιν· καὶ μὴ
εὑρίσκον, λέγει, Ἂς ὑποστρέψω εἰς
25 τὸν οἶκόν μου ὅθεν ἐξῆλθον. Καὶ ἐλ-
θὸν εὑρίσκει αὐτὸν σεσαρωμένον καὶ
26 ἐστολισμένον. Τότε ὑπάγει καὶ παρα-
λαμβάνει ἑπτὰ ἄλλα πνεύματα πο-
νηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοι-
κοῦσιν ἐκεῖ· καὶ γίνονται τὰ ἔσχατα
τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χειρότερα τῶν
πρώτων.
27 Καὶ ἐνῷ αὐτὸς ἔλεγε ταῦτα, γυνή
τις ἐκ τοῦ ὄχλου ὑψώσασα φωνὴν,
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Μακαρία ἡ κοιλία
ἥτις σὲ ἐβάστασε, καὶ οἱ μαστοὶ τοὺς
28 ὁποίους ἐθήλασας. Αὐτὸς δὲ εἶπε,
Μακάριοι μᾶλλον οἱ ἀκούοντες τὸν λό-
γον τοῦ Θεοῦ καὶ φυλάττοντες αὐτόν.
29 Καὶ ἐνῷ οἱ ὄχλοι συνηθροίζοντο,

νᾶϊ πρᾶ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ȣνdᾶ κȣ-
νdρε̱ ϐέτε̱χεσε̱ τῖ, κ̇ύσ̈ dοτε̱ κ̇ε̱ν-
dρόν̇ε̱ μbε̱ρετε̱ρῖ᾿ ε ατῖ; σεπσέ
θόνι σε ȣ̒νε̱ νdσίερ dιάjτε̱ με άνε̱
19 τε̱ Βεελ̇ζεϐȣ̒λ̇ιτ. Πό ȣ̒νε̱ νdε̱ νdσίερ
dιάjτε̱ με άνε̱ τε̱ Βεελ̇ζεϐȣ̒λ̇ιτ, bίjτε̱
τȣ̒αϊ με άνε̱ τε̱ τσίλ̇ιτ ι νdσιέρ̇ε̱νε̱;
πε̱ρανdάϊ ατά dοτε̱ jένε̱ γυκ̇τάρε̱τε̱
20 τȣ̒αϊ. Πό νdε̱ νdσίερ ȣνε̱ dιάjτε̱ με
γίσ̈τιν᾿ ε Περε̱νdίσε̱, ϐάλε̱ μbε̱ρε-
τε̱ρῖ᾿ ε Περε̱νdίσε̱ χ̇αρίȣ μbε̱ jȣ́.
21 Ι φόρτι κȣρ ρȣ́αν αρματόσȣρε̱
αϐλῖν᾿ ε τῖ, γ̇ίθε̱ γ̇ε̱̃j᾿ ε ατῖ ε̱̃σ̈τε̱
22 νdε̱ πακ̇τίμ: πό κȣρ τε̱ ϐίν̇ε̱ με̱̃
ι φόρτι σε αΰ, ε τ᾿ ε μȣ́ντν̇ε̱,
μέρ̇ γίθ᾿ άρμε̱τ᾿ ε ατῖ, κ̇ε̱ σ̈πε̱-
ρέντε μb᾿ ατό, εδέ νdᾶν πλ̇άτσ̈-
23 κατ̃᾿ ε ατῖ. Κȣσ̈ νȣκ᾿ ε̱̃σ̈τε̱ με
μȣ́α, ε̱̃σ̈τε̱ κȣ́νdρε̱ μέjε: εδέ κȣσ̈
νȣκε̱ μbε̱λ̇έθ bάσ̈κε̱ με μȣ́α,
24 πε̱ρνdᾶν. Φρύμ᾿ ε νdύρε̱ κȣρ dέλ̇
πρέϊ ν̇ερίȣτ, ϐέτε νdε̱περ ϐέ̱νdε τε̱
θάτε̱ πα ȣjε̱, εδέ κε̱ρκόν τε̱ πρέ̱ϊ-
τȣρε̱: εδέ κȣρ τε̱ μος γ̇έν̇ε̱, θότε̱,
Λ̇έτε̱ κε̱θένεμ νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τ᾿ ίμε,
25 ανdε̱̃j νγα dόλα. Εδέ κȣρ ϐιέν, ε
26 γ̇ε̃ν φσ̈ίρ̇᾿ ε στολ̇ίσȣρε̱. Ατε̱χ̇έρε
ϐέτε, ε μέρ̇ με ϐέτε̱χε σ̈τάτε̱ φρύ-
μα τε̱ τιέρα με̱̃ τε̱ κε̱κ̇ία σε ϐέτε̱-
χ̇εν᾿ ε σᾶϊ, εδέ χ̇ύν̇ε̱ν᾿ ε ρ̇ίνε̱
ατιέ: εδέ τε̱ παστάϊμετ᾿ ε ατῖ ν̇ε-
ρίȣ bέ̱νενε̱ με̱̃ τε̱ κε̱κ̇ία σε τε̱ πάρατε̱.
27 Εδέ αΰ κȣρ πο θόσ̈τε κε̱τό, ν̇ε̱
γρȣ́α νγρίτι ζε̱ πρέϊ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱, ε ι
θά, Λ̇ȣ́μ αΰ bάρκ κ̇ε̱ τε̱ κᾶ μbάρ-
τȣρε̱, εδέ ατό γ̇ίj κ̇ε̱ κε̃ θίθȣρε̱.
28 Πό αΰ θά, Λ̇ȣ́μ με̱̃ φόρτ ατά κ̇ε̱
νdιγ̇όν̇ενε̱ φιάλε̱ν᾿ ε Περε̱νdίσε̱,
εδέ ε ρȣ́άν̇ε̱νε̱.
29 Εδέ γ̇ε̱νdε̱jα κȣρ πο μbε̱λ̇ίδεϊ,

BiSH

ἤρχισε νὰ λέγῃ, Ἡ γενεὰ αὕτη εἶναι
πονηρά· σημεῖον ζητεῖ· καὶ σημεῖον
δὲν θέλει δοθῇ εἰς αὐτὴν, εἰμὴ τὸ
30 σημεῖον Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου. Διότι
καθὼς ὁ Ἰωνᾶς ἔγεινε σημεῖον εἰς
τοὺς Νινευΐτας, οὕτω θέλει εἶσθαι καὶ
ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὴν γενεὰν
31 ταύτην. Ἡ βασίλισσα τοῦ νότου θέ-
λει σηκωθῇ ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν
ἀνθρώπων τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ θέ-
λει κατακρίνει αὐτούς· διότι ἦλθεν
ἐκ τῶν περάτων τῆς γῆς διὰ νὰ ἀ-
κούσῃ τὴν σοφίαν τοῦ Σολομῶντος·
καὶ ἰδοὺ, πλειότερον τοῦ Σολομῶντος
32 εἶναι ἐδῶ. Οἱ ἄνδρες τῆς Νινευῒ θέ-
λουσιν ἀναστηθῇ ἐν τῇ κρίσει μετὰ
τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ θέλουσι κατα-
κρίνει αὐτήν· διότι μετενόησαν εἰς τὸ
κήρυγμα τοῦ Ἰωνᾶ· καὶ ἰδοὺ, πλειό-
τερον τοῦ Ἰωνᾶ εἶναι ἐδῶ.

33 Οὐδεὶς δὲ λύχνον ἀνάψας θέτει εἰς
τόπον ἀπόκρυφον, οὐδὲ ὑπὸ τὸν μό-
διον, ἀλλ' ἐπὶ τὸν λυχνοστάτην, διὰ νὰ
34 βλέπωσι τὸ φῶς οἱ εἰσερχόμενοι. Ὁ
λύχνος τοῦ σώματος εἶναι ὁ ὀφθαλ-
μός· ὅταν λοιπὸν ὁ ὀφθαλμός σου εἶ-
ναι καθαρὸς, καὶ ὅλον τό σῶμα σου
εἶναι φωτεινόν· ἀλλ' ὅταν εἶναι πο-
νηρός, καὶ τὸ σῶμά σου εἶναι σκοτει-
35 νόν. Πρόσεχε λοιπὸν μήποτε τὸ φῶς
36 τὸ ἐν σοὶ ἦναι σκότος. Ἐὰν λοιπὸν
ὅλον τό σῶμά σου ἦναι φωτεινὸν, μὴ
ἔχον τι μέρος σκοτεινὸν, θέλει εἶσθαι
φωτεινὸν ὅλον, καθὼς ὅταν ὁ λύχνος
σὲ φωτίζῃ διὰ τῆς λάμψεως.
37 Καὶ ἀφοῦ ἐλάλησε ταῦτα, Φαρισαῖός
τις παρεκάλει αὐτὸν νὰ γευματίσῃ
ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ· εἰσελθὼν δὲ ἐκά-
θησεν εἰς τὴν τράπεζαν.
38 Ὁ δὲ Φαρισαῖος ἰδὼν ἐθαύμασεν, ὅτι
δὲν ἐνίφθη πρῶτον πρὶν τοῦ γεύματος.
39 Καὶ ὁ Κύριος εἶπε πρὸς αὐτὸν, Τώρα

ζȣρι τε̣ θότε̣, Κύϊ ƃρές έ̣στ' ι λίκ:
κε̣ρκόν σε̣ν̇ε̣: εδέ σε̣ν̇ε̣ νȣκε̣ dοτ' ι
έπετε̣, πε̣ρƃάτσ σε̣ν̇ε̣σε̣ προφίτιτ
30 Jονά. Σεπσέ σικȣνdρε̣ Jονάϊ ȣƃε̣
σε̣ν̇ε̣ μƃε̣ Νινεƃίτετ, κε̣στȣ εδέ ι
ƃίρ' ι ν̇ερίȣτ dοτε̣ jέτε̣ μƃε̣ κε̣τέ̣
31 ƃρές. Μƃε̣ρετε̣ρέσα ε μεσdίτε̣σε̣
dοτε̣ νγρίχετε̣ νdε̣ dίτε̣ τε̣ γ̇ύκιτ
ƃάσκε̣ με ν̇έρε̣ζιτ' ε κε̣τί ƃρέζι,
εδέ dοτ' ι γ̇υκόν̇ε̣ πε̣ρ τε̣ κέκ̇:
σεπσέ έρδι νγα άν' ε σε̣ μƃαρȣα-
ριτ δέȣτ τε̣ νdιγ̇όν̇ε̣ dιτȣρίν' ε Σο-
λομόνιτ: εδέ νά κȣ έ̣στε̣ κε̣τȣ με̣
32 τέπρε̣ σε Σολομόνι. Ƃȣρατ' ε Νινε-
ƃίσε̣ dοτε̣ νγ̇άλενε̣ νdε̣ γ̇ύκ̇ ƃάσκε̣
με κε̣τέ̣ ƃρές, εδε dοτ' ε γ̇υκόν̇ε̣νε̣
πε̣ρ τε̣ κέκ̇: σεπσέ ȣπενdȣανε̣ νγα
τε̣ λ̇ετσίτȣριτ' ε Jονάϊτ: εδέ νά
κȣ έ̣στε̣ κε̣τȣ με̣ τέπρε̣ σε Jονάϊ.

33 Εδέ ασν̇έ̣, κȣρ νdές κανdίλενε̣,
νȣκ' ε ƃε̣ νdε̣ ƃέντ τε̣ φσέχȣρε̣, ας
νdε̣νε̣ σε̣νίκ, πό μƃι κανdιλέρινε̣,
κ̇ε̣ τε̣ σόχε̣νε̣ dρίτε̣νε̣ ατά κ̇ε̣ χ̇ύ-
34 ν̇ε̣νε̣ ƃρε̣νdα. Κανdίλ' ι τρȣπιτ έ̣στε̣
σύρι: σύρι ύτ πρα̃ κȣρ τε̣ jέτ' ι
κ̇ε̣ρȣαρε̣, εδέ γ̇ίθε̣ τρȣπι ύτ έ̣στ' ι
νdρίτȣρε̣: πό κȣρ τε̣ jέτ' ι κέκ̇, εδέ
35 τρύπι ύτ έστ' ι έρετε̣. Βε̣στρό πρα̃
dρίτα κ̇ε̣ έ̣στε̣ τε τί μος jέτε̣ ερε̣-
36 σίρε̣. Νdε̣ κ̇όφτε̣ πρα̃ γ̇ίθε̣ τρȣπι ύτ
ι νdρίτȣρε̣, πα πάσȣρε̣ νdον̇ε̣ άνε̣
τ' έρετε̣, dοτε̣ jέτ' ι νdρίτȣρε̣ γ̇ίθε̣,
ποσί κανdίλεjα κȣρ τε̣ νdρίτ με
τε̣ νdρίτȣρε̣.
37 Εδέ σι φόλι κε̣τό, ν̇έ̣ Φαρισέ ι
λ̇ȣτεϊ τε̣ ƃέjε̣ πε̣ρ dρέκε̣ τεκ αύ:
εδέ αύ χ̇ύρι ε νdένι νdε̣ με̣σάλε̣.
38 Εδέ Φαρισέȣ ȣτσȣdίτ, κȣρ πα̃ σε
νȣκε̣ λ̇αȣ με̣ πε̣ρπάρα dȣαρτε̣ πάρα
39 dρέκε̣σε̣. Εδέ Ζότι ι θά, Τασί jȣ

σεῖς οἱ Φαρισαῖοι τὸ ἔξωθεν τοῦ πο-
τηρίου καὶ τοῦ πινακίου καθαρίζετε· τὸ
δὲ ἐσωτερικόν σας γέμει ἁρπαγῆς καὶ
40 πονηρίας. Ἄφρονες, ἐκεῖνος ὅστις ἔ-
καμε τὸ ἔξωθεν, δὲν ἔκαμε καὶ τὸ
41 ἔσωθεν; Πλὴν δότε ἐλεημοσύνην τὰ
ὑπάρχοντα ὑμῶν, καὶ ἰδού, τὰ πάντα
42 εἶναι καθαρὰ εἰς ἐσᾶς. Ἀλλ' οὐαὶ εἰς
ἐσᾶς τοὺς Φαρισαίους, διότι ἀποδεκα-
τίζετε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ πήγα-
νον καὶ πᾶν λάχανον, καὶ παραβλέ-
πετε τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀγάπην
τοῦ Θεοῦ. Ταῦτα ἔπρεπε νὰ κάμητε,
43 καὶ ἐκεῖνα νὰ μὴ ἀφήσητε. Οὐαὶ εἰς
ἐσᾶς τοὺς Φαρισαίους, διότι ἀγαπᾶτε
τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγω-
γαῖς, καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς
44 ἀγοραῖς. Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, γραμματεῖς
καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί, διότι εἶσθε
ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ὁποῖα δὲν φαίνον-
ται, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες
ἐπάνω δὲν γνωρίζουσιν.
45 Ἀποκριθεὶς δέ τις τῶν νομικῶν λέ-
γει πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, ταῦτα
46 λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις. Ὁ δὲ εἶπε,
Καὶ εἰς ἐσᾶς τοὺς νομικοὺς οὐαί,
διότι φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους φορ-
τία δυσβάστακτα, καὶ σεῖς μὲ ἕνα
τῶν δακτύλων σας δὲν ἐγγίζετε τὰ
47 φορτία. Οὐαὶ εἰς ἐσᾶς, διότι οἰκοδο-
μεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προφητῶν, οἱ
δὲ πατέρες σας ἐφόνευσαν αὐτούς.
48 Ἄρα μαρτυρεῖτε καὶ συμφωνεῖτε εἰς
τὰ ἔργα τῶν πατέρων σας· διότι αὐ-
τοὶ μὲν ἐφόνευσαν αὐτούς, σεῖς δὲ οἰ-
49 κοδομεῖτε τὰ μνημεῖα αὐτῶν. Διὰ
τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ εἶπε,
Θέλω ἀποστείλει εἰς αὐτοὺς προφή-
τας καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν
50 θέλουσι φονεύσει καὶ ἐκδιώξει. Διὰ νὰ
ἐκζητηθῇ τὸ αἷμα πάντων τῶν προ-
φητῶν, τὸ ἐκχυνόμενον ἀπὸ τῆς ἀρ-

Φαρισέν̇τε̱ κ̇ε̱ρόνι τε̱ πε̱ρjάσ̈τε̱μεν'
ε κ̇έφτιτ ε τε̱ κȣ́πε̱σε̱: πό ε πε̱ρ-
ϐρέ̱νdε̱σ̈μεjα jȣαϊ έ̱σ̈τε̱ πλ̇ότ με
40 ρ̇ε̱μϐίμ ε με τε̱ κέκ̇. Τε̱ μάρ̇ε̱, αύ
κ̇ε̱ ϐέ̱ρι τε̱ πε̱ρjάσ̈τε̱μενε̱, α νȣκε̱
41 ϐέ̱ρι εδέ τε̱ πε̱ρϐρε̱νdε̱σ̈μενε̱; Βέτσ̈
έπνι ελ̇εϊμοσίνε̱ γ̇έ̱νε̱ τȣαϊ, εδέ νά
τε̱ γ̇ίθα τε jάνε̱ τε̱ κ̇ε̱ρȣαρα τε jȣ.
42 Πό μιέρε̱τε̱ jȣ Φαρισέν̇τε̱! σεπσέ
έπνι τε̱ διέττε̱ν' ε μέ̱νdρε̱σ' ε τε̱
πιγάνιτ ε γ̇ίθε̱ λ̇άκραϐετ, εδέ
λ̇ίρι μϐε̱-ν̇'-άνε̱ γ̇ύκ̇ινε̱ εδέ dασ̈ȣ-
ρ̇ίν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱. Κε̱τό dȣ́χεϊ τε̱
ϐέ̱νιτε̱, εδέ ατό τε̱ μος ι λ̇ίριτε̱.
43 Μιέρε̱τε̱ jȣ Φαρισέν̇τε̱! σεπσέ dόνι
ϐε̱̇νdιν' ε πάρε̱ νdε̱πε̱ρ σιναγογ̇ίτ,
εδέ τε̱ πε̱ρσ̈ε̱νdέτȣρατε̱ νdε̱πε̱ρ τρέ-
44 γ̇ετ. Μιέρε̱τε̱ jȣ σ̈κρόν̇ε̱σιτ' εδέ Φα-
ρισέν̇τε̱, ιποκριτίν̇! σε jένι ποσί ατά
ϐάρ̇ετε̱ κ̇ε̱ σ' dȣ́κενε̱, εδέ ν̇έρε̱ζιτε̱
κ̇ε̱ έτσ̈ε̱ν̇ε̱νε̱ πε̱ρσίπρε̱ νȣκε̱ dίνε̱.
45 Εδε ν̇έ̱ νγα νομτάρε̱τ' ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε
ι θά, Με̱σόν̇ε̱ς, τȣκε θέ̱νε̱ κε̱τό σ̈ᾶν
46 εδέ νέϐε. Εδέ αύ θά, Μιέρε̱τε̱ jȣ
νομτάρε̱τε̱ πε̱ρσε̱ρ̇ί! σεπσέ νγαρκόνι
ν̇έρε̱ζιτε̱ με ϐάρ̇ε̱ τε̱ ρέ̱νdα κ̇ε̱
σ' μϐάρενε̱, εδέ jȣ νȣκ' ι πρέκνι
ϐάρ̇ε̱τε̱ με μάjε̱τ τε̱ γίσ̈τρε̱ϐετ
47 τȣαϊ. Μιέρε̱τε̱ jȣ! σεπσέ νdε̱ρτόνι
ϐάρ̇ετ' ε προφ̇ίτε̱ϐετ, εδέ άτε̱ριτε̱
48 τȣαϊ ι ϐράνε̱. Βάλε̱ μαρτιρίσνι εδέ
πε̱λ̇κ̇ένι πȣ́νε̱τ' ε άτε̱ραϐετ τȣαϊ,
σεπσέ ατά ι ϐράνε̱, εδέ jȣ νdε̱ρτόνι
49 ϐάρ̇ετ' ε ατύρεϐε. Πε̱ρανdάϊ εδέ dι-
τȣρ̇ί' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ θά, Dοτε̱ dε̱ργόν̇
νdε̱ρ ατά προφ̇ίτε̱ εδέ αποστόj, εδέ
dισά πρέϊ ατύρεϐε dοτ' ι ϐράσε̱νε̱,
50 εδέ dοτ' ι νdιέκε̱νε̱. Κ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκό-
νετε̱ πρέϊ κε̱ι̇ί ϐρέζι γ̇άκȣ ι γ̇ίθε̱
προφ̇ίτε̱ϐετ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ dέρϐȣρε̱ κ̇ε̱ κȣρ

Eksh

χῆς τοῦ κόσμου, ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύ-
51 της, ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ Ἄβελ, ἕως
τοῦ αἵματος Ζαχαρίου τοῦ φονευθέν-
τος μεταξὺ τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ
ναοῦ· ναί, σᾶς λέγω, θέλει ἐκζητηθῆ
52 ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης. Οὐαὶ εἰς ἐ-
σᾶς τοὺς νομικούς, διότι ἀφηρέσατε
τὸ κλειδίον τῆς γνώσεως· σεῖς δὲν
εἰσήλθετε, καὶ τοὺς εἰσερχομένους
ἐμποδίσατε.
53 Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ἔλεγε ταῦτα πρὸς
αὐτούς, ἤρχισαν οἱ γραμματεῖς καὶ
οἱ Φαρισαῖοι νὰ διεγείρωσιν αὐτὸν
σφόδρα, καὶ νὰ βιάζωσιν αὐτὸν νὰ ὁ-
54 μιλήσῃ, ἐρωτῶντες περὶ πολλῶν, ἐνε-
δρεύοντες αὐτὸν καὶ ζητοῦντες νὰ ἁρ-
πάσωσί τι ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ,
διὰ νὰ κατηγορήσωσιν αὐτόν,

Κεφ. ιβ'.

1 ΕΝ τῷ μεταξὺ ἀφοῦ συνηθροίσθησαν
αἱ μυριάδες τοῦ ὄχλου, ὥστε κατεπά-
τουν ἀλλήλους, ἤρχισε νὰ λέγῃ πρὸς
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Πρῶτον προσέ-
χετε εἰς ἑαυτοὺς ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν
2 Φαρισαίων, ἥτις εἶναι ὑπόκρισις. Ἀλ-
λὰ δὲν εἶναι οὐδὲν κεκαλυμμένον, τὸ
ὁποῖον δὲν θέλει ἀνακαλυφθῆ· καὶ
κρυπτόν, τὸ ὁποῖον δὲν θέλει γνω-
3 ρισθῆ· Ὅθεν ὅσα εἴπετε ἐν τῷ σκότει,
ἐν τῷ φωτὶ θέλουσιν ἀκουσθῆ· καὶ ὅ,τι
ἐλαλήσατε πρὸς τὸ ὠτίον ἐν τοῖς τα-
μείοις, θέλει κηρυχθῆ ἐπὶ τῶν δω-
μάτων.
4 Λέγω δὲ πρὸς ἐσᾶς τοὺς φίλους
μου, Μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτει-
νόντων τὸ σῶμα, καὶ μετὰ ταῦτα μὴ
δυναμένων περισσότερόν τι νὰ πρά-
5 ξωσι. Θέλω δὲ σᾶς δείξει ποῖον νὰ
φοβηθῆτε· φοβήθητε ἐκεῖνον ὅστις
ἀφοῦ ἀποκτείνῃ, ἔχει ἐξουσίαν νὰ ῥί-
ψῃ εἰς τὴν γέενναν· ναί, σᾶς λέγω,

51 σε έ̱σ̈τε̱ νγρέχ̇ȣρε̱ ƃότα, κ̇ε̱ πρέϊ
γ̇άκȣτ Αϐέλ̇ιτ, γ̇ερ μƃε̱ γ̇άκ τε̱
Ζαγ̇αρίσε̱, κ̇ε̱ ȣϐρᾶ νdε̱ρμέστ τε̱
θερόρεσε̱ εδέ τε̱ τέμπȣλιτ: ϐε̱ρτέτ
πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, dοτε̱ κε̱ρκόνετε̱
52 πρέϊ κε̱τΐ ƃρέζι. Μιέρε̱τε̱ jȣ́ νομτά-
ρε̱τε̱! σεπσέ νγρίττε̱ χ̇άπε̱σιν' ε
μέ̱νdε̱jεσε̱: jȣ́ νȣκε̱ χ̇ύτε̱, πό νdα-
λ̇ȣ́ατ' εδέ ατά κ̇ε̱ γ̇ύν̇ε̱νε̱.
53 Εδέ αΰ κȣρ ȣ θόσ̈τε ατύρε κε̱τό,
σ̈κρόν̇ε̱σιτ' εδέ Φαρισέν̇τε̱ ζȣ́νε̱ τ' ε
νdίζινε τέπρε̱, εδέ τ' ε σ̈τρινγόνινε̱
54 τε̱ φλ̇ίστε πε̱ρ σ̈ȣμε̱ πȣ́νε̱, σεπσέ
κίσ̈ινε̱ νγρέχ̇ȣρε̱ λ̇άκ πε̱ρ ατέ̱, εδέ
κε̱ρκόνινε̱ τ' ι ρ̇ε̱μƃένινε̱ νdον̇ε̱ φιάλ̇ε̱
πρεΐ γόjε̱σ' ατΐ, κ̇ε̱ τα πε̱ρφλάσε̱νε̱.

Κρε̱ΐ 12.

1 Νdε̱ρμέστ τε̱ κε̱τύρε φιάλ̇ε̱ϐε, κȣρ
ίσ̈ινε̱ μƃε̱λ̇έδȣρε̱ σ̈ȣμίτσατ' ε γ̇έ̱ν-
dε̱jεσε̱, κάκ̇ε̱ σᾶ σ̈κέλ̇ινε̱ ν̇έ̱ρι jά-
τρινε̱, ζȣ́ρι τ' ȣ θόσ̈τε νdσέ̱νε̱σετ
τΐ, Με̱ πε̱ρπάρα ρȣ́ανι ϐέτε̱χ̇ενε̱
τȣ́αΐ νγα ƃρȣ̃μ' ι Φαρισέϐετ κ̇ε̱
2 έ̱σ̈τ' ιποκρισΐ. Πό νȣκ' έ̱σ̈τε̱ γ̇ε̱ ε
μƃȣλ̇ȣ́αρε̱, κ̇ε̱ σ' έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ σƃȣ-
λ̇ȣ́αρε̱: εδέ ε φσ̈έχ̇ȣρε̱, κ̇ε̱ σ' έ̱σ̈τε̱
3 πε̱ρ τε̱ μος μάρ̇ε̱ ϐέσ̈. Πε̱ρανdάϊ,
σᾶ θάτε̱ νd' ερ̇ε̱σίρ̇ε̱, dοτε̱ νdιγ̇ό-
νενε̱ νdε̱ dρίτε̱: εδέ τσ̈' φόλ̇τε̱
νdε̱ρ ϐέσ̈ε̱ νdε̱πε̱ρ δόματ, dοτε̱ λ̇ε-
τσ̈ίτενε̱ μƃι κȣλ̇μετ τε̱ σ̈τε̱πίσε̱.
4 Εδέ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε μίκ̇ϐετ μΐ,
Μος κίνι φρίκε̱ ατά κ̇ε̱ ϐράσε̱νε̱
τρȣ́πνε̱, εδέ παστάϊ σ' κάνε̱ σε
5 τσ̈' τε̱ ƃέ̱ν̇ε̱νε̱ γ̇ε̱ με̱ τέπρε̱. Πό
dοτ' ȣ dε̱φτέν̇ jȣ́ϐε τσίλ̇ινε̱ τε̱ κένι
φρίκε̱: Κίνι φρίκε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ κᾶ πȣσ̈-
τέτ, πασσί τε̱ ϐράσε̱, τε̱ χ̇έδε̱ νdε̱

BKSH

6 τοῦτον φοβήθητε. Δὲν πωλοῦνται πέν-
τε στρουθία διὰ δύο ἀσσάρια; καὶ ἓν
ἐξ αὐτῶν δὲν εἶναι λελησμονημένον
7 ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· ἀλλὰ καὶ αἱ τρί-
χες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν εἶναι πᾶσαι
ἠριθμημέναι. Μὴ φοβεῖσθε λοιπόν· ἀπὸ
πολλῶν στρουθίων διαφέρετε.
8 Σᾶς λέγω δὲ, Πᾶς ὅστις μὲ ὁμολο-
γήσῃ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ
ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου θέλει ὁμολογή-
σει αὐτὸν ἔμπροσθεν τῶν ἀγγέλων
9 τοῦ Θεοῦ. Ὅστις δὲ μὲ ἀρνηθῇ ἐνώ-
πιον τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ
ἀνθρώπου θέλει ἀρνηθῇ αὐτὸν ἐνώπιον
τῶν ἀγγέλων τοῦ Θεοῦ.
10 Καὶ πᾶς ὅστις θέλει εἰπεῖ λόγον
κατὰ τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, θέλει
συγχωρηθῇ εἰς αὐτόν· ὅστις ὅμως
βλασφημήσῃ κατὰ τοῦ Ἁγίου Πνεύμα-
τος, εἰς αὐτὸν δὲν θέλει συγχωρηθῇ,
11 Ὅταν δὲ σᾶς φέρωσιν εἰς τὰς συνα-
γωγὰς καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξου-
σίας, μὴ μεριμνᾶτε πῶς, ἢ τί νὰ
12 ἀπολογηθῆτε, ἢ τί νὰ εἴπητε. Διότι
τὸ Ἅγιον Πνεῦμα θέλει σᾶς διδάξει
ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ τί πρέπει νὰ εἴπητε.
13 Εἶπε δέ τις πρὸς αὐτὸν ἐκ τοῦ
ὄχλου, Διδάσκαλε, εἰπὲ πρὸς τὸν ἀ-
δελφόν μου νὰ μοιρασθῇ μετ' ἐμοῦ
14 τὴν κληρονομίαν. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Ἄνθρωπε, τίς μὲ κατέστησε
15 δικαστὴν ἢ μεριστὴν ἐφ' ὑμᾶς; Καὶ
εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Προσέχετε καὶ φυ-
λάττεσθε ἀπὸ τῆς πλεονεξίας· διότι
ἐάν τις ἔχῃ περισσὰ, ἡ ζωὴ αὐτοῦ
δὲν συνίσταται ἐκ τῶν ὑπαρχόντων
αὐτοῦ.
16 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς παραβολὴν,
λέγων, Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐ-
17 τύχησαν τὰ χωράφια· καὶ διελογί-
ζετο ἐν ἑαυτῷ, λέγων, Τί νὰ κάμω;

γ̇ε̱χ̇ένε̱: με τε̱ 6ε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
6 j̇ȣ6ε, Κε̱τέ̱ κίνι φρίκε̱. Α νȣκε̱ σ̈ί-
τενε̱ πέσε̱ ζόκ̇ πε̱ρ dῦ άσπρε̱; εδέ
ν̇έ̱ νγα ατά νȣκ' έ̱σ̈τ' ι χ̇αρ6αρε̱
7 πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱: πό εδέ κ̇ίμετ' ε
κρέσε̱ τȣαϊ jάνε̱ νȣμε̱ρ8αρε̱ τε̱ γ̇ίθα.
Μος κίνι φρίκε̱ πρᾶ: j8 νdάνι πρέϊ
σ̈ȣμε̱ ζόκ̇σ̈.
8 Εδέ πο ȣ θέμ j̇ȣ6ε, Κȣσ̈dό κ̇ε̱
τε̱ με̱ ρ̇ε̱φέν̇ε̱ πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζετ, εδέ
ι 6ῖρ' ι ν̇ερίȣτ dοτ' ε ρ̇ε̱φέν̇ε̱ πε̱ρ-
9 πάρα έ̱ν̇γ̇ε̱jετ Περε̱νdίσε̱. Εδέ κȣσ̈-
dό κ̇ε̱ τε̱ με̱ μοχ̇όν̇ε̱ πε̱ρπάρα ν̇έ-
ρε̱ζετ, dοτε̱ μοχ̇όνετε̱ πε̱ρπάρα
έ̱ν̇γ̇ε̱jετ Περε̱νdίσε̱.
10 Εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̱ τε̱ θότε̱ φιάλ̇ε̱
κ̇ȣνdρε̱ τε̱ 6ίριτ ν̇ερίȣτ, dοτ' ι φά-
λ̇ετε̱: πό ατί κ̇ε̱ τε̱ 6λασφιμίσν̇ε̱
κ̇ȣνdρε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ νȣκε̱
dοτ' ι φάλ̇ετε̱.
11 Εδέ κȣρ τ' ȣ 6ίενε̱ j̇ȣ6ε νdε̱περ
σιναγογΐτ, ε νdε̱περ ȣρδε̱ρατ, ε
νdε̱περ πȣσ̈τέτετ, Μος μενdόνι, κ̇ύσ̈,
α τσ̈' τε̱ περγ̇ίγ̇ι, α τσ̈' τε̱ θόνι:
12 σεπσέ Φρύμ' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ dοτ' ȣ
με̱σόν̇ε̱ j̇ȣ6ε νd' ατέ̱ όρε̱ τσ̈' dȣ-
χ̇ετε̱ τε̱ θόνι.
13 Εδέ ν̇έ̱ πρέϊ γ̇ένdε̱jεσ' ι θά, Με̱-
σόν̇ε̱ς, θȣαϊ τ' ιμ-6ε̱λᾶϊ τε̱ νdάν̇ε̱
14 τρασ̈ε̱γ̇ίμνε̱ 6άσ̈κε̱ με μȣα. Πό αύ
θά, Ο ν̇ερΐ, κȣσ̈ με̱ 6ȣρι γ̇ικ̇τᾶρ, α
15 νdάρε̱ς μ6ι jȣ; Παστάϊ ȣ θά
ατύρε, Βε̱σ̈τρόνι εδέ ρ̇ȣχ̇ι νγα λ̇α-
κε̱μίμι: σεπσέ νdε̱ πάστε̱ τέπρε̱
νdονέ̱, jετ' ε ατΐ νȣκε̱ 6άρετε̱ πρέϊ
γ̇έ̱σ' ατΐ.
16 Εδέ ȣ θά ατύρε ν̇έ̱ παραβολΐ,
τȣκε θε̱νε̱, Ν̇έ̱ ν̇ερίȣ τε̱ πάσȣρι ι
17 έρδι μ6άρε̱ άρα: εδέ μενdόνεϊ με̱
6έτε, τȣκε θε̱νε̱, Τσ̈' τε̱ 6έ̱ν̇; σε

διότι δὲν ἔχω ποῦ νὰ συνάξω τοὺς
18 καρπούς μου. Καὶ εἶπε, Τοῦτο θέλω
κάμει· θέλω χαλάσει τὰς ἀποθήκας
μου, καὶ θέλω οἰκοδομήσει μεγαλητέ-
ρας, καὶ συνάξει ἐκεῖ πάντα τὰ γεννή-
19 ματά μου καὶ τὰ ἀγαθά μου· καὶ θέ-
λω εἰπεῖ πρὸς τὴν ψυχήν μου, Ψυ-
χὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ ἐναποτεταμ-
μιευμένα δι' ἔτη πολλά· ἀναπαύου,
20 φάγε, πίε, εὐφραίνου. Εἶπε δὲ πρὸς
αὐτὸν ὁ Θεὸς, Ἄφρον, ταύτην τὴν
νύκτα τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν
ἀπὸ σοῦ· ὅσα δὲ ἡτοίμασας, τίνος θέ-
21 λουσιν εἶσθαι; Οὕτω θέλει εἶσθαι ὅστις
θησαυρίζει εἰς ἑαυτὸν, καὶ δὲν πλουτεῖ
εἰς Θεόν.
22 Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ,
Διὰ τοῦτο λέγω πρὸς ἐσᾶς, Μὴ με-
ριμνᾶτε διὰ τὴν ζωήν σας, τί νὰ φά-
γητε· μηδὲ διὰ τὸ σῶμα, τί νὰ ἐνδυ-
23 θῆτε. Ἡ ζωὴ εἶναι τιμιώτερον τῆς
τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος.
24 Παρατηρήσατε τοὺς κόρακας, ὅτι δὲν
σπείρουσιν, οὐδὲ θερίζουσιν· οἵτινες δὲν
ἔχουσι ταμεῖον, οὐδὲ ἀποθήκην, καὶ
ὁ Θεὸς τρέφει αὐτούς· πόσῳ μᾶλλον
25 σεῖς διαφέρετε τῶν πτηνῶν; Καὶ τίς
ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύναται νὰ προσ-
θέσῃ εἰς τὸ ἀνάστημα αὐτοῦ μίαν
26 πῆχην; Ἐὰν λοιπὸν οὐδὲ τὸ ἐλά-
χιστον δύνασθε, τί μεριμνᾶτε περὶ
27 τῶν λοιπῶν; Παρατηρήσατε τὰ κρίνα,
πῶς αὐξάνουσι· δὲν κοπιάζουσιν, οὐδὲ
κλώθουσι· σᾶς λέγω ὅμως, οὐδὲ ὁ
Σολομῶν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ, ἐνε-
28 δύθη ὡς ἓν τούτων. Ἀλλ' ἐὰν τὸν
χόρτον, ὅστις σήμερον εἶναι ἐν τῷ
ἀγρῷ, καὶ αὔριον ῥίπτεται εἰς κλί-
βανον, ὁ Θεὸς ἐνδύῃ οὕτω, πόσῳ
29 μᾶλλον ἐσᾶς, ὀλιγόπιστοι; Καὶ σεῖς

σ' κάμ κȣ τε̱ μbε̱λέθ πέμε̱τ' ε μία.
18 Παστάϊ θά, Κε̱τε̱ κάμ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱:
dοτε̱ πρίσ̈ γρȣνάρε̱τ' ε μῖ, εδέ dοτ'
ι bὲ̱ν με̱̃ τε̱ με̱δὲν, εδέ dοτε̱ μbε̱λέθ
ατιέ γ̇ίθε̱ dρίθε̱τε̱ τ' ίμ, εδέ τε̱
19 μίρατ' ε μία: εδέ dοτ' ι θέμ σ̈πῖρ-
τιτ τ' ίμ, Ο σ̈πῖρτ, κε̱̃ σ̈ȣ́με̱ τε̱
μίρα κ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ πε̱ρ σ̈ȣ́με̱ βιέτ:
20 πρὲ̱χȣ, ε χ̇ά, ε πί, ε γε̱ζόνȣ. Πό
Περε̱νdία ι θά, Ι μάρ̇ε̱, κε̱τε̱ νάτε̱
dοτε̱ λ̀ύπε̱ν̇ε̱νε̱ πρέϊ τέjε σ̈πίρτινε̱
τέ̱ντ: εδέ σᾶ bέ̱ρε γατί, κȣ́ϊτ dοτε̱
21 jένε̱; Κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ jέτε̱ αύ κ̇ε̱ μbε̱λ̀έθ
θεσάρε̱ πε̱ρ βέτε̱χ̇εν' ε τῖ, ε νȣκ'
έ̱σ̈τ' ι πάσȣρε̱ τε Περε̱νdία.
22 Παστάϊ ȣ θά νdσέ̱νε̱σετ τί, Πε̱ρ-
ανdάϊ πο ȣ θέμ jȣ́βε, Μος κίνι
κȣjdές πε̱ρ jέτε̱νε̱ τȣ́αϊ, τσ̈' τε̱ χ̇άνι:
ας πε̱ρ τρȣ́πνε̱ τȣ́αϊ, τσ̈' τε̱ βίσ̈νι.
23 Jέτα έ̱σ̈τε̱ με̱̃ ε νdέρσ̈ιμε σε ȣσ̈-
κ̇ίμι, εδέ τρȣ́πι σε τε̱ βέσ̈ȣριτε̱.
24 Βίρι ρε̱̃ κόρbατε̱, σε νȣκε̱ μbιέ-
λε̱νε̱, ας νȣκε̱ κόρ̇ν̇ε̱νε̱: ατά νȣκε̱
κάνε̱ κ̇ιλᾶρ, ας γρȣνᾶρ, εδέ Περε̱ν-
dία ι ȣσ̈κ̇έν: σᾶ με̱̃ τέπρε̱ νdάνι
25 jȣ́ νγα σ̈πέσε̱τε̱; Εδέ τσίλ̀ι πρέϊ
jȣ́σ̈ κ̇ε̱ κᾶ κȣjdές μȣ́ντ τε̱ σ̈τόν̇ε̱
26 ν̇έ̱ κȣ́τ νdε̱ μόσ̈ε̱ τε̱ τῖ; Κȣρ jȣ́
πρᾶ νȣκε̱ μȣ́ντνι ας πε̱ρ με̱̃ τε̱
βόγε̱λ̀ε̱νε̱, πε̱ρσέ κένι κȣjdές πε̱ρ
27 τε̱ τιέρατ; Βίρι ρε̱̃ λ̀ȣ́λ̀ετε̱, κ̇ύσ̈ ρ̇ι-
τενε̱: σε νȣκε̱ μȣνdόνενε̱, ας νȣκε̱
dρέθ̇ν̇ε̱νε̱: εδέ πο ȣ θέμ jȣ́βε, σε
ας Σολομόνι με γ̇ίθε̱ λ̀αβdῖν' ε τῖ
νȣκ' ίσ̈τε βέσ̈ȣρε̱ σι ν̇ε̱ νγα κε̱τό.
28 Πό νdε̱ κ̇όφτε̱ σε bάρινε̱, κ̇ε̱
σότ έ̱σ̈τε̱ νd' άρε̱, εδέ νέσε̱ρε̱ χ̇ίδετε̱
νdε̱ φȣ́ρ̇ε̱, Περε̱νdία ε βέσ̈ κε̱σ̈τȣ́,
σᾶ με̱̃ τέπρε̱ jȣ́βε, ο bέσε̱-πάκε̱;
29 Εδέ jȣ́ μος κε̱ρκόνι τσ̈' τε̱ χ̇άνι,

BKSH

μὴ ζητεῖτε τί νὰ φάγητε, ἢ τί νὰ
30 πίητε· καὶ μὴ ἦσθε μετέωροι. Διότι
ταῦτα πάντα ζητοῦσι τὰ ἔθνη τοῦ
κόσμου· ὑμῶν δὲ ὁ Πατὴρ ἐξεύρει ὅτι
31 ἔχετε χρείαν τούτων. Πλὴν ζητεῖτε
τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ταῦτα
πάντα θέλουσι σᾶς προστεθῆ.

32 Μὴ φοβοῦ, μικρὸν ποίμνιον· διότι
ὁ Πατήρ σας εὐδόκησε νὰ σᾶς δώσῃ
33 τὴν βασιλείαν. Πωλήσατε τὰ ὑπάρ-
χοντά σας, καὶ δότε ἐλεημοσύνην. Κά-
μετε εἰς ἑαυτοὺς βαλάντια τὰ ὁποῖα
δὲν παλαιοῦνται, θησαυρὸν ἐν τοῖς
οὐρανοῖς ὅστις δὲν ἐκλείπει, ὅπου
κλέπτης δὲν πλησιάζει, οὐδὲ ὁ σκώ-
34 ληξ διαφθείρει. Διότι ὅπου εἶναι ὁ
θησαυρός σας, ἐκεῖ θέλει εἶσθαι καὶ ἡ
35 καρδία σας. Ἂς ἦναι αἱ ὀσφύες σας
περιεζωσμέναι, καὶ οἱ λύχνοι καιό-
36 μενοι· καὶ σεῖς, ὅμοιοι μὲ ἀνθρώπους
οἵτινες προσμένουσι τὸν κύριον αὐτῶν,
πότε θέλει ἐπιστρέψει ἐκ τῶν γάμων,
διὰ νὰ ἀνοίξωσιν εὐθὺς εἰς αὐτὸν,
37 ὅταν ἔλθῃ καὶ κρούσῃ. Μακάριοι οἱ
δοῦλοι ἐκεῖνοι, τοὺς ὁποίους ἐλθὼν ὁ
κύριος θέλει εὑρεῖ ἀγρυπνοῦντας· ἀ-
ληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι θέλει περιζωσθῆ,
καὶ καθίσει αὐτοὺς εἰς τὴν τράπεζαν,
καὶ ἐλθὼν εἰς τὸ μέσον θέλει ὑπηρε-
38 τήσει αὐτούς. Καὶ ἐὰν ἔλθῃ ἐν τῇ
δευτέρᾳ φυλακῇ, καὶ ἐν τῇ τρίτῃ
φυλακῇ ἔλθῃ, καὶ εὕρῃ οὕτω, μακά-
39 ριοι εἶναι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι. Τοῦτο δὲ
γινώσκετε, ὅτι, ἐὰν ἤξευρεν ὁ οἰκο-
δεσπότης ποίαν ὥραν ὁ κλέπτης ἔρ-
χεται, ἤθελεν ἀγρυπνήσει, καὶ δὲν
ἤθελεν ἀφήσει νὰ διορυχθῇ ὁ οἶκος
40 αὐτοῦ. Καὶ σεῖς λοιπὸν γίνεσθε ἕτοι-
μοι· διότι καθ' ἣν ὥραν δὲν στοχά-
ζεσθε, ἔρχεται ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.

α τσ̈' τε̱ πίνι: ας μος ίνι με dΰ
30 μέ̱νdε̱jε. Σεπσέ κόμβετ' ε βότε̱σε̱
κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ γ̇ίθε̱ κε̱τό: εδέ Ἆτι
j8αϊ ε dί, σε κένι νεβόjε̱ περ κε̱-
31 τό. Πό κε̱ρκόνι μβε̱ρετε̱ρῖν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ κε̱τό τε̱ γ̇ίθα dοτ' 8
σ̈τόνενε̱ j8βε.

32 Μος κΐ φρίκε̱, ο τ8φ' ε βόγε̱λ̇ε̱:
σεπσέ Ἆτιτ τ8αϊ ι πε̱λ̇κέ8 τ'8 άπε̱
33 j8βε μβε̱ρετε̱ρίνε̱. Σ̈ίτνι πάσε̱jετε̱
τ8αjα, εδέ έπνι ελεϊμοσίνε̱. Βε̱νι
κ8λέτα περ βέτε̱χ̇ενε̱ τ8αϊ κ̇ε̱ ν8κε̱
βιετε̱ρόνενε̱, θεσᾶρ νdε̱ κ̇ιέjετ κ̇ε̱
ν8κε̱ σ̈τέρετε̱, ατιέ κ8 κ8ρσᾶρι ν8κ'
αφρόνετε̱, ας κρύμβι ν8κ' ε πρίσ̈.
34 Σεπσέ κ8 ε̱σ̈τε̱ θεσᾶρι j8αϊ, ατιέ
35 dοτε̱ jέτε̱ εδέ ζε̱με̱ρα j8αϊ. Λετε̱
jένε̱ μέσετε̱ τ8αϊ νγέσ̈8ρε̱, εδέ καν-
36 dίλ̇ετε̱ νdέζ8ρε̱: εδέ j8 ίνι γατΐ
ποσί ν̇έρε̱ζιτε̱ κ8ρ πρέσε̱νε̱ ζόν' ε
τύρε, κ8ρε̱ dοτε̱ κε̱θένετε̱ νγα dά-
σματε̱, κ̇ε̱ τ' ι χ̇άπν̇ε̱νε̱ περν̇ε̱χ̇έρε̱,
37 κ8ρ τε̱ βίν̇ε̱ τε̱ τροκε̱λίν̇ε̱. Ἀ8μ ατά
σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱, κ8ρ τε̱ βίν̇ε̱
ι ζότι, dοτ' ι γ̇έν̇ε̱ σγ̇8αρε̱: 8ε̱ρτέτ
πο 8 θέμ j8βε, σε dοτε̱ νγ̇ίσ̈ετε̱, ε
dοτ' ι βέρε̱ τε̱ ρίνε̱ νdε̱ με̱σάλε̱,
εδέ dοτε̱ βίν̇ε̱ πε̱ράνε̱ τ' 8 σ̈ε̱ρβέ-
38 ν̇ε̱ ατύρε. Εδέ νd' άρθτε̱ νdε̱ τε̱
dύτε̱νε̱ ρ8αϊτε̱jε, εδέ νdε̱ τε̱ τρέ-
τε̱νε̱ ρ8αϊτε̱jε νd' άρθτε̱, εδέ τ' ι
γ̇έν̇ε̱ κε̱σ̈τ8, τε̱ λ̇8μ8ρε̱ jάν' ατά
39 σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱. Εδέ κε̱τε̱ ε dίνι, σε, νdε̱
κ̇όφτε̱ σε ε dίντε ι ζότι σ̈τε̱πίσε̱
μβε̱ τσ̈' όρε̱ βιέν κ8ρσᾶρι, dοτε̱
ρίντε σγ̇8αρε̱, εδέ ν8κε̱ dοτε̱ λ̇ίντε
40 τ' ι σ̈πόνεϊ σ̈τε̱πία. Εδέ j8 πρᾶ
βέχ̇ι γατΐ: σεπσέ ι βίρ' ι ν̇έρι8τ
βιέν μβ' ατε̱ όρε̱ κ̇ε̱ ν8κ' ε μεν-
dόνι.

BKSH

41 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, Κύ-
ριε, πρὸς ἡμᾶς λέγεις τὴν παραβο-
42 λὴν ταύτην, ἢ καὶ πρὸς πάντας; Καὶ
ὁ Κύριος εἶπε, Τίς λοιπὸν εἶναι ὁ
πιστὸς οἰκονόμος καὶ φρόνιμος, τὸν
ὁποῖον θέλει καταστήσει ὁ κύριος
αὐτοῦ ἐπὶ τῶν ὑπηρετῶν αὐτοῦ, διὰ
νὰ διδῃ ἐν καιρῷ τὴν διωρισμένην τρο-
43 φήν; Μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος τὸν
ὁποῖον ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ θέλει εὑ-
44 ρεῖ πράττοντα οὕτως. Ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ὅτι θέλει καταστήσει αὐτὸν
ἐπὶ πάντων τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ.
45 Ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ
καρδίᾳ αὐτοῦ, Βραδύνει νὰ ἔλθῃ ὁ
κύριός μου· καὶ ἀρχίσῃ νὰ δέρῃ τοὺς
δούλους καὶ τὰς δούλας, καὶ νὰ τρώ-
46 γῃ καὶ νὰ πίνῃ καὶ νὰ μεθύῃ· θέλει
ἐλθεῖ ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκεί-
νου καθ' ἣν ἡμέραν δὲν προσμένει,
καὶ καθ' ἣν ὥραν δὲν ἐξεύρει· καὶ θέλει
ἀποχωρίσει αὐτὸν, καὶ τὸ μέρος αὐ-
τοῦ θέλει θέσει μετὰ τῶν ἀπίστων.
47 Ἐκεῖνος δὲ ὁ δοῦλος ὅστις γνωρίσας
τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ, δὲν ἡ-
τοίμασεν, οὐδὲ ἔκαμε κατὰ τὸ θέλη-
48 μα αὐτοῦ, θέλει δαρθῇ πολύ. Ὅσ-
τις ὅμως μὴ γνωρίσας ἔπραξεν ἄξια
δαρμῶν, θέλει δαρθῇ ὀλίγον. Εἰς πάν-
τα δὲ εἰς τὸν ὁποῖον ἐδόθη πολὺ,
πολὺ θέλει ζητηθῇ παρ' αὐτοῦ· καὶ εἰς
ὅντινα ἐνεπιστεύθη πολὺ, περισσότε-
ρον θέλουσιν ἀπαιτήσει παρ' αὐτοῦ.
49 Πῦρ ἦλθον νὰ βάλω εἰς τὴν γῆν·
καὶ τί θέλω, ἐὰν ἤδη ἀνήφθη;

50 Βάπτισμα δὲ ἔχω νὰ βαπτισθῶ,
καὶ πῶς στενοχωροῦμαι ἑωσοῦ ἐκτε-
51 λεσθῇ; Νομίζετε ὅτι ἦλθον νὰ δώσω
εἰρήνην ἐν γῇ; οὐχὶ, σᾶς λέγω, ἀλλὰ
52 διαχωρισμόν. Διότι ἀπὸ τοῦ νῦν θέ-
λουσιν εἶσθαι πέντε ἐν οἴκῳ ἑνὶ δια-
κεχωρισμένοι, οἱ τρεῖς κατὰ τῶν δύο,

41 Εδέ Πιέτρι ι θά, Ζότ, πε̱ρ νέϐε
ε θ8α κε̱τέ̱ παραϐολῖ, από πε̱ρ τε̱
42 γ̇ίθε̱; Εδέ Ζότι θά, Βάλε̱ τσίλι
έ̱σ̈τ' αΰ κ8jdεσταρ̃ ƅεσε̱ταρ̃ εδέ ι
μέ̱ντσ̈ιμ κ̇ε̱ τα ϐέ̱ρε̱ ι ζότι μƅι
σ̈ε̱ρƅε̱τόρε̱τ' ε τῖ, κ̇ε̱ τ' 8 άπε̱ με
43 κόγ̇ε̱ μάσε̱ν' ε γρ8ριτ; Ἀ8μ αΰ
σ̈ε̱ρƅε̱τ8αρ, τε̱ τσίλινε̱ κ8ρ τε̱ ϐίν̇ε̱
ι ζότι dοτ' ε γ̇έν̇ε̱ τ8κε ƅέ̱ρε̱ κε̱σ̈τ8.
44 Βε̱ρτέτ πο 8 θέμ j8ϐε, σε ε κᾶ
πε̱ρ τε̱ ϐέ̱νε̱ μƅι γ̇ίθε̱ γ̇ε̱ν' ε τῖ.
45 Πό νdε̱ θέ̱ντ' αΰ σ̈ε̱ρƅε̱τ8αρ νdε̱
ζέ̱με̱ρε̱τ τε̱ τῖ, σε Ιμ-ζότ με̱νόχετε̱ τε̱
ϐίν̇ε̱: εδέ τε̱ ζέ̱ρε̱ τε̱ ῥάχν̇ε̱ σ̈ε̱ρƅε̱-
τόρε̱τ' ε σ̈ε̱ρƅε̱τόρετε̱, ε τε̱ χ̇άjε̱ ε
46 τε̱ πιjε̱ ε τε̱ dέχετε̱: ι ζότι ατῖ
σ̈ε̱ρƅε̱τόρι dοτε̱ ϐίν̇ε̱ ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱
σ' ε πρέτ, εδέ ατέ̱ όρε̱ κ̇ε̱ σ' ε dί:
εδέ dοτ' ε νdάν̇ε̱, εδέ dοτ' ε ϐέ̱ρε̱
πιέσε̱ν' ε ατῖ ƅάσ̈κε̱ με τε̱ παƅέ-
47 σε̱τ. Εδέ αΰ σ̈ε̱ρƅε̱τόρι κ̇ε̱ ε dίντε
άνdε̱ν' ε τε̱ ζότιτ, εδέ ν8κε̱ ƅέ̱ρι
γατῖ ϐέτε̱χενε̱, ας ν8κε̱ ƅέ̱ρι πας ά-
48 νdε̱σ' ατῖ, dοτε̱ ῥίχετε̱ σ̈8με̱. Πό αΰ
κ̇ε̱ ν8κ' ε dίτι, εδέ ƅέ̱ρι π8νε̱ πε̱ρ τε̱
ῥάχ8ρε̱, dοτε̱ ῥίχετε̱ πάκ. Εδέ γ̇ίθε̱-
σε-κ8ϊτ κ̇ε̱ ι 8δά σ̈8με̱, σ̈8με̱ dοτε̱
κε̱ρκόνετε̱ πρέϊ ατῖ: εδε ατῖ κ̇ε̱ ι
λ̇άνε̱ σ̈8με̱, dοτ' ι λ̇ύπε̱ν̇ε̱νε̱ με̱ τέ-
πρε̱.
49 Ἔρδα τε̱ ϐε̱ ζιάρ μƅε̱ δε̱τ: εδέ
τσ̈' τιέτρε̱ γ̇ε̱ d8α, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε
8νdές τασ̈τί;

50 Εδέ κάμ ν̇έ̱ παγε̱ζίμ τε̱ παγε̱-
ζόνεμ, εδέ σᾶ σ̈τρε̱νγόνεμ γ̇ερσᾶ
51 τε̱ μƅαρόνετε̱; Κ8jτόνι σε κάμ άρ-
δ8ρε̱ τ' άπ πακ̇τίμ μƅε̱ δε̱τ; jό, πο
52 8 θέμ j8ϐε, πό ϐέτσ̈ τε̱ νdάρε̱. Σεπσέ
τασ̈ί ε πασκε̱τάϊ dοτε̱ jένε̱ πέσε̱
ϐέτε̱ νdε̱ ν̇ε̱ σ̈τε̱πῖ νdάρε̱, τρέ κ8-

53 καὶ οἱ δύο κατὰ τῶν τριῶν. Θέλει
διαχωρισθῇ πατὴρ κατὰ υἱοῦ, καὶ υἱὸς
κατὰ πατρός· μήτηρ κατὰ θυγατρὸς,
καὶ θυγάτηρ κατὰ μητρός· πενθερὰ
κατὰ τῆς νύμφης αὐτῆς, καὶ νύμφη
κατὰ τῆς πενθερᾶς αὐτῆς.

54 Ἔλεγε καὶ πρὸς τοὺς ὄχλους, Ὅ-
ταν ἴδητε τὴν νεφέλην ἀνυψουμένην
ἀπὸ δυσμῶν, εὐθὺς λέγετε, Βροχὴ ἔρ-
55 χεται· καὶ γίνεται οὕτω· καὶ ὅταν
νότον πνέοντα, λέγετε, Ὅτι καύσων
56 θέλει εἶσθαι· καὶ γίνεται. Ὑποκριταὶ,
τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρα-
νοῦ ἐξεύρετε νὰ διακρίνητε· τὸν δὲ
καιρὸν τοῦτον πῶς δὲν διακρίνετε;
57 Διὰ τί δὲ καὶ ἀφ' ἑαυτῶν δὲν κρί-
58 νετε τὸ δίκαιον; Ἐνῷ λοιπὸν ὑπά-
γεις μετὰ τοῦ ἀντιδίκου σου πρὸς τὸν
ἄρχοντα, προσπάθησον καθ' ὁδὸν νὰ
ἀπαλλαχθῇς ἀπ' αὐτοῦ, μήποτε σὲ
σύρῃ πρὸς τὸν κριτὴν, καὶ ὁ κριτὴς
σὲ παραδώσῃ εἰς τὸν ὑπηρέτην, καὶ
59 ὁ ὑπηρέτης σὲ βάλῃ εἰς φυλακήν. Σοὶ
λέγω, Δέν θέλεις ἐξέλθει ἐκεῖθεν, ἑωσ-
οῦ ἀποδώσῃς καὶ τὸ ἔσχατον λεπτόν.

Κεφ. ιγ'.

1 ΚΑΤ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἦλθον
τινὲς ἀπαγγέλλοντες πρὸς αὐτὸν περὶ
τῶν Γαλιλαίων, τῶν ὁποίων τὸ αἷμα
ὁ Πιλάτος ἔμιξε μὲ τὰς θυσίας αὐτῶν.
2 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς
αὐτοὺς, Νομίζετε ὅτι οἱ Γαλιλαῖοι
οὗτοι ἦσαν ἁμαρτωλοὶ ὑπὲρ πάντας
τοὺς Γαλιλαίους, διότι ἔπαθον τοιαῦτα;
3 Οὐχὶ, σᾶς λέγω· ἀλλ' ἐὰν δὲν μετα-
νοῆτε, πάντες ὁμοίως θέλετε ἀπο-
4 λεσθῇ. Ἢ ἐκεῖνοι οἱ δεκαοκτὼ, ἐπὶ

νdρε̱ dύβε, εδέ dύ κ8νdρε̱ τρέβε.
53 Dοτε̱ νdάγ̇ετ' ι ᾶτι κ8νdρε̱ τε̱ bῖ-
ριτ, εδέ ι bῖρι κ8νdρε̱ τ' έτ: ε
έ̱μα κ8νdρε̱ σε̱ bίjε̱σε̱, εδέ ε bίjα
κ8νdρε̱ σ' έ̱με̱σε̱: βιέρα κ8νdρε̱
ν8σεσε̱ σᾶϊ, εδέ ν8σεjα κ8νdρε̱ σε̱
βιέρε̱σε̱.

54 Ι θόστε εδέ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱, Κ8ρ τε̱
σ̈ίγ̇νι ρε̄νε̱ σε dέλ̇ πρέϊ σε̱ περε̱ν-
d8αρε̱σε̱ dιέλιτ, πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ θόνι, Πό
55 βιέν σ̈ῖ: εδέ bέ̱νετε̱ κε̱σ̈τ8: εδέ
κ8ρ φρῦν έρε̱ μιεσdίτε, θόνι, Σε
56 dοτε̱ bέ̱ν̇ε̱ βάπε̱: εδέ bέ̱ν. Ιποκρι-
τίν̇, φάκ̇εν' ε δε̄8τ ε τε̱ κ̇ιέλιτ dίνι
τ' ε σ̈κ8ανι: πό κε̱τέ̱ κόχ̇ε̱ σί
57 ν8κ' ε σ̈κ̇8ανι; Σί ν8κε̱ γ̇υκόνι εδέ
τε̱ dρέϊτε̱νε̱ πρέϊ βέτε̱χ̇εσε̱ τ8αϊ;
58 Κ8ρ βέτε πρᾶ τεκ 8ρδε̱ράτε̱σι
bάσ̈κε̱ με κ8νdρε̱γ̇ύκ̇ε̱σινε̱ τέ̱ντ,
μ8νdόν8 μb' 8δ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν̇τσ̈ πρέϊ
ατῖ, σε μος τε̱ χ̇έκ̇ε̱ τε γ̇υκάτε̱σι,
εδέ γ̇υκάτε̱σι τε̱ άπε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱
σ̈ε̱ρbε̱τόριτ, εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρι τε̱ χ̇έδε̱
59 νdε̱ b8ρκ. Πο τε̱ θέμ τῦϊ, Ν8κε̱ κε̄
πε̱ρ τε̱ dάλ̇ε̱ ανdε̄j, γ̇ερσᾶ τε̱
λ̇ᾶjτσ̈ εδέ άσπρε̱ν' ε παστάϊμε.

Κρε̄ϊ 13.

1 Εδέ νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ ίσ̈ιν' ατιέ πε̱ρ-
πάρα dισά βέτε̱ τ8κε ι dε̱φτύερ'
ατῖ πε̱ρ Γαλ̇ιλ̇εάνε̱τ, σε Πιλάτι 8
τραζ̣σ̈ῖ ατύρε γ̇άκνε̱ bάσ̈κε̱ με κ8ρ-
2 bάνετ' ε ατύρεβε. Εδέ Jισ8ϊ 8περ-
γ̇έκ̇ ε 8 θά ατύρε, Κ8jτόνι σε κε̱-
τά Γαλ̇ιλ̇εάνε̱ ίσ̈ινε̱ με̱ φαjτόρε̱ σε
γ̇ίθε̱ Γαλ̇ιλ̇εάνε̱τε̱, σεπσέ πε̱σ8ανε̱
3 τε̱ τίλα π8νε̱; Jό, πο 8 θέμ j8βε:
πο νdε̱ μος 8πενdόφσ̈ι, τε̱ γ̇ίθε̱ κε̱σ̈-
4 τ8 dοτε̱ χ̇8μπνι. Από ατά τε̱ τετε̱-

Bksh

τοὺς ὁποίους ἔπεσεν ο πύργος ἐν τῷ
Σιλωὰμ, καὶ ἐθανάτωσεν αὐτοὺς, νο-
μίζετε ὅτι οὗτοι ἦσαν ἁμαρτωλοὶ ὑ-
πὲρ πάντας τοὺς ἀνθρώπους τοὺς κα-
5 τοικοῦντας ἐν Ἱερουσαλὴμ; Οὐχὶ, σᾶς
λέγω· ἀλλ' ἐὰν δὲν μετανοῆτε, πάντες
ὁμοίως θέλετε ἀπολεσθῆ.
6 Ἔλεγε δὲ ταύτην τὴν παραβολὴν,
Εἶχέ τις συκῆν πεφυτευμένην ἐν τῷ
ἀμπελῶνι αὐτοῦ· καὶ ἦλθε ζητῶν καρ-
7 πὸν ἐν αὐτῇ, καὶ δὲν εὗρε. Καὶ εἶπε
πρὸς τὸν ἀμπελουργὸν, Ἰδοὺ, τρία
ἔτη ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συ-
κῇ ταύτῃ, καὶ δὲν εὑρίσκω· ἔκκοψον
αὐτήν· διὰ τί καταργεῖ καὶ τὴν γῆν;
8 Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει πρὸς αὐτὸν,
Κύριε, ἄφες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος,
ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτὴν, καὶ βά-
9 λω κοπρίαν· καὶ ἐὰν μὲν κάμῃ καρπὸν,
καλῶς· εἰ δὲ μὴ, θέλεις ἐκκόψει αὐ-
τὴν μετὰ ταῦτα.
10 Ἐδίδασκε δὲ ἐν μιᾷ τῶν συναγω-
11 γῶν τὸ σάββατον· καὶ ἰδοὺ, γυνή τις
εἶχε πνεῦμα ἀσθενείας δεκαοκτὼ ἔτη,
καὶ ἦτο συγκύπτουσα, καὶ δὲν ἠδύ-
12 νατο παντελῶς νὰ ἀνακύψῃ. Ἰδὼν δὲ
αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς ἐφώναξε, καὶ εἶπε
πρὸς αὐτὴν, Γύναι, ἠλευθερωμένη εἶ-
13 σαι ἀπὸ τῆς ἀσθενείας σου. Καὶ ἔθε-
σεν ἐπ' αὐτὴν τὰς χεῖρας· καὶ παρευ-
θὺς ἀνωρθώθη, καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν.
14 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος,
ἀγανακτῶν ὅτι εἰς τὸ σάββατον ἐθε-
ράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε πρὸς τὸν
ὄχλον, Ἓξ ἡμέραι εἶναι, εἰς τὰς ὁ-
ποίας πρέπει νὰ ἐργάζησθε· ἐν ταύ-
ταις λοιπὸν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ
15 μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. Ἀπε-
κρίθη λοιπὸν πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος καὶ
εἶπεν, Ὑποκριτά, δὲν λύει ἕκαστος ὑ-
μῶν ἐν τῷ σαββάτῳ τὸν βοῦν αὐτοῦ

μbε̱-δίετε̱, μbι τε̱ τσίλε̱τ ρᾶ πίργ8
νdε̱ Σιλοάμ, εδέ ι 6ράθ, κ8jτόνι
σε κε̱τά ἴσ̈ινε̱ φαjτόρε̱ με̱ τέπρε̱ σε
γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ ϰ̇ε̱ ῥίνε̱ νdε̱ Jερ8σα-
5 λ̇ίμ; Jό, πο 8 θέμ j86ε: πο νdε̱
μος 8πενdόφσ̈ι, τε̱ γ̇ίθε̱ κε̱σ̈τ8 dοτε̱
χ̇8μπνι.
6 Εδέ θόσ̈τε κε̱τε̱ παραβολῖ, Ν̇ε̱
ν̇ερῖ κίσ̈τε μbιέλε̱ ν̇ε̱ dρ8̄ φίκ8 νdε̱
6έσ̈τε̱ τε̱ τῖ: εδέ έρδι τε̱ μάῤε̱
7 πέμε̱ πρέϊ ατῖ, πό ν8κε̱ γ̇έτι. Εδέ
ι θά 6ε̱ρεσ̈τᾶριτ, Νά τε πο 6ίν̇ τρέ
6ιέτ τε̱ μάῤ πέμε̱ πρέϊ κε̱τῖ dρ8̄ριτ
φίκ8τ, εδέ ν8κε̱ γ̇ε̱̄ν̇: πρέjε: πε̱ρσέ
8 τε̱ ζ̇ε̱ρε̱ 6ε̱νdινε̱ κότ; Πό αὐ 8πε̱ρ-
γ̇έκ ε ι θά, Ζότ, λ̇έρ'-ε εδέ κε̱τε̱
6ίτ, γ̇ερσᾶ τα ρε̱μίχ̇ ῥότ8λ̇' ατῖ, ε
9 τ' ι σ̈τίε πλ̇έχ̇ε̱: εδέ νdε̱ bε̱φτε̱
πέμε̱, μίρε̱ : πό νdε̱ μος bε̱φτε̱, dοτ'
ε πρέτσ̈ παστάϊ.
10 Εδέ αὐ τ8κε με̱σ8αρε̱ περ τε̱ σ̈ε̱-
11 τ8νε̱ μbε̱ ν̇ε̱ σιναγογ̇ῖ: εδέ νά ν̇ε̱
γρ8α ϰ̇ε̱ κίσ̈τε φρύμε̱ σε̱μ8νdε̱jε
τετε̱-μbε̱-δίετε̱ 6ιέτ, εδέ ίσ̈τε κ8-
ῥ8σ8ρε̱, ε ν8κε̱ μ8ντε φάρε τε̱
12 νγρίχ̇εϊ πε̱ρπιέτε̱. Εδέ Jισ8̄ϊ κ8ρ
πᾶ ατε̱, ε θίῤι άφε̱ρε̱, εδέ ι θά,
Γρ8α, σ̈πε̱τόbε πρέϊ σε̱μ8νdε̱jεσε̱
13 σάτε. Εδέ 68ρι d8αρτε̱ μbι ατε̱:
εδέ αjό πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ 8dρεϊτ8α, εδέ
λ̇α6d8ρόντε Περε̱νdίνε̱.
14 Πό ι πάρι σιναγογ̇ίσε̱ 8πε̱ργ̇έϰ̇
με ζε̱με̱ρίμ, σεπσέ Jισ8̄ϊ σ̈ε̱ρ6̄ϊ πε̱ρ
τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱, ε ι θά γ̇ε̱νdε̱jεσε̱, Γ̇άσ̈τε̱
dίτ jάνε̱ ϰ̇ε̱ d8χ̇ετε̱ τε̱ π8νόνι νdε̱ρ
ατό: νdε̱ρ κε̱τό πρᾶ 6ίνι ε σ̈ε̱ρόχ̇ι,
15 ε jό πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱. Ζότι
8πε̱ργ̇έϰ̇ ε ι θά, Ιπσκρίτ, γ̇ίθεσε-
τσίλι πρέϊ jόσ̈ τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱ ν8κε̱ σγ̇ίθ
κᾶν' ε τί, α γσμᾶριν' ε τί νγα

τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης, καὶ φέρων
16 ποτίζει; Αὕτη δὲ, οὖσα θυγάτηρ τοῦ
Ἀβραὰμ, τὴν ὁποίαν ὁ Σατανᾶς ἔδε-
σεν ἰδοὺ δεκαοκτὼ ἔτη, δὲν ἔπρεπε
νὰ λυθῇ ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ
ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;

17 Καὶ ἐνῷ αὐτὸς ἔλεγε ταῦτα, κατη-
σχύνοντο πάντες οἱ ἐναντίοι αὐτοῦ·
καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρε δι' ὅλα τὰ
ἔνδοξα ἔργα τὰ γινόμενα ὑπ' αὐτοῦ.

18 Ἔλεγε δὲ, Μὲ τί εἶναι ὁμοία ἡ
βασιλεία τοῦ Θεοῦ; καὶ μὲ τί νὰ ὁ-
19 μοιώσω αὐτήν; Εἶναι ὁμοία μὲ κόκ-
κον σινάπεως, τὸν ὁποῖον λαβὼν ἄν-
θρωπος ἔῤῥιψεν εἰς τὸν κῆπον αὐτοῦ·
καὶ ηὔξησε, καὶ ἔγεινε δένδρον μέγα,
καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκή-
νωσαν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.
20 Καὶ πάλιν εἶπε, Μὲ τί νὰ ὁμοιώσω
21 τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ; Εἶναι ὁμοία
μὲ προζύμιον, τὸ ὁποῖον λαβοῦσα
γυνὴ ἐνέκρυψεν εἰς τρία μέτρα ἀλεύ-
ρου, ἑωσοῦ ἀνέβη ὅλον τὸ φύραμα.
22 Καὶ διήρχετο τὰς πόλεις καὶ κώ-
μας διδάσκων, καὶ ὁδοιπορῶν εἰς Ἱε-
ρουσαλήμ.
23 Εἶπε δὲ τις πρὸς αὐτὸν, Κύριε,
ὀλίγοι ἆρα εἶναι οἱ σωζόμενοι; Ὁ δὲ
24 εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἀγωνίζεσθε νὰ εἰ-
σέλθητε διὰ τῆς στενῆς πύλης· διότι
πολλοὶ, σᾶς λέγω, θέλουσι ζητήσει νὰ
εἰσέλθωσι, καὶ δὲν θέλουσι δυνηθῇ.
25 Ἀφοῦ σηκωθῇ ὁ οἰκοδεσπότης καὶ ἀ-
ποκλείσῃ τὴν θύραν, καὶ ἀρχίσητε νὰ
στέκησθε ἔξω, καὶ νὰ κρούητε τὴν
θύραν, λέγοντες, Κύριε, Κύριε, ἄνοιξον
εἰς ἡμᾶς· καὶ ἐκεῖνος ἀποκριθεὶς σᾶς
εἴπῃ, Δὲν σᾶς ἠξεύρω πόθεν εἶσθε·
26 τότε θέλετε ἀρχίσει νὰ λέγητε, Ἐφά-

16 γράστι, εδέ ε σίελε ι έπ 8jε̱; Εδέ
κε̱jό κ̇ε̱ έ̱στ' ε bij' ε Αβραάμιτ, τε̱
τσίλε̱νε̱ νά τεχ ε πάτ λίδ8ρε̱ Σα-
ταναϊ τετε̱-υbε̱-δίετε̱ βιέτ, ν8κε̱
d8χεϊ τε̱ σγίδεϊ πρέϊ κε̱τί τε̱ λί-
δ8ρι πε̱ρ dίτε̱ τε̱ στε̱τ8νε;
17 Εδέ αὔ κ8ρ θόστε κε̱τό, γίθ' ατά
κ̇ε̱ ι dέλινε̱ κ8νdρε̱ τ8ρπε̱ρόνεσινε̱:
εδέ γίθε̱ γε̱νdε̱jα γε̱ζόνεϊ πε̱ρ γίθε̱
πε̱ν8ε̱τ ε λαbd8ρ8αρσιμε κ̇ε̱ bε̱νεσινε̱
πρέϊ ατί.
18 Εδέ αὔ θόστε, Με σέ πε̱ργᾶν
μbε̱ρετε̱ρί' ε Περε̱νdίσε̱; εδέ με σέ
19 τα πε̱ργᾶν; Πε̱ργᾶν με ν̇ε̱ κόκ̇ε
σινάπι, τε̱ τσίλε̱ν' ε μόρι ν̇έ̱ ν̇ερί,
εδέ ε χόδι νdε̱ κόπε̱στε̱ τε̱ τί:
εδέ 8ρίτ, ε 8bε̱ dρ8 ι μάθ, εδέ
σπέσε̱τ' ε κιέλιτ έρδε̱ ε νdέννε̱
νdε̱ dέγατ τ' ατί.
20 Εδέ πε̱ρσε̱ρί θά, Με σέ τα πε̱ρ-
21 γᾶν μbε̱ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱; Πε̱ρ-
γᾶν με bρ8με̱, τε̱ τσίλιν' ε μόρι
ν̇ε̱ γρ8α, εδέ ε φσέχ8 νdε̱ τρί μάσα
μίελι, γερσᾶ 8μbρ8ϊτ γίθε̱
22 Εδέ σκόντε νdε̱πε̱ρ κυτέτε ε
νdε̱πε̱ρ φσάτε̱ρα τ8κε με̱σ8αρε̱, εδέ
τ8κε bέ̱ρε̱ 8δε̱ πε̱ρ Jερ8σαλίμ.
23 Εδέ ν̇ε̱ ν̇ερί ι θά, Ζότ, βάλε̱ τε̱
24 πάκε̱ jάν ατά κ̇ε̱ σπε̱τόνε̱νε̱; Εδέ
αὔ 8 θά ατύρε, Μ8νdόχι τε̱ χῦνι
νdε̱πε̱ρ dέρε̱τ τε̱ νγ8στε̱: σεπσέ
σ8με̱ βέτε̱, πο 8 θέμ j8βε, dοτε̱
κε̱ρκόνε̱νε̱ τε̱ χύνε̱νε̱, εδέ ν8κε̱ dο-
25 τε̱ μ8ντνε̱νε̱. Πασσί τε̱ νγρίχετ' ι
ζότι στε̱πίσε̱, ε τε̱ μbύλνε̱ dέρε̱νε̱,
ατε̱χέρε̱ dοτε̱ ζίρι τε̱ ρίνι jάστε̱,
ε τε̱ τροκε̱λίνι νdε̱ dέρε̱τ, τ8κε
θε̱νε̱, Ζότ, Ζότ, χάπ-να: εδέ αὔ
dοτε̱ πε̱ργίγετ' ε dοτ' 8 θότε̱ j8βε,
26 Ν8κ' 8 dί j8βε, σε νγα jένι: ατε̱-

γομεν ἔμπροσθέν σου καὶ ἐπίομεν, καὶ
ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδίδαξας.
27 Καὶ θέλει εἰπεῖ, Σᾶς λέγω, δὲν σᾶς
ἐξεύρω πόθεν εἶσθε· φύγετε ἀπ' ἐμοῦ,
28 πάντες οἱ ἐργάται τῆς ἀδικίας. Ἐκεῖ
θέλει εἶσθαι ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ τριγμὸς
τῶν ὀδόντων, ὅταν ἴδητε τὸν Ἀβραὰμ
καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼϐ, καὶ πάντας
τοὺς προφήτας, ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ
Θεοῦ, ἑαυτοὺς δὲ ἐκϐαλλομένους ἔξω.
29 Καὶ θέλουσιν ἐλθεῖ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ
δυσμῶν, καὶ ἀπὸ βοῤῥᾶ καὶ νότου,
καὶ θέλουσι καθίσει ἐν τῇ βασιλείᾳ
30 τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἰδού, εἶναι ἔσχατοι,
οἵτινες θέλουσιν εἶσθαι πρῶτοι, καὶ
εἶναι πρῶτοι, οἵτινες θέλουσιν εἶσθαι
ἔσχατοι.
31 Κατ' ἐκείνην τὴν ἡμέραν προσῆλθόν
τινες Φαρισαῖοι, λέγοντες πρὸς αὐτὸν,
Ἔξελθε, καὶ ἀναχώρησον ἐντεῦθεν,
διότι ὁ Ἡρώδης θέλει νὰ σὲ θανατώ-
32 σῃ. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὑπάγετε
καὶ εἴπατε πρὸς τὴν ἀλώπεκα ταύ-
την, Ἰδού, ἐκβάλλω δαιμόνια, καὶ κά-
μνω θεραπείας σήμερον καὶ αὔριον,
καὶ τὴν τρίτην ἡμέραν τελειοῦμαι.
33 Πλὴν πρέπει ἐγὼ σήμερον καὶ αὔριον
καὶ τὴν ἐφεξῆς ἡμέραν νὰ ὑπάγω· διότι
δὲν εἶναι δυνατὸν προφήτης νὰ ἀπο-
34 λεσθῇ ἔξω τῆς Ἱερουσαλήμ· Ἱερου-
σαλὴμ, Ἱερουσαλὴμ, ἡ φονεύουσα τοὺς
προφήτας, καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπε-
σταλμένους πρὸς αὐτὴν, ποσάκις ἠ-
θέλησα νὰ συνάξω τὰ τέκνα σου, καθ'
ὃν τρόπον ἡ ὄρνις τὰ ὀρνίθια ἑαυτῆς
ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ δὲν ἠθελή-
35 σατε; Ἰδού, σᾶς ἀφίνεται ὁ οἶκός σας
[ἔρημος]. Ἀληθῶς δὲ σᾶς λέγω, ὅτι δὲν
θέλετε μὲ ἰδεῖ ἑωσοῦ ἔλθῃ ὁ καιρὸς,

χ̇έρε̱ dοτε̱ ζίρι τε̱ θόνι, Χ̇έ̱νγρε̱μ
ε πῖμ πε̱ρπάρα τέjε, εδέ με̱σόϐε
27 νdε̱πε̱ρ ῥȣγατ τόνα. Πό αῦ dοτε̱
θότε̱, Πό ȣ θέμ jȣ́ϐε, νȣκ' ȣ dί
jȣ́ϐε σε νγα jένι: ίκε̱νι πρέϊ μέjε
γ̇ίθε̱ jȣ́ πȣνε̱τόρε̱τ' ε παȣδε̱ρίσε̱.
28 Ατιέ dοτε̱ jέτε̱ τε̱ κ̇jάρε̱τ' ε τε̱
κε̱ρτσε̱λίτȣριτ' ε δέ̱μbε̱ϐετ, κȣρ τε̱
σ̈ίχ̇νι Αϐραάμιν' ε Ισαάκȣν' ε Jα-
κόϐιν' ε γ̇ίθε̱ προφίτε̱τε̱ νdε̱ μbε̱-
ρετε̱ρῖτ τε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ jȣ́ϐε
29 νdσιέρ̇ε̱ jάσ̈τε̱. Εδέ dοτε̱ ϐίνε̱νε̱
νγα τε̱ λ̇ίνdȣριτ' ε νγα τε̱ περε̱-
νdȣ́αρε̱τ' ε dιέλιτ, εδέ νγα άν' ε
bόρε̱σ' ε νγα άν' ε σ̈ῖȣτ, εδέ dοτε̱
ȣνγ̇ένε̱ τε̱ ῥίνε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱
30 Περε̱νdίσε̱. Εδέ νά τε jάνε̱ τε̱
πράπσε̱με̱ κ̇ε̱ dοτε̱ jένε̱ τε̱ πάρε̱,
εδέ τε̱ πάρε̱ κ̇ε̱ dοτε̱ jένε̱ τε̱ πρά-
31 πσε̱με̱. Ατέ̱ dίτε̱ έρδε̱ dισά Φα-
ρισέν̇, τȣκε ι θέ̱νε̱ ατῖ, Dίλ̇ ε ίκ σε̱
κε̱τέjμι, σεπσέ Ιρόδι dοτε̱ τε̱ ϐράσε̱.
32 Εδέ αΰ ȣ θά ατύρε, Χ̇ίκ̇νι ε ι
θόνι κε̱σᾶϊ δέλ̇πε̱ρε, Νά τε νdσίερ
dιάj, εδέ σ̈ε̱ρόν̇ σότ εδέ νέσε̱ρε̱,
εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ μbαρόνεμ.
33 Πό με̱ dȣ́χ̇ετε̱ τε̱ ϐέτε σότ εδέ
νέσε̱ρε̱ εδέ τιάτρε̱νε̱ dίτε̱ κ̇ε̱ ϐιέν:
σεπσέ νȣκε̱ μȣντ τε̱ πρίσ̈ετε̱
34 προφίτ jάσ̈τε̱ Jερȣσαλ̇ίμιτ. Jερȣ-
σαλ̇ίμ, Jερȣσαλ̇ίμ, κ̇ε̱ ϐρέτ προ-
φίτε̱τε̱, εδέ ῥέχ̇ με γ̇ȣ̃ρε̱ ατά
κ̇ε̱ jάνε̱ dε̱ργȣ́αρε̱ τε τί, σᾶ χ̇έρε̱
dέσ̈α τε̱ μbε̱λ̇έθ djέμτ' ε τȣ̃, ποσί
πȣ́λ̇α ζόκ̇τ' ε σᾶϊ νdε̱νε̱ κράχ̇ε̱τ,
35 εδέ νȣκε̱ dέσ̈τε̱! Νά σ̈τε̱πία jȣ́αϊ
τε πο ȣ λ̇ίχ̇ετε̱ [ε σ̈κρέτε̱]. Εδέ
ϐε̱ρτέτ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, σε νȣκε̱
dοτε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι γ̇ερσᾶ τε̱ ϐίνε̱ κόχ̇α,

BKSH

ὅτε θέλετε εἰπεῖ, Εὐλογημένος ὁ ἐρ-
χόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Κεφ. ιδ'.

1 ΚΑΙ ὅτε ἦλθεν αὐτὸς εἰς τὸν οἶ-
κόν τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρι-
σαίων τὸ σάββατον διὰ νὰ φάγῃ ἄρ-
τον, ἐκεῖνοι παρετήρουν αὐτόν.
2 Καὶ ἰδού, ἄνθρωπός τις ὑδρωπικὸς
3 ἦτον ἔμπροσθεν αὐτοῦ. Καὶ ἀποκριθεὶς
ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ
Φαρισαίους, λέγων, Εἶναι τάχα συγ-
κεχωρημένον νὰ θεραπεύῃ τις ἐν τῷ
4 σαββάτῳ; Οἱ δὲ ἐσιώπησαν. Καὶ πιά-
σας ἰάτρευσεν αὐτὸν, καὶ ἀπέλυσε.
5 Καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπε,
Τίνος ὑμῶν ὁ ὄνος ἢ ὁ βοῦς θέλει
πέσει εἰς φρέαρ, καὶ δὲν θέλει εὐθὺς
ἀνασύρει αὐτὸν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαβ-
6 βάτου; Καὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἀντα-
ποκριθῶσιν εἰς αὐτὸν πρὸς ταῦτα.

7 Εἶπε δὲ παραβολὴν πρὸς τοὺς κε-
κλημένους, ἐπειδὴ παρετήρει πῶς ἐξέ-
λεγον τὰς πρωτοκαθεδρίας, λέγων πρὸς
8 αὐτούς, Ὅταν προσκληθῇς ὑπό τινος
εἰς γάμους, μὴ καθίσῃς εἰς τὸν πρῶτον
τόπον, μήποτε εἶναι προσκεκλημένος
9 ὑπ' αὐτοῦ ἐντιμότερός σου, καὶ ἐλθὼν
ἐκεῖνος ὅστις ἐκάλεσε σὲ καὶ αὐτὸν,
σοὶ εἴπῃ, Δὸς τόπον εἰς τοῦτον· καὶ
τότε ἀρχίσῃς μὲ αἰσχύνην νὰ λαμ-
10 βάνῃς τὸν ἔσχατον τόπον. Ἀλλ' ὅταν
προσκληθῇς, ὕπαγε καὶ κάθισον εἰς
τὸν ἔσχατον τόπον, διὰ νὰ σοὶ εἴπῃ.
ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος ὅστις σὲ ἐκάλεσε,
Φίλε, ἀνάβα ἀνωτέρω. Τότε θέλεις
ἔχει δόξαν ἐνώπιον τῶν συγκαθημένων

ϰȣρ τε̱ θόνι, Ι ƃεϰȣαρ' ε̱σ̈τ' αὐ ϰ̇ε̱
βιέν μƃ' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ.

Κρε̱ῒ 14.

1 Εδέ αὐ ϰȣρ έρδι νɗε̱ σ̈τε̱πῖτ τε̱
ν̇έ̱ ν̇ερίȣ νγα τε̱ πάρε̱τ' ε Φαρισέ-
ν̇ετ περ τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱ τε̱ χ̇άϳε̱ ƃȣϰε̱,
ατά ίσ̈ινε̱ τȣϰε βε̱νε̱ ρε̃ ατέ̱.
2 Εδέ ϳάβοϰα ν̇έ̱ ν̇ερῖ ι ιδροπιϰ̇ά-
3 σȣρε̱ τεϰ ίσ̈τε πε̱ρπάρα ατῖ. Εδέ
Jισȣ̃ῒ ȣπε̱ργ̇έϰ̇ ε ȣ θά νομτάρε̱βετ
εδέ Φαρισέν̇ετ, τȣϰε θε̱νε̱, Νɗε̱
ϰ̇όφτε̱ σε έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ τε̱ σ̈ε̱ρόν̇ε̱
περ τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱; Εδέ ατά νȣϰε̱ ƃέ̱νε̱
4 ζε̱. Ατε̱χ̇έρε̱ αὐ ε ϰάπι, εδέ ε σ̈ε̱ρο̃ῒ,
5 εδέ ε λ̇ε̱σ̈ο̃ῒ. Παστάῒ ȣπε̱ργ̇έϰ̇ ε ȣ θά
ατύρε, Κȣ̈ῒτ πρέϊ ϳȣσ̈ τ' ι ƃιέρε̱
γομα̃ρι α ϰα̃ȣ νɗε̱ πȣ̃ς, εδέ νȣϰε̱
ɗοτ' ε νɗιέρε̱ σαϰαϰ̇ε̱χ̇έρασ̈ περ
6 ɗίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τȣνε; Εδέ ατά νȣϰε̱
μ̇ένɗινε̱ τ' ι πε̱ργ̇ίγ̇εσ̈ινε̱ μƃε̱ ϰετό
φιάλ̇ε̱.

7 Εδέ ȣ θόσ̈τε ν̇έ̱ παραβολ̇ῖ ατύρε-
βε ϰ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ φτȣαρε̱, (σεπσέ βίντε
ρε̃, ϰ̇ύσ̈ σγ̇ίδινε̱ βέ̱νɗετ ε πάρε̱,)
8 τȣϰε ȣ θέ̱ν' ατύρε, Κȣρ τε̱ φτόνετσ̈
νγα ν̇ɗον̇έ̱ νɗε̱ ɗάσμε̱, μος ρ̇ί νɗε
ϰρύε τε̱ με̱σάλε̱σε̱, μƃάσε μος
έ̱σ̈τε̱ φτȣαρε̱ πρέϊ ατί ν̇ɗον̇έ̱ τιέτρε̱ με̱
9 ι νɗέρε̱σ̈ιμ σε τί, εδέ βιέν αὐ ϰ̇ε̱
φτο̃ῒ τῦῒ εδέ ατέ̱, ε τε̱ θότε̱, Έπ-ι
βέ̱νɗινε̱ ϰε̱τῖ: εδέ ατε̱χ̇έρε ɗοτε̱
ζε̱σ̈ με τȣρπ τε̱ ρ̇ίτσ̈ νɗε̱ βέ̱ντ τε̱
10 φέ̱ντσ̈ιμ. Πό ϰȣρ τε̱ φτόνετσ̈, σ̈ϰό ε
ρ̇ί νɗε̱ βέ̱ντ τε̱ φέ̱ντσ̈ιμ: ϰ̇ε̱, ϰȣρ
τε̱ βίνε̱ αὐ ϰ̇ε̱ τε̱ ϰα̃ φτȣαρε̱, τε̱
θότε τῦῒ, Μίϰ, χ̇ίπε̱ με̱ σίπρε̱. Ατε̱-
χ̇έρε ɗοτε ϳέτε̱ λ̇αβɗίμ περ τῦῒ
πε̱ρπάρα ατύρεβε ϰ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νɗε̱ με̱-

BKSH

11 μετὰ σοῦ. Διότι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν
θέλει ταπεινωθῆ· καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυ-
τὸν θέλει ὑψωθῆ.

12 Ἔλεγε δὲ καὶ πρὸς ἐκεῖνον ὅστις
προσεκάλεσεν αὐτὸν, Ὅταν κάμνῃς
γεῦμα ἢ δεῖπνον, μὴ προσκάλει τοὺς
φίλους σου, μηδὲ τοὺς ἀδελφούς
σου, μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου, μηδὲ
γείτονας πλουσίους· μήποτε καὶ αὐ-
τοὶ σὲ ἀντικαλέσωσι, καὶ γείνῃ εἰς
13 σέ ἀνταπόδοσις. Ἀλλ' ὅταν κάμνῃς
ὑποδοχὴν, προσκάλει πτωχούς, βε-
14 βλαμμένους, χωλοὺς, τυφλούς· καὶ
θέλεις εἶσθαι μακάριος· διότι δὲν ἔ-
χουσι νὰ σοὶ ἀνταποδώσωσιν· ἐπειδὴ
ἡ ἀνταπόδοσις θέλει γείνει εἰς σὲ ἐν
τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων.
15 Ἀκούσας δὲ ταῦτα εἷς τῶν συγ-
καθημένων, εἶπε πρὸς αὐτὸν, Μακά-
ριος ὅστις φάγῃ ἄρτον ἐν τῇ βασι-
16 λείᾳ τοῦ Θεοῦ. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτόν,
Ἄνθρωπός τις ἔκαμε δεῖπνον μέγα
17 καὶ ἐκάλεσε πολλούς· καὶ ἀπέστειλε
τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δεί-
πνου, διὰ νὰ εἴπῃ πρὸς τοὺς κεκλη-
μένους, Ἔρχεσθε, ἐπειδὴ πάντα εἶναι
18 ἤδη ἕτοιμα. Καὶ ἤρχισαν πάντες μὲ
μίαν γνώμην νὰ παραιτῶνται· Ὁ πρῶ-
τος εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἀγρὸν ἠγόρασα,
καὶ ἔχω ἀνάγκην νὰ ἐξέλθω καὶ νὰ
ἴδω αὐτόν· παρακαλῶ σε, ἔχε με πα-
19 ρῃτημένον. Καὶ ἄλλος εἶπεν, Ἠγόρα-
σα πέντε ζεύγη βοῶν, καὶ ὑπάγω νὰ
δοκιμάσω αὐτά· παρακαλῶ σε. ἔχε
20 με παρῃτημένον. Καὶ ἄλλος εἶπε,
Γυναῖκα ἐνυμφεύθην· καὶ διὰ τοῦτο
21 δὲν δύναμαι νὰ ἔλθω. Καὶ ἐλθὼν ὁ
δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε πρὸς τὸν κύ-
ριον αὐτοῦ ταῦτα. Τότε ὀργισθεὶς ὁ
οἰκοδεσπότης εἶπε πρὸς τὸν δοῦλον
αὐτοῦ, Ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλα-

11 σάλε̱ bάσ̈κε̱ με τύϊ. Σεπσέ κȣσ̈dό
κε̱ νγρε̄ λάρτ βέτε̱χεν' ε τί, d τε̱
πε̱ρȣνγετε̱: εδέ αύ κε̱ πε̱ρȣνκ βέ-
τε̱χεν ε τί, dοτε̱ νγρίχετε̱ λάρτ.
12 Ι θόσ̈τε εδέ ατί κε̱ κίσ̈ φτȣαρ
ατε̱, Κȣρ τε̱ bε̱ντσ̈ dρέκε̱ α dάρκε̱,
μος θίρε̱ μίκτ' ε τȣ, ας βε̱λέζε̱ριτ' ε
τȣ, ας νέρε̱ζιτ' ε τȣ, ας φε̱κίν τε̱
πάσȣρε̱: μbάσε μος τε̱ θε̱ρέσε̱νε̱
πράπε̱ εδέ ατά, εδέ bε̱νετε̱ σ̈πα-
13 γίμ μbε̱ τύϊ. Πό κȣρ τε̱ bε̱ντσ̈
γοστί, θίρε̱ τε̱ βοbέκ, ȣλόκε̱, τε̱
14 τσ̈άλε̱, τε̱ βέρbȣρε̱: εδέ dοτε̱ jε̄σ̈
ι λȣμȣρε̱: σεπσέ ατά νȣκε̱ κάνε̱ τε̱
τα σ̈παγȣάνε̱νε̱: εδέ dοτε̱ τε̱ σ̈πα-
γȣνετε̱ νdε̱ νγάλε̱jετ τε̱ dρέιτε̱βετ.
15 Εδέ νε̱ νγα ατά κε̱ κίσ̈ινε̱ νdέ-
νȣρε̱ bάσ̈κε̱ νdε̱ με̱σάλε̱, κȣρ νdι-
γσ̈ϊ κε̱τό φιάλε̱, ι θά, Λȣμ αύ κε̱ τε̱
χάjε̱ bȣκε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Πε-
16 ρε̱νdίσε̱. Εδέ αύ ι θά ατί,
Νε̱ νερί bε̱ρι νε̱ dάρκε̱ τε̱ μάδε,
17 εδέ θίρι σ̈ȣμε̱ βέτε̱: εδέ νdε̱ κόχε̱τ
τε̱ dάρκε̱σε̱ dε̱ργσ̈ϊ, σ̈ε̱ρbε̱τόριν' ε
τί, τ' ȣ θόσ̈τε ατύρεβε κε̱ ίσ̈ινε̱ θί-
ρε̱, Ἑjανι, σε τασ̈τί τε̱ γίθα jάνε̱
18 γατί. Πό τε̱ γίθε̱ ζȣνε̱ με νε̱ φιά-
λε̱ τε̱ χίκεσ̈ινε̱ μbε̱-ν'-άνε̱. Ι πάρι
ι θά, σε Βλεβα νε̱ άρε̱, εδέ κάμ νε-
βόjε̱ τε̱ dάλ τ' ε σ̈όχ: τε̱ λȣτεμ,
19 λε̱ρε̱-με̱ Εδέ νε̱ τιάτρε̱ θά, Βλέβα
πέσε̱ πε̱ντε̱ κε̄, εδέ πο βέτε τ' ι
20 προβόν: τε̱ λȣτεμ, λε̱ρε̱-με̱. Εδέ
νε̱ τιάτρε̱ θά, Μόρα γρȣα: εδέ πε̱ρ-
21 ανdάϊ νȣκε̱ μȣντ τε̱ βίν. Εδέ αύ
σ̈ε̱ρbε̱τόρι έρδι, ε ι dε̱φτέȣ τε̱ ζότ
κε̱τό Ατε̱χέρε ι ζότι σ̈τε̱πίσε̱ ȣζε̱με̱-
ρȣα, ε ι θότε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τί, dέλ
σ̈πέϊτ νdε̱περ ρȣγατ ε νdε̱πε̱ρ ȣδε̱τ
τε̱ κυτέτιτ, εδέ bιέρε̱ κε̱τȣ bρε̱νdα

τείας καὶ τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως, καὶ
εἰσάγαγε ἐδῶ τοὺς πτωχοὺς καὶ βε-
βλαμμένους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλούς.
22 Καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος, Κύριε, ἔγεινεν
ὡς προσέταξας, καὶ εἶναι ἔτι τόπος.
23 Καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον,
Ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμούς,
καὶ ἀνάγκασον νὰ εἰσέλθωσι, διὰ νὰ
24 γεμισθῇ ὁ οἶκός μου· διότι σᾶς λέγω,
ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν
κεκλημένων θέλει γευθῇ τοῦ δεί-
πνου μου.
25 Ἤρχοντο δὲ μετ' αὐτοῦ ὄχλοι πολ-
λοί· καὶ στραφεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς,
26 Ἐάν τις ἔρχηται πρός με, καὶ δὲν
μισῇ τὸν πατέρα αὐτοῦ, καὶ τὴν μη-
τέρα, καὶ τὴν γυναῖκα, καὶ τὰ τέκνα,
καὶ τοὺς ἀδελφούς, καὶ τὰς ἀδελφάς,
ἔτι δὲ καὶ τὴν ἑαυτοῦ ζωὴν, δὲν δύ-
27 ναται νὰ ἦναι μαθητής μου. Καὶ ὅσ-
τις δὲν βαστάζει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ,
καὶ ἔρχεται ὀπίσω μου, δὲν δύναται
28 νὰ ἦναι μαθητής μου. Διότι τίς ἐξ
ὑμῶν, θέλων νὰ οἰκοδομήσῃ πύργον,
δὲν κάθηται πρῶτον καὶ λογαριάζει
τὴν δαπάνην, ἂν ἔχῃ τὰ ἀναγκαῖα διὰ
29 νὰ τελειώσῃ αὐτόν; Μήποτε ἀφοῦ βά-
λῃ θεμέλιον, καὶ δὲν δύνηται νὰ τε-
λειώσῃ αὐτὸν, ἀρχίσωσι πάντες οἱ
βλέποντες νὰ ἐμπαίζωσιν αὐτὸν, λέ-
30 γοντες, Ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρχισε
νὰ οἰκοδομῇ, καὶ δὲν ἠδυνήθη νὰ τε-
3 λειώσῃ, Ἢ τίς βασιλεὺς ὑπάγων νὰ
πολεμήσῃ ἄλλον βασιλέα, δὲν κάθηται
πρότερον καὶ σκέπτεται, ἂν ἦναι δυ-
νατὸς μὲ δέκα χιλιάδας νὰ ἀπαντήσῃ
τὸν ἐρχόμενον κατ' αὐτοῦ μὲ εἴκοσι
32 χιλιάδας; Εἰ δὲ μή, ἐνῷ αὐτὸς εἶναι
ἔτι μακρὰν, ἀποστέλλει πρέσβεις καὶ
33 ζητεῖ εἰρήνην. Οὕτω λοιπὸν πᾶς
ὅστις ἐξ ὑμῶν δὲν ἀπαρνεῖται πάντα

τε̱ ϐοϐέκτ' ε 8λόκε̱τ' ε τε̱ τσ̈άλε̱τ' ε
22 τε̱ ϐέρϐ8ριτε̱. Εδέ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι θά,
Ζότ, 8ϐε̱ σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόϐε, πό
23 ε̱σ̈τε̱ ϐε̱ντ εδέ με̱. Εδέ ζότι ι θά
σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ, Dίλ νdε̱περ 8δε̱τ ε νdε̱-
περ γ̇έρδετ, εδέ νγ8τ τε̱ χ̇ύνε̱νε̱,
24 περ τε̱ μϐλ8σ̈8ρε̱ σ̈τε̱πία ίμε: σε-
πσέ πο 8 θέμ j8ϐε, σε ασνε̱ νγα
ατά νε̱ρε̱ζιτε̱ κε̱ κένε̱ θίρε̱ ν8κε̱
dοτε̱ νγ̇ερόνετε̱ dάρκε̱νε̱ τ' ίμε.
25 Εδέ σ̈8με̱ γ̇ε̱νdε̱jε σ̈κόνινε̱ ϐάσ̈κε̱
με ατε̱: εδέ αύ 8κε̱θύε, ε 8 θά
26 ατύρε, Νd' άρθτε̱ νdονε̱ τεκ 8νε̱,
εδέ ν8κε̱ με̱ρζίτ τ' άτε̱ν' ε τ' ε̱-
με̱ν' ε γρ8αν' ε djέμτ' ε ϐε̱λέζε̱ριτ'
ε μότε̱ρατε̱, πό εδέ jέτε̱ν ε τί, ν8κε̱
27 μ8ντ τε̱ jέτε̱ νdσε̱νε̱σι ίμ. Εδέ αύ
κε̱ ν8κε̱ μϐάρ νdε̱ κρ8κε̱ κρύκν' ε
τί, ε σ' ϐιέν πράπα μέjε, ν8κε̱ μ8ντ
28 τε̱ jέτε̱ νdσε̱νε̱σι ίμ. Σεπσέ τσίλι
πρέϊ j8σ̈ dό τε̱ νdε̱ρτόνε̱ νε̱ πίρκ,
εδέ ν8κε̱ ρί με̱ περπάρα τε̱ λογα-
ρίσνε̱ σᾱ κᾱ περ τε̱ πρίσ̈8ρε̱, νdε̱
πάστε̱ ατό κε̱ d8χενε̱ περ τε̱ μϐα-
29 ρ8αρε̱; μϐάσε σι τε̱ ϐέρε̱ θεμε-
λίνε̱, ε τε̱ μος μ8ντνε̱ τ' ε μϐα-
ρόνε̱, ατε̱χ̇ίρε̱ γίθ' ατά κε̱ τε̱ ϐε̱νε̱
ρε̱ dοτε̱ ζε̱νε̱ τε̱ κέσ̈νε̱νε̱ με ατέ,
30 τ8κε θε̱νε̱ Σε κύϊ ε̱σ̈τ' αύ νερί8 κε̱
ζ8ρι τε̱ νdε̱ρτόνε̱, εδέ ν8κε̱ μ8νdι
31 τ' ε μϐαρόνε̱. Από τσίλι μϐε̱ρέτ
τ8κε ϐάτ8ρε̱ τε̱ λε̱φτόνε̱ με νε̱ τιά-
τρε̱ μϐε̱ρέτ, ν8κε̱ ρί με̱ περπάρα
εδέ μενdόνετε̱, νdε̱ κόφτε̱ ι φόρ-
τε̱ με δίετε̱ μίjε̱ τ' ι dάλε̱ περ-
πάρα ατί κε̱ ϐιέν κ8νdρε̱ ατί με
32 νε̱ζέτ μίjε̱; Σε νdε̱ μος, κ8ρ ε̱σ̈τ'
αύ εδέ λάρκ, dε̱ργόν λαϊμε̱σί, ε
33 κε̱ρκόν τε̱ ϐε̱νε̱ πακτίμ. Κε̱σ̈τ8 πρά
γίθε̱σετσίλι πρέϊ j8σ̈ κε̱ ν8κε̱ μο-

BKSH

τὰ ἑαυτοῦ ὑπάρχοντα, δὲν δύναται νὰ
ἦναι μαθητής μου.
34 Καλὸν τὸ ἅλας· ἀλλ' ἐὰν τὸ ἅλας
35 διαφθαρῇ, μὲ τί θέλει ἀρτυθῇ; Δὲν
εἶναι πλέον χρήσιμον οὔτε διὰ τὴν
γῆν, οὔτε διὰ τὴν κοπρίαν· ἔξω ῥί-
πτουσιν αὐτό. Ὁ ἔχων ὦτα διὰ νὰ
ἀκούῃ, ἂς ἀκούῃ.

Κεφ. ιε'.

1 ΕΠΛΗΣΙΑΖΟΝ δὲ εἰς αὐτὸν πάντες οἱ
τελῶναι καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ, διὰ νὰ ἀ-
2 κούωσιν αὐτόν. Καὶ διεγόγγυζον οἱ
Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς, λέγον-
τες, Ὅτι οὗτος ἁμαρτωλοὺς δέχεται,
3 καὶ συντρώγει μετ' αὐτῶν. Εἶπε δὲ
πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν ταύτην,
λέγων,
4 Τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν, ἐὰν ἔχῃ
ἑκατὸν πρόβατα, καὶ χάσῃ ἓν ἐξ αὐ-
τῶν, δὲν ἀφίνει τὰ ἐννενηκονταεννέα
ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ ὑπάγει ζητῶν τὸ
5 ἀπολωλὸς, ἑωσοῦ εὕρῃ αὐτό; καὶ εὑ-
ρὼν αὐτὸ, βάλλει ἐπὶ τοὺς ὤμους
6 αὐτοῦ, χαίρων· καὶ ἐλθὼν εἰς τὸν οἶ-
κον, συγκαλεῖ τοὺς φίλους καὶ τοὺς
γείτονας, λέγων πρὸς αὐτοὺς, Συγ-
χάρητέ μοι, ὅτι εὗρον τὸ πρόβατόν
7 μου τὸ ἀπολωλός. Σᾶς λέγω ὅτι οὕ-
τω θέλει εἶσθαι χαρὰ ἐν τῷ οὐρανῷ
δι' ἕνα ἁμαρτωλὸν μετανοοῦντα, μᾶλλον
παρὰ διὰ ἐννενηκονταεννέα δικαίους,
οἵτινες δὲν ἔχουσι χρείαν μετανοίας.
8 Ἢ τίς γυνὴ ἔχουσα δέκα δραχμὰς,
ἐὰν χάσῃ δραχμὴν μίαν, δὲν ἀνάπτει
λύχνον, καὶ σαρόνει τὴν οἰκίαν, καὶ
ζητεῖ ἐπιμελῶς, ἕως ὅτου εὕρῃ αὐτήν;
9 καὶ ἀφοῦ εὕρῃ, συγκαλεῖ τὰς φίλας

χ̇όν γ̇ίθε̱ πάσε̱jεν' ε τί, νȣκε̱ μȣντ
τε̱ jέτε̱ νdσε̱νεσι ίμ.
34 Κρύπα ε̱̄στ' ε μίρε̱: πό νdε̱ ȣ-
πρίστε̱ κρύπα, με σέ dοτε̱ νdρέ-
35 κ̇ετε̱; Nȣκ' ε̱̄στε̱ με̱̄ ε βε̱jύερσιμε
ας περ δε̱̄, ας περ πλ̇έχ̇ε̱: πό
ε χ̇έδενε̱ jάστε̱. Αὔ κ̇ε̱ κᾶ βέσε̱
τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱, λ̇ετε̱ νdιγ̇όν̇ε̱.

Κρε̱̄ι 15.

1 Εδέ γ̇ίθε̱ κȣμερκ̇άρε̱τ' ε φαjτό-
ρε̱τε̱ ι ȣαφρȣανε̱ κ̇ε̱ τ' ε νdιγ̇ό-
2 νινε̱. Εδέ Φαρισέν̇τ' ε σκρόν̇ε̱σιτε̱
με̱ȣρμȣρίσινε̱, τȣκε θε̱̄νε̱, Σε κύϊ
πρέτ φαjτόρε̱, εδέ χ̇ᾶ bάσκε̱ με
3 ατά. Εδέ αὔ ȣ θά ατύρε κε̱τε̱̄ πα-
ραβολ̇ί, τȣκε θε̱̄νε̱,
4 Τσίλ̇ι ν̇ερί ε̱̄στ' αὔ πρέι jȣσ κ̇ε̱
τε̱ κέτε̱ ν̇έ̱ κ̇ίντ δε̱̄ν, εδέ νdε̱ χ̇ȣμπτε̱
ν̇έ̱ πρέϊ ατύρεβε, νȣκε̱ λ̇έ̱ τε̱
νέντε̱-δίετ' ε νε̱̄ντατε̱ νdε̱ σκρε-
τε̱τίρε̱τ, εδέ βέτε τε̱ κερκόν̇ε̱ ατέ̱ κ̇ε̱
5 κᾶ χ̇ȣμbȣρε̱, γ̇ερσᾶ τ' ε γ̇έν̇ε̱; εδέ σι
τ' ε γ̇έν̇ε̱, ε μέρ̇ μbε̱ κράχ̇ε̱τ τε̱ τί
6 τȣκε γε̱ζȣαρε̱: εδέ κȣρ̇ βιέν νdε̱
στε̱πί, θε̱ρέτ μίκ̇τ' εδέ φε̱κ̇ίν̇τε̱, ε ȣ
θότε̱ ατύρε, Γε̱ζόχ̇ι bάσκε̱ με μȣα,
σε γ̇έτα dέλ̇ενε̱ τ' ίμε, κ̇ε̱ πάτ
7 χ̇ȣμbȣρε̱. Πο ȣ θέμ jȣβε, σε κε̱-
στȣ̇ dοτε̱ jέτε̱ γε̱ζίμ νdε̱ κ̇ιέλ
περ ν̇έ̱ φαjτȣαρ κ̇ε̱ πενdόνετε̱, σε
περ νέντε̱-δίετ' ε νέ̱ντε̱ τε̱ dρέιτε̱,
τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ σ' κάνε̱ νεβόjε̱ περ
πενdίμ.
8 Α τσίλ̇α γρȣα ε̱̄στ' αjό κ̇ε̱ κᾶ
δίετε̱ δραχ̇μί, νdε̱ ι χ̇ȣμπτε̱ ν̇έ̱
δραχ̇μί, νȣκε̱ νdές κανdίλ̇ενε̱, εδέ
φσῖν στε̱πίν̇ε̱, εδέ κε̱ρκόν με κȣj-
9 dές, γ̇ερσᾶ τ' ε γ̇έν̇ε̱; Εδέ σι τα

BKSH

καὶ τὰς γείτονας, λέγουσα, Συγχάρη-
τέ μοι, διότι εὗρον τὴν δραχμὴν τὴν
10 ὁποίαν ἔχασα. Οὕτω, σᾶς λέγω, χαρὰ
γίνεται ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ
Θεοῦ δι' ἕνα ἁμαρτωλὸν μετανοοῦντα.

11 Εἶπε δὲ,

12 Ἄνθρωπός τις εἶχε δύο υἱούς· καὶ
εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν πρὸς τὸν πα-
τέρα, Πάτερ, δός μοι τὸ ἀνῆκον μέ-
ρος τῆς περιουσίας. Καὶ διεμοίρασεν
13 εἰς αὐτοὺς τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ. Καὶ
μετ' ὀλίγας ἡμέρας συνάξας πάντα ὁ
νεώτερος υἱὸς, ἀπεδήμησεν εἰς χώραν
μακρὰν· καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε τὴν πε-
14 ριουσίαν αὐτοῦ, ζῶν ἀσώτως. Ἀφοῦ δὲ
ἐδαπάνησε πάντα, ἔγεινε πεῖνα μεγά-
λη ἐν τῇ χώρᾳ ἐκείνῃ, καὶ αὐτὸς ἤρ-
15 χισε νὰ στερῆται. Τότε ὑπῆγε καὶ
προσεκολλήθη εἰς ἕνα τῶν πολιτῶν
τῆς χώρας ἐκείνης· ὅστις ἔπεμψεν
αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ διὰ
16 νὰ βόσκῃ χοίρους. Καὶ ἐπεθύμει νὰ
γεμίσῃ τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν
ξυλοκεράτων τὰ ὁποῖα ἔτρωγον οἱ
χοῖροι· καὶ οὐδεὶς ἔδιδεν εἰς αὐτόν.
17 — Ἐλθὼν δὲ εἰς ἑαυτὸν, εἶπε, Πόσοι
μισθωτοὶ τοῦ πατρός μου περισσεύου-
σιν ἄρτον, καὶ ἐγὼ χάνομαι ὑπὸ τῆς
18 πείνης! Σηκωθεὶς θέλω ὑπάγει πρὸς
τὸν πατέρα μου, καὶ θέλω εἰπεῖ πρὸς
αὐτὸν, Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρα-
19 νὸν καὶ ἐνώπιόν σου· καὶ δὲν εἶμαι
πλέον ἄξιος νὰ ὀνομασθῶ υἱός σου·
κάμε με ὡς ἕνα τῶν μισθωτῶν σου.
20 Καὶ σηκωθεὶς ἦλθε πρὸς τὸν πατέρα
αὐτοῦ. Ἐνῷ δὲ ἀπεῖχεν ἔτι μακρὰν,
εἶδεν αὐτὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ, καὶ ἐ-
σπλαγχνίσθη· καὶ δραμὼν ἐπέπεσεν
ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφί-
21 λησεν αὐτόν. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ

γ̇ένε̱, θε̱ρέτ μιϰέσ̈ατ' ε φε̱ϰίνατε̱,
τ8ϰε θέ̱νε̱, Γε̱ζόχ̇ι ϐάσ̈ϰε̱ με μ8α,
10 σε γ̇έτα δραχ̇μίνε̱ ϰ̇ε̱ χ̇8μϐα. Κε̱σ̈τ8,
πο 8 θέμ ϳ8ϐε, ϐέ̱νετε̱ γε̱ζίμ πε̱ρ-
πάρα έ̱νγ̇ε̱ϳετ Περε̱νδίσε̱ πε̱ρ ν̇έ̱
φαϳτ8αρ ϰ̇ε̱ πενδόνετε̱.

11 Πε̱ρσε̱ρί θά,

12 Ν̇έ̱ ν̇ερί ϰίσ̈τε δύ ϐίϳ: εδέ μέ̱ ι
ϐόγε̱λ̇ι νγα ατά ι θά τ' έτ, Ἄτε̱,
έπ-με̱ πιέσε̱ν' ε γ̇έ̱σε̱ ϰ̇ε̱ με̱ ϐίε
πε̱ρ τε̱ μάρε̱. Εδέ αὔ 8 νδᾶ8 ατύρε
13 γ̇έ̱νε̱. Εδέ πας πάϰ δίτσ̈ μέ̱ ι ϐό-
γε̱λ̇ι ϐίρ μϐε̱λ̇όδι γ̇ίθε̱ σε τσ̈' πάτ,
εδέ ίϰ8 νδε̱ δέ̱ τε̱ χ̇8αϳ μϐε̱ ν̇έ̱
ϐέ̱ντ τε̱ λ̇άργε̱: εδέ ατιέ σ̈πε̱ρνδᾶ8
γ̇έ̱ν' ε τί τ8ϰε σ̈ϰ8αρε̱ ϳέτε̱ σι
14 πλ̇άνϰ-πρίσ̈ε̱ς. Εδέ αὔ σι πρίσ̈ι τε̱
γ̇ίθα, 8ϐέ̱ ν̇έ̱ ζί ε μάδε μϐ' ατέ̱
ϐέ̱ντ, εδέ αὔ ζ8ρι τε̱ μος ϰίσ̈τε μέ̱.
15 Ατε̱χ̇έρε̱ ϐάτε ε 8νγ̇ίτ πας ν̇έ̱ ϰ̇υ-
τετᾶρι τ' ατί ϐέ̱νδι: εδέ αὔ ε
δε̱ργόι νδ' άρε̱ τε̱ τί τε̱ ϰ8λόττε
16 δέ̱ρατε̱. Εδέ δε̱σ̈ε̱ρόντε τε̱ μϐ8σ̈τε
ϐάρϰ8ν' ε τί με χ̇αρ8πε ϰ̇ε̱ χ̇άνινε̱
δέ̱ρατε̱: πό ασνδον̇έ̱ ν8ϰ' ι έπτε.
17 Εδέ αὔ σι έρδι νδε̱ ϐέτε̱χ̇ε τε̱ τί,
θά, Σᾶ π8νε̱τόρε̱ϐε τε̱ τ' ίμ-έτ 8 τε-
πρόν̇ενε̱ ϐ8ϰε̱, ε 8νε̱ πο χ̇8μϐάς νγα
18 8ρία! Dοτε̱ νγρίχ̇εμ ε δοτε̱ ϐέτε
τεϰ ιμ-άτε̱, εδέ δοτ' ι θέμ, Ο
άτε̱, φε̱ϳέϐα νδε̱ ϰ̇ιέλ εδέ πε̱ρπάρα
19 τέϳε: εδέ ν8ϰε̱ ϳάμ μέ̱ ι ϐε̱ϳύερε̱
τε̱ ϰ̇ϳ8χ̇εμ ϐίρι ύτ: μέ̱ ϐέ̱ν ποσί
20 ν̇έ̱ νγα π8νε̱τόρε̱τ' ε τ8. Εδέ 8νγρίτ
ε έρδι τεϰ ι ᾶτι. Εδέ αὔ ϰ8ρ ίσ̈τε
εδέ λ̇άρϰ, ι ᾶτι ε πᾶ, εδέ ι έρδι ϰέϰ̇,
εδέ 8σ̈8λ̇, ε ρᾶ μϐι ϰ̇άφε̱τ τ' ατί,
21 εδέ ε π8θι. Εδέ ι ϐίρι ι θά, ο Ἄτε̱,
φε̱ϳέϐα νδε̱ ϰ̇ιέλ εδέ πε̱ρπάρα τέϳε,

BKSH

υἱός, Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν
καὶ ἐνώπιόν σου, καὶ δὲν εἶμαι πλέον
22 ἄξιος νὰ ὀνομασθῶ υἱός σου. Καὶ ὁ
πατὴρ εἶπε πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ,
Φέρετε ἔξω τὴν στολὴν τὴν πρώτην,
καὶ ἐνδύσατε αὐτὸν, καὶ δότε δακτυ-
λίδιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ὑπο-
23 δήματα εἰς τοὺς πόδας. Καὶ φέροντες
τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν, σφάξατε,
24 καὶ φαγόντες ἂς εὐφρανθῶμεν· διότι οὗ-
τος ὁ υἱός μου νεκρὸς ἦτο, καὶ ἀνέζησε·
καὶ ἀπολωλὼς ἦτο, καὶ εὑρέθη. Καὶ
25 ἤρχισαν νὰ εὐφραίνωνται. Ἦτο δὲ ὁ
πρεσβύτερος αὐτοῦ υἱὸς ἐν τῷ ἀγρῷ·
καὶ καθὼς ἐρχόμενος ἐπλησίασεν εἰς
τὴν οἰκίαν, ἤκουσε συμφωνίαν καὶ χο-
26 ρούς. Καὶ προσκαλέσας ἕνα τῶν δού-
27 λων ἠρώτα τί εἶναι ταῦτα. Ὁ δὲ εἶ-
πε πρὸς αὐτὸν, Ὅτι ὁ ἀδελφός σου
ἦλθε· καὶ ἔσφαξεν ὁ πατήρ σου τὸν
μόσχον τὸν σιτευτὸν, διότι ἀπήλαυ-
28 σεν αὐτὸν ὑγιαίνοντα. Καὶ ὠργίσθη,
καὶ δὲν ἤθελε νὰ εἰσέλθῃ. Ἐξῆλθε
λοιπὸν ὁ πατὴρ αὐτοῦ, καὶ παρεκά-
29 λει αὐτόν. Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς
τὸν πατέρα, Ἰδοὺ, τόσα ἔτη σὲ δου-
λεύω, καὶ ποτὲ ἐντολήν σου δὲν πα-
ρέβην· καὶ εἰς ἐμὲ οὐδὲ ἐρίφιον ἔδω-
κάς ποτε, διὰ νὰ εὐφρανθῶ μετὰ τῶν
30 φίλων μου. Ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗ-
τος, ὁ καταφαγών σου τὸν βίον μετὰ
πορνῶν, ἦλθεν, ἔσφαξας δι' αὐτὸν τὸν
31 μόσχον τὸν σιτευτόν. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Τέκνον, σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ
32 εἶσαι· καὶ πάντα τὰ ἐμὰ σά εἶναι· ἔ-
πρεπε δὲ νὰ εὐφρανθῶμεν καὶ νὰ χα-
ρῶμεν, διότι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νε-
κρὸς ἦτο, καὶ ἀνέζησε· καὶ ἀπολωλὼς
ἦτο καὶ εὑρέθη.

Κεφ. ιϛ΄.

1 ΕΛΕΓΕ δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ,

εδέ νȣκε̱ ϳάμ με̱ ι βε̱ϳύερε̱ τε̱
22 κ̇ϳȣχ̇εμ bίρι ύτ. Πό ι ᾱτι ȣ θά
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ τί, Νdσίρνι ϳάσ̈τε̱
στολ̇ίν' ε πάρε̱, εδέ ια βίσ̈νι, εδέ
ι βίρι ȣνάζε̱ νdε̱ dόρε̱τ. εδέ κε̱πȣτσε̱
23 νdε̱ κέ̱μbε̱τ: εδέ bίνι βίτσ̈ιν' ε
ȣσ̈κ̇ύερε̱, εδέ θέρενι, εδέ λ̇έτε̱ χ̇άμ'
24 ε τε̱ γε̱ζόνεμι: σεπσέ κύι ιμ-bίρ
κ̇έ ι βdέκȣρε̱, ε ȣνγ̇ᾱλ πε̱ρσε̱ρῖ:
εδέ κ̇έ ι χ̇ȣμbȣρε̱, ε ȣγ̇έ̱ντ. Εδέ
25 ζȣνε̱ τε̱ γε̱ζόνεσ̈ινε̱. Εδέ ι bίρι ατῖ
με̱ ι μάδι ίστε νd' άρε̱: εδέ κȣρ
έρδι ε ȣαφρȣα νdε̱ σ̈τε̱πῖ, νdιγ̇ῶι
26 κέ̱νκ ε βάλε. Εδέ θίρι ν̇έ̱ νγα
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱, εδέ ε πύεστε τσ̈' ϳάνε̱
27 κε̱τό πȣνε̱. Εδέ αύ ι θά, Σε κᾱ
άρδȣρ' υτ-βε̱λᾱ: εδέ υτ-άτε̱ θέρι
βίτσ̈ιν' ε ȣσ̈κ̇ύερε̱, σεπσέ ε πρίτι
28 τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱. Εδέ αῦ ȣζε̱με̱ρȣα, εδέ
νȣκε̱ dόντε τε̱ χ̇ύντε bρε̱νdα. Ι ᾱτι
29 πρᾱ dόλι, ε ι λȣτεῖ. Εδέ α, ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇ ε ι θά τ' έτ, Νά τε πο τε̱
σ̈ε̱ρbέν̇ κάκ̇ε̱ βιέτ, εδέ ασν̇έ̱ χ̇έρε̱
νȣκε̱ dόλα νγα ȣρδε̱ρι ύτ: εδέ
κȣ̇ρε̱ νȣκε̱ με̱ δε̄ ν̇έ̱ κέτσ̈, κ̇ε̱ τε̱
30 γε̱ζόνεμ bάσ̈κε̱ με μίκ̇τ' ε μῖ. Πό
κȣρ έρδι κύϊ υτ-bῖρ κ̇ε̱ γ̇έ̱νγρι γ̇ε̱νε̱
bάσ̈κε̱ με κȣρβατε̱, ι θέρε βίτσ̈ιν' ε
31 ȣσ̈κ̇ύερε̱. Εδέ αύ ι θά, Ο dιάλ̇ε̱,
τί ϳε̄ περχ̇έρε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα: εδέ
32 γ̇ίθε̱ τε̱ μίατε̱ ϳάνε̱ τε̱ τȣατε̱: εδέ
dȣχεῖ τε̱ γε̱ζόνεσ̈ιμ ε τε̱ νγαζȣλό-
νεσ̈ιμ, σεπσέ κύϊ υτ-βε̱λᾱ κ̇έ ι
βdέκȣρε̱, ε ȣνγ̇ᾱλ πε̱ρσε̱ρῖ: εδέ κ̇έ
ι χ̇ȣμbȣρε̱, ε ȣγέντ.

Κρε̱ῖ 16.

1 Ȣ θόσ̈τε εδέ νdσε̱νε̱σετ τί,
Ἴστε ν̇έ̱ ν̇ερί ι πάσȣρε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε

BKSH

Ἦτο ἄνθρωπός τις πλούσιος, ὅστις
εἶχεν οἰκονόμον· καὶ οὗτος κατηγορή-
θη πρὸς αὐτὸν ὡς διασκορπίζων τὰ
2 ὑπάρχοντα αὐτοῦ. Καὶ κράξας αὐτὸν,
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Τί εἶναι τοῦτο τὸ
ὁποῖον ἀκούω περὶ σοῦ; δὸς τὸν λο-
γαριασμὸν τῆς οἰκονομίας σου· διότι
δὲν θέλεις δυνηθῇ πλέον νὰ ἦσαι οἰ-
3 κονόμος. Εἶπε δὲ καθ' ἑαυτὸν ὁ οἰκο-
νόμος, Τί νὰ κάμω, ἐπειδὴ ὁ κύριός
μου ἀφαιρεῖ ἀπ' ἐμοῦ τὴν οἰκονομίαν;
νὰ σκάπτω δὲν δύναμαι, νὰ ζητῶ ἐν-
4 τρέπομαι. Ἐνόησα τί πρέπει νὰ κάμω
διὰ νὰ μὲ δεχθῶσιν εἰς τοὺς οἴκους
αὐτῶν, ὅταν ἀποβληθῶ τῆς οἰκονο-
5 μίας. Καὶ προσκαλέσας ἕνα ἕκαστον
τῶν χρεωφειλετῶν τοῦ κυρίου αὐτοῦ,
εἶπε πρὸς τὸν πρῶτον, Πόσον χρεωστεῖς
6 εἰς τὸν κύριόν μου; Ὁ δὲ εἶπεν,
Ἑκατὸν μέτρα ἐλαίου. Καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Λάβε τὸ ἔγγραφόν σου, καὶ
καθίσας ταχέως γράψον πεντήκοντα.
7 Ἔπειτα εἶπε πρὸς ἄλλον, Σὺ δὲ πό-
σον χρεωστεῖς; Ὁ δὲ εἶπεν, Ἑκατὸν
μόδια σίτου. Καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν,
Λάβε τὸ ἔγγραφόν σου, καὶ γράψον
8 ὀγδοήκοντα. Καὶ ἐπῄνεσεν ὁ κύριος
τὸν ἄδικον οἰκονόμον, ὅτι φρονίμως
ἔπραξε· διότι οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τού-
του εἶναι φρονιμώτεροι εἰς τὴν ἑαυ-
τῶν γενεὰν, παρὰ τοὺς υἱοὺς τοῦ
φωτός.
9 Καὶ ἐγὼ σᾶς λέγω, Κάμετε εἰς
ἑαυτοὺς φίλους ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς
ἀδικίας, διὰ νὰ σᾶς δεχθῶσιν εἰς τὰς
10 αἰωνίους σκηνὰς, ὅταν ἐκλείψητε. Ὁ
ἐν τῷ ἐλαχίστῳ πιστὸς, καὶ ἐν τῷ
πολλῷ πιστὸς εἶναι· καὶ ὁ ἐν τῷ ἐ-
λαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν τῷ πολλῷ ἄ-
11 δικος εἶναι. Ἐὰν λοιπὸν εἰς τὸν ἄ-
δικον μαμωνᾶ δὲν ἐφάνητε πιστοὶ, τὸν
ἀληθινὸν πλοῦτον τίς θέλει σᾶς ἐμπι-

ν̇έ̱ κ̇ιβερνιτάρ: εδέ ι καλε̱ζ̇άνε̱ κέκ̇
περ ατέ̱, σε σ̈πε̱ρνdάν γ̇ε̱ν' ε ατί.
2 Εδέ αὐ ε θίρι, ε ι θά, Τσ̈' έσ̈τε̱
κε̱jό κ̇ε̱ νdιγόν περ τϋΐ; έπ λογα-
ρίν' ε κ̇ιβερνίσε̱ σάτε: σεπσέ νȣκε̱
dοτε̱ μȣ́ντσ̈ με̱ τε̱ κ̇ιβερνίτσ̈.
3 Ατε̱χ̇έρε κ̇ιβε̱ρνιτάρι θά με bέτε̱χ̇εν'
ε τί, Τσ̈' dοτε̱ bέ̱ν, σε ιμ-ζ̇ότ πο
με̱ χ̇έκ̇ νγα κ̇ιβερνία; τε̱ ρε̱μόν
νȣκε̱ μȣντ, τε̱ λ̇ύπε̱ν κάμ τȣρπ.
4 Ȣκȣjτȣασ̈ τσ̈' τε̱ bέ̱ν, κ̇ε̱ τε̱ με̱
πρέσε̱νε̱ νdε̱περ σ̈τε̱πΐτ τε̱ τύρε,
5 κȣρ τε̱ χ̇ίκ̇εμ νγα κ̇ιβερνία. Εδέ
θίρι περάνε̱ ν̇έ̱ νγα ν̇έ̱ dετόρε̱τ' ε
τε̱ ζ̇ότ, ε ι θόσ̈τε τε̱ πάριτ, Σᾶ
6 dετύρε̱ ι κέ̱ τ'ίμ-ζ̇ότ; Εδέ αὐ θά,
Ν̇ε̱ κ̇ίντ bȣτσέλα bάjι. Εδέ αὐ ι
θά, Μέ̱ρ κάρτε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ ρί ε
7 σ̈κρȣαΐ σ̈πέϊτ πεσε̱-διετε̱. Παστάϊ ι
θά ν̇έ̱ τιέτρι, Πό τί σᾶ dετύρε̱ ι
κέ̱; Εδέ αὐ θά, Ν̇έ̱ κ̇ίντ μάτε̱σα
γρȣρι. Ι θότ' εδέ ατί, Μέ̱ρ κάρτε̱-
νε̱ τέ̱νdε, εδέ σ̈κρȣαΐ τετε̱-διετε̱.
8 Εδέ ι ζ̇ότι ε λ̇αbdόϊ κιβε̱ρνιτάριν' ε
παȣδε̱, σεπσέ πȣνdόϊ με μέ̱ντ: σε-
πσέ τε̱ bίjτ ε κε̱σάϊ jέτε jάνε̱ με̱
τε̱ μέ̱ντσ̈ιμ νdε̱ bρέστ τε̱ τύρε, σε
τε̱ bίjτ' ε dρίτε̱σε̱.
9 Εδέ ȣνε̱ πό ȣ θέμ jȣbε, Ζίρι
μίκ̇ πε̱ρ bέτε̱χ̇ενε̱ τȣαΐ νγα μα-
μονάϊ παȣδε̱ρίσ̈ε̱, κ̇ε̱ τ' ȣ πρέσε̱νε̱
jȣbε νdε̱ τέ̱νdατ τε̱ jέτε̱σε̱ πασό-
10 σȣρε̱, κȣρ τε̱ νγρίχ̇ι σε̱ κε̱τέjμι. Αὐ
κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ bεσε̱τάρ μbε̱ τε̱ πάκ̇ε̱νε̱,
έ̱σ̈τε̱ bεσε̱τάρ εδέ μbε̱ τε̱ σ̈ȣμε̱νε̱:
εδέ αὐ κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ι παȣδε̱ μbε̱ τε̱
πάκ̇ε̱νε̱, έ̱σ̈τ' ι παȣδε̱ εδέ μbε̱ τε̱
11 σ̈ȣμε̱νε̱. Νdε̱ κ̇όφτε̱ πρᾶ σε σ' ȣ-
bέ̱τε̱ bεσε̱τάρε̱ μbε̱ τε̱ παȣδινε̱ μα-
μονά, κȣσ̈ dότ' ȣ ζ̇έ̱ρε̱ bέσε̱ jȣbε

12 στευθῇ; Καὶ ἐὰν εἰς τὸ ξένον δὲν
ἐφάνητε πιστοί, τίς θέλει σᾶς δώσει
13 τὸ ἰδικόν σας; Οὐδεὶς δοῦλος δύναται
νὰ δουλεύῃ δύο κυρίους· διότι ἢ τὸν
ἕνα θέλει μισήσει, καὶ τὸν ἄλλον θέ-
λει ἀγαπήσει· ἢ εἰς τὸν ἕνα θέλει
προσκολληθῇ, καὶ τὸν ἄλλον θέλει κα-
ταφρονήσει. Δὲν δύνασθε νὰ δουλεύη-
τε Θεὸν καὶ μαμωνᾶ.
14 Ἤκουον δὲ ταῦτα πάντα καὶ οἱ
Φαρισαῖοι, φιλάργυροι ὄντες· καὶ πε-
ριεγέλων αὐτόν.
15 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Σεῖς εἶσθε
οἱ δικαιόνοντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν
ἀνθρώπων· ὁ Θεὸς ὅμως γνωρίζει τὰς
καρδίας σας· διότι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων εἶναι ὑψηλόν,
16 βδέλυγμα εἶναι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Ὁ
νόμος καὶ οἱ προφῆται ἕως Ἰωάννου
ὑπῆρχον· ἀπὸ τότε ἡ βασιλεία τοῦ
Θεοῦ εὐαγγελίζεται, καὶ πᾶς τις βιά-
17 ζεται νὰ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν. Εὐκολώ-
τερον δὲ εἶναι ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
νὰ παρέλθωσι, παρὰ μία κεραία τοῦ
18 νόμου νὰ πέσῃ. Πᾶς ὅστις χωρίζεται
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ νυμφεύεται ἄλ-
λην, μοιχεύει· καὶ πᾶς ὅστις νυμφεύε-
ται κεχωρισμένην ἀπὸ ἀνδρός, μοι-
χεύει.
19 Ἦτο δὲ ἄνθρωπός τις πλούσιος, καὶ
ἐνεδύετο πορφύραν καὶ στολὴν βυσσί-
νην, εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν μεγα-
20 λοπρεπῶς. Ἦτο δὲ πτωχός τις ὀνομα-
ζόμενος Λάζαρος, ὅστις ἔκειτο πεπληγω-
21 μένος πλησίον τῆς πύλης αὐτοῦ, καὶ
ἐπεθύμει νὰ χορτασθῇ ἀπὸ τῶν ψιχίων
τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ

12 πε̱ρ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱ γ̇ε̱; Εδέ νdε̱
κ̇όφτε̱ σε νȣκ' ȣbέ̱τε̱ bεσε̱τάρε̱ μbε̱
τε̱ χ̇ȣajε̱νε̱, κȣ̈σ dοτ' ȣ άπε̱ jȣϐε
13 τȣajε̱νε̱; Ασνdονέ̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ νȣκε̱
μȣντ τ' ȣ σ̈ε̱ρbένε̱ dύ ζοτε̱ρίνε:
σεπσέ α ν̇έ̱ρινε̱ dοτ' ε με̱ρζίτνε̱, εδέ
τιάτρινε̱ dοτ' ε dόjε̱: α πας ν̇έ̱ριτ
dοτε̱ νγ̇ίτετε̱, εδέ τιάτρινε̱ dοτ' ε
χ̇έδε̱ τε̱̈j. Νȣκε̱ μȣ́ντνι τ' ι σ̈ε̱ρ-
bένι Περε̱νdίσε̱ εδέ μαμονάϊτ.
14 Εδέ Φαρισέντε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ dορε̱-
σ̈τρέντε̱ νdιγ̇όνινε̱ κε̱τό τε̱ γ̇ίθα,
εδέ ε πε̱ρκ̇έσ̈ινε̱.
15 Εδέ αὐ ȣ θά ατύρε, Jȣ jένι ατά
κ̇ε̱ νdσίρνι ϐέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ τε̱ dρέϊτε̱
πε̱ρπάρα ν̇έρε̱ζισ̈: πό Περε̱νdία ν̇έχ̇
ζέμρατε̱ τȣaja: σεπσέ ajό γ̇ε̱ κ̇ε̱
έ̱σ̈τ' ε λ̇άρτε̱ νdε̱ρ ν̇έρε̱ζιτ, πε̱ρπά-
16 ρα Περε̱νdίσε̱ έ̱σ̈τ' ε νdύρε̱. Νόμι
εδέ προφίτε̱τε̱ κάνε̱ κ̇έ̱νε̱ γ̇ερ νdε̱
κόχ̇ε̱τ τε̱ Jοάννιτ: κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε έπε-
τε̱ ζε̱̈ρ' ι μίρε̱ πε̱ρ μbε̱ρετε̱ρῖν' ε
Περε̱νdίσε̱, εδέ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι νdσι-
17 τόνετε̱ τε̱ χύνε̱ νd' ατέ̱. Εδέ με̱̈ κα-
λάϊ έ̱σ̈τε̱ τε̱ σ̈κόνε̱ κ̇ιέλι εδέ δε̱̈ȣ,
σε τε̱ bιέρε̱ πόσ̈τε̱ ν̇ε̱̈ πίκε̱ νγα νό-
18 μι. Κȣσ̈dό κ̇ε̱ λ̇ε̱σ̈όν γρȣαν' ε τί,
εδέ μαρτόνετε̱ με ν̇ε̱̈ τιάτρε̱, κȣρ-
ϐε̱ρόν: εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̱ μαρτόνετε̱ με
γρȣα τε̱ λ̇ε̱σ̈ȣαρε̱ πρέϊ bȣ̈ριτ, κȣρ-
ϐε̱ρόν.
19 Εδέ ν̇έ̱ ν̇ερῖ ίσ̈τε ι πάσȣρε̱, εδέ
ϐίσ̈εϊ με πορφίρε̱ ε με στολ̇ῖ τε̱
κȣκ̇ε, τȣκε γε̱ζȣαρε̱ πε̱ρdίτε̱ νdρί-
20 τσ̈ιμ. Ἴσ̈τε εδέ ν̇έ̱ ι ϐοbέκ κ̇ε̱ ε κίσ̈
έμρινε̱ Λαζάρ, ι τσίλ̇ι dέργ̇εϊ πε̱ρ-
άνε̱ dέρε̱σ' ατῖ πλ̇ότ με πλ̇άγε̱,
21 εδέ dε̱σ̈ε̱ρόντε τε̱ νγίν̇εϊ με θε̱ρ̇ί-
μετε̱ κ̇ε̱ bίjνε̱ νγα τρȣϐέζ' ε τε̱
πάσȣριτ: πό εδέ κ̇έντε̱ ϐίνινε̱ ε λ̇ε̱-

πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμε-
22 νοι ἔγλυφον τὰς πληγὰς αὐτοῦ. Ἀ-
πέθανε δὲ ὁ πτωχὸς, καὶ ἐφέρθη ὑπὸ
τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον τοῦ Ἀ-
βραάμ. Ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος
23 καὶ ἐτάφη. Καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ὑψώσας
τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ἐνῷ ἦτο ἐν βα-
σάνοις, βλέπει τὸν Ἀβραὰμ ἀπὸ μα-
κρόθεν, καὶ τὸν Λάζαρον ἐν τοῖς κόλ-
24 ποις αὐτοῦ· καὶ αὐτὸς φωνάξας εἶπε,
Πάτερ Ἀβραὰμ, ἐλέησόν με, καὶ πέμ-
ψον τὸν Λάζαρον, διὰ νὰ βάψῃ τὸ
ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ εἰς ὕδωρ,
καὶ νὰ καταδροσίσῃ τὴν γλῶσσαν
μου· διότι βασανίζομαι ἐν τῇ φλογὶ
25 ταύτῃ. Εἶπε δὲ ὁ Ἀβραὰμ, Τέκνον,
ἐνθυμήθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀ-
γαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ ὁ Λά-
ζαρος ὁμοίως τὰ κακά· τώρα οὗτος
μὲν παρηγορεῖται, σὺ δὲ βασανίζεσαι.
26 Καὶ ἐκτὸς τούτων πάντων, μεταξὺ ἡ-
μῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα εἶναι
ἐστηριγμένον, ὥστε οἱ θέλοντες νὰ
διαβῶσιν ἐντεῦθεν πρὸς ἐσᾶς, νά μὴ
δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν νὰ διαπε-
27 ρῶσι πρὸς ἡμᾶς. Εἶπε δὲ, Παρακαλῶ
σε λοιπὸν, πάτερ, νὰ πέμψῃς αὐτὸν
28 εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· διότι
ἔχω πέντε ἀδελφούς· διὰ νὰ μαρτυ-
ρήσῃ εἰς αὐτοὺς, ὥστε νὰ μὴ ἔλθωσι
καὶ αὐτοὶ εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς
29 βασάνου. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἀβραὰμ,
Ἔχουσι τὸν Μωϋσῆν καὶ τοὺς προ-
φήτας. ἂς ἀκούσωσιν αὐτούς. Ὁ δέ
30 εἶπεν, Οὐχὶ, πάτερ Ἀβραάμ· ἀλλ'
ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν ὑπάγῃ πρὸς αὐ-
31 τοὺς, θέλουσι μετανοήσει. Εἶπε δὲ
πρὸς αὐτὸν, Ἐὰν τὸν Μωϋσῆν καὶ
τοὺς προφήτας δὲν ἀκούωσιν, οὐδὲ
ἐάν τις ἀναστηθῇ ἐκ νεκρῶν, θέλουσι
πεισθῇ.

22 πίνινε̱ πλάγε̱τ' ε ατί. Εδέ αΰ ι
ϐοϐέκȣ ϐdίκ, εδέ ȣπρȣ̃ νγα έ̱νγ̇ε̱jτε̱
νdε̱ γ̇ΐτ τε̱ Αϐραάμιτ. Βdίκ εδέ ι
23 πάσȣρι, εδέ ȣκάλ νdε̱ ϐάρ̇. Εδέ
νdε̱ χ̇άδε̱ ατιέ κȣ ίστε νdε̱ρ μȣ-
νdίμε, νγρίτι σΰτ' ε τΐ, ε σ̈έχ̇ Α-
ϐραάμνε̱ πρέϊ σε̱ λ̇άργȣ, εδε Λα-
24 ζάρινε̱ νdε̱ γ̇ΐτ τ' ατΐ: εδέ αΰ θε̱-
ρ̇ίτι ε θά, Ο άτε̱ Αϐραάμ, πε̱ρdε̱-
λέ-με̱, εδέ dε̱ργό Λαζάρινε̱ κ̇ε̱ τε̱
ν̇γ̇ύεν̇ε̱ μάjε̱ν' ε γίσ̈τιτ τί νd' ȣjε̱,
εδέ τε̱ με̱ φτόχ̇ν̇ε̱ γ̇jȣχ̇ε̱νε̱: σεπσέ
25 πο μȣνdόνεμ νdε̱ κε̱τέ̱ φλ̇άκε̱. Πό
Αϐραάμι θά, Ο dιάλ̇ε̱, κȣjτόνȣ σε
τί μόρε τε̱ μίρατ' ε τȣα νdε̱ jέ-
τε̱τ τέ̱νdε, εδέ Λαζάρι κε̱σ̈τȣ μόρι
τε̱ κε̱κ̇ίατε̱: εδέ τασ̈τί κΰϊ πρε̱-
26 χ̇ετε̱, ε τί μȣνdόνε. Εδέ μϐι γ̇ίθε̱
κε̱τό, νdε̱ρμέστ jȣσ̈ ε νέσ̈ έ̱σ̈τε̱
νγȣλ̇ȣρε̱ ν̇ε̱ γρόπε̱ ε μάδε, κ̇ε̱ τε̱
μος μȣντν̇ε̱ν' ατά κ̇ε̱ dȣανε̱ τε̱
σ̈κόν̇ε̱νε̱ σε̱ κε̱τέjμι νdε̱ρ jȣ, ας
ατά κ̇ε̱ dȣανε̱ τε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱ σε̱ α-
27 νdέjμι νdε̱ρ νε̃. Εδέ αΰ θά, Τε̱
λ̇ȣτεμ πρᾶ, ο άτε̱, τε̱ dε̱ργόν̇τσ̈
28 ατέ̱ νdε̱ σ̈τε̱πΐτ τε̱ τ̀ιμ-έτ: σεπσέ
κάμ πέσε̱ ϐε̱λέζε̱ρε̱: κ̇ε̱ τ' ȣ ρ̇ε̱φέν̇ε̱
ατύρε, τε̱ μος ϐίν̇ε̱ν' εδέ ατά νdε̱
29 κε̱τέ̱ ϐέ̱ντ τε̱ μȣνdίμιτ. Αϐραάμι ι
θότε̱, Κάνε̱ Μοϊσίνε̱ εδέ προφίτε̱τε̱:
30 λ̇ετ' ȣ νdιγ̇όν̇ε̱ν' ατύρε. Εδέ αΰ
θά, Jό, ο άτε̱ Αϐραάμ: πό νdε̱
ϐάφτε̱ νdον̇έ̱ νγα τε̱ ϐdέκȣριτε̱ τεκ
31 ατά, dοτε̱ πενdόνενε̱. Εδέ αΰ ι θά,
Νdε̱ κ̇όφτε̱ σε νȣκε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ Μοϊσί-
νε̱ εδέ προφίτε̱τε̱, ας νdε̱ ȣνγ̇άλτε̱
νdον̇έ̱ νγα τε̱ ϐdέκȣριτε̱, σ' κάνε̱
πε̱ρ τε̱ ζέ̱νε̱ ϐέσε̱.

BKSH

Κεφ. ιζ΄.

1 ΕΙΠΕ δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἀδύ-
νατον εἶναι νὰ μὴ ἔλθωσι τὰ σκάν-
δαλα· πλὴν οὐαὶ εἰς ἐκεῖνον, διὰ τοῦ
2 ὁποίου ἔρχονται. Συμφέρει εἰς αὐτὸν
νὰ κρεμασθῇ περὶ τὸν τράχηλον αὐ-
τοῦ μύλου πέτρα, καὶ νὰ ῥιφθῇ εἰς
τὴν θάλασσαν, παρὰ νὰ σκανδαλίσῃ
3 ἕνα τῶν μικρῶν τούτων. Προσέχετε εἰς
ἑαυτούς. Ἐὰν δὲ ὁ ἀδελφός σου ἁμαρ-
τήσῃ εἰς σέ, ἐπίπληξον αὐτόν· καὶ
ἐὰν μετανοήσῃ, συγχώρησον αὐτόν.
4 Καὶ ἐὰν ἑπτάκις τῆς ἡμέρας ἁμαρτή-
σῃ εἰς σέ, καὶ ἑπτάκις τῆς ἡμέρας
ἐπιστρέψῃ πρὸς σέ, λέγων, Μετανοῶ,
5 θέλεις συγχωρήσει αὐτόν. Καὶ εἶπον
οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Κύριον, Αὔξησον
6 εἰς ἡμᾶς τὴν πίστιν. Ὁ δὲ Κύριος
εἶπεν, Ἐὰν εἴχετε πίστιν ὡς κόκκον
σινάπεως, ἠθέλετε εἰπεῖ εἰς τὴν συ-
κάμινον ταύτην, Ἐκριζώθητι, καὶ φυ-
τεύθητι εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ ἤθελε
7 σᾶς ὑπακούσει. Τίς δὲ ἀπὸ ἐσᾶς ἔχων
δοῦλον ἀροτριῶντα, ἢ ποιμαίνοντα,
θέλει εἰπεῖ πρὸς αὐτόν, εὐθὺς ἀφοῦ
ἔλθῃ ἐκ τοῦ ἀγροῦ, Ὕπαγε κάθισον
8 νὰ φάγῃς; Καὶ δὲν θέλει εἰπεῖ πρὸς
αὐτόν, Ἑτοίμασον τί νὰ δειπνήσω,
καὶ περιζωσθεὶς ὑπερέτει με, ἑωσοῦ
φάγω καὶ πίω, καὶ μετὰ ταῦτα θέλεις
9 φάγει καὶ πίει σύ; Μήπως γνωρίζει
χάριν εἰς τὸν δοῦλον ἐκεῖνον, διότι
ἔκαμε τὰ διαταχθέντα εἰς αὐτόν; Δὲν
10 μοὶ φαίνεται. Οὕτω καὶ σεῖς, ὅταν
κάμητε πάντα τὰ διαταχθέντα εἰς ἐ-
σᾶς, λέγετε, Ὅτι δοῦλοι ἀχρεῖοι εἴ-
μεθα· ἐπειδὴ ἐκάμαμεν ὅ,τι ἐχρεωστοῦ-
μεν νὰ κάμωμεν.
11 Καὶ ὅτε αὐτὸς ἐπορεύετο εἰς τὴν
Ἱερουσαλήμ, διέβαινε διὰ μέσου τῆς
12 Σαμαρείας καὶ Γαλιλαίας. Καὶ ἐνῷ

Κρε̃ϊ 17.

1 Εδέ ȣ θά νdσε̱νε̱σετ, Σ' κᾶ σε
σί τε̱ μος βίν̇ε̱νε̱ σκανδα̉λίτε̱: πό
2 μιέρ αύ κ̇ε̱ βίν̇ε̱νε̱ πρέϊ ατῖ! Με̱
μίρε̱ ε̱̃σ̈τε̱ πε̱ρ ατέ̱ τ' ι βάρε.ε̱ ν̇ε̱
γȣ̃ρ μȣλῖρι νdε̱ κ̇άφε̱ τε̱ τῖ, εδέ τε̱
χ̇ίδετε̱ νdε̱ dε̃τ, σε τε̱ σκανδα-
λ̉ίσν̇ε̱ ν̇έ̱ νγα κε̱τά τε̱ βέγ̇ε̱λ̉ιτε̱.
3 Κίνι κȣjdές βέτε̱χ̇εσε̱ τȣαϊ̈. Εδέ νdε̱
τε̱ bέ̱φτε̱ φάj υτ-βε̱λᾶ, κ̇ε̱ρτόjε: εδέ
4 νdε̱ ȣπενdόφτε̱, φάλ̉-ια. Εδέ νdε̱
τε̱ bέ̱φτε̱ φάj σ̈τάτε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ dί-
τε̱τ, εδέ τε̱ κε̱θένετε̱ σ̈τάτε̱ χ̇έρε̱ νdε̱
dίτε̱τ, ε τε̱ θότε̱, Πενdόνεμ., τ' ια
5 φάλ̉τσ̈. Εδέ αποστόjτ' ι θάνε̱ Ζό-
6 τιτ, Σ̈τό-να bέσε̱νε̱. Εδέ Ζότι θά,
Τε̱ κίσ̈ιτε̱ bέσε̱ σᾶ ν̇ε̱ κόκ̇ε σινάπι,
dοτ' ι θόσ̈ιτε̱ κε̱τῖ dρȣ̃ριτ μάνιτ,
Σ̈κȣ̃λ̉ȣ σε̱ κε̱τέjμι, εδέ μbίλ̉ȣ νdε̱ dε̃τ,
7 εδέ dοτ' ȣ νdιγ̇όντε jȣ̃βε. Εδέ τσίλ̉ι
πρέϊ jȣ̃σ̈ τε̱ κέτε̱ ν̇έ̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣ̃αρ
κ̇ε̱ λ̉ε̱ρόν, α ρȣ̃αν δε̱ντε̱, dοτ' ι
θότε̱ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱, κȣρ κε̱θένετε̱ νγα
8 άρα, Σ̈κό ε ρ̇ί τε̱ χ̇ᾶσ̈; Από νȣκε̱
dοτ' ι θότε̱, Βέ̱ν γατῖ τσ̈' τε̱
χ̇ᾶ πε̱ρ dάρκε̱, εδέ πε̱ρβίσ̈ȣ ε σ̈ε̱ρ-
bέ-με̱, γ̇ερσᾶ τε̱ χ̇ᾶ ε τε̱ πῖ:
εδέ παστάϊ dοτε̱ χ̇ᾶσ̈ ε dοτε̱ πῖσ̈
9 τί; Μος ια dι πε̱ρ νdε̃ρ ατῖ σ̈ε̱ρ-
bε̱τόριτ, σεπσέ bέ̱ρι ατό κ̇ε̱ ε πάτ
10 ȣρδε̱ρȣ̃αρε̱; Νȣκε̱ με̱ dȣ̃κετε̱. Κε̱σ̈τȣ̃
εδέ jȣ̃, κȣρ τε̱ bε̱̃νι γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ ȣ
κάνε̱ ȣρδε̱ρȣ̃αρε̱ jȣ̃βε, θόνι, Σε jέμι
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ τε̱ παbε̱jύερε̱: σεπσέ bε̱̃μ
ατέ̱ κ̇ε̱ dȣ̃χ̇εϊ τε̱ bέ̱νιμ.
11 Εδέ αύ κȣρ πο βίντε νdε̱ Jερȣ-
σαλίμ, σ̈κόντε πε̱ρ μές Σαμαρίσε̱
12 ε Γαλιλέσε̱. Εδέ αύ κȣρ πο χ̇ύντε

Bksh

εἰσήρχετο εἴς τινα κώμην, ἀπήντησαν
αὐτὸν δέκα ἄνθρωποι λεπροὶ, οἵτινες
13 ἐστάθησαν μακρόθεν· καὶ αὐτοὶ ὕψω-
σαν φωνὴν, λέγοντες, Ἰησοῦ ἐπιστάτα,
14 ἐλέησον ἡμᾶς. Καὶ ἰδὼν εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Ὑπάγετε καὶ δείξατε ἑαυτοὺς εἰς
τοὺς ἱερεῖς. Καὶ ἐνῷ ἐπορεύοντο, ἐκα-
15 θαρίσθησαν. Εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν ἰδὼν ὅτι
ἰατρεύθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς με-
16 γάλης δοξάζων τὸν Θεόν. Καὶ ἔπεσε
κατὰ πρόσωπον εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ,
εὐχαριστῶν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἦτο Σα-
17 μαρείτης. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶ-
πε, Δὲν ἐκαθαρίσθησαν οἱ δέκα; οἱ
18 δὲ ἐννέα ποῦ εἶναι; Δὲν εὑρέθησαν
ἄλλοι νὰ ὑποστρέψωσι διὰ νὰ δοξάσω-
σι τὸν Θεὸν, εἰμὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗ-
19 τος; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Σηκωθεὶς
ὕπαγε· ἡ πίστις σου σὲ ἔσωσεν.
20 Ἐρωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων,
πότε ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ,
ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς, καὶ εἶπε, Δὲν
ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ οὕτως,
21 ὥστε νὰ παρατηρῆται· οὐδὲ θέλουσιν
εἰπεῖ, Ἰδοὺ, ἐδῶ εἶναι, ἤ, Ἰδοὺ ἐκεῖ·
διότι ἰδοὺ, ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ εἶναι
ἐντὸς ὑμῶν.
22 Εἶπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς, Θέλου-
σιν ἔλθει ἡμέραι, ὅτε θέλετε ἐπιθυ-
μήσει νὰ ἴδητε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ
Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου· καὶ δὲν θέλετε
23 ἰδεῖ. Καὶ θέλουσι σᾶς εἰπεῖ, Ἰδοὺ,
ἐδῶ εἶναι, ἤ, Ἰδοὺ ἐκεῖ· μὴ ὑπάγη-
24 τε, μηδ' ἀκολουθήσητε. Διότι ὡς ἡ
ἀστραπὴ ἡ ἀστράπτουσα ἐκ τῆς ὑπ'
οὐρανὸν λάμπει εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν,
οὕτω θέλει εἶσθαι καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
25 θρώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ αὐτοῦ. Πρῶτον
ὅμως πρέπει αὐτὸς νὰ πάθῃ πολλὰ,
καὶ νὰ καταφρονηθῇ ἀπὸ τῆς γενεᾶς
26 ταύτης. Καὶ καθὼς ἔγεινεν ἐν ταῖς

νdε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ, πε̱ρπόκ̇νε̱ με ατέ̱ δίετε̱
б8ρ̇α τε̱ κρ̇ομόσ8ρε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱ν-
13 dρ8ανε̱ πε̱ρ σε̱ λ̇άργ8: εδέ ατά
νγρίτνε̱ ζε̱̄νε̱, τ8κε θέ̱νε̱, Jισ8̄, μιέσ̈-
14 τρε̱, πε̱ρdε̱λέ-να. Εδέ αΰ κ8ρ πᾶ, 8
θά ατύρε, Σ̈κόνι ε dε̱φτένι бέτε̱-
χ̇ενε̱ τ8αϊ τε πρίφτριτε̱. Εδέ ατά
15 τ8κε бάτ8ρε̱ 8κ̇ε̱ρ8ανε̱. Εδέ ν̇έ̱ νγα
ατά κ8ρ̣ πᾶ σε 8σ̈ε̱ρέα, 8κε̱θύε
τ8κε λ̇αбd8ρ8αρε̱ Περε̱νdίνε̱ με ζε̱̄
16 τε̱ μάθ: εδέ ρᾶ πε̱ρμбύς νdε̱ρ κέ̱μ-
бε̱τ τ' ατί, ε ι 8φάλ̇ νdέρσε̱: εδέ
17 αΰ ίστε Σαμαρίτ. Εδέ Jισ8̄ϊ 8πε̱ρ-
γ̇έκ̇ ε θά, Α ν8κ' 8κ̇ε̱ρ8ανε̱ τε̱
18 δίετε̱τε̱; πό τε̱ νέ̱ντε̱τε̱ κ8 jάνε̱; Ν8κ'
8γ̇έ̱ντνε̱ τε̱ τιέρε̱ τε̱ κε̱θένενε̱ τ' ι
άπε̱νε̱ λ̇αбdῑ Περε̱νdίσε̱, бέτσ̈ κύϊ
19 κόμб' ι χ̇8αj; Εδέ ι θά, Νγρέ8, ε
σ̈κό: бέσα jότε τε̱ σ̈πε̱τσ̈ϊ.
20 Εδέ κ8ρ 8πύετ νγα Φαρισέντε̱,
κ8ρ бιέν μбε̱ρετε̱ρῑ' ε Περε̱νdίσε̱,
8πε̱ργ̇έκ̇ ατύρε ε θά, Μбε̱ρετε̱ρῑ' ε
Περε̱νdίσε̱ ν8κε̱ бιέν με τε̱ δέ̱νε̱ ρε̱̄:
21 ας σ' κάνε̱ πε̱ρ τε̱ θέ̱νε̱, Νά κ8 έ̱στε̱
κε̱τ8, α, Νά κ8 έ̱στε̱ ατιέ: σεπσέ νά
μбε̱ρετε̱ρῑ' ε Περε̱νdίσε̱ τεκ έ̱στε̱
νdε̱ μέστ τ8αϊ.
22 Εδέ αΰ 8 θά νdσέ̱νε̱σετ, Dοτε̱
бίνε̱νε̱ dίτ κ̇ε̱ dοτε̱ dε̱σ̈ε̱ρόνι τε̱ σ̈ίχνι
ν̇ε̱ νγα ατό dίτ' ε τε̱ бῑριτ ν̇ερί8τ:
23 εδέ ν8κε̱ dοτ' ε σ̈ίχνι. Εδέ dοτ' 8
θόνε̱ j8бε, Νά κ8 έ̱στε̱ κε̱τ8, α, Νά
κ8 έ̱στ' ατιέ: μος έτσε̱νι, ας μος
24 бίνι πας. Σεπσέ ποσί бετε̱τίμα κ̇ε̱
бετε̱τῑν πρέϊ ν̇ε̱ άνε̱σε̱ κ̇ιέλιτ μбε̱
τιάτρε̱ν' άνε̱ τε̱ κ̇ιέλιτ, κε̱σ̈τ8 dοτε̱
jέτε̱ εδέ ι бῑρ' ι ν̇ερί8τ νdε̱ dίτε̱τ
25 τε̱ τῑ. Πό πε̱ρπάρα αΰ dε̱χ̇ετε̱ τε̱
πε̱σόνε̱ σ̈ε̱με, εδέ τε̱ μος πε̱λ̇κέ-
26 νετε̱ πρέϊ κε̱τῑ бρέζι. Εδέ σικ8νdρε̱

BKSH

ἡμέραις τοῦ Νῶε, οὕτω θέλει εἶσθαι
καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀν-
27 θρώπου· ἔτρωγον, ἔπινον, ἐνύμφευον,
ἐνυμφεύοντο, μέχρι τῆς ἡμέρας καθ'
ἣν ὁ Νῶε εἰσῆλθεν εἰς τὴν κιβωτόν·
καὶ ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώ-
28 λεσεν ἅπαντας. Ὁμοίως καὶ καθὼς ἔ-
γεινεν ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Λώτ· ἔ-
τρωγον, ἔπινον, ἠγόραζον, ἐπώλουν,
29 ἐφύτευον, ᾠκοδόμουν· καθ' ἣν δὲ ἡμέ-
ραν ἐξῆλθεν ὁ Λὼτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔ-
βρεξε πῦρ καὶ θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ
30 ἀπώλεσεν ἅπαντας· ὡσαύτως θέλει
εἶσθαι καθ' ἣν ἡμέραν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
31 θρώπου θέλει φανερωθῇ. Κατ' ἐκείνην
τὴν ἡμέραν ὅστις εὑρεθῇ ἐπὶ τοῦ δώ-
ματος, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῇ οἰ-
κίᾳ, ἂς μὴ καταβῇ διὰ νὰ λάβῃ αὐ-
τά· καὶ ὅστις ἐν τῷ ἀγρῷ, ὁμοίως ἂς
32 μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς τὰ ὀπίσω. Ἐνθυ-
33 μεῖσθε τὴν γυναῖκα τοῦ Λώτ. Ὅστις
ζητήσῃ νὰ σώσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ, θέ-
λει ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὅστις ἀπο-
λέσει αὐτὴν, θέλει διαφυλάξει αὐτήν.
34 Σᾶς λέγω, Ἐν τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ θέ-
λουσιν εἶσθαι δύο ἐπὶ μιᾶς κλίνης· ὁ
εἷς παραλανβάνεται, καὶ ὁ ἄλλος ἀφί-
35 νεται. Δύο γυναῖκες θέλουσιν ἀλέθει
ὁμοῦ· ἡ μία παραλαμβάνεται, καὶ ἡ
36 ἄλλη ἀφίνεται. Δύο θέλουσιν εἶσθαι
ἐν τῷ ἀγρῷ, ὁ εἷς παραλαμβάνεται,
καὶ ὁ ἄλλος ἀφίνεται.
37 Καὶ ἀποκριθέντες λέγουσι πρὸς αὐ-
τὸν, Ποῦ, Κύριε; Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐ-
τοὺς, Ὅπου εἶναι τὸ σῶμα, ἐκεῖ θέ-
λουσι συναχθῇ οἱ ἀετοί.

Κεφ. ιη'.

1 ΕΛΕΓΕ δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐ-
τοὺς περὶ τοῦ ὅτι πρέπει πάντοτε νὰ
προσεύχωνται, καὶ νὰ μὴ ἀποκάμνωσι,
2 λέγων,

8bε̱ νdε̱ dίτ τε̱ Νόεσε̱, κε̱σ̈τ8 dοτε̱
jέτ' εδέ νdε̱ dίτ τε̱ bίριτ ν̇ερί8τ:
27 χ̇άνιν' ε πίνιν' ε μαρτόνιν' ε μαρ-
τόνεσ̈ινε̱, γ̇ερ μb' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ χ̇ύρι
Νόεjα νd' άρκε̱τ: εδέ έρδι πε̱ρμbύ-
28 τε̱jα, εδέ πρίσ̈ι τε̱ γ̇ίθε̱. Κε̱σ̈τ8 σι-
κ8νdρε̱ 8bε̱ εδέ νdε̱ dίτ τε̱ Λότιτ:
χ̇άνιν' ε πίνιν' ε bλίνιν' ε σ̈ίσνιν' ε
29 μbίλνιν' ε νdε̱ρτόνινε̱ σ̈τε̱πί: εδέ
κ̇ε̱ μb' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ dόλι Λότι νγα
Σοδόμα, ρᾶ σ̈ῖ ζιάρι ε σκ̇8φ8ρι νγα
30 κ̇ιέλι, εδέ πρίσ̈ι τε̱ γ̇ίθε̱: ποσί κε̱τό
dοτε̱ jέτ' ατέ̱ dίτε̱, κ8ρ dοτε̱ τσ̈φά-
31 κ̇ετ' ι bίρ' ι ν̇ερί8τ. Νd' ατέ̱ dίτε̱
κ8σ̈ τε̱ γ̇ε̱νdετε̱ μbι δόμε̱τ, εδέ
ένε̱τ' ε ατί bρε̱νdα νdε̱ σ̈τε̱πίτ,
λετε̱ μος σbρέσε̱ τ' ι νγρέρε̱: κε̱σ̈τ8
εδέ αύ κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ νd' άρε̱, λέτε̱ μος
32 κε̱θένετε̱ πράπε̱. Βίνι νdε̱ρ μέ̱ντ
33 γρ8αν' ε Λότιτ. Αύ κ̇ε̱ dό τε̱ σ̈πε̱-
τόνε̱ jέτε̱ν' ε τί, dοτ' ε χ̇8μπνε̱:
εδέ αύ κ̇ε̱ τ' ε χ̇8μπνε̱, dοτ' ε
34 ρ8ανε̱. Πο 8 θέμ j86ε, Νd' ατέ̱
νάτε̱ dοτε̱ jένε̱ dύ bέτε̱ μbε̱ ν̇έ̱
σ̈τράτ: ν̇έ̱ρι dοτε̱ μέρετε̱, ε τιάτρι
35 dοτε̱ λίχ̇ετε̱. Dῦ bέτα dοτε̱ jένε̱
τ8κε bλ8αρε̱ bάσ̈κε̱: ν̇έ̱ρα dοτε̱ μέ-
36 ρετε̱, ε τιάτρα dοτε̱ λίχ̇ετε̱. Dύ
bέτε̱ dοτε̱ jένε̱ νd' άρε̱: ν̇έ̱ρι dοτε̱
μέρετε̱, ε τιάτρι dοτε̱ λίχ̇ετε̱.
37 Εδέ ατά 8πε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε ι θόνε̱, Κ8,
ο Ζότ; Εδέ αύ 8 θά ατύρε, Κ8
έ̱σ̈τε̱ τρ8πι, ατιέ dοτε̱ μbε̱λίδενε̱
σ̈κ̇ιπόνατε̱.

Κρε̱ῖ 18.

1 Ȣ θόσ̈τε ατύρε εδέ ν̇ε̱ παραbολί,
σε d8χ̇ετε̱ τε̱ φάλενε̱ πε̱ρχ̇έρε̱, εδέ
2 τε̱ μος λόδενε̱, τ8κε θε̱νε̱,

Κριτής τις ἦτο ἔν τινι πόλει, ὅστις
τὸν Θεὸν δὲν ἐφοβεῖτο, καὶ ἄνθρωπον
3 δὲν ἐντρέπετο. Ἦτο δὲ χήρα τις ἐν
ἐκείνῃ τῇ πόλει, καὶ ἤρχετο πρὸς αὐ-
τὸν, λέγουσα, ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ
4 ἀντιδίκου μου. Καὶ μέχρι τινὸς δὲν
ἠθέλησε· μετὰ δὲ ταῦτα εἶπε καθ'
ἑαυτὸν, Ἂν καὶ τὸν Θεὸν δὲν φο-
βῶμαι, καὶ ἄνθρωπον δὲν ἐντρέπω-
5 μαι, τοὐλάχιστον ἐπειδὴ μὲ ἐνοχλεῖ ἡ
χήρα αὕτη, ἂς ἐκδικήσω αὐτὴν, διὰ
νὰ μὴ ἔρχηται πάντοτε καὶ μὲ βα-
σανίζῃ.
6 Καὶ εἶπεν ὁ Κύριος, Ἀκούσατε τί
7 λέγει ὁ ἄδικος κριτής. Ὁ δὲ Θεὸς
δὲν θέλει κάμει τὴν ἐκδίκησιν τῶν
ἐκλεκτῶν αὐτοῦ, τῶν βοώντων πρὸς
αὐτὸν ἡμέραν καὶ νύκτα, ἂν καὶ μα-
8 κροθυμῇ δι' αὐτούς; Σᾶς λέγω, ὅτι
θέλει κάμει τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν τα-
χέως. Πλὴν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
ὅταν ἔλθῃ ἆρά γε θέλει εὑρεῖ τὴν πί-
στιν ἐπὶ τῆς γῆς;
9 Εἶπε δὲ καὶ πρός τινας, τοὺς θαρ-
ῥοῦντας εἰς ἑαυτοὺς ὅτι εἶναι δίκαιοι,
καὶ καταφρονοῦντας τοὺς λοιποὺς, τὴν
παραβολὴν ταύτην·
10 Ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱε-
ρὸν διὰ νὰ προσευχηθῶσιν· ὁ εἷς Φα-
11 ρισαῖος καὶ ὁ ἄλλος τελώνης. Ὁ Φα-
ρισαῖος σταθεὶς προσηύχετο καθ' ἑαυτὸν
ταῦτα, Εὐχαριστῶ σοι, Θεὲ, ὅτι δὲν
εἶμαι καθὼς οἱ λοιποὶ ἄνθρωποι, ἅρ-
παγες, ἄδικοι, μοιχοὶ, ἢ καὶ καθὼς
12 οὗτος ὁ τελώνης. Νηστεύω δὶς τῆς
ἑβδομάδος, ἀποδεκατίζω πάντα ὅσα
13 ἔχω. Καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἱστά-
μενος δὲν ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλ-

Ἰστε νε̱ γυκάτε̱ς νdε̱ νε̱ κυτέτ,
κε̱ σ' ι κίστε φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ
3 σ' κίστε τȣρπ νγα νερί. Ἰστε εδέ
νε̱ ε βε̱ νd' ατε̱ κυτέτ: εδέ βίντε
τεκ αύ, τȣκε θε̱νε̱, Βε̱-με̱ γύκνε̱
4 κε̱ κάμ με κȣνdρε̱γύκε̱σινε̱. Εδέ αΰ
περ σȣμε̱ κόχε̱ νȣκε̱ dόντε: πό
παστάϊ θά με βέτε̱χε, Πό εδέ νdε̱
κόφτε̱ σε σ' ι κάμ φρίκε̱ Περε̱ν-
dίσε̱, εδέ σ' κάμ τȣρπ νγα νερί,
5 πάκ σε̱ πάκȣ σεπσέ αjό γρȣαjα ε βε̱
με̱ ρε̱νdόν, λέτ' ια βε̱ν γύκνε̱, κε̱ τε̱
μο βίνε̱ περ̱χέρε̱ ε τε̱ με̱ τσάjε̱
κρύετε̱.
6 Εδέ Ζότι θά, Νdιγόνι τσ' θότε̱
7 γυκάτε̱σ' ι παȣδε̱: πό Περε̱νdία
α νȣκε̱ dοτε̱ βε̱νε̱ γύκν' ε τε̱ σγέ-
δȣρε̱βετ τί, κε̱ θε̱ράσε̱νε̱ τεκ αΰ
νάτ' ε dίτε̱, νdονε̱σε βε̱ν ζε̱με̱ρε̱ν' ε
8 γε̱ρε̱ περ ατά; Πο ȣ θέμ jȣβε, σε
dοτ' ȣ βε̱νε̱ γύκνε̱ ατύρε περ σε̱
σπέϊτι. Πό κȣρ τε̱ βίνε̱ ι βίρι νε-
ρίȣτ, βάλε̱ dοτ' ε γε̱νε̱ βέσε̱νε̱ μβι
δε̱τ;
9 Εδέ ȣ θά εδέ κε̱τε̱ παραβολί α-
τύρε κε̱ σπε̱ρένινε̱ μβε̱ βέτε̱χεν' ε
τύρε, σε jάνε̱ τε̱ dρέϊτε̱, εδέ νȣκ' ι
ζίjνε̱ περ γε̱ τε̱ τιέρε̱τε̱:
10 Dύ νέρε̱ς χίπνε̱ νdε̱ χιερόρετ κε̱
τε̱ φάλε̱σινε̱: νέρι ίστε Φαρισέ ε
11 τιάτρι κȣμερκάρ. Φαρισέȣ νdένι ε
φάλεϊ νdε̱ρ βέτε̱χε τε̱ τί, τȣκε θε̱-
νε̱ κε̱τό φιάλε̱: Ο Περε̱νdί, τε̱ φά-
λεμ νdέρσε̱, σε νȣκε̱ jάμ ποσί
νέρε̱ζιτ' ε τιέρε̱, ρε̱μβένε̱ς, τε̱ πα-
ȣδε̱, κȣρβάρε̱, α εδέ ποσί κύϊ κȣ-
12 μερκάρ. Αγε̱ρόν dΰ χέρε̱ νdε̱ jά-
βε̱τ, άπ τε̱ δίετε̱νε̱ νγα γίθε̱ σᾶ
13 κάμ. Εδέ κȣμερκάρι ίστε νdένȣρε̱
πρέϊ σε̱ λάργȣ ε νȣκε̱ dόντε ας

BKSH

μοὺς νὰ ὑψώσῃ εἰς τὸν οὐρανὸν, ἀλλ'
ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθος αὐτοῦ, λέγων,
ὁ Θεὸς, ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ.
14 Σᾶς λέγω, Κατέβη οὗτος εἰς τὸν οἶ-
κον αὐτοῦ δεδικαιωμένος μᾶλλον παρὰ
ἐκεῖνος· διότι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν,
θέλει ταπεινωθῆ· ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυ-
τὸν, θέλει ὑψωθῆ.

15 Ἔφερον δὲ πρὸς αὐτὸν καὶ τὰ βρέ-
φη, διὰ νὰ ἐγγίζῃ αὐτά· ἰδόντες δὲ
16 οἱ μαθηταὶ, ἐπέπληξαν αὐτούς. Ὁ Ἰη-
σοῦς ὅμως προσκαλέσας αὐτὰ, εἶπεν,
Ἀφήσατε τὰ παιδία νὰ ἔρχωνται πρὸς
ἐμὲ, καὶ μὴ ἐμποδίζετε αὐτά· διότι
τῶν τοιούτων εἶναι ἡ βασιλεία τοῦ
17 Θεοῦ. Ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ὅστις δὲν
δεχθῇ τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς
παιδίον, δὲν θέλει εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.

18 Καὶ ἄρχων τις ἠρώτησεν αὐτὸν,
λέγων, Διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί νὰ πρά-
ξω διὰ νὰ κληρονομήσω ζωὴν αἰώ-
19 νιον; Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτὸν,
Τί μὲ λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς,
20 εἰμὴ εἷς, ὁ Θεός. Τὰς ἐντολὰς ἐξεύ-
ρεις, «Μὴ μοιχεύσῃς· Μὴ φονεύσῃς·
Μὴ κλέψῃς· Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς· Τί-
μα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα
21 σου.» Ὁ δὲ εἶπε, Ταῦτα πάντα ἐφύ-
22 λαξα ἐκ νεότητός μου. Ἀκούσας δὲ
ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, εἶπε πρὸς αὐτὸν,
Ἔτι ἓν σοὶ λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις
πώλησον, καὶ διαμοίρασον εἰς πτω-
χοὺς, καὶ θέλεις ἔχει θησαυρὸν ἐν οὐ-
23 ρανῷ· καὶ ἐλθὲ, ἀκολούθει μοι. Ὁ δὲ
ἀκούσας ταῦτα ἔγεινε περίλυπος· διότι
ἦτο πλούσιος σφόδρα.

24 Ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον
γενόμενον, εἶπε, Πῶς δυσκόλως θέ-

σῦτε̱ τε̱ νγρίǰ πε̱ρπιέτε̱ νdε̱ κιέλ,
πό ρίχτε χραχαρόριν' ε τί, τȣκε
θε̱νε̱, Ο Περε̱νdί, νdε̱ǰέ μȣα φαǰ-
14 τόρινε̱. Πο ȣ θέμ ǰȣϐε, Σε κύϊ ȣκε̱-
θύε νdε̱ στεπί τε̱ τί με̱ ι dρέϊτε̱ σε
αύ: σεπσέ κȣσdό κε̱ νγρε̱ λάρτ
ϐέτε̱χεν' ε τί, dοτε̱ πε̱ρȣνγετε̱: εdέ
αύ κε̱ πε̱ρȣνκ ϐέτε̱χεν' ε τί, dοτε̱
νγρίχετε̱ λάρτ.
15 Εdέ ι πρȣνε̱ εdέ φόσνετε̱, κε̱ τ' ι
ζίντε με dόρε̱: εdέ νdσε̱νε̱σιτε̱ κȣρ
16 πάνε̱, ι κε̱ρτȣανε̱. Πό Jισȣϊ σι ι
θε̱ρίτι πε̱ράνε̱, θά, Λίρι τσȣνατ' ε
ϐέγε̱λε̱ τε̱ ϐίνε̱νε̱ τεκ ȣνε̱, εdέ μος
ι νdάλνι: σεπσέ τε̱ κε̱τίλε̱ϐε ε̱στε̱
17 μϐε̱ρετε̱ρί' ε Περε̱νdίσε̱. Βε̱ρτέ πο
ȣ θέμ ǰȣϐε, σε Αΰ κε̱ τε̱ μος
πρέσε̱ μϐε̱ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱ πο-
σί νε̱ τσȣν τε̱ ϐόγε̱λε̱, νȣκε̱ dοτε̱
χύνε̱ νd' ατε̱.
18 Εdέ νε̱ ι πάρε̱ ε πύετι, τȣκε θε̱νε̱,
Με̱σόνε̱ς ι μίρε̱, τσ' τε̱ ϐε̱ν κε̱ τε̱
19 τρασε̱γόν ǰέτε̱ν' ε πασόσȣρε̱; Εdέ
Jισȣϊ ι θά, Τσ' με̱ θȣα ι μίρε̱;
ασνε̱ νȣκ' ε̱στ' ι μίρε̱, πε̱ρϐέτσ νε̱
20 Περε̱νdίε. Ι dί ποροσίτε̱, «Μος
κȣρϐε̱ρόντσ: Μος ϐράτσ: Μος ϐιέθτσ:
Μος άπτσ μαρτιρί τε̱ ρέμε: Νdε-
21 ρό τε̱τ-άτ' ε τε̱τ-έμε̱». Εdέ
αύ θά, Τε̱ γίθα κε̱τό ι κάμ ρȣαϊ-
22 τȣρε̱ κε̱ μϐε̱ τε̱ ρίτ τ' ίμ. Εdέ Jι-
σȣϊ κȣρ νdιγσϊ κε̱τό, ι θά, Εdέ νε̱
πȣνε̱ τε̱ μϐέτετε̱: σίτ γίθε̱ τσ' κε̱,
εdέ ι νdάϊ νdε̱περ τε̱ ϐοϐέγιτ, εdέ
dοτε̱ κε̱σ θεσάρ νdε̱ κιέλ: εdέ ǰα,
23 ε νγίτ-μȣ πράπα. Πό αύ κȣρ νdι-
γσϊ κε̱τό ȣχιdε̱ρȣα: σεπσέ ίστε
φόρτ ι πάσȣρε̱.
24 Εdέ Jισȣϊ κȣρ πα σε ȣχιdε̱ρȣα,
θά, Σα με τε̱ ϐε̱στίρε̱ dοτε̱ χύνενε̱

λουσιν εἰσέλθει εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
25 Θεοῦ οἱ ἔχοντες τὰ χρήματα· διότι
εὐκολώτερον εἶναι νὰ περάσῃ κάμηλος
διὰ τρύπης βελόνης, παρὰ πλούσιος
νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
26 Θεοῦ. Εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες, Καὶ
27 τίς δύναται νὰ σωθῇ; Ὁ δὲ εἶπε, Τὰ
ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις εἶναι δυνατὰ
παρὰ τῷ Θεῷ.

28 Εἶπε δέ ὁ Πέτρος, Ἰδοὺ ἡμεῖς ἀ-
φήκαμεν πάντα, καὶ σὲ ἠκολουθήσα-
29 μεν. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἀλη-
θῶς σᾶς λέγω, ὅτι δὲν εἶναι οὐδεὶς
ὅστις ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ γονεῖς ἢ ἀ-
δελφούς, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἕνεκεν
30 τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὅστις δὲν θέ-
λει ἀπολαύσει πολλαπλάσια ἐν τῷ
καιρῷ τούτῳ, καὶ ἐν τῷ ἐρχομένῳ
αἰῶνι ζωὴν αἰώνιον.

31 Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα, εἶπε
πρὸς αὐτούς, Ἰδού, ἀναβαίνομεν εἰς
Ἱεροσόλυμα, καὶ θέλουσιν ἐκτελεσθῇ
πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν προ-
φητῶν εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου·
32 διότι θέλει παραδοθῇ εἰς τὰ ἔθνη, καὶ
θέλει ἐμπαιχθῇ, καὶ ὑβρισθῇ καὶ ἐμ-
33 πτυσθῇ. Καὶ μαστιγώσαντες θέλουσι
θανατώσει αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέ-
34 ρᾳ θέλει ἀναστηθῇ. Καὶ αὐτοὶ δὲν
ἐνόησαν οὐδὲν ἐκ τούτων· καὶ ἦτο ὁ
λόγος οὗτος κεκρυμμένος ἀπ' αὐτῶν,
καὶ δὲν ἐνόουν τὰ λεγόμενα.

35 Ὅτε δὲ ἐπλησίαζεν εἰς τὴν Ἱερι-
χώ, τυφλός τις ἐκάθητο παρὰ τὴν
36 ὁδὸν ζητῶν. Ἀκούσας δὲ ὄχλον δια-
37 βαίνοντα, ἠρώτα τί εἶναι τοῦτο. Ἀ-

νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱ ατά
25 κ̇ε̱ κάνε̱ γ̇ε̱: σεπσέ με̱ κολάϊ ε̱σ̈τε̱
τε̱ χ̇ύν̇ε̱ καμίλα νdε̱περ βρίμε̱τ τε̱
γ̇υλπέ̱ρε̱σε̱, σε ι πάσȣρι τε̱ χ̇ύν̇ε̱
26 νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ
ατά κ̇ε̱ νdιγ̇ȣανε̱ θάνε̱, Ε κȣσ̈
27 μȣντ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱; Εδέ αΰ θά, Ατό
πȣνε̱ κ̇ε̱ σ' μȣντ τε̱ bέ̱νενε̱ πρέϊ ν̇έ-
ρε̱ζισ̈, μȣντ τε̱ bέ̱νενε̱ πρέϊ Περε̱ν-
dίσε̱.

28 Εδέ Πιέτρι θά, Νά νέbε τε λ̇άμ τε̱
29 γ̇ίθα, εδέ τε̱ έρθμε̱ πας. Εδέ αΰ
ȣ θά ατύρε, Με τε̱ βερτέτε̱ πο ȣ
θέμ jȣbε, σε Νȣκ' ε̱σ̈τε̱ νdον̇έ̱ κ̇ε̱
λ̇ά σ̈τε̱πί, α περίντ, α βε̱λέζε̱ρε̱, α
γρȣα, α djέμ πε̱ρ πȣνε̱τ τε̱ μbε̱ρε-
30 τε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος τρα-
σ̈ε̱γόν̇ε̱ πε̱ρ ν̇ε̱ σ̈ȣμε̱ νdε̱ κε̱τέ̱
κόχ̇ε̱, εδέ νdε̱ jέτε̱τ κ̇ε̱ βιέν jέτε̱ν'
ε πασόσȣρε̱.

31 Παστάϊ αΰ μόρι μbε̱-ν̇'-άνε̱ τε̱
dυ-μbε̱-dιετε̱τε̱, ε ȣ θά ατύρε, Νά
τε πο χ̇ίπε̱ιμε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ, εδέ
γ̇ίθε̱ σᾶ jάνε̱ σ̈κρȣαρε̱ με άνε̱ τε̱
προφίτε̱βετ πε̱ρ τε̱ bίριν' ε ν̇ερίȣτ
32 dοτε̱ μbαρόνενε̱: σεπσέ dοτ' έπετε̱
νdε̱ρ dȣαρ τε̱ κόμbεβετ, ε dοτε̱
πε̱ρ̇κέσ̈ετε, ε dοτε̱ σ̈άχ̇ετε, ε dοτε̱
33 πȣσ̈τύχ̇ετε̱ νdε̱ρ σῦ: εδέ σι τα
φρȣσ̈κȣλόν̇ενε̱ dοτ' ε βράσενε̱: εδέ
34 τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ dοτε̱ νγάλετε̱. Πό
ατά νȣκε̱ μȣαρνε̱ βέσ̈ ασν̇έ̱ νγα
κε̱τό φιάλε̱: εδέ κε̱jό φιάλε̱ ίσ̈τε
φσ̈έχ̇ȣρε̱ νγα ατά, εδέ νȣκε̱ μέρινε̱
βέσ̈ ατό κ̇ε̱ ȣ θȣχ̇εσ̈ιν' ατύρε.

35 Εδέ αΰ κȣρ ȣαφρȣα νdε̱ Jεριχ̇ό,
ν̇έ̱ ι βέρbȣρε̱ πο ρ̇ίντε περάνε̱ ȣδεσε̱
36 τȣκε λ̇ύπȣρε̱: εδέ κȣρ νdιγ̇όϊ γ̇έ̱-
νdε̱jενε̱ τȣκε σ̈κȣαρε̱, πύεστε τσ̈' ε̱σ̈τε̱
37 κε̱jό; Εδέ ι dε̱φτύενε̱, σε πο

πήγγειλαν δὲ πρὸς αὐτὸν, ὅτι Ἰησοῦς
38 ὁ Ναζωραῖος διαβαίνει. Καὶ ἐφώναξε,
λέγων, Ἰησοῦ, Υἱὲ τοῦ Δαβὶδ, ἐλέη-
39 σόν με. Καὶ οἱ προπορευόμενοι ἐπέ-
πληττον αὐτὸν διὰ νὰ σιωπήσῃ· ἀλλ'
αὐτὸς πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν, Υἱὲ τοῦ
Δαβὶδ, ἐλέησόν με.
40 Σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς προσέταξε νὰ
φερθῇ πρὸς αὐτόν· καὶ ἀφοῦ ἐπλησία-
41 σεν, ἠρώτησεν αὐτὸν, λέγων, Τί θέ-
λεις νὰ σοὶ κάμω; Ὁ δὲ εἶπε, Κύριε,
42 νὰ ἀναβλέψω. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου
43 σὲ ἔσωσε. Καὶ παρευθὺς ἀνέβλεψε, καὶ
ἠκολούθει αὐτὸν δοξάζων τὸν Θεόν·
καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἤνεσε τὸν Θεόν.

38 σ̈κόν Jισȣ̃ Ναζορέασι. Εδέ αῦ θίρι
τȣκε θε̱νε̱, Jισȣ̃, ϐίρ' ι Δαϐίδιτ,
39 πε̱ρdε̱λέ-με̱. Εδέ ατά ϰ̇ε̱ σ̈κόνινε̱
πε̱ρπάρα ε ϰ̇ε̱ρτόνινε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ μος
ϐε̱ντε ζε̱̃: πό αῦ σ̈ȣμε̱ με̱̃ τέπρε̱
θε̱ρίστε, ϐίρ' ι Δαϐίδιτ, πε̱ρdε̱λέ-με̱.
40 Εδέ Jισȣ̃ϊ ϰ̇ε̱νdρōϊ, εδέ ȣρδε̱ρōϊ
τ' ε ϐίjνε̱ τεκ αῦ: εδέ αῦ σι ȣα-
41 φρȣα, ε πύετι, τȣκε θε̱νε̱, Τσ̈' dό
τε̱ τε̱ ϐε̱ν̈; Εδέ αῦ ι θά, Ζότ, τε̱
42 χ̇άπ σῦτ' ε τε̱ σ̈όχ̇. Εδέ Jισȣ̃ϊ ι
θά, Χ̇άπ σῦτε̱ ε σ̈ίχ̇: ϐέσα jότε
43 τε̱ σ̈πε̱τōϊ. Εδέ σακαϰ̇ε̱χ̇έρασ̈ χ̇άπι
σῦτ' ε πᾶ, εδέ ι ϐίντε πράπα τȣκε
λ̇αϐdȣρȣαρε̱ Περε̱νdίνε̱: εδέ γ̇ίθε̱
λαȣ̃ζι κȣρ πᾶ, ι δά λ̇αϐdī Περε̱ν-
dίσε̱.

Κεφ. ιθ'.

1 ΚΑΙ εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Ἱεριχώ.

2 Καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος ὀνομαζόμενος
Ζακχαῖος, ὅστις ἦτο ἀρχιτελώνης,

3 καὶ οὗτος ἦτο πλούσιος· καὶ ἐζήτει νὰ
ἴδῃ τὸν Ἰησοῦν τίς εἶναι· καὶ δὲν
ἠδύνατο διὰ τὸν ὄχλον, διότι ἦτο μι-
4 κρὸς τὸ ἀνάστημα. Καὶ δραμὼν ἔμ-
προς, ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν διὰ νὰ
ἴδῃ αὐτὸν, ἐπειδὴ δι' ἐκείνης τῆς ὁδοῦ
5 ἔμελλε νὰ περάσῃ. Καὶ ὡς ἦλθεν εἰς
τὸν τόπον ὁ Ἰησοῦς, ἀναβλέψας εἶδεν
αὐτὸν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ζακχαῖε,
κατάβα ταχέως· διότι σήμερον πρέπει
6 νὰ μείνω ἐν τῷ οἴκῳ σου. Καὶ κατέ-
βη ταχέως, καὶ ὑπεδέχθη αὐτὸν μετὰ
χαρᾶς.
7 Καὶ ἰδόντες ἅπαντες ἐγόγγυζον, λέ-
γοντες, Ὅτι εἰς ἁμαρτωλὸν ἄνθρω-
πον εἰσῆλθε νὰ καταλύσῃ.

Κρέϊ 19.

1 Εδέ αῦ χ̇ύρι, ε σ̈κόντε νdε̱πε̱ρ
Jεριχ̇ό.
2 Εδέ νά ν̇ε̱ ν̇ερί ϰ̇ε̱ ϰ̇jȣχ̇εϊ Ζακ-
χ̇ε̱̃, ι τσίλι ίστε ι πάρ' ι κȣμε̱ρ-
χ̇άρε̱ϐετ, εδέ κύϊ ίστε ι πάσȣρε̱:
3 εδέ κε̱ρκόντε τε̱ σ̈ίχ̇τε Jισȣνε̱ τσίλ̇ι
ε̱̃στε̱: πό σ' μȣντε νγα γ̇ε̱νdε̱jα,
σεπσέ ίστε ι ϐόγε̱λ̇ε̱ νdε̱ σ̈τάτ.
4 Εδέ νdσιτōϊ πε̱ρπάρα, ε χ̇ίπι μϐε̱
ν̇ε̱ dρȣ μάνι, ϰ̇ε̱ τ' ε σ̈ίχ̇τε: σε-
πσέ κίσ̈τε περ τε̱ σ̈κȣαρε̱ νdε̱πε̱ρ
5 ατε̱̃ ȣδε̱. Εδέ Jισȣ̃ϊ κȣρ έρδι νdε̱
ατε̱̃ ϐε̱ντ, νγρίτι σῦτε̱ ε πᾶ ατε̱̃,
εδέ ι θά, Ζακχ̇ε̱̃, σϐρίτ σ̈πέϊτ: σε-
πσέ σότ dȣχ̇ετε̱ τε̱ μϐές ȣνε̱ νdε̱
6 σ̈τε̱πίτ τε̱νdε. Εδέ αῦ σϐρίτι σ̈πέϊτ,
εδέ ε πρίτι με γε̱ζίμ.
7 Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ κȣρ πάνε̱ μȣρμȣρί-
σινε̱, τȣκε θε̱νε̱, Σε χ̇ύρι τε̱ ρίjε̱ τε
ν̇ε̱ ν̇ερί φαjτȣαρ.

BKSH

8 Σταθεὶς δὲ ὁ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς
τὸν Κύριον· ἰδοὺ τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρ-
χόντων μου, Κύριε, δίδω εἰς τοὺς
πτωχούς· καὶ ἐὰν ἐσυκοφάντησά τινα
9 εἴς τι ἀποδίδω τετραπλοῦν. Εἶπε δὲ
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι σήμερον
ἔγεινε σωτηρία εἰς τὸν οἶκον τοῦτον,
καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς τοῦ Ἀβραὰμ
10 εἶναι. Διότι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἦλ-
θε νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ σώσῃ τὸ ἀπο-
λωλός.
11 Καὶ ἐνῷ αὐτοὶ ἤκουον ταῦτα, προσ-
θέσας εἶπε παραβολὴν, διότι ἦτο
πλησίον τῆς Ἱερουσαλὴμ, καὶ αὐτοὶ
ἐνόμιζον ὅτι ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἔ-
12 μελλεν εὐθὺς νὰ φανῇ. Εἶπε λοιπὸν,
Ἄνθρωπός τις εὐγενὴς ὑπῆγεν εἰς
χώραν μακρὰν, διὰ νὰ λάβῃ εἰς ἑαυ-
τὸν βασιλείαν, καὶ νὰ ὑποστρέψῃ.
13 Καὶ καλέσας δέκα δούλους ἑαυτοῦ, ἔ-
δωκεν εἰς αὐτοὺς δέκα μνᾶς, καὶ εἶ-
πε πρὸς αὐτοὺς, Πραγματευθῆτε ἑωσοῦ
14 ἔλθω. Οἱ συμπολῖται αὐτοῦ ὅμως ἐ-
μίσουν αὐτὸν, καὶ ἀπέστειλαν κατόπιν
αὐτοῦ πρέσβεις, λέγοντες, Δὲν θέλο-
μεν τοῦτον νὰ βασιλεύσῃ ἐφ' ἡμᾶς.
15 Καὶ ἀφοῦ ὑπέστρεψε λαβὼν τὴν βασι-
λείαν, εἶπε νὰ προσκληθῶσι πρὸς αὐ-
τὸν οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, εἰς τοὺς ὁποίους
ἔδωκε τὸ ἀργύριον, διὰ νὰ μάθῃ τί
16 ἐκέρδησεν ἕκαστος. Καὶ ἦλθεν ὁ πρῶ-
τος, λέγων, Κύριε, ἡ μνᾶ σου ἐκέρ-
17 δησε δέκα μνᾶς. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν, Εὖγε, ἀγαθὲ δοῦλε· ἐπειδὴ εἰς
τὸ ἐλάχιστον ἐφάνης πιστὸς, ἔχε ἐ-
18 ξουσίαν ἐπάνω δέκα πόλεων. Καὶ ἦλ-
θεν ὁ δεύτερος, λέγων, Κύριε, ἡ μνᾶ
19 σου ἔκαμε πέντε μνᾶς. Εἶπε δὲ καὶ
πρὸς τοῦτον, Καὶ σὺ γενοῦ ἐξουσιαστὴς
20 ἐπάνω πέντε πόλεων. Ἦλθε καὶ ἄλ-
λος, λέγων, Κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου,
τὴν ὁποίαν εἶχον πεφυλαγμένην ἐν

8 Εδέ Ζακχ̣έȣ ϰ̇ε̱νδρõῒ ε ι θά Ζό-
τιτ, Νά, ο Ζότ, γ̇ύσμε̱ν' ε γ̇ε̱̃σε̱
σ' ίμε τε πο ȣα άπ τε̱ ϐοϐέϰ̇ϐετ,
εδέ νδε̱ ι πάτσ̈α μάρ̣ε̱ γ̇ε̱̃ νδον̇έ̱
ν̇ερίȣ με παχ̇ίρε̱, ι άπ περ ν̇ε̱̃ κά-
9 τρε̱. Εδέ Jισȣ̃ϊ ι θά, Σε σότ ȣϐε̱̃
σ̈πε̱τίμ νδε̱ κε̱τέ̱ σ̈τε̱πĩ, σεπσέ εδέ
10 αΰ έ̱σ̈τ' ι ϐῖρ' ι Αϐραάμιτ. Σεπσέ ι
ϐῖρ' ι ν̇ερίȣτ έρδι τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱ ε τε̱
σ̈πε̱τόν̇ε̱ ατέ̱ ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ι χ̇ȣ́μϐȣρε̱.
11 Εδέ ατά κȣρ νδιγ̇όνινε̱ κε̱τό, Jισȣ̃ϊ
σ̈τõϊ, ε θά ν̇ε̱̃ παραϐολ̇ĩ, σεπσέ ίσ̈τε
άφε̱ρ Jερȣσαλ̇ίμιτ, εδέ ατά κȣjτό-
νινε̱, σε δοτε̱ δȣ́κετε̱ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱
12 μϐε̱ρετε̱ρĩ' ε Περε̱νδίσε̱. Θά πρᾶ,
Ν̇ε̱̃ ν̇ερĩ ι φίστσ̈ιμ ϐάτε μϐε̱ ν̇έ̱
ϐε̱̃ντ τε̱ λ̇άργε̱, πε̱ρ τε̱ μάρ̣ε̱ ν̇ε̱̃
μϐε̱ρετε̱ρĩ πε̱ρ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί, παστάϊ
13 τε̱ κε̱θένετε̱. Εδέ θίρ̣ι δίετε̱ σ̈ε̱ρϐε̱-
τόρε̱τ' ε τί, ε ȣ δά δίετε̱ μνᾶ, εδέ
ȣ θά, Πȣνόνι κε̱τό γ̇ερσᾶ τε̱ ϐίν̇.
14 Πό ϰ̇υτετάρε̱τ' ε ατĩ ε με̱ρζίτινε̱,
εδέ δε̱ργȣ́ανε̱ λ̇αῖμε̱σĩ πας ατĩ,
τȣκε θέ̱νε̱, Σε νȣκε̱ δȣ́αμε̱ κε̱τέ̱
15 τε̱ μϐε̱ρετε̱ρόν̇ε̱ μϐι νε̃. Εδέ σι
μόρι μϐε̱ρετε̱ρίνε̱ ȣκε̱θύε πράπε̱,
ε θά τε̱ θε̱ρ̣ίτενε̱ τεκ αΰ ατά σ̈ε̱ρϐε̱-
τόρε̱τε̱ ϰ̇ε̱ ȣ πάτ δέ̱νε̱ αργ̇έ̱νδινε̱,
πε̱ρ τε̱ μάρ̣ε̱ ϐέσ̈ τσ̈' κίσ̈τε φιτȣ́αρε̱
16 γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι. Εδέ έρδι ι πάρι, τȣκε
θέ̱νε̱, Ζότ, μνάjα jότε φιτõϊ δίετε̱
17 μνᾶ. Εδέ αΰ ι θά, Τε̱ λ̇ȣ́μτε̱, σ̈ε̱ρ-
ϐε̱τόρ' ι μίρε̱: σε ȣϐέ̱ρε ι ϐεσȣ́αρε̱
νδε̱ τε̱ πάκε̱νε̱, κί πȣσ̈τέτ σίπρε̱
18 δίετε̱ ϰ̇υτέτεϐε. Ἔρδι εδέ ι δύτι,
τȣκε θέ̱νε̱, Ζότ, μνάjα jότε ϐέ̱ρι
19 πέσε̱ μνᾶ. Ι θά εδέ κε̱τĩ, Εδέ τί
20 ϐέ̱νȣ ζότ σίπρε̱ πέσε̱ ϰ̇υτέτεϐε. Ἔρδι
εδέ τιέτρι, τȣκε θέ̱νε̱, Ζότ, νά
μνάjα jότε, τε̱ τσίλ̇ε̱ν' ε πάτα

BSH

21 μανδηλίῳ· διότι σὲ ἐφοβούμην· ἐπειδὴ
εἶσαι ἄνθρωπος αὐστηρός· λαμβάνεις
ὅ,τι δὲν κατέβαλες, καὶ θερίζεις ὅ,τι
22 δὲν ἔσπειρας. Καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν,
Ἐκ τοῦ στόματός σου θέλω σὲ κρίνει,
πονηρὲ δοῦλε· ἤξευρες ὅτι ἐγὼ εἶμαι
ἄνθρωπος αὐστηρὸς, λαμβάνων ὅ,τι
δὲν κατέβαλον, καὶ θερίζων ὅ,τι δὲν
23 ἔσπειρα· διὰ τί λοιπὸν δὲν ἔδωκας τὸ
ἀργύριόν μου εἰς τὴν τράπεζαν, ὥστε
ἐγὼ ἐλθὼν ἤθελον συνάξει αὐτὸ μετὰ
24 τοῦ τόκου; Καὶ εἶπε πρὸς τοὺς πα-
ρεστῶτας, Ἀφαιρέσατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν
μνᾶν, καὶ δότε εἰς τὸν ἔχοντα τὰς
25 δέκα μνᾶς. (Καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν,
26 Κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς.) Διότι σᾶς λέ-
γω, ὅτι εἰς πάντα τὸν ἔχοντα θέλει
δοθῇ· ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος, καὶ ὅ,τι
27 ἔχῃ θέλει ἀφαιρεθῇ ἀπ' αὐτοῦ. Πλὴν
τοὺς ἐχθρούς μου ἐκείνους, οἵτινες δὲν
μὲ ἠθέλησαν νὰ βασιλεύσω ἐπ' αὐτοὺς,
φέρετε ἐδῶ καὶ κατασφάξατε ἔμπρο-
σθέν μου.
28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα, προεχώρει, ἀνα-
βαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.
29 Καὶ ὡς ἐπλησίασεν εἰς Βηθφαγὴ
καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλού-
μενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλε δύο τῶν
30 μαθητῶν αὐτοῦ, εἰπὼν, Ὑπάγετε εἰς
τὴν κατέναντι κώμην· εἰς τὴν ὁποίαν
ἐμβαίνοντες θέλετε εὑρεῖ πωλάριον δε-
δεμένον, ἐπὶ τοῦ ὁποίου οὐδεὶς ἄνθρω-
πος ἐκάθισέ ποτε· λύσατε αὐτὸ καὶ
31 φέρετε. Καὶ ἐάν τις σᾶς ἐρωτήσῃ, Διὰ τί
λύετε αὐτό; οὕτω θέλετε εἰπεῖ πρὸς
αὐτὸν, Ὅτι ὁ Κύριος ἔχει ἀνάγκην
αὐτοῦ.
32 Ὑπῆγαν δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, καὶ
33 εὗρον καθὼς εἶπε πρὸς αὐτούς. Καὶ
ἐνῷ ἔλυον τὸ πωλάριον, εἶπον πρὸς
αὐτοὺς οἱ κύριοι αὐτοῦ, Διὰ τί λύετε

ρȣαΐτȣρε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱ νdε̱ ν̇ε̱ ρίζε̱:
21 σεπσέ τε̱ πάτα φρίκε̱: σε jε̱ ν̇ερΐ ι
ὄτρε̱νγȣαρε̱: μέρ̇ ατέ̱ κ̇ε̱ σ' κε̱
bε̱νε̱, εδέ κόρ̇ ατε̱ κ̇ε̱ σ' κε̱ μbιέλε̱.
22 Εδέ αὔ ι θότε̱, Πρέϊ γόjε̱σε̱ σάτε
τε̱ κάμ̇ περ̇ τε̱ γυκȣαρε̱, ὄσε̱ρbε̱τόρ' ι
κέκ̇: τί ε dίjε, σε ȣνε̱ jάμ ν̇ερΐ ι
ὄτρε̱νγȣαρε̱, εδέ μάρ̇ ατε̱ κ̇ε̱ σ' κάμ
bε̱νε̱, εδέ κόρ̇ ατε̱ κ̇ε̱ σ' κάμ
23 μbιέλε̱. Πε̱ρσέ πρᾶ νȣκε̱ δε̱ αρ-
γε̱νdινε̱ τ'ίμ νdε̱ τρȣbέζετ, κ̇ε̱ τα
μέρ̇ναμ bάσ̈κε̱ με καμάτε̱νε̱ κȣρ τε̱
24 bίναμ ȣνε̱; Ατε̱χέρε ȣ θά ατύρε
κ̇ε̱ ρίνινε̱ πε̱ρπάρα, Μέρ̇νι μνάνε̱
πρέϊ ατΐ, εδέ ια έπνι ατΐ κ̇ε̱ κᾶ
25 δίετε̱ μνάτε̱. (Εδέ ατά ι θάνε̱, Ζότ,
26 αὔ κᾶ δίετε̱ μνᾶ.) Σεπσέ πο ȣ θέμ
jȣbε, σε κȣΐdό κ̇ε̱ κᾶ dοτ' ι έπετε̱:
εδέ πρέϊ ατΐ κ̇ε̱ σ' κᾶ, εδέ ατε̱ κ̇ε̱
27 τε̱ κέτε̱, dοτε̱ μέρετε̱ πρέϊ ατΐ. Πό
ατά αρε̱μίκτ' ε μΐ κ̇ε̱ σ' με̱ dέσ̈νε̱
τε̱ μbε̱ρετερόν μbι ατά, bίρνι κε̱τȣ,
εδέ θέρνι ατά πε̱ρπάρα μέjε.
28 Εδέ σι θά κε̱τό, σ̈κόντε πε̱ρπάρα,
τȣκε χίπȣρε̱ νdε̱ Jερȣσαλΐμ.
29 Εδέ κȣρ ȣαφρȣα νdε̱ Βιθφαγΐ
εδέ νdε̱ Βιθανΐ, νdάj μάλιτ κ̇ε̱
κ̇jȣχετε̱ ι Ύλίνετ, dε̱ργοΐ dύ bέτε̱
νγα νdσε̱νε̱σιτ' ε τΐ, ε ȣ θά ατύρε,
30 Σ̈κόνι νdε̱ φσάτ τε̱ πε̱ρτέjμ: κȣρ
τε̱ χύνι ατιέ dοτε̱ γένι ν̇ε̱ πȣλΐστ
λίδȣρε̱, κ̇ε̱ νȣκ' ι κᾶ χίπȣρε̱ κȣρε̱
31 νdονε̱ ν̇ερΐ: σγίδενι εδέ σίλενι. Εδέ
νdε̱ ȣ πύετε̱ jȣbε νdονε̱, πε̱ρσέ ε
σγίθνι; κε̱στȣ τ' ι θόνι, Σε Ζότι
κᾶ νεbόjε̱ πε̱ρ ατε̱.
32 Εδέ ατά κ̇ε̱ ȣdε̱ργȣανε̱ σι ὄκȣανε̱,
33 γέτνε̱ σικȣνdρε̱ ȣ θά ατύρε. Εδέ
ατά κȣρ πο σγίδινε̱ πȣλίστινε̱, τε̱
ζότε̱ριτ' ε ατΐ ȣ θάνε̱ ατύρε, Πε̱ρσέ

34 τὸ πωλάριον; Οἱ δὲ εἶπον; Ὁ Κύριος
35 ἔχει χρείαν αὐτοῦ. Καὶ ἔφεραν αὐτὸ
πρὸς τὸν Ἰησοῦν. Καὶ ῥίψαντες ἐπὶ τὸ
πωλάριον τὰ ἱμάτια αὐτῶν, ἐπεκά-
36 θισαν τὸν Ἰησοῦν. Ἐνῷ δὲ ἐπορεύετο
ὑπέστρωνον τὰ ἱμάτια αὐτῶν εἰς τὴν
ὁδόν.

37 Καὶ ὅτε ἐπλησίαζεν ἤδη εἰς τὴν
κατάβασιν τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν,
ἤρχισαν ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθη-
τῶν χαίροντες νὰ ὑμνῶσι τὸν Θεὸν
μεγαλοφώνως διὰ πάντα τὰ θαύματα
38 τὰ ὁποῖα εἶδον, λέγοντες Εὐλογη-
μένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς ἐν ὀνό-
ματι Κυρίου· εἰρήνη ἐν οὐρανῷ, καὶ
δόξα ἐν ὑψίστοις.

39 Καί τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ
ὄχλου εἶπον πρὸς αὐτὸν, Διδάσκαλε,
40 ἐπίπληξον τοὺς μαθητάς σου. Καὶ ἀ-
ποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Σᾶς λέ-
γω, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσωσιν, οἱ
λίθοι θέλουσι φωνάξει.
41 Καὶ ὅτε ἐπλησίασεν, ἰδὼν τὴν πό-
42 λιν, ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτὴν, λέγων,
Εἴθε νὰ ἐγνώριζες καὶ σὺ τοὐλάχι-
στον ἐν τῇ ἡμέρᾳ σου ταύτῃ τὰ πρὸς
εἰρήνην σου ἀποβλέποντα· ἀλλὰ τώρα
ἐκρύφθησαν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν σου·
43 διότι θέλουσιν ἔλθει ἡμέραι πρὸς σὲ,
καὶ οἱ ἐχθροί σου θέλουσι κάμει χα-
ράκωμα περὶ σὲ, καὶ θέλουσι σὲ πε-
ρικυκλώσει, καὶ θέλουσι σὲ στενοχω-
44 ρήσει πανταχόθεν· καὶ θέλουσι κα-
τεδαφίσει σὲ καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοὶ,
καὶ δὲν θέλουσιν ἀφήσει ἐν σοὶ λίθον
ἐπὶ λίθον· διότι δὲν ἐγνώρισας τὸν
καιρὸν τῆς ἐπισκέψεώς σου.

45 Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερὸν, ἤρχισε
νὰ ἐκβάλλῃ τοὺς πωλοῦντας ἐν αὐτῷ

34 σγίθνι πȣλίσ̈τινε̱; Εδέ ατά θάνε̱,
35 Ζότι κᾶ νεϐόjε̱ πε̱ρ ατέ̱. Εδέ ε
πρȣ́νε̱ τε Jισȣ̈ι: εδέ σι χ̇όδε̱ ρ̇ό-
ϐετ' ε τύρε μϐι πȣλίσ̈τινε̱, χ̇ίπνε̱
36 Jισȣ̈νε̱ μϐ' ατέ̱. Εδέ αύ κȣρ πο
σ̈κόντε, γ̇έ̱νdε̱jα σ̈τρόνινε̱ ρ̇όϐετ' ε
τύρε μϐ' ȣδε̱.
37 Εδέ αύ κȣρ ȣαφρȣ́α ταστί μϐε̱
τε̱ σϐρίτȣριτ τε̱ μάλιτ Ȣλίνετ, γίθε̱
σ̈ȣμίτσα ε νdσέ̱νε̱σετ ζȣ́νε̱ τε̱ γε̱-
ζόνεσ̈ινε̱ ε τε̱ λαϐdȣρόνινε̱ Περε̱ν-
dίνε̱ με ζε̱̃ τε̱ μάθ πε̱ρ γίθ' ατό
38 τσ̈ȣdί κ̇ε̱ πάνε̱, τȣκε θέ̱νε̱, Ι ϐε-
κȣ́αρε̱ κ̇όφτε̱ μϐε̱ρέτι κ̇ε̱ ϐιέν μϐε̱
έμε̱ρε̱ τε̱ Ζότιτ: πακ̇τίμ νdε̱ κ̇ιέλ,
εδέ λαϐdί μϐε̱ τε̱ λάρτατ.
39 Εδέ τσά Φαρισέν πρέϊ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱
ι θάνε̱, Με̱σόνε̱ς, κ̇ε̱ρτό νdσέ̱νε̱σιτ' ε
40 τȣ. Εδέ αύ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύ-
ρε, Πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, σε νdε̱ πȣσ̈ό-
φσ̈ινε̱ κε̱τά, γȣρε̱τε̱ dοτε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱.
41 Εδέ σι ȣαφρȣ́α, ε πᾶ κ̇υτέτνε̱,
42 κ̇jάȣ πε̱ρ ατέ̱, τȣκε θέ̱νε̱, Σε νdε̱
κ̇όφτε̱ σε dίjε εδέ τί πάκ σε̱ πά-
κȣτ σότ νdε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱τ τέ̱νdε, ατό
πȣ́νε̱ κ̇ε̱ πȣνόνενε̱ πε̱ρ πακ̇τίμ τέ̱ντ:
πό τασ̈ί ȣφσ̈έχ̇νε̱ πρέϊ σῦϐετ τȣ:
43 σεπσέ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱ dίτ πε̱ρ
τῦϊ, εδέ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃ κάνε̱ πε̱ρ
τε̱ ϐέ̱ρε̱ χ̇ενdέκ ρ̇έθ τέjε, εδέ τε̱
κάνε̱ πε̱ρ τε̱ ρ̇εθȣ́αρε̱, εδέ τε̱ κάνε̱
πε̱ρ τε̱ σ̈τρε̱νγȣ́αρε̱ νγα τε̱ γ̇ίθ' ά-
44 νε̱τε̱: εδέ τε̱ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ ρ̇ε̱ζȣ́αρε̱
σ̈έσ̈ιτ τῦϊ, εδέ djέμτ' ε τȣ̃ κ̇ε̱
γ̇έ̱νdενε̱ ϐρέ̱νdα τε τί, εδέ νȣκε̱ κάνε̱
πε̱ρ τε̱ λέ̱νε̱ γ̇ȣ̃ρ μϐι γȣ̃ρ τε τί:
σεπσέ νȣκε̱ νόχ̇ε κόχ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ έρθνε̱
πε̱ρ τε̱ πάρε̱ τῦϊ.
45 Εδέ σι χ̇ύρι νdε̱ χ̇ιερόρετ, ζȣ́ρι
τ' ι νdσίρτε jάσ̈τ' ατά κ̇ε̱ σ̈ίτιν' ε

BKSH

46 καὶ ἀγοράζοντας, λέγων πρὸς αὐτούς,
Εἶναι γεγραμμένον, «Ὁ οἶκός μου εἶ-
ναι οἶκος προσευχῆς» σεῖς δὲ ἐκάμετε
αὐτὸν «σπήλαιον λῃστῶν.»
47 Καὶ ἐδίδασκε καθ' ἡμέραν ἐν τῷ
ἱερῷ· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμμα-
τεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ ἐζήτουν
48 νὰ ἀπολέσωσιν αὐτόν· καὶ δὲν εὕρι-
σκον τὸ τί νὰ πράξωσι· διότι πᾶς ὁ
λαὸς ἦτο προσηλωμένος εἰς τὸ νὰ ἀ-
κούῃ αὐτόν.

Κεφ. κ'.

1 ΚΑΙ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν ἐκείνων,
ἐνῷ αὐτὸς ἐδίδασκε τὸν λαὸν ἐν τῷ
ἱερῷ καὶ εὐηγγελίζετο, ἦλθον ἐξαίφνης
οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς μετὰ
2 τῶν πρεσβυτέρων, καὶ εἶπον πρὸς αὐ-
τόν, λέγοντες, Εἰπὲ πρὸς ἡμᾶς ἐν
ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράττεις ταῦτα; ἢ τίς
εἶναι ὅστις σοὶ ἔδωκε τὴν ἐξουσίαν
3 ταύτην; Ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε πρὸς
αὐτούς, Θέλω σᾶς ἐρωτήσει καὶ ἐγὼ
4 ἕνα λόγον, καὶ εἴπατέ μοι. Τὸ βάπτι-
σμα τοῦ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦτο ἢ
5 ἐξ ἀνθρώπων; Οἱ δὲ ἐσυλλογίσθησαν
καθ' ἑαυτοὺς λέγοντες, Ὅτι ἐὰν εἴ-
πωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ, θέλει εἰπεῖ, Διὰ
6 τί λοιπὸν δὲν ἐπιστεύσατε εἰς αὐτόν;
ἐὰν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, πᾶς
ὁ λαὸς θέλει μᾶς λιθοβολήσει, ἐπειδὴ
εἶναι πεπεισμένοι ὅτι ὁ Ἰωάννης εἶναι
7 προφήτης. Καὶ ἀπεκρίθησαν ὅτι δὲν
8 ἐξεύρουσι πόθεν ἦτο. Καὶ ὁ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτούς, Οὐδὲ ἐγὼ σᾶς λέ-
γω ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ πράττω ταῦτα.

9 Ἤρχισε δὲ νὰ λέγῃ πρὸς τὸν λαὸν
τὴν παραβολὴν ταύτην. Ἄνθρωπός τις
ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐμίσθωσεν
αὐτὸν εἰς γεωργούς, καὶ ἀπεδήμησε

46 bλίjνε̱ νd' ατέ̱, τȣκε θέ̱νε̱ ατύρε,
Ἔ̱στε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Στε̱πία ίμε έ̱στε̱
στε̱πί λȣτε̱jε:» πό jȣ ε bέ̱τε̱
«σ̈πέλε̱ κȣρσάρε̱σ̈.»
47 Εδέ ίστε τȣκε με̱σȣαρε̱ περ dίτε̱
νdε̱ χ̇ιερόρετ: εδέ κρυεπρίφτε̱ριτ' ε
σ̈κρόνε̱σιτε̱, εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε λαȣ-
48 ζιτ κε̱ρκόνινε̱ τ' ε πρίσ̈ινε̱: πό νȣκε̱
γ̇ένινε̱ σε τσ̈' τε̱ bέ̱νινε̱: σεπσέ
γ̇ίθε̱ λαȣ́ζι ίστε bάρε̱ πας ατί περ
τε̱ νdιγ̇ȣαρ' ατέ̱.

Κρεΐ 20.

1 Εδέ νdε̱ νε̱ νγα ατό dίτ, αὔ κȣρ
πο με̱σόντε λαȣ́ζε̱ νdε̱ χ̇ιερόρετ, εδέ
έπτε ζε̱ν' ε μίρε̱, κρυεπρίφτε̱ριτ'
εδέ σκρόνε̱σιτε̱ bάσ̈κε̱ με πλέκτ
2 έρδε̱ σίπρε̱ ατί, εδέ ι φόλνε̱ τȣκε
θε̱νε̱, Να θȣαϊ, με τσ̈' φάρε̱ πȣσ̈τέ-
τι bέ̱ν κετό; τσίλι έ̱στ' αὔ κε̱ τε̱
3 κᾶ bέ̱νε̱ κε̱τε̱ πȣσ̈τέτ; Εδέ αὔ ȣπε̱ρ-
γ̇έκ ε ȣ θά ατύρε, Εδέ ȣνε̱ dοτ' ȣ
πύες jȣε νε̱ φιάλε̱, εδέ με̱ θόνι:
4 Παγε̱ζίμι ι Jοάννιτ πρέϊ κιέλι ίστε,
5 α πρέϊ νέρε̱ζισ̈; Εδέ ατά με̱νdό-
νεσ̈ινε̱ με bέτε̱χε, τȣκε θέ̱νε̱, Σε
νdε̱ θέ̱ντσ̈ιμ, Πρέϊ κιέλι, dοτε̱ θότε̱,
6 Πε̱ρσέ σ' ι bεσȣατε̱ πρᾶ; εδέ νdε̱
θέ̱ντσ̈ιμ, Πρέϊ νέρε̱ζισ̈, γ̇ίθε̱ λαȣ́ζι
dοτε̱ να ράχ̇ε̱ με γ̇ȣρε̱: σεπσέ ȣ
έ̱στε̱ μbȣσ̈ȣρε̱ μέ̱νdε̱jα σε Jοάννι έ̱στε̱
7 προφίτ. Εδέ ȣπε̱ργ̇έκνε̱, σε νȣκε̱
8 dίνε̱ νγα ίστε. Εδέ Jισȣϊ ȣ θά ατύρε,
Ας ȣνε̱ νȣκ' ȣ θέμ jȣε με τσ̈' φά-
ρε̱ πȣσ̈τέτι bέ̱ν κετό.

9 Πασταΐ ζȣρι τ' ι θόσ̈τε λαȣ́ζιτ
κε̱τέ̱ παραbολί: Νέ̱ νερί μbόλι νέ̱
bέ̱σ̈τε̱, εδέ ε δά νdε̱ρ bȣjκ, εδέ bάτε
νdε̱ δέ̱ τε̱ χ̇ȣαj ε νdένι ατιέ μjάφτ

10 πολὺν καιρόν. Καὶ ἐν τῷ καιρῷ τῶν
καρπῶν ἀπέστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς
δοῦλον διὰ νὰ δώσωσιν εἰς αὐτὸν ἀπὸ
τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος· οἱ γεωρ-
γοὶ ὅμως δείραντες αὐτὸν ἐξαπέστει-
11 λαν κενόν. Καὶ πάλιν ἔπεμψεν ἄλλον
δοῦλον· πλὴν αὐτοὶ δείραντες καὶ ἐ-
κεῖνον καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξαπέστειλαν
12 κενόν. Καὶ πάλιν ἔπεμψε τρίτον·
ἀλλ' ἐκεῖνοι καὶ τοῦτον πληγώσαντες
13 ἀπεδίωξαν. Εἶπε δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμ-
πελῶνος, Τί νὰ κάμω; ἂς πέμψω τὸν
υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως ἰδόντες
14 τοῦτον θέλουσιν ἐντραπῇ. Πλὴν ἰδόν-
τες αὐτὸν οἱ γεωργοί, διελογίζοντο
καθ' ἑαυτούς, λέγοντες, Οὗτος εἶναι ὁ
κληρονόμος· ἔλθετε, ἂς φονεύσωμεν
αὐτόν, διὰ νὰ γείνῃ ἡμῶν ἡ κληρο-
15 νομία. Καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ
ἀμπελῶνος, ἐφόνευσαν. Τί λοιπὸν θέ-
λει κάμει εἰς αὐτοὺς ὁ κύριος τοῦ
16 ἀμπελῶνος; Θέλει ἐλθεῖ καὶ ἀπολέσει
τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ θέλει δώ-
σει τὸν ἀμπελῶνα εἰς ἄλλους.
'Ακούσαντες δὲ εἶπον, Μὴ γένοιτο!
17 Ὁ δὲ ἐμβλέψας εἰς αὐτοὺς εἶπε, Τί
λοιπὸν εἶναι τοῦτο τὸ γεγραμμένον,
«Ὁ λίθος τὸν ὁποῖον ἀπεδοκίμασαν οἱ
οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἔγεινε κεφαλὴ
18 γωνίας;» Πᾶς ὅστις πέσῃ ἐπὶ τὸν λί-
θον ἐκεῖνον θέλει συντριφθῇ· εἰς ὅν-
τινα δὲ ἐπιπέσῃ, θέλει κατασυντρίψει
αὐτόν.
19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ
γραμματεῖς νὰ βάλωσιν ἐπ' αὐτὸν τὰς
χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ· πλὴν ἐφοβή-
θησαν τὸν λαόν· διότι ἐνόησαν ὅτι
πρὸς αὐτοὺς εἶπε τὴν παραβολὴν ταύ-
20 την. Καὶ παραφυλάξαντες ἀπέστειλαν
ἐνεδρευτάς, ὑποκρινομένους ὅτι εἶναι
δίκαιοι, ἐπὶ σκοπῷ νὰ πιάσωσιν αὐ-
τὸν ἀπὸ λόγου, διὰ νὰ παραδώσωσιν

10 κόχ̇ε̱. Εδέ νdε̱ κόχ̇ε̱τ τε̱ πέμε̱ϐετ dερ-
γõῒ ν̇έ̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ τε bȣjκ̇ιτε̱, κ̇ε̱ τ' ι
έπινε̱ πρέϊ πέμε̱σε̱ ϐε̱σ̈τιτ: πό bȣj-
κ̇ιτ' ε ρ̇άχ̇νε̱, εδέ ε dε̱ργȣ́ανε̱ σbρά-
11 ζε̱τε̱. Εδέ πε̱ρσε̱ρῖ dε̱ργõῒ ν̇έ̱ τιάτρε̱
σ̈ε̱ρbε̱τȣ́αρ: πό ατά εδέ ατέ̱ ε ρ̇άχ̇νε̱,
εδέ ε τȣρπε̱ρȣ́ανε̱, εδέ ε dε̱ρ-
12 γȣ́ανε̱ σbράζε̱τε̱. Εδέ πε̱ρσε̱ρῖ dε̱ρ-
γõῒ ν̇έ̱ τε̱ τρέτε̱, πό ατά εδέ κε̱τέ̱
ε bέ̱νε̱ με πλ̇άγε̱ εδέ ε dbȣ́ανε̱.
13 Εδέ ι ζότι ϐέ̱σ̈τιτ θά, Τσ̈' τε̱ bέ̱ν̇;
λ̇ετε̱ dε̱ργόν̇ τε̱μ-bῖρ τε̱ dάσ̈ȣρινε̱:
μbάσε, κȣρ τε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱ κετέ̱, dοτε̱
14 κένε̱ τȣ́ρπ. Πό bȣ́jκ̇ιτε̱ κȣρ πάνε̱
ατέ̱, μενdόνεσ̈ινε̱ με ϐέτε, τȣκε
θέ̱νε̱, Κΰϊ έ̱σ̈τε̱ τρασ̈ε̱γιμτᾶρι: έjανι,
λ̇έτα ϐράσμε̱, κ̇ε̱ τε̱ να μbέσε̱ τρα-
15 σ̈ε̱γίμι. Εδέ ε νdσȣ́αρνε̱ jάσ̈τε̱
ϐε̱σ̈τιτ, εδέ ε ϐράνε̱. Τσ̈' dοτ' ȣ
16 bέ̱ν̇ε̱ ατύρε ι ζότι ϐε̱σ̈τιτ; Dοτε̱
ϐίν̇ε̱ ε dοτ' ι πρίσ̈ν̇ε̱ κε̱τά bȣjκ̇ιτε̱,
εδέ ϐέ̱σ̈τινε̱ dοτ' ȣα άπε̱ τε̱ τιέ-
ρε̱ϐε.
Πό ατά κȣρ νdιγ̇ȣ́ανε̱, θάνε̱, Κ̇όφτε̱
17 λ̇άρκ! Εδέ αΰ σ̈τύρι σῦτε̱, ε ȣ
θά ατύρε, Τσ̈' έ̱σ̈τε̱ πρᾶ κε̱jό κ̇ε̱
έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Ατέ̱ γȣρ κ̇ε̱ νȣκ' ε
πε̱λ̇κ̇ύεν' ατά κ̇ε̱ νdε̱ρτόν̇ε̱νε̱, κΰϊ
18 ȣbε̱ πε̱ρ κρύε τσέπι;» Γ̇ιθε̱κȣ́σ̈ τε̱
bιέρε̱ μbι ατέ̱ γȣ̄ρ dοτε̱ τσοπε̱τό-
νετε̱: εδέ μbι ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ bιέρε̱, dοτ' ε
dε̱ρ̇μόν̇ε̱.
19 Εδέ κρυεπρίφτε̱ριτ' ε σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱
κε̱ρκȣ́ανε̱ τε̱ ϐέ̱νε̱ dȣ́αρτε̱ μbι ατέ̱
νd' ατέ̱ όρε̱, πό πάτνε̱ φρίκε̱ νγα
λαȣ́ζι: σεπσέ ε μȣ́αρ̇ε̱ ϐέσ̈ σε πε̱ρ
20 ατά ε θά κε̱τέ̱ παραϐολ̇ῖ. Εδέ ατά
σι ρȣ́αϊτνε̱, dε̱ργȣ́ανε̱ πε̱ργ̇όν̇ε̱ς, κ̇ε̱
σ̈τίχεσ̈ινε̱ σε jάνε̱ τε̱ dρέϊτε̱, κ̇ε̱
τα ζίjνε̱ με φιάλ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱

BKSH

αὐτὸν εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ εἰς τὴν ἐ-
ξουσίαν τοῦ ἡγεμόνος.
21 Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν λέγοντες, Δι-
δάσκαλε, ἐξεύρομεν ὅτι ὀρθῶς ὁμιλεῖς
καὶ διδάσκεις, καὶ δὲν βλέπεις εἰς
πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν
22 τοῦ Θεοῦ διδάσκεις. Εἶναι συγκεχω-
ρημένον εἰς ἡμᾶς νὰ δώσωμεν φόρον
23 εἰς τὸν Καίσαρα ἢ οὐχί; Ἐννοήσας
δὲ τὴν πανουργίαν αὐτῶν εἶπε πρὸς
24 αὐτούς, Τί μὲ πειράζετε; Δείξατέ μοι
δηνάριον· τίνος εἰκόνα ἔχει καὶ ἐπι-
γραφήν; Καὶ ἀποκριθέντες εἶπον, Τοῦ
25 Καίσαρος. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς,
Ἀπόδοτε λοιπὸν τὰ τοῦ Καίσαρος εἰς
τὸν Καίσαρα, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ εἰς
26 τὸν Θεόν. Καὶ δὲν ἠδυνήθησαν νὰ πιά-
σωσιν αὐτὸν ἀπὸ λόγου ἔμπροσθεν
τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντες διὰ τὴν
ἀπόκρισιν αὐτοῦ, ἐσιώπησαν.
27 Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδ-
δουκαίων, οἵτινες ἀρνοῦνται ὅτι εἶναι
28 ἀνάστασις, ἠρώτησαν αὐτὸν, λέγον-
τες, Διδάσκαλε, ὁ Μωϋσῆς μᾶς ἔγρα-
ψεν, Ἐάν τινος ὁ ἀδελφὸς ἀποθάνῃ
ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀποθάνῃ
ἄτεκνος, νὰ λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ
τὴν γυναῖκα, καὶ νὰ ἐξαναστήσῃ σπέρ-
29 μα εἰς τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ. Ἦσαν
λοιπὸν ἑπτὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος
30 λαβὼν γυναῖκα, ἀπέθανεν ἄτεκνος. Καὶ
ἔλαβεν ὁ δεύτερος τὴν γυναῖκα, καὶ
31 οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος. Καὶ ὁ τρίτος
ἔλαβεν αὐτήν· ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτά·
καὶ δὲν ἀφῆκαν τέκνα καὶ ἀπέθανον.
32 Ὕστερον δὲ πάντων ἀπέθανε καὶ ἡ
33 γυνή. Ἐν τῇ ἀναστάσει λοιπὸν, τίνος
αὐτῶν γίνεται γυνή; διότι καὶ οἱ
34 ἑπτὰ ἔλαβον αὐτὴν γυναῖκα. Καὶ ὁ
Ἰησοῦς ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτούς,
Οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου νυμφεύουσι
35 καὶ νυμφεύονται· οἱ δὲ καταξιωθέντες

νdε̱ dόρε̱ τε̱ ȣ̓ρδε̱ριτ, εδέ νdε̱
πȣστέτ τε̱ κ̇ιϐερνιτᾶριτ.
21 Εδέ ε πύετνε̱, τȣκε θε̱νε̱, Με̱-
σόνε̱ς, ε dίμε̱ σε φλέτ εδέ με̱σόν
dρέϊτε̱, εδέ νȣκ' ι μbᾶν άνε̱ νdο-
νέ̱ȣ, πό με̱σόν ȣ̓δε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱
22 με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱. Ἐ̱στ' ε ȣ̓δε̱σε̱ τ' ι
άπε̱με̱ νάϐε Κ̇έσαριτ πάγε̱, από jό;
23 Εδέ αύ σι μόρι ϐέσ dιναχε̱ρῖν' ε
ατύρεϐε, ȣ θά ατύρεϐε, πε̱ρσέ με̱
24 γȣτσίτνι; Dε̱φτέμε̱νι νέ̱ δινᾶρ: φυ-
τύρε̱ν' ε κȣ̓ϊτ, εδέ πε̱ρμbισκρόνε̱ν'
ε κȣ̓ϊτ κᾶ κε̱jό; Εδέ ατά ȣπε̱ργέκνε̱,
25 ε θάνε̱, Τε̱ Κ̇έσαριτ. Εδέ αύ ȣ θά
ατύρε, Ἔπνι πρᾶ Κ̇έσαριτ ατό κ̇ε̱
jάνε̱ τε̱ Κ̇έσαριτ, εδέ Περε̱νdίσε̱ ατό
26 κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ νȣκε̱
μȣ̓ντνε̱ τ' ε ζίjνε̱ με φιάλε̱ πε̱ρπά-
ρα λαȣ̓ζιτ: εδέ ȣτσȣdίτνε̱ πε̱ρ τε̱
πε̱ργέγȣριτ' ε ατῖ, εδέ σ' bε̱νε̱ ζε̱.
27 Ȣαφρȣαν' εδέ dισά πρέϊ Σαδȣκέ-
νετ κ̇ε̱ φλάσε̱νε̱ κȣνdρε̱ σε σ' κᾶ τε̱
28 νγάλȣρε̱, εδέ ε πύετνε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Με̱σόνε̱ς, Μοϊσίȣ να κᾶ σκρȣ̓αρε̱,
Νdε̱ ι ϐdέκτε̱ νdονέϊτ ϐε̱λᾶϊ κ̇ε̱ κᾶ
γρȣ̓α, εδέ κύϊ τε̱ ϐdέσε̱ πα λέ̱νε̱
djέμ, ι ϐε̱λᾶϊ ατῖ τε̱ μάρε̱ γρȣ̓-
ανε̱, εδέ τε̱ νγάλνε̱ φάρε̱ πε̱ρ τε̱
29 ϐε̱λᾶν' ε τῖ. Ἴσινε̱ πρᾶ στάτε̱ ϐε̱-
λέζε̱ρε̱: εδέ ι πάρι μόρι γρȣ̓α, εδέ
30 ϐdίκ πα djέμ: εδέ ι dύτι μόρι
31 γρȣ̓ανε̱, εδέ κύϊ ϐdίκ πα djέμ: εδέ
ι τρέτι μόρι ατέ̱: κε̱στȣ εδέ τε̱
στάττε̱: εδέ νȣκε̱ λάνε̱ djέμ, εδέ
32 ϐdίκνε̱. Εδέ πας τε̱ γίθε̱ϐε ϐdίκ
33 εδέ γρȣ̓αjα. Νdε̱ τε̱ νγάλȣριτ πρᾶ
τσίλιτ νγα κε̱τά dοτε̱ jέτε̱ γρȣ̓αjα;
σεπσέ τε̱ στάττε̱ ε πάτνε̱ ατέ̱ γρȣ̓α.
34 Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργέκ ε ȣ θά ατύρε,
35 Τε̱ bίjτ' ε κε̱σᾶϊ jέτε μαρτόνε̱ν' εδέ

νὰ ἀπολαύσωσιν ἐκεῖνον τὸν αἰῶνα
καὶ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν, οὔτε
36 νυμφεύουσιν, οὔτε νυμφεύονται· διότι
οὔτε νὰ ἀποθάνωσι πλέον δύνανται·
ἐπειδὴ εἶναι ἰσάγγελοι· καὶ εἶναι
υἱοὶ τοῦ Θεοῦ, ὄντες υἱοὶ τῆς ἀνα-
37 στάσεως. Ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ,
καὶ ὁ Μωϋσῆς ἐφανέρωσεν ἐπὶ τῆς
βάτου, ὅτε λέγει Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ
Ἀβραὰμ καὶ τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσαὰκ καὶ
38 τὸν Θεὸν τοῦ Ἰακώβ. Ὁ δὲ Θεὸς δὲν
εἶναι νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων· διότι πάν-
39 τες ζῶσιν ἐν αὐτῷ. Ἀποκριθέντες δέ
τινες τῶν γραμματέων εἶπον, Διδά-
40 σκαλε, καλῶς εἶπας. Καὶ δὲν ἐτόλ-
μων πλέον νὰ ἐρωτῶσιν αὐτὸν οὐδέν.

41 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτοὺς, Πῶς λέγουσι
τὸν Χριστὸν ὅτι εἶναι υἱὸς τοῦ Δα-
42 βίδ, καὶ αὐτὸς ὁ Δαβὶδ λέγει ἐν τῇ
βίβλῳ τῶν Ψαλμῶν, «Εἶπεν ὁ Κύ-
ριος πρὸς τὸν Κύριόν μου, Κάθου ἐκ
43 δεξιῶν μου, ἑωσοῦ θέσω τοὺς ἐχθρούς
44 σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.» Ὁ
Δαβὶδ λοιπὸν ὀνομάζει αὐτὸν Κύριον·
45 καὶ πῶς εἶναι υἱὸς αὐτοῦ; Καὶ ἐνῷ
ἤκουε πᾶς ὁ λαὸς, εἶπε πρὸς τοὺς
46 μαθητὰς αὐτοῦ, Προσέχετε ἀπὸ τῶν
γραμματέων, οἵτινες θέλουσι νὰ περι-
πατῶσιν ἐστολισμένοι, καὶ ἀγαπῶσιν
ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρω-
τοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ
τοὺς πρώτους τόπους ἐν τοῖς δείπνοις.
47 Οἵτινες κατατρώγουσι τὰς οἰκίας τῶν
χηρῶν, καὶ τοῦτο ἐπὶ προφάσει ὅτι
κάμνουσι μακρὰς προσευχάς. Οὗτοι θέ-
λουσι λάβει μεγαλητέραν καταδίκην.

μαρτόνενε̱: πό ατά κ̇ε̱ bέ̱νενε̱ τε̱
ζότριτε̱ τε̱ φιτόν̇ε̱ν' ατέ̱ jέτε̱, εδέ τε̱
νγ̇άλȣριτε̱ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈, ας
36 μαρτόν̇ε̱νε̱, ας μαρτόνενε̱: σεπσέ ας
τε̱ ϐdέσε̱νε̱ νȣκε̱ μȣ́ντν̇ε̱νε̱ με̱:
σεπσέ jάνε̱ ποσί έ̱νγ̇ε̱j: εδέ jάνε̱ τε̱
bίjτ' ε Περε̱νdίσε̱, κȣρ jάνε̱ τε̱
37 bίjτ' ε τε̱ νγ̇άλȣριτ. Εδέ σε νγ̇ά-
λενε̱ τε̱ ϐdέκȣριτε̱, εδέ Μοϊσίȣ ε
dε̱φτέȣ νdε̱ φέρε̱τ, κȣρ θότε̱ Ζότ
Περε̱νdΐν' ε Αϐραάμιτ εδέ Πε-
ρε̱νdΐν' ε Ισαάκȣτ εδέ Περε̱ν-
38 dΐν' ε Jακόϐιτ. Σεπσέ αὔ νȣκ'
έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐ τε̱ ϐdέκȣρισ̈, πό τε̱
γ̇άλε̱σ̈: σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ ρ̇όν̇ε̱νε̱
39 νd' ατέ̱. Εδέ dισά νγα σ̈κρόν̇ε̱-
σιτ' ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱, ε θάνε̱, Με̱σόν̇ε̱ς,
40 μίρε̱ θε̱̈. Εδέ νȣκε̱ κȣdσόνινε̱ τ' ε
πύετινε̱ με̱̈ πε̱ρ νdον̇ε̱̈ τιάτρε̱ γ̇ε̱̈.

41 Εδέ αὔ ȣ θά ατύρε, Κ̇ύσ̈ θόνε̱, σε
42 Κρίσ̈τι έ̱σ̈τ' ι bίρ' ι Δαϐίδιτ; εδέ
αὔ Δαϐίδι ϐέτε̱ θότε̱ νdε̱ ϐιϐλΐτ τε̱
πσάλμε̱ϐετ, «Ι θά Ζότι Ζότιτ τ' ίμ,
43 Ρ̇ί πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' ίμε, γ̇ερσᾶ
τε̱ ϐε̱̈ αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃ νdε̱νε̱κέ̱μbε̱jε
44 τε̱ κέ̱μbε̱ϐετ τȣ́α.» Δαϐίδι πρᾶ
κ̇jȣ́αν ατέ̱ Ζότ, ε κ̇ύσ̈ έ̱σ̈τ' ι bίρ' ι
45 ατΐ; Εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζι κȣρ πο νdι-
46 γ̇όντε, ȣ θά νdσε̱̇νε̱σετ τί, Ρȣ́χ̇ι
νγα σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱ κ̇ε̱ dȣ́ανε̱ τε̱ έτσε̱-
ν̇ε̱νε̱ τε̱ στολ̇ίσȣρε̱, εδέ dȣ́ανε̱ τε̱
πε̱ρσ̈ε̱νdέτȣρα νdε̱πε̱ρ τρέγ̇ετ, εδέ
ϐέ̱νdετ' ε πάρε̱ νdε̱πε̱ρ σιναγογ̇ΐτ,
εδέ κρυε-με̱σάλα νdε̱πε̱ρ dάρκατ:
47 τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ χ̇άνε̱ σ̈τε̱πΐτ' ε τε̱ ϐᾶ-
ϐετ, τȣκε σ̈τύρε̱ σ̈κάϊκ σε φάλ̇ενε̱
σ̈ȣμε̱. Κε̱τά dοτε̱ μάρ̇ε̱νε̱ με̱̈ τέπρε̱
μȣνdίμ.

Κεφ. κα'.

1 ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ δὲ εἶδε τοὺς πλου-
σίους τοὺς βάζοντας τὰ δῶρα αὐτῶν
2 εἰς τὸ γαζοφυλάκιον. Εἶδε δὲ καὶ χή-
ραν τινὰ πτωχὴν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο
3 λεπτά, καὶ εἶπεν, Ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι ἡ πτωχὴ αὕτη χήρα ἔβαλε πε-
4 ρισσότερον πάντων· διότι ἅπαντες
οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύματος αὐτῶν
ἔβαλον εἰς τὰ δῶρα τοῦ Θεοῦ· αὕτη
ὅμως ἐκ τοῦ ὑστερήματος αὐτῆς ἔβα-
λεν ὅλην τὴν περιουσίαν ὅσην εἶχε.

5 Καὶ ἐνῷ τινὲς ἔλεγον περὶ τοῦ
ἱεροῦ, ὅτι εἶναι ἐστολισμένον μὲ λί-
θους ὡραίους καὶ ἀφιερώματα, εἶπε,
6 Ταῦτα τὰ ὁποῖα θεωρεῖτε, θέλουσιν
ἔλθει ἡμέραι, εἰς τὰς ὁποίας δὲν θέ-
λει ἀφεθῇ λίθος ἐπὶ λίθον, ὅστις δὲν
θέλει κατακρημνισθῇ.
7 Ἠρώτησαν δὲ αὐτὸν, λέγοντες, Δι-
δάσκαλε, πότε λοιπὸν θέλουσι γείνει
ταῦτα; καὶ τί τὸ σημεῖον, ὅταν μέλ-
λωσι ταῦτα νὰ γείνωσιν;

8 Ὁ δὲ εἶπε, Βλέπετε μὴ πλανη-
θῆτε· διότι πολλοὶ θέλουσιν ἔλθει ἐν
τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, Ὅτι ἐγὼ
εἶμαι· καὶ, Ὁ καιρὸς ἐπλησίασε. Μὴ
9 ὑπάγητε λοιπὸν ὀπίσω αὐτῶν. Ὅταν
δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστα-
σίας, μὴ φοβηθῆτε· διότι πρέπει ταῦτα
νὰ γείνωσι πρῶτον· ἀλλὰ δὲν εἶναι
εὐθὺς τὸ τέλος.

10 Τότε ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Θέλει ἐ-
γερθῇ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος, καὶ βασιλεία
11 ἐπὶ βασιλείαν. Καὶ θέλουσι γείνει
κατὰ τόπους σεισμοὶ μεγάλοι, καὶ
πεῖναι καὶ λοιμοὶ, καὶ θέλουσιν εἶσθαι

Κρε̃ϊ 21.

1 Εδέ ὅτύρι σΰτ' ε πᾶ τε̱ πάσȣ-
ριτε̱ κ̇ε̱ γ̇ίδινε̱ δȣράτατ' ε τύρε νdε̱
2 κȣτΐτ τε̱ ελεΐμοσίναбετ. Πᾶ εδέ ν̇ε̱
γρȣα τε̱ бε̃ εδέ τε̱ бοbέκτε̱ τȣκε χ̇έδȣρ'
3 ατιέ dΰ τε̱ ίμε̱τα, εδέ θά, Πε̱ρ τε̱
бε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣбε, σε κε̱jό γρȣα-
jα ε бε̃ εδέ ε бοbέκτε̱ χ̇όδι με̱
4 ὅȣμε̱ σε τε̱ γ̇ίθε̱: σεπσέ γ̇ίθε̱ κε̱τά
χ̇όθνε̱ τε δȣράτατ' ε Περε̱νdίσε̱
πρέϊ σε̱ τέπρε̱σε̱ τύρε, πό κε̱jό χ̇όδι
γ̇ίθε̱ γ̇ε̱̃νε̱ κ̇ε̱ πάτ πρέϊ σε̱ μbαρȣα-
ρε̱σε̱.

5 Εδέ dισά κȣρ θόὅινε̱ πε̱ρ χ̇ιερό-
ρενε̱, σε ἑ̱ὅτε̱ στολ̇ίσȣρε̱ με γȣρε̱
6 τε̱ bȣκȣρ' ε με δȣράτα, θά, Κε̱τό
κ̇ε̱ бίρι ρε̃, dοτε̱ бίν̇ε̱νε̱ dίτ, κ̇ε̱
νdε̱ρ ατό νȣκε̱ dοτε̱ μbέτετε̱ γȣ̃ρ
μbι γ̇ȣρ, κε̱ τε̱ μος ρ̇ε̱ζόνετε̱.
7 Εδέ ε πύετνε̱, τȣκε θε̱νε̱, Με̱-
σόν̇ε̱ς, κȣρε̱ πρᾶ dοτε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό;
εδέ τὅ' ὅέν̇ε̱ dοτε̱jέτε̱ κȣρ τε̱ bε̱νενε̱
κε̱τό;

8 Εδέ αὑ θά, Ϊικόνι τε̱ μος γε̱-
ν̇έχ̇ι: σεπσέ ὅȣμε̱ бέτε̱ dοτε̱ бί-
ν̇ε̱νε̱ μb' έμε̱ριτ τ' ίμ, τȣκε θε̱νε̱,
Σε ȣνε̱ jάμ: εδέ, Κόχ̇α ȣαφρȣα.
9 Μος ὅκόνι πρᾶ πράπα ατύρεбε. Εδέ
κȣρ τε̱ νdιγ̇όνι λ̇ȣφτε̱ρα ε τραζύρα,
μος ȣφρικε̱σόνι: σεπσέ κε̱τό dȣχ̇ετε̱
τε̱ bε̱νενε̱ με̱ πε̱ρπάρα, πό νȣκ' ἑ̱ὅτε̱
πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ τε̱ μbαρȣαρε̱τε̱.

10 Ατε̱χ̇έρε ȣ θόὅτε ατύρε, Dοτε̱
νγρίχ̇ετε̱ κόμπ κȣνdρε̱ κόμbι, εδέ
11 μbε̱ρετε̱ρΐ κȣνdρε̱ μbε̱ρετε̱ρίε: εδέ
dοτε̱ bε̱νενε̱ τε̱ρμέτε τε̱ με̱δέν̇ бε̱νdε
μbε̱ бε̱νdε, εδέ ζΐρα ε μȣρτάjα,

BKSH

φόϐητρα καὶ σημεῖα μεγάλα ἀπὸ τοῦ
οὐρανοῦ.
12 Πρὸ δὲ τούτων πάντων θέλουσιν ἐ-
πιϐάλει ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν,
καὶ θέλουσι σᾶς καταδιώξει, παραδί-
δοντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακὰς,
φερομένους ἔμπροσθεν βασιλέων καὶ ἡ-
γεμόνων, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου.
13 Καί τοῦτο θέλει ἀποϐῇ εἰς ἐσᾶς πρὸς
14 μαρτυρίαν. Βάλετε λοιπὸν εἰς τὰς καρ-
δίας σας, νὰ μὴ προμελετᾶτε τί νὰ
15 ἀπολογηθῆτε· διότι ἐγὼ θέλω σᾶς
δώσει στόμα καὶ σοφίαν, εἰς τὴν ὁ-
ποίαν δὲν θέλουσι δυνηθῆ νὰ ἀντιλο-
γήσωσιν, οὐδὲ νὰ ἀντισταθῶσι πάν-
16 τες οἱ ἐναντίοι σας. Θέλετε δὲ παρα-
δοθῆ καὶ ὑπὸ γονέων καὶ ἀδελφῶν καὶ
συγγενῶν καὶ φίλων· καὶ θέλουσι θα-
17 νατώσει τινὰς ἐξ ὑμῶν· καὶ θέλετε
εἶσθαι μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ
18 ὄνομά μου· πλὴν θρὶξ ἐκ τῆς κεφα-
19 λῆς σας δὲν θέλει χαθῆ. Διὰ τῆς ὑ-
πομονῆς σας ἀποκτήσατε τὰς ψυ-
χάς σας,
20 Ὅταν δὲ ἴδητε τὴν Ἱερουσαλὴμ
περικυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων,
τότε γνωρίσατε ὅτι ἐπλησίασεν ἡ ἐ-
21 ρήμωσις αὐτῆς. Τότε οἱ ὄντες ἐν
τῇ Ἰουδαίᾳ ἂς φεύγωσιν εἰς τὰ ὄρη·
καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς ἂς ἀνα-
χωρῶσιν ἔξω· καὶ οἱ ἐν τοῖς ἀγροῖς
22 ἂς μὴ ἐμϐαίνωσιν εἰς αὐτήν. Διότι
ἡμέραι ἐκδικήσεως εἶναι αὗται, διὰ
νὰ πληρωθῶσι πάντα τὰ γεγραμμένα.
23 Οὐαὶ δὲ εἰς τὰς ἐγκυμονούσας καὶ τὰς
θηλαζούσας ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις·
διότι θέλει εἶσθαι μεγάλη στενοχωρία
ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ὀργὴ κατὰ τοῦ λαοῦ
24 τούτου. Καὶ θέλουσι πέσει ἐν στόματι

εδέ dοτε̱ jένε̱ φρίκα ε σ̈ένε τε̱
με̱δᾶ πρέϊ κιέλιτ.
12 Πό πάρα γίθε̱ κε̱τύρεϐε dοτε̱ ϐε̱νε̱
d8αρτ' ε τύρε μbι j8, εδέ dοτ' 8
νdιέκε̱νε̱, ε dοτ' 8 άπε̱νε̱ νdε̱ρ
d8αρ νdε̱πε̱ρ σιναγογῖ ε νdε̱πε̱ρ
b8ργε, τ8κε πρ8ρε̱ j8ϐε νdε̱πε̱ρ
μbε̱ρέτε̱ρ' ε νdε̱πε̱ρ κιϐερνιτάρε̱ πε̱ρ
13 π8νε̱τ τ' έμε̱ριτ τ' ίμ. Εδέ κε̱jό
14 dοτ' 8 γάνε̱ j8ϐε πε̱ρ μαρτιρῖ. Βίρι
πρᾶ νdε̱ ζε̱με̱ρατ τ8αjα, μος ϐίρι
νdε̱ρ με̱ντ πε̱ρπάρα τσ̈' φιάλε̱ τε̱
15 έπνι: σεπσέ 8νε̱ dοτ' 8 άπ j8ϐε
γόjε̱ ε dιτ8ρῖ, κε̱ ν8κε̱ dοτε̱ μ8ντ-
νε̱νε̱ τε̱ φλάσε̱νε̱ κ8νdρε̱, ας τε̱
dάλε̱νε̱ κ8νdρε̱ γίθ' αρε̱μίκτε̱ τ8αϊ.
16 Εδέ dοτε̱ έπι νdε̱ dόρε̱ εδέ πρέϊ
πε̱ρίντσ̈ ε πρέϊ ϐε̱λέζε̱ρισ̈ ε πρέϊ
νέρε̱ζισ̈ τ8αϊ ε πρέϊ μίκσ̈: εδέ dοτε̱
17 ϐράσε̱νε̱ dισά πρέϊ j8σ̈: εδέ τε̱ γίθε̱
dοτ' 8 κένε̱ με̱ρῖ πε̱ρ έμρινε̱ τ' ίμ:
18 πό ασνέ̱ κίμε φλόκ8 πρέϊ κρέσε̱ τ8αϊ
19 ν8κε̱ dοτε̱ χ8μbετε̱. Με d8ρίμνε̱
τ8αϊ dοτε̱ φιτόνι σ̈πίρτετε̱ τ8αϊ.
20 Εδέ κ8ρ τε̱ σ̈ίχνι Jερ8σαλίμε̱νε̱
ρεθ8αρε̱ πρέϊ 8σ̈τε̱ρίϐε, ατε̱χέρε
μέρνι ϐέσ̈ σε 8αφρ8α σ̈κρετίμ' ι
21 ασᾶϊ. Ατε̱χέρε ατά κε̱ τε̱ jένε̱ νdε̱
J8δε̱, λέτε̱ ίκε̱νε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ μάλετ:
εδέ ατά κε̱ τε̱ jένε̱ bρε̱νdα νd' ατέ̱,
λέτε̱ dάλε̱νε̱ jάσ̈τε̱: εδέ ατά κε̱ τε̱
jένε̱ νdε̱πε̱ρ φσ̈άτε̱ρα, λέτε̱ μος χύ-
22 νε̱νε̱ bρέ̱νdα νd' ατέ̱. Σεπσέ ατό
jάνε̱ dίτ σ̈παγίμι, κε̱ τε̱ μb8σ̈ενε̱
23 γίθ' ατό κε̱ jάνε̱ σ̈κρ8αρε̱. Εδέ
μιέρ ατό γρᾶ κε̱ jάνε̱ με bάρε̱, ε
κε̱ κάνε̱ φόσ̈νε μbε̱ γῖ νd' ατό
dίτ! σεπσέ dοτε̱ jέτε̱ σ̈τρε̱νγίμ ι
μάθ νdε̱ δε̱τ, εδέ ζεμε̱ρίμ μbε̱
24 κε̱τέ̱ λα8ς. Εδέ dοτε̱ bίjενε̱ νdε̱πε̱ρ

μαχαίρας, καὶ θέλουσι φερθῆ αἰχμάλωτοι, εἰς πάντα τὰ ἔθνη· καὶ ἡ Ἱερουσαλὴμ θέλει εἶσθαι πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἑωσοῦ ἐκπληρωθῶσιν οἱ καιροὶ τῶν ἐθνῶν.

25 Καὶ θέλουσιν εἶσθαι σημεῖα ἐν τῷ
ἡλίῳ καὶ τῇ σελήνῃ καὶ τοῖς ἄστροις·
καὶ ἐπὶ τῆς γῆς στενοχωρία ἐθνῶν ἐν
ἀπορίᾳ, καὶ θέλει ἠχεῖ ἡ θάλασσα καὶ
26 τὰ κύματα· οἱ ἄνθρωποι θέλουσιν
ἀποψυχεῖ ἐκ τοῦ φόβου καὶ προσ-
δοκίας τῶν ἐπερχομένων δεινῶν εἰς
τὴν οἰκουμένην· διότι αἱ δυνάμεις
27 τῶν οὐρανῶν θέλουσι σαλευθῇ. Καὶ
τότε θέλουσιν ἰδεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀν-
θρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυ-
28 νάμεως καὶ δόξης πολλῆς. Ὅταν δὲ
ταῦτα ἀρχίσωσι νὰ γίνωνται, ἀνακή-
ψατε καὶ σηκώσατε τὰς κεφαλάς σας·
διότι πλησιάζει ἡ ἀπολύτρωσίς σας.
29 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς παραβολὴν,
Ἰδέτε τὴν συκῆν καὶ πάντα τὰ δέν-
30 δρα· ὅταν ἤδη ἀνοίξωσι, βλέποντες
γνωρίζετε ἀφ' ἑαυτῶν ὅτι ἤδη τὸ θέρος
31 εἶναι πλησίον. Οὕτω καὶ σεῖς, ὅταν
ἴδητε ταῦτα γινόμενα, ἐξεύρετε ὅτι
εἶναι πλησίον ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
32 Ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι δὲν θέλει πα-
ρέλθει ἡ γενεὰ αὕτη, ἑωσοῦ γείνωσι
33 πάντα ταῦτα. Ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ
θέλουσι παρέλθει, οἱ δὲ λόγοι μου δὲν
θέλουσι παρέλθει.

34 Προσέχετε δὲ εἰς ἑαυτοὺς, μήποτε
βαρυνθῶσιν αἱ καρδίαι σας ἀπὸ κρε-
πάλης καὶ μέθης καὶ μεριμνῶν βιωτι-
κῶν, καὶ ἐπέλθῃ αἰφνίδιος ἐφ' ἡμᾶς ἡ
35 ἡμέρα ἐκείνη· διότι ὡς παγὶς θέλει
ἐπέλθει ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους
36 ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. Ἀγρυ-
πνεῖτε λοιπὸν δεόμενοι ἐν παντὶ και-

γόjε̱ τε̱ θίκε̱σε̱, εδέ dοτε̱ σκλαβόσενε νdε̱πε̱ρ γίθε̱ κόμβετ: εδέ Jε-ρ8σαλίμα dοτε̱ σ̈κέλετε̱ πρέϊ κόμβεσ̈, γερσᾶ τε̱ μβ8σ̈ενε̱ κόχε̱ρατ' ε κόμβεβετ.

25 Εδέ dοτε̱ jένε̱ σ̈ένε νdε̱ dιέλ ε
νdε̱ χένε̱ ε νdε̱ ύjε: εδέ μβι δε̃τ
σ̈τρε̱νγίμ κόμβεσ̈ τ8κε βράρε̱ μέ̱ν-
dε̱jενε̱: εδέ dοτε̱ γε̱μόνε̱ dε̃τι εδέ
26 βάλε̱τε̱: νέρε̱ζετ dοτ' 8 dάλε̱
σ̈πίρτι νγα φρίκα ε νγα τε̱ πρί-
τ8ριτ τε̱ βε̱σ̈τίραβετ κε̱ βίνε̱ σίπρε̱
βότε̱σε̱: σεπσέ φ8κίατ' ε κίjεβετ
27 dοτε̱ τ8νdενε̱. Εδέ ατε̱χέρε̱ dοτε̱
σ̈όχε̱νε̱ τε̱ βῖριν' ε νερί8τ τ8κε άρ-
δ8ρε̱ νdε̱ ρε̃τ με φ8κῖ ε με λαβdῖ τε̱
28 μάδε. Εδέ κε̱τό κ8ρ τε̱ ζε̱νε̱ τε̱ βέ̱-
νενε̱, νγρίνι κρέρε̱τε̱ τ8αϊ ε σ̈ίχνι:
σεπσέ πο αφρόνετε̱ σ̈πε̱ρβλίμι j8αϊ.
29 Εδέ 8 θά ατύρε νε̱ παραβολῖ,
Σ̈ίχνι dρ8̃ριν' ε φίκ8τ εδέ γίθε̱ dρ8ντε̱:
30 τασ̈τί κ8ρ τε̱ τσ̈έλε̱νε̱, σ̈ίχνι ε μέρνι
βέσ̈ με βετε̱βέτε̱χενε̱ σε τασ̈τί βέρα
31 ε̱σ̈τ' άφε̱ρε̱. Κε̱σ̈τ8 εδέ j8, κ8ρ τε̱
σ̈ίχνι κε̱τό σε βέ̱νενε̱, τα dίνι σε
μβε̱ρετε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱ ε̱σ̈τ' άφε̱ρε̱.
32 Βε̱ρτέτ πο 8 θέμ j8βε, σε κύϊ βρές
σ' dοτε̱ σ̈κόνε̱, γερσᾶ τε̱ βέ̱νενε̱
τε̱ γίθα κε̱τό. Κιέλι εδέ δε̃8 dοτε̱
σ̈κόνε̱νε̱, πό φιάλε̱τ' ε μία σ' dοτε̱
σ̈κόνε̱νε̱.

34 Εδέ βίρι ρε̃ βέτε̱χενε̱ τ8αϊ, σε
μος 8 ρε̱νdόνενε̱ ζέ̱μρατε̱ τ8αjα
πρέϊ κρέσε̱ ρέ̱νdε̱ ε πρέϊ τε̱ dέϊτ8-
ριτ ε πρέϊ κ8jdέσεσ̈ jέτε̱σε̱, ε τε̱
βίνε̱ πε̱ρσίπρε̱ j8σ̈ πα πρίτ8ρε̱ αjό
35 dίτε̱: σεπσέ ποσί λάκ dοτε̱ βίνε̱
σίπρε̱ γίθ' ατύρε κε̱ ρίνε̱ μβι φά-
36 κεν' ε γίθε̱ δε̃8τ. Ρίνι σκ8αρε̱ πρᾶ
τ8κε λ8τ8ρε̱ μβε̱ τσ̈' dό κόχε̱, κε̱

BKSH

ρῷ, διὰ νὰ καταξιωθῆτε νὰ ἐκφύγητε
πάντα ταῦτα τὰ μέλλοντα νὰ γείνωσι,
καὶ νὰ σταθῆτε ἔμπροσθεν τοῦ Υἱοῦ
τοῦ ἀνθρώπου.
37 Καὶ τὰς μὲν ἡμέρας ἐδίδασκεν ἐν
τῷ ἱερῷ· τὰς δὲ νύκτας ἐξερχόμενος
διενυκτέρευεν εἰς τὸ ὄρος τὸ ὀνομαζό-
38 μενον Ἐλαιῶν. Καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀπὸ
τοῦ ὄρθρου συνήρχετο πρὸς αὐτὸν ἐν
τῷ ἱερῷ διὰ νὰ ἀκούῃ αὐτόν.

Κεφ. κβʹ.

1 ΕΠΛΗΣΙΑΖΕ δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύ-
2 μων, ἡ λεγομένη Πάσχα. Καὶ ἐζήτουν
οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὸ πῶς
νὰ θανατώσωσιν αὐτόν· διότι ἐφο-
βοῦντο τὸν λαόν.
3 Εἰσῆλθε δὲ ὁ Σατανᾶς εἰς τὸν Ἰού-
δαν τὸν ἐπονομαζόμενον Ἰσκαριώτην,
4 ὄντα ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα· καὶ
ὑπῆγε καὶ συνελάλησε μετὰ τῶν ἀρ-
χιερέων καὶ τῶν στρατηγῶν τὸ πῶς
5 νὰ παραδώσῃ αὐτὸν εἰς αὐτούς. Καὶ
ἐχάρησαν, καὶ συνεφώνησαν νὰ δώ-
6 σωσιν εἰς αὐτὸν ἀργύριον. Καὶ ἔδω-
κεν ὑπόσχεσιν· καὶ ἐζήτει εὐκαιρίαν
νὰ παραδώσῃ αὐτὸν εἰς αὐτοὺς χωρὶς
θορύβου.
7 Ἦλθε δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων
καθ' ἣν ἔπρεπε νὰ θυσιάσωσι τὸ πά-
8 σχα καὶ ἀπέστειλε τὸν Πέτρον
καὶ Ἰωάννην εἰπών, Ὑπάγετε καὶ ἑ-
τοιμάσατε εἰς ἡμᾶς τὸ πάσχα, διὰ
9 νὰ φάγωμεν. Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐ-
τόν, Ποῦ θέλεις νὰ ἑτοιμάσωμεν;
10 Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἰδού, ὅταν
εἰσέλθητε εἰς τὴν πόλιν, θέλει σᾶς
συναπαντήσει ἄνθρωπος βαστάζων στα-
μνίον ὕδατος· ἀκολουθήσατε αὐτὸν εἰς
11 τὴν οἰκίαν ὅπου εἰσέρχεται· καὶ θέλετε
εἰπεῖ πρὸς τὸν οἰκοδεσπότην τῆς οἰ-

τε̰ ϐε̰νενι τε̰ ζότε̰ριτε̰ τε̰ ίκε̰νι
πρέϊ γίθ' ατύρεϐε κε̰ dοτε̰ ϐε̰νενε̰,
εδέ τε̰ ρίνι πε̰ρπάρα τε̰ ϐίριτ νε-
ρίȣτ.
37 Εδέ dίτε̰ν' αȣ̃ με̰σόντε νdε̰ χιε-
ρόρετ: εδέ νάτε̰νε̰ dίλτε jάσ̈τε̰, ε
σ̈κόντε νάτε̰νε̰ νdε̰ μάλ κε̰ κjȣ̃χετε̰
38 ι Ȣλίνετ. Εδέ γίθε̰ λαȣ̈ζι ϐίντε κε̰
με νάτε̰ τεκ αȣ̃ νdε̰ χιερόρετ πε̰ρ
τε̰ νdιγȣ̈αρ' ατέ̰.

Κρε̃ι 22.

1 Πο αφρόνεϊ εδέ ε κρέμτε̰jα ε
τε̰ παϐρȣ̈με̰jεϐετ, κε̰ κjȣ̃χετε̰ Πάσ̈κε̰.
2 Εδέ κρυεπρίφτε̰ριτ' ε σ̈κρόνε̰σιτε̰
κε̰ρκόνινε̰ σε κύσ̈ τα ϐρίσνινε̰: σε-
πσέ ι κίσ̈ινε̰ φρίκε̰ λαȣ̈ζιτ.
3 Εδέ Σατανάϊ χύρι τε Jȣ̈δα κε̰
κjȣ̃χεϊ Ισκαριότ, ι τσίλι ίστε νγα
4 νȣ̈με̰ρι ι τε̰ dυ-μϐε̰-δίετετ: εδέ
ϐάτε ε φόλι ϐάσ̈κε̰ με κρυεπρίφτε̰-
ριτ ε με τε̰ πάρε̰τ ε ȣ̈στε̰τόρεϐετ,
5 σε κύσ̈ τ' ȣα άπε̰ νdε̰ρ dȣ̈αρ. Εδέ
ατά ȣγε̰ζȣ̈ανε̰, εδέ ϐε̰νε̰ φιάλε̰ τ' ι
6 άπε̰ν' αργε̰ντ. Εδέ αȣ̃ ȣζοτȣ̈α, εδέ
κε̰ρκόντε κόχε̰ τ' ȣα άπε̰ νdε̰ρ dȣ̈αρ
κȣρ τε̰ μος jέτε̰ γε̰νdε̰jε.
7 Εδέ έρδι dίτ' ε τε̰ παϐρȣ̈με̰jεϐετ
κε̰ νd' ατέ̰ dίτε̰ dȣ̈χεϊ τε̰ θέρεϊ
8 πάσ̈κα: εδέ Jισȣ̈ι dε̰ργόϊ Πιέτριν'
εδέ Jοάννινε̰, εδέ θά, Έτσε̰νι ε να
ϐε̰νι γατί πάσ̈κε̰νε̰ κε̰ τε̰ χάμε̰.
9 Εδέ ατά ι θάνε̰, Κȣ dό τα ϐε̰ίμε̰
10 γατί; Εδέ αȣ̃ ȣ θά ατύρε, Κȣρ τε̰
χύνι jȣ νdε̰ κυτέτ, νά τε dοτε̰
πε̰ρπίκνι με νε̰ νερί τȣκε μϐάρτȣρε̰
νε̰ σ̈τέμϐε̰ ȣjι: χίκνι πας ατί νdε̰
11 σ̈τε̰πί, κȣ τε̰ χύνε̰: εδέ θόνι τε̰
ζότιτ σ̈τε̰πίσε̰, Με̰σόνε̰σι τε̰ θότε̰

Bksh

κίας, Ὁ διδάσκαλος σοὶ λέγει, Ποῦ
εἶναι τὸ κατάλυμα ὅπου θέλω φάγει
τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου;
12 Καὶ ἐκεῖνος θέλει σᾶς δείξει ἀνώγεον
μέγα ἐστρωμένον· ἐκεῖ ἑτοιμάσατε.
13 Ἀφοῦ δὲ ὑπῆγον, εὗρον καθὼς εἶπε
πρὸς αὐτούς· καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.
14 Καὶ ὅτε ἦλθεν ἡ ὥρα, ἐκάθισεν εἰς
τὴν τράπεζαν, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστο-
15 λοι μετ' αὐτοῦ. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Πολὺ ἐπεθύμησα νὰ φάγω τὸ
16 πάσχα τοῦτο μὲ σᾶς προτοῦ νὰ πάθω·
διότι σᾶς λέγω, ὅτι δὲν θέλω φάγει
πλέον ἐξ αὐτοῦ, ἑωσοῦ ἐκπληρωθῇ ἐν
17 τῇ βασιλείᾳ τοῦ Θεοῦ. Καὶ λαβὼν τὸ
ποτήριον, εὐχαρίστησε καὶ εἶπε, Λά-
βετε τοῦτο καὶ διαμοιράσατε εἰς ἀλ-
18 λήλους· διότι σᾶς λέγω, ὅτι δὲν θέ-
λω πίει ἀπὸ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμ-
πέλου, ἑωσοῦ ἔλθῃ ἡ βασιλεία τοῦ
Θεοῦ.
19 Καὶ λαβὼν ἄρτον, εὐχαριστήσας
ἔκοψε, καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτούς, λέγων,
Τοῦτο εἶναι τὸ σῶμά μου, τὸ ὑπὲρ
ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο κάμνετε εἰς
20 τὴν ἰδικήν μου ἀνάμνησιν. Ὡσαύτως
καὶ τὸ ποτήριον, ἀφοῦ ἐδείπνησαν,
λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον εἶναι ἡ
καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου, τὸ
21 ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον. Πλήν, ἰδού,
ἡ χεὶρ ἐκείνου ὅστις μὲ παραδίδει
22 εἶναι μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης. Καὶ
ὁ μὲν Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει κα-
τὰ τὸ ὡρισμένον· πλὴν οὐαὶ εἰς τὸν
ἄνθρωπον ἐκεῖνον, δι' οὗ παραδίδεται.
23 Καὶ αὐτοὶ ἤρχισαν νὰ συζητῶσι πρὸς
ἀλλήλους, τό, ποῖος τάχα ἦτο ἐξ αὐ-
τῶν ὅστις ἔμελλε νὰ κάμῃ τοῦτο.
24 Ἔγεινε δὲ καὶ φιλονεικία μεταξὺ
αὐτῶν περὶ τοῦ, τίς ἐξ αὐτῶν νομι-

τΰϊ, Κȣ ε̨̇σ̈τε̨ ϐε̨νdι, κ̇ε̨ κάμ περ τε̨
νγρε̨νε̨ πάσ̈κε̨νε̨ ϐάσ̈κε̨ με νdσε̨νε̨-
12 σιτ' ε μί; Εδέ αύ dοτ' ȣ dε̨φτένε̨
jȣϐε ν̇ε̨ δόμε̨ τε̨ μάδε σ̈τρȣαρε̨:
13 ατιέ ϐε̨νι γατί. Εδέ ατά σι ϐάνε̨,
γ̇έτνε̨ σικȣνdρε̨ ȣ θά ατύρε: εδέ
ϐε̨νε̨ γατί πάσ̈κε̨νε̨.
14 Εδέ κȣρ έρδι όρα, νdένι νdε̨ με̨-
σάλε̨, εδέ τε̨ dυ-μϐε̨-δίε̨τ' αποστόj-
15 τε̨ ϐάσ̈κε̨ με ατε̨. Εδέ ȣ θά ατύρε,
Με dε̨σ̈ε̨ρίμ dε̨σ̈ε̨ρόϐα τε̨ χ̇ᾶ κε̨τε̨
πάσ̈κε̨ ϐάσ̈κε̨ με jȣ, πάρα σε τε̨
16 πε̨σόν: σεπσέ πο ȣ θέμ jȣϐε, Σε
σ' κάμ πε̨ρ τε̨ νγρε̨νε̨ με̨ πρέϊ
ασάϊ, γ̇ερσᾶ τε̨ μϐȣσετε̨ νdε̨ μϐε̨-
17 ρετε̨ρῖτ τε̨ Περε̨νdίσε̨. Εδέ σι μόρι
ποτίρινε̨, ȣφάλ νdέρσε̨, ε θά, Μέρνι
κε̨τε̨, εδέ νdάjενι νdε̨ρμέστ jȣσ̈:
18 σεπσέ πο ȣ θέμ jȣϐε, σε σ' κάμ
πε̨ρ τε̨ πίρε̨ πρέϊ πέμε̨σε̨ κ̇ε̨ πίελ
χ̇αρδία, γ̇ερσᾶ τε̨ ϐίνε̨ μϐε̨ρετε̨ρῖ ε
Περε̨νdίσε̨.
19 Πασταϊ μόρι ϐȣκε̨, ε ȣφάλ νdέρ-
σε̨, εδέ ε θέȣ, ε ȣα δά ατύρε, τȣκε
θε̨νε̨, Κύϊ ε̨σ̈τε̨ τρȣπι ίμ κ̇ε̨ έπετε̨
πε̨ρ jȣ: κε̨τε̨ ϐε̨νι πε̨ρ τε̨ περμε̨ν-
20 dȣρε̨ μȣα. Κε̨σ̈τȣ μόρι εδέ ποτίρινε̨,
πασσί dαρκȣανε̨, τȣκε θε̨νε̨, Κύϊ πο-
τίρ ε̨σ̈τε̨ διάτα ε ρε̨ νdε̨ γ̇άκτ τ' ίμ,
21 κ̇ε̨ dέρδετε̨ πε̨ρ jȣ. Πό νά dόρ' ε
ατί κ̇ε̨ με τραθτόν, κȣ ε̨σ̈τε̨ ϐάσ̈κε̨
22 με μȣα μϐι τρȣϐέζε̨τ. Εδέ ι ϐίρ' ι
ν̇ερίȣτ ϐετε σικȣνdρε̨, ε̨σ̈τ' ȣρδε̨ρȣ-
αρε̨: πό μιέρ αύ ν̇ερί, κ̇ε̨ τραθτό-
23 νετε̨ πρέϊ ατί. Εδέ ατά ζȣνε̨ τε̨
χ̇άχ̇εσ̈ινε ν̇έρι με jάτρινε̨, σε, ϐά-
λε̨ τσίλι πρέϊ ατύρε dοτε̨ jέτ' αύ
κ̇ε̨ dοτε̨ ϐε̨νε̨ κε̨τε̨.
24 Εδέ ȣχ̇ε̨νγρε̨ ν̇έρι με jάτρινε̨,
ϐάλε̨ τσίλι πρέϊ ατύρε dȣκετε̨ σε

БКSH

25 ζεται ὅτι εἶναι μεγαλήτερος. Ὁ δὲ
εἶπε πρὸς αὐτούς, Οἱ βασιλεῖς τῶν
ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτά· καὶ οἱ ἐξου-
σιάζοντες αὐτὰ ὀνομάζονται εὐεργέ-
26 ται. Σεῖς ὅμως οὐχὶ οὕτως· ἀλλ' ὁ
μεγαλήτερος μεταξύ σας ἂς γείνῃ ὡς
ὁ μικρότερος· καὶ ὁ προϊστάμενος ὡς
27 ὁ ὑπηρετῶν. Διότι τίς εἶναι μεγαλή-
τερος, ὁ καθήμενος εἰς τὴν τράπεζαν,
ἢ ὁ ὑπηρετῶν; οὐχὶ ὁ καθήμενος;
ἀλλ' ἐγὼ εἶμαι ἐν μέσῳ ὑμῶν ὡς ὁ
28 ὑπηρετῶν. Σεῖς δὲ εἴσθε οἱ διαμεί-
ναντες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς
29 μου· ὅθεν ἐγὼ ἑτοιμάζω εἰς ἐσᾶς βα-
σιλείαν, ὡς ὁ Πατήρ μου ἡτοίμασεν
30 εἰς ἐμέ, διὰ νὰ τρώγητε καὶ νὰ πίνη-
τε ἐπὶ τῆς τραπέζης ἐν τῇ βασι-
λείᾳ μου· καὶ νὰ καθίσητε ἐπὶ θρό-
νων, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ
Ἰσραήλ.
31 Εἶπε δὲ ὁ Κύριος, Σίμων, Σίμων,
ἰδοὺ ὁ Σατανᾶς σᾶς ἐζήτησε, διὰ νὰ
32 σᾶς κοσκινίσῃ ὡς τὸν σῖτον. Πλὴν
ἐγὼ ἐδεήθην περὶ σοῦ διὰ νὰ μὴ ἐκ-
λείψῃ ἡ πίστις σου· καὶ σύ, ὅταν
ποτὲ ἐπιστρέψῃς, στήριξον τοὺς ἀ-
33 δελφούς σου. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν,
Κύριε, ἕτοιμος εἶμαι μετὰ σοῦ νὰ
ὑπάγω καὶ εἰς φυλακὴν καὶ εἰς θά-
34 νατον. Ὁ δὲ εἶπε, Σοὶ λέγω, Πέτρε,
δὲν θέλει φωνάξει σήμερον ὁ ἀλέκτωρ,
πρὶν ἀπαρνηθῇς τρὶς ὅτι δὲν μὲ γνω-
ρίζεις.
35 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὅτε σᾶς
ἀπέστειλα χωρὶς βαλαντίου καὶ σακ-
κίου καὶ ὑποδημάτων, μήπως ἐστερή-
36 θητέ τινος; Οἱ δὲ εἶπον, οὐδενός. Εἶ-
πε λοιπὸν πρὸς αὐτούς, Ἀλλὰ τώρα,
ὅστις ἔχει βαλάντιον, ἂς λάβῃ αὐτὸ
μεθ' ἑαυτοῦ· ὁμοίως καὶ σακκίον· καὶ

25 ε̱ὄτε̱ με̱ ι μάθ. Εδέ αὔ ȣ θά ατύρε,
Μbε̱ρέτε̱ριτ' ε κόμbεβετ ȣρδε̱ρόνε̱ν'
ατά, εδέ ατά κ̇ε̱ πȣσ̈τόνε̱ν' ατά
26 κ̇jȣ̃χενε̱ μιρε̱-bε̱ρε̱ς. Πό jȣ νȣκε̱
dοτε̱ jένι κε̱σ̈τȣ: πό με̱ ι μάδι νdε̱ρ
jȣ λετε̱ bε̱νετε̱ ποσί με̱ ι βό-
γε̱λι: εδέ ι πάρι ποσί αὔ κ̇ε̱,
27 σ̈ε̱ρbέν. Σεπσέ τσίλι ε̱ὄτε̱ με̱ ι μάθ,
αὔ κ̇ε̱ κᾶ νdένȣρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱,
από αὔ κ̇ε̱ σ̈ε̱ρbέν; α jό αὔ κ̇ε̱ κᾶ
νdένȣρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱; πό ȣνε̱ jάμ
νdε̱ρμέστ jȣσ̈ ποσί αὔ κ̇ε̱ σ̈ε̱ρbέν.
28 Εδέ jȣ jένι ατά κ̇ε̱ κένι μbέτȣρε̱
bάσ̈κε̱ με μȣα νdε̱ γȣτσίμετ τε̱ μῖ:
29 πε̱ρανdάϊ εδέ ȣνε̱ bε̱ν γατῖ περ jȣ
νε̱ μbε̱ρετε̱ρῖ, σικȣνdρε̱ ιμ-άτε̱ bε̱ρι
30 γατῖ πε̱ρ μȣα, κ̇ε̱ τε̱ χάνι ε τε̱
πίνι μbε̱ τρȣβέζετ τ' ίμε νdε̱ μbε̱-
ρετε̱ρῖτ τ'ίμε, εδέ τε̱ ρίνι νdε̱ φρόνε,
τȣκε γυκȣαρε̱ τε̱ dυ-μbε̱-διετε̱ φά-
ρατ' ε Ισραΐλιτ.
31 Εδέ Ζότι θά, Σιμόν, Σιμόν, νά
Σατανάϊ τεκ ȣ κε̱ρκόϊ jȣβε, κ̇ε̱ τ' ȣ
32 σ̈όσ̈νε̱ ποσί γρȣρετε̱: πό ȣν' ȣλȣτα
πε̱ρ τῦϊ κ̇ε̱ τε̱ μος σ̈τέρετε̱ bέσα
jότε: εδέ τί, κȣρ τε̱ κε̱θένετσ̈ νdονε̱
33 χε̱ρε̱, φορτσό βε̱λέζε̱ριτ' ε τȣ. Πό
αὔ ι θά, Ζότ, jάμ γατῖ τε̱ βέτε
bάσ̈κε̱ με τῦϊ εδέ νdε̱ bȣρκ εδέ
34 νdε̱ βdέκε̱jε. Πό αὔ θά, Πιέτρε̱,
πο τε̱ θέμ τῦϊ, νȣκε̱ dοτε̱ κε̱νdόνε̱
σότ κε̱νdέσι, πάρα σε τε̱ με̱ μο-
χόντσ̈ τρί χε̱ρε̱, σε νȣκε̱ με̱ νέχ.
35 Παστάϊ ȣ θά ατύρε, Κȣρ ȣ dε̱ρ-
γόβα jȣβε πα κȣλέτε̱ ε πα τράϊστε̱
ε πα κε̱πȣτσε̱, μος ȣ σ̈τέρι γε̱
36 jȣβε; Εδέ ατά θάνε̱, Ασγε̱. Ȣ θά
πρᾶ ατύρε, Πό ταστ αὔ κ̇ε̱ τε̱ κέτε̱
κȣλέτε̱, λετα μάρε̱ με βέτε̱: κε̱σ̈τȣ
εδέ τράϊστε̱: εδέ αὔ κ̇ε̱ τε̱ μος

ὅστις δὲν ἔχει, ἂς πωλήσῃ τὸ ἱμά-
τιον αὐτοῦ, καὶ ἂς ἀγοράσῃ μάχαι-
37 ραν. Διότι σᾶς λέγω, ὅτι ἔτι τοῦτο
τὸ γεγραμμένον πρέπει νὰ ἐκτελεσθῇ
εἰς ἐμὲ, τὸ, «Καὶ μετὰ ἀνόμων ἐλο-
γίσθη·» διότι τὰ περὶ ἐμοῦ γεγραμμένα
38 λαμβάνουσι τέλος. Οἱ δὲ εἶπον, Κύ-
ριε, ἰδοὺ ἐδῶ δύο μάχαιραι. Ὁ δὲ
εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἱκανὸν εἶναι.

39 Καὶ ἐξελθὼν ὑπῆγε κατὰ τὴν συ-
νήθειαν εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν· ἠ-
κολούθησαν δὲ αὐτὸν καὶ οἱ μαθηταὶ
40 αὐτοῦ. Ἀφοῦ δὲ ἦλθεν εἰς τὸν τόπον,
εἶπε πρὸς αὐτούς. Προσεύχεσθε διὰ
νὰ μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.
41 Καὶ αὐτὸς ἐχωρίσθη ἀπ' αὐτῶν ὡς
λίθου βολὴν, καὶ γονατίσας προσηύ-
42 χετο, λέγων, Πάτερ, ἂν θέλῃς ν'
ἀπομακρύνῃς τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ'
ἐμοῦ· πλὴν οὐχὶ τὸ θέλημά μου, ἀλ-
43 λὰ τὸ σὸν ἂς γείνῃ. Ἐφάνη δὲ εἰς
αὐτὸν ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ ἐνισχύων
44 αὐτόν. Καὶ ἐλθὼν εἰς ἀγωνίαν, προ-
σηύχετο θερμότερον. Ἔγεινε δὲ ὁ
ἱδρὼς αὐτοῦ ὡς θρόμβοι αἵματος κατα-
βαίνοντες εἰς τὴν γῆν.

45 Καὶ σηκωθεὶς ἀπὸ τῆς προσευχῆς,
ἦλθε πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ
εὗρεν αὐτοὺς κοιμωμένους ἀπὸ τῆς
46 λύπης. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Τί
κοιμᾶσθε; σηκώθητε καὶ προσεύχεσθε,
διὰ νὰ μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν.
47 Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι, ἰδοὺ
ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας, εἷς
τῶν δώδεκα, ἤρχετο πρὸ αὐτῶν, καὶ
ἐπλησίασεν εἰς τὸν Ἰησοῦν διὰ νὰ φι-
48 λήσῃ αὐτόν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Ἰούδα, μὲ φίλημα παραδίδεις
τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου;

49 Ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τί ἔμελλε
νὰ γείνῃ, εἶπον πρὸς αὐτὸν, Κύριε,
50 νὰ κτυπήσωμεν μὲ τὴν μάχαιραν; Καὶ

κέτε̱, λέτε̱ σ̈έσε̱ ρ̇όϐεν' ε τί, εδέ
37 λ̇έτε̱ ƀλ̇έρε̱ θίκε̱. Σεπσέ πο 8 θέμ
j8ϐε, σε εδέ κε̱jό ε σ̈κρ8αρε̱ d8-
χ̇ετε̱ τε̱ μƀαρόνετε̱ μƀι μ8α, σε,
«Εδέ 8ν8με̱ρ8α ƀάσ̈κε̱ με τε̱ πα-
νόμε̱τ:» σεπσέ ατό κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρ8αρε̱
38 πε̱ρ μ8α μƀαρόνενε̱. Εδέ ατά θάνε̱,
Ζότ, νά τε jάνε̱ κε̱τ8 dῦ θίκα. Εδέ
αύ 8 θά ατύρε, Μjάφτ ε̱σ̈τε̱.
39 Παστάϊ dόλι ε ϐάτε νdε̱ μάλ̇τ
τε̱ Ɣλίνετ, σικ8νdρε̱ ε κίσ̈τε ζακόν:
εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί ι ϐάνε̱ πας.
40 Εδέ σι έρδι νdε̱ ϐε̱ντ, 8 θά ατύρε,
Φάλ̇ι περ τε̱ μος χ̇ύρε̱ νdε̱ γ8τσίμ.
41 Εδέ αύ 8νdᾶ νγα ατά, σᾶ
ν̇έ̱ τε̱ χ̇έδ8ρε̱ γ8ρι, εδέ ρᾶ μƀε̱
42 γ̇8ν̇ε̱ ε φάλ̇εϊ, τ8κε θε̱νε̱, ο Άτε̱,
νdε̱ dάτσ̈ τε̱ λ̇αργόντσ̈ κε̱τε̱ ποτίρ
πρέϊ μέjε: πε̱ρϐέτσ̈ jό dασ̈8ρίμι ίμ,
43 πό ύτι 8ƀέ̱φτε̱. Εδέ ι 8d8κ ν̇έ̱ ε̱ν-
γ̇ε̱λε̱ πρέϊ κ̇ιέλι τ8κε δε̱νε̱ φ8κ̇ϊ ατί.
44 Εδέ σι έρδι νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ, φάλ̇εϊ
με̱ τέπρε̱. Εδέ dιέρσα ε ατί 8ƀε̱
ποσί πίκα γ̇άκ8 τ8κε ρε̱νε̱ πε̱ρ
δε̱.

45 Εδέ σι 8νγρίτ νγα τε̱ φάλ̇8ριτε̱,
έρδι τε νdσε̱νε̱σιτ' ε τί, ε ι γ̇έτι
46 φjέτ8ρε̱ νγα χ̇ιδε̱ρίμι, εδέ 8 θά
ατύρε, Τσ̈' φ̇λίρι; νγρέ8νι ε φάλ̇ι,
κ̇ε̱ τε̱ μος χ̇ύνι νdε̱ γ8τσίμ.
47 Εδέ αύ τε πο φ̇λίστε, νά
γ̇έ̱νdε̱jα, εδέ αύ κ̇ε̱ θ8χ̇εϊ J8δε̱, ν̇έ̱
νγα τε̱ dυ-μƀε̱-δίετε̱τε̱, τε πο ϐίντε
πε̱ρπάρα ατύρεϐε, εδέ 8αφρ8α τε
48 Jισ8ϊτ κ̇ε̱ τ' ε π8θτε. Εδέ Jισ8ϊ ι
θά, J8δε̱, με τε̱ π808ρε̱ τραθτόν τε̱
ƀίρ' ε ν̇ερί8τ;

49 Εδέ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ρ̇έθ ατί κ8ρ
πάνε̱ σε τσ̈' dοτε̱ ƀε̱νεϊ, ι θάνε̱,
50 Ζότ, τ' 8 ƀίεμε̱ με θίκε̱; Εδέ ν̇έ̱

ἐκτύπησεν εἷς ἐξ αὐτῶν τὸν δοῦλον
τοῦ Ἀρχιερέως, καὶ ἀπέκοψεν αὐτοῦ
51 τὸ ὠτίον τὸ δεξιόν. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
Ἰησοῦς εἶπεν, Ἀφήσατε ἕως τούτου·
καὶ πιάσας τὸ ὠτίον αὐτοῦ, ἰάτρευσεν
αὐτόν.
52 Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς ἐλ-
θόντας ἐπ' αὐτὸν ἀρχιερεῖς καὶ στρα-
τηγοὺς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσβυτέρους,
Ὡς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μα-
53 χαιρῶν καὶ ξύλων; καθ' ἡμέραν ἤμην
μεθ' ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ δὲν ἡπλώ-
σατε τὰς χεῖρας ἐπ' ἐμέ. Ἀλλ' αὕτη
εἶναι ἡ ὥρα σας, καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ
σκότους.
54 Συλλαβόντες δὲ αὐτὸν, ἔφεραν καὶ
εἰσήγαγον αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ
ἀρχιερέως. Ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει
μακρόθεν.
55 Ἀφοῦ δὲ ἀνάψαντες πῦρ ἐν τῷ μέ-
σῳ τῆς αὐλῆς συνεκάθισαν, ἐκάθητο ὁ
56 Πέτρος ἐν μέσῳ αὐτῶν. Ἰδοῦσα δὲ
αὐτὸν μία τις δούλη καθήμενον πρὸς
τὸ φῶς, καὶ ἐνατενίσασα εἰς αὐτὸν
57 εἶπε, Καὶ οὗτος ἦτο μετ' αὐτοῦ. Ὁ
δὲ ἠρνήθη αὐτὸν, λέγων, Γύναι, δὲν
58 γνωρίζω αὐτόν. Καὶ μετ' ὀλίγον ἄλ-
λος τις ἰδὼν αὐτὸν, εἶπε, Καὶ σὺ ἐξ
αὐτῶν εἶσαι. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν,
59 Ἄνθρωπε, δὲν εἶμαι. Καὶ ἀφοῦ ἐπέ-
ρασεν ὡς μία ὥρα, ἄλλος τις διϊσχυ-
ρίζετο, λέγων, Ἐπ' ἀληθείας καὶ οὗ-
τος μετ' αὐτοῦ ἦτο· διότι Γαλιλαῖος
60 εἶναι. Εἶπε δὲ ὁ Πέτρος, Ἄνθρωπε,
δὲν ἠξεύρω τί λέγεις. Καὶ παρευθὺς
ἐνῷ αὐτὸς ἐλάλει ἔτι, ἐφώναξεν ὁ ἀ-
61 λέκτωρ. Καὶ στραφεὶς ὁ Κύριος ἀνέ-
βλεψεν εἰς τὸν Πέτρον· καὶ ἐνεθυμήθη
ὁ Πέτρος τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, ὅτι
εἶπε πρὸς αὐτόν. Ὅτι πρὶν φωνάξῃ ὁ
ἀλέκτωρ, θέλεις μὲ ἀπαρνηθῇ τρίς.

νγα ατά ι ρᾶ σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ κρυε-
πρίφτιτ, εδέ ι πρέȣ ϐέσ̈ν' ε dιάθτε̱.
51 Πό Jισȣ̈ ȣπε̱ργέκ ε θά, Λέρνι γ̇ερ
κε̱τȣ: εδέ ζȣρι ϐέσ̈ν' ε ατί, εδέ ε
σ̈ε̱ρȣ̈ι.
52 Εδέ Jισȣ̈ ȣ θά κρυεπρίφτε̱ρετ ε
τε̱ πάρε̱ϐετ χ̇ιερόρεσε̱ ε πλέκετ κ̇ε̱
κίσ̈ιν' άρδȣρε̱ μϐι ατε̱, Ποσί μϐι
κȣρσᾶρ κένι dάλε̱ ϐάσ̈κε̱ με θίκα
53 ε με dρȣ; Εδέ ȣνε̱ κȣρ jέσ̈ε περ-
dίτε̱ με jȣ νdε̱ χ̇ιερόρετ, νȣκε̱
σ̈τρίτε̱ dȣαρτε̱ μϐι μȣα. Πό κε̱jό
ε̱σ̈τ' όρα jȣαϊ, εδέ πȣσ̈τέτι ι ερε̱-
σίρε̱σε̱.
54 Εδέ σι ε ζȣνε̱, ε σ̈πȣνε̱, εδέ ε
πρȣνε̱ ϐρε̱νdα νdε̱ σ̈τε̱πίτ τε̱ κρυε-
πρίφτιτ. Εδέ Πιέτρι ι ϐίντε πάς
περ σε̱ λάργȣ.
55 Εδέ ατά σι νdέζε̱ ζιάρ νdε̱ μέστ
τε̱ χ̇οϐόριτ, εδέ νdέννε̱ ϐάσ̈κε̱, ρίντε
εδέ Πιέτρι νdε̱ μέστ τ' ατύρεϐε.
56 Εδέ νε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε, κȣρ πᾶ ατε̱ τȣκε
νdένȣρε̱ πε̱ράνε̱ dρίτε̱σε̱, σ̈τύρι σῦτε̱
μϐ' ατε̱ ε θά, Εδέ κύϊ ίστε ϐάσ̈κε̱
57 με ατε̱. Πό αύ ε μοχ̇ȣ̈ι, τȣκε θε̱νε̱,
58 Ο γρȣα, νȣκ' ε νόχ̇· Εδέ πας τσά
πάκ κȣρ πᾶ ατε̱ νε̱ τιέτρε̱, θά, Εδέ
τί jε̱ πρέϊ ατύρεσ̈. Πό Πιέτρι θά,
59 Ο νερί, νȣκε̱ jάμ. Εδέ πασσί σ̈κȣ̈ι
αφρό νε̱ όρε̱, νε̱ τιέτρε̱ κ̇ε̱νdρόντε
μϐε̱ φιάλετ, τȣκε θε̱νε̱, σε Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ εδέ κύϊ ίστε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱:
60 σεπσέ ε̱σ̈τε̱ Γαλιλέας. Πό Πιέτρι
θά, Ο νερί, νȣκε̱ dι σε τσ̈' θȣα.
Εδέ περνε̱χ̇έρε̱, κȣρ ίστε αύ πο
61 τȣκε φόλε̱, κε̱νdȣ̈ι κε̱νdέσι. Εδέ
Ζότι ȣκε̱θύε, ε σ̈τύρι σῦτε̱ μϐι
Πιέτρινε: εδέ Πιέτριτ ι ρᾶ νdε̱ρ
μέντ φιάλ' ε Ζότιτ, σικȣνdρε̱ ι πάτ
θε̱νε̱, Σε, πάρα σε τε̱ κε̱νdόνε̱ κε̱-

BKSH

62 Καὶ ἐξελθὼν ἔξω ὁ Πέτρος ἔκλαυσε
πικρῶς.

63 Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ κρατοῦντες τὸν

64 Ἰησοῦν ἐνέπαιζον αὐτὸν δέροντες· καὶ
περικαλύψαντες αὐτὸν, ἐῤῥάπιζον τὸ
πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ ἠρώτων αὐτὸν,
λέγοντες, Προφήτευσον, τίς εἶναι ὅστις
65 σὲ ἐκτύπησε; Καὶ ἄλλα πολλὰ βλα-
σφημοῦντες ἔλεγον εἰς αὐτόν.
66 Καὶ καθὼς ἔγεινεν ἡμέρα, συνήχθη
τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς
τε καὶ γραμματεῖς, καὶ ἀνεβίβασαν
αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν, λέγον-
67 τες, Σὺ εἶσαι ὁ Χριστός; εἰπὲ πρὸς
ἡμᾶς. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς, Ἐὰν σᾶς
68 εἴπω, δὲν θέλετε πιστεύσει· ἐὰν δὲ
καὶ ἐρωτήσω, δὲν θέλετε μοὶ ἀπο-
69 κριθῆ, οὐδὲ θέλετε μὲ ἀπολύσει. Ἀπὸ
τοῦ νῦν θέλει εἶσθαι ὁ Υἱὸς τοῦ ἀν-
θρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυ-
70 νάμεως τοῦ Θεοῦ. Εἶπον δὲ πάντες,
Σὺ λοιπὸν εἶσαι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ;
Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Σεῖς λέγετε
71 ὅτι ἐγὼ εἶμαι. Οἱ δὲ εἶπον, Τί χρείαν
ἔχομεν πλέον μαρτυρίας; διότι ἡμεῖς
αὐτοὶ ἠκούσαμεν ἀπὸ τοῦ στόματος
αὐτοῦ.

Κεφ. κγ΄.

1 ΤΟΤΕ ἐσηκώθη ἅπαν τὸ πλῆθος
αὐτῶν, καὶ ἔφεραν αὐτὸν πρὸς τὸν
Πιλάτον.
2 Καὶ ἤρχισαν νὰ κατηγορῶσιν αὐ-
τὸν, λέγοντες, Τοῦτον εὕρομεν δια-
στρέφοντα τὸ ἔθνος, καὶ ἐμποδίζοντα
τὸ νὰ δίδωσι φόρους εἰς τὸν Καίσαρα,
λέγοντα ἑαυτὸν ὅτι εἶναι Χριστὸς βα-
3 σιλεύς. Ὁ δὲ Πιλάτος ἠρώτησεν αὐ-
τὸν, λέγων, Σὺ εἶσαι ὁ βασιλεὺς

νdέσι, dοτε με μοχόντσ̈ τρῖ χέρε.
62 Εδέ Πιέτρι dόλι jάσ̈τε, εδέ κjά8
χίδ8ρε.
63 Εδέ ατά ϐ8ρατε κε μϐάνινε Jι-
σ8νε λόσνινε με ατέ, εδέ ε ρίχινε:
64 εδέ ι μϐ8λόνινε σ̈ύτε ε ι ϐίjνε
φάκεσε, εδέ ε πύετινε, τ8κε θένε,
Προφιτέπσ, τσίλι έσ̈τ' αύ κε τε
65 ρᾶ; εδέ ι θόσ̈ινε σ̈8με τε τιέρα
τ8κε ϐλασφιμίσ8ρε.
66 Εδέ σι 8ϐε dίτε, 8μϐελόθ πλε-
κεσία ε λα8ζιτ ε κρυεπρίφτεριτ' ε
σ̈κρόνεσιτε, εδέ ε πρ8νε λάρτ νdε
ϐασ̈κενdένεjετ τε τύρε, τ8κε θένε,
67 Νdε jε τί Κρίσ̈τι, να θ8αΐ. Εδέ αύ
8 θά ατύρε, Νdε 8 θέντσ̈α j8ϐε,
68 ν8κε dοτε ϐεσόνι: εδέ νdε 8 πύετσ̈α,
ν8κε dοτε με περγίγι, ας ν8κε
69 dοτε με λεσ̈όνι. Κε ταςί ι ϐίρ' ι
νερί8τ dοτε jέτε τ8κε νdέν8ρε πρέϊ
70 σε dιάθτασ̈ φ8κίσε Περενdίσε. Α-
τεχέρε τε γίθε θάνε, Τί πρᾶ jε ι
ϐίρ' ι Περενdίσε; Εδέ αύ 8 θά ατύρε,
71 J8 πο θόνι σε 8νε jάμ. Εδέ ατά
θάνε, Τσ̈' νεϐόjε κέμι με περ μαρ-
τιρΐ; σεπσέ νέϐε ϐέτε ε νdιγ8αμ
πρέϊ γόjεσ' ατΐ.

Κρεΐ 23.

1 Ατεχέρε γίθε σ̈8μίτσα ε ατύρεϐε
8νγρένε, εδέ ε πρ8νε τε Πιλάτι.
2 Εδέ ζένε τ' ε περφλάσενε, τ8κε
θένε, σε Κετέ ε γέτεμ τ8κε κε-
θύερε πράπε κόμϐινε, εδέ τ8κε
περμϐάϊτ8ρε τ' ι άπενε Κέσαριτ
πάγα, τ8κε θένε περ ϐέτεχεν' ε τί σε
3 έσ̈τε Κρίσ̈τι μϐερέτ. Εδέ Πιλάτι ε
πύετι, τ8κε θένε, Τί jε μϐερέτι ι

BKSH

τῶν Ἰουδαίων; Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς πρὸς
αὐτὸν, εἶπε, Σὺ λέγεις.

4 Καὶ ὁ Πιλάτος εἶπε πρὸς τοὺς ἀρ-
χιερεῖς καὶ τοὺς ὄχλους, Οὐδὲν ἔγκλη-
μα εὑρίσκω ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ.
5 Οἱ δὲ ἐπέμενον, λέγοντες, Ὅτι τα-
ράττει τὸν λαὸν, διδάσκων καθ' ὅλην
τὴν Ἰουδαίαν, ἀρχίσας ἀπὸ τῆς Γα-
6 λιλαίας ἕως ἐδῶ. Ὁ δὲ Πιλάτος ἀ-
κούσας Γαλιλαίαν, ἠρώτησεν ἂν ὁ ἄν-
7 θρωπος εἶναι Γαλιλαῖος. Καὶ μαθὼν
ὅτι εἶναι ἐκ τῆς ἐπικρατείας τοῦ Ἡ-
ρώδου, ἔπεμψεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἡρώ-
δην, ὅστις ἦτο καὶ αὐτὸς ἐν Ἱεροσο-
λύμοις ἐν ταύταις ταῖς ἡμέραις.
8 Ὁ δὲ Ἡρώδης ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἐ-
χάρη πολύ· διότι ἤθελε πρὸ πολλοῦ
νὰ ἴδῃ αὐτὸν, ἐπειδὴ ἤκουε πολλὰ
περὶ αὐτοῦ· καὶ ἤλπιζε νὰ ἴδῃ τι
9 θαῦμα γινόμενον ὑπ' αὐτοῦ. Ἠρώτα
δὲ αὐτὸν μὲ λόγους πολλούς· πλὴν
αὐτὸς δὲν ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν οὐδέν.
10 Ἵσταντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμ-
ματεῖς κατηγοροῦντες αὐτὸν ἐντόνως.
11 Ἀφοῦ δὲ ὁ Ἡρώδης μετὰ τῶν στρα-
τευμάτων αὐτοῦ ἐξουθένωσεν αὐτὸν,
καὶ ἐνέπαιξεν, ἐνέδυσεν αὐτὸν λαμ-
πρὸν ἱμάτιον, καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν πά-
12 λιν πρὸς τὸν Πιλάτον. Ἐν αὐτῇ δὲ
τῇ ἡμέρᾳ ὁ Πιλάτος καὶ ὁ Ἡρώδης
ἔγειναν φίλοι μετ' ἀλλήλων· διότι
πρότερον ἦσαν εἰς ἔχθραν πρὸς ἀλ-
λήλους.
13 Ὁ δὲ Πιλάτος συγκαλέσας τοὺς
ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν
14 λαὸν, εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐφέρατε
πρὸς ἐμὲ τὸν ἄνθρωπον τοῦτον, ὡς
στασιάζοντα τὸν λαόν· καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ
ἐνώπιόν σας ἀνακρίνας, δὲν εὗρον ἐν
τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ οὐδὲν ἔγκλημα ἐξ
15 ὅσων κατηγορεῖτε κατ' αὐτοῦ· ἀλλ'
οὐδὲ ὁ Ἡρώδης· διότι σᾶς ἔπεμψα

J8δένετ; Εδέ αΰ 8πε̱ργ̇έκ̇, ε ι θά,
Τί πο θ8α.
4 Εδέ Πιλάτι 8 θά κρυεπρίφτε̱ρετ
εδέ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱, N8κε̱ γ̇ε̃ν̇ νdον̇έ̱ φάj
5 τε κΰϊ ν̇ερῖ. Πό ατά κ̇ε̱νdρόνινε̱ μbε̱
φιάλ̇ε̱τ, τ8κε θέ̱νε̱, Σε τραζόν λα8́ζινε̱,
τ8κε με̱σ8́αρε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ J8δένε̱,
τ8κε ζ̆έ̱νε̱ κ̇ε̱ νγα Γαλ̇ιλ̇έα γ̇ερ
6 κε̱τ8́. Εδέ Πιλάτι κ8ρ νdιγ̇δΐ Γαλ̇ι-
λ̇ένε̱, πύετι νdε̱ έ̱σ̈τ' αΰ ν̇ερῖ Γα-
7 λ̇ιλ̇έας. Εδέ κ8ρ ε μόρι βέσ̈ σε
ίσ̈τε πρέϊ βέ̱νdιτ π8σ̈τέτιτ Ιρόδιτ, ε
dε̱ργ̇δΐ τε Ιρόδι, σεπσέ εδέ αΰ
ίσ̈τε νdε̱ Jερ8σαλ̇ίμ ατό dίτ.
8 Εδέ Ιρόδι κ8ρ πᾶ Jισ8́νε̱, 8γε̱-
ζ8́α φόρτ: σε κίσ̈ μjάφτ κόχ̇ε̱ κ̇ε̱
dόj τ' ε σ̈ίχ̇τε, σεπσέ κίσ̈τε νdι-
γ̇8́αρε̱ σ̈8με̱ π8́νε̱ πε̱ρ ατέ̱: εδέ
σ̈πε̱ρέντε τε̱ σ̈ίχ̇τε νdον̇έ̱ σ̈έν̇ε̱ τε̱
9 bέ̱νεϊ πρέϊ ατῖ. Εδέ ε πύεστε με
σ̈8́με̱ φιάλ̇ε̱: πό αΰ ν8κ' ι πε̱ργ̇ί-
10 γ̇εϊ ασγ̇έ̱. Εδέ κρυεπρίφτε̱ριτ' ε
σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱ ρ̇ίνινε̱ τ8κε πε̱ρφόλ̇8ρ'
11 ατέ̱ φόρτ σ̈8́με̱. Εδέ Ιρόδι bάσ̈κε̱
με 8σ̈τε̱τόρε̱τ' ε τῖ ε bέ̱ρι πε̱ρ ασγ̇έ̱,
εδέ ε πε̱ρκ̇έσ̈ι, εδέ ι βέσ̈ι ν̇ε̱ ρ̇όbε
τε̱ νdρίτσ̈ιμε, εδέ ε dε̱ργ̇δΐ πε̱ρσε̱ρῖ
12 τε Πιλάτι. Εδέ νd' ατέ̱ dίτε̱ Πι-
λάτι εδέ Ιρόδι 8bέ̱νε̱ μίκ̇ ν̇έ̱ρι με
jάτρινε̱: σεπσέ πε̱ρπάρα ίσ̈ινε̱
νd' αρε̱μικ̇ε̱σῖ ν̇έ̱ρι με jάτρινε̱.
13 Εδέ Πιλάτι σι θίρ̇ι bάσ̈κε̱ κρυε-
πρίφτε̱ριτ' εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε λα8́ζιτ,
14 8 θά ατύρε, Πρ8́τε̱ κε̱τέ̱ ν̇ερῖ τεκ
8́νε̱, σε τραζόν λα8́ζε̱: εδέ νά 8́νε̱
τεκ ε γ̇υκόβα πε̱ρπάρα j8́σ̈, εδέ
ν8κε̱ γ̇έτα νdον̇έ̱ φάj τε κΰϊ ν̇ερῖ
πε̱ρ σᾶ τε̱ πε̱ρφόλ̇8ρα θόνι κ8́νdρε̱
15 ατῖ: πό ας Ιρόδι: σεπσέ 8 dε̱ργ̇όβα
j8́βε τεκ αΰ: εδέ νά τε σ' κᾶ bέ̱ρε̱

Bksh

προς αὐτόν· καὶ ἰδοὺ, οὐδὲν ἄξιον θα-
νάτου εἶναι πεπραγμένον ὑπ' αὐτοῦ.
16 Ἀφοῦ λοιπὸν παιδεύσω αὐτὸν, θέλω
ἀπολύσει.
17 Ἔπρεπε δὲ ἀναγκαίως νὰ ἀπολύῃ
18 εἰς αὐτοὺς ἕνα ἐν τῇ ἑορτῇ. Πάντες
δὲ ὁμοῦ ἀνέκραξαν, λέγοντες, Σήκωσον
τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ εἰς ἡμᾶς τὸν Βα-
19 ραββᾶν· ὅστις διὰ στάσιν τινὰ γενο-
μένην ἐν τῇ πόλει καὶ διὰ φόνον ἦτο
βεβλημένος εἰς φυλακήν.

20 Πάλιν λοιπὸν ὁ Πιλάτος ἐλάλησε
πρὸς αὐτοὺς, θέλων νὰ ἀπολύσῃ τὸν
21 Ἰησοῦν. Οἱ δὲ ἐφώναζον, λέγοντες,
22 Σταύρωσον, σταύρωσον αὐτόν. Ὁ δὲ
καὶ τρίτην φορὰν εἶπε πρὸς αὐτοὺς,
Καὶ τί κακὸν ἔπραξεν οὗτος; οὐδε-
μίαν αἰτίαν θανάτου εὗρον ἐν αὐτῷ·
ἀφοῦ λοιπὸν παιδεύσω αὐτὸν, θέλω
23 ἀπολύσει. Ἀλλ' ἐκεῖνοι ἐπέμενον μὲ
φωνὰς μεγάλας, ζητοῦντες νὰ σταυ-
ρωθῇ· καὶ αἱ φωναὶ αὐτῶν καὶ τῶν
24 ἀρχιερέων ὑπερίσχυον. Καὶ ὁ Πιλάτος
ἀπεφάσισε νὰ γείνῃ τὸ ζήτημα αὐ-
25 τῶν. Καὶ ἀπέλυσεν εἰς αὐτοὺς τὸν
διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς
τὴν φυλακὴν, τὸν ὁποῖον ἐζήτουν,
τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκεν εἰς τὸ θέ-
λημα αὐτῶν.

26 Καὶ καθὼς ἔφεραν αὐτὸν ἔξω, ἐ-
πίασαν Σίμωνα τινὰ Κυρηναῖον, ἐρχό-
μενον ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ, καὶ ἔθεσαν ἐ-
πάνω αὐτοῦ τὸν σταυρὸν, διὰ νὰ φέ-
ρῃ αὐτὸν ὄπισθεν τοῦ Ἰησοῦ.
27 Ἠκολούθει δὲ αὐτὸν πολὺ πλῆθος
τοῦ λαοῦ, καὶ γυναικῶν, αἵτινες καὶ
28 ὠδύροντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν. Στρα-
φεὶς δὲ πρὸς αὐτὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπε,
Θυγατέρες τῆς Ἱερουσαλὴμ, μὴ κλαίε-
τε δι' ἐμὲ, ἀλλὰ δι' ἑαυτὰς κλαίετε
29 καὶ διὰ τὰ τέκνα σας. Διότι ἰδοὺ,

νdονε̰ πȣνε̰ με ȣδε̰ πε̰ρ ϐdέϰε̰jε:
16 πασσί τα μȣνdόν πρᾶ, dοτ' ε
λε̰σ̈όν.
17 Εδέ ίσ̈τε νεϐόjε̰ πε̰ρ τε̰ λε̰σ̈ȣαρε̰
ατύρε νε̰ νερτ πρέϊ bȣργȣτ πε̰ρ τε̰
18 ϰρέμτε. Εδέ γίθε̰ σ̈ȣμίτσα bε̰ρτίτνε̰,
τȣϰε θε̰νε̰, Νγρέjε ϰε̰τε̰, εδέ να
19 λε̰σ̈ό Βαραϐάνε̰: ι τσίλι ίσ̈τε χέ-
δȣρε̰ νdε̰ bȣρϰ πε̰ρ νε̰ τραζίμ ϰε̰
ϰίσ̈τε bε̰ρε̰ νdε̰ ϰυτέτ, εδέ πε̰ρ ϐρά-
σε̰jε.
20 Πε̰ρσε̰ρί πρᾶ Πιλάτι ȣ φόλι
ατύρε, σεπσέ dόντε τ' ε λε̰σ̈όντε
21 Jισȣνε̰ Πό ατά θε̰ρίτινε̰, τȣϰε θε̰νε̰,
22 Κρυϰε̰ζόjε, ϰρυϰε̰ζόjε. Εδέ αύ πε̰ρ
σε̰ τρέτι ȣ θά ατύρε, Πε̰ρσέ, τσ̈' τε̰
ϰέϰε bε̰ρι ϰύϊ; νȣϰε̰ γέτα ασνdόνε̰
φάj τεϰ αύ πε̰ρ ϐdέϰε̰jε: πασσί τα
23 μȣνdόν πρᾶ dοτ' ε λε̰σ̈όν. Πό ατά
ϰε̰νdρόνινε̰ με ζε̰ τε̰ μάθ, τȣϰε ϰε̰ρ-
ϰȣαρε̰ τε̰ ϰρυϰε̰ζόνετε̰: εδέ ζε̰ρετ' ε
ατύρεϐε εδέ τε̰ ϰρυεπρίφτε̰ρετ ζίjνε̰
24 ϐε̰ντ. Εδέ Πιλάτι ε γυϰόϊ με ȣδε̰
25 τε̰ bε̰νεϊ τσ̈' ϰε̰ρϰόνιν' ατά. Εδέ ȣ
λε̰σ̈όϊ ατύρε ατε̰ ϰε̰ ίσ̈τε χέδȣρε̰
νdε̰ bȣρϰ πε̰ρ τραζίμ ε πε̰ρ ϐρά-
σε̰jε, τε̰ τσίλιν' ε ϰε̰ρϰόνινε̰, εδέ ȣ
δά ατύρε νdε̰ρ dȣαρ Jισȣνε̰ τ' ι
bε̰νινε̰ σι τε̰ dόjνε̰.

26 Εδέ σι ε νdσȣαρνε̰ jάσ̈τε̰, ζȣνε̰
νε̰ φάρε̰ Σιμόν Κυρινέας τȣϰε άρδε̰
νγα άρα, εδέ ι ϐȣνε̰ ϰρύϰνε̰ μϐε̰
ϰράχε̰, ϰε̰ τ' ε σίλτε πράπα Jισȣϊτ.
27 Εδέ ι ϐίνινε̰ πράπα σ̈ȣμε̰ σ̈ȣ-
μίτσε̰ λαȣζι, ε γράσ̈, τε̰ τσίλατε̰
28 νdȣϰεσ̈ιν' ε ϰjάνινε̰ πε̰ρ ατε̰. Πό
Jισȣϊ ȣϰε̰θύε ε ȣ θά ατύρε, Βίjατ' ε
Jε̰ρȣσαλίμιτ, μος ϰjάνι πε̰ρ μȣα,
πό ϰjάνι πε̰ρ ϐέτε̰χενε̰ τȣαϊ εδέ πε̰ρ
29 djέμτ τȣαϊ. Σεπσέ νά τε πο

BKSH

ἔρχονται ἡμέραι, καθ' ἃς θέλουσιν εἰ-
πεῖ, Μακάριαι αἱ στεῖραι, καὶ αἱ κοι-
λίαι αἵτινες δὲν ἐγέννησαν, καὶ οἱ
30 μαστοὶ οἵτινες δὲν ἐθήλασαν. Τότε
θέλουσιν ἀρχίσει νὰ λέγωσιν εἰς τὰ
ὄρη, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς· καὶ εἰς τὰ
31 βουνὰ, Σκεπάσατε ἡμᾶς. Διότι, ἂν
εἰς τὸ ὑγρὸν ξύλον πράττωσι ταῦτα,
τί θέλει γείνει εἰς τὸ ξηρόν;
32 Ἐφέροντο δὲ καὶ ἄλλοι δύο μετ'
αὐτοῦ, οἵτινες ἦσαν κακοῦργοι, διὰ νὰ
θανατωθῶσι.
33 Καὶ ὅτε ἦλθον εἰς τὸν τόπον
τὸν ὀνομαζόμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐ-
σταύρωσαν αὐτὸν, καὶ τοὺς κακούρ-
γους, τὸν μὲν ἐκ δεξιῶν, τὸν δὲ ἐξ
34 ἀριστερῶν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγε, Πά-
τερ, συγχώρησον αὐτούς· διότι δὲν
ἐξεύρουσι τί πράττουσι.
Διαμεριζόμενοι δὲ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ,
ἔβαλον κλῆρον.
35 Καὶ ἵστατο ὁ λαὸς θεωρῶν. Ἐνέ-
παιζον δὲ καὶ οἱ ἄρχοντες μετ' αὐ-
τῶν, λέγοντες, Ἄλλους ἔσωσεν· ἂς
σώσῃ ἑαυτὸν, ἐὰν οὗτος ἦναι ὁ Χρι-
36 στὸς, ὁ ἐκλεκτὸς τοῦ Θεοῦ. Ἐνέπαι-
ζον δὲ αὐτὸν καὶ οἱ στρατιῶται, πλη-
σιάζοντες καὶ προσφέροντες ὄξος εἰς
37 αὐτὸν, καὶ λέγοντες, Ἐὰν σὺ ἦσαι ὁ
βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν.
38 Ἦτο δὲ καὶ ἐπιγραφὴ γεγραμμένη
ἐπάνωθεν αὐτοῦ μὲ γράμματα Ἑλλη-
νικὰ καὶ Ῥωμαϊκὰ καὶ Ἑβραϊκά,
ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ
ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
39 Εἷς δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούρ-
γων ἐβλασφήμει αὐτὸν, λέγων, Ἐὰν
σὺ ἦσαι ὁ Χριστὸς, σῶσον σεαυτὸν καὶ
40 ἡμᾶς. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἄλλος ἐπέ-
πληττεν αὐτὸν, λέγων, Οὐδὲ τὸν Θεὸν
δὲν φοβεῖσαι σὺ, ὅστις εἶσαι ἐν τῇ
41 αὐτῇ καταδίκῃ; καὶ ἡμεῖς μὲν δι-

ϐίν̇ε̱νε̱ dίτ, κ̇ε̱ τε̱ θόνι, Λ̇ȣμ σ̈τέρ-
πατε̱, εδέ ατά bάρκ̇ε κ̇ε̱ νȣκε̱ πȣαλνε̱,
εδέ ατά γ̇ίj κ̇ε̱ νȣκε̱ δάνε̱ σίσε̱.
30 Ατε̱χ̇έρε̱ dοτε̱ ζε̱νε̱ τ' ȣ θόνε̱ μά-
λ̇εϐετ, Βίρι μbι νε̈: εδέ κόdραϐετ,
31 Να μbȣλ̇όνι. Σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε
μbε̱ dρȣν' ε ν̇jόμε̱ bε̱ν̇ε̱νε̱ κε̱τό,
μbε̱ τε̱ θάτε̱νε̱ τσ̈' dοτε̱ bε̱νετε̱;
32 Πό σίλεσ̈ιν' εδέ dύ τε̱ τιέρε̱
κεκ̇-bε̱ρε̱ς τε̱ ϐρίτεσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με
ατε̱.
33 Εδέ κȣρ έρδε̱ νdε̱ ϐε̱ντ κ̇ε̱ κ̇jȣ-
χ̇ετ' ι Κρέσε̱, ατιέ κρυκ̇ε̱ζȣαν' ατε̱,
εδέ ατά κεκ̇-bε̱ρε̱σιτε̱, ν̇ε̱ρινε̱ μbε̱
τε̱ dιάθτε̱, εδέ τιάτρινε̱ μbε̱ τε̱
34 με̱ν̇γ̇ε̱ρε̱. Εδέ Jισȣ̈ι θόσ̈τε, ο Άτε,
νdε̱jέ-ϊ ατά: σεπσέ νȣκε̱ dίνε̱ σε
τσ̈' bε̱ν̇ε̱νε̱.
Εδέ ατά σι νdάνε̱ ρ̇όbετ' ε ατί,
σ̈τύνε̱ σ̈όρτε̱.
35 Εδέ λαȣ̈ζι ρ̇ίj ε πο ϐε̱σ̈τρόντε.
Εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε πε̱ρκ̇έσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱
με ατά, τȣκε θε̱νε̱, Τε̱ τιέρε̱ σ̈πε̱-
τσ̈ΐ: λ̇ετε̱ σ̈πετόν̇ε̱ ϐέτεν'ε τί, νdε̱
κ̇όφτε̱ κύϊ Κρίσ̈τι, ι σγ̇έδȣρι ι Πε-
36 ρε̱νdίσε̱. Εδέ ε πε̱ρκ̇έσ̈ιν' ατε̱ εδέ
ȣσ̈τε̱τόρε̱τε, εδέ αφρόνεσ̈ιν' ε ι ϐίν̇ε̱
37 ȣθȣλε̱, εδέ θόσ̈ιν̇ε̱, Νdε̱ jε̈ τί μbε̱-
ρέτι ι Jȣδένετ, σ̈πε̱τό ϐέτενε̱ τε̱νdε.
38 Εδέ ίσ̈τε σ̈κρȣαρε̱ μbι ατε̱ εδέ
ν̇ε̱ πε̱ρμḃσ̈κρόν̇ε̱ με σ̈κρόνα Γρε-
κ̇ίσ̈τε ε Ρομανίσ̈τε ε Εβραΐσ̈τε, Κ ύ ϊ
ε̱ σ̈ τ ε̱ μ b ε̱ ρ έ τ ι ι J ȣ δ έ ν ε τ.
39 Εδέ ν̇ε̱ ν γ α ατά κεκ̇-bε̱ρε̱σιτε̱ κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ ϐάρε̱ ϐλασφιμίσ̈τε ατε̱, τȣκε
θε̱νε̱, Νdε̱ jε̈ τί Κρίσ̈τι, σ̈πε̱τό ϐέ-
40 τε̱χ̇ενε̱ τε̱νdε εδέ νέϐε. Πό τιάτρι
ȣπε̱ργ̇έκ̇, εδέ κ̇ερτσ̈ΐ ατε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Ας πο σ' ι κε̈ φρίκ̇ε Περε̱νdίσε τί,
41 σε jε̈ νdε̱ ν̇ε̱ μȣνdίμ με ατε̱; εδέ

καίως· διότι ἄξια τῶν ὅσα ἐπράξαμεν
ἀπολαμβάνομεν· οὗτος ὅμως οὐδὲν ἄ-
42 τοπον ἔπραξε. Καὶ ἔλεγε πρὸς τὸν Ἰη-
σοῦν, Μνήσθητί μου, Κύριε, ὅταν ἔλθῃς
43 ἐν τῇ βασιλείᾳ σου. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς σοὶ λέγω, σή-
μερον θέλεις εἶσθαι μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ
παραδείσῳ.
44 Ἦτο δὲ ὡς ἕκτη ὥρα, καὶ ἔγεινε
σκότος ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐν-
45 νάτης. Καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος· καὶ
ἐσχίσθη εἰς τὸ μέσον τὸ καταπέτασμα
τοῦ ναοῦ.
46 Καὶ φωνάξας μὲ φωνὴν μεγάλην ὁ
Ἰησοῦς εἶπε, Πάτερ, εἰς χεῖράς σου
παραδίδω τὸ πνεῦμά μου. Καὶ ταῦτα
εἰπὼν ἐξέπνευσεν.
47 Ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατόνταρχος τὸ γενό-
μενον ἐδόξασε τὸν Θεὸν, λέγων, Ὄν-
τως ὁ ἄνθρωπος οὗτος ἦτο δίκαιος.
48 Καὶ πάντες οἱ ὄχλοι οἱ συνελθόν-
τες εἰς τὴν θεωρίαν ταύτην βλέπον-
τες τὰ γενόμενα, ὑπέστρεφον τύπτον-
49 τες τὰ στήθη αὐτῶν. Ἵσταντο δὲ μα-
κρόθεν πάντες οἱ γνωστοὶ αὐτοῦ, καὶ
αἱ γυναῖκες αἵτινες συνηκολούθησαν
αὐτὸν ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἔβλε-
πον ταῦτα.
50 Καὶ ἰδοὺ ἀνήρ τις Ἰωσὴφ τὸ ὄνο-
μα, ὅστις ἦτο βουλευτὴς, ἀνὴρ ἀγαθὸς
51 καὶ δίκαιος, (οὗτος δὲν ἦτο σύμφω-
νος μὲ τὴν βουλὴν καὶ τὴν πρᾶξιν
αὐτῶν), ἀπὸ Ἀριμαθαίας πόλεως τῶν
Ἰουδαίων, ὅστις καὶ αὐτὸς περιέμενε
52 τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ· οὗτος ἐλθὼν
πρὸς τὸν Πιλάτον ἐζήτησε τὸ σῶμα
53 τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ καταβιβάσας αὐτὸ ἐ-
τύλιξεν αὐτὸ μὲ σινδόνα, καὶ ἔθεσεν

νάβε με ȣδε̣ βȣαΐμε̣: σεπσέ μάρμε̣
σ̈παγίμ σικȣνdρε̣ να βε̣jέν πε̣ρ σᾶ
πȣνȣαμ: πό κύϊ νȣκε̣ πȣνȍϊ νdcνε̣̇
42 γ̇ε̣ πα βε̣ντ. Παστάϊ ι θόσ̈τε Jι-
σȣ̈ϊτ, Κȣjτό-με̣, ο Ζότ, κȣρ τε̣
43 βίν̇τσ̈ νdε̣ μbε̣ρετε̣ρῖτ τέ̣νdε. Εδέ
Jισȣ̃ϊ ι θά, Με τε̣ βε̣ρτέτε̣ πο τε̣
θέμ, Σότ dοτε̣ jε̄σ̈ bάσ̈κε̣ με μȣ́α
νdε̣ παραδίς.
44 Εδέ ίσ̈τε σινdον̇ά γ̇άσ̈τε̣ όρε̣, εδέ
ȣbε̣̄ ερ̇ε̣σίρε̣ μbε̣ γ̇ίθε̣ δε̄νε̣ γ̇ερ μbε̣
45 νέ̣ντε̣ όρε̣. Εδέ dιέλι ȣέρ̇: εδέ
κȣρτίνα ε τέμπȣλιτ ȣτσ̈κ̇ύε πε̣ρ
μέσι.
46 Εδέ Jισȣ̃ί θίρ̇ι με ζε̣̄ τε̣ μάθ, ε
θά, ο Άτε̣, νdε̣ρ dȣαρ τε̣ τȣα άπ
σ̈πίρτινε̣ τ' ίμ. Εδέ σι θά κε̣τό, δά
σ̈πίρτινε̣.
47 Εδέ κρυε-κ̇έ̣νdε̣σι, κȣρ πᾶ σε
τσ̈' ȣbε̣̄, λ̇αβdȣρȍϊ Περε̣νdίνε̣, τȣκε
θέ̣νε̣, Με τε̣ βε̣ρτέτε̣ κύϊ ν̇ερῖ πάσε̣κα
κ̇έ̣νε̣ ι dρέϊτε̣.
48 Εδέ γ̇ίθε̣ γ̇έ̣νdε̣jα κ̇ε̣ κίσ̈ιν' άρ-
δȣρε̣ bάσ̈κε̣ πε̣ρ τε̣ βέ̣νε̣ ρε̄, κȣρ
πάνε̣ σε τσ̈' ȣbε̣̄, κε̣θέχ̇εσ̈ινε̣ τȣκε
49 ρ̇άχ̇ȣρε̣ κραχ̇ε̣ρόρε̣τ' ε τύρε. Εδέ
γ̇ίθ' ατά κ̇ε̣ ε ν̇ίγ̇ιν' ατέ̣ κίσ̈ινε̣
νdέ̣ν̇ȣρε̣ πε̣ρ σε̣ λ̇άργȣ, εδέ ατό
γρᾶ κ̇ε̣ κίσ̈ιν' άρδȣρε̣ πας ατῖ νγα
Γαλ̇ιλ̇έα, τȣκε βε̣σ̈τρȣ́αρε̣ κε̣τό πȣνε̣.
50 Εδέ νάβοκα ν̇έ̣ bȣρ̇ε̣ κ̇ε̣ κ̇jȣχ̇εῖ
Jοσίφ, ι τσίλ̇ι ίσ̈τε γ̇υκάτε̣ς, ν̇ερῖ ι
51 μίρε̣ εδέ ι dρέϊτε̣, (κύϊ νȣκε̣ πάτ
νdέ̣ν̇ȣρε̣ bάσ̈κε̣ νdε̣ κε̣σ̈ίλ̇ε̣τ ε νdε̣
πȣνε̣τ τ' ατύρεβε,) νγα Αρ̣ιμαθέα
κ̇υτέτι ι Jȣδέν̇ετ: εδέ πρίστε μbε̣-
52 ρετε̣ρῖν' ε Περε̣νdίσε̣ εδέ αΰ: κύϊ
έρδι πε̣ράνε̣ Πιλ̇άτιτ, εδέ λ̇ύπι τρȣ-
53 πιν' ε Jισȣ̃ϊτ. Εδέ σι ε σbρίτι, ε
πσ̈τόλι με̣ πε̣λ̇χ̇ȣρε̣, εδέ ε βȣρι νdε̣

BKSH

αὐτὸ ἐν μνημείῳ λελατομημένῳ, ὅπου
54 οὐδεὶς ἔτι εἶχεν ἐνταφιασθῆ. Καὶ ἦτο
ἡμέρα παρασκευὴ, καὶ ἐξημέρονε σάβ-
βατον.

55 Ἠκολούθησαν δὲ καὶ γυναῖκες, αἵ-
τινες εἶχον ἔλθεῖ μετ' αὐτοῦ ἀπὸ
τῆς Γαλιλαίας, καὶ εἶδον τὸ μνημεῖον,
56 καὶ πῶς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐτοῦ. Καὶ
ἀφοῦ ὑπέστρεψαν, ἡτοίμασαν ἀρώματα
καὶ μύρα· καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύ-
χασαν κατὰ τὴν ἐντολήν.

Κεφ. κδ'.

1 ΤΗΝ δὲ πρώτην ἡμέραν τῆς ἑβδο-
μάδος, ἐνῷ ἦτο ὄρθρος βαθὺς, ἦλθον
εἰς τὸ μνῆμα, φέρουσαι τὰ ὁποῖα ἡ-
τοίμασαν ἀρώματα· καὶ ἄλλοι τινὲς
2 μετ' αὐτῶν. Εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀ-
ποκεκυλισμένον ἀπὸ τοῦ μνημείου.
3 Καὶ εἰσελθοῦσαι δὲν εὗρον τὸ σῶμα
4 τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἐνῷ ἦσαν ἐν
ἀπορίᾳ περὶ τούτου, ἰδοὺ, δύο ἄνδρες
ἐστάθησαν ἔμπροσθεν αὐτῶν μὲ ἱμά-
5 τια ἀστράπτοντα. Καθὼς δὲ αὗται ἐ-
φοβήθησαν, καὶ ἔκλινον τὸ πρόσωπον
εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτὰς, Τί
ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;
6 Δὲν εἶναι ἐδῶ, ἀλλ' ἀνέστη. Ἐνθυμή-
θητε πῶς ἐλάλησε πρὸς ἐσᾶς, ἐνῷ ἦτο
7 ἔτι ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, λέγων, Ὅτι
πρέπει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου νὰ πα-
ραδοθῇ εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτω-
λῶν, καὶ νὰ σταυρωθῇ, καὶ τὴν τρί-
8 την ἡμέραν νὰ ἀναστηθῇ. Καὶ ἐνεθυ-
μήθ σαν τοὺς λόγους αὐτοῦ.
9 Καὶ ἀφοῦ ὑπέστρεψαν ἀπὸ τοῦ μνη-
μείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα πρὸς
τοὺς ἕνδεκα καὶ πάντας τοὺς λοιπούς.
10 Ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ
Ἰωάννα καὶ Μαρία ἡ μήτηρ τοῦ Ἰακώ-

ν̇έ̱ βάρ̇ τε̱ γδέ̱νδ8ρε̱. κ̇ε̱ ατύ ασν̇έ̱
54 σ' ίστε βέ̱νε̱ κ8ρ̇ε̱ νδον̇έ̱ χ̇έρε̱. Εδέ
ίστε δίτ' ε πρέ̱μτε, εδέ γδίχ̇εϊ ε
σ̈ε̱τ8́νε̱.
55 Ε ι βάνε̱ πράπα εδέ γρᾶ, τε̱
τσίλ̇ατε̱ κίσ̈ιν' άρδ8ρε̱ δάσ̈κε̱ με ατέ̱
νγα Γαλ̇ιλ̇έα, ε πάνε̱ βάρ̇ινε̱, εδέ
56 σε σί 8β8̄ τρ8́πι ατῖ ατιέ. Εδέ
8κε̱θύεν' ε δέ̱νε̱ γατῖ έρε̱ρα τε̱ μίρα
ε βάjε̱ρα έρε: εδέ τε̱ σ̈ε̱τ8́νε̱
8πρέ̱ϊτνε̱ πας ποροσίσε̱ νόμιτ.

Κρε̱̃ϊ 24.

1 Εδέ δίτε̱ν' ε πάρε̱ τε̱ jάβε̱σε̱,
φόρτ κ̇ε̱ με νάτε̱, έρθνε̱ μδι βάρ̇τ,
ε πρ8́νε̱ ατό έρε̱ρατ' ε μίρα κ̇ε̱ κί-
σ̈ινε̱ δέ̱ρε̱ γατῖ: εδέ τσα βέτα δάσ̈κε̱
2 με ατό. Εδέ γ̇έτνε̱ γ8ρ̇ε̱ ρ̇8κ8λίσ8ρε̱
3 πρέϊ βάρ̇ιτ. Εδέ σι χ̇ύνε̱ δρέ̱νδα,
4 σ' γ̇έτνε̱ τρ8́πιν' ε Ζότιτ Jισ8̄. Εδέ
κε̱τό κ8ρ πο βρίσνινε̱ μέ̱νδε̱jενε̱
πε̱ρ κε̱τέ̱ π8́νε̱, νάβοκα τε κ̇ε̱νδρ8́-
ανε̱ πε̱ρπάρα ατύρε δύ δ8ρ̇α με
5 ρ̇όδε κ̇ε̱ βετε̱τίνινε̱. Εδέ ατό κ8ρ
8φρικε̱σ8́ανε̱, εδέ 8́λ̇νε̱ φάκ̇ενε̱ μδε̱
δε̱̃, 8 θάνε̱ ατύρε, Τσ̈' κε̱ρκόνι τε̱
6 γ̇άλινε̱ νδε̱ρ τε̱ βδέκ8ριτ; Ν8κ' έ̱σ̈τε̱
κε̱τ8́, πό 8νγ̇ᾶλ. Κ8jτόχ̇ι σι 8 πάτ
φόλ̇ε̱ j8́βε, κ8ρ κ̇έ πο νδε̱ Γαλ̇ι-
7 λ̇ε̱̃τ, τ8κε θέ̱νε̱, Σε ι δῖρ' ι ν̇ερί8τ
δ8́χ̇ετε̱ τε̱ έπετε̱ νδε̱ δ8́αρ ν̇έρε̱-
ζισ̈ φαjτόρε̱, εδέ τε̱ κρυκ̇ε̱ζόνετε̱,
εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ δίτε̱ τε̱ νγ̇άλετε̱.
8 Εδέ 8 ράνε̱ νδε̱ρ μέ̱ντ ατύρε φιά-
λ̇ε̱τ' ε ατῖ.

9 Εδέ σι 8κε̱θύενε̱ νγα βάρ̇ι, 8
δάνε̱ ζε̱̃ πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό τε̱ ν̇ε̱-μδε̱-
10 δίετετ εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρε̱βετ. Εδέ
ίσ̈ινε̱ Μαρ̇ί Μαγδαλ̇ίνα, εδέ Jοάννα,

BKSH

βου, καὶ αἱ λοιπαὶ μετ' αὐτῶν, αἵτινες
ἔλεγον ταῦτα πρὸς τοὺς ἀποστόλους.
11 Καὶ οἱ λόγοι αὐτῶν ἐφάνησαν ἐνώπιον
αὐτῶν ὡς φλυαρία, καὶ δὲν ἐπίστευον
εἰς αὐτάς.

12 Ὁ δὲ Πέτρος σηκωθεὶς ἔδραμεν εἰς
τὸ μνημεῖον, καὶ παρακύψας βλέπει
τὰ σάβανα κείμενα μόνα· καὶ ἀνε-
χώρησε θαυμάζων καθ' ἑαυτὸν τὸ γε-
γονός.
13 Καὶ ἰδού, δύο ἐξ αὐτῶν ἐπορεύοντο
ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ εἰς κώμην ὀνομα-
ζομένην Ἐμμαούς, ἀπέχουσαν ἑξή-
14 κοντα στάδια ἀπὸ Ἰερουσαλήμ· καὶ
αὐτοὶ ὡμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ
πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων.
15 Καὶ ἐνῷ ὡμίλουν καὶ συνδιελέγοντο,
πλησιάσας καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐπο-
16 ρεύετο μετ' αὐτῶν. Ἀλλ' οἱ ὀφθαλ-
μοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο διὰ νὰ μὴ γνω-
ρίσωσιν αὐτόν.

17 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς, Τίνες εἶναι
οἱ λόγοι οὗτοι, τοὺς ὁποίους συνομι-
λεῖτε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες,
18 καὶ εἶσθε σκυθρωποί; Ἀποκριθεὶς δὲ
ὁ εἷς, ὀνομαζόμενος Κλεόπας, εἶπε
πρὸς αὐτόν, Σὺ μόνος παροικεῖς ἐν
Ἰερουσαλήμ, καὶ δὲν ἔμαθες τὰ γενό-
μενα ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύ-
19 ταις; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ποῖα;
Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτόν, Τὰ περὶ Ἰη-
σοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὅστις ἐστάθη ἀ-
νὴρ προφήτης, δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ
λόγῳ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς
20 τοῦ λαοῦ· καὶ πῶς παρέδωκαν αὐτὸν
οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἄρχοντες ἡμῶν εἰς
καταδίκην θανάτου, καὶ ἐσταύρωσαν
21 αὐτόν· ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτὸς

εδέ Μαρία ε ἐμα Jακόβιτ, εδέ τε̱
τιέρατε̱ βάσ̈κε̱ με ατό, τε̱ τσίλατ' ȣ
11 θόσ̈ιν' αποστόjετ κε̱τό φιάλε̱. Πό
φιάλε̱τ' ε ατύρεβε ȣdȣ̈κνε̱ πε̱ρπάρα
ατύρεβε ποσί μαρ̇ε̱ζί, εδέ νȣκ' ȣ
ζίjνε̱ βέσε̱ ατύρε.
12 Εδέ Πιέτρι ȣνγρ̇ε̱, ε βάτε με
βράπ νdε̱ βάρτ: εδέ ȣȣ̇ ε πᾶ
πε̱λ̇χȣρατε̱ κȣ ίσ̈ινε̱ πε̱ρ δε̱ βέτε̱με̱:
εδέ ίκȣ τȣκε τσ̈ȣdίτȣρε̱ με βέτε
πε̱ρ κε̱τε̱ πȣνε̱.
13 Εδέ νάβοκα dύ βέτε̱ πρέϊ ατύ-
ρεβε τεκ ίσ̈ινε̱ τȣκε βάτȣρε̱ ατέ̱
dίτε̱ νdε̱ ν̇ε̱ φσ̈άτ κ̇ε̱ κ̇jȣ̈χεϊ Εμ-
μαȣ̈ς, γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ στάδε λάρκ νγα
14 Jερȣσαλίμι: εδέ ατά φλίσνινε̱,
νdε̱ρμέστ τε̱ τύρε πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό
15 πȣνε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ γ̇άρε̱. Εδέ κȣρ πο
φλίσνιν' ε πο χ̇άχ̇εσ̈ινε̱ ν̇έρι με
jάτε̱ρινε̱, ȣαφρȣα εδέ Jισȣ̈ βέτε̱, ε
16 έτσε̱ντε βάσ̈κε̱ με ατά. Πό σῦτ' ε
ατύρεβε μβάχ̇εσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ μος ν̇ό-
χ̇ȣρ' ατέ̱.
17 Εδέ αῦ ȣ θά ατύρε, Τσ̈' jάνε̱
κε̱τό φιάλε̱ κ̇ε̱ φλίτνι ν̇έρι με jά-
τε̱ρινε̱ τȣκε έτσȣρε̱, εδέ jένι τε̱
18 βρέ̱ρε̱τε̱; Εδέ ν̇έρι, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε
έ̱μρινε̱ Κλ̇εόπε̱, ȣπε̱ργέκ̇ ε θά, Βέ-
τε̱με̱ τί κ̇ένεκε ι χ̇ȣαj νdε̱ Jερȣ-
σαλίμ, εδέ σ' πάσε̱κε μάρ̇ε̱ βέσ̈ σε
τσ̈' jάνε̱ βέ̱ρε̱ νd ατέ̱ νdε̱ρ κε̱τό
19 dίτ; Εδέ αῦ ȣ θά ατύρε, Τσ̈ίλατε̱;
εδέ ατά ι θάνε̱, Πȣνετ' ε Jισȣ
Ναζορέασιτ, ι τσ̈ίλι κ̇έ ν̇ερῑ προφίτ,
εδέ ι φόρτε̱ νdε̱ πȣνε̱ ε νdε̱ φιάλε̱
πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ-
20 ζιτ: εδέ σε σί κρυεπρίφτε̱ριτ' εδέ
τε̱ πάρετε̱ τάνε̱ ε δάνε̱ νdε̱ρ dȣαρ
πε̱ρ μȣνdίμ βdέκε̱jε, εδέ ε κρυκ̇ε̱-
21 ζȣανε̱: εδέ νέβε σ̈περένιμ σε αῦ

BKSh

εἶναι ὁ μέλλων νὰ λυτρώσῃ τὸν Ἰ-
σραήλ. Ἀλλὰ καὶ πρὸς τούτοις πᾶσι,
τρίτη ἡμέρα εἶναι σήμερον αὐτή, ἀφοῦ
22 ἔγειναν ταῦτα· ἀλλὰ καὶ γυναῖκές
τινες ἐξ ἡμῶν ἐξέπληξαν ἡμᾶς, αἵτι-
νες ὑπῆγον τὴν αὐγὴν εἰς τὸ μνη-
23 μεῖον· καὶ μὴ εὑροῦσαι τὸ σῶμα αὐ-
τοῦ, ἦλθον, λέγουσαι ὅτι εἶδον καὶ
ὀπτασίαν ἀγγέλων, οἵτινες λέγουσιν
24 ὅτι αὐτὸς ζῇ. Καὶ τινὲς τῶν ἡμετέ-
ρων ὑπῆγον εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ εὗ-
ρον οὕτω, καθὼς καὶ αἱ γυναῖκες εἶ-
25 πον· αὐτὸν ὅμως δὲν εἶδον. Καὶ αὐ-
τὸς εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὦ ἀνόητοι καὶ
βραδεῖς τὴν καρδίαν εἰς τὸ νὰ πι-
στεύητε εἰς πάντα ὅσα ἐλάλησαν οἱ
26 προφῆται. Δὲν ἔπρεπε νὰ πάθῃ ταῦτα
ὁ Χριστὸς, καὶ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν δό-
27 ξαν αὐτοῦ; Καὶ ἀρχίσας ἀπὸ Μωϋ-
σέως καὶ ἀπὸ πάντων τῶν προφητῶν,
διηρμήνευεν εἰς αὐτοὺς τὰ περὶ ἑαυ-
τοῦ γεγραμμένα ἐν πάσαις ταῖς γρα-
φαῖς.

28 Καὶ ἐπλησίασαν εἰς τὴν κώμην
ὅπου ἐπορεύοντο· καὶ αὐτὸς προσε-
29 ποιεῖτο ὅτι ὑπάγει μακρότερα. Καὶ
παρεβίασαν αὐτὸν, λέγοντες, Μεῖνον
μεθ' ἡμῶν, διότι πλησιάζει ἡ ἑσπέρα,
καὶ ἔκλινεν ἡ ἡμέρα. Καὶ εἰσῆλθε διὰ
30 νὰ μείνῃ μετ' αὐτῶν. Καὶ ἀφοῦ ἐκά-
θισε μετ' αὐτῶν εἰς τὴν τράπεζαν,
λαβὼν τὸν ἄρτον εὐλόγησε, καὶ κό-
31 ψας ἔδιδεν εἰς αὐτούς. Αὐτῶν δὲ διη-
νοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοὶ, καὶ ἐγνώρισαν
αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἔγεινεν ἄφαντος
32 ἀπ' αὐτῶν. Καὶ εἶπον πρὸς ἀλλή-
λους, Δὲν ἐκαίετο ἐν ἡμῖν ἡ καρδία
ἡμῶν, ὅτε ἐλάλει πρὸς ἡμᾶς καθ' ὁ-
δὸν, καὶ μᾶς ἐξήγει τὰς γραφάς;

33 Καὶ σηκωθέντες τῇ αὐτῇ ὥρᾳ, ὑπέ-
στρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ εὗρον

ίστε αΰ κε̨ κίσ̈τε πε̨ρ τε̨ σ̈πε̨ρbλέρε̨
Ισραΐλινε̨. Πό μbι γίθε̨ κε̨τό, σότ
ε̨σ̈τ' ε τρέτα dίτε̨ κε̨ κȣρ σε ȣbε̨νε̨
22 κε̨τό: πό εδέ τσά γρᾶ πρέϊ νέσ̈
να χαbίτνε̨, τε̨ τσίλατε̨ bάνε̨ σ̈πέϊτ κε̨
23 με νάτε̨ νdε̨ bάρτ; εδέ πασσί νȣκε̨
γέτνε̨ τρȣπν' ε ατί, έρθνε̨ τȣκε θε̨νε̨,
σε κίσ̈ινε̨ πάρε̨ εδέ νε̨ τε̨ dȣκȣρ'
ε̨νγε̨jσ̈, τε̨ τσίλε̨τε̨ θάνε̨, σε
24 αΰ ρόν. Εδέ τσά πρέϊ νέσ̈ bάνε̨
νdε̨ bάρτ, εδέ γέτνε̨ κε̨σ̈τȣ, σι-
κȣνdρε̨ θάν' εδέ γρᾶτε̨: πό ατε̨
25 νȣκ' ε πάνε̨. Ατε̨χέρε αΰ ȣ θά
ατύρε, Ο τε̨ μάρε̨, εδέ τε̨ με̨νȣαρε̨
νdε̨ ζέμε̨ρε̨ πε̨ρ τε̨ bεσȣαρε̨ γίθ' ατό
26 κε̨ φόλνε̨ προφίτε̨τε̨! Νȣκε̨ dȣχεϊ
τε̨ πε̨σόντε κε̨τό Κρίσ̈τι, εδέ τε̨
27 χύντε νdε̨ λαbdΐ τε̨ τι; Εδέ ζȣρι
κε̨ νγα Μοϊσίȣ, εδέ κε̨ νγα γίθε̨
προφίτε̨τε̨, ε ȣ σγίθτε ατύρε ατό
κε̨ ίσ̈ινε̨ σ̈κρȣαρε̨ πε̨ρ ατε̨ νdε̨πε̨ρ
γίθε̨ σ̈κρόνατ.

28 Εδέ ȣαφρȣανε̨ νdε̨ φσ̈άτ, ατιέ
κȣ πο bίjνε̨: εδέ αΰ bέρι σικȣρ
29 κίσ̈τε πε̨ρ τε̨ bάτȣρε̨ με̨ τέj. Πό
ατά ε σ̈τρε̨νγȣανε̨ τέπε̨ρ τȣκε θε̨νε,
Μbέτȣ bάσ̈κε̨ με νε̨, σεπσέ ȣbε̨
μbρε̨μα εδέ ȣθύε dίτα. Εδέ αΰ χύρι
30 πε̨ρ τε̨ μbέτȣρε̨ bάσ̈κε̨ με ατά Εδέ
σι νdένι νdε̨ με̨σάλε̨ bάσ̈κε̨ με
ατά, μόρι bȣκε̨νε̨, ε bεκοΐ, εδέ ε
31 θέȣ, εδέ ȣα νdᾶȣ ατύρε. Ατε̨χέρε
ȣχάπνε̨ σΰτ' ατύρε, εδέ ε νȣχνε̨:
πό αΰ χȣμbι πρέϊ σΰσ̈ ατύρεbε.
32 Εδέ ατά ι θάνε̨ νέρι jάτε̨ριτ, Νȣκε̨
dίγεϊ ζέμε̨ρα jόνε̨ νdε̨ρ νε̨ κȣρ να
φλίστε μb' ȣδε̨, εδέ να σγίθτε
σ̈κρόνατε̨;

33 Εδέ ȣνγρένε̨ νd' ατε̨ όρε̨, εδέ
ȣκε̨θύενε̨ νdε̨ Jερȣσαλίμ, εδέ γέτνε̨

BKSH

συνηθροισμένους τοὺς ἕνδεκα, καὶ τοὺς
34 μετ' αὐτῶν, οἵτινες ἔλεγον, Ὅτι ὄν-
τως ἀνέστη ὁ Κύριος, καὶ ἐφάνη εἰς
35 τὸν Σίμωνα. Μαὶ αὐτοὶ διηγοῦντο τὰ
ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ πῶς ἐγνωρίσθη εἰς
αὐτοὺς ἐνῷ ἔκοπτε τὸν ἄρτον.
36 Ἐνῷ δὲ ἐλάλουν ταῦτα, αὐτὸς ὁ
Ἰησοῦς ἐστάθη ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ
37 λέγει πρὸς αὐτούς, Εἰρήνη ὑμῖν. Ἐ-
κεῖνοι δὲ ἐκπλαγέντες καὶ ἔμφοβοι
γενόμενοι, ἐνόμιζον ὅτι ἔβλεπον πνεῦ-
38 μα. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Διὰ τί
εἶσθε τεταραγμένοι; καὶ διὰ τί ἀνα-
βαίνουσιν εἰς τὰς καρδίας σας δια-
39 λογισμοί; ἰδέτε τὰς χεῖράς μου καὶ
τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγὼ εἶμαι·
ψηλαφήσατέ με καὶ ἰδέτε· διότι πνεῦ-
μα σάρκα καὶ ὀστέα δὲν ἔχει, καθὼς
40 ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα. Καὶ τοῦτο εἰπών,
ἔδειξεν εἰς αὐτοὺς τὰς χεῖρας καὶ
41 τοὺς πόδας. Ἐνῷ δὲ αὐτοὶ ἠπίστουν
ἔτι ἀπὸ τῆς χαρᾶς καὶ ἐθαύμαζον,
εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἔχετέ τι φαγώ-
42 σιμον ἐνταῦθα; Οἱ δὲ ἔδωκαν εἰς αὐ-
τὸν μέρος ὀπτοῦ ἰχθύος, καὶ ἀπὸ κη-
43 ρύθραν μέλιτος. Καὶ λαβὼν ἐνώπιον
αὐτῶν ἔφαγεν.
44 Εἶπε δὲ πρὸς αὐτούς, Οὗτοι εἶναι
οἱ λόγοι τοὺς ὁποίους ἐλάλησα πρὸς
ὑμᾶς, ὅτε ἤμην ἔτι μεθ' ὑμῶν, ὅτι πρέ-
πει νὰ πληρωθῶσι πάντα τὰ γεγραμ-
μένα ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Μωϋσέως καὶ
προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ.
45 Τότε διήνοιξεν αὐτῶν τὸν νοῦν, διὰ
46 νὰ καταλάβωσι τὰς γραφάς. Καὶ
εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὅτι οὕτως εἶναι
γεγραμμένον, καὶ οὕτως ἔπρεπε νὰ
πάθῃ ὁ Χριστός, καὶ νὰ ἀναστηθῇ
47 ἐκ νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, καὶ νὰ
κηρυχθῇ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετά-

μbε̱λέδȣρε̱ bάσ̈κε̱ τε̱ ν̇ε̱-μbε̱-δίετε̱τε̱,
εδέ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με ατά,
34 τȣκε θε̱νε̱, Σε με τε̱ bε̱ρτέτε̱ Ζότι
35 ȣνγ̇άλ, εδέ ȣdȣ́κ τε Σιμόνι. Εδέ
ατά dε̱φτένινε̱ τσ̈' πȣνε̱ γ̇άνε̱
μb' ȣ́δε̱, εδέ σί ȣνόχ̇ τεκ ατά μbε̱
τε̱ θύερε̱τ τε̱ bȣ́κε̱σε̱.
36 Εδέ ατά κȣρ πό φλ̇ίσνινε̱ κε̱τό
φιάλ̇ε̱, αΰ Jισ̈ȣ̈ bέτε̱ κ̇ε̱νdρȍϊ νdε̱
μέστ τ' ατύρεbε, εδέ ȣ θότε̱, Παχ̇τίμ
37 μbε̱ jȣ. Πό ατά ȣτρέμπνε̱ ε ȣφρι-
κε̱σȣανε̱, σεπσέ ȣ dȣκεϊ σε πο σ̈ί-
38 χ̇ινε̱ νdον̇ε̱ φρύμε̱. Εδέ αΰ ȣ θά ατύρε,
Πε̱ρσέ jένι τε̱ πε̱ρζίερε̱; εδέ πε̱ρσέ
χ̇ίπε̱νε̱νε̱ μενdίμε νdε̱ ζε̱με̱ρατ
39 τȣaja; Σ̈ίχ̇νι dȣαρτ' ε μία εδέ
κέμbε̱τ' ε μία, σε ȣνε̱ jάμ αΰ
bέτε̱: ζε̱ρμε̱νι εδέ σ̈ίχ̇νι: σε φρύμα
σ' κᾶ μίσ̈ ε έσ̈τε̱ρα, σικȣνdρε̱ σ̈ίχ̇νι
40 μȣα σε κάμ. Εδέ σι θά κε̱τέ̱, ȣ
41 dε̱φτέȣ dȣαρτ' εδέ κέμbε̱τε̱. Πό ατά
κȣρ νȣκε̱ πο bεσόνινε νγα γε̱ζίμι,
εδέ τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱, ȣ θά ατύρε, Κένι
42 νdον̇ε̱ γ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱ κε̱τȣ; Εδέ
ατά ι δάνε̱ ν̇ε̱ τσόπε̱ πέσ̈κȣ τε̱
43 πιέκȣρε̱, εδέ χ̇όj μιάλ̇τε. Εδέ αΰ
μόρι, ε χ̇ε̱νγρι πε̱ρπάρα ατύρεbε·
44 Παστάϊ ȣ θά ατύρε, Κε̱τό jάνε̱ ατό
φιάλ̇ε̱ κ̇ε̱ ȣ φόλα jȣbε, κȣρ ίσ̈ναμ
bάσ̈κε̱ με jȣ, σε dȣχ̇εϊ τε̱ μbȣ-
σ̈εσ̈ινε̱ γίθ' ατό κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣάρε̱
νdε̱ νόμτ τε̱ Μοϊσίȣτ, εδέ νdε̱
προφίτε̱ριτ, εδέ νdε̱ πσάλμε̱τ πε̱ρ
45 μȣα. Ατε̱χ̇έρε ȣ χ̇άπι με̱νdε̱jεν' α-
τύρε, κ̇ε̱ τε̱ μέρινε̱ bεσ̈ σ̈κρόν̇ατε̱.
46 Εδέ ȣ θά ατύρε, Σε κε̱σ̈τȣ ε̱σ̈τε̱
σ̈κρȣαρε̱, εδέ κε̱σ̈τȣ dȣχ̇εϊ τε̱ χ̇ίκτε
Κρίσ̈τι, εδέ τε̱ νγ̇άλεϊ πρέϊ σε̱ bdέ-
47 κȣρισ̈ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱, εδέ τε̱ λ̇ε-
τσ̈ίτεϊ μb' έμε̱ριτ τ' ατί πενdίμ εδέ

νοια καὶ ἄφεσις ἁμαρτιῶν εἰς πάντα
τὰ ἔθνη, γινομένης ἀρχῆς ἀπὸ Ἰε-
48 ρουσαλήμ. Σεῖς δὲ εἶσθε μάρτυρες
49 τούτων. Καὶ ἰδού, ἐγὼ ἀποστέλλω
τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πατρός μου ἐφ'
ὑμᾶς· σεῖς δὲ καθίσατε ἐν τῇ πόλει
Ἱερουσαλὴμ, ἕωσοῦ ἐνδυθῆτε δύναμιν
ἐξ ὕψους.

50 Καὶ ἔφερεν αὐτοὺς ἔξω ἕως εἰς
Βηθανίαν· καὶ ὑψώσας τὰς χεῖρας αὐ-
51 τοῦ, εὐλόγησεν αὐτούς. Καὶ ἐνῷ ηὐ-
λόγει αὐτοὺς ἀπεχωρίσθη ἀπ' αὐτῶν,
52 καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν. Καὶ
αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν, ὑπέ-
στρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς
53 μεγάλης. Καὶ ἦσαν διὰ παντὸς ἐν τῷ
ἱερῷ, αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες τὸν
Θεόν. Ἀμήν.

νdεjέσε φάjεӛ μϐε γ̇ίθε κόμϐετ,
τ8κε ζένε κ̇ε νγα Jερ8σαλ̇ίμι.
48 Εδέ j8 jένι μαρτίρε περ κετό.
49 Εδέ νά 8νε τε πο dεργόν τε ζο-
τ8αρετ' ε τ' ιμ-έτ μϐι j8: εδέ j8
ῥίνι νdε κ̇υτέτ τε Jερ8σαλ̇ίμιτ,
γ̇ερσᾶ τε ϐίӛι με φ8κ̇ῖ πρέϊ σε
λ̇άρτι.

50 Παστάϊ ι νdσόρι jάӛτε γ̇ερ νdε
Βιθανί: εδέ νγρίτι d8αρτ' ε τία ε ι
51 ϐεκόϊ. Εδέ αΰ τ8κε ϐεκ8αρ' ατά
8νdᾶ νγα ατά, εδέ ϐίρεϊ λ̇άρτ νdε
52 κ̇ιέλ. Εδέ ατά σι ι 8φάλ̇νε ατῖ,
8κεθύενε νdε Jερ8σαλ̇ίμ με γεζίμ
53 τε μάθ. Εδέ ίӛινε γ̇ιθενέ νdε χ̇ιε-
ρόρετ, τ8κε λ̇αϐd8ρ8αρ' ε τ8κε
ϐεκ8αρε Περενdίνε. Αμίν.

ΤΟ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΑΓΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κεφ. α'.

1 Ἐν ἀρχῇ ἦτο ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λό-
γος ἦτο παρὰ τῷ Θεῷ, καὶ Θεὸς ἦτο
2 ὁ Λόγος. Οὗτος ἦτο ἐν ἀρχῇ παρὰ τῷ
3 Θεῷ. Πάντα δι' αὐτοῦ ἔγειναν· καὶ
χωρὶς αὐτοῦ δὲν ἔγεινεν οὐδὲ ἓν τὸ
4 ὁποῖον ἔγεινεν. Ἐν αὐτῷ ἦτο ζωὴ,
καὶ ἡ ζωὴ ἦτο τὸ φῶς τῶν ἀνθρώ-
5 πων. Καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φέγ-
γει, καὶ ἡ σκοτία δὲν κατέλαβεν
αὐτό.

6 Ὑπῆρξεν ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος
παρὰ Θεοῦ, ὀνομαζόμενος Ἰωάννης.
7 Οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, διὰ νὰ
μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτὸς, διὰ νὰ
8 πιστεύσωσι πάντες δι' αὐτοῦ. Δὲν ἦτο
ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλὰ διὰ νὰ μαρτυ-
ρήσῃ περὶ τοῦ φωτός.

9 Ἦτο τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν, τὸ ὁ-
ποῖον φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχό-
10 μενον εἰς τὸν κόσμον. Ἦτο ἐν τῷ
κόσμῳ, καὶ ὁ κόσμος ἔγεινε δι' αὐτοῦ·
11 καὶ ὁ κόσμος δὲν ἐγνώρισεν αὐτόν. Εἰς
τὰ ἴδια ἦλθε, καὶ οἱ ἴδιοι δὲν ἐδέ-
12 χθησαν αὐτόν. Ὅσοι δὲ ἐδέχθησαν
αὐτὸν, εἰς αὐτοὺς ἔδωκεν ἐξουσίαν νὰ
γείνωσι τέκνα Θεοῦ, εἰς τοὺς πι-
13 στεύοντας εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ· οἵτινες
οὐχὶ ἐξ αἱμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος
σαρκὸς, οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς,
ἀλλ' ἐκ Θεοῦ ἐγεννήθησαν.

14 Καὶ ὁ λόγος ἔγεινε σὰρξ, καὶ κα-
τῴκησε μεταξὺ ἡμῶν, (καὶ εἴδομεν
τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογε-

Σ̈Ε̱ΝΤΙ ȣΝΓΙΑ ΠΑΣ JΟΑΝΝΙΤ.

Κρε̈ϊ 1.

1 Κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱ ίσ̈τε Φιάλ̇α,
εδέ Φιάλα ίσ̈τε με Περε̱νdίνε̱, εδέ
2 Φιάλ̇α ίσ̈τε Περε̱νdΐ Κε̱jό ίσ̈τε κ̇ε̱
3 πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱ με Περε̱νdίνε̱ Τε̱
γ̇ίθα ȣbέ̱νε̱ με άνε̱ τε̱ ασᾶϊ: εδέ
πα ατέ̱ νȣκ' ɩbε̱ ας νdον̇ε̱ γ̇ε̱ νγα
4 τσ̈' κ̇έ bέ̱ρε̱. Νd' ατέ̱ ίσ̈τε jέτε̱, εδέ
5 jέτα ίσ̈τε dρίτα ε ν̇έρε̱ζετ. Εδέ dρίτα
νdρίτ νd' ερ̇ε̱σίρε̱τ, εδέ ερ̇ε̱σίρα
νȣκ' ε κȣπε̱τσ̈ΐ.

6 Κ̇έ ν̇ε̱ ν̇ερΐ dε̱ργȣ́αρε̱ νγα Περε̱ν-
dία, ι τσίλ̇ι ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Jοάν.
7 Κύι έρδι πε̱ρ μαρτιρΐ, κ̇ε̱ τε̱ μαρ-
τιρίσν̇ε̱ πε̱ρ Dρίτε̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ bε-
8 σόν̇ε̱νε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ πρέϊ άνε̱σ' ατΐ. Αΰ
νȣκ' ίσ̈τε Dρίτα, πό κ̇ε̱ τε̱ μαρ-
τιρίσν̇ε̱ πε̱ρ Dρίτε̱νε̱.

9 Ἴσ̈τε Dρίτα ε ϐε̱ρτέτε̱, κ̇ε̱ νdρίτ
10 τσ̈' dό ν̇ερΐ κ̇ε̱ ϐιέν νdε̱ bότε̱τ. Ἴσ̈τε
νdε̱ bότε̱τ, εδέ bότα ȣbε̱ πρέϊ
άνε̱σ' ατΐ: πό bότα νȣκ' ε ν̇όχ̇ȣ
11 ατέ̱. Ἔρδι νdε̱ τε̱ τίjτ, εδέ τε̱
12 τίjτε̱ νȣκ' ε πρίτνε̱ ατέ̱. Εδέ σᾶ
ε πρίτνε̱, ȣ δά πȣσ̈τέτ τε̱ bέ̱νενε̱
bίj Περε̱νdίε, ατύρεϐε κ̇ε̱ bεσόν̇ε̱νε̱
13 μb' έμε̱ριτ τ' ατΐ: ατά νȣκε̱ λ̇ίντνε̱
πρέϊ γ̇άκ̇εσ̈, ας πρέϊ dασ̈ȣρίμ μίσ̈ι,
ας πρέϊ dȣσ̈ȣρίμ bȣ̄ρι, πό πρέϊ
Περε̱νdίε.

14 Εδέ Φιάλ̇α ȣbε̱ μίσ̈, εδέ νdέν̇ι
νdε̱ρ νε̄, (εδέ πᾶμ λ̇αϐdΐν' ε ατΐ,

BKSH

νοῦς παρὰ τοῦ Πατρὸς,) πλήρης χά-
ριτος καὶ ἀληθείας.

15 Ὁ Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ,
καὶ ἐφώναξε, λέγων, Οὗτος ἦτο περὶ
οὗ εἶπον, Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος,
εἶναι ἀνώτερός μου, διότι ἦτο πρό-
τερός μου.
16 Καὶ πάντες ἡμεῖς ἐλάβομεν ἐκ
τοῦ πληρώματος αὐτοῦ, καὶ χάριν
17 ἀντὶ χάριτος. Διότι ὁ νόμος ἐδό-
θη διὰ τοῦ Μωϋσέως· ἡ δὲ χάρις καὶ
ἡ ἀλήθεια ἔγεινε διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.
18 Οὐδεὶς εἶδέ ποτε τὸν Θεόν· ὁ Μονο-
γενὴς Υἱὸς, ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ
Πατρὸς, ἐκεῖνος ἐφανέρωσεν αὐτόν.
19 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ μαρτυρία τοῦ
Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστειλαν οἱ Ἰουδαῖοι
ἐξ Ἱεροσολύμων ἱερεῖς καὶ Λευΐτας,
διὰ νὰ ἐρωτήσωσιν αὐτὸν, Σὺ τίς εἶ-
20 σαι; Καὶ ὡμολόγησε, καὶ δὲν ἠρνήθη·
καὶ ὡμολόγησεν, Ὅτι δὲν εἶμαι ἐγὼ
21 ὁ Χριστός. Καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν, Τί
λοιπόν; Ἠλίας εἶσαι σύ; καὶ λέ-
γει, Δὲν εἶμαι. Ὁ προφήτης εἶσαι σύ;
22 καὶ ἀπεκρίθη, Οὐχί. Εἶπον λοιπὸν
πρὸς αὐτὸν, Τίς εἶσαι; διὰ νὰ δώσω-
μεν ἀπόκρισιν εἰς τοὺς ἀποστείλαντας
23 ἡμᾶς· τί λέγεις περὶ σεαυτοῦ; Ἀπε-
κρίθη, Ἐγὼ εἶναι «φωνὴ βοῶντος ἐν
τῇ ἐρήμῳ, Εὐθύνατε τὴν ὁδὸν τοῦ
Κυρίου,» καθὼς εἶπεν Ἠσαΐας ὁ προ-
φήτης.
24 Οἱ δὲ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν
25 Φαρισαίων· καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν, καὶ
εἶπον πρὸς αὐτὸν, Διὰ τί λοιπὸν
βαπτίζεις, ἐὰν σὺ δὲν ἦσαι ὁ Χριστὸς,
26 οὔτε ὁ Ἠλίας, οὔτε ὁ προφήτης; Ἀ-
πεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰωάννης, λέ-
γων, Ἐγὼ βαπτίζω ἐν ὕδατι· ἐν μέ-
σῳ δὲ ὑμῶν ἵσταται ἐκεῖνος, τὸν ὁ-
27 ποῖον σεῖς δὲν γνωρίζετε· αὐτὸς εἶναι
ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ὅστις εἶναι
ἀνώτερός μου· τοῦ ὁποίου ἐγὼ δὲν

ποσί λαβdῖ τε̱ βετε̱μ-λίνdȣρι πρέϊ
Ἆτιτ,) πλότ με χῖρ ε με τε̱ βε̱ρ-
τέτε̱.
15 Jοάννι μαρτιρίς πε̱ρ ατέ̱, εδέ ϭε̱ρ-
τίτι, τȣκε θέ̱νε̱, Κύϊ ίστε αύ κ̇ε̱
θάσ̈ε̱, Αύ κ̇ε̱ βιέν πας μέjε, έ̱στε̱
με̱ ι μάθ σε ȣνε̱, σεπσέ ίστε πε̱ρ-
πάρα μέjε.
16 Εδέ νγα τε̱ μϭȣσ̈ȣριτ' ε ατῖ νέβε
τε̱ γίθε̱ μȣαρμε̱, εδέ χῖρ νdε̱ βέ̱ντ
17 χῖρι. Σεπσέ νόμι ȣδά πρέϊ άνε̱σε̱
Μοϊσίȣτ, πό χῖρι εδέ ε βε̱ρτέτα ȣϭε̱
18 πρέϊ άνε̱σε̱ Jισȣ-Κρίστιτ. Ασνdονέ̱
σ' ε κᾶ πάρε̱ κȣρ̇ε̱ Περε̱νdίνε̱:
βέτσ̈ ι Βέτε̱μ-λίνdȣρι Βῖρ, κ̇ε̱ έ̱στε̱
νdε̱ γῖ τε̱ Ἆτιτ, αύ ε dε̱φτέȣ.
19 Εδέ κε̱jό έ̱στε̱ μαρτιρία ε Jοάν-
νιτ, κȣρ dε̱ργȣανε̱ Jȣδέντε̱ νγα Jε-
ρȣσαλίμι πρίφτε̱ρε̱ εδέ Λεβίτε̱ρε̱ κ̇ε̱
20 τα πύεσε̱νε̱, Τσίλι jε̃ τί; Εδέ ρ̇ε̱-
φέȣ, εδέ νȣκε̱ μοχῦϊ: πό ρ̇ε̱φέȣ, Σε
21 ȣνε̱ νȣκε̱ jάμ Κρίστι. Εδέ ε πύετνε̱,
Τσίλι πρᾶ; Ιλία jε̃ τί; εδέ θότε̱,
Νȣκε̱ jάμ. Προφίτι jε̃ τί; εδέ ȣπε̱ρ-
22 γέκ̇, Jό. Ι θάνε̱ πρᾶ, Τσίλι jε̃; κ̇ε̱
τ' ȣ πε̱ργέγεμι ατύρεβε κ̇ε̱ να κάνε̱
dε̱ργȣαρε̱: τσ̈' θȣα πε̱ρ βέτε̱χενε̱
23 τε̱νdε; Θά, ȣνε̱ jάμ «ζε̱ρι ατῖ κ̇ε̱
ϭε̱ρτέτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, Dρεϊτόνι
ȣδε̱ν' ε Ζότιτ», σικȣνdρε̱ θά προφίτι
Ισαΐ.
24 Εδέ ατά κ̇ε̱ κ̇ένε̱ dε̱ργȣαρε̱ ίσινε̱
25 πρέϊ Φαρισένσ̈: εδέ ε πύετνε̱, ε ι
θάνε̱, Πε̱ρσέ παγε̱ζόν πρᾶ, κȣρ νȣκε̱
jε̃ τί Κρίστι, ας Ιλία, ας προφίτι;
26 Jοάννι ȣπε̱ργέκ̇ ατύρε, τȣκε θέ̱νε̱,
ȣνε̱ παγε̱ζόν με ȣjε̱: πό νdε̱ρμέστ
27 τȣαϊ ρ̇ῖ αύ, κ̇ε̱ jȣ νȣκ' ε νίχνι: αύ
έ̱στ' αύ κ̇ε̱ βιέν πας μέjε, ι τσίλι
έ̱στε̱ με̱ ι μάθ σε ȣνε̱: ατῖ ȣνε̱

Brish

εἶμαι ἄξιος νὰ λύσω τὸ λωρίον τοῦ
28 ὑποδήματος αὐτοῦ. Ταῦτα ἔγειναν ἐν
Βηθαβαρᾷ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ὅπου
ἦτο ὁ Ἰωάννης βαπτίζων.

29 Τῇ ἐπαύριον βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν
Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ
λέγει, Ἰδοὺ ὁ Ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ
30 αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. Οὗ-
τος εἶναι περὶ οὗ ἐγὼ εἶπον, Ὀπίσω
μου ἔρχεται ἀνὴρ, ὅστις εἶναι ἀνώ-
τερός μου, διότι ἦτο πρότερός μου.
31 Καὶ ἐγὼ δὲν ἐγνώριζον αὐτόν· ἀλλὰ
διὰ νὰ φανερωθῇ εἰς τὸν Ἰσραὴλ, διὰ
τοῦτο ἦλθον ἐγὼ βαπτίζων ἐν τῷ ὕ-
δατι.
32 Καὶ ἐμαρτύρησεν ὁ Ἰωάννης, λέ-
γων, Ὅτι εἶδον τὸ Πνεῦμα καταβαῖ-
νον ὡς περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ
33 ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν. Καὶ ἐγὼ δὲν ἐγνώ-
ριζον αὐτόν· ἀλλ' ὁ πέμψας με διὰ
νὰ βαπτίζω ἐν ὕδατι, ἐκεῖνος μοὶ
εἶπεν, Εἰς ὅντινα ἴδῃς τὸ Πνεῦμα
καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτὸν, οὗ-
τος εἶναι ὁ βαπτίζων ἐν Πνεύματι
34 Ἁγίῳ. Καὶ ἐγὼ εἶδον καὶ ἐμαρτύρησα,
ὅτι οὗτος εἶναι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

35 Τῇ ἐπαύριον πάλιν ἵστατο ὁ Ἰωάν-
νης, καὶ δύο ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ·
36 καὶ ἐμβλέψας εἰς τὸν Ἰησοῦν περι-
πατοῦντα, λέγει, Ἰδοὺ ὁ Ἀμνὸς τοῦ
37 Θεοῦ. Καὶ ἤκουσαν αὐτὸν οἱ δύο μα-
θηταὶ λαλοῦντα, καὶ ἠκολούθησαν τὸν
38 Ἰησοῦν. Στραφεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ ἰ-
δὼν αὐτοὺς ἀκολουθοῦντας, λέγει πρὸς
39 αὐτοὺς, Τί ζητεῖτε; Οἱ δὲ εἶπον πρὸς
αὐτὸν, Ῥαββὶ, (τὸ ὁποῖον ἑρμηνευό-
μενον λέγεται, Διδάσκαλε,) ποῦ μέ-
40 νεις; Λέγει πρὸς αὐτοὺς, Ἔλθετε καὶ
ἴδητε. Ἦλθον καὶ εἶδον ποῦ μένει·

σ' jάμ ι ζότι τ' ι τσγίθ ρίπιν' ε
28 σ̈όλε̱σε̱. Κε̱τό 8bέ̱νε̱ νde̱ Βιθαβαρᾱ
πε̱ρτέj Jορδάνιτ, ατιέ κ8 ίσ̈τε
Jοάννι τ8κε παγε̱ζ8αρε̱.
29 Νde̱ τε̱ νέσε̱ρμετ Jοάννι σ̈έχ̇ Jι-
σ8̃νε̱ τ8κε άρδ8ρε̱ τεκ αὔ, εδέ θότε̱,
Νά Κ̇έ̱νγ̇ι ι Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ νγρε̃
30 φάjιν' ε bότε̱σε̱. Κ̇ύϊ έ̱σ̈τ' αὔ κ̇ε̱ 8νε̱
θάσ̈ε̱ πε̱ρ ατέ̱, σε Πας μέjε βιέν
ν̇έ̱ ν̇ερῖ, ι τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱ με̱̃ ι μάθ σε
31 8νε̱, σεπσέ ίσ̈τε πε̱ρπάρα μέjε. Εδέ
8νε̱ σ' ε ν̇όχ̇α: πό κ̇ε̱ τε̱ de̱φτέ-
νετε̱ νde̱ Ισραΐλ̇, πε̱ρανdάϊ έρδα
8νε̱ τε̱ παγε̱ζόν̇ με 8jε̱.
32 Εδέ Jοάννι μαρτιρίσι, τ8κε θέ̱νε̱,
Σε πάσ̈ε̱ Φρύμε̱ν' ε σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱ τ8κε
σbρίτ8ρε̱ νγα κ̇ιέλι ποσί πε̱λ8μπ,
33 εδέ νdέν̇ι μbι ατέ̱. Εδέ 8νε̱ ν8κ' ε
ν̇όχ̇α: πό αὔ κ̇ε̱ με̱ de̱ργōϊ τε̱ πα-
γε̱ζόν̇ με 8jε̱, αὔ με̱ θά, Πε̱ρμbί
τσίλ̇ινε̱ τε̱ σ̈όχτσ̈ Φρύμε̱ν' ε σ̈ε̱ντε̱-
ρ8αρε̱ τ8κε σbρίτ8ρ' ε τ8κε νdέν̇8ρε̱
μbι ατέ̱, Κ̇ύϊ έ̱σ̈τ' αὔ κ̇ε̱ παγε̱ζόν
34 με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱. Εδέ 8ν' ε
πάσ̈ε̱, εδέ μαρτιρίσα σε κ̇ύϊ έ̱σ̈τ' ι
Βῖρ' ι Περε̱νdίσε̱.

35 Νde̱ τε̱ νέσε̱ρμετ πε̱ρσε̱ρῖ Jοάννι
ίσ̈τε τ8κε νdέν̇8ρε̱, εδέ dύ πρέϊ
36 νdσέ̱νε̱σετ ατῖ: εδέ κ8ρ σ̈τύρι σῦτε̱,
ε πᾶ Jισ8̃νε̱ τ8κε έτσ8ρε̱, θότε̱, Νά
37 Κ̇έ̱νγ̇ι ι Περε̱νdίσε̱. Εδέ ατά τε̱ dύ
νdσέ̱νε̱σιτε̱ de̱γ̇8αν' ατέ̱ τ8κε φό-
38 λ8ρε̱, εδέ βάνε̱ πας Jισ8ῖτ. Εδέ
Jισ8̃ϊ κ8ρ 8κε̱θύε, εδέ πᾶ ατά τ8κε
βάτ8ρε̱ πας ατῖ, 8 θότ' ατύρε,
39 Τσ̈' κε̱ρκόνι; Εδέ ατά ι θάνε̱,
Ραββί, (κ̇ε̱ αjό, κε̱θύερε̱, dό με
θέ̱νε̱, Με̱σόν̇ε̱ς,) κ8 ε κε̃ τε̱ νdέ-
40 ν̇8ριτε̱; Ȣ θότ' ατύρε, Ἑjανι εδέ
σ̈ίχ̇νι. Ἑρθνε̱ εδέ πάνε̱ κ8 ε κίσ̈τε

καὶ ἔμειναν παρ' αὐτῷ τὴν ἡμέραν
ἐκείνην· ἡ δὲ ὥρα ἦτο ὡς δεκάτη.
41 Ἦτο Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς τοῦ Σί-
μωνος Πέτρου εἷς ἐκ τῶν δύο, οἵτινες
ἤκουσαν περὶ αὐτοῦ παρὰ τοῦ Ἰωάν-
42 νου, καὶ ἠκολούθησαν αὐτόν. Οὗτος
πρῶτος εὑρίσκει τὸν ἑαυτοῦ ἀδελφὸν
Σίμωνα, καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν, Εὑ-
ρήκαμεν τὸν Μεσσίαν, τὸ ὁποῖον
43 μεθερμηνευόμενον εἶναι ὁ Χριστός. Καὶ
ἔφερεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. Ἐμ-
βλέψας δὲ εἰς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς εἶπε,
Σὺ εἶσαι Σίμων, ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωνᾶ· σὺ
θέλεις ὀνομασθῇ Κηφᾶς, τὸ ὁποῖον ἑρ-
μηνεύεται Πέτρος.
44 Τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ὁ Ἰησοῦς νὰ
ἐξέλθῃ εἰς τὴν Γαλιλαίαν· καὶ εὑρί-
σκει τὸν Φίλιππον, καὶ λέγει πρὸς
45 αὐτὸν, Ἀκολούθει μοι. Ἦτο δὲ ὁ Φί-
λιππος ἀπὸ Βηθσαϊδὰ, ἐκ τῆς πόλεως
Ἀνδρέου καὶ Πέτρου.
46 Εὑρίσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ,
καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν, Ἐκεῖνον τὸν
ὁποῖον ἔγραψεν ὁ Μωϋσῆς ἐν τῷ νό-
μῳ καὶ οἱ προφῆται, εὑρήκαμεν, Ἰη-
σοῦν τὸν υἱὸν τοῦ Ἰωσὴφ τὸν ἀπὸ
47 Ναζαρέτ. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Να-
θαναὴλ, Ἐκ Ναζαρὲτ δύναται νὰ
προέλθῃ τι ἀγαθόν; Λέγει πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Φίλιππος, Ἔρχου καὶ ἰδέ.
48 Εἶδεν ὁ Ἰησοῦς τὸν Ναθαναὴλ ἐρχό-
μενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγει περὶ
αὐτοῦ, Ἰδοὺ ἀληθῶς Ἰσραηλίτης, εἰς
49 τὸν ὁποῖον δόλος δὲν ὑπάρχει. Λέγει
πρὸς αὐτὸν ὁ Ναθαναὴλ, Πόθεν μὲ
γινώσκεις; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Πρὶν ὁ Φίλιππος σὲ
φωνάξῃ, ὄντα ὑποκάτω τῆς συκῆς,
50 εἶδόν σε. Ἀπεκρίθη ὁ Ναθαναὴλ, καὶ
λέγει πρὸς αὐτὸν, Ῥαββὶ, σὺ εἶσαι ὁ
Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, σὺ εἶσαι ὁ βασιλεὺς
51 τοῦ Ἰσραήλ. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἐπειδὴ σοὶ εἶπον,
Εἶδόν σε ὑποκάτω τῆς συκῆς, πι-

τε̱ νdένȣριτε̱: εδέ μϐέτνε̱ πε̱ράνε̱
ατί ατέ̱ dίτε̱: σεπσέ όρα ίστε α-
φε̱ρό δίετε̱.
41 Ίστε Ανδρέȣ ι ϐελᾶϊ Σιμόν Πιέ-
τριτ, ν̇έ̱ νγα ατά τε̱ dύ κ̇ε̱ dε̱-
γ̇ȣ́ανε̱ πρέϊ Jοάννιτ περ ατέ̱, εδέ ϐάνε̱
42 πας ατί. Κ̇ύϊ με̱ πε̱ρπάρα γ̇έν
τε̱ ϐε̱λᾶν' ε τί Σιμόνινε̱, εδέ ι θότε̱,
Γ̇έτε̱μ Μεσσίνε̱, κ̇ε̱ αjό, κε̱θύερε̱,
43 dό με θε̱νε̱, Κρίστι. Εδέ ε πρȣρι
τε Jισȣ̃ϊ. Εδέ Jισȣ̃ϊ στίȣ σῦτε̱
μϐ' ατέ̱, εδέ θά, Τί jε̃ Σιμόνι, ι
ϐῖρ' ι Jονάϊτ: τί dότε̱ κ̇jȣ́χεσ Κ̇ιφᾶ,
κ̇ε̱ αjό, κε̱θύερε̱, dό με θε̱νε̱ Πιέτρε̱
[γȣρ].
44 Νdε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ Jισȣ̃ϊ dέσι τε̱
dάλε̱ νdε̱ Γαλιλε̃τ, εδέ γ̇ε̃ν Φιλίπ-
45 πινε̱, ε ι θότε̱, Έjα πας μέjε. Εδέ
Φιλίππι ίστε νγα Βιθσαΐδα, νγα
κ̇υτέτι ι Ανδρέȣτ εδέ ι Πιέτριτ.
46 Φιλίππι γ̇ε̃ν Ναθαναΐλινε̱, εδέ ι
θότε̱, Κέμι γ̇έτȣρ' ατέ̱ κ̇ε̱ σκρόϊ
Μοϊσίȣ νdε̱ νόμτ, εδέ προφίτε̱ριτε̱,
Jισȣ̃νε̱ τε̱ ϐῖριν' ε Jοσίφιτ κ̇ε̱ έ̱στε̱
47 νγα Ναζαρέτι. Εδέ Ναθαναΐλι ι θά,
Α μȣ́ντ τε̱ dάλε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱ ε μίρε̱
νγα Ναζαρέτι; Φιλίππι ι θότε̱, Έjα
48 εδέ σίχ̇. Jισȣ̃ϊ πᾶ Ναθαναΐλινε̱ τȣκε
άρδȣρε̱ τεκ αΰ, εδέ θότε̱ πε̱ρ ατέ̱,
Σίχ̇ Ισραΐλίτ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, κ̇ε̱
49 σ' έ̱στε̱ γε̱νέστρε̱ τεκ αΰ. Ναθα-
ναΐλι ι θότε̱, Κȣ́ με̱ ν̇έχ̇; Jισȣ̃ϊ
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Πάρα σε τε̱ θε̱-
ρέσε̱ Φιλίππι, κȣρ ίσνε νdε̱νε̱ dρȣ̃-
50 ριν' ε φίκȣτ, τε̱ πάσε̱. Ναθαναΐλι
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θότε̱, Ραϐϐί, Τί jε̃ ι
Βίρ' ι Περε̱νdίσε̱, τί jε̃ μϐε̱ρέτι
51 Ισραΐλιτ. Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά,
Σεπσέ τε̱ θάσε̱, Τε̱ πάσε̱ νdε̱νε̱
dρȣ̃ριν' ε φίκȣτ, ϐεσόν; dοτε̱ σόχτσ

στεύεις; μεγαλήτερα τούτων θέλεις
52 ἰδεῖ. Καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν, Ἀληθῶς,
ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ἀπὸ τοῦ νῦν
θέλετε ἰδεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγμένον,
καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ ἀναβαί-
νοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν
Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.

Κεφ. β'.

1 ΚΑΙ τὴν τρίτην ἡμέραν ἔγεινε γά-
μος ἐν Κανᾷ τῆς Γαλιλαίας· καὶ ἦτο
2 ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ. Προσεκλήθη
δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐ-
3 τοῦ εἰς τὸν γάμον. Καὶ ἐπειδὴ ἔλει-
ψεν ὁ οἶνος, λέγει ἡ μήτηρ τοῦ Ἰη-
σοῦ πρὸς αὐτὸν, Οἶνον δὲν ἔχουσι.
4 Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Τί εἶναι
μεταξὺ ἐμοῦ καὶ σοῦ, γύναι; δὲν ἦλ-
5 θεν ἔτι ἡ ὥρα μου. Λέγει ἡ μήτηρ
αὐτοῦ πρὸς τοὺς ὑπηρέτας, Ὅ,τι σᾶς
6 λέγῃ κάμετε. Ἦσαν δὲ ἐκεῖ ὑδρίαι
λίθιναι ἓξ κείμεναι κατὰ τὸ ἔθος τοῦ
καθαρισμοῦ τῶν Ἰουδαίων, χωροῦσαι
7 ἑκάστη δύο ἢ τρία μέτρα. Λέγει πρὸς
αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Γεμίσατε τὰς ὑ-
δρίας ὕδατος. Καὶ ἐγέμισαν αὐτὰς
8 ἕως ἄνω. Καὶ λέγει πρὸς αὐτοὺς,
Ἀντλήσατε τώρα καὶ φέρετε πρὸς τὸν
9 ἀρχιτρίκλινον. Καὶ ἔφεραν. Καθὼς δὲ
ὁ ἀρχιτρίκλινος ἐγεύθη τὸ ὕδωρ εἰς
οἶνον μεταβεβλημένον, καὶ δὲν ἤξευρε
πόθεν εἶναι, (οἱ ὑπηρέται ὅμως ἤξευ-
ρον οἱ ἀντλήσαντες τὸ ὕδωρ,) φωνά-
10 ζει τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρίκλινος, καὶ
λέγει πρὸς αὐτὸν, Πᾶς ἄνθρωπος πρῶ-
τον τὸν καλὸν οἶνον βάλλει, καὶ ἀφοῦ
πίωσι πολὺ, τότε τὸν κατώτερον· σὺ
ἐφύλαξας τὸν καλὸν οἶνον ἕως τώρα.

11 Ταύτην τὴν ἀρχὴν τῶν θαυμάτων
ἔκαμεν ὁ Ἰησοῦς ἐν Κανᾷ τῆς Γαλι-
λαίας, καὶ ἐφανέρωσε τὴν δόξαν αὐ-

52 μ̰ε̰ τ̰ε̰ μ̰ε̰δᾶ σε κ̰ε̰τό. Παστάϊ ι
θότ̰ε̰, Με τ̰ε̰ β̰ε̰ρτέτ̰ε̰, με τ̰ε̰ β̰ε̰ρ-
τέτ̰ε̰ πο 8 θέμ j8βε, Κ̰̇ε̰ νdαστί ε
πασκ̰ε̰τάj dοτ̰ε̰ σίχνι κιέλιν̰ε̰ χά-
π8ρ̰ε̰, εδέ ἒνγ̰ε̰jτ' ε Περ̰ε̰νdίσ̰ε̰ τ8κε
χίπ8ρ ε τ8κε σbρίτ8ρ̰ε̰ μbι τ̰ε̰ bῖ-
ριν' ε νερί8τ.

Κρεῖ 2.

1 Εδέ τ̰ε̰ τρέτ̰ε̰ν̰ε̰ dίτ̰ε̰ 8b̰ε̰ dάσμ̰ε̰
νd̰ε̰ Κανά τ̰ε̰ Γαλιλέσ̰ε̰: εδέ ε ἒμ'
2 ε Jισ8ϊτ ίστε ατιέ. Εδέ 8φτ8α νd̰ε̰
dάσμ̰ε̰ εδέ Jισ8ϊ εδέ νdσ̰ε̰ν̰ε̰σιτ' ε
3 ατῖ. Εδέ σι 8μbαρ8α βέρα, ε ἒμ' ε
4 Jισ8ϊτ, ι θότ̰ε̰, Σ' κάν̰ε̰ βέρ̰ε̰. Jισ8ϊ
ι θότ̰ε̰, Τσ' κ̰ε̰ τί με μ8α, ο γρ8α;
5 όρα ίμε εδέ σ' κᾶ άρδ8ρ̰ε̰. Ε
ἒμ' ε ατῖ 8 θότ̰ε̰ σ̰ε̰ρb̰ε̰τόρ̰ε̰βετ,
6 Β̰ε̰νι τσ' τ' 8 θότ̰ε̰ j8βε. Εδέ ατιέ
ίσιν̰ε̰ γάστ̰ε̰ ἐν̰ε̰ τ̰ε̰ γ8ρτα, β̰ε̰ν̰ε̰ π̰ε̰ρ
τ̰ε̰ παστρ8αρ̰ε̰τ̰ε̰ πας ζακόνιτ J8δένετ,
7 κ̰ε̰ νdσίνιν̰ε̰ νγα dῦ α τρῖ μάσα. Jι-
σ8ϊ 8 θότ' ατύρε, Μb8σνι ἐν̰ε̰τ̰ε̰ με
8 8j̰ε̰. Εδέ ατά ι μb8σν̰ε̰ π̰ε̰ρb8ζ̰ε̰. Πα-
στάϊ 8 θότ' ατύρε, Νdσίρνι νdαστί,
εδέ σπίνι τ̰ε̰ πάριτ μ̰ε̰σάλ̰ε̰σ̰ε̰. Εδέ
9 ατά ε σπ8ν̰ε̰. Εδέ ι πάρι μ̰ε̰σάλ̰ε̰σ̰ε̰
κ8ρ πί8 8j̰ε̰τ̰ε̰ κ̰ε̰ ίστε b̰ε̰ρ̰ε̰ βέρ̰ε̰,
εδέ ν8κ̰ε̰ dίντε νγα ἒστ̰ε̰, (πο σ̰ε̰ρ-
b̰ε̰τόρ̰ε̰τ̰ε̰ κ̰ε̰ κίσιν̰ε̰ νdσιέρ̰ε̰ 8j̰ε̰τ̰ε̰
ε dίνιν̰ε̰,) ι πάρ̰ε̰ μ̰ε̰σάλ̰ε̰σ̰ε̰ θ̰ε̰ρέτ
10 δ̰ε̰νd̰ε̰ριν̰ε̰, εδέ ι θότ̰ε̰, Τσ' dό νερί
μ̰ε̰ π̰ε̰ρπάρα νdσίερ βέρ̰ε̰ν' ε μίρ̰ε̰,
εδέ σι τ̰ε̰ dέχεν̰ε̰, ατ̰ε̰χέρε νdσίερ
τ̰ε̰ πόστρ̰ε̰ν̰ε̰: πό τί κ̰ε̰ ρ8αϊτ8ρ̰ε̰
βέρ̰ε̰ν' ε μίρ̰ε̰ γερ νdαστί.

11 Κ̰ε̰τ̰ε̰ τ̰ε̰ νίσ8ριτ' ε τσ8dίραβετ Jι-
σ8ϊ ε b̰ε̰ρι νd̰ε̰ Κανά τ̰ε̰ Γαλιλέσ̰ε̰,

BKSH

του, καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ.
12 Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καπερναοὺμ,
αὐτὸς καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ, καὶ οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ· καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐχὶ
13 πολλὰς ἡμέρας. Ἐπλησίαζε δὲ τὸ
Πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη εἰς
Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς.
14 Καὶ εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πω-
λοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περι-
στερὰς, καὶ τοὺς ἀργυραμοιβοὺς κα-
15 θημένους. Καὶ ποιήσας μάστιγα ἐκ
σχοινίων, ἐδίωξε πάντας ἐκ τοῦ ἱεροῦ,
καὶ τὰ πρόβατα καὶ τοὺς βόας· καὶ
τὰ νομίσματα τῶν ἀργυραμοιβῶν ἔ-
16 χυσε, καὶ τὰς τραπέζας ἀνέτρεψε· καὶ
πρὸς τοὺς πωλοῦντας τὰς περιστερὰς
εἶπε, Σηκώσατε ταῦτα ἐντεῦθεν· μὴ
κάμνετε τὸν οἶκον τοῦ Πατρός μου
17 οἶκον ἐμπορίου. Τότε ἐνεθυμήθησαν οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι εἶναι γεγραμμένον,
«Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου μὲ κατέ-
φαγεν.»
18 Ἀπεκρίθησαν λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι
καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν, Τί σημεῖον
δεικνύεις εἰς ἡμᾶς διότι κάμνεις
19 ταῦτα; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶ-
πε πρὸς αὐτοὺς, Χαλάσατε τὸν ναὸν
τοῦτον, καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν θέλω
20 ἐγείρει αὐτόν. Καὶ οἱ Ἰουδαῖοι εἶπον,
Εἰς τεσσαράκοντα καὶ ἓξ ἔτη ᾠκοδο-
μήθη ὁ ναὸς οὗτος, καὶ σὺ θέλεις ἐ-
21 γείρει αὐτὸν εἰς τρεῖς ἡμέρας; Ἐκεῖ-
νος ὅμως ἔλεγε περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ
22 σώματος αὐτοῦ. Ὅτε λοιπὸν ἠγέρθη
ἐκ νεκρῶν, ἐνεθυμήθησαν οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγε πρὸς αὐτούς·
καὶ ἐπίστευσαν εἰς τὴν γραφὴν, καὶ
εἰς τὸν λόγον τὸν ὁποῖον εἶπεν ὁ
Ἰησοῦς.
23 Καὶ ἐνῷ ἦτο ἐν Ἱεροσολύμοις κατὰ
τὴν ἑορτὴν τοῦ Πάσχα, πολλοὶ ἐπί-
στευσαν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, βλέπον-
τες αὐτοῦ τὰ θαύματα τὰ ὁποῖα ἔκα-

εδέ ɗε̱φτέȣ λαϐɗίν' ε τί: εδέ
νɗσε̱νε̱σιτ' ε ατί ι ϐεσȣανε̱.
12 Παστάϊ σϐρίτι νɗε̱ Καπερναȣμ,
αῦ εδέ ε ε̱μ' ε ατί, εδέ τε̱ ϐε̱λέ-
ζε̱ριτ' ε ατί, εδέ νɗσε̱νε̱σιτ' ε ατί:
13 εδέ μϐέτνε̱ ατιέ πάκ ɗίτ. Εδέ
πάσ̈κα ε Jȣδένετ ίσ̈τε άφε̱ρε̱, εδέ
Jισ̈ȣ̈ χ̇ίπι νɗε̱ Jερȣσαλίμ.
14 Εδέ γ̇έτι νɗε̱ χ̇ιερόρετ ατά κ̇ε̱
σ̈ίσινε̱ κ̇ε̄ ε δε̱ν ε πε̱λȣμϐα, εδέ
15 τρȣϐεζάρε̱τε̱ τȣκε νɗένȣρε̱. Εδέ αῦ
ϐε̱ρι νε̱ φρȣσ̈κȣλε̱ τε̱ρκȣζασ̈, εδέ ι
νɗσόρι τε̱ γ̇ίθε̱ νγα χ̇ιερόρεϳα, εδέ
δε̱ντε̱ εδέ κ̇έτε̱: εδέ ɗέρδι άσπρατ' ε
τρȣϐεζάρε̱ϐετ, εδέ πε̱ρμϐύσι τρȣ-
16 ϐέζατε̱: εδέ ȣ θά ατύρεϐε κ̇ε̱ σ̈ί-
σινε̱ πε̱λȣμϐατε̱, Νγρίνι κε̱τό κε̱τέϳε̱:
μος ϐε̱νι σ̈τε̱πίν' ε τ' ιμ-έτι
17 σ̈τε̱πί τρεγ̇ετίε. Ατε̱χ̇έρε ȣ ρᾶ νɗε̱ρ
με̱ντ νɗσε̱νε̱σετ ατί σε ε̱σ̈τε̱
σ̈κρȣαρε̱, «Ζιλία περ σ̈τε̱πίνε̱ τε̱νɗε
με̱ χ̇ε̱νγρι.»
18 Jȣδέντε̱ πρᾶ ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε ι θάνε̱,
Τσ̈' σ̈ένε̱ να ɗε̱φτέν, κ̇ε̱ ϐε̱ν κε̱τό;
19 Jισ̈ȣ̈ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Πρίσ̈νι
κε̱τε̱ τέμπȣλε̱, εδέ πε̱ρ τρί ɗίτ
20 ɗοτα νγρε̄. Εδέ Jȣδέντε̱ θάνε̱, Κ̇ύϊ
τέμπȣλ' ε̱σ̈τε̱ νɗε̱ρτȣαρε̱ πε̱ρ ɗυζέτ
ε γ̇άσ̈τε̱ ϐιέτ, ε τί ɗοτα νγρε̄τσ̈
21 πε̱ρ τρί ɗίτ; Πό αῦ θόσ̈τε πε̱ρ
22 τέμπȣλιν' ε τρȣπιτ τί. Κȣρ ȣνγ̇άλ
πρᾶ πρέϊ σε̱ ϐɗέκȣρισ̈, ȣ ρᾶ νɗε̱ρ
με̱ντ νɗσε̱νε̱σετ ατί, σε πε̱ρ κε̱τε̱
ȣ θόσ̈τε ατύρε: εδέ ι ϐεσȣανε̱
σ̈κρόνε̱σε̱, εδέ ασᾶϊ φιάλε̱σε̱ κ̇ε̱ θά
Jισ̈ȣ̈.
23 Εδέ κȣρ κ̇έ νɗε̱ Jερȣσαλίμ πε̱ρ
τε̱ κρέμτεν' ε πάσ̈κε̱σε̱, σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱
ϐεσȣανε̱ μϐ' έμε̱ριτ τ' ατί, τȣκε
ϐε̱σ̈τρȣαρε̱ τσ̈ȣɗίρατ' ε ατί κ̇ε̱ ϐε̱ντε.

24 μνεν. Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰησοῦς δὲν ἐνεπι-
στεύετο εἰς αὐτούς, διότι ἐγνώριζε
25 πάντας· καὶ διότι δὲν εἶχε χρείαν διὰ
νὰ μαρτυρήσῃ τις περὶ τοῦ ἀνθρώπου.
ἐπειδὴ αὐτὸς ἐγνώριζε τί ἦτο ἐντὸς
τοῦ ἀνθρώπου.

Κεφ. γ'.

1 ΗΤΟ δὲ ἄνθρωπός τις ἐκ τῶν Φα-
ρισαίων, Νικόδημος ὀνομαζόμενος,
2 ἄρχων τῶν Ἰουδαίων. Οὗτος ἦλθε πρὸς
τὸν Ἰησοῦν διὰ νυκτός, καὶ εἶπε πρὸς
αὐτόν, Ῥαββί, ἐξεύρομεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ
ἦλθες Διδάσκαλος· διότι οὐδεὶς δύναται
νὰ κάμνῃ τὰ σημεῖα ταῦτα τὰ ὁποῖα
σὺ κάμνεις, ἐὰν δὲν ἦναι ὁ Θεὸς μετ'
αὐτοῦ.
3 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς
αὐτόν, Ἀληθῶς, ἀληθῶς σοὶ λέγω,
ἐάν τις δὲν γεννηθῇ ἄνωθεν, δὲν δύ-
ναται νὰ ἴδῃ τὴν βασιλείαν τοῦ
Θεοῦ.
4 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος,
Πῶς δύναται ἄνθρωπος νὰ γεννηθῇ
γέρων ὤν; μήποτε δύναται νὰ εἰσέλθῃ
δευτέραν φορὰν εἰς τὴν κοιλίαν τῆς
μητρὸς αὐτοῦ καὶ νὰ γεννηθῇ;
5 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς, ἀ-
ληθῶς σοὶ λέγω, ἐάν τις δὲν γεννηθῇ
ἐξ ὕδατος καὶ Πνεύματος, δὲν δύναται
νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
6 Θεοῦ. Τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκός,
εἶναι σάρξ, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ
7 τοῦ Πνεύματος, εἶναι πνεῦμα. Μὴ
θαυμάσῃς ὅτι σοὶ εἶπον, Πρέπει νὰ
8 γεννηθῆτε ἄνωθεν. Ὁ ἄνεμος ὅπου θέ-
λει πνέει, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀ-
κούεις, ἀλλὰ δὲν ἐξεύρεις πόθεν ἔρχε-
ται, καὶ ποῦ ὑπάγει· οὕτως εἶναι πᾶς
ὅστις ἐγεννήθη ἐκ τοῦ Πνεύματος,

24 Πό βέτε̱ Jισȣ̃ι νȣκ' ȣ ζίντε δέσε̱
25 ατύρε, σεπσέ ι ν̇ίχ̇τε τε̱ γ̇ίθε̱: εδέ
σεπσέ σ' κίσ̈τε νεβόjε̱ πε̱ρ τε̱ μαρ-
τιρίσȣρε̱ νdονέ̱ πε̱ρ ν̇ερίνε̱, σεπσέ
αύ ε ν̇ίχ̇τε τσ̈' ίσ̈τε πε̱ρδρέ̱νdα
ν̇ερίȣτ.

Κρεΐ 3.

1 Εδέ ίσ̈τε ν̇έ̱ ν̇ερΐ νγα Φαρισέν̇τε̱,
κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Νικοδίμ, ι πάρι
2 Jȣδέν̇ετ. Κ̇ύϊ έ̱ρδι νάτε̱νε̱ τε Jισȣ̃ι,
εδέ ι θά, Ραββί, ε dίμε̱ σε κε̃ άρ-
δȣρε̱ νγα Περε̱νdία Με̱σόν̇ε̱ς:
σεπσέ ασνdιν̇έ̱ σ' μȣ́ντ τε̱ δέ̱ν̇ε̱
κε̱τό σ̈έν̇ε κ̇ε̱ δέ̱ν τί, νdε̱ μος
κ̇όφτε̱ Περε̱νdία δάσ̈κε̱ με ατέ̱.
3 Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Με τε̱
βε̱ρτέτε̱, με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο τε̱ θέμ,
Νdε̱ μος λ̇ίντε̱ ν̇ερίȣ πρέϊ σε̱ λ̇άρτι,
σ' μȣντ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ μδε̱ρετε̱ρίν' ε
Περε̱νdίσε̱.
4 Νικοδίμι ι θότε̱, Κ̇ύσ̈ μȣντ τε̱
λ̇ίντν̇ε̱ ν̇ερί τȣκε κ̇έ̱νε̱ πλ̇άκ; μος
μȣντ τε̱ χ̇ύν̇ε̱ πε̱ρ σε̱ dύτι νdε̱
δάρκ τε̱ σ' έ̱με̱σε̱ τί, ε τε̱ λ̇ίντν̇ε̱.
5 Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇, Με τε̱ βε̱ρτέτε̱,
με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο τε̱ θέμ, Νdε̱
μος λ̇ίντε̱ ν̇ερί πρέϊ ȣjιτ ε πρέϊ
Φρύμε̱σε̱, σ' μȣντ τε̱ χ̇ύν̇ε̱ νdε̱
6 μδε̱ρετε̱ρί τε̱ Περε̱νdίσε̱. Τσ̈' έ̱σ̈τε̱
λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ μίσ̈ιτ, έ̱σ̈τε̱ μίσ̈:
τσ̈' έ̱σ̈τε̱ λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ Φρύμε̱σε̱, έ̱σ̈τε̱
7 φρύμε̱. Μος ȣτσ̈ȣdίτ σεπσέ τε̱ θάσ̈ε̱,
σε Dȣχ̇ετε̱ τε̱ λ̇ίντνι jȣ πρέϊ σε̱
8 λ̇άρτι. Έρα φρῦν κȣdό, εδέ ι dε̱γ̇όν
ζέ̱νε̱, πό σ' dί νγα βιέν, ε κȣ βέτε:
κε̱σ̈τȣ έ̱σ̈τ' εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ Φρύμε̱σε̱.

BkSh

9 Ἀπεκρίθη ὁ Νικόδημος καὶ εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Πῶς δύνανται νὰ γείνωσι
ταῦτα;
10 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Σὺ εἶσαι ὁ Διδάσκαλος τοῦ
Ἰσραὴλ, καὶ ταῦτα δὲν ἐξεύρεις; —
11 Ἀληθῶς, ἀληθῶς σοὶ λέγω, ὅτι ἐκεῖνο
τὸ ὁποῖον ἐξεύρομεν λαλοῦμεν, καὶ
ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον εἴδομεν μαρτυροῦμεν·
καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν δὲν δέχεσθε.
12 Ἐὰν τὰ ἐπίγεια σᾶς εἶπον, καὶ δὲν
πιστεύητε, πῶς ἐὰν σᾶς εἴπω τὰ ἐ-
13 πουράνια, θέλετε πιστεύσει; Καὶ οὐ-
δεὶς ἀνέβη εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰμὴ ὁ
καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὁ Υἱὸς τοῦ
14 ἀνθρώπου, ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. Καὶ
καθὼς ὁ Μωϋσῆς ὕψωσε τὸν ὄφιν ἐν
τῇ ἐρήμῳ, οὕτω πρέπει νὰ ὑψωθῇ ὁ
15 Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου· διὰ νὰ μὴ ἀπο-
λεσθῇ πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἀλ-
16 λὰ νὰ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. Διότι τόσον
ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε
ἔδωκε τὸν Υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ,
διὰ νὰ μὴ ἀπολεσθῇ πᾶς ὁ πιστεύων
εἰς αὐτὸν, ἀλλὰ νὰ ἔχῃ ζωὴν αἰώ-
17 νιον. Ἐπειδὴ δὲν ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς
τὸν Υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, διὰ
νὰ κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλὰ διὰ νὰ
18 σωθῇ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ. Ὅστις πι-
στεύει εἰς αὐτὸν, δὲν κρίνεται· ὅστις
ὅμως δὲν πιστεύει, εἶναι ἤδη κεκρι-
μένος, διότι δὲν ἐπίστευσεν εἰς τὸ
ὄνομα τοῦ μονογενοῦς Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.
19 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ κρίσις, ὅτι τὸ φῶς
ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον, καὶ οἱ ἄνθρω-
ποι ἠγάπησαν τὸ σκότος μᾶλλον παρὰ
τὸ φῶς· διότι ἦσαν πονηρὰ τὰ ἔργα
20 αὐτῶν. Ἐπειδὴ πᾶς ὅστις πράττει
φαῦλα, μισεῖ τὸ φῶς, καὶ δὲν ἔρχε-
ται εἰς τὸ φῶς, διὰ νὰ μὴ ἐλεγχθῶσι
21 τά ἔργα αὐτοῦ. Ὅστις ὅμως πράττει

9 Νικοδίμι 8πε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Κ̇ύσ̈
μ8ντ τε̱ bε̱νενε̱ κε̱τό;
10 Jισ8ῖ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Τί jε̃
Με̱σόν̇ε̱σι ι Ισραΐλιτ, εδέ ν8κε̱ dί
11 κε̱τό; Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱ πο τε̱ θέμ, σε ατέ̱ κ̇ε̱ dίμε̱
φλ̇άσε̱με̱, εδέ πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ πᾶμ
μορτιρίσε̱με̱, πό μαρτιρίνε̱ τόνε̱
12 ν8κ' ε πρίσνι. Νdε̱ 8 θάσ̈ε̱ j8ϐε
π8ν̇ε̱ρατ' ε δε̃8τ, εδέ ν8κε̱ bε-
σόνι, κ̇ύσ̈ dοτε̱ bεσόνι, νdε̱ 8 θε̱ν-
13 τσ̈α j8ϐε π8ν̇ε̱ρατ' ε κ̇ιέλιτ; Εδέ
ασνdον̇έ̱ σ' κᾶ χ̇ίπ8ρε̱ νdε̱ κ̇ιέλ,
ϐέτσ̈ αΰ κ̇ε̱ κᾶ σbρίτ8ρε̱ νγα κ̇ιέλι,
ι bῖρ' ι ν̇ερί8τ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ κ̇ιέλ.
14 Εδέ σικ8νdρε̱ Μοϊσίσ νγρίτι λ̇άρτ
γ̇άρπε̱ρινε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, κε̱σ̈τ8
d8χ̇ετε̱ τε̱ νγρίχ̇ετε̱ λάρτ εδέ ι bῖρ' ι
15 ν̇ερί8τ: κ̇ε̱ τε̱ μος χ̇8μbάσε̱ κ8σ̈dό
τ' ι bεσόν̇ε̱, πό τε̱ κέτε̱ jέτε̱ τε̱
16 πασόσ8ρε̱. Σεπσέ Περε̱νdία κάκ̇ε̱ ε
dέσ̈ι bότε̱νε̱, σᾶ δά Βῖριν' ε τί τε̱
ϐέτε̱μ-λ̇ίνd8ρινε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος χ̇8-
μbάσε̱ κ8σ̈dό τ' ι bεσόν̇ε̱ ατῖ, πό τε̱
17 κέτε̱ jέτε̱ |τε̱ πασόσ8ρε̱. Σεπσέ
Περε̱νdία ν8κε̱ dε̱ργόϊ τε̱ Βῖρε̱ τε
bότα, τε̱ γ̇υκόν̇ε̱ bότε̱νε̱, πό τε̱ σ̈πε̱-
18 τόν̇ε̱ bότα πρέι άνε̱σ' ατῖ. Αΰ κ̇ε̱
ι bεσόν ατῖ, ν8κε̱ γ̇υκόνετε̱: πό αΰ
κ̇ε̱ ν8κε̱ bεσόν νdασ̈τί ε̱σ̈τε̱ γ̇υκ8αρε̱,
σεπσέ ν8κε̱ bεσόϊ μb' έμε̱ριτ τε̱
ϐετε̱μ-λ̇ίνd8ριτ Βῖριτ Περε̱νdίσε̱.
19 Εδέ κ̇ύϊ ε̱σ̈τε̱ γ̇ῦκ̇ι, σε dρίτα έρδι
νdε̱ bότε̱τ, εδέ ν̇έρε̱ζιτε̱ dέσ̈νε̱ με̱
τέπε̱ρε̱ ερ̇ε̱σίρε̱νε̱ σε dρίτε̱νε̱: σεπσέ
π8ν̇ε̱ρατ' ε ατύρεϐε ίσ̈ινε̱ τε̱ λ̇ίγα.
20 Σεπσέ κ8σ̈dό κ̇ε̱ π8νόν π8νε̱ρα τε̱
κε̱κ̇ία, ι κᾶ με̱ρῖ dρίτε̱σε̱, εδέ ν8κε̱
ϐιέν τε dρίτα, κ̇ε̱ τε̱ μος σb8-
21 λ̇όνενε̱ π8ν̇ε̱ρατ' ε ατῖ. Πό αΰ κ̇ε̱

BKSH

τὴν ἀλήθειαν, ἔρχεται εἰς τὸ φῶς,
διὰ νὰ φανερωθῶσι τὰ ἔργα αὐτοῦ,
ὅτι ἐπράχθησαν κατὰ Θεόν.
22 Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν τῆς
Ἰουδαίας, καὶ ἐκεῖ διέτριβε μετ' αὐ-
23 τῶν καὶ ἐβάπτιζεν. Ἦτο δὲ καὶ ὁ
Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνὼν πλησίον
τοῦ Σαλείμ, διότι ἦσαν ἐκεῖ ὕδατα
πολλά· καὶ ἤρχοντο καὶ ἐβαπτίζοντο.
24 Ἐπειδὴ ὁ Ἰωάννης δὲν ἦτο ἔτι βε-
25 βλημένος εἰς τὴν φυλακήν. Ἔγεινε
λοιπὸν συζήτησις περὶ καθαρισμοῦ
παρὰ τῶν μαθητῶν τοῦ Ἰωάννου μὲ
26 Ἰουδαίους τινάς· καὶ ἦλθον πρὸς τὸν
Ἰωάννην καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν, Ῥαβ-
βί, ἐκεῖνος ὅστις ἦτο μετὰ σοῦ πέραν
τοῦ Ἰορδάνου, εἰς τὸν ὁποῖον σὺ ἐ-
μαρτύρησας, ἰδοὺ οὗτος βαπτίζει, καὶ
πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν.
27 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰωάννης καὶ εἶπε, Δὲν
δύναται ὁ ἄνθρωπος νὰ λαμβάνῃ οὐ-
δέν, ἐὰν δὲν ἦναι δεδομένον εἰς αὐτὸν
28 ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. Σεῖς αὐτοὶ εἶσθε μάρ-
τυρές μου ὅτι εἶπον, Δὲν εἶμαι ἐγὼ
ὁ Χριστός, ἀλλ' ὅτι εἶμαι ἀπεσταλ-
29 μένος ἔμπροσθεν ἐκείνου. Ὅστις ἔχει
τὴν νύμφην, εἶναι νυμφίος· ὁ δὲ φί-
λος τοῦ νυμφίου, ὁ ἱστάμενος καὶ ἀ-
κούων αὐτόν, χαίρει καθ' ὑπερβολὴν
διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου. Αὕτη
λοιπὸν ἡ χαρὰ ἡ ἰδική μου ἐπληρώθη.
30 Ἐκεῖνος πρέπει νὰ αὐξάνῃ, ἐγὼ δὲ νὰ
31 ἐλαττόνωμαι. Ὁ ἐρχόμενος ἄνωθεν,
εἶναι ὑπεράνω πάντων· ὁ ὢν ἐκ τῆς
γῆς, ἐκ τῆς γῆς εἶναι, καὶ ἐκ τῆς
γῆς λαλεῖ· ὁ ἐρχόμενος ἐκ τοῦ οὐρα-
32 νοῦ, εἶναι ὑπεράνω πάντων. Καὶ ἐ-
κεῖνο τὸ ὁποῖον εἶδε καὶ ἤκουσε, τοῦ-
το μαρτυρεῖ· καὶ οὐδεὶς δέχεται τὴν
33 μαρτυρίαν αὐτοῦ. Ὅστις δεχθῇ τὴν
μαρτυρίαν αὐτοῦ, ἐπεσφράγισεν ὅτι ὁ
34 Θεὸς εἶναι ἀληθής. Διότι ἐκεῖνος τὸν

ƃε̱ν τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱, ϐιέν τε dρίτα,
ϰ̇ε̱ τε̱ dε̱φτένενε̱ πȣ́νε̱ρατ' ε ατῖ, σε
jάνε̱ πȣνȣ́αρε̱ μƃε̱ Περε̱νdίνε̱.
22 Παστάj έρδι Jισȣ̃ϊ εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε
ατῖ νdε̱ δε̃ τε̱ Jȣδέσε̱: εδέ σ̈κόντε
κόχε̱ν' ατιέ ƃάσ̈κε̱ με ατά, εδέ
23 παγε̱ζόντε. Ἴσ̈τε εδέ Jοάννι τȣκε
παγε̱ζȣ́αρε̱ νd' Ενόν, άφε̱ρε̱ Σαλ̇ί-
μιτ, σεπσέ ατιέ ίσ̈ινε̱ σ̈ȣ́με̱ ȣ́jε̱ρα:
24 εδέ ϐίνινε̱ ε παγε̱ζόνεσ̈ινε̱. Σεπσέ
Jοάννι εδέ σ' ίσ̈τε χ̇έδε̱ νdε̱ ƃȣ́ρκτ.
25 Ծƃε̱̃ πρᾶ ν̇έ̱ τε̱ κε̱ρκȣ́αρε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱
παστρίμι πρέϊ νdσέ̱νε̱σετ Jοάννιτ
26 με τσά Jȣδέν̇: εδέ έρθνε̱ τε Jοάννι
ε ι θάνε̱, Ραϐϐί, αΰ ϰ̇ε̱ ίσ̈τε ƃάσ̈κε̱
με τῦϊ πε̱ρτέj Jορδάνιτ, πε̱ρ τε̱
τσίλ̇ινε̱ τί μαρτιρίσε, σ̈ίχ̇ ϰ̇ΰϊ τε
πο παγε̱ζόν, εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ ϐίνε̱ τεκ αΰ.
27 Jοάννι ȣπε̱ργ̇έϰ̇ ε θά, Ṅερίȣ νȣκε̱
μȣ́ντ τε̱ μάρ̇ε̱ ασγ̇έ̱, νdε̱ μος ι
28 έ̱σ̈τε̱ δέ̱νε̱ νγα ϰ̇ιέλι. Jȣ́ ϐέτε̱ μαρ-
τιρίσνι πε̱ρ μȣ́α σε θάσ̈ε̱, Ծνε̱
νȣκε̱ jάμ Κρίσ̈τι, πό σε jάμ dε̱ρ-
29 γȣ́αρε̱ πε̱ρπάρα ατῖ. Αΰ ϰ̇ε̱ κᾶ
νȣ́σενε̱, έ̱σ̈τε̱ δέ̱νdε̱ρ̇ι: εδέ μίκȣ ι
δέ̱νdε̱ρ̇ιτ, αΰ ϰ̇ε̱ ρ̇ῖ εδέ dε̱γ̇όν ατέ̱,
γε̱ζόνετε̱ με γε̱ζίμ τε̱ μάθ πε̱ρ ζε̱̃ριν' ε
δέ̱νdε̱ρ̇ιτ: ϰ̇ΰϊ γ̇ε̱ζίμι ίμ πρᾶ ȣ-
30 μƃȣ́σ̈. Αΰ dȣ́χετε̱ τε̱ σ̈τόνετε̱, ε ȣ́νε̱
31 τε̱ πακε̱σόνεμ. Αΰ ϰ̇ε̱ ϐιέν πρέϊ σε̱
λ̇άρτι, έ̱σ̈τε̱ σίπε̱ρ τε̱ γ̇ίθαϐε: αΰ
ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ δε̃ȣτ, έ̱σ̈τε̱ πρέϊ δε̃ȣτ,
εδέ φλ̇έτ πρέϊ δε̃ȣτ: αΰ ϰ̇ε̱ ϐιέν
πρέϊ ϰ̇ιέλιτ, έ̱σ̈τε̱ σίπε̱ρ τε̱ γ̇ίθαϐε.
32 Εδέ ατέ̱ ϰ̇ε̱ πᾶ εδέ dε̱γ̇ȍι, μαρτι-
ρίς πε̱ρ κε̱τέ̱: πό ασνdον̇έ̱ νȣκ πρέτ
33 μαρτιρῖν' ε ατῖ. Αΰ ϰ̇ε̱ πρέτ μαρ-
τιρῖν' ε ατῖ, κᾶ ϐέ̱νε̱ ϐȣ́λ̇ε̱ σε
34 Περε̱νdία έ̱σ̈τ' ι ϐε̱ρτέτε̱. Σεπσέ
αΰ ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ dε̱ργȣ́αρε̱ πρέϊ Περε̱ν-

ὁποῖον ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τοὺς λό-
γους τοῦ Θεοῦ λαλεῖ· ἐπειδὴ ὁ Θεὸς
δὲν δίδει εἰς αὐτὸν τὸ Πνεῦμα μὲ μέ-
35 τρον. Ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν Υἱὸν, καὶ
πάντα ἔδωκεν εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ.
36 Ὅστις πιστεύει εἰς τὸν Υἱὸν ἔχει
ζωὴν αἰώνιον· ὅστις ὅμως ἀπειθεῖ εἰς
τὸν Υἱὸν, δὲν θέλει ἰδεῖ ζωὴν, ἀλλ' ἡ
ὀργὴ τοῦ Θεοῦ μένει ἐπάνω αὐτοῦ.

Κεφ. δ'.

1 ΚΑΘΩΣ λοιπὸν ἔμαθεν ὁ Κύριος,
ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι ὁ Ἰη-
σοῦς πλειοτέρους μαθητὰς κάμνει καὶ
2 βαπτίζει παρὰ ὁ Ἰωάννης, (ἂν καὶ ὁ
Ἰησοῦς αὐτὸς δὲν ἐβάπτιζεν, ἀλλ' οἱ
3 μαθηταὶ αὐτοῦ·) ἀφῆκε τὴν Ἰουδαίαν,
καὶ ἀπῆλθε πάλιν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.
4 Ἔπρεπε δὲ νὰ περάσῃ διὰ τῆς Σα-
μαρείας.
5 Ἔρχεται λοιπὸν εἰς πόλιν τῆς Σα-
μαρείας λεγομένην Σιχὰρ, πλησίον
τοῦ ἀγροῦ τὸν ὁποῖον ἔδωκεν ὁ Ἰα-
κὼβ εἰς τὸν Ἰωσὴφ τὸν υἱὸν αὐτοῦ.
6 Ἦτο δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ. Ὁ
Ἰησοῦς λοιπὸν κεκοπιακὼς ἐκ τῆς ὁ-
δοιπορίας ἐκάθητο οὕτως εἰς τὴν πη-
7 γήν. Ὥρα ἦτο περίπου ἕκτη. Ἔρχεται
γυνή τις ἐκ τῆς Σαμαρείας διὰ νὰ
ἀντλήσῃ ὕδωρ. Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ
8 Ἰησοῦς. Δός μοι νὰ πίω. Διότι οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ εἶχον ὑπάγει εἰς τὴν
9 πόλιν, διὰ νὰ ἀγοράσωσι τροφάς. Λέ-
γει λοιπὸν πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ ἡ Σα-
μαρεῖτις, Πῶς σὺ, Ἰουδαῖος ὢν, ζη-
τεῖς νὰ πίῃς παρ' ἐμοῦ ἥτις εἶμαι
γυνὴ Σαμαρεῖτις; — Διότι δὲν συγ-
κοινωνοῦσιν οἱ Ἰουδαῖοι μὲ τοὺς Σα-
μαρείτας.
10 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὴν, Ἐὰν ἤξευρες τὴν δωρεὰν τοῦ
Θεοῦ, καὶ τίς εἶναι ὁ λέγων σοι, Δός

ɗίσε̱, φλέτ φιάλε̱τ' ε Περε̱νɗίσε̱:
σεπσέ Περε̱νɗία ν8κ' έπ Φρύμε̱ν'
35 ατΐ με μάσε̱. Ἆτι ɗό Βίρινε̱, εδέ
ια κᾶ δε̱νε̱ νɗε̱ ɗόρε̱ τε̱ γίθα.
36 Αΰ κ̇ε̱ ι ϐεσόν τε̱ Βΐριτ κᾶ jέτε̱
τε̱ πασόσ8ρε̱: πό αΰ κ̇ε̱ ν8κ' ι ɗε̱-
γόν τε̱ Βΐριτ, ν8κε̱ ɗοτε̱ σ̈όχ̇ε̱ jέτε̱,
πό ζεμεράτα ε Περε̱νɗίσε̱ μϐέτ
μϐ' ατε̱.

Κρε̱ΐ 4.

1 Ζότι πρᾶ σι ε μόρι ϐέσ̈, σε Φα-
ρισέντε̱ ɗε̱γ̇ϐανε̱, σε Jισ8ΐ ϐε̱ν ε
παγε̱ζόν με̱ τέπερε̱ νɗσένε̱ς σε
2 Jοάννι, (νɗόνε̱σε Jισ8ΐ ϐέτε̱ ν8κε̱
παγε̱ζόντε, πό νɗσε̱νε̱σιτ' ε ατΐ:)
3 λ̇ά J8δένε̱, εδέ ϐάτε περ̱σε̱ρΐ νɗε̱
4 Γαλιλε̱τ. Εδέ ɗ8χ̇εΐ τε̱ σ̈κόνε̱
νɗε̱περ Σαμαρΐτ.
5 Βιέν πρᾶ νɗε̱ νε̱ κ̇υτέτ τε̱ Σα-
μαρίσε̱, κ̇ε̱ θ8χ̇ετε̱ Σιχ̇άρ, άφε̱ρ'
ασαΐ άρε̱σε̱ κ̇ε̱ ια δά Jακόϐι Jο-
6 σίφιτ τε̱ ϐίριτ τί. Εδέ ατιέ ίστε
π8σι ι Jακόϐιτ. Jισ8ΐ πρᾶ πασσί
ίστε λ̇όδ8ρε̱ νγα 8δα, κε̱σ̈τ8 νɗένι
μϐι π8στ: εδέ όρα ίστε σινɗονά
7 γ̇άσ̈τε̱. Βιέν νε̱ γρ8α νγα Σαμαρία
τε̱ νɗσιέρε̱ 8jε̱. Jισ8ΐ ι θότ' ασαΐ,
8 Έπ-με̱ τε̱ πΐ. Σεπσέ νɗσε̱νε̱σιτ' ε ατΐ
κίσ̈ινε̱ ϐάτ8ρε̱ νɗε̱ κ̇υτέτ, πε̱ρ τε̱
9 ϐλ̇έρε̱ χ̇άjε. Γρ8αjα Σαμαρίτε ι
θότ' ατΐ πρᾶ, Κ̇ύσ̈ τί, τ8κε κ̇ε̱νε̱ J8δε̱,
λ̇ύπεν τε̱ πΐσ̈ πρέΐ μέjε, κ̇ε̱ jάμ
νε̱ γρ8α Σαμαρίτε; — Σεπσέ J8-
δέντε̱ ν8κε̱ σ̈οκ̇ε̱ρόνε̱νε̱ με Σαμα-
ρίτετε̱.
10 Jισ8ΐ 8περ̱γ̇έκ̇ ε ι θά ασαΐ, Νɗε̱
κ̇όφτε̱ σε ɗίνε δ8ρετΐν' ε Περε̱ν-
ɗίσε̱, εδέ τσίλ̇ι ε̱στ' αΰ κ̇ε̱ τε̱

μοι νὰ πίω, σὺ ἤθελες ζητήσει παρ'
αὐτοῦ, καὶ ἤθελε σοὶ δώσει ὕδωρ ζῶν.
11 Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή, Κύριε, οὔτε
ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ εἶναι
βαθύ· πόθεν λοιπὸν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ
12 ζῶν; μήπως σὺ εἶσαι μεγαλείτερος
τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὅστις ἔδω-
κεν εἰς ἡμᾶς τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς
ἔπιεν ἐξ αὐτοῦ, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ,
13 καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; Ἀπεκρίθη ὁ
Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς αὐτήν, Πᾶς
ὅστις πίνει ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου, θέ-
14 λει διψήσει πάλιν· ὅστις ὅμως πίῃ
ἐκ τοῦ ὕδατος τὸ ὁποῖον ἐγὼ θέλω
δώσει εἰς αὐτόν, δὲν θέλει διψήσει
εἰς τὸν αἰῶνα· ἀλλὰ τὸ ὕδωρ τὸ ὁ-
ποῖον θέλω δώσει εἰς αὐτόν, θέλει
γείνει ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀναβλύ-
15 ζοντος εἰς ζωὴν αἰώνιον. Λέγει πρὸς
αὐτὸν ἡ γυνή, Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ
ὕδωρ, διὰ νὰ μὴ διψῶ, μηδὲ νὰ ἔρ-
χωμαι ἐδῶ νὰ ἀντλῶ.

16 Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Ὕπαγε,
κάλεσον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἐλθὲ ἐδῶ.
17 Ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπε, Δὲν ἔχω
ἄνδρα. Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς,
Καλῶς εἶπας, ὅτι δὲν ἔχεις ἄνδρα·
18 διότι πέντε ἄνδρας ἔλαβες, καὶ ἐκεῖνος
τὸν ὁποῖον ἔχεις τώρα, δὲν εἶναι ἀ-
νήρ σου· τοῦτο ἀληθὲς εἶπας.
19 Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή, Κύριε,
20 βλέπω ὅτι σὺ εἶσαι προφήτης. Οἱ
πατέρες ἡμῶν εἰς τοῦτο τὸ ὄρος προσε-
κύνησαν· καὶ σεῖς λέγετε ὅτι ἐν τοῖς
Ἱεροσολύμοις εἶναι ὁ τόπος, ὅπου πρέ-
21 πει νὰ προσκυνῶμεν. Λέγει πρὸς αὐ-
τὴν ὁ Ἰησοῦς, Γύναι, πίστευσόν μοι,
ὅτι ἔρχεται ὥρα, ὅτε οὔτε εἰς τὸ ὄρος
τοῦτο, οὔτε εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα θέλετε
22 προσκυνήσει τὸν Πατέρα. Σεῖς προσ-
κυνεῖτε ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν ἐξεύρετε·
ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
ἐξεύρομεν· διότι ἡ σωτηρία εἶναι ἐκ
23 τῶν Ἰουδαίων. Πλὴν ἔρχεται ὥρα,

θότε̱, Ἔπ-με̱ τε̱ πί, τί κίσ̈νε πε̱ρ
τε̱ λ̇ύπȣρε̱ πρέϊ ατί, εδέ κίσ̈τε πε̱ρ
11 τε̱ δε̱νε̱ τΰϊ ȣ́jε̱ τε̱ γ̇άλε̱. Γρȣ́αjα ι θότε̱,
Ζότ, ας κόϐε̱ κε̃, εδέ πȣ́σι ε̱̃σ̈τ' ι
θέλε̱: νγα ε κε̃ τί πρα̃ ȣ́jε̱τ' ε
12 γ̇άλε̱; μος jε̃ τί με̱̃ ι μάθ σε α̃τι
ύνε̱ Jακόϐι, ι τσίλ̇ι να κα̃ δε̱νε̱
κε̱τέ̱ πȣ́ς, εδέ αΰ ϐέτε̱ πίντε νγα
κ̇ΰϊ, εδέ τε̱ bίjτ' ε ατί, εδέ bαγε̱-
13 τίτ' ε ατί; Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργέκ̇ ε ι θά
ασα̃ϊ, Κȣσ̈dό κ̇ε̱ πί νγα κ̇ΰϊ ȣ́jε̱,
14 dοτ' ι ϐίνε̱ ἑτ πε̱ρσε̱ρί: πό αΰ κ̇ε̱
πί νγα ȣ́jε̱τε̱ κ̇ε̱ dοτ' ι άπ ȣ́νε̱,
νȣκε̱ dοτ' ι ϐίνε̱ ἑτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱:
πό αΰ ȣ́jε̱, κ̇ε̱ dοτ' ι άπ ȣ́νε̱, dοτ' ι
bε̱νετε̱ κρȣ́α ȣ̃jι κ̇ε̱ bȣρόν νdε̱ jέτε̱
15 τε̱ πασόσȣρε̱. Γρȣ́αjα ι θότε̱, Ζότ,
έπ-με̱ κε̱τέ̱ ȣ́jε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος με̱ ϐίνε̱
ἑτ, ας τε̱ μος ϐίν κε̱τȣ́ τε̱ νdσίερ
ȣ́jε̱.

16 Jισȣ̃ϊ ι θότ' ασα̃ϊ, Ἔτσε̱, θίρε̱
17 bȣ́ρινε̱ τέ̱ντ, εδέ έjα κε̱τȣ́. Γρȣ́αjα
ȣπε̱ργέκ̇ ε θά, Σ' κάμ bȣ́ρε̱. Jισȣ̃ϊ ι
θότ' ασα̃ϊ, Μίρε̱ θε̃, σε σ' κάμ
18 bȣ́ρε̱: σεπσέ πάτε μάρε̱ πέσε̱ bȣ̃ρα:
εδέ κε̱τέ̱ κ̇ε̱ κε̃ νdασ̈τί, νȣκ' ε̱̃σ̈τε̱
bȣ́ρι ύτ: κε̱τέ̱ ε φόλ̇ε με τε̱ ϐερτέτε̱.
19 Γρȣ́αjα ι θότε̱, Ζότ, πο σ̈όχ̇, σε
20 τί jε̃ προφίτ. Ἀτε̱ριτε̱ τάνε̱ ȣφάλ̇νε̱
μbε̱ κε̱τέ̱ μάλ̇: ε jȣ́ θόνι σε ϐέ̱νdι,
κ̇ε̱ dȣ́χ̇ετε̱ πε̱ρ τε̱ φάλ̇ȣρε̱, ε̱̃σ̈τε̱
νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ. Jισȣ̃ϊ ι θότ' ασα̃ϊ,
21 Γρȣ́α, bεσό-με̱, σε ϐιέν ν̇ε̱ όρε̱ κ̇ε̱
νȣκε̱ dοτ' ι φάλ̇ενι Α̃τιτ ας μbε̱
22 κε̱τέ̱ ϐέ̱ντ, ας νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ. Jȣ́
ι φάλ̇ενι ατί κ̇ε̱ νȣκε̱ dίνι: νέϐε
ι φάλ̇εμι ατί κ̇ε̱ dίμε̱: σε σ̈πε̱τίμι
23 ε̱̃σ̈τε̱ νγα Jȣdέντε̱. Πό ϐιέν ν̇ε̱ όρε̱,
εδέ νdασ̈τί ε̱̃σ̈τε̱, κȣρ λ̇ȣ́τε̱σιτ' ε
ϐερτέτε̱ dοτε̱ λ̇ȣ́σ̈νε̱νε̱ Ἀτινε̱ με

καὶ ἤδη εἶναι, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσ-
κυνηταὶ θέλουσι προσκυνήσει τὸν Πα-
τέρα ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· διότι
ὁ Πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυ-
24 νοῦντας αὐτόν. Ὁ Θεὸς εἶναι πνεῦμα·
καὶ οἱ προσκυνοῦντες αὐτὸν, ἐν πνεύ-
ματι καὶ ἀληθείᾳ πρέπει νὰ προσκυ-
νῶσι.
25 Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ, Ἐξεύρω
ὅτι ἔρχεται ὁ Μεσσίας, ὁ λεγόμενος
Χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, θέλει
26 ἀναγγείλει εἰς ἡμᾶς πάντα. Λέγει
πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Ἐγώ εἶμαι ὁ
λαλῶν σοι.
27 Καὶ ἐπάνω εἰς τοῦτο ἦλθον οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι ἐλά-
λει μετὰ γυναικός· οὐδεὶς ὅμως εἶπε,
Τί ζητεῖς; ἤ, Τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς;
28 Ἀφῆκε λοιπὸν ἡ γυνὴ τὴν ὑδρίαν
αὐτῆς, καὶ ὑπῆγεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ
29 λέγει πρὸς τοὺς ἀνθρώπους, Ἔλθετε
νὰ ἴδητε ἄνθρωπον, ὅστις μοὶ εἶπε
πάντα ὅσα ἔπραξα· μήπως οὗτος εἶναι
30 ὁ Χριστός; Ἐξῆλθον λοιπὸν ἐκ τῆς
πόλεως, καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν.
31 Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ οἱ μαθηταὶ πα-
ρεκάλουν αὐτὸν, λέγοντες, Ῥαββὶ,
32 φάγε. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐγὼ
ἔχω φαγητὸν νὰ φάγω τὸ ὁποῖον σεῖς
33 δὲν ἐξεύρετε. Ἔλεγον λοιπὸν οἱ μα-
θηταὶ πρὸς ἀλλήλους, Μήπως τις ἔφερε
πρὸς αὐτὸν νὰ φάγῃ;
34 Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Τὸ
ἐμὸν φαγητὸν εἶναι νὰ πράττω τὸ
θέλημα τοῦ πέμψαντός με, καὶ νὰ τε-
35 λειώσω τὸ ἔργον αὐτοῦ. Δὲν λέγετε
σεῖς, ὅτι τέσσαρες μῆνες εἶναι ἔτι,
καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; Ἰδοὺ, σᾶς
λέγω, ὑψώσατε τοὺς ὀφθαλμούς σας,
καὶ ἰδέτε τὰ χωράφια, ὅτι εἶναι ἤδη
36 λευκὰ πρὸς θερισμόν. Καὶ ὁ θερίζων
λαμβάνει μισθὸν, καὶ συνάγει καρπὸν
εἰς ζωὴν αἰώνιον, διὰ νὰ χαίρῃ ὁμοῦ

φρύμε̱ ε με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱: σεπσέ
εδέ Ἆτι τε̱ τίλε̱ κε̱ρκόν τε̱ jένε̱ ατά
24 κ̇ε̱ λ̇8σν̇ε̱ν' ατέ̱. Περε̱νdία έ̱σ̈τε̱ φρύμε̱,
εδέ ατά κ̇ε̱ ε λ̇8σν̇ε̱νε̱ d8χ̇ετε̱ τα
λ̇8σν̇ε̱νε̱ με φρύμε̱ ε με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱.
25 Γρ8αjα ι θότε̱, Ε dί σε ϐιέν
Μεσσία, αύ κ̇ε̱ θ8χ̇ετε̱ Κρίσ̈τ: αύ
κ8ρ τε̱ ϐίν̇ε̱, dοτε̱ να άπε̱ ζε̱ πε̱ρ
26 τε̱ γ̇ίθα. Jισ8ῖ ι θότε̱ ασᾶϊ, ὓνε̱
jάμ, αύ κ̇ε̱ φλ̇άς με τῦϊ.

27 Εδέ μbί κε̱τό φιάλ̇ε̱ έρθνε̱ νdσέ̱-
νε̱σιτ' ε ατῖ, εδέ 8τσ̈8dίτνε̱ σε πο
φλ̇ίστε με γρ8α: πό ασνdοέ̱ σ' θά,
Τσ̈' κε̱ρκόν; α Τσ̈' φλ̇έτ με ατέ̱;
28 Γρ8αjα πρᾶ λ̇ά σ̈τέ̱μbε̱ν' ε σᾶϊ,
εδέ ϐάτε νdε̱ κ̇υτέτ, εδέ 8 θότε̱
29 ν̇έρε̱ζετ, Έjανι, ε σ̈ίχ̇νι ν̇έ̱ ν̇ερῖ,
κ̇ε̱ με̱ θά γ̇ίθε̱ σᾶ κάμ bέ̱ρε̱: ϐάλε̱
30 μος έ̱σ̈τε̱ κ̇ύϊ Κρίσ̈τι; D8αλνε̱ πρᾶ
νγα κ̇υτέτι, εδέ έρθνε̱ τεκ αύ.

31 Εδέ νdε̱ρ μέστ κε̱τύρε φιάλ̇ε̱ϐε
νdσέ̱νε̱σιτ' ι λ̇8τεσ̈ινε̱, τ8κε θέ̱νε̱,
32 Ραϐϐί, χ̇ά: Πό αύ 8 θά ατύρε,
ὓνε̱ κάμ τε̱ χ̇ᾶ ν̇έ̱ τε̱ νγρέ̱νε̱, κ̇ε̱
33 j8 ν8κ' ε dίνι. Νdσέ̱νε̱σιτε̱ πρᾶ ι
θόσ̈ινε̱ ν̇έρι τιάτριτ, Μος ι πρ8̃ ν̇ερῖ
τε̱ χ̇άjε̱;

34 Jισ8ῖ 8 θότ' ατύρε, Τε̱ νγρέ̱νε̱τε̱
τ' ίμ έ̱σ̈τε̱ τε̱ bέ̱ν̇ dασ̈8ρίμιν' ε ατῖ
κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργ8αρε̱, εδέ τε̱ μbαρόν̇
35 π8νε̱ν' ε ατῖ. Ν8κε̱ θόνι j8, Σε
jάν' εδέ κάτρε̱ μ8αj, εδέ ϐιέν τε̱
κόρ̇ε̱τε̱; Νά τε πο 8 θέμ j8ϐε,
Νγρίνι πε̱ρπιέτε̱ σῦτε̱ τ8αϊ, εδέ σ̈ίχ̇νι
άρατε̱, σε jάνε̱ τε̱ bάρδα πε̱ρ τε̱
36 κόρ̇ε̱ νdασ̈τί. Εδέ αύ κ̇ε̱ κόρ̇ μέρ̇
πάγε̱, εδέ μbε̱λ̇έθ πέμε̱ πε̱ρ jέτε̱ν'
ε πασόσ8ρε̱, κ̇ε̱ τε̱ γε̱ζόνετε̱ bάσ̈κε̱

BKSH

37 καὶ ὁ σπείρων καὶ ὁ θερίζων. Διότι
κατὰ τοῦτο ἀληθεύει ὁ λόγος, Ὅτι
ἄλλος εἶναι ὁ σπείρων, καὶ ἄλλος ὁ
38 θερίζων. Ἐγὼ σᾶς ἀπέστειλα νὰ θε-
ρίζητε ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον σεῖς δὲν
ἐκοπιάσατε· ἄλλοι ἐκοπίασαν, καὶ σεῖς
εἰσήλθετε εἰς τὸν κόπον αὐτῶν.
39 Ἐξ ἐκείνης δὲ τῆς πόλεως πολλοὶ
τῶν Σαμαρειτῶν ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν
διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς μαρτυ-
ρούσης, Ὅτι μοὶ εἶπε πάντα ὅσα ἔ-
40 πραξα. Καθὼς λοιπὸν ἦλθον πρὸς αὐ-
τὸν οἱ Σαμαρεῖται, παρεκάλουν αὐ-
τὸν νὰ μείνῃ παρ' αὐτοῖς. Καὶ ἔμει-
41 νεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. Καὶ πολὺ πλειό-
τεροι ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐ-
42 τοῦ· καὶ πρὸς τὴν γυναῖκα ἔλεγον,
Ὅτι δὲν πιστεύομεν πλέον διὰ τὸν
λόγον σου· ἐπειδὴ ἡμεῖς ἠκούσαμεν,
καὶ γνωρίζομεν ὅτι οὗτος εἶναι ἀλη-
θῶς ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου, ὁ Χριστός.

43 Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας ἐξῆλθεν
ἐκεῖθεν, καὶ ὑπῆγεν εἰς τὴν Γαλι-
44 λαίαν. Διότι αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐμαρτύ-
ρησεν, ὅτι προφήτης ἐν τῇ πατρίδι
45 αὐτοῦ δὲν ἔχει τιμήν. Ὅτε λοιπὸν
ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐδέχθη-
σαν αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, ἰδόντες πάν-
τα ὅσα ἔκαμεν ἐν Ἱεροσολύμοις, κατὰ
τὴν ἑορτήν· διότι καὶ αὐτοὶ ἦλθον
46 εἰς τὴν ἑορτήν. Ἦλθε λοιπὸν ὁ Ἰη-
σοῦς πάλιν εἰς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλι-
λαίας, ὅπου ἔκαμε τὸ ὕδωρ οἶνον.
Καὶ ἦτο τις βασιλικὸς ἄνθρωπος, τοῦ
ὁποίου ὁ υἱὸς ἠσθένει ἐν Καπερναούμ.
47 Οὗτος ἀκούσας ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἦλθεν
ἐκ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν,
ὑπῆγε πρὸς αὐτὸν, καὶ παρεκάλει αὐ-
τὸν νὰ καταβῇ καὶ νὰ ἰατρεύσῃ τὸν
υἱὸν αὐτοῦ· διότι ἔμελλε νὰ ἀποθάνῃ.
48 Εἶπε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς πρὸς αὐτὸν,
Ἐὰν δὲν ἴδητε σημεῖα καὶ τέρατα,
49 δὲν θέλετε πιστεύσει. Λέγει πρὸς αὐ-

εδέ αύ κ̇ε̱ μbίελ, εδέ αύ κ̇ε̱ κόρ̇.
37 Σεπσέ πε̱ρ κε̱τέ̱ φιάλ̇α έ̱σ̈τ' ε βε̱ρ-
τέτε̱, Σε τιάτε̱ρ' έ̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱ μbίελ,
38 εδέ τιάτε̱ρ' έ̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱ κόρ̇. Ὕνε̱ ȣ
dε̱ργόβα jȣ́βε τε̱ κόρ̇νι ατέ̱ κ̇ε̱ σ'jένι
μȣνdȣ́αρε̱: τε̱ τιέρε̱ ȣμȣνdȣ́ανε̱, εδέ
jȣ́ γ̇ύτε̱ νdε̱ μȣνdίμτ τ' ατύρεβε.
39 Εδέ πρέϊ ατί̄ κ̇υτέτι σ̈ȣ́με̱ βέτε̱
νγα Σαμαρίτε̱τε̱ bεσȣ́ανε̱ πε̱ρ
φιάλ̇ε̱ν' ε γρȣ́ασε̱ κ̇ε̱ μαρτιρίσι, Σε
40 με̱ θά γ̇ίθε̱ σᾶ κάμ bέ̱ρε̱. Σαμα-
ρίτε̱τε̱ πρᾶ σι έρθνε̱ τέκ αύ, ι
λ̇ȣ́τεσ̈ινε̱ τε̱ μbέσε̱ πε̱ράνε̱ ατύρεβε.
41 Εδέ μbέτι ατιέ dῡ dίτ. Εδέ σ̈ȣ́με̱
με̱ τέπε̱ρε̱ bεσȣ́ανε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱ν' ε
42 ατί̄: εδέ ι θόσ̈ινε̱ γρȣ́ασε̱, Σε νȣκε̱
bεσόϊμε̱ με̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱νε̱ τέ̱νdε:
σεπσέ νέβε ε dε̱γ̇ȣ́αμε̱, εδέ ε ν̇όχ̇ε̱μ
σε κ̇ύϊ έ̱σ̈τε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ Κρίσ̈τι,
σ̈πε̱τιμτᾶρι bότε̱σε̱.

43 Εδέ πας dῡ dίτσ̈ dόλι πρέϊ
ανdε̄j, εδέ βάτε νdε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̄τ.
44 Σεπσέ βέτε̱ Jισȣ̄ϊ μαρτιρίσι, σε
ασνdονέ̱ προφίτ σ' κᾶ νdέρε̱ νdε̱ δε̄
45 τε̱ τί. Κȣρ έρδι πρᾶ νdε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̄τ,
Γαλ̇ιλ̇έασιτ' ε πρίτνε̱, πασσί κίσ̈ινε̱
πάρε̱ γ̇ίθε̱ σᾶ bέ̱ρι νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ
πε̱ρ τε̱ κρέμτενε̱: σεπσέ εδέ ατά
46 κίσ̈ιν' άρδȣρε̱ πε̱ρ τε̱ κρέμτενε̱. Jι-
σȣ̄ϊ πρᾶ έρδι πε̱ρσε̱ρί̄ νdε̱ Κανά τε̱
Γαλ̇ιλ̇έσε̱, ατιέ κȣ bέ̱ρι ȣ́jε̱τε̱ βέρε̱.
Εδέ ίσ̈τε ν̇έ̱ ν̇ερί̄ μbε̱ρετε̱ρίε, κ̇ε̱
κίσ̈τε σε̱μȣρε̱ τε̱ bίρ̇ε̱ νdε̱ Καπερ-
47 ναȣ́μ. Κ̇ύϊ κȣρ dε̱γ̇ȣ̄ϊ σε Jισȣ̄ϊ έρδι
νγα Jȣδέα νdε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̄τ, βάτε τεκ
αύ, εδέ ι λ̇ȣ́τεϊ τε̱ σbρέσε̱, ε τε̱
σ̈ε̱ρόν̇ε̱ τε̱ bί̄ρ̇' ε ατί̄: σεπσέ ίσ̈τε
48 πε̱ρ τε̱ βdέκȣρε̱. Jισȣ̄ϊ πρᾶ ι θά,
Νdε̱ μος πάφσ̈ι σ̈έν̇ε ε τσ̈ȣ-
49 dίρα, σ' κένι πε̱ρ τε̱ bεσȣ́αρε̱. Ν̇ε-

τὸν ὁ βασιλικὸς, Κύριε, κατάβα πρὶν
50 ἀποθάνῃ τὸ παιδίον μου. Λέγει πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὕπαγε, ὁ υἱός σου
ζῇ. Καὶ ἐπίστευσεν ὁ ἄνθρωπος εἰς
τὸν λόγον τὸν ὁποῖον εἶπε πρὸς αὐ-
51 τὸν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀνεχώρει. Ἐνῷ δὲ
οὗτος ἤδη κατέβαινεν, ἀπήντησαν αὐ-
τὸν οἱ δοῦλοι αὐτοῦ, καὶ ἀπήγγειλαν,
52 λέγοντες, Ὅτι ὁ υἱός σου ζῇ. Ἠρώ-
τησε λοιπὸν αὐτοὺς τὴν ὥραν καθ' ἣν
ἔγεινε καλήτερα· καὶ εἶπον πρὸς αὐ-
τὸν, Ὅτι χθὲς τὴν ἑβδόμην ὥραν ἀ-
53 φῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός. Ἐνόησε λοι-
πὸν ὁ πατὴρ ὅτι ἔγεινε τοῦτο κατ' ἐ-
κείνην τὴν ὥραν, καθ' ἣν ὁ Ἰησοῦς
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ὅτι ὁ υἱός σου ζῇ·
καὶ ἐπίστευσεν αὐτὸς καὶ ὅλη ἡ οἰκία
αὐτοῦ.
54 Τοῦτο πάλιν δεύτερον θαῦμα ἔκα-
μεν ὁ Ἰησοῦς, ἀφοῦ ἦλθεν ἐκ τῆς
Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Κεφ. ε'.

1 ΜΕΤΑ ταῦτα ἦτο ἑορτὴ τῶν Ἰου-
δαίων, καὶ ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱερο-
2 σόλυμα. Εἶναι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύ-
μοις πλησίον τῆς προβατικῆς πύλης
κολυμβήθρα, ἡ ἐπονομαζομένη Ἑβραϊ-
στὶ Βηθεσδὰ, ἔχουσα πέντε στοάς.
3 Ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ
τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν,
ξηρῶν, οἵτινες περιέμενον τὴν κίνησιν
4 τοῦ ὕδατος. Διότι ἄγγελος κατέβαινε
κατὰ καιρὸν εἰς τὴν κολυμβήθραν, καὶ
ἐτάραττε τὸ ὕδωρ· ὅστις λοιπὸν εἰ-
σήρχετο πρῶτος μετὰ τὴν ταραχὴν
τοῦ ὕδατος, ἐγίνετο ὑγιὴς ἀπὸ ὁποίαν-
δήποτε νόσον ἔπασχεν.
5 Ἦτο δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπός τις τριά-
κοντα ὀκτὼ ἔτη πάσχων ἀσθένειαν.
6 Τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον,
καὶ ἐξεύρων ὅτι πολὺν ἤδη καιρὸν
πάσχει, λέγει πρὸς αὐτὸν, Θέλεις νὰ

ρίȣ ι μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ ι θότε̱, Ζότ,
σϐρίτ πάρα σε τε̱ ϐdέσε̱ τσȣ̈νι ίμ.
50 Jισȣ̈ϊ ι θότε̱, Έτσε̱, σε υτ-ϐίρ ρόν.
Εδέ ν̇ερίȣ ι ϐεσȍϊ φιάλ̇ε̱σε̱ κ̇ε̱ ι θά
51 Jισȣ̈ϊ, εδέ ίκȣ. Εδέ τε πο σϐρίστε,
σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε ατί πε̱ρπόκ̇νε̱ με ατέ̱,
εδέ ι δάνε̱ ζέ̱, τȣκε θέ̱νε̱, Σε dιάλ̇ι
52 ύτ ρόν. Ι πύετι πρα̃ τε̱ μάρε̱ ϐέσ̈,
μϐε̱ τσ̈' όρε̱ ȣδέ̱ με̱ μίρε̱. Εδέ ι
θάνε̱, Σε dιέ μϐε̱ τε̱ σ̈τάττε̱ν' όρε̱
53 ε λ̇άνε̱ έθετε̱. Ι α̃τι πρα̃ ε κȣπε̱τσ̈ϊ,
σε μϐ' ατέ̱ όρε̱ κ̇ε̱ ι θά Jισȣ̈ϊ, Σε
υτ-ϐίρ ρόν: εδέ ϐεσȍϊ αύ εδέ γ̇ίθε̱
σ̈τε̱πία ε ατί.
54 Jισȣ̈ϊ ϐέ̱ρι πε̱ρσε̱ρί κετέ̱ τσ̈ȣdί τε̱
dύτε̱, σι έρδι νγα Jȣδέα νdε̱ Γα-
λ̇ιλ̇έτ.

Κρε̃ϊ 5.

1 Πας κε̱τύρεϐε ίσ̈τε ε κρέμτεjα ε
Jȣδένετ: εδέ Jισȣ̈ϊ γ̇ίπι νdε̱ Jερȣ-
2 σαλ̇ίμ. Εδέ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ άφε̱ρ
dέρε̱σε̱ δέ̱νετ έ̱σ̈τε̱ ν̇έ̱ ϐάν̇ε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣ-
γ̇ετε̱ Εϐραίσ̈τ Βιθεσδά, ε τσίλ̇α κα̃
3 πέσε̱ καμάρε. Νdε̱ρ κε̱τό dίργ̇εϊ
σ̈ȣμε̱ σ̈ȣμίτσε̱ τε̱ σε̱μȣ́ρε̱σ̈, τε̱ ϐέ̱ρ-
ϐȣρισ̈, τσ̈άλ̇ασ̈, τε̱ θάτε̱σ̈, κ̇ε̱ πρί-
4 τινε̱ τε̱ λ̇ȣα̃τȣριτ' ε ȣ̈jιτ. Σεπσέ
κόγ̇ε̱ μϐε̱ κόγ̇ε̱ σϐρίστε ν̇έ̱ έ̱νγ̇ελε̱
μϐε̱ ϐάν̇ετ, εδέ τραζόντε ȣ̈jετε̱: τσίλ̇ι
τε̱ γ̇ύντε πρα̃ με̱ πε̱ρπάρα, πας τε̱
τραζ̇ȣ̈αριτ ȣ̈jιτ, ϐέ̱νεϊ ι σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ πρέϊ
τσ̈' dό φάρε̱ σε̱μȣ́νdε̱jε κ̇ε̱ τε̱ κίσ̈τε.
5 Εδέ ατιέ ίσ̈τε ν̇έ̱ ν̇ερί, κ̇ε̱ ίσ̈τε
6 ι σε̱μȣ́ρε̱ τρι-δίετ' ε τέτε ϐιέτ. Jι-
σȣ̈ϊ κȣρ πα̃ κε̱τέ̱ σε πο dίργ̇εϊ, εδέ
μόρι ϐέσ̈ σε κίσ̈τε σ̈ȣμε̱ μότ νdασ̈τί,

BKSH

7 γείνῃς ὑγιής; Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν
ὁ ἀσθενῶν, Κύριε, ἄνθρωπον δὲν ἔχω,
διὰ νὰ μὲ βάλῃ εἰς τὴν κολυμβήθραν,
ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ· ἐνῷ δὲ ἔρχο-
μαι ἐγὼ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει.
8 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐγέρθητι,
σήκωσον τὸν κράββατόν σου, καὶ πε-
9 ριπάτει. Καὶ εὐθὺς ἔγεινεν ὁ ἄνθρωπος
ὑγιὴς, καὶ ἐσήκωσε τὸν κράββατον
αὐτοῦ, καὶ περιεπάτει. Ἦτο δὲ σάβ-
βατον ἐκείνην τὴν ἡμέραν.
10 Ἔλεγον λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς
τὸν τεθεραπευμένον, Σάββατον εἶναι·
δὲν σοὶ εἶναι συγκεχωρημένον νὰ ση-
11 κώσῃς τὸν κράββατον. Ἀπεκρίθη πρὸς
αὐτοὺς, Ὁ ἰατρεύσας με, ἐκεῖνος μοὶ
εἶπε, Σήκωσον τὸν κράββατόν σου,
12 καὶ περιπάτει. Ἠρώτησαν λοιπὸν αὐ-
τὸν, Τίς εἶναι ὁ ἄνθρωπος ὅστις σοὶ
εἶπε, Σήκωσον τὸν κράββατόν σου,
13 καὶ περιπάτει; Ὁ δὲ ἰατρευθεὶς δὲν
ἤξευρε τίς εἶναι· διότι ὁ Ἰησοῦς ὑπε-
ξῆλθεν, ἐπειδὴ ἦτο ὄχλος πολὺς ἐν
τῷ τόπῳ.
14 Μετὰ ταῦτα εὑρίσκει αὐτὸν ὁ Ἰη-
σοῦς ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν, Ἰδοὺ, ἔγεινες ὑγιὴς, μηκέτι ἁ-
μάρτανε, διὰ νὰ μὴ σοὶ γείνῃ τι χει-
15 ρότερον. Ὑπῆγε λοιπὸν ὁ ἄνθρωπος,
καὶ ἀνήγγειλε πρὸς τοὺς Ἰουδαίους
ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶναι ὁ ἰατρεύσας αὐτόν.
16 Καὶ διὰ τοῦτο κατέτρεχον τὸν Ἰη-
σοῦν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἐζήτουν νὰ θα-
νατώσωσιν αὐτὸν, διότι ἔκαμνε ταῦτα
17 ἐν σαββάτῳ. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίθη
πρὸς αὐτοὺς, Ὁ Πατήρ μου ἐργάζεται
18 ἕως τώρα, καὶ ἐγὼ ἐργάζομαι. Διὰ
τοῦτο λοιπὸν μᾶλλον ἐζήτουν οἱ Ἰου-
δαῖοι νὰ θανατώσωσιν αὐτὸν, διότι
οὐχὶ μόνον παρέβαινε τὸ σάββατον,
ἀλλὰ καὶ πατέρα ἑαυτοῦ ἔλεγε τὸν
Θεὸν, ἴσον μὲ τὸν Θεὸν κάμνων
ἑαυτόν.

7 ι θότε̱, Dό τε̱ bε̱νεσ̈ ι σ̈ε̱νdόσ̈ε̱; Ι
σε̱μȣρι ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, Ζότ, σ' κάμ ν̇ερῖ
τε̱ με̱ ϐε̱ρε̱ νdε̱ bάν̇ε̱τ, κȣρ τε̱
τραζόνετ' ȣjε̱τε̱: σεπσέ κȣρ ϐίν̇ ȣνε̱,
8 σbρέτ πε̱ρπάρα μέjε ν̇ε̱ τιέτε̱ρε̱. Jι-
σȣῖ ι θότε̱, Τσ̈όχ̇ȣ, νγρί σ̈τράτινε̱
9 τε̱ντ, εδέ έτσε̱. Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ν̇ερίȣ
ȣbε̱ ι σ̈ε̱νdόσ̈ε̱, εδέ νγρίτι σ̈τράτιν' ε
τῖ, εδέ έτσε̱ντε. Εδέ ατέ̱ dίτε̱ ίσ̈τε
ε σ̈ε̱τȣνε̱.
10 Jȣδέν̇τε̱ πρᾶ ι θόσ̈ιν' ατῖ κ̇ε̱ ίσ̈τε
σ̈ε̱ρȣαρε̱, Ἐ̱σ̈τ' ε σ̈ε̱τȣνε̱: νȣκ' ε̱σ̈τ' ε
11 ȣδε̱σε̱ τε̱ νγρε̱σ̈ σ̈τράτινε̱. Αὔ ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇ ατύρε, Αΰ κ̇ε̱ με̱ σ̈ε̱ρȣῖ με̱ θά,
12 Νγρί σ̈τράτινε̱ τε̱ντ, εδέ έτσε̱. Ε
πύετνε̱ πρᾶ, Τσίλι ε̱σ̈τ' αΰ ν̇ερῖ κ̇ε̱
τε̱ θά, Νγρί σ̈τράτινε̱ τε̱ντ, εδέ
13 έτσε̱; Πό αΰ κ̇ε̱ ȣσ̈ε̱ρȣα νȣκε̱ dίντε
τσίλι ε̱σ̈τε̱: σεπσέ Jισȣῖ ȣσ̈τε̱με̱νκ,
πρέῒ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε νd' ατέ̱
ϐε̱ντ.
14 Παστάj Jισȣῖ ε γ̇έν ατέ̱ νdε̱
χ̇ιερόρετ, εδέ ι θά, Νά τεκ ȣbε̱ρε
ι σ̈ε̱νdόσ̈ε̱: μος bε̱j με̱ φάj, κ̇ε̱ τε̱
μος τε̱ bε̱νετε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱ με̱ ε
15 κέκ̇ε. Ν̇ερίȣ πρᾶ βέτε, εδέ ȣ δά
ζε̱ Jȣδέν̇ετ, σε αΰ κ̇ε̱ ε bε̱ρι τε̱
σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ ε̱σ̈τε̱ Jισȣῖ.
16 Εδέ πε̱ρανdάῒ Jȣδέν̇τε̱ νdίκ̇νινε̱
Jισȣνε̱, εδέ κε̱ρκόνινε̱ τα ϐράσε̱νε̱,
σεπσέ bε̱ντε κε̱τό πε̱ρ dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱-
17 τȣνε. Πό Jισȣῖ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ατύρε, Ιμ-
άτε̱ πȣνόν γ̇ερ νdασ̈τί, εδέ ȣνε̱
18 πȣνόν̇. Πε̱ρανdάῒ Jȣδέν̇τε̱ με̱ τέπε̱ρε̱
κε̱ρκόνινε̱ τα ϐράσε̱νε̱, σεπσέ jό
ϐέτε̱με̱ τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱νε̱ πρίσ̈τε, πό εδέ
θόσ̈τε σε Πε̱ρε̱νdία ε̱σ̈τ' ι ᾶτι, εδέ
bε̱ντε ϐέτε̱χ̇εν' ε τῖ σιν̇ε̱ν̇έ με Πε-
ρε̱νdίνε̱.

BKSH

19 Ἀπεκρίθη λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς καὶ
εἶπε πρὸς αὐτούς,
Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, Δὲν
δύναται ὁ Υἱὸς νὰ πράττῃ οὐδὲν ἀφ'
ἑαυτοῦ, ἐὰν δὲν βλέπῃ τὸν Πατέρα
πράττοντα τοῦτο· ἐπειδὴ ὅσα ἐκεῖνος
πράττῃ, ταῦτα καὶ ὁ Υἱὸς πράττει
20 ὁμοίως· Διότι ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν
Υἱὸν, καὶ δεικνύει εἰς αὐτὸν πάντα
ὅσα αὐτὸς πράττει· καὶ μεγαλήτερα
τούτων ἔργα θέλει δείξει εἰς αὐτὸν,
21 διὰ νὰ θαυμάζητε σεῖς. Ἐπειδὴ κα-
θὼς ὁ Πατὴρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς καὶ
ζωοποιεῖ, οὕτω καὶ ὁ Υἱὸς οὕστινας
22 θέλει ζωοποιεῖ. Ἐπειδὴ οὐδὲ κρίνει ὁ
Πατὴρ οὐδένα, ἀλλ' εἰς τὸν Υἱὸν ἔ-
23 δωκε πᾶσαν τὴν κρίσιν· διὰ νὰ τι-
μῶσι πάντες τὸν Υἱὸν, καθὼς τιμῶσι
τὸν Πατέρα. Ὁ μὴ τιμῶν τὸν Υἱὸν,
δὲν τιμᾷ τὸν Πατέρα τὸν πέμψαντα
αὐτόν.
24 Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι ὁ
ἀκούων τὸν λόγον μου, καὶ πιστεύων
εἰς τὸν πέμψαντά με, ἔχει ζωὴν αἰώ-
νιον, καὶ εἰς κρίσιν δὲν ἔρχεται, ἀλ-
λὰ μετέβη ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν
25 ζωήν. Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι ἔρχεται ὥρα, καὶ ἤδη εἶναι, ὅτε
οἱ νεκροὶ θέλουσιν ἀκούσει τὴν φωνὴν
τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, καὶ οἱ ἀκούσαντες
26 θέλουσι ζήσει. Διότι καθὼς ὁ Πατὴρ
ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως ἔδωκε καὶ
εἰς τὸν Υἱὸν νὰ ἔχῃ ζωὴν ἐν ἑαυτῷ·
27 καὶ ἐξουσίαν ἔδωκεν εἰς αὐτὸν νὰ κά-
μνῃ καὶ κρίσιν, διότι εἶναι Υἱὸς ἀν-
28 θρώπου. Μὴ θαυμάζετε τοῦτο· διότι
ἔρχεται ὥρα, καθ' ἣν πάντες οἱ ἐν
τοῖς μνημείοις θέλουσιν ἀκούσει τὴν
29 φωνὴν αὐτοῦ· καὶ θέλουσιν ἐξέλθει οἱ

19 Jισ8ΐ πρᾶ 8περγέκ ε 8 θά ατύρε,
Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
πο 8 θέμ j86ε, Βΐρι σ' μ8ντ τε̱
ƅε̱̇νε̱ ασγ̇ε̱ πρέϊ ϐετί8, νdε̱ μος
πάφτε̱ 'Ατινε̱ τ8κε ƅέ̱ρε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱:
σεπσέ ατό κ̇ε̱ ƅε̱ν αΰ, εdέ Βΐρι ι
20 ƅέ̱ν κε̱τό πο κε̱σ̈τ8. Σεπσέ Α͂τι dό Βί-
ρινε̱, εdέ ι dε̱φτέν γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ ƅέ̱ν
αΰ: εdέ dοτ' ι dε̱φτέν̇ε̱ π8νερα με̱
τε̱ με̱dᾶ σε κε̱τό, κ̇ε̱ τε̱ τσ̈8dίτενι
21 j8. Σεπσέ σικ8νdρε̱ Α͂τι νγ̇ᾶλ τε̱
ϐdέκ8ριτε̱ εdέ έπ jέτε̱, κε̱σ̈τ8 εdέ
Βΐρι 8 έπ jέτε̱ ατύρεϐε κ̇ε̱ dό.
22 Σεπσέ Α͂τι ν8κε̱ γ̇υκόν ασνdον̇έ̱,
23 πό γ̇ίθε̱ γ̇ύκ̇ινε̱ ια dά Βΐριτ: κ̇ε̱ τε̱
γ̇ίθε̱ τε̱ νdερόνε̱νε̱ Βίρινε̱, σικ8νdρε̱
νdερόν̇ε̱ν' 'Ατινε̱. Αΰ κ̇ε̱ ν8κε̱ νdε-
ρόν Βίρινε̱, ν8κε̱ νdερόν 'Ατινε̱ κ̇ε̱
ε κᾶ dε̱ργ8αρε̱.
24 Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
πο 8 θέμ j86ε, σε αΰ κ̇ε̱ dε̱γ̇όν
φιάλ̇ε̱νε̱ τ' ίμε, εdέ ι ƅεσόν ατΐ
κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργ8αρε̱, κᾶ jέτε̱
τε̱ πασέσ8ρε̱, εdέ ν8κε̱ ϐιέν μƅε̱
γ̇ύκ, πό σ̈κόν πρέϊ ϐdέκε̱jεσε̱
25 νdε̱ jέτε̱τ. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ πο 8 θέμ j86ε, σε ϐιέν
ν̇ε̱ όρε̱; εdέ νdασ̈τί έ̱σ̈τε̱, κ̇ε̱ τε̱
ϐdέκ8ριτε̱ κάνε̱ περ τε̱ dε̱γ̇8αρε̱
ζ̇έ̱ριν' ε τε̱ Βΐριτ Περε̱νdίσε̱, εdέ
26 ατά κ̇ε̱ dε̱γ̇όνε̱νε̱ dοτε̱ ῥόν̇ε̱νε̱. Σεπσέ
σικ8νdρε̱ Α͂τι κᾶ jέτε̱ νdε̱ ϐέτε̱χ̇ετ
τε̱ τΐ, κε̱σ̈τ8 ι dά εdέ τε̱ Βΐριτ
27 τε̱ κέτε̱ jέτε̱ νdε̱ ϐέτε̱χ̇ετ τε̱ τΐ: εdέ
ι dά π8σ̈τέτ τε̱ ƅε̱̇νε̱ εdέ γ̇ύκ,
28 σεπσέ έ̱σ̈τε ƅίρ ν̇ερί8. Μος 8τσ̈8-
dίτνι περ κε̱τέ̱: σε ϐιέν ν̇ε̱ όρε̱, κ̇ε̱
νd' ατέ̱ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱περ
ϐάρετ dοτε̱ dε̱γ̇όνε̱νε̱ ζ̇έ̱ριν' ε ατΐ:
29 εdέ dοτε̱ dάλ̇ε̱νε̱ jάσ̈τε̱ ατά κ̇ε̱

BiSH

πράξαντες τὰ ἀγαθὰ εἰς ἀνάστασιν
ζωῆς· οἱ δὲ πράξαντες τὰ φαῦλα, εἰς
ἀνάστασιν κρίσεως.
30 Δὲν δύναμαι ἐγὼ νὰ κάμνω ἀπ'
ἐμαυτοῦ οὐδέν. Καθὼς ἀκούω, κρίνω·
καὶ ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ δικαία εἶναι·
διότι δὲν ζητῶ τὸ θέλημα τὸ ἐ-
μὸν, ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός
31 με [Πατρός.] Ἐὰν ἐγὼ μαρτυρῶ
περὶ ἐμαυτοῦ, ἡ μαρτυρία μου δὲν
32 εἶναι ἀληθής. Ἄλλος εἶναι ὁ μαρτυ-
ρῶν περὶ ἐμοῦ· καὶ ἐξεύρω ὅτι εἶναι
ἀληθὴς ἡ μαρτυρία τὴν ὁποίαν μαρ-
33 ρεῖ περὶ ἐμοῦ. Σεῖς ἀπεστείλατε πρὸς
τὸν Ἰωάννην, καὶ ἐμαρτύρησεν εἰς τὴν
34 ἀλήθειαν. Ἐγὼ δὲ παρὰ ἀνθρώπου
δὲν λαμβάνω τὴν μαρτυρίαν· ἀλλὰ
35 λέγω ταῦτα, διὰ νὰ σωθῆτε σεῖς. Ἐ-
κεῖνος ἦτο ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ
φέγγων· καὶ σεῖς ἠθελήσατε νὰ ἀ-
γαλλιασθῆτε πρὸς ὥραν εἰς τὸ φῶς
αὐτοῦ.
36 Ἀλλ' ἐγὼ ἔχω τὴν μαρτυρίαν με-
γαλητέραν τῆς τοῦ Ἰωάννου· διότι τὰ
ἔργα νὰ ὁποῖα μοὶ ἔδωκεν ὁ Πατὴρ δια
νὰ τελειώσω αὐτὰ, αὐτὰ τὰ ἔργα τὰ
ὁποῖα ἐγὼ πράττω, μαρτυροῦσι περὶ
37 ἐμοῦ, ὅτι ὁ Πατὴρ μὲ ἀπέστειλε. Καὶ
ὁ πέμψας με Πατὴρ, αὐτὸς ἐμαρτύρη-
σε περὶ ἐμοῦ. Οὔτε φωνὴν αὐτοῦ ἠ-
κούσατε πώποτε, οὔτε ὄψιν αὐτοῦ εἴ-
38 δετε. Καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ δὲν ἔχετε
μένοντα ἐν ἑαυτοῖς· διότι σεῖς δὲν
πιστεύετε εἰς τοῦτον, τὸν ὁποῖον ἐ-
39 κεῖνος ἀπέστειλεν. Ἐρευνᾶτε τὰς γρα-
φὰς, διότι σεῖς νομίζετε ὅτι ἐν αὐ-
ταῖς ἔχετε ζωὴν αἰώνιον· καὶ ἐκεῖναι
40 εἶναι αἱ μαρτυροῦσαι περὶ ἐμοῦ. Πλὴν
δὲν θέλετε νὰ ἔλθητε πρὸς ἐμὲ, διὰ
41 νὰ ἔχητε ζωήν. Δόξαν παρὰ ἀνθρώ-
42 πων δὲν λαμβάνω· ἀλλὰ σᾶς ἐγνώ-
ρισα, ὅτι τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ δὲν
43 ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς. Ἐγὼ ἦλθον ἐν τῷ

κάνε̱ bε̱ρε̱ τε̱ μίρα μbε̱ τε̱ νγ̇άλȣρε̱
jέτε: εδέ ατά κ̇ε̱ κάνε̱ πȣνȣαρε̱ τε̱
λ̇ίγα μbε̱ τε̱ νγ̇άλȣρε̱ γ̇ῦκ̇ι.
30 Ὓνε̱ σ' μȣντ τε̱ bε̱ν̇ ασγ̇ε̱ πρέϊ
ϐέτεσε̱ σ'ίμε. Σικȣνdρε̱ dε̱γ̇όν̇, [κε̱σ̈τȣ
γ̇υκόν̇: εδέ γ̇ῦκι ίμ ε̱σ̈τ' ι dρέϊτε̱:
σεπσέ σ' κε̱ρκόν̇ dασ̈ȣρίμινε̱ τ' ίμ, πό
dασ̈ȣρίμιν' ε ατῖ [Ἆτιτ] κ̇ε̱ με̱ κᾶ
31 dε̱ργ̇ȣαρε̱. Ὓνε̱ νdε̱ μαρτιρίστσ̈α πε̱ρ
ϐέτε̱χ̇ενε̱ τ' ίμε, μαρτιρία ίμε νȣκ'
32 ε̱σ̈τ' ε ϐε̱ρτέτε̱. Τιέτε̱ρε̱ ε̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱
μαρτιρίς πε̱ρ μȣα: εδέ ε dί σε
μαρτιρία ε ατῖ κ̇ε̱ μαρτιρίς πε̱ρ μȣα
33 ε̱σ̈τ' ε ϐε̱ρτέτε̱. Jȣ dε̱ργȣατε̱ τε
Jοάννι, εδέ αΰ μαρτιρίσι τε̱ ϐε̱ρ-
34 τέτε̱νε̱. Εδέ ȣνε̱ νȣκ' ε μάρ̇ μαρ-
τιρίνε̱ πρέϊ ν̇ερίȣ: πό θέμ κε̱τό, κ̇ε̱
35 τε̱ σ̈πε̱τόνι jȣ. Αΰ ίστε κανdίλ̇ι κ̇ε̱
dίγετ' ε bε̱ν dρίτε̱: εδέ jȣ dέσ̈τε̱
τε̱ γε̱ζόνενι πε̱ρ πάκ χ̇έρε̱ νdε̱ dρίτε̱τ
τ' ατῖ.
36 Πό ȣν' ε κάμ μαρτιρίνε̱ με̱ τε̱ μάδε
σε τε̱ Jοάννιτ. σεπσέ ατό πȣνε̱ρα
κ̇ε̱ με̱ δά Ἆτι τ' ι μbαρόν̇, ατό
πȣνε̱ρα κ̇ε̱ bε̱ν̇ ȣνε̱, μαρτιρίσν̇ε̱νε̱
πε̱ρ μȣα, σε Ἆτι με̱ κᾶ dε̱ργȣαρε̱.
37 Εδέ αΰ Ἆτι κ̇ε̱ με̱ dε̱ργ̇όϊ, αΰ μαρ-
τιρίσι πε̱ρ μȣα. Ας ζε̱ριν' ε ατῖ σ' ε
κένι dε̱γ̇ȣαρε̱ κȣρ̇ε̱, ας φάκ̇εν' ε
38 ατῖ σ' ε κένι πάρε̱. Εδέ φιάλ̇α ε
ατῖ σ' κᾶ νdέν̇ȣρε̱ νdε̱ρ jȣ: σεπσέ
jȣ νȣκ' ι bεσόνι ατῖ κ̇ε̱ dε̱ργόϊ αΰ.
39 Βε̱σ̈γόνι σ̈κρόν̇ατε̱, σεπσέ jȣ κȣjτόνι
σε κένι jέτε̱ τε̱ πασόσȣρε̱ νdε̱ρ
ατό: εδέ ατό jάνε̱ κ̇ε̱ μαρτιρίσν̇ε̱νε̱
40 πε̱ρ μȣα. Πό σ' dόνι τε̱ ϐίνι τεκ
41 ȣνε̱, κ̇ε̱ τε̱ κένι jέτε̱. Nȣκε̱ μάρ̇
42 λ̇αϐdῖ πρέϊ ν̇έρε̱ζισ̈: πό ȣ νόχ̇α
jȣϐε, σε σ' κένι dασ̈ȣρῖν' ε Περε̱ν-
43 dίσε̱ νdε̱ρ ϐέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ. Ὓνε̱ κάμ

BKSH

ὀνόματι τοῦ Πατρός μου, καὶ δὲν μὲ
δέχεσθε· ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ ἐν τῷ ὀνό-
ματι ἑαυτοῦ, ἐκεῖνον θέλετε δεχθῇ.
44 Πῶς δύνασθε σεῖς νὰ πιστεύσητε, οἵ-
τινες λαμβάνετε δόξαν ὁ εἷς παρὰ τοῦ
ἄλλου, καὶ δὲν ζητεῖτε τὴν δόξαν τὴν
παρὰ τοῦ μόνου Θεοῦ;
45 Μὴ νομίζετε ὅτι ἐγὼ θέλω σᾶς κα-
τηγορήσει πρὸς τὸν Πατέρα· ὑπάρχει
ὁ κατήγορός σας, ὁ Μωϋσῆς, εἰς τὸν
46 ὁποῖον σεῖς ἠλπίσατε. Διότι, ἐὰν ἐ-
πιστεύετε εἰς τὸν Μωϋσῆν, ἠθέλατε πι-
στεύσει εἰς ἐμέ· ἐπειδὴ περὶ ἐμοῦ
47 ἐκεῖνος ἔγραψεν. Ἐὰν δὲ εἰς τὰ γε-
γραμμένα ἐκείνου δὲν πιστεύητε, πῶς
θέλετε πιστεύσει εἰς τοὺς ἰδικούς μου
λόγους;

Κεφ. ϛ'.

1 ΜΕΤΑ ταῦτα ἀνεχώρησεν ὁ Ἰησοῦς
πέραν τῆς θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας,
2 τῆς Τιβεριάδος· καὶ ἠκολούθει αὐτὸν
ὄχλος πολύς, διότι ἔβλεπον τὰ θαύ-
ματα αὐτοῦ τὰ ὁποῖα ἔκαμνεν ἐπὶ τῶν
3 ἀσθενούντων. Ἀνέβη δὲ εἰς τὸ ὄρος ὁ
Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ τῶν
μαθητῶν αὐτοῦ.
4 Ἐπλησίαζε δὲ τὸ πάσχα, ἡ ἑορτὴ
τῶν Ἰουδαίων.
5 Ὑψώσας λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς τοὺς ὀ-
φθαλμούς, καὶ ἰδὼν ὅτι πολὺς ὄχλος
ἔρχεται πρὸς αὐτόν, λέγει πρὸς τὸν
Φίλιππον, Πόθεν θέλομεν ἀγοράσει ἄρ-
6 τους διὰ νὰ φάγωσιν οὗτοι; (Ἔλεγε
δὲ τοῦτο δοκιμάζων αὐτόν· διότι αὐ-
7 τὸς ἤξευρε τί ἔμελλε νὰ κάμῃ.) Ἀ-
πεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ Φίλιππος, Δια-
κοσίων δηναρίων ἄρτοι δὲν ἀρκοῦσιν
εἰς αὐτούς, διὰ νὰ λάβῃ ὀλίγον τι
ἕκαστος αὐτῶν.
8 Λέγει πρὸς αὐτὸν εἷς ἐκ τῶν μα-
θητῶν αὐτοῦ, Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σί-
9 μωνος Πέτρου, Ἐδῶ εἶναι ἓν παιδά-

άρδȣρε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ τ' ιμ-έτι, ε
νȣκε̱ με̱ πρίσνι: νd' άρθτε̱ νdoν̇έ̱
τιάτε̱ρε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ τῖ, dότε̱
44 πρίσνι ατέ̱. Κ̇ύσ̈ μȣ́ντ τε̱ bεσόνι jȣ κ̇ε̱
μέρ̇νι λ̇αϐdῖ ν̇έ̱ρι πρέϊ τιάτριτ, εδέ
νȣκε̱ κε̱ρκόνι λ̇αϐdίνε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ
τε̱ ϐέτε̱μιτ Περε̱νdῖ;
45 Μος κȣjτόνι σε ȣ́νε̱ dοτ' ȣ πε̱ρ-
φ̇λάς jȣ́ϐε τεκ Ἆτι: κᾶ κȣσ̈ ȣ
πε̱ρφ̇λέτ jȣ́ϐε, Μοϊσίȣ, κ̇ε̱ jȣ σ̈πε̱-
46 ρύετε̱ μb' ατέ̱. Σεπσέ, νdε̱ ι bεσόνιτ
Μοϊσίȣτ, dοτε̱ με̱ bεσόνιτ' εδέ μȣ́α:
47 σεπσέ αΰ σ̈κρο̃ϊ πε̱ρ μȣ́α. Πό νdε̱
κ̇όφτε̱ σε νȣκ' ȣ bεσόνι σ̈κρόν̇αϐετ
ατῖ, κ̇ȣ́σ̈ dοτ' ȣ bεσόνι φιάλ̇ε̱ϐετ
μ̇ία;

Κρε̃ϊ 6.

1 Παστάj Jισȣ̃ϊ σ̈κο̃ϊ πε̱ρτέj dε̃τιτ
2 Γαλ̇ιλ̇έσε̱, Τιϐεριάδε̱σε̱. Εδέ σ̈ȣμε̱
γ̇έ̱νdε̱jε ι ϐάνε̱ πας, σεπσέ σ̈ίχ̇νινε̱
τσ̈ȣdίρατ' ε ατῖ κ̇ε̱ bέ̱ντε μbε̱ τε̱
3 σε̱μȣ́ρε̱τ. Εδέ Jισȣ̃ϊ χ̇ίπι νdε̱ μάλ̇τ,
εδέ ρ̇ίντε ατιέ bάσ̈κε̱ με νdσέ̱νε̱-
σιτ' ε τῖ.
4 Εδέ ίστε άφε̱ρε̱ πάσ̈κα, ε κρέμ-
τε̱jα ε Jȣδέν̇ετ.
5 Jισȣ̃ϊ κȣρ σ̈τύρι σῦτε̱ πρᾶ, εδέ
πᾶ σε πο ϐίντε σ̈ȣμε̱ γ̇έ̱νdε̱jε τεκ αΰ,
ι θότε̱ Φιλ̇ίππιτ, Νγά dοτε̱ bλ̇έϊμε̱
6 bȣκε̱, κ̇ε̱ τε̱ χ̇άνε̱ κε̱τά; (Εδέ θόσ̈τε
κε̱τέ̱ κ̇ε̱ τα προϐέν̇ε̱: σεπσέ αΰ ε
7 dίντε σε τσ̈' dοτε̱ bέ̱ντε.) Φιλ̇ίππι
ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, Dύ κ̇ίντ δινάρε̱ bȣκε̱
νȣκ' ȣ dάλ̇ε̱ν' ατύρε, κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱
νγα ν̇έ̱ τσ̈ίκε̱ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇ι νγα ατά.
8 Ανδρέȣ ι ϐε̱λα̃ϊ Σιμόν Πιέτριτ,
ν̇έ̱ νγα νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατῖ, ι θότε̱,
9 Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ ν̇έ̱ τσ̈δν ι ϐέγε̱λ̇ε̱, κ̇ε̱

BKSH

ριον, τὸ ὁποῖον ἔχει πέντε ἄρτους
κριθίνους, καὶ δύο ὀψάρια· ἀλλὰ ταῦ-
τα τί εἶναι εἰς τοσούτους;
10 Εἶπε δὲ ὁ Ἰησοῦς. Κάμετε τοὺς
ἀνθρώπους νὰ καθίσωσιν. Ἦτο δὲ
χόρτος πολὺς ἐν τῷ τόπῳ. Ἐκάθισαν
λοιπὸν οἱ ἄνδρες τὸν ἀριθμὸν ἕως
11 πεντακισχίλιοι. Καὶ ἔλαβεν ὁ Ἰησοῦς
τοὺς ἄρτους, καὶ εὐχαριστήσας, διε-
μοίρασεν εἰς τοὺς μαθητάς, οἱ δὲ μα-
θηταὶ εἰς τοὺς καθημένους· ὁμοίως καὶ
12 ἐκ τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον. Ἀφοῦ
δὲ ἐχορτάσθησαν, λέγει πρὸς τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ, Συνάξατε τὰ περισσεύ-
σαντα κλάσματα, διὰ νὰ μὴ χαθῇ
13 τίποτε. Ἐσύναξαν λοιπὸν, καὶ ἐγέ-
μισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ
τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων, τὰ ὁ-
ποῖα ἐπερίσσευσαν εἰς τοὺς φαγόντας.
14 Οἱ ἄνθρωποι λοιπὸν, ἰδόντες τὸ
θαῦμα τὸ ὁποῖον ἔκαμεν ὁ Ἰησοῦς, ἔ-
λεγον, Ὅτι οὗτος εἶναι ἀληθῶς ὁ
προφήτης ὁ μέλλων νὰ ἔλθῃ εἰς τὸν
15 κόσμον. Ὁ Ἰησοῦς λοιπὸν γνωρίσας
ὅτι μέλλουσι νὰ ἔλθωσι, καὶ νὰ ἁρ-
πάσωσιν αὐτὸν διὰ νὰ κάμωσιν αὐτὸν
βασιλέα, ἀνεχώρησε πάλιν εἰς τὸ ὄρος
αὐτὸς μόνος.
16 Καθὼς δὲ ἔγεινεν ἑσπέρα, κατέβη-
σαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασ-
17 σαν· καὶ ἐμβάντες εἰς τὸ πλοῖον, ἤρ-
χοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Κα-
περναούμ. Καὶ εἶχεν ἤδη γείνει σκό-
τος, καὶ ὁ Ἰησοῦς δὲν εἶχεν ἔλθει
18 πρὸς αὐτούς· καὶ ἡ θάλασσα ὑψόνετο,
19 ἐπειδὴ ἔπνεε δυνατὸς ἄνεμος. Ἀφοῦ
λοιπὸν ἐκωπηλάτησαν ὡς εἰκοσιπέντε
ἢ τριάκοντα στάδια. βλέπουσι τὸν
Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσ-
σης, καὶ πλησιάζοντα εἰς τὸ πλοῖον,
20 καὶ ἐφοβήθησαν. Ἐκεῖνος δὲ λέγει
πρὸς αὐτούς, Ἐγώ εἶμαι, μὴ φοβεῖ-
21 σθε. Ἤθελον λοιπὸν νὰ λάβωσιν αὐ-

κᾶ πέσε̱ ƃȣ́κε̱ τε̱ έλπτα, εδέ ɗύ
πίσ̈κε: πό τσ̈' jάνε̱ κε̱τό πε̱ρ κάκε̱
ϐέτε̱;
10 Εδέ Jισȣ̃ϊ θά, Θόjȣνι ν̇έρε̱ζετ
τε̱ ῥίνε̱ πε̱ρ δε̃. Εδέ ίσ̈τε σ̈ȣμε̱ ƃᾶρ
νɗ' ατέ̱ ϐε̱ντ. Νɗέν̇νε̱ πρᾶ ƃȣ́ρατε̱
πε̱ρ δε̃ σιν̇ά πέσε̱ μίjε̱ ϐέτε̱ με
11 νȣ́με̱ρε̱. Εδέ Jισȣ̃ϊ μόρι ƃȣ́κε̱τε̱, εδέ
σι ȣφάλ νɗέρσε̱, ȣα νɗάȣ νɗσε̱-
νε̱σετ, εδέ νɗσέ̱νε̱σιτ' ȣα νɗάνε̱ ατύ-
ρεϐε κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ νɗέν̇ȣρε̱ πε̱ρ δε̃: κε̱σ̈τȣ́
12 εδέ πρέϊ πίσ̈κεσ̈ σᾶ ɗέσ̈νε̱. Εδέ σι ȣ-
νγίν̇νε̱, ȣ θότε̱ νɗσέ̱νε̱σετ τί, Μƃε̱λίθνι
τσόπατε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ τεπρȣ́αρε̱, κ̇ε̱ τε̱
13 μος χ̇ȣμƃάσε̱ γ̇ε̱̃. Ι μƃε̱λόθνε̱ πρᾶ,
εδέ μƃȣ́σ̈νε̱ ɗυ-μƃε̱-δίετε̱ κόσ̈α με
τσόπα νγα πέσε̱ ƃȣ́κε̱τ' ε έλπτα κ̇ε̱
τεπρȣ́ανε̱ πρέϊ ατύρεϐε κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱
νγρέ̱νε̱.
14 Ν̇έρε̱ζιτε̱ πρᾶ, κȣρ πάνε̱ ατέ̱
τσ̈ȣɗῖ κ̇ε̱ ƃέ̱ρι Jισȣ̃ϊ, θόσ̈ινε̱, Σε με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ κ̇ύϊ έ̱σ̈τ' αύ προφίτι κ̇ε̱
15 κᾶ πε̱ρ τ' άρδȣρε̱ νɗε̱ ƃότε̱τ. Jι-
σȣ̃ϊ πρᾶ σι ε κȣπε̱τσ̈ῖ σε ɗόνινε̱ τε̱
ϐίνε̱, ε τα ῥε̱μƃέν̇ε̱νε̱, κ̇ε̱ τα ƃέ̱ν̇ε̱νε̱
μƃε̱ρέτ, ίκȣ πε̱ρσε̱ρῖ νɗε̱ μάλτ αύ
ϐέτε̱με̱.
16 Εδέ σι ȣνγρύς, νɗσέ̱νε̱σιτ' ε ατῖ
17 σƃρίτνε̱ νɗε̱ ɗε̃τ. Εδέ χ̇ύνε̱ νɗε̱
λȣ́νɗρε̱τ, εδέ σ̈κȣ́ανε̱ πε̱ρτέj ɗε̃τιτ
νɗε̱ Καπερναȣ́μ. Εδέ νɗασ̈τί ίσ̈τε
ƃέ̱ρε̱ έ̱ρε̱τε̱, εδέ Jισȣ̃ϊ σ' κίσ̈τε άρ-
18 δȣρε̱ τεκ ατά: εδέ ɗε̃τι πο νγρίχ̇εϊ,
19 σεπσέ φρύντε έρ' ε μάδε. Πασσί
ϐοζίτνε̱ πρᾶ σιν̇ά ν̇ε̱ζέτ ε πέσε̱ α
τριδίετε̱ στάδε, σ̈όχε̱νε̱ Jισȣνε̱ τȣκε
έτσȣρε̱ μƃί ɗε̃τ, εδέ τȣκε άρδȣρ'
άφε̱ρε̱ λȣ́νɗρε̱σε̱: εδέ ȣφρικε̱σȣ́ανε̱.
20 Πό αύ ȣ θότ' ατύρε, Ὑνε̱ jάμ, μος
21 ȣφρικε̱σόνι. Dέσ̈νε̱ πρᾶ τα μάρε̱νε̱

τὸν εἰς τὸ πλοῖον· καὶ παρευθὺς τὸ
πλοῖον ἔφθασεν εἰς τὴν γῆν εἰς τὴν
ὁποίαν ὑπήγαινον.
22 Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος ὁ ἱστάμενος
πέραν τῆς θαλάσσης, ὅτε εἶδεν ὅτι
πλοιάριον ἄλλο δὲν ἦτο ἐκεῖ, εἰμὴ ἓν
ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον εἰσῆλθον οἱ μα-
θηταὶ αὐτοῦ, καὶ ὅτι ὁ Ἰησοῦς δὲν εἰ-
σῆλθε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἰς τὸ
πλοιάριον, ἀλλὰ μόνοι οἱ μαθηταὶ αὐ-
23 τοῦ ἀνεχώρησαν· (ἦλθον δὲ ἄλλα πλοιά-
ρια ἐκ τῆς Τιβεριάδος πλησίον τοῦ τό-
που ὅπου ἔφαγον τὸν ἄρτον, ἀφοῦ ὁ Κύ-
24 ριος εὐχαρίστησεν·) ὅτε λοιπὸν εἶδεν
ὁ ὄχλος ὅτι ὁ Ἰησοῦς δὲν εἶναι ἐκεῖ,
οὐδὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, εἰσῆλθον καὶ
αὐτοὶ εἰς τὰ πλοῖα, καὶ ἦλθον εἰς Κα-
περναοὺμ ζητοῦντες τὸν Ἰησοῦν.
25 Καὶ εὑρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θα-
λάσσης, εἶπον πρὸς αὐτὸν, Ῥαββὶ,
26 πότε ἦλθες ἐδώ; Ἀπεκρίθη πρὸς αὐ-
τοὺς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν. Ἀληθῶς, ἀ-
ληθῶς σᾶς λέγω, μὲ ζητεῖτε, οὐχὶ
διότι εἴδετε θαύματα, ἀλλὰ διότι ἐ-
φάγετε ἐκ τῶν ἄρτων καὶ ἐχορτάσθητε.
27 Ἐργάζεσθε μὴ διὰ τὴν τροφὴν τὴν
φθειρομένην, ἀλλὰ διὰ τὴν τροφὴν τὴν
μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, τὴν ὁ-
ποίαν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου θέλει σᾶς
δώσει· διότι τοῦτο ἐσφράγισεν ὁ Πατὴρ,
ὁ Θεός.
28 Εἶπον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Τί νὰ
κάμωμεν διὰ νὰ ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα
29 τοῦ Θεοῦ; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶ-
πε πρὸς αὐτοὺς, Τοῦτο εἶναι τὸ ἔργον
τοῦ Θεοῦ, νὰ πιστεύσητε εἰς τοῦτον
τὸν ὁποῖον ἐκεῖνος ἀπέστειλε.
30 Τότε εἶπον πρὸς αὐτὸν, Τί ση-
μεῖον λοιπὸν κάμνεις σὺ, διὰ νὰ ἴ-
δωμεν καὶ πιστεύσωμεν εἰς σέ; τί
31 ἐργάζεσαι; Οἱ πατέρες ἡμῶν ἔφαγον
τὸ μάννα ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς εἶναι
γεγραμμένον, «Ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
32 ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς νὰ φάγωσιν.» Εἶπε

νdε̱ λ̇ȣ́νdρε̱τ: εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ λ̇ȣ́νdρα
ȣγ̇έ̱ντ μb' ατέ̱ δε̃ κ̇ε̱ σ̈κόνινε̱.
22 Μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ γ̇έ̱νdε̱jα κ̇ε̱
κίσ̈τε νdέν̇ȣρε̱ πε̱ρτέj dε̃τιτ, κȣρ
πάνε̱ σε σ' ίσ̈τε ατιέ τιάτε̱ρε̱
λ̇ȣ́νdρε̱ζε̱, ϐέτσ̈ ν̇ε̱ κ̇ε̱ χ̇ίπνε̱ νdσέ̱νε̱-
σιτ' ε ατί, εδέ σε νȣκε̱ χ̇ύρι Jισȣ̃ϊ
νdε̱ λ̇ȣ́νdρε̱ζε̱τ bάσ̈κε̱ με νdσέ̱νε̱-
σιτ' ε τί, πό ϐέτε̱με̱ νdσέ̱νε̱σιτ' ε
23 ατῖ σ̈κȣ́ανε̱: (εδέ τε̱ τιέρα λ̇ȣ́νdρε̱ζα
έρθνε̱ νγα Τιϐεριάδα άφε̱ρ' ατῖ ϐέ̱νdι
κȣ χ̇έ̱νγρ̇ε̱ bȣ́κε̱νε̱, πασσί ȣφάλ̇
24 νdέρσε̱ Ζότι:) γ̇έ̱νdε̱jα πρᾶ κȣρ πᾶ
σε Jισȣ̃ϊ νȣκ' έ̱σ̈τ' ατιέ, ας νdσέ̱-
νε̱σιτ' ε ατῖ, χ̇ίπνε̱ εδέ ατά νdε̱πε̱ρ
λ̇ȣ́νdρατ, εδέ έρθνε̱ νdε̱ Καπερ-
ναȣ́μ τȣκε κε̱ρκȣ́αρε̱ Jισȣ̃νε̱.
25 Εδέ σι ε γ̇έτνε̱ πε̱ρτέj dε̃τιτ, ι
26 θάνε̱, Ραϐϐί, κȣ́ρε̱ έρδε κε̱τȣ́; Jι-
σȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ατύρε ε θά, Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
jȣ́ϐε, με̱ κε̱ρκόνι, jό σεπσέ πάτε̱
τσ̈ȣdίρα, πό σεπσέ χ̇έ̱νγρε̱τε̱ νγα
27 bȣ́κε̱τε̱ εδέ ȣνγίν̇τε̱. Μος πȣνόνι
πε̱ρ ȣσ̈κ̇ίμινε̱ κ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱, πο πε̱ρ
ȣσ̈κ̇ίμινε̱ κ̇ε̱ μbέτ νdε̱ jέτε̱ τε̱ πα-
σόσȣρε̱, τε̱ τσίλ̇ινε̱ dοτ' ȣ άπε̱ jȣ́ϐε
ι bῖρ' ι ν̇ερίȣτ: σεπσέ κετέ̱ ϐȣλ̇όσι
Ἆτι, Περε̱νdία.
28 Ι θάνε̱ πρᾶ, Τσ̈' τε̱ bέ̱ϊμε̱, κ̇ε̱ τε̱
29 πȣνόϊμε̱ πȣ́νε̱ρατ' ε Περε̱νdίσε̱; Jι-
σȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Κ̇ε̱jό
έ̱σ̈τε̱ πȣ́ν' ε Περε̱νdίσε̱, τ' ι bεσόνι
ατῖ κ̇ε̱ κᾶ dε̱ργȣ́αρ' αΰ.
30 Ι θάνε̱ πρᾶ, Τσ̈' σ̈έν̇ε̱ bέ̱ν πρᾶ
τί, κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱με̱, ε τε̱ bεσόϊμε̱ τῦϊ;
31 τσ̈' πȣνόν; Ἀτε̱ριτε̱ τάνε̱ χ̇έ̱νγρ̇ε̱
μάννε̱νε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, σικȣ-
νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Bȣ́κε̱ νγα κ̇ιέλι
32 ȣ δά ατύρε τε̱ χ̇άνε̱.» Jισȣ̃ϊ πρᾶ

λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἀλη-
θῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, Δὲν ἔδωκεν
εἰς ἐσᾶς τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
ὁ Μωϋσῆς· ἀλλ' ὁ Πατήρ μου σᾶς δί-
δει τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀ-
33 ληθινόν. Διότι ὁ ἄρτος τοῦ Θεοῦ εἶ-
ναι ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,
καὶ δίδων ζωὴν εἰς τὸν κόσμον.
34 Εἶπον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Κύριε,
πάντοτε δὸς εἰς ἡμᾶς τὸν ἄρτον τοῦτον.
35 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Ἐγὼ εἶμαι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὅστις
ἔρχεται πρὸς ἐμὲ, δὲν θέλει πεινάσει·
καὶ ὅστις πιστεύσει εἰς ἐμὲ, δὲν θέ-
36 λει διψήσει πώποτε. Πλὴν σᾶς εἶπον,
ὅτι καὶ μὲ εἴδετε καὶ δὲν πιστεύετε.
37 Πᾶν ὅ,τι μοὶ δίδει ὁ Πατὴρ, πρὸς ἐμὲ
θέλει ἐλθεῖ· καὶ τὸν ἐρχόμενον πρὸς
38 ἐμὲ δὲν θέλω ἐκβάλει ἔξω· διότι κα-
τέβην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, οὐχὶ διὰ νὰ
κάμω τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ
39 θέλημα τοῦ πέμψαντός με. Τοῦτο δὲ
εἶναι τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με
Πατρὸς, πᾶν ὅ,τι μοὶ ἔδωκε, νὰ μὴ
ἀπολέσω οὐδὲν ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ νὰ ἀ-
ναστήσω αὐτὸ ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.
40 Καὶ τοῦτο εἶναι τὸ θέλημα τοῦ πέμ-
ψαντός με, πᾶς ὅστις βλέπει τὸν Υἱὸν
καὶ πιστεύει εἰς αὐτὸν, νὰ ἔχῃ ζωὴν
αἰώνιον, καὶ ἐγὼ θέλω ἀναστήσει
αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.
41 Ἐγόγγυζον λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ
αὐτοῦ, ὅτι εἶπεν, Ἐγὼ εἶμαι ὁ ἄρτος
42 ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· καὶ ἔλε-
γον, Δὲν εἶναι οὗτος Ἰησοῦς ὁ υἱὸς
τοῦ Ἰωσὴφ, τοῦ ὁποίου ἡμεῖς γνωρί-
ζομεν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα;
πῶς λοιπὸν λέγει οὗτος, ὅτι ἐκ τοῦ
οὐρανοῦ κατέβην;
43 Ἀπεκρίθη λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶ-
πε πρὸς αὐτοὺς, Μὴ γογγύζετε μετα-
44 ξύ σας. Οὐδεὶς δύναται νὰ ἔλθῃ πρὸς
ἐμὲ, ἐὰν δὲν ἑλκύσῃ αὐτὸν ὁ Πατὴρ

ȣ θά ατύρε, Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, Μοϊσίȣ
νȣκ' ȣ δά jȣ́ϐε bȣ́κε̱νε̱ νγα κ̇ιέλι:
πο ιμ-άτε̱ ȣ έπ jȣ́ϐε bȣ́κε̱ν' ε ϐε̱ρ-
33 τέτε̱ νγα κ̇ιέλι. Σεπσέ bȣ́κ' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ σbρέτ νγα
κ̇ιέλι, εδέ κ̇ε̱ ι έπ jέτε̱ bότε̱σε̱.
34 Ι θάνε̱ πρᾶ, Ζότ, έπ-να πε̱ρχ̇έρε̱
κε̱τέ̱ bȣ́κε̱.
35 Εδέ Jισȣ̃ϊ ȣ θά ατύρε, Ὕνε̱ jάμ
bȣ́κ' ε jέτε̱σε̱: αΰ κ̇ε̱ ϐιέν τεκ ȣ́νε̱,
νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ ȣρῖ: εδέ αΰ κ̇ε̱ με̱
36 bεσόν, νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ έτ κȣ́ρε̱. Πό
ȣ θάσ̈ε̱ jȣ́ϐε, σε εδέ με̱ πάτε̱, εδέ νȣκε̱
37 bεσόνι. Γ̇ίθε̱ τσ̈' μ' έπ Ᾱτι, dοτε̱
ϐίνε̱ τεκ ȣ́νε̱: εδέ ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ ϐίνε̱
τεκ ȣ́νε̱, νȣκε̱ dοτα νdσίερ jάσ̈τε̱:
38 σεπσέ κάμ σbρίτȣρε̱ νγα κ̇ιέλι, jό
πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱ dασ̈ȣρίμινε̱ τ'ίμ, πό
dασ̈ȣρίμιν' ε ατῖ κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ρ-
39 γȣ́αρε̱. Εδέ κ̇ύϊ έ̱σ̈τε̱ dασ̈ȣρίμι Ᾱτιτ
κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργȣ́αρε̱, γ̇ίθε̱ τσ̈' με̱
κᾶ δέ̱νε̱, τε̱ μος χ̇ȣμbάς γ̇ε̱ πρέϊ
ατῖ, πό τα νγ̇ᾶλ νdε̱ dίτε̱ τε̱
40 παστάjμε. Εδέ κ̇ύϊ έ̱στε̱ dασ̈ȣρίμι
ατῖ κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργȣ́αρε̱, κȣσ̈dό
κ̇ε̱ τε̱ σ̈όγ̇ε̱ Βίρινε̱, εδέ τ' ι bεσόνε̱,
τε̱ κέτε̱ jέτε̱ τε̱ πασόσȣρε̱: εδέ ȣ́νε̱
dοτα νγ̇ᾶλ νdε̱ dίτε̱ τε̱ παστάjμε.
41 Jȣδέντε̱ πρᾶ μȣρμȣρίσνινε̱ πε̱ρ
ατέ̱, σε θά, Ὕνε̱ jάμ bȣ́κα κ̇ε̱
42 σbρίτα νγα κ̇ιέλι: εδέ θόσ̈ινε̱,
Νȣκ' έ̱σ̈τε̱ κ̇ύϊ Jισȣ̃ϊ, ι bίρι Jοσίφιτ,
τε̱ τσίλιτ νέϐε νόχ̇ε̱με̱ τ' άνε̱ εδέ
τ' έ̱με̱νε̱; κ̇ύσ̈ θότε̱ πρᾶ κ̇ύϊ, Σε κάμ
σbρίτȣρε̱ νγα κ̇ιέλι;
43 Jισȣ̃ϊ πρᾶ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε,
Μος μȣρμȣρίσνι νdε̱ρ μέστ τȣ́αϊ̃.
44 Ασνdονέ̱ σ' μȣ́ντ τε̱ ϐίνε̱ τεκ ȣ́νε̱,
νdε̱ μος ε χ̇έκ̇τε̱ Ᾱτι κ̇ε̱ με̱ κᾶ

ὁ πέμψας με· καὶ ἐγὼ θέλω ἀναστήσει
45 αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. Εἶναι γε-
γραμμένον ἐν τοῖς προφήταις, «Καὶ
πάντες θέλουσιν εἶσθαι διδακτοὶ τοῦ
Θεοῦ.» Πᾶς λοιπὸν ὅστις ἀκούσῃ παρὰ
τοῦ Πατρὸς καὶ μάθῃ, ἔρχεται πρὸς
46 ἐμέ· Οὐχὶ ὅτι εἶδέ τις τὸν Πατέρα,
εἰμὴ ἐκεῖνος ὅστις εἶναι παρὰ τοῦ
47 Θεοῦ· οὗτος εἶδε τὸν Πατέρα. Ἀληθῶς,
ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ὁ πιστεύων εἰς
48 ἐμὲ ἔχει ζωὴν αἰώνιον. Ἐγώ εἶμαι ὁ
49 ἄρτος τῆς ζωῆς. Οἱ πατέρες σας ἔφα-
γον τὸ μάννα ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ ἀ-
50 πέθανον. Οὗτος εἶναι ὁ ἄρτος ὁ κα-
ταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, διὰ νὰ φά-
γῃ τις ἐξ αὐτοῦ καὶ νὰ μὴ ἀποθάνῃ.
51 Ἐγὼ εἶμαι ὁ ἄρτος ὁ ζῶν, ὁ κατα-
βὰς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. Ἐάν τις φάγῃ ἐκ
τούτου τοῦ ἄρτου, θέλει ζήσει εἰς τὸν
αἰῶνα. Καὶ ὁ ἄρτος δὲ τὸν ὁποῖον
ἐγὼ θέλω δώσει, εἶναι ἡ σάρξ μου,
τὴν ὁποίαν ἐγὼ θέλω δώσει ὑπὲρ τῆς
ζωῆς τοῦ κόσμου.
52 Ἐμάχοντο λοιπὸν πρὸς ἀλλήλους
οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες, Πῶς δύναται
οὗτος νὰ δώσῃ εἰς ἡμᾶς νὰ φάγωμεν
τὴν σάρκα αὐτοῦ;
53 Εἶπε λοιπὸν εἰς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς
Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ἐὰν δὲν
φάγητε τὴν σάρκα τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀν-
θρώπου, καὶ πίητε τὸ αἷμα αὐτοῦ, δὲν
54 ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς. Ὅστις τρώγει
τὴν σάρκα μου, καὶ πίνει τὸ αἷμα
μου, ἔχει ζωὴν αἰώνιον, καὶ ἐγὼ θέλω
ἀναστήσει αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέ-
55 ρᾳ. Διότι ἡ σάρξ μου ἀληθῶς εἶναι
τροφή, καὶ τὸ αἷμά μου ἀληθῶς εἶναι
56 πόσις. Ὅστις τρώγει τὴν σάρκα μου,
καὶ πίνει τὸ αἷμα μου, ἐν ἐμοὶ μένει
57 καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ. Καθὼς μὲ ἀπέστει-
λεν ὁ ζῶν Πατήρ, καὶ ἐγὼ ζῶ διὰ τὸν

dεργϐ́αρε̱: εδέ ϐ́νε̱ dοτα ν̇γᾶλ νdε̱
45 dίτε̱ τε̱ παστάjμε. Ἐ̱σ̈τε̱ σ̈κρϐ́αρε̱
νdε̱ προφίτε̱ριτ, «Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ dοτε̱
jένε̱ τε̱ με̱σϐ́αρε̱ νγα Περε̱νdία.»
Κϐσ̈dό πρᾶ κ̇ε̱ κᾶ dε̱γ̇ϐ́αρε̱ πρέϊ
Ἆτιτ, εδέ έ̱σ̈τε̱ με̱σϐ́αρε̱, ϐιέν τεκ
46 ϐ́νε̱. Jό σε κᾶ πάρε̱ νdον̇έ̱ Ἄτινε̱,
ϐέτσ̈ αύ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα Περε̱νdία:
47 κ̇ύϊ κᾶ πάρε̱ Ἄτινε̱. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱,
με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ϐ θέμ jϐ́ϐε, Αύ
κ̇ε̱ με̱ bεσόν κᾶ jέτε̱ τε̱ πασό-
48 σϐρε̱. Ὕνε̱ jάμ bϐ́κ’ ε jέτε̱σε̱.
49 Ἀτε̱ριτε̱ τϐ́αϊ χ̇έ̱νγρε̱̇ μάννε̱νε̱ νdε̱
50 σ̈κρετε̱τίρε̱τ, εδέ ϐdίκ̇νε̱. Κ̇ε̱jό έ̱σ̈τε̱
bϐ́κα κ̇ε̱ σbρέτ νγα κ̇ιέλι, κ̇ε̱ κϐσ̈
τε̱ χ̇άjε̱ πρέϊ ασᾶϊ, τε̱ μος ϐdέσε̱.
51 Ὕνε̱ jάμ bϐ́κ’ ε γ̇άλε̱ κ̇ε̱ σbρίτι
νγα κ̇ιέλι. Νdε̱ νγρέ̱ντε̱ ν̇ερῖ πρέϊ
κε̱σᾶϊ bϐ́κε, dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱
jέτε̱νε̱. Εδέ bϐ́κα κ̇ε̱ dοτ’ άπ ϐνε̱,
έ̱σ̈τε̱ μίσ̈ι ίμ, τε̱ τσίλ̃ινε̱ ϐνε̱ dοτα
άπ πε̱ρ jέτε̱ν’ ε bότε̱σε̱.
52 Jϐδέν̇τε̱ πρᾶ χ̇άχ̇εσ̈ινε̱ ν̇έ̱ρι με
jάτρινε̱, τϐκε θέ̱νε̱, Κ̇ύσ̈ μϐ́ντ τε̱ να
άπε̱ κ̇ύϊ τε̱ χ̇άμε̱ μίσ̈ιν’ ε ατῖ;
53 Jισϐ̃ϊ ϐ θά πρᾶ ατύρε, Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ϐ θέμ
jϐ́ϐε, Νdε̱ μος νγρέ̱ντσ̈ι μίσ̈ιν’ ε τε̱
bῖριτ ν̇ερίϐτ, εδέ νdε̱ μος πίφσ̈ι
γ̇άκϐν’ ε ατῖ, σ’ κένι jέτε̱ νdε̱
54 ϐέτε̱χ̇ενε̱ τϐ́αϊ. Αύ κ̇ε̱ χ̇ᾶ μίσ̈ινε̱
τ’ ίμ, εδέ πῖ γ̇άκϐνε̱ τ’ ίμ, κᾶ
jέτε̱ τε̱ πασόσϐρε̱, εδέ ϐνε̱ dοτα ν̇γᾶλ
55 νdε̱ dίτε̱ τε̱ παστάjμε. Σεπσέ μίσ̈ι
ίμ έ̱σ̈τε̱ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ τε̱ νγρέ̱νε̱,
εδέ γ̇άκϐ ίμ έ̱σ̈τε̱ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
56 τε̱ πίρε̱. Αύ κ̇ε̱ χ̇ᾶ μίσ̈ινε̱ τ’ ίμ,
εδέ πῖ γ̇άκϐνε̱ τ’ίμ, μbέτ τεκ ϐ́νε̱,
57 εδέ ϐνε̱ τεκ αύ. Σικϐ́νdρε̱ με̱ dε̱ρ-
γ̇σ̃ϊ αύ Ἆτι κ̇ε̱ ρ̇όν, εδέ ϐ́νε̱ ρ̇όν̇

Πατέρα, οὕτω καὶ ὅστις με τρώγει,
58 θέλει ζήσει καὶ ἐκεῖνος δι' ἐμέ. Οὗτος
εἶναι ὁ ἄρτος ὁ καταβὰς ἐκ τοῦ οὐ-
ρανοῦ· οὐχὶ καθὼς οἱ πατέρες σας ἔ-
φαγον τὸ μάννα, καὶ ἀπέθανον· ὅστις
τρώγει τοῦτον τὸν ἄρτον, θέλει ζήσει
εἰς τὸν αἰῶνα.
59 Ταῦτα εἶπεν ἐν τῇ συναγωγῇ δι-
δάσκων ἐν Καπερναούμ.
60 Πολλοὶ λοιπὸν ἐκ τῶν μαθητῶν
αὐτοῦ ἀκούσαντες εἶπον, Σκληρὸς εἶ-
ναι οὗτος ὁ λόγος· τίς δύναται νὰ ἀ-
61 κούῃ αὐτόν; Νοήσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐν
ἑαυτῷ, ὅτι γογγύζουσι περὶ τούτου,
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, εἶπε πρὸς αὐτούς,
62 Τοῦτο σᾶς σκανδαλίζει; Ἐὰν λοιπὸν
θεωρῆτε τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἀνα-
63 βαίνοντα ὅπου ἦτο τὸ πρότερον; Τὸ
πνεῦμα εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ζωο-
ποιεῖ, ἡ σὰρξ δὲν ὠφελεῖ οὐδέν· οἱ
λόγοι τοὺς ὁποίους ἐγὼ λαλῶ πρὸς
ἐσᾶς, πνεῦμα εἶναι καὶ ζωὴ εἶναι.
64 Πλὴν εἶναί τινες ἀπὸ σᾶς οἵτινες δὲν
πιστεύουσι. Διότι ἤξευρεν ἐν ἀρχῇ ὁ
Ἰησοῦς, τίνες εἶναι οἱ μὴ πιστεύοντες
καὶ τίς εἶναι ὁ μέλλων νὰ παραδώ-
65 σῃ αὐτόν. Καὶ ἔλεγε, Διὰ τοῦτο σᾶς
εἶπον, ὅτι οὐδεὶς δύναται νὰ ἔλθῃ
πρὸς ἐμέ, ἐὰν δὲν ἦναι δεδομένον εἰς
αὐτὸν ἐκ τοῦ Πατρός μου.
66 Ἔκτοτε πολλοὶ τῶν μαθητῶν αὐ-
τοῦ ἐστράφησαν εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ δὲν
περιεπάτουν πλέον μετ' αὐτοῦ.

67 Εἶπε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς
δώδεκα, Μήπως καὶ σεῖς θέλετε νὰ
68 ὑπάγητε; Ἀπεκρίθη λοιπὸν πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Σίμων Πέτρος, Κύριε, πρὸς τί-
να θέλομεν ὑπάγει; λόγους ζωῆς
69 αἰωνίου ἔχεις. Καὶ ἡμεῖς ἐπιστεύσα-
μεν καὶ ἐγνωρίσαμεν ὅτι σὺ εἶσαι ὁ

πε̱ρ Ἀτινε̱: κε̱σ̈τȣ εδέ αύ κ̇ε̱ τε̱
με̱ χ̇άjε̱, dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱ εδέ αύ πε̱ρ
58 μȣ́α. Κ̇ε̱jό έ̱σ̈τε̱ ƅȣ́κα κ̇ε̱ σƅρίτι
νγα κ̇ιέλι: jό σικȣ́νdρε̱ άτε̱ριτε̱
τȣ́αϊ χ̇έ̱νγρ̇ε̱ μάννε̱νε̱, εδέ ϐdίκ̇νε̱:
αύ κ̇ε̱ χ̇ᾶ κε̱τέ̱ ƅȣ́κε̱, dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱
πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
59 Κε̱τό θά νdε̱ σιναγογ̇ί τȣκε
με̱σȣ́αρε̱ νdε̱ Καπερναȣ́μ.
60 Σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱ πρᾶ νγα νdσέ̱νε̱σιτ' ε
ατί, κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱, θάνε̱, Κ̇ε̱jό φιάλ̇ε̱
έ̱σ̈τ' ε άσ̈πε̱ρε̱: τσίλ̇ι μȣ́ντ τα
61 dε̱γ̇όν̇ε̱; Εδέ Jισȣ̃ϊ σι ε κȣπε̱τȫϊ
νdε̱ ϐέτε̱χ̇ετ, σε νdσέ̱νε̱σιτ' ε τί
πο μȣρμȣρίσν̇ε̱νε̱ πε̱ρ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱, ȣ
θά ατύρε, Κ̇ε̱jό ȣ σκανδαλ̇ίς jȣ́ϐε;
62 Τσ̈' dότε̱ θόνι πρᾶ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε σ̈ίχ̇νι
τε̱ ƅἰριν' ε ν̇ερίȣτ τȣκε χ̇ίπȣρ' ατιέ
63 κȣ ίσ̈τε πε̱ρπάρα; Φρύμα έ̱σ̈τ' αjό
κ̇ε̱ έπ jέτε̱, μίσ̈ι νȣκε̱ ϐε̱jέν ασγ̇έ̱:
κε̱τό φιάλ̇ε̱ κ̇ε̱ ȣ φλ̇άς ȣ́νε̱ jȣ́ϐε,
64 jάνε̱ φρύμε̱, εδέ jάνε̱ jέτε̱. Πό
jάνε̱ τσά πρέϊ jȣ́σ̈ κ̇ε̱ νȣκε̱ ƅε-
σόν̇ε̱νε̱. Σεπσέ Jισȣ̃ϊ ε dίντε κ̇ε̱
πε̱ρπάρα, τσίλ̇ε̱τε̱ jάν' ατά κ̇ε̱
σ' ƅεσόν̇ε̱νε̱, εδέ τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱
65 dοτα τραθτόντε. Εδέ θόσ̈τε, Πε̱ρ-
ανdάϊ ȣ θάσ̈ε̱ jȣ́ϐε, σε ασνdον̇έ̱
σ' μȣ́ντ τε̱ ϐίν̇ε̱ τεκ ȣ́νε̱, νdε̱ κ̇όφτε̱
σε σ' ι έ̱σ̈τε̱ δέ̱νε̱ πρέϊ τ'ιμ-έτι.
66 Κ̇ε̱ μƅ' ατέ̱ χ̇έρε̱ πρᾶ σ̈ȣ́με̱ ϐέτε̱
νγα νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατί ȣκε̱θύενε̱ πρά-
πα, εδέ νȣκ' έ̱τσνινε̱ με̱ ƅάσ̈κε̱ με
ατέ̱.

67 Jισȣ̃ϊ πρᾶ ȣ θά τε̱ dυ-μƅε̱-δίετε̱-
68 ϐετ, Μος dόνι τε̱ ίκνι εδέ jȣ́;
Σιμόν Πιέτρι ι ȣπε̱ργ̇έκ̇ πρᾶ, Ζότ,
τε τσίλ̇ι dοτε̱ ϐέμι; τί κέ̱ φιάλ̇ε̱
69 jέτε τε̱ πασόσȣρε̱. Εδέ νέϐε κέμι
ƅεσȣ́αρε̱, εδέ ε κέμι ν̇όχ̇ȣρε̱ σε τί

Χριστὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ [τοῦ ζῶντος.]
70 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Δὲν
ἔκλεξα ἐγὼ ἐσᾶς τοὺς δώδεκα, καὶ
71 εἷς ἀπὸ σᾶς εἶναι διάβολος; Ἔλεγε
δὲ τὸν Ἰούδαν τοῦ Σίμωνος τὸν Ἰσκα-
ριώτην· διότι οὗτος, εἷς ὢν ἐκ τῶν
δώδεκα, ἔμελλε νὰ παραδώσῃ αὐτόν.

Κεφ. ζ'.

1 ΚΑΙ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς μετὰ
ταῦτα ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ· διότι δὲν ἤ-
θελε νὰ περιπατῇ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, ἐ-
πειδὴ οἱ Ἰουδαῖοι ἐζήτουν νὰ θανατώ-
σωσιν αὐτόν.
2 Ἐπλησίαζε δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰου-
3 δαίων, ἡ σκηνοπηγία. Εἶπον λοιπὸν
πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, Μετά-
βηθι ἐντεῦθεν, καὶ ὕπαγε εἰς τὴν Ἰου-
δαίαν, διὰ νὰ ἴδωσι καὶ οἱ μαθηταί
σου τὰ ἔργα σου τὰ ὁποῖα κάμνεις·
4 διότι οὐδεὶς πράττει τι κρυφίως, καὶ
ζητεῖ αὐτὸς νὰ ἦναι φανερός. Ἐὰν
πράττῃς ταῦτα, φανέρωσον σεαυτὸν
5 εἰς τὸν κόσμον. Διότι οὐδὲ οἱ ἀδελ-
6 φοὶ αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν. Λέ-
γει λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ὁ
καιρὸς ὁ ἰδικός μου δὲν ἦλθεν ἔτι, ὁ
δὲ καιρὸς ὁ ἰδικός σας εἶναι πάντοτε
7 ἕτοιμος. Δὲν δύναται ὁ κόσμος νὰ μι-
σῇ ἐσᾶς· ἐμὲ ὅμως μισεῖ, διότι ἐγὼ
μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔργα αὐ-
8 τοῦ εἶναι πονηρά. Σεῖς ἀνάβητε εἰς
τὴν ἑορτὴν ταύτην· ἐγὼ δὲν ἀναβαί-
νω [ἔτι] εἰς τὴν ἑορτὴν ταύτην, διότι
ὁ καιρός μου δὲν ἐπληρώθη ἔτι.

9 Καὶ ἀφοῦ εἶπε ταῦτα πρὸς αὐτούς,
10 ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ. Ἀφοῦ δὲ ἀ-
νέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, τότε καὶ
αὐτὸς ἀνέβη εἰς τὴν ἑορτήν, οὐχὶ φα-
νερῶς, ἀλλὰ κρυφίως πως.

jε̃ Κρίστι ι Bῖρ' ι Περε̱νdίσε̱ [γ̇άλε̱.]
70 Jισȣ̃ῒ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ατύρε, Nȣκ' ȣ
σγ̇όδα ȣ́νε̱ jȣ́βε τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱τε̱,
71 εδέ ν̇έ̱ πρέϊ jȣ́σ̈ έ̱σ̈τε̱ dιάλε̱; Εδέ
θόσ̈τε πε̱ρ Jȣ́δε̱ Ισκαριότινε̱, τε̱ bῖριν'
ε Σιμόνιτ: ι τσίλ̇ι ίσ̈τε ν̇έ̱ πρέϊ τε̱
dυ-μbε̱-διέτε̱βετ, σεπσέ κ̇ύϊ ε κίσ̈τε
πε̱ρ τε̱ τραθτȣ́αρ' ατέ̱.

Κρε̃ϊ 7.

1 Εδέ πας κε̱τύρε Jισȣ̃ῒ έτσε̱ντε νdε̱
Γαλ̇ιλ̇ε̃τ: σεπσέ σ' dόντε τε̱ έτσε̱ντε
νdε̱ Jȣδε̃τ, σεπσέ Jȣδέν̇τ' ε κε̱ρ-
κόνινε̱ τα βράσε̱νε̱.
2 Εδέ ίσ̈τε άφε̱ρ' ε κρέμτεjα ε Jȣ-
3 δέν̇ετ, τε̱νdε̱-νγρέχ̇ε̱jα. Τε̱ βε̱λέ-
ζε̱ριτ' ε ατῖ πρᾶ ι θάνε̱. Σbρίτ πρέῒ
κε̱νdε̃j, εδέ έτσε̱ νdε̱ Jȣδε̃τ, κ̇ε̱ τε̱
σ̈όχ̇ε̱ν' εδέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τȣ̃ πȣ́νε̱-
4 ρατ' ε τȣ́α κ̇ε̱ bέ̱νι σεπσέ ασνdον̇έ̱
σ' bέ̱ν γ̇ε̱̃ φσ̈έχ̇ȣραζι, εδέ κε̱ρκόν
τε̱ τσ̈φάκ̇ετ' αΰ βέτε̱. Νdε̱ bέ̱ν
κε̱τό, τσ̈φάκ̇ βέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε νdε̱
5 bότε̱τ. Σεπσέ ας τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε ατῖ
6 νȣκ' ι bεσόνινε̱. Jισȣ̃ῒ ȣ θότε̱ πρᾶ
ατύρε, Κόχ̇α ίμε εδέ σ' κᾶ άρ-
δȣρε̱, πό κόχ̇α jȣ́αϊ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρχ̇έρε̱
7 γατῖ. Bότα σ' μȣ́ντ τ' ȣ κέτε̱ με̱ρῖ
jȣ́βε: πό μȣ́α με̱ κᾶ με̱ρῖ, σεπσέ
ȣ́νε̱ μαρτιρίς πε̱ρ ατέ̱, σε πȣ́νε̱ρατ' ε
8 ασᾶϊ jάνε̱ τε̱ λ̇ίγα. Jȣ́ σ̈κόνι νdε̱
κε̱τέ̱ τε̱ κρέμτε: ȣ́νε̱ [εδέ] νȣκε̱
βέτε νdε̱ κε̱τέ̱ τε̱ κρέμτε, σεπσέ
κόχ̇α ίμε εδέ σ' έ̱σ̈τε̱ μbȣ́σ̈ȣρε̱.
9 Εδέ σι ȣ θά ατύρε κε̱τό, μbέτι
10 νdε̱ Γαλ̇ιλ̇ε̃τ. Εδέ σι χ̇ίπνε̱ τε̱ βε̱-
λέζε̱ριτ' ε ατῖ, ατε̱χ̇έρε χ̇ίπι εδέ
αΰ νdε̱ τε̱ κρέμτενε̱, jό φάκ̇εζα,
πό σι φσ̈έχ̇ȣραζι.

BKSH

11 Οἱ Ἰουδαῖοι λοιπὸν ἐζήτουν αὐτὸν ἐν
τῇ ἑορτῇ, καὶ ἔλεγον, Ποῦ εἶναι ἐ-
12 κεῖνος; Καὶ ἦτο πολὺς γογγυσμὸς
περὶ αὐτοῦ ματαξὺ τῶν ὄχλων· ἄλ-
λοι μὲν ἔλεγον, Ὅτι εἶναι καλός·
ἄλλοι δὲ ἔλεγον, Οὐχί· ἀλλὰ πλανᾷ
13 τὸν ὄχλον. Οὐδεὶς ὅμως ἐλάλει παῤῥη-
σίᾳ περὶ αὐτοῦ, διὰ τὸν φόβον τῶν
Ἰουδαίων.
14 Καὶ ἐνῷ ἡ ἑορτὴ ἦτο ἤδη περὶ τὰ
μέσα, ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν καὶ
15 ἐδίδασκε. Καὶ ἐθαύμαζον οἱ Ἰουδαῖοι,
λέγοντες, Πῶς οὗτος ἐξεύρει γράμμα-
τα ἐνῷ δὲν ἔμαθεν;
16 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς καὶ
εἶπεν, Ἡ ἰδική μου διδαχὴ δὲν εἶναι
17 ἐμοῦ, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με. Ἐάν
τις θέλῃ νὰ κάμῃ τὸ θέλημα αὐτοῦ,
θέλει γνωρίσει περὶ τῆς διδαχῆς, ἂν
ἦναι ἐκ τοῦ Θεοῦ, ἢ ἂν ἐγὼ λαλῶ
18 ἀπ' ἐμαυτοῦ. Ὅστις λαλεῖ ἀφ' ἑαυ-
τοῦ, ζητεῖ τὴν δόξαν τὴν ἰδικήν του·
ὅστις ὅμως ζητεῖ τὴν δόξαν τοῦ πέμ-
ψαντος αὐτὸν, οὗτος εἶναι ἀληθὴς, καὶ
19 ἀδικία ἐν αὐτῷ δὲν ὑπάρχει. Ὁ Μωϋ-
σῆς δὲν σᾶς ἔδωκε τὸν νόμον; καὶ
οὐδεὶς ἀπὸ σᾶς ἐκπληροῖ τὸν νόμον.
Διὰ τί ζητεῖτε νὰ μὲ θανατώσητε;
20 Ἀπεκρίθη ὁ ὄχλος καὶ εἶπε, Δαι-
μόνιον ἔχεις. Τίς ζητεῖ νά σὲ θανα-
τώσῃ;
21 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς
αὐτοὺς, Ἓν ἔργον ἔκαμον, καὶ πάντες
22 θαυμάζετε. Διὰ τοῦτο ὁ Μωϋσῆς
σᾶς ἔδωκε τὴν περιτομὴν, (οὐχὶ ὅτι
εἶναι ἐκ τοῦ Μωϋσέως, ἀλλ' ἐκ τῶν
πατέρων,) καὶ ἐν σαββάτῳ περιτέμνε-
23 τε ἄνθρωπον. Ἐὰν λαμβάνῃ ἄνθρωπος
περιτομὴν ἐν σαββάτῳ, διὰ νὰ μὴ
λυθῇ ὁ νόμος τοῦ Μωϋσέως, ὀργίζεσθε
κατ' ἐμοῦ διότι ἔκαμον ὁλόκληρον ἄν-
24 θρωπον ὑγιῆ ἐν σαββάτῳ; Μὴ κρίνε-

11 J8δέντε̱ πρᾶ ε κε̱ρκόνινε̱ νdε̱ τε̱
κρέμτετ, εδέ θόσ̈ινε̱, Κ8 ε̱σ̈τ' αύ;
12 Εδέ ίσ̈τε σ̈8με̱ μ8ρμ8ρί νdε̱ρ γ̇ε̱ν-
dε̱jετ πε̱ρ ατε̱: τσά θέσ̈ινε̱, Σε
ε̱σ̈τ' ι μίρε̱: ε τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Jό:
13 πό γε̱νε̱ν γ̇ε̱νdε̱jενε̱. Πό ασνdονε̱
ν8κε̱ φλίστε πε̱ρπάρα σῦσ̈ πε̱ρ ατε̱,
νγα φρίκα ε J8δένετ.
14 Εδέ νdασ̈τί κ8ρ ίσ̈τε πε̱ργ̇ύσε̱με̱
ε κρέμτεjα, Jισ̈8ϊ χ̇ίπι νdε̱ χ̇ιερό-
15 ρετ, εδέ με̱σόντε. Εδέ J8δέντε̱
τσ̈8dίτεσ̈ινε̱, τ8κε θε̱νε̱, Κ̇ύσ̈ dί κ̇ύϊ
σ̈κρόνα, πα κ̇ε̱νε̱ με̱σ8αρε̱;
16 Jισ̈8ϊ ι 8πε̱ργ̇έκ̇ ατύρε, ε θά,
Με̱σίμι ίμ ν8κ' ε̱σ̈τ' ίμι, πό ι ατί
17 κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργ8αρε̱. Νdε̱ dάσ̈τε̱
νdονε̱ τε̱ bε̱νε̱ dασ̈8ρίμιν' ε ατί,
dοτε̱ νόχ̇ε̱ πε̱ρ με̱σίμνε̱, νd' ε̱σ̈τε̱
νγα Περε̱νdία, από 8νε̱ φλάς πρέϊ
18 βέτε̱χ̇εσε̱ σ' ίμε. Αύ κ̇ε̱ φλέτ πρέϊ
βέτε̱χ̇εσε̱ τί, κε̱ρκόν λ̇αβdίν' ε τί:
πό αύ κ̇ε̱ κε̱ρκόν λ̇αβdίν' ε ατί κ̇ε̱
ε κᾶ dε̱ργ8αρε̱, κ̇ύϊ ε̱σ̈τ' ι βε̱ρτέτε̱,
19 εδέ ν8κε̱ κᾶ σ̈τρε̱μbε̱ρί τεκ αύ. Α
ν8κ' 8 δά j8βε νόμινε̱ Μοϊσί8; εδέ
ασνε̱ πρέϊ j8σ̈ σ' bε̱ν νόμινε̱. Πε̱ρσέ
κε̱ρκόνι τε̱ με̱ βρίσνι;
20 Γ̇ε̱νdε̱jα 8πε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Κε̱ dιά-
λινε̱. Τσίλ̇ι κε̱ρκόν τε̱ τε̱ βράσε̱;
21 Jισ̈8ϊ 8πε̱ργ̇έκ̇ ε 8 θά ατύρε, Ν̇ε̱
π8νε̱ bε̱ρα, εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈8dίτενι.
22 Πε̱ρανdάϊ Μοϊσί8 8 κᾶ δε̱νε̱ j8βε
ρ̇εθ-πρέσε̱jενε̱, (jό σε ε̱σ̈τε̱ νγα
Μοϊσί8, πό νγα άτε̱ριτε̱,) εδέ πε̱ρ
23 dίτε̱ τε̱ σ̈ε̱τ8νε ρ̇έθ-πρίσνι ν̇ερί. Νdε̱
κ̇όφτε̱ σε ρ̇έθ-πρίτετε̱ ν̇ερί πε̱ρ τε̱
σ̈ε̱τ8νε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος πρίσ̈ετε̱ νόμι
Μοϊσί8τ, μbε̱ μ8α ζεμε̱ρόνενι, σε-
πσέ bε̱ρα τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ ν̇ε̱ ν̇ερί τε̱
24 τέρε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱; Μος γ̇υκόνι

τε κατ' ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν κρίσιν
κρίνατε.
25 Ἔλεγον λοιπὸν τινὲς ἐκ τῶν Ἱε-
ροσολυμιτῶν, Δὲν εἶναι οὗτος τὸν ὁ-
26 ποῖον ζητοῦσι νὰ θανατώσωσι; Καὶ
ἰδού, παῤῥησίᾳ λαλεῖ, καὶ δὲν λέγου-
σι πρὸς αὐτὸν οὐδέν. Μήπως τῳόντι
ἐγνώρισαν οἱ ἄρχοντες, ὅτι οὗτος εἶ-
27 ναι ἀληθῶς ὁ Χριστός; Ἀλλὰ τοῦτον
ἐξεύρομεν πόθεν εἶναι· ὁ δὲ Χριστὸς
ὅταν ἔρχεται, οὐδεὶς γινώσκει πόθεν
εἶναι.
28 Ἐφώναξε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς, διδάσκων
ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εἶπε, Καὶ ἐμὲ ἐξεύ-
ρετε, καὶ πόθεν εἶμαι ἐξεύρετε· καὶ
ἀπ' ἐμαυτοῦ δὲν ἦλθον, ἀλλ' εἶναι ἀ-
ληθινὸς ὁ πέμψας με, τὸν ὁποῖον σεῖς
29 δὲν ἐξεύρετε· ἐγὼ ὅμως ἐξεύρω αὐτὸν,
διότι παρ' αὐτοῦ εἶμαι, καὶ ἐκεῖνος
μὲ ἀπέστειλεν.
30 Ἐζήτουν λοιπὸν νὰ πιάσωσιν αὐ-
τόν· καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐτὸν
τὴν χεῖρα, διότι δὲν εἶχεν ἔλθει ἔτι
31 ἡ ὥρα αὐτοῦ. Πολλοὶ δὲ ἐκ τοῦ ὄχλου
ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον,
Ὅτι ὁ Χριστὸς ὅταν ἔλθῃ, μήπως
θέλει κάμει θαύματα πλειότερα τού-
των τὰ ὁποῖα οὗτος ἔκαμεν;
32 Ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι τὸν ὄχλον
ὅτι ἐγόγγυζε ταῦτα περὶ αὐτοῦ, καὶ
ἀπέστειλαν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ ἀρ-
χιερεῖς ὑπηρέτας, διὰ νὰ πιάσωσιν
33 αὐτόν. Εἶπε λοιπὸν [πρὸς αὐτοὺς] ὁ
Ἰησοῦς, Ἔτι ὀλίγον καιρὸν εἶμαι
μεθ' ὑμῶν, καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμ-
34 ψαντά με. Θέλετε μὲ ζητήσει, καὶ
δὲν θέλετε μὲ εὑρεῖ· καὶ ὅπου εἶμαι
ἐγὼ, σεῖς δὲν δύνασθε νὰ ἔλθητε.
35 Εἶπον λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς ἀλ-
λήλους, Ποῦ μέλλει οὗτος νὰ ὑπάγῃ,
ὥστε ἡμεῖς δὲν θέλομεν εὑρεῖ αὐτόν;
Μήπως θέλει νὰ ὑπάγῃ εἰς τοὺς διε-
σπαρμένους μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων, καὶ
36 νὰ διδάσκῃ τοὺς Ἕλληνας; Τίς εἶναι

περ φάκε, πό γ̇υκόνι γ̇ῦκιν' ε
dρέῒτε̱.
25 Τσά πρᾶ πρέῒ Jεροσολιμίτε̱βετ
θόσ̈ινε̱, Nȣκ' ἔσ̈τε̱ κ̇ύῒ κ̇ε̱ κε̱ρκό-
26 ν̇ενε̱ τε̱ βράσε̱νε̱; Πό νά τε πο
φλέτ νdε̱ρ σῦ, εδέ σ' ι θόνε̱ ασγ̇ε̱.
Μος ε ν̇όχ̇ε̱νε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ τε̱
πάρε̱τε̱, σε κ̇ύῒ ἔσ̈τε̱ με τε̱ βε̱ρ-
27 τέτε̱ Κρίσ̈τι; Πό κε̱τέ̱ ε dίμε̱ νγα
ἔσ̈τε̱: πό κȣρ βιέν Κρίσ̈τι, ασνdοὺε̱
σ' ε ν̇έχ̇ νγά ἔσ̈τε̱.
28 Jισȣ̈ῒ πρᾶ θε̱ρίτι τȣκε με̱σȣαρε̱
νdε̱ χ̇ιερόρετ, εδέ θά, Εδέ μȣα με̱
dίνι, εδέ νγά jάμ ε dίνι: εδέ
σ' κάμ άρδȣρε̱ πρέι βετίȣ, πό ἔσ̈τ' ι
βε̱ρτέτε̱ αῦ κ̇ε̱ με̱ κᾶ dε̱ργȣαρε̱, τε̱
29 τσίλινε̱ jȣ νȣκ' ε dίνι: πό ȣν' ε
dί, σεπσέ jάμ πρέῒ ατί, εδέ αῦ
με̱ dε̱ργῦῒ.
30 Κε̱ρκόνινε̱ πρᾶ τα ζε̱νε̱: πό
ασνdοὺε̱ σ' βε̱ρι dόρε̱νε̱ μb' ατέ̱,
σεπσέ εδέ σ' ι κίσ̈τε άρδȣρ' όρα.
31 Εδέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱ πρέῒ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ ι
bεσȣανε̱, εδέ θόσ̈ινε̱, Σε κȣρ τε̱
βίν̇ε̱ Κρίσ̈τι, σος dοτε̱ bέ̇νε̱ με̱
σ̈ȣμε̱ σ̈έν̇ε σε κε̱τό κ̇ε̱ bέρι κ̇ύῒ;
32 Φαρισέν̇τε̱ dε̱γ̇ȣανε̱ γ̇ε̱νdε̱jενε̱
σε πο μȣρμȣρίσινε̱ κε̱τό περ ατέ̱,
εδέ Φαρισέν̇τ' εδέ κρυε-πρίφτε̱ριτε̱
33 dε̱ργȣανε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱ κ̇ε̱ τα ζε̱νε̱. Jι-
σȣ̈ῒ πρᾶ θά [ατύρε], Εδέ πάκ κόχ̇ε̱
jάμ bάσκε̱ με jȣ, εδέ βέτε τεκ αῦ
34 κ̇ε̱ με̱ dε̱ργῦῒ. Dοτε̱ με̱ κε̱ρκόνι, ε
νȣκε̱ dοτε̱ με̱ γ̇ένι: εδέ ατιέ κȣ
35 jάμ ȣνε̱, jȣ σ' μȣντ τε̱ βίνι. Jȣ-
δέν̇τε̱ πρᾶ θάνε̱ με βέτε̱χ̇εν' ε τύρε,
Κȣ dοτε̱ βέjε̱ κ̇ύῒ, κ̇ε̱ νέβε νȣκε̱
dοτα γ̇έῒμε̱; Μος dοτε̱ βέjε̱ νdε̱ρ
ατά κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρνdάρε̱ νdε̱ρ Γρέ-
36 κε̱τ, ε τε̱ με̱σόν̇ε̱ Γρέκε̱τε̱; Τȣ̈' ἔσ̈τε̱

BKSH

οὗτος ὁ λόγος τὸν ὁποῖον εἶπε, Θέ-
λετε μὲ ζητήσει, καὶ δὲν θέλετε μὲ
εὑρεῖ; καί, Ὅπου εἶμαι ἐγώ, σεῖς
δὲν δύνασθε νὰ ἔλθητε;

37 Κατὰ δὲ τὴν τελευταίαν ἡμέραν
τὴν μεγάλην τῆς ἑορτῆς ἵστατο ὁ
Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξε, λέγων, Ἐάν τις
διψᾷ, ἂς ἔρχηται πρὸς ἐμέ, καὶ ἂς
38 πίνῃ. Ὅστις πιστεύει εἰς ἐμέ, καθὼς
εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ὕδατος ζῶν-
τος θέλουσι ῥεύσει ἐκ τῆς κοιλίας αὐ-
39 τοῦ. (Τοῦτο δὲ εἶπε περὶ τοῦ Πνεύ-
ματος, τὸ ὁποῖον ἔμελλον νὰ λαμβά-
νωσιν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν· διότι
δὲν ἦτο ἔτι δεδομένον Πνεῦμα Ἅγιον·
ἐπειδὴ ὁ Ἰησοῦς ἔτι δὲν ἐδοξάσθη.)

40 Πολλοὶ λοιπὸν ἐκ τοῦ ὄχλου ἀκού-
σαντες τὸν λόγον, ἔλεγον, Οὗτος εἶ-
41 ναι ἀληθῶς ὁ προφήτης. Ἄλλοι ἔλε-
γον, Οὗτος εἶναι ὁ Χριστός. Ἄλλοι
δὲ ἔλεγον, Μήγαρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας
42 ἔρχεται ὁ Χριστός; δὲν εἶπεν ἡ γραφὴ
ὅτι ἐκ τοῦ σπέρματος τοῦ Δαβίδ, καὶ
ἀπὸ τῆς κώμης Βηθλεὲμ ὅπου ἦτο ὁ
43 Δαβίδ, ἔρχεται ὁ Χριστός; Σχίσμα λοι-
πὸν ἔγεινε μεταξὺ τοῦ ὄχλου δι' αὐτόν.
44 Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἤθελον νὰ πιάσω-
σιν αὐτόν· ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ'
αὐτὸν τὰς χεῖρας.

45 Ἦλθον λοιπὸν οἱ ὑπηρέται πρὸς
τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους, καὶ
ἐκεῖνοι εἶπον πρὸς αὐτούς, Διὰ τί δὲν
46 ἐφέρατε αὐτόν; Ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπη-
ρέται, Οὐδέποτε ἐλάλησεν ἄνθρωπος οὕ-
47 τω, καθὼς οὗτος ὁ ἄνθρωπος. Ἀπεκρίθη-
σαν λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς οἱ Φαρισαῖοι,
48 Μήπως καὶ σεῖς ἐπλανήθητε; Μήπως
τὶς ἐκ τῶν ἀρχόντων ἐπίστευσεν εἰς
49 αὐτὸν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; Ἀλλ' ὁ
ὄχλος οὗτος, ὅστις δὲν γνωρίζει τὸν
νόμον, εἶναι ἐπικατάρατοι.

κ̇ε̱jό φιάλε̱ κ̇ε̱ θά, Dοτε̱ με̱ κε̱ρ-
κόνι, ε νȣκε̱ dοτε̱ με̱ γ̇ένι; εδέ,
Ατιέ κȣ jάμ ȣνε̱, jȣ σ' μȣντ τε̱
бίνι;

37 Εδέ νdε̱ τε̱ παστάjμενε̱ dίτε̱ τε̱
σε̱ μάδεσε̱ dίτεσε̱ σε̱ κρέμτεσε̱ Jι-
σȣ̈ κ̇ε̱νdρōϊ ε θε̱ρίτι, τȣκε θε̱νε̱, Κȣσ̈
τε̱ κέτε̱ έτ, λ̇έτε̱ бίνε̱ τεκ ȣνε̱, ε
38 λ̇ετε̱ πίjε̱. Αΰ κ̇ε̱ με̱ бεσόν μȣα,
σικȣνdρε̱ θά σ̈κρόνα, λ̇ȣμερα ȣjι τε̱
γ̇άλε̱ dοτε̱ ρ̇ιέδενε̱ νγα бάρκȣ ι ατΐ.
39 (Εδέ κε̱τέ̱ ε θά πε̱ρ Φρύμε̱νε̱ κ̇ε̱
κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ ατά κ̇ε̱ τ' ι
бεσόνινε̱: σεπσέ εδέ σ' ίσ̈τε dε̱νε̱
Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱: σεπσέ Jισȣ̈
εδέ σ' ίσ̈τε λ̇αбdȣρȣαρε̱.)

40 Σ̈ȣμε̱ бέτε̱ πρᾶ πρέϊ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱
κȣρ dε̱γ̇ȣανε̱ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱, θόσ̈ινε̱,
Κ̇ύϊ έ̱σ̈τε̱ με τε̱ бε̱ρτέτε̱ προφίτι:
τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Κ̇ύϊ έ̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι.
41 Πό τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Σος бιέν
42 Κρίσ̈τι νγα Γαλιλέα; Νȣκε̱ θά
σ̈κρόνα, σε Κρίσ̈τι бιέν νγα φάρ' ε
Δαбίδιτ, εδέ νγα φσ̈άτι Βιθλεέ-
43 μεσε̱, ανdε̱j νγα ίσ̈τε Δαбίδι; Ȣбε̱
πρᾶ νε̱ σ̈κύερε̱jε νdε̱ρ γ̇ε̱νdε̱jετ
44 πε̱ρ ατέ̱. Εδέ τσά πρέϊ ατύρεбε
dόνινε̱ τα ζ̇ε̱νε̱: πό ασνdονέ̱ σ' бȣρι
dȣαρτε̱ μб' ατέ̱.

45 Έρθνε̱ πρᾶ σ̈ε̱рбε̱τόρε̱τε̱ τε κρυε-
πρίφτε̱ριτ' ε τε Φαρισέντε̱, εδέ ατά
ȣ θάν' ατύρε, Πε̱ρσέ σ' ε πρȣτε̱;
46 Σ̈ε̱рбε̱τόρε̱τ' ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱, Ας κ̇ȣρε̱
νdονε̱χ̇έρε̱ σ' κᾶ φόλ̇ȣρε̱ νερί κε̱σ̈τȣ,
47 ποσί κ̇ύϊ νερί. Φαρισέντε̱ πρᾶ ȣ-
πε̱ργ̇έκ̇νε̱ ατύρε, Μος ȣγε̱νύετ' εδέ
48 jȣ; Σος ι κᾶ бεσȣαρε̱ νdονέ̱ πρέϊ
49 τε̱ πάρε̱бετ, α πρέϊ Φαρισένετ; Πό
κ̇ε̱jό γ̇ε̱νdε̱jε, κ̇ε̱ σ' νέχ̇ νόμνε̱,
jάνε̱ τε̱ μαλε̱κȣαρε̱.

BKSH

50 Λέγει ὁ Νικόδημος πρὸς αὐτοὺς, (ὁ
ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν διὰ νυκτὸς, εἷς ὢν
51 ἐξ αὐτῶν,) Μήπως ὁ νόμος ἡμῶν
κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν δὲν ἀκούσῃ
παρ' αὐτοῦ πρότερον, καὶ μάθῃ τί
52 πράττει; Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον πρὸς
αὐτὸν, Μήπως καὶ σὺ ἐκ τῆς Γαλι-
λαίας εἶσαι; ἐρεύνησον καὶ ἰδὲ, ὅτι
προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας δέν ἠ-
γέρθη.
53 Καὶ ὑπῆγεν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον
αὐτοῦ.

Κεφ. η'.

1 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ὑπῆγεν εἰς τὸ ὄρος
τῶν Ἐλαιῶν.
2 Καὶ τὴν αὐγὴν ἦλθε πάλιν εἰς τὸ
ἱερὸν, καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἤρχετο πρὸς
αὐτόν· καὶ καθίσας ἐδίδασκεν αὐτούς,
3 Φέρουσι δὲ πρὸς αὐτὸν οἱ γραμμα-
τεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι γυναῖκα συλ-
ληφθεῖσαν ἐπὶ μοιχείᾳ, καὶ στήσαν-
4 τες αὐτὴν ἐν τῷ μέσῳ, λέγουσι πρὸς
αὐτὸν, Διδάσκαλε, αὕτη ἡ γυνὴ συνε-
5 λήφθη ἐπαυτοφώρῳ μοιχευομένη. Ἐν
δὲ τῷ νόμῳ ὁ Μωϋσῆς προσέταξεν ἡ-
μᾶς νὰ λιθοβολῶνται αἱ τοιαῦται· σὺ
6 λοιπὸν τί λέγεις; Ἔλεγον δὲ τοῦτο
δοκιμάζοντες αὐτὸν, διὰ νὰ ἔχωσι νὰ
κατηγορῶσιν αὐτόν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς κύ-
ψας κάτω, ἔγραφε διὰ τοῦ δακτύλου
7 εἰς τὴν γῆν. Καὶ ἐπειδὴ ἐπέμενον ἐ-
ρωτῶντες αὐτὸν, ἀνακύψας εἶπε πρὸς
αὐτοὺς, Ὅστις ἀπὸ σᾶς εἶναι ἀναμάρ-
τητος, πρῶτος ἂς ῥίψῃ τὸν λίθον ἐπ' αὐ-
8 τήν. Καὶ πάλιν κύψας κάτω, ἔγραφεν
9 εἰς τὴν γῆν. Ἐκεῖνοι δὲ ἀκούσαντες,
καὶ ὑπὸ τῆς συνειδήσεως ἐλεγχόμενοι,
ἐξήρχοντο εἷς ἕκαστος, ἀρχίσαντες

50 Ȣ θότ' ατύρε Νικοδίμι, (αΰ κ̇ε̰
πάτ άρδȣρε̰ νάτε̰νε̰ τεκ αΰ, ι τσίλι
51 ίστε ν̇έ̰ πρέϊ ατύρε,) Μος γ̇υκόν
ν̇ερίνε̰ νόμι ύνε̰, πα dε̰γ̇ȣαρε̰ με̰
πε̰ρπάρα ατέ̰, ε πα μάρε̰ βέσ̈ σε
52 τσ̈' bέ̰ν; Ȣπε̰ργ̇έκ̇νε̰ ε ι θάνε̰, Μος
jε̰ εδέ τί νγα Γαλιλέα; βε̰σ̈γό ε
σ̈ίχ̇, σε προφίτ νγα Γαλιλέα
νȣκ' έ̰σ̈τε̰ νγρίτȣρε̰.
53 Εδέ γ̇ίθε̰-σε-τσίλι βάτε νdε̰ σ̈τε̰πί
τε̰ τί.

Κρέϊ 8.

1 Εδέ Jισȣ̃ϊ βάτε νdε̰ μάλτ τε̰
Ȣλίνβετ.
2 Εδέ μbε̰ τε̰ βαγȣλȣάρε̰τ έρδι
πε̰ρσε̰ρί νdε̰ χ̇ιερόρετ, εδέ γ̇ίθε̰
λαȣζι βίντε τεκ αΰ: εδέ αΰ νdένι
ε ι με̰σόντε.
3 Εδέ σ̈κρόνε̰σιτ' ε Φαρισέντε̰ ι
bίjενε̰ ν̇ε̰ γρȣα ζε̰νε̰ νdε̰ κȣρβε̰ρί,
4 εδέ σι ε βȣνε̰ νdε̰ μέστ, ι θόνε̰,
Με̰σόνε̰ς, κ̇ε̰jό γρȣα έ̰σ̈τε̰ ζε̰νε̰ μbι
5 πȣνε̰τ τȣκε κȣρβε̰ρȣαρε̰. Εδέ Μοϊ-
σίȣ να κα̃ παροσίτȣρε̰ νdε̰ νόμτ,
τε̰ τίλατε̰ γρα̃ τε̰ βρίτενε̰ με γȣρε̰:
6 τί πρα̃ τσ̈' θȣα; Εδέ κε̰τέ̰ ε θόσ̈ινε̰
τȣκε νγάρε̰ ατέ̰, κ̇ε̰ τε̰ κένε̰ με σέ
τα πε̰ρφλάσε̰νε̰. Πό Jισȣ̃ϊ ȣκȣρȣς
πόσ̈τε̰, ε σ̈κρȣαντε με γ̇ίσ̈τ μbε̰
7 δε̰τ. Εδέ πασσί κ̇ε̰νdρόνινε̰ τȣκε
πύετȣρ' ατέ̰, ȣνγρίτ, ε ȣ θά ατύρε,
Τσίλι πρέϊ jȣσ̈ τε̰ jέτ' ι παφάj, κ̇ύϊ
με̰ πε̰ρπάρα λέτε̰ χ̇έδε̰ γȣρινε̰ μbι
8 ατέ̰. Εδέ πε̰ρσε̰ρί ȣκȣρȣς πόσ̈τε̰, ε
9 σ̈κρȣαντε μbε̰ δε̰τ. Εδέ ατά κȣρ
dε̰γ̇ȣανε̰ κε̰τέ̰, εδέ πασσί κ̇ε̰ρτόνε-
σ̈ινε̰ νγα νdε̰ργ̇έγ̇ε̰jα, dίλνινε̰ jάσ̈τε̰
ν̇έ̰ νγα ν̇έ̰, ζε̰νε̰ κ̇ε̰ πρέϊ πλέκ̇σ̈

BKSH

ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἕως τῶν ἐσχά-
των· καὶ ἔμεινε μόνος ὁ Ἰησοῦς καὶ
10 ἡ γυνὴ ἱσταμένη ἐν τῷ μέσῳ. Ἀνα-
κύψας δὲ ὁ Ἰησοῦς, καὶ μὴ ἰδὼν μη-
δένα πλὴν τῆς γυναικός, εἶπε πρὸς
αὐτὴν, Γύναι, ποῦ εἶναι ἐκεῖνοι οἱ
κατήγοροί σου; δὲν σὲ κατεδίκασεν
11 οὐδείς; Καὶ ἐκείνη εἶπεν, Οὐδεὶς Κύ-
ριε. Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτὴν,
Οὐδὲ ἐγὼ σὲ καταδικάζω· ὕπαγε, καὶ
εἰς τὸ ἑξῆς μὴ ἁμάρτανε.

12 Πάλιν λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησε πρὸς
αὐτοὺς, λέγων, Ἐγὼ εἶμαι τὸ φῶς
τοῦ κόσμου· ὅστις ἀκολουθεῖ ἐμὲ, δὲν
θέλει περιπατήσει εἰς τὸ σκότος, ἀλ-
λὰ θέλει ἔχει τὸ φῶς τῆς ζωῆς.

13 Εἶπον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν οἱ Φα-
ρισαῖοι, Σὺ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς·
14 ἡ μαρτυρία σου δὲν εἶναι ἀληθής. Ἀ-
πεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τοὺς, Καὶ ἂν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαυ-
τοῦ, ἡ μαρτυρία μου εἶναι ἀληθής·
διότι ἐξεύρω πόθεν ἦλθον, καὶ ποῦ
ὑπάγω· σεῖς ὅμως δὲν ἐξεύρετε πόθεν
15 ἔρχομαι καὶ ποῦ ὑπάγω. Σεῖς κατὰ
τὴν σάρκα κρίνετε· ἐγὼ δὲν κρίνω οὐδέ-
16 να. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἐγὼ κρίνω, ἡ κρίσις
ἡ ἐμὴ εἶναι ἀληθής· διότι μόνος δὲν εἶ-
μαι, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ Πατὴρ ὁ πέμ-
17 ψας με. Καὶ ἐν τῷ νόμῳ δὲ ὑμῶν
εἶναι γεγραμμένον, Ὅτι δύο ἀνθρώ-
18 πων ἡ μαρτυρία εἶναι ἀληθινή. Ἐγὼ
εἶμαι ὁ μαρτυρῶν περὶ ἐμαυτοῦ, καὶ
ὁ πέμψας με Πατὴρ μαρτυρεῖ περὶ ἐ-
19 μοῦ. Ἔλεγον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Ποῦ
εἶναι ὁ Πατήρ σου; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰη-
σοῦς, Οὔτε ἐμὲ ἐξεύρετε, οὔτε τὸν
Πατέρα μου· ἐὰν ἐξεύρετε ἐμὲ, ἠθέ-
λετε ἐξεύρει καὶ τὸν Πατέρα μου.

20 Τούτους τοὺς λόγους ἐλάλησεν ὁ
Ἰησοῦς ἐν τῷ θησαυροφυλακίῳ, διδά-

γ̇ερ μbε̱ τε̱ φȣνdε̱σ̈μιτ: εδέ Jι-
σȣ̃ϊ μbέτι bέτε̱με̱, εδέ γρȣ́αjα τȣκε
10 νdένȣρε̱ νdε̱ μέστ. Εδέ Jισȣ̃ϊ σι
ȣνγρίτ, εδέ νȣκε̱ πᾶ ασνdονέ̱, bέτσ̈
γρȣ́ανε̱, ι θά, Γρȣ́α, κȣ́ jάν' ατά
κ̇ε̱ τε̱ πε̱ρφλ̇ίσινε̱; ασνdονέ̱ σ' τε̱
11 γ̇υκõϊ πε̱ρ τε̱ λ̇ίγε̱; εδέ αjό θά,
Ασνdονέ̱, Ζότ. Εδέ Jισȣ̃ϊ ι θά, Ας
ȣνε̱ νȣκε̱ τε̱ γ̇υκόν πε̱ρ τε̱ λ̇ίγε̱:
σ̈κό, εδέ μος φε̱jέ με̱.

12 Jισȣ̃ϊ πρᾶ πε̱ρσε̱ρῖ ȣ φόλ̇ι ατύρε,
τȣκε θε̱νε̱, Ὕνε̱ jάμ dρίτα ε bό-
τε̱σε̱: αΰ κ̇ε̱ με̱ bιέν πας, νȣκε̱
dοτ' έτσε̱νε̱ νd' ερε̱σίρε̱τ, πό dοτε̱
κέτε̱ dρίτε̱ν' ε jέτε̱σε̱.

13 Φαρισέντε̱ πρᾶ ι θάνε̱, Τί μαρτι-
ρίς πε̱ρ bέτε̱χ̇ενε̱ τε̱νdε: μαρτιρία
14 jότε νȣκ' ε̱σ̈τ' ε bε̱ρτέτε̱. Jισȣ̃ϊ ȣ-
πε̱ργ̇έκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Εδέ ȣνε̱ νdε̱
μαρτιρίσ τσ̈α πε̱ρ bέτε̱χ̇ενε̱ τ' ίμε,
μαρτιρία ίμε ε̱σ̈τ' ε bε̱ρτέτε̱: σε-
πσέ ε dί νγα έρδα, ε κȣ́ bέτε:
πό jȣ́ σ' ε dίνι νγα έρδα, ε κȣ́
15 bέτε. Jȣ́ γ̇υκόνι πας μίσ̈ιτ: ȣνε̱
16 νȣκε̱ γ̇υκόν ν̇ερῖ. Πό εδέ νdε̱ γ̇υ-
κόφσ̈α ȣνε̱, γ̇ῦκ̇ι ίμ ε̱σ̈τ' ι bε̱ρτέτε̱:
σεπσέ νȣκε̱ jάμ bέτε̱με̱, πό ȣνε̱
17 εδέ Ᾱτι κ̇ε̱ με̱ dε̱ργõϊ. Εδέ ε̱σ̈τε̱
σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱ νόμτ τȣαϊ, Σε μαρτι-
ρία ε dΰ ν̇ερε̱ζε̱bε ε̱σ̈τ' ε bε̱ρτέτε̱.
18 Ὕνε̱ jάμ αΰ κ̇ε̱ μαρτιρίς πε̱ρ bέ-
τε̱χ̇ενε̱ τ'ίμε, εδέ Ᾱτι κ̇ε̱ με̱ dε̱ρ-
19 γõϊ μαρτιρίς πε̱ρ μȣ́α. Ι θόσ̈ινε̱
πρᾶ, Κȣ́ ε̱σ̈τ' υτ-άτε̱; Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇, Ας μȣ́α σ' με̱ dίνι, ας τε̱μ-
'Ατε̱: νdε̱ με̱ dίνιτε̱ μȣ́α, dοτε̱
dίνιτ' εδέ τ'ιμ-'Ατε̱.

20 Κε̱τό φιάλ̇ε̱ ι φόλ̇ι Jισȣ̃ϊ νdε̱ bε̱ντ
τε̱ θεσᾶριτ, τȣκε με̱σȣ́αρε̱ νdε̱ χ̇ιε-

BKSH

σκων ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ οὐδεὶς ἐπίασεν
αὐτὸν, διότι δὲν εἶχεν ἔλθει ἔτι ἡ
ὥρα αὐτοῦ.
21 Εἶπε λοιπὸν πάλιν πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Ἐγὼ ὑπάγω, καὶ θέλετε μὲ
ζητήσει, καὶ θέλετε ἀποθάνει ἐν τῇ
ἁμαρτίᾳ ὑμῶν. Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω,
22 σεῖς δὲν δύνασθε νὰ ἔλθητε. Ἔλεγον
λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι, Μήπως θέλει θα-
νατώσει ἑαυτὸν, καὶ διὰ τοῦτο λέγει,
Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω, σεῖς δὲν δύνασθε
23 νὰ ἔλθητε; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς,
σεῖς εἶσθε ἐκ τῶν κάτω, ἐγὼ εἶμαι
ἐκ τῶν ἄνω. Σεῖς εἶσθε ἐκ τοῦ κό-
σμου τούτου· ἐγὼ δὲν εἶμαι ἐκ τοῦ
24 κόσμου τούτου. Σᾶς εἶπον λοιπὸν ὅτι
θέλετε ἀποθάνει ἐν ταῖς ἁμαρτίαις
ὑμῶν· διότι ἐὰν δὲν πιστεύσητε ὅτι
ἐγὼ εἶμαι, θέλετε ἀποθάνει ἐν ταῖς
ἁμαρτίαις ὑμῶν.
25 Ἔλεγον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Σὺ τίς
εἶσαι; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰη-
σοῦς, Ὅ,τι σᾶς λέγω ἀπ' ἀρχῆς.
26 Πολλά· ἔχω νὰ λέγω καὶ νὰ κρίνω
περὶ ὑμῶν· ἀλλ' ὁ πέμψας με εἶναι
ἀληθής· καὶ ἐγὼ ὅσα ἤκουσα παρ'
αὐτοῦ, ταῦτα λέγω εἰς τὸν κόσμον.—
27 Δὲν ἐνόησαν ὅτι ἔλεγε πρὸς αὐτοὺς
περὶ τοῦ Πατρός.
28 Εἶπε λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Ὅταν ὑψώσητε τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώ-
που, τότε θέλετε γνωρίσει ὅτι ἐγὼ
εἶμαι, καὶ ἀπ' ἐμαυτοῦ δὲν κάμνω
οὐδὲν, ἀλλὰ καθὼς μὲ ἐδίδαξεν ὁ Πα-
29 τήρ μου, ταῦτα λαλῶ. Καὶ ὁ πέμψας
με εἶναι μετ' ἐμοῦ· δὲν μὲ ἀφῆκεν ὁ
Πατὴρ μόνον· διότι ἐγὼ κάμνω πάν-
τοτε τὰ ἀρεστὰ εἰς αὐτόν.
30 Ἐνῷ ἐλάλει ταῦτα, πολλοὶ ἐπίστευ-
σαν εἰς αὐτόν.
31 Ἔλεγε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς
Ἰουδαίους τοὺς πιστεύσαντας εἰς αὐ-
τὸν, Ἐὰν σεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ

ρόρετ: εδέ ασνdονέ̣ νȣκ' ε ζȣρι,
σεπσέ εδέ σ' ι κίστε άρδȣρ' όρα.
21 Jισȣΐ πρα̃ ȣ θά ατύρε πε̣ρσε̣ρί,
Ȣνε̣ πο βέτε, εδέ dοτε̣ με̣ κε̣ρκόνι,
εδέ dοτε̣ βdίσνι νdε̣ φάjτ τȣαΐ.
Εδέ κȣ βέτε ȣνε̣, jȣ νȣκε̣ μȣντ τε̣
22 βίνι. Jȣδέντε̣ πρα̃ θόσ̈ινε̣, Μος dοτε̣
βράσε̣ βέτε̣χεν' ε τί, ε πε̣ρανdάΐ
θότε̣, Ατιέ κȣ βέτε ȣνε̣, jȣ σ' μȣντ
23 τε̣ βίνι; Εδέ αΰ ȣ θά ατύρε, Jȣ
jένι πρέΐ σε̣ πόσ̈τε̣ρασ̈, ȣνε̣ jάμ
πρέΐ σε̣ λ̓άρτασ̈: jȣ jένι πρέΐ κε̣-
σα̃ΐ βότε: ȣνε̣ σ' jάμ πρέΐ κε̣σα̃ΐ
24 βότε. Ȣ θάσ̈ε̣ πρα̃ jȣβε, σε dοτε̣
βdίσνι νdε̣ φάjετ τȣαjα: σεπσέ
νdε̣ μος βεσόφσ̈ι σε ȣνε̣ jάμ, dότε̣
βdίσνι νdε̣ρ φάjετ τȣαjα.
25 Ι θόσ̈ινε̣ πρα̃, Τσίλι jε̣ τί; Εδέ
Jισȣΐ ȣ θά ατύρε, Ατέ̣ κ̇ε̣ ȣ θάσ̈ε̣
26 jȣβε κ̇ε̣ πε̣ρπάρα χ̇έρε̣σε̣. Σ̈ȣμε̣ κάμ
περ τε̣ θε̣νε̣, ε πε̣ρ τε̣ γ̇υκȣαρε̣ περ
jȣ: πό αΰ κ̇ε̣ με̣ dε̣ργόΐ έ̣σ̈τ' ι
βε̣ρτέτε̣: εδέ ȣνε̣ σα̃ dε̣γόβα πρέΐ
27 ατί κε̣τό ι θέμ βότε̣σε̣. — Νȣκε̣
κȣπε̣τȣανε̣ σε ȣ θόσ̈τε ατύρε πε̣ρ
Άτινε̣.
28 Jισȣΐ πρα̃ ȣ θά ατύρε, Κȣρ τε̣
νγρένι λ̓άρτ τε̣ βίριν' ε ν̇ερίȣτ, α-
τε̣χ̇έρε dοτα ν̇ίχ̇νι σε ȣνε̣ jάμ, εδέ
νȣκε̣ βέ̣ν ασγ̇έ̣ πρέΐ βέτε̣χ̇εσε̣ σ'ίμε,
πό σικȣνdαρε̣ με̣ με̣σόΐ ιμ-Άτε, κε̣τό
29 φλάς. Εδέ αΰ κ̇ε̣ με̣ dε̣ργόΐ έ̣σ̈τε̣
με̣ μȣα: Α̃τι νȣκε̣ με̣ κα̃ λ̓ένε̣
βέτε̣με̣: σεπσέ ȣνε̣ βέ̣ν πε̣ρχ̇έρε̣
ατό κ̇ε̣ ι πε̣λ̓κένε̣νε̣.
30 Αΰ τεκ ίστε τȣκε φόλ̓ȣρε̣ κε̣τό,
σ̈ȣμε̣ βέτε̣ ι βεσȣανε̣.
31 Jισȣΐ πρα̃ ȣ θόσ̈τε ατύρε Jȣδέ-
νετ κ̇ε̣ ι κίσ̈ινε̣ βεσȣαρε̣, Νdε̣ κ̇όφτε̣
σε μβέσνι jȣ νdε̣ φιάλ̓ε̣τ τ'ίμε, jένι

BKSH

32 ἐμῷ, εἶσθε ἀληθῶς μαθηταί μου· καὶ
θέλετε γνωρίσει τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἡ
ἀλήθεια θέλει σᾶς ἐλευθερώσει.

33 Ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐτὸν, Σπέρμα
τοῦ Ἀβραὰμ εἴμεθα, καὶ δὲν ἐγείναμεν
δοῦλοι εἰς οὐδένα πώποτε· πῶς
σὺ λέγεις, Ὅτι θέλετε γείνει ἐλεύ-
34 θεροι; Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰη-
σοῦς, Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅτι
πᾶς ὅστις πράττει τὴν ἁμαρτίαν, δοῦ-
35 λος εἶναι τῆς ἁμαρτίας. Ὁ δὲ δοῦ-
λος δὲν μένει πάντοτε ἐν τῇ οἰκίᾳ· ὁ
36 υἱὸς μένει πάντοτε. Ἐὰν λοιπὸν ὁ
Υἱὸς σᾶς ἐλευθερώσῃ, ὄντως ἐλεύθεροι
37 θέλετε εἶσθαι. Ἐξεύρω ὅτι εἶσθε σπέρ-
μα τοῦ Ἀβραάμ· ἀλλὰ ζητεῖτε νὰ μὲ
θανατώσητε, διότι ὁ λόγος ὁ ἐμὸς
38 δὲν χωρεῖ εἰς ἐσᾶς. Ἐγὼ λαλῶ ὅ,τι
εἶδον πλησίον τοῦ Πατρός μου· καὶ
σεῖς ὁμοίως κάμνετε ὅ,τι εἴδετε πλη-
39 σίον τοῦ πατρός σας. Ἀπεκρίθησαν
καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν, Ὁ πατὴρ ἡ-
μῶν εἶναι ὁ Ἀβραάμ. Λέγει πρὸς αὐ-
τοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν εἶσθε τέκνα τοῦ
Ἀβραὰμ, τὰ ἔργα τοῦ Ἀβραὰμ ἠθέ-
40 λατε κάμνει. Τώρα δὲ ζητεῖτε νὰ μὲ
θανατώσητε, ἄνθρωπον ὅστις σᾶς ἐλά-
λησα τὴν ἀλήθειαν, τὴν ὁποίαν ἤ-
κουσα παρὰ τοῦ Θεοῦ· τοῦτο ὁ Ἀβραὰμ
41 δὲν ἔκαμε. Σεῖς κάμνετε τὰ ἔργα τοῦ
πατρός σας.
Εἶπον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Ἡμεῖς
δὲν ἐγεννήθημεν ἐκ πορνείας· ἕνα πα-
42 τέρα ἔχομεν, τὸν Θεόν. Εἶπε λοιπὸν
πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν ὁ Θεὸς
ἦτο πατήρ σας, ἠθέλατε ἀγαπᾷ ἐμέ·
διότι ἐγὼ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον, καὶ
ἔρχομαι· ἐπειδὴ δὲν ἦλθον ἀπ' ἐμαυ-
43 τοῦ, ἀλλ' ἐκεῖνος μὲ ἀπέστειλε. Διὰ
τί δὲν γνωρίζετε τὴν λαλιάν μου;
διότι δὲν δύνασθε νὰ ἀκούητε τὸν λό-
44 γον μου. Σεῖς εἶσθε ἐκ πατρὸς τοῦ

32 με τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ νdσέ̰νε̰σιτ' ε μῖ: εδέ
dοτε̰ ṅίχνι τε̰ ϐε̰ρτέτε̰νε̰, εδέ ε
ϐε̰ρτέτα dοτ' ȣ λ̇ιρόṅε̰ jȣ́ϐε.
33 Ι ȣπε̰ργ̇έκ̇νε̰ ατί, Jέμι φάρ' ε
Αϐραάμιτ, εδέ νȣκε̰ jέμι bέ̰ρε̰ κȣ́ρε̰
σ̈ε̰ρbε̰τόρε̰ ασṅερίȣ: κ̇ύσ̈ θȣ́α τί, Σε
34 dοτε̰ bέ̰χενι τε̰ λ̇ιρȣ́αρε̰; Jισȣ̃ϊ ȣπε̰ρ-
γ̇έκ̇ ατύρε, Με τε̰ ϐε̰ρτέτε̰, με τε̰
ϐε̰ρτέτε̰ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, Σε κȣσ̈dό
κ̇ε̰ bέ̰ν φάjινε̰, έ̰σ̈τε̰ σ̈ε̰ρbε̰τȣ́αρ ι
35 φάjιτ. Εδέ σ̈ε̰ρbε̰τόρι νȣ́κε̰ μbέτ
νdε̰ σ̈τε̰πῖ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰: πό bῖρι
36 μbέτ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰. Νdε̰ ȣ λ̇ι-
ρόφτε̰ πρᾶ jȣ́ϐε Βῖρι, με τε̰ ϐε̰ρ-
37 τέτε̰ dοτε̰ jένι τε̰ λ̇ιρȣ́αρε̰. Ε dί σε
jένι φάρ' ε Αϐραάμιτ: πό κε̰ρκόνι
τε̰ με ϐρίσνι, σεπσέ φιάλ̇α ίμε νȣκε̰
38 ζε̰ ϐέ̰ντ νdε̰ρ jȣ́. Ȣ́νε̰ φλ̇άς τσ̈' κάμ
πάρε̰ πε̰ράνε̰ τ'ιμ-έτι: εδέ jȣ́ κε̰σ̈τȣ́
bέ̰νι τσ̈' κένι πάρε̰ πρέϊ ᾶτιτ τȣ́αϊ.
39 Ι ȣπε̰ργ̇έκ̇νε̰ ε ι θάνε̰, Ᾱτι ύνε̰
έ̰σ̈τ' Αϐραάμι. Jισȣ̃ϊ ȣ θότ' ατύρε,
Νdε̰ κ̇όφτε̰ σε ίσ̈ιτε̰ bί́jτ' ε Αϐραά-
μιτ, dότε̰ bέ̰νιτε̰ πȣ́νε̰ρατ' ε Αϐραά-
40 μιτ. Πό νdασ̈τί κε̰ρκόνι τε̰ με̰ ϐρί-
σνι, ṅερῖ κ̇ε̰ ȣ κάμ φόλ̇ȣρε̰ τε̰ ϐε̰ρ-
τέτε̰νε̰, κ̇ε̰ dε̰γ̇όϐα πρέϊ Περε̰νdίσε̰:
41 Αϐραάμι νȣκε̰ bέ̰ρι κε̰τέ̰. Jȣ́ bέ̰νι
πȣ́νε̰ρατ' ε ᾶτιτ τȣ́αϊ.
Ι θάνε̰ πρᾶ, Νέϐε σ' κέμι λ̇ί-
νdȣρε̰ πρέϊ κȣρbε̰ρίε: ṅέ̰ άτε̰ κέμι
42 Περε̰νdίνε̰. Jισȣ̃ϊ πρᾶ ȣ θά ατύρε,
Νdε̰ κ̇όφτε̰ σε ίσ̈τε Περε̰νdία ᾶτι
jȣ́αι, dοτε̰ με̰ dόνιτε̰: σεπσέ ȣ́νε̰
πρέϊ Περε̰νdίσε̰ dόλα, εδέ ϐίṅ πρέϊ
ατ̀ι: σεπσέ νȣκ' άρθτσ̈ πρέϊ ϐέτε̰-
χ̇εσε̰ σ'ίμε, πό αύ με̰ dε̰ργ̇ῶι.
43 Πε̰ρσέ νȣκε̰ ṅίχνι τε̰ φόλ̇ȣριτε̰ τ'ίμ;
σεπσέ νȣκε̰ μȣ́ντ τε̰ dε̰γ̇όνι φιάλ̇ε̰νε̰
44 τ'ίμε. Jȣ́ jένι πρέϊ ᾶτιτ dιᾶλιτ,

BKSH

διαβόλου, καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρός
σας θέλετε νὰ πράττητε. Ἐκεῖνος ἦτο
ἀπ' ἀρχῆς ἀνθρωποκτόνος, καὶ δὲν μένει
ἐν τῇ ἀληθείᾳ· διότι ἀλήθεια δὲν ὑ-
πάρχει ἐν αὐτῷ. Ὅταν λαλῇ τὸ ψεῦ-
δος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ· διότι εἶναι
ψεύστης, καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ τοῦ ψεύ-
45 δους. Ἐγὼ δὲ διότι λέγω τὴν ἀλή-
46 θειαν, δὲν μὲ πιστεύετε. Τίς ἀπὸ σᾶς
μὲ ἐλέγχει περὶ ἁμαρτίας; ἐὰν δὲ ἀ-
λήθειαν λέγω, διὰ τί σεῖς δὲν μὲ πι-
47 στεύετε; Ὅστις εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ,
τοὺς λόγους τοῦ Θεοῦ ἀκούει· διὰ
τοῦτο σεῖς δὲν ἀκούετε, διότι ἐκ τοῦ
Θεοῦ δὲν εἶσθε.
48 Ἀπεκρίθησαν λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι
καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν, Δὲν λέγομεν
ἡμεῖς καλῶς, ὅτι Σαμαρείτης εἶσαι
49 σὺ, καὶ δαιμόνιον ἔχεις; Ἀπεκρίθη ὁ
Ἰησοῦς, Ἐγὼ δαιμόνιον δὲν ἔχω, ἀλ-
λὰ τιμῶ τὸν Πατέρα μου, καὶ σεῖς
50 μὲ ἀτιμάζετε. Καὶ ἐγὼ δὲν ζητῶ τὴν
δόξαν μου· ὑπάρχει ὁ ζῶν καὶ κρίνων.
51 Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, Ἐάν τις
φυλάξῃ τὸν λόγον μου, θάνατον δὲν
52 θέλει ἰδεῖ εἰς τὸν αἰῶνα. Εἶπον λοι-
πὸν πρὸς αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, Τώρα κα-
τελάβομεν ὅτι δαιμόνιον ἔχεις. Ὁ Ἀ-
βραὰμ ἀπέθανε καὶ οἱ προφῆται, καὶ σὺ
λέγεις, Ἐάν τις φυλάξῃ τὸν λόγον μου,
δὲν θέλει γευθῇ θάνατον εἰς τὸν αἰῶνα.
53 Μήπως σὺ εἶσαι μεγαλήτερος τοῦ
Πατρὸς ἡμῶν Ἀβραὰμ, ὅστις ἀπέθα-
νε; καὶ οἱ προφῆται ἀπέθανον· σὺ
54 τίνα κάμνεις σεαυτόν; Ἀπεκρίθη ὁ
Ἰησοῦς, Ἐὰν ἐγὼ δοξάζω ἐμαυτὸν, ἡ
δόξα μου εἶναι οὐδέν· ὁ Πατήρ μου
εἶναι ὅστις μὲ δοξάζει, τὸν ὁποῖον
55 σεῖς λέγετε ὅτι εἶναι Θεός σας· καὶ
δὲν ἐγνωρίσατε αὐτὸν, ἐγὼ ὅμως γνω-

εδέ dόνι τε̱ bε̱νι dε̱σ̃ε̱ρίμετ' ε ἅτιτ
τȣαϊ. Αὐ ἴστε κ̇ε̱ περπάρα γ̇έρε̱σε̱
ν̇ερι-ϐράσε̱ς, εδέ νȣκε̱ κ̇ε̱νdρόν νdε̱
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱τ: σεπσέ ε ϐε̱ρτέτε̱ νȣκ'
ε̱σ̃τε̱ τεκ αὐ. Κȣρ φλ̇έτ γε̱ν̇έσ̃τρε̱νε̱,
φλ̇έτ νγα τε̱ τίjατε̱: σεπσέ ε̱σ̃τε̱
γε̱νε̱σ̃τᾶρ, εδέ ι ἅτι ασᾶϊ γε̱ν̇έσ̃τρε̱σε̱.
45 Πό ȣνε̱ σεπσέ θέμ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱,
46 νȣκε̱ με̱ bεσόνι. Τσίλι πρέϊ jȣσ̃ με̱
σ̃ᾶν περ φάj; πό νdε̱ θέμ τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱νε̱, πε̱ρσέ σ' με̱ bεσόνι jȣ;
47 Αὐ κ̇ε̱ ε̱σ̃τε̱ πρέϊ Περε̱νdίσε̱, dε̱γ̇όν
φιάλ̇ε̱τ' ε Περε̱νdίσε̱: πε̱ρανdάϊ jȣ
νȣκε̱ dε̱γ̇όνι, σεπσέ νȣκε̱ jένι πρέϊ
Περε̱νdίσε̱.
48 Jȣδέντε̱ πρᾶ ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε ι θάνε̱,
Νȣκε̱ θέμι μίρε̱ νε̃, σε τί jε̃ Σα-
49 μαρίτ, εδέ κε̃ dιάλε̱; Jισȣϊ ȣπε̱ρ-
γ̇έκ̇, Ὕνε̱ σ' κάμ dιάλε̱, πό νdε-
ρόν τε̱μ-Ἄτε̱, εδέ jȣ με̱ τȣρπε̱ρόνι.
50 Εδέ ȣνε̱ σ' κε̱ρκόν λ̇αϐdίνε̱ τ'ίμε:
51 κᾶ κȣσ̃ κε̱ρκόν ε κȣσ̃ γ̇υκόν. Με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ
θέμ jȣϐε, Νdε̱ ρȣαΐτε̱ νdον̇ε̱ φιάλ̇ε̱νε̱
τ'ίμε, νȣκε̱ dοτε̱ σ̃όγ̇ε̱ ϐdέκε̱jε περ
52 γίθε̱ jέτε̱νε̱. Jȣδέντε̱ πρᾶ ι θάνε̱,
Νdασ̃τί ε μȣαρε̱μ ϐέσ̃ σε κε̃ dιά-
λινε̱. Αβραάμι ϐdίκ̇ εδέ προφίτ-
ριτε̱, εδέ τί θȣα, Νdε̱ ρȣαΐτε̱ νdον̇ε̱
φιάλ̇ε̱νε̱ τ'ίμε, νȣκε̱ dοτε̱ ν̇γ̇ε̱ρόνετε̱
53 ϐdέκε̱jε περ γίθε̱ jέτε̱νε̱. Σος jε̃ τί
με̃ ι μάθ σε ἅτι ὑνε̱ Αβραάμι, ι
τσίλι ϐdίκ̇; εδέ προφίτριτε̱ ϐdίκ̇νε̱:
τσίλιν' ε bε̱ν ϐέτε̱γ̇ε̱νε̱ τε̱νdε τί;
54 Jισȣϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇, Ὕνε̱ νdε̱ λ̇αϐdȣρόν
ϐέτενε̱ τ'ίμε, λ̇αϐdȣρία ίμε σ' ε̱σ̃τ'
ασγ̇ε̃: ιμ-Ἄτε̱ ε̱σ̃τ' αὐ κ̇ε̱ με̱ λ̇αϐ-
dȣρόν, περ τε̱ τσίλινε̱ jȣ θόνι σε
55 ε̱σ̃τε̱ Περε̱νdία jȣαϊ: εδέ σ' ε κένι
ν̇όγ̇ρε̱, πό ȣνε̱ ε ν̇όγ̇: εδέ νdε̱

ρίζω αὐτόν· καὶ ἐὰν εἴπω ὅτι δὲν
γνωρίζω αὐτὸν, θέλω εἶσθαι ὅμοιός
σας, ψεύστης· ἀλλὰ γνωρίζω αὐτὸν,
56 καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ φυλάττω. Ὁ
Ἀβραὰμ ὁ πατήρ σας εἶχεν ἀγαλλία-
σιν νὰ ἴδῃ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμήν· καὶ
εἶδε, καὶ ἐχάρη.
57 Εἶπον λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐ-
τὸν, Πεντήκοντα ἔτη δὲν ἔχεις ἔτι,
58 καὶ εἶδες τὸν Ἀβραάμ; Εἶπε πρὸς
αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἀληθῶς, ἀληθῶς
σᾶς λέγω, Πρὶν γείνῃ ὁ Ἀβραὰμ ἐγὼ
εἶμαι.
59 Ἐσήκωσαν λοιπὸν λίθους διὰ νὰ
ῥίψωσι κατ' αὐτοῦ· πλὴν ὁ Ἰησοῦς
ἐκρύβη, καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ, πε-
ράσας διὰ μέσου αὐτῶν· καὶ οὕτως
ἀνεχώρησε.

Κεφ. θ. ι'.

1 ΚΑΙ ἐνῷ ἀνεχώρει, εἶδεν ἄνθρωπον
2 τυφλὸν ἐκ γενετῆς. Καὶ ἠρώτησαν αὐ-
τὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες,
Ῥαββὶ, τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γο-
νεῖς αὐτοῦ, ὥστε νὰ γεννηθῇ τυφλός;
3 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, Οὔτε οὗτος ἥ-
μαρτεν, οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ· ἀλλὰ
διὰ νὰ φανερωθῶσι τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ
4 ἐν αὐτῷ. Ἐγὼ πρέπει νὰ ἐργάζωμαι
τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, ἑωσοῦ
εἶναι ἡμέρα· ἔρχεται νὺξ, ὅτε οὐδεὶς
5 δύναται νὰ ἐργάζηται. Ἐνόσῳ εἶμαι
ἐν τῷ κόσμῳ, εἶμαι φῶς τοῦ κόσμου.
6 Ἀφοῦ εἶπε ταῦτα, ἔπτυσε χαμαὶ,
καὶ ἔκαμε πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος,
καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφ-
7 θαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ· καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Ὕπαγε, νίφθητι εἰς τὴν κο-
λυμβήθραν τοῦ Σιλωὰμ, (τὸ ὁποῖον
ἑρμηνεύεται Ἀπεσταλμένος). Ὑπῆγε
λοιπὸν καὶ ἐνίφθη, καὶ ἦλθε βλέπων.
8 Οἱ δὲ γείτονες καὶ ὅσοι ἔβλεπον αὐ-
τὸν πρότερον ὅτι ἦτο τυφλὸς, ἔλεγον,

θε̱ντσ̈α σε νȣϰ' ε ṅόχ̇, dοτε̱ jέμ
ποσί jȣ, γε̱ṅεσ̈τᾱρ: πό ε ṅόχ̇, εδέ
56 ρȣαṅ φιάλ̇ε̱ν' ε ατῖ. Αβραάμι ᾱτι
jȣαϊ γε̱ζόνεϊ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ dίτε̱νε̱ τ'ίμε:
εδέ πᾱ, ε ȣγε̱ζȣα.

57 Jȣδέṅτε̱ πρᾱ ι θάνε̱, Πεσε̱-δίετε̱
58 ϐιέτ εδέ σ' ι ϰε̄, εδέ ϰε̄ πάρε̱ Α-
βραάμινε̱; Jισȣ̄ϊ ȣ θά ατύρε, Με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ
θέμ jȣϐε, Πάρα σε τε̱ λ̇ίντṅε̱ Α-
βραάμι, ȣνε̱ jάμ.

59 Νγρίτνε̱ πρᾱ γ̇ȣρε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ σιέλε̱νε̱
μb' ατέ̱: πό Jισȣ̄ϊ ȣφσ̈έχ̇, εδέ dόλι
νγα χ̇ιερόρεjα, εδέ σ̈ϰο̄ϊ νdε̱πε̱ρ
μές τ' ατύρεϐε: εδέ ϰε̱σ̈τȣ̄ ίϰȣ.

Κρε̄ϊ 9. 10.

1 Εδέ τȣϰε σ̈ϰȣαρε̱, πᾱ ṅέ̱ ṅερῖ τε̱
2 ϐέρbε̱ρε̱ ϰ̇ε̱ πρέϊ τε̱ λ̇ίνdȣριτ. Εδέ
νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατῖ ε πύετνε̱, τȣϰε
θε̱νε̱, Ραββί, τσίλ̇ι φε̱jέȣ, ϰ̇ύϊ από
πε̱ρίντ' ε ατῖ, ϰ̇ε̱ τε̱ λ̇ίντṅε̱ ι ϐέρ-
3 bε̱ρε̱; Jισȣ̄ϊ ȣπε̱ργ̇έϰ̇, Ας ϰ̇ύϊ φε̱jέȣ,
ας πε̱ρίντ' ε ατῖ: πό ϰ̇ε̱ τε̱ dε̱φτέ-
νενε̱ πȣνε̱ρατ' ε Περε̱νdίσε̱ τεϰ αṻ.
4 Ȣ̓νε̱ dȣχ̇ετε̱ τε̱ πȣνόṅ πȣνε̱ρατ' ε
ατῖ ϰ̇ε̱ με̱ dε̱ργο̄ϊ, γ̇ερσᾱ τε̱ jέτε̱
dίτε̱: ϐιέν νάτα, ατε̱γ̇έρε σ' μȣ́ντ
5 τε̱ πȣνόṅε̱ ασνdοṅέ̱ Σᾱ τε̱ jέμ νdε̱
bότε̱τ, jάμ dρίτ' ε bότε̱σε̱.
6 Πασσί θά ϰε̱τό, πε̱σ̈τύτι πε̱ρ δε̄,
εδέ bε̱ρι bάλ̇τε̱ πρέϊ πε̱σ̈τύμε̱σε̱, εδέ
λ̇έȣ σῦτ' ε τε̱ ϐέρbε̱ριτ με bάλ̇τε̱νε̱,
7 εδέ ι θά, Σ̈ϰό, ε λ̇άχ̇ȣ νdε̱ bάṅε̱
τε̱ Σιλοάμιτ, (ϰ̇ε̱ αjό, ϰε̱θύερε̱, dό
με θε̱νε̱ ι Dε̱ργȣαρε̱). Βάτε πρᾱ ε
8 ȣλ̇ᾱ, εδέ έρδι τȣϰε πάρε̱. Φε̱ϰ̇ίντε̱
πρᾱ, εδέ ατά ϰ̇ε̱ ε σ̈ίχ̇νινε̱ πε̱ρπά-

BKSH

Δὲν εἶναι οὗτος ὅστις ἐκάθητο καὶ ἐ-
9 ζήτει; Ἄλλοι ἔλεγον, Ὅτι οὗτος
εἶναι· ἄλλοι δὲ, Ὅτι ὅμοιος αὐτοῦ
εἶναι· ἐκεῖνος ἔλεγεν, Ὅτι ἐγὼ εἶμαι.
10 Ἔλεγον λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Πῶς ἠ-
11 νοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοί σου; Ἀπεκρί-
θη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, Ἄνθρωπος λε-
γόμενος Ἰησοῦς ἔκαμε πηλὸν, καὶ ἐ-
πέχρισε τοὺς ὀφθαλμούς μου, καὶ μοὶ
εἶπεν, Ὕπαγε εἰς τὴν κολυμβήθραν
τοῦ Σιλωὰμ, καὶ νίφθητι. Ἀφοῦ δὲ
12 ὑπῆγα καὶ ἐνίφθην, ἀνέβλεψα. Εἶπον
λοιπὸν πρὸς αὐτὸν, Ποῦ εἶναι ἐκεῖ-
νος; Λέγει δὲν ἐξεύρω.
13 Φέρουσιν αὐτὸν τὸν ποτὲ τυφλὸν
14 πρὸς τοὺς Φαρισαίους. Ἦτο δὲ σάβ-
βατον, ὅτε ἔκαμε τὸν πηλὸν ὁ Ἰη-
σοῦς, καὶ ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμούς
15 αὐτοῦ. Πάλιν λοιπὸν ἠρώτων αὐτὸν
καὶ οἱ Φαρισαῖοι, πῶς ἀνέβλεψε. Καὶ
ἐκεῖνος εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Πηλὸν ἔβα-
λεν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς μου, καὶ ἐ-
16 νίφθην, καὶ βλέπω. Ἔλεγον λοιπὸν
τινὲς ἐκ τῶν Φαρισαίων, Οὗτος ὁ ἄν-
θρωπος δὲν εἶναι παρὰ τοῦ Θεοῦ, διό-
τι δὲν φυλάττει τὸ σάββατον. Ἄλλοι
ἔλεγον, Πῶς δύναται ἄνθρωπος ἁμαρ-
τωλὸς νὰ κάμνῃ τοιαῦτα θαύματα;
17 Καὶ ἦτο σχίσμα μεταξὺ αὐτῶν. Λέ-
γουσι πάλιν πρὸς τὸν τυφλὸν, Σὺ τί
λέγεις περὶ αὐτοῦ, ἐπειδὴ ἤνοιξε τοὺς
ὀφθαλμούς σου; Καὶ ἐκεῖνος εἶπεν,
Ὅτι προφήτης εἶναι.
18 Δὲν ἐπίστευσαν λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι
περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἦτο τυφλὸς καὶ ἀνέ-
βλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώναξαν τοὺς γο-
19 νεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος· καὶ ἠ-
ρώτησαν αὐτοὺς, λέγοντες, Οὗτος εἶ-
ναι ὁ υἱός σας, τὸν ὁποῖον σεῖς λέ-
γετε ὅτι ἐγεννήθη τυφλός; πῶς λοι-
20 πὸν βλέπει τώρα; Ἀπεκρίθησαν πρὸς
αὐτοὺς οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπον,
Ἐξεύρομεν ὅτι οὗτος εἶναι ὁ υἱὸς ἡ-
21 μῶν, καὶ ὅτι ἐγεννήθη τυφλός· πῶς

ρα σε ίστε ι ϐέρϐερε̱, θόσ̈ινε̱,
Nȣκ' ε̱σ̈τε̱ κ̇ύϊ αύ κ̇ε̱ ρίντε ε
9 λύπτε; Τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Σε κ̇ύϊ
ε̱σ̈τε̱: εδέ τε̱ τιέρε̱, Σε ι σ̈ε̱μϐε̱λέν:
10 πό αύ θόσ̈τε, Σε ȣνε̱ jάμ. Ι θόσ̈ινε̱
11 πρα̃, Κ̇ύσ̈ τ' ȣχ̇άπνε̱ σύτε̱; Αύ ȣ-
περγέκ̇ ε θά, Ν̇ε̱ ν̇ερί κ̇ε̱ θȣχ̇ετε̱
Jισȣ ϐε̱ρι ϐάλ̇τε̱, εδέ με̱ λ̇έȣ σύτε̱,
εδέ με̱ θά, Σ̇κό νdε̱ ϐάν̇ε̱ τε̱ Σι-
λοάμιτ, εδέ λ̇άχ̇ȣ. Εδέ σι ϐάϊτα ε
12 ȣλ̇άτσ̈ε̱, χ̇άπα σύτε̱. Ι θάνε̱ πρα̃,
Κȣ ε̱σ̈τ' αύ; Θότε̱, Nȣκε̱ dί.
13 Ε ϐίjενε̱ τε Φαρισέν̇τε̱ ατέ̱ κ̇ε̱
14 ίσ̈τε ν̇ε̱χ̇έρε̱ ι ϐέρϐε̱ρε̱. Εδέ ίστε
ε σ̈ε̱τȣνε̱ κȣρ ϐε̱ρι ϐάλ̇τε̱νε̱ Jισȣϊ,
15 εδέ ι χ̇άπι σύτε̱. Πε̱ρσε̱ρί πρα̃ ε
πύετιν' εδέ Φαρισέν̇τε̱, Κ̇ύσ̈ χ̇άπι
σύτε̱. Εδέ αύ ȣ θά ατύρε, Βȣρι
ϐάλ̇τε̱ μϐί σύτ τε̱ μί, εδέ ȣλ̇άτσ̈ε̱,
16 εδέ σ̈όχ̇. Τσά πρέϊ Φαρισένετ θό-
σ̈ινε̱ πρα̃, Κ̇ύϊ ν̇ερί νȣκ' ε̱σ̈τε̱ νγα
Περε̱νdία, σεπσέ νȣκε̱ ρȣαν τε̱
σ̈ε̱τȣνε̱νε̱. Τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Κ̇ύσ̈
μȣντ τε̱ ϐέν̇ε̱ τε τίλα τσ̈ȣdίρα ν̇ε̱
ν̇ερί φαjτȣαρ; Εδέ ίστε ν̇ε̱ σ̈κ̇ύερε̱jε
17 νdε̱ρμέστ ατύρεϐε. Ι θόνε̱ πε̱ρσε̱ρί
τε̱ ϐέρϐε̱ριτ, Τί τσ̈' θȣα περ ατέ̱,
σεπσέ τε̱ χ̇άπι σύτε̱; Εδέ αύ θά,
Σε ε̱σ̈τε̱ προφίτ.
18 Jȣδέν̇τε̱ πρα̃ νȣκ' ι ζȣνε̱ ϐέσε̱,
σε ίστε ι ϐέρϐε̱ρε̱, εδέ χ̇άπι σύτε̱,
γ̇ερσα̃ θε̱ρίτνε̱ περίντ' ε ατί κ̇ε̱ ι
19 ȣχ̇άπνε̱ σύτε̱: εδέ ι πύετνε̱, τȣκε
θε̱νε̱, Κ̇ύϊ ε̱σ̈τε̱ ϐίρι jȣαϊ, κ̇ε̱ jȣ θόνι
σε αύ κα̃ λ̇ίνdȣρε̱ ι ϐέρϐε̱ρε̱; κ̇ύσ̈
20 σ̈έχ̇ πρα̃ νdασ̈τί; Περίντ' ε ατί
ȣπε̱ργέκ̇νε̱ ατύρε, ε θάνε̱, Ε dίμε̱
σε κ̇ύϊ ε̱σ̈τε̱ ϐίρι ύνε̱, εδέ σε κα̃
21 λ̇ίνdȣρ' ι ϐέρϐε̱ρε̱: πό κ̇ύσ̈ σ̈έχ̇

BKSH

δὲ βλέπει τώρα δὲν ἐξεύρομεν· ἢ τίς
ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ἡμεῖς
δὲν ἐξεύρομεν· αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐ-
τὸν ἐρωτήσατε· αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ θέ-
λει λαλήσει.
22 Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, διότι
ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους· ἐπειδὴ ἤδη
εἶχον συμφωνήσει οἱ Ἰουδαῖοι, ἐάν
τις ὁμολογήσῃ αὐτὸν Χριστὸν, νὰ
23 γείνῃ ἀποσυνάγωγος. Διὰ τοῦτο οἱ
γονεῖς αὐτοῦ εἶπον, Ὅτι ἡλικίαν ἔ-
χει, αὐτὸν ἐρωτήσατε.
24 Ἐφώναξαν λοιπὸν ἐκ δευτέρου τὸν
ἄνθρωπον, ὅστις ἦτο τυφλὸς, καὶ εἶ-
πον πρὸς αὐτὸν, Δόξασον τὸν Θεόν·
ἡμεῖς ἐξεύρομεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος
25 εἶναι ἁμαρτωλός. Ἀπεκρίθη λοιπὸν
ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, Ἂν ἦναι ἁμαρτω-
λὸς, δὲν ἐξεύρω· ἓν ἐξεύρω, ὅτι ἤμην
26 τυφλὸς, καὶ τώρα βλέπω. Εἶπον δὲ
πρὸς αὐτὸν πάλιν, Τί σοὶ ἔκαμε; πῶς
27 ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμούς σου; Ἀπε-
κρίθη πρὸς αὐτοὺς, Σᾶς εἶπον ἤδη,
καὶ δὲν ἠκούσατε· διὰ τί πάλιν θέλετε
νὰ ἀκούητε; μήπως καὶ σεῖς θέλετε νὰ
γείνητε μαθηταὶ αὐτοῦ;
28 Ἐλοιδόρησαν λοιπὸν αὐτὸν, καὶ εἶ-
πον, Σὺ εἶσαι μαθητὴς ἐκείνου· ἡμεῖς
29 δὲ τοῦ Μωϋσέως εἴμεθα μαθηταί. Ἡ-
μεῖς ἐξεύρομεν ὅτι πρὸς τὸν Μωϋσῆν
ἐλάλησεν ὁ Θεός· τοῦτον ὅμως δὲν ἐ-
30 ξεύρομεν πόθεν εἶναι. Ἀπεκρίθη ὁ ἄν-
θρωπος καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐν
τούτῳ μάλιστα εἶναι τὸ θαυμαστὸν,
ὅτι σεῖς δὲν ἐξεύρετε πόθεν εἶναι, καὶ
31 ἤνοιξέ μου τοὺς ὀφθαλμούς. Ἐξεύρο-
ρομεν δὲ ὅτι ἁμαρτωλοὺς ὁ Θεὸς δὲν
ἀκούει· ἀλλ' ἐάν τις εἶναι θεοσεβὴς,
καὶ κάμνῃ τὸ θέλημα αὐτοῦ, τοῦτον
32 ἀκούει. Ἐκ τοῦ αἰῶνος δὲν ἠκούσθη,
ὅτι ἤνοιξέ τις ὀφθαλμοὺς γεγεννημένου
33 τυφλοῦ. Ἐὰν οὗτος δὲν ἦτο παρὰ

νdαστί νȣκε̱ dίμε̱: α τσίλι ι χ̇άπι
σῦτε̱, νέβε νȣκ' ε dίμε̱: αΰ κᾶ
μόσ̈ε̱, πύετνι ατε̱: αΰ dοτε̱ φλ̇άσε̱
περ βέτε̱χ̇εν' ε τϊ.
22 Κετό θάνε̱ περίντ' ε ατϊ, σεπσέ
κίσινε̱ φρίκε̱ νγα Jȣδέντε̱: σε Jȣ-
δέντε̱ ίσινε̱ βε̱ρε̱ νdαστί μβε̱ ν̇ε̱
φιάλε̱, σε αΰ κ̇ε̱ τα ρ̇ε̱φένε̱ περ
Κρίστ, τε̱ βε̱νετε̱ jάστε̱ σιναγογίσε̱.
23 Περανdάϊ περίντ' ε ατϊ θάνε̱, Σε κᾶ
μόσ̈ε̱, πύετνι ατε̱.
24 Θίρνε̱ πρᾶ περ σε̱ dύτι ατε̱ ν̇ε-
ρίνε̱ κ̇ε̱ ίστε ι βέρβε̱ρε̱, εδέ ι θάνε̱,
Ἐπ-ι λ̇αβdϊ Περε̱νdίσε̱: νέβε ε dίμε̱
25 σε κ̇ύϊ ν̇ερί έ̱στε̱ φαjτȣαρ. Αΰ ȣ-
πε̱ργέκ̇ πρᾶ ε θά, Νd' έ̱στε̱ φαj-
τȣαρ, νȣκ' ε dί: πό ν̇ε̱ πȣνε̱ dί, σε
κ̇έσ̈ε̱ ι βέρβε̱ρε̱, εδέ νdαστί σ̈όχ̇.
26 Εδέ ι θάνε̱ περσε̱ρί, Τσ̈' τε̱ βέρι;
27 κ̇ύσ̈ τε̱ χ̇άπι σῦτε̱; Ȣπε̱ργέκ̇ ατύρε,
Νdαστί ȣ θάσ̈ε̱ jȣβε, εδέ νȣκε̱
dε̱γ̇ȣατε̱: τσ̈' dόνι τε̱ dε̱γ̇όνι περ-
σε̱ρί; μος dένι τε̱ βε̱χ̇ι εδέ jȣ
νdσ̈ένεσιτ' ε ατϊ;
28 Ε σ̈άνε̱ πρᾶ, εδέ θάνε̱, Τί jε̱
νdσ̈ε̱νε̱σι ατϊ: πό νέβε jέμι νdσ̈ε̱-
29 νε̱σιτ' ε Μοϊσίȣτ. Νέβε ε dίμε̱ σε
Περε̱νdία φόλι με Μοϊσίνε̱: πό
30 κ̇ετε̱ νȣκ' ε dίμε̱ νγα έ̱στε̱. Ν̇ερίȣ
ȣπε̱ργέκ̇ ε ȣ θά ατύρε, Κ̇ε̱jό έ̱στε̱
πȣν' ε τσ̈ȣdίτσ̈ιμε, σε jȣ σ' ε
dίνι νγα έ̱στε̱, εδέ αΰ με χ̇άπι
31 σῦτε̱. Εδέ ε dίμε̱ σε Περε̱νdία
νȣκ' ȣ dε̱γ̇όν φαjτόρε̱βετ: πό νdε̱
κ̇όφτε̱ νdον̇έ̱ τ' ι κέτε̱ φρίκε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ τε̱ βε̱νε̱ dασ̈ȣρίμιν' ε
32 ατϊ, κ̇ετϊ ι dε̱γ̇όν. Γερ μβε̱ κ̇ετε̱
jέτε̱ νȣκ' έ̱στε̱ dε̱γ̇ȣαρε̱, σε χ̇άπι
ν̇ερί σῦτ' ε ατϊ κ̇ε̱ κᾶ λ̇ίνdȣρ' ι
33 βέρβε̱ρε̱. Νdε̱ μος ίστε κ̇ύϊ νγα

Θεοῦ, δὲν ἠδύνατο νὰ κάμῃ οὐδέν.
34 Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν,
Σὺ ἐγεννήθης ὅλος ἐν ἁμαρτίαις, καὶ
σὺ διδάσκεις ἡμᾶς; καὶ ἐξέβαλον αὐ-
τὸν ἔξω.
35 Ἤκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον
αὐτὸν ἔξω, καὶ εὑρὼν αὐτὸν, εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Σὺ πισσεύεις εἰς τὸν
36 Υἱὸν τοῦ Θεοῦ; Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ
εἶπε, Τίς εἶναι, Κύριε, διὰ νὰ πιστεύ-
37 σω εἰς αὐτόν; Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Καὶ εἶδες αὐτὸν, καὶ ὁ
38 λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐκεῖνος εἶναι. Ὁ δὲ
εἶπε, Πιστεύω, Κύριε. Καὶ προσε-
κύνησεν αὐτόν.
39 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ διὰ κρί-
σιν ἦλθον εἰς τὸν κόσμον τοῦτον, διὰ
νὰ βλέπωσιν οἱ μὴ βλέποντες, καὶ νὰ
40 γείνωσι τυφλοὶ οἱ βλέποντες. Καὶ ἤ-
κουσαν ταῦτα ὅσοι ἐκ τῶν Φαρισαίων
ἦσαν μετ' αὐτοῦ, καὶ εἶπον πρὸς αὐ-
τὸν, Μήπως καὶ ἡμεῖς εἴμεθα τυφλοί;
41 Εἶπε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν
ἦσθε τυφλοὶ, δὲν ἠθέλατε ἔχει ἁμαρ-
τίαν· τώρα ὅμως λέγετε, Ὅτι βλέ-
πομεν· ἡ ἁμαρτία σας λοιπὸν μένει.
1 ΚΕΦ. ι'. Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ὅστις δὲν εἰσέρχεται διὰ τῆς θύ-
ρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων,
ἀλλὰ ἀναβαίνει ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος
2 εἶναι κλέπτης καὶ λῃστής. Ὅστις ὅ-
μως εἰσέρχεται διὰ τῆς θύρας, εἶναι
3 ποιμὴν τῶν προβάτων. Εἰς τοῦτον ὁ
θυρωρὸς ἀνοίγει· καὶ τὰ πρόβατα τὴν
φωνὴν αὐτοῦ ἀκούουσι· καὶ τὰ ἑαυτοῦ
πρόβατα κράζει κατ' ὄνομα, καὶ ἐξά-
4 γει αὐτά. Καὶ ὅταν ἐκβάλλῃ τὰ ἑαυ-
τοῦ πρόβατα, ὑπάγει ἔμπροσθεν αὐ-
τῶν· καὶ τὰ πρόβατα ἀκολουθοῦσιν
αὐτὸν, διότι γνωρίζουσι τὴν φωνὴν
5 αὐτοῦ. Ξένον ὅμως δὲν θέλουσιν ἀκο-
λουθήσει, ἀλλὰ θέλουσι φύγει ἀπ'
αὐτοῦ· διότι δὲν γνωρίζουσι τὴν φω-
νὴν τῶν ξένων.

Περε̱νdία, ν8κε̱ μ8ντ τε̱ ϐε̱ντε
34 ασγε̱. Ʊπε̱ργέκνε̱ ε ι θάνε̱, Τί κε̱
λίνd8ρ' ι τε̱ρε̱ νdε̱ φάjε, εδέ τί να
με̱σόν; εδέ ε νdσ8αρνε̱ jάστε̱.
35 Jισ8ϊ dε̱γ8ϊ σε ε νdσ8αρνε̱ jάστε̱:
εδέ σι ε γέτι, ι θά, Ι ϐεσόν τε̱
36 Βίριτ Περε̱νdίσε̱; Αύ 8περγέκ ε
θά, Τσίλι ε̱στ' αύ, Ζότ, κε̱ τ' ι ϐε-
37 σόν; Εδέ Jισ8ϊ ι θά, εδέ ε κε̱
πάρε̱, εδέ αύ ε̱στε̱ κε̱ φλέτ ϐάσκε̱
38 με τ8ϊ. Εδέ αύ θά, Βεσόν, ο Ζότ.
Εδέ ι 8φάλ.
39 Παστάj Jισ8ϊ θά, Ʊνε̱ κάμ άρ-
d8ρε̱ νdε̱ κε̱τε̱ ϐότε̱ περ γ8κ, κε̱
τε̱ σόχε̱ν' ατά κε̱ ν8κε̱ σόχε̱νε̱, εδέ
τε̱ ϐε̱νενε̱ τε̱ ϐέρϐε̱ρε̱ ατά κε̱ σό-
40 χε̱νε̱. Εδέ σα ίσινε̱ πρέϊ Φαρισέϊετ
ϐάσκε̱ με ατε̱ dε̱γ8ανε̱ κε̱τό, εδέ
ι θάνε̱, Μος jέμι εδέ νέϐε τε̱ ϐέρ-
41 ϐε̱ρε̱; Jισ8ϊ 8 θά ατύρε, Νd' ίσιτε̱
τε̱ ϐέρϐε̱ρε̱, ν8κε̱ dοτε̱ κίσιτε̱ φάj:
πό νdαστί θόνι, Σε σόχε̱με̱: φάjι
j8αι πρα μϐέτ.

1 Κρεϊ 10. Με τε̱ 8ε̱ρτέτε̱, με τε̱
8ε̱ρτέτε̱ πο 8 θέμ j8ϐε, αύ κε̱ ν8κε̱
χ8ν νdε̱πε̱ρ dέρε̱τ νd' οϐόρ τε̱ δε̱νδετ,
πό χίπε̱ν νγετίς, αύ ε̱στε̱ ϐιέδε̱ς
2 εδέ κ8ρσάρ. Πό αύ κε̱ χ8ν νdε̱πε̱ρ
3 dέρε̱τ, ε̱στε̱ ϐαρί8 ι δε̱νδετ. Κετί ι
χάπ dέρενε̱ πορτάρι: εδέ δε̱ντε̱
dε̱γόνε̱νε̱ ζε̱ριν' ε ατί: εδέ θε̱ρέτ
δε̱ντ' ε τί με έμε̱ρε̱, εδέ ι νdσίερ.
4 Εδέ κ8ρ τε̱ νdσιέρε̱ δε̱ντ' ε τί,
ϐέτε περπάρα ατύρεϐε: εδέ δε̱ντ' ι
ϐένε̱ πράπα, σεπσέ νόχε̱νε̱ ζε̱ριν' ε
5 ατί. Πό τε̱ χ8αjιτ ν8κε̱ dοτ' ι
ϐένε̱ πράπα, πό dοτ' ίκε̱νε̱ πρέϊ
ατί: σεπσέ ν8κε̱ νόχε̱νε̱ ζε̱ριν' ε τε̱
χ8αjϐετ.

BKSH

6 Ταύτην τὴν παραβολὴν εἶπε πρὸς
αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς· ἐκεῖνοι ὅμως δὲν
ἐνόησαν τί ἦσαν ταῦτα τὰ ὁποῖα ἐ-
λάλει πρὸς αὐτούς.
7 Εἶπε λοιπὸν πάλιν πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι ἐγὼ εἶμαι ἡ θύρα τῶν προβά-
8 των. Πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ,
κλέπται εἶναι καὶ λῃσταί· ἀλλὰ δὲν
9 ἤκουσαν αὐτοὺς τὰ πρόβατα. Ἐγὼ
εἶμαι ἡ θύρα· δι' ἐμοῦ ἐάν τις εἰ-
σέλθῃ, θέλει σωθῇ, καὶ θέλει εἰσέλ-
θει καὶ ἐξέλθει, καὶ θέλει εὑρεῖ βοσ-
10 κήν. Ὁ κλέπτης δὲν ἔρχεται, εἰμὴ
διὰ νὰ κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ·
ἐγὼ ἦλθον διὰ νὰ ἔχωσι ζωὴν, καὶ
11 νὰ ἔχωσιν αὐτὴν, ἐν ἀφθονίᾳ. Ἐ-
γὼ εἶμαι ὁ ποιμὴν ὁ καλός· ὁ ποι-
μὴν ὁ καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ βάλ-
12 λει ὑπὲρ τῶν προβάτων. Ὁ δὲ μισ-
θωτὸς, καὶ μὴ ὢν ποιμὴν, τοῦ ὁποίου
δὲν εἶναι τὰ πρόβατα ἰδικά του, θεω-
ρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, καὶ ἀφίνει
τὰ πρόβατα, καὶ φεύγει· καὶ ὁ λύκος
ἁρπάζει αὐτὰ, καὶ σκορπίζει τὰ πρό-
13 βατα. Ὁ δὲ μισθωτὸς φεύγει, διότι
εἶναι μισθωτὸς, καὶ δὲν μέλει αὐτὸν
14 περὶ τῶν προβάτων. Ἐγὼ εἶμαι ὁ
ποιμὴν ὁ καλὸς, καὶ γνωρίζω τὰ ἐ-
μὰ, καὶ γνωρίζομαι ἀπὸ τῶν ἐμῶν,
15 καθὼς μὲ γνωρίζει ὁ Πατὴρ, καὶ ἐγὼ
γνωρίζω τὸν Πατέρα· καὶ τὴν ψυχὴν
16 μου βάλλω ὑπὲρ τῶν προβάτων. Καὶ
ἄλλα πρόβατα ἔχω, τὰ ὁποῖα δὲν
εἶναι ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης· καὶ ἐκεῖ-
να πρέπει νὰ συνάξω· καὶ θέλουσιν ἀ-
κούσει τὴν φωνήν μου· καὶ θέλει γεί-
17 νει μία ποίμνη, εἷς ποιμήν. Διὰ τοῦ-
το ὁ Πατὴρ μὲ ἀγαπᾷ, διότι ἐγὼ
βάλλω τὴν ψυχήν μου, διὰ νὰ λάβω
18 αὐτὴν πάλιν. Οὐδεὶς ἀφαιρεῖ αὐτὴν
ἀπ' ἐμοῦ, ἀλλ' ἐγὼ βάλλω αὐτὴν
ἀπ' ἐμαυτοῦ· ἐξουσίαν ἔχω νὰ βάλω

6 Κε̱τέ̱ παραβολί̈ ȣ θά ατύρε Jι-
σȣ̃ΐ: πό ατά νȣκε̱ κȣπε̱τȣανε̱
τσ̃' ίσ̃ινε̱ κε̱τό κ̇ε̱ ȣ φλ̇ίστε ατύρε.
7 Jισȣ̃ϊ πρᾶ ȣ θά ατύρε πε̱ρσε̱ρί̈,
Με τε̱ βε̱ρτέτε̱, με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πο
ȣ θέμ jȣβε, σε ȣ́νε̱ jάμ dέρα ε
8 δέ̱νβετ. Γ̇ίθε̱ σᾶ έρθνε̱ πάρα μέjε
jάνε̱ βιέδε̱ς εδέ κȣρσάρε̱: πό δέ̱ντε̱
9 νȣκ' ȣ dε̱γ̇ȣ́αν' ατύρε Ὓνε̱ jάμ
dέρα: νdε̱ χ̇ύφτε̱ νdονέ̱ πρέϊ μέjε,
dοτε̱ σ̃πε̱τόνε̱, εδέ dοτε̱ χ̇ύνε̱ εδέ
dοτε̱ dάλ̇ε̱, εδέ dοτε̱ γ̇ένε̱ τε̱ κȣ-
10 λότȣρε̱. Βιέδε̱σι νȣκε̱ βιέν πε̱ρ τιάτε̱ρε̱
γ̇έ̱, βέτσ̃ πε̱ρ τε̱ βιέδȣρ' ε πε̱ρ τε̱
θέρȣρ' ε πε̱ρ τε̱ πρίσ̃ȣρε̱: ȣ́ν' άρθτσ̃
κ̇ε̱ τε̱ κένε̱ jέτε̱, εδέ τα κένε̱ τε̱
11 τέπε̱ρε̱. Ὓνε̱ jάμ βαρίȣ ι μίρι:
βαρίȣ ι μίρε̱ βέ̱ jέτε̱ν' ε τί̈ πε̱ρ
12 δέ̱ντ. Πό αύ κ̇ε̱ έ̱σ̃τ' ι παγ̇ȣαρε̱,
εδέ κ̇ε̱ σ' έ̱σ̃τε̱ βαρί̈, τε̱ τσίλ̇ιτ
σ' jάνε̱ δέ̱ντε̱ τε̱ τίjατε̱, σ̃έχ̇ ȣj-
κȣνε̱ τȣκε άρδȣρε̱, εδέ λ̇έ̱ δέ̱ντ' ε
ίκε̱ν: εδέ ȣjκȣ ι ρ̇ε̱μβέν, εδέ πε̱ρ-
13 νdᾶν δέ̱ντε̱. Εδέ ι παγ̇ȣαρι ίκε̱ν,
σεπσέ έ̱σ̃τ' ι παγ̇ȣαρε̱, εδέ σ'dό
14 τε̱ dίjε̱ πε̱ρ δέ̱ντ. Ὓνε̱ jάμ βαρίȣ
ι μίρε̱, εδέ νόχ̇ τε̱ μίjατε̱, εδέ νί-
15 χ̇εμ πρέϊ τε̱ μίjαβετ, σικȣνdρε̱ Ἆτι
με̱ νέχ̇, εδέ ȣνε̱ νόχ̇ Ἀτινε̱: εδέ
16 βέ̱ jέτε̱νε̱ τ'ίμε πε̱ρ δέ̱ντ. Κάμ εδέ
τε̱ τιέρα δέ̱ν, τε̱ τσίλ̇ατε̱ σ' jάνε̱
πρέϊ κε̱τί̈ οβόρι: dȣχετε̱ τ' ι μβε̱-
λ̇έθ εδέ ατό: εδέ dοτε̱ dε̱γ̇όνε̱νε̱
ζέ̱νε̱ τ'ίμ: εδε dοτε̱ βέ̱νετε̱ νέ̱
17 τȣφε̱ ε νέ̱ βαρί̈. Πε̱ρανdάϊ Ἆτι
με̱ dό, σεπσέ ȣνε̱ βέ̱ jέτε̱νε̱ τ'ίμε,
18 κ̇ε̱ τα μάρ πε̱ρσε̱ρί̈. Ασνdονέ̱ σ' ε
νγρέ̱ πρέϊ μέjε, πό ȣν' ε βέ̱ πρέϊ
βετίȣ: κάμ πȣσ̃τέτ τα βέ̱, εδέ κάμ

BKSH

αὐτὴν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν νὰ
λάβω αὐτήν. Ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔ-
λαβον παρὰ τοῦ Πατρός μου.
19 Σχίσμα λοιπὸν ἔγεινε πάλιν μετα-
ξὺ τῶν Ἰουδαίων διὰ τοὺς λόγους
20 τούτους. Καὶ ἔλεγον πολλοὶ ἐξ αὐ-
τῶν, Δαιμόνιον ἔχει, καὶ εἶναι μαι-
21 νόμενος· τί ἀκούετε αὐτόν; Ἄλλοι
ἔλεγον, Οὗτοι οἱ λόγοι δὲν εἶναι
δαιμονιζομένου· μήπως δύναται δαι-
μόνιον νὰ ἀνοίγῃ ὀφθαλμοὺς τυφλῶν;
22 Ἔγειναν δὲ τὰ ἐγκαίνια ἐν Ἱερο-
σολύμοις, καὶ ἦτο χειμών.
23 Καὶ ὁ Ἰησοῦς περιεπάτει ἐν τῷ
ἱερῷ, ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶντος.
24 Περιεκύκλωσαν λοιπὸν αὐτὸν οἱ Ἰου-
δαῖοι καὶ ἔλεγον πρὸς αὐτὸν, Ἕως
πότε κρατεῖς ἐν ἀμφιβολίᾳ τὴν ψυ-
χὴν ἡμῶν; ἐὰν σὺ ἦσαι ὁ Χριστὸς,
εἰπὲ πρὸς ἡμᾶς παῤῥησίᾳ.
25 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Σᾶς εἶπον, καὶ δὲν πιστεύετε. Τὰ ἔρ-
γα τὰ ὁποῖα ἐγὼ κάμνω ἐν τῷ ὀνό-
ματι τοῦ Πατρός μου, ταῦτα μαρτυ-
26 ροῦσι περὶ ἐμοῦ. Ἀλλὰ σεῖς δὲν πι-
στεύετε· διότι δὲν εἶσθε ἐκ τῶν προ-
27 βάτων τῶν ἐμῶν. Καθὼς σᾶς εἶπον,
τὰ πρόβατα τὰ ἐμὰ ἀκούουσι τὴν φω-
νήν μου, καὶ ἐγὼ γνωρίζω αὐτά· καὶ
28 μὲ ἀκολουθοῦσι. Καὶ ἐγὼ δίδω εἰς
αὐτὰ ζωὴν αἰώνιον· καὶ δὲν θέλουσιν
ἀπολεσθῇ εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ οὐδεὶς
θέλει ἁρπάσει αὐτὰ ἐκ τῆς χειρός μου.
29 Ὁ Πατήρ μου ὅστις μοὶ ἔδωκεν αὐτὰ
εἶναι μεγαλήτερος πάντων· καὶ οὐ-
δεὶς δύναται νὰ ἁρπάσῃ ἐκ τῆς χει-
30 ρὸς τοῦ Πατρός μου. Ἐγὼ καὶ ὁ Πα-
τὴρ ἓν εἴμεθα.
31 Ἐπίασαν λοιπὸν πάλιν οἱ Ἰου-
δαῖοι λίθους, διὰ νὰ λιθοβολήσωσιν
αὐτόν.
32 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Πολλὰ καλὰ ἔργα ἔδειξα εἰς ἐσᾶς ἐκ
τοῦ Πατρός μου· διὰ ποῖον ἔργον ἐξ

πȣσ̈τέτ τα μάρ̇ πε̱ρσε̱ρῖ. Κε̱τέ̱ πο-
ροσῖ μόρα πρέϊ τ'ιμ-έτι.
19 Πε̱ρσε̱ρῖ πρᾶ ȣbε̱ ν̇ε̱ σ̈κ̇ύερε̱jε
νdε̱ρμέστ Jȣδὲν̇ετ πε̱ρ κε̱τό φιάλ̇ε̱.
20 Εδέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱ πρέϊ ατύρεβε θόσ̈ινε̱,
Κᾶ dιάλε̱, εδέ έ̱σ̈τ' ι σ̈καλȣ́αρε̱:
21 τσ̈' ε dε̱γ̇όνι; Τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱,
Κε̱τό φιάλ̇ε̱ νȣκε̱ jάνε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ dια-
λόσȣρι: μος μȣ́ντ dιᾶλι τ' ȣ χ̇άπε̱
σῦτε̱ τε̱ βέρbε̱ρετ;
22 Εδέ ȣbε̱ ε κρέμτεjα ε τε̱ πε̱ρτε̱ρίτȣ-
ριτ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, εδέ ίσ̈τε dίμε̱ρ.
23 Εδέ Jισȣ̃ϊ έτσε̱ντε̱ νdε̱ χ̇ιερόρετ,
νdε̱ καμάρετ τε̱ Σολομόν̇ιτ. Jȣ-
24 δὲν̇τε̱ πρᾶ ε κ̇ερθε̱λȣ́ανε̱, εδέ ι θό-
σ̈ινε̱, Γ̇έρ κȣ́ρε̱ μbᾶ λ̇ίδȣρε̱ σ̈πίρ-
τινε̱ τέ̱νε̱; νdε̱ jε̃ τί Κρίσ̈τι, να θȣ́αj
νdε̱ρ σῦ.
25 Jισȣ̃ϊ ι ȣπε̱ρ̣γ̇έκ̇ ατύρε, Ȣ̃ θάσ̈ε̱
jȣ́βε, εδέ νȣκε̱ bεσόνι. Πȣ́νε̱ρατε̱ κ̇ε̱
bε̱̃ν̇ ȣ́νε̱ μb' έμε̱ριτ τ' ιμ-έτι,
26 κε̱τό μαρτιρίσν̇ε̱νε̱ πε̱ρ μȣ́α. Πό jȣ́
νȣκε̱ bεσόνι: σεπσέ νȣκε̱ jένι πρέϊ
27 δε̱̃νβετ μία. Σικȣ́νdρε̱ ȣ θάσ̈ε̱ jȣ́βε,
δέ̱ντ' ε μία dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱ ζε̱̃νε̱ τ' ίμ,
εδέ ȣ́ν' ι ν̇όχ̇: εδέ με̱ βίν̇ε̱νε̱ πάς.
28 Εδέ ȣ́ν' ȣ άπ ατύρε jέτε̱ τε̱ πα-
σόσȣρε̱: εδέ νȣκε̱ dοτε̱ χ̇ȣμbάσε̱νε̱
πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ νȣκε̱ dοτ' ι
ρ̇ε̱μbέν̇ε̱ ν̇ερῖ πρέϊ dόρε̱σε̱ σ' ίμε.
29 Ιμ-άτε̱, κ̇ε̱ μ' ι κᾶ δέ̱νε̱, έ̱σ̈τε̱
με̱̃ ι μάθ σε τε̱ γ̇ίθε̱: εδέ ασν̇έ̱
σ' μȣ́ντ τ' ι ρ̇ε̱μbέν̇ε̱ πρέϊ dόρε̱σε̱
30 τ'ιμ-έτι. Ȣ̃ν' εδέ Ᾱτι jέμι ν̇έ̱.
31 Πε̱ρσε̱ρῖ πρᾶ Jȣδέν̇τε̱ ρ̇όκνε̱ γȣ̃ρε̱,
κ̇ε̱ τα ρ̇άχ̇ε̱νε̱ με γȣ̃ρε̱.
32 Jισȣ̃ϊ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ατύρε, Σ̈ȣ́με̱ πȣ-
νε̱ρα τε̱ μίρα ȣ dε̱φτέβα jȣ́βε πρέϊ
τ' ιμ-έτι: πε̱ρ τσ̈' πȣ́νε̱ νγα ατό

33 αὐτῶν μὲ λιθοβολεῖτε; Ἀπεκρίθησαν
πρὸς αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες,
Περὶ καλοῦ ἔργου δὲν σὲ λιθοβολοῦ-
μεν, ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ διότι
σὺ ἄνθρωπος ὤν, κάμνεις σεαυτὸν
34 Θεόν. Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰη-
σοῦς, Δὲν εἶναι γεγραμμένον ἐν τῷ
νόμῳ ὑμῶν, «ἐγὼ εἶπα, θεοὶ εἶσθε;»
35 Ἐὰν ἐκείνους εἶπε θεούς, πρὸς τοὺς
ὁποίους ἔγεινεν ὁ λόγους τοῦ Θεοῦ,
καὶ δὲν δύναται νὰ ἀναιρεθῇ ἡ γραφή,
36 ἐκεῖνον τὸν ὁποῖον ὁ Πατὴρ ἡγίασε,
καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον, σεῖς
λέγετε, Ὅτι βλασφημεῖς, διότι εἶπον,
37 Υἱὸς τοῦ Θεοῦ εἶμαι; Ἐὰν δὲν κά-
μνω τὰ ἔργα τοῦ Πατρός μου, μὴ
38 πιστεύετε εἰς ἐμέ· ἀλλ' ἐὰν κάμνω,
ἂν καὶ εἰς ἐμὲ δὲν πιστεύητε, πι-
στεύσατε εἰς τὰ ἔργα· διὰ νὰ γνωρί-
σητε καὶ πιστεύσητε, ὅτι ὁ Πατὴρ
εἶναι ἐν ἐμοί, καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ.
39 Ἐζήτουν πάλιν νὰ πιάσωσιν αὐτόν·
καὶ ἐξέφυγεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν.
40 Καὶ ὑπῆγε πάλιν πέραν τοῦ Ἰορ-
δάνου, εἰς τὸν τόπον ὅπου ἐβάπτιζε
καταρχὰς ὁ Ἰωάννης· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ.
41 Καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς αὐτόν, καὶ
ἔλεγον, Ὅτι ὁ Ἰωάννης μὲν οὐδὲν
θαῦμα ἔκαμε· πάντα ὅμως ὅσα εἶπεν
ὁ Ἰωάννης περὶ τούτου, ἦσαν ἀλη-
42 θινά. Καὶ ἐκεῖ ἐπίστευσαν πολλοὶ εἰς
αὐτόν,

Κεφ. ια'.

1 ΗΤΟ δέ τις ἀσθενής, Λάζαρος, ἀπὸ
Βηθανίας, ἐκ τῆς κώμης τῆς Μαρίας
2 καὶ Μάρθας τῆς ἀδελφῆς αὐτῆς. Ἡ
δὲ Μαρία ἦτο ἡ ἀλείψασα τὸν Κύριον
μὲ μύρον καὶ σπογγίσασα τοὺς πό-
δας αὐτοῦ μὲ τὰς τρίχας αὐτῆς, τῆς

33 με̱ ρίχνι με γȣρε̱; Jȣδέντ' ι
ȣπε̱ργέκνε̱, τȣκε θε̱νε̱, Nȣκε̱ τε̱
ράχε̱με̱ με γȣρε̱ πε̱ρ πȣνε̱ρα τε̱
μίρα, πό πε̱ρ ϐλασφιμί: σεπσέ
τȣκε κε̱ν' εδέ τί νερί, ϐε̱ν ϐέτε̱-
34 χενε̱ τε̱νdε Περε̱νdί. Jισȣ ι ȣ-
πε̱ργέκ ατύρε, Nȣκ' ε̱στε̱ σκρȣαρε̱
νdε̱ νόμτ τȣαϊ, «ȣνε̱ θάσε̱, jένι
35 περε̱νdίρα;» Ndε̱ κόφτε̱ σε θά
περε̱νdίρα πε̱ρ ατά, μϐε̱ τε̱ τσίλε̱τ'
ȣϐε̱ φιάλ' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ σκρό-
36 να σ' μȣντ τε̱ πρίσετε̱: ατε̱ κε̱
σε̱ντε̱ρȣϊ Ἄτι, εδέ ε dε̱ργȣϊ νdε̱
ϐότε̱τ, jȣ θόνι, Σε τί ϐλασφιμίς,
σεπσέ θάσε̱, Jάμ ι ϐίρ' ι Περε̱-
37 νdίσε̱; Ndε̱ μος ϐε̱ν πȣνε̱ρατ' ε
38 τ'ιμ-έτι, μος με̱ ϐεσόνι: πό νdε̱ ϐε̱ν,
εδέ νdε̱ μος με̱ ϐεσόνι, ϐεσόνι-ȣ
πȣνε̱ραϐετ: κε̱ τε̱ νίχνι ε τε̱ ϐε-
σόνι, σε Ἄτι ε̱στε̱ τεκ ȣνε̱, εδέ ȣνε̱
τεκ αύ.
39 Κε̱ρκόνινε̱ πρά πε̱ρσε̱ρί τα ζε̱νε̱:
πό dόλι νγα dόρα ε ατύρεϐε.
40 Εδέ σκόϊ πε̱ρσε̱ρί πε̱ρτέj Jορδά-
νιτ, νdε̱ ϐε̱ντ κȣ ίστε Jοάννι πε̱ρ-
πάρα τȣκε παγε̱ζȣαρε̱: εδέ μϐέτι
41 ατιέ. Εδέ σȣμε̱ ϐέτε̱ έρθνε̱ τεκ αύ,
εδέ θȣσινε̱, Σε Jοάννι νȣκε̱ ϐε̱ρι
ασνdονε̱ τσȣdί: πό γίθε̱ σά θά
Jοάννι πε̱ρ κετε̱, ίσινε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτα.
42 Εδέ σȣμε̱ ϐέτε̱ ι ϐεσȣαν' ατιέ.

Κρέϊ 11.

1 Εδέ ίστε νε̱ νερί σεμȣρε̱, Λα-
ζάρι νγα Βιθανία, νγα φσάτι ι
Μαρίσε̱ εδέ ι Μάρθε̱σε̱ σε̱ μότε̱ρε̱σ'
2 ασάϊ. (Εδέ Μαρία ίστε αjό κε̱ λέȣ
Ζότινε̱ με ϐάj έρε, εδέ φσȣ
κε̱μϐε̱τ' ε ατί με φλόκε̱τ' ε ασάϊ,

BKSH

ὁποίας ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει.)
3 Ἀπέστειλαν λοιπὸν αἱ ἀδελφαὶ πρὸς
αὐτὸν λέγουσαι, Κύριε, ἰδού, ἐκεῖνος
τὸν ὁποῖον ἀγαπᾷς, ἀσθενεῖ.
4 Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν, Αὕ-
τη ἡ ἀσθένεια δὲν εἶναι πρὸς θάνα-
τον. ἀλλ' ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ,
διὰ νὰ δοξασθῇ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ
δι' αὐτῆς.
5 Ἠγάπα δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν
καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς καὶ τὸν Λά-
6 ζαρον. Καθὼς λοιπὸν ἤκουσεν ὅτι ἀ-
σθενεῖ, τότε μὲν ἔμεινε δύο ἡμέρας
7 ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἦτο. Ἔπειτα μετὰ
τοῦτο λέγει πρὸς τοὺς μαθητάς, Ἂς
ὑπάγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν.
8 Λέγουσι πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταί,
Ῥαββί, τώρα ἐζήτουν νὰ σὲ λιθοβο-
λήσωσιν οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑ-
9 πάγεις ἐκεῖ; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς,
Δὲν εἶναι δώδεκα αἱ ὧραι τῆς ἡμέ-
ρας; ἐάν τις περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ,
δὲν προσκόπτει, διότι βλέπει τὸ φῶς
10 τοῦ κόσμου τούτου. Ἐάν τις ὅμως
περιπατῇ ἐν τῇ νυκτί, προσκόπτει,
διότι τὸ φῶς δὲν εἶναι ἐν αὐτῷ.
11 Ταῦτα εἶπε, καὶ μετὰ τοῦτο λέγει
πρὸς αὐτούς, Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν
ἐκοιμήθη· ἀλλὰ ὑπάγω διὰ νὰ ἐξυ-
12 πνίσω αὐτόν. Εἶπον λοιπὸν οἱ μαθη-
ταὶ αὐτοῦ, Κύριε, ἂν ἐκοιμήθη, θέλει
13 σωθῇ. Ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς εἶχεν εἰπεῖ
περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ· ἐκεῖνοι ὅμως
ἐνόμισαν ὅτι λέγει περὶ τῆς κοιμή-
14 σεως τοῦ ὕπνου. Τότε λοιπὸν εἶπε
πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς παῤῥησίᾳ, ὁ
15 Λάζαρος ἀπέθανε. Καὶ χαίρω διὰ σᾶς,
διὰ νὰ πιστεύσητε, διότι δὲν ἤμην
ἐκεῖ· ἀλλ' ἂς ὑπάγωμεν πρὸς αὐτόν.
16 Εἶπε δὲ ὁ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυ-
μος πρὸς τοὺς συμμαθητάς, Ἂς ὑ-
πάγωμεν καὶ ἡμεῖς διὰ νὰ ἀποθάνω-
μεν μετ' αὐτοῦ.
17 Ἐλθὼν λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς, εὗρεν

τε̰ τσίλε̰σ' ι ϐε̰λᾶϊ, Λαζάρι, ίστε
3 σε̰μȣ́ρε̰.) Τε̰ μότε̰ρατε̰ πρᾶ dε̰ρ-
γȣ́ανε̰ τεκ αΰ, τȣκε θέ̰νε̰, Ζότ, νά
αΰ κ̇ε̰ dό τί τεκ ε̰̈́στε̰ σε̰μȣ́ρε̰.
4 Εδέ Jισȣ̃ϊ κȣρ dε̰γ̇ȣ̃ϊ θά, Κ̇ε̰jό
σε̰μȣ́νdε̰ νȣκ' ε̰̈́στε̰ πε̰ρ ϐdέκε̰jε,
πό πε̰ρ λ̇αϐdῖν' ε Περε̰νdίσε̰, κ̇ε̰
τε̰ λ̇αϐdȣρόνετ' ι Βῖρ'ι Περε̰νdίσε̰
με άνε̰ τε̰ ασᾶϊ.
5 Εδέ Jισȣ̃ϊ dόντε Μάρθε̰ν' εδέ
τε̰ μότε̰ρε̰ν' ε ασᾶϊ, εδέ Λαζάρινε̰.
6 Κȣρ dε̰γ̇ȣ̃ϊ πρᾶ σε ε̰̈́στε̰ σε̰μȣ́ρε̰,
ατε̰χ̇έρε μbέτι dῦ dίτ μb' ατέ̰
7 ϐέ̰ντ κȣ ίστε. Παστάj πας κε̰σᾶϊ
ȣ θότε̰ νdσέ̰νε̰σετ, Λ̇ετε̰ ϐέμι
8 πράπε̰ νdε̰ Jȣδε̰̃. Νdέ̰νε̰σιτ' ι θόνε̰,
Ραϐϐί, νdαστί Jȣδέντε̰ κε̰ρκόνινε̰ τε̰
τε̰ ϐρίσινε̰ με γȣ̃ρε̰, εδέ πε̰ρσε̰ρῖ
9 ϐέτε ατιέ; Jισȣ̃ϊ ȣπε̰ργέκ̇, Α σ' κᾶ
dυ-μbε̰-δίετ' όρε̰ dίτα; νd' έτσε̰τε̰
νdον̇έ̰ dίτε̰νε̰, νȣκε̰ πενγόνετε̰, σε-
10 πσέ σ̈έχ̇ dρίτε̰ν' ε κε̰σᾶϊ bότε. Πό
νd' έτσε̰τε̰ νdον̇έ̰ νάτε̰νε̰, πε̰νγό-
νετε̰, σεπσέ σ' κᾶ dρίτε̰ νd' ατέ̰.
11 Κε̰τό θά, εδέ παστάj ȣ θότ' α-
τύρε, Λαζάρι μίκȣ ύνε̰ φjέτι: πό
12 ϐέτε κ̇ε̰ τ' α σκ̇όν̇. Νdσέ̰νε̰σιτ' ε
ατῖ ι θάνε̰ πρᾶ, Ζότ, νdε̰ φjέτι,
13 dοτε̰ σ̈πε̰τόν̇ε̰. Πό Jισȣ̃ϊ κίστε θέ̰νε̰
πε̰ρ ϐdέκε̰jεν' ε ατῖ: πό ατά κȣj-
τȣ́ανε̰ σε θότε̰ πε̰ρ τε̰ φjέτȣριτ' ε
14 γ̇ȣ̃μιτ. Ατε̰χ̇έρε πρᾶ Jισȣ̃ϊ ȣ θά
15 ατύρε νdε̰ρ σῦ, Λαζάρι ϐdίκ̇. Εδέ
γε̰ζόνεμ πε̰ρ jȣ́, κ̇ε̰ τε̰ bεσόνι, σε-
πσέ νȣκε̰ κ̇έσ̈' ατιέ: πό λ̇έτε̰ ϐέμι
16 τεκ αΰ. Θομᾶϊ πρᾶ, κ̇ε̰ θȣ́χ̇εϊ bι-
ν̇άκ, ȣ θά νdσέ̰νε̰σετ σ̈όκε̰ϐετ τῖ,
Λ̇έτε̰ ϐέμι εδέ νέϐε, κ̇ε̰ τε̰ ϐdέσε̰με̰
bάσ̈κε̰ με ατέ̰.
17 Κȣρ έρδι πρᾶ Jισȣ̃ϊ, ε γ̇έτι σε

BKSH

αὐτὸν τέσσαρας ἡμέρας ἔχοντα ἤδη
ἐν τῷ μνημείῳ.
18 Ἦτο δὲ ἡ Βηθανία πλησίον τῶν
Ἱεροσολύμων, ἀπέχουσα ὡς δεκαπέντε
19 στάδια. Καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων
εἶχον ἔλθει πρὸς τὴν Μάρθαν καὶ
Μαρίαν, διὰ νὰ παρηγορήσωσιν αὐτὰς
20 περὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῶν. Ἡ Μάρθα
λοιπὸν καθὼς ἤκουσεν ὅτι ὁ Ἰησοῦς
ἔρχεται, ὑπήντησεν αὐτόν· ἡ δὲ Μα-
ρία ἐκάθητο ἐν τῷ οἴκῳ.
21 Εἶπε λοιπὸν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν
Ἰησοῦν, Κύριε, ἐὰν ἦσο ἐδῶ, ὁ ἀδελ-
22 φός μου δὲν ἤθελεν ἀποθάνει. Πλὴν
καὶ τώρα ἐξεύρω, ὅτι ὅσα ζητήσῃς
παρὰ τοῦ Θεοῦ θέλει σοὶ δώσει ὁ
23 Θεός. Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς,
24 Ὁ ἀδελφός σου θέλει ἀναστηθῆ. Λέ-
γει πρὸς αὐτὸν ἡ Μάρθα, Ἐξεύρω ὅτι
θέλει ἀναστηθῆ ἐν τῇ ἀναστάσει ἐν
25 τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. Εἶπε πρὸς αὐτὴν
ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἶμαι ἡ ἀνάστασις
καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, καὶ
26 ἂν ἀποθάνῃ, θέλει ζήσει. Καὶ πᾶς
ὅστις ζῇ καὶ πιστεύει εἰς ἐμὲ, δὲν
θέλει ἀποθάνει εἰς τὸν αἰῶνα. Πι-
27 στεύεις τοῦτο; Λέγει πρὸς αὐτὸν,
Ναὶ, Κύριε, ἐγὼ ἐπίστευσα, ὅτι σὺ
εἶσαι ὁ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ
ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον.
28 Καὶ ἀφοῦ εἶπε ταῦτα, ὑπῆγε καὶ
ἐφώναξε Μαρίαν τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς
κρυφίως, καὶ εἶπεν, Ὁ διδάσκαλος
29 ἦλθε καὶ σὲ κράζει. Ἐκείνη καθὼς ἤ-
κουσε, σηκόνεται ταχέως καὶ ἔρχεται
30 πρὸς αὐτόν. (Δὲν εἶχε δὲ ἔλθει ἔτι ὁ
Ἰησοῦς εἰς τὴν κώμην, ἀλλ' ἦτο ἐν
τῷ τόπῳ ὅπου ὑπήντησεν αὐτὸν ἡ
31 Μάρθα.) Οἱ Ἰουδαῖοι λοιπὸν οἱ ὄντες
μετ' αὐτῆς ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ παρηγο-
ροῦντες αὐτὴν, ἰδόντες τὴν Μαρίαν
ὅτι ἐσηκώθη ταχέως καὶ ἐξῆλθεν, ἠκο-
λούθησαν αὐτὴν, λέγοντες, Ὅτι ὑπάγει
εἰς τὸ μνημεῖον διὰ νὰ κλαύσῃ ἐκεῖ.

κίσ̈τε νdασ̈τί κάτρε̱ dίτ νdε̱ ϐάρ̇.
18 Εδέ Βιθανία ίσ̈τε άφε̱ρ Jερȣσα-
λ̇ίμιτ, σιν̇ά πεσε̱-μbε̱-δίετε̱ στάδε.
19 Εδέ σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ πρέϊ Jȣδέν̇ετ κί-
σ̈ιν' άρδȣρε̱ τε Μάρθα ε τε Μα-
ρία, κ̇ε̱ τ' ι ρε̱κόνινε̱ πε̱ρ τε̱ ϐε̱-
20 λᾶν' ε ατύρεϐε. Μάρθα πρᾶ κȣρ
dε̱γ̇ōῑ σε πο ϐιέν Jισȣῑ, ι dόλι
πε̱ρπάρα: εδέ Μαρ̇ία ρ̇ίντε νdε̱
σ̈τε̱πῑ.
21 Μάρθα πρᾶ ι θά Jισȣϊτ, Ζότ,
τ' ίσ̈ν̇ε κε̱τȣ́ ιμ-ϐε̱λᾶ νȣκε̱ dοτε̱
22 ϐdίστε. Πό εδέ νdασ̈τί ε dί, σε σᾶ
τ' ι λ̇ύπε̱ν̇σ̈ Περε̱νdισε̱, dοτ' ι άπε̱
23 Περε̱νdία. Jισȣῑ ι θότ' ασᾶϊ, υτ-ϐε̱λᾶ
24 dοτε̱ νγ̇άλετε̱. Μάρθα ι θότε̱, Ε dί
σε dοτε̱ νγ̇άλετε̱ νdε̱ τε̱ νγ̇άλȣριτ τε̱
25 dίτε̱σε̱ παστάjμε. Jισȣϊ ι θά, Ȣ́νε̱
jάμ τε̱ νγ̇άλȣριτε̱ εδέ jέτα: αΰ κ̇ε̱ με̱
bεσόν, εδέ νdε̱ ϐdέκτε̱, dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱.
26 Εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̱ ρ̇όν εδέ με̱ bεσόν,
νȣκε̱ dοτε̱ ϐdέσε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
27 Α ε bεσόν κε̱τέ̱; Ι θότε̱, Πό, Ζότ,
ȣ́νε̱ κάμ bεσȣαρε̱, σε τί jε̄ Κρίσ̈τι,
ι Βῑρ' ι Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ κε̄ άρδȣρε̱
νdε̱ bότε̱τ.
28 Εδέ αjό σι θά κε̱τό, ϐάτε ε
θε̱ρ̇ίτι φσ̈έχ̇ȣρα Μαρ̇ίνε̱ τε̱ μότε̱ρε̱ν' ε
σᾶϊ, ε ι θά, Με̱σόν̇ε̱σι έ̱σ̈τε̱ κε̱τȣ́,
29 εδέ πο τε̱ θε̱ρ̇έτ. Αjό κȣρ dε̱γ̇ōϊ,
30 νγρίχ̇ετε̱ σ̈πέϊτ, ε ϐιέν τεκ αΰ. (Jι-
σȣῑ εδέ σ' κίσ̈τε άρδȣρε̱ νdε̱ φσ̈άτ,
πό ίσ̈τε νd' ατέ̱ ϐέ̱ντ κ̇ε̱ ι dόλι
31 πε̱ρπάρα Μάρθα.) Jȣδέν̇τε̱ πρᾶ κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ νdε̱ σ̈τε̱πῑτ
τȣκε ρε̱κȣ́αρ' ατέ̱, κȣρ πάνε̱ Μα-
ρ̇ίνε̱ σε ȣνγρίτ σ̈πέϊτ ε dόλι, ι
ϐάνε̱ πράπα ασᾶϊ, τȣκε θέ̱νε̱, Σε πο
ϐέτε νdε̱ ϐάρ̇, πε̱ρ τε̱ κ̇jάρ' ατιέ.

32 Ἡ Μαρία λοιπὸν καθὼς ἦλθεν ὅπου
ἦτο ὁ Ἰησοῦς, ἰδοῦσα αὐτὸν, ἔπεσεν
εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, λέγουσα πρὸς
αὐτὸν, Κύριε, ἐὰν ἦσο ἐδῶ, ὁ ἀδελ-
33 φός μου δὲν ἤθελεν ἀποθάνει. Ὁ δὲ
Ἰησοῦς καθὼς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν,
καὶ τοὺς ἐλθόντας μετ' αὐτῆς Ἰου-
δαίους κλαίοντας, ἐστέναξεν ἐν τῇ
34 ψυχῇ αὐτοῦ, καὶ ἐταράχθη, καὶ εἶπε,
Ποῦ ἐβάλετε αὐτόν; Λέγουσι πρὸς αὐ-
35 τὸν, Κύριε, ἐλθὲ καὶ ἰδέ. Ἐδάκρυσεν
36 ὁ Ἰησοῦς. Ἔλεγον λοιπὸν οἱ Ἰουδαῖοι,
37 Ἰδὲ πόσον ἠγάπα αὐτόν. Τινὲς δὲ ἐξ
αὐτῶν εἶπον, Δὲν ἠδύνατο οὗτος ὅστις
ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ
νὰ κάμῃ ὥστε καὶ οὗτος νὰ μὴ ἀπο-
θάνῃ;
38 Ὁ Ἰησοῦς λοιπὸν πάλιν στενάζων
ἐν ἑαυτῷ ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον.
Ἦτο δὲ σπήλαιον, καὶ ἔκειτο λίθος
39 ἐπ' αὐτοῦ. Λέγει ὁ Ἰησοῦς, Σηκώσα-
τε τὸν λίθον. Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ
ἀδελφὴ τοῦ ἀποθανόντος, ἡ Μάρθα,
Κύριε, ὄζει ἤδη· διότι εἶναι τεσσά-
40 ρων ἡμερῶν. Λέγει πρὸς αὐτὴν ὁ
Ἰησοῦς, Δὲν σοὶ εἶπον, ὅτι ἐὰν πι-
στεύσῃς, θέλεις ἰδεῖ τὴν δόξαν τοῦ
41 Θεοῦ; Ἐσήκωσαν λοιπὸν τὸν λίθον,
[ὅπου ἔκειτο ὁ ἀποθανών]. Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς ὑψώσας τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω,
εἶπε, Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι, ὅτι μοῦ
42 ἤκουσας. Καὶ ἐγὼ ἐγνώριζον ὅτι πάν-
τοτε μοῦ ἀκούεις· ἀλλὰ διὰ τὸν ὄχλον
τὸν περιεστῶτα εἶπον τοῦτο, διὰ νὰ
πιστεύσωσιν ὅτι σὺ μὲ ἀπέστειλας.—
43 Καὶ ταῦτα εἰπὼν, μετὰ φωνῆς μεγά-
λης ἐκραύγασε, Λάζαρε, ἐλθὲ ἔξω.
44 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκὼς δεδεμένος
τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας μὲ τὰ σά-
βανα· καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦτο
περιδεδεμένον μὲ σουδάριον. Λέγει
πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Λύσατε αὐτὸν,
καὶ ἀφήσατε νὰ ὑπάγῃ.
45 Πολλοὶ λοιπὸν ἐκ τῶν Ἰουδαίων,

32 Μαρία πρᾶ σι έρδι ατύ κȣ ίσ̈τε
Jισȣ̈ι, εδέ πᾶ ατέ̨, ι ρᾶ νdε̨ρ κέ̨μbε̨,
τȣκε θέ̨ν' ατί, Ζότ, νd' ίσ̈νε κε̨τȣ,
33 ϐε̨λᾶϊ νȣκε̨ dοτε̨ με̨ ϐdίστε. Jι-
σȣ̈ι πρᾶ κȣρ πᾶ ατέ̨ τȣκε ϰ̇jάρε̨,
εδέ ατά Jȣδέντε̨ ϰ̇ε̨ κίσ̈ιν' άρδȣρε̨
bάσ̈κε̨ με ατέ̨ τȣκε ϰ̇jάρε̨, σ̈ε̨μbσ̈ϊ
34 νdε̨ σ̈πίρτ τε̨ τί, εδέ ȣdρόθ, ε θά, Κȣ́
ε κένι ϐέ̨νε̨; Ι θόνε̨, Ζότ, έjα ε σ̈ίχ.
35 36 Jισȣ̈ι dέρδι λ̇ότ. Jȣδέντε̨ πρᾶ
37 θόσ̈ινε̨, Σ̈ίχ σᾶ ε dόντε. Πό τσά
πρέϊ ατύρε θάνε̨, Νȣκε̨ μȣ́ντε ϰ̇ύϊ
ϰ̇ε̨ χ̇άπι σῦτ' ε τε̨ ϐέρbε̨ριτ, τε̨
bέ̨ντε ϰ̇ε̨ τε̨ μος ϐdίστε εδέ ϰ̇ύϊ;
38 Jισȣ̈ι πρᾶ πε̨ρσε̨ρί τȣκε σ̈ε̨μbȣ̈αρε̨
νdε̨ρ ϐέτε̨χ̇ε ϐιέν νdε̨ ϐάρτ. Εδέ
ίσ̈τε νε̨ σπιλέ, εδέ μbι ατέ̨ ίσ̈τε
39 ϐέ̨νε̨ νε̨ γȣ̈ρ. Jισȣ̈ι θότε̨, Νγρίνι
γȣ̈ρινε̨. Μάρθα ε μότε̨ρα ε τε̨ ϐdέ-
κȣριτ ι θότε̨, Ζότ, ϰ̇έλbετε̨ νdασ̈τί:
40 σεπσέ έ̨σ̈τε̨ κάτρε̨ dίτσ̈. Jισȣ̈ι ι
θότ' ασᾶϊ, Νȣ́κε̨ τε̨ θάσ̈ε̨, σε νdε̨
bεσόφσ̈, dοτε̨ σ̈όχτσ̈ λ̇αϐdίν' ε
41 Περε̨νdίσε̨; Νγρίτνε̨ πρᾶ γȣ̈ρινε̨,
[ατιέ κȣ ίσ̈τε ϐέ̨νε̨ ι ϐdέκȣρι]. Εδέ
Jισȣ̈ι νγρίτι σῦτε̨ πε̨ρπίετε̨, ε θά,
Ἀτε̨, τε̨ φάλεμ νdέρσε̨, σε με̨ dε̨-
42 γ̇όϐε. Εδέ ȣ́ν' ε dίναμ σε πε̨ρχέρε̨
με̨ dε̨γ̇όν: πο κε̨τέ̨ ε θάσ̈ε̨ πε̨ρ
κε̨τέ̨ λαȣ́ζινε̨ ϰ̇ε̨ ρ̇ί κε̨τȣ ρ̇έθ, ϰ̇ε̨ τε̨
43 bεσόνε̨νε̨ σε τί με̨ dε̨ργόϐε. — Εδέ
σι θά κε̨τό, bε̨ρτίτι με ζέ̨ τε̨ μάθ,
44 Λαζάρ, dίλ jάσ̈τε̨. Εδέ ι ϐdέκȣρι
dόλι, λ̇ίδȣρε̨ κέ̨μbε̨τ' ε dȣ́αρτε̨ με
ρ̇ύπα πε̨λχ̇ȣ́ρε: εδέ φάϰ̇εjα ε ατί
πε̨σ̈τιέλε̨ με ρίζε̨. Jισȣ̈ι ȣ θότ' ατύ-
ρε, Σγ̇ίδενι, εδέ λ̇έ̨ρενι τε̨ ϐέjε̨.

45 Σ̈ȣμε̨ ϐέτε̨ πρᾶ πρέϊ Jȣδένετ ϰ̇ε̨
κίσ̈ιν' άρδȣρε̨ τε Μαρία, εδέ πάνε̨

BKSH

οἵτινες εἶχον ἐλθεῖ εἰς τὴν Μαρίαν,
καὶ εἶδον ὅσα ἔκαμεν [ὁ Ἰησοῦς,] ἐπί-
46 στευσαν εἰς αὐτόν. Τινὲς δὲ ἐξ αὐ-
τῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους,
καὶ εἶπον πρὸς αὐτοὺς ὅσα ἔκαμεν ὁ
Ἰησοῦς.
47 Συνεκρότησαν λοιπὸν συνέδριον οἱ
ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, καὶ ἔλε-
γον, Τί κάμνομεν; διότι οὗτος ὁ ἄν-
48 θρωπος πολλὰ θαύματα κάμνει. Ἐὰν
ἀφήσωμεν αὐτόν οὕτω, πάντες θέλου-
σι πιστεύσει εἰς αὐτόν· καὶ θέλουσιν
ἐλθεῖ οἱ Ῥωμαῖοι καὶ ἀφανίσει καὶ
τὸν τόπον ἡμῶν καὶ τὸ ἔθνος.
49 Εἷς δέ τις ἐξ αὐτῶν, ὁ Καϊάφας, ὅσ-
τις ἦτο ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐ-
κείνου, εἶπε πρὸς αὐτούς, Σεῖς δὲν ἐ-
50 ξεύρετε τίποτε· οὐδὲ συλλογίζεσθε,
ὅτι μᾶς συμφέρει νὰ ἀποθάνῃ εἷς ἄν-
θρωπος ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ νὰ μὴ
51 ἀπολεσθῇ ὅλον τὸ ἔθνος.— Τοῦτο δὲ
ἀφ' ἑαυτοῦ δὲν εἶπεν. ἀλλ' ἀρχιερεὺς
ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου προεφήτευσεν
ὅτι ἔμελλεν ὁ Ἰησοῦς νὰ ἀποθάνῃ
52 ὑπὲρ τοῦ ἔθνους· καὶ οὐχὶ μόνον ὑπὲρ
τοῦ ἔθνους, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ συνάξῃ
εἰς ἓν τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκορ-
πισμένα.
53 Ἀπ' ἐκείνης λοιπὸν τῆς ἡμέρας
συνεβουλεύθησαν διὰ νὰ θανατώσωσιν
54 αὐτόν. Ὅθεν ὁ Ἰησοῦς δὲν περιεπάτει
πλέον παῤῥησίᾳ μεταξὺ τῶν Ἰου-
δαίων. ἀλλ' ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν εἰς
τὸν τόπον πλησίον τῆς ἐρήμου, εἰς
πόλιν λεγομένην Ἐφραΐμ, καὶ ἐκεῖ
διέτριβε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.
55 Ἐπλησίαζε δὲ τὸ πάσχα τῶν Ἰου-
δαίων· καὶ πολλοὶ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ
τόπου ἐκείνου εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸ τοῦ
πάσχα, διὰ νὰ καθαρίσωσιν ἑαυτούς.
56 Ἐζήτουν λοιπὸν τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔλε-
γον πρὸς ἀλλήλους ἱστάμενοι ἐν τῷ
ἱερῷ, Τί σᾶς φαίνεται; ὅτι δὲν θέλει
57 ἐλθεῖ εἰς τὴν ἑορτήν; Εἶχον δὲ δώ-

46 σᾶ ƅέ̱ρι [Jισȣ̃ϊ], ι ƅεσȣ́ανε̱. Πό τσά
πρέϊ ατύρε ϐάνε̱ τε Φαρισέν̇τε̱, εδέ
ȣ θάνε̱ σᾶ ƅέ̱ρι Jισȣ̃ϊ.
47 Κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ πρᾶ εδέ Φαρι-
σέν̇τε̱ μƅε̱λ̇όθνε̱ ƅασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jε, εδέ
θόσ̈ινε̱, Τσ̈' τε̱ ƅέ̱ϊμε̱; σε κ̇ύϊ ν̇ερῖ
48 ƅε̱ν σ̈ȣ́με̱ τσ̈ȣdίρα. Νdε̱ ε λ̇έ̱ντσ̈ιμ
ατέ̱ κε̱σ̈τȣ́, τε̱ γ̇ίθε̱ dοτ' ι ƅεσό-
ν̇ε̱νε̱: εδέ dοτε̱ ϐίνε̱ Ρομάνε̱τε̱, ε
dοτε̱ πρίσ̈ν̇ε̱νε̱ εδέ ϐε̱νdινε̱ τε̱νε̱
49 εδέ κόμƅινε̱. Εδέ ν̇έ̱ νγα ατά,
Καϊάφα, κ̇ε̱ ίστε κρυε-πρίφτ ι ατῖ
ϐίτι, ȣ θά ατύρε, Jȣ νȣκε̱ dίνι
50 ασγ̇ε̱, ας νȣκε̱ μενdόνενι, σε έ̱σ̈τε̱
μίρε̱ περ νε̄ τε̱ ϐdέσε̱ ν̇έ̱ ν̇ερῖ περ
λαȣ́ζινε̱, εδέ τε̱ μος χ̇ȣμƅάσε̱ γ̇ίθε̱
51 κόμƅι. —Εδέ κε̱τέ̱ νȣκ' ε θά πρέϊ
ϐέτε̱χ̇εσε̱ τῖ, πό τȣκε κέ̱νε̱ κρυε-
πρίφτ ι ατῖ ϐίτι, προφιτέπσι σε Jισȣ̃ϊ
κίσ̈τε περ τε̱ ϐdέκȣρε̱ περ κόμƅινε̱:
52 εδέ jό περ κόμƅινε̱ ϐέτε̱με̱, πό κ̇ε̱
τε̱ μƅε̱λ̇έδε̱ μƅε̱ ν̇έ̱ εδέ τε̱ ƅίjτ' ε
Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ περ̱νdάρε̱.
53 Κ̇ε̱ μƅ' ατέ̱ dίτε̱ πρᾶ ƅέ̱νε̱
54 κε̱σ̈ίλε̱ κ̇ε̱ τα ϐράσε̱νε̱. Πε̱ρανdάϊ
Jισȣ̃ϊ νȣκ' έτσε̱ντε με̱ φάκ̇εζα
νdε̱περ Jȣδέντε̱, πό σ̈κοῖ ατέjε̱ μƅε̱
ν̇έ̱ ϐε̱ντ άφε̱ρ σ̈κρε̱τε̱τίρε̱σε̱, νdε̱
ν̇έ̱ κ̇υτέτ κ̇ε̱ θȣ́χ̇ετ' Εφραΐμ, εδέ α-
τιέ σ̈κόντε κόχ̇ενε̱ ƅάσ̈κε̱ με νdσέ-
νε̱σιτ' ε τῖ.
55 Εδέ ίστε άφε̱ρ πάσ̈κα ε Jȣ-
δένετ: εδέ σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ πρέϊ ατῖ
ϐε̱νdι χ̇ίπνε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ πε̱ρπάρα
πάσ̈κε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ κ̇ε̱ρόνινε̱ ϐέτε̱χ̇εν
56 ε τύρε. Κε̱ρκόνινε̱ πρᾶ Jισȣνε̱, εδέ
ι θόσ̈ινε̱ ν̇έρι τιάτριτ τȣκε νdέν̇ȣρε̱
νdε̱ χ̇ιερόρετ, Τσ̈' ȣ dȣ́κετε̱ jȣ́ƅε;
σε νȣκε̱ dοτε̱ ϐίν̇ε̱ περ τε̱ κρέμ-
57 τενε̱; Εδέ Κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε Φα-

BKSH

σει προσταγὴν καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
οἱ Φαρισαῖοι, ἐάν τις μάθῃ ποῦ εἶναι,
νὰ μηνύσῃ, διὰ νὰ πιάσωσιν αὐτόν.

Κεφ. ιβ΄.

1 Ο ΙΗΣΟΥΣ λοιπὸν πρὸ ἓξ ἡμερῶν
τοῦ πάσχα ἦλθεν εἰς Βηθανίαν, ὅπου
ἦτο ὁ Λάζαρος ὁ ἀποθανών, τὸν ὁ-
2 ποῖον ἀνέστησεν ἐκ νεκρῶν. Καὶ ἔκα-
μαν εἰς αὐτὸν δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ
Μάρθα ὑπηρέτει· ὁ δὲ Λάζαρος ἦτο
εἷς ἐκ τῶν συγκαθημένων μετ' αὐτοῦ.
3 Τότε ἡ Μαρία λαβοῦσα μίαν λίτραν
μύρου νάρδου καθαρᾶς πολυτίμου, ἤ-
λειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ μὲ
τὰς τρίχας αὐτῆς ἐσπόγγισε τοὺς
πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπλήσθη ἐκ
τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου.
4 Λέγει λοιπὸν εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν
αὐτοῦ, ὁ Ἰούδας Σίμωνος ὁ Ἰσκαριώ-
της, ὅστις ἔμελλε νὰ παραδώσῃ αὐ-
5 τόν, Διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον δὲν ἐ-
πωλήθη τριακόσια δηνάρια, καὶ ἐδόθη
6 εἰς τοὺς πτωχούς; Εἶπε δὲ τοῦτο,
οὐχὶ διότι ἔμελλεν αὐτὸν περὶ τῶν
πτωχῶν, ἀλλὰ διότι ἦτο κλέπτης,
καὶ εἶχε τὸ γλωσσόκομον, καὶ ἐβά-
7 σταζε τὰ βαλλόμενα εἰς αὐτό. Εἶπε
λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἄφες αὐτήν· εἰς
τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου ἐ-
8 φύλαξεν αὐτό. Διότι τοὺς πτωχοὺς
πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ ὅμως
πάντοτε δὲν ἔχετε.

9 Ἔμαθε δὲ ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν
Ἰουδαίων ὅτι εἶναι ἐκεῖ· καὶ ἦλ-
θον οὐχὶ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλὰ
διὰ νὰ ἴδωσι καὶ τὸν Λάζαρον, τὸν ὁ-

ρισέντε̱ κίσινε̱ ποροσίτȣρε̱, νd' ε
μάρτε̱ βέσ̈ νdονέ̱ σε κȣ ἔ̱στε̱,
τ' άπε̱ ζέ̱, ὲ̱ τα ζένε̱.

Κρεῖ 12.

1 Jισȣῒ πρᾶ γ̔άσ̈τε̱ dίτ πε̱ρπάρα
πάσ̈κε̱σε̱ έρδι νdε̱ Βιθανί, ατιέ
κȣ ίστε Λαζάρι ὲ̱ πάτ ϐdέκȣρε̱,
τε̱ τσίλιν' ε νγ̔άλι πρέϊ σε̱ ϐdέ-
2 κȣρισ̈. Εδέ ι ϐέ̱νε̱ dάρκε̱ ατιέ: εδέ
Μάρθα σ̈ε̱ρϐέντε: εδέ Λαζάρι ίσ̈τε
νέ̱ πρέϊ ατύρε ὲ̱ ρίνινε̱ νdε̱ με̱σάλε̱
ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱.
3 Ατε̱χέρε Μαρία μόρι νέ̱ λίτρε̱
ϐάj έρε πρέϊ νάρδι τε̱ παπε̱ρζίερε̱
σ̈ȣμε̱ τε̱ σ̈τρέντε̱, εδέ λέȣ κέ̱μϐε̱τ'
ε Jισȣῒτ, εδέ φσ̈ίȣ κέ̱μϐε̱τ' ε ατί
με φλόκε̱τ' ε σᾶϊ: εδέ σ̈τε̱πία
ȣμϐȣσ̈ με έρε̱ν' ε ϐάjιτ έρε̱σε̱.
4 Νέ̱ πρᾶ νγα τε̱ dυ-μϐε̱-δίετε̱
νdσ̈έ̱νε̱σιτ' ε ατί, Jȣδε̱ Ισκαριότι
ι ϐῖρι Σιμόνιτ, αΰ ὲ̱ dοτα τραθ-
5 τόντε, θότε̱, Πε̱ρσέ τε̱ μος σ̈ίτεϊ
ὺϊ ϐάj έρε τρέ κίντ διναρε̱, ε τε̱
6 έπεϊ νdε̱περ τε̱ ϐοϐέκ; Εδέ κε̱τέ̱
ε θά, jό σε κίσ̈τε κȣjdές αΰ πε̱ρ
τε̱ ϐοϐέκιτ, πό σεπσέ ίσ̈τε ϐιέδε̱ς,
εδέ κίσ̈τε κȣλέτε̱ν' ε άσπραϐετ, εδέ
7 μϐάντε τσ̈' ϐίχε̱σ̈ινε̱ νd' ατέ̱. Jισȣῒ
θά πρᾶ, Λέ̱ρ-ε: σε ε ρσ̈αΐτι πε̱ρ
dίτε̱ν' ε τε̱ κάλȣριτ τ'ίμ νdε̱ ϐάρ.
8 Σεπσέ τε̱ ϐοϐέκτε̱ ι κένι πε̱ρχέρε̱
ϐάσ̈κε̱ με ϐέτε̱χενε̱ τȣαϊ, πό μȣα
νȣκε̱ με̱ κένι πε̱ρχέρε̱.

9 Σ̈ȣμε̱ γ̔έ̱νdεjα πρᾶ πρέϊ Jȣδένετ
μȣαρνε̱ ϐέσ̈ σε ἔ̱στ' ατιέ: εδέ
έρθνε̱ jό πε̱ρ Jισȣνε̱ ϐέτε̱με̱, πό
ὲ̱ τε̱ σ̈όχε̱ν' εδέ Λαζάρινε̱, τε̱ τσί-
λιν' ε νγ̔άλι πρέ̱ϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈.

10 ποῖον ἀνέστησεν ἐκ νεκρῶν. Συνεβου-
λεύθησαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς, διὰ νὰ θα-
11 νατώσωσι καὶ τὸν Λάζαρον· διότι
πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων δι' αὐτὸν ὑ-
πήγαινον, καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰη-
σοῦν.
12 Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς, ὁ ἐλθὼν
εἰς τὴν ἑορτὴν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρ-
13 χεται ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλα-
βον τὰ βαΐα τῶν φοινίκων, καὶ ἐξῆλ-
θον εἰς ὑπάντησιν αὐτοῦ καὶ ἔκραζον,
Ὡσαννὰ, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν
ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰ-
σραήλ.
14 Εὑρὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον, ἐκά-
θισεν ἐπ' αὐτὸ, καθὼς εἶναι γεγραμ-
15 μένον, «Μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών· ἰδοὺ
ὁ βασιλεύς σου ἔρχεται καθήμενος
16 ἐπὶ πῶλου ὄνου». Ταῦτα ὅμως δὲν ἐ-
νόησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ' ἀρχάς·
ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε
ἐνεθυμήθησαν ὅτι ταῦτα ἦσαν γεγραμ-
μένα δι' αὐτὸν, καὶ ταῦτα ἔκαμον εἰς
αὐτόν.
17 Ἐμαρτύρει λοιπὸν ὁ ὄχλος ὁ ὢν
μετ' αὐτοῦ, ὅτι ἐφώναξε τὸν Λάζαρον
ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἀνέστησεν αὐτὸν
18 ἐκ νεκρῶν· διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν
αὐτὸν ὁ ὄχλος, διότι ἤκουσεν ὅτι ἔ-
19 καμε τὸ θαῦμα τοῦτο. Οἱ Φαρισαῖοι
λοιπὸν εἶπον πρὸς ἀλλήλους, Βλέ-
πετε ὅτι δὲν ὠφελεῖτε οὐδέν; ἰδοὺ,
ὁ κόσμος ὀπίσω αὐτοῦ ὑπῆγεν.
20 Ἦσαν δέ τινες Ἕλληνες μεταξὺ
τῶν ἀναβαινόντων διὰ νὰ προσκυνή-
21 σωσιν ἐν τῇ ἑορτῇ. Οὗτοι λοιπὸν ἦλ-
θον πρὸς τὸν Φίλιππον τὸν ἀπὸ Βηθ-
σαϊδὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ παρεκάλουν
αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, θέλομεν νὰ
22 ἴδωμεν τὸν Ἰησοῦν. Ἔρχεται ὁ Φί-
λιππος καὶ λέγει πρὸς τὸν Ἀνδρέαν·
καὶ πάλιν ὁ Ἀνδρέας καὶ ὁ Φίλιππος

10 Πό κρυε-πρίφτερ̣ιτε̱ δ̣ένε̱ κε̱σ̈ίλε̱, ὀκε̱
11 τε̱ 6ράσε̱ν' εδέ Λαζάρε̱: σεπσέ
σ̈8με̱ 6έτε̱ πρέϊ J8δένετ σ̈κόνινε̱
πε̱ρ ατέ̱, εδέ ι δεσόνινε̱ Jισ8ΐτ.
12 Mbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ σ̈8με̱ γ̇ε̱νdε̱jε
ὀκε̱ κίσ̈ιν' άρδ8ρε̱ πε̱ρ τε̱ κρέμτενε̱,
κ8ρ dε̱γ̇8ανε̱ σε 6ιέν Jισ8ΐ νdε̱ Jε-
13 ρ8σαλίμ, μ8αρνε̱ dέγα χ̇8ρμᾶσ̈,
εδέ d8αλνε̱ πε̱ρπάρα τα πρέσε̱νε̱,
εδέ θε̱ρίσνινε̱, Χοσαννά, ι bεκ8αρ'
ε̱σ̈τ' αΰ ὀκε̱ 6ιέν μb' έμε̱ρε̱ τε̱ Ζό-
τιτ, μbε̱ρέτι ι Ισραΐλιτ.
14 Εδέ Jισ8ΐ γ̇έτι νε̱ π8λίσ̈τ, εδέ
νdένι μbί ατέ̱, σικ8νdρε̱ ε̱σ̈τε̱
15 σ̈κρ8αρε̱, «Μος κί φρίκε̱, bίj' ε
Σιόνε̱σε̱: νά μbε̱ρέτι ύτ τε πο 6ιέν
16 νdέν8ρε̱ μbί π8λίσ̈τ γομάρεjε» Εδέ
νdσε̱νε̱σιτε̱ ν8κε̱ κ8πε̱τ8ανε̱ κε̱τό
χ̇έρε̱ν' ε πάρε̱: πό κ8ρ 8λα6d8α
Jισ8ΐ, ατε̱χ̇έρε 8 ράνε̱ νdε̱ρ με̱ντ
ατύρε, σε κε̱τό ίσ̈ινε̱ σ̈κρ8αρε̱ πε̱ρ
ατέ̱, εδέ κε̱τό ια bε̱νε̱ ατΐ.
17 Γε̱νdε̱jα πρᾶ ὀκε̱ ίσ̈τε με ατέ̱
μαρτιρίστε, σε θίρι Λαζάρινε̱ νγα
6άρι, εδέ ε νγ̇ᾶλι νγα τε̱ 6dέκ8-
18 ριτε̱. Πε̱ρανdάϊ εδέ γ̇ε̱νdε̱jα ι dόλι
πε̱ρπάρα, σεπσέ dε̱γ̇όϊ σε αΰ κίσ̈τε
19 bε̱ρε̱ κε̱τέ̱ τσ̈8dΐ. Φαρισέντε̱ πρᾶ
θάνε̱ νε̱ρι τιάτε̱ριτ, Α σ̈ίχ̇νι j8,
σε ν8κε̱ bε̱νι γ̇ε̱ τε̱ μίρε̱; νά bότα
τε 6άτε πράπα ατΐ.
20 Εδέ ίσ̈ινε̱ τσά Γρέκε̱ νdε̱ρμέστ
ατύρε6ε ὀκε̱ κίσ̈ινε̱ χ̇ίπ8ρε̱ τε̱
21 φάλενε̱ πε̱ρ τε̱ κρέμτενε̱. Κε̱τά
πρᾶ έρθνε̱ τε Φιλίππι ὀκε̱ ίσ̈τε πρέϊ
Βιθσαϊδάσε̱ Γαλιλέσε̱, εδέ ι λ8τε-
σ̈ινε̱, τ8κε θε̱νε̱, Ζότ, d8αμε̱ τε̱
22 σ̈σ̈γ̇ε̱με̱ Jισ8νε̱. Φιλίππι 6ιέν εδέ ι
θότ' Ανδρέ8τ: εδέ πε̱ρσε̱ρΐ Αν-
δρέ8 εδέ Φιλίππι ι θόνε̱ Jισ8ΐτ.

23 λέγουσι πρὸς τὸν Ἰησοῦν. Ὁ δὲ Ἰη-
σοῦς ἀπεκρίθη πρὸς αὐτούς, λέγων,
Ἦλθεν ἡ ὥρα διὰ νὰ δοξασθῇ ὁ Υἱὸς
24 τοῦ ἀνθρώπου. Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς
λέγω, Ἐὰν ὁ κόκκος τοῦ σίτου δὲν
πέσῃ εἰς τὴν γῆν καὶ ἀποθάνῃ, αὐτὸς
μόνος μένει· ἐὰν ὅμως ἀποθάνῃ, πολὺν
25 καρπὸν φέρει. Ὅστις ἀγαπᾷ τὴν ψυχὴν
αὑτοῦ θέλει ἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὅστις
μισεῖ τὴν ψυχὴν αὑτοῦ ἐν τῷ κόσμῳ
τούτῳ, εἰς ζωὴν αἰώνιον θέλει φυλάξει
26 αὐτήν. Ἐὰν ἐμὲ ὑπηρετῇ τις, ἐμὲ ἂς
ἀκολουθῇ· καὶ ὅπου εἶμαι ἐγώ, ἐκεῖ
θέλει εἶσθαι καὶ ὁ ὑπηρέτης ὁ ἐμός·
καὶ ἐάν τις ἐμὲ ὑπηρετῇ, θέλει τι-
27 μήσει αὐτὸν ὁ Πατήρ. Τώρα ἡ ψυ-
χή μου εἶναι τεταραγμένη· καὶ τί νὰ
εἴπω; Πάτερ, σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας
ταύτης. Ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἦλθον εἰς
28 τὴν ὥραν ταύτην. Πάτερ, δόξασόν
σου τὸ ὄνομα.
Ἦλθε λοιπὸν φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρα-
νοῦ, Καὶ ἐδόξασα, καὶ πάλιν θέλω
29 δοξάσει. Ὁ ὄχλος λοιπόν, ὁ παρε-
στὼς καὶ ἀκούσας, ἔλεγεν ὅτι ἔγεινε
βροντή. Ἄλλοι ἔλεγον, Ἄγγελος ἐ-
30 λάλησε πρὸς αὐτόν. Ἀπεκρίθη ὁ Ἰη-
σοῦς καὶ εἶπεν, Ἡ φωνὴ αὕτη δὲν
31 ἔγεινε δι' ἐμέ, ἀλλὰ διὰ σᾶς. Τώρα
εἶναι κρίσις τοῦ κόσμου τούτου· τώ-
ρα ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου θέλει
32 ἐκβληθῇ ἔξω· καὶ ἐγὼ ἐὰν ὑψωθῶ ἐκ
τῆς γῆς, θέλω ἑλκύσει πάντας πρὸς
33 ἐμαυτόν.—(Τοῦτο δὲ ἔλεγε, δει-
κνύων μὲ ποῖον θάνατον ἔμελλε νὰ
ἀποθάνῃ.)
34 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ ὄχλος,
Ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου, Ὅτι
ὁ Χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ
πῶς σὺ λέγεις, Ὅτι πρέπει νὰ ὑψω-
θῇ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου; τίς εἶναι
35 οὗτος ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου; Εἶπε
λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Ἔτι

23 Εδέ Jισȣ̃ï ȣπε̱ργέϰ ατύρε, τȣκε
θέ̱νε̱, Ἔρδι όρα ϰ̇ε̱ τε̱ λ̇αϐdȣρόνετ'
24 ι ϐῖρ' ι ν̇ερίȣτ. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε, Ndε̱
μος ρέ̱ντε̱ κόϰεjα ε γρȣ̃ριτ νdε̱
δε̃τ ε τε̱ ϐdέσε̱, μϐέτ ϐέτε̱με̱: πό
25 νdε̱ ϐdέκτε̱, ϐίε σ̈ȣμε̱ πέμε̱. Αΰ
ϰ̇ε̱ dό jέτε̱ν' ε τῖ, dοτα χ̇ȣμϐάσε̱:
εδέ αΰ ϰ̇ε̱ με̱ρζίτ jέτε̱ν' ε τῖ νdε̱
κε̱τέ̱ ϐότε̱, dοτα ρȣ́αν̇ε̱ πε̱ρ jέτε̱ν' ε
26 πασόσȣρε̱. Ndε̱ με̱ σ̈ε̱ρϐέν νdον̇έ̱,
λ̇έτε̱ με̱ ϐίν̇ε̱ πας: εδέ κȣ τε̱ jέμ
ȣ́νε̱, ατιέ dότε̱ jέτε̱ εδέ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι
ίμ: εδέ νdε̱ ϰ̇όφτε̱ σε με̱ σ̈ε̱ρϐέν
27 νdον̇έ̱, Ἆτι dοτα νdερόν̇ε̱. Ndασ̈τί
σ̈πίρτι ίμ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρζίερε̱: εδέ τσ̈' τε̱
θέμ; Ἅτε̱, σ̈πε̱τό-με̱ νγα ϰ̇ε̱jό όρε̱:
πο πε̱ρανdάϊ έρδα νdε̱ κε̱τέ̱ όρε̱.
28 Ἅτε̱, λ̇αϐdȣρό έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ.
Ἔρδι πρᾶ ν̇έ̱ ζε̱ νγα ϰ̇ιέλι, Ε̇δέ
λ̇αϐdȣρέϐα εδέ πε̱ρσε̱ρῖ dοτα λ̇αϐ-
29 dȣρόν̇. Γ̇ε̱νdε̱jα πρᾶ ϰ̇ε̱ κίσ̈τε νdέ-
ν̇ȣρε̱, εδέ dε̱γ̇ȣ̃ϊ ζε̱νε̱, θόσ̈τε, Σε
ȣϐε̱ ϐȣμϐȣλίμε̱: τε̱ τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, σε
30 Ι φόλι ε̱νγ̇ε̱λε̱. Jισȣ̃ï ȣπε̱ργ̇έϰ ε θά,
Κ̇ύϊ ζε̱ νȣκ' ȣϐε̱ πε̱ρ μȣ́α, πό πε̱ρ
31 jȣ́. Ndασ̈τί έ̱σ̈τε̱ γ̇ῦϰι ι κε̱σᾶϊ ϐότε:
νdασ̈τί ȣρδε̱ρτᾶρι ι κε̱σᾶϊ ϐότε dοτε̱
32 χ̇ίδετε̱ jάσ̈τε̱. Εδέ ȣνε̱ νd' ȣνγρί-
τσ̈α νγα δέȣ, dοτε̱ χ̇έϰ τε̱ γ̇ίθε̱
33 πας ϐέτε̱χ̇εσε̱ σΐμε.—(Εδέ κε̱τέ̱ ε
θόσ̈τε τȣκε dε̱φτύερε̱ με τσ̈' φάρε̱
ϐdέκε̱jε dοτε̱ ϐdίστε.)
34 Γέ̱νdε̱jα ι ȣπε̱ργ̇έϰ, Νέϐε κέμι
dε̱γ̇ȣ́αρε̱ νγα νόμι, σε Κρίσ̈τι μϐέτ
πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱: ϰ̇ύσ̈ θȣ́α πρᾶ
τί, Σε ι ϐῖρ' ι ν̇ερίȣτ dȣ́χ̇ετε̱
τε̱ νγρίχ̇ετε̱ λ̇άρτ; τσίλ̇ι έ̱σ̈τε̱ ϰ̇ύϊ ι
35 ϐῖρ' ι ν̇ερίȣτ; Jισȣ̃ï πρᾶ ȣ θά α-
τύρε, Εδέ πάκε̱ζε̱ κόχ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ dρί-

BKSH

ὀλίγον καιρὸν τὸ φῶς εἶναι μεθ' ὑ-
μῶν. Περιπατεῖτε ἐνόσῳ ἔχετε τὸ φῶς,
διὰ νὰ μὴ σᾶς καταφθάσῃ τὸ σκότος·
καὶ ὅστις περιπατεῖ ἐν τῷ σκότει, δὲν
36 ἐξεύρει ποῦ ὑπάγει. Ἐνόσῳ ἔχετε τὸ
φῶς, πιστεύετε εἰς τὸ φῶς, διὰ νὰ
γείνητε υἱοὶ τοῦ φωτός. — Ταῦτα ἐ-
λάλησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀπελθὼν ἐ-
κρύφθη ἀπ' αὐτῶν.
37 Ἀλλ' ἐνῷ ἔκαμε τόσα θαύματα
ἔμπροσθεν αὐτῶν, δὲν ἐπίστευον εἰς
38 αὐτόν· διὰ νὰ πληρωθῇ ὁ λόγος τοῦ
προφήτου Ἡσαΐου, τὸν ὁποῖον εἶπε,
«Κύριε, τίς ἐπίστευσεν εἰς τὸ κήρυγ-
μα ἡμῶν; καὶ ὁ βραχίων τοῦ Κυρίου
39 εἰς τίνα ἀπεκαλύφθη;» Διὰ τοῦτο δὲν
ἠδύναντο νὰ πιστεύωσι, διότι πάλιν
40 εἶπεν ὁ Ἡσαΐας, «Ἐτύφλωσε τοὺς ὀφ-
θαλμοὺς αὐτῶν, καὶ ἐσκλήρυνε τὴν
καρδίαν αὐτῶν διὰ νὰ μὴ ἴδωσι μὲ
τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ νοήσωσι μὲ τὴν
καρδίαν, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ ἰα-
41 τρεύσω αὐτούς.» Ταῦτα εἶπεν ὁ Ἡ-
σαΐας, ὅτε εἶδε τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ
ἐλάλησε περὶ αὐτοῦ.
42 Ἀλλ' ὅμως καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων
πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν· πλὴν
διὰ τοὺς Φαρισαίους δὲν ὡμολόγουν
διὰ νὰ μὴ γείνωσιν ἀποσυνάγωγοι.
43 Διότι ἠγάπησαν τὴν δόξαν τῶν ἀν-
θρώπων μᾶλλον παρὰ τὴν δόξαν τοῦ
Θεοῦ.
44 Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔκραξε καὶ εἶπεν, Ὁ
πιστεύων εἰς ἐμέ, δὲν πιστεύει εἰς
45 ἐμέ, ἀλλ' εἰς τὸν πέμψαντά με· καὶ
ὁ θεωρῶν ἐμέ, θεωρεῖ τὸν πέμψαντά
46 με. Ἐγὼ ἦλθον φῶς εἰς τὸν κόσμον,
διὰ νὰ μὴ μείνῃ ἐν τῷ σκότει πᾶς ὁ
47 πιστεύων εἰς ἐμέ. Καὶ ἐάν τις ἀκού-
σῃ τοὺς λόγους μου, καὶ δὲν πιστεύ-
σῃ, ἐγὼ δὲν κρίνω αὐτόν· διότι δὲν
ἦλθον διὰ νὰ κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλὰ
48 διὰ νὰ σώσω τὸν κόσμον. Ὁ ἀθετῶν

τα ϐάσ̈κε̱ με j8. Ἔτσε̱νι γ̇ε̱ρσᾶ
κένι ԁρίτε̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος 8 ζ̇έρε̱
j8ϐε ερε̱σίρα: σεπσέ αὔ κ̇ε̱ έτσε̱ν
νԁ' ερε̱σίρε̱τ, ν8κε̱ ԁί σε κ8 ϐέτε.
36 Γ̇ερσᾶ τε̱ κένι ԁρίτε̱νε̱, ι ϐεσόνι
ԁρίτε̱σε, κ̇ε̱ τε̱ ϐε̱νενι τε̱ ϐίj' ε
ԁρίτε̱σε̱. —Κε̱τό φόλ̇ι Jισ8ῒ, εδέ ίκ8
ε 8φσ̈έχ̇ πρέϊ ατύρεϐε.
37 Πό νԁόνε̱σε ϐε̱ρι κάκ̇ε̱ τσ̈8ԁίρα
πε̱ρπάρα ατύρεϐε, ν8κ' ι ϐεσ8άνε̱:
38 κ̇ε̱ τε̱ μϐ8σ̈ετε̱ φιάλ̇' ε προφίτιτ
Ισαΐ κ̇ε̱ θά, «Ζότ, κ8σ̈ ι ϐεσσ̈ῒ με̱-
σίμιτ τε̱νε̱; εδέ μϐε̱ τσίλ̇ινε̱ 8σϐ8-
39 λ̇8α κράχ̇8 ι Ζότιτ;» Πε̱ρανԁάϊ
ν8κε̱ μ8ντ τε̱ ϐεσόνινε̱, σεπσέ Ι-
40 σαΐα θά πε̱ρσε̱ρῒ, «Βερϐσ̈ῒ σῦτ' ε
ατύρεϐε, εδέ ασ̈πε̱ρσ̈ῒ ζ̇έμε̱ρε̱ν' ε α-
τύρεϐε, κ̇ε̱ τε̱ μος σ̈όχ̇ενε̱ με
σῦτε̱, εδέ τε̱ μος κ8πε̱τόν̇ενε̱ με
ζ̇έμε̱ρε̱νε̱, εδέ τε̱ κεθέψενε̱, ε τ' ι
41 σ̈ε̱ρόν.» Κε̱τό θά Ισαΐα, κ8ρ πᾶ
λ̇αϐԁίν' ε ατῖ, εδέ φόλ̇ι πε̱ρ ατε̱.
42 Πό σ̈8με̱ ϐέτε̱ εδέ πρέϊ τε̱ πά-
ρε̱ϐετ ϐεσ8άνε̱: πό νγα φρίκ' ε Φα-
ρισέϐετ ν8κε̱ ρε̱φένινε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος
43 ϐε̱νενε̱ jάσ̈τε̱ σιναγογίσε̱: σεπσέ
ԁέσ̈νε̱ λ̇αϐԁίν' ε νέρε̱ζετ με̱ τέ-
περε̱ σε λ̇αϐԁίν' ε Περε̱νԁίσε̱.
44 Εδέ Jισ8ῒ ϐε̱ρτίτι ε θά, Αὔ κ̇ε̱
με̱ ϐεσόν μ8α, ν8κε̱ με̱ ϐεσόν μ8α,
45 πό ατῖ κ̇ε̱ με̱ ԁε̱ργόϊ: εδέ αὔ κ̇ε̱ με̱
ϐε̱ ρε̱ μ8α, ϐε̱ ρε̱ ατε̱ κ̇ε̱ με̱ ԁε̱ρ-
46 γόϊ. Ʊνε̱ κάμ άρδ8ρε̱ ԁρίτε̱ τε
ϐότα, κ̇ε̱ τε̱ μος μϐέσε̱ νԁ' ερε̱-
47 σίρε̱τ κ8σ̈ԁό κ̇ε̱ τε̱ με̱ ϐεσόν̇ε̱. Εδέ
νԁε̱ ԁε̱γόφτε̱ νԁόν̇ε̱ φιάλ̇ετ' ε μία,
εδέ τε̱ μος ϐεσόν̇ε̱, 8νε̱ ν8κ' ε
γ̇υκόν: σεπσέ ν8κ' έρδα τε̱ γ̇υκόν
ϐότε̱νε̱, πό κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόν ϐότε̱νε̱.
48 Αὔ κ̇ε̱ με̱ χ̇έθ πόσ̈τε̱, εδέ

BKSH

ἐμὲ, καὶ μὴ δεχόμενος τοὺς λόγους
μου, ἔχει τὸν κρίνοντα αὐτόν· ὁ λό-
γος τὸν ὁποῖον ἐλάλησα, ἐκεῖνος θέ-
λει κρίνει αὐτὸν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέ-
49 ρᾳ. Διότι ἐγὼ ἀπ' ἐμαυτοῦ δὲν ἐλά-
λησα, ἀλλ' ὁ πέμψας με Πατὴρ, αὐ-
τὸς μοὶ ἔδωκεν ἐντολὴν, τί νὰ εἴπω,
50 καὶ τί νὰ λαλήσω· καὶ ἐξεύρω ὅτι ἡ
ἐντολὴ αὐτοῦ εἶναι ζωὴ αἰώνιος. Ὅσα
λοιπὸν λαλῶ ἐγὼ, καθὼς μοὶ εἶπεν ὁ
Πατὴρ, οὕτω λαλῶ.

Κεφ. ιγ'.—ις'.

1 ΠΡΟ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσχα,
ἐξεύρων ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα
αὐτοῦ, διὰ νὰ μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου
τούτου πρὸς τὸν Πατέρα, ἀγαπήσας
τοὺς ἰδικούς του τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ,
μέχρι τέλους ἠγάπησεν αὐτούς.
2 Καὶ ἀφοῦ ἔγεινε δεῖπνος, (ὁ δὲ
διάβολος εἶχεν ἤδη βάλει εἰς τὴν
καρδίαν τοῦ Ἰούδα Σίμωνος τοῦ Ἰσκα-
3 ριώτου, νὰ παραδώσῃ αὐτόν·) ἐξεύρων
ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα ἔδωκεν εἰς αὐτὸν
ὁ Πατὴρ εἰς τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ
τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθε, καὶ πρὸς τὸν Θεὸν
4 ὑπάγει, ἐγείρεται ἐκ τοῦ δείπνου, καὶ
ἐκδύεται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ λαβὼν
5 προσόψιον διεζώσθη. Ἔπειτα βάλλει
ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα, καὶ ἤρχισε νὰ
νίπτῃ τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν, καὶ
νὰ σπογγίζῃ μὲ τὸ προσόψιον μὲ τὸ
ὁποῖον ἦτο διεζωσμένος.
6 Ἔρχεται λοιπὸν πρὸς τὸν Σίμωνα
Πέτρον· καὶ λέγει πρὸς αὐτὸν ἐκεῖνος,
Κύριε, σὺ μοῦ νίπτεις τοὺς πόδας;
7 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐγὼ κάμνω
σὺ δὲν ἐξεύρεις τώρα, θέλεις ὅμως
8 γνωρίσει μετὰ ταῦτα. Λέγει πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Πέτρος, Δὲν θέλεις νίψει τοὺς
πόδας μου εἰς τὸν αἰῶνα. Ἀπεκρίθη
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν δὲν σὲ

νȣκε̱ πρέτ φιάλ̇ετ' ε μία, κᾶ σε
κȣὃ τα γ̇υκόνε̱: φιάλ̇α κ̇ε̱ φόλ̇α,
ajó dοτα γ̇υκόνε̱ νdε̱ dίτε̱ τε̱ πα-
49 στάjμε. Σεπσέ ȣνε̱ νȣκε̱ φόλ̇α
πρέῖ βετίȣ, πό Ἆτι κ̇ε̱ με̱ dε̱ργοῖ,
αῦ με̱ δᾶ ποροσῖ, τὃ' τε̱ θέμ, ε
50 τὃ' τε̱ φλ̇άς: εδέ ε dί σε ποροσία
ε ατῖ ἔ̱στε̱ jέτ' ε πασόσȣρε̱: ȣνε̱
πρᾶ σᾶ φλ̇άς, σικȣνdρε̱ με̱ κᾶ
θε̱νε̱ Ἆτι, κε̱στȣ φλ̇άς.

Κρε̱ῖ 13-16.

1 Εδέ πε̱ρπάρα σε̱ κρέμτεσε̱ πά-
σ̇κε̱σε̱, Jισȣ̃ῖ τȣκε dίτȣρε̱ σε ι έρδι
όρα, κ̇ε̱ τε̱ σ̇κόνε̱ πρέῖ κε̱σᾶῖ bότε
τεκ Ἆτι, σεπσέ dέσ̇ι τε̱ τίjτε̱ κ̇ε̱
ίσ̇ινε̱ νdε̱ bότε̱τ, γ̇ερ σε̱ παστάjμι
ι dέσ̇ι.
2 Εδέ σι ȣbε̱ dάρκα, (εδέ dιᾶλι
νdασ̇τί ι κίσ̇τε βε̱νε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱
Jȣδε̱σ' Ισκαριότιτ τε̱ bῖριτ Σιμόνιτ,
3 κ̇ε̱ τα τραθτόνε̱:) Jισȣ̃ῖ τȣκε dί-
τȣρε̱ σε Ἆτι ια κᾶ δε̱νε̱ νdε̱ dȣαρ
τε̱ γ̇ίθα, εδέ σε dόλι νγα Πε̱ρε̱νdία,
4 εδέ βέτε τε Πε̱ρε̱νdία, νγρίχ̇ετε̱
νγα dάρκα, εδέ σβέσ̇ ρόbετ' ε τία,
εδέ μόρι ν̇ε̱ πε̱λ̇χ̇ȣρε̱ τε̱ λ̇ίρτε̱ ε νγέσ̇ι
5 βέτε̱χ̇εν' ε τί: παστάj βε̱ ȣjε̱ νdε̱
λ̇εγέν, εδέ ζȣρι τ' ȣ λ̇άνε̱ κέμbε̱τε̱
νdσε̱νε̱σετ, εδέ τ' ȣα φσ̇ίνε̱ με πε̱λ̇-
χ̇ȣρεν' ε λ̇ίρτε̱ κ̇ε̱ ίσ̇τε νγέσ̇ȣρε̱.
6 Βιέν πρᾶ τε Σιμόν Πιέτρι: εδέ
αῦ ι θότε̱, Ζότ, τί με̱ λ̇ᾶν κέ̱μbε̱τε̱;
7 Jισȣ̃ῖ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά, Ατέ̱ κ̇ε̱ bέ̱ν
ȣνε̱, τί νȣκ' ε dί νdασ̇τί, πό dοτα
8 ν̇όχ̇τσ̇ παστάj. Πιέτρι ι θότε̱, Νȣκε̱
dοτε̱ με̱ λ̇ᾶντσ̇ κέ̱μbε̱τε̱ περ γ̇ίθε̱
jέτε̱νε̱. Jισȣ̃ῖ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, Νdε̱ μος
τ' ι λ̇άφσ̇α, σ' κέ̱ πιέσε̱ με μȣα

BKSH

9 νίψω, δὲν ἔχεις μέρος μετ' ἐμοῦ. Λέ-
γει πρὸς αὐτὸν ὁ Σίμων Πέτρος, Κύριε,
μὴ τοὺς πόδας μου μόνον, ἀλλὰ καὶ
10 τὰς χεῖρας, καὶ τὴν κεφαλήν. Λέγει
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὁ λελουμένος
δὲν ἔχει χρείαν εἰμὴ τοὺς πόδας νὰ
νιφθῇ, ἀλλ' εἶναι ὅλος καθαρός· καὶ
σεῖς εἶσθε καθαροί, ἀλλ' οὐχὶ πάντες.
11 —Διότι ἤξευρεν ἐκεῖνον ὅστις ἔμελ-
λε νὰ παραδώσῃ αὐτόν· διὰ τοῦτο
εἶπε, Δὲν εἶσθε πάντες καθαροί.
12 Ἀφοῦ λοιπὸν ἔνιψε τοὺς πόδας
αὐτῶν, καὶ ἔλαβε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ,
καθίσας πάλιν, εἶπε πρὸς αὐτούς,
13 Ἐξεύρετε, τί ἔκαμον εἰς ἐσᾶς; σεῖς
μὲ φωνάζετε, Ὁ διδάσκαλος καὶ ὁ
Κύριος· καὶ καλῶς λέγετε, διότι εἶμαι.
14 Ἐὰν λοιπὸν ἐγώ, ὁ Κύριος καὶ ὁ δι-
δάσκαλος, σᾶς ἔνιψα τοὺς πόδας, καὶ
σεῖς χρεωστεῖτε νὰ νίπτητε τοὺς πό-
15 δας ἀλλήλων. Διότι παράδειγμα ἔ-
δωκα εἰς ἐσᾶς, διὰ νὰ κάμνητε καὶ
σεῖς, καθὼς ἐγὼ ἔκαμον εἰς ἐσᾶς.
16 Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, δὲν εἶ-
ναι δοῦλος ἀνώτερος τοῦ κυρίου αὐτοῦ,
οὐδὲ ἀπόστολος ἀνώτερος τοῦ πέμψαν-
17 τος αὐτόν. Ἐὰν ἐξεύρητε ταῦτα, μα-
18 κάριοι εἶσθε, ἐὰν κάμνητε αὐτά. Δὲν
λέγω τοῦτο περὶ πάντων ὑμῶν· ἐγὼ
ἐξεύρω ποίους ἔκλεξα· ἀλλὰ διὰ νὰ
πληρωθῇ ἡ γραφή, «Ὁ τρώγων μετ'
ἐμοῦ τὸν ἄρτον, ἐσήκωσεν ἐπ' ἐμὲ τὴν
19 πτέρναν αὐτοῦ.» Ἀπὸ τοῦ νῦν σᾶς
λέγω τοῦτο πρὶν γείνῃ, διὰ νὰ πι-
στεύσητε ὅταν γείνῃ, ὅτι ἐγὼ εἶμαι.
20 Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω, ὅστις
δέχεται ὅντινα πέμψω, ἐμὲ δέχεται·
καὶ ὅστις δέχεται ἐμέ, δέχεται τὸν
πέμψαντά με.

21 Ἀφοῦ εἶπε ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, ἐτα-

9 Σιμόν Πιέτρι ι θότε̣, Ζότ, jό
κέ̣μβε̣τ' ε μία βέτε̣με̣, πό εδέ
10 dȣ̈αρτε̣, εδέ κρύετε̣. Jισȣ̃ ι θότε̣,
Αΰ κ̇ε̣ έ̣σ̈τ' ι λ̈άρε̣ σ' κᾶ νεβόjε̣
βέτσ̈ τε̣ λ̈άνε̣ κέ̣μβε̣τε̣, σεπσέ έ̣σ̈τε̣
γ̇ίθ' ι κ̇ερȣ̈αρε̣: εδέ jȣ jένι τε̣
11 κ̇ε̣ρȣ̈αρε̣, πό jό τε̣ γ̇ίθε̣.—Σεπσέ ε
dίντε ατέ̣ κ̇ε̣ dοτα τραθτόντε:
πε̣ρανdάι θά, Νȣκε̣ jένι τε̣ γ̇ίθε̣ τε̣
κ̇ε̣ρȣ̈αρε̣.
12 Πασσί ȣ λ̈άȣ πρᾶ ατύρε κέ̣μβε̣τε̣,
εδέ μόρι ῥόβετ' ε τία, νdένι πε̣ρ-
σε̣ρί, ε ȣ θά ατύρε, Ε dίνι σε τσ̈' ȣ
13 βέ̣ρα jȣ̈βε; Jȣ με̣ θε̣ρίσνι, Με̣-
σόν̇ε̣ς εδέ Ζότ: εδέ μί̇ρε̣ θόνι, σε-
14 πσέ jάμ. Νd' ȣ λ̈άβα πρᾶ jȣ̈βε
κέ̣μβε̣τε̣ ȣνε̣ Ζότι εδέ Με̣σόν̇ε̣σι,
εδέ jȣ dȣ̈χετε̣ τ' ι λ̈άνι κέ̣μβε̣τε̣
15 ν̇έρι τιάτε̣ριτ. Σεπσέ ȣ λ̈άσ̈ε̣ σ̈ε̣μβε̣-
λέσε̣, κ̇ε̣ τε̣ βέ̣νι εδέ jȣ, σικȣ̃νdρε̣
16 ȣ βέ̣ρα ȣνε̣ jȣ̈βε. Με τε̣ βε̣ρτέτε̣,
με τε̣ βε̣ρτέτε̣ πο ȣ θέμ jȣ̈βε, σε
σ̈ε̣ρβε̣τόρι νȣκ' έ̣σ̈τε̣ με̣ ι μάθ σε
ι ζότι, ας ι dε̣ργȣ̈αρι με̣ ι μάθ
17 σε αΰ κ̇ε̣ ε κᾶ dε̣ργȣ̈αρε̣. Νdε̣ ι
dίνι κε̣τό, jένι τε̣ λ̈ȣμȣρε̣, νdε̣ ι
18 βέ̣νι. Νȣκε̣ θέμ κε̣τό πε̣ρ jȣ τε̣
γ̇ίθε̣: ȣνε̣ dί τσίλ̈ετε̣ κάμ σγ̇έ-
dȣρε̣: πό κ̇ε̣ τε̣ μβȣ̈σ̈ετε̣ σ̈κρόνα,
«Αΰ κ̇ε̣ χ̇άντε βȣκε̣νε̣ βάσ̈κε̣ με
μȣα, νγρίτι θȣνdρε̣ν' ε τῖ κέ̣νdρε̣
19 μέjε.» Κ̇ε̣ νdασ̈τί πο ȣ θέμ jȣ̈βε
κε̣τέ̣, πε̣ρπάρα σε τε̣ βέ̣νετε̣, κ̇ε̣ τε̣
βεσόνι κȣρ τε̣ βέ̣νετε̣, σε ȣνε̣ jάμ.
20 Με τε̣ βε̣ρτέτε̣, με τε̣ βε̣ρτέτε̣ πο
ȣ θέμ jȣ̈βε, αΰ κ̇ε̣ πρέτ ατέ̣ κ̇ε̣
τε̣ dε̣ργόν ȣνε̣, κᾶ πρίτȣρε̣ μȣα:
εδέ αΰ κ̇ε̣ τε̣ με̣ πρέσε̣ μȣα, κᾶ
πρίτȣρ' ατέ̣ κ̇ε̣ με̣ dε̣ργοῖ.

21 Jισȣ̃ πασσί θά κε̣τό, ι ȣdρόθ

Bksh

ράχθη τὴν ψυχὴν, καὶ ἐμαρτύρησε
καὶ εἶπεν, Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν θέλει μὲ παραδώσει.
22 Ἔβλεπον λοιπὸν εἰς ἀλλήλους οἱ μα-
θηταὶ, ἀποροῦντες περὶ τίνος λέγει.
23 Ἐκάθητο δὲ κεκλιμένος εἰς τὸν κόλ-
πον τοῦ Ἰησοῦ εἷς τῶν μαθητῶν αὐ-
τοῦ, τὸν ὁποῖον ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς.
24 Νεύει λοιπὸν πρὸς τοῦτον ὁ Σίμων
Πέτρος διὰ νὰ ἐρωτήσῃ τίς εἶναι
25 ἐκεῖνος περὶ τοῦ ὁποίου λέγει. Καὶ πε-
σὼν ἐκεῖνος ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ Ἰησοῦ,
λέγει πρὸς αὐτὸν, Κύριε, τίς εἶναι;
26 Ἀποκρίνεται ὁ Ἰησοῦς, Ἐκεῖνος εἶναι,
εἰς τὸν ὁποῖον ἐγὼ βάψας τὸ ψωμίον
θέλω δώσει. Καὶ ἐμβάψας τὸ ψωμίον
δίδει εἰς τὸν Ἰούδαν Σίμωνος τὸν
27 Ἰσκαριώτην. Καὶ μετὰ τὸ ψωμίον,
τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς.
Λέγει λοιπὸν πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς,
28 Ὅ,τι κάμνεις, κάμε ταχύτερον. Τοῦ-
το ὅμως οὐδεὶς τῶν καθημένων ἐνόη-
29 σε πρὸς τί εἶπε πρὸς αὐτόν. Διότι
τινὲς ἐνόμιζον, ἐπειδὴ ὁ Ἰούδας εἶχε
τὸ γλωσσόκομον, ὅτι λέγει πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἀγόρασον ὅσων ἔχομεν
χρείαν διὰ τὴν ἑορτήν· ἢ νὰ δώσῃ
τί εἰς τοὺς πτωχούς.
30 Λαβὼν λοιπὸν ἐκεῖνος τὸ ψωμίον,
31 ἐξῆλθεν εὐθύς· ἦτο δὲ νύξ. Ὅτε λοι-
πὸν ἐξῆλθε, λέγει ὁ Ἰησοῦς, Τώρα ἐ-
δοξάσθη ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ
32 Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ. Ἐὰν ὁ Θεὸς
ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ Θεὸς θέλει
δοξάσει αὐτὸν ἐν ἑαυτῷ, καὶ εὐθὺς
33 θέλει δοξάσει αὐτόν. Τεκνία, ἔτι ὀλί-
γον εἶμαι μεθ' ὑμῶν. Θέλετε μὲ ζη-
τήσει· καὶ καθὼς εἶπον πρὸς τοὺς
Ἰουδαίους, Ὅτι, ὅπου ὑπάγω ἐγὼ, σεῖς
δὲν δύνασθε νὰ ἔλθητε, καὶ πρὸς ἐσᾶς

σ̈πίρτι, εδέ μαρτιρίσι ε θά, Με τε̱
6ε̱ρτέτε̱, με τε̱ 6ε̱ρτέτε̱ πό 8 θέμ
j86ε, σε ν̇έ̱ πρέϊ j8σ̈ dοτε̱ με̱ τραθ-
22 τόν̇ε̱. Νdσέ̱νε̱σιτε̱ πρᾶ σ̣̈ικόνινε̱ ν̇έ̱ρι
τιάτρινε̱, ε σ' dίνινε̱ πε̱ρ τσίλ̇ινε̱
23 θότε̱. Εδέ ν̇έ̱ νγα νdσε̱νε̱σιτ' ε ατί
ίσ̈τε πε̱σ̈τέτ8ρε̱ νdε̱ γ̇ί τε̱ Jισ8ϊτ,
24 τε̱ τσίλ̇ινε̱ Jισ8ϊ ε dόντε. Σιμόν
Πιέτρι πρᾶ ι bέ̱ρι με σ̈έν̇ε̱, κ̇ε̱ τα
πύεσε̱, τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' αὔ πε̱ρ τε̱ τσί-
25 λ̇ινε̱ θότε̱. Εδέ αὔ ρᾶ μbε̱ κραχ̇α-
ρ8αρ τε̱ Jισ8ϊτ, ε ι θότε̱, Ζότ,
26 τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' αὔ; Jισ8ϊ πε̱ργ̇ίγ̇ετε̱, Αὔ
έ̱σ̈τε̱, κ̇ε̱ 8νε̱ κ8ρ τε̱ νγ̇ύεν̇ καφσ̈άτε̱νε̱
τ' ι άπ: εδέ νγ̇έ8 καφσ̈άτε̱νε̱, ε ια έπ
J8δε̱σ' Ισκαριότιτ, τε̱ bῖριτ Σιμόνιτ.
27 Εδέ πας καφσ̈άτε̱σε̱, ατε̱χ̇έρε Σατανάϊ
χ̇ύρι τεκ αὔ. Jισ8ϊ πρᾶ ι θότε̱,
Τσ̈' κε̃ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱, bε̱j-ε σπέϊτ.
28 Εδέ ασνdον̇έ̱ πρέϊ ατύρεbε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νdέν̇8ρε̱ νdε̱ με̱σάλε̱ ν8κ' ε κ8πε̱-
29 τσ̈ϊ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱, πε̱ρσέ ι θά. Σεπσέ
τσά κ8jτόνινε̱ σε Jισ8ϊ ι θότε̱,
bλ̇ίj τσ̈' να d8χ̇ετε̱ πε̱ρ τε̱ κρέμ-
τενε̱, εδέ τ' 8 άπε̱ νdον̇έ̱ γ̇έ̱ τε̱
6οbέκ̇ετ: σεπσέ J8δα κίσ̈τε κ8λ̇έτε̱ν'
ε άσπραbετ.
30 Αὔ πρᾶ σι μόρι καφσ̈άτε̱νε̱, dόλι
jάσ̈τε̱ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱: εδέ ίσ̈τε νάτε̱.
31 Σι dόλι πρᾶ αὔ, Jισ8ϊ θότε̱, Νdασ̈τί
8λ̇αbd8α ι bῖρ' ι ν̇ερί8τ, εδέ
32 Περε̱νdία 8λ̇αbd8α νd' ατέ̱. Νdε̱
8λ̇αbd8α Περε̱νdία νd' ατέ̱, εδέ
Περε̱νdία dοτα λ̇αbdόν̇ε̱ νdε̱ 6έ-
τε̱χ̇ετ τε̱ τῖ, εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ dότα
33 λ̇αbdόν̇ε̱. Dιέλ̇μθιτ' ε μῖ, εδέ πάκε̱ζε̱
jάμ bάσ̈κε̱ με j8. Dότε̱ με̱ κε̱ρκόνι:
εδέ σικ8νdρε̱ 8 θάσ̈ε̱ J8δέν̇ετ, Σε
ατιέ κ8 6έτε 8νε̱, j8 σ' μ8ντ τε̱
6ίνι, πο 8α θέμ νdασ̈τί εδέ j86ε.

BKSH

34 λέγω τώρα. Ἐντολὴν καινὴν σᾶς δί-
δω, Νὰ ἀγαπᾶτε ἀλλήλους· καθὼς
ἐγὼ σᾶς ἠγάπησα, καὶ σεῖς νὰ ἀγα-
35 πᾶτε ἀλλήλους. Ἐκ τούτου θέλουσι
γνωρίσει πάντες ὅτι εἶσθε μαθηταί
μου, ἐὰν ἔχητε ἀγάπην πρὸς ἀλλήλους.

36 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Σίμων Πέτρος,
Κύριε, ποῦ ὑπάγεις; Ἀπεκρίθη εἰς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ὅπου ὑπάγω, δὲν
δύνασαι τώρα νὰ μὲ ἀκολουθήσῃς·
ὕστερον ὅμως θέλεις μὲ ἀκολουθήσει.
37 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, Κύριε,
διατὶ δὲν δύναμαι νὰ σὲ ἀκολουθήσω
τώρα; τὴν ψυχήν μου θέλω βάλει
38 ὑπὲρ σοῦ. Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ
Ἰησοῦς, Τὴν ψυχήν σου θέλεις βάλει
ὑπὲρ ἐμοῦ; ἀληθῶς, ἀληθῶς σοὶ λέ-
γω, δὲν θέλει φωνάξει ὁ ἀλέκτωρ,
ἑωσοῦ μὲ ἀπαρνηθῇς τρίς.

1 ΚΕΦ. ιδ΄. Ἂς μὴ ταράττηται ἡ καρ-
δία σας· πιστεύετε εἰς τὸν Θεὸν, καὶ
2 εἰς ἐμὲ πιστεύετε. Ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ
Πατρός μου εἶναι πολλὰ οἰκήματα·
εἰ δὲ μὴ, ἤθελον σᾶς εἰπεῖ· ὑπάγω
3 νὰ σᾶς ἑτοιμάσω τόπον. Καὶ ἀφοῦ
ὑπάγω καὶ σᾶς ἑτοιμάσω τόπον, πά-
λιν ἔρχομαι, καὶ θέλω σᾶς παραλάβει
πρὸς ἐμαυτὸν, διὰ νὰ ἦσθε καὶ σεῖς
4 ὅπου εἶμαι ἐγώ. Καὶ ὅπου ἐγὼ ὑπά-
γω ἐξεύρετε, καὶ τὴν ὁδὸν ἐξεύρετε.

5 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Θωμᾶς, Κύριε,
6 δὲν ἐξεύρομεν ποῦ ὑπάγεις· καὶ πῶς
δυνάμεθα νὰ ἐξεύρωμεν τὴν ὁδόν; Λέγει
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἶμαι ἡ ὁδὸς
καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή· οὐδεὶς ἔρ-
χεται πρὸς τὸν Πατέρα, εἰμὴ δι' ἐμοῦ.
7 Ἐὰν ἐγνωρίζετε ἐμὲ, καὶ τὸν Πατέρα
μου ἠθέλετε γνωρίσει· καὶ ἀπὸ τοῦ
νῦν γνωρίζετε αὐτὸν, καὶ εἴδετε αὐτόν.

34 Ȣ λε̱ jȣϐε ν̇ε̱ ποροσί τε̱ ρε̱, Τε̱
dόνι ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱: σικȣνdρε̱ ȣν' ȣ
dέσ̈α jȣϐε, εδέ jȣ τε̱ dόνι ν̇έ̱ρι
35 τιάτρινε̱. Πρέϊ κε̱σᾶϊ dοτ' ȣ ν̇όχ̱ε̱νε̱
jȣϐε τε̱ γ̇ίθε̱, σε jένι νdσε̱νε̱σιτ' ε
μΐ, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε κένι dασ̈ȣρί ν̇έ̱ρι
μϐε̱ τιάτρινε̱.
36 Σιμόν Πιέτρι ι θότε̱, Ζότ, κȣ
ϐέτε; Jισȣ̈ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, Ατιέ κȣ
ϐέτε ȣνε̱, τί σ' μȣντ τε̱ με̱ ϐίν̇τσ̈
πράπα νdασ̈τί: πό παστάj dοτε̱ με̱
37 ϐίν̇τσ̈ πράπα. Πιέτρι ι θότε̱, Ζότ,
πε̱ρσέ νȣκε̱ μȣντ τε̱ τε ϐίν̇ πράπα
νdασ̈τί; dοτε̱ ϐε̱ jέτε̱νε τ' ίμε πε̱ρ
38 τΰϊ. Jισȣ̈ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, Jέτε̱νε̱ τέ̱νdε
dοτε̱ ϐε̱τσ̈ πε̱ρ μȣα; με τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πό τε̱ θέμ
τΰϊ, Νȣκε̱ dοτε̱ κε̱νdόν̇ε̱ γ̇έλι, γ̇ερσᾶ
τε̱ με̱ μοχ̇όν̇τσ̈ τρῖ χ̇έ̱ρε̱.
1 Κρέϊ 14. Λέτε̱ μος dρίδετε̱
ζ̱έμε̱ρα jȣᾶϊ: ϐεσόνι Περε̱νdίσε̱, εδέ
2 με̱ ϐεσόνι μȣα. Νdε̱ σ̈τε̱πίτ τ'ιμ-
έτι κᾶ σ̈ȣμε̱ τε̱ νdένȣρα: εδέ νdε̱
μος ίσ̈ινε̱, dοτ' ȣ θόσ̈ναμ jȣϐε:
3 ϐέτε τ' ȣ ϐέ̱ν̇ jȣϐε γατῖ ϐέ̱ντ. Εδέ
σι τε̱ ϐέτε ε τ' ȣ ϐέ̱ν̇ jȣϐε γατῖ
ϐέ̱ντ, ϐίν̇ πε̱ρσε̱ρῖ, εδέ dοτ' ȣ μάρ
jȣϐε περάνε̱ ϐέτε̱χ̱εσε̱ σ' ίμε, κ̇ε̱
τε̱ jένι εδέ jȣ ατιέ κȣ jάμ ȣνε̱.
4 Εδέ ατιέ κȣ ϐέτε ȣνε̱ ε dίνι, εδέ
ȣδε̱ν' ε dίνι.

5 Θομᾶϊ ι θότε̱, Ζότ, νȣκ' ε dίμε̱
σε κȣ ϐέτε: εδέ σί μȣντ τα dίμε̱
6 ȣδε̱νε̱; Jισȣ̈ ι θότε̱, Ȣνε̱ jάμ ȣδα
εδέ ε ϐε̱ρτέτα εδέ jέτα: ασνdον̇ε̱
σ' ϐιέν τεκ Ᾱτι, ϐέτσ̈ πρέϊ άνε̱σε̱
7 σ' ίμε. Νdε̱ κ̇όφτε̱ σε με̱ ν̇ίχ̱νιτε̱
μȣα, dοτε̱ ν̇ίχ̱νιτ' εδέ τε̱μ-άτε̱:
εδέ κ̇ε̱ νdασ̈τί ε ν̇ίχ̱νι, εδέ ε κένι
πάρε̱.

BKSH

8 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Φίλιππος, Κύ-
ριε, δεῖξον εἰς ἡμᾶς τὸν Πατέρα, καὶ
9 ἀρκεῖ εἰς ἡμᾶς. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ
Ἰησοῦς, Τόσον καιρὸν εἶμαι μεθ' ὑ-
μῶν, καὶ δὲν μὲ ἐγνώρισας, Φίλιπ-
πε; ὅστις εἶδεν ἐμὲ, εἶδε τὸν Πα-
τέρα· καὶ πῶς σὺ λέγεις, Δεῖξον εἰς
10 ἡμᾶς τὸν Πατέρα; Δὲν πιστεύεις ὅτι
ἐγὼ εἶμαι ἐν τῷ Πατρὶ, καὶ ὁ Πατὴρ
εἶναι ἐν ἐμοί, τοὺς λόγους τοὺς ὁ-
ποίους ἐγὼ λαλῶ πρὸς ὑμᾶς, ἀπ' ἐ-
μαυτοῦ δὲν λαλῶ· ἀλλ' ὁ Πατὴρ ὁ
μένων ἐν ἐμοὶ, αὐτὸς ἐκτελεῖ τὰ ἔρ-
11 γα. Πιστεύετέ μοι ὅτι ἐγὼ εἶμαι ἐν
τῷ Πατρὶ, καὶ ὁ Πατὴρ εἶναι ἐν ἐμοί·
εἰ δὲ μὴ, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύε-
12 τέ μοι. Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς λέγω,
ὅστις πιστεύει εἰς ἐμέ, τὰ ἔργα τὰ
ὁποῖα κάμνω, καὶ ἐκεῖνος θέλει κάμει
καὶ μεγαλήτερα τούτων θέλει κάμει,
διότι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα
13 μου. Καὶ ὅ,τι ἂν ζητήσητε ἐν τῷ ὀ-
νόματί μου, θέλω κάμει τοῦτο, διὰ
14 νὰ δοξασθῇ ὁ Πατὴρ ἐν τῷ Υἱῷ. Ἐὰν
ζητήσητέ τι ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ
θέλω κάμει αὐτό.

15 Ἐὰν μὲ ἀγαπᾶτε, τὰς ἐντολάς μου
16 φυλάξατε. Καὶ ἐγὼ θέλω παρακαλέ-
σει τὸν Πατέρα, καὶ θέλει σᾶς δώσει
ἄλλον Παράκλητον, διὰ νὰ μένῃ μεθ'
17 ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα, τὸ Πνεῦμα τῆς
ἀληθείας, τὸ ὁποῖον ὁ κόσμος δὲν δύ-
ναται νὰ λάβῃ, διότι δὲν βλέπει αὐ-
τὸ, οὐδὲ γνωρίζει αὐτό· σεῖς ὅμως
γνωρίζετε αὐτὸ, διότι μένει μεθ' ὑμῶν,
18 καὶ ἐν ὑμῖν θέλει εἶσθαι. Δὲν θέλω
σᾶς ἀφήσει ὀρφανούς· ἔρχομαι πρὸς
19 ἐσᾶς. Ἔτι ὀλίγον, καὶ ὁ κόσμος
πλέον δὲν μὲ βλέπει· σεῖς ὅμως μὲ
βλέπετε· διότι ἐγὼ ζῶ, καὶ σεῖς θέ-
20 λετε ζῇ. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ σεῖς
θέλετε γνωρίσει, ὅτι ἐγὼ εἶμαι ἐν τῷ
Πατρί μου, καὶ σεῖς ἐν ἐμοί, καὶ ἐγὼ
21 ἐν ὑμῖν. Ὁ ἔχων τὰς ἐντολάς μου

8 Φιλ̇ίππι ι θότε̱, Ζότ, dε̱φτέ-να
9 'Ατινε̱, εδέ να ε̱̈σ̈τε̱ μjάφτ. Jισȣϊ ι
θότε̱, Κάκ̇ε̱ κόχ̇ε̱ jάμ bάσ̈κε̱ με
jȣ, εδέ σ' με̱ κε̄ ν̇όχ̇ȣρε̱, Φιλ̇ίππ;
αΰ κ̇ε̱ με̱ κᾶ πάρε̱ μȣ́α, κᾶ πάρε̱
'Ατινε̱: εδέ κ̇ύσ̈ θȣ́α τί, Dε̱φτέ-να
10 'Ατινε̱; Νȣκε̱ bεσόν σε ȣ́νε̱ jάμ
τεκ Ἆτι, εδέ Ἆτι ε̱̈σ̈τε̱ τεκ ȣ́νε̱;
φιάλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱ ȣ φλ̇άς ȣ́νε̱ jȣ́ϐε, νȣκ' ι
φλ̇άς πρέϊ ϐετίȣ: πο Ἆτι κ̇ε̱ μbέτ
11 τεκ ȣ́νε̱, αΰ bέ̱ν πȣ́νε̱ρατε̱. Βεσό-
με̱νι σε ȣ́νε̱ jάμ τεκ Ἆτι, εδέ Ἆτι
ε̱̈σ̈τε̱ τεκ ȣ́νε̱: πό νdε̱ μος, bεσό-
12 με̱νι πε̱ρ ατό πȣ́νε̱ρατ. Με τε̱
ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ȣ θέμ
jȣ́ϐε, αΰ κ̇ε̱ με̱ bεσόν μȣ́α, dοτε̱
bέ̱ν̇ε̱ εδέ αΰ ατό πȣ́νε̱ρα κ̇ε̱ bέ̱ν̇
ȣ́νε̱: εδέ dοτε̱ bέ̱ν̇ε̱ με̱̄ τε̱ με̱δᾶ σε
κε̱τό: σεπσέ ȣ́νε̱ ϐέτε τεκ ιμ-'Ατε̱.
13 Εδέ τσ̈' τε̱ λ̇ύπνι μb' έμε̱ριτ τ'ίμ,
dοτα bέ̱ν̇, κ̇ε̱ τε̱ λ̇αϐdόνετ' Ἆτι
14 τε Βἶρι. Νdε̱ λ̇ύπτσ̈ι γε̱̄ μb' έμε̱ριτ
τ'ίμ, ȣ́νε̱ dοτα bέ̱ν̇.

15 Νdε̱ με̱ dόνι, ρȣ́ανι ποροσῖτ' ε
16 μία. Εδέ ȣ́νε̱ dοτ' ι λ̇ȣ́τεμ Ἆτιτ,
εδέ dοτ' ȣ άπε̱ jȣ́ϐε ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱
Νγȣσ̈ȣλιμτᾶρ, κ̇ε̱ τε̱ μbέσε̱ bάσ̈κε̱
17 με jȣ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, Φρύμε̱ν' ε σε̱
ϐε̱ρτέτε̱σε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ bότα σ' μȣ́ντ
τα μάρ̇ε̱, σεπσέ νȣκ' ε σ̈έχ̇, ας
νȣκ' ε ν̇έχ̇: πό jȣ ε ν̇ίχ̇νι, σεπσέ
μbέτ πε̱ράνε̱ jȣσ̈, εδέ dοτε̱ jέτε̱
18 νdε̱ρ jȣ. Νȣκε̱ dοτ' ȣ λ̇ε̱̄ jȣ́ϐε τε̱
19 ϐάρφε̱ρε̱: ϐίν̇ τε jȣ. Εδέ πάκ χ̇έρε̱,
εδέ bότα νȣκε̱ με̱ σέχ̇ με̱̄: πό jȣ
με̱ σ̈ίχ̇νι: σεπσέ ȣ́νε̱ ρ̇όν̇, εδέ jȣ
20 dοτε̱ ρ̇όνι. Νd' ατε̱̄ dίτε̱ jȣ dότα
ν̇ίχ̇νι, σε ȣ́νε̱ jάμ τεκ ιμ-'Ατε̱, εδέ
21 jȣ τεκ ȣ́νε̱, εδέ ȣ́νε̱ τε jȣ. Αΰ κ̇ε̱

καὶ φυλάττων αὐτάς, ἐκεῖνος εἶναι ὁ
ἀγαπῶν με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με, θέλει
ἀγαπηθῇ ὑπὸ τοῦ Πατρός μου· καὶ
ἐγὼ θέλω ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ θέλω
φανερώσει ἐμαυτὸν εἰς αὐτόν.

22 Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰούδας (οὐχὶ ὁ
Ἰσκαριώτης), Κύριε, τί συμβαίνει
ὅτι μέλλεις νὰ φανερώσῃς σεαυτὸν
εἰς ἡμᾶς, καὶ οὐχὶ εἰς τὸν κόσμον;
23 Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Ἐάν τις μὲ ἀγαπᾷ, τὸν λόγον
μου θέλει φυλάξει, καὶ ὁ Πατήρ μου
θέλει ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ πρὸς αὐτὸν
θέλομεν ἐλθεῖ, καὶ ἐν αὐτῷ θέλομεν
24 κατοικήσει, Ὁ μὴ ἀγαπῶν με τοὺς
λόγους μου δὲν φυλάττει. Καὶ ὁ λόγος
τὸν ὁποῖον ἀκούετε, δὲν εἶναι ἰδικός
μου, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με Πατρός.
25 Ταῦτα ἐλάλησα πρὸς ἐσᾶς, ἐνῷ εὑρί-
26 σκομαι μεθ' ὑμῶν. Ὁ δὲ Παράκλητος,
τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, τὸ ὁποῖον θέ-
λει πέμψει ὁ Πατὴρ ἐν τῷ ὀνόματί
μου, ἐκεῖνος θέλει σᾶς διδάξει πάντα,
καὶ θέλει σᾶς ὑπενθυμίσει πάντα ὅσα
27 εἶπον πρὸς ἐσᾶς. Εἰρήνην ἀφίνω εἰς
ἐσᾶς, εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδω εἰς ἐσᾶς·
οὐχὶ καθὼς ὁ κόσμος δίδει, σᾶς δί-
δω ἐγώ. Ἂς μὴ ταράττηται ἡ καρδία
28 σας, μηδὲ ἂς δειλιᾷ. Ἠκούσατε ὅτι
ἐγὼ σᾶς εἶπον, Ὑπάγω καὶ ἔρχο-
μαι πρὸς ἐσᾶς. Ἐὰν μὲ ἠγαπᾶτε, ἠ-
θέλετε χαρῇ ὅτι [εἶπον,] Ὑπάγω πρὸς
τὸν Πατέρα· διότι ὁ Πατήρ μου εἶναι
29 μεγαλήτερός μου. Καὶ τώρα σᾶς εἶ-
πον πρὶν γείνῃ διὰ νὰ πιστεύσητε
30 ὅταν γείνῃ. Δὲν θέλω πλέον λαλήσει
πολλὰ μεθ' ὑμῶν· διότι ἔρχεται ὁ
ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου, καὶ δὲν
31 ἔχει οὐδὲν ἐν ἐμοί. Ἀλλὰ διὰ νὰ
γνωρίσῃ ὁ κόσμος, ὅτι ἀγαπῶ τὸν
Πατέρα, καὶ καθὼς μὲ προσέταξεν ὁ
Πατὴρ οὕτω κάμνω. Ἐγέρθητε, ἂς ὑ-
πάγωμεν ἐντεῦθεν.

κᾶ ποροσῖτ' ε μία εδέ ι ρȣ́αν,
κ̇ύϊ ἕσ̈τ' αΰ κ̇ε με dó: εδέ αΰ κ̇ε
με dó, dοτε dȣ̇́χετε πρέϊ τ'ιμ-έτι,
εδέ ȣ́νε dοτα dȣ́α, εδέ dοτε dεφ-
τέν̇ ϐέτεχ̇ενε τ' ίμε τεκ αΰ.
22 Ι θότε Jȣ́δα, (jó Ισκαριότι,) Ζότ,
τσ̈' ȣbε̃ κ̇ε dοτε dεφτέν̇τσ̈ ϐέτε-
χ̇ενε τένdε τε νέϐε, ε jó τε bότα;
23 Jισȣ̃ϊ ȣπεργ̇έκ̇ ε ι θά, Νdε με dó
νdον̇έ, dοτε ρȣ́αν̇ε φιάλ̇ενε τ' ίμε,
εδέ ιμ-'Ατε dοτα dóje, εδέ dοτε
ϐijμε τεκ αΰ, εδέ dοτε bέϊμε τε
24 νdέν̇ȣρε τεκ αΰ. Αΰ κ̇ε σ' με dó,
νȣκε ρȣ́αν φιάλ̇ετ' ε μία: εδέ αjó
φιάλ̇ε κ̇ε dεγ̇όνι, νȣκ' ἕστ' ίμεjα,
25 πό ε Ᾱτιτ κ̇ε με dεργ̇ȣ̃ϊ. Κετό ȣ
φόλ̇α jȣ́ϐε, γ̇ερσᾶ γ̇ένdεμ bάσ̈κε με
26 jȣ́. Πό Νγȣσ̈ȣλιμτᾱρι, Φρύμ' ε
Σ̈εν̇τερȣ́αρε, κ̇ε Ᾱτι dοτα dεργόν̇ε
μb' έμεριτ τ'ίμ, αΰ dοτ' ȣ με-
σόν̇ε jȣ́ϐε τε γ̇ίθα, εδέ dοτ' ȣ bιέρε
jȣ́ϐε νdερ μέντ γ̇ίθε σᾶ ȣ κάμ
27 θένε jȣ́ϐε. Πο ȣ λ̇ε jȣ́ϐε πακ̇τίμ,
πο ȣ άπ jȣ́ϐε πακ̇τίμνε τίμ: jó
σικȣ́νdρε ε έπ bότα, ȣα άπ
ȣ́νε jȣ́ϐε. Ζέμερα jȣ́αϊ λ̇ετε μος
dρίδετε, ας μος φρικεσόνετε.
28 Dεγ̇ȣ́ατε σε ȣ́ν' ȣ θάσ̈ε jȣ́ϐε, ϐέτε
εδέ ϐίν̇ τε jȣ́: νdε με dóνιτε, dοτε
γεζόνεσ̈ιτε σε [θάσ̈ε], Βέτε τεκ
Ᾱτι: σεπσέ ιμ-'Ατε ἕσ̈τε με ι μάθ
29 σε ȣ́νε. Εδέ νdασ̈τί ȣ θάσ̈ε jȣ́ϐε,
περπάρα σε τε bένετε: κ̇ε τε bεσόνι
30 κȣρ τε bένετε. Με νȣκε dοτε φλ̇άς
σ̈ȣ́με bάσ̈κε με jȣ́: σεπσέ πο ϐιέν
ȣρδερτάρι ι κεσᾶϊ bότε, εδέ νȣκε
31 κᾶ τε bέν̇ε ασγ̇ε με μȣ́α. Πό κ̇ε τα
ν̇όχ̇ε bότα, σε dȣ́α 'Ατινε, εδέ σι-
κȣ́νdρε με ποροσίτι Ᾱτι, κ̇εσ̈τȣ́
bέν̇. Νγρίχ̇ι, λ̇ετε σ̈κόϊμε κετέjε.

1 ΚΕΦ. ιε'. Ἐγώ εἶμαι ἡ ἄμπελος
ἡ ἀληθινή, καὶ ὁ Πατήρ μου εἶναι ὁ
2 γεωργός. Πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέ-
ρον καρπὸν, ἐκκόπτει αὐτό· καὶ πᾶν
τὸ φέρον καρπὸν, καθαρίζει αὐτο, διὰ
νὰ φέρῃ πλειότερον καρπόν.

3 Τώρα σεῖς εἶσθε καθαροί, διὰ τὸν
λόγον τὸν ὁποῖον ἐλάλησα πρὸς ἐσᾶς.
4 Μείνατε ἐν ἐμοί, καὶ ἐγὼ ἐν ὑμῖν.
Καθὼς τὸ κλῆμα δὲν δύναται νὰ φέρῃ
καρπὸν ἀφ' ἑαυτοῦ, ἐὰν δὲν μείνῃ ἐν
τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως οὐδὲ σεῖς, ἐὰν δὲν
5 μείνητε ἐν ἐμοί. Ἐγὼ εἶμαι ἡ ἄμπε-
λος, σεῖς τὰ κλήματα· ὁ μένων ἐν
ἐμοί, καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ, οὗτος φέρει
καρπὸν πολύν· διότι χωρὶς ἐμοῦ δὲν
6 δύνασθε νὰ κάμητε οὐδέν. Ἐάν τις δὲν
μείνῃ ἐν ἐμοί, ῥίπτεται ἔξω ὡς τὸ
κλῆμα, καὶ ξηραίνεται· καὶ συνάγου-
σιν αὐτὰ καὶ ῥίπτουσιν εἰς πῦρ, καὶ
7 καίονται. Ἐὰν μείνητε ἐν ἐμοί, καὶ
οἱ λόγοι μου μείνωσιν ἐν ὑμῖν, θέλε-
τε ζητεῖ ὅ,τι ἂν θέλητε, καὶ θέλει
8 γείνει εἰς ἐσᾶς. Ἐν τούτῳ δοξάζεται
ὁ Πατήρ μου, εἰς τὸ νὰ φέρητε καρ-
πὸν πολύν· καὶ οὕτω θέλετε εἶσθαι
μαθηταί μου.

9 Καθὼς ἐμὲ ἠγάπησεν ὁ Πατήρ, καὶ
ἐγὼ ἠγάπησα ἐσᾶς, μείνατε ἐν τῇ
10 ἀγάπῃ μου. Ἐὰν τὰς ἐντολάς μου
φυλάξητε, θέλετε μείνει ἐν τῇ ἀγά-
πῃ μου· καθὼς ἐγὼ ἐφύλαξα τὰς ἐν-
τολὰς τοῦ Πατρός μου, καὶ μένω ἐν
11 τῇ ἀγάπῃ αὐτοῦ. Ταῦτα ἐλάλησα
πρὸς ἐσᾶς διὰ νὰ μείνῃ ἐν ὑμῖν
χαρά μου, καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν νὰ ἦναι
πλήρης.

12 Αὕτη εἶναι ἡ ἐντολή μου, νὰ ἀ-
γαπᾶτε ἀλλήλους, καθὼς σᾶς ἠγά-
13 πησα. Μεγαλητέραν ταύτης ἀγάπην
δὲν ἔχει οὐδείς, τοῦ νὰ βάλῃ τις τὴν

1 Κρε̱ῖ 15. Ȣ́νε̱ jάμ βε̱ö̱τι ι βε̱ρ-
2 τέτε̱, εδέ ιμ-Ἄτε̱ ε̱̋ö̱τε̱ bȣjκȣ. Τö̱' dó
χ̇αρδῖ ϰ̇ε̱ νȣκε̱ bίε πέμε̱ τεκ ȣ́νε̱,
ε κε̱πȣ́τ: εδέ τö̱' dó ϰ̇ε̱ bίε πέμε̱,
ε ϰ̇ε̱ρόν, ϰ̇ε̱ τε̱ bιέρε̱ με̱̄ τέπε̱ρε̱
πέμε̱.

3 Ndαö̱τί jȣ́ jένι τε̱ ϰ̇ε̱ρȣ́αρε̱, πε̱ρ
ατέ̱ φιάλ̇ε̱ ϰ̇ε̱ ȣ κάμ φόλ̇ȣρε̱ jȣ́βε.
4 Μbέτνι τεκ ȣ́νε̱, εδέ ȣ́νε̱ τε ͺȣ́.
Σικȣ́νdρε̱ χ̇αρδία σ' μȣ́ντ τε̱ bε̱̋νε̱
πέμε̱ πρέϊ βετίȣ, νdε̱ ϰ̇όφτε̱ σε
νȣκε̱ μbέτ νdε̱ βε̱̋ö̱τε̱: κε̱ö̱τȣ́ ας
5 jȣ́, νdε̱ μος μbέτö̱ι τεκ ȣ́νε̱. Ȣ́νε̱
jάμ βε̱̋ö̱τι, jȣ́ jένι χ̇αρδίτε̱: αΰ ϰ̇ε̱
μbέτ τεκ ȣ́νε̱, εδέ ȣ́νε̱ τεκ αΰ,
ϰ̇ύϊ bε̱̋ν πέμε̱ ö̱ȣ́με̱: σεπσέ πα μȣ́α
6 σ' μȣ́ντ τε̱ bε̱̋νι ασγ̇ε̱̄. Νdε̱ μος
μbέτε̱ νdονέ̱ τεκ ȣ́νε̱, χ̇ίδετε̱ jάö̱τε̱
ποσί χ̇αρδία, εδέ θάχ̇ετε̱: παστάj
ι μbε̱λ̇έδε̱ν' ε ι χ̇έδε̱νε̱ νdε̱ ζιάρ̇,
7 εδέ dίγ̇ενε̱. Νdε̱ μbέτö̱ι τεκ ȣ́͵ε̱,
εδέ φιάλε̱τ' ε μία νdε̱ μbέτö̱ινε̱ τε
jȣ́, dότε̱ λ̇ύπνι τö̱' τε̱ dόνι, εδέ
8 dοτ' ȣ bε̱̋νενε̱ jȣ́βε. Ιμ-άτε̱ νdε̱
κε̱τέ̱ λ̇αβdόνετε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ bίνι ö̱ȣ́με̱
πέμε̱: εδέ κε̱ö̱τȣ́ dοτε̱ jένι νdσε̱̋νε̱σιτ'
ε μῖ.

9 Σικȣ́νdρε̱ με̱ dέö̱ι Ἆτι, εδέ ȣ́ν'
ȣ dέö̱α jȣ́βε: μbέτνι νdε̱ dαö̱ȣρῖ
10 τ' ίμε. Νdε̱ ρȣ́ατö̱ι ποροσῖτ' ε μία,
dοτε̱ μbέσνι νdε̱ dασȣρῖ τ' ίμε:
σικȣ́νdρε̱ ȣ́νε̱ ρȣαῖτα ποροσῖτ' ε
τ' ιμ-έτι, εδέ μbές νdε̱ dαö̱ȣρῖ
11 τ' ατῖ. Ȣ φόλ̇α jȣ́βε κε̱τό ϰ̇ε̱ τε̱
μbέσε̱ γε̱ζίμι ίμ μbε̱ jȣ́, εδέ γε̱ζίμι
jȣ́αϊ τε̱ jέτε̱ πλ̇ότ.

12 Κ̇ε̱jό ε̱̋ö̱τε̱ ποροσία ίμε, τε̱ dόνι
ν̇έ̱ρε̱ τιάτρινε̱, σικȣ́νdρε̱ ȣ́ν' ȣ dέö̱α
13 jȣ́βε. Ασνdονέ̱ σ' κᾱ dαö̱ȣρῖ με̱ τε̱
μάδε σε κε̱τέ̱, ϰ̇ε̱ τε̱ βέ̱ρε̱ νdονέ̱

ψυχὴν αὐτοῦ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ,
14 Σεῖς εἶσθε φίλοι μου, ἐὰν κάμνητε ὅσα
15 ἐγὼ σᾶς παραγγέλλω. Δὲν σᾶς λέγω
πλέον δούλους, διότι ὁ δοῦλος δὲν ἐ-
ξεύρει τί κάμνει ὁ Κύριος αὐτοῦ· ἐσᾶς
δὲ εἶπον φίλους, διότι πάντα ὅσα ἤ-
κουσα παρὰ τοῦ Πατρός μου, ἐφανέ-
16 ρωσα εἰς ἐσᾶς. Σεῖς δὲν ἐξελέξατε
ἐμέ. ἀλλ' ἐγὼ ἐξέλεξα ἐσᾶς, καὶ σᾶς
διέταξα, διὰ νὰ ὑπάγητε σεῖς καὶ νὰ
κάμητε καρπὸν, καὶ ὁ καρπός σας νὰ
μένῃ· ὥστε, ὅ,τι ἂν ζητήσητε παρὰ
τοῦ Πατρὸς ἐν τῷ ὀνόματί μου, νὰ
17 σᾶς δώσῃ αὐτό. Ταῦτα σᾶς παραγ-
γέλλω, νὰ ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.
18 Ἐὰν ὁ κόσμος σᾶς μισῇ, ἐξεύρετε
ὅτι ἐμὲ πρότερον ὑμῶν ἐμίσησεν.
19 Ἐὰν ἦσθε ἐκ τοῦ κόσμου, ὁ κόσμος
ἤθελεν ἀγαπᾷ τὸ ἰδικόν του· ἐπειδὴ
ὅμως δὲν εἶσθε ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ'
ἐγὼ σᾶς ἐξέλεξα ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ
20 τοῦτο σᾶς μισεῖ ὁ κόσμος. Ἐνθυμεῖ-
σθε τὸν λόγον, τὸν ὁποῖον ἐγὼ εἶπον
πρὸς ἐσᾶς, Δὲν εἶναι δοῦλος μεγαλή-
τερος τοῦ κυρίου αὐτοῦ. Ἐὰν ἐμὲ ἐ-
δίωξαν, καὶ σᾶς θέλουσι διώξει· ἐὰν
τὸν λόγον μου ἐφύλαξαν, καὶ τὸν ὑ-
21 μέτερον θέλουσι φυλάξει. Ἀλλὰ ταῦτα
πάντα θέλουσι κάμει εἰς ἐσᾶς διὰ τὸ
ὄνομά μου, διότι δὲν ἐξεύρουσι τὸν
πέμψαντά με.
22 Ἐὰν δὲν ἦλθον καὶ ἐλάλησα πρὸς
αὐτοὺς, ἁμαρτίαν δὲν ἤθελον ἔχει·
τώρα ὅμως δὲν ἔχουσι πρόφασιν περὶ
23 τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν. Ὁ μισῶν ἐμὲ,
24 καὶ τὸν Πατέρα μου μισεῖ. Ἐὰν δὲν
ἔκαμον μεταξὺ αὐτῶν τὰ ἔργα τὰ ὁ-
ποῖα οὐδεὶς ἄλλος ἔκαμεν, ἁμαρτίαν
δὲν ἤθελον ἔχει· ἀλλὰ τώρα καὶ εἶ-
δον, καὶ ἐμίσησαν καὶ ἐμὲ καὶ τὸν
25 Πατέρα μου. Ἀλλὰ τοῦτο ἔγεινε διὰ νὰ

14 jέτε̱ν' ε τί πε̱ρ μίκ̇τ' ε τί. J8 jένι
μίκ̇τ' ε μί, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ϐε̱νι
15 γ̇ίθε̱ σᾶ 8 ποροσίς j8ϐε. N8κ' 8
θέμ j8ϐε με̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱, σεπσέ
σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ν8κε̱ dί σε τσ̈' ϐε̱ν ι
ζότι: πό 8 θάσ̈ε̱ j8ϐε μίκ̇, σεπσέ
8 dε̱φτέϐα j8ϐε γ̇ίθε̱ σᾶ dε̱γ̇όϐα
16 πρέϊ τ'ιμ-έτι. J8 ν8κε̱ με̱ κένι
σγ̇έδ8ρε̱ μ8α, πό 8ν' 8 κάμ σγ̇έ-
δ8ρε̱ j8ϐε, εδέ 8 8ρδε̱ρόϐα j8ϐε κ̇ε̱
τε̱ σ̈κόνι ε τε̱ ϐε̱νι πέμε̱, εδέ πέμα
j8αϊ τε̱ μϐέσε̱: κ̇ε̱ τ' 8 άπε̱ j8ϐε
τσ̈' τ'ι λ̇ύπνι Ἆτιτ μϐ' έμε̱ριτ τ'ίμ.
17 Κε̱τό 8 ποροσίς j8ϐε, τε̱ dόνι ν̇ε̱ρι
τιάτρινε̱.
18 Νdε̱ 8 κᾶ με̱ρῖ j8ϐε ϐότα, dί-
νενι, σε με̱ κίσ̈ με̱ρῖ μ8α πε̱ρπάρα
19 j8σ̈. Νdε̱ ίσ̈ιτε̱ πρέϊ ϐότε̱σε̱, ϐότα
dοτε̱ dόντε τε̱ σάjε̱νε̱: πό σεπσέ
ν8κε̱ jένι νγα ϐότα, πό 8ν' 8 σγ̇όδα
j8ϐε νγα ϐότα, πε̱ρανdάϊ ϐότα 8
20 κᾶ με̱ρῖ j8ϐε. Μϐάνι με̱ντ φιάλ̇ε̱νε̱
κ̇ε̱ 8 θάσ̈ε̱ 8νε̱ j8ϐε, N8κ' ε̱σ̈τε̱ σ̈ε̱ρ-
ϐε̱τόρι με̱ ι μάθ σε ι ζότι. Νdε̱ κ̇όφτε̱
σε νdόκ̇νε̱ μ8α, dοτ' 8 νdιέκε̱νε̱
εδέ j8ϐε: νdε̱ ρ8αϊτνε̱ φιάλ̇ε̱νε̱
τ' ίμε, dοτε̱ ρ8αν̇ε̱ν' εδέ τ8αjε̱νε̱.
21 Πό τε̱ γ̇ίθα κε̱τό dοτ' 8α ϐε̱ν̇ε̱νε̱
j8ϐε πε̱ρ έμε̱ρινε̱ τ'ίμ, σεπσέ ν8κε̱
dίνε̱ ατε̱ κ̇ε̱ με̱ dε̱ργ̇οῖ.
22 Τε̱ μος κίσ̈ν̇αμ άρδ8ρε̱, ε τε̱ μος
8 κίσ̈ν̇αμ φόλ̇8ρ' ατύρε, ν8κε̱ dοτε̱
κίσ̈ινε̱ φάj: πό νdασ̈τί ν8κε̱ κάνε̱
23 σ̈κάκ πε̱ρ φάjιν' ε τύρε. Αΰ κ̇ε̱ με̱
κᾶ με̱ρῖ μ8α, ι κᾶ με̱ρῖ εδέ τ'ιμ-
24 έτι. Τε̱ μος κίσ̈ν̇αμ ϐε̱ρε̱ νdε̱ρ ατά
ατό π8νε̱ κ̇ε̱ σ' ι κᾶ ϐε̱ρε̱ ασνdον̇έ̱
τιάτε̱ρε̱, ν8κε̱ dοτε̱ κίσ̈ινε̱ φάj: πό
νdασ̈τί εδέ πάνε̱, εδέ με̱ πάτνε̱ με̱ρῖ
25 εδέ μ8α εδέ τε̱μ-άτε̱. Πό κ̇ε̱jό 8ϐε̱

BKSH

πληρωθῇ ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος ἐν
τῷ νόμῳ αὐτῶν· «Ὅτι ἐμίσησάν με
δωρεάν.»
26 Ὅταν ὅμως ἔλθῃ ὁ Παράκλητος,
τὸν ὁποῖον ἐγὼ θέλω πέμψει πρὸς ἐ-
σᾶς παρὰ τοῦ Πατρὸς, τὸ Πνεῦμα τῆς
ἀληθείας, τὸ ὁποῖον ἐκπορεύεται παρὰ
τοῦ Πατρὸς, ἐκεῖνος θέλει μαρτυρήσει
27 περὶ ἐμοῦ. Ἀλλὰ καὶ σεῖς μαρτυρεῖτε,
διότι ἀπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ εἶσθε.

1 ΚΕΦ. ις'· Ταῦτα ἐλάλησα πρὸς ἐ-
2 σᾶς, διὰ νὰ μὴ σκανδαλισθῆτε. Θέ-
λουσι σᾶς κάμει ἀποσυναγώγους· μά-
λιστα ἔρχεται ὥρα, καθ' ἣν πᾶς ὅσ-
τις σᾶς θανατώσῃ θέλει νομίσει ὅτι
3 προσφέρει λατρείαν εἰς τὸν Θεόν. Καὶ
ταῦτα θέλουσι σᾶς κάμει, διότι δὲν
4 ἐγνώρισαν τὸν Πατέρα, οὐδὲ ἐμέ. Ἀλ-
λὰ ταῦτα εἶπον πρὸς ἐσᾶς, διὰ νὰ ἐν-
θυμῆσθε αὐτὰ, ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα, ὅτι
ἐγὼ εἶπον πρὸς ἐσᾶς. Δὲν εἶπον δὲ
ταῦτα πρὸς ἐσᾶς ἐξ ἀρχῆς, διότι ἤμην
μεθ' ὑμῶν.
5 Τώρα δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαν-
τά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν μὲ ἐρωτᾷ,
6 Ποῦ ὑπάγεις; Ἀλλ' ἐπειδὴ ἐλάλησα
πρὸς ἐσᾶς ταῦτα, ἡ λύπη ἐγέμισε τὴν
καρδίαν σας.
7 Ἐγὼ ὅμως τὴν ἀλήθειαν σᾶς λέγω,
συμφέρει εἰς ἐσᾶς νὰ ἀπέλθω ἐγώ·
διότι, ἐὰν δὲν ἀπέλθω, ὁ Παράκλητος
δὲν θέλει ἔλθει πρὸς ἐσᾶς· ἀλλ' ἀφοῦ
ἀπέλθω, θέλω πέμψει αὐτὸν πρὸς ἐ-
8 σᾶς. Καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος θέλει ἐλέγξει
τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας, καὶ περὶ
9 δικαιοσύνης, καὶ περὶ κρίσεως· περὶ
ἁμαρτίας μὲν, διότι δὲν πιστεύουσιν
10 εἰς ἐμέ· περὶ δικαιοσύνης δὲ, διότι ὑ-
πάγω πρὸς τὸν Πατέρα μου, καὶ πλέον
11 δὲν μὲ βλέπετε· περὶ δὲ κρίσεως,
διότι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐ-
κρίθη.

κ̇ε̱ τε̱ μbȣ́σ̈ετε̱ φιάλ̇α κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱ νόμτ τ' ατύρεϐε, «Σε
με̱ πάτνε̱ με̱ρῖ πα νdονε̱̇ φάρε̱ πȣ́νε».
26 Πό κȣρ τε̱ ϐίνε̱̇ Νγȣσ̈ȣλιμτᾶρι, κ̇ε̱
dότ' ȣα dε̱ργόν̇ ȣ́νε̱ jȣ́ϐε πρέϊ Ᾱ-
τιτ, Φρύμα ε σε̱ ϐε̱ρτέτε̱σε̱, κ̇ε̱ dέλ̇
νγα Ᾱτι, αΰ dοτε̱ μαρτιρίσνε̱̇ πε̱ρ
27 μȣ́α. Πό εδέ jȣ́ μαρτιρίσνι, σεπσέ
κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱ jένι bάσ̈κε̱ με
μȣ́α.
1 Κρε̱ῖ 16. Ȣ φόλ̇α jȣ́ϐε κε̱τό, κ̇ε̱
2 τε̱ μος σκανδαλ̇ίσενι. Dοτ' ȣ bέ̱νε̱νε̱
jȣ́ϐε jάσ̈τε̱ σιναγογ̇ίαϐετ: πό ϐιέν
νε̱̇ όρε̱, κ̇ε̱ κȣσ̈dό κ̇ε̱ τ' ȣ ϐράσε̱
jȣ́ϐε dοτ' ι dȣ́κετε̱ σε ι σ̈ε̱ρbέν
3 Περε̱νdίσε̱. Εδέ κε̱τό dοτ' ȣ bέ̱νε̱νε̱
jȣ́ϐε, σεπσέ σ' νόχ̇νε̱ Ἀτινε̱, ας
4 μȣ́α. Πό ȣ φόλ̇α jȣ́ϐε κε̱τό, κ̇ε̱ τ' ι
κȣjτόνι, κȣρ τε̱ ϐίνε̱̇ όρα, σε ȣ́ν'
ȣ θάσ̈ε̱ jȣ́ϐε. Εδέ νȣκ' ȣ θάσ̈ε̱
jȣ́ϐε κε̱τό κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱, σε-
πσέ ίσ̈ναμ bάσ̈κε̱ με jȣ́.
5 Πό νdασ̈τί πο ϐέτε τεκ αΰ κ̇ε̱
με̱ dε̱ργοῖ, εδέ ασ̇νdονέ̱ πρέϊ jȣ́σ̈
6 σ' με̱ πύετε̱, Κȣ́ ϐέτε; Πό σεπσέ
ȣ φόλ̇α jȣ́ϐε κε̱τό, χ̇ιδε̱ρίμι μbȣ́σ̈ι
ζέμρε̱νε̱ τȣαΐ.
7 Πό ȣ́νε̱ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱νε̱, σε έ̱σ̈τε̱ μίρε̱ πε̱ρ jȣ́ τε̱
ίκε̱ν̇ ȣ́νε̱: σεπσέ νdε̱ μος ίκτσ̈α.
Νγȣσ̈ȣλιμτᾶρι νȣκε̱ dοτε̱ ϐίνε̱̇ τε
jȣ́: πό πασσί τε̱ ϐέτε, dότα dε̱ρ-
8 γόν̇ τε jȣ́. Εδέ αΰ κȣρ τε̱ ϐίνε̱̇,
dοτε̱ κ̇ε̱ρτόνε̱̇ bό-ε̱νε̱ πε̱ρ φάj, εδέ
9 πε̱ρ dρεῖτε̱ρῖ, εδέ πε̱ρ γ̇ῦκ: πε̱ρ
10 φάj, σεπσέ νȣκε̱ με̱ bεσόνε̱̇νε̱: εδέ
πε̱ρ dρεῖτε̱ρῖ, σεπσέ ϐέτε τεκ ιμ-
Ἀτε̱, εδέ νȣκε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι με̱:
11 εδέ πε̱ρ γ̇ῦκ̇, σεπσέ ȣρδε̱ρτᾶρι ι
κε̱σᾶι bότε έ̱σ̈τε̱ γ̇ῦκȣ́αρε̱.

BKSh

12 Ἔτι πολλὰ ἔχω νὰ εἴπω πρὸς ἐ-
σᾶς, δὲν δύνασθε ὅμως τώρα νὰ βα-
13 στάζητε αὐτά· ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος,
τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, θέλει σᾶς
ὁδηγήσει εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν· διότι
δὲν θέλει λαλήσει ἀφ᾽ ἑαυτοῦ, ἀλλ᾽
ὅσα ἂν ἀκούσῃ θέλει λαλήσει, καὶ
θέλει σᾶς ἀναγγείλει τὰ μέλλοντα.

14 Ἐκεῖνος θέλει δοξάσει ἐμέ, διότι ἐκ
τοῦ ἐμοῦ θέλει λάβει, καὶ ἀναγγείλει
15 πρὸς ἐσᾶς. Πάντα ὅσα ἔχει ὁ Πατὴρ,
ἐμοῦ εἶναι· διὰ τοῦτο εἶπον, ὅτι ἐκ
τοῦ ἐμοῦ θέλει λάβει, καὶ ἀναγγείλει
πρὸς ἐσᾶς.

16 Ὀλίγον ἔτι καὶ δὲν μὲ βλέπετε· καὶ
πάλιν ὀλίγον, καὶ θέλετε μὲ ἰδεῖ·
διότι ἐγὼ ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα.

17 Τότε τινὲς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ
εἶπον πρὸς ἀλλήλους. Τί εἶναι τοῦτο
τὸ ὁποῖον μᾶς λέγει, Ὀλίγον, καὶ δὲν
μὲ βλέπετε· καὶ πάλιν ὀλίγον, καὶ θέ-
λετε μὲ ἰδεῖ· καὶ, Ὅτι ἐγὼ ὑπάγω
18 πρὸς τὸν Πατέρα; Ἔλεγον λοιπὸν,
Τοῦτο τί εἶναι τὸ ὁποῖον λέγει, τὸ
ὀλίγον; Δὲν ἐξεύρομεν τί λαλεῖ.

19 Ἐνόησε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤθε-
λον νὰ ἐρωτήσωσιν αὐτὸν, καὶ εἶπε
πρὸς αὐτοὺς, Περὶ τούτου συζητεῖτε
μετ᾽ ἀλλήλων, ὅτι εἶπον, Ὀλίγον, καὶ
δὲν μὲ βλέπετε, καὶ πάλιν ὀλίγον,
20 καὶ θέλετε μὲ ἰδεῖ; Ἀληθῶς, ἀληθῶς
σᾶς λέγω, ὅτι σεῖς θέλετε κλαύσει
καὶ θρηνήσει· ὁ δὲ κόσμος θέλει χαρῆ·
καὶ σεῖς θέλετε λυπηθῆ· ἡ λύπη σας

21 ὅμως θέλει μεταβληθῆ εἰς χαράν. Ἡ
γυνὴ ὅταν γεννᾷ, λύπην ἔχει, διότι
ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς· ἀφοῦ ὅμως γεν-
νήσῃ τὸ παιδίον, δὲν ἐνθυμεῖται πλέον
τὴν θλίψιν, διὰ τὴν χαρὰν ὅτι ἐγεν-
22 νήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον. Καὶ

12 Εδέ σ̈ȣμε̱ κάμ περ τε̱ θε̱νε̱ jȣϐε,
13 πό νdασ̈τί νȣκε̱ μȣντ τ᾽ ι μϐάνι: πό
κȣρ τε̱ ϐίν̇ε̱ αΰ, Φρύμ᾽ ε σε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱σε̱, dοτ᾽ ȣ χ̇έκ̇ε̱ ȣδε̱νε̱ jȣϐε
μϐε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱: σεπσέ νȣκε̱
dοτε̱ φλ̇άσε̱ πρέϊ ϐετίȣ, πό dοτε̱
φλ̇όσε̱ σᾶ κ̇ε̱ τε̱ dε̱γόν̇ε̱, εδέ dοτ᾽ȣ
dε̱φτέν̇ε̱ jȣϐε ατό πȣνε̱ρα κ̇ε̱ ϐίν̇ε̱νε̱.
14 Αΰ dοτε̱ με̱ λ̇αϐdόν̇ε̱, σεπσέ dοτε̱
μάρ̇ε̱ πρέϊ σ᾽ ίμεσε̱, εδέ dοτ᾽ ȣ
15 dε̱φτέν̇ε̱ jȣϐε. Γ̇ίθε̱ σᾶ κᾶ Ᾱτι,
jάνε̱ τε̱ μίατε̱: πε̱ρανdάι θάσ̈ε̱, σε
dοτε̱ μάρ̇ε̱ πρέι σ᾽ ίμεσε̱, εδέ dοτ᾽
ȣ dε̱φτέν̇ε̱ jȣϐε.

16 Εδέ πάκ, εδέ νȣκε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι:
εδέ πε̱ρσε̱ρῖ εδέ πάκ, εδέ dοτε̱ με̱
σ̈ίχ̇νι: σεπσέ ȣνε̱ πο ϐέτε τεκ Ᾱτι.

17 Ατε̱χ̇έρε τσά νγα νdσε̱νε̱σιτ ε
ατῖ ι θάνε̱ ν̇ε̱ρι τιάτριτ, Τσ̈᾽ ε̱σ̈τε̱
κ̇ε̱jό κ̇ε̱ να θότε̱, Εδέ πάκ, εδέ
νȣκε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι: εδέ πε̱ρσε̱ρῖ εδέ
πάκ, εδέ dοτε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι; εδέ, Σε
18 ȣνε̱ ϐέτε τεκ Ᾱτι; Θόσ̈ινε̱ πρᾶ,
Τσ̈᾽ ε̱σ̈τε̱ κ̇ε̱jό κ̇ε̱ θότε̱, Κ̇ε̱jό εδέ
πάκ; Νȣκε̱ dίμε̱ σε τσ̈ φλ̇έτ.

19 Jισȣ̃ϊ πρᾶ κȣπε̱τσ̈ϊ σε dόνινε̱ τα
πύεσε̱νε̱, εδέ ȣ θά ατύρε, Πε̱ρ
κε̱τε̱ χ̇άχ̇ενι ν̇ε̱ρι με τιάτρινε̱, σε
θάσ̈ε̱, Εδέ πάκ εδέ νȣκε̱ με̱ σ̈ίχ̇νι,
εδέ πε̱ρσε̱ρῖ εδέ πάκ εδέ dοτε̱ με̱
20 σ̈ίχ̇νι; Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱ πο ȣ θέμ jȣϐε, σε jȣ dοτε̱
κ̇jάνι, εδέ dοτε̱ ϐε̱νι ϐάjε̱, πό
ϐότα dοτε̱ γε̱ζόνετε̱: εδέ jȣ dοτε̱
χ̇ιδε̱ρόνενι: πό χ̇ιδε̱ρίμι jȣαϊ dοτε̱
21 ϐε̱νετε̱ πε̱ρ γε̱ζίμ. Γρȣαjα κȣρ πίελ,
κᾶ χ̇ιδε̱ρίμ, σε ι έρδι όρα: πό σι
τε̱ πιέλε̱ φόσ̈ν̇ενε̱, σ᾽ κȣjτόν με̱
σ̈τρε̱νγίμνε̱, πε̱ρ γε̱ζίμνε̱ σε λ̇ίνdι
22 νε̱ ν̇ερῖ νdε̱ ϐότε̱τ. Εδέ jȣ πρᾶ

σεῖς λοιπὸν τώρα μὲν ἔχετε λύπην·
πάλιν ὅμως θέλω σᾶς ἰδεῖ, καὶ θέλει
χαρῇ ἡ καρδία σας, καὶ τὴν χαράν
23 σας οὐδεὶς ἀφαιρεῖ ἀπὸ σᾶς. Καὶ ἐν
ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ δὲν θέλετε ζητήσει
παρ' ἐμοῦ οὐδέν. Ἀληθῶς, ἀληθῶς σᾶς
λέγω, ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσητε παρὰ τοῦ
Πατρὸς ἐν τῷ ὀνόματί μου, θέλει σᾶς
24 δώσει. Ἕως τώρα δὲν ᾐτήσατε οὐδὲν
ἐν τῷ ὀνόματί μου· αἰτεῖτε καὶ θέ-
λετε λαμβάνει, διὰ νὰ ἦναι πλήρης ἡ
χαρά σας.
25 Ταῦτα διὰ παροιμιῶν ἐλάλησα πρὸς
ἐσᾶς· ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, ὅτε δὲν θέ-
λω σᾶς λαλήσει πλέον διὰ παροιμιῶν,
ἀλλὰ παῤῥησίᾳ θέλω σᾶς ἀναγγείλει
26 περὶ τοῦ Πατρός. Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέ-
ρα θέλετε ζητήσει ἐν τῷ ὀνόματί μου·
καὶ δὲν σᾶς λέγω, ὅτι ἐγὼ θέλω πα-
27 ρακαλέσει τὸν Πατέρα περὶ ὑμῶν· διό-
τι αὐτὸς ὁ Πατὴρ σᾶς ἀγαπᾷ, ἐπειδὴ
σεῖς ἠγαπήσατε ἐμὲ, καὶ ἐπιστεύσατε
28 ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον. Ἐ-
ξῆλθον παρὰ τοῦ Πατρὸς, καὶ ἦλθον
εἰς τὸν κόσμον· πάλιν ἀφίνω τὸν κό-
σμον, καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα.
29 Λέγουσι πρὸς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ, Ἰδοὺ, τώρα παῤῥησίᾳ λαλεῖς,
30 καὶ οὐδεμίαν παροιμίαν λέγεις. Τώρα
γνωρίζομεν ὅτι ἐξεύρεις πάντα, καὶ
δὲν ἔχεις χρείαν νὰ σὲ ἐρωτᾷ τις.
Ἐκ τούτου πιστεύομεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ
ἐξῆλθες.
31 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
32 Τώρα πιστεύετε; ἰδοὺ, ἔρχεται ὥρα
καὶ ἤδη ἦλθε, νὰ σκορπισθῆτε ἕκαστος
εἰς τὰ ἴδια, καὶ νὰ ἀφήσητε ἐμὲ μό-
νον· ἀλλὰ δὲν εἶμαι μόνος, διότι ὁ
33 Πατὴρ εἶναι μετ' ἐμοῦ. Ταῦτα ἐλά-
λησα πρὸς ἐσᾶς, διὰ νὰ ἔχητε εἰρή-
νην ἐν ἐμοί. Ἐν τῷ κόσμῳ θέλετε

νdαστί κένι χ̇ιδερίμ: πό περσερῖ
dοτ' 8 ӧόχ̦ ϳ8βε, εδέ ζέμερα ϳ8αϊ
dοτε̦ γε̦ζόνετε̦, εδέ ασνdονέ̦ ν8κε̦
23 νγρε̦ γε̦ζίμνε̦ τ8αί πρέϊ ϳ8ӧ. Εδέ
νd' ατέ̦ dίτε̦ ν8κε̦ dοτε̦ λ̇ύπνι πρέϊ
μέϳε ασγέ̦. Με τε̦ βε̦ρτέτε̦, με τε̦
βε̦ρτέτε̦ πο 8 θέμ ϳ8βε, σε σᾶ τ' ι
λ̇ύπνι Ἆτιτ μb' έμε̦ριτ τ' ίμ, dοτ'
24 8α άπε̦ ϳ8βε. Γερ νdαστί ν8κε̦
λ̇ύπτε̦ ασγέ̦ μb' έμε̦ριτ τ'ίμ: λ̇ύ-
πνι εδέ dοτε̦ μέρνι, κ̇ε̦ τε̦ ϳέτε̦
πλ̇ότ γε̦ζίμι ϳ8αϊ.
25 Ꙋ φόλα ϳ8βε κε̦τό με τε̦ πε̦ρ-
γάϊτ8ρα: πό βιέν ν̇ε̦ όρε̦, κ̇ε̦ ατε̦χ̇έρε
ν8κε̦ dοτ' 8 φλ̇άς με̦ ϳ8βε με τε̦
πε̦ργάϊτ8ρα, πό dοτ' 8 dε̦φτέν ϳ8βε
26 φάκ̇εζα πε̦ρ Ἀτινε̦. Νd' ατέ̦ dίτε̦
dοτε̦ λ̇ύπνι μb' έμε̦ριτ τ' ίμ: εδέ
ν8κ' 8 θέμ ϳ8βε, σε dοτ' ι λ̇8τεμ
27 Ἆτιτ πε̦ρ ϳ8: σε αΰ Ἆτι 8 dό ϳ8βε,
σεπσέ ϳ8 με̦ κένι dάσ8ρε̦, εδέ κένι
bεσ8αρε̦ σε 8νε̦ dόλα πρέϊ Περε̦ν-
28 dίσε̦. Dόλα πρέϊ Ἆτιτ, εδέ έρδα
νdε̦ bότε̦τ: πε̦ρσε̦ρῖ λ̇έ̦ bότε̦νε̦, εδέ
βέτε τεκ Ἆτι.
29 Νdσέ̦νε̦σιτ' ε ατί ι θόνε̦, Νά
νdαστί τε φλ̇έτ νdε̦ρ σΰ, εδέ ν8κε̦
30 θ8α ασνdονέ̦ τε̦ πε̦ργάϊτ8ρε̦. Νdαστί
ε ν̇όχ̇ε̦με̦ σε ι dί τε̦ γίθα, εδέ σ' κε̦
νεβόϳε̦ τε̦ τε̦ πύεσε̦ νdονέ̦: πε̦ρα-
νdάϊ bεσόϳμε̦ σε dόλε πρέϊ Περε̦ν-
dίσε.
31 Ϳισ8ϊ 8πε̦ργέκ̇ ατύρε, Νdαστί
32 bεσόνι; Νά τε βιέν ν̇ε̦ όρε̦, εδέ
νdαστί έρδι, κ̇ε̦ τε̦ περνdάχ̇ενι γίθε̦-
σε-τσίλ̇ι μbε̦ τε̦ τίατ, εδέ τε̦ με̦
λ̇ίνι βέτε̦με̦: πό σ' ϳάμ βέτε̦με̦, σε-
33 πσέ Ἆτι έ̦στε̦ bάσκ̇ε̦ με μ8α. Ꙋ
φόλα ϳ8βε κε̦τό, κ̇ε̦ τε̦ κένι πακ̇τίμ
μbε̦ μ8α. Dοτε̦ κένι στρε̦νγίμ

ἔχει θλῖψιν· ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ ἐνί-
κησα τὸν κόσμον.

Κεφ. ιζ'.

1 ΤΑΥΤΑ ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ὕ-
ψωσε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν
οὐρανὸν, καὶ εἶπε,
Πάτερ, ἦλθεν ἡ ὥρα· δόξασον τὸν
Υἱόν σου, διὰ νὰ σὲ δοξάσῃ καὶ ὁ
2 Υἱός σου· καθὼς ἔδωκας εἰς αὐτὸν ἐ-
ξουσίαν πάσης σαρκὸς, διὰ νὰ δώσῃ
ζωὴν αἰώνιον εἰς πάντας ὅσους ἔδω-
3 κας εἰς αὐτόν. Αὕτη δὲ εἶναι ἡ αἰώ-
νιος ζωὴ, τὸ νὰ γνωρίζωσι σέ τὸν μό-
νον ἀληθινὸν Θεὸν, καὶ τὸν ὁποῖον
4 ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν. Ἐγὼ σὲ
ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς· τὸ ἔργον ἐτε-
λείωσα τὸ ὁποῖον μοὶ ἔδωκας διὰ νὰ
5 κάμω. Καὶ τώρα δόξασόν με σὺ, Πά-
τερ, πλησίον σου, μὲ τὴν δόξαν τὴν
ὁποίαν εἶχον παρὰ σοὶ πρὶν γείνῃ ὁ
κόσμος.
6 Ἐφανέρωσα τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς
ἀνθρώπους τοὺς ὁποίους μοὶ ἔδωκας
ἐκ τοῦ κόσμου. Ἰδικοί σου ἦσαν, καὶ εἰς
ἐμὲ ἔδωκας αὐτοὺς, καὶ τὸν λόγον σου
7 ἐφύλαξαν. Τώρα ἐγνώρισαν ὅτι πάντα
8 ὅσα μοὶ ἔδωκας παρὰ σοῦ εἶναι· διότι
τοὺς λόγους τοὺς ὁποίους μοὶ ἔδωκας,
ἔδωκα εἰς αὐτούς· καὶ αὐτοὶ ἐδέχθη-
σαν, καὶ ἐγνώρισαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ
σοῦ ἐξῆλθον· καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σὺ
9 μὲ ἀπέστειλας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν πα-
ρακαλῶ· δὲν παρακαλῶ περὶ τοῦ κό-
σμου, ἀλλὰ περὶ ἐκείνων τοὺς ὁποίους
μοὶ ἔδωκας, διότι ἰδικοί σου εἶναι.
10 Καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σὰ εἶναι, καὶ τὰ
11 σὰ ἐμά· καὶ ἐδοξάσθην ἐν αὐτοῖς. Καὶ
δὲν εἶμαι πλέον ἐν τῷ κόσμῳ. ἀλλ'
οὗτοι εἶναι ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ ἐγὼ
ἔρχομαι πρὸς σέ. Πάτερ ἅγιε, φύλα-
ξον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου, τοὺς

νdε̱ bότε̱τ: πό κίνι ζέμε̱ρε̱, ȣ̍ν' ε
κάμ μȣ̍νdȣρε̱ bότε̱νε̱.

Κρε̱ῖ 17.

1 Κε̱τό φόλ̇ι Jισȣ̃ϊ, παστάj νγρίτι
σῦτ' ε τί νdε̱ κ̇ιέλ, ε θά.
Ἄτε̱, έρδι όρα: λ̇αbdό τε̱τ-bῖρ,
2 κ̇ε̱ τε̱ τε̱ λ̇αbdόν̇ε̱ εδέ υτ-bῖρ: σι-
κȣ̍νdρε̱ ι δε̃ πȣσ̈τέτ μbε̱ τσ̈ dό
μίσ̈, κ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ jέτε̱ν' ε πασό-
σȣρε̱ γ̇ίθ' ατύρεbε κ̇ε̱ ια κε̃ δε̱νε̱.
3 Εδέ κ̇ε̱jό ε̱σ̈τε̱ jέτ' ε πασόσȣρε̱, κ̇ε̱
τε̱ ν̇όχε̱νε̱ τῦϊ τε̱ bέτε̱μινε̱ τε̱ bε̱ρ-
τέτινε̱ Περε̱νdῖ, εδέ Jισȣ-Κρί-
4 σ̈τινε̱ κ̇ε̱ dε̱ργόbε. Ȣ̍νε̱ τε̱ λ̇αb-
dόbα μbί δε̃τ: ατέ̱ πȣνε̱ κ̇ε̱ με̱ δε̃
5 τε̱ bε̱ν̇ ε μbαρόbα. Εδέ νdασ̈τί
λ̇αbdό-με̱ τί, ο Ἄτε̱, άφε̱ρε̱ τέjε,
με ατέ̱ λ̇αbdίνε̱ κ̇ε̱ πάτα πε̱ράνε̱
τέjε πε̱ρπάρα σε τε̱ bε̱νεϊ bότα.
6 Ἔμε̱ρινε̱ τε̱ντ ȣα dε̱φτέbα ατύρε
ν̇έρε̱ζετ κ̇ε̱ με̱ δε̃ πρέϊ bότε̱σε̱. Τε̱
τȣ̍τε̱ ίσ̈ινε̱, εδέ μ' ι δε̃, εδέ ρȣαΐτνε̱
7 φιάλ̇ε̱νε̱ τε̱νdε. Νdασ̈τί ε ν̇όχνε̱ σε
γ̇ίθε̱ σᾶ με̱ κε̃ δε̱νε̱ jάνε̱ πρέϊ τέjε:
8 σεπσέ ατό φιάλ̇ε̱ κ̇ε̱ με̱ δε̃, ȣα
δάσ̈ε̱ ατύρε: εδέ ατά ι μȣ̍αρνε̱,
εδέ ε ν̇όχνε̱ με τε̱ bε̱ρτέτε̱ σε dόλα
πρέϊ τέjε: εδέ bεσȣ̍ανε̱ σε τί με̱
9 dε̱ργόbε. Ȣ̍νε̱ λ̇ȣ̍τεμ πε̱ρ ατά: νȣκε̱
λ̇ȣ̍τεμ πε̱ρ bότε̱νε̱, πό πε̱ρ ατά κ̇ε̱
10 με̱ δε̃: σεπσέ jάνε̱ τε̱ τȣτε̱. Εδέ
γ̇ίθε̱ τε̱ μίατε̱ jάνε̱ τε̱ τȣ̍ατε̱, εδέ
τε̱ τȣ̍ατε̱ jάνε̱ τε̱ μίατε̱: εδέ ȣλ̇αb-
11 dȣ̍ατσ̈ε̱ νd' ατό. Εδέ νȣκε̱ jάμ με̱
νdε̱ bότε̱τ, πό κε̱τά jάνε̱ νdε̱ bότε̱τ,
εδέ ȣνε̱ πο εἰν̇ τε τί. Ἆτ' ι σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̍αρε̱,
ρȣαj-ι μb' έμε̱ριτ τε̱ντ ατά κ̇ε̱ με̱
δε̃, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ ν̇έ̱ σικ̇ȣ̍νdρε̱ νέbε.

BKSH

ὁποίους μοὶ ἔδωκας, διὰ νὰ ἦναι ἓν κα-
12 θὼς ἡμεῖς. Ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ
κόσμῳ, ἐγὼ ἐφύλαττον αὐτοὺς ἐν τῷ
ὀνόματί σου· ἐκείνους τοὺς ὁποίους μοὶ
ἔδωκας ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν
ἀπωλέσθη, εἰμὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας,
13 διὰ νὰ πληρωθῇ ἡ γραφή. Τώρα δὲ
ἔρχομαι πρὸς σὲ, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν
τῷ κόσμῳ, διὰ νὰ ἔχωσι τὴν χαράν
14 μου πλήρη ἐν ἑαυτοῖς. Ἐγὼ ἔδωκα εἰς
αὐτοὺς τὸν λόγον σου· καὶ ὁ κόσμος
ἐμίσησεν αὐτοὺς, διότι δὲν εἶναι ἐκ
τοῦ κόσμου, καθὼς ἐγὼ δὲν εἶμαι ἐκ
15 τοῦ κόσμου. Δὲν παρακαλῶ νὰ ση-
κώσῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλὰ
νὰ φυλάξῃς αὐτοὺς ἐκ τοῦ πονηροῦ.
16 Ἐκ τοῦ κόσμου δὲν εἶναι, καθὼς ἐγὼ
17 δὲν εἶμαι ἐκ τοῦ κόσμου. Ἁγίασον
αὐτούς ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου· ὁ λόγος ὁ
18 ἰδικός σου εἶναι ἀλήθεια. Καθὼς ἐμὲ
ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, καὶ ἐγὼ
19 ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον. Και
ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ ἁγιάζω ἐμαυτὸν, διὰ
νὰ ἦναι καὶ αὐτοὶ ἡγιασμένοι ἐν τῇ
20 ἀληθείᾳ. Καὶ δὲν παρακαλῶ μόνον
περὶ τούτων, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πι-
στευσάντων εἰς ἐμὲ διὰ τοῦ λόγου
21 αὐτῶν· διὰ νὰ ἦναι πάντες ἕν· καθὼς
σὺ, Πάτερ, εἶσαι ἐν ἐμοὶ καὶ ἐγὼ ἐν
σοὶ, νὰ ἦναι καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν ἕν·
διὰ νὰ πιστεύσῃ ὁ κόσμος ὅτι σὺ μὲ
22 ἀπέστειλας. Καὶ ἐγὼ τὴν δόξαν τὴν
ὁποίαν μοὶ ἔδωκας ἔδωκα εἰς αὐτούς·
διὰ νὰ ἦναι ἓν, καθὼς ἡμεῖς εἴμεθα
23 ἕν. Ἐγὼ ἐν αὐτοῖς, καὶ σὺ ἐν ἐμοί·
διὰ νὰ ἦναι τετελειωμένοι εἰς ἕν, καὶ
νὰ γνωρίζῃ ὁ κόσμος ὅτι σὺ μὲ ἀπέ-
στειλας, καὶ ἠγάπησας αὐτοὺς καθὼς
ἐμὲ ἠγάπησας.
24 Πάτερ, ἐκείνους τοὺς ὁποίους μοὶ
ἔδωκας, θέλω ὅπου εἶμαι ἐγὼ, νὰ
ἦναι καὶ ἐκεῖνοι μετ' ἐμοῦ· διὰ νὰ
θεωρῶσι τὴν δόξαν μου, τὴν ὁποίαν
μοὶ ἔδωκας, διότι μὲ ἠγάπησας πρὸ

12 Κ8ρ ίσ̈ναμ bάσ̈κε̱ με ατά νdε̱
bότε̱τ, 8ν' ι ρ8αν̇αμ μb' έμε̱ριτ
τέ̱ντ: ατά κ̇ε̱ με δε̱ ι ρ8αϊτα, εδέ
ασνdον̇έ̱ νγα ατά σ' χ̇8μbι, ϐέτσ̈ ι
bίρι χ̇8μbε̱jεσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μb8σ̈ετε̱
13 σ̈κρόν̇α. Εδέ νdασ̈τί πο ϐίν̇ τε τί,
εδέ φλ̇άς κε̱τό νdε̱ bότε̱τ, κ̇ε̱ τε̱
κένε̱ γε̱ζίμνε̱ τ'ίμ πλ̇ότ νdε̱ ϐέτε̱χ̇ε
14 τε̱ τύρε. Ὓν' 8 δάσ̈' ατύρε φιάλ̇ε̱νε̱
τέ̱νdε: εδέ bότα ι μόρι με̱ρῖ, σεπσέ
ν8κε̱ jάνε̱ νγα bότα, σικ8νdρε̱ 8νε̱
15 ν8κε̱ jάμ νγα bότα. Ν8κε̱ τε̱ λ̇8-
τεμ τ' ι νγρε̱̄σ̈ νγα bότα, πό τ'ι
16 ρ8αν̇τσ̈ νγα ι λ̇ίγ8. Ν8κε̱ jάνε̱ νγα
bότα, σικ8νdρε̱ 8νε̱ ν8κε̱ jάμ νγα
17 bότα. Σ̈ε̱ν̇τε̱ρό-ι ατά νdε̱ τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱νε̱ τέ̱νdε: φιάλα jότε έ̱σ̈τ' ε
18 ϐε̱ρτέτα. Σικ8νdρε̱ με̱ dε̱ργόϐε μ8α
τε bότα, εδέ 8ν' ι dε̱ργόϐα ατά
19 τε bότα. Εδέ 8νε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρόν̇ ϐέτε̱-
χ̇ενε̱ τ' ίμε πε̱ρ ατά, κ̇ε̱ τε̱ jέν' εδέ
ατά τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱ νdε̱ τε̱ ϐε̱ρ-
20 τέτε̱νε̱. Εδέ ν8κε̱ τε̱ λ̇8τεμ ϐέτε̱με̱
πε̱ρ κε̱τά, πό εδέ πε̱ρ ατά κ̇ε̱ dοτε̱
με̱ bεσόν̇ε̱νε̱ με άνε̱ τε̱ φιάλ̇ε̱σ' α-
21 τύρεϐε: κ̇ε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ jένε̱ ν̇έ̱:
σικ8νdρε̱ τί, ο Ἄτε̱, jε̱ τεκ 8νε̱,
εδέ 8νε̱ τε τί, εδέ ατά τε̱ jένε̱ ν̇έ̱
τε νέϐε: κ̇ε̱ τε̱ bε̱σόν̇ε̱ bότα σε τί
22 με̱ dε̱ργόϐε. Εδέ 8ν' 8 δάσ̈' ατύρε
ατέ̱ λ̇αϐdίνε̱ κ̇ε̱ με̱ δε̱, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱
23 ν̇έ̱, σικ8νdρε̱ εδέ νέϐε jέμι ν̇έ̱. Ὓνε̱
τεκ ατά, εδέ τί τεκ 8νε̱, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱
τε̱ σόσ8ρε̱ μbε̱ ν̇έ̱, εδέ bότα τα
ν̇όχ̇ε̱ σε τί με̱ dε̱ργόϐε, εδέ ι dέσ̈ε
ατά σικ8νdρε̱ με̱ dέσ̈ε μ8α.
24 Ο Ἄτε̱, d8α τε̱ jένε̱ bάσ̈κε̱ με μ8α
ατιέ κ8 jάμ 8νε̱, εδέ ατά κ̇ε̱ με̱ δε̱:
κ̇ε̱ τε̱ ϐε̱σ̈τρόν̇ε̱ν' ατέ̱ λ̇αϐdίνε̱ τ' ίμε,
κ̇ε̱ με̱ κε̱ δέ̱νε̱, σεπσέ με̱ dέσ̈ε

25 καταβολῆς κόσμου. Πάτερ δίκαιε, καὶ
ὁ κόσμος δὲν σὲ ἐγνώρισεν, ἐγὼ δὲ
σὲ ἐγνώρισα, καὶ οὗτοι ἐγνώρισαν ὅτι
26 σὺ μὲ ἀπέστειλας. Καὶ ἐφανέρωσα εἰς
αὐτοὺς τὸ ὄνομά σου, καὶ θέλω φανερώσει,
διὰ νὰ ἦναι ἡ ἀγάπη μὲ τὴν
ὁποίαν μὲ ἠγάπησας ἐν αὐτοῖς, καὶ
ἐγὼ ἐν αὐτοῖς.

Κεφ. ιη'.

1 ΑΦΟΥ εἶπε ταῦτα ὁ Ἰησοῦς, ἐξῆλθε
μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πέραν τοῦ
χειμάῤῥου τῶν Κέδρων, ὅπου ἦτο κῆπος,
εἰς τὸν ὁποῖον εἰσῆλθεν αὐτὸς
καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
2 Ἤξευρε δὲ τὸν τόπον καὶ Ἰούδας
ὁ παραδίδων αὐτόν· διότι πολλάκις
συνῆλθεν ἐκεῖ ὁ Ἰησοῦς μετὰ τῶν μα-
3 θητῶν αὐτοῦ. Ὁ Ἰούδας λοιπὸν λαβὼν
τὸ τάγμα, καὶ ἐκ τῶν ἀρχιερέων
καὶ Φαρισαίων ὑπηρέτας, ἔρχεται ἐκεῖ
μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὅ-
4 πλων. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐξεύρων πάντα τὰ
ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν, ἐξῆλθε, καὶ εἶπε
πρὸς αὐτούς, Τίνα ζητεῖτε; Ἀπεκρίθησαν
πρὸς αὐτὸν, Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον.
5 Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς,
Ἐγώ εἶμαι. Ἵστατο δὲ μετ' αὐτῶν
6 καὶ Ἰούδας ὁ παραδίδων αὐτόν. Καθὼς
λοιπὸν εἶπε πρὸς αὐτούς, Ὅτι ἐγὼ
εἶμαι, ἀπεσύρθησαν εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ
7 ἔπεσον χαμαί. Πάλιν λοιπὸν ἠρώτησεν
αὐτούς, Τίνα ζητεῖτε; Οἱ δὲ εἶ-
8 πον, Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. Ἀπεκρίθη
ὁ Ἰησοῦς, Σᾶς εἶπον ὅτι ἐγὼ
εἶμαι. Ἐὰν λοιπὸν ἐμὲ ζητῆτε, ἀφή-
9 σατε τούτους νὰ ὑπάγωσι· διὰ νὰ
πληρωθῇ ὁ λόγος, τὸν ὁποῖον εἶπεν,
Ὅτι ἐξ ἐκείνων τοὺς ὁποίους μοὶ ἔδωκας,
δὲν ἀπώλεσα οὐδένα.
10 Τότε ὁ Σίμων Πέτρος ἔχων μάχαι-

25 πάρα σε τε̱ νγρίχεϊ βότα. Ο Ἀτ'
ι dρέϊτε̱, εδέ βότα νȣκε̱ τε̱ νόχȣ,
πό ȣνε̱ τε̱ νόχα, εδέ κε̱τά ε νοχνε̱
26 σε τί με̱ dε̱ργόβε. Εδέ ȣ dε̱φτέβα
ατύρε έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ, εδέ dοτα dε̱φτέν,
κε̱ τε̱ jέτε̱ νdε̱ρ ατά ajό dαστȣρί
με τε̱ τσίλε̱νε̱ με̱ dέσε, εδέ
ȣνε̱ τεκ ατά.

Κρε̱ϊ 18.

1 Jισȣ̄ϊ πασσί θά κε̱τό, dόλι βάσκε̱
με νdσε̱νε̱σιτ' ε τί πε̱ρτέj πε̱ρ̄ȍϊτ
Κεδρόνιτ, ατιέ κȣ ίστε νέ̱ κόπε̱στ,
νd ατε̱ χύρι αΰ εδέ νdσε̱νε̱σιτ' ε
ατΐ.
2 Εδέ ε dίντε βε̱νdινε̱ εδέ Jȣδα,
αΰ κε̱ ε τραθτȍϊ: σεπσέ Jισȣϊ σȣμε̱
χέρε̱ ȣμβε̱λόθ ατιέ βάσκε̱ με νdσε̱-
3 νε̱σιτ' ε τί. Jȣδα πρᾱ, πασσί μόρι
τȣφε̱ν' ε ȣστε̱τόρε̱βετ, εδέ σε̱ρβε̱-
τόρε̱ νγα κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ νγα
Φαρισέν ε̱, βιέν ατιέ με φανάρε̱ ε
4 με πιστάρε̱ ε με άρμε̱. Jισȣϊ πρᾱ
τȣκε dιτȣρε̱ γίθε̱ τσ' dοτε̱ βε̱νενε̱
μβί ατέ̱, dόλι, ε ȣ θά ατύρε, Τσί-
5 λινε̱ κε̱ρκόνι; Ι ȣπε̱ργέκνε̱, Jισȣ
Ναζορέασινε̱. Jισȣϊ ȣ θότ' ατύρε,
Ȣνε̱ jάμ. Εδέ βάσκε̱ με ατά ρίντε
6 εδέ Jȣδα, αΰ κε̱ ε τραθτȍϊ. Κȣρ ȣ
θά ατύρε πρᾱ, Σε ȣνε̱ jάμ, ȣχόκνε̱
7 πράπα, εδέ ράνε̱ πε̱ρ δε̱. Πε̱ρσε̱ρί
πρᾱ ι πύετι, Τσίλινε̱ κε̱ρκόνι; Εδέ
8 ατά θάνε̱, Jισȣ Ναζορέασινε̱. Jισȣϊ
ȣπε̱ργέκ, Ȣ θάσε̱ jȣβε, σε ȣνε̱ jάμ.
Νdε̱ με̱ κε̱ρκόνι μȣα πρᾱ, λίνι
9 κε̱τά τε̱ βένε̱: κε̱ τε̱ μβȣσετε̱ φιάλα
κε̱ θά, Σε πρέϊ ατύρε κε̱ με̱ δέ̱,
νȣκε̱ χȣμβα ασνέ̱.
10 Ατε̱χέρε Σιμόν Πιέτρι κίστε νε̱

ραν ἔσυρεν αὐτὴν, καὶ ἐκτύπησε τὸν
δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἀπέκοψεν
αὐτοῦ τὸ ὠτίον τὸ δεξιόν. Ἦτο δὲ τὸ
11 ὄνομα τοῦ δούλου Μάλχος. Εἶπε λοι-
πὸν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τὸν Πέτρον, Βάλε
τὴν μάχαιράν σου εἰς τὴν θήκην. Τὸ
ποτήριον τὸ ὁποῖον μοὶ ἔδωκεν ὁ Πα-
τὴρ, δὲν θέλω πίει αὐτό;
12 Τὸ τάγμα λοιπὸν καὶ ὁ χιλίαρχος
καὶ οἱ ὑπηρέται τῶν Ἰουδαίων συνέ-
λαβον τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔδεσαν αὐτὸν,
13 καὶ ἔφεραν αὐτὸν εἰς τὸν Ἄνναν
πρῶτον· διότι ἦτο πενθερὸς τοῦ Καϊά-
φα, ὅστις ἦτο ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ
14 ἐκείνου. Ἦτο δὲ ὁ Καϊάφας ὁ συμ-
βουλεύσας τοὺς Ἰουδαίους, ὅτι συμ-
φέρει νὰ ἀπολεσθῇ εἷς ἄνθρωπος ὑπὲρ
τοῦ λαοῦ.
15 Ἠκολούθει δὲ τὸν Ἰησοῦν ὁ Σίμων
Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητής· ὁ δὲ
μαθητὴς ἐκεῖνος ἦτο γνωστὸς εἰς τὸν
ἀρχιερέα, καὶ εἰσῆλθε μετὰ τοῦ Ἰη-
16 σοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως. Ὁ
δὲ Πέτρος ἵστατο ἔξω πλησίον τῆς
θύρας. Ἐξῆλθε λοιπὸν ὁ μαθητὴς ὁ
ἄλλος, ὅστις ἦτο γνωστὸς εἰς τὸν ἀρ-
χιερέα, καὶ ὡμίλησε εἰς τὴν θυρωρὸν,
17 καὶ εἰσήγαγε τὸν Πέτρον. Λέγει λοι-
πὸν ἡ δούλη ἡ θυρωρὸς πρὸς τὸν Πέ-
τρον, Μήπως καὶ σὺ εἶσαι ἐκ τῶν μα-
θητῶν τοῦ ἀνθρώπου τούτου; Λέγει
18 ἐκεῖνος, Δὲν εἶμαι. Ἵσταντο δὲ οἱ
δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται, οἵτινες εἶχον
κάμει ἀνθρακιὰν, διότι ἦτο ψύχος,
καὶ ἐθερμαίνοντο· καὶ μετ' αὐτῶν ἵστα-
το ὁ Πέτρος καὶ ἐθερμαίνετο.
19 Ὁ ἀρχιερεὺς λοιπὸν ἠρώτησε τὸν
Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ
20 περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ. Ἀπεκρίθη
πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς Ἐγὼ παῤῥησίᾳ
ἐλάλησα εἰς τὸν κόσμον· ἐγὼ πάντοτε
ἐδίδαξα ἐν τῇ συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ
ἱερῷ, ὅπου οἱ Ἰουδαῖοι συνέρχονται

θίκε̱, εδέ ε χ̇όκι, ε ι ρᾶ σ̈ερβε̱τόριτ
κρυε-πρίφτιτ, εδέ ι πρέ8 βέσ̈ιν' ε
djαθτε̱: εδέ σ̈ερβε̱τόρι ε κίσ̈τε έμε̱-
11 ρινε̱ Μάλχ̇ο. Jισ8ι πρᾶ ι θά Πιέ-
τριτ, Βε̱ρε̱ θίκενε̱ τε̱νdε νdε̱ μίλτ.
Ατε̱ κ8πε̱νε̱ κ̇ε̱ με̱ δά Ἆτι τε̱ μος
ε πῖ;
12 Τ8φα ε 8σ̈τε̱τόρε̱βετ πρᾶ εδέ 8ρ-
δε̱ρμί̱jε̱σι εδέ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ' ε J8-
δένετ ζ8νε̱ Jισ8νε̱, εδέ ε λίθνε̱, εδέ
13 ε σ̈π8νε̱ με̱ πε̱ρπάρα τε Ἄννα: σε-
πσέ ίσ̈ ι βιέχ̇ε̱ρι Καϊάφε̱σε̱, ι τσίλι
14 ίσ̈τε κρυε-πρίφτ ι ατῖ βίτι. Εδέ
Καϊάφα ίσ̈τε αῦ κ̇ε̱ με̱σ8ῖ J8δέντε̱,
σε ε̱σ̈τε̱ μίρε̱ τε̱ χ̇8μβάσε̱ ν̇ε̱ ν̇ερῖ
περ λαῦζινε̱.
15 Εδέ Σιμόν Πιέτρι ι βίντε πράπα
Jισ8ιτ, εδέ αῦ νdσε̱νε̱σι τιάτε̱ρε̱:
εδέ αῦ νdσε̱νε̱σι ίσ̈τε ι ν̇όχ̇8ρε̱ τε
κρυε-πρίφτι, εδέ χ̇ύρι βάσ̈κε̱ με Jι-
σ8νε̱ νdε̱ αβλῖτ τε̱ κρυε-πρίφτιτ.
16 Πό Πιέτρι ρ̇ίντε jάσ̈τε̱ πε̱ράνε̱
dέρε̱σε̱. Βόλι πρᾶ αῦ νdσε̱νε̱σι
τιάτε̱ρε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε ι ν̇όχ̇8ρε̱ τε κρυε-
πρίφτι, εδέ ι θά πορτάρεσε̱, εδέ
17 κάλι βρε̱νdα Πιέτρινε̱. Ατε̱χ̇έρε
σ̈ε̱ρβε̱τόρεjα πορτάρε ι θότε̱ Πιέ-
τριτ, Μος jε̱ εδέ τί ν̇ε̱ πρέῖ νdσε̱νε̱-
18 σετ κε̱τῖ ν̇ερι8; Αῦ ι θότε̱, Ν8κε̱
jάμ. Εδέ π8νε̱τόρε̱τ' ε σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τε̱
κισ̈ινε̱ βε̱ρε̱ ζιάρ̇, σεπσέ ίσ̈τε φτόχ̇ε̱τε̱,
εδέ πο ρ̇ίνιν' ε πο νγρόχ̇εσ̈ινε̱: εδέ
βάσ̈κε̱ με ατά ίσ̈τε Πιέτρι τ8κε
νdέν8ρ' ε τ8κε νγρόχ̇8ρε̱.
19 Κρυε-πρίφτι πρᾶ πύετι Jισ8νε̱ περ
νdσε̱νε̱σιτ' ε ατῖ, εδέ περ με̱σίμιν'
20 ε ατῖ. Jισ8ι ι 8περ̇γέκ̇, Ύνε̱ φόλα
νdερ σῦ τε βότα: 8νε̱ με̱σόβα
πε̱ρχ̇έρε νdε̱ σιναγοχ̇ῖτ εδέ νdε̱
χ̇ιερόρετ, ατιέ κ8 μβελίδενε̱ πε̱ρχ̇ε̱ρε̱

BKSH

πάντοτε, καὶ ἐν κρυπτῷ δὲν ἐλάλησα
21 οὐδέν. Τί μὲ ἐρωτᾷς; ἐρώτησον τοὺς
ἀκούσαντας, τί ἐλάλησα πρὸς αὐτούς·
ἰδού, οὗτοι ἐξεύρουσιν ὅσα εἶπον ἐγώ.
22 Ὅτε δὲ εἶπε ταῦτα, εἷς τῶν ὑ-
πηρετῶν ἱστάμενος πλησίον ἔδωκε
ῥάπισμα εἰς τὸν Ἰησοῦν, εἰπών, Οὕ-
τως ἀποκρίνεσαι πρὸς τὸν ἀρχιερέα;
23 Ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν
κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ
κακοῦ· ἂν δὲ καλῶς, τί μὲ δέρεις;
24 Εἶχε δὲ ἀποστείλει αὐτὸν ὁ Ἄννας
δεδεμένον πρὸς Καιάφαν τὸν ἀρχιερέα.
25 Ὁ δὲ Σίμων Πέτρος ἵστατο καὶ ἐ-
θερμαίνετο· εἶπον λοιπὸν πρὸς αὐτόν,
Μήπως καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ
εἶσαι; Ἠρνήθη ἐκεῖνος, καὶ εἶπε, Δὲν
26 εἶμαι. Λέγει εἷς ἐκ τῶν δούλων τοῦ
ἀρχιερέως, ὅστις ἦτο συγγενὴς ἐκεί-
νου, τοῦ ὁποίου ὁ Πέτρος ἀπέκοψε τὸ
ὠτίον, Δὲν σὲ εἶδον ἐγὼ ἐν τῷ κήπῳ
27 μετ' αὐτοῦ; Πάλιν λοιπὸν ἠρνήθη ὁ
Πέτρος, καὶ εὐθὺς ἐφώναξεν ὁ ἀλέκτωρ.
28 Φέρουσι λοιπὸν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ
τοῦ Καιάφα εἰς τὸ πραιτώριον· ἦτο
δὲ πρωΐ, καὶ αὐτοὶ δὲν εἰσῆλθον εἰς
τὸ πραιτώριον, διὰ νὰ μὴ μιανθῶσιν,
ἀλλὰ διὰ νὰ φάγωσι τὸ πάσχα.
29 Ἐξῆλθε λοιπὸν ὁ Πιλάτος πρὸς αὐ-
τούς, καὶ εἶπε, Τίνα κατηγορίαν φέ-
30 ρετε κατὰ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; Ἀ-
πεκρίθησαν καὶ εἶπον πρὸς αὐτόν,
Ἐὰν οὗτος δὲν ἦτο κακοποιός, δὲν ἠ-
31 θέλομεν σοὶ παραδώσει αὐτόν. Εἶπε
λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ Πιλάτος, Λά-
βετε αὐτὸν σεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον
σας κρίνατε αὐτόν. Εἶπον δὲ πρὸς
αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι, Ἡμεῖς δὲν ἔχομεν
ἐξουσίαν νὰ θανατώσωμεν οὐδένα.—
32 Διὰ νὰ πληρωθῇ ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ,
τὸν ὁποῖον εἶπε δεικνύων μὲ ποῖον
θάνατον ἔμελλε νὰ ἀποθάνῃ.

J8δέν̇τε̱, εδέ φσ̈έγ̇8ραζι ν8κε̱ φόλα
21 ασγ̇ε̱. Τσ̈' με̱ πύετ; πύετ ατά κ̇ε̱
κάνε̱ dε̱γ̇8αρε̱, τσ̈' 8 φόλα ατύρε:
νά κε̱τά τε dίνε̱ σᾶ θάσ̈ 8νε̱.
22 Εδέ αΰ κ8ρ θά κε̱τό, ν̇έ̱ νγα σ̈ε̱ρ-
ϐε̱τόρε̱τε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε νdέν̇8ρε̱ άφε̱ρ ι
ρᾶ ν̇ε̱ σ̈8πλάκε̱ Jισ8ΐτ, τ8κε θε̱νε̱,
Κε̱σ̈τ8 ι πε̱ργ̇ίγ̇ε κρυε-πρίφτιτ; Jι-
23 σ8ΐ ι 8πε̱ργ̇έκ̇, Νdε̱ φόλα κέκ̇, μαρ-
τιρίς πε̱ρ τε̱ κέκ̇ενε̱: πό νdε̱ κ̇όφτε̱
24 σε μίρε̱, πε̱ρσέ με̱ ρέχ̱; Εδέ Ἄννα
ε dε̱ργ̇ε̄ΐ λιδ8ρε̱ τε Καϊάφα κρυε-
πρίφτι.
25 Εδέ Σιμόν Πιέτρι ίσ̈τε τ8κε
νdέν̇8ρε̱ εδέ τ8κε νγρέγ̇8ρε̱: ι θάνε̱
πρᾶ, Μος jε̄ εδέ τι νγα νdσε̱-
νε̱σιτ' ε ατΐ; Αΰ ε μογ̇ο̄ΐ, ε θά,
26 Ν8κε̱ jάμ. Ν̇ε̱ νγα σ̈ε̱ρϐε̱-όρε̱τ'
ε κρυε-πρίφτιτ, κ̇ε̱ ίσ̈τε φίσι ατΐ
κ̇ε̱ ι πρέ8 ϐέσ̈νε̱ Πιέτρι. θότε̱,
Ν8κε̱ τε̱ πάσ̈' 8νε̱ νdε̱ κόπε̱σ̈τ
27 ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱; Πιέτρι πρᾶ ε μογ̇ο̄ΐ
πε̱ρσε̱ρΐ, εδέ πε̱ρν̇ε̱χέρε̱ γ̇έλι κε̱νdο̄ΐ.
28 Βίενε̱ πρᾶ Jισ8νε̱ πρέϊ Καϊάφε̱σε̱
νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ γ̇ΰκ̇ιτ: εδέ ίσ̈τε με̱-
νγ̇ές: εδέ ατά ν8κε̱ χ̇ύνε̱ νdε̱ ϐε̱ντ
τε̱ γ̇ΰκ̇ιτ, κ̇ε̱ τε̱ μος νdύρενε̱, πό
τε̱ χ̇άνε̱ πάσ̈κε̱νε̱.
29 Πιλάτι πρᾶ dόλι τεκ ατά, εδέ θά,
Τσ̈' φάρε̱ πε̱ρφόλε̱jε ϐίνι κ8νdρε̱ κε̱τΐ
30 ν̇ερί8; ὃ πε̱ργ̇έκ̇νε̱ ε ι θάν̇ε̱, Κ̇ύϊ νdε̱
μος ίσ̈τε κεκ̇-ϐε̱ρε̱ς, ν8κε̱ dότα κίσ̈ιμ
31 δε̱νε̱ τΰΐ νdε̱ρ d8αρ Πιλάτι πρᾶ 8
θά ατύρε, Μέρενι j8 εδέ γ̇υκόνενι
πας νόμιτ τ8αϊ. J8δέν̇τε̱ πρᾶ ι θάνε̱,
Σ' ε̱σ̈τ' ε 8δε̱σε̱ τε̱ ϐράσε̱με̱ νέϐε
32 ασνdον̇έ̱.—Κ̇ε̱ τε̱ μϐ8σ̈ετε̱ φιάλ' ε
Jισε̄ΐτ κ̇ε̱ θά, τ8κε σ̈ε̱ν8αρε̱ με
τσ̈' φάρε̱ ϐdέκε̱jε κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ ϐdέ-
κ8ρε̱.

BKSH

33 Εἰσῆλθε λοιπὸν πάλιν εἰς τὸ πραιτώ-
ριον ὁ Πιλάτος, καὶ ἐφώναξε τὸν Ἰησοῦν,
καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Σὺ εἶσαι ὁ βα-
34 σιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; Ἀπεκρίθη πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἀφ' ἑαυτοῦ λέγεις
σὺ τοῦτο, ἢ ἄλλοι σοὶ εἶπον περὶ
35 ἐμοῦ; Ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, Μήπως
ἐγὼ εἶμαι Ἰουδαῖος; τὸ ἔθνος τὸ ἰδι-
κόν σου καὶ οἱ ἀρχιερεῖς σὲ παρέδω-
36 καν εἰς ἐμέ· τί ἔκαμες; Ἀπεκρίθη ὁ
Ἰησοῦς, Ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ δὲν εἶναι
ἐκ τοῦ κόσμου τούτου· ἐὰν ἡ βασιλεία
ἡ ἐμὴ ἦτο ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, οἱ ὑπη-
ρέται μου ἤθελον ἀγωνίζεσθαι, διὰ νὰ
μὴ παραδοθῶ εἰς τοὺς Ἰουδαίους. Τώρα
δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ δὲν εἶναι ἐν-
37 τεῦθεν. Καὶ ὁ Πιλάτος εἶπε πρὸς αὐ-
τὸν, Λοιπὸν βασιλεὺς εἶσαι σύ; Ἀ-
πεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, Σὺ λέγεις, ὅτι βα-
σιλεὺς εἶμαι ἐγώ. Ἐγὼ διὰ τοῦτο
ἐγεννήθην, καὶ διὰ τοῦτο ἦλθον εἰς
τὸν κόσμον, διὰ νὰ μαρτυρήσω εἰς τὴν
ἀλήθειαν. Πᾶς ὅστις εἶναι ἐκ τῆς ἀ-
38 ληθείας, ἀκούει τὴν φωνήν μου. Λέ-
γει πρὸς αὐτὸν ὁ Πιλάτος, Τί εἶναι
ἀλήθεια;
Καὶ τοῦτο εἰπὼν, πάλιν ἐξῆλθε
πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει πρὸς
αὐτοὺς, Ἐγὼ δὲν εὑρίσκω οὐδὲν ἔγ-
39 κλημα ἐν αὐτῷ. Εἶναι δὲ συνήθεια
εἰς ἐσᾶς, νὰ σᾶς ἀπολύσω ἕνα ἐν τῷ
πάσχα· θέλετε λοιπὸν νὰ σᾶς ἀπο-
λύσω τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;
40 Πάλιν λοιπὸν ἐκραύγασαν πάντες, λέ-
γοντες, Μὴ τοῦτον, ἀλλὰ τὸν Βαραβ-
βᾶν. — Ἦτο δὲ ὁ Βαραββᾶς λῃστής.

33 Πιλάτι πρα̃ χύρι περσε̰ρί νdε̰
βε̰ντ τε̰ γΰκιτ, εδέ θε̰ρίτι Jισȣνε̰, ε
34 ι θά, Τί jε̃ μbε̰ρέτι Jȣδένετ; Jι-
σȣ̈ι ȣπε̰ργέκ̇, Πρέϊ bετίȣ θȣα κε̰τε̰
τί, από τε̰ πίε̰ρε̰ τε̰ θάνε̰ πε̰ρ μȣα;
35 Πιλάτι ȣπε̰ργέκ̇, Μος jάμ Jȣδε̃
ȣνε̰; κόμbι ύτ εδέ κρυε-πρίφτε̰ριτε̰
τε̰ δάνε̰ νdε̰ρ dȣαρ τεκ ȣνε̰: τσ̃' κε̃
36 bε̰ρε̰; Jισȣ̈ι ȣπε̰ργέκ̇, Μbε̰ρετε̰ρία
ίμε νȣκ' ε̰στε̰ πρέϊ κε̰σα̃ϊ bότε:
μbε̰ρετε̰ρία ίμε νdε̰ κ̇όφτε̰ σε ίστε
πρέϊ κε̰σα̃ϊ bότε, σ̃ε̰ρbε̰τόρε̰τ' ε μί̃
dοτε̰ πε̰ρπίκ̇εσ̃ινε̰ κ̇ε̰ τε̰ μος έπεμ
νdε̰ρ dȣαρ τε̰ Jȣδένετ: πό τασ̃ί
37 μbε̰ρετε̰ρία ίμε νȣκ' ε̰σ̃τε̰ κε̰τέjε̰. Πι-
λάτι πρα̃ ι θα̃, Μbε̰ρέτ jε̃ τί πρα̃;
Jισȣ̈ι ȣπε̰ργέκ̇, Τί πο θȣα, σε ȣνε̰
jάμ μbε̰ρέτ. Ȣ̃νε̰ πε̰ρανdάϊ λ̃ίνdα,
εδέ πε̰ρανdάϊ έρδα νdε̰ bότε̰τ, κ̇ε̰
τε̰ μαρτιρίς πε̰ρ τε̰ βε̰ρτέτε̰νε̰.
Κȣσ̃dό κ̇ε̰ ε̰στε̰ πρέϊ σε̰ βε̰ρτέτε̰σε̰,
38 dε̰γόν ζε̰νε̰ τ' ίμ. Πιλάτι ι θότε̰,
Τσ̃' ε̰σ̃τ' ε βε̰ρτέτα;
Εδέ σι θά κε̰τε̰ dόλι πε̰ρσε̰ρί τε
Jȣδέντε̰, ε ȣ θότ' ατύρεβε, Ȣ̃νε̰
39 νȣκ̇ε̰ γ̃ε̃ν ασνdοϊε̰ φάj τεκ αΰ. Πό
ε̰στε̰ ζακόν μbε̰ jȣ, κ̇ε̰ τ'ȣ λ̃ε̰σ̃όν
jȣbε νέ πε̰ρ πάσ̃κε̰: dόνι πρα̃ τ' ȣ
λ̃ε̰σ̃όν jȣbε μbε̰ρέτιν' ε Jȣδένετ;
40 Ατε̰χ̃έρε τε̰ γίθε̰ bε̰ρτίτνε̰ πε̰ρσε̰ρί̃,
τȣκε θε̰νε̰, Μος κε̰τε̰, πό Βαραβ-
βάνε̰. — Εδέ Βαραββα̃ϊ ίστε κȣρσα̃ρ.

Κεφ. ιθ'.

1 ΤΟΤΕ λοιπὸν ἔλαβεν ὁ Πιλάτος
2 τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐμαστίγωσε. Καὶ οἱ
στρατιῶται πλέξαντες στέφανον ἐξ
ἀκανθῶν, ἔθεσαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐ-
τοῦ, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν ἱμάτιον πορ-

Κρε̃ϊ 19.

1 Ατε̰χ̃έρε πρα̃ Πιλάτι μόρι Jι-
2 σȣνε̰, εδέ ε ράχ̃ȣ. Εδέ ȣσ̃τε̰τόρε̰τε̰
γε̰ρσ̃ετȣάνε̰ νε̰ κȣρόρε̰ πρέϊ φεράσ̃,
ε ι α βȣνε̰ μbι κρύετ τ' ατί̃, εδέ

BKSH

3 φυροῦν, καὶ ἔλεγον, Χαῖρε, ὁ βασιλεὺς
τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἔδιδον εἰς αὐτὸν
ῥαπίσματα.
4 Ἐξῆλθε δὲ πάλιν ἔξω ὁ Πιλάτος,
καὶ λέγει πρὸς αὐτούς, Ἰδοὺ σᾶς φέρω
αὐτὸν ἔξω, διὰ νὰ γνωρίσητε ὅτι οὐ-
5 δὲν ἔγκλημα εὑρίσκω ἐν αὐτῷ. Ἐξῆλ-
θε λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν
ἀκάνθινον στέφανον καὶ τὸ πορφυροῦν
ἱμάτιον. Καὶ λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ
6 Πιλάτος, Ἴδε ὁ ἄνθρωπος. Ὅτε δὲ εἶδον
αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται,
ἐκραύγασαν λέγοντες, Σταύρωσον, σταύ-
ρωσον αὐτόν. Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Πι-
λάτος, Λάβετε αὐτὸν σεῖς, καὶ σταυ-
ρώσατε· διότι ἐγὼ δὲν εὑρίσκω ἐν αὐ-
7 τῷ ἔγκλημα. Ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐτὸν
οἱ Ἰουδαῖοι, Ἡμεῖς νόμον ἔχομεν, καὶ
κατὰ τὸν νόμον ἡμῶν πρέπει νὰ ἀ-
ποθάνῃ, διότι ἔκαμεν ἑαυτὸν Υἱὸν τοῦ
Θεοῦ.
8 Ὅτε δὲ ἤκουσεν ὁ Πιλάτος τοῦτον
9 τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοβήθη, καὶ εἰ-
σῆλθε πάλιν εἰς τὸ πραιτώριον, καὶ
λέγει πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Πόθεν εἶσαι
σύ; Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισιν δὲν ἔδω-
10 κεν εἰς αὐτόν. Λέγει λοιπὸν πρὸς αὐ-
τὸν ὁ Πιλάτος, Πρὸς ἐμὲ δὲν λαλεῖς;
δὲν ἐξεύρεις ὅτι ἐξουσίαν ἔχω νὰ σὲ
σταυρώσω, καὶ ἐξουσίαν ἔχω νὰ σὲ
11 ἀπολύσω; Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, Δὲν
εἶχες οὐδεμίαν ἐξουσίαν κατ' ἐμοῦ, ἐὰν
δὲν σοὶ ἦτο δεδομένον ἄνωθεν· διὰ
τοῦτο ὁ παραδίδων με εἰς σέ, ἔχει
μεγαλητέραν ἁμαρτίαν.

12 Ἔκτοτε ἐζήτει ὁ Πιλάτος νὰ ἀπο-
λύσῃ αὐτόν· οἱ Ἰουδαῖοι ὅμως ἔκραζον
λέγοντες, Ἐὰν τοῦτον ἀπολύσῃς, δὲν
εἶσαι φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὅστις
κάμνει ἑαυτὸν βασιλέα, ἀντιλέγει εἰς
13 τὸν Καίσαρα. Ὁ Πιλάτος λοιπὸν ἀ-
κούσας τοῦτον τὸν λόγον, ἔφερεν ἔξω

3 ε βέσ̈νε̱ με ν̇ε̱ ρ̇όβε τε̱ κ8κ̇ε̱, εδέ
θόσ̈ινε̱, Γε̱ζόν8, ο Μβε̱ρέτ' ι J8δέ-
ν̇ετ! εδέ ι βίνινε̱ με σ̈8πλ̇άκα.
4 Πιλάτι πρᾶ dόλι πε̱ρσε̱ρῖ jάσ̈τε̱,
εδέ 8 θότ' ατύρε, Νά τε πο 8 α βίε
ατέ̱ jάσ̈τε̱, κ̇ε̱ τα dίνι σε ν8κε̱ γ̇ε̄ν̇
5 ασνdον̇έ̱ φάj τεκ αΰ. Jισ8̄ϊ πρᾶ
dόλι jάσ̈τε̱ βέσ̈8ρε̱ με κ8ρόνε̱νε̱
πρέϊ φέρασ̈ εδέ με ρ̇όβεν' ε κ8κ̇ε.
Εδέ Πιλάτι 8 θότ' ατύρε, Νά ν̇ε-
6 ρί8! Κ8ρ πάνε̱ ατέ̱ κρυε-πρίφτε̱ριτ'
εδέ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τε̱ βε̱ρτίτνε̱, τ8κε θε̱νε̱,
Κρυκ̇ε̱ζό-jε, κρυκ̇ε̱ζό-jε. Πιλάτι 8
θότ' ατύρε, Μέρενι j8, εδέ κρυκ̇ε̱-
ζόjενι: σεπσέ 8νε̱ ν8κε̱ γ̇ε̄ν̇ φάj τεκ
7 αΰ. J8δέν̇τε̱ ι 8πε̱ργ̇έκ̇νε̱, Νέβε κέμι
νόμ, εδέ πας νόμιτ τ' ε̱νε̱ αΰ d8-
χ̇ετε̱ τε̱ βdέσε̱, σεπσέ βε̱ρι βέτε̱-
χ̇εν' ε τῖ τε̱ βῖριν' ε Περε̱νdίσε̱.
8 Ατε̱χ̇έρε Πιλάτι κ8ρ dε̱γ̇ο̄ϊ κε̱τέ̱
9 φιάλ̇ε̱, 8φρικε̱σ8α με̱ τέπε̱ρε̱, εδέ
χ̇ύρι πε̱ρσε̱ρῖ ν̇dε̱ βε̱ντ τε̱ γ̇ΰκιτ,
εδέ ι θότε̱ Jισ8ϊτ, Νγά jε̄ τί; Πό
10 Jισ8̄ϊ ν8κ' ι δά τε̱ πε̱ργ̇έγ̇8ρε̱ Πι-
λάτι πρᾶ ι θότε̱, Μ8α ν8κε̱ με̱
φλ̇έτ; ν8κ' ε dί τί σε 8νε̱ κάμ
π8σ̈τέτ τε̱ τε̱ κρυκ̇ε̱ζόν̇, εδέ κάμ
11 π8σ̈τέτ τε̱ τε̱ λ̇ε̱σ̈όν̇; Jισ8̄ϊ 8πε̱ρ-
γ̇έκ̇, Ν8κε̱ κίσ̈ν̇ε ασνdον̇έ̱ π8σ̈τέτ
μβι μ8α, τε̱ μος τε̱ κ̇ε̱νε̱κε δε̱νε̱
σε̱ λ̇άρτι: πε̱ρανdάϊ αΰ κ̇ε̱ με̱ έπ
νdε̱ρ d8αρ τε̱ τ8α, κᾶ με̱ τέπε̱ρε̱
φάj.
12 Κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε Πιλάτι κε̱ρκόντε τα
λ̇ε̱σ̈όντε: πό J8δέν̇τε̱ θε̱ρίσνινε̱ τ8κε
θε̱νε̱, Νdε̱ λ̇ε̱σ̈όφσ̈ κε̱τέ̱, ν8κε̱ jε̄
μίκ8 ι Κ̇έσαριτ: γ̇ιθε̱κ8σ̈ κ̇ε̱ βε̱ν
βέτε̱χ̇εν' ε τῖ μβε̱ρέτ, φλ̇έτ κ8νdρε̱
13 Κ̇έσαριτ. Πιλάτι πρᾶ κ8ρ dε̱γ̇ο̄ϊ
κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱, νdσόρι jάσ̈τε̱ Jισ8νε̱,

τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ
βήματος, εἰς τόπον λεγόμενον Λιθό-
στρωτον, Ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθᾶ.
14 Ἦτο δὲ παρασκευὴ τοῦ Πάσχα, καὶ
ὥρα περίπου ἕκτη· καὶ λέγει πρὸς
τοὺς Ἰουδαίους, Ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σας.
15 Οἱ δὲ ἐκραύγασαν, Ἆρον, ἆρον, σταύ-
ρωσον αὐτόν. Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ
Πιλάτος, Τὸν βασιλέα σας νὰ σταυ-
ρώσω; Ἀπεκρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς, Δὲν
ἔχομεν βασιλέα εἰμὴ τὸν Καίσαρα.
16 Τότε λοιπὸν παρέδωκαν αὐτὸν εἰς αὐ-
τούς, διὰ νὰ σταυρωθῇ. Καὶ παρέλα-
βον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπήγαγον.

17 Καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ
ἐξῆλθε εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου τό-
πον, ὅστις λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγο-
18 θᾶ· ὅπου ἐσταύρωσαν αὐτὸν, καὶ μετ'
αὐτοῦ ἄλλους δύο, ἐντεῦθεν καὶ ἐν-
τεῦθεν, μέσον δέ τὸν Ἰησοῦν.
19 Ἔγραψε δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος,
καὶ ἔθεσεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦτο δὲ
γεγραμμένον, ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ
20 Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ. Καὶ
τοῦτον τὸν τίτλον ἀνέγνωσαν πολλοὶ
τῶν Ἰουδαίων· διότι ἦτο πλησίον τῆς
πόλεως ὁ τόπος ὅπου ἐσταυρώθη ὁ
Ἰησοῦς· καὶ ἦτο γεγραμμένον Ἑβραϊ-
21 στὶ, Ἑλληνιστὶ, Ῥωμαϊστί. Ἔλεγον
λοιπὸν πρὸς τὸν Πιλάτον οἱ ἀρχιερεῖς
τῶν Ἰουδαίων, Μὴ γράφε, Ὁ βασι-
λεὺς τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος
εἶπε, Βασιλεὺς εἶμαι τῶν Ἰουδαίων.
22 Ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, Ὃ γέγραφα,
γέγραφα.
23 Οἱ στρατιῶται λοιπὸν, ἀφοῦ ἐσταύ-
ρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἱμάτια
αὐτοῦ, καὶ ἔκαμον τέσσαρα μερίδια,
εἰς ἕκαστον στρατιώτην ἓν μερίδιον.
καὶ τὸν χιτῶνα· ἦτο δὲ ὁ χιτὼν ἄρ-
24 ραφος, ἀπὸ ἄνωθεν ὅλος ὑφαντός. Εἶ-
πον λοιπὸν πρὸς ἀλλήλους, Ἂς μὴ

εδέ νdένι μbι φρόντ τε̱ γ̇ῦκ̇ιτ, μbε̱
ν̇έ̱ bε̱ντ κ̇ε̱ θ8γ̇ετε̱ Γ8ρ ὂτρ8αρε̱, εδέ
Εbραΐὂτ Γαbbαθᾶ.
14 Εδέ ίὂτε dάρκ' ε πάὂκε̱σε̱. εδέ
οφε̱ρό γ̇άὂτε̱ όρα: εδέ 8 θότε̱ J8δέ-
15 ν̇ετ, Να μbε̱ρέτι j8αϊ. Πό ατά bε̱ρ-
τίτνε̱, Νγρί-ε, νγρί-ε κρυκ̇ε̱ζό-jε:
Πιλάτι 8 θότ' ατύρε, Μbε̱ρέτνε̱
τ8αϊ τε̱ κρυκ̇ε̱ζόν; Κρυε-πριφτε̱ριτ'
8πε̱ργ̇έκ̇νε̱, Σ' κέμι τιάτε̱ρε̱ μbε̱ρέτ
16 bέτὂ Κ̇έσαριτ. Ατε̱γ̇έρε πρᾶ 8α δά
ατύρε νdε̱ρ d8αρ κ̇ε̱ τε̱ κρυκ̇ε̱ζό-
νετε̱. Εδέ ατά μ8αρνε̱ Jισ8νε̱, εδέ ε
ὂπ8νε̱.
17 Εδέ τ8κε μbάϊτ8ρε̱ κρύκ̇ιν' ε τί,
dόλι νd' ατέ̱ bε̱ντ κ̇ε̱ θ8γ̇ετε̱ bε̱νdι
Κρε̱ϊτ, κ̇ε̱ Εbραΐὂτ θ8γ̇ετε̱ Γολγοθᾶ:
18 ατιέ κρυκ̇ε̱ζ8αν' ατέ̱, εδέ dύ τε̱ τιέρε̱
bάὂκε̱ με ατέ̱ ατε̱j εδέ κε̱τε̱j, εδέ
Jισ8νε̱ νdε̱ μέστ.
19 Πιλάτι ὂκρ8ϊ εδέ ν̇έ̱ τίτλε̱, εδέ ε
bε̱ρι μbι κρύκ̇τ: εδέ ίὂτε ὂκρ8αρε̱,
Jισ8 Ναζορέασι μbε̱ρέτι
20 J8δέ̇νετ. Εδέ κε̱τέ̱ τίτλε̱ ε κε̱-
νd8ανε̱ ὂ8με̱ bέτε̱ πρέϊ J8δέν̇ετ: σε-
πσέ ίὂτε άφε̱ρε̱ κ̇υτέτιτ bε̱νdι κ8
8κρυκ̇ε̱ζ8α Jισ8ϊ: εδέ ίὂτε ὂκρ8αρ'
21 Εbραΐὂτ, Γρεκ̇ίὂτ, Ρομανίὂτ. Εδέ
κρυε-πρίφτε̱ριτ' ε J8δέν̇ετ πρᾶ ι
θέὂινε̱ Πιλάτιτ, Μος ὂκρ8αj, Μbε̱-
ρέτι J8δέν̇ετ, πό σε αΰ θά, Jάμ
22 μbε̱ρέτι ι J8δέν̇ετ. Πλάτι 8πε̱ργ̇έκ̇,
Ατέ̱ κ̇ε̱ ὂκρόbα, ε ὂκρόbα.
23 Υὂτε̱τόρε̱τε̱ πρᾶ, πασσί κρυκ̇ε̱ζ8ανε̱
Jισ8νε̱, μ8αρνε̱ ρόbετ' ε ατί, εδέ ι bε̱νε̱
κάτρε̱ πιέσα, πε̱ρ γ̇ιθε̱-σε-τσίλιν' 8-
ὂτε̱τ8αρ ν̇έ̱ πιέσε̱. εδέ πέτκ8νε̱: εδέ
πέτκ8 ίὂτε ι πακ̇έπ8ρε̱, ένd8ρ' ι
24 τέ̱ρε̱ κ̇ε̱ σε̱ σίπε̱ρμι. Θάνε̱ πρᾶ νdε̱ρ
μέστ τε̱ τύρε, Λέτε̱ μος ε γρίσε̱με̱,

σχίσωμεν αὐτὸν, ἀλλ᾽ ἂς ῥίψωμεν
λαχνὸν περὶ αὐτοῦ, τίνος θέλει εἶ-
σθαι· —διὰ νὰ πληρωθῇ ἡ γραφὴ ἡ
λέγουσα, «Διεμερίσθησαν τὰ ἱμά-
τιά μου εἰς ἑαυτοὺς, καὶ ἐπὶ τὸν
ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον.» Οἱ
μὲν λοιπὸν στρατιῶται ταῦτα ἔκαμον.
25 Ἵσταντο δὲ πλησίον τοῦ Ἰησοῦ ἡ
μήτηρ αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μη-
τρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ γυνὴ τοῦ Κλω-
26 πᾶ, καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή. Ὁ Ἰη-
σοῦς λοιπὸν ὡς εἶδε τὴν μητέρα καὶ
τὸν μαθητὴν παριστάμενον τόν ὁποῖον
ἠγάπα, λέγει πρὸς τὴν μητέρα αὐ-
27 τοῦ, Γύναι, ἰδοὺ ὁ υἱός σου. Ἔπειτα
λέγει πρὸς τόν μαθητὴν, Ἰδοὺ ἡ μή-
τηρ σου. Καὶ ἀπ᾽ ἐκείνης τῆς ὥρας
ἔλαβεν αὐτὴν ὁ μαθητὴς εἰς τὴν οἰ-
κίαν αὐτοῦ.
28 Μετὰ τοῦτο γινώσκων ὁ Ἰησοῦς,
ὅτι πάντα ἤδη ἐτελέσθησαν, διὰ νὰ
29 πληρωθῇ ἡ γραφὴ, λέγει, Διψῶ. Ἔ-
κειτο δὲ ἐκεῖ ἀγγεῖον πλῆρες ὄξους· καὶ
ἐκεῖνοι γεμίσαντες σπόγγον ἀπὸ ὄξους,
καὶ περιθέσαντες εἰς ὕσσωπον, προσέ-
30 φεραν εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ. Ὅτε λοι-
πὸν ἔλαβε τό ὄξος ὁ Ἰησοῦς, εἶπε,
Τετέλεσται· καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν
παρέδωκε τὸ πνεῦμα.
31 Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι, διὰ νὰ μὴ μείνω-
σιν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν
τῷ σαββάτῳ, ἐπειδὴ ἦτο παρασκευὴ,
(διότι ἦτο μεγάλη ἐκείνη ἡ ἡμέρα
τοῦ σαββάτου,) παρεκάλεσαν τὸν Πι-
λάτον διὰ νὰ συνθλασθῶσιν αὐτῶν τὰ
32 σκέλη, καὶ νὰ σηκωθῶσιν. Ἦλθον λοι-
πὸν οἱ στρατιῶται, καὶ τοῦ μὲν πρώ-
του συνέθλασαν τὰ σκέλη, καὶ τοῦ
ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος μετ᾽ αὐτοῦ.
33 Εἰς δὲ τὸν Ἰησοῦν ἐλθόντες, ὡς εἶδον
αὐτὸν ἤδη τεθνηκότα, δὲν συνέθλασαν
34 αὐτοῦ τά σκέλη· ἀλλ᾽ εἷς τῶν στρα-
τιωτῶν ἐκέντησε μὲ λόγχην τὴν πλευ-
ρὰν αὐτοῦ, καὶ εὐθὺς ἐξῆλθεν αἷμα

πό τε̰ σ̈τίεμε̰ σ̈όρτε̰ πε̰ρ α-έ̰, κȣ̈ιτ
τ᾽ ι bιέρε̰: —κ̇ε̰ τε̰ μbȣσ̈ετε̰ σ̈κρόν̇α
κ̇ε̰ θότε̰, «Νdάνε̰ ρ̇όbετ᾽ ε μια νdε̰
6έτε̰χ̇ετ τε̰ τύρε, εδέ σ̈τύνε̰ σ̈όρτε̰
μbι πέτκȣνε̰ τ᾽ ίμ.» Ȣσ̈τε̰τόρε̰τε̰ πρᾶ
bέ̰νε̰ κε̰τό.
25 Εδέ νdάj κρύκ̇ιτ Jισȣ̃ιτ ίσ̈ινε̰
τȣκε νdέν̇ȣρε̰ ε έ̰μα εδέ ε μότε̰ρ᾽
ε σ᾽έ̰με̰σ᾽ ατῖ, Μαρία γρȣ́αjα ε Κλο-
26 πάϊτ, εδέ Μαρία Μαγδαλ̇ινί. Jισȣ̃ϊ
πρᾶ κȣρ πᾶ τ᾽ έ̰με̰νε̰ εδέ ατέ̰ νdσε̰-
νε̰σινε̰ κ̇ε̰ dόντε τȣ́κε νdέν̇ȣρε̰ πε̰ρ-
άνε̰, ι θότε̰ σ᾽ έ̰με̰σε̰, Γρȣ́α, νά υτ-
27 bῖρ! Παστάj ι θότε̰ νdσέ̰νε̰σιτ, Νά
jοτ-έ̰με̰! Εδέ νdσέ̰νε̰σι κ̇ε̰ ατε̰χ̇έρε
ε μόρι νdε̰ σ̈τε̰πῖτ τε̰ τί.
28 Πας κε̰σᾶϊ Jισȣ̃ϊ τȣκε dί-
τȣρε̰ σε νdασ̈τί ȣμbαρȣ́ανε̰ τε̰
γ̇ίθα, κ̇ε̰ τε̰ μbαρόνετε̰ σ̈κρόν̇α,
29 θότε̰, Κάμ έτ. Εδέ ίσ̈τε ατιέ ν̇έ̰
ένε̰ πλ̇ότ με ȣθȣλε̰: εδέ ατά μbȣσ̈νε̰
ν̇έ̰ σφȣνγᾶρ με ȣ́θȣλε̰, εδέ ε 6ȣ́νε̰ μbε̰
ν̇έ̰ χ̇υσσόπ, ε ια πρȣ́νε̰ νdε̰ γόjε̰.
30 Jισȣ̃ϊ πρᾶ κȣρ μόρι ȣ́θȣλε̰νε̰, θά,
Ȣμbαρȣα: εδέ ȣ́νγ̇ι κρύετε̰, ε δά
φρύμε̰νε̰.
31 Jȣδέν̇τε̰ πρᾶ πε̰ρ τε̰ μος μbέ-
τȣρε̰ τρȣπετε̰ μbε̰ κρύκ̇τ πε̰ρ τε̰
σ̈ε̰τȣ́νε̰, σεπσέ ίσ̈τε ε πρέμτε, (σε-
πσέ αjό dίτ᾽ ε σ̈ε̰τȣ́νε̰ ίσ̈τε ε μάδε,)
ι ȣλ̇ȣ́τνε̰ Πιλάτιτ τ᾽ ȣ θύχ̇ενε̰
κε̰ρτσίν̇τ᾽ ε κέ̰μbε̰6ετ, εδέ τε̰ νγρί-
32 χ̇εν᾽ ατέjε̰. Ἔρθνε̰ πρᾶ ȣσ̈τε̰τόρε̰τε̰,
εδέ θύενε̰ κε̰ρτσίν̇τ᾽ ε τε̰ πᾶριτ, εδέ
ατῖ τιέτε̰ριτ κ̇ε̰ ȣκρυκ̇ε̰ζ̈ȣα bάσ̈κε̰
33 με ατέ̰. Πό κȣρ έρθνε̰ τε Jισȣ̃ϊ,
εδέ ε πάνε̰ σε τασ̈τί κίσ̈τε 6dέ-
34 κȣρε̰, νȣκ᾽ ι θύενε̰ κε̰ρτσίν̇τε̰: πό
ν̇έ̰ νγα ȣσ̈τε̰τόρε̰τ᾽ ι σ̈πσ̈ϊ bρίν̇ε̰νε̰
με σ̈τίjζε, εδέ πε̰ρν̇ε̰χ̇έρε̰ ι dόλι

BKSH

35 καὶ ὕδωρ. Καὶ ὁ ἰδὼν μαρτυρεῖ, καὶ
ἀληθινὴ εἶναι ἡ μαρτυρία αὐτοῦ, καὶ
ἐκεῖνος ἐξεύρει ὅτι ἀλήθειαν λέγει,
36 διὰ νὰ πιστεύσητε σεῖς. Διότι ἔγει-
ναν ταῦτα, διὰ νὰ πληρωθῇ ἡ γραφή,
«Ὀστοῦν αὐτοῦ δὲν θέλει συντριφθῇ.»
37 Καὶ πάλιν ἄλλη γραφὴ λέγει, «Θέ-
λουσιν ἐπιβλέψει εἰς ἐκεῖνον τὸν ὁ-
ποῖον ἐξεκέντησαν.»

38 Μετὰ δὲ ταῦτα Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀ-
ριμαθαίας (ὅστις ἦτο μαθητὴς τοῦ
Ἰησοῦ, κεκρυμμένος ὅμως διὰ τὸν φό-
βον τῶν Ἰουδαίων,) παρεκάλεσε τὸν
Πιλάτον νὰ σηκώσῃ τὸ σῶμα τοῦ
Ἰησοῦ· καὶ ὁ Πιλάτος ἔδωκεν ἄδειαν.
Ἦλθε λοιπὸν καὶ ἐσήκωσε τὸ σῶμα
39 τοῦ Ἰησοῦ. Ἦλθε δὲ καὶ ὁ Νικόδημος,
(ὅστις εἶχεν ἔλθει πρὸς τὸν Ἰησοῦν
διὰ νυκτὸς κατ' ἀρχάς,) φέρων μίγμα
σμύρνης καὶ ἀλόης ἕως ἑκατὸν λίτρας.
40 Ἔλαβον λοιπὸν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ,
καὶ ἔδεσαν αὐτὸ μὲ σάβανα μετὰ τῶν
ἀρωμάτων, καθὼς εἶναι συνήθεια εἰς
τοὺς Ἰουδαίους νὰ ἐνταφιάζωσιν.

41 Ἦτο δὲ ἐν τῷ τόπῳ, ὅπου ἐσταυ-
ρώθη, κῆπος, καὶ ἐν τῷ κήπῳ μνη-
μεῖον νέον, εἰς τὸ ὁποῖον οὐδεὶς ἔτι
42 εἶχε τεθῇ. Ἐκεῖ λοιπὸν ἔθεσαν τὸν
Ἰησοῦν, διὰ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰου-
δαίων, διότι ἦτο πλησίον τὸ μνη-
μεῖον.

Κεφ. κ'.

1 ΤΗΝ δὲ πρώτην ἡμέραν τῆς ἑβδο-
μάδος Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἔρχεται
εἰς τὸ μνημεῖον τὸ πρωΐ, ἐνῷ ἔτι ἦτο
σκότος, καὶ βλέπει τὸν λίθον σηκω-
2 μένον ἐκ τοῦ μνημείου. Τρέχει λοιπὸν
καὶ ἔρχεται πρὸς τὸν Σίμωνα Πέτρον,
καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητήν, τὸν ὁ-
ποῖον ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγει πρὸς

35 γάκ εδέ ȣjε̰. Εδέ αΰ κ̇ε̰ πᾶ μαρ-
τιρίσι, εδέ μαρτιρία ε ατῖ ἔσ̈τ' ε
ϐε̰ρτέτε̰, εδέ αΰ ε dί σε θότε̰ τε̰
36 ϐε̰ρτέτε̰νε̰, κ̇ε̰ τε̰ ϐεσόνι jȣ. Σε-
πσέ κετό ȣϐε̰νε̰ κ̇ε̰ τε̰ μϐȣσ̈ετε̰
σ̈κρόνα, «Έσ̈τε̰ρ νȣκε̰ dοτ' ι θύ-
37 χ̰ετε̰.» Εδέ περ̰σερῖ νε̰ τιάτε̰ρε̰ σ̈κρόνε̰
θότε̰, «Dοτε̰ ϐε̰σ̈τρόνε̰ν' ατέ̰ κ̇ε̰
σ̈πȣανε̰».

38 Εδέ παστάj Jοσίφι κ̇ε̰ ίσ̈τε νγα
Αριμαθέα, (ι τσίλ̇ι ίσ̈τε νdσ̈ε̰νε̰σ' ι
Jισȣῖτ, πό ι φσ̈έχ̰ȣρε̰ νγα φρίκ' ε
Jȣdένετ,) ι ȣλ̇ȣτ Πιλάτιτ κ̇ε̰ τε̰
νγρέρε̰ τρȣπιν' ε Jισȣῖτ: εδέ Πι-
λάτι ε λ̇ά. Έρδι πρᾶ εδέ νγρίτι
39 τρȣπιν' ε Jισȣῖτ. Έρδι εδέ Νικο-
δίμι, (αΰ κ̇ε̰ πάτ άρδȣρε̰ περ̰πάρα
τε Jισȣῖ νάτε̰νε̰,) εδέ πρȣρι τε̰
περ̰ζίερε̰ μίρε εδέ αλόε, σινdονά νε̰
40 κ̇ίντ λ̇ίτρα. Μȣαρνε̰ πρᾶ τρȣπιν' ε
Jισȣῖτ, εδέ ε πε̰σ̈τȣαλνε̰ με πε̰λ̇-
χ̰ȣρα ϐάσ̈κε̰ με έρε̰ρατ, σικȣνdρε̰ ε
κάνε̰ ζακόν Jȣdένε̰τε̰ τε̰ κλάσε̰νε̰
νdε̰ ϐάρ.

41 Εδέ νd' ατέ̰ ϐε̰ντ κ̇ε̰ ȣκρυκ̇ε̰-
ζȣα ίσ̈τε νε̰ κόπε̰σ̈τ, εδέ νdε̰ κόπε̰σ̈τ
νε̰ ϐάρ ι ρῖ, κ̇ε̰ νd' ατέ̰ νȣκ' ίσ̈τε
42 ϐε̰νε̰ κȣρε̰ ασνdονέ̰ νερῖ. Ατιέ πρᾶ
ϐȣνε̰ Jισȣνε̰, περ τε̰ πρέμτεν' ε
Jȣdένετ, σεπσέ ϐάρι ίσ̈τε άφε̰ρε̰.

Κρεῖ 20.

1 Εδέ dίτε̰ν' ε πάρε̰ τε̰ jάϐε̰σε̰ ϐιέν
Μαρία Μαγdαλινί τε ϐάρι νdε̰
μενγές, τȣκε κ̇ένε̰ πό έρε̰τε̰, εδέ σ̈έχ̰
2 γȣρινε̰ νγρίτȣρε̰ νγα ϐάρι. Έτσεν
με ϐράπ πρᾶ, εδέ ϐιέν τε Σιμόν
Πιέτρι, εδέ τεκ αΰ νdσ̈ε̰νε̰σι τιάτε̰ρε̰
κ̇ε̰ dόντε Jισȣῖ, εδέ ȣ θότ' ατύρε,

αὐτοὺς, Ἐσήκωσαν τὸν Κύριον ἐκ τοῦ
μνημείου, καὶ δὲν ἐξεύρομεν ποῦ ἔθε-
σαν αὐτόν.
3 Ἐξῆλθε λοιπὸν ὁ Πέτρος καὶ ὁ ἄλ-
λος μαθητὴς, καὶ ἤρχοντο εἰς τὸ
4 μνημεῖον. Ἔτρεχον δὲ οἱ δύο ὁμοῦ·
καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς προέτρεξε ταχύ-
τερον τοῦ Πέτρου, καὶ ἦλθε πρῶτος
5 εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας, βλέ-
πει κείμενα τὰ σάβανα· δὲν εἰσῆλθεν
6 ὅμως. Ἔρχεται λοιπὸν ὁ Σίμων Πέ-
τρος ἀκολουθῶν αὐτὸν, καὶ εἰσῆλθεν εἰς
τὸ μνημεῖον, καὶ θεωρεῖ τὰ σάβανα
7 κείμενα, καὶ τὸ σουδάριον, τὸ ὁποῖον
ἦτο ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, κείμενον
οὐχὶ ὁμοῦ μὲ τὰ σάβανα, ἀλλὰ χω-
ριστὰ τετυλιγμένον εἰς ἕνα τόπον.
8 Τότε λοιπὸν εἰσῆλθε καὶ ὁ ἄλλος μα-
θητὴς, ὁ ἐλθὼν πρῶτος εἰς τὸ μνη-
9 μεῖον, καὶ εἶδε, καὶ ἐπίστευσε· διότι
δὲν ἐνόουν ἔτι τὴν γραφὴν, ὅτι πρέ-
πει αὐτὸς νὰ ἀναστηθῇ ἐκ νεκρῶν.

10 Ἀνεχώρησαν λοιπὸν πάλιν εἰς τὰ ἴ-
δια οἱ μαθηταί.
11 Ἡ δὲ Μαρία ἵστατο πλησίον τοῦ
μνημείου κλαίουσα ἔξω· ἐνῷ λοιπὸν
12 ἔκλαιεν, ἔκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ
βλέπει δύο ἀγγέλους μὲ λευκὰ ἱμάτια
καθημένους, ἕνα πρὸς τὴν κεφαλὴν,
καὶ ἕνα πρὸς τοὺς πόδας, ἐκεῖ ὅπου ἔ-
13 κειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ λέ-
γουσι πρὸς αὐτὴν ἐκεῖνοι, Γύναι, τί
κλαίεις; Λέγει πρὸς αὐτοὺς, Διότι ἐ-
σήκωσαν τὸν Κύριόν μου, καὶ δὲν ἐ-
14 ξεύρω ποῦ ἔθεσαν αὐτόν. Καὶ ἀφοῦ εἶ-
πε ταῦτα, ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ
θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἱστάμενον, καὶ δὲν
15 ἤξευρεν ὅτι εἶναι ὁ Ἰησοῦς. Λέγει
πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Γύναι, τί κλαί-
εις; τίνα ζητεῖς; Ἐκείνη νομίζουσα
ὅτι εἶναι ὁ κηπουρὸς, λέγει πρὸς αὐ-
τὸν, Κύριε, ἐὰν σὺ ἐσήκωσας αὐτὸν,
εἰπέ μοι ποῦ ἔθεσας αὐτὸν, καὶ ἐγὼ

Ε νγρίτνε̱ Ζότινε̱ νγα βάρι, εδέ
ν8κε̱ dίμε̱ σε κ8 ε κάνε̱ βέ̱νε̱.
3 Πόλι πρᾶ Πιέτρι εδέ νdσέ̱νε̱σι
4 τιάτε̱ρε̱, εδέ βίνινε̱ τε βάρι. Εδέ
τε̱ dύ bάσ̈κε̱ έτσε̱νινε̱ με βράπ:
εδέ αΰ νdσέ̱νε̱σι τιάτε̱ρε̱ νdσιτσ̃ϊ
πε̱ρπάρα με̱ σ̈πέϊτ σε Πιέτρι, εδε
5 έρδι με̱ πε̱ρπάρα νdε̱ βάρτ, εδέ σι
8κ8ρ8ς σ̈έχ πε̱λ̇χ8ρατε̱ τεκ ίσ̈ινε̱:
6 πό ν8κε̱ χ̇ύρι bρε̱νdα. Βιέν πρᾶ Σιμόν
Πιέτρι τ8κε άρδ8ρε̱ πας ατῖ, εδέ
χ̇ύρι νdε̱ βάρτ, εδέ βε̱ ρε̃ πε̱λ̇χ8-
7 ρατε̱ κ8 ίσ̈ινε̱, εδέ ρίζα κ̇ε̱ ίσ̈τε
μbι κρύε τ' ατῖ ν8κ' 8γ̇έ̱ντ bάσ̈κε̱
με πε̱λ̇χ̇8ρατε̱, πό ίσ̈τε πε̱σ̈τιέλε̱
8 βέτσ̈ μbε̱ νέ̱ βέ̱ντ. Ατε̱γ̇έρε πρᾶ
χ̇ύρι εδέ αΰ νdσέ̱νε̱σι τιάτε̱ρε̱, κ̇ε̱
έρδι με̱ πε̱ρπάρα νdε̱ βάρτ, εδέ
9 πᾶ, εδέ bεσσ̃ϊ: σεπσέ εδέ σ' ε κ8-
πε̱τόνινε̱ σ̈κρόν̇ε̱νε̱, σε αΰ d8χ̇ετε̱
τε̱ ν̇γάλετε̱ πρέϊ σε̱ βdέκ8ρισ̈.
10 Νdσέ̱νε̱σιτε̱ πρᾶ βάνε̱ πε̱ρσε̱ρῖ νdε̱πε̱ρ
σ̈τε̱πίατ τε̱ τύρε.

11 Πό Μαρία ρίντε πε̱ράνε̱ βάριτ,
τ8κε κ̇jάρε̱ πε̱ρjάσ̈τα: εδέ κ8ρ πο
12 κ̇jάντε, 8κ8ρ8ς νdε̱ βάρτ: εδέ βε̱
ρε̃ dύ έ̱νγ̇ε̱j με ρόbα τε̱ bάρδα
τ8κε νdέν̇8ρε̱ νέ̱ρι πρέϊ κρέσε̱,
ε τιάτε̱ρι πρέϊ κέ̱μbε̱βετ, ατιέ κ8
13 κ̇έ τρ8πι Jισ8ῖτ. Εδέ ατά ι θόνε̱
ασᾶϊ, Γρ8α, πε̱ρσέ κ̇jᾶν; Ȣ θότ'
ατύρε, Σεπσέ νγρίτνε̱ τ' ε̱μ-ζ̇ότ,
εδέ ν8κε̱ dι κ8 ε κάνε̱ βέ̱νε̱.
14 Εδέ αjό σι θά κε̱τό, 8κε̱θύε πράπα,
εδέ βε̱ ρε̃ Jισ8νε̱ τ8κε νdέν̇8ρε̱,
εδέ ν8κ' ε dίντε σε έ̱σ̈τε̱ Jισ8̃ϊ.
15 Jισ8̃ϊ ι θότ' ασᾶϊ, Γρ8α, πε̱ρσέ
κ̇jᾶν; τσίλινε̱ κε̱ρκόν; Πό αjό κ8j-
τσ̃ϊ σε έ̱σ̈τε̱ κοπε̱σ̈τᾶρι, ε ι θότε̱,
Ζότ, νdε̱ ε νγρίτε τι, θ8α-με̱ κ8

BKSH

16 θέλω σηκώσει αὐτόν. Λέγει πρὸς αὐ-
τὴν ὁ Ἰησοῦς, Μαρία. Ἐκείνη στρα-
φεῖσα, λέγει πρὸς αὐτὸν, Ῥαββουνί!
17 τὸ ὁποῖον λέγεται, Διδάσκαλε. Λέγει
πρὸς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Μή μου ἅπτου·
διότι δὲν ἀνέβην ἔτι πρὸς τὸν Πατέ-
ρα μου· ἀλλ' ὕπαγε πρὸς τοὺς ἀδελ-
φούς μου, καὶ εἰπὲ πρὸς αὐτοὺς, Ἀ-
ναβαίνω πρὸς τὸν Πατέρα μου καὶ
Πατέρα σας, καὶ Θεόν μου καὶ Θεόν
18 σας. Ἔρχεται Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ
καὶ ἀπαγγέλλει πρὸς τοὺς μαθητὰς, ὅτι
εἶδε τὸν Κύριον καὶ ὅτι εἶπε ταῦτα
πρὸς αὐτήν.

19 Τὸ ἑσπέρας λοιπὸν τῆς ἡμέρας ἐ-
κείνης, τῆς πρώτης τῆς ἑβδομάδος,
ἐνῷ αἱ θύραι ἦσαν κεκλεισμέναι, ὅπου
οἱ μαθηταὶ ἦσαν συνηγμένοι διὰ τὸν
φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς,
καὶ ἐστάθη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει
20 πρὸς αὐτοὺς, Εἰρήνη ὑμῖν. Καὶ τοῦ-
το εἰπὼν, ἔδειξεν εἰς αὐτοὺς τὰς
χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. Ἐχά-
ρησαν λοιπὸν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν
21 Κύριον. Εἶπε δὲ πάλιν πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Εἰρήνη ὑμῖν· καθὼς μὲ ἀπέ-
στειλεν ὁ Πατὴρ, καὶ ἐγὼ πέμπω ἐ-
22 σᾶς. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε, καὶ
λέγει πρὸς αὐτοὺς, Λάβετε Πνεῦμα
23 Ἅγιον. Ἄν τινων συγχωρήσητε τὰς
ἁμαρτίας, εἶναι συγκεχωρημέναι εἰς
αὐτούς· ἄν τινων κρατῆτε, εἶναι κε-
κρατημέναι.

24 Θωμᾶς δὲ, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ
λεγόμενος Δίδυμος, δὲν ἦτο μετ' αὐ-
25 τῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. Ἔλεγον λοι-
πὸν πρὸς αὐτὸν οἱ ἄλλοι μαθηταὶ,
Εἴδομεν τὸν Κύριον. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς
αὐτοὺς, Ἐὰν δὲν ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν
αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω
τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν
ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρα μου εἰς

16 ε κε̃ ϐε̱νε̱, εδέ 8νε̱ dοτα νγρε̃. Jι-
σ8ϊ ι θότ' ασᾶϊ, Μαρί! Αjό κε̱θέ-
χ̇ετ' ε ι θότε̱, Ραϐϐ8νί! κ̇ε̱ dό με
17 θέ̱νε̱, Με̱σόν̇ε̱ς. Jισ8ϊ ι θότ' ασᾶϊ,
Μος με̱ πίκ̇: σεπσέ εδέ σ' κάμ
χ̇ίπ8ρε̱ τεκ ιμ-'Ατε̱: πό σ̈κό τε
ϐε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ, εδέ 8 θ8αj ατύρε,
Πό χ̇ίπε̱ν̇ τεκ ιμ-'Ατε̱ εδέ τεκ Ἆτι
j8αϊ, εδέ τε Περε̱νdία ίμ εδέ τε
18 Περε̱νdία j8αϊ. Βιέν Μαρία Μαγ-
δαλινί, ε 8 έπ ζε̱ νdσε̱νε̱σετ, σε
πᾶ Ζότινε̱, εδέ σε ι θά ασᾶϊ κε̱τό
φιάλε̱.

19 Νd' ατέ̱ dίτε̱ πρᾶ, τε̱ πάρε̱νε̱
dίτε̱ν' ε jάϐε̱σε̱, σι 8νγρύς, εδέ
dύερτ' ίσ̈ινε̱ μbύλ8ρ' ατιέ κ8 ίσ̈ινε̱
μbε̱λέδ8ρε̱ νdσε̱νε̱σιτε̱ νγα φρίκ' ε
J8δέν̇ετ, έρδι Jισ8ϊ, εδέ νdέν̇ι νdε̱
μέστ, εδέ 8 θότ' ατύρε, Πακ̇τίμ
20 μbε̱ j8. Εδέ σι θά κε̱τέ̱, 8 dε̱φτέ8
ατύρε d8αρτ' εδέ bρίν̇ε̱ν' ε τῖ.
Ծγε̱ζ8ανε̱ πρᾶ νdσε̱νε̱σιτε̱ κ8ρ πάνε̱
21 Ζόνε̱. Εδέ Jισ8ϊ 8 θά ατύρε πε̱ρ-
σε̱ρῖ, Πακ̇τίμ μbε̱ j8: σικ8νdρε̱ με̱
dε̱ργοῖ Ἆτι, εδέ 8ν' 8 dε̱ργόν̇ j8ϐε.
22 Εδέ σι θά κε̱τέ̱, φρύϊτι, εδέ 8 θότ'
23 ατύρε, Μέρ̇νι Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱.
Κ8ϊϐε τ' 8 φάλνι φάjετε̱, 8 jάνε̱
φάλ8ρ' ατύρε: κ8ϊϐε τ' 8α μbάνι,
8 jάνε̱ μbάιτ8ρ' ατύρε.

24 Πό Θομᾶϊ, ν̇έ̱ νγα τε̱ dυ-μbε̱-
δίετε̱τε̱, κ̇ε̱ θ8χ̇ετε̱ Βιν̇άκ, ν8κ' ίσ̈τε
bάσ̈κε̱ με ατά κ8ρ έρδι Jισ8ϊ.
25 Νdσέ̱νε̱σιτ' ε τιέρε̱ πρᾶ ι θόσ̈ινε̱,
Πᾶμ Ζότινε̱. Πό αὐ 8 θά ατύρε,
Νdε̱ μος πάφσ̈α νdε̱ d8αρτ τ' ατῖ
σ̈έν̇ε̱ν' ε περόναϐετ, εδέ τε̱ ϐε̱ γ̇ίσ̈τινε̱
τ'ίμ νdε̱ σ̈έν̇ε̱τ τε̱ πε̱ρόναϐετ, εδέ τε̱

τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, δὲν θέλω πι-
στεύσει.
26 Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν
ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς
μετ' αὐτῶν. Ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς ἐνῷ
αἱ θύραι ἦσαν κεκλεισμέναι, καὶ ἐστά-
θη εἰς τὸ μέσον, καὶ εἶπεν, Εἰρήνη
27 ὑμῖν. Ἔπειτα λέγει πρὸς τὸν Θω-
μᾶν, Φέρε τὸν δάκτυλόν σου ἐδῶ, καὶ
ἰδὲ τὰς χεῖρας μου· καὶ φέρε τὴν
χεῖρά σου, καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν
μου· καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ
28 πιστός. Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Θωμᾶς, καὶ
εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ὁ Κύριός μου, καὶ
29 ὁ Θεός μου. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰη-
σοῦς, Ἐπειδὴ μὲ εἶδες, [Θωμᾶ,] ἐπί-
στευσας· μακάριοι ὅσοι δὲν εἶδον, καὶ
ἐπίστευσαν.
30 Καὶ ἄλλα πολλὰ θαύματα ἔκαμεν
ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐ-
τοῦ, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι γεγραμμένα
31 ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ. Ταῦτα δὲ ἐγρά-
φησαν, διὰ νὰ πιστεύσητε ὅτι ὁ Ἰη-
σοῦς εἶναι ὁ Χριστὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ,
καὶ πιστεύοντες νὰ ἔχητε ζωὴν ἐν τῷ
ὀνόματι αὐτοῦ.

Κεφ. κα'.

1 ΜΕΤΑ ταῦτα ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν
πάλιν ὁ Ἰησοῦς εἰς τοὺς μαθητὰς ἐπὶ
τῆς θαλάσσης τῆς Τιβεριάδος· ἐφανέ-
ρωσε δὲ οὕτως.
2 Ἦσαν ὁμοῦ Σίμων Πέτρος καὶ Θω-
μᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος, καὶ Ναθα-
ναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας,
καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ ἄλλοι
3 δύο ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. Λέγει
πρὸς αὐτοὺς Σίμων Πέτρος, Ὑπά-
γω νὰ ἀλιεύσω. Λέγουσι πρὸς αὐ-
τὸν, Ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς μετὰ σοῦ.
Ἐξῆλθον καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον
εὐθὺς, καὶ κατ' ἐκείνην τὴν νύκτα
δὲν ἐπίασαν οὐδέν.

ϐε̱ dόρε̱νε̱ τ'ίμε νdε̱ bρίν̇ε̱τ τ' ατῖ,
σ' κάμ πε̱ρ τε̱ bεσȣ́αρε̱.
26 Εδέ πας τέτε̱ dίτσ̈ πε̱ρσε̱ρῖ ίσ̈ινε̱
bρέ̱νdα νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατῖ, εδέ Θομᾶϊ
με ατά. Βιέν Jισȣ̃ϊ, νdόνε̱σε dύερτ'
ίσ̈ινε̱ μbύλȣρε̱, εδέ νdέν̇ι νdε̱ μέστ,
27 εδέ θά, Παϰ̇τίμ μbε̱ jȣ. Παστάj ι
θότε̱ Θομᾶϊτ, Βιέρε̱ γίσ̈τινε̱ τέ̱ντ
κε̱τȣ́, εδέ σ̈ίχ̇ dȣ́αρτ' ε μία: εδέ
bιέρε̱ dόρε̱νε̱ τέ̱νdε, εδέ ϐέ̱ρ-ε νdε̱
bρίν̇ε̱τ τ' ίμε: εδέ μος ȣbέ̱j ι πα-
28 bέσε̱, πό bεσε̱τᾶρ. Εδέ Θομᾶϊ ȣ-
πε̱ργ̇έϰ̇, ε ι θά, Ζότι ίμ, εδέ Πε-
29 ρε̱νdία ίμ. Jισȣ̃ϊ ι θότε̱, Σεπσέ με̱
πέ̱, [ο Θομᾶ,] bεσόϐε: λ̇ȣμ ατά
ϰ̇ε̱ νȣκε̱ πάνε̱, εδέ bεσȣανε̱.
30 Εδέ σ̈ȣμε̱ τσ̈ȣdίρα τε̱ τιέρα bέ̱ρι
Jισȣ̃ϊ πε̱ρπάρα νdσέ̱νε̱σετ τῖ, τε̱
τσίλ̇ατε̱ νȣκε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱
31 κε̱τέ̱ ϐιϐλί. Πό κε̱τό ȣσ̈κρȣ́ανε̱, ϰ̇ε̱
τε̱ bεσόνι σε Jισȣ̃ϊ έ̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι ι
bῖρ' ι Πε̱ρε̱νdίσε̱, εδέ τȣκε bεσȣ́αρε̱
τε̱ κένι jέτε̱ μb' έ̱με̱ριτ τ' ατῖ.

Κρε̱̃ϊ 21.

1 Παστάj Jισȣ̃ϊ ȣ dε̱φτέȣ ϐέτε̱χ̇εν'
ε τῖ πε̱ρσε̱ρῖ νdσέ̱νε̱σετ νdε̱ dε̄τ
τε̱ Τιϐεριάδε̱σε̱: εδέ ε dε̱φτέȣ κε̱σ̈τȣ́.
2 Ἴσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ Σιμόν Πιέτρι εδέ
Θομᾶϊ ϰ̇ε̱ θȣ́χ̇ετε̱ bιν̇άκ, εδέ Ναθα-
ναΐλ̇ι ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα Κανάjα ε Γα-
λ̇ιλ̇έσ̈ε̱, εδέ τε̱ bίjτ' ε Ζεϐεδέȣτ, εδέ
dύ τε̱ τιέρε̱ νγα νdσέ̱νε̱σιτ' ε ατῖ.
3 Σιμόν Πιέτρι ȣ θότ' ατύρε, Βέτε τε̱
γ̇ȣ́αν̇ πίσ̈ϰ̇. Ι θόνε̱, Βίμε̱ εδέ νέϐε
bάσ̈κε̱ με τῦϊ. Dȣ́αλνε̱ εδέ χ̇ίπνε̱
πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ νdε̱ λ̇ȣ́νdρε̱τ, εδέ ατέ̱
νάτε̱ νȣκε̱ ζȣ́νε̱ ασγ̇ε̱̃.

BKSH

4 Ἀφοῦ δὲ ἔγεινεν ἤδη πρωΐ, ἐστάθη
ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· δὲν ἐγνώ-
ριζον ὅμως οἱ μαθηταὶ ὅτι εἶναι ὁ
5 Ἰησοῦς. Λέγει λοιπὸν πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Παιδία, μήπως ἔχετέ τι προσ-
φάγιον; Ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐτὸν,
6 Οὐχί. Ὁ δὲ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ῥί-
ψατε τὸ δίκτυον εἰς τὰ δεξιὰ μέρη
τοῦ πλοίου, καὶ θέλετε εὑρεῖ. Ἔῤῥι-
ψαν λοιπὸν, καὶ δὲν ἠδυνήθησαν
πλέον νὰ σύρωσιν αὐτὸ ἀπὸ τοῦ
7 πλήθους τῶν ἰχθύων. Λέγει λοιπὸν
πρὸς τὸν Πέτρον ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος,
τὸν ὁποῖον ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς, Ὁ Κύ-
ριος εἶναι. Ὁ δὲ Σίμων Πέτρος ἀκού-
σας ὅτι εἶναι ὁ Κύριος, ἐζώσθη τὸ
ἐπένδυμα, (διότι ἦτο γυμνὸς,) καὶ ἔῤ-
8 ριψεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν. Οἱ
δὲ ἄλλοι μαθηταὶ ἦλθον μὲ τὸ πλοιά-
ριον, (διότι δὲν ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς
γῆς, ἀλλ' ἕως διακοσίας πήχας,) σύ-
ροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων.
9 Καθὼς λοιπὸν ἀπέβησαν εἰς τὴν
γῆν, βλέπουσιν ἀνθρακιὰν κειμένην,
καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον, καὶ ἄρτον.
10 Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, Φέρετε
ἀπὸ τῶν ὀψαρίων, τὰ ὁποῖα ἐπιάσατε
11 τώρα. Ἀνέβη Σίμων Πέτρος, καὶ ἔσυ-
ρε τὸ δίκτυον ἐπὶ τῆς γῆς, γέμον
ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πεντήκοντα
τριῶν· καὶ ἐνῷ ἦσαν τόσοι, δὲν ἐσχί-
12 σθη τὸ δίκτυον. Λέγει πρὸς αὐτοὺς ὁ
Ἰησοῦς, Ἔλθετε, γευματίσατε. Οὐδεὶς
ὅμως τῶν μαθητῶν ἐτόλμα νὰ ἐξετάσῃ
αὐτὸν, Σὺ τίς εἶσαι; ἐξεύροντες ὅτι εἶ-
13 ναι ὁ Κύριος. Ἔρχεται λοιπὸν ὁ Ἰη-
σοῦς καὶ λαμβανει τὸν ἄρτον, καὶ δί-
δει εἰς αὐτοὺς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.
14 Αὕτη ἦτο ἤδη τρίτη φορὰ καθ' ἣν
ὁ Ἰησοῦς ἐφανερώθη εἰς τοὺς μαθητὰς
αὐτοῦ, ἀφοῦ ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν.
15 Ἀφοῦ λοιπὸν ἐγευμάτισαν, λέγει
πρὸς τὸν Σίμωνα Πέτρον ὁ Ἰησοῦς, Σί-

4 Πό τανί σι 8δε̱ μεν̇γές, Jισ8ῒ
νdένι νdε̱ δ8ζε̱ τε̱ dέτιτ: πό νdσέ̱νε̱-
σιτε̱ ν8κ' ε ν̇όχ̇νε̱ σε ε̱̃σ̇τε̱ Jισ8ῒ.
5 Jισ8ῒ πρᾶ 8 θότ' ατύρε, Dιέμθιτ'
ε μι̇̃, μος κένι νdον̇ε̱̃ γ̇ε̱̃ περ τε̱
6 νγρέ̱νε̱; ι 8περγ̇έκνε̱, jó. Εdέ αύ 8 θά
ατύρε, Ẋίθνι ρ̇ιέτε̱νε̱ μb' άνε̱ τε̱ dι-
άθτε̱ τε̱ λ̇8νdρε̱σε̱, εdέ dοτε̱ γ̇ίνι. Ε
χ̇όθνε̱ πρᾶ, εdέ σ' μ8ντνε̱ με̱̃ τα
7 χ̇ίκινε̱ νγα σ̈8μίτσα ε πίσ̈κεβετ. Αύ
νdσέ̱νε̱σι πρᾶ, κ̇ε̱ dόντε Jισ8ῒ, ι
θότε̱ Πιέτριτ, Έσ̈τε̱ Ζότι. Εdέ Σιμόν
Πιέτρι κ8ρ dε̱γ̇όῒ σε ε̱̃σ̇τε̱ Ζότι,
8μbε̱σ̈τ8αλ με ρ̇όbενε̱, (σεπσέ ίσ̈τε
8 λ̇ακ8ρίκ,) εdέ 8χ̇όθ νdε̱ dε̃τ. Ε-
dέ νdσέ̱νε̱σιτ' ε τιέρε̱ έρθνε̱ με
λ̇8νdρε̱ζε̱νε̱, (σεπσέ ν8κ' ίσ̈ινε̱ λ̇άρκ
τόκε̱σε̱, πό άφερε̱ dύ κ̇ίντ κ8τε̱,)
τ8κε γ̇έκ̇8ρε̱ ρ̇ιέτε̱ν' ε πίσ̈κεβετ.
9 Εdέ σι σbρίτνε̱ πρᾶ μbε̱ τόκε̱τ,
σ̈όχ̇ενε̱ τεκ ίσ̈τε ατιέ νdέζ8ρε̱ ζιάρ̇,
εdέ bέ̱νε̱ μb' ατέ̱ πέσ̈κ εdέ δ8κε̱.
10 Jισ8ῒ 8 θότ' ατύρε, Bίνι νγα ατά
11 πίσ̈κετε̱ κ̇ε̱ ζ8τε̱ τασί. Σιμόν Πιέ-
τρι χ̇ίπι, εdέ χ̇όκ̇ι ρ̇ιέτε̱νε̱ μbι τόκε̱τ,
πλ̇ότ με πίσ̈κε τε̱ μεdέν ν̇έ̱ κ̇ίντ ε
ε πεσε̱-dίετ' ε τρέ: εdέ νdόνεσε
12 ίσ̈ινε̱ κάκ̇ε̱, ν8κ' 8σ̈κ̇ύε ρ̇ιέτα. Jι-
σ8ῒ 8 θότ' ατύρε, Έjανι, ε dρε-
κόχ̇ι. Πό ασνdον̇ε̱̃ νγα νdσέ̱νε̱σιτε̱
ν8κε̱ κ8dσόντε τα πύεσε̱, Τσίλ̇ι jε̱̃
τί; σεπσέ ε dίνινε̱ σε ε̱̃σ̇τε̱ Ζότι.
13 Bιέν πρᾶ Jισ8ῒ εdέ μέρ̇ δ8κε̱νε̱, ε
8α έπ, εdέ πέσ̈κ8νε̱ πο κε̱σ̈τ8.
14 Κ̇ε̱jό ε̱̃σ̈τ' ε τρέτα χ̇έρε̱ κ̇ε̱ 8dε̱φ-
τύε τασί Jισ8ῒ τε νdσέ̱νε̱σιτ' ε
τί, πασσί 8ν̇γ̇άλ νγα τε̱ bdέκ8ριτε̱.
15 Πασσί 8dρεκ8ανε̱ πρᾶ, Jισ8ι ι
θότε̱ Σιμόν Πιέτριτ, Σιμόν ι bῖρ' ι

Bksh

μων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾷς με περισσότερον
τούτων; Λέγει πρὸς αὐτὸν, Ναὶ, Κύ-
ριε, σὺ ἐξεύρεις ὅτι σὲ ἀγαπῶ. Λέγει
16 πρὸς αὐτὸν, Βόσκε τὰ ἀρνία μου. Λέ-
γει πρὸς αὐτὸν πάλιν δευτέραν φορὰν,
Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγαπᾷς με; Λέγει πρὸς
αὐτὸν, Ναὶ, Κύριε· σὺ ἐξεύρεις ὅτι σὲ
ἀγαπῶ. Λέγει πρὸς αὐτὸν, Ποίμαινε
17 τὰ πρόβατά μου. Λέγει πρὸς αὐτὸν
τὴν τρίτην φορὰν, Σίμων Ἰωνᾶ, ἀγα-
πᾷς με; Ἐλυπήθη ὁ Πέτρος ὅτι εἶπε
πρὸς αὐτὸν τὴν τρίτην φορὰν, Ἀγα-
πᾷς με; καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Κύριε,
σὺ ἐξεύρεις τὰ πάντα· σὺ γνωρίζεις
ὅτι σὲ ἀγαπῶ. Λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ
18 Ἰησοῦς, Βόσκε τὰ πρόβατά μου. Ἀλη-
θῶς, ἀληθῶς σοὶ λέγω, ὅτε ἦσο νεώ-
τερος, ἐζώννυες σεαυτὸν, καὶ περιε-
πάτεις ὅπου ἤθελες· ἀφοῦ ὅμως γηρά-
σῃς, θέλεις ἐκτείνει τὰς χεῖράς σου,
καὶ ἄλλος θέλει σὲ ζώσει, καὶ θέλει
19 σὲ φέρει ὅπου δὲν θέλεις. Εἶπε δὲ
τοῦτο, δεικνύων μὲ ποῖον θάνατον
μέλλει νὰ δοξάσῃ τὸν Θεόν.

Jονάϊτ, α με̱ dό με̱ τέπερε̱ σε κε̱τά;
Ι θότε̱, Πό, Ζότ: τί ε dί σε τε̱
dȣα. Ι θότε̱, Κȣλότ σ̈κέρατ' ε μία.
16 Ι θότε̱ πράπε̱ πε̱ρ-σε̱-dύτι, Σιμόν
ι ϐῒρ' ι Jονᾶϊτ, α με̱ dό; Ι θότε̱,
17 Πό, Ζότ: τί ε dί σε τε̱ dȣα. Ι θότε̱,
Ρȣαϊ δε̱ντ' ε μία. Ι θότε̱ πε̱ρ σε̱
τρέτι, Σιμόν ι ϐῒρ' ι Jονᾶϊτ, α με̱
dό; Ι έρθ κέκ Πιέτριτ, σε ι θά
πε̱ρ σε̱ τρέτι, Α με̱ dό; εδέ ι θά,
Ζότ, τί ι dί τε̱ γίθα: τί ε dί σε
τε̱ dȣα. Jισȣῒ ι θότε̱, Κȣλότ δε̱ντ'
18 ε μία. Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱, με τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱ πο τε̱ θέμ, κȣρ ίσ̈νε τί με̱ ι
ρί, νγίσ̈νε ϐέτε̱χενε̱ τε̱νdε, εδέ
έτσ̈ε̱νε κȣ τε̱ dόνε: πό κȣρ τε̱ πλά-
κεσ̈, dοτε̱ νdε̱jτσ̈ dȣαρτ' ε τȣα, εδέ
τιάτε̱ρε̱ νε̱ρῒ dότε̱ νγέσ̈νε̱ τῢ, εδέ
dοτε̱ τε̱ ϐιέρε̱ ατιέ κȣ νȣκε̱ dό.
19 Εδέ θά κε̱τέ, τȣκε σ̈ε̱νȣαρε̱ με
τσ̈' φάρε̱ ϐdέκε̱jε κίσ̈τε πε̱ρ τε̱
λαϐdȣρȣαρε̱ Περε̱νdίνε̱.

Καὶ τοῦτο εἰπὼν, λέγει πρὸς αὐ-
20 τὸν, Ἀκολούθει μοι. Στραφεὶς δὲ ὁ
Πέτρος, βλέπει ἀκολουθοῦντα τὸν μα-
θητὴν, τὸν ὁποῖον ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς,
ὅστις καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ δείπνῳ ἐπὶ
τὸ στῆθος αὐτοῦ, καὶ εἶπε, Κύριε,
21 τίς εἶναι ὁ παραδίδων σε; Τοῦτον
ἰδὼν ὁ Πέτρος, λέγει πρὸς τὸν Ἰη-
22 σοῦν, Κύριε, οὗτος δὲ τί; Λέγει πρὸς
αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, Ἐὰν αὐτὸν θέλω νὰ
μένῃ ἑωσοῦ ἔλθω, τί πρὸς σέ; σὺ ἀ-
23 κολούθει μοι. Διεδόθη λοιπὸν ὁ λόγος
οὗτος εἰς τοὺς ἀδελφοὺς, ὅτι ὁ μαθη-
τὴς ἐκεῖνος δὲν ἀποθνήσκει. Ὁ Ἰη-
σοῦς ὅμως δὲν εἶπε πρὸς αὐτὸν, ὅτι
δὲν ἀποθνήσκει, ἀλλ', Ἐὰν θέλω αὐ-
τὸν νὰ μένῃ ἑωσοῦ ἔλθω, τί πρὸς σέ;

Εδέ σι θά κε̱τέ, ι θότε̱, Έjα
20 πας μέjε. Εδέ Πιέτρι ȣκε̱θύε, εδέ
σ̈έχ ατέ̱ νdσ̈ε̱νε̱σινε̱ κ̈ε̱ dόντε Jι-
σȣῒ τȣκε ϐάϊτȣρε̱ πράπα: ι τσίλι ι
πάτ ρε̱νε̱ εδέ νdε̱ χραχαρȣαρ τ' ατῒ
νdε̱ dάρκε̱τ, ε ι θά, Ζότ, τσίλι ε̱σ̈τ'
21 αὐ κ̈ε̱ τε̱ τραθτόν; Πιέτρι πρᾶ
κȣρ πᾶ κε̱τέ̱, ι θά Jισȣῒτ, Ζότ, πό
22 κ̈ύϊ τσ̈' dό τε̱ ϐε̱νετε̱; Jισȣῒ ι θότε̱,
Νdε̱ dȣα τε̱ μϐέσε̱ αὐ γερσᾶ τε̱
ϐίν ȣνε̱, τί τσ̈' κε̱; τί έjα πας
23 μέjε. Dόλι πρᾶ κ̈ε̱jό φιάλε̱ νdε̱ρ
ϐε̱λέζε̱ριτ, σε αὐ νdσ̈ε̱νε̱σι νȣκε̱ ϐdές.
Πό Jισȣῒ νȣκ' ι θά, σε νȣκε̱ ϐdές:
πό, Νdε̱ dȣα τε̱ μϐέσε̱ αὐ γερσᾶ
τε̱ ϐίν ȣνε̱, τί τσ̈' κε̱;

BKsh

24 Οὗτος εἶναι ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυ-
ρῶν περὶ τούτων, καὶ γράψας ταῦτα·
καὶ ἐξεύρομεν, ὅτι εἶναι ἀληθὴς ἡ
μαρτυρία αὐτοῦ.

25 Εἶναι δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ, ὅσα ἔκα-
μεν ὁ Ἰησοῦς, τὰ ὁποῖα ἐὰν γραφθῶσι
καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸς ὁ κόσμος νομίζω
θέλει χωρήσει τὰ γραφόμενα βιβλία.
Ἀμήν.

24 Κ̇ύϊ ἔ̱σ̈τ' αΰ νδσέ̱νε̱σι κ̇ε̱ μαρτι-
ρίς πε̱ρ κε̱τό, εδέ κ̇ε̱ σ̈κρο̃ϊ κε̱τό:
εδέ ε δίμε̱ σε μαρτιρία ε ατῖ ἔ̱σ̈τ'
ε βε̱ρτέτε̱.

25 Jάνε̱ εδέ σ̈8με̱ τε̱ τιέρα, σᾶ bέ̱ρι
Jισ8̃ϊ, τε̱ τσίλ̇ατε̱ νδε̱ 8σ̈κρ8αϊτσ̈ινε̱
ν̇ε̱ περ ν̇ε̱, κ8jτόν̇ σε ας αjό bότα
ν8κε̱ δοτ' ι νδσίντε βιβλ̇ίατε̱ κ̇ε̱
ἴσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈κρ8αρε̱. Αμίν.

BKSH

ΠΡΑΞΕΙΣ
ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ.

Κεφ. α'.

1 ΤΟΝ μὲν πρῶτον λόγον ἔκαμον, ὦ
Θεόφιλε, περὶ πάντων ὅσα ἤρχισεν ὁ
2 Ἰησοῦς νὰ κάμνῃ καὶ νὰ διδάσκῃ, μέ-
χρι τῆς ἡμέρας καθ' ἣν ἀνελήφθη,
ἀφοῦ διὰ Πνεύματος Ἁγίου ἔδωκεν
ἐντολὰς εἰς τοὺς ἀποστόλους, τοὺς ὁ-
3 ποίους ἐξέλεξεν· εἰς τοὺς ὁποίους καὶ
ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ πά-
θος αὐτοῦ διὰ πολλῶν τεκμηρίων, ἐμ-
φανιζόμενος εἰς αὐτοὺς τεσσαράκοντα
ἡμέρας, καὶ λέγων τὰ περὶ τῆς βα-
4 σιλείας τοῦ Θεοῦ. Καὶ συνερχόμενος
μετ' αὐτῶν παρήγγειλε νὰ μὴ ἀπο-
μακρυνθῶσιν ἀπὸ Ἱεροσολύμων, ἀλλὰ
νὰ περιμένωσι τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ
Πατρὸς, τὴν ὁποίαν ἠκούσατε, εἶπε,
5 παρ' ἐμοῦ. Διότι ὁ μὲν Ἰωάννης ἐβά-
πτισεν ἐν ὕδατι, σεῖς ὅμως θέλετε
βαπτισθῆ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, οὐχὶ
μετὰ πολλὰς ταύτας ἡμέρας.

6 Ἐκεῖνοι λοιπὸν συνελθόντες ἠρώ-
των αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, τάχα ἐν
τῷ καιρῷ τούτῳ ἀποκαθιστάνεις τὴν
7 βασιλείαν εἰς τὸν Ἰσραήλ; Εἶπε δὲ
πρὸς αὐτοὺς, Δὲν ἀνήκει εἰς ἐσᾶς νὰ
γνωρίζητε τοὺς χρόνους ἢ τοὺς και-
ροὺς, τοὺς ὁποίους ὁ Πατὴρ ἔθεσεν ἐν
8 τῇ ἰδίᾳ αὐτοῦ ἐξουσίᾳ· ἀλλὰ θέλετε
λάβει δύναμιν, ὅταν ἐπέλθῃ τὸ Ἅγιον
Πνεῦμα ἐφ' ὑμᾶς· καὶ θέλετε εἶσθε
εἰς ἐμὲ μάρτυρες καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ

ΠȢΝΕ̱Τ' Ε ΑΠΟΣΤΟJΒΕΤ.

Κρε̈ 1.

1 Φιάλε̱ν' ε πάρε̱ ε ƀε̱ρα, ο Θεο-
φίλ, πε̱ρ γίθε̱ σᾶ ζȣρι Jισȣ̈ τε̱
2 ƀε̱νε̱ ε τε̱ με̱σόνε̱, γε̱ρ μƀ' ατε̱
dίτε̱ κε̱ χίπι λάρτ, πασσί με άνε̱
τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ ȣ λά πο-
ροσί αποστόjβετ κε̱ πάτ σγέδȣρε̱:
3 μƀε̱ τε̱ τσίλε̱τ dε̱φdέȣ εδέ ƀέτε̱χεν'
ε τί τε̱ γάλε̱, πασσί πε̱σȣ̈, με σ̈ȣμε̱
σ̈ένε, ε dȣκεϊ νdε̱ρ ατά dυζέτ dίτ,
ε ȣ φλίστε πε̱ρ πȣνε̱τ' ε μƀε̱ρε-
4 τε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ κȣρ μƀε̱-
λίδεϊ ƀάσκε̱ με ατά ι ποροσίτι τε̱
μος νdάχενε̱ νγα Jερȣσαλίμι, πό
τε̱ πρέσε̱νε̱ τε̱ ζοτȣαρε̱τ' ε Άτιτ κε̱
5 dε̱γȣατε̱ πρέϊ μέjε. Σεπσέ Jοάννι
παγε̱ζȣ̈ με ȣjε̱, πό jȣ dοτε̱ παγε̱-
ζόνενι με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱,
πας κε̱τύρε πάκ dίτσ̈.

6 Ατά πρᾶ κȣρ ȣμƀλόθνε̱ ƀάσκε̱
μƀε̱ νε̱ ƀε̱ντ ε πύεσνινε̱, τȣκε θένε̱,
Ζότ, ƀάλε̱ μƀε̱ κε̱τε̱ κόχε̱ dοτ' ι
7 άπτσ̈ μƀε̱ρετε̱ρίνε̱ Ισραΐλιτ; Εδέ αΰ
ȣ θά ατύρε, Νȣκ' ε̱σ̈τε̱ πȣνα jȣαϊ
τε̱ νίχνι κόχε̱ρατ' α μότετε̱ κε̱ ι κᾶ
8 ƀε̱νε̱ Άτι νdε̱ πȣσ̈τέτ τε̱ τί: πό
dοτε̱ μέρνι φȣκί κȣρ τε̱ ƀίνε̱ Φρύμ'
ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ μƀι jȣ: εδέ dοτε̱ με̱
jένι μαρτίρε̱ εδέ νdε̱ Jερȣσαλίμ

BKSH

καὶ ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ καὶ Σαμα-
ρείᾳ, καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.
9 Καὶ ἀφοῦ εἶπε ταῦτα, βλεπόντων
αὐτῶν ἀνελήφθη, καὶ νεφέλη ὑπέλαβεν
10 αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν. Καὶ
ἐνῷ ἦσαν ἀτενίζοντες εἰς τὸν οὐρανὸν,
ὅτε αὐτὸς ἀνέβαινεν, ἰδοὺ ἄνδρες δύο
μὲ ἱμάτια λευκὰ ἐστάθησαν πλησίον
11 αὐτῶν· οἵτινες καὶ εἶπον, Ἄνδρες Γα-
λιλαῖοι, τί ἵστασθε ἐμβλέποντες εἰς
τὸν οὐρανόν; οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὅστις
ἀνελήφθη ἀφ' ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν,
θέλει ἔλθει οὕτω, καθ' ὃν τρόπον εἴ-
δετε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν οὐ-
ρανόν.
12 Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ
ἀπὸ τοῦ ὄρους τοῦ καλουμένου Ἐ-
λαιῶνος, τὸ ὁποῖον εἶναι πλησίον τῆς
Ἱερουσαλὴμ, ἀπέχον ὁδὸν σαββάτου.
13 Καὶ ὅτε εἰσῆλθον, ἀνέβησαν εἰς τὸ
ἀνώγεον, ὅπου εἶχον τὸ κατάλυμα ὁ
Πέτρος καὶ Ἰάκωβος, καὶ Ἰωάννης
καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς,
Βαρθολεμαῖος καὶ Ματθαῖος, Ἰάκωβος
Ἀλφαίου καὶ Σίμων ὁ Ζηλωτὴς, καὶ
14 Ἰούδας Ἰακώβου. Οὗτοι πάντες ἐνέ-
μενον ὁμοθυμαδὸν εἰς τὴν προσευχὴν
καὶ τὴν δέησιν, μετὰ τῶν γυναικῶν
καὶ Μαρίας τῆς μητρὸς τοῦ Ἰησοῦ,
καὶ μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ.

15 Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ση-
κωθεὶς ὁ Πέτρος εἰς τὸ μέσον τῶν
μαθητῶν, εἶπεν, (ἦτο δὲ ὁ ἀριθμὸς
τῶν ἐκεῖ παρόντων ὡς ἑκατὸν εἴκοσι·)
16 Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἔπρεπε νὰ πλη-
ρωθῇ ἡ γραφὴ αὕτη, τὴν ὁποίαν προ-
εῖπε τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον διὰ στό-
ματος τοῦ Δαβὶδ περὶ τοῦ Ἰούδα,
ὅστις ἔγεινεν ὁδηγὸς εἰς τοὺς συλλα-
17 βόντας τὸν Ἰησοῦν· διότι ἦτο συνη-

εδέ νdε̱ γίθε̱ Jȣδένε̱ ε Σαμαρίνε̱,
εδέ γερ νdε̱ φȣντ τε̱ δέȣτ.
9 Εδέ σι θά κε̱τό, τε πο σίχιν'
ατά ȣνγρίτ λάρτ, εδέ ε μόρι νε̱
10 ρε̱ νγα σῦτ' ε ατύρεβε. Εδέ ατά
τεκ ίσινε̱ τȣκε βε̱στρȣάρε̱ νdε̱ κιέλ
κȣρ πο σκόντε αύ λάρτ, νά dύ
δȣρα με ρόβα τε̱ βάρδα τε νdέννε̱
11 πε̱ράνε̱ ατύρεβε: τε̱ τσίλε̱τ' εδέ
θάνε̱, Ο δȣρα Γαλιλέας, πε̱ρσέ
ρίνι ε βε̱στρόνι νdε̱ κιέλ; κύϊ Jι-
σȣϊ κε̱ χίπι λάρτ νdε̱ κιέλ νγα
jȣ, κε̱στȣ dοτε̱ βίνε̱, σικȣνdρε̱ ε
πάτε̱ ατέ̱ τȣκε βάϊτȣρε̱ νdε̱ κιέλ.
12 Ατε̱χέρε ȣκε̱θύενε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ
νγα μάλι κε̱ θȣχετ' ι Ȣλίστε̱σε̱, ι
τσίλι έ̱στ' άφε̱ρ Jερȣσαλίμιτ, εδέ
13 μβα λάρκ σα νε̱ ȣδε̱ τε̱ σε̱τȣνε. Εδέ
κȣρ χύνε̱, χίπνε̱ νdε̱ δόμε̱ τε̱ σί-
πε̱ρμε, ατιέ κȣ κίσινε̱ τε̱ νdένȣριτε̱
Πιέτρι ε Jακόβι ε Jοάννι ε Αν-
δρέȣ, Φιλίππι εδέ Θομάι, Βαρθολο-
μέȣ εδέ Ματθέȣ, Jακόβι ι βιρ' Αλ-
φέȣτ εδέ Σιμόν Ζιλοτίȣ, εδέ Jȣδα
14 ι βε̱λᾶϊ Jακόβιτ. Κε̱τά τε̱ γίθ' ίσινε̱
τȣκε πρίτȣρε̱ με νε̱ ζε̱με̱ρε̱ μβε̱ τε̱
φάλȣριτ ε μβε̱ τε̱ λȣτȣριτ, βάσκε̱ με
γράτε̱, εδέ με Μαρίνε̱ τ' έ̱με̱ν' ε
Jισȣϊτ, εδέ βάσκε̱ με τε̱ βε̱λέζε̱ριτ'
ε ατί.

15 Εδέ νdε̱ρ κε̱τό dίτ ȣνγρίτ Πιέτρι
νdε̱ μέστ τε̱ νdσε̱νε̱σετ, ε θά, (εδέ
ίστε μβε̱λέδȣρ' ατύ γένdε̱jε σινdονά
νε̱ κίντ ε νε̱ζέτ βέτε̱.)
16 Ο δȣρα βε̱λέζε̱ρ, dȣχεϊ τε̱ μβȣ-
σεϊ κε̱jό σκρόνε̱, κε̱ πάτ θένε̱ πε̱ρ-
πάρα Φρύμ' ε Σε̱ντε̱ρȣάρε̱ με άνε̱
τε̱ γόjεσε̱ Δαβίδιτ περ Jȣδε̱νε̱ κε̱
ȣβε̱ ȣδε̱-χέκε̱ς ατύρεβε κε̱ ζε̱νε̱
17 Jισȣνε̱: σεπσέ πάτ κε̱νε̱ νȣμε̱ρȣάρε̱

ριθμημένος μὲ ἡμᾶς, καὶ ἔλαβε τὴν
μερίδα τῆς διακονίας ταύτης.
18 —Οὗτος λοιπὸν ἀπέκτησεν ἀγρὸν ἐκ
τοῦ μισθοῦ τῆς ἀδικίας, καὶ πεσὼν
πρόμυττα ἐσχίσθη εἰς τὸ μέσον, καὶ
ἐξεχύθησαν ὅλα τὰ ἐντόσθια αὐτοῦ·
19 καὶ ἔγεινε γνωστὸν εἰς πάντας τοὺς
κατοικοῦντας τὴν Ἱερουσαλήμ, ὥστε
ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος ὠνομάσθη ἐν τῇ ἰδίᾳ
αὐτῶν διαλέκτῳ, Ἀκελδαμά, τουτέ-
στιν, Ἀγρὸς αἵματος.—
20 Διότι εἶναι γεγραμμένον ἐν τῷ βι-
βλίῳ τῶν Ψαλμῶν, «Ἂς γείνῃ ἡ κα-
τοικία αὐτοῦ ἔρημος, καὶ ἂς μὴ ἦναι
ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ·» καί, «Ἄλλος
21 ἂς λάβῃ τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ.» Πρέ-
πει λοιπὸν ἐκ τῶν ἀνδρῶν οἵτινες
συνῆλθον μεθ' ἡμῶν καθ' ὅλον τὸν και-
ρὸν καθ' ὃν εἰσῆλθε καὶ ἐξῆλθε πρὸς
22 ἡμᾶς ὁ Κύριος Ἰησοῦς, ἀρχίσας ἀπὸ
τοῦ βαπτίσματος τοῦ Ἰπάννου ἕως τῆς
ἡμέρας καθ' ἣν ἀνελήφθη ἀφ' ἡμῶν,
εἷς ἐκ τούτων νὰ γείνῃ μεθ' ἡμῶν
μάρτυς τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ.
23 Καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσὴφ τὸν κα-
λούμενον Βαρσαβᾶν, ὅστις ἐπωνομάσθη
24 Ἰοῦστος, καὶ Ματθίαν. Καὶ προσευχη-
θέντες εἶπον, Σύ, Κύριε, καρδιογνῶ-
στα πάντων, ἀνάδειξον ἐκ τῶν δύο
25 τούτων ἕνα ὅντινα ἐξέλεξας, διὰ νὰ
λάβῃ τὴν μερίδα τῆς διακονίας ταύ-
της καὶ ἀποστολῆς, ἐκ τῆς ὁποίας
ἐξέπεσεν ὁ Ἰούδας διὰ νὰ ἀπέλθῃ εἰς
26 τὸν τόπον αὐτοῦ. — Καὶ ἔδωκαν τοὺς
κλήρους αὐτῶν· καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος
εἰς τὸν Ματθίαν, καὶ συγκατεψηφίσθη
μετὰ τῶν ἕνδεκα ἀποστόλων.

Κεφ. β'.

1 ΚΑΙ ὅτε ἦλθεν ἡ ἡμέρα τῆς Πεν-
τηκοστῆς, ἦσαν ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν
2 ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ. Καὶ ἐξαίφνης ἐ-

βάσ̈κε̱ με νε̱, εδέ πάτ μάρε̱ πιέσε̱ν'
ε κε̱σᾶϊ σ̈ε̱ρβέσε.
18 Κύϊ πρᾶ φιτο̃ϊ νε̱ άρε̱ νγα πάγ
ε πα8δε̱ρίσε̱, εδέ ρᾶ πε̱ρμβύς ε
πλάσι νdε̱ μέστ, εδέ ι 8dέρθνε̱ γίθε̱
19 ζόρετε̱: εδέ 8βε̱ ε dίτ8ρε̱ μβε̱ γίθ'
ατά κε̱ ρίνε̱ νdε̱ Jερ8σαλίμ, κάκε̱
σᾶ 8κj8αϊτι αjό άρε̱ νdε̱ γj8χε̱τ τ'
ατύρεβε Ακελδαμᾶ, κε̱ dό με θε̱νε̱,
Άρε̱ γάκ8.
20 Σεπσέ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρ8αρε̱ νdε̱ βιβλί
τε̱ Πσάλμε̱βετ, «Ϋσ̈κρετόφτε̱ σ̈τε̱πία
ε ατί, εδέ μος νdέντε̱ νερῖ νdατέ̱»:
εδέ, «Π8νε̱ν' ε ατῖ ε μάρτε̱ νε̱
21 τιάτρε̱». D8χετε̱ πρᾶ νγα ατά β8-
ρατε̱ κε̱ έρθνε̱ βάσ̈κε̱ με νε̱ μβε̱
τσ̈' dό κόχε̱ κ8ρ χύρι ε dόλι τε
22 νέβε Ζότι Jισ8, ζε̱νε̱ κε̱ νγα παγε̱ζίμι
Jοάννιτ, γερ μβ' ατε̱ dίτε̱ κε̱ χίπι
λάρτ πρέϊ νέσ̈, νε̱ νγα κε̱τά τε̱
βε̱νετε̱ μαρτίρ βάσ̈κε̱ με νε̱ πε̱ρ τε̱
νγάλ8ριτ' ε ατί.
23 Εδέ β8νε̱ dύ βέτε̱, Jοσίφνε̱ κε̱
κj8χεϊ Βαρσαβᾶ, ι τσίλι 8κj8αϊτι
24 J8στ, εδέ Ματθίνε̱. Εδέ σι 8φάλνε̱
θάνε̱, Τί ο Ζότ, ζεμε̱ρ-νόγε̱σ' ι τε̱
γίθαβε, dε̱φτέ νε̱ νγα κε̱τά τε̱ dύ,
25 ατε̱ κε̱ τε̱ κέσ̈ σγέδ8ρε, τε̱ μάρε̱
πιέσε̱ν' ε κε̱σᾶϊ σ̈ε̱ρβέσε εδέ απο-
στολίε, πρέϊ σε̱ τσίλεσε̱ ρᾶ J8δα,
26 κε̱ τε̱ βένε̱ νdε̱ βε̱ντ τε̱ τί. — Εδέ
8 δάνε̱ ατύρε σ̈όρτα: εδέ σ̈όρτα ι
ρᾶ Ματθίσε̱, εδέ 8ν8με̱ρ8α βάσ̈κε̱
με τε̱ νε̱-μβε̱-δίετ' αποστόjτε̱.

Κρε̃ϊ 2.

1 Εδέ κ8ρ έρδι dίτ' ε Πεντικο-
στίσε̱, ίσ̈ινε̱ τε̱ γίθε̱ με νε̱ ζέμε̱ρε̱
2 μβε̱ νε̱ βε̱ντ. Εδέ παπρίτ8ρε̱ 8βε̱

BKSH

γεινεν ἦχος ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὡς ἀνέ-
μου βιαίως φερομένου, καὶ ἐγέμισεν
ὅλον τὸν οἶκον ὅπου ἦσαν καθήμενοι.
3 Καὶ ἐφάνησαν εἰς αὐτοὺς διαμεριζόμε-
ναι γλῶσσαι ὡς πυρὸς, καὶ ἐκάθισεν
4 ἐπὶ ἕνα ἕκαστον αὐτῶν. Καὶ ἐπλή-
σθησαν ἅπαντες Πνεύματος Ἁγίου,
καὶ ἤρχισαν νὰ λαλῶσι ξένας γλώσ-
σας, καθὼς τὸ Πνεῦμα ἔδιδεν εἰς αὐ-
τοὺς νὰ λαλῶσιν.

5 Ἦσαν δὲ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσα-
λὴμ Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ
παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν.
6 Καὶ καθὼς ἔγεινεν ἡ φωνὴ αὕτη, συν-
ῆλθε τὸ πλῆθος καὶ συνεταράχθη·
διότι ἤκουον αὐτοὺς εἷς ἕκαστος λα-
λοῦντας μὲ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ διάλεκ-
7 τον. Ἐξεπλήττοντο δὲ πάντες καὶ ἐ-
θαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους,
Ἰδοὺ, πάντες οὗτοι οἱ λαλοῦντες δὲν
8 εἶναι Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀ-
κούομεν ἕκαστος ἐν τῇ ἰδίᾳ ἡμῶν δια-
9 λέκτῳ ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ
Μῆδοι καὶ Ἐλαμῖται, καὶ οἱ κατοι-
κοῦντες τὴν Μεσσοποταμίαν, τὴν Ἰου-
δαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, τὸν Πόν-
10 τον καὶ τὴν Ἀσίαν, τὴν Φρυγίαν τε
καὶ τὴν Παμφυλίαν, τὴν Αἴγυπτον
καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ τὴν
Κυρήνην, καὶ οἱ παρεπιδημοῦντες Ῥω-
μαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι,
11 Κρῆτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν αὐτοὺς
λαλοῦντας ἐν ταῖς γλώσσαις ἡμῶν τὰ
12 μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ; —Ἐθαύμαζον δὲ
πάντες καὶ ἠπόρουν, ἄλλος πρὸς ἄλ-
λον λέγοντες, Τί σημαίνει τοῦτο;
13 Ἄλλοι δὲ χλευάζοντες, ἔλεγον, Ὅτι
εἶναι μεστοὶ ἀπὸ γλυκὺν οἶνον.

14 Σταθεὶς δὲ ὁ Πέτρος μετὰ τῶν ἕν-

νε̱ ζε̱ νγα κιέλι, ποσί νε̱ έρ' ε
φόρτε̱ κȣρ φρῦν, εδέ μϐȣ̃σι γίθε̱
3 σ̃τε̱πίνε̱ τεκ ίσ̃ινε̱ νɗένȣρε̱. Εδέ
ȣɗȣκνε̱ μϐ' ατά γjȣχε̱ρα τε̱ νɗάρα
ποσί τε̱ ζιάρτα, εδέ νɗέννε̱ μϐι
4 γιθε̱-σε-τσίλινε̱ νγα ατά. Εδέ ȣ-
μϐȣσ̃νε̱ τε̱ γίθε̱ με Φρύμε̱ τε̱ Σε̱ν-
τε̱ρȣαρε̱, ε ζȣνε̱ τε̱ φλάσε̱νε̱ γjȣ-
χε̱ρα τε̱ τιέρα, σικȣνɗρε̱ σε Φρύμα
ȣα έπτε τε̱ λε̱γιρόνε̱νε̱.

5 Εδέ ίσ̃ινε̱ τȣκε νɗένȣρε̱ νɗε̱ Jε-
ρȣσαλίμ Jȣδέν, ϐȣ̃ρα ϐεσε̱τάρε̱ πρέϊ
τσ̃' ɗό κόμϐι κε̱ γένɗετε̱ νɗε̱νε̱ κιέλ.
6 Εδέ κȣρ ȣϐε̱ κΰϊ ζε̱, ȣμϐε̱λόθ γέν-
ɗε̱jα εδέ ȣτρȣϐȣλȣα: σεπσέ γιθε̱-
σε-τσίλι νγα ατά ɗε̱γόντε ατά τȣκε
7 φόλȣρε̱ νɗε̱ γjȣχε̱ τε̱ τύρε. Εδέ τε̱
γίθε̱ μανίτεσ̃ιν' ε τσ̃ȣɗίτεσ̃ινε̱, τȣκε
θε̱νε̱ νε̱ρι τιάτριτ, Νά, νȣκε̱ jάνε̱
Γαλιλέας κε̱τά τε̱ γίθε̱ κε̱ φλάσε̱νε̱;
8 Εδέ κΰσ̃ γιθε̱-σε̱-τσίλι νγα νε̱
ɗε̱γόϊμε̱ νɗε̱ γjȣχε̱ τόνε̱ κε̱ κέμι
9 λίνɗȣρε̱ νɗ' ατε̱; Πάρθε̱ ε Μίδε̱ ε
Ελαμίτε̱, εδέ ατά κε̱ ρίνε̱ νɗε̱
Μεσοποταμί ε νɗε̱ Jȣδέ ε νɗε̱
Καππαδοκί, νɗε̱ Πόντ ε νɗ' Ασί,
10 ε νɗε̱ Φρυγί ε νɗε̱ Παμφυλί, νɗ' Ε-
γύπτ ε νɗ' άνε̱τ τε̱ Λιϐίσε̱ κε̱ ε̱σ̃τε̱
νγα Κυρίνα, εδέ Ρομάνε̱τ' ε άρδȣρε̱,
11 ε Jȣδέν ε τε̱ κε̱θύερε̱, Κρίτας
ε Αράπε̱, ɗε̱γόϊμ' ατά τȣκε φόλȣρε̱
νɗε̱ γjȣχε̱ρατ τόνα μαδε̱ρίατ' ε
12 Περε̱νɗίσε̱; — Εδέ τε̱ γίθε̱ μανίτε-
σ̃ιν' εδέ ϐρίσνινε̱ μέ̱νɗε̱jενε̱ τȣκε
θε̱νε̱ νε̱ρι τιάτε̱ριτ, Βάλε̱ τσ̃' ɗό τε̱
13 jέτε̱ κε̱jό; Εδέ τε̱ τιέρε̱ θόσ̃ινε̱
τȣκε πε̱ρκέσ̃ȣρε̱, Σε jάνε̱ μϐȣσ̃ȣρε̱
με μȣ̃σ̃τ.

14 Πό Πιέτρι κε̱νɗρόϊ ϐάσ̃κε̱ με τε̱

BKSH

δεκα, ὕψωσε τὴν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ
ἐλάλησε πρὸς αὐτούς,
Ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ πάντες οἱ κα-
τοικοῦντες τὴν Ἱερουσαλὴμ, τοῦτο ἂς
ἦναι γνωστὸν εἰς ἐσᾶς, καὶ ἀκούσατε
15 τοὺς λόγους μου. Διότι οὗτοι δὲν εἶ-
ναι μεθυσμένοι, καθὼς σεῖς νομίζετε·
διότι εἶναι τρίτη ὥρα τῆς ἡμέρας·
16 ἀλλὰ τοῦτο εἶναι τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ
17 προφήτου Ἰωήλ· «Καὶ ἐν ταῖς ἐσχά-
ταις ἡμέραις, λέγει ὁ Θεὸς, θέλω ἐκ-
χέει ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶ-
σαν σάρκα· καὶ θέλουσι προφητεύσει
οἱ υἱοί σας καὶ αἱ θυγατέρες σας, καὶ
οἱ νεανίσκοι σας θέλουσιν ἰδεῖ ὁρά-
σεις, καὶ οἱ πρεσβύτεροί σας θέλου-
18 σιν ἐνυπνιασθῆ ἐνύπνια· καὶ ἔτι ἐπὶ
τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δού-
λας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις θέ-
λω ἐκχέει ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου,
19 καὶ θέλουσι προφητεύσει· καὶ θέλω
δείξει τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, καὶ
σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω, αἷμα καὶ
20 πῦρ καὶ ἀτμίδα καπνοῦ· ὁ ἥλιος θέ-
λει μεταστραφῆ εἰς σκότος, καὶ ἡ
σελήνη εἰς αἷμα, πρὶν ἔλθῃ ἡ ἡμέρα
τοῦ Κυρίου ἡ μεγάλη καὶ ἐπιφανής.
21 Καὶ πᾶς ὅστις ἂν ἐπικαλεσθῇ τὸ ὄνο-
μα τοῦ Κυρίου, θέλει σωθῇ.»
22 Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς
λόγους τούτους· τὸν Ἰησοῦν τὸν Να-
ζωραῖον, ἄνδρα ἀποδεδειγμένον πρὸς
ἐσᾶς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ διὰ θαυμάτων καὶ
τεραστίων καὶ σημείων, τὰ ὁποῖα ὁ
Θεὸς ἔκαμε δι' αὐτοῦ ἐν μέσῳ ὑμῶν,
23 καθὼς καὶ σεῖς ἐξεύρετε, τοῦτον λα-
βόντες παραδεδομένον κατὰ τὴν ὡρι-
σμένην βουλὴν καὶ πρόγνωσιν τοῦ
Θεοῦ, διὰ χειρῶν ἀνόμων σταυρώσαν-
24 τες ἐθανατώσατε· τὸν ὁποῖον ὁ Θεὸς
ἀνέστησε, λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θα-

ν̇ε̱-μbε̱-δίετε̱τε̱, εδέ νγρίτι ζε̱̃ν' ε τι̃,
ε ȣ λε̱γ̇ιρȣ̃ι ατύρε,
Ο bȣ̃ρα Jȣδέν, εδέ γ̇ίθε̱ σα̃ ρ̇ίνι
νdε̱ Jερȣσαλίμ, κ̇όφτ' ε dίτȣρε̱
κ̇ε̱jό τε jȣ, ε μbάjȣνι bέσ̃ φιάλε̱bετ
15 μία. Σεπσέ κε̱τά νȣκε̱ jάνε̱ τε̱ dέϊ-
τȣρε̱, σικȣνdρε̱ κȣjτόνι jȣ: σεπσέ
16 τασ̃ί ε̱σ̃τ' όρ' ε τρέτε̱ ε dίτε̱σε̱: πό
κ̇ε̱jό ε̱σ̃τ' αjό κ̇ε̱ ε̱σ̃τε̱ θε̱νε̱ με
17 άνε̱ τε̱ προφίτιτ Jοΐλ: «Εδέ νdε̱
dίτ τε̱ παστάjμε̱, θότε̱ Περε̱νdία,
dοτε̱ dέρθ νγα Φρύμα ίμε̱ μbε̱
τσ̃' dό μίσ̃: εδέ bίjτε̱ τȣ̃αι εδέ
bίjατε̱ τȣ̃αjα dοτε̱ προφιτέπσε̱νε̱,
εδέ dιαλȣ̃σ̃ατε̱ τȣ̃αϊ dοτε̱ σ̃όχ̇ε̱νε̱
τε̱ πάρα, εδέ πλέκ̇τε̱ τȣ̃αϊ dοτε̱
18 σ̃όχ̇ε̱ν' ε̱νdε̱ρα: εδέ μbι σ̃ερ-
bε̱τόρε̱τ' ε μι̃ εδέ μbι σ̃ε̱ρbε̱τόρετ'
ε μία dοτε̱ dέρθ νγα φρύμα ίμε
νd' ατό dίτ, εδέ dοτε̱ προφιτέπσε̱νε̱.
19 Εδέ dοτε bε̱̃ν τσ̃ȣdίρα λ̇άρτ νdε̱
κ̇ιέλτ εδέ σ̃ένε πόσ̃τε̱ μbι δε̱̃τ, γ̇άκ
20 ε ζιάρ̇ ε άbȣλ̇ε̱ τύμι: dιέλι dοτε̱
κε̱θέχ̇ετε̱ μb' ερε̱σίρε̱, εδέ χ̇ε̱να μbε̱
γ̇άκ, πάρα σε τε̱ βίν̇ε̱ dίτα ε Ζό-
21 τιτ ε μάδε̱jα εδέ ε νdρίτȣρα. Εδέ
γ̇ιθε̱-σε-τσίλι κ̇ε̱ τε̱ θε̱ρέσε̱ έμε̱ριν'
ε Ζότιτ, dοτε̱ σ̃πε̱τόν̇ε̱.»
22 Ο bȣ̃ρα Ισραΐλιτε̱, πα dε̱γ̇όνι
κε̱τό φιάλε̱: Jισȣ̃ Ναζορέασινε̱, νέ-
ν̇ερι̃ dε̱φτύερε̱ νγα Περε̱νdία μbε̱
jȣ με φȣκ̇ία ε με τσ̃ȣdίρα ε με
σ̃έν̇ε, κ̇ε̱ bε̱ρι Περε̱νdία με άνε̱
τ' ατί νdε̱ρμέστ τȣ̃αϊ, σικȣνdρε̱ ε
23 dίνι εδέ jȣ, κε̱τε̱ κ̇ε̱ κ̇έ δε̱νε̱ πας
ε̱νdε̱σ' ȣρδε̱ρȣ̃αρε̱, εδέ πας τε̱ παρα-
ν̇όχ̇ȣρε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, ε ζε̱̃τε̱ εδέ
με dȣ̃αρ τε̱ πανόμε̱ ε μbε̱ρθύετε̱
24 εδέ ε βράτε̱: τε̱ τσίλινε̱ Περε̱νdία
ε νγ̇άλι, πασσί σγίδι τε̱ δε̱̃μbρατ'

BKSH

νάτου, διότι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ κρα-
25 τῆται ὑπ' αὐτοῦ. Ἐπειδὴ ὁ Δαβὶδ
λέγει περὶ αὐτοῦ, «Ἔβλεπον τὸν Κύ-
ριον ἐνώπιόν μου διαπαντός, διότι εἶ-
ναι ἐκ δεξιῶν μου, διὰ νὰ μὴ σα-
26 λευθῶ. Διὰ τοῦτο εὐφράνθη ἡ καρ-
δία μου, καὶ ἠγαλλίασεν ἡ γλῶσσά
μου· ἔτι δὲ καὶ ἡ σάρξ μου θέλει ἀ-
27 ναπαυθῇ ἐπ' ἐλπίδι. Διότι δὲν θέλεις
ἐγκαταλείψει τὴν ψυχήν μου ἐν τῷ
ᾅδῃ, οὐδὲ θέλεις ἀφήσει τὸν ὅσιόν σου
28 νὰ ἴδῃ διαφθοράν. Ἐφανέρωσας εἰς
ἐμὲ ὁδοὺς ζωῆς· θέλεις μὲ χορτάσει
ἀπὸ εὐφροσύνης διὰ τοῦ προσώπου
σου.»

29 Ἄνδρες ἀδελφοί, δύναμαι νὰ σᾶς
εἴπω μετὰ παῤῥησίας περὶ τοῦ πα-
τριάρχου Δαβίδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησε
καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ μνῆμα αὐτοῦ εἶ-
ναι παρ' ἡμῖν μέχρι τῆς ἡμέρας ταύ-
30 της. Ἐπειδὴ λοιπὸν ἦτο προφήτης,
καὶ ἤξευρεν ὅτι μεθ' ὅρκου ὤμοσε πρὸς
αὐτὸν ὁ Θεός, ὅτι ἐκ τοῦ καρποῦ τῆς
ὀσφύος αὐτοῦ θέλει ἀναστήσει κατὰ
σάρκα τὸν Χριστόν, διὰ νὰ καθίσῃ
αὐτὸν ἐπὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ, προϊ-
31 δὼν ἐλάλησε περὶ τῆς ἀναστά-
σεως τοῦ Χριστοῦ, ὅτι δὲν ἐγκατε-
λείφθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν τῷ ᾅδῃ,
οὐδὲ ἡ σάρξ αὐτοῦ εἶδε διαφθοράν.
32 Τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ Θεός,
τοῦ ὁποίου πάντες ἡμεῖς εἴμεθα μάρ-
33 τυρες. Ἀφοῦ λοιπὸν ὑψώθη διὰ τῆς
δεξιᾶς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔλαβε παρὰ τοῦ
Πατρὸς τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Ἁγίου
Πνεύματος, ἐξέχεε τοῦτο τὸ ὁποῖον
34 τώρα σεῖς βλέπετε καὶ ἀκούετε. Διότι
ὁ Δαβὶδ δὲν ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανούς·
λέγει ὅμως αὐτός, «Εἶπεν ὁ Κύριος
πρὸς τὸν Κύριόν μου, Κάθου ἐκ δε-
35 ξιῶν μου, ἑωσοῦ θέσω τοὺς ἐχθρούς
σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.»

36 Βεβαίως λοιπὸν ἂς ἐξεύρῃ πᾶς ὁ

ε ϐdέκε̱jεσε̱, σεπσέ σ' μȣ́ντ τε̱
25 μƃάχ̇εϊ αΰ νγα αjό. Σεπσέ Δαϐίδι
θότε̱ πε̱ρ ατέ̱, «Γ̇ιθε̱νὲ̱ σ̈ίχ̣ναμ Ζό-
τινε̱ πε̱ρπάρα μέjε, σεπσέ έ̱σ̈τε̱
πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' ίμε, κ̇ε̱ τε̱ μος
26 τȣ́νdεμ. Πε̱ρανdάι ȣγε̱ζȣα ζέ̱με̱ρα
ίμε, εδέ γ̇jȣ́χα ίμε ȣγασμȣ́α: πό
εδέ μίσ̈ι ίμ dοτε̱ πρέ̱χετε̱ νdε̱
27 σ̈πε̱ρέσε̱. Σεπσέ νȣκε̱ dοτε̱ λ̇ε̱τσ̈
σ̈πίρτινε̱ τ'ίμ νdε̱ χ̇άδε̱, εδέ νȣκε̱
dοτε̱ λ̇ε̱τσ̈ σ̈έ̱ντινε̱ τέ̱ντ τε̱ σ̈όχ̇ε̱
28 πρίσ̈ε̱jε. Με̱ dε̱φτέϐε ȣ́δε̱ jέτε: dοτε̱
με̱ μƃȣ́σ̈τσ̈ με γε̱ζίμ τε̱ φάκεσε̱
σ'άτε.»

29 Ο ƃȣ̃ρα ϐε̱λέζε̱ρ, μȣ́ντ τ'ȣ θέμ
jȣϐε νdε̱ρ σῦ πε̱ρ κρυε-άτινε̱ Δα-
ϐίδ, σε αΰ εδέ ϐdίκ εδέ ȣκάλ νdε̱
ϐάρ̇, εδέ ϐάρ̇ι ατῖ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ νε̃
30 γ̇ερ μƃε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱. Πό τȣκε κ̇έ̱νε̱
προφίτ, εδέ τȣκε dίτȣρε̱ σε Περε̱-
νdία ι ȣπε̱ργ̇ε̱ρȣ́α με ƃε̃, σε νγα
πέμα ε μέζ̣ιτ ατῖ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πας μίσ̈ιτ,
dοτε̱ νγ̇άλε̱ Κρίσ̈τινε̱, κ̇ε̱ τα ϐέ̱ρε̱
31 τε̱ ρ̇ίjε̱ μƃι φρόντ τ' ατῖ, σι ε πᾶ
κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, φόλ̇ι πε̱ρ τε̱ νγ̇άλȣ-
ριτε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ, σε σ̈πίρτι ατῖ νȣκ'
ȣλ̇ά νdε̱ χ̇άδε̱, ας μίσ̈ι ατῖ νȣκε̱ πᾶ
32 πρίσ̈ε̱jε. Κε̱τέ̱ Jισȣ̃νε̱ ε νγ̇ᾶλι Πε-
ρε̱νdία, πε̱ρ τε̱ τσίλ̇ινε̱ νέϐε τε̱ γ̇ίθε̱
33 jέμι μαρτίρε̱. Σι ȣνγρίτ λ̇άρτ πρᾶ
με dόρε̱ν' ε dιάθτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱,
εδέ μόρι νγα Α͂τι τε̱ ζοτȣ́αρε̱τ' ε
Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱, dέρδι κε̱τέ̱ κ̇ε̱
34 jȣ́ νdασ̈τί σ̈ίχ̣νι ε dε̱γ̇όνι. Σεπσέ
Δαϐίδι νȣκε̱ χ̇ίπι νdε̱ κ̇ιέjετ, πό αΰ
θότε̱, «Ι θά Ζότι Ζότιτ τ'ίμ, Ρ̇ί
35 πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱ σ' ίμε, γ̇ερσᾶ τε̱
ϐε̱̃ αρε̱μίκτ' ε τȣ̃ πε̱ρπόσ̈ κέ̱μƃε̱ϐετ
τȣ́α.»

36 Λ̇ετα dίjε̱ πρᾶ φόρτ μίρε̱

BKSH

οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ, ὅτι ὁ Θεὸς Κύριον
καὶ Χριστὸν ἔκαμεν αὐτὸν τοῦτον τὸν
Ἰησοῦν, τὸν ὁποῖον σεῖς ἐσταυρώσατε.
37 Ἀφοῦ δὲ ἤκουσαν ταῦτα, ἦλθον εἰς
κατάνυξιν ἡ καρδία αὐτῶν, καὶ εἶπον
πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοιποὺς ἀ-
ποστόλους, Τί πρέπει νὰ κάμωμεν,
ἄνδρες ἀδελφοί;
38 Καὶ ὁ Πέτρος εἶπε πρὸς αὐτοὺς,
Μετανοήσατε, καὶ ἂς βαπτισθῇ ἕκα-
στος ὑμῶν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Ἰησοῦ
Χριστοῦ, εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· καὶ
θέλετε λάβει τὴν δωρεὰν τοῦ Ἁγίου
39 Πνεύματος· διότι πρὸς ἐσᾶς εἶναι ἡ
ἐπαγγελία καὶ πρὸς τὰ τέκνα σας,
καὶ πρὸς πάντας τοὺς εἰς μακρὰν,
ὅσους ἂν προσκαλέσῃ Κύριος ὁ Θεὸς
40 ἡμῶν. — Καὶ μὲ ἄλλους πολλοὺς λό-
γους διεμαρτύρετο καὶ προέτρεπε, λέ-
γων, Σώθητε ἀπὸ τῆς διεστραμμένης
ταύτης γενεᾶς.
41 Ἐκεῖνοι λοιπὸν μετὰ χαρᾶς δε-
χθέντες τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐβαπτίσθη-
σαν· καὶ προσετέθησαν ἐν ἐκείνῃ τῇ
ἡμέρᾳ ἕως τρεῖς χιλιάδες ψυχαί.
42 Καὶ ἐνέμενον ἐν τῇ διδαχῇ τῶν ἀ-
ποστόλων, καὶ ἐν τῇ κοινωνίᾳ, καὶ ἐν
τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου καὶ ἐν ταῖς
43 προσευχαῖς. Κατέλαβε δὲ πᾶσαν ψυ-
χὴν φόβος· καὶ πολλὰ τεράστια καὶ
σημεῖα ἐγίνοντο διὰ τῶν ἀποστόλων.
44 Καὶ πάντες οἱ πιστεύοντες ἦσαν ὁμοῦ,
45 καὶ εἶχον τὰ πάντα κοινά· καὶ τὰ
κτήματα καὶ τὰ ὑπάρχοντα αὐτῶν
ἐπώλουν καὶ διεμοίραζον αὐτὰ εἰς
πάντας, καθ' ἣν ἕκαστος εἶχε χρείαν.
46 Καὶ καθ' ἡμέραν ἐμμένοντες ὁμοθυ-
μαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ κόπτοντες τὸν
ἄρτον κατ' οἴκους, μετελάμβανον τὴν
τροφὴν ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἁπλότητι
47 καρδίας, δοξολογοῦντες τὸν Θεὸν, καὶ
εὑρίσκοντες χάριν ἐνώπιον ὅλου τοῦ

γίθε̱ σ̈τε̱πία ε Ἰσραΐλιτ, σε κε̱τέ̱
Jισȣνε̱ κ̇ε̱ jȣ ε κρυκ̇ε̱ζȣατε̱, Περε̱ν-
ɗία ε ɓε̱ρι Ζότ εδέ Κρίσ̈τ.
37 Εδέ σι ɗε̱γȣανε̱ κε̱τό, ȣθύενε̱ ζέ̱-
με̱ρατ' ε ατύρε, ε ι θόνε̱ Πιέτριτ
εδέ αποστόjβετ τιέρε̱, Τσ̈' τε̱ ɓέ̱ιμε̱,
ο ɓȣρα ɓε̱λέζε̱ρ;
38 Ατε̱χ̇έρε Πιέτρι ȣ θά ατύρεβε,
Πενɗόχ̇ι, εδέ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι πρέϊ jȣσ̈
λ̇ετε̱ παγε̱ζόνετε̱ μɓ' έμεριτ τε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ πε̱ρ νɗε̱jέσε̱ν' ε φά-
jεβετ: εδέ ɗοτε̱ μέρνι δȣρε̱τίν' ε
39 Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱: σεπσέ τε̱ ζο-
τȣαρε̱τ' ἔσ̈τε̱ πε̱ρ jȣ εδέ πε̱ρ ɗιέμτ
τȣαϊ, εδέ πε̱ρ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ jάνε̱ λ̇άρκ,
σᾶ κᾶ πε̱ρ τε̱ θίρȣρε̱ Ζότι Περε̱νɗία
40 ύνε̱. — Εδέ με σ̈ȣμε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ τιέρα
μαρτιρίστε εδέ ι νγȣστε ατά, τȣκε
θε̱νε̱, Σ̈πε̱τόνι νγα κ̇ύϊ ɓρές ι
σ̈τρέ̱μɓε̱ρε̱.
41 Ατά πρᾶ σι πρίτνε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε ατί
με γε̱ζίμ ȣπαγε̱ζȣανε̱: εδέ ατέ̱ ɗίτε̱
ȣσ̈τȣανε̱ σινɗονά τρί μίjε̱ σ̈πίρτε̱.
42 Εδέ ίσ̈ινε̱ τȣκε πρίτȣρε̱ νɗε̱ με̱-
σίμτ τε̱ αποστόjβετ, ε νɗε̱ σ̈οκ̇ε̱-
ρίτ, ε νɗε̱ τε̱ θύερε̱τ τε̱ ɓȣκε̱σε̱,
43 ε νɗε̱ τε̱ φάλ̇ȣρατ. Εδέ τσ̈' ɗό
ν̇ερίȣ ι χ̇ύρι φρίκ̇ε̱: εδέ σ̈ȣμε̱ τσ̈ȣ-
ɗίρα ε σ̈έν̇ε ɓε̱νεσ̈ινε̱ με άνε̱ τ' α-
44 ποστόjβετ. Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ɓε-
σόνινε̱ ίσ̈ινε̱ ɓάσ̈κ̇ε̱, εδέ τε̱ γ̇ίθα ι
45 κίσ̈ινε̱ σε̱ ɓάσ̈κȣ: εδέ σ̈ίσνινε̱ πρό-
ν̇ετ' ε γ̇ε̱νε̱, ε ι νɗάνινε̱ νɗε̱πε̱ρ τε̱
γ̇ίθε̱ πε̱ρ τσ̈' ɗό νεβόjε̱ κ̇ε̱ τε̱ κίσ̈τε
46 γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι. Εδέ πε̱ρɗίτα ίσ̈ινε̱
τȣκε πρίτȣρε̱ με ν̇ε̱ ζέ̱με̱ρε̱ νɗε̱
χ̇ιερόρετ, ε θύενινε̱ ɓȣκε̱ νɗε̱πε̱ρ
σ̈τε̱πίατ, ε χ̇άνινε̱ με γε̱ζίμ ε με
47 ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλ̇ετε̱, τȣκε λ̇αβ-
ɗȣαρε̱ Περε̱νɗίνε̱, ε τȣκε πάσȣρε̱

λαοῦ. Ὁ δὲ Κύριος προσέθετε καθ' ἡ-
μέραν εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοὺς σωζο-
μένους.

Κεφ. γ'.

1 ΑΝΕΒΑΙΝΟΝ δὲ ὁμοῦ ὁ Πέτρος
καὶ Ἰωάννης εἰς τὸ ἱερὸν, κατὰ τὴν
ὥραν τῆς προσευχῆς, τὴν ἐννάτην.
2 Καὶ ἄνθρωπός τις χωλὸς ὑπάρχων ἐκ
κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, ἐβαστάζετο,
τὸν ὁποῖον ἔθετον καθ' ἡμέραν πρὸς
τὴν θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν λεγομένην
Ὡραίαν, διὰ νὰ ζητῇ ἐλεημοσύνην
παρὰ τῶν εἰσερχομένων εἰς τὸ ἱερόν.
3 Οὗτος ἰδὼν τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην
μέλλοντας νὰ εἰσέλθωσιν εἰς τὸ ἱερὸν,
4 ἐζήτει νὰ λάβῃ ἐλεημοσύνην. Ἀτε-
νίσας δὲ εἰς αὐτὸν ὁ Πέτρος μετὰ
τοῦ Ἰωάννου, εἶπε, Βλέψον εἰς ἡμᾶς.
5 Καὶ ἐκεῖνος ἔβλεπεν αὐτοὺς μετὰ προ-
σοχῆς, προσμένων νὰ λάβῃ τι παρ'
6 αὐτῶν. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν, Ἀργύ-
ριον καὶ χρυσίον ἐγὼ δὲν ἔχω· ἀλλ' ὅ,τι
ἔχω, τοῦτο σοὶ δίδω· Ἐν τῷ ὀνόματι
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου,
7 σηκώθητι καὶ περιπάτει. Καὶ πιάσας
αὐτὸν ἀπὸ τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἐσήκωσε·
καὶ παρευθὺς ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις
8 καὶ τὰ σφυρὰ τῶν ποδῶν αὐτοῦ· καὶ
ἀναπηδήσας ἐστάθη ὄρθιος καὶ περιε-
πάτει· καὶ εἰσῆλθε μετ' αὐτῶν εἰς τὸ
ἱερὸν, περιπατῶν καὶ πηδῶν καὶ δο-
9 ξάζων τὸν Θεόν. Καὶ εἶδεν αὐτὸν
πᾶς ὁ λαὸς περιπατοῦντα καὶ δοξά-
10 ζοντα τὸν Θεόν· καὶ ἐγνώριζον αὐτὸν
ὅτι οὗτος ἦτο ὁ καθήμενος διὰ ἐλεη-
μοσύνην εἰς τὴν Ὡραίαν πύλην τοῦ
ἱεροῦ· καὶ ἐπλήσθησαν ἀπὸ θάμβους
καὶ ἐκστάσεως διὰ τὸ γεγονὸς εἰς
αὐτόν.

χ̇ίρ πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ λαβ̇ζιτ. Εδέ Ζότι
ὅτόντε πε̱ρdίτε̱ νdε̱ κ̇ίσε̱τ ατά κ̇ε̱
ὅπε̱τόνινε̱.

Κρε̈ϊ 3.

1 Εδέ Πιέτρι ε Jοάννι πο χ̇ίπνινε̱
βάσ̈κε̱ νdε̱ χ̇ιερόρετ, μβε̱ τε̱ νέντε̱ν'
2 όρε̱ν' ε τε̱ φάλ8ριτ. Εδέ νέ̇ νερ̇ϊ
κ̇ε̱ ίστε ι τσ̈άλε̱ κ̇ε̱ νγα βάρκ8 ι
σ' έ̱μεσε̱, μβάχ̇εϊ μβε̱ κράχ̇, τε̱ τσί-
λιν' ε βίνινε̱ πε̱ρdίτε̱ νdε̱ dέρε̱τ τε̱
χ̇ιερόρεσε̱ κ̇ε̱ θ8χ̇ετ' ε Β8κ8ρε̱, τε̱
λ̇ύπε̱νε̱ ελεϊμοσίνε̱ νγα ατά κ̇ε̱ χ̇ύ-
3 νινε̱ νdε̱ χ̇ιερόρετ. Αΰ κ8ρ πᾶ Πιέ-
τριν' εδέ Jοάννινε̱, σε dοτε̱ χ̇ύνινε̱
νdε̱ χ̇ιερόρετ, λ̇ύπτε τε̱ μάρε̱ ελεϊ-
4 μοσίνε̱ νγα ατά. Εδέ Πιέτρι σ̈τύρι
σύτε̱ μβ' ατέ̱ βάσ̈κε̱ με Jοάννινε̱, ε
5 θά, Βε̱σ̈τρό-να. Εδέ αΰ βε̱σ̈τρόντε
ατά με κ8jdές, τ8κε ὅπε̱ρύερε̱ τε̱
6 μάρε̱ νdονε̱ γ̇ε̱ σέντ νγα ατά. Ατε̱-
χ̇έρε Πιέτρι θά, Αργ̇έ̱ντ εδέ ᾶρ
ν8κε̱ κάμ: πό ατέ̱ κ̇ε̱ κάμ, κετέ̱
τε̱ άπ τϋϊ: Μβ' έμε̱ριτ τε̱ Jισ8-Κρίσ̈τιτ
7 Ναζο̱ρέασιτ, νγρέ8 εδέ έτσε̱. Εδέ
σι ε κάπι πρέϊ dόρε̱σε̱ dιάθτε̱ ε
νγρίτι: εδέ πε̱ρνε̱χ̇έρε̱ ι 8φορτσ8ανε̱
8 ὅόjετ' ε κε̱μβε̱βετ εδέ νυέjετ. Εδέ σι
κετσέ8 πε̱ρπιέτε̱, κ̇ε̱νdρόϊ μβε̱ κέμβε̱
εδέ έτσε̱ντε: εδέ χ̇ύρι βάσ̈κε̱ με
ατά νdε̱ χ̇ιερόρετ, τ8κε έτσ8ρ' ε
τ8κε κε̱τσύερ' ε τ8κε λ̇αβdάαρε̱
9 Πε̱ρε̱νdίνε̱. Εδέ γ̇ίθε̱ λαβ̇ζι ε πᾶ ατέ̱
τ8κε έτσ8ρ' ε τ8κε λ̇αβdάαρε̱ Πε-
10 ρε̱νdίνε̱: σεπσέ ε νίχ̇νιν' ατέ̱, σε
κ̇ύϊ ίστε αΰ κ̇ε̱ ρίντε μβε̱ dέρε̱τ τε̱
Β8κ8ρε̱ τε̱ χ̇ιερόρεσε̱ περ ελεϊμοσίνε̱:
εδέ 8τσ̈8dίτνε̱ ε 8χ̇αβίτνε̱ περ κετέ̱
πε̱νε̱ κ̇ε̱ ι γᾶ8 ατί.

BKSH

11 Καὶ ἐνῷ [ὁ ἰατρευθεὶς χωλὸς] ἐκράτει
τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην, συνέδραμε
πρὸς αὐτοὺς πᾶς ὁ λαὸς εἰς τὴν
στοὰν τὴν λεγομένην Σολομῶντος, ἔκ-
θαμβοι.
12 Ἰδὼν δὲ ὁ Πέτρος, ἀπεκρίθη πρὸς
τὸν λαόν,
Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, τί θαυμάζετε
διὰ τοῦτο; ἢ τί ἀτενίζετε εἰς ἡμᾶς,
ὡς ἐὰν ἐκάμομεν ἀπὸ ἰδίας ἡμῶν δυ-
νάμεως ἢ εὐσεβείας νὰ περιπατῇ αὐ-
13 τός; Ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ
καὶ Ἰακώβ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡ-
μῶν, ἐδόξασε τὸν Υἱὸν αὐτοῦ Ἰησοῦν,
τὸν ὁποῖον σεῖς παρεδώκατε, καὶ ἠρ-
νήθητε αὐτὸν ἐνώπιον τοῦ Πιλάτου,
ἐνῷ ἐκεῖνος ἔκρινε νὰ ἀπολύσῃ αὐτόν.
14 Σεῖς ὅμως τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον ἠρ-
νήθητε, καὶ ἐζητήσατε ἄνδρα φονέα νὰ
15 χαρισθῇ εἰς ἐσᾶς. Τὸν δὲ ἀρχηγὸν τῆς
ζωῆς ἐθανατώσατε, τὸν ὁποῖον ὁ Θεὸς
ἀνέστησεν ἐκ νεκρῶν, τοῦ ὁποίου ἡ-
16 μεῖς εἴμεθα μάρτυρες. Καὶ διὰ τῆς
εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ πίστεως, τοῦτον
τὸν ὁποῖον θεωρεῖτε καὶ γνωρίζετε,
τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐστερέωσε· καὶ ἡ πί-
στις ἡ δι' αὐτοῦ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν
τὴν τελείαν ταύτην ὑγείαν ἐνώπιον
πάντων ὑμῶν.
17 Καὶ τώρα, ἀδελφοί, ἐξεύρω ὅτι ἐ-
πράξατε κατὰ ἄγνοιαν, καθὼς καὶ οἱ
18 ἄρχοντές σας. Ὁ δὲ Θεός, ὅσα προ-
εῖπε διὰ στόματος πάντων τῶν προ-
φητῶν αὐτοῦ, ὅτι ὁ Χριστὸς ἔμελλε
νὰ πάθῃ, ἐξεπλήρωσεν οὕτω.
19 Μετανοήσατε λοιπὸν καὶ ἐπιστρέ-
ψατε, διὰ νὰ ἐξαλειφθῶσιν αἱ ἁμαρ-
τίαι σας, διὰ νὰ ἔλθωσι καιροὶ ἀνα-
ψυχῆς ἀπὸ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου,

11 Εδέ αύ [ι τσάλι ϰ̓ε̱ ȣσε̱ρȣα] κȣρ πο
μbάντε Πιέτριν' εδέ Jοάννινε̱, γίθε̱
λαȣζι ρ̇ȣθνε̱ πας ατύρεbε νdε̱ κα-
μάρετ ϰ̓ε̱ ϰ̓jȣχετ' ε Σολομόνιτ,
τȣκε χαbίτȣρε̱.
12 Εδέ Πιέτρι κȣρ πα̃, ι ȣπε̱ργέϰ̓
λαȣζιτ,
Ο bȣρα Ισραΐλιτε̱, περσέ τσ̈ȣ-
dίτενι περ κε̱τέ̱ πȣνε̱; από περσέ
σ̈τίνι σύτε̱ μbε̱ νε̃, σικȣρσέ ε ϰ̓έμι
bε̱ρε̱ νε̃ κε̱τέ̱ τε̱ έτσε̱νε̱ πρέϊ φȣ-
ϰ̓ίσε̱ τόνε̱, α πρέϊ bέσε̱σε̱ τόνε̱;
13 Περε̱νdία ι Αβραάμιτ εδέ ι Ισαά-
κȣτ εδέ ι Jακόbιτ, Περε̱νdία ι άτε̱-
ρε̱bετ τε̱νε, λαbdοϊ dιάλιν' ε τι Jι-
σȣνε̱, τε̱ τσίλινε̱ jȣ ε δάτε̱ νdε̱ρ
dάρ, εδέ ε μοχȣατε̱ φάκε Πι-
λάτιτ, κȣρ αύ ε πα̃ τ' ȣδε̱σε̱ τα
14 λε̱σ̈όνε̱. Πό jȣ μοχȣατε̱ σ̈ε̱ντινε̱
εδέ τε̱ dρέϊτινε̱, ε λύπτε̱ νdε̱ bε̱ντ
τ' ατι τ' ȣ φάλε̱ jȣbε νε̱ νερί γακε̱-
15 τȣαρ. Εδέ bράτε̱ κρύετ' ε jέτε̱σε̱,
τε̱ τσίλινε̱ Περε̱νdία ε νγάλι πρέϊ
σε̱ bdέκȣρισ̈, περ τε̱ τσίλινε̱ νε̱ jέμι
16 μαρτίρε̱. Εδέ με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱
μb' έμε̱ριτ τ' ατι, κε̱τέ̱ ϰ̓ε̱ σ̈ίχνι
εδέ ε νίχνι, έμε̱ρι ι ατι ε φορτσ̈ȣ:
εδέ αjό bέσα νγα άν' ε ατι ι δα
ατι γίθε̱ κε̱τέ̱ σ̈ε̱νdέτ περπάρα γίθε̱
jȣσ̈.
17 Εδέ νdασ̈τί, ο bελέζε̱ρ, ε dι σε
ε πȣνȣατε̱ κε̱τέ̱ νγα ε παdίτȣρα,
18 σικȣνdρε̱ εδέ τε̱ πάρε̱τε̱ τȣαϊ. Πό
Περε̱νdία σα̃ θά ϰ̓ε̱ περπάρα με
άνε̱ τε̱ γόjε̱σε̱ γίθε̱ προφίτε̱ρε̱bετ τι,
σε Κρίσ̈τι κίσ̈τε περ τε̱ πε̱σȣαρε̱,
κε̱σ̈τȣ ι μbȣσ̈ι.
19 Πενdόχι πρα̃ εδέ κε̱θέχι, ϰ̓ε̱ τ' ȣ
σ̈ȣχενε̱ φάjετε̱ τȣαjα, κȣρ τε̱ bίνε̱νε̱
κόχε̱ρατ' ε τε̱ πρέjτȣριτ νγα φά-

20 καὶ ἀποστείλῃ τὸν προκεκηρυγμένον
21 εἰς ἐσᾶς Ἰησοῦν Χριστόν· τὸν ὁποῖον
πρέπει νὰ δεχθῇ ὁ οὐρανὸς μέχρι τῶν
καιρῶν τῆς ἀποκαταστάσεως πάντων
ὅσα ἐλάλησεν ὁ Θεὸς ἀπ' αἰῶνος διὰ
στόματος πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ
προφητῶν.
22 [Διότι] ὁ Μωϋσῆς εἶπε πρὸς τοὺς
πατέρας, «Ὅτι Κύριος ὁ Θεός σας θέ-
λει ἀναστήσει εἰς ἐσᾶς προφήτην ἐκ
τῶν ἀδελφῶν σας ὡς ἐμέ· αὐτοῦ θέ-
λετε ἀκούει κατὰ πάντα ὅσα ἂν λα-
23 λήσῃ πρὸς ἐσᾶς· καὶ πᾶσα ψυχή, ἥτις
δὲν ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου, θέ-
24 λει ἐξολοθρευθῇ ἐκ τοῦ λαοῦ.» — Καὶ
πάντες δὲ οἱ προφῆται ἀπὸ Σαμουὴλ
καὶ τῶν καθεξῆς, ὅσοι ἐλάλησαν, προα-
νήγγειλαν καὶ τὰς ἡμέρας ταύτας.
25 Σεῖς εἶσθε υἱοὶ τῶν προφητῶν, καὶ
τῆς διαθήκης τὴν ὁποίαν ἔκαμεν ὁ
Θεὸς πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, λέ-
γων πρὸς τὸν Ἀβραάμ, «Καὶ ἐν τῷ
σπέρματί σου θέλουσιν εὐλογηθῇ πᾶ-
26 σαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς.» Πρὸς ἐσᾶς
πρῶτον ὁ Θεός, ἀναστήσας τὸν Υἱὸν
αὐτοῦ Ἰησοῦν, ἀπέστειλεν αὐτὸν διὰ
νὰ σᾶς εὐλογῇ, ὅταν ἐπιστρέφητε ἕ-
καστος ἀπὸ τῶν πονηριῶν ὑμῶν.

Κεφ. δ'. ε'.

1 ΕΝΩ δὲ αὐτοὶ ἐλάλουν πρὸς τὸν
λαόν, ἦλθον ἐπ' αὐτοὺς οἱ ἱερεῖς καὶ
ὁ στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ Σαδ-
2 δουκαῖοι, ἀγανακτοῦντες, διότι ἐδί-
δασκον τὸν λαόν, καὶ ἐκήρυττον διὰ
τοῦ Ἰησοῦ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν·
3 καὶ ἐπέβαλον ἐπ' αὐτοὺς τὰς χεῖρας,
καὶ ἔθεσαν ὑπὸ φύλαξιν ἕως τῆς αὔ-

20 κ̇εjα ε Ζότιτ, εδέ αὔ dοτε̱ dε̱ρ-
γόν̇ε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ λ̇ετσ̈ί-
21 τȣρε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα τε jȣ: τε̱ τσί-
λ̇ινε̱ dȣ́χ̇ετε̱ τα πρέσε̱ κ̇ιέλι γ̇ερ
μb' ατό κόχ̇ε̱ρα κ̇ε̱ τε̱ ϐίχ̇ενε̱ μbε̱
ϐέ̱ντ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ φόλ̇ι Περε̱νdία
κ̇ε̱ jέτε̱ν' ε πάρε̱ με άνε̱ τε̱ γόjε̱σε̱
γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ τῖ προφίτε̱ρε̱ϐετ.
22 [Σεπσέ] Μοϊσίȣ ȣ θά άτε̱ρε̱ϐετ
τάνε̱, «Σε Ζότι Περε̱νdία jȣαϊ dοτ'
ȣ νγρέρε̱ jȣϐε ν̇έ̱ προφίτ νγα ϐε̱-
λέζε̱ριτε̱ τȣαϊ, ποσί μȣα: ατῖ ι dε̱-
γ̇όνι μbε̱ τε̱ γ̇ίθα σᾶ κ̇ε̱ τ' ȣ φλ̇άσε̱
23 jȣϐε: Εδέ τσ̈' dό σ̈πῖρτ κ̇ε̱ τε̱ μος
ι dε̱γ̇όν̇ε̱ ατῖ προφίτι, dοτε̱ σ̈ȣ-
24 χ̇ετε̱ νγα λαȣζι.» — Εδέ γ̇ίθε̱ προφί-
τε̱ριτε̱ κ̇ε̱ νγα Σαμȣῖλ̇ι ε πασκε̱τάj,
σᾶ φόλ̇νε̱, δάνε̱ ζε̱ [κ̇ε̱ πε̱ρπάρα]
25 εδέ πε̱ρ κε̱τό dίτ. Jȣ jένι ϐίjτ' ε
προφίτε̱ρε̱ϐετ, εδέ τε̱ διάτε̱σε̱ κ̇ε̱ ϐȣρι
Περε̱νdία νdε̱ρμέστ άτε̱ρε̱ϐετ τέ̱νε̱,
τȣκε θέ̱νε̱ Αϐραάμιτ, «Εδέ νdε̱ φάρε̱τ
τέ̱νdε dοτε̱ bεκόνενε̱ γ̇ίθε̱ κόμbετ'
26 ε δε̱̃ȣτ.» Τε jȣ πε̱ρπάρα Περε̱νdία,
σι νγ̇ᾶλι dιάλ̇ιν' ε τῖ [Jισȣ̃νε̱], ε
dε̱ργ̇ōϊ κ̇ε̱ τ' ȣ bεκόν̇ε̱ jȣϐε, κȣρ τε̱
κε̱θέχ̇ετε̱ γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι πρέϊ jȣσ̈
νγα λ̇ιγε̱σίρατε̱ τȣαjα.

Κρε̱̃ϊ 4. 5.

1 Εδέ ατά κȣρ πο ι φλ̇ίσνινε̱
λαȣζιτ, έρθνε̱ μbι ατά πρίφ̣τε̱ριτ'
εδέ ι πάρι χ̇ιερόρεσε̱ εδέ Σαδδȣ-
2 κ̇έν̇τε̱, τȣκε ζε̱με̱ρȣαρε̱, σεπσέ με̱-
σόνινε̱ λαȣζινε̱, εδέ έπνινε̱ ζε̱ πε̱ρ
τε̱ νγάλȣριτε̱ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈ με
3 άνε̱ τε̱ Jισȣ̃ϊτ: εδέ ϐȣνε̱ dȣαρτε̱
μbι ατά, ε ι ϐȣνε̱ μbε̱ τε̱ ρȣαϊτȣρε̱
γ̇ερ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ: σεπσέ ατε̱-

BKSH

4 ριον. διότι ἦτο ἤδη ἑσπέρα. Πολλοὶ δὲ
τῶν ἀκουσάντων τὸν λόγον ἐπίστευ-
σαν· καὶ ἔγεινεν ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀν-
δρῶν ὡς πέντε χιλιάδες.
5 Καὶ τῇ ἐπαύριον συνήχθησαν εἰς
τὴν Ἱερουσαλὴμ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν
καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς,
6 καὶ Ἄννας ὁ ἀρχιερεὺς καὶ Καϊάφας
καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀλέξανδρος, καὶ ὅ-
7 σοι ἦσαν ἐκ γένους ἀρχιερατικοῦ. Καὶ
στήσαντες αὐτοὺς εἰς τὸ μέσον, ἠ-
ρώτων, Διὰ ποίας δυνάμεως, ἢ διὰ
ποίου ὀνόματος ἐπράξατε τοῦτο σεῖς;
8 Τότε ὁ Πέτρος, πλησθεὶς Πνεύματος
Ἁγίου, εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἄρχοντες
τοῦ λαοῦ, καὶ πρεσβύτεροι τοῦ Ἰ-
9 σραήλ, ἐὰν ἡμεῖς ἀνακρινώμεθα σή-
μερον διὰ εὐεργεσίαν πρὸς ἄνθρωπον
ἀσθενοῦντα, διὰ ποίας δυνάμεως οὗτος
10 ἰατρεύθη, ἂς ἦναι γνωστὸν εἰς πάν-
τας ὑμᾶς καὶ εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦ
Ἰσραήλ, ὅτι διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ
Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, τὸν
ὁποῖον σεῖς ἐσταυρώσατε, τὸν ὁποῖον
ὁ Θεὸς ἀνέστησεν ἐκ νεκρῶν, διὰ
τούτου παρίσταται ἐνώπιον ὑμῶν ὑ-
11 γιής. Οὗτος εἶναι ὁ λίθος ὁ ἐξουθε-
νηθεὶς ὑφ' ὑμῶν τῶν οἰκοδομούντων
12 ὅστις ἔγεινε κεφαλὴ γωνίας. Καὶ δὲν
ὑπάρχει δι' οὐδενὸς ἄλλου ἡ σωτη-
ρία· διότι οὔτε ὄνομα ἄλλο εἶναι ὑπὸ
τὸν οὐρανὸν δεδομένον μεταξὺ τῶν
ἀνθρώπων, διὰ τοῦ ὁποίου πρέπει νὰ
σωθῶμεν,
13 Θεωροῦντες δὲ τὴν παῤῥησίαν τοῦ
Πέτρου καὶ Ἰωάννου, καὶ πληροφορη-
θέντες ὅτι εἶναι ἄνθρωποι ἀγράμματοι
καὶ ἰδιῶται, ἐθαύμαζον, καὶ ἀνεγνώ-
ριζον αὐτοὺς ὅτι ἦσαν μετὰ τοῦ Ἰη-
14 σοῦ. Βλέποντες δὲ τὸν ἄνθρωπον τὸν
τεθεραπευμένον ἱστάμενον μετ' αὐτῶν,

4 χέρε ίστε μβρέμα: εδέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱
νγα ατά κ̇ε̱ dε̱γȣανε̱ φιάλ̇ε̱νε̱ δε-
σȣανε̱: εδέ ȣμβȣσ̈ νȣμȣρι ν̇έρε̱ζετ
σινdονά πέσε̱ μίjε̱.
5 Εδέ μβε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ ȣμβε̱λ̇όθνε̱
νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ τε̱ πάρε̱τ' ε ατύ-
ρεβε, εδέ πλ̇έκ̇τ' εδέ σ̈κρόνε̱σιτε̱,
6 εδέ Ἀννα κρυε-πρίφτι ε Καϊάφα ε
Jοάννι ε Αλ̇εκσάνδρι, εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ
7 ίσ̈ινε̱ νγα φάρ' ε κρυεπριφτε̱ρίσε̱. Εδέ
σι ι βȣνε̱ ατά νdε̱ μέστ, ι πύεσνινε̱,
Με τσ̈' φάρε̱ φȣκ̇ίε, α με έμε̱ρε̱ τε̱
8 κ̇ȣ̈ίτ βε̱τε̱ κε̱τε̱ jȣ; Ατε̱χ̇έρε Πιέτρι
ȣμβȣσ̈ με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, ε
ȣ θά ατύρεβε, Ο τε̱ πάρε̱τ' ε λαȣ-
9 ζιτ, εδέ πλ̇έκ̇τ' ε Ισραΐλιτ, νdε̱
κ̇όφτε̱ σε νέβε πο γ̇ȣκόνεμι σότ πε̱ρ
τε̱ μίρε̱ν' ε ν̇ε̱ ν̇ερίȣ τε̱ σε̱μȣρε̱, με
10 τσ̈' φάρε̱ φȣκ̇ίε ȣσ̈ε̱ρȣα κ̇ύϊ: λ̇ετε̱
jέτ' ε dίτȣρε̱ μβε̱ γ̇ίθε̱ jȣ, εδέ μβε̱
γ̇ίθε̱ λαȣζιν' ε Ισραΐλιτ, σε μβ' έμε̱-
ριτ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ Ναζορέασιτ, τε̱
τσίλ̇ινε̱ jȣ ε κρυκ̇ε̱ζȣατε̱, πό Περε̱ν-
dία ε νγ̇άλι νγα τε̱ βdέκȣριτε̱, με
άνε̱ τε̱ κε̱τί ρί κ̇ύϊ νdασ̈τί πε̱ρπάρα
11 jȣσ̈ ι σ̈ε̱νdόσ̈ε̱. Κ̇ύϊ ε̱σ̈τ' αύ γȣρι κ̇ε̱
ȣχ̇όθ πόσ̈τε̱ πρέϊ jȣσ̈ κ̇ε̱ νdε̱ρτόνι,
12 ι τσίλ̇ι ȣβε̱ κρύε τσέπι. Εδέ νȣκ̇ε̱
κᾶ σ̈πε̱τίμ ας πρέϊ νdονε̱ τιάτε̱ρι:
σεπσέ ας τιάτε̱ρ έμε̱ρε̱ νdε̱νε̱ κ̇ιέλ̇τ
νȣκ' ε̱σ̈τε̱ δε̱νε̱ μβε̱ ν̇έρε̱ζιτ, με
άνε̱ τε̱ τσίλ̇ιτ dȣχ̇ετε̱ τε̱ σ̈πε̱-
τόjμε̱.
13 Εδέ τȣκε ρ̇ε̱σ̈τρȣαρε̱ κȣdσίμιν' ε
Πιέτριτ εδέ Jοάννιτ, εδέ κȣπε̱τȣανε̱
σε ίσ̈ινε̱ ν̇έρε̱ς τε̱ παdίτȣρε̱
σ̈κρόν̇α εδέ ιδιότε̱, τσ̈ȣdίτεσ̈ινε̱, εδέ ι
ν̇ίχ̇νινε̱ σε κίσ̈ινε̱ κ̇ε̱νε̱ βάσ̈κε̱ με
14 Jισȣνε̱. Εδέ σι σ̈ίχ̇νιν' ατε̱ ν̇ερίνε̱
κ̇ε̱ ίστε σ̈ε̱ρȣαρε̱ τȣκε νdένȣρε̱

15 δὲν εἶχον οὐδὲν νὰ ἀντείπωσι. Προ-
στάξαντες δὲ αὐτοὺς νὰ ἀπέλθωσιν
ἔξω τοῦ συνεδρίου, συνεβουλεύθησαν
16 πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες, Τί θέλομεν
κάμει εἰς τοὺς ἀνθρώπους τούτους; ἐ-
πειδὴ ὅτι μὲν ἔγεινε δι' αὐτῶν γνω-
στὸν θαῦμα, εἶναι φανερὸν εἰς πάν-
τας τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἱερουσα-
λὴμ, καὶ δὲν δυνάμεθα νὰ ἀρνηθῶμεν
17 τοῦτο· ἀλλὰ διὰ νὰ μὴ διαδοθῇ πε-
ρισσότερον εἰς τὸν λαὸν, ἄς ἀπειλή-
σωμεν αὐτοὺς αὐστηρῶς νὰ μὴ λα-
λῶσι πλέον ἐν τῷ ὀνόματι τούτῳ πρὸς
18 μηδένα ἄνθρωπον. Καὶ καλέσαντες αὐ-
τοὺς, παρήγγειλαν εἰς αὐτοὺς νὰ μὴ
λαλῶσι καθόλου, μηδὲ νὰ διδάσκωσιν
19 ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. Ὁ δὲ Πέ-
τρος καὶ Ἰωάννης ἀποκριθέντες πρὸς
αὐτοὺς εἶπον, Ἂν ἦναι δίκαιον ἐνώ-
πιον τοῦ Θεοῦ, νὰ ἀκούωμεν ἐσᾶς
20 μᾶλλον παρὰ τὸν Θεὸν, κρίνατε. Διότι
ἡμεῖς δὲν δυνάμεθα νὰ μὴ λαλῶμεν
21 ὅσα εἴδομεν καὶ ἠκούσαμεν. Οἱ δὲ,
πάλιν ἀπειλήσαντες αὐτοὺς, ἀπέλυ-
σαν, μὴ εὑρίσκοντες τὸ πῶς νὰ τιμω-
ρήσωσιν αὐτοὺς, διὰ τὸν λαόν· διότι
πάντες ἐδόξαζον τὸν Θεὸν διὰ τὸ γε-
22 γονός. Ἐπειδὴ ὁ ἄνθρωπος εἰς τὸν ὁ-
ποῖον ἔγεινε τὸ θαῦμα τοῦτο τῆς θε-
ραπείας, ἦτο περισσότερον τῶν τεσσα-
ράκοντα ἐτῶν.
23 Καὶ ἀφοῦ ἀπελύθησαν, ἦλθον πρὸς
τοὺς οἰκείους, καὶ ἀπήγγειλαν ὅσα
εἶπον πρὸς αὐτοὺς οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
24 οἱ πρεσβύτεροι. Οἱ δὲ ἀκούσαντες, ὁ-
μοθυμαδὸν ὕψωσαν τὴν φωνὴν πρὸς
τὸν Θεὸν, καὶ εἶπον, Δέσποτα, σὺ
εἶσαι ὁ Θεὸς, ὅστις ἔκαμες τὸν οὐ-
ρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν,
25 καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· ὅστις εἶπας
διὰ στόματος Δαβὶδ τοῦ δούλου σου,

ϐάσ̈κε με ατά, σ' κίσ̈ινε σε τσ̈' τε
15 θόσ̈ινε κ8νdρε. Ατεχ̇έρε 8ρδερ8αν'
ατά τε dάλενε jάσ̈τε ϐασ̈κε-νdέ-
ν̇εjεσε, εδέ δάν' ε μ8αρε ν̇έρι με τιέ-
16 τρινε, τ8κε θένε, Τσ̈' τ' 8 ϐέjμε
κετύρε ν̇έρεζε; σεπσέ σε 8ϐε
σ̈ένε πρέϊ ατύρε έσ̈τ' ε dίτ8ρε εδέ
έσ̈τε περ φάκ̇ε γ̇ίθ' ατύρεϐε κ̇ε ρίνε
νdε Jερ8σαλίμ, εδέ ν8κε μ8ντ τα
17 μοχ̇όjμε: πό κ̇ε τε μος χ̇άπετε με
τέπερ νdε λ̇α8στ, λ̇ετ' 8 σ̈τίεμε
φρίκενε σ̈τρενγ̇8αρσ̈ιμ, τε μος
φλ̇άσενε με ασνdον̇έ ν̇ερί8 μϐε
18 κετέ έμερε. Εδέ ι θερίτνε ε ι
ποροσίτνε τε μος λ̇εγ̇ιρόν̇ενε φάρε,
ας τε μος μεσόν̇ενε μϐ' έμεριτ τε
19 Jισ8ίτ. Πό Πιέτρι εδέ Jοάννι ι 8-
περγ̇έκ̇νε ατύρεϐε, ε 8 θάνε, Νdε
κ̇όφτε σε έσ̈τ' ε 8δεσε περπάρα
Περενdίσε, τ' 8 dεγ̇όjμε j86ε με
20 τέπερ σε Περενdίσε, γ̇υκόνι. Σε-
πσέ νε ν8κε μ8ντμε τε μος φλ̇άσεμε
21 περ σα πάμ ε dεγ̇8αμ. Εδέ ατά, σι
ι φρικεσ8ανε περσερί, ι λ̇εσ̈8ανε,
σεπσέ ν8κε γ̇ένινε σε κ̇ύσ̈ τ' ι
μ8νdόνιν' ατά, περ λα8ζινε: σεπσέ
τε γ̇ίθε λ̇αϐdόνινε Περενdίνε περ
22 ατέ κ̇ε 8ϐε. Σεπσέ αύ ν̇ερί, μϐε τε
τσίλ̇ινε 8ϐε κ̇εjό σ̈έν' ε σ̈ερίμιτ,
ίσ̈τε με τέπερ σε dυζέτ ϐιέτσ̈.
23 Εδέ σι 8λ̇εσ̈8ανε, έρθνε τε τε
τύρετε, εδέ δάνε ζε περ γ̇ίθε σα 8
θάν' ατύρεϐε κρυε-πρίφτεριτ' εδέ
24 πλ̇έκ̇τε. Εδέ ατά κ8ρ dεγ̇8ανε,
νγρίτνε ζ̇ενε τε Περενdία με ν̇ε
ζ̇έμερε, εδέ θάνε, Ο Ζοτερί, τί jε
Περενdία κ̇ε ϐέρε κ̇ιέλ̇ινε εδέ δενε
εδέ dέτινε, εδέ γ̇ίθε σα jάνε νd' α-
25 τό: τί κ̇ε κε θένε με άνε τε γόjεσε
Δαϐίδιτ σ̈ερϐετόριτ τέντ, «Περσέ

BkSh

«Διὰ τί ἐφρύαξαν τὰ ἔθνη, καὶ οἱ
26 λαοὶ ἐμελέτησαν μάταια; Παρεστάθη-
σαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρ-
χοντες συνήχθησαν ὁμοῦ, κατὰ τοῦ
Κυρίου, καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ».
27 Διότι συνήχθησαν ἐπ' ἀληθείας ἐναν-
τίον τοῦ ἁγίου παιδός σου Ἰησοῦ τὸν
ὁποῖον ἔχρισας, καὶ ὁ Ἡρώδης καὶ ὁ
Πόντιος Πιλάτος, μετὰ τῶν ἐθνῶν
28 καὶ τῶν λαῶν τοῦ Ἰσραήλ, διὰ νὰ
κάμωσιν ὅσα ἡ χείρ σου καὶ ἡ βου-
29 λή σου προώρισε νὰ γείνωσι. Καὶ
τώρα, Κύριε, βλέψον εἰς τὰς ἀπειλὰς
αὐτῶν, καὶ δὸς εἰς τοὺς δούλους σου
νὰ λαλῶσι τὸν λόγον σου μετὰ πάσης
30 παῤῥησίας, ἐκτείνων τὴν χεῖρά σου εἰς
θεραπείαν, καὶ γινομένων σημείων καὶ
τεραστίων διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἁ-
γίου παιδός σου Ἰησοῦ.

31 Μετὰ δὲ τὴν δέησιν αὐτῶν ἐσείσθη
ὁ τόπος ὅπου ἦσαν συνηγμένοι· καὶ
ἐπλήσθησαν ἅπαντες Πνεύματος Ἁ-
γίου, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ
Θεοῦ μετὰ παῤῥησίας.

32 Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων
ἡ καρδία καὶ ἡ ψυχὴ ἦτο μία· καὶ
οὐδὲ εἷς ἔλεγεν ὅτι εἶναι ἑαυτοῦ τι
ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ, ἀλλ' εἶχον
33 τὰ πάντα κοινά. Καὶ μετὰ δυνάμεως
μεγάλης ἀπεδίδον οἱ ἀπόστολοι τὴν
μαρτυρίαν τῆς ἀναστάσεως τοῦ Κυ-
ρίου Ἰησοῦ· καὶ χάρις μεγάλη ἦτο
34 ἐπὶ πάντας αὐτούς. Ἐπειδὴ οὐδὲ ἦτο
τις μεταξὺ αὐτῶν ἐνδεής· διότι ὅσοι
ἦσαν κτήτορες ἀγρῶν ἢ οἰκιῶν, πω-
λοῦντες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πω-
35 λουμένων, καὶ ἔθετον εἰς τοὺς πόδας
τῶν ἀποστόλων· καὶ διεμοιράζετο εἰς
ἕκαστον κατὰ τὴν χρείαν τὴν ὁποίαν
εἶχε.

τσ̈φρύτνε̱ κόμbετε̱, εδέ λα8́ζετε̱
σ̈κ8́ανε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ π8νε̱ρα τε̱ κότα;
26 Μbε̱ρέτε̱ριτ' ε δε̄8τ νdέννε̱ πε̱ρ-
πάρα, εδέ τε̱ πάρε̱τ' 8μbε̱λόθνε̱
bάσ̈κε̱ κ8́νdρε̱ Ζότιτ, εδέ κ8́νdρε̱
27 τε̱ Λ̇ύεριτ' ατῖ.» Σεπσέ με τε̱ βε̱ρ-
τέτε̱ 8μbε̱λόθνε̱ κ8́νdρε̱ σ̈έ̱ντιτ dιᾶ-
λιτ τέ̱ντ Jισ8̄ϊτ, τε̱ τσίλιν' ε λέβε
με βάj, εδέ Ιε̱όδι εδέ Πονdίs8 Πιλάτ
bάσ̈κε̱ με κόμbετ' ε με λα8́ζετ' ε
28 Ισραΐλιτ, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νε̱νε̱ γ̇ίθε̱ σᾶ 8ρ-
δε̱ρο̃ϊ κ̇ε̱ νdε̱ κρύε τε̱ κόγ̇ε̱σε̱ dόρα
29 jότε εδέ έ̱νdα jότε τε̱ bέ̱νενε̱. Εδέ
τασ̈ί, ο Ζότ, βε̱σ̈τρό τε̱ φρικε̱σ8́α-
ρατ' ε ατύρε, εδέ έπ-8 σ̈ε̱ρbε̱τό-
ρε̱βετ τ8̃ τε̱ φλάσε̱νε̱ φιάλε̱νε̱ τέ̱νdε
30 με γ̇ίθε̱ κ8dσίμινε̱, τ8κε νγ̇άτ8ρε̱
dόρε̱νε̱ τέ̱νdε τε̱ bέ̱νενε̱ σ̈ε̱ρίμε ε
σ̈έ̇νε ε τσ̈8dίρα μb' έμε̱ριτ τε̱ σ̈έ̱ν-
τιτ dιᾶλιτ τέ̱ντ Jισ8̄ϊτ.

31 Εδέ σι 8λ8́τνε̱ ατά 8τ8́ντ βέ̱νdι
τεκ ίσ̈ινε̱ μbε̱λέδ8ρ' ατά: εδέ 8μ-
b8́σ̈νε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν-
τε̱ρ8́αρε̱, εδέ φλίσνινε̱ φιάλε̱ν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ με κ8dσίμ.

32 Εδέ ζέ̱με̱ρα ε σ̈πίρτι ι σ̈8μίτσε̱σε̱
κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ bεσ8́αρε̱ ίσ̈τε ν̇ε̱: εδέ
ασνdονέ̱ ν8κε̱ θόσ̈τε πε̱ρ νdονε̱ γ̇ε̱
νγα πάσε̱jετ' ε τύρε σε έ̱σ̈τ' ε τί,
33 πό τε̱ γ̇ίθα ι κίσ̈ινε̱ σε̱ bάσ̈κ8. Εδέ
αποστόjτ' έπνινε̱ μαρτιρῖν' ε τε̱
νγ̇άλ8ριτ Ζότιτ Jισ8̄ με φ8κῖ τε̱
μάδε: εδέ χῖρ' ι μάθ' ίσ̈τε μbε̱
34 γ̇ίθ' ατά. Σεπσέ ασνdονέ̱ ν8κ' ίσ̈τε
ι νεβόjε̱σ̈ιμ νdε̱ρ ατά: σεπσέ γ̇ίθε̱
σᾶ κίσ̈ινε̱ άρα α σ̈τε̱πία, ι σ̈ίσιν' ε
bίνινε̱ τε̱ τσ̈ε̱μ8́αρε̱τ' ε ατύρε κ̇ε̱
35 σ̈ίσινε̱, εδέ ι βίνινε̱ νdε̱ρ κέ̱μbε̱τ
τε̱ αποστόjβετ: εδέ ι έπνινε̱ γ̇ίθε̱-
σε-τσίλιτ πας νεβόjε̱σε̱ κ̇ε̱ τε̱ κίσ̈τε.

36 Καὶ ὁ Ἰωσῆς ὁ ἐπονομασθεὶς ὑπὸ
τῶν ἀποστόλων Βαρνάβας (τὸ ὁποῖον
μεθερμηνευόμενον εἶναι, υἱὸς παρηγο-
37 ρίας), Λευΐτης, Κύπριος τὸ γένος, ἔ-
χων ἀγρὸν ἐπώλησε, καὶ ἔφερε τὰ
χρήματα, καὶ ἔθεσεν εἰς τοὺς πόδας
τῶν ἀποστόλων.
1 ΚΕΦ. 5. —Ἄνθρωπος δέ τις Ἀ-
νανίας τὸ ὄνομα, μετὰ τῆς γυναικὸς
αὐτοῦ Σαπφείρης, ἐπώλησε κτῆμα·
2 καὶ ἐκράτησεν ἀπὸ τῆς τιμῆς, ἐν
γνώσει καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ· καὶ
φέρων μέρος τι, ἔθεσεν εἰς τοὺς πό-
3 δας τῶν ἀποστόλων. Εἶπε δὲ ὁ Πέ-
τρος, Ἀνανία, διὰ τί ἐγέμισεν ὁ Σα-
τανᾶς τὴν καρδίαν σου, ὥστε νὰ ψευ-
σθῇς εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, καὶ
νὰ κρατήσῃς ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ ἀ-
4 γροῦ; ἐνῷ ἔμενε, δὲν ἦτο σοῦ; καὶ
ἀφοῦ ἐπωλήθη, δὲν ἦτο ἐν τῇ ἐξου-
σίᾳ σου; διὰ τί ἔβαλες ἐν τῇ καρ-
δίᾳ σου τὸ πρᾶγμα τοῦτο; δὲν ἐψεύ-
σθης εἰς ἀνθρώπους, ἀλλ' εἰς τὸν
5 Θεόν. Ἐνῷ δὲ ἤκουεν ὁ Ἀνανίας τοὺς
λόγους τούτους, ἔπεσε καὶ ἐξεψύχησε·
καὶ ἐπέπεσε φόβος μέγας ἐπὶ πάντας
6 τοὺς ἀκούοντας ταῦτα. Σηκωθέντες δὲ
οἱ νεώτεροι ἐτύλιξαν αὐτὸν, καὶ ἐκ-
βαλόντες ἔθαψαν.

7 Μετὰ δὲ περίπου τρεῖς ὥρας· εἰ-
σῆλθεν ἡ γυνὴ αὐτοῦ, μὴ ἐξεύρουσα
8 τὸ γεγονός. Καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὴν
ὁ Πέτρος, Εἰπέ μοι, διὰ τόσον ἐπω-
λήσατε τὸν ἀγρόν; Καὶ ἐκείνη εἶπε,
9 Ναὶ, διὰ τόσον. Καὶ ὁ Πέτρος εἶπε
πρὸς αὐτὴν, Διὰ τί συνεφωνήσατε νὰ
πειράξητε τὸ Πνεῦμα τοῦ Κυρίου; ἰ-
δοὺ εἰς τὴν θύραν οἱ πόδες τῶν θα-
ψάντων τὸν ἄνδρα σου, καὶ θέλουσιν

36 Εδέ Josíȣ ι τσίλι ȣκjȣ́αϊτ πε̱ρ-
μbι-έμε̱ρε̱ Βαρνάbε̱ νγα αποστόjτε̱
(κ̇ε̱ κ̇ε̱jó κε̱θύερε̱ dó με θέ̱νε̱, Bίρ
νγȣσ̈ȣλίμι), ἴσ̈τε Λ̇εbίτ, Κυπριᾶν
37 νγα κόμbι, ι τσίλι σ̈ίτι άρε̱νε̱ κ̇ε̱
κίσ̈τε, εδέ πρȣ́ρι άσπρατε̱, ε ι bȣ́ρι
νdε̱ρ κέ̱μbε̱τ τ' αποστόjbετ.
1 Κρε̃ϊ 5. —Εδέ ν̇έ̱ bσ̃ρ κ̇ε̱ ε κίσ̈τε
έμε̱ρινε̱ Ανανί, bάσ̈κε̱ με Σαπ-
φίρε̱νε̱ γρȣ́αν' ε τί, σ̈ίτι ν̇έ̱ τσόπε̱
2 δε̃, εδέ φσέχ̇ȣ νγα τε̱ τσ̈ε̱μȣ́αρε̱τε̱,
τȣκε dίτȣρ' εδέ γρȣ́αjα ε τί: εδέ
πρȣ́ρι ν̇έ̱ πιέσε̱ νγα άσπρατε̱, εδε ε
bȣ́ρι νdε̱ρ κέ̱μbε̱τ τ' αποστόjbετ.
3 Εδέ Πιέτρι θά, ο Ανανί, πε̱ρσέ
μbȣσ̈ι ζ̌έ̱μρε̱νε̱ τέ̱νdε Σατανᾶϊ τε̱
γε̱ν̇έντσ̈ Φρύμε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, εδέ
τε̱ φσ̈έχ̇τσ̈ νγα τε̱ τσ̈ε̱μȣ́αρε̱τ' ε
4 άρε̱σε̱; νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ε μbάν̇ε, α
νȣκ' ίσ̈τε jότεjα; εδέ σι ε σ̈ίτε,
α νȣκ' ίσ̈τε νdέ̱νε̱ πȣσ̈τέτ τέ̱ντ;
τσ̈' πάτε κ̇ε̱ bȣ́ρε νdε̱ρ μέ̱ντ κε̱τέ̱
πȣ́νε̱; νȣκε̱ γε̱ν̇έbε ν̇έρε̱ζιτε̱, πό Πε-
5 ρε̱νdίνε̱. Εδέ Ανανία τȣκε dε̱γ̇ȣ́αρε̱
κε̱τό φιάλ̇ε̱, ρᾶ πε̱ρ δε̃ εδέ δά σ̈πίρ-
τινε̱: εδέ ι χ̇ύρι φρίκ' ε μάδε γ̇ίθ'
6 ατύρεbε κ̇ε̱ dε̱γ̇ȣ́ανε̱ κε̱τό. Εδέ σι
ȣνγρίτνε̱ μέ̱ τε̱ ρίτε̱, ε μbε̱σ̈τȣ́αλνε̱,
εδέ ε νdσȣ́αρνε̱ jάσ̈τε̱, εδέ ε κάλνε̱
νdε̱ δε̃τ.

7 Εδέ σι κίσ̈ινε̱ σ̈κȣ́αρε̱ σινdον̇ᾶ τρί
όρε̱, χ̇ύρι εδέ γρȣ́αjα ε ατί παdί-
8 τȣρε̱ σε τσ̈' ȣbέ̱. Εδέ Πιέτρι ι ȣ-
πε̱ργ̇έκ̇ ασᾶϊ, Θȣ́α-με̱, νdε̱ κ̇όφτε̱
σε πε̱ρ κάκ̇ε̱ ε σ̈ίττε̱ άρε̱νε̱; Εδέ
9 αjό θά, Πό, πε̱ρ κάκ̇ε̱. Ατε̱χ̇έρε
Πιέτρι ι θά ασᾶϊ, Περσέ ȣbέ̱τε̱ μbε̱
ν̇έ̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ νγίσνι Φρύμε̱ν' ε Ζό-
τιτ; jά κȣ jάνε τε dέρα κέ̱μbετ'
ε ατῦρεbε κ̇ε̱ κάλνε̱ νdε̱ δε̃τ bȣ́-

BiSH

10 ἐκβάλει καὶ σέ. Καὶ ἔπεσε παρευθὺς
εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἐξεψύχη-
σεν· εἰσελθόντες δὲ οἱ νεανίσκοι εὗ-
ρον αὐτὴν νεκράν, καὶ ἐκβαλόντες ἔ-
11 θαψαν πλησίον τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς. Καὶ
ἐπέπεσε φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν
ἐκκλησίαν, καὶ ἐπὶ πάντας τοὺς ἀ-
κούοντας ταῦτα.
12 Πολλὰ δὲ σημεῖα καὶ τέρατα ἐγί-
νοντο ἐν τῷ λαῷ διὰ τῶν χειρῶν τῶν
ἀποστόλων· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅ-
παντες ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶντος.
13 Ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα νὰ
προσκολληθῇ εἰς αὐτούς· ὁ λαὸς ὅμως
14 ἐμεγάλυνεν αὐτούς. Καὶ προσετίθεντο
μᾶλλον πιστεύοντες εἰς τὸν Κύριον,
15 πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ὥστε
ἔφερον ἔξω εἰς τὰς πλατείας τοὺς ἀ-
σθενεῖς, καὶ ἔθετον ἐπὶ κλινῶν καὶ
κραββάτων, διὰ νὰ ἐπισκιάσῃ κἂν ἡ
σκιὰ τοῦ Πέτρου ἐρχομένου τινὰ ἐξ
16 αὐτῶν. Συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος
τῶν πέριξ πόλεων εἰς Ἱερουσαλήμ,
φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ἐνοχλουμένους
ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων· οἵτινες ἐ-
θεραπεύοντο ἅπαντες.
17 Καὶ σηκωθεὶς ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάν-
τες οἱ μετ' αὐτοῦ, οἵτινες ἦσαν ἡ
αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν
18 ζήλου· καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐ-
τῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔβαλον
19 αὐτοὺς εἰς δημοσίαν φυλακήν. Ἄγγε-
λος ὅμως Κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἤ-
νοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, καὶ ἐκ-
20 βαλὼν αὐτούς, εἶπεν, Ὑπάγετε, καὶ
σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ πρὸς
τὸν λαὸν πάντας τοὺς λόγους τῆς
21 ζωῆς ταύτης. Καὶ ἀκούσαντες εἰσῆλ-
θον τὴν αὐγὴν εἰς τὸ ἱερόν, καὶ ἐδί-

ρινε̣ τε̣ντ, εδέ dοτε̣ νdσιέρε̣ jά-
10 σ̈τε̣ εδέ τϋ̈ι. Εδέ αjό ρα̃ περ̇νε̣χ̇έρε̣
περάνε̣ κέμbε̣βετ ατΐ, εδέ δά σ̈πίρ-
τινε̣: εδέ σι χ̇ύνε̣ dιαλ̇όσ̈ατ' ε γ̇έτνε̣
τε̣ bdέκ8ρε̣, εδέ σι ε νdσ̈8αρνε̣
jάσ̈τε̣, ε κάλνε̣ νdε̣ δε̃τ περάνε̣ b8-
11 ριτ ασάϊ. Εδέ ι χ̇ύρι φρίκ' ε μάδε
γ̇ίθε̣ κ̇ίσ̈ε̣σε̣, εδέ γ̇ίθ' ατύρεβε κ̇ε̣
dε̣γ̇όνινε̣ κε̣τό.
12 Εδέ bε̣νεσ̈ινε̣ σ̈8με̣ σ̈ένε ε τσ̈8-
dίρα νdε̣ λα8στ νγα d8αρε̣τ' ε α-
ποστόjβετ: εδέ τε̣ γ̇ίθ' ίσ̈ινε̣ με ν̇ε̣
ζ̇έμε̣ρε̣ νdε̣ καμάρετ τε̣ Σολομό-
13 νιτ. Εδέ ασνdον̇ε̣ νγα τε̣ τιέρε̣τε̣
ν8κε̣ κ8dσόντε τε̣ νγ̇ίτεϊ τεκ ατά:
14 πό λα8ζι ι μαδε̣ρόντε ατά. Εδέ με̣
σ̈8με̣ σ̈τόνεσ̈ινε̣ τ8κε bεσ8αρε̣ μbε̣
15 Ζότινε̣ σ̈8μίτσε̣ b8ρασ̈ ε γρα̃σ̈, κάκ̇ε̣
σα̃ νdσίρινε̣ jάστε̣ νdε̣περ ρ̇γατ τε̣
σε̣μ8ρε̣τε, ε ι bίνινε̣ μbι σ̈τρέσα ε
μbι σ̈τράτε̣ρα, κ̇ε̣ κ8ρ τε̣ σ̈κόν̇ε̣
Πιέτρι τε̣ ζ̇έρε̣ χ̇ίεjα ε ατΐ νdιν̇ε̣
16 νγα ατά. Εδέ μbε̣λίδεϊ νdε̣ Jερ8-
σαλ̇ίμ σ̈8μίτσα κ̇ε̣ ίσ̈τε πρέϊ κ̇υτέ-
τεσ̈ πε̣ρκάρκ, ε bίνινε̣ τε̣ σε̣μ8ρε̣τ'
εδέ ατά κ̇ε̣ νγίτεσ̈ινε̣ νγα φρύματ'
ε πε̣γέρα, τε̣ τσίλ̇ε̣τε̣ σ̈ε̣ρόνεσ̈ινε̣
τε̣ γ̇ίθε̣.
17 Εδέ ατε̣χ̇έρε 8νγρίτ κρυε-πρίφτι
εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̣ ίσ̈ινε̣ bάσ̈κε̣ με ατέ̣,
τε̣ τσίλ̇ετ' ίσ̈ινε̣ πρέϊ ερεσίσ̈ε̣ Σαd-
18 d8κ̇ένετ, εδέ 8μb8σ̈νε̣ με σμίρ: εδέ
b8νε̣ d8αρτ' ε τύρε μbι αποστόjτ,
εδέ ι b8νε̣ νdε̣ b8ρκ τε̣ γ̇ε̣νdε̣jε̣σε̣.
19 Πό ε̣νγ̇ε̣λ' ι Ζότιτ χ̇άπι dύερτ' ε
b8ργ8τ νάτε̣νε̣, εδέ σι ι νdσόρι ατά,
20 8 θά ατύρε, Σ̈κόνι, εδέ ρίνι ε φλ̇ίσνι
νdε̣ χ̇ιερόρετ τε λα8ζι γ̇ίθε̣ φιάλ̇ε̣τ'
21 ε κε̣σα̃ϊ jέτε. Εδέ σι dε̣γ̇8ανε̣,
χ̇ύνε̣ νdε̣ χ̇ιερόρετ μbε̣ τε̣ bαγε̣-

BKSH

δασκον. Ἐλθὼν δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ
μετ' αὐτοῦ, συνεκάλεσαν τὸ συνέ-
δριον καὶ ὅλην τὴν γερουσίαν τῶν
υἱῶν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ἔστειλαν εἰς
τὸ δεσμωτήριον, διὰ νὰ φέρωσιν αὐ-
22 τούς. Οἱ δὲ ὑπηρέται ἐλθόντες δὲν
εὗρον αὐτοὺς ἐν τῇ φυλακῇ· καὶ ἐπι-
23 στρέψαντες ἀπήγγειλαν λέγοντες, Ὅτι
τὸ μὲν δεσμωτήριον εὕρομεν κεκλεισμέ-
νον μετὰ πάσης ἀσφαλείας, καὶ τοὺς
φύλακας ἱσταμένους ἔξω ἔμπροσθεν
τῶν θυρῶν· ἀνοίξαντες δέ, οὐδένα εὕ-
ρομεν ἔσω.
24 Ὡς δὲ ἤκουσαν τοὺς λόγους τού-
τους καὶ ὁ ἱερεὺς καὶ ὁ στρατηγὸς
τοῦ ἱεροῦ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, ἦσαν ἐν
ἀπορίᾳ περὶ αὐτῶν, εἰς τί ἔμελλε νὰ
25 καταντήσῃ τοῦτο. Καὶ ἐλθών τις ἀ-
πήγγειλε πρὸς αὐτοὺς λέγων, Ὅτι
ἰδού, οἱ ἄνθρωποι τοὺς ὁποίους ἐβά-
λετε εἰς τὴν φυλακὴν, ἵστανται ἐν
τῷ ἱερῷ καὶ διδάσκουσι τὸν λαόν.
26 Τότε ὑπῆγεν ὁ στρατηγὸς μετὰ
τῶν ὑπηρετῶν, καὶ ἔφερεν αὐτοὺς,
οὐχὶ μετὰ βίας· διότι ἐφοβοῦντο τὸν
27 λαὸν μὴ λιθοβοληθῶσι. Καὶ ἀφοῦ ἔ-
φεραν αὐτοὺς, ἔστησαν ἐν τῷ συνε-
δρίῳ· καὶ ἠρώτησεν αὐτοὺς ὁ ἀρχιε-
28 ρεὺς, λέγων, Δὲν σᾶς παρηγγείλαμεν
ῥητῶς νὰ μὴ διδάσκητε ἐν τῷ ὀνό-
ματι τούτῳ; καὶ ἰδοὺ, ἐγεμίσατε τὴν
Ἰερουσαλὴμ ἀπὸ τῆς διδαχῆς σας,
καὶ θέλετε νὰ φέρητε ἐφ' ἡμᾶς τὸ
αἷμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου.
29 Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος καὶ οἱ ἀ-
πόστολοι εἶπον, Πρέπει νὰ πειθαρχῶ-
μεν εἰς τὸν Θεὸν μᾶλλον παρὰ εἰς
30 τοὺς ἀνθρώπους. Ὁ Θεὸς τῶν πατέ-
ρων ἡμῶν ἀνέστησε τὸν Ἰησοῦν, τὸν
ὁποῖον σεῖς ἐθανατώσατε κρεμάσαντες
31 ἐπὶ ξύλου. Τοῦτον ὁ Θεὸς ὕψωσε διὰ

λȣαρε̱, εδέ με̱σόνινε̱. Πό κȣρ έρδι
κρȣε-πρίφτι εδέ γίθ' ατά κε̱ ίσϊνε̱
ƃάσκε̱ με ατέ̱, θε̱ρίτνε̱ ƃασκε̱-νdέ-
νε̱jεν' εδέ γίθε̱ πλεκε̱σΐν' ε τε̱ ƃίj-
ƃετ Ισραΐλιτ, εδέ dε̱ργȣανε̱ νdε̱,
22 ƃȣρκ, τ' ι ƃίεν ατά. Εδέ σε̱ρƃε̱-
τόρετε̱ κȣρ ƃάνε̱, νȣκ' ι γέτνε̱ ατά
νdε̱ ƃȣρκ: εδέ ȣκε̱θύεν' ε ȣ δάνε̱
23 ζε̱ ατύρε, τȣκε θε̱νε̱, Σε ƃȣργȣν' ε
γέτμε̱ μƃύλȣρε̱ με σȣμε̱ σιγȣρΐ,
εδέ ατά ρȣαΐτε̱σιτε̱ τȣκε νdένȣρε̱
jάστε̱ πε̱ρπάρα dύερƃετ: πό κȣρ
χάπε̱μ, νȣκε̱ γέτε̱μ ƃρε̱νdα ασνdονε̱.
24 Εδέ κȣρ dε̱γȣανε̱ κε̱τό φιάλε̱
πρίφτι εδέ ι πάρι χιερόρεσε̱ εδέ
κρυε-πρίφτε̱ριτε, ƃρίσνινε̱ με̱νdε̱jενε̱
πε̱ρ ατά, σε σί dοτε̱ ƃε̱νετε̱ κε̱jό
25 πȣνε̱. Ατε̱χέρε έρδι νε̱ νερΐ ε ȣ δά
ζε̱ ατύρεƃε, τȣκε θε̱νε̱, Σε jά ατά
ƃȣρα κε̱ πάττε̱ ƃε̱νε̱ νdε̱ ƃȣρκ τε
jάνε̱ τȣκε νdένȣρε̱ νdε̱ χιερόρετ,
ε πο με̱σόνε̱νε̱ λαȣζινε̱.
26 Ατε̱χέρε ƃάτε κρυε-ȣστε̱τόρι
ƃάσκε̱ με σε̱ρƃε̱τόρετε̱, ε ι πρȣνε̱,
jό με στρε̱νγάτε̱, σεπσέ κίσϊνε̱ φρίκε̱
λαȣζινε̱, μος ι ƃράσε̱νε̱ με γȣρε̱.
27 Εδέ σι ι πρȣνε̱, ι νdσȣαρνε̱ πε̱ρ-
πάρα ƃασκε̱-νdένε̱jεσε̱: εδέ κρυε-
28 πρίφτι ι πύετι ατά, τȣκε θε̱νε̱,
Νȣκ' ȣ ποροσίτε̱μ jȣƃε στρε̱νγȣαρε̱
τε̱ μος με̱σόνι μƃε̱ κε̱τε̱ έμε̱ρε̱;
εδέ jȣ jά τε μƃȣστε̱ Jε̱ρȣσαλίμνε̱
με με̱σίμνε̱ τȣαΐ, εδέ dόνι τε̱ ƃίνι
μƃι νε̱ γάκȣν' ε κε̱τί νερίȣ.
29 Ατε̱χέρε Πιέτρι εδέ αποστόjτ'
ε τιέρε̱ ȣπε̱ργέκνε̱ ε θάνε̱, Dȣχετε̱
τ' ι dε̱γόϊμε̱ Περε̱νdίσε̱ με̱ τέπερ
30 σε νέρε̱ζετ. Περε̱νdία ι άτε̱ρε̱ƃετ
τάνε̱ νγάλι Jισȣνε̱, τε̱ τσΐλινε̱ jȣ ε
31 ƃράτε̱, εδέ ε ƃάρε̱τ μƃι dρȣτ, Κε̱τε̱

BKSH

τῆς δεξιᾶς αὐτοῦ ἀρχηγὸν καὶ σω-
τῆρα, διὰ νὰ δώσῃ μετάνοιαν εἰς τὸν
32 Ἰσραὴλ καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Καὶ
ἡμεῖς εἴμεθα μάρτυρες αὐτοῦ περὶ
τῶν λόγων τούτων, καὶ τὸ Πνεῦμα δὲ
τὸ Ἅγιον, τὸ ὁποῖον ἔδωκεν ὁ Θεὸς
εἰς τοὺς πειθαρχοῦντας εἰς αὐτόν.
33 Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἔτριζον τοὺς ὀ-
δόντας, καὶ ἐβουλεύοντο νὰ θανατώ-
34 σωσιν αὐτούς. Σηκωθεὶς δὲ ἐν τῷ συ-
νεδρίῳ Φαρισαῖός τις, Γαμαλιὴλ τὸ ὄ-
νομα, νομοδιδάσκαλος, τιμώμενος ὑπὸ
παντὸς τοῦ λαοῦ, προσέταξε νὰ ἐκ-
βάλωσι τοὺς ἀποστόλους δι' ὀλίγην
35 ὥραν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἄνδρες
Ἰσραηλῖται, προσέχετε εἰς ἑαυτοὺς
περὶ τῶν ἀνθρώπων τούτων, τί μέλ-
36 λετε νὰ πράξητε. Διότι πρὸ τούτων
τῶν ἡμερῶν ἐσηκώθη ὁ Θευδᾶς, λέ-
γων ἑαυτὸν ὅτι εἶναι μέγας τις, εἰς
τὸν ὁποῖον προσεκολλήθη ἀριθμὸς ἀν-
δρῶν ἕως τετρακοσίων· ὅστις ἐφονεύθη,
καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο εἰς αὐτὸν
διελύθησαν, καὶ κατήντησαν εἰς οὐ-
37 δέν. Μετὰ τοῦτον ἐσηκώθη Ἰούδας ὁ
Γαλιλαῖος, ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς ἀπο-
γραφῆς, καὶ ἔσυρεν ὀπίσω αὐτοῦ ἀρ-
κετὸν λαόν· καὶ ἐκεῖνος ἀπωλέσθη,
καὶ πάντες ὅσοι ἐπείθοντο εἰς αὐτὸν
38 διεσκορπίσθησαν. Καὶ τώρα σᾶς λέγω,
ἀπέχετε ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τούτων,
καὶ ἀφήσατε αὐτούς· διότι ἐὰν ἡ βου-
λὴ αὕτη ἢ τὸ ἔργον τοῦτο ἦναι ἐξ
39 ἀνθρώπων, θέλει ματαιωθῆ· ἐὰν ὅμως
ἦναι ἐκ Θεοῦ, δὲν δύνασθε νὰ ματαιώ-
σητε αὐτό, καὶ προσέχετε μήπως εὑ-
ρεθῆτε καὶ θεομάχοι.
40 Καὶ ἐπείσθησαν εἰς αὐτόν· καὶ προ-
σκαλέσαντες τοὺς ἀποστόλους, ἔδειραν,
καὶ παρήγγειλαν νὰ μὴ λαλῶσιν ἐν
τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἀπέλυσαν

Περε̰νdία ε λαρτόϊ με άνε̰ τε̰ σε̰
dιάθτε̰σε̰ τί, εδέ ε bε̰ρι τε̰ πάρε̰ εδέ
σ̈πε̰τιμτᾶρ, κ̇ε̰ τε̰ άπε̰ πενdίμ Ι-
32 σραΐλιτ, εδέ νdε̰jέσε̰ φάjεσ̈. Εδέ
νε̃ jέμι μαρτίρε̰τ' ε ατί πε̰ρ κε̰τό
φιάλε̰, εδέ Φρύμ' ε Σ̈ε̰ντε̰ρȣαρε̰ κ̇ε̰
ȣα δά Περε̰νdία ατύρεbε κ̇ε̰ ι dε̰-
γ̇όνε̰ν' ατί.
33 Εδέ ατά κȣρ dε̰γ̇ȣανε̰ κε̰ρτσε̰λί-
νινε̰ δέ̰μbε̰τε̰, εδέ bε̰νινε̰ κε̰σ̈ίλε̰ τ' ι
34 ϐράσε̰νε̰. Ατε̰χέρε ȣνγρίτ νdε̰
bασ̈κε̰-νdένε̰jετ νε̰ Φαρισέ, κ̇ε̰ κ̇jȣχ̇εϊ
Γαμαλιΐλ, με̰σόνε̰σ' ι νόμιτ, εδέ ι
νdέρε̰σ̈ιμ νdε̰ρ γ̇ίθε̰ λαȣσνε̰, εδέ ȣρ-
δε̰ρόϊ τ' ι νdσιέρε̰νε̰ jάσ̈τε̰ απο-
35 στόjτε̰ νε̰ τσ̈ίκε̰ χ̇έρε̰, εδέ ȣ θότ'
ατύρεbε, Ο bȣρα Ισραϊλίτε̰, ϐε̰σ̈τρό-
νι μίρε̰ τσ̈' κένι πε̰ρ τε̰ bέρε̰ κε̰-
36 τύρε νέρε̰ζεbε. Σεπσέ πε̰ρπάρα κε̰-
τύρε dίτbε ȣνγρίτ Θεbδάȣ, τȣκε
θε̰νε̰ πε̰ρ ϐέτε̰χ̇εν' ε τί σε dίτσ̈'
ε̰σ̈τε̰, εδέ ι ȣνγ̇ίτνε̰ πράπα σινdονά
κάτε̰ρ κ̇ίντ ϐέτε̰: αύ ȣϐρᾶ, εδέ
γ̇ίθ' ατά κ̇ε̰ ι dε̰γ̇όνιν' ατί ȣπε̰ρ-
37 νdάνε̰, εδέ ȣbένε̰ πε̰ρ ασγ̇ε̰. Πας
κε̰τί ȣνγρίτ Jȣδε̰ Γαλιλέασι, νd' α-
τό dίτ κ̇ε̰ σ̈κρȣχ̇εσ̈ιν' έμε̰ρατε̰,
εδέ χ̇όκι πας ϐετίȣ μjάφτ λαȣς:
εδέ αύ χ̇ȣμbι, εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̰ ι
38 dε̰γ̇ȣαν' ατί ȣπε̰ρνdάνε̰. Εδέ ταῖσ̈
πο ȣ θέμ jȣϐε, Λαργόχ̇ι νγα κε̰τά
νέρε̰ς, εδέ λίρινι: σεπσέ νdε̰ κ̇όφτε̰
σε κ̇ε̰jό κε̰σ̈ίλε̰ α κ̇ε̰jό πȣνε̰ ε̰σ̈τε̰
39 πρέι νέρε̰ζισ̈, dοτε̰ πρίσ̈ετε̰: πό νdε̰
κ̇όφτε̰ νγα Περε̰νdία, νȣκε̰ μȣντ τα
πρίσ̈νι ατέ̰, εδέ ϐε̰σ̈τρόνι μος νdόθνι
τε̰ bένι λȣφτε̰ εδέ με Περε̰νdίνε̰.
40 Εδέ ατά ι dε̰γ̇ȣαν' ατί: εδέ σι
θίρνε̰ αποστόjτε̰, ι ράχ̇νε̰ ε ι πορο-
σίτνε̰ τε̰ μος φλάσε̰νε̰ μb' έμε̰ριτ

BKSH

41 αὐτούς. Ἐκεῖνοι λοιπὸν ἀνεχώρουν
ἀπὸ προσώπου τοῦ συνεδρίου χαίρον-
τες, ὅτι ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ ἠ-
42 ξιώθησαν νὰ ἀτιμασθῶσι. Καὶ πᾶσαν
ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ' οἶκον δὲν
ἔπαυον διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμε-
νοι τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.

Κεφ. ς. ζ'.

1 ΕΝ δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις ὅτε
ἐπληθύνοντο οἱ μαθηταί, ἔγεινε γογ-
γυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν κατὰ τῶν
Ἑβραίων, ὅτι αἱ χῆραι αὐτῶν παρε-
βλέποντο ἐν τῇ καθημερινῇ διακονίᾳ.
2 Τότε οἱ δώδεκα προσκαλέσαντες τὸ
πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπον, Δὲν εἶ-
ναι πρέπον νὰ ἀφήσωμεν ἡμεῖς τὸν
λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ νὰ διακονῶμεν
3 εἰς τραπέζας. Σκέφθητε λοιπὸν, ἀδελ-
φοί, νὰ ἐκλέξητε ἐξ ὑμῶν ἑπτὰ ἄνδρας
μαρτυρουμένους, πλήρεις Πνεύματος
Ἁγίου καὶ σοφίας, τοὺς ὁποίους ἂς
καταστήσωμεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύ-
4 της. Ἡμεῖς δὲ θέλομεν ἐμμένει ἐν τῇ
προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου.
5 Καὶ ἤρεσεν ὁ λόγος ἐνώπιον παν-
τὸς τοῦ πλήθους· καὶ ἐξέλεξαν τὸν
Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ
Πνεύματος Ἁγίου, καὶ Φίλιππον, καὶ
Πρόχωρον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμωνα,
καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον προσή-
6 λυτον Ἀντιοχέα· τοὺς ὁποίους ἔστη-
σαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων· καὶ
προσευχηθέντες ἐπέθεσαν ἐπ' αὐτοὺς
7 τὰς χεῖρας. Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ
ηὔξανε, καὶ ἐπληθύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν
μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ σφόδρα· καὶ

41 τε̱ Jισȣΐτ, εδέ ι λε̱σ̈ȣανε̱. Ατά πρᾶ
ίκνε̱ νγα φάκεjα ε ƃασ̈κε̱-νdένε̱jεσε̱,
τȣκε γε̱ζȣαρε̱, σε ȣƃένε̱ τε̱ ζότε̱
τε̱ σ̈πε̱ρνdερόνετε̱ περ έμε̱ριν' ε ατΐ.
42 Εδέ περdίτε̱ νȣκε̱ πȣσ̈όνινε̱ τȣκε
με̱σȣαρε̱, ε τȣκε δε̱νε̱ ζε̱ν' ε μίρε̱
περ Jισȣ-Κρίστινε̱ νdε̱ χιερόρετ ε
νdε̱περ σ̈τεπΐ.

Κρεῖ 6. 7.

1 Εδέ νd' ατό dίτ κȣρ πο σ̈ȣμό-
νεσ̈ινε̱ νdσε̱νε̱σιτε̱, Ελλινίστετε̱
μȣρμȣρίσνινε̱ κε̱νdρε̱ Εβρένετ, σε-
πσέ νȣκε̱ σ̈ικόνεσ̈ινε̱ γρᾶτ' ε ƃᾶ
τ' ατύρε νdε̱ σ̈ε̱ρƃέσε̱τ τε̱ περdί-
2 τε̱σ̈ιμε. Ατε̱χέρε τε̱ dυ-μƃε̱-δίετετε̱
θίρνε̱ σ̈ȣμίτσε̱ν' ε νdσε̱νε̱σετ, ε θάνε̱,
Νȣκ' ε̱σ̈τ' ε πε̱λκύερε̱ μƃε̱ νε̃ τε̱
λε̱με̱ μƃε̱-ν'-άνε̱ φιάλε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱,
ε τε̱ σ̈ε̱ρƃέjμε̱ νdε̱περ τρȣƃέζατ.
3 Μενdόχι πρᾶ, ο ƃε̱λέζε̱ρ, ε σγίθνι
πρέϊ jȣσ̈ σ̈τάτε̱ ƃȣρα κε̱ τε̱ έπετε̱
μαρτιρῖ ε μίρε̱ περ ατά, πλότ με Φρύμε̱
τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρ' ε με dιτȣρῖ, τε̱
τσίλε̱τε̱ τ' ι ƃέμε̱ μƃι κε̱τε̱ νεƃόjε̱.
4 Πό νέƃε τε̱ πρέσεμε̱ μƃε̱ τε̱ φά-
λȣριτ ε μƃε̱ σ̈ε̱ρƃέσε̱τ τε̱ φιάλε̱σε̱.
5 Εδέ κε̱jό φιάλε̱ ȣπε̱λκύε περπάρα
γίθε̱ σ̈ȣμίτσεσε̱: εδέ σγόθνε̱ Στε-
φάνινε̱, κε̱ ίστε ƃȣρ πλότ με ƃέσε̱
ε με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, εδέ
Φιλίππιν' ε Προχόριν' ε Νικανόριν'
ε Τιμόνιν' ε Παρμενάνε̱, εδέ Νι-
6 κόλε̱ν' ε κε̱θύερε̱ Αντιοχέασινε̱: τε̱
τσίλε̱τ' ι ƃȣνε̱ περπάρα αποστόjƃετ:
εδέ πασσί ȣφάλνε̱, ƃȣνε̱ dάρτε̱ μƃι
7 ατά. Εδέ φιάλ' ε Περε̱νdίσε̱ σ̈τόνεϊ,
εδέ νȣμρι ι νdσε̱νε̱σετ σ̈ȣμόνεϊ
φόρτ νdε̱ Jερȣσαλίμ: εδέ σ̈ȣμε̱

πολὺ πλῆθος τῶν ἱερέων ὑπήκουον εἰς
τὴν πίστιν.
8 Ὁ δὲ Στέφανος, πλήρης πίστεως
καὶ δυνάμεως, ἔκαμνε τέρατα καὶ ση-
9 μεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ. Καὶ ἐση-
κώθησάν τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς
τῆς λεγομένης Λιβερτίνων, καὶ Κυρη-
ναίων, καὶ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῶν ἀπὸ
Κιλικίας, καὶ Ἀσίας, φιλονεικοῦντες
10 μὲ τὸν Στέφανον· καὶ δὲν ἠδύναντο νὰ
ἀντισταθῶσιν εἰς τὴν σοφίαν καὶ εἰς
11 τὸ πνεῦμα μὲ τὸ ὁποῖον ἐλάλει. Τό-
τε ἔβαλον κρυφίως ἀνθρώπους, λέγον-
τας, Ὅτι ἠκούσαμεν αὐτὸν λαλοῦντα
λόγια βλάσφημα κατὰ τοῦ Μωϋσέως
12 καὶ τοῦ Θεοῦ. Καὶ διήγειραν τὸν
λαὸν καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς
γραμματεῖς, καὶ ἐπελθόντες ἥρπασαν
αὐτὸν, καὶ ἔφεραν εἰς τὸ συνέδριον.
13 Καὶ ἔστησαν μάρτυρας ψευδεῖς, λέ-
γοντας, Ὁ ἄνθρωπος οὗτος δὲν παύει
λαλῶν λόγια βλάσφημα κατὰ τοῦ ἁ-
γίου τούτου τόπου καὶ τοῦ νόμου.
14 Διότι ἠκούσαμεν αὐτὸν λέγοντα, ὅτι
Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος οὗτος θέλει κα-
ταλύσει τὸν τόπον τοῦτον, καὶ ἀλλάξει
τὰ ἔθιμα τὰ ὁποῖα παρέδωκεν εἰς ἡ-
15 μᾶς ὁ Μωϋσῆς. Καὶ ἀτενίσαντες εἰς
αὐτὸν πάντες οἱ καθήμενοι ἐν τῷ
συνεδρίῳ, εἶδον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ
ὡς πρόσωπον ἀγγέλου.

1 ΚΕΦ. 7.—Εἶπε δὲ ὁ ἀρχιερεὺς,
Τφόντι οὕτως ἔχουσι ταῦτα;

2 Ὁ δὲ εἶπεν, Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ
πατέρες, ἀκούσατε· Ὁ Θεὸς τῆς δόξης
ἐφάνη εἰς τὸν πατέρα ἡμῶν Ἀβραὰμ,
ὅτε ἦτο ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ, πρὶν
3 κατοικήσῃ ἐν Χαῤῥὰν, καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν, «Ἔξελθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ

γ̇ε̱νdε̱jε νγα πρίφτε̱ριτε̱ ι dε̱γ̇όνινε̱
bέσε̱σε̱.
8 Εδέ Στεφάνι, πλ̇ότ με bέσε̱ ε με
φ8κ̇ῖ, bε̱ντε τσ̈8dίρα ε σ̈έν̇ε τε̱ μεδᾶ
9 νdε̱ λα8στ. Ατε̱χ̇έρε 8νγρίτνε̱ τσά
νγα σιναγογ̇ία κ̇ε̱ θ8χ̇ετ' ε Λ̇ιβερτί-
νε̱βετ, εδέ ε Κ̇υρινέασετ, εδέ ε Αλ̇ε-
κσανδρέασετ, εδέ νγα ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νγα Κ̇ιλ̇ικ̇ία ε νγα Ασία, ε χ̇άχ̇ε-
10 σ̈ινε̱ με φιάλ̇ε̱ με Στεφάνινε̱: εδέ
σ' μ8ντ τ' ι dίλ̇νινε̱ κ8νdρε̱ dι-
τ8ρίσε̱ εδέ φρύμε̱σε̱ κ̇ε̱ φλ̇ίστε.
11 Ατε̱χ̇έρε β8νε̱ φσ̈έχ̇8ραζι ν̇έρε̱ς τε̱
θόνε̱, Σε dε̱γ̇8αμ ατε̱ τ8κε φόλ̇8ρε̱
φιάλ̇ε̱ βλασφιμίε κ8νdρε̱ Μοϊσί8τ
12 εδέ Περε̱νdίσε̱. Εδέ σ̈τύνε̱ λα8ζιν'
ε πλ̇έκ̇τ' ε σ̈κρόν̇ε̱σιτε̱, εδέ 8σ8λ̇νε̱
ε ρ̇ε̱μbύεν' ατε̱, εδέ ε πρ8νε̱ νdε̱
13 bασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jετ. Εδέ νdσ8αρνε̱ πε̱ρ-
πάρα μαρτίρε̱ γε̱ν̇εσ̈τάρε̱, κ̇ε̱ θόσ̈ινε̱,
σε Κ̇ύϊ ν̇ερί ν8κε̱ π8σ̈όν τ8κε φό-
λ̇8ρε̱ φιάλ̇ε̱ βλασφιμίε κ8νdρε̱ κε̱τί
βε̱νdι τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱, εδέ κ8νdρε̱
14 νόμιτ. Σεπσέ ε dε̱γ̇8αμ ατε̱ τ8κε
θε̱νε̱, σε Κ̇ύϊ Jισ8 Ναζορέασι dοτε̱
πρίσ̈ν̇ε̱ κε̱τε̱ βε̱ντ, εδέ dοτε̱ νdε̱-
ρ̇όν̇ε̱ ζακόνετε̱ κ̇ε̱ να κᾶ λ̇ε̱νε̱ Μοϊ-
15 σί8. Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdέ-
ν̇8ρε̱ νdε̱ bασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jετ, κ8ρ σ̈τύνε̱
σῦτε̱ μb' ατε̱, πάνε̱ φάκ̇εν' ε ατί
ποσί φάκ̇ε ε̱νγ̇ε̱λι.

1 Κρε̃ϊ 7.— Ατε̱χ̇έρε κρυε-πρίφτι θά,
Βάλ̇ε̱ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ jάνε̱ κε̱τό π8-
νε̱ρα κ̇ε̱σ̈τ8;

2 Εδέ αύ θά, Ο b8ρ̇α βε̱λέζε̱ρ
εδέ άτε̱ρε̱, πα dε̱γ̇όνι: Περε̱νdία ι
λ̇αβdίσε̱ ι 8d8κ ᾶτιτ τε̱νε̱ Αβραά-
μιτ, κ8ρ ίσ̈τε νdε̱ Μεσοποταμί,
πάρα σε τε̱ βίν̇ε̱ ε τε̱ ρ̇ίjε̱ νdε̱ Χ̇αρ-
3 ράν, εδέ ι θά, Dίλ̇ νγα δε̱8 ύτ,

ἐκ τῆς συγγενείας σου, καὶ ἐλθὲ εἰς
τὴν γῆν τὴν ὁποίαν θέλω σοὶ δείξει».
4 Τότε ἐξελθὼν ἐκ τῆς γῆς τῶν Χαλ-
δαίων, κατῴκισεν εν Χαῤῥάν. Καὶ ἐ-
κεῖθεν μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς
αὐτοῦ, μετῴκισεν αὐτὸν εἰς τὴν γῆν
ταύτην, εἰς τὴν ὁποίαν σεῖς κατοι-
5 κεῖτε τώρα. Καὶ δὲν ἔδωκεν εἰς αὐ-
τὸν κληρονομίαν ἐν αὐτῇ, οὐδὲ βῆ-
μα ποδός· ὑπεσχέθη δὲ ὅτι θέλει δώ-
σει αὐτὴν κτῆμα εἰς αὐτὸν, καὶ εἰς
τὸ σπέρμα αὐτοῦ μετ' αὐτὸν, ἐνῷ δὲν
6 εἶχε τέκνον. Ἐλάλησε δὲ πρὸς αὐτὸν
ὁ Θεὸς οὕτως, «Ὅτι τὸ σπέρμα αὐ-
τοῦ θέλει εἶσθαι πάροικον ἐν γῇ ξένῃ,
καὶ θέλουσι δουλώσει αὐτὸ καὶ κατα-
7 θλίψει τετρακόσια ἔτη. Καὶ τὸ ἔθνος,
εἰς τὸ ὁποῖον θέλουσι δουλωθῆ, ἐγὼ
θέλω κρίνει, εἶπεν ὁ Θεός· καὶ μετὰ
ταῦτα θέλουσιν ἐξέλθει, καὶ θέλουσι
8 μὲ λατρεύσει ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ». Καὶ
ἔδωκεν εἰς αὐτὸν διαθήκην περιτομῆς·
καὶ οὕτως ἐγέννησε τὸν Ἰσαὰκ, καὶ
περιέτεμεν αὐτὸν τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ·
καὶ ὁ Ἰσαὰκ ἐγέννησε τὸν Ἰακὼβ, καὶ
ὁ Ἰακὼβ τοὺς δώδεκα Πατριάρχας.

9 Καὶ οἱ Πατριάρχαι φθονήσαντες τὸν
Ἰωσὴφ, ἐπώλησαν εἰς τὴν Αἴγυπτον·

10 ὁ Θεὸς ὅμως ἦτο μετ' αὐτοῦ, καὶ ἠ-
λευθέρωσεν αὐτὸν ἐκ πασῶν τῶν θλί-
ψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν
χάριν καὶ σοφίαν ἐνώπιον Φαραὼ, τοῦ
βασιλέως τῆς Αἰγύπτου, ὅστις κατέ-
στησεν αὐτὸν κυβερνήτην ἐπὶ τῆς Αἰ-
γύπτου καὶ ὅλου τοῦ οἴκου αὐτοῦ.
11 Ἦλθε δὲ πεῖνα ἐφ' ὅλην τὴν γῆν
τῆς Αἰγύπτου καὶ Χαναὰν, καὶ θλί-
ψις μεγάλη· καὶ δὲν εὕρισκον τροφὰς

12 οἱ πατέρες ἡμῶν. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰα-
κὼβ ὅτι ὑπῆρχε σῖτος ἐν Αἰγύπτῳ,
ἐξαπέστειλε πρώτην φορὰν τοὺς πα-

εδέ νγα φίσι ύτ, εδέ έjα μϐ' ατε̱
4 δε̱ κ̇ε̱ dοτε̱ dε̱φτέν τΰϊ.» Ατε̱χ̇έρε
αΰ dόλι νγα δε̱8 ι Χ̇αλδέϐετ, ε
ϐάτε ε νdένι νdε̱ Χ̇αρράν. Εδέ κ̇ε̱
ανdε̱j πας ϐdέκε̱jεσε̱ τ'έτ, ε πρ8
5 νdε̱ κε̱τέ̱ δε̱ κ̇ε̱ ρ̇ίνι j8 τασί. Εδέ
ν8κ' ι δά τρασ̆ε̱γίμ νd' ατε̱ δε̱ ας
ν̇ε̱ τσ̆άπε̱ κέ̱μϐε: πό ι 8ζοτ8α σε
dοτ' ια άπε̱ νdε̱ν' 8ρδε̱ρ τε̱ τί, εδέ
φάρε̱σ' ατί πας ατί, νdόνε̱σε αΰ
6 σ' κίσ̆τε ϐίρ. Εδέ Περε̱νdία φόλι
κε̱σ̆τ8, «Σε φάρ' ε ατί dοτε̱ ϐέjε̱
τε̱ ρ̇ίjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ γ̇8αj, εδέ dοτα
σκλαϐόσε̱ν' ατέ̱, εδέ dοτα μάρε̱νε̱
7 με τε̱ κέκ̇ κάτε̱ρ κ̇ίντ ϐιέτ. Εδέ
ατέ̱ κόμπ, τεκ ι τσίλι dοτε̱ jένε̱
σκλέϐε̱ρ, dοτα γ̇υκόν 8νε̱, θά Πε-
ρε̱νdία: εδέ παστάj dοτε̱ dάλε̱νε̱,
εδέ dοτε̱ με̱ λ̇8σ̆ν̇ε̱νε̱ νdε̱ κε̱τέ̱
8 ϐέ̱ντ». Εδέ ι δά ατί διάτε̱ν' ε ρ̇εθ-
πρέσε̱jεσε̱: εδέ κε̱σ̆τ8 ι λ̇ίνdι Ισαά-
κ8, εδέ ε ρ̇εθπρέ8 μϐε̱ τε̱ τέττε̱νε̱
dίτε̱: εδέ Ισαάκ8τ ι λ̇ίνdι Jακόϐι, εδέ
Jακόϐιτ ι λ̇ίντε̱ τε̱ dυ-μϐε̱-δίετε̱
κρυε-άτε̱ριτε̱.

9 Εδέ κρυε-άτε̱ριτε̱ πασσί κίσ̆ινε̱
σμίρ Jοσίφνε̱, ε σ̆ίτνε̱ νdε̱ Εγύπτ:
πό Περε̱νdία ίσ̆τε ϐάσ̆κε̱ με ατέ̱,
10 εδέ ε σ̆πε̱τόϊ νγα γ̇ίθε̱ σ̆τρε̱νγίμετ'
ε ατί, εδέ ι δά χ̇ίρ ε dιτ8ρί πε̱ρ-
πάρα Φαραόϊτ, μϐε̱ρέτιτ Εγύπτιτ,
ι τσίλι ε ϐ8 ατέ̱ τε̱ πάρε̱ πε̱ρμϐί
Εγύπτινε̱, εδέ πε̱ρμϐί γίθε̱ σ̆τε̱-
πίν' ε τί.
11 Εδέ 8ϐε̱ ν̇ε̱ ζί μϐε̱ γίθε̱ δε̱ν' ε
Εγύπτιτ εδέ Χ̇αναάνιτ, εδέ ν̇ε̱ σ̆τρε̱-
γίμ ι μάθ: εδέ άτε̱ριτε̱ τάνε ν8κε̱
12 γ̇ίνινε̱ τσ̆' τε̱ χ̇άνινε̱. Πό Jακόϐι
κ8ρ dε̱γ̇όϊ σε κίσ̆τε γρ8ρ νd' Ε-
γύπτ, dε̱ργόϊ χ̇έρε̱ν' ε πάρε̱ άτε̱ριτε̱

BKSh

13 τέρας ἡμῶν. Καὶ ἐν τῇ δευτέρᾳ ἀνε-
γνωρίσθη ὁ Ἰωσὴφ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς
αὐτοῦ, καὶ ἐφανερώθη εἰς τὸν Φαραὼ
14 τὸ γένος τοῦ Ἰωσήφ. Ἀποστείλας δὲ
ὁ Ἰωσὴφ ἐκάλεσε πρὸς ἑαυτὸν τὸν πα-
τέρα αὐτοῦ Ἰακὼβ, καὶ πᾶσαν τὴν
συγγένειαν αὐτοῦ, ἑβδομήκοντα πέντε
15 ψυχάς. Καὶ κατέβη ὁ Ἰακὼβ εἰς Αἴ-
γυπτον, καὶ ἐτελεύτησεν ἐκεῖ αὐτὸς καὶ
16 οἱ πατέρες ἡμῶν. Καὶ μετεκομίσθησαν
εἰς Συχὲμ, καὶ ἐτέθησαν ἐν τῷ μνή-
ματι τὸ ὁποῖον ἠγόρασεν ὁ Ἀβραὰμ
μὲ τιμὴν ἀργυρίου παρὰ τῶν υἱῶν
τοῦ Ἐμμὼρ πατρὸς τοῦ Συχέμ.
17 Καθὼς δὲ ἐπλησίαζεν ὁ καιρὸς τῆς
ἐπαγγελίας τὴν ὁποίαν ὤμοσεν ὁ Θεὸς
πρὸς τὸν Ἀβραὰμ, ηὔξησεν ὁ λαὸς
18 καὶ ἐπληθύνθη ἐν Αἰγύπτῳ· ἑωσοῦ ἐ-
σηκώθη βασιλεὺς ἄλλος, ὅστις δὲν ἤ-
19 ξευρε τὸν Ἰωσήφ. Οὗτος δολιευθεὶς τὸ
γένος ἡμῶν, κατέθλιψε τοὺς πατέρας
ἡμῶν, ὥστε νὰ κάμῃ νὰ ῥίπτωνται
τὰ βρέφη αὐτῶν, διὰ νὰ μὴ ζωογο-
νῶνται.
20 Ἐν τούτῳ τῷ καιρῷ ἐγεννήθη ὁ
Μωϋσῆς, καὶ εἶχε θεῖον κάλλος· ὅσ-
τις ἀνετράφη τρεῖς μῆνας ἐν τῷ οἴκῳ
21 τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. Ἀφοῦ δὲ ἐῤῥίφθη,
ἀνέλαβεν αὐτὸν ἡ θυγάτηρ τοῦ Φα-
ραὼ, καὶ ἀνέθρεψεν αὐτὸν διὰ νὰ ἦ-
22 ναι υἱὸς αὐτῆς. Καὶ ἐδιδάχθη ὁ
Μωϋσῆς πᾶσαν τὴν σοφίαν τῶν Αἰ-
γυπτίων· καὶ ἦτο δυνατὸς ἐν λόγοις
καὶ ἐν ἔργοις.
23 Ἐνῷ δὲ ἐτελείονε τὸ τεσσαρακο-
στὸν ἔτος τῆς ἡλικίας αὐτοῦ, ἦλθεν
εἰς τὴν καρδίαν αὐτοῦ νὰ ἐπισκεφθῇ
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, τοὺς υἱοὺς Ἰ-
24 σραήλ. Καὶ ἰδὼν τινὰ ἀδικούμενον,
ὑπερασπίσθη αὐτὸν, καὶ ἔκαμεν ἐκδί-
κησιν ὑπὲρ τοῦ καταθλιβομένου, πα-
25 τάξας τὸν Αἰγύπτιον. Ἐνόμιζε δὲ ὅτι
οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἤθελον νοήσει ὅτι ὁ
Θεὸς διὰ τῆς χειρὸς αὐτοῦ δίδει εἰς

13 τάνε̱. Εδέ χέρε̱ν' ε ԁύτε̱ Joσίφι
8νόχ τε τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε τί, εδέ
φάρα ε Joσίφιτ ι 8τŏφάκ Φαραŏϊτ.
14 Εδέ Joσίφι ԁε̱ργŏϊ ε θε̱ρίτι τ' ἄν'
ε τί Jακόβινε̱, εδέ γίθε̱ νερζίν' ε τί,
κε̱ ίŏινε̱ ŏτατε̱-δίετ' ε πέσε̱ ŏπίρτε̱.
15 Εδέ Jακόβι σβρίτι νԁ' Εγύπτ, εδέ
16 βԁίκ ατιέ αὔ εδέ άτε̱ριτε̱ τάνε̱. Εδέ
8πρ8νε̱ νԁε̱ Συχέμ, εδέ 8β8νε̱
νԁ'ατέ̱ βάρ κε̱ πάτ βλέρε̱ Αβραάμι
με τŏε̱μίμ αργε̱νԁι πρέϊ τε̱ βίjβετ
Εμμόριτ τ' έτ Συχέμιτ.
17 Πό κ8ρ 8αφρ8α κόχα ε τε̱ ζο-
τ8αριτ κε̱ ι πάτ βέρε̱ βε̱ Περε̱νԁία
Αβραάμιτ, 8ŏτ8α λα8ζι εδέ 8ŏ8-
18 μ8α νԁ' Εγύπτ: γερσᾶ 8νγρίτ νε̱
τιάτε̱ρ μβε̱ρέτ, ι τσίλι ν8κε̱ νίχτε Jο-
19 σίφνε̱. Κύι νγρέχ8 λάκ κ8νԁρε̱ κόμ-
βιτ τε̱νε̱, εδέ 8 δά κάκε̱ ŏτρε̱νγίμ
άτε̱ρβετ τε̱νε̱, σᾶ ι βε̱ρι τε̱ χέβε̱νε̱
τέjε̱ φόŏνετ' ε ατύρεβε, κε̱ τε̱ μος
8 νγάλετε̱ φάρα.
20 Nԁε̱ κετε̱ κόχε̱ λίνԁι Μοϊσί8, εδέ
ίŏτε ι β8κ8ρ' ι Περε̱νԁίσε̱: ι τσίλι
88ŏκύε τρέ μ8αj νԁε̱ ŏτε̱πίτ τ' έτ.
21 Εδέ κ8ρ 8χόθ τέjε̱, ε βίjα ε Φα-
ραŏϊτ ε μόρι ατε̱, εδέ ε 8ŏκέ8
22 πε̱ρ βίρ τε̱ σᾶϊ. Εδέ Μοϊσί8 8με̱-
σ8α νԁε̱ γίθε̱ ԁιτ8ρίτ τε̱ Εγυπτιά-
νε̱βετ: εδέ ίŏτε ι φόρτε̱ νԁε̱ φιάλε̱
ε νԁε̱ π8νε̱ρα.
23 Εδέ κ8ρ ίŏτε τ8κε μβ8ŏ8ρε̱ ԁυ-
ζέτ βιέτ, ι έρδι νԁε̱ ζέμε̱ρε̱ τ' ατί
τε̱ βέjε̱ τε̱ ŏόχε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε τί, τε̱
24 βίjτ' ε Ισραΐλιτ. Εδέ κ8ρ πᾶ νε̱ κε̱
πο ι βε̱νεϊ κέκ, ι ԁόλι πε̱ρ ζότ, εδέ
βράσ Εγυπτιάνινε̱, ε μόρι ŏπαγίμ
25 πε̱ρ ατέ̱ κε̱ μ8νԁόνεϊ. Σεπσέ κ8j-
τόντε σε τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε τί ԁότε̱
κ8πετόνινε̱ σε Περε̱νԁία 8 έπ ατύρε

BKSH

αὐτοὺς σωτηρίαν· ἐκεῖνοι ὅμως δὲν
26 ἐνόησαν. Τὴν δὲ ἀκόλουθον ἡμέραν ἐ-
φάνη εἰς αὐτοὺς ἐνῷ ἐμάχοντο, καὶ
παρεκίνησεν αὐτοὺς εἰς εἰρήνην, εἰ-
πών, Ἄνθρωποι, ἀδελφοὶ εἶσθε σεῖς·
27 διὰ τί ἀδικεῖτε ἀλλήλους; Ὁ δὲ ἀ-
δικῶν τὸν πλησίον ἀπέσπρωξεν αὐ-
τὸν, εἰπὼν, Τίς σὲ κατέστησεν ἄρ-
28 χοντα καὶ δικαστὴν ἐφ' ἡμᾶς; Μή-
πως θέλεις σὺ νὰ μὲ φονεύσῃς καθ' ὃν
τρόπον ἐφόνευσας χθὲς τὸν Αἰγύ-
29 πτιον; Τότε ὁ Μωϋσῆς ἔφυγε διὰ τὸν
λόγον τοῦτον, καὶ ἔγεινε πάροικος ἐν
γῇ Μαδιὰμ, ὅπου ἐγέννησε δύο υἱούς.
30 Καὶ ἀφοῦ συνεπληρώθησαν τεσσα-
ράκοντα ἔτη, ἐφάνη εἰς αὐτὸν ἄγγε-
λος Κυρίου ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ ὄρους
Σινᾶ, ἐν μέσῳ φλογὸς καιομένης βά-
31 του. Ὁ δὲ Μωϋσῆς ἰδὼν, ἐθαύμασε
διὰ τὸ ὅραμα· καὶ ἐνῷ ἐπλησίαζε διὰ
νὰ παρατηρήσῃ, ἦλθε φωνὴ Κυρίου
32 πρὸς αὐτὸν, «Ἐγὼ εἶμαι ὁ Θεὸς τῶν
πατέρων σου, ὁ Θεὸς τοῦ Ἀβραὰμ,
καὶ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς
τοῦ Ἰακώβ.» Ἔντρομος δὲ γενόμενος
ὁ Μωϋσῆς δὲν ἐτόλμα νὰ παρατηρή-
33 σῃ. Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν ὁ Κύριος,
«Λύσον τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν σου·
διότι ὁ τόπος ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἵστασαι,
34 εἶναι γῆ ἁγία.» «Εἶδον, εἶδον τὴν
ταλαιπωρίαν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν Αἰγύ-
πτῳ, καὶ ἤκουσα τὸν στεναγμόν αὐ-
τῶν, καὶ κατέβην διὰ νὰ ἐλευθερώσω
αὐτούς· καὶ τώρα ἐλθὲ, θέλω σὲ ἀ-
ποστείλει εἰς Αἴγυπτον».

35 Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν τὸν ὁποῖον ἠρ-
νήθησαν εἰπόντες, Τίς σὲ κατέστησεν
ἄρχοντα καὶ δικαστήν; τοῦτον ὁ Θεὸς
ἀπέστειλεν ἀρχηγὸν καὶ λυτρωτὴν διὰ
χειρὸς τοῦ ἀγγέλου τοῦ φανέντος εἰς
36 αὐτὸν ἐν τῇ βάτῳ. Οὗτος ἐξήγαγεν

σ̈πε̱τίμ με άνε̱ τε̱ ďόρε̱σ' ατί: πό
26 ατά ν8κ' ε κ8πε̱τ8ανε̱. Εδέ νďε̱
ďίτε̱τ τε̱ νέσε̱ρμε 8ď8κ μϐ' ατά
κ8ρ πο ζίχεσ̈ινε̱, εδέ ι νγ8τι νďε̱
πακτίμ, τ8κε θε̱νε̱, Ο ϐ8ρα, j8
jένι ϐε̱λέζε̱ρ: πε̱ρσέ ι ϐε̱νι κέκ
27 νε̱ρι τιάτριτ; Πό αΰ κε̱ ι ϐε̱ντε
κέκ τε̱ άφε̱ρμιτ ε σ̈τύτι, εδέ θά,
Τσίλι τε̱ ϐ8ρι τε̱ πάρε̱ εδέ γυκτᾶρ
28 μϐι νε̃; Μος ďό τε̱ με̱ ϐράτσ̈ τί σι-
κ8νďρε̱ ϐράϐε ďιέ ατε̱ Εγυπτιάνινε̱;
29 Ατε̱χέρε Μοϊσί8 ίκ8 πε̱ρ κε̱τε̱ φιάλε̱,
ε νďένι σι ι χ8αj νďε̱ δε̃ τε̱ Μα-
διάμιτ, ατιέ κ8 ι λίντνε̱ ďύ ϐίj.
30 Εδέ πασσί 8μϐ8σ̈νε̱ ďυζέτ ϐιέτ, ι
8ď8κ νďε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ τε̱ μάλιτ
Σινά ε̱νγε̱λ' ι Ζότιτ νďε̱ φλάκε̱τ τε̱
31 ζιάριτ φέρε̱σε̱. Εδέ Μοϊσί8 κ8ρ πᾶ,
8τσ̈8ďίτ πε̱ρ κε̱τε̱ τε̱ πάρε̱: εδέ αΰ
κ8ρ πο αφρόνεϊ κε̱ τε̱ ϐε̱σ̈τρόνε̱,
32 έρδι ζε̱ρ' ι Ζότιτ τεκ αΰ, «Ŭνε̱ jάμ
Πε̱ρε̱νďία ι άτε̱ρϐετ τ8, Πε̱ρε̱νďία
ι Αϐραάμιτ, εδέ Πε̱ρε̱νďία ι Ισαά-
33 κ8τ, εδέ Πε̱ρε̱νďία ι Jακόϐιτ.» Εδέ
Μοϊσί8 8τρέμπ, ε σ' κ8ďσόντε τε̱
ϐε̱σ̈τρόνε̱. Ατε̱χέρε Ζότι ι θά, «Σγίθ
σ̈όλε̱ζατ' ε κε̱μϐε̱ϐετ τ8α: σεπσέ
αΰ ϐε̱ντ κε̱ κε̃ νďένδ8ρε̱, ε̱σ̈τε̱ δε̃8 ι
34 σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱». «Β8ρα ρε̃ ε πάσ̈ε̱ τε̱
χέκ8ριτε̱ κέκ τε̱ λα8ζιτ κε̱ ε̱σ̈τε̱ νďε̱
Εγύπτ, εδέ ďε̱γόϐα πσ̈ερε̱τίμε̱ν' ε
ατύρε, εδέ σϐρίτα τ' ι σ̈πε̱τόν:
εδέ νďασ̈τί έjα, σε ďοτε̱ ďε̱ρ-
γόν τυ̃ϊ νď' Εγύπτ.»
35 Κε̱τε̱ Μοϊσίνε̱ κε̱ μοχ8ανε̱, τ8κε
θε̱νε̱, Τσίλι τε̱ ϐ8ρι τε̱ πάρε̱ εδέ
γυκτᾶρ; κε̱τε̱ Πε̱ρε̱νďία ε ďε̱ργοῒ
τε̱ πάρε̱ εδέ σ̈πε̱ρϐλιμτᾶρ με άνε̱
τε̱ ďόρε̱σ' ε̱νγε̱λιτ κε̱ ι 8ď8κ νďε̱
36 φέρε̱τ. Κυϊ ι νďσόρι ατά, πασσί

BKSH

αὐτούς, ἀφοῦ ἔκαμε τέρατα καὶ ση-
μεῖα, ἐν γῇ Αἰγύπτῳ, καὶ ἐν ἐρυθρᾷ
θαλάσσῃ, καὶ ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαρά-
37 κοντα ἔτη. Οὗτος εἶναι ὁ Μωϋσῆς,
ὅστις εἶπε πρὸς τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἰ-
σραήλ, «Προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν
σας θέλει σᾶς ἀναστήσει Κύριος ὁ
Θεός σας, ὡς ἐμέ· αὐτοῦ θέλετε ἀ-
38 κούσει. Οὗτος εἶναι ὅστις ἐν τῇ ἐκ-
κλησίᾳ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐστάθη μετὰ τοῦ
ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος πρὸς αὐτὸν ἐν
τῷ ὄρει Σινᾶ, καὶ μετὰ τῶν πατέρων
ἡμῶν, καὶ παρέλαβε λόγια ζωοποιά,
39 διὰ νὰ δώσῃ εἰς ἡμᾶς. Εἰς τὸν ὁ-
ποῖον οἱ πατέρες ἡμῶν δὲν ἠθέλησαν
νὰ ὑπακούσωσιν, ἀλλ' ἐπέβαλον, καὶ
ἐστράφησαν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν
40 εἰς Αἴγυπτον, εἰπόντες πρὸς τὸν Ἀα-
ρών, «Κάμε εἰς ἡμᾶς θεούς, οἵτινες
θέλουσι προπορεύεσθαι ἡμῶν· διότι οὗ-
τος ὁ Μωϋσῆς, ὅστις ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ
τῆς Αἰγύπτου, δὲν ἐξεύρομεν τί συ-
41 νέβη εἰς αὐτόν.» Καὶ κατεσκεύασαν
μόσχον ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, καὶ
προσέφεραν θυσίαν εἰς τὸ εἴδωλον,
καὶ εὐφραίνοντο εἰς τὰ ἔργα τῶν χει-
42 ρῶν αὐτῶν. Ὅθεν ἐστράφη ὁ Θεὸς
καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς εἰς τὸ νὰ λα-
τρεύσωσι τὴν στρατιὰν τοῦ οὐρανοῦ,
καθὼς εἶναι γεγραμμένον ἐν τῷ βι-
βλίῳ τῶν προφητῶν. «Μήπως προσε-
φέρατε εἰς ἐμὲ σφάγια καὶ θυσίας τεσ-
σαράκοντα ἔτη ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος
43 Ἰσραήλ; Μάλιστα ἀνελάβετε τὴν σκη-
νὴν τοῦ Μολόχ, καὶ τὸ ἄστρον τοῦ
Θεοῦ σας Ῥεμφάν, τοὺς τύπους, τοὺς
ὁποίους ἐκάμετε διὰ νὰ προσκυνῆτε
αὐτούς· διὰ τοῦτο θέλω σᾶς μετοι-
κίσει ἐπέκεινα τῆς Βαβυλῶνος.»
44 Ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἦτο μετὰ
τῶν πατέρων ἡμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, κα-
θὼς διέταξεν ἐκεῖνος ὅστις ἐλάλει πρὸς
τὸν Μωϋσῆν νὰ κατασκευάσῃ αὐτὴν
κατὰ τὸν τύπον τὸν ὁποῖον εἶχεν ἰ-

βε̱ρι τö̱ȣdίρα ε σ̈ένε νdε̱ δε̃ τε̱ Ε-
γ̇ύπτιτ, εδέ νdε̱ Dε̃τ τε̱ Κȣκ̇, εδέ
37 νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ dυζέτ βιέτ. Κ̇ύϊ
έ̱σ̈τ' αΰ Μοϊσίȣ κ̇ε̱ ȣ θά τε̱ bίjβετ
Ισραΐλιτ, σε «Ζότι Περε̱νdία jȣαϊ
dοτ' ȣ νγρέρε̱ jȣβε νέ̱ Προφίτ πρέϊ
βε̱λέζε̱ρετ τȣαϊ ποσί μȣα: ατί τ' ι
38 dε̱γ̇όνι». Κ̇ύϊ έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ κ̇έ νdε̱
πε̱ρμbε̱λέδε̱jετ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ bά-
σ̈κε̱ με έ̱νγ̇ε̱λινε̱ κ̇ε̱ φλίστε με ατέ̱
νdε̱ μάλ τε̱ Σινάϊτ, εδέ με άτε̱-
ριτε̱ τάνε̱, ι τσίλι πρίτι φιάλε̱
39 τε̱ γ̇ᾶλα, πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱ νέβε. Ἀτε̱-
ριτε̱ τάνε̱ νȣκε̱ dέσ̈νε̱ τ' ι dε̱γ̇όνε̱νε̱,
πό ε χ̇όθνε̱ πόσ̈τε̱, εδέ ȣκε̱θύενε̱
με ζέ̱με̱ρατ' ε τύρε νd' Εγ̇ύπτ, εδέ
40 ι θάνε̱ Ααρόνιτ, «Βέ̱-να περε̱νdίρα
κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱νε̱νε̱ πε̱ρπάρα νέσ̈: σε-
πσέ κ̇ύϊ Μοϊσίȣ κ̇ε̱ να νdσόρι νγα
δε̃ȣ ι Εγ̇ύπτιτ, νȣκε̱ dίμε̱ σε τö̱' ι
41 γ̇ᾶȣ.» Εδέ bέ̱νε̱ νέ̱ βίτö̱ νd' ατό
dίτ, εδέ ι πρȣ́νε̱ κȣρbάν ίδȣλιτ, εδέ
γε̱ζόνεσ̈ινε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱τ' ε dȣ́αρβετ
42 τύρε. Πε̱ρκ̇νdάϊ Περε̱νdία ȣκε̱θύε
εδέ ι λ̇ά τ' ι λ̇ȣ́τενε̱ ȣσ̈τε̱ρίσε̱ κ̇ιέ-
λιτ, σικȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱
βιβλ̇ί τε̱ προφίτε̱ρε̱βετ, «Μος με̱
κένι πρȣ́ρε̱ τε̱ θέρȣρα εδέ κȣρbάνε
dυζέτ βιέτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, ο σ̈τε̱πΐ
43 ε Ισραΐλιτ; Πό μȣ́αρτε̱ λ̇άρτ τένdε̱ν' ε
Μολόχ̇ȣτ, εδέ ῦλιν' ε περε̱νdίσε̱
τȣαϊ Ρεμφάν, φιγȣ́ρεβετ κ̇ε̱ bέ̱τε̱
πε̱ρ τε̱ λ̇ȣ́τȣρ' ατύρεβε: πε̱ρανdάϊ
dοτ' ȣ νγρε̃ ε dοτ' ȣ χ̇έθ jȣ́βε
πε̱ρτέj Βαβιλόνε̱σε̱».

44 Τένd' ε μαρτιρίσε̱ ίσ̈τε νdε̱ρ ά-
τε̱ριτ τάνε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, σι-
κȣ́νdρε̱ ποροσίτι αΰ κ̇ε̱ φλίστε με
Μοϊσίνε̱ τα bέ̱νε̱ πας φιγȣ́ρεσε̱ κ̇ε̱

45 δεῖ· τὴν ὁποίαν καὶ παραλαβόντες οἱ
πατέρες ἡμῶν, ἔφεραν μετὰ τοῦ Ἰη-
σοῦ εἰς τὴν κατακτηθεῖσαν γῆν τῶν
ἐθνῶν, τὰ ὁποῖα ὁ Θεὸς ἔξωσεν ἀπ'
ἔμπροσθεν τῶν πατέρων ἡμῶν, ἕως
46 τῶν ἡμερῶν τοῦ Δαβίδ· ὅστις εὗρε
χάριν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ ηὐχήθη
νὰ εὕρῃ κατοικίαν διὰ τὸν Θεὸν τοῦ
47 Ἰακώβ. Ὁ Σολομὼν δὲ ᾠκοδόμησεν
48 εἰς αὐτὸν οἶκον. Ἀλλ' ὁ ὕψιστος δὲν
κατοικεῖ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς, κα-
49 θὼς ὁ προφήτης λέγει, «Ὁ οὐρανὸς
εἶναι θρόνος μου, ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον
τῶν ποδῶν μου· ποῖον οἶκον θέλετε
οἰκοδομήσει δι' ἐμέ; λέγει Κύριος. ἢ
ποῖος ὁ τόπος τῆς ἀναπαύσεώς μου;
50 Ἡ χείρ μου δὲν ἔκαμε ταῦτα πάντα;»
51 Σκληροτράχηλοι καὶ ἀπερίτμητοι
τὴν καρδίαν καὶ τὰ ὦτα, σεῖς πάντο-
τε ἀντιφέρεσθε κατὰ τοῦ Πνεύματος
τοῦ Ἁγίου· καθὼς οἱ πατέρες σας,
52 οὕτω καὶ σεῖς. Τίνα τῶν προφητῶν
δὲν ἐδίωξαν οἱ πατέρες σας; μάλιστα
ἐφόνευσαν ἐκείνους οἵτινες προκατήγ-
γειλαν περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ Δικαίου,
τοῦ ὁποίου σεῖς ἐγείνατε τώρα προδό-
53 ται καὶ φονεῖς· οἵτινες ἐλάβετε τὸν
νόμον ἐκ διαταγῶν ἀγγέλων, καὶ δὲν
ἐφυλάξατε.
54 Ἀκούοντες δὲ ταῦτα κατεκόπτοντο
τὰς καρδίας αὐτῶν, καὶ ἔτριζον τοὺς
55 ὀδόντας κατ' αὐτοῦ. Ὁ δὲ Στέφανος
πλήρης ὢν Πνεύματος Ἁγίου, ἀτενί-
σας εἰς τὸν οὐρανὸν, εἶδε τὴν δόξαν
τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸν Ἰησοῦν ἱστάμενον
56 ἐκ δεξιῶν τοῦ Θεοῦ, καὶ εἶπεν, Ἰ-
δοὺ, θεωρῶ τοὺς οὐρανοὺς ἀνεῳγμέ-

45 κίσ̈τε πάρε̱: εδέ άτε̱ριτε̱ τάνε̱ ε
μȣ́αρνε̱ με βέτε̱χ̇ε, εδέ ε πρȣ́νε̱
ƃάσ̈κε̱ με Jισȣ̃νε̱ νdε̱ δε̃τ κ̇ε̱ πȣ-
σ̈τȣ́ανε̱ νγα κόμƃετε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
Περε̱νdία ι νdσόρι jάσ̈τε̱ πρέϊ φα-
κ̇εσ' άτε̱ρε̱βετ τέ̱νε̱, γ̇ερ νdε̱ dίτ
46 τε̱ Δαβίδιτ: ι τσίλ̇ι γ̇έτι χ̇ῖρ πε̱ρ-
πάρα Περε̱νdίσε̱, εδέ λ̇ύπι τε̱ γ̇ένε̱
τε̱ νdένȣρε̱ πε̱ρ Περε̱νdίν' ε Jακό-
47 βιτ. Εδέ Σολομόνι ι νdε̱ρτȍϊ ν̇ε̱
48 σ̈τε̱πῖ. Πό ι λ̇άρτι νȣκε̱ ρ̇ῖ νdε̱ρ
τέμπȣj κ̇ε̱ ƃε̱νενε̱ με dόρε̱, σι-
49 κȣ́νdρε̱ θότε̱ προφίτι, «Κ̇ιέλι ε̱σ̈τε̱
φρόνι ίμ, εδέ δε̃ȣ έ̱σ̈τε̱ νdε̱νε̱κέ̱μƃε̱jε
ε κέ̱μƃε̱βετ μία: τσ̈' φάρε̱ σ̈τε̱πίε
dοτε̱ νdε̱ρτόνι πε̱ρ μȣ́α; θότε̱ Ζότι:
α τσίλ̇ι ε̱σ̈τ' αῢ βέ̱νdι ι τε̱ πρέ̱jτȣριτ
50 τ' ίμ; α νȣκ' ι κᾶ ƃέ̱ρε̱ dόρα
ίμε τε̱ γ̇ίθα κε̱τό;»
51 Ο κρέρε̱ τε̱ πακε̱θύερε̱ εδέ τε̱
παρ̇εθπρέρε̱ νdε̱ ζ̇έ̱με̱ρε̱ ε νdε̱
βέσ̈ε̱, jȣ πε̱ρχ̇έρε̱ ι ρ̇ίνι κȣ́νdρε̱ Φρύ-
με̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, σικȣ́νdρε̱ άτε̱ριτε̱
52 τȣ́αϊ, κε̱σ̈τȣ εδέ jȣ́. Τσίλ̇ινε̱ νγα
προφ̇ίτεριτε̱ νȣκε̱ νdόκ̇νε̱ άτε̱ριτε̱
τȣ́αϊ; πό εδέ βράνε̱ ατά κ̇ε̱ δάνε̱
ζε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ τ' άρδȣριτ' ε τε̱
Dρέϊτιτ, τε̱ τσίλ̇ιτ jȣ νdασ̈τί ȣƃέ̱τε̱
53 τραθτόρε̱ εδέ γ̇ακτόρε̱: κ̇ε̱ μȣ́αρτε̱
νόμνε̱ πρέϊ ποροσίασ̈ ε̱νγ̇ε̱jσ̈, εδέ
νȣκ' ε ρȣ́αϊττε̱.
54 Εδέ ατά κȣρ dε̱γ̇όνινε̱ κε̱τό, ȣ
πρίστε νdε̱πε̱ρ ζ̇έ̱με̱ρατ τε̱ τύρε, εδέ
κε̱ρτσε̱λίνινε̱ δέ̱μƃε̱τε̱ κȣ́νdρε̱ ατῖ.
55 Πό αΰ κ̇ε̱ ίσ̈τε πλ̇ότ με Φρύμε̱
τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, σ̈τύρι σῦτε̱ νdε̱
κ̇ιέλ, ε πᾶ λ̇αβdῖν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ
Jισȣ̃νε̱ νdένȣρε̱ πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱
56 Περε̱νdίσε̱, εδέ θά, Jά τε πο σ̈όχ̇
κ̇ιέ̱jετε̱ χ̇άπȣρε̱, εδέ τε̱ ƃῖρ̇' ε ν̇ε-

BKSH

νους, καὶ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἱστά-
57 μενον ἐκ δεξιῶν τον Θεοῦ. Τότε, φω-
νάξαντες μετὰ φωνῆς μεγάλης, ἔφρα-
ξαν τὰ ὦτα αὐτῶν, καὶ ὥρμησαν ὁμο-
58 θυμαδὸν ἐπ' αὐτόν. Καὶ ἐκβαλόντες
ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβόλουν. Καὶ οἱ
μάρτυρες ἀπέθεσαν τὰ ἱμάτια αὐτῶν
εἰς τοὺς πόδας νεανίου τινὸς ὀνομαζο-
59 μένου Σαύλου. Καὶ ἐλιθοβόλουν τὸν
Στέφανον ἐπικαλούμενον καὶ λέγοντα,
Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμα μου.
60 Καὶ γονατίσας ἐφώναξε μετὰ φωνῆς
μεγάλης, Κύριε, μὴ λογαριάσῃς εἰς
αὐτοὺς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην· καὶ τοῦ-
το εἰπών, ἐκοιμήθη.

Κεφ. η'.

1 Ὁ δὲ Σαῦλος ἦτο σύμφωνος εἰς τὸν
φόνον αὐτοῦ. Καὶ ἔγεινεν ἐν ἐκείνῃ
τῇ ἡμέρᾳ διωγμὸς μέγας κατὰ τῆς
ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις· καὶ
πάντες διεσπάρησαν εἰς τοὺς τόπους
τῆς Ἰουδαίας καὶ Σαμαρείας, πλὴν
τῶν ἀποστόλων.
2 Ἔφεραν δὲ τὸν Στέφανον εἰς τὸν
τάφον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἔκαμον
θρῆνον μέγαν ἐπ' αὐτόν.
3 Ὁ δὲ Σαῦλος ἐκακοποίει τὴν ἐκ-
κλησίαν, ἐμβαίνων εἰς πᾶσαν οἰκίαν,
καὶ σύρων ἄνδρας καὶ γυναῖκας, πα-
4 ρέδιδεν εἰς τὴν φυλακήν. Οἱ μὲν λοι-
πὸν διασπαρέντες διῆλθον, εὐαγγελι-
ζόμενοι τὸν λόγον.
5 Ὁ δὲ Φίλιππος καταβὰς εἰς τὴν
πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυττεν εἰς
6 αὐτοὺς τὸν Χριστόν. Καὶ οἱ ὄχλοι
προσεῖχον ὁμοθυμαδὸν εἰς τὰ λεγό-
μενα ὑπὸ τοῦ Φιλίππου, ἀκούοντες
καὶ βλέποντες τὰ θαύματα τὰ ὁποῖα
7 ἔκαμνε. Διότι ἐκ πολλῶν ἐχόντων
πνεύματα ἀκάθαρτα, ἐξήρχοντο αὐτὰ
φωνάζοντα μετὰ μεγάλης φωνῆς· καὶ

ρίȣτ νdένȣρε̱ πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱ Πε-
57 ρε̱νdίσε̱. Ατε̱χέρε ατά ϐε̱ρτίτνε̱ με
ζε̱ τε̱ μάθ, ε ζȣνε̱ ϐέσε̱τ' ε τύρε,
εδέ ȣσȣλνε̱ τε̱ γίθε̱ ϐάσκε̱ μϐι ατέ:
58 εδέ ε νdσȣαρνε̱ jάστε̱ κυτέτιτ, εδέ
ι στίνινε̱ με γȣρε̱. Εδέ μαρτίρε̱τε̱
λάνε̱ ρόϐετ' ε τύρε περάνε̱ κέμϐε̱-
ϐετ νε̱ dιαλόσι κε̱ κjȣχεϊ Σάϐλε̱.
59 Εδέ ι στίνινε̱ με γȣρε̱ Στεφάνιτ,
κε̱ λȣτεϊ ε θόστε, Ο Ζότι Jισȣ,
60 πρίτ σπίρτινε̱ τ'ίμ. Εδέ ȣȣνκ μϐε̱
γȣν ε θε̱ρίτι με ζε̱ τε̱ μάθ, Ο Ζότ,
μός ȣα ζέρε̱ κε̱τέ ατύρε πε̱ρ φάj:
εδέ ποσα θά κε̱τέ φjέτι.

Κρεϊ 8.

1 Εδέ Σάϐλιτ ι πε̱λκέντε ϐράσε̱jα ε
ατί. Εδέ ατέ dίτε̱ ȣϐε̱ νε̱ νdιέκε̱jε
ε μάδε κȣνdρε̱ κίσε̱σε̱ κε̱ ίστε νdε̱
Jε̱ρȣσαλίμ: εδέ τε̱ γίθ' ȣπε̱ρνdάνε̱
νdε̱πε̱ρ ϐένdετ τε̱ Jȣδέσε̱ ε τε̱ Σαμα-
ρίσε̱, πε̱ρϐέτσ αποστόjϐετ.
2 Εδέ τσά ϐȣρα ϐεσε̱τάρε̱ σπȣνε̱ Στε-
φάνινε̱ νdε̱ ϐάρ, εδέ ϐένε̱ ϐάjε̱ τε̱ μάδε
3 μϐι ατέ· Εδέ Σάϐλι ι ϐέντε κέκ
κίσε̱σε, τȣκε χύρε̱ νdε̱πε̱ρ στε̱πίατε̱,
ε τȣκε χέκȣρε̱ σϐάρε̱ ϐȣρα ε γρα,
4 ε ι γίθτε νdε̱ ϐȣρκ. Ατά πρα κε̱
ȣπε̱ρνdάνε̱ ϐάιτνε̱ ϐέντ μϐε̱ ϐέντ,
τȣκε ȣνγιλε̱ζȣαρε̱ φιάλε̱νε̱.
5 Εδέ Φιλίππι σϐρίτι νdε̱ κυτέτ
τε̱ Σαμαρίσε̱, ε ȣ λε̱τσίστε ατύ-
6 οε Κρίστινε̱. Εδέ γένdε̱jα με νε̱
ζέμε̱ρε̱ ι μϐάνινε̱ ϐέσ Φιλίππιτ πε̱ρ
ατό κε̱ θόστε, σεπσέ dε̱γόνιν' εδέ
7 σίχνιν' ατό τσȣdίτε̱ κε̱ ϐέντε. Σε-
πσέ πρέϊ σȣμε̱ νέρε̱ζισ κε̱ κίσινε̱ φρύμα
τε̱ πε̱γέρα dίλνινε̱ κε̱τό τȣκε θε̱ρί-
τȣρε̱ με ζε̱ τε̱ μάθ: εδέ σȣμε̱ ȣ-

BKSH

πολλοὶ παραλυτικοὶ καὶ χωλοὶ ἐθερα-
8 πεύθησαν. Καὶ ἔγεινε χαρὰ μεγάλη ἐν
ἐκείνῃ τῇ πόλει.
9 Ἄνθρωπος δέ τις Σίμων ὀνομαζό-
μενος προϋπῆρχεν ἐν τῇ πόλει κά-
μνων μαγείας, καὶ ἐκπλήττων τὸν
λαὸν τῆς Σαμαρείας, λέγων ἑαυτὸν ὅτι
10 εἶναι μέγας τις· εἰς τὸν ὁποῖον ἔδι-
δον προσοχὴν πάντες ἀπὸ μικροῦ ἕως
μεγάλου, λέγοντες, Οὗτος εἶναι ἡ
11 δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡ μεγάλη. Ἔδιδον
δὲ προσοχὴν εἰς αὐτὸν, διότι εἶχεν
ἐκπλήξει αὐτοὺς πολὺν καιρὸν μὲ τὰς
12 μαγείας. Ὅτε ὅμως ἐπίστευσαν εἰς
τὸν Φίλιππον εὐαγγελιζόμενον τὰ πε-
ρὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ
ὀνόματος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτί-
13 ζοντο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες. Ὁ δὲ Σί-
μων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσε, καὶ βαπτι-
σθεὶς ἔμενε πάντοτε μετὰ τοῦ Φι-
λίππου, καὶ θεωρῶν σημεῖα καὶ θαύ-
ματα μεγάλα γινόμενα ἐξεπλήττετο.
14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ Ἀπόστολοι οἱ ἐν
Ἱεροσολύμοις ὅτι ἡ Σαμάρεια ἐδέχθη
τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς
15 αὐτοὺς τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην· οἵ-
τινες καταβάντες προσηυχήθησαν περὶ
αὐτῶν, διὰ νὰ λάβωσι Πνεῦμα Ἅ-
16 γιον. Διότι δὲν εἶχεν ἔτι ἐπιπέσει
ἐπ' οὐδένα ἐξ αὐτῶν, ἀλλὰ μόνον ἦ-
σαν βεβαπτισμένοι εἰς τὸ ὄνομα τοῦ
17 Κυρίου Ἰησοῦ. Τότε ἐπέθετον τὰς χεῖ-
ρας ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐλάμβανον Πνεῦ-
μα Ἅγιον.
18 Ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων ὅτι διὰ τῆς ἐπι-
θέσεως τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων
δίδεται τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, προσέ-
19 φερεν εἰς αὐτοὺς χρήματα, λέγων,
Δότε καὶ εἰς ἐμὲ τὴν ἐξουσίαν ταύτην,
ὥστε εἰς ὅντινα ἐπιθέσω τὰς χεῖρας,
20 νὰ λαμβάνῃ Πνεῦμα Ἅγιον. Καὶ ὁ
Πέτρος εἶπε πρὸς αὐτὸν, Τὸ ἀργύ-

8 λόγε̱ ε τε̱ τσ̈άλε̱ ȣσ̈ε̱ρȣανε̱. Εδέ
ȣbε̱ γε̱ζίμ ι μάθ νd' ατέ̱ κυτέτ.
9 Εδέ ίσ̈τε ατιέ νέ̱ νερΐ κε̱ κjȣχεϊ
Σιμόν, ι τσίλι κε̱ νdε̱ κρύε τε̱
κόχε̱σε̱ bέ̱ντε μαγΐ νd' ατέ̱ κυτέτ,
εδέ νdσίρτε μέ̱ντσ̈ λαȣζιν' ε Σαμα-
ρίσε̱, τȣκε θέ̱νε̱ πε̱ρ ϐέτε̱χεν' ε τΐ
10 σε έ̱σ̈τε̱ νέ̱ νερΐ ι μάθ: τε̱ γίθε̱ τε̱
με̱δέν ε τε̱ ϐέγε̱λ' ι ϐίνινε̱ ϐέσ̈, ε
θόσ̈ινε̱, σε Κύϊ έ̱σ̈τε̱ φȣκί' ε μάδε ε
11 Περε̱νdίσε̱. Εδέ ι ϐίνινε̱ ϐέσ̈, σεπσέ
ι κίσ̈ νdσιέρε̱ μέ̱ντσ̈ σ̈ȣμε̱ κόχε̱ με
12 μαγίτε̱. Πό κȣρ ι bεσȣανε̱ Φιλίππιτ
κε̱ έπτε ζέ̱ν' ε μίρε̱ πε̱ρ πȣνε̱τ' ε
μbε̱ρετε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ πε̱ρ έ-
με̱ριν' ε Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, παγε̱ζόνε-
13 σ̈ινε̱ bȣ̃ρα ε γρᾶ. Πό εδέ αΰ Σι-
μόνι ϐέτε̱ bεσõϊ, εδέ σι ȣπαγε̱ζȣα.
μbέτι bάσ̈κε̱ με Φιλίππινε̱, εδέ
τȣκε πάρε̱ σε bέ̱νεσ̈ινε̱ σ̈ένε ε τσ̈ȣ-
dίρα τε̱ με̱δᾶ, μανίτεϊ.
14 Εδέ αποστόjτε̱ κε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ Jε-
ρȣσαλίμ κȣρ dε̱γȣανε̱ σε Σαμαρία
πρίτι φιάλε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, dε̱ρ-
γȣανε̱ τεκ ατά Πιέτριν' εδέ Jοάν-
15 νινε̱: τε̱ τσίλε̱τε̱ σbρίτνε̱ ε ȣφάλνε̱
πε̱ρ ατά, κε̱ τε̱ μάρε̱νε̱ Φρύμε̱ τε̱
16 Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱. Σεπσέ εδέ σ' κίσ̈τε
σbρίτȣρε̱ ας μbε̱ νdονέ̱ νγα ατά,
πό ϐέτε̱μ' ίσ̈ινε̱ παγε̱ζȣαρε̱ μb' έ-
17 με̱ριτ τε̱ Ζότιτ Jισȣ̃. Ατε̱χέρε ϐί-
νινε̱ dȣαρτε̱ μbι ατά, εδέ μέρνινε̱
Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
18 Εδέ Σιμόνι κȣρ πᾶ, σε με τε̱
ϐέ̱νε̱τ' ε dȣαρϐετ αποστόjϐετ έπετε̱
Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, ȣ πρȣρι ατύρε
19 άσπρα, τȣκε θέ̱νε̱, Με̱ έπνι εδέ
μȣα κε̱τέ̱ πȣσ̈τέτ, κε̱ μbι τσιλινε̱-
dό τε̱ ϐε̱ dȣαρτε̱, τε̱ μάρε̱ Φρύμε̱
20 τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱. Πό Πιέτρι ι θά,

Brisk

ριόν σου ἂς ἦναι μετὰ σοῦ εἰς ἀπώ-
λειαν, διότι ἐνόμισας ὅτι ἡ δωρεὰ
τοῦ Θεοῦ ἀποκτᾶται διὰ χρημάτων.
21 Σὺ δὲν ἔχεις μερίδα οὐδὲ κλῆρον ἐν
τῷ λόγῳ τούτῳ· διότι ἡ καρδία σου
δὲν εἶναι εὐθεῖα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
22 Μετανόησον λοιπὸν ἀπὸ τῆς κακίας
σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Θεοῦ,
ἴσως συγχωρηθῇ εἰς σὲ ἡ ἐπίνοια τῆς
23 καρδίας σου· ἐπειδὴ σὲ βλέπω ὅτι εἶ-
σαι εἰς χολὴν πικρίας καὶ δεσμὸν ἀ-
24 δικίας. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων εἶπε,
Δεήθητε σεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Κύ-
ριον, διὰ νὰ μὴ ἔλθῃ ἐπ' ἐμὲ μηδὲν
ἐξ ὅσων εἴπετε.

26 Ἐκεῖνοι λοιπὸν, ἀφοῦ ἐμαρτύρησαν
καὶ ἐλάλησαν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου,
ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ, κηρύξαν-
τες τὸ εὐαγγέλιον καὶ ἐν πολλαῖς
κώμαις τῶν Σαμαρειτῶν.

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησε πρὸς
τὸν Φίλιππον, λέγων, Σηκώθητι, καὶ
ὕπαγε πρὸς μεσημβρίαν, εἰς τὴν ὁδὸν
τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ
27 εἰς Γάζαν· (αὕτη εἶναι ἔρημος). Καὶ
σηκωθεὶς ὑπῆγε.
Καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος Αἰθίοψ, εὐνοῦχος,
ἄρχων τῆς Κανδάκης τῆς βασιλίσσης
τῶν Αἰθιόπων, ὅστις ἦτο ἐπὶ πάντων
τῶν θησαυρῶν αὐτῆς· οὗτος εἶχεν ἔλθει
28 διὰ νὰ προσκυνήσῃ εἰς Ἱερουσαλήμ. Καὶ
ὑπέστρεφε, καὶ καθήμενος ἐπὶ τῆς ἁ-
μάξης αὐτοῦ, ἀνεγίνωσκε τὸν προφή-
29 την Ἡσαΐαν. Εἶπε δὲ τὸ Πνεῦμα πρὸς
τὸν Φίλιππον, Πλησίασον, καὶ προσ-
κολλήθητι εἰς τὴν ἅμαξαν ταύτην.
30 Καὶ ὁ Φίλιππος ἔδραμε πλησίον, καὶ
ἤκουσεν αὐτὸν ἀναγινώσκοντα τὸν
προφήτην Ἡσαΐαν, καὶ εἶπεν, Ἆρά

Αργέ̱νdι ύτ λετε̱ χ̇ȣμϐάσε̱ ϐάσ̈κε̱
με τΰϊ, σεπσέ κȣjτόϐε σε δȣρε̱τία
21 ε Περε̱νdίσε̱ φιτόνετε̱ με ἄσπρα. Τί
σ' κε̱ πιέσε̱, ας σ̈όρτε̱ νdε̱ κε̱τέ̱
φιάλε̱: σεπσέ ζέ̱με̱ρα jότε σ' έ̱σ̈τ' ε
22 dρέϊτε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱. Πεν-
dόχ̇ȣ πρᾶ νγα κ̇ε̱jό ε λίγα jότε,
εδέ λ̇ȣτȣ Περε̱νdίσε̱, μϐάσε τε̱
νdε̱jέχετε̱ κ̇ΰϊ κȣjτίμ' ι ζέ̱με̱ρε̱σε̱
23 σάτε: σεπσέ πο τε̱ σ̈όχ σε jε̱ νdε̱
ϐε̱ρε̱ρ χ̇ιδε̱ρίε εδέ νdε̱ τε̱ λίδȣρε̱
24 παδȣε̱ρίε. Ατε̱χέρε Σιμόνι ȣπε̱ργέκ̇
ε θά, Λ̇ȣτȣνι jȣ Ζότιτ περ μȣα, κ̇ε̱
τε̱ μος ϐίνε̱ μϐι μȣα ασνdονε̱ νγα
ατό κ̇ε̱ θάτε̱.

25 Ατά πρᾶ, πασσί δάνε̱ μαρτιρί εδέ
φόλνε̱ φιάλε̱ν' ε Ζότιτ, ȣκε̱θύενε̱
νdε̱ Jερȣσαλίμ, εδέ δάνε̱ ζέ̱ν' ε
μίρε̱ νdε̱περ σ̈ȣμε̱ κατȣνdε τε̱ Σα-
μαρίτε̱ϐετ.

26 Εδέ ἔ̱νγε̱λι ι Ζότιτ ι φόλι Φι-
λίππιτ, τȣκε θέ̱νε̱, Νγρέȣ, ε σ̈κό
νγα άν' ε Μεσdίτε̱σε̱, μϐ' ȣδε̱τ κ̇ε̱
σϐρέτ πρέϊ Jερȣσαλίμιτ νdε̱ Γάζε̱,
(κ̇ε̱jό έ̱σ̈τε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱).
27 Εδέ αΰ ȣνγρίτ, ε ϐάτε.
Εδέ jά νε̱ νερί Εθιόπ ι dρέ-
δȣρε̱, ȣρδε̱ρτᾶρ ι Κανδάκε̱σε̱ μϐε̱ρε-
τε̱ρέ̱σε̱σ' Εθιόπε̱ϐετ, ι τσίλι ίσ̈τε
μϐι γίθε̱ θεσάρετ' ε ασαΐ: κ̇ΰϊ κίσ̈τε
άρδȣρε̱ κ̇ε̱ τε̱ φάλετε̱ νdε̱ Jερȣσα-
28 λίμ. Εδέ κȣρ ίσ̈τε τȣκε κε̱θύερ' ε
τȣκε νdένȣρε̱ μϐε̱ κ̇έρεν' ε τί, πο
29 κε̱νdόντε προφίτιν' Ισαΐ. Εδέ Φρύ-
μα ι θά Φιλίππιτ, Αφρόνȣ ε ι ȣ-
30 νγίτ κε̱σαΐ κ̇έρεσε̱. Εδέ Φιλίππι
ϐάτε με ϐράπ άφε̱ρε̱, ε dε̱γόϊ ατέ̱
τȣκε κε̱νdȣαρε̱ προφίτινε̱ Ισαΐ, εδέ
θά, Βάλε̱ κȣπε̱τόν ατό κ̇ε̱ κε̱νdόν;

BKSH

31 γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις; Ὁ δὲ
εἶπε, Καὶ πῶς ἤθελον δυνηθῇ, ἐὰν δὲν
μὲ ὁδηγήσῃ τις; Καὶ παρεκάλεσε τὸν
Φίλιππον νὰ ἀναβῇ καὶ νὰ καθίσῃ
32 μετ' αὐτοῦ. Τὸ δὲ χωρίον τῆς γραφῆς,
τὸ ὁποῖον ἀνεγίνωσκεν, ἦτο τοῦτο,
«Ἐφέρθη ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν,
καὶ ὡς ἀρνίον ἔμπροσθεν τοῦ κείρον-
τος αὐτὸ ἄφωνον, οὕτω δὲν ἀνοίγει
33 τὸ στόμα αὐτοῦ. Ἐν τῇ ταπεινώσει
αὐτοῦ, ἀφῃρέθη ἡ κρίσις αὐτοῦ· τὴν
δὲ γενεὰν αὐτοῦ τίς θέλει διηγηθῇ;
διότι σηκόνεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ
34 αὐτοῦ.» Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εὐνοῦχος
πρὸς τὸν Φίλιππον, εἶπε, Παρακαλῶ
σε, περὶ τίνος λέγει τοῦτο ὁ προφή-
της; περὶ ἑαυτοῦ. ἢ περὶ ἄλλου τι-
35 νός; Καὶ ἀνοίξας ὁ Φίλιππος τὸ στό-
μα αὐτοῦ, καὶ ἀρχίσας ἀπὸ τῆς γρα-
φῆς ταύτης, εὐηγγελίσατο εἰς αὐτὸν
τὸν Ἰησοῦν.
36 Καὶ καθὼς ἐξηκολούθουν τὴν ὁδὸν,
ἦλθον εἴς τι ὕδωρ· καὶ λέγει ὁ εὐ-
νοῦχος, Ἰδοὺ ὕδωρ· τί μὲ ἐμποδίζει
37 νὰ βαπτισθῶ; [Καὶ ὁ Φίλιππος εἶπεν,
Ἐὰν πιστεύῃς ἐξ ὅλης τῆς καρδίας
δύνασαι. Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπε, Πι-
στεύω ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἶναι ὁ
38 Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.] Καὶ προσέταξε νά στα-
θῇ ἡ ἅμαξα· καὶ κατέβησαν ἀμφότε-
ροι εἰς τὸ ὕδωρ, ὁ Φίλιππος καὶ ὁ
39 εὐνοῦχος· καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν. Ὅτε
δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα
Κυρίου ἥρπασε τὸν Φίλιππον, καὶ δὲν
εἶδεν αὐτὸν πλέον ὁ εὐνοῦχος, ἀλλ'
40 ἐπορεύετο τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων. Ὁ
δὲ Φίλιππος εὑρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ
διερχόμενος ἐκήρυττεν εἰς πάσας τὰς
πόλεις, ἑωσοῦ ἦλθεν εἰς Καισάρειαν.

Κεφ. θ'.

1 Ὁ δὲ Σαῦλος, πνέων ἔτι ἀπειλὴν

31 Εδέ αΰ θά, Ε κ̇ύσ̈ μȣ́ντ τε̱ μάρ̇ ϐέσ̈,
νdε̱ μος με̱ dε̱φτέφτε̱ νdονὲ̱; Εδέ ι
ȣλ̇ȣ́τ Φιλ̇ίππιτ τε̱ χ̇ίπε̱νε̱̇ ε τε̱
32 ρ̇ίjε̱ ƅάσ̈κε̱ με ατέ̱. Εδέ αΰ ϐέ̱νd' ι
σ̈κρόνε̱̇σε̱ κ̇ε̱ πο κε̱νdόντε ίσ̈τε κ̇ύϊ,
«Ɏπρȣ̃ ποσί ƅέρ̇ πε̱ρ τε̱ θέρȣρε̱, εδέ
ποσί κ̇έ̱νκ̇ κ̇ε̱ ρ̇ι̃ πα ζε̱̃ πε̱ρπάρα ατί̃
κ̇ε̱ ε κ̇έθ, κε̱σ̈τȣ́ νȣκε̱ χ̇άπ γόjε̱ν' ε
33 τί̃. Νdε̱ τε̱ ȣ́νγ̇ȣριτ τ' ατί̃ ȣνγρίτ
γ̇ΰκ̇ι ατί̃: εδέ ƅρέζιν' ε ατί̃ κȣ́σ̈
dοτα dε̱φτένε̱̇; σεπσέ νγρίχ̇ετε̱ πρέϊ
34 δε̱̃ȣτ jέτα ε ατί̃». Εδέ ι dρέδȣρι
ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε ι θά Φιλ̇ίππιτ, Τε̱ λ̇ȣ́-
τεμ, πε̱ρ τσίλ̇ινε̱ θότε̱ κε̱τέ̱ προφίτι;
πε̱ρ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί̃, από πε̱ρ νdονε̱̇
35 τιάτε̱ρ; Ατε̱χ̇έρε Φιλ̇ίππι χ̇άπι γό-
jε̱ν' ε τί̃, ε ζȣ́ρι νγα κ̇ε̱jό σ̈κρόνε̱̇,
εδέ ι δά ζε̱̃ν' ε μίρε̱ πε̱ρ Jισȣ̃νε̱.
36 Εδέ τε πο σ̈κόνιν' ȣ́δε̱σε̱, έρθνε̱
μƅε̱ νε̱̇́ ȣ́jε̱: εδέ ι dρέδȣρι θότε̱, Jά
κȣ έ̱σ̈τ' ȣ́jε̱: τσ̈' φάρε̱ γ̇ε̱̃jε με̱ νdα-
37 λ̇όν τε̱ παγε̱ζόνεμ; [Εδέ Φιλ̇ίππι θά,
Νdε̱ ƅεσόν με γ̇ίθε̱ ζέ̱με̱ρε̱, μȣ́ντ
τε̱ ƅέ̱νετε̱. Εδέ αΰ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά,
Βεσόν̇ σε Jισȣ-Κρίσ̈τι έ̱σ̈τ' ι ƅίρ' ι
38 Περε̱νdίσε̱.] Εδέ ȣρδε̱ρο̃ϊ τε̱ κ̇ε̱ν-
dρόνε̱̇ κ̇έρ̇ε̱jα: εδέ σƅρίτνε̱ τε̱ dΰ
νd' ȣ́jε̱τ, εδέ Φιλ̇ίππι εδέ ι dρέ-
39 δȣρι: εδέ ε παγε̱ζο̃ϊ. Εδέ κȣρ
dȣ́αλ̇νε̱ νγα ȣ́jε̱τε̱, Φρύμ' ε Ζότιτ
ρ̇ε̱μƅέȣ Φιλ̇ίππινε̱, εδέ ι dρέδȣρι
σ' ε πα̃ με̱̃, πό σ̈κόντε ȣ́δε̱σε̱ τί̃
40 τȣκε γε̱ζȣ́αρε̱. Εδέ Φιλ̇ίππι ȣγ̇έ̱ντ
νd' Αζότ: εδέ μƅε̱ τε̱ σ̈κȣ́αρε̱ έπτε
ζε̱̃ν' ε μίρε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ κ̇υτέτετ,
γ̇ερσα̃ έρδι νdε̱ Κ̇εσαρί.

Κρε̃ϊ 9.

1 Εδέ Σάƅλι πο τȣκε σ̈τύρε̱ φρίκε̱

Bksh

καὶ φόνον κατὰ τῶν μαθητῶν τοῦ Κυ-
2 ρίου, ἦλθε πρὸς τὸν ἀρχιερέα, καὶ ἐ-
ζήτησε παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δα-
μασκὸν πρὸς τὰς συναγωγὰς, ὅπως ἐὰν
εὕρῃ τινὰς ἐκ τῆς ὁδοῦ ταύτης, ἄνδρας
τε καὶ γυναῖκας, φέρῃ δεδεμένους εἰς
3 Ἱερουσαλήμ. Ἐνῷ δὲ πορευόμενος ἐ-
πλησίαζεν εἰς τὴν Δαμασκὸν, ἐξαίφνης
ἤστραψε περὶ αὐτὸν φῶς ἀπὸ τοῦ οὐ-
4 ρανοῦ· καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν, ἤκου-
σε φωνὴν λέγουσαν πρὸς αὐτὸν, Σαοὺλ,
5 Σαοὺλ, τί με διώκεις; Καὶ εἶπε, Τίς
εἶσαι, Κύριε; Καὶ ὁ Κύριος εἶπεν,
Ἐγὼ εἶμαι Ἰησοῦς τὸν ὁποῖον σὺ διώ-
κεις· σκληρὸν σοὶ εἶναι νὰ λακτίζῃς
6 πρὸς κέντρα. Ὁ δὲ τρέμων καὶ ἔκθαμ-
βος γενόμενος εἶπε, Κύριε, τί θέλεις
νὰ κάμω; Καὶ ὁ Κύριος εἶπε πρὸς
αὐτὸν, Σηκώθητι, καὶ εἴσελθε εἰς τὴν
πόλιν, καὶ θέλει σοὶ λαληθῇ τί πρέ-
7 πει νὰ κάμῃς. Οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνο-
δεύοντες αὐτὸν, ἵσταντο ἄφωνοι, ἀ-
κούοντες μὲν τὴν φωνὴν, μηδένα ὅμως
8 βλέποντες. Ἐσηκώθη δὲ ὁ Σαῦλος ἀ-
πὸ τῆς γῆς· καὶ ἔχων ἀνεῳγμένους
τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, δὲν ἔβλεπεν
οὐδένα· καὶ χειραγωγοῦντες αὐτὸν, εἰσ-
9 ήγαγον εἰς Δαμασκόν. Καὶ ἦτο τρεῖς
ἡμέρας χωρὶς νὰ βλέπῃ· καὶ δὲν ἔφα-
γεν, οὐδὲ ἔπιεν.

10 Ἦτο δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ
Ἀνανίας ὀνομαζόμενος, καὶ εἶπε πρὸς
αὐτὸν ὁ Κύριος δι' ὁράματος, Ἀνανία.
11 Ὁ δὲ εἶπεν, Ἰδοὺ ἐγὼ, Κύριε. Καὶ ὁ
Κύριος εἶπε πρὸς αὐτὸν, Σηκωθεὶς ὕπαγε
εἰς τὴν ὁδὸν τὴν ὀνομαζομένην, εὐ-
θεῖαν, καὶ ζήτησον ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ
Ἰούδα τινὰ Σαῦλον ὀνομαζόμενον, Ταρ-
12 σέα· διότι ἰδοὺ προσεύχεται· καὶ εἶδε
δι' ὁράματος ἄνθρωπον, Ἀνανίαν ὀνο-
μαζόμενον, ὅτι εἰσῆλθε καὶ ἔθεσεν ἐπ'

ε βράσε̱je κȣ́νdρε̱ νdσέ̱νε̱σετ Ζό-
2 τιτ, έρδι τε κρυε-πρίφτι, εδέ λύπι
νγα αΰ κάρτε̱ρα πε̱ρ Δαμάσκε̱ τε
σιναγογίτε̱, κε̱, νdε̱ γέτε̱ τσά νγα
κε̱jό ȣδε̱, bȣ̃ρα ε γρᾶ, τ' ι bιέρε̱
3 λίδȣρε̱ νdε̱ Jε̱ρȣσαλίμ. Εδέ τȣκε
βάτȣρ' ȣαφρȣα νdε̱ Δαμάσκε̱, εδέ
παπρίτȣρε̱ βετε̱τίτι ρέθ ατί νε̱ dρίτε̱
4 νγα κιέλι: εδέ αΰ σι ρᾶ πε̱ρδε̱̃,
dε̱γõϊ νέ̱ ζε̱ τȣκε θέ̱νε̱ ατί, Σαȣ́λ,
5 Σαȣ́λ, πε̱ρσέ με̱ νdιέκ; Εδέ αΰ
θά, Τσίλι jε̃ τί, ο Ζότ; Εδέ Ζότι
θά, Ȣ́νε̱ jάμ Jισȣ̃ϊ κε̱ νdιέκ τί:
κέκ έ̱στε̱ πε̱ρ τῦϊ τ' ȣ χέθτσ̈ με
6 σ̈κέλμε̱ γέμbαβετ. Εδέ αΰ τȣκε
dρίδȣρ' ε τȣκε χαbίτȣρε̱ θά, Ζότ,
τσ̈' dό τί τε̱ bέ̱ν ȣνε̱; εδέ Ζότι ι
θά, Νγρέȣ, ε χύρε̱ νdε̱ κυτέτ, εδέ
dοτε̱ τε̱ φλίτετε̱ τσ̈' dȣ́χετε̱ τε̱
7 bέ̱ντσ̈. Εδέ ατά νέρε̱ζιτε̱ κε̱ bέ̱νιν'
ȣδε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ μbέτνε̱ πα ζε̱,
σεπσέ ζε̱ν' ε dε̱γόνινε̱, πό νȣκε̱
8 σ̈ίχνινε̱ ασνdονέ̱. Εδέ Σάβλι ȣνγρίτ
νγα δε̃ȣ, πό νȣκε̱ σ̈ίχτε ασνdονέ̱,
νdόνε̱σε ι κίσ̈τε χάπȣρε̱ σῦτε̱: εδέ
τȣκε ε χέκȣρε̱ πρέϊ dόρε, ε πρȣ́νε̱
9 ατέ̱ bρέ̱νdα νdε̱ Δαμάσκε̱. Εδέ
κίσ̈τε τρῖ dίτ κε̱ νȣκε̱ σ̈ίχτε: εδέ
ας χέ̱νγρι ας πῖȣ.

10 Εδέ ίσ̈τε νέ̱ νdσέ̱νε̱ς νdε̱ Δα-
μάσκε̱ κε̱ κjȣ́χεϊ Ανανί, εδέ Ζότι
ι θά νd' έ̱νdε̱ρε̱, Ανανί. Εδέ αΰ
11 θά, Jά ȣνε̱ τε jάμ, ο Ζότ. Εδέ
Ζότι ι θά, Νγρέȣ ε σ̈κό νd' ατέ̱
ȣδε̱ κε̱ κjȣ́χετ' ε Dρέϊτε̱, εδέ κε̱ρκό
νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τε̱ Jȣ́δε̱σε̱ νέ̱ Ταρσιότ
κε̱ κjȣ́χετε̱ Σάβλε̱: σεπσέ jά τε
12 πο φάλετε̱: εδέ κᾶ πάρε̱ νd' ε̱-
νdε̱ρε̱ νέ̱ νερῖ κε̱ κjȣ́χετ' Ανανί, σε
χύρι ε βȣρι dόρε̱νε̱ μbί ατέ̱, κε̱

αὐτὸν τὴν χεῖρα, διὰ νὰ ἀναβλέψῃ.
13 Ἀπεκρίθη δὲ ὁ Ἀνανίας, Κύριε, ἤ-
κουσα ἀπό πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς
τούτου, ὅσα κακὰ ἔπραξεν εἰς τοὺς
14 ἁγίους σου ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ ἐδῶ
ἔχει ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιερέων νὰ
δέσῃ πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ
15 ὄνομά σου. Εἶπε δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ
Κύριος, Ὕπαγε, διότι οὗτος εἶναι
σκεῦος ἐκλογῆς εἰς ἐμὲ, διὰ νὰ βα-
στάσῃ τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἐθνῶν
καὶ βασιλέων, καὶ τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.
16 Ἐπειδὴ ἐγὼ θέλω δείξει εἰς αὐτὸν
ὅσα πρέπει νὰ πάθῃ ὑπέρ τοῦ ὀνό-
ματός μου.
17 Ὑπῆγε δὲ ὁ Ἀνανίας καὶ εἰσῆλθεν
εἰς τὴν οἰκίαν· καὶ ἐπιθέσας ἐπ' αὐ-
τὸν τὰς χεῖρας, εἶπε, Σαοὺλ ἀδελφὲ,
ὁ Κύριος μὲ ἀπέστειλεν, ὁ Ἰησοῦς
ὅστις ἐφάνη εἰς σὲ ἐν τῇ ὁδῷ καθ' ἣν
ἤρχου, διὰ νὰ ἀναβλέψῃς, καὶ νὰ πλη-
18 σθῇς Πνεύματος Ἁγίου. Καὶ εὐθὺς ἔ-
πεσον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ ὡς
λέπη, καὶ ἀνέβλεψεν εὐθύς· καὶ ση-
19 κωθεὶς ἐβαπτίσθη. Καὶ λαβὼν τροφὴν,
ἐδυναμώθη.
Διέτριψε δὲ [ὁ Σαῦλος] ἡμέρας τι-
νὰς μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν.
20 Καὶ εὐθὺς ἐκήρυττον ἐν ταῖς συνα-
γωγαῖς τὸν Χριστὸν, ὅτι οὗτος εἶναι
21 ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Ἐξεπλήττοντο δὲ
πάντες οἱ ἀκούοντες καὶ ἔλεγον, Δὲν
εἶναι οὗτος ὅστις ἐξωλόθρευσεν ἐν
Ἱερουσαλὴμ τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ
ὄνομα τοῦτο; καὶ ἐδῶ διὰ τοῦτο εἶ-
χεν ἔλθει, διὰ νὰ φέρῃ αὐτοὺς δεδε-
22 μένους πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς; Ὁ δὲ
Σαῦλος μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο, καὶ
συνέχεε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοι-
κοῦντας ἐν Δαμασκῷ, ἀποδεικνύων
ὅτι οὗτος εἶναι ὁ Χριστός.
23 Καὶ ἀφοῦ παρῆλθον ἡμέραι ἱκαναὶ,

13 τ' ι χάπενε̱ σῦτε̱ περσερῖ. Ατε̱χέρε
Ανανία 8περγέκ, Ζότ, κάμ dε̱γ8αρε̱
νγα σ̈8με̱ βέτε̱ περ κετέ̱ νερί, σᾶ
τε̱ κε̱κία 8 bε̱ρι σ̈ε̱ντόρε̱βετ τ8 νdε̱
14 Jερ8σαλίμ: εδέ κετ8 κᾶ π8σ̈τέτ
νγα κρυε-πρίφτε̱ριτε̱ τε̱ λίθνε̱ γίθ'
15 ατά κε̱ θε̱ρέσε̱ν' έμε̱ρινε̱ τε̱ντ. Πό
Ζότι ι θά, Σ̈κό, σεπσέ κύϊ με̱ ε̱σ̈τ'
έν' ε σγέδ8ρε̱, περ τε̱ μbάϊτ8ρ'
έμε̱ρινε̱ τίμ περπάρα κόμbεβετ ε
μbε̱ρέτε̱ρε̱βετ, εδέ τε̱ bίjβετ Ισραΐ-
16 λιτ. Σεπσέ 8νε̱ dοτ' ι dε̱φτέν ατί
σᾶ d8χετε̱ τε̱ πε̱σόνε̱ περ έμε̱ρινε̱
τ'ίμ.
17 Εδέ Ανανία βάτε ε χύρι νdε̱
σ̈τε̱πίτ: εδέ σι β8ρι d8αρτε̱ μbι
ατέ̱, θά, Σα8λ βε̱λᾶ, Ζότι με̱ κᾶ
dε̱ργ8αρε̱, αύ Jισ8ῖ κε̱ τ' 8d8κ
μb' 8dε̱, κ8ρ ίσ̈νε τ8κε άρd8ρε̱, κε̱
τε̱ τε̱ χάπενε̱ σῦτε̱ περσερῖ, εδέ τε̱
μb8σ̈ετσ̈ με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱.
18 Εδέ περνε̱χέρε̱ ράνε̱ νγα σῦτ' ε ατῖ
ποσί χάλα, εδέ περνε̱χέρε̱ χάπι
σῦτε̱ περσερῖ: εδέ 8νγρίτ ε 8παγε̱-
19 ζ8α. Εδέ σι χε̱νγρι, μόρι φ8κῖ.
Εδέ [Σάβλι] νdένι τσά dίτ βάσ̈κε̱
με νdσ̈ε̱νε̱σιτε̱ κε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ Δαμάσκε̱.
20 Εδέ περνε̱χέρε̱ λετσ̈ίστε Κρίσ̈τινε̱
νdε̱περ σιναγογίτε, σε κύϊ ε̱σ̈τ' ι
21 bίρ' ι Περε̱νdίσε̱. Εδέ γίθ' ατά κε̱
dε̱γόνινε̱ μανίτεσ̈ιν' ε θόσ̈ινε, Ν8κ'
ε̱σ̈τε̱ κύϊ αύ κε̱ πρίσ̈ι νdε̱ Jερ8-
σαλίμ ατά κε̱ θε̱ρίσνινε̱ κετέ̱ έμε̱ρε̱;
εδέ κετ8 περ κετέ̱ π8νε̱ κίσ̈τε άρ-
d8ρε̱, κε̱ τ' ι σ̈πιέρε̱ λίd8ρε̱ τε
22 κρυε-πρίφτε̱ριτε̱; Πό Σάβλι μέρτε
φ8κῖ με̱ τέπερ, εδέ τρ8β8λόντε ατά
J8dέν κε̱ ρίνινε̱ νdε̱ Δαμάσκε̱, τ8κε
dε̱φτύερε̱ σε κύϊ ε̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι.
23 Εδέ σι σ̈κ8άνε̱ μjάφτ. dίτ, J8-

BKSH

συνεβουλεύθησαν οἱ Ἰουδαῖοι νὰ θα-
24 νατώσωσιν αὐτόν. Ἐγνωστοποιήθη δὲ
εἰς τὸν Σαῦλον ἡ ἐπιβουλὴ αὐτῶν·
καὶ παρεφύλαττον τὰς πύλας ἡμέραν
καὶ νύκτα, διὰ νὰ θανατώσωσιν αὐ-
25 τόν. Λαβόντες δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ
διὰ νυκτὸς, κατεβίβασαν διὰ τοῦ τεί-
χους, κρεμάσαντες ἐντὸς σπυρίδος.
26 Καὶ ἐλθὼν ὁ Σαῦλος εἰς Ἱερουσαλὴμ,
ἐπροσπάθει νὰ προσκολληθῇ εἰς τοὺς
μαθητάς· πλὴν πάντες ἐφοβοῦντο αὐ-
τὸν, μὴ πιστεύοντες ὅτι εἶναι μαθη-
27 τής. Ὁ Βαρνάβας δὲ παραλαβὼν αὐ-
τὸν, ἔφερε πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ
διηγήθη πρὸς αὐτοὺς πῶς εἶδε τὸν
Κύριον ἐν τῇ ὁδῷ, καὶ ὅτι ἐλάλησε
πρὸς αὐτὸν, καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ ἐ-
κήρυξε μετὰ παῤῥησίας ἐν τῷ ὀνόματι
28 τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ ἦτο μετ' αὐτῶν ἐν
Ἱερουσαλὴμ, εἰσερχόμενος καὶ ἐξερχό-
μενος, καὶ μετὰ παῤῥησίας κηρύττων
29 ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ
ἐλάλει καὶ ἐφιλονείκει μετὰ τῶν Ἑλ-
ληνιστῶν· ἐκεῖνοι δὲ κατεγίνοντο εἰς
30 τὸ νά θανατώσωσιν αὐτόν. Μαθόντες
δὲ οἱ ἀδελφοὶ κατεβίβασαν αὐτὸν εἰς
Καισάρειαν, καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν
εἰς Ταρσόν.
31 Αἱ μὲν λοιπὸν ἐκκλησίαι καθ' ὅλην
τὴν Ἰουδαίαν καὶ Γαλιλέαν καὶ Σα-
μάρειαν εἶχον εἰρήνην οἰκοδομούμεναι
καὶ περιπατοῦσαι ἐν τῷ φόβῳ τοῦ
Κυρίου, καὶ διὰ τῆς παρηγορίας τοῦ
Ἁγίου Πνεύματος ἐπληθύνοντο.
32 Ὁ δὲ Πέτρος διερχόμενος διὰ πάν-
των, κατέβη καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους
33 τοὺς κατοικοῦντας τὴν Λύδδαν. Καὶ
εὗρεν ἄνθρωπόν τινα Αἰνέαν τὸ ὄνομα,
ὅστις ἦτο παραλυτικὸς, ἀπὸ ἐτῶν ὀκτὼ
34 κατακείμενος ἐπὶ κραββάτου. Καὶ εἶ-
πε πρὸς αὐτὸν ὁ Πέτρος, Αἰνέα, σὲ
ἰατρεύει Ἰησοῦς ὁ Χριστός· σηκώθητι
καὶ στρῶσον τὴν κλίνην σου. Καὶ εὐ-
35 θὺς ἐσηκώθη. Καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες

24 δέ̱ντε̱ ƃέ̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ τα Ϛβράσε̱νε̱. Πό
κȣνdρε̱-κε̱σ̈ίλα ε ατύρεβε ι ρᾶ
νdε̱ρ βέσ̈ε̱ Σάβλιτ: εδέ ρȣ́ανινε̱
dύερτε̱ dίτ' ε νάτε̱, κ̇ε̱ τα βράσε̱νε̱.
25 Ατε̱χ̇έρε νdσέ̱νε̱σιτ' ε μȣ́αρνε̱
νάτε̱νε̱, εδέ ε σƃρίτνε̱ νγα μȣ̃ρι
26 βάρȣρε̱ νdε̱ ν̇ε̱ σ̈πόρτε̱. Εδέ Σάβλι
σι έρδι νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, κε̱ρκόντε
τε̱ πίκ̇ετε̱ με νdσέ̱νε̱σιτε̱: πό τε̱
γ̇ίθ' ε κίσ̈ινε̱ φρίκε̱, σεπσέ νȣκε̱
27 ƃεσόνινε̱ σε έ̱σ̈τε̱ νdσέ̱νες. Πό Βαρ-
νάβα ε μόρι, εδέ ε πρȣρι τεκ α-
ποστόjτε̱, εδέ ȣ dε̱φτέȣ ατύρε κ̇ύσ̈
πᾶ Ζόνε̱ μƃ' ȣ́δε̱, εδέ σε ι φόλι,
εδέ κ̇ύσ̈ φ̇λίστε νdε̱ρ σῦ νdε̱ Δα-
28 μάσκε̱ μƃ' έμε̱ριτ τε̱ Jισȣ̈ίτ. Εδέ
ίσ̈τε τȣκε γ̇ύρε̱ ε τȣκε dάλ̇ε̱ ƃάσ̈κε̱
με ατά νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ, εδέ τȣκε
φόλ̇ȣρε̱ νdε̱ρ σῦ μƃ' έμε̱ριτ τε̱
29 Ζότιτ Jισȣ. Εδέ φ̇λίστε ε χ̇άχ̇εϊ
με Γρεκ̇ισ̈τάρε̱τε̱: πό ατά κε̱ρκόνινε̱
30 τα βρίσνινε̱. Εδέ βε̱λέζε̱ριτε̱ κȣρ ε
μȣ́αρνε̱ βέσ̈, ε πρȣ́νε̱ πόσ̈τε̱ νdε̱
Κ̇εσαρί, εδέ ε dε̱ργȣ́ανε̱ νdε̱ Τάρσε̱.
31 Κ̇ίσ̈ατε̱ πρᾶ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ Jȣδένε̱
ε Γαλ̇ιλένε̱ ε Σαμαρίνε̱ κίσ̈ινε̱ πα-
κ̇τίμ, εδέ ίσ̈ινε̱ τȣκε νdε̱ρτȣ́αρ' ε
τȣκε έτσȣρε̱ νdε̱ φρίκε̱ τε̱ Ζότιτ,
εδέ σ̈ȣμόνεσ̈ινε̱ με άνε̱ τε νγȣσ̈ȣ-
λίμιτ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱.
32 Εδέ Πιέτρι τεκ πο σ̈κόντε νdε̱-
πε̱ρ γ̇ίθ' ατό βέ̱νdε, σƃρίτι εδέ τε
33 σ̈ε̱ν̇τόρε̱τε̱ κ̇ε̱ ρ̇ίνινε̱ νdε̱ Λ̇ύδδε̱. Εδέ
ατιέ γ̇έτι ν̇έ̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ ε κ̇jȣ́ανιν'
Ενέ, ι τσίλ̇ι ίσ̈τε ȣλ̇όκ κ̇ε̱ dέργ̇ε̱ϊ
34 νdε̱ σ̈τράτ κ̇ε̱ τέτε̱ βιέτσ̈. Εδέ
Πιέτρι ι θά, Ενέ, Jισȣ-Κρίσ̈τι τε̱
σ̈ε̱ρόν: νγρέȣ, εδέ σ̈τρό σ̈τράτινε̱
τέ̱ντ. Εδέ αῦ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣνγρίτ.
35 Εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνινε̱ νdε̱ Λ̇ύδδε̱

BKsh

οἱ κατοικοῦντες τὴν Λύδδαν καὶ τὸν
Σάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν εἰς τὸν
Κύριον.
36 Καὶ ἐν Ἰόππῃ ἦτό τις μαθήτρια ὀ-
νόματι Ταβιθὰ, ἥτις διερμηνευομένη
λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦτο πλήρης ἀ-
γαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν τὰς ὁ-
37 ποίας ἔκαμνε· κατ᾽ἐκείνας δὲ τὰς ἡ-
μέρας συνέβη ἀσθενήσασα νὰ ἀποθά-
νῃ· καὶ λούσαντες αὐτὴν ἔθεσαν εἰς
38 ἀνώγεον. Καὶ ἐπειδὴ ἡ Λύδδα ἦτο
πλησίον τῆς Ἰόππης, ἀκούσαντες οἱ
μαθηταὶ ὅτι ὁ Πέτρος εἶναι ἐν αὐτῇ,
ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν δύο ἄνδρας,
παρακαλοῦντες νὰ μὴ βραδύνῃ νὰ πε-
39 ράσῃ ἕως εἰς αὐτούς. Καὶ σηκωθεὶς ὁ
Πέτρος ὑπῆγε μετ᾽αὐτῶν· τὸν ὁποῖον
ἐλθόντα ἀνεβίβασαν εἰς τὸ ἀνώγεον·
καὶ παρεστάθησαν ἐνώπιον αὐτοῦ πᾶ-
σαι αἱ χῆραι κλαίουσαι, καὶ δεικνύου-
σαι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἡ Δορκὰς
40 εἰργάζετο ὅτε ἦτο μετ᾽ αὐτῶν. Ὁ δὲ
Πέτρος ἐκβαλὼν ἔξω πάντας, ἐγονάτισε
καὶ προσηυχήθη· καὶ στραφεὶς πρὸς τὸ
σῶμα, εἶπε, Ταβιθὰ, ἀνάστηθι. Ἡ δὲ
ἤνοιξε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰ-
41 δοῦσα τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισεν. Ὁ δὲ
ἔδωκε χεῖρα εἰς αὐτὴν, καὶ ἐσήκωσεν
αὐτήν· καὶ φωνάξας τοὺς ἁγίους καὶ
τὰς χήρας, παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν.
42 Ἔγεινε δὲ τοῦτο γνωστὸν καθ᾽ὅλην
τὴν Ἰόππην· καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν
43 εἰς τὸν Κύριον. Καὶ ὁ Πέτρος ἔμεινεν
ἱκανὰς ἡμέρας ἐν Ἰόππῃ, παρά τινι
Σίμωνι βυρσοδέψῃ.

Κεφ. ι'.

1 Ἦτο δέ τις ἄνθρωπος ἐν Καισαρείᾳ
ὀνόματι Κορνήλιος, ἑκατόνταρχος ἐκ
τοῦ τάγματος τοῦ λεγομένου Ἰταλι-

ε νdε̱ Σαρόν ε πάν' ατέ̱, εδέ ȣκε̱-
θύενε̱ μbε̱ Ζότινε̱.
36 Εδέ νdε̱ Jόππε̱ ίστε ν̇έ̱ νdσέ̱νεσε
κ̇ε̱ κ̇jȣχεΐ Ταβιθά, κ̇ε̱ κε̱θύερε̱ dό
με θέ̱νε̱, Καπρόλε: αjό ίστε πλ̇ότ
με πȣνε̱ρα τε̱ μίρα ε με ελεΐμο-
37 σίνα κ̇ε̱ bέ̱ντε. Εδέ νd' ατό dίτ
γ̇ᾶȣ τε̱ σε̱μȣρετ' αjό, εδέ τε̱ bdέσε̱:
εδέ σι ε λ̇άνε̱, ε bȣνε̱ νdε̱ δόμε̱
38 τε̱ σίπε̱ρμε. Εδέ Λύδδα πασσί ίστε
άφε̱ρ Jόππε̱σε̱, νdσέ̱νε̱σιτε̱ κȣρ dε̱-
γ̇ȣανε̱ σε Πιέτρι έ̱στε̱ νd' ατέ̱, dε̱ρ-
γ̇ȣανε̱ dύ bȣ̄ρα τεκ αΰ, τȣκε λ̇ȣ-
τȣρ' ατΐ, τε̱ μος πε̱ρτόν̇ε̱ τε̱ bίν̇ε̱
39 γ̇ερ τεκ ατά: εδέ Πιέτρι ȣνγρίτ, ε
bάτε bάσ̈κε̱ με ατά: εδέ κȣρ έρdι,
ε χ̇ίπνε̱ νdε̱ δόμε̱ τε̱ σίπε̱ρμε: εδέ
ι dȣαλνε̱ πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ γρᾶτ' ε bέ̱jα
τȣκε κ̇jάρε̱, ε τȣκε dε̱φτύερε̱ τε̱
bέσ̈ȣρα ε ρόbα κ̇ε̱ bέ̱ντε Καπρό-
40 λεjα κȣρ ίστε bάσ̈κε̱ με ατό. Πό
Πιέτρι πασσί ι νdσόρι τε̱ γ̇ίθα
jάσ̈τε̱. ȣȣνκ̇ μbε̱ γ̇ȣ̇ ε ȣφάλ̇: εδέ
ȣκε̱θύε τε τρȣπι ε θά, Ταβιθά,
νγ̇άλȣ. Εδέ αjό χ̇άπι σΰτ' ε σᾶΐ,
εδέ κȣρ πᾶ Πιέτρινε̱ ȣνγρίτ ε νdέ-
41 ν̇ι. Εδέ αΰ ι δά dόρε̱νε̱, εδέ ε
νγρίτι: εδέ πασσί θε̱ρίτι σ̈ε̱ντόρε̱τ'
ε τε̱ bέjατε̱, ε νdσόρι πε̱ρπάρα τε̱
42 γ̇άλε̱. Εδέ κ̇ε̱jό ȣμȣαρ bέσ̈ νdε̱πε̱ρ
γ̇ίθε̱ Jόππε̱νε̱: εδέ σ̈ȣμε̱ bέτε̱ ι bε-
43 σȣανε̱ Ζότιτ. Εδέ Πιέτρι μbέτι μjάφτ
dίτ νdε̱ Jόππε̱, πε̱ράνε̱ ν̇έ̱ φάρε̱
Σιμόνι λ̇ε̱κȣρε̱-ρέγ̇ε̱σι.

Κρεΐ 10.

1 Εδέ̱ ίστε ν̇έ̱ ν̇ερί νdε̱ Κ̇εσαρί κ̇ε̱
κ̇jȣχεΐ Κορνίλ, κρυε-κ̇ίνdε̱ς πρέι
τ̇ε̱φε̱σ' ȣσ̈τε̱τόρε̱bετ κ̇ε̱ κ̇jȣχεΐ Ιτα-

Brish

2 κοῦ, εὐσεβὴς καὶ φοβούμενος τὸν Θεὸν
μετὰ παντὸς τοῦ οἴκου αὐτοῦ, ὅστις
καὶ ἔκαμνεν ἐλεημοσύνας εἰς τὸν λαὸν
πολλάς, καὶ ἐδέετο τοῦ Θεοῦ διαπαν-
3 τός. Οὗτος εἶδε φανερὰ δι' ὁράματος,
περὶ τὴν ἐννάτην ὥραν τῆς ἡμέρας,
ἄγγελον τοῦ Θεοῦ, ὅτι εἰσῆλθε πρὸς
αὐτὸν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Κορνή-
4 λιε. Ὁ δὲ ἀτενίσας εἰς αὐτὸν, καὶ
ἔμφοβος γενόμενος, εἶπε, Τί εἶναι,
Κύριε; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Αἱ προ-
σευχαί σου καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου
ἀνέβησαν εἰς μνημόσυνόν σου ἐνώπιον
5 τοῦ Θεοῦ. Καὶ τώρα πέμψον εἰς Ἰόπ-
πην ἀνθρώπους, καὶ προσκάλεσον τὸν
Σίμωνα ὅστις ἐπονομάζεται Πέτρος·
6 οὗτος ξενίζεται παρά τινι Σίμωνι
βυρσοδέψῃ, ἔχοντι οἰκίαν πλησίον τῆς
θαλάσσης· [οὗτος θέλει σοὶ λαλήσει τί
7 πρέπει νὰ κάμνῃς.] Καθὼς δὲ ἀνεχώ-
ρησεν ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν [πρὸς τὸν
Κορνήλιον], ἐφώναξε δύο ἐκ τῶν ὑπη-
ρετῶν αὐτοῦ, καὶ ἕνα στρατιώτην εὐ-
σεβῆ ἐκ τῶν διαμενόντων πάντοτε
8 πλησίον αὐτοῦ· καὶ διηγηθεὶς πρὸς
αὐτοὺς τὰ πάντα, ἀπέστειλεν αὐτοὺς
εἰς τὴν Ἰόππην.
9 Τῇ δὲ ἐπαύριον, ἐνῷ ἐκεῖνοι ὡδοι-
πόρουν καὶ ἐπλησίαζον εἰς τὴν πόλιν,
ἀνέβη ὁ Πέτρος εἰς τὸ δῶμα διὰ νὰ
προσευχηθῇ, περὶ τὴν ἕκτην ὥραν.
10 Καὶ πεινάσας ἤθελε νὰ φάγῃ, ἐνῷ δὲ
ἡτοίμαζον, ἐπῆλθεν ἐπ' αὐτὸν ἔκστα-
11 σις· καὶ θεωρεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγ-
μένον, καὶ καταβαῖνον ἐπ' αὐτὸν,
σκεῦός τι ὡς σινδόνα μεγάλην, τὸ ὁ-
ποῖον ἦτο δεδεμένον ἀπὸ τῶν τεσσά-
ρων ἄκρων, καὶ κατεβιβάζετο ἐπὶ τὴν
12 γῆν· ἐντὸς τοῦ ὁποίου ὑπῆρχον πάντα
τὰ τετράποδα τῆς γῆς καὶ τὰ θηρία,
καὶ τὰ ἑρπετὰ, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ

2 λ̇ιάνε, bεσε̱τᾶρ εδέ κ̇ε̱ κίσ̈τε φρίκε̱
Περε̱νdίνε̱ bάσ̈κε̱ με γ̇ίθε̱ σ̈τε̱πῖν'
ε τῖ, εδέ τȣκε bέ̱ρε̱ σ̈ȣ́με̱ ελ̇εϊμο-
σίνα νdε̱ λαȣ́στ, εδέ τȣκε λ̇ȣ́τȣρε̱
3 Περε̱νdίσε̱ γ̇ιθε̱-ν̇έ̱. Κύϊ πᾶ κε̱θιέλε̱τε̱
νd' ε̱νdε̱ρ̇ε̱, αφρό μbε̱ τε̱ νέ̱ντε̱ν'
όρε̱ τε̱ dίτε̱σε̱, έ̱νγ̇ε̱λιν' ε Περε̱ν-
dίσε, σε χ̇ύρι τεκ αΰ, ε ι θά, ο
4 Κορνίλ. Εδέ αΰ κȣρ σ̈τύρι σῦτε̱
μb' ατέ̱, ε μόρι φρίκα, ε θά, Τσ̈'
έ̱σ̈τ', ο Ζότ, Εδέ αΰ ι θά, Τε̱ φά-
λ̇ȣρατ' ε τȣ́α ε ελ̇εϊμοσίνατ' ε τȣ́α
χ̇ίπνι πε̱ρ κȣϊτίμ πε̱ρπάρα Περε̱ν-
5 dίσε̱. Εδέ νdασ̈τί dε̱ργό ν̇έρε̱ς νdε̱
Jόππε̱, εδέ θίρ̇ε̱ Σιμόνινε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣ-
6 χ̇ετε̱ πε̱ρμbι-έμε̱ρε̱ Πιέτε̱ρ: κ̇ύϊ κᾶ
ρέ̱νε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ ν̇ε̱̃ φάρε̱ Σιμόνι
λ̇ε̱κȣρ-ρέγ̇ε̱σι, κ̇ε̱ ε κᾶ σ̈τε̱πίνε̱ πε̱ρ-
άνε̱ dε̱̃τιτ: [κ̇ύϊ dοτε̱ τε̱ φλ̇άσε̱
7 τσ̈' dȣ́χ̇ετε̱ τε̱ bέ̱ντσ̈.] Εδέ σι ίκȣ
έ̱νγ̇ε̱λι κ̇ε̱ ίστε τȣκε φόλ̇ȣρε̱ [με
Κορνίλινε̱], θε̱ρ̇ίτι dΰ bέτε̱ νγα σ̈ε̱ρ-
bε̱τόρε̱τ' ε τῖ, εδέ ν̇έ̱ ȣσ̈τε̱τȣ́αρ bε-
σε̱τᾶρ νγα ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνινε̱ πε̱ργ̇έρε̱
8 πε̱ράν' ατῖ: εδέ σι ȣ dε̱φτέȣ ατύρε
τε̱ γ̇ίθα, ι dε̱ργόϊ νdε̱ Jόππε̱.
9 Εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ, τεκ ίσ̈ινε̱
τȣκε bέ̱ρε̱ ȣ̇δε̱, εδέ πο αφρόνεσ̈ινε̱
νdε̱ κ̇υτέτ, Πιέτρι χ̇ίπι νdε̱ δόμε̱τ
τε̱ φάλ̇ετε̱, αφρό μbε̱ γ̇άσ̈τ' όρε̱.
10 Εδέ ε μόρι ȣρία, ε dέσ̈ι τε̱ χ̇άjε̱:
πό κȣρ ίσ̈ινε̱ τȣκε bέ̱ρε̱ ατί γατί
11 bȣ́κε̱νε̱ ι έρδι ν̇έ̱ τε̱ χ̇αbίτȣρε̱: εδέ
σ̈έχ̇ κ̇ιέλινε̱ χ̇άπȣρε̱, εδέ ν̇ε̱̃ ένε̱
τȣκε σbρίτȣρε̱ μbι ατέ̱ ποσί ν̇έ̱
πε̱λ̇χ̇ȣρ' ε μάδε, λ̇ίδȣρε̱ νγα τε̱
κάτε̱ρ άνε̱τε̱, εδέ τȣκε ρέ̱νε̱ μbι
12 δε̱̃τ: νd' ατέ̱ ίσ̈ινε̱ γ̇ίθε̱ σ̈τέ̱σε̱τ'
ε δε̱̃ȣτ με κάτε̱ρ κέ̱μbε̱, ε bίσ̈ατε̱,
ε σ̈τε̱ρπίντε̱, ε σ̈πέ̱σε̱τ' ε κ̇ιέλιτ.

13 οὐρανοῦ. Καὶ ἔγεινε φωνὴ πρὸς αὐ-
τὸν, Σηκωθεὶς. Πέτρε, σφάξον καὶ φά-
14 γε. Ὁ δὲ Πέτρος εἶπε, Μὴ γένοιτο
Κύριε· διότι οὐδέποτε ἔφαγον οὐδὲν
15 βέβηλον ἢ ἀκάθαρτον. Καὶ πάλιν ἐκ
δευτέρου ἔγεινε φωνὴ πρὸς αὐτὸν,
Ὅσα ὁ Θεὸς ἐκαθάρισε, σὺ μὴ λέγε
16 βέβηλα. Ἔγεινε δὲ τοῦτο τρίς· καὶ πά-
λιν ἀνελήφθη τὸ σκεῦος εἰς τὸν οὐ-
ρανόν.
17 Ἐνῷ δὲ ὁ Πέτρος ἦτο ἐν ἀπορίᾳ
καθ' ἑαυτὸν, τί ἐσήμαινε τὸ ὅραμα
τὸ ὁποῖον εἶδεν. ἰδοὺ οἱ ἄνθρωποι οἱ
ἀπεσταλμένοι παρὰ τοῦ Κορνηλίου, ἐ-
ρωτήσαντες καὶ μαθόντες τὴν οἰκίαν
τοῦ Σίμωνος, ἔφθασαν εἰς τὴν πύλην·
18 καὶ φωνάξαντες ἠρώτων, ἂν ὁ Σίμων
ὁ ἐπονομαζόμενος Πέτρος ξενίζεται ἐν-
ταῦθα.
19 Καὶ ἐνῷ ὁ Πέτρος διελογίζετο περὶ
τοῦ ὁράματος, εἶπε πρὸς αὐτὸν τὸ
Πνεῦμα, Ἰδού, τρεῖς ἄνθρωποι σὲ ζη-
20 τοῦσι· σηκωθεὶς λοιπὸν κατάβηθι, καὶ
ὕπαγε μετ' αὐτῶν, μηδόλως διστάζων,
21 διότι ἐγὼ ἀπέστειλα αὐτούς. Κατα-
βὰς δὲ ὁ Πέτρος πρὸς τοὺς ἀνθρώπους,
τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτὸν ἀπὸ
τοῦ Κορνηλίου, εἶπεν, Ἰδού, ἐγὼ εἶ-
μαι ἐκεῖνος τὸν ὁποῖον ζητεῖτε· τίς ἡ
22 αἰτία διὰ τὴν ὁποίαν ἤλθετε; Οἱ δὲ
εἶπον, Κορνήλιος ὁ ἑκατόνταρχος ἀ-
νὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος τὸν Θεὸν,
καὶ μαρτυρούμενος ὑπὸ ὅλου τοῦ ἔ-
θνους τῶν Ἰουδαίων, διετάχθη θεόθεν
ὑπὸ ἁγίου ἀγγέλου νὰ σὲ προσκαλέσῃ
εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, καὶ νὰ ἀκούσῃ
23 λόγους παρὰ σοῦ. Προσκαλέσας λοιπὸν
αὐτοὺς ἔσω, ἐφιλοξένησε. Τῇ δὲ ἐπαύ-

13 Εδέ έρδι νε̣ ζε̣ τεκ αύ, Νγρέ8,
14 Πιέτερ, θέρ ε χ̇ά. Πό Πιέτρι θά,
Κ̇όφτε̣ λ̇άρκ, ο Ζότ! σεπσέ κ̇8ρε̣
σ' κάμ νγρε̣νε̣ τσ' dό φάρε̣ γε̣jε
15 τε̣ νdύρε̣ α τε̣ πε̣γε̣ρε̣. Εδέ περ-
σε̣ρί περ σε̣ dύτι έρδι νε̣ ζε̣ τεκ
αύ, Ατό κ̇ε̣ ι κᾶ κ̇ε̣ρ8αρε̣ Περε̣νdία,
16 τί μος ι κ̇j8αῖ τε̣ νdύρα. Εδέ κ̇ε̣jό
8δε̣ τρῖ χ̇έρε̣: εδέ πε̣ρσε̣ρί ένα 8-
μ8αρ λ̇άρτ νdε̣ κ̇ιέλ.
17 Εδέ Πιέτρι κ8ρ ίστε τ8κε bράρε̣
με̣νdε̣jενε̣ με bέτε̣χ̇εν' ε τί, bάλε̣
τσ' dό τε̣ jέτε̣ κε̣τά τε̣ πάρε̣ κ̇ε̣
πᾶ, jά ατά b8ρατε̣ κ̇ε̣ ίσινε̣ dε̣ρ-
γ8αρε̣ νγα Κορνίλι, πασσί πύετνε̣
περ στε̣πίν' ε Σιμόνιτ, χ̇αρίνε̣ νdε̣
18 πόρτε̣τ: εδέ τ8κε θίρ8ρε̣ πύεσνινε̣,
νdε̣ κ̇όφτε̣ σε κίσ ρε̣νε̣ κε̣τ8 Σι-
μόνι κ̇ε̣ κ̇j8χ̇ετε̣ πε̣ρμbι-έμε̣ρε̣
Πιέτε̣ρ.
19 Εδέ Πιέτρι ατιέ κ8 ίστε τ8κε
μενd8αρε̣ περ τε̣ πάρε̣τε̣ κ̇ε̣ πᾶ,
Φρύμα ι θά, Jά τε πο τε̣ κε̣ρ-
20 κόνε̣νε̣ τρέ b8ρα: νγρέ8 πρᾶ, ε
σbρίτ, ε σκό bάσκε̣ με ατά, πα
μος πάσ8ρε̣ νdονε̣ φάρε̣ μενdίμι,
21 σεπσέ 8ν' ι κάμ dε̣ργ8αρε̣. Εδέ
Πιέτρι πασσί σbρίτι τεκ ατά νέ-
ρε̣ζιτε̣ κ̇ε̣ ίσινε̣ dε̣ργ8αρε̣ τεκ αύ
νγα Κορνίλι, θά, Jά, 8νε̣ jάμ αύ
κ̇ε̣ κε̣ρκόνι: περ τσ' π8νε̣ κένι άρ-
22 δ8ρε̣; Εδέ ατά θάνε̣, Κορνίλι, κρυε-
κ̇ίνdε̣σι, κ̇ε̣ έστε̣ νε̣ρί ι dρέῖτε̣, εδέ
κ̇ε̣ κᾶ φρίκε̣ Περε̣νdίνε̣, εδέ κ̇ε̣ κᾶ
δένε̣ μαρτιρῖ περ ατέ̣ γίθε̣ κόμbι
J8δένετ, 88ρδε̣ρ8α νγα Περε̣νdία
πρέῖ ένγελιτ σε̣ντε̣ρ8αρε̣, τε̣ τε̣ θε̣-
ρέσε̣ νdε̣ στε̣πί τε̣ τί, εδέ τε̣ dε̣-
23 γόνε̣ φιάλ̇ενε̣ νγα τι. Αύ πρᾶ ι
θερίτι ατά bρε̣νdα, ε ι γοστίτι.

ριον ἐξῆλθεν ὁ Πέτρος μετ' αὐτῶν, καί
τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν ἀπὸ τῆς Ἰόπ-
24 πης ὑπῆγον μετ' αὐτοῦ· καὶ τῇ ἐπαύ-
ριον εἰσῆλθον εἰς τὴν Καισάρειαν· ὁ
δὲ Κορνήλιος περιέμενεν αὐτούς, συγ-
καλέσας τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ
τοὺς οἰκείους φίλους.
25 Ὡς δὲ εἰσῆλθεν ὁ Πέτρος, ἐλθὼν ὁ
Κορνήλιος εἰς συνάντησιν αὐτοῦ, ἔπε-
σεν εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ προσε-
26 κύνησεν. Ἀλλ' ὁ Πέτρος ἐσήκωσεν
αὐτόν, λέγων, Σηκώθητι· καὶ ἐγὼ αὐ-
27 τὸς ἄνθρωπος εἶμαι. Καὶ συνομιλῶν
μετ' αὐτοῦ εἰσῆλθε, καὶ εὑρίσκει συνηγ-
μένους πολλούς.
28 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς, Σεῖς ἐξεύ-
ρετε ὅτι εἶναι ἀσυγχώρητον εἰς ἄν-
θρωπον Ἰουδαῖον νὰ συναναστρέφηται
ἢ νὰ πλησιάζῃ εἰς ἀλλόφυλον· ὁ Θεὸς
ὅμως ἔδειξεν εἰς ἐμὲ νὰ μὴ λέγω μη-
δένα ἄνθρωπον βέβηλον ἢ ἀκάθαρτον.
29 Ὅθεν καὶ προσκληθεὶς ἦλθον χωρὶς
ἀντιλογίας· ἐρωτῶ λοιπόν, διὰ τίνα
30 λόγον μὲ προσεκαλέσατε; Καὶ ὁ Κορ-
νήλιος εἶπε, Ἀπὸ τεσσάρων ἡμερῶν
ἤμην νηστεύων μέχρι τῆς ὥρας ταύ-
της, καὶ τὴν ἐννάτην ὥραν προσηυ-
χόμην ἐν τῷ οἴκῳ μου· καὶ ἰδού, ἐ-
στάθη ἐνώπιόν μου ἀνὴρ μὲ ἐνδύματα
31 λαμπρά, καὶ λέγει, Κορνήλιε, εἰση-
κούσθη ἡ προσευχή σου, καὶ αἱ ἐλεη-
μοσύναι σου ἐμνημονεύθησαν ἐνώπιον
32 τοῦ Θεοῦ. Πέμψον λοιπὸν εἰς Ἰόππην,
καὶ προσκάλεσον τὸν Σίμωνα ὅστις
ἐπονομάζεται Πέτρος· οὗτος ξενίζεται
ἐν τῇ οἰκίᾳ Σίμωνος τοῦ βυρσοδέψου
πλησίον τῆς θαλάσσης, ὅστις ἐλθὼν
33 θέλει σοὶ λαλήσει. Εὐθὺς λοιπὸν ἔ-
πεμψα πρὸς σέ· καὶ ἐσὺ ἔκαμες κα-
λὰ ὅτι ἦλθες. Τώρα λοιπὸν ἡμεῖς

Εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμενε̱ dόλι Πιέ-
τρι bάσ̈κε̱ με ατά, εδέ τσά νγα
ατά βε̱λέζε̱ριτε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νγα Jόπ-
24 πα έρθνε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱: εδέ μbε̱
τε̱ νέσε̱ρμενε̱ γ̇ύνε̱ νdε̱ Κ̇εσαρί: εδέ
Κορνίλι ίσ̈τε τȣκε πρίτȣρ' ατά, εδέ
κίσ̈τε θε̱ρίτȣρε̱ φίσιν' ε τί ε μίκ̇τ'
ε τί τε̱ νεβόjε̱σ̈ιμιτε̱.
25 Εδέ Πιέτρι ποσᾶ χ̇ύρι bρε̱νdα,
Κορνίλι ι dόλι πε̱ρπάρα, ε ι ρᾶ
26 νdε̱ρ κέ̱μbε̱, εδέ ι ȣφάλ̇. Πό Πιέ-
τρι ε νγρίτι, τȣκε θε̱νε̱, Νγρέȣ:
27 σεπσέ εδέ ȣνε̱ jάμ ν̇ερῖ. Εδέ τȣκε
φόλ̇ȣρε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ χ̇ῦρι bρε̱νdα,
εδέ γ̇ε̃ν μbε̱λ̇έδȣρε̱ σ̈ȣμε̱ βέτε̱.
28 Εδέ ȣ θά ατύρε, Jȣ́ ε dίνι σε
σ' έ̱σ̈τ' ε νdε̱jέρε̱ πε̱ρ ν̇έ̱ ν̇ερί Jȣδέ
τε̱ πίκ̇ετε̱ α τε̱ αφρόνετε̱ με τιάτε̱ρε̱
κόμπ: πό Περε̱νdία με̱ dε̱φτέȣ τε̱
μος θέμ ας πε̱ρ νdον̇έ̱ ν̇ερῖ σε έ̱σ̈τ'
29 ι νdύρε̱ α ι πε̱γέ̱ρε̱. Πε̱ρανdάϊ κȣρ
ȣθε̱ρίτσ̈ έρδα πα bέ̱ρε̱ φιάλ̇ε̱: πύες
πρᾶ, πε̱ρ τσ̈' φιάλε̱ dε̱ργȣ́ατ' ε με̱
30 πρȣ́τε̱; Εδέ Κορνίλι θά, Jάνε̱ κάτρε̱
dίτ γ̇ερ μbε̱ κε̱τέ̱ όρε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ν̇αμ
τȣκε αγ̇ε̱ρȣ́αρε̱, εδέ μbε̱ τε̱ νέ̱ντε̱ν'
όρε̱ ίσ̈ν̇αμ τȣκε φάλ̇ȣρε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί
τ'ίμε: εδε jά ν̇έ̱ ν̇ερῖ με ρόbα τε̱
νdρίτȣρα τε νdέν̇ι πε̱ρπάρα μέjε,
31 εδέ θότε̱, Κορνίλ, ȣdε̱γ̇ȣ́α τε̱ φά-
λ̇ȣριτε̱ τάτ, εδέ ελ̇εϊμοσίνατ' ε τȣ́α
ȣπε̱ρμέντνε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱.
32 Dε̱ργό πρᾶ νdε̱ Jόππε̱, ε θίρε̱ Σι-
μόνινε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇ετε̱ πε̱ρμbι-έμε̱ρε̱
Πιέτε̱ρ: κ̇ύϊ κᾶ ρέ̱νε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱
Σιμόνιτ λ̇ε̱κȣρε̱-ρέγ̇ε̱σιτ πε̱ράνε̱ dέ-
τιτ, εδέ αύ κȣρ τε̱ βίν̇ε̱ dοτε̱ τε̱
33 φλ̇άσε̱. Πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ πρᾶ dε̱ργόβα
τε τί: εδέ τί bέ̱ρε μίρε̱ κ̇ε̱ έρδε.
Νdασ̈τί πρᾶ νέbε τε̱ γ̇ίθε̱ jέμι πε̱ρ-

πάντες παριστάμεθα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ,
διὰ νὰ ἀκούσωμεν πάντα ὅσα προσε-
τάχθησαν εἰς σὲ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ.
34 Τότε ὁ Πέτρος ἀνοίξας τὸ στόμα
εἶπεν, Ἐπ' ἀληθείας γνωρίζω, ὅτι
δὲν εἶναι προσωπολήπτης ὁ Θεός·
35 ἀλλ' ἐν παντὶ ἔθνει ὅστις φοβεῖται αὐ-
τὸν, καὶ ἐργάζεται δικαιοσύνην, εἶναι
36 δεκτὸς εἰς αὐτόν. Τὸν λόγον τὸν ὁ-
ποῖον ἀπέστειλε πρὸς τοὺς υἱοὺς Ἰ-
σραὴλ, εὐαγγελιζόμενος εἰρήνην διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ· (οὗτος εἶναι ὁ Κύριος
37 πάντων·) τὸν λόγον τοῦτον σεῖς ἐξεύ-
ρετε, ὅστις ἐκηρύχθη καθ' ὅλην τὴν
Ἰουδαίαν, ἀρχίσας ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας,
μετὰ τὸ βάπτισμα τὸ ὁποῖον ἐκήρυ-
38 ξεν ὁ Ἰωάννης· πῶς ὁ Θεὸς ἔχρισε
τὸν Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρὲτ μὲ
Πνεῦμα Ἅγιον καὶ μὲ δύναμιν, ὅστις
διῆλθεν εὐεργετῶν καὶ θεραπεύων
πάντας τοὺς καταδυναστευομένους ὑπὸ
τοῦ διαβόλου· διότι ὁ Θεὸς ἦτο μετ'
39 αὐτοῦ. Καὶ ἡμεῖς εἴμεθα μάρτυρες
πάντων ὅσα ἔκαμε καὶ ἐν τῇ γῇ
τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐν Ἱερουσαλήμ·
τὸν ὁποῖον ἐφόνευσαν κρεμάσαντες ἐπὶ
40 ξύλου· τοῦτον ὁ Θεὸς ἀνέστησε τὴν
τρίτην ἡμέραν, καὶ ἔκαμεν αὐτὸν να
41 ἐμφανισθῇ, οὐχὶ εἰς πάντα τὸν λαὸν,
ἀλλ' εἰς μάρτυρας τοὺς προσδιωρισμέ-
νους ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς ἡμᾶς, οἵτινες
συνεφάγομεν καὶ συνεπίομεν μετ' αὐ-
42 τοῦ ἀφοῦ ἀνέστη ἐκ νεκρῶν· καὶ πα-
ρήγγειλεν εἰς ἡμᾶς νὰ κηρύξωμεν
πρὸς τὸν λαὸν, καὶ νὰ μαρτυρήσωμεν
ὅτι αὐτὸς εἶναι ὁ ὡρισμένος ὑπὸ τοῦ
43 Θεοῦ κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν· εἰς
τοῦτον πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦ-
σιν ὅτι διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ θέλει

πάρα Περε̱νdίσε̱, ϗε̱ τε̱ dε̱γ̈όjμε̱
γ̈ίθε̱ τσ̈' jάν' ȣρdε̱ρȣαρε̱ τε τί πρέϊ
Περε̱νdίσε̱.
34 Εdέ Πιέτρι χ̈άπι γόjε̱ν' ε θά,
Με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πο ε μάρ ϐέσ̈, σε
35 Περε̱νdία σ' μϐα̃ν άνε̱: πό μϐε̱
τσ̈' dό κόμπ ϗε̱ ε κα̃ φρίκε̱, εdέ
πȣνόν τε̱ dρέϊτε̱νε̱, ε̱σ̈τ' ι πρίτȣρε̱
36 τεκ αύ. Ατε̱ φιάλ̈ε̱νε̱ ϗε̱ dε̱ργο̃ϊ τε
τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ, τȣκε ȣνγ̈ιλε̱-
ζȣαρε̱ πακ̈τίμ με άνε̱ τε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ: (ϗύϊ ε̱σ̈τε̱ Ζότι τε̱ γ̈ί-
37 θε̱ϐε:) κε̱τε̱ φιάλ̈ε̱ jȣ ε dίνι, ϗε̱ ȣ-
πε̱ρχ̈άπ νdε̱περ γ̈ίθε̱ Jȣdένε̱, ζε̱νε̱
ϗε̱ νγα Γαλ̈ιλ̈έα, πας παγε̱ζίμιτ ϗε̱
38 λ̈ετσ̈ίτι Jοάννι: Περε̱νdία ϗύσ̈ λ̈έȣ
Jισ̈ȣνε̱ νγα Ναζαρέτι με Φρύμε̱
τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρ' ε με φȣϗί, ι τσί-
λ̈ι σ̈ϗο̃ϊ ϐε̱ντ μϐε̱ ϐε̱ντ τȣκε
ϐε̱ρε̱ μίρε̱ ε τȣκε σ̈ε̱ρȣαρε̱ γ̈ίθ' ατά
ϗε̱ μȣνdόνεσ̈ινε̱ πρέϊ dιάλιτ: σεπσέ
39 Περε̱νdία ίσ̈τε ϐάσ̈κε̱ με ατε̱. Εdέ
νέϐε jέμι μαρτίρε̱ περ γ̈ίθ' ατό ϗε̱
ϐε̱ρι εdέ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ Jȣdένετ εdέ
νdε̱ Jερȣσαλίμ: τε̱ τσίλ̈ιν' ε ϐράνε̱
40 εdέ ε ϐάρνε̱ μϐε̱ dρȣ: κε̱τε̱ Περε̱ν-
dία ε νγ̈άλι μϐε̱ τε̱ τρέττε̱νε̱ dίτε̱,
41 εdέ ε ϐε̱ρι τε̱ dȣκετε̱, jό μϐε̱ γ̈ίθε̱
λαϐσ̈νε̱, πό μϐε̱ μαρτίρε̱τ' ε σγ̈έ-
dȣρε̱ ϗε̱ περπάρα πρέϊ Περε̱νdίσε̱,
dό με θε̱νε̱ μϐε̱ νέϐε ϗε̱ χ̈ε̱νγρε̱μ ε
πίμ ϐάσ̈κε̱ με ατε̱, πασσί ȣνγ̈άλ
42 πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈: εdέ να ποροσίτι
τε̱ λ̈ετσ̈ίσεμε̱ τε λαϐ̈ζι, εdέ τε̱
μαρτιρίσεμε̱, σε αύ ε̱σ̈τ' αύ ϗε̱
ϗέ ȣρdε̱ρȣαρε̱ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ γ̈υϗ-
43 τάρ τε̱ γ̈άλ̈εσ̈ ε τε̱ ϐdέκȣρισ̈: γ̈ίθε̱
προφίτε̱ριτε̱ μαρτιρίσνε̱νε̱ περ κε̱τέ,
σε με άνε̱ τ' έμε̱ριτ ατί, dοτε̱ μάρε̱
νdε̱jέσε̱ φάjεσ̈ κȣσ̈dό ϗε̱ ι ϐεσόν.

λάβει ἄφεσιν ἁμαρτιῶν πᾶς ὁ πι-
στεύων εἰς αὐτόν.
44 Ἐνῷ ἔτι ἐλάλει ὁ Πέτρος τοὺς λό-
γους τούτους, ἐπῆλθε τὸ Πνεῦμα τὸ
Ἅγιον ἐπὶ πάντας τοὺς ἀκούοντας
45 τὸν λόγον. Καὶ ἐξεπλάγησαν οἱ ἐκ
περιτομῆς πιστοὶ, ὅσοι ἦλθον μετὰ τοῦ
Πέτρου, ὅτι ἡ δωρεὰ τοῦ Ἁγίου
Πνεύματος ἐξεχύθη καὶ ἐπὶ τὰ ἔθνη.
46 Διότι ἤκουον αὐτοὺς λαλοῦντας γλώσ-
σαις, καὶ μεγαλύνοντας τὸν Θεόν. Τότε
47 ἀπεκρίθη ὁ Πέτρος, Μήπως δύναταί τις
νὰ ἐμποδίσῃ τὸ ὕδωρ, ὥστε νὰ μὴ
βαπτισθῶσιν οὗτοι, οἵτινες ἔλαβον τὸ
Πνεῦμα τὸ Ἅγιον καθὼς καὶ ἡμεῖς;
48 Καὶ προσέταξεν αὐτοὺς νὰ βαπτισθῶ-
σιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου. Τότε
παρεκάλεσαν αὐτὸν νὰ διαμείνῃ ἡμέ-
ρας τινάς.

Κεφ. ια'.

1 ΗΚΟΥΣΑΝ δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ
ἀδελφοὶ οἱ ὄντες ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, ὅτι
καὶ τὰ ἔθνη ἐδέχθησαν τὸν λόγον τοῦ
2 Θεοῦ. Καὶ ὅτε ἀνέβη ὁ Πέτρος εἰς Ἱε-
ροσόλυμα, ἐφιλονείκουν μετ' αὐτοῦ οἱ
3 ἐκ περιτομῆς, λέγοντες, Ὅτι εἰσῆλ-
θες πρὸς ἀνθρώπους ἀπεριτμήτους, καὶ
συνέφαγες μετ' αὐτῶν.

4 Ὁ δὲ Πέτρος ἤρχισε, καὶ ἐξέθετε
πρὸς αὐτοὺς τὰ γενόμενα κατὰ σειράν.
5 λέγων, Ἐγὼ ἤμην προσευχόμενος ἐν
τῇ πόλει Ἰόππῃ· καὶ εἶδον ὅραμα ἐν
ἐκστάσει, σκεῦός τι καταβαῖνον ὡς
σινδόνα μεγάλην, ἥτις δεδεμένη ἀπὸ
τῶν τεσσάρων ἄκρων κατεβιβάζετο ἐκ
τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθε μέχρις ἐμοῦ·
6 εἰς τὴν ὁποίαν ἀτενίσας παρετήρουν
καὶ εἶδον τὰ τετράποδα τῆς γῆς, καὶ
τὰ θηρία, καὶ τὰ ἑρπετὰ, καὶ τὰ πε-

44 Εδέ Πιέτρι πο τȣκε φόλȣρε̣ κε̣τό
φιάλε̣, ρᾶ Φρύμ' ε Σε̣ν-ε̣ρȣαρε̣ μbι
45 γίθ' ατά κε̣ dε̣γόνινε̣ φιάλε̣νε̣ Εδέ
ȣμανίτνε̣ ατά bεσε̣-άρε̣τε̣ κε̣ ίσ̈ινε̣
νγα ρεθ-πρέσε̣jα, σᾶ κίσ̈ιν' άρδȣρε̣
bάσ̈κε̣ με Πιέτρινε̣, σε ȣdέρθκα
δȣρε̣τία ε Φρύμε̣σε̣ Σε̣ντε̣ρȣαρε̣ εδέ
46 μbε̣ κόμbετ. Σεπσέ dε̣γόνιν' ατά
τȣκε φόλȣρε̣ γjȣχε̣ρα, ε τȣκε μα-
47 δε̣ρȣαρε̣ Περε̣νdίνε̣. Ατε̣χέρε Πιέ-
τρι ȣπε̣ργέκ. Μος μȣντ τε̣ νdα-
λόνε̣ ȣjτε̣ νdονέ̣, κε̣ τε̣ μος παγε̣ζό-
νενε̣ κε̣τά κε̣ μȣαρνε̣ Φρύμε̣ν' ε
48 Σε̣ντε̣ρȣαρε̣ σικȣνdρε̣ εδέ νέbε; Εδέ
ι ȣρδε̣ρόι τε̣ παγε̣ζόνενε̣ μb' έμε̣ριτ
τε̣ Ζότιτ. Ατε̣χέρε ι ȣλȣτνε̣ τε̣
μbέσε̣ τσά dίτ τεκ ατά.

Κρε̣ΐ 11.

1 Εδέ αποστόjτ' ε ϐε̣λέζε̣ριτε̣ κε̣
ίσ̈ινε̣ νdε̣ Jȣδε̣τ dε̣γȣανε̣ σε εδέ
κόμbετε̣ πρίτνε̣ φιάλε̣ν' ε Περε̣ν-
2 dίσε̣. Εδέ Πιέτρι κȣρ χίπι νdε̣
Jερȣσαλίμ, χάχεσ̈ινε̣ με ατέ̣ ατά
3 κε̣ ίσ̈ινε̣ νγα ρεθ-πρέσε̣jα, τȣκε ϐε̣νε̣,
Σε χύρε νdε̣ρ νέρε̣ς τε̣ παρεθπρέρε̣,
ε χε̣νγρε bάσ̈κε̣ με ατά.

4 Πό Πιέτρι ζȣρι ε ȣ dε̣φτέȣ ατύρε
5 νε̣ νγα νε̣, τȣκε θε̣νε̣, Ύν' ίσ̈ναμ τȣκε
φάλȣρε̣ νdε̣ κυτέτ τε̣ Jόππε̣σε̣: εδέ
πάσ̈ε̣ νε̣ τε̣ πάρε̣ νdε̣ τε̣ γαbίτȣρε̣,
σικȣρ σbρίστε νε̣ ένε̣ πεσί νε̣ πε̣λ-
χȣρ' ε μάδε λίδȣρε̣ νγα τε̣ κάτε̣ρ'
άνετε̣, ε λε̣σ̈όνεϊ πόσ̈-ε̣ νγα κιέλι,
6 εδέ έρδι γερ τεκ ȣνε̣: κȣρ σ̈τύρα
σ̈ύτε̣ μb' ατέ̣, ϐȣρα ρε̣ ε πάσ̈ε̣
σ̈-ε̣τε̣τ' ε δε̣ȣτ με κάτρε̣ κε̣μbε̣, ε
bίσ̈ατ' ε σ̈τε̣ρπίντ' ε σ̈πέσε̣τ' ε

BKSH

7 τεινὰ τοῦ οὐρανοῦ. Καὶ ἤκουσα φω-
νὴν λέγουσαν πρὸς ἐμὲ, Σηκωθεὶς,
8 Πέτρε, σφάξον καὶ φάγε. Καὶ εἶπον,
Μὴ γένοιτο, Κύριε, διότι οὐδὲν βέβη-
λον ἢ ἀκάθαρτον εἰσῆλθε ποτὲ εἰς τὸ
9 στόμα μου. Καὶ ἡ φωνὴ μοὶ ἀπεκρί-
θη ἐκ δευτέρου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, Ὅσα
ὁ Θεὸς ἐκαθάρισε, σὺ μὴ λέγε βέβη-
10 λα. Ἔγεινε δὲ τοῦτο τρίς· καὶ πά-
λιν ἀνεσύρθησαν ἅπαντα εἰς τὸν οὐ-
11 ρανόν. Καὶ ἰδοὺ, τῇ αὐτῇ ὥρᾳ τρεῖς
ἄνθρωποι ἔφθασαν εἰς τὴν οἰκίαν, ἐν
ᾗ ἤμην, ἀπεσταλμένοι πρὸς ἐμὲ ἀπὸ
12 Καισαρείας, Εἶπε δὲ πρὸς ἐμὲ τὸ
Πνεῦμα νὰ ὑπάγω μετ' αὐτῶν μηδό-
λως διστάζων· ἦλθον δὲ μετ' ἐμοῦ καὶ
οἱ ἓξ οὗτοι ἀδελφοὶ, καὶ εἰσήλθομεν
13 εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀνθρώπου. Καὶ ἀ-
πήγγειλε πρὸς ἡμᾶς, πῶς εἶδε τὸν
ἄγγελον ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ὅτι ἐ-
στάθη καὶ εἶπε πρὸς αὐτὸν, Ἀπό-
στειλον [ἀνθρώπους] εἰς Ἰόππην, καὶ
προσκάλεσον τὸν Σίμωνα τὸν ἐπονο-
14 μαζόμενον Πέτρον, ὅστις θέλει λαλή-
σει πρὸς σὲ λόγους, δι' ὧν θέλεις
15 σωθῇ σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου. Καὶ
ἐνῷ ἤρχισα νὰ λαλῶ, τὸ Πνεῦμα τὸ
Ἅγιον ἐπῆλθεν ἐπ' αὐτοὺς, καθὼς
16 καὶ ἐφ' ἡμᾶς κατ' ἀρχάς. Τότε ἐνε-
θυμήθην τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, ὅτι
ἔλεγεν, Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ἐν
ὕδατι. σεῖς ὅμως θέλετε βαπτισθῆ ἐν
17 Πνεύματι Ἁγίῳ. Ἐὰν λοιπὸν ὁ Θεὸς
ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς τὴν ἴσην δωρεὰν
ὡς καὶ εἰς ἡμᾶς, διότι ἐπίστευσαν
εἰς τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, ἐγὼ
τίς ἤμην ὥστε νὰ δυνηθῶ νὰ ἐμπο-
δίσω τὸν Θεόν;
18 Ἀκούσαντες δὲ ταῦτα ἡσύχασαν,
καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες, Καὶ

7 κ̇ιέλιτ. Εδέ dε̱γ̇όβα ν̇έ̱ ζε̱̄ κ̇ε̱ με̱
θόσ̈τε, Νγρέȣ, Πιέτε̱ρ, θέρ ε χ̇ά.
8 Πό ȣνε̱ θάσ̈ε̱, Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ, ο Ζότ!
σε τσ̈' dό γ̇ε̱ ε νdύρε̱ α ε πε̱γ̇έ̱ρε̱
ασκȣ̇ρε̱ σ' κᾱ χ̇ύρε̱ νdε̱ γόjε̱τ τ̇ίμε.
9 Πό ζε̱̄ρι μ' ȣπε̱ργ̇έκ̇ πε̱ρ σε̱ dύτι
νγα κ̇ιέλι, Ατό κ̇ε̱ ι κ̇ᾱ κ̇ε̱ρȣ̇αρε̱
Περε̱νdία, τί μος ι κ̇jȣ̇αj τε̱ νdύρα.
10 Εδέ κ̇ε̱jό ȣbε̱̄ τρῑ χ̇έ̱ρε̱: εδέ πε̱ρ-
11 σε̱ρῑ ȣχ̇όκ̇νε̱ τε̱ γ̇ίθα νdε̱ κ̇ιέλ. Εδέ
jά πε̱ρν̇ε̱χ̧̇έρε̱ τε χ̇αρ̇ίνε̱ τρέ bȣ̄ρ̇α
μb' ατέ̱ σ̈τε̱τῑ κ̇ε̱ ίσ̈ν̇αμ. dε̱ργȣ̇αρε̱ νγα
12 Κ̇εσαρ̇ία τεκ ȣ̇νε̱. Εδέ Φρ̇ύμα με̱
θά τε̱ βέτε bάσ̈κε̱ με ατά, πα μος
πάσȣρε̱ νdον̇ε̱̄ φάρε̱ μενdίμι: εδέ
έρ̇θνε̱ bάσ̈κε̱ με μȣ̇α εδέ κε̱τά γ̇άσ̈τε̱
βε̱λέζε̱ρ, εδέ χ̇ύμε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῑ τ'α-
13 τῑ ν̇ερίȣτ. Εδέ αύ να dε̱φτέȣ, κ̇ύσ̈
πᾱ ε̱̄νγ̇ε̱λινε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῑ τε̱ τί, σε
νdέν̇ι ε ι θά, Dε̱ργό [ν̇έρε̱ς] νdε̱
Jόππε̱, ε θίρ̇ε̱ Σιμόνινε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣχ̇ετε̱
14 πε̱ρμbι-έμε̱ρε̱ Πιέτε̱ρ, ι τσίλι dοτε̱
φλ̇άσε̱ τῢ φιάλ̇ε̱, κ̇ε̱ πρέϊ ατύρε
φιάλ̇ε̱βε dοτε̱ σ̈πε̱τόντσ̈ τί εδέ γ̇ίθ'
15 σ̈τε̱πία jότε. Εδέ ȣ̇νε̱ ποσᾱ ζȣρα τε̱
φλ̇άς, ρᾱ Φρ̇ύμ' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̇αρε̱ μbι
ατά, σικȣ̇νdρε̱ εδέ μbε̱ νε̄ χ̧̇έρε̱ν' ε
16 πάρε̱. Ατε̱χ̧̇έρε με̱ ρᾱ νdε̱ρ μέ̱ντ
φιάλ' ε Ζότιτ κ̇ε̱ θόσ̈τε, σε «Jοάννι
παγ̇ε̱ζ̧όϊ με ȣ̇jε̱, πό jȣ̇ dοτε̱ πα-
γε̱ζ̧όχ̇ι με Φρ̇ύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̇αρε̱»
17 Νdε̱ κ̇όφτε̱ πρᾱ σε Περε̱νdία ȣ δά
ατύρε δȣρε̱τίνε̱ σιν̇ε̱ν̇ε̱̄, σικȣ̇νdρε̱ εδέ
νέβε, σεπσέ ι bεσȣ̇ανε̱ Ζότιτ Jισȣ-
Κρίσ̈τ, ȣ̇νε̱ τσ̈' ι ζότι ίσ̈ν̇αμ τε̱
νdαλ̇όν̇ Περε̱νdίνε̱;
18 Εδέ ατά σι dε̱γ̇ȣ̇ανε̱ κε̱τό φιάλ̇ε̱
πȣσ̈ȣ̇ανε̱, εδέ λ̇αβdȣ̇ανε̱ Περε̱νdίνε̱,
τȣκε θέ̱νε̱, Περε̱νdία πρᾱ ȣ πάσε̱κα

BKSH

εἰς τὰ ἔθνη λοιπὸν ἔδωκεν ὁ Θεὸς
τὴν μετάνοιαν εἰς ζωήν.
19 Οἱ μὲν λοιπὸν διασκορπισθέντες ἐκ
τοῦ διωγμοῦ τοῦ γενομένου διὰ τὸν
Στέφανον ἐπέρασαν ἕως Φοινίκης καὶ
Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, εἰς μηδένα
κηρύττοντες τὸν λόγον, εἰμὴ μόνον
20 εἰς Ἰουδαίους. Ἦσάν δέ τινες ἐξ αὐ-
τῶν, ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι,
οἵτινες εἰσελθόντες εἰς Ἀντιόχειαν,
ἐλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγ-
21 γελιζόμενοι τὸν Κύριον Ἰησοῦν. Καὶ
ἦτο χεὶρ Κυρίου μετ' αὐτῶν· καὶ πο-
λὺ πλῆθος πιστεύσαντες ἐπέστρεψαν
22 εἰς τὸν Κύριον. Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος
περὶ αὐτῶν εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλη-
σίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις· καὶ ἐξαπέ-
στειλαν τὸν Βαρνάβαν διὰ νὰ περάσῃ
23 ἕως Ἀντιοχείας. Ὅστις ἐλθών, καὶ
ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, ἐχάρη, καὶ
παρεκίνει πάντας νὰ ἐμμένωσιν ἐν
σταθερότητι καρδίας εἰς τὸν Κύριον·
24 ἐπειδὴ ἦτο ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης
Πνεύματος Ἁγίου καὶ πίστεως. Καὶ
προσετέθη εἰς τὸν Κύριον πλῆθος ἱ-
κανόν.
25 Τότε ἐξῆλθεν εἰς Ταρσὸν ὁ Βαρ-
νάβας διὰ νὰ ἀναζητήσῃ τὸν Σαῦλον,
καὶ εὑρὼν αὐτόν, ἔφερεν αὐτὸν εἰς
26 Ἀντιόχειαν. Καὶ συνελθόντες εἰς τὴν
ἐκκλησίαν ἓν ὁλόκληρον ἔτος, ἐδίδαξαν
πλῆθος ἱκανόν, καὶ πρῶτον ἐν Ἀν-
τιοχείᾳ ὠνομάσθησαν οἱ μαθηταὶ Χρι-
στιανοί.
27 Ἐν ἐκείναις δὲ ταῖς ἡμέραις κατέ-
βησαν ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς
28 Ἀντιόχειαν. Σηκωθεὶς δὲ εἷς ἐξ αὐ-
τῶν ὀνόματι Ἄγαβος, ἐφανέρωσε διὰ
τοῦ Πνεύματος, ὅτι ἔμελλε νὰ γείνῃ
μεγάλη πεῖνα καθ' ὅλην τὴν οἰκουμέ-
νην, ἥτις καὶ ἔγεινεν ἐπὶ Κλαυδίου
29 Καίσαρος. Ὅθεν οἱ μαθηταὶ ἀπεφάσι-
σαν ἕκαστος αὐτῶν, κατὰ τὴν ἑαυτοῦ

δε̱νε̱ εδέ κόμϐεϐετ πενδίμινε̱ πε̱ρ
jέτε̱.
19 Ατά πρᾶ ϰ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ πε̱ρνδάρε̱ νγα
νδιέκε̱jα ϰ̇ε̱ 8ϐε̱ πε̱ρ Στεφάνινε̱,
ϐάτνε̱ γ̇ερ νδε̱ Φινίκε̱ ε νδε̱ Κ̇ύπρε̱
ε νδε̱ Αντιοχ̈ί, εδέ ας νδον̇έριτ
ν8κ' ι λ̇ετσ̈ίσνινε̱ φιάλ̇ε̱νε̱, ϐέτσ̈ J8-
20 δέν̇ετ. Εδέ τσά νγα ατά ίσ̈ινε̱
ν̇έρε̱ς Κ̇υπριάνε̱ ε Κ̇υρινέας, τε̱
τσ̈ίλ̇ε̱τε̱ σι χ̈ύνε̱ νδε̱ Αντιοχ̈ί, φλ̇ί-
σνινε̱ τε Γρεκ̇ισ̈τάρε̱τε̱, τ8κε δε̱νε̱
21 ζε̱ν' ε μίρε̱ πε̱ρ Ζότινε̱ Jισ8. Εδέ
δόρ' ε Ζότιτ ίσ̈τε ϐάσ̈κε̱ με ατά:
εδέ σ̈8με̱ ν8μερ ν̇έρε̱ζισ̈ ϐεσ8ανε̱, ε
22 8κε̱θύενε̱ μϐε̱ Ζότινε̱. Ατε̱χ̈έρε ρᾶ
φιάλ̇α νδε̱ ϐέσ̈ε̱ τε̱ κ̇ίσ̈ε̱σε̱ ϰ̇ε̱ ίσ̈τε
νδε̱ Jερ8σαλ̇ίμ περ ατά: εδέ δε̱ρ-
γ8ανε̱ Βαρνάϐε̱νε̱ τε̱ ϐέjε̱ γ̇ερ νδε̱
23 Αντιοχ̈ί. Αύ σι έρδι, εδέ πᾶ χ̈ίριν'
ε Περε̱νδίσε̱, 8γε̱ζ8α, εδέ νγ8στε
τε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ ϰ̇ε̱νδρόν̇ε̱νε̱ με ζέμε̱ρε̱
24 τε̱ δρέϊτε̱ τε Ζότι: σεπσέ ίσ̈τε ν̇ε-
ρί8 ι μίρε̱ εδέ πλότ με Φρύμε̱ τε̱
Σ̈ε̱ντε̱ρ8αρ' ε με ϐέσε̱. Εδέ 8σ̈τ8α
μjάφτ γ̇ε̱νδε̱jε μϐε̱ Ζότινε̱.
25 Ατε̱χ̈έρε Βαρνάϐα δόλι νδε̱ Τάρσε̱
ϰ̇ε̱ τε̱ κε̱ρκόνε̱ Σάϐλινε̱: εδέ σι ε
26 γ̇έτι, ε πρ8 νδε̱ Αντιοχ̈ί. Εδέ ν̇ε̱
ϐίτ τε̱ τέρε̱ μϐε̱λ̇ίδεσ̈ινε̱ νδε̱ κ̇ίσ̈ε̱,
εδέ με̱σόνινε̱ μjάφτ γ̇ε̱νδε̱jε: εδέ
νδσ̈ε̱νε̱σιτ' 8κj8αϊτνε̱ τε̱ Κρε̱σ̈τέρε̱
πε̱ρπάρα νδε̱ Αντιοχ̈ί.
27 Εδέ νδ' ατό δίτ σϐρίτνε̱ προ-
φίτε̱ρε̱ νγα Jερ8σαλ̇ίμι νδε̱ Αν-
28 τιοχ̈ί. Εδέ 8νγρίτ ν̇ε̱ νγα ατά ϰ̇ε̱
κ̇j8χ̇εῖ Αγάφ, ε σ̈ε̱νόϊ με άνε̱ τε̱
Φρύμε̱σε̱, σε δοτε̱ ϐε̱νετε̱ ν̇ε̱ ζί ε
μάδε μϐε̱ γίθε̱ δε̱νε̱: εδέ 8ϐε̱ νδε̱
29 δίτε̱τ τε̱ Κ̇έσαρ Κλαϐδί8τ. Περαν-
δάϊ νδσ̈ε̱νε̱σιτ' 8ρδε̱ρ8ανε̱ γ̇ίθε̱-σε-

κατάστασιν, νὰ πέμψωσι βοήθειαν
πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς τοὺς κατοικοῦν-
30 τας ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ· τὸ ὁποῖον και ἔ-
καμον, ἀποστείλαντες αὐτὴν πρὸς τοὺς
πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ
Σαύλου.

Κεφ. ιβ΄.

1 ΚΑΤ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἐπε-
χείρησεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς νὰ κα-
κοποιήσῃ τινὰς ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας.
2 Ἐφόνευσε δὲ διὰ μαχαίρας Ἰάκωβον
3 τὸν ἀδελφὸν τοῦ Ἰωάννου. Καὶ ἰδὼν
ὅτι ἦτο ἀρεστὸν εἰς τοὺς Ἰουδαίους,
προσέθεσε νὰ συλλάβῃ καὶ τὸν Πέ-
τρον· (ἦσαν δὲ αἱ ἡμέραι τῶν ἀζύ-
4 μων)· τὸν ὁποῖον καὶ πιάσας ἔβαλεν
εἰς φυλακὴν, παραδώσας αὐτὸν εἰς
τέσσαρας τετράδας στρατιωτῶν διὰ νὰ
φυλάττωσιν αὐτὸν, θέλων μετὰ τὸ
πάσχα νὰ παραστήσῃ αὐτὸν εἰς τὸν
5 λαόν. Ὁ μὲν λοιπὸν Πέτρος ἐφυλάτ-
τετο ἐν τῇ φυλακῇ· ἐγίνετο δὲ ὑπὸ
τῆς ἐκκλησίας ἀκατάπαυστος προσευ-
χὴ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ.
6 Ὅτε δὲ ἔμελλεν ὁ Ἡρώδης νὰ πα-
ραστήσῃ αὐτὸν, τὴν νύκτα ἐκείνην ὁ
Πέτρος ἐκοιμᾶτο μεταξὺ δύο στρατιω-
τῶν, δεδεμένος μὲ δύο ἁλύσεις, καὶ
φύλακες ἔμπροσθεν τῆς θύρας ἐφύλατ-
7 τον τὸ δεσμωτήριον. Καὶ ἰδοὺ, ἄγγε-
λος Κυρίου ἦλθεν ἐξαίφνης, καὶ φῶς
ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· κτυπήσας
δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου, ἐξύπνισεν
αὐτὸν, λέγων, Σηκώθητι ταχέως. Καὶ
ἔπεσον αἱ ἁλύσεις αὐτοῦ ἐκ τῶν χει-
8 ρῶν. Καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος πρὸς αὐ-
τόν. Περιζώσθητι, καὶ ὑπόδησον τὰ
σανδάλιά σου· καὶ ἔκαμεν οὕτω. Καὶ
λέγει πρὸς αὐτὸν, Φόρεσον τὸ ἱμά-
9 τιόν σου, καὶ ἀκολούθει μοι. Καὶ ἐξελ-
θὼν ἠκολούθει αὐτὸν, καὶ δὲν ἤξευρεν
ὅτι τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου

τσίλι νγα ατά, πας πάσε̨jεσε̨ τύρε
κ̇ε̨ κίσ̈ινε̨ τε̨ dε̨ργόνε̨νε̨ νdίχμε̨ ϐε̨λέ-
30 ζε̨ρετ κ̇ε̨ ρίνε̨ νdε̨ Jȣδε̄: σικȣνdρε̨
εδέ ε ɓένε̨, ε ȣα dε̨ργȣανε̨ πλέκ̇-
ϐετ με dόρε̨ τε̨ Βαρνάϐε̨σ' ε τε̨
Σάϐλιτ.

Κρε̄ϊ 12.

1 Εδέ νd' ατέ̨ κόχε̨ μϐε̨ρέτι Ιρόθ
ϐȣρι dȣαρτε̨ τ' ȣ ɓένε̨ κέκ̇ τσάϐε
2 κ̇ε̨ ίσ̈ινε̨ νγα κ̇ίσ̈α. Εδέ ϐράȣ με θίκε̨
3 Jακόϐινε̨ τε̨ ϐε̨λᾶν' ε Jοάννιτ. Εδέ
κȣρ πᾶ σε κ̇ε̨jό ȣ πε̨λ̇κ̇έν Jȣδένετ,
ϐȣρι νdε̨ρ μέ̨ντ τε̨ ζέ̨ρε̨ εδέ Πιέ-
τρινε̨. (εδέ ατε̨χέρε ίσ̈ινε̨ dίτ ε
4 τε̨ πα-ɓρȣμιεϐετ:) εδέ σι ε ζȣρι,
ε ϐȣρι νdε̨ ɓȣρκ, εδέ ε δά νdε̨
dȣαρ κάτρε̨ πάλ̇ε̨ ȣσ̈τε̨τόρε̨ϐε νγα
κάτρε̨ ϐέτε̨ κ̇ε̨ τα ρȣάν̇ε̨νε̨, σεπσέ
dόντε τα νdσίρτε πε̨ρπάρα λαȣζιτ
5 πας πάσ̈κε̨σε̨. Πιέτρι πρᾶ πο ρȣχεῒ
νdε̨ ɓȣρκ: πό κ̇ίσ̈α ίσ̈τε τȣκε φά-
λȣρε̨ Περε̨νdίσε̨ γ̇ιθε̨-νέ̨ περ ατέ̨.
6 Εδέ κȣρ dοτα νdσίρτε ατέ̨ Ιρόδι
πε̨ρπάρα, ατέ̨ νάτε̨ Πιέτρι ίσ̈τε τȣκε
φjέτȣρε̨ νdε̨ρμέστ dύ ȣσ̈τε̨τόρε̨ϐε,
λίδȣρε̨ με dύ χ̇έκȣρα, εδέ ρȣαΐτε̨σιτε̨
ρȣανινε̨ ɓȣργȣνε̨ πε̨ρπάρα dέρε̨σε̨.
7 Εδέ jά έ̨νγ̇ελι ι Ζότιτ τεκ έρδι
παπρίτȣρε̨, εδέ νdρίτι νε̨ dρίτε̨ νd' α-
τέ̨ ϐέ̨ντ: εδέ σι ι ρᾶ Πιέτριτ νdε̨
ɓρίν̇ε̨τ, ε σ̈κ̇όϊ, τȣκε θέ̨νε̨, Νγρέȣ
σ̈πέϊτ. Εδέ ι ράνε̨ χ̇έκȣρατε̨ νγα
8 dȣαρτε̨. Εδέ έ̨νγ̇ελι ι θά, Νγίσ̈ȣ,
εδέ μϐάθ κε̨πȣτσε̨τ' ε τȣα: εδέ αῦ
ϐέ̨ρι ασ̈τȣ. Εδέ ι θότε̨, Βίσ̈ ρόϐενε̨
9 τέ̨νdε, εδέ έjα πας μέjε. Εδέ αῦ
σι dόλι ε ι ϐίντε πας, εδέ νȣκ' ε
dίντε σε έ̨σ̈τε̨ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨ κ̇ε̨jό

ἦτο ἀληθινόν, ἀλλ' ἐνόμιζεν ὅτι βλέ-
10 πει ὅραμα. Ἀφοῦ δὲ ἐπέρασαν πρώ-
την καὶ δευτέραν φρουρὰν, ἦλθον εἰς
τὴν πύλην τὴν σιδηρᾶν, τὴν φέρου-
σαν εἰς τὴν πόλιν, ἥτις ἀφ' ἑαυτῆς
ἠνοίχθη εἰς αὐτούς· καὶ ἐξελθόντες
διεπέρασαν ὁδὸν μίαν· καὶ εὐθὺς ὁ
11 ἄγγελος ἀνεχώρησεν ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ
ὁ Πέτρος συνελθὼν εἰς ἑαυτὸν, εἶπε,
Τώρα γνωρίζω ἀληθῶς, ὅτι Κύριος
ἐξαπέστειλε τὸν ἄγγελον αὐτοῦ, καὶ
μὲ ἠλευθέρωσεν ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ
Ἡρώδου, καὶ ὅλης τῆς ἐλπίδος τοῦ
12 λαοῦ τῶν Ἰουδαίων. Καὶ ἀφοῦ ἐσκέ-
φθη, ἦλθεν εἰς τὴν οἰκίαν Μαρίας τῆς
μητρὸς τοῦ Ἰωάννου τοῦ ἐπονομαζο-
μένου Μάρκου, ὅπου ἦσαν ἱκανοὶ συνη-
13 θροισμένοι καὶ προσευχόμενοι. Ὅτε
δὲ [ὁ Πέτρος] ἔκρουσε τὴν θύραν τοῦ
προαυλίου, προσῆλθε θεράπαινα ὀνο-
14 μαζομένη Ῥόδη, διὰ νὰ ἀκούσῃ· καὶ
γνωρίσασα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου,
ἀπὸ τῆς χαρᾶς δὲν ἤνοιξε τὴν πύλην,
ἀλλ' ἔτρεξε καὶ ἀπήγγειλεν, Ὅτι ὁ
Πέτρος ἵσταται ἔμπροσθεν τῆς πύλης.
15 Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτὴν, Παραφρονεῖς·
ἐκείνη ὅμως διϊσχυρίζετο ὅτι οὕτως
ἔχει. Οἱ δὲ ἔλεγον, Ὁ ἄγγελος αὐ-
16 τοῦ εἶναι. Ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενε
κρούων· καὶ ἀνοίξαντες εἶδον αὐτὸν
17 καὶ ἐξεπλάγησαν. Καὶ σείσας εἰς αὐ-
τοὺς τὴν χεῖρα διὰ νὰ σιωπήσωσι,
διηγήθη πρὸς αὐτοὺς, πῶς ὁ Κύριος
ἐξήγαγεν αὐτὸν ἐκ τῆς φυλακῆς· καὶ
εἶπεν, Ἀπαγγείλατε ταῦτα πρὸς τὸν
Ἰάκωβον καὶ τοὺς ἀδελφούς. Καὶ ἐξελ-
θὼν ὑπῆγεν εἰς ἄλλον τόπον.
18 Ἀφοῦ δὲ ἐξημέρωσεν, ἦτο ταραχὴ
οὐκ ὀλίγη μεταξὺ τῶν στρατιωτῶν
19 τί ἄρα ἔγεινεν ὁ Πέτρος. Ὁ δὲ Ἡρώ-
δης, ἀφοῦ ἐζήτησεν αὐτὸν, καὶ δὲν

ϰ̇ε̱ 8δε̱ ̇ νγα ε̱ ̇νγ̇ε̱λι, πο ι d8κεϊ σε
10 πο σέχ̇ ε̱νdε̱ρε̱. Εδέ σι καπε̱τ8ανε̱
ρδαίτε̱jεν' ε πάρε̱, εδέ τε̱ dύτε̱νε̱,
έρθνε̱ νdε̱ dέρε̱ τε̱ χ̇έκ8ρτε̱, ϰ̇ε τε̱
σ̈πίε νdε̱ ϰ̇υτέτ, ε τσίλα 8χ̇άπ α-
τύρεβε πρέϊ βετί8: εδέ σι d8αλνε̱,
σ̈κ8ανε̱ νdε̱περ ν̇ε̱ ρ̇8γε̱: εδέ περν̇ε̱-
11 χ̇έρε̱ ε̱ ̇νγ̇ε̱λι 8νdᾶ νγα αΰ. Εδέ
Πιέτρι σι έρδι νdε̱ρ βέτε̱χ̇ε, θά,
Ndασ̈τί ε dί με τε̱ βε̱ρτέτε̱, σε Ζότι
dε̱ργοϊ ε̱ ̇νγ̇ε̱λιν' ε τί, εδέ με̱ σ̈πε̱τοϊ
νγα dόρ' ε Ιρόδιτ, εδέ νγα γ̇ίθε̱
12 σ̈πε̱ρέσα ε λα8ζιτ J8δένετ. Εδέ
πασσί 8με̱νd8α με βέτε̱χ̇ε, έρδι νdε̱
σ̈τε̱πί τε̱ Μαρίσε̱ σ' ε̱ ̇με̱σε̱ Jοάννιτ
ϰ̇ε̱ ϰ̇j8χ̇εϊ πε̱ρμβι-έμε̱ρε̱ Μάρκ, ατιέ
τεκ ίσ̈ινε̱ μβε̱λέδ8ρε̱ μjάφτ βέτε̱
13 τ8κε φάλ8ρε̱. Εδέ [Πιέτρι] κ8ρ τρο-
κολίτι νdε̱ πόρτε̱τ τε̱ αβλίσε̱, έρδι
ν̇ε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε ϰ̇ε̱ ϰ̇j8χ̇εϊ Ρόδε̱, περ
14 τε̱ dε̱γ̇8αρε̱: εδέ αjό κ8ρ ν̇όγ̇8 ζε̱ν'
ε Πιέτριτ, νγα γε̱ζίμι ν8κε̱ χ̇άπι
πόρτε̱νε̱, πό σ̈κοϊ με βράπ βρε̱νdα
εδέ δά ζε̱, Σε Πιέτρι πο ρ̇ί πε̱ρ-
15 πάρα πόρτε̱σε̱. Εδέ ατά ι θάνε̱ α-
σάϊ, Σ̈καλόβε: πό αjό ϰ̇ε̱νdρόντε
μβε̱ φιάλε̱τ σε κε̱σ̈τ8 ε̱σ̈τε̱. Εδέ ατά
16 θόσ̈ινε̱, σε Ἐ̱σ̈τ' ε̱ ̇νγ̇ε̱λι ατί. Πό Πιέ-
τρι πρίστε τ8κε τροκολίτ8ρε̱: εδέ
σι ι χ̇άπνε̱, εδέ ε πάν' ατε̱, 8μα-
17 νίτνε̱. Πό αΰ 8 βε̱ρι ατύρε με
dόρε̱ τε̱ μος βε̱νε̱νε̱ ζε̱, ε 8 τρε̱-
γοϊ ατύρε, ϰ̇ύσ̈ ε νdσόρι Ζότι νγα
βε̱ργ8: εδέ θά, Ἐπινι ζε̱ Jακόβιτ
εδέ βε̱λέζε̱ρετ περ κε̱τό. Εδέ dόλι
ε βάτε μβε̱ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ βε̱ντ.
18 Εδέ σι 8γε̱δι, 8δε̱ σ̈8με̱ τραζύρε̱
νdε̱ρ 8σ̈τε̱τόρε̱τ, βάλε̱ τσ̈' 8δε̱ Πιέ-
19 τρι. Εδέ Ιρόδι κ8ρ ε κε̱ρκόι, ε σ' ε
γ̇έτι, γ̇υκόϊ ρδαΐτε̱σιτε̱, ε 8ρδε̱ρόϊ

εὗρεν, ἀνακρίνας τοὺς φύλακας, προσέ-
ταξε νὰ θανατωθῶσι· καὶ καταβὰς ἀ-
πὸ τῆς Ἰουδαίας εἰς τὴν Καισάρειαν
διέτριβεν ἐκεῖ.
20 Ἦτο δὲ ὁ Ἡρώδης σφόδρα ὠργισ-
μένος κατὰ τῶν Τυρίων καὶ Σιδωνίων·
ἦλθον δὲ πρὸς αὐτὸν ὁμοθυμαδὸν, καὶ
πείσαντες τὸν Βλάστον τὸν ἐπὶ τοῦ
κοιτῶνος τοῦ βασιλέως, ἐζήτουν εἰ-
ρήνην· διότι ὁ τόπος αὐτῶν ἐτρέφετο
21 ἀπὸ τοῦ βασιλικοῦ. Καὶ ἐν ἡμέρᾳ ὡ-
ρισμένῃ ἐνδυθεὶς ὁ Ἡρώδης βασιλικὴν
στολὴν, καὶ καθίσας ἐπὶ τοῦ θρόνου,
22 ἐδημηγόρει πρὸς αὐτούς. Ὁ δὲ λαὸς
ἐπεφώνει, Θεοῦ φωνὴ, καὶ οὐχὶ ἀν-
23 θρώπου. Καὶ παρευθὺς ἐπάταξεν αὐτὸν
ἄγγελος Κυρίου, διότι δὲν ἔδωκε τὴν
δόξαν εἰς τὸν Θεόν· καὶ γενόμενος
σκωληκόβρωτος ἐξεψύχησεν.

24 Ὁ δὲ λόγος τοῦ Θεοῦ ηὔξανε καὶ
25 ἐπληθύνετο. Ὁ δὲ Βαρνάβας καὶ ὁ Σαῦ-
λος ὑπέστρεψαν ἐξ Ἱερουσαλὴμ, ἀφοῦ
ἐξεπλήρωσαν τὴν διακονίαν αὐτῶν,
παραλαβόντες μεθ' ἑαυτῶν καὶ τὸν
Ἰωάννην τὸν ἐπονομασθέντα Μάρκον.

Κεφ. ιγ΄.

1 ΗΣΑΝ δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ ἐν τῇ ὑ-
παρχούσῃ ἐκκλησίᾳ προφῆταί τινες
καὶ διδάσκαλοι, ὁ Βαρνάβας καὶ Συ-
μεὼν ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λού-
κιος ὁ Κυρηναῖος, καὶ Μαναὴν ὁ συνα-
ναστραφεὶς μετὰ τοῦ Ἡρώδου τοῦ τε-
2 τράρχου, καὶ ὁ Σαῦλος. Καὶ ἐνῷ ὑ-
πηρέτουν εἰς τὸν Κύριον καὶ ἐνήστευον,
εἶπε τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, Χωρήσα-
τε εἰς ἐμὲ τὸν Βαρνάβαν καὶ τὸν
Σαῦλον διὰ τὸ ἔργον εἰς τὸ ὁποῖον
3 προσεκάλεσα αὐτούς. Τότε ἀφοῦ ἐνή-
στευσαν καὶ προσευχήθησαν, καὶ ἐπέ-

τε̱ βρίτενε̱: εδέ σβρίτι νγα Jȣδέα
νdε̱ Κεσαρί, ε σ̈κόντε κόχε̱νε̱ ατιέ.
20 Εδέ Ιρόδι ίσ̈τε φόρτ ζε̱με̱ρȣαρε̱
με Τύρασιτ' ε με Σιδόνασιτε̱: πό
ατά έρθνε̱ με νε̱ ζέμε̱ρε̱ τεκ αύ,
εδέ σι ι μbȣσ̈νε̱ με̱νdε̱jενε̱ Βλάστιτ
καμαριέριτ μbε̱ρέτιτ, λύπνινε̱ τε̱
βε̱νε̱ πακτίμ: σεπσέ βε̱νdι ατύρεβε
21 ȣσ̈κέχεϊ πρέϊ βε̱νdιτ μbε̱ρέτιτ. Εδέ
νε̱ dιτε̱ κε̱ ε κίσ̈ινε̱ βε̱νε̱ Ιρόδι βέσ̈ι
ρόβεν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱, εδέ νdένι μbε̱
22 φρόντ, ε ȣ λε̱γιρόντε ατύρε. Εδέ
λαȣζι θόσ̈τε με ζε̱ τε̱ μάθ, Ζε̱
23 Περε̱νdίε ε̱σ̈τε̱, ε jό νερίȣ. Εδέ περ-
νε̱χέρε̱ ε̱νγε̱λ' ι Ζότιτ ε γοdίτι ατε̱:
σεπσέ νȣκ' ι δά λαβdίνε̱ Περε̱νdίσε̱,
εδέ σι ȣχε̱νγρε̱ νγα κρύμbατε̱, δά
σ̈πίρτινε̱.
24 Εδέ φιάλ' ε Περε̱νdίσε̱ σ̈τόνεϊ ε
25 σ̈ȣμόνεϊ. Εδέ Βαρνάβα ε Σάβλι
πασσί μbαρȣανε̱ πȣνενε̱ κε̱ πάτνε̱, ȣ-
κε̱θύενε̱ νγα Jερȣσαλίμι, εδέ μȣαρνε̱
με βέτε̱χε εδέ Jοάννινε̱ κε̱ ȣκjȣαϊτι
πε̱ρμbι-έμε̱ρε̱ Μάρκ.

Κρέϊ 13.

1 Εδέ νdε̱ κίσ̈ε̱τ κε̱ ίσ̈τε νdε̱ Αν-
τιοχί ίσ̈ινε̱ τσά προφίτερ' ε με̱-
σόνε̱ς, Βαρνάβα εδέ Συμεόνι κε̱
κjȣχεϊ Νίγερ, εδέ Λȣκίς Κυρινέασι,
εδέ Μαναίνι κε̱ ίσ̈τε ρίτȣρε̱ bασ̈κε̱
με Ιρόδινε̱ κατρȣρδε̱ράτε̱σινε̱, εδέ Σά-
2 βλι. Εδέ ατά τεκ ίσ̈ινε̱ τȣκε ι σ̈ε̱ρbύερε̱
Ζότιτ, εδέ τȣκε αγε̱ρȣαρε̱, Φρύμ' ε
Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ θά, Με̱ νdάνι βέτε̱σ̈
Βαρνάβε̱ν' εδέ Σάβλινε̱ πε̱ρ ατε̱
3 πȣνε̱ κε̱ ι κάμ θε̱ρίτȣρ' ατά. Ατε̱-
χέρε σι αγε̱ρȣαν' ε ȣφάλνε̱, εδέ
βε̱νε̱ dȣαρτε̱ μbι ατά, ι λε̱σ̈ȣανε̱.

BKSH

θεσαν τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτούς, ἀπέ-
στειλαν.
4 Οὗτοι λοιπὸν πεμφθέντες ὑπὸ τοῦ
Πνεύματος τοῦ Ἁγίου, κατέβησαν εἰς
τὴν Σελεύκειαν, καὶ ἐκεῖθεν ἀπέπλευ-
5 σαν εἰς τὴν Κύπρον. Καὶ ὅτε ἦλθον
εἰς τὴν Σαλαμῖνα, ἐκήρυττον τὸν λό-
γον τοῦ Θεοῦ ἐν ταῖς συναγωγαῖς
τῶν Ἰουδαίων· εἶχον δὲ καὶ τὸν
6 Ἰωάννην ὑπηρέτην. Καὶ ἀφοῦ διῆλθον
τὴν νῆσον μέχρι τῆς Πάφου, εὗρον
τινὰ μάγον ψευδοπροφήτην Ἰουδαῖον,
7 ὀνομαζόμενον Βαριησοῦν, ὅστις ἦτο
μετὰ τοῦ ἀνθυπάτου Σεργίου Παύλου,
ἀνδρὸς συνετοῦ. Οὗτος προσκαλέσας
τὸν Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον, ἐζήτησε
8 νὰ ἀκούσῃ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ. Ἀν-
θίστατο δὲ εἰς αὐτοὺς Ἐλύμας ὁ μά-
γος, (διότι οὕτω μεθερμηνεύεται τὸ
ὄνομα αὐτοῦ,) ζητῶν νὰ ἀποτρέψῃ τὸν
ἀνθύπατον ἀπὸ τῆς πίστεως.

9 Πλὴν ὁ Σαῦλος, ὁ καὶ Παῦλος,
πλησθεὶς Πνεύματος Ἁγίου, καὶ ἀτε-
10 νίσας εἰς αὐτόν, εἶπεν, Ὦ πλήρης
παντὸς δόλου καὶ πάσης ῥᾳδιουργίας,
υἱὲ τοῦ διαβόλου, ἐχθρὲ πάσης δι-
καιοσύνης, δὲν θέλεις παύσει δια-
στρέφων τὰς εὐθείας ὁδοὺς τοῦ Κυ-
11 ρίου; καὶ τώρα ἰδού, χεὶρ τοῦ Κυ-
ρίου εἶναι κατὰ σοῦ· καὶ θέλεις εἶ-
σθαι τυφλός, μὴ βλέπων τὸν ἥλιον
μέχρι καιροῦ. Καὶ παρευθὺς ἐπέπεσεν
ἐπ' αὐτὸν ἀμαύρωσις καὶ σκότος· καὶ
περιστρεφόμενος ἐζήτει χειραγωγούς.

12 Τότε ἰδὼν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονὸς
ἐπίστευσεν, ἐκπληττόμενος εἰς τὴν
διδαχὴν τοῦ Κυρίου.

13 Ἀποπλεύσαντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου,
ὁ Παῦλος καὶ οἱ περὶ αὐτόν, ἦλθον
εἰς τὴν Πέργην τῆς Παμφυλίας· ὁ δὲ

4 Κε̱τά πρᾶ πασσί ȣdε̱ργȣανε̱ νγα
Φρύμ' ε Σε̱ντε̱ρȣαρε̱, σbρίτνε̱ νdε̱
Σελεφκί, εδέ πρέϊ ανdύj λȣνdρȣανε̱
5 πε̱ρ Κύπρε̱. Εδέ κȣρ έρθνε̱ νdε̱ Σα-
λαμίνε̱, λετσ̈ίσνινε̱ φιάλε̱ν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ νdε̱πε̱ρ σιναγογίτε̱ τε̱ Jȣ-
δένετ: εδέ κίσ̈ιν' εδέ Jοάννινε̱
6 σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ. Εδέ σι καπε̱τȣαν' ȣjδε̱ζε̱νε̱
γ̇ερ νdε̱ Πάφε̱, γ̇έτνε̱ νε̱ φάρε̱ μα-
γ̇ιστᾶρι προφίτ τε̱ ρέμ Jȣδε̄, κ̇ε̱
7 ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Βαρ-jισȣ, ι τσί-
λ̇ι ίσ̈τε bάσ̈κε̱ με Σέργ̇ινε̱ Πάbε̱λ
προκονσȣλινε̱, νε̱ bȣρ τε̱ μέντσ̈ιμ.
Κ̇ύϊ θίρι Βαρνάbε̱ν' εδέ Σάbλινε̱,
εδέ κε̱ρκόϊ τε̱ dε̱γ̇όνε̱ φιάλε̱ν' ε
8 Περε̱νdίσε̱. Πό Ελύμα, dό με θε̱νε̱
μαγ̇ιστᾶρι, (σεπσέ κε̱σ̈τȣ κε̱θέχ̇ετ'
έμε̱ρ' ι ατί,) ȣ dίλτε κȣνdρε̱ ατύρε,
ε κε̱ρκόντε τε̱ κε̱θένε̱ προκονσȣλινε̱
νγα bέσα.

9 Πό Σάbλι, (κ̇ε̱ κjȣχεϊ εδέ Πάbε̱λ),
μbȣσ̈ȣρε̱ με Φρύμε̱ τε̱ Σε̱ντε̱ρȣαρε̱,
10 σ̈τύρι σύτε̱ μb' ατε̱, ε θά, Ο τί κ̇ε̱ jε̱
πλότ με τσ̈' dό κοbίμ ε με τσ̈' dό
πȣνε̱ τε̱ λ̇ίγε̱, ι bίρι dιᾶλιτ, αρε̱-
μίκȣ ι τσ̈' dό dρεϊτε̱ρίε, νȣκε̱ dοτε̱
πȣσ̈όντσ̈ τȣκε πρίσ̈ȣρ' ȣδε̱τ' ε dρέϊτα
11 τε̱ Ζότιτ; Εδέ νdασ̈τί jά dόρ' ε
Ζότιτ τεκ έσ̈τε̱ μbι τϋϊ: εδέ dοτε̱
μbέτετσ̈ ι bέρbε̱ρε̱, τε̱ μος σ̈όχ̇τσ̈ dιέ-
λινε̱ γ̇ερ μbε̱ νε̱ κόχ̇ε̱. Εδέ πε̱ρνε̱-
χ̇έρε̱ ρᾶ μbι ατε̱ νε̱ μιέγȣλε̱ ε νε̱
ε̱ρεσίρε̱: εδέ bίντε ρότȣλε̱ τȣκε κε̱ρ-
κȣαρε̱ νέρε̱ζ κ̇ε̱ τα χ̇ίκινε̱ πε̱ρ dόρε.
12 Ατε̱χ̇έρε κȣρ πᾶ προκονσȣλι σε
τσ̈' ȣbε̱ bεσόϊ, ε τσ̈ȣdίτεϊ πε̱ρ με̱-
σίμιν' ε Ζότιτ.

13 Πάbλι πρᾶ εδέ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ρέθ
ατϊ πασσί ȣνγρίτνε̱ νγα Πάφα, έρθνε̱
νdε̱ Πέργε̱ τε̱ Παμφυλίσε̱: εδέ

BKSH

Ἰωάννης χωρισθεὶς ἀπ' αὐτῶν, ὑπέ-
στρεψεν εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα.
14 Αὐτοὶ δὲ περάσαντες ἀπὸ τῆς Πέρ-
γης, ἔφθασαν εἰς Ἀντιόχειαν τῆς Πι-
σιδίας, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν συνα-
γωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου, ἐκά-
15 θισαν, Καὶ μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ
νόμου καὶ τῶν προφητῶν, ἀπέστειλαν
εἰς αὐτοὺς οἱ ἀρχισυνάγωγοι, λέγον-
τες, Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐὰν ἔχητε λό-
γον τινὰ προτροπῆς εἰς τὸν λαὸν, λέ-
γετε.
16 Σηκωθεὶς δὲ ὁ Παῦλος καὶ σείσας
τὴν χεῖρα, εἶπεν,
Ἄνδρες Ἰσραηλῖται καὶ οἱ φοβού-
17 μενοι τὸν Θεὸν, ἀκούσατε. Ὁ Θεὸς
τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξέλεξε τοὺς
Πατέρας ἡμῶν, καὶ ὕψωσε τὸν λαὸν
παροικοῦντα ἐν γῇ Αἰγύπτῳ, καὶ με-
τὰ βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξήγαγεν αὐ-
18 τοὺς ἐξ αὐτῆς. Καὶ ἕως τεσσαράκοντα
ἔτη ὑπέφερε τοὺς τρόπους αὐτῶν ἐν
19 τῇ ἐρήμῳ· καὶ ἀφοῦ κατέστρεψεν ἑπτὰ
ἔθνη ἐν γῇ Χαναὰν, διεμέρισεν εἰς
αὐτοὺς κατὰ κλῆρον τὴν γῆν αὐτῶν.
20 Καὶ μετὰ ταῦτα ὡς τετρακόσια καὶ
πεντήκοντα περίπου ἔτη ἔδωκεν εἰς
αὐτοὺς κριτὰς ἕως Σαμουὴλ τοῦ προ-
21 φήτου. Καὶ ἔπειτα ἐζήτησαν βασιλέα,
καὶ ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς ὁ Θεὸς τὸν
Σαοὺλ υἱὸν τοῦ Κὶς, ἄνδρα ἐκ τῆς
φυλῆς Βενιαμὶν, τεσσαράκοντα ἔτη·
22 καὶ μεταστήσας αὐτὸν, ἀνέστησεν εἰς
αὐτοὺς βασιλέα τὸν Δαβὶδ, περὶ τοῦ
ὁποίου καὶ εἶπε μαρτυρήσας, «Εὗρον
Δαβὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαὶ, ἄνδρα κατὰ
τὴν καρδίαν μου, ὅστις θέλει κάμει
23 πάντα τὰ θελήματά μου.» Ἀπὸ τοῦ
σπέρματος τούτου ὁ Θεὸς κατὰ τὴν
ἐπαγγελίαν αὐτοῦ ἀνέστησεν εἰς τὸν
24 Ἰσραὴλ σωτῆρα τὸν Ἰησοῦν, ἀφοῦ ὁ

Joάννι ȣνdᾶ νγα ατά, εδέ ȣκε̱θύε
νdε̱ Jερȣσαλίμ.
14 Εδέ ατά πασσί σ̈κȣανε̱ πρέϊ
Πέργε̱σε̱, έρθνε̱ νdε̱ Αντιοχί τε̱ Πι-
σιδίσε̱, εδέ σι χύνε̱ νdε̱ σιναγογῖτ
15 dίτε̱ν' ε σ̈ε̱τȣνε̱, νdέννε̱ ατύ. Εδέ
σι ȣκε̱νdȣα νόμι εδέ προφίτε̱ριτε̱,
τε̱ πάρε̱τ' ε σιναγογίσε̱ dε̱ργȣανε̱
τεκ ατά, τȣκε θε̱νε̱, Ο ϐȣρα ϐε̱-
λέζε̱ρ, νdε̱ κένι νdονε̱ φιάλε̱ πε̱ρ
τε̱ με̱σȣαρε̱ λαȣσνε̱, θόνι.
16 Εδέ Πάϐλι σι ȣνγρίτ, ϐε̱ρι με
dόρε̱, ε θά,
Ο ϐȣρα Ισραϊλίτε̱, εδέ jȣ κε̱ ι
κένι φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, πα dε̱γόνι.
17 Περε̱νdία ι κε̱τῖ λαȣζιτ Ισραΐλιτ
σγόδι άτε̱ριτε̱ τάνε̱, εδέ νγρίτι
λαȣζινε̱ κε̱ ίσ̈τε ι χȣαjε̱ νdε̱ δε̱ τε̱
Εγύπτιτ, εδέ με κράχε̱ τε̱ λάρτε̱
18 ι νdσόρι σε̱ ανdέjμι. Εδέ γερ μϐε̱ νε̱
κόχε̱ dυζέτ ϐιέτ dȣρσ̈ϊ με̱νdύρε̱τ'
19 ε ατύρε νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ: εδέ πασ-
σί πρίσ̈ι σ̈τάτε̱ κόμϐε νdε̱ δε̱τ τε̱
Χαναάνιτ, ȣ νdάȣ ατύρε με σ̈όρτε̱
20 δε̱ν' ε ατύρεϐε. Εδέ παστάj πε̱ρ
κάτρε̱ κίντ ε πε̱σε̱-δίετε̱ ϐιέτ ȣ δά
ατύρε γυκτάρε̱ γερ μϐε̱ dίτε̱ τε̱
21 προφίτιτ Σαμȣΐλ. Εδέ παστάj λύπνε̱
μϐε̱ρέτ, εδέ Περε̱νdία ȣ δά ατύρε
Σαȣλινε̱ τε̱ ϐῖρ' ε Κίσιτ, νε̱ ϐȣρ
πρέϊ φάρε̱σε̱ Βενιαμίνιτ, dυζέτ ϐιέτ:
22 εδέ σι ε νγρίτι πρέϊ ϐε̱νdιτ, ȣ
ϐȣρι ατύρε Δαϐίδινε̱ πε̱ρ μϐε̱ρέτ,
πε̱ρ τε̱ τσίλινε̱ μαρτιρίσι ε θά,
Γέτα Δαϐίδινε̱ τε̱ ϐῖρ' ε Jεσσέȣτ,
νερῖ πας ζε̱μρε̱σε̱ σ'ίμε, ι τσῖλι
dοτε̱ ϐε̱νε̱ γίθε̱ dασ̈ȣρίμετ' ε μία.»
23 Πρέϊ φάρε̱σε̱ κε̱τῖ, σικȣνdρε̱ ίσ̈τε
ζοτȣαρε̱ Περε̱νdία, νγρίτι μϐι Ι-
24 σραΐλινε̱ σ̈πε̱τιμτᾶρ, Jισȣνε̱: πε̱ρ τε̱

BKSH

Ἰωάννης πρὸ τῆς ἐλεύσεως αὐτοῦ
προεκήρυξε βάπτισμα μετανοίας εἰς
25 πάντα τὸν λαὸν τοῦ Ἰσραήλ· καὶ ἐνῷ
ὁ Ἰωάννης ἐτελείονε τὸν δρόμον αὐτοῦ,
ἔλεγε, Τίνα μὲ στοχάζεσθε ὅτι εἶμαι;
δὲν εἶμαι ἐγώ· ἀλλ' ἰδοὺ, ἔρχεται
μετ' ἐμὲ ἐκεῖνος, τοῦ ὁποίου δὲν εἶ-
μαι ἄξιος νὰ λύσω τὸ ὑπόδημα τῶν
ποδῶν.

26 Ἄνδρες ἀδελφοὶ, υἱοὶ τοῦ γένους
τοῦ Ἀβραὰμ, καὶ οἱ ἐν ὑμῖν φοβού-
μενοι τὸν Θεὸν, πρὸς ἐσᾶς ἀπεστάλη
27 ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης. Διότι
οἱ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ
οἱ ἄρχοντες αὐτῶν, μὴ γνωρίσαντες
τοῦτον, μηδὲ τὰς ῥήσεις τῶν προφη-
τῶν τὰς ἀναγινωσκομένας κατὰ πᾶν
σάββατον, ἐπλήρωσαν αὐτὰς κρίναν-
28 τες τοῦτον· καὶ μὴ εὑρόντες μηδεμίαν
αἰτίαν θανάτου, ἐζήτησαν παρὰ τοῦ
29 Πιλάτου νὰ θανατωθῇ. Ἀφοῦ δὲ ἐτε-
λείωσαν πάντα τὰ περὶ αὐτοῦ γε-
γραμμένα, καταβιβάσαντες αὐτὸν ἀπὸ
30 τοῦ ξύλου, ἔθεσαν εἰς μνημεῖον. Ὁ
Θεὸς ὅμως ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νε-
31 κρῶν, ὅστις ἐφάνη ἐπὶ πολλὰς ἡμέ-
ρας εἰς τοὺς μετ' αὐτοῦ ἀναβάντας ἀπὸ
τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλὴμ, οἵτι-
νες εἶναι μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν
32 λαόν. Καὶ ἡμεῖς εὐαγγελιζόμεθα πρὸς
ἐσᾶς τὴν γενομένην εἰς τοὺς Πατέρας
ἐπαγγελίαν, ὅτι ταύτην ὁ Θεὸς ἐξε-
πλήρωσεν εἰς ἡμᾶς τὰ τέκνα αὐτῶν,
33 ἀναστήσας τὸν Ἰησοῦν. Ὡς εἶναι γε-
γραμμένον καὶ ἐν τῷ Ψαλμῷ τῷ δευ-
τέρῳ, «Υἱός μου εἶσαι σύ· ἐγὼ σή-
34 μερον σὲ ἐγέννησα.» Ὅτι δὲ ἀνέστη-
σεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, μὴ μέλλοντα
πλέον νὰ ὑποστρέψῃ εἰς τὴν διαφθο-

τσίλινε̱ Joάννι λετσ̈ίτι πε̱ρπάρα μbε̱
γ̇ίθε̱ λαȣ́ζιν' ε Ισραΐλιτ παγε̱ζίμ
25 πενdίμι, πάρα σε τε̱ ϐίνε̱ αΰ: εδέ
Joάννι κȣρ πο μbαρόντε ȣ́δε̱ν' ε τι,
θόσ̈τε, Τσ̈' κȣjτόνι σε jάμ ȣνε̱;
ȣ́νε̱ νȣκε̱ jάμ αΰ: πό jά τε ϐιέν
πας μέjε αΰ, τε̱ τσίλιτ ȣνε̱ νȣκε̱
jάμ ι ζότι τ' ι σγ̇ίθ κε̱πȣ́τσε̱ν' ε
κέ̱μbε̱ϐετ.»

26 Ο bȣ̃ρα ϐε̱λέζε̱ρ, τε̱ bίjτ' ε
φάρε̱σ' Αϐραάμιτ, εδέ σᾶ jάνε̱ νdε̱ρ
jȣ κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, μbε̱
jȣ ȣdε̱ργȣ́α φιάλ' ε κε̱τί σ̈πε̱τίμι.
27 Σεπσέ ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ,
εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε ατύρε, πασσί νȣκ'
ε ν̇όχνε̱ κε̱τέ̱, ας φιάλε̱τ' ε προφί-
τε̱ρε̱ϐετ κ̇ε̱ κε̱νdόνενε̱ πε̱ρ τσ̈' dό
τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱, ι μbȣσ̈νε̱ ατό κȣρ ε γ̇υ-
28 κȣ́ανε̱ πε̱ρ ϐdέκε̱jε: εδέ νdόνε̱σε
σ' γ̇έτνε̱ ας νdονέ̱ φάj πε̱ρ ϐdέκε̱jε,
λύπνε̱ πρέϊ Πιλάτιτ κ̇ε̱ τε̱ ϐρίτετε̱.
29 Εδέ πασσί μbαρȣ́ανε̱ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ πε̱ρ ατέ̱, ε σbρίτνε̱
πρέϊ dρȣ̃σε̱, εδέ ε ϐȣ́νε̱ νdε̱ ϐάρ̇.
30 Πό Περε̱νdία ε νγ̇ᾶλι πρέϊ σε̱
31 ϐdέκȣρισ̈: ι τσίλι ȣdȣ́κ πε̱ρ σ̈ȣμε̱
dίτ μb' ατά κ̇ε̱ χ̇ίπνε̱ bάσ̈κε̱ με
ατέ̱ πρέϊ Γαλιλέσε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ,
τε̱ τσίλε̱τε̱ jάνε̱ μαρτίρε̱τ' ε ατί τε
32 λαȣ́ζι. Εδέ νέϐε πο ȣ άπε̱με̱ jȣ́ϐε
ζε̱̃ν' ε μίρε̱, πε̱ρ τε̱ ζοτȣ́αρε̱τε̱
33 κ̇ε̱ κ̇έ bε̱ρε̱ μb' άτε̱ριτ, σε κε̱τέ̱
Περε̱νdία ε μbȣ́σ̈ι μbε̱ νε̱̃ κ̇ε̱ jέμι
bίjτ' ε ατύρε, τȣκε νγ̇άλȣρε̱ Jι-
σȣ̃νε̱: σικȣ́νdρε̱ ε̱̃σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρ' εδέ
νdε̱ Ψάλμε̱ τε̱ dῦτε̱, «Τί jε̱̃ bίρι
34 ίμ: ȣνε̱ σότ τε̱ κάμ πιέλε̱». Εδέ
σε ε νγ̇ᾶλι ατέ̱ πρέϊ σε̱ ϐdέ-
κȣρισ̈, κ̇ε̱ τε̱ μος κε̱θένετε̱ με̱ νdε̱
πρίσ̈ε̱jε, κε̱σ̈τȣ κᾶ θέ̱νε̱,» «Σε ȣνε̱

ρὰν, λέγει οὕτως «Ὅτι θέλω σᾶς
δώσει τὰ ἐλέη τοῦ Δαβὶδ τὰ πιστά.»
35 Διὰ τοῦτο καὶ ἐν ἄλλῳ Ψαλμῷ λέ-
γει, «Δὲν θέλεις ἀφήσει τὸν ὅσιόν σου
36 νὰ ἴδῃ διαφθοράν.» Διότι ὁ μὲν Δα-
βὶδ ἀφοῦ ὑπηρέτησε τὴν βουλὴν τοῦ
Θεοῦ ἐν τῇ γενεᾷ αὐτοῦ, ἐκοιμήθη,
καὶ προσετέθη εἰς τοὺς πατέρας αὐ-
37 τοῦ, καὶ εἶδε διαφθοράν. Ἐκεῖνος ὅ-
μως τὸν ὁποῖον ὁ Θεὸς ἀνέστησε, δὲν
εἶδε διαφθοράν.
38 Ἔστω λοιπὸν γνωστὸν εἰς ἐσᾶς,
ἄνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου κη-
ρύττεται πρὸς ἐσᾶς ἄφεσις ἁμαρτιῶν·
39 καὶ ἀπὸ πάντων ἀφ' ὅσων δὲν ἠδυ-
νήθητε διὰ τοῦ νόμου τοῦ Μωϋσέως
νὰ δικαιωθῆτε, διὰ τούτου πᾶς ὁ πι-
40 στεύων δικαιοῦται. Βλέπετε λοιπὸν
μὴ ἐπέλθῃ ἐφ' ὑμᾶς τὸ λαληθὲν ὑπὸ
41 τῶν προφητῶν· «Ἴδετε, οἱ καταφρο-
νηταί, καὶ θαυμάσατε, καὶ ἀφανίσθη-
τε· διότι ἔργον ἐγὼ ἐργάζομαι ἐν ταῖς
ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον εἰς τὸ ὁποῖον
δὲν θέλετε πιστεύσει, ἐάν τις διηγη-
θῇ εἰς ἐσᾶς.»
42 Ἐνῷ δὲ ἐξήρχοντο [ἐκ τῆς συναγω-
γῆς τῶν Ἰουδαίων] παρεκάλουν [τὰ ἔ-
θνη] νὰ κηρυχθῶσιν εἰς αὐτοὺς οἱ
λόγοι οὗτοι τὸ ἀκόλουθον σάββα-
43 τον. Καὶ ἀφοῦ ἐλύθη ἡ συναγωγή,
πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν εὐ-
σεβῶν προσηλύτων ἠκολούθησαν τὸν
Παῦλον καὶ τὸν Βαρνάβαν· οἵτινες
λαλοῦντες πρὸς αὐτοὺς ἔπειθον αὐ-
τοὺς νὰ ἐμμένωσιν εἰς τὴν χάριν τοῦ
44 Θεοῦ. Τὸ δὲ ἐρχόμενον σάββατον
σχεδὸν ὅλη ἡ πόλις συνήχθη διὰ νὰ
45 ἀκούσωσι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ. Ἰδόν-
τες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τὰ πλήθη ἐπλή-
σθησαν φθόνου, καὶ ἠναντιοῦντο εἰς

ɗοτ' 8 άπ j8βε τε̱ ɗρέϊτατ' ε Δα-
35 βίδιτ ḱε̱ 8ζοτ8ατσ̈ με βέσε̱.» Πε̱ραν-
ɗάϊ εδέ νɗε̱ ν̓ε̱ τιάτε̱ρε̱ Πσάλμε̱ θότε̱,
«Σε ν8κε̱ ɗοτε̱ λ̄ε̱σ̈ τε̱ ɗρέϊτινε̱ τε̱̄ντ
36 τε̱ σ̈όχ̄ε̱ πρίσ̈ε̱jε.» Σεπσέ Δαβίδι
πασσί πάτι σ̈ε̱ρβύερε̱ πας ε̱̄νɗε̱σε̱
Πε̱ρε̱νɗίσε̱ νɗε̱ jέτε̱τ τε̱ τί, φjέτι,
εδέ 8β8 τεκ άτε̱ριτ' ε τί, εδέ πᾶ
37 πρίσ̈ε̱jε: πό ατε̱̄ ḱε̱ ε νγ̄άλι Πε̱ρε̱νɗία,
ν8κε̱ πᾶ πρίσ̈ε̱jε.
38 Κ̇όφτ' ε ɗίτ8ρε̱ πρᾶ μβε̱ j8, ο
β8ρα βε̱λέζε̱ρ, σε με άνε̱ τε̱ κε̱τί
λ̄ετσ̈ίτετε̱ νɗε̱jέσε̱ φάjεσ̈ μβε̱ j8:
39 εδέ πρέι γ̄ίθ' ατύρε π8νε̱ραβετ ḱε̱
ν8κε̱ μ8ντ τε̱ ɗίλνι τε̱ ɗρέϊτε̱ με
άνε̱ τε̱ νόμιτ Μοϊσί8τ, με άνε̱ τε̱
κε̱τί κ8σ̈ɗό ḱε̱ βεσόν ɗέλ̄ ι ɗρέϊτε̱.
40 Σ̈ικόνι πρᾶ, σε μος βίνε̱ μβε̱ j8
αjό ḱε̱ ε̱̄στε̱ θε̱̄νε̱ νγα προφίτε̱ριτε̱:
41 «Σ̈ικόνι j8 ḱε̱ σ' ε ζίνι περ γ̄ε̱,
εδέ τσ̈8ɗίτ8νι, εδέ χ̄8μβίσνι: σε-
πσέ 8νε̱ ɗοτε̱ π8νόν ν̓ε̱ π8νε̱ νɗε̱ρ
ɗίτ τ8αjα, ν̓ε̱ π8νε̱ ḱε̱ ν8κε̱ ɗοτα
βεσόνι, νɗε̱ 8 τρεγόφτε̱ νɗονε̱̄
j8βε.»
42 Εδέ κ8ρ πο ɗίλνινε̱ [νγα σινα-
γογία ε J8δε̱̄νετ] 8 λ̄8τεσ̈ινε̱ [κόμ-
βετε̱] τ' 8 φλ̄ίτεν' εδέ ατύρεβε κε̱τό
43 φιάλ̄ε̱ τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱νε̱ ḱε̱ βιέν. Εδέ σι
8πε̱ρνɗᾶ σιναγογία, σ̈8με̱ βέτε̱ νγα
J8δε̱̄ντε̱ εδέ νγα βεσε̱τάρε̱τ' ε κε̱-
θύερε̱ βάνε̱ πράπα Πάβ̄λιτ εδέ Βαρ-
νάβε̱σε̱: τε̱ τσίλ̄ετε̱ τ8κε φόλ̄8ρ' α-
τύρε 8 μβ8σ̈νινε̱ με̱̄νɗε̱jενε̱ τε̱
μβέσε̱νε̱ νɗε̱ χ̄ίρτ τε̱ Πε̱ρε̱νɗίσε̱.
44 Εδέ τε̱ σ̈ε̱τ8νε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱ 8μβε̱λ̄όθ
αφρό γ̄ίθε κ̇υτέτι τε̱ ɗε̱γόνε̱νε
45 φιάλ̄εν' ε Πε̱ρε̱νɗίσε. Πό J8δε̱̄ντε̱
κ8ρ πάνε̱ γ̄ε̱̄νɗε̱jενε̱, 8μβ8σ̈νε̱ με
ζμίρ, εδέ φλ̄ίσνινε̱ κ8νɗρε̱ ατύρε

Bisht

τὰ ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγόμενα, ἀντι-
46 λέγοντες καὶ βλασφημοῦντες. Ὁ Παῦ-
λος δὲ καὶ ὁ Βαρνάβας λαλοῦντες με-
τὰ παῤῥησίας, εἶπον, Εἰς ἐσᾶς πρῶ-
τον ἦτο ἀναγκαῖον νὰ λαληθῇ ὁ λό-
γος τοῦ Θεοῦ· ἀλλ' ἐπειδὴ ἀποῤῥίπτε-
τε αὐτὸν, καὶ δὲν κρίνετε ἑαυτοὺς
ἀξίους τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρε-
47 φόμεθα εἰς τὰ ἔθνη· διότι οὕτω προσέ-
ταξεν ἡμᾶς ὁ Κύριος λέγων, «Σὲ ἔ-
θεσα φῶς τῶν ἐθνῶν, διὰ νὰ ἦσαι
πρὸς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς».

48 Καὶ οἱ ἐθνικοὶ ἀκούσαντες ἔχαιρον
καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ Κυρίου·
καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν ὡρισμένοι
49 διὰ τὴν αἰώνιον ζωήν. Καὶ ὁ λόγος
τοῦ Κυρίου διεδίδετο δι' ὅλου τοῦ τό-
50 που. Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρεκίνησαν τὰς
εὐλαβεῖς καὶ ἐπισήμους γυναῖκας, καὶ
τοὺς πρώτους τῆς πόλεως, καὶ διή-
γειραν διωγμὸν κατὰ τοῦ Παύλου καὶ
τοῦ Βαρνάβα, καὶ ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀ-
51 πὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. Ἐκεῖνοι δὲ ἐκ-
τινάξαντες τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν
αὐτῶν ἐπ' αὐτοὺς, ἦλθον εἰς τὸ Ἰκό-
52 νιον. Καὶ οἱ μαθηταὶ ἐπληροῦντο χα-
ρᾶς καὶ Πνεύματος Ἁγίου.

Κεφ. ιδ'.

1 Ἐν δὲ τῷ Ἰκονίῳ, εἰσελθόντες ὁ-
μοῦ εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰου-
δαίων, ἐλάλησαν οὕτως, ὥστε ἐπί-
στευσε πολὺ πλῆθος Ἰουδαίων τε καὶ
2 Ἑλλήνων. Ὅσοι δὲ Ἰουδαῖοι δὲν ἐ-
πείθοντο, παρώξυναν καὶ διέστρεψαν
τὰς ψυχὰς τῶν ἐθνικῶν κατὰ τῶν ἀ-
3 δελφῶν. Ἱκανὸν λοιπὸν καιρὸν διέτρι-

πȣνε̰ραβετ ϰε̰ θόσ̈τε Πάϐλι, τȣϰε φό-
λȣρε̰ ϰȣνdρε̰ ε τȣϰε ϐλασφιμίσȣρε̰.
46 Ατε̰χέρε Πάϐλι εδέ Βαρνάϐα φόλνε̰
με σῦ χάπȣρε̰, ε θάνε̰, Μϐε̰ jȣ
ἴστε νεϐόjε̰ με̰ πε̰ρπάρα τε̰ φλίτεϊ
φιάλα ε Περε̰νdίσε̰: πό πασσί ε
χίθνι πόσ̈τε̰, εδέ νȣϰ' ε γυϰόνι ϐέ-
τε̰χενε̰ τȣαϊ ϰε̰ τε̰ ϐε̰χι τε̰ ϐε̰jύερετ' ε
jέτε̰σε̰ πασόσȣρε̰, jά τε πο ϰε̰θέ-
47 νεμι νdε̰ρ κόμϐετ: σεπσέ ϰε̰σ̈τȣ
να ϰᾶ ποροσίτȣρε̰ Ζότι τȣϰε θε̰νε̰,
«Τε̰ ϰάμ ϐε̰νε̰ πε̰ρ dρίτε̰ κόμϐεσ̈,
ϰε̰ τε̰ jε̰σ̈ πε̰ρ σ̈πε̰τίμ γερ νdε̰
φȣντ τε̰ δε̰ȣτ.»

48 Εδέ κόμϐετε̰ ϰȣρ dε̰γȣανε̰ γε̰ζό-
νεσ̈ινε̰, εδέ λαϐdόνινε̰ φιάλιν' ε Ζό-
τιτ: εδέ γίθε̰ σᾶ ἴσ̈ιν' ȣρδε̰ρȣαρε̰
49 πε̰ρ jέτε̰ν' ε πασόσȣρε̰ ϐεσȣανε̰. Εδέ
φιάλ' ε Ζότιτ πε̰ρχάπεϊ νdε̰πε̰ρ γίθ'
50 ατέ̰ ϐε̰ντ. Πό Jȣδέντε̰ σ̈τύνινε̰ γρᾶτε̰
ϰε̰ dρȣανινε̰ Ζόνε̰ ε ἴσ̈ινε̰ με σ̈ένε̰, εδέ
τε̰ πάρε̰τ' ε ϰυτέτιτ, εδέ νγρίτνε̰
νdιέϰε̰jε ϰȣνdρε̰ Πάϐλιτ εδέ Βαρ-
νάϐε̰σε̰, εδέ ι νdσȣαρνε̰ νγα σι-
51 νόρετ' ε τύρε. Πό ατά σ̈ϰȣντνε̰
πλȣχȣριν' ε ϰε̰μϐε̰βετ τύρε ϰȣνdρε̰
52 ατύρεϐε, εδέ έρθνε̰ νdε̰ Ιϰονί. Εδέ
νdσε̰νε̰σιτε̰ μϐȣσ̈εσ̈ινε̰ με γε̰ζίμ ε
με Φρύμε̰ τε̰ Σ̈ε̰ντε̰ρȣαρε̰.

Κρε̰ϊ 14.

1 Εδέ νdε̰ Ικονί, ϰȣρ χύνε̰ ϐάσ̈ϰε̰
νdε̰ σιναγογίτ τε̰ Jȣδένετ, φόλνε̰
ϰε̰σ̈τȣ, σᾶ ϐεσȣανε̰ σ̈ȣμε̰ σ̈ȣμίτσε̰
2 πρέϊ Jȣδένετ ε πρέϊ Γρέϰε̰βετ. Πό
ατά Jȣδέντε̰ ϰε̰ νȣϰε̰ ϐίνdεσ̈ινε̰,
σ̈τύνινε̰ μϐε̰ τε̰ ϰέϰ σ̈πίρτε̰ρατ' ε
3 κόμϐεβετ ϰȣνdρε̰ ϐε̰λέζε̰ρετ. Μjάφτ

ψαν λαλοῦντες μετὰ παῤῥησίας περὶ
τοῦ Κυρίου ὅστις ἐμαρτύρει εἰς τὸν
λόγον τῆς χάριτος αὐτοῦ, καὶ ἔδιδε
νὰ γείνωνται σημεῖα καὶ τέρατα διὰ
4 τῶν χειρῶν αὐτῶν. Ἐσχίσθη δὲ τὸ
πλῆθος τῆς πόλεως· καὶ οἱ μὲν ἦσαν
μετὰ τῶν Ἰουδαίων, οἱ δὲ μετὰ τῶν
5 ἀποστόλων. Καὶ ὅτε ὥρμησαν οἱ ἐ-
θνικοὶ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι μετὰ τῶν ἀρ-
χόντων αὐτῶν, εἰς τὸ νὰ ὑβρίσωσι
6 καὶ νὰ λιθοβολήσωσιν αὐτούς, ἐννοή-
σαντες, κατέφυγον εἰς τὰς πόλεις τῆς
Λυκαονίας, Λύστραν καὶ Δέρβην, καὶ
7 τὰ περίχωρα, καὶ ἐκεῖ ἐκήρυττον τὸ
εὐαγγέλιον.

8 Ἐν δὲ τοῖς Λύστροις ἐκάθητο ἀ-
νήρ τις ἀδύνατος τοὺς πόδας, χωλὸς
ὑπάρχων ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ,
ὅστις ποτὲ δὲν εἶχε περιπατήσει.
9 Οὗτος ἤκουε τὸν Παῦλον λαλοῦντα·
ὅστις ἀτενίσας εἰς αὐτὸν, καὶ ἰδὼν
10 ὅτι ἔχει πίστιν διὰ νὰ σωθῇ, εἶπε
μετὰ μεγάλης φωνῆς, Σηκώθητι ἐπὶ
τοὺς πόδας σου ὀρθός. Καὶ ἐπήδα καὶ
11 περιεπάτει. Οἱ δὲ ὄχλοι ἰδόντες τοῦτο
τὸ ὁποῖον ἔκαμεν ὁ Παῦλος, ὕψωσαν
τὴν φωνὴν αὐτῶν, λέγοντες Λυκαο-
νιστὶ, Οἱ θεοὶ ὁμοιωθέντες μὲ ἀνθρώ-
12 πους κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς. Καὶ ὠνό-
μαζον τὸν μὲν Βαρνάβαν Δία· τὸν δὲ
Παῦλον Ἑρμῆν, ἐπειδὴ αὐτὸς ἦτο ὁ
13 ἀρχηγὸς τοῦ λόγου. Καὶ ὁ ἱερεὺς τοῦ
Διὸς, τοῦ ὄντος ἔμπροσθεν τῆς πόλεως
αὐτῶν, ἔφερε ταύρους καὶ στέμματα
εἰς τὰς πύλας μετὰ τοῦ ὄχλου, καὶ
14 ἤθελε νὰ προσφέρῃ θυσίαν. Ἀκούσαν-
τες δὲ οἱ ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ
Παῦλος, διέσχισαν τὰ ἱμάτια αὐτῶν,
καὶ ἐπήδησαν εἰς τὸ μέσον τοῦ ὄχλου,
15 κράζοντες, καὶ λέγοντες, Ἄνδρες, τί
κάμνετε ταῦτα; καὶ ἡμεῖς εἴμεθα ἄν-

κόχε̱ πρᾶ νdέννε̱ ατιέ, τȣκε φόλȣρε̱
με σῦ χ̇άπȣρε̱ πε̱ρ Ζότινε̱, κ̇ε̱
μαρτιρίστε πε̱ρ φιάλε̱ν' ε χ̇ῖριτ
τί, εδέ έπτε τε̱ ƀε̱νενε̱ σ̈ένε ε τσ̈ȣ-
dίρα με άνε̱ τε̱ dȣαρβετ ατύρε.
4 Εδέ σ̈ȣμίτσα ε κ̇υτέτιτ ȣνdᾶ μƀε̱ dῦ:
ε τσά ίσ̈ινε̱ με Jȣδέντε̱, ε τσά
5 με αποστόjτε̱. Εδέ κȣρ ȣσ̈ȣλνε̱
κόμƀετ' ε Jȣδέντε̱ ƀάσ̈κε̱ με τε̱
πάρε̱τ' ε τύρε, κ̇ε̱ τ' ι σ̈άνε̱ν' ε τ' ι
6 βράσε̱νε̱ με γ̇ȣρε̱, ε μȣαρνε̱ βέσ̈,
εδέ ίκνε̱ νdε̱πε̱ρ κ̇υτέτετ τε̱ Λ̇υκαο-
νίσε̱, νdε̱ Λ̇ύστρε̱, ε νdε̱ Δέρβε̱, ε
7 ρ̇έθ ατύρε φσ̈άτε̱ραβετ, εδέ ατιέ λε-
τσ̈ίσνινε̱ ȣνγ̇ίλινε̱.

8 Εδέ νdε̱ Λ̇ύστρε̱ ρ̇ίντε ν̇έ̱ ν̇ερί
κ̇ε̱ σ' μȣντε νγα κέ̱μƀε̱τε̱, σεπσέ
ίσ̈τε ι τσ̈άλε̱ κ̇ε̱ νγα ƀάρκȣ σ' έ̱με̱σε̱,
9 ι τσίλι σ' κίσ̈τε έτσȣρε̱ κȣρ̇ε̱. Κ̇ύϊ
dε̱γ̇όντε Πάβλινε̱ τȣκε φόλȣρε̱: ι
τσίλι σι σ̈τύρι σῦτε̱ μƀ' ατέ̱, εδέ πᾶ
10 σε κίσ̈τε ƀέσε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈πε̱τȣαρε̱, θά
με ζέ̱ τε̱ μάθ, Νγρέȣ μƀε̱ κέ̱μƀε̱
dρεΐτε̱. Εδέ αῦ κε̱τσέντε εδέ έτσε̱ντε.
11 Εδέ γ̇έ̱νdε̱jα κȣρ πάνε̱ σε τσ̈' ƀέ̱ρι
Πάβλι, νγρίτνε̱ ζέ̱ν' ε τύρε, τȣκε
θέ̱νε̱ Λ̇υκαονίσ̈τ, Σε περε̱νdίτε̱ ȣσ̈ε̱-
μƀε̱λύενε̱ με ν̇έρε̱ς, ε σƀρ̇ίτνε̱ τε νε̃.
12 Εδέ κ̇jȣάνινε̱ Βαρνάβε̱νε̱ Ἐν̇ε̱τε,
εδέ Πάβλινε̱ Με̱ρκȣρ: σεπσέ αύ
13 ίσ̈τε ι πάρι κ̇ε̱ φλ̇ίστε. Ατε̱χ̇έρε
πρίφτι ι Ἐν̇ε̱τεσε̱, κ̇ε̱ ίσ̈τε πε̱ρπάρα
κ̇υτέτιτ ατύρεβε, πρȣρι dέμα ε κȣ-
ρόρα πε̱ρπάρα dύερβετ, ε dόντε τε̱
ƀε̱ν̇ε̱ κȣρƀάν ƀάσ̈κε̱ με γ̇έ̱νdε̱jενε̱.
14 Εδέ αποστόjτε̱ Βαρνάβα εδέ Πά-
βλι κȣρ dε̱γ̇ȣανε̱, τσ̈ȣαρνε̱ ρ̇όƀετ' ε
τύρε, ε ȣχ̇όθνε̱ νdε̱ μές τε̱ γ̇έ̱νdε̱-
15 jεσε̱, τȣκε θε̱ρ̇ίτȣρε̱, ε τȣκε θέ̱νε̱,
Πε̱ρσέ ƀέ̱νι κε̱τό, ο ƀȣρ̇α; εδέ νέβε

θρωποι ὁμοιοπαθεῖς μὲ σᾶς, κηρύττον-
τες πρὸς ἐσᾶς, νὰ ἐπιστρέψητε ἀπὸ
τούτων τῶν ματαίων πρὸς τὸν Θεὸν
τὸν ζῶντα, ὅστις ἔκαμε τὸν οὐρανὸν
καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ
16 πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· ὅστις ἐν ταῖς
παρελθούσαις γενεαῖς ἀφῆκε πάντα τὰ
ἔθνη νὰ περιπατῶσιν ἐν ταῖς ὁδοῖς
17 αὐτῶν· καίτοι δὲν ἀφῆκεν ἀμαρτύρη-
τον ἑαυτὸν, ἀγαθοποιῶν, δίδων εἰς ἡ-
μᾶς οὐρανόθεν βροχὰς καὶ καιροὺς καρ-
ποφόρους, γεμίζων τροφῆς καὶ εὐφρο-
18 σύνης τὰς καρδίας ἡμῶν. — Καὶ ταῦ-
τα λέγοντες, μόλις ἐμπόδισαν τοὺς ὄ-
χλους ὥστε νὰ μὴ προσφέρωσι θυσίαν
εἰς αὐτούς.
19 Ἐν τούτῳ δὲ ἦλθον Ἰουδαῖοι ἐξ
Ἀντιοχείας καὶ Ἰκονίου, καὶ πείσαν-
τες τοὺς ὄχλους. καὶ λιθοβολήσαντες
τὸν Παῦλον, ἔσυραν ἔξω τῆς πόλεως,
20 νομίσαντες ὅτι ἀπέθανεν. Ὅτε δὲ
περιεκύκλωσαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ,
σηκωθεὶς εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν· καὶ
τῇ ἐπαύριον ἐξῆλθε μετὰ τοῦ Βαρνάβα
εἰς Δέρβην.
21 Καὶ ἀφοῦ ἐκήρυξαν τὸ εὐαγγέλιον
ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ καὶ ἐμαθήτευσαν
ἱκανοὺς, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν
22 καὶ Ἰκόνιον καὶ Ἀντιόχειαν, ἐπιστη-
ρίζοντες τὰς ψυχὰς τῶν μαθητῶν,
προτρέποντες νὰ ἐμμένωσιν εἰς τὴν
πίστιν, καὶ διδάσκοντες ὅτι διὰ πολλῶν
θλίψεων πρέπει νὰ εἰσέλθωμεν εἰς τὴν
23 βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἀφοῦ ἐχει-
ροτόνησαν εἰς αὐτοὺς πρεσβυτέρους
κατὰ πᾶσαν ἐκκλησίαν, προσευχηθέν-
τες μὲ νηστείας, ἀφιέρωσαν αὐτοὺς εἰς
τὸν Κύριον, εἰς τὸν ὁποῖον εἶχον πι-
24 στεύσει. Καὶ διελθόντες τὴν Πισιδίαν,
25 ἦλθον εἰς Παμφυλίαν· καὶ κηρύξαντες
τὸν λόγον ἐν Πέργῃ, κατέβησαν εἰς

jέμι νέρε̱ς κ̇ε̱ πε̱σόιμε̱ σι εδέ j8,
εδέ 8 λετσ̈ίσε̱με̱ j8ϐε τε̱ κε̱θένενι
νγα κε̱τό τε̱ κότα μbε̱ Περε̱ν-
dίνε̱ ε γ̇ᾶλε̱, κ̇ε̱ bε̱ρι κ̇ιέλιν' ε
δε̱ν' ε dε̃τιν' εδέ γ̇ίθε̱ τσ̈' jάνε̱
16 νd' ατό: ι τσίλι νdε̱ bρέζατ κ̇ε̱
σ̈κ8ανε̱ λ̇ά γ̇ίθε̱ κόμbετε̱ τε̱ έτσε̱νε̱νε̱
17 νd' 8δε̱τ τε̱ τύρε: νdόνε̱σε ν8κ' ε
λ̇ά ϐέτε̱χ̇εν' ε τῖ πα μαρτιρίσ8ρε̱
τ8κε bε̱ρε̱ μίρε̱, ε τ8κε δε̱νε̱ νέϐε
νγα κ̇ιέλι σ̈ῖρα ε κόχ̇ε̱ρα πλ̇ότ
με πέμε̱, ε τ8κε μb8σ̈8ρε̱ ζε̱μρατε̱
18 τόνα με 8σ̈κ̇ίμ ε με γε̱ζίμ. —Εδέ
τ8κε θε̱νε̱ κε̱τό, μεζῖ νdαλ̇8ανε̱
γ̇ε̱νdε̱jενε̱ κ̇ε̱ τε̱ μος 8 bε̱νε̱ν' α-
τύρε κ8ρbάν.
19 Εδέ έρθνε̱ τσά J8δέν νγα Αντιο-
χ̇ία ε νγα Ικονία, εδέ 8 μb8σ̈νε̱
με̱νdε̱jενε̱ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱, ε ράχ̇νε̱ με
γ8ρε̱ Πάϐλ̇ινε̱, εδέ ε χ̇όκ̇νε̱ σbάρε̱
jάστε̱ κ̇υτέτιτ, σεπσέ κ8jτ8ανε̱ σε
20 ϐdίκ̇. Πό νdσε̱νε̱σιτε̱ σι ε κ̇αρκε̱-
σ8ανε̱, 8νγρίτ ε χ̇ύρι νdε̱ κ̇υτέτ:
εδέ μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ dόλι bάσ̈κε̱
με Βαρνάϐε̱νε̱ νdε̱ Δέρϐε̱.
21 Εδέ πασσί λ̇ετσ̈ίτνε̱ 8νγ̇ίλινε̱
νd' ατε̱ κ̇υτέτ, εδέ bε̱νε̱ σ̈8με̱
νdσε̱νε̱ς, 8κε̱θύενε̱ νdε̱ Λ̇ύστρε̱ ε
22 νd' Ικονί ε νdε̱ Αντιοχ̇ί, τ8κε φορ-
τσ8αρε̱ σ̈πίρτε̱ρατ' ε νdσε̱νε̱σετ, ε
τ8κε σ̈τύτ8ρ' ατά τε̱ κ̇ε̱νdρόνε̱νε̱
νdε̱ bέσε̱τ, εδέ τ8κε θε̱νε̱ ατύρε σε
με σ̈8με̱ σ̈τρε̱νγίμε d8χ̇ετε̱ τε̱ χ̇ύνε̱νε̱
23 νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ
σι 8 8ρδε̱ρ8αν' ατύρε πλ̇έκ̇ μbε̱
τσ̈' dό κ̇ίσ̈ε̱, εδέ 8φάλ̇νε̱ με αγ̇ε̱-
ρίμε, ι λ̇άνε̱ τε Ζότι κ̇ε̱ ι κίσ̈ινε̱
24 bεσ8αρε̱. Εδέ σι σ̈κ8ανε̱ νdε̱περ
25 Πισιδί, έρθνε̱ νdε̱ Παμφυλ̇ί: εδέ σι
φόλ̇νε̱ φιάλε̱νε̱ νdε̱ Πέργε̱, σbρίτνε̱

26 'Αττάλειαν. Καὶ ἐκεῖθεν ἀπέπλευσαν
εἰς 'Αντιόχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδο-
μένοι εἰς τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ διὰ τὸ
ἔργον τὸ ὁποῖον ἐξετέλεσαν.
27 'Ελθόντες δὲ καὶ συνάξαντες τὴν
ἐκκλησίαν, ἀνήγγειλαν ὅσα ἔκαμεν ὁ
Θεὸς δι' αὐτῶν, καὶ ὅτι ἤνοιξεν εἰς τὰ
28 ἔθνη θύραν πίστεως. Καὶ διέτριβον ἐ-
κεῖ οὐκ ὀλίγον καιρὸν μετὰ τῶν μα-
θητῶν.

Κεφ. ιε'.

1 ΚΑΙ τινες κατελθόντες ἀπὸ τῆς
'Ιουδαίας ἐδίδασκον τοὺς ἀδελφοὺς,
Ὅτι ἐὰν δὲν περιτέμνησθε κατὰ τὸ
ἔθος τοῦ Μωϋσέως, δὲν δύνασθε νὰ
2 σωθῆτε. Γενομένης λοιπὸν ἀντιστά-
σεως καὶ συζητήσεως οὐκ ὀλίγης ὑπὸ
τοῦ Παύλου καὶ Βαρνάβα πρὸς αὐτοὺς,
ἐνέκριναν νὰ ἀναβῇ ὁ Παῦλος καὶ ὁ
Βαρνάβας καί τινες ἄλλοι ἐξ αὐτῶν
πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρεσβυτέ-
ρους εἰς 'Ιερουσαλὴμ, περὶ τοῦ ζητή-
3 ματος τούτου. 'Εκεῖνοι λοιπὸν προ-
πεμφθέντες ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας, διήρ-
χοντο τὴν Φοινίκην καὶ Σαμάρειαν,
ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἐ-
θνῶν· καὶ ἐπροξένουν χαρὰν μεγάλην
4 εἰς πάντας τοὺς ἀδελφούς. Ὅτε δὲ
ἦλθον εἰς 'Ιερουσαλὴμ, ὑπεδέχθησαν
ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστό-
λων καὶ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ ἀνήγ-
γειλαν ὅσα ὁ Θεὸς ἔκαμε δι' αὐτῶν.
5 'Εσηκώθησαν δέ τινες τῶν ἀπὸ τῆς
αἱρέσεως τῶν Φαρισαίων, οἵτινες εἶ-
χον πιστεύσει, καὶ ἔλεγον, Ὅτι πρέ-
πει νὰ περιτέμνωμεν αὐτοὺς, καὶ νὰ
παραγγέλλωμεν νὰ φυλάττωσι τὸν νό-
μον τοῦ Μωϋσέως.
6 Καὶ συνήχθησαν οἱ ἀπόστολοι καὶ
οἱ πρεσβύτεροι διὰ νὰ σκεφθῶσι περὶ
τοῦ πράγματος τούτου.
7 Μετὰ δὲ πολλὴν συζήτησιν σηκω-

26 νdε̱ Ατταλί: εδέ σε̱ ανdέjμι λȣν-
dρȣανε̱ περ Αντιοχί, ατιέ κȣ ίσ̈ινε̱
δε̱νε̱ νdε̱ χίρ τε̱ Περε̱νdίσε̱ περ
πȣνε̱νε̱ κε̱ μbαρȣανε̱.
27 Εδέ σι έρθνε̱, μbε̱λόθνε̱ κίσ̈ε̱νε̱,
εδέ ȣ dε̱φτύεν' ατύρε γίθε̱ σᾶ bε̱ρι
Περε̱νdία με άνε̱ τ' ατύρε, εδέ σε
χάπι dέρε̱ν' ε bέσε̱σε̱ νdε̱ρ κόμ-
28 bετ. Εδέ νdέννε̱ ατιέ σ̈ȣμε̱ κόχε̱
bάσ̈κε̱ με νdσε̱νε̱σιτε̱.

Κρεῖ 15.

1 Εδέ τσά bέτε̱ κε̱ σbρίτνε̱ νγα
Jȣδέα με̱σόνινε̱ bε̱λέζε̱ριτε̱, Σε νdε̱
μος ȣρε̱θπρέφσ̈ι πας ζακόνιτ Μοϊ-
2 σίȣτ, σ' μȣντ τε̱ σ̈πε̱τόνι. Πό πασσί
ȣbε̱ τε̱ τσ̈άρε̱, εδέ Πάbλι ε Βαρ-
νάbα bε̱νε̱ μjάφτ τε̱ κε̱ρκȣαρε̱ με
φιάλε̱ με ατά, ε πάνε̱ με ȣδε̱ τε̱
γίπε̱νε̱ Πάbλι εδέ Βαρνάbα εδέ τσά
τε̱ τιέρε̱ νγα ατά τε αποστόjτ' εδέ
τε πλέκτε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ πε̱ρ κε̱τε̱
3 τε̱ κε̱ρκȣαρε̱. Ατά πρᾶ σι ȣπε̱ρτσȣαλνε̱
νγα κίσ̈α, σ̈κόνινε̱ νdε̱περ Φινίκε̱ ε
νdε̱περ Σαμαρί, τȣκε τρεγȣαρε̱ τε̱
κε̱θύερετ' ε κόμbεbετ: εδέ ȣ bίνινε̱
νέ γε̱ζίμ τε̱ μάθ γίθε̱ bε̱λέζε̱ρετ.
4 Εδέ κȣρ έρθνε̱ νdε̱ Jερȣσαλίμ, ȣ-
πρίτνε̱ πρέϊ κίσ̈ε̱σ' ε πρέι απο-
στόjbετ ε πρέι πλέκbετ, εδέ δάνε̱
ζε̱ περ γίθε̱ σᾶ bε̱ρι Περε̱νdία με
5 άνε̱ τ' ατύρεbε. Πό ȣνγρίτνε̱ τσά
πρέϊ ερεσίσε̱ Φαρισέbετ κε̱ κίσ̈ινε̱
bεσȣαρε̱, ε θόσ̈ινε̱, Σε dȣχετε̱ τ' ι
ρε̱θπρέσε̱μ' ατά ε τ' ι ποροσίτνε̱με̱
τε̱ ρȣανε̱νε̱ νόμιν' ε Μοϊσίȣτ.
6 Εδέ ȣμbε̱λόθνε̱ αποστόjτ' ε πλέκτε̱
τε̱ σ̈ικόνε̱νε̱ περ κε̱τε̱ φιάλε̱.
7 Εδέ πασσί ȣbε̱ σ̈ȣμε̱ τε̱ κε̱ρκȣαρε̱

BKSH

θεὶς ὁ Πέτρος, εἶπε πρὸς αὐτούς, Ἄν-
δρες ἀδελφοί, σεῖς ἐξεύρετε ὅτι ἀπ'
ἀρχῆς ὁ Θεὸς ἐξέλεξε μεταξὺ ἡμῶν,
διὰ τοῦ στόματός μου νὰ ἀκούσωσι
τὰ ἔθνη τὸν λόγον τοῦ εὐαγγελίου
8 καὶ νὰ πιστεύσωσι. Καὶ ὁ καρδιο-
γνώστης Θεὸς ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς μαρ-
τυρίαν, χαρίσας εἰς αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα
9 τὸ Ἅγιον καθὼς καὶ εἰς ἡμᾶς. Καὶ
δὲν ἔκαμεν οὐδεμίαν διάκρισιν μεταξὺ
ἡμῶν καὶ αὐτῶν, καθαρίσας τὰς καρ-
10 δίας αὐτῶν διὰ τῆς πίστεως. Τώρα
λοιπὸν διὰ τί πειράζετε τὸν Θεόν, ἐ-
πιβάλλοντες ζυγὸν εἰς τὸν τράχηλον
τῶν μαθητῶν, τὸν ὁποῖον οὔτε οἱ πα-
τέρες ἡμῶν οὔτε ἡμεῖς δὲν ἠδυνήθη-
11 μεν νὰ βαστάσωμεν; Ἀλλὰ διὰ τῆς
χάριτος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ [Χριστοῦ]
πιστεύομεν ὅτι θέλομεν σωθῆ, καθ' ὃν
τρόπον καὶ ἐκεῖνοι.
12 Ἐσιώπησε δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ
ἤκουον τὸν Βαρνάβαν καὶ τὸν Παῦλον
ἐξιστοροῦντας ὅσα σημεῖα καὶ τέρατα
ἔκαμεν ὁ Θεὸς δι' αὐτῶν μεταξὺ τῶν
ἐθνῶν.
13 Καὶ ἀφοῦ αὐτοὶ ἐσιώπησαν, ἀπε-
κρίθη ὁ Ἰάκωβος, λέγων, Ἄνδρες ἀ-
14 δελφοί, ἀκούσατέ μου· ὁ Συμεὼν ἐφα-
νέρωσε τίνι τρόπῳ καταρχὰς ὁ Θεὸς
ἐπεσκέφθη τὰ ἔθνη, ὥστε νὰ λάβῃ ἐξ
15 αὐτῶν λαὸν διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Καὶ
μὲ τοῦτο συμφωνοῦσιν οἱ λόγοι τῶν
προφητῶν καθὼς εἶναι γεγραμμένον.
16 «Μετὰ ταῦτα θέλω ἐπιστρέψει καὶ θέ-
λω ἀνοικοδομήσει τὴν σκηνὴν τοῦ Δα-
βὶδ τὴν πεπτωκυῖαν· καὶ τὰ κατηδα-
φισμένα αὐτῆς θέλω ἀνοικοδομήσει,
17 καὶ θέλω ἀνορθώσει αὐτήν· διὰ νὰ ἐκ-
ζητήσωσι τὸν Κύριον οἱ λοιποὶ τῶν
ἀνθρώπων, καὶ πάντα τὰ ἔθνη, ἐπὶ
τὰ ὁποῖα καλεῖται τὸ ὄνομά μου,
λέγει Κύριος ὁ ποιῶν ταῦτα πάντα.»

με φιάλε̱ ȣνγρίτ Πιέτρι, ε ȣ θά ατύ-
ρε, Ο bȣ̃ρα βε̱λέζε̱ρ, jȣ ε dίνι σε
ḱε̱ νdε̱ dίτ τε̱ λ̇άστα Περε̱νdία
σγόδι νdε̱ρ μέστ νέσ̈, ḱε̱ τε̱ dε̱-
γόνε̱νε̱ κόμbετε̱ φιάλε̱ν' ε ȣνγ̇ίλιτ
με άνε̱ τε̱ γόjε̱σε̱ σ'ίμε, εδέ τε̱ bε-
8 σόνε̱νε̱. Εδέ ζε̱με̱ρε̱-ν̇όχ̱ε̱σι Περε̱νdΐ
μαρτιρίσι περ ατά, κȣρ ȣ δά ατύρε
Φρύμε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ σικȣ́νdρε̱ εδέ
9 νέβε. Εδέ νȣκε̱ bε̱ρι νdονέ̱ τε̱
σ̈κȣαρε̱ νdε̱ρ μέστ τε̱νε̱ ε ατύρεβε,
πό ḱε̱ρσ̈ΐ ζέμε̱ρατ' ε ατύρεβε με
10 άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱. Τασ̈ί πρᾶ πε̱ρσέ
νγίσνι Περε̱νdίνε̱, ε κε̱ρκόνι τε̱ βίνι
σγέδε̱ μbε̱ ḱάφε̱ τε̱ νdσ̈ε̱νε̱σετ, τε̱
τσίλε̱νε̱ ας άτε̱ριτε̱ τάνε̱ ας νέβε
11 μȣ́ντμε̱ τα μbάΐμε̱; Πό bεσόΐμε σε
με άνε̱ τε̱ Ζότιτ Jισȣ-[Κρίσ̈τ] dοτε̱
σ̈πετόΐμε̱, σικȣ́νdρε̱ εδέ ατά.
12 Εδέ γ̇ίθε̱ σ̈ȣμίτσα πȣσ̈ȣ̃ι, εδέ dε̱-
γ̇όνινε̱ Βαρνάβε̱ν' εδέ Πάβ̇λινε̱ ḱε̱
dε̱φτένινε̱ σᾶ σ̈ένε ε τσ̈ȣdίρα bε̱ρι
Περε̱νdία νdε̱ρ κόμbετ με άνε̱ τ' α-
τύρε.
13 Εδέ ατά σι πȣσ̈ȣανε̱, ȣπε̱ργέḱ
Jακόβι, τȣκε θε̱νε̱, Ο bȣ̃ρα βε̱λέζε̱ρ,
14 πα με̱ dε̱γόνι: Συμεόνι dε̱φτέȣ σε
σί πᾶ Περε̱νdία κόμbετε̱ χ̱έρε̱ν' ε
πάρε̱, ḱε̱ τε̱ μάρε̱ νγα ατά ν̇ε̱ λαός
15 περ έμε̱ριν' ε τί. Εδέ φιάλ̇ε̱τ' ε
προφίτε̱ρε̱βετ jάνε̱ ν̇ε̱ με κετέ̱, σι-
16 κȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Παστάj
dοτε̱ κε̱θένεμ ε dοτε̱ νdε̱ρτόν περ-
σε̱ρί τένdε̱ν' ε Δαβίδιτ ḱε̱ έ̱σ̈τε̱
ρε̱ζȣαρε̱: εδέ dοτε̱ νdε̱ρτόν περσε̱ρί
ατό ḱε̱ jάνε̱ ρε̱ζȣαρε̱ νγα αjό, εδέ
17 dοτα νγρε̱ μbε̱ ḱέμbε̱: ḱε̱ τε̱ κε̱ρ-
κόνε̱νε̱ Ζότινε̱ ν̇έρε̱ζιτ' ε τιέρε̱, εδέ
γ̇ίθε̱ κόμbετε̱, μbε̱ τε̱ τσίλ̇ετε̱ θε̱-
ρίτετ' έμε̱ρι ίμ, θότε̱ Ζότι ḱε̱ bε̱ν

18 Ἀπ' αἰῶνος εἶναι γνωστὰ εἰς τὸν
19 Θεὸν πάντα τὰ ἔργα αὐτοῦ. Ὅθεν ἐ-
γὼ κρίνω νὰ μὴ παρενοχλῶμεν τοὺς
ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐπιστρέφοντας εἰς τὸν
20 Θεόν· ἀλλὰ νὰ γράφωμεν πρὸς αὐτοὺς
νὰ ἀπέχωσιν ἀπὸ τῶν μιασμάτων τῶν
εἰδώλων, καὶ ἀπὸ τῆς πορνείας, καὶ
21 τοῦ πνικτοῦ, καὶ τοῦ αἵματος. Διότι
ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ γενεᾶς ἀρχαίας ἔχει
ἐν πάσῃ πόλει τοὺς κηρύττοντας αὐ-
τὸν ἐν ταῖς συναγωγαῖς, ἀναγινωσκό-
μενος κατὰ πᾶν σάββατον.
22 Τότε ἐφάνη εὔλογον εἰς τοὺς ἀπο-
στόλους καὶ εἰς τοὺς πρεσβυτέρους
μεθ' ὅλης τῆς ἐκκλησίας, νὰ ἐκλέξω-
σιν ἐξ αὐτῶν ἄνδρας, καὶ νὰ πέμψω-
σιν εἰς Ἀντιόχειαν μετὰ τοῦ Παύλου
καὶ Βαρνάβα, Ἰούδαν τὸν ἐπονομαζό-
μενον Βαρσαβᾶν, καὶ Σίλαν, ἄνδρας
23 προεστῶτας μεταξὺ τῶν ἀδελφῶν· καὶ
ἔγραψαν διὰ χειρὸς αὐτῶν ταῦτα,
Οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι
καὶ οἱ ἀδελφοὶ, πρὸς τοὺς ἐξ ἐθνῶν
ἀδελφοὺς τοὺς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν
24 καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν χαίρειν. Ἐ-
πειδὴ ἠκούσαμεν ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν
ἐξελθόντες σᾶς ἐτάραξαν μὲ λόγους,
καὶ διαστρέφουσι τὰς ψυχάς σας, λέ-
γοντες νὰ περιτέμνησθε καὶ νὰ φυ-
λάττητε τὸν νόμον, εἰς τοὺς ὁποίους
25 ἡμεῖς δὲν παρηγγείλαμεν τοῦτο· ἐφάνη
εὔλογον εἰς ἡμᾶς συνελθόντας ὁμοθυ-
μαδὸν, νὰ ἐκλέξωμεν ἄνδρας, καὶ νὰ
πέμψωμεν πρὸς ἐσᾶς μετὰ τῶν ἀγα-
πητῶν ἡμῶν Βαρνάβα καὶ Παύλου,
26 ἀνθρώπων οἵτινες παρέδωκαν τὰς ψυ-
χὰς αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ
27 Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀπε-
στείλαμεν λοιπὸν τὸν Ἰούδαν καὶ τὸν
Σίλαν, διὰ νὰ σᾶς ἀπαγγείλωσι καὶ

18 κε̱τό τε̱ γ̇ίθα.» Πȣ́νε̱τ' ε τία jάνε̱
τε̱ ν̇όχ̇ȣρα τε Περε̱νdία κ̇ε̱ πε̱ρπάρα
19 jέτε̱σε̱. Πε̱ρανdάϊ ȣ́ν' ε σ̈όχ̇ με
ȣ́δε̱ τε̱ μος ι νγάσε̱μ' ατά κ̇ε̱ κε̱-
θένεν̇ε̱ νγα κόμbε̱τε̱ τε Περε̱νdία:
20 πό τ' ȣ σ̈κρȣ́αϊμ' ατύρε τε̱ χ̇έκ̇ε̱νε̱
dόρε̱ νγα νdυρε̱σίρατ' ε ίδȣjβετ,
εδέ νγα κȣρβε̱ρία, εδέ νγα γ̇ε̱̈j' ε
21 μbύτȣρε̱, εδέ νγα γ̇άκȣ. Σεπσέ
Μοϊσίȣ κ̇ε̱ πρέϊ bρέζασ̈ λ̇άσ̈τε̱ κᾶ
μbε̱ τσ̈' dό κ̇υτέτ ατά κ̇ε̱ λ̇ετσ̈ί-
σε̱ν' ατέ̱ νdε̱πε̱ρ σιναγογ̇ίτ, κȣρ κε̱-
νdόνετε̱ νόμι πε̱ρ τσ̈' dό τε̱ σ̈ε̱τȣ́νε̱.
22 Ατε̱χ̇έρε ȣdȣ́κ μίρε̱ αποστόjβετ
εδέ πλ̇έκ̇βετ bάσ̈κε̱ με γ̇ίθε̱ κ̇ίσ̈ε̱νε̱,
τε̱ σγ̇έδε̱νε̱ ν̇έρε̱ς νγα ατά, εδέ τ' ι
dε̱ργόν̇ε̱νε̱ νdε̱ Αντιοχ̇ί bάσ̈κε̱ με
Πάβλ̇ιν' ε με Βαρνάβε̱νε̱, Jȣ́δε̱νε̱
κ̇ε̱ κ̇jȣχ̇εϊ πε̱ρμbι-έμε̱ρε̱ Βαρσαβᾶ,
εδέ Σίλ̇ε̱νε̱, ν̇έρε̱ς τε̱ πάρε̱ νdε̱ρ
23 βε̱λέζε̱ριτ: εδέ σ̈κρȣ́ανε̱ με άνε̱ τε̱
dόρε̱σ' ατύρε κε̱τό,
Αποστόjτ' εδέ πλ̇έκ̇τ' εδέ βε̱λέ-
ζε̱ριτε̱, γε̱ζίμ κ̇όφτε̱ μbε̱ βε̱λέζε̱ριτ
κ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ πρέϊ κόμbεσ̈ νdε̱πε̱ρ Αν-
τιοχ̇ίνε̱ ε νdε̱πε̱ρ Συρίνε̱ ε νdε̱πε̱ρ Κ̇ι-
24 λ̇ικ̇ίνε̱. Πασσί dε̱γ̇ȣ́αμε̱ σε έρθνε̱
τσά βέτε̱ πρέϊ νέσ̈, ε ȣ τȣ́ντνε̱ jȣ́βε
με φιάλ̇ε̱, εδέ πρίσ̈νε̱ σ̈πίρτε̱ρατε̱
τȣαϊ, τȣκε θέ̱νε̱, τε̱ ρ̇εθπρίτι ε τε̱
ρȣανι νόμνε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ νέβε νȣκ' ι
25 ποροσίτε̱μ πε̱ρ κε̱τέ̱: να ȣdȣ́κ μίρε̱
νέβε κ̇ε̱ jέμι μbε̱λ̇έδȣρε̱ γ̇ίθε̱ bάσ̈κε̱
με ν̇έ̱ ζέ̱με̱ρε̱, τε̱ σγ̇έδε̱με̱ ν̇έρε̱ς, ε
τ' ι dε̱ργόϊμε̱ τε jȣ bάσ̈κε̱ με τε̱
dάσ̈ȣριτε̱ τάνε̱ Βαρνάβε̱ν' εδέ Πά-
26 βλ̇ινε̱, ν̇έρε̱ς κ̇ε̱ κάνε̱ δέ̱νε̱ jέτε̱τ' ε
τύρε πε̱ρ έμε̱ριν' ε Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-
27 Κρίσ̈τιτ. Dε̱ργȣ́αμ πρᾶ Jȣ́δε̱ν' εδέ
Σίλ̇ε̱νε̱, κ̇ε̱ τ' ȣ θόνε̱ jȣ́βε εδέ ατά

Bash

28 αὐτοὶ διὰ στόματος τὰ αὐτά. Διότι
ἐφάνη εὔλογον εἰς τὸ Ἅγιον Πνεῦμα
καὶ εἰς ἡμᾶς, νὰ μὴ ἐπιβάλλωμεν εἰς
ἐσᾶς μηδὲν πλειότερον βάρος ἐκτὸς
29 τῶν ἀναγκαίων τούτων, νὰ ἀπέχητε
ἀπὸ εἰδωλοθύτων, καὶ αἵματος, καὶ
πνικτοῦ, καὶ πορνείας· ἀπὸ τῶν ὁ-
ποίων φυλάττοντες ἑαυτούς, θέλετε
πράξει καλῶς. Ἔρρωσθε.

30 Οὗτοι μὲν λοιπὸν ἀπολυθέντες, ἦλ-
θον εἰς Ἀντιόχειαν· καὶ συνάξαντες
τὸ πλῆθος, ἐνεχείρησαν τὴν ἐπιστο-
31 λήν. Ἀναγνώσαντες δὲ αὐτὴν ἐχάρη-
σαν διὰ τὴν γενομένην παρηγορίαν.
32 Ὁ Ἰούδας δὲ καὶ ὁ Σίλας ὄντες καὶ
αὐτοὶ προφῆται, παρηγόρησαν τοὺς ἀ-
δελφοὺς διὰ λόγων πολλῶν, καὶ ἐπε-
33 στήριξαν αὐτούς. Καὶ ἀφοῦ διέτριψαν
ἐκεῖ καιρόν τινα, ἀπεστάλησαν ἐν εἰ-
ρήνῃ ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν πρὸς τοὺς ἀ-
34 ποστόλους. Εἰς τὸν Σίλαν ὅμως ἐ-
φάνη εὔλογον νὰ μείνῃ ἔτι αὐτοῦ.
35 Ὁ δὲ Παῦλος καὶ Βαρνάβας διέτριβον
ἐν Ἀντιοχείᾳ, διδάσκοντες καὶ κηρύτ-
τοντες μετὰ καὶ ἄλλων πολλῶν τὸν
λόγον τοῦ Κυρίου.

36 Μετὰ δέ τινας ἡμέρας εἶπεν ὁ Παῦ-
λος πρὸς τὸν Βαρνάβαν, Ἂς ἐπιστρέ-
ψωμεν τώρα καὶ ἂς ἐπισκεφθῶμεν τοὺς
ἀδελφοὺς ἡμῶν κατὰ πᾶσαν πόλιν, ἐν
αἷς ἐκηρύξαμεν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου
37 πῶς ἔχουσι. Καὶ ὁ μὲν Βαρνάβας ἐ-
στοχάσθη νὰ συμπαραλάβῃ τὸν Ἰωάν-
38 νην τὸν λεγόμενον Μάρκον· ὁ Παῦλος
ὅμως ἔκρινεν ἄξιον, τὸν ἀποχωρισθέν-
τα ἀπὸ αὐτῶν ἀπὸ τῆς Παμφυλίας,
καὶ μὴ συνακολουθήσαντα αὐτοὺς εἰς
τὸ ἔργον, τοῦτον νὰ μὴ συμπαραλά-
39 βωσι. Συνέβη λοιπὸν ἐρεθισμὸς, ὥστε
ἀπεχωρίσθησαν ἀπ' ἀλλήλων· καὶ ὁ

28 με γόjε̱ πο ατό. Σεπσέ ι ȣdȣκ
μίρε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρϐαρ' εδέ νέϐε,
τε̱ μος ȣ ϐε̱με̱ jȣϐε τιάτε̱ρε̱ ϐάρε̱
με̱, ϐέτσ̈ κε̱τύρε κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ νεϐό-
29 jε̱σ̈ιμε: τε̱ χ̇ίκ̇νι dόρε̱ νγα κȣρϐά-
νετ' ε ίδȣjϐετ, εδέ νγα γ̇άκȣ, εδέ
νγα γ̇ε̱j' ε μϐύτȣρε̱, εδέ νγα κȣρ-
ϐε̱ρία: νγα ατό νdε̱ ρȣαϊτσ̈ι ϐέτε̱-
χ̇ενε̱ τȣαϊ, dότε̱ ϐε̱νι μίρε̱. Κ̇όφσ̈ι
με σ̈ε̱νdέτ.

30 Κε̱τά πρᾶ σι ȣλ̇ε̱σ̈ȣανε̱, έρθνε̱
νdε̱ Αντιοχ̇ί: εδέ μϐε̱λ̇όθνε̱ σ̈ȣ-
μίτσε̱νε̱, ε ȣ δᾶν' ατύρε νdε̱ρ dȣαρ
31 κάρτε̱νε̱. Εδέ ατά σι ε κε̱νdȣανε̱,
ȣγε̱ζȣανε̱ πε̱ρ κε̱τε̱ νγȣσ̈ȣλίμ κ̇ε̱ ȣϐε̱
32 ατύρε. Εδέ Jȣδα εδέ Σίλα, κ̇ε̱ εδέ
ατά ίσ̈ινε̱ προφίτε̱ρε̱, νγȣσ̈ȣλȣανε̱,
ϐε̱λέζε̱ριτε̱ με σ̈ȣμε̱ φιάλ̇ε̱, ε ι φορ-
33 τσȣανε̱. Εδέ σι νdέννε̱ ατιέ τσά κόχ̇ε̱,
ȣdε̱ργȣανε̱ πράπε̱ με πακ̇τίμ νγα
34 ϐε̱λέζε̱ριτε̱ τεκ αποστόjτε̱. Πό
Σίλε̱σε̱ ι ȣdȣκ μίρε̱ τε̱ μϐέσε̱ ατύ.
35 Εδέ Πάϐλ̇ι ε Βαρνάϐα ρ̇ίνινε̱ νdε̱
Αντιοχ̇ί, τȣκε με̱σȣαρ' ε τȣκε λ̇ε-
τσ̈ίτȣρε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε Ζότιτ ϐάσ̈κ̇ε̱ με
σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ τε̱ τιέρε̱.

36 Εδέ πας τσά dίτσ̈ Πάϐλ̇ι ι θά
Βαρνάϐε̱σε̱, Λ̇ετε̱ κε̱θένεμι τασί τε̱
σ̈όχ̇ε̱με̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ τάνε̱ κ̇υτέτ μϐε̱
κ̇υτέτ, κ̇ε̱ δᾶμ ζε̱ν' ε μίρε̱ πε̱ρ
Ζότινε̱ νdε̱ρ ατά, ϐάλ̇ε̱ σί jάνε̱.
37 Εδέ Βαρνάϐα dόντε τε̱ μάρε̱ ϐάσ̈κ̇ε̱
με ϐέτε̱χ̇ε Jοάννινε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣχ̇εϊ
38 Μάρκ: πό Πάϐλ̇ιτ σ' ι ȣdȣκ μίρε̱
τε̱ μάρε̱ με ϐέτε̱χ̇ε ατε̱ κ̇ε̱ κ̇έ
νdάρε̱ νγα ατά πρέϊ Παμφυλίσε̱,
εδέ νȣκ' έρδι ϐάσ̈κ̇ε̱ με ατά νdε̱
39 πȣνετ. Γᾶȣ πρᾶ ν̇ε̱ κ̇άρτε̱ νdε̱ρ ατά,
κάκ̇ε̱ σᾶ ȣνdάνε̱ ν̇έρι πρέϊ τιέτριτ:

μὲν Βαρνάβας παραλαβὼν τὸν Μάρ-
κον, ἐξέπλευσεν εἰς Κύπρον.
40 Ὁ δὲ Παῦλος ἐκλέξας τὸν Σίλαν,
ἐξῆλθε, παραδοθεὶς ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν
41 εἰς τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ. Καὶ διήρ-
χετο τὴν Συρίαν καὶ Κιλικίαν, ἐπι-
στήριζον τὰς ἐκκλησίας.

Κεφ. ιϛʹ.

1 ΚΑΤΗΝΤΗΣΕ δὲ εἰς Δέρβην καὶ
Λύστραν· καὶ ἰδού, ἦτο ἐκεῖ μαθητής
τις ὀνόματι Τιμόθεος, υἱὸς γυναικὸς
τινος Ἰουδαίας πιστῆς, πατρὸς δὲ
2 Ἕλληνος· ὅστις εἶχε καλὴν μαρτυ-
ρίαν ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ Ἰκο-
3 νίῳ ἀδελφῶν. Τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦ-
λος νὰ ἐξέλθῃ μεθ' ἑαυτοῦ· καὶ λα-
βὼν αὐτὸν περιέτεμε, διὰ τοὺς Ἰου-
δαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐ-
κείνοις· ἐπειδὴ ἐγνώριζον πάντες τὸν
4 πατέρα αὐτοῦ ὅτι ἦτο Ἕλλην. Ὡς δὲ
διήρχοντο τὰς πόλεις, παρέδιδον εἰς
αὐτοὺς διαταγὰς νὰ φυλάττωσι τὰ
δόγματα τὰ ἐγκεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀ-
ποστόλων καὶ τῶν πρεσβυτέρων τῶν
5 ἐν Ἱερουσαλήμ. Αἱ μὲν λοιπὸν ἐκκλη-
σίαι ἐστερεοῦντο εἰς τὴν πίστιν, καὶ
ηὐξάνοντο τὸν ἀριθμὸν καθ' ἡμέραν.
6 Διελθόντες δὲ τὴν Φρυγίαν καὶ τὴν
γῆν τῆς Γαλατίας, ἐπειδὴ ἐμποδίσθη-
σαν ὑπὸ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος νὰ κη-
7 ρύξωσι τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἦλθον
κατὰ τὴν Μυσίαν, καὶ ἐδοκίμαζον νὰ
ὑπάγωσι πρὸς τὴν Βιθυνίαν· πλὴν δὲν
8 ἀφῆκεν αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα. Περάσαντες
δὲ τὴν Μυσίαν κατέβησαν εἰς Τρῳάδα.
9 Καὶ ὅραμα ἐφάνη διὰ νυκτὸς εἰς τὸν
Παῦλον. Ἀνήρ τις Μακεδὼν ἵστατο
παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων, Διάβα
εἰς Μακεδονίαν καὶ βοήθησον ἡμᾶς.

εδέ Βαρνάϐα μόρι με ϐέτε̱χ̇ε Μάρ-
κȣνε̱, εδέ λ̇ȣνdρȍϊ πε̱ρ Κ̇ύπρε̱.
40 Εδέ Πάϐλ̇ι σγ̇όδι Σίλ̇ε̱νε̱, εδέ
ίκȣ, σι ȣδά νγα ϐε̱λέζε̱ριτε̱ νdε̱
41 χ̇ῖρ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ σ̈κόντε
νdε̱περ Συρί ε νdε̱πε̱ρ Κ̇ιλ̇ικῖ, τȣκε
φορτσȣαρε̱ κ̇ίσ̈ατε̱.

Κρε̃ϊ 16.

1 Εδέ χ̇αρίȣ νdε̱ Δέρϐε̱ ε νdε̱ Λ̇ύ-
στρε̱: εδέ jά τεκ ίστε ατιέ ν̇έ̱
νdσέ̱νε̱ς, κ̇ε̱ κ̇jȣ̃χ̇εῖ Τιμοθέ, ι ϐίρι
ν̇ε̱ γρȣαjε Jȣδεόν̇ε ϐεσε̱τάρε, εδέ
2 νγα ι ᾶτι Γρέκ: πε̱ρ τε̱ τσίλινε̱ έ-
πνινε̱ μαρτιρί τε̱ μίρε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱
κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ Λ̇ύστρε̱ ε νdε̱ Ικονί.
3 Κε̱τέ̱ dέσ̈ι Πάϐλ̇ι κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇ε̱ ϐάσ̈κε̱
με ατέ̱: εδέ σι ε μόρι, ε ρ̇εθπρέȣ,
πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ Jȣδένετ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νdε̱περ ατό ϐε̱νdε: σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱
ν̇ίχ̇νινε̱ τ'άνε̱ ε ατῖ σε ίστε Γρέκ.
4 Εδέ τȣκε σ̈κȣαρε̱ νdε̱περ κ̇υτέτετ,
ȣ λ̇ίνινε̱ ποροσῖ ατύρε τε̱ ρ̇ȣάν̇ε̱νε
δόγματε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ιν' ȣρδε̱ρȣαρε̱ νγα α-
ποστόjτ' ε νγα πλ̇έκτε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
5 νdε̱ Jερȣσαλίμ. Κ̇ίσ̈ατε̱ πρᾶ φορ-
τσόνεσ̈ινε̱ νdε̱ ϐέσε̱τ, εδέ περdίτα
σ̈τόνεσ̈ινε̱ νγα νȣμε̱ρι.
6 Εδέ πασσί σ̈κȣανε̱ νdε̱περ Φρυγ̇ί
νdε̱περ ϐε̱νdιν' ε Γαλατίσε̱, σεπσέ
ȣνdάλ̇νε̱ νγα Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱
τε̱ λ̇ετσ̈ίσνινε̱ φιάλ̇ε̱νε̱ νdε̱ Ασί,
7 έρθνε̱ νdε̱ Μυσί, εδέ κε̱ρκȣανε̱ τε̱
ϐένε̱ νdε̱ Βιθυνί: πό Φρύμα νȣκ' ι
8 λ̇ά. Εδέ σι σ̈κȣανε̱ νdε̱περ Μισίτ,
9 σϐρίτνε̱ νdε̱ Τροάδε̱. Εδέ Πάϐλ̇ιτ ι
ȣdȣκ νd' ε̱νdε̱ρε̱ νάτε̱νε̱, σε ν̇έ̱ ν̇ερῖ
Μακ̇εδόνας ρ̇ίντε πε̱ρπάρα ατῖ ε ι
λ̇ȣτεῖ, τȣκε θε̱νε̱, Σ̈κό νdε̱ Μακ̇ε-

10 Καὶ ὡς εἶδε τὸ ὅραμα, εὐθὺς ἐζητή-
σαμεν νὰ ὑπάγωμεν εἰς τὴν Μακεδο-
νίαν, συμπεραίνοντες ὅτι ὁ Κύριος
προσκαλεῖ ἡμᾶς διὰ νὰ κηρύξωμεν τὸ
εὐαγγέλιον πρὸς αὐτούς,
11 Ἀποπλεύσαντες λοιπὸν ἀπὸ τῆς
Τρῳάδος, ἐπεράσαμεν κατ' εὐθεῖαν εἰς
Σαμοθράκην, καὶ τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν
12 εἰς Νεάπολιν, καὶ ἐκεῖθεν εἰς Φιλίπ-
πους, ἥτις εἶναι πρώτη πόλις τοῦ μέ-
ρους ἐκείνου τῆς Μακεδονίας, ἀποικία
Ῥωμαϊκή· καὶ διετρίβομεν ἐν τῇ πό-
λει ταύτῃ ἡμέρας τινάς.
13 Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου ἐξήλ-
θομεν ἔξω τῆς πόλεως πλησίον τοῦ
ποταμοῦ, ὅπου ἐσυνειθίζετο νὰ γίνη-
τε προσευχή, καὶ καθίσαντες ἐλαλοῦ-
λεν πρὸς τὰς ἐκεῖ συνελθούσας γυ-
14 ναῖκας. Καὶ γυνή τις Λυδία τὸ ὄνο-
μα, πωλήτρια πορφύρας ἐκ πόλεως
Θυατείρων, σεβομένη τὸν Θεὸν, ἤκουε·
τῆς ὁποίας ὁ Κύριος διήνοιξε τὴν
καρδίαν διὰ νὰ προσέχῃ εἰς τὰ λα-
15 λούμενα ὑπὸ τοῦ Παύλου. Ἀφοῦ δὲ
ἐβαπτίσθη αὐτὴ καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς,
παρεκάλεσε λέγουσα, Ἐὰν μὲ ἐκρίνα-
τε ὅτι εἶμαι πιστὴ εἰς τὸν Κύριον,
εἰσέλθετε εἰς τόν οἶκόν μου, καὶ μεί-
νατε· καὶ μᾶς ἐβίασεν.
16 Ἐεῷ δὲ ἐπορευόμεθα εἰς τὴν προσευ-
χὴν, ἀπήντησεν ἡμᾶς δούλη τις ἔ-
χουσα πνεῦμα Πύθωνος, ἥτις ἔδιδε
πολὺ κέρδος εἰς τοὺς κυρίους αὐτῆς
17 μαντευομένη. Αὕτη ἀκολουθήσασα τὸν
Παῦλον καὶ ἡμᾶς, ἔκραζε λέγουσα,
Οὗτοι οἱ ἄνθρωποι εἶναι δοῦλοι τοῦ
Θεοῦ τοῦ ὑψίστου, οἵτινες κηρύττουσι
18 πρὸς ἡμᾶς ὁδὸν σωτηρίας. Τοῦτο δὲ
ἔκαμνεν ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας. Βαρυν-
θεὶς δὲ ὁ Παῦλος, καὶ στραφεὶς, εἶπε
πρὸς τὸ πνεῦμα, Προστάζω σε ἐν τῷ
ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ νὰ ἐξέλ-

10 δονί, ε νdίχ-να. Εδέ ποσᾶ πᾶ
έ̣νdε̣ρ̇ε̣νε̣, πε̣ρ̇νε̣χέρε̣ κε̣ρκȣ́αμ τε̣
ϐέμι νdε̣ Μακ̇εδονῖ, σεπσέ ε μȣ́αρμ
με μέ̣ντ σε Ζότι πο να θε̣ρ̇έτ τ' ȣ
άπε̣μ' ατύρε ζε̣̃ν' ε μίρε̣.
11 Σι λ̇ȣνdρȣ́αμ πρᾶ νγα Τροάδα,
μȣ́αρμ ȣ́δε̣νε̣ dρέϊτε̣ πε̣ρ Σαμο-
θράκε̣, εδέ μϐε̣ τε̣ νέσε̣ρμετ νdε̣
12 Νεαπόλε̣, εδέ σε̣ ανdέjμι νdε̣ Φι-
λ̇ίππε, κ̇ε̣ έ̣σ̈τε̣ κ̇υτέτ ι πάρε̣ ι ασᾶϊ
άνε̣σε̣ Μακ̇εδονίσε̣, ε πε̣ρνγȣ́λ̇ȣρε̣
Ρομάνε̣σ̈: εδέ νdέν̇ε̣μ τσά dίτ νdε̣
κε̣τέ̣ κ̇υτέτ.
13 Εδέ dίτε̣ν' ε σ̈ε̣τȣ́νε̣ dȣ́αλμ
jάσ̈τε̣ κ̇υτέτιτ άφε̣ρ λ̇ȣ́μιτ, ατύ κȣ
ε κίσ̈ινε̣ ζακόν τε̣ φάλ̇ενε̣, εδέ
νdέν̇ε̣μ, εδέ φλ̇ίσιμ με γρᾶτε̣ κ̇ε̣
14 ίσ̈ινε̣ μϐε̣λ̇έδȣρε̣. Εδέ ν̇ε̣ γρȣ́α κ̇ε̣
κ̇jȣχ̇εϊ Λ̇υδί νγα κ̇υτέτι Θυατίρε̣σε̣,
ε τσίλ̇α σ̈ίστε πορφίρε̣ρα, εδέ
dρȣ́αντε Περε̣νdίνε̣, πο dε̣γ̇όντε:
σεπσέ Ζότι ι χ̇άπι ζέμρε̣νε̣ τε̣ μϐάν̇ε̣
15 ϐέσ̈ σε τσ̈' φλ̇ίστε Πάϐλ̇ι. Εδέ σι
ȣπαγε̣ζȣ́α αjό εδέ σ̈τε̣πῖ' ε ασᾶϊ,
να λ̇ȣτεϊ, τȣκε θέ̣νε̣, Νdε̣ με̣ πάτσ̈ι
γ̇υκȣ́αρε̣ σε jάμ ϐεσε̣τάρε τε Ζό-
τι, χ̇ύνι νdε̣ σ̈τε̣πῖτ τ'ίμε, ε
ρ̇ίνι: εδέ να νγȣ́τι.
16 Εδέ νέϐε κȣρ πο σ̈κόνιμε̣ πε̣ρ τε̣
φάλ̇ȣρε̣, πόκ̇ι με νε̃ ν̇έ̣ σ̈ε̣ρϐε̣τόρε
κ̇ε̣ κίσ̈τε φρύμε̣ Πυθόνι, ε τσίλ̇α ȣ
έπτε σ̈ȣ́με̣ φιτίμ τε̣ ζότρε̣ϐετ σᾶϊ
17 τȣκε ρ̇ε̣φύερε̣ φάτινε̣. Αjό ϐάτε
πράπα Πάϐλ̇ιτ εδέ νέϐε, εδέ ϐε̣ρ-
τίστε τȣκε θέ̣νε̣, Κε̣τά ν̇έρε̣ς jάνε̣
σ̈ε̣ρϐε̣τόρε̣τ' ε Περε̣νdίσε̣ λ̇άρτε̣, κ̇ε̣
να dε̣φτέν̇ε̣ν' ȣ́δε̣ν' ε σ̈πε̣τίμιτ.
18 Εδέ κε̣τε̣ ε ϐέ̣ντε πε̣ρ σ̈ȣ́με̣ dίτ.
Εδέ Πάϐλ̇ι σι ȣρε̣νdȣ́α, ȣκε̣θύε, ε
ι θά φρύμε̣σε̣, Τε̣ ȣρδε̣ρόν̇ μϐ' έμε̣-

BKSH

θης ἀπ' αὐτῆς. Καὶ ἐξῆλθε τὴν αὐ-
τὴν ὥραν.
19 Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς, ὅτι
ἐξῆλθεν ἡ ἐλπὶς τοῦ κέρδους αὐτῶν,
πιάσαντες τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν,
ἔσυραν εἰς τὴν ἀγορὰν πρὸς τοὺς ἄρ-
20 χοντας· καὶ φέροντες αὐτοὺς πρὸς
τοὺς στρατηγοὺς, εἶπον, Οὗτοι οἱ ἄν-
θρωποι ἐκταράττουσι τὴν πόλιν ἡμῶν,
21 Ἰουδαῖοι ὄντες· καὶ διδάσκουσιν ἔθι-
μα, τὰ ὁποῖα δὲν εἶναι εἰς ἡμᾶς συγ-
κεχωρημένον νὰ παραδεχώμεθα, μηδὲ
22 νὰ πράττωμεν, Ῥωμαῖοι ὄντες. Καὶ
συνεφώρμησεν ὁ ὄχλος κατ' αὐτῶν,
καὶ οἱ στρατηγοὶ διασχίσαντες αὐτῶν
τὰ ἱμάτια, προσέταττον νὰ ῥαβδίζω-
23 σιν αὐτούς. Καὶ ἀφοῦ ἔδωκαν εἰς αὐ-
τοὺς πολλοὺς ῥαβδισμοὺς, ἔβαλον εἰς
φυλακὴν, παραγγείλαντες τὸν δεσμο-
φύλακα νὰ φυλάττῃ αὐτοὺς ἀσφαλῶς·
24 ὅστις λαβὼν τοιαύτην παραγγελίαν,
ἔβαλεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐσωτέραν φυ-
λακὴν, καὶ συνέκλεισε τοὺς πόδας αὐ-
τῶν εἰς τὸ ξύλον.
25 Κατὰ δὲ τὸ μεσονύκτιον ὁ Παῦλος
καὶ ὁ Σίλας προσευχόμενοι ὕμνουν τὸν
Θεόν· καὶ ἠκροάζοντο αὐτοὺς οἱ δέ-
26 σμιοι. Καὶ ἐξαίφνης ἔγεινε σεισμὸς
μέγας, ὥστε ἐσαλεύθησαν τὰ θεμέλια
τοῦ δεσμωτηρίου· καὶ παρευθὺς ἠνοί-
χθησαν πᾶσαι αἱ θύραι, καὶ ἐλύθησαν
27 πάντων τὰ δεσμά. Ἐξυπνήσας δὲ ὁ
δεσμοφύλαξ, καὶ ἰδὼν ἀνεῳγμένας τὰς
θύρας τῆς φυλακῆς, ἔσυρε μάχαιραν,
καὶ ἔμελλε νὰ θανατώσῃ ἑαυτὸν, νο-
28 μίζων ὅτι ἔφυγον οἱ δέσμιοι. Πλὴν ὁ
Παῦλος ἔκραξε μετὰ φωνῆς μεγάλης,
λέγων, Μὴ πράξῃς μηδὲν κακὸν εἰς
σεαυτόν· διότι πάντες εἴμεθα ἐδῶ.
29 Ζητήσας δὲ φῶτα εἰσεπήδησε, καὶ ἔν-
τρομος γενόμενος ἔπεσεν ἔμπροσθεν
30 τοῦ Παύλου καὶ τοῦ Σίλα· καὶ ἐκβα-

ριτ τε̰ Ιισȣ-Κρίσ̃τιτ τε̰ ɗάλτσ̃ νγα
αϳέ. Εδέ ɗόλι ατέ̰ όρε̰.
19 Εδέ τε̰ ζότε̰ριτ' ε ασά̃ϊ κȣρ πάνε̰
σε ȣ ɗόλι σ̃πε̰ρέσα ε φιτίμιτ τύρε,
ζȣ̇νε̰ Πάϐλιν' εδέ Σίλε̰νε̰, ε ι χ̇όκνε̰
20 νɗε̰ τρέκτ τε τε̰ πάρε̰τε̰: εδέ σι ι
πρȣ̇νε̰ τε τε̰ με̰δέ̇ντε̰, θάνε̰, Κε̰τά
ν̇έρε̰ς, τȣκε κ̇ε̰νε̰ Ιȣδέν̇, πε̰ρζιέν̇ε̰νε̰
21 κ̇υτέτινε̰ τέ̰νε̰, εδέ με̰σόν̇ε̰νε̰ ζακόνε
κ̇ε̰ σ' έ̰στ' ε ȣδε̰σε̰ τ' ι πρέσε̰με̰
νε̰̃, ας τ' ι ϐέ̰ϳμε̰, σεπσέ ϳέμι Ρο-
22 μάνε̰. Εδέ γ̇έ̰νɗε̰ϳα ȣσϐ̇λνε̰ μϐι ατά,
εδέ τε̰ με̰δέ̰ν̇τ' ȣ γρίσνε̰ ρόϐετ' [α-
τύρε, ε ȣρδε̰ρȣ̇ανε̰ τ' ι ράχ̇ε̰νε̰ με
23 σ̃κόπ. Εδέ σι ι ϐέ̇νε̰ με σ̃ȣμε̰ πλ̇άγε,
ι ϐȣ̇νε̰ νɗε̰ ϐȣρκ, εδέ ποροσίτνε̰ ρϐαΐ-
τε̰σιν' ε ϐȣ̇ργȣτ τ' ι ρϐαν̇ε̰ με σι-
24 γȣρί: ι τσίλι σι μόρι τε̰ τίλε̰ πο-
ροσί̃, ι ϐȣ̇ρι νɗε̰ ϐȣ̇ρκ τε̰ πε̰ρ-
ϐρέ̰νɗε̰σ̃ιμ, ε ȣ σ̃τρε̰νγό̃ι κέμϐε̰τε̰
νɗε̰ ɗρȣ̃τ.
25 Εδέ νɗε̰ μεσ-νάτε̰ Πάϐλι εδέ Σίλα
φάλεσιν' ε κε̰νɗόνινε̰ λαϐɗίμ Πε-
ρε̰νɗίσε̰: εδέ τε̰ λίδȣριτ' ȣ μϐάνινε̰
26 ϐέσ̃ ατύρε. Εδέ παπρίτȣρε̰ ȣϐε̰̃ ν̇ε̰̃
τε̰ρμέτ ι μάθ, κάκ̇ε̰ σά̃ ȣτȣ̇ντνε̰
θεμέλ̇ετ' ε ϐȣ̇ργȣτ: εδέ πε̰ρν̇ε̰χ̇έρε̰
ȣχ̇άπνε̰ γ̇ίθε̰ ɗύερτε̰, εδέ τε̰ γ̇ίθε̰ϐε
27 ȣσγ̇ίθνε̰ χ̇έκȣρατε̰. Εδέ ρϐαΐτε̰σι
ϐȣ̇ργȣτ κȣρ ȣσκ̇ȣα, εδέ πά̃ ɗύερτ' ε
ϐȣ̇ργȣτ χ̇άπȣρε̰, νɗσόρι θίκ̇ε̰νε̰, ε
ɗόντε τε̰ ϐρίστε ϐέτε̰χ̇εν' ε τί, σε-
πσέ κȣϳτόντε σε ίκνε̰ τε̰ λίδȣριτε̰.
28 Πό Πάϐλι θε̰ρίτι με ζέ̰ τε̰ μάθ,
τȣκε θε̰νε̰, Μος ι ϐέϳ νɗον̇ε̰ τε
κέκε ϐέτε̰χ̇εσε̰ σάτε: σεπσέ τε̰ γ̇ίθε̰
29 ϳέμι κε̰τȣ. Ατε̰χ̇έρε αȣ λύπι ɗρίτε̰,
ε κε̰τσέȣ ϐρέ̰νɗα, εδέ τȣκε ɗρίδȣρε̰
ι ρά̃ νɗε̰ρ κέμϐε̰ Πάϐλιτ ε Σίλε̰σε̰:
30 εδέ ι νɗσόρι ϳάσ̃τε, ε θά, Ζοτε̰ρίν̇,

λῶν αὐτοὺς ἔξω, εἶπε, Κύριοι, τί
31 πρέπει νὰ κάμω διὰ νὰ σωθῶ; Οἱ δὲ
εἶπον, Πίστευσον εἰς τὸν Κύριον Ἰη-
σοῦν Χριστὸν, καὶ θέλεις σωθῆ, σὺ καὶ
32 ὁ οἶκός σου. Καὶ ἐλάλησαν πρὸς αὐ-
τὸν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου, καὶ πρὸς
33 πάντας τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. Καὶ
παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ
τῆς νυκτὸς, ἔλουσε τὰς πληγὰς αὐτῶν·
καὶ ἐβαπτίσθη εὐθὺς αὐτὸς καὶ πάντες
34 οἱ αὐτοῦ· καὶ ἀναβιβάσας αὐτοὺς εἰς
τὸν οἶκον αὐτοῦ, παρέθηκε τράπεζαν,
καὶ εὐφράνθη πανοικὶ πιστεύσας εἰς
τὸν Θεόν.

35 Ἀφοῦ δὲ ἔγεινεν ἡμέρα, ἔστειλαν
οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥαβδούχους, λέγον-
τες, Ἀπόλυσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκεί-
36 νους. Καὶ ὁ δεσμοφύλαξ ἀπήγγειλε
τοὺς λόγους τούτους πρὸς τὸν Παῦ-
λον λέγων, Ὅτι οἱ στρατηγοὶ ἔστειλαν
διὰ νὰ ἀπολυθῆτε· τώρα λοιπὸν ἐξέλ-
37 θετε, καὶ ὑπάγετε ἐν εἰρήνῃ· ἀλλ' ὁ
Παῦλος εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἀφοῦ ἔδει-
ραν ἡμᾶς δημοσίᾳ χωρὶς νὰ καταδι-
κασθῶμεν, ἀνθρώπους Ῥωμαίους ὄντας,
ἔβαλον εἰς φυλακὴν, καὶ τώρα μᾶς
ἐκβάλλουσι κρυφίως; οὐχὶ βεβαίως·
ἀλλ' αὐτοὶ ἂς ἔλθωσι καὶ ἂς μᾶς ἐκ-
38 βάλωσιν. Ἀνήγγειλαν δὲ πρὸς τοὺς
στρατηγοὺς οἱ ῥαβδοῦχοι τοὺς λόγους
τούτους· καὶ ἐφοβήθησαν ἀκούσαντες
39 ὅτι εἶναι Ῥωμαῖοι· καὶ ἐλθόντες πα-
ρεκάλεσαν αὐτοὺς, καὶ ἀφοῦ ἐξέβαλον,
παρεκάλουν αὐτοὺς νὰ ἐξέλθωσιν ἐκ
40 τῆς πόλεως. Οἱ δὲ ἐξελθόντες ἐκ τῆς
φυλακῆς, ὑπῆγον εἰς τὸν οἶκον τῆς
Λυδίας· καὶ ἰδόντες τοὺς ἀδελφοὺς,
παρηγόρησαν αὐτοὺς καὶ ἀνεχώρησαν.

Κεφ. ιζ'.

1 ΔΙΟΔΕΥΣΑΝΤΕΣ δὲ τὴν Ἀμφίπο-
λιν καὶ Ἀπολλωνίαν, ἦλθον εἰς τὴν

τσ̈' dȣχ̇ετε̱ τε̱ bε̱ν̇ ȣνε̱, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱-
31 τόν̇; Εδέ ατά ι θάνε̱, Βεσό-ι Ζότιτ
Jισȣ-Κρίσ̈τ, εδέ dοτε̱ σ̈πε̱τόν̇τσ̈ τί
32 εδέ σ̈τε̱πία jότε. Εδέ ι φόλ̇νε̱
φιάλ̇ε̱ν' ε Ζότιτ ατί εδέ γ̇ίθ' ατύ-
33 ρεbε κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τ' ατῖ. Εδέ
αΰ ι μόρι με bέτε̱χ̇ε νd' ατέ̱ όρε̱
τε̱ νάτε̱σε̱, ε ȣ λ̇ᾶȣ ατύρε πλάγε̱τε̱:
εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣπαγε̱ζȣ́α αΰ εδέ
34 γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζιτ' ε τῖ: εδέ σι ι χ̇ίπι σίπε̱ρ
νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τῖ, ȣ bȣ́ρι πε̱ρπάρα
τρȣbέζε̱, εδέ ȣγε̱ζȣ́α με γ̇ίθε̱ σ̈τε̱-
πίνε̱, σεπσέ ι bεσο̃ϊ Περε̱νdίσε̱.

35 Εδέ σι ȣγε̱δῖ, τε̱ με̱δέν̇τε̱ dε̱ρ-
γȣ́αν' ȣσ̈τε̱τόρε̱τε̱, τȣκε θέ̱νε̱, Λ̇ε̱σ̈ό
36 ατά ν̇έρε̱ς. Εδέ ρȣαΐτε̱σι bȣ́ργȣτ
ι δά ζε̱ Πάbλ̇ιτ πε̱ρ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱,
Σε τε̱ με̱δέν̇τε̱ κάνε̱ dε̱ργȣ́αρε̱ κ̇ε̱ τε̱
λ̇ε̱σ̈όχ̇ι: τασ̈ί πρᾶ dίλ̇νι, ε σ̈κόνι
37 νdε̱ πακ̇τίμ: πό Πάbλ̇ι ȣ θά ατύρε,
πασσί να ράχ̇νε̱ νdε̱ρ σῦ τε̱ bότε̱σε̱
πα γ̇υκȣ́αρε̱, νέbε κ̇ε̱ jέμι ν̇έρε̱ς Ρο-
μάνε̱, ε να bȣ́νε̱ νdε̱ bȣ́ρκ, εδέ τασ̈ί
να νdσιέρ̇ε̱νε̱ φσ̈έχ̇ȣραζι; jό: πό
λ̇ετε̱ bίν̇ε̱νε̱ bέτε̱ ατά, ε λ̇ετε̱ να
38 νdσιέρ̇ε̱νε̱. Εδέ ȣσ̈τε̱τόρε̱τ' ȣ δάνε̱
ζε̱ τε̱ με̱δέν̇bετ πε̱ρ κε̱τό φιάλ̇ε̱:
εδέ ατά κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱ σε jάνε̱ Ρο-
39 μάνε̱ ȣφρικε̱σȣ́ανε̱: εδέ έρθνε̱ ε
ȣλ̇ȣ́τνε̱ ατύρε, εδέ σι ι νdσȣ́αρνε̱, ȣ
λ̇ȣ́τεσ̈ινε̱ τε̱ dάλ̇ε̱νε̱ νγα κ̇υτέτι.
40 Εδέ ατά σι dȣ́αλνε̱ νγα bȣ́ργȣ,
χ̇ύνε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ Λ̇υδίσε̱: εδέ κȣρ
πάνε̱ bε̱λέζε̱ριτε̱, ι νγȣσ̈ȣλȣ́αν' ε
ίκνε̱.

Κρεῖ 17.

1 Εδέ σι bένε̱ ȣδε̱ νdε̱περ Αμφι-
πόλε̱ ε νdε̱περ Απολλονί, έρθνε̱ νdε̱

BKSH

Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦτο ἡ συναγωγὴ
2 τῶν Ἰουδαίων. Καὶ κατὰ τὴν συνή-
θειάν του ὁ Παῦλος εἰσῆλθε πρὸς αὐ-
τούς, καὶ τρία σάββατα διελέγετο
3 μετ' αὐτῶν ἀπὸ τῶν γραφῶν, ἐξηγῶν
καὶ ἀποδεικνύων, ὅτι ἔπρεπε νὰ πάθῃ
ὁ Χριστὸς καὶ νὰ ἀναστηθῇ ἐκ νεκρῶν,
καὶ ὅτι οὗτος εἶναι ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς,
4 τὸν ὁποῖον ἐγὼ σᾶς κηρύττω. Καί τι-
νες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν, καὶ ἡνώθη-
σαν μετὰ τοῦ Παύλου καὶ τοῦ Σίλα,
καὶ ἐκ τῶν θεοσεβῶν Ἑλλήνων πολὺ
πλῆθος καὶ ἐκ τῶν πρώτων γυναικῶν
οὐκ ὀλίγαι.

5 Φθονήσαντες δὲ οἱ μὴ πειθόμενοι
Ἰουδαῖοι, καὶ λαβόντες μεθ' ἑαυτῶν
κακούς τινας ἀνθρώπους ἐκ τῶν χυ-
δαίων, καὶ ὀχλαγωγήσαντες, ἐθορύ-
βουν τὴν πόλιν· καὶ ἐφορμήσαντες εἰς
τὴν οἰκίαν τοῦ Ἰάσονος, ἐζήτουν αὐ-
τοὺς διὰ νὰ φέρωσιν εἰς τὸν δῆμον.
6 Μὴ εὑρόντες δὲ αὐτούς, ἔσυραν τὸν
Ἰάσονα καί τινας ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς
πολιτάρχας βοῶντες, Ὅτι οἱ ἀναστα-
τώσαντες τὴν οἰκουμένην, οὗτοι ἦλθον
7 καὶ ἐδῶ, τοὺς ὁποίους ὑπεδέχθη ὁ
Ἰάσων· καὶ πάντες οὗτοι πράττουσιν
ἐναντίον τῶν προσταγμάτων τοῦ Καί-
σαρος, λέγοντες, Ὅτι εἶναι βασιλεὺς
8 ἄλλος, ὁ Ἰησοῦς. Ἐτάραξαν δὲ τὸν
ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας ἀκούοντας
9 ταῦτα. Καὶ λαβόντες ἐγγύησιν παρὰ
τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν, ἀπέλυ-
σαν αὐτούς.

10 Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθὺς διὰ τῆς νυ-
κτός, ἐξέπεμψαν τόν τε Παῦλον καὶ
τὸν Σίλαν εἰς Βέροιαν· οἵτινες ἐλθόν-
τες, ὑπῆγον εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν
11 Ἰουδαίων. Οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι

Θεσσαλονίκε̱, ατιέ κȣ ίστε σιναγο-
2 γία ε Jȣδένετ. Εδέ Πάβλι σι-
κȣνδρε̱ ε κίστε ζακόν χύρι τεκ ατά,
εδέ τρί τε̱ στε̱τȣνα φλίστε με ατά
3 νγα σκρόνατε̱, τȣκε σγίδȣρ' ε τȣκε
δε̱φτύερε̱, σε Κρίστι δȣχεϊ τε̱ πε̱-
σόντε ε τε̱ νγάλεϊ πρέϊ σε̱ βδέ-
κȣριστ, εδέ σε κύϊ Jισȣϊ ε̱στε̱ Κρίστι
4 κε̱ πο ȣ λετσίς ȣνε̱ jȣβε. Εδέ τσάβε
νγα ατά ȣμβȣσνε̱ μέντε, εδέ ȣ-
βασκȣανε̱ με Πάβλιν' ε με Σίλε̱νε̱,
εδέ σȣμε̱ σȣμίτσε̱ νγα Γρέκε̱τε̱ κε̱
δρȣάνινε̱ Ζότινε̱, εδέ νγα γράτ' ε
πάρα, jό τε̱ πάκα.

5 Πό ατά Jȣδέν κε̱ νȣκ' ȣ μβȣσεϊ
μένδε̱jα ȣζμιρȣανε̱, εδέ μȣαρνε̱ με
βέτε̱χε τσά νέρε̱ς τε̱ κε̱κίj πρέϊ
ρȣγασ τρέγȣτ, εδέ μβε̱λόθνε̱ γε̱ν-
δε̱jε, εδέ πε̱ρζιένινε̱ κυτέτινε̱: εδέ
ȣσȣλνε̱ νδε̱ στε̱πί τε̱ Jασόνιτ, ε
κε̱ρκόνιν' ατά τ' ι βίνινε̱ τε λαȣζι.
6 Πό πασσί σ' ι γέτνε̱, χόκνε̱ σβάρε̱
Jασόνιν' εδέ τσά βε̱λέζε̱ρ τε̱ τιέρε̱
τε τε̱ πάρε̱τ' ε κυτέτιτ, τȣκε βε̱ρ-
τίτȣρε̱, Σε κε̱τά κε̱ νγρίτνε̱ μβε̱
κέμβε̱ βότε̱νε̱, κάνε̱ άρδȣρ' εδέ κε̱-
7 τȣ, τε̱ τσίλε̱τε̱ Jασόνι ι πρίτι νδε̱
στε̱πί: εδέ τε̱ γίθε̱ κε̱τά πȣνόνε̱νε̱
κȣνδρε̱ ȣρδε̱ράταβετ Κέσαριτ, τȣκε
θε̱νε̱, Σε έ̱στε̱ νέ̱ τιέτε̱ρ μβε̱ρέτ,
8 Jισȣϊ. Εδέ πε̱ρζίενε̱ γε̱νδε̱jεν' ε τε̱
πάρε̱τ' ε κυτέτιτ κε̱ δε̱γόνινε̱ κε̱τό
9 φιάλε̱. Εδέ σι ȣσιγȣρȣανε̱ πρέϊ Jα-
σόνιτ εδέ πρέϊ τε̱ τιέρε̱βετ, ι λε̱-
σȣανε̱.

10 Εδέ βε̱λέζε̱ριτε̱ πε̱ρνε̱χέρε̱ δε̱ρ-
γȣανε̱ jάστε̱ Πάβλιν' εδέ Σίλε̱νε̱
νάτε̱νε̱ νδε̱ Βέριε: τε̱ τσίλε̱τε̱ κȣρ
έρθνε̱ ατύ, βάνε̱ νδε̱ σιναγογίτ τε̱
11 Jȣδένετ. Εδέ κε̱τά ίσινε̱ με̱ τε̱

BKSH

παρὰ τοὺς ἐν Θεσσαλονίκῃ, καθότι
ἐδέχθησαν τὸν λόγον μετὰ πάσης προ-
θυμίας, ἐξετάζοντες καθ' ἡμέραν τὰς
12 γραφὰς, ἂν οὕτως ἔχωσι ταῦτα. Πολ-
λοὶ μὲν λοιπὸν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν,
καὶ ἐκ τῶν ἐπισήμων Ἑλληνίδων γυ-
ναικῶν, καὶ ἐκ τῶν ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγοι.
13 Ὡς δὲ ἔμαθον οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλο-
νίκης Ἰουδαῖοι, ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροίᾳ
ἐκηρύχθη ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος
τοῦ Θεοῦ, ἦλθον καὶ ἐκεῖ, καὶ ἐτάρατ-
14 τον τοὺς ὄχλους. Καὶ εὐθὺς τότε οἱ
ἀδελφοὶ ἐξαπέστειλαν τὸν Παῦλον νὰ
ὑπάγῃ ὡς εἰς τὴν θάλασσαν· ὁ Σίλας δὲ
15 καὶ ὁ Τιμόθεος ἔμειναν ἐκεῖ. Οἱ δὲ
συνοδεύοντες τὸν Παῦλον, ἔφεραν αὐ-
τὸν ἕως Ἀθηνῶν· καὶ ἀφοῦ ἔλαβον
παραγγελίαν πρὸς τὸν Σίλαν καὶ Τι-
μόθεον, νὰ ἔλθωσι πρὸς αὐτὸν ὅσον
τάχιστα, ἀνεχώρησαν.
16 Ἐνῷ δὲ περιέμενον αὐτοὺς ὁ Παῦ-
λος ἐν ταῖς Ἀθήναις, τὸ πνεῦμα αὐ-
τοῦ παρωξύνετο ἐν αὐτῷ, ἐπειδὴ ἔβλε-
17 πε τὴν πόλιν γέμουσαν εἰδώλων. Διε-
λέγετο λοιπὸν ἐν τῇ συναγωγῇ μετὰ
τῶν Ἰουδαίων, καὶ μετὰ τῶν θεοσε-
βῶν, καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ καθ' ἑκάστην
18 ἡμέραν μετὰ τῶν τυχόντων. Τινὲς δὲ
τῶν Ἐπικουρίων καὶ τῶν Στωϊκῶν φι-
λοσόφων συνήρχοντο εἰς λόγους μετ'
αὐτοῦ· καὶ οἱ μὲν ἔλεγον, Τί θέλει
τάχα ὁ σπερμολόγος οὗτος νὰ εἴπῃ;
οἱ δὲ, Ξένων θεῶν κήρυξ φαίνεται ὅτι
εἶναι· διότι ἐκήρυττε πρὸς αὐτοὺς
19 τὸν Ἰησοῦν καὶ τὴν ἀνάστασιν. Καὶ
πιάσαντες αὐτὸν, ἔφεραν εἰς τὸν Ἄ-
ρειον Πάγον, λέγοντες, Δυνάμεθα νὰ
μάθωμεν, τίς αὕτη εἶναι ἡ νέα διδα-
20 χὴ, ἥτις κηρύττεται ὑπὸ σοῦ; Διότι

φίτσ̈ιμ σε ατά τε̱ Θεσσαλονίκε̱σε̱,
σεπσέ πρίτνε̱ φιάλε̱νε̱ με γίθε̱
ζε̱με̱ρε̱, τȣκε σ̈ικȣ́αρε̱ πε̱ρdίτα
σ̈κρόνατε̱, νdε̱ κόφτε̱ σε jάνε̱ κε̱σ̈τȣ
12 κε̱τό πȣνε̱ρα. Σ̈ȣμε̱ βέτε̱ νγα ατά πρᾶ
ƃεσȣανε̱, εδέ νγα γρᾶτ' ε νdέρε̱σ̈ιμε
τε̱ Γρέκε̱βετ, εδέ νγα ƃȣ́ρατε̱ jό
13 τε̱ πάκε̱. Πό ατά Jȣδέν κε̱ ίσ̈ινε̱
νγα Θεσσαλονίκα κȣρ μȣ́αρνε̱ βέσ̈,
σε ȣλετσ̈ίτ φιάλ' ε Περε̱νdίσε̱ νγα
Πάβλι εδέ νdε̱ Βέριε, έρθνε̱ εδέ
14 ατιέ τȣκε τȣ́νdȣρε̱ γε̱νdε̱jενε̱. Εδέ
ατε̱χέρε βε̱λέζε̱ριτε̱ dε̱ργȣ́ανε̱ jάσ̈τε̱
πε̱ρνε̱χέρε̱ Πάβλινε̱ τε̱ βε̱jε̱ γερ νdε̱
dε̃τ: πό Σίλα εδέ Τιμοθέȣ μƃέτνε̱
15 ατιέ. Εδέ ατά κε̱ πε̱ρτσίλνινε̱ Πά-
βλινε̱, ε σ̈πȣ́νε̱ γερ νd' Αθίνε̱: εδέ
σι μȣ́αρνε̱ ποροσία πε̱ρ Σίλε̱ν' ε
πε̱ρ Τιμοθένε̱, κε̱ τε̱ βίνε̱νε̱ σᾶ-κάκε̱-
χέρε̱ τεκ αύ.
16 Εδέ Πάβλι κȣρ ίσ̈τε τȣκε πρί-
τȣρ' ατά νd' Αθίνε̱, ι νdσέχεϊ
σ̈πίρτι νdε̱ρ βέτε̱χε, σεπσέ σ̈ίχτε
17 κυτέτινε̱ πλότ με ίδȣj. Φλίστε πρᾶ
νdε̱ σιναγογίτ με Jȣδέντε̱, εδέ με
ατάκε̱ dρȣάνινε̱ Ζόνε̱, εδέ νdε̱ τρέκτ
dίτε̱ πε̱ρ dίτε̱ με ατά κε̱ πίκεϊ.
18 Ατε̱χέρε τσά φιλοσόφε̱ νγα Επι-
κȣριάνε̱τ' ε νγα Στοΐκε̱τε̱ χάχε-
σ̈ινε̱ με φιάλε̱ με ατέ̱: εδέ τσά θό-
σ̈ινε̱, Βάλε̱ τσ̈' dό τε̱ θότε̱ κύϊ
νε̱ρί κε̱ πε̱ρχάπ φιάλε̱; εδέ τσά τε̱
τιέρε̱ θόσ̈ινε̱, Dȣκετε̱ σε έ̱σ̈τε̱ ζε̱-
δε̱νε̱ς πε̱ρε̱νdίρασ̈ τε̱ χȣ́αjα: σε-
πσέ ȣ λετσ̈ίστε ατύρε Jισ̈ȣνε̱, εδέ
19 τε̱ νγάλȣριτε̱. Εδέ ατά ε ζȣ́νε̱, εδέ
ε πρȣ́νε̱ νd' Αρεοπάγε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Μȣντ τε̱ μάρε̱με̱ βέσ̈, τσ̈' ε̱σ̈τε̱ κύϊ
με̱σίμ ι ρί κε̱ φλίτετε̱ πρέϊ τέjε;
20 Σεπσέ να ƃίε τσά πȣνε̱ρα τε̱ χȣ́αjα

BKSh

φέρεις εἰς τὰς ἀκοὰς ἡμῶν παράδοξά
τινα, Θέλομεν λοιπὸν νὰ μάθωμεν, τί
21 σημαίνουσι ταῦτα. — Πάντες δὲ οἱ
Ἀθηναῖοι καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες ξένοι
εἰς οὐδὲν ἄλλο ηὐκαίρουν, παρὰ εἰς τὸ
νὰ λέγωσι καὶ νὰ ἀκούωσί τι νεώ-
τερον.
22 Σταθεὶς δὲ ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ
Ἀρείου Πάγου, εἶπεν, Ἄνδρες Ἀθη-
ναῖοι, κατὰ πάντα σᾶς βλέπω εἰς ἄ-
23 κρον θεολάτρας. Διότι ἐνῷ διηρχόμην
καὶ ἀνεθεώρουν τὰ σεβάσματά σας,
εὗρον καὶ βωμὸν, εἰς τὸν ὁποῖον εἶ-
ναι ἐπιγεγραμμένον, ΑΓΝΩΣΤΩ ΘΕΩ.
Ἐκεῖνον λοιπὸν τὸν ὁποῖον ἀγνοοῦν-
τες λατρεύετε, τοῦτον ἐγὼ κηρύττω
24 πρὸς ἐσᾶς. Ὁ Θεὸς ὅστις ἔκαμε τὸν
κόσμον καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος
Κύριος ὢν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς,
δὲν κατοικεῖ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς,
25 οὐδὲ λατρεύεται ὑπὸ χειρῶν ἀνθρώ-
πων, ὡς ἔχων χρείαν τινὸς, ἐπειδὴ
αὐτὸς δίδει εἰς πάντας ζωὴν καὶ πνοὴν
26 καὶ τὰ πάντα. Καὶ ἔκαμεν ἐξ ἑνὸς
αἵματος πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων, διὰ νὰ
κατοικῶσιν ἐφ' ὅλου τοῦ προσώπου τῆς
γῆς, καὶ διώρισε τοὺς προδιατεταγ-
μένους καιροὺς, καὶ τὰ ὁροθέσια τῆς
27 κατοικίας αὐτῶν· διὰ νὰ ζητῶσι τὸν
Κύριον, ἴσως δυνηθῶσι νὰ ψηλαφή-
σωσιν αὐτὸν καὶ νὰ εὕρωσιν· ἂν καὶ
δὲν εἶναι μακρὰν ἀπὸ ἑνὸς ἑκάστου
28 ἡμῶν· διότι ἐν αὐτῷ ζῶμεν καὶ κι-
νούμεθα καὶ ὑπάρχομεν· καθὼς καί
τινες τῶν ποιητῶν σας εἶπον, «Διότι
29 καὶ γένος εἴμεθα τούτου.» Γένος λοι-
πὸν ὄντες τοῦ Θεοῦ, δὲν πρέπει νὰ
νομίζωμεν τὸν Θεὸν ὅτι εἶναι ὅμοιος
μὲ χρυσὸν ἢ ἄργυρον ἢ λίθον, κεχα-
ραγμένα διὰ τέχνης καὶ ἐπινοίας ἀν-

νdερ βέσετ τάνε. Dύαμε πρᾶ τε
μάρεμε βέσ, τσ' dό τε jένε κετό.
21 — Σεπσέ γίθ' Αθίνασιτ' εδέ τε
χύαjτε κε ρίνιν' ατιέ, νυκε κίσινε
τιάτερε νγέ, βέτσε τε θόνε ε τε dε-
γόνενε νdονέ φιάλε τε ρε.
22 Ατεχέρε Πάβλι κενdρόϊ νdε μέστ
τε Αρεοπάγυτ, ε θά, Ο bύρα Αθί-
νας, μbε γίθε πύνερατ' υ σόχ jύbε
23 σε jένι τέπερ χιε-λύτεσα. Σεπσέ
τυκε σκύαρ' ε τυκε βένε ρε βέν-
dετ' ε λύτεjεσε τύαj, γέτα εδέ νε
αλτάρ κε ίστε σκρύαρε περμbί ατέ,
Μbε τε πανόχυρινε Περενdί. Ατέ
πρᾶ κε νυκ' ε νίχνι εδέ ι λύτενι,
24 κετέ πο υ dεφτέν ύνε jύbε. Περεν-
dία κε βέρι bότεν' εδέ γίθ' ατό
κε jάνε νd' ατέ, κύϊ τυκε κένε Ζότ
ι κιέλιτ εδέ ι δέυτ, νυκε ρί νdερ
25 τέμπυj κε jάνε βέρε με dύαρ, ας
νυκε κᾶ νεβόjε περ νdονέ γέ τ' ι
σερβένενε νέρεζιτε με dύαρ, σεπσέ
αύ υ έπ τε γίθεβε jέτε εδέ φρύμε
26 εδέ τε γίθα. Εδέ βέρι τσ' dό κόμπ
νέρεζισ πρέϊ νέ γάκυ, κε τε ρίνε
μbι γίθε φάκεν' ε δέυτ, εδέ υρδε-
ρόϊ κόχερατε κε ι κᾶ βένε νdε
τάκς κε περπάρα, εδέ σινόρετ' ε
27 σε νdένυρεσ' ατύρεβε: κε τε κερ-
κόνενε Ζότινε, μbάσε μύντ τα περ-
πιέκεν' εδέ τα γένενε: νdόνεσε αύ
σ' έστε λάρκ νγα γίθε-σε-τσίλι
28 πρέϊ νέσ: σεπσέ νd' ατέ ρόϊμε, εδέ
λύαϊμε, εδέ jέμι: σικύνdρε εδέ τσά
νγα ποετάρετε τύαj κάνε θένε, «Σε
29 jέμι εδέ φάρ' ε ατί» Τυκε κένε
πρᾶ φάρ' ε Περενdίσε, νυκε dύχετε
τε κυjτόϊμε σε Περενdία κᾶ τε
γάρε με άρ α με αργέντ α με
γύρ, λατύαρε πρέϊ μιεσ̈τερίσε ε

30 θρώπου. Τοὺς καιροὺς λοιπὸν τῆς ἀ-
γνοίας παραβλέψας ὁ Θεὸς, τώρα
παραγγέλλει εἰς πάντας τοὺς ἀνθρώ-
31 πους πανταχοῦ νὰ μετανοῶσι· διότι
προσδιώρισεν ἡμέραν, ἐν ᾗ μέλλει νὰ
κρίνῃ τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ
διὰ ἀνδρὸς τὸν ὁποῖον διώρισε, καὶ
ἔδωκεν εἰς πάντας βεβαίωσιν περὶ τού-
του, ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.

32 Ἀκούσαντες δὲ ἀνάστασιν νεκρῶν,
οἱ μὲν ἐχλεύαζον, οἱ δὲ εἶπον, Περὶ
τούτου θέλομεν σὲ ἀκούσει πάλιν.

33 Καὶ οὕτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέ-
34 σου αὐτῶν. Τινὲς δὲ ἄνδρες προσε-
κολλήθησαν εἰς αὐτὸν, καὶ ἐπίστευ-
σαν· μεταξὺ τῶν ὁποίων ἦτο καὶ
Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης, καὶ γυνή
τις ὀνόματι Δάμαρις, καὶ ἄλλοι μετ᾽
αὐτῶν.

Κεφ. ιη΄.

1 ΜΕΤΑ δὲ ταῦτα ἀναχωρήσας ὁ
Παῦλος ἐκ τῶν Ἀθηνῶν ἦλθεν εἰς Κό-
2 ρινθον· καὶ εὑρών τινα Ἰουδαῖον ὀνό-
ματι Ἀκύλαν, γεγεννημένον ἐν Πόν-
τῳ, νεωστὶ ἐλθόντα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας,
καὶ Πρίσκιλλαν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,
(διότι ὁ Κλαύδιος εἶχε διατάξει νὰ
ἀναχωρήσωσι πάντες οἱ Ἰουδαῖοι ἐκ
τῆς Ῥώμης,) προσῆλθε πρὸς αὐτούς·
3 καὶ ἐπειδὴ ἦτο ὁμότεχνος, ἔμενε παρ᾽
αὐτοῖς καὶ εἰργάζετο· διότι ἦσαν σκη-
4 νοποιοὶ τὴν τέχνην. Διελέγετο δὲ ἐν
τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον,
καὶ ἔπειθεν Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας.
5 Ὅτε δὲ κατέβησαν ἀπὸ τῆς Μακεδο-
νίας ὅ τε Σίλας καὶ ὁ Τιμόθεος, ὁ

30 πρέϊ μέ̱νdε̱jεσε̱ ṅερίȣτ. Περε̱νdία
πρᾶ νȣκε̱ ϐȣ́ρι ρε̃ με σῦ κόχε̱ρατ᾽ ε
σε̱ παdίτȣρε̱σε̱, πό τασ̈ί ποροσίτ
γ̇ίθε̱ ṅέρε̱ζιτε̱ μbε̱ τσ̈᾽ dó ϐέ̱ντ τε̱
31 πενdόνενε̱: σεπσέ ϐȣ́ρι ṅε̱ dίτε̱,
μbε̱ τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ dοτε̱ γ̇υκόṅε̱ bότε̱νε̱
με dρεϊτε̱ρί με άνε̱ τε̱ ṅέ̱ ṅερίȣ κ̇ε̱
ε κᾶ ȣρδε̱ρȣ́αρε̱, εδέ περ κε̱τέ̱ δά
bέσε̱ μbε̱ τε̱ γ̇ίθε̱, κȣρ ε νγ̇ᾶλι πρέϊ
σε̱ ϐdέκȣριο̈.

32 Εδέ ατά κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱ τε̱ νγ̇ά-
λȣρε̱ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣριο̈, τσά ε
πε̱ρκ̇έσ̈νινε̱, ε τσά τε̱ τιέρε̱ θάνε̱,
Dοτε̱ τε̱ dε̱γ̇όϊμε̱ πε̱ρσε̱ρί περ κετέ̱
33 πȣνε̱. Εδέ κε̱σ̈τȣ́ Πάϐλ̇ι dόλι νγα
34 μέζι ατύρεϐε. Εδέ τσά ϐȣ́ρα ι ȣ-
νγίτνε̱, εδέ bεσ̈ανε̱: νdε̱ρ ατά ίσ̈τε
εδέ Διονύς Αρεοπαγίτι, εδέ νε̱ γρȣ́α
κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇εϊ Δαμαρίδε̱, εδέ τε̱ τιέρε̱
bάσ̈κε̱ με ατά.

Κρέϊ 18.

1 Εδέ πας κε̱τύρε Πάϐλ̇ι σι ίκȣ
2 νγα Αθίνα, έρδι νdε̱ Κορίνθε̱: εδέ
γ̇έτι ṅε̱ φάρε̱ Jȣδέȣ κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇εϊ Α-
κ̇ύλε̱, λ̇ίνdȣρε̱ νdε̱ Πόντ, ε άρδȣρε̱
ρίσ̈ταζι νγα Ιταλ̇ία, με γρȣ́αν᾽ ε τί
Πρισκ̇ίλλ̇ε̱νε̱, (σεπσέ Κλαδδίȣ κίσ̈τε
ȣρδε̱ρȣ́αρε̱ τε̱ ίκε̱ṅε̱νε̱ γ̇ίθε̱ Jȣδέντε̱
3 νγα Ρόμα,) εδέ έρδι τεκ ατά: εδέ
σεπσέ κίσ̈ινε̱ τε̱ dύ ṅε̱ μιεσ̈τε̱ρί,
μbέτι πε̱ράνε̱ ατύρεϐε εδέ πȣνόντε:
σεπσέ ε κίσ̈ινε̱ μιεσ̈τε̱ρίνε̱ τε̱ bέ̱ṅε̱νε̱
4 τένdα Εδέ φλ̇ίστε νdε̱ σιναγογ̇ίτ
τσ̈ dό τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱, εδέ ȣ μbȣ́σ̈τε
μέ̱νdε̱jενε̱ Jȣδέṅετ εδέ Γρέκε̱ϐετ.
5 Εδέ Σίλ̇α ε Τιμοθέȣ κȣρ σϐρίτνε̱
νγα Μακ̇εδονία, Πάϐλ̇ιτ ι σ̈τρε̱-

BKsh

Παῦλος συνεσφίγγετο κατὰ τὸ πνεῦμα,
διαμαρτυρόμενος πρὸς τοὺς Ἰουδαίους
ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶναι ὁ Χριστός.
6 Καὶ ἐπειδὴ αὐτοὶ ἠναντιοῦντο καὶ
ἐβλασφήμουν, ἐκτινάξας τὰ ἱμάτια αὐ-
τοῦ, εἶπε πρὸς αὐτούς, Τὸ αἷμά σας
ἐπὶ τὴν κεφαλήν σας· ἐγὼ εἶμαι κα-
θαρός· ἀπὸ τοῦ νῦν θέλω ὑπάγει εἰς
τὰ ἔθνη.
7 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν, ἦλθεν εἰς τὴν
οἰκίαν τινὸς ὀνομαζομένου Ἰούστου,
ὅστις ἐσέβετο τὸν Θεόν, τοῦ ὁποίου ἡ
οἰκία συνείχετο μὲ τὴν συναγωγήν.
8 Κρίσπος δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος ἐπίστευ-
σεν εἰς τὸν Κύριον μεθ' ὅλου τοῦ οἴ-
κου αὐτοῦ· καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων
ἀκούοντες ἐπίστευον καὶ ἐβαπτίζοντο.
9 Καὶ ὁ Κύριος εἶπεν ἐν νυκτὶ πρὸς
τὸν Παῦλον δι' ὁράματος, Μὴ φοβοῦ,
10 ἀλλ' ὁμίλει καὶ μὴ σιωπήσῃς· διότι
ἐγὼ εἶμαι μετὰ σοῦ, καὶ οὐδεὶς θέλει
ἐπιβάλει χεῖρα ἐπὶ σὲ διὰ νὰ σὲ κα-
κοποιήσῃ· διότι ἔχω λαὸν πολὺν ἐν
11 τῇ πόλει ταύτῃ. Καὶ ἐκάθισεν ἐκεῖ ἕν
ἔτος καὶ μῆνας ἕξ, διδάσκων μεταξὺ
αὐτῶν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.
12 Ὅτε δὲ ὁ Γαλλίων ἦτο ἀνθύπατος
τῆς Ἀχαΐας, οἱ Ἰουδαῖοι ἐσηκώθησαν
ὁμοθυμαδὸν κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ ἔ-
13 φεραν αὐτὸν εἰς τὸ δικαστήριον, λέ-
γοντες, Ὅτι οὗτος πείθει τοὺς ἀν-
θρώπους νὰ λατρεύωσι τὸν Θεὸν παρὰ
14 νόμον. Καὶ ὅτε ἔμελλεν ὁ Παῦλος ν' ἀ-
νοίξῃ τὸ στόμα, εἶπεν ὁ Γαλλίων
πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, Ἐὰν μὲν ἦτό τι
ἀδίκημα ἢ ῥᾳδιούργημα πονηρόν, ὦ
Ἰουδαῖοι, εὐλόγως ἤθελον σᾶς ὑποφέ-
15 ρει· ἐὰν δὲ ἦναι ζήτημα περὶ λέξεων
καὶ ὀνομάτων καὶ τοῦ νόμου ὑμῶν,
θεωρήσατε σεῖς· διότι ἐγὼ κριτὴς

νγόνεϊ σ̈πίρτι, ε έπτε μαρτιρί τε
Jȣδέντε̱, σε Jισȣ̈ ε̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι.
6 Πό ατά πασσί ι dίλ̃νινε̱ κȣ̈νdρε̱
εδέ βλασφιμίσνινε̱, σ̈κȣ̈νdι ρόβετ' ε
τία, ε ȣ θά ατύρε, Γάκȣ jȣαϊ κόφτε̱
μbι κρύετ τȣαϊ: ȣ̈νε̱ jάμ ι κε̱ρȣ̈αρε̱:
κε̱ ταȣ̈τί ε τȣ̈τjε dοτε̱ βέτε
νdε̱περ κόμbετ.
7 Εδέ σι ίκȣ σε̱ ανdέjμι, έρδι νdε̱
σ̈τε̱πί τε̱ ν̃ε̱ φάρε̱ νερίȣ κε̱ κjȣ̈χεϊ
Jȣστ, ι τσίλ̃ι dρȣ̈αντε Περε̱νdίνε̱,
εδέ σ̈τε̱πία ε ατί ίστε νγίτȣρε̱ περ
8 κράχ̃ε̱ με σιναγογ̃ίνε̱. Εδέ Κρίσπι
ι πάρι σιναγογίσε̱ ι δεσȣ̈ϊ Ζότιτ με
γ̃ίθε̱ σ̈τε̱πίν' ε τί: εδέ σ̈ȣ̈με̱ βέτε̱
νγα Κορινθιάνε̱τε̱ τȣκε dε̱γ̃ȣ̈αρε̱
9 δεσόνιν' εδέ παγε̱ζόνεσ̈ινε̱. Εδέ Ζότι
ι θά Πάβ̃λιτ νάτε̱νε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱,
Μος ȣφρικε̱σό, πό φόλ̃ε̱, εδέ μος
10 πȣσ̈ό: σεπσέ ȣ̈νε̱ jάμ βάσ̈κε̱ με
τȣ̈ϊ, εδέ ασνdον̃ε̱ νȣκε̱ dότε̱ βε̱ρε̱
dόρε̱ μbί τȣ̈ϊ, κε̱ τε̱ τε̱ βε̱ν̃ε̱ κέκ:
σεπσέ κάμ σ̈ȣ̈με̱ λαȣ̈ς νdε̱ κετε̱
11 κυτέτ. Εδέ νdένι ατιέ ν̃ε̱ βίτ ε
γ̃άσ̈τε̱ μȣαj, τȣκε με̱σȣαρ' ατύρε
φιάλ̃ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱.
12 Εδέ Γαλ̃λιόνι κȣρ ίστε προκον-
σȣλ ι Αχαΐσε̱, Jȣδέντ' ȣνγρίτνε̱ με
ν̃ε̱ ζέμερε̱ κȣ̈νdρε̱ Πάβ̃λιτ, εδέ ε
13 πρȣ̈νε̱ νdε̱ γ̃υκάτε̱, τȣκε θε̱νε̱, Σε
αύ ȣ μbȣσ̈ με̱νdε̱jενε̱ ν̃έρε̱ζετ τ' ι
λ̃ȣτενε̱ Περε̱νdίσε̱ κȣ̈νdρε̱ νόμιτ.
14 Εδέ Πάβ̃λι κȣρ dοτε̱ χ̃άπτε γόjε̱νε̱,
Γαλ̃λιόνι ȣ θά Jȣδένετ, Νd' ί-
σ̈τε νdον̃ε̱ πȣ̈νε̱ πα ȣ̈δε̱, α νdον̃ε̱ πȣ̈ν'
ε λ̃ίγε̱, ο Jȣδέν, dοτ' ȣ dε̱γ̃όν̃αμ
15 jȣ̈βε με ȣ̈δε̱: πό νdε̱ κόφτε̱ νdον̃ε̱
τε̱ κε̱ρκȣ̈αρε̱ περ φιάλ̃ε ε περ έμερα
ε περ νόμνε̱ τȣαϊ, βε̱σ̈τρόνι jȣ: σε-
πσέ ȣ̈νε̱ σ' dȣ̈α τε̱ βε̱νεμ γ̃υκτȣ̈ρ

16 τούτων δὲν θέλω νὰ γείνω. Καὶ ἀπε-
δίωξεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ δικαστηρίου.
17 Πιάσαντες δὲ πάντες οἱ Ἕλληνες
Σωσθένην τὸν ἀρχισυνάγωγον, ἔτυπτον
ἔμπροσθεν τοῦ δικαστηρίου· καὶ παν-
τελῶς δὲν ἔμελλε τὸν Γαλλίωνα περὶ
τούτων.
18 Ὁ δὲ Παῦλος ἀφοῦ προσέμεινεν ἔτι
ἡμέρας ἱκανὰς, ἀποχαιρετήσας τοὺς ἀ-
δελφοὺς, ἐξέπλευσεν εἰς τὴν Συρίαν·
καὶ μετ' αὐτοῦ ἡ Πρίσκιλλα καὶ ὁ
Ἀκύλας, ἀφοῦ ἐξύρισε τὴν κεφαλὴν ἐν
19 Κεγχρεαῖς· διότι εἶχεν εὐχήν. Καὶ
κατήντησεν εἰς Ἔφεσον, καὶ ἀφῆκεν
ἐκείνους αὐτοῦ, αὐτὸς δὲ εἰσελθὼν εἰς
τὴν συναγωγὴν, συνδιελέχθη μετὰ
20 τῶν Ἰουδαίων. Καὶ παρακαλούμενος
ὑπ' αὐτῶν νὰ μείνῃ πλειότερον και-
ρὸν παρ' αὐτοῖς, δὲν συγκατένευσεν·
21 ἀλλ' ἀπεχαιρέτησεν αὐτοὺς, εἰπὼν,
Πρέπει ἐξάπαντος νὰ κάμω τὴν ἐρχο-
μένην ἑορτὴν εἰς Ἱεροσόλυμα, θέλω δὲ
ἐπιστρέψει πάλιν πρὸς ἐσᾶς, τοῦ Θεοῦ
θέλοντος. Καὶ ἀπέπλευσεν ἀπὸ τῆς
22 Ἐφέσου. Καὶ ἀποβὰς εἰς Καισάρειαν,
ἀνέβη εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ χαιρετήσας
τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη εἰς Ἀντιό-
23 χειαν. Καὶ διατρίψας καιρόν τινα,
ἐξῆλθε, καὶ διήρχετο κατὰ σειρὰν τὴν
γῆν τῆς Γαλατίας καὶ τὴν Φρυγίαν,
ἐπιστηρίζων πάντας τοὺς μαθητάς.

24 Ἰουδαῖος δέ τις ὀνόματι Ἀπολλῶς,
Ἀλεξανδρεὺς τὸ γένος, ἀνὴρ λόγιος,
κατήντησεν εἰς Ἔφεσον, ὅστις ἦτο
25 δυνατὸς ἐν ταῖς γραφαῖς. Οὗτος ἦτο
κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου,
καὶ ζέων κατὰ τὸ πνεῦμα, ἐλάλει καὶ
ἐδίδασκεν ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ Κυ-
ρίου, γινώσκων μόνον τὸ βάπτισμα
26 τοῦ Ἰωάννου. Καὶ οὗτος ἤρχισε νὰ
λαλῇ μετὰ παῤῥησίας ἐν τῇ συναγω-
γῇ· ἀκούσαντες δὲ αὐτὸν ὁ Ἀκύλας

16 ι κξτύρε πτ8νξραβε. Εδέ ι σbōΐ νγα
17 γυκάτα. Εδέ γίθξ Γρέκξτξ ζ8νξ
Σοσθένινξ τξ πάριν' ε σιναγογίσξ,
εδέ ε ρίχνινξ πξρπάρα γυκάτξσξ:
εδέ Γαλλιόνι σ' κίστε κ8jdές ας πξρ
νdονξ νγα κξτό.
18 Εδέ Πάβλι πασσί πρίτι εδέ τσά
dίτ μjάφτ, 8 λά σξνdέτ βξλέζξρετ,
εδέ λ8νdρōΐ πξρ Συρί: εδέ bάτκξ
με ατξ Πρισκίλλα εδέ Ακύλα, πασσί
ρōΐ κρύετξ νdξ Κενχρē: σεπσέ ε
19 κίστε φόλ8ρξ. Εδέ έρδι νd' Εφέσξ,
εδέ λά ατά ατύ, πό αύ βέτξ χύρι
νdξ σιναγογίτ, ε φλίστε με J8-
20 δέντξ. Εδέ ι 8λ8τνξ τξ μbέσξ μξ
σ8μξ κόχξ πξράνξ ατύρεβε, πό αΰ
21 ν8κξ dέτ: πό 8 λά σξνdέτ ατύρε,
ε θά, Πα φιάλξ d8χετξ τξ bξν τξ
κρέμτενξ κξ βιέν νdξ Jερ8σαλίμ,
εδέ dοτξ κξθένεμ πξρσξρί τε j8,
νdξ dάττξ Περξνdία Εδέ λ8νdρōΐ
22 πρέΐ Εφέσξσξ. Εδέ σι dόλι μbξ
τόκξ νdξ Κεσαρί, χίπι νdξ Jερ8σαλίμ,
εδέ σι πξρσξνdέτι κίσξνξ, σbρίτι
23 νdξ Αντιοχί. Εδέ πασσί νdένι τσά
κόχξ ατιέ, dόλι ε σκόντε με ράδξ
νdξπξρ γίθξ βξνdιν' ε Γαλατίσξ εδέ
τξ Φρυγίσξ, τ8κε φορτσ8αρξ γίθξ
νdσξνξσιτξ,

24 Εδέ νξ φάρξ J8δέ8 κξ κj8χεΐ Α-
πολλό. λίνd8ρξ νd' Αλεκσανδρί,
ι τσίλι ίστε νερί ι dίτ8ρ' εδέ ι
φόρτξ νdξ σκρόνατξ, έρδι νdξ Ε-
25 φέσξ. Κύϊ ίστε μξσ8αρξ νd' 8δξ
τξ Ζότιτ, εδέ ι νdσέχεϊ σπίρτι, ε
φλίστε ε μξσόντε πτ8νξρατ' ε Ζότιτ
στρξνγ8αρσιμ, τ8κε νόχ8ρξ βέτξμξ
26 παγξζίμιν' ε Jοάννιτ. Εδέ κύϊ ζ8ρι
τξ φλάσξ με σῦ χάπ8ρξ νdξ σινα-
γογίτ: εδέ Ακύλα ε Πρισκίλλα

καὶ ἡ Πρίσκιλλα, παρέλαβον αὐτὸν,
καὶ ἐξέθεσαν εἰς αὐτὸν ἀκριβέστερα
27 τὴν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ. Ἐπειδὴ δὲ ἤθελε
νὰ περάσῃ εἰς τὴν Ἀχαΐαν, οἱ ἀδελ-
φοὶ ἔγραψαν πρὸς τοὺς μαθητὰς προ-
τρέποντες νὰ δεχθῶσιν αὐτόν· ὅστις
ἐλθὼν, ὠφέλησε πολὺ τοὺς πιστεύσαν-
28 τας διὰ τῆς χάριτος. Διότι ἐντόνως
ἐξήλεγχε τοὺς Ἰουδαίους δημοσίᾳ, ἀ-
ποδεικνύων διὰ τῶν γραφῶν ὅτι ὁ
Ἰησοῦς εἶναι ὁ Χριστός.

Κεφ. ιθ'.

1 ΕΝΩ δὲ ὁ Ἀπολλὼς ἦτο ἐν Κο-
ρίνθῳ, ὁ Παῦλος ἀφοῦ ἐπέρασε τὰ ἀ-
νωτερικὰ μέρη, ἦλθεν εἰς Ἔφεσον·
2 καὶ εὑρὼν τινὰς μαθητὰς, εἶπε πρὸς
αὐτούς, Ἐλάβετε Πνεῦμα Ἅγιον ἀφοῦ
ἐπιστεύσατε; Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐ-
τὸν, Ἀλλ' οὐδὲ ἂν ὑπάρχῃ Πνεῦμα
3 Ἅγιον ἠκούσαμεν. Καὶ εἶπε πρὸς αὐ-
τούς, Εἰς τί λοιπὸν ἐβαπτίσθητε; Οἱ
δὲ εἶπον, Εἰς τὸ βάπτισμα τοῦ Ἰωάν-
4 νου. Καὶ εἶπεν ὁ Παῦλος, ὁ Ἰωάννης
μὲν ἐβάπτισε βάπτισμα μετανοίας,
λέγων πρὸς τὸν λαὸν νὰ πιστεύσωσιν
εἰς τὸν ἐρχόμενον μετ' αὐτὸν, τουτέ-
5 στιν, εἰς τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν. Ἀκού-
σαντες δὲ, ἐβαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα
6 τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἀφοῦ ὁ Παῦ-
λος ἐπέθηκεν ἐπ' αὐτῶν τὰς χεῖρας,
ἦλθε τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ἐπ' αὐ-
τούς, καὶ ἐλάλουν γλώσσας καὶ προε-
7 φήτευον. Ἦσαν δὲ πάντες οὗτοι ἄν-
δρες ἕως δώδεκα.

8 Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν
ἐλάλει μετὰ παρρησίας, διαλεγόμενος
τρεῖς μῆνας, καὶ πείθων εἰς τὰ περὶ

κ8ρ ε dε̱γ̈8αν' ατέ̱, ε μ8άρνε̱
με ϐέτεχ̱ε, ε ι dε̱φτύεν' 8ε̱ν'
27 ε Περε̱νdίσε̱ με̱ στρε̱νγ8άρστιμ. Ε-
δέ αΰ πασσί dόντε τε̱ σκόνε̱
νd' Αχ̱αΐ, ϐε̱λέζεριτ' 8 σκρ8ανε̱
νdσε̱νε̱σετ, ε ι στύνινε̱ τα πρέσε̱νε̱:
ι τσίλι κ8ρ έρδι, 8 νdίγ̱8 σ8με̱ α-
τύρεϐε κε̱ κίστινε̱ ϐεσ8αρε̱ με άνε̱
28 τε̱ χ̱ίριτ: σεπσέ με σ8με̱ φ8κί 8α
σϐ8λόντε J8δένετ νdε̱ρ σ8 τε̱ ϐότε̱σε̱,
τ8κε dε̱φτύερε̱ με άνε̱ τε̱ σκρόνα-
ϐετ, σε Jισ8ΐ ε̱στε̱ Κρίστι.

Κρε̈ 19.

1 Εδέ Απολλόϊ κ8ρ ίστε νdε̱ Κο-
ρίνθε̱, Πάϐλι σκόϊ νdε̱περ άνε̱τ τε̱
σίπε̱ρμε, ε έρδι νdε̱ Εφέσε̱: εδέ σι
2 γ̈έτι ατιέ τσά νdσε̱νε̱σα, 8 θά ατύ-
ρε, Α μ8αρτε̱ Φρύμε̱ τε̱ Σε̱ντε̱-
ρ8αρε̱ κ8ρ ϐεσ8ατε̱; Εδέ ατά ι θάνε̱,
Πό ας ν8κε̱ κέμι dε̱γ̈8αρε̱ σε κᾶ
3 Φρύμε̱ τε̱ Σε̱ντε̱ρ8αρε̱. Εδέ αΰ 8
θά ατύρε, Μϐε̱ σέ πρᾶ 8παγε̱ζ8ατε̱;
Εδέ ατά θάνε̱, Μϐε̱ παγε̱ζίμ τε̱
4 Jοάννιτ. Εδέ Πάϐλι θά, Jοάννι πα-
γε̱ζόϊ με παγε̱ζίμ πενdίμι, τ8κε ι
θε̱νε̱ λαΐζιτ τ' ι ϐεσόνε̱ν' ατΐ κε̱
ϐιέν πας ατΐ, dό με θε̱νε̱, Jισ8-
5 Κρίστιτ. Εδέ ατά σι dε̱γ̈8ανε̱, 8πα-
γε̱ζ8ανε̱ μϐ' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ Jισ8.
6 Εδέ Πάϐλι σι ϐ8ρι dάαρτε̱ μϐι ατά,
έρδι Φρύμ' ε Σε̱ντε̱ρ8αρε̱ μϐι ατά,
εδέ φλίσνινε̱ γ̈λ̱χ̱ε̱ρα ε προφιτέπσ-
7 νινε̱. Εδέ γ̈ίθε̱ κε̱τά ίστινε̱ σινdονά
dυ-μϐε̱-δίε̱τε̱ ϐ8ρα.

8 Εδέ αΰ χ̱ύρι νdε̱ σιναγογίτ ε
φλίστε με σ8 χ̱άπ8ρε̱, τ8κε κ8-
ϐε̱νd8αρε̱ περ τρέ μ8αj, ε τ8κε 8
μϐ8σ8ρε̱ με̱νdε̱jεν' ατύρε πε̱ρ π8νε̱τ'

9 τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Ἐπειδὴ ὅμως
τινὲς ἐσκληρύνοντο καὶ δὲν ἐπείθοντο,
κακολογοῦντες τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου ἐ-
νώπιον τοῦ πλήθους, ἀπομακρυνθεὶς
ἀπ' αὐτῶν, ἀπεχώρισε τοὺς μαθητὰς,
διαλεγόμενος καθ' ἡμέραν ἐν τῷ σχο-
10 λείῳ τινὸς ὅστις ἐλέγετο Τύραννος. Ἔ-
γεινε δὲ τοῦτο ἐπὶ δύο ἔτη· ὥστε
πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν Ἀσίαν
ἤκουσαν τὸν λόγον τοῦ Κυρίου [Ἰησοῦ],
11 Ἰουδαῖοί τε καὶ Ἕλληνες. Καὶ ὁ
Θεὸς ἔκαμνε διὰ τῶν χειρῶν τοῦ Παύ-
12 λου θαύματα μεγάλα· ὥστε καὶ ἐπὶ
τοὺς ἀσθενεῖς ἐφέροντο ἀπὸ τοῦ σώ-
ματος αὐτοῦ μανδήλια ἢ περιζώματα,
καὶ ἔφευγον ἀπ' αὐτῶν αἱ ἀσθένειαι,
καὶ τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐξήρχον-
το ἀπ' αὐτῶν.

13 Καὶ τινὲς ἀπὸ τῶν περιερχομένων
ἐξορκιστῶν Ἰουδαίων ἐπεχείρησαν νὰ
προφέρωσιν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ
πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ
Κυρίου Ἰησοῦ, λέγοντες, Σᾶς ὁρκίζο-
μεν εἰς τὸν Ἰησοῦν τὸν ὁποῖον ὁ Παῦ-
14 λος κηρύττει. Καὶ οἱ πράττοντες
τοῦτο ἦσαν ἑπτὰ τινὲς υἱοὶ Ἰουδαίου
15 ἀρχιερέως ὀνομαζομένου Σκευᾶ. Ἀπο-
κριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶ-
πε, Τὸν Ἰησοῦν γνωρίζω, καὶ τὸν
Παῦλον ἐξεύρω· σεῖς δὲ τίνες εἶσθε;
16 Καὶ πηδήσας ἐπ' αὐτοὺς ὁ ἄνθρωπος,
εἰς τὸν ὁποῖον ἦτο τὸ πνεῦμα τὸ πο-
νηρὸν, καὶ νικήσας αὐτοὺς, ἴσχυσε
κατ' αὐτῶν, ὥστε γυμνοὶ καὶ τετραυ-
ματισμένοι ἔφυγον ἐκ τοῦ οἴκου ἐ-
17 κείνου. Καὶ τοῦτο ἔγεινε γνωστὸν εἰς
πάντας Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας,
τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἔφεσον· καὶ
ἐπέπεσε φόβος ἐπὶ πάντας αὐτοὺς, καὶ
ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου
18 Ἰησοῦ. Καὶ πολλοὶ τῶν πιστευσάν-
των ἤρχοντο ἐξομολογούμενοι καὶ φα-
19 νερόνοντες τὰς πράξεις αὐτῶν. Πολ-
λοὶ δὲ καὶ ἐξ ἐκείνων οἵτινες ἔκαμνον

9 ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱. Πό ατά
πασσί αὂπε̱ρόνεὂινε̱, ε σ' ȣ μbȣ̈σεῑ
με̱νdε̱jα, πό φλ̇ίσνινε̱ κέκ̇ πε̱ρ ȣ̈δε̱ν'
ε Ζότιτ πε̱ρπάρα γ̇έ̱νdε̱jεσε̱, ȣλ̇αρ-
γȣ̈α νγα ατά, εδέ νdάȣ νdσέ̱νε̱σιτε̱,
τȣκε κȣbε̱νdȣ̈αρε̱ πε̱ρdίτε̱ νdε̱ σκολ̇ῑ
10 τε̱ ν̇ε̱ φάρε̱ Τυράννι. Εδέ κ̇ε̱jό ȣbε̱
πε̱ρ dύ βιέτ: κάκ̇ε̱ σᾶ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱
ρ̇ίνινε̱ νd' Ασῑ dε̱γ̇ȣ̈ανε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε
11 Ζότιτ [Jισȣ̄], Jȣδέν̇ ε Γρέκε̱. Εδέ
Περε̱νdία bέ̱ντε τὂȣdίρα τε̱ με̱δᾶ
12 με άνε̱ τε̱ dȣ̈αρβετ Πάβλ̇ιτ: κάκ̇ε̱
σᾶ bίνεὂινε̱ μbι τε̱ σε̱μȣ̈ρε̱τ ρίζα ε
πε̱ρπάρε̱jε νγα τρȣ̈πι ατῑ, εδέ σε̱-
μȣ̈νdατ' ίκνινε̱ νγα ατά, εδέ φρύ-
ματ' ε λ̇ίγα dίλ̇νινε̱ νγα ατά.

13 Εδέ τσά νγα ατά Jȣδέν̇ πε̱ργ̇ε̱-
ριμτάρε̱ κ̇ε̱ σίλεὂινε̱ ρ̇ότȣλε̱ βȣ̈νε̱
dȣαρτε̱ τε̱ ζέ̱νε̱ ν'γόjε̱ έμε̱ριν' ε
Ζότιτ Jισȣ̄ μb' ατά κ̇ε̱ κίὂινε̱ φρύ-
μα τε̱ λ̇ίγα, τȣκε θέ̱νε̱, Ȣ πε̱ργ̇ε̱-
ρόϊμε̱ jȣ̈βε μb' ατέ̱ Jισȣ̄νε̱ κ̇ε̱ λε-
14 τὂίτ Πάβλ̇ι. Εδέ ατά κ̇ε̱ bε̱νινε̱
κε̱τέ̱ ίὂινε̱ ὂτάτε̱ bίjτ' ε ν̇έ̱ κρυε-
15 πρίφτ Jȣδέȣ κ̇ε̱ κ̇jȣχ̇ε̱ῑ Σκ̇εβᾶ. Εδέ
φρύμ' ε λ̇ίγ̇ε̱ ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, Jισȣ̄ν' ε
ν̇όχ̇, εδέ Πάβλ̇ιν' ε dί: πό jȣ τσίλ̇ε̱τε̱
16 jένι; Εδέ αύ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ κίὂτε φρύμε̱ν'
ε λ̇ίγε̱ ȣχ̇όθ μbι ατά, εδέ ι μȣ̈νdι,
ε ȣ χ̇ίπι σίπε̱ρ ατύρεβε, κάκ̇ε̱ σᾶ
ατά ίκνε̱ πρέϊ ὂτε̱πίσ' ατῑ σβέὂȣρ'
17 ε πλ̇αγόσȣρε̱. Εδέ κ̇ε̱jό ȣbε̱ ε dι-
τȣρε̱ μbε̱ τε̱ γ̇ίθε̱, μbε̱ Jȣδέν̇ ε
μbε̱ Γρέκε̱, κ̇ε̱ ρ̇ίνινε̱, νd' Εφέσε̱:
εδέ τε̱ γ̇ίθ' ατά ι μόρι φρίκα, εδέ
18 μαδε̱ρόνεϊ έμε̱ρι ι Ζότιτ Jισȣ̄. Εδέ
ὂȣ̈με̱ νγα ατά κ̇ε̱ κίὂινε̱ bεσȣ̈αρε̱
βίνινε̱ τȣκε ρ̇ε̱φύερε̱ ε τȣκε dε̱φ-
19 τύερε̱ πȣ̈νε̱τ' ε τύρε. Εδέ ὂȣ̈με̱ βέτε̱
νγα ατά κ̇ε̱ bέ̱νινε̱ μαγ̇ῑ, bίνινε̱ βι-

τὰς μαγείας, φέροντες τὰ βιβλία αὐ-
τῶν, κατέκαιον ἐνώπιον πάντων· καὶ
ἀριθμήσαντες τὰς τιμὰς αὐτῶν, εὗρον
20 πεντήκοντα χιλιάδας ἀργυρίου. Οὕτω
κραταιῶς ηὔξανε καὶ ἴσχυεν ὁ λόγος
τοῦ Κυρίου.
21 Ὡς δὲ ἐτελέσθησαν ταῦτα, ὁ Παῦ-
λος ἀπεφάσισεν ἐν ἑαυτῷ, ἀφοῦ διέλ-
θῃ τὴν Μακεδονίαν καὶ Ἀχαΐαν, νὰ
ὑπάγῃ εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ, εἰπὼν,
Ὅτι ἀφοῦ ὑπάγω ἐκεῖ, πρέπει νὰ ἴδω
22 καὶ τὴν Ῥώμην. Καὶ ἀποστείλας εἰς
τὴν Μακεδονίαν δύο τῶν ὑπηρετούν-
των αὐτὸν, Τιμόθεον καὶ Ἔραστον,
αὐτὸς ἔμεινε καιρόν τινα ἐν τῇ Ἀσίᾳ.
23 Ἔγεινε δὲ κατ' ἐκεῖνον τὸν καιρὸν
ταραχὴ οὐκ ὀλίγη περὶ ταύτης τῆς ὁ-
24 δοῦ· διότι ἀργυροκόπος τις ὀνόματι
Δημήτριος, κατασκευάζων ναοὺς ἀρ-
γυροῦς τῆς Ἀρτέμιδος, ἐπροξένει εἰς
τοὺς τεχνίτας οὐκ ὀλίγον κέρδος·
25 τοὺς ὁποίους συναθροίσας, καὶ τοὺς
ἐργαζομένους τὰ τοιαῦτα, εἶπεν, Ἄν-
δρες, ἐξεύρετε ὅτι ἐκ ταύτης τῆς ἐρ-
γασίας προέρχεται ἡ εὐπορία ἡμῶν·
26 καὶ θεωρεῖτε καὶ ἀκούετε, ὅτι πολὺ
λαὸν οὐ μόνον τῆς Ἐφέσου, ἀλλὰ
σχεδὸν πάσης τῆς Ἀσίας ὁ Παῦλος
οὗτος ἔπεισε καὶ μετέβαλε, λέγων ὅτι
δέν εἶναι θεοὶ οἱ διὰ χειρῶν κατα-
27 σκευαζόμενοι. Καὶ οὐ μόνον ἡ τέχνη
ἡμῶν αὕτη κινδυνεύει νὰ ἐξουδενωθῇ,
ἀλλὰ καὶ τὸ ἱερὸν τῆς μεγάλης Ἀρ-
τέμιδος νὰ λογισθῇ εἰς οὐδὲν, καὶ
μέλλει μάλιστα νὰ καταστραφῇ ἡ με-
γαλειότης αὐτῆς, τὴν ὁποίαν ὅλη ἡ
Ἀσία καὶ ἡ οἰκουμένη σέβεται.
28 Ἀκούσαντες δὲ καὶ ἐμπλησθέντες
θυμοῦ, ἔκραζον λέγοντες, Μεγάλη ἡ

ϐλίατ' ε τύρε, ε ι dίκνινε περπάρα
τε γίθεϐε: εδέ νȣμερȣανε τε τσε-
μȣαρετ' ε ατύρεϐε, ε ι γέτνε σε ϐε-
jένενε πεσε-δίετε μίjε τσόπα αργένdι.
20 Κεστȣ στόνεϊ φορτσόνεϊ φόρτ φιάλ'
ε Ζότιτ.
21 Εδέ σι ȣμbαρȣανε κετό πȣνε, Πά-
ϐλι ε ϐȣρι νdερ μέντ με ϐέτεχεν'
ε τί, σι τε σκόνε νdεπερ Μακε-
δονί ε νdεπερ Αχαΐ, τε ϐέjε νdε
Jερȣσαλίμ, ε θά, Σε σι τε ϐέτε
ατιέ, dȣχετε κε τε σόχ ȣν' εδέ
22 Ρόμενε. Εδέ dεργόϊ νdε Μακεδονί
dύ ϐέτε νγα ατά κε ι σερbένινε,
Τιμοθένε εδέ Εράστινε, πό αύ ϐέτε
νdένι τσά κόχε νdε Ασί.
23 Εδέ νd' ατέ κόχε ȣbε σȣμε τρα-
24 ζύρε περ κετέ ȣδε: σεπσέ νε
φάρε αργενdάρι κε κjȣχεϊ Διμίτερ,
ι τσίλι νdερτόντε τέμπȣj τε Αρ-
τεμίδεσε, εδέ ȣ έπτε σȣμε φιτίμ
25 μιέστρεϐετ: κύϊ σι μbελόδι κετά,
εδέ ατά κε πȣνόνινε τε τίλα, θά,
Ο bȣρα, ε dίνι μίρε σε φιτίμι ύνε
26 έστε νγα κεjό πȣνε: εδέ ϐίνι ρε
ε dεγόνι, σε jό ϐέτεμε νd' Εφέσε,
πό αφρό νdεπερ γίθ' Ασίνε, κύϊ
Πάϐλι ȣ μbȣσι μένdεjενε, ε κεθέȣ
σȣμε γένdεjε, τȣκε θένε, σε νȣκε
jάνε περενdίρα ατά κε dερτόνενε
27 με dȣαρ. Εδέ jό ϐέτεμε κεjό μιε-
στερία jόνε έστε μbε ρεζίκ τε bιέρε
πόστε, πό εδέ τέμπȣλι περνdιέσεσε
μάδε Αρτεμίδεσε τε μος ζίχετε
περ γε, εδέ dοτε χȣμbάσε μαδε-
ρία ε ασάϊ, τε τσίλεν' ε κά περ
νdέρε γίθ' Ασία εδέ bότα.
28 Εδέ ατά κȣρ dεγȣανε, ȣμbȣσνε
με ζεμεράτε, ε bερτίσνινε τȣκε θένε,
Ε μάδε εστ' Αρτεμίδα ε Εφεσιάνε-

BKSH

29 Ἄρτεμις τῶν Ἐφεσίων. Καὶ ἡ πόλις
ὅλη ἐπλήσθη ταραχῆς· καὶ ὥρμησαν
ὁμοθυμαδὸν εἰς τὸ θέατρον, ἀφοῦ
συνήρπασαν τὸν Γάϊον καὶ Ἀρίσταρ-
χον τοὺς Μακεδόνας, συνοδοιπόρους
30 τοῦ Παύλου. Ἐνῷ δὲ ὁ Παῦλος ἤθελε
νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν δῆμον, οἱ μαθη-
31 ταὶ δὲν ἄφινον αὐτόν. Τινὲς δὲ καὶ
ἐκ τῶν Ἀσιαρχῶν, ὄντες φίλοι αὐτοῦ,
ἔστειλαν πρὸς αὐτὸν καὶ παρεκάλουν
32 νὰ μὴ ἐκτεθῇ εἰς τὸ θέατρον. Ἄλλοι
μὲν λοιπὸν ἔκραζον ἄλλο τι, καὶ ἄλλοι
ἄλλο· διότι ἡ σύναξις ἦτο συγκεχυ-
μένη, καὶ οἱ πλειότεροι δὲν ἤξευρον
διὰ τί εἶχον συναχθῆ.

33 Ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου προήγαγον τὸν
Ἀλέξανδρον διὰ νὰ λαλήσῃ, ἐπειδὴ οἱ
Ἰουδαῖοι ἐπρόβαλον αὐτόν· καὶ ὁ Ἀ-
λέξανδρος σείσας τὴν χεῖρα, ἤθελε νὰ
34 ἀπολογηθῇ πρὸς τὸν δῆμον. Ἀφοῦ δὲ
ἐγνώρισαν ὅτι εἶναι Ἰουδαῖος, ἔγεινε
μία φωνὴ ἐκ πάντων τῶν κραζόντων
ἕως δύο ὥρας, Μεγάλη ἡ Ἄρτεμις
τῶν Ἐφεσίων.
35 Καθησυχάσας δὲ ὁ Γραμματεὺς τὸν
ὄχλον, λέγει, Ἄνδρες Ἐφέσιοι, καὶ
τίς ἄνθρωπος εἶναι ὅστις δὲν ἐξεύρει
ὅτι ἡ πόλις τῶν Ἐφεσίων εἶναι λά-
τρις τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος,
36 καὶ τοῦ Διοπετοῦς ἀγάλματος; Ἐπειδὴ
λοιπὸν ταῦτα εἶναι ἀναντίῤῥητα, πρέ-
πει σεῖς νὰ ἡσυχάζητε, καὶ νὰ μὴ
37 πράττητε μηδὲν προπετές. Διότι ἐφέ-
ρετε τοὺς ἄνδρας τούτους, οἵτινες οὔ-
τε ἱερόσυλοι εἶναι, οὔτε τὴν θεάν
38 σας βλασφημοῦσιν. Ἐὰν μὲν λοιπὸν ὁ
Δημήτριος καὶ οἱ συντεχνῖται αὐτοῦ
ἔχωσι διαφορὰν μετά τινος, ὑπάρ-

29 бετ. Εδέ γ̇ίθε̱ κ̇υτέτι ȣμbȣσ̈ με τρα-
ζύρε̱: εδέ σι ρ̇ε̱μbύενε̱ Γαΐνε̱ εδέ
Αριστάρχ̇ȣνε̱ ν̇ε̱ρε̱ Μακ̇εδόνας κ̇ε̱
bε̱νιν' ȣδε̱ bάσ̈κε̱ με Πάбλ̇ινε̱, ȣ-
σȣλ̇νε̱ με ν̇ε̱ ζ̇έ̱με̱ρε̱ νdε̱ θεάτρε̱.
30 Εδέ Πάбλ̇ι κȣρ dόντε τε̱ γ̇ύν̇ε̱ νdε̱ρ
γ̇έ̱νdε̱jενε̱, νdσε̱ν̇ε̱σιτε̱ νȣκ' ε λ̇ίνινε̱.
31 Εδέ τσά νγα τε̱ πάρε̱τ' ε Ασίσε̱
κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ μίκ̇τ' ε ατί, dε̱ργȣανε̱ τεκ
αύ, ε ι λ̇ȣτεσ̈ινε̱ μ ς dάλ̇ε̱ πε̱ρ-
32 πάρα νdε̱ θεάτρε̱. Τε̱ τιέρε̱ πρᾶ
bε̱ρτίσνινε̱ πε̱ρ ν̇ε̱ γ̇ε̱, ε τε̱ τιέρε̱
πε̱ρ ν̇ε̱ τιέτε̱ρε̱ γ̇ε̱: σεπσέ ίσ̈τε τρα-
ζȣαρε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jα, εδέ με̱ τε̱
σ̈ȣμε̱τε̱ νȣκε̱ dίνινε̱ πε̱ρ τσ̈' πȣνε̱
ίσ̈ινε̱ μbε̱λ̇έδȣρε̱.
33 Εδέ ατά νdσȣαρνε̱ Αλ̇εκσάνδρινε̱
πε̱ρπάρα γ̇έ̱νdε̱jεσε̱ κ̇ε̱ τε̱ φλάσε̱ σε-
πσέ Jȣδέν̇τ' ε κίσ̈ινε̱ бε̱νε̱ πε̱ρπά-
ρα: εδέ Αλ̇εκσάνδρι τȣνdι dόρε̱νε̱,
ε dέσ̈ι τ' ι άπε̱ φιάλ̇ε̱ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱.
34 Πό πασσί ε ν̇όχ̇νε̱ σε έ̱σ̈τε̱ Jȣδε̱,
ȣbε̱ ν̇ε̱ ζ̇ε̱ νγα τε̱ γ̇ίθε̱, τȣκε bε̱ρ-
τίτȣρε̱ αφρό dῦ όρε̱, Ε μάδε έ̱σ̈τ'
Αρτεμίδα ε Εφεσιάνε̱бετ.
35 Εδέ σ̈κρόν̇ε̱σι σι πȣσ̈ϊ γ̇έ̱νdε̱jενε̱,
θότε̱, Ο bȣρ̇α Εφεσιάνε̱, τσίλ̇ι ν̇ερί
έ̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱ σ' ε dί σε κ̇υτέτι Ε-
φεσιάνε̱бετ ι σ̈ε̱ρbέν τέμπȣλιτ Αρ-
τεμίδε̱σε̱ περε̱νdιέσ̈ε̱σε̱ μάδε, εδέ
ίδȣλιτ κ̇ε̱ σbρίτι νγα Ένε̱τεjα
36 Πασσί σ` γ̇έ̱νdετε̱ ν̇ερί πρᾶ τε̱
φλ̇άσε̱ κȣνdρε̱ κε̱τύρε, jȣ dȣγ̇ετε̱ τε̱
μbε̱λ̇ίθνι бέτε̱χ̇ενε̱, ε τε̱ μος bε̱ν̇ι
37 νdον̇ε̱ πȣνε̱ με τε̱ ρ̇ε̱μbύερε̱. Σεπσέ
κένι πρȣρε̱ κετά ν̇έρε̱ς, κ̇ε̱ ας κάνε̱
бιέδȣρε̱ γ̇ε̱ κ̇ίσ̈ε, ας κάνε̱ бλα-
38 σφιμίσȣρε̱ περε̱νdιέσ̈ε̱νε̱ τȣαϊ. Νdε̱
κ̇όφτε̱ πρᾶ σε Διμίτρι εδέ μιέσ̈τριτε̱
κ̇ε̱ jάνε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ κάνε̱ φιάλ̇ε̱

BKSH

χουσι δικάκιμοι ἡμέραι, καὶ ὑπάρ-
χουσιν ἀνθύπατοι· ἂς ἐγκαλέσωσιν
39 ἀλλήλους. Ἐὰν δὲ ζητῆτέ τι περὶ ἀλ-
λων πραγμάτων, ἐν τῇ νομίμῳ συνε-
40 λεύσει θέλει διαλυθῇ. Διότι κινδυνεύο-
μεν νὰ κατηγορηθῶμεν ὡς στασιασταὶ
διὰ τὴν σημερινὴν ταραχὴν. χωρὶς νὰ
ὑπάρχῃ μηδεμία αἰτία, διὰ τῆς ὁ-
ποίας θέλομεν δυνηθῇ νὰ δικαιολογή-
41 σωμεν τὸν θόρυβον τοῦτον. Καὶ εἰπὼν
ταῦτα, ἀπέλυσε τὴν συνέλευσιν.

Κεφ. κ'.

1 ΑΦΟΥ δὲ ἔπαυσεν ὁ θόρυβος, προσ-
καλέσας ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς, καὶ
ἀσπασθεὶς, ἐξῆλθε διὰ νὰ ὑπάγῃ εἰς
2 τὴν Μακεδονίαν. Καὶ διαπεράσας τὰ
μέρη ἐκεῖνα, καὶ προτρέψας αὐτοὺς
διὰ λόγων πολλῶν, ἦλθεν εἰς τὴν
Ἑλλάδα.
3 Καὶ ἀφοῦ διέτριψε τρεῖς μῆνας, ἐ-
πειδὴ ἔγεινε κατ' αὐτοῦ ἐπιβουλὴ ὑπὸ
τῶν Ἰουδαίων ἐφ' ἔμελλε νὰ ἀπο-
πλεύσῃ εἰς τὴν Συρίαν, ἐνεκρίθη νὰ
4 ἐπιστρέψῃ διὰ τῆς Μακεδονίας. Συνη-
κολούθει δὲ αὐτὸν μέχρι τῆς Ἀσίας
Σώπατρος ὁ Βεροιαῖος· καὶ ἐκ τῶν
Θεσσαλονικέων Ἀρίσταρχος καὶ Σε-
κοῦνδος καὶ Γάϊος ὁ ἐκ Δέρβης καὶ ὁ
ὁ Τιμόθεος. Ἀσιανοὶ δὲ, ὁ Τυχικὸς
5 καὶ ὁ Τρόφιμος. Οὗτοι ἐλθόντες πρό-
τεροι περιέμενον ἡμᾶς εἰς τὴν Τρῳά-
6 δα. Ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν ἀπὸ Φι-
λίππων μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἀζύμων,
καὶ εἰς πέντε ἡμέρας ἤλθομεν πρὸς
αὐτοὺς εἰς τὴν Τρῳάδα, ὅπου διετρί-
ψαμεν ἡμέρας ἑπτά.
7 Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῆς ἑβδο-
μάδος, ἐνῷ [οἱ μαθηταὶ] ἦσαν συνηγ-
μένοι διὰ τὴν κλάσιν τοῦ ἄρτου, ὁ
Παῦλος διελέγετο πρὸς αὐτοὺς, μέλ-

κȣ̈νdρε̱ νdονḙ̇ριτ, κᾶ dίτ ϰ̇ε̱ bέ̱νετε̱
γύκε̱, εδέ κᾶ προκονσȣ̈λα: λ̇έτε̱
39 νγρένε̱ ν̇έ̱ρι τιέτρινε̱. Πό νdε̱ κε̱ρ-
κόνι νdον̇ε̱ γ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ τιέρα πȣ̈νε̱ρα,
dοτε̱ σγίδετε̱ νdε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jετ
40 ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ με ȣ̈δε̱. Σεπσέ jέμι νdε̱
ρ̇ε̱ζίκ μος να πε̱ρφλ̇άσε̱νε̱ σε νγρίτε̱μ
κρύε πε̱ρ τραζ̇ύρε̱ν' ε κε̱σᾶϊ dίτε̱τε̱
σότσ̈ε̱με, πα ϰ̇έ̱νε̱ νdον̇ε̱ φάρε̱ πȣ̈νε,
ϰ̇ε̱ τε̱ μȣ̈ντν̇ε̱με̱ τε̱ άπε̱με̱ φιαλ̇ε̱ πε̱ρ
41 κε̱τέ̱ τραζ̇ύρε̱. Εδέ σι θά κε̱τό, λ̇ε̱-
σ̈ȫϊ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jενε̱.

Κρε̱̈ϊ 20.

1 Εδέ πασσί πȣ̈σ̈ȫϊ τρȣbȣλίμι, Πά-
ϐλ̇ι θε̱ρ̇ίτι νdσέ̱νε̱σιτ' ε ȣπε̱ρ̇ε̱νdέτ
με ατά, εδέ dόλι τε̱ ϐέjε̱ νdε̱
2 Μακεδονί. Εδέ σι σ̈κȫϊ νdε̱πε̱ρ ατό
άνε̱, ε ι νγȣσ̈ȣλȫϊ με σ̈ȣ̈με̱ φιάλ̇ε̱,
έρδι νdε̱ Γρεκί.
3 Εδέ ατιέ bε̱ρι τρέ μȣ̈αj. Εδέ Jȣ-
δέjτε̱ σι bε̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ τε̱ κέκε
κȣ̈νdρε̱ ατί, κȣρ ίσ̈τε πε̱ρ τε̱ λȣ-
νdρȣ̈αρε̱ πε̱ρ Συρί αὔ ε ϐȣ̈ρι νdε̱ρ
μέ̱ντ τε̱ κε̱θένετε̱ νdε̱πε̱ρ Μακεδονί.
4 Εδέ ι ϐάτε πράπα γ̇ερ νdε̱ Ασί
Σοπάτρι Βεριέασι: εδέ νγα Θεσ-
σαλονίκασιτ' Αριστάρχ̇ȣ εδέ Σεκȣ̈ν-
dι, εδέ Γαίȣ νγα Δέρϐα, εδέ Τι-
μοθέȣ: εδέ νγα Ασιάνε̱τε̱ Τυχ̇ίκȣ
5 εδέ Τροφίμι Κε̱τά ϐάνε̱ πε̱ρπάρα,
6 εδέ να πρίσνινε̱ νdε̱ Τροάδε̱. Εδέ
νέϐε λ̇ȣνdρȣ̈αμ νγα Φιλίππετε̱ πας
dίτȣετ σε̱ πα-bρȣ̈μιεϐετ, εδέ πε̱ρ
πέσε̱ dίτ έρθμε̱ τεκ ατά νdε̱ Τροάδε̱,
εδέ νdένε̱μ ατιε σ̈τάτε̱ dίτ.
7 Εδε dίτε̱ν' ε πάρε̱ τε̱ jάϐε̱σε̱, κȣρ
ίσ̈ινε̱ μbε̱λ̇έδȣ̈ρε̱ [νdσε̱νε̱σιτε̱] πε̱ρ
τε̱ θύερε̱ bȣ̈κε̱νε̱, Πάϐλ̇ι κȣϐε̱νdόντε̱

Bksh

λων νὰ ἀναχωρήσῃ τῇ ἐπαύριον· καὶ
παρέτεινε τὸν λόγον μέχρι μεσονυ-
8 κτίου. Ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ εἰς
τὸ ἀνώγεον ὅπου ἦσαν συνηγμένοι.

9 Καὶ νεανίας τις ὀνόματι Εὔτυχος κά-
θήμενος ἐπὶ τοῦ παραθύρου, κατεφέ-
ρετο εἰς ὕπνον βαθὺν ἐνῷ ὁ Παῦλος
διελέγετο ἐκτεταμένως, καὶ κυριευθεὶς
ὑπὸ τοῦ ὕπνου, ἔπεσε κάτω ἀπὸ τοῦ
τρίτου πατώματος· καὶ ἐσήκωσαν αὐ-
10 τὸν νεκρόν. Καταβὰς δὲ ὁ Παῦλος ἔ-
πεσεν ἐπ' αὐτὸν, καὶ ἐναγκαλισθεὶς
εἶπε, Μὴ θορυβεῖσθε· διότι ἡ ψυχὴ
11 αὐτοῦ εἶναι ἐν αὐτῷ. Ἀφοῦ δὲ ἀνέβη
καὶ ἔκοψεν ἄρτον καὶ ἐγεύθη, καὶ ὡ-
μίλησεν ἱκανῶς μέχρι τῆς αὐγῆς,
12 μετὰ ταῦτα ἀνεχώρησε. Τὸν δὲ νέον
ἔφερον ζῶντα, καὶ παρηγορήθησαν
καθ' ὑπερβολήν.

13 Ἡμεῖς δὲ καταβάντες πρότεροι εἰς
τὸ πλοῖον, ἀπεπλεύσαμεν εἰς τὴν
Ἄσσον, μέλλοντες νὰ ἀναλάβωμεν
ἐκεῖθεν τὸν Παῦλον· ἐπειδὴ οὕτως εἶ-
χε διατάξει, μέλλων αὐτὸς νὰ ὑπάγῃ
14 πεζός. Καὶ καθὼς συνήντησεν ἡμᾶς
εἰς τὴν Ἄσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν
15 ἤλθομεν εἰς Μιτυλήνην· καὶ ἐκεῖθεν
ἀποπλεύσαντες κατηντήσαμεν τὴν ἐ-
πιοῦσαν ἀντικρὺ Χίου· τὴν δὲ ἄλλην
ἐφθάσαμεν εἰς Σάμον· καὶ μείναντες
ἐν τῷ Τρωγυλλίῳ, τὴν ἀκόλουθον
16 ἡμέραν ἤλθομεν εἰς Μίλητον. Διότι ὁ
Παῦλος ἔκρινε νὰ παραπλεύσῃ τὴν
Ἔφεσον, διὰ νὰ μὴ συμβῇ εἰς αὐτὸν
νὰ χρονοτριβήσῃ ἐν τῇ Ἀσίᾳ· διότι
ἔσπευδεν, ἂν ἦτο δυνατὸν εἰς αὐτὸν,
νὰ εὑρεθῇ τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκο-
στῆς εἰς Ἱεροσόλυμα.
17 Πέμψας δὲ ἀπὸ τῆς Μιλήτου εἰς
Ἔφεσον, προσεκάλεσε τοὺς πρεσβυ-
18 τέρους τῆς ἐκκλησίας. Καὶ ὅτε ἦλθον
πρὸς αὐτὸν, εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Σεῖς

με ατά, σεπσέ κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ ίκȣρε̱
μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ: εδέ ε σγ̇άτι
8 φιάλ̇ε̱νε̱ γ̇ερ νdε̱ μεσνάτε̱. Εδέ νdε̱
δόμε̱ τε̱ σίπε̱ρμε, ατιέ κȣ ίσ̈ινε̱
μbε̱λ̇έδȣρε̱, ίσ̈ινε̱ μjάφτ κ̇ιρῖ νdέζȣρε̱.
9 Εδε ν̇έ̱ dιαλ̇όσ̈ κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇ε̱ϊ Εφτύχ̇,
τȣκε νdέν̇ȣρε̱ μbι παραθῖρτ, ε μόρι
ν̇έ̱ γ̇ȣ̃μ' ι ρέ̱νdε̱ κȣρ πο κȣbε̱νdόντε
Πάbλ̇ι με̱̃ τέπε̱ρε̱, εδέ αῦ σι ε ζȣ́ρι
γ̇ȣ̃μι, ρᾶ πόσ̈τε̱ πρέϊ πάτε̱σε̱ τρέτε̱,
10 εδέ ε νγρίτνε̱ τε̱ bdέκȣρε̱. Εδέ Πά-
bλ̇ι σι σbρίτι, ρᾶ μbι ατέ̱, εδέ ε μόρι
νdε̱ κράχ̇ ε θά, μος τρȣbȣλόχ̇ι: σε-
11 πσέ σ̈πῖρτι ατῖ έ̱σ̈τε̱ νd' ατέ̱. Εδέ
σι χ̇ίπι ε θέȣ bȣκε̱ ε χ̇έ̱νγρι, ε
φόλι μjάφτ γ̈ερ μbε̱ τε̱ σbάρδȣριτ
12 τε̱ dρίτε̱σε̱, παστάj dόλι jάσ̈τε̱. Εδέ
πρȣνε̱ dιάλ̇ινε̱ τε̱ γ̇άλε̱, εδέ ȣνγȣ-
σ̈ȣλȣ́ανε̱ φόρτ τέπε̱ρε̱.

13 Εδέ νέbε bᾶμ πε̱ρπάρα νdε̱
λ̇ȣ́νdρε̱, εδέ λ̇ȣνdρȣ́αμ πε̱ρ Ἄσσε̱,
εδέ ατέjε̱ dοτε̱ μέρ̇νιμε̱ Πάbλ̇ινε̱,
σεπσέ κε̱σ̈τȣ́ κίσ̈τε ποροσίτȣρε̱, σε-
πσέ αΰ bέτε̱ dόντε τε̱ bέjε̱ κέ̱μbε̱.
14 Εδέ σι ȣπόκ̇ με νε̃ νd' Ἄσσε̱, ε
15 μȣ́αρμ ε έρθμε̱ νdε̱ Μιτυλ̇ίνε̱: εδέ
κ̇ε̱ ανdέj λ̇ȣνdρȣ́αμ εδέ μbε̱ τε̱
νέσε̱ρμετ έρθμε̱ κȣνdρȣ́ελ̇ Χ̇ίοσε̱:
εδέ dίτε̱νε̱ τιέτε̱ρε̱ χ̇αρ̇ίτε̱μ νdε̱ Σάμε̱:
εδέ σι μbέτμε̱ νdε̱ Τρογυλ̇λ̇ί: μbε̱
16 τε̱ νέσε̱ρμετ έρθμε̱ νdε̱ Μιλ̇ίτε̱. Σεπσέ
Πάbλ̇ι ε πᾶ με ȣ́δε̱ τε̱ λ̇ȣνdρόν̇ε̱
νdε̱πε̱ρ άνε̱ τε̱ Εφέσε̱σε̱, σεπσέ
νȣκε̱ dόντε τε̱ χ̇ȣμbάσε̱ κόχ̇ε̱ νdε̱
Ασί: σεπσέ νdσιτόντε, νdε̱ κ̇όφτε̱
σε μȣ́ντε, dίτε̱ν' ε Πεντικοστίσε̱ τε̱
γ̇έ̱νdετε̱ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ.

17 Εδέ dε̱ργσ̃ϊ πρέϊ Μιλ̇ίτε̱σε̱ νdε̱
18 Εφέσε̱, ε θίρι πλ̇έκτ' ε κίσ̈ε̱σε̱. Εδέ
κȣρ έρθνε̱ τεκ αΰ, ȣ θά ατύρε, Jȣ́

BKSH

ἐξεύρετε, ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἀφ'
ἧς ἐπάτησα εἰς τὴν Ἀσίαν, πῶς ἐπέ-
ρασα μεθ' ὑμῶν ὅλον τὸν χρόνον,
19 δουλεύων τὸν Κύριον μετὰ πάσης τα-
πεινοφροσύνης, καὶ μετὰ πολλῶν δα-
κρύων καὶ πειρασμῶν, οἵτινες μοὶ
συνέβησαν ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς τῶν
20 Ἰουδαίων· ὅτι δὲν ὑπέκρυψα οὐδὲν τῶν
συμφερόντων, ὥστε νὰ μὴ ἀναγγείλω
αὐτὸ πρὸς ἐσᾶς, καὶ νὰ σᾶς διδάξω
21 δημοσίᾳ καὶ κατ' οἴκους, διαμαρτυρό-
μενος πρὸς Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλλη-
νας τὴν εἰς τὸν Θεὸν μετάνοιαν, καὶ
τὴν πίστιν τὴν εἰς τὸν Κύριον ἡμῶν
22 Ἰησοῦν Χριστόν. Καὶ τώρα ἰδού, ἐγὼ
δεδεμένος τῷ πνεύματι ὑπάγω εἰς
Ἱερουσαλὴμ. μὴ γνωρίζων τὰ μέλλον-
τα νὰ συμβῶσιν εἰς ἐμὲ ἐν αὐτῇ,
23 πλὴν ὅτι τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον μαρ-
τυρεῖ ἐν πάσῃ πόλει, λέγον, Ὅτι δε-
24 σμὰ καὶ θλίψεις μὲ περιμένουσι· δὲν
φροντίζω ὅμως περὶ οὐδενὸς τούτων,
οὐδὲ ἔχω πολύτιμον τὴν ζωήν μου,
ὡς τὸ νὰ τελειώσω τὸν δρόμον μου
μετὰ χαρᾶς, καὶ τὴν διακονίαν τὴν
ὁποίαν ἔλαβον παρὰ τοῦ Κυρίου Ἰη-
σοῦ, νὰ διακηρύξω τὸ εὐαγγέλιον τῆς
25 χάριτος τοῦ Θεοῦ. Καὶ τώρα ἰδού, ἐ-
γὼ ἐξεύρω ὅτι πλέον δὲν θέλετε ἰδεῖ
τὸ πρόσωπόν μου σεῖς πάντες, μετα-
ξὺ τῶν ὁποίων διῆλθον κηρύττων τὴν
26 βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Ὅθεν μαρτύρο-
μαι πρὸς ἐσᾶς ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ,
ὅτι ἐγὼ εἶμαι καθαρὸς ἀπὸ τοῦ αἵμα-
27 τος πάντων· διότι δὲν συνεστάλην νὰ
ἀναγγείλω πρὸς ἐσᾶς πᾶσαν τὴν βου-
28 λὴν τοῦ Θεοῦ. Προσέχετε λοιπὸν εἰς
ἑαυτούς, καὶ εἰς ὅλον τὸ ποίμνιον,
εἰς τὸ ὁποῖον τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον

ε dίνι ϗε̣ dίτε̣ν' ε πάρε̣· ϗε̣ dόλα
νdε̣ Ασί, σε ϗύσ̈ ε σ̈κόϐα γίθε̣ κόχε̣νε̣
19 ϐάσ̈κε̣ με j8, τ8κε ι σ̈ε̣ρϐύερε̣ Ζό-
τιτ με γίθε̣ ζέ̣με̣ρε̣ν' ε περ8νγ8ρε̣, ε
με σ̈8με̣ λότ ε τε̣ νγάρα ϗε̣ με̣
γάνε̣ πε̣ρ κε̣σ̈ίλετ' ε λίγα τε̣ J8-
20 δένετ: εδέ σε ϗύσ̈ ν8κε̣ φσ̈έχα
γε̣ νγα ατό ϗε̣ ίσ̈ινε̣ περ τε̣
μίρε̣νε̣ τ8αϊ, πό 8α dε̣φτέϐα j8ϐε,
ε 8 με̣σόϐα j8ϐε νdε̣ρ σῦ τε̣
21 ϐότε̣σ' ε νdε̣πε̣ρ σ̈τε̣πίατ, τ8κε δε̣νε̣
μαρτιρῖ μϐε̣ J8δέν ε μϐε̣ Γρέκε̣
πε̣ρ πενdίμινε̣ μϐε̣ Περε̣νdίνε̣, εδέ
πε̣ρ ϐέσε̣νε̣ μϐε̣ Ζότινε̣ τε̣νε̣ Jισ8-
22 Κρίσ̈τινε̣. Εδέ τασ̈ί jά 8νε̣ τε πο
ϐέτε νdε̣ Jερ8σαλίμ λίδ8ρε̣ νdε̣
σ̈πῖρτ, πα μος dίτ8ρε̣ τσ̈' π8νε̣ρα
23 dοτε̣ με̣ γάνε̣ν' ατιέ, πε̣ρϐέτσ̈
κε̣σ̈ᾶῖ σε Φρύμ' ε Σ̈ε̣ντε̣ρ8αρε̣ ϐε̣ν
μαρτιρῖ μϐε̣ τσ̈' dό ϗυτέτ, τ8κε
θε̣νε̣, Σε πο με̣ πρέσε̣νε̣ τε̣ λίδ8ρα
24 ε σ̈τρε̣νγίμε: πό σ' κάμ κ8jdές ας
πε̣ρ νdονε̣ νγα κε̣τό, ας jέτε̣νε̣ τ'ίμε
σ' ε τσ̈ε̣μόν μϐε̣ ϐέτε̣χετ τ'ίμε
κάϗε̣ σ̈8με̣, πό με̣ τε̣πε̣ρε̣ d8α τε̣ μϐα-
ρόν 8δε̣νε̣ τ'ίμε με γε̣ζίμ, εδέ ατε̣
π8νε̣ ϗε̣ μόρα νγα Ζότι Jισ8, τε̣
άπ μαρτιρῖ πε̣ρ 8νγῖλιν' ε χῖριτ
25 Περε̣νdίσε̣. Εδέ τασ̈ί jά 8νε̣ τεκ
ε dί σε j8 τε̣ γίθε̣, νdε̣ μέστ τε̣
τσίλε̣ϐετ σ̈κόϐα τ8κε λετσ̈ίτ8ρε̣ μϐε̣-
ρετε̣ρῖν' ε Περε̣νdίσε̣ σ' κένι πε̣ρ
26 τε̣ πάρε̣ με̣ φάϗενε̣ τ'ίμε. Πε̣ρα-
νdάϊ 8 κάμ j8ϐε μαρτίρε̣ σότ μϐε̣
κε̣τε̣ dίτε̣, σε 8νε̣ jάμ ι ϗε̣ρ8αρε̣
27 νγα γάκ8 ι τε̣ γίθε̣ϐε. Σεπσέ 8νε̣
ν8κ' 8σ̈τε̣με̣νγα τε̣ μος 8 dε̣φτέν
28 j8ϐε γίθ' ε̣νdε̣ν' ε Περε̣νdίσε̣ Κίνι
κ8jdές πρᾶ πε̣ρ ϐέτε̣χενε̣ τ8αϊ, εδέ
πε̣ρ γίθε̣ τ8φε̣νε̣, μϐε̣ τε̣ τσίλε̣νε̣

σᾶς ἔθεσεν ἐπισκόπους, διὰ νὰ ποι-
μαίνητε τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, τὴν
ὁποίαν ἀπέκτησε διὰ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ
29 αἵματος. Διότι ἐγὼ ἐξεύρω τοῦτο, ὅτι
μετὰ τὴν ἀναχώρησίν μου θέλουσιν
εἰσέλθει εἰς ἐσᾶς λύκοι βαρεῖς, μὴ
30 φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν
αὐτῶν θέλουσι σηκωθῆ ἄνθρωποι λα-
λοῦντες διεστραμμένα, διὰ νὰ ἀπο-
σπῶσι τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν.
31 Διὰ τοῦτο ἀγρυπνεῖτε, ἐνθυμούμενοι
ὅτι τρία ἔτη νύκτα καὶ ἡμέραν δὲν ἔ-
παυσα νουθετῶν μετὰ δακρύων ἕνα ἕ-
32 καστον. Καὶ τώρα, ἀδελφοί, σᾶς ἀ-
φιερόνω εἰς τὸν Θεὸν καὶ εἰς τὸν λό-
γον τῆς χάριτος αὐτοῦ, ὅστις δύναται
νὰ ἐποικοδομήσῃ καὶ νὰ δώσῃ εἰς ἐ-
σᾶς κληρονομίαν μεταξὺ πάντων τῶν
33 ἡγιασμένων. Ἀργύριον ἢ χρυσίον ἢ
34 ἱμάτιον οὐδενὸς ἐπεθύμησα. Σεῖς δὲ
αὐτοὶ ἐξεύρετε ὅτι εἰς τὰς χρείας μου
καὶ εἰς τοὺς ὄντας μετ' ἐμοῦ αἱ χεῖ-
35 ρες αὗται ὑπηρέτησαν. Κατὰ πάντα
ὑπέδειξα εἰς ἐσᾶς, ὅτι οὕτω κοπιάζον-
τες πρέπει νὰ βοηθῆτε τοὺς ἀσθενεῖς,
καὶ νὰ ἐνθυμῆσθε τοὺς λόγους τοῦ
Κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπε, Μακά-
ριον εἶναι νὰ δίδῃ τις μᾶλλον παρὰ
νὰ λαμβάνῃ.
36 Καὶ ἀφοῦ εἶπε ταῦτα, γονατίσας
37 προσηυχήθη μετὰ πάντων αὐτῶν. Ἔ-
γεινε δὲ πολὺς κλαυθμὸς πάντων· καὶ
πεσόντες ἐπὶ τὸν τράχηλον τοῦ Παύ-
38 λου, κατεφίλουν αὐτόν· ὑπερλυπούμε-
νοι μάλιστα διὰ τὸν λόγον τὸν ὁ-
ποῖον εἶπεν, Ὅτι δὲν θέλουσιν ἰδεῖ
πλέον τὸ πρόσωπον αὐτοῦ. Καὶ προέ-
πεμπον αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον,

Κεφ. κα'.—κγ'.

1 ΚΑΘΩΣ δὲ ἀποσπασθέντες ἀπ' αὐ-

Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρ8αρ' 8 β8ρι j8βε
επισκόπε̱, κ̇ε̱ τε̱ κ8λότνι κ̇ίσ̈ε̱ν' ε
Περε̱νdίσε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱ν' αὐ ε φιτσ̈ΐ
29 με γ̇άκ8ν' ε τι̇. Σεπσέ 8ν' ε dί
κε̱τέ̱, σε πας τε̱ ίκ8ριτ τίμ κάνε̱
πε̱ρ τε̱ χ̇ύρε̱ νdε̱ρ j8 8jκ̇ τε̱ κε̱κ̇ίj,
30 πα κ8ρούερε̱ τ8φε̱νε̱: εδέ πρέϊ j8σ̈
βέτε̱ dοτε̱ νγρίχ̇ενε̱ νέρε̱ς τ8κε φό-
λ̇8ρε̱ π8νε̱ τε̱ στρέ̱μβε̱ρα, κ̇ε̱ τε̱
χ̇έκ̇ε̱νε̱ νdσέ̱νε̱σιτε̱ πας βέτε̱χ̇εσε̱
31 τύρε. Πε̱ρανdάϊ ρίνι σκ̇8αρε̱, ε
κ8jτόχ̇ι σε τρέ βιέτ σ' π8σ̈όβα
νάτ' ε dίτε̱ τ8κε με̱σ8αρε̱ με λ̇ότ
32 γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ινε̱. Εδέ τασ̈ί, ο βε̱-
λέζε̱ρ, 8 λ̇ε̱ j8βε τε Περε̱νdία, εδέ
τε φιάλ̇' ε χ̇ίριτ ατί, ι τσίλ̇ι μ8ντ
τ' 8 νdε̱ρτόνε̱ j8βε ε τ'8 άπε̱ τρα-
σ̈ε̱γίμ νdε̱ρ μέστ γ̇ίθ' ατύρεβε κ̇ε̱
33 jάνε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱. Ν8κε̱ dε̱σ̈ε̱ρό-
βα πρέϊ νdονέ̱ριτ αργ̇έ̱ντ α ᾱρ α
34 ρ̇όβε. Εδέ j8 βέτε̱ ε dίνι, σε κε̱τό
d8αρτ' ε μία κάνε̱ π8ν8αρε̱ πε̱ρ νε-
βόjατ' ε μία, εδέ πε̱ρ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
35 bάσ̈κε̱ με μ8α Γ̇ίθε̱ π8νε̱ρατ' 8α
dε̱φτέβα j8βε, σε κε̱σ̈τ8 τ8κε μ8-
νd8αρε̱ d8χ̇ετε̱ τε̱ νdίχ̇νι τε̱ πα-
φ8κ̇ίσ̈ε̱μιτε̱, εδέ τε̱ κ8jτόνι φιάλ̇ε̱τ'
ε Ζότιτ Jισ8, σε αὐ βέτε̱ θά, «Με̱
μίρε̱ έ̱σ̈τε̱ τε̱ άπτσ̈ σε τε̱ μάρτσ̈.»
36 Εδέ σι θά κε̱τό, 88νκ̇ μbε̱ γ̇8ν,
ε 8φάλ̇ bάσ̈κε̱ με ατά τε̱ γ̇ίθε̱.
37 Εδέ ατά τε̱ γ̇ίθε̱ κ̇jάνε̱ μjάφτ, εδέ
ράνε̱ μbε̱ κ̇άφε̱ τε̱ Πάβ̇λιτ, εδέ ε
38 π8θνινε̱: εδέ χ̇ιδε̱ρόνεσ̈ινε̱ φόρτ πε̱ρ
ατέ̱ φιάλ̇ε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε θέ̱νε̱, Σε σ' κάνε̱
πε̱ρ τε̱ πάρε̱ με̱ φάκ̇εν' ε ατί Εδέ
ε πε̱ρτσίλ̇νινε̱ νdε̱ λ̇8νdρε̱τ.

Κρε̱ΐ 21.—23.

1 Εδέ σι 8λ̇αργ8αμ νγα ατά, λ̇8ν-

τῶν ἐξεπλεύσαμεν, ἤλθομεν κατ' εὐ-
θεῖαν εἰς τὴν Κῶν, τὴν δὲ ἀκόλουθον
ἡμέραν εἰς τὴν Ῥόδον, καὶ ἐκεῖθεν εἰς
2 Πάταρα. Καὶ εὑρόντες πλοῖον μέλλον
νὰ περάσῃ εἰς Φοινίκην, ἐπέβημεν εἰς
3 αὐτὸ καὶ ἀπεπλεύσαμεν. Καὶ ἀφοῦ
διεκρίναμεν μακρόθεν τὴν Κύπρον, καὶ
ἀφήκαμεν αὐτὴν ἀριστερὰ, ἐπλέομεν
εἰς Συρίαν, κατέβημεν εἰς Τύρον· διότι
ἐκεῖ ἔμελλε τὸ πλοῖον νὰ ἐκβάλῃ τὸ
4 φορτίον αὐτοῦ. Καὶ εὑρόντες τοὺς μα-
θητὰς, ἐμείναμεν αὐτοῦ ἑπτὰ ἡμέρας·
οἵτινες ἔλεγον πρὸς τὸν Παῦλον διὰ
τοῦ Πνεύματος, νὰ μὴ ἀναβῇ εἰς Ἰε-
5 ρουσαλήμ. Ἀφοῦ δὲ ἐτελειώσαμεν τὰς
ἡμέρας ἐκείνας, ἐξελθόντες ἐπορευόμε-
θα, καὶ προέπεμπον ἡμᾶς πάντας σὺν
γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πό-
λεως· καὶ γονατίσαντες ἐπὶ τὸν αἰ-
6 γιαλὸν προσηυχήθημεν. Καὶ ἀσπασθέν-
τες ἀλλήλους, ἐπέβημεν εἰς τὸ πλοῖον,
ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια.

7 Καὶ ἡμεῖς, τελειώσαντες τὸν πλοῦν,
ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολε-
μαΐδα, καὶ ἀσπασθέντες τοὺς ἀδελ-
φοὺς, ἐμείναμεν παρ' αὐτοῖς μίαν ἡ-
8 μέραν. Τῇ δὲ ἐπαύριον, [ὁ Παῦλος καὶ
οἱ περὶ αὐτὸν] ἀναχωρήσαντες, ἤλθο-
μεν εἰς Καισάρειαν· καὶ εἰσελθόντες
εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ Εὐαγγε-
λιστοῦ, τοῦ ὄντος ἐκ τῶν ἑπτὰ, ἐμεί-
9 ναμεν παρ' αὐτῷ. Εἶχε δὲ οὗτος τέσ-
σαρας θυγατέρας παρθένους, αἵτινες
10 προεφήτευον. Καὶ ἐνῷ διετρίβομεν
ἐκεῖ ἡμέρας πολλὰς, κατέβη ἀπὸ τῆς
Ἰουδαίας προφήτης τις ὀνόματι Ἄ-
11 γαβος· καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς, ἔλαβε
τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, καὶ δέσας τὰς
χεῖρας ἑαυτοῦ καὶ τοὺς πόδας, εἶπε,
Ταῦτα λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον,

dρȣ̈αμ ε έρθμε̰ dρέϊτ' ȣ̈δε̰σε̰ νdε̰
Κό. εδέ dίτε̰νε̰ τιέτε̰ρε̰ νdε̰ Ρόδε̰,
2 εδέ ϰ̇ε̰ ανdέ̰j νdε̰ Πάταρα Εδέ σι
γ̇έτε̰μ ν̇ε̰ λ̇ȣ̈νdρε̰ ϰ̇ε̰ ϰίσ̈τε πε̰ρ τε̰
σ̈ϰȣ̈αρε̰ νdε̰ Φινίϰε̰, χ̇ίπε̰μ μb ατε̰
3 ε λ̇ȣνdρȣ̈αμ. Εδέ ϰȣρ πᾶμ πε̰ρ σε̰
λ̇άργȣ Κ̇ύπρε̰νε̰, εδέ ε λ̇ᾶμ μbε̰ τε̰
μέ̰νγ̇ε̰ρε̰, λ̇ȣνdρȣ̈αμ νdε̰ Συρί, εδέ
dȣ̈αλμ jάσ̈τε̰ νdε̰ Τύρε̰: σεπσέ α-
τιέ ϰίσ̈τε πε̰ρ τε̰ σ̈ϰαρϰȣ̈αρε̰ bάρε̰νε̰
4 λ̇ȣ̈νdρα. Εδέ σι γ̇έτε̰μ νdσέ̰νε̰σιτε̰,
μbέ-ε̰μ ατύ σ̈τάτε̰ dίτ: τε̰ τσίλ̇ε̰τ'
ι θέσ̈ινε̰ Πάϐλ̇ιτ με̰ άνε̰ τε̰ Φρυμε̰σε̰,
5 τε̰ μος χ̇ίπε̰ν̇ε̰ νdε̰ Jερȣσαλίμ. Εδέ
σι μbαρȣ̈αμ ατό dίτ, dȣ̈αλμ ε σ̈ϰό-
νιμε̰: εδέ ατά τε̰ γ̇ιθε̰ να πε̰ρτσίλ-
νινε̰ bάσ̈ϰε̰ με γρᾶ ε με dιέλ̇μ
γ̇ερ jάσ̈τε̰ ϰ̇υτέτιτ: εδέ σι ȣȣ̈νγ̇ε̰μ
μbε̰ γ̇ȣ̈ν̇ νdε̰ bȣζε̰ τε̰ dε̄τιτ, ȣφάλ̇ε̰μ.
6 Εδέ σι ȣπε̰ρσ̈ε̰νdέτε̰μ ν̇έρι με τιά-
τρινε̰, χ̇ίπε̰μ νdε̰ λ̇ȣ̈νdρε̰τ, εδέ
ατά ȣϰε̰θύενε̰ νdε̰περ σ̈τε̰πίατ τε̰
τύρε.

7 Εδέ ν̇έϐε, σι μbαρȣ̈αμ τε̰ λȣν-
dρȣ̈αρε̰τε̰ πρέϊ Τύρε̰σε̰, έρθμε̰ νdε̰
Πτολ̇εμαΐδε̰, εδέ σι πε̰ρσ̈ε̰νdέτε̰μ
ϐε̰λέζε̰ριτε̰, μbέτε̰μ ν̇ε̰ dίτε̰ πε̰ράν̀
8 ατύρεϐε. Εδέ μbε̰ τε̰ νέσε̰ρμετ [νέϐε
ϰ̇ε̰ ίσ̈ιμ με Πάϐλ̇ινε̰] dȣ̈αλμ ε
έρθμε̰ νdε̰ Κ̇εσαρί: εδέ σι χ̇ῦμ
νdε̰ σ̈τε̰πῖ τε̰ Φιλ̇ίππιτ Ѷνγ̇ιλτᾶριτ,
ϰ̇ε̰ ίσ̈τε ν̇έ̰ νγα τε̰ σ̈τάτε̰τε̰, μbέτε̰μ
9 πε̰ρᾶν̀ ατί. Εδέ ϰ̇ύϊ ϰίσ̈τε σ̈τάτε̰
bίjα ϐε̰ργ̇ε̰ρέσ̈α ϰ̇ε̰ προφιτέπσνινε̰.
10 Εδέ ϰȣρ μbέτε̰μ ατύ μjάφτ dίτ,
σbρίτι νγα Jȣδέα ν̇έ̰ προφίτ ϰ̇ε̰
11 ϰ̇jȣγ̇ει̇ Αγάφ: εδέ αῦ σι έρδι τε
νέϐε, μόρι bρέζιν' ε Πάϐλ̇ιτ, εδέ λ̇ίδι
dȣ̈αρτ' εδέ ϰέ̰μbε̰τ' ε τία, ε θά,
Κε̰τό θότε̰ Φρύμ' ε Σ̈ε̰ντε̰ρȣ̈αρε̰,

Τὸν ἄνδρα, τοῦ ὁποίου εἶναι ἡ ζώνη
αὕτη, οὕτω θέλουσι δέσει ἐν Ἱερουσα-
λὴμ οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ θέλουσι παρα-
12 δώσει εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἐθνῶν. Καὶ
ὡς ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν
αὐτὸν καὶ ἡμεῖς καὶ οἱ ἐντόπιοι νὰ
13 μὴ ἀναβῇ εἰς Ἱερουσαλήμ. Ὁ Παῦλος
ὅμως ἀπεκρίθη, Τί κάμνετε κλαίοντες
καὶ καταθλίβοντες τὴν καρδίαν μου;
ἐπειδὴ ἐγὼ οὐχὶ μόνον νὰ δεθῶ, ἀλ-
λὰ καὶ νὰ ἀποθάνω εἰς Ἱερουσαλὴμ
εἶμαι ἕτοιμος ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ
14 Κυρίου Ἰησοῦ. Καὶ ἐπειδὴ δὲν ἐπεί-
θετο, ἡσυχάσαμεν, εἰπόντες, Ἂς γεί-
15 νῃ τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου· μετὰ δὲ
τὰς ἡμέρας ταύτας ἑτοιμάσαντες τὴν
ἀποσκευὴν ἡμῶν ἀνεβαίνομεν εἰς Ἱε-
16 ρουσαλήμ. Ἦλθον δὲ μεθ' ἡμῶν καί
τινες τῶν μαθητῶν ἐκ τῆς Καισαρείας,
φέροντες Μνάσωνά τινα Κύπριον, πα-
λαιὸν μαθητὴν, παρὰ τῷ ὁποίῳ ἐμέλ-
λομεν νὰ ξενισθῶμεν.

17 Καὶ ἀφοῦ ἤλθομεν εἰς Ἱεροσόλυμα,
μετὰ χαρᾶς ἐδέχθησαν ἡμᾶς οἱ ἀδελ-
18 φοί. Τὴν δὲ ἀκόλουθον ἡμέραν ὑπῆγεν
ὁ Παῦλος μεθ' ἡμῶν πρὸς τὸν Ἰάκω-
βον, καὶ ἦλθον πάντες οἱ πρεσβύτε-
19 ροι. Καὶ ἀσπασθεὶς αὐτοὺς, διηγεῖτο
καθ' ἓν ἕκαστον ὅσα ἔκαμεν ὁ Θεὸς
μεταξὺ τῶν ἐθνῶν διὰ τῆς διακονίας
20 αὐτοῦ. Ἐκεῖνοι δὲ ἀκούσαντες ἐδόξα-
ζον τὸν Κύριον· καὶ εἶπον πρὸς αὐτὸν,
Βλέπεις, ἀδελφὲ, πόσαι μυριάδες εἶναι
ἐκ τῶν Ἰουδαίων, οἵτινες ἐπίστευσαν·
καὶ πάντες εἶναι ζηλωταὶ τοῦ νόμου.
21 Ἔμαθον δὲ περὶ σοῦ, ὅτι διδάσκεις
πάντας τοὺς μεταξὺ τῶν ἐθνῶν Ἰου-
δαίους νὰ ἀποστατήσωσιν ἀπὸ τοῦ
Μωϋσέως, λέγων, νὰ μὴ περιτέμνωσι
τὰ τέκνα αὐτῶν, μηδὲ νὰ περιπατῶσι
22 κατὰ τὰ ἔθιμα. Τί εἶναι λοιπόν; μέλ-
λει βεβαίως νὰ συναχθῇ πλῆθος, διότι

Κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ λ̇ίθν̇ε̱νε̱ Jȣδέν̇τε̱ νdε̱
Jερȣσαλ̇ίμ ατέ̱ bȣ́ρ̇ινε̱, τε̱ τσί̇λιτ
έ̱σ̈τε̱ κ̇ύϊ bρές, εδέ dοτα άπε̱νε̱ νdε̱ρ
12 dȣ́αρ τε̱ κόμbεϐετ. Εδέ κȣρ dε̱-
γ̇ȣαμ κε̱τό, ι λȣ́τεσ̈ιμε̱ νέϐε εδέ
ϐέ̱νdε̱σιτε̱ τε̱ μος χ̇ίπε̱ν̇ε̱ αὐ νdε̱
13 Jερȣσαλ̇ίμ. Πό Πάϐλι ȣπε̱ργ̇έκ̇,
Τσ̈' bέ̱νι κε̱σ̈τȣ τȣκε κ̇jάρε̱ ε τȣκε
θύερε̱ ζέ̱με̱ρε̱νε̱ τ'ίμε; σεπσέ ȣ́νε̱
jάμ γατῖ jό ϐέτε̱με̱ τε̱ λ̇ίδεμ, πό
εδέ τε̱ ϐdές νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ πε̱ρ
14 έμε̱ριν' ε Ζότιτ Jισȣ̃. Εδέ πασσί
νȣκ' ι μbȣ́σ̈εϊ μέ̱νdε̱jα, πȣσ̈ȣ́αμ,
τȣκε θέ̱νε̱, Ѷbέ̱ρτε̱ dασ̈ȣρίμι Ζότιτ.
15 Εδέ πας κε̱τύρε dίτϐε bε̱μ γατῖ
πλ̇άτσ̈ κατε̱ ε χ̇ίπε̱μ νdε̱ Jερȣσαλ̇ίμ.
16 Εδέ έρθνε̱ bάσ̈κε̱ με νε̃ εδέ τσά
νdσέ̱νε̱σα νγα Κ̇εσαρία, εδέ πρȣ́νε̱
με ϐέτε̱χε ν̇ε̱ φάρε̱ Μνασόνι Κ̇υπριάν,
ν̇έ̱ νdσέ̱νε̱ς τε̱ ϐιέτε̱ρε̱, ι τσίλ̇ι dοτε̱
να μέρ̇τε νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τῖ.

17 Εδέ νέϐε σι έρθμε̱ νdε̱ Jερȣσα-
λ̇ίμ, ϐε̱λέζε̱ριτε̱ να πρίτνε̱ με γε̱-
18 ζίμ. Εδέ dίτε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱ Πάϐλ̇ι ϐάτε
bάσ̈κε̱ με νε̃ τε Jακόϐι: εδέ έρθνε̱
19 γ̇ίθε̱ πλ̇έκ̇τε̱. Εδέ σι πε̱ρσ̈ε̱νdέτι ατά,
ȣ dε̱φτέȣ ατύρε ν̇ε̱ νγα ν̇ε̱ γ̇ίθε̱ σᾶ
bέ̱ρι Περε̱νdία νdε̱ρ κόμbετ με άνε̱
20 τε̱ σ̈ε̱ρbέσε̱σ' ατῖ. Εδέ ατά κȣρ
dε̱γ̇ȣανε̱, λ̇αϐdȣρȣ́ανε̱ Ζότινε̱, εδέ ι
θάνε̱, Σ̈έχ̇, ο ϐε̱λᾶ, σᾶ σ̈ȣμε̱ μίjε̱ρα
jάνε̱ νγα ατά Jȣδέν̇τε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ bε-
σȣ́αρε̱: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ jάνε̱ ζιλ̇ιτᾶρε̱
21 πε̱ρ νόμνε̱. Εδέ μȣ́αρνε̱ ϐέσ̈ πε̱ρ
τῦϊ, σε με̱σόν γ̇ίθ' ατά Jȣδέν̇τε̱ κ̇ε̱
jάνε̱ νdε̱ρ κόμbετ, τε̱ λ̇αργ̇όνενε̱
πρέϊ νόμιτ Μοϊσίȣτ, τȣκε θέ̱νε̱, τε̱
μος ῥεθπρέσε̱νε̱ dιέλ̇με̣τε̱, ας τε̱
22 μος έτσε̱ν̇ε̱νε̱ πας ζακόνεϐετ. Τσ̈' έ̱σ̈τε̱
πρᾶ κ̇ε̱jό; με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ dοτε̱ μbε̱-

23 θέλουσιν ἀκούσει ὅτι ἦλθες. Κάμε λοι-
πὸν τοῦτο τὸ ὁποῖον σοὶ λέγομεν,
Εὑρίσκονται παρ' ἡμῖν τέσσαρες ἄν-
δρες οἵτινες ἔχουσιν εὐχὴν ἐφ' ἑαυ-
24 τῶν· παράλαβε τούτους, καὶ καθαρί-
σθητι μετ' αὐτῶν, καὶ δαπάνησον δι'
αὐτούς, διὰ νὰ ξυρισθῶσι τὴν κεφα-
λὴν, καὶ νὰ γνωρίσωσι πάντες ὅτι δὲν
ὑπάρχει οὐδὲν ἐκ τῶν ὅσα ἔμαθον
περὶ σοῦ, ἀλλ' ἀκολουθεῖς καὶ σὺ φυ-
25 λάττων τὸν νόμον. Περὶ δὲ τῶν ἐθνῶν
τὰ ὁποῖα ἐπίστευσαν, ἡμεῖς ἐγράψα-
μεν, ἀποφασίσαντες νὰ μὴ φυλάττωσι
μηδὲν τοιοῦτον, παρὰ μόνον νὰ ἀπέ-
χωσιν ἀπὸ τοῦ εἰδωλοθύτου καὶ τοῦ
αἵματος καὶ πνικτοῦ καὶ πορνείας. —

26 Τότε ὁ Παῦλος παραλαβὼν τοὺς ἄν-
δρας, τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν καθαρι-
σθεὶς μετ' αὐτῶν, εἰσῆλθεν εἰς τὸ ἱε-
ρὸν, διαγγέλλων πότε ἐκπληροῦνται
αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ, ὅτε θέλει
γείνει προσφορὰ ὑπὲρ ἑνὸς ἑκάστου
αὐτῶν.

27 Ὡς δὲ ἔμελλον αἱ ἑπτὰ ἡμέραι νὰ
συντελεσθῶσιν, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας
Ἰουδαῖοι ἰδόντες αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ,
ἐτάραξαν πάντα τὸν ὄχλον, καὶ ἔβα-
28 λον τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτῶν, κράζοντες,
Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, βοηθεῖτε· οὗτος
εἶναι ὁ ἄνθρωπος ὅστις διδάσκει πάν-
τας πανταχοῦ ἐναντίον τοῦ λαοῦ καὶ
τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου· πρὸς
τούτοις δὲ εἰσήγαγε καὶ Ἕλληνας εἰς
τὸ ἱερὸν, καὶ ἐβεβήλωσε τὸν ἅγιον
29 τοῦτον τόπον. — (Διότι εἶχον εἰδεῖ
προλαβόντως Τρόφιμον τὸν Ἐφέσιον
μετ' αὐτοῦ ἐν τῇ πόλει, τὸν ὁποῖον
ἐνόμιζον ὅτι ὁ Παῦλος εἰσήγαγεν εἰς
30 τὸ ἱερόν.) Καὶ ἐκινήθη ἡ πόλις ὅλη,
καὶ ἔγεινε συῤῥοὴ τοῦ λαοῦ· καὶ πιά-
σαντες τὸν Παῦλον ἔσυρον αὐτὸν ἔξω

λίδετε̱ ὄȣμίτσα: σεπσέ dοτε̱ dε̱-
23 γόνε̱νε̱ σε κε̃ άρδȣρε̱. Bε̱j πρᾶ κε̱τέ̱
κ̇ε̱ τε̱ θέμι, Jάνε̱ νdε̱ρ νε̃ κάτε̱ρ
bȣ̃ρα κ̇ε̱ κάνε̱ τε̱ τάκσȣρε̱ μbε̱ βέ-
24 τε̱χετ τε̱ τύρε: μέρ κε̱τά, ε κ̇ε̱ρό-
νȣ bάσ̈κε̱ με ατά, εδέ πρίσ̈ πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ τε̱ ρȣαν̇ε̱νε̱ κρύετε̱, εδέ τε̱
γ̇ίθε̱ τα dίνε̱ σε σ' jάνε̱ γ̇ε̱̃
ατό κ̇ε̱ dε̱γ̇ȣανε̱ πε̱ρ τῦϊ, πό εδέ
τί jε̃ τȣκε ρȣαϊτȣρε̱ γ̇ιθε̱-ν̇ε̱ νόμνε̱.
25 Σᾶ πε̱ρ ατά κόμbετε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ bε-
σȣαρε̱, νέβε ȣ dε̱ργȣαμ κάρτε̱, εδέ
ε πᾶμ με ȣδε̱ ατά τε̱ μος ρȣαν̇ε̱νε̱
τε̱ τίλε̱ γ̇ε̱jε, βέτσ̈ε τε̱ ρȣχ̇ενε̱ πρέϊ
κȣρbάνιτ ίδȣjβετ, εδέ πρέϊ γ̇άκȣτ,
εδέ πρέϊ κάφσ̈ε̱σε̱ μbύτȣρε̱, εδέ πρέϊ
26 κȣρβε̱ρίσε̱. — Ατε̱χ̇έρε Πάβ̇λι μόρι
με βέτε̱χ̇ε ατά bȣ̃ρατε̱, εδέ dίτε̱νε̱
τιάτε̱ρε̱ σι ȣκ̇ε̱ρȣα bάσ̈κε̱ με ατά,
χ̇ύρι νdε̱ χ̇ιερόρετ, κ̇ε̱ τε̱ άπε̱ ζε̱̃
κȣρ ίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ μbȣσ̈ȣρε̱ dίτ ε τε̱
κ̇ε̱ρȣαριτ, γ̇ερσᾶ τε̱ bίχ̇εϊ δȣρε̱τῖ
πε̱ρ γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ινε̱ νγα ατά.
27 Εδέ κȣρ ίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ μbȣσ̈ȣρε̱
τε̱ σ̈τάτε̱ dίτ, ατά Jȣδέν̇ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νγα Ασία κȣρ ε πάνε̱ ατέ̱ νdε̱ χ̇ιε-
ρόρε̱τ, πε̱ρζίενε̱ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱νdεjενε̱, εδέ
βȣνε̱ dȣαρτε̱ μbι ατέ̱, τȣκε bε̱ρτί-
28 τȣρε̱, Ο bȣ̃ρα Ισραϊλ̇ίτε̱, να dίχ̇νι:
κ̇ύϊ ε̱̃σ̈τ' αύ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ με̱σόν τε̱ γ̇ίθε̱
γ̇ιθε̱-κȣνdι κȣνdρε̱ λαȣζιτ εδέ νό-
μιτ εδέ κε̱τῖ βε̱νdι: πό κᾶ σ̈τύρε̱
εδέ Γρέκε̱ νdε̱ χ̇ιερόρετ, εδέ πε̱γ̇ε̱ρι
29 κε̱τέ̱ βε̱ντ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱. — (Σεπσέ
ατά κίσ̈ινε̱ πάρε̱ πε̱ρπάρα Τροφίμνε̱
Εφεσιάνινε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ νdε̱ κ̇υ-
τέτ, εδέ κȣjτόνινε̱ σε ε κίσ̈τε σ̈τύρε̱
30 Πάβ̇λι νdε̱ χ̇ιερόρετ.) Εδέ ȣτȣντ
γ̇ίθε̱ κ̇υτέτι, εδέ ȣμbε̱λόθ λαȣζι:
εδέ σι ζȣνε̱ Πάβ̇λινε̱, ε χ̇όκ̇νε̱ jάσ̈τε̱

τοῦ ἱεροῦ· καὶ εὐθὺς ἐκλείσθησαν αἱ
θύραι.
31 Ἐνῷ δὲ ἐζήτουν νὰ θανατώσωσιν
αὐτὸν, ἀνέβη ἡ φήμη εἰς τὸν χιλίαρ-
χον τοῦ τάγματος, ὅτι ὅλη ἡ Ἱερου-
32 σαλὴμ εἶναι τεταραγμένη· ὅστις πα-
ραλαβὼν εὐθὺς στρατιώτας καὶ ἑκα-
τοντάρχους, ἔδραμε κάτω πρὸς αὐτούς.
Οἱ δὲ ἰδόντες τὸν χιλίαρχον καὶ τοὺς
στρατιώτας, ἔπαυσαν νὰ τύπτωσι τὸν
33 Παῦλον. Τότε πλησιάσας ὁ χιλίαρχος
ἐπίασεν αὐτὸν, καὶ προσέταξε νὰ δε-
θῇ μὲ δύο ἁλύσεις, καὶ ἠρώτα, τίς
34 ἦτο, καὶ τί εἶχε πράξει. Καὶ ἐφώνα-
ναζον μεταξὺ τοῦ ὄχλου ἄλλοι ἄλλο
τι καὶ ἄλλοι ἄλλο· μὴ δυνάμενος δὲ
διὰ τὸν θόρυβον νὰ μάθῃ τὸ βέβαιον,
προσέταξε νὰ φερθῇ εἰς τὸ φρούριον.
35 Ὅτε δὲ ἔφθασεν εἰς τὰς βαθμίδας,
συνέβη νὰ βαστάζηται ὑπὸ τῶν στρα-
36 τιωτῶν διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου. Ἐ-
πειδὴ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ ἠκολούθει
κράζον, Σήκωσον αὐτόν.
37 Ἐνῷ δὲ ἔμελλεν ὁ Παῦλος νὰ εἰσα-
χθῇ εἰς τὸ φρούριον, λέγει πρὸς τὸν
χιλίαρχον, Μοὶ εἶναι συγκεχωρημένον
νὰ σοὶ εἴπω τι; Ὁ δὲ εἶπεν, Ἐξεύ-
38 ρεις Ἑλληνικά; δὲν εἶσαι σὺ τάχα ὁ
Αἰγύπτιος ὁ πρὸ τῶν ἡμερῶν τούτων
διεγείρας εἰς ἀποστασίαν καὶ ἐκβαλὼν
εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους
39 ἄνδρας φονεῖς; Καὶ ὁ Παῦλος εἶπεν,
Ἐγὼ εἶμαι ἄνθρωπος Ἰουδαῖος ἐκ τῆς
Ταρσοῦ, πολίτης ἐπισήμου πόλεως τῆς
Κιλικίας· καὶ σὲ παρακαλῶ, δός μοι
τὴν ἄδειαν νὰ λαλήσω πρὸς τὸν λαόν.
40 Καὶ ἀφοῦ ἔδωκεν εἰς αὐτὸν τὴν ἄ-
δειαν, ὁ Παῦλος σταθεὶς ἐπὶ τῶν βαθ-
μίδων, ἔσεισε τὴν χεῖρα εἰς τὸν
λαόν· καὶ γενομένης σιωπῆς μεγάλης,
ἐλάλησεν εἰς τὴν Ἑβραϊκὴν διάλεκτον,
λέγων,

χιερόρεσε: εδέ περνεχέρε 8μbύλνε
dύερτε.
31 Εδέ πασσί κερκόνινε τα bρίσνινε,
bάτε φιάλα τε κρυε-μίjεσι τ8φεσ'
8ϊττετόρεδετ, σε γίθε Jερ8σαλίμι
32 έϊττε περζίερε: ι τσίλι περνεχέρε
μόρι με bέτεχε 8ϊττετόρε εδέ 8ρ-
δερ-κίνdεσα, ε 8σ8λ πόϊττε μbι ατά.
Εδέ ατά κ8ρ πάνε κρυε-μίjεσιν' εδέ
8ϊττετόρετε, π8ϊ8ανε τ8κε ράχ8ρε
33 Πάbλινε Ατεχέρε κρυε-μίjεσι 8α-
φρ8α, εδέ ε ζ8ρι, εδέ 8ρδερόϊ τε
λίδετε με dύ bάργε χέκ8ραϊ, εδέ
πύεστε, τσίλι ίϊττε αύ, εδέ τϊ' κίϊττε
34 bέρε. Εδέ νdερμέστ τε γένdεjεσε
bερτίσνινε τσά περ νε π8νε, ε τσά τε
τιέρε πιρ τιάτερε π8νε. εδέ πασσί
ν8κε μ8ντε τε μάρε bέϊ τε bερ-
τέτενε νγα τραζύρα, 8ρδερόϊ τα
35 ϊπίενε νdε κάστρε. Εδέ κ8ρ έρδι
νdε ϊκάλετ, γά8 τα μbάρινε μbε
κράχε 8ϊττετόρετε περ π8νε τε ϊτρε-
36 νγάτεσε γένdεjεσε. Σεπσέ ϊ8μίτσα
λα8ζιτ ϊκόνινε πράπα τ8κε bερτί-
τ8ρε, Νγρίjε ατέ.
37 Εδέ Πάbλι κ8ρ dοτε χύντε νdε
κάστρε, ι θότε κρυε-μίjεσιτ, Α με
νdεjένετε dίτϊ' τε θέμ τϋϊ; Εδέ αύ
38 θά, Α dί Γρεκίϊτ; bάλε μος jε τί
αύ Εγυπτιάνι κε νγρίτι κρύε πάρα
κετύρε dίτ8ε, εδέ νdσόρι νdε
ϊκρετετίρετ κάτερ μίjε νέρες γα-
39 κετόρε; Εδέ Πάbλι θά, Ϋνε jάμ
νε νερί J8δέ νγα Τάρσα, κυτετάρ
ι νε κυτέτι με έμερε τε Κιλικίσε:
εδέ τε λ8τεμ, λε-με τ' ι φλάς
40 λα8ζιτ. Εδέ αύ σι ε λά, Πάbλι
νdένι μbι ϊκάλετ, ε τ8νdι dόρενε
τε λα8ζι: εδέ σι 8bε π8ϊίμ ι μάθ,
φόλι νdε γj8χε Εbραΐϊτε, τ8κε θένε,

1 ΚΕΦ. κβ'. —"Ανδρες ἀδελφοὶ καὶ
πατέρες, ἀκούσατέ μοι ἀπολογούμενον
2 τώρα πρὸς ἐσᾶς. ('Ακούσαντες δὲ ὅτι
ἐλάλει πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Ἑβραϊκὴν
διάλεκτον, ἔδειξαν περισσοτέραν ἡσυ-
χίαν· καὶ εἶπεν,)
3 'Εγὼ μὲν εἶμαι ἄνθρωπος 'Ιουδαῖος,
γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας,
ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ
παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Γαμαλιὴλ, πε-
παιδευμένος κατὰ τὴν ἀκρίβειαν τοῦ
πατροπαραδότου νόμου, ζηλωτὴς ὢν
τοῦ Θεοῦ, καθὼς πάντες σεῖς εἶσθε
4 σήμερον· ὅστις κατέτρεξα μέχρι θα-
νάτου ταύτην τὴν ὁδὸν, δεσμεύων καὶ
παραδίδων εἰς φυλακὰς ἄνδρας τε καὶ
5 γυναῖκας· καθὼς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρ-
τυρεῖ εἰς ἐμὲ, καὶ ὅλον τὸ πρεσβυτέ-
ριον· παρὰ τῶν ὁποίων καὶ ἐπιστο-
λὰς λαβὼν πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς, ἐπο-
ρευόμην εἰς Δαμασκὸν, διὰ νὰ φέρω
δεδεμένους εἰς 'Ιερουσαλὴμ καὶ τοὺς
6 ἐκεῖ ὄντας, διὰ νὰ τιμωρηθῶσιν. 'Ενῷ
δὲ ὁδοιπορῶν ἐπλησίαζον εἰς τὴν Δα-
μασκὸν, περὶ τὴν μεσημβρίαν, ἐξαί-
φνης ἤστραψε περὶ ἐμὲ φῶς πολὺ ἐκ
7 τοῦ οὐρανοῦ· καὶ ἔπεσον εἰς τὸ ἔδα-
φος, καὶ ἤκουσα φωνὴν λέγουσαν πρὸς
ἐμὲ, Σαοὺλ, Σαοὺλ, τί μὲ διώκεις;
8 'Εγὼ δὲ ἀπεκρίθην, Τίς εἶσαι, Κύριε;
Καὶ εἶπε πρὸς ἐμὲ, 'Εγὼ εἶμαι 'Ιη-
σοῦς ὁ Ναζωραῖος, τὸν ὁποῖον σὺ διώ-
9 κεις. Οἱ ὄντες δὲ μετ' ἐμοῦ τὸ μὲν
φῶς εἶδον, καὶ κατεφοβήθησαν· τὴν
φωνὴν ὅμως τοῦ λαλοῦντος πρὸς ἐμὲ
10 δὲν ἤκουσαν. Καὶ εἶπον, Τί νὰ κάμω,
Κύριε; Καὶ ὁ Κύριος εἶπε πρὸς ἐμὲ,
Σηκωθεὶς ὕπαγε εἰς Δαμασκόν· καὶ ἐ-
κεῖ θέλει σοὶ λαληθῆ περὶ πάντων ὅσα
11 εἶναι διωρισμένα νὰ κάμῃς. Καὶ ἐπει-
δὴ ἐκ τῆς λαμπρότητος τοῦ φωτὸς ἐ-
κείνου δὲν ἔβλεπον, χειραγωγούμενος

1 Κρεῖ 22.—Ο ϐȣ̃ρα ϐε̱λέζε̱ρ εδέ
άτε̱ρε̱, πα με̱ dε̱γόνι τȣ̃' φιάλε̱ ȣ
2 άπ jȣ̃ϐε ταȣ̃ί. (Εδέ κȣρ dε̱γȣ̃ανε̱
σε ȣ φλίστε ατύρε νdε̱ γjȣ̃χε̱ Ε-
ϐραΐστε, πȣȣ̃ȣ̃ανε̱ με̱ τέπε̱ρε̱: εδέ
θότε̱,)
3 Ȣ̃νε̱ jάμ νε̱ νερί Jȣδε̱, λίνdȣρε̱
νdε̱ Τάρσε̱ τε̱ Κιλικίσε̱, εδέ ρίτȣρε̱
νdε̱ κε̱τε̱ κυτέτ πε̱ράνε̱ κε̱μϐε̱ϐετ
Γαμαλιΐλιτ, με̱σȣαρε̱ στρε̱νγȣαρσ̈ιμ
νdε̱ νόμτ τε̱ άτε̱ρε̱ϐετ, εδέ ίσ̈ναμ
ζιλιτάρ πε̱ρ Περε̱νdίνε̱, σικȣ̃νdρε̱ jȣ
4 τε̱ γίθε̱ jένι σότ: εδέ κε̱τε̱ ȣδε̱ ε
νdόκα γερ μϐε̱ ϐdέκε̱jε, τȣκε λί-
δȣρε̱ με χέκȣρα ε τȣκε ϐε̱νε̱ νdε̱
5 ϐȣ̃ργε ϐȣ̃ρα ε γρᾶ: σικȣ̃νdρε̱ εδέ
κρυε-πρίφτι μαρτιρίς πε̱ρ μȣα, εδέ
γίθε̱ πλεκε̱σία: πρέϊ ατύρεϐε μόρα εδέ
κάρτερα πε̱ρ ϐε̱λέζε̱ριτε̱, ε ϐάϊτα νdε̱
Δαμάσκε̱, κε̱ τε̱ ϐίε λίδȣρε̱ νdε̱ Jε-
ρȣσαλίμ εδέ ατά κε̱ ίσ̈ιν' ατιέ, κε̱
6 τε̱ μȣνdόνενε̱. Εδέ κȣρ πο σ̈κόναμ
ȣδε̱σε̱, εδέ ίσ̈ναμ άφε̱ρ Δαμάσκε̱σε̱
νdε̱ μεσ-dίτε̱, παπρίτȣρε̱ ϐετε̱τίτι
ρέθ μέjε νε̱ dρίτ' ε μάδε νγα κιέλι:
7 εδέ ȣνε̱ ράσε̱ πε̱ρδε̱, εδέ dε̱γόϐα νε̱
ζε̱ κε̱ με̱ θόσ̈τε, Σαȣλ, Σαȣλ, πε̱ρσέ
8 με̱ νdιέκ; Εδέ ȣν' ȣπε̱ργȣ̃έκτσ̈ε̱, Τσί-
λι jε̱ τί, ο Ζότ; Εδέ αὖ με̱ θά,
Ȣ̃νε̱ jάμ Jισȣ Ναζορέασι, τε̱ τσί-
9 λινε̱ τί νdιέκ. Εδέ ατά κε̱ ίσ̈ινε̱
ϐάσ̈κε̱ με μȣα πάνε̱ dρίτε̱νε̱, εδέ ι
μόρι φρίκα: πό ζε̱ν' ε ατί κε̱ με̱
10 φλίστε νȣκ' ε dε̱γȣ̃ανε̱. Εδέ ȣνε̱ θάσ̈ε̱,
Τȣ̃' τε̱ ϐε̱ν, Ζότ; Εδέ Ζότι με̱ θά,
Νγρέȣ, εδέ σ̈κό νdε̱ Δαμάσκε̱: εδέ
ατιέ dοτε̱ τε̱ φλίτετε̱ πε̱ρ γίθε̱
11 σα jάν' ȣρδε̱ρȣαρε̱ τε̱ ϐε̱ντσ̈. Εδέ
πασσί νȣκε̱ σ̈ίχναμ νγα νdριτσ̈ίμι
ι ασαΐ dρίτε̱σε̱, έρδα νdε̱ Δαμάσκε̱

ὑπὸ τῶν ὄντων μετ' ἐμοῦ ἦλθον εἰς
Δαμασκόν.
12 Ἀνανίας δέ τις, ἄνθρωπος εὐσεβὴς
κατὰ τὸν νόμον, μαρτυρούμενος ὑπὸ
πάντων τῶν ἐκεῖ κατοικούντων Ἰου-
13 δαίων, ἦλθε πρὸς ἐμὲ, καὶ σταθεὶς ἐ-
πάνω μου μοὶ εἶπε, Σαοὺλ, ἀδελφὲ,
ἀνάβλεψον· καὶ ἐγὼ τῇ αὐτῇ ὥρᾳ ἀ-
14 νέβλεψα εἰς αὐτόν. Ὁ δὲ εἶπεν, Ὁ
Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν σὲ διώρισε
νὰ γνωρίσῃς τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ νὰ
ἴδῃς τὸν Δίκαιον, καὶ νὰ ἀκούσῃς φω-
15 νὴν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ· διότι θέ-
λεις εἶσθαι μάρτυς περὶ αὐτοῦ πρὸς
πάντας τοὺς ἀνθρώπους, τῶν ὅσα εἶ-
16 δες καὶ ἤκουσας. Καὶ τώρα τί βρα-
δύνεις; σηκωθεὶς βαπτίσθητι καὶ ἀπο-
λούσθητι ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν σου, ἐπι-
καλεσθεὶς τὸ ὄνομα [τοῦ Κυρίου].
17 Ἀφοῦ δὲ ὑπέστρεψα εἰς Ἱερουσα-
λὴμ, ἐνῷ προσηυχόμην ἐν τῷ ἱερῷ,
18 ἦλθον εἰς ἔκστασιν, καὶ εἶδον αὐτὸν
λέγοντα πρὸς ἐμὲ, Σπεῦσον, καὶ ἔξελ-
θε ταχέως ἐξ Ἱερουσαλήμ· διότι δὲν
θέλουσι παραδεχθῇ τὴν περὶ ἐμοῦ
19 μαρτυρίαν σου. Καὶ ἐγὼ εἶπον, Κύριε,
αὐτοὶ ἐξεύρουσιν, ὅτι ἐγὼ ἐφυλάκιζον
καὶ ἔδερον ἐν ταῖς συναγωγαῖς τοὺς
20 πιστεύοντας εἰς σέ· καὶ ὅτε ἐχύνετο
τὸ αἷμα Στεφάνου τοῦ μάρτυρός σου,
καὶ ἐγὼ ἤμην παρὼν, καὶ συνεφώ-
νουν εἰς τὸν φόνον αὐτοῦ, καὶ ἐφύ-
λαττον τὰ ἱμάτια τῶν φονευόντων
21 αὐτόν. Καὶ εἶπε πρὸς ἐμὲ, Ὕπαγε·
διότι ἐγὼ θέλω σὲ ἐξαποστείλει εἰς
ἔθνη μακράν.
22 Καὶ μέχρι τούτου τοῦ λόγου ἤκουον
αὐτόν· τότε δὲ ὕψωσαν τὴν φωνὴν αὐ-
τῶν, λέγοντες, Σήκωσον ἀπὸ τῆς γῆς
τὸν τοιοῦτον· διότι δὲν πρέπει νὰ ζῇ.
23 Καὶ ἐπειδὴ αὐτοὶ ἐκραύγαζον, καὶ ἐ-

τ8κε ϰ̇έκ8ρε̱ πε̱ρ dόρε νγα ατά ϰ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ με μ8α.
12 Εδέ ν̇ε̱ φάρε̱ Ανανίε, ν̇ερΐ bεσε̱-
τᾶρ πας νόμιτ, πε̱ρ τε̱ τσίλ̇ιν' έπεϊ μαρ-
τιρΐ ε μίρε̱ νγα γ̇ίθ' ατά J8δέν̇τε̱ ϰ̇ε̱
13 ρ̇ίνιν' ατιέ, έρδι τεκ 8νε̱, εδέ νdέν̇ι
πε̱ρπάρα, ε με̱ θά, Σα8λ, ο βε̱λᾶ, χ̇άπ
σῦτε̱ πε̱ρσε̱ρΐ: εδέ 8νε̱ νd' ατε̱ όρε̱
14 χ̇άπα σῦτε̱, ε πάσ̈' ατε̱. Εδέ αΰ θά,
Περε̱νdία ι άτε̱ρβετ τάνε̱ τε̱ σγ̇όδι
τε̱ ν̇όχ̇τσ̈ dασ̈8ρίμιν' ε ατΐ, εδέ τε̱
σ̈όχ̇τσ̈ τε̱ Dρέϊτινε, εδέ τε̱ dε̱γ̇όν̇τσ̈
15 ζε̱ πρέϊ γόjε̱σ' ατΐ: σεπσέ dοτε̱
jε̄σ̈ μαρτΐρ πε̱ρ ατέ̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ ν̇έ-
16 ρε̱ζιτ, πε̱ρ σᾶ πε̄ ε dε̱γ̇όβε. Εδέ
τασ̈ί τσ̈' σίλε; νγρέ8 ε παγε̱ζόν8,
ε λ̇ᾶϊ φάjετ' ε τ8α, τ8κε θε̱ρίτ8ρ'
έμε̱ριν' [ε Ζότιτ].
17 Εδέ πασσί 8κε̱θύετσ̈ε̱ νdε̱ Jερ8-
σαλ̇ίμ, κ8ρ ίσ̈ν̇αμ τ8κε φάλ̇8ρε̱ νdε̱
χ̇ιερόρετ, 8bε̱τσ̈' ι χ̇αbίτ8ρε̱, εδέ
18 πᾶσ̈' ατε̱ τ8κε θε̱νε̱ μ8α, Νdσιτό,
εδέ dίλ̇ σ̈πέϊτ νγα Jερ8σαλ̇ίμι: σε-
πσέ ν8κε̱ dοτε̱ πρέσε̱νε̱ μαρτιρίνε̱
19 τε̱νdε πε̱ρ μ8α. Εδέ 8νε̱ θάσ̈ε̱, Ζότ,
ατά ε dίνε̱ σε 8νε̱ jέσ̈ε̱ αΰ ϰ̇ε̱ βί-
ν̇αμ νdε̱ b8ρκ, εδέ ρ̇ίχ̇ν̇αμ νdε̱πε̱ρ
σιναγογ̇ΐτ ατά ϰ̇ε̱ τε̱ bεσόνινε̱ τΰϊ:
20 εδέ κ8ρ dέρδεϊ γ̇άκ8 ι Στεφάνιτ
μαρτΐριτ τε̱ντ, εδέ 8νε̱ βέτε̱ ϰ̇έσ̈ε̱
νdέν̇8ρε̱ πε̱ρπάρα, εδέ ίσ̈ν̇αμ με ν̇ε̱
φιάλ̇ε̱ πε̱ρ βράσε̱jεν' ε ατΐ, εδέ ρ8α-
ν̇αμ ρ̇όbετ' ε ατύρεβε ϰ̇ε̱ ε βρί-
21 σνινε̱. Εδέ με̱ θά, Σ̈κό: σεπσέ 8νε̱
dοτε̱ τε̱ dε̱ργόν̇ λ̇άρκ νdε̱ρ κόμbε.
22 Εδέ γ̇ερ μbε̱ κε̱τέ̱ φιάλ̇ε̱ ε dε̱-
γ̇όνινε̱, εδέ ατε̱χέρε νγρίτνε̱ ζε̱ν' ε
τύρε, τ8κε θε̱νε̱, Νγρίjε πρέϊ δε̄8τ
τε̱ τίλινε̱ ν̇ερΐ: σεπσέ αΰ ν8κε̱ d8-
23 χ̇ετε̱ τε̱ ρ̇όν̇ε̱. Εδέ ατά κ8ρ bε̱ρτί-

BKSh

τίναζον τὰ ἱμάτια, καὶ ἔῤῥιπτον κο-
24 νιορτὸν εἰς τὸν ἀέρα, ὁ χιλίαρχος
προσέταξε νὰ φερθῇ εἰς τὸ φρούριον,
παραγγείλας νὰ ἐξετασθῇ διὰ μαστί-
γων, διὰ νὰ γνωρίσῃ διὰ ποίαν αἰ-
25 τίαν ἐφώναζον οὕτω κατ' αὐτοῦ. Καὶ
καθὼς ἐξήπλωσεν αὐτὸν δεδεμένον μὲ
τὰ λωρία, ὁ Παῦλος εἶπε πρὸς τὸν
παρεστῶτα ἑκατόνταρχον, Εἶναι τάχα
νόμιμον εἰς ἐσᾶς ἄνθρωπον Ῥωμαῖον
26 καὶ ἀκατάκριτον νὰ μαστιγόνητε; Ἀ-
κούσας δὲ ὁ ἑκατόνταρχος, ὑπῆγε καὶ
ἀπήγγειλε πρὸς τὸν χιλίαρχον, λέ-
γων, [Βλέπε] τί μέλλεις νὰ κάμῃς·
διότι ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἶναι Ῥω-
27 μαῖος. Προσελθὼν δὲ ὁ χιλίαρχος εἶ-
πε πρὸς αὐτόν. Λέγε μοι, σὺ Ῥω-
28 μαῖος εἶσαι; Ὁ δὲ εἶπε, Ναί. Καὶ
ἀπεκρίθη ὁ χιλίαρχος, Ἐγὼ διὰ πολ-
λῶν χρημάτων ἀπέκτησα ταύτην τὴν
πολιτογράφησιν. Ὁ δὲ Παῦλος εἶπεν,
29 Ἀλλ' ἐγὼ καὶ ἐγεννήθην Ῥωμαῖος. Εὐ-
θὺς λοιπὸν ἀπεσύρθησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ
μέλλοντες νὰ βασανίσωσιν αὐτόν. Καὶ
ὁ χιλίαρχος ἔτι ἐφοβήθη, γνωρίσας
ὅτι εἶναι Ῥωμαῖος, καὶ διότι εἶχε
δέσει αὐτόν.
30 Τῇ δὲ ἐπαύριον θέλων νὰ μάθῃ τὸ
βέβαιον, περὶ τίνος κατηγορεῖται παρὰ
τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτὸν [ἀπὸ τῶν
δεσμῶν], καὶ προσέταξε νὰ ἔλθωσιν οἱ
ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον αὐ-
τῶν· καὶ καταβιβάσας τὸν Παῦλον,
ἔστησεν ἔμπροσθεν αὐτῶν.

1 ΚΕΦ. κγ'.—Ἀτενίσας δὲ ὁ Παῦ-
λος εἰς τὸ συνέδριον εἶπεν, Ἄνδρες
ἀδελφοί, ἐγὼ ἔζησα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ
μετὰ πάσης καλῆς συνειδήσεως μέχρι
2 ταύτης τῆς ἡμέρας. Ὁ δὲ ἀρχιερεὺς
Ἀνανίας προσέταξε τοὺς παρεστῶτας
πλησίον αὐτοῦ, νὰ κτυπήσωσι τὸ

σνινε̱, εδέ ὄκȣ́ντνινε̱ ῥόϐετε̱, εδέ
24 γ̇ίθνινε̱ πλȣ̓́γ̇ȣρε̱ νdε̱περ έρε̱τ, χρυε-
μί̱jε̱σι ȣρδε̱ρο͂ϊ τε̱ ϐίχ̇ετε̱ νdε̱ κάστρε̱,
εδέ θά τα πύεσε̱νε̱ με τε̱ ῥάγ̇ȣρα,
ϰ̇ε̱ τε̱ μάῤε̱ ϐέσ̈ περ τσ̈' πȣνε̱ ƀε̱ρ-
25 τίσνινε̱ κε̱σ̈τȣ κȣ́νdρε̱ ατί. Εδέ σι
ε σ̈τρίτνε̱ λ̇ίδȣρε̱ με ῥύπα, Πάϐλ̇ι ι
θότ' ȣρδε̱ρ-ϰ̇ίνdε̱σιτ ϰ̇ε̱ ίσ̈τε νdέν̇ȣρε̱
πε̱ρπάρα, Βάλ' έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ μƀε̱
jȣ τε̱ ῥίχ̇νι ν̇έ̱ ν̇ερί͂ Ρομάν, εδέ πα
26 γ̇υκȣ́αρε̱; Εδέ ȣρδε̱ρ-ϰ̇ίνdε̱σι κȣρ
dε̱γ̇ο͂ϊ, ϐάτε ε ι dε̱φτέȣ χρυε-μί̱jε̱-
σιτ, τȣκε θε̱νε̱, [Σ̈ικό] τσ̈' jε̄ τȣκε
ƀέ̱ρε̱: σεπσέ ϰ̇ύϊ ν̇ερί͂ έ̱σ̈τε̱ Ρομάν.
27 Εδέ χρυε-μί̱jε̱σι έρδι ε ι θά, Θȣ́α-
με̱, Ρομάν jε̄ τί; Εδέ αΰ θά, Πό.
28 Εδέ χρυε-μί̱jε̱σι ȣπεργ̇έϰ̇, ȣ̓́νε̱ κάμ
πρίσ̈ȣρε̱ σ̈ȣμε̱ άσπε̱ρ τε̱ φιτόν̇ κε̱τέ̱
έμε̱ρε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ ϰ̇jȣ́χε̱μ Ρομάν. Εδέ Πά-
ϐλ̇ι θά, Πό ȣ́ν' εδέ κάμ λ̇ίνdȣρε̱
29 Ρομάν. Πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ πρᾶ ȣχ̇όϰ̇νε̱ πρέϊ
ατί͂ ατά ϰ̇ε̱ dοτα μȣνdόνινε̱: πό εδέ
χρυε-μί̱jε̱σι ȣφρικε̱σȣ́α, σι μόρι ϐέσ̈
σε έ̱σ̈τε̱ Ρομάν, εδέ σεπσέ ε κίσ̈τε
λ̇ίδȣρε̱.
30 Εδέ μƀε̱ τε̱ νέσερμετ κȣρ dόντε
τε̱ μάῤε̱ ϐέσ̈ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱, πε̱ρ
τσ̈' πȣνε̱ πε̱ρφλ̇ίτεῗ νγα Jȣδέν̇τε̱, ε
σγ̇ίδι [νγα τε̱ λ̇ίδȣρατε̱], εδέ ȣρδε̱-
ρο͂ϊ τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ χρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ
γ̇ίθε̱ ƀασ̈κε̱-νdένε̱jα ε ατύρεϐε: εδέ
σƀρίτι Πάϐλ̇ινε̱, εδέ ε ϐȣ́ρι πε̱ρπά-
ρα ατύρεϐε.
1 Κρε͂ϊ 23.—Εδέ Πάϐλ̇ι σ̈τύρι σῦτε̱
νdε̱ ƀασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jετ, ε θά, Ο ƀȣ͂ρα
ϐε̱λέ̱ζε̱ρ, ȣνε̱ γ̇ερ σότ μƀε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱
κάμ έτσȣρε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ με
2 τσ̈'dό νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jε τε̱ μίρε̱. Εδέ
Ανανία χρυε-πρίφτι ȣρδε̱ρο͂ϊ ατά
ϰ̇ε̱ ῥίνινε̱ πε̱ράν' ατί τ' ι ƀίενε̱

3 στόμα αὐτοῦ. Τότε ὁ Παῦλος εἶπε
πρὸς αὐτὸν, Ὁ Θεὸς μέλλει νὰ σὲ
κτυπήσῃ τοῖχε ἀσβεστωμένε· καὶ σὺ
κάθησαι νὰ μὲ κρίνῃς κατὰ τὸν νό-
μον, καὶ παρανομῶν προστάζεις νὰ μὲ
4 κτυπῶσιν; Οἱ δὲ παρεστῶτες εἶπον,
Τὸν ἀρχιερέα τοῦ Θεοῦ λοιδορεῖς;
5 Καὶ ὁ Παῦλος εἶπε, Δὲν ἤξευρον, ἀ-
δελφοὶ, ὅτι εἶναι ἀρχιερεύς· διότι εἶ-
ναι γεγραμμένον· «Ἄρχοντα τοῦ λαοῦ
σου δὲν θέλεις κακολογήσει.»

6 Ἐννοήσας δὲ ὁ Παῦλος ὅτι τὸ ἓν
μέρος εἶναι Σαδδουκαίων, τὸ δὲ ἄλλο
Φαρισαίων, ἔκραξεν ἐν τῷ συνεδρίῳ,
Ἄνδρες ἀδελφοὶ, ἐγὼ εἶμαι Φαρισαῖος,
υἱὸς Φαρισαίου· περὶ ἐλπίδος καὶ ἀ-
7 ναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι. Καὶ
ὅτε ἐλάλησε τοῦτο, ἔγεινε διαίρεσις
τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν Σαδδουκαίων·
8 καὶ διηρέθη τὸ πλῆθος. Διότι οἱ μὲν
Σαδδουκαῖοι λέγουσιν ὅτι δὲν εἶναι ἀ-
νάστασις, οὐδὲ ἄγγελος, οὐδὲ πνεῦμα·
οἱ δὲ Φαρισαῖοι ὁμολογοῦσιν ἀμφό-
9 τερα. Καὶ ἔγεινε κραυγὴ μεγάλη· καὶ
σηκωθέντες οἱ γραμματεῖς τοῦ μέρους
τῶν Φαρισαίων, διεμάχοντο λέγοντες,
Οὐδὲν κακὸν εὑρίσκομεν ἐν τῷ ἀνθρώ-
πῳ τούτῳ· ἂν δὲ ἐλάλησε πρὸς αὐ-
τὸν πνεῦμα ἢ ἄγγελος, [ἂς μὴ θεο-
10 μαχῶμεν]. Καὶ ἐπειδὴ ἔγεινε μεγάλη
διαίρεσις, φοβηθεὶς ὁ χιλίαρχος μὴ
διασπαραχθῇ ὁ Παῦλος ὑπ' αὐτῶν,
προσέταξε νὰ καταβῇ τὸ στράτευμα
καὶ νὰ ἁρπάσῃ αὐτὸν ἐκ μέσου αὐ-
τῶν, καὶ νὰ φέρῃ εἰς τὸ φρούριον.

11 Τὴν δὲ ἐρχομένην νύκτα ἐπιφανεὶς
εἰς αὐτὸν ὁ Κύριος, εἶπε, Θάῤῥει,
Παῦλε, διότι καθὼς ἐμαρτύρησας τὰ

3 γόjȩσȩ. Ατȩχέρε Πάϐλι ι θά, Πε-
ρȩνdία dοτȩ τȩ bιέρȩ, ο μȣ͂ρ ι λύερȩ
με κȩλκέρε: ε τί ρῖ τȩ μȩ γυκόντσ̈
πας νόμιτ, εδέ κȣ́νdρȩ νόμιτ ȣρδȩ-
4 ρόν τȩ μȩ bίενȩ; Εδέ ατά κȩ ίσ̈ινȩ
νdένȣρȩ πȩράνȩ, θάνȩ, Κρυε-πρίφ-
5 τιν' ε Περȩνdίσȩ σ̈ᾶν τί; Εδέ Πά-
ϐλι θά, Νȣκ' ε dίτα, ο ϐȩλέζȩρ, σε
ȩ́σ̈τȩ κρυε-πρίφτ: σεπσέ ȩ́σ̈τȩ σ̈κρȣ-
αρȩ, «Μος φλάτσ̈ κέκ πȩρ τȩ πά-
ριν' ε λαȣ́ζιτ τȩ́ντ.»

6 Εδέ Πάϐλι σι ε νόχȣ σε νȩρα
άνȩ ίσ̈τε πρέϊ Σαδδȣκένσ̈, εδέ τιά-
τȩρα πρέϊ Φαρισένσ̈, bȩρτίτι νdȩ
bασ̈κȩ-νdένȩjετ, Ο bȣ͂ρα ϐȩλέζȩρ,
ȣνȩ jάμ Φαρισέ, ε bίρ Φαρισέȣ:
ȣνȩ πο γυκόνεμ πȩρ σ̈πȩρέσȩ εδέ
πȩρ τȩ νγάλȣρȩ πρέϊ σȩ ϐdέκȣρισ̈.
7 Εδέ αΰ σι φόλι κȩτȩ́, Φαρισέντȩ
ζȣνȩ τȩ ζίχενȩ με Σαδδȣκέντȩ: εδέ
8 σ̈ȣμίτσα ȣνdᾶ dῦσ̈ȩ. Σεπσέ Σαδδȣ-
κέντȩ θόνȩ σε σ' κᾶ τȩ νγάλȣρȩ, ας
ȩ́νγȩλȩ, ας φρύμȩ: πό Φαρισέντȩ
9 ρȩφένȩνȩ τȩ dῦjα. Εδέ ȣbȩ͂ νȩ κλίθμȩ
ε μάδε: εδέ σ̈κρόνȩσιτȩ κȩ ίσ̈ινȩ
με άνȩ τȩ Φαρισένετ ȣνγρίτνȩ, ε
ζίχεσ̈ινȩ τȣκε θȩνȩ, Σ' γέjμȩ νdονȩ̃
γȩ̃ τȩ κέκε τε κύϊ νερῖ: πό νdȩ ι
φόλι νdονȩ̃ φρύμȩ α ȩ́νγȩλȩ, [λετȩ
μος λȩφτόϊμȩ κȣ́νdρȩ Περȩνdίσȩ].
10 Εδέ πασσί ȣbȩ͂ τραζύρȩ ε μάδε,
κρυε-μίjȩσι πάτι φρίκȩ μος σ̈κύχετȩ
Πάϐλι νγα ατά, εδέ ȣρδȩρõϊ τȩ
σbρέσȩν' ȣσ̈τȩτόρȩτ' ε τα ρȩμbένȩνȩ
νγα μέζι ατύρεϐε, εδέ τα σ̈πίενȩ
νdȩ κάστρȩτ.

11 Εδέ νάτȩνȩ τιάτȩρȩ ι ȣdȣ́κ Ζότι,
ε ι θά, Κίj ζȩ́μȩρȩ, Πάϐȩλ: σεπσέ
σικȣ́νdρȩ μαρτιρίσε πȩρ μȣ́κ νdȩ

περὶ ἐμοῦ εἰς Ἱερουσαλὴμ, οὕτω πρέ-
πει νὰ μαρτυρήσῃς καὶ εἰς Ῥώμην.
12 Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἡμέρα, τινὲς τῶν
Ἰουδαίων συνομώσαντες, ἀναθεμάτι-
σαν ἑαυτοὺς, λέγοντες μήτε νὰ φάγωσι
μήτε νὰ πίωσιν, ἑωσοῦ φονεύσωσι τὸν
13 Παῦλον. Ἦσαν δὲ πλειότεροι τῶν
τεσσαράκοντα οἱ πράξαντες τὴν συνω-
14 μοσίαν ταύτην· οἵτινες ἐλθόντες πρὸς
τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς πρεσβυτέρους
εἶπον, Μὲ ἀνάθεμα ἀνεθεματίσαμεν
ἑαυτοὺς, νὰ μὴ γευθῶμεν μηδὲν ἑωσοῦ
15 φονεύσωμεν τὸν Παῦλον. Τώρα λοιπὸν
σεῖς μετὰ τοῦ συνεδρίου μηνύσατε πρὸς
τὸν χιλίαρχον, νὰ καταβιβάσῃ αὐτὸν
αὔριον πρὸς ἐσᾶς, ὡς μέλλοντας νὰ
μάθητε ἀκριβέστερον τὰ περὶ αὐτοῦ·
ἡμεῖς δὲ, πρὶν αὐτὸς πλησιάσῃ, εἴμε-
θα ἕτοιμοι νὰ φονεύσωμεν αὐτόν.
16 Ἀκούσας δὲ τὴν ἐνέδραν ὁ υἱὸς
τῆς ἀδελφῆς τοῦ Παύλου, ὑπῆγε, καὶ
εἰσελθὼν εἰς τὸ φρούριον, ἀπήγγειλε
17 πρὸς τὸν Παῦλον. Καὶ ὁ Παῦλος
προσκαλέσας ἕνα τῶν ἑκατοντάρχων,
εἶπε, Φέρε τὸν νέον τοῦτον πρὸς τὸν
χιλίαρχον· διότι ἔχει τι νὰ ἀπαγγεί-
18 λῃ πρὸς αὐτόν. Ἐκεῖνος λοιπὸν πα-
ραλαβὼν αὐτὸν, ἔφερε πρὸς τὸν χι-
λίαρχον, καὶ λέγει, Ὁ δέσμιος Παῦ-
λος μὲ ἔκραξε, καὶ μὲ παρεκάλεσε νὰ
φέρω τὸν νέον τοῦτον πρὸς σὲ, διότι
19 ἔχει τι νὰ σοὶ λαλήσῃ. Πιάσας δὲ
αὐτὸν ἀπὸ τῆς χειρὸς ὁ χιλίαρχος,
καὶ ἀποσυρθεὶς κατ' ἰδίαν, ἠρώτησε,
Τί εἶναι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔχεις νὰ
20 μοὶ ἀπαγγείλῃς; Ὁ δὲ εἶπεν, Ὅτι
οἱ Ἰουδαῖοι συνεφώνησαν νὰ σὲ πα-
ρακαλέσωσιν νὰ καταβιβάσῃς αὔριον
τὸν Παῦλον εἰς τὸ συνέδριον, ὡς θέ-
λοντες νὰ μάθωσί τι ἀκριβέστερον
21 περὶ αὐτοῦ· σὺ λοιπὸν μὴ πεισθῇς εἰς
αὐτοὺς, διότι ἐνεδρεύουτιν αὐτὸν πλειό-

Jερ8σαλίμ, κε̱σ̈τ8 dε̱χετε̱ τε̱ μαρτι-
ρίσ τσ̈ εδέ νdε̱ Ρόμε̱.
12 Εδέ σι 8bε̱ dίτε̱, τσά νγα J8-
δέντ' 8μbε̱λόθνε̱, ε νέ̱μνε̱ 6έτε̱χεν'
ε τύρε, τ8κε θέ̱νε̱, ας τε̱ μος χάνε̱
ας τε̱ μος πίνε̱, γερσᾶ τε̱ 6ράσε̱νε̱
13 Πάϐλινε̱. Εδέ ατά κε̱ κίσ̈ινε̱ bέ̱ρε̱
bάσ̈κε̱ κε̱τέ̱ bε̱, ίσ̈ινε̱ με̱ σ̈8με̱ σε
14 dυζέτ 6έτε̱: τε̱ τσίλε̱τ' έρθνε̱ τε
κρυε-πρίφτε̱ριτ' εδέ τε πλέκτ, ε
θάνε̱, Με νέ̱με̱ κέμι νέ̱μ8ρε̱ 6έτε̱-
χενε̱ τόνε̱, τε̱ μος νγαλόϊμε̱ γε̱ γερ
15 σᾶ τε̱ 6ράσε̱με̱ Πάϐλινε̱. Τασ̈ί πρᾶ
j8 με bασ̈κε̱-νdένε̱jενε̱ έπνι ζε̱ κρυε-
μίjε̱σιτ τα σbρέσε̱ τε j8 νέσε̱ρε̱,
σικ8ρσε dόνι τε̱ μέρνι 6έσ̈ με̱
μίρε̱ περ π8νε̱ τ' ατί: εδέ νέ6ε,
πάρα σε τ' αφε̱ρόνετ' αύ, jέμι γατί
τα 6ράσε̱με̱.
16 Εδέ ι bίρι σε̱ μότρε̱σε̱ Πάϐλιτ
κ8ρ dε̱γόϊ περ λάκ8νε̱ κε̱ ι νγρέχνε̱,
6άτε ε χύρι νdε̱ κάστρε̱τ, ε ι dε̱φ-
17 τέ8 Πάϐλιτ. Εδέ Πάϐλι θε̱ρίτι νε̱
νγα 8ρδε̱ρ-κίνdε̱σατε̱, ε θά, Σ̈πιέρενι
κε̱τέ̱ dιαλόσ̈ τε κρυε-μίjε̱σι: σεπσέ
18 dίτσ̈' ι κᾶ περ τε̱ θέ̱νε̱ ατί. Αύ
πρᾶ σι ε μόρι με 6έτε̱χε, ε πρ8ρι
τε κρυε-μίjε̱σι, εδέ θότε̱, Πάϐλι κε̱
έ̱σ̈τε̱ νdε̱ b8ρκ με̱ θίρι, ε μ' 8λ8τ
τε̱ bίε κε̱τέ̱ dιαλόσ̈ τε τί, σεπσέ
dί τσ̈' τε̱ κᾶ περ τε̱ φόλ8ρε̱ τ8ϊ.
19 Εδέ κρυε-μίjε̱σι σι ε μόρι περ dόρε,
εδέ 8χόκ μbε̱νάνε̱, ε πυέστε,
Τσ̈' έ̱σ̈τ' αjό κε̱ με̱ κε̱ περ τε̱ dε̱φ-
20 τύε̱ρε̱; Εδέ αύ θά, Σε J8δέντε̱
bέ̱νε̱ φιάλε̱ τε̱ τε̱ λ8τενε̱ τε̱ bίεσ̈
πόσ̈τε̱ Πάϐλινε̱ νέσε̱ρε̱ νdε̱ bάσ̈κε̱-
νdένε̱jετ, σικ8ρσε κάνε̱ περ τε̱
πύετ8ρε̱ με̱ σ̈τρε̱νγ8αρσ̈ιμ περ ατέ̱:
21 πό τί μος 8 dε̱γό ατύρε, σεπσέ

τεροι τῶν τεσσαράκοντα ἄνδρες ἐξ
αὐτῶν, οἵτινες ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς
μήτε νὰ φάγωσιν μήτε νὰ πίωσιν,
ἑωσοῦ φονεύσωσιν αὐτόν· καὶ τώρα
εἶναι ἕτοιμοι προσμένοντες τὴν παρὰ
σοῦ ὑπόσχεσιν.

22 Ὁ χιλίαρχος λοιπὸν ἀπέλυσε τὸν
νέον, παραγγείλας, Νὰ μὴ εἴπῃς εἰς
μηδένα ὅτι ἐφανέρωσας ταῦτα εἰς ἐμέ.
23 Καὶ προσκαλέσας δύο τινὰς τῶν ἑκα-
τοντάρχων, εἶπεν, Ἑτοιμάσατε δια-
κοσίους στρατιώτας, διὰ νὰ ὑπάγωσιν
ἕως Καισαρείας, καὶ ἑβδομήκοντα ἱπ-
πεῖς, καὶ διακοσίους λογχοφόρους, ἀπὸ
24 τρίτης ὥρας τῆς νυκτός. Ἑτοιμάσατε
καὶ ζῶα, διὰ νὰ ἐπικαθίσωσι τὸν
Παῦλον, καὶ φέρωσιν ἀσφαλῶς πρὸς
25 Φήλικα τὸν ἡγεμόνα. Καὶ ἔγραψεν ἐ-
πιστολὴν περιέχουσαν τὸν τύπον τοῦτον·
26 «Κλαύδιος Λυσίας πρὸς τὸν κράτι-
27 στον ἡγεμόνα Φήλικα χαίρειν. Τὸν
ἄνδρα τοῦτον συλληφθέντα ὑπὸ τῶν
Ἰουδαίων, καὶ μέλλοντα νὰ φονευθῇ
ὑπ' αὐτῶν, ἐπελθὼν μετὰ τοῦ στρα-
τεύματος ἔσωσα αὐτὸν, μαθὼν ὅτι εἶ-
28 ναι Ῥωμαῖος. Θέλων δὲ νὰ μάθω τὴν
αἰτίαν διὰ τὴν ὁποίαν ἐκατηγόρουν
αὐτὸν, κατεβίβασα αὐτὸν εἰς τὸ συνέ-
29 δριον αὐτῶν· καὶ εὗρον αὐτὸν ἐγκα-
λούμενον περὶ ζητημάτων τοῦ νόμου
αὐτῶν, μὴ ἔχοντα ὅμως μηδὲν ἔγ-
30 κλημα ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν. Καὶ
ἐπειδὴ ἐμηνύθη πρὸς ἐμὲ ὅτι μέλλει
νὰ γείνῃ εἰς τὸν ἄνθρωπον ἐπιβουλὴ
ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, εὐθὺς ἔπεμψα αὐτὸν
πρὸς σὲ, παραγγείλας καὶ εἰς τοὺς
κατηγόρους νὰ εἴπωσιν ἐνώπιόν σου
τὰ κατ' αὐτοῦ· ὑγίαινε.»
31 Οἱ μὲν λοιπὸν στρατιῶται, κατὰ
τὴν δοθεῖσαν εἰς αὐτοὺς προσταγὴν,
ἀναλαβόντες τὸν Παῦλον, ἔφεραν διὰ

jάνε̱ με̱ σ̈8με̱ σε dυζέτ ϐέτε̱ ατά
κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ ε πε̱ργόν̇ε̱ν' ατέ̱, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
κάνε̱ νέ̱μ8ρε̱ ϐέτε̱χ̇εν' ε τύρε, ας τε̱
μος χ̇άνε̱ ας τε̱ μος πίνε̱, γ̇ερσᾶ
τα ϐράσε̱ν' ατέ̱: εδέ τασ̈ί jάνε̱
γατῖ τ8κε πρίτ8ρε̱ φιάλ̇ε̱ πρέϊ τέjε.
22 Κρυε-μίjε̱σι πρᾶ λ̇ε̱σ̈ôϊ dιαλ̇όσ̈ινε̱,
εδέ ε ποροσίτι, Μος τ' ι θότ' ασ-
23 ν̇έ̱ριτ σε με̱ dε̱φτέϐε κε̱τό. Εδέ θίρ̇ι
dύ ϐέτε̱ νγα 8ρδε̱ρ-κ̇ίνdε̱σατε̱, ε 8
θά ατύρε, Βέ̱νι γατῖ dύ κ̇ίντ 8σ̈τε̱-
τόρε̱ πε̱ρ τε̱ ϐάϊτ8ρε̱ γ̇ερ νdε̱ Κ̇ε-
σαρ̇ί, εδέ σ̈τατε̱-δίετε̱ καλ̇όρε̱σα, εδέ
dύ κ̇ίντ σ̈τιζόρε̱, κ̇ε̱ μbε̱ τρῖ όρε̱ τε̱
24 νάτε̱σε̱: λ̇ετε̱ bίεν' εδέ κάφσ̈α τε̱
γ̇ᾶλ̇α κ̇ε̱ τε̱ χ̇ίπε̱ν̇ε̱νε̱ Πάϐλ̇ινε̱, ε τα
σ̈πίενε̱ με σιγ8ρῖ τε Φιλ̇ίκ κ̇ιϐερ-
25 νιτᾶρι. Εδέ σ̈κρôϊ ν̇ε̱ κάρτε̱ πας
κε̱σᾶϊ σ̈ε̱μbε̱λέσε:
26 «Κλαϐδί8 Λ̇υσί μbε̱ τε̱ π8σ̈τέτ-
σ̈ιμινε̱ κ̇ιϐερνιτάρινε̱ Φιλ̇ίκ, γε̱ζ8αρε̱.
27 Κ̇ύϊ ν̇ερῖ 8ζ8 νγα J8δέν̇τε̱, εδέ
dοτε̱ ϐρίτεϊ νγα ατά: ατε̱χ̇έρε 8ν'
έρδα bάσ̈κε̱ με 8σ̈τε̱ρίνε̱, εδέ ε
σ̈πε̱τόϐα, σεπσέ μόρα ϐέσ̈ σε έ̱σ̈τε̱
28 Ρομάν. Εδέ κ8ρ dέσ̈α τε̱ μάρ̇ ϐέσ̈
πε̱ρ τσ̈' π8νε̱ ε πε̱ρφλ̇ίσνινε̱, ε σbρί-
τα νdε̱ bασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jετ τ' ατύρεϐε:
29 εδέ ε γ̇έτα σε πε̱ρφλ̇ίτεϊ πε̱ρ τε̱
κε̱ρκ8αρα τε̱ νόμιτ ατύρεϐε, πό
σ' κᾶ νdον̇έ̱ φάj πε̱ρ ϐdέκε̱jε, α πε̱ρ
30 τε̱ λ̇ίδ8ρε̱ με χ̇έκ8ρα. Εδέ πασσί
με̱ δάνε̱ ζε̱ σε J8δέν̇τε̱ κίσ̈ινε̱ bέ̱ρε̱
κε̱σ̈ίλε̱ τε̱ λ̇ίγε̱ κ8νdρε̱ ατῖ ν̇ερίs,
πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ε dε̱ργόϐα τε τί, εδέ πο-
ροσίτα εδέ ατά κε̱ ε πε̱ρφ̇λ̇άσε̱ν'
ατέ̱, τε̱ θόνε̱ πε̱ρπάρα τέjε τσ̈' φιάλ̇ε̱
κάνε̱ κ8νdρε̱ ατῖ: κ̇όφσ̈ με σ̈ε̱νdέτ».
31 Ʊσ̈τε̱τόρε̱τε̱ πρᾶ, σικ8νdρε̱ κ̇ένε̱
8ρδε̱ρ8αρε̱, μ8αρνε̱ Πάϐλ̇ινε̱, εδέ ε

32 τῆς νυκτὸς εἰς τὴν Ἀντιπατρίδα. Τὴν
δὲ ἐπαύριον ἀφήσαντες τοὺς ἱππεῖς νὰ
ὑπάγωσι μετ᾽ αὐτοῦ, ὑπέστρεψαν εἰς
33 τὸ φρούριον· οἵτινες εἰσελθόντες εἰς
τὴν Καισάρειαν, καὶ ἐγχειρίσαντες τὴν
ἐπιστολὴν εἰς τὸν ἡγεμόνα, παρέστη-
34 σαν καὶ τὸν Παῦλον εἰς αὐτόν. Ὁ δὲ
ἡγεμὼν ἀφοῦ ἀνέγνωσε τὴν ἐπιστολήν,
καὶ ἠρώτησεν ἐκ ποίας ἐπαρχίας εἶ-
ναι, καὶ ἤκουσεν ὅτι εἶναι ἀπὸ Κι-
35 λικίας, Θέλω σὲ ἀκροασθῇ, εἶπεν, ὅ-
ταν καὶ οἱ κατήγοροί σου ἔλθωσι. Καὶ
προσέταξε νὰ φυλάττηται ἐν τῷ πραι-
τωρίῳ τοῦ Ἡρώδου.

Κεφ. κδ΄.

1 ΜΕΤΑ δὲ πέντε ἡμέρας κατέβη ὁ
ἀρχιερεὺς Ἀνανίας μετὰ τῶν πρεσβυ-
τέρων, καὶ μετά τινος Τερτύλλου ῥή-
τορος, οἵτινες ἐνεφανίσθησαν εἰς τὸν
2 ἡγεμόνα κατὰ τοῦ Παύλου. Προσκλη-
θέντος δὲ αὐτοῦ, ἤρχισε νὰ κατηγορῇ
3 ὁ Τέρτυλλος, λέγων, Ἐπειδὴ ἀπολαμ-
βάνομεν διὰ σοῦ πολλὴν ἡσυχίαν, καὶ
γίνονται εἰς τὸ ἔθνος τοῦτο λαμπρὰ
πράγματα διὰ τῆς προνοίας σου κατὰ
πάντα καὶ πανταχοῦ, εὐγνωμωνοῦμεν,
κράτιστε Φῆλιξ, μετὰ πάσης εὐχαρι-
4 στίας. Ἀλλὰ διὰ νὰ μὴ σὲ ἀπασχο-
λῶ περισσότερον, παρακαλῶ νὰ ἀκού-
σῃς ἡμᾶς συντόμως μὲ τὴν ἐπιείκειάν
5 σου. Ἐπειδὴ εὕρομεν τὸν ἄνθρωπον
τοῦτον ὅτι εἶναι φθοροποιὸς, καὶ διε-
γείρει στάσιν μεταξὺ ὅλων τῶν κατὰ
τὴν οἰκουμένην Ἰουδαίων, καὶ εἶναι
πρωτοστάτης τῆς αἱρέσεως τῶν Ναζω-
6 ραίων, ὅστις καὶ τὸν ναὸν ἐδοκίμασε
νὰ βεβηλώσῃ· τὸν ὁποῖον καὶ ἐκρατή-
σαμεν, καὶ κατὰ τὸν ἡμέτερον νόμον
7 ἠθελήσαμεν νὰ κρίνωμεν. Ἐλθὼν ὅ-
μως Λυσίας ὁ χιλίαρχος, ἀπέσπασεν
αὐτὸν μετὰ πολλῆς βίας ἐκ τῶν χει-
8 ρῶν ἡμῶν, προστάξας τοὺς κατηγό-

32 πρȣ́νε̱ νάτε̱νε̱ νdε̱ Αντιπατρίδε̱. Εδέ
μbε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ σι λ̇άνε̱ καλ̇όρε̱-
σατε̱ τε̱ ϐένε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱, ȣκε̱-
33 θύενε̱ νdε̱ κάστρε̱τ: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ χ̇ύνε̱
νdε̱ Κ̇εσαρΐ, εδέ δάνε̱ κάρτε̱νε̱ νdε̱
dόρε̱ τε̱ κ̇ιϐερνιτᾶριτ, ε νdσȣ́αρνε̱
34 περπάρα ατΐ εδέ Πάϐλ̇ινε̱. Εδέ κ̇ι-
ϐερνιτᾶρι σι κε̱νdõϊ κάρτε̱νε̱, πύετι
35 νγα τσ̈' άνε̱ έ̱σ̈τε̱. Εδέ κȣρ dε̱γ̇õϊ
σε έ̱σ̈τε̱ νγα Κ̇ιλικία, Dότε̱ τε̱ dε̱-
γ̇όν̇, θά, κȣρ τε̱ ϐίν̇ε̱ν' εδέ ατά κ̇ε̱
τε̱ πε̱ρφλ̇άσε̱νε̱. Εδέ ȣρδε̱ρõϊ τε̱ ρȣ-
χ̇ετε̱ νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ γ̇υκάτε̱σ' Ιρόδιτ.

Κρε̱ΐ 24.

1 Εδέ πας πέσε̱ dίτσ̈ σbρίτι Α-
νανία κρυε-πρίφτι bάσ̈κε̱ με πλ̇έκ̇τ,
εδέ με ν̇ε̱ φάρε̱ φιαλ̇όρι κ̇ε̱ κ̇jȣχ̣εΐ
Τερτύλ̇, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ dȣαλνε̱ πε̱ρπά-
2 ρα κ̇ιϐερνιτᾶριτ κȣνdρε̱ Πάϐλ̇ιτ. Εδέ
σι ȣθίρ̣, Τερτύλ̇ι ζȣρι τε̱ πε̱ρφλ̇άσε̱,
3 τȣκε θέ̱νε̱, Νέϐε κέμι σ̈ȣμε̱ πακ̇τίμ
πρέϊ τέjε, ο ι πȣσ̈τέτσ̈ιμ Φιλ̇ίκ,
εδέ bέ̱νενε̱ πȣνε̱ρα τε̱ με̱δᾶ τε κ̇ύϊ
κόμπ πρέϊ παρα-μέ̱νdε̱jεσε̱ σάτε̱,
εδέ πε̱ρχ̇έρε̱ ε μbε̱ τσ̈ dό ϐέ̱ντ ι
πρέσε̱με̱ με σ̈ȣμε̱ τε̱ φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱.
4 Πό κ̇ε̱ τε̱ μος τε̱ τε̱ μȣνdόν̇ τέπε̱ρε̱,
τε̱ λ̇ȣτεμ τε̱ να dε̱γ̇όντσ̈ πάκ φιάλ̇ε̱
5 με bȣτε̱σίρ̣ε̱νε̱ τέ̱νdε. Σεπσέ ε
γ̇έτε̱μ κε̱τέ̱ ν̇ερΐ σε έ̱σ̈τε̱ μȣρτάjε̱,
εδέ σ̈τύνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ Jȣδέντε̱ κ̇ε̱ jάνε̱
νdε̱περ bότε̱νε̱, τε̱ νγρένε̱ κρύε, εδέ
έ̱σ̈τ' ι πάρι ερε̱σίσε̱ Ναζορέασετ, ι
6 τσίλ̇ι dέσ̈ι τε̱ νdύρν̇ε̱ εδέ χ̇ιερόρενε̱:
ε̱δέ νέϐε ε ζȣμ, εδέ dέσ̈ε̱μ τα γ̇υ-
7 κόϊμε̱ πας νόμιτ τέ̱νε̱. Πό έρδι Λ̇υ-
σία κρυε-μίjε̱σι, εδέ να ε ρ̣ε̱μbέȣ πρέϊ
8 dȣαρσ̈ με παχ̇ΐρ: εδέ ȣρδε̱ρõϊ ατά κ̇ε̱

BKSH

ρους αὐτοῦ νὰ ἔλθωσιν ἐνώπιόν σου·
παρὰ τοῦ ὁποίου θέλεις δυνηθῇ, ἐξε-
τάσας αὐτὸς, νὰ μάθῃς περὶ πάντων
τούτων, περὶ τῶν ὁποίων ἡμεῖς κα-
9 τηγοροῦμεν αὐτόν. — Συνωμολόγησαν
δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντες, ὅτι ταῦ-
τα οὕτως ἔχουσι.
10 Τότε ὁ Παῦλος ἀφοῦ ὁ ἡγεμὼν ἔ-
νευσεν εἰς αὐτὸν νὰ ὁμιλήσῃ, ἀπε-
κρίθη, Ἐπειδὴ σὲ γνωρίζω ὅτι ἐκ
πολλῶν ἐτῶν εἶσαι κριτὴς εἰς τὸ ἔ-
θνος τοῦτο, ἀπολογοῦμαι περὶ ἐμαυτοῦ
11 εὐθυμότερον· διότι δύνασαι νὰ πληρο-
φορηθῇς, ὅτι δὲν εἶναι πλειότεραι τῶν
δώδεκα ἡμερῶν, ἀφοῦ ἐγὼ ἀνέβην διὰ
12 νὰ προσκυνήσω ἐν Ἱερουσαλήμ. Καὶ
οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὗρον ἐμὲ διαλεγό-
μενον μετά τινος ἢ ὀχλαγωγοῦντα,
οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς, οὔτε ἐν τῇ
13 πόλει· οὐδὲ δύνανται νὰ φέρωσιν ἀπο-
δείξεις περὶ ὅσων μὲ κατηγοροῦσι τώ-
14 ρα. Ὁμολογῶ δὲ τοῦτο εἰς σὲ, ὅτι
κατὰ τὴν ὁδὸν, τὴν ὁποίαν οὗτοι λέ-
γουσιν αἵρεσιν, οὕτω λατρεύω τὸν
Θεὸν τῶν πατέρων μου, πιστεύων εἰς
πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ
15 καὶ ἐν τοῖς προφήταις· ἐλπίδα ἔχων
εἰς τὸν Θεόν, τὴν ὁποίαν καὶ αὐτοὶ
οὗτοι προσμένουσιν, ὅτι μέλλει νὰ
γείνῃ ἀνάστασις νεκρῶν, δικαίων τε
16 καὶ ἀδίκων. Εἰς τοῦτο δὲ ἐγὼ σπου-
δάζω, εἰς τὸ νὰ ἔχω ἄπταιστον συνεί-
δησιν πρὸς τὸν Θεὸν καὶ πρὸς τοὺς
17 ἀνθρώπους διαπαντός. Μετὰ πολλὰ δὲ
ἔτη ἦλθον διὰ νὰ κάμω εἰς τὸ ἔθνος
18 μου ἐλεημοσύνας καὶ προσφοράς. Ἐν
τῷ μεταξὺ δὲ τούτων Ἰουδαῖοι τινὲς
ἐκ τῆς Ἀσίας εὗρόν με κεκαθαρισμέ-
νον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐχὶ μετὰ ὄχλου
19 οὐδὲ μετὰ θορύβου· οἵτινες ἔπρεπε νὰ
παρασταθῶσιν ἐνώπιόν σου, καὶ νὰ μὲ
κατηγορήσωσιν, ἐὰν εἶχον τι κατ' ἐ-

ε πε̱ρφλάσε̱νε̱ τε̱ϐίνε̱νε̱ τε τί; τί
ϐέτε̱, σι τα πύετσ̈, ɗοτε̱ μȣ́ντσ̈ τε̱
μάρτσ̈ ϐέσ̈ πε̱ρ κε̱τό τε̱ γίθα κ̇ε̱ ε
9 πε̱ρφλάσε̱με̱.—Ρ̇ε̱φύενε̱ ƃάσ̈κε̱ με ατέ̱
εδέ Jȣδέντε̱, τȣκε θε̱νε̱, σε κε̱τό jάνε̱
κε̱σ̈τȣ́.
10 Ατε̱χέρε Πάϐλι, πασσί ι ƃε̱ρι σ̈ένε̱
κ̇ιϐερνιτᾶρι τε̱ φλάσε̱, ȣπε̱ργέκ̇, Πασ-
σί ε ɗί σε κε̄ σ̈ȣμε̱ ϐιέτ κ̇ε̱ jε̄ γυκ̇τᾶρ
τε κ̇ύϊ κόμπ, άπ φιάλε̱ πε̱ρ ϐέτε̱χενε̱
11 τ' ίμε με ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ γε̱ζȣαρε̱: σε-
πσέ μȣντ τε̱ μάρτσ̈ ϐέσ̈, σε νȣκε̱
jάνε̱ με̱̄ τέπε̱ρε̱ σε ɗυμƃε̱δίετε̱ ɗίτ,
κ̇ε̱ κȣρ σε χίπα νɗε̱ Jερȣσαλίμ κ̇ε̱
12 τε̱ φάλεμ. Εδέ ας νɗε̱ χιερόρετ με̱
γέτνε̱ τȣκε κȣϐε̱νɗȣαρε̱ με νɗονέ̱ νερῖ,
α τȣκε νγρίτȣρε̱ μƃε̱ κέ̱μƃε̱ γε̱νɗε̱-
jενε̱, ας νɗε̱πε̱ρ σιναγογῖτ, ας νɗε̱
13 κ̇υτέτ: ας μȣντ τε̱ προϐόνε̱ν' ατό
φιάλε̱ κ̇ε̱ με̱ πε̱ρφλάσε̱νε̱ νɗασ̈τί.
14 Πό ρ̇ε̱φέν κε̱τέ̱ τε τί, σε πας ȣ́δε̱σε̱
κ̇ε̱ κε̱τά ι θόνε̱ ερεσῖ, κε̱σ̈τȣ λȣ́ς
Πε̱ρε̱νɗῖν' ε άτε̱ρε̱ϐετ μῖ, τȣκε ƃε-
σȣ́αρε̱ γίθ' ατύρε κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱
15 νɗε̱ νόμτ εδέ νɗε̱ προφίτε̱ριτ: εδέ
κάμ σ̈πε̱ρέσε̱ μƃε̱ Πε̱ρε̱νɗίνε̱, τε̱ τσί-
λιν' εδέ κε̱τά ϐέτε̱ ε πρέσε̱νε̱, σε ɗοτε̱
ƃέ̱νετε̱ τε̱ νγάλȣρε̱ πρέϊ σε̱ ϐɗέ-
κȣρισ̈, τε̱ ɗρέϊτε̱ϐε ε τε̱ σ̈τρέ̱μƃε̱ρϐε.
16 Εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ ȣ́νε̱ μȣνɗόν ϐέτε̱χενε̱
τ' ίμε, κ̇ε̱ τε̱ κέμ πε̱ρχέρε̱ νɗε̱ργέ-
γε̱jε πα φάj τε Πε̱ρε̱νɗία εδέ τε
17 νέρε̱ζιτε̱. Εδέ τασ̈ί πας σ̈ȣμε̱ ϐιέτσ̈
έρδα τ' ι ƃε̱ν ελεϊμοσίνα κόμƃιτ
18 τ' ίμ, εδέ τε̱ ƃίε δȣράτα. Εδέ νɗε̱ρ-
μέστ κε̱τύρεϐε τσά Jȣδέν νγα Α-
σία με̱ γέτνε̱ κ̇ε̱ρȣ́αρε̱ νɗε̱ χιερό-
ρετ, jό με γέ̱νɗε̱jε, ας με τρα-
19 ζύρε̱: τε̱ τσίλε̱τε̱ ɗȣ́χεϊ τε̱ ɗίλινε̱
πε̱ρπάρα τέjε, ε τε̱ με̱ πε̱ρφλίσνινε̱,

BKSH

20 μου. Ἢ αὐτοὶ οὗτοι ἂς εἴπωσιν, ἐὰν
εὗρον ἐν ἐμοὶ τὶ ἀδίκημα, ὅτε παρε-
21 στάθην ἐνώπιον τοῦ συνεδρίου· ἐκτὸς
ἐὰν ἦναι περὶ ταύτης τῆς μιᾶς φωνῆς,
τὴν ὁποίαν ἐφώναξα ἱστάμενος μεταξὺ
αὐτῶν, Ὅτι περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν
ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ἀπὸ σᾶς.

22 Ὁ δὲ Φῆλιξ [ἀκούσας ταῦτα] ἀνέ-
βαλε τὴν κρίσιν αὐτῶν, ἐπειδὴ ἤξευρεν
ἀκριβέστερα τὰ περὶ τῆς ὁδοῦ ταύτης,
καὶ εἶπεν, Ὅταν Λυσίας ὁ χιλίαρ-
χος καταβῇ, θέλω ἀποφασίσει περὶ
23 τῆς διαφορᾶς σας. Καὶ διέταξε τὸν ἑ-
κατόνταρχον νὰ φυλάττηται ὁ Παῦ-
λος, καὶ νὰ ἔχῃ ἄνεσιν, καὶ νὰ μὴ
ἐμποδίζωσι μηδένα ἐκ τῶν οἰκείων αὐ-
τοῦ νὰ ὑπηρετῇ ἢ νὰ ἔρχηται πρὸς
αὐτόν.

24 Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς ἐλθὼν ὁ Φῆ-
λιξ μετὰ τῆς Δρουσίλλης τῆς γυναι-
κὸς αὐτοῦ, ἥτις ἦτο Ἰουδαία, μετε-
κάλεσε τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσε παρ᾽
αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως.
25 Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ὡμίλει περὶ δικαιοσύ-
νης καὶ ἐγκρατείας καὶ περὶ τῆς μελ-
λούσης κρίσεως, ὁ Φῆλιξ γενόμενος
ἔμφοβος ἀπεκρίθη, Κατὰ τὸ παρὸν ὕ-
παγε, καὶ ὅταν λάβω καιρὸν, θέλω σὲ
26 μετακαλέσει· ἐν ταυτῷ δὲ καὶ ἤλπιζεν
ὅτι θέλουσι δοθῇ εἰς αὐτὸν χρήματα
ὑπὸ τοῦ Παύλου, διὰ νὰ ἀπολύσῃ αὐ-
τόν· ὅθεν καὶ συχνότερα μετακαλῶν
αὐτὸν, ὡμίλει μετ᾽ αὐτοῦ.
27 Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν δύο ἐ-
τῶν, ὁ Φῆλιξ, ἔλαβε διάδοχον τὸν Πόρ-
κιον Φῆστον· καὶ θέλων νὰ κάμῃ χά-
ριν εἰς τοὺς Ἰουδαίους ὁ Φῆλιξ, ἀ-
φῆκε τὸν Παῦλον δεδεμένον.

20 νdε̱ κίσ̈ινε̱ γ̇ε̱ κȣ́νdρε̱ μέjε. Α κε̱τά
ϐέτε̱ λ̇ετε̱ θόνε̱, νdε̱ πάτσ̈ινε̱ γ̇έτȣρε̱
νdον̇έ̱ τε̱ σ̈τρέ̱μbε̱τε̱ τεκ ȣ̇νε̱, κȣρ
dόλα πε̱ρπάρα bασ̈κε̱-νdέν̇ε̱jεσε̱:
21 ϐέτσ̈ε νdε̱ κ̇όφτε̱ πε̱ρ κε̱τέ̱ ζε̱ ϐέτε̱με̱,
κ̇ε̱ θε̱ρ̇ίτα τȣκε νdέν̇ȣρε̱ νdε̱ρμέστ
ατύρεbε, Σε ȣ̇νε̱ πο γ̇υκόνεμ πρέϊ
jȣσ̈ σότ πε̱ρ τε̱ νγ̇άλȣριτε̱ πρέϊ σε̱
ϐdέκȣρισ̈.

22 Εδέ Φιλ̇ίκȣ [σι dε̱γ̇ῶϊ κε̱τό], ȣρ-
δε̱ρῶϊ τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ ν̇ε̱ dίτε̱ τιάτε̱ρε̱,
σεπσέ ι dίντε φόρτ μίρε̱ πȣ̇νε̱ρατ᾽
ε κε̱σᾶϊ ȣ̇δε, εδέ θά, Κȣρ τε̱ σbρέσε̱
Λυσία κρυε-μίjε̱σι, dοτε̱ μάρ̇ ϐέσ̈
23 με̱ μίρε̱ πȣ̇νε̱ρατε̱ τȣ̇αjα. Εδέ ȣρ-
δε̱ρῶϊ ȣρδε̱ρ-κ̇ίνdε̱σινε̱ τε̱ ρȣ̇χ̇ετε̱
Πάϐλ̇ι, εδέ τε̱ κέτε̱ τε̱ πρε̱ϊ̇τȣρε̱,
εδέ τε̱ μος νdάλ̇ε̱ νdον̇έ̱ πρέϊ τε̱
τίjϐετ τ᾽ ι σ̈ε̱ρbέν̇ε̱νε̱, α τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱
τεκ αΰ.

24 Εδέ πας τσά dίτσ̈ σι έρδι Φι-
λ̇ίκȣ bάσ̈κε̱ με γρȣ̇αν᾽ ε τί Δρȣ-
σίλλε̱νε̱, κ̇ε̱ ίσ̈τε Jȣδεόν̇ε̱, dε̱ργῶϊ
ε θε̱ρ̇ίτι Πάϐλ̇ινε̱, εδέ dε̱γ̇ῶϊ νγα
25 αΰ πε̱ρ bέσε̱ν᾽ ε Κρίσ̈τιτ. Εδέ αΰ
κȣρ πο φλ̇ίστε πε̱ρ dρεϊτε̱ρί, ε πε̱ρ
τε̱ πε̱ρμbάϊτȣριτ᾽ ε ϐέτε̱χ̇εσε̱, εδέ
πε̱ρ γ̇ύκ̇ινε̱ κ̇ε̱ κᾶ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱,
Φιλ̇ίκȣτ ι χ̇ύρι φρίκε̱, ε ȣπε̱ργ̇έκ̇,
Τασ̈ί σ̈κό, εδέ κȣρ τε̱ κέμ κόχ̇ε̱,
dοτε̱ dε̱ργόν̇ τε̱ τε̱ θε̱ρ̇ές πράπε̱:
26 εδέ σ̈πε̱ρέντε σε Πάϐλ̇ι dοτ᾽ ι έπτε
άσπρε̱, κ̇ε̱ τα λ̇ε̱σ̈όν̇ε̱ : πε̱ρανdάϊ dε̱ρ-
γόντε εδέ ε θε̱ρ̇ίστε dέ̱νdȣρε̱, εδέ
φλ̇ίστε με ατέ̱.

27 Πό πασσί ȣμbȣ̇σ̈νε̱ dΰ ϐιέτ, Πορ-
κ̇ίȣ Φίστι έρδι νdε̱ κέ̱μbε̱ τε̱ Φιλ̇ί-
κȣτ: εδέ Φιλ̇ίκȣ dόντε τ᾽ȣ bε̱ν̇ε̱ έ̱ν-
dε̱νε̱ Jȣδέν̇ετ, ε λ̇ά Πάϐλ̇ινε̱ λ̇ίδȣρε̱.

BKSH

Κεφ. κε', κς'.

1 Ο ΦΗΣΤΟΣ λοιπὸν ἀφοῦ ἦλθεν
εἰς τὴν ἐπαρχίαν, μετὰ τρεῖς ἡμέρας
ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ τῆς Και-
2 σαρείας. Ἐνεφανίσθησαν δὲ εἰς αὐτὸν ὁ
ἀρχιερεὺς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰου-
δαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκά-
3 λουν αὐτὸν, ζητοῦντες χάριν κατ᾽ αὐ-
τοῦ, νὰ μεταφέρῃ αὐτὸν εἰς Ἱερουσα-
λὴμ, ἐνεδρεύοντες νὰ φονεύσωσιν αὐ-
4 τὸν καθ᾽ ὁδόν. Ὁ δὲ Φῆστος ἀπεκρίθη,
ὅτι ὁ Παῦλος φυλάττεται ἐν Καισα-
ρείᾳ, καὶ ὅτι αὐτὸς ταχέως μέλλει
5 νὰ ἀναχωρήσῃ ἐκεῖσε. Ὅθεν οἱ δυνα-
τοὶ μεταξύ σας, εἶπεν, ἂς καταβῶσι
μετ᾽ ἐμοῦ, καὶ ἐὰν ὑπάρχῃ τι ἐν τῷ
ἀνθρώπῳ τούτῳ, ἂς κατηγορήσωσιν
αὐτόν.
6 Καὶ ἀφοῦ διέτριψε μεταξὺ αὐτῶν
ὑπὲρ τὰς δέκα ἡμέρας, κατέβη εἰς
Καισάρειαν, καὶ τῇ ἐπαύριον καθίσας
ἐπὶ τοῦ βήματος, προσέταξε νὰ φερθῇ
7 ὁ Παῦλος. Καὶ ἀφοῦ ἦλθε, παρεστά-
θησαν οἱ καταβάντες ἀπὸ Ἱεροσολύ-
μων Ἰουδαῖοι, ἐπιφέροντες κατὰ τοῦ
Παύλου πολλὰς καὶ βαρείας κατηγο-
ρίας, τὰς ὁποίας δὲν ἠδύναντο νὰ ἀ-
8 ποδείξωσιν, ἀπολογουμένου ἐκείνου,
Ὅτι οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰου-
δαίων, οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν, οὔτε εἰς τὸν
9 Καίσαρα ἔπραξά τι ἁμάρτημα. Ὁ δὲ
Φῆστος θέλων νὰ κάμῃ χάριν εἰς τοὺς
Ἰουδαίους, ἀποκριθεὶς πρὸς τὸν Παῦ-
λον εἶπε, Θέλεις νὰ ἀναβῇς εἰς Ἱε-
ροσόλυμα, καὶ ἐκεῖ νὰ κριθῇς περὶ
10 τούτων ἐνώπιόν μου; Καὶ ὁ Παῦλος
εἶπεν, Ἐπὶ τοῦ βήματος τοῦ Καίσα-
ρος παρίσταμαι, ὅπου πρέπει νὰ κρι-
θῶ. Δὲν ἠδίκησα κατ᾽ οὐδὲν τοὺς Ἰου-
δαίους, καθὼς καὶ σὺ γνωρίζεις κάλ-
11 λιστα· διότι, ἐὰν ἀδικῶ, καὶ ἔπραξά

Κρε̱ῖ 25, 26.

1 Φίστι πρᾶ σι έρδι νdε̱ άνε̱ τε̱ τί,
πας τρῖ dίτσ̈ ɣίπι νdε̱ Jερ8σαλίμ
2 νγα Κεσαρία. Εδέ κρυε-πρίφτι, εδέ
τε̱ πάρε̱τ' ε J8δένετ κε̱ ίσ̈ινε̱ κ8νdρε̱
3 Πάβλιτ, 8dδκνε̱ πε̱ρπάρα ατί, εδέ
ι λ8τεσ̈ινε̱, τ8κε λύπ8ρε̱ ɣίρε̱ κ8νdρε̱
ατί, κε̱ τε̱ dε̱ργόνε̱ ε τα διέρε̱ νdε̱
Jερ8σαλίμ, σεπσέ κίσ̈ινε̱ βε̱νε̱ πρί-
4 τε̱jε κε̱ τα βράσε̱νε̱ μδ' 8δε̱ Εδέ
Φίστι 8περγέκ, σε Πάβλι ρ8ɣετε̱
νdε̱ Κεσαρί, εδέ σε αύ βέτε̱ κίσ̈τε
5 περ τε̱ βάϊτ8ρε̱ σ̈πέϊτ ατιέ. Λέτε̱
σδρέσε̱νε̱ πρᾶ ατά κε̱ μ8ντνε̱νε̱ πρέϊ
j8σ̈, θά. εδέ νdε̱ πάτσ̈ινε̱ ɣε̱ κ8νdρε̱
ατῖ νερί8, λετα πε̱ρφλάσε̱νε̱.
6 Εδέ πασσί νdένι νdε̱ρ ατά με̱
τέπε̱ρε̱ σε δίετε̱ dίτ, σδρίτι νdε̱ Κε-
σαρί, εδέ μδε̱ τε̱ νέσε̱ρμετ σι νdένι
μδε̱ ɣυκάτε̱τ: 8ρδε̱ρσ̈ῖ τε̱ βίɣετε̱
7 Πάβλι. Εδέ αύ σι έρδι, dδαλνε̱ περ-
πάρα ατά J8δέντε̱ κε̱ κίσ̈ινε̱ σδρί-
τ8ρε̱ νγα Jερ8σαλίμι, ε θόσ̈ινε̱
σ̈8με̱ τε̱ πε̱ρφόλ8ρα τε̱ μεδᾶ κ8νdρε̱
Πάβλιτ, τε̱ τσίλατε̱ σ' μ8ντνινε̱ τ' ι
8 προβόνινε̱, σεπσέ αύ έπτε φιάλε̱,
Σε ας μδε̱ νόμτ τε̱ J8δένετ, ας μδε̱
ɣιερόρετ, ας μδε̱ Κέσαρινε̱ βέρα
9 νdονε̱ φάj. Πό Φίστι πασσί dόντε
τ' 8 βε̱νε̱ ε̱νdε̱νε̱ J8δένετ, ι 8περ-
ɣέκ Πάβλιτ, ε θά, Α dό τε̱ ɣίπε̱ντσ̈
νdε̱ Jερ8σαλίμ, εδέ ατιέ τε̱ ɣυκό-
νεσ̈ περ κε̱τό π8νε̱ρα πε̱ρπάρα μέjε;
10 Εδέ Πάβλι θά, Υ̓νε̱ κάμ νdέν8ρε̱
πε̱ρπάρα ɣυκάτε̱σε̱ Κέσαριτ, ατιέ κ8
dδɣετε̱ τε̱ ɣυκόνεμ. Υ̓νε̱ σ' 8 κάμ
βέρε̱ νdονε̱ φάj J8δένετ, σικ8νdρε̱
11 εδέ τί ε dί φόρτ μίρε̱: σε̱πσέ νdε̱

τι ἄξιον θανάτου, δὲν φεύγω τὸν θά-
νατον· ἀλλ' ἐὰν δὲν ὑπάρχῃ οὐδὲν ἐξ
ὅσων οὗτοι μὲ κατηγοροῦσιν, οὐδεὶς
δύναται νὰ μὲ χαρίσῃ εἰς αὐτούς· τὸν
12 Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι. Τότε ὁ Φῆστος,
συνομιλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου,
ἀπεκρίθη, Τὸν Καίσαρα ἐπικαλεῖσαι;
πρὸς τὸν Καίσαρα θέλεις ὑπάγει.
13 Καὶ ἀφοῦ παρῆλθον ἡμέραι τινές,
Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ ἡ Βερνίκη
ἦλθον εἰς Καισάρειαν, διὰ νὰ χαιρε-
14 τήσωσι τὸν Φῆστον. Ἐνῷ δὲ διέτρι-
βον ἐκεῖ ἡμέρας πολλάς, ὁ Φῆστος
ἀνέφερε πρὸς τὸν βασιλέα τὰ περὶ τοῦ
Παύλου, λέγων, Εἶναι τις ἄνθρωπος
ἀφημένος ἐδῶ δέσμιος ὑπὸ τοῦ Φήλι-
15 κος, περὶ τοῦ ὁποίου, ὅτε ὑπῆγα εἰς
Ἱεροσόλυμα, οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρε-
σβύτεροι τῶν Ἰουδαίων ἐνεφανίσθησαν
εἰς ἐμέ, ζητοῦντες καταδίκην ἐναντίον
16 αὐτοῦ· πρὸς τοὺς ὁποίους ἀπεκρίθην,
ὅτι δὲν εἶναι συνήθεια εἰς τοὺς Ῥω-
μαίους νὰ παραδίδωσι κατὰ χάριν οὐ-
δένα ἄνθρωπον εἰς θάνατον, πρὶν ὁ
κατηγορούμενος ἔχῃ τοὺς κατηγόρους
κατὰ πρόσωπον, καὶ λάβῃ καιρὸν ἀ-
17 πολογίας περὶ τοῦ ἐγκλήματος· ἀφοῦ
λοιπὸν αὐτοὶ συνῆλθον ἐδῶ, χωρὶς νὰ
κάμω μηδεμίαν ἀναβολήν, τὴν ἀκόλου-
θον ἡμέραν καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος,
18 προσέταξα νὰ φερθῇ ὁ ἄνθρωπος. Περὶ
τοῦ ὁποίου οἱ κατήγοροι παρασταθέν-
τες δὲν ἐπέφεραν οὐδεμίαν κατηγορίαν
19 ἐξ ὅσων ἐγὼ ὑπενόουν· ἀλλ' εἶχον
κατ' αὐτοῦ ζητήματά τινα περὶ τῆς
ἰδίας αὐτῶν δεισιδαιμονίας, καὶ περὶ
τινος Ἰησοῦ ἀποθανόντος, τὸν ὁποῖον
20 ὁ Παῦλος ἔλεγεν ὅτι ζῇ. Ἀπορῶν δὲ
ἐγὼ εἰς τὴν περὶ τούτου ζήτησιν, ἔλε-
γον, ἂν θέλῃ νὰ ὑπάγῃ εἰς Ἱερουσα-

κόφτε̱ σε κάμ φάj, α νdε̱ πάτσ̈α
ϐέρε̱ νdονε̱ π8νε̱ περ ϐdέκε̱jε, ν8κ'
ι τρέ̱μϐεμ ϐdέκε̱jεσε̱: πό νdε̱ μος
κόφτε̱ νdονε̱ γε̱ νγα ατό κε̱ με̱
πε̱ρφλάσε̱νε̱ κε̱τά, ασνdονε̱ σ'μέντ
τε̱ με̱ φάλνε̱ τεκ ατά: θε̱ρές Κέ-
12 σαρινε̱. Ατε̱χέρε Φίστι σι φόλι με
ϐασ̈κε̱-νdένε̱jενε̱, 8πε̱ργέκ, Κέσαρινε̱
θίρε τί; τε Κέσαρι dοτε̱ ϐέτσ̈.
13 Εδέ σι σ̈κ8ανε̱ τσά dίτ, ρίγα
Αγρίππε̱ εδέ Βερνίκα έρθνε̱ νdε̱
Κεσαρί, πε̱ρ τε̱ πε̱ρσ̈ε̱νdέτ8ρε̱ Φί-
14 στινε̱. Εδέ σι νdέννε̱ ατιέ σ̈8με̱ dίτ,
Φίστι ι ζ8ρι ν' γόjεσ̈ ρίγε̱σε̱ π8νε̱ν' ε
Πάϐλιτ, τ8κε θε̱νε̱, Έ̱στε̱ νε̱ νερί
ι λίδ8ρε̱, λε̱νε̱ κε̱τ8 πρέϊ Φιλίκ8τ:
15 πε̱ρ π8νετ τε̱ κε̱τί, κ8ρ ϐάϊτα νdε̱
J8ρ8σαλίμ, 8d8κνε̱ πε̱ρπάρα μέjε κρυε-
πρίφτε̱ριτ' εδέ πλέκτ' ε J8δένετ,
ε λύπνε̱ γύκ κ8νdρε̱ ατί τε̱ ϐρίτετε̱:
16 τε̱ τσίλε̱ϐετ 8πε̱ργέκτσ̈, σε ν8κ' έ̱στε̱
ζακόν νdε̱ρ Ρομάνε̱τε̱ τε̱ ϐρίτετε̱
νdονε̱ νερί πε̱ρ χίρε̱, πα πάσ8ρε̱
πε̱ρπάρα φάκεσε̱ αύ κε̱ πε̱ρφλίτετε̱
ατά κε̱ ε πε̱ρφλάσε̱νε̱, εδέ πα μος
δε̱νε̱ ατί κόχε̱ τ' άπε̱ φιάλε̱ πε̱ρ
17 φάjιν' ε τί: πασσί 8μϐε̱λόθνε̱ πρα̃
ατά κε̱τ8, πα με̱ν8αρε̱ φάρε μϐε̱
τε̱ νέσε̱ρμετ νdένα μϐε̱ γυκάτε̱τ,
18 εδέ 8ρδε̱ρόϐα τε̱ ϐίχετε̱ νερί8. Εδέ
ατά κε̱ ε πε̱ρφλίσνινε̱, σι d8αλνε̱
πε̱ρπάρα μέjε, ν8κε̱ πρ8νε̱ νdονε̱ τε̱
πε̱ρφόλ8ρε̱ κ8νdρε̱ ατί νγα ατό κε̱
19 με̱νdόναμ 8νε̱: πό κίσ̈ινε̱ τσά τε̱
κε̱ρκ8αρα κ8νdρε̱ ατί πε̱ρ χιε-λ8-
τε̱jεν' ε τύρε, εδέ πε̱ρ νε̱ φάρε̱ Jι-
σ8ϊ κε̱ κίστε ϐdέκ8ρε̱, πε̱ρ τε̱ τσί-
20 λινε̱ Πάϐλι θόσ̈τε σε ρόν. Εδέ 8νε̱
πασσί σ' dίναμ σε τσ̈' τε̱ ϐέν πε̱ρ
νε̱ τε̱ τίλε̱ κε̱ρκ8αρε̱jε, θάσ̈ε̱, Νdε̱

BKSh

λήμ, καὶ ἐκεῖ νὰ κριθῇ περὶ τούτων.
21 Ἀλλ' ἐπειδὴ ὁ Παῦλος ἐπεκαλέσθη νὰ
φυλαχθῇ εἰς τὴν κρίσιν τοῦ Σεβαστοῦ,
προσέταξα νὰ φυλάττηται ἑωσοῦ πέμ-
22 ψω αὐτὸν πρὸς τὸν Καίσαρα. Ὁ δὲ
Ἀγρίππας εἶπε πρὸς τὸν Φῆστον,
Ἤθελον καὶ ἐγὼ νὰ ἀκούσω τὸν ἄν-
θρωπον. Καὶ ἐκεῖνος, Αὔριον, εἶπε,
θέλεις ἀκούσει αὐτόν.
23 Τὴν ἐπαύριον λοιπὸν, ὅτε ἦλθεν ὁ
Ἀγρίππας καὶ ἡ Βερνίκη μετὰ μεγά-
λης πομπῆς, καὶ εἰσῆλθον εἰς τὸ ἀ-
κροατήριον μετὰ τῶν χιλιάρχων καὶ
τῶν ἐξόχων ἀνδρῶν τῆς πόλεως, προσέ-
ταξεν ὁ Φῆστος καὶ ἐφέρθη ὁ Παῦλος.
24 Τότε λέγει ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βα-
σιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρευρισκό-
μενοι μεθ' ἡμῶν, θεωρεῖτε τοῦτον,
περὶ τοῦ ὁποίου ὅλον τὸ πλῆθος τῶν
Ἰουδαίων μὲ ὡμίλησαν καὶ ἐν Ἱερο-
σολύμοις καὶ ἐδῶ, καταβοῶντες ὅτι
25 αὐτὸς δὲν πρέπει πλέον νὰ ζῇ. Ἐγὼ
δὲ ἐπειδὴ εὗρον ὅτι δὲν ἔπραξεν οὐδὲν
ἄξιον θανάτου, καὶ αὐτὸς οὗτος ἐπε-
καλέσθη τὸν Σεβαστὸν, ἀπεφάσισα νὰ
26 πέμψω αὐτόν. Περὶ τοῦ ὁποίου δὲν
ἔχω οὐδὲν βέβαιον νὰ γράψω πρὸς τὸν
κύριόν μου· ὅθεν ἔφερα αὐτὸν ἐνώπιόν
σας, καὶ μάλιστα ἐνώπιόν σου, βασι-
λεῦ Ἀγρίππα, διὰ νὰ ἔχω τι νὰ γρά-
27 ψω, ἀφοῦ γείνῃ ἡ ἀνάκρισις· διότι μοὶ
φαίνεται ἄλογον, πέμπων δέσμιον, νὰ
μὴ φανερώσω καὶ τὰ κατ' αὐτοῦ ἐγ-
κλήμανα.
1 ΚΕΦ. κς'.—Ὁ δὲ Ἀγρίππας εἶπε
πρὸς τὸν Παῦλον, Ἔχεις τὴν ἄδειαν
νὰ ὁμιλήσῃς ὑπὲρ σεαυτοῦ. Τότε ὁ
Παῦλος ἐκτείνας ττν χεῖρα ἀπελογεῖτο·
2 Μακάριον νομίζω ἐμαυτὸν, βασιλεῦ
Ἀγρίππα, μέλλων νὰ ἀπολογηθῶ ἐ-

dάσ̈τε τε̨ ϐέjε̨ νdε̨ Jερȣσαλίμ, εδέ
21 τε̨ γ̇υκόνετ' ατιέ περ κε̨τό. Πό
Πάϭλι πασσί θίρι τε̨ ρȣ̈χετε̨ περ
τε̨ γ̇υκȣαρε̨ τε Περανdόρι, ȣρδε̨ρό-
ϐα τε̨ ρȣ̈χετ' αύ, γ̇ερσᾶ τα dε̨ρ-
22 γόν τε Κέσαρι. Εδέ Αγρίππα ι θά
Φίστιτ, Dέσ̈α εδέ ȣνε̨ τα dε̨γόν ατε̨
νερί. Εδέ αύ θά, Νέσερε̨ dοτα dε̨-
γ̇όντσ̈.
23 Εδέ μϐε̨ τε̨ νέσε̨ρμετ κȣρ έρδι
Αγρίππα εδέ Βερνίκα με σ̈ȣμε̨ μα-
δε̨σ̈τί, εδέ χ̇ύνε̨ νdε̨ ϐε̨ντ τε̨ dε̨-
γ̇ȣαρε̨jεσε̨ ϐάσ̈κε̨ με κρυε-μίjεσιτ'
ε με νέρε̨ζιτ' ε με̨δέν τε̨ κυτέτιτ,
24 Φίστι ȣρδε̨ρȣ̈ι, ε ȣπρȣ Πάϭλι. Ατε̨-
χ̇έρε Φίστι θότε̨, Ο ρίγα Αγρίππε̨,
εδέ γ̇ίθε̨ σᾶ jένι κε̨τȣ ϐάσ̈κε̨ με νε̨,
ε σ̈ίχνι κε̨τε̨ νερῖ, περ τε̨ τσίλινε̨
γ̇ίθε̨ σ̈ȣμίτσα ε Jȣδένετ με̨ φόλνε̨
εδέ νdε̨ Jερȣσαλίμ εδέ κε̨τȣ, τȣκε
ϐε̨ρτίτȣρε̨ σε αύ νȣκε̨ dȣ̈χετε̨ με̨
25 τε̨ ρόνε̨. Πό ȣνε̨ πασσί γ̇έτα σε
σ' κίσ̈τε πȣνȣαρε̨ γ̇ε̨ περ ϐdέκε̨jε,
εδέ αύ ϐέτε̨ θίρι Περανdόρινε̨, ε
26 πάσ̈ε̨ με ȣδε̨ τα dε̨ργόν. Περ τε̨
τσίλινε̨ σ' κάμ νdόνε̨ γ̇ε̨ τε̨ ϐε̨ρτέτε̨
τ' ι σ̈κρȣαν τ' ιμ-ζότι: πε̨ρανdάϊ ε
πρȣρα πε̨ρπάρα jȣσ̈, εδέ με̨ φόρτ
πε̨ρπάρα τέjε, ο ρίγα Αγρίππε̨, κε̨
τε̨ κέμ σε τσ̈' τε̨ σ̈κρȣαν, πασσί
27 τε̨ πύετετε̨ πράπε̨. Σεπσέ με̨ dȣ̈-
κετε̨ πȣνε̨ πα μέντ, τε̨ dε̨ργόν νε̨
νερί τε̨ λίδȣρε̨, πα μος σ̈ε̨νȣαρ' εδέ
πȣνε̨ρατε̨ κε̨ πε̨ρφλίτετε̨.
1 Κρεΐ 26. Εδέ Αγρίππα ι θά Πά-
ϭλιτ, Τε̨ ε̨σ̈τε̨ νdε̨jέρε̨ τε̨ φλάτσ̈
περ ϐετε̨χενε̨ τε̨νdε. Ατε̨χέρε Πά-
ϭλι σ̈τρίτι dόρε̨νε̨, ε έπτε φιάλε̨,
2 Ο ρίγα Αγρίππε̨, κȣjτόν ϐέτε̨-
χενε̨ τ'ίμε τε̨ λȣμȣρε̨, σεπσέ κάμ

BKSh

νώπιόν σου σήμερον περὶ πάντων εἰς
ὅσα ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων,
3 μάλιστα ἐπειδὴ γνωρίζεις πάντα τὰ
παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις ἔθιμα καὶ ζητή-
ματα· ὅθεν δέομαί σου νὰ μὲ ἀκούσῃς
4 μετὰ μακροθυμίας. Τὴν ἐκ νεότητος
λοιπὸν ζωήν μου, τὴν ὁποίαν ἀπ' ἀρ-
χῆς ἔζησα μεταξὺ τοῦ ἔθνους μου ἐν
Ἱεροσολύμοις, ἐξεύρουσι πάντες οἱ Ἰ-
5 ουδαῖοι, ἐπειδὴ μὲ γνωρίζουσιν ἐξ
ἀρχῆς, (ἐὰν θέλωσι νὰ μαρτυρήσωσιν,)
ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστέραν αἵρεσιν τῆς
θρησκείας ἡμῶν ἔζησα Φαρισαῖος.
6 Καὶ τώρα παρίσταμαι κρινόμενος διὰ
τὴν ἐλπίδα τῆς ἐπαγγελίας τῆς γενο-
μένης ὑπὸ τοῦ Θεοῦ πρὸς τοὺς πατέ-
7 ρας ἡμῶν· εἰς τὴν ὁποίαν τὸ δωδεκά-
φυλον ἡμῶν γένος, λατρεῦον ἐκτενῶς
τὸν Θεὸν νύκτα καὶ ἡμέραν, ἐλπίζει νὰ
καταντήσῃ· περὶ ταύτης τῆς ἐλπίδος
ἐγκαλοῦμαι, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὑπὸ
8 τῶν Ἰουδαίων. Τί; ἀπίστευτον κρίνε-
ται εἰς ἐσᾶς, ὅτι ὁ Θεὸς ἀνιστᾷ νε-
9 κρούς; Ἐγὼ μὲν ἐστοχάσθην κατ' ἐ-
μαυτὸν, ὅτι ἔπρεπε νὰ πράξω πολλὰ
ἐναντία εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Ἰησοῦ τοῦ
10 Ναζωραίου. Τὸ ὁποῖον καὶ ἔπραξα ἐν
Ἱεροσολύμοις· καὶ πολλοὺς τῶν ἁ-
γίων ἐγὼ κατέκλεισα εἰς φυλακὰς,
λαβὼν τὴν ἐξουσίαν παρὰ τῶν ἀρχιε-
ρέων· καὶ ὅτε ἐφονεύοντο, ἔδωκα ψῆ-
11 φον κατ' αὐτῶν. Καὶ ἐν πάσαις ταῖς
συναγωγαῖς πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς,
ἠνάγκαζον νὰ βλασφημῶσι· καὶ καθ'
ὑπερβολὴν μαινόμενος ἐναντίον αὐτῶν,
κατεδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς ἔξω πό-
λεις.
12 Ἐν τούτοις δὲ ὅτε ἠρχόμην εἰς τὴν
Δαμασκὸν μετ' ἐξουσίας καὶ ἐπιτρο-

περ τε̱ δε̱νε̱ φιάλε̱ περπάρα τέjε
σότ περ γίθ' ατό πȣ̈νε̱ρα κε̱ περ-
3 φλίτεμ νγα Jȣδέντε̱: πό με̱ φόρτ
σε τί dί γίθε̱ ζακόνετ' εδέ κερ-
κȣ̈αρε̱jετ' ε Jȣδένετ: περανdάϊ τε̱
λȣ̈τεμ τε̱ με̱ dεγόντȣ̈ με ζε̱μερε̱ τε̱
4 γ̈ερε̱. Jέτεν' ε dιαλερίσε̱ σ' ίμε πρᾶ
κε̱ σ̈κόδα κε̱ νdε̱ κρύε τε̱ χ̈έρεσε̱
νdερμέστ κόμbιτ τ' ίμ νdε̱ Jερȣσα-
5 λίμ, γίθ' Jȣδέντ' ε dίνε̱: σεπσέ με̱
dίνε̱ κε̱ περπάρα, (νdε̱ κόφτε̱ σε dȣ̈ανε̱
τε̱ μαρτιρίσȣ̈νε̱νε̱), σε πας ερεσίσε̱ φέσε̱
σόνε̱ σε̱ σ̈τρε̱νγȣ̈αρε̱σε̱ ρόβα Φαρισε̄.
6 Εδέ νdασ̈τί ρί ε γ̈υκόνεμ περ σ̈πε̱-
ρέσε̱ν' ε τε̱ ζοτȣ̈αριτ κε̱ ȣbε̱ νγα Πε-
7 ρε̱νdία τεκ άτε̱ριτε̱ τάνε̱: περ ατε̱
τε̱ ζοτȣ̈αρε̱τε̱ τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ φάρατ'
ε κόμbιτ τε̱νε̱, τȣκε λȣ̈τȣρε̱ γιθε̱-νε̱
Περε̱νdίνε̱ νάτ' ε dίτε̱, σ̈πε̱ρε̱νε̱νε̱
τ' ε χ̈αρίνε̱νε̱: περ κετε̱ σ̈πε̱ρέσε̱
περφλίτεμ ȣνε̱ νγα Jȣδέντε̱, ο ρίγα
8 Αγρίππε̱. Κύσ̈; πȣ̈νε̱ τε̱ πα-bεσȣ̈αρ'
ε μενdόνι jȣ, σε Περε̱νdία νγ̈αλ
9 τε̱ bdέκȣρε̱; Σᾶ περ μȣα, ȣν' ε
κίσ̈ȣ̈αμ νdε̱ρ με̱ντ, σε dȣ̈χ̈ετε̱ τε̱
bε̱ν σ̈ȣ̈με̱ πȣ̈νε̱ρα κȣ̈νdρε̱ έμε̱ριτ Jι-
10 σȣ Ναζορέασιτ: σικȣ̈νdρε̱ εδέ πȣ-
νόβα νdε̱ Jερȣσαλίμ: εδέ σ̈ȣ̈με̱ bέτε̱
νγα σ̈ε̱ντόρετε̱ ȣν' ι μbύλα νdε̱
bȣ̈ρκ, σι πάτσ̈ μάρε̱ πȣσ̈τέτ νγα
κρυε-πρίφτε̱ριτε̱: εδέ κȣρ bρίτεσ̈ιν'
ατά, δάσ̈ε̱ φιάλε̱νε̱ κȣ̈νdρε̱ ατύρεbε.
11 Εδέ σ̈ȣ̈με̱ χ̈έρε̱ νdεπερ γίθε̱ σινα-
γογίτ, τȣκε μȣνdȣ̈αρ' ατά, ι σ̈τρε̱-
νγόȣ̈αμ τε̱ bλασφιμίσνινε̱: εδέ τȣκε
τερbȣ̈αρε̱ τέπερε̱ κȣ̈νdρε̱ ατύρεbε,
ι νdίκȣ̈αμ εδέ γερ jάσ̈τε̱ κυτέτεbετ.
12 Εδέ νdε̱ρ κετό πȣ̈νε̱ρα κȣρ ίσ̈ȣ̈αμ
τȣκε bάισ̈τȣρε̱ νdε̱ Δαμάσκε̱ με πȣ-
σ̈τέτ ε με ποροσί νγα κρυε-πρίφ-

13 πῆς, τῆς παρὰ τῶν ἀρχιερέων, ἐν τῷ
μέσῳ τῆς ἡμέρας εἶδον καθ' ὁδὸν, βα-
σιλεῦ, φῶς οὐρανόθεν, ὑπερβαῖνον τὴν
λαμπρότητα τοῦ ἡλίου, τὸ ὁποῖον
ἔλαμψε περὶ ἐμὲ καὶ τοὺς ὁδοιποροῦν-
14 τας μετ' ἐμοῦ. Καὶ ἐνῷ κατεπέσομεν
πάντες εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα φωνὴν
λαλοῦσαν πρός με, καὶ λέγουσαν εἰς
τὴν Ἑβραϊκὴν διάλεκτον, Σαοὺλ, Σαοὺλ,
τί μὲ διώκεις; σκληρόν σοι εἶναι νὰ
15 λακτίζῃς πρὸς κέντρα. Ἐγὼ δὲ εἶπον,
Τίς εἶσαι, Κύριε; Καὶ ἐκεῖνος εἶπεν,
Ἐγὼ εἶμαι Ἰησοῦς, τὸν ὁποῖον σὺ
16 διώκεις. Ἀλλὰ σηκώθητι, καὶ στῆθι
ἐπὶ τοὺς πόδας σου· ἐπειδὴ διὰ τοῦτο
ἐφάνην εἰς σὲ, διὰ νὰ σὲ καταστήσω
ὑπηρέτην καὶ μάρτυρα καὶ ὅσων εἶδες,
καὶ περὶ ὅσων θέλω φανερωθῇ εἰς σὲ,
17 ἐκλέγων σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ τῶν ἐ-
θνῶν, εἰς τὰ ὁποῖα τώρα σὲ ἀποστέλ-
18 λω, διὰ νὰ ἀνοίξῃς τοὺς ὀφθαλμοὺς
αὐτῶν, ὥστε νὰ ἐπιστρέψωσιν ἀπὸ τοῦ
σκότους εἰς τὸ φῶς, καὶ ἀπὸ τῆς ἐ-
ξουσίας τοῦ Σατανᾶ πρὸς τὸν Θεὸν,
διὰ νὰ λάβωσιν ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, καὶ
κληρονομίαν μεταξὺ τῶν ἡγιασμένων,
διὰ τῆς εἰς ἐμὲ πίστεως.

19 Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, δὲν ἔγει-
να ἀπειθὴς εἰς τὴν οὐράνιον ὀπτα-
20 σίαν, ἀλλ' ἐκήρυττον πρῶτον εἰς τοὺς
ἐν Δαμασκῷ καὶ Ἱεροσολύμοις, καὶ εἰς
πᾶσαν τὴν γῆν τῆς Ἰουδαίας, καὶ
ἔπειτα εἰς τὰ ἔθνη, νὰ μετανοῶσι, καὶ
νὰ ἐπιστρέφωσιν εἰς τὸν Θεὸν, πράτ-
21 τοντες ἔργα ἄξια τῆς μετανοίας. Διὰ
ταῦτα οἱ Ἰουδαῖοι συλλαβόντες με ἐν
τῷ ἱερῷ ἐπεχείρουν νὰ μὲ φονεύσωσιν.
22 Ἀξιωθεὶς ὅμως τῆς βοηθείας τῆς πα-
ρὰ τοῦ Θεοῦ, ἵσταμαι ἕως τῆς ἡμέ-
ρας ταύτης, μαρτυρῶν πρὸς μικρόν τε

13 τε̱ριτε̱, νdε̱ μεσdίτε̱ πάσ̈ε̱ μb' ȣδε̱,
ο ρίγε̱, νε̱ dρίτε̱ νγα κ̇ιέλι με̱ τε̱
νdρίτȣρε̱ σε dιέλι, κ̇ε̱ νdρίτι κ̇άρκ
μέjε εδέ ατύρεβε κ̇ε̱ bε̱νιν' ȣδε̱
14 bάσ̈κε̱ με μȣα. Εδέ σι ρᾶμ τε̱ γ̇ίθε̱
πόσ̈τε̱ πε̱ρδε̱̃, dε̱γ̇όβα νε̱ ζε̱̃ κ̇ε̱ με̱
φλίστε, ε θόσ̈τε νdε̱ γ̇jȣχ̇ε̱τ Εβραΐ-
σ̈τε, Σαȣλ, Σαȣλ, πε̱ρσέ με̱ νdιέκ;
κέκ̇ πε̱ρ τῦϊ ε̱σ̈τε̱ τ' ȣ χ̇έθτσ̈ με
15 σ̈κέλμε̱ γ̇έμbαβετ. Εδέ ȣνε̱ θάσ̈ε̱,
Τσίλι jε̃ τί, ο Ζότ; Εδέ αύ θά,
ȣνε̱ jάμ Jισȣ̃ϊ, τε̱ τσίλινε̱ τί πο
νdιέκ. Πό νγρέȣ, εδέ κ̇ε̱νdρό μbε̱
16 κέ̱μbε̱ τε̱ τȣα: σεπσέ πε̱ρανdάϊ ȣ-
dȣκτσ̈ τε τί, κ̇ε̱ τε̱ τε̱ βε̱ σ̈ε̱ρbε̱-
τȣαρ εδέ μαρτίρ πε̱ρ γ̇ίθε̱ σᾶ πε̃,
εδέ πε̱ρ γ̇ίθε̱ σᾶ dοτε̱ dε̱φτένεμ τε
17 τί: εδέ τε̱ σγ̇όδα νγα λαȣζι ε
νγα κόμbετε̱, τε τε̱ τσίλε̱τε̱ νdασ̈τί
18 πο τε̱ dε̱ργ̇όν, τ' ȣ χ̇άπτσ̈ σῦτε̱ α-
τύρε, κ̇ε̱ τε̱ κε̱θένενε̱ νγα ερε̱σίρα
μbε̱ dρίτε̱τ, εδέ νγα πȣσ̈τέτι Σα-
τανᾶϊτ τε Περε̱νdία, κ̇ε̱ τε̱ μάρε̱νε̱
νdε̱jέσε̱ φάjεσ̈, εδέ πιέσε̱ νdε̱ρμέστ
τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱βετ, με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ μbε̱ μȣα.

19 Πε̱ρανdάϊ, ο ρίγα Αγρίππε̱, νȣκ'
ȣbε̱̃τσ̈' ι πα-dε̱γ̇ȣαρε̱ κε̱σᾶϊ σε̱ dȣ-
20 κȣρε πρέϊ κ̇ιέλιτ: πό λετσ̈ίσναμ
πε̱ρπάρα μb' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ Δα-
μάσκε̱ ε νdε̱ Jερȣσαλίμ, εδέ νdε̱πε̱ρ
γ̇ίθε̱ βε̱νdιν' ε Jȣδέσε̱, εδέ πασταj
νdε̱ρ κόμbετ, τε̱ πενdόνενε̱, εδέ τε̱
κε̱θένενε̱ τε Περε̱νdία, τȣκε πȣ-
21 νȣαρε̱ πȣνε̱ρα τε̱ βε̱jύερα πε̱ρ πενdίμ.
Πε̱ρ κε̱τό πȣνε̱ρα Jȣδέντε̱ με̱ ζȣνε̱ νdε̱
χ̇ιερόρετ, ε dόνινε̱ τε̱ με̱ βρίσνινε̱.
22 Πό πασσί γ̇έτα νdίχ̇με̱ νγα Πε-
ρε̱νdία, ρΐ ι γ̇άλε̱ γ̇ερ μbε̱ κε̱τε̱ dίτε̱,
τȣκε μαρτιρίσȣρε̱ μbε̱ τε̱ μάθ ε μbε̱

BKSH

καὶ μεγάλον, μὴ λέγων μηδὲν ἐκτὸς
τῶν ὅσα ἐλάλησαν οἱ προφῆται καὶ ὁ
23 Μωϋσῆς ὅτι ἔμελλον νὰ γείνωσιν· ὅτι
ὁ Χριστὸς ἔμελλε νὰ πάθῃ, ὅτι πρῶ-
τος ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν μέλλει νὰ κη-
ρύξῃ φῶς εἰς τὸν λαὸν καὶ εἰς τὰ
ἔθνη.
24 Ἐνῷ δὲ αὐτὸς ἀπελογεῖτο ταῦτα,
ὁ Φῆστος εἶπε μὲ μεγάλην φωνὴν,
Μαίνεσαι Παῦλε· τὰ πολλὰ γράμματα
25 σὲ καταφέρουσιν εἰς μανίαν. Ὁ δὲ,
Δὲν μαίνομαι, εἶπε, κράτιστε Φῆστε,
ἀλλὰ προφέρω λόγους ἀληθείας καὶ
26 νοὸς ὑγιαίνοντος. Διότι ἔχει γνῶσιν
περὶ τούτων ὁ βασιλεὺς, πρὸς τὸν ὁ-
ποῖον καὶ λαλῶ μετὰ παῤῥησίας· ἐ-
πειδὴ εἶμαι πεπεισμένος, ὅτι δὲν λαν-
θάνει αὐτὸν οὐδὲν τούτων· διότι τοῦτο
27 δὲν εἶναι πεπραγμένον ἐν γωνίᾳ. Πι-
στεύεις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, εἰς τοὺς
28 Προφήτας; ἐξεύρω ὅτι πιστεύεις. Καὶ
ὁ Ἀγρίππας εἶπε πρὸς τὸν Παῦλον,
Παρ' ὀλίγον μὲ πείθεις νὰ γείνω Χρι-
29 στιανός. Καὶ ὁ Παῦλος εἶπεν, Ἤθε-
λον εὔχεσθαι πρὸς τὸν Θεὸν, οὐχὶ
μόνον σὺ, ἀλλὰ καὶ πάντες οἱ σήμε-
ρον ἀκούοντές με νὰ γείνωσι καὶ παρ'
ὀλίγον καὶ παρὰ πολὺ τοιοῦτοι, ὁ-
ποῖος καὶ ἐγὼ εἶμαι, παρεκτὸς τῶν
δεσμῶν τούτων.
30 Καὶ [ἀφοῦ αὐτὸς εἶπε ταῦτα], ἐση-
κώθη ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν, καὶ
ἡ Βερνίκη, καὶ οἱ συγκαθήμενοι μετ'
31 αὐτῶν. Καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν
πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες, Ὅτι οὐδὲν
ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν πράττει ὁ ἄν-
32 θρωπος οὗτος. Ὁ δὲ Ἀγρίππας εἶπε
πρὸς τὸν Φῆστον, Ὁ ἄνθρωπος οὗτος
ἠδύνατο νὰ ἀπολυθῇ, ἐὰν δὲν εἶχεν
ἐπικαλεσθῇ τὸν Καίσαρα.

τε̱ 6όγε̱λε̱, πα θε̱νε̱ νdονε̱̇ τιάτε̱ρε̱
γ̇ε̱ 6έτσ̈ε ατό κ̇ε̱ φόλνε̱ προφίτε̱ριτ'
εδέ Μοϊσί8, σε ίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ 𝔟έ̱ρε̱:
23 σε Κρίσ̈τι κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ πε̱σ8αρε̱, εδέ
σε αύ dοτ' ίσ̈τε ι πάρι κ̇ε̱ dοτε̱
νγ̇άλεϊ πρέϊ σε̱ 6dέκ8ρισ̈, εδέ τε̱
λ̇ετσ̈ίστε dρίτε̱ νdε̱ λα8στ εδέ νdε̱
κόμbετ.
24 Εδέ αύ κ8ρ έπτε φιάλ̇ε̱ πε̱ρ κε̱τό,
Φίστι θά με ζε̱ τε̱ μάθ, Σ̈καλό6ε,
ο Πά6ε̱λ: σ̈κρόν̇ατ' ε σ̈8μα τε̱ bε̱νε̱
25 κ̇ε̱ τε̱ σ̈καλόν̇τσ̈. Εδέ αύ θά, Ν8κε̱
jάμ ι σ̈καλ8αρε̱, ο ι π8σ̈τέτσ̈ιμ
Φίστ: πό φ̇λάς φιάλ̇ε̱ τε̱ 6ε̱ρτέτα
26 εδέ πρέϊ με̱νdε̱jεσε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱. Σε-
πσέ ρίγα dί κε̱τό π8νε̱ρα κ̇ε̱ φ̇λάς
πε̱ρπάρα ατΐ με σΰ χ̇άπ8ρε̱: σεπσέ
μ' ε̱σ̈τε̱ μb8σ̈8ρε̱ με̱νdε̱jα, σε σ'ε̱σ̈τε̱
νdον̇ε̱ π8νε̱ πρέϊ κε̱σάσ̈ κ̇ε̱ τε̱ μος
ε dίjε̱: σεπσέ κ̇ε̱jό ν8κ' ε̱σ̈τε̱ bε̱ρε̱
27 μbε̱ νdον̇ε̱ τσέπ. Ȣ bεσόν προφί-
τε̱ρε̱bετ, ο ρίγα Αγρίππε̱; ε dί σε
28 8 bεσόν. Εδέ Αγρίππα ι θά Πά-
6λ̇ιτ, Πε̱ρ πάκ γ̇ε̱ πο με̱ μb8σ̈
29 με̱νdε̱jενε̱ τε bε̱νεμ ι Κρε̱σ̈τέρε̱. Εδέ
Πά6λ̇ι θά, Ι λ̇8τεμ Περε̱νdίσε̱ τε̱
dόjε̱, jό 6έτε̱με̱ τί, πό εδέ γ̇ίθ' ατά
κ̇ε̱ με̱ dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱ σότ, τε̱ bε̱νενε̱ νγα
πάκ ε νγα σ̈8με̱ τε̱ τίλε̱, σικ8νdρε̱
jάμ εδέ 8νε̱, πε̱ρ6έτσ̈ κε̱τύρε χ̇έ-
κ8ραbετ.
30 Εδέ [αύ σι θά κε̱τό], 8νγρίτ ρί-
γα, εδέ κ̇ιbερνιτᾶρι, εδέ Βερνίκα,
εδέ ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdέν̇8ρε̱ bάσ̈κε̱ με
31 ατά. Εδέ σι ίκνε̱ φ̇λίσνινε̱ ν̇ε̱ρι με
τιάτρινε̱, τ8κε θε̱νε̱, Σε κ̇ύϊ ν̇ερΐ
σ' κᾶ bε̱ρε̱ νdον̇ε̱ π8νε̱ πε̱ρ 6dέκε̱jε,
32 α πε̱ρ χ̇έκ8ρα. Εδέ Αγρίππα ι θά
Φίστιτ, Κ̇ύϊ ν̇ερΐ μ8ντ τε̱ λ̇ε̱σ̈όνεϊ,
τε̱ μος κίσ̈τε θίρ8ρε̱ Κ̇έσαρινε̱.

Κεφ. κζ'. κη'.

1 'Αφοῦ δὲ ἀπεφασίσθη νὰ ἀποπλεύ-
σωμεν εἰς τὴν 'Ιταλίαν, παρέδωκαν
τὸν Παῦλον καί τινας ἄλλους δεσμίους
εἰς ἑκατόνταρχον, 'Ιούλιον ὀνομαζό-
μενον, ἐκ τοῦ τάγματος τοῦ Σεβαστοῦ
2 λεγομένου. Καὶ ἀφοῦ ἐπέβημεν εἰς
πλοῖον 'Αδραμυττηνὸν, ἐσηκώθημεν
μέλλοντες νὰ παραπλεύσωμεν τοὺς
κατὰ τὴν 'Ασίαν τόπους, ἔχοντες μεθ'
ἡμῶν 'Αρίσταρχον τὸν Μακεδόνα τὸν
3 ἐκ Θεσσαλονίκης. Καὶ τὴν ἄλλην ἡμέ-
ραν ἐφθάσαμεν εἰς Σιδῶνα· καὶ ὁ 'Ιού-
λιος φιλανθρώπως φερόμενος πρὸς τὸν
Παῦλον, ἐπέτρεψεν εἰς αὐτὸν νὰ ὑπά-
γῃ πρὸς τοὺς φίλους αὐτοῦ καὶ νὰ λά-
4 βῃ περίθαλψιν. Καὶ ἐκεῖθεν σηκωθέν-
τες, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον, ἐπει-
5 δὴ ἦσαν ἐναντίοι οἱ ἄνεμοι. Καὶ δια-
πλεύσαντες τὸ πέλαγος τῆς Κιλικίας
καὶ Παμφυλίας, ἤλθομεν εἰς τὰ Μύρα
6 τῆς Λυκίας. Καὶ ἐκεῖ εὑρὼν ὁ ἑκα-
τόνταρχος πλοῖον 'Αλεξανδρινὸν, τὸ
ὁποῖον ἔπλεεν εἰς τὴν 'Ιταλίαν ἐπε-
7 βίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό· Βραδυπλοοῦν-
τες δὲ ἱκανὰς ἡμέρας, καὶ μόλις φθά-
σαντες εἰς τὴν Κνίδον, ἐπειδὴ δὲν μᾶς
ἄφινεν ὁ ἄνεμος, ὑπεπλεύσαμεν τὴν
8 Κρήτην κατὰ τὴν Σαλμώνην· καὶ μό-
λις παραπλεύσαντες αὐτὴν, ἤλθομεν
εἰς τόπον τινὰ ὀνομαζόμενον Καλοὺς
Λιμένας, πλησίον τοῦ ὁποίου ἦτο ἡ
πόλις Λασαία.
9 'Επειδὴ δὲ παρῆλθεν ἱκανὸς καιρὸς,
καὶ ὁ πλοῦς ἦτο ἤδη ἐπικίνδυνος,
διότι καὶ ἡ νηστεία εἶχεν ἤδη παρέλ-
10 θει, συνεβούλευεν ὁ Παῦλος, λέγων
πρὸς αὐτοὺς, ῎Ανδρες, βλέπω ὅτι ὁ
πλοῦς μέλλει νὰ γείνῃ μὲ κακοπά-
θειαν καὶ πολλὴν ζημίαν, οὐχὶ μόνον

Κρε̄ῒ 27, 28.

1 Εδέ πασσί 8πᾶ ε 8δεσε τε λ8ν-
dρόϊμε περ Ιταλί, δάνε Πάϐλινε
εδέ τσά τε λίδ8ρε τε τιέρε τε νέ
8ρδερ-κίνdες κε κj8χεῖ J8λε, πρέϊ
2 τ8φεσε Περανdόριτ Αϐγ8στιτ. Εδέ
σι χῦμ νdε νε λ8νdρε Αδραμιττίνε,
εδέ κίσ̈ιμ περ τε λ8νdρ8αρε νdεπερ
ϐένdε τε Ασίσε, ϐάϊτεμ χάπετε:
εδέ κίσ̈ιμ με ϐέτεχε Αριστάρχ8νε
3 Μακεδόνασινε νγα Θεσσαλονίκα. Ε-
δέ dίτενε τιέτερε χαρίτεμ νdε Σι-
δόνε: εδέ J8λι 8πρ8 νερεζίσ̈τ τε
Πάϐλι, εδέ ε λά τε ϐέjε τε μίκτ'
4 ε τε πρέχετε. Εδέ σι 8νγρίτεμ κε
ανdέj, λ8νdρ8αμ νdένε Κύπρε, σε-
5 πσέ έρεράτ' ίσ̈ινε κ8νdρε. Εδέ σι
καπετ8αμ dέτιν' ε Κιλικίσε εδέ τε
Παμφυλίσε, έρθμε νdε Μύρα τε
6 Λυκίσε. Εδέ ατιέ 8ρδερ-κίνdεσι γέτι
νε λ8νdρε Αλεξσανδριάνε κε λ8ν-
dρόντε περ Ιταλί, εδέ να ϐ8ρι
7 ϐρένdα νd' ατέ. Εδέ σ̈8με dίτ τ8κε
λ8νdρ8αρε νγα dάλε, μεζῖ χαρίτεμ
νdε Κνίδε, πό πασσί ν8κε να λίντε
έρα, λ8νdρ8αμ νdενε Κρίτενε πρέϊ
8 άνεσε Σαλμόνεσε: εδέ μεζῖ ε κα-
πτ8αμ ε έρθμε νdε νέ ϐέντ κε
κj8χετε Λιμένετ' ε Μίρε, ατύ άφερ
ίσ̈τε κυτέτι Λασέσε.
9 Εδέ πασσί πάτ σ̈κ8αρε σ̈8με κόχε,
εδέ τε λ8νdρ8αρετε νdασ̈τί ίσ̈τε ι
ρεζίκσ̈ιμ, σεπσέ εδέ αγερίμι νdασ̈τί
κίσ̈τε σ̈κ8αρε, Πάϐλι ι μεσόντε
10 τ8κε θένε ατύρε, Ο ϐ8ρα, σ̈όχ σε
κετά τε λ8νdρ8αρε dοτε ϐένετε με
τε χέκ8ρε κέκ ε με σ̈8με dέμ, jό
ϐέτεμε τε ϐάρεσ' ε τε λ8νdρεσε,

τοῦ φορτίου καὶ τοῦ πλοίου, ἀλλὰ καὶ
11 τῶν ψυχῶν ἡμῶν. Ἀλλ' ὁ ἑκατόν-
ταρχος ἐπείθετο μᾶλλον εἰς τὸν κυ-
βερνήτην καὶ εἰς τὸν ναύκληρον, πα-
ρὰ εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγόμενα.
12 Καὶ ἐπειδὴ ὁ λιμὴν δὲν ἦτο ἐπιτή-
δειος εἰς παραχειμασίαν, οἱ πλειότε-
ροι ἐγνωμοδότησαν νὰ σηκωθῶσι καὶ
ἐκεῖθεν, ὥστε φθάσαντες, ἂν ἠδύναντο,
εἰς Φοίνικα, λιμένα τῆς Κρήτης βλέ-
ποντα πρὸς τὸν Λίβα ἄνεμον καὶ πρὸς
τὸν Χῶρον, νὰ παραχειμάσωσιν ἐκεῖ.
13 Καὶ ὅτε ἔπνευσεν ὀλίγον νότος, νο-
μίσαντες ὅτι ἐπέτυχον τοῦ σκοποῦ,
ἀνέσυραν τὴν ἄγκυραν, καὶ παρέπλεον
πλησίον τὴν Κρήτην.
14 Πλὴν μετ' ὀλίγον προσέβαλε κατ'
αὐτῆς ἄνεμος Τυφωνικός, ὁ λεγόμενος
15 Εὐροκλύδων. Καὶ ἐπειδὴ τὸ πλοῖον
συνηρπάσθη, καὶ δὲν ἠδύνατο νὰ ἀν-
τέχῃ πρὸς τὸν ἄνεμον, ἀφεθέντες ἐφε-
16 ρόμεθα. Καὶ τρέξαντες ὑπὸ νησίδιόν
τι ὀνομαζόμενον Κλαύδην, μόλις ἠδυ-
νήθημεν νὰ βάλωμεν εἰς τὴν ἐξου-
17 σίαν μας τὴν λέμβον. Τὴν ὁποίαν ἀ-
φοῦ ἀνέλαβον, μετεχειρίζοντο βοηθή-
ματα, ζώνοντες ὑποκάτωθεν τὸ πλοῖον·
καὶ φοβούμενοι μὴ ἐκπέσωσιν εἰς τὴν
Σύρτιν, κατεβίβασαν τὰ πανία, καὶ
18 ἐφέροντο οὕτως. Καὶ ἐπειδὴ ἐχειμαζό-
μεθα σφοδρῶς, τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν
19 ἔκαμνον χύσιν· καὶ τὴν τρίτην μὲ
τὰς ἰδίας ἡμῶν χεῖρας ἐρρίψαμεν τὰ
20 σκεύη τοῦ πλοίου. Καὶ ἐπειδὴ διὰ
πολλῶν ἡμερῶν δὲν ἐφαίνοντο οὔτε
ἥλιος οὔτε ἄστρα, καὶ χειμὼν βαρὺς
ἐπέκειτο, πᾶσα ἐλπὶς σωτηρίας ἀφῃ-
ρεῖτο πλέον ἀφ' ἡμῶν.
21 Μετὰ δὲ πολυήμερον ἀσιτίαν, στα-
θεὶς ὁ Παῦλος ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν
εἶπεν, Ἔπρεπεν, ὦ ἄνδρες, νὰ μὲ ὑ-
πακούσητε, καὶ νὰ μὴ σηκωθῆτε ἀπὸ

11 πό εδέ τε̱ jέτε̱σε̱ σόνε̱. Πό ȣρδε̱ρ-
κ̇ίνdε̱σι ι dε̱γ̇όντε με̱ τέπε̱ρε̱ τι-
μονιε̱ριτ εδέ τε̱ ζότ λ̇ȣ́νdρε̱σε̱, σε
12 φιάλ̇ε̱βετ Πάβ̇λιτ. Εδέ λ̇ιμάνι πασ-
σί σ' ίσ̈τε ι μίρε̱ πε̱ρ τε̱ dιμε̱ρȣ́αρε̱,
με̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τε̱ ƀε̱νε̱ κε̱σ̈ίλε̱ τε̱ νγρί-
χ̇εν' εδέ κ̇ε̱ ανdέjε̱, κ̇ε̱ τε̱ χ̇αρίν̇ε̱νε̱
νdε̱ Φινίκε̱, νdε̱ κ̇όφτε̱ σε μȣ́ντνινε̱,
εδέ τε̱ dιμε̱ρόν̇ε̱ν' ατιέ, κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ ν̇ε̱
λ̇ιμάν ι Κρίτε̱σε̱ κ̇ε̱ βε̱ ρε̱ πρέϊ
έρε̱σε̱ Ἀίβε̱σε̱, εδέ πρέϊ έρε̱σε̱ Χ̇όριτ.
13 Εδέ κȣρ φρύτι πάκ έρε̱ σ̈ίȣ, κȣj-
τȣ́ανε̱ σε πάτνε̱ κόχ̇ε̱νε̱ τε̱ μίρε̱,
χ̇όκ̇νε̱ γρέπινε̱, εδέ λ̇ȣνdρȣ́ανε̱ πε̱ράνε̱
Κρίτε̱σε̱.
14 Πό πας πάκε̱ζε̱ χ̇έρε dόλι ν̇ε̱ έρε̱
θε̱λίμι κȣ́νdρε̱ ασᾶϊ, κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇ετ'
15 Εβροκλ̇υδόν. Εδέ πασσί ȣρε̱μƀύε
λ̇ȣ́νdρα, εδέ σ' μȣ́ντ τ' ι κ̇ε̱νdρόντε
έρε̱σε̱, ε λ̇ε̱σ̈ȣ́αμ, ε ƀίχ̇εσ̈ιμ α-
16 νdέj ε κε̱τέjε̱. Εδέ σι σ̈κȣ́ανε̱ νdε̱
ν̇ε̱ ȣjδε̱ζε̱ τε̱ βόγε̱λ̇ε̱ κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇ετε̱
Κλάβδε̱, μεζῖ μȣ́ντμε̱ τε̱ βε̱με̱ γο-
17 βάτε̱νε̱ νdε̱νε̱ πȣσ̈τέτ τε̱νε̱: τε̱ τσί-
λ̇ε̱νε̱ σι ε νγρίτνε̱, ƀε̱νινε̱ νdίχ̇με̱
τȣκε νγ̇έσ̈ȣρε̱ λ̇ȣ́νdρε̱νε̱ πε̱ρπόσ̈:
εδέ κε̱σ̈τȣ́ ƀίχ̇εσ̈ιμ ανdέj ε κε̱τέjε̱.
18 Εδέ πασσί κίσ̈ιμ μότινε̱ φόρτ τε̱
λ̇ίκ, dίτε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱ dέρθνε̱ γ̇ε̱νε̱ νdε̱
19 dε̱τ: εδέ dίτε̱ν' ε τρέτε̱ χ̇ȣ́δε̱μ
πλάτσ̈κατ' ε λ̇ȣ́νdρε̱σε̱ με dȣ́αρτε̱
20 τόνα. Εδέ πε̱ρ σ̈ȣμε̱ dίτ νȣκε̱ dȣ́-
κεσ̈ιν' ας dιέλι ας ΰjετε̱, εδέ να
ζȣ ν̇ε̱ μότ ι κέκ̇, κάκ̇ε̱ σ̈ȣ́με̱, σᾶ να
ȣχ̇όκ̇ με̱ σ̈πε̱ρέσα, σε dοτε̱ σ̈πε̱τό-
νιμε̱.
21 Εδέ σι κίσ̈ινε̱ σ̈ȣμε̱ κόχ̇ε̱ πα
νγρε̱νε̱, ατε̱χέρε κ̇ε̱νdρο͂ϊ Πάβ̇λι νdε̱
μέστ ατύρεβε, ε θά, Dȣχ̇εῖ, ο ƀȣ̃ρα,
τε̱ με̱ dε̱γ̇όνιτε̱, εδέ τε̱ μος νγρί-

τῆς Κρήτης, καὶ οὕτως ἠθέλομεν ἀ-
ποφύγει τὴν κακοπάθειαν ταύτην καὶ
22 τὴν ζημίαν. Ἀλλὰ καὶ ἤδη σᾶς παρ-
αινῶ νὰ ἔχητε θάῤῥος· διότι ἐξ ὑμῶν
οὐδεμία ψυχὴ δὲν θέλει χαθῆ, εἰμὴ
23 μόνον τὸ πλοῖον. Διότι τὴν νύκτα
ταύτην ἐφάνη εἰς ἐμὲ ἄγγελος τοῦ
Θεοῦ, τοῦ ὁποίου εἶμαι, τὸν ὁποῖον
24 καὶ λατρεύω, λέγων, Μὴ φοβοῦ, Παῦ-
λε· πρέπει νὰ παρασταθῇς ἐνώπιον
τοῦ Καίσαρος· καὶ ἰδού, ὁ Θεὸς σοὶ
ἐχάρισε πάντας τοὺς πλέοντας μετὰ
25 σοῦ. Διὰ τοῦτο θαῤῥεῖτε, ἄνδρες· διότι
πιστεύω εἰς τὸν Θεόν, ὅτι οὕτω θέ-
λει γείνει καθ' ὃν τρόπον ἐλαλήθη
26 πρὸς ἐμέ. Πρέπει δὲ νὰ πέσωμεν εἰς
νῆσόν τινα.

27 Ὅτε δὲ ἦλθεν ἡ δεκάτη τετάρτη
νύξ, ἐνῷ παρεφερόμεθα ἐν τῇ Ἀδρια-
τικῇ θαλάσσῃ, περὶ τὸ μέσον τῆς νυ-
κτὸς ἐσυμπέραινον οἱ ναῦται ὅτι πλησιά-
28 ζουσιν εἰς τόπον τινά. Καὶ ῥίψαντες
τὴν βολίδα, εὗρον εἴκοσι ὀργυιάς· καὶ
ἀφοῦ ἐπροχώρησαν ὀλίγον διάστημα,
ῥίψαντες καὶ πάλιν τὴν βολίδα, εὗρον
29 ὀργυιὰς δεκαπέντε· καὶ φοβούμενοι
μήπως πέσωμεν ἔξω εἰς τραχεῖς τό-
πους, ῥίψαντες τέσσαρας ἀγκύρας ἀπὸ
τῆς πρύμνης, ηὔχοντο νὰ γείνῃ ἡμέρα.

30 Ἐπειδὴ δὲ οἱ ναῦται ἐζήτουν νὰ
φύγωσιν ἐκ τοῦ πλοίου, καὶ κατεβί-
βασαν τὴν λέμβον εἰς τὴν θάλασσαν,
ἐπὶ προφάσει ὅτι ἔμελλον νὰ ἐκτεί-
31 νωσιν ἀγκύρας ἐκ τῆς πρώρας, ὁ Παῦ-
λος εἶπε πρὸς τὸν ἑκατόνταρχον καὶ
πρὸς τοὺς στρατιώτας, Ἐὰν οὗτοι δὲν
μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ, σεῖς δὲν δύ-
32 νασθε νὰ σωθῆτε. Τότε οἱ στρατιῶ-
ται ἀπέκοψαν τὰ σχοινία τῆς λέμ-
βου, καὶ ἀφῆκαν αὐτὴν νὰ πέσῃ ἔξω.

χ̇εσ̈ιτε̱ νγα Κρίτα, κ̇ε̱ τε̱ μος να
ίσ̈τε ϐε̱ρε̱ κε̱τά τε̱ χ̇έκȣρε̱ κέκ ε
22 κύϊ dε̱μ. Εδέ νdασ̈τί ȣ με̱σόν jȣϐε
τε̱ κένι ζ̇ε̱με̱ρε̱: σεπσέ νȣκε̱ dοτε̱
χ̇ȣμϐάσε̱ ασνdονέ̱ σ̈πΐρτ πρέϊ jȣσ̈,
23 ϐέτσ̈ε λ̇ȣνdρε̱σε̱. Σεπσέ κε̱τε̱ νάτε̱
μ' ȣdȣκ ε̱νγ̇ελ' ι Περε̱νdίσε̱, τε̱
24 τσίλιτ jάμ, εδέ τε̱ τσίλινε̱ λ̇ȣς, τȣκε
θε̱νε̱, Μος κίj φρίκε̱, Πάϐε̱λ: dȣ-
χ̇ετε̱ τε̱ dάλτσ̈ πε̱ρπάρα Κ̇έσαριτ:
εδέ jά Περε̱νdία τε τ᾽ ι κᾶ φάλȣρε̱
γίθ' ατά κ̇ε̱ λ̇ȣνdρόνε̱νε̱ ϐάσ̈κε̱ με
25 τύϊ. Πε̱ρανdάϊ κίνι ζ̇ε̱με̱ρε̱, ο ϐȣρα:
σεπσέ ϐεσόν μϐε̱ Περε̱νdίνε̱, σε
κε̱σ̈τȣ dότε̱ jέτε̱ σικȣνdρε̱ με̱ ε̱σ̈τε̱
26 φόλ̇ȣρε̱. Εδέ dȣχ̇ετε̱ τε̱ ϐίεμε̱ jάσ̈τε̱
μϐε̱ νε̱ ȣjδε̱σε̱.

27 Εδέ σι έρδι νάτ' ε κατε̱ρμϐε̱-
δίεττε̱, κȣρ πο ϐίχ̇εσ̈ιμ νέϐε λάρτ ε
πόσ̈τε̱ νdε̱ dέτ τε̱ Αδριάσε̱, νdε̱ μεσ-
νάτε̱ dετάρε̱τε̱ κȣjτόνινε̱ σε πο αφε̱ρό-
28 νενε̱ μϐε̱ νdονέ̱ ϐε̱ντ. Εδέ κȣρ χ̇όθνε̱
σκανdάλινε̱, γέτνε̱ νε̱ζέτ πάσ̈ ȣjε̱:
εδέ σι ϐάνε̱ πάκε̱ζ̇ε̱ με̱ τέjε̱, χ̇όθνε̱
πε̱ρσε̱ρΐ σκανdάλινε̱, εδέ γέτνε̱
29 πεσε̱-μϐε̱-δίετε̱ πάσ̈: εδέ πασσί
κίσ̈ινε̱ φρίκε̱ σε μος ϐίνινε̱ πε̱ρ-
jάσ̈τα μϐε̱ ϐε̱νdε τ' άσ̈περα, χ̇όθνε̱
κάτρε̱ γρέπα πρέϊ ϐίσ̈τιτ λ̇ȣνdρε̱σε̱,
εδέ λ̇ȣτεσ̈ινε̱ τε̱ ϐε̱νετε̱ dίτε̱.

30 Πό πασσί dετάρε̱τε̱ κε̱ρκόνινε̱ τε̱
ίκνινε̱ νγα λ̇ȣνdρα, εδέ σϐρίτνε̱
γοϐάτε̱νε̱ νdε̱ dέτ, τȣκε σ̈τύρε̱ σ̈κάκ
σε κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ χ̇έδȣρε̱ γρέπα
31 πρέϊ ϐάλιτ λ̇ȣνdρε̱σε̱, Πάϐλι ι θά
ȣρδε̱ρ-κίνdε̱σιτ εδέ ȣσ̈τε̱τόρε̱ϐετ, Νdε̱
μος νdέντσ̈ινε̱ κε̱τά νdε̱ λ̇ȣνdρετ,
32 jȣ σ' μȣντ τε̱ σ̈πε̱τόνι. Ατε̱χ̇έρε
ȣσ̈τε̱τόρε̱τε̱ πρένε̱ λ̇ιτάρε̱τ' ε γοϐά-
τε̱σε̱, εδέ ε λ̇άνε̱ τε̱ ϐιέρε̱ jάσ̈τε̱.

33 Ἕως δὲ νὰ ἐξημερώσῃ ὁ Παῦλος
παρεκάλει πάντας νὰ λάβωσι τροφήν
τινα, λέγων, Δεκατέσσαρας ἡμέρας
σήμερον προσδοκῶντες, διαμένετε νη-
34 στικοί, καὶ δὲν ἐφάγετε οὐδέν. Διὰ
τοῦτο σᾶς παρακαλῶ νὰ λάβητε τρο-
φήν· διότι τοῦτο εἶναι ἀναγκαῖον πρὸς
τὴν σωτηρίαν σας· ἐπειδὴ οὐδενὸς
ἀπὸ σᾶς δὲν θέλει πέσει θρὶξ ἐκ τῆς
35 κεφαλῆς. Ἀφοῦ δὲ εἶπε ταῦτα, καὶ
ἔλαβεν ἄρτον, εὐχαρίστησε τὸν Θεὸν
ἐνώπιον πάντων, καὶ κόψας ἤρχισε
36 νὰ τρώγῃ. Λαβόντες δὲ πάντες θάῤ-
37 ῥος, ἔλαβον καὶ αὐτοὶ τροφήν. Ἤμεθα
δὲ ἐν τῷ πλοίῳ ψυχαὶ ὅλαι διακόσιαι
38 ἑβδομήκοντα ἕξ. Ἀφοῦ δὲ ἐχορτάσθη-
σαν ἀπὸ τροφῆς, ἐλάφρυνον τὸ πλοῖον
ῥίπτοντες τὸν σῖτον εἰς τὴν θάλασ-
39 σαν. Καὶ ὅτε ἔγεινεν ἡμέρα, δὲν ἐ-
γνώριζον τὴν γῆν· παρετήρουν ὅμως
κόλπον τινὰ ἔχοντα αἰγιαλὸν, εἰς τὸν
ὁποῖον ἐβουλεύθησαν, ἂν ἠδύναντο, νὰ
40 ἐξώσωσι τὸ πλοῖον. Καὶ κόψαντες τὰς
ἀγκύρας, ἀφῆκαν τὸ πλοῖον εἰς τὴν
θάλασσαν, λύσαντες ἐν ταὐτῷ τοὺς
δεσμοὺς τῶν πηδαλίων· καὶ ὑψώσαν-
τες τὸν ἀρτέμονα πρὸς τὸν ἄνεμον,
41 κατευθύνοντο εἰς τὸν αἰγιαλόν. Πε-
ριπεσόντες δὲ εἰς τόπον ὅπου συνήρ-
χοντο δύο θάλασσαι, ἔῤῥιψαν ἔξω τὸ
πλοῖον· καὶ ἡ μὲν πρῶρα ἐκάθισε καὶ
ἔμεινεν ἀσάλευτος· ἡ δὲ πρύμνη διε-
λύετο ὑπὸ τῆς βίας τῶν κυμάτων.
42 Ἐβουλεύθησαν δὲ οἱ στρατιῶται νὰ
θανατώσωσι τοὺς δεσμίους, διὰ νὰ
43 μὴ φύγῃ μηδεὶς κολυμβήσας. Ἀλλ' ὁ
ἑκατόνταρχος θέλων νὰ διασώσῃ τὸν
Παῦλον, ἐμπόδισεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ

33 Εδέ γερσᾶ ζε̱ρι τε̱ ϐε̱νετε̱ dίτε̱,
Πάϐλι ȣ λε̱τεϊ τε̱ γίθε̱ϐε τε̱ μάρε̱νε̱
γε̱ περ τε̱ νγρε̱νε̱, τȣκε θε̱νε̱. Σότ
ε̱στ' ε κατερ-μϐε̱-δίεττα dίτε̱ κε̱
πρίσνι, εδέ jένι ἐσȣλε̱ πα-νγρε̱νε̱
34 γε̱. Πε̱ρανdάϊ ȣ λε̱τεμ jȣϐε τε̱ μέρνι
γε̱ περ τε̱ νγρε̱νε̱: σεπσέ κε̱jό ε̱στε̱
περ σπε̱τίμινε̱ τȣάϊ: σεπσέ ασνdο-
νε̱ριτ πρέϊ jȣσ νȣκε̱ dοτ' ι ϐιέρε̱
35 κίμε φλόκȣ πρέϊ κρέσε̱. Εδέ σι θά
κε̱τό, μόρι ϐȣκε̱, ε ι ȣφάλ νdέρσε̱
Περε̱νdίσε̱ πε̱ρπάρα τε̱ γίθε̱ϐε, εδέ
36 σι ε θέȣ, ζε̱ρι τε̱ χάjε̱. Εδέ τε̱ γίθε̱
σι μȣαρνε̱ ζε̱μερε̱, μȣαρνε̱ εδέ ατά
37 τε̱ χάνε̱. Εδέ ίσιμ τε̱ γίθε̱ νdε̱
λȣνdρε̱τ dύ κίντ ε στατε̱-δίετ' ε
38 γάστε̱ σπίρτε̱. Εδέ σι ȣνγίνε̱νε̱ τȣκε
νγρε̱νε̱, λεχτε̱σȣανε̱ λȣνdρε̱νε̱ τȣκε
χέδȣρε̱ γρȣρετε̱ jάστε̱ νdε̱ dε̱τ.
39 Εδέ κȣρ ȣγε̱δῖ, νȣκε̱ νίχνινε̱ ϐε̱ν-
dινε̱: πό ϐε̱στρόνινε̱ νε̱ γί κε̱ κίστε
ϐȣζε̱ dε̱τι, εδέ ϐε̱νε̱ κε̱σίλε̱ τε̱ στί-
jενε̱ jάστε̱ λȣνdρε̱νε̱ μϐ' ατε̱, νdε̱
40 κόφτε̱ σε μȣντνινε̱. Εδέ σι χόκνε̱
λάρτ γρέπατε̱, λάνε̱ λȣνdρε̱νε̱ νdε̱
dε̱τ, εδέ σγίθνε̱ πε̱ρνε̱χέρε̱ τε̱ λί-
δȣρατ' ε τιμόνιτ, εδέ νγρίτνε̱ πε̱λ-
χȣρε̱ν' ε μέσε̱με νγα φρύντε έρα,
εδέ ε μϐάνινε̱ νdε̱ ϐȣζε̱ τε̱ dε̱τιτ.
41 Εδέ σι ράνε̱ μϐε̱ νε̱ ϐε̱ντ κε̱ ίστε
πρέϊ dύ ανεσ dε̱τ, στύνε̱ jάστε̱
λȣνdρε̱νε̱: εδέ ϐάλι λȣνdρε̱σε̱ οι
ȣμϐε̱στέτ, μϐέτι ε νȣκε̱ τȣνdεϊ, πό
ϐίστι λȣνdρε̱σε̱ πο σκαλμόνεϊ νγα
42 τε̱ πε̱ρπιέκȣριτ' ε ϐάλε̱ϐετ. Εδέ
ȣστε̱τόρετε̱ ϐε̱νε̱ κε̱σίλε̱ τε̱ ϐρίσινε̱
τε̱ λίδȣριτε̱, κε̱ τε̱ μος ίκτε νdονε̱
43 τȣκε ϐε̱ρε̱ μϐε̱ νότ. Πό ȣρδε̱ρκίνdε̱σι
πασσί dόντε τε̱ σπε̱τόνε̱ Πάϐλινε̱,
ι νdαλόϊ νγα κε̱jό κε̱σίλε̱, εδέ ȣρ-

σκοποῦ, καὶ προσέταξεν, ὅσοι ἠδύ-
ναντο νὰ κολυμβῶσι, νὰ ῥιφθῶσι πρῶ-
44 τοι καὶ νὰ ἐκβῶσιν εἰς τὴν γῆν· οἱ δὲ
λοιποί, ἄλλοι μὲν ἐπὶ σανίδων, ἄλ-
λοι δὲ ἐπί τινων λειψάνων τοῦ πλοίου.
Καὶ οὕτω διεσώθησαν πάντες εἰς
τὴν γῆν.

1 ΚΕΦ. κη'. — Καὶ ἀφοῦ διεσώθη-
σαν, τότε ἐγνώρισαν ὅτι ἡ νῆσος ὀ-
2 νομάζεται Μελίτη. Οἱ δὲ βάρβαροι
ἔδειξαν εἰς ἡμᾶς οὐ τὴν τυχοῦσαν
φιλανθρωπίαν· διότι ἀνάψαντες πυράν,
ὑπεδέχθησαν πάντας ἡμᾶς διὰ τὴν
ἐπικειμένην βροχὴν, καὶ διὰ τὸ ψύχος.
3 Ὅτε δὲ ὁ Παῦλος συσσωρεύσας
πλῆθος φρυγάνων, ἔβαλεν ἐπὶ τὴν
πυράν, ἔχιδνα ἐξελθοῦσα ἐκ τῆς θερ-
μότητος προσεκολλήθη εἰς τὴν χεῖρα
4 αὐτοῦ. Ὡς δὲ εἶδον οἱ βάρβαροι τὸ
θηρίον κρεμάμενον ἐκ τῆς χειρὸς αὐ-
τοῦ, ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους, Βεβαίως
φονεὺς εἶναι ὁ ἄνθρωπος οὗτος, τὸν ὁ-
ποῖον διασωθέντα ἐκ τῆς θαλάσσης ἡ
5 θεία δίκη δὲν ἀφῆκε νὰ ζῇ. Καὶ αὐ-
τὸς μὲν ἀπετίναξε τὸ θηρίον εἰς τὸ
6 πῦρ, καὶ δὲν ἔπαθεν οὐδὲν κακόν. Ἐ-
κεῖνοι δὲ ἐπρόσμενον ὅτι ἔμελλε νὰ
πρησθῇ, ἢ ἐξαίφνης νὰ πέσῃ κάτω
νεκρός· ἀφοῦ ὅμως ἐπρόσμενον πολ-
λὴν ὥραν, καὶ ἔβλεπον ὅτι οὐδὲν κα-
κὸν ἐγίνετο εἰς αὐτὸν, μεταβαλόντες
στοχασμὸν ἔλεγον ὅτι εἶναι θεός.
7 Εἰς τὰ πέριξ δὲ τοῦ τόπου ἐκείνου
ἦσαν κτήματα τοῦ πρώτου τῆς νήσου
ὀνομαζομένου Ποπλίου, ὅστις ἀναδε-
χθεὶς ἡμᾶς ἐξένισε φιλοφρόνως τρεῖς
8 ἡμέρας. Συνέβη δὲ νὰ ἦναι κατάκει-
τος ὁ πατὴρ τοῦ Ποπλίου πάσχων
πυρετὸν καὶ δυσεντερίαν· πρὸς τὸν ὁ-
ποῖον εἰσελθὼν ὁ Παῦλος καὶ προσευ-
χηθεὶς, ἐπέθεσεν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖ-
9 ρας, καὶ ἰάτρευσεν αὐτόν. Τούτου λοι-
πὸν γενομένου, καὶ οἱ λοιποὶ ὅσοι εἶ-

δε̰ρόϊ σα̃ μȣντνινε̰ τε̰ βε̰ν̇ε̰ν μβε̰
νότ, τε̰ χ̇ίδενε̰ πε̰ρπάρα, ε τε̰ dάλ̇ενε̰
44 μβε̰ τόκε̰τ: εδέ τε̰ τιέρε̰τε̰ dȣαλνε̰,
τσά μβι dε̰ράσα, ε τσά μβι τσόπατ'
ε θύερα τε̰ λȣνdρε̰σε̰.
Εδέ κε̰σ̇τȣ σ̇πε̰τȣανε̰ τε̰ γ̇ίθε̰ μβε̰
τόκε̰τ.

1 Κρε̰ΐ 28.—Εδέ σι σ̇πε̰τȣανε̰, ατε̰-
χ̇έρε ε ν̇όχ̇νε̰ σε ȣjδε̰σα κ̇jȣχ̇ετε̰
2 Μελίτε̰, Εδέ βαρβάρε̰τε̰ να πρίτνε̰
σ̇ȣμε̰ ν̇ερε̰ζίσ̇τ: σεπσέ νdέσνε̰ ζιάρ̇,
ε να μȣαρνε̰ πε̰ρβρε̰νdα τε̰ γ̇ίθε̰,
νγα σ̇ιȣ κ̇ε̰ βίντε, ε νγα τε̰
φτόχ̇τε̰τε̰.
3 Εδέ Πάβ̇λι κȣρ μβε̰λ̇όδι σ̇ȣμε̰
σ̇κάρπα, εδέ ι βȣρι νdε̰ ζιάρ̇, dόλι
jάσ̇τε̰ ν̇ε̰ νεπε̰ρκε̰ νγα τε̰ νdσέτε̰τε̰,
4 ε ι ȣνγ̇ίτ πας dόρε̰σ' ατΐ. Εδέ βαρ-
βάρε̰τε̰ κȣρ πάνε̰ βίσ̇ε̰νε̰ βάρȣρε̰ πρέϊ
dόρε̰σ' ατΐ, ι θόσ̇ινε̰ ν̇ε̰ρι τιάτε̰ριτ,
Με τε̰ βε̰ρτέτε̰ κ̇ύϊ νερί ε̰σ̇τε̰ γ̇α-
κε̰τȣαρ, εδέ νdόνε̰σε σ̇πε̰τόϊ πρέϊ
dέτιτ, πό γ̇ύκ̇ι ι Περε̰νdίσε̰ νȣκ' ε λ̇ά
5 τε̰ ρόνε̰. Πό αύ χ̇όδι βίσ̇ε̰νε̰ νdε̰
ζιάρ̇, εδέ νȣκε̰ πε̰σόϊ νdονε̰ γ̇ε̰ τε̰
6 κέκ̇ε. Εδέ ατά πρίσνινε̰ σε dότε̰
ε̰χ̇ετε̰ α τε̰ βιέρε̰ πε̰ρ δε̰ παπρί-
τȣρ' ι βdέκȣρε̰: πό πασσί πρίτνε̰
σ̇ȣμε̰ κόχ̇ε̰, εδέ σ̇ίχ̇νινε̰ σε σ' ι ȣβε̰
νdονε̰ γ̇ε̰ ε λ̇ίγε̰, νdε̰ρȣανε̰ με̰νdε̰-
jενε̰, ε θόσ̇ινε̰ σε ε̰σ̇τε̰ περε̰νdΐ.
7 Εδέ ρέθ ατΐ βε̰νdι ίσ̇ιν' άρατ' ε
τε̰ πάριτ ȣjδε̰σε̰ κ̇ε̰ κ̇jȣχ̇εΐ Πȣπλ̇ε̰,
ι τσίλι να πρίτι, ε να μβάϊτι νdε̰
8 σ̇τε̰πΐ μικ̇ε̰σίσ̇τ τρΐ dίτ. Εδέ ι
άτι Πȣπλιτ dε̰ργ̇εΐ σεμβρε̰ πρέϊ ε-
θε̰σ̇ ε πρέϊ βάρκȣτ κέκ̇: τεκ ι τσίλι
Πάβ̇λι σι χ̇ύρι. ȣφάλ̇, εδέ βȣρι
9 dάρτε̰ μβι ατε̰, εδέ ε σ̇ε̰ρόϊ. Εδέ
σι ȣβε̰ κ̇jό, εδέ τε̰ τιέρε̰τε̰ σα̃ κί-

BKSH

χον ἀσθενείας ἐν τῇ νήσῳ, προσήρ-
10 χοντο καὶ ἐθεραπεύοντο· οἵτινες καὶ
μὲ τιμὰς πολλὰς ἐτίμησαν ἡμᾶς, καὶ
ὅτε ἐμέλλομεν νὰ ἀναχωρήσωμεν, ἐφω-
δίασαν μὲ τὰ χρειώδη.

11 Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας ἀπεπλεύσα-
μεν ἐπὶ πλοίου Ἀλεξανδρινοῦ, μὲ
σημαίαν τῶν Διοσκούρων, τὸ ὁποῖον
12 εἶχε παραχειμάσει ἐν τῇ νήσῳ· καὶ
φθάσαντες εἰς τὰς Συρακούσας, ἐμεί-
13 ναμεν τρεῖς ἡμέρας. Ἐκεῖθεν δὲ πε-
ριπλεύσαντες κατηντήσαμεν εἰς Ῥή-
γιον· καὶ μετὰ μίαν ἡμέραν πνεύσαν-
τος νότου, τὴν δευτέραν ἡμέραν ἤλθο-
14 μεν εἰς Ποτιόλους· ὅπου εὑρόντες ἀ-
δελφούς, παρεκαλέσθημεν νὰ μείνωμεν
παρ' αὐτοῖς ἑπτὰ ἡμέρας· καὶ οὕτως
15 ἤλθομεν εἰς τὴν Ῥώμην. Ἐκεῖθεν δὲ
ἀκούσαντες οἱ ἀδελφοὶ τὰ περὶ ἡμῶν,
ἐξῆλθον εἰς ἀπάντησιν ἡμῶν ἕως τοῦ
Ἀππίου φόρου καὶ τῶν Τριῶν Ταβερ-
νῶν· τοὺς ὁποίους ἰδὼν ὁ Παῦλος, εὐ-
χαρίστησε τὸν Θεόν, καὶ ἔλαβε θάῤῥος.

16 Ὅτε δὲ ἤλθομεν εἰς Ῥώμην, ὁ ἑ-
κατόνταρχος παρέδωκε τοὺς δεσμίους
εἰς τὸν στρατοπεδάρχην· εἰς τὸν Παῦ-
λον ὅμως συνεχωρήθη νὰ μένῃ καθ'
ἑαυτὸν μετὰ τοῦ στρατιώτου ὅστις ἐ-
17 φύλαττεν αὐτόν. Μετὰ δὲ τρεῖς ἡμέρας
συνεκάλεσεν ὁ Παῦλος τοὺς ὄντας τῶν
Ἰουδαίων πρώτους· καὶ ἀφοῦ συνῆλ-
θον, ἔλεγε πρὸς αὐτούς, Ἄνδρες ἀ-
δελφοί, ἐγὼ οὐδὲν ἐναντίον πράξας εἰς
τὸν λαόν, ἢ εἰς τὰ ἔθιμα τὰ πατρῷα,
παρεδόθην ἐξ Ἱεροσολύμων δέσμιος εἰς
18 τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων· οἵτινες
ἀφοῦ μὲ ἀνέκριναν, ἤθελον νὰ μὲ ἀ-
πολύσωσι, διότι οὐδεμία αἰτία θανά-
19 του ὑπῆρχεν ἐν ἐμοί. Ἐπειδὴ δὲ ἀν-
τέλεγον οἱ Ἰουδαῖοι, ἠναγκάσθην νὰ
ἐπικαλεσθῶ τὸν Καίσαρα· οὐχὶ ὡς ἔ-

σ̈ινε̱ σε̱μȣ́νdα νdε̱ ȣ̇jδε̱σε̱, ϐίνινε̱
10 τεχ αῦ εδέ σ̈ε̱ρόνεσ̈ινε̱: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
να νdερȣανε̱ με σ̈ȣμε̱ νdέρε̱: εδέ
κȣρ ίσ̈ιμ πε̱ρ τε̱ ίκȣρε̱, να δάνε̱
ατό κ̇ε̱ κίσ̈ιμ νεϐόjε̱.

11 Εδέ πας τρέ μȣ́αjσ̈ ίκε̱μ με ν̇ε̱
λ̇ȣ́νdρε̱ Αλ̇εκσανδρίνε, κ̇ε̱ κίσ̈τε dι-
με̱ρȣ́αρε̱ νd' ȣ̇jδε̱σε̱, ε τσίλα κίσ̈τε
12 σ̈έν̇ε̱ν' ε Διοσκȣρε̱ϐετ. Εδέ σι χ̇α-
ρ̇ίμε̱ νdε̱ Συρακȣ́σε̱, μϐέτε̱μ ατιέ
13 τρῖ dίτ. Εδέ κ̇ε̱ ανdέjε̱ τȣκε άρ-
δȣρε̱ ρ̇ότȣλε̱, χ̇αρίμε̱ νdε̱ Ρίγ̇ε: εδέ
πας ν̇ε̱ dῖτε σι φρύτι έρε̱ σ̈ῖȣ, πε̱ρ
14 dῦ dίτ έρθμε̱ νdε̱ Ποτιόλε̱: ατιέ
γ̇έτμε̱ ϐε̱λέζε̱ρ, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ να ȣλ̇ȣ́τνε̱
τε̱ μϐέσε̱με̱ πε̱ράν' ατύρεϐε σ̈τάτε̱
15 dίτ: εδέ κε̱σ̈τȣ́ έρθμε̱ νdε̱ Ρόμε̱. Εδέ
κ̇ε̱ ανdέjε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱
πε̱ρ νε̃, να dȣ́αλνε̱ πε̱ρπάρα γ̇ερ
νdε̱ Φόρε̱τ τ' Αππίȣτ, ε νdε̱ Τρῖ-
Ταϐέρνατε̱: Πάϐλ̇ι κȣρ ι πᾶ κε̱τά,
ι ȣφάλ̇ νdέρσε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱, εδέ μόρι
ζ̇ε̱με̱ρε̱.

16 Εδέ κȣρ έρθμε̱ νdε̱ Ρόμε̱, ȣρδε̱ρ-
κ̇ίνdε̱σι δά τε̱ λ̇ίδȣριτε̱ ν' dόρε̱ τε̱
πάριτ ȣσ̈τε̱ρίσε̱: πό Πάϐλ̇ινε̱ ε λ̇ά
τε̱ ρ̇ίjε̱ ϐέτσ̈ ϐάσ̈κε̱ με ȣσ̈τε̱τόρινε̱
17 κ̇ε̱ ε ρȣ́αντε. Εδέ πας τρῖ dίτσ̈
Πάϐλ̇ι θε̱ρ̇ίτι τε̱ πάρε̱τ' ε Jȣδέν̇ετ:
εδέ ατά σι ȣμϐε̱λ̇όθνε̱, ȣ θόσ̈τε α-
τύρε, Ο ϐȣρ̇α ϐε̱λέζε̱ρ, νdόνε̱σε ȣ́νε̱
σ' κάμ ϐέρε̱ γ̇ε̱ κȣ́νdρε̱ λαȣ́ζιτ, α
κȣνdρε̱ ζακόνεϐετ άτε̱ρε̱ϐετ τε̱νε̱,
με̱ δάνε̱ τε̱ λ̇ίδȣρε̱ νγα Jερȣσαλ̇ίμι
18 νdε̱ dȣ́αρ τε̱ Ρομάνε̱ϐετ: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
σι με̱ γ̇υκȣ́ανε̱, dέσ̈νε̱ τε̱ με̱ λ̇ε̱-
σ̈όνινε̱, σεπσέ σ' γ̇έτνε̱ νdον̇ε̱ πȣ́νε̱
19 πε̱ρ ϐdέκε̱jε τεχ ȣνε̱. Πό Jȣδέν̇τε̱
πασσί φλ̇ίσνινε̱ κȣ́νdρε̱, ȣσ̈τρε̱-
νγȣ́ατσ̈ τε̱ θε̱ρ̇ές Κ̇έσαρινε̱: jό σε

χων νὰ κατηγορήσω κατά τι τὸ ἔ-
20 θνος μου. Διὰ ταύτην λοιπὸν τὴν αἰ-
τίαν σᾶς ἐκάλεσα διὰ νὰ σᾶς ἴδω καὶ
ὁμιλήσω· διότι ἕνεκα τῆς ἐλπίδος
τοῦ Ἰσραὴλ φορῶ ταύτην τὴν ἅλυσιν.

21 Οἱ δὲ εἶπον πρὸς αὐτὸν, Ἡμεῖς
οὔτε γράμματα ἐλάβομεν περὶ σοῦ
ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὔτε ἐλθών τις ἐκ
τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν ἢ ἐλάλησέ
22 τι κακὸν περὶ σοῦ. Ἐπιθυμοῦμεν δὲ
νὰ ἀκούσωμεν παρὰ σοῦ τί φρονεῖς·
διότι περὶ τῆς αἱρέσεως ταύτης εἶναι
γνωστὸν εἰς ἡμᾶς, ὅτι πανταχοῦ ἀν-
τιλέγεται.
23 Καὶ ἀφοῦ διώρισαν εἰς αὐτὸν ἡμέ-
ραν, ἦλθον πρὸς αὐτὸν πολλοὶ εἰς τὸ
κατάλυμα· εἰς τοὺς ὁποίους ἐξέθεσε
διὰ μαρτυριῶν τὴν βασιλείαν τοῦ
Θεοῦ, καὶ ἔπειθεν αὐτοὺς εἰς τὰ περὶ
τοῦ Ἰησοῦ, ἀπό τε τοῦ νόμου τοῦ
Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν, ἀπὸ πρωῒ

24 ἕως ἑσπέρας. Καὶ ἄλλοι μὲν ἐπείθον-
το εἰς τὰ λεγόμενα, ἄλλοι δὲ ἠπί-
25 στουν. Ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες πρὸς ἀλ-
λήλους, ἀνεχώρουν, ἀφοῦ ὁ Παῦλος εἶ-
πεν ἕνα λόγον, Ὅτι καλῶς ἐλάλησε τὸ
Πνεῦμα τὸ Ἅγιον πρὸς τοὺς πατέρας

26 ἡμῶν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέ-
γον, «Ὕπαγε πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον καὶ
εἰπὲ, Μὲ τὴν ἀκοὴν θέλετε ἀκούσει,
καὶ δὲν θέλετε ἐννοήσει· καὶ βλέπον-
τες θέλετε ἰδεῖ, καὶ δὲν θέλετε κατα-
27 λάβει. Διότι ἐπαχύνθη ἡ καρδία τοῦ
λαοῦ τούτου, καὶ μὲ τὰ ὦτα βαρέως
ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν
ἔκλεισαν· μήποτε ἴδωσι μὲ τοὺς ὀ-
φθαλμοὺς, καὶ ἀκούσωσι μὲ τὰ ὦτα,
καὶ νοήσωσι μὲ τὴν καρδίαν, καὶ ἐπι-

κάμ πε̱ρ τε̱ πε̱ρφόλȣρε̱ κόμbινε̱
20 τ'ίμ. Πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣ́νε̱ πρᾶ ȣ θίρα
jȣ́βε, κ̇ε̱ τ' ȣ σ̈όχ̇, εδέ τ' ȣ φλάς:
σεπσέ πε̱ρ πȣ́νε̱ τε̱ σ̈πε̱ρέσε̱σ' Ι-
σραΐλιτ jάμ λίδȣρε̱ με κε̱τέ̱ βάρκ
χ̇έκȣρασ̈.
21 Εδέ ατά ι θάνε̱, Νέβε ας κάρ-
τε̱ρα κέμι μάρε̱ πε̱ρ τΰϊ νγα Jȣ-
δέα, ασνdονέ̱ νγα βε̱λέζε̱ριτ' έρδι
ε dε̱φτέȣ, α φόλι γ̇ε̱ τε̱ κέκ̇ε πε̱ρ
22 τΰϊ. Πό dȣ́αμε̱ τε̱ dε̱γ̇όϊμε̱ πρέϊ
τέjε τσ̈' κε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ : σεπσέ νέβε
dίμε̱, σε κȣdό φλίτετε̱ κέκ̇ πε̱ρ
κε̱τέ̱ ερεσΐ.
23 Εδέ πασσί πάτνε̱ βέ̱νε̱ ν̇ε̱ dίτε̱
πε̱ρ ατέ̱, έρθνε̱ σ̈ȣμε̱ βέτε̱ τεκ αΰ
ατιέ κȣ κίσ̈τε ρέ̱νε̱: εδέ αΰ ȣ dε̱φ-
τέντε ατύρε μbε̱ρετε̱ρΐν' ε Περε̱-
νdίσε̱ τȣκε δέ̱νε̱ μαρτιρΐ, εδέ ȣ
μbȣ́σ̈τε μέ̱νdε̱jεν' ατύρε πε̱ρ πȣ́νε̱
τε̱ Jισȣΐτ, νγα νόμι Μοϊσίȣτ εδέ
νγα προφίτε̱ριτε̱, κ̇ε̱ νdε̱ με̱νγ̇ές ε
24 γ̇ερ μbρε̱μανετ. Εδέ τσάβε ȣμbȣ-
σ̈εϊ μέ̱νdε̱jα πε̱ρ ατό κ̇ε̱ θόσ̈τε, ε
25 τσά νȣκε̱ ζίνινε̱ bέσε̱. Εδέ σι νȣκ'
ίσ̈ινε̱ μbε̱ ν̇ε̱ φιάλε̱ ν̇ε̱ρι με τιέ-
τρινε̱, ίκνινε̱, πασσί θά Πάβλι ν̇ε̱
φιάλε̱, Σε μίρε̱ φόλι Φρύμ' ε Σ̈ε̱ν̇-
τε̱ρȣ́αρε̱ με άνε̱ τε̱ προφίτιτ Ισαΐ
26 τεκ άτε̱ριτε̱ τάνε̱, τȣκε θέ̱νε̱, «Σ̈κό
τε κ̇ύϊ λαȣ́ς, εδέ θȣ́αj Με τε̱ dε̱-
γ̇ȣ́αρε̱ dοτε̱ dε̱γ̇όνι, πό νȣκε̱ dοτε̱
μέρνι βέσ̈: εδέ τȣκε πάρε̱ dοτε̱
27 σ̈ίχ̇νι, πό νȣκε̱ dοτε̱ κȣπε̱τόνι: σε-
πσέ ȣτράσ̈ ζέ̱με̱ρ' ε κε̱τΐ λαȣ́ζι, εδέ
dε̱γ̇ȣ́ανε̱ ρέ̱νdε̱ με βέσ̈ε̱τε̱, εδέ
μbύλνε̱ σΰτ' ε τύρε, κ̇ε̱ τε̱ μος
σ̈όχ̇ε̱νε̱ νdονε̱χ̇έρε̱ με σΰτε̱, εδέ τε̱
dε̱γ̇όνε̱νε̱ με βέσ̈ε̱τε̱, εδέ τε̱ μάρε̱νε̱
βέσ̈ με ζέ̱μρε̱νε̱, εδέ τε̱ κε̱θέ̱νενε̱,

28 στρέψωσι, καὶ ἰατρεύσω αὐτούς.» Γνω-
στὸν λοιπὸν ἔστω εἰς ἐσᾶς, ὅτι εἰς
τὰ ἔθνη ἀπεστάλη τὸ σωτήριον τοῦ
Θεοῦ· αὐτοὶ καὶ θέλουσιν ἀκούσει. —
29 Καὶ ἀφοῦ εἶπε ταῦτα, ἀνεχώρησαν οἱ
Ἰουδαῖοι, ἔχοντες πολλὴν συζήτησιν
πρὸς ἀλλήλους.
30 Ἔμεινε δὲ ὁ Παῦλος δύο ὁλόκληρα
ἔτη ἐν ἰδιαιτέρᾳ μισθωτῇ οἰκίᾳ· καὶ
ἐδέχετο πάντας τοὺς ἐρχομένους πρὸς
31 αὐτὸν, κηρύττων τὴν βασιλείαν τοῦ
Θεοῦ, καὶ διδάσκων μετὰ πάσης παρ-
ῥησίας ἀκωλύτως τὰ περὶ τοῦ Κυρίου
Ἰησοῦ Χριστοῦ.

28 κ̇ε̱ τ' ι σ̈ε̱ρόν̇.» Λ̇έτε̱ ƀέ̱νετ' ε dί-
τȣρε̱ πρᾶ μϐε̱ jȣ, σε σ̈πε̱τίμι ι
Περε̱νdίσε̱ ȣdε̱ργȣ́α μϐε̱ κόμϐετ:
29 εδέ ατά dοτα dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱. — Εδέ σι
θά κε̱τό, Jȣδέν̇τ' ίκνε̱, τȣκε νγρέ̱νε̱
με σ̈ȣ́με̱ φιάλ̇ε̱ ν̇έ̱ρι με τιέτρινε̱.
30 Εδέ Πάϐλ̇ι μϐέτι ^ατιέ^ dύ ϐιέτ
πλ̇ότ νdε̱ ν̇ε̱ σ̈τε̱πῖ κ̇ε̱ ε παγȣ́αντε
ϐέτε̱: εδέ πρίστε γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ϐι-
31 νινε̱ τεκ αȣ́, τȣκε λ̇ετσ̈ίτȣρε̱ μϐε̱-
ρετε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ τȣκε με̱-
σȣ́αρε̱ πȣ́νε̱τ' ε Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ
με τσ̈' dό σῦ τε̱ χ̇άπȣρε̱ ε πα
νdον̇έ̱ τε̱ νdάλ̇ȣρε̱.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΡΩΜΑΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'.

1 ΠΑΥΛΟΣ, δοῦλος Ἰησοῦ Χριστοῦ,
προσκεκλημένος ἀπόστολος, κεχωρι-
σμένος διὰ τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ,
2 (τὸ ὁποῖον προϋπεσχέθη διὰ τῶν προ-
φητῶν αὐτοῦ ἐν ταῖς ἁγίαις γραφαῖς,)
3 περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, ὅστις ἐγεννήθη
4 ἐκ σπέρματος Δαβὶδ κατὰ σάρκα, καὶ
ἀπεδείχθη Υἱὸς Θεοῦ ἐν δυνάμει, κατὰ
τὸ πνεῦμα τῆς ἁγιωσύνης, διὰ τῆς
ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως, Ἰησοῦ Χριστοῦ
5 τοῦ Κυρίου ἡμῶν, διὰ τοῦ ὁποίου ἐ-
λάβομεν χάριν καὶ ἀποστολὴν εἰς ὑ-
πακοὴν πίστεως πάντων τῶν ἐθνῶν,
6 ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ· μεταξὺ τῶν

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΡΟΜΑΝΕ̱Τ.

Κρε̱̈ι 1.

1 Πάϐλ̇ι σ̈ε̱ρƀε̱τόρι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
θε̱ρίτȣρ' αποστόλ̇, νdάρε̱ ^μϐε̱-ν̇'-άνε̱^
2 περ ȣνγ̇ῖλιν' ε Περε̱νdίσε̱, (κ̇ε̱ πάτ
ζοτȣ́αρε̱ πε̱ρπάρα με̱ άνε̱ τε̱ προ-
φίτε̱ϐετ τῖ, νdε̱ σ̈κρόν̇α τε̱ σ̈ε̱ντε̱-
3 ρȣ́αρα,) περ τε̱ Βῖριν' ε τῖ, Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̱ Ζότινε̱ τέ̱νε̱, κ̇ε̱ λ̇ίνdι
4 νγα φάρ' ε Δαϐίδιτ πας μίσ̈ιτ, εδέ
ȣdε̱φτύε Βῖρ Περε̱νdίε με φȣκ̇ῖ,
πας φρύμε̱σε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρίσε̱, νγα τε̱
5 νγ̇άλȣριτε̱ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈, με
άνε̱ τ' ατῖ μȣ́αρε̱μ χ̇ῖρ ε αποστολ̇ῖ
κ̇ε̱ τ' ι dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱ ƀέσε̱σε̱ γ̇ίθε̱ κόμ-
6 ƀετε̱, περ έμε̱ριν' ε ατῖ: νdε̱ρμέστ

BKSH

ὁποίων εἶσθε καὶ σεῖς, προσκεκλημέ-
7 νοι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· — πρὸς πάν-
τας τοὺς ὄντας ἐν Ῥώμῃ, ἀγαπητοὺς
τοῦ Θεοῦ, προσκεκλημένους ἁγίους,
χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ
Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
Χριστοῦ.
8 Πρῶτον μὲν εὐχαριστῶ τὸν Θεόν
μου διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ πάντων
ὑμῶν, διότι ἡ πίστις σας κηρύττεται
9 ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ· ἐπειδὴ μάρτυς μου
εἶναι ὁ Θεὸς, τὸν ὁποῖον λατρεύω διὰ
τοῦ πνεύματός μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ
τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἀδιαλείπτως σᾶς
10 ἐνθυμοῦμαι, δεόμενος πάντοτε ἐν ταῖς
προσευχαῖς μου ν' ἀξιωθῶ ἤδη ποτὲ
διὰ τοῦ θελήματος τοῦ Θεοῦ, νὰ ἔλθω
11 πρὸς ἐσᾶς. Διότι ἐπιποθῶ νὰ σᾶς ἴδω,
διὰ νὰ σᾶς μεταδώσω χάρισμά τι
12 πνευματικὸν πρὸς στήριξιν ὑμῶν· τοῦ-
το δὲ εἶναι, τὸ νὰ συμπαρηγορηθῶ
μεταξύ σας διὰ τῆς κοινῆς πίστεως
ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.
13 Δὲν θέλω δὲ νὰ ἀγνοῆτε, ἀδελφοὶ,
ὅτι πολλάκις ἐμελέτησα νὰ ἔλθω πρὸς
ἐσᾶς, (ἐμποδίσθην ὅμως μέχρι τοῦδε,)
διὰ νὰ ἀπολαύσω καρπόν τινα καὶ με-
ταξύ σας, καθὼς καὶ μεταξὺ τῶν λοι-
14 πῶν ἐθνῶν. Χρεώστης εἶμαι πρὸς Ἕλ-
ληνάς τε καὶ βαρβάρους, σοφούς τε
15 καὶ ἀσόφους· οὕτω πρόθυμος εἶμαι,
τὸ κατ' ἐμὲ, νὰ κηρύξω τὸ εὐαγγέλιον
καὶ πρὸς ἐσᾶς τοὺς ἐν Ῥώμῃ.
16 Διότι δὲν αἰσχύνομαι τὸ εὐαγγέ-
λιον [τοῦ Χριστοῦ]· ἐπειδὴ εἶναι δύνα-
μις Θεοῦ πρὸς σωτηρίαν εἰς πάντα
τὸν πιστεύοντα, Ἰουδαῖόν τε πρῶτον
17 καὶ Ἕλληνα· διότι δι' αὐτοῦ ἀποκα-
λύπτεται ἡ δικαιοσύνη τοῦ Θεοῦ ἐκ

ατύρεϐε jένι εδέ jȣ́, θε̰ρίτȣρε̰ πρέϊ
7 Jισȣ-Κρίστιτ: —μbε̰ γίθ' ατά κε̰ jάνε̰
νdε̰ Ρόμε̰, τε̰ dάσȣριτ' ε Περε̰νdίσε̰,
θε̰ρίτȣρε̰ σε̰ντόρε̰, χιρ κόφτε̰ μbε̰
jȣ εδέ πακτίμ πρέϊ Περε̰νdίσε̰ Ἆ-
τιτ τε̰νε̰, εδέ πρέϊ Ζότιτ Jισȣ-Κρίστ.
8 Με̰ περ̰πάρα ι φάλεμ νdέρσε̰
Περε̰νdίσε̰ τίμ με άνε̰ τε̰ Jισȣ-
Κρίστιτ περ̰ γίθε̰ jȣ, σεπσέ bέσα
jȣαι ζίχετε̰ ν'γόjε̰ μbε̰ γίθε̰ bότε̰νε̰ :
9 σεπσέ Περε̰νdία έ̰στε̰ μαρτίρι ίμ,
τε̰ τσίλιτ ȣν' ι σε̰ρbέν με σπίρτινε̰
τίμ νdε̰ ȣνγίλ τε̰ Βίριτ ατί, σε ȣ
10 περ̰μέντ jȣϐε παπȣσȣαρε̰, τȣκε λȣ-
τȣρε̰ περ̰χέρα νdε̰ τε̰ φάλȣρατ' ε
μία, κε̰ τε̰ dόjε̰ Περε̰νdία νdονε̰
χέρε̰ τε̰ μα bένε̰ μbάρε̰ ȣδε̰νε̰ τε̰
11 ϐίν τε jȣ: σεπσέ κάμ σȣμε̰ μάλ
τ' ȣ σόχ jȣϐε, κε̰ τ' ȣ άπ νdονε̰
δȣρετί σπιρτε̰ρίε κε̰ τε̰ φορτσόχι:
12 εδέ κε̰jό έ̰στε̰ τε̰ νγȣσȣλόνεμ bάσκε̰
με jȣ με άνε̰ τε̰ bέσε̰σε̰ τȣαϊ εδέ
σ' ίμεσε̰ κε̰ κέμι νέρι με τιάτε̰ρινε̰.
13 Εδέ dȣα κε̰ τα dίνι, ο ϐε̰λέζε̰ρ,
σε σȣμε̰ χέρε̰ ε ϐȣρα νdε̰ρ μέντ
τε̰ ϐίν τε jȣ, (πό ȣνdαλȣατσ γερ
νdαστί,) κε̰ τε̰ κέμ νdονε̰ πέμε̰
εδέ νdε̰ μέστ jȣϐε, σικȣνdρε̰ εδέ
14 νdε̰ρ̰μέστ κόμbεϐετ τιέρε̰. Ȣνε̰ jάμ
dετȣαρ τε Ελλίνε̰τ' ε τε Βαρ-
ϐάρε̰τε̰: τε τε̰ dίτȣριτ' ε τε τε̰ πα-
15 dίτȣριτε̰ : κε̰στȣ σα πρέϊ μέjε, jάμ
γατί τε̰ λετσίς ȣνγίλιν' εδέ νdε̰ρ
jȣ κε̰ jένι νdε̰ Ρόμε̰.
16 Σεπσέ νȣκε̰ κάμ τȣρπ περ ȣνγί-
λιν' [ε Κρίστιτ]: σεπσέ έ̰στε̰ φȣκί
Περε̰νdίε περ σπε̰τίμ μbε̰ τσιλινε̰dό
κε̰ ϐεσόν, μbε̰ Jȣdένε̰ με̰ περ̰πάρα,
17 εδέ μbε̰ Ελλίνινε̰: σεπσέ με άνε̰
τ' ατί ȣνγίλιτ σdȣλόνετε̰ dρειτε̰ρία

πίστεως εἰς πίστιν, καθὼς εἶναι γε-
γραμμένον, «Ὁ δὲ δίκαιος θέλει ζή-
σει ἐκ πίστεως.»
18 Διότι ὀργὴ Θεοῦ ἀποκαλύπτεται
ἀπὸ οὐρανοῦ ἐπὶ πᾶσαν ἀσέβειαν καὶ
ἀδικίαν ἀνθρώπων, οἵτινες κατακρα-
19 τοῦσι τὴν ἀλήθειαν ἐν ἀδικίᾳ. Ἐπει-
δὴ ὅ,τι δύναται νὰ γνωρισθῇ περὶ
Θεοῦ, εἶναι φανερὸν ἐν αὐτοῖς· διότι
ὁ Θεὸς ἐφανέρωσε τοῦτο πρὸς αὐτούς.
20 Ἐπειδὴ τὰ ἀόρατα αὐτοῦ βλέπονται
φανερῶς ἀπὸ κτίσεως κόσμου νοούμε-
να διὰ τῶν ποιημάτων, ἥ τε ἀΐδιος
αὐτοῦ δύναμις καὶ ἡ θειότης, ὥστε
21 αὐτοὶ εἶναι ἀναπολόγητοι. Διότι γνω-
ρίσαντες τὸν Θεὸν, δὲν ἐδόξασαν ὡς
Θεὸν, οὐδὲ εὐχαρίστησαν· ἀλλ' ἐμα-
ταιώθησαν ἐν τοῖς διαλογισμοῖς αὐ-
τῶν, καὶ ἐσκοτίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν
22 καρδία. Λέγοντες ὅτι εἶναι σοφοὶ ἐ-
23 μωράνθησαν. Καὶ ἤλλαξαν τὴν δόξαν
τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ εἰς ὁμοίωμα εἰκό-
νος φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν
καὶ τετραπόδων καὶ ἑρπετῶν.
24 Διὰ τοῦτο καὶ παρέδωκεν αὐτοὺς ὁ
Θεὸς διὰ τῶν ἐπιθυμιῶν τῶν καρδιῶν
αὐτῶν εἰς ἀκαθαρσίαν, ὥστε νὰ ἀ-
τιμάζωνται τὰ σώματα αὐτῶν μετα-
25 ξὺ αὐτῶν. Οἵτινες μετήλλαξαν τὴν
ἀλήθειαν τοῦ Θεοῦ εἰς τὸ ψεῦδος,
καὶ ἐσεβάσθησαν καὶ ἐλάτρευσαν τὴν
κτίσιν μᾶλλον παρὰ τὸν κτίσαντα,
ὅστις εἶναι εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶ-
26 νας. Ἀμήν. Διὰ τοῦτο παρέδωκεν αὐ-
τοὺς ὁ Θεὸς εἰς πάθη ἀτιμίας· διότι
καὶ αἱ γυναῖκες αὐτῶν μετήλλαξαν

ε Περε̱νdίσε̱ πρέϊ bέσε μbε̱ bέσε̱,
σικȣ́νdρε̱ ε̱̃στε̱ σ̃κρȣ́αρε̱, «Εδέ ι dρέϊτι
dοτε̱ ῥόνε̱ πρέϊ bέσε̱σε̱.»
18 Σεπσέ ζ̃ε̱με̱ράτε̱ Περε̱νdίε σbȣ-
λ̃όνετε̱ νγα κ̇ιέλι μbι τσ̃' dό πα-
bεσε̱ρΐ ε πασȣ̃ε̱ρΐ ν̇έρε̱ζισ̃, κ̇ε̱ πε̱ρ-
μbάν̇ε̱νε̱ τε̱ bε̱ρτέτε̱νε̱ νdε̱ πασȣ̃ε̱ρΐ.
19 Σεπσέ ατέ̱ κ̇ε̱ μȣ́ντ τε̱ ν̇όχ̇ε̱ ν̇ερΐȣ
πε̱ρ Περε̱νdίνε̱, ε̱̃στε̱ σ̃πε̱ρφάκ̇ȣρε̱
τεκ ατά: σεπσέ Περε̱νdία ȣα σ̃πε̱ρ-
20 φάκ̇ι ατέ̱ ατύρεbε. Σεπσέ ατό πȣ̃νε̱τ'
ε παdȣ̃κȣρα τ' ατΐ, εδέ φȣκ̇ία ε
ατΐ ε πασόσȣρα εδέ χ̇ιερία, κ̇ε̱ κȣρ
σε ȣbε̱̃ bότα σ̃ίχ̇ε̱νε̱ κε̱θιέλ̃ετε̱ τȣκε
μάρε̱ με μέ̱ντ πρέϊ ατύρε πȣ̃νε̱bετ κ̇ε̱
jάνε̱ bε̱ρε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος μȣ́ντν̇ε̱ν' ατά
21 τ' άπε̱νε̱ φιάλ̃ε̱. Σεπσέ νdόνε̱σε
ν̇όχ̇νε̱ Περε̱νdίνε̱, νȣκ' ε λ̃αbdȣ̃ανε̱
σι Περε̱νdΐ, ας νȣκ' ι ȣφάλ̃νε̱ νdέρσε̱:
πό ȣbε̱̃νε̱ τε̱ κότε̱ νdε̱ρ με̱νdίμετ τε̱
τύρε, εδέ ε μάῥα ζ̃έμε̱ρ' ε ατύ-
22 ρεbε ȣερε̱σσȣα, τȣκε θε̱̃νε̱ σε jάνε̱
23 τε̱ μέ̱ντσ̃ιμ, ȣμαρȣ̃ανε̱. Εδέ νdε̱-
ρȣ̃ανε̱ λ̃αbdΐν' ε τε̱ παbdιέριτ Πε-
ρε̱νdΐ με σ̃ε̱μbε̱λέσε̱ ικόνε ν̇ερΐȣ κ̇ε̱
bdίρετε̱, ε σ̃πέσε̱σ̃, ε στέσε̱σ̃ κατρε̱-
κέ̱μbε̱jεσ̃, ε σ̃τε̱ρπίντσ̃.
24 Πε̱ρανdάϊ εδέ Περε̱νdία ι λ̃ά ατά
νdε̱ νdυρε̱σίρε̱ με άνε̱ τε̱ dε̱σ̃ε̱ρί-
μεbετ ζ̃έ̱μραbετ ατύρε, κ̇ε̱ τε̱ φȣ-
λ̃ίκ̇ε̱νε̱ τρȣ̃πρατ' ε ατύρεbε νdε̱ρ-
25 μέστ bέτε̱χ̇εσε̱ τύρε. Τε̱ τσίλ̃ετε̱
νdε̱ρȣ̃ανε̱ τε̱ bε̱ρτέτε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱
με γε̱ν̇έστρε̱νε̱, εδέ νdερȣ̃αν' ε
λ̃ȣτνε̱ νdε̱ρτέσε̱νε̱ με̱ τέπε̱ρ σε ατέ̱
κ̇ε̱ ε νdε̱ρτόϊ, ι τσίλι ε̱̃στ' ι bε-
26 κȣ̃αρε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱τ. Αμίν. Πε̱ρα-
νdάϊ Περε̱νdία ι λ̃ά ατά νdε̱ρ πε̱-
σίμε φȣλ̃ικ̇ε̱ρίε: σεπσέ εδέ φέμε̱-
ρατ' ε ατύρε νdε̱ρȣ̃ανε̱ ζακόνινε̱

BKSH

τὴν φυσικὴν χρῆσιν εἰς τὴν παρὰ φύ-
27 σιν· ὁμοίως δὲ καὶ οἱ ἄνδρες ἀφήσαν-
τες τὴν φυσικὴν χρῆσιν τῆς γυναι-
κὸς, ἐξεκαύθησαν εἰς τὴν ἐπιθυμίαν
αὐτῶν πρὸς ἀλλήλους, πράττοντες τὴν
ἀσχημοσύνην, ἄρσενες εἰς ἄρσενας,
καὶ ἀπολαμβάνοντες εἰς ἑαυτοὺς τὴν
πρέπουσαν ἀντιμισθίαν τῆς πλάνης
28 αὐτῶν. Καὶ καθὼς ἀπεδοκίμασαν τὸ
νὰ ἔχωσιν ἐπίγνωσιν τοῦ Θεοῦ, παρέ-
δωκεν αὐτοὺς ὁ Θεὸς εἰς ἀδόκιμον
νοῦν, ὥστε νὰ πράττωσι τὰ μὴ πρέ-
29 ποντα· πλήρεις ὄντες πάσης ἀδικίας,
πορνείας, πονηρίας, πλεονεξίας, κα-
κίας· γέμοντες φθόνου, φόνου, ἔριδος,
30 δόλου, κακοηθείας· ψιθυρισταὶ, κατά-
λαλοι, μισόθεοι, ὑβρισταὶ, ὑπερήφα-
νοι, ἀλαζόνες, ἐφευρεταὶ κακῶν, ἀ-
31 πειθεῖς εἰς τοὺς γονεῖς, ἀσύνετοι,
παραβάται συνθηκῶν, ἄσπλαγχνοι,
32 ἀδιάλλακτοι, ἀνελεήμονες· οἵτινες, ἐνῷ
γνωρίζουσι τὴν δικαιοσύνην τοῦ Θεοῦ,
ὅτι οἱ πράττοντες τὰ τοιαῦτα εἶναι
ἄξιοι θανάτου, οὐχὶ μόνον πράττουσιν
αὐτὰ, ἀλλὰ καὶ συνευδοκοῦσιν εἰς
τοὺς πράττοντας.

Κεφ. β΄. γ΄.

1 ΔΙΑ τοῦτο ἀναπολόγητος εἶσαι, ὦ
ἄνθρωπε, πᾶς ὅστις κρίνεις· διότι εἰς
ὅ,τι κρίνεις τὸν ἄλλον, σεαυτὸν κα-
τακρίνεις· ἐπειδὴ τὰ αὐτὰ πράττεις
2 σὺ ὁ κρίνων. Ἐξεύρομεν δὲ ὅτι ἡ

κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πας φίσιτ με ατε̱ κ̇ε̱
27 ε̱σ̈τε̱ κȣνdρε̱ φίσιτ: κε̱σ̈τȣ εδέ μέσ̈-
κȣϳτε̱ λ̇άνε̱ ζακόνινε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πας
φίσιτ φέμε̱ρε̱σε̱, ε ȣdόκ̇νε̱ νdε̱ dε̱-
σ̈ε̱ρίμ τε̱ βέτε̱χ̇εσε̱ τύρε ν̇έρι με
τιάτρινε̱, τȣκε πȣνȣαρε̱ σ̈ȣμτίμνε̱
μέσ̈κȣϳ μβε̱ μέσ̈κȣϳ, ε τȣκε μάρ̇ε̱
πάγε̱ν' ε κοβίμιτ τύρε κ̇ε̱ γ̇άντε
28 πε̱ρ βέτε̱χ̇εν' ε τύρε. Εδέ σικȣνdρε̱
νȣκε̱ dέσ̈νε̱ τε̱ ν̇όχ̇ε̱νε̱ Περε̱νdίνε̱,
Περε̱νdία ι λ̇ά ατά νdε̱ ν̇ε̱ μέν-
dε̱ϳε τε̱ πα προβȣαρε̱, κ̇ε̱ τε̱ βε̱ν̇ε̱ν'
29 ατό κ̇ε̱ νȣκε̱ γ̇άϳε̱νε̱: σεπσέ ϳάνε̱
π̇λότ με τσ̈' dό φάρε̱ σ̈τρεμβε̱ρίε,
κȣρβε̱ρίε, τε̱ λ̇ίγε, λ̇ακε̱μίμι, τε̱
κέκ̇ε̱ϳε: μβȣσ̈ȣρε̱ με τσμίρ, με
βράσε̱ϳε, με κ̇άρτε̱, με κοβίμ, με
30 με̱σίμ τε κέκ̇: ασίσ̈ κ̇ε̱ πισ̈τε̱λό-
ν̇ε̱νε̱, ασίσ̈ κ̇ε̱ πε̱ρφ̇λάσε̱νε̱, ασίσ̈ κ̇ε̱
ι κάνε̱ με̱ρῖ Περε̱νdίσε̱, ασίσ̈ κ̇ε̱
σ̈άν̇ε̱νε̱, μαdε̱σ̈τόρε̱, κρυε-λ̇άρτε̱, ασίσ̈
κ̇ε̱ τσ̈πίφινε̱ τε̱ κε̱κ̇ία, τε̱ παdε̱-
31 γ̇ȣαρσ̈ιμ τε πε̱ρίντε̱, τε̱ μάρ̇ε̱, ασίσ̈
κ̇ε̱ σ' μβάν̇ε̱νε̱ φιάλ̇ε̱, τε̱ παdε̱μβȣρε̱,
τε̱ παπαϳτȣαρσ̈ιμ, τε̱ παπε̱ρdε̱λ̇ύερ-
32 σ̈ιμ: τε̱ τσίλ̇ετε̱ νdόνε̱σε ν̇όχ̇ε̱νε̱
dρεῖτε̱ρίν' ε Περε̱νdίσε̱, σε ατά κ̇ε̱
πȣνόν̇ε̱νε̱ τε̱ τίλ̇ασ̈ πȣνε̱ρα βε̱ϳένε̱νε̱ πε̱ρ
βdέκε̱ϳε, ϳό βέτε̱μ' ι βε̱ν̇ε̱ν' ατό, πό
εδέ ȣ πελ̇κ̇έν̇ε̱ν' ατύρε ατά κ̇ε̱ πȣ-
νόν̇ε̱ν' ατό.

Κρε̱ῖ 2, 3.

1 Πε̱ρανdάϊ σ' μȣντ τ' απ τσ̈ φιάλ̇ε̱,
ο ν̇ε̱ρῖ, τσιλ̇ιdό ϳε̱ τί κ̇ε̱ γ̇ȣκόν:
σεπσέ πε̱ρ ατε̱ π̇ȣνε̱ κ̇ε̱ γ̇ȣκόν τιά-
τρινε, γ̇ȣκόν βέτε̱χ̇ενε̱ τε̱νdε πε̱ρ
τε̱ κέκ̇: σεπσέ τί κ̇ε̱ γ̇ȣκόν, πȣνόν
2 ατό πȣνε̱ρα. Εδέ ε dίμε̱ σε γ̇ȣ̈κι ι

κρίσις τοῦ Θεοῦ εἶναι κατὰ ἀλήθειαν
ἐναντίον τῶν πραττόντων τὰ τοιαῦτα.
3 Καὶ νομίζεις τοῦτο, ὦ ἄνθρωπε, σὺ ὁ
κρίνων τοὺς πράττοντας τὰ τοιαῦτα,
καὶ πράττων αὐτὰ, ὅτι θέλεις ἐκφύ-
4 γει τὴν κρίσιν τοῦ Θεοῦ; Ἢ κατα-
φρονεῖς τὸν πλοῦτον τῆς χρηστότητος
αὐτοῦ καὶ τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς μα-
κροθυμίας, ἀγνοῶν ὅτι ἡ χρηστότης
τοῦ Θεοῦ σὲ φέρει εἰς μετάνοιαν;
5 Διὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου καὶ ἀ-
μετανόητον καρδίαν, θησαυρίζεις εἰς
σεαυτὸν ὀργὴν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ὀργῆς
καὶ τῆς ἀποκαλύψεως τῆς δικαιοκρι-
6 σίας τοῦ Θεοῦ, ὅστις θέλει ἀποδώσει
7 εἰς ἕκαστον κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ· εἰς
μὲν τοὺς ζητοῦντας δι' ὑπομονῆς ἔρ-
γου ἀγαθοῦ δόξαν καὶ τιμὴν καὶ
8 ἀφθαρσίαν, ζωὴν αἰώνιον· εἰς δὲ τοὺς
φιλονείκους, καὶ ἀπειθοῦντας μὲν εἰς
τὴν ἀλήθειαν, πειθομένους δὲ εἰς τὴν
ἀδικίαν θέλει εἶσθαι θυμὸς καὶ ὀργὴ,
9 θλίψις καὶ στενοχωρία ἐπὶ πᾶσαν ψυ-
χὴν ἀνθρώπου τοῦ ἐργαζομένου τὸ κα-
κὸν, Ἰουδαίου τε πρῶτον καὶ Ἕλλη-
10 νος· δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη εἰς
πάντα τὸν ἐργαζόμενον τὸ ἀγαθὸν,
11 Ἰουδαῖόν τε πρῶτον καὶ Ἕλληνα. Ἐ-
πειδὴ δὲν εἶναι προσωποληψία παρὰ
12 τῷ Θεῷ· διότι ὅσοι ἥμαρτησαν χωρὶς
νόμου, θέλουσι καὶ ἀπολεσθῇ χωρὶς
νόμου· καὶ ὅσοι ἥμαρτησαν ὑπὸ νό-
13 μον, θέλουσι κριθῇ διὰ νόμου, (διότι
δὲν εἶναι δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ οἱ ἀ-
κροαταὶ τοῦ νόμου, ἀλλ' οἱ ἐκτελεσταὶ
14 τοῦ νόμου θέλουσι δικαιωθῇ. Ἐπειδὴ
ὅταν οἱ ἐθνικοὶ, οἱ μὴ ἔχοντες νόμον,

Περε̱νdίσε̱ ἔστε̱ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
κȣ́νdρε̱ ατύρεϐε ḱε̱ πȣνόνε̱νε̱ τε̱ τίλα
3 πȣ́νε̱ρα. Ε με̱νdόν κε̱τέ̱ τί, ο ν̇ερΐ, ḱε̱
γ̇ȣκόν ατά ḱε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ τε̱ τίλα
πȣ́νε̱ρα, εδέ ϐέ̱ν ατό, σε κέ̱ πε̱ρ τε̱
ὄπε̱τȣ̇αρε̱ νγα γ̇ΰ̇κι ι Περε̱νdίσε̱;
4 Από ϐέ̱ν πε̱ρ ασγ̇έ̱ πάσε̱jεν' ε σε̱
μίρε̱σ' ατΐ ε τε̱ dȣρίμιτ ε τε̱ ζέ-
μρε̱σε̱ γ̇έρε̱, εδέ νȣκ' ε dί σε ε μίρα
ε Περε̱νdίσε̱ τε̱ ϐίε τΰΐ νdε̱ πεν-
5 dίμ; Πό πε̱ρ ασ̇περίμινε̱ τέ̱ντ', εδέ
πε̱ρ ζ̇έ̱με̱ριν' ε παπενdȣ̇αρε̱ μϐε̱λ̇έθ
ζεμε̱ρίμ μϐε̱ ϐέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε νdε̱
dίτε̱τ τε̱ ζεμε̱ράτε̱σ' εδέ τε̱ σϐȣ-
λ̇έσε̱σε̱ γ̇ΰ̇κιτ dρέΐτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱,
6 ι τσίλ̇ι dοτ' ια παγȣ̇άνε̱ γ̇ιθε̱σε-
7 τσίλ̇ιτ πας πȣ́νε̱ϐετ ατΐ: ατύρεϐε
ḱε̱ κε̱ρκόνε̱νε̱ λ̇αϐdΐ ε νdέρε̱ ε πα-
ϐdιέρε̱jε με dȣρίμ πε̱ρ πȣ́νε̱ τε̱ μίρε̱,
8 dοτ' ȣ̇ άπε̱ jέτε̱ τε̱ πασόσȣρε̱: ε
μϐ' ατά ḱε̱ ḱαρτόνε̱νε̱, εδέ νȣκ' ι
dε̱γ̇όνε̱νε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱σε̱, πό ι dε̱-
γ̇όνε̱νε̱ τε̱ ὄτρέ̱μϐε̱τε̱σε̱ dοτε̱ jέτε̱
9 ζεμε̱ράτε̱ ε με̱ρΐ, ατσαρίμ εδέ ὄτρε̱ν-
γ̇ίμ μϐε̱ τσ' dό ὄπΐρτ ν̇ερίȣ ḱε̱
πȣνόν τε̱ λ̇ίγ̇ε̱νε̱ μϐε̱ Jȣδένε̱ μέ̱
10 πε̱ρπάρα εδέ μϐε̱ Ελ̇λίνινε̱: πό
λ̇αϐdΐ ε νdέρε̱ ε πακ̇τίμ dοτε̱ jέτε̱
μϐε̱ τσιλινε̱dό ḱε̱ πȣνόν τε̱ μίρε̱νε̱,
μϐε̱ Jȣδένε̱ μέ̱ πε̱ρπάρα εδέ μϐε̱
11 Ελ̇λίνινε̱. Σεπσέ τε Περε̱νdία σ' κᾶ
12 τε̱ μϐάΐτȣρ' άνε̱: σεπσέ γ̇ίθε̱ σᾶ φε̱-
jύενε̱ πα νόμ, dοτε̱ ϐdίρενε̱ πα
νόμ: εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ φε̱jύενε̱ νdε̱ νόμ,
13 dοτε̱ γ̇ȣκόνενε̱ με νόμ, (σεπσέ νȣκε̱
jάνε̱ τε̱ dρέΐτε̱ πε̱ράνε̱ Περε̱νdίσε̱
ατά ḱε̱ ι μϐάνε̱νε̱ ϐέσ̇ νόμιτ, πό
ατά ḱε̱ πȣνόνε̱νε̱ νόμινε̱ dοτε̱ dά-
14 λ̇ενε̱ τε̱ dρέΐτε̱. Σεπσέ κȣρ γ̇εν-
τάρετε̱ ḱε̱ σ' κάνε̱ νόμ, πȣνόνε̱νε̱

Bksh

πράττωσιν ἐκ φύσεως τὰ τοῦ νόμου,
οὗτοι νόμον μὴ ἔχοντες, εἶναι νόμος
15 εἰς ἑαυτούς· οἵτινες δεικνύουσι τὸ ἔρ-
γον τοῦ νόμου γεγραμμένον ἐν ταῖς
καρδίαις αὐτῶν, ἔχοντες συμμαρτυ-
ροῦσαν τὴν συνείδησιν αὐτῶν, καὶ τοὺς
λογισμοὺς κατηγοροῦντας, ἢ καὶ ἀπο-
16 λογουμένους μεταξὺ ἀλλήλων·) ἐν τῇ
ἡμέρᾳ, ὅτε θέλει κρίνει ὁ Θεὸς τὰ
κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων διὰ τοῦ Ἰησοῦ
Χριστοῦ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου.
17 Ἰδού, σὺ ἐπονομάζεσαι Ἰουδαῖος,
καὶ ἐπαναπαύεσαι εἰς τὸν νόμον,
18 καὶ καυχᾶσαι εἰς τὸν θεόν, καὶ γνωρί-
ζεις τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ δια-
κρίνεις τὰ διαφέροντα, διδασκόμενος
19 ὑπὸ τοῦ νόμου· καὶ ἔχεις πεποίθησιν
εἰς σεαυτόν, ὅτι εἶσαι ὁδηγὸς τυφλῶν,
20 φῶς τῶν ἐν σκότει, παιδευτὴς ἀφρό-
νων, διδάσκαλος νηπίων, ἔχων τὸν τό-
πον τῆς γνώσεως καὶ τῆς ἀληθείας
21 ἐν τῷ νόμῳ. Ὁ διδάσκων λοιπὸν ἄλ-
λον, σεαυτὸν δὲν διδάσκεις; ὁ κηρύτ-
22 των νὰ μὴ κλέπτωσι, κλέπτεις; Ὁ
λέγων νὰ μὴ μοιχεύωσι, μοιχεύεις;
ὁ βδελυττόμενος τὰ εἴδωλα, ἱεροσυ-
23 λεῖς; Ὁ καυχώμενος εἰς τὸν νόμον,
ἀτιμάζεις τὸν Θεὸν διὰ τῆς παραβά-
24 σεως τοῦ νόμου; διότι τὸ ὄνομα τοῦ
Θεοῦ ἐξ αἰτίας σας βλασφημεῖται με-
ταξὺ τῶν ἐθνῶν, καθὼς εἶναι γεγραμ-
μένον.
25 Ἐπειδὴ ὠφελεῖ μὲν ἡ περιτομή,
ἐὰν ἐκτελῇς τὸν νόμον· ἐὰν ὅμως εἶ-
σαι παραβάτης τοῦ νόμου, ἡ περιτο-
26 μή σου ἔγεινεν ἀκροβυστία. Ἐὰν λοι-
πὸν ὁ ἀπερίτμητος φυλάττῃ τὰ δια-
τάγματα τοῦ νόμου, ἡ ἀκροβυστία
αὐτοῦ δὲν θέλει λογισθῇ ἀντὶ περιτο-
27 μῆς; Καὶ ὁ ἐκ φύσεως ἀπερίτμητος

πȣνε̱τ' ε νόμιτ πας φίσιτ, κε̱τά
νdόνε̱σε σ' κάνε̱ νόμ, jάνε̱ ϐέτε̱
15 νόμ νdε̱ ϐέτε̱χετ τε̱ τύρε: τε̱ τσίλε̱τε̱
dε̱φτένε̱νε̱ πȣνε̱ν' ε νόμιτ σ̈κρȣ́αρε̱
νdε̱ ζέμε̱ρατ τε̱ τύρε, σεπσέ νdε̱ρ-
γ̇έγ̇ε̱jα ε ατύρεϐε μαρτιρίς bάσ̈κε̱
με ατά, εδέ μενdίμετε̱ νdε̱ρμέστ
ατύρεϐε πε̱ρφλάσε̱νε̱ α άπε̱νε̱ φιάλε̱
16 ν̇έ̱ρι πε̱ρ τιάτε̱ρινε̱:) μb' ατέ̱ dίτε̱,
κȣρ dοτε̱ γ̇ȣκόνε̱ Περε̱νdία τε̱ φσ̈έ-
χ̇ȣρατ' ε ν̇έρε̱ζετ με άνε̱ τε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ, πας ȣνγ̇ίλιτ τ'ίμ.
17 Νά τί κ̇ε̱ κ̇jȣ́χ̇ε Jȣδε̱̃, εδέ πρέ̱χ̇ε
μbε̱ νόμτ, ε μbȣ́ρ̇ε μbε̱ Περε̱νdίνε̱,
18 εδέ ν̇έχ̇ dασ̈ȣρίμιν' ε ατὶ, εδέ
σ̈κ̇ȣ́αν ατό κ̇ε̱ νdάν̇ε̱νε̱, σεπσέ jε̱̃
19 με̱σȣ́αρε̱ νγα νόμι: εδέ κȣjτόν ϐέ-
τε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε σε jε̱̃ ȣδε̱-χ̇έκ̇ε̱σι τε̱
ϐέρbε̱ρϐετ, dρίτ' ε ατύρεϐε κ̇ε̱ jάνε̱
20 νdε̱ ερ̇ε̱σίρε̱, στε̱ρϐίτε̱ς ι τε̱ μάρ̇ε̱-
ϐετ, με̱σόν̇ε̱ς ι φόσ̈ν̇εϐετ, ε σε κε̱̃
φόρμε̱ν' ε σε̱ ν̇όχ̇ȣρ'ε̱σε̱, εδέ σε̱ ϐε̱ρ-
21 τέτε̱σε̱ νdε̱ νόμτ. Τί πρᾱ κ̇ε̱ με̱σόν
τιάτρινε̱, νȣκ με̱σόν ϐέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε;
τί κ̇ε̱ λετσ̈ίτ τε̱ μος ϐιέδε̱νε̱, ϐιέθ;
22 τί κ̇ε̱ θȣ́α τε̱ μος κȣρϐε̱ρόν̇ε̱νε̱, κȣρ-
ϐε̱ρόν; τί κ̇ε̱ κε̱̃ τε̱ νdύρε̱ νγα ίδο-
23 λατε̱, ϐιέθ γ̇ε̱̃ κ̇ίσ̈ε; τί κ̇ε̱ μbȣρ̇ε μbε̱
νόμτ, τσ̈πε̱ρνdερόν Περε̱νdίνε̱ τȣκε
24 σ̈κέλ̇ȣρε̱ νόμινε̱; Σεπσέ, «έμε̱ρι ι
Περε̱νdίσε̱ ϐλασφιμίσετε̱ νdε̱ρ κόμ-
bετ πε̱ρ πȣνε̱ τȣ́αϊ,» σικȣ́νdρε̱ ε̱̃σ̈τε̱
σ̈κρȣ́αρε̱.
25 Σεπσέ ρ̇εθπρέσε̱jα bε̱ν dοbῑ, νdε̱
πȣνόφσ̈ νόμινε̱: πό νdε̱ σ̈κέλ̇τσ̈ νό-
μινε̱, ρ̇εθπρέσε̱jα jότε ȣbε̱̃ παρ̇εθ-
26 πρέσε̱jε. Αΰ πρᾱ κ̇ε̱ νȣκ' ε̱̃σ̈τε̱ ρ̇εθ-
πρέρε̱ νdε̱ ρȣ́αιτε̱ ποροσῑτ' ε νό-
μιτ, α νȣκε̱ dοτε̱ κ̇jȣ́χ̇ετε̱ τε̱ πα-
27 ρ̇εθπρέρε̱τ' ε ατῑ ρ̇εθπρέσε̱jε; εδέ αΰ

ἐκτελῶν τὸν νόμον θέλει κρίνει σὲ,
ὅστις ἔχων τὸ γράμμα τοῦ νόμου καὶ
τὴν περιτομὴν εἶσαι παραβάτης τοῦ
28 νόμου; Διότι Ἰουδαῖος δὲν εἶναι ὁ ἐν
τῷ φανερῷ Ἰουδαῖος, οὐδὲ περιτομὴ
ἡ ἐν τῷ φανερῷ, ἡ γινομένη ἐν σαρ-
29 κί· ἀλλ' Ἰουδαῖος εἶναι ὁ ἐν κρυπτῷ
Ἰουδαῖος, καὶ περιτομὴ ἡ τῆς καρδίας,
κατὰ πνεῦμα, οὐχὶ κατὰ γράμμα, τοῦ
ὁποίου ὁ ἔπαινος εἶναι οὐχὶ ἐξ ἀν-
θρώπων, ἀλλ' ἐκ τοῦ Θεοῦ.

1 ΚΕΦ. γ'. — Τίς λοιπὸν ἡ ὑπεροχὴ
τοῦ Ἰουδαίου; ἢ τίς ἡ ὠφέλεια τῆς
2 περιτομῆς; — Πολλὴ κατὰ πάντα τρό-
πον. Πρῶτον μὲν, διότι εἰς τοὺς Ἰου-
δαίους ἐνεπιστεύθησαν τὰ λόγια τοῦ
3 Θεοῦ. Ἐπειδὴ ἄν τινες δὲν ἐπίστευ-
σαν, τί ἐκ τούτου; μήπως ἡ ἀπιστία
αὐτῶν θέλει καταργήσει τὴν πίστιν
4 τοῦ Θεοῦ; Μὴ γένοιτο· ἀλλ' ἔστω ὁ
Θεὸς ἀληθὴς, πᾶς δὲ ἄνθρωπος ψεύ-
στης· καθὼς εἶναι γεγραμμένον, «Διὰ
νὰ δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου, καὶ
νὰ νικήσῃς ὅταν κρίνησαι.»

5 Ἐὰν δὲ ἡ ἀδικία ἡμῶν δεικνύῃ
τὴν δικαιοσύνην τοῦ Θεοῦ, τί θέλομεν
εἰπεῖ; μήπως εἶναι ἄδικος ὁ Θεὸς ὁ
ἐπιφέρων τὴν ὀργήν; (ὡς ἄνθρωπος
6 λαλῶ·) — Μὴ γένοιτο· ἐπειδὴ πῶς
7 θέλει κρίνει ὁ Θεὸς τὸν κόσμον; Διό-
τι ἂν ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ ἐπερίσσευσε
πρὸς δόξαν αὐτοῦ διὰ τοῦ ἐμοῦ ψεύ-
σματος, διὰ τί πλέον ἐγὼ κρίνομαι
8 ὡς ἁμαρτωλός; Καὶ, (καθὼς βλασφη-
μούμεθα, καὶ καθὼς κηρύττουσί τινες
ὅτι ἡμεῖς λέγομεν,) Διὰ τί νὰ μὴ
πράττωμεν τὰ κακὰ, διὰ νὰ ἔλθωσι
τὰ ἀγαθά; — τῶν ὁποίων ἡ κατάκρι-
σις εἶναι δικαία.
9 Τί λοιπόν; ὑπερέχομεν τῶν ἐθνικῶν;

κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ φίσιτ ι παρ̇εθπρέρε̱ ε
πȣνόν νόμινε̱, νȣκε̱ dοτε̱ γ̇ȣκόν̇ε̱ τῡϊ
κ̇ε̱ κε̄ σ̈κρόν̇ε̱ν' ε νόμιτ εδέ ρ̇εθπρέ-
28 σε̱jενε̱, ε σ̈κέλ̇ νόμινε̱; Σεπσέ νȣκ'
έ̱σ̈τε̱ Jȣδε̄ αύ κ̇ε̱ dȣ́κετε̱ πε̱ρ φάκ̇ε:
ας ρ̇εθπρέσε̱jα νdε̱ μίσ̈τ κ̇ε̱ dȣ́κε̱τε̱
29 πε̱ρ φάκ̇ε: πό αύ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ τε̱
φσ̈έχ̇ȣρε̱ Jȣδε̄, εδέ ρ̇εθπρέσε̱jε έ̱σ̈τ'
αjό ε ζ̇έ̱μρε̱σε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ φρύμε̱τ, ε
jό νdε̱ σ̈κρόν̇ε̱τ, τε̱ τσίλ̇ιτ νdε̄ρι νȣκ'
έ̱σ̈τε̱ πρέϊ ν̇έρε̱ζισ̈, πό πρέϊ Περε̱-
νdίσε̱.

1 Κρέϊ 3. —Τσ̈' κᾱ με̱ τέπε̱ρ πρᾱ
Jȣδέȣ; α τσ̈' dοbῑ κᾱ ρ̇εθπρέσε̱jα;
2 Σ̈ȣ́με̱ πε̱ρ γ̇ιθε̱ τσ̈' dό με̱νdύρε̱. Με̄
πε̱ρπάρα, σεπσέ φιάλ̇ε̱τ' ε Περε̱νdίσε̱
3 ȣbεσȣανε̱ Jȣδέν̇ετ. Σεπσέ τσ̈' έ̱σ̈τε̱,
νdε̱ μος bεσȣανε̱ τσά; σος dοτε̱
πρίσ̈ν̇ε̱ bέσε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ παbεσε̱-
4 ρία ε ατύρεbε; Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ: πό
Περε̱νdία κ̇όφτ' ι bε̱ρτέτε̱, ε τσ̈' dό
ν̇ερῑ κ̇όφτε̱ γε̱ν̇έσ̈τᾱρ: σικȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱
σ̈κρȣ́αρε̱, «Κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇τσ̈ ι dρέϊτε̱
νdε̱ φιάλ̇ε̱τ τε̱ τȣ́α, εδέ τε̱ μȣ́ντσ̈
κȣρ τε̱ γ̇ȣκόνεσ̈.»

5 Πό σ̈τρεμbε̱ρία jόνε̱ νdε̱ dε̱φ-
τέφτε̱ dρεϊτε̱ρῑν' ε Περε̱νdίσε̱, τσ̈'dοτε̱
θέμι; μος έ̱σ̈τ' ι σ̈τρέμbε̱τε̱ Περε̱-
νdία κ̇ε̱ bίε ζεμε̱ράτε̱νε̱; (φλ̇άς σι
6 ν̇ερῑ:)—Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ: σεπσέ κ̇ύσ̈ dοτε̱
7 γ̇ȣκόν̇ε̱ Περε̱νdία bότε̱νε̱; Σεπσέ νdε̱
ȣσ̈τȣ́α ε bε̱ρτέτα ε Περε̱νdίσε̱ πε̱ρ
λ̇αbdῑν ε ατῑ πρέϊ γε̱ν̇έσ̈τρε̱σε̱ σ'ίμε,
πε̱ρσέ γ̇ȣκόνεμ ȣνε̱ με̄ σι φαjτȣ́αρ;
8 Εδέ, (σικȣ́νdρε̱ bλασφιμίσεμι, εδέ
σικȣ́νdρε̱ θόνε̱ τσά σε νέbε θέμι,)
Πε̱ρσέ τε̱ μος bέ̱ϊμε̱ τε̱ λ̇ίγατε̱, κ̇ε̱
τε̱ bίν̇ε̱νε̱ τε̱ μίρατε̱; — τε̱ τσίλ̇ε̱bετ
dε̱νίμι έ̱σ̈τ' ι dρέϊτε̱.
9 Κ̇ύσ̈ πρᾱ; jέμι νέbε με̄ τε̱ μίρε̱

BiSH

Οὐχὶ βεβαίως· διότι προεξηλέγξαμεν
Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας ὅτι εἶναι
10 πάντες ὑπὸ ἁμαρτίαν. Καθὼς εἶναι
γεγραμμένον, «Ὅτι δὲν ὑπάρχει δίκαιος
11 οὐδὲ εἷς· δὲν ὑπάρχει τις ἔχων σύνε-
σιν· δὲν ὑπάρχει τις ἐκζητῶν τὸν
12 Θεόν. Πάντες ἐξέκλιναν, ὁμοῦ ἐξη-
χρειώθησαν· δὲν ὑπάρχει ὁ πράττων
13 ἀγαθόν· δὲν ὑπάρχει οὐδὲ εἷς.» «Τά-
φος ἀνεῳγμένος εἶναι ὁ λάρυγξ αὐτῶν·
μὲ τὰς γλώσσας αὐτῶν ἐλάλουν δό-
λια·» «φαρμάκιον ἀσπίδων εἶναι ὑπὸ
14 τὰ χείλη αὐτῶν·» τῶν ὁποίων «τὸ
στόμα γέμει κατάρας καὶ πικρίας.»
15 «Οἱ πόδες αὐτῶν εἶναι ταχεῖς εἰς τὸ
16 νὰ χύσωσιν αἷμα»· «ἐρήμωσις καὶ τα-
17 λαιπωρία ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν· καὶ
18 ὁδὸν εἰρήνης δὲν ἐγνώρισαν.» «Δὲν
εἶναι φόβος Θεοῦ ἔμπροσθεν τῶν ὀφθαλ-
19 μῶν αὐτῶν.» — Ἐξεύρομεν δὲ ὅτι ὅ-
σα λέγει ὁ νόμος, λαλεῖ πρὸς τοὺς
ὑπὸ τὸν νόμον· διὰ νὰ ἐμφραχθῇ πᾶν
στόμα, καὶ νὰ γείνῃ πᾶς ὁ κόσμος ὑ-
πόδικος εἰς τὸν Θεόν.
20 Διότι ἐξ ἔργων νόμου δὲν θέλει δι-
καιωθῇ οὐδεμία σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ·
ἐπειδὴ διὰ τοῦ νόμου γίνεται ἡ γνώ-
ρισις τῆς ἁμαρτίας.
21 Τώρα δὲ χωρὶς νόμου ἡ δικαιοσύνη
τοῦ Θεοῦ ἐφανερώθη, μαρτυρουμένη ὑπὸ
22 τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν· δικαιο-
σύνη δὲ τοῦ Θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ
Χριστοῦ, εἰς πάντας καὶ ἐπὶ πάντας
τοὺς πιστεύοντας· διότι δὲν ὑπάρχει
23 διαφορά· ἐπειδὴ πάντες ἥμαρτον, καὶ
24 ὑστεροῦνται τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ· δι-
καιοῦνται δὲ δωρεὰν μὲ τὴν χάριν αὐ-

σε γ̇εντάρε̱τε̱; Με τε̱ bε̱ρτέτε̱ jό: σε-
πσέ νέβε ε προbȣάμ με̱ πε̱ρπάρα σε
εδέ Jȣδέντ' εδέ Ελλίνε̱τε̱ τε̱ γ̇ίθε̱
10 jάνε̱ νdε̱νε̱ φάj: σικȣ́νdρε̱ έ̱στε̱
σ̈κρȣάρε̱, «Σε νȣκ' έ̱στ' ι dρέϊτε̱
11 ασνέ̱: σ' κᾶ νdονέ̱ κ̇ε̱ κȣπετόν: σ'κᾶ
12 νdονέ̱ κ̇ε̱ κε̱ρκόν Περε̱νdίνε̱. Τε̱ γ̇ίθε̱
ȣπε̱ρbάρνε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱, τε̱ γ̇ίθ' ȣbένε̱
τε̱ παbε̱jύερε̱: σ' κᾶ κȣσ̈ τε̱ bένε̱
13 τε̱ μίρε̱: σ' κᾶ ας νέ̱». «Γȣρμάζ' ι
ατύρε έ̱στε̱ bάρ ι χ̇άπε̱τε̱: με γ̇jȣ-
χ̇ε̱ρατ' ε τύρε γε̱νένε̱νε̱»: «βε̱ρέρ
ασπίdασ̈ έ̱στε̱ νdε̱νε̱ bȣζετ τ'ατύρε»:
14 τε̱ τσίλε̱βετ «γόjα έ̱στε̱ πλότ με
15 μαλε̱κίμ ε με χ̇ιδε̱ρίμ.» «Κε̱μbε̱τ' ε
ατύρεβε jάνε̱ τε̱ σ̈πέϊτα περ τε̱ dέρ-
16 dȣρε̱ γ̇άκ.» «Τε̱ σ̈κρετȣάρ' ε τε̱ χ̇έ-
κ̇ȣρε̱ κέκ̇ έ̱στε̱ νdε̱περ ȣdε̱τ τ' ατύ-
17 ρεβε: εδέ ȣdε̱ν' ε πακ̇τίμιτ νȣκ' ε
18 νόχ̇νε̱.» «Νȣκ' έ̱στε̱ φρίκε̱ Περε̱νdίε
19 πε̱ρπάρα σῦbετ ατύρε.» — Εδέ ε
dίμε̱ σε σᾶ θότε̱ νόμι, ȣ θότ' ατύρε
κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱νε̱ νόμτ: κ̇ε̱ τε̱ θȣρετε̱
τσ̈' dό γ̇όjε̱, εδέ γ̇ίθε̱ bότα τε̱ γ̇ȣ-
κόνετε̱ περ φαjτόρε τε Περε̱νdία.
20 Σεπσέ ασνdονέ̱ μίσ̈ σ' κᾶ περ τε̱
dάλε̱ ι dρέϊτε̱ πε̱ρπάρα ατῖ πρέϊ
πȣνε̱βετ νόμιτ: σεπσέ φάjι νίχ̇ετε̱
νγα νόμι.
21 Πό νdασ̈τί dρεϊτε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱
ȣτσ̈περφάκ̇ πα νόμ, μαρτιρίσȣρε̱
22 νγα νόμι ε νγα προφίτε̱τε̱: εδέ
dρεϊτε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ έ̱στε̱ με
άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ νdε̱ρ
τε̱ γ̇ίθε̱ ε μbι τε̱ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ bε-
σόνε̱νε̱: σεπσέ σ' κᾶ νdονέ̱ φάρε̱ τε̱
23 σ̈κȣάρε̱: σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ φε̱jύενε̱, εδέ
τε̱ γ̇ίθε̱bε ȣ σ̈τέρετε̱ λ̇αbdία ε Πε-
24 ρε̱νdίσε̱: πό dάλε̱νε̱ τε̱ dρέϊτε̱ με
χ̇ίριν' ε ατῖ κ̇ε̱ φάλ με άνε̱ τε̱

BKSh

τοῦ, διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν
25 Χριστῷ Ἰησοῦ· τὸν ὁποῖον ὁ Θεὸς
προέθετο μέσον ἐξιλεώσεως διὰ τῆς
πίστεως, ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ, πρὸς
φανέρωσιν τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ, διὰ
τὴν ἄφεσιν τῶν προγενομένων ἁμαρ-
τημάτων, διὰ τῆς μακροθυμίας τοῦ
26 Θεοῦ· πρὸς φανέρωσιν τῆς δικαιοσύ-
νης αὐτοῦ ἐν τῷ παρόντι καιρῷ, διὰ
νὰ ἦναι αὐτὸς δίκαιος, καὶ νὰ δικαιό-
νῃ τὸν πιστεύοντα εἰς τὸν Ἰησοῦν.
27 Ποῦ λοιπὸν ἡ καύχησις; Ἐκλείσθη
ἔξω. Διὰ ποίου νόμου; τῶν ἔργων;
Οὐχί· ἀλλὰ διὰ τοῦ νόμου τῆς πί-
στεως.
28 Συμπεραίνομεν λοιπὸν ὅτι ὁ ἄνθρω-
πος δικαιοῦται διὰ τῆς πίστεως, χω-
ρὶς τῶν ἔργων τοῦ νόμου.
29 Ἢ τῶν Ἰουδαίων μόνον εἶναι ὁ
Θεός; οὐχὶ δὲ καὶ τῶν ἐθνῶν; Ναὶ
30 καὶ τῶν ἐθνῶν· ἐπειδὴ εἷς εἶναι ὁ
Θεὸς, ὅστις θέλει δικαιώσει τὴν περι-
τομὴν ἐκ πίστεως, καὶ τὴν ἀκροβυ-
31 στίαν διὰ τῆς πίστεως. Νόμον λοιπὸν
καταργοῦμεν διὰ τῆς πίστεως; Μὴ
γένοιτο· ἀλλὰ νόμον συνιστῶμεν.

Κεφ. δ'.

1 ΤΙ λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ ὅτι ἀπή-
λαυσεν Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ἡμῶν κα-
τὰ σάρκα;
2 Διότι ἐὰν ὁ Ἀβραὰμ ἐδικαιώθη ἐκ
τῶν ἔργων, ἔχει καύχημα· ἀλλ' οὐχὶ
3 ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Ἐπειδὴ τί λέγει
ἡ γραφή; «Καὶ ἐπίστευσεν Ἀβραὰμ
εἰς τὸν Θεὸν, καὶ ἐλογίσθη εἰς αὐτὸν
4 εἰς δικαιοσύνην.» Εἰς δὲ τὸν ἐργαζό-
μενον ὁ μισθὸς δὲν λογίζεται ὡς χά-
5 ρις, ἀλλ' ὡς χρέος· εἰς τὸν μὴ ἐργα-

σ̈περϐλίμιτ κ̇ε̣ ε̣σ̈τε̣ μϐε̣ Jισȣ-Κρί-
25 σ̈τινε̣: τε̣ τσίλινε̣ Περε̣νdία ε ϐȣρι
κ̇ε̣ πε̣ρπάρα τε̣ jέτε̣ σ̈πε̣ρϐλίμ με
άνε̣ τε̣ ϐέσε̣σε̣ νdε̣ γ̇άκ τ' ατί, πε̣ρ
τε̣ dε̣φτύερε̣ dρεϊτε̣ρίν' ε τί, πε̣ρ
νdε̣jέσε̣ν' ε φάjεϐετ κ̇ε̣ κάνε̣ κ̇ε̣νε̣
ϐε̣ρε̣ πε̣ρπάρα, με άνε̣ τε̣ dȣρίμιτ
26 Περε̣νdίσε̣: πε̣ρ τε̣ dε̣φτύερε̣ dρεϊ-
τε̣ρίν' ε ατί νdε̣ κε̣τε̣ κόχε̣, κ̇ε̣ τε̣
jέτε̣ αύ ι dρέϊτε̣, εδέ τε̣ νdσιέρ̇ε̣ τε̣
27 dρέϊτε̣ ατε̣ κ̇ε̣ ι ϐεσόν Jισȣ̃ίτ. Κȣ ε̣σ̈τε̣
πρᾶ τε̣ μϐȣρ̇ȣριτε̣; Ȣμϐύλ̇ jάσ̈τε̣.
Με τσ̈'φάρε̣ νόμι; τε̣ πȣνε̣ϐε̣τ; Jό:
πό με νόμιν' ε ϐέσε̣σε̣.
28 Ε μάρ̇ε̣μ με με̣ντ πρᾶ σε ν̇ερίȣ
dέλ̇ ι dρέϊτε̣ με άνε̣ τε̣ ϐέσε̣σε̣, πα
πȣνε̣τ' ε νόμιτ.
29 Από ϐέτε̣μ' ι Jȣδένετ ε̣σ̈τε̣ Πε-
ρε̣νdία; ε jό εδέ ι κόμϐεϐετ; Πό,
30 εδέ ι κόμϐεϐετ: σεπσέ ν̇ε̣ ε̣σ̈τε̣ Πε-
ρε̣νdία κ̇ε̣ dοτε̣ νdσιέρ̇ε̣ τε̣ dρέϊτε̣
ρ̇εθπρέσε̣jενε̣ πρέϊ ϐέσε̣σε̣, εδέ πα-
ρ̇εθπρέσε̣jενε̣ με άνε̣ τε̣ ϐέσε̣σε̣.
31 Πρίσ̈ε̣με̣ νόμινε̣ πρᾶ με άνε̣ τε̣
ϐέσε̣σε̣; Κ̇όφτε̣ λ̇άρκ: πό με̣ τέπρε̣
ϐέμε̣ νόμινε̣.

Κρε̣ῖ 4.

1 Τσ̈' dοτε̣ θέμι πρᾶ σε φιτσ̃ῖ Α-
ϐραάμι ᾶτι ύνε̣ πας μίσ̈ιτ;
2 Σεπσέ νdε̣ dόλι ι dρέϊτε̣ Αϐραά-
μι νγα πȣνε̣τε̣, κᾶ μϐε̣ σέ τε̣ μϐȣ-
ρ̇ετε̣: πό jό πε̣ρπάρα Περε̣νdίσε̣.
3 Σεπσέ τσ̈' θότε̣ σ̈κρόν̇α; «Εδέ Α-
ϐραάμι ι ϐεσσ̃ῖ Περε̣νdίσε̣, εδέ ι
4 ȣνȣμε̣ρϐȣα ατῖ πε̣ρ dρεϊτε̣ρῖ.» Εδέ
ατῖ κ̇ε̣ πȣνόν, πάγα νȣκ' ι νȣμε̣-
ρόνετε̣ πε̣ρ νdέρε̣, πό πε̣ρ dε-
5 τύρε̣: πό ατῖ κ̇ε̣ σ' πȣνόν, εδέ ι ϐε-

ζόμενον ὅμως, πιστεύοντα δὲ εἰς τὸν
δικαιοῦντα τὸν ἀσεβῆ, ἡ πίστις αὐ-
τοῦ λογίζεται εἰς δικαιοσύνην.
6 Καθὼς καὶ ὁ Δαβὶδ λέγει τὸν μα-
καρισμὸν τοῦ ἀνθρώπου, εἰς τὸν ὁ-
ποῖον ὁ Θεὸς λογίζεται δικαιοσύνην
7 χωρὶς ἔργων· «Μακάριοι ἐκεῖνοι τῶν
ὁποίων συνεχωρήθησαν αἱ ἀνομίαι, καὶ
τῶν ὁποίων ἐσκεπάσθησαν αἱ ἁμαρ-
8 τίαι. Μακάριος ὁ ἄνθρωπος εἰς τὸν ὁ-
ποῖον ὁ Κύριος δὲν θέλει λογίζεσθαι
ἁμαρτίαν.»
9 Οὗτος λοιπὸν ὁ μακαρισμὸς γίνεται
διὰ τοὺς περιτετμημένους, ἢ καὶ διὰ
τοὺς ἀπεριτμήτους; διότι λέγομεν ὅτι
ἡ πίστις ἐλογίσθη εἰς τὸν Ἀβραὰμ
10 εἰς δικαιοσύνην. Πῶς λοιπὸν ἐλογίσθη;
ὅτε ἦτο ἐν περιτομῇ, ἢ ἐν ἀκροβυ-
στίᾳ; Οὐχὶ ἐν περιτομῇ, ἀλλ' ἐν ἀ-
11 κροβυστίᾳ. Καὶ ἔλαβε τὸ σημεῖον τῆς
περιτομῆς, σφραγῖδα τῆς δικαιοσύνης
τῆς ἐκ πίστεως τῆς ἐν τῇ ἀκροβυστίᾳ·
διὰ νὰ ἦναι αὐτὸς πατὴρ πάντων τῶν
πιστευόντων ἐνῷ ὑπάρχουσιν ἐν τῇ ἀ-
κροβυστίᾳ, διὰ νὰ λογισθῇ καὶ εἰς
12 αὐτοὺς ἡ δικαιοσύνη· καὶ πατὴρ τῆς
περιτομῆς, οὐχὶ μόνον εἰς τοὺς περιτετ-
μημένους, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς περιπα-
τοῦντας εἰς τὰ ἴχνη τῆς πίστεως τοῦ
πατρὸς ἡμῶν Ἀβραὰμ τῆς ἐν τῇ ἀ-
κροβυστίᾳ.
13 Ἐπειδὴ ἡ ἐπαγγελία πρὸς τὸν Ἀ-
βραὰμ ἢ πρὸς τὸ σπέρμα αὐτοῦ, ὅτι
ἔμελλε νὰ ἦναι κληρονόμος τοῦ κό-
σμου, δὲν ἔγεινε διὰ τοῦ νόμου, ἀλ-
λὰ διὰ τῆς δικαιοσύνης τῆς ἐκ πί-
14 στεως. Διότι ἐὰν ἦναι κληρονόμοι οἱ
ἐκ τοῦ νόμου, ἡ πίστις ἐματαιώθη
15 καὶ κατηργήθη ἡ ἐπαγγελία. Ἐπειδὴ
ὁ νόμος ἐπιφέρει ὀργήν· διότι ὅπου
δὲν ὑπάρχει νόμος, οὐδὲ παράβασις
16 ὑπάρχει· διὰ τοῦτο ἐκ πίστεως ἡ κλη-

σόν ατῖ ϰ̇ε̱ νdσίερ τε̱ dρέϊτε̱ τε̱
σ̈τρέμbε̱τινε̱, bέσα ε ατῖ ι νȣμε̱ρό-
νετε̱ πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖ.
6 Σιϰȣνdρε̱ εδέ Δαβίδι θότε̱ τε̱ λȣ-
με̱ζȣαρε̱τ' ε ατῖ ν̇ερίȣ, τε̱ τσίλιτ
Περε̱νdία ι νȣμε̱ρόν dρεϊτε̱ρίνε̱ πα-
7 πȣνε̱ρα: «Ἀȣμ ατά ϰ̇ε̱ ι ȣνdε̱jένε̱
παȣδε̱ρίτε̱, εδέ ι ȣμbȣλȣανε̱ φάjετε̱.
8 Ἀȣμ αΰ ν̇ερῖ ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ dοτ' ι νȣμε̱-
ρόν̇ε̱ φάj Ζότι.»
9 Κε̱τά τε̱ λȣμε̱ζȣαρε̱ πρᾶ θȣχετε̱
πε̱ρ ατά ϰ̇ε̱ jάνε̱ ρ̇εθπρέρε̱, από
πε̱ρ ατά ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ jάνε̱ ρ̇εθπρέρε̱;
σεπσέ θέμι σε bέσα ι νȣμε̱ρȣα Α-
10 βραάμιτ πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖ. Κ̇ύσ̈ ι ȣνȣ-
με̱ρȣα πρᾶ; ϰȣρ ίσ̈τε ι ρ̇εθπρέρε̱,
από ϰȣρ ίσ̈τε ι παρ̇εθπρέρε̱; Jό ϰȣρ
ίσ̈τε ι ρ̇εθπρέρε̱, πό ι παρ̇εθπρέρε̱.
11 Εδέ μόρι σ̈έν̇ε̱ν' ε ρ̇εθπρέσε̱jεσε̱,
πε̱ρ βȣλε̱ dρεϊτε̱ρίε τ' ασᾶϊ bέσε̱σε̱
ϰ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ παρ̇εθπρέσε̱jενε̱: ϰ̇ε̱ αΰ
τε̱ jέτε̱ ι ᾶτι γ̇ίθ' ατύρεβε ϰ̇ε̱ bε-
σόν̇ε̱νε̱ ϰȣρ jάνε̱ τε̱ παρ̇εθπρέρε̱, ϰ̇ε̱
τε̱ νȣμε̱ρόνετ' εδέ μb' ατά dρεϊτε̱ρία:
12 εδέ ι ᾶτι ρ̇εθπρέσε̱jεσε̱, jό βέτε̱με̱
μb' ατά ϰ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ ρ̇εθπρέρε̱, πό
εδέ μb' ατά ϰ̇ε̱ έτσε̱ν̇ε̱νε̱ πας γ̇ȣρ-
μαβετ bέσε̱σ' ᾶτιτ τέ̱νε̱ Αβραάμιτ
ϰȣρ ϰ̇έ ι παρ̇εθπρέρε̱.
13 Σεπσέ τε̱ ζοτȣαρε̱τε̱ μb' Αβραά-
μιν' α μbε̱ φάρε̱ν' ε ατῖ, σε ϰίσ̈τε
πε̱ρ τε̱ ϰ̇έ̱νε̱ τρασ̈ε̱γιμτᾶρι ι bότε̱σε̱,
ν̇ȣϰ' ȣbε̱ με άνε̱ τε̱ νόμιτ, πό με
άνε̱ τε̱ dρεϊτε̱ρίσε̱ ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ bέσε̱σε̱.
14 Σεπσέ νdε̱ jάνε̱ τρασ̈ε̱γιμτάρε̱ ατά
ϰ̇ε̱ jάνε̱ πρέϊ νόμιτ, bέσα dόλι ε
15 ϰότε̱, εδέ ȣπρίσ̈ τε̱ ζοτȣαρε̱τε̱. Σε-
πσέ νόμι bίε ζεμε̱ράτε̱: σεπσέ ατιέ
ϰȣ σ' ϰᾶ νόμ, σ' ϰᾶ ας τε̱ dάλ̇ε̱ jάσ̈τε̱
16 νόμιτ. Πε̱ρανdάϊ τρασ̈ε̱γίμι έ̱σ̈τε̱ πρέϊ

BKSH

ρονομία, διὰ νὰ ἦναι κατὰ χάριν, ὥστε
ἡ ἐπαγγελία νὰ ἦναι βεβαία εἰς ἅ-
παν τὸ σπέρμα, οὐχὶ μόνον τὸ ἐκ τοῦ
νόμου, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐκ τῆς πίστεως
τοῦ Ἀβραάμ, ὅστις εἶναι πατὴρ πάν-
17 των ἡμῶν, (καθὼς εἶναι γεγραμμένον,
«Ὅτι πατέρα πολλῶν ἐθνῶν σὲ κα-
τέστησα,») ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ εἰς τὸν
ὁποῖον ἐπίστευσε, τοῦ ζωοποιοῦντος
τοὺς νεκρούς, καὶ καλοῦντος τὰ μὴ
18 ὄντα ὡς ὄντα. Ὅστις καίτοι μὴ ἔχων
ἐλπίδα ἐπίστευσεν ἐπ' ἐλπίδι, ὅτι ἔ-
μελλε νὰ γείνῃ πατὴρ πολλῶν ἐθνῶν,
κατὰ τὸ λαληθέν, «Οὕτω θέλει εἶ-
19 σθαι τὸ σπέρμα σου·» καὶ μὴ ἀσθε-
νήσας κατὰ τὴν πίστιν, δὲν ἐσυλλο-
γίσθη τὸ σῶμα αὐτοῦ ὅτι ἦτο ἤδη νε-
νεκρωμένον, ἑκατονταετὴς περίπου ὤν,
καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας τῆς
20 Σάῤῥας· οὐδὲ ἐδίστασεν εἰς τὴν ἐπαγ-
γελίαν τοῦ Θεοῦ διὰ τῆς ἀπιστίας,
ἀλλ' ἐνεδυναμώθη εἰς τὴν πίστιν, δο-
21 ξάσας τὸν Θεόν, καὶ πεποιθὼς ὅτι ἐ-
κεῖνο τὸ ὁποῖον ὑπεσχέθη, εἶναι δυ-
22 νατὸς καὶ νὰ ἐκτελέσῃ. Διὰ τοῦτο καὶ
ἐλογίσθη εἰς αὐτὸν εἰς δικαιοσύνην.

23 Δὲν ἐγράφη δὲ δι' αὐτὸν μόνον,
24 ὅτι ἐλογίσθη εἰς αὐτόν, ἀλλὰ καὶ
δι' ἡμᾶς, εἰς τοὺς ὁποίους μέλλει νὰ
λογισθῇ, τοὺς πιστεύοντας εἰς τὸν
ἀναστήσαντα ἐκ νεκρῶν Ἰησοῦν τὸν
25 Κύριον ἡμῶν· ὅστις παρεδόθη διὰ τὰς
ἁμαρτίας ἡμῶν, καὶ ἀνέστη διὰ τὴν
δικαίωσιν ἡμῶν.

Κεφ. ε'.

1 ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ λοιπὸν ἐκ πί-
στεως, ἔχομεν εἰρήνην πρὸς τὸν Θεὸν

bέσε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ δȣρε̱τί, πε̱ρ τε̱
κ̇ε̱νdρȣαρε̱ τε̱ ζοτȣαρε̱τε̱ μbε̱ γίθε̱
φάρε̱νε̱, jό bέτε̱με̱ μb' ατέ̱ κ̇ε̱ ἔστε̱
πρέϊ νόμιτ, πό εδέ μb' ατέ̱ κ̇ε̱ ἔστε̱
πρέϊ bέσεσ' Αβραάμιτ, ι τσίλι έ̱στ'
17 ἅτι ύνε̱ τε̱ γίθε̱bε, (σικȣ̇νdρε̱ έ̱στε̱
σ̈κρȣαρε̱, «Σε τε̱ κάμ bέ̱νε̱ άτε̱ μbε̱
σ̈ȣμε̱ κόμbε,») πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱
κ̇ε̱ ι bεσ̈όϊ ατί κ̇ε̱ επ jέτε̱ τε̱ bdέ-
κȣρετ, εδέ κ̇jȣαν ατό πȣ̇νε̱ κ̇ε̱ σ' jάνε̱
18 σι ατό κ̇ε̱ jάνε̱. Αΰ πα πάσȣρε̱
σ̈πε̱ρέσε̱ bεσ̈όϊ με σ̈πε̱ρέσε̱, σε dοτε̱
bέ̱νεϊ άτε̱ μbε̱ σ̈ȣμε̱ κόμbε, σικȣ̇νdρε̱
κ̇έ φόλ̇ȣρε̱, «Κε̱σ̈τȣ̇ dοτε̱ jέτε̱ φάρα
19 jότε»: εδέ πασσί νȣκ' ȣλ̇ικσ̈τȣα νdε̱
bέσε̱τ, νȣκ' ȣμενdȣα σε νdασ̈τί
τρȣ̇πι τί ἴστε ι bdέκȣρε̱, σεπσέ
ἴστε με̱̈ τέπρε̱ σε νέ̱ κ̇ίντ ȣιέτσ̈, ας
τε̱ bdέκȣριτ' ε σ̈τράτιτ Σάρρε̱σε̱:
20 ας νȣκε̱ κ̇έ με dΰ μέ̱νdε̱jε μbε̱ τε̱
ζοτȣαρε̱τ τε̱ Περε̱νdίσε̱ πε̱ρ πabε-
σε̱ρίνε̱, πό ȣφορτσȣα νdε̱ bέσε̱τ, ε
21 ι δά λ̇αbdΐ Περε̱νdίσε̱, εδέ ι ȣμbȣ̇σ̈
μέ̱νdε̱jα σε πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ ι ȣζοτȣα,
22 έ̱στ' ι ζότι εδέ τα bέ̱νε̱. Εδέ πε̱-
ρανdάϊ ι ȣνȣμε̱ρȣα ατί πε̱ρ dρεϊ-
τε̱ρί.

23 Εδε νȣκ' ȣσ̈κρȣα bέτε̱με̱' πε̱ρ ατέ̱,
24 σε ι ȣνȣμε̱ρȣα ατί, πό dοτε̱ νȣ-
με̱ρόνετ' εδέ πε̱ρ νέbε κε̱ ι bεσόϊμ'
ατί κ̇ε̱ νγ̇άλι πρέϊ σε̱ bdέκȣρισ̈ Jι-
25 σȣ̇νε̱ Ζότινε̱ τέ̱νε̱: ι τσίλι ȣδά νdε̱ρ
dȣαρ πε̱ρ φάjετ τέ̱να, εδέ ȣνγ̇άλ
κ̇ε̱ τε̱ να νdσιέρε̱ τε̱ dρέϊτε̱.

Κρε̱̈ϊ 5.

1 Σι dȣαλε̱μ πρα̃ τε̱ dρέϊτε̱ πρέϊ
bέσε̱σε̱, κέμι πακ̇τίμ τε̱ Περε̱νdία με

διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
2 διὰ τοῦ ὁποίου ἐλάβομεν καὶ τὴν εἴ-
σοδον διὰ τῆς πίστεως εἰς τὴν χά-
ριν ταύτην εἰς τὴν ὁποίαν ἱστάμεθα·
καὶ καυχώμεθα εἰς τὴν ἐλπίδα τῆς
3 δόξης τοῦ Θεοῦ. Καὶ οὐχὶ μόνον τοῦτο,
ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα εἰς τὰς θλί-
ψεις· γινώσκοντες ὅτι ἡ θλῖψις ἐργά-
4 ζεται ὑπομονήν, ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκι-
5 μήν, ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα, ἡ δὲ ἐλ-
πὶς δὲν καταισχύνει, διότι ἡ ἀγάπη
τοῦ Θεοῦ εἶναι ἐκκεχυμένη ἐν ταῖς
καρδίαις ἡμῶν διὰ Πνεύματος Ἁγίου
6 τοῦ δοθέντος εἰς ἡμᾶς. Ἐπειδὴ ὁ
Χριστός, ὅτε ἤμεθα ἔτι ἀσθενεῖς, ἀ-
πέθανε κατὰ τὸν ὡρισμένον καιρὸν ὑ-
7 πὲρ τῶν ἀσεβῶν. Διότι μόλις ὑπὲρ
δικαίου θέλει ἀποθάνει τις· ἐπειδὴ
ὑπὲρ τοῦ ἀγαθοῦ ἴσως καὶ τολμᾷ τις
8 νὰ ἀποθάνῃ. Ἀλλ' ὁ Θεὸς δεικνύει
τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς, διότι
ἐνῷ ἡμεῖς ἤμεθα ἔτι ἁμαρτωλοί, ὁ
9 Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ ἡμῶν· πολλῷ
μᾶλλον λοιπόν, ἀφοῦ ἐδικαιώθημεν
τώρα διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, θέλομεν
10 σωθῇ ἀπὸ τῆς ὀργῆς δι' αὐτοῦ. Διότι,
ἐὰν ἐχθροὶ ὄντες ἐφιλιώθημεν μὲ τὸν
Θεὸν διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Υἱοῦ αὐ-
τοῦ, πολὺ μᾶλλον φιλιωθέντες θέ-
λομεν σωθῇ διὰ τῆς ζωῆς αὐτοῦ.

11 Καὶ οὐχὶ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ καὶ
καυχώμενοι εἰς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ Κυ-
ρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, διὰ τοῦ
ὁποίου ἐλάβομεν τώρα τὴν φιλίωσιν.
12 Διὰ τοῦτο καθὼς δι' ἑνὸς ἀνθρώ-
που ἡ ἁμαρτία εἰσῆλθεν εἰς τὸν κό-
σμον, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνα-
τος, καὶ οὕτω διῆλθεν ὁ θάνατος εἰς
πάντας ἀνθρώπους, ἐπειδὴ πάντες ἥ-
13 μαρτον· (διότι μέχρι τοῦ νόμου ἦτο
ἐν τῷ κόσμῳ ἡ ἁμαρτία· ἁμαρτία

2 άνε̱ τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίστιτ, πρέϊ
τε̱ τσίλιτ κέμι εδέ τε̱ χ̇ύρε̱τε̱ με
ϐέσε̱νε̱ νdε̱ κε̱τέ̱ χ̇ῖρ κ̇ε̱ κ̇ε̱νdρόϊμε̱
μϐ' ατέ̱: εδέ μϐȣ̇ρεμι μϐε̱ ο̈πε̱-
3 ρέσε̱ν' ε λαϐdίσε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ
jό ϐέτε̱με̱ κε̱jό, πό μϐȣ̇ρεμι εδέ μϐε̱
ο̈τρε̱νγ̇ίμετ: τȣκε dίτȣρε̱ σε ο̈τρε̱-
4 νγάτα ϐέ̱ν dȣρίμ, ε dȣρίμι πρόϐε̱,
5 ε πρόϐα ο̈πε̱ρέσε̱: εδέ ο̈πε̱ρέσα νȣκε̱
τȣρπε̱ρόν, σεπσέ dαο̈ȣρία ε Περε̱-
νdίσε̱ έ̱ο̈τε̱ dέρδȣρε̱ νdε̱ ζέ̱με̱ρατ
τόνα με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱-
6 ρȣαρε̱ κ̇ε̱ να έ̱ο̈τε̱ δέ̱νε̱. Σεπσέ κȣρ
ίο̈ιμ νέϐε εδέ πο τε̱ σε̱μȣρε̱, Κρίο̈τι
ϐdίκ̇ πας κόχ̇ε̱σε̱ κ̇ε̱ κ̇έ ȣρδε̱ρȣαρε̱ πε̱ρ
7 τε̱ παϐέσε̱τε̱. Σεπσέ με̱ζί dοτε̱
ϐdέσε̱ νdον̇έ̱ πε̱ρ ν̇ερῖ τε̱ dρέϊτε̱: σε-
πσέ πε̱ρ τε̱ μίρινε̱ μϐάσε εδέ κȣdσόν
8 νdον̇έ̱ τε̱ ϐdέσε̱. Πό Περε̱νdία dε̱-
φτέν dαο̈ȣρῖν' ε τί μϐε̱ νε̱̃, σεπσέ
κȣρ jέο̈ε̱μ νέϐε εδέ πο φαjτόρε̱, Κρίο̈τι
9 ϐdίκ̇ πε̱ρ νε̱̃: ο̈ȣ́με̱ με̱̃ τέπρε̱ πρᾶ,
σι dȣ́αλε̱μ τε̱ dρέϊτε̱ νdαο̈τί πρέϊ
γ̇άκȣτ ατῖ, dοτε̱ ο̈πε̱τόϊμε̱ νγα ζε-
10 με̱ράτα με άνε̱ τ' ατῖ. Σεπσέ, νdε̱
κ̇όφτε̱ σε κȣρ jέο̈ε̱μ αρε̱μίκ̇ πακ̇-
τȣ́αμ με Περε̱νdίνε̱ με άνε̱ τε̱ ϐdέ-
κε̱jεσε̱ τε̱ Βῖριτ ατῖ, ο̈ȣ́με̱, με̱̃ τέπε̱ρ
πασσί πακ̇τȣ́αμ dοτε̱ ο̈πε̱τόϊμε̱ με
άνε̱ τε̱ jέτε̱σ' ατῖ.

11 Εδέ jό ϐέτε̱με̱ κε̱τέ̱, πό εδέ μϐȣ-
ρ̇εμι μϐε̱ Περε̱νdίνε̱ με άνε̱ τε̱ Ζό-
τιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίο̈τιτ, με άνε̱ τε̱
τσίλιτ μȣ́αρε̱μ νdαο̈τί πακ̇τίμνε̱.
12 Πε̱ρανdάϊ σικȣ́νdρε̱ πρέϊ ν̇έ̱ ν̇ε-
ρίȣ χ̇ύρι φάjι νdε̱ ϐότε̱τ, εδέ πρέϊ
φάjιτ χ̇ύρι ϐdέκε̱jα, εδέ κε̱ο̈τȣ ο̈κ̇όϊ
ϐdέκ̇ε̱jα νdε̱πε̱ρ γ̇ιθε̱ ν̇έρε̱ζιτ, σεπσέ
13 τε̱ γ̇ίθε̱ φε̱jύενε̱: (σεπσέ γ̇ερ νdε̱
κόχ̇ε̱ τε̱ νόμιτ κ̇έ φάjι νdε̱ ϐότε̱τ:

BKSh

ὅμως δὲν λογίζεται ὅταν δὲν εἶναι
14 νόμος. Ἀλλ' ἐβασίλευσεν ὁ θάνα-
τος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως καὶ
ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας κατὰ τὴν
ὁμοιότητα τῆς παραβάσεως τοῦ Ἀδάμ,
ὅστις εἶναι τύπος τοῦ μέλλοντος.

15 Πλὴν δὲν εἶναι καθὼς τὸ ἁμάρτη-
μα, οὕτω καὶ τὸ χάρισμα· διότι ἂν
διὰ τὸ ἁμάρτημα τοῦ ἑνὸς ἀπέθανον
οἱ πολλοί, πολὺ περισσότερον ἡ χά-
ρις τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ δωρεὰ διὰ τῆς
χάριτος τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου, Ἰησοῦ
Χριστοῦ, ἐπερίσσευσεν εἰς τοὺς πολ-
λούς.
16 Καὶ ἡ δωρεὰ δὲν εἶναι καθὼς ἡ δι'
ἑνὸς ἁμαρτήσαντος γενομένη κατάκρισις·
διότι ἡ κρίσις ἐκ τοῦ ἑνὸς ἔγεινεν εἰς
κατάκρισιν τῶν πολλῶν· τὸ δὲ χάρισμα
ἐκ πολλῶν ἁμαρτημάτων ἔγεινεν εἰς
17 δικαίωσιν. Διότι ἂν καὶ διὰ τὸ ἁ-
μάρτημα τοῦ ἑνὸς ὁ θάνατος ἐβασί-
λευσε διὰ τοῦ ἑνός, πολὺ περισσότε-
ρον οἱ λαμβάνοντες τὴν ἀφθονίαν τῆς
χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιο-
σύνης, θέλουσι βασιλεύσει ἐν ζωῇ διὰ
τοῦ ἑνὸς Ἰησοῦ Χριστοῦ.)
18 Καθὼς λοιπὸν δι' ἑνὸς ἁμαρτήμα-
τος ἦλθε κατάκρισις εἰς πάντας ἀν-
θρώπους, οὕτω καὶ διὰ μιᾶς δικαιο-
σύνης ἦλθεν εἰς πάντας ἀνθρώπους δι-
19 καίωσις εἰς ζωήν. Διότι καθὼς διὰ
τῆς παρακοῆς τοῦ ἑνὸς ἀνθρώπου οἱ πολ-
λοὶ κατεστάθησαν ἁμαρτωλοί, οὕτω
καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἑνὸς οἱ
πολλοὶ θέλουσι κατασταθῆ δίκαιοι.
20 Παρεισῆλθε δὲ ὁ νόμος διὰ νὰ πε-
ρισσεύσῃ τὸ ἁμάρτημα. Καὶ ὅπου ἐ-
περίσσευσεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερεπερίσ-
21 σευσεν ἡ χάρις· ἵνα, καθὼς ἐβασίλευ-
σεν ἡ ἁμαρτία διὰ τοῦ θανάτου, οὕτω
καὶ ἡ χάρις βασιλεύσῃ διὰ τῆς δι-

πό πε̱ρ φάj νȣκε̱ νȣμε̱ρόνετε̱ κȣρ
14 σ' κᾱ νόμ. Πό ϐdέκε̱jα μbε̱ρετε̱ρο̃ι̇
κ̇ε̱ πρέι̇ Αδάμιτ γ̇ερ μbε̱ κόχ̇ε̱ τε̱
Μοι̇σίȣτ εδέ μb' ατά κ̇ε̱ νȣκε̱ φε̱-
jύενε̱ πας σ̈ε̱μbε̱λίμιτ τε̱ σ̈κέλ̇ȣριτ
ποροσίσε̱ Αδάμιτ, ι τσίλ̇ι ε̱σ̈τε̱ φόρμα
ε ατί̃ κ̇ε̱ dοτε̱ ϐίντε.

15 Πό δȣράτα νȣκ' ε̱σ̈τε̱ ποσί φάjι:
σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε πρέι̇ φάjιτ τε̱
ν̇έ̱ριτ ϐdίκ̇νε̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τε̱, σ̈ȣμε̱ με̱
τέπρε̱ χ̇ι̃ρι ι Περε̱νdίσε̱ εδέ δȣράτα
με άνε̱ τε̱ ν̇έ̱ ν̇ερίȣ, Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
τεπρο̃ι̇ μbε̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τ.

16 Εδέ δȣράτα νȣκ' ε̱σ̈τε̱ σικȣ́νdρε̱
dε̱νίμι κ̇ε̱ ȣbε̱ πρέι̇ ν̇έ̱ριτ κ̇ε̱ φε̱jέȣ:
σεπσέ γ̇ύ̃κ̇ι πρέι̇ ν̇έ̱ριτ ȣbε̱ πε̱ρ dέ̱μ
τε̱ σ̈ȣμε̱ϐε: εδέ δȣρε̱τία πρέι̇ σ̈ȣμε̱
φάjεσ̈ ȣbε̱ πε̱ρ τε̱ dάλ̇ȣρε̱ τε̱ dρέι̇τε̱.
17 Σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε πρέι̇ φάjιτ
ν̇έ̱ριτ μbε̱ρετε̱ρο̃ι̇ ϐdέκε̱jα πρέι̇ ν̇έ̱-
ριτ, σ̈ȣμε̱ με̱ τέπρε̱ ατά κ̇ε̱ μάρ̇ε̱νε̱
τεπε̱ρίτσε̱ν' ε χ̇ι̃ριτ εδέ δȣρε̱τίσε̱
dρει̇τε̱ρίσε̱, dοτε̱ μbε̱ρετε̱ρόν̇ε̱νε̱ νdε̱
jέτε̱τ πρέι̇ ν̇έ̱ριτ, Jισȣ-Κρίσ̈τιτ.)
18 Σικȣ́ν̇dρε̱ πρᾱ πρέι̇ ν̇έ̱ φάjι ȣbε̱
dε̱νίμ μbε̱ γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζιτ, κε̱σ̈τȣ εδέ
πρέι̇ ν̇έ̱ dρει̇τε̱ρίμι ȣbε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱
19 τε̱ dάλ̇ε̱νε̱ τε̱ dρέι̇τε̱ πε̱ρ jέτε̱. Σε
πσέ σικȣ́νdρε̱ νγα τε̱ παdε̱γ̇ȣ́αρε̱τ'
ε ν̇έ̱ ν̇ερίȣ ȣbέ̱νε̱ φαjτόρε̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τε̱,
κε̱σ̈τȣ́ εδέ νγα τε̱ dε̱γ̇ȣ́αρε̱τ' ε ν̇έ̱-
ριτ dοτε̱ bέ̱νενε̱ τε̱ dρέι̇τε̱ τε̱
σ̈ȣμε̱τε̱.

20 Εδέ νόμι χ̇ύρι κ̇ε̱ τε̱ τεπρόν̇ε̱
φάjι. Εδέ ατιέ κȣ τεπρο̃ι̇ φάjι, τε-
21 προ̃ι̇ με̱ τέπρε̱ χ̇ι̃ρι: εδέ σικȣ́νdρε̱
μbε̱ρετε̱ρο̃ι̇ φάjι πρέι̇ ϐdέκε̱jεσε̱,
κε̱σ̈τȣ́ εδέ χ̇ι̃ρι dοτε̱ μbε̱ρετε̱ρόν̇ε̱
πρέι̇ dρει̇τε̱ρίσε̱ πε̱ρ jέτε̱ τε̱ πασό-

καιοσύνης εἰς ζωὴν αἰώνιον, διὰ Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Κεφ. ς′.

1 ΤΙ λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ; θέλομεν
ἐπιμένει ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ, διὰ νὰ πε-
ρισσεύσῃ ἡ χάρις;
2 Μὴ γένοιτο· ἡμεῖς οἵτινες ἀπεθά-
νομεν κατὰ τὴν ἁμαρτίαν, πῶς θέλο-
3 μεν ζήσει πλέον ἐν αὐτῇ; Ἢ ἀγνοεῖ-
τε ὅτι ὅσοι ἐβαπτίσθημεν εἰς Χριστὸν
Ἰησοῦν, εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐβα-
4 πτίσθημεν; Συνετάφημεν λοιπὸν μετ'
αὐτοῦ διὰ τοῦ βαπτίσματος εἰς τὸν
θάνατον, ἵνα καθὼς ὁ Χριστὸς ἀνέστη
ἐκ νεκρῶν διὰ τῆς δόξης τοῦ Πατρὸς,
οὕτω καὶ ἡμεῖς περιπατήσωμεν εἰς
5 νέαν ζωήν. Διότι ἐὰν ἐγείναμεν σύμ-
φυτοι μὲ αὐτὸν κατὰ τὴν ὁμοιότητα
τοῦ θανάτου αὐτοῦ, θέλομεν εἶσθαι
καὶ κατὰ τὴν ὁμοιότητα τῆς ἀναστά-
6 σεως· τοῦτο γινώσκοντες, ὅτι ὁ πα-
λαιὸς ἡμῶν ἄνθρωπος συνεσταυρώθη,
διὰ νὰ καταργηθῇ τὸ σῶμα τῆς ἁ-
μαρτίας, ὥστε νὰ μὴ ἤμεθα πλέον
7 δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας. Διότι ὁ ἀποθανὼν
8 ἠλευθερώθη ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας. Ἐὰν δὲ
ἀπεθάνομεν μετὰ τοῦ Χριστοῦ, πιστεύο-
μεν ὅτι καὶ θέλομεν συζήσει μετ' αὐ-
9 τοῦ· γινώσκοντες ὅτι ὁ Χριστὸς ἀνα-
στὰς ἐκ νεκρῶν, δὲν ἀποθνήσκει πλέον·
θάνατος αὐτὸν δὲν κυριεύει πλέον.
10 Διότι καθ' ὃ ἀπέθανεν, ἀπέθανεν ἅ-
παξ διὰ τὴν ἁμαρτίαν· ἀλλὰ καθ' ὃ
11 ζῇ, ζῇ εἰς τὸν Θεόν. Οὕτω καὶ σεῖς
φρονεῖτε ἑαυτοὺς ὅτι εἶσθε νεκροὶ μὲν
κατὰ τὴν ἁμαρτίαν, ζῶντες δὲ εἰς τὸν
Θεὸν, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου
ἡμῶν.
12 Ἂς μὴ βσιλεύῃ λοιπὸν ἡ ἁμαρτία
ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι, ὥστε κα-

σȣρε̰ με άνε̰ τε̰ Jισȣ-Κρίστιτ Ζότιτ
τέ̰νε̰.

Κρε̃ϊ 6.

1 Τσ' dοτε̰ θέμι πρα̃; dοτε̰ κ̇ε̰ν-
dρόϊμε̰ νdε̰ φάjτ, κ̇ε̰ τε̰ τεπρόνε̰
χ̇ίρι;
2 Κ̇όφτε̰ λ̇άρκ: νέβε κ̇ε̰ βdίκ̇ε̰μ νdε̰
φάjτ, κ̇ύσ dοτε̰ ρόϊμε̰ με̰ νd' ατέ̰;
3 Α νȣκ' ε dίνι σε σα̃ ȣπαγε̰ζȣαμ
μbε̰ Jισȣ-Κρίστινε̰, ȣπαγε̰ζȣαμ μbε̰
4 βdέκ̇ε̰jετ τ' ατί; Ȣκάλε̰μ νdε̰ βάρ
πρα̃ bάσ̇κε̰ με ατέ̰ με άνε̰ τε̰ πα-
γε̰ζίμιτ μbε̰ βdέκ̇ε̰jετ: εdέ σικȣνdρε̰
Κρίστι ȣνγ̇άλ πρέϊ σε̰ βdέκ̇ȣρισ με
άνε̰ τε̰ λ̇αβdίσε̰ Ἀτιτ, κε̰στȣ εdέ νέβε
5 τε̰ έτσε̰ϊμε̰ νdε̰ jέτε τε̰ ρέ̰. Σεπσέ
σικȣνdρε̰ νέβε ȣbέ̰με̰ ν̇ε̰ bίμε̰ bάσ̇κε̰
με ατέ̰ πας σ̇ε̰μbε̰λίμιτ βdέκ̇ε̰jεσ'
ατί, dοτε̰ jέμι εdέ πας σ̇ε̰μbε̰λίμιτ
6 τε̰ νγ̇άλȣριτ: τȣκε dίτȣρε̰ κε̰τέ̰, σε
ι βιέτρι ν̇ερίȣ ύνε̰ ȣκρυκ̇ε̰ζȣα bάσ̇κε,
κ̇ε̰ τε̰ πρίσ̇ετε̰ τρȣπι ι φάjιτ, κ̇ε̰ τε̰
7 μος ι σ̇ε̰ρβέϊμε̰ νέβε με̰ φάjιτ. Σεπσέ
8 κ̇ύ κ̇ε̰ βdίκ̇ ȣλ̇ιρȣα νγα φάjι. Πό
νdε̰ πάτσ̇ιμ βdέκȣρε̰ bάσ̇κε̰ με Κρί-
σ̇τινε̰, bεσόϊμε̰ σε εdέ dοτε̰ ρόϊμε̰
9 bάσ̇κε̰ με ατέ̰: σεπσέ ε dίμε̰ σε
Κρίστι ȣνγ̇άλ πρέϊ σε̰ βdέκȣρισ̇, ε
νȣκε̰ βdές με̰: βdέκ̇ε̰jα νȣκ' ε πȣ-
10 σ̇τόν με̰ ατέ̰. Σεπσέ περ ατέ̰ κ̇ε̰
βdίκ̇, βdίκ̇ ν̇ε̰ χ̇έρε̰ περ φάjινε̰: πό
περ ατέ̰ κ̇ε̰ ρόν, ρόν μbε̰ Περε̰νdίνε̰.
11 Κε̰στȣ εdέ jȣ νȣμερόνι βέτεχ̇ενε̰
τȣαϊ, σε jένι τε̰ βdέκȣρε̰ νγα φάjι,
πό τε̰ γ̇άλε̰ τε Περε̰νdία με άνε̰
τε̰ Jισȣ-Κρίστιτ Ζότιτ τέ̰νε̰.
12 Λ̇ετε̰ μος μbε̰ρετερόνε̰ πρα̃ φάjι
νdε̰ τρȣπ τȣαϊ τε̰ μόρτσ̇ιμινε̰, κ̇ε̰

τὰ τὰς ἐπιθυμιας αὐτοῦ νὰ ὑπακούητε
13 εἰς αὐτήν· μηδὲ παριστάνετε τὰ μέ-
λη σας ὅπλα ἀδικίας εἰς τὴν ἁμαρ-
τίαν· ἀλλὰ παραστήσατε ἑαυτοὺς εἰς
τὸν Θεὸν ὡς ζῶντας ἐκ νεκρῶν, καὶ
τὰ μέλη σας ὅπλα δικαιοσύνης εἰς
14 τὸν Θεόν. Διότι ἡ ἁμαρτία δὲν θέλει
σᾶς κυριεύσει· ἐπειδὴ δὲν εἶσθε ὑπὸ
νόμον, ἀλλ' ὑπὸ χάριν.

15 Τί λοιπόν; θέλομεν ἁμαρτήσει,
διότι δὲν εἴμεθα ὑπὸ νόμον, ἀλλ' ὑπὸ
χάριν; Μὴ γένοιτο.

16 Δὲν ἐξεύρετε ὅτι εἰς ὅντινα παρι-
στάνετε ἑαυτοὺς δούλους πρὸς ὑπα-
κοὴν, εἶσθε δοῦλοι ἐκείνου εἰς τὸν ὁ-
ποῖον ὑπακούετε, ἢ τῆς ἁμαρτίας πρὸς
θάνατον, ἢ τῆς ὑπακοῆς πρὸς δικαιο-
17 σύνην; Χάρις ὅμως εἰς τὸν Θεὸν,
διότι ὑπήρχετε δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας,
πλὴν ὑπηκούσατε ἐκ καρδίας εἰς τὸν
τύπον τῆς διδαχῆς εἰς τὸν ὁποῖον
18 παρεδόθητε. Ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ
τῆς ἁμαρτίας ἐδουλώθητε εἰς τὴν δι-
19 καιοσύνην. Ἀνθρωπίνως λέγω διὰ τὴν
ἀσθένειαν τῆς σαρκός σας. Διότι κά-
θὼς παρεστήσατε τὰ μέλη σας δοῦλα
εἰς τὴν ἀκαθαρσίαν καὶ εἰς τὴν ἀνο-
μίαν πρὸς τὴν ἀνομίαν, οὕτω τώρα
παραστήσατε τὰ μέλη σας δοῦλα εἰς
20 τὴν δικαιοσύνην πρὸς ἁγιασμόν. Διότι
ὅτε ὑπήρχετε δοῦλοι τῆς ἁμαρτίας,
ὑπήρχετε ἐλεύθεροι ἀπὸ τῆς δικαιο-
21 σύνης. Τίνα λοιπὸν καρπὸν εἴχετε
τότε ἐξ ἐκείνων τῶν ἔργων διὰ τὰ ὁ-
ποῖα τώρα αἰσχύνεσθε; διότι τὸ τέ-
22 λος ἐκείνων εἶναι θάνατος. Ἀλλὰ τώ-
ρα ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας,
καὶ δουλωθέντες εἰς τὸν Θεὸν, ἔχετε
τὸν καρπόν σας εἰς ἁγιασμόν· τὸ δὲ

τ' ι dε̱γόνι ατΐ πας dε̱σ̈ε̱ρίμεβετ
13 ατΐ: ας μος βε̱νι άνε̱τ' ε τρ8πιτ
τ8αϊ άρμε̱ σ̈τρεμβε̱ρίε νdε̱ φάjτ:
πό νdσίρνι βέτε̱χ̇ενε̱ τ8αϊ πε̱ρπάρα
Περε̱νdίσε̱ σι τε̱ γ̇άλε̱ πρέϊ σε̱
6dέκ8ρισ̈, εdέ άνε̱τ' ε τρ8πιτ τ8αϊ
14 άρμε̱ dρεϊτε̱ρίε τε Περε̱νdία. Σε-
πσέ φάjι ν8κε̱ dοτ' 8 π8σ̈τόνε̱ j86ε:
σεπσέ ν8κε̱ jένι νdε̱νε̱ νόμ, πό
νdε̱νε̱ χ̇ίρ.

15 Κ̇ύσ̈ πρᾶ; dοτε̱ φε̱jέϊμε̱, σεπσέ
ν8κε̱ jέμι νdε̱νε̱ νόμ, πό νdε̱νε̱ χ̇ίρ;
Κ̇όφτε̱ λάρκ.

16 Ν8κ' ε dίνι σε μβ' ατε̱ κ̇ε̱ βε̱νι
βέτε̱χ̇ενε̱ τ8αϊ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱ πε̱ρ dε̱-
γ̇8αρε̱jε, jένι σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ' ε ατΐ κ̇ε̱
ι dε̱γόνι, από φάjιτ πε̱ρ 6dέκε̱jε,
17 από dε̱γ̇8αρε̱jεσε̱ πε̱ρ dρεϊτε̱ρΐ; Πό
φάλεμι νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱, σεπσέ
κ̇έτε̱ νε̱ χ̇έρε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ' ε φάjιτ,
πό νdασ̈τί ι dε̱γ̇8ατε̱ με γ̇ίθε̱ ζέμε̱ρε̱
φόρμε̱σε̱ με̱σίμιτ, κ̇ε̱ 8dάτε̱ νdε̱ρ
18 dδαρ μβ' ατε̱ Εdέ σι 8λ̇ιρ8ατε̱
πρέϊ φάjιτ, 8βε̱τε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ' ε
19 dρεϊτε̱ρίσε̱. Ν̇ερε̱ζίσ̈τ πο θέμ πε̱ρ
λ̇ιγε̱σίρε̱ν' ε μίσ̈ιτ τ8αϊ. Σεπσέ σι-
κ8νdρε̱ ι βε̱τε̱ άνε̱τ' ε τρ8πιτ τ8αϊ
σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱ νdε̱ νdυρε̱σίρε̱τ εdέ νdε̱
πανομΐτ τε πανομία, κε̱σ̈τ8 νdασ̈τί
βε̱νι άνε̱τ' ε τρ8πιτ τ8αϊ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱
20 νdε̱ dρεϊτε̱ρΐτ πε̱ρ σ̈ε̱ντε̱ρίμ. Σε-
πσέ κ8ρ ίσ̈ιτε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τ' ε φάjιτ,
ίσ̈ιτε̱ τε̱ λ̇ιρ8αρε̱ νγα dρεϊτε̱ρία.
21 Τσ̈' φάρε̱ πέμε πρᾶ κίσ̈ιτ' ατε̱χ̇έρε
νγα ατό π8νε̱ κ̇ε̱ κένι τ8ρπ νdασ̈τί
πε̱ρ ατό: σεπσέ ε παστάϊμε̱jα ε
22 ατύρεβε ε̱σ̈τε̱ 6dέκε̱jε. Πό νdασ̈τί
κ̇ε̱ 8λ̇ιρ8ατε̱ νγα φάjι, εdέ 8βε̱τε̱
σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱ τε Περε̱νdία, κένι πέμε̱νε̱
τ8αϊ πε̱ρ σ̈ε̱ντε̱ρίμ: εdέ τε̱ πα-

BKSH

23 τέλος, ζωὴν αἰώνιον. Διότι ὁ μισθὸς
τῆς ἁμαρτίας εἶναι θάνατος· τὸ δὲ
χάρισμα τοῦ Θεοῦ, ζωὴ αἰώνιος διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

Κεφ. ζ'.

1 Ἢ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, (διότι λαλῶ
πρὸς γινώσκοντας τὸν νόμον,) ὅτι ὁ
νόμος ἔχει κυριότητα ἐπὶ τοῦ ἀνθρώ-
2 που ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ; Διότι ἡ ὕ-
πανδρος γυνὴ εἶναι δεδεμένη διὰ τοῦ
νόμου μὲ τὸν ἄνδρα ζῶντα· ἐὰν δὲ ἀ-
ποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἀπαλλάττεται ἀπὸ τοῦ
3 νόμου τοῦ ἀνδρός. Ἄρα λοιπὸν, ἐὰν,
ζῶντος τοῦ ἀνδρὸς, συζευχθῇ μὲ ἄλ-
λον ἄνδρα, θέλει εἶσθαι μοιχαλίς· ἐὰν
ὅμως ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, εἶναι ἐλευθέρα
ἀπὸ τοῦ νόμου, ὥστε νὰ μὴ ἦναι μοι-
χαλὶς, ἐὰν συζευχθῇ μὲ ἄλλον ἄνδρα.
4 Λοιπὸν, ἀδελφοί μου, καὶ σεῖς ἐθα-
νατώθητε ὡς πρὸς τὸν νόμον διὰ τοῦ
σώματος τοῦ Χριστοῦ, διὰ νὰ συζευ-
χθῆτε μὲ ἄλλον, τὸν ἀναστάντα ἐκ
νεκρῶν, διὰ νὰ καρποφορήσωμεν εἰς
5 τὸν Θεόν. Διότι ὅτε ἤμεθα ἐν τῇ σαρ-
κὶ, τὰ πάθη τῶν ἁμαρτιῶν, τὰ διὰ
τοῦ νόμου, ἐνηργοῦντο ἐν τοῖς μέλε-
σιν ἡμῶν, διὰ νὰ καρποφορήσωμεν εἰς
6 τὸν θάνατον· τώρα ὅμως ἀπηλλάχθη-
μεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντος ἐ-
κείνου ὑπὸ τοῦ ὁποίου ἐκρατούμεθα·
διὰ νὰ δουλεύωμεν κατὰ τὸ νέον πνεῦ-
μα, καὶ οὐχὶ κατὰ τὸ παλαιὸν γράμμα.
7 Τί λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ; ὁ νόμος
εἶναι ἁμαρτία; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ τὴν
ἁμαρτίαν δὲν ἐγνώρισα, εἰμὴ διὰ τοῦ
νόμου· διότι καὶ τὴν ἐπιθυμίαν δὲν ἤ-
θελον γνωρίσει, ἐὰν ὁ νόμος δὲν ἔλε-
8 γε, «Μὴ ἐπιθυμήσῃς.» Ἀφορμὴν δὲ
λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς,

23 στάιμενε̱, jέτε̱ τε̱ πασόσȣρε̱. Σεπσέ
πάγα ε φάjιτ ἔστε̱ bdέκε̱jε: πό bȣ-
ρε̱τία ε Περε̱νdίσε̱ ἔστε̱ jέτ' ε πα-
σόσȣρε̱ με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίστιτ
Ζότιτ τε̱νε̱.

Κρε̱ΐ 7.

1 Από νȣκ' ε dίνι, ο bε̱λέζε̱ρ, (σε-
πσέ ȣ φλάς ατύρε κ̇ε̱ νόχε̱νε̱ νόμ.,)
σε νόμι κᾶ πȣσ̈τέτ μbε̱ νερίνε̱ σᾶ
2 κόχε̱ ρόν; Σεπσέ γρȣaja ε μαρ-
τȣαρ' ε̱σ̈τε̱ λίδȣρε̱ νγα νόμι με bȣ-
ρίνε̱ κ̇ε̱ ρόν: πό νdε̱ bdέκτε̱ bȣρι,
3 σγίdετε̱ νγα νόμι bȣρίτ. Κȣρ ρόν
bȣρι πρᾶ, νdε̱ ȣbασ̈κόφτε̱ με τιάτε̱ρ
bȣρ, dοτε̱ jέτε̱ κȣρbε̱: πό νdε̱ bdέκτε̱
bȣρι, ε̱σ̈τ' ε λιρȣαρε̱ νγα νόμι, κ̇ε̱
τε̱ μος jέτε̱ κȣρbε̱, νdε̱ ȣbασ̈κόφτε̱
4 με τιάτε̱ρ bȣρ. Πε̱ρανdάϊ, bε̱λέ-
ζε̱ριτ' ε μΐ, εdέ jȣ jένι τε̱ bdέκȣρε̱
τε νόμι με άνε̱ τε̱ τρȣπιτ Κρίστιτ,
κ̇ε̱ τε̱ bασ̈κόνεμι με τιάτε̱ρ, με ατε̱
κ̇ε̱ ȣνγᾶλ πρέϊ σε̱ bdέκȣρισ̈, κ̇ε̱ τε̱
5 bε̱ϊμε̱ πέμε̱ τε Περε̱νdία. Σεπσέ κȣρ
jέσ̈ε̱μ νdε̱ μίσ̈τ, πε̱σίμετ' ε φάjεbετ,
κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ πρέϊ νόμιτ, πȣνόνινε̱ νdε̱ρ
μίσ̈ε̱ρατ τάνα, κ̇ε̱ τε̱ bε̱ϊμε̱ πέμε̱
6 νdε̱ bdέκε̱jετ: πό νdαστί ȣσγίθμε̱
νγα νόμι, πασσί bdίκ̇ αjό γ̇ε̱ κ̇ε̱
jέσ̈ε̱μ πȣσ̈τȣαρε̱ πρέϊ ασάϊ: κ̇ε̱ τε̱
πȣνόϊμε̱ πας φρύμε̱σε̱ ρε̱, ε jό πας
σ̈κρόνε̱σε̱ bιέτε̱ρε̱.
7 Τσ̈' dοτε̱ θέμι πρᾶ; νόμι ἔστε̱
φάj; Κόφτε̱ λάρκ: πό φάjινε̱ νȣκ'
ε νόχα, bέτε̱με̱ νγα νόμι: σεπσέ εdέ
dε̱σ̈ε̱ρίμνε̱ νȣκε̱ dοτα νίχ̇ναμ, νdε̱
μος θόσ̈τε νόμι, «Μος dε̱σ̈ε̱ρόjσ̈.»
8 Εdέ φάj σι μόρι σ̈κάκ πρέϊ πορο-
σίσε̱, bέρι τεκ ȣνε̱ τσ̈' dό φάρε̱

ἐγέννησεν ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν·
διότι χωρὶς τοῦ νόμου ἡ ἁμαρτία εἶναι
9 νεκρά. Καὶ ἐγὼ ἔζων ποτὲ χωρὶς νό-
μου· ἀλλ' ὅτε ἦλθεν ἡ ἐντολὴ, ἀνέζη-
10 σεν ἡ ἁμαρτία, ἐγὼ δὲ ἀπέθανον· καὶ
ἡ ἐντολὴ ἥτις ἐδόθη πρὸς ζωὴν, αὕ-
11 τη εὑρέθη ἐν ἐμοὶ πρὸς θάνατον. Διότι
ἡ ἁμαρτία λαβοῦσα ἀφορμὴν διὰ τῆς
ἐντολῆς, μὲ ἐξηπάτησε, καὶ δι' αὐτῆς
12 μὲ ἐθανάτωσεν. Ὥστε ὁ μὲν νόμος
εἶναι ἅγιος, καὶ ἡ ἐντολὴ ἁγία καὶ
δικαία καὶ ἀγαθή.
13 Τὸ ἀγαθὸν λοιπὸν ἔγεινεν εἰς ἐμὲ
θάνατος; Μὴ γένοιτο· ἀλλ' ἡ ἁμαρ-
τία, διὰ νὰ φανῇ ἁμαρτία, προξενοῦ-
σα εἰς ἐμὲ θάνατον διὰ τοῦ ἀγαθοῦ,
ὥστε νὰ γείνῃ καθ' ὑπερβολὴν ἁμαρ-
τωλὸς ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.
14 Διότι ἐξεύρομεν ὅτι ὁ νόμος εἶναι
πνευματικός· ἐγὼ δὲ εἶμαι σαρκικὸς,
15 πεπωλημένος ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν. Διότι
ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον πράττω, δὲν γνωρί-
ζω· ἐπειδὴ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον θέλω,
τοῦτο δὲν πράττω, ἀλλ' ἐκεῖνο τὸ ὁ-
16 ποῖον μισῶ, τοῦτο πράττω. Ἐὰν δὲ
ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν θέλω, τοῦτο
πράττω, συμφωνῶ μὲ τὸν νόμον, ὅτι
17 εἶναι καλός. Τώρα δὲ δὲν πράττω
πλέον τοῦτο ἐγὼ, ἀλλ' ἡ ἁμαρτία ἡ
18 κατοικοῦσα ἐν ἐμοί. Διότι ἐξεύρω ὅτι
δὲν κατοικεῖ ἐν ἐμοὶ, (τουτέστιν ἐν τῇ
σαρκί μου,) ἀγαθόν· ἐπειδὴ τὸ θέλειν
πάρεστιν εἰς ἐμὲ, τὸ πράττειν ὅμως τὸ
19 καλὸν δὲν εὑρίσκω· διότι δὲν πράττω
τὸ ἀγαθὸν, τὸ ὁποῖον θέλω· ἀλλὰ τὸ
κακὸν τὸ ὁποῖον δὲν θέλω, τοῦτο πράτ-
20 τω. Ἐὰν δὲ ἐγὼ πράττω ἐκεῖνο τὸ
ὁποῖον δὲν θέλω, δὲν ἐργάζομαι αὐτὸ
πλέον ἐγὼ, ἀλλ' ἡ ἁμαρτία ἡ κατοι-
21 κοῦσα ἐν ἐμοί. Εὑρίσκω λοιπὸν τὸν
νόμον τοῦτον, ὅτι ἐνῷ ἐγὼ θέλω νὰ
πράττω τὸ καλὸν, πάρεστιν εἰς ἐμὲ
22 τὸ κακόν. Διότι ἡδύνομαι μὲν εἰς τὸν
νόμον τοῦ Θεοῦ κατὰ τὸν ἐσωτερικὸν

dε̱σ̈ε̱ρίμι: σεπσέ φάjι πα νόμ ε̱σ̈τ'
9 ι ϐdέκȣρε̱. Εδέ ȣνε̱ ρόν̇αμ ν̇ε̱ γ̇έρε̱
πα νόμ: πό κȣρ έρδι ποροσία, ρ̇ο̃ι
10 πε̱ρσε̱ρι̃ φάjι, ε ȣνε̱ ϐdίκ̇α: εδέ αjό
ποροσία κ̇ε̱ ȣδά πε̱ρ jέτε̱, αjό ȣγ̇έ̱ντ
11 τεκ ȣνε̱ πε̱ρ ϐdέκε̱jε. Σεπσέ φάjι
μόρι σ̈κάκ πρέι̃ ποροσίσε̱, ε με̱ γε̱-
ν̇έȣ, εδέ με άνε̱ τ' ασα̃ι̃ με̱ ϐράȣ.
12 Πε̱ρανdάι̃ νόμι ε̱σ̈τ' ι σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱,
εδέ ποροσία ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρ' εδέ ε
dρέι̃τε̱ εδέ ε μίρε̱.
13 Αjό γ̇ε̱ πρα̃ κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' ε μίρε̱ ȣbε̱
τεκ ȣνε̱ ϐdέκε̱jε; Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ: πό
φάjι, κ̇ε̱ τε̱ dȣκετε̱ φάj, bε̱ρι τεκ
ȣνε̱ ϐdέκε̱jε με άνε̱ τε̱ γ̇ε̱σε̱ μίρε̱,
κ̇ε̱ τε̱ bε̱νετε̱ φόρτ τέπρε̱ φαjτȣαρ
φάjι με άνε̱ τε̱ ποροσίσε̱.
14 Σεπσέ ε dίμε̱ σε νόμι ε̱σ̈τ' ι
φρύμε̱σε̱; ȣνε̱ jάμ ι μίσ̈ιτ, σ̈ίτȣρε̱
15 νdε̱νε̱ φάjινε̱, Σεπσέ ατε̱ κ̇ε̱ πȣνόν̇,
νȣκ' ε ν̇όχ̇: σεπσέ νȣκε̱ πȣνόν̇ ατε̱
κ̇ε̱ dȣα, πό bε̱ν̇ ατε̱ κ̇ε̱ κάμ με̱ρι̃.
16 Εδέ νdε̱ bε̱φσ̈α ατε̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ dȣα,
jάμ με ν̇ε̱ φιάλ̇ε̱ με νόμνε̱, σε
17 ε̱σ̈τ' ι μίρε̱. Πό νdασ̈τί ȣνε̱ νȣκε̱
bε̱ν̇ με̱ κε̱τε̱, πό αΰ φάjι κ̇ε̱ ρ̇ι̃ τεκ
18 ȣνε̱. Σεπσέ ε dί σε νȣκε̱ ρ̇ι̃ τεκ
ȣνε̱, (dȣα με θε̱νε̱ νdε̱ μίσ̈τ τ'ίμ,)
ν̇ε̱ γ̇ε̱ ε μίρε̱: σεπσέ τε̱ dάσ̈ȣριτε̱
γ̇ε̱νdετε̱ τεκ ȣνε̱, πό τε̱ πȣνόν̇ τε̱
19 μίρε̱νε̱ νȣκ' ε γ̇ε̱ν̇: σεπσέ νȣκε̱ bε̱ν̇
ατε̱ τε̱ μίρε̱νε̱ κ̇ε̱ dȣα: πό πȣνόν̇
20 ατε̱ τε̱ κέκ̇ενε̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ dȣα. Νdε̱
κ̇όφτε̱ σε bε̱ν̇ πρα̃ ατε̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ dȣα,
νȣκ' ε πȣνόν̇ ȣνε̱ με̱ ατε̱, πό αΰ
21 φάjι κ̇ε̱ ρ̇ι̃ τεκ ȣνε̱. Γ̇ε̱ν̇ πρα̃ κε̱τε̱
νόμ, σε, κȣρ dȣα ȣνε̱ τε̱ bε̱ν̇ τε̱
μίρε̱νε̱, γ̇ε̱νdετε̱ τεκ ȣν' ε λ̇ίγα.
22 Σεπσέ με̱ κα̃ ε̱νdα νόμιν' ε Πε̱ρε̱-
νdίσε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πας ν̇ερίȣτ πε̱ρbρε̱ν-

BKSH

23 ἄνθρωπον· βλέπω ὅμως ἐν τοῖς μέλε-
σί μου ἄλλον νόμον ἀντιμαχόμενον εἰς
τὸν νόμον τοῦ νοός μου, καὶ αἰχμα-
λωτίζοντά με εἰς τὸν νόμον τῆς ἁ-
μαρτίας τὸν ὄντα ἐν τοῖς μέλεσί μου.
24 Ταλαίπωρος ἄνθρωπος ἐγώ· τίς θέλει
μὲ ἐλευθερώσει ἀπὸ τοῦ σώματος τοῦ
25 θανάτου τούτου; Εὐχαριστῶ εἰς τὸν
Θεὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου
ἡμῶν. Ἄρα λοιπὸν αὐτὸς ἐγὼ μὲ τὸν
νοῦν μὲν δουλεύω εἰς τὸν νόμον τοῦ
Θεοῦ· μὲ τὴν σάρκα δὲ εἰς τὸν νόμον
τῆς ἁμαρτίας.

Κεφ. η'.

1 ΔΕΝ εἶναι τώρα λοιπὸν οὐδεμία
κατάκρισις εἰς τοὺς ἐν Χριστῷ Ἰη-
σοῦ, τοὺς μὴ περιπατοῦντας κατὰ τὴν
2 σάρκα, [ἀλλὰ κατὰ τὸ Πνεῦμα]. Διότι
ὁ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ μὲ ἠλευθέρωσεν ἀπὸ
τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας καὶ τοῦ θα-
3 νάτου. Ἐπειδὴ τὸ ἀδύνατον εἰς τὸν
νόμον, καθότι ἦτο ἀνίσχυρος διὰ τῆς
σαρκὸς, ὁ Θεὸς πέμψας τὸν ἑαυτοῦ
Υἱὸν μὲ ὁμοίωμα σαρκὸς ἁμαρτίας,
καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινε τὴν ἁ-
4 μαρτίαν ἐν τῇ σαρκί· διὰ νὰ πλη-
ρωθῇ ἡ δικαιοσύνη τοῦ νόμου εἰς ἡμᾶς
τοὺς μὴ περιπατοῦντας κατὰ τὴν σάρκα,
5 ἀλλὰ κατὰ τὸ Πνεῦμα. Διότι οἱ ζῶντες
κατὰ τὴν σάρκα, τὰ τῆς σαρκὸς φρο-
νοῦσιν· οἱ δὲ κατὰ τὸ Πνεῦμα, τὰ τοῦ
6 Πνεύματος. Ἐπειδὴ τὸ φρόνημα τῆς
σαρκὸς εἶναι θάνατος· τὸ δὲ φρόνημα
7 τοῦ Πνεύματος, ζωὴ καὶ εἰρήνη. Διότι
τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς εἶναι ἔχθρα
εἰς τὸν Θεόν· ἐπειδὴ εἰς τὸν νόμον τοῦ
Θεοῦ δὲν ὑποτάσσεται, ἀλλ' οὐδὲ δύ-
8 ναται. Ὅσοι δὲ εἶναι τῆς σαρκὸς, δὲν
δύνανται νὰ ἀρέσωσιν εἰς τὸν Θεόν.

9 Σεῖς ὅμως δὲν εἴσθε τῆς σαρκὸς,

23 τσ̈ιμ: πό σ̈όχ ν̇ε̱ τιάτε̱ρ νόμ νdε̱ρ
μίσ̈ρατ' ε μῖ ϰ̇ε̱ λε̱φτόν ϰ8νdρε̱ νό-
μιτ μέ̱νdε̱jεσε̱ σ'ίμε, εδέ με̱ σϰλα-
ϐός νdε̱ νόμτ τε̱ φάjιτ ϰ̇ε̱ ἐ̱σ̈τε̱
24 νdε̱ρ μίσ̈ρατ' ε μῖ. Μιέρι 8νε̱ ν̇ερί8:
ϰ8σ̈ dοτε̱ με̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ νγα ϰ̇ύϊ
25 τρ8π ι ϐdέϰε̱jεσε̱; Φάλεμι νdέρσε̱
Περε̱νdίνε̱ με άνε̱ τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱
Jισ8-Κρίσ̈τιτ. Ὗνε̱ πρᾶ με μέ̱ντ ι
σ̈ε̱ρϐέν̇ νόμιτ Περε̱νdίσε̱: πό με
μίσ̈ινε̱ ι σ̈ε̱ρϐέν̇ νόμιτ φάjιτ.

Κρε̃ϊ 8.

1 Νdασ̈τί πρᾶ σ' ἐ̱σ̈τε̱ νdον̇έ̱ dε̱νίμ
πε̱ρ ατά ϰ̇ε̱ jάνε̱ μϐε̱ Jισ8-Κρίσ̈τινε̱,
ϰ̇ε̱ ν8ϰ' έτσε̱ν̇ε̱νε̱ πας μίσ̈ιτ, [πο πας
2 Φρύμε̱σε̱]. Σεπσέ νόμι ι Φρύμε̱σε̱
jέτε̱σε̱ μϐε̱ Jισ8-Κρίσ̈τινε̱ με̱ λιρõϊ
πρέϊ νόμιτ φάjιτ εδέ πρέϊ ϐdέϰε̱-
3 jεσε̱. Σεπσέ ατέ̱ ϰ̇ε̱ σ' μ8ντ τε̱ ϐέ̱ντε
νόμι, σεπσέ ίσ̈τε ι παφ8ϰ̇ίσ̈ιμ νγα
μίσ̈ι, Περε̱νdία dε̱ργõϊ Βῖριν' ε τῖ
με σ̈ε̱μϐε̱λίμ μίσ̈ι τε̱ φάjιτ, εδέ
πε̱ρ φάj, εδέ dε̱νõϊ φάjινε̱ νdε̱ μίσ̈τ:
4 ϰ̇ε̱ τε̱ μϐ8σ̈ετε̱ dρεϊτε̱ρίμι ι νόμιτ μϐε̱
νε̃ ϰ̇ε̱ ν8ϰε̱ έτσε̱ϊμε̱ πας μίσ̈ιτ, πό
5 πας Φρύμε̱σε̱. Σεπσέ ατά ϰ̇ε̱ ρ̇όν̇ε̱νε̱
πας μίσ̈ιτ, ϰάνε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ π8νε̱τ' ε
μίσ̈ιτ: εδέ ατά ϰ̇ε̱ ρ̇όν̇ε̱νε̱ πας Φρύμε̱σε̱
ϰάνε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ π8νε̱τ' ε Φρύμε̱σε̱.
6 Σεπσέ μενdίμι ι μίσ̈ιτ ἐ̱σ̈τε̱ ϐdέ-
ϰε̱jε: πό μενdίμι ι Φρύμε̱σ' ἐ̱σ̈τε̱ jέτε̱
7 εδέ παϰ̇τίμ. Σεπσέ μενdίμι ι μίσ̈ιτ
ἐ̱σ̈τ' αρε̱μιϰ̇ε̱σῖ τε Περε̱νdία: σεπσέ
ν8ϰε̱ ϐίνdετε̱ νdε̱ νόμτ τε̱ Περε̱-
8 νdίσε̱, πό ας ν8ϰε̱ μ8ντ. Εδέ σᾶ
jάνε̱ τε̱ μίσ̈ιτ, ν8ϰε̱ μ8ντ τ' ι πε̱λ̇-
ϰ̇έν̇ε̱νε̱ Περε̱νdίσε̱.
9 Πό i8 ν8ϰε̱ jένι τε̱ μίσ̈ιτ, πό τε̱

BKSH

ἀλλὰ τοῦ Πνεύματος, ἐὰν τὸ Πνεῦμα
τοῦ Θεοῦ κατοικῇ ἐν ὑμῖν. Ἀλλ' ἐὰν
τις δὲν ἔχῃ τὸ Πνεῦμα τοῦ Χριστοῦ,
10 οὗτος δὲν εἶναι αὐτοῦ. Ἐὰν δὲ ὁ Χρι-
στὸς ἦναι ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα εἶναι
νεκρὸν διὰ τὴν ἁμαρτίαν· τὸ δὲ πνεῦ-
11 μα ζωὴ διὰ τὴν δικαιοσύνην. Ἐὰν δὲ
κατοικῇ ἐν ὑμῖν τὸ Πνεῦμα τοῦ ἀ-
ναστήσαντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν,
ὁ ἀναστήσας τὸν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν
θέλει ζωοποιήσει καὶ τὰ θνητὰ σώμα-
τα ὑμῶν, διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ
τοῦ κατοικοῦντος ἐν ὑμῖν.

12 Ἄρα λοιπὸν, ἀδελφοὶ, εἴμεθα χρεῶ-
σται, οὐχὶ εἰς τὴν σάρκα, ὥστε νὰ
13 ζῶμεν κατὰ σάρκα. Διότι ἐὰν ζῆτε
κατὰ τὴν σάρκα, μέλλετε νὰ ἀποθά-
νητε, ἀλλ' ἐὰν διὰ τοῦ Πνεύματος
θανατόνητε τὰς πράξεις τοῦ σώματος,
14 θέλετε ζήσει. Ἐπειδὴ ὅσοι δικαιοῦν-
ται ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεοῦ, οὗ-
τοι εἶναι υἱοὶ τοῦ Θεοῦ.
15 Διότι δὲν ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας
διὰ νὰ φοβῆσθε πάλιν, ἀλλ' ἐλάβετε
πνεῦμα υἱοθεσίας, διὰ τοῦ ὁποίου
16 κράζομεν, Ἀββᾶ, ὁ Πατήρ. Αὐτὸ τὸ
Πνεῦμα συμμαρτυρεῖ μὲ τὸ πνεῦμα
17 ἡμῶν, ὅτι εἴμεθα τέκνα Θεοῦ. Ἐὰν
δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονόμοι
μὲν Θεοῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ·
ἐὰν συμπάσχωμεν, διὰ νὰ γείνωμεν
καὶ συμμέτοχοι τῆς δόξης αὐτοῦ.

18 Ἐπειδὴ φρονῶ ὅτι τὰ παθήματα
τοῦ παρόντος καιροῦ δὲν εἶναι ἄξια
νὰ συγκριθῶσι μὲ τὴν δόξαν τὴν μέλ-
19 λουσαν νὰ ἀποκαλυφθῇ εἰς ἡμᾶς. Διότι
ἡ μεγάλη προσδοκία τῆς κτίσεως προσ-
μένει τὴν φανέρωσιν τῶν υἱῶν τοῦ
20 Θεοῦ. Ἐπειδὴ ἡ κτίσις ὑπετάχθη εἰς

Φρύμε̱σε̱, νdε̱ νdέντε̱ Φρύμ' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ νdε̱ρ ϳȣ. Πό νdε̱ μος πάστε̱
νdονέ̱ Φρύμε̱ν' ε Κρίσ̈τιτ, κύϊ νȣκ'
10 έ̱σ̈τ' ι ατί. Πό νdε̱ κόφτε̱ Κρίσ̈τι
νdε̱ρ ϳȣ, τρȣπι έ̱σ̈τ' ι ϐdέκȣρε̱ περ
φάϳινε̱: πό φρύμα έ̱σ̈τε̱ ϳέτε̱ πε̱ρ
11 dρεϊτε̱ρίνε̱. Πό νdε̱ νdέντε̱ νdε̱ρ
ϳȣ Φρύμ' ε ατί κε̱ νγ̈άλι πρέϊ σε̱
ϐdέκȣρισ̈ Jισȣνε̱, αύ κε̱ νγ̈άλι Κρί-
σ̈τινε̱ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈ dοτ' ȣ άπε̱
ϳέτε̱ τρȣπαβετ τȣαϊ τε̱ μόρτσ̈ιμβετ,
με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ τί κε̱ ῥί
νdε̱ρ ϳȣ.
12 Jέμι dετόρε̱ πρᾶ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, ϳό
τε μίσ̈ι, κε̱ τε̱ ῥόϊμε̱ πας μίσ̈ιτ.
13 Σεπσέ νdε̱ ῥόφσ̈ι πας μίσ̈ιτ, κένι
πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱, πό νdε̱ ϐράφσ̈ι
πȣνε̱τ' ε τρȣπιτ με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱,
14 dοτε̱ ῥόνι. Σεπσέ ατά κε̱ γ̈ίκενε̱
πας Φρύμε̱σε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱, κε̱τά ϳάνε̱
τε̱ ϐίϳτ' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱.
15 Σεπσέ σ' κένι μάρε̱ φρύμε̱ ρο-
ϐε̱ρίε, κε̱ τε̱ κένι φρίκε̱ πε̱ρσε̱ρῖ, πό
κένι μάρε̱ φρύμε̱ ϐιρε̱ρίε, με άνε̱ τε̱
16 τσίλ̄ε̱σε̱ θε̱ρέσμε̱, Αϐϐά, ο Άτε̱. Αϳό
Φρύμα μαρτιρίς ϐάσ̈κε̱ με φρύμε̱νε̱
17 τε̱νε̱, σε ϳέμι ϐίϳ' Πε̱ρε̱νdίε. Ε-
δέ νdε̱ κόφσ̈ιμ ϐίϳ, ϳέμι εδέ τρασ̈ε̱-
γιμτάρε̱: τρασ̈ε̱γιμτάρε̱τ' ε Περε̱-
νdίσε̱, εδέ τρασ̈ε̱γιμτάρε̱ ϐάσ̈κε̱ με
Κρίσ̈τινε̱: πό νdε̱ πε̱σόφσ̈ιμ ϐάσ̈κε̱
με ατέ̱, κε̱ τε̱ λ̄αϐdόνεμι εδέ ϐάσ̈κε̱
με ατέ̱.

18 Σεπσέ ȣνε̱ με̱νdόνεμ σε πε̱σίμετ'
ε κε̱σαῖ κόγ̈ε νdασ̈τί νȣκε̱ ϐε̱ϳένε̱νε̱
τε̱ μϐαρασόνενε̱ με ατέ̱ λ̄αϐdίνε̱
19 κε̱ dοτε̱ σϐȣλόνετε̱ νdε̱ρ νέ̱. Σεπσέ
σ̈περέσ' ε μάδε ε κριέσε̱σε̱ πρέτ τε̱
σ̈πε̱ρφάκȣριτ' ε τε̱ ϐίϳϐετ Πε̱ρε̱-
20 νdίσε̱. Σεπσέ κριέσα ȣϐȣ νdε̱ν'

BKSH

τὴν ματαιότητα, οὐχὶ ἑκουσίως, ἀλλὰ
21 διὰ τὸν ὑποτάξαντα αὐτὴν, ἐπ' ἐλ-
πίδι ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις θέλει ἐ-
λευθερωθῇ ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς φθο-
ρᾶς, καὶ μεταβῇ εἰς τὴν ἐλευθερίαν
22 τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ Θεοῦ. Ἐ-
πειδὴ ἐξεύρομεν ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις
συστενάζει καὶ συναγωνιᾷ ἕως τοῦ
23 νῦν. Καὶ οὐχὶ μόνον αὐτὴ, ἀλλὰ καὶ
αὐτοὶ οἵτινες ἔχομεν τὴν ἀπαρχὴν
τοῦ Πνεύματος, καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ στε-
νάζομεν ἐν ἑαυτοῖς, περιμένοντες τὴν
υἱοθεσίαν, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώ-
24 ματος ἡμῶν. Διότι μὲ τὴν ἐλπίδα ἐ-
σώθημεν· ἐλπὶς δὲ ἥτις βλέπεται, δὲν
εἶναι ἐλπίς· διότι ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
25 βλέπει τις, διὰ τί καὶ ἐλπίζει; Ἐὰν
δὲ ἐλπίζωμεν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον δὲν
βλέπομεν, διὰ τῆς ὑπομονῆς περιμέ-
νομεν αὐτό.

26 Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ Πνεῦμα συμ-
βοηθεῖ εἰς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν· ἐπει-
δὴ τὸ τί νὰ προσευχηθῶμεν ὡς πρέ-
πει, δὲν ἐξεύρομεν, ἀλλ' αὐτὸ τὸ
Πνεῦμα ἱκετεύει ὑπὲρ ἡμῶν διὰ στε-
27 ναγμῶν ἀλαλήτων. Ὁ δὲ ἐρευνῶν τὰς
καρδίας ἐξεύρει τί εἶναι τὸ φρόνημα
τοῦ Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν ἱκε-
τεύει ὑπὲρ τῶν ἁγίων.

28 Ἐξεύρομεν δὲ ὅτι πάντα συνερ-
γοῦσι πρὸς τὸ ἀγαθὸν εἰς τοὺς ἀγα-
πῶντας τὸν Θεὸν, εἰς τοὺς κεκλημέ-
29 νους κατὰ τὸν προορισμὸν αὐτοῦ. Διότι
ὅσους προεγνώρισε, τούτους καὶ προώ-
ρισε συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ Υἱοῦ
αὐτοῦ, διὰ νὰ ἦναι αὐτὸς πρωτότοκος
30 μεταξὺ πολλῶν ἀδελφῶν· ὅσους δὲ
προώρισε, τούτους καὶ ἐκάλεσε· καὶ

ȣ̓ρδε̱ρ τε̱ κοτε̱σίρε̱σε̱, jό με dασ̃ȣ-
ρίμ τ' ασ̃αΐ, πό πε̱ρ ατέ̱ κ̓ε̱ ε ϐȣρι
21 νdε̱ν' ȣ̓ρδε̱ρ, με σ̃πε̱ρέσε̱ σε εδέ
αjό κριέσα dοτε̱ λ̓ιρόνετε̱ νγα πρί-
σ̃ε̱jα ε ροϐε̱ρίσε̱, ε dοτε̱ ϐίν̓ε̱ νdε̱ τε̱
λ̓ιρε̱τ τε̱ λ̓αϐdίσε̱ τε̱ ϐίjϐετ Περε̱νdίσε̱
22 Σεπσέ ε dίμε̱ σε γ̓ίθε̱ κριέσα πσ̃ε-
ρε̱τίν ε κᾶ τε̱ δέ̱μϐȣρα ϐάσ̃κε̱ γ̓ερ
23 νdασ̃τί. Εδέ jό ϐετε̱μ' αjό, πό εδέ
ατά κ̓ε̱ κάνε̱ πέμε̱ν' ε πάρε̱ τε̱
Φρύμε̱σε̱, εδέ νέϐε ϐέτε̱ πσ̃ερε̱τίjμε̱
νdε̱ρ ϐέτε̱χ̓ενε̱ τόνε̱, τȣκε πρίτȣρε̱
ϐιρε̱ρίνε̱ πε̱ρ σ̃περϐλ̓ίμιν' ε τρȣ̓πιτ
24 τέ̱νε̱. Σεπσέ με σ̃πε̱ρέσε̱νε̱ σ̃πε̱-
τȣ̓αμ: πό αjό σ̃πε̱ρέσα κ̓ε̱ σ̃ίχ̓ετε̱,
νȣκ' έ̱σ̃τε̱ σ̃πε̱ρέσε̱: σεπσέ ατέ̱ γ̓ε̱
κ̓ε̱ ε σ̃έχ̓ νdονέ̱, τσ̃' σ̃πε̱ρέσε̱ κᾶ
25 με̱; Πό νdε̱ σ̃πε̱ρέφσ̃ιμ πε̱ρ ατέ̱ γ̓ε̱
κ̓ε̱ νȣκ' ε σ̃όχ̓με̱, ε πρέσμε̱ με
άνε̱ τε̱ dȣρίμιτ.

26 Κε̱σ̃τȣ εδέ Φρύμα ϐέτε̱ να νdίχ̓
νdε̱ σε̱μȣνdε̱jετ τόνα: σεπσέ νȣκε̱
dίμε̱ πε̱ρ τσ̃ φάρε̱ γ̓ε̱jε τε̱ φάλ̓ε̱μι
σικȣνdρε̱ γ̓ᾶν, πό αjό Φρύμα ϐέτε̱
λ̓ȣτετε̱ πε̱ρ νε̱̃ με πσ̃ε̱ρε̱τίμα τε̱
27 πανdιέρα ζ̓ε̱ρινε̱. Εδέ αΰ κ̓ε̱ ϐε̱σ̃γόν
ζ̓ε̱μρατε̱ ε dί σε τσ̃' έ̱σ̃τε̱ μενdίμι
ι Φρύμε̱σε̱, σε λ̓ȣτετε̱ πε̱ρ σ̃ε̱ντόρε̱τε̱
σι dό Περε̱νdία.

28 Εδέ ε dίμε̱ σε γ̓ίθε̱ πȣ̓νε̱τ' ȣ
νdίχ̓ε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ μίρε̱ ατύρεϐε κ̓ε̱
dȣανε̱ Περε̱νdίνε̱, ατύρεϐε κ̓ε̱ jάνε̱
29 θίρε̱ πας dασ̃ȣρίμιτ ατΐ. Σεπσέ σᾶ
νόχ̓ȣ κ̓ε̱ πε̱ρπάρα, ατά ȣρδε̱ρόΐ κ̓ε̱
πε̱ρπάρα τε̱ jένε̱ ϐάσ̃κε̱ με νε̱ φόρμε̱
με ικόνε̱ν' ε τε̱ Βίριτ, κ̓ε̱ τε̱ jέτ'
αΰ ι παραλ̓ίνdȣρε̱ νdε̱ρ σ̃ȣμε̱ ϐε̱λ̓έζε̱ρ.
30 Εδέ σᾶ ȣρδε̱ρόΐ κ̓ε̱ πε̱ρπάρα, κε̱τά
ι θίρι: εδέ σᾶ θίρι, κε̱τά ι νdσόρι

BKSH

ὅσους ἐκάλεσε, τούτους καὶ ἐδικαίωσε·
καὶ ὅσους ἐδικαίωσε, τούτους καὶ ἐδό-
ξασε.
31 Τί λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ πρὸς ταῦ-
τα; Ἐὰν ὁ Θεὸς ἦναι ὑπὲρ ἡμῶν,
32 τίς θέλει εἶσθαι καθ' ἡμῶν; Ἐπειδὴ
ὅστις τὸν ἴδιον ἑαυτοῦ Υἱὸν δὲν ἐφεί-
σθη, ἀλλὰ παρέδωκεν αὐτὸν ὑπὲρ
πάντων ἡμῶν, πῶς καὶ μετ' αὐτοῦ
δὲν θέλει χαρίσει εἰς ἡμᾶς τὰ πάντα;
33 Τίς θέλει ἐγκαλέσει τοὺς ἐκλεκτοὺς
34 τοῦ Θεοῦ; Θεὸς εἶναι ὁ δικαιῶν. Τίς
θέλει εἶσθαι ὁ κατακρίνων; Χριστὸς ὁ
ἀποθανὼν, μᾶλλον δὲ καὶ ἀναστὰς,
ὅστις καὶ εἶναι ἐν τῇ δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ,
35 ὅστις καὶ μεσιτεύει ὑπὲρ ἡμῶν. Τίς
θέλει μᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης
τοῦ Χριστοῦ; Θλῖψις, ἢ στενοχωρία,
ἢ διωγμὸς, ἢ πεῖνα, ἢ γυμνότης, ἢ
36 κίνδυνος, ἢ μάχαιρα; (Καθὼς εἶναι
γεγραμμένον, «Ὅτι ἕνεκά σου θανα-
τούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν· ἐλογίσθη-
37 μεν ὡς πρόβατα σφαγῆς».) Ἀλλ' εἰς
πάντα ταῦτα ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀ-
38 γαπήσαντος ἡμᾶς. Ἐπειδὴ εἶμαι πε-
πεισμένος ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ,
οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε δυνά-
μεις, οὔτε παρόντα, οὔτε μέλλοντα,
39 οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος, οὔτε ἄλλη
τις κτίσις, θέλει δυνηθῇ νὰ χωρίσῃ
ἡμᾶς ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.

Κεφ. θ'.

1 ΑΛΗΘΕΙΑΝ λέγω ἐν Χριστῷ, δὲν
ψεύδομαι, (ἔχων συμμαρτυροῦσαν μὲ
ἐμὲ τὴν συνείδησίν μου ἐν Πνεύματι

τε̱ dρέϊτε̱: εδέ σᾶ νdσόρι τε̱ dρέϊτε̱,
κε̱τά ι λ̈αϐdõï.
31 Τσ' dοτε̱ θέμι πρᾶ πε̱ρ κε̱τό
πȣνε̱; Νdε̱ κ̇όφτε̱ Περε̱νdία ϐάσ̈κε̱
με νε̃, τσίλ̈ι dοτε̱ jέτε̱ κȣνdρε̱ νέσ̈;
32 Σεπσέ αΰ κ̇ε̱νȣ κε̱ κȣρτσέȣ Βίριν' ε
τί, πό ε δά ατέ̱ νdε̱ρ dȣαρ πε̱ρ
νε̃ τε̱ γ̇ίθε̱, ε κ̇ύσ̈ νȣκε̱ dοτε̱ να
φάλ̈ε̱ νέϐε τε̱ γ̇ίθα ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱;
33 Τσίλ̈ι dοτε̱ πε̱ρφλ̈άσε̱ τε̱ σγ̇έλ̈ȣριτ'
ε Περε̱νdίσε̱; Περε̱νdία έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱
34 νdσίερ τε̱ dρέϊτε̱. Τσίλ̈ι dοτε̱ jέτε̱
αΰ κ̇ε̱ γ̇ȣκόν πε̱ρ τε̱ κέκ̇; Κρίσ̈τι
έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ ϐdίκ̇, πό εδέ με̱ τέπε̱ρ
αΰ κ̇ε̱ ȣνγ̇άλ̈, εδέ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ τε̱
dιάθτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ κ̇ε̱ λ̈ȣ-
35 τετε̱ πε̱ρ νε̃. Τσίλ̈ι dοτε̱ να νdάjε̱
νγα dασ̈ȣρία ε Κρίσ̈τιτ: Σ̈τρε̱νγ̇ίμ̇,
α νγȣσ̈τίμ̇, α νdιέκ̇ε̱jε, α ζ̈ί, α τε̱
36 σϐέσ̈ȣρε̱, α ρ̇ε̱ζ̈ίκ̇, α θίκ̇ε̱; (σικȣνdρε̱
έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Σε πε̱ρ πȣνε̱ τέjε
ϐρίτεμι γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱: ȣνȣμε̱ρȣαμ
37 ποσί δέ̱ντε̱ πε̱ρ τε̱ θέρȣρε̱:» Πό
μϐε̱ γ̇ίθε̱ κε̱τό πȣνε̱ νέϐε μ̇ȣντμε̱ με̱̃
τέπρε̱ με άνε̱ τ' ατί κ̇ε̱ να dέσ̈ι.
38 Σεπσέ με̱ έ̱σ̈τε̱ μϐȣσ̈ȣρε̱ μέ̱νdε̱jα σε
ας ϐdέκ̇ε̱jε ας jέτε̱, ας έ̱νγ̇ε̱j, ας
ȣρδε̱ρα, ας φȣκ̇ία, ας ατό κ̇ε̱ jάνε̱
39 νdαστ̈ί, ας ατό κ̇ε̱ dοτε̱ ϐίνε̱νε̱, ας
λ̈αρτε̱σίρε̱, ας θελε̱σίρε̱, ας νdονε̱̃
τιάτρε̱ κριέσε̱ dοτε̱ μ̇ȣντ̇ε̱ τε̱ να
νdάjε̱ νγα dασ̈ȣρία ε Περε̱νdίσε̱
κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ μϐε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱ Ζότινε̱
τε̱νε̱.

Κρε̃ϊ 9.

1 Θέμ̇ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱ μϐε̱ Κρίσ̈τινε,
νȣκε̱ γ̇ε̱νε̃ν, (σεπσέ κ̇άμ νdε̱ργ̇έ-
γ̇ε̱jενε̱ τ'ίμε κ̇ε̱ μαρτιρίς ϐάσ̈κε̱ με

BKSH

2 Ἁγίῳ,) ὅτι ἔχω λύπην μεγάλην καὶ
ἀδιάλειπτον ὀδύνην ἐν τῇ καρδίᾳ μου.

3 Διότι ηὐχόμην αὐτὸς ἐγὼ νὰ ἦμαι ἀ-
νάθεμα ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ τῶν ἀ-
δελφῶν μου, τῶν κατὰ σάρκα συγγε-
4 νῶν μου· οἵτινες εἶναι Ἰσραηλῖται,
τῶν ὁποίων εἶναι ἡ υἱοθεσία, καὶ ἡ
δόξα, καὶ αἱ διαθῆκαι, καὶ ἡ νομο-
θεσία, καὶ ἡ λατρεία, καὶ αἱ ἐπαγ-
5 γελίαι· τῶν ὁποίων εἶναι οἱ πατέρες,
καὶ ἐκ τῶν ὁποίων ἐγεννήθη ὁ Χριστὸς
τὸ κατὰ σάρκα, ὁ ὢν ἐπὶ πάντων
Θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

6 Ἀλλὰ δὲν εἶναι δυνατὸν ὅτι ἐξέ-
πεσεν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ. Διότι πάντες
οἱ ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ, δὲν εἶναι οὗτοι Ἰ-
7 σραήλ. Οὐδὲ διότι εἶναι σπέρμα
τοῦ Ἀβραὰμ, διὰ τοῦτο εἶναι πάντες
τέκνα· ἀλλ' «ἐν τῷ Ἰσαὰκ θέλει κλη-
8 θῇ εἰς σὲ σπέρμα.» Τουτέστι, τὰ τέ-
κνα τῆς σαρκὸς, ταῦτα δὲν εἶναι τέκνα

Θεοῦ· ἀλλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐπαγγελίας
9 λογίζονται διὰ σπέρμα. Διότι ὁ λόγος
τῆς ἐπαγγελίας εἶναι οὗτος, «Κατὰ
τὸν καιρὸν τοῦτον θέλω ἐλθεῖ, καὶ ἡ
Σάῤῥα θέλει ἔχει υἱόν.»
10 Καὶ οὐχὶ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ καὶ
Ῥεβέκκα, ὅτε συνέλαβε δύο ἐξ ἑνὸς
11 ἀνδρὸς, Ἰσαὰκ τοῦ Πατρὸς ἡμῶν· (διότι
πρὶν ἔτι γεννηθῶσι τὰ παιδία, καὶ
πρὶν πράξωσί τι ἀγαθὸν ἢ κακὸν, διὰ
νὰ μένῃ ὁ κατ' ἐκλογὴν προορισμὸς
τοῦ Θεοῦ, οὐχὶ ἐκ τῶν ἔργων, ἀλλ'
12 ἐκ τοῦ καλοῦντος,) ἐῤῥέθη πρὸς αὐ-
τὴν, «Ὅτι ὁ μεγαλήτερος θέλει δου-
13 λεύσει εἰς τὸν μικρότερον.» Καθὼς εἶ-
ναι γεγραμμένον, «Τὸν Ἰακὼβ ἠγά-
πησα, τὸν δὲ Ἠσαῦ ἐμίσησα.»

μϐα νdε Φρύμετ τε Σε̈ντερϐαρε,)
2 σε κάμ χιδερίμ τε μάθ εδέ τε
δε̈μϐϐρε κε σ' ε̈τέρετε νdε ζε̈μερε
3 τ'ίμε. Σεπσέ ϐνε βέτε dόναμ τε
ίσ̈ναμ ι μαλεκϐαρε (νdάρε) νγα Κρί-
σ̈τι περ βελέζζεριτ' ε μι, κε jάνε
4 νγα γάκϐ ίμ πας μίσ̈ιτ: τε τσίλετε
jάνε Ισραΐλίτε, τε τσίλεβετ ε̈σ̈τε
διρερία, εδέ λαϐdία, εδέ διάτατε,
εδέ ε βε̈να ε νόμιτ, εδέ λϐτεjα,
5 εδέ τε ζοτϐαρατε: τε τσίλεβετ jάνε
άτεριτε, εδέ πρέϊ ατύρεβε λίνdι
Κρίσ̈τι πας μίσ̈ιτ, ι τσίλι ε̈σ̈τε περ-
μϐί τε γίθα Περενdί ι βεκϐαρε περ
γίθε jέτετ. Αμίν.
6 Πό νϐκε μϐντ τε διέρε πόσ̈τε
φιάλα ε Περενdίσε. Σεπσέ νϐκε jάνε
Ισραΐλίτε γίθ' ατά κε jάνε πρέϊ
7 κόμϐιτ Ισραΐλιτ. Ας σεπσέ jάνε φάρ'
ε Αβραάμιτ, jάνε τε γίθε διjτ' ε ατΐ:
πό «φάρα jότε dοτε κjϐχετε μϐε
8 Ισαάκϐνε». Dό με θε̈νε, νϐκε jάνε
διjτ' ε Περενdίσε κετά διjτ' ε μί-
σ̈ιτ: πό διjτ' ε τε ζοτϐαριτ νϐμε-
9 ρόνενε περ φάρε. Σεπσέ φιάλα ε τε
ζοτϐαριτ ε̈σ̈τε κεjό «Dοτε βίν μϐε
κετε̈ κόχε, εδέ Σάρρα dοτε κέτε
δίρ.»
10 Εδέ jό βέτεμε κεjό, πό εδέ Ρεβέκα,
κϐρ ϐνγίτ με δάρε πρέϊ νε̈ ϐδρι,
11 Ισαάκϐτ άτιτ τε̈νε: (σεπσέ πάρα σε
τε λίνdινε dύ dιέλμτε, εδέ πάρα σε
τε βε̈νινε νdονε̈ πϐνε τε μίρε α τε
λίγε, κε τε μϐέσε ϐρδερι ι πάρε ι
Περενdίσε κε ε̈σ̈τε πας τε σγέδϐριτ
jό πρέϊ πϐνεσ̈, πό πρέϊ ατί κε
12 θερέτ,) ι ϐθά ασαΐ, «Σε ι μάδι
13 dοτ' ι σ̈ερβένε με̈ τε βόγε̈λιτ.» Σι-
κϐνdρε ε̈σ̈τε σ̈κρϐαρε, «Jακόβιν' ε
dέσ̈α, πό Ισάφιν' ε πάτα μερΐ.»

BKSH

14 Τί λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ; Μήπως
εἶναι ἀδικία εἰς τὸν Θεόν; Μὴ γέ-
15 νοιτο. Διότι πρὸς τὸν Μωϋσῆν λέγει,
«Θέλω ἐλεήσει ὅντινα ἐλεῶ, καὶ θέ-
16 λω οἰκτειρήσει ὅντινα οἰκτείρω.» Ἄ-
ρα λοιπὸν δὲν εἶναι τοῦ θέλοντος οὐ-
δὲ τοῦ τρέχοντος, ἀλλὰ τοῦ ἐλεοῦν-
17 τος Θεοῦ. Διότι ἡ γραφὴ λέγει πρὸς
τὸν Φαραώ, «Ὅτι δι᾽ αὐτὸ τοῦτο σὲ
ἐξήγειρα, διὰ νὰ δείξω ἐν σοὶ τὴν δύ-
ναμίν μου, καὶ διὰ νὰ διαγγελθῇ τὸ
18 ὄνομά μου ἐν πάσῃ τῇ γῇ.» Ἄρα
λοιπὸν ὅντινα θέλει, ἐλεεῖ· καὶ ὅντινα
θέλει, σκληρύνει.
19 Θέλεις λοιπὸν μοὶ εἰπεῖ, Διὰ τί
πλέον μέμφεται; εἰς τὸ θέλημα αὐ-
20 τοῦ τίς ἐναντιοῦται; Ἀλλὰ μάλιστα,
σύ, ὦ ἄνθρωπε, τίς εἶσαι ὅστις ἀν-
ταποκρίνεσαι πρὸς τὸν Θεόν; Μήπως
τὸ πλάσμα θέλει εἰπεῖ πρὸς τὸν πλά-
21 σαντα, Διὰ τί μὲ ἔκαμες οὕτως; Ἢ
δὲν ἔχει ἐξουσίαν ὁ κεραμεὺς τοῦ πη-
λοῦ, ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ μίγματος νὰ κά-
μῃ ἄλλο μὲν σκεῦος εἰς τιμήν, ἄλλο
22 δὲ εἰς ἀτιμίαν; Τί δέ, ἂν ὁ Θεός, θέ-
λων νὰ δείξῃ τὴν ὀργὴν αὐτοῦ καὶ
νὰ κάμῃ γνωστὴν τὴν δύναμιν αὐτοῦ,
ὑπέφερε μετὰ πολλῆς μακροθυμίας
σκεύη ὀργῆς κατεσκευασμένα εἰς ἀπώ-
23 λειαν; Καὶ διὰ νὰ γνωστοποιήσῃ τὸν
πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ ἐπὶ σκεύη
ἐλέους, τὰ ὁποῖα προητοίμασεν εἰς δό-
24 ξαν, ἡμᾶς, τοὺς ὁποίους ἐκάλεσεν,
οὐχὶ μόνον ἐκ τῶν Ἰουδαίων, ἀλλὰ
καὶ ἐκ τῶν ἐθνῶν;
25 Καθὼς καὶ ἐν τῷ Ὡσηὲ λέγει,
«Θέλω καλέσει λαόν μου, τὸν οὐ λαόν
μου, καὶ ἠγαπημένην, τὴν οὐκ ἠγα-
26 πημένην.» «Καὶ ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἐῤ-
ῥέθη πρὸς αὐτούς, Δὲν εἶσθε λαός μου,
ἐκεῖ θέλουσι καλεσθῇ υἱοὶ Θεοῦ ζῶν-

14 Τσ̈᾽ dοτε̱ θέμι πρᾶ; Μος ἐ̱σ̈τε̱
σ̈τρεμbε̱ρῖ τε Περε̱νdία; Κ̇όφτε̱
15 λ̇άρϰ: σεπσέ αῦ ι θότε̱ Μοϊσίȣτ,
«Dοτε̱ πε̱ρdε̱λὲν ατέ̱ ϰ̇ε̱ τε̱ πε̱ρdε̱-
λὲν, εδέ dοτε̱ με̱ δέ̱μbετ᾽ αῦ ϰ̇ε̱
16 τε̱ με̱ δέ̱μbετε̱». Κε̱jό νȣϰ᾽ ἐ̱σ̈τε̱ πρᾶ
ε ατῖ ϰ̇ε̱ ε dό ας ε ατῖ ϰ̇ε̱ έτσε̱ν,
17 πό ε Περε̱νdίσε̱ ϰ̇ε̱ πε̱ρdε̱λέν. Σε-
πσέ σ̈ϰρὸνα ι θότε̱ Φαρασ̈ῖτ, «Σε
πε̱ρ ϰε̱τέ̱ πȣνε̱ τε̱ νγρίτα, ϰ̇ε̱ τε̱
dε̱φτὲν φȣϰ̇ίνε̱ τ᾽ίμε τε τί, εδέ ϰ̇ε̱
τε̱ ρ̇ε̱φένετ έμε̱ρι ίμ μbε̱ γ̇ίθε̱ δε̱̃νε̱».
18 Ατέ̱ ϰ̇ε̱ τε̱ dόjε̱ πρᾶ ε πε̱ρdε̱λέν:
εδέ ατέ̱ ϰ̇ε̱ τε̱ dόjε̱ ε ασ̈πε̱ρόν.
19 Dοτε̱ με̱ θȣ́ασ̈ πρᾶ, Τσ̈᾽ ϰ̇jάχ̇ετε̱
με̱̃: τσίλ̇ι ι dόλι ϰȣ̀νdρε̱ dασ̈ȣρί-
20 μιτ ατῖ; Πό τσίλ̇ι jε̃ τί, ο ν̇ερῖ,
ϰ̇ε̱ ι πε̱ργ̇έγ̇ε ϰȣ̀νdρε̱ Περε̱νdίσε̱;
Μος dοτ᾽ ι θότε̱ γατέσα γατὸνε̱σιτ,
21 Πε̱ρσέ με̱ bέ̱ρε ϰε̱σ̈τȣ; Από σ᾽ ϰᾶ
πȣσ̈τέτ σ̈τε̱μbᾶρι μbι bάλ̇τε̱νε̱, ϰ̇ε̱ τε̱
bὲ̱νε̱ πρέϊ ν̇έ̱ bρȣ̃μι ν̇ε̱̃ ένε̱ πε̱ρ
νdέρε̱, ε ν̇ε̱̃ τιάτε̱ρ πε̱ρ σ̈πε̱ρνdερίμ;
22 Νdε̱ dέσ̈ι Περε̱νdία τε̱ dε̱φτὲνε̱
ζεμε̱ράτε̱ν᾽ ε τῖ, εδέ τε̱ bὲ̱νε̱ τε̱
ν̇όχ̇ȣρε̱ φȣϰ̇ῖν᾽ ε τί, dȣρῶϊ με σ̈ȣμε̱
ζέμε̱ρε̱ τε̱ γ̇έ̱ρε̱ ένε̱τ᾽ ε ζεμε̱ράτε̱σε̱,
23 ϰ̇ε̱ ϰ̇ένε̱ bέ̱ρε̱ πε̱ρ τε̱ χ̇ȣ́μbȣρε̱; Εδέ
ϰ̇ε̱ τε̱ bὲ̱νε̱ τε̱ ν̇όχ̇ȣρε̱ πάσε̱jεν᾽ ε
λ̇αbdίσε̱ τῖ μbι ένε̱τ᾽ ε πε̱ρdε̱λ̇ίμιτ,
24 ϰ̇ε̱ ι bέ̱ρι γατῖ πε̱ρ λ̇αbdῖ, πό εδέ
νέbε ϰ̇ε̱ να θίρι, jό bέτε̱με̱ πρέϊ
Jȣδὲντσ̈, πό εδέ πρέϊ ϰόμbεσ̈;
25 Σιϰȣ́νdρε̱ θότε̱ εδέ νdε̱ Οσιένε̱,
«Dοτε̱ ϰ̇jȣαν̇ λαȣ̈ζινε̱ τ᾽ίμ ατέ̱ ϰ̇ε̱
σ᾽ έ̱σ̈τε̱ λαȣ̈ζι ίμ, εδέ τε̱ dάσ̈ȣρε̱,
26 ατέ̱ ϰ̇ε̱ σ᾽ έ̱σ̈τ᾽ ε dάσ̈ȣρε̱». «Εδέ
dοτε̱ jέτε̱ νd᾽ ατέ̱ bε̱ντ τεϰ ȣ έ̱σ̈τε̱
θέ̱νε̱ ατέρεbε, Νȣϰε̱ jένι jȣ λαȣ̈ζι
ίμ, ατιέ dοτε̱ ϰ̇jȣ́χ̇ενε̱ τε̱ bίjτ᾽ ε Πε-

BKSH

27 τος.» Ὁ δὲ Ἡσαΐας κράζει ὑπὲρ τοῦ
Ἰσραὴλ, «Ἂν καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν υἱῶν
Ἰσραὴλ ἦναι ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης,
28 τὸ ὑπόλοιπον αὐτῶν θέλει σωθῆ· διότι
θέλει τελειώσει καὶ συντέμει λογαριασμὸν μετὰ δικαιοσύνης, ἐπειδὴ συντετμημένον λογαριασμὸν θέλει κάμει
29 ὁ Κύριος ἐπὶ τῆς γῆς.» Καὶ καθὼς
προεῖπεν ὁ Ἡσαΐας, «Ἐὰν ὁ Κύριος Σαβαὼθ δὲν ἤθελεν ἀφήσει εἰς ἡμᾶς σπέρμα, ὡς τὰ Σόδομα ἠθέλομεν γείνει, καὶ μὲ τὰ Γόμοῤῥα ἠθέλομεν ὁμοιωθῆ.»
30 Τί λοιπὸν θέλομεν εἰπεῖ; Ὅτι τὰ
ἔθνη τὰ μὴ ζητοῦντα δικαιοσύνην, ἔφθασαν εἰς δικαιοσύνην, δικαιοσύνην
31 δὲ τὴν ἐκ πίστεως· ὁ δὲ Ἰσραὴλ ζη-
τῶν νόμον δικαιοσύνης, εἰς νόμον δι-
32 καιοσύνης δὲν ἔφθασε. Διὰ τί; Ἐπει-
δὴ δὲν ἐζήτει αὐτὴν ἐκ πίστεως, ἀλλ' ὡς ἐκ τῶν ἔργων τοῦ νόμου. Διότι προσέκοψαν εἰς τὸν λίθον τοῦ προσ-
33 κόμματος· καθὼς εἶναι γεγραμμένον,
«Ἰδοὺ, θέτω ἐν Σιὼν λίθον προσκόμματος, καὶ πέτραν σκανδάλου, καὶ πᾶς ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτὸν δὲν θέλει καταισχυνθῆ.»

Κεφ. ι'.

1 ΑΔΕΛΦΟΙ, ἡ ἐπιθυμία τῆς καρδίας
μου, καὶ ἡ δέησις ἡ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ, εἶναι διὰ τὴν σω-
2 τηρίαν αὐτῶν. Διότι μαρτυρῶ περὶ αὐ-
τῶν, ὅτι ἔχουσι ζῆλον Θεοῦ, ἀλλ'
3 οὐχὶ κατ' ἐπίγνωσιν. Ἐπειδὴ μὴ γνω-
ρίζοντες τὴν δικαιοσύνην τοῦ Θεοῦ, καὶ ζητοῦντες νὰ συστήσωσι τὴν ἰδίαν αὐτῶν δικαιοσύνην, δὲν ὑπετάχθησαν εἰς τὴν δικαιοσύνην τοῦ Θεοῦ.
4 Ἐπειδὴ τὸ τέλος τοῦ νόμου εἶναι ὁ

27 ρȩνdίτȩ γάλȩ.» Εδέ Ισαΐα bȩρτέτ
πȩρ Ισραΐλινȩ, «Νdȩ κόρτȩ νȣμȩρι ι τȩ bίjbετ Ισραΐλιτ ποσί ρȩρα ε dέτιτ, dοτȩ σπȩτόνȩν' ατά κȩ μbέ-
28 τενȩ: σεπσέ dοτȩ μbαρόνȩ ε dοτȩ
σκȣρτόνȩ λογαρί με dρεϊτȩρί, σεπσέ Ζότι dοτȩ bȩνȩ λογαρί τȩ
29 σκȣρτȣαρȩ μbȩ δέτ.» Εδέ σικȣνdρȩ
θά κȩ πȩρπάρα Ισαΐα, «Ζότι Σαbαόθ νdȩ μος κίσ̈τε λȩνȩ φάρȩ μbȩ νȩ, dοτε jέσ̈ȩμ bȩρȩ ποσί Σοδόματȩ, εδέ dοτȩ jέσ̈ȩμ πȩργάϊτȣρȩ με Γομόρρατȩ.»
30 Τσ' dοτȩ θέμι πρα̃; Σε ατά κόμ-
bετȩ κȩ νȣκȩ νdόκνȩ dρεϊτȩρί, ι χαρίνȩ dρεϊτȩρίσȩ, εδέ ασαΐ dρεϊτȩ-
31 ρίσȩ κȩ έσ̈τȩ νγα bέσα: πό Ισραΐλι
τȣκε νdιέκȣρȩ νόμιν' ε dρεϊτȩρίσȩ,
32 νȣκ' ι χαρίȣ νόμιτ dρεϊτȩρίσȩ. Πȩρ-
σέ; Σεπσέ νȣκ' ε νdίκτε ατȩ πας bέσȩσȩ, πό πας πȣνȩσ̈ νόμιτ. Σεπσέ ȣπενγȣανȩ μbȩ γȣρȩ τȩ πενγέσȩσȩ:
33 σικȣνdρȩ έσ̈τȩ σκρȣαρȩ, «Νά τε bȩ
νȩ γȣρȩ πενγέσε νdȩ Σιόν, εδέ νȩ σκέμπ σκανδαλίε, εδέ κȣσ̈dό κȩ ι bεσόν ατί νȣκȩ dοτȩ τȣρπȩρόνετȩ.»

Κρȩϊ 10.

1 Βȩλέζȩρ, dȩσ̈ȩρίμι ι ζȩμρȩσȩ σ̈ίμε,
εδέ λȣτȩjα κȩ bȩν μbȩ Περȩνdίνȩ πȩρ Ισραΐλινȩ, έσ̈τȩ πȩρ σ̈πȩτίμ
2 τ' ατύρε. Σεπσέ μαρτιρίς πȩρ ατά,
σε ȣπȩρbȩλόνετȩ ζέμȩρα πȩρ Πε-
3 ρȩνdίνȩ, πό jό πας τȩ νόχȣριτ. Σε-
πσέ τȣκε μος νόχȣρȩ dρεϊτȩρίν' ε Περȩνdίσȩ, εδέ τȣκε κȩρκȣαρȩ τȩ νγρέχȩνȩ dρεϊτȩρίν' ε τύρε, νȣκ' ȣbίντνȩ νdȩ dρεϊτȩρί τȩ Περȩνdίσȩ.
4 Σεπσέ τȩ μbαρȣαρȩτ' ε νόμιτ έσ̈τȩ

Χριστὸς πρὸς δικαιοσύνην εἰς πάντα
τὸν πιστεύοντα.
5 Διότι ὁ Μωϋσῆς γράφει τὴν δικαιο-
σύνην τὴν ἐκ τοῦ νόμου, λέγων, «Ὅ-
τι ὁ ἄνθρωπος ὁ κάμνων ταῦτα, θέλει
6 ζήσει δι' αὐτῶν.» Ἡ ἐκ πίστεως ὅ-
μως δικαιοσύνη λέγει οὕτω, «Μὴ εἴ-
πῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου, Τίς θέλει ἀνα-
βῇ εἰς τὸν οὐρανόν;» τουτέστι, διὰ νὰ
7 καταβιβάσῃ τὸν Χριστόν· ἤ, Τίς θέ-
λει καταβῇ εἰς τὴν ἄβυσσον; τουτέστι,
διὰ νὰ ἀναβιβάσῃ τὸν Χριστὸν ἐκ
8 νεκρῶν. Ἀλλὰ τί λέγει; « Πλησίον σου
εἶναι ὁ λόγος, ἐν τῷ στόματί σου,
καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου·» τουτέστιν ὁ
λόγος τῆς πίστεως τὸν ὁποῖον κηρύτ-
9 τομεν· ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς διὰ τοῦ
στόματός σου τὸν Κύριον Ἰησοῦν, καὶ
πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὅτι ὁ
Θεὸς ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, θέ-
10 λεις σωθῇ· διότι μὲ τὴν καρδίαν πι-
στεύει τις πρὸς δικαιοσύνην, καὶ μὲ
τὸ στόμα γίνεται ὁμολογία πρὸς σω-
11 τηρίαν· διότι λέγει ἡ γραφή, «Πᾶς ὁ
πιστεύων ἐπ' αὐτόν, δὲν θέλει καται-
σχυνθῇ.»
12 Ἐπειδὴ δὲν εἶναι διαφορὰ Ἰουδαίου
τε καὶ Ἕλληνος· διότι ὁ αὐτὸς Κύ-
ριος εἶναι πάντων, πλούσιος πρὸς πάν-
13 τας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν. Διότι
«πᾶς ὅστις ἐπικαλεσθῇ τὸ ὄνομα τοῦ
Κυρίου, θέλει σωθῇ.»
14 Πῶς λοιπὸν θέλουσιν ἐπικαλεσθῇ
ἐκεῖνον εἰς τὸν ὁποῖον δὲν ἐπίστευσαν;
καὶ πῶς θέλουσι πιστεύσει εἰς ἐκεῖνον
περὶ τοῦ ὁποίου δὲν ἤκουσαν; καὶ πῶς
θέλουσιν ἀκούσει χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ ὁ
15 κηρύττων; Καὶ πῶς θέλουσι κηρύξει,
ἐὰν δὲν ἀποσταλῶσι; Καθὼς εἶναι
γεγραμμένον, «Πόσον ὡραῖοι οἱ πόδες
τῶν εὐαγγελιζομένων εἰρήνην, τῶν

Κρίστι πε̱ρ dρεΐτε̱ρί τε τσιλιdό κ̇ε̱
βεσόν.
5 Σεπσέ Μοϊσίȣ σ̈κρȣαν πε̱ρ ατέ̱
dρεΐτε̱ρίνε̱ κ̇ε̱ ε̱̈ττε̱ νγα νόμι, τȣκε θέ̱νε̱
«Σε αΰ νερί κ̇ε̱ βέ̱ν κε̱τό, dοτε̱
6 ρόjε̱ νγα ατό.» Πό αjό dρεΐτε̱ρία
κ̇ε̱ ε̱̈ττε̱ νγα βέ̱σα θότε̱ κε̱σ̈τȣ,
«Μος θȣατσ̈ νdε̱ ζε̱̈με̱ρε̱ τέ̱νdε, Κȣσ̈
dοτε̱ γ̇ίπε̱νε̱ νdε̱ κ̇ιέ̱λ;» dό με θέ̱νε̱,
7 κ̇ε̱ τε̱ σβρέ̱σε̱ Κρίστινε̱: α, «Κȣσ̈
dοτε̱ σβρέ̱σε̱ νd' αβύσσε̱τ;» dό με
θέ̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ σιέ̱λε̱ λ̇άρτ Κρίστινε̱
8 πρέϊ σε̱ βdέ̱κȣρισ̈. Πό τσ̈' θότε̱;
«Φιάλ̇α ε̱̈στ' άρε̱ρε̱ τέ̱jε νdε̱ γόjε̱τ
τέ̱νdε, ε νdε̱ ζε̱̈με̱ρε̱τ τέ̱νdε:» dό με
θέ̱νε̱, φιάλ̇α ε βέ̱σε̱σε̱ κ̇ε̱ λ̇ετσ̈ίσμε̱:
9 σε νdε̱ ρε̱φέ̱φσ̈ με γόjε̱τ τέ̱νdε
Ζότινε̱ Jισȣ, εdέ νdε̱ βεσόφσ̈ νdε̱
ζε̱̈με̱ρε̱τ τέ̱νdε σε Περε̱νdία ε νγρίτι
ατέ̱ πρέϊ σε̱ βdέ̱κȣρισ̈, dοτε̱ σ̈πε̱-
10 τόντσ̈: σεπσέ νερίȣ βεσόν με ζε̱̈με̱ρε̱
πε̱ρ dρεΐτε̱ρί, εdέ ρε̱φέ̱ν με γόjε̱ πε̱ρ
11 σ̈πε̱τίμ: σεπσέ σ̈κρόνα θότε̱, «Γ̇ιθε̱-
κȣσ̈ ι βεσόν ατί, νȣκε̱ dοτε̱ τȣρ-
πε̱ρόνετε̱»
12 Σεπσέ σ' κα̃ τε̱ σ̈κȣάρε̱ νdερμέστ
Jȣδέȣ ε Ελ̇λ̇ίνι: σεπσέ αΰ Ζότι
βέ̱τε̱ ε̱̈στ' ι τε̱ γ̇ίθε̱βε, ι πάσȣρε̱ μβε̱
13 γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ θε̱ρέ̱σε̱ν' ατέ̱. Σεπσέ
«γ̇ιθε̱κȣσ̈ τε̱ θε̱ρέ̱σε̱ ε̱̈με̱ριν' ε Ζότιτ,
dοτε̱ σ̈πε̱τόνε̱.»
14 Κ̇ύσ̈ dοτα θε̱ρέ̱σε̱νε̱ πρα̃ ατέ̱ κ̇ε̱
σ' ι κάνε̱ βεσȣαρ' ατί; εdέ κ̇ύσ̈
dοτ' ι βεσόνε̱ν' ατί κ̇ε̱ σ' κάνε̱ dε̱-
γ̇ȣάρε̱ πε̱ρ ατέ̱; εdέ κ̇ύσ̈ dοτε̱ dε̱-
γ̇όνε̱νε̱ πα κ̇έ̱νε̱ αΰ κ̇ε̱ λ̇ετσ̈ίτ;
15 Εdέ κ̇ύσ̈ dοτε̱ λ̇ετσ̈ίσε̱νε̱, νdε̱ μος
ȣdε̱ργόφσ̈ινε̱; Σικȣνdρε̱ ε̱̈ττε̱ σ̈κρȣ-
αρε̱, «Σα̃ τε̱ βȣκȣρα jάνε̱ κε̱̈μβε̱τ' ε
ατύρεβε κ̇ε̱ άπε̱νε̱ ζε̱̈ν' ε μίρε̱ πε̱ρ

BKSH

16 εὐαγγελιζομένων τὰ ἀγαθά!» Ἀλλὰ
δὲν ὑπήκουσαν πάντες εἰς τὸ εὐαγγέ-
λιον· διότι ὁ Ἡσαΐας λέγει, «Κύριε,
τίς ἐπίστευσεν εἰς τὸ κήρυγμα ἡμῶν;»
17 Ἄρα ἡ πίστις εἶναι ἐξ ἀκοῆς· ἡ δὲ
18 ἀκοὴ διὰ τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ. Λέγω
ὅμως, Μὴ δὲν ἤκουσαν; Μάλιστα,
«εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγ-
γος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰ-
19 κουμένης οἱ λόγοι αὐτῶν.» Ἀλλὰ λέ-
γω, Μὴ δὲν ἐγνώρισεν ὁ Ἰσραήλ;
Πρῶτος ὁ Μωϋσῆς λέγει, «Ἐγὼ θέλω
σᾶς παροξύνει εἰς ζηλοτυπίαν μὲ τοὺς
μὴ ἔθνος, θέλω σᾶς παροργίσει μὲ ἔ-
20 θνος ἀσύνετον.» Ὁ δὲ Ἡσαΐας ἀπο-
τολμᾷ καὶ λέγει, «Εὑρέθην παρὰ τῶν
μὴ ζητούντων με, ἐφανερώθην εἰς τοὺς
21 μὴ ἐρωτῶντας περὶ ἐμοῦ.» Πρὸς δὲ
τὸν Ἰσραὴλ λέγει, «Ὅλην τὴν ἡμέ-
ραν ἐξέτεινα τὰς χεῖράς μου πρὸς
λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα.»

Κεφ. ιαʹ.

1 ΛΕΓΩ λοιπὸν, Μήπως ἀπέῤῥιψεν ὁ
Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; Μὴ γένοιτο·
διότι καὶ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἶμαι, ἐκ
σπέρματος Ἀβραὰμ, ἐκ φυλῆς Βενια-
2 μίν. Δὲν ἀπέῤῥιψεν ὁ Θεὸς τὸν λαὸν
αὐτοῦ τὸν ὁποῖον προεγνώρισεν. Ἢ
δὲν ἐξεύρετε τί λέγει ἡ γραφὴ περὶ
τοῦ Ἠλία; πῶς ὁμιλεῖ πρὸς τὸν Θεὸν
3 κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ, [λέγων,] «Κύριε,
τοὺς προφήτας σου ἐθανάτωσαν, καὶ
τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν· καὶ
ἐγὼ ἐναπελείφθην μόνος, καὶ ζητοῦσι
4 τὴν ψυχήν μου.» Ἀλλὰ τί ἀποκρίνε-
ται πρὸς αὐτὸν ὁ Θεός; «Ἀφῆκα εἰς

παϰτίμ, ατύρεϐε ϰ̇ε̱ ȣνγ̇ιλε̱ζόνε̱νε̱ τε̱
16 μίρατε̱!» Πό τε̱ γ̇ίθε̱ νȣϰ' ι dε̱γ̇ȣαν'
ȣνγ̇ίλιτ: σεπσέ Ισαΐα θότε̱, «Ζότ,
ϰȣ́σ̈ ι bεσο̃ϊ τε̱ λ̇ετσ̈ίτȣριτ τέ̱νε̱;»
17 Βέσα πρᾶ έ̱σ̈τε̱ νγα τε̱ dε̱γ̇ȣα-
ρε̱τε̱: εδέ τε̱ dε̱γ̇ȣαρε̱τε̱ πρέϊ φιάλε̱σε̱
18 Περε̱νdίσε̱. Πό θέμ, Σος νȣϰε̱ dε̱-
γ̇ȣανε̱; Πό ϐε̱ρτέτε̱ «ζε̱̃ρι ι ατύ-
ρεϐε dόλι μbε̱ γ̇ίθε̱ δε̃νε̱, εδέ
φιάλ̇ε̱τ' ε ατύρεϐε ϐάνε̱ γ̇ερ νdε̱ φȣ́ντ
19 τε̱ bότε̱σε̱.» Πό θέμ, Σος νȣϰε̱ ν̇όχ̇ȣ
Ισραΐλ̇ι; Ι πάρι έ̱σ̈τε̱ Μοϊσίȣ ϰ̇ε̱
θότε̱, «Ὕνε̱ dοτ' ȣ σ̈τίε jȣ́ϐε νdε̱
ζε̱λ̇ῖ με ατά ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ jάνε̱ ϰόμπ,
εδέ dοτ' ȣ bέ̱ν̇ jȣ́ϐε τε̱ ζεμε̱ρόχ̇ι
20 με ν̇έ̱ ϰόμπ τε̱ πα μέ̱ντ.» Πό Ι-
σαΐα ϰ̇ȣdσόν με̱ τέπε̱ρ ε θότε̱,
«Ὕγ̇έ̱ντσ̈ πε̱ράνε̱ ατύρεϐε ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ με̱
ϰε̱ρϰόνινε̱, ȣdȣ́ϰ τσ̈ πε̱ρπάρα ατύρεϐε
21 ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ πύεσνινε̱ πε̱ρ μȣ́α.» Πό πε̱ρ
Ισραΐλ̇ινε̱ θότε̱, «Γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱ σ̈τρίτα
dȣ́αρτ' ε μία τε ν̇έ̱ λαȣ́ς ϰ̇ε̱ νȣϰε̱
bίνdετ' ε ϰ̇ε̱ φλ̇έτ ϰȣ́νdρε̱.

Κρε̱̃ϊ 11.

1 Θέμ πρᾶ, Μος ε χ̇όδι τέjε̱ Πε-
ρε̱νdία λαȣ́ζιν' ε τῖ; Κ̇όφτε̱ λ̇άρϰ:
σεπσέ εδέ ȣ́νε̱ jάμ Ισραΐλ̇ίτ, νγα
φάρ' ε Αϐραάμιτ, νγα ϰόμb' ι Βε-
2 νιαμίνιτ. Περε̱νdία νȣϰε̱ χ̇όδι τέjε̱
λαȣ́ζιν' ε τῖ, τε̱ τσίλ̇ιν' ε ν̇όχ̇ȣ ϰ̇ε̱
πε̱ρπάρα. Από νȣϰε̱ dίνι τσ̈' θότε̱
σ̈ϰρόν̇α πε̱ρ Ιλίνε̱; Κ̇ύσ̈ φλ̇έτ τε
Περε̱νdία ϰȣ́νdρε̱ Ισραΐλ̇ιτ, [τȣϰε
3 θέ̱νε̱,] «Ζότ, ϐράνε̱ προφίτε̱τ' ε τȣ̃,
εδέ ρ̇ε̱ζȣ́ανε̱ θερόρετ' ε τȣ́α: εδέ
ȣ́νε̱ μbέτα ϐέτε̱με̱, εδέ ϰε̱ρϰόν̇ε̱νε̱
4 jέτε̱νε̱ τ'ίμε.» Πό τσ̈' ι θότε̱ ζε̱̃ρι ι
Περε̱νdίσε̱; «Κάμ λ̇έ̱νε̱ πε̱ρ ϐέτε̱-

BKSH

ἑμαυτὸν ἑπτὰ χιλιάδας ἀνδρῶν, οἵτι-
νες δὲν ἔκλιναν γόνυ εἰς τὸν Βάαλ.»
5 Οὕτω λοιπὸν καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος
καιροῦ ἀπέμεινε κατάλοιπόν τι κατ'
6 ἐκλογὴν χάριτος. Ἐὰν δὲ κατὰ χάριν,
δὲν εἶναι πλέον ἐξ ἔργων· ἐπειδὴ
τότε ἡ χάρις δέν γίνεται πλέον χά-
ρις. Ἐὰν δὲ ἐξ ἔργων, δὲν εἶναι
πλέον χάρις· ἐπειδὴ τὸ ἔργον δὲν εἶναι
7 πλέον ἔργον. Τί λοιπόν; Ὁ Ἰσραὴλ δὲν
ἐπέτυχεν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ζητεῖ· οἱ
ἐκλεκτοὶ ὅμως ἐπέτυχον, οἱ δὲ λοιποὶ
8 ἐτυφλώθησαν. (Καθὼς εἶναι γεγραμ-
μένον, «Ἔδωκεν εἰς αὐτοὺς ὁ Θεὸς
πνεῦμα νυσταγμοῦ, ὀφθαλμοὺς διὰ νὰ
μὴ βλέπωσι, καὶ ὦτα διὰ νὰ μὴ ἀ-
κούωσιν·») ἕως τῆς σήμερον ἡμέρας.
9 Καὶ ὁ Δαβὶδ λέγει, «Ἄς γείνῃ ἡ τρά-
πεζα αὐτῶν εἰς παγίδα, καὶ εἰς βρό-
χον, καὶ εἰς σκάνδαλον, καὶ εἰς ἀν-
10 ταπόδομα εἰς αὐτούς· ἂς σκοτισθῶσιν
οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν διὰ νὰ μὴ βλέ-
πωσι· καὶ τὸν νῶτον αὐτῶν διαπαν-
τὸς κύρτωσον.»
11 Λέγω λοιπὸν, Μήπως ἔπταισαν, διὰ
νὰ πέσωσι; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ διὰ τῆς
πτώσεως αὐτῶν ἔγεινεν ἡ σωτηρία εἰς
τὰ ἔθνη, διὰ νὰ κινήσῃ αὐτοὺς εἰς
12 ζηλοτυπίαν. Καὶ ἐὰν ἡ πτῶσις αὐτῶν
ἦναι πλοῦτος τοῦ κόσμου, καὶ ἡ ἐλάτ-
τωσις αὐτῶν πλοῦτος τῶν ἐθνῶν, πό-
σῳ μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν;

13 Διότι πρὸς ἐσᾶς τὰ ἔθνη λέγω,
(ἐφ' ὅσον μὲν εἶμαι ἐγὼ ἀπόστολος
τῶν ἐθνῶν, τὴν διακονίαν μου δοξά-
14 ζω,) ἴσως κινήσω εἰς ζηλοτυπίαν
αὐτοὺς οἵτινες εἶναι σάρξ μου, καὶ σώ-
15 σω τινὰς ἐξ αὐτῶν. Διότι ἐὰν ἡ ἀ-
ποβολὴ αὐτῶν ἦναι φιλίωσις τοῦ κό-

χ̇ενε̱ τ'ίμε στάτε̱ μίϳε̱ ϐȣ̃ρα, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ νȣκ' ι ȣȣ̇ννε̱ μϐε̱ γ̇ȣ̇ Βαά-
5 λιτ.» Κε̱σ̈τȣ̈ πρᾶ εδέ μϐε̱ κε̱τέ̱ κόχ̇ε̱
ν̇dασ̈τί κᾶ μϐέτȣρε̱ ν̇ε̱ γ̇ε̱ σέντ πας
6 τε̱ σγ̇έδȣριτ χ̇ῖριτ. Πό νdε̱ κ̇όφτε̱
πας χ̇ῖριτ, νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱ πρέϊ πȣ-
νε̱ρασ̈: σεπσέ ατε̱χέρε χ̇ῖρι νȣκ' ε̱σ̈τε̱
με̱ χ̇ῖρ. Πό νdε̱ κ̇όφτε̱ πρέϊ πȣ-
νε̱ρασ̈, νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱ χ̇ῖρ: σεπσέ
7 πȣ̇να νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱ πȣ̇νε̱. Τσ̈' ε̱σ̈τε̱
πρᾶ; Ισραΐλι νȣκ' ε γ̇έτι ατέ̱ κ̇ε̱
κε̱ρκόν: πό τε̱ σγ̇έδȣριτ' ε γ̇έτνε̱, ε
τε̱ τιέρε̱τ' ȣϐε̱ρϐȣ̇ανε̱ γ̇ερ μϐε̱ κε̱τέ̱
8 dίτε̱ τε̱ σότσ̈ε̱με. (Σικȣ̇νdρε̱ ε̱σ̈τε
σ̈κρȣ̇αρε̱, «Περε̱νdία ȣ δά ατύρε ν̇ε̱
φρύμε̱ τε̱ dε̱ρμίτȣρι, σῦ κ̇ε̱ τε̱ μος
σ̈όχ̇ε̱νε̱, εδέ ϐέσ̈ε̱ κ̇ε̱ τε̱ μος dε̱-
9 γ̇όν̇ε̱νε̱.») Εδέ Δαϐίδι θότε̱, «Ȣϐέ̱φτε̱
τρȣϐέζα ε ατύρεϐε πε̱ρ κȣρθ ε πε̱ρ
λ̇άκ, ε πε̱ρ πενγέσε̱, ε πε̱ρ σ̈παγέσε̱
10 μϐ' ατά: ȣε̱ρε̱σόφσ̈ινε̱ σῦτ' ε ατύ-
ρεϐε πε̱ρ τε̱ μος πάρε̱: εδέ κε̱ρ̇ȣς
κȣρ̇ίζιν' ε ατύρεϐε πε̱ρ κȣρdό.»
11 Θέμ πρᾶ, Σος φε̱ϳύενε̱, κ̇ε̱ τε̱ ρ̇ε̱-
ζόνενε̱; Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ: πό πρέϊ σε̱
ρ̇ε̱ζȣ̇αρε̱σ' ατύρε ȣϐε̱ σ̈πε̱τίμ νdε̱ρ
κόμϐετ, κ̇ε̱ τ' ȣ σ̈τιέρε̱ ζε̱λ̇ῖ ατύ-
12 ρεϐε. Εδέ τε̱ ρ̇ε̱ζȣ̇αρε̱τ' ε ατύρεϐε
νdε̱ κ̇όφτε̱ πάσε̱ϳε ϐότε, εδέ τε̱ σ̈τέρε̱τ'
ε ατύρεϐε πάσε̱ϳε κόμϐεσ̈, σᾶ με̱
τέπε̱ρ dοτε̱ ϳέτε̱ τε̱ μϐȣ̇σ̈ȣριτ' ε α-
τύρεϐε;

13 Σεπσέ ȣ θέμ ϳȣ̇ϐε κόμϐεϐετ, (γ̇ερ
σᾶ τε̱ ϳέμ ȣ̇ν' αποστόλ̇ ι κόμϐεϐετ,
14 λ̇αϐdόν̇ πȣ̇νε̱νε̱ τ' ίμε,) κ̇ε̱ τ' ȣ σ̈τίε
ζε̱λ̇ίνε̱ ατύρεϐε κ̇ε̱ ϳάνε̱ μίσ̈ι ίμ, εδέ
15 τε̱ σ̈πε̱τόν̇ τσά νγα ατά. Σεπσέ τε̱
χ̇έδȣριτε̱ τέϳε̱ τ' ατύρεϐε ε̱σ̈τε̱ τε̱
πακ̇τȣ̇αρε̱τ' ε ϐότε̱σε̱, τσ̈' dοτε̱ ϳέτε̱

σμου, τί θέλει εἶσθαι ἡ πρόσληψις αὐ-
τῶν, εἰμὴ ζωὴ ἐκ νεκρῶν;
16 Καὶ ἐὰν ἡ ζύμη ἦναι ἁγία, εἶναι
καὶ τὸ φύραμα· καὶ ἐὰν ἡ ῥίζα ἦναι
17 ἁγία, εἶναι καὶ οἱ κλάδοι· ἀλλ' ἐὰν
τινες τῶν κλάδων ἀπεκόπησαν, σὺ δὲ
ἀγριελαία οὖσα ἐνεκεντρίσθης μεταξὺ
αὐτῶν, καὶ ἔγεινες συγκοινωνὸς τῆς
ῥίζης καὶ τῆς παχύτητος τῆς ἐλαίας,
18 μὴ κατακαυχᾶσαι ἐναντίον τῶν κλά-
δων· ἐὰν δὲ κατακαυχᾶσαι, σὺ δὲν βα-
στάζεις τὴν ῥίζαν, ἀλλ' ἡ ῥίζα σέ.
19 Θέλεις εἰπεῖ λοιπὸν, Ἀπεκόπησαν οἱ
20 κλάδοι, διὰ νὰ ἐγκεντρισθῶ ἐγώ. Κα-
λῶς· διὰ τὴν ἀπιστίαν ἀπεκόπησαν,
21 σὺ δὲ διὰ τῆς πίστεως ἵστασαι. Μὴ
ὑψηλοφρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ· διότι ἐὰν ὁ
Θεὸς δὲν ἐφείσθη τοὺς φυσικοὺς κλά-
δους, πρόσεχε μήπως δὲν φεισθῇ μηδὲ σέ.
22 Ἰδὲ λοιπὸν τὴν χρηστότητα καὶ
τὴν αὐστηρότητα τοῦ Θεοῦ· ἐπὶ μὲν
τοὺς πεσόντας, τὴν αὐστηρότητα· ἐπὶ
σὲ δὲ, τὴν χρηστότητα, ἐὰν ἐπιμείνῃς
εἰς τὴν χρηστότητα· διότι ἄλλως καὶ
23 σὺ θέλεις ἀποκοπῆ. Καὶ ἐκεῖνοι δὲ,
ἐὰν δὲν ἐπιμείνωσιν εἰς τὴν ἀπιστίαν,
θέλουσιν ἐγκεντρισθῆ· διότι δυνατὸς
εἶναι ὁ Θεὸς πάλιν νὰ ἐγκεντρίσῃ
24 αὐτούς. Ἐπειδὴ ἐὰν σὺ ἀπεκόπης ἀπὸ
τῆς φυσικῆς ἀγριελαίας καὶ παρὰ φύ-
σιν ἐνεκεντρίσθης εἰς καλλιελαίαν, πό-
σῳ μᾶλλον οὗτοι οἱ φυσικοὶ θέλουσιν
ἐγκεντρισθῆ εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἐ-
λαίαν;
25 Διότι δὲν θέλω νὰ ἀγνοῆτε, ἀδελ-
φοί, τὸ μυστήριον τοῦτο, (διὰ νὰ μὴ
ὑψηλοφρονῆτε), ὅτι τύφλωσις κατὰ
μέρος ἔγεινεν εἰς τὸν Ἰσραὴλ, ἑωσοῦ
26 εἰσέλθῃ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν· καὶ
οὕτω πᾶς Ἰσραὴλ θέλει σωθῇ, καθὼς

τε̰ πρίτȣριτ' ε ατύρεϐε, πε̰ρϐέτσ̈ jέτε̰
πρέϊ σε̰ ϐdέκȣρισ̈;
16 Πό νdε̰ κόφτε̰ πέμ' ε πάρε̰ ε σ̈ε̰ν̇-
τε̰ρȣαρε̰, ε̰σ̈τ' εδέ bρȣμι: εδέ νdε̰
κόρτε̰ ρ̇ε̰να ε σ̈ε̰ν̇τε̰ρȣαρε̰, jάνε̰ εδέ
17 dέγατε̰: πό νdε̰ ȣτσ̈κ̇ύενε̰ τσά νγα
dέγατε̰, ε τί κ̇ε̰ ίσ̈ν̇ε ȣλίρ' ι έγρε̰
ȣσ̈αρτόϐε νdε̰ρ ατό, ε ȣbε̰ρε σ̈όκ' ι
18 ρ̇ε̰ν̇ε̰σ' εδέ ι ȣλίριτ τράσ̈ε̰, μος ȣ-
μbȣρ̇ κȣνdρε̰ dέγαϐετ: πό νdε̰ ȣ-
μbȣρ̇τσ̈, τί νȣκε̰ μbᾶν ρ̇ε̰ν̇ε̰νε̰, πό
19 ρ̇ε̰ν̇α τε̰ μbᾶν τῦϊ. Dοτε̰ θȣατσ̈ πρᾶ,
Ȣτσ̈κ̇ύενε̰ dέγατε̰, κ̇ε̰ τε̰ σ̈αρτόνεμ
20 ȣνε̰. Μίρε̰: πε̰ρ παbεσε̰ρίνε̰ ȣτσ̈-
κ̇ύενε̰, πό τί κ̇ε̰νdρόν πε̰ρ bέσε̰νε̰.
Μος μενdό λ̇άρτ, πό κίj φρίκε̰.
21 Σεπσέ Πε̰ρε̰νdία νdε̰ μος κȣρτσέȣ
dέγατ' ε φίσε̰με, dρȣαj σε νȣκε̰
dοτε̰ κȣρτσέν̇ε̰ εδέ τῦϊ.
22 Σ̈ίχ̇ πρᾶ τε̰ μίρε̰τε̰ εδέ σ̈τρε̰νγί-
μιν' ε Πε̰ρε̰νdίσε̰: μb' ατά κ̇ε̰ ȣρ̇ε̰-
ζȣανε̰, σ̈τρε̰νγίμ: πό μbε̰ τῦϊ, τε̰
μίρε̰, νdε̰ κ̇ε̰νdρόφσ̈ νdε̰ τε̰ μίρε̰τ:
σεπσέ τιέτραζι εδέ τί dοτε̰ σ̈κε̰-
23 πȣτεσ̈. Πό ατά νdε̰ μος κ̇ε̰νdρόφ-
σ̈ινε̰ νdε̰ παbεσε̰ρῖτ, dοτε̰ σ̈αρτό-
νενε̰: σεπσέ Πε̰ρε̰νdία ε̰σ̈τ' ι φȣ-
24 κ̇ίσ̈ιμ τ' ι σ̈αρτόν̇ε̰ ατά πράπ. Σε-
πσέ νdε̰ ȣσ̈κε̰πȣτε τί νγα ȣλίρ' ι
έγρε̰ ι φίσε̰μ, εδέ ȣσ̈αρτόϐε κȣνdρε̰
φίσιτ νdε̰ ȣλί τε̰ bȣτε̰, σᾶ με̰ τέπε̰ρε̰
κε̰τά κ̇ε̰ jάνε̰ τε̰ φίσε̰μ dοτε̰ σ̈αρ-
τόνενε̰ νdε̰ ȣλί τε̰ τύρε;
25 Σεπσέ νȣκε̰ dȣα, ο ϐε̰λέζε̰ρ, τε̰
μος ε dίνι κε̰τέ̰ φσ̈εχ̇ε̰σίρε̰, (κ̇ε̰ τε̰
μος jένι τε̰ μέ̰ντσ̈ιμ νdε̰ρ ϐετε̰χ̇ετ
τȣαῖ,) σε τε̰ ϐερbȣαρ' ȣbε̰ μbε̰-
ν̇'-άνε̰ μbε̰ Ισραΐλινε̰, γ̇ερσᾶ τε̰ χ̇ύν̇ε̰
26 τε̰ μbȣσ̈ȣριτ' ε κόμbεϐετ: εδέ κε̰-
σ̈τȣ γ̇ίθ' Ισραΐλι dοτε̰ σ̈πε̰τόν̇ε̰, σι-

BKSH

εἶναι γεγραμμένον, «Θέλει ἐλθεῖ ἐκ
Σιὼν ὁ Λυτρωτής, καὶ θέλει ἀποστρέ-
27 ψει τὰς ἀσεβείας ἀπὸ τοῦ Ἰακώβ. Καὶ
αὕτη εἶναι ἡ παρ' ἐμοῦ διαθήκη πρὸς
αὐτούς, ὅταν ἀφαιρέσω τὰς ἁμαρτίας
αὐτῶν.»
28 Κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον εἶναι ἐχθροὶ
διὰ σᾶς· κατὰ δὲ τὴν ἐκλογήν, ἀγαπητοὶ
29 διὰ τοὺς πατέρας. Διότι ἀνεπίδεκτα
μεταμελείας εἶναι τὰ χαρίσματα καὶ
30 ἡ πρόσκλησις τοῦ Θεοῦ. Διότι καθὼς
καὶ σεῖς ἠπειθήσατέ ποτε εἰς τὸν
Θεόν, τώρα ὅμως ἠλεήθητε ἐν τῇ ἀ-
31 πειθείᾳ τούτων· οὕτω καὶ οὗτοι ἠπεί-
θησαν τώρα ἐν τῷ ὑμετέρῳ ἐλέει, διὰ
32 νὰ ἐλεηθῶσι καὶ αὐτοί. Διότι ὁ Θεὸς
συνέκλεισε τοὺς πάντας εἰς τὴν ἀπεί-
θειαν, διὰ νὰ ἐλεήσῃ τοὺς πάντας.
33 Ὦ βάθος πλούτου καὶ σοφίας καὶ
γνώσεως Θεοῦ! πόσον ἀνεξερεύνητοι
εἶναι αἱ κρίσεις αὐτοῦ, καὶ ἀνεξι-
34 χνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ! Διότι «τίς
ἐγνώρισε τὸν νοῦν τοῦ Κυρίου; ἢ τίς
35 ἔγεινε σύμβουλος αὐτοῦ;» Ἢ «τίς ἔ-
δωκέ τι πρῶτος εἰς αὐτόν, διὰ νὰ
36 γείνῃ εἰς αὐτὸν ἀνταπόδωσις;» Ἐ-
πειδὴ ἐξ αὐτοῦ, καὶ δι' αὐτοῦ, καὶ
εἰς αὐτὸν εἶναι τὰ πάντα· αὐτῷ ἡ δό-
ξα εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Κεφ. ιβ'.

1 ΣΑΣ παρακαλῶ λοιπόν, ἀδελφοί,
διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ Θεοῦ, νὰ πα-
ραστήσητε τὰ σώματά σας θυσίαν ζῶ-
σαν, ἁγίαν, εὐάρεστον εἰς τὸν Θεόν,
2 ἥτις εἶναι ἡ λογική σας λατρεία. Καὶ
μὴ συμμορφόνεσθε μὲ τὸν αἰῶνα τοῦ-

κȣνdρε̱ ε̱στε̱ σκρȣαρε̱, «Dοτε̱ βίνε̱
νγα Σιόνι Αΰ κ̇ε̱ σπε̱τόν, εδέ dοτε̱
κε̱θένε̱ παβεσε̱ρίατε̱ νγα Jακόβι. Ε-
27 δέ κε̱jό ε̱στε̱ διάτα πρέϊ μέjε μβ' α-
τά, κȣρ τ' ȣ χ̇έκ̇ φάjετ' ατύρεβε.»
28 Εδέ νγα άνα ε ȣνγ̇ίλιτ jάνε̱ αρε̱-
μίκ̇ τε jȣ: πό νγα άνα ε σε̱ σγέ-
δȣρεσε̱ jάνε̱ τε̱ dάσȣρε̱ πε̱ρ άτε̱ριτ.
29 Σεπσέ δȣρε̱τίατ' εδέ τε̱ θε̱ρίτȣριτ' ε
30 Περε̱νdίσε̱ jάνε̱ πα πενdίμ. Σεπσέ
σικȣνdρε̱ εδέ jȣ νε̱χ̇έρε̱ νȣκ' ι dε̱-
γ̇άτε̱ Περε̱νdίσε̱, πό νdασ̈τί ȣπε̱ρ-
dε̱λύετε̱ πρέϊ τε̱ παdε̱γ̇ȣαριτ κε̱-
31 τύρεβε: κε̱στȣ εδέ κε̱τά νdασ̈τί
νȣκ' ι dε̱γ̇ȣαν' ατΐ, κ̇ε̱ τε̱ πε̱ρdε̱-
λένεν' εδέ ατά πρέϊ πε̱ρdε̱λίμιτ
32 τȣαΐ. Σεπσέ Περε̱νdία ι μβύλι τε̱
γ̇ίθε̱ νdε̱ παdε̱γ̇ίμ, κ̇ε̱ τ' ι πε̱ρdε̱-
λένε̱ τε̱ γ̇ίθε̱.
33 Ο θελε̱σίρε̱ πάσε̱jε ε dιτȣρίε ε
μέντ Περε̱νdίε! σᾶ τε̱ παβε̱σγ̇ȣαρα
jάνε̱ γ̇ύκετ' ε ατΐ, εδέ τε̱ παγ̇έτȣρα
34 γ̇ȣρματ' ε ȣδε̱βετ ατΐ! Σεπσέ «κȣσ
νόχ̇ȣ μέ̱νdε̱jεν' ε Ζότιτ; α κȣσ ȣδε̱
35 κε̱σίλες βάσκε̱ με ατέ̱;» Α «κȣσ ι
δά ατΐ γ̇ε̱ πε̱ρπάρα, κ̇ε̱ τ' ι σπα-
36 γ̇ȣγ̇ετ' ατΐ;» Σεπσέ πρέϊ ατΐ, εδέ
με άνε̱ τ' ατΐ, εδέ νd' ατέ̱ jάνε̱ τε̱
γ̇ίθα: μβ' ατέ̱ κόφτε̱ λαβdία πε̱ρ
γ̇ίθε̱ jέτε̱τ. Αμίν.

Κρε̱ῦ 12.

1 Ȣ λȣτεμ jȣβε πρᾶ, ο βε̱λέζε̱ρ, πε̱ρ
πε̱ρdε̱λίμ τε̱ Περε̱νdίσε̱, τε̱ νdσίρνι
πε̱ρπάρα τρȣπρατε̱ τȣαΐ κȣρβάν τε̱
γ̇άλε̱ τε̱ σε̱ντε̱ρȣαρε̱, τε̱ πε̱λκύερε̱
τε Περε̱νdία, κ̇ε̱ ε̱στε̱ λȣτε̱jα jȣαΐ
2 με μέ̱νdε̱jε. Εδέ μος βέχι με νε̱
φόρμε̱ με κε̱τέ̱ jέτε̱: πό νdε̱ρόνι

BKSH

τον· ἀλλὰ μεταμορφόνεσθε διὰ τῆς
ἀνακαινίσεως τοῦ νοός σας, ὥστε νὰ
δοκιμάζητε τί εἶναι τὸ θέλημα τοῦ
Θεοῦ τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέ-
λειον.
3 Διότι λέγω, διὰ τῆς χάριτος τῆς
εἰς ἐμὲ δοθείσης, πρὸς πάντα ὅστις
εἶναι μεταξύ σας, νὰ μὴ φρονῇ ὑψη-
λότερα παρ' ὅ,τι πρέπει νὰ φρονῇ·
ἀλλὰ νὰ φρονῇ ὥστε νὰ σωφρονῇ, κα-
τὰ τὸ μέτρον τῆς πίστεως τὸ ὁποῖον
4 ὁ Θεὸς ἐμοίρασεν εἰς ἕκαστον. Διότι
καθὼς ἔχομεν ἐν ἑνὶ σώματι μέλη
πολλὰ, πάντα δὲ τὰ μέλη δὲν ἔχουσι
5 τὸ αὐτὸ ἔργον· οὕτω καὶ ἡμεῖς οἱ
πολλοὶ ἓν σῶμα εἴμεθα ἐν Χριστῷ,
6 ὁ δὲ καθεὶς μέλη ἀλλήλων. Ἔχοντες
δὲ χαρίσματα διάφορα κατὰ τὴν δο-
θεῖσαν εἰς ἡμᾶς χάριν· εἴτε προφη-
τείαν, ἂς προφητεύωμεν κατὰ τὴν ἀνα-
7 λογίαν τῆς πίστεως· εἴτε διακονίαν,
ἂς καταγινώμεθα εἰς τὴν διακονίαν·
εἴτε διδάσκει τις, ἂς καταγίνηται εἰς
8 τὴν διδασκαλίαν· εἴτε προτρέπει τις,
εἰς τὴν προτροπήν· ὁ μεταδίδων, ἂς
μεταδίδῃ ἐν ἁπλότητι· ὁ προϊστάμενος,
ἂς προΐσταται μετ' ἐπιμελείας· ὁ ἐλεῶν,
ἂς ἐλεῇ ἐν ἱλαρότητι.

9 Ἡ ἀγάπη ἂς ἦναι ἀνυπόκριτος· ἀ-
ποστρέφεσθε τὸ πονηρὸν, προσκολλᾶ-
10 σθε εἰς τὸ ἀγαθόν. Γίνεσθε πρὸς ἀλ-
λήλους φιλόστοργοι διὰ τῆς φιλαδελ-
φίας, προλαμβάνοντες νὰ τιμᾶτε ἀλ-
11 λήλους, εἰς τὴν σπουδὴν ἄοκνοι· κατὰ
τὸ πνεῦμα ζέοντες· τὸν Κύριον δου-
12 λεύοντες· εἰς τὴν ἐλπίδα χαίροντες·
εἰς τὴν θλῖψιν ὑπομένοντες· εἰς τὴν
13 προσευχὴν προσκαρτεροῦντες· εἰς τὰς
χρείας τῶν ἁγίων μεταδίδοντες· τὴν
14 φιλοξενίαν ἀκολουθοῦντες. Εὐλογεῖτε

φόρμε̱νε̱ τȣαϊ με άνε̱ τε̱ πε̱ρτε̱ρίτȣ-
ριτ με̱νdε̱jεσε̱ τȣαϊ, ḱε̱ τε̱ προbόνι
τσίλι ἔστ' ι μίρι ι πε̱λκύερι εδέ ι
σόσȣρι dασ̃ȣρίμ ι Περε̱νdίσε̱.
3 Σεπσέ θέμ, με άνε̱ τ' ατί χίριτ
ḱε̱ με̱ ἔστε̱ δε̱νε̱, μbε̱ γιθε̱σετσίλινε̱
πρέϊ jȣσ̃, τε̱ μος μενdόνε̱ με̱ τέπε̱ρε̱
σε σα̃ γάν τε̱ μενdόνε̱: πό τε̱ με-
νdόνε̱ ḱε̱ τε̱ bε̱νετ' ι ȣρτε̱ πας μάσε̱σε̱
bέσε̱σε̱ ḱε̱ ι νdα̃ȣ Περε̱νdία γιθε̱-
4 σετσίλιτ. Σεπσέ σικȣνdρε̱ νdε̱ νε̱
τρȣπ κέμι σ̃ȣμ' άνε̱, εδέ γίθ' άνε̱τε̱
5 νȣκε̱ κάνε̱ bέτε̱με̱ νε̱ πȣνε̱: κε̱σ̃τȣ
εδέ νέbε̱ τε̱ σ̃ȣμε̱τε̱ jέμι νε̱ τρȣπ μbε̱
Κρίσ̃τινε̱, εδέ γιθε̱σετσίλι πρέϊ νέσ̃
6 jέμι άνετ' ε νε̱ριτ τιάτριτ. Εδέ κέμι
γίθε̱ τσ̃' φάρε̱ δȣρε̱τίασ̃ πας χίριτ
ḱε̱ να ȣδα̃: κȣσ̃ κα̃ προφιτί, λετε̱
7 προφιτέπσνε̱ πας πίεσε̱σε̱ bέσε̱σε̱: κȣσ̃
κα̃ σ̃ε̱ρbέσε̱, λέτ' ι bιέρε̱ πράπα σ̃ε̱ρ-
bέσε̱σε̱: κȣσ̃ τε̱ κέτε̱ πε̱ρ τε̱ με̱-
σȣαρε̱, λετ' ι bιέρε̱ πράπα με̱σίμιτ:
8 κȣσ̃ κα̃ πε̱ρ τε̱ δε̱νε̱ νγȣσ̃ȣλίμ,
λέτ' άπε̱ νγȣσ̃ȣλίμ: αύ ḱε̱ έπ νγα
ε τία, λέτ' άπε̱ με ζέμε̱ρε̱ τε̱ μί-
τȣρε̱: αύ ḱε̱ ἔστ' ι πάρε̱, λετε̱ jέτε̱
με κȣjdές: αύ ḱε̱ πε̱ρdε̱λέν λετα bε̱νε̱
με bȣζε̱ τȣκε κέσ̃ȣρε̱.

9 Dασ̃ȣρία μος jέτε̱ με dύ φάκε:
κίνι με̱ρί σε̱ λίγε̱σε̱, ε ι ȣνγίτνι σε̱
10 μίρε̱σε̱: dόνι φόρτ νε̱ρι τιάτρινε̱ με
dασ̃ȣρί bε̱λαζε̱ρίε: jα σ̃κόνι με
11 νdέρε̱ νε̱ρι τιάτριτ: μος ίνι τε̱ πε̱ρ-
τȣαρσ̃ιμ μbε̱ νdσιτίμ τε̱ πȣνε̱bετ:
bε̱χι τε̱ νdσέχε̱τε̱ νdε̱ σ̃πίρτ: ι σ̃ε̱ρ-
12 bένι Ζότιτ: γε̱ζόχι νdε̱ σ̃πε̱ρέσε̱τ:
dȣρόνι νdε̱ σ̃τρε̱νγίμτ: πρίσνι νdε̱
13 τε̱ φάλȣριτ: έπνι νγα τε̱ τȣαjατε̱
νdε̱ νεbόjατ τε̱ σ̃ε̱ντόρε̱bετ: νdίκνι
14 μικε̱σίν' ε τε̱ χȣαjιτ. Bεκόνι ατά

BKSH

τοὺς καταδιώκοντας ὑμᾶς· εὐλογεῖτε
15 καὶ μὴ καταρᾶσθε. Χαίρετε μετὰ χαι-
ρόντων, καὶ κλαίετε μετὰ κλαιόντων.
16 Ἔχετε πρὸς ἀλλήλους τὸ αὐτὸ φρό-
νημα· μὴ ὑψηλοφρονεῖτε, ἀλλὰ συγ-
καταβαίνετε εἰς τοὺς ταπεινούς· μὴ
φαντάζεσθε ἑαυτοὺς φρονίμους.
17 Εἰς μηδένα μὴ ἀνταποδίδητε κα-
κὸν ἀντὶ κακοῦ· προνοεῖτε τὰ καλὰ
18 ἐνώπιον πάντων ἀνθρώπων. Εἰ δυνα-
τὸν, ὅσον τὸ ἀφ' ὑμῶν, εἰρηνεύετε
19 μετὰ πάντων ἀνθρώπων. Μὴ ἐκδικῆτε
ἑαυτοὺς, ἀγαπητοί· ἀλλὰ δότε τόπον
τῇ ὀργῇ· διότι εἶναι γεγραμμένον,
«Εἰς ἐμὲ ἀνήκει ἡ ἐκδίκησις· ἐγὼ θέ-
λω κάμει ἀνταπόδοσιν, λέγει Κύριος.»
20 Ἐὰν λοιπὸν πεινᾷ ὁ ἐχθρός σου,
τρέφε αὐτόν· ἐὰν διψᾷ, πότιζε αὐτόν·
διότι πράττων τοῦτο, θέλεις σωρεύσει
ἄνθρακας πυρὸς ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐ-
21 τοῦ. Μὴ νικᾶσαι ὑπὸ τοῦ κακοῦ, ἀλ-
λὰ νίκα διὰ τοῦ ἀγαθοῦ τὸ κακόν.

Κεφ. ιγ'.

1 ΠΑΣΑ ψυχὴ ἂς ὑποτάσσηται εἰς
τὰς ἀνωτέρας ἐξουσίας· διότι δὲν ὑπάρ-
χει ἐξουσία, εἰμὴ ἀπὸ Θεοῦ, αἱ δὲ
οὖσαι [ἐξουσίαι,] ὑπὸ τοῦ Θεοῦ εἶναι
2 τεταγμέναι. Ὥστε ὁ ἐναντιούμενος
εἰς τὴν ἐξουσίαν, ἐναντιοῦται εἰς τὴν
διαταγὴν τοῦ Θεοῦ· οἱ δὲ ἐναντιού-
μενοι θέλουσι λάβει εἰς ἑαυτοὺς κα-
3 ταδίκην. Διότι οἱ ἄρχοντες δὲν εἶναι
φόβος τῶν ἀγαθῶν ἔργων, ἀλλὰ τῶν
κακῶν. Θέλεις δὲ νὰ μὴ φοβῆσαι τὴν
ἐξουσίαν; πράττε τὸ καλὸν, καὶ θέ-

κ̇ε̱ ȣ νdιέκε̱νε̱ jȣϐε: bεκόνι, ε μος
15 μαλε̱κόνι. Γε̱ζόχ̇ι με ατά κ̇ε̱ γε̱-
ζόνενε̱, εδέ κ̇jάνι με ατά κ̇ε̱ κ̇jάν̇ε̱νε̱.
16 Κίνι ν̇ε̱ μέ̱νdε̱jε ν̇έ̱ρι μbε̱ τιάτρινε̱:
μος μενdόνι τε̱ λ̇άρτατε̱, πό ȣ̇νι
bάσ̈κε̱ με τε̱ πε̱ρȣ̇ν̇ȣριτε̱: μος κȣj-
τόνι ϐέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ πε̱ρ τε̱ μέ̱ντσ̈ιμ.
17 Ασνdον̇έ̱ριτ μος ι σ̈παγȣανι τε̱
κέκ̇ε νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ κέκ̇εσε̱: ϐε̱σ̈τρόνι
πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ μίρα πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ ν̇έ-
18 ρε̱ζισ̈. Νdε̱ μȣ̇ντνι, σᾰ πρέϊ άνε̱σε̱
τȣαϊ, τε̱ κένι πακ̇τίμ με γ̇ίθε̱ ν̇έ-
19 ρε̱ζιτ. Μος μέρ̇νι σ̈παγίμ πε̱ρ ϐέτε̱-
χ̇ενε̱ τȣαϊ, ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, πό bέ̱νι
ȣδε̱ ζεμε̱ράτε̱σε̱: σεπσέ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱,
«Ȣ̇νε̱ κάμ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ σ̈παγίμ, ȣνε̱
κάμ πε̱ρ τε̱ παγȣαρε̱, θότε̱ Ζότι.»
20 Νdε̱ ι άρθτε̱ ȣρῖ πρᾶ αρε̱μίκȣτ τέ̱ντ,
έπ-ι bȣκε̱ τε̱ χ̇άjε̱: νdε̱ ι άρθτε̱
έτ, έπ-ι ȣjε̱ τε̱ πίjε̱: σεπσέ κȣρ
τε̱ bέ̱ντσ̈ κ̇ε̱τέ̱, dοτε̱ γρȣμȣλόν̇τσ̈
θε̱νγ̇ίj τε̱ νdέζȣρε̱ μbι κρύετ τ' ατῖ.
21 Μος ȣμȣ̇ντ πρέϊ σε̱ λ̇ίγε̱σε̱, πό
μȣ̇ντ τε̱ λ̇ίγε̱νε̱ με τε̱ μίρε̱νε̱.

Κρε̱ῖ 13.

1 Τσ̈' dό σ̈πῖρτ λ̇έτ' ι ȣ̇νε̱ κρύετε̱
πȣσ̈τέτεϐετ λ̇άρτα: σεπσέ σ' κᾶ
πȣσ̈τέτ πρέϊ ϐετίȣ, ϐέτσ̈ πρέϊ Πε-
ρε̱νdίσε̱: εδέ ατό [πȣσ̈τέτετε̱] κ̇ε̱
jάνε̱, jάν' ȣρδε̱ρȣαρε̱ νγα Περε̱νdία.
2 Πε̱ρανdάϊ αύ κ̇ε̱ ι ρ̇ῖ κȣ̇νdρε̱ πȣ-
σ̈τέτιτ, ι ρ̇ῖ κȣ̇νdρε̱ ȣρδε̱ριτ Περε̱-
νdίσε̱: εδέ ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ κȣ̇νdρε̱, dοτε̱
μάρ̇ε̱νε̱ γ̇ȣκίμ μbε̱ ϐέτε̱χ̇ετ τε̱ τύρε.
3 Σεπσέ ȣρδε̱ρτάρε̱τε̱ νȣκε̱ jάνε̱ φρίκ'
ε πȣ̇νε̱ϐετ μίρα, πό τε̱ λ̇ίγαϐετ. Dό
πρᾶ τε̱ μος κ̇ετσ̈ φρίκε̱ πȣσ̈τέτινε̱;
bέ̱j τε̱ μίρε̱νε̱: εδέ dοτε̱ κ̇ετσ̈ λαϐ-

BKSH

4 λεις ἔχει ἔπαινον παρ' αὐτῆς· ἐπειδὴ
ὁ ἄρχων εἶναι τοῦ Θεοῦ ὑπηρέτης εἰς
σὲ πρὸς τὸ καλόν. Ἐὰν ὅμως πράτ-
της τὸ κακὸν, φοβοῦ· διότι δὲν φορεῖ
ματαίως τὴν μάχαιραν· ἐπειδὴ τοῦ
Θεοῦ ὑπηρέτης εἶναι ἐκδικητὴς διὰ
νὰ ἐκτελῇ τὴν ὀργὴν κατὰ τοῦ πράτ-
5 τοντος τὸ κακόν. Διὰ τοῦτο εἶναι ἀ-
νάγκη νὰ ὑποτάσσησθε, οὐχὶ μόνον
διὰ τὴν ὀργὴν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν συνεί-
6 δησιν. Ἐπειδὴ διὰ τοῦτο πληρόνετε
καὶ φόρους· διότι ὑπηρέται τοῦ Θεοῦ
εἶναι, εἰς αὐτὸ τοῦτο ἐνασχολούμενοι.
7 Ἀπόδοτε λοιπὸν εἰς πάντας τὰ ὀφει-
λόμενα· εἰς ὅντινα ὀφείλετε τὸν φό-
ρον, τὸν φόρον· εἰς ὅντινα τὸν δασμὸν,
τὸν δασμόν· εἰς ὅντινα τὸν φόβον, τὸν
φόβον· εἰς ὅντινα τὴν τιμὴν, τὴν
τιμήν.
8 Εἰς μηδένα μὴ ὀφείλετε μηδὲν, εἰ-
μὴ τὸ νὰ ἀγαπᾶτε ἀλλήλους· διότι ὁ
ἀγαπῶν τὸν ἄλλον, ἐκπληροῖ τὸν νό-
9 μον. Ἐπειδὴ τὸ, «Μὴ μοιχεύσῃς, Μὴ
φονεύσῃς, Μὴ κλέψῃς, Μὴ ψευδομαρ-
τυρήσῃς, Μὴ ἐπιθυμήσῃς,» καὶ πᾶσα
ἄλλη ἐντολὴ, ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ συμ-
περιλαμβάνεται, ἐν τῷ, «Θέλεις ἀγαπᾷ
10 τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.» Ἡ ἀ-
γάπη κακὸν δὲν κάμνει εἰς τὸν πλη-
σίον· εἶναι λοιπὸν ἐκπλήρωσις τοῦ
νόμου ἡ ἀγάπη.
11 Καὶ μάλιστα ἐξεύροντες τὸν καιρὸν,
ὅτι εἶναι ἤδη ὥρα νὰ ἐγερθῶμεν ἐκ
τοῦ ὕπνου· διότι εἶναι πλησιεστέρα εἰς
ἡμᾶς ἡ σωτηρία παρ' ὅτε ἐπιστεύσα-
12 μεν. Ἡ νὺξ προεχώρησεν, ἡ δὲ ἡμέρα
ἐπλησίασεν· ἃς ἀποῤῥίψωμεν λοιπὸν
τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καὶ ἃς ἐνδυθῶ-
13 μεν τὰ ὅπλα τοῦ φωτός. Ἄς περιπα-
τήσωμεν εὐσχημόνως ὡς ἐν ἡμέρᾳ·

4 dȣράτε̱ νγα αύ: σεπσέ ȣρδε̱ρτᾶρι έ̱ϭτε̱
ϭε̱ρbε̱τόρι ι Περε̱νdίσε̱ τε τί πε̱ρ τε̱
μίρε̱νε̱: πό νdε̱ bέ̱φϭ τε̱ λίγε̱νε̱,
κίj φρίκε̱: σεπσέ νȣκ' ε μbᾶν κότ
θίκε̱νε̱: σεπσέ έ̱ϭτε̱ ϭε̱ρbε̱τόρι ι Πε-
ρε̱νdίσε̱ κε̱ μέρ ϭπαγίμ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱
ζεμε̱ράτε̱ κȣ́νdρε̱ ατί κε̱ πȣνόν
5 τε̱ λίγε̱νε̱. Πε̱ρανdάϊ έ̱ϭτε̱ νεϐόjε̱
τε̱ ȣ́ντϭ, κρύετε̱ jό ϐέτε̱με̱ πε̱ρ
ζεμε̱ράτε̱νε̱, πό εδέ πε̱ρ νdε̱ργέ-
6 γε̱jενε̱. Σεπσέ πε̱ρανdάϊ παγȣ́ανι
εδέ παγέσα: σεπσέ jάνε̱ ϭε̱ρbε̱τόρε̱
Περε̱νdίε, πε̱ρ τε̱ ϭικȣ́αρε̱ κε̱τέ̱ πȣνε̱.
7 Ȣ λάνι πρᾶ τε̱ γίθε̱ϐε dετύρατε̱: ατί
κε̱ έ̱ϭτε̱ πε̱ρ παγέσε̱, παγέσε̱νε̱: ατί
κε̱ έ̱ϭτε̱ πε̱ρ τε̱ πάσȣρε̱ φρίκε̱, φρίκε̱νε̱:
ατί κε̱ έ̱ϭτε̱ πε̱ρ τε̱ πάσȣρε̱ νdέρε̱, νdέ-
ρινε̱.
8 Ασνdονέ̱ριτ μος ι κίνι dετύρε̱
ασγέ̱, ϐέτϭ τε̱ dόνι νέ̱ρι τιάτρινε̱:
σεπσέ αύ κε̱ dό τιάτρινε̱ κᾶ μbȣ́-
9 ϭȣρε̱ νόμινε̱. Σεπσέ κε̱jό, «Μος κȣρ-
ϐε̱ρόντϭ, Μος ϐράτϭ, Μος ϐιέθτϭ,
Μος άπτϭ μαρτιρί τε̱ ρέμε, Μος
dε̱ϭε̱ρόντϭ», εδέ τϭ' dό τιάτε̱ρε̱ πο-
ροσί νdε̱ κόφτε̱ κε̱ τε̱ jέτε̱, ϭκȣρτόνετε̱
νdε̱ κε̱τέ̱ φιάλε̱, dό με θέ̱νε̱, «Τε̱
dȣ́ατϭ τε̱ άφε̱ρμινε̱ τέ̱'τ ποσί ϐέ-
10 τε̱χενε̱ τέ̱νdε.» Dαϭȣρία νȣκ' ι bέ̱ν
κέκ τε̱ άφε̱ρμιτ: dαϭȣρία πρᾶ έ̱ϭτε̱
τε̱ μbȣ́ϭȣριτ' ε νόμιτ.
11 Εδέ κε̱τέ̱ με̱ φόρτ, τȣκε dίτȣρε̱
κόχε̱νε̱, σε νdαϭτί έ̱ϭτ' όρα πε̱ρ τε̱
σκȣ́αρε̱ νγα γȣμι: σεπσέ νdαϭτί
έ̱ϭτ' άφε̱ρε̱ ϭπε̱τίμι ύνε̱, σε ατε̱χέρε
12 κȣρ bεσȣ́αμ. Νάτα ȣθύε, ε dίτα
ȣαφρȣ́α: λέτε̱ χέθμε̱ τέjε̱ πρᾶ πȣνε̱τ'
ε ερε̱σίρε̱σε̱: λέτε̱ ϐέϭμε̱ άρμε̱τ' ε
13 dρίτε̱σε̱. Λέτ' έτσε̱ϊμε̱ χίεϭιμ σι dίτε̱νε̱,
jό νdε̱ρ λοdρε̱τία ε νdε̱ρ τε̱ dέϊ-

BKSH

μὴ εἰς συμπόσια καὶ μέθας, μὴ εἰς
κοίτας καὶ ἀσελγείας, μὴ εἰς ἔριδα
14 καὶ φθόνον. Ἀλλ' ἐνδύθητε τὸν Κύ-
ριον Ἰησοῦν Χριστὸν, καὶ μὴ φροντί-
ζετε περὶ τῆς σαρκὸς, εἰς τὸ νὰ ἐκτε-
λῆτε τὰς ἐπιθυμίας αὐτῆς.

Κεφ. ιδ'.

1 ΤΟΝ δὲ ἀσθενοῦντα κατὰ τὴν πί-
στιν προσδέχεσθε, οὐχὶ εἰς φιλονει-
2 κίας διαλογισμῶν. Ἄλλος μὲν πιστεύει
ὅτι δύναται νὰ τρώγῃ πάντα· ὁ δὲ
3 ἀσθενῶν τρώγει λάχανα. Ὁ τρώγων,
ἂς μὴ καταφρονῇ τὸν μὴ τρώγοντα·
καὶ ὁ μὴ τρώγων, ἂς μὴ κρίνῃ τὸν
τρώγοντα· διότι ὁ Θεὸς προσεδέχθη
4 αὐτόν. Σὺ τίς εἶσαι ὅστις κρίνεις ξέ-
νον δοῦλον; εἰς τὸν ἴδιον αὐτοῦ κύ-
ριον ἵσταται ἢ πίπτει· θέλει ὅμως
σταθῇ· διότι ὁ Θεὸς εἶναι δυνατὸς νὰ
στήσῃ αὐτόν.
5 Ἄλλος μὲν κρίνει μίαν ἡμέραν
ἁγιωτέραν παρὰ ἄλλην ἡμέραν, ἄλλος
δὲ κρίνει ἴσην πᾶσαν ἡμέραν. Ἂς ἦναι
ἕκαστος πεπληροφορημένος εἰς τὸν ἴ-
6 διον αὐτοῦ νοῦν. Ὁ παρατηρῶν τὴν
ἡμέραν παρατηρεῖ αὐτὴν διὰ τὸν Κύ-
ριον, καὶ ὁ μὴ παρατηρῶν τὴν ἡμέραν,
διὰ τὸν Κύριον δὲν παρατηρεῖ αὐτήν. Ὁ
τρώγων, διὰ τὸν Κύριον τρώγει· διότι
εὐχαριστεῖ εἰς τὸν Θεόν· καὶ ὁ μὴ τρώ-
γων, διὰ τὸν Κύριον δὲν τρώγει, καὶ εὐ-
7 χαριστεῖ εἰς τὸν Θεόν. Διότι οὐδεὶς ἐξ
ἡμῶν ζῇ δι' ἑαυτὸν, καὶ οὐδεὶς ἀπο-
8 θνήσκει δι' ἑαυτόν. Ἐπειδὴ ἐάν τε
ζῶμεν, διὰ τὸν Κύριον ζῶμεν· ἐάν τε
ἀποθνήσκωμεν, διὰ τὸν Κύριον ἀπο-
θνήσκομεν. Ἐάν τε λοιπὸν ζῶμεν,
ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν, τοῦ Κυρίου εἴ-
9 μεθα. Ἐπειδὴ διὰ τοῦτο ὁ Χριστὸς

τȣρα, jό νdε̱ρ στράτε̱ρα κȣρϐε̱ρίε ε
νdε̱ρ νdυρε̱σίρα, jό νdε̱ κάρτα ε
14 νdε̱ τσμίρ: πό ϐίσ̈νι Ζότινε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τ, εdέ μος κίνι κȣjdές πε̱ρ
μίσ̈ινε̱, κε̱ τ'ι ϐε̱νι dε̱σ̈ε̱ρίμετε̱.

Κρε̃ι 14.

1 Εdέ ατε̱ κε̱ ε̱σ̈τ' ι σε̱μȣρε̱ νdε̱
ϐέσε̱τ, ε πρίσνι πας ϐετίȣ, jό τȣκε
2 ϐε̱ρε̱ γύκε̱ με dῦ μέ̱νdε̱jε. Σεπσέ
νε̱ ϐεσόν σε μȣντ τε̱ χάjε̱ νγα τε̱
γίθα: πό αὐ κε̱ ε̱σ̈τε̱ σε̱μȣρε̱ χᾶ
3 λάκε̱ρα. Αὐ κε̱ χᾶ, λέτε̱ μος ϐε̱νε̱
πε̱ρ ασγε̱ ατε̱ κε̱ σ' χᾶ: εdέ αὐ κε̱
σ' χᾶ, λέτε̱ μος γȣκόνε̱ ατε̱ κε̱ χᾶ:
σεπσέ Περε̱νdία ε κᾶ πρίτȣρε̱ πας
4 ϐετίȣ. Τσίλι jε̱ τί κε̱ γȣκόν σ̈ε̱ρϐε̱-
τόριν' ε χȣαj; μϐε̱ τε̱ ζότιν' αὐ
κε̱νdρόν α ϐίε: πό dοτε̱ κε̱νdρόνε̱:
σεπσέ Περε̱νdία μȣντ τα κε̱νdρόνε̱
ατε̱.
5 Σεπσέ νε̱ σ̈κȣαν νε̱ dίτε̱ πρε̃ι νε̱
τιάτε̱ρε̱ dίτε, ε νε̱ τιάτε̱ρε̱ τσ̈' dό
dίτε̱ ε νȣμε̱ρόν νε̱. Γιθε̱σετσίλι λέτε̱
μενdόνετε̱ πας μέ̱νdε̱jεσε̱ τί κε̱ ι
6 ε̱σ̈τε̱ μȣϐȣσ̈ρε̱. Αὐ κε̱ σ̈κȣαν dίτε̱νε̱,
πε̱ρ Ζότιν' ε σ̈κȣαν ατε̱, εdέ αὐ κε̱
νȣκε̱ σ̈κȣαν dίτε̱νε̱, πε̱ρ Ζότινε̱ νȣκ'
ε σ̈κȣαν ατε̱. Αὐ κε̱ χᾶ, πε̱ρ Ζότινε̱
χᾶ: σεπσέ ι φάλετε̱ νdέρσε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱: εdέ αὐ κε̱ νȣκε̱ χᾶ, πε̱ρ
Ζότινε̱ νȣκε̱ χᾶ, εdέ ι φάλετε̱ νdέρσε̱
7 Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ ασνdονε̱ πρε̃ι νέσ̈
σ' ρόν πε̱ρ ϐέτε̱χεν' ε τί, εdέ ασ-
νdονε̱ σ' ϐdές πε̱ρ ϐέτε̱χεν' ε τί.
8 Σεπσέ εdέ νdε̱ ρόφσ̈ιμ, πε̱ρ Ζότινε̱
ρόjμε̱: εdέ νdε̱ ϐdέκσ̈ιμ, πε̱ρ Ζό-
τινε̱ ϐdέσμε̱. Εdέ νdε̱ ρόφσ̈ιμ πρᾶ,
9 εdέ νdε̱ ϐdέκσ̈ιμ, τε̱ Ζότιτ jέμι. Σε-

BKSH

καὶ ἀπέθανε [καὶ ἀνέστη] καὶ ἀνέζησε,
διὰ νὰ ἦναι Κύριος καὶ νεκρῶν καὶ
ζώντων.

10 Σὺ δὲ, διὰ τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν
σου; ἢ καὶ σὺ, διὰ τί ἐξουθενεῖς τὸν
ἀδελφόν σου; ἐπειδὴ πάντες ἡμεῖς
θέλομεν παρασταθῆ εἰς τὸ βῆμα τοῦ
11 Χριστοῦ. Διότι εἶναι γεγραμμένον,
«Ζῶ ἐγὼ», λέγει Κύριος, «ὅτι εἰς ἐμὲ
θέλει κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ πᾶσα
γλῶσσα θέλει δοξολογήσει τὸν Θεόν.»
12 Ἄρα λοιπὸν ἕκαστος ἡμῶν περὶ ἑαυ-
τοῦ θέλει δώσει λόγον εἰς τὸν Θεόν.

13 Λοιπὸν ἂς μὴ κρίνωμεν πλέον ἀλ-
λήλους· ἀλλὰ τοῦτο κρίνατε μᾶλλον,
τὸ νὰ μὴ βάλλητε πρόσκομμα εἰς τὸν
14 ἀδελφὸν, ἢ σκάνδαλον. Ἐξεύρω καὶ
εἶμαι πεπεισμένος ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ,
ὅτι οὐδὲν ὑπάρχει ἀκάθαρτον ἀφ' ἑαυ-
τοῦ, εἰμὴ εἰς τὸν ὅστις στοχάζεταί
τι ὅτι εἶναι ἀκάθαρτον, εἰς ἐκεῖνον
15 εἶναι ἀκάθαρτον. Ἐὰν ὅμως ὁ ἀδελ-
φός σου λυπῆται διὰ φαγητὸν, δὲν πε-
ριπατεῖς πλέον κατὰ ἀγάπην. Μὴ φέρε
εἰς ἀπώλειαν μὲ τὸ φαγητόν σου ἐ-
κεῖνον, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου ὁ Χριστὸς ἀ-
16 πέθανεν. Ἂς μὴ βλασφημῆται λοιπὸν
17 τὸ ἀγαθόν σας. Διότι ἡ βασιλεία τοῦ
Θεοῦ δὲν εἶναι βρῶσις καὶ πόσις, ἀλ-
λὰ δικαιοσύνη καὶ εἰρήνη καὶ χαρὰ ἐν
18 Πνεύματι Ἁγίῳ· ἐπειδὴ ὁ δουλεύων
ἐν τούτοις τὸν Χριστὸν, εὐαρεστεῖ εἰς
τὸν Θεὸν, καὶ εὐδοκιμεῖ παρὰ τοῖς
ἀνθρώποις.

19 Ἄρα λοιπὸν ἂς ζητῶμεν τὰ πρὸς
τὴν εἰρήνην, καὶ τὰ πρὸς τὴν οἰκοδο-
20 μὴν ἀλλήλων. Μὴ κατάστρεφε τὸ ἔρ-
γον τοῦ Θεοῦ διὰ φαγητόν. Πάντα
μὲν εἶναι καθαρά· κακὸν ὅμως εἶναι

πσέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ Κρίστι εδέ ϐdίϰ,
[εδέ ȣνγ̇ᾶλ], εδέ ρ̇ōϊ πε̱ρσε̱ρī, ϰ̇ε̱ τε̱
ζοτε̱ρόν̇ε̱ εδέ τε̱ ϐdέϰȣριτε̱ εδέ τε̱
γ̇άλε̱τε̱.
10 Πό τί πε̱ρσέ γ̇ȣϰόν ϐε̱λᾶνε̱ τέ̱ντ;
α εδέ τί πε̱ρσέ ƀέ̱ν πε̱ρ ασγ̇ε̱ ϐε̱-
λᾶνε̱ τέ̱ντ; σεπσέ νέϐε τε̱ γ̇ίθε̱ dοτε̱
dάλ̇με̱ πε̱ρπάρα γ̇ȣϰάτε̱σε̱ Κρίστιτ.
11 Σεπσέ έ̱στε̱ ӧϰρȣ́αρε̱, «Ρόν̇ ȣ́νε̱», θότε̱
Ζότι, «σε μȣ́α dοτε̱ με̱ ȣ́νετε̱
τσ̈' dό γ̇ȣ̄, εδέ τσ̈' dό γ̇jȣ́χ̇ε̱ dοτε̱
12 λ̇αϐdόν̇ε̱ Πε̱ρε̱νdίνε̱.» Γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι
πρᾶ πρέϊ νέσ̈ dοτ' ι άπε̱ φιάλ̇ε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ πε̱ρ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί.
13 Λ̇έτε̱ μος γ̇ȣϰόjμε̱ με̱̄ πρᾶ ν̇έ̱ρι
τιέτρινε̱: πό πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ με̱̄ τέπε̱ρε̱
γ̇ȣϰόνι, ϰ̇ε̱ τε̱ μος ι ϐίνι πενγέσε̱
14 ϐε̱λᾶϊτ, α σκανδαλ̇ī. Ε dί εδέ με̱
έ̱στε̱ μƀȣ́σ̈ȣρε̱ με̱νdε̱jα μƀε̱ Ζότινε̱
Jισȣ̄, σε σ' ϰᾶ νdον̇ε̱̄ γ̇ε̱̄ τε̱ νdύρε̱
πρέϊ ϐετίȣ, ϐέτσ̈ πε̱ρ ατέ̱ ϰ̇ε̱ ϰȣjτόν
νdον̇ε̱̄ γ̇ε̱̄ σε έ̱στ' ε νdύρε̱, πε̱ρ ατέ̱
15 έ̱στ' ε νdύρε̱. Πό νdε̱ ȣχ̇ιδε̱ρόφτε̱
ȣτ-ϐε̱λᾶ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱, τί νȣϰ'
έτσε̱ν με̱̄ πας dασ̈ȣρίσε̱. Μος ε ƀέ̱j
ατέ̱ τε̱ χ̇ȣμƀάσε̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱τε̱
τάτ, ϰ̇ε̱ πε̱ρ ατέ̱ ϐdίϰ Κρίστι.
16 Λ̇ετε̱ μος ϐλασφιμίσετε̱ πρᾶ ε μίρα
17 jȣαί. Σεπσέ μƀε̱ρετε̱ρία ε Πε̱ρε̱νdίσε̱
νȣϰ' έ̱στε̱ τε̱ νγρέ̱ν' ε τε̱ πίρε̱, πό
dρειτε̱ρī ε παϰ̇τίμ ε γε̱ζίμ νdε̱
18 Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱: σεπσέ αΰ
ϰ̇ε̱ ι σ̈ε̱ρƀέν Κρίστιτ με κε̱τό, έ̱στ'
ι πε̱λ̇ϰ̇ύερε̱ τε Πε̱ρε̱νdία, εδέ ι σγ̇έ-
δȣρε̱ τε ν̇έρε̱ζιτε̱.
19 Λ̇έτε̱ νdιέϰμε̱ πρᾶ ατό πȣνε̱τ' ε
παϰ̇τίμιτ, εδέ ατό ϰ̇ε̱ ϐε̱jένε̱νε̱ πε̱ρ τε̱
20 νdρέϰ̇ȣρε̱ ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱. Μος ε πρίσ̈
πȣνε̱ν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱.
Σεπσέ τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ τε̱ ϰ̇ε̱ρȣαρα: πό

εἰς τὸν ἄνθρωπον ὅστις τρώγει μὲ
21 σκάνδαλον. Καλὸν εἶναι τὸ νὰ μὴ φά-
γῃς κρέας, μηδὲ νὰ πίῃς οἶνον, μηδὲ
νὰ πράξῃς τι εἰς τὸ ὁποῖον ὁ ἀδελφός
σου προσκόπτει ἢ σκανδαλίζεται ἢ ἀ-
22 σθενεῖ. Σὺ πίστιν ἔχεις· ἔχε αὐτὴν
ἐντός σου ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· μακά-
ριος ὅστις δὲν κατακρίνει ἑαυτὸν εἰς
23 ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἀποδέχεται. Ὅστις
ὅμως ἀμφιβάλλει, κατακρίνεται, ἐὰν
φάγῃ· διότι δὲν τρώγει ἐκ πίστεως·
καὶ πᾶν ὅ,τι δὲν γίνεται ἐκ πίστεως,
εἶναι ἁμαρτία.

Κεφ. ιε'.

1 ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ
νὰ βαστάζωμεν τὰ ἀσθενήματα τῶν
ἀδυνάτων, καὶ νὰ μὴ ἀρέσκωμεν εἰς
2 ἑαυτούς· ἀλλ' ἕκαστος ἡμῶν ἂς ἀρέ-
σκῃ εἰς τὸν πλησίον διὰ τὸ καλὸν
3 πρὸς οἰκοδομήν. Ἐπειδὴ καὶ ὁ Χριστὸς
δὲν ἤρεσεν εἰς ἑαυτὸν, ἀλλὰ καθὼς
εἶναι γεγραμμένον, «Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν
ὀνειδιζόντων σε ἐπέπεσον ἐπ' ἐμέ.»
4 Διότι ὅσα προεγράφησαν, διὰ τὴν δι-
δασκαλίαν ἡμῶν προεγράφησαν, διὰ
νὰ ἔχωμεν τὴν ἐλπίδα διὰ τῆς ὑπο-
μονῆς καὶ τῆς παρηγορίας τῶν γρα-
5 φῶν. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ
τῆς παρηγορίας εἴθε νὰ σᾶς δώσῃ νὰ
φρονῆτε τὸ αὐτὸ ἐν ἀλλήλοις κατὰ
6 Χριστὸν Ἰησοῦν· διὰ νὰ δοξάζητε ὁ-
μοθυμαδὸν ἐν ἑνὶ στόματι τὸν Θεὸν
καὶ Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
7 Χριστοῦ. Διὰ τοῦτο προσδέχεσθε ἀλ-
λήλους, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς προσε-
δέχθη ἡμᾶς εἰς δόξαν Θεοῦ.

ἔστε κέκ περ ατέ νερί κε χᾶ με
21 πενγέοε. Ἔστε μίρε τε μος χάjε
μίσ̈ νερίȣ, ας τε μος πίjε βέρε, ας
τε μος bένε γε κε περ ατέ πενγόνετ'
α σκανδαλίσετ' α σεμȣρετ' υτ-
22 ȣελᾶ. Κε τί bέσε; κίjε ατέ νdε
βέτεχετ τένdε περπάρα Περενdίσε:
λȣμ αύ κε νȣκε γȣκόν περ τε κέκ βέ-
τεχεν' ε τί περ ατέ πȣνε κε κερ-
23 κόν τε bένε. Πό αύ κε έστε με
dῦ μένdεjε, νdε νγρέντε, ι έστε γȣ-
κȣαρε περ τε κέκ: σεπσέ νȣκε
χένγρι με bέσε: εδέ τσ̈' dό πȣνε
κε νȣκε bένετε με bέσε, έστε φάj.

Κρε̃ 15.

1 Εδέ νέbε κε jέμι τε φόρτε dȣχετε
τε μbάjμε σεμȣνdατ' ε ατύρεbε κε
σ' jάνε τε φόρτε, ε jό τε πελκέιμε
2 βέτεχενε τόνε: σεπσέ γιθεσετσίλι
πρέι νέσ̈ λετ' ι πελκένε τε άφερ-
μιτ περ τε νdρέκȣρε μbε πȣνε τε
3 μίρε. Σεπσέ εδέ Κρίσ̈τι νȣκ' ε πελ-
κέȣ βέτεχεν' ε τί, πό σικȣνdρε έστε
σ̈κρȣαρε, «Τε σ̈άρατ' ε ατύρεbε κε
4 τε σ̈άνενε τΰι ράνε μbι μȣα.» Σε-
πσέ σᾶ ȣσ̈κρȣανε περπάρα, ȣσ̈κρȣανε
περπάρα περ μεσίμνε τένε, κε τε κέμι
σ̈περέσενε πρέι dȣρίμιτ ε πρέι νγȣ-
5 σ̈ȣλίμιτ σ̈κρόναβετ. Εδέ Περενdία ε
dȣρίμιτ ε ι νγȣσ̈ȣλίμιτ ȣ dάσ̈τε
jȣbε τε κένι νε μένdεjε νέρι με τιά-
6 τρινε πας Jισȣ-Κρίσ̈τιτ: κε τε λαb-
dόνι με νε ζέμερε ε με νε γόjε
Περενdίνε εδέ Ἄτιν' ε Ζότιτ τένε
7 Jισȣ-Κρίσ̈τιτ. Περανdάι πρίτνι πας
βετίȣ νέρι τιάτρινε, σικȣνdρε εδέ
Κρίσ̈τι να πρίτι πας βετίȣ νdε λαbdί
τε Περενdίσε.

BKSH

8 Λέγω δὲ, ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς
ἔγεινε διάκονος τῆς περιτομῆς ὑπὲρ
τῆς ἀληθείας τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ βε-
βαιώσῃ τὰς πρὸς τοὺς πατέρας ἐπαγ-
9 γελίας· καὶ διὰ νὰ δοξάσωσι τὰ ἔθνη
τὸν Θεὸν διὰ τὸ ἔλεος αὐτοῦ καθὼς
εἶναι γεγραμμένον, «Διὰ τοῦτο θέλω
σὲ ὑμνεῖ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν, καὶ εἰς
10 τὸ ὄνομά σου θέλω ψάλλει.» Καὶ
πάλιν λέγει, «Εὐφράνθητε, ἔθνη, μετὰ
11 τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. Καὶ πάλιν, «Αἰνεῖτε
τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη, καὶ δοξο-
12 λογεῖτε αὐτὸν, πάντες οἱ λαοί.» Καὶ
πάλιν ὁ Ἡσαΐας λέγει, «Θέλει εἶ-
σθαι ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαὶ,» καὶ «ὁ ἀνι-
στάμενος διὰ νὰ βασιλεύῃ ἐπὶ τὰ
ἔθνη· εἰς αὐτὸν τὰ ἔθνη θέλουσιν ἐλ-
πίσει.»
13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος εἴθε νὰ σᾶς
ἐμπλήσῃ πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης διὰ
τῆς πίστεως, ὥστε νὰ περισσεύητε
εἰς τὴν ἐλπίδα διὰ τῆς δυνάμεως τοῦ
Πνεύματος τοῦ Ἁγίου.
14 Εἶμαι δὲ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς
ἐγὼ πεπεισμένος διὰ σᾶς, ὅτι καὶ
σεῖς εἰσθε πλήρεις ἀγαθωσύνης, πε-
πληρωμένοι πάσης γνώσεως, δυνάμε-
15 νοι καὶ ἀλλήλους νὰ νουθετῆτε. Σᾶς
ἔγραψα ὅμως, ἀδελφοὶ, τολμηρότερον
ὁπωσοῦν, ὡς ὑπενθυμίζων ὑμᾶς, διὰ
τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν εἰς ἐμὲ ὑπὸ
16 τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ νὰ ἦμαι ὑπηρέτης
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ πρὸς τὰ ἔθνη, ἱε-
ρουργῶν τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, διὰ
νὰ γείνῃ ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐ-
πρόσδεκτος, ἡγιασμένη διὰ τοῦ Πνεύμα-
17 τος τοῦ Ἁγίου. Ἔχω λοιπὸν καύχησιν
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τὰ πρὸς τὸν Θεόν.
18 Διότι δὲν θέλω τολμήσει νὰ εἴπω τι

8 Εδέ θέμ σε Jισȣ-Κρίστι ȣbε̱
σ̈ε̱ρbε̱τȣ́αρ ι ῥεθπρέσε̱jεσε̱ πε̱ρ τε̱
ϐε̱ρτέτε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ ϐε̱ρ-
τετόνε̱ τε̱ ζοτȣ́αρατ' ε άτε̱ραϐετ:
9 εδέ κόμbετε̱ τε̱ λ̇αϐdόνε̱νε̱ Περε̱-
νdίνε̱ πε̱ρ πε̱ρdε̱λίμιν' ε ατῖ, σι-
κȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Πε̱ρανdάϊ
dοτε̱ τε̱ λ̇αϐdȣρόν νdε̱ρ κόμbε, εδέ
10 dοτε̱ πσάλ περ έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ.» Εδέ
πε̱ρσε̱ρῖ θότε̱, «Γε̱ζόχι, ο κόμbε,
11 bάσ̈κε̱ με λαȣ́ζιν' ε ατῖ.» Εδέ πε̱ρ-
σε̱ρῖ, «Λ̇αϐdȣρόνι Ζόνε̱, γ̇ίθε̱ κόμ-
bετε̱, εδέ νdερόνι ατέ̱, γ̇ίθε̱ λαȣ́-
12 ζετε̱». Εδέ πε̱ρσε̱ρῖ Ισαΐα θότε̱,
«Dοτε̱ jέτε̱ ῥέ̱να ε Jεσσέȣτ», εδέ,
«αύ ϰ̇ε̱ dοτε̱ νγρίχετε̱ τε̱ μbε̱ρετε̱-
ρόνε̱ μbι κόμbετ: μb' ατέ̱ dοτε̱
σ̈πε̱ρένε̱νε̱ κόμbετε̱.»
13 Εδέ Περε̱νdία ι σ̈πε̱ρέσε̱σε̱ ȣ
μbȣ́σ̈τε̱ jȣ́ϐε με τσ̈' dό φάρε̱ γε̱-
ζίμι ε πακ̇τίμι με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱,
ϰ̇ε̱ τε̱ τεπε̱ρόνι νdε̱ σ̈πε̱ρέσε̱τ με
άνε̱ τε̱ φȣκ̇ίσε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱.
14 Πό εδέ μȣ́α ϐέτε̱, ο ϐε̱λέζε̱ριτ' ε
μῖ, με̱ έ̱σ̈τε̱ μbȣ́σ̈ȣρε̱ μέ̱νdε̱jα πε̱ρ
jȣ, σε εδέ jȣ jένι πλότ με τε̱ μίρε̱,
μbȣ́σ̈ȣρε̱ με τσ̈' dό φάρε̱ μέ̱νdε̱jε,
15 ε μȣ́ντ τε̱ με̱σόνι νέ̱ρι τιάτρινε̱. Πό
μbε̱-ν'-άνε̱ ȣ σ̈κρȣ́αν jȣ́ϐε, ο ϐε̱-
λέζε̱ρ, με̱ με κȣdσίμ, ϰ̇ε̱ τ'ȣ bίε
νdε̱ρ μέ̱ντ jȣ́ϐε πε̱ρ χίρινε̱ ϰ̇ε̱ μ'ȣδά
16 πρέϊ Περε̱νdίσε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ jέμ σ̈ε̱ρbε̱-
τόρι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ μbε̱ κόμbετ,
τȣκε πȣνȣ́αρε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱νε̱ πȣ́νε̱ν'
ε ȣνγ̇ίλιτ Περε̱νdίσε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ bέ̱νετ'
ε πε̱λκ̇ύερε̱ δȣράτα ε κόμbεϐετ, εδέ
ε σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱ με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱
17 Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱. Κάμ πρᾶ σε κȣ τε̱
μbȣ́ρεμ μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱ πε̱ρ ατό
18 πȣ́νετ ϰ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ

BKSH

ἐξ ἐκείνων τὰ ὁποῖα δὲν ἔκαμεν ὁ
Χριστὸς δι' ἐμοῦ, πρὸς ὑπακοὴν τῶν
19 ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ, μὲ δύναμιν ση-
μείων καὶ τεράτων, μὲ δύναμιν τοῦ
Πνεύματος τοῦ Θεοῦ· ὥστε ἀπὸ Ἱερου-
σαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τῆς Ἰλλυ-
ρίας ἐξεπλήρωσα τὸ κήρυγμα τοῦ εὐαγ-
20 γελίου τοῦ Χριστοῦ. Οὕτω δὲ ἐφιλο-
τιμήθην νὰ κηρύττω τὸ εὐαγγέλιον,
οὐχὶ ὅπου ὠνομάσθη ὁ Χριστὸς, διὰ
νὰ μὴ οἰκοδομῶ ἐπὶ ξένου θεμελίου·
21 ἀλλὰ, καθὼς εἶναι γεγραμμένον, «Ἐ-
κεῖνοι πρὸς τοὺς ὁποίους δὲν ἀνηγγέλ-
θη περὶ αὐτοῦ, θέλουσιν ἰδεῖ· καὶ ἐ-
κεῖνοι οἵτινες δὲν ἤκουσαν, θέλουσι
νοήσει.»
22 Διὰ τοῦτο καὶ ἐμποδιζόμην πολλά-
23 κις νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς. Τώρα ὅμως
μὴ ἔχων πλέον τόπον ἐν τοῖς κλί-
μασι τούτοις, ἐπιποθῶν δὲ ἀπὸ πολ-
24 λῶν ἐτῶν νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς, ὅταν
ὑπάγω εἰς τὴν Ἱσπανίαν, [θέλω ἐλθεῖ
πρὸς ἐσᾶς·] διότι ἐλπίζω διαβαίνων
νὰ σᾶς ἴδω, καὶ νὰ προπεμφθῶ ἐκεῖ
ἀπὸ σᾶς, ἀφοῦ πρῶτον ὁπωσοῦν σᾶς
25 χορτασθῶ. Τώρα δὲ ὑπάγω εἰς Ἱε-
ρουσαλὴμ, ἐκπληρῶν τὴν διακονίαν εἰς
26 τοὺς ἁγίους· διότι εὐηρεστήθησαν ἡ Μα-
κεδονία καὶ Ἀχαΐα νὰ κάμωσι τινὰ βοή-
θειαν εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἁγίων τῶν
27 ἐν Ἱερουσαλήμ. Εὐηρεστήθησαν τῳόντι,
καὶ εἶναι ὀφειλέται αὐτῶν· διότι ἐὰν
τὰ ἔθνη ἔγειναν συγκοινωνοὶ αὐτῶν
εἰς τὰ πνευματικὰ, χρεωστοῦσι νὰ ὑ-
πηρετήσωσιν αὐτοὺς καὶ εἰς τὰ σω-
28 ματικά. Ἀφοῦ λοιπὸν ἐκτελέσω τοῦτο,
καὶ ἐπισφραγίσω εἰς αὐτοὺς τὸν καρ-
πὸν τοῦτον, θέλω περάσει δι' ὑμῶν
29 εἰς τὴν Ἱσπανίαν. Ἐξεύρω δὲ ὅτι ἐρ-

νȣκε̣ ɗοτε̣ κȣɗσόν τε̣ φλάς πε̣ρ
νɗονε̣ πȣ́νε̣ νγα ατό κ̇ε̣ Κρίστι
σ' κᾶ πȣνȣ́αρε̣ με άνε̣ τ' ίμε, πε̣ρ
τε̣ πρȣ́ρε̣ νɗε̣ τε̣ ɗε̣γ̇ȣ́αρε̣ κόμ-
19 ƃετε̣, με φιάλ̇ε̣ ε με πȣ́νε̣, με
φȣκ̇ί σ̈ένεσ̈ ε τσ̈ȣɗίρασ̈, με φȣκ̇ί τε̣
Φρύμε̣σε̣ Περε̣νɗίσε̣: κάκ̇ε̣ σᾶ, κ̇ε̣
νγα Jερȣσαλ̇ίμι ε πε̣ρκ̇άρκ γ̇ερ νɗε̣
Ιλλυρί, ε κάμ μƃȣ́σ̈ȣρε̣ με ȣνγ̇ῖ-
20 λ̇ιν' ε Κρίστιτ. Εδέ κε̣σ̈τȣ́ νɗσιτό-
ν̇αμ τε̣ λετσ̈ίς ȣνγ̇ίλινε̣, jό ατιέ κȣ
ȣζȣ̃ ν' γόjε̣ έμε̣ρι ι Κρίστιτ, κ̇ε̣ τε̣
μος νɗε̣ρτόν μƃι θεμέλ̇ τε̣ χ̇ȣ́αj:
21 σικȣ́νɗρε̣ έ̣σ̈τε̣ σ̈κρȣ́αρε̣, «Νɗε̣ρ ατά
κ̇ε̣ σ' έ̣σ̈τε̣ δέ̣νε̣ ζε̣ πε̣ρ ατέ̣, ɗότε̣
σ̈όχ̇ε̣νε̣: εδέ ατά κ̇ε̣ σ' πάτνε̣ ɗε̣-
γ̇ȣ́αρε̣, ɗοτε̣ κȣπε̣τόν̇ε̣νε̣.»
22 Εδέ πε̣ρανɗάϊ ȣνɗαλ̇ȣ́ατσ̈ σ̈ȣ́με̣
23 χ̇έρε̣ τε̣ ϐίν̇αμ τε jȣ. Πό νɗασ̈τί σι
σ' κάμ ϐέ̣ντ με̣ νɗε̣ρ κε̣τό άνε̣, εδέ
κίσ̈ναμ μάλε̣ σ̈ȣ́με̣ ϐιέτ ε τχ̇ȣ́ τε̣
24 ϐίν̇αμ τε jȣ, κȣρ τε̣ ϐέτε νɗε̣ Σπανῖ,
[ɗοτε̣ ϐίν̇ τε jȣ]: σεπσέ σ̈πε̣ρέν̇ τȣκε
σ̈κȣ́αρε̣ ατύ ɗρέϊτι τ' ȣ σ̈όχ jȣ́ϐε,
εδέ τε̣ πε̣ρτσίλεμ ατιέ πρέϊ jȣ́σ̈, με̣
πε̣ρπάρα σι τε̣ νγίν̇εμ τσά με jȣ.
25 Πό νɗασ̈τί πο ϐέτε νɗε̣ Jερȣσα-
λ̇ίμ, πε̣ρ τε̣ σ̈ε̣ρƃύερε̣ σ̈ε̣ν̇τόρε̣ϐετ.
26 Σεπσέ Μεκ̇εδονία εδέ Αχ̇αΐα πε̣λ̇-
κ̇ύενε̣ τε̣ ƃέ̣ν̇ε̣νε̣ νε̣ ελ̇εϊμοσίνε̣ πε̣ρ
σ̈ε̣ν̇τόρε̣τ' ε ϐοƃέκ̇ κ̇ε̣ jάνε̣ νɗε̣
27 Jερȣσαλ̇ίμ. Σεπσέ ȣ πε̣λ̇κ̇έȣ ατύρε
κε̣jό, εδέ jάνε̣ ɗετόρε̣τ' ε ατύρεϐε:
σεπσέ νɗε̣ ȣƃέ̣νε̣ κόμƃετε̣ σ̈όκε̣ ƃάσ̈κε̣
με ατά νɗε̣ πȣ́νε̣ρα τε̣ σ̈πίρτιτ, ɗȣ-
χ̇ετε̣ τ' ȣ σ̈ε̣ρƃέν̇ε̣ν' ατύρεϐε εδέ νɗε̣
28 πȣ́νε̣ρα τε̣ μίσ̈ιτ. Σι τε̣ μƃαρόν̇ πρᾶ
κε̣τέ̣, εδέ τ' ȣ ϐȣλ̇ός ατύρε κε̣τέ̣
πέμε̣, ɗοτε̣ σ̈κέν̇ νγα jȣ́ νɗε̣ Σπανῖ.
29 Εδέ ε ɗί σε τȣκε άρδȣρε̣ τε jȣ,

BKSH

χόμενος πρὸς ἐσᾶς, θέλω ἔλθει μὲ
ἀφθονίαν τῆς εὐλογίας τοῦ εὐαγγε-
λίου τοῦ Χριστοῦ.
30 Σᾶς παρακαλῶ δὲ, ἀδελφοὶ, διὰ
τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ
διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, νὰ
συναγωνισθῆτε μετ' ἐμοῦ προσευχόμε-
31 νοι ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Θεόν· διὰ νὰ
ἐλευθερωθῶ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ
ἀπειθούντων, καὶ διὰ νὰ γείνῃ εὐ-
πρόσδεκτος εἰς τοὺς ἁγίους ἡ εἰς τὴν
32 Ἱερουσαλὴμ διακονία μου· διὰ νὰ ἔλ-
θω μετὰ χαρᾶς πρὸς ἐσᾶς διὰ θελή-
ματος τοῦ Θεοῦ, καὶ νὰ συναναπαυθῶ
33 μὲ σᾶς. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης εἴη
μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

Κεφ. ιϛ'.

1 ΣΥΝΙΣΤΩ δὲ εἰς ἐσᾶς Φοίβην τὴν
ἀδελφὴν ἡμῶν, ἥτις εἶναι διάκονος
2 τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κεγχρεαῖς· διὰ
νὰ δεχθῆτε αὐτὴν ἐν Κυρίῳ ἀξίως τῶν
ἁγίων, καὶ νὰ παρασταθῆτε εἰς αὐτὴν
εἰς ὅ,τι πρᾶγμα ἔχει χρείαν ὑμῶν·
διότι καὶ αὐτὴ ἐστάθη προστάτις πολ-
λῶν, καὶ ἐμοῦ αὐτοῦ.

3 Ἀσπάσθητε τὴν Πρίσκιλλαν καὶ
τὸν Ἀκύλαν, τοὺς συνεργούς μου ἐν
4 Χριστῷ Ἰησοῦ· (οἵτινες ὑπὲρ τῆς ζωῆς
μου ὑπέβαλον ὑπὸ τὴν μάχαιραν τὸν
τράχηλον αὐτῶν· τοὺς ὁποίους οὐχὶ
ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι
5 αἱ ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν·) ἀσπάσθητε καὶ
τὴν κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. Ἀ-
σπάσθητε Ἐπαίνετον τὸν ἀγαπητόν
μου, ὅστις εἶναι ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας
6 εἰς τὸν Χριστόν. Ἀσπάσθητε τὴν Μα-
ριὰμ, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασε δι' ἡμᾶς.
7 Ἀσπάσθητε τὸν Ἀνδρόνικον καὶ Ἰου-

ժοτξ бίὶ πλότ με ƅεκίμ τξ 8νγ̇ῖλιτ
Κρίϛτιτ.
30 Εδέ 8 λ̇8τεμ j8бε, ο бξλέζξρ,
πξρ Ζότινξ τξνξ Jισ8-Κρίϛτινξ, εδέ
πξρ ժαϛ8ρίν' ε Φρύμξσξ τξ μ8νժόχι
ƅάϛκξ με μ8α τ8κε φάλ̇8ρξ Πε-
31 ρξνժίσξ πξρ μ8α: κ̇ξ τξ ϛπξτόν
νγα ατά τξ παժξγ̇8αριτξ κ̇ξ jάνξ
νժξ J8δέ, εδέ κ̇ξ τξ ƅξνετ' ε πξλ̇-
κ̇ύερξ μƅξ ϛξντόρξτ π8να ίμε κ̇ξ
32 ƅξν νժξ Jερ8σαλ̇ίμ: κ̇ξ τξ бίν τε
j8 με γξζίμ, νժξ ժάϛτξ Περξνժία,
33 εδέ τξ πρξχ̇εμ ƅάϛκξ με j8. Εδέ
Περξνժία ι πακ̇τίμιτ κόρτξ ƅάϛκξ
με j8 τξ γ̇ίθξ. Αμίν.

Κρξϊ 16.

1 Εδέ 8 νժορξζόν j8бε Φίбξνξ
μότξρξνξ τόνξ, κ̇ξ ξϛτξ ϛξρƅξτόρξjα
2 ε κ̇ίϛξσξ νժξ Κενκρξ: κ̇ξ τα πρίσνι
μƅξ Ζότινξ σικ8νժρξ бξjέν πξρ ϛξν-
τόρξτ, εδέ τ' ι νժίχ̇νι ασᾶϊ πξρ
τϛ' ժό γ̇ξ κ̇ξ τξ κέτξ νεбόjξ πρέϊ
j8ϛ: σεπσέ εδέ αjό 8 κᾶ νժίχ̇8ρξ
ϛ8μξ бέτξбε, εδέ μ8α бέτξ.
3 Ȣ φάλ̇ενι με ϛξνժέτ Πρισκ̇ίλλξσ'
εδέ Ακύλξσξ, π8νξτόρξбετ ϛόκξбετ
4 μῖ μƅξ Jισ8-Κρίϛτινξ: (τξ τσίλ̇ξτξ
б8νξ κ̇άφξν' ε τύρε νժξ θίκξτ πξρ
jέτξνξ τ' ίμε: ατύρεбε ν8κ' ι φάλ̇εμ
νժέρσξ 8νξ бέτξμξ, πό εδέ γ̇ίθξ
5 κ̇ίϛατ' ε κόμƅεбετ:) ι φάλενι με ϛξνժέτ
εδέ κ̇ίϛξσξ κ̇ξ ξϛτξ νժξ ϛτξπῖ τ'α-
τύρεбε. Ι φάλενι με ϛξνժέτ Επαϊ-
νέτιτ τξ ժάϛ8ριτ τ'ίμ, ι τσίλ̇ι ξϛτξ
πέμ' ε πάρξ ε Αχ̇αΐσξ μƅξ Κρί-
6 ϛτινξ. Ι φάλενι με ϛξνժέτ Μα-
ριάμξσξ, ε τσίλ̇α 8μ8νժ8α ϛ8μξ
7 πξρ νέ. Ȣ φάλ̇ενι με ϛξνժέτ Αν-

BiSH

νίαν τοὺς συγγενεῖς μου, καὶ συναιχ-
μαλώτους μου, οἵτινες εἶναι ἐπίσημοι
μεταξὺ τῶν ἀποστόλων, οἵτινες καὶ
8 πρὸ ἐμοῦ ἦσαν εἰς τὸν Χριστόν. Ἀ-
σπάσθητε τὸν Ἀμπλίαν τὸν ἀγαπητόν
9 μου ἐν Κυρίῳ. Ἀσπάσθητε τὸν Οὐρ-
βανὸν τὸν συνεργὸν ἡμῶν ἐν Χριστῷ,
καὶ τὸν Στάχυν τὸν ἀγαπητόν μου.
10 Ἀσπάσθητε τὸν Ἀπελλῆν τὸν δεδοκι-
μασμένον ἐν Χριστῷ. Ἀσπάσθητε τοὺς
ἐκ τῆς οἰκογενείας τοῦ Ἀριστοβούλου.
11 Ἀσπάσθητε τὸν Ἡρωδίωνα τὸν συγ-
γενῆ μου. Ἀσπάσθητε τοὺς ἐκ τῆς οἰ-
κογενείας τοῦ Ναρκίσσου, τοὺς ὄντας
12 ἐν Κυρίῳ. Ἀσπάσθητε τὴν Τρύφαιναν
καὶ τὴν Τρυφῶσαν, αἵτινες κοπιάζου-
σιν ἐν Κυρίῳ. Ἀσπάσθητε Περσίδα τὴν
ἀγαπητὴν, ἥτις πολλὰ ἐκοπίασεν ἐν
13 Κυρίῳ. Ἀσπάσθητε τὸν Ῥοῦφον τὸν
ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ τὴν μητέρα
14 αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ. Ἀσπάσθητε τὸν Ἀ-
σύγκριτον, τὸν Φλέγοντα, τὸν Ἑρμᾶν,
τὸν Πατρόβαν, τὸν Ἑρμῆν, καὶ τοὺς
15 μετ' αὐτῶν ἀδελφούς. Ἀσπάσθητε τὸν
Φιλόλογον καὶ τὴν Ἰουλίαν, τὸν Νη-
ρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ τὸν
Ὀλυμπᾶν, καὶ πάντας τοὺς ἁγίους
16 τοὺς μετ' αὐτῶν. Ἀσπάσθητε ἀλλή-
λους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Σᾶς ἀσπά-
ζονται αἱ ἐκκλησίαι τοῦ Χριστοῦ.

17 Σᾶς παρακαλῶ δὲ, ἀδελφοὶ, νὰ
προσέχητε τοὺς ποιοῦντας τὰς διχο-
στασίας καὶ τὰ σκάνδαλα ἐναντίον τῆς
διδαχῆς τὴν ὁποίαν σεῖς ἐμάθετε, καὶ
18 ἀπομακρύνεσθε ἀπ' αὐτῶν· διότι οἱ
τοιοῦτοι δὲν δουλεύουσι τὸν Κύριον

δρονίκȣτ εδέ Jȣνίσε̰ φίσραβετ μῖ,
εδέ ρόπραβετ σ̈όκε̰βετ μῖ, τε̰ τσίλε̰τε̰
jάνε̰ τε̰ σ̈ε̰νdάρσ̈ιμ νdε̰ρ αποστόjτ,
τε̰ τσίλε̰τ' ίσινε̰ μbε̰ Κρίσ̈τιν' εδέ
8 με̰ πε̰ρπάρα σε ȣνε̰. Ι φάλενι με
σ̈ε̰νdέτ Αμπλίȣτ τε̰ dάσ̈ȣριτ τ' ίμ
9 μbε̰ Ζόνε̰. Ι φάλενι με σ̈ε̰νdέτ Ʊρ-
βάνιτ πȣνε̰τόριτ σ̈όκȣτ τε̰νε̰ μbε̰
Κρίσ̈τινε̰, εδέ Σταχίȣτ τε̰ dάσ̈ȣριτ
10 τ' ίμ. Ι φάλενι με σ̈ε̰νdέτ Απελλίȣτ
τε̰ προβȣάριτ μbε̰ Κρίσ̈τινε̰. Ʊ φα-
λενι με σ̈ε̰νdέτ ατύρεβε κε̰ jάνε̰ πρέϊ
11 σ̈τε̰πίσε̰ Αριστοβȣλιτ. Ι φάλενι με
σ̈ε̰νdέτ Ιροδιόνιτ φίσιτ τ' ίμ. Ʊ φά-
λενι με σ̈ε̰νdέτ ατύρεβε κε̰ jάνε̰ πρέϊ
σ̈τε̰πίσε̰ Ναρκίσσιτ, κε̰ jάνε̰ μbε̰
12 Ζόνε̰. Ʊ φάλενι με σ̈ε̰νdέτ Τρυ-
φαίνε̰σ' εδέ Τρυφόσε̰σε̰, κε̰ μȣνdό-
νενε̰ μbε̰ Ζότινε̰. Ι φάλενι με σ̈ε̰ν-
dέτ Περσίδε̰σε̰ σε̰ dάσ̈ȣρε̰σε̰, ε τσίλα
13 ȣμȣνdȣα σ̈ȣμε̰ μbε̰ Ζότινε̰. Ι φά-
λενι με σ̈ε̰νdέτ Ρȣφιτ τε̰ σγέδȣριτ
μbε̰ Ζότινε̰, εδέ σ' ε̰μεσ' ατΐ εδέ
14 σ'ίμεσε̰. Ʊ φάλενι με σ̈ε̰νdέτ Α-
συνκρίτιτ, Φλεγόντιτ, Ερμάϊτ, Πα-
τρόβιτ, Ερμίȣτ, εδέ βε̰λέζε̰ρετ κε̰
15 jάνε̰ bάσ̈κε̰ με ατά. Ʊ φάλενι με
σ̈ε̰νdέτ Φιλολόγȣτ εδέ Jȣλίσε̰, Νι-
ρέȣτ εδέ σε̰ μότερε̰σ' ατΐ, εδέ
Ολυμπάȣτ, εδέ γίθε̰ σ̈ε̰ντόρε̰βετ κε̰
16 jάνε̰ bάσ̈κε̰ με ατά. Ι φάλενι με
σ̈ε̰νdέτ νέρι τιάτε̰ριτ με τε̰ πȣθȣρα
τε̰ σ̈ε̰ντε̰ρȣαρα. Ʊ φάλενε̰ με σ̈ε̰νdέτ
jȣβε κίσατ' ε Κρίσ̈τιτ.

17 Εδέ ȣ λȣτεμ jȣβε, ο βε̰λέζε̰ρ, τε̰
χάπνι σ̈ύτε̰ νγα ατά κε̰ bε̰νε̰νε̰ τε̰
νdάρα ε σκανδαλί κύνdρε̰ ατΐ με̰-
σίμιτ κε̰ κένι νdσ̈ε̰νε̰ jȣ, εδέ σ̈τε̰-
18 με̰νγι νγα ατά. Σεπσέ τε̰ τίλε̰ νȣκ'
ι σ̈ε̰ρβένε̰νε̰ Ζότιτ τε̰νε̰ [Jισȣ]-Κρί-

BKSH

ἡμῶν [Ἰησοῦν] Χριστὸν, ἀλλὰ τὴν
ἑαυτῶν κοιλίαν· καὶ διὰ λόγων καλῶν
καὶ κολακευτικῶν ἐξαπατῶσι τὰς καρ-
19 δίας τῶν ἀκάκων. Διότι ἡ ὑπακοή σας
διεφημίσθη εἰς πάντας. Ὅσον λοιπὸν
διὰ σᾶς, χαίρω· θέλω δὲ νὰ ἦσθε σο-
φοὶ μὲν εἰς τὸ ἀγαθὸν, ἁπλοῖ δὲ εἰς
20 τὸ κακόν. Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης τα-
χέως θέλει συντρίψει τὸν Σατανᾶν
ὑπὸ τοὺς πόδας σας. Ἡ χάρις τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἴη μεθ'
ὑμῶν. [Ἀμήν.]
21 Σᾶς ἀσπάζονται ὁ Τιμόθεος ὁ συν-
εργός μου, καὶ Λούκιος καὶ Ἰάσων καὶ
Σωσίπατρος οἱ συγγενεῖς μου.
22 Σᾶς ἀσπάζομαι ἐν Κυρίῳ ἐγὼ ὁ
Τέρτιος, ὁ γράψας τὴν ἐπιστολήν.
23 Σᾶς ἀσπάζεται ὁ Γάϊος ὁ φιλοξενῶν
ἐμὲ καὶ τὴν ἐκκλησίαν ὅλην. Σᾶς ἀ-
σπάζεται Ἔραστος ὁ οἰκονόμος τῆς
πόλεως, καὶ Κούαρτος ὁ ἀδελφός.
24 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.
25 Εἰς δὲ τὸν δυνάμενον νὰ σᾶς στη-
ρίξῃ κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου καὶ τὸ
κήρυγμα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὴν
ἀποκάλυψιν τοῦ μυστηρίου τοῦ σεσιω-
26 πημένου μὲν ἀπὸ χρόνων αἰωνίων, φα-
νερωθέντος δὲ τώρα διὰ προφητικῶν
γραφῶν κατ' ἐπιταγὴν τοῦ αἰωνίου
Θεοῦ, καὶ γνωρισθέντος εἰς πάντα τὰ
27 ἔθνη, πρὸς ὑπακοὴν πίστεως· εἰς τὸν
μόνον σοφὸν Θεὸν, ἔστω ἡ δόξα διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς αἰῶνας.
Ἀμήν.

ὄτιτ, πό bάρκȣτ τύρε: εδέ με φιάλε̱
τε̱ ἔμbε̱λα ε με φιάλε̱ τε̱ μίρα γε̱-
νένε̱νε̱ ζέμε̱ρατ' ε ατύρεbε κε̱ σ' κάνε̱
19 τε̱ λίγε̱. Σε τε̱ dε̱γȣαρε̱τε̱ τȣαί ε
χαρίτι μbε̱ τε̱ γίθε̱. Σᾶ περ jȣ πρᾶ
γε̱ζόνεμ: εδέ dȣα κε̱ τε̱ jένι τε̱
dίτȣρε̱ μbε̱ τε̱ μίρε̱νε̱, ε τε̱ μίτȣρε̱
20 μbε̱ τε̱ λίγε̱νε̱. Εδέ Περε̱νdία ι πακ-
τίμιτ dοτε̱ dε̱ρμόνε̱ Σατανάνε̱ νdε̱νε̱
κέμbε̱τ τȣaja περ σε̱ ὄπέϊτι. Χίρι
ι Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίστιτ κόφτε̱
bάσκε̱ με jȣ. [Αμίν].
21 Ȣ φάλενε̱ με σε̱νdέτ Τιμοθέȣ πȣ-
νε̱τόρι σόκȣ ίμ, εδέ Λȣκίȣ ε Jασόνι
ε Σοσιπάτρι φίσρατ' ε μί.
22 Ȣ φάλεμ με σε̱νdέτ μbε̱ Ζότινε̱
ȣνε̱ Τερτίȣ κε̱ σκρόbα κάρτε̱νε̱.
23 Ȣ φάλετε̱ με σε̱νdέτ Γαΐȣ, ι
τσίλι με̱ κᾶ πρίτȣρε̱ μȣα εδέ γίθε̱
κίσε̱νε̱ νdε̱ στε̱πί. Ȣ φάλετε̱ με
σε̱νdέτ Εράστι κȣjdεσταρι ι κυτέ-
τιτ, εδέ Κȣάρτι βε̱λάϊ.
24 Χίρι ι Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίστιτ
κόφτε̱ bάσκε̱ με γίθε̱ jȣ. Αμίν.
25 Εδέ μb' ατε̱ κε̱ μȣντ τ' ȣ φορ-
τσόνε̱ jȣbε πας ȣνγίλιτ τ' ίμ, εδέ
πας τε̱ λετσίτȣριτ Jισȣ-Κρίστιτ, πας
σbȣλέσε̱σ' ασαΐ φσε̱χε̱σίρε̱σε̱ κε̱ κέ
26 πȣσȣαρε̱ μότεσ, εδέ νdαστί ȣσπερ-
φάκ πρέϊ σκρόναbετ προφίτbετ πας
ȣρδε̱ριτ Περε̱νdίσε̱ τε̱ jέτε̱σε̱μιτ, εδέ
ȣνόχ μbε̱ γίθε̱ κόμbετ περ τε̱ dε̱-
27 γȣαρε̱τ' ε bέσε̱σε̱: μbε̱ τε̱ bέτε̱μινε̱
τε̱ dίτȣρινε̱ Περε̱νdί κόφτε̱ λαbdί με
άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίστιτ περ γίθε̱ jέτε̱τ.
Αμίν.

Bksh

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ

ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α΄.

1 ΠΑΥΛΟΣ, προσκεκλημένος ἀπόστο-
λος Ἰησοῦ Χριστοῦ διὰ θελήματος
2 Θεοῦ, καὶ Σωσθένης ὁ ἀδελφὸς, πρὸς
τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ τὴν οὖσαν ἐν
Κορίνθῳ, τοὺς ἡγιασμένους ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ, τοὺς προσκεκλημένους ἁγίους,
μετὰ πάντων τῶν ἐπικαλουμένων ἐν
παντὶ τόπῳ τὸ ὄνομα Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ Κυρίου ἡμῶν, αὐτῶν τε καὶ ἡ-
3 μῶν. Χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ
Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
Χριστοῦ.

4 Εὐχαριστῶ πάντοτε εἰς τὸν Θεόν
μου διὰ σᾶς, διὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ,
τὴν δοθεῖσαν εἰς ἐσᾶς διὰ τοῦ Ἰησοῦ
5 Χριστοῦ· ὅτι κατὰ πάντα ἐπλουτίσθητε
δι' αὐτοῦ, κατὰ πάντα λόγον καὶ πᾶ-
6 σαν γνῶσιν· καθὼς ἡ μαρτυρία τοῦ
7 Χριστοῦ ἐστηρίχθη μεταξύ σας· ὥστε
δὲν μένετε ὀπίσω εἰς οὐδὲν χάρισμα,
προσμένοντες τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ Κυ-
8 ρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ὅστις καὶ
θέλει σᾶς στηρίξει ἕως τέλους ἀμέμ-
πτους ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν
9 Ἰησοῦ Χριστοῦ. Πιστὸς ὁ Θεὸς, διὰ τοῦ
ὁποίου προσεκλήθητε εἰς τὸ νὰ ἦσθε
συγκοινωνοὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ
Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

10 Σᾶς παρακαλῶ δὲ, ἀδελφοὶ, διὰ τοῦ

ΚΑΡΤΑ Ε ΠΑΡΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇

ΜΒΕ̱ ΚΟΡΙΝΘΙΑΝΕ̱Τ.

Κρε̱ϊ 1.

1 Πάβλ̇ι, θε̱ρ̇ίτ8ρ' αποστόλ̇' ι Jισ8-
Κρίσ̈τιτ με άνε̱ τε̱ dασ̈8ρίμιτ Πε-
2 ρε̱νdίσε̱, εδέ Σοσθένι βε̱λᾶϊ, μbε̱
κ̇ίσ̈ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱
Κορίνθε̱, τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αριτε̱ μbε̱ Jισ8-
Κρίσ̈τινε̱, θε̱ρ̇ίτ8ρε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱, bάσ̈κε̱ με
γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ θε̱ρ̇έσε̱νε̱ μbε̱ τσ̈' dό βε̱ντ
έμε̱ριν' ε Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισ8-Κρίσ̈τιτ,
3 τ' ατύρεβε εδέ τέ̱νιτ. Χ̇ίρε̱ κ̇όφτε̱ μbε̱
j8 εδέ πακ̇τίμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ Ᾱτιτ
τέ̱νε̱, εδέ πρέϊ Ζότιτ Jισ8-Κρίσ̈τ.

4 Ι φάλ̇εμ νdέρσε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ τ' ίμ πε̱ρ j8, περ ατέ̱ χ̇ῑ-
ριν' ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ 8δά μbε̱ j8
5 με άνε̱ τε̱ Jισ8-Κρίσ̈τιτ: σε 8bέ̱τε̱
τε̱ πάσ8ρε̱ πρέϊ ατί̈ μbε̱ τσ̈' dό
6 φιάλ̇ε̱ ε μbε̱ τσ̈' dό μέ̱νdε̱jε: σι-
κ̇8νdε̱ρ μαρτιρία ε Κρίσ̈τιτ 8βε̱ρτε-
7 τ8α νdε̱ρ j8: κ̇άκ̇ε̱ σᾶ σ' jέτνι πράπα
ας μbε̱ νdον̇ε̱ δ8ρε̱τί, τ8κε πρ̇ίτ8ρε̱
σb8λ̇έσε̱ν' ε Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισ8-Κρί-
8 σ̈τιτ: ι τσίλ̇ι dοτ' 8 β̇ε̱ρτετόν̇ε̱
j8βε τε̱ dίλ̇νι φακ̇ε-bάρδε̱ γ̇ερ μbε̱
τε̱ παστάjμετ νdε̱ dίτε̱ τε̱ Ζότιτ
9 τέ̱ν̇ε̱ Jισ8-Κρίσ̈τιτ. Περε̱νdία έ̱σ̈τε̱
bεσε̱τᾶρ, πρέϊ τε̱ τσίλ̇ιτ 8θε̱ρ̇ίττε̱
νdε̱ σ̈οκ̇ε̱ρῑ τε̱ bίριτ ατί̄ Jισ8-Κρί-
σ̈τιτ Ζότιτ τέ̱νε̱.

10 Εδέ 8 λ̇8τεμ j8βε, ο βε̱λέ̱ζε̱ρ,

Bksh

ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ, νὰ λέγητε πάντες τὸ αὐτὸ,
καὶ νὰ μὴ ἦναι σχίσματα μεταξύ σας,
ἀλλὰ νὰ ἦσθε ἐντελῶς ἡνωμένοι, ἔ-
χοντες τὸ αὐτὸ πνεῦμα καὶ τὴν αὐτὴν
11 γνώμην. Διότι ἐφανερώθη εἰς ἐμὲ πα-
ρὰ τῶν ἐκ τῆς οἰκογενείας τῆς Χλόης,
περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὅτι εἶναι ἔ-
12 ριδες μεταξύ σας. Λέγω δὲ τοῦτο, διότι
ἕκαστος ἀπὸ σᾶς λέγει, Ἐγὼ μὲν εἶ-
μαι τοῦ Παύλου, ἐγὼ δὲ τοῦ Ἀπολ-
λῶ, ἐγὼ δὲ τοῦ Κηφᾶ, ἐγὼ δὲ τοῦ
13 Χριστοῦ. Διεμερίσθη ὁ Χριστός; Μή-
πως ὁ Παῦλος ἐσταυρώθη διὰ σᾶς;
ἢ εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Παύλου ἐβαπτί-
14 σθητε; Εὐχαριστῶ εἰς τὸν Θεὸν ὅτι
οὐδένα ἀπὸ σᾶς ἐβάπτισα, εἰμὴ Κρί-
15 σπον καὶ Γάϊον· διὰ νὰ μὴ εἴπῃ τις
16 ὅτι εἰς τὸ ὄνομά μου ἐβάπτισα. Ἐβά-
πτισα δὲ καὶ τὸν οἶκον τοῦ Στεφανᾶ·
ἐκτὸς τούτων δὲν ἐξεύρω ἐὰν ἐβάπτισα
ἄλλον τινά.

17 Διότι δὲν μὲ ἀπέστειλεν ὁ Χριστὸς
διὰ νὰ βαπτίζω, ἀλλὰ διὰ νὰ κηρύτ-
τω τὸ εὐαγγέλιον· οὐχὶ ἐν σοφίᾳ λό-
γου, διὰ νὰ μὴ ματαιωθῇ ὁ σταυρὸς
18 τοῦ Χριστοῦ. Διότι ὁ λόγος τοῦ σταυ-
ροῦ εἰς μὲν τοὺς ἀπολλυμένους εἶναι
μωρία, εἰς ἡμᾶς δὲ τοὺς σωζομένους
19 εἶναι δύναμις Θεοῦ. Ἐπειδὴ εἶναι γε-
γραμμένον, «Θέλω ἀπολέσει τὴν σο-
φίαν τῶν σοφῶν, καὶ θέλω ἀθετήσει
20 τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν.» Ποῦ ὁ σο-
φός; ποῦ ὁ γραμματεύς; ποῦ ὁ συζη-
τητὴς τοῦ αἰῶνος τούτου; Δὲν ἐμώρανεν
ὁ Θεὸς τὴν σοφίαν τοῦ κόσμου τούτου;
21 Διότι, ἐπειδὴ ἐν τῇ σοφίᾳ τοῦ Θεοῦ
ὁ κόσμος δὲν ἐγνώρισε τὸν Θεὸν διὰ
τῆς σοφίας, ηὐδόκησεν ὁ Θεὸς διὰ τῆς
μωρίας τοῦ κηρύγματος νὰ σώσῃ τοὺς

περ έμε̱ριν' ε Ζότιτ τε̱νε̱ Jισ8-Κρί-
σ̈τιτ, ϰ̇ε̱ τε̱ θόνι τε̱ γ̇ίθε̱ ν̇ε̱ φιάλε̱, εδέ
τε̱ μος jένε̱ τε̱ τσ̈ϰύερα νdε̱ρ j8,
πό τε̱ jένι τε̱ ƅασ̈ϰ8αρε̱ με ν̇έ̱
11 σ̈πῖρτ ε με ν̇έ̱ μέ̱ντ. Σεπσέ με̱
dε̱φτύενε̱ πε̱ρ j8, ο ϐε̱λέζε̱ρ, ατά
ϰ̇ε̱ jάνε̱ νγα σ̈τε̱πία ε Κλόϊσε̱, σε
12 jάνε̱ ϰ̇άρτα νdε̱ρ j8. Εδέ κετέ̱ ε
θέμ, σε γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι πρέϊ j8σ̈ θότε̱,
ϔνε̱ jάμ ι Πάϐλ̇ιτ, ε 8ν' ι Απολ-
λόϊτ, ε 8ν' ι Κ̇ιφάϊτ, ε 8ν' ι Κρί-
13 σ̈τιτ. Νdάρε̱ ϰ̇έ̱νε̱κα Κρίσ̈τι; Σος
8ϰρυϰ̇ε̱ζ8α Πάϐλ̇ι πε̱ρ j8; από 8πα-
14 γε̱ζ8ατε̱ μƅ' έμε̱ρε̱ τε̱ Πάϐλ̇ιτ; Ι φά-
λ̇εμ νdέρσε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱ σε ν8κε̱ πα-
γε̱ζόϐα νdον̇έ̱ πρέϊ j8σ̈, ϐέτσ̈ Κρί-
15 σπιν' εδέ Γαίνε̱: ϰ̇ε̱ τε̱ μος θότε̱
νdον̇έ̱ σε παγε̱ζόϐα μƅ' έμε̱ρε̱ τ' ίμ.
16 Παγε̱ζόϐα εδέ σ̈τε̱πῖν' ε Στεφανάϊτ:
ϐέτσ̈ κε̱τύρεϐε ν8κε̱ dι νdε̱ παγε̱ζόϐα
νdον̇έ̱ τιάτε̱ρε̱.

17 Σεπσέ Κρίσ̈τι ν8κε̱ με̱ dε̱ργσ̈ῖ τε̱
παγε̱ζόν̇, πό τε̱ 8νγ̇ιλ̇ε̱ζόν̇: jό με
dιτ8ρῖ φιάλ̇ε, ϰ̇ε̱ τε̱ μος dάλ̇ε̱ ι
18 κότε̱ ϰρύϰ̇ι ι Κρίσ̈τιτ. Σεπσέ φιάλ̇α
ε ϰρύϰ̇ιτ έ̱σ̈τε̱ μαρ̇ε̱σῖ μƅ' ατά ϰ̇ε̱
jάνε̱ τε̱ χ̇8μƅ8ρε̱, πό μƅε̱ νε̄ ϰ̇ε̱
jέμι τε̱ σ̈πε̱τ8αρε̱ έ̱σ̈τε̱ φ8ϰ̇ῖ Πε-
19 ρε̱νdίε. Σεπσέ έ̱σ̈τε̱ σ̈ϰρ8αρε̱, «Dοτε̱
χ̇8μƅάς dιτ8ρίνε̱ ε τε̱ dίτ8ρε̱ϐετ,
εδέ dοτε̱ χ̇έθ πόσ̈τε̱ μέ̱νdε̱jεν' ε τε̱
20 μέντσ̈ε̱μϐετ.» Κ8 έ̱σ̈τ' ι dίτ8ρι; κ8
έ̱σ̈τε̱ σ̈ϰρόν̇ε̱σι; κ8 έ̱σ̈τε̱ κε̱ρκιμτᾶρι
ι κε̱σᾶϊ jέτε; ν8κε̱ μαρ̇όσι Πε̱ρε̱-
21 νdία dιτ8ρῖν' ε κε̱σᾶϊ jέτε; Σεπσέ,
ƅότα σι ν8κε̱ ν̇όχ̇8 Πε̱ρε̱νdίνε̱ με
dιτ8ρῖν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱, ι πε̱λ̇ϰ̇έ8 Πε-
ρε̱νdίσε̱ με μαρ̇ε̱σίν' ε τε̱ λ̇ετσ̈ίτ8-
ριτ τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱ ατά ϰ̇ε̱ ƅεσόν̇ε̱νε̱.

22 πιστεύοντας· ἐπειδὴ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι
σημεῖον αἰτοῦσι, καὶ οἱ Ἕλληνες σο-
23 φίαν ζητοῦσιν· ἡμεῖς δὲ κηρύττομεν
Χριστὸν ἐσταυρωμένον, εἰς μὲν τοὺς
Ἰουδαίους σκάνδαλον, εἰς δὲ τοὺς Ἕλ-
24 ληνας μωρίαν· εἰς αὐτοὺς ὅμως τοὺς
προσκεκλημένους, Ἰουδαίους τε καὶ
Ἕλληνας, Χριστὸν Θεοῦ δύναμιν καὶ
25 Θεοῦ σοφίαν. Διότι τὸ μωρὸν τοῦ Θεοῦ
εἶναι σοφώτερον τῶν ἀνθρώπων· καὶ
τὸ ἀσθενὲς τοῦ Θεοῦ εἶναι ἰσχυρότε-
ρον τῶν ἀνθρώπων.

26 Ἐπειδὴ βλέπετε τὴν πρόσκλησίν
σας, ἀδελφοί, ὅτι εἶσθε οὐ πολλοὶ σο-
φοὶ κατὰ σάρκα, οὐ πολλοὶ δυνατοί,
27 οὐ πολλοὶ εὐγενεῖς. Ἀλλὰ τὰ μωρὰ
τοῦ κόσμου ἐξέλεξεν ὁ Θεός, διὰ νὰ
καταισχύνῃ τοὺς σοφούς· καὶ τὰ ἀ-
σθενῆ τοῦ κόσμου ἐξέλεξεν ὁ Θεός, διὰ
28 νὰ καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρά· καὶ τὰ ἀ-
γενῆ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐξουθενημένα
ἐξέλεξεν ὁ Θεός, καὶ τὰ μὴ ὄντα,

29 διὰ νὰ καταργήσῃ τὰ ὄντα. Διὰ νὰ
μὴ καυχηθῇ οὐδεμία σὰρξ ἐνώπιον αὐ-
30 τοῦ. Ἀλλὰ σεῖς εἶσθε ἐξ αὐτοῦ ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ, ὅστις ἐγεννήθη εἰς ἡ-
μᾶς σοφία ἀπὸ Θεοῦ, δικαιοσύνη τε
31 καὶ ἁγιασμὸς καὶ ἀπολύτρωσις· ὥστε,
καθὼς εἶναι γεγραμμένον, «ὁ καυχώ-
μενος, ἐν Κυρίῳ ἂς καυχᾶται.»

22 σεπσέ εδέ Jȣδέντε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ σ̈έν̇ε̱,
23 εδέ Γρέκε̱τε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ dιτȣρΐ: πό
νέɓε λ̇ετσ̈ίσμε̱ Κρίσ̈τιν' ε κρυκε̱ζȣάρε̱,
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ σκανδαλ̇ί μɓε̱ Jȣδέντ, ε μα-
24 ρ̇εσί μɓε̱ Γρέκε̱τ: πό μɓ' ατά κ̇ε̱
jάνε̱ τε̱ θε̱ρίτȣρε̱, Jȣδέν̇ ε Γρέκε̱,
Κρίσ̈τι ε̱σ̈τε̱ φȣκΐ Περε̱νdίε ε dι-
25 τȣρΐ Περε̱νdίε. Σεπσέ μαρ̇ε̱σία ε
Περε̱νdίσε̱ ε̱σ̈τε̱ με̱ ε dίτȣρε̱ σε ε
ν̇έρε̱ζετ: εδέ dοɓε̱σίρα ε Περε̱-
νdίσε̱ ε̱σ̈τε̱ με̱ ε φόρτε̱ σε ε ν̇έ-
ρε̱ζετ.

26 Σεπσέ ε σ̈ίχνι τε̱ θε̱ρίτȣριτε̱ τȣαΐ,
ο ɓε̱λέζε̱ρ, σε νȣκε̱ jένι σ̈ȣμε̱ τε̱ dί-
τȣρε̱ πας μίσ̈ιτ, jό σ̈ȣμε̱ τε̱ φȣ-
27 κίσιμ, jό σ̈ȣμε̱ τε̱ φίσε̱μ. Πό Πε-
ρε̱νdία σγόδι τε̱ μάρατ' ε ɓότε̱σε̱,
κ̇ε̱ τε̱ τȣρπε̱ρόν̇ε̱ τε̱ dίτȣριτε̱: εδέ
Περε̱νdία σγόδι τε̱ dόɓε̱τατ' ε ɓότε̱σε̱,
28 κ̇ε̱ τε̱ τȣρπε̱ρόν̇ε̱ τε̱ φόρτατε̱: εδέ
Περε̱νdία σγόδι τε̱ παφίσε̱μετ' ε
ɓότε̱σε̱ εδέ ατό κ̇ε̱ σ̈άχ̇ε̱νε̱, εδέ ατό
κ̇ε̱ νȣκε̱ jάνε̱, κ̇ε̱ τε̱ πρίσ̈ν̇ε̱ ατό κ̇ε̱
29 jάνε̱. Κ̇ε̱ τε̱ μος μɓȣρ̇ετε̱ τσ̈' dό
30 μίσ̈ περ̇πάρα ατΐ. Εδέ jȣ jένι ν̇γα
αύ μɓε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱, ι τσίλι ȣɓε̱
μɓε̱ νε̱ dιτȣρΐ ν̇γα Περε̱νdία, dρεΐ-
τε̱ρΐ εδέ σ̈ε̱ν̇τε̱ρίμ εδέ σ̈πε̱ρɓλίμ:
31 σικȣνdρε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Αύ
κ̇ε̱ μɓȣρ̇ετε̱, λ̇έτε̱ μɓȣρ̇ετε̱ μɓε̱ Ζό-
τινε̱.

Κεφ. β'.

1 ΚΑΙ ἐγώ, ἀδελφοί, ὅτε ἦλθον πρὸς
ἐσᾶς, ἦλθον οὐχὶ μὲ ὑπεροχὴν λόγου
ἢ σοφίας, κηρύττων εἰς ἐσᾶς τὴν μαρ-
2 τυρίαν τοῦ Θεοῦ. Διότι ἀπεφάσισα νὰ
μὴ ἐξεύρω μεταξύ σας ἄλλο τι, εἰμὴ
Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τοῦτον ἐσταυρω-

Κρεΐ 2.

1 Εδέ ȣνε̱, ο ɓε̱λέζε̱ρ, κȣρ έρδα τε
jȣ, νȣκε̱ έρδα με λ̇αρτε̱σίρε̱ φιάλ̇ε
α dιτȣρίε, τ' ȣ dεφτέν jȣɓε μαρτι-
2 ρίν' ε Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ πάσ̈ε̱ με
ȣδε̱ τε̱ μος dί τιάτε̱ρε̱ γ̇ε̱ νdε̱ρ jȣ,
ɓέτσ̈ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱, εδέ κ̇ε̱τέ τε̱ κρυ-

BKSH

3 μένον. Καὶ ἐγὼ ἦλθον πρὸς ἐσᾶς μὲ
ἀσθένειαν, καὶ μὲ φόβον, καὶ μὲ τρό-
4 μον πολύν. Καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ
κήρυγμά μου δὲν ἐγίνοντο μὲ καταπι-
στικοὺς λόγους ἀνθρωπίνης σοφίας,
ἀλλὰ μὲ ἀπόδειξιν Πνεύματος καὶ δυ-
5 νάμεως· διὰ νὰ ἦναι ἡ πίστις σας οὐ-
χὶ διὰ τῆς σοφίας τῶν ἀνθρώπων,
ἀλλὰ διὰ τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ.
6 Λαλοῦμεν δὲ σοφίαν μεταξὺ τῶν τε-
λείων· σοφίαν ὅμως οὐχὶ τοῦ αἰῶνος
τούτου, οὐδὲ τῶν ἀρχόντων τοῦ αἰῶ-
7 νος τούτου, τῶν φθειρομένων· ἀλλὰ λα-
λοῦμεν σοφίαν Θεοῦ μυστηριώδη, τὴν
ἀποκεκρυμμένην, τὴν ὁποίαν προώρι-
σεν ὁ Θεὸς πρὸ τῶν αἰώνων εἰς δό-
8 ξαν ἡμῶν· τὴν ὁποίαν οὐδεὶς τῶν ἀρ-
χόντων τοῦ αἰῶνος τούτου ἐγνώρισε·
διότι ἂν ἤθελον γνωρίσει, δὲν ἤθελον
9 σταυρώσει τὸν Κύριον τῆς δόξης· ἀλλά,
καθὼς εἶναι γεγραμμένον, «Ἐκεῖνα τὰ
ὁποῖα ὀφθαλμὸς δὲν εἶδε, καὶ ὠτίον
δὲν ἤκουσε, καὶ εἰς καρδίαν ἀνθρώπου
δὲν ἀνέβησαν, τὰ ὁποῖα ὁ Θεὸς ἡτοί-
μασεν εἰς τοὺς ἀγαπῶντας αὐτόν.»
10 Εἰς ἡμᾶς δὲ ὁ Θεὸς ἀπεκάλυψεν αὐτὰ
διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ· ἐπειδὴ τὸ
Πνεῦμα ἐρευνᾷ τὰ πάντα, καὶ τὰ βά-
11 θη τοῦ Θεοῦ. Διότι τίς τῶν ἀνθρώ-
πων γινώσκει τὰ τοῦ ἀνθρώπου, εἰμὴ
τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐν αὐτῷ;
Οὕτω καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ οὐδεὶς γινώ-
12 σκει, εἰμὴ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ. Ἀλλ'
ἡμεῖς δὲν ἐλάβομεν τὸ πνεῦμα τοῦ
κόσμου, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ ἐκ τοῦ
Θεοῦ, διὰ νὰ γνωρίσωμεν τὰ ὑπὸ τοῦ
13 Θεοῦ χαρισθέντα εἰς ἡμᾶς. Τὰ ὁποῖα
καὶ λαλοῦμεν, οὐχὶ μὲ διδακτοὺς λό-
γους ἀνθρωπίνης σοφίας, ἀλλὰ μὲ δι-
δακτοὺς τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁγίου,

3 κξζ8αρξ. Εδέ 8ν' έρδα τε j8 με dο-
bξσίρξ ε με φρίκξ ε με σ8μξ τξ
4 dρίδ8ρξ: εδέ φιάλα ίμε ε τξ λε-
τσίτ8ριτξ τ' ίμ ν8κ' 8bξ με φιάλξ κξ
τξ μbσσνξ μξνdεjενξ πρέϊ dιτ8ρίσξ
νέρξζετ, πό με τξ dξρτύερξ Φρύμε
5 ε φ8κίε: κξ τξ μος jέτξ bέσα j8αϊ
πρέϊ dιτ8ρίσξ νέρξζετ, πό πρέϊ φ8-
κίσξ Περξνdίσξ.
6 Εδέ φλάσμξ dιτ8ρϊ νdξρ ατά κξ
jάνξ τξ σόσ8ρξ: πό jό dι 8ρϊ τξ
κξσάϊ jέτε, ας τξ 8ρδξρτάρξδετ ε
7 κξσάϊ jέτε, κξ πρίσενξ: πό φλάσμξ
dιτ8ρϊ Περξνdίε με φσεχξσίρξ, ατξ
dιτ8ρϊν' ε φσέχ8ρξ κξ 8ρδξρόϊ Πε-
ρξνdία πξρπάρα jέτξδετ πξρ λαβ-
8 dίνξ τόνξ; τξ τσίλξνξ ν8κ' ε νόχ8
ασνdονξ νγα 8ρδξρτάρξτ ε κξσάϊ
jέτε: σεπσέ νdξ ε κίσινξ νέχ8ρξ,
ν8κξ dοτξ κίσινε κρυκξζ8αρξ Ζό-
9 τιν' ε λαβdισξ: πό, σικ8ν ίρξ ξσσξ
σκρ8αρξ, «Ατό κξ σ'ι πα σϋ, ε σ'ι
dξγόϊ βέσ, ε σ' χύνξ νdξ ζέμξρξ τξ
νερί8τ, τξ τσίλατξ Περξνdια ι bξρι
γατϊ πξρ ατά κξ ε d8αν' ατξ»
10 Πό Περξνdια να ι σb8λόϊ με άνξ
τξ Φρύμξσξ τϊ: σεπσέ Φρύμα bξ-
σγόν τξ γίθα, εδέ τξ θέλατ' ε Πε-
11 ρξνdίσξ. Σεπσέ τσίλι πρ'ϊ νέρξζισ
νέχ π8νξτ' ε νερί8τ, πξρβέτσ φρύμξσξ
νερί8τ κξ ξσσξ νd' ατξ; Κξσσ8 εδέ
π8νξτ' ε Περξνdίσξ ασνdονξ σ'ι
νέχ, πξρβέτσ Φρύμξσξ Περξνdίσξ.
12 Εδέ νέβε σ' κέμι μαρξ φρύμξν' ε
bότξσξ, πό Φρύμξνξ κξ ξσσξ νγα
Περξνdία, κξ τξ νέχξμ' ατό κξ να
13 κα φάλ8ρξ Περξνdια. Πξρ ατό εδέ
φλάσμξ, jό με φιάλξ τξ μξσ8αρα
πρέϊ dιτ8ρίσξ νέρξζετ, πό με φιαλξ τξ
μξσ8αρα πρέϊ Φρύμξσξ Σξντξρ8αρξ,

συγκρίνοντες τὰ πνευματικὰ πρὸς τὰ
πνευματικά.
14 Ὁ φυσικὸς ὅμως ἄνθρωπος δὲν δέ-
χεται τὰ τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεοῦ·
διότι εἶναι μωρία εἰς αὐτὸν, καὶ δὲν
δύναται νὰ γνωρίσῃ αὐτά· διότι πνευ-
15 ματικῶς ἀνακρίνονται. Ὁ δὲ πνευμα-
τικὸς ἀνακρίνει μὲν πάντα, αὐτὸς δὲ
16 ὑπ' οὐδενὸς ἀνακρίνεται. Διότι «τίς
ἐγνώρισε τὸν νοῦν τοῦ Κυρίου, ὥστε
νὰ διδάξῃ αὐτόν;» ἡμεῖς ὅμως ἔχομεν
νοῦν Χριστοῦ.

Κεφ. γ'.

1 ΚΑΙ ἐγὼ, ἀδελφοὶ, δὲν ἠδυνήθην νὰ
λαλήσω πρὸς ἐσᾶς, ὡς πρὸς πνευμα-
τικοὺς, ἀλλ' ὡς πρὸς σαρκικοὺς, ὡς
2 πρὸς νήπια ἐν Χριστῷ. Γάλα σᾶς ἐ-
πότισα, καὶ οὐχὶ στερεὰν τροφήν· διότι
δὲν ἠδύνασθε ἔτι νὰ δεχθῆτε αὐτήν·
3 ἀλλ' οὐδὲ τώρα δύνασθε ἔτι· ἐπειδὴ
ἔτι σαρκικοὶ εἶσθε· διότι ἐνῷ εἶναι
μεταξύ σας φθόνος καὶ ἔρις καὶ διχό-
νοιαι, δὲν εἶσθε σαρκικοὶ, καὶ περιπα-
4 τεῖτε κατὰ ἄνθρωπον; Διότι ὅταν λέ-
γει τις, Ἐγὼ μὲν εἶμαι τοῦ Παύλου·
ἄλλος δὲ, Ἐγὼ τοῦ Ἀπολλώ· δὲν εἶ-
σθαι σαρκικοί;
5 Τίς λοιπὸν εἶναι ὁ Παῦλος, καὶ τίς
ὁ Ἀπολλὼς, παρὰ ὑπηρέται διὰ τῶν
ὁποίων ἐπιστεύσατε, καὶ ὅπως ὁ Κύ-
6 ριος ἔδωκεν εἰς ἕκαστον; Ἐγὼ ἐφύ-
τευσα, ὁ Ἀπολλὼς ἐπότισεν, ἀλλ' ὁ
7 Θεὸς ηὔξησεν. Ὥστε οὔτε ὁ φυτεύων
εἶναι τι, οὔτε ὁ ποτίζων, ἀλλ' ὁ Θεὸς
8 ὁ αὐξάνων. Ὁ φυτεύων δὲ καὶ ὁ πο-
τίζων εἶναι ἕν· καὶ ἕκαστος θέλει λά-

τȣκε μbαρασȣαρε̱ πȣνε̱ρα σ̈πιρτε̱ρί-
σ̈τε με πȣνε̱ρα σ̈πιρτε̱ρίσ̈τε.
14 Πό ν̇ερίȣ σι σ̈τε̱σε̱ νȣκε̱ πρέτ πȣ-
νε̱ρατ' ε Φρύμε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱: σεπσέ
jάνε̱ μαρε̱σῖ πε̱ρ ατε̱, εδέ νȣκε̱ μȣντ
τ' ι ν̇όχ̱ε̱ ατό: σεπσέ ατό γ̇ȣκόνενε̱
15 σ̈πιρτε̱ρίσ̈τ. Πό ν̇ερίȣ ι σ̈πίρτιτ ι γ̇ȣ-
κόν τε̱ γ̇ίθα, ε αῦ νȣκε̱ γ̇ȣκόνετ' ας
16 πρέϊ νdι·ν̇έ̱ρε̱σε̱. Σεπσέ «τσίλι ε ν̇όχ̱ȣ
με̱νdε̱jεν' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ τε̱ με̱σόνε̱
ατε̱;» πό νέbε κέμι με̱νdε̱jεν' ε
Κρίσ̈τιτ.

Κρε̱ῖ 3.

1 Εδέ ȣνε̱, ο bε̱λέζε̱ρ, νȣκε̱ μȣνdα
τε̱ φλάς τε jȣ ποσί μbε̱ ν̇έρε̱ς τε̱
σ̈πίρτιτ, πό ποσί μbε̱ ν̇έρε̱ς τε̱
μίσ̈ιτ, ποσί μbε̱ φόσ̈ν̇ε μbε̱ Κρί-
2 σ̈τινε̱. Ȣ ȣσ̈κέbα jȣbε με κ̇jȣμε̱σ̈τ,
ε jό με γ̇έλε̱: σεπσέ εδέ νȣκε̱ μȣν-
τνιτε̱ τα πρίσιτ' ατέ̱, πό εδέ νdασ̈τί
3 σ' μȣντνι: σεπσέ jένι πο ν̇έρε̱ς τε̱
μίσ̈ιτ: σεπσέ κȣρ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ
τσμίρ ε κ̇άρτε̱ ε τε̱ νdάρε̱, α νȣκε̱
jένι ν̇έρε̱ς τε̱ μίσ̈ιτ, εδέ έτσε̱νι πας
4 ν̇ερίȣτ; Σεπσέ κȣρ θότε̱ ν̇έρι, Ȣνε̱
jάμ ι Παbλιτ: ε τιάτε̱ρι, Ȣνε̱ jάμ
ι Απολλȍιτ: α νȣκε̱ jένι ν̇έρε̱ς τε̱
μίσ̈ιτ;
5 Τσίλι πρα̃ έ̱σ̈τε̱ Πάbλι, ε τσίλι
Απολλȍῖ, jό τιάτε̱ρε̱ πε̱ρbέτσ̈ σ̈ε̱ρbε̱-
τόρε̱ κ̇ε̱ bεσȣατε̱ με άνε̱ τ' ατύ-
ρεbε, εδέ σικȣνdρε̱ ι δά Ζότι γ̇ι-
6 θε̱σετσίλιτ; Ȣνε̱ μbόλα, Απολλȍῖ
7 ȣjίτι, πό Περε̱νdία ι ρίτι. Κάκ̇ε̱ σα̃
ας αῦ κ̇ε̱ μbίελ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ γ̇ε̱, ας
αῦ κ̇ε̱ ȣjίτ, πό Περε̱νdία κ̇ε̱ ρίτ.
8 εδέ αῦ κ̇ε̱ μbίελ ε κ̇ε̱ ȣjίτ jάνε̱ νέ̱:
εδέ γ̇ιθε̱σετσίλι dοτε̱ μάρε̱ πάγεν'

BKSH

βει τὸν ἑαυτοῦ μισθὸν κατὰ τὸν κό-
9 πον αὐτοῦ. Διότι τοῦ Θεοῦ εἴμεθα
συνεργοί· σεῖς εἶσθε τοῦ Θεοῦ ἀγρὸς,
τοῦ Θεοῦ οἰκοδομή.

10 Ἐγὼ κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ τὴν
δοθεῖσαν εἰς ἐμὲ, ὡς σοφὸς ἀρχιτέ-
κτων θεμέλιον ἔθεσα· ἄλλος δὲ ἐποικο-
δομεῖ· ἕκαστος ὅμως ἂς βλέπῃ πῶς
11 ἐποικοδομεῖ. Διότι θεμέλιον ἄλλο οὐ-
δεὶς δύναται νὰ θέσῃ παρὰ τὸ τεθὲν,
τὸ ὁποῖον εἶναι ὁ Ἰησοῦς Χριστός.
12 Ἐὰν δέ τις ἐποικοδομῇ ἐπὶ τὸ θεμέ-
λιον τοῦτο, χρυσὸν, ἄργυρον, λίθους
13 τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην· ἑκά-
στου τὸ ἔργον θέλει φανερωθῆ· διότι
ἡ ἡμέρα θέλει φανερώσει αὐτό· ἐπειδὴ
διὰ πυρὸς ἀνακαλύπτεται· καὶ τὸ πῦρ
θέλει δοκιμάσει τὸ ἔργον ἑκάστου ὁ-
14 ποῖον εἶναι. Ἐὰν τὸ ἔργον τινὸς τὸ
ὁποῖον ἐπῳκοδόμησε μένῃ, θέλει λάβει
15 μισθόν· ἐὰν τὸ ἔργον τινὸς κατακαῇ,
θέλει ζημιωθῆ· αὐτὸς ὅμως θέλει σω-
θῆ, πλὴν οὕτως ὡς διὰ πυρός.

16 Δὲν ἐξεύρετε ὅτι εἶσθε ναὸς Θεοῦ,
καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ κατοικεῖ ἐν
17 ὑμῖν; Ἐάν τις φθείρῃ τὸν ναὸν τοῦ
Θεοῦ, τοῦτον θέλει φθείρει ὁ Θεός·
διότι ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ εἶναι ἅγιος,

18 ὅστις εἶσθε σεῖς. Μηδεὶς ἂς μὴ ἐξα-
πατᾷ ἑαυτόν· ἐάν τις μεταξύ σας νο-
μίζῃ ὅτι εἶναι σοφὸς ἐν τῷ κόσμῳ
τούτῳ, ἂς γείνῃ μωρὸς, διὰ νὰ γείνῃ
19 σοφός. Διότι ἡ σοφία τοῦ κόσμου τού-
του εἶναι μωρία παρὰ τῷ Θεῷ. Ἐ-
πειδὴ εἶναι γεγραμμένον, «Ὅστις συλ-
λαμβάνει τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουρ-
20 γίᾳ αὐτῶν.» Καὶ πάλιν, «Ὁ Κύριος
γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σο-
φῶν ὅτι εἶναι μάταιοι.»

9 ε τι πας μȣνdε̨jεσε̨ τι. Σεπσέ νέbε
jέμι πȣνε̨τόρε̨ bάσ̈κε̨ με Περε̨νdίνε̨:
jȣ jένι άρα ε Περε̨νdίσε̨, νdε̨ρτέσα
ε Περε̨νdίσε̨.

10 Πας χ̇ίριτ Περε̨νdίσε̨ κ̇ε̨ μ' ȣδά,
σι μιέσ̈τε̨ρ ι dίτȣρε̨ ȣνε̨ bȣρα θε-
μέλ: ε νέ τιάτε̨ρ νdε̨ρτόν: πό γ̇ι-
θε̨σετσίλι λέτε̨ σ̈όχ̇ε̨ κ̇ύσ̈ νdε̨ρτόν.
11 Σεπσέ ασνdονέ̨ νȣκε̨ μȣντ τε̨ bέρε̨
τιάτε̨ρ θεμέλ, περbέτσ̈ ατί κ̇ε̨ έσ̈τε̨
12 bε̨νε̨, ι τσίλι έσ̈τε̨ Jισȣ-Κρίσ̈τι. Εδέ
νdε̨ νdε̨ρτόφτε̨ νdονέ̨ μbι κε̨τέ̨ θε-
μέλ, άρ, αργ̇έντ, γȣρε̨ τε̨ πατσ̈ε̨-
13 μȣαρε̨, dρȣ, bάρ, καλάμ: γιθε̨σε-
τσίλιτ dοτ' ι dε̨ρτένετε̨ πȣνα: σε-
πσέ dίτα dοτα dε̨φτένε̨ ατέ: σεπσέ
με άνε̨ τε̨ ζιάριτ σ̈περφάκετε̨: εδέ
ζιάρι dοτε̨ προbόνε̨ πȣνε̨ν' ε γ̇ιθε̨σε-
14 τσίλιτ τσ̈' φάρε̨ έσ̈τε̨. Νdε̨ μbέττε̨
πȣνα ε νdονέ̨ριτ κ̇ε̨ νdε̨ρτόϊ, dοτε̨
15 μάρε̨ πάγε̨: νdε̨ ȣdιέκτε̨ πȣνα ε
νdονέ̨ριτ, dοτ' ι bε̨νετε̨ dέμ: πό αȣ
dοτε̨ σ̈πε̨τόνε̨, ποσί πρέϊ ζιάριτ.

16 Νȣκ' ε dίνι σε jένι τέμπȣλι ι
Περε̨νdίσε̨, εδέ Φρύμ' ε Περε̨νdίσε̨
17 ρί νdε̨ρ jȣ; Νdε̨ πρίσ̈τε̨ νdονέ̨ τέμ-
πȣλιν' ε Περε̨νdίσε̨, κε̨τέ̨ dοτα πρίσ̈νε̨
Περε̨νdία: σεπσέ τέμπȣλι ι Περε̨-
νdίσε̨ κ̇ε̨ jένι jȣ, έσ̈τ' ι σ̈ε̨ντε̨ρȣαρε̨.
18 Ασνdονέ̨ λετε̨ μος γ̇ε̨νέjε̨ bέτε̨χ̇εν' ε
τί: νdε̨ κȣjτόφτε̨ νdονέ̨ νdε̨ρ jȣ σε
έσ̈τ' ι dίτȣρε̨ νdε̨ κε̨τέ̨ jέτε̨, λέτε̨
bε̨νετ' ι μάρε̨, κ̇ε̨ τε̨ bε̨νετ' ι dίτȣρε̨.
19 Σεπσέ dιτȣρία ε κε̨σάϊ bότε έσ̈τε̨ μα-
ρε̨σί περάνε̨ Περε̨νdίσε̨. Σεπσέ έσ̈τε̨
σ̈κρȣαρε̨, «Αύ κ̇ε̨ ζε̨ τε̨ dίτȣριτε̨ νdε̨
20 dινακε̨ρί τε̨ ατύρεbε.» Εδέ περσε̨ρί,
«Ζότι νέχ̇ μενdίμετ' ε τε̨ dίτȣρεbετ
σε jάνε̨ τε̨ κότε̨.»

BKSH

21 Ὥστε μηδεὶς ἂς μὴ καυχᾶται εἰς
ἀνθρώπους· διότι τὰ πάντα εἶναι ὑ-
22 μῶν· εἴτε Παῦλος, εἴτε Ἀπολλῶς,
εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος, εἴτε ζωὴ
εἴτε θάνατος, εἴτε παρόντα εἴτε μέλ-
23 λοντα· τὰ πάντα εἶναι ὑμῶν· σεῖς δὲ,
τοῦ Χριστοῦ· ὁ δὲ Χριστὸς, τοῦ Θεοῦ.

Κεφ. δ΄.

1 ΟΥΤΩΣ ἂς μᾶς θεωρῇ πᾶς ἄνθρω-
πος, ὡς ὑπηρέτας τοῦ Χριστοῦ, καὶ οἰ-
2 κονόμους τῶν μυστηρίων τοῦ Θεοῦ. Τὸ
δὲ ἐπίλοιπον ζητεῖται μεταξὺ τῶν οἰ-
κονόμων νὰ εὑρεθῇ ἕκαστος πιστός.
3 Εἰς ἐμὲ δὲ ἐλάχιστον εἶναι νὰ ἀνα-
κριθῶ ὑφ' ὑμῶν, ἢ ὑπὸ ἀνθρωπίνης
κρίσεως· ἀλλ' οὐδὲ ἀνακρίνω ἐμαυτόν.
4 Διότι ἡ συνείδησίς μου δὲν μὲ ἐλέγ-
χει εἰς οὐδέν· πλὴν μὲ τοῦτο δὲν εἶ-
μαι δεδικαιωμένος· ἀλλ' ὁ ἀνακρίνων
5 με εἶναι ὁ Κύριος. Ὥστε μὴ κρίνετε
μηδὲν πρὸ καιροῦ, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ Κύ-
ριος· ὅστις καὶ θέλει φέρει εἰς τὸ
φῶς τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους, καὶ θέ-
λει φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρ-
διῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος θέλει γείνει
εἰς ἕκαστον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ.

6 Ταῦτα δὲ, ἀδελφοὶ, μετέφερα πα-
ραδειγματικῶς εἰς ἐμαυτὸν καὶ εἰς τὸν
Ἀπολλῶ, διὰ σᾶς· διὰ νὰ μάθητε διὰ
τοῦ παραδείγματος ἡμῶν νὰ μὴ φρο-
νῆτε ὑπὲρ ὅ,τι εἶναι γεγραμμένον, διὰ
νὰ μὴ ἐπαίρησθε εἷς ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς
7 κατὰ τοῦ ἄλλου. Διότι τίς σὲ δια-
κρίνει ἀπὸ τοῦ ἄλλου; καὶ τί ἔχεις τὸ

21 Πε̱ρανdάϊ ασνdονε̱ λέτε̱ μος μϐȣ-
ρετε̱ μϐε̱ νέρε̱ς: σεπσέ τε̱ γίθα
22 jάνε̱ τȣαjατε̱: α Πάϐλι, α Απολ-
λο̃ϊ, α Κιφάϊ, α ϐότα, α jέτα, α
ϐdέκε̱jα, α κε̱τό κε̱ jάνε̱ νdασ̈τί, α
ατό κε̱ dοτε̱ ϐίνε̱νε̱: τε̱ γίθα jάνε̱
23 τȣαjατε̱: εδέ jȣ τε̱ Κρίσ̈τιτ: εδέ
Κρίσ̈τι ι Πε̱ρε̱νdίσε̱.

Κρε̃ϊ 4.

1 Κε̱σ̈τȣ́ λέτε̱ να νȣμε̱ρόνε̱ τσ̈' dό
νερί σι σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ, εδέ
κȣjdεστάρε̱ τε̱ φσ̈εχ̱ε̱σίραϐετ Πε-
2 ρε̱ντίσε̱. Ε τιάτε̱ρα κε̱ρκόνετε̱ νdε̱ρ
κȣjdεστάρε̱τ, κε̱ τε̱ γε̱νdετε̱ γιθε̱-
3 σετσίλι ϐεσε̱τᾱρ. Σᾱ πε̱ρ μȣα φόρτ
πάκ γε̱ έ̱σ̈τε̱ κε̱ τε̱ γȣκόνεμ πρέϊ
jȣσ̈, α πρέϊ γυ̃κιτ νερίȣτ: πό ας
4 νȣκε̱ γȣκόν ϐέτε̱χ̱ενε̱ τ' ίμε. Σεπσέ
νdε̱ργέγε̱jα ίμε νȣκε̱ με̱ σ̈ᾱν ας πε̱ρ
νdονε̱ γε̱: πό με κε̱τέ̱ νȣκε̱ κάμ
dάλε̱ ι dρέϊτε̱: πό αύ κε̱ με̱ γȣ-
5 κόν έ̱σ̈τε̱ Ζότι. Πε̱ρανdάϊ μος γȣ-
κόνι ασγε̱ πε̱ρπάρα κόχ̱ε̱σε̱, γερσᾱ
τε̱ ϐίνε̱ Ζότι: ι τσίλι dοτε̱ νdσιέρε̱
νdε̱ dρίτε̱ τε̱ φσ̈έχ̱ȣρατ' ε ερε̱σίρε̱σε̱,
εδέ dοτε̱ σ̈πε̱ρφάκε̱ κε̱σ̈ίλατ' ε ζέ-
μραϐετ: εδέ ατε̱χ̱έρε λαϐdίμι dοτε̱
ϐε̱νετε̱ μϐε̱ γιθε̱σετσίλινε̱ νγα Πε-
ρε̱νdία.

6 Εδέ κε̱τό, ο ϐε̱λέζε̱ρ, ι κε̱θέϐα
πε̱ρμϐί ϐέτε̱χ̱ενε̱ τ' ίμε εδέ πε̱ρμϐί
Απολλόνε̱ πε̱ρ jȣ: κε̱ τε̱ με̱σόχ̱ι πρέϊ
ϐέτε̱χ̱ε̱σε̱ τȣαϊ, κε̱ τε̱ μος κίνι νdε̱ρ
με̱ντ με̱ τέπε̱ρε̱ σε τσ̈' έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱,
κε̱ τε̱ μος μαδε̱σ̈τόχ̱ι νε̱ρι πε̱ρ τιά-
7 τρινε̱ κȣνdρε̱ τιάτριτ. Σεπσέ τσίλι
τε̱ σ̈κȣαν τυ̃ϊ νγα τιάτρι; εδέ τσ̈' κε̱

ὁποῖον δὲν ἔλαβες; Ἐὰν δὲ καὶ ἔλα-
βες, τί καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών;

8 Τώρα εἶσθε κεχορτασμένοι, τώρα ἐ
πλουτήσατε, ἐβασιλεύσατε χωρὶς ἡ
μῶν· καὶ εἴθε νὰ ἐβασιλεύητε, διὰ νὰ
νὰ συμβασιλεύσωμεν καὶ ἡμεῖς μὲ σᾶς.
9 Διότι νομίζω ὅτι ὁ Θεὸς ἀπέδειξεν
ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους, ὡ
καταδεδικασμένους εἰς θάνατον· διότι
ἐγείναμεν θέατρον εἰς τὸν κόσμον, κα
10 εἰς ἀγγέλους καὶ εἰς ἀνθρώπους. Ἡ-
μεῖς μωροὶ διὰ τὸν Χριστὸν, σεῖς δε
φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς
σεῖς δὲ ἰσχυροί· σεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς
11 δὲ ἄτιμοι. Ἕως τῆς παρούσης ὥρας
καὶ πεινῶμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυ-
μνητεύομεν, καὶ ῥαπιζόμεθα, καὶ πε
12 ριπλανώμεθα, καὶ κοπιῶμεν ἐργαζό-
μενοι μὲ τὰς ἰδίας ἡμῶν χεῖρας· λει-
δορούμενοι, εὐλογοῦμεν· διωκόμενοι,
13 ὑποφέρομεν· βλασφημούμενοι, παρακα-
λοῦμεν· ὡς περικαθάρματα τοῦ κόσμου
ἐγείναμεν, σκύβαλον πάντων ἕως τῆς
σήμερον.
14 Δὲν γράφω ταῦτα πρὸς ἐντροπήν
σας, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νου-
15 θετῶ. Διότι ἐὰν ἔχητε μυρίους παιδα-
γωγοὺς ἐν Χριστῷ, δὲν ἔχετε ὅμως
πολλοὺς πατέρας· ἐπειδὴ ἐγὼ σᾶς ἐ-
γέννησα ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ
16 εὐαγγελίου. Σᾶς παρακαλῶ λοιπὸν,
17 γίνεσθε μιμηταί μου. Διὰ τοῦτο σᾶς
ἔπεμψα τὸν Τιμόθεον, ὅστις εἶναι τέ-
κνον μου ἀγαπητὸν καὶ πιστὸν ἐν Κυ-
ρίῳ, ὅστις θέλει σᾶς ἐνθυμίσει τὰς ὁ-
δούς μου τὰς ἐν Χριστῷ, καθὼς διδά-
σκει πανταχοῦ ἐν πάσῃ ἐκκλησίᾳ.

18 Τινὲς ὅμως ἐφυσιώθησαν, ὡς ἐὰν

τί ατέ̱ ϰε̱ σ' μόρε; πό εδέ νdε̱ ε
πάτσ̈ μάρε̱, τσ̈ μϐȣ̈ρε σιϰȣρ σε νȣϰ'
ε ϰέ μάρε̱;
8 Νdασ̈τί jένι τε̱ νγίνȣρε̱, νdασ̈τί
ȣbέ̱τε̱ τε̱ πάσȣρε̱, μbε̱ρετε̱ρȣατε̱ πα-
νέϐε: εδέ υαϰάρ τε̱ ϰίσ̈ιτε̱ μbε̱ρε-
τε̱ρȣάρε̱, ϰε̱ τε̱ μbε̱ρετε̱ρόνιμ εδέ νέϐε
9 bάτ̈ϰε̱ με jȣ. Σεπσέ με̱ dȣϰετε̱ σε
Περε̱νdία σ̈πε̱ρφάϰι νέϐε αποστό̣jτ' ε
παστάϊμε̱, σι πε̱ρ τε̱ ϐdέϰȣρε̱: σε-
πσέ ȣbέ̱με̱ λόdρε̱ μbε̱ bότε̱τ, εδέ
10 μbε̱ έ̱νγ̇ιjτ ε μbε̱ νέρε̱ζιτ. Νέϐε
jέμι τε̱ μάρε̱ πε̱ρ Κρίσ̈τινε̱, ε jȣ τε̱
μέ̱ντσ̈ιμ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱: νέϐε τε̱
dόbε̱τε̱, ε jȣ τε̱ φόρτε̱: jȣ τε̱ λαϐ-
dȣρȣάρτσ̈ιμ, ε νέϐε τε̱ πανdέρτσ̈ιμ.
11 Γερ μbε̱ ϰε̱τέ̱ όρε̱ ϰέμι εδέ ȣρῑ, ε
ϰέμι έτ, ε jέμι τε̱ σϐέσ̈ȣρε̱, ε ρί-
χεμι με σ̈ȣπλάϰα, ε σίλεμι ανdέj
12 ε ϰε̱τέ̱jε̱, ε μȣνdόνεμι τȣϰε πȣνȣάρε̱
με dȣάρε̱τ τόνα: τȣϰε να πε̱ρϰέ-
σ̈ȣρε̱, bεϰόϊμε̱: τȣϰε να νdιέϰȣρε̱, dȣ-
13 ρόϊμε̱: τȣϰε να ϐλασφιμίσȣρε̱, λȣτεμι:
ȣbέ̱με̱ ποσί τε̱ φσ̈ίρατ' ε bότε̱σε̱, εδέ
ποσί πλέχετ' ε τε̱ γιθε̱ϐε γερ νdασ̈τί.
14 Νȣϰε̱ σ̈ϰρȣάν ϰε̱τό πε̱ρ τε̱ τȣρπε̱-
ρȣάρε̱ jȣϐε, πό ȣ με̱σόν jȣϐε ποσί
15 dιέλμτ' ε μῑ τε̱ dάσ̈ȣρε̱. Σεπσέ νdε̱
πάτσ̈ι δίετε̱ μίjε̱ με̱σόνε̱σα μbε̱
Κρίσ̈τινε̱, πό νȣϰε̱ ϰένι σ̈ȣμε̱ άτε̱ρα:
σεπσέ ȣ ϰάμ πιέλε̱ jȣϐε μbε̱ Κρι-
16 σ̈τινε̱ με άνε̱ τε̱ ȣνγῑλιτ. Ȣ λȣτεμ
17 jȣϐε πρᾶ, τε̱ bέ̱νι σι bέ̱ν ȣνε̱. Πε̱-
ρανdάϊ ȣ dε̱ργόϐα jȣϐε Τιμοθένε̱, ι
τσίλι έ̱σ̈τε̱ bῑρι ίμ ι dάσ̈ȣρε̱ εδέ
bεσε̱τᾶρ μbε̱ Ζότινε̱, αύ dοτ' ȣ
bιέρε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ jȣϐε ȣδε̱τ' ε μία
ϰε̱ jάνε̱ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱, σιϰȣνdρε̱
με̱σόν ϰȣdό μbε̱ τσ̈ dό ϰίσ̈ε̱.
18 Πό τσά ϐέτε̱ ȣμαδε̱σ̈τȣάνε̱, σι-

BKSH

ἐγὼ δὲν ἔμελλον νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς·
19 πλὴν θέλω ἔλθει ταχέως πρὸς ἐσᾶς,
ἐὰν ὁ Κύριος θελήσῃ, καὶ θέλω γνω-
ρίσει οὐχὶ τὸν λόγον τῶν πεφυσιω-
20 μένων, ἀλλὰ τὴν δύναμιν. Διότι ἡ βα-
σιλεία τοῦ Θεοῦ δὲν εἶναι ἐν λόγῳ,
21 ἀλλ' ἐν δυνάμει. Τί θέλετε; μὲ ῥάβ-
δον νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς, ἢ μὲ ἀγάπην
καὶ μὲ πνεῦμα πραότητος;

Κεφ. ε'. ϛ'.

1 ΓΕΝΙΚΩΣ ἀκούεται ὅτι εἶναι μετα-
ξύ σας πορνεία, καὶ τοιαύτη πορνεία,
ἥτις οὐδὲ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν [ὀνομάζε-
ται], ὥστε νὰ ἔχῃ τις τὴν γυναῖκα
2 τοῦ πατρὸς αὐτοῦ. Καὶ σεῖς εἶσθε πε-
φυσιωμένοι, καὶ δὲν ἐπενθήσατε μᾶλ-
λον, διὰ νὰ ἐκβληθῇ ἐκ μέσου ὑμῶν
3 ὁ πράξας τὸ ἔργον τοῦτο; Διότι ἐγώ,
ὡς ἀπὼν κατὰ τὸ σῶμα, παρὼν ὅμως
κατὰ τὸ πνεῦμα, ἔκρινα ἤδη ὡς παρὼν
4 τὸν οὕτω πράξαντα τοῦτο, ἐν τῷ ὀνό-
ματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
ἀφοῦ συναχθῆτε σεῖς καὶ τὸ ἐμὸν
πνεῦμα μὲ τὴν δύναμιν τοῦ Κυρίου
5 ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, νὰ παραδώσητε
τὸν τοιοῦτον εἰς τὸν Σατανᾶν πρὸς ὄ-
λεθρον τῆς σαρκός, διὰ νὰ σωθῇ τὸ
πνεῦμα αὐτοῦ ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυρίου
Ἰησοῦ.
6 Δὲν εἶναι καλὸν τὸ καύχημά σας·
δὲν ἐξεύρετε ὅτι ὀλίγη ζύμη κάμνει
7 ὅλον τὸ φύραμα ἔνζυμον; Καθαρίσθητε
λοιπὸν ἀπὸ τῆς παλαιᾶς ζύμης, διὰ
νὰ ἦσθε νέον φύραμα, καθὼς εἶσθε ἄ-
ζυμοι· διότι τὸ πάσχα ἡμῶν ἐθυσιά-
8 σθη ὑπὲρ ἡμῶν, ὁ Χριστός. Ὥστε ἂς
ἑορτάζωμεν, οὐχὶ μὲ ζύμην παλαιάν,
οὐδὲ μὲ ζύμην κακίας καὶ πονηρίας,

κȣ̈ρσε ȣ̈νε̱ σ' κίσ̈ναμ περ τε̱ άρ-
19 δȣρε̱ τε jȣ: πό κάμ περ τε̱ άρδȣρε̱
σ̈πέϊτ τε jȣ, νde̱ dάσ̈τε̱ Ζότι, εδέ
κάμ περ τε̱ νόχȣρε̱ jό φιάλε̱ν' ε α-
τύρεϐε κε̱ μαδε̱σ̈τόνενε̱, πό φȣκίνε̱.
20 Σεπσέ μbε̱ρετε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱ νȣκ'
21 ε̱σ̈τε̱ με φιάλε̱, πό με φȣκῑ. Τσ̈ dό-
νι; τε̱ ϐιν τε jȣ με σ̈κόπ, από με
dασ̈ȣρῑ ε με σ̈πίρτ bȣτε̱σίρε;

Κρε̱ῑ 5, 6.

1 Γιθε̱νέ̱ dε̱γόνετε̱ νε̱ κȣρϐε̱ρῑ νdε̱ρ
jȣ, εδέ ε τίλε̱ κȣρϐε̱ρῑ, κε̱ ας νdε̱ρ
κόμbετ [νȣκε̱ ζίγετε̱ ν' γόjε̱,], κάκε̱
2 σᾱ νέ̱ τε̱ κέτε̱ γρȣαν' ε τ' έτ. Εδέ
jȣ jένι μαδε̱σ̈-ȣαρε̱. ε jό τε̱ bέ̱νιτε̱
ϐάjε̱ με̱ σ̈ȣμε̱, κε̱ τε̱ νγρίγετε̱ νγα
μέζι jȣαϊ αι κε̱ bέ̱ρι γε̱τέ̱ πȣνε̱;
3 Σεπσέ ȣνε̱, νdόνε̱σε σ' jάμ ατύ με
τρȣπ, πό με σ̈πίρτ jάμ ατύ, νdασ̈τί
σικȣρ jάμ ατύ γȣκέϐα ατέ̱ κε̱ πȣ-
4 νȫϊ κε̱τέ̱ ασ̈τȣ, μb' έμε̱ρε̱ τε̱ Ζότιτ
τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, σι τε̱ μbε̱λίδι jȣ
εδέ σ̈πίρτι ίμ με φȣκῑν' ε Ζότιτ
5 τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, τα έπνι τε̱ τί-
λινε̱ νερῑ νdε̱ dόρε̱ τε̱ Σατανάϊτ
περ πρίσ̈ε̱jεν' ε μίσ̈ιτ, κε̱ τ' ι σ̈πε̱-
τόνε̱ σ̈πίρτι νdε̱ dίτε̱τ τε̱ Ζότιτ
Jισȣ.
6 Νȣκ' ε̱σ̈τ' ι μίρε̱ τε̱ μbȣρȣριτε̱
τȣαϊ: νȣκ' ε dίνι σε πάκ bρȣμε̱
7 μbρȣχ γίθε̱ τε̱ μbρȣϊτȣριτε̱; Κε̱ρόχι
πρᾱ νγα bρȣμι ι ϐιέ-ε̱ρ, κε̱ τε̱ jένι
τε̱ μbρȣϊτȣρε̱ τε̱ ρῑ, σικȣνdρε̱ jένι
πα bρȣμ: σεπσέ πάσ̈κα jόνε̱, κε̱ ε̱σ̈τε̱
8 Κρίσ̈τι, ȣbε̱ κȣρbάν περ νέ̱. Περα-
νdάϊ λέτα μbάjμε̱ τε̱ κρέμτενε̱, jό
με bρȣμ τε̱ ϐιέτε̱ρ, ας με̱ bρȣμ τε̱
σε̱ κέκεσ' ε τε̱ σε̱ λίγε̱σε̱, πό με

Bksh

ἀλλὰ μὲ ἄζυμα εἰλικρινείας καὶ ἀλη-
θείας.
9 Σᾶς ἔγραψα ἐν τῇ ἐπιστολῇ, νὰ
10 μὴ συναναστρέφησθε μὲ πόρνους. Καὶ
οὐχὶ διόλου μὲ τοὺς πόρνους τοῦ κό-
σμου τούτου, ἢ μὲ τοὺς πλεονέκτας ἢ
ἅρπαγας, ἢ εἰδωλολάτρας· ἐπειδὴ τό-
τε πρέπει νὰ ἐξέλθητε ἀπὸ τοῦ κό-
11 σμου. Ἀλλὰ τώρα σᾶς ἔγραψα, νὰ
μὴ συναναστρέφησθε, ἐάν τις, ἀδελ-
φὸς ὀνομαζόμενος, ἦναι πόρνος, ἢ
πλεονέκτης, ἢ εἰδωλολάτρης, ἢ λοίδο-
ρος, ἢ μέθυσος, ἢ ἅρπαξ· μὲ τὸν
12 τοιοῦτον μηδὲ νὰ συντρώγητε· διότι
τί μὲ μέλλει νὰ κρίνω καὶ τοὺς ἔξω;
13 Δὲν κρίνετε σεῖς τοὺς ἔσω; Τοὺς δὲ
ἔξω ὁ Θεὸς θέλει κρίνει· ὅθεν ἐκβά-
λετε τὸν κακὸν ἐκ μέσου ὑμῶν.

1 ΚΕΦ. ϛ΄. — Τολμᾷ τις ἀπὸ σᾶς,
ὅταν ἔχῃ διαφορὰν πρὸς τὸν ἄλλον,
νὰ κρίνηται ἐνώπιον τῶν ἀδίκων, καὶ
2 οὐχὶ ἐνώπιον τῶν ἁγίων; Δὲν ἐξεύ-
ρετε ὅτι οἱ ἅγιοι θέλουσι κρίνει τὸν
κόσμον; Καὶ ἐὰν ὁ κόσμος κρίνηται
ἀπὸ σᾶς, ἀνάξιοι εἶσθε νὰ κρίνητε ἐ-
3 λάχιστα πράγματα; Δὲν ἐξεύρετε ὅτι
ἀγγέλους θέλομεν κρίνει; πόσῳ μᾶλ-
4 λον βιωτικά; Βιωτικὰς λοιπὸν κρί-
σεις ἐὰν ἔχητε, τοὺς ἐξουθενημένους
ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, τούτους καθίζετε
5 κριτάς. Πρὸς ἐντροπήν σας λέγω τοῦτο·
οὕτω δὲν ὑπάρχει μεταξύ σας οὐδὲ
εἷς σοφός, ὅστις θέλει δυνηθῇ νὰ κρί-
νῃ ἀνὰ μέσον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ;
6 Ἀλλὰ ἀδελφὸς κρίνεται μὲ ἀδελφόν,
7 καὶ τοῦτο ἐνώπιον ἀπίστων; Τώρα

τε̱ παδρε̱με̱ρα ζέμε̱ρε τε̱ κε̱θιέλε̱τ'
ε τε̱ βε̱ρτέτε̱.
9 Ʊ σκρόβα jȣβε νdε̱ κάρτε̱τ, τε̱
10 μος πε̱ρζίχι με κȣρβάρε̱. Εδέ jό
φάρε με κȣρβάρε̱τ' ε κε̱σᾶϊ βότε,
α με λακε̱μιμτάρε̱τε̱, α με ρε̱μ-
βέσε̱σατε̱, α με ιδȣλλάτρε̱τε̱: σε-
πσέ ατε̱χέρε dȣχετε̱ τε̱ dίλνι jάστε̱
11 νγα βότα. Πό νdαστί ȣ σκρό-
βα jȣβε, τε̱ μος πε̱ρζίχι, νdε̱ κόφτε̱
νdονε̱ κε̱ κjȣχετε̱ βε̱λᾶ, σε ε̱στε̱
κȣρβᾶρ, α λακε̱μιμτᾶρ, α ιδȣλλάτρε̱,
α πε̱ρκέσε̱ς, α πιανέτσ, α ρε̱μβέσε̱ς:
με τε̱ τίλινε̱ ἂς τε̱ μος χάνι βάσκε̱:
12 σεπσέ τσ' με̱ dȣχετε̱ τε̱ γȣκόν ε-
δέ τε̱ jάστε̱μιτε̱; Νȣκε̱ γȣκόνι jȣ
13 τε̱ βρε̱νdε̱σμιτε̱; Πό Πε̱ρε̱νdία dοτε̱
γȣκόνε̱ τε̱ jάστε̱μιτε̱: πε̱ρανdᾶϊ
νdσίρνι jάστε̱ τε̱ λίγȣνε̱ νγα μέζι
jȣαϊ.

1 Κρε̱ῒ 6. — Κȣdσόν νdονε̱ πρέϊ
jȣσ; κȣρ κᾶ νdονε̱ γε̱ σέντ κȣνdρε̱
τιάτριτ, τε̱ γȣκόνετε̱ πε̱ρπάρα τε̱
στρέμβε̱τε̱βετ, ε jό πε̱ρπάρα σε̱ντό-
2 ρε̱βετ; Νȣκε̱ dίνι σε σε̱ντόρε̱τε̱ dοτε̱
γȣκόνε̱νε̱ βότε̱νε̱; εδέ νdε̱ ȣγȣκόφτε̱
βότα πρέϊ jȣσ, σ' jένι τε̱ βε̱λύερε̱
3 τε̱ γȣκόνι πȣνε̱ρα με̱ τε̱ βόγε̱λα; Νȣκ' ε
dίνι σε dοτε̱ γυκόjμ' ε̱νγε̱j, σᾶ με̱
4 τέπε̱ρε̱ πȣνε̱ρατ' ε κε̱σᾶϊ jέτε; Νdε̱
πάτσι πρᾶ πε̱ρ τε̱ γȣκȣσρε̱ πȣνε̱ρατ'
ε κε̱σᾶϊ jέτε, βίνι τε̱ ρίνε̱ πε̱ρ γυκτάρε̱
ατά κε̱ νȣκε̱ ζίχενε̱ πε̱ρ γε̱ νdε̱
5 κίσε̱τ. Πο ȣ θέμ jȣβε κε̱τε̱, κε̱ τε̱
κένι τȣρπ: κε̱στȣ νȣκε̱ κε̱νε̱κα νdε̱ρ-
μέστ τȣαϊ ασνdονε̱ ι dίτȣρε̱, κε̱ τε̱
χύνε̱ ε τε̱ γȣκόνε̱ νdε̱ρμέστ βε̱λᾶϊτ
6 τι; Πό βε̱λᾶϊ γȣκόνετε̱ με βε̱λᾶνε̱,
εδέ κε̱τε̱ πȣνε̱ ε βε̱ν πε̱ρπάρα τε̱ πα-
7 βέσε̱βετ; Νdαστί πρᾶ ε̱στε̱ φάρε

BKSH

λοιπὸν εἶναι διόλου ἐλάττωμα εἰς ἐ-
σᾶς, ὅτι ἔχετε κρίσεις μεταξύ σας·
διὰ τί μᾶλλον δὲν ἀδικεῖσθε; διὰ τί
8 μᾶλλον δὲν ἀποστερεῖσθε; Ἀλλὰ σεῖς
ἀδικεῖτε καὶ ἀποστερεῖτε, καὶ μάλιστα
ἀδελφούς.
9 Ἢ δὲν ἐξεύρετε ὅτι οἱ ἄδικοι δὲν
θέλουσι κληρονομήσει τὴν βασιλείαν
τοῦ Θεοῦ; Μὴ πλανᾶσθε· οὔτε πόρ-
νοι, οὔτε εἰδωλολάτραι, οὔτε μοιχοί,
10 οὔτε μαλακοί, οὔτε ἀρσενοκοῖται, οὔτε
κλέπται, οὔτε πλεονέκται, οὔτε μέθυ-
σοι, οὔτε λοίδοροι, οὔτε ἅρπαγες, δὲν
θέλουσι κληρονομήσει τὴν βασιλείαν
11 τοῦ Θεοῦ. Καὶ τοιοῦτοι ὑπήρχετε τι-
νές· ἀλλὰ ἀπελούσθητε, ἀλλὰ ἡγιά-
σθητε, ἀλλ' ἐδικαιώθητε, διὰ τοῦ ὀνό-
ματος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, καὶ διὰ τοῦ
12 Πνεύματος τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Πάντα εἶ-
ναι εἰς τὴν ἐξουσίαν μου, πλὴν πάν-
τα δὲν συμφέρουσι· πάντα εἶναι εἰς
τὴν ἐξουσίαν μου, ἀλλ' ἐγὼ δὲν θέ-
13 λω ἐξουσιασθῆ ὑπ' οὐδενός· Τὰ φα-
γητὰ εἶναι διὰ τὴν κοιλίαν, καὶ ἡ
κοιλία διὰ τὰ φαγητά· πλὴν ὁ Θεὸς
καὶ ταύτην καὶ ταῦτα θέλει καταρ-
γήσει· τὸ δὲ σῶμα δὲν εἶναι διὰ τὴν
πορνείαν, ἀλλὰ διὰ τὸν Κύριον, καὶ ὁ
14 Κύριος διὰ τὸ σῶμα· ὁ δὲ Θεὸς καὶ
τὸν Κύριον ἀνέστησε, καὶ ἡμᾶς θέλει
ἀναστήσει διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.
15 Δὲν ἐξεύρετε ὅτι τὰ σώματά σας εἶ-
ναι μέλη τοῦ Χριστοῦ; Νὰ λάβω λοι-
πὸν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ, καὶ νὰ κά-
μω αὐτὰ μέλη πόρνης; Μὴ γένοιτο!
16 Ἢ δὲν ἐξεύρετε ὅτι ὁ προσκολλώμε-
νος μὲ τὴν πόρνην, εἶναι ἓν σῶμα;
διότι «θέλουσιν εἶσθαι,» λέγει, «οἱ

φάj νdερμέστ τσαϊ, σεπσέ j8 κένι
γ̇ϋκε νέρι με τιάτρινε: περσέ με
τέπερε ν8κε λίνι τ' 8 ḃένετε πα-
8δε j8ḃε; περσέ με τέπερε ν8κε
8 λίνι τ' 8 ḃένετε dέμ j8ḃε; Πό j8
8 ḃένι πα8δε ε 8 ḃένι dέμ ατύρεḃε,
εδέ κετό 8α ḃένι ḃελέζερετ.
9 Από ν8κ' ε dίνι σε τε σ̈τρέμ-
ḃετιτε ν8κε dοτε τρασ̈εγόνενε μḃε-
ρετερίν' ε Περενdίσε; Μος γενέχι:
ας κ8ρḃάρε, ας ιδ8λλάτρε, ας νdύ-
ρεσα, ας τε σκάκ8ρε, ας ατά κε
ḃένε πράπα μέσ̈κ8jσ̈, ας ḃιέδεσα,
10 ας λακεμιμτάρε, ας πιανέτσε, ας
περκέσ̈εσα, ας ρεμḃέσεσα, ν8κε
dοτε τρασ̈εγόνενε μḃερετερίν' ε Πε-
11 ρενdίσε. Εδέ τε τίλε ίσ̈ιτε τσά
ḃέτε: πό 8λάτε, πό 8 σ̈εντερ8ατε, πό
d8αλτε τε dρέϊτε με άνε τε έμεριτ
Jισ8-Κρίσ̈τιτ, εδέ με άνε τε Φρύμεσε
Περενdίσε τενε.
12 Τε γ̇ίθα jάνε νdε π8σ̈τέτ τ' ίμ,
πό τε γ̇ίθα ν8κε με ḃεjένε: τε
γ̇ίθα jάνε νdε π8σ̈τέτ τ' ίμ, πό 8νε
σ' dοτε π8σ̈τόνεμ ας πρέϊ νdονε
13 γ̇εjε. Γ̇έλετε jάνε περ ḃάρκ8νε, εδέ
ḃάρκ8 περ γ̇έλετε: πό Περενdία
dοτε πρίσ̈νε εδέ κετέ εδέ κετό: ε
τρ8πι ν8κ' έσ̈τε περ κ8ρḃερίνε, πό
περ Ζότινε, εδέ Ζότι περ τρ8πινε:
14 εδέ Περενdία σικ8νdρε νγ̇άλι Ζό-
τινε, dοτε να νγ̇άλνε εδέ νέḃε με
15 άνε τε φ8κίσε τι. Ν8κ' ε dίνι
σε τρ8περατε τσαϊ jάνε άνετ' ε
τρ8πιτ Κρίσ̈τιτ; τε μάρ 8νε πρᾶ
άνετ' ε τρ8πιτ Κρίσ̈τιτ, ε τ' ι ḃένι
άνε τρ8πι κ8ρḃε; Κόφτε λάρκ!
16 Από ν8κ' ε dίνι σε αύ κε νγ̇ίτετε
με κ8ρḃενε, έσ̈τε νέ τρ8π; σεπσέ
«dοτε jένε» θότε, «τε dύ νdε νέ

BKSH

17 δύο εἰς σάρκα μίαν.» Ὅστις ὅμως
προσκολλᾶται μὲ τὸν Κύριον, εἶναι ἓν
18 πνεῦμα. Φεύγετε τὴν πορνείαν· πᾶν
ἁμάρτημα τὸ ὁποῖον ἤθελε πράξει ὁ
ἄνθρωπος, εἶναι ἐκτὸς τοῦ σώματος·
ὁ πορνεύων ὅμως ἁμαρτάνει εἰς τὸ ἴ-
19 διον αὐτοῦ σῶμα. Ἢ δὲν ἐξεύρετε, ὅτι
τὸ σῶμά σας εἶναι ναὸς τοῦ Ἁγίου
Πνεύματος τοῦ ἐν ὑμῖν, τὸ ὁποῖον ἔ-
χετε ἀπὸ Θεοῦ, καὶ δὲν εἶσθε κύριοι
20 ἑαυτῶν; Διότι ἠγοράσθητε διὰ τιμῆς·
δοξάσατε λοιπὸν τὸν Θεὸν διὰ τοῦ σώ-
ματός σας, καὶ διὰ τοῦ πνεύματός
σας, τὰ ὁποῖα εἶναι τοῦ Θεοῦ.

Κεφ. ζ'.

1 ΠΕΡΙ δὲ τῶν ὅσων μοὶ ἐγράψατε,
καλὸν εἶναι εἰς τὸν ἄνθρωπον νὰ μὴ
2 ἐγγίσῃ εἰς γυναῖκα. Διὰ τὰς πορνείας
ὅμως ἂς ἔχῃ ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυ-
ναῖκα, καὶ ἑκάστη ἂς ἔχῃ τὸν ἑαυτῆς
3 ἄνδρα. Ὁ ἀνὴρ ἂς ἀποδίδῃ εἰς τὴν γυ-
ναῖκα τὴν ὀφειλομένην εὔνοιαν· ὁμοίως
4 δὲ καὶ ἡ γυνὴ εἰς τὸν ἄνδρα. Ἡ γυ-
νὴ δὲν ἐξουσιάζει τὸ ἑαυτῆς σῶμα,
ἀλλ' ὁ ἀνήρ· ὁμοίως δὲ καὶ ὁ ἀνὴρ
δὲν ἐξουσιάζει τὸ ἑαυτοῦ σῶμα, ἀλλ'
5 ἡ γυνή. Μὴ ἀποστερεῖτε ἀλλήλους,
ἐκτὸς ἐὰν ἦναί τι ἐκ συμφώνου πρὸς
καιρὸν, διὰ νὰ καταγίνησθε εἰς τὴν
νηστείαν καὶ εἰς τὴν προσευχήν· καὶ
πάλιν συνέρχεσθε ἐπὶ τὸ αὐτὸ, διὰ
νὰ μὴ σᾶς πειράζῃ ὁ Σατανᾶς διὰ
6 τὴν ἀκράτειάν σας. Λέγω δὲ τοῦτο
κατὰ συγγνώμην, οὐχὶ κατὰ προστα-
7 γήν. Διότι θέλω πάντας τοὺς ἀνθρώ-
πους νὰ ἦναι καθὼς καὶ ἐμαυτόν·
ἀλλ' ἕκαστος ἔχει ἰδιαίτερον χάρισμα
ἐκ Θεοῦ, ἄλλος μὲν οὕτως, ἄλλος δὲ
οὕτως.

8 Λέγω δὲ πρὸς τοὺς ἀγάμους καὶ

17 μίτ.» Πό αύ ὲξ νγ̇ίτετξ̣ με Ζότινξ̣,
18 ξ̣ττξ̣ ν̇ξ̣ φρύμξ̣ με ατξ̣́. Ἴκνι νγα
κȣρδξ̣ρία: τῦ' dó φάj ὲξ̣ bξ̣́ν ν̇ε-
ρίȣ, ξ̣́ττξ̣ jάττξ̣ τρȣ́πιτ: πό αύ ὲξ̣
κȣρδξ̣ρόν φξ̣jέν μbξ̣ τρȣ́π τξ̣ τί.
19 Από νȣκ' ε dίνι, σε τρȣπι jȣ̈αί ξ̣́ττξ̣
τέμπȣλι ι Φρύμξ̣σξ̣ Σξ̣ντξ̣ρȣ̈αρξ̣ ὲξ̣
ρ̈ νdξ̣ρ jȣ́, τξ̣ τσίλξ̣ν' ε κένι πρέϊ
Περξ̣νdίσξ̣, εδέ νȣκξ̣ jένι τξ̣ ζότξ̣ριτ
20 ε βέτξ̣χεσξ̣ τȣαί; Σεπσέ ȣbλέτξ̣ με
τöξ̣μίμ: λαβdόνι πρᾶ Περξ̣νdίνξ̣ με
τρȣ́πινξ̣ τȣαΐ, εδέ με öπίρτινξ̣ τȣ́αΐ,
ὲξ̣ jάνξ̣ τξ̣ Περξ̣νdίσξ̣.

Κρξ̣̈ι 7.

1 Εδέ πξ̣ρ ατό πȣ́νξ̣ ὲξ̣ μξ̣ öκρȣ́ατξ̣,
μίρξ̣ ξ̣́ττξ̣ πξ̣ρ ν̇ερίνξ̣ τξ̣ μος ι πιέκξ̣
2 γρȣ́ασξ̣: πό πξ̣ρ κȣρδξ̣ρίτξ̣ γ̇ιθξ̣σε-
τσίλι λετξ̣ κέτξ̣ γρȣ́αν' ε τι, ε γ̇ι-
θξ̣σετσίλα λετξ̣ κέτξ̣ bȣ̄ριν' ε σᾶϊ.
3 Bȣρι λετ' ι άπξ̣ γρȣ́ατξ̣ ατξ̣́ dαöȣ-
ρίνξ̣ ὲξ̣ dȣ́χετξ̣: αöτȣ εδέ γρȣ́αjα
4 bȣ̄ριτ. Γρȣ́αjα σ' ȣρδξ̣ρόν τρȣ́πιν' ε
σᾶϊ, πό bȣ̄ρι: αöτȣ́ εδέ bȣ̄ρι σ' ȣρ-
5 δξ̣ρόν τρȣ́πιν' ε τί, πό γρȣ́αjα Μος
ια öτέρνι ν̇ξ̣́ρι τιάτξ̣ριτ, πξ̣ρβέτö
νdξ̣ ὲήφöι με ν̇ξ̣ φιάλξ̣ πξ̣ρ πάκ
κόγ̇ξ̣, ὲξ̣ τ' ι bίνι πράπα αγ̇ξ̣ρίμιτ
ε τξ̣ φάλȣριτ: εδέ πξ̣ρσξ̣ρΐ αφρόγ̇ι
μb' ατξ̣́ πȣνξ̣ ὲξ̣ τξ̣ μος ȣ νγάτξ̣
jȣβε Σατανᾶϊ πξ̣ρ τξ̣ παμbάϊτȣριτ'
6 ε βέτξ̣χεσξ̣ σȣαΐ. Εδέ κξ̣τξ̣́ πο ȣ́α
θέμ jȣβε πας μξ̣́νdξ̣jεσξ̣ σ' ίμε, jό
7 σε κάμ ȣρδξ̣ρξ̣. Σεπσέ dȣ́α τξ̣ jένξ̣
γ̇ίθξ̣ ν̇έρξ̣ζιτξ̣ ποσί βέτξ̣χεjα ίμε: πό
γ̇ιθξ̣σετσιλι κᾶ δȣράτξ̣ν' ε τί νγα
Περξ̣νdία, ν̇ξ̣́ρι κξ̣öτȣ́, ε τιάτξ̣ρι
αöτȣ.

8 Εδέ πο ȣ θέμ τξ̣ παμαρτȣ́αρξ̣βετ

BKSH

πρὸς τὰς χήρας, καλὸν εἶναι εἰς αὐ-
τούς, ἐὰν μείνωσι καθὼς καὶ ἐγώ·
9 ἀλλ' ἐὰν δὲν ἐγκρατεύωνται, ἂς νυμ-
φευθῶσι· διότι καλήτερον εἶναι νὰ νυμ-
φευθῶσι παρὰ νὰ ἐξάπτωνται.

10 Εἰς δὲ τοὺς νενυμφευμένους παραγ-
γέλλω, οὐχὶ ἐγὼ, ἀλλ' ὁ Κύριος, νὰ
μὴ χωρισθῇ ἡ γυνὴ ἀπὸ τοῦ ἀνδρὸς
11 αὐτῆς. Ἀλλ' ἐὰν καὶ χωρισθῇ, ἂς
μένῃ ἄγαμος, ἢ ἂς συνδιαλλαγῇ μὲ
τὸν ἄνδρα· καὶ ὁ ἀνὴρ νὰ μὴ ἀφίνῃ
τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα.
12 Πρὸς δὲ τοὺς λοιποὺς ἐγὼ λέγω,
οὐχὶ ὁ Κύριος, Ἐάν τις ἀδελφὸς ἔχῃ
γυναῖκα ἄπιστον, καὶ αὐτὴ συγκατα-
νεύῃ νὰ συνοικῇ μετ' αὐτοῦ, ἂς μὴ ἀ-
13 φίνῃ αὐτήν. Καὶ γυνὴ ἥτις ἔχει ἄν-
δρα ἄπιστον, καὶ αὐτὸς συγκατανεύῃ
νὰ συνοικῇ μετ' αὐτῆς, ἂς μὴ ἀφίνῃ
14 αὐτόν. Διότι ὁ ἀνὴρ ὁ ἄπιστος ἡγιά-
σθη διὰ τῆς γυναικός· καὶ ἡ γυνὴ ἡ
ἄπιστος ἡγιάσθη διὰ τοῦ ἀνδρός· ἐπειδὴ
ἄλλως τὰ τέκνα σας ἤθελον εἶσθαι

15 ἀκάθαρτα· ἀλλὰ τώρα εἶναι ἅγια. Ἐὰν
δὲ ὁ ἄπιστος χωρίζηται, ἂς χωρισθῇ.
Ὁ ἀδελφὸς ἢ ἡ ἀδελφὴ δὲν εἶναι δεδου-
λωμένοι εἰς τὰ τοιαῦτα· ὁ Θεὸς ὅμως
16 προσεκάλεσεν ἡμᾶς εἰς εἰρήνην. Διότι
τί ἐξεύρεις, γύναι, ἂν μέλλῃς νὰ σώ-
σῃς τὸν ἄνδρα, ἢ τί ἐξεύρεις, ἄνερ,
ἂν μέλλῃς νὰ σώσῃς τὴν γυναῖκα;
17 Ἀλλὰ καθὼς ὁ Θεὸς ἐμοίρασεν εἰς ἕ-
καστον, καὶ καθὼς ὁ Κύριος προσεκά-
λεσεν ἕκαστον, οὕτως ἂς περιπατῇ·
καὶ οὕτω διατάττω εἰς πάσας τὰς ἐκ-
κλησίας.
18 Προσεκλήθη τις εἰς τὴν πίστιν περι-
τετμημένος; Ἂς μὴ καλύπτῃ τὴν περι-
τομήν. Προσεκλήθη τις ἀπερίτμητος;
19 Ἂς μὴ περιτέμνηται. Ἡ περιτομὴ

εδέ τε̣ βᾶβετ, σε μίρε̣ ἔ̣ττε̣ πε̣ρ ατά,
νdε̣ μbέτσινε̣ σικ8νdρε̣ jάμ εδέ 8νε̣:
9 πό νdε̣ μος πε̣ρμbάϊτσινε̣ βέτε̣γ̣εν'
ε τύρε, λετε̣ μαρτόνενε̣: σεπσέ με̣
μίρε̣ ἔ̣ττε̣ τε̣ μαρτόνετε̣ νερί8 σε τε̣
νdσέγ̣ετε̣.
10 Εδέ τε̣ μαρτ8αριτ' ι ποροσίς, jό
8νε̣, πό Ζότι, τε̣ μος νdάγ̣ετε̣ γρ8αjα
11 νγα b8ρι: πό εδέ νdε̣ 8νdάφτε̣,
λέτε̣ μbέσε̣ πα μαρτ8αρε̣, α λετε̣
παjτόνετε̣ με b8ρινε̣: εδέ b8ρι τε̣
μος ε λέ̣ρε̣ γρ8ανε̣.
12 Εδέ τε̣ τιέρε̣βετ 8 θέμ 8νε̣, jό
Ζότι, Νdε̣ πάστε̣ νdονέ̣ βε̣λᾶ γρ8α
τε̣ παbέσε̣, εδέ ασᾶι ι πε̣λκέν τε̣
ρίjε̣ bάσκε̣ με ατέ̣, λέτε̣ μος ε λέ̣ρε̣
13 ατέ̣ Εδέ νε̣ γρ8α κε̣ κᾶ b8ρ τε̣
παbέσε̣, εδέ ατι ι πε̣λκέν τε̣ ρίjε̣
bάσκε̣ με ατέ̣, λέτε̣ μος τα λέ̣ρε̣.
14 Σεπσέ b8ρ' ι παbέσε̣ ἔ̣ττε̣ σε̣ντε̣-
ρ8αρε̣ νγα γρ8αjα: εδέ γρ8αjα ε
παbέσε̣ ἔ̣ττε̣ σε̣ντε̣ρ8αρε̣ νγα b8ρι:
σεπσέ τιέτραζι bίjτε̣ τ8αϊ dοτ' ίσινε̣
τε̣ πε̣γέ̣ρε̣: πό νdαστί jάνε̣ τε̣ σε̣ν-
15 τε̣ρ8αρε̣. Πό νdε̣ 8νdάφτε̣ ι πα-
bε̣σι, λέτε̣ νdάγ̣ετε̣. Βε̣λᾶϊ α μό-
τε̣ρα ν8κε̣ jάνε̣ bέ̣ρε̣ ρόbε̣ρα νdε̣ τε̣
τίλα π8νε̣ρα: πό Περε̣νdία να κᾶ
16 θίρ8ρε̣ νdε̣ πακτίμ. Σεπσέ τσ' dί
τί, ο γρ8α, νdε̣ κόφτε̣ σε dοτε̣
σπε̣τόντσ b8ρινε̣; α τσ' dί τί, ο b8ρ,
νdε̣ κόφτε̣ σε dοτε̣ σπε̣τόντσ γρ8ανε̣;
17 Πό σικ8νdρε̣ Περε̣νdία νdᾶ8 γιθε̣-
σετσίλιτ, εδέ σικ8νdρε̣ Ζότι θε̣ρίτι
γιθε̣σετσίλινε̣, κε̣στ8 λετ' έτσε̣νε̣,
εδέ κε̣στ8 8ρδε̣ρόν μbε̣ γίθε̣ κίσατ.
18 Ϫθε̣ρίτ νdε̣ bέσε̣τ νdονέ̣ ι ρεθπρέρε̣;
λετε̣ μος bέ̣νετ' ι παρεθπρέρε̣. Ϫ-
θε̣ρίτ νdονέ̣ ι παρεθπρέρε̣; λετε̣ μος
19 ρεθπρίτετε̣. Ρεθπρέσεjα σ' ἔ̣ττε̣ γε̣,

εἶναι οὐδέν, καὶ ἡ ἀκροβυστία εἶναι οὐ-
δέν, ἀλλ'-ἡ τήρησις τῶν ἐντολῶν τοῦ
20 Θεοῦ. Ἕκαστος ἐν τῇ κλήσει καθ' ἣν
21 ἐκλήθη, ἐν ταύτῃ ἄς μένῃ. Ἐκλήθης
δοῦλος; Μὴ σὲ μέλλει· ἀλλ' ἐὰν δύνα-
σαι νὰ γείνῃς ἐλεύθερος, μεταχειρίσου
22 τοῦτο καλήτερα. Διότι ὅστις δοῦλος
ἐκλήθη εἰς τὸν Κύριον, εἶναι ἀπελεύ-
θερος τοῦ Κυρίου· ὁμοίως καὶ ὅστις ἐ-
λεύθερος ἐκλήθη, δοῦλος εἶναι τοῦ
23 Χριστοῦ. Διὰ τιμῆς ἠγοράσθητε· μὴ
24 γίνεσθε δοῦλοι ἀνθρώπων. Ἕκαστος,
ἀδελφοί, εἰς ὅτι ἐκλήθη, ἐν τούτῳ ἄς
μένῃ παρὰ τῷ Θεῷ.
25 Περὶ δὲ τῶν παρθένων προσταγὴν
τοῦ Κυρίου δὲν ἔχω· ἀλλὰ γνώμην
δίδω, ὡς ἠλεημένος ὑπὸ τοῦ Κυρίου νὰ
26 ἦμαι πιστός. Τοῦτο λοιπὸν νομίζω
ὅτι εἶναι καλὸν διὰ τὴν παροῦσαν ἀ-
νάγκην, ὅτι καλὸν εἶναι εἰς τὸν ἄν-
27 θρωπον νὰ ἦναι οὕτως. Εἶσαι δεδε-
μένος μὲ γυναῖκα; Μὴ ζήτει λύσιν.
Εἶσαι λελυμένος ἀπὸ γυναικός; Μὴ
28 ζήτει γυναῖκα. Πλὴν καὶ ἐὰν νυμφευ-
θῇς, δὲν ἡμάρτησας· καὶ ἐὰν ἡ παρ-
θένος νυμφευθῇ, δὲν ἡμάρτησεν· ἀλλ'
οἱ τοιοῦτοι θέλουσιν ἔχει θλίψιν ἐν τῇ
σαρκί· ἐγὼ δὲ σᾶς φείδομαι.
29 Λέγω δὲ τοῦτο, ἀδελφοί, ὅτι ὁ ἐ-
πίλοιπος καιρὸς εἶναι σύντομος· ὥστε
καὶ οἱ ἔχοντες γυναῖκας νὰ ἦναι ὡς
30 μὴ ἔχοντες· καὶ οἱ κλαίοντες, ὡς μὴ
κλαίοντες· καὶ οἱ χαίροντες, ὡς μὴ
χαίροντες· καὶ οἱ ἀγοράζοντες, ὡς μὴ
31 ἔχοντες κατοχήν· καὶ οἱ μεταχειριζό-
μενοι τὸν κόσμον τοῦτον, ὡς μηδόλως
μεταχειριζόμενοι· διότι τὸ σχῆμα τοῦ
32 κόσμου τούτου παρέρχεται. Θέλω δὲ
νὰ ἦσθε ἀμέριμνοι· ὁ ἄγαμος μεριμνᾷ

εδέ παρ̇εθπρέσε̣ja σ' έ̣ϊ̈τε̣ γ̇ε̣: πό τε̣
ρȣαϊτȣριτ' ε ποροσίϐετ Περε̣ν*d*ίσε̣.
20 Γ̇ιθε̣σετσίλ̇ι μϐ' ατέ̣ τε̣ θε̣ρ̇ίτȣριτε̣ κ̇ε̣
21 ȣθε̣ρ̇ίτ, μϐ' ατέ̣ λ̇ετε̣ μϐέσε̣ ȣ̇θε̣-
ρ̇ίτε κȣρ κ̇ε̣ ρόπ; μος κ̇ίj κȣj*d*έϛ: πό
ν*d*ε̣ μȣντϊ̈ τε̣ ϐε̣νεϊ̈ ι λ̇ιρȣαρε̣, πε̣ρ-
22 ν*d*όρε κε̣τέ̣ με̣ μίρε̣. Σεπσέ αὐ κ̇ε̣
ȣθε̣ρ̇ίτ μϐε̣ Ζότινε̣ κȣρ κ̇έ ρόπ, έ̣ϊ̈τ'
ι λ̇ιρȣαρι Ζότιτ: κε̣ϊ̈τȣ εδέ αὐ κ̇ε̣
ȣθε̣ρ̇ίτ κȣρ κ̇έ ι λ̇ιρȣαρε̣, έ̣ϊ̈τε̣ ρόϐι
23 Κρίϊ̈τιτ. ȣ̇ϐλ̇έτε̣ με τϊ̈ε̣μίμ: μος
24 ϐέ̣χ̇ι ρόϐε̣ρ ν̇έρε̣ζιϊ̈. Γ̇ιθε̣σετσίλ̇ι, ο
ϑε̣λέζε̣ρ, μϐ' ατέ̣ κ̇ε̣ ȣθε̣ρ̇ίτ, μϐε̣
κε̣τέ̣ λ̇ετε̣ μϐέσε̣ ν*d*άj Περε̣ν*d*ίσε̣.
25 Εδέ πε̣ρ ϑε̣ργ̇ιρέϊ̈ατε̣ σ' κάμ ȣρδε̣ρ
νγα Ζότι: πό άπ μέ̣ν*d*ε̣jενε̣ τ' ίμε,
σί ι πε̣ρ*d*ε̣λ̇ύερε̣ πρέϊ Ζότιτ τε̣ jέμ
26 ϐεσε̣τᾶρ. Κȣjτόν πρᾶ σε κε̣jό πȣνε̣
έ̣ϊ̈τ' ε μίρε̣ πε̣ρ κε̣τέ̣ νεϐόjε̣ ν*d*αϊ̈τί,
σε έ̣ϊ̈τε̣ μίρε̣ πε̣ρ ν̇ερίνε̣ τε̣ jέτε̣
27 κε̣ϊ̈τȣ. Jε̣ λ̇ίδȣρε̣ με γρȣα; Μος
κε̣ρκό τε̣ σγ̇ίδȣρε̣. Jε̣ σγ̇ίδȣρε̣ νγα
28 γρȣαjα; Μος κε̣ρκό γρȣα. Πό εδέ
ν*d*ε̣ ȣμαρτόφϊ̈, νȣκε̣ φε̣jέϐε: εδέ
ϑε̣ργ̇ιρέϊ̈α ν*d*ε̣ ȣμαρτόφτε̣, νȣκε̣ φε̣jέȣ:
πό τε̣ τίλε̣ ν̇έρε̣ϛ *d*οτε̣ κένε̣ ϊ̈τρε̣ν-
γ̇ίμ ν*d*ε̣ μίϊ̈τ: ε ȣν' ȣ κȣρτσέν jȣϐε.
29 Εδέ κε̣τέ̣ ε θέμ, ο ϑε̣λέζε̣ρ, σε
κόχ̇α πασκε̣τάj έ̣ϊ̈τ' ε ϊ̈κȣρτε̣ρε̣:
κάκ̇ε̣ σᾶ εδέ ατά κ̇ε̣ κάνε̣ γρᾶ τε̣
30 jένε̣ ποσικȣρ σ' κάνε̣: εδέ ατά κ̇ε̣
κ̇jάjε̣νε̣, ποσικȣρ σ' κ̇jάjε̣νε̣: εδέ ατά
κ̇ε̣ γε̣ζόνενε̣, ποσικȣρ σ' γε̣ζόνενε̣:
εδέ ατά κ̇ε̣ ϐλ̇ένε̣νε̣, ποσικȣρ τε̣
μος ι κένε̣ ν*d*ε̣ν' ȣρδε̣ρ τε̣ τύρε:
31 εδέ ατά κε̣ πε̣ρν*d*όρε̣νε̣ κε̣τέ̣ ϐότε̣,
ποσικȣρ τε̣ μος ε πε̣ρν*d*όρε̣νε̣: σε-
32 πσέ φόρμα ε κε̣σᾶϊ ϐότε ϊ̈κόν. Εδέ
*d*ȣα τε̣ jένι τε̣ πακȣj*d*έσ τϊ̈ιμ: ι
παμαρτȣαρι κᾶ κȣj*d*έϛ πε̣ρ πȣνε̣ρατ'

BKSH

τὰ τοῦ Κυρίου, πῶς νὰ ἀρέσῃ εἰς τὸν
33 Κύριον· ὁ δὲ νενυμφευμένος μεριμνᾷ τὰ
τοῦ κόσμου, πῶς νὰ ἀρέσῃ εἰς τὴν γυ-
34 ναῖκα. Διαφέρει ἡ γυνὴ καὶ ἡ παρθέ-
νος· ἡ ἄγαμος μεριμνᾷ τὰ τοῦ Κυρίου,
διὰ νὰ ἦναι ἁγία καὶ τὸ σῶμα καὶ τὸ
πνεῦμα· ἡ δὲ νενυμφευμένη μεριμνᾷ
τὰ τοῦ κόσμου, πῶς νὰ ἀρέσῃ εἰς τὸν
ἄνδρα.

35 Λέγω δὲ τοῦτο διὰ τὸ συμφέρον
ὑμῶν αὐτῶν· οὐχὶ διὰ νὰ βάλω εἰς ἐ-
σᾶς παγίδα, ἀλλὰ διὰ τὸ σεμνοπρε-
πὲς, καὶ διὰ νὰ ἦσθε προσκεκολλημέ-
νοι εἰς τὸν Κύριον χωρὶς περισπασμούς.
36 Ἀλλ' ἐὰν τις νομίζει ὅτι ἀσχημο-
νεῖ πρὸς τὴν παρθένον αὐτοῦ, ἂν πα-
ρῆλθεν ἡ ἀκμὴ αὐτῆς, καὶ πρέπει νὰ
γείνῃ οὕτως, ἂς κάμῃ ὅ,τι θέλει, δὲν
37 ἁμαρτάνει· ἂς ὑπανδρεύωνται. Ὅστις
ὅμως στέκει στερεὸς ἐν τῇ καρδίᾳ,
μὴ ἔχων ἀνάγκην, ἔχει ὅμως ἐξουσίαν
περὶ τοῦ ἰδίου αὑτοῦ θελήματος, καὶ
ἀπεφάσισε τοῦτο ἐν τῇ καρδίᾳ αὑτοῦ,
νὰ φυλάττῃ τὴν ἑαυτοῦ παρθένον,
38 πράττει καλῶς. Ὥστε καὶ ὅστις ὑ-
πανδρεύει, πράττει καλῶς· ἀλλ' ὁ μὴ
ὑπανδρεύων, πράττει καλήτερα.

39 Ἡ γυνὴ εἶναι δεδεμένη [διὰ τοῦ
νόμου] ἐφ' ὅσον καιρὸν ζῇ ὁ ἀνὴρ αὐ-
τῆς· ἐὰν δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς ἀποθάνῃ,
εἶναι ἐλευθέρα νὰ ὑπανδρευθῇ μὲ ὅν-
τινα θέλει, μόνον νὰ γίνηται τοῦτο ἐν
40 Κυρίῳ. Μακαριωτέρα ὅμως εἶναι, ἐὰν
μείνῃ οὕτω, κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην·
νομίζω δὲ ὅτι καὶ ἐγὼ ἔχω Πνεῦμα
Θεοῦ.

ε Ζότιτ, κ̇ύσ̃ τ' ι πε̱λ̇κένε̱ Ζότιτ:
33 πό ι μαρτ8αρι κᾶ κ8jdές πε̱ρ π8-
νε̱ρατ' ε ϐότε̱σε̱, κ̇ύσ̃ τ' ι πε̱λ̇κένε̱
34 γρ8ασε̱. Νdᾶν γρ8αjα πρέϊ ϐε̱ργι-
ρέσ̃ε̱σε̱: ε παμαρτ8αρα κᾶ κ8jdές
πε̱ρ π8νε̱ρατ' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ τε̱ jέτ ε
σ̃ε̱ντε̱ρ8αρε̱ εδέ νdε̱ τρ8πτ εδέ νdε̱
σ̃πίρτ: ε μαρτ8αρα κᾶ κ8jdές πε̱ρ
π8νε̱ρατ' ε ϐότε̱σε̱, κ̇ύσ̃ τ' ι πε̱λ-
κ̇ένε̱ ϐ8ριτ.

35 Εδέ κε̱τέ̱ πο 8α θέμ j8ϐε πε̱ρ τε̱
μίρε̱νε̱ τ8αϊ: jό κ̇ε̱ τ' 8 ϐε̱ j8ϐε
λ̇άκ μϐε̱ κ̇άφε̱. πό πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ τ' 8
κέτε̱ γ̇ίjε j8ϐε εδέ κ̇ε̱ τε̱ αφρόχι
νdε̱ π8νε̱ τε̱ Ζότιτ πα κ8jdές.
36 Πό νdε̱ κ8jτόφτε̱ νdονέ̱ σε ϐε̱ν
π8νε̱ τε̱ σ̃8μτ8αρε̱ μϐε̱ ϐε̱ργιρέσ̃ε̱ν'
ε τί, νdε̱ ι σ̃κόφτε̱ κόχα μαρτέσε̱ α-
σᾶϊ, εδέ d8χετε̱ τε̱ ϐε̱νετε̱ κε̱σ̃τ8,
λ̇ετε̱ ϐε̱νε̱ τσ̃' τε̱ dόjε̱, ν8κε̱ φε̱jέν:
37 λ̇ετε̱ μαρτόνενε̱. Πό αύ κ̇ε̱ ρ̇ί κ̇ε̱ν-
dρ8αρσ̃ιμ νdε̱ ζέμε̱ρε̱, ε σ' κᾶ νε-
ϐόjε̱, πό κᾶ π8σ̃τέτ πε̱ρ dασ̃8ρίμιν'
ε τί, εδέ ε πᾶ με 8dε̱ κε̱τέ̱ νdε̱
ζέμε̱ρε̱ τε̱ τί, πε̱ρ τε̱ ρ8αΐτ8ρε̱ ϐερ-
38 γιρέσ̃ε̱ν' ε τί, ϐε̱ν μίρε̱. Πε̱ρα-
νdάϊ εδέ αύ κ̇ε̱ ε μαρτόν, ϐε̱ν μίρε̱:
εδέ αύ κ̇ε̱ σ' ε μαρτόν, ϐε̱ν με̱
μίρε̱.

39 Γρ8αjα ε̱σ̃τε̱ λίδ8ρε̱ [νγα νόμι]
σᾶ κόχε̱ κ̇ε̱ ρόν ϐ8ρι ι ασᾶϊ: πό
νdε̱ ι ϐdέκτε̱ ϐ8ρι ασᾶϊ, ε̱σ̃τ' ε λ̇ι-
ρ8αρε̱ τε̱ μαρτόνετε̱ με τσίλ̇ινε̱ τε̱
dόjε̱, ϐέτσ̃ κεjό π8νε̱ τε̱ ϐε̱νετε̱ μϐε̱
40 Ζότινε̱. Πό με̱ ε λ̇8μϐρ' ε̱σ̃τε̱ νdε̱
μϐέτε̱ κε̱σ̃τ8, πας με̱νdε̱jεσε σ'ίμε:
εδέ με̱ d8κετε̱ σε εδέ 8νε̱ κάμ
Φρύμε̱ Περε̱νdίε.

Bksh

Κεφ. η'.

1 ΠΕΡΙ δὲ τῶν εἰδωλοθύτων, ἐξεύρο-
μεν ὅτι πάντες ἔχομεν γνῶσιν· ἡ γνῶ-
σις ὅμως φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδο-
2 μεῖ. Καὶ ἐὰν τις νομίζῃ ὅτι ἐξεύρει
τὶ, δὲν ἔμαθεν ἔτι οὐδὲν καθὼς πρέπει
3 νὰ μάθῃ· ἀλλ' ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν Θεόν,
4 οὗτος γνωρίζεται ὑπ' αὐτοῦ. Περὶ τῆς
βρώσεως λοιπὸν τῶν εἰδωλοθύτων, ἐ-
ξεύρομεν ὅτι τὸ εἴδωλον εἶναι οὐδὲν
ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ ὅτι δὲν ὑπάρχει
5 οὐδεὶς ἄλλος Θεὸς εἰμὴ εἷς. Διότι ἂν
καὶ ἦναι λεγόμενοι θεοὶ, εἴτε ἐν τῷ
οὐρανῷ, εἴτε ἐπὶ τῆς γῆς· (καθὼς καὶ
εἶναι θεοὶ πολλοὶ, καὶ κύριοι πολλοί·)
6 ἀλλ' εἰς ἡμᾶς εἶναι εἷς Θεὸς ὁ Πα-
τὴρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς εἰς
αὐτόν· καὶ εἷς Κύριος Ἰησοῦς Χρι-
στὸς, δι' οὗ τὰ πάντα, καὶ ἡμεῖς δι'
7 αὐτοῦ· ἀλλὰ δὲν εἶναι εἰς πάντας ἡ
γνῶσις αὕτη· τινὲς δὲ διὰ τὴν συνεί-
δησιν τοῦ εἰδώλου ἕως σήμερον τρώ-
γουσι τὸ εἰδωλόθυτον ὡς εἰδωλόθυτον,
καὶ ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὴς οὖσα
μολύνεται.

8 Τὸ φαγητὸν ὅμως δὲν συνιστᾷ ἡμᾶς
εἰς τὸν Θεόν· διότι οὔτε ἐὰν φάγω-
μεν, περισσεύομεν· οὔτε ἐὰν δὲν φά-
9 γωμεν, ἐλαττούμεθα. Πλὴν προσέχετε
μήπως αὕτη ἡ ἐξουσία σας γείνῃ πρό-
10 σκομμα εἰς τοὺς ἀσθενεῖς. Διότι ἐὰν
τις ἴδῃ σὲ τὸν ἔχοντα γνῶσιν, ὅτι
κάθηται εἰς τράπεζαν ἐντὸς ναοῦ εἰ-
δώλων, δὲν θέλει ἐνθαρρυνθῇ ἡ συνεί-

Κρεΐ 8.

1 Εδέ περ ατό κάφσα κ̇ε̱ 8 ϐε̱νενε̱
κ8ρϐάν ίδ8jϐετ, ε dίμε̱ σε τε̱ γ̇ίθε̱
κέμι με̱ντ. πό με̱νdε̱jα μαδε̱σ̈τόν,
2 ε dασ̈8ρία νdε̱ρτόν. Νdε̱ ι d8κετε̱
νdον̇έριτ σε dί γ̇ε̱, ν8κε̱ ν̇όχ8 ασγ̇ε̱,
3 σικ8νdρε̱ γ̇άν τε̱ ν̇όχε̱: πό νdε̱
dάσ̈τε̱ νdον̇ε̱ Περε̱νdίνε̱, κΰϊ ε̱σ̈τε̱
4 ν̇όχ8ρε̱ πρέϊ ατΐ. Περ τε̱ νγρε̱νετε̱
πρᾶ ε ατύρε κάφσ̈αϐετ κ̇ε̱ 8ϐε̱-
νενε̱ κ8ρϐάν ίδ8jϐετ, ε dίμε̱ σε ί-
δ8λι σ' ε̱σ̈τε̱ φάρε̱ γ̇ε̱jε νdε̱ ϐότε̱τ,
εδέ σε ν8κ' ε̱σ̈τε̱ τιάτε̱ρ Περε̱νdΐ,
5 ϐέτσ̈ ν̇ε̱. Σεπσέ νdε̱ κ̇όφσ̈ινε̱ ασΐσ̈
κ̇ε̱ θόχενε̱ περε̱νdίρα, α νdε̱ κ̇ιέλ,
α μϐε̱ δε̱τ: (σικ8νdρε̱ σε jάνε̱ σ̈8με̱
6 περε̱νdίρα, εδέ σ̈8με̱ ζότε̱ρα:) πό
περ νε̱ ε̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ Περε̱νdΐ Ᾱτι, πρέϊ
τε̱ τσίλιτ jάνε̱ τε̱ γ̇ίθα, εδέ νέϐε
νd' ατε̱: εδέ ν̇ε̱ Ζότ Jισ8-Κρίσ̈τι,
κ̇ε̱ με άνε̱ τ' ατΐ jάνε̱ τε̱ γ̇ίθα, εδέ
7 νέϐε με άνε̱ τ' ατΐ: πό ν8κ' ε̱σ̈τε̱
μϐε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ κ̇εjό με̱νdε̱jε: σεπσέ
τσά ϐέτε̱ με νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jεν' ε ίδ8λιτ,
γ̇ερ σότ ε χάνε̱ ατε̱ ποσί κάφσ̈ε̱
ϐέρε̱ κ8ρϐάν ίδ8jϐετ, εδέ νdε̱ργ̇έ-
γ̇ε̱jα ε ατύρεϐε κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' ε dόϐε̱τε̱
πε̱γ̇ε̱ρετε̱.

8 Πό γ̇έλα ν8κε̱ να νdσίερ τε̱ πε̱λ-
κ̇ύερσ̈ιμ περπάρα Περε̱νdίσε̱: σεπσέ
ας νdε̱ νγρε̱ντσ̈ιμ, dοτε̱ κέμι γ̇ε̱ με̱
τέπε̱ρε̱, ας νdε̱ μος νγρε̱ντσ̈ιμ, dοτε̱
9 κέμι γ̇ε̱ με̱ πάκ. Πό σ̈ικόνι σε κΰϊ
π8σ̈τέτι j8αϊ μος ϐε̱νετε̱ πενγέσε̱ μϐε̱
10 τε̱ dόϐε̱τιτ. Σεπσέ νdε̱ τε̱ πάφτε̱
νdον̇ε̱ τΰϊ κ̇ε̱ κε̱ με̱ντ, σε ρί νdε̱
με̱σάλε̱ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ ίδ8jϐετ, ν8κε̱
dοτ' ι νdε̱ρτόνετε̱ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jα ε ατΐ

BKSH

δησις αὐτοῦ ἀσθενοῦς ὄντος, εἰς τὸ νὰ
11 τρώγῃ τὰ εἰδωλόθυτα; καὶ διὰ τὴν
γνῶσιν σου θέλει ἀπολεσθῇ ὁ ἀσθενὴς
ἀδελφός, διὰ τὸν ὁποῖον ὁ Χριστὸς
12 ἀπέθανεν. Ἁμαρτάνοντες δὲ οὕτως εἰς
τοὺς ἀδελφούς, καὶ προσβάλλοντες τὴν
ἀσθενῆ συνείδησιν αὐτῶν, εἰς τὸν
13 Χριστὸν ἁμαρτάνετε. Διὰ τοῦτο, ἐὰν
τὸ φαγητὸν σκανδαλίζῃ τὸν ἀδελφόν
μου, δὲν θέλω φάγει κρέας εἰς τὸν
αἰῶνα, διὰ νὰ μὴ σκανδαλίσω τὸν ἀ-
δελφόν μου.

Κεφ. θ'.

1 ΔΕΝ εἶμαι ἀπόστολος; Δὲν εἶμαι
ἐλεύθερος; Δὲν εἶδον τὸν Ἰησοῦν Χρι-
στὸν τὸν Κύριον ἡμῶν; Δὲν εἶσθε
2 σεῖς τὸ ἔργον μου ἐν Κυρίῳ; Ἂν δὲν
ἦμαι εἰς ἄλλους ἀπόστολος, ἀλλ' εἰς
ἐσᾶς τοὐλάχιστον εἶμαι· διότι ἡ σφρα-
γὶς τῆς ἀποστολῆς μου σεῖς εἶσθε ἐν Κυ-
3 ρίῳ· Ἡ ἀπολογία μου εἰς τοὺς ἀνα-
4 κρίνοντάς με εἶναι αὕτη· Μὴ δὲν ἔχο-
μεν ἐξουσίαν νὰ φάγωμεν καὶ νὰ πίω-
5 μεν; Μὴ δὲν ἔχομεν ἐξουσίαν νὰ συμ-
περιφέρωμεν ἀδελφὴν γυναῖκα, ὡς καὶ
οἱ λοιποὶ ἀπόστολοι, καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ
6 Κυρίου καὶ ὁ Κηφᾶς; Ἢ μόνος ἐγὼ
καὶ ὁ Βαρνάβας δὲν ἔχομεν ἐξουσίαν
7 νὰ μὴ ἐργαζώμεθα; Τίς ποτε ἐκστρα-
τεύει μὲ ἴδια αὐτοῦ ἔξοδα; Τίς φυ-
τεύει ἀμπελῶνα, καὶ δὲν τρώγει ἐκ
τοῦ καρποῦ αὐτοῦ; Ἢ τίς ποιμαίνει
ποίμνιον, καὶ δὲν τρώγει ἐκ τοῦ
8 γάλακτος τοῦ ποιμνίου; Μήπως κα-
τὰ ἄνθρωπον λαλῶ ταῦτα; ἢ δὲν
9 λέγει ταῦτα καὶ ὁ νόμος; Διότι ἐν
τῷ νόμῳ τοῦ Μωϋσέως εἶναι γεγραμ-

κε̱ ε̱ττ' ι dόbε̱τε̱, πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱
ατό κάφσα κε̱ 8 bε̱νενε̱ κ8ρbάν ί-
11 δ8jβετ; Εδέ πε̱ρ με̱νdε̱jενε̱ τε̱νdε
dοτε̱ γ8μbάσε̱ βε̱λᾶϊ ι dόbε̱τε̱, πε̱ρ
12 τε̱ τσίλινε̱ βdίκ Κρίστι. Εδέ κ8ρ
φε̱jένι j8 κε̱στ8 μbε̱ βε̱λέζε̱ριτ, ε 8
ριγνι ατύρε νdε̱ργέγε̱jεν' ε dόbε̱τε̱,
13 κένι φε̱jύερε̱ μbε̱ Κρίστινε̱. Πε̱ρα-
νdάϊ, νdε̱ σκανδαλίστε̱ γέλα τε̱μ-
βε̱λᾶ, σ' κάμ πε̱ρ τε νγρε̱νε̱ μίσ
πε̱ρ γίθε̱ jέτε̱νε̱, κε̱ τε̱ μος σκαν-
δαλίς τε̱μ-βε̱λᾶ.

Κρε̱ϊ 9.

1 Ν8κε̱ jάμ 8ν' αποστόλ; Ν8κε̱
jάμ 8ν' ι λιρ8αρε̱; Ν8κε̱ πάσε̱ 8νε̱
Jισ8-Κρίστινε̱ Ζότινε̱ τε̱νε̱; Ν8κε̱
2 jένι j8 π8να ίμε μbε̱ Ζότινε̱; Νdε̱
μος jάμ αποστόλ μbε̱ τε̱ τιέρε̱, πό
πακ σε̱ πάκ8 μbε̱ j8 jάμ: σεπσέ
μbε̱λατε̱σι ι αποστολίσε̱ σ'ίμε j8
3 jένι μbε̱ Ζότινε̱. Τε̱ πε̱ργεγ8ριτε̱
τ' ίμ μb' ατά κε̱ με̱ γ8κόνε̱νε̱ ε̱στε̱
4 κε̱jό: Σος ν8κε̱ κέμι εδέ νεβε πσστέτ
5 τε̱ γάμε̱ ε τε̱ πίμε̱; Σος ν8κε̱ κέμι
εδέ νεβε π8στέτ τε̱ γέκε̱με̱ με βέτε̱γε
νε̱ μότε̱ρε̱ γρ8α, σικ8νdρε̱ εδέ τε̱
τιέρε̱τ' αποστόj, εδέ τε̱ βε̱λέζε̱ριτ'
6 ε Ζότιτ, εδέ Κιφᾶϊ; Από βέτε̱μ 8νε̱
εδέ Βαρνάβα ν8κε̱ κέμι π8στέτ τε̱
7 μος π8νόϊμε̱; Τσίλι ε̱στ' αύ κε̱ βέτε
νdονε̱ γέρε̱ νdε̱ λ8φτε̱ με γάjεν' ε
τί; Τσίλι μbιέλ βέστε̱, εδέ ν8κε̱
γᾶ νγα πέμα ε ατί; Α τσ λ κ8-
λότ γρίγε̱νε̱, εδέ ν8κε̱ γᾶ νγα κj8-
8 με̱στι ι γρίγε̱σε̱; Μος ι φλάς 8νε̱
κε̱τό σι νερί; από ν8κε̱ θότε̱ κε̱τό
9 εδέ νόμι; Σεπσέ ε̱στε̱ σκρ8αρε̱ νdε̱
νόμτ τε̱ Μοϊσί8τ, «Ν8κε̱ dοτ' ι μbε̱-

μένον. «Δὲν θέλεις ἐμφράξει τὸ στόμα
βοὸς ἀλωνίζοντος.» Μήπως μέλλει τὸν
10 Θεὸν περὶ τῶν βοῶν; Ἢ δι' ἡμᾶς βε-
βαίως λέγει τοῦτο; διότι δι' ἡμᾶς ἐ-
γράφη, ὅτι ὁ ἀροτριῶν, μὲ ἐλπίδα
πρέπει νὰ ἀροτριᾷ· καὶ ὁ ἀλωνίζων,
μὲ ἐλπίδα νὰ μετέχῃ τῆς ἐλπίδος αὐ-
11 τοῦ. Ἐὰν ἡμεῖς ἐσπείραμεν εἰς ἐσᾶς
τὰ πνευματικά, μέγα εἶναι ἐὰν ἡμεῖς
12 θερίσωμεν τὰ σαρκικά σας; Ἐὰν ἄλ-
λοι μετέχωσι τῆς ἐφ' ὑμᾶς ἐξουσίας,
δὲν πρέπει μᾶλλον ἡμεῖς; Ἀλλὰ δὲν
μετεχειρίσθημεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην·
ἀλλ' ὑποφέρομεν πάντα, διὰ νὰ μὴ
προξενήσωμεν ἐμπόδιόν τι εἰς τὸ εὐαγ-
γέλιον τοῦ Χριστοῦ.

13 Δὲν ἐξεύρετε ὅτι οἱ ἐργαζόμενοι τὰ
ἱερά, ἐκ τοῦ ἱεροῦ τρώγουσιν; οἱ ἐνα-
σχολούμενοι εἰς τὸ θυσιαστήριον, με-
τὰ τοῦ θυσιαστηρίου λαμβάνουσι με-
14 ρίδιον; Οὕτω καὶ ὁ Κύριος διέταξεν,
οἱ κηρύττοντες τὸ εὐαγγέλιον νὰ ζῶ-
σιν ἐκ τοῦ εὐαγγελίου.

15 Πλὴν ἐγὼ οὐδὲν τούτων μετεχειρί-
σθην, οὐδὲ ἔγραψα ταῦτα, διὰ νὰ
γείνῃ οὕτως εἰς ἐμέ· διότι καλὸν εἶναι
εἰς ἐμὲ νὰ ἀποθάνω μᾶλλον, παρὰ νὰ
16 ματαιώσῃ τις τὸ καύχημά μου. Διότι
ἐὰν κηρύττω τὸ εὐαγγέλιον, δὲν εἶναι
εἰς ἐμὲ καύχημα· ἐπειδὴ ἀνάγκη ἐπί-
κειται εἰς ἐμέ· οὐαὶ δὲ εἶναι εἰς ἐμὲ
17 ἐὰν δὲν κηρύττω. Ἐπειδὴ ἐὰν κάμνω
τοῦτο ἑκουσίως, ἔχω μισθόν· ἐὰν δὲ
ἀκουσίως, εἶμαι ἐμπεπιστευμένος οἰ-
18 κονομίαν. Τίς λοιπὸν εἶναι ὁ μισθός
μου; Τὸ νὰ κάμω ἀδάπανον τὸ εὐαγ-
γέλιον τοῦ Χριστοῦ διὰ τῆς κηρύξεως

τσέλȣ̃ γόjενε κᾶȣτ ȣ̓ε σ̈ίν νdε λάμε.»
Μος κᾶ κȣjdές Περενdία περ ȣ̓έτε;
10 Από περ νέϐε ε θότε κετέ με τε
ϐερτέτε; σεπσέ περ νέϐε ȣσ̈κρȣα,
σε αΰ ȣ̓ε λιρόν νd' άρε, γ̈ᾶν τε λι-
ρόνε με σ̈περέσε: εδέ αΰ ȣ̓ε σ̈ίν
νdε λάμετ, με σ̈περέσε σε dοτε κέτε
11 πιέσε περ σ̈περέσεν' ε τί. Νέϐε νdε
μϐȣαλεμ πȣ̃νερατ' ε σ̈πίρτιτ μϐε
jȣ, πȣ̃ν' ε μάδε έσ̈τε νdε κόρσ̈ιμ
12 πȣ̃νερατε τȣ̓αjα τε μίσ̈ιτ; Νdε ȣ̓όφτε
σε τε τιέρε μάρενε πιέσε πρέϊ jȣσ̈
με κετέ πȣσ̈τέτ, νȣ̓ε γ̈ᾶν με τέπερε
νέϐε; πό νέϐε νȣκ' ε περνdόρεμ κετέ
πȣσ̈τέτ: πό dȣρόϊμε τε γίθα, ȣ̓ε τε
μος ϐέϊμε νdονȣ̃ε τε νdάλȣρε νdε
ȣνγ̈ίλ τε Κρίσ̈τιτ.

13 Νȣκ' ε dίνι, σε ατά ȣ̓ε ι πȣνόνενε
χ̈ιερόρεσε, γ̈άνε νγα χ̈ιερόρεjα; ατά
ȣ̓ε ȣ̓ενdρόνενε περάνε θερόρεσε, μά-
14 ρενε πιέσε νγα θερόρεjα; Κεσ̈τȣ
εδέ Ζότι ȣρδερόϊ ατά ȣ̓ε άπενε ζε
περ ȣνγ̈ίλινε, τε ρόνενε νγα ȣν-
γ̈ίλι.

15 Πό ȣνε νȣ̓ε περνdόρα ας νdονȣ̃ε
νγα κετό, ας νȣκ' ι σ̈κρόϐα κετό,
ȣ̓ε τε με ϐένενε κεσ̈τȣ: σεπσέ με
μίρε έσ̈τε περ μȣα τε ϐdές, σε τε
νdσιέρε νdονȣ̃ε τε μϐȣρȣριτε τ' ίμ τε
16 κότε. Σεπσέ νdε λετσ̈ίς ȣνγ̈ίλινε,
νȣκ' έσ̈τε τε μϐȣρȣρε περ μȣα: σε-
πσέ κάμ νεϐόjε περ ϐέτεχ̈ε: εδέ
μιέρι ȣνε νdε μος λετσ̈ίτσ̈α ȣνγ̈ί-
17 λινε. Σεπσέ νdε ϐέφσ̈α κετέ με
dασ̈ȣρίμινε τ' ίμ, κάμ πάγε: πό
νdε ε ϐέφσ̈α με παχ̈ίρε, με έσ̈τε ζ̈ένε
18 ϐέσε κȣjdέσι. Τσίλα πρᾶ έσ̈τε πάγα
ίμε; τα ϐέν παπρίσ̈ȣρε ȣνγ̈ίλιν' ε
Κρίσ̈τιτ τȣ̓ε λετσ̈ίτȣρε, ȣ̓ε τε μος

μου, ὥστε νὰ μὴ κάμνω κατάχρησιν
τῆς ἐξουσίας μου ἐν τῷ εὐαγγελίῳ.
19 Διότι ἐλεύθερος ὢν πάντων, εἰς πάν-
τας ἐδούλωσα ἐμαυτὸν, διὰ νὰ κερδή-
20 σω τοὺς πλειοτέρους. Καὶ ἔγεινα εἰς
τοὺς Ἰουδαίους ὡς Ἰουδαῖος, διὰ νὰ
κερδήσω τοὺς Ἰουδαίους· εἰς τοὺς ὑπὸ
νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, διὰ νὰ κερδήσω
21 τοὺς ὑπὸ νόμον· εἰς τοὺς ἀνόμους ὡς
ἄνομος, (μὴ ὢν ἄνομος εἰς τὸν Θεὸν,
ἀλλ' ἔννομος εἰς τὸν Χριστὸν,) διὰ νὰ
22 κερδήσω ἀνόμους· ἔγεινα εἰς τοὺς ἀ-
σθενεῖς ὡς ἀσθενὴς, διὰ νὰ κερδήσω
τοὺς ἀσθενεῖς· εἰς πάντας ἔγεινα τὰ
πάντα, διὰ νὰ σώσω παντὶ τρόπῳ τι-
23 νάς. Κάμνω δὲ τοῦτο διὰ τὸ εὐαγγέλιον,
διὰ νὰ γείνω συγκοινωνὸς αὐτοῦ.
24 Δὲν ἐξεύρετε, ὅτι οἱ τρέχοντες ἐν
τῷ σταδίῳ, πάντες μὲν τρέχουσιν, εἷς
ὅμως λαμβάνει τὸ βραβεῖον; οὕτω τρέ-
25 χετε, ὥστε νὰ λάβητε αὐτό. Πᾶς δὲ
ὁ ἀγωνιζόμενος, εἰς πάντα ἐγκρατεύε-
ται· ἐκεῖνοι μὲν, διὰ νὰ λάβωσι φθαρ-
τὸν στέφανον, ἡμεῖς δὲ ἄφθαρτον.
26 Ἐγὼ λοιπὸν οὕτω τρέχω, οὐχὶ ὡς ἀ-
βεβαίως· οὕτω πυγμαχῶ, οὐχὶ ὡς κτυ-
27 πῶν τὸν ἀέρα· ἀλλὰ δαμάζω τὸ σῶ-
μά μου καὶ δουλαγωγῶ, μήπως εἰς
ἄλλους κηρύξας, ἐγὼ γείνω ἀδόκιμος.

Κεφ. ι'. ια'.

1 ΔΕΝ θέλω δὲ νὰ ἀγνοῆτε, ἀδελφοί,
ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν ἦσαν πάντες ὑ-
πὸ τὴν νεφέλην, καὶ πάντες διὰ τῆς
2 θαλάσσης διῆλθον· καὶ πάντες εἰς τὸν

ε πε̰ρνdόρ κέϰ̇ πȣσ̈τέτινε̰ τ' ίμ ϰ̇ε̰
κάμ μϐε̰ ȣνγ̇ίλινε̰.
19 Σεπσέ τȣκε ϰ̇ε̰ν' ι λ̇ιρȣάρε̰ νγα
τε̰ γ̇ίθα, ϐε̰ρα ϐέτε̰χ̇ενε̰ τ' ίμε ρόπ
μϐε̰ τε̰ γ̇ίθε̰, ϰ̇ε̰ τε̰ φιτόν̇ με̰ τε̰
20 σ̈ȣμε̰τε̰. Εδέ ȣϐε̰σ̈ε̰ τε Jȣdέν̇τε̰ σι
Jȣdε̰, ϰ̇ε̰ τε̰ φιτόν̇ Jȣdέν̇τε̰: τεκ ατά
ϰ̇ε̰ jάνε̰ νdε̰νε̰ νόμ ȣϐε̰σ̈ε̰ σι νdε̰νε̰
νόμ, ϰ̇ε̰ τε̰ φιτόν̇ ατά ϰ̇ε̰ jάνε̰
21 νdε̰νε̰ νόμ: τε τε̰ πανόμε̰τ' ȣϐε̰σ̈ε̰
σι ι πανόμ, (νdόνε̰σε νȣκ' ίσ̈ν̇αμ ι
πανόμ τε Περε̰νdία, πό με νόμ τε
Κρίσ̈τι,) ϰ̇ε̰ τε̰ φιτόν̇ τε̰ πανόμε̰τε̰:
22 τε τε̰ dόϐε̰τε̰ ȣϐε̰σ̈ε̰ σι ι dόϐε̰,
ϰ̇ε̰ τε̰ φιτόν̇ τε̰ dόϐε̰τε̰: τε τε̰ γ̇ίθ'
ȣϐε̰σ̈ε̰ τε̰ γ̇ίθα, ϰ̇ε̰ τε̰ σ̈πε̰τόν̇ τσά
23 ϐέτε̰ με τε̰ ϐε̰ρτέτε̰. Εδέ κε̰τέ̰ ε ϐε̰̇ν
πε̰ρ ȣνγ̇ίλινε̰, ϰ̇ε̰ τε̰ ϐε̰νεμ πιεσε̰τάρ
ι ατί.
24 Νȣκ' ε dίνι, σε ατά ϰ̇ε̰ ϐραπε̰-
τόνε̰νε̰ σ̈έσ̈ιτ, τε̰ γ̇ίθε̰ ϐραπε̰τόν̇ε̰νε̰,
πό ν̇ε̰ ε μέρ ϐραϐȣ̇ρε̰νε̰; κε̰σ̈τȣ ϐρα-
25 πε̰τόνι, ϰ̇ε̰ τα μίρ̇νι. Εδέ κȣσ̈dό ϰ̇ε̰
πε̰ρπίϰ̇ετε, πε̰ρμϐᾶν ϐέτε̰χ̇εν' ε τί
νγα τε̰ γ̇ίθα: ε ατά ϐε̰̇νε̰νε̰ κε̰τέ̰, ϰ̇ε̰ τε
μάρε̰νε̰ ν̇ε̰ κȣρόρε̰ ϰ̇ε̰ πρίσ̈ετε̰, πό νέϐε
26 τε̰ παπρίσ̈ȣρε̰. Ȣ̇νε̰ πρᾶ κε̰σ̈τȣ ϐρα-
πε̰τόν̇, jό σικȣ̇ρ τε̰ μος ε dί με τε̰
ϐε̰ρτέτε̰: κε̰σ̈τȣ λ̇ȣφτόν̇ με γρȣσ̈τ, jό
27 σικȣ̇ρ ράχ̇ έρε̰νε̰: πό μȣνdόν̇ τρȣ-
πινε̰ τ' ίμ εδέ ε ϐε̰̇ν ρόπ, μϐάσε,
τȣκε πάσε̰ λ̇ετσ̈ίτȣρε̰ τε̰ τιέρε̰ϐετ,
ȣ̇νε̰ χ̇ίδεμ πόσ̈τε̰.

Κρε̃ι 10, 11.

1 Εδέ ȣ̇νε̰ σ' dȣ̇α ϰ̇ε̰ τε̰ μος ε dίνι
jȣ, ο ϐε̰λέζε̰ρ, σε γ̇ίθ' άτε̰ριτε̰ τε̰νε̰
ίσ̈ινε̰ νdε̰νε̰ ρέτ, εδέ τε̰ γ̇ίθε̰ σ̈κȣάνε̰
2 νdεπε̰ρ μές τε̰ dέτιτ: εδέ τε̰ γ̇ίθε̰

Μωϋσῆν ἐβαπτίσθησαν ἐν τῇ νεφέλῃ
3 καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ πάντες τὴν
αὐτὴν πνευματικὴν βρῶσιν ἔφαγον·
4 καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πνευματικὸν πο-
τὸν ἔπιον· διότι ἔπινον ἀπὸ πνευμα-
τικῆς πέτρας ἀκολουθούσης· ἡ δὲ πέ-
5 τρα ἦτο ὁ Χριστός. Ἀλλὰ δὲν εὐη-
ρεστήθη ὁ Θεὸς εἰς τοὺς πλειοτέρους
ἐξ αὐτῶν· διότι κατεστρώθησαν ἐν τῇ
ἐρήμῳ.

6 Ταῦτα δὲ ἔγειναν παραδείγματα ἡ-
μῶν διὰ νὰ μὴ ἤμεθα ἡμεῖς ἐπιθυμηταὶ
κακῶν, καθὼς καὶ ἐκεῖνοι ἐπεθύμησαν.
7 Μηδὲ γίνεσθε εἰδωλολάτραι, καθὼς τι-
νὲς ἐξ αὐτῶν· ὡς εἶναι γεγραμμένον,
«Ἐκάθισεν ὁ λαὸς διὰ νὰ φάγῃ καὶ νὰ
πίῃ, καὶ ἐσηκώθησαν νὰ παίζωσι.»
8 Μηδὲ ἂς πορνεύωμεν, καθὼς τινὲς αὐ-
τῶν ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσον ἐν μιᾷ
9 ἡμέρᾳ εἰκοσιτρεῖς χιλιάδες. Μηδὲ ἂς
πειράζωμεν τὸν Χριστὸν, καθὼς καί
τινες αὐτῶν ἐπείρασαν, καὶ ἀπωλέσθη-
10 σαν ὑπὸ τῶν ὄφεων. Μηδὲ γογγύζετε,
καθὼς καί τινες αὐτῶν ἐγόγγυσαν,
καὶ ἀπωλέσθησαν ὑπὸ τοῦ ἐξολοθρευ-
11 τοῦ. Ταῦτα δὲ πάντα ἐγίνοντο εἰς ἐ-
κείνους παραδείγματα, καὶ ἐγράφησαν
πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς τοὺς ὁποίους
12 τὰ τέλη τῶν αἰώνων ἔφθασαν. Ὥστε
ὁ νομίζων ὅτι ἵσταται, ἂς βλέπῃ μὴ
πέσῃ.

13 Πειρασμὸς δὲν σᾶς κατέλαβεν εἰμὴ
ἀνθρώπινος· πιστὸς ὅμως εἶναι ὁ Θεός,
ὅστις δὲν θέλει σᾶς ἀφήσει νὰ πειρα-
σθῆτε ὑπὲρ τὴν δύναμίν σας, ἀλλὰ
μετὰ τοῦ πειρασμοῦ θέλει κάμει καὶ
τὴν ἔκβασιν, ὥστε νὰ δύνασθε νὰ ὑ-
ποφέρητε.

μɓε̱ Μοϊσίνε̱ ȣπαγε̱ζȣ́ανε̱ νdε̱ ρε̄τ ε
3 νdε̱ dε̄τ: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ χ̇άνγρε̱ πο
4 ατέ̱ τε̱ νγρένε̱ σ̈πιρτε̱ρίσ̈τ: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱
πίνε̱ πο ατέ̱ τε̱ πίρε̱ σ̈πιρτε̱ρίσ̈τ: σε-
πσέ πίνε̱ πρέι γȣριτ σ̈πιρτε̱ρίσ̈τ κ̇ε̱ .ȣ
ɓίντε πράπα: εδέ γȣρι ίσ̈τε Κρίσ̈τι
5 Πό Περε̱νdία νȣκε̱ πε̱λκ̇έȣ με̱ τε̱
σ̈ȣμε̱τε̱ νγα ατά: σεπσέ ȣσ̈τρȣ́ανε̱
πε̱ρδε̄ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ.

6 Εδέ κε̱τό ȣɓένε̱ περ σ̈ε̱μɓε̱λέσα
μɓε̱ νε̄, κ̇ε̱ τε̱ μος dε̱σ̈ε̱ρόϊμ' εδέ
νέɓε πȣ́νε̱τ' ε λ̇ίγα, σικȣ́νdρε̱ dε̱-
7 σ̈ε̱ρȣ́αν' εδέ ατά. Ας ιdȣλλάτρε̱ μος
ɓέχ̇ι, ποσί τσά ɓέτε̱ νγα ατά: σι-
κȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, «Λαȣ́ζι νdένι
τε̱ χ̇άjε̱ ε τε̱ πίjε̱, εδέ ȣνγρένε̱ τε̱
8 λ̇όζινε̱». Ας τε̱ μος κȣρɓε̱ρόϊμε̱, σι-
κȣ́νdρε̱ τσά ɓέτε̱ νγα ατά κȣρɓε̱-
ρȣ́ανε̱, εδέ ράνε̱ τε̱ ɓdέκȣρε̱ περ νε̱
9 dίτε νε̱ζέτ ε τρῖ μίjε̱. Ας τε̱ μος
νγάσμε̱ Κρίσ̈τινε̱, σικȣ́νdρε̱ εδέ τσά
ɓέτε̱ νγα ατά ε νγάνε̱, εδέ ȣπρίσ̈νε̱
10 νγα γ̇αρπίντε̱. Ας τε̱ μȣρμȣρίσνι,
σικȣ́νdρε̱ εδέ τσά ɓέτε̱ νγα ατά
μȣρμȣρίσνε̱, εδέ ȣπρίσ̈νε̱ νγα πρί-
11 σ̈ε̱σι. Εδέ γ̇ίθε̱ κε̱τό πȣ́νε̱ ɓένεσ̈ινε̱
περ σ̈ε̱μɓε̱λέσα μɓ' ατά, εδέ ȣ-
σ̈κρȣ́ανε̱ περ με̱σίμνε̱ τε̄νε̱, μɓε̱ τε̱
τσίλετ χ̇αρίνε̱ τε̱ μɓαρȣ́αρατ' ε jέ-
12 τε̱ɓετ. Πε̱ρανdάϊ ατί κ̇ε̱ ι dȣ́κετε̱
σε κ̇ε̱νdρόν, λ̇έτε̱ σ̈όχ̇ε̱ μος ɓιέρε̱
πόσ̈τε̱.

13 Τιάτε̱ρε̱ τε̱ νγάρε̱ νȣκ' ȣ κᾶ γ̇έ-
τȣρε̱ jȣɓε, πε̱ρɓέτσ̈ νερζίσ̈τε: πό
Περε̱νdία έ̱σ̈τε̱ ɓεσε̱τᾶρ, κ̇ε̱ νȣκε̱
dοτ' ȣ λ̇έρε̱ jȣɓε τε̱ νγίτενι με̱
τέπε̱ρε̱ σε σᾶ μȣ́ντνι, πό ɓάσ̈κε̱ με
τε̱ νγάρετε̱ dοτ' ȣ άπε̱ ȣδε̱ τε̱ dίλ̇νι,
κ̇ε̱ τε̱ μȣ́ντνι τε̱ dȣρόνι.

14 Διὰ τοῦτο, ἀγαπητοί μου, φεύγετε
ἀπὸ τῆς εἰδωλολατρείας.
15 Λέγω ὡς πρὸς φρονίμους· κρίνατε
16 σεῖς τοῦτο τὸ ὁποῖον λέγω· τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας τὸ ὁποῖον εὐλογοῦμεν, δὲν εἶναι κοινωνία τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ; Ὁ ἄρτος τὸν ὁποῖον κόπτομεν, δὲν εἶναι κοινωνία
17 τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ; Διότι εἷς ἄρτος, ἓν σῶμα εἴμεθα οἱ πολλοί· ἐπειδὴ πάντες ἐκ τοῦ ἑνὸς ἄρτου μετέ-
18 χομεν. Βλέπετε τὸν Ἰσραὴλ κατὰ σάρκα· οἱ τρώγοντες τὰς θυσίας, δὲν εἶ-
19 ναι κοινωνοὶ τοῦ θυσιαστηρίου; Τί λοιπὸν λέγω; ὅτι τὸ εἴδωλον εἶναί τι; ἢ ὅτι τὸ εἰδωλόθυτον εἶναί τι; οὐχί·
20 ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα θυσιάζουσι τὰ ἔθνη, εἰς τὰ δαιμόνια θυσιάζουσι, καὶ οὐχὶ εἰς τὸν Θεόν· καὶ δὲν θέλω σεῖς νὰ γίνησθε κοινωνοὶ τῶν δαιμο-
21 νίων. Δὲν δύνασθε νὰ πίνητε τὸ ποτήριον τοῦ Κυρίου καὶ τὸ ποτήριον τῶν δαιμονίων· δὲν δύνασθε νὰ ἦσθε μέτοχοι τῆς τραπέζης τοῦ Κυρίου καὶ τῆς
22 τραπέζης τῶν δαιμονίων. Ἢ τὸν Κύριον θέλομεν νὰ διεγείρωμεν εἰς ζηλοτυπίαν; μήπως εἴμεθα ἰσχυρότεροι αὐτοῦ;
23 Πάντα εἶναι εἰς τὴν ἐξουσίαν μου, ἀλλὰ πάντα δὲν συμφέρουσι· πάντα εἶναι εἰς τὴν ἐξουσίαν μου, ἀλλὰ πάν-
24 τα δὲν οἰκοδομοῦσι. Μηδεὶς ἂς μὴ ζητῇ τὸ ἑαυτοῦ συμφέρον· ἀλλ' ἕκαστος τὰ
25 τοῦ ἄλλου. Πᾶν τὸ πωλούμενον ἐν τῷ μακελλίῳ τρώγετε, μηδὲν ἐξετά-
26 ζοντες διὰ τὴν συνείδησιν· διότι «τοῦ Κυρίου εἶναι ἡ γῆ, καὶ τὸ πλήρωμα
27 αὐτῆς.» Καὶ ἐὰν τις τῶν ἀπίστων σᾶς προσκαλῇ, καὶ θέλετε νὰ ὑπάγητε, τρώγετε, ὅ,τι βάλλεται ἔμπροσθέν σας, μηδὲν ἐξετάζοντες διὰ τὴν συνείδησιν.
28 Ἐὰν δέ τις σᾶς εἴπῃ, Τοῦτο εἶναι εἰδωλόθυτον· μὴ τρώγετε, δι' ἐκεῖνον

14 Πε̱ρανdάϊ, ο τε̱ dάσ̈ȣριτ' ε μῖ,
ίκνι νγα ιδȣλλατρία.
15 Φλ̇άς ποσί μϐε̱ τε̱ με̱ντσ̈ιμ: γ̇ȣ-
16 κόνενι jȣ ατέ̱ κ̇ε̱ θέμ: αΰ ποτῖρι ι ϐεκίμιτ κ̇ε̱ ϐεκόϊμε̱, α νȣκ' έ̱σ̈τε̱ κȣνγίμι ι γ̇άκȣτ Κρίσ̈τιτ; Αjό ϐȣ́κα κ̇ε̱ θύεϊμε̱, α νȣκ' έ̱σ̈τε̱ κȣνγίμι ι τρȣ-
17 πιτ Κρίσ̈τιτ; Σεπσέ νέϐε τε̱ γ̇ίθε̱ jέμι ν̇έ̱ ϐȣ́κε̱, ν̇έ̱ τρȣ́π: σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱
18 κέμι πιέσε̱ πρέϊ ασᾶϊ ν̇έ̱ ϐȣ́κε. Σ̈ί-
χ̇νι Ισραΐλ̇νε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πας μίσ̈ιτ: ατά κ̇ε̱ χ̇άνε̱ νγα κȣρϐάτετε̱ α νȣκε̱
19 jάνε̱ πιεσε̱τάρε̱τ' ε θερόρεσε̱; Τσ̈' θέμ πρᾶ; σε έ̱σ̈τε̱ γ̇έ̱ ίδȣλι; από σε έ̱σ̈τε̱ γ̇έ̱ κάφσ̈α κ̇ε̱ ι ϐέ̱νετε̱ κȣρϐάν
20 ίδȣjϐετ; jό: πό ατό κάφσ̈α κ̇ε̱ ϐέ̱ν̇ε̱νε̱ κȣρϐάν κόμϐετε̱, ȣα ϐέ̱ν̇ε̱νε̱ κȣρϐάν dιάjϐετ, ε jό Πε̱ρε̱νdίσε̱: εδέ ȣ́νε̱ σ' dȣ́α τε̱ ϐέ̱νενι jȣ πιεσε̱τάρε̱τ' ε
21 dιάjϐετ. Σ' μȣ́ντ τε̱ πίνι ποτί-
ριν' ε Ζότιτ εδέ ποτίριν' ε dιάjϐετ: σ' μȣ́ντ τε̱ μέρ̇νι πιέσε̱ νγα τρȣϐέζα ε Ζότιτ εδέ νγα τρȣϐέζα ε dιάjϐετ.
22 Από dοτ' ι σ̈τίεμε̱ ζε̱λ̇ίνε̱ Ζότιτ; μος jέμι με̱ τε̱ φόρτε̱ σε αΰ;
23 Τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ νdε̱ πȣσ̈τέτ τ' ίμ, πό τε̱ γ̇ίθα σ' ϐέ̱ν̇ε̱νε̱ μίρε̱: τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ νdε̱ πȣσ̈τέτ τ' ίμ, πό τε̱ γ̇ίθα
24 σ' νdε̱ρτόν̇ε̱νε̱. Ασνdον̇έ̱ λετε̱ μος κε̱ρκόν̇ε̱ τε̱ μίρε̱ν' ε τῖ: πό γ̇ιθε̱σε-
25 τσίλ̇ι τε̱ τιάτριτ. Χ̇άνι τσ̈' dό γ̇έ̱ κ̇ε̱ σ̈ίτετε̱ νdε̱ μακ̇ελ̇ῖ, πα ϐε̱σ̈γȣ́αρε̱ γ̇έ̱
26 πε̱ρ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jενε̱: σεπσέ «δε̱ȣ, έ̱σ̈τ' ι
27 Ζότιτ, εδέ τε̱ μϐȣ́σ̈ȣριτ' ε ατῖ.» Εδέ νdε̱ ȣ θε̱ρ̇ίττε̱ jȣϐε νdον̇έ̱ νγα τε̱ παϐέσε̱τε̱, εδέ dόνι τε̱ ϐίνι, χ̇άνι τσ̈' dό γ̇έ̱ κ̇ε̱ τ' ȣ ϐίχ̇ετε̱ πε̱ρπάρα, πα ϐε̱σ̈γȣ́αρε̱ γ̇έ̱ πε̱ρ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jενε̱.
28 Πό νdε̱ ȣ θέ̱ντε̱ jȣϐε νdον̇έ̱, Κε̱jό έ̱σ̈τε̱ κάφσ̈ε̱ ϐέ̱ρε̱ κȣρϐάν ίδȣjϐετ:

τὸν φανερώσαντα, καὶ διὰ τὴν συνεί-
δησιν· [διότι «τοῦ Κυρίου εἶναι ἡ γῆ,
29 καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς.»] Συνείδησιν
δὲ λέγω οὐχὶ τὴν ἰδικήν σου, ἀλλὰ
τὴν τοῦ ἄλλου· ἐπειδὴ διὰ τί ἡ ἐλευ-
θερία μου κρίνεται ὑπὸ ἄλλης συνει-
30 δήσεως; Καὶ ἐὰν ἐγὼ μετ' εὐχαρι-
στίας μετέχω, διὰ τί βλασφημοῦμαι
δι' ἐκεῖνο, διὰ τὸ ὁποῖον ἐγὼ εὐχα-
31 ριστῶ; Εἴτε λοιπὸν τρώγετε, εἴτε πί-
νετε, εἴτε πράττετέ τι, πάντα πράτ-
32 τετε εἰς δόξαν Θεοῦ. Μὴ γίνεσθε πρόσ-
κομμα μήτε εἰς Ἰουδαίους μήτε εἰς
Ἕλληνας, μήτε εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ
33 Θεοῦ· καθὼς καὶ ἐγὼ κατὰ πάντα ἀ-
ρέσκω εἰς πάντας, μὴ ζητῶν τὸ ἰδι-
κόν μου συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολ-
λῶν διὰ νὰ σωθῶσι.

1 ΚΕΦ. ιαʹ. — Μιμηταί μου γίνεσθε,
καθὼς καὶ ἐγὼ τοῦ Χριστοῦ.

2 Σᾶς ἐπαινῶ δέ, ἀδελφοί, ὅτι εἰς
πάντα μὲ ἐνθυμεῖσθε, καὶ κρατεῖτε
τὰς παραδόσεις, καθὼς παρέδωκα εἰς
ἐσᾶς.

3 Θέλω δὲ νὰ ἐξεύρητε, ὅτι ἡ κεφα-
λὴ παντὸς ἀνδρὸς εἶναι ὁ Χριστός·
κεφαλὴ δὲ τῆς γυναικός, ὁ ἀνήρ· κε-
4 φαλὴ δὲ τοῦ Χριστοῦ, ὁ Θεός. Πᾶς
ἀνὴρ προσευχόμενος ἢ προφητεύων,
ἐὰν ἔχῃ κεκαλυμμένην τὴν κεφαλήν,
5 καταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. Πᾶ-
σα δὲ γυνὴ προσευχομένη ἢ προφη-
τεύουσα μὲ τὴν κεφαλὴν ἀσκεπῆ, κα-
ταισχύνει τὴν κεφαλὴν ἑαυτῆς, διότι
ἓν καὶ τὸ αὐτὸ εἶναι μὲ τὴν ἐξυρι-
6 σμένην. Ἐπειδὴ ἂν δὲν καλύπτηται
ἡ γυνή, ἂς κουρεύσῃ καὶ τὰ μαλλία
αὐτῆς· ἀλλ' ἐὰν ἦναι αἰσχρὸν εἰς γυ-
ναῖκα νὰ κουρεύῃ τὰ μαλλία αὐτῆς,
7 ἢ νὰ ξυρίζηται, ἂς καλύπτηται. Διότι
ὁ μὲν ἀνὴρ δὲν χρεωστεῖ νὰ καλύπτῃ
τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, ἐπειδὴ εἶναι εἰκὼν

μος χ̇άνι, πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ dε̱φτέȣ, εδέ
πε̱ρ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jενε̱: [σεπσέ «δέȣ έ̱σ̈τ'
ι Ζότιτ, εδέ τε̱ μbȣσ̈ριτ' ε ατί.»]
29 Εδέ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jε θέμ jό τε̱νdενε̱,
πό τε̱ τιάτριτ: σεπσέ πε̱ρσέ γ̇ȣκό-
νετε̱ τε̱ λιρȣαρε̱τε̱ τ' ίμ πρέϊ τιάτερε̱
30 νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jε; Εδέ ȣνε̱ νdε̱ μάρσ̈α
πιέσε̱ με τε̱ φάλȣρε̱ νdέρσε̱, πε̱ρσέ
bλασφιμίσεμ ȣνε̱ πε̱ρ ατέ̱ γ̇ε̱ κ̇ε̱ φά-
31 λεμ νdέρσε̱; Νdε̱ χ̇ε̱νγερσ̈ι πρᾶ, α
νdε̱ πίφσ̈ι, α νdε̱ bέ̱φσ̈ι νdονε̱ γ̇έ̱, τε̱
γ̇ίθα bε̱νι πε̱ρ λαbdίν' ε Περε̱νdίσε̱.
32 Μος bέ̱χ̇ι πενγέσε̱ ας μbε̱ Jȣδέν, ας
μbε̱ Γρέκε̱, ας μbε̱ κ̇ίσ̈ε̱τ τε̱ Περε̱-
33 νdίσε̱: σικȣνdρε̱ εδέ ȣνε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱
πȣνε̱ρατ πε̱λκ̇έχ̇εμ μbε̱ τε̱ γ̇ίθε̱, πα
κε̱ρκȣαρε̱ τε̱ μίρε̱νε̱ τ' ίμε, πό τε̱
σ̈ȣμε̱bετ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόνε̱νε̱.

1 Κρεΐ 11. — Bε̱νι σι bε̱ν ȣνε̱, σι-
κȣνdρε̱ εδέ ȣνε̱ bε̱ν σι Κρίσ̈τι.

2 Εδέ ȣ λαbdόν jȣbε, ο bε̱λέζερ,
σε με̱ κȣjτόνι μbε̱ γ̇ίθε̱ πȣνε̱ρατ,
εδέ μbάνι ποροσίτε̱ κ̇ε̱ ȣ λάσ̈ε̱, σι-
κȣνdρε̱ ȣα δάσ̈ε̱ jȣbε.

3 Εδέ dȣα τα dίνι jȣ, σε κρύετ' ε τσ̈' dό
bȣρι έ̱στε̱ Κρίσ̈τι: εδέ κρύετ' ε γρȣασε̱
έ̱σ̈τε̱ bȣρι: εδέ κρύετ' ε Κρίσ̈τιτ έ̱σ̈τε̱
4 Περε̱νdία. Τσ̈' dό bȣρ κȣρ φάλετ' α
κȣρ προφιτέπσ, νdε̱ πάστε̱ μbȣλȣαρε̱
5 κρύετε̱, τȣρπε̱ρόν κρύετ' ε τί. Εδέ
τσ̈' dό γρȣα κȣρ φάλετ' α κȣρ προ-
φιτέπσ με κρύε τε̱ σbȣλȣαρε̱, τȣρ-
πε̱ρόν κρύετ' ε σάϊ, σεπσέ έ̱στε̱
γ̇ιθε̱νε̱ σικȣρ τα κέτε̱ ρ̇ȣαρε̱ κρύετε̱.
6 Σεπσέ νdε̱ μος ȣμbȣλόφτε̱ γρȣαjα,
λέτε̱ κ̇έθετε̱: πό νdε̱ έ̱σ̈τε̱ τȣρπ πε̱ρ
γρȣανε̱ τε̱ κ̇έθετε̱, α τε̱ ρ̇έχ̇ετε̱,
7 λετε̱ μbȣλόνετε̱: σεπσέ bȣρι νȣκε̱ γ̇άν
τε̱ μbȣλόνε̱ κρύετε̱, σεπσέ έ̱στ' ικόνε̱
εδέ λαbdί ε Περε̱νdίσε̱: πό γρȣαjα

καὶ δόξα τοῦ Θεοῦ. ἡ δὲ γυνὴ εἶναι δόξα
8 τοῦ ἀνδρός. Διότι ὁ ἀνὴρ δὲν εἶναι ἐκ
9 τῆς γυναικὸς, ἀλλ' ἡ γυνὴ ἐκ τοῦ ἀν-
δρός· ἐπειδὴ δὲν ἐκτίσθη ὁ ἀνὴρ διὰ τὴν
γυναῖκα, ἀλλ' ἡ γυνὴ διὰ τὸν ἄνδρα.
10 Διὰ τοῦτο ἡ γυνὴ χρεωστεῖ νὰ ἔχῃ
ἐξουσίαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς, διὰ
11 τοὺς ἀγγέλους. Πλὴν οὔτε ὁ ἀνὴρ χω-
ρὶς τῆς γυναικὸς, οὔτε ἡ γυνὴ χωρὶς
12 τοῦ ἀνδρὸς ὑπάρχει, ἐν Κυρίῳ. Διότι
καθὼς γυνὴ εἶναι ἐκ τοῦ ἀνδρὸς, οὕ-
τω καὶ ὁ ἀνὴρ εἶναι διὰ τῆς γυναι-
κός· τὰ πάντα δὲ ἐκ τοῦ Θεοῦ.

13 Κρίνατε σεῖς καθ' ἑαυτούς· εἶναι
πρέπον γυνὴ νὰ προσεύχηται εἰς τὸν
14 Θεὸν ἀσκεπής; Ἢ οὐδὲ αὐτὴ ἡ φύ-
σις δὲν σᾶς διδάσκει, ὅτι ἀνὴρ μὲν
ἐὰν ἔχῃ κόμην, εἶναι εἰς αὐτὸν ἀτι-
15 μία; Γυνὴ δὲ ἐὰν ἔχῃ κόμην, εἶναι
δόξα εἰς αὐτήν· διότι ἡ κόμη ἐδόθη
εἰς αὐτὴν ἀντὶ καλύμματος.

16 Ἐάν τις ὅμως φαίνηται ὅτι εἶναι
φιλόνεικος, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν
δὲν ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι τοῦ
Θεοῦ·
17 Ἐνῷ δὲ παραγγέλλω τοῦτο, δὲν ἐ-
παινῶ, ὅτι συνέρχεσθε οὐχὶ διὰ τὸ
καλήτερον, ἀλλὰ διὰ τὸ χειρότερον.
18 Διότι πρῶτον μὲν ὅταν συνέρχησθε
εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἀκούω ὅτι ὑπάρ-
χουσι σχίσματα μεταξύ σας· καὶ μέ-
19 ρος τι πιστεύω. Διότι εἶναι ἀνάγκη
νὰ ὑπάρχωσι καὶ αἱρέσεις μεταξύ σας,
διὰ νὰ γείνωσι φανεροὶ μεταξύ σας
οἱ δόκιμοι.
20 Ὅταν λοιπὸν συνέρχεσθε ἐπὶ τὸ
αὐτὸ, τοῦτο δὲν εἶναι νὰ φάγητε Κυ-
21 ριακὸν δεῖπνον· διότι ἕκαστος λαμ-
βάνει πρὸ τοῦ ἄλλου τὸ ἴδιον ἑαυτοῦ
δεῖπνον ἐν τῷ καιρῷ τοῦ τρώγειν, καὶ
ἄλλος μὲν πεινᾷ, ἄλλος δὲ μεθύει.
22 Μὴ δὲν ἔχετε οἰκίας διὰ νὰ τρώγητε

8 ε̱σ̈τε̱ λαϐdῖ ε ƃȣ̃ριτ. Σεπσέ ƃȣ̃ρι
νȣκ' ε̱σ̈τε̱ πρέϊ γρȣ́ασε̱, πό γρȣ́aja
9 πρέϊ ƃȣ̃ριτ: σεπσέ νȣκ' ȣκριȣ́α ƃȣ̃ρι
πε̱ρ γρȣ́ανε̱, πό γρȣ́aja πε̱ρ ƃȣ̃ρινε̱.
10 Πε̱ρανdάϊ γρȣ́aja γ̇ᾶν τε̱ κέτε̱ πȣ-
σ̈τέτ μƃε̱ κρύετ τε̱ σᾶϊ, πε̱ρ ε̱νγ̇ε̱jτε̱.
11 Πό ας ƃȣ̃ρι πα γρȣ́ανε̱, ας γρȣ́aja
12 πα ƃȣ̃ρινε̱ ε̱σ̈τε̱ μƃε̱ Ζότινε̱. Σεπσέ
σικȣ́νdρε̱ γρȣ́aja ε̱σ̈τε̱ πρέϊ ƃȣ̃ριτ,
κε̱σ̈τȣ εdέ ƃȣ̃ρι ε̱σ̈τε̱ με άνε̱ τε̱
γρȣ́ασε̱: πό τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ πρέϊ Πε-
ρε̱νdίσε̱.

13 Γ̇ȣκόνι jȣ̃ νdε̱ρ ϐέτε̱χ̇ετ τȣ́aja: ι
κᾶ χ̇ίjε γρȣ́ασε̱ τ' ι φάλετε̱ σƃȣ-
14 λ̇ȣ́αρε̱ Περε̱νdίσε̱; από ας αύ φίσι
νȣκ' ȣ dε̱φτέν jȣ́ϐε, σε ƃȣ̃ρι νdε̱
πάστε̱ φλ̇όκε̱ τε̱ γ̇άτε̱, ε̱σ̈τε̱ τȣρπ
15 πε̱ρ ατέ̱; Πό γρȣ́aja νdε̱ πάστε̱
φλ̇όκε̱ τε̱ γ̇άτε̱, ε̱σ̈τε̱ λαϐdῖ πε̱ρ ατέ̱:
σεπσέ φλ̇όκȣ ι ε̱σ̈τε̱ δε̱νε̱ ασᾶϊ νdε̱
ϐε̱ντ τε̱ μƃȣλ̇ȣ́αριτ.
16 Πό νdε̱ dȣ́κετε̱ νdονέ̱ σε dό τε̱
ƃε̱νε̱ κ̇άρτε̱, νέϐε σ' κέμι τε̱ τίλε̱
ζακόν, ας κ̇ίσ̈ατ' ε Περε̱νdίσε̱.
17 Εdέ τȣκε ποροσίτȣρε̱ κε̱τέ̱, νȣκε̱
λ̇αϐdόν, σε μƃε̱λ̇ίδενι jό πε̱ρ με̱ τε̱
18 μίρε̱νε̱, πό πε̱ρ με̱ τε̱ λ̇ίγε̱νε̱. Σε-
πσέ με̱ πε̱ρπάρα, κȣρ μƃε̱λ̇ίδενι jȣ̃
νdε̱ κ̇ίσ̈ε̱, dε̱γ̇όν σε jάνε̱ τε̱ τσ̈κ̇ύερα
νdε̱ρμέστ jȣ́ϐε: εdέ μƃε̱ νε̱ άνε̱ ƃεσόν.
19 Σεπσέ γ̇ᾶν τε̱ jένε̱ εdέ ερεσία νdε̱ρ-
μέστ jȣ́ϐε, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱ρφάκ̇εν' ατά
κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ προϐȣ́αρσ̈ιμ νdε̱ρμέστ
jȣ́ϐε.
20 Κȣρ μƃε̱λ̇ίδενι πρᾶ μƃε̱ νε̱
ϐε̱ντ, νȣκ' ε̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱
21 dάρκε̱ν' ε Ζότιτ: σεπσέ μƃε̱ τε̱
νγρέ̱νε̱τ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι μέρ πε̱ρπάρα
τιάτριτ dάρκε̱ν' ε τί, εdέ νε̱ρι κᾶ
22 ȣρί, ε τιάτρι ε̱σ̈τε̱ dέϊτȣρε̱. Μος

καὶ νὰ πίνητε; ἢ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ
Θεοῦ καταφρονεῖτε, καὶ καταισχύνετε
τοὺς μὴ ἔχοντας; Τί νὰ σᾶς εἴπω;
νὰ σᾶς ἐπαινέσω εἰς τοῦτο; δὲν σᾶς
ἐπαινῶ.
23 Διότι ἐγὼ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ Κυ-
ρίου ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον καὶ παρέδωκα
εἰς ἐσᾶς, ὅτι ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ
νυκτὶ καθ' ἣν παρεδίδετο, ἔλαβεν ἄρ-
24 τον, καὶ εὐχαριστήσας ἔκοψε, καὶ εἶ-
πε, Λάβετε, φάγετε· τοῦτο εἶναι τὸ
σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλώμενον·
τοῦτο κάμνετε εἰς τὴν ἀνάμνησίν μου.
25 Ὁμοίως καὶ τὸ ποτήριον, ἀφοῦ ἐδεί-
πνησε, λέγων, Τοῦτο τὸ ποτήριον εἶ-
ναι ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί
μου· τοῦτο κάμνετε, ὁσάκις πίνητε, εἰς
26 τὴν ἀνάμνησίν μου. Διότι ὁσάκις ἂν
τρώγητε τὸν ἄρτον τοῦτον, καὶ πίνη-
τε τὸ ποτήριον τοῦτο, τὸν θάνατον
τοῦ Κυρίου καταγγέλλετε, μέχρι τῆς
ἐλεύσεως αὐτοῦ.
27 Ὥστε ὅστις τρώγῃ τὸν ἄρτον τοῦ-
τον ἢ πίνῃ τὸ ποτήριον τοῦ Κυρίου
ἀναξίως, ἔνοχος θέλει εἶσθαι τοῦ σώ-
28 ματος καὶ αἵματος τοῦ Κυρίου. Ἂς
δοκιμάζῃ δὲ ἑαυτὸν ὁ ἄνθρωπος, καὶ
οὕτως ἂς τρώγῃ ἐκ τοῦ ἄρτου, καὶ ἂς
29 πίνῃ ἐκ τοῦ ποτηρίου. Διότι ὁ τρώ-
γων καὶ πίνων ἀναξίως, τρώγει καὶ
πίνει κατάκρισιν εἰς ἑαυτὸν, μὴ δια-
30 κρίνων τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου. Διὰ τοῦ-
το ὑπάρχουσι μεταξύ σας πολλοὶ ἀσθε-
νεῖς καὶ ἄῤῥωστοι, καὶ ἀποθνήσκουσιν
31 ἱκανοί. Διότι ἐὰν διεκρίνομεν ἑαυτοὺς,
32 δὲν ἠθέλομεν κρίνεσθαι. Ἀλλ' ὅταν
κρινώμεθα, παιδευόμεθα ὑπὸ τοῦ Κυ-
ρίου, διὰ νὰ μὴ κατακριθῶμεν μετὰ
33 τοῦ κόσμου. Ὥστε, ἀδελφοί μου, ὅταν
συνέρχησθε διὰ νὰ φάγητε, περιμένετε
34 ἀλλήλους. Ἐὰν δέ τις πεινᾷ, ἂς τρώ-

νȣκε̱ κένι ὅτε̱πία πε̱ρ τε̱ νγρέ̱ν' ε
πε̱ρ τε̱ πίρε̱; από σ' ε ζίνι πε̱ρ γέ̱
κίσ̈ε̱ν' ε Ζότιτ, εδέ τȣρπε̱ρόνι ατά
κε̱ σ' κάνε̱; Τσ̈' τ' ȣ θέμ jȣϐε; τ' ȣ
λαϐdόν πε̱ρ κε̱τέ̱; νȣκ' ȣ λαϐdόν.
23 Σεπσέ ȣν' ε μόρα νγα Ζότι ατέ̱
κε̱ ȣ δάσ̈' εδέ jȣϐε, σε Ζότι Jισȣ
μb' ατέ̱ νάτε̱ κε̱ dοτ' έπεϊ νdε̱ρ dȣαρ,
24 μόρι bȣκε̱, εδέ σι ȣφάλ νdέρσε̱ θέȣ
εδέ θά, Μέρνι ε χάνι: κύϊ έ̱σ̈τε̱
τρȣπι ίμ κε̱ θύχετε̱ πε̱ρ jȣ: κε̱τέ̱
25 bέ̱νι πε̱ρ κȣjτίμινε̱ τ' ίμ. Κε̱σ̈τȣ εδέ
ποτίρινε̱, πασσί κίσ̈τε dαρκȣαρε̱,
τȣκε θέ̱νε̱, Κύϊ ποτίρ έ̱σ̈τε̱ διάτα ε
ρέ̱ νdε̱ γάκȣνε̱ τ' ίμ: κε̱τέ̱ bέ̱νι, σᾶ
χέρε̱ τε̱ πίνι, πε̱ρ κȣjτίμινε̱ τ' ίμ.
36 Σεποέ σᾶ χέρε̱ τε̱ χάνι κε̱τέ̱ bȣκε̱,
εδέ τε̱ πίνι κε̱τέ̱ ποτίρ, dε̱φτένι ϐdέ-
κε̱jεν' ε Ζότιτ, γερ μb' ατέ̱ κόχε̱
κε̱ τε̱ ϐίνε̱.
27 Πε̱ρανdάϊ αύ κε̱ τε̱ χάjε̱ κε̱τέ̱
bȣκε̱, α τε̱ πίjε̱ κε̱τέ̱ ποτίριν' ε Ζό-
τιτ πα κέ̱ν' ι bε̱jύερε̱, dοτε̱ jέτε̱
φαjτȣαρ ι τρȣπιτ εδέ ι γάκȣτ Ζό-
28 τιτ. Πό νερίȣ λέτε̱ ϐε̱σ̈γόνε̱ ϐέτε̱-
χεν' ε τί, ε κε̱σ̈τȣ λέτε̱ χάjε̱ νγα
αjό bȣκε̱, εδέ λέτε̱ πίjε̱ νγα αύ
29 ποτίρ. Σε αύ κε̱ χᾶ ε πῖ πα κέ̱ν'
ι ϐε̱jύερε̱, χᾶ ε πῖ γυκίμ πε̱ρ dε̱μ
πε̱ρ ϐέτε̱χεν' ε τί, σεπσέ νȣκε̱ σ̈κȣαν
30 τρȣπιν' Ζότιτ. Πε̱ρανdάϊ jάνε̱ σ̈ȣμε̱
τε̱ dόbε̱ εδέ τε̱ σε̱μȣρε̱ νdε̱ρ jȣ,
31 εδέ ϐdέσε̱νε̱ μjάφτ ϐέτε̱. Σεπσέ νdε̱
σ̈κȣανιμ ϐέτε̱χετε̱ τόνα, σ' dοτε̱
32 γȣκόνεσ̈ιμ. Πό κȣρ γȣκόνεμι, μȣ-
νdόνεμι πρέϊ Ζότιτ, κε̱ τε̱ μος γȣ-
κόνεμι πε̱ρ τε̱ κέκ bάσ̈κε̱ με bό-
33 τε̱νε̱. Πε̱ρανdάϊ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, κȣρ τε̱
μbε̱λίδενι πε̱ρ τε̱ νγρέ̱νε̱, πρίσνι
34 νέ̱ρι τιάτρινε̱. Πό νdε̱ ι άρθτ' ȣρί

γη ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, διὰ νὰ μὴ
συνέρχησθε πρὸς κατάκρισιν. Τὰ δὲ
λοιπά, ὅταν ἔλθω, θέλω διατάξει.

Κεφ. ιβ΄. — ιδ΄.

1 ΠΕΡΙ δὲ τῶν πνευματικῶν, ἀδελ-
2 φοί, δὲν θέλω νὰ ἀγνοῆτε. Ἐξεύρετε
ὅτι ἦσθε ἐθνικοί, συρόμενοι ὅπως ἐ-
σύρεσθε πρὸς τὰ εἴδωλα τὰ ἄφωνα.
3 Διὰ τοῦτο σᾶς γνωστοποιῶ, ὅτι οὐ-
δεὶς λαλῶν διὰ Πνεύματος Θεοῦ, λέ-
γει ἀνάθεμα τὸν Ἰησοῦν· καὶ οὐδεὶς
δύναται νὰ εἴπῃ Κύριον Ἰησοῦν, εἰμὴ
διὰ Πνεύματος Ἁγίου.
4 Εἶναι δὲ διαιρέσεις χαρισμάτων,
5 τὸ Πνεῦμα ὅμως τὸ αὐτό· εἶναι καὶ
διαιρέσεις διακονιῶν, ὁ Κύριος ὅμως ὁ
6 αὐτός· εἶναι καὶ διαιρέσεις ἐνεργημά-
των, ὁ Θεὸς ὅμως εἶναι ὁ αὐτὸς, ὁ ἐ-
7 νεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσι. Δίδεται δὲ
εἰς ἕκαστον ἡ φανέρωσις τοῦ Πνεύματος
8 πρὸς τὸ συμφέρον. Διότι εἰς ἄλλον μὲν
δίδεται διὰ τοῦ Πνεύματος λόγος σοφίας,
εἰς ἄλλον δὲ λόγος γνώσεως, κατὰ τὸ
9 αὐτὸ Πνεῦμα· εἰς ἄλλον δὲ πίστις,
διὰ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος· εἰς ἄλλον
δὲ χαρίσματα ἰαμάτων, διὰ τοῦ αὐτοῦ
10 Πνεύματος· εἰς ἄλλον δὲ ἐνέργειαι θαυ-
μάτων, εἰς ἄλλον δὲ προφητεία, εἰς
ἄλλον δὲ διακρίσεις πνευμάτων, εἰς
ἄλλον δὲ εἴδη γλωσσῶν, εἰς ἄλλον
11 δὲ ἑρμηνεία γλωσσῶν· πάντα δὲ ταῦ-
τα ἐνεργεῖ τὸ ἓν καὶ τὸ αὐτὸ Πνεῦ-
μα, διανέμον ἰδίᾳ εἰς ἕκαστον καθὼς
θέλει.
12 Διότι καθὼς τὸ σῶμα εἶναι ἕν, καὶ
ἔχει μέλη πολλά, πάντα δὲ τὰ μέλη

νdονέ̱ριτ, λέτε̱ χάjε̱ νdε̱ στε̱πί, κε̱
τε̱ μος μbε̱λίδενι πε̱ρ τε̱ γȣκȣαρε̱
πε̱ρ dέ̱μ. Εδέ τε̱ τιέρατε̱, κȣρ τε̱ βίν,
dοτ' ι βε̱ με τάκσ.

Κρε̱ϊ 12 — 14.

1 Εδέ πε̱ρ δȣράτατε̱ σπιρτε̱ρίστε, ο
βε̱λέζε̱ρ, νȣκε̱ dȣα τε̱ jένι τε̱ πα-
2 dίτȣρε̱. Ε dίνι σε ίστιτε̱ κόμbε, τȣκε
χέκȣρε̱ σικȣνdρε̱ χίκεστιτε̱ πας ίδȣj-
3 βετ κε̱ jάνε̱ πα γόjε̱. Πε̱ρανdάϊ ȣ
dε̱φτέν jȣβε, σε κȣσ φλέτ με Φρύμε̱
Πε̱ρε̱νdίε, νȣκ' ι θότε̱ Jισȣϊτ κόφτε̱
μαλε̱κȣαρε̱: εδέ ασνdονέ̱ σ' μȣντ τε̱
θότε̱, σε Jισȣϊ έ̱στε̱ Ζότ, βέτσε νγα
Φρύμα ε Σε̱ντε̱ρȣαρε̱.
4 Εδέ jάνε̱ τε̱ νdάρα δȣράτασ, πό
5 Φρύμα έ̱στ' αjό βέτε̱: εδέ jάνε̱ τε̱
νdάρα σε̱ρbέσασ, πό Ζότι έ̱στ' αύ
6 βέτε̱: εδέ jάνε̱ τε̱ νdάρα πȣνε̱ρασ,
πό Πε̱ρε̱νdία έ̱στ' αύ βέτε̱, κε̱ πȣ-
νόν τε̱ γίθα μbε̱ τε̱ γίθα.
7 Εδέ τε̱ σπε̱ρφάκȣριτ' ε Φρύμε̱σε̱
ι έπετε̱ γιθε̱σετσίλιτ πε̱ρ τε̱ μίρε̱νε̱.
8 Σεπσέ νέ̱ριτ ι έπετε̱ φιάλε̱ dιτȣρίε
νγα Φρύμα, ε τιάτριτ φιάλε̱ μέ̱-
9 νdε̱jε νγα αjό Φρύμα βέτε̱: ε τιά-
τριτ bέσε̱, νγα αjό Φρύμα βέτε̱:
ε τιάτριτ δȣράτα σε̱ρίμεσ, νγα
10 αjό Φρύμα βέτε̱: ε τιάτριτ τε̱ πȣ-
νȣαρα τσȣdίρασ, ε τιάτριτ προφιτί, ε
τιάτε̱ριτ τε̱ σκȣαρα φρύμασ, ε τιά-
τριτ τσ' dό φάρε̱ γȣχε̱ρασ, ε τιά-
11 τριτ τε̱ κε̱θύερα γjȣχε̱ρασ: εδέ τε̱
γίθα κε̱τό ι πȣνόν νέ̱ρα εδέ αjό
Φρύμα βέτε̱, τȣκε ια νdάρε̱ γιθε̱-
σετσίλιτ βέτσ ε βέτσ σι τε̱ dόjε̱.
12 Σεπσέ σικȣνdρε̱ τρȣπι έ̱στε̱ νέ̱,
εδέ κα σȣμε̱ άνε̱, εδέ γίθ' άνε̱τ'

BKSH

του σώματος του ενός, πολλά όντα,
είναι εν σώμα· ούτω και ο Χριστός.
13 Διότι ημείς πάντες διά του ενός
Πνεύματος εβαπτίσθημεν εις εν σώμα,
είτε Ιουδαίοι είτε Έλληνες, είτε
δούλοι είτε ελεύθεροι· και πάντες εις
εν Πνεύμα εποτίσθημεν.
14 Διότι το σώμα δεν είναι εν μέλος,
15 αλλά πολλά. Εάν είπη ο πους, Ε-
πειδή δεν είμαι χείρ, δεν είμαι εκ
του σώματος· διά τούτο τάχα δεν εί-
16 ναι εκ του σώματος; Και εάν είπη
το ωτίον, Επειδή δεν είμαι οφθαλ-
μός, δεν είμαι εκ του σώματος· διά
τούτο δεν είναι τάχα εκ του σώμα-
17 τος; Εάν όλον το σώμα ήναι οφθαλ-
μός, πού η ακοή; Εάν όλον ακοή,
18 πού η όσφρησις; Αλλά τώρα ο Θεός
έθεσε τα μέλη εν έκαστον αυτών εις
19 το σώμα, καθώς ηθέλησεν. Εάν όμως
πάντα ήσαν εν μέλος, πού το σώμα;
20 Αλλά τώρα είναι μεν πολλά μέλη,
21 εν όμως σώμα. Και δεν δύναται ο
οφθαλμός να είπη προς την χείρα,
Δεν έχω χρείαν σου· ή πάλιν η κε-
φαλή προς τους πόδας, Δεν έχω χρείαν
22 υμών. Αλλά πολύ περισσότερον τα
μέλη του σώματος τα οποία φαίνονται
ότι είναι ασθενέστερα, ταύτα είναι ά-
23 ναγκαία· και εκείνα τα οποία νομί-
ζομεν ότι είναι τα ατιμότερα του σώ-
ματος, εις ταύτα αποδίδομεν τιμήν
περισσοτέραν· και τα άσχημα ημών
έχουσι περισσοτέραν ευσχημοσύνην.
24 Τα δε ευσχήμονα ημών δεν έχουσι
χρείαν. Αλλ' ο Θεός συνεκέρασε το
σώμα, δόσας περισσοτέραν τιμήν εις
25 το ευτελέστερον, διά να μη ήναι σχί-
σμα εν τω σώματι, αλλά να φροντί-
ζωσι τα μέλη το αυτό υπέρ αλλή-
26 λων. Και είτε πάσχει εν μέλος, πάν-
τα τα μέλη συμπάσχουσιν· είτε τι-

ε ν̇ε̰ τρȣπι, νdόνε̰σε jάνε̰ σ̈ȣμε̰, πό
ε̰̈στε̰ ν̇ε̰ τρȣπ, κε̰σ̈τȣ εδέ Κρίστι.
13 Σεπσέ νέβε τε̰ γ̇ίθε jέμι παγε̰ζȣαρε̰
πρέϊ ν̇έρε̰σε̰ Φρύμε̰ μbε̰ ν̇ε̰ τρȣπ,
α Jȣδέν α Γρέκε̰, α ρόbε̰ρ α τε̰
λ̇ιρȣαρε̰: εδέ τε̰ γ̇ίθε̰ jέμι ȣjίτȣρε̰
μbε̰ ν̇ε̰ Φρύμε̰.
14 Σεπσέ εδέ τρȣπι νȣκ' ε̰̈στε̰ ν̇ε̰
15 άνε̰, πό σ̈ȣμε̰. Νdε̰ θάσ̈τε̰ κέμbα,
Σεπσέ νȣκε̰ jάμ dόρε̰, νȣκε̰ jάμ
νγα τρȣπι: πε̰ρανdάϊ bάλε̰ νȣκ' ε̰̈στε̰
16 νγα τρȣπι; Εδέ νdε̰ θάσ̈τε̰ bέσ̈ι,
Σεπσέ νȣκε̰ jάμ σΰ, νȣκε̰ jάμ νγα
τρȣπι: πε̰ρανdάϊ bάλε̰ νȣκ' ε̰̈στε̰ νγα
17 τρȣπι; Νdε̰ ίσ̈τε γ̇ίθε̰ τρȣπι σΰ, κȣ
dοτ' ίσ̈τε τε̰ dε̰γ̇ȣαρετε̰; Νdε̰ ίσ̈τε
γ̇ίθε̰ τε̰ dε̰γ̇ȣαρε̰, κȣ dοτ' ίσ̈τε τε̰
18 μάρε̰τ' έρε̰; Πό νdασ̈τί Περε̰νdία κᾶ
bε̰νε̰ άνετε̰ γ̇ιθε̰σετσίλ̇ε̰νε̰ νγα ατό
19 νdε̰ τρȣπτ, σι dέσ̈ι. Πό νdε̰ ίσ̈ινε̰ τε̰
20 γ̇ίθα ν̇ε̰ άνε̰, κȣ dοτ' ίσ̈τε τρȣπι; Πό
νdασ̈τί jάνε̰ σ̈ȣμε̰ άνε̰, ε ν̇ε̰ τρȣπ.
21 Εδέ σΰρι σ' μύντ τ' ι θότε̰ dόρε̰σε̰,
Νȣκε̰ με̰ dȣχ̇ε: α πε̰ρσε̰ρί κρέϊ
τ' ι θότε̰ κέμbε̰bετ, Νȣκε̰ με̰ dȣχ̇ι.
22 Πό σ̈ȣμε̰ με̰ τέπε̰ρ' ατό άνε̰τ' ε τρȣ-
πιτ κ̇ε̰ dȣκενε̰ με̰ τε̰ dόbα, κε̰τό
23 jάνε̰ τε̰ νεbόjε̰σ̈ιμε: εδέ ατό άνε̰τ
ε τρȣπιτ κ̇ε̰ να dȣκενε̰ σε jάνε̰ με̰
τε̰ πανdέρε̰σ̈ιμε, κετύρεbε ȣ bε̰ϊμε̰
με̰ σ̈ȣμε̰ νdέρε̰: εδέ ατό τε̰ σ̈ȣμ-
τȣαρατε̰ τόνα, κάνε̰ με̰ τέπε̰ρε̰ χ̇ίjε.
24 Εδέ ατό τε̰ χ̇ίjε̰σ̈ιμετε̰ τόνα νȣκε̰
κάνε̰ νεbόjε̰. Πό Περε̰νdία ε bασ̈κȣϊ
τρȣπινε̰, ε ι δά με̰ τέπε̰ρε̰ νdέρε̰
ασᾶϊ άνε̰σε̰ κ̇ε̰ κᾶ τε̰ σ̈τέρα, κ̇ε̰ τε̰
25 μος jέτε̰ τε̰ τσ̈κύερε̰ νdε̰ τρȣπτ,
πό άνετε̰ τε̰ κένε̰ κȣjdές ν̇έρα πε̰ρ
26 τιάτρε̰νε̰. Εδέ νdε̰ πε̰σόφτε̰ ν̇ε̰ άνε̰,
γ̇ίθ' άνετε̰ πε̰σόνε̰νε̰ bάσ̈κε̰ με ατέ̰:

BKSH

μᾶται ἓν μέλος, πάντα τὰ μέλη συγ-
χαίρουσι.
27 Καὶ σεῖς εἶσθε σῶμα Χριστοῦ, καὶ
28 μέλη κατὰ μέρος. Καὶ ἄλλους μὲν ἔ-
θεσεν ὁ Θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον
ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρί-
τον διδασκάλους, ἔπειτα θαύματα, ἔ-
πειτα χαρίσματα ἰαμάτων, βοηθείας,
29 κυβερνήσεις, εἴδη γλωσσῶν. Μὴ πάν-
τες εἶναι ἀπόστολοι; μὴ πάντες προ-
φῆται; μὴ πάντες διδάσκαλοι; μὴ
30 πάντες ἐνεργοῦσι θαύματα; μὴ πάν-
τες ἔχουσι χαρίσματα ἰαμάτων; μὴ
πάντες λαλοῦσι γλῶσσας; μὴ πάντες
διερμηνεύουσι;
31 Ζητεῖτε δὲ μετὰ ζήλου τὰ καλή-
τερα χαρίσματα· καὶ ἔτι πολὺ ὑπερέ-
χουσαν ὁδὸν σᾶς δεικνύω.

1 ΚΕΦ. ιγ΄.—Ἐὰν λαλῶ τὰς γλῶσ-
σας τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν ἀγγέλων,
ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, ἔγεινα χαλκὸς
2 ἠχῶν, ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. Καὶ
ἐὰν ἔχω προφητείαν, καὶ ἐξεύρω πάν-
τα τὰ μυστήρια καὶ πᾶσαν τὴν γνῶ-
σιν, καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν,
ὥστε νὰ μετατοπίζω ὄρη, ἀγάπην δὲ
3 μὴ ἔχω, εἶμαι οὐδέν. Καὶ ἐὰν πάντα
τὰ ὑπάρχοντά μου διανείμω, καὶ ἐὰν
παραδώσω τὸ σῶμά μου διὰ νὰ καυ-
θῶ, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφε-
λοῦμαι.
4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, ἀγαθοποιεῖ·
ἡ ἀγάπη δὲν φθονεῖ· ἡ ἀγάπη δὲν αὐ-
5 θαδιάζει, δὲν ἐπαίρεται, δὲν ἀσχημο-
νεῖ, δὲν ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, δὲν παρο-
ξύνεται, δὲν διαλογίζεται τὸ κακόν·
6 δὲν χαίρει εἰς τὴν ἀδικίαν, συγχαίρει

α νdε̱ ȣνdερόφτε̱ ν̇ε̱ άνε̱, γίθ' άνε̱τε̱
γε̱ζόνενε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱.
27 Εδέ jȣ̇ jένι τρȣ̇πι ι Κρίσ̈τιτ, εδέ
28 άνε̱ ϐέτσ̈ ε ϐέτσ̈. Εδέ Περε̱νdία ϐȣ̇ρι
τσά ϐέτε̱ νdε̱ κ̇ίσ̈ε̱τ, τε̱ πάρε̱ν' απο-
στόj, τε̱ dύτε̱νε̱ προφίτε̱ρε̱, τε̱ τρέτε̱νε̱
με̱σόν̇ε̱σα, παστάϊ τσ̈ȣdίρα, παστάϊ
dȣράτα σ̈ε̱ρίμεσ̈, νdίχ̇ε̱μα, κ̇ιϐε̱ρρία,
29 τσ̈' dό· φάρε̱ γ̇jȣ̇χ̇ε̱ρασ̈. Μος jάνε̱ τε̱
γίθ' αποστόj; μος jάνε̱ τε̱ γίθε̱ προ-
φίτε̱ρε̱; μος jάνε̱ τε̱ γίθε̱ με̱σόν̇ε̱σα;
30 μος ϐε̱ν̇ε̱νε̱ τσ̈ȣdίρα τε̱ γίθε̱; μος
κάνε̱ dȣράτα σ̈ε̱ρίμεσ̈ τε̱ γίθε̱; μος
φλάσε̱νε̱ γ̇jȣ̇χ̇ε̱ρα τε̱ γίθε̱; μος κε̱-
θέν̇ε̱νε̱ τε̱ γίθε̱;
31 Πό λ̇ύπνι με ζε̱με̱ρε̱ τε̱ περϐε̱-
λ̇ȣ̇αρε̱ ατό dȣράτατε̱ με̱ τε̱ μίρατε̱:
εδέ dοτ' ȣ dε̱φτέν jȣ̇ϐε ν̇ε̱ ȣdε̱ σ̈ȣμε̱
με̱ τε̱ λ̇άρτε̱.
1 Κρε̄ 13.—Νdε̱ φόλ̇τσ̈α γ̇jȣ̇χ̇ε̱-
ρατ' ε ν̇ε̱ρε̱ζετ εδέ τε̱ ε̱ν̇γε̱jϐετ,
ε τε̱ μος κέμ dασ̈ȣρί, ȣϐέσ̈ε̱ σι
ράμε κ̇ε̱ γ̇ε̱μόν, α σι κ̇υμϐάλε̱ κ̇ε̱
2 τρινγελ̇ίν. Εδέ νdε̱ πάτσ̈α προφιτί,
εδέ τε̱ dί γίθε̱ φσ̈εχ̇ε̱σίρατ' εδέ
τσ̈' dό φάρε̱ τε̱ dίτȣρι, εδέ νdε̱
πάτσ̈α γίθε̱ ϐέσε̱νε̱, κάκ̇ε̱ σᾶ τε̱ τȣ̇ντ
νγα ϐε̱νdι μάλ̇ε, ε τε̱ μος κέμ dα-
3 σ̈ȣρί, σ' jάμ ασγ̇ε̱. Εδέ νdε̱ νdάφσ̈α
γίθε̱ γ̇ε̱νε̱ τ' ίμε περ τε̱ ȣσ̈κ̇ύε̱ρε̱
τε̱ ϐοϐέκ̇τε̱, εδέ νdε̱ δε̱ντσ̈α νdε̱ρ
dȣ̇αρ τρȣ̇πινε̱ τ' ίμ κ̇ε̱ τε̱ dίγετε̱, ε
τε̱ μος κέμ dασ̈ȣρί, σ' με̱ ϐε̱ν dοϐί.
4 Dασ̈ȣρία κᾶ ζε̱με̱ρε̱ τε̱ γ̇ε̱ρε̱, εδέ
ϐε̱ν τε̱ μίρα: dασ̈ȣρία σ' κᾶ τσμίρ:
dασ̈ȣρία σ' ε̱σ̈τ' ε ρε̱μϐύερσ̈ιμε,
5 σ' μαdε̱σ̈τόνετε̱, σ' ϐε̱ν πȣ̇νε̱ τε̱ σ̈ȣμ-
τσ̈αρα, σ' κε̱ρκόν τε̱ σάjατε̱, νȣκ̇ε̱
ζεμε̱ρόνετε̱, σ' μενdόν τε̱ λ̇ίγενε̱:
6 σ' γε̱ζόνετε̱ περ τε̱ σ̈τρέμϐε̱τε̱νε̱, πό

7 δὲ εἰς τὴν ἀλήθειαν. Πάντα ἀνέχεται,
πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάν-
τα ὑπομένει.

8 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει· τὰ
ἄλλα ὅμως, εἴτε προφητεῖαι εἶναι θέ-
λουσι καταργηθῆ· εἴτε γλῶσσαι, θέ-
λουσι παύσει· εἴτε γνῶσις, θέλει κα-
9 ταργηθῆ. Διότι κατὰ μέρος γινώσκο-
μεν, καὶ κατὰ μέρος προφητεύομεν·
10 ὅταν ὅμως ἔλθη τὸ τέλειον, τότε τὸ
11 κατὰ μέρος θέλει καταργηθῆ. Ὅτε ἤ-
μην νήπιος, ὡς νήπιος ἐλάλουν, ὡς
νήπιος ἐφρόνουν, ὡς νήπιος ἐσυλλογι-
ζόμην· ὅτε ὅμως ἔγεινα ἀνὴρ, κατήρ-
12 γησα τὰ τοῦ νηπίου· διότι τώρα βλέ-
πομεν διὰ κατόπτρου αἰνιγματωδῶς,
τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· τώ-
ρα γνωρίζω κατὰ μέρος, τότε δὲ θέ-
λω γνωρίσει καθὼς καὶ ἐγνωρίσθην.

13 Τώρα δὲ μένει πίστις, ἐλπὶς, ἀγά-
πη, τὰ τρία ταῦτα· μεγαλητέρα δὲ
τούτων εἶναι ἡ ἀγάπη.

1 ΚΕΦ. ιδ'. — Ἀκολουθεῖτε τὴν ἀ-
γάπην· καὶ ζητεῖτε μετὰ ζήλου τὰ
πνευματικὰ, μᾶλλον διὰ νὰ προφητεύη-
2 τε. Διότι ὁ λαλῶν γλῶσσαν ἀγνώριστον,
δὲν λαλεῖ πρὸς ἀνθρώπους, ἀλλὰ πρὸς
τὸν Θεόν· διότι οὐδεὶς ἀκούει αὐτὸν,
ἀλλὰ μὲ τὸ πνεῦμα αὐτοῦ λαλεῖ μυ-
3 στήρια· ὁ δὲ προφητεύων, λαλεῖ πρὸς
ἀνθρώπους εἰς οἰκοδομὴν καὶ προτροπὴν
4 καὶ παρηγορίαν. Ὁ λαλῶν γλῶσσαν
ἀγνώριστον, ἑαυτὸν οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ
προφητεύων, τὴν ἐκκλησίαν οἰκοδο-
5 μεῖ. Θέλω δὲ πάντες νὰ λαλῆτε γλώσ-
σας, μᾶλλον δὲ νὰ προφητεύητε· διότι
ὁ προφητεύων εἶναι μεγαλήτερος πα-
ρὰ ὁ λαλῶν γλῶσσας, ἐκτὸς ἐὰν διερ-
μηνεύη, διὰ νὰ λάβη οἰκοδομὴν ἡ ἐκ-
κλησία.

7 γεζόνετε περ τε βερτέτενε. Τε γίθα
ι μβᾶν, τε γίθα ι βεσόν, τε γίθα ι
σπερέν, τε γίθα ι dουρόν.

8 Dασουρία κούρε σ' βίε πόστε: πό
τε τιέρατε, α προφιτία νdε κόφσινε, dοτε
μβέσενε μβε-ν'-άνε: α γjούχερα,
dοτε πουσόνενε: α τε dίτουρε, dοτε
9 μβέσε μβε-ν'-άνε. Σεπσέ νέβε πάκ
γε dίμε, εδέ πάκ γε προφιτέπσεμε:
10 πό κουρ τε βίνε ε πλότα, ατεχέρε
11 ε πάκα dοτε μβέσε μβε-ν'-άνε. Κουρ
ίσναμ φόσνε, φλίσναμ σι φόσνε, με-
νdόνεσ σι φόσνε, κουjτόνεσ σιφόσνε:
πό κουρ ουβέσε βουρ, ι λάσε μβε-ν'-άνε
12 πουνερατ' ε φόσνεσε: σεπσέ νdαστί
σόχμε νdεπερ πασκύρε σι μβε τ' έρετ,
πό ατεχέρε dοτε σόχμε φάκε μβε
φάκε: νdαστί νόχ πάκ, πό ατεχέρε
dοτε νόχ σικούνdρε ουνόχτσ.

13 Εδέ νdαστί μβέτ βέσα, σπερέσα,
dασουρία, κετό τε τρία: πό με ε
μάδε νγα κετό έστε dασουρία.

1 Κρεῖ 14. — Νdίκνι dασουρίνε: ε-
δέ λύπνι με ζέμερε τε περβελούαρε
ουράτατε σπιρτερίστε, πό με τέπερε
2 κε τε προφιτέπσνι. Σεπσέ αύ κε φλέτ
γjούχε τε χουαjε, νουκ' ου φλέτ νέρεζετ,
πό Περενdίσε: σεπσέ ασνdονέ σ' ε
dεγόν ατέ, πό με σπίρτιν' ε τίj φλέτ
3 φσεχεσίρα: πό αύ κε προφιτέπσ,
ου φλέτ νέρεζετ περ νdερτέσε ε περ
4 μεσίμ ε περ νγουσουλίμ. Αύ κε φλέτ
γjούχε τε χουαjε, νdερτόν βέτεχεν'
ε τίj: πό αύ κε προφιπέπσ, νdερτόν
5 κίσενε. Εδέ dουα γίθε jου κε τε φλί-
σνι γjούχερα, πό με τέπερε κε τε
προφιτέπσνι: σεπσέ αύ κε προφι-
τέπσ έστε με ι μάθ σε αύ κε φλέτ
γjούχερα, βέτσ νdε ε κεθέφτε, κε τε
μάρε νdερτέσε κίσα.

Bksh

6 Καὶ τώρα, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω
πρὸς ἐσᾶς λαλῶν γλῶσσας, τί θέλω
σᾶς ὠφελήσει, ἐὰν δὲν σᾶς λαλήσω ἢ
μὲ ἀποκάλυψιν, ἢ μὲ γνῶσιν, ἢ μὲ
7 προφητείαν, ἢ μὲ διδαχήν; Καὶ τὰ
ἄψυχα ὅσα δίδουσι φωνὴν, εἴτε αὐ-
λὸς εἴτε κιθάρα, ἐὰν δὲν δώσωσι δια-
κεκριμένους τοὺς φθόγγους, πῶς θέλει
γνωρισθῇ τὸ αὐλούμενον, ἢ τὸ κιθαρι-
8 ζόμενον; Διότι, ἐὰν ἡ σάλπιγξ δώσῃ
φωνὴν ἀσαφῆ, τίς θέλει ἑτοιμασθῇ εἰς
9 πόλεμον; Οὕτω καὶ σεῖς, ἐὰν δὲν δώ-
σητε διὰ τῆς γλώσσης φωνὴν εὐκα-
τάλυπτον, πῶς θέλει γνωρισθῇ τὸ λα-
λούμενον; διότι θέλετε λαλεῖ εἰς τὸν
10 ἀέρα. Τόσα εἴδη φωνῶν εἶναι τυχὸν
ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὐδὲν ἐξ αὐτῶν
11 εἶναι ἀσήμαντον. Ἐὰν λοιπὸν δὲν γνω-
ρίσω τὴν σημασίαν τῆς φωνῆς, θέλω
εἶσθαι πρὸς τὸν λαλοῦντα βάρβαρος,
καὶ ὁ λαλῶν, βάρβαρος πρὸς ἐμέ.
12 Οὕτω καὶ σεῖς, ἐπειδὴ εἶσθε ζηλω-
ταὶ πνευματικῶν, ζητεῖτε νὰ περισ-
σεύητε ἐν αὐτοῖς πρὸς τὴν οἰκοδομὴν
13 τῆς ἐκκλησίας. Διὰ τοῦτο ὁ λαλῶν
γλῶσσαν ἀγνώριστον, ἂς προσεύχηται
διὰ νὰ γείνῃ ἱκανὸς νὰ διερμηνεύῃ.
14 Διότι ἐὰν προσεύχωμαι μὲ γλῶσσαν
ἀγνώριστον, τὸ πνεῦμά μου προσεύχε-
ται, ἀλλ' ὁ νοῦς μου εἶναι ἀκαρπο-
15 φόρητος. Τί πρέπει λοιπόν; Θέλω
προσευχηθῇ μὲ τὸ πνεῦμα, θέλω δὲ
προσευχηθῇ καὶ μὲ τὸν νοῦν· θέλω
ψάλλει μὲ τὸ πνεῦμα, θέλω δὲ ψάλ-
16 λει καὶ μὲ τὸν νοῦν. Διότι ἐὰν δο-
ξολογήσῃς μὲ τὸ πνεῦμα, ἐκεῖνος
ὅστις ἔχει τάξιν ἰδιώτου, πῶς θέ-
λει εἰπεῖ τὸ Ἀμὴν εἰς τὴν εὐχαρι-

6 Εδέ νdασ̈τί, ο ϐε̱λέζε̱ρ, νdε̱ άρθ-
τσ̈α τε jȣ τȣκε φόλȣρε̱ γ̇jȣ́χε̱ρα,
τσ̈' dobῖ dοτ' ȣ bὲ̱ν jȣ́ϐε, νdε̱ μος
ȣ φόλ̇τσ̈α jȣϐε α με τε̱ σbȣλ̇ȣ́αρε̱,
α με τε̱ dίτȣρε̱, α με προφιτῖ, α
7 με με̱σίμ; Εδέ ατό κ̇ε̱ σ' κάνε̱ φρύμε̱
ε bὲ̱νε̱νε̱ ζ̔ε̱, α φύελ̄ α κ̇ιθάρε̱, νdε̱
μος bέ̱φσ̈ινε̱ ζ̔ε̱ρα τε̱ σ̈κ̇ȣ́αρα, σί
dοτε̱ νί̇χετε̱ τε̱ ρέ̱νε̱τ' ε φύελιτ, α
8 τε̱ ρέ̱νε̱τ' ε κ̇ιθάρε̱σε̱; Σεπσέ, τρȣμ-
bέτα νdε̱ δέ̱ντε̱ ζ̔ε̱ κ̇ε̱ σ' κȣπε̱τό-
νετε̱, τσίλ̇ι dοτε̱ bέ̱νετε̱ γατῖ πε̱ρ
9 λ̇ȣφτε̱; Κε̱σ̈τȣ εδέ jȣ με άνε̱ τε̱
γ̇jȣχε̱σε̱ νdε̱ μος bέ̱φσ̈ι νε̱ φιάλ̇ε̱
κ̇ε̱ νdί̇χετε̱ μίρε̱, κ̇ύσ̈ dοτε̱ κȣπε̱-
τόνετ' αjό κ̇ε̱ φλ̇ίτετε̱; σεπσέ dοτε̱
10 φλ̇ίσνι νd' έρε̱τ. Κάνε̱ νdόδȣρε̱ κάκ̇ε̱
φάρε̱ ζ̔ε̱ρασ̈ νdε̱ bότε̱τ, εδέ ασνdονέ̱
νγα ατά σ' έ̱σ̈τε̱ κ̇ε̱ σ' κȣπε̱τόνετε̱.
11 Νdε̱ μος dίτσ̈α πρᾶ φȣκ̇ίν' ε ζ̔ε̱-
ριτ, dοτε̱ jέμ νέ̱ ϐαρϐᾶρ τεκ αύ
κ̇ε̱ φλ̇άς, εδέ αύ κ̇ε̱ φλ̇έτ, νέ̱ ϐαρ-
ϐᾶρ τεκ ȣνε̱.
12 Κε̱σ̈σȣ εδέ jȣ, πασσί ȣ πε̱ρϐε̱λ̇ό-
νετε̱ ζ̔έ̱με̱ρα πε̱ρ δȣράτατε̱ σ̈πιρτε̱-
ρίσ̈τε, λ̇ύπνι κ̇ε̱ τε̱ κένι τέπε̱ρε̱ πε̱ρ
13 νdε̱ρτέσε̱ν' ε κ̇ίσ̈ε̱σε̱. Πε̱ρανdάϊ αύ
κ̇ε̱ φλ̇έτ γ̇jȣχ̇ε̱ τε̱ χȣαjε̱. λ̇έτε̱ φά-
λ̇ετε̱ κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νετ' ι ζότι τα κε̱θέ̱νε̱.
14 Σεπσέ νdε̱ ȣφάλ̇τσ̈α με γ̇jȣχ̇ε̱
τε̱ χȣαjε̱, σ̈πῖρτι ίμ φάλ̇ετε̱, πό με̱-
15 νdε̱jα ίμε έ̱σ̈τε̱ πα πέμε̱. Τσ̈' dȣ-
χ̇ετε̱ πρᾶ; Dοτε̱ φάλ̇εμ με σ̈πίρ-
τινε̱, ε dοτε̱ φάλ̇εμ εδέ με με̱-
νdε̱jενε̱: dοτε̱ πσάλ̇ με σ̈πίρτινε̱,
ε dοτε̱ πσάλ̇ εδέ με μέ̱νdε̱jενε̱.
16 Σεπσέ νdε̱ bεκόφσ̈α με σ̈πίρτινε̱,
αύ κ̇ε̱ ρῖ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ παdιτȣριτ
κ̇ύσ̈ dοτε̱ θότε̱ Αμίν, κȣρ φάλ̇ε
νdέρσε̱ τί, σεπσέ αύ νȣκ̇ε̱ dί σε

BKSH

17 στίαν σου, μὴ ἐξεύρων τί λέγεις; Διότι
σὺ μὲν καλῶς εὐχαριστεῖς, ὁ ἄλλος
18 ὅμως δὲν οἰκοδομεῖται. Εὐχαριστῶ εἰς
τὸν Θεόν μου, ὅτι λαλῶ πλειοτέρας
19 γλώσσας παρὰ πάντας ὑμᾶς· πλὴν ἐν
τῇ ἐκκλησίᾳ πέντε λόγους προτιμῶ νὰ
λαλήσω διὰ τοῦ νοός μου, διὰ νὰ κα-
τηχήσω καὶ ἄλλους, παρὰ μυρίους λό-
γους μὲ γλῶσσαν ἀγνώριστον.

20 Ἀδελφοί, μὴ γίνεσθε παιδία κατὰ
τὰς φρένας· ἀλλὰ γίνεσθε νήπια μὲν
εἰς τὴν κακίαν, τέλειοι ὅμως εἰς τὰς
21 φρένας. Ἐν τῷ νόμῳ εἶναι γεγραμ-
μένον, «Ὅτι δι' ἑτερογλώσσων, καὶ
διὰ ξένων χειλέων θέλω λαλήσει πρὸς
τὸν λαὸν τοῦτον· καὶ οὐδὲ οὕτω θέ-
λουσι μὲ εἰσακούσει,» λέγει Κύριος.
22 Ὥστε αἱ γλῶσσαι εἶναι διὰ σημεῖον,
οὐχὶ πρὸς τοὺς πιστεύοντας, ἀλλὰ
πρὸς τοὺς ἀπίστους· ἡ προφητεία ὅ-
μως εἶναι οὐχὶ πρὸς τοὺς ἀπίστους,
23 ἀλλὰ πρὸς τοὺς πιστεύοντας. Ἐὰν
λοιπὸν συνέλθῃ ἡ ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ
τὸ αὐτὸ, καὶ λαλῶσι πάντες γλώσ-
σας ἀγνωρίστους, εἰσέλθωσι δὲ ἰδιῶται
ἢ ἄπιστοι, δὲν θέλουσιν εἰπεῖ ὅτι
24 εἶσθε μαινόμενοι; Ἀλλ' ἐὰν πάντες
προφητεύωσιν, εἰσέλθῃ δέ τις ἄπιστος
ἢ ἰδιώτης, ἐλέγχεται ὑπὸ πάντων,
25 ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων· καὶ οὕτω τὰ
κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ γίνονται
φανερά· καὶ οὕτω πεσὼν κατὰ πρό-
σωπον, θέλει προσκυνήσει τὸν Θεὸν,
κηρύττων ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι τῳόντι ἐν
μέσῳ ὑμῶν.

26 Τί πρέπει λοιπὸν, ἀδελφοί; Ὅταν
συνέρχησθε, ἕκαστος ὑμῶν ψαλμὸν ἔ-
χει, διδαχὴν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἀ-
ποκάλυψιν ἔχει, ἑρμηνείαν ἔχει· πάν-
27 τα ἂς γίνωνται πρὸς οἰκοδομήν· ἐὰν
τις λαλῇ γλῶσσαν ἀγνώριστον, ἂς κά-

17 τσ' θȣα; Σεπσέ τί φάλε νdέρσε̱ μίρε̱,
18 πό τιάτρι νȣκε̱ νdε̱ρτόνετε̱. Ι φάλεμ
νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ, σε φλάς
19 με̱ σ̈ȣμε̱ γ̇ϳȣχε̱ρα σε ϳȣ τε̱ γίθε̱: πό
ȣνε̱ dȣα τε̱ φλάς πέσε̱ φιάλε̱ με
με̱νdε̱ϳενε̱ τ' ίμε νdε̱ κίσ̈ε̱, κε̱ τε̱ μέ̱-
σόν εδέ τε̱ τιέρε̱, σε δίετε̱ μίϳε̱
φιάλε̱ με γ̇ϳȣχε̱ τε̱ χȣαϳε̱.

20 Ο βε̱λέζε̱ρ, μος βέ̱χι τσ̈ȣνα νdε̱ρ
μέ̱ντ: πό βέ̱χι φόσ̈νε μβε̱ τε̱
λίγε̱νε̱, ε νdε̱ρ μέ̱ντ βέ̱χι τε̱ κȣλȣ-
21 αρε̱. Ἐ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ νdε̱ νόμτ, «Σε
με τε̱ τιέρα γ̇ϳȣχε̱ρα, ε με τε̱ τιέρα
βȣζε̱, dοτ' ι φλάς κε̱τί λαȣζι: πό
ας κε̱σ̈τȣ νȣκε̱ dοτε̱ με̱ dε̱γόνε̱νε̱,»
22 θότε̱ Ζότι. Πε̱ρανdάϊ γ̇ϳȣχε̱ρατε̱ ϳάνε̱
πε̱ρ σ̈έ̱νε̱, ϳό πε̱ρ ατά κε̱ βεσόνε̱νε̱,
πό πε̱ρ τε̱ παβέσε̱τε̱: ε προφιτία
έ̱σ̈τε̱ ϳό πε̱ρ τε̱ παβέσε̱τε̱, πό πε̱ρ
23 ατά κε̱ βεσόνε̱νε̱. Νdε̱ ȣμβε̱λέθτε̱
πρα̃ κίσ̈α μβε̱ νέ̱ βέ̱ντ, εδέ τε̱ γίθε̱
τε̱ φλάσε̱νε̱ γ̇ϳȣχε̱ρα τε̱ χȣαϳα, ε τε̱
χύνε̱νε̱ νέρε̱ζ τε̱ παdίτȣρε̱ α τε̱ πα-
βέσε̱, α σ' dοτε̱ θόνε̱ σε ϳένι τε̱
24 σ̈καλȣαρε̱; Πό νdε̱ προφιτέπσ̈ινε̱ τε̱
γίθε̱, ε τε̱ χύνε̱ νέ̱ ι παβέσε̱ α ι
παdίτȣρε̱, ε σβȣλόνετε̱ νγα τε̱ γίθε̱,
25 ε γ̇ȣκόνετε̱ νγα τε̱ γίθε̱: εδέ κε̱σ̈τȣ
τε̱ φσ̈έ̱χȣρατ' ε ζέμε̱ρεσ' ατί σ̈πε̱ρ-
φάκενε̱: εδέ κε̱σ̈τȣ dοτε̱ βιέρε̱ με
φάκε πε̱ρμβύς, ε dοτ' ι φάλετε̱
Περε̱νdίσε̱, τȣκε ρε̱φύερε̱ σε με τε̱
βε̱ρτέτε̱ Περε̱νdία κέ̱νε̱κα νdε̱ρ ϳȣ.

26 Τσ' dȣχετε̱ πρα̃, ο βε̱λέζε̱ρ; Κȣρ
τε̱ μβε̱λίδενι, γ̇ιθεσετσίλι πρέϊ ϳȣσ̈
κα̃ τε̱ πσάλȣρα, κα̃ με̱σίμ, κα̃
γ̇ϳȣχε̱, κα̃ σβȣλέσε̱, κα̃ τε̱ κε̱θύερε̱
γ̇ϳȣχε̱ρασ̈: τε̱ γίθα λέτε̱ βέ̱νενε̱ πε̱ρ
27 νdε̱ρτέσε̱: νdε̱ φόλτε̱ νdονέ̱ γ̇ϳȣχε̱
τε̱ χȣαϳε̱, λετα βέ̱νε̱νε̱ κε̱τέ dύ νγα dύ,

μωσι τοῦτο ἀνὰ δύο, ἢ τὸ περισσότε-
ρον ἀνὰ τρεῖς, καὶ ἐκ διαδοχῆς· καὶ
28 εἷς ἂς διερμηνεύῃ· ἀλλ' ἐὰν δὲν ἦναι
διερμηνευτὴς, ἂς σιωπᾷ ἐν τῇ ἐκκλη-
σίᾳ· ἂς λαλῇ δὲ πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς
29 τὸν Θεόν. Προφῆται δὲ ἂς λαλῶσι
δύο ἢ τρεῖς, καὶ οἱ ἄλλοι ἂς διακρί-
30 νωσιν. Ἐὰν δὲ ἔλθῃ ἀποκάλυψις εἰς
ἄλλον καθήμενον, ὁ πρῶτος ἂς σιω-
31 πᾷ. Διότι δύνασθε ὁ εἷς μετὰ τὸν ἄλ-
λον νὰ προφητεύητε πάντες, διὰ νὰ
μανθάνωσι πάντες, καὶ πάντες νὰ πα-
32 ρηγορῶνται. Καὶ τὰ πνεύματα τῶν
προφητῶν ὑποτάσσονται εἰς τοὺς προ-
33 φήτας· διότι ὁ Θεὸς δὲν εἶναι ἀκατα-
στασίας, ἀλλ' εἰρήνης, καθὼς ἐν πά-
σαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.

34 Αἱ γυναῖκές σας ἂς σιωπῶσιν ἐν
ταῖς ἐκκλησίαις· διότι δὲν εἶναι συγ-
κεχωρημένον εἰς αὐτὰς νὰ λαλῶσιν,
ἀλλὰ νὰ ὑποτάσσωνται, καθὼς καὶ ὁ
35 νόμος λέγει. Ἀλλ' ἐὰν θέλωσι νὰ μά-
θωσί τι, ἂς ἐρωτῶσιν ἐν τῷ οἴκῳ τοὺς
ἄνδρας αὐτῶν· διότι αἰσχρὸν εἶναι
εἰς γυναῖκας νὰ λαλῶσιν ἐν ἐκκλη-
36 σίᾳ. Μήπως ἀπὸ σᾶς ἐξῆλθεν ὁ λόγος
τοῦ Θεοῦ; ἢ εἰς σᾶς μόνους κατήν-
τησεν;
37 Ἐάν τις νομίζῃ ὅτι εἶναι προφή-
της, ἢ πνευματικὸς, ἂς μάθῃ ἐκεῖνα
τὰ ὁποῖα γράφω πρὸς ἐσᾶς, ὅτι εἶναι
38 ἐντολαὶ τοῦ Κυρίου· ἀλλ' ἐάν τις ἀ-
39 γνοῇ, ἂς ἀγνοῇ. Ὥστε, ἀδελφοί, ζη-
τεῖτε μετὰ ζήλου τὸ προφητεύειν, καὶ
τὸ λαλεῖν γλώσσας μὴ ἐμποδίζετε.
40 Πάντα ἂς γίνωνται εὐσχημόνως καὶ
κατὰ τάξιν.

Κεφ. ιε'.

1 ΣΑΣ φανερόνω δὲ, ἀδελφοί, τὸ

α με̱ τε̱ σ̈ȣμε̱νε̱ τρέ νγα τρέ, εδέ
ν̇ε̱ρι πας τιάτριτ: εδέ ν̇ε̱ρι λ̇ετε̱ κε̱-
28 θέν̇ε̱: πό νdε̱ μος κ̇όφτε̱ κȣσ̈ τε̱
κε̱θέν̇ε̱, λ̇έτε̱ πȣσ̈όν̇ε̱ νdε̱ κ̇ίσ̈ε̱, ε
λ̇ετε̱ φλ̇άσε̱ με βέτε̱χ̇εν' ε τί ε με
29 Περε̱νdίνε̱. Ε προφίτε̱ρε̱ λ̇ετε̱ φλ̇άσε̱νε̱
dύ α τρέ, εδέ τε̱ τιέρε̱τε̱ λ̇ετε̱
30 σ̈κ̇ȣαν̇ε̱νε̱. Ε νdε̱ ι ȣσbȣλ̇όφτε̱ νdον̇έ̱
τιάτρι κ̇ε̱ ρ̇ί, λ̇ετε̱ πȣσ̈όν̇ε̱ ι πάρι.
31 Σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ μȣντ τε̱ προφιτέπ-
σε̱νε̱ ν̇έ̱ρι πας τιάτριτ, κ̇ε̱ τε̱ νdσέ̱νε̱
τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ τε̱ νγȣσ̈ȣλόνενε̱ τε̱
32 γ̇ίθε̱. Εδέ φρύματ' ε προφίτε̱ραβετ ȣ
33 ȣν̇ε̱νε̱ κρύετε̱ προφίτε̱ραβετ: σεπσέ
Περε̱νdία νȣκ' έ̱σ̈τ' ι τε̱ πε̱ρζ̇ιεριτ,
πό ι πακ̇τίμιτ, σικȣνdρε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ κ̇ί-
σ̈ατ τε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱βετ.

34 Γρᾶτε̱ τȣαjα λ̇ετε̱ πȣσ̈όν̇ε̱νε̱ νdε̱
κ̇ίσ̈ατ: σεπσέ ατό σ' κάνε̱ ȣρδε̱ρ τε̱
φλ̇άσε̱νε̱, πό τε̱ ȣν̇ε̱νε̱ κρύετε̱, σι-
35 κȣνdρε̱ εδέ νόμι θότε̱. Πό νdε̱ dά-
τσ̈ινε̱ τε̱ νdσέ̱νε̱ γ̇ε̱, λ̇ετε̱ πύεσε̱νε̱
bȣρατ' ε τύρε νdε̱ σ̈τε̱πί: σεπσέ
έ̱σ̈τε̱ τȣρπ πε̱ρ γρᾶτε̱ τε̱ φλ̇άσε̱νε̱ νdε̱
36 κ̇ίσ̈ε̱. Από πρέϊ jȣσ̈ dόλι φιάλ̇α ε
Περε̱νdίσε̱; από μbε̱ jȣ βέτε̱μ' έρδι;
37 Νdε̱ ι ȣdȣκτε̱ νdον̇έ̱ριτ σε έ̱σ̈τε̱
προφίτ α ν̇ερίȣ ι σ̈πίρτιτ, λ̇ετε̱ κȣπε̱-
τόν̇ε̱ ατό κ̇ε̱ ȣ σ̈κρȣαν̇ jȣβε, σεπσέ
38 jάνε̱ ποροσίτ' ε Ζότιτ: πό νdε̱
κ̇όφτε̱ νdον̇έ̱ ι παdίτȣρε̱, λ̇έτε̱ jέτε̱
39 ι παdίτȣρε̱. Πε̱ρανdάϊ, ο βε̱λ̇έζε̱ρ,
κε̱ρκόνι με ζέ̱με̱ρε̱ τε̱ πε̱ρβε̱λ̇ȣαρε̱ τε̱
προφιτέπσνι, εδέ μος νdαλ̇όνι τε̱
40 φλ̇άσε̱νε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ρα. Τε̱ γ̇ίθα λ̇έτε̱
bέ̱νενε̱ σικȣνdρε̱ κᾶ χ̇ίjε ε με τάκσ.

Κρε̱ϊ 15.

1 Εδέ νdασ̈τί, ο βε̱λ̇έζε̱ρ, ȣ dε̱ρτέν̇

BKSH

μαρτυρήσαμεν περὶ τοῦ Θεοῦ, ὅτι ἀνέ-
στησε τὸν Χριστόν· τὸν ὁποῖον δὲν
ἀνέστησεν, ἐὰν καθ' ὑπόθεσιν δὲν ἀνα-
16 σταίνωνται νεκροί. Διότι ἐὰν δὲν ἀ-
ναστaίνωνται νεκροί, οὐδ' ὁ Χριστὸς
17 ἀνέστη. Ἀλλ' ἐὰν ὁ Χριστὸς δὲν ἀνέ-
στη, ματαία ἡ πίστις σας· ἔτι εἶσθε
18 ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν· ἄρα καὶ οἱ
κοιμηθέντες ἐν Χριστῷ ἀπωλέσθησαν.
19 Ἐὰν ἐν ταύτῃ τῇ ζωῇ μόνον ἐλπίζω-
μεν εἰς τὸν Χριστόν, εἴμεθα ἐλεεινό-
τεροι πάντων τῶν ἀνθρώπων.

20 Ἀλλὰ τώρα ὁ Χριστὸς ἀνέστη ἐκ
νεκρῶν· ἔγεινεν ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμη-
21 μένων. Διότι ἐπειδὴ ὁ θάνατος ἦλθε
δι' ἀνθρώπου, οὕτω καὶ δι' ἀνθρώπου
22 ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. Ἐπειδὴ κα-
θὼς πάντες ἀποθνήσκουσιν ἐν τῷ Ἀ-
δάμ, οὕτω καὶ πάντες θέλουσι ζωο-
23 ποιηθῇ ἐν τῷ Χριστῷ· ἕκαστος ὅμως
κατὰ τὴν ἰδίαν αὐτοῦ τάξιν· ὁ Χριστὸς
εἶναι ἡ ἀπαρχή, ἔπειτα ὅσοι εἶναι
τοῦ Χριστοῦ, ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ·
24 ὕστερον θέλει εἶσθαι τὸ τέλος, ὅταν
παραδώσῃ τὴν βασιλείαν εἰς τὸν Θεὸν
καὶ Πατέρα· ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν
ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύνα-
25 μιν. Διότι πρέπει νὰ βασιλεύῃ, ἑωσοῦ
θέσῃ πάντας τοὺς ἐχθροὺς ὑπὸ τοὺς
26 πόδας αὐτοῦ· ἔσχατος ἐχθρὸς καταρ-
27 γεῖται ὁ θάνατος. Διότι «πάντα ὑπέ-
ταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ·» ὅταν
δὲ εἴπῃ ὅτι πάντα εἶναι ὑποτεταγ-
μένα, φανερὸν ὅτι ἐξαιρεῖται ὁ ὑπο-
28 τάξας εἰς αὐτὸν τὰ πάντα. Ὅταν δὲ
ὑποταχθῶσιν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, τό-
τε καὶ αὐτὸς ὁ Υἱὸς θέλει ὑποταχθῇ

μαρτιρίσε̰μ πε̰ρ Περε̰νdίνε̰, σε νγᾶλι
Κρίστινε̰: τε̰ τσίλινε̰ νȣκ' ε πάσε̰κα
νγάλȣρε̰, νdε̰ κόφτε̰ κε̰στȣ σε νȣκε̰
16 νγάλενε̰ τε̰ βdέκȣρε̰. Σεπσέ νdε̰
μος νγάλενε̰ τε̰ βdέκȣρε̰, ας Κρίστι
17 νȣκ' ȣνγᾶλ. Πό νdε̰ μος ȣνγᾶλ
Κρίστι, βέσα jȣαϊ ε̰στ' ε κότε̰: εδέ
18 jένι πο νdε̰ φάjετ τȣαjα: βάλ' εδέ
ατά κ̇ε̰ βdίκνε̰ μβε̰ Κρίστινε̰ jάνε̰
19 τε̰ χ̇ȣμβȣρε̰. Νdε̰ σπε̰ρέφσιμ μβε̰
Κρίστινε̰ βέτε̰με̰ μβε̰ κε̰τέ jέτε̰, jέμι
με̰ τε̰ μjέρε̰ σε γίθε̰ νέρε̰ζιτε̰.

20 Πό νdαστί Κρίστι ȣνγᾶλ πρέϊ σε̰
βdέκȣρισ: εδέ ȣβε̰ πέμ' ε πάρε̰ ε
21 ατύρεβε κ̇ε̰ κάνε̰ βdέκȣρε̰. Σεπσέ
σικȣνdρε̰ βdέκε̰jα ἐρδι νγα νερίȣ,
κε̰στȣ εδέ τε̰ νγάλȣριτε̰ πρέϊ σε̰ βdέ-
22 κȣρισ ἐρδι νγα νερίȣ. Σεπσέ σι-
κȣνdρε̰ τε̰ γίθε̰ βdέσε̰νε̰ μβε̰ Αδά-
μινε̰, κε̰στȣ εδέ τε̰ γίθε̰ dοτε̰ μάρε̰νε̰
23 jέτε̰ μβε̰ Κρίστινε̰: πό γιθε̰σετσίλι
νdε̰ ράδε̰ τε̰ τίι: Κρίστι ε̰στε̰ πέμ' ε
πάρε̰, παστάj σᾶ jάνε̰ τε̰ Κρίστιτ,
μβε̰ τε̰ άρδȣριτ τ' ατί πε̰ρ σε̰ dύτι:
24 παστάj dοτε̰ jέτε̰ ε παστάϊμεjα, κȣρ
τε̰ άπε̰ μβε̰ρετερίνε̰ ν' dόρε̰ τε̰ Πε-
ρε̰νdίσε̰ εδέ Άτιτ: κȣρ τε̰ πρίσνε̰
τσ' dό παρε̰σί ε τσ' dό πȣστέτ ε
25 φȣκί. Σεπσέ dȣχετε̰ τε̰ μβε̰ρετερόνε̰
αύ, γερσᾶ τε̰ βέρε̰ γίθ' αρε̰μίκτε̰
26 νdε̰νε̰ κέ̰μβε̰τ τ' ατία: ι παστάϊμι
αρε̰μίκ κ̇ε̰ dοτε̰ πρίσετε̰ ε̰στε̰ βdέκε̰jα.
27 Σεπσέ «τε̰ γίθα ι βȣρι πόστε̰ νdε̰νε̰
κέ̰μβε̰τ τ' ατία:» εδέ κȣρ τε̰ θότε̰
σε τε̰ γίθα jάνε̰ βένε̰ πόστε̰, κȣ-
πε̰τόνετε̰ σε βέτσ ατί κ̇ε̰ ια βȣρι
28 πόστε̰ τε̰ γίθα. Εδέ κȣρ τ' ι ȣνε̰νε̰
κρύετε̰ ατί τε̰ γίθα, ατε̰χέρε εδέ αύ
Βίρι βέτε̰ dοτ' ι ȣνε̰ κρύετε̰ ατί

BKSH

εὐαγγέλιον τὸ ὁποῖον ἐκήρυξα πρὸς ἐ-
σᾶς, τὸ ὁποῖον καὶ παρελάβετε, εἰς
2 τὸ ὁποῖον καὶ ἵστασθε· διὰ τοῦ ὁ-
ποίου καὶ σώζεσθε τίνι τρόπῳ σᾶς ἐ-
κήρυξα αὐτὸ, ἂν φυλάττητε αὐτό· ἐκ-
3 τὸς ἐὰν ἐπιστεύσατε ματαίως. Διότι
παρέδωκα εἰς ἐσᾶς ἐν πρώτοις ἐκεῖνο,
τὸ ὁποῖον καὶ παρέλαβον, ὅτι ὁ Χρι-
στὸς ἀπέθανε διὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν,
4 κατὰ τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ
ὅτι ἀνέστη τὴν τρίτην ἡμέραν, κατὰ
5 τὰς γραφάς· καὶ ὅτι ἐφάνη εἰς τὸν
6 Κηφᾶν, ἔπειτα εἰς τοὺς δώδεκα· μετὰ
ταῦτα ἐφάνη εἰς πεντακοσίους καὶ ἐ-
πέκεινα ἀδελφοὺς διὰ μιᾶς, ἐκ τῶν
ὁποίων οἱ πλειότεροι μένουσιν ἕως
7 τώρα, τινὲς δὲ καὶ ἐκοιμήθησαν· ἔπει-
τα ἐφάνη εἰς τὸν Ἰάκωβον, ἔπειτα εἰς
8 πάντας τοὺς ἀποστόλους· τελευταῖον
δὲ πάντων, ἐφάνη καὶ εἰς ἐμὲ, ὡς εἰς
9 ἔκτρωμα. Διότι ἐγὼ εἶμαι ὁ ἐλάχι-
στος τῶν ἀποστόλων· ὅστις δὲν εἶμαι
ἄξιος νὰ ὀνομάζωμαι ἀπόστολος, διότι
κατεδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ.
10 Ἀλλὰ χάριτι Θεοῦ εἶμαι ὅ,τι εἶμαι·
καὶ ἡ εἰς ἐμὲ χάρις αὐτοῦ δὲν ἔγεινε
ματαία, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν
πάντων ἐκοπίασα· πλὴν οὐχὶ ἐγὼ,
ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ, ἡ μετ' ἐμοῦ.
11 Εἴτε λοιπὸν ἐγὼ, εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτω
κηρύττομεν, καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε.
12 Ἐὰν δὲ ὁ Χριστὸς κηρύττηται ὅτι
ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, πῶς τινὲς μεταξύ
σας λέγουσιν, ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν
13 δὲν εἶναι; Καὶ ἐὰν ἀνάστασις νεκρῶν
14 δὲν ἦναι, οὐδ' ὁ Χριστὸς ἀνέστη· καὶ
ἂν ὁ Χριστὸς δὲν ἀνέστη, μάταιον
ἄρα εἶναι τὸ κήρυγμα ἡμῶν, ματαία
15 δὲ καὶ ἡ πίστις σας· εὑρισκόμεθα δὲ
καὶ ψευδομάρτυρες τοῦ Θεοῦ, διότι ἐ-

jȣ́ϐε ȣνγ̇ίλινε̱ κ̇ε̱ ȣνγ̇ιλε̱ζόϐα jȣ́ϐε,
τε̱ τσίλιν' εδέ ε μȣ́αρτε̱, εδέ κ̇ε̱ν-
2 dρόνι μƀ' ατέ̱: εδέ σ̈πε̱τόνι με άνε̱
τ' ατί, νdε̱ ε μbάϊτσ̈ι φιάλε̱νε̱ σι-
κȣ́νdρε̱ ȣα ȣνγ̇ιλε̱ζόϐα jȣ́ϐε: ϐέτσ̈
3 νdε̱ πάτσ̈ι bεσȣ́αρε̱ κότ. Σεπσέ
ȣ δάσ̈ε̱ jȣ́ϐε με̱ πε̱ρπάρα ατέ̱ κ̇ε̱
μόρα εδέ ȣ́νε̱, σε Κρίσ̈τι ϐdίκ̇ πε̱ρ
4 φάjετε̱ τέ̱να, πας σ̈κρόν̇αϐετ: εδέ
σε ȣκάλ νdε̱ ϐάρτ, εδέ σε ȣνγ̇ᾶλ
τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱, πας σ̈κρόν̇αϐετ:
5 εδέ σε ι ȣdȣ́κ Κ̇ιφάϊτ, παστάj τε̱ dυ-
6 μbε̱-δίετε̱ϐετ: παστάj ȣdȣ́κ με̱ τέπε̱ρε̱
σε μbε̱ πέσε̱ κ̇ίντ ϐε̱λέζε̱ρ με νέ̱
γ̇έρε̱, ε νγα ατά με̱ τε̱ σ̈ȣμε̱τε̱
ρόνε̱νε̱ γ̇ερ σότ, ε τσά κάνε̱ φjέ-
7 τȣρε̱: παστάj ι ȣdȣ́κ Jακόϐιτ, πα-
8 στάj γ̇ίθ' αποστόjϐετ: εδέ με̱ πα-
στάj νγα τε̱ γ̇ίθε̱, ȣdȣ́κ εδέ τεκ
9 ȣ́νε̱, ποσί μbε̱ νέ̱ τε̱ dε̱σ̈τȣαρε̱. Σε-
πσέ ȣ́νε̱ jάμ με̱ ι ϐόγε̱λι ι απο-
στόjϐετ, κ̇ε̱ σ' jάμ ι ζότι τε̱ κ̇jȣ́γ̇εμ
αποστόλ, σεπσέ νdόκα κ̇ίσ̈ε̱ν' ε Πε-
10 ρε̱νdίσε̱. Πό με γ̇ίριν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱
jάμ τσ̈' jάμ: εδέ γ̇ίρι ι ατί κ̇ε̱ μ' ȣ-
δά νȣκ' ȣbε̱ ι κότε̱, πό ȣμȣνdȣ́ασ̈
με̱ τέπε̱ρε̱ σε ατά τε̱ γ̇ίθε̱: πό jό
ȣ́νε̱, πό γ̇ίρι ι Πε̱ρε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ἐσ̈τε̱
11 bάσ̈κε̱ με μȣ́α. Α ȣ́νε̱ πρᾶ, α ατά,
κ̇ε̱σ̈τȣ́ λετσ̈ίσμε̱, εδέ κ̇ε̱σ̈τȣ́ bεσȣ́ατε̱.
12 Εδέ νdε̱ λετσ̈ίτετε̱ Κρίσ̈τι σε ȣ-
νγ̇ᾶλ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈, κ̇ύσ̈ τσά
ϐέτε̱ νdερ jȣ́ θόνε̱, σε σ' κᾶ τε̱ νγ̇ά-
13 λȣρε̱ σε̱ ϐdέκȣρισ̈; Εδέ νdε̱ μος
κ̇όφτε̱ τε̱ νγ̇άλȣρε̱ σε̱ ϐdέκȣρισ̈, ας
14 Κρίσ̈τι νȣκ' ȣνγ̇ᾶλ: εδέ Κρίσ̈τι νdε̱
μος ȣνγ̇ᾶλ, ϐάλε̱ τε̱ λετσ̈ίτȣριτε̱
τέ̱νε̱ ἐσ̈τ' ι κότε̱, εδέ bέσα jȣ́αϊ
15 ἐσ̈τ' ε κότε̱: ε ȣγ̇έ̱ντκε̱σ̈ιμ εδέ μαρ-
τίρε̱ τε̱ ρέ̱μ τε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱, σεπσέ

εἰς τὸν ὑποτάξαντα εἰς αὐτὸν τὰ πάν-
τα, διὰ νὰ ἦναι ὁ Θεὸς τὰ πάντα ἐν
πᾶσι.
29 Ἐπειδὴ τί θέλουσι κάμει οἱ βα-
πτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; ἐὰν
τωόντι οἱ νεκροὶ δὲν ἀνασταίνωνται,
διὰ τί καὶ βαπτίζωνται ὑπὲρ τῶν νε-
30 κρῶν; Διὰ τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν
31 πᾶσαν ὥραν; Καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω,
μὰ τὴν εἰς ἐσᾶς καύχησίν μου τὴν ὁ-
ποίαν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυ-
32 ρίῳ ἡμῶν. Ἐὰν κατὰ ἄνθρωπον ἐπο-
λέμησα μὲ θηρία ἐν Ἐφέσῳ, τί τὸ
ὄφελος εἰς ἐμὲ, ἂν οἱ νεκροὶ δὲν ἀ-
νασταίνωνται; «ἂς φάγωμεν καὶ ἂς
πίωμεν· διότι αὔριον ἀποθνήσκομεν.»
33 Μὴ πλανᾶσθε·
«Φθείρουσι τὰ καλὰ ἤθη αἱ κακαὶ
συναναστροφαί.»
34 Συνέλθετε εἰς ἑαυτοὺς κατὰ τὸ δί-
καιον, καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· διότι τι-
νὲς ἔχουσιν ἀγνωσίαν Θεοῦ· πρὸς ἐν-
τροπήν σας λέγω τοῦτο.
35 Ἀλλὰ θέλει τις εἰπεῖ, Πῶς ἀνα-
σταίνονται οἱ νεκροί; καὶ μὲ ποῖον
36 σῶμα ἔρχονται; Ἄφρον, ἐκεῖνο τὸ ὁ-
ποῖον σὺ σπείρεις, δὲν ζωογονεῖται,
37 ἐὰν δὲν ἀποθάνῃ. Καὶ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
σπείρεις, δὲν σπείρεις τὸ σῶμα τὸ ὁ-
ποῖον μέλλει νὰ γείνῃ, ἀλλὰ γυμνὸν
κόκκον, σίτου τυχὸν, ἢ τινὸς τῶν λοι-
38 πῶν. Ὁ δὲ Θεὸς δίδῃ εἰς αὐτὸ σῶμα
καθὼς ἠθέλησε, καὶ εἰς ἕκαστον τῶν
σπερμάτων τὸ ἰδιαίτερον αὐτοῦ σῶμα.
39 Πᾶσα σὰρξ δὲν εἶναι ἡ αὐτὴ σάρξ·
ἀλλὰ ἄλλη μὲν σὰρξ τῶν ἀνθρώπων,
ἄλλη δὲ σὰρξ τῶν κτηνῶν, ἄλλη δὲ
τῶν ἰχθύων, καὶ ἄλλη τῶν πτηνῶν.
40 Εἶναι καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώ-
ματα ἐπίγεια· πλὴν ἄλλη μὲν ἡ δό-
ξα τῶν ἐπουρανίων, ἄλλη δὲ ἡ τῶν
41 ἐπιγείων. Ἄλλη δόξα εἶναι τοῦ ἡλίου,

ϰ̇ε̨ бȣ̈ρι πόστε̨ τε̨ γ̇ίθα, ϰ̇ε̨ τε̨ ϳέτε̨
Περε̨νdία τε̨ γ̇ίθα μbε̨ τε̨ γ̇ίθε̨.
29 Σεπσέ τσ̈' dότε̨ bε̨̇νε̨ν' ατά ϰ̇ε̨
ϳάνε̨ παγε̨ζȣ̈αρε̨ πε̨ρ τε̨ бdέϰȣριτ;
νdε̨ ϰ̇όφτε̨ σε με̨ τε̨ бε̨ρτέτε̨ νȣϰε̨
νγ̇άλενε̨ τε̨ бdέϰȣριτε̨, πε̨ρσέ παγε̨-
30 ζόνενε̨ πρᾶ πε̨ρ τε̨ бdέϰȣριτε̨; Πε̨ρ-
σέ ρεζϰόϊμ' εδέ νέбε μbε̨ τσ̈' dό
31 όρε̨; Πε̨ρ dίτε̨ бdές, bε̨̇ν bε̨ πε̨ρ τε̨
μbȣρίτȣριτε̨ τȣαϊ ϰ̇ε̨ ϰάμ μbε̨ Ζό-
32 τινε̨ τε̨νε̨ Jισȣ-Κρίστινε̨. Τε̨ φλ̇άς
σι ν̇ερῖ, νdε̨ λ̇ε̨φτόбα με бίσ̈α νdε̨
Εφέσε̨, τσ̈' dobῖ ϰάμ, νdε̨ ϰ̇όφτε̨ σε
νȣϰε̨ νγ̇άλενε̨ τε̨ бdέϰȣριτε̨; «λ̇έτε̨
χ̇άμε̨ ε λ̇έτε̨ πίμε̨: σεπσέ νέσε̨ρ
33 бdέσμε̨.» Μος γε̨νέχ̇ι:
σεπσέ «Λ̇ιγ̇ε̨ράτατ' ε λ̇ίγα πρίσ̈νε̨νε̨
ζαϰόνετ' ε μίρε̨.»
34 Σϰόχ̇ι μbε̨ τε̨ dρέϊτε̨νε̨, ε μος
φε̨ϳένι: σεπσέ τσά bέτε̨ νȣϰ' ε ν̇όχ̇νε̨
Περε̨νdίνε̨: πε̨ρ τȣρπ τȣαϊ πο ȣα
θέμ ϰε̨τέ.
35 Πό dότε̨ θότε̨ νdον̇ε̨, Κ̇ύσ̈ νγ̇ά-
λενε̨ τε̨ бdέϰȣριτε̨; εδέ με τσ̈' φάρε̨
36 τρȣπι бίνε̨νε̨; Ο ι μάρε̨, ατέ̨ ϰ̇ε̨
μbίελ τί, νȣϰε̨ μέρ ϳέτε̨, νdε̨ μος
37 бdέϰτε̨. Εδέ ατέ̨ ϰ̇ε̨ μbίελ, νȣϰε̨
μbίελ ατέ̨ τρȣπινε̨ ϰ̇ε̨ dότε̨ bε̨νετε̨,
πό νε̨ ϰόϰε γρȣρι τε̨ σбέσ̈ȣρε̨, νdε̨
ϰ̇όφτε̨, α νdον̇ε̨ τιάτε̨ρε̨ φάρε̨: πό
38 Περε̨νdία ι έπ τρȣπ σι τε̨ dόϳε̨,
εδέ γ̇ιθε̨σετσίλ̇ε̨σε̨ φάρε̨ τρȣπιν' ε
39 σᾶϊ. Τσ̈' dό τρȣπ νȣϰ' ε̨̇στε̨ νε̨̇ τρȣπ:
πό τιάτε̨ρ' ε̨̇στε̨ τρȣπ ν̇έρε̨ζισ̈, ε
τιάτε̨ρε̨ τρȣπ bαγ̇ετίσ̈, ε τιάτε̨ρε̨
40 πίσ̈ϰεσ̈, ε τιάτε̨ρε̨ σ̈πέσε̨σ̈. Jάνε̨ εδέ
τρȣπε̨ρα ϰ̇ιέλι, εδέ τρȣπε̨ρα δε̨̇ȣ: πό
τιάτε̨ρ' ε̨̇στε̨ λ̇αбdία ε ατύρεбε τε̨
ϰ̇ιέλιτ, ε τιάτε̨ρ' ε ατύρεбε τε̨ δε̨̇ȣτ.
41 Τιάτε̨ρ' ε̨̇στε̨ λ̇αбdία ε dιέλιτ, ε τι-

BKSH

δόξα τῆς σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα τῶν
ἀστέρων· διότι ἀστὴρ διαφέρει ἀστέ-
ρος κατὰ τὴν δόξαν.
42 Οὕτω καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν·
σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἀνίσταται ἐν ἀ-
43 φθαρσίᾳ· σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἀνίστα-
ται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ,
44 ἀνίσταται ἐν δυνάμει· σπείρεται σῶμα
ζωϊκὸν, ἀνίσταται σῶμα πνευματικόν.
Εἶναι σῶμα ζωϊκὸν, καὶ εἶναι σῶμα
45 πνευματικόν. Οὕτως εἶναι καὶ γεγραμ-
μένον, Ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ «ἔ-
γεινεν εἰς ψυχὴν ζῶσαν·» ὁ ἔσχατος
46 Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν. Πλὴν οὐχὶ
πρῶτον τὸ πνευματικὸν, ἀλλὰ τὸ ζωϊ-
47 κὸν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν. Ὁ πρῶτος
ἄνθρωπος εἶναι ἐκ τῆς γῆς, χοϊκός· ὁ
δεύτερος ἄνθρωπος, ὁ Κύριος ἐξ οὐρα-
48 νοῦ. Ὁποῖος ὁ χοϊκὸς, τοιοῦτοι καὶ οἱ
χοϊκοί· καὶ ὁποῖος ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦ-
49 τοι καὶ οἱ ἐπουράνιοι. Καὶ καθὼς ἐ-
φορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ, θέ-
λομεν φορέσει καὶ τὴν εἰκόνα τοῦ ἐ-
50 πουρανίου. Τοῦτο δὲ λέγω, ἀδελφοὶ,
ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα βασιλείαν Θεοῦ δὲν
δύνανται νὰ κληρονομήσωσιν, οὐδὲ ἡ
φθορὰ κληρονομεῖ τὴν ἀφθαρσίαν.
51 Ἰδοὺ, μυστήριον λέγω πρὸς ἐσᾶς·
πάντες μὲν δὲν θέλομεν κοιμηθῆ, πάν-
52 τες ὅμως θέλομεν μεταμορφωθῆ, ἐν
μιᾷ στιγμῇ, ἐν ῥιπῇ ὀφθαλμοῦ, ἐν τῇ
ἐσχάτῃ σάλπιγγι· διότι θέλει σαλπί-
σει, καὶ οἱ νεκροὶ θέλουσιν ἀναστηθῆ
ἄφθαρτοι, καὶ ἡμεῖς θέλομεν μεταμορ-
53 φωθῆ. Διότι πρέπει τὸ φθαρτὸν τοῦτο
νὰ ἐνδυθῇ ἀφθαρσίαν, καὶ τὸ θνητὸν
τοῦτο νὰ ἐνδυθῇ ἀθανασίαν.
54 Ὅταν δὲ τὸ φθαρτὸν τοῦτο ἐνδυθῇ

άτε̱ρε̱ λ̇αϐdία ε χ̇έ̱νε̱σε̱, ε τιάτε̱ρε̱
λ̇αϐdία ε ύjεϐετ: σεπσέ ΰλι νγα
ΰλι νdᾶν νdε̱ λ̇αϐdῖ.
42 Κε̱σ̈τȣ εδέ τε̱ νγ̇άλȣριτε̱ πρέϊ σε̱
ϐdέκȣρισ̈: μbίλετε̱ νdε̱ πρίσ̈ε̱jε, ε
43 νγρίχ̇ετε̱ νdε̱ παπρίσ̈ε̱jε: μbίλετε̱
ε πανdέρε̱σ̈ιμε, ε νγρίχ̇ετε̱ νdε̱ λ̇αϐ-
dῖ: μbίλετε̱ νdε̱ dobε̱σίρε̱, ε νγρί-
44 χ̇ετε̱ νdε̱ φȣϰ̇ῖ: μbίλετε̱ τρȣπ σ̈τέ̱σε,
ε νγρίχ̇ετε̱ τρȣπ σ̈πῖρτι. Κᾶ τρȣ́π
45 σ̈τέ̱σε, κᾶ εδέ τρȣπ σ̈πῖρτι. Κε̱σ̈τȣ
έ̱σ̈τ' εδέ σ̈κρȣ́αρε̱, Ι πάρι ν̇ερῖ Αδάμ
«ϰ̇έ bέ̱ρε̱ φρύμ' ε γ̇άλε̱:» ι πα-
στάϊμι Αδάμ, σ̈πῖρτ ϰ̇ε̱ έπ jέτε̱.
46 Εδέ νȣκ' ȣbε̱ με̱ πε̱ρπάρα αjό ε
σ̈πῖρτιτ, πό αjό ε σ̈τέ̱σε̱σε̱, παστάϊ
47 ε σ̈πῖρτιτ. Ν̇ερίȣ ι πάρε̱ έ̱σ̈τε̱ πρέϊ
δέ̱ȣτ ι bάλ̇ττε̱: ν̇ε̱ρίȣ ι dύτε̱ έ̱σ̈τε̱
48 Ζότι πρέϊ ϰ̇ιέλι. Σι έ̱σ̈τ' ι bάλ̇ττι,
κε̱σίσ̈ jάνε̱ εδέ τε̱ bάλ̇ττε̱τε̱: εδέ σι
έ̱σ̈τε̱ ϰ̇ιελόρι, κε̱σίσ̈ jάνε̱ εδέ ϰ̇ιε-
49 λόρε̱τε̱: εδέ σικȣ́νdρε̱ ϐέσ̈με̱ ικόνε̱ν'
ε τε̱ bάλ̇ττιτ, dοτε̱ ϐέσ̈με̱ εδέ ι-
50 κόνε̱ν' ε ϰ̇ιελόριτ. Εδέ κε̱τέ̱ ε θέμ,
ο ϐε̱λέζε̱ρ. σε μίσ̈ εδέ γ̇άκ σ' μȣ́ντ
τε̱ τρασ̈ε̱γόν̇ε̱ μbε̱ρετε̱ρῖν' ε Περε̱-
νdίσε̱, ας πρίσ̈ε̱jα τρασ̈ε̱γόν πα πρί-
σ̈ε̱jενε̱.
51 Jά τε πο ȣ θέμ jȣ́ϐε ν̇ε̱ φσ̈εχ̇ε̱-
σίρε̱: τε̱ γ̇ίθε̱ νȣκε̱ dοτε̱ φλ̇έμε̱,
52 πό τε̱ γ̇ίθε̱ dοτε̱ νdε̱ρόνεμι, πε̱ρν̇ε̱-
χ̇έρε̱, σᾶ χ̇άπ ε μbύλ σΰτε̱, νdε̱
τρȣμbέτε̱ τε̱ παστάϊμε: σεπσέ dοτε̱
bιέρε̱ τρȣμbέτα, εδέ τε̱ ϐdέκȣριτε̱
dοτε̱ νγ̇άλενε̱ τε̱ παπρίσ̈ȣρε̱, εδέ
53 νέϐε dοτε̱ νdε̱ρόνεμι. Σεπσέ κύϊ
τρȣπ ϰ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱ dȣ́χ̇ετε τε̱ ϐέσ̈ν̇ε̱
παπρίσ̈ε̱jενε̱, εδέ κύϊ τρȣπ ϰ̇ε̱ ϐdές
dȣ́χ̇ε̱τε̱ τε̱ ϐέσ̈ν̇ε̱ παϐdέκε̱jενε̱.
54 Εδέ κύϊ τρȣπ ϰ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱ κȣρ τε̱

ἀφθαρσίαν, καὶ τὸ θνητὸν τοῦτο ἐν-
δυθῇ ἀθανασίαν, τότε θέλει γείνει ὁ
λόγος ὁ γεγραμμένος, «Κατεπόθη ὁ θά-
55 νατος ἐν νίκῃ.» «Ποῦ, θάνατε, τὸ
κέντρον σου, ποῦ, ᾅδη, ἡ νίκη σου;»
56 Τὸ δὲ κέντρον τοῦ θανάτου εἶναι ἡ
ἁμαρτία· καὶ ἡ δύναμις τῆς ἁμαρτίας
57 ὁ νόμος. Ἀλλὰ χάρις εἰς τὸν Θεὸν,
ὅστις δίδει εἰς ἡμᾶς τὴν νίκην διὰ
τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.
58 Ὥστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ, γί-
νεσθε στερεοὶ, ἀμετακίνητοι, περισ-
σεύοντες πάντοτε εἰς τὸ ἔργον τοῦ
Κυρίου, γινώσκοντες ὅτι ὁ κόπος σας
δὲν εἶναι μάταιος ἐν Κυρίῳ.

Κεφ. ις΄.

1 ΠΕΡΙ δὲ τῆς συνεισφορᾶς τῆς ὑπὲρ
τῶν ἁγίων, καθὼς διέταξα εἰς τὰς ἐκ-
κλησίας τῆς Γαλατίας, οὕτω κάμετε
2 καὶ σεῖς. Κατὰ τὴν πρώτην τῆς ἑβ-
δομάδος ἕκαστος ὑμῶν ἂς ἐναποθέτῃ
παρ' ἑαυτῷ, θησαυρίζων ὅ,τι ἂν εὐπο-
ρῇ· ὥστε ὅταν ἔλθω, νὰ μὴ συνάγων-
3 ται τότε συνεισφοραί. Καὶ ὅταν ἔλθω,
ὁποίους ἐγκρίνητε δι' ἐπιστολῶν, τού-
τους θέλω πέμψει διὰ νὰ φέρωσι τὴν
4 δωρεάν σας εἰς Ἱερουσαλήμ. Καὶ ἐὰν
ἦναι ἄξιον νὰ ὑπάγω καὶ ἐγὼ, θέλου-
σιν ἔλθει μετ' ἐμοῦ.
5 Θέλω δὲ ἔλθει πρὸς ἐσᾶς, ἀφοῦ διέλ-
θω τὴν Μακεδονίαν, (διότι τὴν Μακε-
6 δονίαν διέρχομαι·) καὶ ἴσως θέλω πα-
ραμείνει πλησίον σας, ἢ καὶ παρα-
χειμάσει, διὰ νὰ μὲ προπέμψητε σεῖς
7 ὅπου ἂν ὑπάγω. Διότι δὲν θέλω νὰ

ϐέσ̈νε̱ παπρίσ̈ε̱jενε̱, εδέ κύϊ τρ8π
κ̇ε̱ ϐdές κ8ρ τε̱ ϐέσ̈νε̱ παϐdέκε̱jενε̱,
ατε̱γ̇έρε dοτε̱ ƃε̱νετε̱ φιάλα κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
σ̈κ8ραρε̱, «Ծπε̱ρπῖ ϐdέκε̱jα νγα ϐι-
55 τόρε̱jα.» «Κ8 ε̱σ̈τε̱, ο ϐdέκε̱jε, θ8μƃι
ύτ; κ8 ε̱σ̈τε̱, ο ϐάρ̣, ϐιτόρε̱jα jότε;»
56 Εδέ θ8μƃι ι ϐdέκε̱jεσε̱ ε̱σ̈τε̱ φάjι:
57 εδέ φ8κ̇ία ε φάjιτ ε̱σ̈τε̱ νόμι. Πό
φάλ̇εμι νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ κε̱ να δά
ϐιτόρενε̱ με άνε τε̱ Ζότιτ τε̱νε̱ Jι-
σ8-Κρίσ̈τιτ.
58 Πε̱ρανdάϊ, ο ϐε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ τε̱
dάσ̈8ριτε̱, κ̇ε̱νdρόνι ε μος τ8νdι,
τ8κε τεπρ8αρε̱ πε̱ργ̇έρε̱ νdε̱ π8νε̱
τε̱ Ζότιτ, σεπσέ ε dίνι σε μ8νdίμι
j8αϊ ν8κ' ε̱σ̈τ' ι κότε̱ τε Ζότι.

Κρεῖ 16.

1 Εδέ πε̱ρ τε̱ μƃε̱λ̇έδ8ριτ' ε άσπρε̱ϐετ
πε̱ρ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τε̱, σικ8νdρε̱ 8ρδε̱ρόϐα
κ̇ίσ̈ατ' ε Γαλατίσε̱, κε̱σ̈τ8 ƃε̱νι εδέ
2 j8. Τσ̈' dό dίτε̱ν' ε πάρε̱ τε̱ jάϐε̱σε̱
γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι πρέϊ j8σ̈ λ̇έτε̱ ϐε̱ρε̱ μƃε̱-
ν̇'-άνε̱, ε λ̇ετε̱ μƃε̱λ̇έδε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ τ'ια
ƃε̱ν̇ε̱ μƃάρε̱ Περε̱νdία: κ̇ε̱ τε̱ μος
ƃε̱νενε̱ τε̱ μƃε̱λ̇έδ8ρα άσπραϊ κ8ρ τε̱
3 ϐιν̇ 8νε̱. Εδέ κ8ρ τε̱ ϐιν̇ 8ν' ατύ,
dοτε̱ dε̱ργόν̇ με κάρτε̱ρα ατά κ̇ε̱
τε̱ σγ̇ίθνι j8, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πίενε̱ δ8ράτε̱νε̱
4 τ8αϊ νdε̱ Jερ8σαλ̇ίμ. Εδέ νdε̱ ϐε̱-
jέφτε̱ τε̱ ϐέτε εδέ 8νε̱, dοτε̱ ϐίν̇ε̱νε̱
ƃάσ̈κε̱ με μ8α.
5 Εδέ dοτε̱ ϐίν̇ τε j8, σι τε̱ σ̈κόν̇
νdε̱πε̱ρ Μακ̇εδονῖ, (σεπσέ νdασ̈τί
6 πό σ̈κόν̇ νdε̱πε̱ρ Μακ̇εδονῖ:) εδέ νdε̱
κ̇ιλόφτε̱ dοτε̱ μƃές πε̱ράνε̱ j8σ̈ πάκ
κόχε̱, μƃάσε dοτε̱ dιμε̱ρόν̇, κ̇ε̱ τε̱
με̱ πε̱ρτσίλνι j8, κ8dό κ̇ε̱ τε̱ ϐέτε:
7 σεπσέ ν8κε̱ d8α κ̇ε̱ τ' 8 σ̈όχ̣ j8ϐε

σᾶς ἴδω τώρα ἐν παρόδῳ· ἀλλ' ἐλπί-
ζω νὰ μείνω πλησίον σας καιρόν τι-
να, ἐὰν ὁ Κύριος συγχωρήσῃ τοῦτο.
8 Θέλω δὲ μείνει ἐν Ἐφέσῳ ἕως τῆς
9 Πεντηκοστῆς· διότι ἠνοίχθη εἰς ἐμὲ
θύρα μεγάλη καὶ ἐνεργητική, καὶ εἶναι
πολλοὶ ἐναντίοι.
10 Καὶ ἐὰν ἔλθῃ ὁ Τιμόθεος, προσέχε-
τε νὰ ἦναι ἄφοβος μεταξύ σας· διότι
τὸ ἔργον τοῦ Κυρίου ἐργάζεται καθὼς
11 καὶ ἐγώ. Μηδεὶς λοιπὸν ἂς μὴ ἐξου-
θενήσῃ αὐτόν· προπέμψατε δὲ αὐτὸν
ἐν εἰρήνῃ, διὰ νὰ ἔλθῃ πρὸς ἐμέ· διότι
προσμένω αὐτὸν μετὰ τῶν ἀδελφῶν.
12 Περὶ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ Ἀπολλὼ, παρε-
κάλεσα αὐτὸν πολλὰ νὰ ἔλθῃ πρὸς
ἐσᾶς μετὰ τῶν ἀδελφῶν· καὶ δὲν ἤ-
θελε παντάπασι νὰ ἔλθῃ τώρα· θέλει
ὅμως ἐλθεῖ ὅταν εὐκαιρήσῃ.
13 Ἀγρυπνεῖτε, στέκεσθε ἐν τῇ πί-
14 στει· ἀνδρίζεσθε, ἐνδυναμοῦσθε. Πάντα
τὰ ἔργα ὑμῶν ἂς γίνωνται ἐν ἀγάπῃ.
15 Σᾶς παρακαλῶ δὲ, ἀδελφοὶ, (ἐξεύ-
ρετε τὴν οἰκίαν τοῦ Στεφανᾶ, ὅτι εἶ-
ναι ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ ἀφιέ-
ρωσαν ἑαυτοὺς εἰς τὴν διακονίαν τῶν
16 ἁγίων·) νὰ ὑποτάσσησθε καὶ σεῖς εἰς
τοὺς τοιούτους, καὶ εἰς πάντα τὸν
17 συνεργοῦντα καὶ κοπιῶντα. Χαίρω δὲ
διὰ τὴν ἔλευσιν τοῦ Στεφανᾶ καὶ
Φουρτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, διότι τὴν
ἔλλειψίν σας οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· ἐ-
18 πειδὴ ἀνέπαυσαν τὸ ἰδικόν μου πνεῦ-
μα καὶ τὸ ἰδικόν σας· τιμᾶτε λοιπὸν
τοὺς τοιούτους.
19 Σᾶς ἀσπάζονται αἱ ἐκκλησίαι τῆς
Ἀσίας. Σᾶς ἀσπάζονται πολλὰ ἐν Κυ-
ρίῳ ὁ Ἀκύλας καὶ ἡ Πρίσκιλλα, με-
τὰ τῆς κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίας.
20 Σᾶς ἀσπάζονται οἱ ἀδελφοὶ πάντες.

νdαστί τȣκε σκȣαρ' ȣδε̱σε̱: πό σπε̱-
ρέν τε̱ μbές πε̱ράνε̱ jȣσ τσά κόχε̱,
8 νdε̱ με̱ λάστε̱ Ζότι. Εδέ dοτε̱ μbές
νdε̱ Εφέσε̱ γερ dίτε̱ν' ε Πεντικο-
9 στίσε̱: σεπσέ μ' ȣχάπ νε̱ dέρ' ε
μάδε εδέ πλότ με πȣνε̱, εδέ jάνε̱
σȣμε̱ ασίσ κε̱ ρίνε̱ κȣνdρε̱.
10 Εδέ νdε̱ άρθτε̱ Τιμοθέȣ, βε̱στρόνι
τε̱ jέτε̱ παφρίκε̱ νdε̱ρ jȣ: σεπσέ
εδέ αύ πȣνόν πȣνε̱ν' ε Ζότιτ σι-
11 κȣνdρε̱ εδέ ȣνε̱. Ασνdονε̱ πρᾶ μος
ε bε̱νε̱ πε̱ρ ασγε̱ ατε̱: πό ε πε̱ρ-
τσίλνι ατε̱ με πακτίμ, κε̱ τε̱ βίνε̱
τεκ ȣνε̱: σεπσέ πο ε πρές bάσκε̱
12 με βε̱λέζε̱ριτε̱. Σᾶ πε̱ρ βε̱λᾶνε̱ Α-
πολλόνε̱, ι ȣλȣτσ σȣμε̱ κε̱ τε̱ βίντε
νdε̱ρ jȣ bάσκε̱ με βε̱λέζε̱ριτε̱: εδέ
νȣκε̱ dόντε φάρε κε̱ τε̱ βίνε̱ νdα-
στί: πό dοτε̱ βίνε̱ κȣρ τε̱ κέτε̱ νγε̱.
13 Ρίνι σκȣαρε̱, κε̱νdρόνι νdε̱ bέσε̱τ:
14 bε̱χι bȣρα, ε φορτσόχι. Γίθε̱ πȣνε̱τε̱
τȣαjα λετε̱ bε̱νενε̱ με dασȣρῖ.
15 Εδέ ȣ λȣτεμ jȣβε, ο βε̱λέζε̱ρ,
(ε dίνι στε̱πῖν' ε Στεφανάϊτ, σε ε̱στε̱
πε̱μ' ε πάρε̱ ε Αχαίσε̱, εδέ αφιε-
ρόσνε̱ βέτε̱χεν' ε τύρε νdε̱ σε̱ρbέσε̱
16 τε̱ σε̱ντόρε̱βετ:) τ' ȣ ȣννι κρύετ'
εδέ jȣ τε̱ τίλε̱βε, εδέ τσ' dό νερίȣ
κε̱ πȣνόν bάσκε̱ με νέβε εδέ μȣνdό-
17 νετε̱. Εδέ γε̱ζόνεμ πε̱ρ τ' άρδȣριτ' ε
Στεφανάϊτ εδέ τε̱ Φȣρτȣνάτιτ εδέ
τε̱ Ακαϊκόϊτ, σεπσέ κε̱τά μbȣσνε̱ τε̱
18 στέρε̱τε̱ τȣαϊ: σεπσέ πρε̱jτνε̱ σπίρ-
τινε̱ τ' ίμ εδέ τȣαjινε̱: νdερόνι πρᾶ
τε̱ τίλε̱τε̱.
19 Ʊ φάλενε̱ jȣβε με σε̱νdέτ κίσατ'
ε Ασίσε̱. Ʊ φάλενε̱ jȣβε με σε̱ν-
dέτ μbε̱ Ζότινε̱ Ακύλα εδέ Πρι-
σκίλλα bάσκε̱ με κίσε̱νε̱ κε̱ ε̱στε̱ νdε̱
20 στε̱πῖ τ' ατύρεβε. Ʊ φάλενε̱ jȣβε

BKSH

'Ασπάσθητε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁ-
γίῳ.
21 Ὁ ἀσπασμὸς ἐγράφη μὲ τὴν χεῖρα
22 ἐμοῦ τοῦ Παύλου. Ὅστις δὲν ἀγαπᾷ
τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, ἂς ἦναι
23 ἀνάθεμα, Μαρὰν-ἀθά. Ἡ χάρις τοῦ
Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἴη μεθ' ὑμῶν.
24 Ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

με σ̈ε̱νdέτ γίθε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱. Περ-
σ̈ε̱νdέτνι νέρι τιάτρινε̱ με τε̱ πȣ-
θȣρε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
21 Τε̱ φάλȣριτε̱ με σ̈ε̱νdέτ ȣȣκρȣα με
22 dόρε̱νε̱ τ' ίμε τε̱ Πάϐλιτ. Νdε̱ έσ̈τε̱
νdονέ̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ dό Ζότινε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τ,
23 κ̇όφτε̱ μαλε̱κȣαρε̱ Μαράν-αθά. Χ̇ίρι
ι Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ κ̇όφτε̱ με jȣ.
24 Dασ̈ȣρία ίμε κ̇όφτε̱ με γίθε̱ jȣ μϐε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Αμίν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α'. β'.

1 ΠΑΥΛΟΣ, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμό-
θεος ὁ ἀδελφὸς, πρὸς τὴν ἐκκλησίαν
τοῦ Θεοῦ τὴν οὖσαν ἐν Κορίνθῳ, μετὰ
πάντων τῶν ἁγίων τῶν ὄντων ἐν ὅλῃ
2 τῇ Ἀχαΐᾳ. Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη
ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου
Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ Πα-
τὴρ τῶν οἰκτιρμῶν καὶ Θεὸς πάσης
4 παρηγορίας, ὁ παρηγορῶν ἡμᾶς ἐν πά-
σῃ τῇ θλίψει ἡμῶν, διὰ νὰ δυνάμεθα
ἡμεῖς νὰ παρηγορῶμεν τοὺς ἐν πάσῃ
θλίψει, διὰ τῆς παρηγορίας μὲ τὴν
ὁποίαν παρηγορούμεθα ἡμεῖς αὐτοὶ ὑπὸ
5 τοῦ Θεοῦ· διότι καθὼς περισσεύουσι
τὰ παθήματα τοῦ Χριστοῦ εἰς ἡμᾶς,
οὕτω διὰ τοῦ Χριστοῦ περισσεύει καὶ

ΚΑΡΤΑ Ε DΥΤΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ
ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΚΟΡΙΝΘΙΑΝΕ̱Τ.

Κρε̃ῒ 1, 2.

1 Πάϐλι, αποστόλι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
πρέϊ dασ̈ȣρίμιτ Περε̱νdίσε̱, εδέ ϐε̱-
λάϊ Τιμοθέȣ, μϐε̱ κ̇ίσ̈ιν' ε Περε̱-
νdίσε̱ κ̇ε̱ έσ̈τε̱ νdε̱ Κορίνθε̱, ϐάσ̈κε̱
με γίθε̱ σ̈ε̱ντόρε̱τ κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱περ
2 γίθ' Αχαΐνε̱. Χ̇ίρε̱ κ̇όφτε̱ μϐε̱ jȣ εδέ
πακτίμ νγα Περε̱νdία Ἆτι ύνε̱, εδέ
νγα Ζότι Jισȣ-Κρίσ̈τ.

3 Ι ϐεκȣαρε̱ κ̇όφτε̱ Περε̱νdία εδέ Ἆτι
ι Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, Ἆτι ι περ-
dε̱λίμεϐετ εδέ Περε̱νdία ι τσ̈' dό νγȣ-
4 σ̈ȣλίμι, κ̇ε̱ να νγȣσ̈ȣλόϊ μϐε̱ τσ̈' dό
σ̈τρε̱νγίμ, κ̇ε̱ τε̱ μȣντμε̱ τε̱ νγȣσ̈ȣ-
λόϊμ' ατά κ̇ε̱ γε̱νdενε̱ μϐε̱ τσ̈' dό
σ̈τρε̱νγίμ, με άνε̱ τε̱ ατΐ νγȣσ̈ȣλί-
μιτ κ̇ε̱ νγȣσ̈ȣλόνεμι εδέ νέϐε νγα
5 Περε̱νdία: σεπσέ σικȣνdρε̱ τεπρόνε̱νε̱
πε̱σίμετ' ε Κρίσ̈τιτ μϐε̱ νέ, κ̇ε̱σ̈τȣ
εδέ νγȣσ̈ȣλίμι ύνε̱ τεπρόν με άνε̱

BKSH

6 ἡ παρηγορία ἡμῶν. Καὶ εἴτε θλιβό-
μεθα, θλιβόμεθα ὑπὲρ τῆς παρηγορίας
σας καὶ σωτηρίας, τῆς ἐνεργουμένης
διὰ τῆς ὑπομονῆς τῶν αὐτῶν παθη-
μάτων, τὰ ὁποῖα καὶ ἡμεῖς πάσχο-
μεν· εἴτε παρηγορούμεθα, παρηγορού-
μεθα ὑπὲρ τῆς παρηγορίας σας καὶ σω-
τηρίας· καὶ ἡ ἐλπὶς τὴν ὁποίαν ἔχο-
7 μεν εἶναι βεβαία ὑπὲρ ὑμῶν. Ἐπειδὴ
ἐξεύρομεν, ὅτι καθὼς εἴσθε κοινωνοὶ
τῶν παθημάτων, οὕτω καὶ τῆς παρη-
γορίας.

8 Διότι δὲν θέλομεν νὰ ἀγνοῆτε, ἀ-
δελφοὶ, περὶ τῆς θλίψεως ἡμῶν ἥτις
συνέβη εἰς ἡμᾶς ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὅτι
καθ' ὑπερβολὴν ἐστενοχωρήθημεν ὑπὲρ
δύναμιν, ὥστε ἀπηλπίσθημεν καὶ τοῦ
9 ζῆν. Ἀλλ' ἡμεῖς αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς ἐ-
λάβομεν τὴν ἀπόφασιν τοῦ θανάτου,
διὰ νὰ μὴ ἔχωμεν τὴν πεποίθησιν εἰς
ἑαυτούς, ἀλλ' εἰς τὸν Θεὸν τὸν ἐγεί-
10 ροντα τοὺς νεκρούς· ὅστις ἠλευθέρωσεν
ἡμᾶς ἐκ τοσούτου μεγάλου θανάτου,
καὶ ἐλευθερόνει· εἰς τὸν ὁποῖον ἐλπί-
ζομεν ὅτι καὶ ἔτι θέλει ἐλευθερώσει.
11 Ἐνῷ καὶ σεῖς συνεργεῖτε ὑπὲρ ἡμῶν
διὰ τῆς δεήσεως, διὰ νὰ γείνῃ ἐκ πολ-
λῶν προσώπων εὐχαριστία ὑπὲρ ἡμῶν
διὰ τὸ δοθὲν εἰς ἡμᾶς χάρισμα διὰ
12 πολλῶν. Διότι τὸ καύχημα ἡμῶν εἶ-
ναι τοῦτο, ἡ μαρτυρία τῆς συνειδή-
σεως ἡμῶν, ὅτι ἐν ἁπλότητι καὶ εἰ-
λικρινείᾳ Θεοῦ, οὐχὶ ἐν σοφίᾳ σαρκι-
κῇ, ἀλλ' ἐν χάριτι Θεοῦ, ἐπολιτεύθη-
μεν ἐν τῷ κόσμῳ, περισσότερον δὲ
13 πρὸς ἐσᾶς. Διότι δὲν σᾶς γράφομεν
ἄλλα, παρ' ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἀναγινώ-
σκετε, ἢ καὶ γνωρίζετε· ἐλπίζω δὲ ὅτι
14 καὶ ἕως τέλους θέλετε γνωρίσει. Κα-

6 τε̱ Κρίστιτ. Εδέ νdε̱ κέμι στρε̱νγίμ,
κέμι στρε̱νγίμ πε̱ρ νγ8σ8λίμιν' ε πε̱ρ
σπε̱τίμινε̱ τ8αϊ, κ̇ε̱ π8νόνετε̱ με άνε̱
τε̱ d8ρίμιτ ατύρε πε̱σίμεβετ κ̇ε̱ πε̱-
σόϊμ' εδέ νέβε: α νdε̱ νγ8σ8λόνε-
μι, νγ8σ8λόνεμι πε̱ρ νγ8σ8λίμιν' ε
πε̱ρ σπε̱τίμινε̱ τ8αϊ: εδέ σπε̱ρέσα
7 jόνε̱ πε̱ρ j8 ε̱στ' ε πατ8νd8ρε̱. Σε-
πσέ ε dίμε̱, σε σικ8νdρε̱ jένι πιε-
σε̱τάρε̱ μbε̱ πε̱σίμετ, κε̱στ8 dοτε̱ jένι
εδέ μbε̱ νγ8σ8λίμτ.

8 Σεπσέ σ' d8αμ τε̱ μος τα dίνι,
ο βε̱λέζε̱ρ, στρε̱νγίμινε̱ τε̱νε̱ κ̇ε̱ να
γ̇άϊτι νdε̱ Ασίτ, σε πάτε̱μ bάρε̱
φόρτ νε̱ ρε̱νdε̱ πε̱ρμbί φ8κ̇ίνε̱ τόνε̱,
κάκ̇ε̱ σᾶ σ' να μbέτι με̱ σπε̱ρέσε̱
9 πε̱ρ τε̱ ρ̇8αρε̱. Πό νέβε ε μ8αρε̱μ
πε̱ρμbί βέτε̱χ̇ενε̱ τόνε̱ γ̇υκίμιν' ε
βdέκε̱jεσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος κέμι σπε̱ρέσε̱
μbε̱ βέτε̱χ̇ενε̱ τόνε̱, πό μbε̱ Περε̱-
10 νdίνε̱ κ̇ε̱ νγ̇ᾶλ τε̱ βdέκ8ριτε̱: αΰ
κ̇ε̱ να σπε̱τοῖ πρέϊ κάκ̇ε̱ βdέκε̱jε τε̱
μάδε, εδέ να σπε̱τόν γ̇ιθε̱νέ̱: μb' ατέ̱
σπε̱ρέϊμε̱ σε εδέ dοτε̱ να σπε̱τόνε̱,
11 κ8ρ τε̱ να νdίχ̇νι εδέ j8 bάσκε̱
τ8κε λ̇8τ8ρε̱ πε̱ρ νέβε, κ̇ε̱ τε̱ bε̱νετε̱
τε̱ φάλ̇8ρε̱ νdέρσε̱ πε̱ρ νέβε πρέϊ
σ8με̱ βέτε̱σ πε̱ρ δ8ράτε̱νε̱ κ̇ε̱ 8δά μbε̱
νε̱ με άνε̱ τε̱ σ8με̱ νέρε̱ζε̱βε.

12 Σεπσέ τε̱ μb8ρ̇8ριτε̱ τάνε̱ ε̱στε̱
κε̱τά, μαρτιρία ε νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jεσε̱ τόνε̱,
σε ε σκ8αμ jέτε̱νε̱ νdε̱ κε̱τε̱ bότε̱
με ζέμε̱ρε̱ τε̱ μίτ8ρ' ε τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱
τε Περε̱νdία, ε jό με dιτ8ρῖ τε̱ μί-
σιτ, πό με χ̇ίρε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ
13 με̱ τέπε̱ρε̱ τε j8. Σεπσέ ν8κ' 8
σκρ8αϊμε̱ j8βε τε̱ τιέρα, πό από
κ̇ε̱ κε̱νdόνι, α εδέ ι ν̇ίχ̇νι: εδέ σπε̱-
ρέν̇ σε dοτ' ι ν̇ίχ̇νι εδέ γ̇ερ σε̱ πα-
14 στάϊμι, σικ8νdρε̱ να κένι ν̇όχ̇8ρε̱

BKSH

θῶς καὶ μᾶς ἐγνωρίσατε κατὰ μέρος,
ὅτι εἴμεθα καύχημα εἰς ἐσᾶς, καθὼς
σεῖς εἰς ἡμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Κυ-
ρίου Ἰησοῦ.
15 Καὶ μὲ ταύτην τὴν πεποίθησιν ἤ-
θελον νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς πρότερον,
16 διὰ νὰ ἔχητε δευτέραν χάριν, καὶ δι' ὑ-
μῶν νὰ διαβῶ εἰς Μακεδονίαν· καὶ
πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας νὰ ἔλθω πρὸς
ἐσᾶς, καὶ ἀπὸ σᾶς νὰ προπεμφθῶ εἰς
17 τὴν Ἰουδαίαν. Τοῦτο λοιπὸν βουλευό-
μενος μήπως τάχα μετεχειρίσθην ἐλα-
φρότητα; ἢ ὅσα βουλεύομαι, κατὰ
σάρκα βουλεύομαι, διὰ νὰ ἦναι εἰς
18 ἐμὲ τὸ ναὶ ναί, καὶ τὸ οὒ οὔ; Ἀλλ'
ὅμως πιστὸς ὁ Θεὸς, ὅτι ὁ λόγος ἡμῶν
ὁ λαληθεὶς πρὸς ἐσᾶς δὲν ἔγεινε ναὶ
καὶ οὔ.
19 Διότι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ Ἰησοῦς Χρι-
στὸς, ὁ κηρυχθεὶς μεταξύ σας δι' ἡ-
μῶν, δι' ἐμοῦ καὶ τοῦ Σιλουανοῦ καὶ
τοῦ Τιμοθέου, δὲν ἔγεινε ναὶ καὶ οὔ,
20 ἀλλὰ ναὶ ἔγεινεν ἐν αὐτῷ· διότι πᾶ-
σαι αἱ ἐπαγγελίαι τοῦ Θεοῦ εἶναι ἐν
αὐτῷ τὸ ναί, καὶ ἐν αὐτῷ τὸ ἀμήν,
21 πρὸς δόξαν τοῦ Θεοῦ δι' ἡμῶν. Ὁ δὲ
βεβαιῶν ἡμᾶς μεθ' ὑμῶν εἰς Χριστὸν,
22 καὶ ὁ χρίσας ἡμᾶς εἶναι ὁ Θεός. Ὅσ-
τις καὶ ἐσφράγισεν ἡμᾶς, καὶ ἔδωκε
τὸν ἀρραβῶνα τοῦ Πνεύματος ἐν ταῖς
καρδίαις ἡμῶν.
23 Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν Θεὸν ἐπικα-
λοῦμαι εἰς τὴν ψυχήν μου, ὅτι φει-
δόμενος ὑμῶν δὲν ἦλθον ἔτι εἰς Κό-
24 ρινθον· οὐχὶ διότι ἔχομεν ἐξουσίαν
ἐπὶ τῆς πίστεώς σας, ἀλλ' εἴμεθα
συνεργοὶ τῆς χαρᾶς σας· ἐπειδὴ ἐν τῇ
πίστει στέκεσθε.
1 ΚΕΦ. β'. — Ἀπεφάσισα δὲ τοῦτο
κατ' ἐμαυτὸν, τὸ νὰ μὴ ἔλθω πάλιν
2 πρὸς ἐσᾶς μὲ λύπην. Διότι ἐὰν ἐγὼ
σᾶς λυπῶ, καὶ τίς εἶναι ὁ εὐφραίνων

εδέ νάβε μbε̱-ν'-άνε̱, σε jέμι μb8-
ρίμ μbε̱ j8, σικ8νdρε̱ εδέ j8 μbε̱
νε̄, νdε̱ dίτε̱ τε̱ Ζότιτ Jισ8.
15 Εδέ με κε̱τέ̱ ϭπε̱ρέσε̱ dέϭα τε̱
βίν τε j8 με̄ πε̱ρπάρα, ḱε̱ τε̱ κένι
16 γ̇ίρε̱ τε̱ dύτε̱, εδέ πρέϊ j8ϭ τε̱ ϭκόν
νdε̱ Μαḱεδονī: εδέ πε̱ρσε̱ρί νγα Μα-
ḱεδονία τε̱ βίν τε j8, εδέ πρέϊ j8ϭ
17 τε̱ πε̱ρτσίλεμ νdε̱ J8δε̄τ. Τ8ḱε με-
νd8αρε̱ πρᾶ κε̱τέ̱, βάλε̱ μος ε πε̱ρ-
νdόρα με τε̱ λ̇έχ̇ε̱τε̱; από σᾶ μεν-
dόν, ι μενdόν πας μίϭιτ, ḱε̱ τε̱ jέτε̱
18 μbε̱ μ8α πό πό, ε jό jό; Πό
Περε̱νdία ε̱ϭτε̱ bεσε̱τᾶρ, σε φιάλ̇α
jόνε̱ ḱε̱ 8φόλ μbε̱ j8 σ' 8bε̄ πό
εδέ jό.
19 Σεπσέ Jισ8-Κρίϭτι ι bīρ' ι Πε-
ρε̱νdίσε̱, ḱε̱ 8λ̇ετϭίτ νdε̱ρ j8 πρέϊ
νέϭ, πρέϊ μέjε εδέ πρέϊ Σιλ8άνιτ
εδέ πρέϊ Τιμοθέ8τ, σ' 8bε̄ πό εδέ jό,
20 πό 8bε̄ πό μb' ατέ̱: σεπσέ γ̇ίθε̱ τε̱
ζοτ8αρατ' ε Περε̱νdίσε̱ jάνε̱ μb' ατέ̱
πό, εδέ μb' ατέ̱ αμίν, πε̱ρ λ̇αβdīν'
21 ε Περε̱νdίσε πρέϊ νέϭ. Εδέ Περε̱-
νdία ε̱ϭτ' αύ ḱε̱ να bε̱ν τε̱ πα-
λ̇8αϊτ8ρε̱ βε̱νdιτ bάϭκε̱ με j8 μbε̱
22 Κρίϭτινε̱, ε ḱε̱ να λ̇ε̄8 με βάj: ι
τσίλ̇ι να β8λ̇όσι, εδέ να δά καπά-
ριν' ε Φρύμε̱σε̱ νdε̱ ζ̇ε̱με̱ρατ τόνα.
23 Εδέ 8νε̱ θε̱ρές πε̱ρ μαρτīρ Περε̱-
νdίνε̱ νdε̱ ϭπīρτ τ' ίμ, σε πε̱ρ τε̱
κ8ρτσύερε̱ j8βε σ' έρδα με̄ νdε̱ Κο-
24 ρίνθε̱: jό σε κέμι π8ϭτέτ μbι bέσε̱νε̱
τ8αϊ, πό jέμι νdιχ̇με̱τάρε̱τ ε γε̱-
ζ̇ίμιτ τ8αϊ: σεπσέ ḱε̱νdρόνι νdε̱
bέσε̱τ.
1 Κρε̄ϊ 2. — Εδέ ε γ̇8κόβα κε̱τέ̱ με
βέτε̱χ̇ενε̱ τ' ίμε, ḱε̱ τε̱ μος βίν πε̱ρ-
2 σε̱ρί τε j8 με χ̇ιδε̱ρίμ. Σεπσέ 8νε̱
νdε̱ 8 χ̇ιδε̱ρόφϭα j8βε, ε τσίλ̇ι ε̱ϭτ'

ἐμὲ, εἰμὴ ὁ λυπούμενος ὑπ' ἐμοῦ;
3 Καὶ ἔγραψα πρὸς ἐσᾶς τοῦτο αὐτὸ,
ὥστε, ὅταν ἔλθω, νὰ μὴ ἔχω λύπην
ἀπ' ἐκείνων ἀφ' ὧν ἔπρεπε νὰ ἔχω χα-
ράν· ἔχων πεποίθησιν εἰς πάντας ὑ-
μᾶς, ὅτι ἡ χαρά μου εἶναι πάντων
4 ὑμῶν. Διότι ἐκ πολλῆς θλίψεως καὶ
στενοχωρίας καρδίας ἔγραψα πρὸς ἐ-
σᾶς μετὰ πολλῶν δακρύων, οὐχὶ διὰ
νὰ λυπηθῆτε, ἀλλὰ διὰ νὰ γνωρίσητε
τὴν ἀγάπην ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς
ἐσᾶς.
5 Ἀλλ' ἐάν τις ἐλύπησε, δὲν ἐλύπη-
σεν ἐμὲ, εἰμὴ κατὰ μέρος, διὰ νὰ μὴ
6 ἐπιβαρύνω πάντας ὑμᾶς. Ἀρκετὸν εἶναι
εἰς τὸν τοιοῦτον αὕτη ἡ ἐπίπληξις ἡ
7 ὑπὸ τῶν πλειοτέρων. Ὥστε τὸ ἐναν-
τίον, πρέπει μᾶλλον νὰ συγχωρήσητε
αὐτὸν, καὶ νὰ παρηγορήσητε, διὰ νὰ
μὴ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος ὑπὸ τῆς ὑ-
8 περβαλλούσης λύπης. Διὰ τοῦτο σᾶς
παρακαλῶ νὰ βεβαιώσητε πρὸς αὐτὸν
9 τὴν ἀγάπην σας. Ἐπειδὴ διὰ τοῦτο καὶ
ἔγραψα, διὰ νὰ γνωρίσω τὴν δοκιμα-
σίαν σας, ἂν ἦσθε κατὰ πάντα ὑπή-
10 κοοι. Εἰς ὅντινα δὲ συγχωρεῖτέ τι,
συγχωρῶ καὶ ἐγώ· διότι ἂν ἐγὼ συνε-
χώρησά τι, εἰς ὅντινα συνεχώρησα,
διὰ σᾶς ἔκαμον τοῦτο, ἐνώπιον τοῦ
Χριστοῦ, διὰ νὰ μὴ ὑπερισχύσῃ καθ'
11 ἡμῶν ὁ Σατανᾶς· διότι δὲν ἀγνοοῦμεν
τὰ διανοήματα αὐτοῦ.
12 Ὅτε δὲ ἦλθον εἰς τὴν Τρῳάδα διὰ
νὰ κηρύξω τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ,
καὶ ἠνοίχθη εἰς ἐμὲ θύρα ἐν Κυρίῳ,
δὲν ἔλαβον ἄνεσιν εἰς τὸ πνεῦμά μου,
διότι δὲν εὗρον Τίτον τὸν ἀδελφόν
13 μου· ἀλλ' ἀποχαιρετίσας αὐτοὺς ἐξῆλ-
θον εἰς Μακεδονίαν.
14 Πλὴν, χάρις εἰς τὸν Θεὸν ὅστις

αύ ϰ̇ε̱ με̱ γε̱ζόν, βέτσ̈ αύ ϰ̇ε̱ χ̇ι-
3 δε̱ρόνετε̱ πρέϊ μέjε; Εδέ 8 σ̈ϰρόβα
j8βε ϰε̱τέ̱, ϰ̇ε̱, ϰ8ρ τε̱ βίν̇, τε̱ μος
ϰέμ χ̇ιδε̱ρίμ νγα ατά ϰ̇ε̱ d8χ̇εϊ τε̱
ϰίσ̈ν̇αμ γε̱ζίμ: τ8ϰε πάσ8ρε̱ σ̈πε̱-
ρέσε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ j8, σε γε̱ζίμι ίμ έ̱σ̈τε̱
4 j8αjι τε̱ γ̇ίθε̱βε. Σε πρέϊ σ̈8με̱ σ̈τρε̱-
νγίμι ε ατσαρίμι τε̱ ζέ̱μρε̱σε̱ 8
σ̈ϰρόβα j8βε με σ̈8με̱ λ̇ότ, jό ϰ̇ε̱
τε̱ χ̇ιδε̱ρόνενι, πό ϰ̇ε̱ τε̱ ν̇ίχ̇νι dα-
σ̈8ρίνε̱ ϰ̇ε̱ ϰάμ με̱ τέπε̱ρε̱ μbε̱ j8.
5 Εδέ νdε̱ πάστε̱ χ̇ιδε̱ρ8αρε̱ νdον̇έ̱,
σ' με̱ ϰᾶ χ̇ιδε̱ρ8αρε̱ μ8α, πό μbε̱-
ν̇'-άνε̱ με̱ ϰᾶ χ̇ιδε̱ρ8αρε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ μος 8
6 ρε̱νdόν̇ j8βε τε̱ γ̇ίθε̱. Μjάφτ έ̱σ̈τε̱
πε̱ρ τε̱ τίλινε̱ ν̇ερΐ ϰύϊ ϰ̇ε̱ρτίμ ϰ̇ε̱
7 8bε̱ πρέϊ τε̱ σ̈8με̱βετ. Κάϰ̇ε̱ σᾶ πε̱ρ
ϰ8νdρε̱ d8χ̇ετε̱ με̱ τέπε̱ρ τ' ια φάλ̇νι
ατΐ, εδέ τα νγ̇8σ̈8λόνι ατέ̱, ϰ̇ε̱ τε̱
μος πε̱ρπίχ̇ετ' ι τίλι ν̇ερΐ νγα χ̇ι-
8 δε̱ρίμι ι τέπε̱ρε̱. Πε̱ρανdάϊ 8 λ̇8τεμ
9 j8βε τ' ι dε̱φτένι ατΐ dασ̈8ρΐ. Σεπσέ
πε̱ρανdάϊ 8 σ̈ϰρόβα j8βε, ϰ̇ε̱ τε̱ ν̇όχ̇
πρόβε̱νε̱ τ8αϊ, νdε̱ jένι τε̱ dε̱γ̇8αρ-
10 σ̈ιμ μbε̱ τε̱ γ̇ίθα. Εδέ ατΐ ϰ̇ε̱ τ' ια
φάλ̇νι, ια φάλ̇ εδέ 8νε̱: σεπσέ νdε̱
ια ϰάμ φάλ̇8ρ' 8νε̱ νdον̇έ̱ριτ, ϰ8ϊdό
ϰ̇ε̱ τ' ια ϰέμ φάλ̇8ρε̱, πε̱ρ j8 ε ϰάμ bέ̱ρε̱
ϰε̱τέ̱, πε̱ρπάρα Κρίσ̈τιτ, ϰ̇ε̱ τε̱ μος
τεπρόν̇ε̱ φ8ϰ̇ία ε Σατανάϊτ πε̱ρμbί
11 νε̱̃: σεπσέ ε dίμε̱ σε τσ̈' ϰᾶ νdε̱ρ
μέ̱ντ αύ.
12 Εδέ ϰ8ρ έρδα νdε̱ Τροάδε̱ τε̱ λ̇ετσ̈ίς
8νγ̇ίλιν' ε Κρίσ̈τιτ, ε μ' 8χ̇άπ ν̇ε̱̃
dέρε̱ πε̱ρ Ζότινε̱, σ' πάτα τε̱ πρέ̱j-
τ8ρε̱ νdε̱ σ̈πΐρτ τ' ίμ, σεπσέ ν8ϰε̱
13 γ̇έτα Τίτονε̱ βε̱λᾶνε̱ τ' ίμ: πό σι ι
λ̇άσ̈ε̱ με σ̈ε̱νdέτ ατά, dόλα ε βάϊτα
νdε̱ Μαϰ̇εδονΐ.
14 Πό φάλ̇εμι νdέρσε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱ ϰ̇ε̱

πάντοτε κάμνει ἡμᾶς νὰ θριαμβεύωμεν
διὰ τοῦ Χριστοῦ, καὶ φανερόνει ἐν
παντὶ τόπῳ δι' ἡμῶν τὴν ὀσμὴν τῆς
15 γνώσεως αὐτοῦ. Διότι τοῦ Χριστοῦ
εὐωδία εἴμεθα πρὸς τὸν Θεὸν εἰς τοὺς
σωζομένους καὶ εἰς τοὺς ἀπολλυμένους·
16 εἰς τούτους μὲν, ὀσμὴ θανάτου διὰ
θάνατον· εἰς ἐκείνους δὲ, ὀσμὴ ζωῆς
διὰ ζωήν. Καὶ πρὸς ταῦτα τίς εἶναι
17 ἱκανός; Διότι ἡμεῖς, καθὼς οἱ πολλοὶ,
δὲν καπηλεύομεν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ,
ἀλλ' ὡς ἀπὸ εἰλικρινείας, ἀλλ' ὡς ἀπὸ
Θεοῦ, κατενώπιον τοῦ Θεοῦ, λαλοῦμεν
ἐν Χριστῷ.

Κεφ. γ'.—ζ'.

1 ΑΡΧΙΖΟΜΕΝ πάλιν νὰ συνιστῶμεν
ἑαυτούς; ἢ μήπως ἔχομεν χρείαν, κα-
θὼς τινες, συστατικῶν ἐπιστολῶν πρὸς
2 ἐσᾶς, ἢ συστατικῶν ἀπὸ σᾶς; Σεῖς
εἶσθε ἡ ἐπιστολὴ ἡμῶν, ἐγγεγραμμέ-
νη ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, γινωσκο-
μένη καὶ ἀναγινωσκομένη ὑπὸ πάντων
3 ἀνθρώπων· καὶ φανερόνεσθε ὅτι εἶσθε
ἐπιστολὴ Χριστοῦ, γενομένη διὰ τῆς
διακονίας ἡμῶν, ἐγγεγραμμένη οὐχὶ
μὲ μελάνην, ἀλλὰ μὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ
Θεοῦ τοῦ ζῶντος, οὐχὶ εἰς πλάκας λι-
θίνας, ἀλλ' εἰς πλάκας σαρκίνας τῆς
καρδίας.
4 Τοιαύτην δὲ πεποίθησιν ἔχομεν διὰ
5 τοῦ Χριστοῦ πρὸς τὸν Θεόν. Οὐχὶ διό-
τι εἴμεθα ἱκανοὶ ἀφ' ἑαυτῶν νὰ νοή-
σωμεν τί, ὡς ἐξ ἡμῶν αὐτῶν, ἀλλ' ἡ
6 ἱκανότης ἡμῶν εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ· ὅς-
τις καὶ ἔκαμεν ἡμᾶς ἱκανοὺς νὰ ἤμε-
θα διάκονοι τῆς καινῆς διαθήκης, οὐχὶ

να ϐε̱ν τε̱ θριαμϐέφσμε̱ κȣρdό με
άνε̱ τε̱ Κρίϭτιτ, εδέ ϭπε̱ρφάκ̇ μϐε̱
τϭ' dό ϐε̱ντ έρε̱ν' ε μίρε̱ ε τε̱ ν̇ό-
15 χ̇ȣριτ ατί με άνε̱ τε̱νε̱. Σεπσέ έρ'
ε μίρε̱ ε Κρίϭτιτ jέμι νέϐε τε Πε-
ρε̱νdία μϐ' ατά κ̇ε̱ ϭπε̱τόνε̱ν' εδέ
16 μϐ' ατά κ̇ε̱ χ̇ȣμϐάσε̱νε̱: πε̱ρ κε̱τά
νέϐε jέμι έρε̱ ϐdέκε̱jε πε̱ρ ϐdέκε̱jε,
ε πε̱ρ ατά έρε̱ jέτε πε̱ρ jέτε̱. Ε
τσίλ̇ι ε̱ϭτ' ι ζότι πε̱ρ κε̱τό πȣνε̱;
17 Σεπσέ νέϐε σ' jέμι σι τε̱ ϭȣμε̱τε̱,
κ̇ε̱ ϭέσε̱νε̱ με κοϐίμ φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱-
νdίσε̱, πό σι νγα ζε̱με̱ρ' ε κε̱θιέλ̇ε̱τε̱,
πό σι νγα άν' ε Περε̱νdίσε̱; φλ̇άσμε̱
πε̱ρ Κρίϭτινε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱.

Κρε̱̈ι 3, — 7.

1 Ζε̱με̱ πε̱ρσε̱ρί τε̱ νdορε̱ζόϊμε̱ ϐέ-
τε̱χ̇ενε̱ τόνε̱; από μος κέμι νεϐόjε̱,
σικȣνdρε̱ τσά ϐέτε̱, πε̱ρ κάρτα τε̱
νdορε̱ζȣ́αρι τε jȣ, α πε̱ρ κάρτα τε̱
2 νdορε̱ζȣαρι πρέϊ jȣϭ; Jȣ́ jένι κάρτα
jόνε̱, ϭκρȣ́αρε̱ ϐρε̱νdα νdε̱ ζε̱με̱ρατ
τόνα, κ̇ε̱ ν̇ίχ̇ετ' ε κε̱νdόνετε̱ νγα
3 γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱: εδέ ϭπε̱ρφάκ̇ενι σε
jένι κάρτα ε Κρίϭτιτ, πȣνȣ́αρε̱ πρέϊ
νέϭ, κ̇ε̱ ε̱ϭτε̱ ϭκρȣ́αρε̱ jό με μελάν,
πό με Φρύμε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱,
jό μϐε̱ ράσα τε̱ γȣ̃ρτα, πό μϐε̱ ράσα
τε̱ μίϭτα τε̱ ζέμρε̱σε̱.
4 Εδέ τε̱ τίλε̱ ϭπε̱ρέσε κέμι μϐε̱
5 Περε̱νdίνε̱ με άνε̱ τε̱ Κρίϭτιτ: jό
σε jέμι τε̱ ζότε̱ριτ' ε ϐετίȣτ τε̱
κȣπε̱τόιμε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱, ποσί πρέϊ ϐέτε̱-
χ̇εσε̱ τόνε̱, πό Περε̱νdία ε̱ϭτ' ι ζότι
6 πε̱ρ νε̱. Αΰ κ̇ε̱ να ϐε̱ρι τε̱ ζότε̱ριτε̱
τε̱ jέμι ϭε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε διάτε̱σε̱ ρε̱,
jό τε̱ ϭκρόν̇ε̱σε̱, πό τε̱ φρύμε̱σε̱:

BKSH

τοῦ γράμματος, ἀλλὰ τοῦ πνεύματος·
διότι τὸ γράμμα θανατόνει, τὸ δὲ
πνεῦμα ζωοποιεῖ.
7 Ἀλλ' ἐὰν ἡ διακονία τοῦ θανάτου,
ἡ ἐν γράμμασιν ἐντετυπωμένη εἰς λί-
θους, ἔγεινεν ἔνδοξος, ὥστε οἱ υἱοὶ
Ἰσραὴλ δὲν ἠδύναντο νὰ ἐνατενίσω-
σιν εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ Μωϋσέως
διὰ τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐτοῦ,
8 τὴν μέλλουσαν νὰ καταργηθῇ, πῶς ἡ
διακονία τοῦ Πνεύματος δὲν θέλει εἶ-
9 σθαι μᾶλλον ἔνδοξος; Διότι ἂν ἡ δια-
κονία τῆς κατακρίσεως ἦναι δόξα,
πολλῷ μᾶλλον ἡ διακονία τῆς δικαιο-
10 σύνης ὑπερέχει κατὰ τὴν δόξαν. Διότι
οὐδὲ ἐδοξάσθη ἐν τούτῳ τῷ μέρει τὸ
δεδοξασμένον, ἕνεκεν τῆς ὑπερβαλλού-
11 σης δόξης. Ἐπειδὴ ἐὰν τὸ μέλλον νὰ
καταργηθῇ ἦτο ἔνδοξον, πολλῷ μᾶλλον
τὸ μένον εἶναι ἔνδοξον.

12 Ἔχοντες λοιπὸν τοιαύτην ἐλπίδα,
πολλὴν παῤῥησίαν μεταχειριζόμεθα·
13 καὶ οὐχὶ καθὼς ὁ Μωϋσῆς ἔβαλε κά-
λυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, διὰ
νὰ μὴ ἀτενίσωσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ εἰς
τὸ τέλος τοῦ μέλλοντος νὰ καταρ-
14 γηθῇ· ἀλλ' ἐτυφλώθησαν αἱ διάνοιαι
αὐτῶν· διότι ἕως τῆς σήμερον τὸ αὐ-
τὸ κάλυμμα μένει ἐν τῇ ἀναγνώσει
τῆς παλαιᾶς διαθήκης, μὴ ἀνακαλυ-
πτόμενον, ἐπειδὴ καταργεῖται διὰ τοῦ
15 Χριστοῦ. Ἀλλ' ἕως σήμερον, ὅταν ἀ-
ναγινώσκηται ὁ Μωϋσῆς, κάλυμμα
16 κεῖται ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτῶν. Ὅταν
ὅμως ἐπιστρέψῃ πρὸς τὸν Κύριον θέ-
17 λει ἀφαιρεθῇ τὸ κάλυμμα. Ὁ δὲ Κύ-
ριος εἶναι τὸ πνεῦμα· καὶ ὅπου εἶναι
τὸ Πνεῦμα τοῦ Κυρίου, ἐκεῖ ἐλευθε-
18 ρία. Ἡμεῖς δὲ πάντες βλέποντες ὡς
ἐν κατόπτρῳ τὴν δόξαν τοῦ Κυρίου

σεπσέ σ̈κρόνα ϐρέτ, πό φρύμα έπ
jέτε̱.
7 Πό νdε̱ κ̇όφτε̱ σε, σ̈ε̱ρϐέσα ε
ϐdέκε̱jεσε̱, σ̈κρȣαρ' εδέ σ̈τύπȣρε̱
νdε̱ γȣρ, ȣϐε̱ ε λ̀αϐdȣαρσ̈ιμε, κάκ̇ε̱
σᾶ τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ σ' μȣντ τε̱
ϐε̱σ̈τρόνινε̱ με σῦ φάκ̇εν' ε Μοϊσίȣτ
νγα λ̀αϐdία ε φάκ̇εσ' ατῖ, κ̇ε̱ ίσ̈τε
8 περ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱, κ̇ύσ̈ νȣκ̇ε̱ dοτε̱ jέτε̱
με̱ σ̈ȣμε̱ ε λ̀αϐdȣαρσ̈ιμε σ̈ε̱ρϐέσα ε
9 Φρύμε̱σε̱; Σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε σ̈ε̱ρ-
ϐέσα ε γ̇υκ̇ίμιτ περ dέμ ἔσ̈τε̱ λ̀αϐdῖ,
σ̈ȣμε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ τεπρόν νdε̱ λ̀αϐdῖτ
10 σ̈ε̱ρϐέσα ε dρεΐτε̱ρίσε̱. Σεπσέ ας αjό
κ̇ε̱ κ̇έ ε λ̀αϐdȣαρσ̈ιμε σ' ȣλ̀αϐdȣα μϐε̱
κε̱τε̱ άνε̱, πε̱ρ πȣνε̱ τ' ασαΐ λ̀αϐdίσε̱
11 κ̇ε̱ ια καπε̱ρdσέν τέπε̱ρε̱. Σεπσέ νdε̱
κ̇όφτε̱ σε αjό κ̇ε̱ ίσ̈τε πε̱ρ τε̱ πρί-
σ̈ȣρε̱ κ̇έ ε λ̀αϐdȣαρσ̈ιμε, σ̈ȣμε̱ με̱
τέπε̱ρ' ἔσ̈τ' ε λ̀αϐdȣαρσ̈ιμε αjό κ̇ε̱
μϐέτ.

12 Τȣκ̇ε πάσȣρε̱ πρᾶ τε̱ τίλ̇ε̱ σ̈πε̱-
ρέσε, φλ̀άσμε̱ σ̈ȣμε̱ με σῦ γ̇άπε̱τε̱.
13 Εδέ jό σικ̇ȣνdρε̱ Μοϊσίȣ κ̇ε̱ ϐίντε
μϐȣλ̀έσε̱ μϐι φάκ̇ετ τε̱ τί, κ̇ε̱ τε̱
μος ϐε̱σ̈τρόνινε̱ με σῦ τε̱ ϐίjτ' ε
Ισραΐλιτ τε̱ μϐαρȣαρε̱τ' ε ασαΐ κ̇ε̱
14 ίσ̈τε περ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱. Πό μενdίμετ'
ε ατύρεϐε ȣϐε̱ρϐȣανε̱: σεπσέ γ̇ερ
dίτε̱ν' ε σότμε ȣ μϐέτι αjό μϐȣ-
λ̀έσε̱ πασϐȣλ̀ȣαρε̱ μϐε̱ τε̱ κε̱νdȣαρετ
τε̱ διάτε̱σε̱ ϐιέτε̱ρε̱, κ̇ε̱ αjό μϐȣλ̀έσε̱
15 ἔσ̈τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ νγα Κρίσ̈τι. Πό γ̇ερ
σότ, κȣρ κε̱νdόνετε̱ Μοϊσίȣ, μϐȣ-
λ̀έσα γ̇ε̱νdετε̱ μϐι ζ̇έμε̱ρε̱τ τ' ατύρε.
16 Πό κȣρ τε̱ κε̱θένετε̱ τε Ζότι, dοτ'
17 ι γ̇ίκ̇ετε̱ μϐȣλ̀έσα. Πό Ζότι ἔσ̈τε̱
φρύμα: εδέ κȣ ἔσ̈τε̱ Φρύμ' ε Ζό-
18 τιτ, ατιέ ἔσ̈τε̱ τε̱ λ̀ιρȣαρε̱. Πό νέϐε
τε̱ γίθε̱ τȣκ̇ε πάρε̱ λ̀αϐdίν' ε Ζότιτ

Bksh

μὲ ἀνακεκαλυμμένον πρόσωπον, μετα-
μορφούμεθα εἰς τὴν αὐτὴν εἰκόνα ἀπὸ
δόξης εἰς δόξαν, καθὼς ἀπὸ τοῦ Πνεύ-
ματος τοῦ Κυρίου.

1 ΚΕΦ. δ'. — Διὰ τοῦτο ἔχοντες τὴν
διακονίαν ταύτην, καθὼς ἠλεήθημεν,
2 δὲν ἀποκάμνομεν· ἀλλ' ἀπηρνήθημεν
τὰ κρυπτὰ τῆς αἰσχύνης, μὴ περιπα-
τοῦντες ἐν πανουργίᾳ, μηδὲ δολόνον-
τες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ μὲ τὴν
φανέρωσιν τῆς ἀληθείας συνιστῶντες
ἑαυτοὺς πρὸς πᾶσαν συνείδησιν ἀνθρώ-
3 πων ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Ἐὰν δὲ καὶ
ἦναι τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν κεκαλυμμέ-
νον, εἰς τοὺς ἀπολυμμένους εἶναι κε-
4 καλυμμένον· τῶν ὁποίων, ἀπίστων ὄν-
των, ὁ θεὸς τοῦ κόσμου τούτου ἐτύ-
φλωσε τὸν νοῦν, διὰ νὰ μὴ ἐπιλάμψῃ
εἰς αὐτοὺς ὁ φωτισμὸς τοῦ εὐαγγε-
λίου τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ, ὅστις εἶ-
5 ναι εἰκὼν τοῦ Θεοῦ. Διότι ἡμεῖς δὲν
κηρύττομεν ἑαυτούς, ἀλλὰ τὸν Χρι-
στὸν Ἰησοῦν τὸν Κύριον· ἑαυτοὺς δέ,
6 δούλους ὑμῶν διὰ τὸν Ἰησοῦν. Διότι
ὁ Θεός, ὁ εἰπὼν νὰ λάμψῃ φῶς ἐκ
τοῦ σκότους, εἶναι ὅστις ἔλαμψεν ἐν
ταῖς καρδίαις ἡμῶν, πρὸς φωτισμὸν
τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ διὰ
τοῦ προσώπου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

7 Ἔχομεν δὲ τὸν θησαυρὸν τοῦτον
εἰς ὀστράκινα σκεύη, διὰ νὰ ἦναι ἡ
ὑπερβολὴ τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ, καὶ
8 οὐχὶ ἐξ ἡμῶν· κατὰ πάντα θλιβόμε-
νοι, ἀλλ' οὐχὶ στενοχωρούμενοι· ἀπο-
ρούμενοι, ἀλλ' οὐχὶ ἀπελπιζόμενοι·
9 διωκόμενοι, ἀλλ' οὐχὶ ἐγκαταλειπό-
μενοι· καταβαλλόμενοι, ἀλλ' οὐχὶ ἀ-
10 πολλύμενοι· πάντοτε τὴν νέκρωσιν [τοῦ
Κυρίου] Ἰησοῦ περιφέροντες ἐν τῷ σώ-
ματι, διὰ νὰ φανερωθῇ ἐν τῷ σώματι

με φάκε σδ8λ8αρξ ποσί νdξ πα-
σκύρξ, νdξρόϊμξ φόρμξνξ μb' ατξ
σ̈ξμbξλέσξ πρέϊ λαδdίε μbξ λαδdΐ,
ποσί πρέϊ Φρύμξσξ Ζότιτ.

1 Κρξϊ 4. — Πξρανdάϊ τ8κε πάσ8ρξ
κξτξ σ̈ξρbέσξ, σικ8νdρξ 8πξρdξλύεμ,
2 σ' λόδεμι: πό μοχ8αμ τξ φσ̈έχ8ρατ'
ε τ8ρπξρίσξ, ε σ' έτσξϊμξ με dινα-
κξρί, ας ν8κξ πρίσ̈μξ φιάλξν' ε Πε-
ρξνdίσξ με κοbίμ, πό με τξ σ̈πξρ-
φάκ8ριτ' ε σξ δξρτέτξσξ νdορξ-
ζόϊμξ δέτξχενξ τόνξ μbξ τσ̈' dό
νdξργέγξjε νέρξζισ̈, πξρπάρα Περξ-
3 νdίσξ. Εδέ νdξ κόφτξ σε ξσ̈τ' 8-
νγΐλι ύνξ μb8λ8αρξ, ξσ̈τξ μb8λ8αρξ
4 πξρ ατά κξ jάνξ τξ χ8μb8ρξ: σε-
πσέ περξνdία ι κξσᾶϊ jέτε 8 δερbσ̈ϊ
μενdίμετ' ατύρεbε κξ σ' bεσόνξνξ,
κξ τξ μος νdριτσ̈όνξ μb' ατά dρίτα
ε 8νγΐλιτ λαδdίσξ Κρίσ̈τιτ, ι τσίλι
5 ξσ̈τξ σ̈ξμbξλέσ' ε Περξνdίνξ. Σεπσέ
σ' λετσ̈ίσμξ δέτξχενξ τόνξ, πό Ζό-
τινξ Jισ8-Κρίσ̈τ: εδέ δέτξχενξ τόνξ
6 σ̈ξρbξτόρξτξ τ8αϊ πξρ Jισ8νξ. Σεπσέ
αΰ Περξνdία κξ θά τξ νdριτσ̈όνξ
dρίτξ νγα ερξσίρα, αΰ νdριτσ̈ϊ νdξ
ζξμξρατ τόνα, πξρ τξ νdρίτ8ριτ' ε
σξ νόχ8ρξσξ λαδdίσξ Περξνdίσξ νdξ
φάκετ τξ Jισ8-Κρίσ̈τιτ.

7 Εδέ κέμι κξτξ θεσᾶρ νdξ ένξ τξ
bάλττα, κξ τξ jέτξ τεπξρίτσα ε
φ8κίσξ νγα Περξνdία, εδέ jό νγα
8 νξ: μbξ τσ̈' dό γξ ατσαρόνεμι, πό
ν8κξ σ̈τρξνγόνεμι: jέμι τξ νγατξ-
ρ8αρξ, πό σ' να χίκετξ σ̈πξρέσα:
9 νdίκεμι, πό ν8κξ jέμι λξνξ: jέμι τξ
χέδ8ρξ πόσ̈τξ, πό σ' jέμι τξ χ8μb8ρξ:
10 κ8ρdό bίεμξ ρέθ δdέκξjεν' ε [Ζότιτ]
Jισ8 μbξ τρ8πινξ τξνξ, κξ τξ σ̈πξρ-
φάκετ' εδέ jέτα ε Jισ8ϊτ μbξ τρ8π

BSH

11 ἡμῶν καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ. Διότι ἡ-
μεῖς οἱ ζῶντες παραδιδόμεθα πάντοτε
εἰς τὸν θάνατον διὰ τὸν Ἰησοῦν, διὰ
νὰ φανερωθῇ καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν
12 τῇ θνητῇ ἡμῶν σαρκί. Ὥστε ὁ μὲν
θάνατος ἐνεργεῖται ἐν ἡμῖν, ἡ δὲ ζωὴ
13 ἐν ὑμῖν. Ἔχοντες δὲ τὸ αὐτὸ πνεῦ-
μα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγραμμέ-
νον, «Ἐπίστευσα, διὸ ἐλάλησα,» καὶ
ἡμεῖς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν·
14 ἐξεύροντες ὅτι ὁ ἀναστήσας τὸν Κύ-
ριον Ἰησοῦν, θέλει ἀναστήσει καὶ ἡ-
μᾶς διὰ τοῦ Ἰησοῦ, καὶ παραστήσει
15 μεθ' ὑμῶν. Διότι τὰ πάντα εἶναι διὰ
σᾶς· ὥστε ἡ χάρις πλεονάσασα, διὰ
τὴν εὐχαριστίαν τῶν πλειοτέρων νὰ
περισσεύσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ.
16 Διὰ τοῦτο δὲν ἀποκάμνομεν· ἀλλ' ἐὰν
καὶ ὁ ἐξωτερικὸς ἡμῶν ἄνθρωπος φθεί-
ρηται, ὁ ἐσωτερικὸς ὅμως ἀνανεοῦται
17 καθ' ἑκάστην ἡμέραν. Διότι ἡ προσω-
ρινὴ ἐλαφρὰ θλῖψις ἡμῶν ἐργάζεται
εἰς ἡμᾶς καθ' ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβο-
18 λὴν αἰώνιον βάρος δόξης· ἐπειδὴ ἡ-
μεῖς δὲν ἐνατενίζομεν εἰς τὰ βλεπό-
μενα, ἀλλ' εἰς τὰ μὴ βλεπόμενα· διό-
τι τὰ βλεπόμενα εἶναι πρόσκαιρα, τὰ
δὲ μὴ βλεπόμενα αἰώνια.
1 ΚΕΦ. ε'. — Διότι ἐξεύρομεν, ὅτι,
ἐὰν ἡ ἐπίγειος οἰκία τοῦ σκηνώματος
ἡμῶν χαλασθῇ, ἔχομεν ἐκ τοῦ Θεοῦ
οἰκοδομὴν, οἰκίαν ἀχειροποίητον, αἰώ-
2 νιον, ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Ἐπειδὴ ἐν τού-
τῳ στενάζομεν, ἐπιποθοῦντες νὰ ἐπεν-
δυθῶμεν τὸ κατοικητήριον ἡμῶν τὸ
3 οὐράνιον· ἂν, καὶ ἐνδυθέντες αὐτὸ,
4 δὲν θέλωμεν εὑρεθῇ γυμνοί· διότι ὅ-
σοι εἴμεθα ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,

11 τε̱νε̱. Σεπσέ νέβε κ̇ε̱ ρόϊμε̱ γ̇ιθε̱νέ̱
έπεμι μβε̱ βdέκε̱jε περ Κρίσ̈τινε̱,
κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱ρφάκετ' εδέ jέτα ε Jι-
σ8ΐτ νdε̱ μίσ̈τ τε̱νε̱ τε̱ μόρτσ̈ε̱μινε̱.
12 Κάκ̇ε̱ σᾶ βdέκε̱jα π8νόνετε̱ μβε̱ νε̱̃,
13 ε jέτα μβε̱ j8. Εδέ τ8κε πάσ8ρε̱
πό ατέ̱ φρύμεν' ε βέσε̱σε̱, πας τε̱
σ̈κρ8αριτ, «Βεσόβα, πε̱ρανdάϊ φόλ̇α,»
εδέ νέβε βεσόϊμε̱, πε̱ρανdάϊ φ̇λάσμε̱:
14 τ8κε dίτ8ρε̱ σε αὖ κ̇ε̱ νγ̇ᾶλι Ζό-
τινε̱ Jισ8̃, dοτε̱ να νγ̇ᾶλε̱ εδέ νέβε
με άνε̱ τε̱ Jισ8ΐτ, εδέ dοτε̱ να
νdσιέρε̱ πε̱ρπάρα ατΐ βάσ̈κε̱ με j8.
15 Σεπσέ τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ πε̱ρ j8: κ̇ε̱ αὖ
χ̇ίρι ι τέπερε̱ τε̱ τεπρόνε̱ μβε̱ λ̇αβ-
dΐν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ περ τε̱ φάλ̇8ριτε̱
16 νdέρσε̱ με̱̃ τε̱ σ̈8με̱βετ. Πε̱ρανdάϊ
σ' λ̇όδεμι: σεπσέ νdόνε̱σε αὖ νε-
ρί8 κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρjάσ̈τα νέσ̈ πρίσ̈ετε̱,
πό αὖ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρβρε̱νdα πε̱ρτε̱-
17 ρίχ̇ετε̱ dίτε̱ πε̱ρ dίτε̱. Σεπσέ αὖ
σ̈τρενγ̇ίμι ύνε̱ ι λ̇έχ̇ε̱τι κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ περ
πάκ χ̇έρε̱ π8νόν πε̱ρ νε̱̃ τέπε̱ρ σε̱
τέπε̱ρμι νε̱ λ̇αβdΐ τε̱ ρε̱νdε̱ τε̱ πα-
18 σόσ8ρε̱: σεπσέ νέβε ν8κε̱ σ̈τίεμε̱
σΰτε̱ μβ' ατό κ̇ε̱ σ̈ίχ̇ενε̱, πό μβ' ατό
κ̇ε̱ ν8κε̱ σ̈ίχ̇ενε̱: σεπσέ ατό κ̇ε̱
σ̈ίχ̇ενε̱ jάνε̱ περ πάκ κόχ̇ε̱, πό ατό
κ̇ε̱ ν8κε̱ σ̈ίχ̇ενε̱ jάνε̱ τε̱ πασόσ8ρα.
1 Κρεϊ 5. — Σεπσέ ε dίμε̱, σε νdε̱
8πρίσ̈τε̱ σ̈τεπία jόνε̱ ε βάλ̇ττα ε
κε̱σᾶϊ τένdε, κέμι τιάτε̱ρε̱ νdε̱ρτέσε̱
πρέϊ Πε̱ρε̱νdίσε, νε̱ σ̈τε̱πΐ βε̱ρε̱ πα
2 dόρε̱ ε τε̱ πασόσ8ρε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ. Σε-
πσέ νdε̱ κε̱τέ̱ τένdε̱ νέβε πσ̈ε̱ρε̱τίμε̱,
τ8κε dε̱σ̈ε̱ρ8αρε̱ τε̱ βέσ̈με̱ πε̱ρσίπε̱ρ
ατέ̱ σ̈τε̱πίνε̱ τόνε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα κ̇ιέ-
3 λι: νdε̱ κ̇όφτε̱ σε κέμι βέσ̈ε̱ρ' ατέ̱,
4 σ' dοτε̱ γ̇ε̱νdεμι σβέσ̈ε̱ρε̱. Σεπσέ νέβε
κ̇ε̱ jέμι νdε̱ κε̱τέ̱ τένdε̱, σ̈περε̱τίμε̱

στενάζομεν ὑπὸ τὸ βάρος αὐτοῦ· ἐ-
πειδὴ θέλομεν οὐχὶ νὰ ἐκδυθῶμεν, ἀλ-
λὰ νὰ ἐπενδυθῶμεν, διὰ νὰ καταποθῇ
5 τὸ θνητὸν ὑπὸ τῆς ζωῆς. Ἐκεῖνος δὲ
ὅστις ἔπλασεν ἡμᾶς δι' αὐτὸ τοῦτο,
εἶναι ὁ Θεὸς, ὅστις καὶ ἔδωκεν εἰς ἡ-
6 μᾶς τὸν ἀῤῥαβῶνα τοῦ Πνεύματος. Ἔ-
χοντες λοιπὸν τὸ θάῤῥος πάντοτε, καὶ
ἐξεύροντες, ὅτι ἐνόσῳ ἐνδυμοῦμεν ἐν
τῷ σώματι, ἀποδημοῦμεν ἀπὸ τοῦ
7 Κυρίου· (διότι περιπατοῦμεν διὰ πί-
8 στεως, οὐχὶ διὰ τῆς ὄψεως·) θαῤῥοῦ-
μεν δὲ, καὶ ἐπιθυμοῦμεν μᾶλλον νὰ
ἀποδημήσωμεν ἀπὸ τοῦ σώματος, καὶ
9 νὰ ἐνδυμήσωμεν πρὸς τὸν Κύριον. Ὅ-
θεν καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦν-
τες, εἴτε ἀποδημοῦντες, νὰ ἤμεθα εὐά-
ρεστοι εἰς αὐτόν.
10 Διότι πρέπει πάντες νὰ ἐμφανισθῶ-
μεν ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χρι-
στοῦ, διὰ νὰ ἀνταμειφθῇ ἕκαστος κατὰ
τὰ πεπραγμένα διὰ τοῦ σώματος, καθ' ἃ
ἔπραξεν, εἴτε ἀγαθὸν, εἴτε κακόν.
11 Ἐξεύροντες λοιπὸν τὸν φόβον τοῦ
Κυρίου, τοὺς μὲν ἀνθρώπους καταπεί-
θομεν, εἰς τὸν Θεὸν δὲ εἴμεθα φανε-
ροί· ἐλπίζω δὲ ὅτι καὶ εἰς τὰς συνει-
12 δήσεις σας εἴμεθα φανεροί. Διότι δὲν
συνιστῶμεν πάλιν ἑαυτοὺς εἰς ἐσᾶς,
ἀλλὰ σᾶς δίδομεν ἀφορμὴν καυχήμα-
τος ὑπὲρ ἡμῶν, διὰ νὰ ἔχητε λόγον
πρὸς τοὺς καυχωμένους μὲ τὸ πρόσω-
σωπον, καὶ οὐχὶ μὲ τὴν καρδίαν.
13 Διότι εἴτε ἔξω ἑαυτῶν εἴμεθα, διὰ τὸν
Θεὸν εἴμεθα, εἴτε ἔμφρονες εἴμεθα, διὰ
14 σᾶς εἴμεθα. Ἐπειδὴ ἡ ἀγάπη τοῦ Χρι-
στοῦ συσφίγγει ἡμᾶς· διότι κρίνομεν
τοῦτο, ὅτι ἐὰν εἷς ἀπέθανεν ὑπὲρ πάν-
15 των, ἄρα οἱ πάντες ἀπέθανον· καὶ ἀ-
πέθανεν ὑπὲρ πάντων, διὰ νὰ μὴ ζῶσι
πλέον δι' ἑαυτοὺς οἱ ζῶντες, ἀλλὰ διὰ
τὸν ἀποθανόντα καὶ ἀναστάντα ὑπὲρ
16 αὐτῶν. Ὥστε ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ νῦν δὲν

πρέϊ σε̱ ρέ̱νdε̱σε̱: σεπσέ σ' dȣαμ τα
σϐέσ̈με̱, πό τα ϐέσ̈με̱ πε̱ρσίπε̱ρ, κ̇ε̱
τε̱ πε̱ρπίγ̇ετ' αjό κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ε μόρτε̱-
5 σ̈ιμε πρέϊ jέτε̱σε̱. Εδέ αΰ κ̇ε̱ να
bέ̱ρι πε̱ρ κε̱τέ̱ τε̱ τίλε̱ πȣνε̱, ε̱σ̈τε̱ Πε-
ρε̱νdία, κ̇ε̱ να δά εδέ κ̇απάριν' ε
6 Φρύμε̱σε̱. Τȣκε πάσȣρε̱ πρᾶ ζέμε̱ρε̱
πε̱ργ̇έρε̱, εδέ τȣκε dίτȣρε̱, σε γ̇ερσᾶ
ρ̇ίμε̱ νdε̱ τρȣπτ, jέμι λ̇άρκ νγα
7 Ζότι: (σεπσέ έτσε̱ϊμε̱ με bέσε̱, ε jό
8 με φάκ̇ε:) πε̱ρανdάϊ κέμι ζέμε̱ρε̱,
εδέ να πε̱λ̇κ̇έν με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ jέμι
λ̇άρκ νγα τρȣπι, ε τε̱ jέμι άφε̱ρε̱
9 Ζότιτ. Εδέ πε̱ρανdάϊ πε̱ρπίκ̇εμι, α
τȣκε κ̇έ̱νε̱ λ̇άρκ, α τȣκε κ̇έ̱ν' άφε̱ρε̱,
τε̱ jέμι τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερε̱ τεκ αΰ.
10 Σεπσέ νέϐε τε̱ γ̇ίθε̱ γ̇ᾶν τε̱ dȣκεμι
πε̱ρπάρα γ̇υκάτε̱σε̱ Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̱ τε̱
σ̈παγȣνετε̱ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι πε̱ρ ατό πȣνε̱
κ̇ε̱ jάνε̱ πȣνȣαρε̱ νγα τρȣπι, α τε̱
μίρε̱ α τε̱ λ̇ίγε̱.
11 Τȣκε dίτȣρε̱ πρᾶ φρίκε̱ν' ε Ζότιτ,
ν̇έρε̱ζε̱ϐετ ȣα μbȣσ̈με̱ μέ̱νdε̱jενε̱, πό
τε Περε̱νdία jέμι τε̱ σ̈πε̱ρφάκ̇ȣρε̱:
σ̈πε̱ρέν̇ σε εδέ νdε̱ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jετ
τȣαjα jέμι τε̱ σ̈πε̱ρφάκ̇ȣρε̱. Σεπσέ
12 νȣκε̱ νdορε̱ζόιμε̱ ϐέτε̱χενε̱ τόνε̱
πε̱ρσε̱ρῖ τε jȣ, πό ȣ άπε̱με̱ jȣϐε
σ̈κάκ τε̱ μbȣρ̇ενι πε̱ρ νέϐε, κ̇ε̱ τε̱
κένι τσ̈' τ' ȣ θόνι ατύρε κ̇ε̱ μbȣρ̇ενε̱
13 με φάκ̇ε, ε jό με ζέμε̱ρε̱. Σεπσέ α
σε jέμι jάσ̈τε̱ μέ̱ντσ̈, πε̱ρ Περε̱-
νdίνε̱ jέμι, α σε jέμι νdε̱ρ μέ̱ντ,
14 πε̱ρ jȣ jέμι. Σεπσέ dασ̈ȣρίκ ε Κρί-
σ̈τιτ να σ̈τρε̱νγόν: σεπσέ κε̱τέ̱ ε
γ̇ȣκόιμε̱, σε νdε̱ ϐdίκ̇ ν̇έ̱ πε̱ρ τε̱ γ̇ίθε̱,
15 ϐάλε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ ϐdίκ̇νε̱: εδέ ϐdίκ̇ πε̱ρ
τε̱ γ̇ίθε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος ρ̇όν̇ε̱νε̱ με̱ πε̱ρ ϐέ-
τε̱χ̇εν' ε τύρε ατά κ̇ε̱ ρ̇όν̇ε̱νε̱, πό πε̱ρ
16 ατέ̱ κ̇ε̱ ϐdίκ̇ εδέ ȣνγ̇ᾶλ πε̱ρ ατά. Πε̱ρ-

BKSH

γνωρίζομεν οὐδένα κατὰ σάρκα· ἂν δὲ
καὶ ἐγνωρίσαμεν κατὰ σάρκα τὸν Χρι-
στὸν, ἀλλὰ τώρα πλέον δὲν γνωρίζο-
17 μεν. Ὅθεν ἐάν τις ἦναι ἐν Χριστῷ,
εἶναι νέον κτίσμα· τὰ ἀρχαῖα παρῆλ-
18 θον, ἰδοὺ τὰ πάντα ἔγειναν νέα. Τὰ
δὲ πάντα εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ, ὅστις
διήλλαξεν ἡμᾶς πρὸς ἑαυτὸν διὰ τοῦ
Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς
19 τὴν διακονίαν τῆς διαλλαγῆς· δηλο-
νότι ὁ Θεὸς ἦτο ἐν τῷ Χριστῷ, διαλ-
λάσσων τὸν κόσμον πρὸς ἑαυτὸν, μὴ
λογαριάζων εἰς αὐτοὺς τὰ πταίσματα
αὐτῶν· καὶ ἐνεπιστεύθη εἰς ἡμᾶς τὸν
λόγον τῆς διαλλαγῆς.
20 Ὑπὲρ τοῦ Χριστοῦ λοιπὸν εἴμεθα
πρέσβεις, ὡς ἐὰν σᾶς παρεκάλει ὁ
Θεὸς δι' ἡμῶν· δεόμεθα λοιπὸν ὑπὲρ
τοῦ Χριστοῦ, διαλλάγητε πρὸς τὸν
21 Θεόν. Διότι τὸν μὴ γνωρίσαντα ἁμαρ-
τίαν ἔκαμεν ὑπὲρ ἡμῶν ἁμαρτίαν, διὰ
νὰ γείνωμεν ἡμεῖς δικαιοσύνη τοῦ
Θεοῦ δι' αὐτοῦ.
1 ΚΕΦ. ϛ'. — Ὄντες δὲ συνεργοὶ
αὐτοῦ, παρακαλοῦμεν ἐν ταυτῷ νὰ μὴ
δεχθῆτε τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ματαίως·
2 (διότι λέγει, «Ἐν καιρῷ δεκτῷ ἐπή-
κουσά σου, καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηρίας σὲ
ἐβοήθησα·» ἰδοὺ τώρα καιρὸς εὐπρόσ-
δεκτος, ἰδοὺ τώρα ἡμέρα σωτηρίας·)
3 μὴ δίδοντες μηδὲν πρόσκομμα κατ' οὐ-
δὲν, διὰ νὰ μὴ προσαφθῇ μῶμος εἰς
4 τὴν διακονίαν· ἀλλ' ἐν παντὶ συνι-
στῶντες ἑαυτοὺς ὡς ὑπηρέται Θεοῦ, ἐν
ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀ-
5 νάγκαις, ἐν στενοχωρίαις, ἐν ῥαβδι-
σμοῖς, ἐν φυλακαῖς, ἐν ἀκαταστασίαις,
ἐν κόποις, ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις·
6 ἐν καθαρότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακρο-

ανdάϊ νέβε ϰε̱ νdαστί ε πασκε̱τάϳ
σ' ν̇όχε̱με̱ ασνdονέ̱ πας μίσιτ: εdέ
νdόνε̱σε ν̇όχε̱μ Κρίστινε̱ πας μίσιτ,
17 πό νdαστί με̱ σ' ε ν̇όχε̱με̱. Πε̱ρα-
νdάϊ νdε̱ κόφτε̱ νdονέ̱ μbε̱ Κρίστινε,
κύϊ έστε̱ νdε̱ρτέσε̱ ε ρε̱: τε̱ βιέτε̱-
ρατε̱ σ̈κ8ανε̱, ϳά τε̱ γ̇ίθα τεκ 8bε̱νε̱
18 τε̱ ρᾶ. Εdέ τε̱ γ̇ίθε̱ ϳάνε̱ πρέϊ Πε-
ρε̱νdίσε̱ ϰε̱ να παϳτοϊ με βέτε̱χεν'
ε τι με άνε̱ τε̱ Jισ8-Κρίστιτ: εdέ
19 να dά σ̈ερbέσε̱ν' ε παϳτίμιτ: σε
Περε̱νdία ίστε μbε̱ Κρίστινε̱, τ8κε
παϳτ8αρε̱ bότε̱νε̱ με βέτε̱χεν' ε τι,
πα 8α ν̇όχ8ρ' ατύρε φάϳετε̱: εdέ
β8ρι νdε̱ρ νε̱ φιάλε̱ν' ε παϳτίμιτ.
20 Νdαστί πρᾶ λαϊμε̱σσόϊμε̱ περ
Κρίστινε̱, σικ8ρσε τ' 8 λ8τεϊ ϳ8βε
Περε̱νdία με άνε̱ τόνε̱: 8 λ8τεμι
ϳ8βε πρᾶ περ Κρίστινε̱, παϳτόχι με
21 Περε̱νdίνε̱. Σεπσέ Περε̱νdία bε̱ρι
φαϳτ8αρ περ νε̱ ατέ̱ ϰε̱ σ' ν̇όχ8
φάϳ, ϰε̱ τε̱ bε̱νεμι dρεϊτε̱ρία ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ πρέϊ ατί.
1 Κρε̱ϊ 6. — Εdέ σι π8νε̱τόρε̱ bάσκε̱
με ατέ̱, 8 λ8τεμι ϳ8βε τε̱ μος
ε πρίσνι γ̇ίριν' ε Περε̱νdίσε̱ μbε̱
2 τε̱ κότε̱: (σεπσέ θότε̱, «Νdε̱ κόχε̱
τε̱ πε̱λκύερε̱ τε̱ dε̱γ̇όβα τυϊ, εdέ νdε̱
dίτε τε̱ σ̈πε̱τίμιτ τε̱ νdίχα τυϊ:» ϳά
νdαστί τεκ έ̱στε̱ κόχ' ε πε̱λκύερε̱,
ϳά νdαστί τεκ έ̱στε̱ dιτ' ε σ̈πε̱τίμιτ:)
3 ασνdονέ̱ριτ σ' ι άπε̱με̱ πενγέσε̱, ϰε̱ τε̱
φλίτετε̱ περ τε̱ κέκ σ̈ερbέσα ϳόνε̱:
4 πό μbε̱ τσιλινε̱dό νdορε̱ζόϊμε̱ βέ-
τε̱χενε̱ τόνε̱ σι π8νε̱τόρετ' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱, νdε̱ σ̈8με̱ dυρίμ, νdε̱
σ̈τρε̱νγίμε, νdε̱ νεbόϳα, νdε̱ ατσα-
5 ρίμε, νdε̱ τε̱ ράχ8ρα, νdε̱ bε̱ργ̇ε,
νdε̱ τε̱ πακε̱νdρ8αρα, νdε̱ μ8νdίμε,
6 νdε̱ τε̱ παφιέτ8ρα, νdε̱ αγ̇ε̱ρίμε: νdε̱

BKSH

θυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν Πνεύματι
7 Ἁγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ· ἐν λό-
γῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει Θεοῦ· διὰ
τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δε-
8 ξιῶν καὶ ἀριστερῶν· διὰ δόξης καὶ ἀ-
τιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας·
9 ὡς πλάνοι, ὅμως ἀληθεῖς· ὡς ἀγνοού-
μενοι, ἀλλὰ καλῶς γνωριζόμενοι· ὡς
ἀποθνήσκοντες, ἀλλ' ἰδοὺ ζῶμεν· ὡς
παιδευόμενοι, ἀλλὰ μὴ θανατούμενοι·
10 ὡς λυπούμενοι, πάντοτε ὅμως χαί-
ροντες· ὡς πτωχοί, πολλοὺς ὅμως
πλουτίζοντες· ὡς μηδὲν ἔχοντες, καὶ
τὰ πάντα κατέχοντες.

11 Τὸ στόμα ἡμῶν ἠνοίχθη πρὸς ἐσᾶς,
Κορίνθιοι, ἡ καρδία ἡμῶν ἐπλατύνθη.
12 Δὲν ἔχετε στενοχωρίαν ἐν ἡμῖν, ἀλλ'
ἔχετε στενοχωρίαν ἐν τοῖς σπλάγ-
13 χνοις ὑμῶν. Τὴν αὐτὴν λοιπὸν ἀντι-
μισθίαν ἀποδίδοντες, (ὡς πρὸς τέκνα
λαλῶ·) πλατύνθητε καὶ σεῖς.
14 Μὴ ὁμοζυγεῖτε μὲ τοὺς ἀπίστους·
διότι τίνα μετοχὴν ἔχει ἡ δικαιοσύνη
μὲ τὴν ἀνομίαν; τίνα δὲ κοινωνίαν τὸ
15 φῶς πρὸς τὸ σκότος; Τίνα δὲ συμ-
φωνίαν ὁ Χριστὸς μὲ τὸν Βελίαλ; ἢ
τίνα μερίδα ὁ πιστὸς με τὸν ἄπιστον;
16 Τίνα δὲ συμβίβασιν ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ
μὲ τὰ εἴδωλα; διότι σεῖς εἶσθε ναὸς
Θεοῦ ζῶντος, καθὼς εἶπεν ὁ Θεός,
«Ὅτι θέλω κατοικεῖ ἐν αὐτοῖς καὶ
περιπατεῖ· καὶ θέλω εἶσθαι Θεὸς αὐ-
τῶν, καὶ αὐτοὶ θέλουσιν εἶσθαι λαός
17 μου.» Διὰ τοῦτο «ἐξέλθετε ἐκ μέσου
αὐτῶν καὶ ἀποχωρίσθητε,» λέγει Κύ-
ριος, «καὶ μὴ ἐγγίσητε ἀκάθαρτον·»
18 καὶ «ἐγὼ θέλω σᾶς δεχθῆ, καὶ θέλω

παστρίμ, νdε̱ μέ̱ντ, νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱
γ̇έ̱ρε̱, νdε̱ τε̱ μίρε̱, νdε̱ Φρύμε̱ τε̱
Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, νdε̱ dασ̈ȣρῖ πα ιπο-
7 κρισῖ, νdε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱,
νdε̱ φȣκ̇ῖ τε̱ Περε̱νdίσε̱: με άρμε̱τ'
ε dρεΐτε̱ρίσε̱ μbε̱ τε̱ dιάθτε̱ ε μbε̱
8 τε̱ μέ̱νγ̇ε̱ρε̱: με λ̇αβdῖ ε πα νdέρε̱,
με τε̱ ζέ̱νε̱ ν' γόjε̱ πε̱ρ τε̱ μίρε̱, ε
με τε̱ ζέ̱νε̱ ν' γόjε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇ίκ̇. πο-
9 σί γε̱ν̇εσ̈τάρε̱, πό τε̱ βε̱ρτέτε̱: ποσί
τε̱ παν̇όχ̇ȣρε̱, πό τε̱ ν̇όχ̇ȣρε̱ μίρε̱:
ποσί τε̱ βdέκȣρε̱, πό jά τε ρ̇όϊμε̱:
10 ποσί τε̱ μȣνdȣ́αρε̱, πό jό τε̱ βράρε̱:
ποσί τε̱ χ̇ιδε̱ρȣ́αρε̱, πό γ̇ιθε̱ν̇έ̱ τε̱ γε̱-
ζȣ́αρε̱: ποσί τε̱ βοbέκ̇, πό σ̈ȣμε̱ βέτε̱
bέ̱ϊμε̱ τε̱ πάσȣρε̱: ποσί παπάσȣρε̱
γ̇έ̱, πό τε̱ γ̇ίθα ι κέμι ν' dόρε̱.

11 Γόjα jόνε̱ ȣχ̇άπ μbε̱ jȣ, ο Κο-
ρινθιάνε̱, ζέμε̱ρα jόνε̱ ȣσγ̇ε̱ρȣ́α.
12 Νȣκε̱ κένι σ̈τρε̱νγίμ μbε̱ νέβε: πό
κένι σ̈τρε̱νγίμ νdε̱ ζόρε̱τ τȣ́αjα.
13 Τȣκε σ̈παγȣ́αρε̱ πρᾶ ν̇έ̱ πε̱ρ ν̇έ̱, (πο-
σί dιέλ̇μβετ φλ̇άς:) σγ̇ε̱ρόχ̇ι εδέ jȣ.
14 Μος χ̇ύνι μbε̱ ν̇έ̱ σγ̇έδε̱ με τε̱
παbέσε̱τε̱: σεπσέ τσ̈' πιέσε̱ κᾶ dρει-
τε̱ρία με πανομίνε̱; εδέ τσ̈' σ̈οκ̇ε̱ρί
15 κᾶ dρίτα με ερε̱σίρε̱νε̱; εδέ τσ̈' τε̱
bασ̈κȣ́αρε̱ κᾶ Κρίσ̈τι με Βελ̇ιάλ̇ινε̱;
α τσ̈' πιέσε̱ κᾶ bεσε̱τᾶρι με τε̱ πα-
16 bέσινε̱; εδέ τσ̈' τε̱ νdρέκ̇ȣρε̱ κᾶ
τέμπȣλι ι Περε̱νdίσε̱ με ίδȣjτ; σεπσέ
jȣ jένι τέμπȣλι ι Περε̱νdίσε̱ γ̇άλ̇ε̱,
σικȣ́νdρε̱ θά Περε̱νdία, «Σε dοτε̱ ρ̇ί
bρέ̱νdα νdε̱ρ ατά, εδέ dοτε̱ έτσε̱ν̇: εδέ
dοτε̱ jέμ Περε̱νdία ι ατύρεβε, εδέ ατά
17 dοτε̱ jένε̱ λαȣ́ζι ίμ.» Πε̱ρανdάϊ «dέλ̇-
νι νγα μέζι ι ατύρεβε, εδέ νdάχ̇ι
νγα ατά,» θοτε̱ Ζότι, «εδέ μος ζ̇ίρι
με dόρε̱ γ̇έ̱ τε̱ πε̱γ̇έρε̱:» εδέ «ȣ́νε̱ dοτ
18 ȣ πρές jȣ́βε πε̱ρbρέ̱νdα, εδέ dοτε̱ jέμ

εἶσθαι Πατήρ σας, καὶ σεῖς θέλετε
εἶσθαι υἱοί μου καὶ θυγατέρες,» λέγει
Κύριος Παντοκράτωρ.
1 ΚΕΦ. ζ'. — Ἔχοντες λοιπὸν, ἀγα-
πητοὶ, ταύτας τὰς ἐπαγγελίας, ἂς κα-
θαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυ-
σμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐκπλη-
ροῦντες ἁγιωσύνην ἐν φόβῳ Θεοῦ.

2 Δέχθητε ἡμᾶς ἐν ὑμῖν· οὐδένα ἠδι-
κήσαμεν, οὐδένα ἐφθείραμεν, εἰς οὐ-
3 δένα ἐστάθημεν πλεονέκται. Δὲν λέγω
τοῦτο πρὸς κατάκρισίν σας· διότι προ-
εἶπον ὅτι εἶσθε ἐν ταῖς καρδίαις ἡ-
μῶν, ὥστε νὰ συναποθάνωμεν καὶ νὰ
4 συζῶμεν. Πολλὴν παῤῥησίαν ἔχω πρὸς
ἐσᾶς, πολλὴν καύχησιν ἔχω διὰ σᾶς·
εἶμαι πλήρης παρηγορίας, ἔχω ὑπερ-
περισσεύουσαν τὴν χαρὰν εἰς ὅλην τὴν
θλίψιν ἡμῶν.

5 Διότι ἀφοῦ ἤλθομεν εἰς Μακεδονίαν,
οὐδεμίαν ἄνεσιν ἔλαβεν ἡ σάρξ ἡμῶν,
ἀλλὰ κατὰ πάντα ἐθλιβόμεθα· ἔξωθεν
6 μάχαι, ἔσωθεν φόβοι. Ἀλλ' ὁ Θεὸς ὁ
παρηγορῶν τοὺς ταπεινοὺς, παρηγό-
ρησεν ἡμᾶς διὰ τῆς παρουσίας τοῦ
7 Τίτου. Καὶ οὐχὶ μόνον διὰ τῆς πα-
ρουσίας αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ διὰ τῆς πα-
ρηγορίας τὴν ὁποίαν παρηγορήθη διὰ
σᾶς, ἀναγγέλλων πρὸς ἡμᾶς τὸν μέ-
γαν πόθον σας, τὸν ὀδυρμόν σας, τὸν
ζῆλόν σας ὑπὲρ ἐμοῦ· ὥστε περισσό-
8 τερον ἐχάρην. Διότι ἐὰν καὶ σᾶς ἐλύ-
πησα διὰ τῆς ἐπιστολῆς, δὲν μετανοῶ
ἂν καὶ μετενόουν· ἐπειδὴ βλέπω ὅτι
ἡ ἐπιστολὴ ἐκείνη, ἂν καὶ πρὸς ὥραν,
9 σᾶς ἐλύπησε. Τώρα χαίρω, οὐχὶ ὅτι
ἐλυπήθητε, ἀλλ' ὅτι ἐλυπήθητε πρὸς
μετάνοιαν· διότι ἐλυπήθητε κατὰ Θεὸν,

Ἆτι jȣαΐ, εδέ jȣ dοτε̱ jένι bίjτ' ε
μΐ εδέ bίjατ' ε μία,» θότε̱ Ζότι
Γιθε̱-πȣσ̈τέτε̱σι.
1 Κρε̱ΐ 7. — Τȣκε πάσȣρε̱ πρᾶ κε̱τό
τε̱ ζοτȣ́αρα, ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, λ̇ετε̱ κ̇ε̱-
ρόϊμε̱ βέτε̱χενε̱ τόνε̱ νγα τσ̈' dό
νdυρε̱σίρε̱ τε̱ μίσ̈ιτ ε τε̱ σ̈πΐρτιτ, τȣκε
πȣνȣ́αρε̱ σ̈ε̱ντε̱ρΐ με φρίκε̱ τε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱.
2 Ἔπνανι νέβε βέ̱ντ: ασνdονε̱̇ριτ
σ' ι bε̱̃μ κέκ̇, ασνdονε̱̇́ νȣκε̱ πρίσ̈ε̱μ,
ασνdονε̱̇́ριτ σ' ι μȣ́αρε̱μ γ̇ε̱̃ τέπε̱ρε̱.
3 Νȣκ' ε θόμ κε̱τέ̱ πε̱ρ τε̱ γ̇ȣκȣ́αρε̱
jȣ́βε πε̱ρ τε̱ κέκ̇: σεπσέ ȣ θάτσ̈ε̱
jȣ́βε κ̇ε̱ πε̱ρπάρα σε jένι νdε̱ ζέ̱-
με̱ρατ τόνα πε̱ρ τε̱ βdέκȣρε̱ bάσ̈κε̱
4 ε πε̱ρ τε̱ ρ̇ȣ́αρε̱ bάσ̈κε̱. Σ̈ȣ́με̱ ζέ̱με̱ρε̱
κάμ μbε̱ jȣ, σ̈ȣ́με̱ τε̱ μbȣ́ρ̇ȣρε̱ κάμ
πε̱ρ jȣ: jάμ πλ̇ότ με νγȣσ̈ȣλίμ,
κάμ γε̱ζΐμ τε̱ μάθ τέπε̱ρε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱
σ̈τρε̱νγίμινε̱ τέ̱νε̱.

5 Σεπσέ σι έρθμε̱ νdε̱ Μακ̇εδονΐ,
τρȣ́πι ύνε̱ σ' πάτ νdονε̱̇́ τε̱ πρέ̱jτȣρε̱,
πό σ̈τρε̱νγόνεσ̈ιμ πε̱ρ τσ̈' dό γ̇ε̱̃:
πε̱ρjάσ̈τα λ̇ȣ́φτε̱ρα, πε̱ρbρέ̱νdα φρίκα.
6 Πό Περε̱νdία κ̇ε̱ νγȣσ̈ȣλόν τε̱ πε̱ρ-
ȣ̇νε̱τιτε̱, να νγȣσ̈ȣλσ̈ΐ με τε̱ άρ-
7 δȣριτε̱ τε̱ Τίτοσε̱: εδέ jό βέτε̱με̱ με
τ' άρδȣριτε̱ τ' ατΐ, πό εδέ νγα αΰ
νγȣσ̈ȣλίμι κ̇ε̱ ȣνγȣσ̈ȣλȣ́α πρέ̱ϊ jȣσ̈,
τȣκε να dε̱φτύερε̱ μάλινε̱ τȣ́αΐ,
βάjε̱νε̱ τȣ́αΐ, ζέ̱μρε̱νε̱ τȣ́αΐ τε̱ πε̱ρ-
βε̱λ̇ȣ́αρε̱νε̱ πε̱ρ μȣ́α: πε̱ρανdάΐ ȣ-
8 γε̱ζȣ́ασ̈ με̱̃ τέπε̱ρε̱. Σεπσέ νdόνε̱σε
ȣ χ̇ιδε̱ρόβα jȣ́βε με κάρτε̱νε̱, σ' πεν-
dόνεμ, νdόνε̱σε ȣπενdȣ́ασ̈: σεπσέ
σ̈όχ σε αjό κάρτε̱ ȣ χ̇ιδε̱ρσ̈ΐ jȣ́βε,
9 νdόνε̱σε κ̇έ πε̱ρ πάκ χ̇έρε̱. Νdασ̈τί
γε̱ζόνεμ, jό σε ȣχ̇ιδε̱ρȣ́ατε̱, πό σε
ȣχ̇ιδε̱ρȣ́ατε̱ νdε̱ πενdίμ: σεπσέ ȣ-

BKSH

διὰ νὰ μὴ ζημιωθῆτε ἐξ ἡμῶν εἰς οὐ-
10 δέν. Διότι ἡ κατὰ Θεὸν λύπη γεννᾷ
μετάνοιαν πρὸς σωτηρίαν ἀμεταμέλη-
τον· ἡ λύπη ὅμως τοῦ κόσμου γεννᾷ
11 θάνατον. Διότι ἰδού, αὐτὸ τοῦτο, τὸ
ὅτι ἐλυπήθητε κατὰ Θεόν, πόσην
σπουδὴν ἐγέννησεν εἰς ἐσᾶς! ἀλλὰ ἀ-
πολογίαν, ἀλλὰ ἀγανάκτησιν, ἀλλὰ
φόβον, ἀλλὰ πόθον, ἀλλὰ ζῆλον, ἀλλ'
ἐκδίκησιν! κατὰ πάντα ἀπεδείξατε
ἑαυτοὺς ὅτι εἶσθε καθαροὶ εἰς τοῦτο
12 τὸ πρᾶγμα. Λοιπόν, ἂν καὶ σᾶς ἔγρα-
ψα, δὲν ἔκαμον τοῦτο διὰ τὸν ἀδική-
σαντα, οὐδὲ διὰ τὸν ἀδικηθέντα, ἀλ-
λὰ διὰ νὰ φανερωθῇ πρὸς ἐσᾶς ἡ
σπουδὴ ἡμῶν τὴν ὁποίαν ἔχομεν διὰ
σᾶς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
13 Διὰ τοῦτο παρηγορήθημεν διὰ τὴν
παρηγορίαν σας· καὶ ἔτι περισσότερον
ἐχάρημεν διὰ τὴν χαρὰν τοῦ Τίτου,
ὅτι ἀνεπαύθη τὸ πνεῦμα αὐτοῦ παρὰ
14 πάντων ὑμῶν· διότι ἐὰν ἐκαυχήθην τι
πρὸς αὐτὸν διὰ σᾶς, δὲν κατησχύνθην·
ἀλλὰ καθὼς σᾶς ἐλαλήσαμεν πάντα
ἐν ἀληθείᾳ, οὕτω καὶ ἡ καύχησις ἡ-
μῶν ἡ πρὸς τὸν Τίτον ἔγεινεν ἀλή-
15 θεια· καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ αὐξάνει πε-
ρισσότερον πρὸς ἐσᾶς, ὅταν ἐνθυμῆται
τὴν ὑπακοὴν πάντων ὑμῶν, πῶς μετὰ
φόβου καὶ τρόμου ἐδέχθητε αὐτόν.
16 Χαίρω λοιπὸν ὅτι κατὰ πάντα ἔχω
θάῤῥος εἰς ἐσᾶς.

Κεφ. η'.

1 ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΟΥΜΕΝ δὲ εἰς ἐσᾶς,
ἀδελφοί, τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ τὴν δε-

χ̇ιδε̱ρ8ατε̱ πας Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος
8 bε̱νετε̱ j8bε νdονὲ̱ dε̱μ πρέϊ νέσ̈.
10 Σεπσέ χ̇ιδε̱ρίμι πας Περε̱νdίσε̱ bίε
ν̇ε̱ πενdίμ πε̱ρ σ̈πε̱τίμ τε̱ παπε-
νd8αρε̱: πό χ̇ιδε̱ρίμι bότε̱σε̱ bίε
11 bdέκε̱jε. Σεπσέ jά κε̱jό π8νε̱ κ̇ε̱ 8χ̇ι-
δε̱ρ8ατε̱ j8 πας Περε̱νdίσε̱, σᾶ νdσι-
τίμ bε̱ρι μbε̱ j8! πό σᾶ ζεμε̱ράτε̱,
πό σᾶ τε̱ πε̱ργ̇έγ̇8ρε̱, πό σᾶ ζεμε̱-
ράτε̱, πό σᾶ φρίκε̱, πό σᾶ μάλε̱, πό σᾶ
ζε̱με̱ρε̱ τε̱ πε̱ρbε̱λ8αρε̱, πό σᾶ σ̈πα-
γίμ! μbε̱ τε̱ γ̇ίθα ε dε̱φτύετε̱ bέτε̱χ̇ενε̱
τ8αϊ σε jένι τε̱ κ̇ε̱ρ8αρε̱ μbε̱ κε̱τε̱
12 π8νε̱. Πε̱ρανdάϊ, νdόνε̱σε 8 σ̈κρόbα
j8bε, ν8κ' ε bε̱ρα κε̱τε̱ πε̱ρ ατε̱ κ̇ε̱
bε̱ρι πα 8δε̱, ας πε̱ρ ατε̱ κ̇ε̱ ι 8bε̱
πα8δε̱, πό κ̇ε̱ τε̱ τσ̈πε̱ρφάκετε̱ τε
j8 αΰ νdσιτίμι ΰνε̱ κ̇ε̱ κέμι πε̱ρ j8
πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱.
13 Πε̱ρανdάι 8νγ8σ̈8λ8αμ πε̱ρ νγ8-
σ̈8λίμινε̱ τ8αϊ: εδέ σ̈8με̱ με̱ τέπε̱ρ'
8γε̱ζ8αμ πε̱ρ γε̱ζίμιν' ε Τίτισε̱, σε
ι 8πρε̱jτι σ̈πίρτι ατί πρέϊ j8σ̈ τε̱
14 γ̇ίθε̱bε: σεπσέ νdε̱ 8μb8ρτσ̈ πάκε̱ζε̱
τεκ αΰ πε̱ρ j8, σ' 8τ8ρπε̱ρ8ατσ̈: πό
σικ8νdρε̱ 8 φόλε̱μ j8bε πε̱ρ τε̱ γ̇ίθα
με τε̱ bε̱ρτέτε̱, κε̱σ̈τ8 εδέ τε̱ μb8-
ρ8ριτε̱ τε̱νε̱ 8bε̱ ι bε̱ρτέτε̱ τε Τίτ8α:
15 εδέ ατί ι σ̈τόνετε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ dα-
σ̈8ρία πε̱ρ j8, κ8ρ bίε νdε̱ρ με̱ντ
dε̱γ̇ίμινε̱ τ8αϊ τε̱ γ̇ίθε̱bε, σε κ̇ύσ̈ ε
πρίττε̱ ατε̱ με φρίκε̱ ε με τε̱ dρί-
δ8ρε̱.
16 Γε̱ζόνεμ πρᾶ σε πε̱ρ τσ̈ dό π8νε̱
κάμ ζε̱με̱ρε̱ μbε̱ j8.

Κρε̃ϊ 8.

1 Εδέ 8 dε̱φτὲν j8bε, ο bε̱λέζε̱ρ,
χ̇ΐριν' ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ δε̱νε̱

δομένην εἰς τὰς ἐκκλησίας τῆς Μα-
2 κεδονίας· ὅτι ἡ περισσεία τῆς χαρᾶς
αὐτῶν, ἐνῷ ἐδοκίμαζον μεγάλην θλί-
ψιν, καὶ ἡ βαθεῖα πτωχεία αὐτῶν ἀ-
νέδειξαν ἐκ περισσοῦ τὸν πλοῦτον τῆς
3 ἐλευθεριότητος αὐτῶν. Διότι ὑπῆρξαν
κατὰ δύναμιν, (μαρτυρῶ τοῦτο,) καὶ
4 ὑπὲρ δύναμιν, αὐτοπροαίρετοι· παρα-
καλοῦντες ἡμᾶς μετὰ πολλῆς παρα-
κλήσεως νὰ δεχθῶμεν τὴν χάριν, καὶ
τὴν κοινωνίαν τῆς διακονίας τῆς εἰς
5 τοὺς ἁγίους· καὶ οὐχὶ μόνον καθὼς
ἠλπίσαμεν, ἀλλ' ἑαυτοὺς ἔδωκαν πρῶ-
τον εἰς τὸν Κύριον, ἔπειτα εἰς ἡμᾶς
6 διὰ θελήματος τοῦ Θεοῦ· ὥστε παρε-
καλέσαμεν τὸν Τίτον, καθὼς ἤρχισεν,
οὕτω καὶ νὰ τελειώσῃ πρὸς ἐσᾶς καὶ
τὴν χάριν ταύτην.
7 Καθὼς λοιπὸν περισσεύετε ἐν παντὶ,
ἐν πίστει καὶ λόγῳ καὶ γνώσει καὶ
πάσῃ σπουδῇ, καὶ τῇ πρὸς ἡμᾶς ἀ-
γάπῃ σας, οὕτω σπουδάσατε νὰ περισ-
8 σεύσητε καὶ ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι. Δὲν
λέγω τοῦτο κατ' ἐπιταγὴν, ἀλλὰ διὰ
νὰ δοκιμάσω διὰ τῆς σπουδῆς τῶν ἄλ-
λων καὶ τὴν γνησιότητα τῆς ἀγάπης
9 σας· διότι ἐξεύρετε τὴν χάριν τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι
πλούσιος ὢν ἐπτώχευσε διὰ σᾶς, διὰ
νὰ πλουτήσητε σεῖς μὲ τὴν πτωχείαν
10 ἐκείνου. Καὶ εἰς τοῦτο γνώμην δίδω·
διότι τοῦτο συμφέρει εἰς ἐσᾶς, οἵτινες
ἠρχίσατε ἀπὸ πέρυσι οὐχὶ μόνον τὸ
νὰ κάμητε, ἀλλὰ καὶ τὸ νὰ θέλητε.
11 Τώρα δὲ τελειώσατε καὶ τὸ νὰ κά-
μητε, ὥστε καθὼς ὑπῆρξεν ἡ προθυμία
τοῦ θέλειν, οὕτω νὰ ὑπάρχῃ καὶ τὸ
12 τελειῶσαι ἀφ' ὅσα ἔχετε. Διότι ἐὰν
προϋπάρχῃ ἡ προθυμία, εἶναί τις εὐ-

2 μbε̱ κ̇ίσ̈ατ τε̱ Μακ̇εδονίσε̱: σε τε-
πε̱ρίτσα ε γε̱ζίμιτ ατύρε, κȣρ ίσ̈ινε̱
νdε̱ σ̈ȣ́με̱ προϐίμ σ̈τρε̱νγίμι, εδέ ϐο-
bεζία ε ατύρεϐε ε θέλα τεπρôϊ νdε̱
πάσε̱jετ' τε̱ dόρε̱σε̱ λ̇ίρε̱ τ' ατύρεϐε.
3 Σεπσέ μαρτιρίς πε̱ρ κε̱τέ̱, σε πας
φȣκ̇ίσ' ατύρεϐε, εδέ πε̱ρμbί φȣκ̇ίν' ε
ατύρεϐε, dε̱φτύενε̱ dασ̈ȣρίμινε̱ πρέϊ
4 ϐετίȣτ: τȣκε να λ̇ȣ́τȣρε̱ με σ̈ȣ́με̱
τε̱ λ̇ȣ́τȣρε̱ κ̇ε̱ τε̱ μάρ̇ε̱με̱ κε̱τέ̱ δȣ-
ράτε̱ ε κε̱τέ̱ πιέσε̱ν' ε σ̈ε̱ρbέσε̱σε̱ κ̇ε̱
5 έ̱σ̈τε̱ μbε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ: εδέ κε̱τέ̱ ε bέ̱νε̱
jό σικȣ́νdρε̱ σ̈πε̱ρύεμ, πό με̱ πε̱ρ-
πάρα δάνε̱ ϐέτε̱χ̇εν' ε τύρε μbε̱ Ζό-
τινε̱, παστάj εδέ μbε̱ νε̃ με dασ̈ȣ-
6 ρίμ τε̱ Περε̱νdίσε̱: κάκ̇ε̱ σᾶ ι ȣλ̇ȣ́τε̱μ
Τίτοσε̱, σικȣ́νdρε̱ ε πάτ ζέ̱νε̱ πε̱ρ-
πάρα, κε̱σ̈τȣ́ τα μbαρόν̇ε̱ κε̱τέ̱ δȣ-
ράτε̱ εδέ μbε̱ jȣ.
7 Πό σικȣ́νdρε̱ τεπρόνι μbε̱ τσ̈' dό
πȣ́νε̱, νdε̱ bέσε̱ ε νdε̱ φιάλ̇ε̱ ε νdε̱
dιτȣρί ε νdε̱ τσ̈' dό νdσιτίμ, εδέ νdε̱
dασ̈ȣρί τȣ́αϊ μbε̱ νέϐε, κε̱σ̈τȣ τε̱ τε-
8 πρόνι εδέ νdε̱ κε̱τέ̱ χ̇ίρ. Νȣκ' ε θέμ
κε̱τέ̱ με ȣ́ρδε̱ρ, πό πρέϊ νdσιτίμιτ
τε̱ τιέρε̱ϐετ, τε̱ προϐόν̇ εδέ τε̱
9 θιέσ̈τε̱ν' ε dασ̈ȣρίσε̱ τȣ́αϊ: σεπσέ ε
dίνι χ̇ίριν' ε Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρί-
σ̈τιτ, σε τȣκε κ̇έ̱ν' ι πάσȣρε̱, ȣbε̱ ι
ϐοbέκ πε̱ρ jȣ, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱χ̇ι jȣ τε̱ πά-
10 σȣρε̱ με ϐοbεζ̇ίν' ε ατί. Εδέ πε̱ρ
κε̱τέ̱ ȣ άπ jȣϐε κε̱σ̈ίλ̇ε̱: σεπσέ κε̱jό
έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ μίρε̱νε̱ τȣ́αϊ, κ̇ε̱ ε ζȣ́τε̱
κ̇ε̱ ϐιέτ jό ϐέτε̱με̱ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱, πό
11 εδέ πε̱ρ τε̱ dάσ̈ȣρε̱. Νdασ̈τί πρᾶ
μbαρ̇όνια εδέ τε̱ bέ̱ρε̱τε̱, σε σικȣ́νdρε̱
κ̇έτε̱ με ζέμε̱ρε̱ γατί πε̱ρ τε̱ dάσ̈ȣρε̱,
κε̱σ̈τȣ λ̇ετε̱ jένι εδέ πε̱ρ τε̱ μbα-
12 ρȣαρ' ατό κ̇ε̱ κένι. Σεπσέ νdε̱ έ̱σ̈τε̱
γατί ζέμε̱ρα πε̱ρπάρα, έ̱σ̈τε̱ πρίτȣρε̱

πρόσδεκτος, καθ' ὅσα ἔχει, οὐχὶ καθ'
13 ὅσα δὲν ἔχει. Ἐπειδὴ δὲν θέλω νὰ
ἦναι εἰς ἄλλους ἄνεσις, εἰς ἐσᾶς δὲ
14 στενοχωρία· ἀλλὰ νὰ γείνῃ ἐν ἰσότητι,
ὥστε ἐν τῷ παρόντι καιρῷ τὸ περίσ-
σευμά σας νὰ ἀναπληρώσῃ τὴν στέρη-
σιν ἐκείνων· διὰ νὰ χρησιμεύσῃ καὶ
τὸ περίσσευμα ἐκείνων εἰς τὴν στέ-
ρησίν σας, ὥστε νὰ γείνῃ ἰσότης·
15 καθὼς εἶναι γεγραμμένον, «Ὅστις
εἶχε συνάξει πολύ, δὲν ἐλάμβανε πλειό-
τερον· καὶ ὅστις ὀλίγον, δὲν ἐλάμβα-
νεν ὀλιγώτερον.»
16 Χάρις δὲ εἰς τὸν Θεὸν τὸν δίδοντα
εἰς τὴν καρδίαν τοῦ Τίτου τὴν αὐτὴν
17 σπουδὴν διὰ σᾶς· διότι τὴν μὲν προ-
τροπὴν ἐδέχθη· προθυμότερος δὲ ὤν,
ἀνεχώρησε πρὸς ἐσᾶς αὐτοπροαίρετος.
18 Ἐπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτοῦ τὸν ἀδελ-
φόν, τοῦ ὁποίου ὁ ἐν τῷ εὐαγγελίῳ
ἔπαινος γίνεται κατὰ πάσας τὰς ἐκ-
19 κλησίας. (Καὶ οὐχὶ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ
καὶ ἐψηφίσθη ὑπὸ τῶν ἐκκλησιῶν συνο-
δοιπόρος ἡμῶν μετὰ τῆς δωρεᾶς ταύ-
της τῆς διακονουμένης ὑφ' ἡμῶν πρὸς
τὴν δόξαν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου, καὶ πρὸς
20 ἔνδειξιν τῆς προθυμίας σας·) φοβούμε-
νοι τοῦτο, μὴ προσάψῃ τις εἰς ἡμᾶς
μῶμον ἐν τῇ ἀφθονίᾳ ταύτῃ τῇ δια-
21 κονουμένῃ ὑφ' ἡμῶν· προνοοῦντες τὰ
καλὰ οὐχὶ μόνον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου,
ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.
22 Ἐπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτῶν τὸν ἀδελ-
φὸν ἡμῶν, τὸν ὁποῖον πολλάκις ἐδο-
κιμάσαμεν ἐν πολλοῖς ὅτι εἶναι πρό-
θυμος, τώρα δὲ πολὺ προθυμότερος
διὰ τὴν πολλὴν πεποίθησιν τὴν πρὸς
23 ἐσᾶς. Ὅσον μὲν περὶ Τίτου, εἶναι
κοινωνὸς ἐμοῦ καὶ εἰς ἐσᾶς συνεργός.

με τε̱ μίρε̱, πας ασᾶϊ ϰε̱ ϰᾶ νdονε̱,
13 jό πας ασᾶϊ ϰε̱ σ' ϰᾶ. Σεπσέ νȣϰε̱
dȣα τε̱ τιέρε̱ τε̱ ϰένε̱ τε̱ πρε̱jτȣρε̱, ε
14 jȣ σ̈τρε̱νγίμ: πό τε̱ bε̱νετε̱ σινε̱νε̱,
μbε̱ ϰε̱τε̱ ϰόχε̱ τεπε̱ρίτσα jȣαϊ ϰε̱ τε̱
μbȣσ̈νε̱ τε̱ σ̈τέρε̱τ' ε ατύρεbε: ϰε̱
εδέ τεπε̱ρίτσα ε ατύρεbε τε̱ μbȣσ̈νε̱
τε̱ σ̈τέρε̱τε̱ τȣαϊ, ϰε̱ τε̱ bε̱νετε̱ σινε̱νε̱:
15 σιϰȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈ϰρȣαρε̱, «Αύ ϰε̱
μbε̱λόδι τε̱ σ̈ȣμε̱νε̱, σ' ι τεπε̱ρόϊ γε̱:
εδέ αύ ϰε̱ μbε̱λόδι τε̱ πάϰε̱νε̱, σ' ι
ȣπαϰε̱σȣα γε̱.»
16 Πό φάλεμι νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ ϰε̱
έπ νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱ Τίτοσε̱ πό ατε̱
17 νdσιτίμ περ jȣ: σεπσέ πρίτι τε̱
λȣτȣριτε̱: εδέ τȣϰε νdσιτȣαρε̱ με̱
τέπερε̱, dόλι με dασ̈ȣρί τε̱ τί τε̱
18 bίνε̱ τε jȣ. Εδέ bάσ̈ϰε̱ με ατε̱ dε̱ρ-
γȣαμ ατε̱ bε̱λᾶνε̱ ϰε̱ νdερόνετε̱
νdε̱περ γίθε̱ ϰίσατ περ ȣνγίλινε̱.
19 (Εδέ jό bέτε̱με̱ ϰε̱jό, πό εδέ ȣσγέθ
πρέϊ ϰίσασ̈ τε̱ bε̱νετε̱ σόϰ μb' ȣδε̱
με ϰε̱τε̱ δȣράτε̱ ϰε̱ ȣπȣνȣα πρέϊ
νέσ̈ περ λαbdίν' ε ατί Ζότι, εδέ
περ τε̱ dε̱φτύερε̱ ζέμρε̱νε̱ τȣαι τε̱ γα-
20 τίσιμε̱νε̱:) τȣϰε dρȣαϊτȣρε̱ περ ϰε̱τε̱,
ϰε̱ τε̱ μος να ζέρε̱ νdονε̱ με γόjε̱
περ τε ϰέϰ περ ϰε̱τε̱ ελεϊμοσίνε̱ τε̱
21 τέπε̱ρμε ϰε̱ ȣπȣνȣα πρέϊ νέσ̈: σε-
πσέ ϰέμι ϰȣjdές περ ατό ϰε̱ jάνε̱
τε̱ μίρα, jό bέτε̱με̱ περπάρα Ζότιτ,
22 πό εδέ πε̱ρπάρα νέρε̱ζισ̈. Εδέ dε̱ρ-
γȣαμ bάσ̈λε̱ με ατά bε̱λᾶνε̱ τε̱νε̱,
τε̱ τσίλινε̱ ε ϰέμι προbȣαρε̱ σ̈ȣμε̱
χέρε̱ μbε̱ σ̈ȣμε̱ πε̱νερα σε ε̱σ̈τ' ι
σ̈πέϊτε̱, πό νdασ̈τί ε̱σ̈τε̱ σ̈ȣμε̱ με̱ ι
σ̈πέϊτε̱ περ σ̈πε̱ρέσεν' ε μάδε ϰε̱ ϰᾶ
23 μbε̱ jȣ. Σᾶ περ Τίτονε̱, αύ ε̱σ̈τε̱
σόϰȣ ίμ, εδέ μbε̱ jȣ νdιχμε̱τάρ:
εδέ σᾶ περ τε̱ τιέρε̱τ bε̱λέζε̱ριτ τάνε̱,

BKSH

ὅσον δὲ περὶ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν,
εἰναι ἀπόστολοι τῶν ἐκκλησιῶν, δόξα
24 Χριστοῦ. Τὴν ἔνδειξιν λοιπὸν τῆς ἀ-
γάπης σας, καὶ τῆς καυχήσεως ἡμῶν
τὴν ὁποίαν ἔχομεν διὰ σᾶς, δείξατε
πρὸς αὐτοὺς, καὶ ἐνώπιον τῶν ἐκ-
κλησιῶν.

Κεφ. θ'.

1 ΔΙΟΤΙ περὶ τῆς διακονίας τῆς εἰς
τοὺς ἁγίους περιττὸν εἶναι εἰς ἐμὲ
2 νὰ σᾶς γράφω. Ἐπειδὴ ἐξεύρω τὴν
προθυμίαν σας, τὴν ὁποίαν καυχῶμαι
περὶ ὑμῶν πρὸς τοὺς Μακεδόνας, ὅτι
ἡ Ἀχαΐα ἡτοιμάσθη ἀπὸ πέρυσι· καὶ
3 ὁ ζῆλός σας διήγειρε πολλούς. Ἔ-
πεμψα δὲ τοὺς ἀδελφοὺς διὰ νὰ μὴ
ματαιωθῇ ὡς πρὸς τοῦτο ἡ διὰ σᾶς
καύχησις ἡμῶν· διὰ νὰ ἦσθε (καθὼς
4 ἔλεγον,) ἡτοιμασμένοι· μήπως, ἐὰν ἔλ-
θωσι μετ' ἐμοῦ Μακεδόνες, καὶ σᾶς
εὕρωσιν ἀνετοίμους, καταισχυνθῶμεν
ἡμεῖς, (διὰ νὰ μὴ λέγωμεν σεῖς,) εἰς
τὴν πεποίθησιν ταύτην τῆς καυχή-
5 σεως. Ἀναγκαῖον λοιπὸν ἐστοχάσθην
νὰ παρακαλέσω τοὺς ἀδελφοὺς νὰ ἔλ-
θωσι πρότερον εἰς ἐσᾶς, καὶ νὰ προε-
τοιμάσωσι τὴν προϋποσχεθεῖσαν ἐλεη-
μοσύνην σας, ὥστε νὰ ἦναι ἑτοίμη
αὕτη οὕτως ὡς ἐλεημοσύνη, καὶ οὐχὶ
ὡς πλεονεξία.

6 Τοῦτο δὲ λέγω, ὅτι ὁ σπείρων μὲ
φειδωλίαν, καὶ μὲ φειδωλίαν θέλει θε-
ρίσει· καὶ ὁ σπείρων μὲ ἀφθονίαν,
7 καὶ μὲ ἀφθονίαν θέλει θερίσει. Ἕκα-
στος κατὰ τὴν προαίρεσιν τῆς καρ-
δίας αὐτοῦ, οὐχὶ μὲ λύπην, ἢ ἐξ ἀ-
νάγκης· διότι τὸν ἱλαρὸν δότην ἀγα-
8 πᾷ ὁ Θεός. Δυνατὸς δὲ εἶναι ὁ Θεὸς

ατά jάν' αποστόjτ' ε κ̇ίσ̈αβετ, λαβ-
24 dί ε Κρίσ̈τιτ. Ȣ dε̣φτένι πρᾶ ατύρε
εδέ πε̣ρπάρα κ̇ίσ̈αβετ, σί ἐ̣σ̈τε̣ dα-
σ̈ȣρία jȣαϊ, εδέ τε̣ μbȣρ̇ȣριτε̣ τέ̣νε̣
κ̇ε̣ κέμι πε̣ρ jȣ.

Κρε̃ι 9.

1 Σᾶ πε̣ρ σ̈ε̣ρbέσε̣ν' ε σ̈ε̣ν̇τόρε̣βετ
ἐ̣σ̈τε̣ τέπε̣ρε̣ πε̣ρ μȣα τ' ȣ σ̈κρȣαν̇
2 jȣβε. Σεπσέ ε dί τε̣ σ̈πέϊτε̣ν' ε
ζέμρε̣σε̣ τȣαϊ, κ̇ε̣ πε̣ρ ατέ̣ μbȣρεμ
τε Μακ̇εδόνασιτε̣, σε Αχαΐα ȣbε̣
γατΐ κ̇ε̣ βιέτ: εδέ πε̣ρβε̣λίμι ι
ζέμρε̣σε̣ τȣαϊ νdέζι με̣ τε̣ σ̈ȣμε̣τε̣
3 βέτε̣. Εδέ dε̣ργόβα βε̣λέζε̣ριτε̣ κ̇ε̣ τε
μος dάλε̣ τε̣ κότε̣ τε̣ μbȣρ̇ȣριτε̣
τέ̣νε̣ κ̇ε̣ κέμι πε̣ρ jȣ μbε̣ κε̣τέ̣ πȣνε̣:
κ̇ε̣ τε̣ jένι bε̣ρε̣ γατΐ, (σικȣνdρε̣
4 θόσ̈ν̇αμ:) μbάσε μος βίν̇ε̣νε̣ bάσ̈κε̣ με
μȣα Μακ̇εδόνας, ε ȣ γ̇έν̇ε̣νε̣ jȣβε
πα bε̣ρε̣ γατΐ, τȣρπε̣ρόνεμι νέβε,
(κ̇ε̣ τε̣ μος θέμι jȣ,) νdε̣ κε̣τέ̣ κ̇ε̣-
5 νdρίμ τε̣ μbȣρ̇ȣριτ. Πε̣ρανdάϊ ȣμε-
νdȣασ̈ε̣ σε ἐ̣σ̈τε̣ νεβόjε̣ τ' ȣλ̇ȣτεμ βε-
λέζε̣ρετ κ̇ε̣ τε̣ βίν̇ε̣νε̣ με̣ πε̣ρπάρα τε
jȣ, ε τε̣ bέ̣ν̇ε̣νε̣ γατΐ κε̣τέ̣ bεκί-
μιν' ε ελεϊμοσίνε̣τε̣ τȣαϊ κ̇ε̣ πάττε̣
θε̣νε̣ κ̇ε̣ πε̣ρπάρα, κ̇ε̣ τε̣ jέτε̣ γατΐ
κε̣σ̈τȣ σι bεκίμ ελεϊμοσίνε, ε jό σι
λ̇ακε̣μίμ.

6 Εδέ κε̣τέ̣ ε θέμ, σε αύ κ̇ε̣ μbίελ με
κȣρτσίμ, εδέ με κȣρτσίμ dοτε̣ κόρ̇ε̣:
εδέ αύ κ̇ε̣ μbίελ με dόρε̣ τε̣ χ̇άπε̣τε̣,
εδέ με dόρε̣ τε̣ χ̇άπε̣τε̣ dοτε̣ κόρ̇ε̣.
7 Γ̇ιθε̣σετσίλ̇ι λέτ' άπε̣ σικȣνdρε̣ τ' ι
dόjε̣ ζέμε̣ρα, jό με χ̇ιδε̣ρίμ, α με
σ̈τρε̣νγίμ: σεπσέ Περε̣νdία dό ατέ̣ κ̇ε̣
8 έπ με bȣζε̣ με γάς. Εδέ Περε̣νdία

BKSH

νὰ περισσεύῃ πᾶσαν χάριν εἰς ἐσᾶς,
ὥστε ἔχοντες πάντοτε ἐν παντὶ πᾶ-
σαν αὐτάρκειαν, νὰ περισσεύητε εἰς
9 πᾶν ἔργον ἀγαθόν· (καθὼς εἶναι γε-
γραμμένον, «Ἐσκόρπισεν, ἔδωκεν εἰς
τοὺς πένητας· ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μέ-
10 νει εἰς τὸν αἰῶνα.» Ὁ δὲ χορηγῶν
σπόρον εἰς τὸν σπείροντα, καὶ ἄρτον
πρὸς τροφὴν, εἴθε νὰ χορηγήσῃ καὶ
νὰ πληθύνῃ τὸν σπόρον σας, καὶ νὰ
αὐξήσῃ τὰ γεννήματα τῆς δικαιοσύ-
11 νης σας·) πλουτιζόμενοι κατὰ πάντα
εἰς πᾶσαν ἐλευθεριότητα, ἥτις ἐργά-
ζεται δι' ἡμῶν εὐχαριστίαν εἰς τὸν
12 Θεόν. Διότι ἡ διακονία τῆς ὑπηρεσίας
ταύτης οὐχὶ μόνον προσαναπληροῖ τὰς
στερήσεις τῶν ἁγίων, ἀλλὰ καὶ πε-
ρισσεύει διὰ πολλῶν εὐχαριστιῶν
13 πρὸς τὸν Θεὸν, (ἐπειδὴ δοκιμάζοντες
τὴν διακονίαν ταύτην, δοξάζουσι τὸν
Θεὸν διὰ τὴν ὑποταγὴν τῆς εἰς τὸ
εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ ὁμολογίας σας,
καὶ διὰ τὴν ἐλευθεριότητα τῆς πρὸς
αὐτοὺς καὶ πρὸς πάντας μεταδόσεως,)
14 καὶ διὰ τῆς ὑπὲρ ὑμῶν δεήσεως αὐ-
τῶν, οἵτινες σᾶς ἐπιποθοῦσι διὰ τὴν
πρὸς ἐσᾶς ὑπερβάλλουσαν χάριν τοῦ
Θεοῦ.
15 Χάρις δὲ εἰς τὸν Θεὸν διὰ τὴν
ἀνεκδιήγητον αὐτοῦ δωρεάν.

Κεφ. ι'.—ιγ'.

1 ΑΥΤΟΣ δὲ ἐγὼ ὁ Παῦλος σᾶς πα-
ρακαλῶ διὰ τῆς πραότητος καὶ ἐπιει-
κίας τοῦ Χριστοῦ, ὅστις παρὼν μὲν
εἶμαι ταπεινὸς μεταξύ σας, ἀπὼν δὲ
2 λαμβάνω θάῤῥος πρὸς ἐσᾶς· σᾶς πα-
ρακαλῶ δὲ, ὅταν ἔλθω, νὰ μὴ λάβω
θάῤῥος μὲ τὴν πεποίθησιν, ἐκείνην, μὲ

ε̱σ̈τ' ι φόρτε̱ τε̱ τεπρόνε̱ τσ̈' dό χ̇íρε̱
μbε̱ jȣ, κ̇ε̱ τε̱ κένι μjάφτ πε̱ρχ̇έρε̱
μbε̱ τσ̈' dό γ̇ε̱, τε̱ τεπρόνι μbε̱ τσ̈' dό
9 πȣνε̱ τε̱ μίρε̱: (σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱
σ̈κρȣαρε̱, «Πε̱ρνdᾱȣ, ȣ δά τε̱ bο-
bέκbετ: dρεϊτε̱ρία ε ατῖ μbέτ νdε̱
10 jέτε̱ τε̱ jέτε̱σε̱.» Εδέ αύ κ̇ε̱ ι έπ φάρε̱
ατῖ κ̇ε̱ μbίελ, εδέ bȣκε̱ πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱,
δάσ̈τε̱ ε σ̈ȣμόφτε̱ φάρε̱νε̱ τȣαϊ, ε
ρ̇ίττε̱ bίματ' ε dρεϊτε̱ρίσε̱ τȣαϊ:)
11 τε̱ bε̱χ̇ι τε̱ πάσȣρε̱ μbε̱ τε̱ γ̇ίθα, ε
μbε̱ τσ̈' dό γ̇ε̱ dορε̱-χ̇άπε̱τε̱, κ̇ε̱
αjό πȣνόν πρέϊ νέσ̈ τε̱ φάλ̇ȣρε̱
12 νdέρσε̱ μbε̱ Περε̱νdίνε̱. Σεπσέ πȣνα
ε κε̱σᾶϊ σ̈ε̱ρbέσε jό bέτε̱με̱ μbȣσ̈
πλ̇ότ τε̱ σ̈τέρατ' ε σ̈ε̱ν̇τόρε̱bετ, πό
εδέ τεπρόν με σ̈ȣμε̱ τε̱ φάλ̇ȣρε̱
13 νdέρσε̱ τε Περε̱νdία, (σεπσέ τȣκε
προbȣαρε̱ κε̱τε̱ σ̈ε̱ρbέσε̱, λ̇αbdόνε̱νε̱
Περε̱νdίνε̱ πε̱ρ τε̱ dε̱γ̇ȣαρε̱τ' ε σε̱
ρ̇ε̱φύερε̱σε̱ τȣαϊ μbε̱ ȣνγ̇ίλιν' ε Κρί-
σ̈τιτ, εδέ πε̱ρ πιέσε̱ν' ε dόρε̱σε̱ χ̇ά-
πε̱τε̱ μb' ατά εδέ μbε̱ τε̱ γ̇ίθε̱,)
14 εδέ με τε̱ λ̇ȣτȣριτ' ε ατύρε κ̇ε̱ bε̱νε̱νε̱
πε̱ρ jȣ, σεπσέ κάνε̱ σ̈ȣμε̱ μάλε̱ πε̱ρ
jȣ, πε̱ρ ατε̱ χ̇ίριν' ε Περε̱νdίσε̱ τε̱
τέπε̱ρινε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ μbε̱ jȣ.
15 Πό χ̇ίρε̱ κ̇όφτε̱ μbε̱ Περε̱νdίνε̱ πε̱ρ
δȣρε̱τῖν' ε ατῖ κ̇ε̱ σ' τρεγόνετε̱ με
γόjε̱.

Κρε̱ϊ 10—13.

1 Εδέ ȣνε̱ bε̱τε̱ Πάbλ̇ι ȣ λ̇ȣτεμ
jȣbε πε̱ρ bȣτε̱σίρε̱ν' ε πε̱ρ ε̱μbε̱λ̇-
σίρε̱ν' ε Κρίσ̈τιτ, σε φάκ̇ε με φάκ̇ε
jάμ ι πε̱ρȣνε̱τε̱ νdε̱ρ jȣ, ε πε̱ρ σε̱
2 λ̇άργȣ κάμ ζέμε̱ρε̱ μbε̱ jȣ: εδέ ȣ
λ̇ȣτεμ jȣbε, κȣρ τε̱ bίν̇, τε̱ μος μάρ̇
ζέμε̱ρε̱ με ατε̱ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ κ̇ε̱ μενdόν̇

BKSH

τὴν ὁποίαν στοχάζομαι νὰ τολμήσω
ἐναντίον τινῶν, οἵτινες θεωροῦσιν ἡ-
μᾶς ὡς κατὰ σάρκα περιπατοῦντας·
3 διότι ἂν καὶ περιπατῶμεν ἐν σαρκὶ,
4 δὲν πολεμοῦμεν ὅμως κατὰ σάρκα. Διότι
τὰ ὅπλα τοῦ πολέμου ἡμῶν δὲν εἶναι
σαρκικὰ, ἀλλὰ δυνατὰ σὺν Θεῷ πρὸς
5 καθαίρεσιν ὀχυρωμάτων· ἐπειδὴ καθαι-
ροῦμεν λογισμοὺς, καὶ πᾶν ὕψωμα ἐ-
παιρόμενον ἐναντίον τῆς γνώσεως τοῦ
Θεοῦ, καὶ αἰχμαλωτίζομεν πᾶν νόημα
6 εἰς τὴν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ· καὶ εἴ-
μεθα ἕτοιμοι νὰ ἐκδικήσωμεν πᾶσαν
παρακοὴν, ὅταν γείνῃ πλήρης ἡ ὑπα-
κοή σας.

7 Τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε; Ἐάν
τις ἔχῃ πεποίθησιν εἰς ἑαυτὸν ὅτι εἶ-
ναι τοῦ Χριστοῦ, ἂς συλλογίζηται
τοῦτο πάλιν ἀφ' ἑαυτοῦ, ὅτι καθὼς
αὐτὸς εἶναι τοῦ Χριστοῦ, οὕτω καὶ ἡ-
8 μεῖς εἴμεθα τοῦ Χριστοῦ. Διότι ἐὰν
καὶ περισσότερόν τι καυχηθῶ διὰ τὴν
ἐξουσίαν ἡμῶν, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν εἰς
ἡμᾶς ὁ Κύριος εἰς οἰκοδομὴν, καὶ οὐ-
χὶ εἰς καθαίρεσίν σας, δὲν θέλω αἰ-
9 σχυνθῇ· διὰ νὰ μὴ φανῶ ὅτι θέλω νὰ
σᾶς ἐκφοβίζω διὰ τῶν ἐπιστολῶν.
10 Διότι αἱ μὲν ἐπιστολαὶ, λέγει τις,
εἶναι βαρεῖαι καὶ ἰσχυραί· ἡ δὲ πα-
ρουσία τοῦ σώματος ἀσθενὴς, καὶ ὁ
11 λόγος ἐξουθενημένος. Τοῦτο ἂς παρα-
τηρῇ ὁ τοιοῦτος, ὅτι ὁποῖοι εἴμεθα εἰς
τὸν λόγον διὰ τῶν ἐπιστολῶν ἀπόν-
τες, τοιοῦτοι καὶ παρόντες εἰς τὸ ἔρ-
12 γον. Διότι δὲν τολμῶμεν νὰ συναριθ-
μήσωμεν ἢ νὰ συγκρίνωμεν ἑαυτοὺς
πρός τινας ἐκ τῶν συνιστώντων ἑαυ-
τούς· ἀλλ' αὐτοὶ καθ' ἑαυτοὺς με-
τροῦντες ἑαυτοὺς καὶ πρὸς ἑαυτοὺς

τε̱ κȣdσόν κȣ́νdρε̱ dισάβε κε̱ να
βέ̱νε̱ ρε̱ σικȣρσέ έτσε̱ΐμε̱ πας μίστιτ:
3 σεπσέ νdόνε̱σε έτσε̱ΐμε̱ πας μίστιτ,
4 πό σ' bε̱ΐμε̱ λȣ́φτε̱ πας μίστιτ. Σε-
πσέ άρμε̱τ' ε λȣ́φτε̱σε̱ τόνε̱ νȣκε̱
jάνε̱ τε̱ μίστιτ, πό τε̱ φόρτα με Πε-
ρε̱νdίνε̱ περ τε̱ ρε̱ζȣ́αρε̱ κάστρα:
5 σεπσέ ρε̱ζόΐμε̱ μενdίμε, εδέ τσ' dό
γε̱ τε̱ λάρτε̱ κε̱ νγρίχετε̱ σίπε̱ρ
κȣ́νdρε̱ σε̱ νόχȣρε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ
bε̱ΐμε̱ ρόπ τσ' dό μενdίμ πε̱ρ τε̱
6 dε̱γȣ́αρε̱τ' ε Κρίστιτ: εδέ jέμι γατί
τε̱ μάρε̱με̱ σπαγίμ περ τσ' dό τε̱
παdε̱γȣ́αρε̱, κȣρ τε̱ μbȣ́στετε̱ τε̱
dε̱γȣ́αρε̱τε̱ τȣ́αΐ.

7 Α σίχνι ατό κε̱ dȣ́κενε̱ πε̱ρ φάκε;
Νdε̱ σπε̱ρέφτε̱ νdονέ̱ μbε̱ βέτε̱χεν'
ε τί σε έ̱στ' ι Κρίστιτ, λετα με-
νdόνε̱ κε̱τέ̱ πε̱ρσε̱ρί πρέϊ βέτε̱χεσε̱
τί, σε σικȣ́νdρε̱ αύ έ̱στ' ι Κρίστιτ,
κε̱στȣ εδέ νέβε jέμι τε̱ Κρίστιτ.
8 Σεπσέ, εδέ νdε̱ ȣμbȣ́ρτσα τσά με̱
τέπε̱ρε̱ πε̱ρ πȣστέτινε̱ τέ̱νε̱, κε̱ να
δά Ζότι πε̱ρ νdε̱ρτέσε̱, ε jό πε̱ρ
τε̱ ρε̱ζȣ́αρε̱τε̱ τȣ́αΐ, σ' dοτε̱ τȣρπε̱-
9 ρόνεμ: κε̱ τε̱ μος dȣ́κεμ σε dȣ́α
τ' ȣ στίε jȣ́βε φρίκε̱νε̱ με κάρτε̱-
10 ρατε̱. Σεπσέ κάρτε̱ρατε̱, θότε̱ νdονέ̱,
jάνε̱ τε̱ ρέ̱νdα εδέ τε̱ φόρτα: πό
τε̱ dάλȣριτε̱ πε̱ρπάρα με τρȣ́π έ̱στε̱
11 τε̱ dόbε̱, εδέ φιάλα σ' βε̱jέν γε̱. Ι
τίλι νε̱ρί λετα μενdόνε̱ κε̱τέ̱, σε τ' α-
τίλε̱ κε̱ jέμι μbε̱ φιάλε̱τ με κάρ-
τε̱ρα πε̱ρ σε̱ λάργȣ, τε̱ κε̱τίλε̱ jέμι
εδέ μbε̱ πȣ́νε̱τ πε̱ρ σε̱ άφε̱ρμι.
12 Σεπσέ σ' κȣdσόΐμε̱ τε̱ νȣμε̱ρόΐμ'
α τε̱ μbαρασόΐμε̱ βέτε̱χενε̱ τόνε̱ με
dιτσά βέτε̱ κε̱ νdορε̱ζόνε̱νε̱ βέτε̱-
χεν' ε τύρε: πό ατά βέτε̱ τȣκε
μάτȣρε̱ βέτε̱χεν' ε τύρε με βέτε̱-

BKSH

συγκρίνοντες ἑαυτούς, ἀνοηταίνουσιν.
13 Ἀλλ' ἡμεῖς δὲν θέλομεν καυχηθῇ εἰς
τὰ ἄμετρα· ἀλλὰ κατὰ τὸ μέτρον τοῦ
κανόνος τὸ ὁποῖον ἐμοίρασεν εἰς ἡμᾶς
ὁ Θεὸς, μέτρον, ὥστε νὰ φθάσωμεν
14 ἕως καὶ εἰς ἐσᾶς· διότι δὲν ὑπερεκ-
τείνομεν ἑαυτοὺς, ὡς μὴ φθάσαντες
εἰς ἐσᾶς· ἐπειδὴ ἕως καὶ εἰς ἐσᾶς ἐ-
φθάσαμεν διὰ τοῦ εὐαγγελίου τοῦ
15 Χριστοῦ. Καὶ δὲν καυχώμεθα εἰς τὰ
ἄμετρα, εἰς ξένους κόπους, ἀλλ' ἔχο-
μεν ἐλπίδα, ὅτι, αὐξανομένης τῆς πί-
στεώς σας, θέλομεν μεγαλυνθῇ εἰς ἐ-
σᾶς ἐκ περισσοῦ κατὰ τὸν κανόνα ἡ-
16 μῶν· ὥστε νὰ κηρύξωμεν τὸ εὐαγγέ-
λιον καὶ εἰς τοὺς ἐπέκεινα ὑμῶν τό-
πους, οὐχὶ νὰ καυχηθῶμεν εἰς τὰ ἐν
17 ἀλλοτρίῳ κανόνι ἕτοιμα· ἀλλ' ὅστις
18 καυχᾶται, ἐν Κυρίῳ ἂς καυχᾶται· διότι
δὲν εἶναι δόκιμος ὅστις συνιστᾷ αὐτὸς
ἑαυτὸν, ἀλλ' ἐκεῖνος τὸν ὁποῖον ὁ Κύ-
ριος συνιστᾷ.
1 ΚΕΦ. ια'. — Εἴθε νὰ ὑποφέρητε ὀ-
λίγον τι τὴν ἀφροσύνην μου· ἀλλὰ καὶ
2 ὑποφέρετέ με· διότι εἶμαι ζηλότυπος
πρὸς ἐσᾶς κατὰ ζηλοτυπίαν Θεοῦ· ἐπει-
δὴ σᾶς ἠῤῥαβώνισα μὲ ἕνα ἄνδρα, διὰ
νὰ σᾶς παραστήσω παρθένον ἁγνὴν εἰς
3 τὸν Χριστόν. Φοβοῦμαι ὅμως μήπως,
καθὼς ὁ ὄφις ἐξηπάτησε τὴν Εὔαν διὰ
τῆς πανουργίας αὐτοῦ, διαφθαρῇ οὕ-
τως ὁ νοῦς σας ἐκπεσὼν ἀπὸ τῆς ἁ-
4 πλότητος τῆς εἰς τὸν Χριστόν. Διότι
ἐὰν ὁ ἐρχόμενος κηρύττῃ πρὸς ἐσᾶς
ἄλλον Ἰησοῦν, τὸν ὁποῖον ἡμεῖς δὲν
ἐκηρύξαμεν, ἢ λαμβάνητε ἄλλο πνεῦ-
μα τὸ ὁποῖον δὲν ἐλάβετε, ἢ ἄλλο
εὐαγγέλιον τὸ ὁποῖον δὲν ἐδέχθητε,
καλῶς ἠθέλετε ὑποφέρει αὐτόν.
5 Ἀλλὰ στοχάζομαι ὅτι δὲν εἶμαι
εἰς οὐδὲν κατώτερος τῶν πρωτίστων

χ̇εν' ε τύρε, εδέ τȣκε μbαρασȣαρε̱
ϐέτε̱χεν' ε τύρε με ϐέτε̱χεν' ε
13 τύρε, σ' κȣπε̱τόνε̱νε̱. Πό νέϐε σ'dοτε̱
μbȣρεμι πα μάσε̱, πό πας μάσε̱σε̱,
ατῖ ρέγȣλιτ κ̇ε̱ νdᾱȣ Περε̱νdία μbε̱
νε̃, μάσε̱ κ̇ε̱ τ' αρίjμε̱ εδέ γ̇ερ τε
14 jȣ: σεπσέ σ' ε σ̈τρίjμε̱ τέπε̱ρε̱ ϐέ-
τε̱χενε̱ τόνε̱, σικȣρσέ νȣκ' ȣ αρίjτε̱μ
jȣϐε: σεπσέ γ̇ερ τε jȣ ε αρίjτε̱μ με
15 άνε̱ τε̱ ȣγ̇ῖλιτ Κρίσ̈τιτ. Εδέ σ' μbȣ-
ρεμι πα μάσε̱ πε̱ρ μȣνdίμετ' ε χ̇ȣαjα,
πό κέμι σ̈πε̱ρέσε̱, σε, τȣκε σ̈τȣαρε̱
bέσα jȣαϊ, dοτε̱ μαδόνεμι μbε̱ jȣ
πε̱ρ σε̱ τέπε̱ρι πας ρέγȣλιτ τέ̱νε̱:
16 κ̇ε̱ τε̱ ȣνγ̇ιλε̱ζόϊμ' εδέ μb' ατά
ϐε̱νdε κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρτέj jȣσ̈, jό τε̱
μbȣρεμι πε̱ρ ατό κ̇ε̱ jάνε̱ γατῖ νdε̱
17 ρέγȣλε̱ τε̱ χ̇ȣαjε̱. Εδέ αῢ κ̇ε̱ μbȣ-
ρετε̱, λετε̱ μbȣρετε̱ μbε̱ Ζότινε̱:
18 σεπσέ σ' έ̱σ̈τ' ι προϐȣαρ' αῢ κ̇ε̱
νdορε̱ζόν ϐέτε̱χεν' ε τῖ, πό αῢ κ̇ε̱
ε νdορε̱ζόν Ζότι.
1 Κρε̃ϊ 11. — Μακάρ τε̱ dȣρόνι
πάκε̱ζε̱ μαρε̱σίνε̱ τ' ίμε: πό εδέ με̱
2 dȣρόνι: σεπσέ ȣ κάμ ζε̱λῖ jȣϐε με
ζε̱λῖ Περε̱νdίε: σεπσέ ȣ μbε̱λόϐα
jȣϐε με νέ̱ bȣ̄ρ, κ̇ε̱ τ' ȣ νdσίερ
πε̱ρπάρα Κρίσ̈τιτ ϐε̱ργ̇ιρέσ̈ε̱ τε̱
3 πάστρε̱. Πό κάμ φρίκε̱ μbάσε, σι-
κȣνdρε̱ γ̇άρπε̱ρι γε̱νε̃ȣ Ἔϐε̱νε̱ με dι-
νακε̱ρῖν' ε τῖ, κε̱σ̈τȣ dοτε̱ πρίσ̈ετε̱
μέ̱νdε̱jα jȣαϊ νγα μιτȣρία κ̇ε̱ κένι
4 μbε̱ Κρίσ̈τινε̱. Σεπσέ αῢ κ̇ε̱ ϐιέν νdε̱
ȣ λετσ̈ίττε̱ νέ̱ τιάτε̱ρε̱ Jισȣ̄, κ̇ε̱ σ' ε
κέμι λετσ̈ίτȣρε̱, α μέρνι νε̱ τιάτε̱ρε̱
φρύμε̱, κ̇ε̱ σ' ε κένι μάρε̱, α νέ̱
τιάτε̱ρ' ȣνγ̇ῖλ, κ̇ε̱ σ' ε κένι πρίτȣρε̱,
μίρε̱ dοτ' ε dȣρόνιτ' ατέ̱.
5 Πό μενdόνεμ σε σ' μbές πράπα
μbε̱ νdονε̱̃ πȣνε̱ νγα αποστόjτ' ε

BKSH

6 ἀποστόλων. Ἐὰν δὲ καὶ ἦμαι ἰδιώτης
κατὰ τὸν λόγον, ἀλλ' οὐχὶ κατὰ τὴν
γνῶσιν· ἀλλ' ἐν παντὶ τρόπῳ ἐφανε-
7 ρώθημεν κατὰ πάντα εἰς ἐσᾶς. Ἢ ἔ-
πραξα ἁμαρτίαν, ταπεινόνων ἐμαυτὸν
διὰ νὰ ὑψωθῆτε σεῖς, διότι σᾶς ἐκή-
ρυξα δωρεὰν τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ;
8 Ἄλλας ἐκκλησίας ἐγύμνωσα, λαβὼν
τὰ ἀναγκαῖα διὰ τὴν ὑπηρεσίαν σας·
9 καὶ ὅτε ἤμην παρὼν εἰς ἐσᾶς καὶ ἐ-
στερήθην, δὲν κατεβάρυνα οὐδένα· διότι
τὴν στέρησίν μου προσανεπλήρωσαν
οἱ ἀδελφοὶ ἐλθόντες ἀπὸ Μακεδονίας·
καὶ κατὰ πάντα ἐφύλαξα ἐμαυτόν, καὶ
10 θέλω φυλάξει, ἀβαρῆ πρὸς ἐσᾶς. Εἶναι
ἀλήθεια τοῦ Χριστοῦ ἐν ἐμοί, ὅτι ἡ
καύχησις αὕτη δὲν θέλει ἀποκλεισθῆ
εἰς ἐμὲ ἐν τοῖς τόποις τῆς Ἀχαΐας.
11 Διὰ τί; διότι δὲν σᾶς ἀγαπῶ; ὁ Θεὸς
12 γινώσκει. Ὅ,τι δὲ κάμνω, τοῦτο καὶ
θέλω κάμνει, διὰ νὰ ἐκκόψω τὴν ἀ-
φορμὴν τῶν θελόντων ἀφορμήν· ἵνα
εὑρεθῶσιν εἰς ἐκεῖνο διὰ τὸ ὁποῖον
καυχῶνται τοιοῦτοι καθὼς καὶ ἡμεῖς.

13 Διότι οἱ τοιοῦτοι εἶναι ψευδαπόστο-
λοι, ἐργάται δόλιοι, μετασχηματιζό-
14 μενοι εἰς ἀποστόλους Χριστοῦ. Καὶ
οὐδὲν θαυμαστόν· διότι αὐτὸς ὁ Σα-
τανᾶς μετασχηματίζεται εἰς ἄγγελον
15 φωτός. Δὲν εἶναι λοιπὸν μέγα ἂν καὶ
οἱ διάκονοι αὐτοῦ μετασχηματίζονται
εἰς διακόνους δικαιοσύνης· τῶν ὁποίων
τὸ τέλος θέλει εἶσθαι κατὰ τὰ ἔργα
αὐτῶν.

16 Πάλιν λέγω, Μηδεὶς ἂς μὴ μὲ στο-
χασθῇ ὅτι εἶμαι ἄφρων· εἰ δὲ μή, δέ-
χθητέ με κἂν ὡς ἄφρονα, διὰ νὰ καυ-

6 με̱δέν. Εδέ νdόνε̱σε jάμ νερίȣ ι
τράσε̱ μϐε̱ φιάλ̆ετ, πό jό εδέ μϐε̱
μέ̱ντ: πό μϐε̱ τσ' dό φάρε̱ πȣνε
7 ȣτσ̈πε̱ρράκ̆ε̱μ μϐε̱ τε̱ γίθα τε jȣ. Από
ϐέ̱ρα φάj τȣκε ȣ̈νȣρε̱ ϐέτε̱χ̆ενε̱ τ' ίμε
κ̆ε̱ τε̱ λ̆αρτόνενι jȣ, σεπσέ ȣ ȣνγίλ̆ε̱-
ζȣαμ jȣϐε ȣνγ̆ίλιν'ε Περε̱νdίσε̱ δȣρε̱τί;
8 Τε̱ τιέρα κ̆ίσ̈α ι ρόπα, σεπσέ μόρα
9 πάγε̱ κ̆ε̱ τε̱ ϐέ̱ν πȣνε̱νε̱ τȣαΐ: εδέ κȣρ
κ̆έσ̈' άφε̱ρε̱ jȣσ̈ ε πάτα τε̱ σ̈τέρε̱,
σ' ρε̱νdόϐα ασνdονέ̱: σεπσέ τε̱ σ̈τέρε̱τε̱
τ' ίμ ε μϐȣσ̈νε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ κ̆ε̱ έρθνε̱
νγα Μακ̆εδονία: εδέ μϐε̱ τσ' dό
πȣνε̱ ρȣαΐτα ϐέτε̱χ̆ενε̱ τ' ίμε, εδέ
dοτα ρȣαν̆, κ̆ε̱ τε̱ μος ϐέ̱νεμ ϐάρε̱
10 τε jȣ. Ε ϐε̱ρτέτα ε Κρίσ̈τιτ έ̱σ̈τε̱
τεκ ȣνε̱, σε σ' dοτε̱ με̱ μϐύλετε̱
γόjα πε̱ρ κε̱τά τε̱ μϐȣρȣρε̱ μϐε̱
11 ϐέ̱νdετ τ' Αχ̆αΐσε̱. Περσέ; σεπσέ
12 σ' ȣ dȣα jȣϐε; Περε̱νdία ε dί. Πό
ατέ̱ κ̆ε̱ ϐέ̱ν, εδέ γιθε̱νέ̱ dοτα ϐέ̱ν,
κ̆ε̱ τε̱ πρές σ̈κάκȣν' ε ατύρεϐε κ̆ε̱
dȣανε̱ σ̈κάκ: κ̆ε̱ τε̱ γέ̱νdενε̱ σι-
κȣνdρε̱ νέϐε μϐ' ατέ̱ πȣνε̱ κ̆ε̱ μϐȣ-
ρε̱νε̱.
13 Σεπσέ τε̱ τίλετε̱ νέρε̱ς jάν' απο-
στόj τε̱ ρέ̱μ, πȣνε̱τόρε̱ κοϐιμτάρε̱,
νdε̱ρȣαρε̱ φόρμε̱νε̱ μϐε̱ αποστόj τε̱
14 Κρίσ̈τιτ. Εδέ σ' έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ τσ̈ȣ-
dίτȣρε̱: σεπσέ αΰ Σατανάϊ ϐέτε̱
νdε̱ρόν φόρμε̱νε̱ μϐε̱ έ̱νγ̆ε̱λ dρίτε.
15 Σ' έ̱σ̈τε̱ πȣν' ε μάδε πρα̃ νdε̱ νdε̱-
ρόφσ̈ινε̱ φόρμε̱ν' εδέ πȣνε̱τόρετ' ε ατί
μϐε̱ πȣνε̱τόρε̱ dρεΐτε̱ρίε: τε̱ τσίλ̆ε̱-
ϐετ ε παστάϊμεjα dοτε̱ jέτε̱ πας
πέ̱νε̱ϐετ ατύρε.
16 Πε̱ρσε̱ρί θέμ, Ασνdονέ̱ λ̆ετε̱ μος
με̱ κȣjτόνε̱ σε jάμ ι μάρε̱: πό νdε̱
μός, πάκ σε̱ πάκȣ με̱ πρίσνι σι τε̱
μάρε̱, κ̆ε̱ τε̱ μϐȣρεμ εδέ ȣνε̱ πάκε̱ζε̱.

Bksh

17 χηθῶ καὶ ἐγὼ ὀλίγον τι. Ὅ,τι λαλῶ
εἰς τοῦτο τὸ θάῤῥος τῆς καυχήσεως,
δὲν λαλῶ κατὰ τὸν Κύριον ἀλλ' ὡς
18 ἄφρων. Ἐπειδὴ πολλοὶ καυχῶνται
κατὰ τὴν σάρκα, θέλω καυχηθῆ καὶ
19 ἐγώ. Διότι σεῖς εὐχαρίστως ὑποφέρετε
20 τοὺς ἄφρονας, ὄντες φρόνιμοι· ἐπειδὴ
ὑποφέρετε, ἐάν τις σᾶς καταδουλόνῃ,
ἐάν τις σᾶς κατατρώγῃ, ἐάν τις λαμ-
βάνῃ τὰ ὑμῶν, ἐάν τις ἐπαίρηται, ἐάν
21 τις σᾶς κτυπᾷ εἰς τὸ πρόσωπον. Κατὰ
ἀτιμίαν λέγω, ὡς νὰ ἤμεθα ἡμεῖς ἀ-
σθενεῖς· ἀλλ' εἰς ὅ,τι τολμᾷ τις, (ἀ-
22 φρόνως ὁμιλῶ,) τολμῶ καὶ ἐγώ. Ἑ-
βραῖοι εἶναι; καὶ ἐγώ· Ἰσραηλῖται
εἶναι; καὶ ἐγώ· σπέρμα Ἀβραὰμ εἶ-
23 ναι; καὶ ἐγώ. Ὑπηρέται τοῦ Χριστοῦ
εἶναι; (παραφρονῶν λαλῶ,) πλειότε-
ρον ἐγώ· εἰς κόπους περισσότερον, εἰς
πληγὰς καθ' ὑπερβολὴν, εἰς φυλακὰς
περισσότερον, εἰς θανάτους πολλάκις·
24 ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων πεντάκις ἔλαβον
25 πληγὰς τεσσαράκοντα παρὰ μίαν· τρὶς
ἐῤῥαβδίσθην, ἅπαξ ἐλιθοβολήθην, τρὶς
ἐναυάγησα, ἓν ἡμερονύκτιον ἐν τῷ βυ-
26 θῷ ἔκαμον· εἰς ὁδοιπορίας πολλάκις,
εἰς κινδύνους ποταμῶν, κινδύνους λη-
στῶν, κινδύνους ἐκ τοῦ γένους, κιν-
δύνους ἐξ ἐθνῶν, κινδύνους ἐν πόλει,
κινδύνους ἐν ἐρημίᾳ, κινδύνους ἐν θα-
27 λάσσῃ, κινδύνους ἐν ψευδαδέλφοις· ἐν
κόπῳ καὶ μόχθῳ, ἐν ἀγρυπνίαις πολ-
λάκις, ἐν πείνῃ καὶ δίψῃ ἐν νηστείαις
πολλάκις, ἐν ψύχει καὶ γυμνότητι.
28 ἐκτὸς τῶν ἐξωτερικῶν, ὁ καθ' ἡμέραν
ἐπικείμενος εἰς ἐμὲ ἀγὼν, ἡ μέριμνα

17 Ατέ̱ κ̇ε̱ φλάς, νȣκ' ε φλάς πας
Ζότιτ, πό σι ι μάρ̇ε̱ νdε̱ κε̱τέ̱ πȣνε̱
18 τε̱ μbȣρ̇ȣριτ. Σεπσέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱
μbȣρ̇ενε̱ πας μίσ̈ιτ, dοτε̱ μbȣρ̇εμ
19 εδέ ȣνε̱. Σεπσέ τȣκε κ̇έ̱νε̱ jȣ τε̱
μέ̱ντσ̈ιμ, dȣρόνι με τ' έ̱μbε̱λε̱ τε̱
20 μάρ̇ε̱τε̱: σεπσέ dȣρόνι, νdε̱ ȣ bέ̱φτε̱
jȣβε σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ νdονέ̱, νdε̱ ȣ χ̇άν-
γε̱ρτε̱ νdονέ̱, νdε̱ ȣ μάρ̇τε̱ jȣβε
νdονέ̱ τȣαjατε̱, νdε̱ ȣμbάϊτε̱ με τε̱
μάθ νdονέ̱, νdε̱ ȣ ρ̇άχ̇τε̱ jȣβε φά-
21 κ̇ενε̱ νdονέ̱. Ε θέμ κε̱τέ̱ πε̱ρ τȣρ-
πε̱ρί, σικȣρσε νέβε ίσ̈ιμ τε̱ dόbε̱:
πό μbε̱ τσ̈' dό πȣνε̱ νdε̱ κȣdσόφτε̱
νdονέ̱, (πό κȣβε̱νdόν σι ι μάρ̇ε̱,)
22 κȣdσόν εδέ ȣνε̱. Εβρέj jάνε̱; εδέ
ȣνε̱: Ισραΐλίτε̱ jάνε̱; εδέ ȣνε̱: φάρ'
23 ε Αβραάμιτ jάνε̱; εδέ ȣνε̱: σ̈ε̱ρ-
bε̱τόρε̱τ' ε Κρίσ̈τιτ jάνε̱; (φλάς
jάσ̈τε̱ μέ̱ντσ̈,) μέ̱ τέπε̱ρ' ȣνε̱: μbε̱
μέ̱ τέπε̱ρε̱ μȣνdίμε, μbε̱ πλάγε̱
φόρτ μέ̱ σ̈ȣμε̱, νdε̱ bȣργ̇ε μέ̱ τέπε̱ρε̱,
24 σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ βdέκε̱jε: πρέϊ Jȣ-
δένσ̈ πέσε̱ χ̇έρε̱ μόρα dυζέτ πλάγε̱
25 πα ν̇έ̱: τρῖ χ̇έρε̱ ȣρ̇άχ̇τσ̈ε̱ με σ̈κόπ,
ν̇έ̱ χ̇έρε̱ ȣκοdίτσ̈ε̱ με γȣρε̱, τρῖ χ̇έρε̱
ȣμbύτσ̈ε̱ νdε̱ dε̄τ, ν̇έ̱ νάτε̱ ε ν̇έ̱
dίτε̱ κάμ bέ̱ρε̱ νdε̱ φȣντ τε̱ dε̄τιτ:
26 σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ ȣδε̱, νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε λȣ-
με̱ρασ̈, νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε βιέδε̱σασ̈, νdε̱ ρ̇ε̱-
ζίκ̇ε πρέϊ φάρ̇ε̱σε̱ σ' ίμε, νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε
νγα κόμbετε̱, νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε νdε̱ κ̇υτέτ,
νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε νdε̱ σ̈κρετε̱τίρ̇ε̱, νdε̱ ρ̇ε̱-
ζίκ̇ε νdε̱ dε̄τ, νdε̱ ρ̇ε̱ζίκ̇ε νdε̱ρ βε̱λέζε̱ρ
27 τε̱ ρ̇έμ: νdε̱ μȣνdίμ ε νdε̱ τε̱ βȣαρε̱,
σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ τε̱ παφjέτȣρα, νdε̱
ȣρῖ ε νdε̱ έτ, σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ αγ̇ε̱-
ρίμε, νdε̱ τε̱ φτόχ̇ε̱τ' ε νdε̱ τε̱
28 σβέσ̈ȣρε̱: πε̱ρβέτσ̈ τε̱ πε̱ρjάσ̈τε̱με-
βετ, αjό κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ βέ̱νε̱ πε̱ρμbί μȣα

29 πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν. Τίς ἀσθενεῖ,
καὶ δὲν ἀσθενῶ; τίς σκανδαλίζεται,
καὶ ἐγὼ δὲν φλέγομαι;
30 Ἐὰν πρέπῃ νὰ καυχῶμαι, θέλω
καυχηθῆ εἰς τὰ τῆς ἀσθενείας μου.
31 Ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς
τοὺς αἰῶνας, γνωρίζει ὅτι δὲν ψεύ-
32 δομαι. Ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης τοῦ
βασιλέως Ἀρέτα ἐφρούρει τὴν πόλιν
τῶν Δαμασκηνῶν, θέλων νὰ μὲ πιά-
33 σῃ· καὶ διὰ θυρίδος ἀπὸ τοῦ τείχους
κατεβιβάσθην ἐν κοφίνῳ, καὶ ἐξέφυγον
τὰς χεῖρας αὐτοῦ.

1 ΚΕΦ. ιβ'. —Νὰ καυχῶμαι βέβαια
δὲν μοὶ συμφέρει· διότι θέλω ἔλθει εἰς
ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις Κυρίου.

2 Γνωρίζω ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ
ἐτῶν δεκατεσσάρων, (εἴτε ἐντὸς τοῦ
σώματος, δὲν ἐξεύρω· εἴτε ἐκτός τοῦ
σώματος, δὲν ἐξεύρω· ὁ Θεὸς ἐξεύρει·)
ὅτι ἡρπάγη ὁ τοιοῦτος ἕως τρίτου οὐ-
3 ρανοῦ. Καὶ γνωρίζω τὸν τοιοῦτον ἄν-
θρωπον, (εἴτε ἐντὸς τοῦ σώματος, εἴτε
ἐκτὸς τοῦ σώματος, δὲν ἐξεύρω· ὁ
4 Θεὸς ἐξεύρει·) ὅτι ἡρπάγη εἰς τὸν πα-
ράδεισον, καὶ ἤκουσεν ἀνεκλάλητα λό-
για, τὰ ὁποῖα δὲν συγχωρεῖται εἰς
ἄνθρωπον νὰ λαλήσῃ.
5 Ὑπὲρ τοῦ τοιούτου θέλω καυχηθῆ·
ὑπὲρ δὲ ἐμαυτοῦ δὲν θέλω καυχηθῆ,
6 εἰμὴ εἰς τὰς ἀσθενείας μου. Διότι
ἐὰν θελήσω νὰ καυχηθῶ, δὲν θέλω
εἶσθαι ἄφρων· ἐπειδὴ ἀλήθειαν θέλω
εἰπεῖ· συστέλλομαι ὅμως, μὴ στοχα-
σθῇ τις εἰς ἐμὲ ἀνώτερόν τι ἀφ' ὅ,τι
μὲ βλέπει, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ.
7 Καὶ διὰ νὰ μὴ ὑπεραίρωμαι διὰ
τὴν ὑπερβολὴν τῶν ἀποκαλύψεων, μοὶ

29 πε̱ρdίτε̱, κȣjdέσι ι κίσ̈αβετ. Κȣ́σ̈
έ̱σ̈τ' ι dόbε̱, ε ȣνε̱ σ' jάμ ι dόbε̱;
κȣ́σ̈ σκανδαλίσετε̱, ε ȣνε̱ σ' dίγεμ;
30 Νdε̱ γ̇ᾶν τε̱ μbȣ́ρ̇εμ, dοτε̱ μbȣ́ρ̇εμ
πε̱ρ ατό πȣνε̱τ' ε dοbε̱σίρε̱σε̱ σ' ίμε.
31 Περε̱νdία εδέ Ἆτι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jι-
σȣ-Κρίσ̈τιτ, ι τσίλι έ̱σ̈τ' ι bεκȣάρε̱
νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱βετ, ε dί σε νȣκε̱
32 γε̱νε̱̇́ν. Νdε̱ Δαμάσκε̱ ι πάρι κόμbιτ
ι μbε̱ρέριτ Αρέτε̱ ρȣαντε ρ̇ότȣλε̱ κ̇υ-
τέτιν' ε Δαμασκ̇ίνε̱βετ, σεπσέ dόντε
33 τε̱ με̱ ζίντε: εδέ ȣβάρτσ̈ε̱ νdε̱ σ̈πόρτε̱
νγα ν̇ε̱ παραθίρε̱ πρέϊ μȣριτ, εδέ
σ̈πε̱τόβα νγα dȣαρτ' ε ατΐ.

1 Κρε̱̈ι 12. —Τε̱ μbȣ́ρ̇εμ με τε̱ βε̱ρ-
τέτε̱ σ' με̱ bέ̱ν μίρε̱: σεπσέ dοτε̱
βίν νdε̱ τε̱ πάρα ε νdε̱ σbȣλέσα τε̱
Ζότιτ.

2 Dί ν̇έ̱ ν̇ερΐ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱ πε̱ρπά-
ρα κατε̱ρ-μbε̱-δίετε̱ βιέτσ̈, (α σε
με τρȣ́π, σ' ε dί: α σε jάσ̈τε̱
τρȣ́πιτ, σ' ε dί: Περε̱νdία ε dί:)
σε ι τίλι ν̇ερΐ ȣρ̇ε̱μbύε γ̇ερ μbε̱ τε̱
3 τρέτινε̱ κ̇ιέλ. Εδέ ε dί τε̱ τίλινε̱
ν̇ερΐ, (α σε με τρȣ́π, α σε jάσ̈τε̱
τρȣ́πιτ, σ' ε dί: Περε̱νdία ε dί:)
4 σε ȣρ̇ε̱μbύε νdε̱ παραδίς, εδέ dε̱γ̇ȣ̈ι
φιάλε̱ τε̱ παφόλȣρα με γόjε̱, τε̱ τσί-
λατε̱ σ' μȣντ τ' ι φλάσε̱ ν̇ερΐ.
5 Πε̱ρ τε̱ τίλινε̱ ν̇ερΐ dοτε̱ μbȣ́ρ̇εμ:
πό πε̱ρ βέτε̱χενε̱ τ' ίμε νȣκε̱ dοτε̱
μbȣ́ρ̇ε̱μ, βέτσ̈ πε̱ρ dοbε̱σίρατ' ε μία.
6 Σεπσέ νdε̱ dάτσ̈α τε̱ μbȣ́ρ̇εμ, νȣκε̱
dοτε̱ jέμ ι μάρ̇ε̱: σεπσέ dοτε̱ θέμ
τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱: πό dρȣ́αν, μος κȣj-
τόνε̱ νdονέ̱ πε̱ρ μȣ́α με̱ τέπε̱ρε̱ νγα
αjό κ̇ε̱ με̱ σ̈έχ, α με̱ τέπε̱ρε̱ νγα
αjό κ̇ε̱ dε̱γ̇όν πρέϊ μέjε.
7 Εδέ κ̇ε̱ τε̱ μος μbάχεμ μbε̱ τε̱
μάθ πε̱ρ σbȣλέσατ' ε τέπε̱ρα, μ'ȣδά

ἐδόθη σκόλοψ εἰς τὴν σάρκα, ἄγγελος
Σατᾶν, διὰ νὰ μὲ ῥαπίζῃ, διὰ νὰ μὴ
8 ὑπεραίρωμαι. Περὶ τούτου τρὶς παρε-
κάλεσα τὸν Κύριον, διὰ νὰ μὴ ἀπο-
9 μακρυνθῇ ἀπ' ἐμοῦ· καὶ μοὶ εἶπεν,
Ἀρκεῖ εἰς σὲ ἡ χάρις μου· διότι ἡ
δύναμίς μου ἐν ἀδυναμίᾳ δεικνύεται
τελεία. Μὲ ἄκραν λοιπὸν εὐχαρίστη-
σιν θέλω καυχηθῇ μᾶλλον εἰς τὰς ἀ-
δυναμίας μου, διὰ νὰ κατοικήσῃ ἐν
10 ἐμοὶ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ. Ὅθεν
εὐαρεστοῦμαι εἰς τὰς ἀδυναμίας, εἰς
τὰς ὕβρεις, εἰς τὰς ἀνάγκας, εἰς τοὺς
διωγμούς, εἰς τὰς στενοχωρίας ὑπὲρ
τοῦ Χριστοῦ· διότι ὅταν ἦμαι ἀδύνα-
τος, τότε εἶμαι δυνατός.
11 Ἔγεινα ἄφρων [καυχώμενος·] σεῖς
μὲ ἠναγκάσατε· διότι ἔπρεπεν ἐγὼ νὰ
συνιστῶμαι ἀπὸ σᾶς. ἐπειδὴ εἰς οὐδὲν
ὑπῆρξα κατώτερος τῶν πρωτίστων ἀ-
12 ποστόλων, ἂν καὶ ἦμαι μηδέν. Τὰ
μὲν σημεῖα τοῦ ἀποστόλου ἐνηργήθη-
σαν μεταξύ σας ἐν πάσῃ ὑπομονῇ,
διὰ θαυμάτων καὶ τεραστίων καὶ δυ-
13 νάμεων. Διότι κατὰ τί ἐμείνατε κα-
τώτεροι τῶν λοιπῶν ἐκκλησιῶν, εἰμὴ
ὅτι αὐτὸς ἐγὼ δὲν σᾶς κατεβάρυνα;
συγχωρήσατέ μοι τὴν ἀδικίαν ταύτην.
14 Ἰδού, τρίτην φορὰν εἶμαι ἕτοιμος
νὰ ἔλθω πρὸς ἐσᾶς, καὶ δὲν θέλω σᾶς
καταβαρύνει· διότι δὲν ζητῶ τὰ ὑμῶν,
ἀλλ' ὑμᾶς· διότι δὲν χρεωστοῦσι τὰ
τέκνα νὰ θησαυρίζωσι διὰ τοὺς γο-
νεῖς, ἀλλ' οἱ γονεῖς διὰ τὰ τέκνα.
15 Ἐγὼ δὲ μὲ ἄκραν χαρὰν θέλω δαπα-
νήσει καὶ ὅλως δαπανηθῇ ὑπὲρ τῶν
ψυχῶν σας, ἂν καί, ἐνῷ σᾶς ἀγαπῶ
περισσότερον, ἀγαπῶμαι ὀλιγώτερον.
16 Ἔστω ὅμως, ἐγὼ δὲν σᾶς κατεβάρυνα·
ἀλλὰ πανοῦργος ὤν, σᾶς ἐπίασα μὲ
17 δόλον. Μήπως διά τινος ἐξ ἐκείνων

νε̱ χε̱λ νdε̱ τρȣπτ, ε̱νγε̱λι Σατανᾶ,
κε̱ τε̱ με̱ bιε̱ρε̱ με ȣσȣπλάκα, κε̱ τε̱
8 μος μbάχε̱μ μbε̱ τε̱ μάθ. Πε̱ρ κε̱τε̱
τρὶ χε̱ρε̱ ι ȣλȣτσε̱ Ζότιτ, κε̱ τε̱
9 με̱ργόνετε̱ πρέϊ μέjε: εδέ με̱ θά,
Μjάφτ τε̱ ε̱στε̱ χίρι ίμ: σεπσέ φȣ-
κία ίμε μbαρόνετε̱ νdε̱ dobε̱σίρε̱.
Με γε̱ζίμ τε̱ μάθ πρᾶ dοτε̱ μbȣρε̱μ
με̱ τέπερε̱ πε̱ρ dobε̱σίρατ' ε μία,
κε̱ τε̱ ρίjε̱ τεκ ȣνε̱ φȣκία ε Κρί-
10 στιτ. Πε̱ρανdάϊ με̱ πε̱λκένε̱νε̱ dο-
bε̱σίρα, τε̱ σάρα, νεbόjα, τε̱ νdιέ-
κȣρα, στρενγίμε πε̱ρ Κρίστινε̱: σε-
πσέ κȣρ jάμ ι dόbε̱, ατε̱χέρε jάμ
ι φȣκίστιμ.
11 Ȣbε̱τε̱' ι μάρε̱ [τȣκε μbȣρε̱ρε̱]:
jȣ με̱ στρενγȣατε̱: σεπσέ dȣχεϊ ȣνε̱
τε̱ νdορε̱ζόνεσε πρέϊ jȣσ: σεπσέ ας
μbε̱ νε̱ γε̱ σ' jέτα πράπα νγα με̱ τε̱
με̱dέντ' αποστόjτε̱, νdόνε̱σε σ' jάμ
12 γε̱. Σε̱νατ' ε αποστόλιτ ȣπȣνȣανε̱
νdε̱ρ jȣ με τε̱' dό dȣρίμ, με σε̱νε
13 ε με τȣȣdία ε με φȣκία. Σεπσέ
μbε̱ τε̱' πȣνε̱ μbέττε̱ πράπα νγα
κίσατ' ε τιέρα; πε̱ρbε̱τε̱ σε ȣνε̱ bε̱τε̱
νȣκ' ȣ ρε̱νdόbα jȣbε: μα φάλνι
κε̱τε̱ πȣνε̱ τε̱ παȣdε̱.
14 Jά ε τρέτα χε̱ρε̱ κε̱ jάμ γατί
πε̱ρ τ' άρdȣρε̱ τε jȣ, ε νȣκε̱ dȣα
τ' ȣ ρε̱νdόν jȣbε: σεπσέ σ' κε̱ρκόν
τȣajατε, πό jȣbε: σεπσέ bίjτε̱
σ' κάνε̱ dετύρε̱ τε̱ μbε̱λέdε̱νε̱ γε̱
15 πε̱ρ πε̱ρίντ, πό πε̱ρίντε̱ πε̱ρ bίjτ. Πό
ȣνε̱ dοτε̱ πρίσ με γε̱ζίμ τε̱ μάθ,
εdέ dοτε̱ πρίσε̱μ πε̱ρ σπίρτε̱ρατ
τȣαϊ, νdόνε̱σε, τȣκε ȣ dάσȣρε̱ jȣbε
16 με̱ τέπερε, dȣχεμ με̱ πάκ. Πό λε̱τε̱
jέτε̱ κε̱στȣ, ȣνε̱ νȣκ' ȣbε̱τσε̱ bάρε̱
jȣbε: πό σι dινάκ κε̱ κέσε̱, ȣ ζȣρα
17 jȣbε με κοbίμ. Μος λακε̱μόbα γε̱

τοὺς ὁποίους ἔστειλα πρὸς ἐσᾶς, δι’
18 αὐτοῦ ἐπλεονέκτησα ἀπὸ σᾶς; Παρε-
κάλεσα τὸν Τίτον, καὶ μετ’ αὐτοῦ ἀ-
πέστειλα τὸν ἀδελφόν· μήπως ὁ Τί-
τος ἐπλεονέκτησέ τι ἀπὸ σᾶς; οὐχὶ
μὲ τὸ αὐτὸ πνεῦμα περιεπατήσαμεν;
οὐχὶ εἰς τὰ αὐτὰ ἴχνη;
19 Πάλιν νομίζετε ὅτι ἀπολογούμεθα
πρὸς ἐσᾶς; ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ λαλοῦ-
μεν ἐν Χριστῷ· πράττομεν δὲ τὰ πάν-
τα, ἀγαπητοί, διὰ τὴν οἰκοδομήν σας.
20 Διότι φοβοῦμαι μήπως ἐλθών, δὲν σᾶς
εὕρω ὁποίους θέλω, καὶ ἐγὼ εὑρεθῶ
εἰς ἐσᾶς ὁποῖον δὲν θέλετε· μήπως
ἦναι μεταξύ σας ἔριδες, ζηλοτυπίαι,
θυμοί, μάχαι, καταλαλιαί, ψιθυρισμοί,
21 ἀλαζονεῖαι, ἀκαταστασίαι· μήπως πά-
λιν ὅταν ἔλθω πρὸς ἐσᾶς, μὲ ταπει-
νώσῃ ὁ Θεός μου, καὶ πενθήσω πολ-
λοὺς τῶν προαμαρτησάντων καὶ μὴ
μετανοησάντων διὰ τὴν ἀκαθαρσίαν
καὶ πορνείαν καὶ ἀσέλγειαν τὴν ὁ-
ποίαν ἔπραξαν.

1 ΚΕΦ. ιγ΄.—Τρίτην ταύτην φορὰν
ἔρχομαι πρὸς ἐσᾶς· «ἐπὶ στόματος δύο
μαρτύρων καὶ τριῶν θέλει βεβαιοῦσθαι
2 πᾶς λόγος.» Προεῖπον, καὶ προλέγω,
ὡς παρὼν τὴν δευτέραν φοράν, καὶ
τώρα ἀπὼν γράφω πρὸς τοὺς προα-
μαρτήσαντας καὶ τοὺς λοιποὺς πάν-
τας, ὅτι ἐὰν ἔλθω πάλιν, δὲν θέλω
3 φεισθῇ· ἐπειδὴ ζητεῖτε δοκιμὴν τοῦ
δι’ ἐμοῦ λαλοῦντος Χριστοῦ, ὅστις δὲν
εἶναι ἀσθενὴς πρὸς ἐσᾶς, ἀλλ’ εἶναι
4 δυνατὸς μεταξύ σας. Διότι ἂν ἐσταυ-
ρώθη ἐξ ἀσθενείας, ζῇ ὅμως ἐκ δυνά-
μεως Θεοῦ· διότι καὶ ἡμεῖς ἀσθενοῦ-

πρέϊ jȣσ με άνε̱ τε̱ νdονέ̱ρι νγα
18 ατά κ̇ε̱ dε̱ργόβα τε jȣ; Ι ȣλ̇ȣτσ̈ε̱
Τίτοσε̱, εδέ ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱ dε̱ργόβα
ϐε̱λ̇ά̃νε̱: μος λ̇ακε̱μό̃ϊ γ̇ε̱ πρέϊ jȣσ̈
Τίτȣα; νȣκ’ έτσε̱μ νέϐε με ατέ̱ φρύμε̱;
νȣκ’ έτσε̱μ νεϐε νd’ ατό γ̇ȣ́ρμα;
19 Πε̱ρσε̱ρί ȣ dȣ́κετε̱ jȣ́ϐε σε ȣ άπε̱με̱
φιάλ̇ε̱ jȣ́ϐε; φλ̇άσε̱με̱ πε̱ρπάρα Πε-
ρε̱νdίσε̱ μϐε̱ Κρίσ̈τινε̱: εδέ τε̱ γ̇ίθα
ι ϐε̱̃ίμε̱, ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, πε̱ρ τε̱ νdε̱ρ-
20 τȣ́αριτε τȣ́αϊ Σεπσέ κάμ φρίκε̱, μϐάσε
κȣρ τε̱ ϐίν νȣκ’ ȣ γ̇ε̱̃ν jȣ́ϐε ασίσ̈ κ̇ε̱
dȣ́α, εδέ jȣ σ’ με̱ γ̇ένι ασίσ̈ κ̇ε̱
dόνι: dρέ̱αν σε jάνε̱ νdε̱ρ jȣ κ̇άρτα,
ζε̱λ̇ία, ζ̇εμε̱ράτα, τε̱ ζ̇έ̱να, τε̱ πε̱ρ-
φόλ̇ȣρα κέκ, πισ̈τε̱λίμε, τε̱ μϐάϊτȣρα
21 με τε̱ μάθ, τραζ̇ίμε: dρέ̱αν σε πε̱ρ-
σε̱ρί κȣρ τε̱ ϐίν τε jȣ, dοτε̱ με̱
ȣ̃νε̱ Περε̱νdία ίμ, εδέ dοτε̱ ϐε̱̃ν ϐάjε̱
πε̱ρ σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱ νγα ατά κ̇ε̱ κάνε̱
φε̱jύερε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, εδέ σ’ ȣπε-
νdȣ́ανε̱ πε̱ρ πε̱γε̱ρσίρε̱ν’ ε πε̱ρ κȣρ-
ϐε̱ρίν’ ε πε̱ρ νdυρε̱σίρε̱νε̱ κ̇ε̱ πȣ-
νȣ́ανε̱.

1 Κρε̱̃ϊ 13.—Κε̱jό ε̱̃στ’ ε τρέτα χ̇έρε̱
κ̇ε̱ ϐίν τε jȣ: «Τσ̈’ dό φιάλ̇ε̱ dοτε̱
κ̇ε̱νdρόνε̱ μϐε̱ γόjετ dύ μαρτίρε̱ϐε
2 α τρέϐε.» Ʊ θάτσ̈ε̱ jȣ́ϐε με̱ πε̱ρπά-
ρα, εδέ πο ȣ θέμ jȣ́ϐε με̱ πε̱ρπά-
ρα, ποσί κȣρ jάμ άφε̱ρε̱ τε̱ dύτε̱νε̱
χ̇έρε̱, εδέ νdασ̈τί κ̇ε̱ jάμ λ̇άρκ ȣ
σ̈κρέ̱αν ατύρεϐε κ̇ε̱ κάνε̱ φε̱jύερε̱
πε̱ρπάρα εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρε̱ϐετ, σε
νdε̱ άρθτσ̈α πε̱ρσε̱ρί, σ’ dοτε̱ κȣρ-
3 τσένεμ: σεπσέ κε̱ρκόνι πρόϐε̱ν’ ε
ατί Κρίσ̈τιτ κ̇ε̱ φλ̇έτ με άνε̱ τ’ ίμε,
ι τσίλ̇ι σ’ ε̱̃στ’ ι dόϐε̱ μϐε̱ jȣ, πό
4 ε̱̃στ’ ι φȣκίσ̈ιμ νdε̱ρ jȣ. Σεπσέ νdό-
νε̱σε ȣκρυκ̇ε̱ζ̇ȣ́α πρέϊ dοϐε̱σίρε̱σε, πό
ρόν πρέϊ φȣκίσε̱ Περε̱νdίσε̱: σεπσέ

BKSH

μεν ἐν αὐτῷ, πλὴν ἐκ δυνάμεως Θεοῦ
θέλομεν ζήσει μετ' αὐτοῦ εἰς ἐσᾶς.
5 Ἑαυτοὺς ἐξετάζετε, ἂν ἦσθε ἐν τῇ
πίστει· ἑαυτοὺς δοκιμάζετε· ἢ δὲν
γνωρίζετε ἑαυτούς, ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χρι-
στὸς εἶναι ἐν ὑμῖν; ἐκτὸς ἐὰν ἦσθε
6 ἀδόκιμοι κατά τι. Ἐλπίζω δὲ ὅτι θέ-
λετε γνωρίσει ὅτι ἡμεῖς δὲν εἴμεθα
7 ἀδόκιμοι. Εὔχομαι δὲ εἰς τὸν Θεὸν νὰ
μὴ πράξητε μηδὲν κακόν· οὐχὶ διὰ νὰ
φανῶμεν ἡμεῖς δόκιμοι, ἀλλὰ διὰ νὰ
πράττητε σεῖς τὸ καλόν, ἡμεῖς δὲ ἂς
8 ἤμεθα ὡς ἀδόκιμοι. Διότι δὲν δυνά-
μεθα νὰ πράξωμέν τι κατὰ τῆς ἀλη-
9 θείας, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς ἀληθείας. Ἐ-
πειδὴ χαίρωμεν ὅταν ἡμεῖς ἀσθενῶ-
μεν, σεῖς δὲ ἦσθε δυνατοί· τοῦτο μά-
λιστα καὶ εὐχόμεθα, τὴν τελειοποίη-
10 σίν σας. Διὰ τοῦτο ταῦτα γράφω ἀ-
πών, διὰ νὰ μὴ φερθῶ ἀποτόμως παρών,
κατὰ τὴν ἐξουσίαν τὴν ὁποίαν μοὶ ἔ-
δωκεν ὁ Κύριος πρὸς οἰκοδομήν, καὶ
οὐχὶ πρὸς καθαίρεσιν.
11 Λοιπὸν, ἀδελφοί, χαίρετε, τελειο-
ποιεῖσθε, παραμυθεῖσθε, φρονεῖτε τὸ
αὐτό, εἰρηνεύετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς ἀ-
γάπης καὶ τῆς εἰρήνης θέλει εἶσθαι
12 μεθ' ὑμῶν. Ἀσπάσθητε ἀλλήλους ἐν
φιλήματι ἁγίῳ· σᾶς ἀσπάζονται πάν-
τες οἱ ἅγιοι.
13 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡ
κοινωνία τοῦ Ἁγίου Πνεύματος εἴη
μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

εδέ νέβε jέμι τε̱ dόbε̱ μb' ατέ̱,
πό dοτε̱ ρόϊμε̱ bάσ̈κε̱ με ατέ̱ μbε̱
5 jȣ πρέϊ φȣκ̇ίσε̱ Περε̱νdίσε̱. Σ̈ικόνι
βέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ, νdε̱ jένι νdε̱ bέσε̱τ:
προβόνι βέτε̱χενε̱ τȣαϊ: από σ' ε
ν̇ίχ̇νι βέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ, σε Jισȣ-Κρίσ̈τι
ε̱σ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ; βέτσ̈ νdε̱ κ̇όφσ̈ι τε̱
6 παπροβȣαρσ̈ιμ μbε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱. Εδέ
σ̈πε̱ρέν̇ σε dοτα ν̇ίχ̇νι σε νέβε σ' jέμι
7 τε̱ παπροβȣαρσ̈ιμ. Εδέ ι λ̇ȣτεμ Περε̱-
νdίσε̱ κ̇ε̱ τε̱ μος bε̱νι νdον̇ε̱ γ̇ε̱ τε̱
λ̇ίγε̱: jό κ̇ε̱ τε̱ dȣκεμι νέβε τε̱ προ-
βȣαρσ̈ιμ, πό κ̇ε̱ τε̱ bε̱νι jȣ τε̱ μίρε̱νε̱,
8 ε νέβε τε̱ jέμι ποσί τε̱ παπροβȣαρσ̈ιμ.
Σεπσέ σ' μȣντν̇ε̱με̱ τε̱ bε̱ϊμε̱ γ̇ε̱ κȣνdρε̱
σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱, πό πε̱ρ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱.
9 Σεπσέ γε̱ζόνεμι κȣρ νέβε jέμι τε̱
dόbε̱, ε jȣ jένι τε̱ φȣκ̇ίσ̈ιμ: εδέ πε̱ρ
κε̱τέ̱ λ̇ȣτεμι, dό με θε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ νdρέ-
10 κ̇ȣριτ τȣαϊ. Πε̱ρανdάϊ σ̈κρȣαν̇ κε̱τό
κȣρ jάμ λ̇άρκ, κ̇ε̱ τε̱ μος ȣ ζε̱ με
τε̱ κέκ̇, κȣρ τε̱ jέμ άφε̱ρε̱, πας ατί
πȣσ̈τέτιτ κ̇ε̱ με̱ κᾱ δε̱νε̱ Ζότι πε̱ρ
νdε̱ρτέσε̱, ε jό πε̱ρ πρίσ̈ε̱jε.
11 Γε̱ζόχ̇ι πρᾱ, ο βε̱λέζε̱ρ, νdρέκ̇ȣνι,
νγȣσ̈ȣλόχ̇ι, ίνι μbε̱ ν̇ε̱ με̱νdε̱jε, κίνι
πακ̇τίμ: εδέ Περε̱νdια ι dασ̈ȣρίσε̱
εδέ ι πακ̇τίμιτ dοτε̱ jέτε̱ bάσ̈κε̱ με
12 jȣ. Πε̱ρσ̈ε̱νdέτνι ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱ με τε̱
πȣθȣρε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱: ȣ φάλ̇ενε̱
jȣβε με σ̈ε̱νdέτ γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τε̱.
13 Χ̇ίρι ι Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ, εδέ dα-
σ̈ȣρία ε Περε̱νdίσε̱, εδέ σ̈οκ̇ε̱ρία ε
Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ κ̇όφτε̱ bάσ̈κε̱
με γ̇ίθε̱ jȣ. Αμίν.

BKSH

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΓΑΛΑΤΑΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. β'.

1 ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος, (οὐχὶ ἀπὸ ἀν-
θρώπων, οὐδὲ δι' ἀνθρώπου, ἀλλὰ διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ Πατρὸς τοῦ
2 ἀναστήσαντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν,) καὶ
πάντες οἱ μετ' ἐμοῦ ἀδελφοί, πρὸς
3 τὰς ἐκκλησίας τῆς Γαλατίας· χάρις
εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πα-
τρὸς, καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
4 ὅστις ἔδωκεν ἑαυτὸν διὰ τὰς ἁμαρ-
τίας ἡμῶν, διὰ νὰ ἐλευθερώσῃ ἡμᾶς
ἐκ τοῦ παρόντος πονηροῦ αἰῶνος, κα-
τὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς
5 ἡμῶν· εἰς τὸν ὁποῖον ἔστω ἡ δόξα
εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.
6 Θαυμάζω ὅτι τόσον ταχέως μετα-
φέρεσθε ἀπὸ ἐκείνου ὅστις σᾶς ἐκά-
λεσε διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ,
7 εἰς ἄλλο εὐαγγέλιον· τὸ ὁποῖον δὲν
εἶναι ἄλλο· ἀλλ' ὑπάρχουσι τινὲς οἱ
ὁποῖοι σᾶς ταράττουσι, καὶ θέλουσι
νὰ μετατρέψωσι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
8 Χριστοῦ. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς, ἢ ἄγ-
γελος ἐξ οὐρανοῦ σᾶς κηρύττῃ ἄλλο
εὐαγγέλιον παρὰ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
9 σᾶς ἐκηρύξαμεν, ἂς ἦναι ἀνάθεμα. Κα-
θὼς προείπομεν καὶ τώρα πάλιν λέ-
γω, Ἐάν τις σᾶς κηρύττῃ ἄλλο εὐαγ-
γέλιον παρὰ ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον παρε-
10 λάβετε, ἂς ἦναι ἀνάθεμα. Διότι τώρα
ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; ἢ ζη-
τῶ νὰ ἀρέσκω εἰς ἀνθρώπους; διότι

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΓΑΛΑΤΙ̇ΑΝΕ̱Τ.

Κρε̱ῒ 1, 2.

1 Πάβε̱λ̇ αποστόλ̇ι, (jó πρεῒ ν̇έρε̱-
ζιö, ας με άνε̱ τε̱ νdον̇έ̱ ν̇ερί8, πό
με άνε̱ τε̱ Jισ8-Κρίöτιτ, εδέ Πε-
ρε̱νdίσε̱ Ἆτιτ κ̇ε̱ νγ̃άλι ατέ̱ πρέῒ σε̱
2 бdέκ8ριö,) εδέ γ̇ίθε̱ бε̱λέζε̱ριτε̱ κ̇ε̱
jάνε̱ бάöκε̱ με μ8α, μбε̱ κ̇ίöατ τε̱
3 Γαλατίσε̱: χ̇ίρε̱ κ̇όφτε̱ μбε̱ j8 εδέ
πακ̇τίμ νγα Περε̱νdία Ἆτι, εδέ νγα
4 Ζότι ύνε̱ Jισ8-Κρίöτι, κ̇ε̱ δά бέ-
τε̱χ̇εν' ε τί πε̱ρ φάjετ τέ̱να, κ̇ε̱ τε̱
να öπε̱τόν̇ε̱ νγα κε̱jó jέτε̱ ε λ̇ίγε̱ ε
σότöιμε, πας dαö8ρίμιτ Περε̱νdίσε̱
5 εδέ Ἆτιτ τέ̱νε̱: μб' ατέ̱ κ̇όφτε̱ λ̇αб-
dία νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱бε̱τ. Αμίν.
6 Τö8dίτεμ σε κάκ̇ε̱ öπέϊτ λ̇ίνι ατέ̱
κ̇ε̱ 8 θίρι j8бε νdε̱ χ̇ίρε̱ τε̱ Κρί-
öτιτ, ε öκόνι πας τιάτε̱ρ' 8νγ̃ίλ̃ι:
7 ι τσίλ̇ι σ' έ̱öτε̱ τιάτε̱ρε̱: πό jάνε̱
τσά бέτε̱ κ̇ε̱ 8 τραζόνε̱νε̱ j8бε, εδέ
d8ανε̱ τε̱ πε̱ρμбύσε̱ν' 8νγ̃ίλ̃ιν' ε
8 Κρίöτιτ. Πό εδέ νέбε, α έ̱νγ̃ε̱λ νγα
κ̇ιέλ̇ι νdε̱ 8 λ̇ετöίττε̱ j8бε τιάτε̱ρ'
8νγ̃ίλ̃, πε̱ρбέτö ατί 8νγ̃ίλ̃ιτ κ̇ε̱ 8
λ̇ετöίτε̱μ j8бε, κ̇όφτε̱ μαλε̱κ8αρε̱.
9 Σικ8νdρε̱ θᾶμ με̱ πε̱ρπάρα, εδέ
νdαöτί πε̱ρσε̱ρῖ θέμ, Νdε̱ 8 λ̇ετöίττε̱
νdον̇έ̱ ν̇ερῖ τιάτε̱ρ' 8νγ̃ίλ̃, πε̱ρбέτö
ατί κ̇ε̱ κένι μάρε̱, κ̇όφτε̱ μαλε̱κ8αρε̱.
10 Σεπσέ νdαöτί ν̇έρε̱ζε̱бετ 8 μб8ö
με̱νdε̱jεν' 8νε̱, από Περε̱νdίσε̱; από
κε̱ρκόν̇ τε̱ πε̱λ̇κ̇έχεμ τε ν̇έρε̱ζιτε̱;
σεπσέ νdε̱ πε̱λ̇κ̇έχεöε με̱ τε̱ ν̇έ-

BKSh

ἐὰν ἀκόμη ἤρεσκον εἰς ἀνθρώπους, δὲν
ἤθελον εἶσθαι δοῦλος Χριστοῦ.

11 Ἀλλὰ σᾶς γνωστοποιῶ, ἀδελφοί,
ὅτι τὸ εὐαγγέλιον τὸ κηρυχθὲν ὑπ' ἐ-
12 μοῦ δὲν εἶναι ἀνθρώπινον· διότι οὐδὲ
ἐγὼ παρέλαβον αὐτὸ παρὰ ἀνθρώπου,
οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύ-
13 ψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διότι ἠκούσατε
τὴν ποτὲ διαγωγήν μου ἐν τῷ Ἰου-
δαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον
τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐκακο-
14 ποίουν αὐτήν· καὶ προέκοπτον εἰς τὸν
Ἰουδαϊσμὸν ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώ-
τας ἐν τῷ γένει μου, περισσότερον
ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου
παραδόσεων.

15 Ὅτε δὲ ηὐδόκησεν ὁ Θεός, ὁ προσ-
διορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου,
καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ,
16 νὰ ἀποκαλύψῃ τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐ-
μοί, διὰ νὰ κηρύττω αὐτὸν μεταξὺ
τῶν ἐθνῶν, εὐθὺς δὲν συνεβουλεύθην
17 σάρκα καὶ αἷμα· οὐδὲ ἀνέβην εἰς Ἱε-
ροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀπο-
στόλους, ἀλλ' ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν,
καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.
18 Ἔπειτα μετὰ τρία ἔτη ἀνέβην εἰς Ἱε-
ροσόλυμα, διὰ νὰ γνωρίσω προσωπι-
κῶς τὸν Πέτρον· καὶ ἔμεινα παρ' αὐ-
19 τῷ ἡμέρας δεκαπέντε· ἄλλον δὲ τῶν
ἀποστόλων δὲν εἶδον, εἰμὴ Ἰάκωβον
20 τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. Ὅσα δὲ σᾶς
γράφω, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ὁμο-
21 λογῶ, ὅτι δὲν ψεύδομαι. Ἔπειτα ἦλ-
θον εἰς τοὺς τόπους τῆς Συρίας καὶ
22 τῆς Κιλικίας· καὶ ἤμην προσωπικῶς
ἀγνοούμενος εἰς τὰς ἐκκλησίας τῆς
23 Ἰουδαίας τὰς ἐν Χριστῷ· ἤκουον δὲ

ρε̱ζιτε̱, σ' dοτε̱ ἰσ̈ναμ σ̈ε̱ρβε̱τόρι ι
Κρίσ̈τιτ.

11 Πο 8 bε̱ν τα dίνι j8, ο βε̱λέζε̱ρ,
σε 8νγ̇ίλι κ̇ε̱ 8λετσ̈ίτ πρέϊ μέjε
12 σ' ἐ̱σ̈τε̱ πας ν̇ερί8: σεπσέ ας 8νε̱
σ' ε μόρα πρέϊ ν̇ερί8, ας 8με̱σ8ατσ̈ε̱
πρέϊ ν̇ερί8, πό πρέϊ σb8λέσε̱σε̱ Jισ8-
13 Κρίσ̈τιτ. Σεπσέ j8 ε κένι dε̱γ̇8αρε̱
σε κ̇ύσ̈ σ̈κόναμ ν̇ε̱χέρε̱ νdε̱ J8-
δαίσμε̱, σε φόρτ τέπε̱ρε̱ νdίκ̇ναμ
κ̇ίσ̈ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ ε πρίσ̈ναμ
14 ατέ̱: εδέ βέjεμ μbάρε̱ νdε̱ J8δαίσμε̱
με̱ τέπε̱ρε̱ σε σ̈8με̱ μοσ̈ατάρε̱τ' ε
μῖ νdε̱ κόμπ τ' ίμ, σεπσέ ίσ̈ναμ με̱
τέπε̱ρε̱ ζε̱λιτᾶρ πε̱ρ ποροσῖτ κ̇ε̱ κ̇ί-
σ̈ινε̱ λε̱νε̱ άτε̱ριτ' ε μῖ.

15 Πό κ8ρ ι πε̱λ̇κ̇έ8 Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱
με̱ νdᾶ8 βέτσ̈ κ̇ε̱ νγα bάρκ8 ι
μέ̱με̱σε̱, εδέ με̱ θίρι με άνε̱ τε̱ χ̇ῖ-
16 ριτ τί, κ̇ε̱ τε̱ σb8λόνε̱ bῖριν' ε τί
τεκ 8νε̱, κ̇ε̱ τε̱ 8νγ̇ιλε̱ζόν ατέ̱
νdε̱ρ κόμbετ, πε̱ρν̇ε̱χέρε̱ σ' μόρα
17 κε̱σ̈ίλε̱ νγα μίσ̈ι ε νγα γ̇άκ8: ας
ν8κε̱ χ̇ίπα νdε̱ Jερ8σαλίμ τεκ απο-
στόjτε̱ κ̇ε̱ κ̇ένε̱ πε̱ρπάρα μέjε, πό
βάϊτα νd' Αραbῖ, εδέ πε̱ρσε̱ρῖ 8κε̱-
18 θύετσ̈ε̱ νdε̱ Δαμάσκε̱. Παστάι πας
τρέ βιέτσ̈ χ̇ίπα νdε̱ Jερ8σαλίμ, πε̱ρ
τε̱ πάρε̱ Πιέτρινε̱: εδέ μbέτα πε̱ρ-
19 άνε̱ ατί πεσε̱-μbε̱-δίετε̱ dίτ: εδέ
σ' πάσ̈ε̱ τιάτε̱ρε̱ νγα αποστόjτε̱, βέτσ̈
20 Jακόβινε̱ τε̱ βε̱λᾶν' ε Ζότιτ. Εδέ σᾶ
8 σ̈κρ8αι j8βε, jά τε πό ρ̇ε̱φε̱ν πε̱ρ-
21 πάρα Περε̱νdίσε̱, σε σ' γε̱νε̱ν. Πα-
στάϊ έρδα νdε̱ βε̱νdετ τε̱ Συρίσε̱
22 εδέ τε̱ Κ̇ιλ̇ικίσε̱: εδέ ν8κ' ίσ̈ναμ
ν̇όχ8ρε̱ με φάκ̇ε με κ̇ίσ̈ατ' ε J8-
23 δέσε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱: πό

BKSH

μόνον, Ὅτι ὁ ποτὲ διώκων ἡμᾶς,
τώρα κηρύττει τὴν πίστιν τὴν ὁποίαν
24 ποτὲ κατεπολέμει. Καὶ ἐδόξαζον τὸν
Θεὸν δι' ἐμέ.
1 ΚΕΦ. β'. — Ἔπειτα μετὰ δεκατέσ-
σαρα ἔτη πάλιν ἀνέβην εἰς Ἱεροσόλυ-
μα μετὰ τοῦ Βαρνάβα, συμπαραλαβὼν
2 καὶ τὸν Τίτον· ἀνέβην δὲ κατὰ ἀπο-
κάλυψιν, καὶ παρέστησα πρὸς αὐτοὺς
τὸ εὐαγγέλιον τὸ ὁποῖον κηρύττω με-
ταξὺ τῶν ἐθνῶν, κατ' ἰδίαν δὲ πρὸς
τοὺς ἐπισημοτέρους, μήπως τρέχω, ἢ
3 ἔτρεξα εἰς μάτην. Ἀλλ' οὐδὲ ὁ Τίτος
ὁ μετ' ἐμοῦ, Ἕλλην ὤν, ἠναγκάσθη
4 νὰ περιτμηθῇ· ἀλλὰ διὰ τοὺς παρεισ-
άκτους ψευδαδέλφους, οἵτινες παρει-
σῆλθον διὰ νὰ κατασκοπεύσωσι τὴν ἐ-
λευθερίαν ἡμῶν τὴν ὁποίαν ἔχομεν
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, διὰ νὰ μᾶς κατα-
5 δουλώσωσιν· εἰς τοὺς ὁποίους οὐδὲ
πρὸς ὥραν ὑπεχωρήσαμεν ὑποτασσό-
μενοι, διὰ νὰ διαμείνῃ εἰς ἐσᾶς ἡ ἀ-
6 λήθεια τοῦ εὐαγγελίου. Περὶ δὲ τῶν
νομιζομένων ὅτι εἶναί τι, ὁποῖοι ποτὲ
καὶ ἂν ἦσαν, οὐδόλως φροντίζω· ὁ
Θεὸς δὲν βλέπει εἰς πρόσωπον ἀνθρώ-
που· διότι εἰς ἐμὲ οἱ ἐπισημότεροι δὲν
7 προσέθεσαν οὐδὲν περισσότερον· ἀλλὰ
τὸ ἐναντίον, ἀφοῦ εἶδον ὅτι ἐνεπι-
στεύθην νὰ κηρύττω τὸ εὐαγγέλιον
πρὸς τοὺς ἀπεριτμήτους, καθὼς ὁ Πέ-
8 τρος πρὸς τοὺς περιτετμημένους· (διότι
ὁ ἐνεργήσας εἰς τὸν Πέτρον ὥστε νὰ
ἀποσταλῇ πρὸς τοὺς περιτετμημένους,
ἐνήργησε καὶ εἰς ἐμὲ πρὸς τοὺς ἐθνι-
9 κούς·) καὶ ἀφοῦ ἐγνώρισαν τὴν χάριν
τὴν δοθεῖσαν εἰς ἐμέ, Ἰάκωβος καὶ
Κηφᾶς καὶ Ἰωάννης, οἱ θεωρούμενοι
ὅτι εἶναι στύλοι, δεξιᾶς ἔδωκαν κοι-

βέτεμε̱ κίσινε̱ dε̱γȣαρε̱, Σε αύ κ̇ε̱
να νdίκτε ν̇ε̱χ̇έρε̱, νdαστί πο ȣν-
γ̇ιλε̱ζόν ατέ̱ βέσε̱νε̱ κ̇ε̱ πρίστε
24 ν̇ε̱χ̇έρε̱. Εδέ λ̇αβdόνινε̱ Περε̱νdίνε̱
περ πȣνε̱ τ' ίμε.
1 Κρε̱ΐ 2.—Παστάϊ πας κατε̱ρ-μβε̱-
δίετε̱ βιέτȣ περσε̱ρί χ̇ίπα νdε̱ Jε-
ρȣσαλίμ βάσκε̱ με Βαρνάβε̱νε̱, σι
2 μόρα με βέτε̱χ̇ε εδέ Τίτονε̱: εδέ χ̇ίπα
πας σbȣλ̇έσε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ ȣ dε̱φ-
τέβα ατύρεβε ατέ̱ ȣνγ̇ίλινε̱ κ̇ε̱ λ̇ε-
τσΐς νdε̱ρ κόμβετ, πό με̱ τέπε̱ρε̱
νdε̱ρ ατά κ̇ε̱ dȣκεσινε̱ με̱ τε̱ νdέρε̱-
σιμ., σε μος βρέθ, α βρόdα μβε̱
3 τε̱ κότε̱. Πό ας Τίτȣα κ̇ε̱ κ̇έ βάσκε̱
με μȣα, νdόνε̱σε ίστε Γρέκ, ȣστρε̱-
4 νγ̇ȣα τε̱ ρ̇εθπρίτετε̱: εδέ κεjό περ
βε̱λέζε̱ρ τε̱ ρέμ φȣτȣρε̱ βιέδαζε̱, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ χ̇ύνε̱ φσέχ̇ȣρα τε̱ περγ̇όνε̱νε̱
τε̱ λ̇ιρȣαρετε̱ τε̱νε̱ κε̱ κέμι μβε̱
Jισȣ-Κρίστινε̱, κ̇ε̱ τε̱ να βε̱ν̇ε̱νε̱ σε̱ρ-
5 βε̱τόρε̱: ατύρεβε ας περ ν̇ε̱ όρε̱ σ' ȣ
ȣνεμ κρύετε̱ τ' ȣ dε̱γόϊμε̱, κ̇ε̱ τε̱
μβέσε̱ τε jȣ ε βε̱ρτέτα ε ȣνγ̇ίλιτ.
6 Πό περ ατά κ̇ε̱ ȣ dȣκεΐ σε dίτσ'
jάνε̱, σιdό κ̇ε̱ τε̱ ίσινε̱, σ' κάμ κȣj-
dές φάρε: Περε̱νdία σ' βε̱ ρε̱ νdε̱
φάκε τε̱ ν̇ερίȣτ: σεπσέ ατά κ̇ε̱ ȣ
dȣκεΐ σε dίτσ' jάνε̱, νȣκ σε̱τȣανε̱ γ̇ε̱
7 τεκ ȣνε̱: πό κȣνdρε̱ κε̱σάϊ, κȣρ πάνε̱
σε μ' ȣζȣ βέσε̱ τε̱ με̱ έπετ' ȣνγ̇ίλι
ι πα ρ̇εθπρέσε̱jεσε̱, σικȣνdρε̱ Πιέ-
8 τριτ ȣνγ̇ίλι ι ρ̇εθπρέσε̱jεσε̱: (σεπσέ
αύ κ̇ε̱ βεπε̱ρσΐ μβε̱ Πιέτρινε̱ κ̇ε̱ τα
dε̱ργόνε̱ τε τε̱ ρ̇εθπρέρετε̱, βεπε̱ρσΐ
εδέ μβε̱ μȣα τε̱ με̱ dε̱ργόνε̱ νdε̱ρ
9 κόμβετ:) εδέ σι ε ν̇όχ̇νε̱ χ̇ίρινε̱ κ̇ε̱
μ' ȣδά, Jακόβι ε Κ̇ιφάϊ ε Jοάννι,
ατά κ̇ε̱ dȣκεσινε̱ σε ίσινε̱ στύλα,
με̱ δάνε̱ μȣα εδέ Βαρνάβε̱σε̱ dȣαρτ'

νωνίας εἰς ἐμὲ καὶ εἰς τὸν Βαρνάβαν,
διὰ νὰ ὑπάγωμεν ἡμεῖς μὲν εἰς τὰ
ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τοὺς περιτετμημέ-
10 νους· μόνον μᾶς παρήγγειλαν νὰ ἐνθυ-
μώμεθα τοὺς πτωχούς· τὸ ὁποῖον καὶ
ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο νὰ κάμω.
11 Ὅτε δὲ ἦλθεν ὁ Πέτρος εἰς τὴν
Ἀντιόχειαν, ἠναντιώθην εἰς αὐτὸν
κατὰ πρόσωπον, διότι ἦτο ἀξιόμεμ-
12 πτος· ἐπειδὴ πρὶν ἔλθωσι τινὲς ἀπὸ
τοῦ Ἰακώβου, συνέτρωγε μὲ τοὺς ἐθνι-
κούς· ὅτε δὲ ἦλθον, συνεστέλλετο καὶ
ἀπεχώριζεν ἑαυτὸν, φοβούμενος τοὺς
13 ἐκ περιτομῆς. Καὶ μετ' αὐτοῦ συνυ-
πεκρίθησαν καὶ οἱ λοιποὶ Ἰουδαῖοι·
ὥστε καὶ ὁ Βαρνάβας συμπαρεσύρθη
14 εἰς τὴν ὑπόκρισιν αὐτῶν. Ἀλλ' ὅτε
ἐγὼ εἶδον, ὅτι δὲν ὀρθοποδοῦσι πρὸς
τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἶπον
πρὸς τὸν Πέτρον ἔμπροσθεν πάντων,
Ἐὰν σὺ Ἰουδαῖος ὢν, ζῇς ἐθνικῶς,
καὶ οὐχὶ Ἰουδαϊκῶς, διὰ τί ἀναγκά-
ζεις τοὺς ἐθνικοὺς νὰ Ἰουδαΐζωσιν;
15 Ἡμεῖς ἐκ γεννήσεως Ἰουδαῖοι ὄντες,
καὶ οὐχὶ ἐκ τῶν ἐθνῶν ἁμαρτωλοί,
16 ἐξεύροντες ὅτι δὲν δικαιοῦται ἄνθρω-
πος ἐξ ἔργων νόμου, εἰμὴ διὰ πί-
στεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς ἐπι-
στεύσαμεν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν,
διὰ νὰ δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χρι-
στοῦ, καὶ οὐχὶ ἐξ ἔργων νόμου, διότι
δὲν θέλει δικαιωθῇ ἐξ ἔργων νόμου οὐ-
17 δεὶς ἄνθρωπος. Ἀλλ' ἐὰν ζητοῦντες
νὰ δικαιωθῶμεν εἰς τὸν Χριστὸν, εὑ-
ρέθημεν καὶ ἡμεῖς ἁμαρτωλοὶ, ἄρα ὁ
Χριστὸς ἁμαρτίας εἶναι διάκονος; Μὴ
γένοιτο.
18 Διότι ἐὰν ὅσα κατέστρεψα, ταῦτα
πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην δεικνύω
19 ἐμαυτόν. Διότι ἐγὼ διὰ τοῦ νόμου ἀ-

ε diάθτα πε̱ρ σ̈ένε̱ τε̱ σ̈οκ̇ε̱ρίσε̱, κ̇ε̱
νέβε τε̱ βέμι νdε̱ρ κόμbετ, ε ατά
10 νdε̱ρ τε̱ ρ̇εθπρέρε̱τ: βέτε̱με̱ να ποροσίτνε̱ τε̱ κ8jτόιμε̱ τε̱ βοbέκ̇τε̱: εδέ
κε̱τέ̱ π8νε̱ νdσιτόβα τα bέ̱ν̇.
11 Εδέ κ8ρ έρδι Πιέτρι νdε̱ Αντιο-
κ̇ῖ, ι dόλα κ8νdρε̱ ατῖ φάκ̇ε πε̱ρ
φάκ̇ε, σεπσέ ίσ̈τε πε̱ρ τε̱ κ̇ε̱ρτ8αρε̱:
12 σεπσέ πα άρδ8ρε̱ τσά βέτε̱ νγα Ja-
κόβι, χ̇άντε bάσ̈κε̱ με κόμbετ: πό
κ8ρ έρθνε̱, χ̇ίκ̇εϊ εδέ νdάντε βέτσ̈
βέτε̱χ̇εν' ε τῖ, σεπσέ κίσ̈τε φρίκε̱
13 ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νγα ρ̇εθπρέσε̱jα. Εδέ
bάσ̈κε̱ με ατέ̱ 8χ̇όκ̇νε̱ βέτσ̈ εδέ J8-
δέν̇τ' ε τιέρε̱: κάκ̇ε̱ σᾶ εδέ Βαρ-
νάβα 8χ̇όκ̇ νdε̱ ιποκρισῖ τ' ατύρε-
14 βε. Πό κ8ρ πάσ̈ε̱ 8νε̱, σε σ' έτσε̱ν̇ε̱νε̱
dρέϊτε̱ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱ν' ε 8νγ̇ῖλιτ,
ι θάσ̈ε̱ Πιέτριτ πε̱ρπάρα τε̱ γ̇ίθε̱βε,
Νdε̱ κ̇όφτε̱ σε τί τ8κε κ̇έ̱νε̱ J8δε̱,
ρ̇όν ποσί κόμbετε̱, ε jό ποσί J8-
δέν̇τε̱, πε̱ρσέ νγ8τ κόμbετε̱ τε̱
15 ρ̇όν̇ε̱νε̱ ποσί J8δέν̇τε̱; Νέβε κ̇ε̱ jέμι
νγα φίσι J8δέν̇, εδέ jό πρέϊ κόμbεσ̈
16 φαjτόρε̱, τ8κε dίτ8ρε̱ σε σ' dέλ ι
dρέϊτε̱ ν̇ερῖ νγα π8νε̱ρατ' ε νόμιτ,
βέτσ̈ με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ Jισ8-Κρί-
σ̈τιτ, εδέ νέβε ι bεσ8αμ Jισ8-Κρί-
σ̈τιτ, κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇ε̱με̱ τε̱ dρέϊτε̱ πρέϊ
bέσε̱σε̱ Κρίσ̈τιτ, ε jό πρέϊ π8νε̱ρα-
βετ νόμιτ: σεπσέ ασνdονέ̱ ν̇ερῖ
σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ dάλ̇ε̱ ι dρέϊτε̱ νγα
17 π8ρε̱ρατ' ε νόμιτ. Πό νdε̱ κ̇όφτε̱
σε τ8κε κε̱ρκ8αρε̱ τε̱ dάλ̇ε̱με̱ τε̱
dρέϊτε̱ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱, 8γ̇έ̱νdε̱μ εδέ
νέβε φαjτόρε̱, βάλε̱ Κρίσ̈τι κ̇έ̱νε̱κα
σ̈ε̱ρbε̱τόρ' ι φάjιτ; Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ.
18 Σεπσέ νdε̱ νdε̱ρτόφσ̈α πε̱ρσε̱ρῖ
ατό κ̇ε̱ πρίσ̈α, bέ̱ν̇ βέτε̱χ̇ενε̱ τ' ίμε
19 ποροσι-πρίσ̈ε̱ς. Σεπσέ 8νε̱ με άνε̱

πέθανον εἰς τὸν νόμον, διὰ νὰ ζήσω
20 εἰς τὸν Θεόν. Μετὰ τοῦ Χριστοῦ
συνεσταυρώθην· ζῶ δὲ οὐχὶ πλέον ἐγὼ,
ἀλλ' ὁ Χριστὸς ζῇ ἐν ἐμοί· καθ' ὃ δὲ
τώρα ζῶ ἐν σαρκὶ, ζῶ ἐν τῇ πίστει
τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ὅστις μὲ ἠγάπη-
σε, καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

21 Δὲν ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ· διότι
ἂν ἡ δικαίωσις γίνηται διὰ τοῦ νό-
μου, ἄρα ὁ Χριστὸς εἰς μάτην ἀπέθανε.

Κεφ. γ'. δ'.

1 Ὦ ἀνόητοι Γαλάται, τίς σᾶς ἐβά-
σκανεν, [ὥστε νὰ μὴ πείθησθε εἰς τὴν
ἀλήθειαν σεῖς,] ἔμπροσθεν εἰς τοὺς ὀ-
φθαλμοὺς τῶν ὁποίων ὁ Ἰησοῦς Χρι-
στὸς διεγράφη ἐσταυρωμένος μεταξύ
2 σας; Τοῦτο μόνον θέλω νὰ μάθω ἀπὸ
σᾶς, Ἐξ ἔργων νόμου ἐλάβετε τὸ
3 Πνεῦμα, ἢ ἐξ ἀκοῆς τῆς πίστεως; Τό-
σον ἀνόητοι εἶσθε; ἀφοῦ ἠρχίσατε μὲ
τὸ Πνεῦμα, τώρα τελειόνετε μὲ τὴν
4 σάρκα; Εἰς μάτην ἐπάθετε τόσα; ἂν
5 μόνον εἰς μάτην. Ἐκεῖνος λοιπὸν ὅς-
τις χορηγεῖ εἰς ἐσᾶς τὸ Πνεῦμα, καὶ
ἐνεργεῖ θαύματα μεταξύ σας, ἐξ ἔρ-
γων νόμου κάμνει ταῦτα, ἢ ἐξ ἀκοῆς
πίστεως;
6 Καθὼς ὁ Ἀβραὰμ ἐπίστευσεν εἰς
τὸν Θεὸν, καὶ ἐλογίσθη εἰς αὐτὸν εἰς
7 δικαιοσύνην. Ἐξεύρετε λοιπὸν ὅτι οἱ
ὄντες ἐκ πίστεως, οὗτοι εἶναι υἱοὶ
8 τοῦ Ἀβραάμ. Προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ
ὅτι ἐκ πίστεως δικαιόνει τὰ ἔθνη ὁ
Θεὸς, παρήγγειλεν εἰς τὸν Ἀβραὰμ,
«Ὅτι θέλουσιν εὐλογηθῆ ἐν σοὶ πάντα
9 τὰ ἔθνη.» Ὥστε οἱ ὄντες ἐκ πίστεως,

τε̱ νόμιτ ϐdίκα νdε̱ νόμ, ḱε̱ τε̱ ρ̇όν
20 μƃε̱ Περε̱νdίνε̱. Ὑκρυḱε̱ζϐασ̈ε̱ ƃάσ̈κε̱
με Κρίσ̈τινε̱: εδέ ϐνε̱ με̱ σ' ρ̇όν, πό
Κρίσ̈τι ρ̇όν τεκ ϐνε̱: εδέ αjό ḱε̱ ρ̇όν
ϐνε̱ νdασ̈τί νdε̱ μίσ̈τ, ρ̇όν νdε̱ ƃέσε̱
τε̱ Βίριτ Περε̱νdίσε̱, ι τσίλι με̱ dέσ̈ι,
εδέ δά νdε̱ρ dϐαρ ϐέτε̱χ̇εν' ε τί
21 πε̱ρ μϐα. Νϐκε̱ χ̇έθ πόσ̈τε̱ χ̇ίριν' ε
Περε̱νdίσε̱: σεπσέ νdε̱ ḱόφτε̱ dρεϊ-
τε̱ρία με άνε̱ τε̱ νόμιτ, ϐάλε̱ Κρί-
σ̈τι ϐdίκ ḱότ.

Κρε̱ϊ 3, 4.

1 Ο Γαλατιάνε̱ τε̱ μάρ̇ε̱, κϐσ̈ ϐ
μϐρι μƃε̱ σῦ jϐϐε, [τε̱ μος ƃίνdενι
μƃε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱,] ḱε̱ πε̱ρπάρα σῦσ̈
τϐαϊ Jισϐ-Κρίσ̈τι ḱέ σ̈κρϐαρε̱ νdε̱ρ
2 jϐ ι κρυḱε̱ζϐαρε̱; Κε̱τέ̱ ϐέτε̱με̱ dϐα
τε̱ μάρ̇ ϐέσ̈ πρέϊ jϐσ̈, Πρέϊ πϐνε̱ρασ̈
νόμιτ ε μϐαρτε̱ Φρύμε̱νε̱, α πρέϊ
3 σε̱ dε̱γ̇ϐαρε̱σε̱ ƃέσε̱σε̱; Κάḱε̱ τε̱ μάρ̇ε̱
jένι; ε νίστε̱ με Φρύμε̱, νdασ̈τί ε
4 μƃαρ̇όνι με μίσ̈; Κότ πε̱σϐατε̱ κάḱε̱
πϐνε̱ρα; νdε̱ ḱόφτε̱ σε ϐέτε̱με̱ κότ.
5 Αϋ πρᾶ ḱε̱ ϐ έπ jϐϐε Φρύμε̱νε̱, εδέ
ϐεπε̱ρόν τσ̈ϐdίρα νdε̱ρ jϐ, πρέϊ πϐ-
νε̱ρασ̈ νόμιτ ι ƃε̱ν κε̱τό, α πρέϊ σε̱
dε̱γ̇ϐαρε̱σε̱ ƃέσε̱σε̱;

6 Σικϐνdρε̱ «Αϐραάμι ι ƃεσοϊ Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ ι ϐνϐμε̱ρϐα πε̱ρ dρεϊ-
7 τε̱ρί.» Dίνενι πρᾶ, σε ατά ḱε̱ jάνε̱
πρέϊ ƃέσε̱σε̱, κε̱τά jάνε̱ τε̱ ƃίjτ' ε
8 Αϐραάμιτ. Εδέ σ̈κρόνα τϐκε πάρ̇ε̱
ḱε̱ πε̱ρπάρα σε Περε̱νdία νdσίερ
κόμƃετε̱ τε̱ dρέϊτε̱ πρέϊ ƃέσε̱σε̱, ι
δά ζε̱ Αϐραάμιτ ḱε̱ πε̱ρπάρα, «Σε
γ̇ίθε̱ κόμƃετε̱ dοτε̱ ƃεκόνενε̱ μƃε̱
9 τῦϊ.» Πε̱ρανdάϊ ατά ḱε̱ jάνε̱ πρέϊ

εὐλογοῦνται μετὰ τοῦ πιστοῦ Ἀβραάμ.
10 Διότι ὅσοι εἶναι ἐξ ἔργων νόμου,
ὑπὸ κατάραν εἶναι· ἐπειδὴ εἶναι γε-
γραμμένον, «Ἐπικατάρατος πᾶς ὅστις
δὲν ἐμμένει ἐν πᾶσι τοῖς γεγραμμέ-
νοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου, ὥστε
11 νὰ πράξῃ αὐτά.» Ὅτι δὲ οὐδεὶς δι-
καιοῦται διὰ τοῦ νόμου ἐνώπιον τοῦ
Θεοῦ, εἶναι φανερόν· διότι «ὁ δίκαιος
12 θέλει ζήσει ἐκ πίστεως.» Ὁ δὲ νό-
μος δὲν εἶναι ἐκ πίστεως· ἀλλ' «ὁ ἄν-
θρωπος ὁ πράττων αὐτά, θέλει ζήσει
13 δι' αὐτῶν.» Ὁ Χριστὸς ἐξηγόρασεν
ἡμᾶς ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γε-
νόμενος κατάρα ὑπὲρ ἡμῶν· διότι εἶ-
ναι γεγραμμένον, «Ἐπικατάρατος πᾶς
14 ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου.» Διὰ νὰ ἔλ-
θῃ εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ Ἀ-
βραὰμ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὥστε νὰ
λάβωμεν τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύ-
ματος διὰ τῆς πίστεως.
15 Ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον ὁμιλῶ·
ὅμως καὶ ἀνθρώπου διαθήκην κεκυρω-
μένην οὐδεὶς ἀθετεῖ, ἢ προσθέτει εἰς
16 αὐτήν. Πρὸς δὲ τὸν Ἀβραὰμ ἐλαλή-
θησαν αἱ ἐπαγγελίαι καὶ πρὸς τὸ
σπέρμα αὐτοῦ· δὲν λέγει, Καὶ πρὸς
τὰ σπέρματα, ὡς περὶ πολλῶν, ἀλλ'
ὡς περὶ ἑνός, «Καὶ πρὸς τὸ σπέρμα
17 σου,» ὅστις εἶναι ὁ Χριστός. Τοῦτο
δὲ λέγω, ὅτι διαθήκην προκεκυρω-
μένην εἰς τὸν Χριστὸν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ,
ὁ μετὰ ἔτη τετρακόσια τριάκοντα γε-
νόμενος νόμος δὲν ἀκυρόνει, ὥστε
18 νὰ καταργήσῃ τὴν ἐπαγγελίαν. Διότι
ἐὰν ἡ κληρονομία ἦναι ἐκ νόμου,
δὲν εἶναι πλέον ἐξ ἐπαγγελίας· ἀλλ'
εἰς τὸν Ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας ἐχά-
ρισε ταύτην ὁ Θεός.
19 Διὰ τί λοιπὸν ἐδόθη ὁ νόμος; Ἐξ

ƃέσε̱σε̱, ƃεκόνενε̱ ƃάσ̈κε̱ με ƃεσε̱τά-
ριν' Αƃραάμ.
10 Σεπσέ σᾶ ṅέρε̱ς jάνε̱ πρέϊ πϐνε̱ρασ̈
νόμιτ, jάνε̱ νdε̱νε̱ μαλε̱κίμ: σεπσέ
έ̱σ̈τε̱ σ̈κρϐαρε̱, «Ι μαλε̱κϐαρ' έ̱σ̈τε̱ τσι-
λιdό ϰ̇ε̱ σ' ϰ̇ε̱νdρόν μƃε̱ γ̇ίθ' ατό
ϰ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρϐαρε̱ νdε̱ ϐιϐλῖ τε̱ νό-
11 μιτ, πε̱ρ τε̱ ƃέ̱ρ' ατό.» Πό, σε ασ-
νdονέ̱ σ' dέλ ι dρέϊτε̱ με άνε̱ τε̱
νόμιτ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, έ̱σ̈τε̱
σ̈πε̱ρφάϰ̇ϐρε̱: σε «ι dρέϊτι dοτε̱ ρ̇όνε̱
12 πρέϊ ƃέσε̱σε̱.» Εδέ νόμι νϐκ' έ̱σ̈τε̱
πρέϊ ƃέσε̱σε̱: πό «αΰ ṅερῖ ϰ̇ε̱ ƃέ̱ν
13 ατό, dοτε̱ ρ̇όνε̱ πρέϊ ατύρεϐε.» Κρί-
σ̈τι να σ̈πε̱ρƃλέϐ νγα μαλε̱κίμι νό-
μιτ, σεπσέ ϐƃε̱ μαλε̱κίμ πε̱ρ νε̃:
σεπσέ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρϐαρε̱, «Ι μαλε̱κϐαρ'
έ̱σ̈τε̱ τσιλιdό ϰ̇ε̱ ϐάρετε̱ μƃι dρϐτ.»
14 Κ̇ε̱ τε̱ ϐίνε̱ ƃεκίμι ι Αƃραάμιτ
νdε̱ρ κόμƃετ με άνε̱ τε̱ Jισϐ-Κρί-
σ̈τιτ, ϰ̇ε̱ τε̱ μάρε̱με̱ τε̱ ζότϐαρε̱τ' ε
Φρύμε̱σε̱ με άνε̱ τε̱ ƃέσε̱σε̱.
15 Ο ϐε̱λέζε̱ρ, σι ṅερῖ φλάς: πό εδέ
ṅε̱ διάτε̱ ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ ƃέ̱ρε̱ νγα ṅερίϐ,
ασνdονέ̱ σ' ε χ̇έθ πόσ̈τε̱, α σ̈τόν
16 γ̇ε̱ μƃ' ατέ̱. Εδέ τε̱ ζοτϐαρατ' ι
ϐφόλ̃νε̱ Αƃραάμιτ εδέ φάρε̱σ' ατῖ:
νϐκε̱ θότε̱, Εδέ φάραƃε, σι πε̱ρ
σ̈ϐμε̱, πό σι πε̱ρ ṅέ̱, «Εδέ φάρε̱σε̱
17 σάτε,» ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι. Εδέ κε̱τέ̱
ε θέμ, σε διάτε̱νε̱ ϰ̇ε̱ ϰ̇έ ƃέ̱ρε̱ ϰ̇ε̱
πε̱ρπάρα μƃε̱ Κρίσ̈τινε̱ πρέϊ Περε̱-
νdίσε̱, νόμι ϰ̇ε̱ ϰ̇έ πας κάτρε̱ ϰ̇ίντ
ε τρι-δίετε̱ ϐιέτσ̈ νϐκ' ε χ̇έθ πόσ̈τε̱,
18 ϰ̇ε̱ τε̱ πρίσ̈νε̱ τε̱ ζοτϐαρε̱τε̱. Σεπσέ
νdε̱ κόφτε̱ τρασ̈ε̱γίμι πρέϊ νόμιτ,
νϐκ' έ̱σ̈τε̱ με̱ πρέϊ τε̱ ζοτϐαριτ: πό
Περε̱νdία ια φάλι κε̱τέ̱ Αƃραάμιτ
με άνε̱ τε̱ ζοτϐαριτ.
19 Περσέ ϐδά πρᾶ νόμι; Ȣϐϐ πε̱ρ

BKSH

αἰτίας τῶν παραβάσεων προσετέθη,
ἕωσοῦ ἔλθῃ τὸ σπέρμα πρὸς τὸ ὁποῖον
ἔγεινεν ἡ ἐπαγγελία, διαταχθεὶς δι'
20 ἀγγέλων διὰ χειρὸς μεσίτου. Ὁ δὲ
μεσίτης δὲν εἶναι ἑνός· ὁ Θεὸς ὅμως
εἶναι εἷς.
21 Ὁ νόμος λοιπὸν ἐναντίος τῶν ἐ-
παγγελιῶν τοῦ Θεοῦ εἶναι; Μὴ γέ-
νοιτο! διότι ἐὰν ἤθελε δοθῇ νόμος δυ-
νάμενος νὰ ζωοποιήσῃ, ἡ δικαιοσύνη
ἤθελεν εἶσθαι τῳόντι ἐκ τοῦ νόμου·
22 ἡ γραφὴ ὅμως συνέκλεισε τὰ πάντα
ὑπὸ τὴν ἁμαρτίαν, διὰ νὰ δοθῇ ἡ
ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ
23 εἰς τοὺς πιστεύοντας. Πρὶν δὲ ἔλθῃ ἡ
πίστις, ἐφρουρούμεθα ὑπὸ τὸν νόμον,
συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν πίστιν ἥτις
24 ἔμελλε νὰ ἀποκαλυφθῇ. Ὥστε ὁ νό-
μος ἔγεινε παιδαγωγὸς ἡμῶν εἰς τὸν
Χριστὸν, διὰ νὰ δικαιωθῶμεν ἐκ πί-
25 στεως· ἀφοῦ ὅμως ἦλθεν ἡ πίστις, δὲν
εἴμεθα πλέον ὑπὸ παιδαγωγόν.
26 Διότι πάντες εἶσθε υἱοὶ Θεοῦ διὰ
τῆς πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
27 Ἐπειδὴ ὅσοι ἐβαπτίσθητε εἰς Χριστὸν,
28 Χριστὸν ἐνεδύθητε. Δὲν εἶναι πλέον
Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλλην· δὲν εἶναι δοῦ-
λος οὐδὲ ἐλεύθερος· δὲν εἶναι ἄρσεν
καὶ θῆλυ· διότι πάντες σεῖς εἶσθε εἷς
29 ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἐὰν δὲ ἦσθε τοῦ
Χριστοῦ, ἄρα εἶσθε σπέρμα τοῦ Ἀ-
βραάμ, καὶ κατὰ τὴν ἐπαγγελίαν κλη-
ρονόμοι.
1 ΚΕΦ. δ'.—Λέγω δὲ, ἐφ' ὅσον χρό-
νον ὁ κληρονόμος εἶναι νήπιος, δὲν
διαφέρει δούλου, ἂν καὶ ἦναι κύριος
2 πάντων· ἀλλ' εἶναι ὑπὸ ἐπιτρόπους
καὶ οἰκονόμους, μέχρι τῆς προθεσμίας
3 ὑπὸ τοῦ πατρός. Οὕτω καὶ ἡμεῖς ὅτε

πȣ̈νε̱ τε̱ σ̈κέλȣρε̱σε̱ ποροσίβετ, γ̇ερσα̃
τε̱ βίντε ajό φάρα κ̇ε̱ κ̇έ ζοτȣ̈αρε̱
μβ' ατέ̱ κ̇ε̱ κ̇έ ȣρδε̱ρȣ̈αρε̱ πρέϊ ε̱νγ̇ε̱jσ̈,
20 νdε̱ dόρε̱ τε̱ μεστάριτ. Εdέ μεστάρι
σ' ε̱σ̈τ' ι ν̇έ̱ριτ βέτε̱με̱: πό Περε̱νdία
ε̱σ̈τε̱ ν̇έ̱.
21 Νόμι πρα̃ κ̇ένε̱κα κȣ̈νdρε̱ τε̱ ζοτȣ̈α-
ραβετ Περε̱νdίσε̱; Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ! σε-
πσέ νdε̱ ίστε dε̱̇νε̱ νόμ κ̇ε̱ μȣ̈ντ τε̱
έπτε jέτε̱, ατε̱χ̇έρε dρεϊτε̱ρία dοτ'
22 ίστε με τε̱ βε̱ρτέτε̱ πρέϊ νόμιτ: πό
σ̈κρόν̇α ι μβύλ βάσ̈κε̱ τε̱ γ̇ίθα νdε̱νε̱
φάjινε̱, κ̇ε̱ τ' ȣ έπετε̱ τε̱ ζοτȣ̈αρε̱τε̱
πρέϊ βέσε̱σε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ ατύρεβε κ̇ε̱
23 βεσόν̇ε̱νε̱. Εdέ πε̱ρπάρα σε τε̱ βίντε
βέσα, ρȣ̈χ̇εσ̈ιμ νdε̱νε̱ νόμ, μβύλȣρε̱
βρε̱νdα νd' ατέ̱ βέσε̱ κ̇ε̱ ίστε πε̱ρ τε̱
24 σβȣ̈λ̇ȣαρε̱. Πε̱ρανdάϊ νόμι ȣβε̱̈ με̱σό-
ν̇ε̱σι ύνε̱ μβε̱ Κρίσ̈τινε̱, κ̇ε̱ dάλε̱με̱
25 τε̱ dρεϊτε̱ πρέϊ βέσε̱σε̱: πό πασσί
έρdι βέσα, σ' jέμι με̱̈ νdε̱νε̱ με̱σόν̇ε̱ς.
26 Σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ jένι τε̱ βίjτ' ε
Περε̱νdίσε̱ με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
27 μβε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Σεπσέ σα̃ jένι
παγε̱ζȣ̈αρε̱ μβε̱ Κρίσ̈τινε̱, κένι βέ-
28 σ̈ȣρε̱ Κρίσ̈τινε̱. Νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱̈ Jȣδε̱̈
ας Γρέκ: νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱̈ σ̈ε̱ρβε̱τȣ̈αρ
ας ι λ̇ίρε̱: νȣκ' ε̱σ̈τε̱ με̱̈ μάσ̈κȣλ'
ε φέμε̱ρε̱: σεπσέ jȣ τε̱ γ̇ίθε̱ jένι
29 ν̇έ̱ μβε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Εdέ νdε̱
κ̇όφσ̈ι jȣ τε̱ Κρίσ̈τιτ, βάλε̱ jένι
φάρ' ε Αβραάμιτ, εdέ τρασ̈ε̱γιμτάρε̱
πας τε̱ ζοτȣ̈αριτ.
1 Κρέϊ 4. — Εdέ θέμ, σα̃ κόχ̇ε̱
τρασ̈ε̱γιμτάρι ε̱σ̈τε̱ φόσ̈ν̇ε, σ' νdα̃ν
νγα σ̈ε̱ρβε̱τόρι, νdόνε̱σε ε̱σ̈τ' ι ζότι
2 τε̱ γ̇ίθαβετ: πό ε̱σ̈τε̱ νdε̱νε̱ κȣjdε-
στάρε̱ ε νdε̱νε̱ κ̇ιβερνιτάρε̱, γ̇ερ
μβ' ατέ κόχ̇ε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' ȣρδε̱ρȣ̈αρε̱
3 νγα ι άτι. Κε̱σ̈τȣ̈ εdέ νέβε, κȣρ

BKSh

ἤμεθα νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ
4 κόσμου ἤμεθα δεδουλωμένοι· ὅτε ὅμως
ἦλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέ-
στειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν αὑτοῦ, ὅστις
ἐγεννήθη ἐκ γυναικὸς, καὶ ὑπετάγη εἰς
5 τὸν νόμον· διὰ νὰ ἐξαγοράσῃ τοὺς ὑπὸ
νόμον, διὰ νὰ λάβωμεν τὴν υἱοθεσίαν.
6 Καὶ ἐπειδὴ εἶσθε υἱοὶ, ἐξαπέστειλεν
ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ αὑτοῦ
εἰς τὰς καρδίας σας, τὸ ὁποῖον κρά-
7 ζει, Ἀββᾶ, ὁ Πατήρ. Ὅθεν δὲν εἶσαι
πλέον δοῦλος, ἀλλ' υἱός· ἐὰν δὲ υἱὸς,
καὶ κληρονόμος τοῦ Θεοῦ διὰ τοῦ
Χριστοῦ.

8 Ἀλλὰ τότε μὲν, μὴ γνωρίζοντες
τὸν Θεὸν, ἐδουλεύσατε εἰς τοὺς μὴ
9 φύσει ὄντας θεούς· τώρα δὲ, ἀφοῦ ἐ-
γνωρίσατε τὸν Θεὸν, μᾶλλον δὲ ἐγνω-
ρίσθητε ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, πῶς ἐπιστρέ-
φετε πάλιν εἰς τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ
στοιχεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα πάλιν ὡς πρό-
10 τερον θέλετε νὰ δουλεύητε; Ἡμέρας
παρατηρεῖτε, καὶ μῆνας, καὶ καιροὺς,
11 καὶ ἐνιαυτούς. Φοβοῦμαι διὰ σᾶς, μή-
πως ματαίως ἐκοπίασα εἰς ἐσᾶς.
12 Γίνεσθε ὡς ἐγὼ, διότι καὶ ἐγὼ
εἶμαι καθὼς σεῖς, ἀδελφοὶ, σᾶς παρα-
13 καλῶ· οὐδόλως μὲ ἠδικήσατε. Ἐξεύ-
ρετε δὲ ὅτι πρότερον σᾶς ἐκήρυξα τὸ
εὐαγγέλιον ἐν ἀσθενείᾳ τῆς σαρκός.
14 Καὶ δὲν ἐξουθενήσατε οὐδ' ἀπεῤῥίψατε
τὸν πειρασμόν μου τὸν ἐν τῇ σαρκί
μου, ἀλλὰ μὲ ἐδέχθητε ὡς ἄγγελον
15 Θεοῦ, ὡς Χριστὸν Ἰησοῦν. Τίς λοι-
πὸν ἦτο ὁ μακαρισμός σας; Ἐπειδὴ
μαρτυρῶ πρὸς ἐσᾶς ὅτι, εἰ δυνατὸν,
τοὺς ὀφθαλμούς σας ἠθέλετε ἐκβάλει
16 καὶ δώσει εἰς ἐμέ. Ἐχθρός σας ἔγεινα
λοιπὸν, διότι σᾶς λέγω τὴν ἀλήθειαν;
17 Δεικνύουσι ζῆλον πρὸς ἐσᾶς, οὐχὶ
ὅμως καλόν· ἀλλὰ θέλουσι νὰ σᾶς ἀ-

ίσ̈ιμ φόσ̈νε, ίσ̈ιμ ϐε̱ρε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱
4 νdε̱νε̱ στικίατ τε̱ ϐότε̱σε̱: πό κȣρ
έρδι τε̱ μϐȣ́σ̈ȣριτ' ε κόχε̱σε̱, Περε̱-
νdία dε̱ργοῖ τε̱ Βίρινε̱, ϰε̱ λίνdι πρέϊ
5 γρȣ́ασε̱, εδέ ϰε̱ ϰέ νdε̱νε̱ νόμ: ϰε̱
τε̱ σ̈πε̱ρϐλένε̱ ατά ϰε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱νε̱ νόμ,
6 ϰε̱ τε̱ μάρε̱νε̱ ϐιρε̱ρίνε̱. Εδέ σεπσέ
jένι ϐίj, Περε̱νdία dε̱ργοῖ Φρύμε̱ν' ε
τε̱ Βῖριτ νdε̱ ζέμε̱ρατ τȣ́αjα, ϰε̱ θε̱ρέτ,
7 Αϐϐᾶ, ο Ἆτε̱. Πε̱ρανdάϊ νȣκε̱ jε̃ με̱
σ̈ε̱ρϐε̱τȣ́αρ, πό ϐῖρ: εδέ νdε̱ κόρ̈σ̈ ϐῖρ,
jε̃ εδέ τρασ̈ε̱γιμτᾶρ' ι Περε̱νdίσε̱ με
άνε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ.

8 Πό ατε̱χέρε, πασσί σ' νίχνιτε̱
Περε̱νdίνε̱, ȣ πȣνȣ́ατ' ατύρε περε̱-
9 νdίραϐετ ϰε̱ σ' jάνε̱ νγα φίσι: πό
νdασ̈τί, πασσί νόχτε̱ Περε̱νdίνε̱, ε
με θε̱νε̱ με̱ μίρε̱ ȣνόχτε̱ πρέϊ Πε-
ρε̱νdίσε̱, κύσ̈ κε̱θέχι πε̱ρσε̱ρῖ μϐε̱
τε̱ dόϐατ εδέ τε̱ ϐοϐέγατ στικία,
ϰε̱ dόνι τ' ȣ πȣνόνι ατύρε πε̱ρσε̱ρῖ
10 σι πε̱ρπάρα; Βίνι ρε̃ dίτ, ε μȣ́αj,
11 ε κόχε̱ρα, ε ϐιέτ. Κάμ φρίκε̱ πε̱ρ
jȣ, μος ȣμȣνdȣ́ασ̈ε̱ κότ πε̱ρ jȣ.
12 Βε̱χι ποσί ȣ́νε̱, σεπσέ εδέ ȣ́νε̱
jάμ ποσί jȣ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, ȣ λȣ́τεμ
jȣ́ϐε: σ' με̱ κένι ϐε̱ρε̱ νdονε̱ γε̃ τε̱
13 λίγε̱. Εδέ ε dίνι σε πε̱ρπάρα ȣνγι-
λε̱ζόϐα τε jȣ με dοϐε̱σίρε̱ μίσ̈ι.
14 Εδέ σ' ϐε̱τε̱ πε̱ρ ασγε̃ νγάσε̱jενε̱
τ' ίμε ϰε̱ ίσ̈τε νdε̱ μίσ̈τ τ' ίμ, ας ε
χόδε̱τ τέjε̱, πό με̱ πρίττε̱ σι ε̱νγε̱λ
15 Περε̱νdίε, σι Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Τσίλα
πρᾶ ίσ̈τε τε̱ λȣμε̱ζȣ́αρε̱τε̱ τȣ́αϊ; Σε-
πσέ μαρτιρίς πε̱ρ jȣ σε, νdε̱ μȣ́ντ
τε̱ ϐε̱νεϊ dοτε̱ νdσίριτε̱ σῦτε̱ τȣ́αϊ
16 ε τε̱ μ' ι έπιτε̱ μȣ́α. Αρε̱μίκȣ jȣ́αϊ
ȣϐε̱σ̈ε̱ πρᾶ, σε θέμ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱;
17 Dε̱φτένε̱νε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱ πε̱ρϐε̱λȣ́αρε̱
τε jȣ, πό jό τε̱ μίρε̱: πό dȣ́ανε̱ ϰε̱

BiSH

ποκλείσωσι, διὰ νὰ ἔχητε σεῖς ζῆλον
18 πρὸς αὐτούς. Καλὸν δὲ εἶναι νὰ ἦσθε
ζηλωταὶ πρὸς τὸ καλὸν πάντοτε, καὶ
οὐχὶ μόνον ὅταν εὑρίσκωμαι μεταξύ
19 σας. Τεκνία μου, διὰ τοὺς ὁποίους
πάλιν εἶμαι εἰς ὠδῖνας, ἑωσοῦ μορ-
20 φωθῇ ὁ Χριστὸς ἐν ὑμῖν· ἤθελον δὲ
νὰ παρευρίσκωμαι μεταξύ σας τώρα,
καὶ νὰ ἀλλάξω τὴν φωνήν μου· διότι
ἀπορῶ διὰ σᾶς.
21 Εἴπατέ μοι, οἱ θέλοντες νὰ ἦσθε
ὑπὸ νόμον, τὸν νόμον δὲν ἀκούετε;
22 Διότι εἶναι γεγραμμένον, ὅτι ὁ Ἀ-
βραὰμ ἐγέννησε δύο υἱούς· ἕνα ἐκ τῆς
23 δούλης, καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας· ἀλλ'
ὁ μὲν ἐκ τῆς δούλης ἐγεννήθη κατὰ
σάρκα· ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας, διὰ τῆς
24 ἐπαγγελίας. Τὰ ὁποῖα εἶναι κατὰ ἀλ-
ληγορίαν· διότι αὗται εἶναι αἱ δύο
διαθῆκαι· μία μὲν ἀπὸ τοῦ ὄρους Σι-
νᾶ, ἡ γεννῶσα πρὸς δουλείαν, ἥτις
25 εἶναι ἡ Ἄγαρ. (Διότι τὸ Ἄγαρ εἶναι
τὸ ὄρος Σινᾶ ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, καὶ ταυ-
τίζεται μὲ τὴν σημερινὴν Ἱερουσαλήμ·
εἶναι δὲ εἰς δουλείαν μετὰ τῶν τέ-
26 κνων αὐτῆς.) Ἡ δὲ ἄνω Ἱερουσαλὴμ
εἶναι ἐλευθέρα, ἥτις εἶναι μήτηρ πάν-
27 των ἡμῶν. Διότι εἶναι γεγραμμένον,
«Εὐφράνθητι στεῖρα ἡ μὴ τίκτουσα,
ἔκβαλε φωνὴν καὶ βόησον ἡ μὴ ὠδί-
νουσα· διότι τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου
εἶναι πλειότερα παρὰ τὰ τέκνα τῆς
28 ἐχούσης τὸν ἄνδρα·» ἡμεῖς δὲ, ἀδελ-
φοὶ, καθὼς ὁ Ἰσαάκ, ἐπαγγελίας τέ-
29 κνα εἴμεθα. Ἀλλὰ καθὼς τότε ὁ κατὰ
σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκε τὸν κατὰ
30 πνεῦμα, οὕτω καὶ τώρα. Ἀλλὰ τί λέ-

τ' ȣ μβύλε̱νε̱ jάστε̱ jȣβε, ϰ̇ε̱ τε̱ κένι
18 ζέμε̱ρε̱ τε̱ πε̱ρβε̱λ̇ȣαρε̱ πε̱ρ ατά. Πό
ἔ̱στε̱ μίρε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ κένι ζέμε̱ρε̱ τε̱ πε̱ρ-
βε̱λ̇ȣαρε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ μβε̱ τε̱ μίρε̱τ, ε
jό βέτε̱με̱ κȣρ τε̱ jέμ άφε̱ρε̱ jȣσ̈.
19 Dιέλ̇μθιτ' ε μῑ, πε̱ρσε̱ρῑ κάμ τε̱
δ̇ε̱μβȣρα πιέλε̱jε πε̱ρ jȣ, γ̇ερσᾱ τε̱
20 φορμόνετε̱ νdε̱ρ jȣ Κρίστι: εδέ dό-
ν̇αμ τε ίσν̇αμ άφε̱ρε̱ jȣσ̈, νdασ̈τί,
εδέ τε̱ νdε̱ρόν̇αμ ζ̇ε̱νε̱ τ' ίμ: σεπσέ
βράς με̱νdε̱jενε̱ πε̱ρ jȣ.
21 Πά με̱ θόνι, jȣ ϰ̇ε̱ dόνι τε̱ jένι
22 νdε̱νε̱ νόμ, α σ' dε̱γ̇όνι νόμινε̱; Σε-
πσέ ἔ̱στε̱ σ̈κρȣαρε̱, σε Αβραάμι πάτ
dύ βίj: ν̇έ̱ πρέϊ σ̈ε̱ρβε̱τόρεσε̱, ε ν̇έ̱
23 πρέϊ σε̱ λ̇ίρε̱σε̱: πό αύ ϰ̇ε̱ πάτ
λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ σ̈ε̱ρβε̱τόρεσε̱, λ̇ίνdι πας
μίσ̈ιτ: ε αύ ϰ̇ε̱ πάτ λίνdȣρε̱ πρέϊ σε̱
λ̇ίρε̱σε̱, λ̇ίνdι με άνε̱ τε̱ ζοτȣα-
24 ρε̱σε̱. Κε̱τό πȣνε̱ jάνε̱ τε̱ αλ̇ιγορίσȣ-
ρα: σεπσέ κε̱τό jάνε̱ dύ διάτατε̱:
ν̇έ̱ρα νγα μάλ̇ι ι Σινάϊτ, ϰ̇ε̱ πίελ
πε̱ρ σκλαβε̱ρῑ, ε τσίλ̇α ἔ̱στ' Αγάρα.
25 (Σεπσέ Αγάρα ἔ̱στε̱ μάλ̇ι ι Σινάϊτ
νd' Αραβῑ, ε ἔ̱στε̱ σιν̇ε̱ν̇ε̱ με Jερȣ-
σαλ̇ίμεν' ε σότσ̈ε̱με: εδέ ἔ̱στε̱ νdε̱
26 σκλαβε̱ρῑ βάσ̈κε̱ με τε̱ βίjτε̱.) Πό
Jερȣσαλ̇ίμεjα ε λ̇άρτε̱ ἔ̱στ' ε λ̇ίρε̱, ε
27 τσίλ̇α ἔ̱στε̱ μέ̱μα jόνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱βε. Σε-
πσέ ἔ̱στε̱ σ̈κρȣαρε̱; «Γε̱ζ̇όνȣ τί ο
στέρβε̱ ϰ̇ε̱ νȣκε̱ πίελ, νdσίρ ζ̇ε̱ ε
βε̱ρτίτ τί ϰ̇ε̱ νȣκε̱ κέ̱ τε̱ δ̇έ̱μβȣρα
πιέλε̱jε: σεπσέ dιέλ̇μτ' ε σ̈κρετε̱τίρε̱σε̱
jάνε̱ μέ̱ σ̈ȣμε̱ σε dιέλ̇μτ' ε ασᾱϊ ϰ̇ε̱ κᾱ
28 βȣρ:» εδέ νέβε, ο βε̱λέζ̇ε̱ρ, jέμι dιέλ̇μτ'
29 ε σε̱ ζοτȣαρε̱σε̱, ποσί Ισαάκȣ. Πό
σικȣνdρε̱ ατε̱χ̇έρε αύ ϰ̇ε̱ λ̇ίνdι πας
μίσ̈ιτ, νdίϰ̇τε ατέ̱ ϰ̇ε̱ κίστε λ̇ίνdȣρε̱
πας φρύμε̱σε̱, κε̱στȣ ἔ̱στ' εδέ νdα-
30 στί. Πό τσ̈' θότε̱ σ̈κρόν̇α; «Νdσίρ

BKSH

γει ἡ γραφή; Ἔκβαλε τὴν δούλην καὶ
τὸν υἱὸν αὐτῆς· διότι δὲν θέλει κλη-
ρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς δούλης μετὰ τοῦ
υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας.»
31 Λοιπὸν, ἀδελφοὶ, δὲν εἴμεθα τῆς
δούλης τέκνα, ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

Κεφ. ε'.

1 ΕΝ τῇ ἐλευθερίᾳ λοιπὸν, μὲ τὴν
ὁποίαν ἠλευθέρωσεν ἡμᾶς ὁ Χριστὸς,
μένετε σταθεροὶ, καὶ μὴ ὑποβληθῆτε
πάλιν εἰς ζυγὸν δουλείας.
2 Ἰδού, ἐγὼ ὁ Παῦλος σᾶς λέγω ὅτι,
ἐὰν περιτέμνησθε, ὁ Χριστὸς δὲν θέ-
3 λει σᾶς ὠφελήσει οὐδέν. Μαρτύρομαι
δὲ πάλιν πρὸς πάντα ἄνθρωπον περι-
τεμνόμενον, ὅτι εἶναι χρεώστης νὰ
4 ἐκτελῇ ὅλον τὸν νόμον. Ἀπεχωρίσθητε
ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ὅσοι δικαιόνεσθε διὰ
τοῦ νόμου· ἐξεπέσατε ἀπὸ τῆς χάρι-
5 τος. Διότι ἡμεῖς διὰ τοῦ Πνεύματος
προσδοκῶμεν ἐκ πίστεως τὴν ἐλπίδα
6 τῆς δικαιώσεως. Διότι ἐν Χριστῷ Ἰη-
σοῦ οὔτε περιτομὴ ἔχει ἰσχύν τινὰ,
οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀ-
γάπης ἐνεργουμένη.

7 Ἐτρέχετε καλῶς· τίς σᾶς ἐμπόδι-
σεν, ὥστε νὰ μὴ πείθησθε εἰς τὴν ἀ-
8 λήθειαν; Ἡ κατάπεισις αὕτη δὲν
9 εἶναι ἐξ ἐκείνου ὅστις σᾶς καλεῖ. Ὀ-
λίγη ζύμη καθιστᾷ ὅλον τὸ φύραμα
10 ἔνζυμον. Ἐγὼ ἔχω πεποίθησιν εἰς ἐ-
σᾶς διὰ τοῦ Κυρίου, ὅτι δὲν θέλετε
φρονήσει οὐδὲν ἄλλο· ὅστις ὅμως σᾶς
ταράττει, αὐτὸς θέλει ὑποφέρει τὴν
11 ποινὴν, ὁποῖος καὶ ἂν ἦναι. Ἐγὼ δὲ,
ἀδελφοὶ, ἐὰν ἀκόμη κηρύττω περιτο-
μὴν, διὰ τί πλέον κατατρέχομαι; ἄρα
κατηργήθη τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.

jάστε̤ σ̈ε̤ρbε̤τόρεν' εδέ τε̤ bίρινε̤:
σεπσέ ι bῖρ' ι σ̈ε̤ρbε̤τόρεσε̤ σ' κᾶ
περ τε̤ μάρε̤ τρασ̈ε̤γίμ bάσ̈κε̤ με τε̤
bῖριν' ε τε̤ σε̤ λίρε̤σε̤.
31 Ν8κε̤ jέμι πρᾶ, ο βε̤λέζε̤ρ, bίjτ' ε
σ̈ε̤ρbε̤τόρεσε̤, πό τε̤ σε̤ λίρε̤σε̤.

Κρε̄ῖ 5.

1 Κ̇ε̤νdρόνι πρᾶ νd' ατέ̤ τε̤ λιρ8αρε̤τ
κ̇ε̤ να λιρο̄ῖ Κρίστι, εδέ μος γ̇ύνι
πε̤ρσε̤ρῖ νdε̤ σγέδε̤ τε̤ σκλαβε̤ρίσε̤.
2 Jά 8νε̤ Πάβλι τε πο 8 θέμ j8βε,
σε νdε̤ 8ρ̇εθπρέφσ̈ι, Κρίστι ν8κ'
3 8bέ̤ν dobῖ j8βε ασγ̇ε̤. Εδέ άπ μαρτιρῖ
πε̤ρσε̤ρῖ μbε̤ τσ̈' dό ν̇ερῖ κ̇ε̤ έ̤στε̤
ρ̇εθπρέρε̤, σε d8χ̇ετε̤ τε̤ μbάjε̤ γ̇ίθε̤
4 νόμινε̤. Ὓνdάτε̤ νγα Κρίστι j8 κ̇ε̤
dέλνι τε̤ dρέϊτε̤ με άνε̤ τε̤ νόμιτ:
5 ράτε̤ πόστε̤ νγα χ̇ίρι. Σεπσέ νέβε
με άνε̤ τε̤ Φρύμε̤σε̤ πρέσμε̤ πε̤ρ
σ̈πε̤ρέσε̤ν' ε dρεϊτε̤ρίσε̤ πρέϊ bέσε̤σε̤.
6 Σεπσέ μbε̤ Jισ8-Κρίστινε̤ ας ρ̇εθ-
πρέσε̤jα κᾶ νdον̇ε̤ φ8κ̇ῖ, ας παρ̇εθ-
πρέσε̤jα, πό bέσα κ̇ε̤ βεπε̤ρόνετε̤
με άνε̤ τε̤ dασ̈8ρίσε̤.

7 J8 έτσε̤νιτε̤ μίρε̤: κ8σ̈ 8 πε̤ρ-
μbάϊτι κ̇ε̤ τε̤ μος bίνdενι μbε̤ τε̤ βε̤ρ-
8 τέτε̤νε̤; Κε̤τά τε̤ bίνd8ρε̤ ν8κ' έ̤στε̤
9 πρέϊ ατῖ κ̇ε̤ 8 θε̤ρ̇έτ j8βε. Πάκε̤ζε̤
bρ8με̤ μbρ̇8χ̇ γ̇ίθε̤ τε̤ μbρ8jτ8ριτε̤.
10 Ὓνε̤ κάμ σ̈πε̤ρέσε̤ μbε̤ j8 με άνε̤
τε̤ Ζότιτ, σε ν8κε̤ dοτε̤ κένι νdε̤ρ
μέ̤ντ τιάτε̤ρε̤ γ̇ε̤: πό αὔ κ̇ε̤ 8 τρα-
ζόν j8βε, κᾶ πε̤ρ τε̤ μbάϊτ8ρε̤ γ̇υ-
11 κίμνε̤, τσιλιdό κ̇ε̤ τε̤ jέτε̤. Εδέ 8νε̤,
ο βε̤λέζε̤ρ, νdε̤ κ̇όφτε̤ σε λετσ̈ίς
εδέ με̤ ρ̇εθπρέσε̤jε, πε̤ρσέ νdίκ̇εμ
με̤; βάλ' 8πρίσ̈ σκανδαλία' ε κρύ-

BKSH

12 Εἴθε νὰ ἀποκοπῶσιν οἱ ταράττον-
τές σας.
13 Διότι σεῖς, ἀδελφοί, προσεκλήθητε
εἰς ἐλευθερίαν· μόνον μὴ μεταχειρίζεσθε
τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῆς σαρ-
κός, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε
14 ἀλλήλους. Διότι ὅλος ὁ νόμος εἰς ἕνα
λόγον συμπληροῦται, εἰς τόν, «Θέλεις
ἀγαπᾷ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.»
15 Ἐὰν ὅμως δάκνητε καὶ κατατρώγητε
ἀλλήλους, προσέχετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων
ἀφανισθῆτε.
16 Λέγω λοιπόν, Περιπατεῖτε κατὰ τὸ
Πνεῦμα, καὶ δὲν θέλετε ἐκπληροῖ τὴν
17 ἐπιθυμίαν τῆς σαρκός. Διότι ἡ σὰρξ
ἐπιθυμεῖ ἐναντία τοῦ Πνεύματος, τὸ
δὲ Πνεῦμα ἐναντία τῆς σαρκός· ταῦτα
δὲ ἀντίκεινται πρὸς ἄλληλα, ὥστε ἐ-
κεῖνα τὰ ὁποῖα θέλετε, νὰ μὴ πράτ-
18 τητε. Ἀλλ' ἐὰν ὁδηγῆσθε ὑπὸ τοῦ
Πνεύματος δὲν εἶσθε ὑπὸ νόμον.
19 Φανερὰ δὲ εἶναι τὰ ἔργα τῆς σαρ-
κός· τὰ ὁποῖα εἶναι μοιχεία, πορνεία,
20 ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια, εἰδωλολατρεία,
φαρμακεία, ἔχθραι, ἔριδες, ζηλοτυπίαι,
θυμοί, μάχαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,
21 φθόνοι, φόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ
ὅμοια τούτων· περὶ τῶν ὁποίων σᾶς
προλέγω, καθὼς καὶ προεῖπον, ὅτι οἱ
τὰ τοιαῦτα πράττοντες βασιλείαν Θεοῦ
δὲν θέλουσι κληρονομήσει.

22 Ὁ δὲ καρπὸς τοῦ Πνεύματος εἶναι
ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία,
χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραό-
23 της, ἐγκράτεια· κατὰ τῶν τοιούτων
δὲν ὑπάρχει νόμος.
24 Ὅσοι δὲ εἶναι τοῦ Χριστοῦ, ἐσταύ-
ρωσαν τὴν σάρκα ὁμοῦ μὲ τὰ πάθη
25 καὶ τὰς ἐπιθυμίας. Ἐὰν ζῶμεν κατὰ

12 κιτ. Μακάρ τε̱ τσοπε̱τόνεν' ατά κε̱
ȣ τραζόνε̱νε̱ jȣϐε.
13 Σεπσέ jȣ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, ȣθε̱ρίττε̱
νdε̱ τε̱ λιρȣαρετ: ϐέτῦ μος ε ϐε̱νι τε̱
λιρȣαρετε̱ περ σ̈κάκ τε̱ μίσ̈ιτ, πό
με άνε̱ τε̱ dασ̈ȣρίσε̱ ι σ̈ε̱ρϐένι νε̱ρι
14 τιάτε̱ριτ. Σεπσέ γ̇ίθε̱ νόμι μϐȣσ̈ετε̱
με νε̱ φιάλε̱, νdε̱ κετε̱, «Τε̱ dȣασ̈
τε̱ άφε̱ρμινε̱ τε̱ντ σι ϐέτε̱χενε̱ τε̱νdε.»
15 Πό νdε̱ καφσ̈όφσ̈ι ε νdε̱ χ̇ένγε̱ρσ̈ι
νε̱ρι τιάτρινε̱, σ̈ικόνι μος χ̇ȣμϐάσνι
νε̱ρι πρέϊ τιάτριτ.
16 Θέμ πρᾱ, Ἔτσνι πας Φρύμε̱σε̱,
εdέ μος ι ϐε̱νι dε̱σ̈ε̱ρίμινε̱ μίσ̈ιτ.
17 Σεπσέ μίσ̈ι dε̱σ̈ε̱ρόν κȣνdρε̱ Φρύμε̱σε̱,
ε Φρύμα κȣνdρε̱ μίσ̈ιτ: εdέ κε̱τό
jάνε̱ κȣνdρε̱ νε̱ρα τιάτρε̱σε̱, περα-
18 νdάϊ μος ϐε̱νι ατό κε̱ dόνι. Πό
νdε̱ κόφτε̱ σε Φρύμα ȣ χ̇έκ ȣδε̱νε̱
jȣϐε, νȣκε̱ jένι νdε̱νε̱ νόμ.
19 Εdέ πȣνε̱ρατ' ε μίσ̈ιτ jάνε̱ τε̱
σ̈πε̱ρφάκȣρα: τε̱ τσίλατε̱ jάνε̱ νdυ-
ρε̱σί, κȣρϐε̱ρί, πȣγε̱ρε̱σί, τεπε̱ρ-νdυ-
20 ρε̱σί, ιδȣλλατρί, μαγί, αρε̱μικε̱σία,
κάρτα, ζε̱λί, ζεμε̱ράτα, τε̱ ζέρα, τε̱
21 νdάρα, ερεσία, τσμίρε, ϐράσε̱jε,
τε̱ dέϊτȣρα, λοdρε̱τί, εdέ κε̱σόσ̈ σι
κε̱τό: περ ατό ȣ θέμ jȣϐε με̱ περ-
πάρα, σικȣνdρε̱ εdέ ȣ θάσ̈ε̱ jȣϐε με̱
περπάρα, σε ατά κε̱ πȣνόνε̱νε̱ τε̱
τίλα πȣνε̱ σ' dοτε̱ τρασ̈ε̱γόνε̱νε̱
μϐε̱ρετε̱ρί Περε̱νdίε.
22 Πό πέμ' ε Φρύμε̱σ' ε̱σ̈τε̱ dασ̈ȣρί,
γε̱ζίμ, πακτίμ, ζέμε̱ρ' ε γ̇ε̱ρε̱,
εμϐε̱λσίρε̱, τε̱ μίρε̱, ϐέσε̱, ϐȣτε̱σίρε̱,
23 τε̱ περμϐάϊτȣρε̱ ϐέτε̱χενε̱: κȣνdρε̱
τε̱ τίλαϐετ νȣκε̱ κᾱ νόμ.
24 Εdέ ατά κε̱ jάνε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ, ε
κάνε̱ κρυκε̱ζȣαρε̱ μίσ̈ινε̱ ϐάσ̈κε̱ με
25 πε̱σίμετ ε με dε̱σ̈ε̱ρίμετ. Νdε̱ ρόφ-

τὸ Πνεῦμα, ἂς περιπατῶμεν καὶ κατὰ
τὸ Πνεῦμα.

26 Μὴ γίνεσθε κενόδοξοι, ἀλλήλους ἐ-
ρεθίζοντες, ἀλλήλους φθονοῦντες.

Κεφ. ϛʹ.

1 ΑΔΕΛΦΟΙ, καὶ ἐὰν ἄνθρωπος ἀπε-
ρισκέπτως πέσῃ εἰς κανὲν ἁμάρτημα,
σεῖς οἱ πνευματικοὶ διορθόνετε τὸν
τοιοῦτον μὲ πνεῦμα πρᾳότητος· προ-
σέχων εἰς σεαυτὸν, μὴ καὶ σὺ πει-
2 ρασθῇς. Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε,
καὶ οὕτως ἐκπληρώσατε τὸν νόμον τοῦ
3 Χριστοῦ. Διότι ἐάν τις νομίζῃ ὅτι
εἶναί τι, ἐνῷ εἶναι μηδὲν, ἑαυτὸν
4 ἐξαπατᾷ. Ἀλλ' ἕκαστος ἂς ἐξετάζῃ τὸ
ἑαυτοῦ ἔργον, καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν
μόνον θέλει ἔχει τὸ καύχημα, καὶ
5 οὐχὶ εἰς τὸν ἄλλον. Διότι ἕκαστος τὸ
ἑαυτοῦ φορτίον θέλει βαστάσει.

6 Ὁ δὲ κατηχούμενος τὸν λόγον, ἂς
κάμνῃ τὸν κατηχοῦντα μέτοχον εἰς
7 πάντα τὰ ἀγαθὰ αὐτοῦ. Μὴ πλανᾶσθε·
ὁ Θεὸς δὲν ἐμπαίζεται· ἐπειδὴ ὅ,τι
ἂν σπείρῃ ὁ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θέ-
8 λει θερίσει· διότι ὁ σπείρων εἰς τὴν
σάρκα ἑαυτοῦ, θέλει θερίσει ἐκ τῆς
σαρκὸς φθοράν· ἀλλ' ὁ σπείρων εἰς τὸ
Πνεῦμα, θέλει θερίσει ἐκ τοῦ Πνεύμα-
9 τος ζωὴν αἰώνιον. Ἂς μὴ ἀποκάμνω-
μεν δὲ πράττοντες τὸ καλόν· διότι
ἐὰν δὲν ἀποκάμνωμεν, θέλομεν θερίσει
10 ἐν τῷ δέοντι καιρῷ. Ἄρα λοιπὸν
ἐνόσῳ ἔχομεν καιρὸν, ἂς ἐργαζόμεθα
τὸ καλὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ
πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

11 Ἰδέτε πόσον μακρὰν ἐπιστολὴν σᾶς

σ̈ιμ πας Φρύμε̱σε̱, λ̇ετ' έτσε̱ϊμ' εδέ
πας Φρύμε̱σε̱.

26 Α̇ετε̱ μος κε̱ρκόϊμε̱ λ̇αϭdί τε̱ κότε̱,
τȣκε σ̈τύτȣρε̱ ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱, τȣκε
πάσȣρε̱ τσμίρ ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱.

Κρε̱ϊ 6.

1 Ο ϐε̱λέζε̱ρ, εδέ νdε̱ πάστε̱ ρε̱νε̱
νdονε̱̇ ν̇ερί μϐε̱ νdονε̱̇ φάj, jȣ κ̇ε̱
jένι τε̱ φρύμε̱σε̱ νdε̱ρτόνι τε̱ τίλινε̱
με φρύμε̱ ϐȣτε̱σίρε: τȣκε ϐε̱νε̱ ρε̱
ϐέτε̱χ̇ενε̱ τε̱̇νdε, μος τε̱ νγίτεσ̈ εδέ
2 τί. Μϐάνι ϐάρ̇ε̱τε̱ ν̇έ̱ρι τιάτε̱ριτ, εδέ
3 κε̱σ̈τȣ́ μϐȣσ̈νι νόμιν' ε Κρίσ̈τιτ. Σε-
πσέ νdε̱ ι dȣκετε̱ νdονε̱̇ριτ σε dίτσ̈'
έ̱σ̈τε̱, νdόνε̱σε σ' έ̱σ̈τε̱ γ̇ε̱, γε̱νε̱̇ν ϐέ-
4 τε̱χ̇εν' ε τί. Πό γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι λετε̱
ϐε̱σ̈τρόνε̱̇ πȣνε̱ν' ε τί, εδέ ατε̱χ̇έρε
dοτε̱ κέτε̱ τε̱ μϐȣρ̇ȣριτε̱ πε̱ρ ϐέ-
5 τε̱χ̇εν' ε τί, ε jό πε̱ρ τιάτρινε̱. Σε-
πσέ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι dοτε̱ μϐάjε̱ ϐάρ̇ε̱ν'
ε τί.

6 Εδέ αύ κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ι με̱σȣαρε̱ νdε̱
φιάλ̇ε̱τ, λ̇έτα ϐε̱νε̱̇ πιεσε̱τᾶρ νdε̱ γ̇ίθε̱
7 τε̱ μίρατ ατέ̱ κ̇ε̱ με̱σόν. Μος γ̇ε̱νέχ̇ι:
Περε̱νdία νȣκε̱ πε̱ρϐȣζετε̱: σεπσέ
τσ̈' τε̱ μϐιέλε̱ ν̇ερίȣ, ατέ̱ εδέ dοτε̱
8 κόρ̇ε̱: σεπσέ αύ κ̇ε̱ μϐίελ νdε̱ μίσ̈
τε̱ τί, dοτε̱ κόρ̇ε̱ πρίσ̈ε̱jε πρέϊ μί-
σ̈ιτ, πό αύ κ̇ε̱ μϐίελ νdε̱ Φρύμε̱τ,
dοτε̱ κόρ̇ε̱ jέτε̱ τε̱ πασόσȣρε̱ πρέϊ
9 Φρύμε̱σε̱. Α̇ετε̱ μος λ̇όδεμι πρᾶ
τȣκε ϐέ̱ρε̱ τε̱ μίρε̱νε̱: σεπσέ νdε̱
μος ȣλ̇όθσ̈ιμ, dοτε̱ κόρ̇ε̱με̱ νdε̱ κόχ̇ε̱
10 τε̱ σᾶϊ. Πε̱ρανdάϊ γ̇ερσᾶ κέμι κόχ̇ε̱,
λ̇ετε̱ πȣνόϊμε̱ τε̱ μίρε̱νε̱ μϐε̱ τε̱ γ̇ίθε̱,
πό με̱ φόρτ μϐ' ατά κ̇ε̱ jέμι με
ν̇ε̱ ϐέσε̱.

11 Σίχ̇νι τσ̈' φάρ̇ε̱ κάρτε τε̱ μάδε ȣ

12 ἔγραψα μὲ τὴν χεῖρά μου. — Ὅσοι
θέλουσι νὰ ἀρέσκωσι κατὰ τὴν σάρ-
κα, οὗτοι σᾶς ἀναγκάζουσι νὰ περι-
τέμνησθε, μόνον διὰ νὰ μὴ διώκωνται
13 διὰ τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ. Διότι
οὐδὲ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ φυλάτ-
τουσι τὸν νόμον· ἀλλὰ θέλουσι νὰ πε-
ριτέμνησθε σεῖς, διὰ νὰ ἔχωσι καύ-
14 χησιν εἰς τὴν σάρκα σας. Εἰς ἐμὲ δὲ
μὴ γένοιτο νὰ καυχῶμαι, εἰμὴ εἰς
τὸν σταυρὸν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ κόσμος
ἐσταυρώθη ὡς πρὸς ἐμέ, καὶ ἐγὼ ὡς
15 πρὸς τὸν κόσμον. Διότι ἐν Χριστῷ
Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ ἰσχύει τι, οὔτε
16 ἀκροβυστία, ἀλλὰ νέα κτίσις. Καὶ ὅ-
σοι περιπατήσωσι κατὰ τὸν κανόνα
τοῦτον, εἰρήνη ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος,
καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ.

17 Εἰς τὸ ἑξῆς μηδεὶς ἂς μὴ δίδῃ εἰς
ἐμὲ ἐνόχλησιν· διότι ἐγὼ βαστάζω τὰ
στίγματα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ
σώματί μου.
18 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μετὰ τοῦ πνεύματος ὑ-
μῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΕΦΕΣΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α΄. β΄.

1 ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ
διὰ θελήματος Θεοῦ, πρὸς τοὺς ἁγίους
τοὺς ὄντας ἐν Ἐφέσῳ, καὶ πιστοὺς ἐν

12 σ̈κρόϐα jȣϐε με dόρε̰νε̰ τ' ίμε. —Σᾶ
dȣανε̰ τε̰ dȣκενε̰ τε̰ μίρε̰ νdε̰ μίσ̈τ,
κετά ȣ νγȣσε̰νε̰ jȣϐε τε̰ ρ̰εθπρίτενι,
ϐέτε̰με̰ κ̇ε̰ τε̰ μος νdίκενε̰ πε̰ρ κρύ-
13 κ̇ιν' ε Κρίσ̈τιτ. Σεπσέ ας ατά κ̇ε̰
jάνε̰ ρ̰εθπρέρε̰ σ' ρ̰ȣάϊ̇νε̰ νόμινε̰:
πό dȣανε̰ τε̰ ρ̰εθπρίτενι jȣ, κ̇ε̰ τε̰
14 μϐȣρ̰ενε̰ νdε̰ μίσ̈τ τȣαϊ. Πό πε̰ρ
μȣα κ̇όφτε̰ λ̇άρκ τε̰ μϐȣρ̰εμ πε̰ρ
τιάτε̰ρε̰ γ̇ε̰, ϐέτσ̈ πε̰ρ κρύκ̇ιν' ε Ζό-
τιτ τε̰νε̰ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̰ με άνε̰
τ' ατί ε̰σ̈τε̰ κρυκ̇ε̰ζȣαρε̰ ϐότα τεκ ȣνε̰,
15 εδέ ȣνε̰ τε ϐότα. Σεπσέ μϐε̰ Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̰ ας ρ̰εθπρέσε̰jα κᾶ νdοϊ̇ε̰
φȣκ̇ῖ, ας παρ̰εθπρέσε̰jα, πό κριέσα
16 ε ρ̰ε̰. Εδέ σᾶ έτσε̰ϊ̇ε̰νε̰ πας κετῖ ρ̰έ-
γȣλι, κ̇όφτε̰ πακτίμ εδέ πε̰ρdε̰λίμ
μϐ' ατά, εδέ μϐε̰ Ισραΐλιν' ε Πε-
ρ̰ε̰νdίσε̰.

17 Νdασ̈τί ε πασκε̰νdάϊ ασνdοϊ̇ε̰ λ̇ετε̰
μος με̰ μȣνdόϊ̇ε̰: σεπσέ ȣνε̰ μϐᾶj
σ̈έϊ̇ετ' ε Ζότιτ Jισȣ νdε̰ τρȣπ τ' ίμ.
18 Χίρι ι Ζότιτ τε̰νε̰ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κ̇όφτε̰ ϐάσ̈κ̇ε̰ με φρύμε̰νε̰ τȣαϊ, ο
ϐε̰λέζε̰ρ. Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̰Λ̇

ΜΒΕ̰ ΕΦΕΣΙΑΝΕ̰Τ.

Κρε̰ῖ 1, 2.

1 Πάϐλ̇ι αποστόλ' ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
με dασ̈ȣρίμιν' ε Περε̰νdίσε, μϐε̰
σ̈ε̰ϊ̇τόρετ κ̇ε̰ jάνε̰ νdε̰ Εφέσε̰, εδέ

Bksh

2 Χριστῷ Ἰησοῦ· χάρις εἴη ὑμῖν καὶ
εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ
Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ εὐ-
λογήσας ἡμᾶς ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ πνευ-
ματικῇ εἰς τὰ ἐπουράνια διὰ Χριστοῦ·
4 καθὼς ἐξέλεξεν ἡμᾶς δι' αὐτοῦ πρὸ
καταβολῆς κόσμου, διὰ νὰ ἤμεθα ἅ-
γιοι καὶ ἄμωμοι ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ
5 τῆς ἀγάπης· προορίσας ἡμᾶς εἰς υἱο-
θεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἑαυτὸν,
κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐ-
6 τοῦ, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης τῆς χάρι-
τος αὐτοῦ, μὲ τὴν ὁποίαν ἐχαρίτωσεν
7 ἡμᾶς διὰ τοῦ ἠγαπημένου αὐτοῦ· διὰ
τοῦ ὁποίου ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν
διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν
τῶν ἁμαρτημάτων, κατὰ τὸν πλοῦτον
8 τῆς χάριτος αὐτοῦ· καθ' ἣν ἐπερίσσευ-
σεν εἰς ἡμᾶς ἐν πάσῃ σοφίᾳ καὶ φρο-
9 νήσει, γνωστοποιήσας εἰς ἡμᾶς τὸ
μυστήριον τοῦ θελήματος αὐτοῦ κατὰ
τὴν εὐδοκίαν αὐτοῦ, τὴν ὁποίαν προέ-
10 θετο ἐν ἑαυτῷ, εἰς οἰκονομίαν τοῦ
πληρώματος τῶν καιρῶν, νὰ συγκε-
φαλαιώσῃ τὰ πάντα ἐν τῷ Χριστῷ,
καὶ τὰ ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ
11 τῆς γῆς· ἐν αὐτῷ, εἰς τὸν ὁποῖον καὶ
ἐλάβομεν κληρονομίαν, προορισθέντες
κατὰ τὴν πρόθεσιν τοῦ ἐνεργοῦντος
τὰ πάντα κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θε-
12 λήματος αὐτοῦ· διὰ νὰ ἤμεθα εἰς ἔ-
παινον τῆς δόξης αὐτοῦ ἡμεῖς οἱ
13 προελπίσαντες εἰς τὸν Χριστόν· εἰς
τὸν ὁποῖον καὶ σεῖς ἠλπίσατε, ἀκού-
σαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ
εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας σας· εἰς τὸν
ὁποῖον καὶ πιστεύσαντες ἐσφραγίσθητε

μbε̱ bεσε̱τάρε̱τ μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱:
2 χ̇ίρε̱ εδέ πακ̇τίμ κ̇όφτε̱ μbε̱ jȣ πρέϊ
Περε̱νdίσε̱ Ἆτιτ τέ̱νε̱, εδέ πρέϊ Ζό-
τιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ.

3 Ι bεκȣ́αρε̱ κ̇όφτε̱ Ζότι Περε̱νdία
εδέ Ἆτι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
κ̇ε̱ να bεκõϊ με τσ̈' dό bεκίμ σ̈πιρ-
τε̱ρίσ̈τ νdε̱ πȣνε̱ρατ τε̱ κ̇ιέλιτ με άνε̱
4 τε̱ Κρίσ̈τιτ: σικȣ́νdρε̱ να σγ̇όδι με
άνε̱ τ' ατῖ πε̱ρπάρα σε τε̱ νγρίχ̇εϊ
bότα, κ̇ε̱ τε̱ jέμι σ̈ε̱ν̇τόρε̱ εδέ φακ̇ε-
bάρδε̱ πε̱ρπάρα ατῖ με άνε̱ τε̱
5 dασ̈ȣρίσε̱: να ȣρδε̱ρõϊ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα
πε̱ρ bιρε̱ρῖ μbε̱ βέτε̱χ̇εν' ε τῖ με
άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, πας σε̱ πε̱λ-
6 κ̇ύερε̱σε̱ dασ̈ȣρίσε̱ τῖ, πε̱ρ νdέριν' ε
λ̇αβdίσε̱ χ̇ῖριτ τῖ, κ̇ε̱ με ατέ̱ να
7 χ̇ιjεσ̈õϊ με άνε̱ τε̱ dάσ̈ȣριτ τῖ: κ̇ε̱
πρέϊ ατῖ κέμι τε̱ σ̈πε̱ρbλ̇ύερε̱τε̱ με
άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ ατῖ, νdε̱jέσε̱ν' ε φά-
8 jεβετ, πας πάσε̱jεσε̱ χ̇ῖριτ ατῖ, κ̇ε̱
ε τεπρõϊ μbε̱ νε̱̃ με τσ̈' dό dιτȣρῖ
9 ε ȣρτε̱σῖ, σεπσέ bέ̱ρι τε̱ ν̇όχ̇ε̱με̱ φσ̈ε-
χ̇ε̱σίρε̱ν' ε dασ̈ȣρίμιτ τῖ πας σε̱
πε̱λ̇κ̇ύερε̱σε̱ κ̇ε̱ ε πάτ βέ̱νε̱ νdε̱ρ
10 μέ̱ντ με βέτε̱χ̇εν' ε τῖ, νdε̱ κ̇ιβερῖ
τε̱ μbȣ́σ̈ȣριτ κόχ̇ε̱ραβετ, τε̱ πε̱ρ-
μbε̱λ̇έδε̱ τε̱ γ̇ίθα μbε̱ Κρίσ̈τινε̱, εδέ
ατό κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ, εδέ ατό
11 κ̇ε̱ jάνε̱ μbε̱ δε̱̃τ: μb' ατέ̱ μȣ́αρε̱μ εδέ
σ̈όρτε̱, ȣρδε̱ρȣ́αρε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα σι-
κȣ́νdρε̱ ε πάτ βέ̱νε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ αὐ
κ̇ε̱ βεπε̱ρόν τε̱ γ̇ίθα πας έ̱νdε̱σε̱ dα-
12 σ̈ȣρίμιτ τῖ: κ̇ε̱ τε̱ jέμι νέβε κ̇ε̱
σ̈πε̱ρύεμ πε̱ρπάρα μbε̱ Κρίσ̈τινε̱ πε̱ρ
13 νdέριν' ε λ̇αβdίσε̱ ατῖ: μb' ατέ̱
σ̈πε̱ρύετ' εδέ jȣ κ̇ε̱ dε̱γ̇ȣ́κτε̱ φιάλ̇ε̱ν'
ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱, ȣνγ̇ῖλιν' ε σ̈πε̱τίμιτ
τȣαϊ: εδέ σι ι bεσȣ́ατ' ατῖ, ȣbȣ-
λ̇όστε̱ με Φρύμε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱

BKSH

μὲ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον τῆς ἐπαγ-
14 γελίας· ὅστις εἶναι ὁ ἀῤῥαβὼν τῆς
κληρονομίας ἡμῶν, μέχρι τῆς ἀπολυ-
τρώσεως τοῦ ἀποκτηθέντος λαοῦ αὐτοῦ,
εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.
15 Διὰ τοῦτο καὶ ἐγὼ ἀκούσας τὴν εἰς
τὸν Κύριον Ἰησοῦν πίστιν σας, καὶ
τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους ἀγάπην,
16 δὲν παύομαι εὐχαριστῶν τὸν Θεὸν ὑ-
πὲρ ὑμῶν, μνημονεύων ὑμᾶς ἐν ταῖς
17 προσευχαῖς μου· διὰ νὰ σᾶς δώσῃ ὁ
Θεὸς τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
ὁ Πατὴρ τῆς δόξης, πνεῦμα σοφίας
καὶ ἀποκαλύψεως, εἰς ἐπίγνωσιν αὐ-
18 τοῦ· ὥστε νὰ φωτισθῶσιν οἱ ὀφθαλ-
μοὶ τοῦ νοός σας, εἰς τὸ νὰ γνωρί-
σητε ποία εἶναι ἡ ἐλπὶς τῆς προσ-
κλήσεως αὐτοῦ, καὶ τίς ὁ πλοῦτος
τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ εἰς
19 τοὺς ἁγίους· καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον
μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ πρὸς ἡ-
μᾶς τοὺς πιστεύοντας, κατὰ τὴν ἐνέρ-
γειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ·
20 τὴν ὁποίαν ἐνήργησεν ἐν τῷ Χριστῷ,
ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν· καὶ ἐκά-
θισεν ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπου-
21 ρανίοις, ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐ-
ξουσίας, καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος,
καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου,
οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, ἀλλὰ
22 καὶ ἐν τῷ μέλλοντι· καὶ πάντα ὑπέ-
ταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ· καὶ ἔ-
δωκεν αὐτὸν κεφαλὴν ὑπεράνω πάν-
23 των εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἥτις εἶναι τὸ
σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ πάν-
τα ἐν πᾶσι πληροῦντος.
1 ΚΕΦ. β΄.—Καὶ ἐσᾶς ὄντας νεκροὺς
διὰ τὰς παραβάσεις καὶ τὰς ἁμαρτίας
2 ἐζωοποίησεν· εἰς τὰς ὁποίας περιεπα-
τήσατε ποτὲ κατὰ τὸ πολίτευμα τοῦ
κόσμου τούτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα
τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος, τοῦ πνεύμα-
τος τὸ ὁποῖον ἐνεργεῖ τὴν σήμερον εἰς

14 τε̱ σε̱ ζοτȣ́αρε̱σε̱: ϰε̱ έ̱σ̈τε̱ καπᾶρ ι
τρασ̈ε̱γίμιτ τέ̱νε̱, γ̇ερ μbε̱ τε̱ σ̈πε̱ρ-
bλ̇ύερε̱τ ατῖ λαȣ́ζιτ ϰε̱ ȣφιτȣ́α, πε̱ρ
νdέριν’ ε λ̇αϐdίσε̱ ατί.
15 Πε̱ρανdάϊ εδέ ȣ́νε̱, κȣρ dε̱γ̇όϐα
bέσε̱νε̱ τȣ́αϊ μbε̱ Ζότινε̱ Jισȣ̃, εδέ
dασ̈ȣρίνε̱ ϰε̱ κένι μbε̱ γίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ,
16 σ’ πȣσ̈όν̇ τȣκε φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ πε̱ρ jȣ, ε τȣκε ȣ πε̱ρμέ-
νdȣρε̱ jȣ́ϐε νdε̱ τε̱ φάλ̇ȣρατ τε̱ μία:
17 ϰε̱ τ’ ȣ άπε̱ Πε̱ρε̱νdία ι Ζότιτ τέ̱νε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, Ἆτι ι λ̇αϐdίσε̱, φρύμε̱
dιτȣρίε εδέ σbȣλ̇έσε ϰε̱ τε̱ ν̇ίγ̇νι
18 ατέ̱: σῦτ̇ ε μέ̱νdε̱jεσε̱ τȣ́αϊ τε̱ jένε̱
νdρίτȣρε̱, ϰε̱ τε̱ ν̇ίγ̇νι τσίλ̇α έ̱σ̈τε̱
σ̈πε̱ρέσα ε σε̱ θε̱ρίτȣρε̱σ’ ατί, εδέ
τσίλ̇α έ̱σ̈τε̱ πάσε̱jα ε λ̇αϐdίσε̱ τρασ̈ε̱-
19 γίμιτ ατῖ μbε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ: εδέ τσίλ̇α
έ̱σ̈τ’ ε τέπε̱ρα μαδε̱ρῖ ε φȣϰίσε̱ ατῖ μbε̱
νε̃ ϰε̱ bεσόϊμε̱, πας ϐεπε̱ρίμιτ τε̱ πȣ-
20 σ̈τέτσ̈ιμεσε̱ φȣϰίσε̱ ατῖ: τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱
ε ϐεπε̱ρõϊ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱, κȣρ ε νγ̇ᾶλι
πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈: εδέ ε ϐȣ́ρι τε̱
ρ̇ίjε̱ μbε̱ τε̱ dιάθτε̱τ τί μbε̱ ϰιε-
21 λόρετ, πε̱ρσίπε̱ρ τσ̈’ dό ȣ́ρδε̱ρι ε
πȣσ̈τέτι ε φȣϰίε ε ζοτε̱ρίε, εδέ πε̱ρ-
σίπε̱ρ τσ̈’ dό έμε̱ρι ϰε̱ ϰjȣγ̇ετε̱, jό
ϐέτε̱με̱ μbε̱ κε̱τέ̱ jέτε̱, πό εδέ μb’ ατέ̱
22 ϰε̱ ϐιέν: εδέ τε̱ γ̇ίθα ια ϐȣ́ρι νdε̱νε̱
κέ̱μbε̱τ τ’ ατί: εδέ ε bέ̱ρι κρύε
23 πε̱ρμbί τε̱ γ̇ίθα νdε̱ ϰίσ̈ε̱τ, ε τσίλ̇α
έ̱σ̈τε̱ τρȣπι ι ατί, τε̱ μbȣ́σ̈ȣριτ’ ε
ατί ϰε̱ μbȣ́σ̈ τε̱ γ̇ίθα μbε̱ τε̱ γίθα.
1 Κρε̃ϊ 2.—Εδέ ȣ δά jέτε̱ jȣ́ϐε ϰε̱ ί-
σ̈ιτε̱ τε̱ ϐdέκȣρε̱ πε̱ρ καπε̱ρdσίμιν’
2 ε ποροσίαϐετ ε πε̱ρ φάjετ: μbε̱ τε̱
τσίλ̇ατ έτσε̱τ ν̇ε̱γ̇έρε̱, πας jέτε̱σε̱
κε̱σᾶϊ bότε, πας ȣρδε̱ρτᾶριτ πȣσ̈τέ-
τιτ έρε̱σε̱; ασᾶϊ φρύμε̱σε̱ ϰε̱ ϐεπε̱-
ρόν σότ τε τε̱ bίjτ’ ε τε̱ σε̱ πα-

BKSH

3 τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθίας· μεταξὺ τῶν
ὁποίων καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφη-
μεν ποτὲ κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς
σαρκὸς ἡμῶν, πράττοντες τὰ θελήμα-
τα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διαλογισμῶν·
καὶ εἴμεθα ἐκ φύσεως τέκνα ὀργῆς,
4 ὡς καὶ οἱ λοιποί. Ὁ Θεὸς ὅμως πλού-
σιος ὢν εἰς ἔλεος, διὰ τὴν πολλὴν
ἀγάπην αὐτοῦ μὲ τὴν ὁποίαν ἠγάπη-
5 σεν ἡμᾶς, καὶ ἐνῷ ἤμεθα νεκροὶ διὰ
τὰ ἁμαρτήματα, ἐζωοποίησεν ἡμᾶς
μετὰ τοῦ Χριστοῦ· (κατὰ χάριν εἶσθε
6 σεσωσμένοι)· καὶ συνανέστησε, καὶ
συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις διὰ

7 Ἰησοῦ Χριστοῦ· διὰ νὰ δείξῃ εἰς τοὺς
ἐπερχομένους αἰῶνας τὸν ὑπερβάλ-
λοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ διὰ
τῆς πρὸς ἡμᾶς ἀγαθότητος ἐν Χριστῷ
8 Ἰησοῦ. Διότι κατὰ χάριν εἶσθε σεσω-
σμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο
δὲν εἶναι ἀπὸ σᾶς· Θεοῦ τὸ δῶρον·
9 οὐχὶ ἐξ ἔργων, διὰ νὰ μὴ καυχηθῇ
10 τις. Διότι αὐτοῦ ποίημα εἴμεθα, κτι-
σθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸς ἔργα
καλά, τὰ ὁποῖα προητοίμασεν ὁ Θεὸς,
διὰ νὰ περιπατήσωμεν ἐν αὐτοῖς.

11 Διὰ τοῦτο ἐνθυμεῖσθε, ὅτι σεῖς οἱ
ποτὲ ἐθνικοὶ κατὰ σάρκα, οἱ λεγόμε-
νοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης πε-
ριτομῆς τῆς χειροποιήτου ἐν τῇ σαρ-
12 κί· ὅτι ἦσθε ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χω-
ρὶς Χριστοῦ, ἀπηλλοτριωμένοι ἀπὸ τῆς
πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ξένοι τῶν
διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ
ἔχοντες, καὶ ὄντες ἐν τῷ κόσμῳ χω-
13 ρὶς Θεοῦ· τώρα ὅμως διὰ τοῦ Ἰησοῦ
Χριστοῦ, σεῖς οἱ ποτὲ ὄντες μακρὰν,
ἐγείνετε πλησίον διὰ τοῦ αἵματος τοῦ
14 Χριστοῦ. Διότι αὐτὸς εἶναι ἡ εἰρήνη
ἡμῶν, ὅστις ἔκαμε τὰ δύο ἕν, καὶ ἔ-

3 ƃίνdȣρε̱σε̱: νdε̱ρ ατά εδέ νέϐε τε̱
γ̇ίθ' ȣπε̱ρζίεμ ν̇ε̱χέρε̱ πας dε̱σ̈ε̱ρί-
μεϐετ μίσ̈ιτ τέ̱νε̱, τȣκε ƃέ̱ρε̱ dασ̈ȣρί-
μιν' ε μίσ̈ιτ εδέ μενdίμεϐετ: εδέ
ίσ̈ιμ νγα φίσι dιέλμτ' ε ζεμε̱ράτε̱σε̱,
4 σικȣ́νdρε̱ εδέ τε̱ τιέρε̱τε̱. Πό Πε-
ρε̱νdία κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ι πάσȣρε̱ νdε̱ πε̱ρ-
dε̱λίμ, πε̱ρ dασ̈ȣρῖν' ε τῖ τε̱ σ̈ȣμε̱νε̱
5 κ̇ε̱ να dέσ̈ι, εδέ τȣκε κ̇έ̱νε̱ νέϐε τε̱
ϐdέκȣρε̱ πε̱ρ φάjετ, να δά jέτε̱
ƃάσ̈κε̱ με Κρίσ̈τινε̱: (με χ̇ίρε̱ jένι
6 σ̈πε̱τȣ́αρε̱:) εδέ να νγ̇ᾱλι ƃάσ̈κε̱,
εδέ να ϐȣ̄ρι τε̱ ρ̇ίμε̱ ƃάσ̈κε̱ νdε̱
κ̇ιελόρετ με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
7 κ̇ε̱ τε̱ dε̱φτέν̇ε̱ νdε̱ jέτε̱τ κ̇ε̱ ϐίν̇ε̱νε̱
πάσε̱jεν' ε τέπε̱ρε̱ τε̱ χ̇ῖριτ τῖ με
τε̱ μίρε̱ τε νέϐε με άνε̱ τε̱ Jισȣ-
8 Κρίσ̈τιτ. Σεπσέ με χ̇ίρε̱ jένι σ̈πε̱-
τȣ́αρε̱ με άνε̱ τε̱ ƃέσε̱σε̱: εδέ κε̱jό
νȣκ' έ̱σ̈τε̱ πρέι jȣ́σ̈: πό έ̱σ̈τε̱ δȣράτα
9 ε Περε̱νdίσε̱: jό πρέϊ πȣ́νε̱ρασ̈, κ̇ε̱
10 τε̱ μος μƃȣ́ρ̇ετε̱ νdον̇έ̱. Σεπσέ jέμι
κριέσα ε ατῖ, κριȣ́αρε̱ μƃε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱ τε̱ μίρα, τε̱ τσί-
λ̇ατ' ι ƃέ̱ρι γατῖ Περε̱νdία κ̇ε̱ πε̱ρ-
πάρα, κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱ϊμε̱ πας ατύρεϐε.

11 Πε̱ρανdάϊ κίνενι νdε̱ρ μέ̱ντ, σε
jȣ κ̇ε̱ ίσ̈ιτε̱ ν̇ε̱χ̇έρε̱ γ̇ε̱ντάρε̱ πας μί-
σ̈ιτ, κ̇ε̱ θȣ́χ̇ενε̱ τε̱ παρ̇εθπρέρε̱ πρέϊ α-
τύρε κ̇ε̱ θȣ́χ̇ενε̱ τε̱ ρ̇εθπρέρε̱ ƃέ̱ρε̱ με
12 dόρε̱ νdε̱ μίσ̈τ: σε ίσ̈ιτε̱ νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱
πα Κρίσ̈τ, νdάρε̱ ϐέτσ̈ νγα κ̇υτετε̱-
ρία ε Ισραΐλιτ, εδέ τε̱ γ̇ȣ́αjε̱ νγα
διάτατ' ε τε̱ ζοτȣ́αρε̱σε̱, πα πάσȣρε̱
σ̈πε̱ρέσε̱, εδέ τε̱ παπερε̱νdῖ νdε̱ ƃότε̱τ:
13 πό νdασ̈τί με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
jȣ κ̇ε̱ ίσ̈ιτε̱ ν̇ε̱χ̇έρε̱ λ̇άρκ, jένι αφε̱-
ρȣ́αρε̱ με άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ Κρίσ̈τιτ.
14 Σεπσέ αύ έ̱σ̈τε̱ πακ̇τίμι ύνε̱ κ̇ε̱
ƃέ̱ρι τε̱ dύjατε̱ ν̇ε̱, εδέ ρ̇ε̱ζόϊ μȣ́-

BKSH

15 λυσε τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ, κα-
ταργήσας τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ
αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν τῶν
ἐν τοῖς διατάγμασι, διὰ νὰ κτίσῃ εἰς
ἑαυτὸν τοὺς δύο εἰς ἕνα νέον ἄνθρω-
16 πον, φέρων εἰρήνην· καὶ νὰ συνδιαλ-
λάξῃ ἀμφοτέρους εἰς ἓν σῶμα πρὸς
τὸν Θεὸν διὰ τοῦ σταυροῦ, θανατώσας
17 δι' αὐτοῦ τὴν ἔχθραν. Καὶ ἐλθὼν ἐ-
κήρυξεν εὐαγγέλιον εἰρήνης εἰς ἐσᾶς
τοὺς μακρὰν, καὶ εἰς τοὺς πλησίον·
18 διότι δι' αὐτοῦ ἔχομεν ἀμφότεροι τὴν
εἴσοδον πρὸς τὸν Πατέρα δι' ἑνὸς
Πνεύματος.
19 Ἄρα λοιπὸν δὲν εἶσθε ξένοι καὶ
πάροικοι, ἀλλὰ συμπολῖται τῶν ἁγίων
20 καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ· ἐποικοδομηθέν-
τες ἐπὶ τὸ θεμέλιον τῶν ἀποστόλων
καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου λί-
21 θου αὐτοῦ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· ἐν τῷ
ὁποίῳ πᾶσα ἡ οἰκοδομὴ συναρμολο-
γουμένη αὐξάνεται εἰς ναὸν ἅγιον ἐν
22 Κυρίῳ· ἐν τῷ ὁποίῳ καὶ σεῖς συνοι-
κοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ
διὰ τοῦ Πνεύματος.

Κεφ. γ'.

1 ΔΙΑ τοῦτο ἐγὼ ὁ Παῦλος ὁ δέσμιος
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ὑπὲρ ὑμῶν τῶν
2 ἐθνικῶν, ἐπειδὴ ἠκούσατε τὴν οἰκο-
νομίαν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ τῆς δο-
3 θείσης εἰς ἐμὲ ὑπὲρ ὑμῶν, ὅτι δι' ἀ-
ποκαλύψεως ἐφανέρωσεν εἰς ἐμὲ τὸ
μυστήριον, (καθὼς προέγραψα συντό-
4 μως· ἀξ ὧν δύνασθε ἀναγινώσκοντες
νὰ νοήσητε τὴν ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ
5 Χριστοῦ γνῶσίν μου·) τὸ ὁποῖον ἐν
ἄλλαις γενεαῖς δὲν ἐγνωστοποιήθη εἰς

15 ριν' ε μέσε̱μ τε̱ μbύλȣριτ, κȣρ
πρίσ̈ι αρε̱μικ̇ε̱σίνε̱ νdε̱ μίσ̈ τε̱ τί,
dό με θε̱νε̱, νόμιν' ε ποροσίβετ κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ νdε̱ ȣρδε̱ρα, κ̇ε̱ τε̱ νdε̱ρτόν̇ε̱
νdε̱ βέτε̱χετ τε̱ τί τε̱ dῡjα μbε̱ ν̇έ̱
16 ν̇ερί τε̱ ρί, τȣκε bε̱ρε̱ πακ̇τίμ: εδέ
τε̱ πακ̇τόν̇ε̱ με Περε̱νdίνε̱ τε̱ dύ
μbε̱ ν̇έ̱ τρȣπ με άνε̱ τε̱ κρύκ̇ιτ,
πασσί βράȣ αρε̱μικ̇ε̱σίνε̱ νd' ατέ̱.
17 Εδέ έρδι ε ȣνγ̇ιλε̱ζόσ̈ι πακ̇τίμ μbε̱
jȣ κ̇ε̱ ίσ̈ιτε̱ λ̇άρκ, εδέ μb' ατά κ̇ε̱
18 ίσ̈ιν' άφε̱ρε̱: σεπσέ με άνε̱ τ' ατί
τε̱ dύ κέμι τε̱ χ̇ύρε̱τε̱ τεκ Ἆτι πρέϊ
ν̇ε̱ Φρύμε.
19 Περ̱ανdάι σ' jένι με̱ τε̱ χ̇ȣαjε̱ ε
τε̱ πε̱ρjάσ̈τε̱μ, πό κ̇υτετάρε̱τ' ε
σ̈ε̱ν̇τόρε̱βετ, ε σ̈τε̱πιάρε̱τ' ε Πε-
20 ρε̱νdίσε̱, νdε̱ρτȣαρε̱ μbι θεμέλιν' ε
αποστόjβετ ε τε̱ προφίτε̱βετ, κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
γȣρ ι τσέπιτ βέτε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τι,
21 μb' ατέ̱ γ̇ίθε̱ νdε̱ρτέσα πε̱ρμbε̱λ̇έ-
δȣρε̱ bάσ̈κε̱ ρ̇ίτετε̱ νdε̱ τέμπȣλε̱ τε̱
22 σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ μbε̱ Ζότινε̱: μb' ατέ̱
εδέ jȣ jένι νdε̱ρτȣαρε̱ bάσ̈κε̱ κ̇ε̱ τε̱
ρ̇ίjε̱ Περε̱νdία με άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱.

Κρε̱ϊ 3.

1 Περ κε̱τέ̱ πȣνε̱ ȣνε̱ Πάβλ̇ι jάμ ι
λ̇ίδȣρι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ πε̱ρ jȣ κόμ-
2 bετ, σεπσέ dε̱γ̇ȣατε̱ κ̇ιβερῖν' ε χ̇ῖ-
ριτ Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ μ' ȣδά πε̱ρ jȣ,
3 σε με τε̱ σbȣλ̇ȣαρε̱ μα bε̱ρι τε̱ ν̇ό-
χ̇ȣρε̱ ατέ̱ φσ̈εχ̇ε̱σίρε̱νε̱, (σικ̇ȣνdρε̱ ȣ
σ̈κρόβα jȣβε πε̱ρπάρα με πάκ
4 φιάλε̱: κ̇ε̱ ατέ̱ τȣκε κε̱νdȣαρε̱ μȣντ
τε̱ κȣπε̱τόνι με̱νdε̱jενε̱ τ' ίμε νdε̱
5 φσ̈εχ̇ε̱σίρε̱τ τε̱ Κρίσ̈τιτ:) κ̇ε̱ σ' κ̇έ
ν̇όχ̇ȣρε̱ νdε̱ bρέζατ τε̱ τιέρε̱ τε τε̱
bίjτ' ε ν̇έρε̱ζε̱βετ, σικ̇ȣνdρε̱ νdασ̈τί

BKSH

τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων, καθὼς τώ-
ρα ἀπεκαλύφθη διὰ Πνεύματος εἰς
τοὺς ἁγίους αὐτοῦ ἀποστόλους καὶ
6 προφήτας, νὰ ἦναι τὰ ἔθνη συγκλη-
ρονόμα καὶ σύσσωμα καὶ συμμέτοχα
τῆς ἐπαγγελίας αὐτοῦ ἐν τῷ Χριστῷ,
7 διὰ τοῦ εὐαγγελίου· τοῦ ὁποίου ἔγει-
να ὑπηρέτης κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς
χάριτος τοῦ Θεοῦ, τὴν δοθεῖσαν εἰς
ἐμὲ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως
8 αὐτοῦ. Εἰς ἐμὲ τὸν πλέον ἐλάχιστον
πάντων τῶν ἁγίων ἐδόθη ἡ χάρις αὕ-
τη, νὰ εὐαγγελίσω μεταξὺ τῶν ἐθνῶν,
τὸν ἀνεξιχνίαστον πλοῦτον τοῦ Χρι-
9 στοῦ, καὶ νὰ φωτίσω πάντας, ποία
εἶναι ἡ κοινωνία τοῦ μυστηρίου τοῦ
ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν
τῷ Θεῷ, ὅστις ἔκτισε τὰ πάντα [διὰ
10 τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ·] διὰ νὰ γνωρισθῇ
τώρα διὰ τῆς ἐκκλησίας ἐν τοῖς ἐπου-
ρανίοις εἰς τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξου-
σίας ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ Θεοῦ·
11 κατὰ τὴν αἰώνιον πρόθεσιν τὴν ὁποίαν
ἔκαμεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ
12 ἡμῶν· διὰ τοῦ ὁποίου ἔχομεν τὴν
παῤῥησίαν καὶ τὴν εἴσοδον μὲ πεποί-
θησιν διὰ τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως. —
13 Διὰ τοῦτο σᾶς παρακαλῶ νὰ μὴ ἀ-
θυμῆτε διὰ τὰς ὑπὲρ ὑμῶν θλίψεις
μου, τὸ ὁποῖον εἶναι δόξα ὑμῶν.

14 Διὰ τοῦτο κάμπτω τὰ γόνατά μου
πρὸς τὸν Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν
15 Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐκ τοῦ ὁποίου πᾶσα
πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνο-
16 μάζεται· διὰ νὰ δώσῃ εἰς ἐσᾶς κατὰ
τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ, νὰ
κραταιωθῆτε ἐν δυνάμει διὰ τοῦ Πνεύ-
ματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἐσωτερικὸν ἄν-
17 θρωπον· διὰ νὰ κατοικήσῃ ὁ Χριστὸς
διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑ-
18 μῶν· ὥστε νὰ δυνηθῆτε, ἐῤῥιζωμένοι
καὶ τεθεμελιωμένοι ἐν ἀγάπῃ, νὰ κα-
ταλάβητε μετὰ πάντων τῶν ἁγίων,

8σϐ8λ8α με άνξ τξ Φρύμξσξ τεκ
αποστόjτ' εδέ τε προφίτξτ' ε ατί
6 τξ σ̈ξντξρ8αρξτξ, κ̇ξ τξ jένξ κόμϐετξ
τρασ̈ξγιμτάρξ ϐάσ̈κξ ε με ν̇ξ τρ8π
ε με ν̇ξ πιέσξ μϐξ τξ ζοτ8αρξτ
τ'ατί μϐξ Κρίσ̈τινξ με άνξ τξ 8-
7 νγ̇ίλιτ: τξ τσίλιτ 8ν' ι 8ϐέξσ̈ξ σ̈ξρ-
ϐξτ8αρ πας δ8ρξτίσξ χ̇ίριτ Περξ-
νdίσξ, κ̇ξ μ' 8δά πας ϐεπξρίμιτ φ8-
8 κ̇ίσξ ατί. Μ8α μξ τξ ϐόγξλιτ γ̇ίθξ
σ̈ξντόρξϐετ μ' 8δά αύ χ̇ίρξ, κ̇ξ τξ
8νγ̇ιλξζόν νdξρ κόμϐετ πάσξjεν' ε
9 Κρίσ̈τιτ κ̇ξ σ' ι γ̇ξνdετξ γ̇8ρμα, εδέ
κ̇ξ τξ νdριτσ̈όν τξ γ̇ίθξ, τσίλα ξσ̈τξ
σ̈οκ̇ξρία ε φσ̈εχ̇ξσίρξσξ κ̇ξ κ̇έ φσ̈έ-
χ̇8ρξ νγα jέτξτξ τε Περξνdία κ̇ξ
νdξρτοΐ τξ γ̇ίθα [με άνξ τξ Jισ8-
10 Κρίσ̈τιτ:] κ̇ξ τξ ν̇ίχ̇ετξ νdασ̈τί με
άνξ τξ κ̇ίσ̈ξσξ dιτ8ρία ε Περξνdίσξ
κ̇ξ ξσ̈τξ με σ̈8μξ λ̇άρα τεκ 8ρδξρατ'
11 ε τε π8σ̈τέτετξ νdξ κ̇ιελόρετ: πας
ασάϊ κξσ̈ίλξσξ λ̇άσ̈τξ κ̇ξ ϐξρι μϐξ
12 Jισ8-Κρίσ̈τινξ Ζότινξ τξνξ: με άνξ
τ' ατί κέμι κ8dσίμ εδέ τξ χ̇ύρξ με
13 σ̈πξρέσξ πρέϊ ϐέσξσ' ατί. — Πξρα-
νdάϊ 8 λ̇8τεμ j8ϐε μος λ̇ικσ̈τόχ̇ι
πξρ σ̈τρξνγίμετ' ε μία κ̇ξ κάμ πξρ
j8, ε τσίλ̇α ξσ̈τξ λ̇αϐdία j8αϊ.

14 Πξρ κξτξ π8νξ 8ν γ̇8ντ' ε μί
τε Ἆτι ι Ζότιτ τξνξ Jισ8-Κρίσ̈τιτ,
15 πρέϊ τξ τσίλιτ κ̇j8χ̇ετξ τσ̈' dό α-
τξρί κ̇ξ ξσ̈τξ νdξ κ̇ιέjετ ε μϐξ δέτ:
16 κ̇ξ τ' 8 άπξ j8ϐε πας πάσξjεσξ
λ̇αϐdίσξ τί, τξ φορτσόχ̇ι νdξ φ8κ̇ί
με άνξ τξ Φρύμξσ' ατί μϐξ ν̇ερίν'
17 ε πξρϐρξντσ̈ιμ: κ̇ξ τξ ρ̇ίjξ Κρίσ̈τι
νdξ ζέμξρατ τ8αjα με άνξ τξ
18 ϐέσξσξ: ζξνξ ρ̇ξνξ ε θεμελ̇ίσ8ρξ νdξ
dασ̈8ρί, κ̇ξ τξ μ8ντνι τξ κ8πξτόνι
ϐάσ̈κξ με γ̇ίθξ σ̈ξντόρξτ, τσ̈' ξσ̈τξ

τί τὸ πλάτος καὶ μῆκος, καὶ βάθος
19 καὶ ὕψος· καὶ νὰ γνωρίσητε τὴν ἀ-
γάπην τοῦ Χριστοῦ, τὴν ὑπερβαίνου-
σαν πᾶσαν γνῶσιν, διὰ νὰ πληρωθῆτε
μὲ ὅλον τὸ πλήρωμα τοῦ Θεοῦ.
20 Εἰς δὲ τὸν δυνάμενον ὑπερεκπε-
ρισσοῦ νὰ κάμῃ ὑπὲρ πάντα ὅσα ζη-
τοῦμεν ἢ νοοῦμεν, κατὰ τὴν δύναμιν
21 τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν, εἰς αὐτὸν
ἔστω ἡ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ διὰ Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ, εἰς πάσας τὰς γενεὰς
τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Κεφ. δ'.—ς'.

1 ΣΑΣ παρακαλῶ λοιπὸν ἐγὼ ὁ δέ-
σμιος ἐν Κυρίῳ, νὰ περιπατήσητε ἀ-
ξίως τῆς προσκλήσεως καθ' ἣν προσε-
2 κλήθητε, μετὰ πάσης ταπεινοφροσύνης
καὶ πρᾳότητος, μετὰ μακροθυμίας, ὑ-
3 ποφέροντες ἀλλήλους ἐν ἀγάπῃ, σπου-
δάζοντες νὰ διατηρῆτε τὴν ἑνότητα
τοῦ Πνεύματος διὰ τοῦ συνδέσμου τῆς
4 εἰρήνης. Ἓν σῶμα καὶ ἓν Πνεῦμα,
καθὼς καὶ προσεκλήθητε μὲ μίαν ἐλ-
5 πίδα τῆς προσκλήσεώς σας· εἷς Κύ-
6 ριος, μία πίστις, ἓν βάπτισμα· εἷς
Θεὸς καὶ Πατὴρ πάντων, ὁ ὢν ἐπὶ
πάντων, καὶ διὰ πάντων, καὶ ἐν πᾶ-
σιν ὑμῖν.
7 Εἰς ἕνα δὲ ἕκαστον ἡμῶν ἐδόθη ἡ
χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ
8 Χριστοῦ. Διὰ τοῦτο λέγει, «Ἀναβὰς
εἰς ὕψος, ἠχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν,
καὶ ἔδωκε χαρίσματα εἰς τοὺς ἀν-
9 θρώπους,» Τὸ δὲ, ἀνέβη, τί εἶναι,
εἰμὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ
10 κατώτερα μέρη τῆς γῆς; Ὁ καταβὰς,
αὐτὸς εἶναι καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπεράνω
πάντων τῶν οὐρανῶν, διὰ νὰ πληρώσῃ
11 τὰ πάντα. Καὶ αὐτὸς ἔδωκεν ἄλλους
μὲν ἀποστόλους, ἄλλους δὲ προφήτας,

τε̰ γ̇έρε̰τ' ε τε̰ γ̇άτε̰τε̰, ε τε̰ θέλε̰τ'
19 ε τε̰ λ̇άρτε̰τε̰: εδέ τε̰ ν̇ίχ̇νι ατέ̰
dαϭȣρῖν' ε Κρίϭτιτ κ̇ε̰ καπε̰ρdσέν
μέ̰νdε̰jενε̰, κ̇ε̰ τε̰ μϐϭȣενι με γ̇ίθε̰
τε̰ μϐϭȣριτ' ε Περε̰νdίσε̰.
20 Εδέ μϐ' ατέ̰ κ̇ε̰ μȣντ τε̰ ϐέ̰νε̰
τέπερε̰ σε̰ τέπε̰ρμι πε̰ρ τε̰ γ̇ίθε̰ σᾶ
κε̰ρκόϊμ' α με̰νdόϊμε̰, πας ασᾶϊ φȣ-
21 κ̇ίσε̰ κ̇ε̰ ϐεπε̰ρόνετε̰ νdε̰ρ νε̰, μϐ' ατέ̰
κόφτε̰ λ̇αϐdία νdε̰ κ̇ίϭε̰τ με άνε̰
τε̰ Jισȣ-Κρίϭτιτ, μϐε̰ γ̇ίθε̰ ϐρέζατ
τε̰ jέτε̰σε̰ jέτε̰ϐετ. Αμίν.

Κρε̰ῒ 4 — 6.

1 Ȣ λ̇ȣτεμ jȣϐε πρᾶ ȣν' ι λ̇ίδȣρι
μϐε̰ Ζότινε̰ τε̰ έτσε̰νι σικȣνdρε̰ σε̰
ϐε̰jέν μϐ' ατέ̰ τε̰ θίρȣριτ κ̇ε̰ ȣθε̰-
2 ρίτε̰τ, με τσ' dό ȣρτε̰σῖ ε ϐȣτε̰σίρε̰,
με ζέμε̰ρε̰ τε̰ γ̇έρε̰, τȣκε dȣρȣαρε̰
3 ν̇έρι τιάτρινε̰ με dαϭȣρῖ, τȣκε νdσι-
τȣαρε̰ τε̰ ρȣανι τε̰ ϐαϭκȣαρε̰τ' ε
Φρύμε̰σε̰ με άνε̰ τε̰ λ̇ίδε̰jεσε̰ πακ̇-
4 τίμιτ. Ν̇ε̰ τρȣπ ε ν̇ε̰ Φρύμε̰, σι-
κȣνdρε̰ εδέ ȣθε̰ρίτε̰τ με ν̇ε̰ ϭπε̰ρέσε̰
5 τε̰ θε̰ρίτȣριτ τȣαϊ: ν̇έ Ζότ, ν̇ε̰ ϐέοε̰,
6 ν̇ε̰ παγ̇ε̰ζίμ: ν̇ε̰ Περε̰νdῖ εδέ Ᾱτι ι
τε̰ γ̇ίθε̰ϐε κ̇ε̰ ε̰ϭτε̰ μϐι τε̰ γ̇ίθα, εδέ
πε̰ρ τε̰ γ̇ίθα, εδέ νdε̰ρ γ̇ίθε̰ jȣ.
7 Εδέ γ̇ιθε̰σετσίλιτ πρέϊ νέϭ ι ȣδά
χ̇ίρε̰ πας μάσε̰σε̰ δȣρε̰τίσε̰ Κρίϭτιτ.
8 Πε̰ρανdάϊ θότε̰, «Σι χ̇ίπι λ̇άρτ,
σκλαϐόσι σκλαϐε̰ρίνε̰, εδέ ȣ δά τε̰
9 ϐε̰να ν̇έρε̰ζετ.» Εδέ σε, «αύ χ̇ίπι,»
τσ' ε̰ϭτε̰, ϐέτϭ σε εδέ σϐρίτι με̰
πε̰ρπάρα μϐε̰ με̰ τε̰ πόϭτε̰ρατ άνε̰τ'
10 ε δε̰ȣτ; Αύ κ̇ε̰ σϐρίτι, αύ ϐέτε̰
ε̰ϭτ' εδέ κ̇ε̰ χ̇ίπι πε̰ρσίπε̰ρ γ̇ίθε̰
κ̇ιέjεϐετ, κ̇ε̰ τε̰ μϐȣϭνε̰ τε̰ γ̇ίθα.
11 Εδέ τσά ι ϐέ̰ρι αποστόj, ε τσά

BKSH

ἄλλους δὲ εὐαγγελιστὰς, ἄλλους δὲ
12 ποιμένας καὶ διδασκάλους, πρὸς τὴν
τελειοποίησιν τῶν ἁγίων, διὰ τὸ ἔρ-
γον τῆς διακονίας, διὰ τὴν οἰκοδομὴν
13 τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· ἑωσοῦ κα-
ταντήσωμεν πάντες εἰς τὴν ἑνότητα
τῆς πίστεως, καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ
Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς
μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ
14 Χριστοῦ· διὰ νὰ μὴ ἤμεθα πλέον νή-
πιοι, κυματιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι
μὲ πάντα ἄνεμον τῆς διδασκαλίας,
διὰ τῆς δολιότητος τῶν ἀνθρώπων,
διὰ τῆς πανουργίας εἰς τὸ μεθοδεύε-
15 σθαι τὴν πλάνην· ἀλλ' ἀληθεύοντες
εἰς τὴν ἀγάπην, νὰ αὐξήσωμεν εἰς
αὐτὸν κατὰ πάντα, ὅστις εἶναι ἡ κε-
16 φαλὴ, ὁ Χριστός· ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα
συναρμολογούμενον καὶ συνδεόμενον
διὰ πάσης συναφείας τῶν συνεργούν-
των μελῶν κατὰ τὴν ἀνάλογον ἐνέρ-
γειαν ἑνὸς ἑκάστου μέρους, κάμνει τὴν
αὔξησιν τοῦ σώματος, πρὸς οἰκοδομὴν
ἑαυτοῦ, ἐν ἀγάπῃ.

17 Τοῦτο λοιπὸν λέγω καὶ μαρτύρομαι
διὰ τοῦ Κυρίου, νὰ μὴ περιπατῆτε
πλέον, καθὼς καὶ τὰ λοιπὰ ἔθνη πε-
ριπατοῦσιν, ἐν τῇ ματαιότητι τοῦ νοὸς
18 αὐτῶν, ἐσκοτισμένοι τὴν διάνοιαν, ἀ-
πηλλοτριωμένοι ὄντες ἀπὸ τῆς ζωῆς
τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὖ-
σαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς
19 καρδίας αὐτῶν· οἵτινες ἀναισθητοῦντες,
παρέδωκαν ἑαυτοὺς εἰς τὴν ἀσέλγειαν,
διὰ νὰ ἐργάζωνται πᾶσαν ἀκαθαρσίαν

20 ἀκορέστως. Σεῖς ὅμως δὲν ἐμάθετε
21 οὕτω τὸν Χριστὸν, ἐπειδὴ αὐτὸν ἠ-
κούσατε, καὶ εἰς αὐτὸν ἐδιδάχθητε,
καθὼς εἶναι ἡ ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ·
22 νὰ ἀπεκδυθῆτε τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον

προφίτερε̱, ε τσά ȣνγ̇ιλε̱ζόρε̱, ε τσά
12 bαρίj ε με̱σόνε̱σα, ϰ̇ε̱ τε̱ bε̱νε̱νε̱ γατῖ
σ̈ε̱ντόρε̱τε̱, πε̱ρ πȣνε̱ν' ε σ̈ε̱ρbέσε̱σε̱,
πε̱ρ νdε̱ρτέσε̱ν' ε τρȣπιτ Κρίσ̈τιτ:
13 γ̇ερσᾶ τε̱ γ̇ίθε̱ τ' ι αρίjμε̱ τε̱ bα-
σ̈ϰȣαρε̱σε̱ bέσε̱σε̱, εδέ σε̱ νόγ̇ȣρε̱σε̱
τε̱ Βῖριτ Περε̱νdίσε̱, νdε̱ bȣρ τε̱
πλότε̱, νdε̱ μάσε̱ τε̱ μόσ̈ε̱σε̱ τε̱
14 μbȣσ̈ȣρε̱σε̱ Κρίσ̈τιτ: ϰ̇ε̱ τε̱ μος jέμι
με̱ φόσ̈νε μάρε̱ πρέϊ ϐάλε̱σ̈ dε̃τιτ,
ε πρȣρε̱ ϰε̱τȣ ε ατιέ πρέϊ τσ̈' dό
έρε τε̱ με̱σίμιτ πρέϊ γε̱νέσ̈τρε̱σε̱ νέ-
ρε̱ζετ, πρέϊ dιναϰε̱ρίσε̱ πε̱ρ τε̱ γ̇έ-
15 τȣρ' ȣδε̱ ϰοbίμιτ: πό τȣϰε φόλȣρε̱
τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱ με dασ̈ȣρῖ, τε̱ ρίτεμι
τεϰ αὐ μbε̱ τε̱ γ̇ίθα, ι τσιλι ε̱σ̈τε̱
16 ϰρύετε̱, dό με θε̱νε̱ Κρίσ̈τι: πρέϊ ατῖ
γ̇ίθε̱ τρȣπι πε̱ρμbε̱λέδȣρε̱ bάσ̈ϰε̱ ε
λίδȣρε̱ bάσ̈ϰε̱ με τσ̈' dό τε̱ πȣ-
σ̈τȣαρε̱ τε̱ ατύρε τσόπαϐετ ϰ̇ε̱ πȣ-
νόνε̱νε̱ bάσ̈ϰε̱, πας ϐεπε̱ρίμιτ με
μάσε̱ τε̱ γ̇ιθε̱σετσίλε̱σ' άνε̱, bε̱ν τε̱
ρίτȣριτ' ε τρȣπιτ, πε̱ρ τε̱ νdε̱ρ-
τȣαρε̱τ' ε τῖ με dασ̈ȣρῖ.

17 Θέμ πρᾶ ϰε̱τε̱, εδέ μαρτιρίς μbε̱
Ζότινε̱, τε̱ μος έτσε̱νι με̱, σιϰȣνdρε̱
έτσε̱νε̱νε̱ ϰόμbετ' ε τιέρε̱, νdε̱ ϰο-
18 τε̱σίρε̱τ τε̱ με̱νdε̱jεσε̱ τύρε, ερε̱-
σȣαρε̱ νγα με̱νdε̱jα, ε λαργ̇ȣαρε̱
ϐέτσ̈ νγα jέτα ε Περε̱νdίσε̱, πε̱ρ τε̱
παdίτȣριτε̱ ϰ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ρ ατά, πε̱ρ
19 ασ̈πε̱ρίμνε̱ ε ζέμε̱ρε̱σε̱ τύρε: τε̱
τσίλε̱τε̱ σεπσέ νȣϰε̱ νdιέjε̱νε̱ ϐέτε̱-
χενε̱, δάνε̱ ϐέτε̱χεν' ε τύρε νdε̱
νdυρε̱σῖ, ϰ̇ε̱ τε̱ πȣνόνε̱νε̱ τσ̈' dό φȣ-
20 λιϰ̇ε̱ρῖ με λαϰε̱μίμ. Πό jȣ νȣϰε̱ ϰένι
21 νdσε̱νε̱ ϰε̱σ̈τȣ Κρίσ̈τινε̱, νdε̱ ϰ̇όφτε̱
σε ε ϰένι dε̱γ̇ȣαρ' ατε̱, εδέ jένι
με̱σȣαρε̱ μb' ατε̱, σιϰȣνdρε̱ ε̱σ̈τ'
22 ε ϐε̱ρτέτα μbε̱ Jισȣνε̱: τε̱ λίνι

BKSH

τὸν κατὰ τὴν προτέραν διαγωγήν,
τὸν φθειρόμενον κατὰ τὰς ἀπατηλὰς
23 ἐπιθυμίας· καὶ νὰ ἀνανεόνεσθε εἰς τὸ
24 πνεῦμα τοῦ νοός σας, καὶ νὰ ἐνδυ-
θῆτε τὸν νέον ἄνθρωπον, τὸν κτισθέν-
τα κατὰ Θεὸν ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιό-
τητι τῆς ἀληθείας.

25 Ὅθεν ἀποῤῥίψαντες τὸ ψεῦδος, «λα-
λῆτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλη-
σίον αὐτοῦ·» διότι εἴμεθα μέλη ἀλ-
26 λήλων. — «Ὀργίζεσθε καὶ μὴ ἁμαρ-
τάνετε·» ὁ ἥλιος ἂς μὴ δύῃ ἐπὶ τὸν
27 παροργισμόν σας· μήτε δίδετε τόπον
28 εἰς τὸν διάβολον. — Ὁ κλέπτων, ἂς
μὴ κλέπτῃ πλέον, μᾶλλον δὲ ἂς κο-
πιάζῃ ἐργαζόμενος τὸ καλὸν μὲ τὰς
χεῖρας αὐτοῦ, διὰ νὰ ἔχῃ νὰ μετα-
29 δίδῃ εἰς τὸν χρείαν ἔχοντα. — Μηδεὶς
λόγος σαπρὸς ἂς μὴ ἐξέρχηται ἐκ τοῦ
στόματός σας, ἀλλ' ὅστις εἶναι κα-
λὸς πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, διὰ
νὰ δώσῃ χάριν εἰς τοὺς ἀκούοντας.

30 Καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ Πνεῦμα τὸ
Ἅγιον τοῦ Θεοῦ, μὲ τὸ ὁποῖον ἐ-
σφραγίσθητε διὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀ-
πολυτρώσεως.

31 Πᾶσα πικρία καὶ θυμὸς καὶ ὀργὴ
καὶ κραυγὴ καὶ βλασφημία, ἂς ἀφαι-
ρεθῇ ἀπὸ σᾶς μετὰ πάσης κακίας·
32 γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοί, εὔ-
σπλαγχνοι, συγχωροῦντες ἀλλήλους,
καθὼς καὶ ὁ Θεὸς συνεχώρησεν ἐσᾶς
διὰ τοῦ Χριστοῦ.

1 ΚΕΦ. ε΄. — Γίνεσθε λοιπὸν μιμηταὶ
2 τοῦ Θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά· καὶ πε-
ριπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ
Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ παρέδω-

μbε̱-ν̇'-άνε̱ ν̇ερί̇ν' ε bιέτερε̱ ἀ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱
πας dε̱σ̈ε̱ρίμεσ̈ κοbίμιτ, σικȣ́νdρε̱
23 ρ̇όνιτε̱ πε̱ρπάρα: εδέ τε̱ πε̱ρτε̱ρί̇χι
24 νdε̱ φρύμε̱τ τε̱ μέ̱νdε̱jεσε̱ τσ̈αϊ, ε
τε̱ bίσ̈νι ν̇ερί̇ν' ε ρί, ἀ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ-
τȣ́αρε̱ πας Περε̱νdίσε̱ με dρεΐτε̱ρί
ε με σ̈ε̱ν̇τε̱ρί̇ν' ε σε̱ bε̱ρτέτε̱σε̱.

25 Πε̱ρανdάϊ λ̇ίνι μbε̱-ν̇'-άνε̱ γε̱-
ν̇έσ̈τρε̱νε̱, «γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι λ̇ετε̱ φλάσε̱
τε̱ bε̱ρτέτε̱νε̱ με τε̱ άφε̱ρμιν' ε τί:»
σεπσέ jέμι τσόπατ' ε ν̇έ̱ρι τιάτριτ. —
26 «Ζεμε̱ρό̇χι ε μος φε̱jένι:» λ̇ετε̱ μος
περε̱νdόν̇ε̱ dιέλι μbε̱ ζεμε̱ρίμτ
27 τσ̈αϊ: ας μος ι bέ̱νι bέ̱ντ dιά̇λιτ. —
28 Αὐ ἀ̇ε̱ bιέθ, λ̇ετε̱ μος bιέdε̱ μέ̱, πό
μέ̱ τέπε̱ρε̱ λ̇ετε̱ μȣνdόνετε̱ τȣκε πȣ-
ν̇ȣ́αρε̱ τε̱ μίρε̱νε̱ με dȣ́αρτ' ε τί̇α,
ἀ̇ε̱ τε̱ κέτε̱ τ' ι άπε̱ ατί ἀ̇ε̱ κᾶ
29 νεbόjε̱. — Τσ̈' dό φιά̇λ' ε κά̇λbȣρε̱
λ̇έτε̱ μος dά̇λε̱ πρέϊ γόjε̱σε̱ σ̈αϊ,
πό αjό ἀ̇ε̱ έσ̈τ' ε μίρε̱ περ νdε̱ρ-
τέσε̱ν' ε νεbόjε̱σε̱, ἀ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ χ̇ίρε̱
ατύρε ἀ̇ε̱ dε̱γόν̇ε̱νε̱.

30 Εδέ μος χ̇ιdε̱ρόνι Φρύμε̱ν' ε
Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱, με τε̱
τσίλ̇ε̱ν' ȣbȣλόστε̱ περ dίτε̱ν' ε σ̈πε̱ρ-
bλ̇ίμιτ.

31 Τσ̈' dό πικε̱λίμ ε με̱ρί ε ζεμε̱-
ράτε̱ ε τε̱ bε̱ρτίτȣρε̱ ε bλασφιμί,
λ̇ετε̱ χ̇ίκετε̱ πρέϊ jȣσ̈ bάσ̈κε̱ με
32 τσ̈' dό τε̱ λ̇ίγε̱: εδέ bέ̱χι ν̇έ̱ρι μbε̱
τιάτρινε̱ τε̱ μίρε̱, ζέμε̱ρε̱-dέ̱μbȣρε̱,
τȣκε νdε̱jέρε̱ ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱, σικȣ́νdρε̱
εδέ Περε̱νdία ȣ νdε̱jέȣ jȣbε με
άνε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ.

1 Κρέϊ 5. — Ἐτσε̱νι πρᾶ πας Πε-
2 ρε̱νdίσε̱, σι dιέλμ τε̱ dάσ̈ȣρε̱: εδέ
έτσε̱νι νdε̱ dασ̈ȣρί, σικȣ́νdρε̱ εδέ
Κρίσ̈τι να dέσ̈ι, εδέ dά bέτε̱χ̇ε̱ν' ε

BKSH

κεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ
θυσίαν εἰς τὸν Θεὸν, εἰς ὀσμὴν εὐω-
δίας.

3 Πορνεία δὲ καὶ πᾶσα ἀκαθαρσία, ἢ
πλεονεξία, μηδὲ ἂς ὀνομάζηται μετα-
4 ξύ σας, καθὼς πρέπει εἰς ἁγίους· μη-
δὲ αἰσχρότης καὶ μωρολογία ἢ βωμο-
λοχία, τὰ ὁποῖα εἶναι ἀπρεπῆ· ἀλλὰ
5 μᾶλλον εὐχαριστία. Διότι τοῦτο ἐξεύ-
ρετε, ὅτι πᾶς πόρνος, ἢ ἀκάθαρτος, ἢ
πλεονέκτης, ὅστις εἶναι εἰδωλολάτρης,
δὲν ἔχει κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ
6 τοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ. Μηδεὶς ἂς μὴ
σᾶς ἀπατᾷ μὲ ματαίους λόγους· ἐπει-
δὴ διὰ ταῦτα ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ
7 Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθίας. Μὴ
γίνεσθε λοιπὸν συμμέτοχοι αὐτῶν.
8 Διότι ἦσθε ποτὲ σκότος, τώρα ὅμως
φῶς ἐν Κυρίῳ· περιπατεῖτε ὡς τέκνα
9 φωτός· (διότι ὁ καρπὸς τοῦ Πνεύμα-
τος εἶναι ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ, καὶ δι-
10 καιοσύνῃ, καὶ ἀληθείᾳ·) ἐξετάζοντες τί
11 εἶναι εὐάρεστον εἰς τὸν Κύριον· καὶ
μὴ συγκοινωνεῖτε εἰς τὰ ἔργα τὰ ἄ-
καρπα τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ
12 ἐλέγχετε. Διότι τὰ κρυφίως γινόμενα
ὑπ' αὐτῶν, αἰσχρόν ἐστι καὶ λέγειν·
13 τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φω-
τὸς, γίνονται φανερά· ἐπειδὴ πᾶν τὸ
14 φανερούμενον φῶς εἶναι. Διὰ τοῦτο
λέγει, Σηκώθητι ὁ κοιμώμενος, καὶ
ἀνάστηθι ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ θέλει σὲ
φωτίσει ὁ Χριστός.

15 Προσέχετε λοιπὸν πῶς νὰ περιπα-
τῆτε ἀκριβῶς· μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ'
16 ὡς σοφοὶ, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν,

τί πε̱ρ νε̃ δ8ράτε̱ ε κ8ρbάν τε Πε-
ρε̱νdια πε̱ρ έρε̱ τε̱ μίρε̱.

3 Εδέ κ8ρβε̱ρί ε τσ̈' dό νdυρε̱σί, α
λ̇ακε̱μίμ, ας τε̱ μος ζίχετε̱ ν' γόjε̱
νdε̱ρ j8, σικ8νdρε̱ 8 γ̇ᾶν σ̈ε̱ντόρε̱βετ:
4 ας τ8ρπε̱ρί ε φιάλ̇ε̱ τε̱ μάρα α
φιάλ̇ε̱ πε̱ρ γάς, τε̱ τσίλ̇ατε̱ σ' κάνε̱
χ̇ίjε: πό με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ φάλ̇8ρε̱
5 νdέρσε̱. Σεπσέ κε̱τε̱ ε dίνι, σε τσ̈' dό
κ8ρβᾶρ, α νdύρε̱ς, α λ̇ακε̱μιμτᾶρ, ι
τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' ιδ8λλάτρε̱, σ' κᾶ τρα-
σ̈ε̱γίμ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρί τε̱ Κρίσ̈τιτ ε
6 τε̱ Περε̱νdίσε̱. Ασνdονε̱ λ̇ετε̱ μος 8
κοbόνε̱ j8βε με φιάλ̇ε̱ τε̱ κότα: σε-
πσέ πε̱ρ κε̱τό π8νε̱ βιέν ζεμε̱ράτα ε
Περε̱νdίσε̱ μbι τε̱ bίjτ' ε σε̱ παbί-
7 νd8ρε̱σε̱. Μος κίνι πιέσε̱ πρᾶ με
8 ατά. Σεπσέ ν̇ε̱χέρε̱ ίσ̈ιτ' ερ̇ε̱σίρε̱,
πό ταΐί jένι dρίτε̱ μbε̱ Ζότινε̱:
9 έτσε̱νι σι dιέλ̇μτ' ε dρίτε̱σε̱: (σε-
πσέ πέμ' ε Φρύμε̱σε̱ έ̱σ̈τε̱ μbε̱
τσ̈' dό τε̱ μίρε̱, ε dρεΐτε̱ρί, ε τε̱
10 βε̱ρτέτε̱:) τ8κε προβ8αρε̱ τσ̈' έ̱σ̈τ' ε
11 πε̱λ̇κύερε̱ τε Ζότι: εδέ μος κίνι
σ̈οκ̇ε̱ρί νdε̱ π8νε̱ρα τε̱ παπέμε̱ τε̱
ερ̇ε̱σίρε̱σε̱, πό με̱ τέπε̱ρ' ι κ̇ε̱ρ-
12 τόνι. Σεπσέ ατό κ̇ε̱ π8νόνενε̱ φσ̈έ-
χ̇8ραζι νγα ατά, έ̱σ̈τε̱ τ8ρπ τε̱
13 ζίχεν' εδέ με γόjε̱: πό γ̇ίθ' ατό
π8νε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρ τε̱ κ̇ε̱ρτ8αρε̱,
σ̈πε̱ρφάκ̇ενε̱ νγα dρίτα: σεπσέ τσ̈' dό
π8νε̱ κ̇ε̱ σ̈πε̱ρφάκ̇ετε̱ έ̱σ̈τε̱ dρίτε̱.
14 Πε̱ρανdάΐ θότε̱. Σκ̇όν8 τί κ̇ε̱ φλ̇ε̱,
ε νγρέ8 πρεΐ σε̱ βdέκ8ρισ̈, εδέ
Κρίσ̈τι dοτε̱ νdριτσ̈όνε̱ τΰΐ.

15 Σ̈ικόνι πρᾶ κ̇ύσ̈ τε̱ έτσε̱νι με
κ8jdές: jό σι τε̱ παdίτ8ρε̱, πό σι
16 τε̱ dίτ8ρε̱, τ8κε σ̈πε̱ρbλ̇έρε̱ κόχ̇ε̱νε̱,

17 διότι αἱ ἡμέραι εἶναι πονηραί. Διὰ
τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ νοεῖτε
18 τί εἶναι τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. Καὶ
μὴ μεθύσκεσθε μὲ οἶνον, εἰς τὸν ὁ-
ποῖον εἶναι ἀσωτία· ἀλλὰ πληροῦσθε
19 διὰ τοῦ Πνεύματος, λαλοῦντες μετα-
ξύ σας μὲ ψαλμοὺς καὶ ὕμνους καὶ
ᾠδὰς πνευματικὰς, ᾄδοντες καὶ ψάλ-
λοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν εἰς τὸν
20 Κύριον· εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ
πάντων εἰς τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα ἐν
ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρι-
21 στοῦ· ὑποτασσόμενοι εἰς ἀλλήλους ἐν
φόβῳ Θεοῦ.

22 Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε εἰς τοὺς
23 ἄνδρας σας ὡς εἰς τὸν Κύριον· διότι
ὁ ἀνὴρ εἶναι κεφαλὴ τῆς γυναικὸς,
καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκ-
κλησίας, καὶ αὐτὸς εἶναι σωτὴρ τοῦ
24 σώματος. Ἀλλὰ καθὼς ἡ ἐκκλησία
ὑποτάσσεται εἰς τὸν Χριστὸν, οὕτω
καὶ αἱ γυναῖκες ἂς ὑποτάσσονται εἰς
τοὺς ἄνδρας αὐτῶν κατὰ πάντα.
25 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκάς
σας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησε
τὴν ἐκκλησίαν, καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν
26 ὑπὲρ αὐτῆς, διὰ νὰ ἁγιάσῃ αὐτὴν,
καθαρίσας μὲ τὸ λουτρὸν τοῦ ὕδατος
27 διὰ τοῦ λόγου· διὰ νὰ παραστήσῃ αὐ-
τὴν εἰς ἑαυτὸν ἔνδοξον ἐκκλησίαν, μὴ
ἔχουσαν κηλίδα, ἢ ῥυτίδα, ἤ τι τῶν
τοιούτων, ἀλλὰ διὰ νὰ ἦναι ἁγία καὶ
28 ἄμωμος. Οὕτω χρεωστοῦσιν οἱ ἄνδρες
νὰ ἀγαπῶσι τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας ὡς
τὰ ἑαυτῶν σώματα. Ὅστις ἀγαπᾷ
τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα, ἑαυτὸν ἀγαπᾷ·
29 διότι οὐδεὶς ἐμίσησε ποτὲ τὴν ἑαυτοῦ
σάρκα, ἀλλ' ἐκτρέφει καὶ περιθάλπει
αὐτὴν, καθὼς καὶ ὁ Κύριος τὴν ἐκ-
30 κλησίαν. Ἐπειδὴ μέλη εἴμεθα τοῦ
σώματος αὐτοῦ, ἐκ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ,

17 σεπσέ dίτε̱ jάνε̱ τε̱ κε̱κ̇ία. Πε̱ρα-
νdάϊ μος bέ̱χ̇ι τε̱ μάρ̇ε̱, πό κȣπε̱-
18 τόνι τσ̈' ε̱σ̈τε̱ dασ̈ȣρίμι ι Ζότιτ. Μος
dέχ̇ι με ϐέρε̱, κ̇ε̱ νd' ατέ̱ ε̱σ̈τε̱
πλ̇ε̱νκ-πρίσ̈ε̱jε: πό μbȣ́σ̈ȣνι με Φρύμε̱
19 τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱, τȣκε κȣϐε̱νdȣ́αρε̱ νdε̱ρ
ϐέτε̱χ̇ετ τȣ́αϊ πσάλμα, ε γ̇ύμνα,
ε κέ̱νκε̱ σ̈πιρτε̱ρίσ̈τε, τȣκε κε̱νdȣ́αρ'
ε τȣκε πσάλȣρε̱ Ζότιτ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ
20 τȣ́αϊ: τȣκε ι φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱
πε̱ρχ̇έρε̱ πε̱ρ τε̱ γ̇ίθε̱ Περε̱νdίσε̱
εδέ Ἆτιτ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱
21 Jισȣ-Κρίσ̈τιτ: τȣκε ι ȣ́ν̇ȣρε̱ κρύετε̱
ν̇έ̱ρι τιάτριτ με φρίκε̱ τε̱ Περε̱-
νdίσε̱.

22 Jȣ́ γρᾶτε̱, ȣ πε̱ρȣ́ν̇ȣνι bȣ́ρ̇αϐετ
23 τȣ́αϊ ποσί Ζότιτ: σεπσέ bȣ̃ρ̇ι ε̱σ̈τε̱
κρύετ' ε γρȣ́ασε̱, σικȣ́νdρε̱ εδέ Κρί-
σ̈τι ε̱σ̈τε̱ κρύετ' ε κ̇ίσ̈ε̱σε̱, εδέ αΰ
24 ε̱σ̈τε̱ σ̈πε̱τιμτᾶρ' ι τρȣ́πιτ. Πό σι-
κȣ́νdρε̱ κ̇ίσ̈α ι πε̱ρȣ́ν̇ετε̱ Κρίσ̈τιτ,
κε̱σ̈τȣ́ εδέ γρᾶτε̱ λ̇έτ' ȣ πε̱ρȣ́ν̇ενε̱ bȣ́-
ρ̇αϐετ τύρε μbε̱ τσ̈' dό πȣ́νε̱.
25 Jȣ́ bȣ́ρ̇ατε̱, dόνι γρᾶτε̱ τȣ́αjα, σι-
κȣ́νdρε̱ εδέ Κρίσ̈τι dέσ̈ι κ̇ίσ̈ε̱νε̱, εδέ
26 δά ϐέτε̱χ̇εν' ε τΐ πε̱ρ ατέ̱, κ̇ε̱ τα
σ̈ε̱ν̇τε̱ρόν̇ε̱ ε τα κ̇ε̱ρόν̇ε̱ με τε̱
λ̇άρε̱τ' ε ȣ̃jιτ με άνε̱ τε̱ φιάλ̇ε̱σε̱:
27 κ̇ε̱ τα νdσιέρ̇ε̱ πε̱ρπάρα ϐέτε̱χ̇εσε̱ τΐ
κ̇ίσ̈ε̱ τε̱ λ̇αϐdȣρȣ́αρσ̈ιμε, παπάσȣρε̱
λ̇έρε̱, α ρ̇ȣ́δε̱, α νdον̇ε̱ τε̱ τίλε̱ γ̇ε̱,
πό κ̇ε̱ τε̱ jέτ' ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρ' ε φακ̇ε-
28 bάρδε̱. Κε̱σ̈τȣ́ dȣ́χ̇ετε̱ bȣ́ρ̇ατε̱ τε̱
dȣ́ανε̱ γρᾶτ' ε τύρε, ποσί τρȣ́πε̱ρατ' ε
τύρε. Αΰ κ̇ε̱ dό γρȣ́αν' ε τΐ, dό
29 ϐέτε̱χ̇εν' ε τΐ: σεπσέ ασνdον̇έ̱ νdο-
ν̇ε̱χ̇έρε̱ σ' ε μόρι με̱ρΐ μίσ̈ιν' ε τΐ,
πό ε ȣσ̈κ̇έν εδέ ε νγρόχ̇, σικȣ́νdρε̱
30 εδέ Ζότι κ̇ίσ̈ε̱νε̱. Σεπσέ jέμι άνε̱τ'
ε τρȣ́πιτ ατΐ, πρέϊ μίσ̈ιτ ατΐ, εδέ

31 καὶ ἐκ τῶν ὀστέων αὐτοῦ. «Διὰ τοῦτο
θέλει ἀφήσει ὁ ἄνθρωπος τὸν πατέρα
αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα, καὶ θέλει
προσκολληθῆ εἰς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,
καὶ θέλουσιν εἶσθαι οἱ δύο εἰς σάρκα
32 μίαν.» Τὸ μυστήριον τοῦτο εἶναι μέ-
γα· ἐγὼ δὲ λέγω τοῦτο περὶ Χριστοῦ
καὶ περὶ τῆς ἐκκλησίας.
33 Πλὴν καὶ σεῖς οἱ καθ' ἕνα, ἕκαστος
τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα οὕτως ἂς ἀγαπᾷ,
ὡς ἑαυτόν· ἡ δὲ γυνὴ ἂς σέβηται τὸν
ἄνδρα.
1 **ΚΕΦ. ϛ'.** — Τὰ τέκνα, ὑπακούετε
εἰς τοὺς γονεῖς σας ἐν Κυρίῳ· διότι
2 τοῦτο εἶναι δίκαιον. «Τίμα τὸν πατέ-
ρα σου καὶ τὴν μητέρα,» ἥτις εἶναι
3 ἐντολὴ πρώτη μὲ ἐπαγγελίαν· «Διὰ
νὰ γείνῃ εἰς σὲ καλόν, καὶ νὰ ἦσαι
μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς.»
4 Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ
τέκνα σας, ἀλλ' ἐκτρέφετε αὐτὰ ἐν
παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ Κυρίου.
5 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε εἰς τοὺς κατὰ
σάρκα κυρίους σας μετὰ φόβου καὶ
τρόμου, ἐν ἁπλότητι τῆς καρδίας σας,
6 ὡς εἰς τὸν Χριστόν· μὴ κατ' ὀφθαλ-
μοδουλείαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ'
ὡς δοῦλοι τοῦ Χριστοῦ· ἐκπληροῦντες
7 τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς, μετ'
εὐνοίας δουλεύοντες εἰς τὸν Κύριον,
8 καὶ οὐχὶ εἰς ἀνθρώπους· ἐξεύροντες
ὅτι ἕκαστος ὅ,τι καλὸν πράξῃ, τοῦτο
θέλει λάβει παρὰ τοῦ Κυρίου, εἴτε
δοῦλος, εἴτε ἐλεύθερος.
9 Καὶ οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ πράττετε
πρὸς αὐτούς, ἀφίνοντες τὴν ἀπειλήν·
ἐξεύροντες ὅτι καὶ σεῖς αὐτοὶ ἔχετε
Κύριον ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωποληψία δὲν ὑπάρχει παρ' αὐτῷ.
10 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, ἐνδυνα-

31 πρέϊ έ̱σ̃τε̱ραϐετ ατῖ. «Πε̱ρανdάϊ νε̱-
ρίȣ dοτε̱ λέ̱ρε̱ τ' άνε̱ ε τ' έ̱με̱νε̱,
εδέ dοτε̱ νγίτετε̱ πας γρȣάσε̱ τῖ,
32 εδέ τε̱ dύ dοτε̱ jένε̱ νέ̱ μίσ̃.» Κε̱jό
φσ̃εγ̃ε̱σίρε̱ έ̱σ̃τ' ε μάδε: πό ȣνε̱ θέμ
κε̱τέ πε̱ρ Κρίσ̃τιν' ε πε̱ρ κίσ̃ε̱νε̱.
33 Πό εδέ γ̃ιθε̱σετσίλι πρέϊ jȣσ̃ κε̱σ̃τȣ
λέτx dόjε̱ γρȣαν' ε τῖ, ποσί ϐέτε̱-
χεν' ε τῖ: εδέ γρȣaja λετ' ι κέτε̱
φρίκε̱ ϐȣριτ.
1 Κρεῖ 6. — Jȣ dιέλμτε̱, ι dε̱γόνι
πε̱ρίντϐετ τȣαῖ μϐε̱ Ζότινε̱: σεπσέ
2 κε̱jό έ̱σ̃τ' ε ȣδε̱σε̱. «Νdερό τε̱τ-άτε̱
ε τε̱τ-έ̱με̱,» ε τσίλα έ̱σ̃τε̱ ποροσῖ
3 ε πάρε̱ με τε̱ ζοτȣαρε̱. «Κε̱ τε̱
ϐένετε̱ μίρε̱ τῦϊ, εδέ τε̱ jέσ̃ jετε̱-
γ̃άτε̱ μϐι δέτ.»
4 Εδέ jȣ άτε̱ριτε̱, μος ζεμε̱ρόνι
dιέλμτε̱ τȣαῖ, πό ι ȣσ̃κένι με με̱σίμ
ε με κε̱σ̃ίλε̱ τε̱ Ζότιτ.
5 Jȣ σ̃ε̱ρϐε̱τόρε̱τε̱, ȣ dε̱γ̃όνι ζοτε̱-
ρίνϐετ τȣαῖ πας μίσ̃ιτ με φρίκε̱ ε
με τε̱ dρίσ̃ȣρε̱, με ζέμρε̱νε̱ τȣαῖ τε̱
6 μίτȣρε̱νε̱, ποσί Κρίσ̃τιτ: jό τε̱ πȣ-
νόνι πε̱ρ φάκε, σι ασίσ̃ κε̱ ȣ πε̱λ-
κένε̱νε̱ νέρε̱ζετ, πό σι σ̃ε̱ρϐε̱τόρετ'
ε Κρίσ̃τιτ, τȣκε ϐέ̱ρε̱ dασ̃ȣρίμιν'
ε Περε̱νdίσ̃ε̱ με γ̃ίθε̱ σ̃πίρτ, τȣκε
7 ι πȣνȣαρε̱ με ζέμε̱ρε̱ τε̱ μίρε̱ Ζό-
8 τιτ, ε jό νέρε̱ζετ: τȣκε dίτȣρε̱ σε
ατέ̱ τε̱ μίρε̱ κε̱ τε̱ ϐένε̱ γ̃ιθεσε-
τσίλι, κε̱τέ̱ κᾶ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πρέϊ
Ζότιτ, α σ̃ε̱ρϐε̱τȣαρ νdε̱ κόφτε̱, α ι
λίρε̱.
9 Εδέ jȣ ζοτερίντε̱, πο ασ̃τȣ ϐένι
τεκ ατά, ε σϐρίτνια τε̱ φρικε̱σȣαρε̱τε̱:
τȣκε dίτȣρε̱ σε εδέ jȣ ϐέτε̱ κένι
Ζότ νdε̱ κιέjετ εδέ τεκ αύ σ' κᾶ
τε̱ μϐάϊτȣρ' άνε̱.
10 Πρά, ο ϐε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ, φορτσόχι

μοῦσθε ἐν Κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει
11 τῆς ἰσχύος αὐτοῦ· ἐνδύθητε τὴν πανο-
πλίαν τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ δυνηθῆτε νὰ
σταθῆτε ἐναντίον εἰς τὰς μεθοδείας
12 τοῦ διαβόλου· διότι δὲν εἶναι ἡ πάλη
ἡμῶν ἐναντίον εἰς αἷμα καὶ σάρκα,
ἀλλ' ἐναντίον εἰς τὰς ἀρχὰς, ἐναντίον
εἰς τὰς ἐξουσίας, ἐναντίον εἰς τοὺς
κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶ-
νος τούτου, ἐναντίον εἰς τὰ πνεύματα
13 τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ
τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ
Θεοῦ, διὰ νὰ δυνηθῆτε νὰ ἀντιστα-
θῆτε ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ
ἀφοῦ καταπολεμήσητε τὰ πάντα, νὰ
14 σταθῆτε. Σταθῆτε λοιπὸν περιεζωσμέ-
νοι τὴν ὀσφύν σας μὲ ἀλήθειαν, καὶ
ἐνδεδυμένοι τὸν θώρακα τῆς δικαιο-
15 σύνης, καὶ ἔχοντες ὑποδεδημένους τοὺς
πόδας μὲ τὴν ἑτοιμασίαν τοῦ εὐαγγε-
16 λίου τῆς εἰρήνης· ἐπὶ πᾶσι δὲ, ἀνα-
λάβετε τὴν ἀσπίδα τῆς πίστεως, διὰ
τῆς ὁποίας θέλετε δυνηθῆ νὰ σβέσητε
πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πε-
17 πυρωμένα· καὶ λάβετε τὴν περικεφα-
λαίαν τῆς σωτηρίας, καὶ τὴν μάχαι-
ραν τοῦ Πνεύματος, ἥτις εἶναι ὁ λό-
18 γος τοῦ Θεοῦ· προσευχόμενοι ἐν παντὶ
καιρῷ μετὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεή-
σεως διὰ τοῦ Πνεύματος, καὶ εἰς αὐτὸ
τοῦτο ἀγρυπνοῦντες μὲ πᾶσαν προσ-
καρτέρησιν καὶ δέησιν ὑπὲρ πάντων
19 τῶν ἁγίων. Καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, διὰ νὰ
δοθῇ εἰς ἐμὲ λόγος νὰ ἀνοίξω τὸ στό-
μα μου μετὰ παῤῥησίας, διὰ νὰ κά-
μω γνωστὸν τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγ-
20 γελίου, ὑπὲρ τοῦ ὁποίου εἶμαι πρέ-
σβυς φορῶν ἅλυσιν, διὰ νὰ λαλήσω
περὶ αὐτοῦ μετὰ παῤῥησίας, καθὼς
πρέπει νὰ λαλήσω.

21 Ἀλλὰ διὰ νὰ ἐξεύρετε καὶ σεῖς τὰ
κατ' ἐμὲ, τί κάμνω, τὰ πάντα θέλει
σᾶς φανερώσει ὁ Τυχικὸς, ὁ ἀγαπη-

μbε̱ Ζότινε̱, εδέ νdε̱ πȣστέτ τε̱
11 φȣκίσ' ατί: βίσνι γ̇ίθ' άρμε̱τ' ε
Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μȣντνι τ' ȣ κ̇ε̱ν-
dρόνι κȣνdρε̱ μιεστε̱ρίβετ dιά̇λιτ:
12 σεπσέ νέβε νȣκε̱ κέμι λ̇ȣφτε̱ κȣνdρε̱
γ̇άκȣ ε μίσι, πό κȣνdρε̱ ȣρδε̱ραβετ,
κȣνdρε̱ πȣστέτεβετ, κȣνdρε̱ ȣρδε̱ρά-
τε̱σαβετ bότε̱σε̱ τε̱ ερε̱σίρε̱σε̱ κε̱σαΐ
jέτε, κȣνdρε̱ φρύμαβετ λ̇ίγα νdε̱
13 κ̇ιελόρετ. Πε̱ρανdάϊ μέρνι με βέτε̱χ̇ε
γ̇ίθ' άρμε̱τ' ε Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱
μȣντνι τε̱ κ̇ε̱νdρόνι κȣνdρε̱ νdε̱
dίτε̱τ τε̱ κέκ̇ε, εδέ σι τε̱ κένι bε̱ρε̱
γατΐ τε̱ γ̇ίθα, τε̱ κ̇ε̱νdρόνι μbε̱ κε̱μbε̱.
14 Κ̇ε̱νdρόνι μbε̱ κέμbε̱ πρα̃ νγ̇έσȣρε̱
μέζινε̱ τȣαΐ με̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱, εδέ
15 βέσȣρε̱ θȣράκȣν' ε dρεϊτε̱ρίσε̱, εδέ
μbάθȣρε̱ κέμbετε̱ τε̱ jένι γατΐ πε̱ρ
16 ȣνγ̇ίλιν' ε πακ̇τίμιτ: εδέ πε̱ρμbί τε̱
γ̇ίθα μέρνι με βέτε̱χ̇ε μbȣρόνε̱ν' ε
bέσε̱σε̱, με τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ dοτε̱ μȣντνι
τε̱ σȣανι γ̇ίθε̱ σε̱γ̇έτατ' ε νdέζȣρα
17 τε̱ λ̇ίγȣτ: εδέ μέρνι πε̱ρκρενόρεν'
ε σπε̱τίμιτ, εδέ θίκ̇ε̱ν' ε Φρύμε̱σε̱,
κ̇ε̱ έστε̱ φιάλα ε Περε̱νdίσε̱: τȣκε
18 φάλ̇ȣρε̱ νdε̱ Φρύμε̱ μbε̱ τσ' dό
κόχ̇ε̱ με τσ' dό φάρε̱ τε̱ φάλ̇ȣρι
ε τε̱ λ̇ȣτȣρι, εδέ γ̇ιθε̱νέ̱ κε̱στȣ τε̱
ρίνι σκ̇ȣαρε̱ με τσ' dό φάρε̱ dȣρίμι
19 ε τε̱ λ̇ȣτȣρι πε̱ρ γ̇ίθε̱ σε̱ντόρε̱τε̱. Εδέ
πε̱ρ μȣα, κ̇ε̱ τε̱ με̱ έπετε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱
χ̇άπ γόjε̱νε̱ τ' ίμε, κ̇ε̱ τα bε̱ν τε̱ νί-
20 χ̇ετε̱ πε̱ρ φάκ̇ε φσε̱χ̇ε̱σίρα ε ȣνγ̇ίλιτ,
πε̱ρ τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ ȣνε̱ jάμ λ̇άϊμε̱ς νdε̱
βάργ̇ε χ̇έκȣρασ, κ̇ε̱ τε̱ φλ̇άς με σῦ
χ̇άπȣρε̱ πε̱ρ ατέ̱, σικȣνdρε̱ γ̇άν.

21 Πό κ̇ε̱ τε̱ dίνι εδέ jȣ τε̱ μίατε̱,
τσ' bε̱ν, τε̱ γ̇ίθα dοτ' ȣα dε̱φτένε̱
jȣβε Τυκ̇ίκȣ, βε̱λαΐ ι dάσȣρε̱, εδέ

BKSH

τὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος ἐν
22 Κυρίῳ· τὸν ὁποῖον ἔπεμψα πρὸς ἐσᾶς
δι' αὐτὸ τοῦτο, διὰ νὰ μάθητε τὰ περὶ ἡμῶν, καὶ νὰ παρηγορήσῃ τὰς καρδίας σας.

23 Εἰρήνη εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς
24 καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἡ χάρις εἴη μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν καθαρότητι. Ἀμήν.

ς̈ε̱ρbε̱τόρι bεσε̱τᾶρ μbε̱ Ζότινε̱:
22 τε̱ τσίλιν' ε dε̱ργόbα τε j8 πε̱ρ
κε̱τε̱ π8νε̱, κ̇ε̱ τε̱ μέρνι bές̈ πε̱ρ π8νε̱ρατ τόνα, εδέ τε̱ νγ8ς̈8λόνε̱ ζέμρατε̱ τ8αjα.

23 Πακ̇τίμ κόφτε̱ μbε̱ bε̱λέζε̱ριτ, εδέ
dας̈8ρῖ με bέσε̱ νγα Περε̱νdία Ἆτι,
24 εδέ νγα Ζότι Jισ8-Κρίς̈τ. Χ̇ῖρι κόφτε̱ bάς̈κε̱ με γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ d8ανε̱ Ζότινε̱ τε̱νε̱ Jισ8-Κρίς̈τινε̱ με παπρίς̈ε̱jε. Αμίν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'. β'.

1 ΠΑΥΛΟΣ καὶ Τιμόθεος, δοῦλοι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, πρὸς πάντας τοὺς ἁγίους ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τοὺς ὄντας ἐν Φιλίπποις, μετὰ τῶν ἐπισκόπων
2 καὶ διακόνων· χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐχαριστῶ τὸν Θεόν μου ὁσάκις
4 σᾶς ἐνθυμοῦμαι, πάντοτε ἐν πάσῃ προσευχῇ μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν
5 δεόμενος μετὰ χαρᾶς, διὰ τὴν εἰς τὸ εὐαγγέλιον κοινωνίαν σας ἀπὸ τῆς

6 πρώτης ἡμέρας μέχρι τοῦ νῦν· βέβαιος ὢν εἰς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ἐκεῖνος ὅστις ἤρχισεν εἰς ἐσᾶς καλὸν ἔργον,

---

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΦΙΛ̇ΙΠΠΙΑΝΕ̱Τ.

Κρεῖ 1, 2.

1 Πάbλ̇ι εδέ Τιμοθέ8, ς̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε Jισ8-Κρίς̈τιτ, μbε̱ γίθε̱ ς̈ε̱ν̇τόρε̱τ μbε̱ Jισ8-Κρίς̈τινε̱, κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ Φιλ̇ίππε, bάς̈κε̱ με επισκόπε̱τ' ε με
2 διάκε̱ριτε̱: κόφτε̱ μbε̱ j8 γ̇ίρε̱ εδέ πακ̇τίμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ Ἆτιτ τε̱νε̱ εδέ πρέϊ Ζότιτ Jισ8-Κρίς̈τ.

3 Ι φάλ̇εμ νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ
4 σᾶ χ̇έρε̱ 8 κ8jτόν̇ j8bε, πε̱ρχ̇έρε̱ εδέ μbε̱ τς̈' dό λ̇8τε̱jενε̱ τ' ίμε
5 λ̇8τεμ με γε̱ζίμ περ γ̇ίθε̱ j8, πε̱ρ πιέσε̱νε̱ τ8αϊ κ̇ε̱ κένι νdε̱ 8νγ̇ῖλτ κ̇ε̱ πρέϊ σε̱ πάρε̱σε̱ dίτε̱ γ̇ερ νdας̈τί:
6 σεπσέ με̱ ε̱ς̈τε̱ μb8ς̈8ρε̱ με̱νdε̱jα περ κε̱τε̱, σε αύ κ̇ε̱ ζ8ρι τε̱ bε̱νε̱ π8νε̱ τε̱ μίρε̱ νdε̱ρ j8, dοτα μbαρόν̇ε̱

BKSH

θέλει ἐπιτελέσει αὐτὸ μέχρι τῆς ἡ-
7 μέρας τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Καθὼς εἶ-
ναι δίκαιον εἰς ἐμὲ νὰ φρονῶ τοῦτο
περὶ πάντων ὑμῶν, διότι σᾶς ἔχω ἐν
τῇ καρδίᾳ μου, καὶ εἶσθε πάντες σεῖς,
καὶ εἰς τὰ δεσμά μου, καὶ εἰς τὴν
ἀπολογίαν, καὶ εἰς τὴν βεβαίωσιν τοῦ
εὐαγγελίου, συγκοινωνοί μου τῆς χά-
8 ριτος· διότι μάρτυς μου εἶναι ὁ Θεός,
ὅτι σᾶς ἐπιποθῶ πάντας μὲ σπλάγχνα
9 Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ τοῦτο προσεύχο-
μαι, νὰ περισσεύσῃ ἡ ἀγάπη σας ἔτι
μᾶλλον καὶ μᾶλλον εἰς ἐπίγνωσιν καὶ
10 εἰς πᾶσαν νόησιν· διὰ νὰ διακρίνητε
τὰ διαφέροντα, ὥστε νὰ ἦσθε εἰλικρι-
νεῖς καὶ ἀπρόσκοποι μέχρι τῆς ἡμέ-
11 ρας τοῦ Χριστοῦ, πλήρεις καρπῶν δι-
καιοσύνης, τῶν διὰ τοῦ Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον Θεοῦ.

12 Θέλω δὲ νὰ ἐξεύρητε, ἀδελφοί, ὅτι
τὰ συμβάντα εἰς ἐμὲ συνέτρεξαν μᾶλ-
13 λον εἰς πρόοδον τοῦ εὐαγγελίου· ὥστε
τὰ διὰ τὸν Χριστὸν δεσμά μου ἔγει-
ναν φανερὰ εἰς ὅλον τὸ πραιτώριον,
14 καὶ εἰς πάντας τοὺς λοιπούς· καὶ οἱ
πλειότεροι τῶν ἐν Κυρίῳ ἀδελφῶν, πε-
ποιθότες εἰς τὰ δεσμά μου, τολμῶσι
περισσότερον νὰ κηρύττωσιν ἀφόβως
15 τὸν λόγον. Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον
καὶ ἔριδα, τινὲς δὲ καὶ ἀπὸ καλῆς
16 θελήσεως κηρύττουσι τὸν Χριστόν. Οἱ
μὲν κηρύττουσιν ἐξ ἀντιζηλίας τὸν
Χριστόν, οὐχὶ ἐν καθαρότητι, νομί-
ζοντες ὅτι προσθέτουσι θλίψιν εἰς τὰ
17 δεσμά μου· οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης, ἐξεύρον-
τες ὅτι εἶμαι τεταγμένος εἰς ἀπολο-
18 γίαν τοῦ εὐαγγελίου. Τί λοιπόν; πλὴν

7 γ̇ερ μbε̱ dίτε̱τ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ. Σι-
ϰȣ́νdρε̱ έ̱σ̈τ' ε ȣ́δε̱σε̱ τεϰ ȣ́νε̱ τε̱ ϰέμ
νdε̱ρ μέ̱ντ ϰε̱τέ̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jȣ, σεπσέ
ȣ ϰάμ jȣ́βε νdε̱ ζέμε̱ρε̱ τ' ίμε, εδέ
jȣ τε̱ γ̇ίθε̱ jένι εδέ νdε̱ τε̱ λ̇ίδȣ-
ρατ τε̱ μία, εδέ νdε̱ τε̱ δέ̱νε̱τ φιάλ̇ε̱,
εδέ νdε̱ τε̱ βε̱ρτετȣ́αρε̱τ τε̱ ȣνγ̇ίλιτ,
8 σ̈όϰε̱ bάσ̈ϰε̱ με μȣ́α νdε̱ χ̇ίρτ: σε-
πσέ μαρτίρι ίμ έ̱σ̈τε̱ Περε̱νdία, σε
ϰάμ σ̈ȣ́με̱ μάλε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jȣ νdε̱
9 ζέμε̱ρε̱τ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ: εδέ πε̱ρ
ϰε̱τέ̱ φάλ̇εμ, ϰ̇ε̱ τε̱ τεπρόν̇ε̱ dασ̈ȣ-
ρία jȣ́αϊ εδέ με̱ σ̈ȣ́με̱ ε με̱ σ̈ȣ́με̱
νdε̱ τε̱ ν̇όχ̇ȣρ' ε νdε̱ τσ̈' dό τε̱
10 νdιέρε̱: ϰ̇ε̱ τε̱ σ̈ϰ̇ȣ́ανι ατό ϰ̇ε̱ νdά-
ν̇ε̱νε ν̇ε̱ρα πρέ̱ϊ τιάτρε̱τε̱, εδέ τε̱ jένι
ζεμε̱ρε̱-ϰε̱θιέλε̱τ' ε τε̱ παπενγȣ́αρε̱
11 γ̇ερ μbε̱ dίτε̱τ τε̱ Κρίσ̈τιτ, πλ̇ότ με
πέμε̱ dρεϊτε̱ρίε, ϰ̇ε̱ jάνε̱ με άνε̱ τε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, πε̱ρ λ̇αβdί ε πε̱ρ
νdέρε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱.

12 Εδέ dȣ́α τα dίνι, ο βε̱λέζε̱ρ, σε
σα̃ πȣ́νε̱ γ̇άϊτνε̱ τεϰ ȣ́νε̱ με̱ σ̈ȣ́με̱
13 βάνε̱ μbάρε̱ πε̱ρ ȣνγ̇ίλινε̱: ϰάϰ̇ε̱ σα̃
dȣ́αλνε̱ πε̱ρ φάϰ̇ε τε̱ λ̇ίδȣρατ' ε μία
πε̱ρ Κρίσ̈τινε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ γ̇ȣϰάτε̱νε̱,
14 ε μbε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρε̱τ: εδέ με̱ τε̱
σ̈ȣ́με̱τ' ε βε̱λ̇έζε̱ρετ μbε̱ Ζότινε̱, τȣϰε
σ̈πε̱ρύερε̱ μbε̱ τε̱ λ̇ίδȣρατ τε̱ μία,
ϰȣdσόν̇ε̱νε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ φλ̇άσε̱νε̱
15 φιάλ̇ε̱νε̱ πα φρίϰε̱. Τσά νγα τσμίρι
ε νγα ϰ̇άρτα, εδέ τσά νγα dασ̈ȣ-
16 ρία λ̇ετσ̈ίσν̇ε̱νε̱ Κρίσ̈τινε̱. Ατά πρα̃
λ̇ετσ̈ίσν̇ε̱νε̱ Κρίσ̈τινε̱ νγα τσμίρι, jό
με ζέμε̱ρε̱ τε̱ ϰε̱θιέλε̱τε̱, σεπσέ
ϰȣjτόν̇ε̱νε̱ σε bίενε̱ σ̈τρε̱νγάτε̱ μbε̱
17 τε̱ λ̇ίδȣρατ τε̱ μία: ε ϰε̱τά νγα
dασ̈ȣρία, σεπσέ ε dίνε̱ σε γ̇έ̱νdεμ
πε̱ρ τε̱ δέ̱νε̱ φιάλ̇ε̱ πε̱ρ ȣνγ̇ίλινε̱.
18 Πό τσ̈' έ̱σ̈τε̱; βέτσ̈ με τσ̈' dό φάρε̱

BKSH

κατὰ πάντα τρόπον, εἴτε ἐπὶ προφά-
σει, εἴτε τῇ ἀληθείᾳ, ὁ Χριστὸς κη-
ρύττεται, καὶ εἰς τοῦτο χαίρω, ἀλλὰ
19 καὶ θέλω χαίρει. Διότι ἐξεύρω ὅτι τοῦ-
το θέλει ἀποβῇ εἰς ἐμὲ πρὸς σωτη-
ρίαν, διὰ τῆς δεήσεώς σας, καὶ διὰ
τῆς βοηθείας τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἰη-
20 σοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὴν σταθερὰν
προσδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι δὲν
θέλω αἰσχυνθῇ εἰς οὐδὲν, ἀλλὰ μετὰ
πάσης παῤῥησίας, ὡς πάντοτε, καὶ
τώρα θέλει μεγαλυνθῇ ὁ Χριστὸς ἐν
τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς, εἴτε
21 διὰ θανάτου· διότι εἰς ἐμὲ τὸ ζῆν
εἶναι ὁ Χριστὸς, καὶ τὸ ἀποθανεῖν,
κέρδος.
22 Ἀλλ' ἐὰν τὸ νὰ ζῶ ἐν σαρκὶ,
τοῦτο συμβάλλῃ εἰς καρποφορίαν τοῦ
ἔργου μου, καὶ τί νὰ ἐκλέξω δὲν
23 γνωρίζω· διότι στενοχωροῦμαι ὑπὸ
τῶν δύο, ἔχων μὲν τὴν ἐπιθυμίαν νὰ
ἀναχωρήσω, καὶ νὰ ἦμαι μὲ τὸν
Χριστόν· διότι εἶναι πολὺ πλέον κα-
24 λήτερον· τὸ νὰ μένω ὅμως ἐν τῇ σαρ-
25 κὶ, εἶναι ἀναγκαιότερον διὰ σᾶς. Καὶ
τοῦτο ἐξεύρω ἐν πεποιθήσει, ὅτι θέλω
μείνει καὶ συμπαραμείνει μετὰ πάν-
των ὑμῶν, διὰ τὴν εἰς τὴν πίστιν
26 προκοπήν σας καὶ χαράν· διὰ νὰ πε-
ρισσεύῃ δι' ἐμοῦ τὸ καύχημά σας εἰς
τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, διὰ τῆς ἐμῆς
27 πάλιν παρουσίας πρὸς ἐσᾶς. Μόνον
πολιτεύεσθε ἀξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ
Χριστοῦ, διὰ νὰ ἀκούσω, εἴτε ὅταν
ἔλθω καὶ σᾶς ἴδω, εἴτε ἐνῷ εἶμαι ἀ-
πὼν, τὴν κατάστασίν σας, ὅτι στέ-
κεσθε εἰς ἓν πνεῦμα, συναγωνιζόμενοι
ἐν μιᾷ ψυχῇ διὰ τὴν πίστιν τοῦ
28 εὐαγγελίου· καὶ μὴ φοβιζόμενοι εἰς
οὐδὲν ἀπὸ τῶν ἐναντίων· τὸ ὁποῖον
εἰς αὐτοὺς μὲν εἶναι ἔνδειξις ἀπω-

με̱νdύρε, α με σ̈κάκ, α με τε̱ ϐε̱ρ-
τέτε̱, Κρίσ̈τι λετσ̈ίτετε̱, εδέ πε̱ρ
κε̱τέ̱ γε̱ζόνεμ, πό εδέ dοτε̱ γε̱ζόνεμ.
19 Σεπσέ ε dί σε κε̱jό dοτε̱ με̱ dάλε̱
πε̱ρ σ̈πε̱τίμ, με άνε̱ τε̱ λ8τε̱jεσε̱
σ8αϊ, εδέ με άνε̱ τε̱ νdίχμε̱σε̱
20 Φρύμε̱σε̱ Jισ8-Κρίσ̈τιτ, πας τε̱ πρί-
τ8ριτ πα d8ρίμ, εδέ πας σ̈πε̱ρέσε̱σε̱
σ' ίμε, σε ν8κε̱ dοτε̱ τ8ρπε̱ρόνεμ
ας πε̱ρ νdονε̱ γε̱, πό νdε̱ρ σῦ τε̱
γίθε̱ϐε, σικ8νdρε̱ πε̱ρχέρε̱, εδέ νdα-
σ̈τί dοτε̱ μαδε̱ρόνετε̱ Κρίσ̈τι νdε̱
τρ8π τ' ίμ, α πρέϊ jέτε̱σε̱, α πρέι
21 ϐdέκε̱jεσε̱: σεπσέ τε̱ ρ8αρε̱τε̱ τεκ
8ν' ε̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι, εδέ τε̱ ϐdέκ8ριτε̱,
φιτίμ.
22 Πό νdε̱ κόφτε̱ σε ρόν νdε̱ τρ8π,
κε̱jό bε̱ν πέμε̱ π8νε τεκ 8νε̱, εδέ
23 τσ̈' τε̱ σγέθ ν8κε̱ dί: σεπσέ σ̈τρε̱-
νγόνεμ πρέϊ σε̱ dύjασ̈, dε̱σ̈ε̱ρίμιν'
ε κάμ πε̱ρ τε̱ ίκ8ρε̱, εδέ τε̱ jέμ
bάσ̈κε̱ με Κρίσ̈τινε̱: σεπσέ ε̱σ̈τε̱ σ̈8με̱
24 με̱ μίρε̱: πό κε̱ τε̱ jές νdε̱ μίσ̈τ,
25 ε̱σ̈τε̱ με̱ ε νεϐόjε̱σ̈ιμε πε̱ρ j8. Εδέ
κε̱τέ̱ ε dί τ8κε σ̈πε̱ρύερε̱, σε dοτε̱
μbές ε dοτε̱ κε̱νdρόν bάσ̈κε̱ με
γίθε̱ j8, πε̱ρ μbαρε̱σίνε̱ τ8αϊ εδέ πε̱ρ
26 γε̱ζίμινε̱ μbε̱ bέσε̱τ: κε̱ τε̱ τεπρόνε̱
πρέϊ μέjε τε̱ μb8ρ8ριτε̱ τ8αϊ μbε̱
Jισ8-Κρίσ̈τινε̱, νγα τε̱ άρδ8ριτε̱ τ' ίμ
27 πε̱ρσε̱ρί τε j8. Βέτε̱με̱ τε̱ σ̈κόνι
jέτε̱νε̱ σικ8νdρε̱ ϐε̱jέν πε̱ρ 8νγίλιν'
ε Κρίσ̈τιτ, κε̱ τε̱ dε̱γόν πε̱ρ j8, α
κ8ρ τε̱ ϐίν ε τ' 8 σ̈όχ j8ϐε, α πε̱ρ
σε̱ λάργ8 κ8ρ σ' jάμ, σε κε̱νdρόνι
μbε̱ νε̱ φρύμε̱ ε μbε̱ νέ̱ σ̈πίρτ, τ8κε
λε̱φτ8αρε̱ bάσ̈κε̱ πε̱ρ bέσε̱ν' ε 8-
28 νγίλιτ: εδέ τε̱ μος τρέμbι ας πε̱ρ
νdονε̱ π8νε̱ νγα ατά κε̱ ρίνε̱ κ8νdρε̱:
κε̱ αjό dε̱φτέν τε̱ χ8μb8ρε̱ πε̱ρ ατά,

BKSH

λείας, εἰς ἐσᾶς δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦ-
29 το ἀπὸ Θεοῦ· διότι εἰς ἐσᾶς ἐχαρίσθη
τὸ ὑπὲρ Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ νὰ πι-
στεύητε εἰς αὐτὸν, ἀλλὰ καὶ τὸ νὰ
30 πάσχητε ὑπὲρ αὐτοῦ· ἔχοντες τὸν αὐ-
τὸν ἀγῶνα ὁποῖον εἴδετε ἐν ἐμοὶ, καὶ
τώρα ἀκούετε ἐν ἐμοί.

1 ΚΕΦ. β'. — Ἐὰν λοιπὸν ὑπάρχῃ
τὶς παρηγορία ἐν Χριστῷ, ἢ τὶς πα-
ραμυθία ἀγάπης, ἢ τὶς κοινωνία
Πνεύματος, ἢ σπλάγχνα τινὰ καὶ οἰ-
2 κτιρμοὶ, κάμετε πλήρη τὴν χαράν
μου, νὰ φρονῆτε τὸ αὐτὸ, ἔχοντες τὴν
αὐτὴν ἀγάπην, ὄντες ὁμόψυχοι, καὶ
3 ὁμόφρονες· μὴ πράττοντες μηδὲν ἐξ ἀν-
τιζηλίας ἢ κενοδοξίας, ἀλλ' ἐν ταπει-
νοφροσύνῃ, θεωροῦντες ἀλλήλους ὑ-
4 περέχοντας ἑαυτῶν. Μὴ ἀποβλέπετε
ἕκαστος τὰ ἑαυτοῦ, ἀλλ' ἕκαστος καὶ
τὰ τῶν ἄλλων.

5 Τὸ αὐτὸ δὲ φρόνημα ἔστω ἐν ὑμῖν
τὸ ὁποῖον ἦτο καὶ ἐν τῷ Χριστῷ Ἰη-
6 σοῦ· ὅστις ἐν μορφῇ Θεοῦ ὑπάρχων,
δὲν ἐνόμισεν ἁρπαγὴν τὸ νὰ ἦναι ἴσα
7 μὲ τὸν Θεόν· ἀλλ' ἑαυτὸν ἐκένωσε,
λαβὼν δούλου μορφὴν, γενόμενος ὅ-
8 μοιος μὲ τοὺς ἀνθρώπους· καὶ εὑρε-
θεὶς κατὰ τὸ σχῆμα ὡς ἄνθρωπος ἐ-
ταπείνωσεν ἑαυτὸν, γενόμενος ὑπή-
κοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυ-
9 ροῦ. Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Θεὸς ὑπερύψωσεν
αὐτὸν, καὶ ἐχάρισεν εἰς αὐτὸν ὄνομα
10 τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα· διὰ νὰ κλίνῃ εἰς
τὸ ὄνομα τοῦ Ἰησοῦ πᾶν γόνυ ἐπου-
ρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων·
11 καὶ πᾶσα γλῶσσα νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι

ε περ jȣ σ̈πετίμ, εδέ κε̱jό νγα
29 Περε̱νdία: σεπσέ μbε̱ jȣ ε̱σ̈τε̱ φά-
λȣρε̱ κεjό περ Κρίσ̈τινε̱, jό βέτε̱με̱
κ̇ε̱ τ' ι bεσόνι ατΐ, πό εδέ τε̱ πε̱-
30 σόνι πε̱ρ ατέ̱: τȣκε πάσȣρε̱ ατέ̱
λ̇ȣφτε̱νε̱ κ̇ε̱ πάτε̱ μbε̱ μȣα, εδέ κ̇ε̱
dε̱γόνι νdασ̈τί σε ε̱σ̈τε̱ μbε̱ μȣα

1 Κρεΐ 2. — Νdε̱ κ̇όφτε̱ πρᾶ νdοὺε̱
νγȣσ̈ȣλίμ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱, νdε̱ κ̇όφτε̱
νdοὺε̱ φιάλ' ε bȣτε̱ dασ̈ȣρίε, νdε̱
κ̇όφτε̱ νdοὺε̱ σ̈οκ̇ερΐ Φρύμε, νdε̱
κ̇όφσ̈ινε̱ ζέμε̱ρα τε̱ δέ̱μbȣρα ε πε̱ρ-
2 dε̱λίμε, με̱ μbȣσ̈νι με γε̱ζίμ, κ̇ε̱ τε̱
jένι με ν̇ε̱ μέ̱νdε̱jε, τȣκε πάσȣρε̱
ν̇ε̱ dασ̈ȣρΐ, bάσ̈κε̱ με ν̇έ̱ σ̈πΐρτ ε με
3 ν̇ε̱ μέ̱νdε̱jε: μος πȣνόνι γ̇ε̱ με τσμίρ
α με μέ̱νdε̱jε τε̱ κότε̱, πό με
μέ̱νdε̱jε τε̱ ȣν̇ε̱τε̱, τȣκε κȣjτȣαρε̱
ν̇έρι τιάτρινε̱ σε ε̱σ̈τε̱ μέ̱ ι λ̇άρτε̱
4 σε βέτε̱χεν' ε τΐ. Λ̇ετε̱ μος βέ̱ρε̱
ρε̱ γ̇ιθε̱σετσίλι πρεΐ jȣσ̈ πε̱ρ τε̱
τίατε̱, πό γ̇ιθε̱σετσίλι εδέ πε̱ρ τε̱
τιέρε̱τε̱.

5 Εδέ λ̇ετε̱ jέτε̱ μbε̱ jȣ αjό μέ̱νdε̱jε
6 κ̇ε̱ ίσ̈τε εδέ μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱: ι
τσίλι τȣκε κ̇έ̱νε̱ νdε̱ φόρμε̱τ τε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱, νȣκ' ε κȣjτόΐ πε̱ρ ρε̱μbίμ
κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ σιν̇ε̱νέ̱ με Περε̱νdίνε̱:
7 πό σμbράζι βέτε̱χεν' ε τΐ, εδέ μόρι
φόρμε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρι, ε ȣbε̱ ποσί ν̇έρε̱ζιτε̱
8 μbε̱ τε̱ πε̱ργ̇άϊτȣρε̱: εδέ ȣγέ̱ντ ποσί
ν̇ερΐ νdε̱ φυτύρε̱: ȣν̇ι βέτε̱χεν ε τΐ, ε
ȣbε̱ ι dε̱γ̇ȣαρσ̈ιμ γ̇ερ μbε̱ bdέκε̱jε,
9 εδέ bdέκε̱jε κρύκι. Πε̱ρανdάϊ εδέ
Περε̱νdία ε λ̇αρτόΐ τέπερε̱, εδέ ι
φάλι έμε̱ρε̱, κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πε̱ρμbί τσ̈' dό
10 έμε̱ρε̱: κ̇ε̱ τε̱ ȣν̇ετε̱ μbε̱ έμε̱ριτ
τε̱ Jισȣΐτ τσ̈' dό γ̇ȣ ατύρεbε
κ̇ε̱ jάνε̱ μbε̱ κ̇ιέλ ε μbε̱ δέτ ε
11 νdε̱νε̱ δέτ: εδέ τσ̈' dό γ̇jȣχε̱ τε̱

BKSH

ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἶναι Κύριος, εἰς
12 δόξαν Θεοῦ Πατρός. Ὥστε, ἀγαπητοί
μου, καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε, οὐ-
χὶ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου μόνον,
ἀλλὰ τώρα πολὺ περισσότερον ἐν τῇ
ἀπουσίᾳ μου μετὰ φόβου καὶ τρόμου
13 ἐργάζεσθε τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν· διότι
ὁ Θεὸς εἶναι ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ
τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν, κατὰ τὴν
14 εὐδοκίαν αὐτοῦ. Πράττετε τὰ πάντα
χωρὶς γογγυσμῶν καὶ ἀμφισβητήσεων·
15 διὰ νὰ γίνησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέ-
ραιοι, τέκνα Θεοῦ ἀμώμητα ἐν μέσῳ
γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης·
μεταξὺ τῶν ὁποίων λάμπετε ὡς φω-
16 στῆρες ἐν τῷ κόσμῳ, κρατοῦντες τὸν
λόγον τῆς ζωῆς, διὰ καύχημά μου ἐν
τῇ ἡμέρᾳ τοῦ Χριστοῦ, ὅτι δὲν ἔτρε-
ξα εἰς μάτην, οὐδὲ εἰς μάτην ἐκο-
17 πίασα. Ἀλλ ἐὰν καὶ προσφέρω ἐ-
μαυτὸν σπονδὴν ἐπὶ τῆς θυσίας καὶ
λειτουργίας τῆς πίστεώς σας, χαίρω
καὶ συγχαίρω μετὰ πάντων ὑμῶν·
18 ὡσαύτως δὲ καὶ σεῖς χαίρετε καὶ
συγχαίρετε μετ' ἐμοῦ.
19 Ἐλπίζω δὲ ἐπὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν,
νὰ πέμψω πρὸς ἐσᾶς ταχέως τὸν Τι-
μόθεον, διὰ νὰ εὐφραίνωμαι καὶ ἐγὼ
20 μαθὼν τὴν κατάστασίν σας. Διότι δὲν
ἔχω οὐδένα ἰσόψυχον, ὅστις νὰ μερι-
μνήσῃ γνησίως περὶ τῆς καταστάσεώς
21 σας. Ἐπειδὴ πάντες ζητοῦσι τὰ ἑαυ-
22 τῶν, οὐχὶ τὰ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Γνω-
ρίζετε δὲ τὴν δοκιμασίαν αὐτοῦ, ὅτι
ὡς τέκνον μετὰ τοῦ πατρὸς ἐδούλευσε
23 μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ εὐαγγέλιον. Τοῦτον
λοιπὸν ἐλπίζω νὰ πέμψω εὐθὺς, κα-

ρ̇ε̱φένε̱ σε Jισȣ-Κρίσ̈τι ε̱σ̈τε̱ Ζότ,
12 νdε̱ λαϐdῖ τε̱ Περε̱νdίσε̱ Ἆτιτ. Πε̱ρ-
ανdάϊ, ο τε̱ dάσ̈ȣριτ' ε μῖ, σι-
κȣ́νdρε̱ κένι dε̱γ̇ȣ́αρε̱ πε̱ρχ̇έρε̱, jό
ϐέτε̱με̱ ποσί κȣρ jένι νdε̱ρ σῦ τε̱
μῖ, πό νdασ̈τί σ̈ȣμε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ κ̇ε̱
νȣκε̱ jάμ νdε̱ρ σῦ τȣαj, πȣνόνι
πε̱ρ σ̈πε̱τίμιν' ε ϐέτε̱χ̇εσε̱ τȣαί με
13 φρίκε̱ ε με τε̱ dρίδȣρε̱: σεπσέ Πε-
ρε̱νdία έ̱σ̈τ' αὐ κ̇ε̱ ϐεπε̱ρόν νdε̱ρ jȣ́
εδέ τε̱ dάσ̈ȣριτ' εδέ τε̱ ϐεπε̱ρȣ́αρε̱τε̱,
14 πας τε̱ πε̱λ̇κ̇ύεριτ τῖ. Βέ̱νι τε̱ γ̇ίθα
πα μȣρμȣρῖ ε πα μενdίμε τε̱ dό-
15 bε̱τα: κ̇ε̱ τε̱ dέλ̇νι φακ̇ε-bάρδε̱ ε
τε̱ τέ̱ρε̱, bίj Περε̱νdίε πα παλ̇αϐῖ
νdε̱ μέστ κε̱τῖ κόμbι dρεδαράκ ε
τε̱ σ̈τρέμbε̱τε̱: νdε̱ρμέστ ατύρεbε
νdριτσ̈όνι ποσί dρίτατε̱ νdε̱ bότε̱τ,
16 τȣκε μbάϊτȣρε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε jέτε̱σε̱,
πε̱ρ τε̱ μbȣ́ρ̇ȣριτε̱ τ' ίμ νdε̱ dίτε̱ τε̱
Κρίσ̈τιτ, σεπσέ νȣκε̱ bρόδα κότ, ας
17 νȣκ' ȣμȣνdȣ́ασ̈ε̱ κότ. Πό εδέ νdε̱
κ̇όφτε̱ σε dέρθ γ̇άκȣνε̱ νdε̱ κȣρbάν
ε νdε̱ σ̈ε̱ρbέσε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ τȣαϊ, γε̱-
ζόνεμ ε γασμόνεμ bάσ̈κε̱ με̱ γ̇ίθε̱
18 jȣ́: κε̱σ̈τȣ́ εδέ jȣ́ γε̱ζόχ̇ι ε γασμόχ̇ι
bάσ̈κε̱ με μȣ́α.
19 Εδέ σ̈πε̱ρέν̇ μbε̱ Ζότινε̱ Jισȣ̆, τ'ȣ
dε̱ργόν̇ jȣ́ϐε περ σε̱ σ̈πέϊτι Τιμο-
θένε̱, κ̇ε̱ τε̱ με̱ γε̱ζόνετε̱ σ̈πίρτι κȣρ
τε̱ μάρ̇ ϐέσ̈ πε̱ρ̣ πȣ́νε̱ρατ τȣ́αjα.
20 Σεπσέ σ' κάμ νdονε̱̇ τιάτε̱ρε̱ με
ν̇έ̱ σ̈πῖρτ, κ̇ε̱ τε̱ κέτε̱ κȣjdές με
ζέμε̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱ρατ
21 τȣ́αjα. Σεπσέ τε̱ γ̇ίθε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱
πε̱ρ πȣ́νε̱ρατ' ε τύρ̣ε, ε jό πε̱ρ τε̱
22 Jισȣ-Κρίσ̈τιτ. Εδέ ε dίνι προϐίμιν'
ε ατῖ, σε πȣνõϊ bάσ̈κε̱ με μȣ́α νdε̱
23 ȣνγ̇ῖλτ ποσί bῖρι με τ'άνε̱. Σ̈πε̱ρέν̇ πρᾶ
τ' ȣ dε̱ργόν̇ jȣ́ϐε κε̱τέ̱ σ̈πέϊτ, σι τε̱

BKSh

θῶς ἴδω τὸ τέλος τῶν ὑποθέσεών μου.
24 Πέποιθα δὲ ἐπὶ τὸν Κύριον ὅτι καὶ
ἐγὼ θέλω ἔλθει ταχέως.
25 Ἐστοχάσθην ὅμως ἀναγκαῖον νὰ
πέμψω πρὸς ἐσᾶς τὸν Ἐπαφρόδιτον
τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συστρα-
τιώτην μου, ἀπεσταλμένον δὲ ἀπὸ
σᾶς, καὶ ὑπηρετήσαντα εἰς τὴν χρείαν
26 μου· ἐπειδὴ ἐπεπόθει ὅλους ἐσᾶς, καὶ
ἐλυπεῖτο, διότι ἠκούσατε ὅτι ἠσθέ-
27 νησε. Καὶ τῷόντι ἠσθένησε μέχρι θα-
νάτου· ἀλλ' ὁ Θεὸς ἠλέησεν αὐτόν·
οὐχὶ δὲ αὐτὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ,
διὰ νὰ μὴ λάβω λύπην ἐπὶ λύπην.
28 Ὅθεν ἔπεμψα αὐτὸν μετὰ περισσοτέ-
ρας σπουδῆς, διὰ νὰ χαρῆτε ἰδόντες
αὐτὸν πάλιν, καὶ ἐγὼ νὰ ἔχω ὀλιγω-
29 τέραν λύπην. Δέχθητε λοιπὸν αὐτὸν
ἐν Κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τι-
30 μᾶτε τοὺς τοιούτους· ἐπειδὴ διὰ τὸ
ἔργον τοῦ Χριστοῦ ἐπλησίασε μέχρι
θανάτου, καταφρονήσας τὴν ζωὴν αὐ-
τοῦ, διὰ νὰ ἀναπληρώσῃ τὴν ἔλλειψιν
ὑμῶν τῆς εἰς ἐμὲ ὑπηρεσίας.

Κεφ. γ'. δ'.

1 Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν
Κυρίῳ· τὸ νὰ σᾶς γράφω τὰ αὐτὰ,
εἰς ἐμὲ μὲν δὲν εἶναι ὀχληρὸν, εἰς ἐ-
σᾶς δὲ ἀσφαλές.
2 Προσέχετε τοὺς κύνας, προσέχετε
τοὺς κακοὺς ἐργάτας, προσέχετε τὴν
3 κατατομήν· διότι ἡμεῖς εἴμεθα ἡ πε-
ριτομὴ οἱ λατρεύοντες τὸν Θεὸν ἐν
πνεύματι, καὶ καυχώμενοι εἰς τὸν
Χριστὸν Ἰησοῦν, καὶ μὴ ἔχοντες τὴν
4 πεποίθησιν ἐν τῇ σαρκί· ἂν καὶ ἐγὼ ἔ-
χω πεποίθησιν καὶ ἐν τῇ σαρκί. Ἐάν
τις ἄλλος νομίζῃ ὅτι ἔχει πεποίθησιν

24 σ̈όχ κ̇ύσ̈ ϐένε̨ πȣνε̨ρατ' ε μία. Εδέ
κάμ σ̈πε̨ρέσε̨ μbε̨ Ζότινε̨ σε εδέ ȣνε̨
ϐέτε̨ dοτε̨ ϐίν περ σε̨ σ̈πέϊτι.
25 Πό ȣμενdȣασ̈ε̨ σε ε̨σ̈τ' ε νεϐό-
jε̨σ̈ιμε τ' ȣ dε̨ργόν jȣϐε Επαφρο-
δίτινε̨ ϐε̨λᾶνε̨ εδέ πȣνε̨τόρινε̨ εδέ
ȣσ̈τε̨τόρινε̨ σ̈όκȣνε̨ τ' ίμ, κ̇ε̨ ȣdε̨ρ-
γȣα νγα jȣ, εδέ με̨ σ̈ε̨ρbέȣ νdε̨
26 νεϐόjε̨τ: σεπσέ κίσ̈τε μάλε̨ πε̨ρ jȣ
τε̨ γ̇ίθε̨, εδέ ι ϐίντε κέκ̇, σεπσέ
27 dε̨γ̇ȣατε̨ σε ίσ̈τε σε̨μȣρε̨. Εδέ ϐε̨ρ-
τέτ κ̇έ σε̨μȣρε̨ άφε̨ρε̨ πε̨ρ ϐdέκε̨jε:
πό Περε̨νdία ε πε̨ρdε̨λέȣ: εδέ jό
ϐέτε̨μ' ατέ̨, πό εδέ μȣα, κ̇ε̨ τε̨ μος
28 κέμ χ̇ιδε̨ρίμ μbι χ̇ιδε̨ρίμ. Πε̨ρανdάϊ
ȣα dε̨ργόϐα ατέ̨ jȣϐε με νdσιτίμ,
κ̇ε̨ τε̨ γε̨ζόχι κȣρ τα σ̈ίχνι πε̨ρσε̨ρί,
εδέ ȣνε̨ τε̨ κέμ με̨ πάκ χ̇ιδε̨ρίμ.
29 Πρίτενι πρᾶ ατέ̨ μbε̨ Ζότινε̨ με
γ̇ίθε̨ γε̨ζίμ, εδέ τε̨ τίλε̨τε̨ τ' ι κένι
30 πε̨ρ νdέρε̨: σεπσέ πε̨ρ πȣνε̨ν' ε
Κρίσ̈τιτ ȣαφρȣα γ̇ερ μbε̨ ϐdέκε̨jε,
εδέ ρ̇ε̨ζικῶι jέτε̨ν' ε τῖ, κ̇ε̨ τε̨ μbȣσ̈νε̨
τε̨ μbέτȣρατ' ε σ̈ε̨ρbέσε̨σε̨ τȣαϊ
τεκ ȣνε̨.

Κρε̨ϊ 3, 4.

1 Πε̨ρανdάϊ, ο ϐε̨λέζε̨ριτ' ε μῖ, γε̨-
ζόχι μbε̨ Ζότινε̨: κ̇ε̨ τ' ȣ σ̈κρȣαν
jȣϐε πό ατό φιάλε̨, σᾶ περ μȣα,
νȣκε̨ πȣρτόν, πό πε̨ρ jȣ ε̨σ̈τε̨ μίρε̨.
2 Ρȣχι νγα κ̇ε̨ντε̨, ρȣχι νγα πȣνε̨-
τόρε̨τ' ε λ̇ίκ̇, ρȣχι νγα τε̨ πρέρε̨τε̨:
3 σεπσέ ρ̇εθ-πρέσε̨jα jέμι νέϐε κ̇ε̨
λ̇ȣσε̨με̨ Περε̨νdίνε̨ με φρύμε̨, εδέ
κ̇ε̨ μbȣρ̇εμι μbε̨ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̨, εδέ
4 νȣκε̨ κέμι σ̈πε̨ρέσε̨ νdε̨ μίσ̈τ: νdόνε̨σε
εδέ ȣνε̨ κάμ σ̈πε̨ρέσε̨ νdε̨ μίσ̈τ.
Νdε̨ κ̇όφτε̨ σε κȣjτόν νdονέ̨ τιάτε̨ρ

BKsh

5 ἐν τῇ σαρκὶ, ἐγὼ περισσότερον· περι-
τετμημένος τὴν ὀγδόην ἡμέραν, ἐκ
γένους Ἰσραὴλ, ἐκ φυλῆς Βενιαμὶν,
Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φα-
6 ρισαῖος, κατὰ ζῆλον διώκτης τῆς ἐκ-
κλησίας, κατὰ τὴν δικαιοσύνην τὴν
διὰ τοῦ νόμου διατελέσας ἄμεμπτος·
7 πλὴν ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἦσαν εἰς ἐμὲ
κέρδη, ταῦτα ἐνόμισα ζημίαν διὰ τὸν
8 Χριστόν. Μάλιστα δὲ καὶ νομίζω τὰ
πάντα ὅτι εἶναι ζημία διὰ τὸ ἔξοχον
τῆς γνώσεως τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ
Κυρίου μου· διὰ τὸν ὁποῖον ἐζημιώ-
θην τὰ πάντα, καὶ λογίζομαι ὅτι εἶ-
ναι σκύβαλα, διὰ νὰ κερδήσω τὸν
9 Χριστὸν, καὶ νὰ εὑρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ
ἔχων ἰδικήν μου δικαιοσύνην τὴν ἐκ
τοῦ νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως
τοῦ Χριστοῦ, τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ
10 Θεοῦ διὰ τῆς πίστεως· διὰ νὰ γνω-
ρίσω αὐτὸν, καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀ-
ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ τὴν κοινωνίαν
τῶν παθημάτων αὐτοῦ, συμμορφούμε-
11 νος μὲ τὸν θάνατον αὐτοῦ· ἴσως κα-
ταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τῶν
νεκρῶν.
12 Οὐχὶ ὅτι ἔλαβον ἤδη τὸ βραβεῖον,
ἢ ἔγεινα ἤδη τέλειος· τρέχω ὅμως κα-
τόπιν, ἴσως λάβω αὐτὸ, διὰ τὸ ὁ-
ποῖον καὶ ἐλήφθην ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ
13 Χριστοῦ. Ἀδελφοί, ἐγὼ δὲν στοχά-
14 ζομαι ἐμαυτὸν ὅτι ἔλαβον αὐτό. Ἀλλ'
ἓν πράττω, τὰ μὲν ὀπίσω λησμονῶν,
εἰς δὲ τὰ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος,
τρέχω πρὸς τὸν σκοπὸν διὰ τὸ βρα-
βεῖον τῆς ἄνω κλήσεως τοῦ Θεοῦ ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ.
15 Ὅσοι λοιπὸν εἴμεθα τέλειοι, τοῦτο
ἂς φρονῶμεν· καὶ ἐὰν φρονῆτέ τι ἄλ-
λως πως, καὶ τοῦτο θέλει ἀποκαλύψει

σε κᾶ σ̈πε̱ρέσε̱ νdε̱ μίσ̈τ, ȣνε̱
5 γ̇ᾶν τε̱ κέμ με̱ σ̈ȣμε̱: ρ̇εθ-πρέρε̱ τέτε̱
dίτσ̈, πρέϊ κόμbιτ Ισραΐλιτ, πρέϊ
φάρε̱σε̱ Βενιαμίνιτ, Εβρε̃ πρέϊ Ε-
6 βρε̃σ̈, πας νόμιτ Φαρισε̃, νγα πε̱ρ-
βε̱λ̇ίμι ζέμε̱ρε̱σε̱ νdιέκε̱σι ι κ̇ίσ̈ε̱σε̱,
νγα dρεϊτε̱ρία κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα νόμι
7 ίσν̇αμ φακ̇ε-bάρδε̱: πό ατό κ̇ε̱ με̱
ίσ̈ινε̱ φιτίμ, κε̱τό ι κȣjτόβα dε̱μ
8 πε̱ρ Κρίσ̈τινε̱: εδέ με τε̱ βε̱ρτέτε̱
τε̱ γ̇ίθα ι κȣjτόν̇ σε jάνε̱ dε̱μ
πε̱ρ καπε̱ρdσίμιν' ε σε̱ ν̇όχ̇ȣρε̱σε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ Ζότιτ τ' ίμ: πε̱ρ ατέ̱
ι dε̱μτόβα τε̱ γ̇ίθα, εδέ ι κȣjτόν̇
σε jάνε̱ πλ̇έχ̇ε, κ̇ε̱ τε̱ φιτόν̇ Κρι-
9 σ̈τινε̱, εδέ τε̱ γ̇ε̱νdεμ τεκ αΰ, πα
πάσȣρε̱ dρεϊτε̱ρίνε̱ τ' ίμε κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
νγα νόμι, πό ατέ̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νγα άν'
ε bέσε̱σε̱ Κρίσ̈τιτ, dρεϊτε̱ρίνε̱ κ̇ε̱
10 έ̱σ̈τε̱ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ μbι bέσε̱τ: κ̇ε̱
τε̱ ν̇όχ̇ ατέ̱, εδέ φȣκ̇ίν' ε τε̱ νγ̇ά-
λȣριτ ατί̃, εδέ σ̈οκ̇ε̱ρίν' ε πε̱σίμεβετ
ατί̃, ε τε̱ bέ̱νεμ με ν̇ε̱ φόρμε̱ με
11 βdέκε̱jεν' ε ατί̃: μbάσε τ' ι αρ̇ίν̇
τε̱ νγ̇άλȣριτ πρέϊ σε̱ βdέκȣρισ̈.
12 Jό σε ȣνε̱ νdασ̈τί μόρα bραβȣ́ρε̱νε̱,
α σε jάμ bέ̱ρ' ι κȣλȣ́αρε̱: πό έτσε̱ν̇
πράπα, μος ε μάρ̇ ατέ̱, σεπσέ πε̱ρ
13 ατέ̱ jάμ ζέ̱νε̱ νγα Jισȣ-Κρίσ̈τι. Ο
βε̱λέζε̱ρ, ȣ́νε̱ σ' κȣjτόν̇ πε̱ρ βέτε̱-
χ̇ενε̱ τ' ίμε σε ε κάμ μάρ̇ε̱ ατέ̱:
14 πό ν̇ε̱ πȣ́νε̱ πȣνόν̇, χ̇αρ̇όν̇ ατό κ̇ε̱
σ̈κȣ́ανε̱ πράπα, εδέ σ̈τρίχ̇εμ τε̱ ζε̱ ατό
κ̇ε̱ κάμ πε̱ρπάρα, έτσε̱ν̇ πας σ̈έν̇ε̱σε̱
μbι bραβȣ́ρε̱ν' ε τε̱ θε̱ρ̇ίτȣριτ πρέϊ
σε̱ λ̇άρτι νγα Περε̱νdία μbε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̱.
15 Σᾶ jέμι τε̱ κȣλȣ́αρε̱ πρᾶ, λ̇ετε̱
κέμι νdε̱ρ μέ̱ντ κετέ̱: εδέ νdε̱ πά-
τσ̈ι νdε̱ρ μέ̱ντ τιέτε̱ρα γ̇ε̱, εδέ κετέ̱

16 εἰς ἐσᾶς ὁ Θεός. Πλὴν εἰς ἐκεῖνο εἰς
τὸ ὁποῖον ἐφθάσαμεν, ἂς περιπατῶμεν
κατὰ τὸν αὐτὸν κανόνα, ἂς φρονῶμεν
17 τὸ αὐτό. Ἀδελφοί, συμμιμηταί μου
γίνεσθε, καὶ παρατηρεῖτε τοὺς ὅσοι
περιπατοῦσιν οὕτω, καθὼς ἔχετε τύ-
18 πον ἡμᾶς. Διότι περιπατοῦσι πολλοί,
τοὺς ὁποίους σᾶς ἔλεγον πολλάκις,
τώρα δὲ καὶ κλαίων λέγω, ὅτι εἶναι
οἱ ἐχθροὶ τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ·
19 τῶν ὁποίων τὸ τέλος εἶναι ἀπώλεια,
τῶν ὁποίων ὁ Θεὸς εἶναι ἡ κοιλία,
καὶ ἡ δόξα αὐτῶν εἶναι ἐν τῇ αἰσχύ-
νῃ αὐτῶν, οἵτινες φρονοῦσι τὰ ἐπί-
20 γεια. Διότι τὸ πολίτευμα ἡμῶν εἶναι
ἐν οὐρανοῖς, ὁπόθεν καὶ προσμένομεν
Σωτῆρα, τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν·
21 ὅστις θέλει μετασχηματίσει τὸ σῶμα
τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν, ὥστε νὰ γεί-
νῃ σύμμορφον μὲ τὸ σῶμα τῆς δόξης
αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐνέργειαν διὰ τῆς
ὁποίας δύναται καὶ νὰ ὑποτάξῃ τὰ
πάντα εἰς ἑαυτόν.
1 ΚΕΦ. δ'. — Ὅθεν, ἀδελφοί μου ἀ-
γαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι, χαρὰ καὶ
στέφανός μου, οὕτω στέκεσθε ἐν Κυ-
ρίῳ, ἀγαπητοί.
2 Παρακαλῶ τὴν Εὐωδίαν, παρακαλῶ
καὶ τὴν Συντύχην, νὰ φρονῶσι τὸ αὐ-
3 τὸ ἐν Κυρίῳ. Καὶ παρακαλῶ καὶ σέ,
σύντροφε γνήσιε, βοήθει αὐτάς, αἵτι-
νες συνηγωνίσθησαν μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ
εὐαγγέλιον, ὁμοῦ καὶ μὲ τὸν Κλήμεν-
τα καὶ τοὺς λοιποὺς συνεργούς μου,
τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα εἶναι ἐν βι-
βλίῳ ζωῆς.
4 Χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν
5 θέλω εἰπεῖ, Χαίρετε. Ἡ ἐπιείκειά σας
ἂς γείνῃ γνωστὴ εἰς πάντας τοὺς ἀν-
6 θρώπους· ὁ Κύριος εἶναι πλησίον. Μὴ
μεριμνᾶτε περὶ μηδενός· ἀλλ' ἐν παντὶ

dοτ' 8α σb8λὸνε̰ j88ε Περε̰νdία.
16 Πό μb' ατέ̰ ḱε̰ αρίjτε̰μ, λ̇έτε̰ έτσε̰ΐμε̰
πας ασᾶι 8δε, λετε̰ κέμι νdε̰ρ μέ̰ντ
17 πό ατέ̰. Ο δε̰λέζε̰ρ, δέ̰νι σι δέ̰ν 8νε̰,
εδέ δίνι ρε̰ ατά ḱε̰ έτσε̰νε̰νε̰ κε̰σ̈τ8,
18 σικ8νdρε̰ να κένι σ̈ε̰μbε̰λέσε̰. Σεπσέ
σ̈8με̰ έτσε̰νε̰νε̰, πε̰ρ τε̰ τσίλ̇ε̰τ' 8 θό-
σ̈ναμ j88ε σ̈8με̰ χ̇έρε̰, εδέ νdασ̈τί
θέμ τ8κε ḱjάρε̰, σε ατά jάν' αρε̰μίκτ'
19 ε κρύḱιτ Κρίσ̈τιτ: ατύρεδε ε πα-
στάjμεjα έσ̈τε̰ χ̇8μbεjε, ατύρεδε
Περε̰νdΐ έσ̈τε̰ δάρκ8, εδέ λ̇αδdία
ε ατύρεδε έσ̈τε̰ νdε̰ τ8ρπερΐ τ' ατύ-
ρεδε, τε̰ τσίλ̇ετε̰ κάνε̰ νdε̰ρ μέ̰ντ
20 π8νε̰ρατ' ε δέ̰8τ. Πό ḱυτέτι ύνε̰
έ̰σ̈τε̰ νdε̰ ḱιέjετ, ανdέjε̰ νγα πρέσεμ'
εδέ Σ̈πε̰τιμτάρ, Ζότινε̰ Jισ8-Κρίσ̈τ:
21 ι τσίλ̇ι dοτε̰ νdε̰ρόνε̰ τρ8πιν' ε τε̰
πε̰ρ8ν8ριτ τέ̰νε̰, ḱε̰ τε̰ δέ̰νετε̰ νέ̰
φόρμε̰ με τρ8πιν' ε λ̇αδdΐσ' ατΐ,
πας δεπερίμιτ ḱε̰ αύ μ8ντ τε̰ δέ̰ρε̰
νdε̰νε̰ δέτε̰χ̇ετ τε̰ τΐ τε̰ γίθα.
1 Κρε̰ΐ 4. — Πε̰ρανdάϊ, δε̰λέζε̰ριτ'
ε μΐ τε̰ dάσ̈8ρ' εδέ τε̰ μαλε̰νγύερε̰,
γε̰ζίμι εδέ κ8ρόρα ίμε, κε̰σ̈τ8 ḱενdρό-
νι μbε̰ Ζότινε̰, ο τε̰ dάσ̈8ρε̰.
2 Ι λ̇8τεμ Εβοdίσε̰, ι λ̇8τεμ εδέ
Συντύḱεσε̰, κε̰σ̈τ8 τε̰ κένι νdε̰ρ μέ̰ντ
3 μbε̰ Ζότινε̰. Εδέ τε̰ λ̇8τεμ εδέ τΰϊ,
ο σ̈όκ8 ι θιέσ̈τε̰, νdίχ̇8 ατύρεδε, τε̰
τσίλ̇ατ' 8ρμε̰νd8ανε̰ δάσ̈κε̰ με μ8α
νdε̰ 8νγίλ̇τ, εδέ δάσ̈κε̰ με Κλ̇ι-
μέντιν' εδέ με τε̰ τιέρε̰τε̰ π8νε̰-
τόρε̰τε̰ σ̈όκε̰τ' ε μΐ, τε̰ τσίλ̇ε̰δετ
έμε̰ρατε̰ jάνε̰ νdε̰ διδλΐ τε̰ jέτε̰σε̰.
4 Γε̰ζόχ̇ι πε̰ρχ̇έρε̰ μbε̰ Ζότινε̰: περ-
5 σε̰ρί dοτε̰ θέμ, Γε̰ζόχ̇ι. Β8τε̰σίρα
jδαΐ λ̇ετε̰ νίχ̇ετε̰ πρέϊ γίθε̰ νέ̰ρε̰ζισ̈:
6 Ζότι έσ̈τ' άφε̰ρε̰. Μος κίνι κ8jdές
ας πε̰ρ νdονέ̰ γε̰: πό κ8ρdό λ̇ετε̰

BKSH

πράγματι ἂς γνωρίζωνται τὰ ζητή-
ματά σας πρὸς τὸν Θεὸν μετ' εὐχα-
ριστίας διὰ τῆς προσευχῆς καὶ τῆς
7 δεήσεως. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ, ἡ
ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, θέλει διαφυ-
λάξει τὰς καρδίας σας καὶ τὰ διανοή-
ματά σας διὰ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

8 Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοὶ, ὅσα εἶναι ἀ-
ληθῆ, ὅσα σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα κα-
θαρὰ, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὔφημα, ἂν
ὑπάρχῃ τις ἀρετὴ, καὶ ἐάν τις ἔπαι-
9 νος, ταῦτα συλλογίζεσθε. Ἐκεῖνα τὰ
ὁποῖα καὶ ἐμάθετε, καὶ παρελάβετε,
καὶ ἠκούσατε, καὶ εἴδετε ἐν ἐμοὶ,
ταῦτα πράττετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰ-
ρήνης θέλει εἶσθαι μεθ' ὑμῶν.

10 Ἐχάρην δὲ ἐν Κυρίῳ μεγάλως, ὅτι
τώρα τέλος πάντων ἐδείξατε ἀναθάλ-
λουσαν τὴν ὑπὲρ ἐμοῦ φροντίδα, περὶ
τοῦ ὁποίου καὶ ἐφροντίζετε, πλὴν δὲν
11 εἴχετε εὐκαιρίαν. Οὐχὶ ὅτι λέγω
τοῦτο διότι ὑστεροῦμαι· ἐπειδὴ ἐγὼ
ἔμαθον νὰ ἦμαι αὐτάρκης εἰς ὅσα ἔ-
12 χω. Ἐξεύρω νὰ ταπεινόνωμαι, ἐξεύρω
καὶ νὰ περισσεύωμαι· ἐν παντὶ τόπῳ
καὶ κατὰ πάντα εἶμαι δεδιδαγμένος,
καὶ νὰ χορτάζωμαι καὶ νὰ πεινῶ, καὶ
13 νὰ περισσεύωμαι καὶ νὰ ὑστερῶμαι.
Τὰ πάντα δύναμαι διὰ τοῦ ἐνδυναμοῦν-
τός με [Χριστοῦ].

14 Πλὴν καλῶς ἐπράξατε γενόμενοι
15 συγκοινωνοὶ εἰς τὴν θλίψιν μου. Ἐ-
ξεύρετε δὲ καὶ σεῖς, Φιλιππήσιοι, ὅτι
ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον
ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία ἐκκλησία
συνεκοινώνησε μετ' ἐμοῦ περὶ δόσεως
16 καὶ λήψεως, εἰμὴ σεῖς μονοι· διότι
καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ καὶ ἅπαξ καὶ δὶς

ν̇ίχ̇ενε̱ κε̱ρκȣ́αρε̱jετε̱ τȣ́αjα τε Πε-
ρε̱νdία με τε̱ φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱ νγα
7 τε̱ φάλ̇ȣριτ' ε νγα τε̱ λ̇ȣ́τȣριτε̱. Εδέ
πακ̇τίμι ι Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ καπε̱ρdσέν
τσ̃' dό μέ̱νdε̱jε, dοτε̱ ρȣαν̇ε̱ ζέμε̱-
ρατε̱ τȣαjα εδέ μενdίμετε̱ τȣαϊ με
άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̃τιτ.

8 Πε̱ρανdάϊ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, σᾶ jάνε̱
τε̱ ϐε̱ρτέτα, σᾶ jάνε̱ τε̱ χ̇ίjεσ̃ιμε, σᾶ
jάνε̱ τε̱ dρέϊτα, σᾶ jάνε̱ τε̱ κ̇ε̱ρȣαρα,
σᾶ jάνε̱ τε̱ dάσ̃ȣρα, σᾶ jάνε̱ με ζε̱
τε̱ μίρε̱, νdε̱ κ̇όφτε̱ νdον̇ε̱ πȣ́ν' ε μίρε̱,
εδέ νdε̱ κ̇όφτε̱ νdον̇ε̱ λ̇αϐdȣρίμ,
9 μενdόνι κε̱τό. Εδέ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱
νdσȣ́τε̱, εδέ μȣ́αρτε̱, εδέ dε̱γ̇ȣατε̱,
εδέ πάτε̱ τεκ ȣ́νε̱, κε̱τό πȣνόνι:
εδέ Περε̱νdία ι πακ̇τίμιτ dοτε̱ jέτε̱
bάσ̃κε̱ με jȣ.

10 Εδέ ȣγε̱ζȣ́ασ̃ε̱ με τε̱ μάδετ μbε̱
Ζότινε̱ σε νdασ̃τί πε̱ρσε̱ρῖ dε̱φτύετε̱
τε̱ λ̇ȣλ̇ε̱ζȣ́αρε̱ κȣjdέσινε̱ κ̇ε̱ κένι
πε̱ρ μȣ́α, εδέ πε̱ρ ατέ̱ κίσ̃ιτε̱ κȣj-
11 dές, πό σ' κίσ̃ιτε̱ νγε̱̃. Jό σε θέμ
κε̱τέ̱ νγα τε̱ μbέτȣριτε̱: σεπσέ ȣ́νε̱
jάμ με̱σȣ́αρε̱ τε̱ κέμ πάκ, ατό
12 κ̇ε̱ κάμ. Dί τε̱ πε̱ρȣ́ν̇εμ, dί εδέ
τε̱ τεπρόν̇: γ̇ιθε̱κȣdό, ε μbε̱ τε̱ γ̇ίθα
jάμ με̱σȣαρε̱, εδέ τε̱ νγίν̇εμ εδέ τε̱
κέμ ȣρῖ, εδέ τε̱ με̱ τεπρόν̇ε̱ν' εδέ
13 τε̱ με̱ σ̃τέρενε̱. Τε̱ γ̇ίθα μȣντ τ' ι bέ̱ν
με άνε̱ ατῖ [Κρίσ̃τιτ] κ̇ε̱ με̱ έπ
φȣκ̇ῖ.

14 Πό bέ̱τε̱ μίρε̱ κ̇ε̱ μ' ȣbέ̱τε̱ σ̃όκε̱
15 νdε̱ σ̃τρε̱νγίμ τ' ίμ. Εδέ jȣ ε dίνι,
ο Φιλ̇ιππιάνε̱, σε κȣρ ȣζȣ̃ φίλ ȣ-
νγ̇ῖλι, κȣρ dόλα νγα Μακ̇εδονία,
ας νdον̇ε̱ κ̇ίσ̃ε̱ νȣκε̱ μ' ȣbε̱ σ̃όκ̇ε πε̱ρ
dέ̱νε̱jε ε πε̱ρ μάρε̱jε, ϐέτσ̃ jȣ́ ϐέτε̱με̱:
16 σεπσέ εδέ νdε̱ Θεσσαλονίκε̱ ν̇έ̱
χ̇έρε̱ εδέ dῦ χ̇έρε̱ με̱ dε̱ργ̇ȣ́ατε̱ πε̱ρ

BKSH

17 μοὶ ἐπέμψατε εἰς τὴν χρείαν μου· οὐ-
χὶ ὅτι ζητῶ τὸ δῶρον, ἀλλὰ ζητῶ τὸν
καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λογα-
18 ριασμόν σας. Ἔχω ὅμως πάντα, καὶ
περισσεύομαι· ἐνεπλήσθην δεχθεὶς πα-
ρὰ τοῦ Ἐπαφροδίτου τὰ σταλέντα ἀπὸ
σᾶς, ὀσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτήν,
19 εὐάρεστον εἰς τὸν Θεόν. Ὁ δὲ Θεός
μου θέλει ἐκπληρώσει πᾶσαν χρείαν
σας κατὰ τὸν πλοῦτον αὐτοῦ ἐν δόξῃ,
διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

20 Εἰς δὲ τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα ἡμῶν
ἔστω ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων. Ἀμήν.

21 Ἀσπάσθητε πάντα ἅγιον ἐν Χρι-
στῷ Ἰησοῦ· σᾶς ἀσπάζονται οἱ μετ'
22 ἐμοῦ ἀδελφοί. Σᾶς ἀσπάζονται πάντες
οἱ ἅγιοι, μάλιστα δὲ οἱ ἐκ τῆς οἰ-
κίας τοῦ Καίσαρος.
23 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀ-
μήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

Κεφ. α'.

1 ΠΑΥΛΟΣ, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμό-
2 θεος ὁ ἀδελφός, πρὸς τοὺς ἁγίους καὶ
πιστοὺς ἐν Χριστῷ ἀδελφοὺς τοὺς ἐν
Κολοσσαῖς· χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη

17 νεβόjε̱νε̱ τ' ίμε: jό σε κε̱ρκόν τε̱
δε̱νε̱τε̱, πό κε̱ρκόν πέμε̱νε̱ κε̱ ε̱σ̈τε̱
18 σ̈ȣμȣ́αρε̱ πε̱ρ λογαρί τȣαϊ. Πό ι
κάμ τε̱ γίθα, εδέ με̱ τεπρόνε̱νε̱:
jάμ μbȣ́σ̈ȣρε̱, σεπσέ πρίτα πρέϊ
Επαφροδίτιτ ατό κε̱ με̱ κίσ̈ιτε̱ dε̱ρ-
γȣ́αρε̱ jȣ, έρε̱ τε̱ μίρε̱, κȣρbάν τε̱
πρίτȣρε̱, τε̱ πε̱λκύερε̱ τε Περε̱νdία.
19 Εδέ Περε̱νdία ίμ κᾱ πε̱ρ τε̱ μbȣ́σ̈ȣρε̱
γίθε̱ νεβόjε̱νε̱ τȣαϊ πας πάσε̱jεσε̱
τί νdε̱ λαβdί, με άνε̱ τε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ.

20 Εδέ μbε̱ Περε̱νdίνε̱ εδέ 'Ατινε̱
τε̱νε̱ κόφτε̱ λαβdί νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέ-
τε̱βετ. Αμίν.

21 Φάλ̈νι με σ̈ε̱νdέτ τσ' dό σ̈ε̱ντι
μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Ȣ φάλ̈ενε̱ με
σ̈ε̱νdέτ βε̱λέζε̱ριτε̱ κε̱ jάνε̱ bάσ̈κε̱
22 με μȣ́α. Ȣ φάλ̈ενε̱ jȣ́βε με σ̈ε̱νdέτ
γίθε̱ σ̈ε̱ντόρε̱τε̱, πό με̱ φόρτ ατά
κε̱ jάνε̱ νγα σ̈τε̱πία ε Κέσαριτ.
23 Χίρι ι Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κόφτε̱ bάσ̈κε̱ με γίθε̱ jȣ. Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̈
ΜΒΕ̱ ΚΟΛΟΣΣΙΑΝΕ̱Τ.

Κρε̈ΐ 1.

1 Πάβλ̈ι, αποστόλι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
πρέϊ dασ̈ȣρίμιτ Περε̱νdίσε̱, εδέ Τι-
2 μοθέȣ βε̱λαϊ, μbε̱ σ̈ε̱ντόρε̱τ εδέ μbε̱
βε̱λέζε̱ριτ bεσε̱τάρε̱ μbε̱ Κρίσ̈τινε̱ κε̱
jάνε̱ νdε̱ Κολόσσε̱: χίρ εδέ πακτίμ

BKSH

ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου
Ἰησοῦ Χριστοῦ.
3 Εὐχαριστοῦμεν τὸν Θεὸν καὶ Πα-
τέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, προσευχόμενοι πάντοτε ὑπὲρ
4 ὑμῶν, ἀκούσαντες τὴν εἰς τὸν Ἰη-
σοῦν Χριστὸν πίστιν σας, καὶ τὴν
5 εἰς πάντας τοὺς ἁγίους ἀγάπην, διὰ
τὴν ἐλπίδα τὴν ἀποτεταμιευμένην
διὰ σᾶς ἐν τοῖς οὐρανοῖς· τὴν ὁποίαν
προηκούσατε ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἀλη-
6 θείας τοῦ εὐαγγελίου, τὸ ὁποῖον ἦλ-
θεν ἀπὸ ἐσᾶς, καθὼς καὶ εἰς ὅλον τὸν
κόσμον· καὶ καρποφορεῖ, καθὼς καὶ
εἰς ἐσᾶς, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἠκούσατε καὶ
ἐγνωρίσατε τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐν
7 ἀληθείᾳ· καθὼς καὶ ἐμάθετε ἀπὸ Ἐ-
παφρᾶ τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν,
ὅστις εἶναι διὰ σᾶς πιστὸς διάκονος
8 τοῦ Χριστοῦ, ὅστις καὶ ἐφανέρωσεν
εἰς ἡμᾶς τὴν ἐν Πνεύματι ἀγάπην
σας.
9 Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς ἀφ' ἧς ἡμέ-
ρας ἠκούσαμεν, δὲν παύομεν προσευ-
χόμενοι διὰ σᾶς, καὶ δεόμενοι νὰ ἐμ-
πλησθῆτε ἀπὸ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ
θελήματος αὐτοῦ μετὰ πάσης σοφίας
10 καὶ πνευματικῆς συνέσεως· διὰ νὰ
περιπατήσητε ἀξίως τοῦ Κυρίου εὐα-
ρεστοῦντες κατὰ πάντα, καρποφοροῦν-
τες εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν, καὶ αὐξα-
νόμενοι εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ Θεοῦ·
11 ἐνδυναμούμενοι ἐν πάσῃ δυνάμει κα-
τὰ τὸ κράτος τῆς δόξης αὐτοῦ, εἰς
πᾶσαν ὑπομονὴν καὶ μακροθυμίαν
12 μετὰ χαρᾶς· εὐχαριστοῦντες τὸν Πα-
τέρα, ὅστις ἔκαμεν ἡμᾶς ἀξίους τῆς
μερίδος τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ
13 φωτί· ὅστις ἠλευθέρωσεν ἡμᾶς ἐκ τῆς
ἐξουσίας τοῦ σκότους, καὶ μετέφερεν
εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ ἀγαπητοῦ αὐ-

κόφτε̨ μbε̨ jȣ πρέϊ Περε̨ν*d*ίσε̨ Ἆτιτ
τε̨νε̨, εδέ πρέϊ Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ.
3 Ι φάλεμι ν*d*έρσε̨ Περε̨ν*d*ίσε̨ εδέ
Ἆτιτ Ζότιτ τε̨νε̨ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, τȣκε
4 φάλȣρε̨ περ̨χέρε̨ περ jȣ, κȣρ *d*ε̨γ̇ȣαμ
περ̨ bέσε̨νε̨ τȣαϊ κ̇ε̨ κένι μbε̨
Κρίσ̈τινε̨, εδέ περ̨ *d*ασ̈ȣρίνε̨ κ̇ε̨ κένι
5 μbε̨ γ̇ίθε̨ σ̈ε̨ν̇τόρε̨τ, περ̨ σ̈πε̨ρέσε̨νε̨
κ̇ε̨ ρȣχ̇ετε̨ περ̨ jȣ ν*d*ε̨ κ̇ιέjετ:
τε̨ τσίλε̨ν' ε κένι *d*ε̨γ̇ȣαρε̨ κ̇ε̨ περ̨-
πάρα ν*d*ε̨ φιάλε̨τ τε̨ σε̨ ϐε̨ρτέτε̨σε̨
6 ȣνγ̇ίλιτ, κ̇ε̨ έρδι μbε̨ jȣ, σικȣν*d*ρε̨
εδέ μbε̨ γ̇ίθε̨ bότε̨νε̨: εδέ bε̨ν πέμε̨,
σικȣν*d*ρε̨ εδέ μbε̨ jȣ, κ̇ε̨ μb' ατε̨
*d*ίτε̨ κ̇ε̨ *d*ε̨γ̇ȣατ' εδέ ν̇όχτε̨ γ̇ίριν' ε
7 Περε̨ν*d*ίσε̨ με τε̨ ϐε̨ρτέτε̨: εδέ σι-
κȣν*d*ρε̨ κ̇ε̨ ε με̨σȣατε̨ νγα Επα-
φράϊ ι *d*άσ̈ȣρι σ̈ε̨ρbε̨τȣαρ σ̈όκȣ ύνε̨,
ι τσίλι έ̨στε̨ περ̨ jȣ σ̈ε̨ρbε̨τȣαρ bε-
8 σε̨τᾶρ ι Κρίσ̈τιτ, εδέ αὐ να *d*ε̨φτέȣ
*d*ασ̈ȣρίνε̨ τȣαϊ ν*d*ε̨ Φρύμε̨τ.
9 Περ̨αν*d*άϊ εδέ νέϐε κ̇ε̨ μb' ατε̨ *d*ίτε̨
κ̇ε̨ *d*ε̨γ̇ȣαμ, νȣκε̨ πȣσ̈όϊμε̨ τȣκε φά-
λȣρε̨ περ̨ jȣ, εδέ τȣκε λύπȣρε̨ κ̇ε̨
τε̨ μbȣσ̈ενι πρέϊ τε̨ ν̇όχȣριτ *d*ασ̈ȣρί-
μιτ ατί με τσ̈' *d*ό *d*ιτȣρί ε με ȣρτε̨σί
10 σ̈πιρτε̨ρίσ̈τε: κ̇ε̨ τε̨ έτσε̨νι σικȣν*d*ρε̨
ϐε̨jέν περ̨ Ζότινε̨ μbε̨ τσ̈' *d*ό πε̨λ-
κ̇ίμ, τȣκε bε̨ρε̨ πέμε̨ ν*d*ε̨ τσ̈' *d*ό
φάρε̨ πȣνε τε̨ μίρε̨, εδέ τȣκε ρ̇ίτȣρε̨
11 ν*d*ε̨ τε̨ ν̇όχȣριτ τε̨ Περε̨ν*d*ίσε̨: τȣκε
μάρ̇ε̨ φȣκ̇ί με τσ̈' *d*ό φάρε̨ φȣκ̇ίε
πας πȣσ̈τέτιτ λαϐ*d*ίσε̨ ατί, μbε̨
τσ̈' *d*ό *d*ȣρίμ ε ζ̇ε̨με̨ρε̨ τε̨ γ̇ε̨ρε̨
12 bάσ̈κε̨ με γε̨ζ̇ίμ: τȣκε ι φάλȣρε̨
ν*d*έ̨ρσε̨ Ἆτιτ κε̨ να bε̨ρι τε̨ ζ̇ότε̨ριτε̨
ν*d*ε̨ πιέσε̨τ τε̨ σ̈όρτε̨σε̨ σ̈ε̨ν̇τόρε̨ϐετ
13 ν*d*ε̨ *d*ρίτε̨τ: ι τσίλι να σ̈πε̨τόϊ νγα
πȣσ̈τέτι ε̨ρε̨τσίρε̨σε̨, εδέ να πρȣρι
ν*d*ε̨ μbε̨ρετε̨ρίτ τε̨ Βίριτ *d*ασ̈ȣρίσε̨

BKSH

14 τοῦ Υἱοῦ· εἰς τὸν ὁποῖον ἔχομεν τὴν
ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ,
15 τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν· ὅστις εἶ-
ναι εἰκὼν τοῦ Θεοῦ τοῦ ἀοράτου,
16 πρωτότοκος πάσης κτίσεως· ἐπειδὴ
δι᾽ αὐτοῦ ἐκτίσθησαν τὰ πάντα, τὰ
ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς,
τὰ ὁρατὰ καὶ τὰ ἀόρατα, εἴτε θρόνοι,
εἴτε κυριότητες, εἴτε ἀρχαὶ, εἴτε ἐ-
ξουσίαι, τὰ πάντα δι᾽ αὐτοῦ καὶ εἰς
17 αὐτὸν ἐκτίσθησαν· καὶ αὐτὸς εἶναι
πρὸ πάντων, καὶ τὰ πάντα συντη-
18 ροῦνται δι᾽ αὐτοῦ· καὶ αὐτὸς εἶναι ἡ
κεφαλὴ τοῦ σώματος, τῆς ἐκκλησίας·
ὅστις εἶναι ἀρχὴ, πρωτότοκος ἐκ τῶν
νεκρῶν, διὰ νὰ γείνῃ αὐτὸς πρωτεύων
εἰς τὰ πάντα.

19 Διότι ἐν αὐτῷ ηὐδόκησεν ὁ Πατὴρ
20 νὰ κατοικήσῃ πᾶν τὸ πλήρωμα, καὶ
δι᾽ αὐτοῦ, νὰ συνδιαλλάξῃ τὰ πάντα
πρὸς ἑαυτὸν, εἰρηνοποιήσας διὰ τοῦ
αἵματος τοῦ σταυροῦ αὐτοῦ, δι᾽ αὐτοῦ,
εἴτε τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, εἴτε τὰ ἐν τοῖς
οὐρανοῖς.

21 Καὶ σᾶς, οἵτινες ἦσθε ποτὲ ἀπηλ-
λοτριωμένοι καὶ ἐχθροὶ κατὰ τὴν διά-
22 νοιαν μὲ τὰ ἔργα τὰ πονηρὰ, τώρα
ὅμως διήλλαξε πρὸς ἑαυτὸν διὰ τοῦ
σώματος τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, διὰ τοῦ
θανάτου, διὰ νὰ σᾶς παραστήσῃ ἐνώ-
πιον αὐτοῦ ἁγίους καὶ ἀμώμους καὶ
23 ἀνεγκλήτους· ἐὰν ἐπιμένητε εἰς τὴν
πίστιν τεθεμελιωμένοι καὶ στερεοὶ,
καὶ μὴ μετακινούμενοι ἀπὸ τῆς ἐλ-
πίδος τοῦ εὐαγγελίου τὸ ὁποῖον ἠ-
κούσατε, τοῦ κηρυχθέντος εἰς πᾶσαν
τὴν κτίσιν τὴν ὑπὸ τὸν οὐρανόν· τοῦ
ὁποίου ἐγὼ ὁ Παῦλος ἔγεινα ὑπηρέτης.

24 Τώρα χαίρω εἰς τὰ παθήματά μου
διὰ σᾶς, καὶ ἀνταναπληρῶ τὰ ὑστε-

14 τί: μb᾽ ατε̱ κέμι σ̈πε̱ρbλ̇ίμινε̱ με
άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ ατί, νdε̱jέσε̱ν᾽ ε φά-
15 jεβετ: ι τσίλ̇ι ε̱σ̈τε̱ σ̈ε̱μbε̱λ̇έσ᾽ ε
τε̱ πα-πάριτ Περε̱νdί, ι παραλ̇ί-
16 νdȣρι ι γ̇ίθε̱ κριέσε̱σε̱: σεπσέ πρέϊ
ατί ȣκριȣανε̱ τε̱ γ̇ίθα, σα̃ jάνε̱
μbι κ̇ιέjετ, εδέ σα̃ jάνε̱ μbε̱ δέτ,
σα̃ σ̈ίχ̇εν᾽ εδέ σα̃ νȣκε̱ σ̈ίχ̇ενε̱, α
φρόνε, α ζοτε̱ρίν̇, α ȣρδε̱ρα, α πȣ-
σ̈τέτε, τε̱ γ̇ίθα jάνε̱ κριȣαρε̱ με άνε̱
17 τ᾽ατί εδέ πε̱ρ ατε̱: εδέ αύ ε̱σ̈τε̱ πε̱ρ-
πάρα τε̱ γ̇ίθε̱βε, εδέ τε̱ γ̇ίθα κ̇ε̱-
18 νdρόν̇ε̱νε̱ μb᾽ ατε̱: εδέ αύ ε̱σ̈τε̱
κρύετ᾽ ε τρȣπιτ, κ̇ίσ̈ε̱σε̱: αύ ε̱σ̈τε̱
τε̱ νίσȣριτε̱, παραλ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ σε̱
βdέκȣρισ̈, κ̇ε̱ τε̱ bε̱νετ᾽ αύ ι πάρε̱
μbε̱ τε̱ γ̇ίθα.

19 Σεπσέ Ᾱτι πε̱λ̇κέȣ κ̇ε̱ τε̱ ρ̇ίjε̱
20 τσ̈᾽ dό τε̱ μbȣσ̈ȣρε̱ νd᾽ ατε̱, εδέ
με άνε̱ τ᾽ ατί τε̱ πακ̇τόν̇ε̱ τε̱
γ̇ίθα μbε̱ βέτε̱χ̇εν᾽ ε τί, σεπσέ
bε̱ρι πακ̇τίμ με άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ κρύ-
κ̇ιτ ατί, με άνε̱ τ᾽ ατί, α σα̃ jάνε̱
μbε̱ δέτ, α σα̃ jάνε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ.

21 Εδέ jȣ κ̇ε̱ ίσ̈ιτε̱ ν̇ε̱χ̇έρε̱ τε̱ χ̇ȣαjε̱
εδέ αρε̱μίκ̇ νγα με̱νdε̱jα με πȣνε̱-
22 ρατ᾽ ε λ̇ίγα, πό νdασ̈τί ȣ πακ̇τόν
jȣβε με τρȣπιν᾽ ε μίσ̈ιτ ατί, με
άνε̱ τε̱ βdέκε̱jεσε̱, κ̇ε̱ τ᾽ ȣ νdσιέρ̇ε̱
jȣβε πε̱ρπάρα βέτε̱χεσε̱ τί σ̈ε̱ν̇τόρε̱
ε φακ̇ε-bάρδε̱ ε τε̱ παζε̱νε̱ μbε̱
23 φάj: νdε̱ κ̇ε̱νdρόφσ̈ι νdε̱ bέσε̱τ θε-
μελ̇έσȣρ᾽ ε νγȣλ̇ȣρε̱, ε τε̱ μος λ̇ȣανι
βε̱νdιτ νγα σ̈πε̱ρέσα ε ȣνγ̇ίλιτ κ̇ε̱
dε̱γȣατε̱, σε ȣλ̇ετσ̈ίτ μbε̱ γ̇ίθε̱
κριέσε̱νε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱νε̱ κ̇ιέλ: τε̱
τσίλιτ ȣνγ̇ίλ ȣbε̱σ̈ε̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ ȣνε̱
Πάβλ̇ι.

24 Νdασ̈τί γε̱ζόνεμ νdε̱ πε̱σίμετ᾽ τε̱
μία πε̱ρ jȣ, εδέ μbȣσ̈ τε̱ μbέτȣρατ᾽

BKSH

ρήματα τῶν θλίψεων τοῦ Χριστοῦ ἐν
τῇ σαρκί μου ὑπὲρ τοῦ σώματος αὐ-
25 τοῦ, τὸ ὁποῖον εἶναι ἡ ἐκκλησία· τῆς
ὁποίας ἐγὼ ἔγεινα ὑπηρέτης κατὰ τὴν
οἰκονομίαν τοῦ Θεοῦ, τὴν εἰς ἐμὲ δο-
θεῖσαν διὰ σᾶς, διὰ νὰ ἐκπληρώσω τὸ
26 κήρυγμα τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ, τὸ μυ-
στήριον τὸ ὁποῖον ἦτο ἀποκεκρυμμέ-
νον ἀπὸ τῶν αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν
γενεῶν, τώρα δὲ ἐφανερώθη εἰς τοὺς
27 ἁγίους αὐτοῦ· εἰς τοὺς ὁποίους ἠθέ-
λησεν ὁ Θεὸς νὰ φανερώσῃ τίς ὁ πλοῦ-
τος τῆς δόξης τοῦ μυστηρίου τούτου
εἰς τὰ ἔθνη, ὅστις εἶναι ὁ Χριστὸς
28 εἰς ἐσᾶς ἡ ἐλπὶς τῆς δόξης· τὸν ὁ-
ποῖον ἡμεῖς κηρύττομεν νουθετοῦντες
πάντα ἄνθρωπον, καὶ διδάσκοντες
πάντα ἄνθρωπον ἐν πάσῃ σοφίᾳ, διὰ
νὰ παραστήσωμεν πάντα ἄνθρωπον τέ-
29 λειον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· εἰς τὸ ὁ-
ποῖον καὶ κοπιάζω, ἀγωνιζόμενος κατὰ
τὴν ἐνέργειαν αὐτοῦ τὴν ἐνεργουμέ-
νην ἐν ἐμοὶ μετὰ δυνάμεως.

ε ὅτρε̱νγίμεδετ Κρίστιτ νdε̱ μίστ
τ' ίμ πε̱ρ τρ8πιν' ε ατί, κ̇ε̱ ε̱στε̱
25 κ̇ίσα: τε̱ τσίλε̱σε̱ 8bε̱σ' 8νε̱ σε̱ρ-
bε̱τ8αρ πας κ8jdέσιτ Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱
μ' 8δά πε̱ρ j8, τε̱ μb8σ φιάλε̱ν' ε
26 Περε̱νdίσε̱, φσεχ̇ε̱σίρε̱νε̱ κ̇ε̱ ίστε φσέ-
χ8ρε̱ νγα jέτε̱τ' ε νγα bρέζατε̱, εδέ
νdαστί 8σπε̱ρφάκ̇ μbε̱ σε̱ντόρε̱τ
27 τ' ατί: ατύρεδε Περε̱νdία dέσι τ' 8
dε̱φτένε̱ τσίλα ε̱στε̱ πάσε̱jα ε λαδ-
dίσε̱ κε̱σᾱj φσεχ̇ε̱σίρε μbε̱ κόμbετ, ι
τσίλι ε̱στε̱ Κρίστι μbε̱ j8, σπε̱ρέσα
28 ε λαδdίσε̱: τε̱ τσίλινε̱ νέδε λε-
τσίσε̱με̱ τ8κε ποροσίτ8ρε̱ τσ' dό νερί,
εδέ τ8κε με̱σ8αρε̱ τσ' dό νερί με
τσ' dό dιτ8ρί, κ̇ε̱ τε̱ νdσιέρε̱με̱ πε̱ρ-
πάρα Jισ8-Κρίστιτ τσ' dό νερί τε̱
29 κ8λ8αρε̱: πε̱ρ κε̱τε̱ π8νε̱ εδέ μ8νdό-
νεμ, τ8κε λ8φτ8αρε̱ πας δεπε̱ρίμιτ
ατί κ̇ε̱ δεπε̱ρόν τεκ 8νε̱ με φ8κ̇ί.

Κεφ. β'. — δ'.

1 ΔΙΟΤΙ θέλω νὰ ἐξεύρητε ὁποῖον μέ-
γαν ἀγῶνα ἔχω διὰ σᾶς καὶ τοὺς ἐν
Λαοδικείᾳ, καὶ τοὺς ὅσοι δὲν εἶδον τὸ
2 πρόσωπόν μου σωματικῶς· διὰ νὰ πα-
ρηγορηθῶσιν αἱ καρδίαι αὐτῶν, ἑνω-
θέντων ὁμοῦ ἐν ἀγάπῃ, καὶ εἰς πάντα
πλοῦτον τῆς πληροφορίας τῆς συνέ-
σεως, ὥστε νὰ γνωρίσωσι τὸ μυστή-
ριον τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς καὶ τοῦ
3 Χριστοῦ· ἐν τῷ ὁποίῳ εἶναι κεκρυμ-
μένοι πάντες οἱ θησαυροὶ τῆς σοφίας
4 καὶ τῆς γνώσεως. Λέγω δὲ τοῦτο, διὰ
νὰ μή σᾶς ἐξαπατᾷ τις μὲ πιθανο-
5 λογίαν· διότι ἂν καὶ κατὰ τὸ σῶμα
ἦμαι ἀπὼν, μὲ τὸ πνεῦμα ὅμως εἶμαι

Κρε̄ι 2 — 4.

1 Σεπσέ d8α τα dίνι σᾱ λ8φτε̱ τε̱
μάδε κάμ πε̱ρ j8 εδέ πε̱ρ ατά κ̇ε̱
jάνε̱ νdε̱ Λαοδικ̇ί, εδέ πε̱ρ γ̇ίθε̱ σᾱ
σ' κάνε̱ πάρε̱ φάκ̇ενε̱ τ' ίμε με
2 τρ8π: κ̇ε̱ τε̱ νγ8σ8λόνενε̱ ζέμε̱ρατ'
ε ατύρεδε, τ8κε bασκ8αρε̱ νdε̱ dα-
σ8ρί, εδέ μbε̱ τσ' dό φάρε̱ πάσε̱jε
τε̱ μb8σ8ριτ με̱νdε̱jεσε̱, κ̇ε̱ τε̱ νόχ̇ε̱νε̱
φσεχ̇ε̱σίρε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ εδέ Άτιτ
3 εδέ τε̱ Κρίστιτ: νdε̱ τε̱ τσίλινε̱ jάνε̱
φσέχ̇8ρε̱ γ̇ίθε̱ θε̱σάρε̱τ' ε dιτ8ρίσε̱
4 εδέ τε̱ με̱νdε̱jεσε̱. Εδέ θέμ κε̱τε̱,
κ̇ε̱ τε̱ μος 8 γε̱νένε̱ j8δε νdονε̱ με
5 φιάλε̱ τε̱ χ̇όλα: σεπσέ νdόνε̱σε ν8κε̱
jάμ πε̱ρπάρα j8σ με τρ8π, πό με

BKSH

μεθ' ὑμῶν, χαίρων καὶ βλέπων τὴν
τάξιν σας, καὶ τὴν σταθερότητα τῆς
6 εἰς Χριστὸν πίστεώς σας. Καθὼς λοι-
πὸν παρελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν
7 τὸν Κύριον, ἐν αὐτῷ περιπατεῖτε, ἐρ-
ριζωμένοι καὶ ἐποικοδομούμενοι ἐν αὐ-
τῷ, καὶ στερεούμενοι ἐν τῇ πίστει,
καθὼς ἐδιδάχθητε, περισσεύοντες ἐν
αὐτῇ μετ' εὐχαριστίας.
8 Βλέπετε μὴ σᾶς ἐξαπατήσῃ τις διὰ
τῆς φιλοσοφίας καὶ τῆς ματαίας ἀπά-
της, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώ-
πων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου,
9 καὶ οὐχὶ κατὰ Χριστόν. Διότι ἐν αὐ-
τῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς
10 θεότητος σωματικῶς· καὶ εἶσθε πλή-
ρεις ἐν αὐτῷ, ὅστις εἶναι ἡ κεφαλὴ
11 πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας· εἰς τὸν ὁ-
ποῖον καὶ περιετμήθητε μὲ περιτομὴν
ἀχειροποίητον, ἀπεκδυθέντες τὸ σῶμα
τῶν ἁμαρτιῶν τῆς σαρκὸς διὰ τῆς περι-
12 τομῆς τοῦ Χριστοῦ, συνταφέντες μετ'
αὐτοῦ ἐν τῷ βαπτίσματι· διὰ τοῦ ὁ-
ποίου καὶ συνανέστητε διὰ τῆς πίστεως
τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ, ὅστις ἀνέστη-
13 σεν αὐτὸν ἐκ τῶν νεκρῶν. Καὶ ἐσᾶς
ὄντας νεκροὺς εἰς τὰ ἁμαρτήματα καὶ
τὴν ἀκροβυστίαν τῆς σαρκός σας, συνε-
ζωοποίησε μετ' αὐτοῦ, συγχωρήσας
14 εἰς ἐσᾶς πάντα τὰ πταίσματα, ἐξα-
λείψας τὸ καθ' ἡμῶν χειρόγραφον
συνιστάμενον εἰς διατάγματα, τὸ ὁ-
ποῖον ἦτο ἐναντίον εἰς ἡμᾶς, καὶ ἀ-
φήρεσεν αὐτὸ ἐκ τοῦ μέσου, προση-
15 λώσας αὐτὸ ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· καὶ ἀ-
πογυμνώσας τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξου-
σίας, παρεδειγμάτισε παῤῥησίᾳ, θριαμ-
βεύσας κατ' αὐτῶν ἐπ' αὐτοῦ.
16 Ἂς μὴ σᾶς κρίνῃ λοιπὸν μηδεὶς
διὰ φαγητὸν ἢ διὰ ποτὸν, ἢ διὰ λό-

σ̈πίρτ jάμ bάσ̈κε̨ με j8, τ8κε γε̨-
ζάρ' ε τ8κε πάρε̨ τάκσινε̨ τ8αϊ,
εδέ κ̈ε̨νdρέσε̨ν' ε bέσε̨σε̨ μbε̨ Κρί-
6 σ̈τινε̨. Σικ8νdρε̨ πρᾶ ε κένι μάρε̨
Ζότινε̨ Jισ8-Κρίσ̈τ, κε̨σ̈τ8 έτσε̨νι
7 μb' ατέ̨, τ8κε ζένε̨ ρ̈ένε̨ ε τ8κε
νdε̨ρτ8αρε̨ μb' ατέ̨, εδέ τ8κε φορ-
τσ8αρε̨ νdε̨ bέσε̨τ, σικ8νdρε̨ 8με̨-
σ8ατε̨, τ8κε τεπρ8αρε̨ μb' ατέ̨ με
τε̨ φάλ8ρε̨ νdέρσε̨.
8 Βε̨σ̈τρόνι μος 8 γε̨νένε̨ νdονέ̨ με
άνε̨ τε̨ φιλοσοφίσε̨ εδέ τε̨ κοbίμιτ
κότε, πας φιάλ̈ε̨βετ νέρε̨ζετ, κ̈ε̨ κάνε̨
λ̈ένε̨ πας στικ̈ίαβετ bότε̨σε̨, ε jό
9 πας Κρίσ̈τιτ. Σεπσέ τεκ αύ ρί γίθε̨
τε̨ μbέσ̈8ριτ' ε γ̈ιερίσε̨ τρ8περίσ̈τ:
10 εδέ jένι μbέσ̈8ρε̨ τεκ αύ, ι τσίλι
έ̨σ̈τε̨ κρύετ' ε τσ̈' dό 8ρδε̨ρι ε τσ̈' dό
11 π8σ̈τέτι: νdε̨ τε̨ τσίλιν' εδέ jένι
ρεθπρέρε̨ με ρεθπρέσε̨jε πα-bέρε̨ με
dόρε̨,σεπσέ κένι σβέσ̈8ρε̨ τρ8πιν' ε
φάjεβεπ μίσ̈ιτ με άνε̨ τε̨ ρεθ-πρέσε̨-
12 jεσε̨ Κρίσ̈τιτ, jένι κάλ8ρε̨ νdε̨ bάρ
bάσ̈κε̨ με ατέ̨ νdε̨ παγε̨ζίμτ: πρέϊ
ατί εδέ jένι νγάλ8ρε̨ με άνε̨ τε̨
bέσε̨σε̨ ϐεπερίμιτ Περε̨νdίσε̨, ι τσίλι
13 νγάλι ατέ̨ νγα τε̨ ϐdέκ8ριτε̨. Εδέ
j8ϐε τ8κε κ̈ε̨νε̨ τε̨ ϐdέκ8ρε̨ νdε̨
φάjετ ε νdε̨ παρεθ-πρέσε̨jετ τε̨ μί-
σ̈ιτ τ8αϊ, 8 bέρι τε̨ γάλε̨ bάσ̈κε̨
με ατέ̨, πασσί 8 φάλι j8ϐε γίθε̨
14 φάjετε: εδέ πασσί σ̈οϊ dορε̨-
σ̈κρόνε̨ν' ε ποροσίβετ κ̈ε̨ ίστε κ8νdρε̨
νέσ̈, εδέ ε χόκι ατέ̨ νγα μέζι, σι
15 ε μbερθέ8 μbε̨ κρύκ̈τ: εδέ πασσί
σβέσ̈ι 8ρδε̨ρατ' εδέ π8σ̈τέτετε̨, ι
dε̨φτέ8 νdε̨ρ σύ, πασσί θριαμβέφσι
κ8νdρε̨ ατύρεβε μbι ατέ̨.
16 Λετε̨ μος 8 γ8κόνε̨ j8ϐε πρᾶ
ασνdονέ̨ περ τε̨ νγρένε̨ α περ τε̨

BiSH

γον ἑορτῆς ἢ νεομηνίας ἢ σαββάτων·
17 τὰ ὁποῖα εἶναι σκιὰ τῶν μελλόντων,
18 τὸ σῶμα ὅμως εἶναι τοῦ Χριστοῦ. Ἄς
μὴ σᾶς στερήσῃ μηδεὶς τοῦ βραβείου
μὲ προσποίησιν ταπεινοφροσύνης, καὶ
μὲ θρησκείαν τῶν ἀγγέλων, ἐμβατεύων
εἰς πράγματα τὰ ὁποῖα δὲν εἶδε, μα-
ταίως φυσιούμενος ὑπὸ τοῦ νοὸς τῆς
19 σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ μὴ κρατῶν τὴν
κεφαλὴν, τὸν Χριστὸν, ἐκ τοῦ ὁποίου
ὅλον τὸ σῶμα διὰ τῶν ἁρμῶν καὶ
συνδέσμων διατηρούμενον καὶ συνδεό-
μενον, αὐξάνει κατὰ τὴν αὔξησιν τοῦ
Θεοῦ.
20 Ἐὰν λοιπὸν ἀπεθάνετε μετὰ τοῦ
Χριστοῦ ἀπὸ τῶν στοιχείων τοῦ κό-
σμου, διὰ τί, ὡς ζῶντες ἐν τῷ κό-
21 σμῳ ὑπόκεισθε εἰς διατάγματα, (μὴ
πιάσῃς, μὴ γευθῇς, μὴ ἐγγίσῃς·
22 τὰ ὁποῖα πάντα φθείρονται διὰ τῆς
χρήσεως·) κατὰ τὰ ἐντάλματα καὶ τὰς
23 διδασκαλίας τῶν ἀνθρώπων; Τὰ ὁποῖα
ἔχουσι φαινόμενον μόνον σοφίας εἰς
ἐθελοθρησκείαν καὶ ταπεινοφροσύνην
καὶ σκληραγωγίαν τοῦ σώματος, εἰς
οὐδεμίαν τιμὴν ἔχοντα τὴν εὐχαρί-
στησιν τῆς σαρκός.
1 ΚΕΦ. γ΄. — Ἐὰν λοιπὸν συνανέ-
στητε μετὰ τοῦ Χριστοῦ, τὰ ἄνω ζη-
τεῖτε, ὅπου εἶναι ὁ Χριστὸς καθήμε-
2 νος ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ. Τὰ ἄνω φρο-
3 νεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς. Διότι ἀ-
πεθάνετε, καὶ ἡ ζωή σας εἶναι κε-
κρυμμένη μετὰ τοῦ Χριστοῦ ἐν τῷ
4 Θεῷ. Ὅταν ὁ Χριστὸς, ἡ ζωὴ ἡμῶν,
φανερωθῇ, τότε καὶ σεῖς μετ' αὐτοῦ
θέλετε φανερωθῆ ἐν δόξῃ.
5 Νεκρώσατε λοιπὸν τὰ μέλη σας τὰ

πίρε̱, α πε̱ρ dιτσά dίτ τε̱ σε̱ κρέμ-
τεσε̱, α πε̱ρ γ̇έ̱να τε̱ ρᾶ, α πε̱ρ τε̱
17 σ̈ε̱τȣνα: τε̱ τσίλ̇ατε̱ jάνε̱ γ̇ίjεjα ε
πȣνε̱ραβετ κ̇ε̱ dοτε̱ βίνινε̱, πό τρȣπι
18 ε̱̒σ̈τ' ι Κρίσ̈τιτ. Ασνdονέ̱ λ̇ετε̱ μος
ȣ μάρε̱ jȣbε bραβȣρε̱νε̱ με τε̱ σ̈τύρε̱
ȣρτε̱σίε, εδέ με τε̱ λ̇ȣτȣρ' έ̱νγ̇ε̱jσ̈,
τȣκε γ̇ύρε̱ μb' ατό πȣνε̱ κ̇ε̱ σ' κᾶ
πάρε̱, τȣκε φρύτȣρε̱ βέτε̱χ̇ενε̱ κότ
19 νγα μέ̱νdεjα ε μίσ̈ιτ τί, εδέ νȣκε̱
μbᾶν κρύετε̱, Κρίσ̈τινε̱, κ̇ε̱ ρȣχ̇ετε̱ γ̇ίθε̱
τρȣπι πρέϊ ατί, εδέ έ̱σ̈τε̱ λ̇ίδȣρε̱ με
νύεjετ ε με τε̱ λ̇ίδȣρατ, ρ̇ίτετε̱ πας
τε̱ ρ̇ίτȣριτ Περε̱νdίσε̱.
20 Νdε̱ κ̇όφτε̱ πρᾶ σε βdίκ̇τε̱ bάσ̈κε̱
με Κρίσ̈τινε̱ νγα κε̱τό στικ̇ίατ' ε
bότε̱σε̱, πε̱ρσέ, σικȣρ jένι τε̱ γ̇άλε̱
νdε̱ bότε̱τ, κε̱σ̈τȣ ρ̇ίνι νdε̱ν' ȣ̒ρδε̱ρατ,
21 (μος πιέκσ̈ με dόρε̱, μος νγ̇ε̱ρόνεσ̈,
22 μος ρ̇όκσ̈: κ̇ε̱ γ̇ίθ' ατό πρίσ̈ενε̱ νγα
τε̱ πε̱ρνdόρȣριτε̱:) σικȣνdρε̱ σε jάν'
ȣρδε̱ράτατ' εδέ με̱σίμετ' ε νέρε̱ζετ;
23 Τε̱ τσίλ̇ατε̱ πȣνε̱ρα dȣκενε̱ σε κάνε̱
dιτȣρῖ μbε̱ λ̇ȣτε̱jενε̱ πρέϊ βετίȣ ε
μbε̱ ȣρτε̱σῖ ε μbε̱ τε̱ πακȣρτσύερε̱
τε̱ τρȣπιτ, σεπσέ σ' κάνε̱ πε̱ρ νdονέ̱
φάρε̱ νdε̄ρι μίσ̈ινε̱, πό ε κȣjτόνε̱νε̱
πε̱ρ τεπε̱ρίτσε̱.
1 Κρε̱ΐ 3. — Νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ȣνγ̇ᾶλτε̱
πρᾶ bάσ̈κε̱ με Κρίσ̈τινε̱, κε̱ρκόνι τε̱
λ̇άρτατε̱, ατιέ κȣ έ̱σ̈τε̱ νdένȣρε̱
Κρίσ̈τι νdε̱ τε̱ dιάθτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱.
2 Κίνι νdε̱ρ με̱ντ ατό κ̇ε̱ jάνε̱ λ̇άρτ,
3 jό ατό κ̇ε̱ jάνε̱ μbι δε̱τ. Σεπσέ
βdίκ̇τε̱, εδέ jέτα jȣαΐ έ̱σ̈τε̱ φσ̈έχ̇ȣρε̱
bάσ̈κε̱ με Κρίσ̈τινε̱ τε Περε̱νdία.
4 Κȣρ τε̱ τσ̈φάκ̇ετε̱ Κρίσ̈τι, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
jέτα jόνε̱, ατε̱χ̇έρε εδέ jȣ bάσ̈κε̱
με ατέ̱ dοτε̱ τσ̈φάκ̇ι νdε̱ λ̇αβdΐ.
5 Βε̱νι πρᾶ τε̱ βdέκ̇ȣρα άνε̱τ' ε

ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν,
πάθος. ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεο-
6 νεξίαν, ἥτις εἶναι εἰδωλολατρεία· διὰ
τὰ ὁποῖα ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ
7 ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθίας· εἰς τὰ
ὁποῖα καὶ σεῖς περιεπατήσατε ποτὲ,
8 ὅτε ἐζῆτε ἐν αὐτοῖς. Τώρα ὅμως ἀ-
ποῤῥίψατε καὶ σεῖς ταῦτα πάντα, ὀρ-
γὴν, θυμὸν, κακίαν, βλασφημίαν, αἰ-
9 σχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματός σας. Μὴ
ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀφοῦ ἀπεκδύ-
θητε τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον μετὰ τῶν
10 πράξεων αὐτοῦ· καὶ ἐνδύθητε τὸν νέον,
τὸν ἀνακαινιζόμενον εἰς ἐπίγνωσιν
κατὰ τὴν εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν·
11 ὅπου δὲν εἶναι Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος,
περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία, βάρβαρος,
Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος, ἀλλὰ τὰ
πάντα καὶ ἐν πᾶσιν εἶναι ὁ Χριστός.
12 Ἐνδύθητε λοιπὸν, ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ
Θεοῦ ἅγιοι καὶ ἠγαπημένοι, σπλάγχνα
οἰκτιρμῶν, χρηστότητα, ταπεινοφρο-
13 σύνην, πραότητα, μακροθυμίαν· ὑπο-
φέροντες ἀλλήλους, καὶ συγχωροῦντες
εἰς ἀλλήλους, ἐάν τις ἔχῃ παράπο-
νον κατά τινος· καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς
συνεχώρησεν εἰς ἐσᾶς, οὕτω καὶ σεῖς.
14 Καὶ ἐν πᾶσι τούτοις ἐνδύθητε τὴν ἀ-
γάπην, ἥτις εἶναι σύνδεσμος τῆς τε-
15 λειότητος. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ ἂς
βασιλεύῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, εἰς
τὴν ὁποίαν καὶ προσεκλήθητε εἰς ἓν
σῶμα· καὶ γίνεσθε εὐγνώμονες.
16 Ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἂς κατοικῇ
ἐν ὑμῖν πλουσίως, μετά πάσης σο-
φίας· διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες ἀλ-
λήλους μὲ ψαλμοὺς καὶ ὕμνους καὶ

τρȣπιτ τȣαϊ ϰ̇ε̱ jάνε̱ μbι δε̃τ, ϰȣρ-
бε̱ρίνε̱, νdυρε̱σίρε̱νε̱, πε̱σίμινε̱, dε̱-
σ̈ε̱ρίμιν' ε λίϰ, εδέ λαϰε̱μίμινε̱, ϰ̇ε̱
6 ε̱̒σ̈τ' ιδȣλλατρῑ: πρέι ατύρε бιέν ζε-
με̱ράτα ε Περε̱νdίσε̱ πε̱ρμbί τε̱
bίjτ' ε τε̱ σε̱ παbίνdȣρε̱σε̱: νdε̱ τε̱
7 τσίλατ εδέ jȣ́ έτσε̱τε̱ ν̇ε̱χ̇έρε̱, ϰȣρ
8 ρ̇όνιτε̱ νdε̱ρ ατό: πό ταστί χ̇ίθνι εδέ
jȣ τε̱ γ̇ίθα ϰε̱τό, με̱ρίνε̱, ζεμε̱ράτε̱νε̱,
τε̱ λίγε̱νε̱, бλασφιμίνε̱, φ̣ιάλε̱τ' ε
9 νdύρα νγα γόjα jȣαï. Μος γε̱νένι
ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱, πασσί σбέσ̈τε̱ ν̇ερίν' ε
бιέτε̱ρε̱ bάσ̈ϰε̱ με πȣνε̱ρατ' ε ατῑ,
10 εδέ бέσ̈τε̱ τε̱ ρίνε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ πε̱ρτε̱-
ρίχ̇ετε̱ μbε̱ τε̱ ν̇όχ̣ȣρε̱ πας σ̈ε̱μbε̱-
11 λέσε̱σ' ατῑ ϰ̇ε̱ ε ϰᾶ ϰριȣαρε̱: ατιέ
ϰȣ σ' ε̱̒σ̈τε̱ Γρέϰ ε Jȣδε̃, ρ̇εθ-πρέ-
σε̱jε ε παρ̇εθ-πρέσε̱jε, бαρбᾶρ,
Σϰ̇ύθ, σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ, ι λίρε̱, πό τε̱
γ̇ίθα ε μbε̱ τε̱ γ̇ίθα ε̱̒σ̈τε̱ Κρίσ̈τι.
12 Βίσ̈νι πρᾶ, σι τε̱ σγ̇έδȣριτ' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ ϰ̇ε̱ jένι σ̈ε̱ντόρε̱ εδέ τε̱ dά-
σ̈ȣρε̱, ζέμε̱ρατ' ε πε̱ρdε̱λίμεбετ, τε̱
μίρε̱νε̱, με̱νdε̱jεν' ε ȣ̇νε̱τε̱, bȣτε̱-
13 σίρε̱νε̱, ζέμε̱ρε̱ν' ε γ̇έρε̱: τȣϰε dȣ-
ρȣαρε̱ ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱, εδέ τȣϰε ια
φάλȣρε̱ ν̇ε̱ρι τιάτριτ, νdε̱ πάστε̱
νdον̇ε̱ τε̱ ϰ̇jάχ̣ετε̱ ϰȣ́νdρε̱ νdον̇ε̱ριτ:
σιϰȣνdρε̱ εδέ Κρίσ̈τι ȣα φάλι jȣбε,
14 ϰε̱σ̈τȣ εδέ jȣ. Εδέ πε̱ρμbί γ̇ίθε̱ ϰε̱τό
бίσ̈νι dασ̈ȣρίνε̱, ε τσίλα ε̱̒σ̈τε̱ λίδε̱jα
15 ε τε̱ ϰȣλȣαριτ. Εδέ παϰ̇τίμι ι Πε-
ρε̱νdίσε̱ λετε̱ μbε̱ρετε̱ρόνε̱ νdε̱ρ ζέ-
με̱ρατ τȣαjα, μbε̱ τε̱ τσίλιν' εδέ
jένι θίρȣρε̱ μbε̱ ν̇έ̱ τρȣπ: εδέ bέ̱χ̇ι
ασίσ̈ ϰ̇ε̱ ι dίνι πε̱ρ νdέρε̱.
16 Φιάλα ε Κρίσ̈τιτ λετε̱ ρ̇ίjε̱ μbε̱
jȣ με πάσε̱jε, ε με τσ̈' dό φάρε̱
dιτȣρίε: τȣϰε με̱σȣαρε̱ ε τȣϰε πο-
ροσίτȣρε̱ ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱ με πσάλμα

BSH

ᾠδὰς πνευματικάς, ἐν χάριτι ψάλλον-
τες ἐκ τῆς καρδίας ὑμῶν πρὸς τὸν
17 Κύριον. Καὶ πᾶν ὅ,τι πράττετε ἐν
λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν τῷ ὀνό-
ματι τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ πράττετε, εὐ-
χαριστοῦντες δι' αὐτοῦ τὸν Θεὸν καὶ
Πατέρα.

18 Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε εἰς τοὺς
ἄνδρας σας, καθὼς πρέπει ἐν Κυρίῳ.

19 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκάς
σας, καὶ μὴ ἦσθε πικροὶ πρὸς αὐτάς.

20 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε εἰς τοὺς γο-
νεῖς κατὰ πάντα· διότι τοῦτο εἶναι
εὐάρεστον εἰς τὸν Κύριον.

21 Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέ-
κνα σας, διὰ νὰ μὴ μικροψυχῶσιν.

22 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα
εἰς τοὺς κατὰ σάρκα κυρίους σας, οὐχὶ
μὲ ὀφθαλμοδουλείας, ὡς ἀνθρωπάρε-
σκοι, ἀλλὰ μὲ ἁπλότητα καρδίας, φο-
23 βούμενοι τὸν Θεόν. Καὶ πᾶν ὅ,τι
πράττητε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς εἰς
τὸν Κύριον, καὶ οὐχὶ εἰς ἀνθρώπους·
24 ἐξεύροντες ὅτι ἀπὸ τοῦ Κυρίου θέλετε
λάβει τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονο-
μίας· διότι εἰς τὸν Κύριον Χριστὸν
25 δουλεύετε· ὅστις ὅμως ἀδικεῖ, θέλει
λάβει τὴν ἀμοιβὴν τῆς ἀδικίας αὐτοῦ,
καὶ δὲν ὑπάρχει προσωποληψία.

1 ΚΕΦ. δ'. — Οἱ κύριοι, ἀποδίδετε
εἰς τοὺς δούλους σας τὸ δίκαιον καὶ
τὸ ἴσον, ἐξεύροντες ὅτι καὶ σεῖς ἔχετε
Κύριον ἐν οὐρανοῖς.

2 Ἐμμένετε εἰς τὴν προσευχήν, ἀ-
γρυπνοῦντες εἰς αὐτὴν μετὰ εὐχαρι-
3 στίας· προσευχόμενοι ἐνταυτῷ καὶ
περὶ ἡμῶν, νὰ ἀνοίξῃ εἰς ἡμᾶς ὁ
Θεὸς θύραν τοῦ λόγου, διὰ νὰ λαλή-

ε με γύμνα ε με κε̱νκε̱ σ̈πιρτε̱-
ρίσ̈τε, τȣκε κε̱νdȣαρε̱ με χίρε̱ νdε̱ρ
17 ζέμε̱ρατ τȣαjα μbε̱ Ζότινε̱. Εδέ
τσ̈' dό κε̱ τε̱ bε̱νι με φιάλε̱ α με
πȣνε̱, τε̱ γίθα τ' ι bε̱νι μb' έμε̱ρε̱ τε̱
Ζότιτ Jισȣ̃, τȣκε ι φάλȣρε̱ νdέρσε̱
Περε̱νdίσε̱ εδέ Ᾱτιτ με άνε̱ τ' ατΐ.

18 Jȣ́ γρᾶτε̱, ȣ dε̱γόνι bȣ́ραbετ τȣαΐ,
σικȣ́νdρε̱ γᾶν μbε̱ Ζότινε̱.

19 Jȣ́ bȣ́ρατε̱, dόνι γρᾶτε̱ τȣαjα, εδέ
μός ίνι τε̱ χίδȣρε̱ τεκ ατό.

20 Jȣ́ bίjτε̱, ȣ dε̱γόνι πε̱ρίντbετ
μbε̱ τε̱ γίθα: σεπσέ κε̱jό έ̱σ̈τ' ε
πε̱λκύερσ̈ιμε τε Ζότι.

21 Jȣ́ άτε̱ριτε̱, μος ι νdσένι bίjτε̱
τȣαΐ, κε̱ τε̱ μος ȣ λικσ̈τόνετε̱ ζέ-
με̱ρα.

22 Jȣ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱, ȣ dε̱γόνι ζοτε̱ρίν-
bετ τρȣπιτ τȣαΐ μbε̱ τε̱ γίθα, μος
πȣνόνι πε̱ρ φάκε, σι ατά κε̱ dȣανε̱
τ' ȣ πε̱λκένε̱νε̱ νέρε̱ζετ, πό με
ζέμε̱ρε̱ τε̱ μίτȣρε̱, τȣκε πάσȣρε̱ φρίκε̱
23 Περε̱νdίνε̱. Εδέ γίθε̱ σᾶ τε̱ bε̱νι,
πȣνόνι με γίθε̱ σ̈πῖρτ, ποσί Ζότιτ,
24 ε jό ποσί νέρε̱ζετ: τȣκε dίτȣρε̱ σε
κένι πε̱ρ τε̱ μάρε̱ σ̈παγίμιν' ε τρα-
σ̈ε̱γίμιτ πρέι Ζότιτ: σεπσέ ι σ̈ε̱ρ-
25 bένι Ζότιτ Κρίσ̈τ: πό αύ κε̱ πȣνόν
σ̈τρέμbε̱τε̱, dοτε̱ μάρε̱ πάγε̱ν' ε σε̱
στρέ̱μbε̱τε̱σε̱, σεπσέ σ' κᾶ τε̱ μbάΐ-
τȣρ' άνε̱.

1 Κρε̱ΐ 4. — Jȣ́ ζοτε̱ρίντε̱, ȣ έπνι
σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱bετ τȣαΐ πάγε̱ν' εδέ τε̱
dρέΐτε̱νε̱, τȣκε dίτȣρε̱ σε εδέ jȣ κένι
Ζότ μbε̱ κιέjετ.

2 Κε̱νdρόνι μbε̱ τε̱ φάλȣριτ, εδέ
ρίνι σκȣ́αρε̱ νd' ατέ̱ με τε̱ φάλȣρε̱
3 νdέρσε̱: τȣκε φάλȣρε̱ πε̱ρχέρε̱ εδέ
πε̱ρ νε̱̃, κε̱ τε̱ να χάπε̱ dέρε̱ν' ε
φιάλε̱σε̱ Περε̱νdία, κε̱ τε̱ φλάσε̱με̱

BKSH

σωμεν τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, διὰ
4 τὸ ὁποῖον καὶ εἶμαι δεδεμένος· διὰ
νὰ φανερώσω αὐτὸ, καθὼς πρέπει νὰ
λαλήσω.
5 Περιπατεῖτε ἐν φρονήσει πρὸς τοὺς
6 ἔξω, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν. Ὁ
λόγος σας ἂς ἦναι πάντοτε μὲ χάριν,
ἠρτυμένος μὲ ἅλας, διὰ νὰ ἐξεύρητε
πῶς πρέπει νὰ ἀποκρίνησθε πρὸς ἕνα
ἕκαστον.
7 Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα θέλει σᾶς φα-
νερώσει ὁ Τυχικὸς, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελ-
φὸς, καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδου-
8 λος ἐν Κυρίῳ· τὸν ὁποῖον ἔπεμψα πρὸς
ἐσᾶς δι' αὐτὸ τοῦτο, διὰ νὰ μάθη τὴν
κατάστασίν σας, καὶ νὰ παρηγορήσῃ
9 τὰς καρδίας σας· μετὰ τοῦ Ὀνησίμου
τοῦ πιστοῦ καὶ ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ,
ὅστις εἶναι ἀπὸ σᾶς· θέλουσι σᾶς φα-
νερώσει πάντα τὰ ἐδῶ.

10 Σᾶς ἀσπάζεται Ἀρίσταρχος ὁ
συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀ-
νεψιὸς τοῦ Βαρνάβα, (περὶ τοῦ ὁποίου
ἐλάβετε παραγγελίας· ἐὰν ἔλθῃ πρὸς
11 ἐσᾶς, ὑποδέχθητε αὐτόν·) καὶ Ἰησοῦς
ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἵτινες εἶναι ἐκ
τῆς περιτομῆς· οὗτοι μόνοι εἶναι συνερ-
γοί μου εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ,
οἵτινες ἔγειναν εἰς ἐμὲ παρηγορία.
12 Σᾶς ἀσπάζεται ὁ Ἐπαφρᾶς ὅστις εἶναι
ἀπὸ σᾶς, ὁ δοῦλος τοῦ Χριστοῦ, πάν-
τοτε ἀγωνιζόμενος διὰ σᾶς ἐν ταῖς
προσευχαῖς, διὰ νὰ σταθῆτε τέλειοι
καὶ πλήρεις εἰς πᾶν θέλημα τοῦ Θεοῦ.

13 Διότι μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἔχει
ζῆλον πολὺν διὰ σᾶς, καὶ τοὺς ἐν
Λαοδικείᾳ, καὶ τοὺς ἐν Ἱεραπόλει.

φσεχ̇εσίρε̱ν' ε Κρίστιτ, πε̱ρ τε̱
4 τσίλε̱νε̱ ȣνε̱ jάμ λίδȣρε̱: κ̇ε̱ τα τσφάκ
ατε̱, σικȣνdρε̱ dȣχ̇ετε̱ τε̱ φλάς.
5 Ἔτσε̱νι με dιτȣρῖ νdε̱ τε̱ jάστε̱-
6 μιτ, τȣκε σπε̱ρϐλ̇ε̱ρε̱ κόχ̇ε̱νε̱. Φιάλα
jȣαῖ λετε̱ jέτε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ με χ̇ίρε̱,
νdρέκȣρε̱ με κρύπε̱, κ̇ε̱ τε̱ dίνι κ̇ύσ
γ̇ᾶν τ' ι πε̱ργ̇έγ̇ενι γ̇ιθε̱σετσίλιτ.
7 Γ̇ίθε̱ πȣ̇νε̱ρατ' ε μία dοτ' ȣα
dε̱φτένε̱ jȣϐε Τυκίκȣ, ϐε̱λᾶϊ ι dά-
σȣρε̱, εδέ πȣνε̱τόρι ϐεσε̱τᾶρ, εδέ
σε̱ρϐε̱τόρι ϐάσκε̱ με μȣα μϐε̱ Ζό-
8 τινε̱: τε̱ τσίλιν' ε dε̱ργόϐα τε jȣ
πε̱ρ κε̱τε̱ πȣ̇νε̱, κ̇ε̱ τε̱ μάρε̱ ϐέσ
πȣ̇νε̱ρατε̱ τȣαjα, εδέ τε̱ νγ̇ȣσȣλόνε̱
9 ζέμρατε̱ τȣαjα: ϐάσκε̱ με Ονοσί-
μινε̱ ϐεσε̱τάριν' εδέ τε̱ dάσȣρινε̱
ϐε̱λᾶ, κ̇ε̱ ε̱στε̱ πρέϊ jȣσ: ατά dοτ'
ȣ dε̱φτένε̱νε̱ jȣϐε πε̱ρ γ̇ίθε̱ πȣ̇νε̱ρατ
κ̇ε̱ ϐε̱νενε̱ κε̱τȣ.

10 Ȣ φάλετε̱ jȣϐε με σε̱νdέτ Αρι-
στάρκȣ ρόϐι ϐάσκε̱ με μȣα, εδέ
Μάρκȣ ι νίπι Βαρνάϐε̱σε̱, (κ̇ε̱ μȣαρτε̱
ποροσῖ πε̱ρ ατε̱: νdε̱ άρθτε̱ τε jȣ,
11 πρίτνι ατε̱.) Εδέ Jισȣῒ κ̇ε̱ θȣχ̇ετε̱
Jȣστ, τε̱ τσίλε̱τε̱ jάνε̱ νγα ρ̇εθ-
πρέσε̱jα: κε̱τά ϐέτε̱με̱ jάνε̱ πȣνε̱-
τόρε̱ ϐάσκε̱ με μȣα νdε̱ μϐε̱ρε̱-
τε̱ρίτ τε̱ Περε̱νdίσε̱, τε̱ τσίλε̱τε̱
12 μ' ȣϐε̱νε̱ νγ̇ȣσȣλίμ. Ȣ φάλετε̱ jȣϐε
με σε̱νdέτ Επαφρᾶϊ κ̇ε̱ ε̱στε̱ πρέϊ
jȣσ, σε̱ρϐε̱τόρι ι Κρίστιτ, ι τσίλι
με̱ȣνdόνετε̱ γ̇ιθε̱νε̱ πε̱ρ jȣ νdε̱ τε̱
φάλε̱ρατ, κ̇ε̱ τε̱ κ̇ε̱νdρόνι τε̱ κȣ-
λ̇ȣαρ' εδέ τε̱ μϐȣσȣρε̱ μϐε̱ τσ' dό
13 dασȣρίμ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ ȣνε̱
μαρτιρίς πε̱ρ ατε̱, σε ι πε̱ρϐε̱λό-
νετε̱ ζ̇έμε̱ρα σȣμε̱ πε̱ρ jȣ, εδέ πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ Λαοδικῖ, εδέ πε̱ρ

14 Σᾶς ἀσπάζεται Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς, ὁ
ἀγαπητὸς, καὶ ὁ Δημᾶς.
15 Ἀσπάσθητε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀ-
δελφοὺς, καὶ τὸν Νυμφᾶν καὶ τὴν
16 κατ' οἶκον αὐτοῦ ἐκκλησίαν. Καὶ ἀφοῦ
ἀναγνωσθῇ μεταξύ σας ἡ ἐπιστολὴ,
κάμετε νὰ ἀναγνωσθῇ καὶ ἐν τῇ ἐκ-
κλησίᾳ τῶν Λαοδικέων· καὶ τὴν ἐκ
Λαοδικείας νὰ ἀναγνώσητε καὶ σεῖς.
17 Καὶ εἴπατε πρὸς τὸν Ἄρχιππον, Πρό-
σεχε εἰς τὴν διακονίαν τὴν ὁποίαν
παρέλαβες ἐν Κυρίῳ διὰ νὰ ἐκπληροῖς
αὐτήν.
18 Ὁ ἀσπασμὸς ἐγράφη μὲ τὴν χεῖρα
ἐμοῦ τοῦ Παύλου· ἐνθυμεῖσθε τὰ δε-
σμά μου. Ἡ χάρις εἴη μεθ' ὑμῶν.
Ἀμήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'. β'.

1 ΠΑΥΛΟΣ καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμό-
θεος, πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τῶν Θεσ-
σαλονικέων ἐν Θεῷ τῷ Πατρὶ, καὶ
Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις εἴη ὑμῖν
καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν,
καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
2 Εὐχαριστοῦμεν πάντοτε τὸν Θεὸν
περὶ πάντων ὑμῶν, καὶ σᾶς μνημο-
νεύομεν ἐν ταῖς προσευχαῖς ἡμῶν,
3 ἀδιαλείπτως ἐνθυμούμενοι τὸ εἰς τὴν
πίστιν ἔργον σας, καὶ τὸν κόπον τῆς
ἀγάπης, καὶ τὴν ὑπομονὴν τῆς ἐλπί-
δος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

14 ατά κε̱ ϳάνε̱ νdε̱ Χιεροπόλε̱. Ȣ φά-
λετε̱ ϳȣbε με ὄε̱νdέτ Λȣκᾶ μιέ-
κεσι, ι dάὄȣρι, εδέ Διμᾶϊ.
15 Ȣ φάλνι με ὄε̱νdέτ bε̱λέζερετ
κε̱ ϳάνε̱ νdε̱ Λαοδικῖ, εδέ Νυμφᾶϊτ,
εδέ κίὄε̱σε̱ κε̱ ἔὄτε̱ νdε̱ ὄτε̱πῖ τ'ατῖ.
16 Εδέ σι τε̱ κε̱νdόνετε̱ κάρτα νdε̱ρ
ϳȣ, bε̱νι κε̱ τε̱ κε̱νdόνετ' εδέ νdε̱
κίσε̱ τε̱ Λαοδικίασbετ: κε̱ τε̱ κε̱νdόνι
17 εδέ ϳȣ κάρτε̱νε̱ νγα Λαοδικία. Εδέ
ι θόνι Αρκίππιτ, Κῖ κȣϳdές πε̱ρ
ὄε̱ρbέσε̱νε̱ κε̱ μόρε μbε̱ Ζότινε̱, κε̱
τα μbȣὄ τὄ ατε̱.
18 Τε̱ φάλȣριτε̱ με ὄε̱νdέτ ȣὄκρȣα
με dόρε̱νε̱ τ' ίμε τε̱ Πάbλιτ. Κȣϳ-
τόνι τε̱ λίdȣρατ' ε μία. Χίρι κόφτε̱
bάὄκε̱ με ϳȣ. Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε ΠΑΡΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ
ΠΑΒΕ̱Λ
ΜΒΕ̱ ΘΕΣΣΑΛΟΝΑΙΚΑΣΙΤ.

Κρεῖ 1, 2.

1 Πάbλι εδέ Σιλȣάνι εδέ Τιμοθέȣ,
τε κίὄα ε Θεσσαλονίκασbετ μbε̱
Περε̱νdίνε̱ Ἄτινε̱, εδέ μbε̱ Ζότινε̱
Ϳισȣ-Κρίὄτ: χίρε̱ κόφτε̱ μbε̱ ϳȣ εδέ
πακτίμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ Ἄτιτ τε̱νε̱
εδέ πρέϊ Ζότιτ Ϳισȣ-Κρίὄτ.
2 Ι φάλεμι νdέρσε̱ πε̱ρχέρε̱ Πε-
ρε̱νdίσε πε̱ρ γίθε̱ ϳȣ, εδέ ȣ πε̱ρ-
μέ̱ντμε̱ ϳȣbε νdε̱ τε̱ φάλȣρατ τόνα,
3 τȣκε κȣϳτȣαρε̱ πα πȣὄίμ πȣ̃νε̱ν' ε
bέσε̱σε̱ σε̱αῖ, εδέ μȣνdίμιν' ε dα-
ὄȣρίσε̱, εδέ dȣρίμιν' ε ὄπε̱ρέσε̱σε̱

BKSH

ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν·
4 ἐξεύροντες, ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ
5 Θεοῦ, τὴν ἐκλογήν σας· διότι τὸ εὐαγ-
γέλιον ἡμῶν δὲν ἔγεινεν εἰς ἐσᾶς ἐν
λόγῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει,
καὶ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, καὶ ἐν πλη-
ροφορίᾳ πολλῇ, καθὼς ἐξεύρετε ὁποῖοι
6 ὑπήρξαμεν μεταξύ σας διὰ σᾶς. Καὶ
σεῖς ἐγείνετε μιμηταὶ ἡμῶν καὶ τοῦ
Κυρίου, δεχθέντες τὸν λόγον ἐν μέσῳ
πολλῆς θλίψεως, μετὰ χαρᾶς Πνεύ-
7 ματος Ἁγίου· ὥστε ἐγείνετε τύποι
εἰς πάντας τοὺς πιστεύοντας ἐν τῇ
8 Μακεδονίᾳ καὶ τῇ Ἀχαΐᾳ. Διότι ἀπὸ
σᾶς ἐξήχησεν ὁ λόγος τοῦ Κυρίου,
οὐχὶ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ Ἀ-
χαΐᾳ, ἀλλὰ καὶ ἐν παντὶ τόπῳ ἔφθα-
σεν ἡ φήμη τῆς πρὸς τὸν Θεὸν πί-
στεώς σας· ὥστε ἡμεῖς δὲν ἔχομεν
9 χρείαν νὰ λαλῶμέν τι· διότι αὐτοὶ
διηγοῦνται περὶ ἡμῶν ὁποίαν εἴσοδον
ἐλάβομεν πρὸς ἐσᾶς, καὶ πῶς ἐπε-
στρέψατε πρὸς τὸν Θεὸν ἀπὸ τῶν εἰ-
δώλων, διὰ νὰ δουλεύητε Θεὸν ζῶντα
10 καὶ ἀληθινὸν, καὶ νὰ προσμένητε τὸν
Υἱὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν οὐρανῶν, τὸν ὁ-
ποῖον ἀνέστησε ἐκ νεκρῶν, τὸν Ἰη-
σοῦν, ὅστις ἐλευθερόνει ἡμᾶς ἀπὸ τῆς
μελλούσης ὀργῆς.

Κεφ. β'. γ'.

1 ΔΙΟΤΙ σεῖς ἐξεύρετε, ἀδελφοὶ, τὴν
πρὸς ἐσᾶς εἴσοδον ἡμῶν, ὅτι δὲν ἔ-
2 γεινε ματαία· ἀλλὰ καὶ προπαθόν-
τες καὶ ὑβρισθέντες, καθὼς ἐξεύρετε,
ἐν Φιλίπποις, ἐλάβομεν θάῤῥος εἰς τὸν
Θεὸν ἡμῶν νὰ λαλήσωμεν πρὸς ἐσᾶς
τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ μὲ πολὺν
3 ἀγῶνα. Διότι ἡ προτροπὴ ἡμῶν δὲν

μbε̱ Ζότινε̱ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίστινε̱,
πε̱ρπάρα Πε̱ρε̱νdίσε̱ εδέ Ἆτιτ τε̱νε̱:
4 τȣκε dίτȣρε̱, ο βε̱λέζε̱ρ τε̱ dάσȣρε̱
πρέϊ Πε̱ρε̱νdίσε̱, τε̱ σγέδȣριτε̱ τȣαϊ:
5 σεπσέ ȣνγ̇ίλι ύνε̱ νȣκ' ȣbε̱ τε jȣ
με φιάλε̱ βέτε̱με̱, πό εδέ με φȣκ̇ῖ,
εδέ με Φρύμε̱ τε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, εδέ
με σ̈ȣμε̱ τε̱ μbȣσ̈ȣρε̱ με̱νdε̱jενε̱,
σικȣνdρε̱ ι dίνι τσ̈' φάρε̱ κ̇ε̱μ νdε̱ρ-
6 μέστ τȣαϊ πε̱ρ jȣ· Εδέ jȣ bε̱τε̱ σι-
κȣνdρε̱ bε̱μ νέβε εδέ Ζότι, σεπσέ
πρίττε̱ φιάλε̱νε̱ νdε̱ρ σ̈ȣμε̱ σ̈τρε̱νγίμ,
με γ̇ε̱ζίμιν' ε Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱,
7 κάκ̇ε̱ σᾶ ȣbε̱τε̱ σ̈ε̱μbε̱λέσε̱ μbε̱ γ̇ίθ'
ατά κ̇ε̱ βεσόνε̱νε̱ νdε̱ Μακ̇εδονῖ ε
8 νdε̱ Αχ̇αΐ. Σεπσέ πρέϊ jȣσ̈ ȣπε̱ρ-
χ̇άπ φιάλα ε Ζότιτ, jό βέτε̱με̱ νdε̱
Μακ̇εδονῖ ε νdε̱ Αχ̇αΐ, πό εδέ μbε̱
τσ̈' dό βε̱ντ χ̇αρίȣ ζε̱ρι ι bέσε̱σε̱
τȣαϊ τε Πε̱ρε̱νdία: κάκ̇ε̱ σᾶ νέβε
9 σ' κ̇έμι νεbόjε̱ τε̱ φλάσε̱με̱ γ̇ε̱: σε-
πσέ ατά τρε̱γόνε̱νε̱ πε̱ρ νε̱ τσ̈' φάρε̱
τε̱ χ̇ύρι γ̇έτε̱μ τε jȣ, εδέ κ̇ύσ̈ ȣ-
κε̱θύετε̱ τε Πε̱ρε̱νdία νγα ίdȣjτε̱,
κ̇ε̱ τ' ι σ̈ε̱ρbένι Πε̱ρε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱ εδέ
10 τε̱ βε̱ρτέτιτ, εδέ τε̱ πρίσνι Βίριν' ε
τῖ νγα κ̇ιέjετ, τε̱ τσίλιν' ε νγ̇άλι
πρεϊ σε̱ bdέκȣρισ̈, Jισȣνε̱, κ̇ε̱ να
σ̈πε̱τόν νγα ζε̱με̱ρίμι κ̇ε̱ βιέν.

Κρε̱ῖ 2, 3.

1 Σεπσέ βέτε̱ jȣ ε dίνι, ο βε̱λέζε̱ρ,
τε̱ χ̇ύρετε τε̱νε̱ τε jȣ, σεπσέ νȣκ'
2 ȣbε̱ κότ: πό σι χ̇όκ̇ε̱μ κ̇έκ̇ πε̱ρ-
πάρα εδέ ȣσ̈ᾶμ, σικȣνdρε̱ ε dίνι,
νdε̱ Φιλίππε, μȣαρε̱μ ζε̱με̱ρε̱ τε
Πε̱ρε̱νdία ύνε̱ τε̱ φλάσε̱με̱ τε jȣ ȣ-
νγ̇ίλιν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ με σ̈ȣμε̱ τε̱
3 πε̱ρπιέκȣρε̱. Σεπσέ με̱σίμι ύνε̱ νȣκε̱

ἦτο ἐκ πλάνης, οὐδὲ ἐξ ἀκαθαρσίας,
4 οὔτε μετὰ δόλου· ἀλλὰ καθὼς ἐδοκι-
μάσθημεν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ διὰ νὰ ἐμ-
πιστευθῶμεν τὸ εὐαγγέλιον, οὕτω λα-
λοῦμεν, οὐχὶ ὡς ἀρέσκοντες εἰς ἀν-
θρώπους, ἀλλ' εἰς τὸν Θεὸν τὸν δοκι-
5 μάζοντα τὰς καρδίας ἡμῶν. Διότι οὔτε
λόγον κολακείας μετεχειρίσθημεν ποτὲ,
καθὼς ἐξεύρετε, οὔτε πρόφασιν πλεο-
6 νεξίας· μάρτυς ὁ Θεός· οὔτε ἐζητήσα-
μεν δόξαν ἐξ ἀνθρώπων, οὔτε ἀφ' ὑ-
μῶν, οὔτε ἀπ' ἄλλων, καίτοι δυνάμε-
νοι νὰ δίδωμεν βάρος, ὡς ἀπόστολοι
7 τοῦ Χριστοῦ· ἀλλ' ἐστάθημεν γλυκεῖς
ἐν τῷ μέσῳ ὑμῶν· καθὼς ἡ τροφὸς
8 περιθάλπει τὰ ἑαυτῆς τέκνα· οὕτως
ἔχοντες ἔνθερμον ἀγάπην πρὸς ἐσᾶς,
εὐχαριστούμεθα νὰ μεταδώσωμεν οὐχὶ
μόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ
καὶ τὰς ψυχὰς ἡμῶν, ἐπειδὴ ἐστάθητε
9 ἀγαπητοὶ εἰς ἡμᾶς. Διότι ἐνθυμεῖσθε,
ἀδελφοὶ, τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν
μόχθον· ἐπειδὴ νύκτα καὶ ἡμέραν ἐρ-
γαζόμενοι, διὰ νὰ μὴ ἐπιβαρύνωμεν
τινὰ ἐξ ὑμῶν, ἐκηρύξαμεν εἰς ἐσᾶς
10 τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ. Σεῖς εἶσθε
μάρτυρες καὶ ὁ Θεὸς, ὅτι ὁσίως καὶ
δικαίως καὶ ἀμέμπτως ἐφέρθημεν πρὸς
11 ἐσᾶς τοὺς πιστεύοντας· καθὼς ἐξεύ-
ρετε, ὅτι ἕνα ἕκαστον ὑμῶν, ὡς πα-
τὴρ τὰ ἑαυτοῦ τέκνα, σᾶς προετρέπο-
12 μεν καὶ παρηγοροῦμεν· καὶ διεμαρτυ-
ρόμεθα, διὰ νὰ περιπατήσητε ἀξίως
τοῦ Θεοῦ, τοῦ προσκαλοῦντος ὑμᾶς εἰς
τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.

13 Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦ-
μεν τὸν Θεὸν ἀδιαλείπτως, ὅτι παρα-
λαβόντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τὸν ὁ-
ποῖον ἠκούσατε παρ' ἡμῶν, ἐδέχθητε
αὐτὸν οὐχὶ ὡς λόγον ἀνθρώπων, ἀλ-

κ̇έ νγα γε̱ν̇έσ̈τρα, ας νγα νdυρε̱-
4 σίρα, ας νγα κοbίμι: πό σικ8νdρε̱
8προβ8αμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ να
ζ8ρι bέσε̱ πε̱ρ 8νγ̇ίλινε̱, κε̱σ̈τ8
φλ̇άσε̱με̱, jό σικ8νdρε̱ τ' 8 πε̱λ̇κ̇έϊμε̱
ν̇έρε̱ζετ, πό Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ προβόν
5 ζε̱μρατε̱ τόνα. Σεπσέ ας φιάλ̇ε̱ με
λ̇άικα ν8κε̱ φόλ̇ε̱μ νdον̇ε̱χ̇έρε̱, σι-
κ8νdρε̱ ε dίνι, ας σ̈τῖμε̱ σ̈κάκ λ̇α-
6 κε̱μίμι: Περε̱νdία ε̱σ̈τε̱ μαρτῖρ: ας
κε̱ρκ8αμ λ̇αβdῖ πρέϊ ν̇έρε̱ζισ̈, ας
πρέι j8σ̈, ας πρέϊ τε̱ τιέρε̱σ̈, νdόνε̱σε
μ8ντ τ' 8 bε̱νεσ̈ιμ j8βε bάρε̱, σι
7 αποστόjτ' ε Κρίσ̈τιτ: πό κ̇ε̱μ τε̱
b8τε̱ νdε̱ρμέστ j8βε: ποσί με̱νdέσ̈α
8 κ̇ε̱ νγρόχ̇ νdε̱ γ̇ῖ bίjτ' ε σᾶϊ: κε̱σ̈τ8
τ8κε πάσ8ρε̱ dασ̈8ρῖ τε̱ μάδε πε̱ρ
j8, να κᾶ ε̱νdα τ' 8 άπε̱με̱ j8βε jό
βέτε̱μ' 8νγ̇ῖλιν' ε Περε̱νdίσε̱, πό
εδέ σ̈πίρτρατε̱ τε̱νε̱, σεπσέ κ̇έτε̱ τε̱
9 dάσ̈8ρε̱ τε νε̱. Σεπσέ ε μbάνι με̱ντ,
ο βε̱λέζε̱ρ, τε̱ λ̇όδ8ριτε̱ τε̱νε̱ εδέ
μ8νdίμινε̱: σεπσέ τ8κε π8ν8αρε̱ dίτ'
ε νάτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος ι βέμε̱ bάρε̱
νdον̇ε̱ριτ πρέϊ j8σ̈, λ̇ετσ̈ίτε̱μ 8νγ̇ῖ-
10 λιν' ε Περε̱νdίσε̱ τε j8. J8 jένι
μαρτίρε̱ εδέ Περε̱νdία, σᾶ με dρεϊ-
τε̱ρῖ ε με 8δε̱ ε με πα παλ̇αβῖ κέμι
11 κ̇ε̱νε̱ τε j8 κ̇ε̱ bεσόνι: σικ8νdρε̱ ε
dίνι, σε γ̇ιθε̱σετσίλ̇ινε̱ πρέϊ j8σ̈ ε
ποροσίσνιμ εδέ ε νγ8σ̈8λόνιμ ποσί
12 ᾶτι bίjτ' ε τῖ: εδέ έπνιμ μαρτιρῖ,
κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱νι σικ8νdρε̱ βε̱jέν τε
Περε̱νdία, κ̇ε̱ 8 θε̱ρίτι j8βε νdε̱
μbε̱ρετε̱ρῖ ε νdε̱ λ̇αβdῖ τε̱ τῖ.

13 Πε̱ρανdάῖ εδέ νέβε ι φάλ̇εμι
νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ πα π8σ̈ίμ, σε
πασσί μ8αρτε̱ φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱
κ̇ε̱ dε̱γ̇8ατε̱ πρέι νέσ̈, ε πρίττε̱ ατε̱
jό σι φιάλ̇ε̱ ν̇έρε̱ζισ̈, πό, (σικ8νdρε̱

λὰ, (καθὼς εἶναι ἀληθῶς), λόγον Θεοῦ
ὅστις καὶ ἐνεργεῖται μεταξὺ ὑμῶν
14 τῶν πιστευόντων. Διότι σεῖς ἐγείνετε,
ἀδελφοὶ, μιμηταὶ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ
Θεοῦ, αἵτινες εἶναι ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἐν
Χριστῷ Ἰησοῦ, ἐπειδὴ καὶ σεῖς ἐπά-
θετε τὰ αὐτὰ ὑπὸ τῶν ἰδίων ὑμῶν
ὁμοεθνῶν, καθὼς καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν
15 Ἰουδαίων· οἵτινες καὶ τὸν Κύριον Ἰη-
σοῦν ἐθανάτωσαν καὶ τοὺς [ἰδίους] αὐ-
τῶν προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐξεδίωξαν,
καὶ εἰς τὸν Θεὸν δὲν ἀρέσκουσι, καὶ
εἰς πάντας τοὺς ἀνθρώπους εἶναι ἐ-
16 ναντίοι· ἐμποδίζοντες ἡμᾶς νὰ λαλή-
σωμεν πρὸς τὰ ἔθνη διὰ νὰ σωθῶσι,
διὰ νὰ ἀναπληρώσωσι τὰς ἁμαρτίας
ἑαυτῶν πάντοτε· ἔφθασε δὲ ἐπ' αὐ-
τοὺς ἡ ὀργὴ μέχρι τέλους.

17 Ἀλλ' ἡμεῖς, ἀδελφοὶ, ὀρφανισθέν-
τες ἀφ' ὑμῶν πρὸς ὀλίγον καιρὸν προ-
σωπικῶς, οὐχὶ κατὰ τὴν καρδίαν, ἐ-
σπουδάσαμεν περισσότερον μετὰ πολ-
λῆς ἐπιθυμίας νὰ ἴδωμεν τὸ πρόσω-
18 πόν σας. Διὰ τοῦτο ἠθελήσαμεν νὰ
ἔλθωμεν πρὸς ἐσᾶς, (ἐγὼ μάλιστα ὁ
Παῦλος,) καὶ ἅπαξ καὶ δὶς, καὶ ἐμ-
19 πόδισεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς. Διότι τίς
ἡ ἐλπὶς ἡμῶν, ἢ ἡ χαρὰ, ἢ ὁ στέ-
φανος τῆς καυχήσεως; ἢ οὐχὶ καὶ
σεῖς ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ;
20 Διότι σεῖς εἶσθε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ
χαρά.
1 ΚΕΦ. γ'.— Διὰ τοῦτο μὴ ὑποφέ-
ροντες πλέον, ἐκρίναμεν εὔλογον νὰ
2 ἀπομείνωμεν μόνοι ἐν Ἀθήναις, καὶ
ἐπέμψαμεν Τιμόθεον τὸν ἀδελφὸν ἡ-
μῶν, καὶ διάκονον τοῦ Θεοῦ, καὶ
συνεργὸν ἡμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ
Χριστοῦ, διὰ νὰ σᾶς στηρίξῃ, καὶ νὰ
σᾶς παρηγορήσῃ περὶ τῆς πίστεώς σας·
3 διὰ νὰ μὴ κλονίζηται μηδεὶς ἐν ταῖς

ε̱σ̈τε̱ με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱), φιάλε̱ Περε̱ν-
dίε, ε τσίλ̈α φιάλε̱ ϐεπε̱ρόνετε̱
14 νdε̱ρ ϳȣ̈ κ̇ε̱ ϐεσ̈όνι. Σεπσέ ϳȣ̈, ο
ϐε̱λέζε̱ρ, ϐε̱τε̱ σικȣ̈νdρε̱ ϐε̱νε̱ κ̇ί-
σ̈ατ' ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ϳάνε̱ νdε̱ Jȣ-
δε̱τ μϐε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱, σεπσέ εδέ
ϳȣ̈ πε̱σȣ̈ατε̱ πό ατό πȣ̈νε̱ρα νγα ατά
κ̇ε̱ ϳάνε̱ πρέϊ νε̱ κόμϐι με ϳȣ̈, σι-
15 κȣ̈νdρε̱ εδέ ατά πρέϊ Jȣδένετ: τε̱
τσίλ̈ε̱τε̱ ϐράνε̱ εδέ Ζότινε̱ Jισȣ, εδέ
προφίτιτ' [ε τύρε], εδέ νέϐε να
νdόκ̇νε̱, εδέ Περε̱νdίσε̱ σ' ι πε̱λ̈-
κ̇ένε̱νε̱, εδέ ϳάνε̱ κȣ̈νdρε̱ γίθε̱ νέ-
16 ρε̱ζετ: τε̱ τσίλ̈ε̱τε̱ να πε̱ρμϐάνε̱νε̱ τε̱
φλ̈άσε̱με̱ τε κόμϐετε̱ κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱-
τόνε̱νε̱, πε̱ρ τε̱ μϐȣ̈σ̈ρε̱ φάϳετ' ε
τύρε πε̱ρχ̈έρε̱: εδέ σε̱ παστάϳμι
χ̈αρίȣ ζε̱με̱ρίμι μϐι ατά.
17 Πό νε̱, ο ϐε̱λέζε̱ρ, σι ȣϐαρφε̱-
ρȣ̈αμ νγα ϳȣ̈ πε̱ρ πάκ κόχ̈ε̱ με
φάκ̇ε, ϳό με ζέμε̱ρε̱, νdσιτȣ̈αμ με̱
τέπε̱ρε̱ με σ̈με̱ dε̱σ̈ε̱ρίμ τε̱ σ̈όχ̈ε̱με̱
18 φάκ̇ενε̱ τȣ̈αι. Πε̱ρανdάϊ dέσ̈ε̱μ τε̱
ϐίμε̱ τε ϳȣ̈, (με̱ φόρτ ȣνε̱ Πάϐ̈λι,)
εδέ νε̱ χ̈έρε̱ εδέ dȣ̈ χ̈έρε̱, πό να
19 πε̱ρμϐάϊτι Σατανάϊ. Σεπσέ τσίλ̈α ε̱σ̈τε̱
σ̈πε̱ρέσα ϳόνε̱, α γε̱ζίμι, α κȣρόρα ε
τε̱ μϐȣ̈ρȣριτ; από νȣκε̱ ϳένι εδέ ϳȣ̈
πε̱ρπάρα Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
20 μϐε̱ τ' άρδȣριτ τ' ατί; Σεπσέ ϳȣ̈
ϳένι λ̈αϐdία ϳόνε̱ εδέ γε̱ζίμι.
1 Κρέϊ 3.—Πε̱ρανdάϊ νȣκε̱ μȣ̈ντμε̱
τε̱ dȣρόϊμε̱ με̱, πό να πε̱λ̈κ̇έȣ τε̱
2 μϐέσε̱με̱ ϐέτε̱με̱ νdε̱ Αθίνε̱, εδέ dε̱ρ-
γȣ̈αμ Τιμοθένε̱ ϐε̱λ̈άνε̱ τε̱νε̱, εδέ
σ̈ε̱ρϐε̱τόριν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ σ̈ό-
κ̇ȣνε̱ τε̱νε̱ νdε̱ πȣ̈νε̱τ τε̱ ȣνγ̈ίλιτ
Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̱ τ' ȣ φε̱ρτσόνε̱ ϳȣ̈ϐε ε
τ' ȣ νγȣ̈σ̈ȣλόνε̱ πε̱ρ ϐέσε̱νε̱ τȣ̈αϊ:
3 κ̇ε̱ τε̱ μος τȣ̈νdετ' ας νdονέ̱ νdε̱ρ

BKSH

θλίψεσι ταύταις· διότι σεῖς ἐξεύρετε
4 ὅτι εἰς τοῦτο εἴμεθα τεταγμένοι. Διότι,
ὅτε ἤμεθα παρ' ὑμῖν, προελέγομεν
πρὸς ἐσᾶς ὅτι μέλλομεν νὰ ὑποφέρω-
μεν θλίψεις, καθὼς καὶ ἔγεινε, καὶ ἐ-
5 ξεύρετε. Διὰ τοῦτο καὶ ἐγὼ μὴ ὑπο-
φέρων πλέον, ἔπεμψα διὰ νὰ μάθω
τὴν πίστιν σας, μήπως σᾶς ἐπείρασεν
ὁ πειράζων, καὶ ἀποϐῇ εἰς μάτην ὁ
κόπος ἡμῶν.

6 Ἤδη δὲ, ὅτε ἦλθεν ὁ Τιμόθεος ἀπὸ
σᾶς πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἔφερε πρὸς ἡμᾶς
καλὰς ἀγγελίας περὶ τῆς πίστεως καὶ
τῆς ἀγάπης σας, καὶ ὅτι ἔχετε πάν-
τοτε ἀγαθὴν ἐνθύμησιν ἡμῶν, ἐπιπο-
θοῦντες νὰ ἴδητε ἡμᾶς, καθὼς καὶ ἡ-
7 μεῖς ἐσᾶς· διὰ τοῦτο παρηγορήθημεν,
ἀδελφοὶ, διὰ σᾶς ἐν ὅλῃ τῇ θλίψει
καὶ στενοχωρίᾳ ἡμῶν, διὰ τῆς πίστεώς
8 σας· διότι τώρα ζῶμεν, ἐὰν σεῖς μέ-
9 νητε σταθεροὶ εἰς τὸν Κύριον. Ἐπειδὴ
τίνα εὐχαριστίαν δυνάμεθα νὰ ἀντα-
ποδώσωμεν εἰς τὸν Θεὸν διὰ σᾶς δι'
ὅλην τὴν χαρὰν τὴν ὁποίαν χαίρομεν
διὰ σᾶς ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν,
10 νύκτα καὶ ἡμέραν δεόμενοι καθ' ὑπερ-
ϐολὴν νὰ ἴδωμεν τὸ πρόσωπόν σας,
καὶ νὰ ἀναπληρώσωμεν τὰς ἐλλείψεις
τῆς πίστεώς σας;

11 Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ ἡμῶν,
καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς,
εἴθε νὰ κατευθύνῃ τὴν ὁδὸν ἡμῶν
12 πρὸς ἐσᾶς. Ἐσᾶς δὲ ὁ Κύριος νὰ αὐ-
ξήσῃ καὶ νὰ περισσεύσῃ εἰς τὴν ἀ-
γάπην πρὸς ἀλλήλους καὶ πρὸς πάν-
τας, καθὼς καὶ ἡμεῖς περισσεύομεν πρὸς
13 ἐσᾶς· διὰ νὰ στηρίξῃ τὰς καρδίας σας
ἀμέμπτους εἰς τὴν ἁγιωσύνην, ἔμ-
προσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν,
ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων τῶν ἁ-
γίων αὐτοῦ.

κε̱τό σ̈τρε̱νγίμε: σεπσέ jȣ ε dίνι σε
4 νέϐε jέμι ϐε̱νε̱ πε̱ρ κε̱τε̱. Σεπσέ,
κȣρ ίσ̈ιμ πε̱ράνε̱ jȣσ̈, ȣ θόσ̈ιμ jȣϐε
κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, σε κέμι πε̱ρ τε̱ χ̇έ-
κ̇ȣρε̱ σ̈τρε̱νγίμε, σικȣνdρε̱ εδέ ȣbε̱,
5 εδέ ε dίνι. Πε̱ρανdάϊ εδέ ȣνε̱ πασσί
σ' dȣρόν̇αμ, dε̱ργόϐα τε̱ μάρ̇ ϐέσ̈
πε̱ρ bέσε̱νε̱ τȣαϊ, μbάσε μος ȣ
νγάȣ αΰ κ̇ε̱ νγέτ, εδέ σ̈κόν μȣνdίμι
ΰνε̱ κότ.

6 Πό νdασ̈τί κ̇ε̱ έρδι Τιμοθέȣ νγα
jȣ νdε̱ρ νε̱, εδέ να πρȣρι ζε̱ν' ε
μίρε̱ πε̱ρ bέσε̱ν' ε πε̱ρ dασ̈ȣρίνε̱
τȣαϊ, εδέ σε να κȣjτόνι πε̱ρ τε̱
μίρε̱ πε̱ρχ̇έρε̱, εδέ κένι μάλε̱ τε̱ να
7 σ̈ίγ̇νι, σικȣνdρε̱ εδέ νε̱ jȣϐε: πε̱ρα-
νdάϊ ȣνγȣσ̈ȣλȣαμ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, πε̱ρ
jȣ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ σ̈τρε̱νγίμιν' εδέ νε-
8 ϐόjε̱νε̱ τόνε̱, πρέϊ bέσε̱σε̱ σȣαϊ: σε-
πσέ νdασ̈τί ρ̇όϊμε̱, νdε̱ κ̇ε̱νdρόφσ̈ι
9 jȣ μbε̱ Ζότινε̱. Σεπσέ τσ̈' φάρε̱ τε̱
φάλ̇ȣρι νdέρσε̱ μȣντ τ' ι άπε̱με̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ πε̱ρ jȣ πε̱ρ γ̇ίθ' ατε̱ γε̱ζί-
μινε̱ κ̇ε̱ γε̱ζόνεμι πε̱ρ jȣ πε̱ρπάρα
10 Περε̱νdίσε̱ τε̱νε̱, νάτ' ε dίτε̱ τȣκε
λ̇ȣτȣρε̱ τέπε̱ρε̱ κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱με̱ φάκ̇ενε̱
τȣαϊ, εδέ τε̱ μbȣσ̈ε̱με̱ τε̱ μbέτȣρατ'
ε bέσε̱σε̱ σȣαϊ;

11 Πό αΰ Περε̱νdία εδέ Ἆτι ΰνε̱,
εδέ Ζότι ΰνε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τι, να dρεϊ-
12 τόφτε̱ ȣδε̱νε̱ τε jȣ. Εδέ Ζότι σ̈τόφτε̱
ε τεπρόφτε̱ dασ̈ȣρίνε̱ τȣαϊ ν̇έ̱ρι μbε̱
τιάτρινε̱, εδέ μbε̱ τε̱ γ̇ίθε̱, σικȣνdρε̱
13 εδέ νε̱ κέμι μbε̱ jȣ: πε̱ρ τε̱ φορ-
τσȣαρε̱ ζέμρατε̱ τȣαjα πα παλ̇αϐί
νdε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρί, πε̱ράπαρα Περε̱νdίσε̱
εδέ Ἆτιτ τε̱νε̱, νdε̱ τ' άρ̇δȣριτ τε̱
Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ bάσ̈κε̱ με
γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ' ε ατί.

BKsh

Κεφ. δ'.

1 ΟΘΕΝ τοῦ λοιποῦ, ἀδελφοί, σᾶς πα-
ρακαλοῦμεν καὶ σᾶς προτρέπομεν διὰ
τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, καθὼς παρελάβετε
παρ' ἡμῶν τὸ πῶς πρέπει νὰ περι-
πατῆτε καὶ νὰ ἀρέσκητε εἰς τὸν Θεόν,
οὕτω νὰ περισσεύητε εἰς τὸ μᾶλλον.
2 Διότι ἐξεύρετε ποίας παραγγελίας ἐ-
δώκαμεν εἰς ἐσᾶς διὰ τοῦ Κυρίου
3 Ἰησοῦ. Ἐπειδὴ τοῦτο εἶναι τὸ θέλη-
μα τοῦ Θεοῦ, ὁ ἁγιασμός σας, νὰ ἀ-
4 πέχησθε ἀπὸ τῆς πορνείας· νὰ ἐξεύρῃ
ἕκαστος ὑμῶν νὰ κρατῇ τὸ ἑαυτοῦ
5 σκεῦος ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ· οὐχὶ
εἰς πάθος ἐπιθυμίας, καθὼς καὶ τὰ
6 ἔθνη τὰ μὴ γνωρίζοντα τὸν Θεόν. Νὰ
μὴ ὑπερβαίνῃ τις καὶ ἀδικῇ τὸν ἀ-
δελφὸν αὑτοῦ εἰς τὸ πρᾶγμα τοῦτο·
διότι ὁ Κύριος εἶναι ἐκδικητὴς διὰ
πάντα ταῦτα, καθὼς καὶ σᾶς προεί-
πομεν, καὶ διὰ μαρτυριῶν ἐβεβαιώ-
7 σαμεν. Διότι ὁ Θεὸς δὲν ἐκάλεσεν
ἡμᾶς πρὸς ἀκαθαρσίαν, ἀλλὰ πρὸς ἁ-
8 γιασμόν. Ὅθεν ὁ ἀθετῶν ταῦτα, δὲν
ἀθετεῖ ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὸν Θεόν, ὅσ-
τις καὶ ἔδωκε τὸ Πνεῦμα αὑτοῦ τὸ
Ἅγιον εἰς ἡμᾶς.
9 Περὶ δὲ τῆς φιλαδελφίας, δὲν ἔχε-
τε χρείαν νὰ σᾶς γράφω· διότι σεῖς
αὐτοὶ εἶσθε θεοδίδακτοι εἰς τὸ νὰ ἀ-
10 γαπᾶτε ἀλλήλους· ἐπειδὴ καὶ πράτ-
τετε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελφοὺς
τοὺς καθ' ὅλην τὴν Μακεδονίαν. Σᾶς
παρακαλοῦμεν δέ, ἀδελφοί, νὰ περισ-
σεύητε κατὰ τοῦτο ἐπὶ τὸ μᾶλλον·
11 καὶ νὰ φιλοτιμῆσθε εἰς τὸ νὰ ἡσυ-
χάζητε, καὶ νὰ καταγίνησθε εἰς τὰ
ἴδια, καὶ νὰ ἐργάζησθε μὲ τὰς ἰδίας
ὑμῶν χεῖρας, καθὼς σᾶς παρηγγείλα-
12 μεν· διὰ νὰ περιπατῆτε μὲ εὐσχημο-

Κρε̈ϊ 4.

1 Σε̱ παστάϊμι πρᾶ, ο β̱ελέζε̱ρ, 8
λ8τεμι j8βε εδέ 8 ποροσίσε̱με̱ πε̱ρ
Ζότινε̱ Jισ8, σικ8νdρε̱ ι μ8αρτε̱
πρέϊ νέσ̈ σε σί d8χετε̱ τε̱ έτσε̱νι
εδέ τ' ι πε̱λ̇κ̇ένι Περε̱νdίσε̱, κε̱σ̈τ8
2 τε̱ τεπρόνι με̱ τέπε̱ρε̱. Σεπσέ ε dίνι
τ8̈' φάρε̱ ποροσίασ̈ 8 λᾶμ j8βε με
3 άνε τε̱ Ζότιτ Jισ8. Σεπσέ κύϊ ε̱σ̈τε̱
dασ̈8ρίμι ι Περε̱νdίσε̱, σ̈ε̱ν̇τε̱ρίμι
j8αϊ, τε̱ γ̇ίκ̇νι dόρε̱ νγα κ8ρβε̱ρία:
4 γ̇ιθε̱σετσίλ̇ι πρέϊ j8σ̈ τε̱ dίjε̱ τε̱
μbάν̇ε̱ ένε̱ν' ε τί με σ̈ε̱ν̇τε̱ρίμ ε με
5 νdέρε̱: jό νdε̱ πε̱σίμ dε̱σ̈ε̱ρίμι, σι-
κ8νdρε̱ ατά κόμbετε̱ κ̇ε̱ σ' ν̇όχε̱νε̱
6 Περε̱νdίνε̱. Τε̱ μος καπε̱ρdσέν̇ε̱ νdον̇ε̱
ε τ' ι bέν̇ε̱ κέκ̇ τε̱ β̱ε̱λᾶτ μbε̱ κε̱τέ̱
π8νε̱: σεπσέ Ζότι ε̱σ̈τε̱ σ̈παγιμτᾶρ
πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό, εδέ σικ8νdρε̱ 8 θάμ
j8βε κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, εδέ ε β̱ε̱ρτετ8αμ
7 με μαρτιρῖ. Σεπσέ Περε̱νdία ν8κε̱
να θίρι νdε̱ νdυρε̱σίρε̱, πό νdε̱
8 σ̈ε̱ν̇τε̱ρίμ. Πε̱ρανdάϊ αύ κ̇ε̱ σ̈κέλ̇
κε̱τό, ν8κε̱ σ̈κέλ̇ ν̇ερίνε̱, πό Περε̱-
νdίνε̱, κ̇ε̱ να δά Φρύμε̱ν' ε τί τε̱
Σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρε̱νε̱.

9 Εδέ πε̱ρ dασ̈8ρίμιν' ε β̱ε̱λαζε̱ρίσε̱
σ' κ̇ένι νεβόjε̱ τ' 8 σ̈κρ8αϊμε̱ j8βε:
σεπσέ jένι τε̱ με̱σ8αρε̱ νγα Περε̱-
10 νdία κ̇ε̱ τε̱ dόνι ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱: σε-
πσέ j8 ε bε̱νι κε̱τε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ β̱ε̱λέ-
ζε̱ριτ κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ Μακ̇εδονῖ. Πό 8
λ8τεμ j8βε, ο β̱ελέζε̱ρ, τε̱ τεπρόνι
11 με̱ σ̈8με̱ μbε̱ κε̱τέ̱: εδέ τε̱ νdσιτόνι
τε̱ ρίνι 8ρτε̱, εδέ τε̱ σ̈ικόνι π8νε̱-
ρατε̱ τ8αjα, σικ8νdρε̱ 8 ποροσίτε̱μ
12 j8βε, κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱νι νdε̱ρ τε̱ jάσ̈τε̱-

BKSH

σύνην πρὸς τοὺς ἔξω, καὶ νὰ μὴ ἔ-
χητε χρείαν μηδενός.
13 Δὲν θέλω δὲ νὰ ἀγνοῆτε, ἀδελφοί,
περὶ τῶν κεκοιμημένων, διὰ νὰ μὴ
λυπῆσθε, καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ
14 ἔχοντες ἐλπίδα. Διότι ἐὰν πιστεύωμεν
ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἀπέθανε καὶ ἀνέστη, οὕ-
τω καὶ ὁ Θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ
τοῦ Ἰησοῦ θέλει φέρει μετ' αὐτοῦ.
15 Διότι τοῦτο σᾶς λέγομεν διὰ τοῦ λό-
γου τοῦ Κυρίου, ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες
ὅσοι ἀπομένομεν εἰς τὴν παρουσίαν
τοῦ Κυρίου, δὲν θέλομεν προλάβει
16 τοὺς κοιμηθέντας· ἐπειδὴ αὐτὸς ὁ Κύ-
ριος θέλει καταβῆ ἀπ' οὐρανοῦ μὲ κέ-
λευσμα, μὲ φωνὴν ἀρχαγγέλου, καὶ
μὲ σάλπιγγα Θεοῦ, καὶ οἱ ἀποθανόν-
τες ἐν Χριστῷ θέλουσιν ἀναστηθῆ
17 πρῶτον· ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες ὅσοι
ἀπομένομεν, θέλομεν ἁρπαχθῆ μετ'
αὐτῶν ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ
Κυρίου εἰς τὸν ἀέρα· καὶ οὕτω θέλο-
μεν εἶσθε πάντοτε μετὰ τοῦ Κυρίου.
18 Λοιπὸν παρηγορῆτε ἀλλήλους μὲ
τοὺς λόγους τούτους.

Κεφ. ε'.

1 ΠΕΡΙ δὲ τῶν χρόνων καὶ τῶν και-
ρῶν, ἀδελφοί, δὲν ἔχετε χρείαν νὰ
2 σᾶς γράφῃ τις· διότι σεῖς ἐξεύρετε
ἀκριβῶς, ὅτι ἡ ἡμέρα τοῦ Κυρίου,
ὡς κλέπτης ἐν νυκτί, οὕτως ἔρχεται.
3 Ἐπειδὴ ὅταν λέγωσιν, Εἰρήνη καὶ
ἀσφάλεια, τότε ἐπέρχεται ἐπ' αὐτοὺς
αἰφνίδιος ὄλεθρος, καθὼς αἱ ὠδῖνες
εἰς τὴν ἐγκυμονοῦσαν· καὶ δὲν θέλου-
4 σιν ἐκφύγει. Ἀλλὰ σεῖς, ἀδελφοί,
δὲν εἶσθε ἐν σκότει, ὥστε ἡ ἡμέρα νὰ

μιτ σικȣ́νdρε̰ κᾶ χίϳε, εδέ τε̰ μος
κένι νεϐόϳε̰ ας πε̰ρ νdονε̰ γε̰·
13 Εδέ νȣκε̰ dȣ́α τε̰ ϳένι τε̰ παdί-
τȣρε̰, ο ϐε̰λέζε̰ρ, πε̰ρ ατά κ̇ε̰ κάνε̰
φϳέτȣρε̰, κ̇ε̰ τε̰ μος ȣ ϐίνε̰ κέκ̇ ϳȣ́ϐε,
σικȣ́νdρε̰ εδέ ατύρε τε̰ τιέρε̰ϐετ κ̇ε̰
14 σ' κάνε̰ ὄπε̰ρέσε̰. Σεπσέ νdε̰ ϐε-
σόϊμε̰ σε Jισȣ̈ϊ ϐdίκ̇ εδέ ȣνγ̇ᾱλ,
κε̰ὄτȣ εδέ Πε̰ρε̰νdία dοτ' ι ϐιέρε̰
ϐάὄκε̰ με ατε̰ ατά κ̇ε̰ κάνε̰ φϳέτȣρε̰
15 με άνε̰ τε̰ Jισȣ̈ϊτ. Σεπσέ κε̰τε̰ ȣα
θέμι ϳȣ́ϐε νγα φιάλ̇α ε Ζότιτ, σε
νε̰ τε̰ γ̇άλε̰τε̰ κ̇ε̰ κέμι μϐέτȣρε̰ μϐε̰
τ' άρδȣριτ τε̰ Ζότιτ, νȣκε̰ dοτ' ȣα
χ̇αρίϳμ̇ ατύρεϐε κ̇ε̰ κάνε̰ φϳέτȣρε̰:
16 σεπσέ Ζότι ϐέτε̰ dοτε̰ σϐρέσε̰ νγα
κ̇ιέλι με ȣ́ρδε̰ρε̰, με ζε̰ ε̰νγ̇ε̰λι τε̰
πάρε̰, εδέ με τρȣμϐέτε̰ Πε̰ρε̰νdίε, εδέ
ατά τε̰ ϐdέκȣριτε̰ κ̇ε̰ ϐdίκ̇νε̰ μϐε̰ Κρί-
ὄτινε̰ dοτε̰ νγ̇άλενε̰ με̰ πε̰ρπάρα:
17 παστάϊ νε̰ τε̰ γ̇άλε̰τε̰ κ̇ε̰ κέμι μϐέ-
τȣρε̰, dοτε̰ ρ̇ε̰μϐένεμι ϐάὄκε̰ με ατά
νdε̰ ρε̰τ πε̰ρ τε̰ dάλε̰ πε̰ρπάρα Ζό-
τιτ νd' ερε̰τ: εδέ κε̰ὄτȣ dοτε̰ ϳέμι
18 πε̰ρχ̇έρε̰ ϐάὄκε̰ με Ζότινε̰. Πε̰ρα-
νdάϊ νγȣὄȣλόνι νέρι τιάτρινε̰ με
κε̰τό φιάλ̇ε̰.

Κρε̰̈ϊ 5.

1 Εδέ πε̰ρ μότετ' ε πε̰ρ κόχ̇ε̰ρατ,
ο ϐε̰λέζε̰ρ, νȣκε̰ κένι νεϐόϳε̰ τ' ȣ
2 ὄκρȣαν ϳȣ́ϐε: σεπσέ ϳȣ ε dίνι φόρτ
μίρε̰, σε dίτα ε Ζότιτ, ποσί ϐιέδε̰σι
3 νάτενε̰, κε̰ὄτȣ ϐιέν. Σεπσέ κȣρ θόνε̰,
Πακ̇τίμ εδέ σιγȣρί, ατε̰χ̇έρε ϐιέν
μϐι ατά χ̇ȣμϐε̰ϳε ε παπρίτȣρε̰,
ποσί τε̰ δε̰μϐȣρατ' ε γρȣ́ασε̰ με
4 ϐάρε̰: εδέ νȣκε̰ dοτε̰ ὄπετόνε̰νε̰. Πό
ϳȣ, ο ϐε̰λέζε̰ρ, νȣκε̰ ϳένι νdε̰ ερε̰-

Bksh

5 σᾶς καταφθάσῃ ὡς κλέπτης. Πάντες
σεῖς εἶσθε υἱοὶ φωτὸς καὶ υἱοὶ ἡμέ-
ρας· δὲν εἴμεθα νυκτὸς, οὐδὲ σκότους.
6 Ἄρα λοιπὸν ἂς μὴ κοιμώμεθα ὡς καὶ
οἱ λοιποὶ, ἀλλ' ἂς ἀγρυπνῶμεν, καὶ
7 ἂς ἐγκρατευώμεθα. Διότι οἱ κοιμώμε-
νοι, τὴν νύκτα κοιμῶνται· καὶ οἱ με-
8 θύοντες, τὴν νύκτα μεθύουσιν· ἀλλ'
ἡμεῖς, ὄντες τῆς ἡμέρας, ἂς ἐγκρα-
τευώμεθα, ἐνδυθέντες τὸν θώρακα τῆς
πίστεως καὶ ἀγάπης, καὶ περικεφα-
9 λαίαν τὴν ἐλπίδα τῆς σωτηρίας. Διότι
ὁ Θεὸς δὲν προσδιώρισεν ἡμᾶς εἰς ὀρ-
γὴν, ἀλλ' εἰς ἀπόλαυσιν σωτηρίας,
διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,
10 ὅστις ἀπέθανεν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα, εἴτε
ἀγρυπνοῦμεν, εἴτε κοιμώμεθα, ζήσω-
11 μεν μετ' αὐτοῦ. Διὰ τοῦτο παρηγο-
ρεῖτε ἀλλήλους, καὶ οἰκοδομεῖτε ὁ
εἷς τὸν ἄλλον, καθὼς καὶ κάμνετε.

12 Σᾶς παρακαλοῦμεν δὲ, ἀδελφοὶ, νὰ
γνωρίζητε τοὺς ὅσοι κοπιάζουσι μετα-
ξύ σας, καὶ εἶναι προεστῶτές σας ἐν
13 Κυρίῳ, καὶ σᾶς νουθετοῦσι· καὶ νὰ
τιμᾶτε αὐτοὺς ἐν ἀγάπῃ ὑπερεκπε-
ρισσοῦ διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. Εἰρηνεύε-
ται μεταξύ σας.

14 Σᾶς παρακαλοῦμεν δὲ, ἀδελφοὶ,
νουθετεῖτε τοὺς ἀτάκτους, παρηγορεῖ-
τε τοὺς ὀλιγοψύχους, περιθάλπετε
τοὺς ἀσθενεῖς, μακροθυμεῖτε πρὸς
πάντας.

15 Προσέχετε μὴ ἀποδίδῃ τις εἰς τινὰ
κακὸν ἀντὶ κακοῦ· ἀλλὰ ζητεῖτε πάν-
τοτε τὸ ἀγαθὸν, καὶ εἰς ἀλλήλους
καὶ εἰς πάντας.

16, 17 Πάντοτε χαίρετε. Ἀδιαλείπτως
18 προσεύχεσθε. Κατὰ πάντα εὐχαρι-
στεῖτε· διότι τοῦτο εἶναι τὸ θέλημα

σίρε̰, κ̇ε̰ τ' ȣα χ̇αρίνε̰ αjό dίτε̰
5 ποσί διέδε̰ς. Τε̰ γ̇ίθε̰ jȣ jένι bίj
dρίτε ε bίj dίτε: νȣκε̰ jέμι τε̰
6 νάτε̰σε̰, ας τε̰ ερε̰σίρε̰σε̰. Λ̇ετε̰ μος
φλ̇έμε̰ πρᾶ σικȣνdρε̰ εδέ τε̰ τιέρε̰τε̰,
πό λ̇ετε̰ ρ̇ίμε̰ σκ̇ȣαρε̰, εδέ λ̇ετε̰
7 jέμι έσȣλε̰. Σεπσέ ατά κ̇ε̰ φλ̇ένε̰,
νάτε̰νε̰ φλ̇ένε̰: εδέ ατά κ̇ε̰ dέχ̇ενε̰,
8 νάτε̰νε̰ dέχ̇ενε̰: πό νε̰̃, πασσί jέμι
τε̰ dίτε̰σε̰, λ̇έτε̰ jέμι έσȣλε̰, ε λ̇ετε̰
δέσ̈ε̰με̰ θȣράκε̰ν' ε bέσε̰σ' ε τε̰ dα-
σ̈ȣρίσε̰, εδέ περ περκρενάρενε̰ σ̈πε-
9 ρέσε̰ν' ε σ̈πε̰τίμιτ. Σεπσέ Περε̰νdία
νȣκε̰ να κᾶ ȣρδε̰ρȣαρε̰ περ ζε̇με̰ρίμ,
πό περ φιτίμιν' ε σ̈πε̰τίμιτ, με άνε̰
10 τε̰ Ζότιτ τε̰̇νε̰ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̰ δdίκ̇
περ νε̰̃, κ̇ε̰ τε̰ ρόϊμε̰ bάσ̈κε̰ με ατε̰̃
α κȣρ ρ̇ίμε̰ σκ̇ȣαρε̰, α κȣρ φλ̇έμε̰.
11 Πε̰ρανdάϊ νγȣσ̈ȣλόνι ν̇έρι τιάτρινε̰,
εδέ νdε̰ρτόνι ν̇έ̰ρι τιάτρινε̰, σικȣνdρε̰
εδέ bε̰νι.

12 Εδέ ȣ λ̇ȣτεμι jȣδε, ο δε̰λέζε̰ρ,
τ' ι dίνι ατά κ̇ε̰ μȣνdόνενε̰ νdε̰ρ
jȣ, ε ρ̇ίνε̰ μbι κρύετ τȣαϊ μbε̰ Ζό-
13 τινε̰, ε ȣ με̰σόνε̰νε̰ jȣδε: εδέ ι νdε-
ρόνι ατά με με̰̃ τέπε̰ρε̰ dασ̈ȣρῖ περ
πȣνε̰ν 'ε ατύρεδε. Κίνι πακ̇τίμ νdε̰ρ-
μέστ τȣαϊ.

14 Εδέ ȣ λ̇ȣτεμι jȣδε, ο δε̰λέζε̰ρ,
με̰σόνι τε̰ πράπε̰τε̰, νγȣσ̈ȣλόνι
ζεμε̰ρ-πάκε̰τε̰, ȣ νdίγ̇νι τε̰ σε̰μȣ-
ρε̰δετ, κ̇ίνι ζέμε̰ρε̰ τε̰ γ̇έ̰ρε̰ μbε̰
τε̰ γ̇ίθε̰.

15 Βε̰σ̈τρόνι μος ι bε̰̇νε̰ νdονε̰̇́ τιά-
τριτ κ̇έκ̇ περ τε̰ κ̇έκ̇: πό κ̇ε̰ρκόνι
περχ̇έρε̰ τε̰ μίρε̰νε̰ εδέ τε ν̇έ̰ρι τιά-
τρι, εδέ τε τε̰ γ̇ίθε̰.

16, 17 Πε̰ρχ̇έρε̰ γε̰ζόχ̇ι. Παπȣσ̈ίμ
18 φάλ̇ι. Πε̰ρ τσ̈' dό γ̇ε̰̃ έπνι τε̰ φά-
λ̇ȣρε̰ νdέρσε̰: σεπσέ κ̇ύϊ ε̰σ̈τε̰ dα-

BKSH

τοῦ Θεοῦ πρὸς ἐσᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

19, 20 Τὸ Πνεῦμα μὴ σϐύνετε· προ-
21 φητείας μὴ ἐξουθενεῖτε. Πάντα δοκι-
μάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε.
22 Ἀπὸ παντὸς εἴδους κακοῦ ἀπέ-
χεσθε.
23 Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης εἴθε
νὰ σᾶς ἁγιάσῃ ὁλοκλήρως· καὶ νὰ δια-
τηρηθῇ ὁλόκληρον τὸ πνεῦμά σας, καὶ
ἡ ψυχὴ, καὶ τὸ σῶμα, ἀμέμπτως ἐν
τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
24 Χριστοῦ. Πιστὸς εἶναι ἐκεῖνος ὅστις
σᾶς καλεῖ, ὅστις καὶ θέλει ἐκτελέσει.
25 Ἀδελφοὶ, προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν.
26 Ἀσπάσθητε τοὺς ἀδελφοὺς πάντας ἐν
27 φιλήματι ἁγίῳ. Σᾶς ὁρκίζω εἰς τὸν
Κύριον, νὰ ἀναγνωσθῇ ἡ ἐπιστολὴ εἰς
πάντας τοὺς ἁγίους ἀδελφούς.

28 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α'.

1 ΠΑΥΛΟΣ καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμό-
θεος πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τῶν Θεσσα-
λονικέων, ἐν Θεῷ τῷ Πατρὶ ἡμῶν,
2 καὶ Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις εἴη
ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡ-
μῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

σ̈ȣρίμι ι Περε̱νdίσε̱ τε jȣ μbε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̱.
19, 20 Μος σ̈ȣάνι Φρύμε̱νε̱. Μος χ̇ί-
21 θνι πόσ̈τε̱ προφιτῖ. Προϐόνι τε̱ γίθα,
μbάνι τε̱ μίρε̱νε̱.
22 Χ̇ίκνι dόρε̱ πρέϊ τσ̈' dό φάρε̱ τε̱
λ̇ίγε.
23 Εδέ ϐέτε̱ Περε̱νdία ι πακτίμιτ ȣ
σ̈ε̱ντε̱ρόφτε̱ jȣϐε τε̱ τε̱ρε̱: εδέ ȣ-
ρȣαΐτ' ε τε̱ρε̱ φρύμα jȣαΐ, εδέ
σ̈πίρτι, εδέ μίσ̈ι, παπαλαϐῖ νdε̱ τε̱
άρδȣριτ Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ.
24 Βεσε̱τᾶρ ε̱σ̈τ' αύ κ̇ε̱ ȣ θε̱ρέτ jȣϐε,
ι τσίλι εδέ dοτα ϐε̱νε̱.
25, 26 Ο ϐε̱λέζε̱ρ, φάλι πε̱ρ νε̱. Πε̱ρ-
σ̈ε̱νdέτνι γίθε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ με τε̱ πȣ-
27 θȣρε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱. Ȣ ϐε̱ μbε̱ bε̱
jȣϐε μbε̱ Ζότινε̱, τε̱ κε̱νdόνετε̱ κάρ-
τα μbε̱ γίθε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ' ε σ̈ε̱ντε̱-
ρȣαρε̱.
28 Χ̇ίρι ι Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κόφτε̱ bάσ̈κε̱ με jȣ. Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε ΔΥΤΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ
ΠΑΒΕ̱Λ
ΜΒΕ̱ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΑΣΙΤ.

Κρε̱ῖ 1.

1 Πάβλι εδέ Σιλȣάνι εδέ Τιμοθέȣ
τε κίσ̈α ε Θεσσαλονίκασετ, μbε̱
Περε̱νdίνε̱ Ἀτινε̱ τε̱νε̱, εδέ μbε̱ Ζό-
2 τινε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τ: χίρε̱ κόφτε̱ μbε̱
jȣ εδέ πακτίμ νγα Περε̱νdία Ἀτι
ύνε̱, εδέ νγα Ζότι Jισȣ-Κρίσ̈τ.

BKsh

3 Ὀφείλομεν νὰ εὐχαριστῶμεν πάν-
τοτε τὸν Θεὸν διὰ σᾶς, ἀδελφοί, κα-
θὼς εἶναι ἄξιον, διότι ὑπεραυξάνει ἡ
πίστις σας, καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη
ἑνὸς ἑκάστου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλή-
4 λους· ὥστε ἡμεῖς αὐτοὶ καυχώμεθα
διὰ σᾶς ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ,
διὰ τὴν ὑπομονήν σας καὶ πίστιν ἐν
πᾶσι τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν καὶ ταῖς
5 θλίψεσι τὰς ὁποίας ὑποφέρετε· τὸ ὁ-
ποῖον εἶναι ἔνδειξις τῆς δικαίας κρί-
σεως τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ ἀξιωθῆτε τῆς
βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ τῆς ὁποίας
6 καὶ πάσχετε. Ἐπειδὴ εἶναι δίκαιον
ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ νὰ ἀνταποδώσῃ
θλίψιν εἰς τοὺς ὅσοι σᾶς θλίβουσιν·
7 εἰς ἐσᾶς δὲ τοὺς θλιβομένους ἄνεσιν
μεθ' ἡμῶν, ὅταν ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἀ-
ποκαλυφθῇ ἀπ' οὐρανοῦ μετὰ τῶν ἀγ-
8 γέλων τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, ἐν πυρὶ
φλογός, κάμνων ἐκδίκησιν εἰς τοὺς μὴ
γνωρίζοντας Θεόν, καὶ εἰς τοὺς μὴ ὑ-
πακούοντας εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Κυ-
9 ρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· οἵτινες θέ-
λουσι τιμωρηθῆ μὲ ὄλεθρον αἰώνιον ἀ-
πὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ ἀπὸ
10 τῆς δόξης τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, ὅταν
ἔλθῃ νὰ ἐνδοξασθῇ ἐν τοῖς ἁγίοις αὐ-
τοῦ, καὶ νὰ θαυμασθῇ ἐν πᾶσι τοῖς
πιστεύουσιν, (ἐπειδὴ σεῖς ἐπιστεύσατε
εἰς τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν,) ἐν τῇ ἡμέ-
ρᾳ ἐκείνῃ.

11 Διὰ τὸ ὁποῖον καὶ προσευχόμεθα
πάντοτε διὰ σᾶς, διὰ νὰ σᾶς κατα-
στήσῃ ὁ Θεὸς ἡμῶν ἀξίους τῆς κλή-
σεως αὐτοῦ, καὶ νὰ ἐκπληρώσῃ πᾶσαν
εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης, καὶ τὸ ἔργον
12 τῆς πίστεως ἐν δυνάμει· διὰ νὰ ἐνδο-
ξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν

3 Dȣ̓́χετε̱ τ' ι φάλεμι νdέρσε̱ πε̱ρ-
χέρε̱ Περε̱νdίσε̱ περ jȣ́, ο βε̱λέζε̱ρ,
σικȣ́νdρε̱ σε βε̱jέν, σεπσέ bέσα
jȣ́αϊ πό σ̈τόνετε̱ φόρτ, εδέ dασ̈ȣρία
ε κȣϊdό πρέϊ jȣ́σ̈ μbε̱ νε̱̇ρι τιάτρινε̱
4 πό τεπρόν: κάκ̇ε̱ σᾶ νε̃ βέτε̱ μbȣ́-
ρεμι πε̱ρ jȣ́ νdε̱ κ̇ίσ̈ατ τε̱ Περε̱-
νdίσε̱, πε̱ρ dȣρίμνε̱ τȣ́αϊ εδέ πε̱ρ
bέσε̱νε̱ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ τε̱ νdιέκȣρατ
τȣ́αjα ε νdε̱ρ σ̈τρε̱νγίμετ κ̇ε̱ χ̇ίκ̇νι:
5 κ̇ε̱ αjό έ̱σ̈τε̱ νε̱̇ dε̱φτίμ ι γ̇ῦκ̇ιτ dρέϊτε̱
τε̱ Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱χι jȣ́ τε̱
ζότε̱ριτ' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ Περε̱νdίσε̱,
6 κ̇ε̱ πε̱σόνι πε̱ρ ατέ̱. Σεπσέ έ̱σ̈τ' ε
ȣ́δε̱σε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ τ' ȣ άπε̱
σ̈τρε̱νγίμ ατύρεβε κ̇ε̱ ȣ σ̈τρε̱νγόνε̱νε̱
7 jȣ́βε: πό jȣ́βε κ̇ε̱ σ̈τρε̱νγόχ̇ι, τε̱
πρέ̱ϊτȣρε̱ bάσ̈κε̱ με νε̃, κȣρ τε̱ σbȣ-
λ̇όνετε̱ Ζότι Jισȣ̃ νγα κ̇ιέλι bάσ̈κε̱
8 με έ̱νγ̇ε̱jτ' ε φȣκ̇ίσε̱ τί, με φλάκ̇ε̱
ζιάρ̇ι, τȣκε ȣα σ̈παγ̇ȣ́αρ' ατύρεβε
κ̇ε̱ νȣκε̱ νόχ̇ε̱νε̱ Περε̱νdῖ, εδέ ατύ-
ρεβε κ̇ε̱ νȣκ' ι dε̱γ̇όν̇ε̱ν' ȣνγ̇ῖλιτ Ζό-
9 τιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱
dοτε̱ μȣνdόνενε̱ με τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ τε̱
πασόσȣρε̱ νγα φάκ̇ε̱jα ε Ζότιτ, εδέ
10 νγα λ̇αβdία ε φȣκ̇ίσ' ατί, κȣρ τε̱
βίν̇ε̱ τε̱ λ̇αβdε̱ρόνετε̱ νdε̱ρ σ̈ε̱ν̇τόρε̱τ
τε̱ τί, εδέ τε̱ bέ̱νετ' ι τσ̈ȣdίτσ̈ιμ
νdε̱ρ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ bεσόν̇ε̱νε̱, (σεπσέ
jȣ́ ι ζȣ́τε̱ bέσε̱ μαρτιρίσε̱ τόνε̱,)
νd' ατέ̱ dίτε̱.

11 Πε̱ρανdάϊ εδέ νε̃ φάλ̇εμι πε̱ρχ̇έρε̱
πε̱ρ jȣ́, κ̇ε̱ τ' ȣ bέ̱ν̇ε̱ jȣ́βε Περε̱-
νdία ύνε̱ τε̱ ζότε̱ριτ' ε τε̱ θε̱ρ̇ί-
τȣριτ τῖ, εδέ τε̱ μbȣ́σ̈ε̱ τσ̈' dό
πε̱λ̇κ̇ίμιν' ε σε̱ μίρε̱σε̱, εδέ πȣ́νε̱ν
12 ε bέσε̱σε̱ με φȣκ̇ῖ: κ̇ε̱ τε̱ λ̇αβdό-
νετ' έμε̱ρι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρί-
σ̈τιτ νdε̱ρ jȣ́, εδέ jȣ́ μb' ατέ̱ πας

BKSH

αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡ-
μῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Κεφ. β'.

1 ΣΑΣ παρακαλοῦμεν δὲ, ἀδελφοὶ,
περὶ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῆς εἰς αὐτὸν ἐ-
2 πισυνάξεως ἡμῶν, νὰ μὴ σαλευθῆτε
ταχέως ἀπὸ τοῦ φρονήματός σας, μη-
δὲ νὰ θορυβῆσθε, μήτε διὰ πνεύματος,
μήτε διὰ λόγου, μήτε δι' ἐπιστολῆς
ὡς γραφομένης ὑφ' ἡμῶν, ὅτι τάχα
ἐπλησίασεν ἡ ἡμέρα τοῦ Χριστοῦ.
3 Ἄς μὴ σᾶς ἐξαπατήσῃ τις κατ' οὐ-
δένα τρόπον· διότι δὲν θέλει ἔλθει ἡ ἡ-
μέρα ἐκείνη, ἐὰν δὲν ἔλθῃ πρῶτον ἡ
ἀποστασία, καὶ ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρω-
πος τῆς ἁμαρτίας, ὁ υἱὸς τῆς ἀπω-
4 λείας, ὁ ἀντικείμενος καὶ ὑπεραιρόμε-
νος ἐναντίον εἰς πάντα λεγόμενον
Θεὸν ἢ σέβασμα, ὥστε νὰ καθίσῃ εἰς
τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ ὡς Θεὸς, ἀποδει-
κνύων ἑαυτὸν ὅτι εἶναι Θεός.

5 Δὲν ἐνθυμεῖσθε ὅτι ἐνῷ ἤμην ἔτι
6 παρ' ὑμῖν, σᾶς ἔλεγον ταῦτα; Καὶ τώ-
ρα γνωρίζετε ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον κωλύει
αὐτὸν, ὥστε νὰ ἀποκαλυφθῇ ἐν τῷ ἑ-
7 αυτοῦ καιρῷ. Διότι τὸ μυστήριον τῆς
ἀνομίας ἤδη ἐνεργεῖται· μόνον ἕως νὰ
ἐκβληθῇ ἐκ μέσου ὁ κωλύων τώρα·
8 καὶ τότε θέλει ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνομος,
τὸν ὁποῖον ὁ Κύριος θέλει ἀπολέσει
μὲ τὸ πνεῦμα τοῦ στόματος αὐτοῦ,
καὶ θέλει ἐξαφανίσει μὲ τὴν ἐπιφά-
9 νειαν τῆς παρουσίας αὐτοῦ· ὅστις θέ-
λει ἔλθει κατ' ἐνέργειαν τοῦ Σατανᾶ
ἐν πάσῃ δυνάμει καὶ σημείοις καὶ τέ-

ϗίριτ Περενdίσε τένε εδέ Ζότιτ Jι-
σ8-Κρίστ.

Κρέϊ 2.

1 Νdαστί 8 λ8τεμ j8βε, ο βε-
λέζερ, περ τε άρδ8ριτ' ε Ζότιτ
τένε Jισ8-Κρίστιτ, εδέ περ τε μbε-
2 λέδ8ριτε τένε μb' ατέ, κε τε μος
τ8νdι j8 σπέϊτ νγα μένdεjα j8αϊ,
ας τε μος τρ8bελόϗι, ας πρέϊ
φρύμε, ας πρέϊ φιάλε, ας πρέϊ
κάρτε σικ8ρσέ 8σκρ8α πρέϊ νέσ, σε
3 βάλε 8αφρ8α dίτ' ε Κρίστιτ. Λετε
μος 8 γενένε j8βε νdονέ ας μbε
νdονέ μενdύρε: σεπσέ σ' κα περ
τ' άρδ8ρ' αjό dίτε, πα μος άρδ8ρε
με περπάρα τε νγρίτ8ριτε κρύε, εδέ
τε σb8λόνετε νερί8 ι φάjιτ, ι bίρι
4 ϗ8μbεjεσε, αύ κε ρί κ8νdρε εδέ
νγρίϗετε περπιέτε κ8νdρε τσ' dό
φάρε ϗεjε κε θ8ϗετε Περενdί α
λ8τεjε, κάκε σα αύ τε ρίjε νdε
τέμπ8λ τε Περενdίσε σι Περενdί,
τ8κε dεφτύερε βέτεϗεν' ε τί σε
έστε Περενdί.
5 Ν8κε μbάνι μέντ σε κ8ρ ίσναμ
πο περάνε j8σ, 8 θόσναμ j8βε κετό;
6 Εδέ νdαστί ε dίνι ατέ κε περ-
μbαν ατέ, κε τε σb8λόνετ' αύ νdε
7 κόϗε τε τί. Σεπσέ φσεϗεσίρα ε πα8-
δερίσε νdαστί βεπερόνετε: βέτεμε
γερσα τε ϗίκετε νγα μέζι αύ κε
8 ε περμbαν νdαστί: εδέ ατεϗέρε
dοτε σb8λόνετ' ι πα8δι, τε τσίλινε
Περενdία dοτα ϗ8μbάσε με φρύμεν'
ε γόjεσε τί, εδέ dοτα πρίσνε με
9 τε πάρετ' ε τ' άρδ8ριτ τί: ι τσίλι
dοτε βίνε πας βεπερίμιτ Σατανάϊτ
με τσ' dό φ8κί ε με σένε ε με

10 ρασι ψεύδους, καὶ ἐν πάσῃ ἀπάτῃ τῆς
ἀδικίας, μεταξὺ τῶν ἀπολλυμένων·
διότι δὲν ἐδέχθησαν τὴν ἀγάπην τῆς
11 ἀληθείας διὰ νὰ σωθῶσι. Καὶ διὰ
τοῦτο θέλει πέμψει ἐπ' αὐτοὺς ὁ Θεὸς
ἐνέργειαν πλάνης, ὥστε νὰ πιστεύσω-
12 σιν εἰς τὸ ψεῦδος· διὰ νὰ κατακρι-
θῶσι πάντες οἱ μὴ πιστεύσαντες εἰς
τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' εὐαρεστηθέντες εἰς
τὴν ἀδικίαν.
13 Ἡμεῖς ὅμως ὀφείλομεν νὰ εὐχαρι-
στῶμεν πάντοτε τὸν Θεὸν διὰ σᾶς,
ἀδελφοὶ ἠγαπημένοι ὑπὸ τοῦ Κυρίου,
ὅτι σᾶς ἐξέλεξεν ὁ Θεὸς ἀπ' ἀρχῆς εἰς
σωτηρίαν διὰ τοῦ ἁγιασμοῦ τοῦ Πνεύ-
ματος, καὶ τῆς πίστεως τῆς ἀληθείας·
14 εἰς τὸν ὁποῖον σᾶς ἐκάλεσε διὰ τοῦ
εὐαγγελίου ἡμῶν, πρὸς ἀπόλαυσιν τῆς
δόξης τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.
15 Λοιπὸν, ἀδελφοὶ, μένετε σταθεροὶ,
καὶ κρατεῖτε τὰς παραδόσεις τὰς ὁ-
ποίας ἐδιδάχθητε, εἴτε διὰ λόγου, εἴτε
16 δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν. Αὐτὸς δὲ ὁ Κύ-
ριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, καὶ ὁ Θεὸς
καὶ Πατὴρ ἡμῶν, ὅστις μᾶς ἠγάπησε
καὶ ἔδωκεν αἰωνίαν παρηγορίαν καὶ
17 ἀγαθὴν ἐλπίδα διὰ τῆς χάριτος, εἴθε
νὰ παρηγορήσῃ τὰς καρδίας σας, καὶ
νὰ σᾶς στηρίξῃ εἰς πάντα λόγον καὶ
ἔργον ἀγαθόν.

Κεφ. γ'.

1 ΤΟ λοιπὸν προσεύχεσθε, ἀδελφοὶ,
περὶ ἡμῶν, διὰ νὰ τρέχῃ ὁ λόγος τοῦ
Κυρίου καὶ νὰ δοξάζηται, καθὼς καὶ
2 εἰς ἐσᾶς, καὶ διὰ νὰ ἐλευθερωθῶμεν
ἀπὸ τῶν παραλόγων καὶ πονηρῶν ἀν-
θρώπων· διότι ἡ πίστις δὲν ὑπάρχει
3 εἰς πάντας. Πιστὸς ὅμως εἶναι ὁ Κύ-

10 τσ̈ȣdίρα γε̱ν̇έστρε, εδέ με τσ̈' dό
κοbίμ τε̱ σ̈τρέμbε̱τε̱σε̱, νdε̱ρμέστ
ατύρε κ̇ε̱ χ̇ȣμbάσε̱νε̱: σεπσέ νȣκε̱
πρίτνε̱ dασ̈ȣρΐν' ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱ κ̇ε̱
11 τε̱ σ̈πε̱τόν̇ε̱νε̱. Εδέ πε̱ρανdάϊ Πε-
ρε̱νdία dοτ' ȣ dε̱ργόν̇ε̱ ατύρε βε-
πε̱ρίμ κοbίμι, κ̇ε̱ τ' ι bεσόν̇ε̱νε̱ γε̱-
12 ν̇έσ̈τρε̱σε̱: κ̇ε̱ τε̱ γ̇ȣκόνενε̱ πε̱ρ τε̱ κέκ̇
γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ νȣκ' ι bεσΐανε̱ σε̱ βε̱ρ-
τέτε̱σε̱, πό πε̱λ̇κ̇ύενε̱ τε̱ σ̈τρέ-
μbε̱τε̱νε̱.
13 Πό νέβε να dȣχ̇ετε̱ τ' ι φάλ̇εμι
νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ πε̱ρ jȣ́,
ο βε̱λέζε̱ρ τε̱ dάσ̈ȣρε̱ πρέϊ Ζότιτ,
σε Περε̱νdία ȣ σγ̇έδι jȣβε κ̇ε̱ πε̱ρ-
πάρα χ̇έρε̱σε̱ πε̱ρ σ̈πε̱τίμ με σ̈ε̱ν̇-
τε̱ρίμιν' ε Φρύμε̱σε̱, εδέ με bέσε̱ν'
14 ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱: κ̇ε̱ μb' ατέ̱ ȣ θίρι
jȣβε̱ με άνε̱ τε̱ ȣνγ̇ίλιτ τέ̱νε̱, πε̱ρ
φε̱τίμιν' ε λ̇αβdίσε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱ Jι-
σȣ-Κρίσ̈τιτ.
15 Πε̱ρανdάϊ πρᾶ, ο βε̱λέζε̱ρ, κ̇ε̱ν-
dρόνι, εδέ μbάνι ατό ποροσΐ κ̇ε̱ ȣ-
με̱σȣ́ατε̱, α νγα φιάλ̇α, α νγα κάρτα
16 jόνε̱. Εδέ βέτε̱ Ζότι ύνε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τι,
ε Περε̱νdία εδέ Ἆτι ύνε̱, αύ κ̇ε̱ να
dέσ̈ι ε να δά νγȣσ̈ȣλίμ τε̱ πασό-
σȣρε̱ εδέ σ̈πε̱ρέσε̱ τε̱ μίρε̱ με άνε̱
17 τε̱ χ̇ΐριτ, νγȣσ̈ȣλόφτε̱ ζέμρατε̱
τȣαjα, εδέ ȣ φȣρτσόφτε̱ jȣβε μbε̱
τσ̈' dό φιάλ̇ε̱ ε πȣ́νε̱ τε̱ μίρε̱.

Κρε̱̈ι 3.

1 Μbε̱ τε̱ παστάιμενε̱, ο βε̱λέζε̱ρ,
φάλ̇ι πε̱ρ νε̃, κ̇ε̱ τε̱ έτσε̱ν̇ε̱ φιάλ̇α
ε Ζότιτ εδέ τε̱ λ̇αβdόνετε̱, σικȣ́νdρε̱
2 εδέ τε jȣ́, εδέ κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱ νγα
ν̇έρε̱ζιτ' ε κότε̱ ε τε̱ λ̇ίκ̇: σεπσέ
3 bέσα νȣκ' έ̱σ̈τε̱ τε τε̱ γ̇ίθε̱: πό Ζότι

ριος, ὅστις θέλει σᾶς στηρίξει καὶ φυ-
4 λάξει ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἔχομεν δὲ
πεποίθησιν διὰ τοῦ Κυρίου ἐφ' ὑμᾶς,
ὅτι ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα σᾶς παραγγέλ-
λομεν, καὶ πράττετε καὶ θέλετε πράτ-
5 τει. Ὁ δὲ Κύριος εἴθε νὰ κατευθύνῃ
τὰς καρδίας σας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ
Θεοῦ, καὶ εἰς τὴν προσδοκίαν τοῦ
Χριστοῦ.
6 Σᾶς παραγγέλλομεν δὲ, ἀδελφοὶ,
ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ, νὰ ἀπομακρύνησθε ἀπὸ παν-
τὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος,
καὶ οὐχὶ κατὰ τὴν παράδοσιν τὴν ὁ-
7 ποίαν παρέλαβε παρ' ἡμῶν. Ἐπειδὴ
σεῖς ἐξεύρετε πῶς πρέπει νὰ μιμῆσθε
ἡμᾶς· διότι δὲν ἐφέρθημεν ἀτάκτως
8 μεταξύ σας, οὐδὲ ἐφάγομεν δωρεὰν
ἄρτον παρά τινος, ἀλλὰ μετὰ κόπου
καὶ μόχθου, νύκτα καὶ ἡμέραν ἐργα-
ζόμενοι, διὰ νὰ μὴ ἐπιβαρύνωμεν μη-
9 δένα ὑμῶν. Οὐχὶ διότι δὲν ἔχομεν ἐ-
ξουσίαν, ἀλλὰ διὰ νὰ σᾶς δώσωμεν
ἑαυτοὺς τύπον εἰς τὸ νὰ μιμῆσθε ἡ-
10 μᾶς. Διότι καὶ ὅτε ἤμεθα παρ' ὑμῖν,
τοῦτο σᾶς παρηγγέλλομεν, ὅτι ἐάν τις
δὲν θέλῃ νὰ ἐργάζηται, μηδὲ ἂς τρώ-
11 γῃ. Ἐπειδὴ ἀκούομεν τινὰς ὅτι πε-
ριπατοῦσι μεταξύ σας ἀτάκτως, μὴ
ἐργαζόμενοι μηδὲν, ἀλλὰ περιεργαζό-
12 μενοι. Παραγγέλλομεν δὲ εἰς τοὺς
τοιούτους, καὶ προτρέπομεν διὰ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, νὰ τρώ-
γωσι τὸν ἄρτον αὐτῶν ἐργαζόμενοι
μετὰ ἡσυχίας.
13 Σεῖς δὲ, ἀδελφοὶ, μὴ ἀποκάμητε
14 πράττοντες τὸ καλόν. Καὶ ἐάν τις δὲν
ὑπακούῃ εἰς τὸν λόγον ἡμῶν τὸν διὰ
τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειόνετε· καὶ
μὴ συναναστρέφησθε μετ' αὐτοῦ, διὰ
15 νὰ ἐντραπῇ. Πλὴν μὴ θεωρεῖτε αὐτὸν

ε̱σ̈τε̱ bεσε̱τᾶρ, κ̇ε̱ dοτ' ȣ φȣρτσὸνε̱
jȣϐε ε dοτ' ȣ ρȣανὲ̱ νγα ι λ̇ίγȣ.
4 Εδέ κέμι σ̈πρέσε̱ μbε̱ jȣ με άνε̱ τε̱
Ζότιτ, σε ατό κ̇ε̱ ȣ ποροσίσε̱με̱ jȣϐε,
5 εδέ ι bέ̱νι, εδέ dοτ' ι bέ̱νι. Εδέ
Ζότι dρεϊτόφτε̱ ζέμρατε̱ τȣaja νdε̱
dασ̈ȣρῖ τε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ νdε̱ dȣ-
ρίμ τε̱ Κρίσ̈τιτ.

6 Εδέ ȣ ποροσίσε̱με̱ jȣϐε̱, ο ϐε̱-
λέζε̱ρ, μbε̱ έμε̱ρε̱ τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱ Jι-
σȣ-Κρίσ̈τιτ τε̱ με̱ργόχ̇ι νγα τσ̈' dό
ϐε̱λᾶ κ̇ε̱ έτσε̱ν παȣδε̱, εδέ jό πας
7 ασᾶϊ ποροσίσε̱ κ̇ε̱ μόρι πρέϊ νέσ̈. Σε-
πσέ jȣ ε dίνι κ̇ύσ̈ dȣχετε̱ τε̱ bέ̱νι σι
bέ̱ϊμε̱ νέϐε: σεπσέ νȣκ' ȣπρȣ̃μ τε̱
8 πράπε̱ νdε̱ρ jȣ, ας bȣκε̱ νȣκε̱ χ̇άνγρε̱μ
δȣρε̱τῖ πρέϊ νdονὲ̱ριτ, πό με τε̱
λ̇όδȣρ' ε με μȣνdίμ, τȣκε πȣνȣαρε̱
νάτ' ε dίτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μος ι bέ̱νεμι
9 bάρ̇ε̱ νdονὲ̱ριτ πρέϊ jȣσ̈. Jό σε σ' κέμι
πȣσ̈τέτ, πό κ̇ε̱ τε̱ άπε̱με̱ ϐέτε̱χενε̱
τόνε̱ πε̱ρ σ̈ε̱μbε̱λέσε̱ κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νι σι
10 bέ̱ϊμε̱ νε̃. Σεπσέ εδέ κȣρ ίσ̈ιμ τε
jȣ, κε̱τέ̱ ȣ ποροσίσνιμ jȣϐε, σε,
νdε̱ κ̇όφτε̱ σε νȣκε̱ dό νdονὲ̱ τε̱
11 πȣνόνε̱, ας μος χ̇άjε̱. Σεπσέ dε̱-
γ̇όϊμε̱ τσά ϐέτε̱ νdε̱ρ jȣ τȣκε έτσȣρε̱
πράπε̱, εδέ νȣκε̱ πȣνόνε̱νε̱ φάρε, πό
σίλενε̱ ρ̇ότȣλε̱ τȣκε̱ ϐε̱νε̱ ρε̃ πȣνε̱ρα
12 τε̱ κότα. Εδέ τε̱ τίλε̱τε̱ νέρε̱ς ι πο-
ροσίσε̱μ' ε ι με̱σόϊμε̱ πε̱ρ Ζότινε̱
τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱, τε̱ χ̇άνε̱ bȣκε̱ν'
ε τύρε τȣλε πȣνȣαρε̱ με πȣσ̈ίμ.
13 Πό jȣ, ο ϐε̱λέζε̱ρ, μος ȣλόθνι
14 τȣκε bέ̱ρε̱ μίρε̱. Εδέ νdε̱ κ̇όφτε̱
νdονὲ̱ σε σ' ι dε̱γ̇όν φιάλε̱σε̱ τόνε̱
σ̈κρȣαρε̱ με άνε̱ τε̱ κε̱σᾶϊ κάρτε, σ̈ε̱-
νόνι ατέ̱: εδέ μος bασ̈κόχι με ατέ̱,
15 κ̇ε̱ τ' ι ϐίνε̱ τȣρπ: πό μος ε ϐε̱-

ὡς ἐχθρὸν, ἀλλὰ νουθετεῖτε ὡς ἀ-
δελφόν.
16 Αὐτὸς δὲ ὁ Κύριος τῆς εἰρήνης εἴθε
νὰ σᾶς δώσῃ τὴν εἰρήνην διὰ παντὸς
ἐν παντὶ τρόπῳ. Ὁ Κύριος εἴη μετὰ
πάντων ὑμῶν.
17 Ὁ ἀσπασμὸς ἐγράφη μὲ τὴν χεῖρα
ἐμοῦ τοῦ Παύλου, τὸ ὁποῖον εἶναι ση-
μεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ· οὕτω γρά-
18 φω. — Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰ-
ησοῦ Χριστοῦ εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.
Ἀμήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α΄.

1 ΠΑΥΛΟΣ, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, κατ᾽ ἐπιταγὴν Θεοῦ τοῦ σωτῆ-
ρος ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ,
2 τῆς ἐλπίδος ἡμῶν, πρὸς Τιμόθεον τὸ
γνήσιον τέκνον εἰς τὴν πίστιν, εἴη
χάρις, ἔλεος, εἰρήνη, ἀπὸ Θεοῦ Πα-
τρὸς ἡμῶν, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν.

3 Καθὼς σὲ παρεκάλεσα ἀπερχόμενος
εἰς Μακεδονίαν, νὰ προσμείνῃς ἐν Ἐ-
φέσῳ, διὰ νὰ παραγγείλῃς εἴς τινας
4 νὰ μὴ ἑτεροδιδασκαλῶσι, μηδὲ νὰ
προσέχωσιν εἰς μύθους καὶ γενεαλο-
γίας ἀπεράντους, αἵτινες προξενοῦσι
φιλονεικίας μᾶλλον παρὰ τὴν εἰς τὴν

σ̈τρόνι ατε̱ σι αρε̱μίκ, πό με̱σόνιε
σι βελᾶ.
16 Εδέ βέτε̱ Ζότι ι πακ̇τίμιτ ȣ δάσ̈τε̱
jȣβε πακ̇τίμινε̱ κȣρdό με τσ̈' dό
με̱νdύρε̱. Ζότι κόφτε̱ βάσ̈κε̱ με jȣ
τε̱ γίθε̱.
17 Τε̱ φάλȣριτε̱ με σ̈ε̱νdέτ ȣσ̈κρȣα
με dόρε̱νε̱ τ' ίμε τε̱ Πάβλιτ, κ̇ε̱
έ̱στε̱ σ̈ένε̱ μβε̱ τσ̈' dό κάρτε̱: κε̱σ̈τȣ
18 σ̈κρȣαν. — Χίρι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ κόφτε̱ βάσ̈κε̱ με jȣ τε̱ γίθε̱.
Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε DΥΤΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ
ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΤΙΜΟΘΕΝΕ̱.

Κρεΐ 1.

1 Πάβλ̇ι, αποστόλ̇ι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
πας ȣρδε̱ριτ Περε̱νdίσε̱ σ̈πε̱τιμτάριτ
τέ̱νε̱, εδέ Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ, σ̈πε̱-
2 ρέσε̱σε̱ σόνε̱, μβε̱ Τιμοθένε̱ τε̱ θιέ-
σ̈τινε̱ dιάλ̇ε̱ νdε̱ βέσε̱τ, κόφτε̱ χίρε̱,
πε̱ρdε̱λίμ, πακ̇τίμ, πρέϊ Περε̱νdίσε̱
Ἄτιτ τέ̱νε̱, εδέ πρέϊ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
Ζότιτ τέ̱νε̱.

3 Σικȣνdρε̱ τ' ȣλ̇ȣτσ̈ε̱, κȣρ βέναμ
νdε̱ Μακεδονί, τε̱ πρέτσ̈ νdε̱ Ε-
φέσε̱, κ̇ε̱ τε̱ πορσίτσ̈ τσά βέτε̱ τε̱
4 μος με̱σόνε̱νε̱ με̱σίμε τε̱ τιέρα, ας
τε̱ μος ȣ βένε̱ βέσ̈ πε̱ράλαβετ ε
βρέζαβετ κ̇ε̱ σ' κάνε̱ τε̱ μβαρȣαρε̱,
τε̱ τσίλ̇ατε̱ βίενε̱ κ̇άρτα με̱ τέπερε̱

BKSH

πίστιν οἰκοδομὴν τοῦ Θεοῦ· οὕτω
πράττε.

5 Τὸ δὲ τέλος τῆς παραγγελίας εἶναι
ἀγάπη ἐκ καθαρᾶς καρδίας, καὶ συνει-
δήσεως ἀγαθῆς, καὶ πίστεως ἀνυπο-
6 κρίτου· ἀπὸ τῶν ὁποίων ἀποπλανη-
θέντες τινὲς ἐξετράπησαν εἰς ματαιο-
7 λογίαν, θέλοντες νὰ ἦναι νομοδιδά-
σκαλοι, ἐνῷ δὲν νοοῦσιν οὔτε ὅσα λέ-
γουσιν, οὔτε περὶ τίνων διϊσχυρίζονται.

8 Ἐξεύρομεν δὲ ὅτι ὁ νόμος εἶναι κα-
λὸς, ἐάν τις μεταχειρίζηται αὐτὸν
9 νομίμως, γνωρίζων τοῦτο, ὅτι ὁ νό-
μος δὲν ἐτέθη διὰ τὸν δίκαιον, ἀλλὰ
διὰ τοὺς ἀνόμους καὶ ἀνυποτάκτους,
τοὺς ἀσεβεῖς καὶ ἁμαρτωλοὺς, τοὺς
ἀνοσίους καὶ βεβήλους, τοὺς πατρο-
κτόνους καὶ μητροκτόνους, τοὺς ἀν-
10 δροφόνους, πόρνους, ἀρσενοκοίτας, ἀν-
δραποδιστὰς, ψεύστας, ἐπιόρκους, καὶ
εἴ τι ἄλλο ἀντιβαίνει εἰς τὴν ὑγιαί-
11 νουσαν διδασκαλίαν, κατὰ τὸ εὐαγ-
γέλιον τῆς δόξης τοῦ μακαρίου Θεοῦ,
τὸ ὁποῖον ἐγὼ ἐνεπιστεύθην.

12 Καὶ εὐχαριστῶ τὸν ἐνδυναμώσαντά
με Χριστὸν τὸν Κύριον ἡμῶν, ὅτι ἐ-
νέκρινε πιστὸν, καὶ ἔταξεν εἰς τὴν
13 διακονίαν ἐμὲ, τὸν πρότερον ὄντα
βλάσφημον, καὶ διώκτην καὶ ὑβριστήν·
ἠλεήθην ὅμως διότι ἀγνοῶν ἔπραξα ἐν
14 ἀπιστίᾳ· ἀλλ' ὑπερεπερίσσευσεν ἡ
χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν μετὰ πίστεως
καὶ ἀγάπης τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.
15 Πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς
ἄξιος, ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἦλθεν εἰς

σε τε̱ νdε̱ρτȣάρε̱τ' ε Περε̱νdίσε̱ μbε̱
bέσε̱τ: bέ̱ν κε̱σ̈τȣ.
5 Εδέ φȣ́νdι ι ποροσίσε̱ έ̱σ̈τε̱ dα-
σ̈ȣρΐ πρέϊ ζέμρε̱σε̱ κε̱θιέλε̱τε̱, εδέ
πρέϊ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jεσε̱ μίρε̱, εδέ πρέϊ
6 bέσε̱σε̱ πα ιποκρισΐ: νγα κε̱τό
τσά ϐέτε̱ πασσί dȣ́αλε̱ πρέϊ ȣ́δε̱σε̱,
7 ȣκε̱θύενε̱ νdε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ κότα, τȣκε
dάσ̈ȣρε̱ τε̱ jένε̱ νομ-με̱σόν̇ε̱σα, πα
κȣπε̱τȣ́αρ' ας ατό κ̇ε̱ θόνε̱, ας
ατό κ̇ε̱ ι bέ̱ν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ ϐε̱ρτέτα.
8 Εδέ ε dίμε̱ σε νόμι έ̱σ̈τ' ι μίρε̱,
νdε̱ κ̇όφτε̱ σε ε πε̱ρνdο̄ρ ατέ̱
9 νdον̇έ̱ με ȣ́δε̱, τȣκε dίτȣρε̱ κε̱τέ̱,
σε νόμι νȣκ' έ̱σ̈τε̱ ϐέ̱νε̱ πε̱ρ τε̱
dρέϊτινε̱, πό πε̱ρ τε̱ παȣ́δε̱τ' ε πε̱ρ
τε̱ παbίνdȣριτε̱, πε̱ρ ατά κ̇ε̱ σ' dρȣ-
αν̇ε̱νε̱ Ζότινε̱ ε πε̱ρ φαjτόρε̱τ, πε̱ρ
τε̱ σ̈τρέμbε̱τιτ ε πε̱ρ τε̱ νdύρε̱τ,
πε̱ρ ατά κ̇ε̱ ράχ̇ε̱νε̱ τάνε̱ ε ρ̇άχ̇ε̱νε̱
τ' έ̱με̱νε̱, πε̱ρ ατά κ̇ε̱ ϐράσε̱νε̱
10 ν̇έρε̱ς, πε̱ρ κȣρϐάρε̱, πε̱ρ ατά κ̇ε̱
bίενε̱ με μάσ̈κȣj, πε̱ρ ατά κ̇ε̱
σ̈έσε̱νε̱ ν̇έρε̱ς, πε̱ρ γε̱ν̇εσ̈τάρε̱, πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ bετόνενε̱ ρ̇έμ, εδέ πε̱ρ
τσ̈' dό τιάτρε̱ γ̇ε̱̈ κ̇ε̱ ι dέλ̇ κȣ́νdρε̱
11 με̱σίμιτ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱, πας ȣνγ̇ΐλιτ λ̇αϐ-
dίσε̱ τε̱ λ̇ȣ́μȣριτ Περε̱νdΐ, κ̇ε̱ μ'ȣζȣ̄
bέσε̱.

12 Εδέ ι φάλ̇εμ νdέρσε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ κ̇ε̱ με̱ δά φȣκ̇ΐ, σε
με̱ γ̇ȣκõΐ πε̱ρ bεσε̱τᾶρ, ε με̱ ϐȣρι
13 νdε̱ σ̈ε̱ρbέσε̱τ, μȣ́α κ̇ε̱ πε̱ρπάρα
ίσ̈ν̇αμ ϐλασφιμιᾶρ, ε νdιέκε̱ς, ε
σ̈αχ̇αράκ: πό ȣπε̱ρdε̱λύεσ̈ε̱, σεπσέ
14 παdίτȣρ' ι bέ̱ρα νdε̱ παbεσε̱ρΐ: πό
εδέ χ̇ΐρι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ τεπρõΐ τεκ-
ȣ́νε̱ με bέσε̱ ε με dασ̈ȣρΐ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
15 μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Πε̱ρ τε̱ ζέ̱νε̱
bέσε̱ έ̱σ̈τε̱ φιάλ̇α, εδέ ε ϐε̱jύερε̱

BKSH

τὸν κόσμον διὰ νὰ σώσῃ τοὺς ἁμαρ-
τωλούς, τῶν ὁποίων πρῶτος εἶμαι ἐγώ·
16 ἀλλὰ διὰ τοῦτο ἠλεήθην, διὰ νὰ δεί-
ξῃ ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς ἐμὲ πρῶτον
τὴν πᾶσαν μακροθυμίαν, εἰς παρά-
δειγμα τῶν μελλόντων νὰ πιστεύω-
17 σιν εἰς αὐτὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον. Εἰς
δὲ τὸν βασιλέα τῶν αἰώνων, τὸν ἄ-
φθαρτον, τὸν ἀόρατον, τὸν μόνον [σο-
φὸν] Θεόν, εἴη τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

18 Ταύτην τὴν παραγγελίαν παραδίδω
εἰς σέ, τέκνον Τιμόθεε, κατὰ τὰς προ-
γενομένας προφητείας περὶ σοῦ, νὰ
στρατεύῃς κατ' αὐτὰς τὴν καλὴν
19 στρατείαν, ἔχων πίστιν καὶ ἀγαθὴν
συνείδησιν, τὴν ὁποίαν τινὲς ἀποβα-
20 λόντες, ἐναυάγησαν εἰς τὴν πίστιν· ἐκ
τῶν ὁποίων εἶναι ὁ Ὑμέναιος καὶ Ἀ-
λέξανδρος, τοὺς ὁποίους παρέδωκα εἰς
τὸν Σατανᾶν, διὰ νὰ μάθωσι νὰ μὴ
βλασφημῶσι.

Κεφ. β'.

1 ΠΑΡΑΚΑΛΩ λοιπὸν πρῶτον πάν-
των νὰ κάμνητε δεήσεις, προσευχάς,
παρακλήσεις, εὐχαριστίας, ὑπὲρ πάν-
2 των ἀνθρώπων, ὑπὲρ βασιλέων, καὶ
πάντων τῶν ὄντων ἐν ἀξιώμασι, διὰ
νὰ διάγωμεν βίον ἀτάραχον καὶ ἡσύ-
χιον ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.
3 Διότι τοῦτο εἶναι καλὸν καὶ εὐπρόσ-
δεκτον ἐνώπιον τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν
4 Θεοῦ· ὅστις θέλει νὰ σωθῶσι πάντες
οἱ ἄνθρωποι, καὶ νὰ ἔλθωσιν εἰς ἐπί-

πε̤ρ τε̤ πρίτȣρε̤, σε Jισȣ-Κρίσ̈τι έρδι
νdε̤ bότε̤τ τε̤ σ̈πε̤τόν̇ε̤ φαjτόρε̤, κ̇ε̤
16 νγα ατά jάμ ȣ́ν' ι πάρι: πό πε̤ρ-
ανdάϊ ȣπε̤ρdε̤λύεσ̈ε̤, κ̇ε̤ Jισȣ-Κρίσ̈τι
τε̤ dε̤φτέν̇ε̤ πε̤ρπάρα τεκ ȣ́νε̤ γ̇ίθε̤
ζ̤έ̤με̤ρε̤ν' ε γ̇έ̤ρε̤, πε̤ρ σ̈ε̤μbε̤λίμ α-
τύρεbε κ̇ε̤ ι κάνε̤ πε̤ρ τε̤ bεσȣ́αρε̤
17 πε̤ρ jέτε̤ τε̤ πασόσȣρε̤. Εδέ μbε̤
μbε̤ρέτιν' ε jέτε̤ϐετ, τε̤ παπρ̣ίσ̈ȣ-
ρινε̤, τε̤ παπάρινε̤, τε̤ ϐέτε̤μινε̤ [τε̤
dίτȣρινε̤] Περε̤νdί, κόφτε̤ νdέρε̤ εδέ
λ̇αϐdί νdε̤ jέτε̤τ τε̤ jέτε̤ϐετ.
Αμίν.

18 Κε̤τέ̤ ποροσί πο τε̤ λ̇ε̤̄ νdε̤ dόρε̤
τȣ̈ΐ, ο bί̄ρ Τιμοθέ̤, πας προφιτίαȣ̈
κ̇ε̤ κάνε̤ κ̇έ̤νε̤ πε̤ρπάρα πε̤ρ τȣ̈ΐ, τε̤
λ̇ε̤φτόν̇τσ̈ με ατό λ̇ȣ́φτε̤ν' ε μίρε̤,
19 τȣκε πάσȣρε̤ bέσε̤ εδέ νdε̤ργ̇έγ̇ε̤jε
τε̤ μίρε̤, τε̤ τσίλ̇ε̤νε̤ τσά ϐέτε̤ πασσί
ε χ̣όθνε̤ τέjε̤, κ̇ίτνε̤ λ̇ȣ́νdρε̤νε̤ μbε̤
20 τσέκε̤ νγα bέσα: νγα ατά έ̤σ̈τ'
Υμεναΐȣ εδέ Αλ̇εκσάνδρι, τε̤ τσίλ̇ε̤τ'
ι κάμ δέ̤νε̤ νdε̤ dόρε̤ τε̤ Σατανᾶϊτ,
κ̇ε̤ τε̤ με̤σόνενε̤ τε̤ μος ϐλασφι-
μίσν̇ε̤νε̤.

Κρε̤ΐ 2.

1 Λ̇ȣ́τεμ πρᾶ με̤̄ πε̤ρπάρα νγα τε̤
γ̇ίθα τε̤ bέ̤νενε̤ τε̤ λ̇ȣ́τȣρα, τε̤ φάλ̇ȣ-
ρα, τε̤ φόλ̇ȣρα, τε̤ φάλ̇ȣρα νdέρσε̤,
2 πε̤ρ γ̇ίθε̤ ν̇έρε̤ζιτ, πε̤ρ μbε̤ρέτε̤ρ, πε̤ρ
γ̇ίθε̤ σᾶ jάνε̤ μbε̤ σ̈κάλε̤ τε̤ λ̇άρτε̤,
κ̇ε̤ τε̤ σ̈κόιμε̤ jέτε̤ τε̤ πατραζ̆ȣαρε̤
ε τε̤ bȣ́τε̤ με τσ̈' dό φάρε̤ bέσε τε̤
3 μίρε̤ ε τε̤ χ̇ίεσ̈ιμε. Σεπσέ κε̤jό έ̤σ̈τ'
ε μίρε̤ εδέ ε πε̤λ̇κ̇ύερε̤ πε̤ρπάρα
4 Περε̤νdίσε̤ σ̈πε̤τιμτᾶριτ τέ̤νε̤: ι τσίλ̇ι
dό κ̇ε̤ τε̤ σ̈πε̤τόν̇ε̤νε̤ γ̇ίθε̤ ν̇έρε̤ζιτε̤, εδέ
τε̤ ϐίν̇ε̤νε̤ τε̤ ν̇όχε̤νε̤ μίρε̤ τε̤ ϐε̤ρ-

BKSH

5 γνωσιν τῆς ἀληθείας. Διότι εἶναι εἷς
Θεὸς, εἷς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀν-
θρώπων, ἄνθρωπος Ἰησοῦς Χριστὸς,
6 ὅστις ἔδωκεν ἑαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ
πάντων, μαρτυρίαν γενομένην ἐν ὡρι-
7 σμένοις καιροῖς, εἰς τὴν ὁποίαν ἐτά-
χθην ἐγὼ κῆρυξ καὶ ἀπόστολος, (ἀ-
λήθειαν λέγω ἐν Χριστῷ, δὲν ψεύδο-
μαι,) διδάσκαλος τῶν ἐθνῶν εἰς τὴν
πίστιν καὶ εἰς τὴν ἀλήθειαν.

8 Θέλω λοιπὸν νὰ προσεύχωνται οἱ
ἄνδρες ἐν παντὶ τόπῳ, ὑψόνοντες κα-
θαρὰς χεῖρας χωρὶς ὀργῆς καὶ δι-
9 σταγμοῦ. Ὡσαύτως καὶ αἱ γυναῖκες
μὲ στολὴν σεμνὴν, μὲ αἰδῶ καὶ σω-
φροσύνην νὰ στολίζωσιν ἑαυτὰς, οὐχὶ
μὲ πλέγματα, ἢ χρυσὸν, ἢ μαργαρί-
10 τας, ἢ ἐνδυμασίαν πολυτελῆ· ἀλλὰ,
(τὸ ὁποῖον πρέπει εἰς γυναῖκας ἐπαγ-
γελλομένας θεοσέβειαν), μὲ ἔργα ἀ-
11 γαθά. Ἡ γυνὴ ἂς μανθάνῃ ἐν ἡσυ-
12 χίᾳ μετὰ πάσης ὑποταγῆς· εἰς γυ-
ναῖκα ὅμως δὲν συγχωρῶ νὰ διδάσκῃ,
μήτε νὰ αὐθεντεύῃ ἐπὶ τοῦ ἀνδρὸς,
13 ἀλλὰ νὰ ἡσυχάζῃ. Διότι ὁ Ἀδὰμ
14 πρῶτος ἐπλάσθη, ἔπειτα ἡ Εὔα. Καὶ
ὁ Ἀδὰμ δὲν ἠπατήθη· ἀλλ' ἡ γυνὴ
15 ἀπατηθεῖσα ἔγεινε παραβάτις· θέλει
ὅμως σωθῆ διὰ τῆς τεκνογονίας, ἐὰν
μείνωσιν εἰς τὴν πίστιν καὶ ἀγάπην
καὶ ἁγιασμὸν μετὰ σωφροσύνης.

Κεφ. γ'.

1 ΠΙΣΤΟΣ ὁ λόγος· Ἐάν τις ὀρέγηται
2 ἐπισκοπὴν, καλὸν ἔργον ἐπιθυμεῖ. Πρέ-
πει λοιπὸν ὁ ἐπίσκοπος νὰ ἦναι ἄμεμ-
πτος μιᾶς γυναικὸς ἀνὴρ, ἄγρυπνος,

5 τέτε̱νε̱. Σεπσέ ν̇ε̱ ε̱ὅτε̱ Πέρε̱νdία,
ν̇ε̱ ε̱ὅτ' εδέ μεσταρι ι Περε̱νdίσε̱
εδέ ι ν̇έρε̱ζε̱βετ, ν̇ερίȣ Jισȣ-Κριὅτ,
6 κ̇ε̱ δά βέτε̱χεν' ε τί ὅπε̱ρβλίμ πε̱ρ
τε̱ γίθε̱, πε̱ρ μαρτιρῖ νdε̱ρ κόχε̱ρα
7 τε̱ ȣρδε̱ρȣαρα, πε̱ρ τε̱ τσίλε̱νε̱ μαρτι-
ρῖ ȣβȣτὅ' ȣνε̱ λετὅίτε̱ς εδέ αποστόλ,
(θέμ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ μβε̱ Κριὅτινε̱,
νȣκε̱ γε̱ν̇έj,) με̱σόν̇ε̱ς ι κόμβεβετ
νdε̱ βέσε̱τ εδέ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱τ.

8 Dȣα πρᾶ τε̱ φάλενε̱ βȣρατε̱ μβε̱
τὅ' dό βε̱ντ, τȣκε νγρίτȣρε̱ dȣαρ τε̱
πάστρα πα ζεμε̱ρίμ ε πα μενdίμ.
9 Πο κε̱ὅτȣ εδέ γρᾶτε̱, λέτε̱ στολίσε̱νε̱
βέτε̱χεν' ε τύρε με ρόβε κ̇ε̱ ȣ κᾶ
χίε, με τȣρπ ε με ȣρτε̱σῖ, jό με
γε̱ρὅέτε̱ρα, α με ᾶρ, α με μαρ-
γαριτάρε̱, α με ρόβε ὅȣμε̱ τε̱ βε̱-
10 jύερα: πό, (τὅ' dȣχετε̱ μβ' ατό γρᾶ
κ̇ε̱ dε̱φτέν̇ε̱νε̱ βέτε̱χεν' ε τύρε σε
dρȣαν̇ε̱νε̱ Περε̱νdίνε̱), με πȣνε̱ τε̱
11 μίρα. Γρȣαjα λετε̱ με̱σόνετε̱ νdε̱
πȣὅίμ με τὅ' dό φάρε̱ τε̱ βίνdȣρι.
12 Εδέ γρȣανε̱ νȣκ' ε λε̱ τε̱ με̱σόν̇ε̱,
ας τε̱ ȣρδε̱ρόν̇ε̱ βȣρινε̱, πό τε̱ πȣ-
13 ὅόν̇ε̱. Σεπσέ πε̱ρπάρα ȣγατȣα Α-
14 δάμι, παστάϊ Ἔβα. Εδέ Αδάμι νȣκ'
ȣγε̱ν̇ύε, πό γρȣαjα ȣγε̱ν̇ύε ε dόλι
15 jάὅτ' ȣδε̱σε̱: πό dοτε̱ ὅπετόν̇ε̱ πε̱ρ
dιέλμτ κ̇ε̱ πίελ, νdε̱ μβέτὅινε̱ νdε̱
βέσε̱ ε νdε̱ dαὅȣρῖ ε νdε̱ ὅε̱ν̇τε̱ρίμ
με ȣρτε̱σῖ.

Κρε̱ῖ 3.

1 Πε̱ρ τε̱ ζε̱νε̱ βέσε̱ ε̱ὅτε̱ φιάλα:
νdε̱ ι κᾶ ε̱νdα νdον̇ε̱ριτ επισκοπῖ,
2 dε̱ὅε̱ρόν πȣνε̱ τε̱ μίρε̱. Dȣχετε̱ πρᾶ
επισκόπι τε̱ jέτε̱ ι παζε̱νε̱ με φάj,
βȣρ ι ν̇ε̱ γρȣαjε, ι έσȣλτε̱, ι ȣρτε̱,

Bksh

σώφρων, κόσμιος, φιλόξενος, διδακτι-
3 κός· οὐχὶ μέθυσος, οὐχὶ πλήκτης, [οὐχὶ
αἰσχροκερδής·] ἀλλ' ἐπιεικής, ἄμαχος,
4 ἀφιλάργυρος· κυβερνῶν καλῶς τὸν
ἑαυτοῦ οἶκον, ἔχων τὰ τέκνα αὐτοῦ
εἰς ὑποταγὴν μετὰ πάσης σεμνότη-
5 τητος· (διότι ἐάν τις δὲν ἐξεύρῃ νὰ
κυβερνᾷ τὸν ἑαυτοῦ οἶκον, πῶς θέλει
ἐπιμεληθῆ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ;)
6 Νὰ μὴ ἦναι νεοκατήχητος, διὰ νὰ μὴ
ὑπερηφανευθῇ καὶ πέσῃ εἰς τὴν κατα-
7 δίκην τοῦ διαβόλου. Πρέπει δὲ αὐτὸς
νὰ ἔχῃ καὶ παρὰ τῶν ἔξωθεν μαρτυ-
ρίαν καλήν, διὰ νὰ μὴ πέσῃ εἰς ὀνει-
δισμὸν καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου.
8 Οἱ διάκονοι ὡσαύτως πρέπει νὰ ἦναι
σεμνοί, οὐχὶ δίγλωσσοι, οὐχὶ δεδο-
μένοι εἰς οἶνον πολύν, οὐχὶ αἰσχρο-
9 κερδεῖς, ἔχοντες τὸ μυστήριον τῆς πί-
10 στεως μετὰ καθαρᾶς συνειδήσεως· καὶ
οὗτοι δὲ ἂς δοκιμάζωνται πρῶτον, ἔ-
πειτα ἂς γίνωνται διάκονοι, ἐὰν ἦναι
11 ἄμεμπτοι. Αἱ γυναῖκες ὡσαύτως, σε-
μναί, οὐχὶ κατάλαλοι, ἐγκρατεῖς, πι-
12 σταὶ κατὰ πάντα· οἱ διάκονοι ἂς ἦναι
μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες, κυβερνῶντες
καλῶς τὰ τέκνα αὐτῶν καὶ τοὺς οἴ-
13 κους αὐτῶν· Διότι οἱ καλῶς διακονή-
σαντες, ἀποκτῶσιν εἰς ἑαυτοὺς βαθμὸν
καλόν, καὶ πολλὴν παῤῥησίαν εἰς τὴν
πίστιν τὴν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν.
14 Ταῦτα σοὶ γράφω, ἐλπίζων νὰ ἔλ-
15 θω πρὸς σὲ ταχύτερον· ἀλλ' ἐὰν βρα-
δύνω, διὰ νὰ ἐξεύρῃς πῶς πρέπει νὰ
πολιτεύησαι ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ,

ι ɣίεσ̈ιμ, μίκ8 ι τε̱ ɣ8αjβετ, ι ζότι
3 πε̱ρ τε̱ με̱σ8αρε̱: jό πιανέτσ, jό
ράɣε̱ς, [jό τε̱ dόjε̱ φιτίμ τε̱ λ̓ίκ:]
πό τε̱ jέτε̱ ι β8τε̱, ασί κ̓ε̱ σ' dό τε̱
ζ̓ίɣετε̱, ασί κ̓ε̱ σ' λ̓ακε̱μόν πε̱ρ αρ-
4 ɣέ̱ντ: τε̱ κ̓ιβερίσνε̱ μίρε̱ σ̈τε̱πίν' ε̱
τί, τε̱ κέτε̱ dιέλ̓μ τε̱ dε̱ɣ8αρσ̈ιμ με
5 τσ̈' dό φάρε̱ 8ρτε̱σίε: (σεπσέ νdε̱
κ̓όφτε̱ σε νdονέ̱ ν8κε̱ dί τε̱ κ̓ιβερίσνε̱
σ̈τε̱πίν' ε τί, κ̓ύσ̈ dοτ' ι κέτε̱ κ8jdές
6 κ̓ίσ̈ε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱;) τε̱ μος jέτε̱ ι
με̱σ8αρε̱ ρίσ̈ταζι, κ̓ε̱ τε̱ μος μβά-
ɣετε̱ μβε̱ τε̱ μάθ, ε τε̱ βιέρε̱ νdε̱
7 dέ̱μ τε̱ dιάλ̓ιτ. Εδέ αὐ dε̱ɣετε̱ τε̱
κέτε̱ μαρτιρί τε̱ μίρε̱ εδέ νγα τε̱
πε̱ρjάσ̈τε̱μιτ, κ̓ε̱ τε̱ μος βιέρε̱ νdε̱
τ8ρπ ε νdε̱ λ̓άκ τε̱ dιάλ̓ιτ.
8 Διάκε̱ριτε̱ πο κε̱σ̈τ8 dε̱ɣετε̱ τε̱ jένε̱
τε̱ ɣίεσ̈ιμ, jό με dῦ φάκ̓ε νdε̱ρ
φιάλ̓ε̱τ, jό τε̱ βε̱νε̱ ρε̱ νdε̱ σ̈8με̱ βέρε̱,
9 ας μβε̱ φιτίμ τε̱ λ̓ίκ: τε̱ κένε̱ φσ̈ε-
ɣε̱σίρεν' ε βέσε̱σε̱ με νdε̱ργέɣε̱jε τε̱
10 κε̱θιέλ̓ετε̱: εδέ κε̱τά λ̓ετε̱ προβόνενε̱
με̱ πε̱ρπάρα, πασταΐ λ̓ετε̱ βέ̱νενε̱
διάκε̱ρε̱, νdε̱ κ̓όφσ̈ινε̱ τε̱ παγέ̱νd8ρε̱
11 μβε̱ φάj. Γρατε̱ πο κε̱σ̈τ8 τε̱ jένε̱ τε̱
ɣίεσ̈ιμε, jό καλ̓ζιμτάρε, τε̱ έσ8λ̓τα,
12 βεσε̱τάρε μβε̱ τε̱ γίθα: διάκε̱ριτε̱
λ̓ετε̱ jένε̱ β8ρα τε̱ νέ̱ γρ8αjε, κ̓ε̱
κιβερίσε̱νε̱ μίρε̱ dιέλ̓μτ' εδέ σ̈τε̱-
13 πίατ' ε τύρε: σεπσέ ατά κ̓ε̱ κάνε̱
σ̈ε̱ρβύερε̱ μίρε̱, φιτόνε̱νε̱ σ̈κάλ̓ε̱ τε̱
μίρε̱ πε̱ρ βέτε̱ɣεν' ε τύρε, εδέ κάνε̱
σ̈8με̱ σῦ ε φάκ̓ε νdε̱ βέσε̱τ κ̓ε̱ έ̱στε̱
μβε̱ Jισ8-Κρίσ̈τινε̱.
14 Κε̱τό πο τε̱ σ̈κρ8αν̓, τ8κε σ̈πε̱-
ρύερε̱ τε̱ βίν̓ πε̱ρ σε σ̈πέιτι τε τί:
15 πό νdε̱ με̱νόφσ̈α, κ̓ε̱ τε̱ dίσ̈ κ̓ύσ̈
dε̱ɣετε τε βίɣεσ̈ νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱, ε τσίλ̓α έ̱στε̱ κίσ̈α ε Πε-

BKSH

ὅστις εἶναι ἡ ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ τοῦ
ζῶντος, ὁ στύλος καὶ τὸ ἑδραίωμα
τῆς ἀληθείας.
16 Καὶ ἀναντιῤῥήτως τὸ μυστήριον τῆς
εὐσεβείας εἶναι μέγα· ὁ Θεὸς ἐφανε-
ρώθη ἐν σαρκὶ, ἐδικαιώθη ἐν Πνεύματι,
ἐφάνη εἰς ἀγγέλους, ἐκηρύχθη εἰς τὰ
ἔθνη, ἐπιστεύθη εἰς τὸν κόσμον, ἀνε-
λήφθη ἐν δόξῃ.

Κεφ. δ'.

1 ΤΟ δὲ Πνεῦμα ῥητῶς λέγει, ὅτι ἐν
ὑστέροις καιροῖς θέλουσιν ἀποστατή-
σει τινὲς ἀπὸ τῆς πίστεως, προσέχον-
τες εἰς πνεύματα πλάνης, καὶ εἰς δι-
2 δασκαλίας δαιμονίων, διὰ τῆς ὑπο-
κρίσεως ψευδολόγων, ἐχόντων τὴν
ἑαυτῶν συνείδησιν κεκαυτηριασμένην,
3 ἐμποδιζόντων τὸν γάμον, προσταζόντων
ἀποχὴν βρωμάτων, τὰ ὁποῖα ὁ Θεὸς
ἔκτισε διὰ νὰ μεταλαμβάνωσι μετὰ
εὐχαριστίας οἱ πιστοὶ καὶ οἱ γνωρί-
4 σαντες τὴν ἀλήθειαν. Διότι πᾶν κτί-
σμα Θεοῦ εἶναι καλὸν, καὶ οὐδὲν ἀ-
πορρίψιμον, ὅταν λαμβάνηται μετὰ
5 εὐχαριστίας· διότι ἁγιάζεται διὰ τοῦ
λόγου τοῦ Θεοῦ καὶ διὰ τῆς προ-
σευχῆς.

6 Ταῦτα συμβουλεύων εἰς τοὺς ἀδελ-
φοὺς, θέλεις εἶσθαι καλὸς διάκονος
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐντρεφόμενος ἐν
τοῖς λόγοις τῆς πίστεως, καὶ τῆς κα-
λῆς διδασκαλίας τὴν ὁποίαν παρηκο-
7 λούθησας. Τοὺς δὲ βεβήλους καὶ γραώ-
δεις μύθους παραιτοῦ· καὶ γύμναζε
8 σεαυτὸν εἰς τὴν εὐσέβειαν. Διότι ἡ

ρε̱νdίσε̱, γ̇άλε̱, σ̈τύλα εδέ τε̱ πε̱σ̈τέ-
τȣριτ' ε τε̱ σε̱ ϐε̱ρτέτε̱σε̱.
16 Εδέ πα νdονε̱̇ φιάλ̇ε̱ κȣ́νdρε̱ ε
μάδε έ̱σ̈τε̱ φσ̈εχ̇ε̱σίρα ε bέσε̱σε̱: Πε-
ρε̱νdία ȣτσ̈φάκ̇ νdε̱ μίσ̈, dόλι ι dρέϊτε̱
νdε̱ Φρύμε̱, ȣdȣ́κ νdε̱ρ έ̱νγ̇ε̱j, ȣλε-
τσ̈ίτ νdε̱ρ κόμbε, ȣζ̆ȣ bέσε̱ νdε̱
bότε̱τ, χ̇ίπι λ̇άρτ με λ̇αϐdῑ.

Κρε̱̈ι 4.

1 Εδέ Φρύμα θότε̱ φιάλ̇ε̱ πε̱ρ φιάλ̇ε̱,
σε νdε̱ κόχ̇ε̱ρα τε̱ παστάϊμε dοτε̱
νγρένε̱ κρύε τσά ϐέτε̱ νγα bέσα,
ε dοτ' ȣ μbάjε̱νε̱ ϐέσ̈ φρύμαϐετ γε̱-
2 νε̱̇σ̈τάρε, εδέ με̱σίμεϐετ dιάjϐετ, κ̇ε̱
φλ̇άσε̱νε̱ γ̇ε̱νέσ̈τρα με ιποκρισῑ, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ κάνε̱ dιέγȣρε̱ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jεν' ε
3 τύρε, σεπσέ νdαλ̇όνε̱νε̱ μαρτέσε̱νε̱,
ε ȣρδε̱ρόνε̱νε̱ τε̱ χ̇έκε̱νε̱ dόρε̱ νγα τε̱
νγρέ̱νατε̱, τε̱ τσίλ̇ατ' ι κᾱ κριȣ́κρε̱
Πε̱ρε̱νdία κ̇ε̱ τ' ι μάρε̱νε̱ με τε̱
φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱ bεσε̱τάρε̱τ' εδέ ατά
4 κ̇ε̱ κάνε̱ νόχ̇ȣρε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱. Σε-
πσέ τσ̈' dό κριέσε̱ ε Πε̱ρε̱νdίσε̱
έ̱σ̈τ' ε μίρε̱, εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ γ̇ε̱ πε̱ρ
τε̱ χ̇έδȣρε̱ τέjε̱, νdε̱ ȣμάρτε̱ με τε̱
5 φάλ̇ȣρε̱ νdέρσε̱: σεπσέ σ̈ε̱ντε̱ρόνετε̱
νγα φιάλ̇α ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ ε νγα τε̱
λ̇ȣ́τȣριτε̱.

6 Νdε̱ ȣ ποροσίτσ̈ ϐε̱λέζε̱ρετ κε̱τό,
dοτε̱ jε̄σ̈ σ̈ε̱ρbε̱τȣ́αρ ι μίρε̱ ι Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ, τȣκε ȣσ̈κ̇ύερε̱ ϐέτε̱χ̇ενε̱
τέ̱νdε με φιάλ̇ε̱τ' ε bέσε̱σε̱, εδέ με
με̱σίμιν' ε μίρε̱, κ̇ε̱ ι κε̄ ρέ̱νε̱ πρά-
7 πα. Εδέ χ̇ίκ̇ dόρε̱ πρέϊ πε̱ράλαϐετ
νdύρα εδέ τε̱ πλ̇άκαϐετ: πό στε̱ρϐίτ
ϐέτε̱χ̇ενε̱ τέ̱νdε νdε̱ bέσε̱ τε̱ μίρε̱.
8 Σεπσέ τε̱ στε̱ρϐίτȣριτ' ε τρȣ́πιτ bέ̱ν

σωματικὴ γυμνασία εἶναι πρὸς ὀλίγον
ὠφέλιμος· ἀλλ' ἡ εὐσέβεια εἶναι πρὸς
πάντα ὠφέλιμος, ἔχουσα ἐπαγγελίαν
τῆς παρούσης ζωῆς καὶ τῆς μελλού-
9 σης. Πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀπο-
10 δοχῆς ἄξιος. Ἐπειδὴ διὰ τοῦτο καὶ
κοπιάζομεν καὶ ὀνειδιζόμεθα, διότι ἐλ-
πίζομεν εἰς τὸν ζῶντα Θεόν, ὅστις
εἶναι ὁ σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μά-
11 λιστα τῶν πιστῶν. — Παράγγελλε
ταῦτα καὶ δίδασκε.
12 Μηδεὶς ἃς μὴ καταφρονῇ τὴν νεό-
τητά σου, ἀλλὰ γίνου τύπος τῶν πι-
στῶν εἰς λόγον, εἰς συναναστροφὴν,
εἰς ἀγάπην, [εἰς πνεῦμα,] εἰς πίστιν,
13 εἰς καθαρότητα. Ἕως νὰ ἔλθω, κατα-
γίνου εἰς τὴν ἀνάγνωσιν, εἰς τὴν προ-
14 τροπὴν, εἰς τὴν διδασκαλίαν. Μὴ ἀ-
μέλει τὸ χάρισμα τὸ ὁποῖον εἶναι ἐν
σοὶ, τὸ ὁποῖον ἐδόθη εἰς σὲ διὰ προ-
φητείας, μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν
15 τοῦ πρεσβυτερίου. Ταῦτα μελέτα, εἰς
ταῦτα μένε, διὰ νὰ ἦναι φανερὰ εἰς
16 πάντας ἡ προκοπή σου. Πρόσεχε εἰς
σεαυτὸν καὶ εἰς τὴν διδασκαλίαν· ἐ-
πίμενε εἰς αὐτά. Διότι τοῦτο πράτ-
των, καὶ σεαυτὸν θέλεις σώσει καὶ
τοὺς ἀκούοντάς σε.

Κεφ. ε΄.

1 ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΝ μὴ ἐπιπλήξῃς, ἀλ-
λὰ πρότρεπε ὡς πατέρα· τοὺς νεωτέ-
2 ρους, ὡς ἀδελφούς· τὰς πρεσβυτέρας,
ὡς μητέρας· τὰς νεωτέρας, ὡς ἀδελ-
φὰς, μετὰ πάσης καθαρότητος.
3 Τὰς χήρας τίμα, τὰς ἀληθῶς χή-
4 ρας. Ἐὰν δέ τις χήρα ἔχῃ τέκνα ἢ
ἔκγονα, ἃς μανθάνωσι πρῶτον νὰ κα-
θιστῶσιν εὐσεβῆ τὸν ἴδιον αὐτῶν οἶ-

dobῖ πε̣ρ πάκ κόχ̇ε̣: πό bέσα ε μίρε̣
μbε̣ τε̣ γ̇ίθα ε̣σ̈τ' ε μίρε, σεπσέ
ζοτόνετε̣ πε̣ρ κε̣τέ̣ jέτε̣ νdασ̈τί, εδέ
9 πε̣ρ ατέ̣ κ̇ε̣ ϐιέν. Πε̣ρ τε̣ ζέ̣νε̣ bέσε̣
ε̣σ̈τε̣ φιάλ̇α εδέ ϐε̣jέν κ̇ε̣ τα πρέσε̣νε̣
10 τε̣ γ̇ίθε̣. Σεπσέ πε̣ρ κε̣τέ̣ εδέ μȣ-
νdόνεμι εδέ jέμι τε̣ πε̣ρbȣ́ζȣρε̣, σε-
πσέ σ̈πε̣ρύεμ μbε̣ Περε̣νdίν' ε γ̇άλε̣,
ι τσίλ̇ι έ̣σ̈τε̣ σ̈πε̣τιμτᾶρι ι γ̇ίθε̣ ν̇έ-
ρε̣ζετ, πό με̣ φόρτ ι bεσε̣τάρε̣ϐετ. —
11 Ποροσίτ κε̣τό εδέ με̣σό.
12 Ασνdον̇έ̣ λ̇ετε̣ μός τε̣ χ̇έθν̇ε̣ πόσ̈τε̣
πε̣ρ τε̣ ρίτε̣ τάτ, πό bέ̣νȣ σ̈ε̣μbε̣λέσε̣
νdε̣ρ bεσε̣τάρε̣τ νdε̣ φιάλ̇ε̣, νdε̣ σ̈ο-
κ̇ε̣ρῖ, νdε̣ dασ̈ȣρῖ, [νdε̣ φρύμε̣], νdε̣
13 bέσε̣, νdε̣ τε̣ κ̇ε̣ρȣ́αρε̣. Γερσᾶ τε̣ ϐίν̇
bιέρ-ι πράπα τε̣ κε̣νdȣ́αριτ, τε̣ λ̇ȣ́τȣ-
14 ριτ, τε̣ με̣σȣ́αριτ. Μος λ̇έ̣ρε̣ μbε̣-
ν̇'-άνε̣ δȣρε̣τίνε̣ κ̇ε̣ έ̣σ̈τε̣ τε τί, ε τσίλ̇α
τ' ȣδ̇ά με άνε̣ τε̣ προφιτίσε̣ κȣρ ϐȣ́νε̣
15 dȣ́αρτε̣ μbι τΰῖ πλ̇εκ̇ε̣σία. Κε̣τό σ̈κό
νdε̣πε̣ρ μέ̣ντ, μbε̣ κε̣τό κ̇ε̣νdρό, κ̇ε̣
τε̣ τσ̈φάκ̇ετε̣ μbαρε̣σία jότε μbε̣ τε̣
16 γ̇ίθε̣. Κίj κȣjdές ϐέτε̣χ̇εσε̣ σάτε
εδέ με̣σίμιτ: κ̇ε̣νdρό μb' ατό. Σε-
πσέ νdε̣ bέ̣φσ̈ κε̣τέ̣, dοτε̣ σ̈πε̣τόν̇τσ̈
εδέ ϐέτε̣χ̇ενε̣ τέ̣νdε εδέ ατά κ̇ε̣ τε̣
dε̣γ̇όν̇ε̣νε̣ τΰῖ.

Κρε̣ῖ 5.

1 Πλ̇άκȣνε̣ μος ε κ̇ε̣ρτόν̇ τσ̈, πό
με̣σό-jε ποσί άτε̣: τε̣ ρίτε̣ με̣σό-ῗ
2 ποσί ϐε̣λ̇έζε̣ρ: πλ̇άκατε̣, ποσί μέ̣μα:
τε̣ ρᾶτε̣, ποσί μότε̣ρα, με τσ̈' dό
φάρε̣ τε̣ κ̇ε̣ρȣ́αρι.
3 Νdερό γρᾶτ' ε ϐᾶ, ατό κ̇ε̣ jάνε̣
4 με τε̣ ϐερτέτε̣ τε̣ ϐᾶ. Εδέ νdε̣
πάστε̣ νdον̇έ̣ ε ϐε̣̃ dιέλ̇μ α νίπε̣ρε̣,
λ̇έτε̣ με̣σόν̇ε̣νε̣ με̣ πε̣ρπάρα σ̈τε̣πίν'

κον, καὶ νὰ ἀποδίδωσιν ἀμοιβὰς εἰς
τοὺς προγόνους αὐτῶν· διότι τοῦτο εἶ-
ναι καλὸν καὶ εὐπρόσδεκτον ἐνώπιον
5 τοῦ Θεοῦ. Ἡ δὲ ἀληθῶς χήρα καὶ με-
μονωμένη ἐλπίζει ἐπὶ τὸν Θεόν, καὶ
ἐμμένει εἰς τὰς δεήσεις καὶ τὰς προσ-
6 ευχὰς νύκτα καὶ ἡμέραν· ἡ δεδομένη
ὅμως εἰς τὰς ἡδονάς, ἐνῷ ζῇ εἶναι
7 νεκρά. Καὶ ταῦτα παράγγελλε, διὰ νὰ
8 ἦναι ἄμεμπτοι. Ἀλλ' ἐὰν τις δὲν προ-
νοῇ περὶ τῶν ἑαυτοῦ, καὶ μάλιστα
τῶν οἰκείων, ἠρνήθη τὴν πίστιν, καὶ
εἶναι ἀπίστου χειρότερος.

9 Ἄς καταγράφηται χήρα οὐχὶ ὀλι-
γώτερον τῶν ἑξήκοντα ἐτῶν, ἥτις ὑ-
10 πῆρξεν ἑνὸς ἀνδρὸς γυνή, ἥτις μαρ-
τυρεῖται διὰ τὰ καλὰ αὐτῆς ἔργα· ἐὰν
ἀνέθρεψε τέκνα, ἐὰν περιέθαλψε ξέ-
νους, ἐὰν πόδας ἁγίων ἔνιψεν, ἐὰν
θλιβομένους ἐβοήθησεν, ἐὰν ἐπηκολού-
11 θησεν εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν. Τὰς δὲ
νεωτέρας χήρας ἀπόβαλλε· διότι ἀφοῦ
ἐντρυφήσωσι κατὰ τοῦ Χριστοῦ, θέ-
12 λουσι νὰ ὑπανδρεύωνται· ἔχουσαι τὴν
καταδίκην, διότι ἠθέτησαν τὴν πρώ-
13 την πίστιν. Καὶ ἐνταυτῷ μανθάνουσι
νὰ ἦναι ἀργαί, περιερχόμεναι τὰς οἰ-
κίας· καὶ οὐχὶ μόνον ἀργαί, ἀλλὰ καὶ
φλύαροι καὶ περίεργοι, λαλοῦσαι τὰ
14 μὴ πρέποντα. Θέλω λοιπὸν αἱ νεώτε-
ραι νὰ ὑπανδρεύωνται, νὰ τεκνοποιῶ-
σι, νὰ κυβερνῶσιν οἶκον, νὰ μὴ δί-
δωσι μηδεμίαν ἀφορμὴν εἰς τὸν ἐναν-
15 τίον νὰ λοιδορῇ. Διότι ἐξετράπησαν

ε τύρε τε̱ κένε̱ βέσε̱ τε̱ μίρε̱, εδέ
τ' ȣ άπε̱νε̱ σ̈παγίμε πε̱ρίντȣετ:
σεπσέ κε̱jό ε̱σ̈τ' ε μίρε̱ εδέ ε πε̱λ-
5 κύερε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱. Εδέ αjό
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ με τε̱ βερτέτε̱ ε βε̄ εδέ
μβέτȣρε̱ βέτε̱με̱, σ̈πε̱ρέν μβε̱ Πε-
ρε̱νdίνε̱, εδέ κ̇ε̱νdρόν νdε̱ τε̱ λ̇ȣ-
τȣρατ ε νdε̱ τε̱ φάλȣρατ νάτ' ε
6 dίτε̱: πό αjό κ̇ε̱ πρίσ̈ σ̈ȣμε̱, νdόνε̱σε
7 ρόν, κα̃ βdέκȣρε̱. Εδέ ποροσίτ
κε̱τό, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ τε̱ παζ̇ένε̱ με
8 γόjε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇ίγε̱. Πό νdε̱ κ̇όφτε̱
νdονε̱ σε νȣκε̱ μενdόνετε̱ με̱ πε̱ρ-
πάρα πε̱ρ τε̱ τίτε̱, εδέ με̱ φόρτ πε̱ρ
τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ τι, αὔ κα̃ μοχ̇ȣαρε̱ βέσε̱νε̱,
εδέ ε̱σ̈τε̱ με̱ ι λ̇ίκ σε ι παβέσι.

9 Ε βέjα με̱ πάκ σε γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱
βιέτσ̈ λ̇ετε̱ μος βίχ̇ετε̱ νdε̱ νȣμε̱ρε̱
τε̱ βα̃βετ, εδέ τε̱ κέτε̱ κ̇ένε̱ γρȣα ε
10 νε̱ βȣρι, εδέ τε̱ μαρτιρίσετε̱ πε̱ρ
πȣνε̱ τε̱ μίρα: νdε̱ πάστε̱ ȣσ̈κύερε̱
dιέλμ, νdε̱ πάστε̱ πρίτȣρε̱ τε̱ χ̇ȣαjε̱,
νdε̱ πάστε̱ λ̇αρε̱ κέμβε̱ σ̈ε̱ντόρε̱σ̈,
νdε̱ ȣ πάστε̱ νdίχ̇ȣρ' ατύρεβε κ̇ε̱
κάνε̱ κ̇ένε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ, νdε̱ ι
πάστε̱ ρε̱νε̱ πράπα τσ̈' dό φάρε̱ πȣνε
11 τε̱ μίρε̱. Πό χ̇ίκ dόρε̱ νγα τε̱
βα̃τ' ε ρα̃: σεπσέ σι τε̱ με̱ρζ̇ίτενε̱
νγα Κρίσ̈τι, dȣανε̱ τε̱ μαρτόνενε̱:
12 τȣκε πάσȣρε μȣνdίμ, σεπσέ σ̈κέλ̇νε̱
13 βέσε̱ν' ε πάρε̱. Εδέ, πασσί jάνε̱ τε̱
παπȣνα, με̱σόνενε̱ τε̱ βένε̱ ρότȣλε̱
νdε̱πε̱ρ σ̈τε̱πίατ: εδέ jό βέτε̱με̱ τε̱
παπȣνα, πό εδέ φιάλ̇ε̱-σ̈ȣμα ε κε̱ρ-
κιμσόρε, τȣκε φόλ̇ȣρ' ατό κ̇ε̱ σ'γ̇άν̇ε̱νε̱.
14 Dȣα πρα̃ τε̱ ρα̃τε̱ τε̱ μαρτόνενε̱,
τε̱ βε̱νενε̱ dιέλμ, τε̱ βε̱νενε̱ ζ̇όνα
σ̈τε̱πίε, τε̱ μος ι άπε̱ν' αρεμίκȣτ
ασνdονε̱ σ̈κάκ πε̱ρ τε̱ πε̱ρκέσ̈ȣρε̱.
15 Σεπσέ τσά νγα ατό ȣκε̱θύενε̱ ε

Brsh

16 ἤδη τινὲς ὀπίσω τοῦ Σατανᾶ. Ἐάν
τις πιστὸς ἢ πιστὴ ἔχῃ χήρας, ἂς
προμηθεύῃ εἰς αὐτὰς τὰ ἀναγκαῖα,
καὶ ἂς μὴ ἐπιβαρύνηται ἡ ἐκκλησία,
διὰ νὰ δύναται νὰ βοηθῇ τὰς ἀληθῶς
χήρας.

17 Οἱ καλῶς προϊστάμενοι πρεσβύτε-
ροι ἂς ἀξιόνωνται διπλῆς τιμῆς· μά-
λιστα ὅσοι κοπιάζουσιν εἰς λόγον καὶ
18 διδασκαλίαν. Διότι λέγει ἡ γραφὴ,
«Δὲν θέλεις ἐμφράξει τὸ στόμα βοὸς
ἀλωνίζοντος·» καὶ, «Ἄξιος εἶναι ὁ ἐρ-
19 γάτης τοῦ μισθοῦ αὐτοῦ.» Κατηγο-
ρίαν ἐναντίον πρεσβυτέρου μὴ παρα-
δέχου, ἐκτὸς διὰ στόματος δύο ἢ τριῶν
20 μαρτύρων. Τοὺς ἁμαρτάνοντας ἔλεγχε
ἐνώπιον πάντων, διὰ νὰ ἔχωσι φόβον
21 καὶ οἱ λοιποί. Διαμαρτύρομαι ἐνώπιον
τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, καὶ τῶν ἐκλεκτῶν ἀγγέλων, νὰ
φυλάξῃς ταῦτα χωρὶς προτιμήσεως,
μηδὲν πράττων κατὰ χάριν.

22 Μὴ ἐπίθετε χεῖρας ταχέως εἰς μη-
δένα, μηδὲ γίνου κοινωνὸς ἀλλοτρίων
23 ἁμαρτιῶν· φύλαττε σεαυτὸν καθαρόν.
— Μὴ ὑδροπότει πλέον, ἀλλὰ μετα-
χειρίζου ὀλίγον οἶνον διὰ τὸν στόμα-
χόν σου καὶ τὰς συχνάς σου ἀσθενείας.
24 Τινῶν ἀνθρώπων αἱ ἁμαρτίαι εἶναι
φανεραὶ, καὶ προπορεύονται αὐτῶν εἰς
τὴν κρίσιν· εἰς τινὰς δὲ καὶ ἐπακο-
25 λουθοῦσιν. Ὡσαύτως καὶ τὰ καλὰ ἔρ-
γα τινῶν εἶναι φανερά· καὶ ὅσα εἶναι
κατ' ἄλλον τρόπον, δὲν δύνανται νὰ
κρυφθῶσι.

Κεφ. ς΄.

1 ΟΣΟΙ εἶναι ὑπὸ ζυγὸν δουλείας, ἂς

16 ράνε̱ πράπα Σατανάϊτ. Ndε̱ κ̇όφτε̱
σε νdoν̇έ̱ ƃεσε̱τᾶρ α ƃεσε̱τάρε κᾶ
γρᾶ τε̱ ϐᾶ, λ̇ετ' ȣ νdίχ̇ν̇ε̱ ατύρεϐε,
εδέ λ̇ετε̱ μος ρε̱νdόνετε̱ κ̇ίσ̈α, κ̇ε̱
τε̱ μȣντ τ' ȣ νdίχ̇ν̇ε̱ ατύρεϐε κ̇ε̱ jάνε̱
με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ τε̱ ϐᾶ.
17 Πλ̇έκ̇τε̱ κ̇ε̱ σ̈ικόν̇ε̱νε̱ μίρε̱ πȣ́νε̱νε̱
λ̇ετε̱ νdερόνενε̱ dῦ χ̇έρε̱ με̱̃ τέπερε̱:
με̱̃ φόρτ ατά κ̇ε̱ μȣνdόνενε̱ με φιάλ̇ε̱
18 ε με με̱σίμ. Σεπσέ σ̈κρόν̇α θότε̱,
«Μος ι με̱τσ̈έλ̇σ̈ γόjε̱νε̱ κᾶȣτ κȣρ
σ̈ῖν νdε̱ λάμε̱τ:» εδέ, «Ι ϐε̱jύερ' έ̱σ̈τε̱
19 πȣνε̱τόρι πε̱ρ πάγε̱ν' ε τί.» Μος
πρίτ καλε̱ζίμ κȣ́νdρε̱ πλ̇άκȣ, ϐέτσ̈
20 πε̱ρπάρα dύ α τρέ μαρτίρε̱ϐε. Κ̇ε̱ρ-
τό ατά κ̇ε̱ φε̱jέν̇ε̱νε̱ πε̱ρπάρα τε̱
γ̇ίθε̱ϐε, κ̇ε̱ τε̱ κένε̱ φρίκε̱ εδέ τε̱
21 τιέρε̱τε̱. Τε̱ ȣρδε̱ρόν̇ πε̱ρπάρα Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ, εδέ
ἐ̱νγ̇ε̱jϐετ σγ̇έδȣρε̱, κ̇ε̱ τ' ι ρȣαν̇τσ̈
κε̱τό πα ƃέρε̱ γ̇ύκ̇ε̱ πε̱ρπάρα, ας τε̱
μος ƃέ̱ν̇τσ̈ γ̇ε̱̃ τȣκε πρίερε̱ μƃε̱-
ν̇'-άνε̱.

22 Μος ϐέ̱ρε̱ dȣ́αρε̱ πε̱ρμƃί νdoν̇έ̱ σ̈πέϊτ,
ας μος ȣƃέ̱ν σ̈όκ νdε̱ρ φάjε τε̱
χ̇ȣ́αjα: ρȣαj ϐέτε̱χενε̱ τέ̱νdε τε̱
23 πάστρε̱. — Μος πί με̱̃ ȣ́jε̱, πό πί
πάκε̱ζε̱ ϐέρε̱ πε̱ρ πλ̇έ̱νdε̱σινε̱ τέ̱ντ, εδέ
πε̱ρ τε̱ σ̈πέσ̈ατ σε̱μȣ́νdε̱jετ' ε τȣα.
24 Τσά ν̇έρε̱ζεϐε ȣ κάνε̱ dάλ̇ε̱ φάjετε̱
πε̱ρ φάκ̇ε κ̇ε̱ πε̱ρπάρα, εδέ σ̈κόν̇ε̱νε̱
πε̱ρπάρα ατύρεϐε νdε̱ γ̇ύκ̇ε̱: εδέ τσά
25 τε̱ τιέρε̱ϐε πο ȣ ϐένε̱ πράπα. Πο κε̱-
σ̈τȣ́ εδέ πȣ́νε̱ρατ' ε μίρα τσάϐε ȣ
κάνε̱ dάλ̇ε̱ πε̱ρ φάκ̇ε: εδέ ατό κ̇ε̱
jάνε̱ τιέτραζι, νȣκε̱ μȣντ τε̱ φσ̈ίχ̇ενε̱.

Κρεῖ ὀ.

1 Σᾶ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱ jάνε̱ νdενε̱ σγ̇έδε̱,

BKSH

νομίζωσι τοὺς κυρίους αὐτῶν ἀξίους
πάσης τιμῆς, διὰ νὰ μὴ βλασφημῆται
τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία.
2 Οἱ δὲ ἔχοντες πιστοὺς κυρίους, ἃς μὴ
καταφρονῶσιν αὐτοὺς, διότι εἶναι ἀ-
δελφοί· ἀλλὰ προθυμότερον ἂς δου-
λεύωσι, διότι εἶναι πιστοὶ καὶ ἀγα-
πητοὶ οἱ ἀπολαμβάνοντες τὴν εὐεργε-
σίαν. Ταῦτα δίδασκε καὶ νουθέτει.

3 Ἐάν τις ἑτεροδιδασκαλῇ, καὶ δὲν
ἀκολουθῇ τοὺς ὑγιαίνοντας λόγους τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τὴν
4 διδασκαλίαν τὴν κατ' εὐσέβειαν, εἶ-
ναι τετυφωμένος, καὶ δὲν ἐξεύρει οὐ-
δὲν, ἀλλὰ νοσεῖ περὶ συζητήσεις καὶ
λογομαχίας· ἐκ τῶν ὁποίων προέρχε-
ται φθόνος, ἔρις, βλασφημίαι, ὑπόνοιαι
5 πονηραὶ, μάταιαι συνδιαλέξεις ἀνθρώ-
πων διεφθαρμένων τὸν νοῦν, καὶ ἀπε-
στερημένων τῆς ἀληθείας, νομιζόντων
τὴν εὐσέβειαν ὅτι εἶναι πλουτισμός.
Ἀπομακρύνου ἀπὸ τῶν τοιούτων.
6 Μέγας δὲ πλουτισμὸς εἶναι ἡ εὐ-
7 σέβεια μετὰ αὐταρκείας. Διότι δὲν ἐ-
φέραμεν οὐδὲν εἰς τὸν κόσμον· φανε-
ρὸν ὅτι οὐδὲ δυνάμεθα νὰ ἐκφέρωμέν
8 τι. Ἔχοντες δὲ διατροφὰς καὶ σκε-
πάσματα, ἂς ἀρκώμεθα εἰς ταῦτα.
9 Ὅσοι δὲ θέλουσι νὰ πλουτῶσι, πίπτου-
σιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα, καὶ εἰς
ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβε-
ρὰς, αἵτινες βυθίζουσι τοὺς ἀνθρώπους
10 εἰς ὄλεθρον καὶ ἀπώλειαν. Διότι ῥίζα
πάντων τῶν κακῶν εἶναι ἡ φιλαργυ-
ρία· τὴν ὁποίαν τινὲς ὀρεγόμενοι, ἀ-
πεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως, καὶ

λ̃ετ' ι κȣjτόν̃ε̱νε̱ τε̱ ζότε̱ριτ' ε τύρε
τε̱ bε̱jύε̱ρε̱ πε̱ρ τσ̈' dό φάρε̱ νdέριε,
κ̇ε̱ τε̱ μος bλασφιμίσετ' έμε̱ρι ι Πε-
2 ρε̱νdίσε̱ εδέ με̱σίμι. Εδέ ατά κ̇ε̱
κάνε̱ ζοτε̱ρίν̃ bεσε̱τάρε̱, λ̃ετε̱ μος ι
χ̇έδε̱νε̱ πόσ̈τε̱, σεπσέ jάνε̱ bε̱λέζε̱ρ:
πό με̱ σ̈ȣ̈με̱ λ̃έτ' ȣ πȣνόν̃ε̱νε̱, σε-
πσέ ατά κ̇ε̱ φιτόν̃ε̱νε̱ πȣ̈νε̱ν' ε μίρε̱
jάνε̱ bεσε̱τάρε̱ εδέ τε̱ dάσ̈ȣρε̱. Κε̱τό
με̱σό εδέ ποροσίτ.
3 Νdε̱ με̱σόρτε̱ νdον̃έ̱ με̱σίμε τε̱
τιέρα, εδέ νdε̱ μος bάφτε̱ πράπα
φιάλ̃ε̱bετ σ̈ε̱νdόσ̈α τε̱ Ζότιτ τε̱νε̱
Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, εδέ με̱σίμιτ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
4 πας bέσε̱σε̱ μίρε̱, κύϊ μbάν bέτε̱-
χ̇εν' ε τί μbε̱ τε̱ μάθ, εδέ νȣκε̱ dί
γ̇ε̱, πό έ̱σ̈τ' ι σε̱μȣρε̱ πε̱ρ τε̱ ζε̱να
ε πε̱ρ τε̱ νγρε̱να με φιάλ̃ε̱: νγα τε̱
τσίλ̃ατε̱ dέλ̃ τσμίρ, κ̇άρτε̱, bλασφι-
5 μία, με̱νdίμε τε̱ λ̃ίγα, φιάλ̃ε̱ τε̱ κότα
ν̃έρε̱ζισ̈ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ με̱ντσ̈, εδέ κ̇ε̱
ȣ σ̈τέρετ' ε bε̱ρτέτα, σεπσέ ατά κȣj-
τόν̃ε̱τε̱ σε bέσ' ε μίρε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ φι-
τίμ. Με̱ργόνȣ νγα τε̱ τίλ̃ετε̱.
6 Πό bέσ' ε μίρε̱ με μbαστίμινε̱
μbε̱ τε̱ πάκε̱τ έ̱σ̈τε̱ φιτίμ ι μάθ.
7 Σεπσέ ασγ̇ε̱ σ' κέμι πρȣ̈ρε̱ νdε̱ bότε̱τ:
εδέ ε κȣπε̱τόϊμε̱ φόρτ μίρε̱ σε ας
νȣκε̱ μȣντ τε̱ μάρε̱με̱ γ̇ε̱ jάσ̈τε̱ με
8 bέτε̱χ̇ε. Πό κȣρ κέμι τε̱ νγρε̱να ε
τε̱ μbȣλ̃ȣαρα, λ̃ετε̱ να μbαστόν̃ε̱νε̱
9 κε̱τό. Πό ατά κ̇ε̱ dȣ̈ανε̱ τε̱ bε̱νενε̱
τε̱ πάσȣρε̱, bίενε̱ νdε̱ νγάσε̱jε εδέ
νdε̱ λ̃άκ, εδέ νdε̱ρ σ̈ȣ̈με̱ dε̱σ̈ε̱ρίμε
κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ μάρα ε dε̱μτόρε, τε̱
τσίλ̃ατε̱ κρέδε̱νε̱ ν̃έρε̱ζιτε νdε̱ πρί-
10 σ̈ε̱jε ε νdε̱ χ̇ȣμbε̱jε. Σεπσέ ρε̱να ε
γ̇ίθε̱ τε̱ λ̃ίγαbετ έ̱σ̈τε̱ dασ̈ȣρία ε
αργ̇ε̱νdιτ: τσά κ̇ε̱ ι πε̱λ̃κύεν' ασάϊ
dȣ̈αλ̃ιε̱ jάσ̈τ' ȣ̈δεσε̱ bέσε̱σε̱, εδέ

BKSh

διαπέρασαν ἑαυτοὺς μὲ ὀδύνας πολλάς.

11 Σὺ ὅμως, ὦ ἄνθρωπε τοῦ Θεοῦ,
ταῦτα φεῦγε· ζήτει δὲ δικαιοσύνην, εὐ-
σέβειαν, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονὴν,
12 πραότητα. Ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀ-
γῶνα τῆς πίστεως, κράτει τὴν αἰώ-
νιον ζωὴν, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ προσε-
κλήθης, καὶ ὡμολόγησας τὴν καλὴν
ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων.
13 Σὲ παραγγέλλω ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τοῦ
ζωοποιοῦντος τὰ πάντα, καὶ τοῦ Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ τοῦ μαρτυρήσαντος ἐνώ-
πιόν τοῦ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν
14 ὁμολογίαν, νὰ φυλάξῃς τὴν ἐντολὴν ἀ-
μόλυντον, ἄμεμπτον, μέχρι τῆς ἐπι-
φανείας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρι-
15 στοῦ· τὴν ὁποίαν ἐν τοῖς ὡρισμένοις
καιροῖς θέλει δείξει ὁ μακάριος καὶ
μόνος Δεσπότης, ὁ Βασιλεὺς τῶν βα-
σιλευόντων, καὶ Κύριος τῶν κυριευόν-
16 των, ὅστις μόνος ἔχει τὴν ἀθανασίαν,
κατοικῶν φῶς ἀπρόσιτον, τὸν ὁποῖον
οὐδεὶς τῶν ἀνθρώπων εἶδεν, οὐδὲ δύ-
ναται νὰ ἴδῃ· εἰς τὸν ὁποῖον ἔστω
τιμὴ καὶ κράτος αἰώνιον. Ἀμήν.

17 Εἰς τοὺς πλουσίους τοῦ κόσμου τού-
του παράγγελλε νὰ μὴ ὑψηλοφρονῶσι,
μηδὲ νὰ ἐλπίζωσιν ἐπὶ τὴν ἀδηλότη-
τα τοῦ πλούτου, ἀλλ' ἐπὶ τὸν Θεὸν
τὸν ζῶντα, ὅστις δίδει εἰς ἡμᾶς πλου-
18 σίως πάντα εἰς ἀπόλαυσιν· νὰ ἀγα-
θοεργῶσι, νὰ πλουτῶσιν εἰς ἔργα κα-
λὰ, νὰ ἦναι εὐμετάδοτοι, κοινωνικοὶ,
19 θησαυρίζοντες εἰς ἑαυτοὺς θεμέλιον
καλὸν εἰς τὸ μέλλον, διὰ νὰ ἀπολαύ-
σωσι τὴν αἰώνιον ζωήν.

20 Ὦ Τιμόθεε, τὴν παρακαταθήκην
φύλαξον, ἀποστρεφόμενος τὰς βεβήλους

dεπερτϭανε̱ βέτε̱χεν' ε τύρε με
σ̈ϑμε̱ τε̱ δέ̱μϐϑρα.
11 Πό τί, ο ν̇ερίϑ ι Περε̱νdίσε̱, ίκ
νγα κετό: εδέ νdίκ̇ dρεῖτερῖ, ϐέσε̱
τε̱ μίρε̱, ϐέσε̱, dασ̈ϑρῖ, dϑρίμ, ϐϑ-
12 τε̱σίρε̱. Λ̇ε̱φτό λ̇ϑφτε̱ν' ε μίρε̱ τε̱
ϐέσε̱σε̱, ρ̇όκ j̇έτε̱ν' ε πασόσϑρε̱, κ̇ε̱
εδέ ϑθίρε μϐ' ατέ̱, εδέ ρ̇ε̱φέϐε ρ̇ε̱φί-
μιν' ε μίρε̱ πε̱ρπάρα σ̈ϑμε̱ μαρτί-
13 ρε̱ϐε. Τε̱ ποροσίς πε̱ρπάρα Περε̱-
νdίσε̱ κ̇ε̱ ϑ έπ j̇έτε̱ τε̱ γ̇ίθαϐε, εδέ
πε̱ρπάρα Jισϑ-Κρίσ̈τιτ κ̇ε̱ μαρτιρίσι
ρ̇ε̱φίμιν' ε μίρε̱ νdε̱ dίτε̱ τε̱ Πόντ
14 Πιλάτιτ, τε̱ ρϑαν̇τσ̈ ποροσίνε̱ πα
λ̇ύερε̱, πα παλ̇αϐῖ, γ̇ερ μϐε̱ τε̱ dϑ-
κϑριτ τε̱ Ζότιτ τε̱νε̱ Jισϑ-Κρίσ̈τιτ:
15 τε̱ τσίλ̇ινε̱ νdε̱ κόχ̇ερα τε̱ τία dοτα
dε̱φτένε̱ ι λ̇ϑμϭρι εδέ ι ϐέτε̱μι Φϑ-
κ̇ιτάρ, Μϐε̱ρέτι ι μϐε̱ρέτε̱ραϐετ, εδέ
16 Ζότι ι ζότεραϐετ, αύ κ̇ε̱ κᾱ ϐέτε̱με̱
παϐdέκε̱jενε̱, εδέ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdένϑρε̱
νdε̱ dρίτε̱ τε̱ πααρ̇ρϑαρε̱, τε̱ τσίλ̇ινε̱
ασνdονέ̱ νγα ν̇έρε̱ζιτε̱ νϑκ' ε πᾱ, ας
μϑντ τα σόγ̇νε̱: μϐ' ατέ̱ κόφτε̱ νdέρε̱
εδέ πϑσ̈τέτ ι j̇έτε̱σ̈ιμ. Αμίν.

17 Ποροσίτ τε̱ πάσϑριτε̱ νdε̱ κε̱τέ̱
j̇έτε̱ τε̱ μος μϐάχ̇ενε̱ μϐε̱ τε̱ μάθ,
ας τε̱ μος σ̈πε̱ρένε̱νε̱ μϐε̱ πάσε̱jετ
κ̇ε̱ σ' dίχ̇ετε̱, πό μϐε̱ Περε̱νdίνε̱ ε
γ̇άλε̱, κ̇ε̱ να έπ τε̱ γ̇ίθα με dορε̱-
18 χ̇άπϑρε̱ περ φιτίμ: τε̱ πϑνόν̇ε̱νε̱ πϑ-
νε̱ρα τε̱ μίρα, τε̱ ϐε̱νενε̱ τε̱ πάσϑρε̱
με πϑνε̱ρα τε̱ μίρα, τε̱ j̇ένε̱ dορε̱-
19 χ̇άπϑρε̱, τε̱ σ̈οκ̇ε̱ρϑαρσ̈ιμ: τε̱ ϐε̱νε̱
μϐε̱-ν̇'-άνε̱ θεσάρε̱ περ ϐέτε̱χεν' ε
τύρε κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ θεμελ̇ῖ ε μίρε̱ περ πα-
στάϊ, κ̇ε̱ τε̱ φιτόν̇ε̱νε̱ j̇έτε̱ν' ε πα-
σόσϑρε̱.

20 Ο Τιμοθέ, ρϑαj νdόρε̱jενε̱, εδέ
με̱ργόνϑ νγα τε̱ νdύρατε̱ φιάλ̇ε̱τ' ε

BKSH

ματαιολογίας, καὶ τὰς ἀντιλογίας τῆς
21 ψευδωνύμου γνώσεως· τὴν ὁποίαν τι-
νὲς ἐπαγγελλόμενοι, ἐπλανήθησαν κα-
τὴν πίστιν.

Ἡ χάρις εἴη μετὰ σοῦ. Ἀμήν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΤΙΜΟΘΕΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α΄.

1 ΠΑΥΛΟΣ, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, κατὰ τὴν
ἐπαγγελίαν τῆς ζωῆς τῆς ἐν Χριστῷ
2 Ἰησοῦ, πρὸς Τιμόθεον τὸ ἀγαπητὸν
τέκνον, εἴη χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ
Θεοῦ Πατρὸς, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν.

3 Εὐχαριστῶ τὸν Θεὸν, τὸν ὁποῖον
λατρεύω ἀπὸ προγόνων μετὰ καθαρᾶς
συνειδήσεως, ὅτι ἀδιαλείπτως σὲ ἐν-
θυμοῦμαι ἐν ταῖς δεήσεσί μου νύκτα
4 καὶ ἡμέραν, ἐπιποθῶν νὰ σὲ εἴδω, ἐν-
θυμούμενος τὰ δάκρυά σου, διὰ νὰ
5 ἐμπλησθῶ χαρᾶς· ἀνακαλῶν εἰς τὴν
μνήμην μου τὴν ἐν σοὶ ἀνυπόκριτον
πίστιν, ἥτις πρῶτον κατῴκησεν ἐν τῇ
μάμμῃ σου Λωΐδι, καὶ ἐν τῇ μητρί
σου Εὐνίκῃ· εἶμαι δὲ πεπεισμένος ὅτι
καὶ ἐν σοί.

6 Διὰ τὴν ὁποίαν αἰτίαν σὲ ὑπενθυ-
μίζω νὰ ἀναζωπυρῇς τὸ χάρισμα τοῦ
Θεοῦ, τὸ ὁποῖον εἶναι ἐν σοὶ διὰ τῆς

κότα, εδέ νγα τε̱ νγρε̱νατε̱ με
φιάλε̱ ασάϊ ɗιτȣρίσε̱ ϰ̇ε̱ ϰ̇ϳȣ̇χετε̱ γε̱-
21 νεστάρε: τε̱ τσίλε̱νε̱ τȣκε πȣνȣαρε̱
τσά ȣέτε̱, ɗȣαλνε̱ νγα ȣδα ε ƀέσε̱σε̱.

Χίρι ϰ̇όφτε̱ ƀάσϰε̱ με τϋϊ. Αμίν.

ΚΑΡΤΑ Ε DΥΤΕ̱ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ
ΠΑΒΕ̱Λ
ΜΒΕ̱ ΤΙΜΟΘΕΝΕ̱.

Κρε̱̈ι 1.

1 Πάβλι αποστόλι ι Jισȣ-Κρίστιτ
με ɗασȣρίμιν' ε Περε̱νɗίσε̱, πας τε̱
ζοτȣαριτ ϳέτε̱σε̱ ϰ̇ε ε̱στε̱ μƀε̱ Jισȣ-
2 Κρίστινε̱, μƀε̱ Τ.μοθένε̱ ƀίριν' ε ɗά-
σȣρε̱, ϰ̇όφτε̱ χίρε̱, πε̱ρɗε̱λίμ, παϰ̇τίμ
πρέϊ Περε̱νɗίσε̱ Άτιτ, εδέ πρέϊ Jι-
σȣ-Κρίστιτ Ζότιτ τε̱νε̱.

3 Ι φάλεμ νɗέρσε̱ Περε̱νɗίσε̱, τε̱
τσίλινε̱ λ̇ȣς ϰ̇ε̱ νγα πε̱ρίντ' ε μΐ με
νɗε̱ργέγε̱ϳε τε̱ ϰε̱θιέλε̱τε̱, σε πᾶ
πȣσίμ τε̱ ϰȣϳτόν νɗε̱ τε̱ λ̇ȣτȣρατ
4 τε̱ μία νάτ' ε ɗίτε̱, εδέ κάμ μάλε̱
τε̱ σόχ̱ ϰȣρ ϰȣϳτόν λ̇ότ' ε τȣ, ϰ̇ε̱
5 τε̱ μƀȣσεμ με γε̱ζίμ: σεπσέ ƀίε
νɗε̱ρ με̱ντ ƀέσε̱νε̱ πα ιποκρισΐ ϰ̇ε̱
ε̱στε̱ τε τί, ε τσίλα νɗένι με̱ περ-
πάρα τε ϳοτ-γύσε Λοΐδα, εδέ τε
ϳοτ-ε̱με̱ Εβνίκα: εδέ με̱ ε̱στε̱ μƀȣ-
σȣρε̱ με̱νɗε̱ϳα σε ϰᾶ νɗένȣρ' εδέ τε τί.

6 Περ ατε̱ πȣνε̱ τε̱ περμε̱ντ τϋϊ,
ϰ̇ε̱ τε̱ νγάλτσ περσερΐ ƀȣρετΐν' ε
Περε̱νɗίσε̱, ε τσίλα ε̱στε̱ τε τί νγα
τε̱ ƀε̱νε̱τ' ε ɗȣαρƀετ μία μƀι τϋϊ.

BKSH

7 ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν μου. Διότι δὲν
ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς πνεῦμα δει-
λίας, ἀλλὰ δυνάμεως καὶ ἀγάπης καὶ
σωφρονισμοῦ.
8 Μὴ αἰσχυνθῇς λοιπὸν τὴν μαρτυ-
ρίαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν, μηδὲ ἐμὲ τὸν
δέσμιον αὐτοῦ· ἀλλὰ συγκακοπάθησον
μετὰ τοῦ εὐαγγελίου μὲ τὴν δύναμιν
9 τοῦ Θεοῦ· ὅστις ἔσωσεν ἡμᾶς, καὶ ἐ-
κάλεσε μὲ κλῆσιν ἁγίαν, οὐχὶ κατὰ
τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κατὰ τὴν ἑαυ-
τοῦ πρόθεσιν, καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν
εἰς ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρό-
10 νων αἰωνίων, φανερωθεῖσαν δὲ τώρα
διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅστις κατήργησε μὲν
τὸν θάνατον, ἔφερε δὲ εἰς φῶς τὴν
ζωὴν καὶ τὴν ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐ-
11 αγγελίου. Εἰς τὸν ὁποῖον ἐτάχθην ἐγὼ
κήρυξ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος
12 τῶν ἐθνῶν· διὰ τὴν ὁποίαν αἰτίαν καὶ
πάσχω ταῦτα· πλὴν δὲν ἐπαισχύνο-
μαι· διότι ἐξεύρω εἰς τίνα ἐπίστευσα,
καὶ εἶμαι πεπεισμένος ὅτι εἶναι δυ-
νατὸς νὰ φυλάξῃ τὴν παρακαταθήκην
μου μέχρις ἐκείνης τῆς ἡμέρας.
13 Κράτει τὸ ὑπόδειγμα τῶν ὑγιαινόν-
των λόγων, τοὺς ὁποίους ἤκουσας
παρ' ἐμοῦ, μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης
14 τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὴν καλὴν πα-
ρακαταθήκην φύλαξον διὰ τοῦ Πνεύ-
ματος τοῦ Ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν
ἡμῖν.
15 Ἐξεύρεις τοῦτο, ὅτι μὲ ἀπεστράφη-
σαν πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἐκ τῶν
ὁποίων εἶναι ὁ Φύγελλος καὶ ὁ Ἑρ-
16 μογένης. Εἴθε ὁ Κύριος νὰ δώσῃ ἔλεος
εἰς τὸν οἶκον τοῦ Ὀνησιφόρου· διότι
πολλάκις μὲ παρηγόρησε, καὶ δὲν ἐ-
17 πησχύνθη τὴν ἅλυσίν μου, ἀλλ' ὅτε
ἦλθεν εἰς τὴν Ῥώμην, μ' ἐζήτησε

7 Σεπσέ Περε̱νdία σ' να κᾶ δε̱νε̱
φρύμε̱ φρίκε, πό φρύμε̱ φȣκίε ε dα-
σ̈ȣρίε ε ȣρτε̱σίε:
8 Μος κίj τȣρπ πρᾶ πε̱ρ μαρτιρίν'
ε Ζότιτ τε̱νε̱, εδέ πε̱ρ μȣα τε̱ λί-
δȣριν' ε ατῖ: πό χ̇ίκ̇ κέκ̇ bάσ̈κε̱ με
μȣα πε̱ρ ȣνγ̇ίλινε̱ πας φȣκίσε̱ Πε-
9 ρε̱νdίσε̱: ι τσίλι να σ̈πε̱τȣ̈ι, εδέ να
θε̱ρίτι με τε̱ θε̱ρίτȣρε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱-
ρȣαρε̱, jό πας πȣνε̱ραbετ τόνα, πό
πας σε̱ θε̱νε̱σε̱ τῖ, εδέ πας χ̇ῖριτ
κ̇ε̱ να ȣδά με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κ̇ε̱ πε̱ρπάρα μότεbετ πασόσȣρε̱, ε-
10 δέ κ̇ε̱ ȣτσ̈φάκ̇ νdασ̈τί με τε̱ dȣ-
κȣριτ' ε Σ̈πε̱τιμτᾶριτ τε̱νε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τιτ, ι τσίλι πρίσ̈ι bdέκε̱jενε̱,
εδέ νdσόρι νdε̱ dρίτε̱ jέτε̱ν' εδέ
παbdέκε̱jενε̱ με άνε̱ τε̱ ȣνγ̇ίλιτ.
11 Πε̱ρ ατε̱ ȣbȣτσ̈' ȣνε̱ λετσ̈ίτε̱ς εδέ
αποστόλ εδέ με̱σόνε̱ς ι κόμbεbετ:
12 κ̇ε̱ πε̱ρ ατε̱ πȣνε̱ εδέ πε̱σόν κε̱τό:
πό σ' κάμ τȣρπ: σεπσέ ε dί σε̱
κύϊτ ι κάμ bεσȣαρε̱, εδέ με̱ ε̱σ̈τε
μbȣσ̈ȣρε̱ με̱νdε̱jα, σε αύ μȣντ τε̱
ρȣανε̱ νdόρε̱jενε̱ τ' ίμε γ̇ερ μb' ατε̱
dίτε̱.
13 Ρȣαῖ φόρμε̱ν' ε φιάλε̱bετ σ̈ε̱νdόσ̈α
κ̇ε̱ dε̱γ̇όbε πρέϊ μέjε, με bέσε̱ ε
με dασ̈ȣρῖ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ μbε̱ Jισȣ-Κρί-
14 σ̈τινε̱. Νdόρε̱jεν' ε μίρε̱ ρȣαj-ε με
άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ κ̇ε̱ ρῖ
νdε̱ρ νε̃.
15 Τί ε dί κε̱τε̱, σε γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱
jάνε̱ νd' Ασῖ με̱ κε̱θύενε̱ κȣρίζινε̱,
νγα ατά ε̱σ̈τε̱ Φυγ̇έλλι εδέ Χ̇ερμο-
16 γ̇ένι. Ζότι δάσ̈τε̱ πε̱ρdε̱λίμ νdε̱ σ̈τε̱-
πῖ τε̱ Ονισιφόριτ: σεπσέ σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱
με̱ δά ζέμε̱ρε̱, εδέ σ' πάτ τȣρπ πε̱ρ
17 χ̇έκȣρατ' ε μία, πό κȣρ έρδι νdε̱
Ρόμε̱, με̱ κε̱ρκȣ̈ι με σ̈ȣμε̱ νdσιτίμ,

μετὰ σπουδῆς πολλῆς, καὶ μὲ εὗρεν.
18 Εἴθε ὁ Κύριος νὰ δώσῃ εἰς αὐτὸν νὰ
εὕρῃ ἔλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ
ἡμέρᾳ. Καὶ ὅσας διακονίας ἔκαμεν ἐν
Ἐφέσῳ, σὺ ἐξεύρεις καλήτερα.

Κεφ. β'.

1 ΣΥ λοιπὸν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ
διὰ τῆς χάριτος τῆς ἐν Χριστῷ Ἰη-
2 σοῦ· καὶ ὅσα ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ
πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράδος εἰς
πιστοὺς ἀνθρώπους, οἵτινες θέλουσιν
εἶσθαι ἱκανοὶ καὶ ἄλλους νὰ διδάξωσι.
3 Σὺ λοιπὸν κακοπάθησον ὡς καλὸς
4 στρατιώτης Ἰησοῦ Χριστοῦ. Οὐδεὶς
στρατευόμενος ἐμπλέκεται εἰς τὰς βιω-
τικὰς ὑποθέσεις, διὰ νὰ ἀρέσῃ εἰς τὸν
5 στρατολογήσαντα. Ἐὰν δὲ καὶ ἀγω-
νίζεταί τις, δὲν στεφανοῦται, ἐὰν νο-
6 μίμως δὲν ἀγωνισθῇ. Ὁ κοπιάζων
γεωργὸς πρέπει πρῶτος νὰ μεταλαμ-
7 βάνῃ ἀπὸ τῶν καρπῶν· ἐννόει ἐκεῖνα
τὰ ὁποῖα λέγω· εἴθε δὲ νὰ σοὶ δώσῃ
8 ὁ Κύριος σύνεσιν εἰς πάντα· ἐνθυμοῦ
τὸν ἐκ σπέρματος Δαβὶδ Ἰησοῦν Χρι-
στὸν τὸν ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν, κατὰ
9 τὸ εὐαγγέλιόν μου· διὰ τὸ ὁποῖον κα-
κοπαθῶ μέχρι δεσμῶν ὡς κακοῦργος·
ἀλλ' ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ δὲν δεσμεύε-
10 ται. Διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω διὰ
τοὺς ἐκλεκτοὺς, διὰ νὰ ἀπολαύσωσι
καὶ αὐτοὶ τὴν σωτηρίαν τὴν ἐν Χρι-
11 στῷ Ἰησοῦ, μετὰ δόξης αἰωνίου. Πι-
στὸς ὁ λόγος· διότι ἐὰν συναπεθάνο-
12 μεν, θέλομεν καὶ συζήσει· ἐὰν ὑπο-
μένωμεν, θέλομεν καὶ συμβασιλεύσει·
ἐὰν ἀρνώμεθα αὐτὸν, καὶ ἐκεῖνος θέλει

18 εδέ μὲ γέτι. Ζότι ι δάστε ατί τε
γένε περdελίμ νγα Ζότι νd' ατέ
dίτε. Εδέ σα με σερβέ8 νdε Εφέσε,
τί ε dί με μίρε.

Κρέϊ 2.

1 Τί πρα, ο dιάλι ίμ, φορτσόν8
νdε χίρε κε έστε μbε Jισ8-Κρί-
2 στινε: εδέ σα dεγόbε πρέϊ μέjε
με σ8με μαρτίρε, έπ-ι κετό νdερ
dδαρ νέρεζισ bεσετάρε, ατύρεbε
κε τε jένε τε ζότεριτε τε μεσόνενε
3 εδέ τε τιέρε. Τί πρα bδαj ποσί 8-
4 στετδαρ ι μίρε ι Jισ8-Κρίστιτ. Σε-
πσέ ασνdονέ ν8κε νγατερόνετε με
τρεγετίτ' ε κεσαϊ jέτε κ8ρ σκρ8χετε
8στετ8αρ, κε τ' ι πελκένε ατί κε
5 μbελέθ 8στετόρε. Πό εδέ νdε λεφ-
τόφτε νdονέ, ν8κε κ8ρορεζόνετε,
νdε μος λεφτόφτε σικ8νdρε έστ'
6 ε 8δεσε. Βέjκ8 κε μ8νdόνετε d8-
χετε τε μάρε πιέσε περπάρα νγα
7 πέμετε: κ8πετό ατό κε θέμ: εδέ
8 Ζότι τε δάστε μέντ μbε τε γίθα. Κί
νdερ μέντ Jισ8-Κρίστινε νγα φάρ'
ε Δαβίδιτ κε έστε νγάλ8ρε πρέϊ
9 σε bdέκ8ρισ, πας 8νγίλιτ τ' ίμ: κε
περ ατέ bδαj, γερ μbε τε λίδ8ρα,
ποσί κεκ-bέρες: πό φιάλ' ε Περε-
10 νdίσε ν8κε λίδετε. Περανdάϊ d8ρόν
τε γίθα περ τε σγέδ8ριτε, κε τε
γένεν' εδέ ατά σπετίμνε κε έστε μbε
Jισ8-Κρίστινε, bάσκε με λαbdίν' ε
11 πασόσ8ρε. Περ τε ζένε bέσε έστε
φιάλα: σεπσέ νdε κέμι bdέκ8ρε
bάσκε με Κρίστινε, κέμι περ τε ρόαρ'
12 εδέ bάσκε με ατέ: νdε d8ρόφσιμ,
εδέ κέμι περ τε μbερετερ8αρε
bάσκε με ατέ: νdε ε μοχόφσιμ, εδέ

13 ἀρνηθῇ ἡμᾶς· ἐὰν ἀπιστῶμεν, ἐκεῖνος
μένει πιστός· νὰ ἀρνηθῇ ἑαυτὸν δὲν
δύναται.
14 Ταῦτα ὑπενθύμιζε, διαμαρτυρόμενος
ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, νὰ μὴ λογομα-
χῶσι, τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι εἰς οὐδὲν
χρήσιμον, ἀλλὰ φέρει καταστροφὴν τῶν
15 ἀκουόντων. Σπούδασον νὰ παραστήσῃς
σεαυτὸν δόκιμον εἰς τὸν Θεὸν, ἐργά-
την ἀνεπαίσχυντον, ὀρθοτομοῦντα τὸν
λόγον τῆς ἀληθείας.

16 Τὰς δὲ βεβήλους ματαιοφωνίας φεῦ-
γε· διότι θέλουσι προχωρήσει εἰς
17 πλειοτέραν ἀσέβειαν· καὶ ὁ λόγος αὐ-
τῶν θέλει κατατρώγει ὡς γάγγραινα·
ἐκ τῶν ὁποίων εἶναι ὁ Ὑμέναιος καὶ
18 ὁ Φιλητὸς, οἵτινες ἀπεπλανήθησαν
ἀπὸ τῆς ἀληθείας, λέγοντες ὅτι ἔγει-
νεν ἤδη ἡ ἀνάστασις· καὶ ἀνατρέπου-
σι τὴν πίστιν τινῶν.

19 Τὸ στερεὸν ὅμως θεμέλιον τοῦ Θεοῦ
μένει, ἔχον τὴν σφραγῖδα ταύτην.
Γνωρίζει ὁ Κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ·
καὶ, Ἂς απομακρυνθῇ ἀπὸ τὰς ἀδι-
κίας πᾶς ὅστις ὀνομάζει τὸ ὄνομα τοῦ
Χριστοῦ.
20 Ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκίᾳ δὲν εἶναι μό-
νον σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ, ἀλλὰ καὶ
ξύλινα καὶ ὀστράκινα· καὶ ἄλλα μὲν
πρὸς χρῆσιν τιμίαν, ἄλλα δὲ πρὸς ἄ-
21 τιμον. Ἐὰν λοιπὸν καθαρίσῃ τις ἑαυ-
τὸν ἀπὸ τούτων, θέλει εἶσθαι σκεῦος
τιμίας χρήσεως, ἡγιασμένον, καὶ εὔχρη-
στον εἰς τὸν δεσπότην, ἡτοιμασμένον
εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν.

22 Τὰς δὲ νεανικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε·
καὶ ζήτει τὴν δικαιοσύνην, τὴν πί-
στιν, τὴν ἀγάπην, τὴν εἰρήνην μετὰ
τῶν ἐπικαλουμένων τὸν Κύριον ἐκ κα-

13 αῦ dοτε̱ να μοχ̇όνε̱: νdε̱ dάλ̇σ̈ιμ
τε̱ παbέσε̱, αῦ μbέτ bεσε̱τᾶρ: νȣκε̱
μȣντ τε̱ μοχ̇όν̇ε̱ βέτε̱χ̇εν' ε τῖ.
14 Κε̱τό ȣα bιέρε̱ νdε̱ρ με̱ντ, τȣκε
δε̱νε̱ μαρτιρῖ πε̱ρπάρα Ζότιτ, τε̱ μος
χ̇άχ̇ενε̱ με φιάλ̇ε̱ περ γ̇ε̱ κ̇ε̱ σ' dȣ-
χ̇εκε̱, πό ε̱σ̈τε̱ πε̱ρ πρίσ̈ε̱jεν' ε ατύ-
15 ρεβε κ̇ε̱ dε̱γόν̇ε̱νε̱. Νdσιτό τε̱
νdσιέρ τσ̈ βέτε̱χ̇ενε̱ τε̱νdε τε̱ προ-
βȣαρσ̈ιμ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, πȣνε̱-
τȣαρ φακ̇ε-bάρδε̱, κ̇ε̱ πρέτ dρέϊτε̱
φιάλ̇ε̱ν' ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱.
16 Εδέ λ̇αργόνȣ νγα τε̱ νdύρατε̱ φιά-
λ̇ε̱τ' ε κότα: σεπσέ σ̈τόν̇ε̱νε̱ με̱ σ̈ȣμε̱
17 παbεσε̱ρῖ: εδέ φιάλ̇α ε ατύρεβε κᾶ
πε̱ρ τε̱ νγρε̱νε̱ ποσί κ̇ίμεζε̱: νγα
18 ατά ε̱σ̈τε̱ Χ̇υμενάϊ εδέ Φιλ̇ίτι, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ dȣαλε̱ jάσ̈τ' ȣδε̱σε̱ τε̱ σε̱
βε̱ρτέτε̱σε̱, τȣκε θε̱νε̱ σε νdασ̈τί ȣbε̱
τε̱ νγ̇άλȣριτε̱: εδέ πε̱ρμbύσν̇ε̱νε̱
bέσε̱ν' ε τσάβε.
19 Πό θεμε̱λ̇ῖ' ε φόρτε̱ ε Περε̱νdίσε̱
κ̇ε̱νdρόν, σεπσέ κᾶ κε̱τε̱ βȣλ̇ε̱: Ζό-
τι ν̇έχ̇ ατά κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ τίτε̱: εδέ
κȣσ̈dό κ̇ε̱ ζε̱ ν' γόjε̱ έμε̱ριν' ε Κρίσ̈τιτ
λ̇ετε̱ λ̇αργόνετε̱ νγα ε σ̈τρέμbε̱τα.
20 Εδέ νdε̱ ν̇ε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ μάδε νȣκε̱
jάνε̱ βέτε̱μ' ένε̱ τε̱ ᾶρτα ε τε̱ αργ̇ε̱ντ-
τα, πό εδέ τε̱ dρȣν̇ε̱τα ε τε̱ bάλττα:
ε τσά dȣχ̇ενε̱ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ νdέρσ̈ιμε,
21 ε τσά πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ πανdέρσ̈ιμε. Νdε̱
κ̇ε̱ρόφτε̱ πρᾶ νdον̇ε̱ βέτε̱χ̇εν' ε τῖ νγα
κε̱τό, dοτε̱ jέτε̱ ένε̱ πε̱ρ νdέρε̱, ε
σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρ' εδέ ε βε̱jύερε̱ πε̱ρ τε̱
ζόνε̱, bε̱ρε̱ γατῖ πε̱ρ τσ̈' dό φάρε̱
πȣνε τε̱ μίρε̱.
22 Εδέ με̱ργόνȣ νγα dε̱σ̈ε̱ρίμετ' ε
dιαλ̇ε̱ρίσε̱: πό νdίκ̇ dρεϊτε̱ρίνε̱, bέσε̱νε̱,
dασ̈ȣρίνε̱, πακ̇τίμνε̱ bάσ̈κε̱ με ατά
κ̇ε̱ θε̱ρέσε̱νε̱ Ζότινε̱ με ζε̱μερε̱ τε̱

23 θαρᾶς καρδίας. Τὰς δὲ μωρὰς καὶ ἀ-
παιδεύτους φιλονεικίας παραιτοῦ, ἐ-
24 ξεύρων ὅτι γεννῶσι μάχας. Ὁ δὲ
δοῦλος τοῦ Κυρίου δὲν πρέπει νὰ μά-
χηται, ἀλλὰ νὰ ἦναι πρᾶος πρὸς πάν-
25 τας, διδακτικὸς, ἀνεξίκακος, διδάσκων
μετὰ πραότητος τοὺς ἀντιφρονοῦντας·
μήποτε δώσῃ εἰς αὐτοὺς ὁ Θεὸς με-
τάνοιαν, ὥστε νὰ γνωρίσωσι τὴν ἀ-
26 λήθειαν, καὶ νὰ ἀνανήψωσιν ἀπὸ τῆς
παγίδος τοῦ διαβόλου, ὑπὸ τοῦ ὁ-
ποίου εἶναι πεπαγιδευμένοι εἰς τὸ θέ-
λημα ἐκείνου.

Κεφ. γ΄.

1 ΓΙΝΩΣΚΕ δὲ τοῦτο, ὅτι ἐν ταῖς ἐ-
σχάταις ἡμέραις θέλουσιν ἔλθει και-
2 ροὶ κακοί· διότι θέλουσιν εἶσθαι οἱ
ἄνθρωποι φίλαυτοι, φιλάργυροι, ἀλα-
ζόνες, ὑπερήφανοι, βλάσφημοι, ἀπει-
θεῖς εἰς τοὺς γονεῖς, ἀχάριστοι, ἀνό-
3 σιοι, ἄσπλαγχνοι, ἀδιάλλακτοι, συ-
κοφάνται, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφιλά-
4 γαθοι, προδόται, προπετεῖς, τετυφω-
μένοι, φιλήδονοι μᾶλλον παρὰ φιλό-
5 θεοι, ἔχοντες μὲν μορφὴν εὐσεβείας,
ἠρνημένοι δὲ τὴν δύναμιν αὐτῆς· καὶ
6 τούτους φεῦγε. Διότι ἐκ τούτων εἶναι
ἐκεῖνοι οἵτινες εἰσχωροῦσιν εἰς τὰς
οἰκίας, καὶ αἰχμαλωτίζουσι τὰ γυναι-
κάρια τὰ πεφορτισμένα ἁμαρτίας, συ-
7 ρόμενα ὑπὸ διαφόρων ἐπιθυμιῶν, τὰ
ὁποῖα πάντοτε μανθάνουσι, καὶ ποτὲ
δὲν δύνανται νὰ ἔλθωσιν εἰς τὴν γνῶ-
8 σιν τῆς ἀληθείας. Καὶ καθ' ὃν τρόπον
ὁ Ἰαννῆς καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν εἰς

23 κε̤θιέλετε̤. Εδέ χίκ dόρε̤ νγα τε̤ μά-
ρατ' ε τε̤ παdίτσε̤μετε̤ τε̤ νγρε̤να
με φιάλε̤, τȣκε dίτȣρε̤ σε πιέλε̤νε̤
24 τε̤ ζε̤να. Εδέ σε̤ρbε̤τόρι Ζότιτ νȣκε̤
dȣχετε̤ τε̤ ζίχετε, πό τε̤ jέτε̤ ι
bȣτε̤ μbε̤ τε̤ γίθε̤, ασί κε̤ με̤σόν, ασί
25 κε̤ dȣρόν τε̤ λίγε̤νε̤, τε̤ με̤σόνε̤ με
bȣτε̤σίρε̤ ατά κε̤ μενdόνενε̤ κȣνdρε̤:
μbάσε ȣ έπ ατύρεbε Περε̤νdία πεν-
dίμ, κε̤ τε̤ νόχε̤νε̤ τε̤ bε̤ρτέτε̤νε̤,
26 εδέ τε̤ σκόνενε̤ νγα λάκȣ ι dιάλιτ,
κε̤ jάνε̤ ζε̤νε̤ τε̤ γάλε̤ πρέϊ ατί πε̤ρ
dασȣρίμιν' ε ατί.

Κρε̈ι 3.

1 Εδέ dί-ε κε̤τε̤, σε μbε̤ dίτ τε̤
παστάϊμε κάνε̤ πε̤ρ τ' άρδȣρε̤ κό-
2 χε̤ρα τε̤ κε̤κία: σεπσέ ατε̤χέρε νέ-
ρε̤ζιτε̤ dότε̤ jένε̤ μίκτ' ε bε̤τε̤χεσε̤
τύρε, μίκτ' ε αργε̤νdιτ, κρυε-λάρτε̤,
μαdε̤σȣτόρε̤, bλασφιμιάρε̤, τε̤ παbί-
νdȣρε̤ μbε̤ πε̤ρίντ, τε̤ πανόχȣρε̤ τε̤
3 μίρε̤νε̤, τε̤ παȣdε̤, τε̤ παdε̤μbȣρε̤, τε̤
παπακτȣαρσȣιμ, καλε̤ζιμτάρε̤, τε̤ πα-
μbάϊτȣρε̤, τε̤ έγε̤ρε̤, τε̤ παdάσȣρε̤
4 τε̤ μίρε̤νε̤, τραθτόρε̤, γοjε̤-σbράζετε̤,
τε̤ φρυεϊτȣρε̤, μίκτ' ε κε̤νάκε̤jεbετ
5 με̤ σȣμε̤ σε μίκτ' ε Περε̤νdίσε̤, τε̤
τσίλετε̤ κάνε̤ τε̤ πάρε̤τ' ε bέσε̤σε̤
μίρε̤, πό μοχόνε̤νε̤ φȣκίν' ε ασάϊ:
6 λαργόνȣ εδέ νγα κε̤τά. Σεπσέ νγα
κε̤τά jάνε̤ ατά κε̤ χύνε̤νε̤ νdε̤πε̤ρ
σȣτε̤πίατ, ε σκλαbόσε̤νε̤ γράτε̤ κε̤ jάνε̤
νγαρκȣάρε̤ με φάjε, ε χίκενε̤ πρέϊ
7 τσ' dό φάρε̤ dε̤σȣε̤ρίμεσȣ, τε̤ τσίλατε̤
κȣρdό με̤σόνενε̤, ε κȣρε̤ σ' μȣντ τε̤
bίνε̤ νdε̤ τε̤ νόχȣριτ τε̤ σε̤ bε̤ρ-
8 τέτε̤σε̤. Σικȣνdρε̤ εδέ Jαννίȣ εδέ
Jαμbρίȣ ι dȣαλνε̤ κȣνdρε̤ Μοϊσίȣτ,

BKSH

τὸν Μωϋσῆν, οὕτω καὶ αὐτοὶ ἀνθί-
στανται εἰς τὴν ἀλήθειαν, ἄνθρωποι
διεφθαρμένοι τὸν νοῦν, ἀδόκιμοι εἰς
9 τὴν πίστιν. Ἀλλὰ δὲν θέλουσι προ-
κόψει πλειότερον· διότι ἡ ἀνοησία αὐ-
τῶν θέλει γείνει κατάδηλος εἰς πάν-
τας, καθὼς καὶ ἡ ἐκείνων ἔγεινε.
10 Σὺ ὅμως παρηκολούθησας τὴν δι-
δασκαλίαν μου, τὴν διαγωγὴν, τὴν
πρόθεσιν, τὴν πίστιν, τὴν μακροθυ-
μίαν, τὴν ἀγάπην, τὴν ὑπομονὴν,
11 τοὺς διωγμοὺς, τὰ παθήματα, ὁποῖα
μοὶ συνέβησαν ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰ-
κονίῳ, ἐν Λύστροις, ὁποίους διωγμοὺς
ὑπέφερα· καὶ ἐκ πάντων μὲ ἠλευθέ-
12 ρωσεν ὁ Κύριος. Καὶ πάντες δὲ οἱ θέ-
λοντες νὰ ζῶσιν εὐσεβῶς ἐν Χριστῷ
13 Ἰησοῦ θέλουσι διωχθῆ. Πονηροὶ δὲ
ἄνθρωποι καὶ γόητες θέλουσι προκόψει
εἰς τὸ χεῖρον, πλανῶντες καὶ πλα-
νώμενοι.
14 Ἀλλὰ σὺ μένε εἰς ἐκεῖνα τὰ ὁ-
ποῖα ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, ἐξεύρων
15 παρὰ τίνος ἔμαθες· καὶ ὅτι ἀπὸ βρέ-
φους γνωρίζεις τὰ ἱερὰ γράμματα, τὰ
δυνάμενα νὰ σὲ σοφίσωσιν εἰς σωτη-
ρίαν διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ
16 Ἰησοῦ. Ὅλη ἡ γραφὴ εἶναι θεόπνευ-
στος καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν,
πρὸς ἔλεγχον, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς
ἐκπαίδευσιν τὴν μετὰ τῆς δικαιοσύ-
17 νης· διὰ νὰ ἦναι τέλειος ὁ ἄνθρωπος
τοῦ Θεοῦ, ἡτοιμασμένος εἰς πᾶν ἔργον
ἀγαθόν.

Κεφ. δ'.

1 ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ λοιπὸν ἐγὼ ἐ-
νώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ Κυρίου Ἰη-
σοῦ Χριστοῦ, ὅστις μέλλει νὰ κρίνῃ
ζῶντας καὶ νεκροὺς ἐν τῇ ἐπιφανείᾳ

κε̱σ̈τȣ εδέ κε̱τά ι dάλε̱νε̱ κȣνdρε̱ σε̱
βε̱ρτέτε̱σε̱, νέρε̱ς τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ νγα
με̱νdε̱jα, τε̱ παπροβȣάρσ̈ιμ νdε̱
9 bέσε̱τ. Πό σ' κάνε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈κȣάρε̱
μbάρε̱ με̱ τέπε̱ρε̱: σεπσέ μάρε̱σία
ε ατύρεβε dοτε̱ τσ̈φάκετε̱ μbε̱ τε̱
γίθε̱, σικȣνdρε̱ ȣτσ̈φάκ εδέ ε ατύρεβε.
10 Πό τί ι ρε̃ πράπα με̱σίμιτ τ' ίμ,
σε̱ σ̈κȣάρε̱σε̱ jέτε̱σε̱, σε̱ παραβε̱νε̱σε̱,
bέσε̱σε̱, ζέμρε̱σε̱ γέρε̱, dασ̈ȣρίσε̱,
11 dȣρίμιτ, τε̱ νdιέκȣραβετ, πε̱σίμεβετ,
σᾶ με̱ γάϊτνε̱ νdε̱ Αντιοκῖ, νdε̱ Ι-
κονῖ, νdε̱ Λύστρα, τσ̈' φάρε̱ τε̱ νdιέ-
κȣρασ̈ γόκα: εδέ Ζότι με̱ σ̈πε̱-
12 τόϊ νγα τε̱ γίθα. Πό εδέ γίθε̱ σᾶ
dȣάνε̱ τε̱ ρόνε̱νε̱ με bέσε̱ τε̱ μίρε̱
13 τε Jισȣ-Κρίσ̈τι dοτε̱ νdίκενε̱. Πό
νέρε̱ζιτ' ε λίκ ε γε̱νεσ̈τάρε̱ dοτε̱
βένε̱ μbάρε̱ μbε̱ τε̱ λίγε̱νε̱, ε dοτε̱
γε̱νένε̱ν' ε dοτε̱ γε̱νένενε̱.
14 Πό τί κε̱νdρό μb' ατό κε̱ νdσȣρε
ε ȣζȣρε bέσε̱, τȣκε dίτȣρε̱ πρέϊ
15 τσίλιτ ι κε̃ νdσε̱νε̱: εδέ σε ι dί
σ̈κρόνατ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρα κε̱ νγα
φοσ̈νε̱ρία, ατό κε̱ μȣντ τε̱ bε̱νε̱νε̱
τε̱ dίτȣρε̱ πε̱ρ σ̈πε̱τίμ με άνε̱ τε̱
bέσε̱σε̱ κε̱ έ̱σ̈τε̱ μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱.
16 Γίθε̱ σ̈κρόνα έ̱σ̈τε̱ φρύρε̱ νγα Πε-
ρε̱νdία, εδέ ε dοbίσ̈ε̱με πε̱ρ με̱σίμ,
περ κε̱ρτίμ, πε̱ρ τε̱ νdρέκȣρε̱, πε̱ρ
17 με̱σίμ κε̱ έ̱σ̈τε̱ με dρεϊτε̱ρῖ: κε̱ τε̱
jέτε̱ ι τέ̱ρε̱ νερίȣ ι Περε̱νdίσε̱, bέ̱ρε̱
γατῖ πε̱ρ τσ̈' dό φάρε̱ πȣνε τε̱ μίρε̱.

Κρε̃ϊ 4.

1 Τε̱ ȣρδε̱ρόν πρᾶ ȣνε̱ πε̱ρπάρα
Περε̱νdίσε̱ εδέ Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ,
κε̱ κᾶ πε̱ρ τε̱ γȣκȣάρε̱ τε̱ γάλε̱ ε
τε̱ βdέκȣρε̱ νdε̱ τε̱ dȣκȣριτ τε̱ τῖ

2 αὐτοῦ καὶ τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ· κήρυ-
ξον τὸν λόγον· ἐπίμενε ἐγκαίρως, ἀ-
καίρως· ἔλεγξον, ἐπίπληξον, πρότρε-
ψον μετὰ πάσης μακροθυμίας καὶ δι-
3 δαχῆς. Διότι θέλει ἔλθει καιρὸς, ὅτι
δὲν θέλουσιν ὑποφέρει τὴν ὑγιαίνου-
σαν διδασκαλίαν· ἀλλὰ θέλουσιν ἐπι-
σωρεύσει εἰς ἑαυτοὺς διδασκάλους κατὰ
τὰς ἰδίας αὐτῶν ἐπιθυμίας, γαργαλι-
4 ζόμενοι τὴν ἀκοήν· καὶ ἀπὸ μὲν τῆς
ἀληθείας θέλουσιν ἀποστρέψει τὴν ἀ-
κοὴν αὐτῶν, εἰς δὲ τοὺς μύθους θέλου-
5 σιν ἐκτραπῆ. Σὺ δὲ ἀγρύπνει εἰς πάν-
τα, κακοπάθησον, ἐργάσθητι ἔργον
εὐαγγελιστοῦ, τὴν διακονίαν σου κάμε
πλήρη.
6 Διότι ἐγὼ γίνομαι ἤδη σπονδὴ, καὶ
ὁ καιρὸς τῆς ἀναχωρήσεώς μου ἔφθα-
7 σε. Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγωνίσθην,
τὸν δρόμον ἐτελείωσα, τὴν πίστιν
8 διετήρησα· τοῦ λοιποῦ μένει εἰς ἐμὲ ὁ
τῆς δικαιοσύνης στέφανος, τὸν ὁποῖον ὁ
Κύριος θέλει μοὶ ἀποδώσει ἐν ἐκείνῃ
τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτής· καὶ οὐ
μόνον εἰς ἐμὲ, ἀλλὰ καὶ εἰς πάντας
ὅσοι ἐπιποθοῦσι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.

9 Σπούδασον νὰ ἔλθῃς πρὸς ἐμὲ τα-
10 χέως. Διότι ὁ Δημᾶς μὲ ἐγκατέλιπεν,
ἀγαπήσας τὸν παρόντα κόσμον, καὶ
ἀπῆλθεν εἰς Θεσσαλονίκην· ὁ Κρήσκης
εἰς Γαλατίαν, ὁ Τίτος εἰς Δαλμα-
11 τίαν· ὁ Λουκᾶς εἶναι μόνος μετ' ἐμοῦ·
Τὸν Μάρκον παραλαβὼν φέρε μετὰ
σοῦ· διότι μοὶ εἶναι χρήσιμος εἰς τὴν
12 διακονίαν. Τὸν δὲ Τυχικὸν ἀπέστειλα
εἰς Ἔφεσον.
13 Τὸν Φελόνην, τὸν ὁποῖον ἀφῆκα ἐν
Τρωάδι παρὰ τῷ Κάρπῳ, ἐρχόμενος
φέρε, καὶ τὰ βιβλία, μάλιστα τὰς
μεμβράνας.
14 Ὁ Ἀλέξανδρος ὁ χαλκεὺς πολλὰ
κακά μοὶ ἔκαμεν· ὁ Κύριος νὰ ἀπο-

2 εδέ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρί τε̱ τι: λετσ̈ίτ
φιάλε̱νε̱: κ̇ε̱νdρό με κόχ̇ε̱ ε πᾶ
κόχ̇ε̱: κ̇ε̱ρτό, bιέρ-ι νdε̱ρ σῦ, λȣ́τȣ
με τσ̈' dό φάρε̱ ζέ̱με̱ρε τε̱ γ̇έ̱ρε̱ ε
3 με με̱σίμ. Σεπσέ dοτε̱ βίνε̱ ν̇ε̱ κόχ̇ε̱,
κ̇ε̱ σ' dοτε̱ dȣρόν̇ε̱νε̱ με̱σίμιν' ε
σ̈ε̱νdόσ̈ε̱: πό dοτε̱ μbε̱λέδε̱νε̱ γρȣ́-
μbȣλε̱ πε̱ράνε̱ βέτε̱χ̇εσε̱ τύρε με̱-
σόν̇ε̱σα πας dε̱σ̈ε̱ρίμεσ̈ τύρε πε̱ρ τε̱
4 γȣdȣλ̇ίσȣρε̱ dε̱γ̇ίμνε̱: εδέ dοτε̱ κε̱-
θέν̇ε̱νε̱ βέσ̈ε̱τε̱ νγα ε βε̱ρτέτα, εδέ
dοτε̱ κ̇ε̱θένενε̱ τε̱ βένε̱ πας πε̱ρ̇ά-
5 λαβετ. Πό τί ρ̇ί σκ̇ȣ́αρε̱ μbε̱ τε̱
γ̇ίθα, βȣ́αj, bε̱ν πȣ́νε̱ ȣνγ̇ιλτᾶρι, bε̱ν
πλ̇ότ σ̈ε̱ρbέσε̱νε̱ τέ̱νdε.
6 Σεπσέ ȣ́νε̱ νdασ̈τί jάμ τȣκε
dέρδȣρε̱ γ̇άκȣνε̱, εδέ κόχ̇α ε τε̱
7 ίκȣριτ τ'ίμ χ̇αρίȣ. Ἀε̱φτόβα λ̇ȣ́φτε̱ν'
ε μίρε̱, μbαρόβα ȣ́δε̱νε̱, ρȣαΐτα
8 bέσε̱νε̱: μbε̱ τε̱ παστάϊμενε̱ με̱ ρȣ-
χ̇ετε̱ κȣρόρα ε dρεϊτε̱ρίσε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱
dοτε̱ μα άπε̱ Ζότι νd' ατέ̱ dίτε̱, ι
dρέϊτι γ̇υκ̇τᾶρ: εδέ jό βέτε̱με̱ μȣ́α,
πό εδέ γ̇ίθ' ατύρεbε κ̇ε̱ dȣ́ανε̱ τε̱
dȣ́κȣριτ' ε ατῖ.
9 Νdσιτόνȣ τε̱ βίν̇τσ̈ σ̈πέϊτ τεκ ȣ́ν̇ε̱.
10 Σεπσέ Διμάϊ με̱ λ̇ά, σεπσέ dέσ̈ι
κε̱τέ̱ jέτε̱, εδέ βάτε νdε̱ Θεσσαλο-
νίκε̱: Κρίσκȣ νdε̱ Γαλατῖ, Τίτȣα
11 νdε̱ Δαλματῖ: βέτε̱με̱ Λȣ́κα έ̱σ̈τε̱
bάσ̈κε̱ με μȣ́α. Μέρ̇ Μάρκȣνε̱ με
βέτε̱χ̇ε ε bιέρ-ε bάσ̈κε̱ με τῦϊ: σε-
πσέ με̱ έ̱σ̈τ' ι βε̱jύερε̱ νdε̱ πȣ́νε̱τ.
12 Εδέ dε̱ργόβα Τικ̇ίκȣνε̱ νdε̱ Εφέσε̱.
13 Κȣρ τε̱ βίν̇τσ̈ bιέρε̱ φελόνινε̱ κ̇ε̱
λ̇άτσ̈ε̱ νdε̱ Τροάδ̇ε̱ πε̱ράνε̱ Κάρπιτ,
εδέ βιβλ̇ίατε̱, πό με̱ φόρτ μεμβρά-
νατε̱.
14 Αλ̇εκσάνdρε̱ ραμτόρι με̱ bε̱ρι σ̈ȣμε̱
τε̱ λ̇ίγα: ια σ̈παγόφτε̱ Ζότι πας

BKSH

δώσῃ εἰς αὐτὸν κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ·
15 τὸν ὁποῖον καὶ σὺ φυλάττου· διότι
πολὺ ἀνθίσταται εἰς τοὺς λόγους
ἡμῶν.
16 Ἐν τῇ πρώτῃ ἀπολογίᾳ μου δὲν
μὲ παρεστάθη οὐδείς, ἀλλὰ πάντες μὲ
ἐγκατέλιπον· (εἴθε νὰ μὴ λογαριασθῇ
17 εἰς αὐτούς·) ἀλλ' ὁ Κύριος μὲ παρε-
στάθη, καὶ μὲ ἐνεδυνάμωσε, διὰ νὰ
πληρωθῇ δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα, καὶ νὰ
ἀκούσωσι πάντα τὰ ἔθνη· καὶ ἠλευ-
θερώθην ἐκ τοῦ στόματος τοῦ λέοντος.
18 Καὶ θέλει μὲ ἐλευθερώσει ὁ Κύριος
ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηροῦ, καὶ θέλει
μὲ διασώσει διὰ τὴν ἐπουράνιον βα-
σιλείαν αὐτοῦ· εἰς τὸν ὁποῖον ἔστω
ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
Ἀμήν.
19 Ἀσπάσθητι τὴν Πρίσκαν καὶ τὸν
Ἀκύλαν, καὶ τὸν οἶκον τοῦ Ὀνησιφό-
20 ρου. Ὁ Ἔραστος ἔμεινεν ἐν Κορίνθῳ·
τὸν δὲ Τρόφιμον ἀφῆκα ἐν Μιλήτῳ ἀ-
21 σθενῆ. Σπούδασον νὰ ἔλθῃς πρὸ τοῦ
χειμῶνος. Ἀσπάζεταί σε ὁ Εὔβουλος,
καὶ Πούδης, καὶ Λῖνος, καὶ ἡ Κλαυ-
δία, καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάντες.
22 Ὁ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἴη με-
τὰ τοῦ Πνεύματός σου.
Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.

15 π8νε̱ραϐετ ατῖ: εδέ τί ρ8χ8 νγα αΰ,
σεπσέ 8 dέλ̇ σ̈8με̱ κ8νdρε̱ φιάλ̇ε̱ϐετ
τόνα.
16 Κ8ρ δάσ̈ε̱ φιάλ̇ε̱ χ̇έρε̱ν' ε πάρε̱
ασνdονὲ̱ ν8κε̱ έρδι bάσ̈κε̱ με μ8α,
πό τε̱ γ̇ίθε̱ με̱ λ̇άνε̱: (μος 8ν8με̱-
17 ρόφτε̱ ατύρε περ τε̱ λ̇ίκ:) πό Ζότι
με̱ νdένι πε̱ράνε̱, εδέ με̱ δά φ8ϰῖ,
ϰ̇ε̱ τε̱ μb8σ̈ετε̱ τε̱ λ̇ετσ̈ίτ8ριτε̱ με
άνε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ τε̱ dε̱γ̇όνε̱νε̱ γ̇ίθε̱
κόμbετε̱: εδέ σ̈πε̱τόϐα νγα γόjα ε
18 λ̇εόνιτ. Εδέ Ζότι dοτε̱ με̱ σ̈πε̱τόνὲ̱
νγα τσ̈' dό π8ν' ε λ̇ίγε̱, dοτε̱ με̱
ρ8ανὲ̱ περ μbε̱ρετε̱ρῖν' ε ατῖ ϰ̇ιελό-
ρενε̱: μb' ατέ̱ κόφτε̱ λ̇αϐdία νdε̱ jέτε̱
τε̱ jέτε̱ϐετ. Αμίν.
19 Ι 8φάλ̇ με σ̈ε̱νdέτ Πρίσκε̱σε̱ εδέ
Αϰ̇ύλιτ, εδέ σ̈τε̱πίσε̱ Ονισιφόριτ.
20 Εράστι μbέτι νdε̱ Κορίνθε̱: εδέ
Τροφίμνε̱ ε λ̇άσ̈ε̱ τε̱ σε̱μ8ρε̱ νdε̱
21 Μιλ̇ίτε̱. Νdσιτό τε̱ ϐίντσ̈ πε̱ρπάρα dί-
με̱ριτ. Τε̱ φάλ̇ετε̱ με σ̈ε̱νdέτ Εφ-
ϐ8λι εδέ Π8δι, εδέ Λ̇ίνι, εδέ Κλαϐ-
δία, εδέ γ̇ίθε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱.
22 Ζότι Jισ8-Κρίσ̈τ κόφτε̱ bάσ̈κε̱ με
φρύμε̱νε̱ τὲ̱νdε.
Χ̇ῖρι κόφτε̱ bάσ̈κε̱ με j8. Αμίν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΤΙΤΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Κεφ. α'.

1 ΠΑΥΛΟΣ, δοῦλος Θεοῦ, ἀπόστολος
δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὴν πίστιν

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΤΙΤΟΝΕ̱.

Κρεῖ 1.

1 Πάϐλ̇ι, σ̈ε̱ρbε̱τόρι ι Περε̱νdίσε̱,
εδέ αποστόλι ι Jισ8-Κρίσ̈τιτ, πας

τῶν ἐκλεκτῶν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν ἐ-
πίγνωσιν τῆς ἀληθείας τῆς κατ' εὐ-
2 σέβειαν· ἐπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου,
τὴν ὁποίαν ὑπεσχέθη ὁ ἀψευδὴς Θεὸς
3 πρὸ χρόνων αἰωνίων, ἐφανέρωσε δὲ
ἐν καιροῖς ὡρισμένοις τὸν λόγον αὐ-
τοῦ, διὰ τοῦ κηρύγματος, τὸ ὁποῖον
ἐνεπιστεύθην ἐγὼ κατ' ἐπιταγὴν τοῦ
4 Σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ· πρὸς Τίτον γνή-
σιον τέκνον κατὰ κοινὴν ἡμῶν πίστιν·
εἴη χάρις, [ἔλεος,] εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ
Πατρὸς, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν.

5 Διὰ τοῦτο σὲ ἀφῆκα ἐν Κρήτῃ, διὰ
νὰ διορθώσῃς τὰ ἐλλείποντα, καὶ νὰ
καταστήσῃς ἐν πάσῃ πόλει πρεσβυ-
6 τέρους, καθὼς ἐγὼ σὲ διέταξα· ὅστις
ἦναι ἀνέγκλητος, μιᾶς γυναικὸς ἀνὴρ,
ἔχων τέκνα πιστὰ, μὴ κατηγορούμενα
7 ὡς ἄσωτα, ἢ ἀνυπότακτα. Διότι πρέ-
πει ὁ ἐπίσκοπος νὰ ἦναι ἀνέγκλητος,
ὡς οἰκονόμος Θεοῦ· μὴ αὐθάδης, μὴ
ὀργίλος, μὴ μέθυσος, μὴ πλήκτης,
8 μὴ αἰσχροκερδής· ἀλλὰ φιλόξενος,
φιλάγαθος, σώφρων, δίκαιος, ὅσιος,
9 ἐγκρατής· προσκεκολλημένος εἰς τὸν
πιστὸν λόγον τῆς διδασκαλίας, διὰ νὰ
ἦναι δυνατὸς καὶ νὰ προτρέπῃ διὰ
τῆς ὑγιαινούσης διδασκαλίας, καὶ νὰ
ἐξελέγχῃ τοὺς ἀντιλέγοντας.
10 Διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ καὶ ἀνυ-
πότακτοι ματαιολόγοι καὶ φρενοπλά-
νοι, μάλιστα οἱ ἐκ τῆς περιτομῆς·
11 τοὺς ὁποίους πρέπει νὰ ἀποστομόνω-
μεν· οἵτινες ἀνατρέπουσιν ὁλοκλήρους

bέσε̱σε̱ τε̱ σγ̇έδȣρε̱βετ Περε̱νdίσε̱, ε-
δέ πας σε̱ ν̇όχȣρε̱σε̱ σε̱ ϐε̱ρτέτε̱σε̱
2 κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πας bέσε̱σε̱ μίρε̱: πε̱ρ σ̈πε̱-
ρέσε̱ν' ε jέτε̱σε̱ πασόσȣρε̱, κ̇ε̱ κᾶ
ζοτȣ́αρε̱ Περε̱νdία κ̇ε̱ σ' γε̱ν̇ε̃ν πε̱ρ-
3 πάρα μότεβετ πασόσȣρε̱, εδέ τσ̈ρ̇ά-
κ̇ι νdε̱ κόχε̱ρα τε̱ ȣρδε̱ρȣ́αρα φιάλ̇ε̱ν'
ε τί με άνε̱ τε̱ λ̇ετσ̈ίτȣριτ, κ̇ε̱ μ' ȣ-
bεσȣ́α πας ποροσίσε̱ Περε̱νdίσε̱
4 Σ̈πε̱τιμτᾶριτ τέ̱νε̱: μbε̱ Τίτονε̱ τε̱
θιέσ̈τινε̱ dιάλ̇ε̱ πας bέσε̱σε̱ κ̇ε̱ κέμι
σε̱ bάσ̈κȣ, κ̇όφτε̱ γ̇ίρε̱, [πε̱ρdε̱λίμ,]
πακ̇τίμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ Ἆτιτ, εδέ
πρέϊ Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ Σ̈πε̱τιμτᾶριτ
τέ̱νε̱.

5 Περανdάϊ τε̱ λ̇άσ̈ε̱ νdε̱ Κρίτε̱, κ̇ε̱
τε̱ νdρέκ̇ τσ̈ τε̱ μbέτȣρατε̱, εδέ τε̱
ϐε̱τσ̈ πλ̇έκ̇ κ̇υτέτ μbε̱ κ̇υτέτ, σι-
6 κȣ́νdρε̱ τε̱ κάμ ȣρδε̱ρȣ́αρ' ȣ́νε̱: κȣσ̈
τε̱ jέτε̱ ι παχ̇έκ̇ȣρε̱ πε̱ρ φάj, bȣ̃ρ̇ ι
ν̇ε̱̃ γρȣ́αjε, κ̇ε̱ κᾶ bίj bεσε̱τάρε̱, κ̇ε̱
τε̱ μος ȣ κέτε̱ dάλ̇ε̱ ζε̱̃ρι πε̱ρ
πλ̇άνκ-πρίσ̈ε̱σα, α πε̱ρ τε̱ παbίνdȣρε̱.
7 Σεπσέ επισκόπι dȣ́χ̇ετε̱ τε̱ jέτε̱ ι
παχ̇έκ̇ȣρε̱ πε̱ρ φάj, ποσί κȣjdεσταᾶρ
ι Περε̱νdίσε̱: jό κρυε-λ̇άρτε̱, jό ζε-
με̱ράκ̇, jό πιανέτσ, jό ῥάχ̇ε̱ς, jό ασί
8 κ̇ε̱ λ̇ακε̱μόν μbε̱ φε̱τίμ τε̱ λ̇ίκ̇: πό
dερε̱-χ̇άπε̱τε̱, μίκ̇ȣ ι σε̱ μίρε̱σε̱, ι
ȣ́ρτε̱, ι dρέϊτε̱, σ̈έ̱ν̇τ, ασί κ̇ε̱ πε̱ρ-
9 μbᾶν ϐέτε̱χ̇εν' ε τί: τȣκε κ̇ε̱νdρȣ́αρε̱
νdε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ πας με̱σίμιτ,
κ̇ε̱ τε̱ μȣ́ντν̇ε̱ τε̱ νγȣ́σν̇ε̱ τε̱ τιέρε̱ με
με̱σίμιν' ε σ̈ε̱νdόσ̈ε̱, εδέ τε̱ κ̇ε̱ρτόν̇ε̱
ατά κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ κȣ́νdρε̱.
10 Σεπσέ jάνε̱ σ̈ȣ́με̱ τε̱ παbίνdȣρ'
εδέ κ̇ε̱ φλ̇άσε̱νε̱ κότ ε πρίσ̈ν̇ε̱νε̱
μέ̱νdε̱jενε̱, με̱̃ φόρτ ατά κ̇ε̱ jάνε̱
11 νγα ῥεθ-πρέσε̱jα: ατΰρεϐε dȣ́χ̇ετε̱
τ' ȣ μbε̱τσ̈έλ̇με̱ γόjε̱νε̱: τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱

οἴκους, διδάσκοντες ὅσα δὲν πρέπει,
12 χάριν αἰσχροῦ κέρδους. Εἶπέ τις ἐξ
αὐτῶν, προφήτης ἴδιος αὐτῶν.
«Οἱ Κρῆτες εἶναι πάντοτε ψεῦσται,
κακὰ θηρία, γαστέρες ἀργαί.»
13 Ἡ μαρτυρία αὕτη εἶναι ἀληθινή·
διὰ τὴν ὁποίαν αἰτίαν ἔλεγχε αὐ-
τοὺς ἀποτόμως, διὰ νὰ ὑγιαίνωσιν ἐν
14 τῇ πίστει· καὶ νὰ μὴ προσέχωσιν εἰς
Ἰουδαϊκοὺς μύθους, καὶ ἐντολὰς ἀν-
θρώπων ἀποστρεφομένων τὴν ἀλή-
15 θειαν. Εἰς μὲν τοὺς καθαροὺς πάντα
εἶναι καθαρά· εἰς δὲ τοὺς μεμιασμέ-
νους καὶ ἀπίστους οὐδὲν καθαρὸν, ἀλ-
λὰ καὶ ὁ νοῦς αὐτῶν καὶ ἡ συνείδη-
16 σις εἶναι μεμιασμένα. Ὁμολογοῦσιν
ὅτι γνωρίζουσι τὸν Θεὸν, μὲ τὰ ἔργα
ὅμως ἀρνοῦνται, βδελυκτοὶ ὄντες καὶ
ἀπειθεῖς, καὶ εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν
ἀδόκιμοι.

Κεφ. β'.

1 ΣΥ ὅμως λάλει ὅσα πρέπουσιν εἰς
2 τὴν ὑγιαίνουσαν διδασκαλίαν· —οἱ
γέροντες νὰ ἦναι ἄγρυπνοι, σεμνοὶ,
σώφρονες, ὑγιαίνοντες ἐν τῇ πίστει,
3 τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ· αἱ γραῖαι
ὡσαύτως νὰ ἔχωσι τρόπον ἱεροπρεπῆ,
μὴ κατάλαλοι, μὴ δεδουλωμέναι εἰς
πολλὴν οἰνοποσίαν, νὰ ἦναι διδάσκα-
4 λοι τῶν καλῶν, διὰ νὰ νουθετῶσι τὰς
νέας, νὰ ἦναι φίλανδροι, φιλότεκνοι,
5 σώφρονες, καθαραὶ, οἰκοφύλακες, ἀ-
γαθαὶ, εὐπειθεῖς εἰς τοὺς ἰδίους αὐτῶν
ἄνδρας, διὰ νὰ μὴ βλασφημῆται ὁ
6 λόγος τοῦ Θεοῦ· —τοὺς νεωτέρους
ὡσαύτως νουθέτει νὰ σωφρονῶσι· —
7 δεικνύων κατὰ πάντα σεαυτὸν τύπον

κε̱θένε̱νε̱ πε̱ρμbύς σ̈τε̱πία τε̱ τέ̱ρα
τȣκε με̱σȣαρε̱ σᾶ σ' dȣ́χενε̱, πε̱ρ
12 φιτίμ τε̱ νdύρε̱. Ν̇έ̱ νγα ατά θά,
bέτε̱ προφίτι ι ατύρεbε,
Κρίτασιτε̱ ʲᵃ́ⁿᵉ κȣρdό γε̱νὲσ̈τάρε̱,
bίσ̈α τε̱ λ̇ίγα, bάρκ̇ε τε̱ νγέσ̈ιμ.
13 Κε̱jό μαρτιρῖ έ̱σ̈τ' ε bε̱ρτέτε̱: πε̱ρ
ατέ̱ πȣνε̱ κ̇ε̱ρτό-ῖ ατά φόρτ, κ̇ε̱ τε̱
14 jένε̱ τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ νdε̱ bέσε̱τ: εdέ τε̱
μος ȣ bέ̱νε̱ bέ̱ȣ̈ πε̱ράλαbετ Jȣδένετ,
εdέ πορσίbετ ν̇έρε̱ζετ κ̇ε̱ ι κθένε̱νε̱
15 κȣρίζινε̱ σε̱ bε̱ρτέτε̱σε̱. Τε̱ γ̇ίθα ʲᵃ́ⁿᵉ
τε̱ κ̇ε̱ρȣ́αρα τε τε̱ κ̇ε̱ρȣ́αριτε̱: πό τε
τε̱ νdύρε̱τ' ε τε τε̱ παbέσε̱τ' ασ-
νdονὲ̱ γ̇ε̱ σ' έ̱σ̈τ' ε κ̇ε̱ρȣ́αρα, πό εdέ
μέ̱νdε̱jα ε ατύρεbε εdέ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jα
16 jάνε̱ τε̱ πε̱γέ̱ρα. Ρε̱φένε̱νε̱ ᵐᵉ ᵞᵒ́ʲᵉ σε
ν̇όχε̱νε̱ Περε̱νdί, πό με πȣνε̱ ε μο-
χ̇όνε̱νε̱, σεπσέ jάνε̱ τε̱ νdύρε̱ εdέ
τε̱ παbίνdȣρε̱, εdέ τε̱ παπροbȣ́αρσ̈ιμ
μbε̱ τσ̈' dό φάρε̱ πȣνε τε̱ μίρε̱.

Κρε̱ῖ 2.

1 Πό τί φόλ σᾶ γ̇άνε̱νε̱ πε̱ρ με̱-
2 σίμιν' ε σ̈ε̱νdόσ̈ε̱. — Πλ̇έκ̇τε̱ τε̱ jένε̱
έσȣλε̱, τε̱ χ̇ίεσ̈ιμ, τε̱ ȣ́ρτε̱, τε̱ σ̈ε̱-
νdόσ̈ε̱ νdε̱ bέσε̱τ, νdε̱ dασ̈ȣρῖτ, νdε̱
3 dȣρίμτ: κε̱σ̈τȣ́ εdέ πλ̇άκατε̱ τε̱ bί-
χ̇ενε̱ σικȣ́νdρε̱ ȣ κᾶ γ̇ίε σ̈ε̱ντόρε̱bετ,
μος ʲᵉ́ⁿᵉ καλε̱ζιμτάρε, μος jένε̱ δέ̱νε̱
πας bέρε̱σε̱ σ̈ȣ́με̱, ᵗᵉ ʲᵉ́ⁿᵉ με̱σιμτάρε
4 τε̱ μίρα, κ̇ε̱ τε̱ με̱σόνε̱νε̱ τε̱ ρᾶτε̱
τε̱ dȣ́ανε̱ bȣ́ρατ' ε τύρε ε djέμτ' ε
5 τύρε, τε̱ ȣ́ρτα, τε̱ κ̇ε̱ρȣ́αρα, σ̈τε̱πῖ-
ρȣ́αῗτε̱σε, τε̱ μίρα, τ' ȣ ȣ́νε̱νε̱ κρύετε̱
bȣ́ραbετ τύρε, κ̇ε̱ τε̱ μος bλασφι-
6 μίσετε̱ φιάλ̇α ε Περε̱νdίσε̱: —κε̱σ̈τȣ́
ποροσίτ εdέ τε̱ ρῖτε̱ τε̱ jένε̱ τε̱ ȣ́ρτε̱:—
7 μbε̱ τε̱ γ̇ίθα τε̱ dε̱φτὲν τσ̈ bέτε̱χενε̱

Bksh

τῶν καλῶν ἔργων, φυλάττων ἐν τῇ
διδασκαλίᾳ ἀδιαφθορίαν, σεμνότητα,
8 λόγον ὑγιῆ καὶ ἀκατάκριτον· διὰ νὰ
ἐντραπῇ ὁ ἐναντίος, μὴ ἔχων νὰ λέ-
9 γῃ διὰ σᾶς μηδὲν κακόν·—τοὺς δού-
λους νὰ ὑποτάσσωνται εἰς τοὺς ἑαυ-
τῶν δεσπότας, νὰ εὐαρεστῶσιν εἰς αὐ-
τοὺς κατὰ πάντα, νὰ μὴ ἀντιλέγωσι·
10 νὰ μὴ σφετερίζωνται τὰ ἀλλότρια,
ἀλλὰ νὰ δεικνύωσι πᾶσαν πίστιν ἀ-
γαθήν· διὰ νὰ στολίζωσι κατὰ πάντα
τὴν διδασκαλίαν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν
Θεοῦ.
11 Διότι ἐφανερώθη ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ
12 ἡ σωτήριος εἰς πάντας ἀνθρώπους, δι-
δάσκουσα ἡμᾶς νὰ ἀρνηθῶμεν τὴν ἀ-
σέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας,
καὶ νὰ ζήσωμεν σωφρόνως καὶ δι-
καίως καὶ εὐσεβῶς ἐν τῷ παρόντι
13 αἰῶνι, προσμένοντες τὴν μακαρίαν ἐλ-
πίδα, καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ
μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰη-
14 σοῦ Χριστοῦ· ὅστις ἔδωκεν ἑαυτὸν
ὑπὲρ ἡμῶν, διὰ νὰ μᾶς λυτρώσῃ ἀπὸ
πάσης ἀνομίας, καὶ νὰ μᾶς καθαρίσῃ
εἰς ἑαυτὸν λαὸν ἐκλεκτόν, ζηλωτὴν
καλῶν ἔργων.
15 Ταῦτα λάλει, καὶ πρότρεπε, καὶ ἔ-
λεγχε μετὰ πάσης ἐξουσίας· ἂς μὴ σὲ
περιφρονῇ μηδείς.

Κεφ. γ'.

1 ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕ αὐτοὺς νὰ ὑποτάσ-
σωνται εἰς τὰς ἀρχὰς καὶ ἐξουσίας,
νὰ πειθαρχῶσι, νὰ ἦναι ἕτοιμοι εἰς
2 πᾶν ἔργον ἀγαθόν, νὰ μὴ βλασφη-
μῶσι μηδένα, νὰ ἦναι ἄμαχοι, συμ-

τἐνdε περ φόρμε̨ τε̨ πȣ̈νε̨ραβετ μίρα,
τȣκε ρ̈αϊτȣρε̨ νdε̨ μεσίμ παπρίσ̈ε̨jε
8 εδέ ɣ̈ιεσ̈ίμ, φιάλ̈ε̨ τε̨ σ̈ε̨νdόσ̈ε̨ ε τε̨ πα-
ɣ̈ȣκȣαρε̨ περ τε̨ λ̈ίκ, ὲ̨ τε̨ κέτε̨ τȣρπ
αὐ ὲ̨ ἔσ̈τε̨ κȣνdρε̨, ε τε̨ μος κέτε̨
ασνdονὲ̨ τε̨ λ̈ίγε̨ τε̨ φλ̈άσε̨ περ jȣ:—
9 σ̈ε̨ρbετόρε̨τε̨ τ' ȣ ȣ̈νε̨νε̨ κρύετε̨ ζο-
τε̨ρίνbετ τύρε, μbε̨ γίθε̨ πȣνε̨ρατ τε̨
jένε̨ τε̨ πελ̈κύερσ̈ιμ, τε̨ μος φλ̈άσε̨νε̨
10 κȣνdρε̨: τε̨ μος μάρε̨νε̨ γ̈ε̨ν' ε
ɣ̈ȣαjε̨, πό τε̨ dε̨φτένε̨νε̨ γίθε̨ bέσε̨ν'
ε μίρε̨: ὲ̨ τε̨ στολ̈ίσε̨νε̨ νdε̨ρ γίθε̨
πȣνε̨ρατ μεσίμιν' ε Περε̨νdίσε̨ Σ̈πε̨-
τιμτάριτ τε̨νε̨.
11 Σεπσέ ȣdȣκ ι σ̈πε̨τȣαρσ̈ιμι ɣ̈ίρ' ι
12 Περε̨νdίσε̨ μbε̨ γίθε̨ νέρε̨ζιτ, ὲ̨ να
με̨σόν τε̨ μοɣ̈όιμε̨ παbεσε̨ρίνε̨ εδέ
dε̨σ̈ε̨ρίμετ' ε bότε̨σε̨, ε τε̨ ρ̈όιμε̨ νdε̨
κε̨τέ̨ jέτε̨ με ȣρτε̨σί ε με dρεϊτε̨ρί
13 ε με bέσε̨ τε̨ μίρε̨: τȣκε πρίτȣρε̨
Σ̈πε̨ρέσε̨ν' ε λ̈ȣμȣρε̨, εδέ τε̨ dȣκȣ-
ριτ' ε λ̈αbdίσε̨ Περε̨νdίσε̨ μάθ εδέ
14 Σ̈πε̨τιμτάριτ τε̨νε̨ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ: ι
τσίλ̈ι dά bέτε̨ɣ̈ε̨ν' ε τί περ νέ, ὲ̨
τε̨ να σ̈πε̨ρbλ̈ένε̨ πρέϊ τσ̈' dό παȣ-
dε̨ρίε, εδέ τε̨ να ὲ̨ρόνε̨ περ bέτε̨-
ɣ̈ε̨ν' ε τί λαȣ̈ς τε̨ σγέδȣρε̨, ζε̨με̨ρ-
πε̨ρbε̨λ̈ȣαρε̨ περ πȣνε̨ρα τε̨ μίρα.
15 Κε̨τό φόλ̈, ε ποροσίτ, ε ὲ̨ρτό με
τσ̈' dό φάρε̨ ȣρdε̨ρι: ασνdονέ̨ λ̈ετε̨
μος τε̨ ɣ̈έδε̨ πόσ̈τε̨ τυΐ.

Κρεϊ 3.

1 Ȣα bιέρε̨ νdε̨ρ με̨ντ ατύρεbε τε̨
ȣ̈νε̨νε̨ κρύετε̨ νdε̨ν' ȣρdε̨ρατ ε νdε̨νε̨
πȣσ̈τέτετ, τ' ȣ dε̨γ̈όνε̨νε̨ τε̨ πάρε̨bετ,
τε̨ jένε̨ γατί περ τσ̈' dό φάρε̨ πȣνε
2 τε̨ μίρε̨. Τε̨ μος bλασφιμίσε̨ν' ασ-
νdονέ̨, τε̨ μος ζίɣ̈ενε̨, τε̨ jένε̨ τε̨

BKSH

βιβαστικοί, νὰ δεικνύωσι πρὸς πάντας
3 ἀνθρώπους πᾶσαν πραότητα. Διότι ἤ-
μεθα ποτὲ καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπει-
θεῖς, πλανώμενοι, δουλεύοντες εἰς δια-
φόρους ἐπιθυμίας καὶ ἡδονάς, ζῶντες
ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ, μισητοὶ καὶ μι-
σοῦντες ἀλλήλους.

4 Ἀλλ' ὅτε ἐφανερώθη ἡ χρηστότης
καὶ ἡ φιλανθρωπία τοῦ Σωτῆρος ἡ-
5 μῶν Θεοῦ, οὐχὶ ἐξ ἔργων δικαιοσύνης,
τὰ ὁποῖα ἐπράξαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κα-
τὰ τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ
λουτροῦ παλιγγενεσίας, καὶ ἀνακαινί-
6 σεως τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τὸ ὁ-
ποῖον ἐξέχεε πλουσίως ἐφ' ἡμᾶς, διὰ
7 Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν· ἵνα
δικαιωθέντες διὰ τῆς χάριτος ἐκείνου,
γείνωμεν κληρονόμοι κατὰ τὴν ἐλπί-
δα τῆς αἰωνίου ζωῆς.

8 Πιστὸς ὁ λόγος· καὶ θέλω ταῦτα
νὰ διαβεβαιοῖς, διὰ νὰ φροντίζωσιν οἱ
πιστεύσαντες εἰς τὸν Θεὸν νὰ προΐ-
στανται καλῶν ἔργων. Ταῦτα εἶναι
τὰ καλὰ καὶ ὠφέλιμα εἰς τοὺς ἀν-
9 θρώπους. Μωρὰς δὲ φιλονεικίας καὶ γε-
νεαλογίας, καὶ ἔριδας, καὶ μάχας νο-
μικὰς φεῦγε· διότι εἶναι ἀνωφελεῖς
καὶ μάταιαι.

10 Αἱρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ
11 δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ· ἐξεύ-
ρων ὅτι διεφθάρη ὁ τοιοῦτος, καὶ ἁ-
μαρτάνει, ὢν αὐτοκατάκριτος.

12 Ὅταν πέμψω πρὸς σὲ τὸν Ἀρτεμᾶν
ἢ τὸν Τυχικόν, σπούδασον νὰ ἔλθῃς
πρός με εἰς Νικόπολιν· διότι ἐκεῖ ἀ-

bȣτε̱, τε̱ dε̱φτένε̱νε̱ τȣ̈' dό bȣτε̱σίρε̱
3 μbε̱ γίθε̱ ν̇έρε̱ζιτ. Σεπσέ εδέ νέβε
ἴσιμ ν̇ε̱χ̇έρε̱ τε̱ μάρε̱, τε̱ παbίνdȣρε̱
τε̱ γε̱ν̇ȣ̈ερσ̈ιμ τȣκε ȣ σ̈ε̱ρbύερε̱ dε̱-
σ̈ε̱ρίμεβετ ε κε̱νάκ̇εjε̱βετ, ε τȣκε
σ̈κȣ̈αρε̱ jέτε̱νε̱ νdε̱ τε̱ λ̇ίγε̱ ε νdε̱
τσμίρ, τε̱ με̱ρζίτȣρε̱ ε τȣκε πάσȣρε̱
με̱ρΐ ν̇έρι jάτε̱ρινε̱.

4 Πό κȣρ ȣτσ̈φάκ̇ ε μίρα εδέ dα-
σ̈ȣρία ε ν̇ερε̱ζίσε̱ νγα Περε̱νdία
5 Σ̈πε̱τιμτᾶρι ύνε̱, jό πρέϊ πȣ̈νε̱ρασ̈
dρεϊτε̱ρίσε̱ κ̇ε̱ πȣ̈νȣ̈αμ νέβε, πό πας
πε̱ρdε̱λίμιτ τΐ να σ̈πε̱τȍϊ πρέϊ σε̱
λ̇άρε̱σε̱ τε̱ λ̇ίνdȣριτ πε̱ρσε̱ρΐ, εδέ
πρέϊ τε̱ πε̱ρτε̱ρίjτȣριτ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇-
6 τε̱ρȣ̈αρε̱, κ̇ε̱ dέρδι μbε̱ νε̱̃ με dόρε̱
τε̱ γ̇άπε̱τε̱, με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
7 Σ̈πε̱τιμτάριτ τε̱νε̱: κ̇ε̱ τε̱ dάλ̇ε̱με̱ τε̱
dρέϊτε̱ με χ̇ίριν' ε ατΐ, ε τε̱ bε̱νεμι
τρασ̈ε̱γιμτάρε̱ πας σ̈πε̱ρέσε̱σε̱ jέτε̱σε̱
πασόσȣρε̱.

8 Περ τε̱ bεσ̈αρ' ε̱̃σ̈τε̱ φιάλ̇α: εδέ
dȣα τε̱ βε̱ρτετόν̇τσ̈ κε̱τό, κ̇ε̱ τε̱
κένε̱ κȣjdές ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱ bεσ̈αρε̱
Περε̱νdίσε̱ τε̱ jένε̱ γατΐ περ πȣ̈νε̱ρα
τε̱ μίρα. Κε̱τό jάνε̱ τε̱ μίρατ' εδέ
9 τε̱ βε̱jύερατε̱ περ ν̇έρε̱ζιτ. Εδέ κε̱ρ-
κȣ̈αρε̱jε τε̱ μάρα, ε bρέζα ν̇έρε̱ζισ̈, ε
τε̱ νγρε̱να με φιάλ̇ε̱, εδέ λ̇ȣφτε̱ρα
νόμι τ' ι λ̇ε̱τσ̈ μbε̱-ν̇'-άνε̱: σεπσέ
jάνε̱ τε̱ παbε̱jύερα εδέ τε̱ κότα.

10 Ν̇ερίνε̱ ερετίκ σι τα με̱σόν̇ τσ̈ ν̇ε̱
χ̇έρε̱ ε dῡ χ̇έρε̱, χ̇ίκ̇ dόρε̱ νγα αῦ,
11 τȣκε ε dίτȣρε̱ σε κύϊ κᾶ dάλ̇ε̱
jάσ̈τ' ȣδε̱σε̱, εδέ φε̱jέν, σεπσέ ε̱̃σ̈τε̱
γ̇ȣκȣ̈αρε̱ νγα βετε̱χ̇εjα ε τΐ.

12 Κȣρ τε̱ dε̱ργόν̇ Αρτεμάνε̱ α Τυ-
κ̇ίκȣνε̱ τε τΐ, σ̈πεϊτό τε̱ bίν̇ τσ̈ τεκ
ȣνε̱ νdε̱ Νικοπόλε̱: σεπσέ ατιέ ε

BKSH

13 πεφάσισα νὰ παραχειμάσω. Ζηνᾶν τὸν
νομικὸν καὶ τὸν Ἀπολλῶ πρόπεμψον
ἐπιμελῶς, διὰ νὰ μὴ λείπῃ εἰς αὐ-
τοὺς μηδέν.

14 Ἂς μανθάνωσι δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι
νὰ προΐστανται καλῶν ἔργων εἰς τὰς
ἀναγκαίας χρείας, διὰ νὰ μὴ ἦναι
ἄκαρποι.

15 Ἀσπάζονταί σε πάντες οἱ μετ᾽ ἐ-
μοῦ· ἀσπάσθητι τοὺς ἀγαπῶντας ἡ-
μᾶς ἐν πίστει.
Ἡ χάρις εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.
Ἀμήν.

13 ɣ8κόβα πε̱ρ τε̱ dιμε̱ρ8αρε̱. Dε̱ργό
πε̱ρπάρα σ̈πέΐτ Ζιτάνε̱ νομτάρινε̱
εδέ Απολλόνε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ μος 8σ̈τέρετε̱
ɣ̇ε̱ ατύρεβε.

14 Λ̇ετε̱ νdσε̱νε̱ εδέ τάνε̱τε̱ τε̱ jένε̱
γατί πε̱ρ π8νε̱ρα τε̱ μίρα πε̱ρ νε-
βόjατε̱ ϰ̇ε̱ d8χ̇ενε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ μος jένε̱
τε̱ πα-πέμε̱.

15 Τε̱ φάλ̇ενε̱ με σ̈ε̱νdέτ ɣ̇ίθ' ατά
ϰ̇ε̱ jάνε̱ bάσ̈ϰε̱ με μ8α: φάλ̇-8 με
σ̈ε̱νdέτ ατύρεβε ϰ̇ε̱ να d8ανε̱ νdε̱
bέσε̱τ.
Χ̇ίρι ϰ̇όφτε̱ bάσ̈ϰε̱ με ɣ̇ίθε̱ j8.
Αμίν.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Η ΠΡΟΣ
ΦΙΛΗΜΟΝΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

---

1 ΠΑΥΛΟΣ δέσμιος τοῦ Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ, καὶ Τιμόθεος ὁ ἀδελφὸς, πρὸς
Φιλήμονα τὸν ἀγαπητὸν καὶ συνεργὸν
2 ἡμῶν, καὶ τὴν Ἀπφίαν τὴν ἀγαπη-
τὴν, καὶ Ἄρχιππον τὸν συστρατιώτην
ἡμῶν, καὶ τὴν κατ᾽ οἶκόν σου ἐκκλη-
3 σίαν· χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ
Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ
Χριστοῦ.

4 Εὐχαριστῶ τὸν Θεόν μου, καὶ μνη-
μονεύω σε πάντοτε ἐν ταῖς προσευ-
5 χαῖς μου, ἀκούων τὴν ἀγάπην σου καὶ
τὴν πίστιν τὴν ὁποίαν ἔχεις πρὸς τὸν
Κύριον Ἰησοῦν, καὶ εἰς πάντας τοὺς

ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ ΠΑΒΕ̱Λ̇
ΜΒΕ̱ ΦΙΛ̇ΙΜΟΝΕ̱.

---

1 Πάβλ̇ι ι λ̇ίδ8ρι ι Jισ8-Κρίσ̈τιτ,
εδέ Τιμοθέ8 βε̱λᾶΐ, μbε̱ Φιλ̇ιμόνε̱
τε̱ dάσ̈8ριν' εδέ π8νε̱τόρινε̱ σ̈όϰ8νε̱
2 τε̱νε̱, εδέ μbε̱ Απφίνε̱ τε̱ dάσ̈8ρε̱νε̱,
εδέ μbε̱ Αρχ̇ίππινε̱ 8σ̈τε̱τόρινε̱ σ̈ό-
ϰ8νε̱ τε̱νε̱, εδέ μbε̱ ϰ̇ίσ̈ε̱νε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί
3 τε̱νdε: ϰ̇όφτε̱ μbε̱ j8 χ̇ῖρ εδέ παϰ̇-
τίμ πρέΐ Περε̱νdίσε̱ Ατιτ τε̱νε̱, εδέ
πρέΐ Ζότιτ Jισ8-Κρίσ̈τ.

4 Ι φάλ̇εμ νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ,
τ8ϰε πρ8ρε̱ νdε̱ρ με̱ντ τΰΐ πε̱ρχ̇έρε̱
5 νdε̱ τε̱ φάλ̇8ρατ τε̱ μία, σεπσέ dε̱-
ɣ̇όν πε̱ρ dασ̈8ρίνε̱ τε̱νdε εδέ πε̱ρ
bέσε̱νε̱ ϰ̇ε̱ ϰε̃ μbε̱ Ζότινε̱ Jισ8̆, εδέ

BKSH

6 ἁγίους· διὰ νὰ γείνῃ ἡ κοινωνία τῆς
πίστεώς σου ἐνεργὸς διὰ τῆς φανερώ-
σεως παντὸς καλοῦ τοῦ ἐν ὑμῖν, εἰς
7 Χριστὸν Ἰησοῦν. Διότι χαρὰν πολλὴν
ἔχομεν καὶ παρηγορίαν διὰ τὴν ἀγά-
πην σου, ἐπειδὴ τὰ σπλάγχνα τῶν
ἁγίων ἀνεπαύθησαν διὰ σοῦ, ἀδελφέ.
8 Ὅθεν ἂν καὶ ἔχω ἐν Χριστῷ πολ-
λὴν παῤῥησίαν νὰ ἐπιτάττω εἰς σὲ
9 τὸ πρέπον, ὅμως διὰ τὴν ἀγάπην μᾶλ-
λον σὲ παρακαλῶ, τοιοῦτος ὤν, ὡς
Παῦλος ὁ γέρων, τώρα δὲ καὶ δέ-
10 σμιος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Σὲ παρα-
καλῶ ὑπὲρ τοῦ τέκνου μου, τὸν ὁ-
ποῖον ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς μου,
11 ὑπὲρ τοῦ Ὀνησίμου· ὅστις ἦτο ποτὲ
ἄχρηστος εἰς σὲ, τώρα δὲ εἰς σὲ καὶ
εἰς ἐμὲ εἶναι χρήσιμος, τὸν ὁποῖον
12 πέμπω ὀπίσω. Σὺ δὲ αὐτὸν, τουτέστι,
13 τὰ σπλάγχνα μου, δέχθητι. Τὸν ὁποῖον
ἐγὼ ἤθελον νὰ κρατῶ πλησίον μου,
διὰ νὰ μὲ ὑπηρετῇ ἀντὶ σοῦ ἐν τοῖς
14 δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου· χωρὶς ὅμως
τῆς γνώμης σου δὲν ἠθέλησα νὰ κάμω
οὐδὲν, διὰ νὰ μὴ ἦναι τὸ ἀγαθόν σου
15 ὡς κατ' ἀνάγκην, ἀλλ' ἑκουσίως. Διότι
ἴσως διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη πρὸς ὥραν,
16 διὰ νὰ ἀπολάβῃς αὐτὸν διαπαντός· οὐ-
χὶ πλέον ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦ-
λον, ἀδελφὸν ἀγαπητὸν, μάλιστα εἰς
ἐμὲ, πόσῳ δὲ μᾶλλον εἰς σὲ καὶ κα-
17 τὰ σάρκα καὶ ἐν Κυρίῳ. Ἐὰν λοιπὸν
ἔχῃς ἐμὲ κοινωνὸν, δέχθητι αὐτὸν ὡς
18 ἐμέ. Καὶ ἐὰν σὲ ἠδίκησεν εἴς τι, ἢ
χρεωστῇ, λογαρίαζε τοῦτο εἰς ἐμέ.
19 Ἐγὼ ὁ Παῦλος ἔγραψα μὲ τὴν χεῖρά
μου, ἐγὼ θέλω πληρώσει· διὰ νὰ μὴ
σοὶ λέγω ὅτι καὶ σεαυτόν ἔτι μοὶ

6 μbε̱ γίθε̱ σ̈ε̱ντόρε̱τ: κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νετε̱ με
πȣ̈νε̱ πιέσα ε bέσε̱σε̱ σάτε μbε̱ τε̱
νόγ̇ȣριτ τσ̈' dό φάρε̱ τε̱ μίρε κ̇ε̱
ε̱̈σ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ̈, μbε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱.
7 Σεπσέ κέμι σ̈ȣ̈με̱ γε̱ζίμ εδέ νγȣ-
σ̈λίμ πε̱ρ dασ̈ȣρίνε̱ τέ̱νdε, σεπσέ
ζ̇έμε̱ρατ' ε σ̈ε̱ντόρε̱βετ jάνε̱ πρε̱̈ϊ-
τȣρε̱ πε̱ρ τȣ̈ϊ̈, ο βε̱λᾶ̈.
8 Πε̱ρανdάϊ̈ νdόνε̱σε κάμ σ̈ȣ̈με̱ σȣ̃
ε φάκε μbε̱ Κρίσ̈τινε̱ τε̱ ȣρδε̱ρόν
9 τȣ̈ϊ̈ πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ dȣ̈χετε̱, πό πε̱ρ dα-
σ̈ȣρίνε̱ με̱̈ σ̈ȣ̈με̱ τε̱ λ̇ȣτεμ, τȣκε κ̇ένε̱
ι τίλι, σι Πάβ̇λι π̇λάκ, πό νdασ̈τί
10 εδέ ι λ̇ίδȣρι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ. Τε̱
λ̇ȣτεμ πε̱ρ bίρινε̱ τ' ίμ Ονισίμινε̱,
κ̇ε̱ με̱ λ̇ίνdι νdε̱ρ τε̱ λ̇ίδȣρατ' ε μία:
11 ι τσίλι ν̇ε̱χέρε̱ κ̇έ ι παβε̱jύερε̱ τε
τί, πό νdασ̈τί ε̱̈σ̈τ' ι βε̱jύερε̱ πε̱ρ
τȣ̈ϊ̈ εδέ πε̱ρ μȣα, τε̱ τσίλινε̱ ε dε̱ρ-
12 γόβα πε̱ρσε̱ρϊ̈. Εδέ τί πρίτ-ε ατέ̱,
13 dȣα με θε̱νε̱, ζ̇έμρε̱νε̱ τ' ίμε. Ȣ̈νε̱
dέσ̈α τα μbάj ατέ̱ πε̱ράνε̱ βέτε̱χεσε̱
ο' ίμε, κ̇ε̱ τε̱ με̱ σ̈ε̱ρbένε̱ νdε̱ bέ̱ντ
14 τέ̱ντ, νdε̱ χ̇έκȣρατ τε̱ ȣνγ̇ίλιτ: πό
νȣκε̱ dέσ̈α τε̱ bέ̱ν γ̇ε̱ πα μέ̱νdε̱jενε̱
τέ̱νdε, κ̇ε̱ τε̱ μος bέ̱νετ' ε μίρα jότε
νγα νεbόjα, πό νγα τε̱ dάσ̈ȣριτε̱.
15 Σεπσέ μbάσε πε̱ρανdάϊ̈ ȣνdᾶ πε̱ρ
κε̱τέ̱ χ̇έρε̱, κ̇ε̱ τα κέσ̈ ατέ̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱
16 jέτε̱νε̱: jό με̱̈ σι σ̈ε̱ρβε̱τσ̈άρ, πό με̱̈
τέπε̱ρε̱ σε σ̈ε̱ρβε̱τσ̈άρ, βε̱λᾶ̈ τε̱ dά-
σ̈ȣρε̱, με̱̈ φόρτ τεκ ȣ̈νε̱, εδέ σᾶ̈ με̱̈
σ̈ȣ̈με̱ τε τί σι μbε̱ πȣ̈νε̱ τε̱ μίσ̇ιτ
17 εδέ τε̱ Ζότιτ. Νdε̱ με̱ κ̇ε̱̈ πρᾶ πιεσε̱-
18 τάρ, πρίτ-ε ατέ̱ ποσί μȣα. Εδέ νdε̱
κ̇όφτε̱ σε τε̱ κᾶ̈ bέ̱ρε̱ νdονε̱̈ πȣ̈νε̱
πάȣδε̱, α τε̱ κᾶ̈ νdονε̱̈ dετύρε̱, κε̱τέ̱
19 νȣμε̱ρόjε μbι μȣα. Ȣ̈νε̱ Πάβ̇λι σ̈κρό-
βα με dόρε̱νε̱ τ' ίμε, ȣνε̱ κάμ πε̱ρ
τε̱ λ̇άρε̱: κ̇ε̱ τε̱ μος τε̱ θέμ, σε με̱

20 χρεωστεῖς. Ναί, ἀδελφέ, εἴθε νὰ λά-
βω ἐγὼ ταύτην τὴν χάριν παρὰ σοῦ
ἐν Κυρίῳ· ἀνάπαυσόν μου τὰ σπλάγ-
21 χνα ἐν Κυρίῳ. Πεποιθὼς εἰς τὴν ὑπα-
κοήν σου, ἔγραψα πρὸς σέ, ἐξεύρων
ὅτι καὶ πλειότερον ἀφ' ὅ,τι λέγω θέ-
λεις κάμει.

22 Ἐνταυτῷ δὲ ἑτοίμαζέ μοι καὶ κα-
τάλυμα· ἐπειδὴ ἐλπίζω ὅτι διὰ τῶν
προσευχῶν σας θέλω χαρισθῆ εἰς ἐσᾶς.

23 Ἀσπάζονταί σε Ἐπαφρᾶς ὁ συναιχ-
24 μάλωτός μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, Μάρ-
κος, Ἀρίσταρχος, Δημᾶς, Λουκᾶς, οἱ
συνεργοί μου.
25 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μετὰ τοῦ πνεύματος ὑ-
μῶν. Ἀμήν.

20 κε̰ dε̰τύρε̰ εδέ ϐέτε̰χενε̰ τε̰νdε. Πό,
ο ϐε̰λᾶ, μακάρ τε̰ μάρ πρέι τέjε
ȣνε̰ κετε̰ τε̰ μίρε̰ μϐε̰ Ζότινε̰: πρε̰j
21 ζέμρε̰νε̰ τ' ίμε μϐε̰ Ζότινε̰. Τȣκε
πάσȣρε̰ σ̈πε̰ρέσε̰ μϐε̰ dε̰γ̈ȣαρε̰jενε̰
τε̰νdε, σ̈κρόϐα τε τί, σεπσέ ε dί σε
dοτε̰ ϐε̰̃ν τσ̈ εδέ με̰ τέπε̰ρε̰ σε
τσ̈' θέμ.

22 Με γίθε̰ κετό ϐε̰-με̰ γατί εδέ
ϐε̰ντ περ τε̰ νdένȣρε̰: σεπσέ σ̈πε̰ρέν
σε με άνε̰ τε̰ φάλȣραϐετ τȣαjα
dοτ' έπεμ δȣρε̰τί τε jȣ.

23 Τε̰ φάλενε̰ με σ̈ε̰νdέτ Επαφράȣ
ρόϐι σ̈όκι ίμ μϐε̰ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̰,
24 Μάρκȣ, Αρισ̈τάρκȣ, Διμάσι, Λȣκα,
πȣνε̰τόρετε̰ σ̈όκετ' ε μί.

25 Χίρι ι Ζότιτ τε̰νε̰ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κόφτε̰ ϐάσ̈κε̰ με φρύμε̰νε̰ τȣαΐ. Αμίν.

[ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ]
Η ΠΡΟΣ
ΕΒΡΑΙΟΥΣ [ΕΠΙΣΤΟΛΗ].

Κεφ. α΄. β΄.

1 Ο ΘΕΟΣ ἀφοῦ ἐλάλησε τὸ πάλαι
πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν διὰ τῶν προ-
φητῶν πολλάκις καὶ πολυτρόπως, ἐν
ταῖς ἐσχάταις ταύταις ἡμέραις ἐλά-
2 λησε πρὸς ἡμᾶς διὰ τοῦ Υἱοῦ, τὸν ὁ-
ποῖον ἔθεσε κληρονόμον πάντων, δι' οὗ
3 ἔκαμε καὶ τοὺς αἰῶνας· ὅστις, ὢν ἀ-
παύγασμα τῆς δόξης καὶ χαρακτὴρ
τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ, καὶ βαστάζων

[ΚΑΡΤΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ ΠΑΒΕ̰Λ]
ΜΒΕ̰ ΕΒΡΕJΤ.

Κρε̰ΐ 1, 2.

1 Περε̰νdία σι ȣ φόλι νε̰ χέρε̰ μότι
άτε̰ραϐετ τε̰νε̰ με άνε̰ τε̰ προφίτε̰-
ϐετ σ̈ȣμε̰ χέρε̰σ̈ εδέ σ̈ȣμε̰ με̰νdύρε̰σ̈,
να φόλι εδέ νέϐε μϐε̰ κετό dίτ τε̰
2 παστάϊμε με άνε̰ τε̰ Βίριτ, τε̰ τσί-
λιν' ε ϐε̰ρι τρασ̈ε̰γιμτάριν' ε τε̰ γί-
θαϐε, κε̰ με άνε̰ τ' ατί ϐε̰ρι εδέ
3 jέτε̰τ: ι τσίλι, τȣκε κε̰νε̰ νdριτσ̈ί-
μι λαϐdίσε̰ εδέ χαρακτίρι ι σε̰
κε̰νεσε̰ ατί, εδέ τȣκε μϐαΐτȣρε̰ τε̰

BKSH

τὰ πάντα μὲ τὸν λόγον τῆς δυνά-
μεως αὐτοῦ, ἀφοῦ δι' ἑαυτοῦ ἔκαμε
καθαρισμὸν τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ἐ-
κάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν
4 ὑψηλοῖς· τοσοῦτον ἀνώτερος τῶν ἀγ-
γέλων γενόμενος, ὅσον ἐξοχώτερον ὑ-
πὲρ αὐτοὺς ὄνομα ἐκληρονόμησε.

5 Διότι πρὸς τίνα τῶν ἀγγέλων εἶπε
ποτέ, «Υἱός μου εἶσαι σύ, ἐγὼ σή-
μερον σὲ ἐγέννησα;» Καὶ πάλιν, «Ἐ-
γὼ θέλω εἶσθαι εἰς αὐτὸν Πατὴρ, καὶ
6 αὐτὸς θέλει εἶσθαι εἰς ἐμὲ Υἱός;» Ὅ-
ταν δὲ πάλιν εἰσαγάγῃ τὸν πρωτότο-
κον εἰς τὴν οἰκουμένην, λέγει, «Καὶ
ἂς προσκηνύσωσιν εἰς αὐτὸν πάντες
7 οἱ ἄγγελοι τοῦ Θεοῦ.» Καὶ περὶ μὲν
τῶν ἀγγέλων λέγει, «Ὁ ποιῶν τοὺς
ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς
8 λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα.» Πε-
ρὶ δὲ τοῦ Υἱοῦ, «Ὁ θρόνος σου, ὦ
Θεὲ, εἶναι εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος·
σκῆπτρον εὐθύτητος εἶναι τὸ σκῆπτρον
9 τῆς βασιλείας σου. Ἠγάπησας δικαιο-
σύνην, καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν· διὰ τοῦ-
το ἔχρισέ σε ὁ Θεὸς, ὁ Θεός σου, ἔ-
λαιον ἀγαλλιάσεως ὑπὲρ τοὺς μετό-
10 χους σου.» Καὶ, «Σὺ κατ' ἀρχὰς, Κύ-
ριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα
11 τῶν χειρῶν σου εἶναι οἱ οὐρανοί. Αὐ-
τοὶ θέλουσιν ἀπολεσθῆ, σὺ δὲ διαμέ-
νεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον θέλουσι
12 παλαιωθῆ, καὶ ὡς περιένδυμα θέλεις
τυλίξει αὐτούς, καὶ θέλουσιν ἀλλαχθῆ·
σὺ ὅμως εἶσαι ὁ αὐτὸς, καὶ τὰ ἔτη
σου δὲν θέλουσιν ἐκλείψει.»
13 Πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἶπε
ποτὲ, «Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἑωσοῦ
θέσω τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν
14 ποδῶν σου;» Δὲν εἶναι πάντες λει-
τουργικὰ πνεύματα, εἰς ὑπηρεσίαν ἀ-
ποστελλόμενα, διὰ τοὺς μέλλοντας νὰ
κληρονομήσωσι σωτηρίαν;

γ̇ίθα με φιάλ̇ε̱ν' ε φȣκ̇ίσε̱ τί, σι κ̇ε̱-
ρὸϊ φάjετε̱ τέ̱να πρέϊ βέτε̱χ̇εσε̱ τί,
νdένι μbε̱ τε̱ dιάθτε̱τ τε̱ μαδε̱ρίσε̱
4 νdε̱ βέ̱νdε τε̱ λ̇άρτα: εδέ ȣbε̱̈ κάκ̇ε̱
με̱̈ ι μίρε̱ σε ε̱̈νγ̇ε̱jτε̱, σᾶ κᾶ τρα-
σ̈ε̱γȣαρε̱ νέ̱ έμε̱ρε̱ με̱̈ τε̱ τσ̈κ̇ȣαρε̱
νγα ατά.

5 Σεπσέ τσίλ̇ιτ πρέϊ ε̱̈γ̇εjετ ι θά
νdον̇ε̱̈ χ̇έρε̱, «Τί jε̈ bίρι ίμ, ȣνε̱ τε̱
κάμ πιέλε̱ σότ;» Εδέ πε̱ρσε̱ρί, «Ȣνε̱
dοτ' ι jέμ ατί άτε̱, εδέ αύ dοτε̱
6 με̱ jέτε̱ bίρε̱;» Εδέ πε̱ρσε̱ρί κȣρ τε̱
κε̱λάσε̱ τε̱ παραλ̇ίνdȣρινε̱ νdε̱ bότε̱τ,
θότε̱, «Εδέ λ̇ετε̱ λ̇έ̱σνε̱ν' ατέ̱ γ̇ίθ'
7 ε̱̈νγ̇ε̱jτ' ε Περε̱νdίσε̱.» Εδέ πε̱ρ ε̱̈ν-
γ̇ε̱jτ θότε̱, «Αύ κ̇ε̱ bέ̱ν ε̱̈νγ̇ε̱jτ' ε τί
φρύμα, εδέ πȣνε̱τόρε̱τ' ε τί φλάκε̱
8 ζιάρι.» Πό πε̱ρ τε̱ bίρινε̱, «Φρόνι
ύτ, ο Περε̱νdί, ε̱̈σ̈τε̱ νdε̱ jέτε̱ τε̱
jέτε̱σε̱: σ̈κόπ dρεϊτε̱ρίε ε̱̈σ̈τε̱ σ̈κόπι
9 μbε̱ρετε̱ρίσε̱ σάτε. Dέσ̈ε dρεϊτε̱ρίνε̱,
ε μόρε με̱ρί παȣdε̱ρίνε̱: πε̱ρανdάϊ τε̱
λ̇έȣ Περε̱νdία, Περε̱νdία ύτ, με βάj
γε̱ζίμι με̱̈ τέπε̱ρε̱ σε πιεσε̱τάρε̱τ' ε
10 τȣ.» Εδέ, «Τί, ο Ζότ, κ̇ε̱ χ̇έρε̱ν' ε
πάρε̱ θεμελ̇όσε δε̱̈νε̱, εδέ κ̇ιέjετε̱ jάνε̱
11 πȣνε̱ρατ' ε dȣαρβετ τȣα. Ατά dοτε̱
πρίσ̈ενε̱, πό τί μbέτε: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱
12 dοτε̱ βιετε̱ρόνενε̱ σι ρόβε, εδέ ποσί
τε̱ βέσ̈ȣρε̱ dοτ' ι πσ̈τιέλτσ̈ ατά, εδέ
dοτε̱ νdε̱ρόνενε̱: πό τί jε̈ βέτε̱ αύ,
εδέ βιέτ' ε τȣ νȣκ̇ε̱ dοτε̱ σ̈τέρενε̱.»
13 Εδέ τσίλ̇ιτ πρέϊ ε̱̈νγ̇ε̱jβετ ι θά
νdον̇ε̱̈ χ̇έρε̱, «Ρ̇ί πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σε̱
σ' ίμε, γ̇ε̱ρσᾶ τε̱ βε̱̈ αρε̱μίκτ' ε τȣ
νdε̱νε̱ κέ̱μbε̱jε̱ν' ε κε̱̈μbε̱βετ τȣα;»
14 Νȣκ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ φρύμα πȣνε̱-
τόρε, κ̇ε̱ dε̱ργόνενε̱ πε̱ρ πȣνε̱, πε̱ρ
ατά κ̇ε̱ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ τρασ̈ε̱γȣαρε̱
σ̈πετίμινε̱;

1 ΚΕΦ. β'. — Διὰ τοῦτο πρέπει ἡ-
μεῖς νὰ προσέχωμεν περισσότερον εἰς
ὅσα ἠκούσαμεν, διὰ νὰ μὴ ἐκπέσω-
2 μεν ποτέ. Διότι ἐὰν ὁ λόγος ὁ λα-
ληθεὶς δι' ἀγγέλων ἔγεινε βέβαιος, καὶ
πᾶσα παράβασις καὶ παρακοὴ ἔλαβε

3 δικαίαν μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς θέ-
λομεν ἐκφύγει, ἐὰν ἀμελήσωμεν τόσον
μεγάλην σωτηρίαν; ἥτις ἀρχίσασα νὰ
λαλῆται διὰ τοῦ Κυρίου, ἐβεβαιώθη
4 εἰς ἡμᾶς ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων· καὶ ὁ
Θεὸς συνεπεμαρτύρει μὲ σημεῖα καὶ
τέρατα, καὶ μὲ διάφορα θαύματα, καὶ
μὲ διανομὰς τοῦ Ἁγίου Πνεύματος,
κατὰ τὴν θέλησιν αὐτοῦ.

5 Διότι δὲν ὑπέταξεν εἰς ἀγγέλους
τὴν οἰκουμένην τὴν μέλλουσαν περὶ
6 τῆς ὁποίας λαλοῦμεν. Ἐμαρτύρησε δέ
τις ἔν τινι μέρει, λέγων, «Τί εἶναι ὁ
ἄνθρωπος, ὥστε νὰ ἐνθυμῆσαι αὐτόν· ἢ
ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, ὥστε νὰ ἐπι-
7 σκέπτησαι αὐτόν; Ἔκαμες αὐτὸν ὀ-
λίγον τι κατώτερον τῶν ἀγγέλων· μὲ
δόξαν καὶ τιμὴν ἐστεφάνωσας αὐτὸν,
καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα
8 τῶν χειρῶν σου· πάντα ὑπέταξας ὑ-
ποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ·» διότι ὑ-
ποτάξας εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, δὲν ἀ-
φῆκεν οὐδὲν ἀνυπότακτον εἰς αὐτόν.
Τώρα ὅμως δὲν βλέπομεν ἔτι τὰ πάν-

9 τα ὑποτεταγμένα εἰς αὐτόν. Τὸν δὲ ὀ-
λίγον τι παρὰ τοὺς ἀγγέλους ἠλατ-
τωμένον Ἰησοῦν βλέπομεν, διὰ τὸ πά-
θημα τοῦ θανάτου μὲ δόξαν καὶ τι-
μὴν ἐστεφανωμένον, διὰ νὰ γευθῇ θά-
νατον ὑπὲρ παντὸς ἀνθρώπου διὰ τῆς
10 χάριτος τοῦ Θεοῦ. Διότι ἔπρεπεν εἰς
αὐτὸν, διὰ τὸν ὁποῖον εἶναι τὰ πάν-
τα, καὶ διὰ τοῦ ὁποίου ἔγειναν τὰ
πάντα, φέρων εἰς τὴν δόξαν πολλοὺς

1 Κρε̈ι 2. Πε̱ρανdάϊ να dȣχετε̱ τε̱
βέμε̱ βέσ̈ με̱ τέπε̱ρε̱ πε̱ρ ατό κ̇ε̱ dε̱-
γ̇ȣαμ, κ̇ε̱ τε̱ μος σ̈κάσε̱με̱ νdον̇ε̱
2 χ̇έρε̱. Σεπσέ νdε̱ κ̇όφτε̱ σε αjό φιάλ̇α
κ̇ε̱ ȣφόλ̇ με άνε̱ τε̱ ε̱νγ̇ε̱jετ dόλι ε
βε̱ρτέτε̱, εδέ τσ̈' dό τε̱ σ̈κέλ̇ȣρε̱
ποροσίε ε παdε̱γ̇ȣαρε̱jε μόρι πάγε̱
3 με ȣδε̱, κ̇ύσ̈ dοτε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱ νέβε, νdε̱
πȣρτόφσ̈ιμ πε̱ρ κε̱τέ̱ φάρε̱ σ̈πε̱τίμι
τε̱ μάθ; κ̇ε̱ ζȣρι τε̱ φλ̇ίτετε̱ πρέϊ
Ζότιτ, ε ȣβε̱ρτετȣα νdε̱ρ νε̃ νγα ατά
4 κ̇ε̱ ε dε̱γ̇ȣανε̱: πό εδέ Πε̱ρε̱νdία
μαρτιρίστε ɓάσ̈κε̱ με σ̈έν̇ε ε με
τσ̈ȣdία, ε με τσ̈' dό φάρε̱ φȣκ̇ίασ̈,
ε με τε̱ νdάρα δȣρε̱τίασ̈ τε̱ Φρύμε̱σε̱
Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣάρε̱, πας dασ̈ȣρίμιτ τί.

5 Σεπσέ νȣκ' ε βȣρι νdε̱νε̱ κέ̱μɓε̱
τε̱ ε̱νγ̇ε̱jβετ ɓότε̱νε̱ κ̇ε̱ βιέν, πε̱ρ τε̱
6 τσίλ̇ε̱νε̱ πό φλ̇άσε̱με̱. Εδέ dικȣσ̈
μαρτιρίσι μɓε̱ ν̇έ̱ βε̱ντ, ε θά, «Τσ̈' έ̱σ̈τε̱
ν̇ερίȣ, κ̇ε̱ τ' ε κȣjτόν̇τσ̈: α ι ɓῖρ' ι
7 ν̇ερίȣτ κ̇ε̱ τ' ε βε̱σ̈τρόν̇τσ̈; Ε ɓέ̱ρε
πάκ γ̇ε̱ με̱ τε̱ πόσ̈τρε̱ νγα έ̱ν-
γ̇ε̱jτε̱: με λ̇αβdί ε με νdέρε̱ ε κȣ-
ροpε̱ζόβε, εδέ ε βȣρε πε̱ρμɓί πȣνε̱-
8 ρατ τε̱ dȣαρβετ τȣα: τε̱ γ̇ίθα ια
βȣρε πε̱ρπόσ̈ κέ̱μɓε̱βετ ατί:» σεπσέ
σι ια βȣρι τε̱ γ̇ίθα νdε̱νε̱ κέ̱μɓε̱,
νȣκε̱ λ̇ά γ̇ε̱ πα ια βέ̱νε̱ νdε̱νε̱ κέ̱μ-
ɓε̱τ: πό νdασ̈τί σ' πό σ̈όχ̇ε̱με̱ τε̱
γ̇ίθα τε̱ jένε̱ βέ̱νε̱ νdε̱νε̱ κέ̱μɓε̱τ
9 τ' ατί. Πό σ̈όχ̇ε̱με̱ κȣροpε̱ζȣαρε̱ με
λ̇αβdί ε με νdέρε̱ ατέ̱ Jισȣνε̱ κ̇ε̱
κ̇έ ɓέ̱ρε̱ πάκ γ̇ε̱ με̱ ι πόσ̈τρε̱ νγα έ̱ν-
γ̇ε̱jτε̱, πε̱ρ πε̱σίμιν' ε βdέκε̱jεσε̱, κ̇ε̱
τε̱ νγ̇ε̱ρόνετε̱ βdέκε̱jε πε̱ρ τσ̈' dό
10 ν̇ερῖ με χ̇ῖριν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱. Σεπσέ
ι dȣχ̇ει ατί, κ̇ε̱ πε̱ρ ατέ̱ jάνε̱ τε̱
γ̇ίθα, εδέ πρέϊ ατί ȣɓε̱νε̱ τε̱ γ̇ίθα,
τȣκε πρȣρε̱ σ̈ȣμε̱ ɓίj νdε̱ λ̇αβdί, τε̱

νὰ κάμῃ τέλειον τὸν ἀρχηγὸν τῆς
σωτηρίας αὐτῶν διὰ τῶν παθημάτων.
11 Ἐπειδὴ καὶ ὁ ἁγιάζων καὶ οἱ ἁγια-
ζόμενοι ἐξ ἑνὸς εἶναι πάντες· δι' ἣν αἰ-
τίαν δὲν ἐπαισχύνεται νὰ ὀνομάζῃ
12 αὐτοὺς ἀδελφούς, λέγων, «Θέλω ἀ-
παγγείλει τὸ ὄνομά σου πρὸς τοὺς ἀ-
δελφούς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησίας θέλω
13 σὲ ὑμνήσει.» Καὶ πάλιν, «Ἐγὼ θέλω
ἔχει τὴν πεποίθησίν μου ἐπ' αὐτόν.»
Καὶ πάλιν, «Ἰδοὺ ἐγώ, καὶ τὰ παιδία
14 τὰ ὁποῖα μοὶ ἔδωκεν ὁ Θεός.» Ἐ-
πειδὴ λοιπὸν τὰ παιδία ἐμέθεξαν ἀπὸ
σαρκὸς καὶ αἵματος, καὶ αὐτὸς παρο-
μοίως μετέλαβεν ἀπὸ τῶν αὐτῶν, διὰ
νὰ καταργήσῃ διὰ τοῦ θανάτου τὸν
ἔχοντα τὸ κράτος τοῦ θανάτου, του-
15 τέστι τὸν διάβολον, καὶ ἐλευθερώσῃ
ἐκείνους, ὅσοι διὰ τὸν φόβον τοῦ θα-
νάτου ἦσαν διὰ παντὸς τοῦ βίου ὑπο-
16 κείμενοι εἰς τὴν δουλείαν, διότι βε-
βαίως δὲν ἀνέλαβεν ἀγγέλων φύσιν,
ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἀνέλαβεν.
17 Ὅθεν ἔπρεπε νὰ ὁμοιωθῇ κατὰ πάντα
μὲ τοὺς ἀδελφούς, διὰ νὰ γείνῃ ἐλεή-
μων καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς εἰς τὰ
πρὸς τὸν Θεόν, διὰ νὰ κάμνῃ ἐξιλέω-
18 σιν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν τοῦ λαοῦ. Ἐ-
πειδὴ καθ' ὅ,τι αὐτὸς ἔπαθε πειρα-
σθείς, δύναται νὰ βοηθήσῃ τοὺς πει-
ραζομένους.

Κεφ. γ'.—ϛ'.

1 ΟΘΕΝ, ἀδελφοὶ ἅγιοι, οὐρανίου
προσκλήσεως μέτοχοι, κατανοήσατε
τὸν ἀπόστολον καὶ ἀρχιερέα τῆς ὁμο-
λογίας ἡμῶν, τὸν Ἰησοῦν Χριστόν·
2 ὅστις ἦτο πιστὸς εἰς τὸν καταστή-
σαντα αὐτόν, καθὼς καὶ ὁ Μωϋσῆς εἰς
3 ὅλον τὸν οἶκον αὐτοῦ. Ἐπειδὴ οὗτος

δε̱νε̱ τε̱ σόσ8ρε̱ τε̱ πάριν' ε σ̈πετί-
μιτ ατύρεβε με άνε̱ τε̱ πε̱σίμεβετ.
11 Σεπσέ εδέ αύ κ̇ε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόν εδέ
ατά κ̇ε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόνενε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ jάνε̱ πρέϊ
νε̱ γ̇ε̱jε̱: περ ατέ̱ π8νε̱ ν8κε̱ τ8ρπε̱ρό-
12 νετε̱ τ' ι κ̇jε̱άνε̱ βε̱λέζε̱ρ, τ8κε θε̱νε̱,
«Dοτ' 8 ρ̇εφέν έμε̱ρινε̱ τε̱ντ βελέζε̱ρετ
μί, νdε̱ μές τε̱ πε̱ρμβε̱λέδε̱jεσε̱
13 dοτε̱ τε̱ λαβdόν.» Εδέ πε̱ρσε̱ρί, «Ύνε̱
dοτε̱ βε̱ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ μβ' ατά.» Εδέ
πε̱ρσε̱ρί, «Jά 8νε̱, εδέ ατά τσ̈8νατε̱ κ̇ε̱
14 με̱ δά Περε̱νdία.» Εδέ σεπσέ τσ̈8νατε̱
κάνε̱ μάρε̱ δάσ̈κε̱ μίσ̈ εδέ γ̇άκ, εδέ
αύ μόρι πιέσε̱ πρέϊ ατύρεβε ποσί
ατά, κ̇ε̱ τε̱ πρίσ̈νε̱ με άνε̱ τε̱ βdέ-
κε̱jεσε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ κα̃ π8σ̈τέτιν' ε βdέ-
15 κε̱jεσε̱, dό με θε̱νε̱ dιάλινε̱, εδέ τε̱
σ̈πε̱τόνε̱ ατά κ̇ε̱ ίσινε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱
νdε̱νε̱ σκλαβί περ φρίκε̱ν' ε βdέ-
16 κε̱jεσε̱, σεπσέ με τε̱ βε̱ρτέτε̱ ν8κε̱
κ̇έ ζε̱νε̱ πρέϊ φάρε̱σ' ε̱νγ̇ε̱jβετ, πό
κ̇έ ζε̱νε̱ πρέϊ φάρεσ' Αβραάμιτ.
17 Πε̱ρανdάϊ dε̱γ̇εϊ τ' 8 γ̇άντε βε̱λέ-
ζε̱ρετ μβε̱ τε̱ γ̇ίθα, κ̇ε̱ τε̱ δε̱γ̇εϊ κρυε-
πρίφτ ι δέμβ8ρε̱ εδέ δεσε̱τάρ μβε̱
π8νε̱ρατ τε̱ Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ κ̇ε̱ρόνε̱
18 φάjετ' ε λαε̱ζιτ. Σεπσέ περ ατέ̱ κ̇ε̱
πε̱σ̈όϊ αύ κ8ρ 8νγ̇α̃, μ8ντ τ' 8 νdίγ̇νε̱
ατύρεβε κ̇ε̱ νγ̇ίτενε̱.

Κρέϊ 3—6.

1 Ανdάϊ, ο βε̱λέζε̱ρ σ̈ε̱ντόρε̱, πιε-
σε̱τάρε̱τ' ε σε̱ θε̱ρίτ8ρε̱σε̱ κ̇ιελόρε,
βε̱σ̈τρόνι αποστόλιν' εδέ κρυεπρίφ-
τιν' ε ρ̇ε̱φύερε̱jεσε̱ τόνε̱, Jισ8-Κρί-
2 στινε̱: ι τσίλι ε̱σ̈τε̱ δεσε̱τάρ τεκ αύ
κ̇ε̱ ε δε̱ρι, σικ8νdρε̱ εδέ Μοϊσί8
κ̇έ δεσε̱τάρ νdε̱ γ̇ίθε̱ σ̈τε̱πίν' ε ατί.
3 Σεπσέ κ̇ύϊ 8λαβdε̱α κάκε̱ με̱ τέπερε̱

BKSH

ἠξιώθη πλειοτέρας δόξης παρὰ τὸν
Μωϋσῆν, καθ' ὅσον ἔχει τιμὴν πλειο-
τέραν παρὰ τὸν οἶκον ὁ κατασκευά-
4 σας αὐτόν· διότι πᾶς οἶκος κατασκευά-
ζεται ὑπό τινος· ὁ δὲ κατασκευάσας
5 τὰ πάντα, εἶναι ὁ Θεός. Καὶ ὁ μὲν
Μωϋσῆς ὑπῆρξε πιστὸς εἰς ὅλον τὸν
οἶκον αὐτοῦ ὡς θεράπων, εἰς μαρτυ-
6 ρίαν τῶν λαληθησομένων· ὁ δὲ Χρι-
στὸς, ὡς υἱὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ·
τοῦ ὁποίου ἡμεῖς εἴμεθα οἶκος, ἐὰν
κρατήσωμεν μέχρι τέλους βεβαίαν τὴν
παῤῥησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλ-
πίδος.
7 Διὰ τοῦτο, καθὼς λέγει τὸ Πνεῦμα
τὸ Ἅγιον, «Σήμερον, ἐὰν ἀκούσητε
8 τῆς φωνῆς αὐτοῦ, μὴ σκληρύνητε τὰς
καρδίας σας, ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ,
κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν
9 τῇ ἐρήμῳ· ὅπου οἱ πατέρες σας μὲ
ἐπείρασαν, μὲ ἐδοκίμασαν, καὶ εἶδον
10 τὰ ἔργα μου τεσσαράκοντα ἔτη· διὰ
τοῦτο δυσηρεστήθην εἰς τὴν γενεὰν ἐ-
κείνην, καὶ εἶπον, Πάντοτε πλανῶνται
ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν· καὶ αὐτοὶ δὲν
11 ἐγνώρισαν τὰς ὁδούς μου. Οὕτως ὤ-
μοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου, Δὲν θέλουσιν
εἰσέλθει εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.»
12 Προσέχετε, ἀδελφοί, νὰ μὴ ὑπάρχῃ
εἰς μηδένα ἀπὸ σᾶς πονηρὰ καρδία
ἀπιστίας, ὥστε νὰ ἀποστατήσῃ ἀπὸ
13 Θεοῦ ζῶντος· ἀλλὰ προτρέπετε ἀλ-
λήλους καθ' ἑκάστην ἡμέραν, ἐνόσῳ
ὀνομάζεται τὸ «σήμερον·» διὰ νὰ μὴ
σκληρυνθῇ τις ἐξ ὑμῶν διὰ τῆς ἀπά-
14 της τῆς ἁμαρτίας· διότι μέτοχοι ἐ-
γείναμεν τοῦ Χριστοῦ, ἐὰν κρατήσω-
μεν μέχρι τέλους βεβαίαν τὴν ἀρχὴν
15 τῆς πεποιθήσεως· ἐνῷ λέγεται, «Σή-
μερον, ἐὰν ἀκούσητε τῆς φωνῆς αὐ-
τοῦ, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας σας,
16 ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ.» Διότι τι-

σε Μοϊσίȣ, σᾶ ε̱ϛτε̱ με̱ ι νdέρε̱σιμ
σε στε̱πία αὐ κ̇ε̱ ε κᾶ νdε̱ρτȣαρε̱:
4 σεπσέ τσ' dό στε̱πῖ νdε̱ρτόνετε̱ πρέϊ
νdονέ̱ριτ: εδέ αὐ κ̇ε̱ κᾶ νdε̱ρτȣαρε̱
5 τε̱ γ̇ίθα ε̱ϛτε̱ Περε̱νdία. Εδέ Μοϊ-
σίȣ κ̇έ bεσε̱τᾶρ νdε̱ γ̇ίθε̱ στε̱πῖν' ε
ατῖ σι σ̈ε̱ρbε̱τȣάρ, πε̱ρ μαρτιρῖ τ' α-
τύρε πȣνε̱ραbετ κ̇ε̱ dοτε̱ φλ̇ίτεσ̈ινε̱:
6 πό Κρίστι, σι bῖρ νdε̱ στε̱πῖ τε̱
τῖ: στε̱πία ε ατῖ jέμι νέϐε, νdε̱
μbάϊτσιμ στρε̱νγȣάρε̱ κȣdσίμιν' εδέ
τε̱ μbȣ́ρ̇ȣριτ' ε σπε̱ρέσε̱σε̱ γ̇ερ νdε̱
φȣ́ντ.
7 Πε̱ρανdάϊ, (σικȣ́νdρε̱ θότε̱ Φρύμ'
ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣάρε̱, «Σότ, νdε̱ dε̱γόφσι
8 ζε̱ν' ε ατῖ, μος ασπε̱ρόνι ζε̱̇μρατε̱ τȣα-
jα, ποσί νdε̱ πικε̱λίμτ τ' ασᾶϊ dίτε̱σε̱
9 τε̱ γε̱τσίτȣριτ νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ: ατιέ
κȣ άτε̱ριτε̱ τȣαϊ με̱ νγάνε̱, με̱ προ-
ϐȣ́ανε̱, εδέ πάνε̱ πȣ́νε̱ρατ' ε μία, dυ-
10 ζέτ ϐιέτ: πε̱ρανdάϊ ȣζεμε̱ρȣ́ασε̱ με
ατέ̱ bρές, εδέ θάσε̱, Πε̱ρχ̇έρ̇ε̱ γε̱-
ν̇έχενε̱ νdε̱ ζ̇έ̱με̱ρε̱ τε̱ τύρε: εδέ ατά
11 σ' ν̇όχ̣νε̱ ȣ́δε̱τ' ε μία. Πε̱ρανdάϊ bέ̱ρα
bε̱ νdε̱ ζεμε̱ράτε̱τ τ' ίμε, Νȣκε̱ dοτε̱
χ̇ύν̇ε̱νε̱ νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ τ' ίμ.»)
12 Βε̱στρόνι, ο ϐε̱λέζε̱ρ, κ̇ε̱ τε̱ μος
κέτε̱ νdονέ̱ πρέϊ jȣσ ζ̇έμε̱ρε̱ τε̱ λ̇ίγε̱
παbεσε̱ρίε, κ̇ε̱ τε̱ νγρέjε̱ κρύε κȣ́νdρε̱
13 Περε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱: πό με̱σόνι ν̇έ̱ρι
jάτε̱ρινε̱ πε̱ρdίτε̱, γ̇ερσᾶ κ̇jȣ́χ̣ετε̱
dίτα «σότ»: κ̇ε̱ τε̱ μος ασπε̱ρόνετε̱
νdονέ̱ πρέϊ jȣ́σ με γε̱ν̇ίμιν' ε φά-
14 jιτ: σεπσέ jέμι bέ̱ρε̱ πιεσε̱τάρε̱τ' ε
Κρίστιτ, νdε̱ μbάϊτσιμ στρε̱νγȣ́αρε̱
τε̱ νίσȣριτ ε σπε̱ρεσε̱σε̱ γ̇ερ νdε̱
15 φȣ́ντ: κȣρ θȣ́χ̣ετε̱, «Σότ, νdε̱ dε̱-
γ̇όφσι ζε̱ριν' ε ατῖ, μος ασπε̱ρόνι
ζ̇έμρατε̱ τȣαjα, σι νdε̱ πικε̱λίμτ.»
16 Σεπσέ τσά ϐέτε̱, κȣρ dε̱γ̇ȣ́ανε̱, ε πι-

BKSH

νὲς, ἀφοῦ ἤκουσαν, παρεπίκραναν αὐ-
τόν· ἀλλ' οὐχὶ πάντες οἱ ἐξελθόντες
17 ἐξ Αἰγύπτου διὰ τοῦ Μωϋσέως. Εἰς
τίνας δὲ παρωργίσθη τεσσαράκοντα
ἔτη; Οὐχὶ εἰς τοὺς ἁμαρτήσαντας,
τῶν ὁποίων τὰ κῶλα ἔπεσον ἐν τῇ
18 ἐρήμῳ; Πρὸς τίνας δὲ ὤμοσεν ὅτι δὲν
θέλουσιν εἰσέλθει εἰς τὴν κατάπαυσιν
αὐτοῦ, εἰμὴ πρὸς τοὺς ἀπειθήσαντας;
19 Καὶ βλέπομεν ὅτι διὰ ἀπιστίαν δὲν
ἠδυνήθησαν νὰ εἰσέλθωσι.

1 ΚΕΦ. δ'.—Ἂς φοβηθῶμεν λοιπὸν,
μήποτε, ἐνῷ μένει εἰς ἡμᾶς ἐπαγγε-
λία νὰ εἰσέλθωμεν εἰς τὴν κατάπαυ-
σιν αὐτοῦ, φανῇ τις ἐξ ὑμῶν ὅτι ὑ-
2 στερήθη αὐτῆς. Διότι ἡμεῖς εὐηγγε-
λίσθημεν, καθὼς καὶ ἐκεῖνοι· ἀλλὰ
δὲν ὠφέλησεν ἐκείνους ὁ λόγος τὸν
ὁποῖον ἤκουσαν, ἐπειδὴ δὲν ἦτο εἰς
τοὺς ἀκούσαντας ἡνωμένος μὲ τὴν πί-
3 στιν. Διότι εἰσερχόμεθα εἰς τὴν κα-
τάπαυσιν ἡμεῖς οἱ πιστεύσαντες, κα-
θὼς εἶπεν, «Οὕτως ὤμοσα ἐν τῇ ὀργῇ
μου, Δὲν θέλουσιν εἰσέλθει εἰς τὴν κα-
τάπαυσίν μου·» ἂν καὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ
ἐτελείωσαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.
4 Διότι εἶπεν ἔν μέρει τινὶ περὶ τῆς
ἑβδόμης οὕτω, «Καὶ κατέπαυσεν ὁ
Θεὸς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ ἀπὸ
5 πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ.» Καὶ ἐν
τούτῳ πάλιν, «Δὲν θέλουσιν εἰσέλθει
εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.»
6 Ἐπειδὴ λοιπὸν μένει νὰ εἰσέλθωσι
τινὲς εἰς αὐτὴν, καὶ οἱ πρότερον εὐαγ-
γελισθέντες δὲν εἰσῆλθον δι' ἀπείθειαν,
7 πάλιν διορίζει ἡμέραν τινὰ, «Σήμε-
ρον,» λέγων διὰ τοῦ Δαβὶδ, μετὰ το-
σοῦτον καιρόν· καθὼς εἴρηται, «Σή-
μερον, ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούση-
τε, μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας σας.»
8 Διότι ἐὰν ὁ Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ εἶχε

κε̱λȣανε̱ ατέ: πό jό γίθ' ατά ϰε̱ dȣαλε̱
17 νγα Εγύπτι με άνε̱ τε̱ Μοϊσίȣτ. Ε-
δέ με τσίλε̱τ' ȣζεμε̱ρȣα dυζέτ διέτ;
α jό με ατά ϰε̱ φε̱jύενε̱, τε̱ τσί-
λε̱δετ τσόπατ' ε μίσιτ ȣ ράνε̱ νdε̱
18 σ̈κρετε̱τίρε̱τ; Εδέ πε̱ρ τσίλε̱τε̱ δέρι
δε̱ τε̱ μος χύνε̱νε̱ νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ
τε̱ τί, δέτσ̈ πε̱ρ ατά ϰε̱ σ' δίνdε-
19 σ̈ινε̱; Εδέ σ̈όχε̱με̱ σε νȣκε̱ μύντνε̱
τε̱ χύνε̱νε̱ πρέϊ παδεσε̱ρίσε̱.

1 Κρέ̱ι 4.—Λετε̱ κέμι φρίκε̱ πρᾶ,
γερσᾶ μδέτ μδε̱ νε̱ τε̱ ζοτȣαρε̱τε̱ τε̱
χύϊμε̱ νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ τ' ατί, μος
dȣκετε̱ νdονε̱ πρέϊ jȣσ̈ σε μδέτι
2 πράπα. Σεπσέ εδέ νέδε jέμι ȣνγι-
λε̱ζȣαρε̱, σικȣνdρε̱ εδέ ατά: πό νȣκ'
ȣ δέρι dοδῖ φιάλα ϰε̱ dε̱γȣανε̱,
σεπσέ σ' ϰέ δασ̈κȣαρε̱ με δέσε̱
3 μδ' ατά ϰε̱ ε dε̱γȣανε̱. Σεπσέ νέδε
ϰε̱ δεσȣαμ χύϊμε̱ νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ,
σικȣνdρε̱ θά, «Πε̱ρανdάϊ δε̱ρα δε̱ νdε̱
ζεμε̱ράτε̱τ τ' ίμε, Νȣκε̱ dοτε̱ χύνε̱νε̱
νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ τ' ίμ:» νdόνεσε
πύνε̱ρατ' ε ατί ȣμδαρȣανε̱ ϰε̱ κȣρε̱
4 σε ȣνγρέχ δότα. Σεπσέ θά μδε̱ νε̱
δε̱ντ πε̱ρ τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ dίτε̱ κε̱σ̈τȣ, «Εδέ
Περε̱νdία ȣπρε̱ μδε̱ τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ dίτε̱
5 νγα γίθε̱ πύνε̱ρατ' ε τία. Εδέ μδε̱
κετε̱ δε̱ντ πε̱ρσε̱ρῖ, «Νȣκε̱ dοτε̱ χύνε̱νε̱
νdε̱ τε̱ πρέ̱ϊτȣριτ τ' ίμ.»
6 Πασσί κᾶ μδέτȣρε̱ πρᾶ τε̱ χύνε̱νε̱
τσά δέτε̱ μδ' ατέ, εδέ ατά ϰε̱ ȣȣν-
γιλεζȣανε̱ με̱ πε̱ρπάρα νȣκε̱ χύνε̱
7 πρέϊ τε̱ παδίνdȣριτ, πε̱ρσε̱ρῖ ȣρδε̱-
ρόν νε̱ dίτε̱, «Σότ», τȣκε θένε̱ με
άνε̱ τε̱ Δαβίδιτ, πας κάκε̱ κόχε̱:
σικȣνdρε̱ ε̱σ̈τε̱ θένε̱, «Σότ, νdε̱ dε̱-
γόφσ̈ι ζε̱ν' ε ατί, μος ασ̈περόνι
ζε̱μρατε̱ τȣαjα.»
8 Σεπσέ νdε̱ ι πάτ πρέ̱ϊτȣρ'. ατά

δώσει εἰς αὐτοὺς κατάπαυσιν, δὲν ἤ-
θελε μετὰ ταῦτα λαλεῖ περὶ ἄλλης
9 ἡμέρας. Ἄρα μένει κατάπαυσις εἰς
τὸν λαὸν τοῦ Θεοῦ.
10 Διότι ὁ εἰσελθὼν εἰς τὴν κατάπαυ-
σιν αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν ἀ-
πὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ, καθὼς ὁ Θεὸς
ἀπὸ τῶν ἑαυτοῦ.
11 Ἄς σπουδάσωμεν λοιπὸν νὰ εἰσέλ-
θωμεν εἰς ἐκείνην τὴν κατάπαυσιν,
διὰ νὰ μὴ πέσῃ τις εἰς αὐτὸ τὸ πα-
12 ράδειγμα τῆς ἀπειθείας. Διότι ὁ λόγος
τοῦ Θεοῦ εἶναι ζῶν, καὶ ἐνεργὸς, καὶ
κοπτερώτερος ὑπὲρ πᾶσαν δίστομον
μάχαιραν, καὶ διέρχεται μέχρι διαι-
ρέσεως ψυχῆς τε καὶ πνεύματος, ἁρ-
μῶν τε καὶ μυελῶν, καὶ διερευνᾷ τοὺς
διαλογισμοὺς καὶ τὰς ἐννοίας τῆς
13 καρδίας. Καὶ δὲν εἶναι οὐδὲν κτίσμα
ἀφανὲς ἐνώπιον αὐτοῦ, ἀλλὰ πάντα
εἶναι γυμνὰ καὶ τετραχηλισμένα εἰς
τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, πρὸς ὃν ἔχο-
μεν νὰ δώσωμεν λόγον.
14 Ἔχοντες λοιπὸν ἀρχιερέα μέγαν,
ὅστις διῆλθε τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν
τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἃς κρατῶμεν τὴν
15 ὁμολογίαν. Διότι δὲν ἔχομεν ἀρχιερέα
μὴ δυνάμενον νὰ συμπαθήσῃ εἰς τὰς
ἀσθενείας ἡμῶν, ἀλλὰ πειρασθέντα
κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα ἡμῶν χω-
16 ρὶς ἁμαρτίας. Ἄς πλησιάζωμεν λοι-
πὸν μετὰ παῤῥησίας εἰς τὸν θρόνον
τῆς χάριτος, διὰ νὰ λάβωμεν ἔλεος,
καὶ νὰ εὕρωμεν χάριν πρὸς βοήθειαν
ἐν καιρῷ χρείας.
1 ΚΕΦ. ε'. — Διότι πᾶς ἀρχιερεὺς ἐξ
ἀνθρώπων λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώ-
πων καθίσταται εἰς τὰ πρὸς τὸν Θεὸν,
διὰ νὰ προσφέρῃ δῶρα τε καὶ θυσίας
2 ὑπὲρ ἁμαρτιῶν· δυνάμενος νὰ συμπα-
θῇ εἰς τοὺς ἀγνοοῦντας καὶ πλανω-

Jισȣ̃ ι Ναβίȣτ, νȣ̃κε̱ dοτε̱ κίσ̈τε φό-
λȣρε̱ παστάj περ νε̱ τιάτερε̱ dίτε̱.
9 Βάλε̱ πάσε̱κα μbέτȣρε̱ τε̱ πρε̱̈ίτȣρε̱
περ λαδ̈ζιν' ε Περε̱νdίσε̱.
10 Σεπσέ αύ κε̱ χ̇ύρι νdε̱ τε̱ πρε̱̈ί-
τȣριτ τ' ατί, εδέ αύ δέτε̱ ȣπρε̱ νγα
πȣνε̱ρατ' ε τία, σικȣνdρε̱ Περε̱νdία
νγα τε̱ τίατε̱.
11 Λετε̱ σ̈πεϊτόϊμε̱ πρα̃ τε̱ χ̇ύϊμε̱
μb' ατέ̱ τε̱ πρε̱̈ίτȣριτ, κε̱ τε̱ μος
bιέρε̱ νdονέ̱ μb' ατέ̱ σ̈ε̱μbε̱λέσε̱ τε̱ σε̱
12 παbίνdȣρε̱σε̱. Σεπσέ φιάλα ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ έσ̈τ' ε γ̇άλε̱, εδέ ε πȣνε̱σε̱,
εδέ με̱ ε πρέχ̇ε̱τε̱ σε τσ̈' dό θίκε̱
με dṻ πρέσα, εδέ dεπε̱ρτόν γ̇ερ
νdε̱ τε̱ νdάρε̱τ τε̱ σ̈πίρτιτ ε τε̱
φρύμε̱σε̱, εδέ νύεjεbετ ε πάλτσαbετ,
εδε σ̈κȣαν κȣjτίμετ' ε μενdίμετ' ε
13 ζέμρε̱σε̱. Εδέ σ' ε̱σ̈τε̱ κριέσε̱ ε πα-
dȣκȣρε̱ πε̱ρπάρα ατί, πό τε̱ γ̇ίθα
jάνε̱ λ̇ακȣρίκ εδέ σbȣλ̇ȣαρε̱ νdε̱ σΰτ
τ' ατί, τε̱ τσίλιτ νέbε dοτ' ι άπε̱με̱
φιάλε̱.
14 Τȣκε πάσȣρε̱ πρα̃ νε̱ κρυεπρίφτ
τε̱ μάθ κε̱ dεπε̱ρτσ̈ϊ κιέjετε̱, Jισȣ̃νε̱
τε̱ Bίριν' ε Περε̱νdίσε̱, λετε̱ μbάϊμε̱
15 ρ̇ε̱φίμινε̱ τε̱νε̱. Σεπσέ σ' κέμι νε̱ κρυε-
πρίφτ κε̱ νȣκε̱ μȣντ τ' ι bίνε̱ κέκ
περ dοbε̱σίρατ τόνα, πό κέ νγάρε̱
16 μbε̱ τε̱ γ̇ίθα ποσί νέbε πα φάj. Λετ' ι
αφρόνεμι πρα̃ με κȣdσίμ φρόνιτ
χ̇ίριτ, κε̱ τε̱ μάρε̱με̱ πε̱ρdε̱λίμ, εδέ
τε̱ γ̇έϊμε̱ χ̇ίρ ε νdίχμε̱ νdε̱ κόχε̱
τε̱ νεbόjε̱σ̈ιμε.
1 Κρε̱̈ 5. — Σεπσέ τσ̈' dό κρυε-
πρίφτ κε̱ μέρετε̱ πρέϊ νέρε̱ζισ̈, bί-
χ̇ετε̱ κρυεπρίφτ περ νέρε̱ζιτ μbι πȣ-
νε̱ρατ τε̱ Περε̱νdίσε̱, κε̱ τε̱ bιέρε̱
2 δȣρετία ε κȣρbάνε περ φάjετ: κε̱
μȣντ τ' ι bίνε̱ λίκσ̈τ περ ατά κε̱

BKSH

μένους· διότι καὶ αὐτὸς εἶναι περιεν-
3 δεδυμένος ἀσθένειαν. Καὶ διὰ ταύτην
χρεωστεῖ, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτω
καὶ περὶ ἑαυτοῦ νὰ προσφέρῃ θυσίαν
4 ὑπὲρ ἁμαρτιῶν. Καὶ οὐδεὶς λαμβάνει
τὴν τιμὴν ταύτην εἰς ἑαυτὸν, ἀλλ' ὁ
καλούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, καθὼς καὶ
5 ὁ Ἀαρών. Οὕτω καὶ ὁ Χριστὸς δὲν
ἐδόξασεν ἑαυτὸν διὰ νὰ γείνῃ ἀρχιε-
ρεὺς, ἀλλ' ὁ λαλήσας πρὸς αὐτὸν,
«Υἱός μου εἶσαι σὺ, ἐγὼ σήμερον σὲ
6 ἐγέννησα.» Καθὼς καὶ ἀλλαχοῦ λέ-
γει, «Σὺ εἶσαι ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα
κατὰ τὴν τάξιν τοῦ Μελχισεδέκ.»

7 Ὅστις ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρ-
κὸς αὐτοῦ, ἀφοῦ μετὰ κραυγῆς δυνα-
τῆς καὶ δακρύων προσέφερε δεήσεις
καὶ ἱκεσίας πρὸς τὸν δυνάμενον νὰ
σώζῃ αὐτὸν ἐκ τοῦ θανάτου, καὶ εἰση-
8 κούσθη διὰ τὴν εὐλάβειαν αὐτοῦ, καί-
τοι ὢν υἱός, ἔμαθε τὴν ὑπακοὴν ἀφ'
9 ὅσων ἔπαθε. Καὶ γενόμενος τέλειος
κατεστάθη αἴτιος σωτηρίας αἰωνίου
εἰς πάντας τοὺς ὑπακούοντας εἰς αὐ-
10 τὸν, ὀνομασθεὶς ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἀρχιε-
ρεὺς κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.
11 Περὶ τοῦ ὁποίου πολλὰ ἔχομεν νὰ εἴ-
πωμεν, καὶ δυσερμήνευτα· διότι ἐγεί-
νετε νωθροὶ τὰς ἀκοάς.

12 Ἐπειδὴ ἐνῷ ὡς πρὸς τὸν καιρὸν
ἔπρεπε νὰ ἦσθε διδάσκαλοι, πάλιν ἔ-
χετε χρείαν τοῦ νὰ σᾶς διδάσκῃ τις
τὰ ἀρχικὰ στοιχεῖα τῶν λόγων τοῦ
Θεοῦ· καὶ κατηντήσατε νὰ ἔχητε
χρείαν γάλακτος, καὶ οὐχὶ στερεᾶς
13 τροφῆς. Διότι πᾶς ὁ μετέχων γάλα-
κτος, εἶναι ἄπειρος τοῦ λόγου τῆς
14 δικαιοσύνης· ἐπειδὴ εἶναι νήπιος. Τῶν
τελείων ὅμως εἶναι ἡ στερεὰ τροφὴ,

jάνε̱ τε̱ παdίτȣρ' ε τε̱ γε̱νȣ̀ερε̱: σε-
πσέ εδέ αύ ϐέτε̱ ἔστε̱ ρεθȣαρε̱ με
3 dοϐε̱σίρε̱. Εδέ περανdάϊ κᾶ dετύρε̱,
σικȣ̀νdρε̱ περ λαȣ̀ζινε̱, εδέ περ ϐέ-
τε̱χεν' ε τί, τε̱ ϐιέρε̱ κȣρϐάν περ
4 φάjε. Εδέ ασνdοὺε̱ νȣκ' ε μέρ κε̱τε̱
νdέρε̱ πρέϊ ϐέτε̱χεσε̱ τί, πό αύ κ̇ε̱
θε̱ρίτετε̱ νγα Περε̱νdία, ποσί Αα-
5 ρόνι. Κε̱στȣ εδέ Κρίστι νȣκε̱ λ̇αϐdόϊ
ϐέτε̱χεν' ε τί τε̱ ƃένετε̱ κρυεπρίφτ,
πό αύ κ̇ε̱ ι φόλι ατί, «Βίρι ίμ jε̱
6 τί, ȣνε̱ σότ τε̱ κάμ πιέλε̱.» Σικȣ̀νdρε̱
εδέ μƃε̱ τιάτερε̱ ϐε̱ντ θότε̱, «Τί jε̱
πρίφτ περ γίθε̱ jέτε̱νε̱ πας τάκσιτ
Μελ̇κισεδέκȣτ.»

7 Ι τσίλ̇ι νdε̱ dίτ τε̱ μίσιτ τί, σι
πρȣρι τε̱ φάλ̇ȣρα ε τε̱ λ̇ȣτȣρα με
κλ̇ίθμε̱ τε̱ φόρτε̱ ε με λ̇ότ τεκ αύ
κ̇ε̱ μȣντ τα σπε̱τόντε νγα ϐdέκε̱jα,
εδέ ȣdε̱γȣα περ ατε̱ κ̇ε̱ dρȣαντε,
8 εδέ νdόνε̱σε ίστε ϐίρ, νdσȣρι τε̱
jέτε̱ ι dε̱γȣάρσιμ νγα ατό κ̇ε̱ πε̱-
9 σοϊ. Εδέ σι ȣκȣλ̇ȣα, ȣƃε̱ σκάκȣ ι
σπε̱τίμιτ πασόσȣρε̱ μƃε̱ γίθ' ατά κ̇ε̱
10 ι dε̱γόνε̱ν' ατί, κ̇jȣαϊτȣρε̱ νγα Περε̱-
νdία κρυεπρίφ πας τάκσιτ Μελ̇κισε-
11 δέκȣτ. Περ τε̱ τσίλ̇ινε̱ νέϐε κέμι περ
τε̱ θε̱νε̱ σȣμε̱ πȣνερα, εδέ κ̇ε̱ νȣκε̱ σγί-
δενε̱ με φιάλ̇ε̱: σεπσέ jένι ƃέρε̱ τε̱
ρένdε̱ νγα ϐέσε̱τε̱ περ τε̱ dε̱γȣαρε̱

12 Σεπσέ ȣ dȣ̀χεϊ jȣϐε τε̱ ίσιτε̱ με̱-
σόνε̱σα περ κόχε̱νε̱, πό περσε̱ρί κένι
νεϐόjε̱ τ' ȣ με̱σόνε̱ jȣϐε νdοὺε̱ στι-
κ̇ίατ' ε πάρα τε̱ φιάλ̇ε̱ϐετ Περε̱νdίσε̱:
εδέ jένι ƃέρε̱ κε̱στȣ κ̇ε̱ κένι νεϐόjε̱
περ κ̇jȣμε̱στ, ε jό περ ȣσκίμ τε̱ φόρτε̱.
13 Σεπσέ κȣσdό κ̇ε̱ πί κ̇jȣμε̱στ, ἔστ' ι
παπροϐȣάρσιμ νdε̱ φιάλ̇ε̱ τε̱ dρεϊ-
14 τε̱ρίσε̱: σεπσέ ἔστε̱ φόσνε. Πό ȣ-
σκίμι ι φόρτε̱ ἔστε̱ περ ƃȣρα τε̱

BKSH

οἵτινες διὰ τὴν ἕξιν ἔχουσι τὰ αἰσθη-
τήρια γεγυμνασμένα εἰς τὸ νὰ δια-
κρίνωσι τὸ καλὸν καὶ τὸ κακόν.
1 ΚΕΦ. ς΄. — Διὰ τοῦτο ἀφήσαντες
τὴν ἀρχικὴν διδασκαλίαν τοῦ Χρι-
στοῦ, ἂς ἀφιερώμεθα πρὸς τὴν τελει-
τητα, χωρὶς νὰ βάλλωμεν ἐκ νέου
θεμέλιον μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων,
2 καὶ πίστεως εἰς Θεόν, τῆς διδαχῆς
τῶν βαπτισμῶν, καὶ τῆς ἐπιθέσεως
τῶν χειρῶν, καὶ τῆς ἀναστάσεως τῶν
νεκρῶν, καὶ τῆς κρίσεως τῆς αἰωνίου.
3 Καὶ τοῦτο θέλομεν κάμει, ἐὰν ἐπιτρέ-
4 πῃ ὁ Θεός· διότι ἀδύνατον εἶναι οἱ
ἅπαξ φωτισθέντες, καὶ γευθέντες τῆς
ἐπουρανίου δωρεᾶς, καὶ γενόμενοι μέ-
5 τοχοι τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, καὶ γευ-
θέντες τὸν καλὸν λόγον τοῦ Θεοῦ,
καὶ τὰς δυνάμεις τοῦ μέλλοντος αἰῶ-
6 νος, καὶ ἔπειτα παραπεσόντες, ἀδύνα-
τον νὰ ἀνακαινισθῶσι πάλιν εἰς με-
τάνοιαν, ἀνασταυροῦντες εἰς ἑαυτοὺς
τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ καταισχύ-
νοντες.
7 Διότι γῆ ἥτις πίνει τὴν πολλάκις
ἐρχομένην ἐπ' αὐτῆς βροχήν, καὶ γεν-
νᾷ βοτάνην ὠφέλιμον εἰς ἐκείνους διὰ
τοὺς ὁποίους καὶ γεωργεῖται, μετα-
8 λαμβάνει εὐλογίαν παρὰ Θεοῦ. Ὅταν
ὅμως ἐκφύῃ ἀκάνθας καὶ τριβόλους,
εἶναι ἀδόκιμος καὶ πλησίον κατάρας,
τῆς ὁποίας τὸ τέλος εἶναι νὰ καυθῇ.
9 Περὶ ὑμῶν δέ, ἂν καὶ λαλοῦμεν οὕ-
τως, ἀγαπητοί, εἴμεθα πεπεισμένοι
ὅτι ἔχετε τὰ καλήτερα καὶ συνεχόμε-
10 να μὲ τὴν σωτηρίαν. Διότι δὲν εἶναι
ἄδικος ὁ Θεός, ὥστε νὰ λησμονήσῃ
τὸ ἔργον σας, καὶ τὸν κόπον τῆς ἀ-
γάπης τὴν ὁποίαν ἐδείξατε εἰς τὸ ὄ-
νομα αὐτοῦ, ὑπηρετήσαντες τοὺς ἁ-

πλότε̨ κ̇ε̨ κάνε̨ στε̨ρϐίτȣρε̨ τε̨ νdιέ-
ρατε̨ νγα ζακόνι πε̨ρ τε̨ σ̈κ̇ȣαρε̨ τε̨
μίρε̨ν' ε τε̨ λ̇ίγε̨νε̨.
1 Κρε̃ϊ 6. — Πε̨ρανdάϊ σι τε̨ λ̇έ̨με̨
κρύετ' ε με̨σίμιτ Κρίσ̈τιτ, λετε̨ bί-
χ̇εμι μbε̨ τε̨ κȣλ̇ȣαρε̨τ, πα ϐε̨'ε̨
πε̨ρσε̨ρῖ θεμελ̇ῖ πενdίμι νγα πȣνε̨-
ρατ' ε ϐdέκȣρα, εδέ νγα bέσα μbε̨
2 Περε̨νdίνε̨, νγα με̨σίμι ι παγε̨ζίμεϐετ,
ε νγα τε̨ ϐέ̨νε̨τ' ε dȣαρϐετ πε̨ρσίπε̨ρ,
ε νγα τε̨ νγ̇άλȣριτε̨ πρεϊ σε̨ ϐdέκȣρισ̈,
3 ε νγα γ̇ῦκ̇ι ι πασόσȣρε̨. Εδέ κε̨τέ̨ dο-
4 τα bέ̨ϊμε̨, νdε̨ λ̇άσ̈τε̨ Περε̨νdία: σεπσέ
έ̨σ̈τε̨ πȣνε̨ κ̇ε̨ σ' bέ̨νετε̨ πε̨ρ ατά κ̇ε̨
ȣνdριτσ̈ȣανε̨ ν̇ε̨χ̇έρε̨, εδέ ȣνγ̇ε̨ρȣανε̨
νγα δȣρε̨τία κ̇ιελ̇όρε, εδέ κ̇ένε̨ bέ̨ρε̨
πιεσε̨τάρε̨τ' ε Φρύμε̨σε̨ Σ̈ε̨ν̇τε̨ρȣαρε̨,
5 εδέ ȣνγ̇ε̨ρȣανε̨ νγα φιάλ̇α ε μίρε̨ τε̨
Περε̨νdίσε̨, εδέ νγα φȣκ̇ίατ' ε jέτε̨σε̨
6 κ̇ε̨ ϐιέν, νdε̨ ȣρε̨ζόρ̇σ̈ινε̨, τε̨ πε̨ρ-
τε̨ρίχ̇ενε̨ πε̨ρσε̨ρῖ νdε̨ πενdίμ, ε τε̨
κρυκ̇ε̨ζόν̇ε̨νε̨ πε̨ρσε̨ρῖ μbε̨ ϐέτε̨ν̇ετ' τε̨
τύρε τε̨ Βῖριν' ε Περε̨νdίσε̨, εδέ τα
dε̨φτέν̇ε̨νε̨ με γ̇ίσ̈τ πε̨ρ τȣρπε̨ρῖ.
7 Σεπσέ δε̃ȣ κ̇ε̨ πῖ σ̈ῖνε̨ κ̇ε̨ bίε
σ̈ȣμε̨ χ̇έρε̨ μb' ατέ̨, εδέ πίελ bά-
ρε̨ρα τε̨ μίρε̨ πε̨ρ ατά κ̇ε̨ ε πȣ-
νόν̇ε̨νε̨, μέρ̇ bεκίμ νγα Περε̨νdία.
8 Πό νdε̨ dσιέρ̇τε̨ dρίζα ε μȣρ̇ίζα,
έ̨σ̈τ' ι παπροϐȣαρ̣σ̈ιμ εδέ άφε̨ρε̨ μα-
λε̨κίμιτ, τε̨ τσίλ̇ιτ ε παστάjμεjα
έ̨σ̈τ' τε̨ dίγετε̨.
9 Εδέ να έ̨σ̈τε̨ μbȣσ̈ȣρε̨ μέ̨νdε̨jα
πε̨ρ jȣ, ο ϐε̨λέζε̨ρ, σε κένι με̨ τε̨
μίρατε̨ πȣνε̨ρα κ̇ε̨ κάνε̨ σ̈πε̨τίμ,
10 νdόνε̨σε φλ̇άσε̨με̨ κε̨σ̈τȣ. Σεπσέ Πε-
ρε̨νdία νȣκ' έ̨σ̈τ' ι σ̈τρέμbε̨τε̨, κ̇ε̨ τε̨
χ̇αρ̇όν̇ε̨ πȣνε̨νε̨ τȣαϊ, εδέ μȣνdίμιν'
ε dασ̈ȣρίσε̨ κ̇ε̨ dε̨φτύετε̨ μb' έμε̨ριτ
τ' ατῖ, κȣρ ȣ σ̈ε̨ρbύετε̨ σ̈ε̨ν̇τόρε̨ϐετ,

BKSH

11 γίους καὶ ὑπηρετοῦντες. Ἐπιθυμοῦμεν
δὲ νὰ δεικνύῃ ἕκαστος ὑμῶν τὴν αὐ-
τὴν σπουδὴν πρὸς τὴν πληροφορίαν
12 τῆς ἐλπίδος μέχρι τέλους· διὰ νὰ μὴ
γείνητε νωθροὶ, ἀλλὰ μιμηταὶ τῶν διὰ
πίστεως καὶ μακροθυμίας κληρονο-
μούντων τὰς ἐπαγγελίας.
13 Διότι ὁ Θεὸς δίδων ἐπαγγελίαν εἰς
τὸν Ἀβραὰμ, ἐπειδὴ δὲν εἶχε νὰ ὀ-
μόσῃ εἰς οὐδένα μεγαλήτερον, ὤμο-
14 σεν εἰς ἑαυτὸν, λέγων, «Βεβαίως εὐ-
λογῶν θέλω σὲ εὐλογήσει, καὶ πλη-
15 θύνων θέλω σὲ πληθύνει.» Καὶ οὕτω
προσμείνας μὲ ὑπομονὴν, ἀπήλαυσε
16 τὴν ἐπαγγελίαν. Διότι οἱ μὲν ἄνθρω-
ποι ὀμνύουσιν εἰς τὸν μεγαλήτερον,
καὶ ὁ ὅρκος εἶναι εἰς αὐτοὺς τέλος
17 πάσης ἀντιλογίας πρὸς βεβαίωσιν. Εἰς
τὸ ὁποῖον ὁ Θεὸς θέλων νὰ δείξῃ πε-
ρισσότερον πρὸς τοὺς κληρονόμους τῆς
ἐπαγγελίας τὸ ἀμετάθετον τῆς βου-
λῆς αὐτοῦ, μετεχειρίσθη μέσον τὸν
18 ὅρκον· ὥστε διὰ δύο πραγμάτων ἀ-
μεταθέτων, εἰς τὰ ὁποῖα εἶναι ἀδύνα-
τον νὰ ψευσθῇ ὁ Θεὸς, νὰ ἔχωμεν ἰ-
σχυρὰν παρηγορίαν οἱ καταφυγόντες
εἰς τὸ νὰ κρατήσωμεν τὴν προκειμέ-
19 νην ἐλπίδα· τὴν ὁποίαν ἔχομεν, ὡς
ἄγκυραν τῆς ψυχῆς ἀσφαλῆ τε καὶ
βεβαίαν, καὶ εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσω-
20 τερικὸν τοῦ καταπετάσματος· ὅπου ὁ
Ἰησοῦς εἰσῆλθεν ὑπὲρ ἡμῶν πρόδρο-
μος, γενόμενος ἀρχιερεὺς εἰς τὸν αἰῶ-
να κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.

Κεφ. ζ'. — ι'.

1 ΔΙΟΤΙ οὗτος ὁ Μελχισεδὲκ, βασι-

11 εδέ 8 σ̈ε̱ρδένι ατύρε. Εδέ dε̱σ̈ε̱-
ρόϊμε̱ κ̇ε̱ γ̇ιθε̱σετσίλι πρέϊ j8σ̈ τε̱
dε̱φτένε̱ πο ατέ̱ νdσιτίμ γ̇ερ σε̱ πα-
στάjμι κ̇ε̱ τ' ι μδ8σ̈ετε̱ μέ̱νdε̱jα πε̱ρ
12 σ̈πε̱ρέσε̱νε̱: κ̇ε̱ τε̱ μος δέ̱χι τε̱ π8ρ-
τ8αρσ̈ιμ, τ' 8 βένι πράπα ατύρεβε
κ̇ε̱ τρασ̈ε̱γόνε̱νε̱ τε̱ ζοτ8αρατε̱ με
άνε̱ τε̱ δέσε̱σ' ε τε̱ ζέ̱με̱ρε̱σε̱ γ̇έ̱ρε̱.
13 Σεπσέ Περε̱νdία κ8ρ ι 8ζοτ8α
Αβραάμιτ, πασσί σ' κίσ̈τε μδε̱
τσίλινε̱ με̱ τε̱ μάθ τε̱ δέ̱ντε δε̱,
14 δέ̱ρι δε̱ μδε̱ βέτε̱χετ τε̱ τί, τ8κε
θέ̱νε̱, «Βε̱ρτέτ τ8κε δεκ8αρε̱ dοτε̱
δεκόν τΰϊ, εδέ τ8κε σ̈8μ8αρε̱ dοτε̱
15 σ̈8μόν τΰϊ.» Εδέ τ8κε πάσ8ρε̱ ζέ̱με̱ρε̱
16 τε̱ γ̇έ̱ρε̱, φιτόϊ τε̱ ζοτ8αρε̱τε̱. Σεπσέ
νέρε̱ζιτε̱ δέ̱νε̱νε̱ δε̱ πε̱ρ με̱ τε̱ μά-
δινε̱, εδέ δε̱jα ε̱σ̈τε̱ μδ' ατά τε̱ μδα-
ρ8αρε̱τ' ε τσ̈' dό κ8νdρε̱-φιάλε πε̱ρ
17 τε̱ βε̱ρτετ8αρε̱. Μδ' ατέ̱ Περε̱νdία
σι dόντε τε̱ dε̱φτέντε με̱ τέπε̱ρε̱
έ̱νdε̱ν' ε τί τε̱ παλ8αϊτ8ρε̱νε̱ βέ̱νdιτ
μδε̱ τρασ̈ε̱γιμτάρε̱τ' ε τε̱ ζοτ8αριτ,
18 β8ρι μεσταρε δε̱νε̱: κ̇ε̱ πρέϊ dΰ π8-
νε̱ρασ̈ τε̱ παλ8αϊτ8ρα βέ̱νdιτ, σ' μ8ντ
τε̱ γε̱νένε̱ Περε̱νdία, τε̱ κέμι νγ8-
σ̈8λίμ τε̱ φόρτε̱ νέβε κ̇ε̱ κέμι μάφε̱
8δε̱ τε̱ μδαϊμε̱ σ̈πε̱ρέσε̱νε̱ κ̇ε̱ κέμι
19 πε̱ρπάρα: τε̱ τσίλε̱νε̱ ε κέμι ποσί
άνγ8ρε̱ τε̱ κ̇ε̱νdρ8αρσ̈ιμε ε τε̱ βε̱ρ-
τετ8αρσ̈ιμε, εδέ κ̇ε̱ χΰν μδε̱ με̱ τε̱
20 πε̱ρδρέ̱νdε̱σ̈ιμεν' ε κ8ρτίνε̱σε̱: ατιέ
κ8 Jισ8ϊ χάπι 8δε̱νε̱ πε̱ρπάρα ε χΰρι
πε̱ρ νε̱, πασσί 8δε̱ κρυεπρίφτ πε̱ρ
γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ πας τάκσιτ Μελκ̇ισε-
δέκ8τ.

Κρε̱ϊ 7 — 10.

1 Σεπσέ κΰϊ Μελκ̇ισεδέκ8, μδε̱ρέτι

λεὺς Σαλὴμ, ἱερεὺς τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑ-
ψίστου, ὅστις συνήντησε τὸν Ἀβραὰμ
ἐπιστρέφοντα ἀπὸ τῆς καταστροφῆς
τῶν βασιλέων, καὶ εὐλόγησεν αὐτόν·
2 εἰς ὃν ὁ Ἀβραὰμ ἐχώρισε καὶ δέκα-
τον ἀπὸ πάντων τῶν λαφύρων· ὅστις
πρῶτον μὲν ἑρμηνεύεται βασιλεὺς δι-
καιοσύνης, ἔπειτα δὲ βασιλεὺς Σαλὴμ,
3 τὸ ὁποῖον εἶναι, βασιλεὺς εἰρήνης· ἀ-
πάτωρ, ἀμήτωρ, ἀγενεαλόγητος· μὴ
ἔχων μήτε ἀρχὴν ἡμερῶν, μήτε τέ-
λος ζωῆς· ἀλλ' ἀφωμοιωμένος μὲ τὸν
Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, μένει ἱερεὺς πάντοτε.
4 Στοχασθῆτε δὲ πόσον μέγας ἦτο οὗ-
τος, εἰς ὃν ὁ Ἀβραὰμ ὁ πατριάρχης
ἔδωκε καὶ δέκατον ἐκ τῶν λαφύρων.
5 Καὶ ὅσοι μὲν ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Λευῒ
λαμβάνουσι τὴν ἱερατείαν, ἔχουσιν ἐν-
τολὴν νὰ ἀποδεκατόνωσι τὸν λαὸν κα-
τὰ τὸν νόμον, τουτέστι, τοὺς ἀδελ-
φοὺς αὐτῶν, καίτοι ἐξελθόντας ἐκ τῆς
6 ὀσφύος τοῦ Ἀβραάμ· ἐκεῖνος δὲ ὅστις
δὲν ἐγενεαλογεῖτο ἐξ αὐτῶν, ἐδεκά-
τωσε τὸν Ἀβραὰμ, καὶ εὐλόγησε τὸν
7 ἔχοντα τὰς ἐπαγγελίας. Χωρὶς δέ τινος
ἀντιλογίας, τὸ μικρότερον εὐλογεῖται
ὑπὸ τοῦ μεγαλητέρου.
8 Καὶ ἐδῶ μὲν θνητοὶ ἄνθρωποι λαμ-
βάνουσι δέκατα· ἐκεῖ δὲ λαμβάνει ὁ
9 μαρτυρούμενος ὅτι ζῇ. Καὶ, διὰ νὰ
εἴπω οὕτω, διὰ τοῦ Ἀβραὰμ καὶ ὁ
Λευῒ ὅστις ἐλάμβανε δέκατα, ἀπεδε-
10 κατώθη. Διότι ἐν τῇ ὀσφύϊ τοῦ πα-
τρὸς αὐτοῦ ἦτο ἔτι, ὅτε συνήντησεν
αὐτὸν ὁ Μελχισεδέκ.
11 Ἐὰν λοιπὸν ἡ τελειότης ὑπῆρχε
διὰ Λευϊτικῆς ἱερωσύνης, (διότι ὁ
λαὸς ἐπ' αὐτῆς ἔλαβε τὸν νόμον,) τίς
χρεία πλέον νὰ ἐγερθῇ ἄλλος ἱερεὺς
κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ, καὶ οὐχὶ
νὰ λέγηται κατὰ τὴν τάξιν Ἀαρών;
12 Διότι μετατιθεμένης τῆς ἱερωσύνης,

Σαλ̇ίμ, πρίφτ ι Περε̱νdίσε̱ λ̇άρτε̱, ι
τσίλ̇ι ȣπόκ̇ με Αβραάμνε̱ τȣκε
κθύερε̱ πρέϊ τε̱ γρίριτ μƀε̱ρέτραƀετ,
2 εδέ ε ƀεκõϊ: τε̱ τσίλ̇ιτ Αβραάμι
ι δά τε̱ δίεττε̱νε̱ νγα γ̇ίθε̱ πλ̇άτσ̃κατε̱:
αΰ πε̱ρπάρα κ̇jȣ̇χετε̱ μƀε̱ρέτ dρεϊ-
τε̱ρίε, παστάj εδέ μƀε̱ρέτ Σαλ̇ίμ,
3 κ̇ε̱ dό με θε̱νε̱, μƀε̱ρέτ πακ̇τίμι: πα
άτε̱ πα με̱με̱, πα γ̇ενεαλογ̇ῖ: πα
πάσȣρε̱ τε̱ νίσȣρε̱ dίτσ̃, ας τε̱ μƀα-
ρȣ̇αρε̱ jέτε: πό γ̇άϊτȣρε̱ τε̱ Βίριτ
Περε̱νdίσε̱, μƀέτ πρίφτ πε̱ρχ̇έρε̱.
4 Εδέ ƀε̱σ̃τρόνι σ̃ᾶ ι μάθ ίσ̃τε κύϊ,
τε̱ τσίλ̇ιτ Αβραάμ κρυε-ᾶτι ι δά
5 εδέ τε̱ δίεττε̱νε̱ νγα πλ̇άτσ̃κατε̱. Εδέ
νγα τε̱ ƀίjτ' ε Λ̇εƀίȣτ ατά κ̇ε̱ μάρε̱νε̱
πριφτε̱ρίνε̱, κάνε̱ ποροσῖ πας νόμιτ
τε̱ μάρε̱νε̱ τε̱ δίεττε̱νε̱ νγα λαȣ̇ζι,
dό με θε̱νε̱, νγα ƀε̱λ̇έζε̱ριτ' ε τύ-
ρε, νdόνε̱σε κάνε̱ dάλ̇ε̱ νγα μέζι ι
6 Αβραάμιτ: εδέ αΰ κ̇ε̱ νȣκ' ε κίσ̃τε
γ̇ενεαλογ̇ίνε̱ νγα ατά, μόρι τε̱ δί-
εττε̱νε̱ νγα Αβραάμι, εδέ ƀεκõϊ ατε̱
7 κ̇ε̱ κίσ̃τε τε̱ ζοτȣ̇αρατε̱: εδέ πα
νdοκ̇ε̱ κȣνdρε̱-φιάλ̇ε̱, με̱ ι ƀόγε̱λ̇ι
ƀεκόνετε̱ νγα με̱ ι μάδι.
8 Εδέ κε̱τȣ̇ νέρε̱ς τε̱ μόρτσ̃ε̱μ
μάρε̱νε̱ τε̱ δίεττα: ε ατιέ μέρ τε̱ δίεττα
9 αΰ κ̇ε̱ μαρτιρίσετε̱ σε ρόν. Εδέ με
θε̱νε̱ κε̱σ̃τȣ, εδέ Λ̇εƀίȣ κ̇ε̱ μέρτε τε̱
δίεττα με άνε̱ τε̱ Αβραάμιτ, δά τε̱
10 δίεττα. Σεπσέ αΰ Λ̇εƀίȣ ίσ̃τε πό νdε̱
μέστ τέτ, κȣρ ȣπόκ̇ με ατε̱ Μελ-
κ̇ισεδέκȣ.
11 Νdε̱ ίσ̃τε πρᾶ τε̱ μƀαρȣ̇αρε̱ με
άνε̱ τε̱ πριφτε̱ρίσε̱ Λ̇εƀιτίκε, (σεπσέ
λαȣ̇ζι μόρι νόμινε̱ με άνε̱ τ' ασᾶϊ,)
τσ̃' dȣ̇χεϊ τε̱ νγρίχετε̱ τιάτρε̱ πρίφτ
πας τάκσιτ Μελ̇κισεδέκȣτ, ε τε̱ μος
12 θȣ̇χετε̱ πας τάκσιτ Ααρόνιτ; Σεπσέ

ἐξ ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις γί-
13 νεται. Ἐπειδὴ ἐκεῖνος περὶ τοῦ ὁ-
ποίου λέγονται ταῦτα, ἄλλης φυλῆς
μετεῖχεν, ἐξ ἧς οὐδεὶς ἐπλησίασεν εἰς
14 τὸ θυσιαστήριον. Ἐπειδὴ εἶναι πρό-
δηλον, ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνέτειλεν ὁ Κύ-
ριος ἡμῶν· εἰς τὴν ὁποίαν φυλὴν ὁ
Μωϋσῆς οὐδὲν περὶ ἱερωσύνης ἐλάλη-
15 σε. Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλον
εἶναι, διότι κατὰ τὴν ὁμοιότητα τοῦ
Μελχισεδὲκ ἐγείρεται ἄλλος ἱερεύς,
16 ὅστις δὲν ἔγεινε κατὰ νόμον σαρκι-
κῆς ἐντολῆς, ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς
17 ἀτελευτήτου. Διότι μαρτυρεῖ, λέγων,
«Ὅτι σὺ εἶσαι ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα
κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.»

18 Διότι ἀθέτησις μὲν γίνεται τῆς
προηγουμένης ἐντολῆς διὰ τὸ ἀσθενὲς
19 καὶ ἀνωφελὲς αὐτῆς· (ἐπειδὴ ὁ νόμος
οὐδὲν ἔφερεν εἰς τὸ τέλειον·) ἔγεινε δὲ
ἐπεισαγωγὴ ἐλπίδος καλητέρας, διὰ
τῆς ὁποίας πλησιάζομεν εἰς τὸν Θεόν.
20 Καὶ καθ' ὅσον δὲν ἔγεινεν ἱερεὺς χω-
21 ρὶς ὁρκωμοσίας· (διότι ἐκεῖνοι ἔγειναν
ἱερεῖς χωρὶς ὁρκωμοσίας, οὗτος δὲ με-
τὰ ὁρκωμοσίας, διὰ τοῦ λέγοντος
πρὸς αὐτόν, «Ὤμοσε Κύριος καὶ δὲν
θέλει μεταμεληθῇ, Σὺ εἶσαι ἱερεὺς εἰς
τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισε-
22 δέκ·») κατὰ τοσοῦτον ἀνωτέρας δια-
θήκης ἐγγυητὴς ἔγεινεν ὁ Ἰησοῦς.
23 Καὶ ἐκεῖνοι μὲν ἔγειναν πολλοὶ ἱε-
ρεῖς, ἐπειδὴ ἐμποδίζοντο ὑπὸ τοῦ θα-
24 νάτου νὰ περιμένωσιν· ἐκεῖνος ὅμως,
ἐπειδὴ μένει εἰς τὸν αἰῶνα, ἔχει ἀ-
25 μετάθετον τὴν ἱερωσύνην. Ὅθεν δύ-
ναται καὶ νὰ σώζῃ ἐντελῶς τοὺς
προσερχομένους εἰς τὸν Θεὸν δι' αὐ-
τοῦ, ζῶν πάντοτε διὰ νὰ μεσιτεύσῃ
ὑπὲρ αὐτῶν.

κȣρ νdε̱ρόνετε̱ βέ̱νdιτ πριφτε̱ρία, dȣ-
χετε̱ τε̱ νdε̱ρόνετε̱ βέ̱νdιτ εδέ νόμι.
13 Σεπσέ αΰ κ̇ε̱ θȣ́χενε̱ κε̱τό πȣνε̱ρα
πε̱ρ ατέ̱, ίστε πρέϊ τιάτε̱ρε̱ φάρε,
πρέϊ τε̱ τσίλ̇ε̱σε̱ ασνdον̇έ̱ σ' ι κ̇έ
14 αφρȣ́αρε̱ θερόρεσε̱. Σεπσέ έ̱ς̈τε̱ πȣνε̱
ε τς̈φάκ̇ȣρε̱, σε Ζότι ύνε̱ λ̇ίνdι νγα
Jȣ́δα: κ̇ε̱ πε̱ρ ατέ̱ φάρε̱ Μοϊσίȣ νȣκε̱
15 φόλ̇ι γ̇ε̱̃ πε̱ρ πριφτε̱ρΐ. Πό εδέ ς̈ȣ́με̱
με̱̃ τέπε̱ρ' έ̱ς̈τε̱ πȣνε̱ ε τς̈φάκ̇ȣρε̱,
σεπσέ νγρίχ̇ετε̱ τιάτε̱ρε̱ πρίφτ πας
16 ς̈ε̱μbε̱λ̇ίμιτ Μελ̇κ̇ισεδέκȣτ, ι τσίλ̇ι
νȣκε̱ κ̇έ bέ̱ρε̱ πας νόμιτ ποροσίσε̱
μίς̈ιτ, πό πας φȣκ̇ίσε̱ jέτε̱σε̱ πα-
17 μbαρȣ́αρε̱: σεπσέ μαρτιρίς, τȣκε θέ̱νε̱,
«Σε τί jε̱ πρίφτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ πας
τάκσιτ Μελ̇κ̇ισεδέκȣτ.»
18 Σεπσέ ποροσία ε πάρε̱ κε̱θέχ̇ετε̱
πράπε̱, κȣρ έ̱ς̈τ' ε dόbε̱ εδέ ε πα-
19 dοbίς̈ιμε: (σεπσέ νόμι νȣκε̱ μbαρõϊ
νdον̇ε̱̃ φάρε̱ πȣ́νε,) πό κάλ̇ι ν̇ε̱̃ ς̈πε̱-
ρέσε̱ με̱̃ τε̱ μίρε̱, κ̇ε̱ με άνε̱ τ' ασα̃ϊ
ι αφρόνεμι Περε̱νdίσε̱.
20 Εδέ σα̃ με̱̃ ς̈ȣ́με̱ νȣκε̱ κ̇έ bέ̱ρε̱ νdον̇έ̱
21 πρίφτ πα bέ̱ρε̱ bε̱̃: (σεπσέ ατά κ̇ένε̱
bέ̱ρε̱ πρίφτε̱ρε̱ πα bέ̱ρε̱ bε̱̃, πό κ̇ύϊ
τȣκε bέ̱ρε̱ bε̱̃ πρέϊ ατΐ κ̇ε̱ ι θά, «Ζότι
bέ̱ρι bε̱̃, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ πενdόνετε̱,
Τί jε̱ πρίφτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱ πας τάκ-
22 σιτ Μελ̇κ̇ισεδέκȣτ.») κάκ̇ε̱ με̱̃ τε̱
μίρε̱σε̱ διάτε̱ ȣbε̱̃ dορε̱-ζέ̱νε̱ς Jισȣ̈ΐ.
23 Εδέ ατά κ̇ένε̱ bέ̱ρε̱ ς̈ȣ́με̱ πρίφτε̱ρε̱,
σεπσέ νȣκ' ι λ̇ίντε βdέκε̱jα τε̱ μbέ-
24 σινε̱ ς̈ȣ́με̱ κόχ̇ε̱: πό αΰ, πασσί μbέτ
πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, ε κα̃ πριφτε̱ρίνε̱
25 τε̱ πανdε̱ρȣ́αρε̱ βέ̱νdιτ. Εδέ πε̱ρα-
νdάϊ μȣντ τ' ι ς̈πε̱τόν̇ε̱ φάρε ατά
κ̇ε̱ αφρόνενε̱ πε̱ράνε̱ Περε̱νdίσε̱ με
άνε̱ τ' ατΐ, σεπσέ ρ̇όν πε̱ργ̇έρε̱ κ̇ε̱ τε̱
λ̇αϊμε̱σόν̇ε̱ πε̱ρ ατά.

26 Διότι τοιοῦτος ἀρχιερεὺς ἔπρεπεν
εἰς ὑμᾶς, ὅσιος, ἄκακος, ἀμίαντος,
κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν,
καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμε-
27 νος· ὅστις δὲν ἔχει καθ' ἡμέραν ἀ-
νάγκην, ὡς οἱ ἀρχιερεῖς, νὰ προσφέρῃ
πρότερον θυσίας ὑπὲρ τῶν ἰδίων αὑτοῦ
ἁμαρτιῶν, ἔπειτα ὑπὲρ τῶν τοῦ λαοῦ·
διότι ἅπαξ ἔκαμε τοῦτο, ὅτε προσέ-
28 φερεν ἑαυτόν· διότι ὁ νόμος καθιστᾷ
ἀρχιερεῖς ἀνθρώπους, ἔχοντας ἀδυνα-
μίαν· ὁ λόγος ὅμως τῆς ὁρκωμοσίας
τῆς μετὰ τὸν νόμον, κατέστησε τὸν
Υἱὸν, ὅστις εἶναι τετελειωμένος εἰς
τὸν αἰῶνα.
1 ΚΕΦ. η'. — Κεφάλαιον δὲ τῶν λε-
γομένων εἶναι τοῦτο, Τοιοῦτον ἔχομεν
ἀρχιερέα, ὅστις ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ
θρόνου τῆς μεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐ-
2 ρανοῖς, λειτουργὸς τῶν ἁγίων, καὶ τῆς
σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, τὴν ὁποίαν κατε-
σκεύασεν ὁ Κύριος, καὶ οὐχὶ ἄνθρωπος.
3 Διότι πᾶς ἀρχιερεὺς καθίσταται διὰ
νὰ προσφέρῃ δῶρα καὶ θυσίας· ὅθεν
εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ἔχῃ καὶ οὗτος τί,
4 τὸ ὁποῖον νὰ προσφέρῃ. Ἐπειδὴ ἐὰν
ἦτο ἐπὶ γῆς, οὐδὲ ἤθελεν εἶσθαι ἱε-
ρεὺς, διότι ὑπῆρχον οἱ ἱερεῖς οἱ προσ-
φέροντες τὰ δῶρα κατὰ τὸν νόμον·
5 οἵτινες λειτουργοῦσιν εἰς ὑπόδειγμα
καὶ σκιὰν τῶν ἐπουρανίων, καθὼς ἐ-
λαλήθη πρὸς τὸν Μωϋσῆν, ὅτε ἔμελλε
νὰ κατασκευάσῃ τὴν σκηνήν· διότι
«Πρόσεχε,» λέγει, «νὰ κάμῃς πάντα
κατὰ τὸν τύπον τὸν δειχθέντα εἰς σὲ
6 ἐν τῷ ὄρει.» Τώρα ὅμως ὁ Χριστὸς ἔ-
λαβεν ἐξοχωτέραν λειτουργίαν, καθό-
σον εἶναι καὶ ἀνωτέρας διαθήκης με-
σίτης, ἥτις ἐνομοθετήθη μὲ ἀνωτέρας
ἐπαγγελίας.
7 Διότι ἐὰν ἡ πρώτη ἐκείνη ἦτο ἄ-
μεμπτος, δὲν ἤθελε ζητεῖσθαι τόπος

26 Σεπσέ ι τίλε̱ κρυε-πρίφτ dȣ̈χετε̱
πε̱ρ νε̃, σ̈ε̱ν̇τ, ι πα φάj, ι πα
ζύερε̱, νdάρε̱ ϐέτσ̈ νγα φαj-
τόρε̱τε̱, εδέ bε̱ρε̱ με̱ ι λ̇άρτε̱ σε
27 κ̇ιέjετε̱: ι τσίλ̇ι σ' κᾶ νεϐόjε̱ πε̱ρ-
dίτε̱, σι ατά κρυε-πρίφ-ε̱ριτε̱, τε̱
bιέρε̱ κȣρbάνε με̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ φά-
jετ' ε τία, παστάj πε̱ρ φαjετ' ε λαȣ̈-
ζιτ: σεπσέ ν̇ε̱χέρε̱ ε bε̱ρι κε̱τέ̱, κȣρ
28 πρȣρι ϐάτε̱χεν' ε τι̃ κȣρbάν. Σεπσέ
νόμι ϐε̱ κ̇ρυεπρίφ-ε̱ρε̱ ν̇έρε̱ς κ̇ε̱ κάνε̱
dοbε̱σίρε̱: πό φιάλ̇α ε bε̃σε̱ κ̇ε̱ ȣbε̱
πράπα νόμιτ, ϐȣ̈ρι Βίρινε̱, κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' ι
κȣλȣ̈αρε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.
1 Κρε̃ϊ 8. Εδέ με θε̱νε̱ σ̈κȣ̈ρτ πε̱ρ
σᾶ φόλ̇ε̱μ, Κέμι̃ τε̱ τίλε̱ κρυεπρίφτ,
κ̇ε̱ νdέν̇ι νdε̱ τε̱ dιάθτε̱τ τε̱ φρόνιτ
2 μαδε̱ρίσε̱ νdε̱ κ̇ιέjετ, πȣνε̱τόρι ι σ̈ε̱ν̇-
τόρε̱ϐετ, εδέ ι τένdε̱σε̱ ϐε̱ρτέτε̱, τε̱
τσίλ̇ε̱ν' ε νγȣ̈λ̇ι Ζότι, ε jό ν̇ερι̃.
3 Σεπσέ τσ̈' dό κρυεπρίφτ ϐίχετε̱ κ̇ε̱
τε̱ bιέρε̱ δȣρε̱τία ε κȣρbάνε̱: πε̱ρα-
νdάϊ ε̱σ̈τε̱ νεϐόjε̱ τε̱ κέτε̱ εδέ κύϊ
4 νdον̇ε̱ γ̇ε̱, κ̇ε̱ τα bιέρε̱ κȣρbάν. Σε-
πσέ νdε̱ ίσ̈τε μbι δε̃τ, νȣκε̱ dοτ'
ίσ̈τε πρίφτ, σεπσέ ίσ̈ινε̱ πρίφτε̱ρε̱
ατά κε̱ bίνινε̱ δȣρε̱τίατε̱ πας νόμιτ:
5 τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ πȣνόνινε̱ πας σ̈ε̱μbε̱λέσε̱σε̱
εδέ πας χ̇ίεσε̱ πȣ̈νε̱ραϐετ κ̇ιελόρε,
σικȣ̈νdρε̱ ι πάτ θέ̱νε̱ Πε̱ρε̱νdία Μοϊ-
σίȣτ, κȣρ κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ νdε̱ρτȣ̈αρε̱
τένdε̱νε̱: σεπσέ θότε̱, «Σ̈ικό τ' ι
bε̱ν̇τσ̈ τε̱ γ̇ίθα πας φόρμε̱σε̱ κ̇ε̱
6 τ' ȣdε̱φτύε τῦϊ νdε̱ μάλ̇τ.» Πό νdα-
σ̈τί Κρίσ̈τι φιτο̃ϊ ν̇ε̱ πȣ̈νε̱ με̱ τε̱ μίρε̱,
σᾶ με̱ σ̈ȣμε̱ ε̱σ̈τ' εδέ λ̇άϊμε̱ς ι ν̇ε̱
διάτε με̱ τε̱ μίρε̱, ε τσίλ̇α ȣϐȣ̃ νόμ
μbι τε̱ ζοτȣ̈αρα με̱ τε̱ μίρα.
7 Σεπσέ νdε̱ ίσ̈τε πα παλαϐι̃ αjό
ε πάρα, νȣκε̱ dοτε̱ κε̱ρκόνεϊ ϐε̱ντ

8 διὰ τὴν δευτέραν· διότι μεμφόμενος
αὐτοὺς, λέγει, «Ἰδοὺ, ἔρχονται ἡμέ-
ραι, λέγει Κύριος, καὶ θέλω συντε-
λέσει ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Ἰσραὴλ καὶ
ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Ἰούδα διαθήκην
9 καινήν· οὐχὶ κατὰ τὴν διαθήκην τὴν
ὁποίαν ἔκαμον πρὸς τοὺς πατέρας αὐ-
τῶν καθ᾽ ἣν ἡμέραν ἐπίασα αὐτοὺς ἀ-
πὸ τῆς χειρὸς, διὰ νὰ ἐξαγάγω αὐ-
τοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου· διότι αὐτοὶ
δὲν ἐνέμειναν εἰς τὴν διαθήκην μου,
καὶ ἐγὼ ἠμέλησα αὐτοὺς, λέγει Κύ-
10 ριος. Διότι αὕτη εἶναι ἡ διαθήκη τὴν
ὁποίαν θέλω κάμει πρὸς τὸν οἶκον τοῦ
Ἰσραὴλ μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέ-
γει Κύριος, Θέλω δώσει τοὺς νόμους
μου εἰς τὴν διάνοιαν αὐτῶν, καὶ θέ-
λω γράψει αὐτοὺς ἐπὶ τῆς καρδίας
αὐτῶν, καὶ θέλω εἶσθαι εἰς αὐτοὺς
Θεὸς, καὶ αὐτοὶ θέλουσιν εἶσθαι εἰς
11 ἐμὲ λαός. Καὶ δὲν θέλουσι διδάσκει
ἕκαστος τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ ἕκα-
στος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, λέγων, Γνώ-
ρισον τὸν Κύριον· διότι πάντες θέ-
λουσι μὲ γνωρίζει ἀπὸ μικροῦ ἕως με-
12 γάλου αὐτῶν. Διότι θέλω εἶσθαι ἵλεως
εἰς τὰς ἀδικίας αὐτῶν, καὶ τὰς ἁ-
μαρτίας αὐτῶν, καὶ τὰς ἀνομίας αὐ-
τῶν δὲν θέλω ἐνθυμεῖσθαι πλέον.»

13 Λέγων δὲ «καινὴν,» ἔκαμε παλαιὰν
τὴν πρώτην· τὸ δὲ παλαιούμενον καὶ
γηράσκον, εἶναι πλησίον ἀφανισμοῦ.

1 ΚΕΦ. Θ'.—Εἶχε μὲν λοιπὸν καὶ
ἡ πρώτη σκηνὴ διατάξεις λατρείας,
2 καὶ τὸ ἅγιον τὸ κοσμικόν· διότι κα-
τεσκευάσθη σκηνὴ ἡ πρώτη εἰς τὴν
ὁποίαν ἦτο καὶ ἡ λυχνία, καὶ ἡ τρά-
πεζα, καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἥ-
3 τις λέγεται Ἅγια. Μετὰ δὲ τὸ δεύ-
τερον καταπέτασμα ἦτο σκηνὴ ἡ λε-
4 γομένη Ἅγια ἁγίων, ἔχουσα χρυ-
σοῦν θυμιατήριον, καὶ τὴν κιβωτὸν

8 περ τε̱ dύτενε̱ : σεπσέ τ8κε γέτ8ρε̱
φάj Περε̱νdία μβ' ατά: θότε̱, «Jά
βίνε̱ dίτ, θότε̱ Ζότι, ελέ dοτε̱ βε̱ν
νε̱ διάτε̱ τε̱ ρε̱ μβι στε̱πίν' ε Ισραΐ-
9 λιτ εδέ μβι στε̱πίν' ε J8δε̱σε̱: jό
πας διάτε̱σε̱ κε̱ βε̱ρα μβε̱ άτε̱ριτ
τ' ατύρε ατέ̱ dίτε̱ κ8ρ ι ρόκα ατά περ
dόρε, κε̱ τ' ι νdσίριεμ ατά νγα δε̱8 ι
Εγύπτιτ: σεπσέ ατά σ κε̱νdρ8ανε̱
νdε̱ διάτετ τ' ίμε, εδέ 8νε̱ σ' ι β8ρα
10 ρε̱ ατά, θότε̱ Ζότι. Σεπσέ κε̱jό ί̈στε̱
διάτα κε̱ dοτε̱ βε̱ν νdε̱ στε̱πίτ τε̱
Ισραΐλιτ πας ατύρε dίτβετ, θοτε̱
Ζότι, Dοτε̱ βε̱ νόμετ' ε μι νdε̱ μεντ
τ' ατύρεβε, εδέ dοτ' ι σκρ8αν ατά
μβε̱ ζέμε̱ρατ τ' ατύρεβε, εδέ dοτε̱
jέμ τεκ ατά περ Περε̱νdί, εδέ ατά
11 dοτε̱ jένε̱ τεκ 8νε̱ περ λα8ς Εδέ ν8κε̱
dοτε̱ με̱σόνε̱ γιθε̱σετσίλι τε̱ άφε̱ρμιν'
ε τί, εδέ γιθε̱σετσίλι βε̱λάν' ε τί,
τ8κε θε̱νε̱, Νιχ Ζότινε̱: σεπσέ τε̱
γίθε̱ dοτε̱ με̱ νόχε̱νε̱ κε̱ πρέι σε̱ βό-
γε̱λιτ ατύρεβε γερ σε̱ μάδιτ ατύρε-
12 βε. Σεπσέ dοτε̱ jέμ ι περdε̱λύερσιμ
μβε̱ τε̱ στρέμβετατ τ' ατύρεβε, εδέ
ν8κε̱ dοτε̱ κ8jτόν με̱ φάjετ' ε ατύ-
ρεβε εδέ πανομίατ' ε ατύρεβε.»

13 Τ8κε θε̱νε̱ «τε̱ ρε̱,» βιετε̱ρόι τε̱
πάρενε̱: εδέ αjό γε̱ κε̱ βιετε̱ρόνετ' ε
πλάκετε̱, ί̈στ' άφε̱ρε̱ πρίσε̱jεσε̱.

1 Κρέι 9.—Κίστε πρα εδέ τένdα
ε πάρε̱ τάκσε λ8τε̱jε, εδέ σε̱ντε̱ρό-
2 ρεν' ε βότε̱σε̱: σεπσέ 8νdε̱ρτ8α
τένd' ε πάρε̱, κε̱ μβ' ατέ̱ ί̈στε εδέ
κανdιλέρι, εδέ τρ8βέζα, εδέ παρα-
βε̱νεjα ε β8κε̱βετ, κε̱ αjό θ8χετε̱
3 Σε̱ντε̱ρόρε. Εδέ πας κ8ρτίνεσε̱ dύτε̱
ί̈στε τένdα κε̱ θ8χετε̱ Σε̱ντε̱ρόρεjα
4 ε σε̱ντε̱ρόρεβετ, κε̱ κίστε νε̱ τυμ-
τάρε τε̱ άρτε̱, εδέ άρκεν' ε διάτε̱σε̱

BKSH

τῆς διαθήκης πανταχόθεν περικεκα-
λυμμένην μὲ χρυσίον, ἐν ᾗ ἦτο στά-
μνος χρυσῆ ἔχουσα τὸ μάννα, καὶ ἡ
ῥάβδος τοῦ Ἀαρὼν ἡ βλαστήσασα,
5 καὶ αἱ πλάκες τῆς διαθήκης· ὑπεράνω
δὲ αὐτῆς ἦσαν Χερουβεὶμ δόξης κατα-
σκιάζοντα τὸ ἱλαστήριον· περὶ τῶν
ὁποίων δὲν εἶναι τώρα χρεία νὰ λέγω-
μεν κατὰ μέρος.
6 Ὄντων δὲ τούτων οὕτω κατασκευα-
σμένων, εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν
εἰσέρχονται διὰ παντὸς οἱ ἱερεῖς ἐκ-
7 τελοῦντες τὰς λατρείας· εἰς δὲ τὴν
δευτέραν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ εἰσέρχεται
μόνος ὁ ἀρχιερεύς, οὐχὶ χωρὶς αἵμα-
τος, τὸ ὁποῖον προσφέρει ὑπὲρ ἑαυ-
τοῦ καὶ τῶν ἐξ ἀγνοίας ἁμαρτημά-
8 των τοῦ λαοῦ· καὶ τοῦτο ἐδηλοποίει
τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, ὅτι δὲν ἦτο πε-
φανερωμένη ἡ εἰς τὰ ἅγια ὁδὸς, ἐ-
9 πειδὴ ἡ πρώτη σκηνὴ ἵστατο ἔτι· ἥ-
τις ἦτο τύπος εἰς τὸν τότε παρόντα
καιρὸν καθ' ὃν προσεφέροντο δῶρα καὶ
θυσίαι, αἵτινες δὲν ἠδύναντο νὰ κά-
μωσι τέλειον κατὰ τὴν συνείδησιν
10 τὸν λατρεύοντα, ἐπειδὴ ἦσαν διατε-
ταγμένα μόνον εἰς βρώματα καὶ πό-
ματα, καὶ διαφόρους βαπτισμοὺς, καὶ
διατάξεις σαρκικὰς, μέχρι καιροῦ διορ-
θώσεως.
11 Ἐλθὼν δὲ ὁ Χριστὸς, ἀρχιερεὺς τῶν
μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μεγαλη-
τέρας καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐχὶ
χειροποιήτου, τουτέστιν, οὐχὶ ταύτης
12 τῆς κατασκευῆς, οὐδὲ δι' αἵματος
τράγων καὶ μόσχων, ἀλλὰ διὰ τοῦ
ἰδίου αὐτοῦ αἵματος εἰσῆλθεν ἅπαξ
εἰς τὰ ἅγια, ἀποκτήσας αἰωνίαν λύ-
13 τρωσιν. Διότι ἐὰν τὸ αἷμα τῶν ταύ-
ρων καὶ τράγων, καὶ ἡ σποδὸς τῆς δα-
μάλεως ῥαντίζουσα τοὺς μεμολυσμέ-

μbȣλȣ́αρε̱ ρ̇έθ μbε̱ γ̇ίθ' άνε̱τ με ᾶρ,
νdε̱ τε̱ τσίλ̇ε̱νε̱ ίσ̈τε ν̇ε̱ σ̈τέ̱μbε̱ ε
ᾶρτε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε μάνε̱νε̱, εδέ σ̈κόπι ι
Ααρόνιτ κ̇ε̱ bίȣ, εδέ ρ̇άσατ' ε διάτε̱σε̱:
5 εδέ πε̱ρσίπε̱ρ ασᾶϊ ίσ̈ινε̱ Κ̇ερȣϐίμε̱τ' ε
λ̇αϐdίσε̱ κ̇ε̱ ι λε̱σ̈όνινε̱ χ̇ίε ϐε̱νdιτ
πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ: πε̱ρ τε̱ τσίλ̇ατε̱ νȣκ'
έ̱σ̈τε̱ νεϐόjε̱ νdασ̈τί τε̱ θέμ ν̇ε̱ πε̱ρ ν̇ε̱.
6 Εδέ τȣκε κ̇ε̱νε̱ νdε̱ρτȣ́αρε̱ κε̱τό κε̱σ̈τȣ́
νdε̱ τένdε̱τ τε̱ πάρε̱ πρίφτε̱ριτε̱
χ̇ύν̇ε̱νε̱ κȣρdό τε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ λ̇ȣ́τε̱jετε̱:
7 πό μbε̱ τε̱ dύτε̱νε̱ ν̇ε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ ϐ́ιτ
χ̇ῦν ϐέτε̱με̱ κρυε-πρίφτι, jό πα γ̇άκ,
τε̱ τσίλ̇ιν' ε bίε κȣρbάν πε̱ρ ϐέτε̱-
χ̇εν' ε τί εδέ πε̱ρ φάjετ' ε λαȣ́ζιτ
8 κ̇ε̱ ι bέ̱ν̇ε̱νε̱ παdίτȣρε̱: εδέ κε̱τέ̱ ε
dε̱φτέντε Φρύμ' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, σε εδέ
σ' ίσ̈τε τσ̈φάκ̇ȣρ' ȣ́δα μbε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱-
ρόρεν' ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρεϐετ, σεπσέ τένd'
9 ε πάρε̱ εδέ πό κ̇ε̱νdρόντε: ε τσίλ̇α
ίσ̈τε φόρμε̱ πε̱ρ ατέ̱ κόχ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε
ατε̱χ̇έρε, κȣρ bίνινε̱ δȣρε̱τία ε κȣρ-
bάνε, τε̱ τσίλ̇ατε̱ σ' μȣ́ντ τα bέ̱νινε̱
τε̱ κȣλȣ́αρε̱ νdε̱ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jετ ατέ̱
10 κ̇ε̱ λ̇ȣ́τεϊ, σεπσέ ίσ̈ιν' ȣρδε̱ρȣ́αρε̱
ϐέτε̱με̱ πε̱ρ τε̱ νγρέ̱να ε πε̱ρ τε̱
πίρα, ε πε̱ρ τσ̈' dό φ̣άρε̱ τε̱ λ̇άρασ̈,
ε πε̱ρ τάκσε μίσ̈ι, γ̇ερ μbε̱ ν̇ε̱ κόχ̇ε̱
πε̱ρ τε̱ νdρέκ̇ȣρε̱.
11 Πό σι έρδι Κρίσ̈τι, κρυε-πρίφτι
ι τε̱ μίραϐετ κ̇ε̱ dοτε̱ ϐίνινε̱, νdε̱πε̱ρ
ν̇ε̱ τένdε̱ με̱ τε̱ μάδε ε με̱ τε̱ χ̇όλε̱,
jό bε̱ρε̱ με dόρε̱, dό με θέ̱νε̱, jό
12 πρέϊ κε̱σᾶϊ νdε̱ρτέσε, ας με άνε̱
γ̇άκȣ τσιέπε̱σ̈ ε ϐίτσ̈ασ̈, πό με άνε̱
τε̱ γ̇άκȣτ τί χ̇ῦρι ν̇ε̱ χ̇έρε̱ νdε̱
Σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρετ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρόρεϐετ, εδέ φι-
13 τσ̈ῖ σ̈πε̱ρbλ̇ίμ τε̱ πασόσȣρε̱. Σεπσέ
νdε̱ κ̇όφτε̱ σε γ̇άκȣ ι dέμαϐετ ε ι
τσιέπε̱ϐετ, εδέ χ̇ῖρι ι με̱σ̈κ̇έρε̱σε̱ κ̇ε̱

νους, ἁγιάζῃ πρὸς τὴν καθαρότητα τῆς
14 σαρκὸς, πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ
Χριστοῦ, ὅστις διὰ τοῦ Πνεύματος τοῦ
αἰωνίου προσέφερεν ἑαυτὸν ἄμωμον
εἰς τὸν Θεὸν, θέλει καθαρίσει τὴν
συνείδησίν σας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς
τὸ νὰ λατρεύητε τὸν ζῶντα Θεόν;

15 Καὶ διὰ τοῦτο εἶναι μεσίτης δια-
θήκης καινῆς, ἵνα, διὰ τοῦ θανάτου
ὅστις ἔγεινε πρὸς ἀπολύτρωσιν τῶν
ἐπὶ τῆς πρώτης διαθήκης παραβάσεων,
λάβωσιν οἱ κεκλημένοι τὴν ἐπαγγε-
16 λίαν τῆς αἰωνίου κληρονομίας. Διότι
ὅπου εἶναι διαθήκη, ἀνάγκη νὰ ὑπάρχῃ
θάνατος ἐκείνου ὅστις ἔκαμε τὴν δια-
17 θήκην· διότι ἡ διαθήκη ἐπὶ τεθνεώτων
εἶναι βεβαία· ἐπειδὴ ποτὲ δὲν ἰσχύει
18 ἐνόσῳ ζῇ ὁ διαθέτης. Ὅθεν οὐ-
δὲ ἡ πρώτη δὲν ἦτο ἐγκαινιασμένη
19 χωρὶς αἵματος· διότι, ἀφοῦ πᾶσα ἐν-
τολὴ τοῦ νόμου ἐλαλήθη ὑπὸ τοῦ
Μωϋσέως πρὸς πάντα τὸν λαὸν, λα-
βὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων καὶ τῶν
τράγων, μὲ ὕδωρ καὶ μαλλίον κόκκι-
νον καὶ ὕσσωπον, ἐῤῥάντισε καὶ αὐτὸ
20 τὸ βιβλίον καὶ πάντα τὸν λαὸν, λέ-
γων, «Τοῦτο εἶναι τὸ αἷμα τῆς δια-
θήκης, τὴν ὁποίαν διέταξεν εἰς ἐσᾶς
21 ὁ Θεός.» Καὶ τὴν σκηνὴν δὲ καὶ πάν-
τα τὰ σκεύη τῆς ὑπηρεσίας μὲ τὸ
22 αἷμα ὁμοίως ἐῤῥάντισε. Καὶ σχεδὸν
μὲ αἷμα καθαρίζονται πάντα κατὰ τὸν
νόμον, καὶ χωρὶς χύσεως αἵματος δὲν
γίνεται ἄφεσις.
23 Ἀνάγκη λοιπὸν ἦτο οἱ μὲν τύποι
τῶν ἐπουρανίων νὰ καθαρίζωνται διὰ
τούτων· αὐτὰ ὅμως τὰ ἐπουράνια μὲ
24 θυσίας ἀνωτέρας παρὰ ταύτας. Διότι

πε̰ρσκάτ τε̰ πȣγέ̰ρε̰τε̰, σ̈ε̰ν̇τε̰ρόν πε̰ρ
14 παστρίμιν' ε μίσ̈ιτ, σᾶ με̰ τέπε̰ρε̰
γ̇άκȣ ι Κρίσ̈τιτ, ι τσίλι με άνε̰ τε̰
Φρύμε̰σε̰ πασόσȣρε̰ πρȣ́ρι ϐέτε̰χ̇εν'
ε τῖ πε̰ρ κȣρbάν πα παλ̇αϐῖ τε Πε-
ρε̰νdία, dστε̰ παστρόν̇ε̰ νdε̰ργ̇έγ̇ε̰jενε̰
τȣαϊ̃ νγα πȣ́νε̰ρατ' ε ϐdέκȣρα, κ̇ε̰
τε̰ λ̇ȣ́σνι Περε̰νdῖν' ε γ̇άλε̰;
15 Εδέ Πε̰ρανdάι έ̰σ̈τε̰ μεστᾶρ ι
διάτε̰σε̰ ρε̃, κ̇ε̰, με άνε̰ τε̰ ϐdέκε̰-
jεσε̰ κ̇ε̰ ȣbε̰ πε̰ρ σ̈πε̰ρbλ̇ίμιν' ε τε̰
καπε̰ρdσύερε̰σε̰ ποροσίαϐετ μbε̰ δι-
άτε̰ν' ε πάρε̰, τε̰ μάρ̇ε̰νε̰ τε̰ ζ̔οτȣ́α-
ρε̰τ' ε τρασ̈ε̰γίμιτ πασόσȣρε̰ ατά κ̇ε̰
16 jάνε̰ θε̰ρ̇ίτȣρε̰. Σεπσέ ατιέ κȣ έ̰σ̈τε̰
δ̇ιάτε̰, έ̰σ̈τε̰ νεϐόjε̰ τε̰ jέτε̰ ϐdέκε̰j'
17 ε ατῖ κ̇ε̰ bέ̰ρι διάτε̰νε̰: σεπσέ διάτα
κᾶ φȣκ̇ῖ μb' ατά κ̇ε̰ κάνε̰ ϐdέκȣρε̰:
σεπσέ κȣ́ρ̇ε̰ σ' κᾶ φȣκ̇ῖ σᾶ τε̰ jέτε̰
18 γ̇άλε̰ αὐ κ̇ε̰ bέ̰ρι διάτε̰νε̰. Ανdάϊ ας
ε πάρα νȣκε̰ κ̇έ πε̰ρτε̰ρίτȣρε̰ πα
19 γ̇άκ: σεπσέ κȣρ ȣφόλ̇ πρέϊ Μοϊσίȣτ
τσ̈' dό ποροσῖ πας νόμιτ μbε̰ γ̇ίθε̰
λαȣ́ζινε̰, μόρι γ̇άκȣν' ε ϐίτσ̈αϐετ ε
τε̰ τσιέπε̰ϐετ, bάσ̈κε̰ με ȣjε̰ ε με
λ̇έσ̈ τε̰ κȣκ̇ ε με χ̇υσσόπ, ε πε̰ρ-
σκάτι εδέ ατέ̰ ϐιϐλ̇ίνε̰ εδέ γ̇ίθε̰
20 λαȣ́ζινε̰, τȣκε θέ̰νε̰, «Κύϊ έ̰σ̈τε̰ γ̇άκȣ
ι διάτε̰σε̰, κ̇ε̰ ȣρδε̰ρσ̈ῖ Περε̰νdία μbε̰
21 jȣ.» Εδέ κε̰σ̈τȣ́ πε̰ρσκάτι με γ̇άκ
εδέ τένdε̰ν' εδέ γ̇ίθ' ένε̰τ' ε σ̈ε̰ρ-
22 bέσε̰σε̰. Εδέ σ̈κȣρτ με θέ̰νε̰ τε̰ γ̇ίθα
κ̇ε̰ρόνενε̰ με γ̇άκ πας νόμιτ, εδέ
πα dέρδȣρε̰ γ̇άκ σ' κᾶ τε̰ φάλ̇ȣρε̰
φάjεσ̈.
23 Ἴσ̈τε νεϐόjε̰ πρᾶ φόρματ' ε κ̇ιε-
λόρεϐετ τε̰ κ̇ε̰ρόνεσ̈ινε̰ με κε̰τό: πό
ατό κ̇ιελόρετε̰ ίσ̈τε νεϐόjε̰ τε̰ κ̇ε̰ρόνεσ̈ινε̰
με κȣρbάνε με̰ τε̰ μίρα σε κε̰τό.
24 Σεπσέ Κρίσ̈τι νȣκε̰ χ̇ύρι νdε̰ σ̈ε̰ν-

ὁ Χριστὸς δὲν εἰσῆλθεν εἰς χειροποίη-
τα ἅγια, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ'
εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανὸν, διὰ νὰ ἐμφα-
νισθῇ τώρα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ
25 ἡμῶν· οὐδὲ διὰ νὰ προσφέρῃ πολλά-
κις ἑαυτὸν, καθὼς ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρ-
χεται εἰς τὰ ἅγια κατ' ἐνιαυτὸν μὲ
26 ξένον αἷμα· (διότι ἔπρεπε τότε πολλά-
κις νὰ πάθῃ ἀπὸ καταβολῆς κόσμου·)
τώρα δὲ ἅπαξ εἰς τὸ τέλος τῶν αἰώνων
ἐφανερώθη, διὰ νὰ ἀθετήσῃ τὴν ἁμαρ-
27 τίαν διὰ τῆς θυσίας ἑαυτοῦ. Καὶ κα-
θὼς εἶναι ἀποφασισμένον εἰς τοὺς ἀν-
θρώπους ἅπαξ νὰ ἀποθάνωσι, μετὰ δὲ
28 τοῦτο εἶναι κρίσις· οὕτω καὶ ὁ Χρι-
στὸς, ἅπαξ προσφερθεὶς διὰ νὰ ση-
κώσῃ τὰς ἁμαρτίας πολλῶν, θέλει φα-
νῇ ἐκ δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας εἰς
τοὺς προσμένοντας αὐτὸν διὰ σωτη-
ρίαν.

1 ΚΕΦ. ι'. — Διότι ὁ νόμος ἔχων
σκιὰν τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐχὶ
αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων,
δὲν δύναται ποτὲ διὰ τῶν αὐτῶν θυ-
σιῶν τὰς ὁποίας προσφέρουσι κατ' ἐ-
νιαυτὸν πάντοτε, νὰ τελειοποιήσῃ
2 τοὺς προσερχομένους. Ἐπειδὴ τότε ἤ-
θελον παύσει νὰ προσφέρωνται· διότι
οἱ λατρευταὶ, ἅπαξ καθαρισθέντες, δὲν
ἤθελον ἔχει πλέον οὐδεμίαν συνείδη-
3 σιν ἁμαρτιῶν. Ἀλλ' ἐν αὐταῖς γίνεται
κατ' ἐνιαυτὸν ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν.
4 Διότι ἀδύνατον εἶναι αἷμα ταύρων καὶ
5 τράγων νὰ ἀφαιρῇ ἁμαρτίας. Διὰ
τοῦτο εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον,
λέγει, «Θυσίαν καὶ προσφορὰν δὲν ἠ-
θέλησας, ἀλλ' ἡτοίμασας εἰς ἐμὲ σῶ-
6 μα. Εἰς ὁλοκαυτώματα καὶ προσφορὰς
7 περὶ ἁμαρτίας δὲν εὐηρεστήθης. Τότε
εἶπον, Ἰδοὺ, ἔρχομαι, (ἐν τῷ τόμῳ
τοῦ βιβλίου εἶναι γεγραμμένον περὶ
ἐμοῦ,) διὰ νὰ κάμω, ὦ Θεὲ, τὸ θέλη-

τε̱ρόρε τε̱ bε̱ρα με dόρε̱, ϰ̇ε̱ jάνε̱
ϰ8νdρα-φόρματ' ε τε̱ ϐε̱ρτέταϐετ,
πό νd' ατε̱ ϰ̇ιέλ, ϰ̇ε̱ τε̱ d8ϰετε̱ νdα-
25 ὂτί πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ περ νε̃: ας
τε̱ bιέρε̱ ϰ8ρbάν ϐέτε̱χ̇εν' ε τῖ ὂ8με̱
χ̇έρε̱, σιϰ8νdρε̱ ϰρυεπρίφτι χ̇ῦν νdε̱
ὂε̱ν̇τε̱ρόρετ ϐίτ πε̱ρ ϐίτ με γ̇άϰ τε̱
26 χ̇8αjε̱: (σεπσέ ατε̱χ̇έρε d8χ̇εῖ τε̱
πε̱σόντε ὂ8με̱ χ̇έρε̱ ϰ̇ε̱ ϰ8ρε̱ σε 8-
νγρέχ̇ bότα:) πό νdαὂτί 8τὂφάϰ̇
ν̇ε̱ χ̇έρε̱ μbε̱ τε̱ παστάjμεν' ε jέ-
τε̱ϐετ, ϰ̇ε̱ τε̱ πρίὂν̇ε̱ φάjινε̱ με άνε̱
27 τε̱ ϰ8ρbάνιτ ϐέτε̱χ̇εσε̱ τί Εδέ σι-
ϰ8νdρε̱ ε̱ὂτ' 8ρδε̱ρ8αρε̱ πε̱ρ ν̇έρε̱ζιτε̱
ν̇ε̱ χ̇έρε̱ τε̱ ϐdέσε̱νε̱, εδέ παστάj
28 ε̱ὂτε̱ γ̇ύϰ̇ε̱: ϰε̱ὂτ8 εδέ Κρίὂτι ν̇ε̱ χ̇έρε̱
8πρ8 ϰ8ρbάν ϰ̇ε̱ τε̱ νγρέjε̱ φάjετ' ε
τε̱ ὂ8με̱ϐετ, dοτε̱ d8ϰετε̱ πε̱ρ σε̱
dύτι πα φάj νdε̱ρ ατά ϰ̇ε̱ ε πρέσε̱νε̱
πε̱ρ ὂπε̱τίμ.

1 Κρε̱ῖ 10. — Σεπσέ νόμι τ8ϰε πά-
σ8ρε̱ χ̇ίεν' ε τε̱ μίραϐετ ϰ̇ε̱ ϐίν̇ε̱νε̱, ε
jό ατε̱ ιϰόνε̱ν' ε ϰάφὂαϐετ, ϰ8ρε̱ ν8ϰε̱
μ8ντ τε̱ bε̱ν̇ε̱ τε̱ ϰ8λ8αρε̱ ατά ϰ̇ε̱
χ̇ύν̇ε̱νε̱ με ατό ϰ8ρbάνετε̱ ϰ̇ε̱ bί-
2 χ̇ενε̱ ϐίτ πε̱ρ ϐίτ πε̱ρχ̇έρε̱: σεπσέ
ατε̱χ̇έρε dοτε̱ ϰίὂινε̱ π8ὂ8αρε̱ τε̱
bίχ̇εὂινε̱ ϰ8ρbάνε: σεπσέ λ8τε̱σιτε̱, σι
τε̱ ϰ̇ε̱ρόνεὂινε̱ ν̇ε̱ χ̇έρε̱, ν8ϰε̱ dοτε̱
ϰίὂινε̱ με̱ ασνdον̇ε̱ νdε̱ργ̇έγ̇ε̱jε πε̱ρ
3 φάjε: πό νd' ατό bε̱νετε̱ ϰ8jτίμ φά-
4 jεὂ ϐίτ πε̱ρ ϐίτ. Σεπσέ γ̇άϰ dέμαὂ
ε τσιέπε̱ὂ σ' μ8ντ τε̱ χ̇έϰ̇ε̱νε̱ φάjε.
5 Περανdάϊ τ8ϰε χ̇ύρε̱ νdε̱ bότε̱τ,
θότε̱, «Κ8ρbάν ε δ8ράτε̱ ν8ϰε̱ dέὂε,
6 πό bε̱ρε γατῖ πε̱ρ μ8α τρ8π. Κ8ρbάνε
τε̱ dιέγ8ρα-γ̇ίθε̱ εδέ δ8ράτα πε̱ρ φάjε
7 ν8ϰε̱ πε̱λϰ̇έϐε. Ατε̱χ̇έρε θάὂε̱, Νά
τε πο ϐίν̇, (νdε̱ bάλε̱ τε̱ ϐιϐλίσε̱
ε̱στε̱ ὂϰρ8αρε̱ πε̱ρ μ8α,) πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱,

8 μά σου.» Ἀφοῦ εἶπεν ἀνωτέρω, «Ὅτι
θυσίαν καὶ προσφορὰν καὶ ὁλοκαυτώ-
ματα καὶ προσφορὰς περὶ ἁμαρτίας δὲν
ἠθέλησας, οὐδὲ εὐηρεστήθης εἰς αὐ-
τὰς» (αἵτινες προσφέρονται κατὰ τὸν
9 νόμον·) τότε εἶπεν, «Ἰδού, ἔρχομαι,
διὰ νὰ κάμω, ὦ Θεέ, τὸ θέλημά σου.»
Ἀναιρεῖ τὸ πρῶτον, διὰ νὰ συστήσῃ
10 τὸ δεύτερον. Μὲ τὸ ὁποῖον θέλημα εἴ-
μεθα ἡγιασμένοι διὰ τῆς προσφορᾶς
τοῦ σώματος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἅ-
παξ γενομένης.

11 Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἵσταται καθ'
ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς
πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες
ποτὲ δὲν δύνανται νὰ ἀφαιρέσωσιν ἁ-
12 μαρτίας. Ἀλλ' αὐτὸς ἀφοῦ προσέφερε
μίαν θυσίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν, ἐκάθισε
13 διὰ παντὸς ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ, προ-
σμένων τοῦ λοιποῦ ἑωσοῦ τεθῶσιν οἱ
ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν
14 αὐτοῦ. Διότι μὲ μίαν προσφορὰν ἐτε-
λειοποίησε διαπαντὸς τοὺς ἁγιαζομέ-
μένους.
15 Μαρτυρεῖ δὲ εἰς ἡμᾶς καὶ τὸ Πνεῦ-
μα τὸ Ἅγιον· διότι, ἀφοῦ εἶπε πρό-
16 τερον, «Αὕτη εἶναι ἡ διαθήκη, τὴν ὁ-
ποίαν θέλω κάμει πρὸς αὐτοὺς μετὰ
τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει Κύριος, Θέ-
λω δώσει τοὺς νόμους μου εἰς τὰς
καρδίας αὐτῶν, καὶ θέλω γράψει αὐ-
τοὺς ἐπὶ τῶν διανοιῶν αὐτῶν,» προσθέ-
17 τει, «Καὶ τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν καὶ
τὰς ἀνομίας αὐτῶν δὲν θέλω ἐνθυμεῖ-
18 σθαι πλέον.» Ὅπου δὲ εἶναι ἄφεσις
τούτων, δὲν εἶναι πλέον προσφορὰ πε-
ρὶ ἁμαρτίας.
19 Ἔχοντες λοιπόν, ἀδελφοί, παῤῥη-
σίαν νὰ εἰσέλθωμεν εἰς τὰ ἅγια διὰ
20 τοῦ αἵματος τοῦ Ἰησοῦ, διὰ νέας καὶ
ζώσης ὁδοῦ τὴν ὁποίαν καθιέρωσεν εἰς
ἡμᾶς, διὰ τοῦ καταπετάσματος, του-
21 τέστι, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ ἔχοντες

8 ο Περε̱νdί, daσ̈ȣρίμινε̱ τέ̱ντ:» Σι θά
με̱ σίπε̱ρ, «Σε κȣρbάν εδέ δȣράτε̱
εδέ κȣρbάνε τε̱ dιέγȣρα-γίθε̱, εδέ
δȣράτα πε̱ρ φάjε νȣκε̱ dέσ̈ε, ας νȣκ' ι
πε̱λκέbε:» (τε̱ τσίλατε̱ bίχενε̱ κȣρbάν
9 πας νόμιτ:) ατε̱χέρε θά, «Νά τε πο
bίν, πε̱ρ τε̱ bέρε̱, ο Περε̱νdί, daσ̈ȣ-
ρίμινε̱ τέ̱ντ.» Νγρε̃ τε̱ πάρε̱νε̱, κε̱
10 τε̱ bέ̱ρε̱ τε̱ dύτε̱νε̱. Πρέϊ ατί daσ̈ȣ-
ρίμιτ jέμι σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ με άνε̱ τε̱
πρȣριτ κȣρbάν τε̱ τρȣπιτ Jισȣ-Κρί-
σ̈τιτ κε̱ ȣbε̱ κȣρbάν νε̱ χέρε̱.
11 Εδέ τσ̈' dό πρίφτ ρί πε̱ρdίτε̱ τȣκε
σ̈ε̱ρbύερε̱, εδέ bίε πε̱ρχέρε̱ πό ατό
κȣρbάνε, τε̱ τσίλατε̱ κȣρε̱ νȣκε̱ μȣντ
12 τε̱ χέκε̱νε̱ φάjε: πό αύ, σι πρȣρι
νε̱ κȣρbάν πε̱ρ φάjε, νdένι πε̱ρ γίθε̱
χέρε̱νε̱ νdε̱ τε̱ dιάθτε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱,
13 τȣκε πρίτȣρε̱ πασκε̱νdάι γερσᾶ τε̱
bίχεν' αρε̱μίκτ' ε ατί πε̱ρπόσ̈ νdε̱νε̱
14 κέ̱μbε̱τ τ' ατί. Σεπσέ με νε̱ δȣράτε̱
bέ̱ρι τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαριτε̱ τε̱ κȣλȣαρε̱
πε̱ρ γίθε̱ χέ̱ρε̱νε̱.
15 Πό εδέ Φρύμ' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ μαρ-
τιρίς πε̱ρ νε̃: σεπσέ πασσί πάτ θέ̱νε̱
16 με̱ πε̱ρπάρα, «Κε̱jό έ̱σ̈τε̱ διάτα κε̱
dοτε̱ bέ̱ν μb' ατά πας ατύρε dίτbετ,
θότε̱ Ζότι, Dοτε̱ bε̱ νόμετ' ε μῖ μbι
ζέμε̱ρατ τ' ατύρεbε, εδέ dοτ' ι
σ̈κρȣαν ατό νdε̱ μενdίμετ τ' ατύ-
17 ρεbε,» «Εδέ νȣκε̱ dοτε̱ κȣjτόν με̱
φάjετ' ε ατύρεbε εδέ πανȣδε̱ρίατ' ε
18 ατύρεbε.» Εδέ ατιέ κȣ έ̱σ̈τε̱ νdε̱jέσε̱,
νȣκε̱ έ̱σ̈τε̱ με̱ δȣράτε̱ πε̱ρ φάjε.
19 Τȣκε πάσȣρε̱ πρᾶ, ο bε̱λέζε̱ρ,
κȣdσίμ τε̱ χύϊμε̱ νdε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόρετ
20 με άνε̱ τε̱ γάκȣτ Jισȣϊτ, πρέϊ νε̱
ȣδε τε̱ ρε̃ εδέ τε̱ γάλε̱ κε̱ να ρε̱
πε̱ρτε̱ρίτι, με άνε̱ τε̱ κȣρτίνε̱σε̱, dό
21 με θέ̱νε̱, τε̱ μισ̈ιτ τί, εδέ τȣκε πάσȣε

ἱερέα μέγαν ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
22 ἂς πλησιάζωμεν μετὰ ἀληθινῆς καρ-
δίας ἐν πληροφορίᾳ πίστεως, ἔχοντες
τὰς καρδίας ἡμῶν κεκαθαρμένας ἀπὸ
23 συνειδήσεως πονηρᾶς· καὶ λελουμένοι
τὸ σῶμα μὲ ὕδωρ καθαρὸν, ἂς κρα-
τῶμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος ἀ-
σάλευτον· διότι πιστὸς ὁ ὑποσχεθείς·
24 καὶ ἂς φροντίζωμεν περὶ ἀλλήλων,
παρακινοῦντες εἰς ἀγάπην καὶ καλὰ
25 ἔργα· μὴ ἀφίνοντες τὸ νὰ συνερχώ-
μεθα ὁμοῦ, καθὼς εἶναι συνήθεια εἴς
τινας, ἀλλὰ προτρέποντες ἀλλήλους·
καὶ τοσούτῳ μᾶλλον, ὅσον βλέπετε
πλησιάζουσαν τὴν ἡμέραν.

26 Διότι ἐὰν ἡμεῖς ἁμαρτάνωμεν ἑκου-
σίως, ἀφοῦ ἐλάβομεν τὴν γνῶσιν τῆς
ἀληθείας, δὲν ἀπολείπεται πλέον θυ-
27 σία περὶ ἁμαρτιῶν· ἀλλὰ φοβερά τις
ἀπεκδοχὴ κρίσεως, καὶ ἔξαψις πυρὸς,
τὸ ὁποῖον μέλλει νὰ κατατρώγῃ τοὺς
28 ἐναντίους. Ἐάν τις ἀθετήσῃ τὸν νό-
μον τοῦ Μωϋσέως, ἐπὶ δύο ἢ τριῶν
μαρτύρων ἀποθνήσκει χωρὶς ἔλεος·
29 πόσον, στοχάζεσθε, χειροτέρας τιμω-
ρίας θέλει κριθῇ ἄξιος ὁ καταπατήσας
τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ νομίσας κοι-
νὸν τὸ αἷμα τῆς διαθήκης, μὲ τὸ ὁ-
ποῖον ἡγιάσθη, καὶ ὑβρίσας τὸ πνεῦ-
30 μα τῆς χάριτος; Διότι ἐξεύρομεν τὸν
εἰπόντα, «Εἰς ἐμὲ ἀνήκει ἡ ἐκδίκησις,
ἐγὼ θέλω κάμει ἀνταπόδοσιν,» λέγει
Κύριος. Καὶ πάλιν, «Ὁ Κύριος θέλει
31 κρίνει τὸν λαὸν αὐτοῦ.» Φοβερὸν εἶναι
τὸ νὰ πέσῃ τις εἰς χεῖρας Θεοῦ
ζῶντος.
32 Ἀναφέρετε δὲ εἰς τὴν μνήμην σας
τὰς προτέρας ἡμέρας, ἐν αἷς ἀφοῦ ἐ-
φωτίσθητε, ὑπεμείνατε μέγαν ἀγῶνα

ν̇ε̰ πρίφτ τε̰ μάθ νdε̰ ϭτε̰πῖ τε̰
22 Περε̰νdίσε̰, λέτ' αφρόνεμι με ζέμε̰ρε̰
τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ ε τε̰ μbȣϭȣρε̰ με̰νdε̰jενε̰
νγα bέσα, τȣκε πάσȣρε̰ ϭπλάρε̰ ζέμ-
ρατε̰ τόνα πρέϊ νdε̰ργέγε̰jεσε̰ λίγε̰:
23 εδέ τȣκε πάσȣρε̰ λάρε̰ τρȣπινε̰ με
ȣjε̰ τε̰ κε̰θιέλε̰τε̰, λέτε̰ μbάϊμε̰ ρε̰-
φίμιν' ε ϭπε̰ρέσε̰σε̰ πα πιέρε̰: σε-
πσέ αΰ κ̇ε̰ ȣζοτȣα ε̰ϭτε̰ bεσε̰τᾶρ:
24 εδέ λετε̰ ϐε̰ϭτρόϊμε̰ τε̰ νγατσε̰μόϊμε̰
ν̇ε̰ρι τιάτρινε̰ νdε̰ dαϭȣρῖ ε νdε̰ πȣ-
25 νε̰ρα τε̰ μίρα: μος λε̰με̰ τε̰ μbε̰-
λίδεμι bάϭκε̰, σικȣνdρε̰ ε̰ϭτε̰ ζακόν
μbε̰ τσά ϐέτε̰, πό τȣκε ϭτύτȣρε̰
ν̇ε̰ρι τιάτρινε̰: εδέ κάκ̇ε̰ με̰ τέπρε̰,
σᾶ ϭίχνι dίτε̰ν' αφρȣάρε̰.

26 Σεπσέ νdε̰ φε̰jέφϭιμ νέϐε τȣκε
dάϭȣρε̰, πασσί μȣαρε̰μ τε̰ ν̇όχȣριτ' ε
σε̰ ϐε̰ρτέτε̰σε̰, νȣκε̰ μbέτ με̰ κȣρbάν
27 πε̰ρ φάjε: πό ν̇ε̰ τε̰ πρίτȣρε̰ γ̇ῦκι
τε̰ φρίκε̰ϭιμ, εδέ ν̇ε̰ τε̰ νdέζȣρε̰
ζιάρι, κ̇ε̰ κᾶ πε̰ρ τε̰ νγρε̰νε̰ ατά κ̇ε̰
28 jάνε̰ κȣνdρε̰. Ν̇ε̰ κ̇ε̰ ϭκέλ νόμιν' ε
Μοϊσίȣτ, πε̰ρπάρα dύ α τρέ μαρτί-
29 ρε̰ϐε ϐρίτετε̰ πα πε̰ρdε̰λίμ: σᾶ με̰
τέπρε̰ μȣνdίμ, ȣ dȣκετε̰ jȣϐε, σε
dοτε̰ χ̇έκ̇ε̰ αΰ κ̇ε̰ κᾶ ϭκέλȣρε̰ με
κε̰μbε̰ τε̰ Βίριν' ε Περε̰νdίσε̰, εδέ
κᾶ κȣjτȣαρε̰ σε γ̇άκȣ ι διάτε̰σε̰ ε̰ϭτε̰
σι τϭ' dό γ̇άκ, κ̇ε̰ με ατε̰ ȣϭε̰ντε̰-
ρȣα, εδέ κᾶ ϭάρε̰ φρύμε̰ν' ε χ̇ῖριτ;
30 Σεπσέ ε dίμε̰ ατε̰ κ̇ε̰ κᾶ θε̰νε̰,
«Ϭπαγίμι ε̰ϭτε̰ πȣνα ίμε, ȣνε̰ κάμ
πε̰ρ τε̰ ϭπαγȣάρε̰,» θότε̰ Ζότι. Εδέ
πε̰ρσε̰ρῖ, «Ζότι dοτε̰ γ̇ȣκόν̇ε̰ λαȣζιν'
31 ε τῖ.» Πȣν' ε φρίκε̰ϭιμε ε̰ϭτε̰ τε̰
bιέρε̰ νdον̇ε̰ νdε̰ρ dȣαρ τε̰ Περε̰νdίσε̰
γ̇άλε̰.
32 Βίνι νdε̰ρ με̰ντ dίτ ε πάρα, νdε̰ρ
τε̰ τσίλατ σι ȣνdριτϭȣατε̰, dȣρȣατε̰

33 παθημάτων· ποτὲ μὲν, θεατριζόμενοι
μὲ ὀνειδισμοὺς καὶ θλίψεις· ποτὲ δὲ,
γινόμενοι κοινωνοὶ τῶν τὰ τοιαῦτα
34 παθόντων. Διότι ἐδείξατε συμπάθειαν
εἰς τὰ δεσμά μου, καὶ ἐδέχθητε μετὰ
χαρᾶς τὴν ἁρπαγὴν τῶν ὑπαρχόντων
σας, ἐξεύροντες ὅτι ἔχετε εἰς ἑαυτοὺς
περιουσίαν ἐν οὐρανοῖς καλητέραν καὶ
35 διαμένουσαν. Μὴ ἀποβάλητε λοιπὸν
τὴν παῤῥησίαν σας, ἥτις ἔχει μισθα-
ποδοσίαν μεγάλην.
36 Διότι ἔχετε χρείαν ὑπομονῆς, διὰ
νὰ κάμητε τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, καὶ
37 νὰ λάβητε τὴν ἐπαγγελίαν. Διότι ἔτι
ὀλίγον καιρὸν, καὶ θέλει ἔλθει ὁ ἐρ-
38 χόμενος καὶ δὲν θέλει βραδύνει· «ὁ δὲ
δίκαιος θέλει ζήσει ἐκ πίστεως·» καὶ
«ἐάν τις συρθῇ ὀπίσω, ἡ ψυχή μου
39 δὲν εὐαρεστεῖται εἰς αὐτόν.» Ἡμεῖς
ὅμως δὲν εἴμεθα ἐκ τῶν συρομένων ὀ-
πίσω πρὸς ἀπώλειαν, ἀλλ' ἐκ τῶν
πιστευόντων πρὸς σωτηρίαν τῆς ψυχῆς.

Κεφ. ια'.

1 ΕΙΝΑΙ δὲ ἡ πίστις, ἐλπιζομένων
πεποίθησις, βεβαίωσις πραγμάτων μὴ
βλεπομένων.
2 Διότι διὰ ταύτης ἔλαβον καλὴν μαρ-
τυρίαν οἱ πρεσβύτεροι.
3 Διὰ πίστεως ἐννοοῦμεν ὅτι οἱ αἰῶ-
νες ἐκτίσθησαν μὲ τὸν λόγον τοῦ
Θεοῦ, ὥστε τὰ βλεπόμενα δὲν ἔγει-
ναν ἐκ φαινομένων.
4 Διὰ πίστεως ὁ Ἄβελ προσέφερε εἰς
τὸν Θεὸν καλητέραν θυσίαν παρὰ τὸν

33 ὅȣμε̱ λ̓ȣφτε̱ πε̱σίμεσ̈: νdαστ̈ί τȣκε
ϐέρε̱ λόdρε̱ ϐέτε̱χενε̱ τȣ̈αϊ πρέϊ κ̓ε̱ρ-
τίμεσ̈ ε πρέϊ στ̈ρε̱νγίμεσ̈, ε νdαστ̈ί
τȣκε ϐέρε̱ ϐέτε̱χενε̱ τȣ̈αϊ πιεσε̱τάρε̱τ'
ε ατύρεϐε κ̓ε̱ πε̱σȣ̈ανε̱ κε̱σό πȣ̈νε̱-
34 ρασ̈. Σεπσέ πε̱σȣ̈ατε̱ ϐάσ̈κε̱ με τε̱
λ̓ίδȣρατ' ε μία, εδέ πρίττε̱ με γε̱-
ζίμ ῤε̱μϐέσε̱ν' ε πάσε̱jεσε̱ τȣ̈αϊ,
τȣκε dίτȣρε̱ σε κένι πε̱ρ ϐέτε̱χενε̱
τȣ̈αϊ νdε̱ κ̓ιέjετ νε̱ πάσε̱jε με̱ τε̱
35 μίρε̱ εδέ τε̱ κ̓ε̱νdρȣαρσ̈ιμε. Μος ε
χ̓ίθνι τέjε̱ πρᾶ κȣdσίμινε̱ τȣ̈αϊ, κ̓ε̱
κᾶ πε̱ρ τε̱ δε̱νε̱ πάγε̱ τε̱ μάδε.
36 Σεπσέ jȣ̈ κένι νεϐόjε̱ πε̱ρ dȣρίμ,
κ̓ε̱ τε̱ ϐε̱νι dασ̈ȣρίμιν' ε Περε̱νdίσε̱,
37 εδέ τε̱ μέῤνι τε̱ ζοτȣ̈αρε̱τε̱. Σεπσέ
εδέ νε̱ τσ̈ίκε̱ζε̱ χ̓έρε̱ εδέ «dοτε̱
ϐίνε̱ αΰ κ̓ε̱ ϐιέν, εδέ νȣκε̱ dοτε̱
38 με̱νόνε̱:» «εδέ ι dρέϊτε̱ dοτε̱ ῤόνε̱
πρέϊ ϐέσε̱σε̱:» εδέ «νdε̱ ȣχ̓έκτε̱
πράπαζε̱ νdονε̱, σ̈πίρτι ίμ νȣκε̱ dοτα
39 πε̱λ̓κένε̱ ατέ̱.» Εδέ νε̱ νȣκε̱ jέμι
νγα ατά κ̓ε̱ χ̓ίκενε̱ πράπαζε̱ πε̱ρ
πρίσ̈ε̱jε, πό νγα ατά κ̓ε̱ ϐεσόνε̱νε̱
πε̱ρ σ̈πε̱τίμιν' ε σ̈πίρτιτ.

Κρε̃ϊ 11.

1 Εδέ ϐέσα ε̱στε̱ νε̱ θεμελ̓ῖ πȣ̈νε̱-
ρασ̈ κ̓ε̱ σ̈πε̱ρέχενε̱, νε̱ τε̱ dε̱φτύερε̱
πȣ̈νε̱ρασ̈ κ̓ε̱ νȣκε̱ σ̈ίχενε̱.
2 Σεπσέ πρέϊ κε̱σᾶϊ μȣ̈αρνε̱ μαρ-
τιρῖ τε̱ μίρε̱ τε̱ λ̓άσ̈τε̱τε̱.
3 Με άνε̱ τε̱ ϐέσε̱σε̱ κȣπε̱τόϊμε̱ σε
jέτε̱τ' ȣνdε̱ρτȣ̈ανε̱ με φιάλ̓ε̱ν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱, κάκε̱ κ̓ε̱ κε̱τό κ̓ε̱ σ̈ίχενε̱
νȣκ' ȣϐε̱νε̱ πρέϊ ατύρε πȣ̈νε̱ραϐετ κ̓ε̱
dȣκενε̱.
4 Με άνε̱ τε̱ ϐέσε̱σε̱ Αϐέλ̓ι ι πρȣρι
Περε̱νdίσε̱ κȣρϐάν με̱ τε̱ μίρε̱ σε

BKSH

Κάϊν, διὰ τῆς ὁποίας ἐμαρτυρήθη ὅτι
ἦτο δίκαιος, ἐπειδὴ ὁ Θεὸς ἔδωκε
μαρτυρίαν περὶ τῶν δώρων αὐτοῦ· καὶ
δι' αὐτῆς, καίτοι ἀποθανὼν λαλεῖ.

5 Διὰ πίστεως μετετέθη ὁ Ἐνὼχ διὰ
νὰ μὴ ἴδῃ θάνατον, καὶ δὲν εὑρίσκε-
το, διότι μετέθεσεν αὐτὸν ὁ Θεός· ἐ-
πειδὴ πρὸ τῆς μεταθέσεως αὐτοῦ ἐ-
μαρτυρήθη ὅτι εὐηρέστησεν εἰς τὸν
6 Θεόν· χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον
εἶναι νὰ εὐαρεστήσῃ τις εἰς αὐτόν· διό-
τι ὁ προσερχόμενος εἰς τὸν Θεόν, πρέ-
πει νὰ πιστεύσῃ, ὅτι εἶναι, καὶ γίνε-
ται μισθαποδότης εἰς τοὺς ἐκζητοῦν-
τας αὐτόν.

7 Διὰ πίστεως ὁ Νῶε εἰδοποιηθεὶς
θεόθεν περὶ τῶν μὴ βλεπομένων ἔτι,
ἐφοβήθη, καὶ κατεσκεύασε κιβωτὸν
πρὸς σωτηρίαν τοῦ οἴκου αὐτοῦ· δι' ἧς
κατέκρινε τὸν κόσμον, καὶ ἔγεινε κλη-
ρονόμος τῆς διὰ πίστεως δικαιοσύνης.

8 Διὰ πίστεως ὑπήκουσεν ὁ Ἀβραάμ,
ὅτε ἐκαλεῖτο νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὸν τόπον
τὸν ὁποῖον ἔμελλε νὰ λάβῃ εἰς κλη-
ρονομίαν, καὶ ἐξῆλθε μὴ ἐξεύρων ποῦ
9 ὑπάγει. Διὰ πίστεως παρῴκησεν εἰς
τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ξένην,
κατοικήσας ἐν σκηναῖς, μετὰ Ἰσαὰκ καὶ
Ἰακὼβ τῶν συγκληρονόμων τῆς αὐτῆς
10 ἐπαγγελίας· διότι περιέμενε τὴν πόλιν
τὴν ἔχουσαν τὰ θεμέλια, τῆς ὁποίας
τεχνίτης καὶ δημιουργὸς εἶναι ὁ Θεός.

11 Διὰ πίστεως καὶ αὐτὴ ἡ Σάρρα ἔ-
λαβε δύναμιν εἰς τὸ νὰ συλλάβῃ σπέρ-

Καΐνι, κ̇ε̱ πρέϊ ασάϊ βέσε̱σε̱ ȣμαρτι-
ρίς σε ίστε ι dρέϊτε̱, σεπσέ Πε-
ρε̱νdία δά μαρτιρί πε̱ρ δȣρε̱τίατ' ε
ατί: εδέ πρέϊ ασάϊ, νdόνε̱σε βdίκ̇,
εδέ με̱ πο φλέτ.

5 Με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ Ενόχȣ ȣνdε̱-
ρȣα βε̱νdιτ, κ̇ε̱ τε̱ μος σόχε̱ βdέ-
κε̱jε: «εδέ νȣκ̇ε̱ γε̱νdεϊ, σεπσέ Πε-
ρε̱νdία ε νdε̱ρόϊ βε̱νdιτ:» σεπσέ
πε̱ρπάρα σε τε̱ νdε̱ρόχεϊ βε̱νdιτ
ȣμαρτιρίς πε̱ρ ατέ̱ σε ι κίστε πε̱λ-
6 κ̇ύερε̱ Περε̱νdίσε̱. Εδέ πα βέσε̱
σ' μȣντ τ' ι πε̱λκ̇ένε̱ ατΐ νdονέ̱: σε-
πσέ αύ κ̇ε̱ αφρόνετε̱ τε Περε̱νdία,
dȣχετε̱ τε̱ βεσόνε̱ σε έ̱στε̱, εδέ βένετε̱
παγε̱-δε̱νε̱ς τεκ ατά κ̇ε̱ ε κε̱ρκόνε̱ν'
ατέ̱.

7 Με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ ι ȣdε̱φτύε
Νόεσε̱ νγα Περε̱νdία πε̱ρ ατό πȣ-
νε̱ρα κ̇ε̱ εδέ νȣκ̇ε̱ σίχεσινε̱, εδέ αύ
σι ȣφρικεσȣα, νdε̱ρτόϊ νε̱ άρκ̇ε̱ πε̱ρ
σπε̱τίμιν' ε στε̱πίσε̱ τί: πρέϊ τε̱
τσίλε̱σε̱ γȣκόϊ πε̱ρ τε̱ λίγε̱ βότε̱νε̱,
εδέ ȣβέ̱ τρασε̱γιμτάρ ι dρεϊτε̱ρίσε̱
με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱.

8 Με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ dε̱γόϊ Αβραά-
μι, κȣρ ȣθε̱ρίτ τε̱ dάλε̱ μβ' ατέ̱ βε̱ντ
κ̇ε̱ κίστε πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πε̱ρ τρασε̱-
γίμ, εδέ dόλι πα dίτȣρε̱ σε κȣ
9 βέτε. Με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ βάτε ε
νγȣλι νdε̱ δε̱ τε̱ σε̱ ζοτȣαρε̱σε̱ ποσί
μβε̱ νε̱ δε̱ τε̱ χȣαjε̱, τȣκε νdένȣρε̱
νdε̱ τένdα, βάσκ̇ε̱ με Ισαάκȣν' ε
με Jακόβινε̱ τρασε̱γιμτάρετε̱ βάσκ̇ε̱
10 τ' ασάϊ τε̱ ζοτȣαρε̱σε̱: σεπσέ πρίστε
ατέ̱ κ̇υτέτινε̱ κ̇ε̱ κίστε θεμέλετε̱, τε̱
τσίλιτ μιέστρε̱ εδέ νdε̱ρτεστάρ έ̱στε̱
Περε̱νdία.

11 Με άνε̱ τε̱ βέσε̱σε̱ εδέ αjό Σάρρα
μόρι φȣκ̇ί τε̱ νγίτετε̱ με βάρε̱, εδέ

BKSH

μα, καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας ἐγέννη-
σεν, ἐπειδὴ ἐστοχάσθη πιστὸν τὸν ὑ-
12 ποσχεθέντα. Διὰ τοῦτο καὶ ἐξ ἑνὸς,
μάλιστα νενεκρωμένου, ἐγεννήθησαν,
καθὼς τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ κατὰ τὸ
πλῆθος, καὶ ὡς ἡ ἄμμος ἡ παρὰ τὸ
χεῖλος τῆς θαλάσσης ἥτις δὲν δύνα-
ται νὰ ἀριθμηθῇ.

13 Ἐν πίστει ἀπέθανον οὗτοι πάντες,
μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀλλὰ
μακρόθεν ἰδόντες αὐτὰς, [καὶ πεισθέν-
τες,] καὶ ἐγκολπωθέντες, καὶ ὁμολογή-
σαντες ὅτι εἶναι ξένοι καὶ παρεπίδη-
14 μοι ἐπὶ τῆς γῆς. Διότι οἱ λέγοντες
τοιαῦτα, δεικνύουσιν ὅτι ζητοῦσι πα-
15 τρίδα. Καὶ ἐὰν μὲν ἐνεθυμοῦντο ἐ-
κείνην ἐξ ἧς ἐξῆλθον, ἤθελον εὑρεῖ
16 καιρὸν νὰ ἐπιστρέψωσι. Τώρα ὅμως
ἐπιθυμοῦσι καλητέραν, τουτέστιν ἐπου-
ράνιον· διὰ τοῦτο ὁ Θεὸς δὲν ἐπαι-
σχύνεται αὐτοὺς, νὰ λέγηται Θεὸς
αὐτῶν· διότι ἡτοίμασε δι' αὐτοὺς πόλιν.

17 Διὰ πίστεως ὁ Ἀβραὰμ, ὅτε ἐδο-
κιμάζετο, προσέφερε τὸν Ἰσαάκ· καὶ
τὸν μονογενῆ αὐτοῦ προσέφερεν ἐκεῖ-
νος ὅστις ἀνεδέχθη τὰς ἐπαγγελίας,
18 πρὸς τὸν ὁποῖον ἐλαλήθη, «Ὅτι ἐν
Ἰσαὰκ θέλει κληθῇ εἰς σὲ σπέρμα·»
19 συλλογισθεὶς ὅτι ὁ Θεὸς δύναται καὶ
ἐκ νεκρῶν νὰ ἀνεγείρῃ· ἐξ ὧν καὶ ἔ-
λαβεν αὐτὸν ὀπίσω παραβολικῶς.

20 Διὰ πίστεως ὁ Ἰσαὰκ εὐλόγησε
τὸν Ἰακὼβ καὶ τὸν Ἠσαῦ περὶ τῶν
μελλόντων.
21 Διὰ πίστεως ὁ Ἰακὼβ ἀποθνήσκων
εὐλόγησεν ἕκαστον τῶν υἱῶν τοῦ Ἰω-

νdόνε̱σε ι κίσ̈τε σ̈κȣαρε̱ κόχ̇α ε
μόσ̈ε̱σε̱, πόλι, σε ε κȣjτȍι τε̱
12 ƃέσε̱σ' ατέ̱ κ̇ε̱ ȣζοτȣα. Πε̱ρανdάϊ
λίντνε̱ κάκ̇ε̱ ƃέτε̱ πρέϊ ν̇έ̱ ȣȣρι ƃέτε̱με̱,
εδέ κύϊ γατί περ τε̱ ϐdέκȣρε̱, ποσί
ȣ̃jετ' ε κ̇ιέλιτ νγα σ̈ȣμίτσα, εδέ
ποσί ρ̇έρα ε πανȣμε̱ρȣαρε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱
νdε̱ ƃȣ̃ζε̱ τε̱ dέτιτ.

13 Κε̱τά τε̱ γ̇ίθε̱ ϐdίκνε̱ με ƃέσε̱,
πα μάρ̇ε̱ τε̱ ζοτȣαρατε̱, πό ι πάνε̱
ατό περ σε̱ λ̇άργȣ, [εδέ ȣμƃȣσ̈νε̱
με̱ντε̱,] εδέ ι πρίτνε̱, εδέ ρ̇ε̱φύενε̱
σε jάνε̱ τε̱ χ̇ȣαjε̱ εδέ πρέϊ ν̇έ̱ τιάτερ
14 ϐε̱νdι μƃ' ατέ̱ δε̱. Σεπσέ ατά κ̇ε̱
φλάσε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ, dε̱φτέν̇ε̱νε̱, σε κε̱ρ-
15 κόν̇ε̱νε̱ δε̱ν' ε τύρε. Εδέ νdε̱ ε μƃά-
νινε̱ με̱ντ ατέ̱ δε̱ κ̇ε̱ πάτνε̱ dάλε̱
πρέϊ ανdέjε̱, dοτε̱ κίσ̈ινε̱ κόχ̇ε̱ τε̱
16 κε̱θένε̱σ̈ινε̱. Πό νdασ̈τί dε̱σ̈ε̱ρόν̇ε̱νε̱
περ ν̇ε̱ δε̱ με̱ τε̱ μίρε̱, dό με θε̱νε̱,
κ̇ιελȣαρ: πε̱ρανdάϊ Περε̱νdίσε̱ νȣκ'
ι ϐιέν τȣρπ τε̱ κ̇jȣ̃χ̇ετε̱ Περε̱νdία ι
ατύρεϐε: σεπσέ ȣ ƃε̱ρι γατί ατύρε
κ̇υτέτ.

17 Με άνε̱ τε̱ ƃέσε̱σε̱ Αϐραάμι πρȣ̃ρι
Ισαάκȣνε̱ περ κȣρƃάν, κȣρ προϐόχ̇εϊ:
εδέ αΰ κ̇ε̱ πάτ πρίτȣρε̱ τε̱ ζοτȣαρατε̱
πρȣ̃ρι περ κȣρƃάν τε̱ ϐετε̱μ-λ̇ίνdȣρινε̱
18 ƃȣ̃ριν' ε τί, μƃε̱ τε̱ τσίλ̇ινε̱ κ̇έ φό-
λ̇ȣρε̱, «Σε̱ μƃε̱ Ισαάκȣνε̱ dοτε̱ κ̇jȣ-
19 χ̇ετε̱ φάρα jότε:» τȣκε μενdȣαρε̱
Αϐραάμι σε Περε̱νdία μȣντ τε̱ ν̇γ̇άλ̇ε̱
εδέ πρέϊ σε̱ ϐdέκȣρισ̈: πε̱ρανdάϊ
ε μόρι ατέ̱ ποσί με τε̱ πε̱ρ̇γ̇άϊτȣρε̱.

20 Με άνε̱ τε̱ ƃέσε̱σε̱ Ισαάκȣ ƃε-
κȍϊ Jακόϐιν' εδέ Ισάφινε̱ περ πȣ-
ν̇ε̱ρατ κ̇ε̱ dοτε̱ ϐίνινε̱.
21 Με άνε̱ τε̱ ƃέσε̱σε̱ Jακόϐι τȣκε
ϐdέκȣρε̱ ƃεκȍι τε̱ dύ τε̱ ƃίjτ' ε Jο-

BKSH

σήφ, καὶ προσεκύνησεν ἐπιστηριζόμενος
ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς ῥάβδου αὐτοῦ.

22 Διὰ πίστεως ὁ Ἰωσὴφ ἀποθνήσκων
προανήγγειλε περὶ τῆς ἐξόδου τῶν
υἱῶν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ παρήγγειλε
περὶ τῶν ὀστέων αὐτοῦ.

23 Διὰ πίστεως ὁ Μωϋσῆς, ἀφοῦ ἐ-
γεννήθη, ἐκρύφθη τρεῖς μῆνας ὑπὸ τῶν
γονέων αὐτοῦ, διότι εἶδον κεχαριτω-
μένον τὸ παιδίον· καὶ δὲν ἐφοβήθησαν
24 τὸ διάταγμα τοῦ βασιλέως. Διὰ πί-
στεως ὁ Μωϋσῆς, ἀφοῦ ἐμεγάλωσεν,
ἠρνήθη νὰ λέγηται υἱὸς τῆς θυγατρὸς
25 τοῦ Φαραώ, προκρίνας μᾶλλον νὰ κα-
κουχῆται μὲ τὸν λαὸν τοῦ Θεοῦ, πα-
ρὰ νὰ ἔχῃ πρόσκαιρον ἀπόλαυσιν ἁ-
26 μαρτίας· κρίνας τὸν ὑπὲρ τοῦ Χριστοῦ
ὀνειδισμὸν μεγαλήτερον πλοῦτον παρὰ
τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ θησαυρούς· διότι ἀ-
27 πέβλεπεν εἰς τὴν μισθαποδοσίαν. Διὰ
πίστεως ἀφῆκε τὴν Αἴγυπτον, μὴ φο-
βηθεὶς τὸν θυμὸν τοῦ βασιλέως· διότι
ὡς βλέπων τὸν ἀόρατον ἐνεκαρτέρησε.
28 Διὰ πίστεως ἔκαμε τὸ πάσχα καὶ
τὴν πρόσχησιν τοῦ αἵματος, διὰ νὰ
μὴ ἐγγίσῃ αὐτοὺς ὁ ἐξολοθρεύων τὰ
πρωτότοκα.

29 Διὰ πίστεως διέβησαν τὴν Ἐρυ-
θρὰν θάλασσαν ὡς διὰ ξηρᾶς· τὴν ὁ-
ποίαν δοκιμάσαντες οἱ Αἰγύπτιοι, κα-
τεποντίσθησαν.
30 Διὰ πίστεως ἔπεσον τὰ τείχη τῆς
Ἱεριχὼ, ἀφοῦ ἐκυκλώθησαν ἐπὶ ἑπτὰ
ἡμέρας.
31 Διὰ πίστεως ἡ πόρνη Ῥαὰβ δὲν
συναπωλέσθη μὲ τοὺς ἀπειθήσαντας,
δεχθεῖσα τοὺς κατασκόπους μὲ εἰ-
ρήνην.
32 Καὶ τί ἔτι νὰ λέγω; Διότι θέλει

σίφιτ, «εδέ ȣφάλ τȣκε πε̱σ̈τέτȣρε̱ μbε̱
μάjε̱ τε̱ σ̈κόπιτ τί.»
22 Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ Jοσίφι τȣκε
бdέκȣρε̱ πε̱ρμε̱νdι περ τε̱ dάλε̱τε̱
jάσ̈τε̱ ε τε̱ bίjbετ Ισραΐλιτ, εδέ πο-
ροσίτι πε̱ρ έσ̈τε̱ρατ' ε τία.

23 Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ Μοϊσίȣ, σι
λ̃ίνdι, ȣφσ̈έχ̃ τρέ μȣαj νγα πε̱ρίντ'
ε τί, σεπσέ πάνε̱ σε τσ̈ȣνι ίστε ι
bȣκȣρε̱: εδέ νȣκε̱ πάτνε̱ φρίκε̱ πε̱ρ
24 ȣρδε̱ράτε̱ν' ε μbε̱ρέτιτ. Με άνε̱ τε̱
bέσε̱σε̱ Μοϊσίȣ σι ȣbε̱ ι μάθ, μο-
χ̃όϊ τε̱ θȣχ̃ετ' ι bίρι σε̱ bίjε̱σε̱ Φα-
25 ραόϊτ, σεπσέ σγόδι με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱
χ̃έκε̱ κέκ bάσ̈κε̱ με λαȣ̃ζιν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱, σε τε̱ κέτε̱ φιτίμ φάjι
26 περ πάκε̱ζε̱ χ̃έρε̱: τȣκε κȣjτȣαρε̱
σ̈ȣνε̱ν' ε Κρίσ̈τιτ περ με̱ τε̱ μά-
δε πάσε̱jε σε θεσάρετε̱ νdε̱ Ε-
γ̃ύπτ: σεπσέ bε̱σ̈τρόντε μbε̱ σ̈πα-
27 γίμτ. Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ λ̃ά Εγ̃ύπ-
τινε̱, πα πάσȣρε̱ φρίκε̱ περ ζεμε̱-
ράτε̱ν' ε μbε̱ρέτιτ: σεπσέ πρίτι τε̱
28 παπάρινε̱, ποσί τȣκε πάρε̱ ατέ. Με
άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ bε̱ρι πάσ̈κε̱ν' εδέ
τε̱ περσκάτȣριτ' ε γ̃άκȣτ, κ̃ε̱ τε̱
μος ȣ πιέκε̱ ατύρεbε αΰ κ̃ε̱ πρίσ̈τε
dιέλ̃μτ' ε πάρε̱.

29 Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ σ̈κȣάνε̱ νdε̱περ
Dε̃τ τε̱ κȣ̃κ ποσί νdε̱περ τόκε̱: τε̱
τσίλ̃ινε̱ κȣρ ε προbȣάνε̱ Εγ̃υπτιάνε̱τε̱,
ȣμbύτνε̱.
30 Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ ράνε̱ μȣρετ' ε
Jεριχ̃όσε̱, σι ȣ̃κερθε̱λȣάνε̱ σ̈τάτε̱ dίτ.
31 Με άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ κȣρbα Ραάbε̱
νȣκε̱ χ̃ύμbι bάσ̈κε̱ με ατά κ̃ε̱
σ' bίνdεσ̈ινε̱, πασσί πρίτι περγ̃όνε̱-
σιτε̱ με πακτίμ.
32 Εδέ τσ̈' τε̱ θέμ με̱; Σεπσέ νȣκε̱

μὲ λείψει ὁ καιρὸς διηγούμενον περὶ
Γεδεὼν, Βαρὰκ τε καὶ Σαμψὼν καὶ
Ἰεφθάε, Δαβὶδ τε καὶ Σαμουὴλ καὶ
33 τῶν προφητῶν· οἵτινες διὰ τῆς πίστεως
κατεπολέμησαν βασιλείας, εἰργάσθη-
σαν δικαιοσύνην, ἐπέτυχον τὰς ἐπαγ-
γηλίας, ἔφραξαν στόματα λεόντων,
34 ἔσβεσαν δύναμιν πυρὸς, ἔφυγον στό-
ματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ
ἀσθενείας, ἔγειναν ἰσχυροὶ ἐν πολέ-
μῳ, ἔτρεψαν εἰς φυγὴν στρατεύματα
35 ἀλλοτρίων· ἔλαβον γυναῖκες τοὺς νε-
κροὺς αὐτῶν ἀναστηθέντας· ἄλλοι δὲ
ἐβασανίσθησαν μὴ δεχθέντες τὴν ἀπο-
λύτρωσιν, διὰ νὰ ἀξιωθῶσι καλητέρας
36 ἀναστάσεως· ἄλλοι δὲ ἐδοκίμασαν ἐμ-
παιγμοὺς καὶ μάστιγας, ἔτι δὲ καὶ
37 δεσμὰ καὶ φυλακήν· ἐλιθοβολήθησαν,
ἐπριονίσθησαν, ἐπειράσθησαν, μὲ σφα-
γὴν μαχαίρας ἀπέθανον, περιεπλανή-
θησαν μὲ δέρματα προβάτων, μὲ δέρ-
ματα αἰγῶν· ὑστερούμενοι, θλιβόμε-
38 νοι, κακοχούμενοι, (τῶν ὁποίων δὲν
ἦτο ἄξιος ὁ κόσμος·) πλανώμενοι ἐν
ἐρημίαις καὶ ὄρεσι καὶ σπηλαίοις καὶ
ταῖς τρύπαις τῆς γῆς.

39 Καὶ οὗτοι πάντες ἂν καὶ ἔλαβον
καλὴν μαρτυρίαν διὰ τῆς πίστεως, δὲν
40 ἀπήλαυσαν τὴν ἐπαγγελίαν· διότι ὁ
Θεὸς προέβλεψε καλήτερόν τι περὶ ἡ-
μῶν, διὰ νὰ μὴ λάβωσι τὴν τελειό-
τητα χωρὶς ἡμῶν.

Κεφ. ιβ'.

1 ΛΟΙΠΟΝ καὶ ἡμεῖς, περικυκλωμένοι

dοτε̱ με̱ μϐέσε̱ κόχε̱ τε̱ τρεγόν
περ Γεδεόνινε̱, ε περ Βαράκȣνε̱, ε περ
Σαμπσόνινε̱, ε περ Jεφθαένε̱, περ
Δαβίδιν' ε περ Σαμȣΐλιν' εδέ περ
33 προφίτετ: τε̱ τσίλετε̱ με άνε̱ τε̱
ϐέσεσε̱ λεφτȣανε̱ μϐερετερία, πȣ-
νȣανε̱ dρεϊτερΐ, φιτȣανε̱ τε̱ ζοτȣα-
ρατε̱, θȣρνε̱ γόjατ' ε λεόνεϐετ,
34 σȣανε̱ φȣκΐν' ε ζιάριτ, σπετȣανε̱
νγα γόjατ' ε θίκεσε̱, μȣαρνε̱ φȣκΐ
νγα dοϐεσίρατε̱, ȣϐένε̱ τε̱ φόρτε̱ νdε̱
λȣφτε̱, θύενε̱ ȣστερίατ' ε τε̱ χȣ-
35 αjϐετ: γρατε̱ μȣαρνε̱ τε̱ ϐdέκȣριτ' ε
τύρε νγα τε̱ νγάλȣριτε̱: ε τε̱ τιέρε̱ ȣ-
μȣνdȣανε̱, σεπσέ νȣκε̱ πρίτνε̱ σπετί-
μινε̱, κε̱ τε̱ φιτόνινε̱ νε̱ τε̱ νγά-
36 λȣρε̱ με̱ τε̱ μίρε̱: ε τε̱ τιέρε̱ ȣ-
προϐȣανε̱ με τε̱ περκέσȣρα ε με
τε̱ ράχȣρα, πό εδέ με τε̱ λίδȣρα
37 ε με ϐȣρκ: ȣϐράνε̱ με γȣρε̱, ȣσα-
ρȣανε̱, ȣνγάνε̱, ϐdίκνε̱ πρέρε̱ πρέι
θίκεσε̱, σκόνινε̱ ϐένdε νdεπερ ϐένdε
ϐεσȣρε̱ με λεκȣρα δένσ, ε με λε-
κȣρα δίσ: τȣκε πάσȣρε̱ νεϐόjε̱, τȣ-
κε πάσȣρε̱ στρενγίμ, τȣκε χέκȣρε
38 κέκ, (περ τε̱ τσίλετε̱ ϐότα νȣκ'
ίστε ε ϐεjύερε̱:) τȣκε σκȣαρ' ανdέj'
ε κετέjε̱ νdεπερ σκρετετίρα ε νdεπερ
μάλε ε νdεπερ σπέλα ε νdεπερ
ϐέρατ' ε δεȣτ.

39 Εδέ κετά τε̱ γίθε̱ νdόνεσε μȣαρνε̱
μαρτιρΐ τε̱ μίρε̱ με άνε̱ τε̱ ϐέσεσε̱,
40 νȣκε̱ μȣαρνε̱ τε̱ ζοτȣαρετε̱: σεπσέ
Περενdία πάτ ȣρδερȣαρε̱ κε̱ περ-
πάρα νε̱ γΐ με̱ τε̱ μίρε̱, κε̱ τε̱ μος
ϐένενε̱ τε̱ σόσȣρε̱ πα νέϐε.

Κρεΐ 12.

1 Ανdάϊ εδέ νέϐε, ρεθȣαρε̱ πρέϊ

BKSH

ὄντες ὑπὸ τοσούτου νέφους μαρτύρων,
ἂς ἀποῤῥίψωμεν πᾶν βάρος καὶ τὴν
εὐκόλως ἐμπεριπλέκουσαν ἡμᾶς ἁμαρ-
τίαν, καὶ ἂς τρέχωμεν μεθ' ὑπομονῆς
2 τὸν προκείμενον εἰς ἡμᾶς ἀγῶνα· ἀ-
ποβλέποντες εἰς τὸν Ἰησοῦν τὸν ἀρ-
χηγὸν καὶ τελειωτὴν τῆς πίστεως,
ὅστις ὑπὲρ τῆς χαρᾶς τῆς προκειμέ-
νης εἰς αὐτὸν, ὑπέφερε σταυρὸν, κα-
ταφρονήσας τὴν αἰσχύνην, καὶ ἐκά-
θισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ.
3 Διότι συλλογίσθητε τὸν ὑπομείναντα
ὑπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν τοιαύτην ἀντι-
λογίαν εἰς ἑαυτὸν, διὰ νὰ μὴ ἀπο-
κάμητε χαυνούμενοι κατὰ τὰς ψυ-
χάς σας.
4 Δὲν ἀντεστάθητε ἔτι μέχρις αἵμα-
τος, ἀγωνιζόμενοι κατὰ τῆς ἁμαρτίας·
5 καὶ ἐλησμονήσατε τὴν νουθεσίαν ἥτις
λαλεῖ πρὸς ἐσᾶς ὡς πρὸς υἱοὺς, λέ-
γουσα, «Υἱέ μου, μὴ καταφρονῇς τὴν
παιδείαν τοῦ Κυρίου· μηδὲ ἀθυμῇς
6 ἐλεγχόμενος ὑπ' αὐτοῦ. Διότι ὅντινα
ἀγαπᾷ Κύριος παιδεύει· καὶ μαστιγό-
νει πάντα υἱὸν τὸν ὁποῖον παραδέ-
7 χεται.» Ἐὰν ὑπομένητε τὴν παιδείαν,
ὁ Θεὸς φέρεται πρὸς ἐσᾶς, ὡς πρὸς
υἱούς· διότι τίς υἱὸς εἶναι τὸν ὁ-
8 ποῖον δὲν παιδεύει ὁ πατήρ; Ἐὰν ὅ-
μως ἦσθε χωρὶς παιδείαν, τῆς ὁποίας
ἔγειναν μέτοχοι πάντες, ἄρα εἶσθε
9 νόθοι, καὶ οὐχὶ υἱοί. Ἔπειτα τοὺς
μὲν κατὰ σάρκα πατέρας ἡμῶν εἴχο-
μεν παιδευτὰς, καὶ ἐσεβόμεθα αὐτούς·
δὲν θέλομεν ὑποταχθῇ πολλῷ μᾶλλον
εἰς τὸν Πατέρα τῶν πνευμάτων, καὶ
10 ζήσει; Διότι ἐκεῖνοι μὲν πρὸς ὀλί-
γας ἡμέρας ἐπαίδευον ἡμᾶς, κατὰ τὴν
ἀρέσκειαν αὐτῶν· ὁ δὲ πρὸς τὸ συμ-
φέρον ἡμῶν, διὰ νὰ γείνωμεν μέτοχοι
11 τῆς ἁγιότητος αὐτοῦ. Πᾶσα δὲ παι-
δεία πρὸς μὲν τὸ παρὸν δὲν φαίνεται
ὅτι εἶναι πρόξενος χαρᾶς, ἀλλὰ λύπης·

κάκε̱ ρε̱ίε μαρτιρίαο̃, λ̃ετε̱ γ̃έδε̱με̱
τέjε̱ τὂ' dό bάρε̱, εδέ φάjινε̱ κ̃ε̱ να
πȣ̃τόν κάκ̃ε̱ κολάϊ, εδέ λ̃έτ' έτσε̱ϊμε̱
με dȣρίμ νd' ατε̱ ȣ̃ε̱ κ̃ε̱ έ̱στε̱ περ-
2 πάρα νέο̃: τȣκε ο̃τύρε̱ σȣ̃τε̱ μȣε̱ Jι-
σȣ̃νε̱ κ̃ε̱ έ̱στε̱ κρύετ' εδέ φȣ̃νdι ι bέσε̱σε̱,
ι τσίλ̃ι πε̱ρ ατέ̱ γε̱ζίμινε̱ κ̃ε̱ ίστε
πε̱ρπάρα ατί, dȣρο̃ϊ κρύκ̃ινε̱, πα bε̱νε̱
νdε̱ρ με̱ντ τȣρπε̱ρίνε̱, εδέ νdένι νdε̱
τε̱ dιάθτε̱ τε̱ φρόνιτ Περε̱νdίσε̱.
3 Σεπσέ κȣjτόνι ατέ̱ κ̃ε̱ dȣρο̃ϊ τε̱ τίλε̱
κȣνdρε̱-φιάλ̃ε̱ μȣε̱ bέτε̱χ̃ετ τε̱ τί πρέϊ
φαjτόρε̱bετ, κ̃ε̱ τε̱ μος λ̃όδι ε τε̱
σbε̱ρθέχ̃ι νdε̱ ο̃πίρτε̱ρατ τȣ̃αϊ.
4 Jȣ̃ εδέ σ' ι κένι κ̃ε̱νdρȣ̃αρε̱ φά-
jιτ γ̃ερ μȣε̱ γ̃άκ τȣ̃κε λ̃ε̱φτȣαρε̱:
5 εδέ κένι χ̃αρȣ̃αρ' ατέ̱ κε̱ο̃ίλε̱νε̱, κ̃ε̱
ȣ φλέτ jȣ̃bε ποσί bίjbετ, ε ȣ θότε̱,
«Bίρι ίμ, μος λ̃έρε̱ μȣε̱-ν'-άνε̱ με̱-
σίμιν' ε Ζότιτ: ας μος ε χ̃ȣμπ
6 ζέμρε̱νε̱ κȣρ κ̃ε̱ρτόνε πρέϊ ατί. Σε-
πσέ ατέ̱ κ̃ε̱ dό Ζότι ε μȣνdόν: ε-
δέ ρέχ̃ τὂ' dό bίρ κ̃ε̱ ε πρέτ πε̱ρ-
7 άνε̱ bετίσȣ.» Νdε̱ dȣρόφο̃ι μȣνdί-
μινε̱, Περε̱νdία bίχ̃ετε̱ μȣε̱ jȣ̃, πο-
σί μȣε̱ bίj: σεπσέ τσίλ̃ι έ̱στ' αύ
8 bίρ κ̃ε̱ σ' ε μȣνdόν ι ᾶτι; Πό νdε̱
jένι πα μȣνdίμ, τε̱ τσίλ̃ιτ ȣbένε̱
πιεσε̱τάρε̱ τε̱ γ̃ίθε̱, bάλε̱ jένι dοbί-
9 τὂα, ε jό bίj. Παστάj νέbε κίο̃ιμ
άτε̱ριτ' ε μίο̃ιτ τε̱νε̱ κ̃ε̱ να μȣνdό-
νινε̱, εδέ ι dρȣ̃ανιμ: α νȣκε̱ dοτ' ι
ȣ̃νε̱με̱ κρύετε̱ ο̃ȣ̃με̱ με̱ τέπε̱ρ Ᾱτιτ
10 φρύμαbετ, εδέ dοτε̱ ρόϊμε̱; Σεπσέ
ατά να μȣνdόνινε̱ περ πάκ dίτ, σι-
κȣνdρε̱ ȣ πε̱λκ̃έντε ατύρεbε: πό αύ
περ τε̱ μίρε̱νε̱ τόνε̱, κ̃ε̱ τε̱ bε̱νεμι
11 πιεσε̱τάρετ' ε ο̃ε̱ντε̱ρίσε̱ ατί.» Εδέ
τὂ' dό μȣνdίμ νdαο̃τί περ νdαο̃τί
νȣκε̱ dȣ̃κετε̱ σε bίε γε̱ζίμ, πό χ̃ι-

BKSH

ὕστερον ὅμως ἀποδίδει εἰς τοὺς γυ-
μνασθέντας δι' αὐτῆς καρπὸν εἰρηνικὸν
δικαιοσύνης.
12 «Διὰ τοῦτο ἀνορθώσατε τὰς κε-
χαυνωμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλε-
13 λυμένα γόνατα,» καὶ «κάμετε εἰς
τοὺς πόδας σας εὐθείας ὁδούς·» διὰ
νὰ μὴ ἐκτραπῇ τὸ χωλὸν, ἀλλὰ μᾶλ-
λον νὰ θεραπευθῇ.
14 Ζητεῖτε εἰρήνην μετὰ πάντων, καὶ
τὸν ἁγιασμὸν, χωρὶς τοῦ ὁποίου οὐ-
15 δεὶς θέλει ἰδεῖ τὸν Κύριον· παρατη-
ροῦντες μήπως ὑστερῆταί τις ἀπὸ τῆς
χάριτος τοῦ Θεοῦ· «μήπως ῥίζα τις
πικρίας ἀναφύουσα φέρῃ ἐνόχλησιν,»
16 καὶ διὰ ταύτης μιανθῶσι πολλοί· μή-
πως ἦναί τις πόρνος ἢ βέβηλος καθὼς
ὁ Ἠσαῦ, ὅστις διὰ μίαν βρῶσιν ἐ-
17 πώλησε τὰ πρωτοτόκια αὐτοῦ· ἐπειδὴ
ἐξεύρετε ὅτι καὶ μετέπειτα, θέλων νὰ
κληρονομήσῃ τὴν εὐλογίαν, ἀπεδοκι-
μάσθη· διότι δὲν εὗρε τόπον μετα-
νοίας, ἂν καὶ ἐξεζήτησεν αὐτὴν μετὰ
δακρύων.
18 Διότι δὲν προσήλθετε εἰς ὄρος ψη-
λαφώμενον, καὶ καιόμενον μὲ πῦρ, καὶ
εἰς ζόφον καὶ σκότος καὶ ἀνεμοστρό-
19 βιλον, καὶ εἰς σάλπιγγος ἦχον, καὶ
φωνὴν λόγων, τὴν ὁποίαν οἱ ἀκού-
σαντες παρεκάλεσαν νὰ μὴ λαληθῇ
20 πλέον πρὸς αὐτοὺς ὁ λόγος· (διότι
δὲν ὑπέφερον τὸ προσταττόμενον, «Καὶ
ζῶον ἐὰν ἐγγίσῃ τὸ ὄρος θέλει λιθο-
βοληθῇ, [ἢ μὲ βέλη θέλει κατατοξευ-
21 θῇ.»] Καὶ τόσον φοβερὸν ἦτο τὸ φαι-
νόμενον ὥστε ὁ Μωϋσῆς εἶπε, Κατά-
22 φοβος εἶμαι καὶ ἔντρομος·) ἀλλὰ
προσήλθετε εἰς ὄρος Σιὼν, καὶ εἰς
πόλιν Θεοῦ ζῶντος, τὴν ἐπουράνιον

δε̱ρίμ: πό παστάj ȣ έπ πέμε̱ dρεΐ-
τε̱ρίε τε̱ bȣτε̱ ατύρεbε κ̇ε̱ jάνε̱ στε̱ρ-
bίτȣρε̱ με άνε̱ τ' ασᾶΐ.
12 Πε̱ρανdάΐ νγρένι πε̱ρπιέτε̱ dȣαρτ'
ε dόbε̱τα εδέ γ̇ȣ̇ντ' ε κε̱πȣτȣρε̱,»
13 εδέ «bε̱νι τ' έτσȣρε̱ τε̱ dρέϊτε̱ μbε̱
κέ̱μbε̱τ τȣ̈αjα:» κ̇ε̱ τε̱ μος dάλε̱
jάσ̈τ' ȣδε̱σε̱ αjό κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ε τσ̈άλε̱,
πό με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ σ̈ε̱ρόνετε̱.
14 Κε̱ρκόνι παǩτίμ με τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ
σ̈ε̱ντε̱ρίμινε̱, κ̇ε̱ πα ατε̱ ασνdονε̱
15 νȣκε̱ dοτε̱ σ̈όχ̇ε̱ Ζότινε̱: τȣκε bε̱νε̱
ρε̱ μος κᾶ μbέτȣρε̱ πράπα νdονε̱
νγα χ̇ίρι ι Πε̱ρε̱νdίσε̱: «μος κᾶ
bίρε̱ λ̇άρτ νdονε̱ ρε̱νε̱ ε χ̇ίδȣρε̱, ε
ȣ τȣρbȣλόν», εδέ πρέΐ κε̱σᾶΐ νdύ-
16 χ̇ενε̱ σ̈ȣμε̱ bέτε̱: μος έσ̈τε̱ νdονε̱
κȣρbᾶρ α ι νdύρε̱ σι Ισάφι, κ̇ε̱
σ̈ίτι παραλ̇ίνdε̱jετ' ε τία πε̱ρ νε̱
17 γ̇έλε̱: σεπσέ ε dίνι σε εδέ πα-
στάΐ, κȣρ dέσ̈ι τε̱ τρασ̈ε̱γόνε̱ bε-
κίμινε̱, ȣχόθ πόσ̈τε̱: σεπσέ νȣκε̱
γ̇έτ bε̱ντ πενdίμι, νdόνε̱σε ε λ̇ύπι
με λ̇ότ.
18 Σεπσέ νȣκε̱ jένι αφφȣαρε̱ νdε̱ νε̱
μάλ̇ κ̇ε̱ ζίχ̇ετε̱ με dόρε̱, ε κ̇ε̱ dί-
γ̇ετε̱ με ζιάρ, εδέ μbε̱ bρε̱ρε̱σίρε̱, ε
19 μbε̱ ερε̱σίρε̱, ε μbε̱ θε̱λίμ, ε μbε̱
ζε̱ τρȣμbέτε, ε μbε̱ ζε̱ φιάλε̱σ̈, τε̱
τσίλ̇ιν' ατά κ̇ε̱ ε dε̱γ̇ȣανε̱ ȣλ̇ȣτνε̱
τε̱ μος ȣ φλ̇ίτεΐ με̱ φιάλ̇α ατύρεbε:
20 (σεπσέ νȣκε̱ μbντ τε̱ dȣρόνιν' ȣρ-
dε̱ρινε̱, κ̇ε̱ θόσ̈τε «Εδέ σ̈τε̱σε̱ νdε̱ ι
πιέκτε̱ μάλ̇ιτ, dοτε̱ bρίτετε̱ με γ̇ȣρε̱,
[α dοτε̱ σ̈ε̱γ̇ετόνετε̱ με σ̈ε̱γ̇έτε̱.»]
21 Εδέ κάκ̇ε̱ ι φρίκε̱σ̈ιμ ίσ̈τε τε̱ dȣ-
κȣριτε̱, σᾶ Μοϊσίȣ θά, Jάμ φρικε̱-
22 σ̈άρ' ε τρέμbȣρε̱:) πό ȣαφφȣατε̱ νdε̱
μάλ̇ τε̱ Σιόνιτ, νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱, νdε̱ κ̇ιελόρενε̱ Jερȣ-

Ἱερουσαλὴμ, καὶ εἰς μυριάδας ἀγγέ-
23 λων, εἰς πανήγυριν καὶ ἐκκλησίαν
πρωτοτόκων καταγεγραμμένων ἐν τοῖς
οὐρανοῖς, καὶ εἰς Θεὸν κριτὴν πάντων,
καὶ εἰς πνεύματα δικαίων οἵτινες ἔλα-
24 βον τὴν τελειότητα· καὶ εἰς νέας δια-
θήκης μεσίτην Ἰησοῦν, καὶ εἰς αἷμα
καθαρισμοῦ, τὸ ὁποῖον λαλεῖ καλή-
τερα παρὰ τὸ τοῦ Ἄβελ.

25 Προσέχετε μὴ καταφρονήσητε τὸν
λαλοῦντα· διότι ἂν ἐκεῖνοι δὲν ἀπέ-
φυγον καταφρονήσαντες τὸν λαλοῦντα
πρὸς αὐτοὺς ἐπὶ τῆς γῆς, πολλῷ μᾶλ-
λον ἡμεῖς, ἐὰν ἀποστραφῶμεν τὸν
26 λαλοῦντα ἀπὸ τῶν οὐρανῶν· τοῦ ὁ-
ποίου ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλευσε τότε·
τώρα δὲ ὑπεσχέθη λέγων, «Ἔτι ἅ-
παξ ἐγὼ σείω οὐχὶ μόνον τὴν γῆν,
27 ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.» Τὸ δὲ «ἔτι
ἅπαξ» δηλοῖ τῶν σαλευομένων τὴν
μετάθεσιν, ὡς χειροποιήτων, διὰ νὰ
28 μείνωσι τὰ μὴ σαλευόμενα. Διὰ τοῦ-
το παραλαμβάνοντες βασιλείαν ἀσά-
λευτον, ἃς κρατῶμεν τὴν χάριν, διὰ
τῆς ὁποίας νὰ λατρεύωμεν εὐαρέστως
τὸν Θεὸν, μὲ σέβας καὶ εὐλάβειαν.
29 Διότι ὁ Θεὸς ἡμῶν εἶναι πῦρ καταναλίσκον.

Κεφ. ιγ΄.

1, 2 Η ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ ἂς μένῃ· τὴν
φιλοξενίαν μὴ λησμονεῖτε· ἐπειδὴ διὰ
ταύτης τινὲς ἐφιλοξένησαν ἀγγέλους
3 μὴ γνωρίζοντες. Ἐνθυμεῖσθε τοὺς δε-
σμίους, ὡς συνδέσμιοι· τοὺς ταλαι-
πωρουμένους, ὡς ὄντες καὶ σεῖς ἐν
4 σώματι. Τίμιος ἔστω ὁ γάμος εἰς
πάντας, καὶ ἡ κοίτη ἀμίαντος· τοὺ

σαλ̇ίμε̱; εδέ νdε̱ σ̈ȣμε̱ μίjε̱ρα
23 έ̱νγ̇ε̱jσ̈, νdε̱ παναγ̇ύρε̱ ε νdε̱ κ̇ίσ̈ε̱
τε̱ παραλ̇ίνdȣρισ̈ κ̇ε̱ ȣ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρ' έ-
με̱ρατε̱νdε̱ κ̇ιέjετ, εδέ τε Περε̱νdία
γ̇υκ̇τᾶρι ι τε̱ γ̇ίθε̱βε, εδέ τε σ̈πίρτε̱-
ρατ' ε τε̱ dρέιτε̱βετ κ̇ε̱ jάνε̱ bέ̱ρε̱
24 τε̱ σόσȣρε̱: εδέ μbε̱ Jισȣ̃νε̱ με-
στάριν' ε διάτε̱σε̱ ρε̃, εδέ νdε̱ γ̇άκ
τε̱ πε̱ρσκάτȣριτ, κ̇ε̱ φλ̇έτ με̱̃ μίρε̱
σε ι Αβέλ̇ιτ.

25 Σ̈ικόνι μος χ̇ίκ̇νι dόρε̱ νγα αΰ
κ̇ε̱ φλ̇έτ: σεπσέ κȣρ νȣκε̱ σ̈πε̱τȣ́αν'
ατά κ̇ε̱ χ̇όκ̇νε̱ dόρε̱ νγα αΰ κ̇ε̱ φόλ̇ι
τεκ ατά μbε̱ δε̃τ, σ̈ȣ́με̱ με̱̃ τέπε̱ρε̱
νȣκε̱ dοτε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱ νέβε, νdε̱ χ̇έκ̇σ̈ιμ
dόρε̱ νγα αΰ κ̇ε̱ φλ̇έτ πρέϊ κ̇ιέjεσ̈:
26 τε̱ τσίλ̇ιτ ζε̱ρι τȣ́νdι δε̃νε̱ ατε̱χ̇έρε:
πό νdασ̈τί ȣζοτȣ́α τȣκε θέ̱νε̱, «Εδέ
ν̇ε̱̃ χ̇έρε̱ dοτε̱ τȣ́ντjό βέτε̱με̱ δε̃νε̱,
27 πό εδέ κ̇ιέλ̇ινε̱.» Εδέ κε̱jό φιάλ̇ε̱ «εδέ
ν̇ε̱̃ χ̇έρε̱» dε̱φτέν τε̱ νdε̱ρ̇ȣ́αρε̱τ' ε
βέ̱νdιτ ατύρεβε κ̇ε̱ τȣ́νdενε̱, ποσί
τε̱ bέ̱ρα με dόρε̱, κ̇ε̱ τε̱ μbέσε̱ν' ατό
28 κ̇ε̱ νȣκε̱ τȣ́νdενε̱. Πε̱ρανdάϊ τȣκε
μάρ̇ε̱ ν̇ε̱̃ μbε̱ρετε̱ρῖ τε̱ πατȣ́νdȣρε̱,
λ̇ετε̱ κέμι χ̇ίρε̱, κ̇ε̱ με άνε̱ τ' ατῖ
τε̱ λ̇ȣ́σε̱με̱ πε̱λ̇κ̇ύερσ̈ιμ Περε̱νdίνε̱
29 με τȣ́ρπ ε με τε̱ dρȣ́αϊτȣρε̱. Σεπσέ
«Περε̱νdία ύνε̱ έ̱σ̈τε̱ ζιάρ̇ κ̇ε̱ τρέτ.»

Κρε̃ϊ 13.

1 Dασ̈ȣρία ε βε̱λαζε̱ρίσε̱ λ̇ετε̱ μbέσε̱.
2 Μος χ̇αρ̇όνι dασ̈ȣρῖν' ε τε̱ χ̇ȣ́αjβετ:
σεπσέ πρέϊ κε̱σᾶϊ τσά πακȣπε̱τȣ́αρε̱
3 πρίτνε̱ έ̱νγ̇ε̱j νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τύρε. Κȣj-
τόνι τε̱ λ̇ίδȣριτε̱, σι τε̱ λιδȣρε̱ bάσ̈κε̱
με ατά: ατά κ̇ε̱ χ̇έκ̇ε̱νε̱ κέκ̇, σικȣ́ρ
4 jένι εδέ jȣ́ νdε̱ τρȣ́π. Μαρτέσα κ̇όφτε̱
πε̱ρ νdέρε̱ νdε̱ρ τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ σ̈τράτι

BKSH

δὲ πόρνους καὶ μοιχοὺς θέλει κρίνει
5 ὁ Θεός. Ὁ τρόπος σας ἔστω ἀφιλάρ-
γυρος· ἀρκεῖσθε εἰς τὰ παρόντα· διότι
αὐτὸς εἶπε, «Δὲν θέλω σὲ ἀφήσει,

6 οὐδὲ σὲ ἐγκαταλείψει·» ὥστε ἡμεῖς
θαῤῥοῦντες νὰ λέγωμεν, «Ὁ Κύριος
βοηθός μου, καὶ δὲν θέλω φοβηθῆ, τί
νὰ μοὶ κάμῃ ἄνθρωπος.»

7 Ἐνθυμεῖσθε τοὺς προεστῶτάς σας,
οἵτινες ἐλάλησαν πρὸς ἐσᾶς τὸν λόγον
τοῦ Θεοῦ· τῶν ὁποίων μιμεῖσθε τὴν
πίστιν, ἔχοντες πρὸ ὀφθαλμῶν τὸ ἀ-
ποτέλεσμα τοῦ πολιτεύματος αὐτῶν.
8 Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἶναι ὁ αὐτὸς χθὲς
καὶ σήμερον, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.
9 Μὴ πλανᾶσθε μὲ διδαχὰς ποικίλας
καὶ ξένας· διότι καλὸν εἶναι μὲ τὴν
χάριν νὰ στερεόνηται ἡ καρδία, οὐχὶ
μὲ βρώματα, εἰς τὰ ὁποῖα ὅσοι πε-
ριεπάτησαν δὲν ὠφελήθησαν.

10 Ἔχομεν θυσιαστήριον, ἐξ οὗ δὲν ἔ-
χουσιν ἐξουσίαν νὰ φάγωσιν οἱ λα-
11 τρεύοντες εἰς τὴν σκηνήν. Διότι τῶν
ζώων, τῶν ὁποίων τὸ αἷμα εἰσφέρε-
ται εἰς τὰ ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως
περὶ ἁμαρτίας, τούτων τὰ σώματα κα-
12 τακαίονται ἔξω τοῦ στρατοπέδου. Ὅ-
θεν καὶ ὁ Ἰησοῦς, διὰ νὰ ἁγιάσῃ τὸν
λαὸν διὰ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ αἵματος,
13 ἔξω τῆς πύλης ἔπαθεν. Ἂς ἐξερχώ-
μεθα λοιπὸν πρὸς αὐτὸν ἔξω τοῦ
στρατοπέδου, τὸν ὀνειδισμὸν αὐτοῦ
14 φέροντες. Διότι δὲν ἔχομεν ἐδῶ πόλιν
διαμένουσαν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐ-
15 πιζητοῦμεν. Δι' αὐτοῦ λοιπὸν ἂς ἀνα-
φέρωμεν πάντοτε εἰς τὸν Θεὸν θυσίαν
αἰνέσεως, τουτέστι, καρπὸν χειλέων

ι πανdύρε̱: πό κ8ρβάρε̱τ' ε π8γέ̱-
ρε̱σιτε̱ dοτ' ι γ̇8κόνε̱ Περε̱νdία. Με̱-
νdύρα j8αj λ̇ετε̱ jέτε̱ πα λ̇ακε̱μίμ
αργ̇έ̱νdι: ε λ̇ετ' 8 jένε̱ μjάφτ ατό
κ̇ε̱ κένι νdαστί: σεπσέ αΰ κᾶ θέ̱νε̱,
«Ν̇8κε̱ κάμ πε̱ρ τε̱ λ̇ε̱νε̱ τΰϊ, ας
ν8κε̱ κάμ πε̱ρ τε̱ χ̇έκ̇8ρε̱ dόρε̱ πρέϊ
6 τέ̱jε:» πε̱ρανdάϊ νέβε τε̱ θέμι με
ζέμε̱ρε̱, «Ζότι έ̱στε̱ νdιγ̇με̱τᾶρι ίμ,
εδέ ν8κε̱ dοτε̱ κέμ φρίκε̱: τσ̈' dοτε̱
με̱ bέ̱νε̱ ν̇ερί8.»
7 Κ8jτόνι τε̱ πάρε̱τε̱ τ8αϊ, τε̱ τσίλ̇ε̱τ'
8 φόλ̇νε̱ j8βε φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱:
έτσε̱νι πας bέσε̱σ' ατύρεβε, τ8κε
βέ̱νε̱ ρέ̱ τε̱ παστάjμεν' ε jέτε̱σε̱
ατύρε κ̇ε̱ σ̈κ8ανε̱.
8 Jισ8-Κρίστι έ̱στ' αΰ βέτε̱ dιέ εδέ
9 σότ, εδέ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱τ. Μος bίχ̇ι
ανdέ̱j' ε κε̱τέjε̱ πρέϊ τσ̈' dό φάρε̱
με̱σίμεσ̈ τε̱ χ̇8αjα: σεπσέ έ̱στε̱ μίρε̱
τε̱ φορτσόνετε̱ ζέμε̱ρα με χ̇ίρε̱, jό
με τε̱ νγρέ̱να, τε̱ τσίλ̇ατε̱ ν8κ' 8
bέ̱νε̱ dοbΐ ατύρεβε κ̇ε̱ 8 ράνε̱ πράπα.
10 Κέμι νέ̱ θερόρε, πρέϊ τε̱ τσίλ̇ε̱σε̱
σ' κάνε̱ π8στέτ τε̱ χ̇άνε̱ ατά κ̇ε̱
11 σε̱ρbένε̱νε̱ νdε̱ τένdε̱τ. Σεπσέ ατύρε
στέ̱σε̱βετ κ̇ε̱ 8 bίγ̇ετε̱ γ̇άκ8 bρέ̱νdα
νdε̱ σε̱ντε̱ρόρετ πρέϊ κρυε-πρίφτιτ
πε̱ρ φάjε, κε̱τύρεβε 8 dίγενε̱ τρ8-
12 πε̱ρατε̱ jάστε̱ φ8σάτε̱σε̱. Πε̱ρανdάϊ
εδέ Jισ8ϊ πε̱σόϊ jάστε̱ πόρτε̱σε̱, κ̇ε̱
τε̱ σε̱ντε̱ρόνε̱ λ̇α8ζινε̱ με γ̇άκ8ν' ε
13 τί. Λ̇ετε̱ dάλ̇ε̱με̱ πρᾶ τεκ αΰ jάστε̱
φ8σάτε̱σε̱, τ8κε μbάϊτ8ρε̱ δ8νε̱ν' ε
14 ατί. Σεπσέ νέβε ν8κε̱ κέμι κε̱τ8 νέ̱
κ̇υτέτ κ̇ε̱ μbέτ πε̱ρχ̇έρε̱, πό κε̱ρκόϊμ'
15 ατέ̱ κ̇ε̱ dοτε̱ βίνε̱. Με άνε̱ τ' ατί
πρᾶ λ̇έτε̱ bίεμε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ κ8ρbάν
λ̇αβdίε τε Περε̱νdία, dό με θέ̱νε̱,
«πέμε̱ b8ζε̱σ̈» κ̇ε̱ ρ̇ε̱φένε̱ν' έμε̱ριν' ε

16 ὁμολογούντων τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Τὴν
δὲ ἀγαθοποιΐαν καὶ τὸ μεταδοτικὸν
μὴ λησμονεῖτε· διότι εἰς τοιαύτας
17 θυσίας εὐαρεστεῖται ὁ Θεός. Πείθεσθε
εἰς τοὺς προεστῶτάς σας, καὶ ὑπα-
κούετε· διότι αὐτοὶ ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ
τῶν ψυχῶν σας, ὡς μέλλοντες νὰ ἀ-
ποδώσωσι λόγον· διὰ νὰ κάμνωσι τοῦ-
το μετὰ χαρᾶς, καὶ μὴ στενάζοντες·
διότι τοῦτο δὲν σᾶς ὠφελεῖ.

18 Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν· διότι εἴ-
μεθα πεπεισμένοι, ὅτι ἔχομεν καλὴν
συνείδησιν, θέλοντες νὰ πολιτευώμεθα
19 κατὰ πάντα καλῶς. Περισσότερον δὲ
παρακαλῶ νὰ κάμητε τοῦτο, διὰ νὰ
ἀποκατασταθῶ εἰς ἐσᾶς ταχύτερα.

20 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὅστις ἀ-
νεβίβασεν ἐκ τῶν νεκρῶν τὸν μέγαν
ποιμένα τῶν προβάτων διὰ τοῦ αἵμα-
τος τῆς αἰωνίου διαθήκης, τὸν Κύριον
21 ἡμῶν Ἰησοῦν, εἴθε νὰ σᾶς κάμῃ τε-
λείους εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν, διὰ νὰ
ἐκτελῆτε τὸ θέλημα αὐτοῦ, ἐνεργῶν ἐν
ὑμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· εἰς τὸν ὁποῖον
εἴη ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώ-
νων. Ἀμήν.
22 Σᾶς παρακαλῶ δὲ, ἀδελφοὶ, ὑπο-
φέρετε τὸν λόγον τῆς νουθεσίας· διότι
ἐν συντομίᾳ σᾶς ἔγραψα.
23 Ἐξεύρετε ὅτι ὁ ἀδελφὸς Τιμόθεος
ἀπελύθη τῆς φυλακῆς, μετὰ τοῦ ὁποίου
ἐὰν ἔλθῃ ταχύτερα, θέλω σᾶς ἰδεῖ.
24 Ἀσπάσθητε πάντας τοὺς προεστῶ-
τάς σας, καὶ πάντας τοὺς ἁγίους.
Σᾶς ἀσπάζονται οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.
25 Ἡ χάρις εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.
Ἀμήν.

16 ατΐ. Εδέ μος χ̇αρόνι τε̱ ƃέ̱νι μίρε̱
ε τε̱ κένι σ̈οκ̇ε̱ρΐ: σεπσέ τε̱ τίλα
17 κ8ρƃάνε ι πε̱λ̇κ̇έν̇ε̱νε̱ Περε̱νdίσε̱. Ȣ
dε̱γ̇όνι τε̱ πάρε̱ϐετ τ8̇αj, εδέ 8
8̇ν̇νι ϐέτε̱χ̇εν' ατύρεϐε: σεπσέ ατά
ρ̇ίνε̱ σκ̇8̇αρε̱ πε̱ρ σ̈πίρτε̱ρατ τ8̇αΐ,
ποσί ατά κ̇ε̱ dοτ' άπε̱νε̱ φιάλ̇ε̱, κ̇ε̱
τα ƃε̱̇́νε̱νε̱ κε̱τέ̱ με γε̱ζίμ, εδέ jό
τ8κε πσ̈ερετίτ8ρε̱: σεπσέ κε̱jό ν8κ' 8
ƃέ̱ν dοƃΐ j8̇ƃε·
18 Φάλ̇ι πε̱ρ νε̈: σεπσέ να έ̱σ̈τε̱
μƃ8̇σ̈8ρε̱ μέ̱νdε̱jα, σε κέμι νdε̱ργ̇έ-
γ̇ε̱jε τε̱ μίρε̱, τ8κε dάσ̈8ρε̱ τε̱ σ̈κόϊμε̱
19 μίρε̱ μƃε̱ γ̇ίθε̱ π8̇νε̱ρατ. Πό με̱
τέπε̱ρ' 8 λ̇8̇τεμ j8̇ƃε τε̱ ƃέ̱νι κε̱τέ̱,
κ̇ε̱ τε̱ κε̱θένεμ σ̈πέϊτ τε j8.

20 Εδέ Περε̱νdία ι πακ̇τίμιτ, ι τσίλ̇ι
νγρίτι πρέϊ σε̱ ϐdέκ8ρισ̈ ƃαρΐν' ε
μάθ τε̱ δέ̱νϐετ με άνε̱ τε̱ γ̇άκ8τ
διάτε̱σε̱ πασόσ8ρε̱, Ζότινε̱ τέ̱νε̱ Jι-
21 σ8-Κρίσ̈τινε̱, 8 ƃέ̱φτε̱ j8̇ƃε τε̱ κ8-
λ8̇αρε̱ μƃε̱ τσ̈' dό π8νε̱ τε̱ μίρε̱, κ̇ε̱
τε̱ ƃέ̱νι dασ̈8ρίμιν' ε ατΐ, τ8κε π8-
ν8̇αρε̱ νdε̱ρ j8 ατέ̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ε πε̱λ-
κ̇ύερσ̈ιμε πε̱ρπάρα ατΐ, με άνε̱ τε̱
Jισ8-Κρίσ̈τιτ: μƃ' ατέ̱ κ̇όφτε̱ λ̇αϐ-
dία νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ. Αμίν.
22 Εδέ 8 λ̇8̇τεμ j8̇ƃε, ο ϐε̱λέζε̱ρ,
d8ρόνι φιάλ̇ε̱ν' ε με̱σίμιτ: σεπσέ
8 σ̈κρόƃα j8̇ƃε με πάκ φιάλ̇ε̱.
23 Ε dίνι σε ϐε̱λ̄αΐ Τιμοθέ8 8λ̇ε̱σ̈8̇α
νγα ƃ8ργ8, ƃάσ̈κε̱ με ατέ̱ νdε̱ άρθτε̱
σ̈πέϊτ, dοτ' 8 σ̈όχ̇ j8̇ƃε.
24 Ȣ φάλ̇ενι με σ̈ε̱νdέτ γ̇ίθε̱ τε̱ πά-
ρε̱ϐετ τ8̇αΐ, εδέ γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ. Ȣ
φάλ̇ενε̱ με σ̈ε̱νdέτ j8̇ƃε ατά κ̇ε̱ jάνε̱
νγα Ιταλ̇ία.
25 Χ̇ίρι κ̇όφτε̱ με j8 τε̱ γ̇ίθε̱.
Αμίν.

ΙΑΚΩΒΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΙΚΗ

Κεφ. α΄.

1 ΙΑΚΩΒΟΣ, δοῦλος τοῦ Θεοῦ καὶ
τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, πρὸς τὰς
δώδεκα φυλὰς τὰς διεσπαρμένας, χαί-
ρειν.

2 Πᾶσαν χαρὰν νομίσατε, ἀδελφοί
μου, ὅταν περιπέσητε εἰς διαφόρους
3 πειρασμούς· γνωρίζοντες ὅτι ἡ δοκι-
μασία τῆς πίστεώς σας ἐργάζεται ὑπο-
4 μονήν· ἡ δὲ ὑπομονὴ ἂς ἔχῃ ἔργον
τέλειον, διὰ νὰ ἦσθε τέλειοι καὶ ὁ-
λόκληροι, μὴ ὄντες εἰς μηδὲν ἐλ-
λειπεῖς.

5 Ἐὰν δέ τις ἀπὸ σᾶς ἦναι ἐλλει-
πὴς σοφίας, ἂς ζητῇ παρὰ τοῦ Θεοῦ
τοῦ δίδοντος εἰς πάντας πλουσίως,
καὶ μὴ ὀνειδίζοντος· καὶ θέλει δοθῆ
6 εἰς αὐτόν. Ἂς ζητῇ ὅμως μετὰ πί-
στεως, χωρὶς νὰ διστάζῃ παντελῶς·
διότι ὁ διστάζων ὁμοιάζει μὲ κῦμα
θαλάσσης κινούμενον ὑπὸ ἀνέμων καὶ
7 συνταραττόμενον. Διότι ἂς μὴ νομίζῃ
ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος, ὅτι θέλει λάβει
8 τὶ παρὰ τοῦ Κυρίου. Ἄνθρωπος δί-
γνωμος εἶναι ἀκατάστατος ἐν πάσαις
ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ.
9 Ἂς καυχᾶται δὲ ὁ ἀδελφὸς ὁ τα-
10 πεινὸς εἰς τὸ ὕψος αὐτοῦ· ὁ δὲ πλού-
σιος, εἰς τὴν ταπείνωσιν αὐτοῦ· ἐ-
πειδὴ ὡς ἄνθος χόρτου θέλει παρέλ-

ΚΑΡΤΑ Ε ΠΕ̱ΡΓ̇ΙΘΕ̱ΣΙΜΕ

Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ JΑΚΟΒ.

Κρε̄ι 1.

1 Jακόϐι, σ̈ε̱ρbε̱τόρι ι Πε̱ρε̱νdίσε̱ ε-
δέ ι Ζότιτ Jισȣ-Κρίσ̈τ, μbε̱ τε̱ dυ-
μbε̱-δ̇ιετε̱ φάρατ κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρνdάρε̱,
φάλ̇ με σ̈ε̱νdέτ.

2 Κȣjτόνι πε̱ρ γε̱ζίμ, ο ϐε̱λέζε̱ρ,
κȣρ τε̱ bίνι μbε̱ τσ̈ ̀dό φάρε̱ νγά-
3 σε̱jεσ̈. τȣκε dίτȣρε̱ σε προϐίμι ι
4 bέσε̱σε̱ τȣ̔αϊ πȣνόν dȣρίμ: εδέ dȣ-
ρίμι λ̇ετε̱ κέτε̱ πȣ̔νε̱ τε̱ κȣλȣ̔αρε̱,
κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ τε̱ κȣλȣ̔αρ' εδέ τε̱ τέ̱ρε̱,
πα κ̇έ̱νε̱ τε̱ μbέτȣρε̱ ας μbε̱ νdον̇ε̱̄
γ̇ε̱̄.

5 Εδέ νdε̱ ι ȣσ̈τέρτε̱ dιτȣρί νdο-
ν̇έ̱ριτ πρέϊ jȣ̔σ̈, λ̇ετε̱ λ̇ύπε̱ν̇ε̱ πρέϊ
Πε̱ρε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ȣ έπ τε̱ γ̇ίθε̱ϐε πα
κȣρτσίμ, ε νȣκε̱ κ̇ε̱ρτόν: εδέ dοτ' ι
6 έπετ' ατί. Πό λ̇ετε̱ λ̇ύπε̱ν̇ε̱ με bέσε̱,
πα κ̇έ̱νε̱ με dῡ μέ̱νdε̱jε: σεπσέ αὔ
κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ με dῡ μέ̱νdε̱jε ι γ̇ᾶν
ϐάλ̇ε̱σε̱ dε̄τιτ κ̇ε̱ τȣ̔νdετε̱ νγα έρα
7 εδέ πε̱ρπίκ̇ετε̱. Σεπσέ αὔ ν̇ερί λ̇ετε̱
μος κȣjτόν̇ε̱ σε dοτε̱ μάρ̇ε̱ γ̇ε̱̄ νγα
8 Ζότι. Ν̇ερίȣ με dῡ μέ̱νdε̱jε ε̱σ̈τ' ι
πακ̇ε̱νdρȣ̔αρσ̈ιμ μbε̱ γ̇ίθ' ȣ̔δε̱τ' ε
τία.

9 Λ̇έτε̱ μbȣ̔ρετε̱ πρᾶ ϐε̱λᾶϊ ι ȣ̔ν̇ε̱τε̱
10 νdε̱ τε̱ λ̇άρτε̱τ τε̱ τί: ε ι πάσȣρι
νdε̱ τε̱ ȣ̔ν̇ε̱τε̱τ τε̱ τί: σεπσέ dοτε̱

Bksh

11 θει. Διότι ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος μὲ τὸν
καύσωνα, καὶ ἐξήρανε τὸν χόρτον, καὶ
τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσε, καὶ τὸ κάλ-
λος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἠφανίσθη·
οὕτω καὶ ὁ πλούσιος θέλει μαρανθῇ
ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ.

12 Μακάριος ὁ ἄνθρωπος ὅστις ὑπο-
μένει πειρασμόν· διότι ἀφοῦ δοκιμα-
σθῇ, θέλει λάβει τὸν στέφανον τῆς
ζωῆς, τὸν ὁποῖον ὑπεσχέθη ὁ Κύριος
εἰς τοὺς ἀγαπῶντας αὐτόν.

13 Μηδεὶς πειραζόμενος ἂς λέγῃ, Ὅτι
ἀπὸ τοῦ Θεοῦ πειράζομαι· διότι ὁ
Θεὸς εἶναι ἀπείραστος κακῶν, καὶ αὐ-

14 τὸς οὐδένα πειράζει. Πειράζεται δὲ ἕ-
καστος ὑπὸ τῆς ἰδίας αὐτοῦ ἐπιθυ-
μίας παρασυρόμενος καὶ δελεαζόμενος.

15 Ἔπειτα ἡ ἐπιθυμία ἀφοῦ συλλάβῃ,
γεννᾷ τὴν ἁμαρτίαν· ἡ δὲ ἁμαρτία
ἐκτελεσθεῖσα γεννᾷ τὸν θάνατον.

16 Μὴ πλανᾶσθε, ἀδελφοί μου ἀγαπη-
17 τοί· πᾶσα δόσις ἀγαθὴ, καὶ πᾶν δώ-
ρημα τέλειον, εἶναι ἄνωθεν, καταβαῖ-
νον ἀπὸ τοῦ Πατρὸς τῶν φώτων, εἰς
τὸν ὁποῖον δὲν ὑπάρχει ἀλλοίωσις ἢ

18 σκιὰ μεταβολῆς. Ἐξ ἰδίας αὐτοῦ θε-
λήσεως ἐγέννησεν ἡμᾶς διὰ τοῦ λόγου
τῆς ἀληθείας, διὰ νὰ ἤμεθα ἡμεῖς
ἀπαρχή τις τῶν κτισμάτων αὐτοῦ.

19 Λοιπὸν, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί, ἂς
εἶναι πᾶς ἄνθρωπος ταχὺς εἰς τὸ νὰ
ἀκούῃ, βραδὺς εἰς τὸ νὰ λαλῇ, βρα-

20 δὺς εἰς ὀργήν· διότι ἡ ὀργὴ τοῦ ἀν-
θρώπου δὲν ἐργάζεται τὴν δικαιοσύνην
21 τοῦ Θεοῦ. Διὰ τοῦτο ἀποῤῥίψαντες
πᾶσαν ῥυπαρίαν καὶ περισσείαν κα-
κίας, δέχθητε μετὰ πραότητος τὸν ἐμ-
φυτευθέντα λόγον, τὸν δυνάμενον νὰ

22 σώσῃ τὰς ψυχάς σας. Γίνεσθε δὲ ἐκ-

11 σ̈κόνε ποσί λ8λεjα ε bᾶριτ. Σεπσέ
λίνdι dιέλι bάσ̈κε με βάπενε, εδέ
θάσ bάρινε, εδέ λ8λεjα ε ατί ρᾶ,
εδέ b8κ8ρία ε φάκεσ' ατί χ8μbι:
κεσ̈τ8 εδέ ι πάσ8ρι dοτε φύσ̈κετε
νdε 8δε τε τία.

12 Α8μ αΰ νερί κε d8ρόν νγάσεjε:
σεπσέ σι τε προβόνετε, dοτε μάρε
κ8ρόρεν' ε jέτεσε κε 8α κᾶ ζοτ8αρε
Ζότι ατύρεβε κε ε d8ανε.

13 Κ8ρ νγίτετε νdονέ λετε μος θότε,
Σε νγίτεμ νγα Περενdία: σεπσέ
Περενdία ν8κε μ8ντ τε νγίτετε νγα
τε λίγατε, εδέ αΰ ν8κε νγέτ ασ-
14 νdονέ. Πό γιθεσετσίλι νγίτετε τ8κε
χέκ8ρ' ε τ8κε κοb8αρε βέτεχεν' ε
15 τί πρέϊ dεσ̈ερίμιτ τΐ. Παστάj dε-
σ̈ερίμι σι τε μbάρσετε, πίελ φάjινε,
εδέ φάjι σι τε bένετε, πίελ βdέκε-
jενε.

16 Μος κοbόχι, ο βελέζεριτ' ε μῖ τε
17 dάσ̈8ρε: τσ̈' dό δένεjε ε μίρε, εδέ
τσ̈' dό δ8ρετί ε θιέσ̈τε, έσ̈τε πρέϊ
σε λάρτι, εδέ σbρέτ νγα Ᾱτι ι dρί
ταβετ, μbε τε τσίλινε σ' κᾶ τε
18 νdέρ8αρε α χίε κεμbίμι. Πρέϊ dα-
σ̈8ρίμιτ τί να πόλι με φιάλεν' ε σε
βερτέτεσε, κε τε jέμι νε πέμε ε
πάρε ε νdερτέσαβετ ατῖ.

19 Περανdάϊ, ο βελέζεριτ' ε μῖ τε
dάσ̈8ρε, τσ̈' dό νερῖ λετε jέτε ι
σ̈πέϊττε μbε τε dεγ8αρετ, ι μεν8αρε
μbε τε φόλ8ριτ, ι μεν8αρε μbε ζε-
20 μερίμ: σεπσέ ζεμερίμι ι νερί8τ ν8κε
21 π8νόν dρεϊτερῖν' ε Περενdίσε. Περ-
ανdάϊ σι τε χίθνι τέjε τσ̈' dό νdυ-
ρεσῖ ε τε τεπρ8αρετ' ε σε λίγεσε,
πρίτνι με b8τεσίρε φιάλενε κε κᾶ
bίρε νdερ j8, ε τσίλα μ8ντ τε
22 σ̈πετόνε σ̈πίρτερατε τ8αϊ. Εδέ bίχι

BKSh

τελεσταὶ τοῦ λόγου, καὶ μὴ μόνον
23 ἀκροαταὶ, ἀπατῶντες ἑαυτούς. Διότι
ἐάν τις ἦναι ἀκροατὴς τοῦ λόγου, καὶ
οὐχὶ ἐκτελεστὴς, οὗτος ὁμοιάζει μὲ
ἄνθρωπον ὅστις θεωρεῖ τὸ φυσικὸν
24 αὐτοῦ πρόσωπον ἐν κατόπτρῳ· διότι
ἐθεώρησεν ἑαυτὸν, καὶ ἀνεχώρησε, καὶ
25 εὐθὺς ἐλησμόνησε ὁποῖος ἦτο. Ὅστις
ὅμως ἐγκύψῃ εἰς τὸν τέλειον νόμον
τῆς ἐλευθερίας, καὶ ἐπιμείνῃ εἰς αὐτὸν,
οὗτος γενόμενος οὐχὶ ἀκροατὴς ἐπι-
λήσμων, ἀλλ᾽ ἐκτελεστὴς ἔργου, οὗ-
τος θέλει εἶσθαι μακάριος εἰς τὴν ἐκ-
τέλεσιν αὐτοῦ.

26 Ἐάν τις μεταξύ σας νομίζῃ ὅτι εἶ-
ναι θρῆσκος, καὶ δὲν χαλινόνῃ τὴν
γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀλλ᾽ ἀπατᾷ τὴν καρ-
δίαν αὐτοῦ, τούτου ἡ θρησκεία εἶναι
27 ματαία. Θρησκεία καθαρὰ καὶ ἀμίαν-
τος ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς εἶ-
ναι αὕτη, Νὰ ἐπισκέπτηται τοὺς ὀρ-
φανοὺς καὶ τὰς χήρας ἐν τῇ θλίψει
αὐτῶν, καὶ νὰ φυλάττῃ ἑαυτὸν ἀμό-
λυντον ἀπὸ τοῦ κόσμου.

Κεφ. β΄.

1 ΑΔΕΛΦΟΙ μου, μὴ ἔχετε μὲ προ-
σωποληψίας τὴν πίστιν τοῦ δεδοξα-
σμένου Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.
2 Διότι ἐὰν εἰσέλθῃ εἰς τὴν συναγω-
γήν σας ἄνθρωπος ἔχων χρυσοῦν δα-
κτυλίδιον μὲ λαμπρὸν ἔνδυμα, εἰσέλ-
θῃ δὲ καὶ πτωχὸς μὲ ῥυπαρὸν ἔνδυ-
3 μα, καὶ ἐπιβλέψητε εἰς τὸν φοροῦντα
τὸ ἔνδυμα τὸ λαμπρὸν, καὶ εἴπητε
πρὸς αὐτὸν, Σὺ κάθου ἐδῶ καλῶς· καὶ
πρὸς τὸν πτωχὸν εἴπητε, Σὺ στέκε
ἐκεῖ, ἢ, Κάθου ἐδῶ ὑπὸ τὸ ὑποπό-
4 διόν μου· δὲν ἐκάμετε ἄρα διάκρισιν
ἐν ἑαυτοῖς, καὶ ἐγείνατε κριταὶ πο-

ασίσ̃ ϰ̇ε̱ ε ϐε̱ν̇ε̱νε̱ φιάλ̇ε̱νε̱, ε jό
ϐέτε̱μ᾽ ασίσ̃ ϰ̇ε̱ ε ɗε̱γ̇όν̇ε̱νε̱, τȣϰε
23 γε̱ν̇ύερε̱ ϐέτε̱χ̇ενε̱ τȣαϊ. Σεπσέ ϰȣσ̃
ɗε̱γόν φιάλ̇ε̱ν᾽ ε νȣϰ᾽ ε ϐέν, ϰ̇ύϊ ι
γ̇ᾶν ν̇έ̱ ν̇ερίȣ ϰ̇ε̱ σ̃ικόν φάϰ̇εν᾽ ε τί
24 τε̱ φίσμενε̱ νɗε̱ πασϰ̇ύρε̱τ: σεπσέ
ε σ̃ικοϊ ϐέτε̱χ̇εν᾽ ε τί, εδέ ίϰȣ, εδέ
25 περ̇ν̇ε̱χ̇έρε̱ ε χ̇αρε̃ι σε ϰ̇ύσ̃ ίστε. Πό
αύ ϰ̇ε̱ ȣ̇νετ᾽ ε σ̃ικόν νɗε̱ νόμ τε̱
θιέσ̃τε̱ τε̱ σε̱ λ̇ίρε̱σε̱, εδέ ϰ̇ε̱νɗρόν
μϐ᾽ ατέ̱, ϰ̇ύϊ σι τε̱ ϐέ̱νετε̱ jό ασί ϰ̇ε̱
ɗε̱γόν ε χ̇αρ̇όν, πό ασί ϰ̇ε̱ ϐε̱ν
πȣνε̱νε̱, ϰ̇ύϊ ɗοτε̱ jέτ᾽ ι λ̇ȣμ.ϐρε̱ νɗε̱
πȣνε̱ τε̱ τί.

26 Νɗε̱ ι ɗȣϰετε̱ νɗον̇έριτ νɗε̱ρ jȣ
σε έ̱σ̃τ᾽ ι φέσ̃ιμ, εδέ σ᾽ ι ϐε̱ φρε̱
γ̇jȣγ̇ε̱σε̱ τί, πό ϰȣϐόν ζέμε̱ρε̱ν᾽ ε τί,
27 φε̱jα ε ϰε̱τι έ̱σ̃τ᾽ ε ϰότε̱. Φε̃ ε ϰε̱-
θιέλε̱τ᾽ εδέ ε παπȣγέρε̱ περάνε̱ Πε-
ρε̱νɗίσε̱ εδέ Ἆτιτ έ̱σ̃τε̱ ϰ̇εjό, Τε̱
ϐε̱σ̃τρόν̇ε̱ τε̱ ϐάρφε̱ρ᾽ ε γρᾶ τε̱ ϐᾶ
νɗε̱ σ̃τρε̱νγίμτ τ᾽ ατύρε, τε̱ ρȣαν̇ε̱
ϐέτε̱χ̇εν᾽ ε τί πα ζ̇ύερε̱ νγα ϐότα.

Κρε̃ι 2.

1 Βε̱λέζ̇ε̱ριτ᾽ ε μί, μος κίνι ϐέσε̱ν᾽
ε τε̱ λαϐɗȣρȣαρσ̃ε̱μιτ Ζότιτ τέ̱νε̱
Jισȣ-Κρίσ̃τιτ με τε̱ μϐάϊτȣρε̱ άνε̱.
2 Σεπσέ νɗε̱ χ̇ύφτε̱ νɗε̱ πε̱ρμϐε̱λ̇έɗε̱jετ
τȣαϊ νɗον̇έ̱ ν̇ερί ϰ̇ε̱ κᾶ ȣνάζ̇ε̱ τ᾽ ᾶρτε̱
με ρ̇όϐε τε̱ σ̃ϰε̱λ̇ϰ̇ύερα, ε τε̱ γ̇ύν̇ε̱
εδέ ν̇έ̱ ι ϐοϐέϰ με ρ̇όϐε τε̱ ζ̇ύε-
3 ρα, εδέ ɗοτε̱ σ̃τίνι σύτε̱ μϐ᾽ ατέ̱
ϰ̇ε̱ ϐέσ̃ ρ̇όϐεν᾽ ε σ̃ϰε̱λ̇ϰ̇ύερε̱, εδέ τ᾽ ι
θόνι ατί, Τί ρ̇ί ϰε̱τȣ μίρε̱, εδέ τε̱
ϐοϐέγȣτ τ᾽ ι θόνι, Τί ρ̇ί ατιέ, α,
4 Ρ̇ί ϰε̱τȣ νɗε̱νε̱ ϰέμϐε̱τ τε̱ μία: α
νȣϰε̱ σ̃ϰ̇ȣατε̱ νɗε̱ρ ϐέτε̱χ̇ετ τȣαϊ,
εδέ ȣϐέ̱τε̱ γ̇ύϰ̇ταρε̱ μενɗίμεσ̃ τε̱

BVSH

5 νηρὰ διαλογιζόμενοι; Ἀκούσατε, ἀ-
δελφοί μου ἀγαπητοί, Δὲν ἐξέλεξεν ὁ
Θεὸς τοὺς πτωχοὺς τοῦ κόσμου τού-
του, πλουσίους ἐν πίστει, καὶ κληρο-
νόμους τῆς βασιλείας, τὴν ὁποίαν ὑ-
πεσχέθη πρὸς τοὺς ἀγαπῶντας αὐτόν;
6 Σεῖς ὅμως ἠτιμάσατε τὸν πτωχόν.
Δὲν σᾶς καταδυναστεύουσιν οἱ πλού-
σιοι, καὶ αὐτοὶ σᾶς σύρουσιν εἰς κρι-
7 τήρια; Αὐτοὶ δὲν βλασφημοῦσι τὸ κα-
λὸν ὄνομα μὲ τὸ ὁποῖον ὀνομάζεσθε;
8 Ἐὰν μὲν ἐκτελῆτε τὸν νόμον τὸν βα-
σιλικὸν, κατὰ τὴν γραφὴν, «Θέλεις
ἀγαπᾷ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν,»
9 καλῶς ποιεῖτε· ἐὰν ὅμως προσωποληπ-
πτῆτε, κάμνετε ἁμαρτίαν καὶ ἐλέγ-
χεσθε ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραβάται.
10 Διότι ὅστις φυλάξῃ ὅλον τὸν νό-
μον, καὶ πταίσῃ εἰς ἕν, ἔγεινεν ἔνο-
11 χος πάντων. Ἐπειδὴ ὁ εἰπὼν, «Μὴ
μοιχεύσῃς,» εἶπε καὶ, «Μὴ φονεύσῃς.»
Ἀλλ' ἐὰν δὲν μοιχεύσῃς, φονεύσῃς δὲ,
ἔγεινες παραβάτης τοῦ νόμου.
12 Οὕτω λαλεῖτε, καὶ οὕτω πράττετε,
ὡς μέλλοντες νὰ κριθῆτε διὰ τοῦ νό-
13 μου τῆς ἐλευθερίας· διότι ἡ κρίσις
θέλει εἶσθαι ἀνίλεως εἰς τὸν ὅστις δὲν
ἔκαμεν ἔλεος· καὶ τὸ ἔλεος καυχᾶται
κατὰ τῆς κρίσεως.
14 Τί τὸ ὄφελος, ἀδελφοί μου, ἐὰν
λέγῃ τις ὅτι ἔχῃ πίστιν, καὶ ἔργα δὲν
ἔχῃ; μήπως ἡ πίστις δύναται νὰ σώ-
15 σῃ αὐτόν; Ἐὰν δὲ ἀδελφὸς ἢ ἀδελ-
φὴ γυμνοὶ ὑπάρχωσι, καὶ στερῶνται
16 τῆς καθημερινῆς τροφῆς, καὶ εἴπῃ τις
ἐξ ὑμῶν πρὸς αὐτοὺς, Ὑπάγετε ἐν
εἰρήνῃ, θερμαίνεσθε καὶ χορτάζεσθε,
καὶ δὲν δώσητε εἰς αὐτοὺς τὰ ἀνα-

5 λίγα; Πα dε̱γόνι, ο βε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ
τε̱ dάσ̈ȣρε̱, Α νȣκε̱ σγόδι Πε-
ρε̱νdία τε̱ bobέγιτ' ε κε̱σᾶϊ bότε, τε̱
πάσȣρε̱ νdε̱ bέσε̱τ, εδέ τρασ̈ε̱γιμ-
τάρε̱ τε̱ ασᾶϊ μbε̱ρετε̱ρίσε̱ κ̇ε̱ ȣζοτȣα
6 ατύρε κ̇ε̱ dȣαν' ατε̱; Πό jȣ σ̈πε̱ρ-
νdερȣαρε̱ τε̱ bobέγȣνε̱. Α νȣκ' ȣ
σ̈τρε̱νγόνε̱νε̱ jȣbε τε̱ πάσȣριτε̱, εδέ
ατά ȣ χέκ̇ε̱νε̱ jȣbε νdε̱πε̱ρ γȣκ̇άτατ;
7 Α νȣκε̱ bλασφιμίσνε̱ν' ατά έμε̱ριν'
8 ε μίρε̱ κ̇ε̱ jένι κ̇jȣατȣρε̱ με ατε̱; Νdε̱
ρȣαϊτσ̈ι πρᾶ νόμιν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱,
πας σ̈κρόνε̱σε̱, «Τε̱ dȣατσ̈ τε̱ άφε̱ρ-
μινε̱ τε̱ντ ποσί bέτε̱χενε̱ τε̱νdε,»
9 bε̱νι μίρε̱: πό νdε̱ μbᾶνι άνε̱, bε̱νι
φάj, ε κ̇ε̱ρτόχι νγα νόμι σι ασίσ̈
κ̇ε̱ καπε̱ρdσένι ποροσίνε̱.
10 Σεπσέ αΰ κ̇ε̱ τε̱ ρȣανε̱ γίθε̱ νόμνε̱,
εδέ τε̱ φε̱jένε̱ μbε̱ νε̱ πȣνε̱. ε̱σ̈τε̱
11 bε̱ρε̱ φαjτȣαρ ι τε̱ γίθαbε. Σεπσέ
αΰ κ̇ε̱ θά, «Μος κȣρbε̱ρόντσ̈,» θά
εδέ, «Μος bράτσ̈.» Πό νdε̱ μος
κȣρbε̱ρόφσ̈, πό τε̱ bράτσ̈, κε̃ κα-
πε̱ρdσύερε̱ ποροσῖν' ε νόμιτ.
12 Κε̱σ̈τȣ φλίσνι, εδέ κε̱σ̈τȣ bε̱νι, σι-
κȣρ jένι πε̱ρ τε̱ γȣκȣαρε̱ νγα νόμι
13 σε̱ λίρε̱σε̱: σεπσέ γῦκ̇ι dοτε̱ jέτε̱ ι
παπε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ μb' ατε̱ κ̇ε̱ σ' bε̱ρι
πε̱ρdε̱λίμ: εδέ πε̱ρdε̱λίμι μbȣρετε̱
κȣνdρε̱ γῦκ̇ιτ.
14 Τσ̈' dobῖ κᾶ, ο bε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ,
νdε̱ θάσ̈τε̱ νdονε̱ σε κᾶ bέσε̱, ε τε̱
μος κέτε̱ πȣνε̱ρα; σος μȣντ τα
15 σ̈πε̱τόνε̱ bέσα; Νdε̱ κ̇όφτε̱ σε bε̱-
λᾶϊ α μότε̱ρα jάνε̱ λακȣρίκ̇, εδέ
16 ȣ σ̈τέρετ' ȣσ̈κ̇ίμι ι πε̱ρdίτε̱σ̈ιμ, εδέ
τ' ȣ θότ' ατύρε νdονε̱ πρέῖ jȣσ̈,
Σ̈κόνι νdε̱ πακ̇τίμ, νγρόχι ε νγίχι,
ε τε̱ μος ȣ έπνι ατύρεbε ατό κ̇ε̱
jάνε̱ τε̱ νεbόjε̱σ̈ιμε πε̱ρ τρȣπινε̱,

γκαῖα τοῦ σώματος, τί τὸ ὄφελος;
17 Οὕτω καὶ ἡ πίστις, ἐὰν δὲν ἔχῃ ἔρ-
18 γα, νεκρὰ εἶναι καθ' ἑαυτήν. Ἀλλὰ
θέλει τις εἰπεῖ, Σὺ ἔχεις πίστιν, καὶ
ἐγὼ ἔχω ἔργα· δεῖξόν μοι τὴν πίστιν
σου ἐκ τῶν ἔργων σου, καὶ ἐγὼ θέ-
λω σοὶ δείξει ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν
19 πίστιν μου. Σὺ πιστεύεις ὅτι ὁ Θεὸς
εἶναι εἷς· καλῶς ποιεῖς· καὶ τὰ δαι-
20 μόνια πιστεύουσι, καὶ φρίττουσι. Θέ-
λεις ὅμως νὰ γνωρίσῃς, ὦ ἄνθρωπε μά-
ταιε, ὅτι ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων
21 εἶναι νεκρά; Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ἡμῶν
δὲν ἐδικαιώθη ἐξ ἔργων, ὅτε προσέφε-
ρεν Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπὶ τὸ θυ-
22 σιαστήριον; Βλέπεις ὅτι ἡ πίστις
συνήργει εἰς τὰ ἔργα αὐτοῦ, καὶ ἐκ
23 τῶν ἔργων ἡ πίστις ἐτελειώθη; Καὶ
ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα, «Ἐ-
πίστευσε δὲ Ἀβραὰμ εἰς τὸν Θεόν,
καὶ ἐλογίσθη εἰς αὐτὸν εἰς δικαιοσύ-
νην·» καὶ «φίλος Θεοῦ» ὠνομάσθη.
24 Βλέπετε λοιπὸν ὅτι ἐξ ἔργων δικαιοῦ-
ται ὁ ἄνθρωπος, καὶ οὐχὶ ἐκ πίστεως
25 μόνον; Ὁμοίως δὲ καὶ Ῥαὰβ ἡ πόρ-
νη δὲν ἐδικαιώθη ἐξ ἔργων, ὅτε ὑπε-
δέχθη τοὺς ἀπεσταλμένους, καὶ ἐξέ-
βαλεν αὐτοὺς δι' ἄλλης ὁδοῦ; Διότι
26 καθὼς τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος εἶ-
ναι νεκρόν, οὕτω καὶ ἡ πίστις χωρὶς
τῶν ἔργων εἶναι νεκρά.

Κεφ. γʹ.

1 ΜΗ γίνεσθε πολλοὶ διδάσκαλοι, ἀ-
δελφοί μου, ἐξεύροντες ὅτι μεγαλητέ-
2 ραν κατάκρισιν θέλομεν λάβει· διότι
εἰς πολλὰ πταίομεν ἅπαντες. Ἐάν τις
δὲν πταίῃ εἰς λόγον, οὗτος εἶναι τέ-
λειος ἀνήρ, δυνατὸς νὰ χαλιναγωγή-

17 τσ̈' dobī κᾶ; Κε̱σ̈τȣ εδέ bέσα, νdε̱
μος πάστε̱ πȣνε̱ρα, ἐ̱σ̈τ' ε ϐdέκȣρε̱
18 πρέϊ ϐετίȣ. Πό dοτε̱ θότε̱ νdονέ̱, Τί
κε̄ bέσε̱, ε ȣνε̱ κάμ πȣνε̱ρα: dε̱φτέ-
με̱ bέσε̱νε̱ τέ̱νdε νγα πȣνε̱ρατ' ε
τȣα, εδέ ȣνε̱ dοτε̱ dε̱φτὲν τῦϊ bέσε̱νε̱
19 τ' ίμε νγα πȣνε̱ρατ' ε μία. Τί bε-
σόν σε Περε̱νdία ἐ̱σ̈τε̱ νέ̱: μίρε̱
bέ̱ν: εδέ dιάjτε̱ bεσόνε̱νε̱, εδέ dρί-
20 δενε̱. Πό α dό τα κȣπε̱τόντσ̈, ο
νερίȣ ι κότε̱, σε bέσα πα πȣνε̱ρατε̱
21 ἐ̱σ̈τ' ε ϐdέκȣρε̱; Αϐραάμι ᾶτι ύνε̱
α νȣκε̱ dόλι ι dρέϊτε̱ νγα πȣνε̱ρατε̱,
κȣρ πρȣρι Ισαάκȣνε̱ τε̱ bῖριν' ε τί
22 μbι θερόρενε̱; Σ̈έχ̇ σε bέσα πȣνόντε
bάσ̈κε̱ με πȣνε̱ρατ' ε ατῖ, εδέ bέσα
23 ȣbε̱̄ ε σόσȣρε̱ νγα πȣνε̱ρατε̱; Εδέ
ȣμbȣσ̈ σ̈κρόνα κε̱ θότε̱, «Εδέ Α-
ϐραάμι ι bεσο̄ϊ Περε̱νdίσε̱, εδέ ι
ȣνȣμε̱ρȣα πε̱ρ dρεϊτερῖ:» εδέ ȣκjȣαϊ-
24 τι «μίκȣ ι Περε̱νdίσε̱.» Σ̈ίχνι πρᾶ
σε νερίȣ dέλ ι dρέϊτε̱ νγα πȣνε̱-
25 ρατε̱, ε jό νγα bέσα ϐέτε̱με̱; Πό
κε̱σ̈τȣ εδέ κȣρϐα Ραάϐε̱ α νȣκε̱ dόλι
ε dρέϊτε̱ νγα πȣνε̱ρατε̱, κȣρ πρίτι
ατά κε̱ ίσ̈ινε̱ dε̱ργȣαρε̱, εδέ ι νdσόρι
26 πρέϊ νε̱̄ τιάτε̱ρε̱ ȣδε; Σεπσέ σι-
κȣνdρε̱ τρȣπι πα φρύμε̱ ἐ̱σ̈τ' ι ϐdέ-
κȣρε̱, κε̱σ̈τȣ εδέ bέσα πα πȣνε̱ρατε̱
ἐ̱σ̈τ' ε ϐdέκȣρε̱.

Κρε̄ϊ 3.

1 Μος bέ̱χ̇ι σ̈ȣμε̱ με̱σόνε̱σα, ο ϐε̱-
λέζε̱ριτ' ε μῖ, τȣκε dίτȣρε̱ σε dοτε̱
2 μάρε̱με̱ γυκίμ με̱̄ τε̱ μάθ: σεπσέ
τε̱ γίθε̱ φε̱jέϊμε̱ μbε̱ σ̈ȣμε̱ πȣνε̱ρα.
Νdε̱ κόφτε̱ σε νȣκε̱ φε̱jέν νdονέ̱
με φιάλε̱, κύϊ ἐ̱σ̈τε̱ bȣ̄ρ ι σόσȣρε̱,
ι φȣκίσ̈ιμ τ' ι ϐέ̱ρε̱ φρε̱̄ εδέ γίθε̱

3 ση καὶ ὅλον τὸ σῶμα. — Ἰδού, τοὺς
χαλινοὺς βάλλομεν εἰς τὰ στόματα
τῶν ἵππων, διὰ νὰ πείθωνται εἰς ἡ-
μᾶς, καὶ μεταφέρομεν ὅλον τὸ σῶμα
4 αὐτῶν. — Ἰδού, καὶ τὰ πλοῖα, ὄντα
τόσον μεγάλα, καὶ ὑπὸ σφοδρῶν ἀνέ-
μων ἐλαυνόμενα, μεταφέρονται ὑπὸ
ἐλαχίστου πηδαλίου, ὅπου ἂν θέλῃ ἡ
5 ἐπιθυμία τοῦ κυβερνῶντος. Οὕτω καὶ
ἡ γλῶσσα εἶναι μικρὸν μέλος, ὅμως
μεγαλαυχεῖ. — Ἰδοὺ ὀλίγον πῦρ πό-
6 σον μεγάλην ὕλην ἀνάπτει. Καὶ ἡ
γλῶσσα πῦρ εἶναι, ὁ κόσμος τῆς ἀδι-
κίας. Οὕτω μεταξὺ τῶν μελῶν ἡμῶν
ἡ γλῶσσα εἶναι ἡ μολύνουσα ὅλον τὸ
σῶμα, καὶ φλογίζουσα τὸν τροχὸν τοῦ
βίου, καὶ φλογιζομένη ὑπὸ τῆς γεέν-
7 νης. — Διότι πᾶν εἶδος θηρίων καὶ
πτηνῶν, ἑρπετῶν καὶ θαλασσίων, δα-
μάζεται, καὶ ἐδαμάσθη ὑπὸ τῆς ἀνθρω-
8 πίνης φύσεως· τὴν γλῶσσαν ὅμως οὐ-
δεὶς τῶν ἀνθρώπων δύναται νὰ δα-
μάσῃ· εἶναι ἀκράτητον κακόν, μεστὴ
9 θανατηφόρου φαρμάκου. Δι' αὐτῆς εὐ-
λογοῦμεν τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα, καὶ
δι' αὐτῆς καταρώμεθα τοὺς ἀνθρώπους
τοὺς καθ' ὁμοίωσιν Θεοῦ πλασθέντας.
10 Ἐκ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται εὐ-
λογία καὶ κατάρα. Δὲν πρέπει, ἀδελ-
φοί μου, ταῦτα νὰ γίνωνται οὕτω.
11 Μήπως ἡ πηγὴ ἀπὸ τῆς αὐτῆς τρύ-
πης ἀναβρύει τὸ γλυκὺ καὶ τὸ πι-
12 κρόν; Μήπως εἶναι δυνατόν, ἀδελφοί
μου, ἡ συκῆ νὰ κάμῃ ἐλαίας ἢ ἡ ἄμ-
πελος σῦκα; Οὕτως οὐδεμία πηγὴ
εἶναι δυνατὸν νὰ κάμῃ ὕδωρ ἁλμυρὸν
καὶ γλυκύ.
13 Τίς εἶναι μεταξύ σας σοφὸς καὶ ἐ-
πιστήμων; ἂς δείξῃ ἐκ τῆς καλῆς
διαγωγῆς τὰ ἔργα ἑαυτοῦ ἐν πραό-
14 τητι σοφίας. Ἐὰν ὅμως ἔχητε ἐν τῇ
καρδίᾳ ὑμῶν φθόνον πικρὸν καὶ φι-

3 τρȣ́πιτ. — Νά τεκ ȣ ϐέ̱με̱ φρέρατε̱
ν' γόjε̱ κȣάjϐετ, κ̇ε̱ τε̱ bίνdενε̱ νdε̱ρ
νε̃, εδέ χ̇έκ̇ε̱με̱ γ̇ίθε̱ τρȣ́πιν' ε ατύ-
4 ρεϐε. — Νά εδέ λ̇ȣ́νdρατε̱ κ̇ε̱ jάνε̱
κάκ̇ε̱ τε̱ με̱δα̃, εδέ κ̇ε̱ σ̈τύχενε̱ πρέϊ
έρε̱ρασ̈ τε̱ φόρτα, χ̇ίκ̇ενε̱ πρέϊ ν̇έ̱
τιμόνι τε̱ ϐόγε̱λ̇ε̱, ατιέ κȣ τε̱ dόjε̱
5 κ̇ιϐερνιτα̃ρι. Κε̱σ̈τȣ́ εδέ γ̇jȣ́χ̇α έ̱σ̈τε̱
ν̇ε̱ τσόπε̱ ε ϐόγε̱λ̇ε̱, πό μbάχ̇ετε̱ μbε̱
τε̱ μάθ. — Νά πάκ ζιάρ̇ τε dιέκ
6 κάκ̇ε̱ λ̇έ̱νdε̱ τε̱ μάδε. Εδέ γ̇jȣ́χ̇α
έ̱σ̈τε̱ ζιάρ̇, bότα ε σε̱ σ̈τρέμbε̱τε̱σε̱.
Κε̱σ̈τȣ́ γ̇jȣ́χ̇α νdε̱ρ άνε̱τ τε̱ μίσ̈ιτ
τ̇έ̱νε̱ έ̱σ̈τ' αjό κ̇ε̱ φε̱λίκ̇ γ̇ίθε̱ τρȣ-
πινε̱, εδέ ι έπ ζιάρ̇ ρ̇ότε̱σε̱ jέτε̱σε̱,
7 εδέ νdίζετε̱ πρέϊ γ̇εχ̇ένε̱σε̱. — Σεπσέ
τσ̈' dό φάρε̱ bίσ̈ασ̈, ε σ̈πέσε̱σ̈, ε
σ̈τε̱ρπίνσ̈, ε γ̇ε̱σ̈ τε̱ γ̇άλα νdε̱ dε̃τ,
σbȣ́τετε̱, εδέ έ̱σ̈τε̱ σbȣ́τȣρε̱ νγα φί-
8 σι ν̇ερίȣτ: πό γ̇jȣ́γ̇ε̱ν' ασν̇ερί σ' μȣ́ντ
τα σbȣ́σε̱: έ̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ γ̇ε̱ ε κέκ̇ε κ̇ε̱ νȣκε̱
πȣσ̈τόνετε̱, πλ̇ότ με ϐε̱ρε̃ρ κ̇ε̱ bίε
9 ϐdέκε̱jε. Με ατέ̱ bεκόϊμε̱ Περε̱νdίνε̱
εδέ 'Ατινε̱, εδέ με ατέ̱ μαλε̱κόϊμε̱
ν̇έρε̱ζιτε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ bέ̱ρε̱ πας σ̈ε̱μbε̱-
10 λίμιτ Περε̱νdίσε̱. Νγα αjό γόjε̱
ϐέτε̱με̱ dέλ̇ bεκίμ εδέ μαλε̱κίμ.
Νȣκε̱ dȣ́χ̇ετε̱, ο ϐε̱λέζε̱ριτ' ε μι̃, τε̱
11 bέ̱νενε̱ κε̱τό κε̱σ̈τȣ. Μος κρõϊ bȣρόν
ȣ́jε̱ τ' έ̱μbε̱λ̇ε̱ εδέ τε̱ χ̇ίδȣρε̱ νγα
12 αjό ϐέ̱ρε̱ ϐέτε̱με̱; Μος μȣ́ντ, ο ϐε̱-
λέζε̱ριτ' ε μι̃, dρȣ̃ρι ι φίκȣτ τε̱
bέ̱ν̇ε̱ ȣλί, α χ̇αρδία τε̱ bέ̱ν̇ε̱ φίκ̇;
Κε̱σ̈τȣ́ ασνdον̇έ̱ κρȣ́α σ' μȣ́ντ τε̱
bέ̱ν̇ε̱ ȣ́jε̱ τε̱ κρίπȣρε̱ εδέ τ' έ̱μbε̱λ̇ε̱.
13 Κȣ́σ̈ έ̱σ̈τ' ι μέ̱ντσ̈ιμ ε ι dίτȣρε̱
νdε̱ρ jȣ́; λ̇ετε̱ dε̱φτόν̇ε̱ πȣ́νε̱ρατ' ε
τία με bȣτε̱σίρε̱ dιτȣρίε πρέϊ σ̈κȣ́α-
14 ρε̱jεσε̱ μίρε̱. Πό νdε̱ πάτσ̈ι τσμίρ
τε̱ χ̇ίδȣρε̱ εδέ κ̇άρτε̱ νdε̱ ζέμε̱ρε̱

λονεικίαν, μὴ κατακαυχᾶσθε καὶ ψεύ-
15 δεσθε κατὰ τῆς ἀληθείας. Ἡ σοφία
αὕτη δὲν εἶναι ἄνωθεν καταβαίνουσα,
ἀλλ' εἶναι ἐπίγειος, ζωώδης, δαιμο-
16 νιώδης· διότι ὅπου εἶναι φθόνος καὶ
φιλονεικία, ἐκεῖ ἀκαταστασία καὶ πᾶν
17 ἀχρεῖον πρᾶγμα. Ἡ ἄνωθεν ὅμως σο-
φία, πρῶτον μὲν εἶναι καθαρὰ, ἔπειτα
εἰρηνικὴ, ἐπιεικὴς, εὐπειθὴς, πλήρης
ἐλέους καὶ καλῶν καρπῶν, ἀμερόλη-
18 πτος καὶ ἀνυπόκριτος. Καὶ ὁ καρπὸς
τῆς δικαιοσύνης σπείρεται ἐν εἰρήνῃ
ὑπὸ τῶν εἰρηνοποιῶν.

Κεφ. δ'.

1 ΠΟΘΕΝ προέρχονται πόλεμοι καὶ μά-
χαι μεταξύ σας; Οὐχὶ ἐντεῦθεν, ἐκ
τῶν ἡδονῶν σας αἵτινες στρατεύονται
2 ἐντὸς τῶν μελῶν σας; Ἐπιθυμεῖτε,
καὶ δὲν ἔχετε· φονεύετε καὶ φθονεῖτε,
καὶ δὲν δύνασθε νὰ ἐπιτύχητε· μά-
χεσθε καὶ πολεμεῖτε, ἀλλὰ δὲν ἔχε-
3 τε, ἐπειδὴ δὲν ζητεῖτε. Ζητεῖτε, καὶ
δὲν λαμβάνετε, διότι κακῶς ζητεῖτε,
διὰ νὰ δαπανήσητε εἰς τὰς ἡδονάς
σας.
4 Μοιχοὶ καὶ μοιχαλίδες, δὲν ἐξεύ-
ρετε ὅτι ἡ φιλία τοῦ κόσμου εἶναι ἔχ-
θρα τοῦ Θεοῦ; ὅστις λοιπὸν θελήσῃ
νὰ ἦναι φίλος τοῦ κόσμου, ἐχθρὸς τοῦ
5 Θεοῦ καθίσταται. Ἢ νομίζετε ὅτι μα-
ταίως ἡ γραφὴ λέγει. Πρὸς φθόνον ἐ-
πιποθεῖ τὸ πνεῦμα τὸ ὁποῖον κατῴ-
6 κησεν ἐν ἡμῖν; Ἀλλὰ μεγαλητέραν
χάριν δίδει ὁ Θεὸς, ὅθεν λέγει, «Ὁ
Θεὸς εἰς τοὺς ὑπερηφάνους ἀντιτάσ-
σεται, εἰς δὲ τοὺς ταπεινοὺς δίδει
7 χάριν.» Ὑποτάχθητε λοιπὸν εἰς τὸν
Θεόν· ἀντιστάθητε εἰς τὸν διάβολον,
8 καὶ θέλει φύγει ἀπὸ σᾶς. Πλησιάσατε
εἰς τὸν Θεὸν, καὶ θέλει πλησιάσει εἰς

τȣαϊ, μος μβάχι μβε̱ τε̱ μάθ, εδέ
μος γε̱νένι κȣνdρε̱ σε̱ ɓε̱ρτέτε̱σε̱.
15 Αjό dιτȣρῖ νȣκε̱ σɓρέτ πρέϊ σε̱
λ̇άρτι, πό ἐσ̈τε̱ πρέϊ δε̱ȣ, πρέϊ σ̈τε̱σε,
16 πρέϊ dιᾶλι: σεπσέ κȣ ἐσ̈τε̱ τσμίρ ε
κ̇άρτε̱, ατιέ ἐσ̈τε̱ τραζύρε̱ ε τσ̈' dό
17 πȣν' ε λ̇ίγε̱. Πό dιτȣρία κ̇ε̱ ἐσ̈τε̱
πρέϊ σε̱ λ̇άρτι, πε̱ρπάρα ἐσ̈τ' ε κε̱-
θιέλε̱τε̱, πασταj πακ̇τόρε, ε ɓȣτε̱,
ε ɓίνdȣρε̱, πλ̇ότ με πε̱ρdε̱λίμ ε με
πέμε̱ τε̱ μίρα, ε πα-μβάϊτȣρ' άνε̱
18 εδέ πα ιποκρισΐ. Εδέ πέμα ε dρεϊ-
τε̱ρίσε̱ μβίλετε̱ νdε̱ πακ̇τίμ νγα ατά
κ̇ε̱ ɓε̱νε̱νε̱ πακ̇τίμ.

Κρε̱ϊ 4.

1 Νγά jάνε̱ λ̇ȣφτε̱ρατ' ε κ̇άρτατε̱
νdε̱ρ jȣ; Jό κε̱τε̱jε̱, νγα dε̱σ̈ε̱ρίμετε̱
κ̇ε̱ λ̇ε̱φτόνε̱νε̱ νdε̱ρ άνε̱τ τε̱ μίσ̈ιτ
2 τȣαϊ; Dε̱σ̈ε̱ρόνι ε νȣκε̱ κένι: ɓρίτνι
ε κένι τσμίρ, εδέ νȣκε̱ μȣντ τε̱
φιτόνι: ζίχι ε λ̇ε̱φτόνι, πό νȣκε̱
3 κένι, σεπσέ νȣκε̱ λ̇ύπνι. Λ̇ύπνι, ε
νȣκε̱ μέρνι, σεπσέ λ̇ύπνι κέκ̇, κ̇ε̱
τε̱ πρίσ̈νι νdε̱ dε̱σ̈ε̱ρίμετ τȣαjα.
4 Ο κȣρɓάρε̱ ε κȣρɓα, νȣκ' ε dίνι
σε μικ̇ε̱σία ε ɓότε̱σε̱ ἐσ̈τ' αρε̱μικ̇ε̱-
σία ε Περε̱νdίσε̱; αύ κ̇ε̱ τε̱ dόjε̱
πρᾶ τε̱ jέτε̱ μίκȣ ι ɓότε̱σε, ɓε̱νετ'
5 αρε̱μίκȣ ι Περε̱νdίσε̱. Από κȣjτόνι
σε σ̈κρόνα θότε̱ κότ, Αjό φρύμα
κ̇ε̱ νdένι νdε̱ρ jȣ μαλνγέν πε̱ρ
6 τσμίρ; Πό Περε̱νdία έπ νε̱ χίρε̱ με̱
τε̱ μάθ, πε̱ρανdάϊ θότε̱, «Περε̱νdία
ρῖ κȣνdρε̱ μαdε̱σ̈τόρε̱βετ, ε ȣ έπ
7 χίρε̱ κρυε-ȣνȣρε̱βετ.» Βίνdȣνι πρᾶ τε
Περε̱νdία: ι ρίνι κȣνdρε̱ dιᾶλιτ, εδέ
8 dοτε ίκε̱νε̱ νγα jȣ. Ι ȣαφρόνι Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ dοτ' ȣ αφρόνετε̱ jȣβε.

BiSH

ἐσᾶς. Καθαρίσατε τὰς χεῖράς σας, ἁ-
μαρτωλοί, καὶ ἁγνίσατε τὰς καρδίας,
9 δίγνωμοι. Κακοπαθήσατε καὶ πεν-
θήσατε καὶ κλαύσατε· ὁ γέλως σας ἂς
μεταστραφῇ εἰς πένθος, καὶ ἡ χαρὰ
10 εἰς κατήφειαν. Ταπεινώθητε ἐνώπιον
τοῦ Κυρίου, καὶ θέλει σᾶς ὑψώσει.

11 Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλους, ἀδελ-
φοί· ὅστις καταλαλεῖ ἀδελφόν, καὶ
κρίνει τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ
τὸν νόμον, καὶ κρίνει τὸν νόμον· καὶ
ἐὰν κρίνῃς τὸν νόμον, δὲν εἶσαι ἐκ-
12 τελεστὴς τοῦ νόμου, ἀλλὰ κριτής. Εἷς
εἶναι ὁ νομοθέτης, ὁ δυνάμενος νὰ
σώσῃ καὶ νὰ ἀπολέσῃ· σὺ τίς εἶσαι
ὅστις κρίνεις τὸν ἄλλον;

13 Ἔλθετε τώρα οἱ λέγοντες, Σήμερον
ἢ αὔριον θέλομεν ὑπάγει εἰς ταύτην
τὴν πόλιν, καὶ θέλομεν κάμει ἐκεῖ ἕνα
χρόνον, καὶ θέλομεν ἐμπορευθῇ καὶ
14 κερδήσει· οἵτινες δὲν ἐξεύρετε τὸ μέλλον
τῆς αὔριον· διότι ποία εἶναι ἡ ζωή
σας; εἶναι τωόντι ἀτμὸς ὅστις φαί-
νεται πρὸς ὀλίγον, καὶ ἔπειτα ἀφανί-
15 ζεται· ἀντὶ νὰ λέγητε, Ἐὰν ὁ Κύριος
θελήσῃ, καὶ ζήσωμεν, θέλομεν κάμει
16 τοῦτο ἢ ἐκεῖνο. Τώρα ὅμως καυχᾶ-
σθε εἰς τὰς ἀλαζονείας σας· πᾶσα
τοιαύτη καύχησις εἶναι κακή.

17 Εἰς τὸν ὅστις λοιπὸν ἐξεύρῃ νὰ
κάμνῃ τὸ καλόν, καὶ δὲν κάμνει, εἰς
αὐτὸν εἶναι ἁμαρτία.

Κεφ. ε΄.

1 ΕΛΘΕΤΕ τώρα οἱ πλούσιοι, κλαύ-
σατε ὀλολύζοντες διὰ τὰς ἐπερχομένας
2 ταλαιπωρίας σας. Ὁ πλοῦτός σας ἐ-
σάπη, καὶ τὰ ἱμάτιά σας ἔγειναν σκω-
3 ληκόβρωτα. Ὁ χρυσός σας καὶ ὁ ἄρ-
γυρος ἐσκωρίασε, καὶ ἡ σκωρία αὐ-

Παστρόνι dȣαρτε̱, ο φαjτόρε̱, εδέ
κ̇ιε̱ρόνι ζέμε̱ρατε̱, ο νέρε̱ς με dῦ
9 με̱νdε̱jε. Χ̇ίκ̇νι κέκ̇ ε βε̱νι βάjε̱ ε
κ̇jάνι: γάζι jȣαϊ λετε̱ κε̱θένετε̱ μβε̱
10 βάjε̱, εδέ γε̱ζέμι μβε̱ χ̇ιδε̱ρίμ. Ȣ̔νι
πε̱ρπάρα Ζότιτ, εδέ dοτ' ȣ νγρέjε̱
jȣβε.

11 Μος φλίσνι κέκ̇ νέ̱ρι πε̱ρ τιάτρινε̱,
ο βε̱λέζε̱ρ: αῦ κ̇ε̱ φλέτ κέκ̇ πε̱ρ βε̱-
λᾶνε̱, εδέ γ̇ȣκόν τε̱ βε̱λᾶνε̱, φλέτ
κέκ̇ πε̱ρ νόμνε̱, εδέ γ̇ȣκόν νόμνε̱:
εδέ νdε̱ γ̇ȣκόφσ̈ νόμνε̱, νȣκε̱ jε̃
12 ρȣαΐτε̱ς ι νόμιτ, πο γ̇υκ̇ε̱τᾶρ. Ν̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
νομ-δε̱νε̱ς, αῦ κ̇ε̱ μȣντ τε̱ σ̈πε̱τόνε̱
εδέ τε̱ χ̇ȣμβάσε̱: κȣσ̈ jε̃ τί κ̇ε̱
γ̇ȣκόν τιάτρινε̱;

13 'Εjανι τασ̈τί jȣ κ̇ε̱ θόνι, Σότ α
νέσε̱ρ dοτε̱ βέμι νdε̱ κετέ̱ κ̇υτέτ,
εδέ dοτε̱ βε̱ΐμε̱ ατιέ νέ̱ βίτ, εδέ
dοτε̱ τρεγ̇ετόϊμε̱ ε dοτε̱ φιτόϊμε̱:
14 jȣ κ̇ε̱ νȣκ' ε dίνι σε τσ̈' dοτε̱ jέτε̱
νέσε̱ρ: σεπσέ τσ̈' ε̱σ̈τε̱ jέτα jȣαϊ;
ε̱σ̈τε̱ νέ̱ άβȣλε̱ κ̇ε̱ dȣκετε̱ πε̱ρ πάκ
15 κόχε̱, ε παστάj χ̇ȣμβέτ: νdε̱ βε̱ντ
κ̇ε̱ τε̱ θόνι, Νdε̱ dᾶσ̈τε̱ Πε̱ρε̱νdία,
εδέ νdε̱ ρόφσ̈ιμ, dοτε̱ βε̱ΐμε̱ κετε̱ α
16 ατε̱. Πό τασ̈τί μβȣρε̱νι μβε̱ μα-
δε̱σ̈τίατ τȣαjα: τσ̈' dό τε̱ τίλε̱ τε̱
μβȣρȣρε̱ ε̱σ̈τε̱ τε̱ λ̇ίκ̇.

17 Κȣσ̈ dί πρᾶ τε̱ βε̱νε̱ μίρε̱, ε νȣκε̱
βε̱ν, ε̱σ̈τε̱ φάj πε̱ρ ατε̱.

Κρε̱ῒ 5.

1 'Εjανι τασ̈τί, jȣ τε̱ πάσȣριτε̱,
κ̇jάνι ε ȣλȣρίνι πε̱ρ τε̱ κε̱κ̇ίατε̱ κ̇ε̱
2 dοτε̱ βίνε̱νε̱ μβι jȣ. Πάσε̱jα jȣαϊ ȣ-
κάλ̇π, εδέ ρόβατε̱ τȣαjα ȣα βρε̱ΐτι
3 μόλ̇α. Ἂρι jȣαϊ ε αργ̇ε̱νdι ȣνdρύσ̈κ̇,
εδέ νdρύσ̈κȣ ι ατύρεβε dοτε̱ jέτε̱

BKSH

τῶν θέλει εἶσθαι εἰς μαρτυρίαν ἐναν-
τίον σας, καὶ θέλει φάγει τὰς σάρ-
κας σας ὡς πῦρ· ἐθησαυρίσατε διὰ τὰς
4 ἐσχάτας ἡμέρας. Ἰδοὺ, ὁ μισθὸς τῶν
ἐργατῶν τῶν θερισάντων τὰ χωράφιά
σας, τὸν ὁποῖον ἐστερήθησαν ἀπὸ σᾶς,
κράζει· καὶ αἱ κραυγαὶ τῶν θερισάν-
των εἰσῆλθον εἰς τὰ ὦτα Κυρίου Σα-
5 βαώθ. Ἐτρυφήσατε ἐπὶ τῆς γῆς καὶ
ἐσπαταλήσατε· ἐθρέψατε τὰς καρδίας
6 σας ὡς ἐν ἡμέρᾳ σφαγῆς· κατεδικά-
σατε, ἐφονεύσατε τὸν δίκαιον· δὲν σᾶς
ἀντιστέκεται.
7 Μακροθυμήσατε λοιπὸν, ἀδελφοὶ,
ἕως τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου. Ἰδοὺ,
ὁ γεωργὸς περιμένει τὸν πολύτιμον
καρπὸν τῆς γῆς, καὶ μακροθυμεῖ δι'
αὐτὸν, ἑωσοῦ λάβῃ βροχὴν πρώϊμον
8 καὶ ὄψιμον. Μακροθυμήσατε καὶ σεῖς,
στηρίξατε τὰς καρδίας σας· διότι ἡ
παρουσία τοῦ Κυρίου ἐπλησίασε.
9 Μὴ στενάζετε κατ' ἀλλήλων, ἀδελ-
φοὶ, διὰ νὰ μὴ κατακριθῆτε· ἰδοὺ, ὁ
κριτὴς ἵσταται ἔμπροσθεν τῶν θυρῶν.
10 Λάβετε, ἀδελφοί μου, παράδειγμα τῆς
κακοπαθείας καὶ τῆς μακροθυμίας τοὺς
προφήτας, οἵτινες ἐλάλησαν ἐν τῷ ὀ-
11 νόματι τοῦ Κυρίου. Ἰδοὺ, μακαρίζο-
μεν τοὺς ὑπομένοντας· ἠκούσατε τὴν
ὑπομονὴν τοῦ Ἰὼβ, καὶ εἴδετε τὸ τέ-
λος τοῦ Κυρίου, ὅτι εἶναι πολυεύ-
σπλαγχνος ὁ Κύριος καὶ οἰκτίρμων.
12 Πρὸ πάντων δὲ, ἀδελφοί μου, μὴ
ὀμνύετε, μήτε τὸν οὐρανὸν, μήτε τὴν
γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὅρκον· ἀλλ' ἔ-
στω ὑμῶν τό ναὶ, ναὶ, καὶ τὸ οὔ,
οὔ· διὰ νὰ μὴ πέσητε ὑπὸ κρίσιν.
13 Κακοπαθεῖ τις μεταξύ σας; ἂς προσ-

περ μαρτιρί κένdρε̱ jȣ̃, εδέ dοτε̱
χ̇άjε̱ μίσ̈ρατε̱ τ̇ȣαϊ σι ζιάρ: μbε̱-
λ̇όθτε̱ θεσ̈άρε περ dίτ ε παστάjμε.
4 Νά τε bε̱ρτέτ πάγα κ̇ε̱ ȣα κένι
μbάϊτȣρε̱ πȣνε̱τόρε̱bετ κ̇ε̱ κόρνε̱ ά-
ρατε̱ τ̇ȣαjα: εδέ τε̱ bε̱ρτίτȣρατ' ε
κόρε̱σαbετ ι bάνε̱ νdε̱ bέσ̈ε̱τ τε̱ Ζό-
5 τιτ Σαbαόθ. Ȣ̇κε̱νάκτε̱ ε bέ̱τε̱ πάλε̱
μbι δέτ: ȣσ̈κύετε̱ ζέμ̱ρατε̱ τ̇ȣαjα
6 ποσί περ dίτε̱ν' ε τε̱ θέρȣριτ: dε̱νȣ́ατε̱,
εδέ ϐράτε̱ τε̱ dρέϊτινε̱: ε αȣ̃ νȣκ' ȣ
ρ̇ί κένdρε̱ jȣbε.
7 Κίνι ζέμ̱ε̱ρε̱ τε̱ γ̇έρε̱ πρᾶ, ο bε̱-
λέζε̱ρ, γ̇ερ μbε̱ τ' άρδȣριτ τε̱ Ζό-
τιτ. Νά bȣ́jκȣ τε πρέτ πέμε̱ν' ε
δέ̱ȣτ τε̱ πα-τσ̈ε̱μbȣ́αρε̱νε̱, ε κᾶ ζέμ̱ε̱ρε̱
τε̱ γ̇έρε̱ περ ατέ̱, γ̇ερσᾶ τε̱ μάρε̱
8 σ̈ίν' ε λ̇άσ̈τε̱ εδέ τε̱ bόνινε̱. Κίνι
ζέμ̱ε̱ρε̱ τε̱ γ̇έρε̱ εδέ jȣ, φορτσόνι
ζέμ̱ρατε̱ τ̇ȣαjα: σεπσέ τ' άρδȣριτ' ε
Ζότιτ ȣαφρȣ́α.
9 Μος πσ̈ερετίνι κένdρε̱ ν̇έρι τιά-
τριτ, ο bε̱λέζε̱ρ, κ̇ε̱ τε̱ μος γ̇ȣκό-
νενι περ τε̱ λ̇ίκ̇: νά γ̇ύκε̱τάρι τε ρ̇ί
10 περπάρα dύερbετ. Μέρνι περ σ̈ε̱μbε̱-
λέσε̱, ο bε̱λέζε̱ριτ' ε μῖ, τε̱ χ̇έκ̇ȣ-
ριτε̱ κέκ̇ εδέ ζέμ̱ρε̱ν' ε γ̇έρε̱ τε̱
προφίτε̱bετ κ̇ε̱ φόλνε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱
11 Ζότιτ. Νά τε λ̇ȣμε̱ζόϊμ' ατά κ̇ε̱
dȣρόνε̱νε̱: ε κένι dε̱γ̇ȣ́αρε̱ dȣρίμιν'
ε Jόbιτ, εδέ ε πάτε̱ τε̱ παστάjμεν'
ε Ζότιτ, σε Ζότι έ̱σ̈τε̱ σ̈ȣμ' ι περ-
dε̱λύερσ̈ιμ εδέ ι δέμ̱bȣρε̱.
12 Εδέ περπάρα τε̱ γ̇ίθαbε, ο bε̱-
λέζε̱ριτ' ε μῖ, μος bένι bε̱, ας περ
κ̇ιέλε̱, ας περ δένε̱, ας νdονέ̱ τιάτε̱ρε̱
bε̱: πό λ̇ετε̱ jέτε̱ φιάλα jȣαϊ πό,
πό, εδέ jό, jό: κ̇ε̱ τε̱ μος bίνι νdε̱
γ̇ȣκίμ.
13 Χ̇έκ̇ κέκ̇ νdονέ̱ νdε̱ρ jȣ; λ̇ετε̱

BiSH

14 εὔχηται· εὐθυμεῖ τις; ἂς ψάλλει. Ἀ-
σθενεῖ τις μεταξύ σας; ἂς προσκα-
λέσῃ τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλη-
σίας, καὶ ἂς προσευχηθῶσιν ἐπ' αὐ-
τὸν, ἀλείψαντες αὐτὸν μὲ ἔλαιον ἐν
15 τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου. Καὶ ἡ μετὰ
πίστεως εὐχὴ θέλει σώσει τὸν πά-
σχοντα, καὶ ὁ Κύριος θέλει ἐγείρει
αὐτόν· καὶ ἁμαρτίας ἂν ἔπραξε, θέ-
16 λουσι συγχωρηθῆ εἰς αὐτόν. Ἐξομο-
λογεῖσθε εἰς ἀλλήλους τὰ πταίσματά
σας, καὶ εὔχεσθε ὑπὲρ ἀλλήλων διὰ νὰ
ἰατρευθῆτε. Πολὺ ἰσχύει ἡ δέησις τοῦ
17 δικαίου ἐνθέρμως γενομένη. Ὁ Ἠλίας
ἦτο ἄνθρωπος ὁμοιοπαθὴς μὲ ἡμᾶς,
καὶ προσηυχήθη ἐνθέρμως νὰ μὴ βρέ-
ξῃ· καὶ δὲν ἔβρεξεν ἐπὶ τῆς γῆς ἔτη
18 τρία καὶ μῆνας ἕξ· καὶ πάλιν προσηυ-
χήθη, καὶ ὁ οὐρανὸς ἔδωκε βροχὴν,
καὶ ἡ γῆ ἐβλάστησε τὸν καρπὸν αὐτῆς.
19 Ἀδελφοὶ, ἐάν τις μεταξύ σας ἀπο-
πλανηθῇ ἀπὸ τῆς ἀληθείας, καὶ ἐπι-
20 στρέψῃ τις αὐτὸν, ἂς ἐξεύρῃ ὅτι ὁ
ἐπιστρέψας ἁμαρτωλὸν ἀπὸ τῆς πλά-
νης τῆς ὁδοῦ αὐτοῦ, θέλει σώσει ψυ-
χὴν ἐκ θανάτου, καὶ θέλει καλύψει
πλῆθος ἁμαρτιῶν.

φάλετε̱: κᾶ ζέμε̱ρε̱ τε̱ γε̱ζ8αρε̱
14 νdονέ̱; λετε̱ πσάλε̱. Ἐ̱σ̈τ' ι σε̱μ8ρε̱
νdονέ̱ νdε̱ρ j8; λέτε̱ θε̱ρέσε̱ πλέκτ'
ε κ̇ίσ̈ε̱σε̱, εδέ λετε̱ φάλενε̱ πε̱ρμbί
ατέ̱, ε λέτα λύενε̱νε̱ με bάj μb' έ-
15 με̱ριτ τε̱ Ζότιτ. Εδέ 8ράτα με bέσε̱
dοτα σ̈πε̱τόνε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ λε̱νγόν, εδέ
Ζότι dοτα νγρέρε̱ ατέ̱: εδέ νdε̱
πάστε̱ bέ̱ρε̱ φάjε, dοτ' ι φάλενε̱.
16 Ρ̇ε̱φένι φάjετε̱ ν̇έ̱ρι τιάτριτ, εδέ
φάλι ν̇έ̱ρι πε̱ρ τιάτρινε̱, κ̇ε̱ τε̱ σ̈ε̱-
ρόχι. Τε̱ λ8τ8ριτ' ε τε̱ dρέϊτιτ κᾶ
17 σ̈8με̱ φ8κῖ κ8ρ bέ̱νετε̱. Ιλία ίσ̈τε
ν̇έ̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ πε̱σόντε ποσί νε̃, εδέ
8φάλ τ8κε λ8τ8ρε̱ κ̇ε̱ τε̱ μος bιέρε̱
σ̈ῖ: εδέ ν8κε̱ ρᾶ σ̈ῖ μbι δε̃τ τρέ
18 bιέτ ε γ̇άσ̈τε̱ μ8αj: εδέ πε̱ρσε̱ρῖ
8φάλ, εδέ κ̇ιέλι δά σ̈ῖ, εδέ δε̃8 λε̱-
σ̈οῖ πέμε̱ν' ε τῖ.
19 Ο bε̱λέζε̱ρ, νdε̱ dάλτε̱ νdονέ̱
νdε̱ρ j8 jάσ̈τ' 8δε̱σε̱ σε̱ bε̱ρτέτε̱σε̱,
20 εδέ τα κε̱θένε̱ νdονέ̱ ατέ̱, λετα dίjε̱
σε αΰ κ̇ε̱ κε̱θέν φαjτόρινε̱ πρέϊ 8δε̱σε̱
τῖ κοbιμτάρεσε̱, dοτε̱ σ̈πε̱τόνε̱ ν̇έ̱
σ̈πῖρτ πρέϊ bdέκε̱jεσε̱, εδέ dοτε̱
μb8λόνε̱ σ̈8μίτσε̱ φάjεσ̈.

ΠΕΤΡΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΙΚΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'. β'.

1 ΠΕΤΡΟΣ, ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ,
πρὸς τοὺς παρεπιδήμους τοὺς διεσπαρ-
μένους εἰς Πόντον, Γαλατίαν, Καπ-

ΚΑΡΤ' Ε ΠΑΡΕ̱ Ε ΠΕ̱ΡΓ̇ΙΘΕ̱Σ̈Ε̱ΜΕJΑ

Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ ΠΙΕΤΕ̱Ρ.

Κρε̃ϊ 1, 2.

1 Πιέτρι, αποστόλι ι Jισ8-Κρίσ̈τιτ,
μb' ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ νdε̱ δε̃ τε̱ χ̇8αj
πε̱ρνdάρε̱ νdε̱πε̱ρ Πόντ, ε νdε̱πε̱ρ

BKsh

2 παδοκίαν, Ἀσίαν καὶ Βιθυνίαν, ἐκ-
λεκτοὺς κατὰ πρόγνωσιν Θεοῦ Πατρὸς,
διὰ τοῦ ἁγιασμοῦ τοῦ Πνεύματος, εἰς
ὑπακοὴν καὶ ῥαντισμὸν τοῦ αἵματος
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· πληθυνθείη χάρις
καὶ εἰρήνη εἰς ἐσᾶς.

3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅστις
κατὰ τὸ πολὺ ἔλεος αὐτοῦ ἀνεγέννη-
σεν ἡμᾶς ἐλπίδα ζῶσαν διὰ τῆς
ἀναστάσεως τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νε-
4 κρῶν, εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ
ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, πεφυλαγμέ-
5 νην ἐν τοῖς οὐρανοῖς δι' ἡμᾶς, οἵτι-
νες μὲ τὴν δύναμιν τοῦ Θεοῦ φυλατ-
τόμεθα διὰ τῆς πίστεως, εἰς σωτηρίαν
ἑτοίμην νὰ ἀπακαλυφθῇ ἐν τῷ ἐσχά-
6 τῳ καιρῷ. Διὰ τὸ ὁποῖον ἀγαλλιᾶσθε,
ἂν καὶ τώρα ὀλίγον, (ἐὰν χρειασθῇ,)
λυπηθῆτε ἐν διαφόροις πειρασμοῖς,
7 ἵνα ἡ δοκιμὴ τῆς πίστεώς σας πολὺ
τιμιωτέρα οὖσα παρὰ τὸ χρυσίον τὸ
φθειρόμενον, διὰ πυρὸς δὲ δοκιμαζόμε-
νον, εὑρεθῇ εἰς ἔπαινον καὶ τιμὴν καὶ
δόξαν, ὅταν φανερωθῇ ὁ Ἰησοῦς Χρι-
8 στός· τὸν ὁποῖον ἂν καὶ δὲν εἴδετε,
ἀγαπᾶτε· εἰς τὸν ὁποῖον, ἂν καὶ τώ-
ρα δὲν βλέπετε αὐτὸν, πιστεύοντες ὅ-
μως, ἀγαλλιᾶσθε μὲ χαρὰν ἀνεκλάλη-
9 τον καὶ ἔνδοξον, ἀπολαμβάνοντες τὸ
τέλος τῆς πίστεώς σας, τὴν σωτηρίαν
10 τῶν ψυχῶν· περὶ τῆς ὁποίας σωτη-
ρίας ἐξεζήτησαν καὶ ἐξηρεύνησαν οἱ
προφῆται, οἱ προφητεύσαντες περὶ τῆς
χάριτος ἥτις ἔμελλε νὰ ἔλθῃ εἰς ἐσᾶς·
11 ἐρευνῶντες, εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν
ἐφανέρονε τὸ ἐν αὐτοῖς Πνεῦμα τοῦ
Χριστοῦ, ὅτε προεμαρτύρει τὰ πάθη
τοῦ Χριστοῦ, καὶ τὰς μετὰ ταῦτα

Γαλατί, ε ν*d*ε̱πε̱ρ Καππαδοκΐ, ε
2 ν*d*ε̱πε̱ρ Ασΐ, ε ν*d*ε̱πε̱ρ Βιθυνΐ, τε̱
σγέδȣριτε̱ πας τε̱ παραν̇όχȣρε̱σε̱ Πε-
ρε̱ν*d*ίσε̱ Ἆτιτ, με άνε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρί-
μιτ Φρύμε̱σε̱, πε̱ρ *d*ε̱γΐμ ε πε̱ρ τε̱
πε̱ρσκάτȣρε̱ τε̱ γ̇άκȣτ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ:
χ̇ΐρ εδέ πακ̇τίμ ȣσ̈ȣμόφτε̱ μϐε̱ jȣ.
3 Κ̇όφτε̱ ϐεκȣ́αρε̱ Περε̱ν*d*ία εδέ Ἆτι
ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̱ πας
πε̱ρ*d*ε̱λίμιτ τΐ τε̱ σ̈ȣμε̱τιτ να πόλι
πε̱ρ σε̱ *d*ύτι ν*d*ε̱ ν̇ε̱ σ̈περέσε̱ τε̱
γ̇άλε̱ με άνε̱ τε̱ νγ̇άλȣριτ πρέϊ σε̱
4 ϐ*d*έκȣρισ̈ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, πε̱ρ ν̇έ̱
τρασ̈ε̱γίμ τε̱ παπρίσ̈ȣρ' ε τε̱ παπȣ-
γέ̱ρε̱ ε τε̱ πα φύσ̈κȣρε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
5 ρȣ́αϊτȣρε̱ ν*d*ε̱ κ̇ιέjετ πε̱ρ νέ̱, κ̇ε̱ με
φȣκ̇ΐν' ε Περε̱ν*d*ίσε̱ ρȣχ̣εμι με άνε̱
τε̱ ϐέσε̱σε̱, πε̱ρ σ̈πε̱τίμ τε̱ γατίσ̈ιμ
τε̱ σϐȣλόνετε̱ ν*d*ε̱ κόχε̱ τε̱ παστάϊ-
6 με. Πε̱ρ ατέ̱ γε̱ζόχι, ν*d*όνε̱σε τασ̈τί
πάκε̱ζε̱ ν*d*ε̱ ȣ*d*άσ̈τε̱, χ̇ιδε̱ρόχι μϐε̱
7 τσ̈' *d*ό φάρε̱ τε̱ νγάρασ̈, κ̇ε̱ τε̱
γ̇έ̱ν*d*ετε̱ προϐίμι ι ϐέσε̱σε̱ σȣ́αϊ με̱
ι τσ̈ε̱μȣ́αρσ̈ιμ σε ἆρι κ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱,
ν*d*όνε̱σε προϐόνετε̱ πρέϊ ζιάρ̇ιτ, πε̱ρ
μϐȣ́ρ̇ε̱jε ε πε̱ρ ν*d*έρε̱ ε πε̱ρ λ̇αϐ*d*ΐ,
8 κȣρ τε̱ σϐȣλ̇όνετε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τι: τε̱
τσΐλινε̱, ν*d*όνε̱σε σ' ε κένι πάρε̱, ε
*d*όνι: εδέ ν*d*όνε̱σε νȣκ' ε σ̈ίχ̇νι τα-
σ̈τί, πό τȣκε ι ϐεσȣ́αρε̱, γε̱ζόχι με
γε̱ζίμ τε̱ λ̇αϐ*d*ȣρȣ́αρσ̈ιμ κ̇ε̱ σ' ρ̇ε̱-
9 φένετε̱ με γόjε̱, τȣκε μάρ̇ε̱ τε̱ πα-
στάϊμεν' ε ϐέσε̱σε̱ σȣ́αϊ, σ̈πε̱τίμιν'
10 ε σ̈πίρτε̱ραϐετ: κ̇ε̱ πε̱ρ ατέ̱ σ̈πε̱τίμ
κε̱ρκȣαν' εδέ ϐε̱σ̈γȣ́ανε̱ προφίτε̱τε̱
κ̇ε̱ προφιτέπσνε̱ πε̱ρ ατέ̱ χ̇ίρινε̱ κ̇ε̱
11 *d*οτ' έπεϊ μϐε̱ jȣ: τȣκε ϐε̱σ̈γȣ́αρε̱
μϐε̱ τσΐλιν' α μϐε̱ τσ̈' φάρε̱ κόχε
σ̈πε̱ρφάκ̇ετε̱ Φρύμα ε Κρίσ̈τιτ κ̇ε̱
ίσ̈τε μϐ' ατά, κȣρ μαρτιρίστε κ̇ε̱

Bish

12 δόξας· εἰς τοὺς ὁποίους ἀπεκαλύφθη
ὅτι οὐχὶ δι' ἑαυτούς, ἀλλὰ δι' ἡμᾶς
ὑπηρέτουν αὐτά, τὰ ὁποῖα τώρα ἀνηγ-
γέλθησαν πρὸς ἐσᾶς διὰ τῶν κηρυξάν-
των τὸ εὐαγγέλιον εἰς ἐσᾶς ἐν Πνεύ-
ματι Ἁγίῳ τῷ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐ-
ρανοῦ, εἰς τὰ ὁποῖα ἐπιθυμοῦσιν οἱ
ἄγγελοι νὰ παρακύψωσι.

13 Διὰ τοῦτο ἀναζωσθέντες τὰς ὀσφύας
τῆς διανοίας σας, ἐγκρατεύεσθε, καὶ ἔ-
χετε τελείαν ἐλπίδα εἰς τὴν χάριν
τὴν ἐρχομένην εἰς ἐσᾶς ὅταν ἀποκα-
14 λυφθῇ ὁ Ἰησοῦς Χριστός· ὡς τέκνα
ὑπακοῆς, μὴ συμμορφούμενοι μὲ τὰς
προτέρας ἐπιθυμίας τὰς ὁποίας εἴχετε
15 ἐν ἀγνοίᾳ ὑμῶν· ἀλλὰ καθὼς εἶναι ἅ-
γιος ἐκεῖνος, ὅστις σᾶς ἐκάλεσεν, οὕτω
καὶ σεῖς γίνεσθε ἅγιοι ἐν πάσῃ δια-
16 γωγῇ· διότι εἶναι γεγραμμένον, «Ἅ-
γιοι γίνεσθε, διότι ἐγὼ εἶμαι ἅγιος.»
17 Καὶ ἐὰν ἐπικαλῆσθε Πατέρα τὸν
κρίνοντα ἀπροσωπολήπτως κατὰ τὸ
ἔργον ἑκάστου, διάγετε μετὰ φόβου
18 τὸν καιρὸν τῆς παροικίας σας· ἐξεύ-
ροντες ὅτι δὲν ἐλυτρώθητε ἀπὸ τῆς
ματαίας πατροπαραδότου διαγωγῆς ὑ-
μῶν διὰ φθαρτῶν, ἀργυρίου ἢ χρυ-
19 σίου, ἀλλὰ διὰ τοῦ τιμίου αἵματος
τοῦ Χριστοῦ, ὡς ἀμνοῦ ἀμώμου καὶ
20 ἀσπίλου· ὅστις ἦτο μὲν προωρισμένος
πρὸ καταβολῆς κόσμου, ἐφανερώθη δὲ
ἐν τοῖς ἐσχάτοις καιροῖς διὰ σᾶς,
21 τοὺς πιστεύοντας δι' αὐτοῦ εἰς τὸν
Θεὸν τὸν ἀναστήσαντα αὐτὸν ἐκ νε-
κρῶν, καὶ δόντα εἰς αὐτὸν δόξαν,
ὥστε ἡ πίστις σας καὶ ἡ ἐλπὶς νὰ
ἦναι εἰς τὸν Θεόν.

22 Καθαρίσαντες λοιπὸν τὰς ψυχάς σας
μὲ τὴν ὑπακοὴν τῆς ἀληθείας διὰ τοῦ

περπάρα περ πεσίμετ' ε Κρίστιτ,
12 εδέ περ λαβdίατ' ε παστάιμε: κ̇ε
μb' ατέ 8σbελ8α jό περ βέτεχεν'
ε τύρε, πό περ νε̃ ι π8νόνιν' ατό
π8νερα, κ̇ε 8ρ̇εφύενε μbε j8 ταστί
με άνε τ' ατύρε κ̇ε 8νγ̇ιλεζ8αν' 8-
νγ̇ίλινε μbε j8 με Φρύμεν' ε Σ̈εν̇-
τερ8αρε κ̇ε 8dεργ8α νγα κ̇ιέλι, περ
τε τσίλατε ένγ̇εjτε dεσ̈ερόν̇ενε τε
κερ̇8σεν' ε τε σ̈όχ̇ενε.
13 Περανdάι̂ σι τε νγ̇ίσ̈νι μέζατ' ε
μενdίμιτ τ8αϊ, ρ̇ίνι έσ8λε, σ̈περένι
τε τέρε μbε χ̇ίρινε κ̇ε βιέν μbε j8,
14 κ8ρ τε σb8λόνετε Jισ8-Κρίσ̈τι: σι
dιέλμ τε dεγ̇8αρσ̈ιμ, μος σ̈κόνι πας
dεσ̈ερίμεβετ πάρα κ̇ε bένιτε παdί-
15 τ8ρε: πό σικ8νdρε έσ̈τε σ̈έν̇τ αΰ
κ̇ε 8 θίρ̇ι j8βε, κεσ̈τ8 εδέ j8 bέγ̇ι
16 σ̈εν̇τόρε νdε γ̇ίθε σ̈κ8αρεjενε: σε-
πσέ έσ̈τε σ̈κρ8αρε, «Βέχ̇ι σ̈εν̇τόρε,
σεπσέ 8νε jάμ σ̈έν̇τ.»
17 Εδέ νdε κ̇j8αϊτσ̈ι Ἄτε ατέ κ̇ε
γ̇8κόν πα μbάϊτ8ρ' άνε πας π8νεσε
γ̇ιθεσετσίλιτ, σ̈κόνι κόχ̇ενε με φρίκε
18 μbε κετέ δε̃ τε χ̇8αjε κ̇ε ρ̇ίνι: τ8κε
dίτ8ρε σε ν8κ' 8σ̈περbλύετε με γ̇ε̃ κ̇ε
πρίσ̈ετε, σι με αργ̇έντ α με ᾱρ, νγα
αjό ε κότα jέτα j8αϊ κ̇ε 8 κάνε
19 λένε j8βε άτεριτε, πό με γ̇άκ8ν' ε
πα-τσ̈εμ8αρε τε Κρίσ̈τιτ, ποσί κ̇έν-
20 γ̇ιτ παπαλαβί ε πα τε σ̈γερ̇ύερε: ι
τσίλι κ̇έ 8ρδερ8αρε περπάρα σε τε
νγρίχ̇ετε bότα, ε 8σ̈περφάκ̇' νdε κό-
21 χ̇ερα τε παστάϊμε περ j8, κ̇ε με
άνε τ' ατί ι bεσόνι Περενdίσε κ̇ε
ε νγ̇ᾱλι πρέϊ σε βdέκ8ρισ̈, εδέ ι
δά λαβdί, ανdάϊ bέσα j8αϊ εδέ
σ̈περέσα τε jέτε μbε Περενdίνε.
22 Σι τε κ̇jερόνι πρᾶ σ̈πίρτερατε τ8αϊ
με dεγ̇ίμιν' ε σε βερτέτεσε με άνε

BKSH

Πνεύματος, πρὸς φιλαδελφίαν ἀνυπό-
κριτον, ἀγαπήσατε ἐνθέρμως ἀλλήλους
23 ἐκ καθαρᾶς καρδίας· ἐπειδὴ ἀνεγεννή-
θητε οὐχὶ ἐκ φθαρτοῦ σπέρματος,
ἀλλὰ ἀφθάρτου, διὰ τοῦ λόγου τοῦ
Θεοῦ τοῦ ζῶντος καὶ μένοντος] εἰς τὸν
24 αἰῶνα.] Διότι «πᾶσα σὰρξ εἶναι ὡς
χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς
ἄνθος χόρτου· ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ
25 τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσεν· ὁ λόγος ὅ-
μως τοῦ Κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶ-
να.» Καὶ οὗτος εἶναι ὁ λόγος ὁ εὐαγ-
γελισθεὶς εἰς ἐσᾶς.
1 ΚΕΦ β΄. — Ἀποῤῥίψαντες λοιπὸν
πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον, καὶ
ὑποκρίσεις, καὶ φθόνους, καὶ πάσας
2 καταλαλιάς, ἐπιποθήσατε, ὡς νεογέν-
νητα βρέφη, τὸ λογικὸν ἄδολον γάλα,
3 διὰ νὰ αὐξηθῆτε δι' αὐτοῦ· ἐπειδὴ ἐ-
γεύθητε «ὅτι ἀγαθὸς ὁ Κύριος.»
4 Εἰς τὸν ὁποῖον προσερχόμενοι, ὡς
εἰς λίθον ζῶντα, ὑπὸ μὲν τῶν ἀν-
θρώπων ἀποδεδοκιμασμένον, παρὰ δὲ
5 τῷ Θεῷ ἐκλεκτὸν, ἔντιμον, καὶ σεῖς,
ὡς λίθοι ζῶντες, οἰκοδομεῖσθε οἶκος
πνευματικὸς, ἱεράτευμα ἅγιον, διὰ νὰ
προσφέρητε πνευματικὰς θυσίας, εὐ-
προσδέκτους εἰς τὸν Θεὸν διὰ Ἰησοῦ
6 Χριστοῦ. Διὰ τοῦτο καὶ περιέχεται
ἐν τῇ γραφῇ, «Ἰδοὺ, θέτω ἐν Σιὼν
λίθον ἀκρογωνιαῖον, ἐκλεκτὸν, ἔντιμον·
καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτὸν δὲν θέλει
7 καταισχυνθῇ.» Εἰς ἐσᾶς λοιπὸν τοὺς
πιστεύοντας εἶναι ἡ τιμή· εἰς δὲ τοὺς
ἀπειθοῦντας, «ὁ λίθος τὸν ὁποῖον ἀ-
πεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος
ἔγεινε κεφαλὴ γωνίας,» καὶ «λίθος
προσκόμματος, καὶ πέτρα σκανδάλου·»
8 οἵτινες προσκόπτουσιν εἰς τὸν λόγον,
ὄντες ἀπειθεῖς· εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἠ-

τε̱ Φρύμε̱σε̱, πε̱ρ dασ̈ȣρίμιν' ε ϐε̱-
λαζε̱ρίσε̱ πα ιποκρισῖ, dόνι φόρτ
νέρι τιάτρινε̱ με ζέμε̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλ̇ετε̱:
23 σεπσέ jένι λ̇ίνdȣρε̱ πε̱ρσε̱ρῖ jό πρέῖ
φάρε̱σε̱ κ̇ε̱ πρίσ̈ετε̱, πό πρέῖ τε̱ πα-
πρίσ̈ȣρε̱σε̱, με ἀνε̱ τε̱ φιάλ̇ε̱σε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ρόν ε μϐέτ [πε̱ρ γ̇ίθε̱
24 jέτε̱νε̱.] Σεπσέ «τσ̈' dό μίσ̈ ἔσ̈τε̱
ποσί ϐᾶρ, εdέ τσ̈' dό λ̇αϐdῖ νερίȣ
ποσί λ̇ȣλ̇ε ϐᾶρι: ȣθά ϐᾶρι, εdέ λ̇ȣ-
25 λ̇ejα ε ατῖ ρᾶ: πό φιάλ̇α ε Ζότιτ
μϐέτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱.» Εdέ κε̱jό
ἔσ̈τ' αjό φιάλ̇α κ̇ε̱ ȣȣνγ̇ιλε̱ζȣα τε jȣ.
1 Κρε̱ῖ 2.—Σι τε̱ χ̇ίθνι τέjε̱ πρᾶ
τσ̈' dό τε̱ λ̇ίγε̱ ε τσ̈' dό κοϐίμ, ε
ιποκρισία, ε τσμίρ, ε τσ̈' dό τε̱ φό-
2 λ̇ȣρα κέκ̇, ποσί φόσ̈νε λ̇ίνdȣρε̱ ρί-
σ̈ταζι, λ̇ετ' ȣ κέτε̱ ἔ̱νdα κ̇jȣμε̱σ̈τιν'
ε κε̱θιέλ̇ετε̱ τε̱ φιάλ̇ε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ ρίτενι
3 πρέῖ ατῖ: σεπσέ ε κένι νγ̇ε̱ρȣαρε̱
«σε Ζότι ἔσ̈τ' ι μίρε̱:»
4 Tȣκε αφρȣαρε̱ τεκ αὔ, κ̇ε̱ ἔσ̈τε̱ γȣρ
ι γ̇άλε̱, ι χ̇έdȣρε̱ τέjε̱ νγα νέρε̱ζιτε̱,
πό ι σγ̇έdȣρ' ε ι νdέρε̱σ̈ιμ νγα Πε-
5 ρε̱νdία, εdέ jȣ, ποσί γȣρε̱ τε̱ γ̇άλε̱,
νdερτόχ̇ι σ̈τε̱πῖ σ̈πιρτε̱ρίε, πριφτε̱ρῖ
ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱, κ̇ε̱ τε̱ ϐίνι κȣρϐάνε
σ̈πιρτε̱ρίε, τε̱ πελ̇κύερσ̈ιμε τε Πε-
ρε̱νdία με ἀνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ.
6 Πε̱ρανdάῖ ἔσ̈τ' εdέ ϐρέ̱νdα νdε̱
σ̈κρόνετ, «Να τε ϐε̱ νdε̱ Σιόν νέ̱
γȣρ κρυε-τσέπι, τε̱ σγ̇έdȣρε̱, τε̱
νdέρε̱σ̈ιμ: εdέ αὔ κ̇ε̱ ι ϐεσόν ατῖ
7 νȣκε̱ dοτε̱ τȣρπε̱ρόνετε̱.» Πε̱ρ jȣ
πρᾶ κ̇ε̱ ϐεσόνι ἔσ̈τε̱ νdέρε̱: πό πε̱ρ
τε̱ παϐίνdȣριτ «ατέ̱ γȣρινε̱ κ̇ε̱ χ̇όθνε̱
τέjε̱ ατά κ̇ε̱ νdερτόνε̱νε, κύϊ ȣϐε̱
πε̱ρ κρυε-τσέπι,» εdέ γȣρ πενγέσε,
8 εdέ γȣρ σκανdαλ̇ίε.» τε̱ τσίλ̇ετε̱
πενγόνενε̱ μϐε̱ φιάλ̇ετ, σεπσέ νȣκε̱

9 σαν προσδιωρισμένοι. Σεῖς ὅμως εἶσθε
«γένος ἐκλεκτὸν, βασίλειον ἱεράτευμα,
ἔθνος ἅγιον,» λαὸς τὸν ὁποῖον ἀπέ-
κτησεν ὁ Θεὸς, διὰ νὰ ἐξαγγείλητε
τὰς ἀρετὰς ἐκείνου, ὅστις σᾶς ἐκάλε-
σεν ἐκ τοῦ σκότους εἰς τὸ θαυμαστὸν
10 αὐτοῦ φῶς· οἱ ποτὲ μὴ ὄντες λαὸς,
τώρα δὲ λαὸς τοῦ Θεοῦ· οἱ ποτὲ μὴ
ἠλεημένοι, τώρα δὲ ἐλεηθέντες.

11 Ἀγαπητοὶ, σᾶς παρακαλῶ ὡς ξέ-
νους καὶ παρεπιδήμους, νὰ ἀπέχητε
ἀπὸ τῶν σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν, αἵτινες
12 στρατεύονται κατὰ τῆς ψυχῆς· νὰ ἔ-
χητε καλὴν τὴν διαγωγήν σας μεταξὺ
τῶν ἐθνῶν, ἵνα, ἐνῷ σᾶς καταλαλοῦ-
σιν ὡς κακοποιοὺς, ἐκ τῶν καλῶν ἔρ-
γων, ὅταν ἴδωσιν αὐτὰ δοξάσωσι τὸν
Θεὸν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἐπισκέψεως.

13 Ὑποτάχθητε λοιπὸν εἰς πᾶσαν ἀν-
θρωπίνην διάταξιν διὰ τὸν Κύριον·
14 εἴτε εἰς βασιλέα, ὡς ὑπερέχοντα, εἴτε
εἰς ἡγεμόνας, ὡς δι' αὐτοῦ πεμπομέ-
νους εἰς ἐκδίκησιν μὲν κακοποιῶν, ἔ-
15 παινον δὲ ἀγαθοποιῶν· διότι οὕτως εἶ-
ναι τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, ἀγαθο-
ποιοῦντες νὰ ἀποστομόνητε τὴν ἀ-
16 γνωσίαν τῶν ἀφρόνων ἀνθρώπων· ὡς
ἐλεύθεροι, καὶ μὴ ὡς ἔχοντες τὴν ἐ-
λευθερίαν ἐπικάλυμμα τῆς κακίας, ἀλλ'
17 ὡς δοῦλοι τοῦ Θεοῦ. Πάντας τιμήσατε·
τὴν ἀδελφότητα ἀγαπᾶτε· τὸν Θεὸν
φοβεῖσθε· τὸν βασιλέα τιμᾶτε.

18 Οἱ οἰκέται, ὑποτάσσεσθε ἐν παντὶ
φόβῳ εἰς τοὺς κυρίους σας, οὐ μόνον
εἰς τοὺς ἀγαθοὺς καὶ ἐπιεικεῖς, ἀλλὰ
19 καὶ εἰς τοὺς διεστραμμένους· διότι τοῦτο

9 bίνdενε: κε περ ατέ ίσ̈ινε βένε. Πό
jȣ jένι «γένdεjε ε σγέδȣρε, πριφ-
τερί μbερετερίε, κόμb' ι σ̈εντερȣαρε,»
λαȣ́ς κε φιτόι Περενdία, κε τε dεφ-
τένε τε μίρατ' ε ατί, κε ȣ θίρι
jȣ́βε νγα ερεσίρα νdε dρίτετ τε τί
10 τε τσ̈ȣdίτσ̈ιμενε: jȣ́ κε νεχέρε
νȣκ' ίσ̈ιτε λαȣ́ς, πό ταστί jένι λαȣ́ζ'
ι Περενdίσε: jȣ κε νεχέρε νȣκ' ί-
σ̈ιτε περdελύερε, πό ταστί jένι περ-
dελύερε.

11 Ο τε dάσ̈ȣρε, ȣ λȣ́τεμ jȣ́βε σι
τε χȣ́αjε ε τε άρδȣρε κε jένι, τε
χίκνι dόρε νγα dεσ̈ερίμετ' ε μίσ̈ιτ,
12 κε λεφτόνενε κȣ́νdρε σ̈πίρτιτ: τε
σ̈κόνι jέτε τε μίρε νdερ κόμbετ,
κε ȣ περφλάσενε jȣ́βε σι περ νέρεσ
κεκ-bέρες, κȣρ τε σ̈όχενε νγα πȣ-
νερατ' ε μίρα κε bένι, τε λαβdόνενε
Περενdίνε νdε dίτετ τε σε βένεσε ρέ.
13 1 ȣ́ννι κρύετε πρᾶ τσ̈' dό ȣρδερι
τε νερίȣτ περ Ζότινε: κάκε μbερέ-
14 τιτ, σι με τε λάρτιτ, άκε κιβερνι-
τάρεβετ, σι τε dεργȣ́αρε κε jάνε πρέϊ
άνεσ' ατί περ τε μάρε σ̈παγίμ νγα
ατά κε bένενε κέκ, ε τε λαβdόνεν'
15 ατά κε bένενε μίρε: σεπσέ κεσ̈τȣ́
έσ̈τε dασ̈ȣρίμι ι Περενdίσε, τȣκε bέρε
μίρε τ'ȣ μbύλνι γόjενε νέρεζετ μάρε
16 περ πα dιτȣρίνε: σι τε λίρε, ε jό
σικȣ́ρ τȣκε πάσȣρε τε λίρενε περ
μbȣλέσεν' ε σε λίγεσε, πό σι σ̈ερ-
17 bετόρετ' ε Περενdίσε. Νdερόνι τε
γίθε: dόνι βελαζερίνε: κίνι φρίκε
Περενdίσε: νdερόνι μbερέτινε.

18 Jȣ́ σ̈ερbετόρετε, ȣ ȣ́ννι κρύετε
ζότρεβετ τȣ́αϊ με τσ̈' dό φρίκε, jό
βέτεμε τε μίρεβετ ε τε bȣ́τεβετ, πό
19 εδέ τε σ̈τρέμbετεβετ: σεπσέ κεjό

BKSH

εἶναι χάρις, τὸ νὰ ὑποφέρῃ τις λύπας
διὰ τὴν εἰς τὸν Θεὸν συνείδησιν, πά-
σχων ἀδίκως.
20 Διότι ποία δόξα εἶναι, ἐὰν ἁμαρ-
τάνοντες καὶ ῥαπιζόμενοι ὑπομένητε;
ἐὰν ὅμως ἀγαθοποιοῦντες καὶ πάσχον-
τες ὑπομένητε, τοῦτο εἶναι χάρις πα-
21 ρὰ τῷ Θεῷ. Διότι εἰς τοῦτο προσε-
κλήθητε, ἐπειδὴ καὶ ὁ Χριστὸς ἔπα-
θεν ὑπὲρ ὑμῶν, ἀφίνων παράδειγμα
εἰς ὑμᾶς, διὰ νὰ ἀκολουθήσητε τὰ ἴ-
22 χνη αὐτοῦ· ὅστις «ἁμαρτίαν δὲν ἔκα-
μεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν τῷ στό-
23 ματι αὐτοῦ.» Ὅστις λοιδορούμενος δὲν
ἀντελοιδόρει, πάσχων δὲν ἠπείλει,
ἀλλὰ παρέδιδεν ἑαυτὸν εἰς τὸν κρίνον-
24 τα δικαίως· ὅστις τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν
αὐτὸς ἐβάστασεν ἐν τῷ σώματι αὐ-
τοῦ ἐπὶ τοῦ ξύλου, διὰ νὰ ζήσωμεν
ἐν τῇ δικαιοσύνῃ ἀποθανόντες κατὰ
τὰς ἁμαρτίας· «μὲ τοῦ ὁποίου τὴν
25 πληγὴν ἰατρεύθητε.» Διότι ὑπήρχετε
«ὡς πρόβατα πλανώμενα·» ἀλλὰ τώρα
ἐπεστράφητε εἰς τὸν ποιμένα καὶ ἐ-
πίσκοπον τῶν ψυχῶν σας.

Κεφ. γ'.

1 ΟΜΟΙΩΣ αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε
εἰς τοὺς ἄνδρας ὑμῶν, ἵνα καὶ ἐὰν
τινες ἀπειθῶσιν εἰς τὸν λόγον, κερδη-
θῶσιν ἄνευ τοῦ λόγου διὰ τῆς διαγω-
2 γῆς τῶν γυναικῶν, ἀφοῦ ἴδωσι τὴν
μετὰ φόβου καθαρὰν διαγωγήν σας.
3 Τῶν ὁποίων ὁ στολισμὸς ἂς ἦναι οὐ-
χὶ ὁ ἐξωτερικὸς, ὁ τοῦ πλέγματος
τῶν τριχῶν καὶ τῆς περιθέσεως τῶν
χρυσίων, ἢ τῆς ἐνδύσεως τῶν ἱμα-
4 τίων, ἀλλ' ὁ κρυπτὸς ἄνθρωπος τῆς
καρδίας κεκοσμημένος μὲ τὴν ἀφθαρ-
σίαν τοῦ πράου καὶ ἡσυχίου πνεύμα-
τος, τὸ ὁποῖον ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ εἶ-

ἔστε̰ χίρε̰, κ̇ε̰ τε̰ dȣρόνε̰ νdονε̰ χι-
δε̰ρίμε πε̰ρ νdε̰ργέγε̰jενε̰ μϐε̰ Πε-
ρε̰νdίνε̰, τȣκε πε̰σȣάρε̰ πα ȣδε̰.
20 Σεπσέ τσ' φάρε̰ λαϐdίε ἔστε̰, νdε̰
dȣρόφσι κȣρ τε̰ ρίχενι πε̰ρ φάjε;
πό νdε̰ dȣρόφσι τȣκε ϐε̰ρε̰ μίρε̰ ε
τȣκε γε̰κȣρε̰ κε̰κ, κε̰jό ἔστε̰ χίρε̰
21 πε̰ράνε̰ Περε̰νdίσε̰. Σεπσέ πε̰ρ κε̰τε̰
ȣθίρε̰τ, σεπσέ εδέ Κρίστι πε̰σοΐ πε̰ρ
jȣ, τ' ȣ λε̰ρε̰ jȣϐε σε̰μϐε̰λέσε̰, κ̇ε̰
22 τε̰ έτσε̰νι πας γȣρμασ ατΐ: ι τσίλι
«νȣκε̰ ϐε̰ρι φάj, ας νȣκ' ȣγε̰ντ κο-
23 ϐίμ νdε̰ γόjε̰ τ' ατΐ.» Ι τσίλι κȣρ
πε̰ρκέσεϊ νȣκε̰ πε̰ρκέστε, κȣρ πε̰-
σόντε νȣκε̰ φρικε̰σόντε, πό έπτε ϐέ-
τε̰χεν' ε τΐ νdε̰ dόρε̰ τ' ατΐ κ̇ε̰ γȣ-
24 κόν με ȣδε̰: ι τσίλι ϐέτε̰ μϐάϊτι
φάjετε̰ τόνα νdε̰ τρȣπ τε̰ τΐ μϐι
dρȣτ, κ̇ε̰, σι τε̰ ϐdέσε̰με̰ νdε̰ φάjετ,
τε̰ ρόϊμε̰ νdε̰ dρεϊτε̰ρΐ: «με πλάγεν'
25 ε ατΐ ȣσε̰ρȣατε̰.» Σεπσέ ίσιτε̰ «σι
δε̰ν κ̇ε̰ κάνε̰ χȣμϐȣρ' ȣδε̰νε̰:» πό
ταστΐ ȣκε̰θύετε̰ τε ϐαρίȣ εδέ τεκ
επισκόπι ι σπίρτραϐετ τȣαϊ.

Κρεΐ 3.

1 Πό κε̰στȣ εdέ jȣ γράτε̰, ȣ ȣύνι
κρύετε̰ ϐȣραϐετ τȣαϊ, κ̇ε̰, εδέ νdε̰
μος ȣϐίντσινε̰ τσά ϐέτε̰ νdε̰ φιάλε̰τ,
τε̰ φιτόνενε̰ πα φιάλε̰ νγα jέτα κ̇ε̰
2 σκόνε̰νε̰ γράτε̰, σι τε̰ σόχε̰νε̰ jέτε̰νε̰
τȣαϊ τε̰ πάστρε̰νε̰ κ̇ε̰ ε σκόνι με
3 φρίκε̰. Τε̰ τσίλαϐετ λετε̰ μος jέτε̰
στολία ε πε̰rjάστε̰με, γε̰ρσέτι ι
φλόκε̰ϐετ ε τε̰ ϐάρετ' ε άριτ, ε
4 τε̰ ϐέσȣριτ' ε ρόϐαϐετ, πό ι φσέ-
χȣρι νερίȣ ι ζέμρε̰σε̰ στολίσȣρε̰ με
παπρίσε̰jεν' ε φρύμε̰σε̰ ϐȣτε̰ εδέ τε̰
ȣρτε̰, κ̇ε̰ αjό πȣνε̰ ϐε̰jέν σȣμε πε̰ρ-

5 ναι πολύτιμον. Διότι οὕτω ποτὲ καὶ
αἱ ἅγιαι γυναῖκες, αἱ ἐλπίζουσαι ἐπὶ
τὸν Θεὸν, ἐστόλιζον ἑαυτὰς ὑποτασ-
6 σόμεναι εἰς τοὺς ἄνδρας αὐτῶν. Κα-
θὼς ἡ Σάῤῥα ὑπήκουσεν εἰς τὸν Ἀ-
βραὰμ, καλοῦσα αὐτὸν κύριον· τῆς ὁ-
ποίας σεῖς ἐγεννήθητε τέκνα, ἀγαθο-
ποιοῦσαι καὶ μὴ φοβούμεναι μηδεμίαν
πτόησιν.
7 Οἱ ἄνδρες ὁμοίως, συνοικεῖτε μὲ
τὰς γυναῖκάς σας ἐν φρονήσει, ἀποδί-
δοντες τιμὴν εἰς τὸ γυναικεῖον γένος
ὡς εἰς σκεῦος ἀσθενέστερον, καὶ ὡς
εἰς συγκληρονόμους τῆς χάριτος τῆς
ζωῆς, διὰ νὰ μὴ ἐμποδίζωνται αἱ
προσευχαί σας.
8 Τελευταῖον δὲ, γίνεσθε πάντες ὁ-
μόφρονες, συμπαθεῖς, φιλάδελφοι, εὔ-
9 σπλαγχνοι, φιλόφρονες· μὴ ἀποδίδον-
τες κακὸν ἀντὶ κακοῦ, ἢ λοιδορίαν
ἀντὶ λοιδορίας· ἀλλὰ τὸ ἐναντίον, εὐ-
λογοῦντες· ἐπειδὴ ἐξεύρετε ὅτι εἰς
τοῦτο προσεκλήθητε, διὰ νὰ κληρονο-
10 μήσητε εὐλογίαν· «διότι ὅστις θέλει νὰ
ἀγαπᾷ τὴν ζωὴν, καὶ ἴδῃ ἡμέρας ἀ-
γαθὰς, ἂς παύσῃ τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ
ἀπὸ κακοῦ, καὶ τὰ χείλη αὐτοῦ ἀπὸ
11 τοῦ νὰ λαλῶσι δόλον. Ἂς ἐκκλίνῃ
ἀπὸ κακοῦ, καὶ ἂς πράξῃ ἀγαθόν·
ἂς ζητήσῃ εἰρήνην, καὶ ἂς ἀκολου-
12 θήσῃ αὐτήν. Διότι οἱ ὀφθαλμοὶ τοῦ
Κυρίου εἶναι ἐπὶ τοὺς δικαίους, καὶ τὰ
ὦτα αὐτοῦ εἰς τὴν δέησιν αὐτῶν· τὸ
δὲ πρόσωπον τοῦ Κυρίου εἶναι κατὰ
τῶν πραττόντων κακά.»
13 Καὶ τίς θέλει σᾶς κακοποιήσει, ἐὰν
14 γίνητε μιμηταὶ τοῦ ἀγαθοῦ; ἀλλ'
ἐὰν καὶ πάσχητε διὰ τὴν δικαιοσύνην,
εἶσθε μακάριοι· «τὸν δὲ φόβον αὐτῶν
15 μὴ φοβηθῆτε, μηδὲ ταραχθῆτε·» ἀλλὰ
«ἁγιάσατε Κύριον τὸν Θεὸν» ἐν ταῖς

5 πάρα Περε̱νdίσε̱. Σεπσέ κε̱σ̈τ8 ν̇ε̱-
χ̇έρε̱ εδέ ατό γρᾶτ' ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρα
κ̇ε̱ σ̈πε̱ρένινε̱ μbε̱ Περε̱νdίνε̱, στο-
λ̇ίσνινε̱ βέτε̱χ̇εν' ε τύρε τ8κε κ̇ε̱νε̱
6 νdε̱ν' 8ρδε̱ρ τε̱ b8ραβετ τύρε. Σικ8-
νdρε̱ Σάρα ι dε̱γ̇ο͂ϊ Αβραάμιτ, εδέ
ε κ̇j8αντε ατε̱ ζότ: bίjατ' ε ασᾶϊ
jένι j8, κ8ρ τε̱ bε̱νι μίρε̱ ε τε̱ μος
φρικε̱σόχ̇ι ας νγα νdον̇ε̱ φρίκε̱.
7 J8 b8ρατε̱ πο κε̱σ̈τ8, ρίνι bάσ̈κε̱
με γρᾶτε̱ τ8αjα με 8ρτε̱σῖ, εδέ ι bε̱νι
νdέρε̱ κόμbιτ γρ8ασε̱ σι με̱ ε dόbε̱
ένε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱, εδέ σι τρασ̈ε̱γιμτάρετ' ε
χ̇ῖριτ jέτε̱σε̱ bάσ̈κε̱ με j8, κ̇ε̱ τε̱
μος κε̱π8τενε̱ τε̱ φάλ̇8ρατε̱ τ8αjα.
8 Εδέ σε̱ παστάϊμι, bε̱χ̇ι τε̱ γ̇ίθε̱
με ν̇ε̱ με̱νdε̱jε, τε̱ δε̱μb8ρε̱, βε̱λα-
dάσ̈8ρε̱, τε̱ πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ, ζεμε̱ρ-
9 dάσ̈8ρε̱: μος έπνι τε̱ κέκ̇ πε̱ρ τε̱
κέκ̇, α τε̱ σ̈άρε̱ πε̱ρ τε̱ σ̈άρε̱: πό
πε̱ρ κ8νdρε̱, τ' ι bεκόνι: σεπσέ ε
dίνι σε πε̱ρ κε̱τε̱ 8θίρε̱τ, κ̇ε̱ τε̱ τρα-
10 σ̈ε̱γόνι bεκίμ: «σεπσέ κ8σ̈dό τε̱
dόjε̱ jέτε̱, εδέ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ dίτ τε̱ μίρα,
λ̇έτε̱ π8σ̈όν̇ε̱ γόjε̱ν' ε τῖ νγα ε κέ-
κ̇ε̱jα, εδέ b8ζ̇ε̱τ' ε τία τε̱ μος
11 φλ̇άσε̱νε̱ γε̱ν̇έσ̈τρε̱. Λ̇ετε̱ με̱ργόνετε̱
νγα ε λ̇ίγα, εδέ λ̇έτε̱ bε̱ν̇ε̱ μίρε̱: λ̇ετε̱
κε̱ρκόν̇ε̱ πακ̇τίμ, εδέ λ̇ετε̱ νdιέκε̱
12 ατε̱. Σεπσέ σῦτ' ε Ζότιτ jάνε̱ μbι τε̱
dρέϊτε̱τ, εδέ βέσ̈ε̱τ' ε ατῖ μbι λ̇8-
τε̱jεν' ε ατύρεβε: πό φάκ̇ε̱jα ε Ζότιτ
ε̱σ̈τε̱ κ8νdρε̱ ατύρεβε κ̇ε̱ bε̱ν̇ε̱νε̱ κέκ̇.»
13 Εδέ κ8σ̈ dοτ' 8 bε̱ν̇ε̱ κέκ̇ j8βε,
14 νdε̱ ι ράφσ̈ι πράπα σε̱ μίρε̱σε̱; πό
εδέ νdε̱ χ̇έκ̇σ̈ι κέκ̇ πε̱ρ dρεϊτε̱ρίνε̱,
jένι τε̱ λ̇8μ8ρε̱: «εδέ φρίκε̱ν' ε α-
τύρεβε μος ε κίνι φρίκε̱, ας μος 8-
15 τ8ντνι:» πό «σ̈ε̱ν̇τε̱ρόνι Ζότινε̱ Πε-
ρε̱νdῖ» νdε̱ ζέμε̱ρατ τ8αjα: εδέ ίνι

καρδίαις ὑμῶν· καὶ ἔστε πάντοτε ἕ-
τοιμοι εἰς ἀπολογίαν μετὰ πραότη-
τος καὶ φόβου, πρὸς πάντα τὸν ζη-
τοῦντα ἀπὸ σᾶς λόγον περὶ τῆς ἐλ-
16 πίδος τῆς ἐν ὑμῖν· ἔχοντες συνείδη-
σιν ἀγαθὴν, ἵνα, ἐνῷ σᾶς καταλα-
λῶσιν ὡς κακοποιοὺς, καταισχυνθῶ-
σιν οἱ συκοφαντοῦντες τὴν καλήν σας
17 ἐν Χριστῷ διαγωγήν. Διότι καλήτε-
ρον νὰ πάσχητε, ἐὰν εἶναι οὕτω τὸ
θέλημα τοῦ Θεοῦ, ἀγαθοποιοῦντες,
παρὰ κακοποιοῦντες.

18 Ἐπειδὴ καὶ ὁ Χριστὸς ἅπαξ ἔπαθε
διὰ τὰς ἁμαρτίας, ὁ δίκαιος ὑπὲρ τῶν
ἀδίκων, διὰ νὰ φέρῃ ἡμᾶς πρὸς τὸν
Θεὸν, θανατωθεὶς μὲν κατὰ τὴν σάρ-
κα, ζωοποιηθεὶς δὲ διὰ τοῦ Πνεύμα-
19 τος· διὰ τοῦ ὁποίου πορευθεὶς ἐκή-
ρυξε καὶ πρὸς τὰ πνεύματα τὰ ἐν τῇ
20 φυλακῇ, τὰ ὁποῖα ἠπείθησαν ποτὲ,
ὅτε ἡ μακροθυμία τοῦ Θεοῦ ἐπρόσμενε
ποτὲ αὐτοὺς ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Νῶε,
ἐνῷ κατεσκευάζετο ἡ κιβωτὸς, εἰς ἣν
ὀλίγαι (τουτέστιν ὀκτὼ) ψυχαὶ διε-
21 σώθησαν δι' ὕδατος· τοῦ ὁποίου ἀντί-
τυπον ὂν τὸ βάπτισμα σώζει καὶ ἡ-
μᾶς τὴν σήμερον, (οὐχὶ ἀποβολὴ τῆς
ἀκαθαρσίας τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ μαρτυ-
ρία τῆς ἀγαθῆς συνειδήσεως εἰς Θεὸν,)
διὰ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Ἰησοῦ Χρι-
22 στοῦ. Ὅστις εἶναι ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ,
πορευθεὶς εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ εἰς ὃν
ὑπετάχθησαν ἄγγελοι καὶ ἐξουσίαι καὶ
δυνάμεις.

Κεφ. δ΄.

1 ΕΠΕΙΔΗ λοιπὸν ὁ Χριστὸς ἔπαθεν
ὑπὲρ ἡμῶν κατὰ σάρκα, ὁπλίσθητε
καὶ σεῖς τὸ αὐτὸ φρόνημα· διότι ὁ
παθὼν κατὰ σάρκα ἔπαυσεν ἀπὸ τῆς
2 ἁμαρτίας· διὰ νὰ ζήσητε τὸν ἐν σαρ-

γατί περχέρε̣ τε̣ έπνι φιάλε̣ με ϐȣ-
τε̣σίρε̣ ε με φρίκε̣ τσιλιτdό ϰ̇ε̣ ϰε̣ρ-
κόν φιάλε̣ πρέϊ jȣ̈ σ̈ περ σ̈πε̣ρέσε̣νε̣
16 ϰ̇ε̣ έσ̈τε̣ νdε̣ρ jȣ : τȣκε πάσȣρε̣ νdε̣ρ-
γ̇έγ̇ε̣jε τε̣ μίρε̣, ϰ̇ε̣, κȣρ τε̣ φλ̇άσε̣νε̣
κέϰ̇ περ jȣ σι περ νέρε̣ς κεϰ̇-ϐε̣ρε̣ς,
τε̣ τȣρπε̣ρόνεν' ατά ϰ̇ε̣ ȣ πε̣ρφλ̇άσε̣νε̣
jȣϐε περ jέτε̣ν' ε μίρε̣ ϰ̇ε̣ σ̈κόνι
17 μϐε̣ Κρίσ̈τινε̣. Σεπσέ με̣ μίρε̣ έσ̈τε̣
τε̣ χ̇ίκνι κέϰ̇ τȣκε ϐε̣ρε̣ μίρε̣, νdε̣
ι πάστε̣ ε̣νdα Περε̣νdίσε̣, σε τȣκε
ϐε̣ρε̣ κέϰ̇.

18 Σεπσέ εδέ Κρίσ̈τι νε̣ χ̇έρε̣ πε̣σσ̈ΐ
πε̣ρ φάjετ, ι dρέΐτι πε̣ρ τε̣ σ̈τρέ-
μϐε̣τε̣τ, ϰ̇ε̣ τε̣ να ϐιέρε̣ τε Περε̣νdία,
ι τσίλι νdόνε̣σε ϐdίϰ̇ πας μίσ̈ιτ, πό
19 ȣνγ̇άλ με άνε̣ τε̣ Φρύμε̣σε̣ : με άνε̣
τ' ασ̈ΐ ϐάτε ε λ̇ετσ̈ίτι εδέ τε φρύ-
20 ματε̣ νdε̣ ϐȣρκτ, ϰ̇ε̣ νȣκε̣ ϐίνdε̣σ̈ινε̣
νε̣χ̇έρε̣, κȣρ ι πρίτι dȣρίμι ι Πε-
ρε̣νdίσε̣ νε̣χ̇έρε̣ νdε̣ dίτ τε̣ Νόε̣σε̣,
κȣρ νdε̣ρτόνεϊ άρκα, ϰ̇ε̣ νd' ατε̣
σ̈πε̣τȣανε̣ πρέϊ ȣjιτ τε̣ πάκε̣, dό με
21 θε̣νε̣ τέτε̣ σ̈πίρτε̣ : κȣνdρα-φόρμα ε
ατί έσ̈τε̣ παγ̇ε̣ζίμι ϰ̇ε̣ να σ̈πε̣τόν εδέ
νέϐε ταίσ̈τί, (jό τε̣ χ̇έδȣριτε̣ τέjε̣
ε παλ̇αϐίσε̣ μίσ̈ιτ, πό μαρτιρία ε
νdε̣ργ̇έγ̇ε̣jεσε̣ μίρε̣ μϐε̣ Περε̣νdίνε̣,)
με άνε̣ τε̣ νγ̇άλȣριτ τε̣ Jισȣ-Κρί-
22 σ̈τιτ, ι τσίλι ϐάτε νdε̣ ϰ̇ιέλ, ε έσ̈τε̣
νdε̣ τε̣ dιάθτε̣τ τε̣ Περε̣νdίσε̣, εδέ
ε̣νγ̇ε̣jτ' ε πȣσ̈τέτετ' ε φȣϰ̇ίατ' ι ȣ-
ϐȣνε̣ νdε̣ν' ȣρδε̣ρ.

Κρε̣ΐ 4.

1 Πασσί πε̣σσ̈ΐ πρᾶ Κρίσ̈τι νdε̣
μίσ̈τ περ νε̣, αρματόσι εδέ jȣ με
ατε̣ μενdίμ : σεπσέ αΰ ϰ̇ε̣ πε̣σσ̈ΐ
2 νdε̣ μίσ̈τ, πȣσ̈σ̈ΐ νγα φάjι : πε̣ρ τε̣

κὶ ἐπίλοιπον χρόνον, οὐχὶ πλέον ἐν
ταῖς ἐπιθυμίαις τῶν ἀνθρώπων, ἀλλ'
3 ἐν τῷ θελήματι τοῦ Θεοῦ. Διότι ἀρ-
κετὸς εἶναι εἰς ἡμᾶς ὁ παρελθὼν και-
ρὸς τοῦ βίου, ὅτι ἐπράξαμεν τὸ θέλη-
μα τῶν ἐθνῶν, περιπατήσαντες ἐν ἀ-
σελγείαις, ἐπιθυμίαις, οἰνοποσίαις,
κώμοις, συμποσίοις καὶ ἀθεμίτοις εἰ-
4 δωλολατρείαις, καὶ διὰ τοῦτο παρα-
ξενεύονται, ὅτι σεῖς δὲν συντρέχετε
μὲ αὐτοὺς εἰς τὴν αὐτὴν ἐκχείλισιν
τῆς ἀσωτίας, καὶ σᾶς βλασφημοῦσιν·
5 οἵτινες θέλουσιν ἀποδώσει λόγον εἰς
ἐκεῖνον ὅστις εἶναι ἕτοιμος νὰ κρίνῃ
6 ζῶντας καὶ νεκρούς. Ἐπειδὴ διὰ τοῦ-
το ἐκηρύχθη τὸ εὐαγγέλιον καὶ πρὸς
τοὺς νεκρούς, διὰ νὰ κριθῶσι μὲν κα-
τὰ ἀνθρώπους ἐν σαρκί, νὰ ζῶσι δὲ
κατὰ Θεὸν ἐν πνεύματι.
7 Πάντων δὲ τὸ τέλος ἐπλησίασε·
φρονίμως λοιπὸν διάγετε, καὶ ἀγρυ-
8 πνεῖτε εἰς τὰς προσευχάς. Πρὸ πάν-
των δὲ ἔχετε ἔνθερμον τὴν εἰς ἀλ-
λήλους ἀγάπην· διότι «ἡ ἀγάπη θέ-
9 λει καλύψει πλῆθος ἁμαρτιῶν.» Γίνε-
σθε φιλόξενοι εἰς ἀλλήλους, χωρὶς
10 γογγυσμῶν. Ἕκαστος κατὰ τὸ χά-
ρισμα τὸ ὁποῖον ἔλαβεν, ὑπηρετεῖτε
κατὰ τοῦτο εἰς ἀλλήλους, ὡς καλοὶ
οἰκονόμοι τῆς πολυειδοῦς χάριτος τοῦ
11 Θεοῦ. Ἐάν τις λαλῇ, ἂς λαλῇ ὡς λα-
λῶν λόγια Θεοῦ· ἐάν τις ὑπηρετῇ,
ἂς ὑπηρετῇ ὡς ὑπηρετῶν ἐκ τῆς δυνά-
μεως τὴν ὁποίαν χορηγεῖ ὁ Θεός, διὰ
νὰ δοξάζηται ἐν πᾶσιν ὁ Θεὸς διὰ
Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον εἶναι
ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας
τῶν αἰώνων. Ἀμήν.
12 Ἀγαπητοί, μὴ παραξενεύεσθε διὰ

σ̈κȣαρε̱ jέτε̱ν' ε πασκε̱νdάϊμε νdε̱
μίσ̈τ, jό με̱ νdε̱ dε̱σ̈ερίμε ν̇έρε̱ζισ̈,
3 πό νdε̱ dασ̈ȣρίμ τε̱ Περε̱νdίσε̱. Σε-
πσέ μjάφτ έσ̈τε̱ περ νε̱ κόχ̇α ε
jέτε̱σε̱ τόνε̱ κ̇ε̱ σ̈κόϊ, σε πȣνȣαμ
dασ̈ȣρίμιν' ε κόμbεbετ, τȣκε έτσȣρε̱
νdε̱ νdυρε̱σίρα, νdε̱ dε̱σ̈ερίμε, νdε̱
τε̱ dέϊτȣρα, νdε̱ λ̇οdε̱ρτί, νdε̱ τε̱ πί-
ρα, εdέ νdε̱ λ̇ȣτε̱jε ίdȣjσ̈ τε̱ πα-
4 ȣdε̱, εdέ πε̱ρανdάϊ ȣ bιέν τσ̈ȣdί ατύ-
ρεbε, σε νȣκ' έτσε̱νι bάσ̈κε̱ με ατά
μb' ατέ̱ bε̱ρσ̈ίμιν' ε πλ̇ανκ-πρίσ̈ε̱-
5 jεσε̱, εdέ ȣ bλασφιμίσ̇νε̱νε̱ jȣbε: τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ dοτ' ι άπε̱νε̱ φιάλ̇ε̱ ατί κ̇ε̱
έ̱σ̈τε̱ γατί τε̱ γ̇ȣκόν̇ε̱ τε̱ γ̇άλ̇ε̱ ε τε̱
6 bdέκȣρε̱. Σεπσέ περ κε̱τέ̱ πȣνε̱ ȣȣν-
γ̇ιλε̱ζȣα ȣνγ̇ίλ̇ι εdέ τε τε̱ bdέκȣριτε̱,
κ̇ε̱ τε̱ γ̇ȣκόνενε̱ σι ν̇έρε̱ς νdε̱ μίσ̈τ,
ε τε̱ ρ̇όν̇ε̱νε̱ νdε̱ φρύμε̱ σι dό Πε-
ρε̱νdίχ.
7 Εdέ ε παστάϊμεjα ε τε̱ γ̇ίθαbε̱
ȣαφρȣα: ȣρτε̱σόχ̇ι πρά, ε ρ̇ίνι σ̈κȣ-
8 αρε̱ νdε̱ τε̱ φάλ̇ȣρατ. Εdέ περ-
μbί τε̱ γ̇ίθα τε̱ dόνι φόρτ ν̇έρι
τιάτρινε̱: σεπσέ «dασ̈ȣρία dοτε̱
9 μbȣλόν̇ε̱ σ̈ȣμίτσε̱ φάjεσ̈.» Bε̱χ̇ι ν̇έρι
μbε̱ τιάτριν' ασίσ̈ κ̇ε̱ dȣανε̱ τε̱ χ̇ȣα-
10 jε̱τε̱ πα μȣρμȣρίμ. Γιθε̱σετσίλ̇ι σι-
κȣνdρε̱ μόρι δȣρε̱τίνε̱, κε̱σ̈τȣ λ̇έτ' ι
σ̈ε̱ρbέ̱νε̱ ν̇έρι τιάτριτ, σι κȣjdεστάρε̱
τε̱ μίρε̱ τε̱ τσ̈' dό φάρε̱ χ̇ίριτ Πε-
11 ρε̱νdίσε̱. Ndε̱ φόλ̇τε̱ νdονέ̱, λ̇ετε̱ φλ̇άσε̱
σι φιάλ̇ε̱ Περε̱νdίε: νdε̱ σ̈ε̱ρbέφτε̱
νdονέ̱, λ̇έτε̱ σ̈ε̱ρbέν̇ε̱ σι πρέϊ ασάϊ
φȣκ̇ίσε̱ κ̇ε̱ ι έπ Περε̱νdία, κ̇ε̱ τε̱
λ̇αbdόνετε̱ Περε̱νdία μbε̱ τε̱ γ̇ίθα
με άνε̱ τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, μbε̱ τε̱
τσίλ̇ιν' ε̱σ̈τε̱ λ̇αbdία εdέ πȣσ̈τέτι
νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱bετ. Αμίν.
12 Ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, μος ȣ bίν̇ε̱ τσ̈ȣdί

τὸν βασανισμὸν τὸν γινόμενον εἰς ἐ-
σᾶς πρὸς δοκιμασίαν, ὡς ἐὰν συνέ-
13 βαινεν εἰς ἐσᾶς παράδοξόν τι. Ἀλλὰ
καθότι εἶσθε κοινωνοὶ τῶν παθημάτων
τοῦ Χριστοῦ, χαίρετε, ἵνα καὶ ὅταν
ἡ δόξα αὐτοῦ φανερωθῇ, χαρῆτε ἀ-
14 γαλλιώμενοι. Ἐὰν ὀνειδίζησθε διὰ τὸ
ὄνομα τοῦ Χριστοῦ, εἶσθε μακάριοι·
διότι τὸ Πνεῦμα τῆς δόξης καὶ τὸ τοῦ
Θεοῦ ἀναπαύεται ἐφ' ὑμᾶς· κατὰ μὲν
αὐτοὺς βλασφημεῖται, κατὰ δὲ ὑμᾶς
15 δοξάζεται. Διότι μηδεὶς ὑμῶν ἂς μὴ
πάσχῃ ὡς φονεὺς, ἢ κλέπτης, ἢ κα-
κοποιὸς ἢ ὡς περιεργαζόμενος τὰ ἀλ-
16 λότρια· ἀλλ' ἐὰν πάσχῃ ὡς Χρι-
στιανὸς, ἂς μὴ αἰσχύνηται, ἀλλ' ἂς
17 δοξάζῃ τὸν Θεὸν κατὰ τοῦτο· διότι
ἔφθασεν ὁ καιρὸς τοῦ νὰ ἀρχίσῃ ἡ
κρίσις ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ· καὶ
ἂν ἀρχίζῃ πρῶτον ἀφ' ἡμῶν, τί θέλει
εἶσθαι τὸ τέλος τῶν ἀπειθούντων εἰς
18 τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ; Καὶ «ἂν ὁ
δίκαιος μόλις σώζηται, ὁ ἀσεβὴς καὶ
19 ἁμαρτωλὸς ποῦ θέλει φανῇ;» Ὥστε
καὶ οἱ πάσχοντες κατὰ τὸ θέλημα
τοῦ Θεοῦ, ἂς ἐμπιστεύωνται τὰς ἑαυ-
τῶν ψυχὰς εἰς αὐτὸν ὡς εἰς πιστὸν
δημιουργὸν ἐν ἀγαθοποιΐᾳ.

Κεφ. ε'.

1 ΤΟΥΣ μεταξύ σας πρεσβυτέρους πα-
ρακαλῶ ἐγὼ, ὁ συμπρεσβύτερος καὶ μάρ-
τυς τῶν παθημάτων τοῦ Χριστοῦ, ὁ
καὶ κοινωνὸς τῆς δόξης ἥτις μέλλει
2 νὰ ἀποκαλυφθῇ· ποιμάνατε τὸ μετα-
ξύ σας ποίμνιον τοῦ Θεοῦ, ἐπισκο-

jȣbε πε̱ρ ατέ̱ προβίμιν' ε νdσε̱τε̱ κ̇ε̱
ȣbε̱ μbε̱ jȣ πε̱ρ τε̱ νγάρε̱, σικȣρσέ
γ̇άϊτι μbε̱ jȣ νdονέ̱ πȣνε̱ ε τσ̈ȣdί-
13 τσ̈ε̱με: πό γε̱ζόχι σικȣνdρε̱ jένι
πιεσε̱τάρε̱τ' ε πε̱σίμεβετ Κρίσ̈τιτ,
κ̇ε̱ τε̱ γε̱ζόχι τȣκε γε̱ζȣαρε̱ εδέ νdε̱
14 τε̱ σbȣλ̇ȣαρε̱τ τε̱ λ̇αβdίσε̱ ατί. Νdε̱
ȣσ̈άφσ̈ι πε̱ρ έμε̱ριν' ε Κρίσ̈τιτ, jένι
τε̱ λ̇ȣμȣρε̱: σεπσέ Φρύμα ε λ̇αβ-
dίσε̱ εδέ ε Περε̱νdίσε̱ πρέ̱χετε̱ μbε̱
jȣ: πας ατύρεβε βλασφιμίσετε̱, πό
15 πας jȣσ̈ λ̇αβdόνετε̱. Σεπσέ ασ-
νdονέ̱ πρέϊ jȣσ̈ λ̇ετε̱ μος πε̱σόνε̱ σι
βράσε̱ς, α σι βιέδε̱ς, α σι κεκ̇-
bέ̱ρε̱ς, α σι ασί κ̇ε̱ βε̱σ̈τρόν πȣνε̱-
16 ρατ' ε χ̇ȣαjα: πό νdε̱ πε̱σόφτε̱ σι
ι Κρε̱σ̈τέρε̱, λ̇έτε̱ μος κέτε̱ τȣρπ,
πό λ̇ετε̱ λ̇αβdόνε̱ Περε̱νdίνε̱ μbε̱
17 κε̱τέ̱ άνε̱: σεπσέ ε χαρίȣ κόχα τε̱
νίσετε̱ γ̇ΰκι νγα σ̈τε̱πία ε Περε̱-
νdίσε̱: εδέ νdε̱ ȣνίστε̱ με̱ πε̱ρπάρα
νγα νέ̱, τσ̈' dοτε̱ jέτε̱ ε παστάϊμεjα
ε ατύρεβε κ̇ε̱ σ' bίνdενε̱ μbε̱ ȣν-
18 γ̇ίλτ τε̱ Περε̱νdίσε̱; Εδέ «κȣρ ι
dρέϊτι μεζΐ σ̈πε̱τόν, ι παbέσι εδέ
19 φαjτόρι κȣ dοτε̱ dȣκετε̱;» Ανdάϊ
εδέ ατά κ̇ε̱ πε̱σόνε̱νε̱ πας dασ̈ȣρί-
μιτ Περε̱νdίσε̱, λ̇ετ' άπε̱νε̱ σ̈πίρτε̱-
ρατ' ε τύρε νdε̱ dόρε̱ τ' ατΐ με τε̱
πȣνȣαρε̱ τε̱ μίρε̱ σι μbε̱ bεσε̱τάρινε̱
κριετᾶρ.

Κρεΐ 5.

1 Ȣ λ̇ȣτεμ πλ̇έκ̇βετ κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ρ
jȣ ȣνε̱ πλ̇άκȣ σ̈όκ̇ι ατύρεβε εδέ μαρ-
τΐρι ι πε̱σίμεβετ Κρίσ̈τιτ, εδέ πιεσε̱-
τᾶρι ασᾶϊ λ̇αβdίσε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱
2 σbȣλ̇ȣαρε̱: ρȣανι γρίγε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱
κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ, τȣκε ε βέ̱νε̱ ρέ̱ jό

BKSH

ποῦντες μὴ ἀναγκαστικῶς, ἀλλ' ἑκου-
σίως· μηδὲ αἰσχροκερδῶς, ἀλλὰ προ-
3 θύμως· μηδὲ ὡς κατακυριεύοντες τὴν
κληρονομίαν τοῦ Θεοῦ ἀλλὰ τύποι γι-
4 νόμενοι τοῦ ποιμνίου. Καὶ ὅταν φα-
νερωθῇ ὁ ἀρχιποιμὴν, θέλετε λάβει
τὸν ἀμαράντινον στέφανον τῆς δόξης.
5 Ὁμοίως οἱ νεώτεροι ὑποτάχθητε
εἰς τοὺς πρεσβυτέρους· πάντες δὲ ὑ-
ποτασσόμενοι εἰς ἀλλήλους, ἐνδύθητε
τὴν ταπεινοφροσύνην· διότι «ὁ Θεὸς
ἀντιτάσσεται εἰς τοὺς ὑπερηφάνους,
εἰς δὲ τοὺς ταπεινοὺς δίδει χάριν.»
6 Ταπεινώθητε λοιπὸν ὑπὸ τὴν κρα-
ταιὰν χεῖρα τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ σᾶς
7 ὑψώσῃ ἐν καιρῷ· καὶ πᾶσαν τὴν μέ-
ριμναν ὑμῶν ῥίψατε ἐπ' αὐτὸν, διότι
αὐτὸς φροντίζει περὶ ὑμῶν.
8 Ἐγκρατεύθητε, ἀγρυπνήσατε· διότι
ὁ ἀντίδικός σας διάβολος, ὡς λέων
ὠρυόμενος, περιέρχεται, ζητῶν τίνα
9 νὰ καταπίῃ. Εἰς τὸν ὁποῖον ἀντιστά-
θητε μένοντες στερεοὶ εἰς τὴν πίστιν,
ἐξεύροντες ὅτι τὰ αὐτὰ παθήματα
γίνονται εἰς τοὺς ἀδελφούς σας τοὺς
10 ἐν τῷ κόσμῳ. Ὁ δὲ Θεὸς πάσης χά-
ριτος, ὅστις ἐκάλεσεν ἡμᾶς εἰς τὴν
αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν διὰ τοῦ Χριστοῦ
Ἰησοῦ, ἀφοῦ πάθητε ὀλίγον, αὐτὸς νὰ
σᾶς τελειοποιήσῃ, στηρίξῃ, ἐνισχύσῃ,
11 θεμελιώσῃ· εἰς αὐτὸν εἴη ἡ δόξα καὶ
τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώ-
νων. Ἀμήν.
12 Σᾶς ἔγραψα ἐν βραχυλογίᾳ διὰ τοῦ
Σιλουανοῦ τοῦ πιστοῦ ἀδελφοῦ, ὡς
φρονῶ, προτρέπων καὶ ἐπιμαρτυρῶν
ὅτι αὕτη εἶναι ἡ ἀληθινὴ χάρις τοῦ
13 Θεοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν στέκεσθε. Σᾶς

με παχ̇ίρε̱, πό με dασ̈ȣρῖ: ας πε̱ρ
φιτίμ τε̱ λ̇ίκ, πό με ζέμε̱ρε̱ τε̱ γα-
3 τίσ̈ιμε: εδέ jό σικȣρ τε̱ πȣσ̈τόνι
τρασ̈ε̱γίμιν' ε Περε̱νdίσε̱, πό τε̱ bέ̱χ̇ι
4 σ̈ε̱μbε̱λέσε̱ ε γρίγ̇ε̱σε̱. Εδέ κȣρ τε̱
σ̈πε̱ρφάκ̇ετε̱ κρυε-bαρίȣ, dοτε̱ μέρ̇νι
τε̱ παφύσ̈κȣρε̱νε̱ κȣρόρε̱ν' ε λ̇αbdίσε̱.
5 Πό κε̱σ̈τȣ εδέ jȣ τε̱ ρῖτε̱, ίνι
νdε̱ν' ȣρδε̱ρ τε̱ πλ̇έκ̇ϐετ: εδέ τε̱ γ̇ίθε̱
τȣκε κ̇έ̱νε̱ νdε̱ν' ȣρδε̱ρ ν̇έ̱ρι τιάτριτ,
ϐίσ̈νι μέ̱νdε̱jεν'ε ȣν̇ε̱τε̱: σεπσέ «Πε-
ρε̱νdία ρ̇ῖ κȣνdρε̱ μαδε̱σ̈τόρε̱ϐετ, πό
6 τε̱ ȣν̇ȣρε̱ϐετ ȣ έπ χ̇ίρε̱.» Ȣ̇νι πρᾶ
νdε̱νε̱ dόρε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ τε̱ φόρτε̱νε̱,
κ̇ε̱ τ' ȣ νγρέρε̱ jȣbε νdε̱ κόχ̇ε̱ κ̇ε̱ dȣ-
7 χετε̱: χ̇ίθνι γ̇ίθε̱ κȣjdέσινε̱ τȣαϊ
μb' ατέ̱, σεπσέ αῦ κᾶ κȣjdές πε̱ρ jȣ.
8 Ίνι έσȣλε̱, ρ̇ίνι σκ̇ȣαρε̱: σεπσέ
κȣνdρε̱-γ̇ύκ̇ε̱σι jȣαϊ dιᾶλι, ποσί
λ̇εόν κ̇ε̱ ȣλ̇ȣρῖν, ϐιέν πε̱ρκ̇άρκ τȣκε
9 κε̱ρκȣαρε̱ τσίλ̇ινε̱ τε̱ πε̱ρπίjε̱. Ι ρ̇ίνι
κȣνdρε̱ ατῖ τȣκε κ̇ε̱νdρȣαρε̱ τε̱ φόρτε̱
νdε̱ bέσε̱τ, σεπσέ ε dίνι σε πο ατό
πε̱σίμε bέ̱νενε̱ νdε̱ρ ϐε̱λέζε̱ριτ τȣαϊ
10 κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ bότε̱τ. Εδέ Περε̱νdία
ι τσ̈' dό χ̇ίρι, κ̇ε̱ να θε̱ρίτι νdε̱
λ̇αϐdῖ τε̱ τῖ τε̱ πασόσȣρε̱νε̱ με άνε̱
τε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, σι τε̱ πε̱σόνι πάκ,
αῦ ȣ bέ̱φτε̱ jȣbε τε̱ κȣλȣαρε̱, ȣ φορ-
τσόφτε̱, ȣ δάσ̈τε̱ φȣκ̇ῖ, ȣ θεμελ̇όστε̱:
11 μb' ατέ̱ κόφτε̱ λ̇αϐdία εδέ πȣσ̈τέτι
νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ. Αμίν.
12 Με άνε̱ τε̱ Σιλȣάνιτ ϐε̱λᾶϊτ bε-
σε̱τᾶρ ȣ σ̈κρόϐα jȣbε με πάκ φιάλ̇ε̱,
σικȣνdρε̱ με̱ dȣκετε̱, τȣκε λ̇ȣτȣρ' ε
τȣκε μαρτιρίσȣρε̱ σε κύϊ έ̱σ̈τε̱ χ̇ίρι
ι Περε̱νdίσε̱ ι ϐε̱ρτέτι κ̇ε̱ κένι νdέ-
13 ν̇ȣρε̱ μb' ατέ̱. Ȣ̇ φάλετε̱ με σ̈ε̱νdέτ
jȣbε κίσ̈α κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ Βαbυλόνε̱

ἀσπάζεται ἡ ἐν Βαβυλῶνι συνεκλεκτὴ
ἐκκλησία, καὶ Μάρκος ὁ υἱός μου.
14 Ἀσπάσθητε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἀ-
γάπης.

Εἰρήνη εἰς πάντας ὑμᾶς τοὺς ἐν Χρι-
στῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

ΠΕΤΡΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΙΚΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α΄.

1 ΣΥΜΕΩΝ Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπό-
στολος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, πρὸς τοὺς
ὅσοι ἔλαχον ἰσότιμον μὲ ἡμᾶς πίστιν
εἰς τὴν δικαιοσύνην τοῦ Θεοῦ ἡμῶν
2 καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Χάρις
καὶ εἰρήνη πληθυνθείη εἰς ἐσᾶς διὰ
τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ
Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

3 Καθὼς ἡ θεία δύναμις αὐτοῦ ἐχά-
ρισεν εἰς ἡμᾶς πάντα τὰ πρὸς ζωὴν
καὶ εὐσέβειαν, διὰ τῆς ἐπιγνώσεως
τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ τῆς δόξης
4 αὐτοῦ καὶ ἀρετῆς· διὰ τῶν ὁποίων ἐ-
δωρήθησαν εἰς ἡμᾶς αἱ μέγισται καὶ
τίμιαι ἐπαγγελίαι, ἵνα διὰ τούτων
γείνητε κοινωνοὶ θείας φύσεως, ἀπο-
φυγόντες τὴν ἐν τῷ κόσμῳ ὑπάρχουσαν
5 διὰ τῆς ἐπιθυμίας διαφθοράν· καὶ δι'
αὐτὸ δὲ τοῦτο, καταβαλόντες πᾶσαν
σπουδὴν, προσθέσατε εἰς τὴν πίστιν
σας τὴν ἀρετὴν, εἰς δὲ τὴν ἀρετὴν
6 τὴν γνῶσιν. Εἰς δὲ τὴν γνῶσιν τὴν

σγέδȣρε̱ ϐάσ̈κε̱ με jȣ, εδέ Μάρκȣ
14 ιμ-ϐίρ. Πε̱ρσ̈ε̱νdέτνι ν̇έ̱ρι τιάτρινε̱
με τε̱ πȣθρε̱ dασ̈ȣρίε.

Πακ̇τίμ κόφτε̱ μϐε̱ γίθε̱ jȣ κ̇ε̱
jένι μϐε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τινε̱. Αμίν.

ΚΑΡΤ' Ε DΥΤΕ̱ Ε ΠΕ̱ΡΓΙΘΕ̱ΣΕ̱ΜΕJΑ
Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ ΠΙΕΤΕ̱Ρ.

Κρε̱ΐ 1.

1 Σιμεόν Πιέτρι, σ̈ε̱ρϐε̱τόρι εδέ α-
ποστόλι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, μϐ' ατά κ̇ε̱
κάνε̱ μάρε̱ με σ̈όρτε̱ ϐέσε̱ σινε̱νέ̱
νγα νdέ̱ρι με νε̱ νdε̱ dρεΐτε̱ρῖ τε̱
Πε̱ρε̱νdίσε̱ τέ̱νε̱, εδέ σ̈πε̱τιμτᾶριτ
2 Jισȣ-Κρίσ̈τ. Χ̇ίρ εδέ πακ̇τίμ ȣσ̈ȣ-
μόφτε̱ μϐε̱ jȣ με άνε̱ τε̱ ν̇όγ̇ȣριτ
Πε̱ρε̱νdίσε̱, εδέ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ Ζότιτ
τέ̱νε̱.

3 Σικȣνdρε̱ φȣκία ε ατΐ ε χ̇ιερϐαρ-
σ̈ε̱μεjα να φάλ̇ι γίθ' ατό κ̇ε̱ dȣχενε̱
πε̱ρ jέτε̱ ε πε̱ρ ϐέσε̱ τε̱ μίρε̱, με
άνε̱ τε̱ ν̇όγ̇ȣριτ ατΐ κ̇ε̱ να θε̱ρίτι
4 πε̱ρ λ̇αϐdΐ ε πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ μίρε̱: κ̇ε̱
πρέΐ ατύρεϐε να ȣφάλ̇νε̱ τε̱ ζοτȣα-
ρατ' ε με̱dᾶ εδέ τε̱ νdέρε̱σ̈ιμε, κ̇ε̱
τε̱ ϐέχ̇ι πρέΐ κε̱τύρε πιεσε̱τάρε̱τ' ε
φίσιτ χ̇ιερϐαρσ̈ιμ, τȣκε ίκȣρε̱ νγα
πρίσ̈ε̱jα κ̇ε̱ έ̱στε̱ νdε̱ ϐότε̱τ με άνε̱
5 τε̱ dε̱σ̈ε̱ρίμιτ: εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱
νdσιτόνι με τε̱ μάθ, ε ϐίνι πȣνεν'
ε μίρε̱ νdε̱ ϐέσε̱τ, ε τε̱ ν̇όγ̇ȣριτε̱
6 νdε̱ πȣνε̱ τε̱ μίρε̱, ε τε̱ πε̱ρμϐαΐτȣ-

BKSH

ἐγκράτειαν, εἰς δὲ τὴν ἐγκράτειαν
τὴν ὑπομονὴν, εἰς δὲ τὴν ὑπομονὴν
7 τὴν εὐσέβειαν, εἰς δὲ τὴν εὐσέβειαν
τὴν φιλαδελφίαν, εἰς δὲ τὴν φιλαδελ-
8 φίαν τὴν ἀγάπην. Διότι, ἐὰν ταῦτα
ὑπάρχωσιν εἰς ἐσᾶς καὶ περισσεύω-
σι, σᾶς καθιστῶσιν οὐχὶ ἀργοὺς οὐ-
δὲ ἀκάρπους εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ
9 Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἐπειδὴ
εἰς ὅντινα δὲν ὑπάρχουσι ταῦτα, τυ-
φλὸς εἶναι, μυωπάζει, καὶ ἐλησμόνη-
σε τὸν καθαρισμὸν τῶν παλαιῶν αὐ-
10 τοῦ ἁμαρτιῶν. Διὰ τοῦτο, ἀδελφοὶ,
ἐπιμελήθητε περισσότερον νὰ κάμητε
βεβαίαν τὴν κλῆσιν καὶ τὴν ἐκλογήν
σας· διότι ταῦτα κάμνοντες, δὲν θέ-
11 λετε πταίσει ποτέ. Διότι οὕτω θέλει
σᾶς δοθῇ πλουσίως ἡ εἴσοδος εἰς τὴν
αἰώνιον βασιλείαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν
καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

12 Ὅθεν δὲν θέλω ἀμελήσει νὰ σᾶς
ὑπενθυμίζω πάντοτε περὶ τούτων, καί-
τοι εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους εἰς τὴν
13 παροῦσαν ἀλήθειαν. Στοχάζομαι ὅμως
δίκαιον, ἐφ' ὅσον εἶμαι ἐν τούτῳ τῷ
σκηνώματι, νὰ σᾶς διεγείρω διὰ τῆς
14 ὑπενθυμίσεως· ἐπειδὴ ἐξεύρω, ὅτι ἐν-
τὸς ὀλίγου θέλω ἀποθέσει τὸ σκήνω-
μά μου, καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν
15 Ἰησοῦς Χριστὸς μὲ ἐφανέρωσε. Θέλω
ὅμως ἐπιμεληθῇ, ὥστε σεῖς καὶ μετὰ
τὴν ἀποβίωσίν μου νὰ δύνασθε πάν-
τοτε νὰ ἐνθυμῆσθε αὐτά.
16 Διότι σᾶς ἐγνωστοποιήσαμεν τὴν
δύναμιν καὶ παρουσίαν τοῦ Κυρίου ἡ-
μῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, οὐχὶ μύθους σο-
φιστικοὺς ἀκολουθήσαντες, ἀλλ' αὐ-
τόπται γενόμενοι τῆς ἐκείνου μεγα-
17 λειότητος. Διότι ἔλαβε παρὰ Θεοῦ

ριτ' ε βέτε̨χεσε̨ νdε̨ τε̨ ν̇όχ̇ȣριτ, ε
dȣρίμινε̨ νdε̨ τε̨ πε̨ρμβάϊτȣριτ τε̨ βέ-
τε̨χεσε̨, ε βέσε̨ν' ε μίρε̨ νdε̨ dȣ-
7 ρίμτ, ε dαὄȣρίν' ε βε̨λαζε̨ρίσε̨ νdε̨
βέσε̨τ τε̨ μίρε̨, ε dαὄȣρίνε̨ νdε̨ dα-
8 ὄȣρΐτ τε̨ βε̨λαζε̨ρίσε̨. Σεπσέ κȣρ
jάνε̨ κε̨τό νdε̨ρ jȣ, εδέ ὄτόχ̇ενε̨,
νȣκ' ȣ λ̇άνε̨ jȣβε πα πȣνε̨ ε πα
πέμε̨ μβε̨ τε̨ ν̇όχ̇ȣριτ τε̨ Ζότιτ τε̨νε̨
9 Jισȣ-Κρίὄτιτ. Σεπσέ αΰ κ̇ε̨ νȣκ' ι
κᾶ κε̨τό, ε̨ὄτ' ι βέρβε̨ρ' ε dριτε̨-
ὄκȣρτε̨ρε̨, εδέ κᾶ χ̇αρȣαρε̨ παστρί-
10 μιν' ε φάjεβετ τΐ τε̨ βιέτραβετ. Πε̨ρ-
ανdάϊ, ο βε̨λέζε̨ρ, νdσιτόνι με̨
τέπε̨ρε̨ τε̨ σιγȣρόνι τε̨ θε̨ρίτȣριτε̨ εδέ
τε̨ σγ̇έδȣριτε̨ τȣαΐ: σεπσέ τȣκε βε̨ρε̨
11 κε̨τό, νȣκε̨ dοτε̨ φε̨jένι κȣρε̨. Σεπσέ
κε̨ὄτȣ dοτ' ȣ χ̇άπετε̨ jȣβε ὄȣμε̨
ȣδα ε τε̨ χ̇ύριτ νdε̨ μβε̨ρετε̨ρΐ τε̨
πασόσȣρε̨ τε̨ Ζότιτ τε̨νε̨ Jισȣ-
Κρίὄτιτ.

12 Πε̨ρανdάϊ νȣκε̨ dοτε̨ πȣρτόν τ' ȣ
βίε jȣβε νdε̨ρ με̨ντ πε̨ρχ̇ε̨ρε̨ κε̨τό,
νdόνε̨σε ι dίνι, ε jένι φορτσȣαρε̨
13 νdε̨ κε̨τε̨ τε̨ βε̨ρτέτε̨. Πό ȣνε̨ κȣj-
τόν σε ε̨ὄτε̨ με ȣδε̨, γ̇ερσᾶ τε̨ jέμ
νdε̨ κε̨τε̨ τένdε̨, τ' ȣ νγατσεμόν
14 jȣβε τȣκε ȣα πρȣρε̨ νdε̨ρ με̨ντ: σε-
πσέ ε dί, σε πε̨ρ σε̨ ὄπέϊτι dοτα
χ̇έθ τέjε̨ κε̨τε̨ τένdε̨νε̨ τ' ίμε, σικȣνdρε̨
εδέ Ζότι ύνε̨ Jισȣ-Κρίὄτι μα dε̨-
15 φτέȣ. Πό dοτε̨ νdσιτόν, κ̇ε̨ τε̨ μȣντ
τ' ι κȣjτόνι ατό εδέ πας βdέκε̨jεσε̨
σ' ίμε̨.
16 Σεπσέ νȣκ' ȣ βε̨με̨ jȣβε τε̨ ν̇ί-
χ̇νι φε̨κίνε̨ εδέ τε̨ άρδȣριτ' ε
Ζότιτ τε̨νε̨ Jισȣ-Κρίὄτιτ τȣκε βά-
τȣρε̨ πράπα πε̨ράλαβετ νdρέκȣρε̨ με
μιεὄτρΐ, πό ε κέμι πάρε̨ με σΰ
17 μαδε̨ρίν' ε ατΐ. Σεπσέ μόρι νdέρε̨

BKSH

Πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, ὅτε ἦλθεν
εἰς αὐτὸν τοιαύτη φωνὴ ὑπὸ τῆς με-
γαλοπρεποῦς δόξης, «Οὗτος εἶναι ὁ
Υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, εἰς τὸν ὁποῖον
18 ἐγὼ εὐηρεστήθην.» Καὶ ταύτην τὴν
φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐλ-
θοῦσαν, ὄντες μετ' αὐτοῦ ἐν τῷ ὄρει
τῷ ἁγίῳ.
19 Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προ-
φητικὸν λόγον, εἰς τὸν ὁποῖον κά-
μνετε καλὰ νὰ προσέχητε, ὡς εἰς λύ-
χνον φέγγοντα ἐν σκοτεινῷ τόπῳ,
ἑωσοῦ ἔλθῃ ἡ αὐγὴ τῆς ἡμέρας, καὶ
ὁ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις
20 ὑμῶν, τοῦτο πρῶτον ἐξεύροντες ὅτι
οὐδεμία προφητεία τῆς γραφῆς, γίνε-
ται ἐξ ἰδίας τοῦ προφητεύοντος διασα-
21 φήσεως. Διότι δὲν ἦλθε ποτὲ προφη-
τεία ἐκ θελήματος ἀνθρώπου, ἀλλ' ὑπὸ
τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁγίου κινούμενοι
ἐλάλησαν οἱ ἅγιοι ἄνθρωποι τοῦ Θεοῦ.

Κεφ. β'.

1 ΥΠΗΡΞΑΝ ὅμως καὶ ψευδοπροφῆ-
ται μεταξὺ τοῦ λαοῦ, καθὼς καὶ με-
ταξύ σας θέλουσιν εἶσθαι ψευδοδιδά-
σκαλοι, οἵτινες θέλουσι παρεισάξει
αἱρέσεις ἀπωλείας, ἀρνούμενοι καὶ τὸν
ἀγοράσαντα αὐτοὺς Δεσπότην, ἐπισύ-
ροντες εἰς ἑαυτοὺς ταχεῖαν ἀπώλειαν.
2 Καὶ πολλοὶ θέλουσιν ἐξακολουθήσει εἰς
τὰς ἀπωλείας αὐτῶν, διὰ τοὺς ὁποίους
ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας θέλει βλασφη-
3 μηθῇ. Καὶ διὰ πλεονεξίαν θέλουσι σᾶς
ἐμπορευθῇ μὲ πλαστοὺς λόγους· τῶν
ὁποίων ἡ καταδίκη ἔκπαλαι δὲν μένει
ἀργὴ, καὶ ἡ ἀπώλεια αὐτῶν δὲν νυ-
στάζει.
4 Διότι ἐὰν ὁ Θεὸς δὲν ἐφείσθη ἀγ-
γέλους ἁμαρτήσαντας, ἀλλὰ ῥίψας

ε λαβdΐ πρέϊ Περε̱νdίσε̱ Ἆτιτ, κȣρ
ι έρδι ατΐ νὲ̱ ι τίλε̱ ζε̱ πρέϊ λαβ-
dίσε̱ μαδε̱ρȣαρε̱σ̈ιμε, «Κύϊ ε̱σ̈τε̱
Βΐρι ιμ ι dάσ̈ȣρι, κ̇ε̱ ε πε̱λκ̇έβα.»
18 Εδέ κε̱τέ̱ ζε̱ ε dε̱γ̇ȣαμ κ̇ε̱ έρδι νγα
κ̇ιέλι, κȣρ ίσ̈ιμ ƃάσ̈κε̱ με ατέ̱ νdε̱
μαλ̇ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.
19 Εδέ κέμι με̱ τε̱ βε̱ρτετȣαρσ̈ε̱με
φιάλ̇ε̱ν' ε προφιτίσε̱, ασᾶϊ ƃε̱νι μίρε̱
τ' ι βε̱νι βέσ̈, ποσί κανdΐλιτ κ̇ε̱
νdριτσ̈όν νdε̱ βε̱ντ τ' έρε̱τε̱, γ̇ερσᾶ
τε̱ σƃάρδε̱ dρίτα, ε τε̱ λ̇ίντὲ̱ ΰλι
20 ι dρίτε̱σε̱ νdε̱ ζέμε̱ρατ τȣαϳα, τȣ-
κε dίτȣρε̱ κε̱τέ̱ πε̱ρπάρα, σε τσ̈' dό
προφιτΐ σ̈κρόὲ νȣκε̱ σγίδετε̱ πρέϊ
21 βετίȣ. Σεπσέ νȣκ' έρδι νdοὲ̱ γ̇έρε̱
νdοὲ̱ προφιτΐ νγα dασ̈ȣρίμι ι νὲ-
ρίȣτ, πό νὲρε̱ζιτ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ τε̱
Περε̱νdίσε̱ φόλ̇ε̱ σ̈τύτȣρε̱ πρέϊ
Φρύμε̱σε̱ Σε̱ντε̱ρȣαρε̱.

Κρε̱ΐ 2.

1 Πό ίσ̈ιν' εδέ προφίτε̱ρε̱ τε̱ ρέμ
νdε̱ρ λαȣζινε̱, σικȣνdρε̱ εδέ νdε̱ρ
ϳȣ dοτε̱ ϳένε̱ με̱σόνε̱σα τε̱ ρέμ, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ dοτε̱ φȣσε̱νε̱ φσ̈έγ̇ȣραζι ε-
ρεσία γ̇ȣμβε̱ϳε, τȣκε μογ̇ȣαρ' εδέ
ατέ̱ Ζοτερίνε̱ κ̇ε̱ ι ƃλέȣ ατά, εδέ
τȣκε γ̇έκȣρε̱ πας βέτε̱γ̇εσε̱ τύρε
2 γ̇ȣμβȣϳε τε̱ σ̈πέϊτε̱. Εδέ σ̈ȣμε̱ βέτε̱
dοτε̱ βένε̱ πας γ̇ȣμβε̱ϳεσ' ατύρεβε,
κ̇ε̱ νγα ατά dοτε̱ βλασφιμίσετ' ȣδα
3 ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱. Εδέ περ λ̇ακε̱μίμ
dοτε̱ ƃέὲ̱νε̱ τρεγ̇ετΐ πρέϊ ϳȣσ̈ με
φιάλ̇ε̱ τε̱ σ̈πίφȣρα: γ̇υκίμι ι ατύ-
ρεβε κ̇ε̱ μότι νȣκε̱ με̱νόν, εδέ γ̇ȣ-
μβε̱ϳα ε ατύρεβε νȣκε̱ φλε̱.
4 Σεπσέ Περενdία νdε̱ μος κȣρσέȣ
ε̱νγ̇ε̱ϳτε̱ κ̇ε̱ φε̱ϳύενε̱, πό ι γ̇όδι νdε̱

αὐτοὺς εἰς τὸν τάρταρον δεδεμένους μὲ
ἀλύσεις σκότους, παρέδωκε διὰ νὰ
5 φυλάττωνται εἰς κρίσιν· καὶ ἐὰν τὸν
παλαιὸν κόσμον δὲν ἐφείσθη, ἀλλὰ
φέρων κατακλυσμὸν ἐπὶ τὸν κόσμον
τῶν ἀσεβῶν, ἐφύλαξεν ὄγδοον τὸν
6 Νῶε, κήρυκα τῆς δικαιοσύνης· καὶ κα-
τέκρινεν εἰς καταστροφὴν τὰς πόλεις
τῶν Σοδόμων καὶ τῆς Γομόῤῥας, καὶ
ἐτέφρωσε, καταστήσας παράδειγμα
7 τῶν μελλόντων νὰ ἀσεβῶσι· καὶ ἠ-
λευθέρωσε τὸν δίκαιον Λὼτ καταθλι-
βόμενον ὑπὸ τῆς ἀσελγοῦς διαγωγῆς
8 τῶν ἀνόμων· (διότι ὁ δίκαιος, κατοι-
κῶν μεταξὺ αὐτῶν, δι' ὁράσεως καὶ ἀ-
κοῆς ἐβασάνιζεν ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέ-
ραν τὴν δικαίαν αὐτοῦ ψυχὴν διὰ τὰ
9 ἄνομα ἔργα αὐτῶν·) ἐξεύρει ὁ Κύριος
νὰ ἐλευθερόνῃ ἐκ τοῦ πειρασμοῦ τοὺς
εὐσεβεῖς, τοὺς δὲ ἀδίκους νὰ φυλάττῃ
εἰς τὴν ἡμέραν τῆς κρίσεως διὰ νὰ
10 κολάζωνται· μάλιστα δὲ τοὺς ὀπίσω
τῆς σαρκὸς ἀκολουθοῦντας μὲ ἐπιθυ-
μίαν ἀκαθαρσίας, καὶ καταφρονοῦντας
τὴν ἐξουσίαν· εἶναι τολμηταὶ, αὐθά-
δεις, δὲν τρέμουσι βλασφημοῦντες τὰ
11 ἀξιώματα· ἐνῷ οἱ ἄγγελοι, μεγαλήτε-
ροι ὄντες εἰς ἰσχὺν καὶ δύναμιν, δὲν
φέρουσι κατ' αὐτῶν βλάσφημον κρίσιν
12 ἐνώπιον τοῦ Κυρίου. Οὗτοι ὅμως, ὡς
ἄλογα φυσικὰ ζῶα, γεγεννημένα διὰ
ἅλωσιν καὶ φθορὰν, βλασφημοῦσι περὶ
πραγμάτων τὰ ὁποῖα ἀγνοοῦσι, καὶ
θέλουσι καταφθαρῇ ἐν τῇ ἰδίᾳ αὐτῶν
13 διαφθορᾷ, καὶ θέλουσι λάβει τὸν μι-
σθὸν τῆς ἀδικίας αὐτῶν· στοχάζονται
ἡδονὴν τὴν καθημερινὴν τρυφὴν, εἶναι
σπῖλοι καὶ μῶμοι, ἐντρυφῶσιν ἐν ταῖς
ἀπάταις αὐτῶν, συμποσιάζουσι μὲ

ταρτᾶρ λίδȣρε̤ με χέκȣρα ερε̤σίρε, ε
5 ι δά τε̤ ρȣ̃χενε̤ περ γῦκ: εδέ νȣκε̤
κȣρσέȣ bότε̤ν' ε bιέτερε̤, πό πρȣ̃ρι
πε̤ρμbύτε̤jε νdε̤ bότε̤τ τε̤ παbέσε̤bετ,
εδέ ρȣαΐτι Νόενε̤ bέτιν' ε τέττε̤, λετσ̈ί-
6 τε̤σιν' ε dρεΐτε̤ρίσε̤: εδέ γȣ̃κοΐ περ τε̤
πρίσ̈ȣρε̤ κυτέτετ' ε Σοδόμε̤σ' ε τε̤
Γομόρε̤σε̤, εδέ ι bέρι χΐ, εδέ bȣρι
σ̈ε̤μbε̤λέσε̤ μb' ατά κε̤ κάνε̤ περ τε̤
7 πȣνȣ̃αρε̤ πα bέσε̤: εδέ σ̈πε̤τοΐ Λό-
τιν' ε dρέΐτε̤ κε̤ σ̈τρε̤νγόνεϊ πρέϊ
8 jέτε̤σε̤ νdύρε̤ τε̤ πανόμε̤bετ: (σεπσέ
κύΐ ι dρέΐτι, τȣκε νdένȣρε̤ νdε̤ρ-
μέστ ατύρεbε, dίτε̤ περ dίτε̤ μȣ-
νdόντε σ̈πίρτιν' ε dρέιτε̤ νγα τε̤
πάρε̤τ' ε νγα τε̤ dε̤γȣ̃αρε̤τ' ε πȣ-
9 νεραbετ πα νόμ:) dί Ζότι τε̤ σ̈πε̤-
τόνε̤ bεσε̤τάρε̤τε̤ νγα τε̤ νγάρε̤τε̤, ε
τε̤ ρȣανε̤ τε̤ σ̈τρέμbε̤τε̤τε̤ περ dίτε̤ν'
10 ε γῦκιτ κε̤ τε̤ μȣνdόνενε̤: εδέ με̤
φόρτ ατά κε̤ bένε̤ πράπα μίσ̈ιτ με
dε̤σ̈ε̤ρίμ νdυρε̤σίρε, εδέ bένε̤νε̤ περ
ασγε̤ ȣρδε̤ρινε̤: jάνε̤ κȣdσιμτάρε̤, α-
σίσ̈ κε̤ dȣανε̤ bέτε̤με̤ bέτε̤χεν' ε
τύρε, σ' κάνε̤ φρίκε̤ τȣκε bλασφι-
11 μίσȣρε̤ τε̤ λαbdȣ̃αρσ̈ε̤μιτε̤: κȣρ
ένγε̤jτε̤ κε̤ jάνε̤ με̤ τε̤ με̤δέν νdε̤
φορτσάτε̤ ε νdε̤ φȣκΐ νȣκε̤ bίενε̤
γυκίμ bλασφιμίε κȣνdρε̤ ατύρεbε
12 πε̤ρπάρα Ζότιτ. Πό κε̤τά, ποσί σ̈τε̤σε̤
πα μέντ bέρε̤ νγα φίσι, κε̤ κάνε̤
λίνdȣρε̤ περ τε̤ ζένε̤ ε περ τε̤ πρί-
σ̈ȣρε̤, bλασφιμίσνε̤νε̤ περ πȣνε̤ρα κε̤
νȣκ ι dίνε̤, εδέ dοτε̤ πρίσ̈ενε̤ νdε̤
13 πρίσ̈ε̤jετ τε̤ τύρε, εδέ dοτε̤ μάρε̤νε̤
πάγε̤ν' ε σε̤ σ̈τρέμbε̤τε̤σε̤: τε̤ τσιλε̤τε̤
κȣjτόνενε̤ περ γε̤ζίμ τε̤ κε̤νάκȣριτ'
ε περdίτε̤σ̈ιμ, jάνε̤ τε̤ σ̈γε̤ρύερ' ε
τε̤ φȣλίκȣρε̤, γε̤ζόνενε̤ νdε̤ κοbίμετ
τε̤ τύρε, κȣρ χάν' ε πίνε̤ bάσ̈κε̤

BKSH

14 σας· ἔχουσιν ὀφθαλμοὺς μεστοὺς μοι-
χείας, καὶ μὴ παυομένους ἀπὸ τῆς
ἁμαρτίας· δελεάζουσι ψυχὰς ἀστηρί-
κτους, ἔχουσι τὴν καρδίαν γεγυμνα-
σμένην εἰς πλεονεξίας, εἶναι τέκνα κα-
15 τάρας· ἀφήσαντες τὴν εὐθεῖαν ὁδὸν
ἐπλανήθησαν, καὶ ἠκολούθησαν τὴν ὁ-
δὸν τοῦ Βαλαὰμ υἱοῦ τοῦ Βοσὸρ, ὅστις
16 ἠγάπησε τὸν μισθὸν τῆς ἀδικίας· ἠ-
λέγχθη ὅμως διὰ τὴν ἰδίαν αὑτοῦ
παρανομίαν· ἄφωνον ὑποζύγιον, μὲ
φωνὴν ἀνθρώπου λαλῆσαν, ἐμπόδισε
17 τὴν παραφροσύνην τοῦ προφήτου. Οὗ-
τοι εἶναι πηγαὶ ἄνυδροι, νεφέλαι ὑπὸ
ἀνεμοστροβίλου ἐλαυνόμεναι, διὰ τοὺς
ὁποίους τὸ ζοφερὸν σκότος φυλάττε-
ται εἰς τὸν αἰῶνα.
18 Διότι λαλοῦντες ὑπερήφανα λόγια
ματαιότητος, δελεάζουσι μὲ τὰς ἐπι-
θυμίας τῆς σαρκὸς, μὲ τὰς ἀσελγείας,
ἐκείνους οἵτινες τῳόντι ἀπέφυγον τοὺς
19 ἐν πλάνῃ ζῶντας· ἐπαγγελλόμενοι εἰς
αὐτοὺς ἐλευθερίαν, ἐνῷ αὐτοὶ εἶναι
δοῦλοι τῆς διαφθορᾶς· διότι ἀπὸ ὅν-
τινα νικᾶταί τις, τούτου καὶ δοῦλος
20 γίνεται. Ἐπειδὴ, ἐὰν ἀφοῦ ἀπέφυγον
τὰ μολύσματα τοῦ κόσμου διὰ τῆς
ἐπιγνώσεως τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος
Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐνεπλέχθησαν πάλιν
εἰς ταῦτα καὶ νικῶνται, ἔγειναν εἰς
αὐτοὺς τὰ ἔσχατα χειρότερα τῶν πρώ-
21 των. Ἐπειδὴ καλήτερον ἦτο εἰς αὐ-
τοὺς νὰ μὴ γνωρίσωσι τὴν ὁδὸν τῆς
δικαιοσύνης, παρὰ ἀφοῦ ἐγνώρισαν νὰ
ἐπιστρέψωσιν ἐκ τῆς παραδοθείσης εἰς
22 αὐτοὺς ἁγίας ἐντολῆς. Συνέβη δὲ εἰς
αὐτοὺς τὸ τῆς ἀληθινῆς παροιμίας,
«Ὁ κύων ἐπέστρεψεν εἰς τὸ ἴδιον
αὑτοῦ ἐξέραμα·» καὶ, Ὁ χοῖρος λου-
σθεὶς ἐπέστρεψεν εἰς τὸ κύλισμα τοῦ
βορβόρου.

14 με jȣ: κάνε̰ σῦτε̰ πλ̇ότ με κȣρβε̰ρί,
εδέ κ̇ε̰ νȣκε̰ πȣσ̃όνε̰νε̰ νγα φάjι:
κοδόνε̰νε̰ σ̃πίρτερα τε̰ παφορτσȣάρε̰,
κάνε̰ ζέμε̰ρε̰ τε̰ στε̰ρβίτȣρε̰ νdε̰ λ̇α-
κε̰μίμε, jάνε̰ dιέμτ' ε μαλε̰κίμιτ:
15 λ̇άνε̰ ȣδε̰ν' ε dρέϊτε̰, εδέ ȣκοδȣάνε̰,
ε βάνε̰ πας ȣδε̰σε̰ Βαλαάμιτ τε̰ βῖριτ
Βοσόριτ, κ̇ε̰ dέσ̃ι πάγε̰ν' ε σε̰
16 σ̃τρέμβε̰τε̰σε̰: πό ȣκ̇ε̰ρτȣα πε̰ρ πανο-
μίν' ε τί: σεπσέ κάφσ̃α πα γόjε̰
φόλ̇ι με ζε̰ νερίȣ, ε νdαλ̇ȣ̃ι μαρε̰-
17 σίν' ε προφίτιτ. Κε̰τά jάνε̰ κρόν
πα ȣjε̰, ρε̰ κ̇ε̰ σ̃τύχενε̰ πρέϊ έρε̰σε̰
φόρτε̰, πε̰ρ ατά ε̰σ̃τε̰ ρβαΐτȣρ' ερε̰-
σίρ' ε ζέζε̰ πε̰ρ γ̇ίθε̰ jέτε̰νε̰.

18 Σεπσέ τȣκε φόλ̇ȣρε̰ φιάλε̰ σ̃ȣμε̰
τε̰ με̰δᾶ τε̰ κοτε̰σίρε̰σε̰, κȣδόνε̰νε̰ με
dε̰σ̃ε̰ρίμετ' ε μίσ̃ιτ ε με νdυρε̰σί-
ρατ' ατά κ̇ε̰ βε̰ρτέτ σ̃πε̰τȣάνε̰ νγα
ατά κ̇ε̰ ε σ̃κόνινε̰ jέτε̰νε̰ νdε̰ κοδίμ:
19 τȣκε ζοτȣάρ' ατύρεβε τε̰ λ̇ίρε̰, κ̇ε̰
ατά βέτε̰ jάνε̰ σ̃ε̰ρβε̰τόρε̰τ' ε πρί-
σ̃ε̰jε̰σε̰: σεπσέ πρέϊ ατῖ κ̇ε̰ τε̰ μȣ-
νdετε̰ νdονέ, ατῖ ι βένετε̰ σ̃ε̰ρβε̰-
20 τȣάρ Σεπσέ ατά κ̇ε̰ σ̃πε̰τȣάνε̰ νγα
τε̰ νdράγȣρατ' ε βότε̰σε̰ με άνε̰
τε̰ σε̰ νόγ̇ρε̰σε̰ Ζότιτ εδέ Σ̃πε̰τιμ-
τᾶριτ Jισȣ-Κρίσ̃τ, νdε̰ ȣνγατε̰ρόφ-
σ̃ινε̰ πε̰ρσερῖ μβε̰ κετό, εδέ τε̰ μȣ-
νdενε̰, ȣβένε̰ τε̰ παστάϊμετ' ε ατύρε
21 με̰ τε̰ κε̰κία σε τε̰ πάρατε̰. Σεπσέ
με̰ μίρε̰ ίστε πε̰ρ ατά τε̰ μος ε
κίσ̃ινε̰ νόχ̇ȣρ' ȣδε̰ν' ε dρεϊτε̰ρίσε̰,
σε σι ε νόχ̇νε̰ τε̰ κε̰θένενε̰ νγα
πορσία ε σ̃ε̰ντε̰ρȣάρε̰ κ̇ε̰ ȣλ̇ά μβ' α-
22 τά. Εδέ γ̇άϊτι μβ' ατά αjό παριμία
ε βε̰ρτέτε̰, «Κ̇ένι ȣκε̰θύε μβε̰ τε̰
βιέλ̇ε̰ τε̰ τί»: εδέ, Dόσα σι ȣλ̇ᾶ
ȣσ̃καρdσύε νdε̰ λ̇ȣ̃τσε̰τ.

Κεφ. γ'.

1 ΔΕΥΤΕΡΑΝ ἤδη ταύτην τὴν ἐπι-
στολὴν σᾶς γράφω, ἀγαπητοί, μὲ τὰς
ὁποίας διεγείρω δι' ὑπενθυμίσεως τὴν
2 εἰλικρινῆ σας διάνοιαν· διὰ νὰ ἐνθυ-
μηθῆτε τοὺς λόγους τοὺς προλαληθέν-
τας ὑπὸ τῶν ἁγίων προφητῶν, καὶ
τὴν παραγγελίαν ἡμῶν τῶν ἀποστό-
3 λων τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος· τοῦτο
πρῶτον γνωρίζοντες, ὅτι θέλουσιν ἐλ-
θεῖ ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις ἐμπαῖ-
κται, περιπατοῦντες κατὰ τὰς ἰδίας
4 αὐτῶν ἐπιθυμίας· καὶ λέγοντες, Ποῦ
εἶναι ἡ ὑπόσχεσις τῆς παρουσίας αὐ-
τοῦ; διότι ἀφ' ἧς ἡμέρας οἱ πατέρες
ἐκοιμήθησαν, τὰ πάντα διαμένουσιν
5 οὕτως ἀπ' ἀρχῆς τῆς κτίσεως. Διότι
ἑκουσίως ἀγνοοῦσι τοῦτο, ὅτι μὲ τὸν
λόγον τοῦ Θεοῦ οἱ οὐρανοὶ ἔγειναν ἔκ-
παλαι, καὶ ἡ γῆ συνεστῶσα ἐξ ὕδα-
6 τος καὶ δι' ὕδατος· διὰ τῶν ὁποίων ὁ
τότε κόσμος ἀπωλέσθη κατακλυσθεὶς
7 ἀπὸ τοῦ ὕδατος· οἱ δὲ σημερινοὶ οὐ-
ρανοὶ καὶ ἡ γῆ, διὰ τοῦ αὐτοῦ λό-
γου εἶναι ἀποτεταμιευμένοι, φυλαττό-
μενοι διὰ τὸ πῦρ εἰς τὴν ἡμέραν τῆς
κρίσεως καὶ τῆς ἀπωλείας τῶν ἀσε-
βῶν ἀνθρώπων.

8 Ἓν δὲ τοῦτο ἂς μὴ σᾶς λανθάνῃ,
ἀγαπητοί, ὅτι παρὰ Κυρίῳ μία ἡμέρα
εἶναι ὡς χίλια ἔτη, καὶ χίλια ἔτη ὡς
9 ἡμέρα μία. Δὲν βραδύνει ὁ Κύριος τὴν
ὑπόσχεσιν αὐτοῦ, ὡς τινὲς λογίζονται
τοῦτο βραδύτητα· ἀλλὰ μακροθυμεῖ εἰς
ἡμᾶς, μὴ θέλων νὰ ἀπολεσθῶσι τινές,
ἀλλὰ πάντες νὰ ἔλθωσιν εἰς μετά-
10 νοιαν. Θέλει δὲ ἐλθεῖ ἡ ἡμέρα τοῦ
Κυρίου, ὡς κλέπτης ἐν νυκτί· καθ' ἣν
οἱ οὐρανοὶ θέλουσι παρέλθει μὲ συ-
ριγμόν, τὰ στοιχεῖα δὲ πυρακτούμενα

Κρεϊ 3.

1 Πο ȣα σ̈κρȣ́αν̇ jȣ́ϐε, ο τε̱ ɗά-
σ̈ȣρε̱, κε̱τέ̱ κάρτε̱ τε̱ ɗȗτε̱, με ατό
τσ̈όν̇ μενɗίμινε̱ τȣ́αϊ τε̱ κε̱θιέλε̱τινε̱
2 με τε̱ πε̱ρμένɗȣρε̱: κ̇ε̱ τε̱ κȣjτόνι
φιάλ̇ετε̱ κ̇ε̱ ȣφόλ̇νε̱ πε̱ρπάρα νγα
προφίτε̱ριτ' ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱, εδέ ποροσί-
σίνε̱ τόνε̱ αποστόjϐετ Ζότιτ εδέ Σ̈πε̱-
3 τιμτᾶριτ: κε̱τέ̱ με̱ πε̱ρπάρα τα ɗίνι,
σε μϐε̱ ɗίτ τε̱ παστάjμε ɗοτε̱ ϐίν̇ε̱νε̱
πε̱ρκ̇έσ̈ε̱σα, τȣκε έτσȣρε̱ πας ɗε̱σ̈ε̱-
4 ρίμεσ̈ τύρε, ε τȣκε θέ̱νε̱, Κȣ́ έ̱σ̈τε̱
τε̱ ζοτȣ́αρε̱τ' ε τε̱ άρδȣριτ ατῖ; σε-
πσέ κ̇ε̱ μϐ' ατέ̱ ɗίτε̱ κ̇ε̱ φjέτνε̱ ά-
τε̱ριτε̱, τε̱ γ̇ίθα μϐέσε̱νε̱ κε̱σ̈τȣ́ κ̇ε̱
5 κȣρ σε ȣνίς κριέσα. Σεπσέ ατά ϐέτε̱
ɗȣ́ανε̱ τε̱ μος ε ɗίνε̱ κε̱τέ̱, σε με
φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νɗίσε̱ ȣϐέ̱νε̱ κ̇ιέjετε̱
ν̇ε̱χ̇έρε̱ μότι, εδέ δε̃ȣ έ̱σ̈τε̱ ϐέ̱ρε̱ πρέϊ
6 ȣjιτ εδέ με ȣjε̱: κ̇ε̱ με άνε̱ τ' α-
τύρεϐε αjό ϐότα ατε̱χ̇έρε σι ȣμϐȣ-
7 λ̇ȣ́α με ȣ́jε̱ χ̇ȣμϐι: εδέ κ̇ιέjετ' εδέ
δε̃ȣ κ̇ε̱ jάνε̱ τασ̈τί, νγα αjό φιάλ̇ε̱
jάνε̱ ϐέ̱νε̱ μϐε̱-ν̇'-άνε̱, ρȣ́αϊτȣρε̱ πε̱ρ
ζιάρ̇ μϐε̱ ɗίτε̱ τε̱ γ̇ȗκ̇ιτ ε τε̱ χ̇ȣ́-
μϐε̱jεσε̱ ν̇έρε̱ζετ τε̱ παϐέσε̱.

8 Εδέ κε̱τέ̱ ϐέτεμε̱ μος ε χ̇αρ̇όνι,
ο τε̱ ɗάσ̈ȣρε̱, σε πε̱ράνε̱ Ζότιτ ν̇ε̱̆
ɗίτε̱ έ̱σ̈τε̱ σι ν̇ε̱̆ μίjε̱ ϐιέτ, εδέ ν̇ε̱̆
9 μίjε̱ ϐιέτ σι ν̇ε̱̆ ɗίτε̱. Ζότι νȣκε̱ με̱-
νόν τε̱ ζοτȣ́αρε̱τ' ε τῖ, σικȣ́νɗρε̱ ɗι-
τσά ε κȣjτόν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ με̱νȣ́αρε̱:
πό να ɗȣρόν, σεπσέ νȣκε̱ ɗό τε̱
χ̇ȣμϐάσε̱νε̱ ɗιτσά ϐέτε̱, πό τε̱ γ̇ίθε̱
10 τε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ νɗε̱ πενɗίμ. Εδέ ɗίτα ε
Ζότιτ ɗοτε̱ ϐίν̇ε̱ ποσί ϐιέδε̱σι νάτε̱νε̱:
μϐ' ατέ̱ ɗίτε̱ κ̇ιέjετε̱ ɗοτε̱ σ̈κόν̇ε̱νε̱
με κρίσμε̱, ε στικ̇ίατε̱ ɗοτε̱ τρέ-

BKSH

θέλουσι διαλυθῇ, καὶ ἡ γῆ καὶ τὰ ἐν
αὐτῇ ἔργα θέλουσι κατακαῇ.

11 Ἐπειδὴ λοιπὸν πάντα ταῦτα δια-
λύονται, ὁποῖοι πρέπει νὰ ἦσθε σεῖς
εἰς πολίτευμα ἅγιον καὶ εὐσέβειαν,
12 προσμένοντες καὶ σπεύδοντες εἰς τὴν
παρουσίαν τῆς ἡμέρας τοῦ Θεοῦ, καθ'
ἣν οἱ οὐρανοὶ πυρούμενοι θέλουσι δια-
λυθῇ, καὶ τὰ στοιχεῖα πυρακτούμενα
13 θέλουσι χωνευθῇ; Κατὰ δὲ τὴν ὑπό-
σχεσιν αὐτοῦ νέους οὐρανοὺς καὶ νέαν
γῆν προσμένομεν, ἐν οἷς δικαιοσύνη
κατοικεῖ.

14 Διὰ τοῦτο, ἀγαπητοί, ταῦτα προσ-
μένοντες, σπουδάσατε νὰ εὑρεθῆτε ἄ-
σπιλοι καὶ ἀμώμητοι ἐνώπιον αὐτοῦ
15 ἐν εἰρήνῃ. Καὶ νομίζετε σωτηρίαν τὴν
μακροθυμίαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν· κα-
θὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς
Παῦλος ἔγραψε πρὸς ἐσᾶς κατὰ τὴν
16 δοθεῖσαν εἰς αὐτὸν σοφίαν, ὡς καὶ ἐν
πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς αὐτοῦ, λαλῶν
ἐν αὐταῖς περὶ τούτων· μεταξὺ τῶν
ὁποίων εἶναι τινὰ δυσνόητα, τὰ ὁποῖα
οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλό-
νουσιν, ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς,
πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.

17 Σεῖς λοιπόν, ἀγαπητοί, προγνωρί-
ζοντες ταῦτα, φυλάττεσθε, διὰ νὰ μὴ
παρασυρθῆτε μὲ τὴν πλάνην τῶν ἀ-
νόμων, καὶ ἐκπέσητε ἀπὸ τὸν στηριγ-
18 μόν σας. Αὐξάνεσθε δὲ εἰς τὴν χάριν
καὶ εἰς τὴν γνῶσιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν
καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Εἰς αὐ-
τὸν ἔστω ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡ-
μέραν αἰῶνος. Ἀμήν,

τενε̱ νγα τε̱ νdσέχȣριτε̱, εδέ δέȣ
εδέ πȣνε̱ρατε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ νd' ατέ̱ dοτε̱
dίγενε̱.

11 Κȣρ τρέτενε̱ πρᾶ κε̱τό τε̱ γ̇ίθα,
τσ' φάρε̱ νέρε̱ζιȣ γ̇ᾶν τε̱ jένι jȣ νdε̱
jέτε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρ' ε νdε̱ bέσε̱ τε̱
12 μίρε̱: τȣκε πρίτȣρ' ε τȣκε νdσιτȣ-
αρε̱ περ τ' άρδȣριτ' ε dίτε̱σε̱ Πε-
ρε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ μb' ατέ̱ dίτε̱ κ̇ιέjετε̱
dιέγȣρε̱ νdε̱ ζιάρ dοτε̱ τρέτενε̱, εδέ
στικ̇ίατε̱ dοτε̱ τρέτενε̱ νγα τε̱
13 νdσέχȣριτε̱; Εδέ πας τε̱ ζοτȣαριτ
ατί πρέσε̱με̱ κ̇ιέjε τε̱ ρῖj, εδέ δέ τε̱
ρί, κ̇ε̱ ρί dρεϊτε̱ρί νd' ατά.

14 Πε̱ρανdάϊ, ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, τȣκε
πρίτȣρε̱ κε̱τό, νdσιτόνι τε̱ γ̇ένdενι
πε̱ρπάρα ατί νdε̱ πακ̇τίμ πα παλαbί
15 ε πα φάj. Εδέ κȣjτόνι ζέμρε̱ν' ε γ̇έ̱ρε̱
τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱ περ σ̈πε̱τίμ: σικȣνdρε̱
εδέ Πάbλι bε̱λᾶϊ ύνε̱ ι dάσ̈ȣρι ȣ
σ̈κρόϊ jȣbε πας dιτȣρίσε̱ κ̇ε̱ ι ȣδά
16 ατί, σικȣνdρε̱ εδέ νdε̱ γ̇ίθε̱ κάρτε̱-
ρατ ε τία τȣκε φόλȣρε̱ νd' ατό πε̱ρ
κε̱τό πȣνε̱ρα, νdε̱ρ ατό jάνε̱ τσά
πȣνε̱ρα κ̇ε̱ σ' κȣπε̱τόνενε̱, τε̱ τσί-
λατε̱ τε̱ παdίτȣριτ' ε τε̱ πακ̇ε̱νdρȣ-
αρσ̈ε̱μιτ' ι σ̈τρε̱μbε̱ρόνε̱νε̱, σικȣνdρε̱
εδέ σ̈κρόνατ' ε τιέρα, περ χ̇ȣμbε̱-
jεν' ε τύρε.

17 Jȣ πρᾶ, ο τε̱ dάσ̈ȣρε̱, τȣκε dί-
τȣρε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα κε̱τό, ρ̇ȣχι, κ̇ε̱ τε̱
μος χ̇ίκ̇ενι με κοbίμιν' ε τε̱ πα-
νόμbετ, ε τε̱ bίνι πόσ̈τε̱ νγα κ̇ε̱ν-
18 dρίμι jȣαϊ. Εδέ σ̈τόχι νdε̱ χ̇ίρ ε
νdε̱ τε̱ νόχȣρε̱ τε̱ Ζότιτ τέ̱νε̱ εδέ
Σ̈πε̱τιμτᾶριτ Jισȣ-Κρίσ̈τ. Μb' ατέ̱
κ̇όφτε̱ λαbdία εδέ τασ̈τί εδέ νdε̱ dίτε̱
τε̱ jέτε̱σε̱ πασόσȣρε̱. Αμίν.

BKSh

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΙΚΗ ΠΡΩΤΗ.

Κεφ. α'.

1 ΕΚΕΙΝΟ τὸ ὁποῖον ἦτο ἀπ' ἀρχῆς,
τὸ ὁποῖον ἠκούσαμεν, τὸ ὁποῖον εἴ-
δομεν μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἡμῶν, τὸ
ὁποῖον ἐθεωρήσαμεν, καὶ αἱ χεῖρες ἡ-
μῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ Λόγου τῆς
2 ζωῆς· (καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ εἴ-
δομεν, καὶ μαρτυροῦμεν, καὶ ἀπαγ-
γέλλομεν πρὸς ἐσᾶς τὴν ζωὴν τὴν
αἰώνιον, ἥτις ἦτο παρὰ τῷ Πατρὶ, καὶ
3 ἐφανερώθη εἰς ἡμᾶς·) ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
εἴδομεν καὶ ἠκούσαμεν, ἀπαγγέλλο-
μεν πρὸς ἐσᾶς, διὰ νὰ ἔχητε καὶ σεῖς
κοινωνίαν μεθ' ἡμῶν· καὶ ἡ κοινωνία
δὲ ἡμῶν εἶναι μετὰ τοῦ Πατρὸς καὶ
μετὰ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.
4 Καὶ ταῦτα γράφομεν πρὸς ἐσᾶς, διὰ
νὰ ἦναι πλήρης ἡ χαρά σας.

5 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ ἐπαγγελία, τὴν
ὁποίαν ἠκούσαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀ-
ναγγέλλομεν πρὸς ἐσᾶς, Ὅτι ὁ Θεὸς
εἶναι φῶς, καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ δὲν
6 ὑπάρχει οὐδεμία. Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι
κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ, καὶ πε-
ριπατῶμεν ἐν τῷ σκότει, ψευδόμεθα
7 καὶ δὲν πράττομεν τὴν ἀλήθειαν. Ἐὰν
ὅμως περιπατῶμεν ἐν τῷ φωτὶ καθὼς
αὐτὸς εἶναι ἐν τῷ φωτὶ, ἔχομεν κοι-
νωνίαν μετ' ἀλλήλων, καὶ τὸ αἷμα
τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ
καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας·
8 Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν δὲν ἔ-

ΚΑΡΤ' Ε ΠΑΡΕ̱ Ε ΠΕ̱ΡΓΙΘΕ̱ΣΕ̱ΜΕJΑ Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ JΟΑΝΝ.

Κρε̱ῖ 1.

1 Ατέ̱ κ̇ε̱ ίστε κ̇ε̱ γ̇έρε̱ν' ε πάρε̱,
ατέ̱ κ̇ε̱ κέμι ԁε̱γ̇ȣ́αρε̱, ατέ̱ κ̇ε̱ κέμι
πάρε̱ με σῦτε̱ τάνε̱, ατέ̱ κ̇ε̱ бȣ̃μ
ρε̱̃, εδέ ԁȣ́αρτε̱ τόνα ι πόκνε̱, πε̱ρ
2 Φιάλε̱ν' ε jέτε̱σε̱: (εδέ jέτα ȣτσ̈πε̱ρ-
φάκ, εδέ ε κέμι πάρε̱, εδέ μαρτι-
ρίσε̱με̱, εδέ άπε̱με̱ ζε̱ πε̱ρ jέτε̱ν' ε
πασόσȣρε̱, κ̇ε̱ έ̱στε̱ τεκ Ᾱτι, εδέ
3 ȣσ̈πε̱ρφάκ νԁε̱ρ νε̱̃:) ατέ̱ κ̇ε̱ κέμι
πάρε̱ ε κέμι ԁε̱γ̇ȣ́αρε̱, ȣ άπε̱με̱ ζε̱
jȣбε, κ̇ε̱ τε̱ κένι εδέ jȣ πιέσε̱ με
νε̱̃: εδέ πιέσα jόνε̱ τε̱ jέτε̱ με Ᾱ-
τιν' εδέ με Бῖριν' ε ατῖ Jισȣ-Κρί-
4 στινε̱. Εδέ ȣ σ̈κρȣ́αΐμε̱ jȣ́бε κε̱τό,
κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ γε̱ζίμι jȣ́αΐ ι πλότε̱.

5 Εδέ κύϊ έ̱στε̱ ζε̱ρι κ̇ε̱ κέμι ԁε̱-
γ̇ȣ́αρε̱ νγα αὔ, εδέ ȣ άπε̱με̱ ζε̱
jȣ́бε, Σε Περε̱νԁία έ̱στε̱ ԁρίτε̱, εδέ
νȣκ' έ̱στ' ασνԁονε̱̇ ερε̱σίρε̱ τεκ αὔ.
6 Νԁε̱ θέ̱ντσ̈ιμ σε κέμι πιέσε̱
μб' ατέ̱, εδέ έτσε̱ῖμε̱ νԁε̱ ερε̱σίρε̱τ,
γε̱νε̱̇ΐμε̱, εδέ νȣκε̱ бέ̱ῖμε̱ τε̱ бε̱ρ-
7 τέτε̱νε̱. Πό νԁε̱ έτσε̱σ̈ιμ νԁε̱ ԁρίτε̱τ,
σικȣ́νԁρε̱ αὔ έ̱στε̱ νԁε̱ ԁρίτε̱τ, κέμι
πιέσε̱ νε̱̇ρι με τιάτρινε̱, εδέ γ̇άκȣ ι
Jισȣ-Κρίστιτ τε̱ Бῖριτ ατῖ να κ̇ε̱ρόν
νγα τσ̈' ԁό φάj.

8 Νԁε̱ θέ̱ντσ̈ιμ σε σ' κέμι φάj, κο-

Brill

χομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν, καὶ ἡ ἀ-
9 λήθεια δὲν εἶναι ἐν ἡμῖν. Ἐὰν ὁμο-
λογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, εἶναι
πιστὸς καὶ δίκαιος, ὥστε νὰ συγχω-
ρήσῃ εἰς ἡμᾶς τὰς ἁμαρτίας, καὶ κα-
10 θαρίσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας. Ἐὰν
εἴπωμεν ὅτι δὲν ἡμαρτήσαμεν, ψεύ-
στην κάμνομεν αὐτὸν, καὶ ὁ λόγος
αὐτοῦ δὲν ὑπάρχει ἐν ἡμῖν.

Κεφ. β'. γ'.

1 ΤΕΚΝΙΑ μου, ταῦτα σᾶς γράφω,
διὰ νὰ μὴ ἁμαρτήσητε· καὶ ἐάν τις
ἁμαρτήσῃ, ἔχομεν παράκλητον πρὸς
τὸν Πατέρα, τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν
2 Δίκαιον. Καὶ αὐτὸς εἶναι ἱλασμὸς περὶ
τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν· καὶ οὐχὶ μόνον
περὶ τῶν ἡμετέρων, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅ-
λου τοῦ κόσμου.
3 Καὶ ἐν τούτῳ γνωρίζομεν, ὅτι ἐ-
γνωρίσαμεν αὐτὸν, ἐὰν τὰς ἐντολὰς
4 αὐτοῦ φυλάττωμεν. Ὅστις λέγει, Ἐ-
γνώρισα αὐτὸν, καὶ τὰς ἐντολὰς αὐ-
τοῦ δὲν φυλάττει, ψεύστης εἶναι, καὶ
5 ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθεια δὲν ὑπάρχει· ὅσ-
τις ὅμως φυλάττῃ τὸν λόγον αὐτοῦ,
ἀληθῶς ἐν τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ
εἶναι τετελειωμένη. Ἐν τούτῳ γνωρί-
6 ζομεν, ὅτι εἴμεθα ἐν αὐτῷ. Ὅστις
λέγει ὅτι μένει ἐν αὐτῷ, χρεωστεῖ,
καθὼς ἐκεῖνος περιεπάτησε, καὶ αὐτὸς
οὕτω νὰ περιπατῇ.
7 Ἀδελφοὶ, δὲν σᾶς γράφω ἐντολὴν
νέαν, ἀλλ' ἐντολὴν παλαιὰν, τὴν ὁ-
ποίαν εἴχετε ἀπ' ἀρχῆς· ἡ ἐντολὴ ἡ
παλαιὰ εἶναι ὁ λόγος τὸν ὁποῖον ἠ-
8 κούσατε ἀπ' ἀρχῆς. Πάλιν ἐντολὴν
νέαν σᾶς γράφω, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀ-
ληθὲς εἰς αὐτὸν καὶ εἰς ἐσᾶς· διότι
τὸ σκότος παρέρχεται, καὶ τὸ φῶς
9 τὸ ἀληθινὸν ἤδη φέγγει. Ὅστις λέγει

bόϊμε̱ ϐέτε̱χενε̱ τόνε̱, εδέ ε ϐε̱ρ-
9 τέτα ν8κ' έ̱στε̱ νdε̱ρ νε̃. Νdε̱ ρ̇ε̱-
φέφσ̈ιμ φάjετε̱ τόνα, έ̱σ̈τε̱ bεσε̱τᾶρ
εδέ ι dρέϊτε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ να φάλ̇ε̱ φά-
jετε̱, εδέ τε̱ να ϰ̇ε̱ρόνε̱ νγα τσ̈' dό
10 ε σ̈τρέμbε̱τε̱. Νdε̱ θέ̱ντσ̈ιμ σε σ' κέ-
μι φε̱jύερε̱, bέ̱ϊμ' ατέ̱ γε̱νε̇σ̈τᾶρ,
εδέ φιάλ̇α ε ατί ν8κ' έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ νε̃.

Κρε̱ῒ 2, 3.

1 Dιέμθιτ' ε μῖ, 8 σ̈κρ8αν̇ j8ϐε
κε̱τό, ϰ̇ε̱ τε̱ μος φε̱jένι: εδέ νdε̱
φε̱jέφτε̱ νdονε̱̇, κέμι κ8σ̈ τε̱ λ̇8τετε̱
τεκ Ᾱτι, Jισ8-Κρίσ̈τιν' ε Dρέϊτε̱:
2 εδέ αὔ έ̱σ̈τε̱ τε̱ σ̈πε̱ρbλ̇ύερε̱τ' ε φά-
jεϐετ τόνα: εδέ jό ϐέτε̱με̱ πε̱ρ τό-
νατε̱, πό εδέ πε̱ρ τε̱ γ̇ίθε̱ bότε̱σε̱.
3 Εδέ νγα κε̱jό ε dίμε̱, σε ε κέμι
ν̇όχ̇8ρ' ατέ̱, νdε̱ ρ8αϊτσ̈ιμ ποροσῖτ'
4 ε ατῖ. Αὔ ϰ̇ε̱ θότε̱, Ε κάμ ν̇όχ̇8ρ'
ατέ̱, εδέ τε̱ μος ρ8ανε̱̇ ποροσῖτ' ε
ατῖ, έ̱σ̈τε̱ γε̱νε̇σ̈τᾶρ, εδέ ε ϐε̱ρτέτα
5 ν8κ' έ̱σ̈τε̱ μb' ατέ̱: πό αὔ ϰ̇ε̱ τε̱
ρ8ανε̱̇ φιάλ̇ε̱ν' ε ατῖ, με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱
dασ̈8ρία ε Περε̱νdίσε̱ έ̱σ̈τε̱ μbα-
ρ8αρε̱ τε κύϊ. Νγα κε̱jό ε dίμε̱, σε
6 jέμι μb' ατέ̱. Αὔ ϰ̇ε̱ θότε̱ σε μbέτ
μb' ατέ̱, d8χ̇ετε̱, σικ8νdρε̱ έτσι αὔ,
κε̱σ̈τ8 τε̱ έτσε̱νε̱̇ εδέ κύϊ.
7 Βε̱λέζε̱ρ, ν8κ' 8 σ̈κρ8αν̇ j8ϐε νε̱̇
ποροσῖ τε̱ ρε̃, πό νε̱̇ ποροσῖ τε̱
ϐιέτε̱ρε̱, ϰ̇ε̱ ε κίσ̈ιτε̱ ϰ̇ε̱ πε̱ρπάρα
χ̇έρε̱σε̱: ποροσία ε ϐιέτε̱ρ' έ̱σ̈τε̱
φιάλ̇α ϰ̇ε̱ dε̱γ̇8ατε̱ ϰ̇ε̱ πε̱ρπάρα
8 χ̇έρε̱σε̱. Πε̱ρσε̱ρῖ 8 σ̈κρ8αν̇ j8ϐε νε̱̇
ποροσῖ τε̱ ρε̃, ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ε ϐε̱ρτέτε̱
μb' ατέ̱ εδέ μbε̱ j8: σεπσέ ερ̇ε̱-
σίρα, σ̈κόν, εδέ dρίτα ε ϐε̱ρτέτε̱ πο
9 νdρίτ. Αὔ ϰ̇ε̱ θότε̱ σε έ̱σ̈τε̱ νdε̱

BKSh

ὅτι εἶναι ἐν τῷ φωτὶ, καὶ μισεῖ τὸν
ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ σκότει εἶναι ἕως
10 τώρα. Ὅστις ἀγαπᾷ τὸν ἀδελφὸν αὐ-
τοῦ, ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ σκάνδα-
11 λον ἐν αὐτῷ δὲν εἶναι. Ὅστις ὅμως
μισεῖ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ σκό-
τει εἶναι, καὶ ἐν τῷ σκότει περιπα-
τεῖ, καὶ δὲν ἐξεύρει ποῦ ὑπάγει, διότι
τὸ σκότος ἐτύφλωσε τοὺς ὀφθαλμοὺς
αὐτοῦ.
12 Γράφω πρὸς ἐσᾶς, τεκνία, διότι συνε-
χωρήθησαν αἱ ἁμαρτίαι σας διὰ τὸ
13 ὄνομα αὐτοῦ. Γράφω πρὸς ἐσᾶς, πα-
τέρες, διότι ἐγνωρίσατε τὸν ἀπ' ἀρ-
χῆς· γράφω πρὸς ἐσᾶς, νεανίσκοι, διό-
τι ἐνικήσατε τὸν πονηρόν· γράφω πρὸς
ἐσᾶς, παιδία, διότι ἐγνωρίσατε τὸν
14 Πατέρα. Ἔγραψα πρὸς ἐσᾶς, πατέρες,
διότι ἐγνωρίσατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς· ἔ-
γραψα πρὸς ἐσᾶς, νεανίσκοι, διότι εἶ-
σθε ἰσχυροὶ, καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ
μένει ἐν ὑμῖν, καὶ ἐνικήσατε τὸν πο-
νηρόν.
15 Μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον μηδὲ τὰ
ἐν τῷ κόσμῳ. Ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν
κόσμον, ἡ ἀγάπη τοῦ Πατρὸς δὲν εἶ-
16 ναι ἐν αὐτῷ· διότι πᾶν τὸ ἐν τῷ
κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς, καὶ
ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ ἡ ἀ-
λαζονεία τοῦ βίου, δὲν εἶναι ἐκ τοῦ
Πατρὸς, ἀλλ' εἶναι ἐκ τοῦ κόσμου.
17 Καὶ ὁ κόσμος παρέρχεται, καὶ ἡ ἐπι-
θυμία αὐτοῦ· ὅστις ὅμως πράττει τὸ
θέλημα τοῦ Θεοῦ, μένει εἰς τὸν αἰῶνα.
18 Παιδία, ἐσχάτη ὥρα εἶναι· καὶ κα-
θὼς ἠκούσατε, ὅτι ὁ ἀντίχριστος ἔρ-
χεται, καὶ τώρα πολλοὶ ἀντίχριστοι
ὑπάρχουσιν· ὅθεν γνωρίζομεν ὅτι εἶ-
19 ναι ἐσχάτη ὥρα. Ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθον,
ἀλλὰ δὲν ἦσαν ἐξ ἡμῶν· διότι, ἐὰν
ἦσαν ἐξ ἡμῶν, ἤθελον μένει μεθ' ἡ-
μῶν· ἀλλὰ ἐξῆλθον διὰ νὰ φανερωθῶ-
σιν ὅτι δὲν εἶναι πάντες ἐξ ἡμῶν.
20 Καὶ σεῖς ἔχετε χρίσμα ἀπὸ τοῦ Ἁ-

dρίτε̱τ, εδέ ι κᾶ με̱ρῖ τε̱ βε̱λᾶτ, ἑ̱στε̱
10 νdε̱ ερ̇ε̱σίρε̱ γ̇ερ τασῖ. Αΰ ϰ̇ε̱ dό τε̱
βε̱λᾶνε̱ μbέτ νdε̱ dρίτε̱τ, εδέ σκαν-
11 δαλῖ νȣϰ' ἑ̱στε̱ τεκ αΰ. Πό αΰ ϰ̇ε̱
ι κᾶ με̱ρῖ τε̱ βε̱λᾶτ, ἑ̱στε̱ νdε̱ ερ̇ε̱-
σίρε̱τ, εδέ έτσε̱ν νdε̱ ερ̇ε̱σίρε̱τ, εδέ
νȣϰε̱ dί σε ϰȣ̓ βέτε, σεπσέ ερ̇ε̱σίρα
ι βερbοῖ σῦτε̱.
12 Ȣ σ̈κρȣ̓αν̇ jȣ̓βε, dιέμθιτ' ε μῖ, σε
ȣφάλ̇νε̱ φάjετε̱ τȣ̓αjα πε̱ρ έμε̱ριν' ε
13 ατῖ. Ȣ σ̈κρȣ̓αν̇ jȣ̓βε, άτε̱ρε̱, σεπσέ
κένι ν̇όχ̇ȣρ' ατέ̱ ϰ̇ε̱ ἑ̱στε̱ ϰ̇ε̱ πε̱ρπά-
ρα χ̇έρε̱σε̱: ȣ σ̈κρȣ̓αν̇ jȣ̓βε, dιαλ̇όσ̈α,
σε ε κένι μȣ̓νdȣρε̱ τε̱ λ̇ίγȣνε̱: ȣ
σ̈κρȣ̓αν̇ jȣ̓βε, τσ̈ȣ̓να, σεπσέ ε κένι
14 ν̇όχ̇ȣρ' Ἀτινε̱. Ȣ σ̈κρόβα jȣ̓βε,
άτε̱ρε̱, σεπσέ ε κένι ν̇όχ̇ȣρ' ατέ̱
ϰ̇ε̱ ἑ̱στε̱ ϰ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱: ȣ σ̈κρόβα
jȣ̓βε, dιαλ̇όσ̈α, σεπσέ jένι τε̱ φόρτε̱,
εδέ φιάλ̇α ε Περε̱νdίσε̱ μbέτ νdε̱ρ
jȣ̓, εδέ ε κένι μȣ̓νdȣρε̱ τε̱ λ̇ίγȣνε̱.
15 Μος dόνι bότε̱νε̱, ας ατό ϰ̇ε̱ jάνε̱
νdε̱ bότε̱τ. Νdε̱ dάσ̈τε̱ νdον̇έ̱ bότε̱νε̱,
dασ̈ȣρία ε Ἆτιτ νȣϰ' ἑ̱στε̱ μb' ατέ̱:
16 σεπσέ τσ̈' dό γ̇ε̱ ϰ̇ε̱ ἑ̱στε̱ νdε̱ bότε̱τ,
dε̱σ̈ε̱ρίμι ι μίσ̈ιτ, εδέ dε̱σ̈ε̱ρίμι ι
σῦβετ, εδέ μαδε̱σ̈τία ε jέτε̱σε̱, νȣϰ'
ἑ̱στε̱ νγα Ἆτι, πό ἑ̱στε̱ νγα bότα.
17 Εδέ bότα σ̈κόν, εδέ dε̱σ̈ε̱ρίμι ασᾶϊ:
πό αΰ ϰ̇ε̱ bέ̱ν dασ̈ȣρίμιν' ε Περε̱-
νdίσε̱ μbέτ νdε̱ jέτε̱ τε̱ jέτε̱βετ.
18 Τσ̈ȣ̓να, ἑ̱στ' όρ' ε παστάjμε: εδέ
σικȣ̓νdρε̱ dε̱γ̇ȣ̓ατε̱, σε αντικρίσ̈τι
βιέν, εδέ τασῖ jάνε̱ σ̈ȣ̓μ' αντικρίσ̈τε̱ρε̱:
ανdάϊ ε dίμε̱, σε ἑ̱στ' όρ' ε πα-
19 στάjμε. Dȣ̓αλνε̱ πρέϊ νέσ̈, πό νȣϰ'
ίσ̈ινε̱ πρέϊ νέσ̈: σεπσέ, νdε̱ ίσ̈ινε̱
πρέϊ νέσ̈, dοτε̱ κίσ̈ινε̱ μbέτȣρε̱ με
νε̱̃: πό dȣ̓αλνε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱ρφάκενε̱
20 σε νȣϰε̱ jάνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ πρέϊ νέσ̈. Εδέ

21 γίου, καὶ γνωρίζετε πάντα. Δὲν σᾶς
ἔγραψα διότι δὲν ἐξεύρετε τὴν ἀλή-
θειαν, ἀλλὰ διότι ἐξεύρετε αὐτὴν, καὶ
διότι πᾶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας δὲν
22 εἶναι. Τίς εἶναι ὁ ψεύστης, εἰμὴ ὁ
ἀρνούμενος ὅτι ὁ Ἰησοῦς δὲν εἶναι ὁ
Χριστός; οὗτος εἶναι ὁ ἀντίχριστος,
ὁ ἀρνούμενος τὸν Πατέρα καὶ τὸν
23 Υἱόν. Πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν Υἱὸν, δὲν
ἔχει οὐδὲ τὸν Πατέρα· [ὅστις ὁμολογεῖ
τὸν Υἱὸν ἔχει καὶ τὸν Πατέρα.]
24 Ἐκεῖνο λοιπὸν τὸ ὁποῖον ὑμεῖς ἠ-
κούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἂς μένῃ ἐν ὑμῖν.
Ἐὰν μένῃ ἐν ὑμῖν ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον
ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, καὶ ὑμεῖς θέλε-
τε μένει ἐν τῷ Υἱῷ καὶ ἐν τῷ Πατρί.
25 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ ὑπόσχεσις τὴν ὁ-
ποίαν αὐτὸς ὑπεσχέθη πρὸς ἡμᾶς, ἡ
26 ζωὴ ἡ αἰώνιος. Ταῦτα σᾶς ἔγραψα
περὶ ἐκείνων, οἵτινες σᾶς πλανῶσι.
27 Καὶ τὸ χρίσμα τὸ ὁποῖον ὑμεῖς ἐ-
λάβετε ἀπ' αὐτοῦ, ἐν ὑμῖν μένει, καὶ
δὲν ἔχετε χρείαν νὰ σᾶς διδάσκῃ τις·
ἀλλὰ καθὼς σᾶς διδάσκει τὸ αὐτὸ
χρίσμα περὶ πάντων, οὕτω καὶ ἀλη-
θὲς εἶναι, καὶ δὲν εἶναι ψεῦδος· καὶ
καθὼς σᾶς ἐδίδαξε, θέλετε μένει ἐν
αὐτῷ.
28 Καὶ τώρα, τεκνία, μένετε ἐν αὐ-
τῷ· ἵνα, ὅταν φανερωθῇ, ἔχωμεν παρ-
ρησίαν, καὶ μὴ αἰσχυνθῶμεν ἀπ' αὐ-
τοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ.
29 Ἐὰν ἐξεύρητε ὅτι εἶναι δίκαιος,
γνωρίζετε ὅτι πᾶς ὁ πράττων τὴν δι-
καιοσύνην, ἐξ αὐτοῦ ἐγεννήθη.
1 ΚΕΦ. γ'. — Ἴδετε ὁποίαν ἀγάπην
ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς ὁ Πατὴρ, ὥστε νὰ
ὀνομασθῶμεν τέκνα Θεοῦ· διὰ τοῦτο ὁ
κόσμος δὲν γνωρίζει ἡμᾶς, διότι δὲν
ἐγνώρισεν αὐτόν.
2 Ἀγαπητοί, τώρα εἴμεθα τέκνα Θεοῦ·

jȣ κένι τε̱ λ̇ύερε̱ πρέϊ Σ̈έ̱ντιτ, εδέ ι
21 dίνι τε̱ γ̇ίθα. Nȣκ' ȣ σ̈κρόbα jȣ́bε
σε νȣκε̱ dίνι τε̱ bε̱ρτέτε̱νε̱, πό σε-
πσέ ε dίνι, εδέ σεπσέ τσ̈' dό γε̱-
ν̇έσ̈τρε̱ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ νγα ε bε̱ρτέτα.
22 Kȣ́σ̈ έ̱σ̈τε̱ γε̱ν̇εσ̈τᾶρι, bέτσ̈ε αύ κ̇ε̱
μοχ̇όν σε Jισȣ̃ϊ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ Κρίσ̈τι;
κύϊ έ̱σ̈τ' αντικρίσ̈τι, αύ κ̇ε̱ μοχ̇όν
23 Ατιν' εδέ Bίρινε̱. Kȣσ̈dό κ̇ε̱ μοχ̇όν
Bίρινε̱, σ' κᾶ ας Ἄτινε̱: [αύ κ̇ε̱ ρε̱φέν
Bίρινε̱, κᾶ εδέ Ἄτινε̱].
24 Ατέ̱ πρᾶ κ̇ε̱ jȣ́ dε̱γ̇ȣατε̱ κ̇ε̱ περ-
πάρα χ̇έρε̱σε̱, λ̇ετε̱ μbέσε̱ νdε̱ρ jȣ́.
Ndε̱ μbέττε̱ νdε̱ρ jȣ́ αjό κ̇ε̱ dε̱-
γ̇ȣατε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱, εδέ jȣ́
dοτε̱ μbέτνι τε Bῖρι εδέ τεκ Ἆτι.
25 Εδέ κε̱jό έ̱σ̈τ' ε ζοτȣ̇αρα, κ̇ε̱ αύ
26 να ȣζοτȣ̇α, jέτα ε πασόσȣρε̱. Ȣ̃
σ̈κρόbα jȣ́bε κε̱τό περ ατά κ̇ε̱ ȣ
27 κȣbόν̇ε̱νε̱. Εδέ ατέ̱ τε̱ λ̇ύερε̱τε̱ κ̇ε̱
μȣ́αρτε̱ νγα αύ μbέτ νdε̱ρ jȣ, εδέ
σ' κένι νεbόjε̱ τ' ȣ με̱σόν̇ε̱ jȣ́bε
νdον̇έ̱: πό σικȣ́νdρε̱ ȣ με̱σόν jȣ́bε
αjό ε λ̇ύερα περ τε̱ γ̇ίθα, κε̱σ̈τȣ
έ̱σ̈τ' εδέ ε bε̱ρτέτε̱, εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱
γε̱ν̇έσ̈τρε̱: εδέ σικȣ́νdρε̱ ȣ με̱σȣ̃ϊ
jȣ́bε, dοτε̱ μbέσνι μb' ατέ̱.
28 Εδέ τασ̈ί, dιέμθιτ' ε μῖ, μbέτνι
μb' ατέ̱, κ̇ε̱, κȣρ τε̱ σ̈πε̱ρφάκ̇ετε̱,
τε̱ κέμι κȣdσίμ, ε τε̱ μος τȣρπε̱-
ρόνεμι νγα αύ μbε̱ τ' άρbȣριτ τ' ατῖ.
29 Ndε̱ ε dίνι σε έ̱σ̈τ' ι dρέϊτε̱, ε
dίνι σε κȣσ̈dό κ̇ε̱ bέ̱ν dρεϊτε̱ρίν̇ε̱,
κᾶ λ̇ίνdρȣρε̱ πρέϊ ατῖ.
1 Κρε̱̃ϊ 3. — Σ̈ίχ̇νι τσ̈' φάρε̱ dα-
σ̈ȣρίε να κᾶ δέ̱νε̱ Ἆτι, κ̇ε̱ τε̱ κ̇jȣ-
χ̇εμι dιέμτ' ε Περε̱νdίσε̱: περα-
νdάϊ bότα νȣκε̱ να ν̇έχ̇, σεπσέ νȣκ'
ε ν̇όχ̇ȣ ατέ̱.
2 Τε̱ dάσ̈ȣρε̱, τασ̈ί jέμι dιέμτ' ε

BASH

καὶ ἔτι δὲν ἐφανερώθη τί θέλομεν εἶ-
σθαι· ἐξεύρομεν ὅμως, ὅτι, ὅταν φα-
νερωθῇ, θέλομεν εἶσθαι ὅμοιοι μὲ αὐ-
τόν· διότι θέλομεν ἰδεῖ αὐτὸν καθὼς
3 εἶναι. Καὶ πᾶς ὅστις ἔχει τὴν ἐλπί-
δα ταύτην ἐπ' αὐτὸν, καθαρίζει ἑαυ-
τὸν, καθὼς ἐκεῖνος εἶναι καθαρός.
4 Πᾶς ὅστις πράττει τὴν ἁμαρτίαν,
πράττει καὶ τὴν ἀνομίαν· διότι ἡ ἁ-
5 μαρτία εἶναι ἡ ἀνομία. Καὶ ἐξεύρετε
ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη διὰ νὰ σηκώσῃ
τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν· καὶ ἁμαρτία ἐν
6 αὐτῷ δὲν ὑπάρχει. Πᾶς ὅστις μένει
ἐν αὐτῷ, δὲν ἁμαρτάνει· πᾶς ὁ ἁ-
μαρτάνων, δὲν εἶδεν αὐτὸν, οὐδὲ ἐ-
γνώρισεν αὐτόν.
7 Τεκνία, ἂς μὴ σᾶς πλανᾷ μηδείς·
ὅστις πράττει τὴν δικαιοσύνην, εἶναι
δίκαιος, καθὼς ἐκεῖνος εἶναι δίκαιος.
8 Ὅστις πράττει τὴν ἁμαρτίαν, εἶναι
ἐκ τοῦ διαβόλου· διότι ἀπ' ἀρχῆς ὁ
διάβολος ἁμαρτάνει. Διὰ τοῦτο ἐφα-
νερώθη ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ κα-
9 ταστρέψῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου. Πᾶς
ὅστις ἐγεννήθη ἐκ τοῦ Θεοῦ, ἁμαρτίαν
δὲν πράττει, διότι σπέρμα αὐτοῦ μέ-
νει ἐν αὐτῷ· καὶ δὲν δύναται νὰ ἁ-
μαρτάνῃ, διότι ἐγεννήθη ἐκ τοῦ Θεοῦ.
10 Ἐν τούτῳ γνωρίζονται τὰ τέκνα τοῦ
Θεοῦ καὶ τὰ τέκνα τοῦ διαβόλου. Πᾶς
ὅστις δὲν πράττει δικαιοσύνην, δὲν εἶ-
ναι ἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐδὲ ὅστις δὲν ἀ-
γαπᾷ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.
11 Διότι αὕτη εἶναι ἡ παραγγελία τὴν
ὁποίαν ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, νὰ ἀγα-
12 πῶμεν ἀλλήλους· οὐχὶ καθὼς ὁ Κάϊν
ἦτο ἐκ τοῦ πονηροῦ, καὶ ἔσφαξε τὸν
ἀδελφὸν αὐτοῦ. Καὶ διὰ τί ἔσφαξεν
αὐτόν; διότι τὰ ἔργα αὐτοῦ ἦσαν πο-
νηρὰ, τὰ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ δί-
13 καια. Μὴ θαυμάζετε, ἀδελφοί μου,

Περε̱νdίσε̱: πό εδέ νȣκ' ἐ̱ŏτε̱ ŏπε̱ρ-
φάκ̇ȣρε̱ σε τŏ' dοτε̱ jέμι: πό ε
dίμε̱, σε, κȣρ τε̱ τŏπε̱ρφάκ̇ετε̱, dοτε̱
jέμι ποσί αΰ: σεπσέ dοτα ŏόχ̱ε̱μ'
3 ατέ̱ σικέȣνdρε̱ ἐ̱ŏτε̱. Εδέ κȣŏdό κ̇ε̱
κᾶ κε̱τέ̱ ŏπε̱ρέσε̱ μb' ατέ̱, παστρόν
бέτε̱χ̱εν' ε τῖ, σικέȣνdρε̱ αΰ ἐ̱ŏτ' ι
4 πάστρε̱. Κȣŏdό κ̇ε̱ bἐ̱ν φάjινε̱, bἐ̱ν
εδέ πανομίνε̱: σεπσέ φάjι ἐ̱ŏτε̱
5 πανομία. Εδέ ε dίνι σε αΰ ȣŏπε̱ρ-
φάκ̇, κ̇ε̱ τε̱ νγρέρε̱ φάjετε̱ τόνα:
6 εδέ φάj νȣκ' ἐ̱ŏτε̱ τεκ αΰ. Κȣŏdό
κ̇ε̱ μbέτ μb' ατέ̱, νȣκε̱ φε̱jέν: κȣŏ-
dό κ̇ε̱ φε̱jέν, νȣκ' ε κᾶ πάρε̱ ατέ̱,
ας νȣκ' ε κᾶ νόχ̱ȣρ' ατέ̱.
7 Dιέμbιτ' ε μῖ, ασνdονέ̱ λ̇ετε̱ μος
8 κοbόνε̱ jȣ̓бε: αΰ κ̇ε̱ bἐ̱ν dρεΐτε̱-
ρίνε̱, ἐ̱ŏτ' ι dρέΐτε̱, σικέȣνdρε̱ αΰ
8 ἐ̱ŏτ' ι dρέΐτε̱. Αΰ κ̇ε̱ bἐ̱ν φάjινε̱,
ἐ̱ŏτε̱ νγα dιᾶλ̇ι: σεπσέ dιᾶλ̇ι κ̇ε̱
πε̱ρπάρα χ̱έρε̱σε̱ φε̱jέν. Πε̱ρανdάϊ
ȣŏπε̱ρφάκ̇ ι Bίρ' ι Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱
9 πρίŏνε̱ πἐ̱νε̱ρατ' ε dιᾶλ̇ιτ. Αΰ κ̇ε̱ κᾶ
λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ Περε̱νdίσε̱, νȣκε̱ bἐ̱ν
φάj, σεπσέ φάρα ε ατί μbέτ μb' ατέ̱:
εδέ σ' μȣντ τε̱ φε̱jένε̱, σεπσέ κᾶ
10 λ̇ίνdȣρε̱ πρέϊ Περε̱νdίσε̱. Με κε̱τέ̱
ŏκ̇ȣχ̱ενε̱ dιέμτ' ε Περε̱νdίσε̱ εδέ
dιέμτ' ε dιᾶλ̇ιτ. Κȣŏdό κ̇ε̱ νȣκε̱
bἐ̱ν dρεΐτε̱ρῖ, νȣκ' ἐ̱ŏτε̱ νγα Περε̱-
νdία, εδέ αΰ κ̇ε̱ νȣκε̱ dό τε̱
бε̱λᾶνε̱.
11 Σεπσέ κε̱jό ἐ̱ŏτε̱ πορoσία κ̇ε̱ dε̱-
γȣ̓ατε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̱έρε̱σε̱, τε̱ dȣ̓αμε̱
12 νέ̱ρι τιάτρινε̱: jό σικέȣνdρε̱ Καΐνι
ίŏτε πρέϊ τε̱ λ̇ίγȣτ, εδέ θέρι τε̱
бε̱λᾶνε̱. Εδέ περσέ ε θέρι ατέ̱; σε-
πσέ πἐ̱νε̱ρατ' ε ατί ίŏινε̱ τε̱ λ̇ίγα,
ε ατό τε̱ бε̱λᾶτ ίŏινε̱ τε̱ dρεΐτα.
13 Μος τŏȣdίτι, бε̱λέζε̱ριτ' ε μί,

BKSH

14 ἂν ὁ κόσμος σᾶς μισῇ. Ἡμεῖς ἐξεύ-
ρομεν ὅτι μετέβημεν ἐκ τοῦ θανάτου
εἰς τὴν ζωὴν, διότι ἀγαπῶμεν τοὺς
ἀδελφούς· ὅστις δὲν ἀγαπᾷ τὸν ἀδελ-
15 φὸν, μένει ἐν τῷ θανάτῳ. Πᾶς ὅστις
μισεῖ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, εἶναι ἀν-
θρωποκτόνος· καὶ ἐξεύρετε ὅτι πᾶς ἀν-
θρωποκτόνος, δὲν ἔχει ζωὴν αἰώνιον
μένουσαν ἐν ἑαυτῷ.

16 Ἐκ τούτου γνωρίζομεν τὴν ἀγάπην,
ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ ἡμῶν τὴν ψυχὴν αὐ-
τοῦ ἔβαλε· καὶ ἡμεῖς χρεωστοῦμεν
ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν νὰ βάλλωμεν τὰς
17 ψυχὰς ἡμῶν. Ὅστις ὅμως ἔχῃ τὸν
βίον τοῦ κόσμου, καὶ θεωρῇ τὸν ἀ-
δελφὸν αὐτοῦ ὅτι ἔχει χρείαν, καὶ
κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ᾽ αὐ-
τοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μένει ἐν
18 αὐτῷ; Τεκνία μου, μὴ ἀγαπῶμεν μὲ
λόγον, μηδὲ μὲ γλῶσσαν, ἀλλὰ μὲ
ἔργον καὶ ἀλήθειαν.

19 Καὶ ἐκ τούτου γνωρίζομεν ὅτι εἴ-
μεθα ἐκ τῆς ἀληθείας, καὶ θέλομεν
πληροφορήσει τὰς καρδίας ἡμῶν ἔμ-
20 προσθεν αὐτοῦ· διότι ἐὰν μᾶς κατα-
κρίνῃ ἡ καρδία, βεβαίως ὁ Θεὸς εἶναι
μεγαλήτερος τῆς καρδίας ἡμῶν, καὶ
21 γνωρίζει τὰ πάντα. Ἀγαπητοὶ, ἐὰν ἡ
καρδία ἡμῶν δὲν μᾶς κατακρίνῃ, ἔ-
22 χομεν παῤῥησίαν πρὸς τὸν Θεόν· καὶ
ὅ,τι ἂν ζητῶμεν, λαμβάνομεν παρ᾽ αὐ-
τοῦ, διότι φυλάττομεν τὰς ἐντολὰς αὐ-
τοῦ, καὶ πράττομεν τὰ ἀρεστὰ ἐνώ-
23 πιον αὐτοῦ. Καὶ αὕτη εἶναι ἡ ἐντο-
λὴ αὐτοῦ, τὸ νὰ πιστεύσωμεν εἰς τὸ
ὄνομα τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
καὶ νὰ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, καθὼς ἔ-
24 δωκεν ἐντολὴν εἰς ἡμᾶς. Καὶ ὅστις
φυλάττει τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, μένει ἐν
αὐτῷ, καὶ αὐτὸς ἐν ἐκείνῳ· καὶ ἐκ
τούτου γνωρίζομεν ὅτι μένει ἐν ἡμῖν,
ἐκ τοῦ Πνεύματος τὸ ὁποῖον ἔδωκεν
εἰς ἡμᾶς.

14 νdε̱ 8 κᾶ μεριῖ j86ε bότα. Νέϐε ε
dίμε̱ σε κέμι σbρίτ8ρε̱ νγα ϐdέ-
κε̱jα νdε̱ jέτε̱τ, σεπσέ d8αμε̱ ϐε̱-
λέζε̱ριτε̱: αΰ κ̇ε̱ ν8κε̱ dό ϐε̱λᾶνε̱,
15 μbέτ νdε̱ ϐdέκε̱jετ. Κ8σ̈dό κ̇ε̱ ι κᾶ
με̱ρῖ τε̱ ϐε̱λᾶτ, ε̱σ̈τε̱ ν̇ερι-ϐράσε̱ς:
εδέ ε dίνι σε τσ̈' dό ν̇ερι-ϐράσε̱ς,
σ' κᾶ jέτε̱ τε̱ πασόσ8ρε̱ κ̇ε̱ μbέτ
μbε̱ ϐέτε̱χετ τε̱ τῖ.

16 Νγα κε̱jό ν̇όχ̇ε̱με̱ dασ̈8ρῖν' ε Κρί-
σ̈τιτ, σε αΰ ϐ8ρι jέτε̱ν' ε τῖ πε̱ρ νε̃:
εδέ νέϐε κέμι dετύρε̱ τε̱ ϐέμε̱ jέτε̱νε̱
17 τόνε̱ πε̱ρ ϐε̱λέζε̱ριτ. Πό αΰ κ̇ε̱ τε̱
κέτε̱ τε̱ μίρατ᾽ ε bότε̱σε̱, εδέ τε̱
σ̈όχ̇ε̱ τε̱ ϐε̱λᾶνε̱ σε κᾶ νεϐόjε̱, εδέ
τε̱ μbύλ̇νε̱ ζέμε̱ρε̱ν' ε τῖ νγα τε̱
δε̱μb8ριτε̱, κ̇ύσ̈ μbέτ dασ̈8ρία ε Πε-
18 ρε̱νdίσε̱ τεκ αΰ; Dιέμθιτ' ε μῖ, μος
τε̱ d8αμε̱ με φιάλ̇ε̱, ας με γ̇j8χ̇ε̱,
πό με π8νε̱ ε με τε̱ ϐε̱ρτέτε̱.

19 Εδέ νγα κε̱jό ν̇όχ̇ε̱με̱ σε jέμι
πρέϊ σε̱ ϐε̱ρ-έτε̱σε̱. εδέ dοτε̱ σιγ8-
ρόϊμε̱ ζέμρατε̱ τόνα πε̱ρπάρα ατῖ:
20 σεπσέ νdε̱ να γ̇8κόφτε̱ πε̱ρ τε̱ κέκ̇
ζέμε̱ρα jόνε̱, πό Περε̱νdία ε̱σ̈τε̱ με̱
ι μάθ σε ζέμε̱ρα jόνε̱, εδέ ν̇έχ̇ τε̱
21 γ̇ίθα. Τε̱ dάσ̈8ρε̱, νdε̱ μος να γ̇8-
κόφτε̱ πε̱ρ τε̱ κέκ̇ ζέμε̱ρα jόνε̱, κέ-
22 μι κ8dσίμ τε Περε̱νdία: εδέ ατέ̱
κ̇ε̱ τε̱ λ̇ύπε̱ϊμε̱, ε μάρε̱με̱ νγα αΰ,
σεπσέ ρ8αϊμε̱ ποροσῖτ' ε ατῖ, εδέ
bε̱ϊμε̱ τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερατε̱ πε̱ρπάρα ατῖ.
23 Εδέ κε̱jό ε̱σ̈τε̱ ποροσία ε ατῖ, κ̇ε̱
τε̱ bεσόϊμε̱ μb' έμε̱ρ τε̱ Βίριτ ατῖ
Jισ8-Κρίσ̈τιτ, εδέ τε̱ d8αμε̱ ν̇ε̱ρι
τιάτρινε̱, σικ8νdρε̱ να λ̇ά ποροσῖ.
24 Εδέ αΰ κ̇ε̱ ρ8αν ποροσῖτ' ε ατῖ,
μbέτ μb' ατέ̱, εδέ αΰ μbε̱ κε̱τέ̱:
εδέ νγα κε̱jό ε ν̇όχ̇ε̱με̱ σε μbέτ
νdε̱ρ νε̃, νγα Φρύμα κ̇ε̱ να δά.

Κεφ. δ'.

1 ΑΓΑΠΗΤΟΙ, μὴ πιστεύετε εἰς πᾶν
πνεῦμα, ἀλλὰ δοκιμάζετε τὰ πνεύματα
τα ἂν ἦναι ἐκ τοῦ Θεοῦ· διότι πολλοὶ
ψευδοπροφῆται ἐξῆλθον εἰς τὸν κό-
2 σμον. Ἐκ τούτου γνωρίζετε τὸ Πνεῦ-
μα τοῦ Θεοῦ· πᾶν πνεῦμα τὸ ὁποῖον
ὁμολογεῖ ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἦλθεν
ἐν σαρκὶ, εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ· καὶ
πᾶν πνεῦμα τὸ ὁποῖον δὲν ὁμολογεῖ
ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἦλθεν ἐν σαρκὶ,
3 δὲν εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ· καὶ τοῦτο εἶ-
ναι τὸ πνεῦμα τοῦ ἀντιχρίστου, τὸ ὁ-
ποῖον ἠκούσατε ὅτι ἔρχεται, καὶ τώρα
μάλιστα εἶναι ἐν τῷ κόσμῳ.
4 Σεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ εἶσθε, τεκνία, καὶ
ἐνικήσατε αὐτούς· διότι μεγαλήτερος
εἶναι ἐκεῖνος ὅστις εἶναι ἐν ὑμῖν, πα-
5 ρὰ ὅστις εἶναι ἐν τῷ κόσμῳ. Αὐτοὶ
ἐκ τοῦ κόσμου εἶναι· διὰ τοῦτο ἐκ τοῦ
κόσμου λαλοῦσι, καὶ ὁ κόσμος αὐτοὺς
6 ἀκούει. Ἡμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ εἴμεθα·
ὅστις γνωρίζει τὸν Θεὸν, ἀκούει ἡ-
μᾶς· ὅστις δὲν εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ,
δὲν ἀκούει ἡμᾶς. Ἐκ τούτου γνωρίζο-
μεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, καὶ τὸ
πνεῦμα τῆς πλάνης.

7 Ἀγαπητοὶ, ἂς ἀγαπῶμεν ἀλλήλους·
διότι ἡ ἀγάπη εἶναι ἐκ τοῦ Θεοῦ· καὶ
πᾶς ὅστις ἀγαπᾷ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐγεν-
8 νήθη, καὶ γνωρίζει τὸν Θεόν. Ὅστις δὲν
ἀγαπᾷ, δὲν ἐγνώρισε τὸν Θεόν· διότι ὁ
9 Θεὸς εἶναι ἀγάπη. Ἐν τούτῳ ἐφανε-
ρώθη ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ πρὸς ἡμᾶς,
ὅτι τὸν Υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἀ-
πέστειλεν ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον, διὰ
10 νὰ ζήσωμεν δι' αὐτοῦ. Ἐν τούτῳ εἶ-
ναι ἡ ἀγάπη, οὐχὶ ὅτι ἡμεῖς ἠγαπή-

Κρε̱ΐ 4.

1 Τε̱ dάσ̈ȣρε̱, μος ι bεσόνι τσ̈' dο
φρύμε̱, πό προbόνι φρύματε̱ κ̇ε̱ jάνε̱
νγα Περε̱νdία: σεπσέ σ̈ȣμε̱ προ-
φίτε̱ρε̱ τε̱ ῥέμ dȣαλνε̱ νdε̱ bότε̱τ.
2 Νγα κε̱jό ε ν̇ίχνι Φρύμε̱ν' ε Περε̱-
νdίσε̱: τσ̈' dό φρύμε̱ κ̇ε̱ ῥε̱φέν
με γόjε̱ σε Κρίσ̈τι κᾶ άρδȣρε̱ νdε̱
3 μίσ̈, ἔσ̈τε̱ νγα Περε̱νdία: εδέ τσ̈' dό
φρύμε̱ κ̇ε̱ νȣκε̱ ῥε̱φέν με γόjε̱ σε
Κρίσ̈τι κᾶ άρδȣρε̱ νdε̱ μίσ̈, νȣκ' ἔσ̈τε̱
νγα Περε̱νdία: εδέ κε̱jό ἔσ̈τε̱ φρύμα
ε αντικρίσ̈τιτ, κ̇ε̱ κένι dε̱γ̇ȣαρε̱ σε
βιέν, εδέ κ̇ε̱ τασ̈ί ἔσ̈τε̱ νdε̱ bότε̱τ.
4 Jȣ́ jένι νγα Περε̱νdία, dιέμθιτ'
ε μΐ, εδέ ι κένι μȣνdȣρ' ατά: σε-
πσέ αΰ κ̇ε̱ ἔσ̈τε̱ νdε̱ρ jȣ, ἔσ̈τε̱ με̱ ι
5 μάθ σε αΰ κ̇ε̱ ἔσ̈τε̱ νdε̱ bότε̱τ. Ατά
jάνε̱ νγα bότα: πε̱ρανdάϊ φλάσε̱νε̱
πρέϊ bότε̱σε̱, εδέ bότα ι dε̱γ̇όν ατά.
6 Νέbε jέμι νγα Περε̱νdία: αΰ κ̇ε̱
ν̇έχ Περε̱νdίνε̱, να dε̱γ̇όν: αΰ κ̇ε̱
νȣκ' ἔσ̈τε̱ νγα Περε̱νdία, νȣκε̱ να
dε̱γ̇όν. Νγα κε̱jό ν̇όχε̱με̱ φρύμε̱ν'
ε σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱, εδέ φρύμε̱ν' ε κο-
bίμιτ.

7 Τε̱ dάσ̈ȣρε̱, λ̇έτε̱ dȣαμε̱ ν̇έ̱ρι τιά-
τρινε̱: σεπσέ dασ̈ȣρία ἔσ̈τε̱ νγα
Περε̱νdία: εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̱ dό κᾶ
λ̇ίνdȣρε̱ νγα Περε̱νdία, εδέ ν̇έχ
8 Περε̱νdίνε̱. Αΰ κ̇ε̱ νȣκε̱ dό, νȣκ' ε
ν̇όχȣ Περε̱νdίνε̱: σεπσέ Περε̱νdία
9 ἔσ̈τε̱ dασ̈ȣρΐ. Μbε̱ κε̱τέ̱ ȣτσ̈φάκ̇ dα-
σ̈ȣρία ε Περε̱νdίσε̱ νdε̱ρ νε̱, σε Πε-
ρε̱νdια dε̱ργοΐ Βΐριν' ε τΐ τε̱ βετε̱μ-
λ̇ίνdȣρινε̱ νdε̱ bότε̱τ, κ̇ε̱ τε̱ ῥοΐμε̱
10 με άνε̱ τ' ατΐ. Μbε̱ κε̱τέ̱ ἔσ̈τε̱ dα-
σ̈ȣρία, jό σε νέbε dέσ̈ε̱μ Περε̱νdίνε̱,

σαμεν τὸν Θεὸν, ἀλλ' ὅτι αὐτὸς ἠ-
γάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἀπέστειλε τὸν
Υἱὸν αὐτοῦ ἱλασμὸν περὶ τῶν ἁμαρ-
11 τιῶν ἡμῶν. Ἀγαπητοὶ, ἐπειδὴ οὕτως
ἠγάπησεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς, καὶ ἡμεῖς
χρεωστοῦμεν νὰ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους.
12 Τὸν Θεὸν οὐδεὶς εἶδε πώποτε. Ἐὰν
ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὁ Θεὸς μένει ἐν
ἡμῖν· καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ εἶναι τετε-
13 λειωμένη ἐν ἡμῖν. Ἐκ τούτου γνω-
ρίζομεν ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν, καὶ αὐ-
τὸς ἐν ἡμῖν, διότι ἐκ τοῦ Πνεύματος
αὐτοῦ ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς.
14 Καὶ ἡμεῖς εἴδομεν, καὶ μαρτυροῦ-
μεν, ὅτι ὁ Πατὴρ ἀπέστειλε τὸν Υἱὸν
15 Σωτῆρα τοῦ κόσμου. Ὅστις ὁμολο-
γήσῃ ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶναι ὁ Υἱὸς τοῦ
Θεοῦ, ὁ Θεὸς μένει ἐν αὐτῷ, καὶ αὐ-
16 τὸς ἐν τῷ Θεῷ. Καὶ ἡμεῖς ἐγνωρίσα-
μεν καὶ ἐπιστεύσαμεν τὴν ἀγάπην,
τὴν ὁποίαν ἔχει ὁ Θεὸς πρὸς ἡμᾶς.
Ὁ Θεὸς εἶναι ἀγάπη· καὶ ὅστις μέ-
νει ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἐν τῷ Θεῷ μένει,
17 καὶ ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ. Ἐν τούτῳ εἶ-
ναι τετελειωμένη ἡ ἀγάπη μεθ' ἡμῶν,
διὰ νὰ ἔχωμεν παῤῥησίαν ἐν τῇ ἡ-
μέρᾳ τῆς κρίσεως· διότι καθὼς ἐκεῖ-
νος εἶναι, οὕτω καὶ ἡμεῖς εἴμεθα ἐν
18 τῷ κόσμῳ τούτῳ. Φόβος δὲν εἶναι
ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία ἀγάπη
ἔξω διώκει τὸν φόβον· διότι ὁ φόβος
ἔχει κόλασιν· καὶ ὁ φοβούμενος δὲν
εἶναι τετελειωμένος ἐν τῇ ἀγάπῃ.
19 Ἡμεῖς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, διότι αὐτὸς
20 πρῶτος ἠγάπησεν ἡμᾶς· ἐάν τις εἴπῃ,
Ὅτι ἀγαπῶ τὸν Θεὸν, καὶ μισῇ τὸν
ἀδελφὸν αὐτοῦ, ψεύστης εἶναι· διότι
ὅστις δὲν ἀγαπᾷ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ
τὸν ὁποῖον εἶδε, τὸν Θεὸν, τὸν ὁποῖον
δὲν εἶδε, πῶς δύναται νὰ ἀγαπᾷ;
21 Καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ'

πό σε αύ να dέσ̈ι, εδέ dε̱ργοῖ Bΐ-
ριν' ε τΐ κ̇ε̱ τε̱ jέτε̱ σ̈πε̱ρbλίμ πε̱ρ
11 φάjετ τόνα. Τε̱ dάσ̈8ρε̱, νdε̱ να
dέσ̈ι κάκ̇ε̱ σ̈8με̱ Περε̱νdία, εδέ νέbε
12 d8χ̇ετε̱ τε̱ d8αμε̱ ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱. Ασ-
νdον̇ε̱ σ' ε κᾶ πάρε̱ Περε̱νdίε̱ νdον̇ε̱
χ̇έρε̱. Νdε̱ dάτσ̈ιμ ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱
Περε̱νdία μbέτ νdε̱ρ νε̃: εδέ dασ̈8-
ρία ε ατΐ ε̱σ̈τε̱ μbαρ8αρε̱ μbε̱ νε̃.
13 Νγα κε̱jό ε ν̇όχ̇ε̱με̱, σε μbέσε̱με̱
μb' ατέ̱, εδέ αύ νdε̱ρ νε̃, σεπσέ να
κᾶ δε̱νε̱ νγα Φρύμα ε τΐ.
14 Εδέ νέbε κέμι πάρε̱, εδέ μαρτι-
ρίσε̱με̱, σε Ἆτι dε̱ργοῖ Βίρινε̱ Σ̈πε̱-
15 τιμτάριν' ε bότε̱σε̱. Αύ κ̇ε̱ τα ρ̱ε̱-
φέν̇ε̱ με γόjε̱ σε Jισ8ῖ ε̱σ̈τ' ι Βΐρ' ι
Περε̱νdίσε̱, Περε̱νdία μbέτ μb' ατέ̱,
16 εδέ αύ μbε̱ Περε̱νdίνε̱. Εδέ νε̃ κέμι
ν̇όχ̇8ρ' εδέ κέμι bεσ8αρε̱ dασ̈8ρίνε̱,
κ̇ε̱ κᾶ Περε̱νdία μbε̱ νε̃. Περε̱νdία
ε̱σ̈τε̱ dασ̈8ρῖ: εδέ αύ κ̇ε̱ μbέτ νdε̱
dασ̈8ρῖτ, μbέτ μbε̱ Περε̱νdίνε̱, εδέ
17 Περε̱νdία μb' ατέ̱. Μbε̱ κε̱τέ̱ ε̱σ̈τε̱
μbαρ8αρε̱ dασ̈8ρία με νε̃, κ̇ε̱ τε̱ κέμι
κ8dσίμ νdε̱ dίτε̱ τε̱ γῦκ̇ιτ: σεπσέ
σικ8νdρε̱ αύ ε̱σ̈τε̱, κε̱σ̈τ8 εδέ νε̃
18 jέμι νdε̱ κε̱τέ̱ bότε̱. Ν8κ' ε̱σ̈τε̱ φρίκ̇ε̱
νdε̱ dασ̈8ρῖτ, πό dασ̈8ρία ε μbα-
ρ8αρε̱ νdσίερ jάσ̈τε̱ φρίκ̇ε̱νε̱: σεπσέ
φρίκα κᾶ μ8νdίμ: εδέ αύ κ̇ε̱ κᾶ
φρίκ̇ε̱ ν8κ' ε̱σ̈τ' ι μbαρ8αρε̱ νdε̱
19 dασ̈8ρῖτ. Νέbε ε d8αμ' ατέ̱, σεπσέ
20 αύ πε̱ρπάρα να dέσ̈ι: νdε̱ θε̱ντε̱
νdον̇ε̱, Σε d8α Περε̱νdίνε̱, εδέ τ' ι
κέτε̱ με̱ρῖ τε̱ bε̱λάτ, ε̱σ̈τε̱ γε̱ν̇εσ̈τᾶρ:
σεπσέ αύ κ̇ε̱ τε̱ μος dόjε̱ τε̱ bε̱-
λᾶνε̱ κ̇ε̱ ε κᾶ πάρε̱, κ̇ύσ̈ μ8ντ τε̱
dόjε̱ Περε̱νdίνε̱ κ̇ε̱ σ' ε κᾶ πάρε̱;
21 Εδε κε̱τέ̱ πορ̱σῖ ε κέμι νγα αύ,

αὐτοῦ, Ὅστις ἀγαπᾷ τὸν Θεὸν, νὰ
ἀγαπᾷ καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.

Κεφ. ε΄.

1 ΠΑΣ ὅστις πιστεύει ὅτι ὁ Ἰησοῦς
εἶναι ὁ Χριστὸς, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐγεν-
νήθη· καὶ πᾶς ὅστις ἀγαπᾷ τὸν γεν-
νήσαντα, ἀγαπᾷ καὶ τὸν γεννηθέντα
2 ἐξ αὐτοῦ. Ἐκ τούτου γνωρίζομεν ὅτι
ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ, ὅταν
τὸν Θεὸν ἀγαπῶμεν, καὶ τὰς ἐντολὰς
3 αὐτοῦ φυλάττωμεν. Διότι αὕτη εἶναι
ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, τὸ νὰ φυλάττω-
μεν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ· καὶ αἱ ἐντο-
4 λαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι δὲν εἶναι. Διότι
πᾶν ὅτι ἐγεννήθη ἐκ τοῦ Θεοῦ, νικᾷ
τὸν κόσμον, καὶ αὕτη εἶναι ἡ νίκη ἡ
νικήσασα τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡ-
5 μῶν. Τίς εἶναι ὁ νικῶν τὸν κόσμον,
εἰμὴ ὁ πιστεύων, ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶναι
ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ;
6 Οὗτος εἶναι ὁ ἐλθὼν δι' ὕδατος
καὶ αἵματος, Ἰησοῦς ὁ Χριστός· οὐχὶ
διὰ τοῦ ὕδατος μόνον, ἀλλὰ διὰ τοῦ
ὕδατος καὶ τοῦ αἵματος· καὶ τὸ Πνεῦ-
μα εἶναι τὸ ὁποῖον μαρτυρεῖ, ἐπειδὴ
7 τὸ Πνεῦμα εἶναι ἡ ἀλήθεια. Διότι
τρεῖς εἶναι οἱ μαρτυροῦντες ἐν τῷ
οὐρανῷ, ὁ Πατὴρ, ὁ Λόγος, καὶ τὸ
Ἅγιον Πνεῦμα· καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς εἶναι
8 ἕν. Καὶ τρεῖς εἶναι οἱ μαρτυροῦντες
ἐν τῇ γῇ, τὸ Πνεῦμα, καὶ τὸ ὕδωρ,
καὶ τὸ αἷμα· καὶ οἱ τρεῖς οὗτοι ἀνα-
φέρονται εἰς τὸ ἕν.
9 Ἐὰν δεχώμεθα τὴν μαρτυρίαν τῶν
ἀνθρώπων, ἡ μαρτυρία τοῦ Θεοῦ εἶναι
μεγαλητέρα· διότι αὕτη εἶναι ἡ μαρ-
τυρία τοῦ Θεοῦ, τὴν ὁποίαν ἐμαρτύ-
10 ρησε περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ. Ὅστις
πιστεύει εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἔχει

Αὔ κ̇ε̰ dό Περε̰νdίνε̰, τε̰ dόϳε̰ εδέ
τε̰ ϐε̰λᾶνε̰.

Κρε̰ῖ 5.

1 Κȣσ̈dό κ̇ε̰ ϐεσόν σε Jισȣῒ ἔ̰σ̈τε̰
Κρίσ̈τι, κᾶ λ̇ίνdȣρε̰ πρέι Περε̰νdίσε̰:
εδέ κȣσ̈dό κ̇ε̰ dό ατέ̰ κ̇ε̰ ε κᾶ πιέ-
λȣρε̰, dό εδέ ατέ̰ κ̇ε̰ κᾶ λ̇ίνdȣρε̰
2 πρέϊ ατΐ. Ɲγα κε̰ϳό ε ν̇όχ̇ε̰με̰ σε
dȣαμε̰ τε̰ ϐiϳτ' ε Περε̰νdίσε̰, κȣρ
τε̰ dȣαμε̰ Περε̰νdίνε̰, εδέ τε̰ ρȣαΐμε̰
3 ποροσΐτ' ε ατΐ. Σεπσέ κε̰ϳό ἔ̰σ̈τε̰
dασ̈ȣρία ε Περε̰νdίσε̰, κ̇ε̰ τε̰ ρȣαΐμε̰
ποροσΐτ' ε ατΐ: εδέ ποροσΐτ' ε ατΐ
4 νȣκε̰ ϳάνε̰ τε̰ ρε̰νdα. Σεπσέ τσ̈' dό
γ̇ε̰ κ̇ε̰ κᾶ λ̇ίνdȣρε̰ πρέϊ Περε̰νdίσε̰,
ε μȣντ ϐότε̰νε̰, εδέ κε̰ϳό ἔ̰σ̈τε̰ ϐιτό-
ρεϳα κ̇ε̰ μȣνdι ϐότε̰νε̰, dό με θε̰νε̰ ϐέσα
5 ϳόνε̰. Τσίλι ἔ̰σ̈τ' αὔ κ̇ε̰ μȣντ ϐότε̰νε̰,
ϐέτσ̈ αὔ κ̇ε̰ ϐεσόν, σε Jισȣῒ ἔ̰σ̈τ' ι
Βίρ' ι Περε̰νdίσε̰;
6 Κύϊ ἔ̰σ̈τ' αὔ κ̇ε̰ έρδι νγα ȣϳι ε
νγα γ̇άκȣ, Jισȣ-Κρίσ̈τι: ϳό νγα ȣϳι
ϐέτε̰με̰, πό εδέ νγα ȣϳι εδέ νγα
γ̇άκȣ: εδέ Φρύμα ἔ̰σ̈τ αϳό κ̇ε̰ μαρ-
τιρίς, σεπσέ Φρύμα ἔ̰σ̈τ' ε ϐε̰ρτέτα.
7 Σεπσέ τρέ ϳάν' ατά κ̇ε̰ μαρτιρίσε̰νε̰
νdε̰ κ̇ιέλτ, Ᾱτι, Φιάλα, εδέ Φρύμ'
ε Σ̈ε̰ν̇τε̰ρȣαρε̰: εδέ κε̰τά τε̰ τρέ
8 ϳάνε̰ ν̇έ̰. Εδέ τρέ ϳάν' ατά κ̇ε̰ μαρ-
τιρίσε̰νε̰ νdε̰ δέτ, Φρύμα, εδέ ȣϳε̰τε̰,
εδέ γ̇άκȣ: εδέ κε̰τά τε̰ τρέ ϳάνε̰
μϐε̰ ν̇έ̰.
9 Νdε̰ κ̇όφτε̰ σε μάρε̰με̰ μαρτιρΐν'
ε ν̇έρε̰ζετ, μαρτιρία ε Περε̰νdΐσε̰
ἔ̰σ̈τε̰ με̰ ε μάδε: σε κε̰ϳό ἔ̰σ̈τε̰
μαρτιρία ε Περε̰νdίσε̰ κ̇ε̰ κᾶ μαρ-
10 τιρίσȣρε̰ περ τε̰ Βίρινε̰. Αὔ κ̇ε̰ ι
ϐεσόν τε̰ Βΐριτ Περε̰νdίσε̰, κᾶ μαρ-

τὴν μαρτυρίαν ἐν ἑαυτῷ· ὅστις δὲν
πιστεύει εἰς τὸν Θεὸν, ἔκαμεν αὐτὸν
ψεύστην, διότι δὲν ἐπίστευσεν εἰς τὴν
μαρτυρίαν, τὴν ὁποίαν ἐμαρτύρησεν ὁ
11 Θεὸς περὶ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ. Καὶ αὕτη
εἶναι ἡ μαρτυρία, ὅτι ζωὴν αἰώνιον
ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς, καὶ αὕτη ἡ
12 ζωὴ εἶναι ἐν τῷ Υἱῷ αὐτοῦ. Ὅστις
ἔχει τὸν Υἱὸν, ἔχει τὴν ζωήν· ὅστις
δὲν ἔχει τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, τὴν ζωὴν
13 δὲν ἔχει. Ταῦτα ἔγραψα πρὸς ἐσᾶς
τοὺς πιστεύοντας εἰς τὸ ὄνομα τοῦ
Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ γνωρίζητε ὅτι
ἔχετε ζωὴν αἰώνιον, [καὶ διὰ νὰ πι-
στεύητε εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Υἱοῦ τοῦ
Θεοῦ.]
14 Καὶ αὕτη εἶναι ἡ παῤῥησία τὴν ὁ-
ποίαν ἔχομεν πρὸς αὐτὸν, ὅτι, ἐὰν
ζητῶμέν τι κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ,
15 ἀκούει ἡμᾶς. Καὶ ἐὰν ἐξεύρωμεν ὅτι
ἀκούει ἡμᾶς, ὅ,τι ἂν ζητήσωμεν, ἐ-
ξεύρομεν ὅτι λαμβάνομεν τὰ ζητήμα-
τα τὰ ὁποῖα ἐζητήσαμεν παρ' αὐτοῦ.
16 Ἐάν τις ἴδῃ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ
ἁμαρτάνοντα ἁμαρτίαν οὐχὶ θανάσι-
μον, θέλει ζητήσει, καὶ ὁ Θεὸς θέλει
δώσει εἰς αὐτὸν ζωὴν, εἰς τοὺς ἁμαρ-
τάνοντας οὐχὶ θανασίμως. Εἶναι ἁ-
μαρτία θανάσιμος· δὲν λέγω περὶ ἐ-
17 κείνης νὰ παρακαλέσῃ. Πᾶσα ἀδικία
εἶναι ἁμαρτία· καὶ εἶναι ἁμαρτία οὐ-
χὶ θανάσιμος.
18 Ἐξεύρομεν ὅτι πᾶς ὁ γεννηθεὶς ἐκ
τοῦ Θεοῦ, δὲν ἁμαρτάνει· ἀλλ' ὅστις
ἐγεννήθη ἐκ τοῦ Θεοῦ φυλάττει ἑαυ-
τὸν, καὶ ὁ πονηρὸς δὲν ἐγγίζει αὐ-
19 τόν. Ἐξεύρομεν ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ εἴ-
μεθα· καὶ ὁ κόσμος ὅλος ἐν τῷ πο-
20 νηρῷ κεῖται. Ἐξεύρομεν δὲ ὅτι ὁ Υἱὸς
τοῦ Θεοῦ ἦλθε, καὶ ἔδωκεν εἰς ἡμᾶς
νόησιν, διὰ νὰ γνωρίζωμεν τὸν ἀλη-
θινόν· καὶ εἴμεθα ἐν τῷ ἀληθινῷ, ἐν
τῷ Υἱῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστῷ· οὗτος

τιρίνε̣ νdε̣ ϐέτε̣χ̇ετ τε̣ τῖ: αὖ ϰ̇ε̣
ν8ϰ' ι ƅεσόν Περε̣νdίσε̣, ε ϰᾶ ƅέρε̣
ατέ̣ γε̣νέστᾶρ, σεπσέ ν8ϰ' ι ƅεσοῖ
μαρτιρίσε̣ ϰ̇ε̣ μαρτιρίσι Περε̣νdία
11 περ τε̣ Βίρινε̣. Εδέ ϰε̣jό ἔστε̣ μαρ-
τιρία, σε Περε̣νdία να δά jέτε̣ τε̣
πασόσ8ρε̣, εδέ ϰε̣jό jέτα ἔστε̣ τεϰ
12 ι Βίρι. Αὖ ϰ̇ε̣ ϰᾶ Βίρινε̣, ϰᾶ jέτε̣νε̣:
αὖ ϰ̇ε̣ σ' ϰᾶ τε̣ Βίριν' ε Περε̣νdίσε̣,
13 σ' ϰᾶ jέτε̣νε̣. Κε̣τό 8 σ̈ϰρόϐα j8ϐε
ϰ̇ε̣ ƅεσόνι μƅ' έμε̣ρ τε̣ Βίριτ Περε̣-
νdίσε̣ ϰ̇ε̣ τα dίνι σε ϰένι jέτε̣ τε̣ πα-
σόσ8ρε̣, [εδέ ϰ̇ε̣ τε̣ ƅεσόνι μƅ' έμε̣ρ
τε̣ Βίριτ Περε̣νdίσε̣.]
14 Εδέ ϰύϊ ἔστε̣ ϰ8dσίμι ϰ̇ε̣ ϰέμι
τεϰ αὖ, σε νdε̣ λ̇ύπσ̈ιμ γ̇ε̣ πας dα-
15 σ̈8ρίμιτ ατῖ, να dε̣γ̇όν. Εδέ νdε̣ ε
dίμε̣ σε να dε̣γ̇όν, τσ̈' τε̣ λ̇ύπε̣ϊμε̣,
ε dίμε̣ σε μάρε̣με̣ τε̣ λ̇ύπ8ρατε̣ ϰ̇ε̣
ϰέμι λ̇ύπ8ρε̣ νγα αὖ.
16 Νdε̣ πάφτε̣ νdονέ̣ τε̣ ϐε̣λᾶνε̣ σε
φε̣jέν φάj jό περ ϐdέϰε̣jε, dοτε̣
λ̇ύπε̣νε̣, εδέ Περε̣νdία dοτ' ι άπε̣ ατῖ
jέτε̣, ατύρεϐε ϰ̇ε̣ ν8ϰε̣ φε̣jένε̣νε̣ περ
ϐdέϰε̣jε. Ἔστε̣ φάj περ ϐdέϰε̣jε:
ν8ϰε̣ θέμ τε̣ λ̇8τετε̣ περ ατέ̣ φάj.
17 Τσ̈' dό ε σ̈τρέμƅε̣τε̣ ἔστε̣ φάj: εδέ
ἔστε̣ φάj jό περ ϐdέϰε̣jε.
18 Ε dίμε̣ σε ϰ8σ̈dό ϰ̇ε̣ ϰᾶ λ̇ίνd8ρε̣
νγα Περε̣νdία, ν8ϰε̣ φε̣jέν: πό αὖ
ϰ̇ε̣ ϰᾶ λ̇ίνd8ρε̣ νγα Περε̣νdία ρ8αν
ϐέτε̣χ̇εν' ε τῖ, εδέ ι λ̇ίγ8 ν8ϰ' ι
19 πιέϰ με dόρε̣ ατῖ. Ε dίμε̣ σε jέμι
νγα Περε̣νdία: εδέ γ̇ίθε̣ ƅότα γ̇έ̣-
20 νdετε̣ μƅε̣ τε̣ λ̇ίγε̣τ. Πό ε dίμε̣ σε
ι Βῖρι Περε̣νdίσε̣ έρδι, εδέ να δά
μέ̣ντ, ϰ̇ε̣ τε̣ ν̇όχ̇ε̣με̣ τε̣ ϐε̣ρτέτινε̣:
εδέ jέμι μƅε̣ τε̣ ϐε̣ρτέτινε̣, μƅε̣ τε̣
Βίριν' ε ατῖ Jισ8-Κρίστινε̣; ϰύϊ

είναι ὁ ἀληθινὸς Θεός, καὶ ἡ ζωὴ ἡ
αἰώνιος.
21 Τεκνία, φυλάξατε ἑαυτοὺς ἀπὸ τῶν
εἰδώλων. [Ἀμήν.]

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

Κεφ. α΄.

1 Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ πρὸς τὴν ἐκλε-
κτὴν Κυρίαν, καὶ πρὸς τὰ τέκνα αὐ-
τῆς, τοὺς ὁποίους ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀλη-
θείᾳ· καὶ οὐχὶ ἐγὼ μόνος, ἀλλὰ καὶ
πάντες οἱ γνωρίσαντες τὴν ἀλήθειαν·
2 διὰ τὴν ἀλήθειαν ἥτις μένει ἐν ἡμῖν,
καὶ θέλει εἶσθαι μεθ' ἡμῶν εἰς τὸν
3 αἰῶνα. Εἴη μεθ' ὑμῶν χάρις, ἔλεος,
εἰρήνη παρὰ Θεοῦ Πατρὸς, καὶ παρὰ
Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Υἱοῦ τοῦ
Πατρὸς, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἀγάπῃ.

4 Ἐχάρην κατὰ πολλὰ, ὅτι εὕρηκα
ἐκ τῶν τέκνων σου τινὰς περιπατοῦν-
τας ἐν τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς ἐντολὴν ἐ-
5 λάβομεν παρὰ τοῦ Πατρός. Καὶ τώρα
σὲ παρακαλῶ, Κυρία, οὐχὶ ὡς γρά-
φων πρὸς σὲ ἐντολὴν νέαν, ἀλλ' ἐ-
κείνην τὴν ὁποίαν εἴχομεν ἀπ' ἀρχῆς,
6 νὰ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους. Καὶ αὕτη εἶ-
ναι ἡ ἀγάπη, νὰ περιπατῶμεν κατὰ
τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ. Αὕτη εἶναι ἡ ἐν-
τολὴ, καθὼς ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, νὰ
περιπατῆτε εἰς αὐτήν.

ε̱στ' ι βε̱ρτέτι Περε̱νdῖ, εδέ jέτα ε
πασόσȣρε̱.
21 Dιέμθιτ' ε μῖ, ρȣ́ανι βέτε̱χενε̱
τȣ́αι νγα ίδȣjτε̱. [Αμίν.]

ΚΑΡΤ' Ε DΥΤΕ̱

Ε ΑΠΟΣΤΟΛΙΤ JΟΑΝΝ.

Κρε̃ι 1.

1 Ȣ́νε̱ Πλάκȣ μbε̱ Ζόνε̱ν' ε σγέ-
δȣρε̱, εδέ μbε̱ τε̱ bίjτ' ε ασᾶϊ, κ̇ε̱
ȣν' ι dȣ́α με τε̱ βε̱ρτέτε̱, εδέ jό
ȣ̇νε̱ βέτε̱με̱, πό εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱
2 κάνε̱ ν̇όχ̇ȣρε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱: πε̱ρ ατέ̱
τε̱ βε̱ρτέτε̱νε̱ κ̇ε̱ μbέτ νdε̱ρ νε̃, εδέ
dοτε̱ jέτε̱ bάσ̈κε̱ με νε̃ πε̱ρ γ̇ίθε̱
3 jέτε̱νε̱. Κ̇όφτε̱ bάσ̈κε̱ με jȣ χ̇ίρε̱,
πε̱ρdε̱λίμ, πακ̇τίμ πρέϊ Περε̱νdίσε̱
Ἆτιτ, εδέ πρέϊ Ζότιτ Jισȣ-Κρίστ τε̱
Bΐριτ Ἆτιτ νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱ ε νdε̱
dασ̈ȣρῖ.

4 Ȣ́γε̱ζȣ́ασ̈ε̱ σ̈ȣμε̱, σε γ̇έτα τσά νγα
bίjτ' ε τȣ̃ τȣκε έτσȣρε̱ νdε̱ τε̱ βε̱ρ-
τέτε̱νε̱, σικȣ́νdρε̱ μȣ́αρε̱μ ποροσῖ
5 νγα Ἆτι. Εδέ τασ̈ί τε̱ λȣ́τεμ τΰϊ,
ο Ζόν̇ε̱, jό σικȣ́ρ τȣκε τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱
τΰϊ ν̇ε̱ ποροσῖ τε̱ ρε̃, πό ατέ̱ κ̇ε̱ κί-
σ̈ιμ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱, τε̱ dȣ́αμε̱
6 ν̇έρι τιάτρινε̱. Εδέ κε̱jό έ̱στε̱ dασ̈ȣ-
ρίχ, τε̱ έτσε̱ϊμε̱ πας ποροσῖβετ ατῖ.
Κε̱jό έ̱στε̱ ποροσία, σικȣ́νdρε̱ ε dε̱-
γ̇ȣ́ατε̱ κ̇ε̱ πε̱ρπάρα χ̇έρε̱σε̱, τε̱ έτσε̱νι
μb' ατέ̱.

BKSH

7 Διότι πολλοὶ πλάνοι εἰσῆλθον εἰς
τὸν κόσμον, οἵτινες δὲν ὁμολογοῦσιν
ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἦλθεν ἐν σαρκί·
ὁ τοιοῦτος εἶναι ὁ πλάνος καὶ ὁ ἀν-
8 τίχριστος. Προσέχετε εἰς ἑαυτούς, διὰ
νὰ μὴ χάσωμεν ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα εἰρ-
γάσθημεν, ἀλλὰ νὰ ἀπολάβωμεν πλή-
9 ρη τὸν μισθόν. Πᾶς ὅστις παραβαίνει
καὶ δὲν μένει ἐν τῇ διδαχῇ τοῦ Χρι-
στοῦ, Θεὸν δὲν ἔχει· ὁ μένων ἐν τῇ
διδαχῇ τοῦ Χριστοῦ, οὗτος ἔχει καὶ
10 τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱόν. Ἐάν τις
ἔρχηται πρὸς ἐσᾶς, καὶ δὲν φέρῃ τὴν
διδαχὴν ταύτην, μὴ δέχεσθε αὐτὸν
εἰς οἰκίαν, καὶ μὴ λέγετε εἰς αὐτὸν
11 τὸ χαίρειν· διότι ὁ λέγων εἰς αὐτὸν
τὸ χαίρειν, γίνεται κοινωνὸς εἰς τὰ
πονηρὰ αὐτοῦ ἔργα.

12 Ἂν καὶ εἶχον πολλὰ νὰ σᾶς γρά-
ψω, δὲν ἠθέλησα διὰ χάρτου καὶ με-
λάνης· ἀλλ' ἐλπίζω νὰ ἔλθω πρὸς ἐ-
σᾶς, καὶ νὰ λαλήσω στόμα πρὸς στό-
μα, διὰ νὰ ἦναι πλήρης ἡ χαρὰ ἡμῶν.
13 Σὲ ἀσπάζονται τὰ τέκνα τῆς ἀ-
δελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς. [Ἀμήν.]

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΡΙΤΗ.

Κεφ. α΄.

1 Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ πρὸς Γάϊον τὸν
ἀγαπητόν, τὸν ὁποῖον ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν
ἀληθείᾳ.
2 Ἀγαπητέ, κατὰ πάντα εὔχομαι νὰ

7 Σεπσέ ὄ8με̣ κοδιμτάρε̣ χ̣ύνε̣ νdε̣
δότε̣τ, ατά κ̇ε̣ ν8κε̣ ρ̣ε̣φένε̣νε̣ με γόjε̣
σε Jισ8-Κρίστι έρδι νdε̣ μίσ̈: ι
τίλι ε̣̈στε̣ κοδιμτᾶρι εδέ αντικρίστι.
8 Βε̣στρόνι βέτε̣χενε̣ τ8αι, κ̇ε̣ τε̣ μος
χ̣8μβάσε̣μ' ατό κ̇ε̣ π8ν8αμ, πό τε̣
9 μάρ̣ε̣με̣ πάγε̣ τε̣ πλ̇ότε̣. Κ8σdό κ̇ε̣
καπε̣ρτσέν πορoσίνε̣, εδέ ν8κε̣ μβέτ
νdε̣ με̣σίμ τε̣ Κρίστιτ, αύ σ' κᾶ
Περε̣νdῖ: αύ κ̇ε̣ μβέτ νdε̣ με̣σίμ
τε̣ Κρίστιτ, κύϊ κᾶ εδέ Ᾱτιν' εδέ
10 Βίρινε̣. Νdε̣ κ̇όφτε̣ σε βιέν νdονέ̣
τε j8, ε ν8κε̣ βίε κε̣τέ̣ με̣σίμ, μος
ε μέρ̣νι νdε̣ στε̣πῖ, εδέ μος ε πε̣ρ-
11 σ̈ε̣νdέτνι: σεπσέ αύ κ̇ε̣ ε πε̣ρσ̈ε̣-
νdέτ ατέ̣, βέ̣νετε̣ πιεσε̣τᾶρ μβε̣
π8νε̣ρατ τ' ατῖ τε̣ λ̇ίγατε̣.

12 Νdόνε̣σε πάτα σ̈8με̣ πε̣ρ τ' 8
σ̈κρ8αρε̣ j8βε, ν8κε̣ dέσα με κάρτε̣
ε με μελάν: πό σ̈πε̣ρέν τε̣ βίν τε
j8, εδέ τε̣ φ̇λάς γόjε̣ με γόjε̣, κ̇ε̣
τε̣ jέτε̣ π̇λότ γε̣ζίμι ύνε̣.
13 Τε̣ φάλ̇ενε̣ με σ̈ε̣νdέτ dιέμτ' ε
σατ-μότε̣ρε̣ τε̣ σγ̇έδ8ρε̣σε̣. [Αμίν·]

ΚΑΡΤ' Ε ΤΡΕΤΕ̣ Ε ΠΕ̣ΡΓ̇ΙΘΕ̣ΣΕ̣ΜΕJΑ

Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ JΟΑΝΝ.

Κρε̣ϊ 1.

1 Ὄνε̣ π̇λάκ8 μβε̣ Γαίονε̣ τε̣ dάσ8-
σ̈ρινε̣, τε̣ τσίλιν' 8ν' ε d8α με τε̣
βερτέτε̣.
2 Ι dάσ̈8ρε̣, πε̣ρ τε̣ γίθα λ̇ετεμ τε̣

BKSH

ευοδοῦσαι καὶ νὰ ὑγιαίνῃς, καθὼς
3 εὐοδοῦται ἡ ψυχή σου. Διότι ἐχάρην
κατὰ πολλά, ὅτι ἔρχονται ἀδελφοὶ καὶ
μαρτυροῦσιν εἰς τὴν ἀλήθειάν σου,
καθὼς σὺ περιπατεῖς ἐν τῇ ἀληθείᾳ.

4 Μεγαλητέραν χαρὰν δὲν ἔχω παρὰ
τοῦτο, νὰ ἀκούω ὅτι τὰ τέκνα μου
περιπατοῦσιν ἐν τῇ ἀληθείᾳ.

5 Ἀγαπητέ, ἔργον ἄξιον πιστοῦ πράττεις,
τεις, ὅ,τι κάμῃς εἰς τοὺς ἀδελφοὺς
6 καὶ εἰς τοὺς ξένους, οἵτινες ἐμαρτύ-
ρησαν περὶ τῆς ἀγάπης σου ἐνώπιον
τῆς ἐκκλησίας· τοὺς ὁποίους καλῶς
θέλεις πράξει προπέμψας ἀξίως τοῦ
7 Θεοῦ. Διότι ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος αὐ-
τοῦ ἐξῆλθον, χωρὶς νὰ λαμβάνωσι
8 μηδὲν ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς λοιπὸν
χρεωστοῦμεν νὰ ὑποδεχώμεθα τοὺς
τοιούτους, διὰ νὰ γινώμεθα συνεργοὶ
εἰς τὴν ἀλήθειαν.
9 Ἔγραψα πρὸς τὴν ἐκκλησίαν· ἀλλ'
ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν Διοτρεφὴς δὲν
10 δέχεται ἡμᾶς· διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω,
θέλω ὑπενθυμίσει τὰ ἔργα αὐτοῦ τὰ
ὁποῖα κάμνει, φλυαρῶν ἐναντίον ἡμῶν
μὲ λόγους πονηρούς· καὶ μὴ ἀρκούμενος
μενος εἰς τούτους, οὔτε αὐτὸς δέχε-
ται τοὺς ἀδελφούς, ἀλλὰ καὶ τοὺς θέ-
λοντας νὰ δεχθῶσιν ἐμποδίζει, καὶ ἀπὸ
11 τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. Ἀγαπητέ,
μὴ μιμοῦ τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγα-
θόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ εἶ-
ναι· ὁ δὲ κακοποιῶν, δὲν εἶδε τὸν
Θεόν.

12 Εἰς τὸν Δημήτριον δίδεται καλὴ
μαρτυρία ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ' αὐ-
τῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ
μαρτυροῦμεν, καὶ ἐξεύρετε ὅτι ἡ μαρ-
τυρία ἡμῶν εἶναι ἀληθής.

13 Πολλὰ εἶχον νὰ γράφω· ἀλλὰ δὲν

βέτσ̈ μbάρε̱, ε τε̱ jέσ̈ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱, σι-
3 κ8νdρε̱ βέτε μbάρε̱ σ̈πῖρτι ύτ. Σε-
πσέ 8γε̱ζ8ασ̈ε̱ σ̈8με̱, σε bίνε̱νε̱ βε̱-
λέζε̱ρ, εδέ μαρτιρίσνε̱νε̱ πε̱ρ τε̱
βε̱ρτέτε̱νε̱ τε̱νdε, σικ8νdρε̱ τί έτσε̱ν
4 νdε̱ τε̱ βε̱ρτέτε̱τ. Ν8κε̱ κ̇άμ γε̱ζίμ
με̱ τε̱ μάθ σε κε̱τέ̱, τε̱ dε̱γόν σε
dιέμτ' ε μῖ έτσε̱νε̱νε̱ νdε̱ τε̱ βε̱ρ-
τέτε̱τ.
5 Ι dάσ̈8ρε̱, π8νε̱ bεσε̱τᾶρι bέ̱ν,
τσ̈' τ' 8 bέ̱ντσ̈ βε̱λέζε̱ρετ ε τε̱ χ̇8αj-
6 βετ, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ μαρτιρίσνε̱νε̱ πε̱ρ
dασ̈8ρίνε̱ τε̱νdε πε̱ρπάρα κ̇ίσ̈ε̱σε̱:
νdε̱ ι πε̱ρτσιέλτσ̈ ατά σικ8νdρε̱ σε
βε̱jέν τε Περε̱νdία dοτε̱ bέ̱ντσ̈ μίρε̱.
7 Σεπσέ d8αλνε̱ πε̱ρ έμε̱ριν' ε ατῖ, πα
8 μάρε̱ γ̇ε̱ νγα κόμbετε̱. Νέbε πρᾶ
κέμι dετύρε̱ τε̱ πρέσε̱με̱ τε̱ τίλε̱
νέρε̱ς, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νεμι νdιχ̇με̱τάρε̱ νdε̱
τε̱ βε̱ρτέτε̱τ.
9 Ι σ̈κρόbα κ̇ίσ̈ε̱σε̱: πό Διοτρέφι αΰ
κ̇ε̱ dό παρε̱σῖ νdε̱ρ ατά ν8κε̱ να
10 πρέτ: πε̱ρανdάϊ νdε̱ άρθτσ̈α, dοτ'
ι κ8jτόν π8νε̱ρατ' ε ατῖ κ̇ε̱ bέ̱ν,
τ8κε να πε̱ρκ̇έσ̈τρε̱ με φιάλ̇ε̱ τε̱
λ̇ίγα: εδέ τ8κε μος ι κ̇έ̱νε̱ μjάφτ
κε̱τό, ας αΰ βέτε̱ ν8κε̱ πρέτ βε̱λέ-
ζε̱ριτε̱, πό εδέ ατά κ̇ε̱ d8ανε̱ τ' ι
πρέσε̱νε̱ ι νdαλ̇όν, εδέ ι νdσίερ jάσ̈τε̱
11 κ̇ίσ̈ε̱σε̱. Ι dάσ̈8ρε̱, μος σ̈κό πράπα
σε̱ λ̇ίγε̱σε̱, πό σε̱ μίρε̱σε̱. Αΰ κ̇ε̱
bέ̱ν μίρε̱, έ̱σ̈τε̱ νγα Περε̱νdία: πό
αΰ κ̇ε̱ bέ̱ν κέκ̇, ν8κ' ε κᾶ πάρε̱ Πε-
ρε̱νdίνε̱.
12 Πε̱ρ Διμίτριν' έπε̱τε̱ μαρτιρῖ
ε μίρε̱ νγα τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ νγα αjό ε
βε̱ρτέτα: εδέ νέbε μαρτιρίσε̱με̱, εδέ
ε dίνι σε μαρτιρία jόνε̱ έ̱σ̈τ' ε βε̱ρ-
τέτε̱.
13 Κίσ̈ναμ πε̱ρ τε̱ σ̈κρ8αρε̱ σ̈8με̱:

θέλω νὰ σοὶ γράψω διὰ μελάνης καὶ
14 καλάμου· ἀλλ' ἐλπίζω ταχέως νὰ σὲ
ἴδω, καὶ θέλομεν λαλήσει στόμα πρὸς
15 στόμα. Εἰρήνη εἰς σέ. Ἀσπάζονταί
σε οἱ φίλοι. Ἀσπάζου τοὺς φίλους
κατ' ὄνομα.

ΙΟΥΔΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΘΟΛΙΚΗ.

---

1 ΙΟΥΔΑΣ, δοῦλος Ἰησοῦ Χριστοῦ,
ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, πρὸς τοὺς κλη-
τοὺς τοὺς ἡγιασμένους ὑπὸ Θεοῦ Πα-
τρὸς, καὶ τετηρημένους ὑπὸ τοῦ Ἰη-
2 σοῦ Χριστοῦ· ἔλεος πληθυνθείη εἰς ἐ-
σᾶς, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη.

3 Ἀγαπητοὶ, ἐπειδὴ καταβάλλω πᾶ-
σαν σπουδὴν νὰ σᾶς γράφω περὶ τῆς
κοινῆς σωτηρίας, ἔλαβον ἀνάγκην νὰ
σᾶς γράψω, προτρέπων εἰς τὸ νὰ ἀ-
γωνίζησθε διὰ τὴν πίστιν, ἥτις ἅπαξ
4 παρεδόθη εἰς τοὺς ἁγίους. Διότι εἰσε-
χώρησαν λαθραίως τινὲς ἄνθρωποι, οἵ-
τινες ἦσαν παλαιόθεν προγεγραμμένοι
εἰς ταύτην τὴν καταδίκην, ἀσεβεῖς,
μεταστρέφοντες τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ
ἡμῶν εἰς ἀσέλγειαν, καὶ ἀρνούμενοι
τὸν μόνον δεσπότην [Θεὸν], καὶ Κύριον
ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν.

5 Θέλω δὲ νὰ σᾶς ὑπενθυμίσω, ἂν

πό νȣκε̱ *d*ȣ́α τε̱ τε̱ σ̈κρȣαὶ με με-
14 λάν ε με πέ̱ν*d*ε̱: πό σ̈πε̱ρέν τε̱ τε̱
σ̈όχ̇ πε̱ρ σε̱ σ̈πέϊτι, εδέ *d*οτε̱
15 φλ̇άσε̱με̱ γόjε̱ με γόjε̱. Πακ̇τίμι
κ̇όφτε̱ μbε̱ τῦϊ. Τε̱ φάλ̇ενε̱ με σ̈ε̱ν*d*έτ
μίκ̇τε̱. Ȣ φάλ̇ με σ̈ε̱ν*d*έτ μίκ̇βετ
έμε̱ρ πε̱ρ έμε̱ρ.

ΚΑΡΤ' Ε ΠΕ̱Ρ̇ΓΙΘΕ̱ΣΙΜΕ

Ε ΑΠΟΣΤΟΛ̇ΙΤ JȢΔΕ̱.

---

1 Jȣ́δα σ̈ε̱ρbε̱τόρι ι Jισȣ-Κρίσ̈τιτ,
εδέ ι βε̱λ̇ᾶϊ Jακόβιτ, τε τε̱ θε̱ρ̇ίτȣ-
ριτε̱ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ πρέϊ Περε̱ν*d*ίσε̱
Ἆτιτ, εδέ ρȣαϊτȣρε̱ πρέϊ Jισȣ-Κρί-
2 σ̈τιτ: πε̱ρ*d*ε̱λίμ, ε πακ̇τί̣ν, ε *d*α-
σ̈ȣρῖ ȣσ̈ȣμόφτε̱ μbε̱ jȣ.

3 Τε̱ *d*άσ̈ȣρε̱, πασσί ν*d*σιτόβα
τέπε̱ρε̱ τ' ȣ σ̈κρȣαὶ jȣβε περ σ̈πε̱-
τίμιν' ε τε̱ γ̇ίθε̱βετ, πάτα νεβόjε̱
τ' ȣ σ̈κρȣαὶ jȣβε, ε τ' ȣ λ̇ȣτεμ τε̱
λ̇ε̱φτόνι πε̱ρ ατέ̱ bέσε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣδά ν̇ε̱
4 χ̇έρε̱ σ̈ε̱ντόρε̱βετ. Σεπσέ χ̇ύνε̱ φσ̈έ-
χ̇ȣραζι *d*ιτσά ν̇έρε̱ς, κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ σ̈κρȣαρε̱
πε̱ρπάρα κ̇ε̱ μότι ν*d*ε̱ κε̱τέ̱ *d*ε̱νίμ,
ν̇έρε̱ς τε̱ παbέσε̱, κ̇ε̱ κε̱θένε̱νε̱ χ̇ῖριν'
ε Περε̱ν*d*ίσε̱ τέ̱νε̱ μbε̱ ν*d*υρε̱σῖ, εδέ
μοχ̇όνε̱νε̱ τε̱ βέτε̱μ̇ινε̱ Ζοτε̱ρῖ [Πε-
ρε̱ν*d*ίνε̱], εδέ Ζότινε̱ τέ̱νε̱ Jισȣ-
Κρίσ̈τινε̱.

5 Εδέ *d*ȣ́α τ' ȣα bίε jȣβε ν*d*ε̱ρ
μέ̱ντ, ν*d*όνε̱σε jȣ ε *d*ίτε̱τ κε̱τέ̱ ν̇ε̱-

BKSH

καὶ σεῖς ἐγνωρίσατε ἤδη τοῦτο, ὅτι ὁ
Κύριος, ἀφοῦ ἔσωσε τὸν λαὸν ἐκ γῆς
Αἰγύπτου, ἀπώλεσεν ὕστερον τοὺς μὴ
6 πιστεύσαντας· καὶ ἀγγέλους οἵτινες δὲν
ἐφύλαξαν τὴν ἑαυτῶν ἀξίαν, ἀλλὰ
κατέλιπον τὸ ἴδιον αὐτῶν κατοικητή-
ριον, ἐφύλαξε μὲ παντοτεινὰ δεσμὰ
ὑποκάτω τοῦ σκότους, διὰ τὴν κρίσιν
7 τῆς μεγάλης ἡμέρας· καθὼς τὰ Σόδο-
μα καὶ τὰ Γόμοῤῥα, καὶ αἱ πέριξ αὐ-
τῶν πόλεις, εἰς τὴν πορνείαν παρα-
δοθεῖσαι κατὰ τὸν ὅμοιον μὲ τούτους
τρόπον, καὶ ἀκολουθοῦσαι ὀπίσω ἄλ-
λης σαρκὸς, πρόκεινται παράδειγμα
8 τιμωρούμεναι μὲ τὸ αἰώνιον πῦρ. Ὁ-
μοίως καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι, τὴν
μὲν σάρκα μιαίνουσι, τὴν δὲ ἐξουσίαν
καταφρονοῦσι, καὶ τὰ ἀξιώματα βλα-
9 σφημοῦσιν. Ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγ-
γελος, ὅτε ἀγωνιζόμενος μὲ τὸν διά-
βολον ἐφιλονείκει περὶ τοῦ σώματος
τοῦ Μωϋσέως, δὲν ἐτόλμησε νὰ ἐπι-
φέρῃ ἐναντίον αὐτοῦ κατηγορίαν βλά-
σφημον, ἀλλ' εἶπεν, Ὁ Κύριος νὰ σὲ
10 ἐπιτιμήσῃ. Οὗτοι δὲ, ὅσα μὲν δὲν
ἐξεύρουσι, βλασφημοῦσιν· ὅσα δὲ φυ-
σικῶς ὡς τὰ ἄλογα ζῶα ἐξεύρουσιν,
11 εἰς ταῦτα φθείρονται. Οὐαὶ εἰς αὐ-
τούς· διότι περιεπάτησαν εἰς τὴν ὁ-
δὸν τοῦ Κάϊν, καὶ χάριν μισθοῦ ἐξε-
χύθησαν εἰς τὴν πλάνην τοῦ Βαλαὰμ,
καὶ ἀπωλέσθησαν εἰς τὴν ἀντιλογίαν
τοῦ Κορέ.

12 Οὗτοι εἶναι κηλῖδες εἰς τὰς ἀγά-
πας σας, συμποσιάζοντες ἀφόβως, βό-
σκοντες ἑαυτούς· νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ
ἀνέμων περιφερόμεναι· δένδρα φθινοπω-
ρινὰ, ἄκαρπα, δὶς ἀποθανόντα, ἐκρι-
13 ζωθέντα· κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐ-
παφρίζοντα τὰς ἰδίας αὐτῶν αἰσχύνας·
ἀστέρες πλανῆται, διὰ τοὺς ὁποίους

χέρε̱, σε Ζότι, σι σπε̱τσῖ λαȣζινε̱
νγα δε̃ȣ ι Εγύπτιτ, παστάj ι χȣμ-
6 bι ατά κε̱ νȣκε̱ bεσȣανε̱: εδέ ατά
έ̱νγε̱jτε̱ κε̱ νȣκε̱ ρȣαϊτνε̱ ȣρδε̱ρῖν' ε
τύρε, πό λάνε̱ βέ̱νdιν' ε τύρε, ικᾶ
ρȣαϊτȣρε̱ μbύλȣρε̱ νdε̱ν' ερε̱σίρε̱ με τε̱
λίδȣρα τε̱ πασόσȣρα πε̱ρ γῦκιν' ε
7 dίτε̱σε̱ μάδε: ποσί Σοδόμα ε Γο-
μόρα, εδέ ατό κυτέτετε̱ ρέθ ατύ-
ρεβε, κε̱ ȣδάνε̱ νdε̱ κȣρβȣρῖ κε̱σ̈τȣ
ποσί ατό, ε βάνε̱ πράπα τιάτε̱ρε̱
μίσ̈ι, jάνε̱ βέ̱νε̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ σ̈ε̱-
μbε̱λέσε̱, ε μȣνdόνενε̱ με ζιάρ τε̱
8 πασόσȣρε̱. Πό κε̱σ̈τȣ εδέ κε̱τά, τȣκε
πάρε̱ έ̱νdε̱ρα, νdύρινε̱ μίσ̈ινε̱, ε
bέ̱νε̱νε̱ πε̱ρ ασγε̱̃ πȣσ̈τέτινε̱, ε βλα-
9 σφιμίσνε̱ν' οφίκετε̱. Εδέ Μιχαΐλι ι
πάρι έ̱νγε̱jβετ, κȣρ χάχεϊ τȣκε λε̱φ-
τȣαρε̱ με dιάλινε̱ πε̱ρ τρȣπιν' ε
Μοϊσίȣτ, νȣκε̱ κȣdσοῖ τε̱ bιέρε̱
κȣνdρε̱ ατῖ νdοιέ̱ γυκίμ βλασφιμίε,
10 πό θά, Ζότι τε̱ κε̱ρτόφτε̱ τῦϊ. Εδέ
κε̱τά βλασφιμίσνε̱νε̱ σᾶ πȣνε̱ρα κε̱
νȣκ' ι dίνε̱: εδέ σᾶ πȣνε̱ρα τε̱ φίσιτ
κε̱ ι dίνε̱ ποσί σ̈τέ̱σε̱ πα μέ̱ντ.
11 πρίσ̈ενε̱ νdε̱ρ ατό. Μjέρ ατά: σε-
πσέ έτσνε̱ μb' ȣδε̱ τε̱ Καΐνιτ, εδέ
ȣλε̱σ̈ȣανε̱ με βράπ πας κοbίμιτ Βα-
λαάμιτ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ πάγε̱, εδέ
γȣμbε̱ν νdε̱ κȣνdρε̱-φιάλε̱τ τε̱ Κο-
ρέȣτ.

12 Κε̱τά jάνε̱ παλαbῖ νdε̱ γοστίρα
τε̱ dασ̈ȣρίσε̱ τȣαϊ, κȣρ χάνε̱ γοστί
με jȣ πα φρίκε̱, ε κȣλόσε̱νε̱ βέ-
τε̱χεν' ε τύρε: ρε̱̃ πα ȣjε̱ κε̱ bί-
χενε̱ τȣτιέ τχȣ νγα έ̱ρε̱ρατε̱: dρȣ
βιέσ̈τε τε̱ παπέμε̱, dῦ χέρε̱ βdέ-
13 κȣρε̱, τσ̈κȣλȣρε̱ νγα ρέ̱νατε̱: βάλε̱
dε̱̃τι τ' έγρα κε̱ σ̈κȣμόνε̱νε̱ τȣρ-
πε̱ρίατ' ε τύρε: ῦjε κε̱ bίχεν'

BKSH

τὸ ζοφερὸν σκότος εἶναι τετηρημένον
εἰς τὸν αἰῶνα.

14 Προεφήτευσε δὲ περὶ τούτων καὶ ὁ
Ἐνὼχ ἕβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ, λέγων,
«Ἰδοὺ, ἦλθεν ὁ Κύριος μὲ μυριάδας
15 ἁγίων αὐτοῦ, διὰ νὰ κάμῃ κρίσιν
κατὰ πάντων, καὶ νὰ ἐλέγξῃ πάντας
τοὺς ἀσεβεῖς ἐξ αὐτῶν, διὰ πάντα τὰ
ἔργα τῆς ἀσεβείας αὐτῶν τὰ ὁποῖα
ἔπραξαν, καὶ διὰ πάντα τὰ σκληρὰ
τὰ ὁποῖα ἐλάλησαν κατ' αὐτοῦ ἁμαρ-
16 τωλοὶ ἀσεβεῖς.» — Οὗτοι εἶναι γογ-
γυσταὶ, μεμψίμοιροι, περιπατοῦντες
κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν· καὶ τὸ
στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπερήφανα, καὶ
κολακεύουσι πρόσωπα χάριν ὠφελείας.

17 Ἀλλὰ σεῖς, ἀγαπητοὶ, ἐνθυμήθητε
τοὺς λόγους τοὺς προειρημένους ὑπὸ
τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰη-
18 σοῦ Χριστοῦ, ὅτι σᾶς ἔλεγον, ὅτι «ἐν ἐ-
σχάτῳ καιρῷ θέλουσιν εἶσθαι ἐμπαῖ-
κται, περιπατοῦντες κατὰ τὰς ἀσεβεῖς
ἐπιθυμίας αὐτῶν.»
19 Οὗτοι εἶναι οἱ ἀποχωρίζοντες ἑαυ-
τοὺς, ζωώδεις, Πνεῦμα μὴ ἔχοντες.

20 Σεῖς ὅμως, ἀγαπητοὶ, ἐποικοδομοῦν-
τες ἑαυτοὺς ἐπὶ τὴν ἁγιωτάτην πίστιν
σας, προσευχόμενοι ἐν Πνεύματι Ἁ-
21 γίῳ, φυλάξατε ἑαυτοὺς εἰς τὴν ἀγά-
πην τοῦ Θεοῦ, προσμένοντες τὸ ἔλεος
τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς
22 ζωὴν αἰώνιον. Καὶ ἄλλους μὲν ἐλεεῖ-
23 τε, κάμνοντες διάκρισιν· ἄλλους δὲ
σώζετε μετὰ φόβου, ἁρπάζοντες αὐτοὺς
ἐκ τοῦ πυρὸς, μισοῦντες καὶ τὸν χι-

ανdέj' ε κε̱τέjε̱, πε̱ρ τε̱ τσίλε̱τ' ε̱ϊτε̱
ρȣαϊτȣρ' ερε̱σίρ' ε ζέζε̱ πε̱ρ γίθε̱
jέτε̱νε̱.
14 Εδέ πε̱ρ κε̱τά προφιτέπσι εδέ
Ενόχȣ ι ϊτάττι πας Αδάμιτ, τȣκε
θε̱νε̱, «Jά τεκ έρδι Ζότι με μίjε̱ρα
15 ϊε̱ντόρε̱ϊ τε̱ τί, κ̇ε̱ τε̱ bε̱νε̱ γ̇ȣ̃κ̇
μbι τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ τε̱ κ̇ε̱ρτόνε̱ γ̇ίθε̱
τε̱ παbέσε̱τε̱ νdε̱ρμέστ ατύρεϐε, πε̱ρ
γ̇ίθε̱ πȣνε̱ρατ' ε παbεσε̱ρίσε̱ ατύ-
ρεϐε, κ̇ε̱ πȣνȣανε̱ πα bέσε̱, εδέ πε̱ρ
γ̇ιθ' ατό φιάλε̱τ' ε άϊπε̱ρα κ̇ε̱ φόλνε̱
κȣνdρε̱ ατί φαjτόρε̱τ' ε παbέσε̱.» —
16 Κε̱τά jάνε̱ ασίϊ κ̇ε̱ μȣρμȣρόνε̱ν'
ε κ̇jάχενε̱, τȣκε έτσȣρε̱ πας dε̱ϊε̱-
ρίμεϊ τύρε: εδέ γόjα ε ατύρεϐε
φλέτ φιάλε̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ τράϊα, εδέ
πε̱ρκε̱δέλε̱νε̱ τσά ϐέτε̱ κ̇ε̱ τε̱ κένε̱
dobῖ νγα ατά.
17 Πό jȣ, ο τε̱ dάϊȣρε̱, κȣjτόνι φιάλε̱τε̱
κ̇ε̱ ȣφόλνε̱ πε̱ρπάρα νγα αποστόjτ'
ε Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίϊτιτ, σε ȣ θό-
18 ϊινε̱ jȣϐε, σε «νdε̱ κόχε̱ τε̱ πα-
στάjμε dοτε̱ jένε̱ πε̱ρκ̇έϊε̱σα κ̇ε̱ dοτ'
έτσε̱νε̱νε̱ πας dε̱ϊε̱ρίμεϐετ παbε-
σε̱ρίαϐετ τύρε.»
19 Κε̱τά jάν' ατά κ̇ε̱ ϐετϊόνε̱νε̱ ϐέ-
τε̱χεν' ε τύρε, ποσί ϊτέσε̱, κ̇ε̱
σ' κάνε̱ Φρύμε̱.
20 Πό jȣ, ο τε̱ dάϊȣρε̱, τȣκε νγρέχȣρε̱
ϐέτε̱χενε̱ τȣαϊ πε̱ρμbί bέσε̱νε̱ φόρτ
τε̱ ϊε̱ντε̱ρȣαρε̱νε̱, ε τȣκε φάλȣρε̱
21 νdε̱ Φρύμε̱ τε̱ Σε̱ντε̱ρȣαρε̱, ρȣανι
ϐέτε̱χενε̱ τȣαϊ νdε̱ dαϊȣρῖ τε̱ Περε̱-
νdίσε̱, τȣκε πρίτȣρε̱ πε̱ρdε̱λίμιν' ε
Ζότιτ τε̱νε̱ Jισȣ-Κρίϊτιτ πε̱ρ jέτε̱ τε̱
22 πασόσȣρε̱. Εδέ τσά ι πε̱ρdε̱λένι τȣκε
23 ϊκ̇ȣαρε̱: εδέ τσά τε̱ τιέρε̱ ι ϊπε̱-
τόνι με φρίκε̱, τȣκε ι ρε̱μbύερ' ατά
νγα ζιάρι, ε τȣκε πάσȣρε̱ με̱ρῖ εδέ

BKSH

τῶνα τὸν μεμολυσμένον ἀπὸ τῆς σαρκός.

24 Εἰς δὲ τὸν δυνάμενον νὰ σᾶς φυ-
λάξῃ ἀπταίστους, καὶ νὰ σᾶς στήσῃ
κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ ἀμώμους
25 ἐν ἀγαλλιάσει, εἰς τὸν μόνον [σοφὸν]
Θεὸν τὸν Σωτῆρα ἡμῶν, εἴη δόξα καὶ
μεγαλωσύνη, κράτος καὶ ἐξουσία, καὶ
νῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.
Ἀμήν.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ.

Κεφ. α'. — γ'.

1 ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τὴν
ὁποίαν ἔδωκεν εἰς αὐτὸν ὁ Θεὸς, διὰ
νὰ δείξῃ εἰς τοὺς δούλους αὐτοῦ ὅσα
πρέπει νὰ γείνωσι ταχέως· καὶ ἐφα-
νέρωσεν αὐτὰ ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγ-
γέλου αὐτοῦ εἰς τὸν δοῦλον αὐτοῦ
2 Ἰωάννην· ὅστις ἐμαρτύρησε τὸν λόγον
τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰη-
3 σοῦ Χριστοῦ, καὶ ὅσα εἶδε. Μακάριος
ὁ ἀναγινώσκων, καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς
λόγους τῆς προφητείας, καὶ φυλάττον-
τες τὰ γεγραμμένα ἐν αὐτῇ· διότι ὁ
καιρὸς εἶναι πλησίον.

4 Ὁ Ἰωάννης πρὸς τὰς ἑπτὰ ἐκκλη-
σίας τὰς ἐν τῇ Ἀσίᾳ· χάρις ὑμῖν
καὶ εἰρήνη ἀπὸ τοῦ ὁ Ὢν καὶ ὁ Ἦν
καὶ ὁ Ἐρχόμενος· καὶ ἀπὸ τῶν ἑπτὰ
πνευμάτων τὰ ὁποῖα εἶναι ἐνώπιον
5 τοῦ θρόνου αὐτοῦ· καὶ ἀπὸ τοῦ Ἰησοῦ

ατέ̱ ρ̇όδενε̱ κ̇ε̱ ἔ̱σ̈τε̱ σ̈γε̱ρ̇ύερε̱ νγα
μίσ̈ι.
24 Εδέ μb' ατέ̱ κ̇ε̱ μȣ́ντ τ' ȣ ρȣαν̇ε̱
jȣ́βε̱ τε̱ παφάj, ε τ' ȣ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱
jȣ́βε περπάρα λ̇αβdίσε̱ τῖ φακ̇ε-
25 bάρδε̱ με γε̱ζίμ, μbε̱ τε̱ βέτε̱μινε̱
[τε̱ dίτȣρινε̱] Περε̱νdῖ εδέ Σ̈πε̱τιμ-
τάρινε̱ τέ̱νε̱, κ̇όφτε̱ λ̇αβdῖ εδέ μα-
δε̱ρῖ, ȣ́ρδε̱ρ εδέ πȣσ̈τέτ, εδέ τασ̈ί,
εδέ μbε̱ γ̇ίθε̱ jέτε̱τ. Αμίν.

ΣΒȢ̇ΛΕΣΑ Ε JΟΑΝΝ-

ΠΕΡΕ̱ΝDΙ-DΙΤȢΡΙΤ.

Κρε̱̈ῖ 1 — 3.

1 Σbȣλ̇έσα ε Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̱ ια
δά Περε̱νdία, τ' ȣα dε̱φέν̇ε̱ σ̈ε̱ρbε̱-
τόρε̱βετ τῖ, σᾶ jάνε̱ πε̱ρ τε̱ bέ̱ρε̱
πε̱ρ σε̱ σ̈πέϊτι: εδέ ι dε̱ργōῖ ε ι
σ̈ε̱νōῖ με άνε̱ τ' ἔ̱γε̱λιτ τῖ μbε̱ σ̈ε̱ρ-
2 bε̱τόριν' ε τῖ Jοάννε̱: ι τσίλ̇ι μαρ-
τιρίσι πε̱ρ φιάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ
πε̱ρ μαρτιρῖν' ε Jισȣ-Κρίσ̈τιτ, εδέ
3 πε̱ρ σᾶ πᾶ. Λ̇ȣ́μ αύ κ̇ε̱ κε̱νdόν,
εδέ ατά κ̇ε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱νε̱ φιάλ̇ε̱τ' ε προ-
φιτίσε̱, εδέ ρȣ́αν̇ε̱νε̱ σᾶ jάνε̱ σ̈κρȣαρε̱
νd' ατέ̱: σεπσέ κόχ̇α ἔ̱σ̈τ' άφε̱ρε̱.
4 Jοάννι μbε̱ σ̈τάτε̱ κ̇ίσ̈ατ κ̇ε̱ jάνε̱
νd' Ασῖ: χ̇ῖρ εδέ πακ̇τίμ κ̇όφτε̱
μbε̱ jȣ́ νγα αύ κ̇ε̱ ἔ̱σ̈τ' εδέ κ̇ε̱ ίσ̈τε
εδέ κ̇ε̱ ϑιέν: εδέ νγα τε̱ σ̈τάτε̱
φρύματε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρπάρα φρόνιτ
5 ατῖ: εδέ νγα Jισȣ-Κρίσ̈τι, κ̇ε̱ ἔ̱σ̈τε̱

BKSH

Χριστοῦ, ὅστις εἶναι ὁ μάρτυς ὁ πι-
στὸς, ὁ πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν,
καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς·
εἰς τὸν ἀγαπήσαντα ἡμᾶς, καὶ λού-
σαντα ἡμᾶς ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν
6 μὲ τὸ αἷμα αὐτοῦ, καὶ ὅστις ἔκαμεν
ἡμᾶς βασιλεῖς, καὶ ἱερεῖς εἰς τὸν
Θεὸν καὶ Πατέρα αὐτοῦ· εἰς αὐτὸν
εἴη ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.
7 Ἰδού, ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν,
καὶ θέλει ἰδεῖ αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς,
καὶ ἐκεῖνοι οἵτινες ἐξεκέντησαν αὐτόν·
καὶ θέλουσι θρηνίσει ἐπ' αὐτὸν πᾶσαι
8 αἱ φυλαὶ τῆς γῆς· ναὶ, ἀμήν. Ἐγὼ
εἶμαι τὸ Α καὶ τὸ Ω, [ἀρχὴ καὶ τέ-
λος,] λέγει ὁ Κύριος, ὁ Ὢν καὶ ὁ Ἦν
καὶ ὁ Ἐρχόμενος, ὁ Παντοκράτωρ.

9 Ἐγὼ ὁ Ἰωάννης, ὁ καὶ ἀδελφός
σας, καὶ συγκοινωνὸς εἰς τὴν θλίψιν
καὶ εἰς τὴν βασιλείαν καὶ τὴν ὑπο-
μονὴν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἤμην ἐν
τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ, διὰ
τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν
10 μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. Κατὰ
τὴν Κυριακὴν ἡμέραν ἦλθον εἰς ἔκστασιν
πνευματικήν· καὶ ἤκουσα ὀπίσω μου
11 φωνὴν μεγάλην ὡς σάλπιγγος, ἥτις
ἔλεγεν, [Ἐγὼ εἶμαι τὸ Α καὶ τὸ Ω,
ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος· καὶ,] Ὅ,τι
βλέπεις, γράψον εἰς βιβλίον, καὶ πέμ-
ψον εἰς τὰς ἐκκλησίας [τὰς ἐν τῇ
Ἀσίᾳ,] εἰς Ἔφεσον, καὶ εἰς Σμύρ-
νην, καὶ εἰς Πέργαμον, καὶ εἰς Θυά-
τειρα, καὶ εἰς Σάρδεις, καὶ εἰς Φιλα-
δέλφειαν, καὶ εἰς Λαοδίκειαν.
12 Καὶ ἐστράφην νὰ ἴδω τὴν φωνὴν
ἥτις ἐλάλησε μετ' ἐμοῦ· καὶ στραφεὶς
13 εἶδον ἑπτὰ λυχνίας χρυσᾶς, καὶ ἐν
μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν εἶδον ἕνα ὅμοιον
μὲ υἱὸν ἀνθρώπου, ἐνδεδυμένον πο-
δήρη χιτῶνα, καὶ περιεζωσμένον πλη-

μαρτίρι bεσε̱τᾶρ ι παραλ̇ίνdȣρι πρέϊ
σε̱ ϐdέκȣριϭ, εδέ ι πάρι ι μbε̱ρέτε̱ρετ
δε̃ȣτ: μb' ατέ̱ κ̇ε̱ να dέϭι, εδέ κ̇ε̱
να λ̇άȣ νγα φάjετε̱ τόνα με γ̇ά-
6 κȣν' ε τί, εδέ να bέ̱ρι μbε̱ρέτε̱ρ' ε
πρίφτε̱ρε̱ τε Περε̱νdία εδέ Ᾱτι τι̇:
μb' ατέ̱ κόφτε̱ λαϐdία εδέ πȣϭτέτι
νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ. Αμίν.
7 Jά τε ϐιέν με ρε̃τε̱, εδέ dοτα
σόχ̇ε̱ ατέ̱ τϭ' dό σῦ, εδέ ατά κ̇ε̱
ε ϭπȣαν' ατέ̱: εδέ γ̇ίθε̱ κόμbετ' ε
δε̃ȣτ dοτε̱ νdȣ̇κενε̱ πε̱ρ ατέ̱: πό,
8 αμίν. Ȣνε̱ jάμ 'Αλ̇φα εδέ Ωμέγα,
[τε̱ νίσȣριτε̱ εδέ τε̱ μbαρȣ̇αρε̱τε̱,]
θότε̱ Ζότι, Αΰ κ̇ε̱ έ̱ϭτ' εδέ κ̇ε̱
ίϭτε εδέ κ̇ε̱ ϐιέν, Γ̇ιθε̱πȣϭτέτε̱σι.

9 Ȣνε̱ Jοάννι, ϐε̱λᾶϊ jȣ̇αϊ, εδέ ϭόκ
bάϭκε̱ με jȣ̇ νdε̱ ϭτρε̱νγίμτ εδέ
νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖτ εδέ νdε̱ dȣρίμ τε̱
Jισȣ-Κρίϭτιτ, κέϭε̱ νdε̱ ȣ̇jδε̱σε̱τ κ̇ε̱
κλ̇ȣχ̇ετε̱ Πάτμε̱, πε̱ρ φιάλ̇ε̱ν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱, εδέ πε̱ρ μαρτιρῖν' ε Jισȣ-
10 Κρίϭτιτ. Κέϭε̱ νdε̱ φρύμε̱ dίτε̱ν' ε
dιέλ̇ε̱: εδέ dε̱γόϐα πράπα μέjε ν̇έ̱
11 ζε̱̃ τε̱ μάθ ποσί ζε̱̃ τρȣμbέτε, κ̇ε̱
θόϭτε, [Ȣνε̱ jάμ 'Αλφα εδέ Ωμέγα,
ι πάρι εδέ ι παστάjμι: εδέ,] Τϭ' ϭέχ̇,
ι ϭκρȣ̇αj νdε̱ ϐιϐλ̇ῖ, εδέ ȣα dε̱ργό
κ̇ίϭαϐετ [κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ Ασῖ,] νdε̱ Ε-
φέσε̱, ε νdε̱ Σμύρνε̱, ε νdε̱ Περ-
γάμε̱, ε νdε̱ Θυατέϊρ, ε νdε̱ Σαρδέj,
ε νdε̱ Φιλαδελ̇φῖ, ε νdε̱ Λαοδικ̇ῖ.
12 Εδέ ȣκε̱θύετϭε̱ τε̱ ϭόχ̇ ζε̱̃νε̱ κ̇ε̱
φόλ̇ι με μȣ̇α: εδέ κȣρ ȣκε̱θύετϭε̱
13 πάϭε̱ ϭτάτε̱ κανdίλ̇ε τ' ᾱρτα, εδέ
νdε̱ μέστ τε̱ ϭτάτε̱ κανdίλ̇εϐετ
πάϭε̱ ν̇έ̱ κ̇ε̱ γ̇άντε ποσί bῖρ ν̇ερίȣ, ϐέ-
ϭȣρε̱ με ν̇ε̱̃ ρ̇όbε τε̱ γ̇άτε̱ γ̇ερ νdε̱ρ
κέ̱μbε̱, εδέ νγ̇έϭȣρε̱ μbε̱ σίσατ με

BKSH

14 σίον τῶν μαστῶν ζώνην χρυσῆν· ἡ δὲ
κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἱ τρίχες ἦσαν λευ-
καὶ ὡς μαλλίον λευκὸν, ὡς χιών· καὶ
15 οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλὸξ πυρός· καὶ
οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι μὲ χαλκολίβα-
νον, ὡς ἐν καμίνῳ πεπυρωμένοι· καὶ
ἡ φωνὴ αὐτοῦ ὡς φωνὴ ὑδάτων πολ-
16 λῶν. Καὶ εἶχεν ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ
χειρὶ ἑπτὰ ἀστέρας· καὶ ἐκ τοῦ στό-
ματος αὐτοῦ ἐξήρχετο ῥομφαία δίστο-
μος ὀξεῖα· καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ ἔλαμπεν
ὡς ὁ ἥλιος λάμπει ἐν τῇ δυνάμει
17 αὐτοῦ. Καὶ ὅτε εἶδον αὐτὸν, ἔπεσα
πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ ὡς νεκρός·
καὶ ἐπέθηκε τὴν δεξιὰν αὐτοῦ χεῖρα
ἐπ' ἐμὲ, λέγων μοι, Μὴ φοβοῦ· ἐγώ
18 εἶμαι ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, καὶ ὁ
ζῶν, καὶ ἔγεινα νεκρός· καὶ ἰδοὺ, εἶ-
μαι ζῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων·
[ἀμήν·] καὶ ἔχω τὰ κλειδία τοῦ ᾅδου
19 καὶ τοῦ θανάτου. Γράψον ὅσα εἶδες,
καὶ ὅσα εἶναι, καὶ ὅσα μέλλουσι νὰ
20 γείνωσι μετὰ ταῦτα· τὸ μυστήριον
τῶν ἑπτὰ ἀστέρων τοὺς ὁποίους εἶ-
δες ἐν τῇ δεξιᾷ μου, καὶ τὰς ἑπτὰ
λυχνίας τὰς χρυσᾶς. Οἱ ἑπτὰ ἀστέρες
εἶναι οἱ ἄγγελοι τῶν ἑπτὰ ἐκκλησιῶν·
καὶ αἱ ἑπτὰ λυχνίαι [τὰς ὁποίας εἶ-
δες] εἶναι αἱ ἑπτὰ ἐκκλησίαι.

1 ΚΕΦ. β'.—Πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς
ἐκκλησίας τῆς Ἐφέσου γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ κρατῶν τοὺς ἑπτὰ
ἀστέρας ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, ὁ περιπα-
τῶν ἐν μέσῳ τῶν ἑπτὰ λυχνιῶν τῶν
2 χρυσῶν· Ἐξεύρω τὰ ἔργα σου, καὶ
τὸν κόπον σου, καὶ τὴν ὑπομονήν σου,
καὶ ὅτι δὲν δύνασαι νὰ ὑποφέρῃς τοὺς
κακούς· καὶ ἐδοκίμασας τοὺς λέγοντας
ὅτι εἶναι ἀπόστολοι, καὶ δὲν εἶναι·
3 καὶ εὗρες αὐτοὺς ψευδεῖς. Καὶ ὑπέφε-
ρες, καὶ ἔχεις ὑπομονὴν, καὶ διὰ τὸ

14 ṅξ̱ ƃρές τ' ᾶρτξ̱. Εδέ κρύετ' ε ατῖ
εδέ φλ̇όκξ̱τ' ίσ̈ινξ̱ τξ̱ ƃάρδξ̱, ποσί
λ̇έσ̈ ι ƃάρδξ̱, σι ƃόρα: εδέ σῦτ' ε
15 ατῖ ποσί φλάκξ̱ ζιάρι: εδέ κξ̱μƃξ̱τ'
ε ατξ̱ γ̇άνινξ̱ ποσί οριχ̇άλκ σικȣρ τξ̱
jένξ̱ νdσέχ̇ȣρξ̱ νdξ̱ καμίνξ̱: εδέ ζξ̱ρ' ι
16 ατῖ ποσί ζξ̱ σ̈ȣμξ̱ ȣjξ̱ρασ̈. Εδέ
κίσ̈τε νdξ̱ dόρξ̱ τξ̱ dιάθτξ̱ τξ̱ τῖ
σ̈τάτξ̱ ῦjε: εδέ νγα γόjα ε ατῖ
ṅξ̱ σ̈πάτξ̱ ε πρέχ̇ξ̱τξ̱ με dῦ πρέσα:
εδέ φάκ̇εjα ε ατῖ νdρίστε ποσί dιέλι
17 κȣρ νdρίτ νdξ̱ φȣκ̇ῖ τξ̱ τῖ. Εδέ κȣρ
πάσ̈ξ̱ ατξ̱, ράσ̈ξ̱ νdξ̱ρ κξ̱μƃξ̱ τ' ατῖ
ποσί ι ϐdέκȣρξ̱: εδέ αῢ ϐȣρι dόρξ̱ν'
ε τῖ τξ̱ dιάθτξ̱νξ̱ μƃι μȣα, ε μξ̱
θά, Μος ȣφρικξ̱σό: Ȣ̓νξ̱ jάμ ι πάρι
18 εδέ ι παστάjμι, εδέ αῢ κ̇ξ̱ ρ̇όν, εδέ
κ̇έσ̈' ι ϐdέκȣρξ̱, εδέ jά τε jάμ ι
γ̇άλξ̱ νdξ̱ jέτξ̱τ τξ̱ jέτξ̱ϐετ: [αμίν:]
εδέ κάμ κ̇jύτσ̈ετ' ε χ̇άδιτ εδέ τξ̱
19 ϐdέκξ̱jεσξ̱. Σ̈κρȣαῒ τσ̈' πξ̆, εδέ
τσ̈' jάνξ̱, εδέ τσ̈' jάνξ̱ πξ̱ρ τξ̱ ƃξ̱ρξ̱
20 πασκξ̱τάj: μιστίριν' ε τξ̱ σ̈τάτξ̱
ύjεϐετ κ̇ξ̱ πξ̆ μƃξ̱ τξ̱ dιάθτξ̱τ τ' ίμε,
εδέ σ̈τάτξ̱ κανdῖλετ' ε ᾶρτα. Τξ̱
σ̈τάτξ̱ ύjετξ̱ jάνξ̱ ξ̱νγ̇ξ̱jτ' ε σ̈τάτξ̱
κ̇ίσ̈αϐετ: εδέ τξ̱ σ̈τάτξ̱ κανdῖλετξ̱
[κ̇ξ̱ πξ̆] jάνξ̱ σ̈τάτξ̱ κ̇ίσ̈ατξ̱.

1 Κρξ̄ϊ 2.—Σ̈κρȣαῒ ξ̱νγ̇ξ̱λιτ κ̇ίσ̈ξ̱σ'
Εφεσίνε,
Κξ̱τό θότ' αῢ κ̇ξ̱ μƃᾶ τξ̱ σ̈τάτ'
ύjετξ̱ νdξ̱ τξ̱ dιάθτξ̱ τξ̱ τῖ, αῢ κ̇ξ̱
έτσξ̱ν νdξ̱ μές τξ̱ σ̈τάτξ̱ κανdῖλε-
2 ϐετ ᾶρτα: 1 dί πȣνξ̱ρατ' ε τȣα, εδέ
μȣνdίμινξ̱ τξ̱ντ, εδέ dȣρίμινξ̱ τξ̱ντ,
εδέ σ' μȣντ τξ̱ dȣρόντσ̈ τξ̱ λ̇ίκ̇τξ̱,
εδέ σε προƃόϐε ατά κ̇ξ̱ θόνξ̱ σε jάνξ̱
αποστόj, εδέ νȣκξ̱ jάνξ̱: εδέ ι γ̇έτε
3 γξ̱ν̇εσ̈τᾶρξ̱. Εδέ ϐόϐε, εδέ κξ̄ dȣρίμ,
εδέ ȣ μȣνdόϐε πξ̱ρ έμξ̱ρινξ̱ τ' ίμ,

BKSH

ὄνομά μου ἐκοπίασας, καὶ δὲν ἀπέ-
4 καμες. Πλὴν ἔχω τι κατὰ σοῦ, διότι
τὴν ἀγάπην σου τὴν πρώτην ἀφῆκας.
5 Ἐνθυμοῦ λοιπὸν πόθεν ἐξέπεσες, καὶ
μετανόησον, καὶ κάμε τὰ πρῶτα ἔρ-
γα· εἰ δὲ μή, ἔρχομαι πρὸς σὲ ταχέως,
καὶ θέλω κινήσει τὴν λυχνίαν σου ἐκ
τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν δὲν μετανοή-
6 σῃς. Ἔχεις ὅμως τοῦτο, ὅτι μισεῖς
τὰ ἔργα τῶν Νικολαϊτῶν, τὰ ὁποῖα
καὶ ἐγὼ μισῶ.
7 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας·
Εἰς τὸν νικῶντα, θέλω δώσει εἰς αὐ-
τὸν νὰ φάγῃ ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς,
τὸ ὁποῖον εἶναι ἐν μέσῳ τοῦ παρα-
δείσου τοῦ Θεοῦ.
8 Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς ἐκκλη-
σίας τῶν Σμυρναίων γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχα-
τος, ὅστις ἔγεινε νεκρὸς καὶ ἔζησεν·
9 Ἐξεύρω τὰ ἔργα σου καὶ τὴν θλῖψιν
καὶ τὴν πτωχείαν, (εἶσαι ὅμως πλού-
σιος,) καὶ τὴν βλασφημίαν τῶν λε-
γόντων ἑαυτοὺς ὅτι εἶναι Ἰουδαῖοι,
καὶ δὲν εἶναι, ἀλλὰ συναγωγὴ τοῦ
10 Σατανᾶ. Μὴ φοβοῦ μηδὲν ἐκ τῶν ὅσα
μέλλεις νὰ πάθῃς· ἰδού, ὁ διάβολος
μέλλει νὰ βάλῃ τινὰς ἐξ ὑμῶν εἰς φυ-
λακήν, διὰ νὰ δοκιμασθῆτε· καὶ θέ-
λετε ἔχει θλῖψιν δέκα ἡμερῶν. Γίνου
πιστὸς μέχρι θανάτου, καὶ θέλω σοὶ
δώσει τὸν στέφανον τῆς ζωῆς.
11 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας·
Ὁ νικῶν δὲν θέλει ἀδικηθῆ ἐκ τοῦ
θανάτου τοῦ δευτέρου.
12 Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς ἐν Περ-
γάμῳ ἐκκλησίας γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ ἔχων τὴν ῥομφαίαν
13 τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν· Ἐξεύρω τὰ
ἔργα σου, καὶ ποῦ κατοικεῖς, ὅπου

4 εδέ σ' ȣλόδε. Πό dίτȣ' κάμ κȣ́νdρε̱
τέjε, σεπσέ λε̃ dασ̈ȣρίνε̱ τέ̱νdε τε̱
5 πάρε̱νε̱. Κȣjτόνȣ πρᾱ νγα ρε̃ πόσ̈τε̱,
εδέ πενdόνȣ, εδέ bέ̱ν πȣ́νε̱ρατ' ε
πάρα: σε νdε̱ μος, ϐίν σ̈πέϊτ τε
τί, εδέ dοτε̱ λȣ́αὶ κανdίλενε̱ τέ̱νdε
νγα ϐέ̱νdι ασᾶϊ, νdε̱ μος ȣπεν-
6 dόφσ̈. Πό κε̃ κε̱τέ̱ τε̱ μίρε̱, σε ȣ κε̃
με̱ρῖ πȣ́νε̱ραϐετ Νικολαΐτε̱ϐετ, τε̱
τσίλαϐετ ȣ κάμ με̱ρῖ εδέ ȣ́νε̱.
7 Αὔ κ̇ε̱ κᾱ ϐέσ̈, λέτε̱ dε̱γόνε̱ τσ̈' ȣ
θότε̱ κ̇ίσ̈αϐετ Φρύμα: Ατῖ κ̇ε̱ μȣ́ντ
dοτ' ι άπε̱ τε̱ χ̇άjε̱ νγα dρȣjα ε
jέτε̱σε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ μές τε̱ παρα-
δίσιτ Περε̱νdίσε̱.
8 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λιτ κ̇ίσ̈ε̱σε̱ Σμυρνέϐετ
σ̈κρȣαΐ,
Κε̱τό θότ' ι πάρι εδέ ι παστάjμι,
9 αύ κ̇ε̱ κ̇έ ι ϐdέκȣρ' εδέ ρόϊ: I dί
πȣ́νε̱ρατ' ε τȣ́α εδέ σ̈τρε̱νγίμιν' εδέ
ϐοbε̱ζίνε̱, (πό jε̃ ι πάσȣρε̱,) εδέ
ϐλασφιμῖν' ε ατύρεϐε κ̇ε̱ θόνε̱ πε̱ρ
ϐέτε̱χ̇εν' ε τύρε σε jάνε̱ Jȣδέν, εδέ
νȣκε̱ jάνε̱, πό jάνε̱ μbε̱λέδε̱j' ε Σα-
10 ταναΐτ. Μος ȣφρικε̱σό φάρε πε̱ρ σᾶ
κε̃ πε̱ρ τε̱ πε̱σȣ́αρε̱: jά dιᾶλι τε
κᾱ πε̱ρ τε̱ ϐέ̱νε̱ τσά νγα jȣ νdε̱
bȣρκ, κ̇ε̱ τε̱ προϐόχ̇ι: εδέ dοτε̱ κένε̱
σ̈τρε̱νγίμ πε̱ρ δίετε̱ dίτ. Βέ̱νȣ bε-
σε̱τᾱρ γ̇ερ μbε̱ ϐdέκε̱jε, εδέ dοτε̱
τ' άπ κȣρόρε̱ν' ε jέτε̱σε̱.
11 Αὔ κ̇ε̱ κᾱ ϐέσ̈, λετε̱ dε̱γόνε̱ τσ̈' ȣ
θότε̱ κ̇ίσ̈αϐετ Φρύμα: Αὔ κ̇ε̱ μȣ́ντ
dοτε̱ μος ι bέ̱νετε̱ κέκ̇ πρέϊ ϐdέκε̱-
jεσε̱ dῡτε̱.
12 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λιτ κ̇ίσ̈ε̱σε̱ νdε̱ Περγάμε̱
σ̈κρȣ́αΐ,
Κε̱τό θότ' αὔ κ̇ε̱ κᾱ σ̈πάτε̱ν' ε
13 πρέχ̇ε̱τε̱ με dῡ πρέσα: I dί πȣ́νε̱-
ρατ' ε τȣ́α, εδέ κȣ́ ε κε̃ τε̱ νdέ-

BKSH

εἶναι ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ· καὶ κρα-
τεῖς τὸ ὄνομά μου, καὶ δὲν ἠρνήθης
τὴν πίστιν μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις
ἐν αἷς ὑπῆρχεν Ἀντίπας ὁ μάρτυς μου
ὁ πιστὸς, ὅστις ἐφονεύθη παρ' ὑμῖν,
14 ὅπου κατοικεῖ ὁ Σατανᾶς. Ἔχω ὅ-
μως κατὰ σοῦ ὀλίγα, διότι ἔχεις ἐκεῖ
τινὰς κρατοῦντας τὴν διδαχὴν τοῦ Βα-
λαὰμ, ὅστις ἐδίδασκε τὸν Βαλὰκ νὰ
βάλῃ σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν
Ἰσραὴλ, ὥστε νὰ φάγωσιν εἰδωλό-
15 θυτα καὶ νὰ πορνεύσωσιν. Οὕτως ἔ-
χεις καὶ σὺ τινὰς κρατοῦντας τὴν δι-
δαχὴν τῶν Νικολαϊτῶν, τὸ ὁποῖον
16 μισῶ. Μετανόησον· εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαι
πρὸς σὲ ταχέως, καὶ θέλω πολεμήσει
πρὸς αὐτοὺς μὲ τὴν ῥομφαίαν τοῦ
στόματός μου.
17 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας·
Εἰς τὸν νικῶντα θέλω δώσει εἰς αὐ-
τὸν νὰ φάγῃ ἀπὸ τοῦ μάννα τοῦ κε-
κρυμμένου, καὶ θέλω δώσει εἰς αὐτὸν
ψῆφον λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄ-
νομα νέον γεγραμμένον, τὸ ὁποῖον οὐ-
δεὶς γνωρίζει εἰμὴ ὁ λαμβάνων.
18 Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς ἐν Θυα-
τείροις ἐκκλησίας γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ
ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλό-
γα πυρὸς, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ εἶναι
19 ὅμοιοι μὲ χαλκολίβανον· Ἐξεύρω τὰ
ἔργα σου, καὶ τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν
διακονίαν, καὶ τὴν πίστιν, καὶ τὴν
ὑπομονήν σου, καὶ τὰ ἔργα σου, καὶ
τὰ ἔσχατα ὅτι εἶναι πλειότερα τῶν
20 πρώτων. Ἔχω ὅμως κατὰ σοῦ [ὀλίγα,]
διότι ἀφίνεις τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ,
ἥτις λέγει ἑαυτὴν προφῆτιν, νὰ δι-
δάσκῃ καὶ νὰ πλανᾷ τοὺς δούλους

ν̇8ριτε̱, ατιέ κ8 ἔ̱στε̱ φρόνι ι Σατα-
νᾶϊτ: εδέ μbᾶ έμε̱ρινε̱ τ' ίμ, εδέ
ν8κε̱ μοχόbε bέσε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ ας
νd' ατό dίτ κ̇ε̱ ίστε Αντίπα μαρ-
τῖρι ίμ bεσε̱τᾶρι, ι τσίλι 8bρᾶ νdε̱ρ
j8, ατιέ κ8 κᾶ τε̱ νdέν̇8ριτε̱ Σατα-
14 νᾶϊ. Πό dίτσ̈' κάμ πάκ γ̇ε̱ κ8νdρε̱
τέjε, σεπσέ κε̃ ατιέ τσά bέτε̱ κ̇ε̱
μbάjνε̱ με̱σίμιν' ε Βαλαάμιτ, ι
τσίλι με̱σόντε Βαλάκ8νε̱ τε̱ bε̱ρε̱
σκανδαλΐ πε̱ρπάρα τε̱ bίjbετ Ισραΐ-
λιτ, κ̇ε̱ τε̱ χάνε̱ κ8ρbάν ίδ8jσ̈ εδέ
15 τε̱ κ8ρbε̱ρόνε̱νε̱. Κε̱σ̈τ8 κε̃ εδέ τί
τσά bέτε̱ κ̇ε̱ μbάjνε̱ με̱σίμιν' ε Νι-
16 κολαΐτε̱bετ, κ̇ε̱ ε κάμ με̱ρΐ. Πε-
νdόν8: σε νdε̱ μος, bίν σ̈πέϊτ τε τί,
εδέ dοτε̱ λε̱φτόν με ατά με σ̈πάτε̱ν'
ε γόjε̱σε̱ σ' ίμε.
17 Αΰ κ̇ε̱ κᾶ bέσ̈, λέτε̱ dε̱γόνε̱ τσ̈' 8
θότε̱ κίσ̈αbετ Φρύμα: Αΰ κ̇ε̱ μ8ντ
dοτ' ι άπ τε̱ χάjε̱ νγα μάννα κ̇ε̱
ἔ̱στε̱ φσ̈έχ8ρε̱, εδέ dοτ' ι άπ χα-
λίτσ̈ τε̱ bάρδε̱, εδέ μbι χαλίτσ̈
σ̈κρ8αρε̱ νέ̱ έμε̱ρ τε̱ ρΐ, τε̱ τσίλιν'
ασνdονέ̱ σ' ε νέχ, bέτσ̈ αΰ κ̇ε̱ ε
μέρ.
18 Εδέ έ̱νγε̱λιτ κίσ̈ε̱σε̱ κ̇ε̱ ἔ̱στε̱ νdε̱
Θυατέϊρ σ̈κρ8αϊ,
Κε̱τό θότε̱ ι Bΐρ' ι Περε̱νdίσε̱,
αΰ κ̇ε̱ κᾶ σῦτ' ε τΐ ποσί φλάκε̱
ζιάρι, εδέ κέ̱μbε̱τ' ε ατΐ κ̇ε̱ γάνε̱νε̱
19 ποσί οριχάλκ: Ι dί π8νε̱ρατ' ε τ8α,
εδέ dασ̈8ρίνε̱, εδέ σ̈ε̱ρbέσε̱νε̱ κ̇ε̱
bε̱ν, εδέ bέσε̱νε̱, εδέ d8ρίμινε̱ τέ̱ντ,
εδέ π8νε̱ρατ' ε τ8α, εδέ τε̱ πα-
στάjμετε̱ σε jάνε̱ με̃ τέπε̱ρε̱ σε τε̱
20 πάρατε̱. Πό dίτσ̈' κάμ [πάκ γ̇ε̱]
κ8νdρε̱ τέjε, σε λε̃ γρ8ανε̱ Jεζα-
bέλε̱, κ̇ε̱ θότε̱ πε̱ρ bέτε̱χεν' ε σᾶϊ
σε ἔ̱στε̱ προφιτέσ̈ε̱, τε̱ με̱σόνε̱ εδέ τε̱

BKSH

μου εἰς τὸ νὰ πορνεύωσι καὶ νὰ τρώ-
21 γωσιν εἰδωλόθυτα. Καὶ ἔδωκα εἰς αὐ-
τὴν καιρὸν νὰ μετανοήσῃ ἐκ τῆς πορ-
22 νείας αὐτῆς, καὶ δὲν μετενόησεν. Ἰ-
δού, ἐγὼ βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην,
καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς εἰς
θλῖψιν μεγάλην, ἐὰν δὲν μετανοήσω-
23 σιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν. Καὶ τὰ
τέκνα αὐτῆς θέλω ἀποκτείνει μὲ θά-
νατον. Καὶ θέλουσι γνωρίσει πᾶσαι
αἱ ἐκκλησίαι, ὅτι ἐγὼ εἶμαι ὁ ἐρευ-
νῶν νεφροὺς καὶ καρδίας· καὶ θέλω
σᾶς δώσει εἰς ἕκαστον κατὰ τὰ ἔργα
24 σας. Λέγω δὲ πρὸς ἐσᾶς καὶ πρὸς
τοὺς λοιποὺς τοὺς ἐν Θυατείροις, ὅσοι
δὲν ἔχουσι τὴν διδαχὴν ταύτην, καὶ
οἵτινες δὲν ἐγνώρισαν τὰ βάθη τοῦ
Σατανᾶ, ὡς λέγουσι, Δὲν θέλω βάλει
25 ἐφ' ὑμᾶς ἄλλο βάρος· πλὴν ἐκεῖνο
τὸ ὁποῖον ἔχετε, κρατήσατε ἑωσοῦ
26 ἔλθω. Καὶ ὅστις νικᾷ, καὶ ὅστις φυ-
λάττει μέχρι τέλους τὰ ἔργα μου,
θέλω δώσει εἰς αὐτὸν ἐξουσίαν ἐπὶ
27 τῶν ἐθνῶν· καὶ θέλει «ποιμάνει αὐ-
τοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ· θέλουσι συν-
τριφθῆ, ὡς τὰ σκεύη τοῦ κεραμέως·»
καθὼς καὶ ἐγὼ ἔλαβον παρὰ τοῦ Πα-
28 τρός μου· καὶ θέλω δώσει εἰς αὐτὸν
τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν.

29 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας.

1 Κεφ, γ'.—Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον
τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύ-
ματα τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέ-
ρας· Ἐξεύρω τὰ ἔργα σου, ὅτι τὸ ὄ-
νομα ἔχεις ὅτι ζῇς, καὶ εἶσαι νεκρός.
2 Γίνου ἄγρυπνος, καὶ στήριξον τὰ λοι-
πὰ τὰ ὁποῖα μέλλουσι νὰ ἀποθάνωσι·
διότι δὲν εὕρηκα τὰ ἔργα σου τέλεια
3 ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Ἐνθυμοῦ λοιπὸν

γε̱ν̇έν̇ε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε μῖ τε̱ κȣρϐε̱-
ρόν̇ε̱ν' εδέ τε̱ χ̇άνε̱ κȣρbάν ίδȣjσ̈·
21 Εδέ ι δάσ̈ε̱ κόχ̇ε̱ ασᾶϊ τε̱ πενdό-
νετε̱ νγα κȣρϐε̱ρία ε σᾶϊ, εδέ νȣκ'
22 ȣπενdȣα. Jά ȣνε̱ τεκ ε ϐε̱ ατε̱ νdε̱
σ̈τράτ, εδέ ατά κ̇ε̱ κȣρϐε̱ρόν̇ε̱νε̱ με
ατε̱ νdε̱ σ̈τρε̱νγ̇ίμ τε̱ μάθ, νdε̱ μος
ȣπενdόφσ̈ινε̱ νγα πȣ̇νε̱ρατ' ε τύρε.
23 Εδέ τε̱ bίjτ' ε ασᾶϊ dοτ' ι ϐράς με
ϐdέκε̱jε: εδέ γ̇ίθε̱ κ̇ίσ̈ατε̱ dοτα
νόχ̇ε̱νε̱, σε ȣνε̱ jάμ αύ κ̇ε̱ ϐε̱σ̈γόν̇
ϐέσ̈ν̇ετ' εδέ ζέμρατε̱: εδέ dοτ' ι
άπ γ̇ιθε̱σετσίλ̇ιτ πρέϊ jȣσ̈ πας πȣ̇-
24 νε̱ραϐετ τȣ̇αjα. Εδέ ȣ θόμ jȣ̇ϐε
εδέ τε̱ τιέρε̱ϐετ κ̇ε̱ jάνε̱ νdε̱ Θυατέϊρ,
σᾶ σ' κάνε̱ κε̱τε̱ με̱σίμ, εδέ ατά
κ̇ε̱ σ' ι ν̇όχ̇νε̱ θελε̱σίρατ' ε Σατα-
νᾶϊτ, σικȣ̇νdρε̱ θόνε̱, Νȣκε̱ dοτε̱ ϐε̱
25 τιέτε̱ρε̱ bάρ̣ε̱ μbε̱ jȣ: πό μbάνι ατε̱
26 κ̇ε̱ κένι, γ̇ερσᾶ τε̱ ϐίν̇. Εδέ αύ κ̇ε̱
μȣ̇ντ, εδέ κ̇ε̱ ρȣ̇αν πȣ̇νε̱ρατ' ε μία
γ̇ερ σε̱ παστάjμι, dοτ' ι άπ πȣ-
27 σ̈τέτ μbι κόμbετ: εδέ «dοτε̱ κȣ-
λόσν̇ε̱ ατά με σ̈κόπ τε̱ χ̇έκȣρτε̱:
dοτε̱ θύχ̇ενε̱ ποσί ένε̱τ' ε σ̈τε̱μbᾶριτ»
ε σικȣ̇νdρε̱ εδέ ȣ̇ν' ι μόρα πρέϊ
28 τ' ιμ-έτ: εδέ dοτ' ι άπ ατῖ ῦλιν'
ε με̱νγ̇έσιτ.

29 Αύ κ̇ε̱ κᾶ ϐέσ̈, λ̇ετε̱ dε̱γ̇όν̇ε̱ τσ̈' ȣ
θότε̱ κ̇ίσ̈αϐετ Φρύμα.

1 Κρεϊ 3. — Εδέ ε̱νγ̇ε̱λιτ κ̇ίσ̈ε̱σε̱
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ Σαρδέj σ̈κρȣαϊ,
Κε̱τό θότε̱ αύ κ̇ε̱ κᾶ τε̱ σ̈τάτε̱
φρύματ' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ τε̱ σ̈τάτε̱
ύ̣jετε̱: Ι dί πȣ̇νε̱ρατ' ε τȣα, σε ε
κε̃ έμε̱ρινε̱ σε ρ̇όν, εδέ jε̃ ι ϐdέ-
2 κȣρε̱. Βέ̱νȣ ι σκ̇ȣ̇αρε̱, εδέ φορτσό τε̱
τιέρε̱τε̱ σᾶ κάνε̱ περ τε̱ ϐdέκȣρε̱:
σεπσέ νȣκ' ι γ̇έτα πȣ̇νε̱ρατ' ε τȣ̇α
3 τε̱ πλ̇ότα πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱. Κȣj-

BKsh

πῶς ἔλαβες καὶ ἤκουσας, καὶ φύλαττε
αὐτὰ καὶ μετανόησον. Ἐὰν λοιπὸν δὲν
ἀγρυπνήσῃς, θέλω ἔλθει ἐπὶ σὲ ὡς
κλέπτης, καὶ δὲν θέλεις γνωρίσει
4 ποίαν ὥραν θέλω ἔλθει ἐπὶ σέ. Ἔχεις
ὀλίγα ὀνόματα καὶ ἐν Σάρδεσι, τὰ ὁ-
ποῖα δὲν ἐμόλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν·
καὶ θέλουσι περιπατήσει μετ' ἐμοῦ μὲ
5 λευκά, διότι εἶναι ἄξιοι. Ὁ νικῶν,
οὗτος θέλει ἐνδυθῇ ἱμάτια λευκά· καὶ
δὲν θέλω ἐξαλείψει τὸ ὄνομα αὐτοῦ
ἐκ τοῦ βιβλίου τῆς ζωῆς, καὶ θέλω
ὁμολογήσει τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον
τοῦ Πατρός μου, καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγ-
γέλων αὐτοῦ.

6 Ὅστις ἔχῃ ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας.
7 Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς ἐν Φι-
λαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινός,
ὁ ἔχων τὸ κλειδίον τοῦ Δαβίδ· ὅστις
ἀνοίγει, καὶ οὐδεὶς κλείει· καὶ κλείει,
8 καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει· Ἐξεύρω τὰ ἔργα
σου· ἰδού, ἔθεσα ἐνώπιόν σου θύραν
ἀνεῳγμένην, καὶ οὐδεὶς δύναται νὰ
κλείσῃ αὐτήν· διότι ἔχεις μικρὰν δύ-
ναμιν, καὶ ἐφύλαξας τὸν λόγον μου
,
9 καὶ δὲν ἠρνήθης τὸ ὄνομά μου. Ἰδού,
θέλω κάμει τοὺς ἐκ τῆς συναγωγῆς
τοῦ Σατανᾶ οἵτινες λέγουσιν ἑαυτοὺς
ὅτι εἶναι Ἰουδαῖοι, καὶ δὲν εἶναι,
ἀλλὰ ψεύδονται· ἰδού, θέλω κάμει αὐ-
τοὺς νὰ ἔλθωσι καὶ νὰ προσκυνήσω-
σιν ἐνώπιον τῶν ποδῶν σου, καὶ νὰ
10 γνωρίσωσιν ὅτι ἐγὼ σὲ ἠγάπησα. Ἐ-
πειδὴ ἐφύλαξας τὸν λόγον τῆς ὑπο-
μονῆς μου, καὶ ἐγὼ θέλω σὲ φυλάξει
ἐκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ ἥτις μέλ-
λει νὰ ἔλθῃ ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης,
διὰ νὰ δοκιμάσῃ τοὺς κατοικοῦντας
11 ἐπὶ τῆς γῆς. Ἰδού, ἔρχομαι ταχέως.

τόνȣ πρᾶ κύσ̈ μόρε εδέ dε̱γόβε, εδέ
ρȣαΐ, εδέ πενdόνȣ. Νdε̱ μος νdέντσ̈
πρᾶ σκȣαρε̱, dοτε̱ βίν τε τί ποσί
βιέδε̱ς, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ dίτσ̈ μbε̱
4 τσ̈' όρε̱ dοτε̱ βίν τε τί. Κε̄ πάκ έ-
με̱ρα εδέ νdε̱ Σαρδέj, κε̱ νȣκ' ι
νdύρνε̱ ρόbετ' ε τύρε: εδέ ατά dοτ'
έτσε̱νε̱νε̱ bάσ̈κε̱ με μȣα με ρόbε τε̱
5 bάρδα, σεπσέ jάνε̱ τε̱ βε̱λύερε̱. Αΰ
κε̱ μȣντ, κύϊ dοτε̱ βίσ̈ετε̱ με ρόbε
τε̱ bάρδα: εδέ νȣκε̱ dοτε̱ σ̈ȣαν έ-
με̱ριν' ε ατΐ νγα βιβλία ε jέτε̱σε̱,
εδέ dοτε̱ ρε̱φέν έμε̱ριν' ε ατΐ πε̱ρ-
πάρα τ' ιμ-έτ, εδέ πε̱ρπάρα ε̱νγε̱jβετ
ατΐ.

6 Αΰ κε̱ κᾶ βέσ̈, λέτε̱ dε̱γόνε̱ τσ̈' ȣ
θότε̱ κίσ̈αβετ Φρύμα.
7 Εδέ ένγε̱λιτ κίσ̈ε̱σε̱ κε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱
Φιλαδελφΐ σ̈κρȣαΐ,
Κε̱τό θότε̱ Σ̈ε̱ντι, ι βε̱ρτέτι, αΰ
κε̱ κᾶ «κjύτσ̈ιν' ε Δαβίδιτ: αΰ κε̱
χάπ, εδέ ασνdονε̱ σ' μbύλ: εδέ
8 μbύλ, εδέ ασνdονε̱ σ' χάπ:» Ι dί
πȣνε̱ρατ' ε τȣα: jά τε κάμ βε̱νε̱
πε̱ρπάρα τέjε νε̱ dέρε̱ τε̱ χάπȣρε̱,
εδέ ασνdονε̱ σ' μȣντ τα μbύλνε̱ ατε̱:
σεπσέ κε̄ πάκ φȣκΐ, εδέ ρȣαΐτε
φιάλε̱νε̱ τ' ίμε, εδέ νȣκε̱ μοχόβε έ-
9 με̱ρινε̱ τ' ίμ. Jά τε dοτ' άπ νdε̱ dόρε̱
τσά νγα μbε̱λέδε̱jα ε Σατανᾶϊτ κε̱
θόνε̱ πε̱ρ βέτε̱χεν' ε τύρε σε jάνε̱
Jȣδέν, εδέ νȣκε̱ jάνε̱, πό γε̱νένε̱νε̱:
jά τε dοτ' ι bε̱ν ατά τε̱ βίνε̱ν' ε
τε̱ φάλενε̱ πε̱ρπάρα κε̱μbε̱βετ τȣα,
εδέ τα νόχε̱νε̱ σε ȣνε̱ τε̱ dέσ̈α
10 τΰϊ. Σεπσέ ρȣαΐτε φιάλε̱ν' ε dȣρί-
μιτ τ' ίμ, εδέ dοτε̱ ρȣαν τΰϊ νγα
όρα ε νγάσε̱jεσε̱ κε̱ κᾶ πε̱ρ τ' άρ-
δȣρε̱ μbε̱ γίθε̱ bότε̱νε̱, κε̱ τε̱ προ-
11 βόνε̱ ατά κε̱ ρίνε̱ μbι δε̄τ. Jά τε

BKSH

κράτει ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔχεις, διὰ νὰ
μὴ λάβῃ μηδεὶς τὸν στέφανόν σου.
12 Ὅστις νικᾷ, θέλω κάμει αὐτὸν στύ-
λον ἐν τῷ ναῷ τοῦ Θεοῦ μου, καὶ δὲν
θέλει ἐξέλθει πλέον ἔξω· καὶ θέλω
γράψει ἐπ' αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ
μου, καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ
Θεοῦ μου, τῆς νέας Ἱερουσαλὴμ, ἥ-
τις καταβαίνει ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ
τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ
νέον.
13 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας.
14 Καὶ πρὸς τὸν ἄγγελον τῆς ἐκκλη-
σίας τῶν Λαοδικέων γράψον,
Ταῦτα λέγει ὁ Ἀμὴν, ὁ μάρτυς ὁ
πιστὸς καὶ ἀληθινὸς, ἡ ἀρχὴ τῆς
15 κτίσεως τοῦ Θεοῦ· Ἐξεύρω τὰ ἔργα
σου, ὅτι οὔτε ψυχρὸς εἶσαι οὔτε ζε-
στός· εἴθε νὰ ἦσο ψυχρὸς ἢ ζεστός·
16 οὕτως, ἐπειδὴ εἶσαι χλιαρὸς, καὶ οὔ-
τε ψυχρὸς οὔτε ζεστὸς, μέλλω νὰ σὲ
17 ἐξεμέσω ἐκ τοῦ στόματός μου. Διότι
λέγεις, Ὅτι πλούσιος εἶμαι, καὶ ἐ-
πλούτησα, καὶ δὲν ἔχω χρείαν οὐδε-
νὸς, καὶ δὲν ἐξεύρεις ὅτι σὺ εἶσαι ὁ
ταλαίπωρος, καὶ ἐλεεινὸς, καὶ πτωχὸς,
18 καὶ τυφλὸς, καὶ γυμνός. Συμβουλεύω
σε νὰ ἀγοράσῃς παρ' ἐμοῦ χρυσίον
δεδοκιμασμένον ἐκ πυρὸς διὰ νὰ πλου-
τήσῃς· καὶ ἱμάτια λευκὰ, διὰ νὰ ἐν-
δυθῇς, καὶ νὰ μὴ φανερωθῇ ἡ αἰσχύ-
νη τῆς γυμνότητός σου· καὶ χρίσον
τοὺς ὀφθαλμούς σου μὲ κολλούριον
19 διὰ νὰ βλέπῃς. Ἐγὼ ὅσους ἀγαπῶ,
ἐλέγχω καὶ παιδεύω· γενοῦ λοιπὸν
20 ζηλωτὴς καὶ μετανόησον. Ἰδοὺ, ἵστα-
μαι εἰς τὴν θύραν καὶ κρούω· ἐὰν
τις ἀκούσῃ τῆς φωνῆς μου, καὶ ἀνοί-
ξῃ τὴν θύραν, θέλω εἰσέλθει πρὸς

ϐίν σ̈πέϊτ: μbά ατέ̱ κ̇ε̱ κέ̱, κ̇ε̱ τε̱
μος μάρ̇ε̱ ασνdονέ̱ κȣρόρε̱νε̱ τέ̱νdε.
12 Κȣσ̈ τε̱ μȣντνε̱, dοτα bέ̱ν ατέ̱ σ̈τύλε̱
νdε̱ τέμπȣλε̱ τε̱ Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ,
εδέ νȣκε̱ dοτε̱ dάλ̇ε̱ jάσ̈τε̱ με̱: εδέ
dοτε̱ σ̈κρȣαν μbι ατέ̱ έμε̱ριν' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ τ' ίμ, εδέ έμε̱ριν' ε κ̇υτέτιτ
Περε̱νdίσε̱ τ' ίμ, Јερȣσαλ̇ίμιτ ρί,
κ̇ε̱ σbρέτ πρέϊ κ̇ιέλιτ νγα Περε̱νdία
ίμ, εδέ έμε̱ρινε̱ τ' ίμ τε̱ ρίνε̱.
13 Αΰ κ̇ε̱ κᾶ ϐέσ̈, λ̇ετε̱ dε̱γόνε̱ τσ̈' ȣ
θότε̱ κ̇ίσ̈αϐετ Φρύμα.
14 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λιτ κ̇ίσ̈ε̱σε̱ Λαοδικ̇έϐετ
σ̈κρȣαϊ,
Κε̱τό θότ' αΰ κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' Αμίν, bε-
σε̱τᾶρι εδέ ι ϐε̱ρτέτι μαρτῖρ, τε̱ νί-
15 σȣριτ' ε κριέσε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱: Ι dί
πȣ̈νε̱ρατ' ε τȣ̈α, σε ας ι φτόχ̇ε̱τε̱
jε̱ ας ι νγρόχ̇ε̱τε̱: μακάρ τε̱ ίσ̈ιε ι
16 φτόχ̇ε̱τ' α ι νγρόχ̇ε̱τε̱: πό πασσί jε̱
κε̱σ̈τȣ ι ϐάκε̱τε̱, εδέ ας ι φτόχ̇ε̱τ'
ας ι νγρόχ̇ε̱τε̱, dοτε̱ τε̱ ϐ̇ιελ νγα
17 γόjα ίμε. Σεπσέ θȣ̈α, Σε jάμ ι πά-
σȣρε̱, εδέ ȣbέ̱σ̈' ι πάσȣρε̱, εδέ σ' κάμ
νεϐόλ̇ε̱ ας πε̱ρ νdονέ̱, εδέ νȣκ' ε
dί σε τί jε̱ ι νγράτε̱, εδέ ι μjέρε̱,
εδέ ι ϐοbέκ, εδέ ι ϐέ̱ρbε̱ρε̱, εδέ ι
18 σϐέσ̈ȣρε̱. Τε̱ κε̱σ̈ιλόν τΰϊ τε̱ bλ̇ε̱σ̈
πρέϊ μέ̱jε ᾶρ τε̱ προϐȣ̈αρε̱ νdε̱ ζιάρ̇,
κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νεσ̈ ι πάσȣρε̱: εδέ τε̱
ϐέσ̈ τσ̈ ρ̇όbε τε̱ bάρδα, εδέ τε̱ μος
dȣ̈κετε̱ τȣρπε̱ρία ε τε̱ σϐέσ̈ȣριτ ύτ:
εδέ λ̇ύεϊ σῦτ' ε τȣ̃ με κολλȣ̈ρε̱,
19 κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇τσ̈. Ȣ̈νε̱ γίθε̱ σᾶ ι dȣ̈α, ι
κ̇ε̱ρτόν εδέ ι μȣνdόν: κί ζε̱λ̇ῖ πρᾶ
20 εδέ πενdόνȣ. Јά τε ρ̇ί μbε̱ dέρε̱τ
εδέ τροκολῖν: νdε̱ dε̱γ̇όφτε̱ νdονέ̱
ζε̱̃νε̱ τ' ίμ, εδέ χ̇άπ dέρε̱νε̱, dοτε̱
χ̇ῦj τεκ αΰ, εδέ dοτε̱ dαρκόν bάσ̈κε̱
με ατέ̱, εδέ αΰ bάσ̈κε̱ με μȣ̈α.

BkSh

αὐτὸν, καὶ θέλω δειπνήσει μετ' αὐ-
21 τοῦ καὶ αὐτὸς μετ' ἐμοῦ. Ὅστις νι-
κᾷ, θέλω δώσει εἰς αὐτὸν νὰ καθίσῃ
μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ μου, καθὼς
καὶ ἐγὼ ἐνίκησα, καὶ ἐκάθισα μετὰ
τοῦ Πατρός μου ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ.
22 Ὅστις ἔχει ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ τί
λέγει τὸ Πνεῦμα πρὸς τὰς ἐκκλησίας.

Κεφ. δ'.

1 ΜΕΤΑ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ θύρα
ἀνεῳγμένη ἐν τῷ οὐρανῷ· καὶ ἡ φω-
νὴ ἡ πρώτη, τὴν ὁποίαν ἤκουσα, ὡς
σάλπιγγος λαλούσης μετ' ἐμοῦ, ἔλεγεν,
Ἀνάβα ἐδῶ, καὶ θέλω σοὶ δείξει ὅσα
πρέπει νὰ γείνωσι μετὰ ταῦτα.

2 Καὶ εὐθὺς ἦλθον εἰς πνευματικὴν
ἔκστασιν, καὶ ἰδοὺ, θρόνος ἔκειτο ἐν
τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τοῦ θρόνου ἦτό
3 τις καθήμενος· καὶ ὁ καθήμενος ἦτο
ὅμοιος κατὰ τὴν θέαν μὲ λίθον ἴα-
σπιν καὶ σάρδινον· καὶ ἦτο ἶρις κύκλῳ
τοῦ θρόνου ὁμοία κατὰ τὴν θέαν μὲ
4 σμάραγδον. Καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου
ἦσαν θρόνοι εἰκοσιτέσσαρες· καὶ ἐπὶ τοὺς
θρόνους [εἶδον] καθημένους τοὺς εἰκοσι-
τέσσαρας πρεσβυτέρους, ἐνδεδυμένους
ἱμάτια λευκά· καὶ εἶχον ἐπὶ τὰς κε-
5 φαλὰς αὐτῶν στεφάνους χρυσοῦς. Καὶ
ἐκ τοῦ θρόνου ἐξήρχοντο ἀστραπαὶ
καὶ βρονταὶ καὶ φωναί. Καὶ ἦσαν ἑπτὰ
λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἔμπροσθεν
τοῦ θρόνου, αἵτινες εἶναι τὰ ἑπτὰ
6 πνεύματα τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἔμπροσθεν
τοῦ θρόνου ἦτο θάλασσα ὑαλίνη, ὁ-
μοία μὲ κρύσταλλον· καὶ ἐν τῷ μέσῳ
τοῦ θρόνου καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου τέσ-
σαρα ζῶα, γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπρο-
7 σθεν καὶ ὄπισθεν. Καὶ τὸ ζῶον τὸ

21 Ατί ϰε̱ μϐντ, ɗοτ' ι άπ τε̱ ρίjε̱
ƃάσ̈ϰε̱ με μϐα νɗε̱ φροντ τ'ίμ, σι-
ϰϐνɗρε̱ ϰε̱ εδέ ϐνε̱ μϐνɗα, εδέ νɗέ-
να ƃάσ̈ϰε̱ με τ' ιμ-Ᾱτε̱ νɗε̱ φρόντ
τ' ατί.
22 Αΰ ϰε̱ κᾱ ϐέσ̈, λέτε̱ ɗε̱γόνε̱ τσ̈'8
θότε̱ ϰίσ̈αϐετ Φρύμα.

Κρε̱ῖ 4.

1 Παστάj πάσ̈ε̱, ε jά νε̱ ɗέρ' ε
χάπϐρε̱ νɗε̱ ϰιέλ: εδέ ζε̱ρι ι πάρε̱
ϰε̱ ɗε̱γόϐα, ποσί ζε̱ τρϐμƃέτε ϰε̱
φλίστε ƃάσ̈ϰε̱ με μϐα, ε θόσ̈τε,
Χίπ ϰε̱τϐ, εδέ ɗοτε̱ τε̱ ɗε̱φτέν σᾱ
ɗϐχετε̱ τε̱ ƃε̱νενε̱ πασϰε̱τάj.

2 Εδέ πε̱ρνε̱χέρε̱ ϰέσ̈ε̱ νɗε̱ φρύμε̱,
εδέ jά τεϰ ίσ̈τε νέ̱ φρόν νɗε̱ ϰιέλτ,
εδέ μƃι φρόντ ίσ̈τε νɗένϐρε̱ νέ̱:
3 εδέ αΰ ϰε̱ ρίντε γάντε μƃε̱ τε̱
πάρε̱τ ποσί γϐρ jασπίδε εδέ σαρ-
δίνε: εδέ ίσ̈τε νέ̱ υλϐε̱ρ ρέθ φρόνιτ
ϰε̱ γάντε μƃε̱ τε̱ πάρε̱τ ποσί σμα-
4 ραγδίνε̱. Εδέ πε̱ρϰάρϰ σ̈ϰε̱μƃιτ
ίσ̈ινε̱ νε̱ζέτ ε κάτρε̱ φρόνε: εδέ
μƃε̱ φρόνετ [πάσ̈ε̱] νɗένϐρε̱ τε̱
νε̱ζέτ ε κάτρε̱ πλέϰτε̱, ϐέσ̈ϐρε̱ με
ρόƃε τε̱ ƃάρδα: εδέ ϰίσ̈ινε̱ μƃι
ϰρέρε̱τ τε̱ τύρε ϰϐρόρα τ' ᾱρτα.
5 Εδέ ɗίλινε̱ νγα φρόνι ϐετε̱τίμα ε
ƃϐμƃϐλίμα ε ζε̱ρα. Εδέ πε̱ρπά-
ρα φρόνιτ ίσ̈ινε̱ σ̈τάτε̱ λαμƃάδε
ζιάρι νɗέζϐρε̱, τε̱ τσίλατε̱ jάνε̱
τε̱ σ̈τάτε̱ φρύματ' ε Περε̱νɗίσε̱.
6 Εδέ πε̱ρπάρα φρόνιτ ίσ̈τε νέ̱ ɗε̱τ
ϰέλϰεjε ϰε̱ γάντε ποσί άϰϐλ: εδέ
νɗε̱ μές τε̱ φρόνιτ, εδέ ρέθ φρόνιτ
κάτρε̱ σ̈τε̱σε̱, ϰε̱ ίσ̈ινε̱ πλότ με σῡ
7 πε̱ρπάρα ε πράπα. Εδέ σ̈τε̱σ' ε πάρε̱

πρῶτον ἦτο ὅμοιον μὲ λέοντα, καὶ τὸ
δεύτερον ζῶον ὅμοιον μὲ μοσχάριον,
καὶ τὸ τρίτον ζῶον εἶχε τὸ πρόσωπον
ὡς ἄνθρωπος, καὶ τὸ τέταρτον ζῶον
8 ἦτο ὅμοιον μὲ ἀετὸν πετώμενον. Καὶ
τὰ τέσσαρα ζῶα εἶχον ἕκαστον χωρι-
στὰ ἀνὰ ἓξ πτέρυγας κυκλόθεν, καὶ
ἔσωθεν ἦσαν γέμοντα ὀφθαλμῶν· καὶ
δὲν παύουσιν ἡμέραν καὶ νύκτα λέ-
γοντα, «Ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος, Κύριος
ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ,» ὁ Ἦν καὶ ὁ
Ὢν καὶ ὁ Ἐρχόμενος.
9 Καὶ ὅταν προσφέρωσι τὰ ζῶα δόξαν
καὶ τιμὴν καὶ εὐχαριστίαν εἰς τὸν
καθήμενον ἐπὶ τοῦ θρόνου, εἰς τὸν
ζῶντα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,
10 οἱ εἰκοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι θέλουσι
πέσει ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ
θρόνου, καὶ θέλουσι προσκυνήσει τὸν
ζῶντα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,
καὶ θέλουσι βάλει τοὺς στεφάνους αὐ-
τῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες,
11 Ἄξιος εἶσαι, Κύριε, νὰ λάβῃς τὴν
δόξαν καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὴν δύναμιν·
διότι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ διὰ
τὸ θέλημά σου ὑπάρχουσι καὶ ἐκτί-
σθησαν.

Κεφ. ε'.

1 ΚΑΙ εἶδον ἐν τῇ δεξιᾷ τοῦ καθη-
μένου ἐπὶ τοῦ θρόνου βιβλίον γεγραμ-
μένον ἔσωθεν καὶ ὄπισθεν, κατεσφρα-
2 γισμένον μὲ σφραγῖδας ἑπτά. Καὶ εἶ-
δον ἄγγελον ἰσχυρὸν κηρύττοντα μετὰ
φωνῆς μεγάλης, Τίς εἶναι ἄξιος νὰ
ἀνοίξῃ τὸ βιβλίον καὶ νὰ λύσῃ τὰς
3 σφραγῖδας αὐτοῦ; Καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο
ἐν τῷ οὐρανῷ, οὐδὲ ἐπὶ τῆς γῆς, οὐ-
δὲ ὑποκάτω τῆς γῆς, νὰ ἀνοίξῃ τὸ
4 βιβλίον, οὐδὲ νὰ βλέπῃ αὐτό. Καὶ ἐ-
γὼ ἔκλαιον πολλά, ὅτι οὐδεὶς εὑρέθη

γ̇άντε ποσί λεόν, εδέ σ̈τε̱σ' ε dύτε̱
γ̇άντε ποσί bιτσ̈, εδέ σ̈τε̱σ' ε τρέτε̱
ε κίσ̈τε φάκ̇ενε̱ ποσί ν̇ερί, εδέ σ̈τε̱σ'
κάτρε̱τε̱ γ̇άντε ποσί σ̈κιπόν̇ε̱ κ̇ε̱
8 φλȣτȣρόν. Εδέ τε̱ κάτρε̱ σ̈τε̱σ̱ετε̱
κίσ̈ινε̱ γ̇ιθε̱σετσίλα bέτσ̈ ε bέτσ̈ νγα
γ̇άστε̱ φλέτε̱ πε̱ρκ̇άρκ, εδέ πε̱ρ-
bρένdα ἰσ̈ινε̱ πλότ με σύ: εδέ νȣκ̇ε̱
κάνε̱ τε̱ πρε̱ίτȣρε̱ dίτ' ε νάτε̱ τȣκε
θε̱νε̱, «Σ̈ε̱ντ, σ̈ε̱ντ, σ̈ε̱ντ ε̱σ̈τε̱ Ζότι
Περε̱νdί Γ̇ιθε̱πȣσ̈τέτε̱σι», αὐ κ̇ε̱ ίσ̈τε
εδέ κ̇ε̱ ε̱σ̈τ' εδέ κ̇ε̱ bιέν.
9 Εδέ σ̈τε̱σ̱ετε̱ κȣρ τ' άπε̱νε̱ λαbdί
ε νdε̱ρ ε τε̱ φάλȣρε̱ νdέρσε̱ ατί
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdένȣρε̱ μbε̱ φρόντ, κ̇ε̱ ρόν
10 νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱bετ, τε̱ ν̇ε̱ζέτ ε
κάτρε̱ πλέκτε̱ dοτ' ι bίενε̱ πε̱ρπάρα
ατί κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdένȣρε̱ μbε̱ φρόντ,
εδέ dοτ' ι φάλεν' ατί κ̇ε̱ ρόν νdε̱
jέτε̱τ τε̱ jέτε̱bετ, εδέ dοτε̱ bε̱νε̱
κȣρόρατ' ε τύρε πε̱ρπάρα φρόνιτ,
11 τȣκε θε̱νε̱, Ι bε̱λύερε̱ jε̱, ο Ζότ, τε̱
μάρτσ̈ λαbdίν' ε νdε̱ριν' ε φȣκ̇ίνε̱:
σεπσέ τί ι κριόbε τε̱ γ̇ίθα, εδέ πε̱ρ
dασ̈ȣρίμινε̱ τε̱ντ jάνε̱, εδέ ȣκριȣάνε̱.

Κρε̱ί 5.

1 Εδέ πάσ̈ε̱ μbε̱ τε̱ dιάθτε̱τ ατί
κ̇ε̱ ίσ̈τε νdένȣρε̱ μbε̱ φρόντ ν̇ε̱ bι-
bλί σ̈κρȣαρε̱ πε̱ρbρένdα ε πε̱ρjάσ̈τα,
2 bȣλόσ̈ȣρε̱ με σ̈τάτε̱ bȣλα. Εδέ πάσ̈ε̱
ν̇ε̱ ε̱νγ̇ε̱λ τε̱ φόρτε̱ τȣκε λετσ̈ίτȣρε̱
με ζε̱ τε̱ μάθ, Τσίλι ε̱σ̈τ' ι ζότι τε̱
χ̇άπε̱ bιbλίνε̱, εδέ τε̱ σγ̇ίδε̱ bȣλατ'
3 ε ασάί. Εδέ ασνdον̇ε̱ νȣκ̇ε̱ μύντε
νdε̱ κιέλ, ας μbε̱ δε̱τ, ας νdε̱νε̱
δε̱τ, τε̱ χ̇άπε̱ bιbλίνε̱, ας τα σ̈όχ̇ε̱.
4 Εδέ ȣνε̱ κλάναμ σ̈ȣμε̱, σεπσέ ασ-
νdον̇ε̱ νȣκ' ȣγ̇ε̱ντ ι ζότι τε̱ χ̇άπε̱

ἄξιος νὰ ἀνοίξῃ [καὶ νὰ ἀναγνώσῃ] τὸ
5 βιβλίον, οὔτε νὰ βλέπῃ αὐτό. Καὶ
εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέρων μοὶ λέγει,
Μὴ κλαῖε· ἰδού, ὑπερίσχυσεν ὁ λέων
ὅστις εἶναι ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδα, ἡ
ῥίζα τοῦ Δαβίδ, νὰ ἀνοίξῃ τὸ βιβλίον,
καὶ νὰ λύσῃ τὰς ἑπτὰ σφραγῖδας
αὐτοῦ.
6 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδού, ἐν μέσῳ τοῦ
θρόνου καὶ τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ
ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων, Ἀρνίον
ἱστάμενον ὡς ἐσφαγμένον, ἔχων κέρα-
τα ἑπτὰ καὶ ὀφθαλμοὺς ἑπτά· οἵτινες
εἶναι τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ τὰ
7 ἀπεσταλμένα εἰς πᾶσαν τὴν γῆν. Καὶ
ἦλθε καὶ ἔλαβε τὸ βιβλίον ἐκ τῆς δε-
ξιᾶς τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου.
8 Καὶ ὅτε ἔλαβε τὸ βιβλίον, τὰ τέσ-
σαρα ζῶα καὶ οἱ εἰκοσιτέσσαρες πρε-
σβύτεροι ἔπεσον ἐνώπιον τοῦ Ἀρνίου,
ἔχοντες ἕκαστος κιθάρας, καὶ φιάλας
χρυσᾶς πλήρεις θυμιαμάτων, αἵτινες
9 εἶναι αἱ προσευχαὶ τῶν ἁγίων· καὶ
ψάλλουσι νέαν ᾠδήν, λέγοντες, Ἄ-
ξιος εἶσαι νὰ λάβῃς τὸ βιβλίον, καὶ
νὰ ἀνοίξῃς τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ· διότι
ἐσφάγης, καὶ ἠγόρασας ἡμᾶς εἰς τὸν
Θεὸν διὰ τοῦ αἵματός σου, ἐκ πάσης
φυλῆς καὶ γλώσσης καὶ λαοῦ καὶ ἔ-
10 θνους· καὶ ἔκαμες ἡμᾶς εἰς τὸν
Θεὸν ἡμῶν βασιλεῖς καὶ ἱερεῖς· καὶ
θέλομεν βασιλεύσει ἐπὶ τῆς γῆς. —
11 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἀγγέ-
λων πολλῶν κυκλόθεν τοῦ θρόνου καὶ
τῶν ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ
ἦτο ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν μυριάδες μυριά-
12 δων, καὶ χιλιάδες χιλιάδων, λέγον-
τες μετὰ φωνῆς μεγάλης, Ἄξιον εἶναι
τὸ Ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον νὰ λάβῃ
τὴν δύναμιν καὶ πλοῦτον καὶ σοφίαν
καὶ ἰσχὺν καὶ τιμὴν καὶ δόξαν καὶ
13 εὐλογίαν. — Καὶ πᾶν κτίσμα τὸ ὁ-
ποῖον εἶναι ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ

[ε τε̱ κε̱νdόνε̱] διβλίνε̱, ας τα σόχε̱.
5 Εδέ νέ̱ νγα πλέκτε̱ με̱ θότε, Μος
κλάϊ: ʝά τε με̱ȣνdι λεόνι κε̱ ε̱στε̱
πρέϊ φάρε̱σε̱ Jȣδε̱σε̱, ρε̱να ε Δαβί-
διτ, τε̱ χάπε̱ διβλίνε̱, εδέ τε̱ σγίδε̱
τε̱ στάτε̱ δȣλατ' ε ασάϊ.
6 Εδέ πάσε̱, εδέ ʝά νdε̱ μές τε̱
φρόνιτ εδέ τε̱ κάτρε̱ στε̱σε̱βετ, εδέ
νdε̱ μές τε̱ πλέκβετ, νε̱ Κε̱νκ κε̱
πό ρίντε ποσί ι θέρȣρε̱, εδέ κίστε
στάτε̱ δρίρε̱, εδέ στάτε̱ σύ: τε̱ τσί-
λατε̱ ʝάνε̱ τε̱ στάτε̱ φρύματ' ε Πε-
ρε̱νdίσε̱ κε̱ ʝάνε̱ dε̱ρμȣαρε̱ νdε̱περ
7 γίθε̱ δε̱νε̱. Εδέ έρδι ε μόρι διβλίνε̱
πρέϊ σε̱ dιάθτε̱σ' ατί κε̱ ίστε νdέ-
νȣρε̱ μδι φρόντ.
8 Εδέ κȣρ μόρι διβλίνε̱, τε̱ κάτρε̱
στέσε̱τ' εδέ τε̱ νε̱ζέτ ε κάτρε̱ πλέκτε̱
ράνε̱ πε̱ρπάρα Κε̱νγιτ, κε̱ κίσινε̱ γι-
θε̱σε̱τσίλι κιθάρα ε κȣπα τ' άρτα
μδȣσȣρε̱ με κέμε̱ρα, τε̱ τσίλε̱τε̱ ʝάνε̱
9 τε̱ φάλȣρατ' ε σε̱ντόρε̱βετ: εδέ κε̱-
νdόνινε̱ νε̱ κε̱νκε̱ τε̱ ρε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Ι δε̱λύερε̱ ʝε̱ τε̱ μάρτσ διβλίνε̱, εδέ
τε̱ χάπτσ δȣλατ' ε ασάϊ: σεπσέ
ȣθέρε, εδέ να σπε̱ρδλέβε τε Περε̱-
νdία με γάκȣνε̱ τε̱ντ, πρέϊ τσ' dό
10 φάρε ε γλε̱χε ε λαȣζι ε κόμδι: εδέ
να δε̱ρε μδε̱ρε̱τέρ' ε πρίφτε̱ρε̱ τε Πε-
ρε̱νdία ύνε̱: εδέ dοτε̱ μδε̱ρετε̱ρόϊμε̱
11 μδι δε̱τ. Εδέ πάσε̱, εδέ dε̱γόβα νε̱ ζε̱
σȣμε̱ ε̱νγε̱ʝσ πε̱ρκάρκ φρόνιτ εδέ στέ-
σεβετ εδέ πλέκβετ: εδέ νȣμε̱ρι ατύ-
ρεβε ίστε με μίλε̱ρα μίλε̱ρασ, ε με
12 δίετε̱ μίλε̱ρα δίετε̱ μίλε̱ρασ, κε̱ θό-
σινε̱ με ζε̱ τε̱ μάθ, Ι δε̱λύερ' ε̱στε̱
Κε̱νγι ι θέρȣρε̱ τε̱ μάρε̱ φȣκίν' ε
πάσε̱ʝεν' ε dιτȣρίν' ε φόρτσεν' ε
13 νdε̱ριν' ε λαβdίν' ε δεκίμνε̱. — Εδέ
τσ' dό κριέσε̱ κε̱ ε̱στε̱ νdε̱ κιέλ, ε

BKSH

τῆς γῆς, καὶ ὑποκάτω τῆς γῆς, καὶ
ὅσα εἶναι ἐν τῇ θαλάσσῃ, καὶ πάντα
τὰ ἐν αὐτοῖς, ἤκουσα ὅτι ἔλεγον, Εἰς
τὸν καθήμενον ἐπὶ τοῦ θρόνου καὶ εἰς
τὸ Ἀρνίον ἔστω ἡ εὐλογία καὶ ἡ τι-
μὴ καὶ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς
14 αἰῶνας τῶν αἰώνων. Καὶ τὰ τέσσαρα
ζῶα ἔλεγον, Ἀμήν· [καὶ οἱ εἰκοσι-
τέσσαρες] πρεσβύτεροι ἔπεσαν καὶ
προσεκύνησαν [τὸν ζῶντα εἰς τοὺς αἰῶ-
νας τῶν αἰώνων.]

Κεφ. ς΄.—ια΄.

1 ΚΑΙ εἶδον, ὅτε ἤνοιξε τὸ Ἀρνίον
μίαν ἐκ τῶν σφραγίδων, καὶ ἤκουσα
ἓν ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων λέγον, ὡς
2 φωνὴν βροντῆς, Ἔρχου καὶ βλέπε. Καὶ
εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκός· καὶ ὁ
καθήμενος ἐπ᾽ αὐτὸν εἶχε τόξον· καὶ
ἐδόθη εἰς αὐτὸν στέφανος, καὶ ἐξῆλθε
νικῶν, καὶ διὰ νὰ νικήσῃ.
3 Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν δευτέραν σφρα-
γῖδα, ἤκουσα τὸ δεύτερον ζῶον, λέ-
4 γον, Ἔρχου [καὶ βλέπε.] Καὶ ἐξῆλθεν
ἄλλος ἵππος κόκκινος· καὶ εἰς τὸν κα-
θήμενον ἐπ᾽ αὐτὸν ἐδόθη νὰ σηκώσῃ
τὴν εἰρήνην ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ νὰ
σφάξωσιν ἀλλήλους, καὶ ἐδόθη εἰς
αὐτὸν μάχαιρα μεγάλη.
5 Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν τρίτην σφραγῖ-
δα, ἤκουσα τὸ τρίτον ζῶον λέγον,
Ἔρχου καὶ βλέπε. Καὶ εἶδον, καὶ ἰ-
δοὺ ἵππος μέλας, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ᾽
αὐτὸν εἶχε ζυγαρίαν ἐν τῇ χειρὶ αὐ-
6 τοῦ. Καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν
τεσσάρων ζώων λέγουσαν, Μία χοῖνιξ
σίτου δι᾽ ἓν δηνάριον· καὶ τρεῖς χοίνι-
κες κριθῆς δι᾽ ἓν δηνάριον· καὶ, Τὸ
ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ βλάψῃς.
7 Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν σφραγῖδα τὴν
τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ τετάρτου

μbε̱ δε̄τ, ε νdε̱νε̱ δε̄τ, ε σᾶ jάνε̱
νdε̱ dε̄τ, εδέ γίθ᾽ ατό κε̱ jάνε̱ νd᾽ α-
τά, dε̱γόbα κ̇ε̱ θόσ̈ινε̱, Μb᾽ ατέ̱ κ̇ε̱
έ̱σ̈τε̱ νdένȣρε̱ μbε̱ φρόντ εδέ μbε̱
Κ̇ε̱νγ̇ινε̱ κόφτε̱ bεκίμι ε νdε̄ρι ε
λ̇αbdία ε πȣσ̈τέτι νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέ-
14 τε̱bετ. Εδέ τε̱ κάτρε̱ σ̈τέ̱σε̱τε̱ θό-
σ̈ινε̱, Αμίν: [εδέ τε̱ ν̇ε̱ζέτ ε κάτρε̱]
π̇λέκτε̱ ράνε̱ εδέ ȣφάλ̇νε̱ [ατί κ̇ε̱
ρ̇όν νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱bετ.]

Κρε̄ϊ 6—11.

1 Εδέ πάσ̈ε̱, κȣρ χ̇άπι Κ̇ε̱νγ̇ι ν̇ε̱ρε̱νε̱
bȣ̇λε̱, εδέ dε̱γόbα ν̇ε̱ νγα τε̱ κάτρε̱
σ̈τέ̱σε̱τε̱ κ̇ε̱ θόσ̈τε, ποσί ζ̇ε̱ bȣμbȣ-
2 λίμε, Ἐjα εδέ σ̈ίχ̇. Εδέ πάσ̈ε̱, εδέ
jά ν̇έ̱ κάλ̇ ι bάρδε̱: εδέ αὐ κ̇ε̱ ίσ̈τε
νdένȣρε̱ μbι ατέ̱ κίσ̈τε ν̇έ̱ χ̇άρκ:
εδέ ι ȣδά ν̇ε̱ κȣρόρε̱, εδέ dόλι μȣνdε̱ς,
εδέ κ̇ε̱ τε̱ μȣντν̇ε̱.
3 Εδέ κȣρ χ̇άπι bȣ̇λε̱ν᾽ ε dῦτε̱, dε̱-
γόbα σ̈τέ̱σε̱ν᾽ ε dῦτε̱, κ̇ε̱ θόσ̈τε, Ἐjα
4 [εδέ σ̈ίχ̇.] Εδέ dόλι ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱ κάλ̇
ι κȣ̇κ: εδέ ατί κ̇ε̱ ίσ̈τε νdένȣρε̱ μbι
ατέ̱ ι ȣδά τε̱ νγρέρε̱ παχ̇τίμνε̱ νγα
δέ̱ȣ, εδέ τε̱ θέρε̱νε̱ ν̇ε̱ρι τιάτρινε̱,
εδέ ι ȣδά ν̇ε̱ θίκε̱ ε μάδε.
5 Εδέ κȣρ χ̇άπι bȣ̇λε̱ν᾽ ε τρέτε̱,
dε̱γόbα τε̱ τρέτε̱νε̱ σ̈τέσε̱ κ̇ε̱ θόσ̈τε,
Ἐjα εδέ σ̈ίχ̇. Εδέ πάσ̈ε̱, εδέ jά ν̇έ̱
κάλ̇ ι ζί, εδέ αὐ κ̇ε̱ ίσ̈τε νdένȣρε̱
μbι ατέ̱ κίσ̈τε ν̇έ̱ ζιγαρε̱̄ νdε̱ dόρε̱
6 τε̱ τί. Εδέ dε̱γόbα ν̇έ̱ ζ̇ε̱ νdε̱ μές
τε̱ κάτρε̱ σ̈τέ̱σε̱bετ κ̇ε̱ θόσ̈τε, ν̇έ̱ σ̈ε̱-
νίκ γρȣρι περ ν̇έ̱ dινᾶρ: εδέ τρέ
σ̈ε̱νίκε̱ έλbι περ ν̇έ̱ dινᾶρ: εδέ μος
ι bέ̱j dέμ bάλ̇ιτ εδέ bέρε̱σε̱.
7 Εδέ κȣρ χ̇άπι bȣ̇λε̱ν᾽ ε κάτρε̱τε̱
dε̱γόbα ζ̇έ̱ν᾽ ε τε̱ κάτρε̱σε̱ σ̈τέ̱σε̱

BKSH

ζώου λέγουσαν, Ἔρχου καὶ βλέπε.
8 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ ἵππος ὠχρὸς, καὶ
ὁ καθήμενος ἐπάνω αὐτοῦ ὠνομάζετο
Θάνατος, καὶ ὁ Ἅδης ἠκολούθει μετ'
αὐτοῦ· καὶ ἐδόθη εἰς αὐτοὺς ἐξουσία
ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς νὰ θανατώ-
σωσι μὲ ῥομφαίαν καὶ μὲ πεῖναν καὶ
μὲ θάνατον, καὶ μὲ τὰ θηρία τῆς
γῆς.

9 Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν πέμπτην σφρα-
γῖδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ θυσιαστη-
ρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων
διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν
10 μαρτυρίαν τὴν ὁποίαν εἶχον· καὶ ἔ-
κραζον μετὰ φωνῆς μεγάλης, λέγον-
τες, Ἕως πότε, ὦ Δέσποτα ἅγιε καὶ
ἀληθινὲ, δὲν κρίνεις καὶ ἐκδικεῖς τὸ
αἷμα ἡμῶν ἀπὸ τῶν κατοικούντων ἐπὶ
11 τῆς γῆς; Καὶ ἐδόθησαν εἰς ἕκαστον
στολαὶ λευκαὶ, καὶ ἐῤῥέθη πρὸς αὐ-
τοὺς νὰ ἀναπαυθῶσιν ἔτι ὀλίγον και-
ρὸν, ἑωσοῦ συμπληρωθῶσι καὶ οἱ σύν-
δουλοι αὐτῶν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν,
οἱ μέλλοντες νὰ φονευθῶσιν ὡς καὶ
αὐτοί.

12 Καὶ εἶδον, ὅτε ἤνοιξε τὴν σφρα-
γῖδα τὴν ἕκτην· καὶ ἰδοὺ, ἔγεινε σει-
σμὸς μέγας, καὶ ὁ ἥλιος ἔγεινε μέ-
λας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ ἡ σε-
13 λήνη ἔγεινε ὡς αἷμα· καὶ οἱ ἀστέρες
τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, κα-
θὼς ἡ συκῆ ῥίπτει τὰ ἄωρα σῦκα
αὐτῆς, σειομένη ὑπὸ μεγάλου ἀνέμου.
14 Καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη «ὡς βι-
βλίον τυλιγμένον,» καὶ πᾶν ὄρος καὶ
νῆσος ἐκινήθησαν ἐκ τῶν τόπων αὐ-
15 τῶν· καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ
οἱ μεγιστᾶνες, καὶ οἱ πλούσιοι, καὶ
οἱ χιλίαρχοι, καὶ οἱ δυνατοὶ, καὶ πᾶς
δοῦλος, καὶ πᾶς ἐλεύθερος, ἔκρυψαν
ἑαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς

8 κ̇ε̱ θόσ̈τε, Ἐjα, εδέ σ̈ίχ̇. Εδέ πάσ̈ε̱,
εδέ jά ν̇έ̱ κᾶλ̇ ι γ̇έλ̇βε̱τε̱, εδέ αὐ
κ̇ε̱ ίσ̈τε νdέν̇8ρε̱ σίπε̱ρ ατῖ ε κίσ̈τε
έμε̱ρινε̱ Μόρτε̱jε, εδέ Χ̇άδι ι 6ίντε
πράπα βάσ̈κε̱: εδέ 8δά ατύρεбε
π8σ̈τέτ πε̱ρμβί τε̱ κάτρε̱ν' ε δε̃8τ
τε̱ 6ράσε̱νε̱ με σ̈πάτε̱ ε με ζῖ β8κε
ε με 6dέκε̱jε, εδέ με βίσ̈ατ' ε
δε̃8τ.

9 Εδέ κ8ρ χ̇άπι 6ὃλε̱ν' ε πέστε̱,
πάσ̈ε̱ πε̱ρπόσ̈ θερόρεσε̱ σ̈πίρτε̱ρατ'
ε ατύρεбε κ̇ε̱ jάνε̱ θέρ8ρε̱ πε̱ρ φιάλε̱ν'
ε Περε̱νdίσε̱, εδέ πε̱ρ μαρτιρίνε̱ κ̇ε̱
10 κίσ̈ινε̱: εδέ θε̱ρ̇ίσνινε̱ με ζε̱̃ τε̱ μάθ,
τ8κε θέ̱νε̱, Γ̇ερ κ8ρε̱, ο Ζοτε̱ρία ι
σ̈ε̱ν̇τε̱ρ8αρ' εδέ ι 6ε̱ρτέτε̱, ν8κε̱ γ̇8-
κόν εδέ ν8κε̱ μέρ̇ σ̈παγίμινε̱ πε̱ρ
γ̇άκ8νε̱ τέ̱νε̱ νγα ατά κ̇ε̱ ρ̇ίνε̱ μβι
11 δε̃τ; Εδέ ι 8δά γ̇ιθε̱σετσίλ̇ιτ στο-
λ̇ία τε̱ βάρδα, εδέ 8θά ατύρεбε τε̱
πρέ̱χ̇εν' εδέ πε̱ρ πάκ κόχ̇ε̱, γ̇ερσᾶ
τε̱ μβ8σ̈εν' εδέ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱τε̱ σ̈όκε̱τ'
ε ατύρεбε εδέ 6ε̱λέζε̱ριτ' ε ατύρεбε,
κ̇ε̱ jάνε̱ πε̱ρ τε̱ 6ράρε̱ σικ8νdρε̱
εδέ ατά.

12 Εδέ πάσ̈ε̱ κ8ρ χ̇άπι 6ὃλ̇ε̱ν' ε
γ̇άσ̈ττε̱: εδέ jά τεκ 8βε̱̃ ν̇έ̱ τε̱ρμέτ
ι μάθ, εδέ dιέλι 8βε̱̃ ι ζε̱̃ ποσί θές
ι λ̇έσ̈τε̱, εδέ χ̇έ̱να 8βε̱̃ ποσί γ̇άκ:
13 εδέ ῦjετ' ε κ̇ιέλιτ ράνε̱ πε̱ρδε̃, πο-
σί dρ8̃ρι φίκ8τ κ̇ε̱ χ̇έθ φίκ̇τ' ε πα-
πιέκ8ρε̱, κ8ρ τ8̇νdετε̱ νγα έρ' ε
14 μάδε. Εδέ κ̇ιέλι 8τχ̇όκ̇ «ποσί κάρ̇τα
κ8ρ πε̱σ̈τίλετε̱,» εδέ τσ̈' dό μάλ̇ ε
8̇jδε̱σε̱ λ̇8̇αϊτνε̱ νγα 6έ̱νdετ' ε τύ-
15 ρε. Εδέ μβε̱ρέτε̱ριτ' ε δε̃8τ, ε
ν̇έρε̱ζιτ' ε με̱δέν̇, ε τε̱ πάσ8ριτε̱, ε
8ρδε̱ρ-μίλ̇ε̱σατε̱, ε τε̱ φόρτε̱τε̱, εδέ
τσ̈' dό σ̈ε̱ρβε̱τ8̇αρ, ε τσ̈' dό ι λ̇ίρε̱,
φσ̈έχ̇νε̱ 6έτε̱χ̇εν' ε τύρε νdε̱πε̱ρ

16 πέτρας τῶν ὀρέων, καὶ λέγουσι πρὸς
τὰ ὄρη καὶ πρὸς τὰς πέτρας, Πέσετε
ἐφ' ἡμᾶς, καὶ κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ
προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ
θρόνου, καὶ ἀπὸ τῆς ὀργῆς τοῦ Ἀρ-
17 νίου· διότι ἦλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη
τῆς ὀργῆς αὐτοῦ· καὶ τίς δύναται νὰ
σταθῇ;

1 Κεφ. ζ'. — Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον
τέσσαρας ἀγγέλους ἱσταμένους ἐπὶ τὰς
τέσσαρας γωνίας τῆς γῆς, κρατοῦν-
τας τοὺς τέσσαρας ἀνέμους τῆς γῆς,
διὰ νὰ μὴ πνέῃ ἄνεμος ἐπὶ τῆς γῆς,
μήτε ἐπὶ τῆς θαλάσσης, μήτε ἐπὶ
πᾶν δένδρον.
2 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον ὅτι ἀνέ-
βη ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου, ἔχων σφρα-
γῖδα τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος· καὶ ἔκρα-
ξε μετὰ φωνῆς μεγάλης πρὸς τοὺς
τέσσαρας ἀγγέλους, εἰς τοὺς ὁποίους
ἐδόθη νὰ βλάψωσι τὴν γῆν καὶ τὴν
3 θάλασσαν, λέγων, Μὴ βλάψητε τὴν
γῆν, μήτε τὴν θάλασσαν, μήτε τὰ
δένδρα, ἑωσοῦ σφραγίσωμεν τοὺς δού-
λους τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἐπὶ τῶν με-
τώπων αὐτῶν.
4 Καὶ ἤκουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐσφρα-
γισμένων· ἑκατὸν τεσσαράκοντα τέσ-
σαρες χιλιάδες ἦσαν ἐσφραγισμένοι ἐκ
5 πάσης φυλῆς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ· ἐκ φυ-
λῆς Ἰούδα, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγι-
σμένοι· ἐκ φυλῆς Ῥουβὴν, δώδεκα χι-
λιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Γὰδ,
6 δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυ-
λῆς Ἀσὴρ, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγι-
σμένοι· ἐκ φυλῆς Νεφθαλείμ, δώδεκα χι-
λιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Μανασ-
7 σῆ, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ
φυλῆς Συμεὼν, δώδεκα χιλιάδες ἐ-
σφραγισμένοι, ἐκ φυλῆς Λευῒ, δώδεκα

σ̈πέλατ' ε νdε̱πε̱ρ σ̈κρέπατ' ε μά-
16 λ̇εβετ, εδέ ȣ θόσ̈ινε̱ μάλ̇εβετ ε
σ̈κρέπαβετ, Βίνι μbι νε̃, εδέ να
φσ̈ίχνι νγα φάκεjα ε ατῖ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱
νdένȣρε̱ μbι φρόντ, εδέ νγα ζεμε̱-
17 ράτα ε Κ̇έ̱νγ̇ιτ: σεπσέ έρδι dίτ' ε
μάδε ε ζεμε̱ράτε̱σ' ατῖ,, εδέ τσίλ̇ι
μȣντ τ' ι κ̇ε̱νdρόνε̱;

1 Κρε̃ ι 7. — Εδέ παστάj πάσ̈ε̱ κάτρε̱
έ̱νγ̇εj κ̇ε̱ ρίνινε̱ μbε̱ τε̱ κάτρε̱ τσέ-
πατ' ε δε̃ȣτ, εδέ μbάνινε̱ τε̱ κάτρε̱
έρε̱ρατ' ε δε̃ȣτ, κ̇ε̱ τε̱ μος φρύντε
έρε̱ μbε̱ δε̃τ, ας μbε̱ dε̃τ, ας μbε̱
τσ̈' dό dρȣ.
2 Εδέ πάσ̈ε̱ νε̃ τιάτρε̱ έ̱νγ̇ε̱λ κ̇ε̱
γ̇ίπτε νγα τε̱ λ̇ίνdȣριτ' ε dιέλιτ, ε
κίσ̈τε ϐȣ̇λ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱: εδέ
ȣ θε̱ρίτι με ζε̱̃ τε̱ μάθ ατύρεβε τε̱
κάτρε̱ έ̱νγ̇ε̱jετ, τε̱ τσίλ̇ε̱βετ ȣδά
τ' ȣ bέ̱νε̱νε̱ dέμ δε̃ȣτ εδέ dε̃τιτ,
3 ε θόσ̈τε, Μος ι bε̱̃νι dέμ δε̃ȣτ, ας
dε̃τιτ, ας dρȣ̃ρε̱βετ, γ̇ερσ̈ᾶ τε̱ ϐȣ-
λ̇όσεμε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρετ' ε Περε̱νdίσε̱
τέ̱νε̱ νdε̱ bάλτ τ' ατύρεβε.
4 Εδέ dε̱γ̇όβα νȣ̃με̱ριν' ε ατύρεβε
κ̇ε̱ ȣϐȣλ̇όσνε̱: νε̃ κ̇ίντ ε dυζε̃τ ε
κάτρε̱ μίλ̇ε̱ πρέϊ τσ̈' dό φάρε τε̱
5 bίjβετ Ἰσραΐλ̇ιτ: πρέϊ φάρε̱σε̱ Jȣδε̱σε̱,
dυ-μbε̱-δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇όσȣρε̱:
πρέϊ φάρε̱σε̱ Ρȣβίνιτ, dυ-μbι-δίετε̱
μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇όσȣρε̱: πρέϊ φάρε̱σε̱
Γάδιτ, dυ-μbε̱-δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇ό-
6 σȣρε̱: πρέϊ φάρε̱σ' Ἀσίριτ, dυ-μbε̱-
δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇όσȣρε̱: πρέϊ φάρε̱σε̱
Νεφθαλ̇ίμιτ, dȣ-μbε̱-δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱
ϐȣλ̇όσȣρε̱: πρέϊ φάρε̱σε̱ Μανασσίȣτ,
dυ-μbε̱-δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇όσȣρε̱:
7 πρέϊ φάρε̱σε̱ Σιμεόνιτ, dυ-μbε̱-δίετε̱
μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇όσȣρε̱: πρέϊ φάρε̱σε̱
Λ̇εβίȣτ, dυ-μbε̱-δίετε̱ μίλ̇ε̱ τε̱ ϐȣλ̇ό-

BKSH

χιλιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Ἰσ-
σάχαρ, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμέ-
8 νοι· ἐκ φυλῆς Ζαβουλών, δώδεκα χι-
λιάδες ἐσφραγισμένοι· ἐκ φυλῆς Ἰω-
σήφ, δώδεκα χιλιάδες ἐσφραγισμένοι·
ἐκ φυλῆς Βενιαμίν, δώδεκα χιλιάδες
ἐσφραγισμένοι.

9 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ ὄχλος
πολύς, τὸν ὁποῖον οὐδεὶς ἠδύνατο νὰ
ἀριθμήσῃ, ἐκ παντὸς ἔθνους καὶ φυ-
λῶν καὶ λαῶν καὶ γλωσσῶν, οἵτινες
ἵσταντο ἐνώπιον τοῦ θρόνου καὶ ἐνώ-
πιον τοῦ Ἀρνίου, ἐνδεδυμένοι στολὰς
λευκάς, ἔχοντες φοίνικας ἐν ταῖς χερ-
10 σὶν αὐτῶν· καὶ κράζοντες μετὰ φω-
νῆς μεγάλης, ἔλεγον, Ἡ σωτηρία εἶναι
τοῦ Θεοῦ ἡμῶν τοῦ καθημένου ἐπὶ
11 τοῦ θρόνου, καὶ τοῦ Ἀρνίου. Καὶ πάν-
τες οἱ ἄγγελοι ἵσταντο κύκλῳ τοῦ
θρόνου καὶ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τῶν
τεσσάρων ζώων, καὶ ἔπεσον κατὰ
πρόσωπον ἐνώπιον τοῦ θρόνου, καὶ
12 προσεκύνησαν τὸν Θεόν, λέγοντες,
Ἀμήν· ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ
σοφία καὶ ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ
καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς ἀνήκει
εἰς τὸν Θεὸν ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας
τῶν αἰώνων. Ἀμήν.
13 Καὶ ἀπεκρίθη εἷς ἐκ τῶν πρεσβυτέ-
ρων, λέγων πρὸς ἐμέ, Οὗτοι οἱ ἐνδε-
δυμένοι τὰς στολὰς τὰς λευκάς, τίνες
14 εἶναι, καὶ πόθεν ἦλθον; Καὶ εἶπα
πρὸς αὐτόν, Κύριε, σὺ ἐξεύρεις. Καὶ
εἶπε πρὸς ἐμέ, Οὗτοι εἶναι οἱ ἐρχό-
μενοι ἐκ τῆς θλίψεως τῆς μεγάλης·
καὶ ἔπλυναν τὰς στολὰς αὐτῶν, καὶ
ἐλεύκαναν αὐτὰς ἐν τῷ αἵματι τοῦ
15 Ἀρνίου. Διὰ τοῦτο εἶναι ἐνώπιον τοῦ
θρόνου τοῦ Θεοῦ, καὶ λατρεύουσιν
αὐτὸν ἡμέραν καὶ νύκτα ἐν τῷ ναῷ
αὐτοῦ· καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ θρό-
νου θέλει κατασκηνώσει ἐπ' αὐτούς.
16 Δὲν θέλουσι πεινάσει πλέον, οὐδὲ θέ-

σȣρε̰: πρέϊ φάρε̰σ' Ισσαχ̇άριτ, dυ-
8 μbε̰-δίετε̰ μίλ̇ε̰ τε̰ бȣλόσȣρε̰: πρέϊ
φάρε̰σε̰ Ζαбȣλόνιτ, dυ-μbε̰-δίετε̰ μίλ̇ε̰
τε̰ бȣλ̇όσȣρε̰: πρέϊ φάρε̰σε̰ Jοσίφιτ,
dυ-μbε̰-δίετε̰ μίλ̇ε̰ τε̰ бȣλ̇όσȣρε̰:
πρέϊ φάρε̰σε̰ Βενιαμίνιτ, dυ-μbε̰-δίετε̰
μίλ̇ε̰ τε̰ бȣλ̇όσȣρε̰.

9 Παστάj πάσ̈ε̰, εδέ jά σ̈ȣμε̰ γ̇ε̰-
νdε̰jε, κ̇ε̰ ασνdονέ̰ σ' μȣ́ντ τα νȣ-
με̰ρόντε, πρέϊ τσ̈' dό κόμbι ε φά-
ρασ̈ ε λαȣ̇ζεσ̈ ε γλȣ̇χ̇ε̰ρασ̈ κ̇ε̰ ρ̇ί-
νινε̰ πε̰ρπάρα φρόνιτ εδέ πε̰ρπάρα
Κ̇ε̰νγ̇ιτ, бέσ̈ȣρε̰ με στολ̇ία τε̰ bάρδα,
εδέ μbάνινε̰ φινίκ̇ε νdε̰ρ dȣ́αρ τε̰
10 τύρε: εδέ θε̰ρ̇ίσνινε̰ με ζε̰ τε̰ μάθ,
ε θόσ̈ινε̰, Σ̈πε̰τίμι έ̰στε̰ μbε̰ Περε̰-
νdίνε̰ τέ̰νε̰ κ̇ε̰ έ̰σ̈τε̰ νdένȣ̇ρε̰ μbε̰
11 φρόντ, εδέ μbε̰ Κ̇ε̰νγ̇ινε̰. Εδέ γ̇ίθ'
έ̰νγ̇ε̰jτε̰ ρ̇ίνινε̰ πε̰ρκ̇άρκ φρόνιτ εδέ
πλ̇έκ̇бετ εδέ τε̰ κάτρε̰ σ̈τέ̰σε̰бετ,
εδέ ράνε̰ πε̰ρμbύς πε̰ρπάρα φρόνιτ,
12 ε ι ȣφάλ̇νε̰ Περε̰νdίσε̰, τȣκε θέ̰νε̰,
Αμίν: bεκ̇ίμι ε λ̇αбdία ε dιτȣρία
ε τε̰ φάλ̇ȣριτε̰ νdέρσε̰ ε νdέ̰ρι ε
φȣκ̇ία ε φόρτσα κ̇όφτε̰ μbε̰ Περε̰-
νdίνε̰ τέ̰νε̰ νdε̰ jέτε̰τ τε̰ jέτε̰бετ.
Αμίν.
13 Εδέ ȣπε̰ργ̇έκ̇ ν̇έ̰ νγα πλ̇έκ̇τε̰, ε με̰
θά, Τσίλ̇ε̰τε̰ jάνε̰ κε̰τά κ̇ε̰ jάνε̰
бέσ̈ȣρε̰ με στολ̇ία τε̰ bάρδα, εδέ
14 νγα έρθνε̰; Εδέ ι θάσ̈' ατΐ, Ζότ, τί
ε dί. Εδέ με̰ θά, Κε̰τά jάν' ατά
κ̇ε̰ бίν̇ε̰νε̰ πρέϊ σ̈τρε̰νγίμιτ μάθ: εδέ
λ̇άνε̰ στολ̇ίατ' ε τύρε, εδέ σbάρθνε̰
στολ̇ίατ' ε τύρε με γ̇άκȣν' ε Κ̇έ̰ν-
15 γ̇ιτ. Πε̰ρανdάϊ jάνε̰ πε̰ρπάρα φρό-
νιτ Περε̰νdίσε̰, εδέ ε λ̇ȣσε̰νε̰ dίτ' ε
νάτε̰ νdε̰ τέμπȣλ τ' ατΐ: εδέ αΰ
κ̇ε̰ έ̰σ̈τε̰ νdένȣ̇ρε̰ μbε̰ φρόντ κᾶ πε̰ρ
16 τε̰ νdένȣ̇ρε̰ νdε̰ρ ατά. Νȣκε̰ dοτε̰

BiSH

λουσι διψήσει πλέον, οὐδὲ θέλει πέ-
σει ἐπ' αὐτοὺς ὁ ἥλιος, οὐδὲ κανὲν
17 καῦμα· διότι τὸ Ἀρνίον τὸ ἀναμέσον
τοῦ θρόνου θέλει ποιμάνει αὐτούς, καὶ
ὁδηγήσει αὐτοὺς εἰς ζώσας πηγὰς ὑ-
δάτων· καὶ θέλει ἐξαλείψει ὁ Θεὸς πᾶν
δάκρυον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.

1 Κεφ. η'. — Καὶ ὅτε ἤνοιξε τὴν
σφραγῖδα τὴν ἑβδόμην, ἔγεινε σιωπὴ
ἐν τῷ οὐρανῷ ἕως ἡμίσειαν ὥραν.
2 Καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, οἵ-
τινες ἵσταντο ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ· καὶ
ἐδόθησαν εἰς αὐτοὺς ἑπτὰ σάλπιγγες.
3 Καὶ ἦλθεν ἄλλος ἄγγελος, καὶ ἐστά-
θη ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστηρίου, κρα-
τῶν θυμιατήριον χρυσοῦν· καὶ ἐδόθη-
σαν εἰς αὐτὸν θυμιάματα πολλά, διὰ
νὰ προσφέρῃ μὲ τὰς προσευχὰς πάν-
των τῶν ἁγίων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον
τὸ χρυσοῦν τὸ ἐνώπιον τοῦ θρόνου.
4 Καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμά-
των μὲ τὰς προσευχὰς τῶν ἁγίων
ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου ἐνώπιον
5 τοῦ Θεοῦ· καὶ ἔλαβεν ὁ ἄγγελος τὸ
θυμιατήριον, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸ ἐκ
τοῦ πυρὸς τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἔῤῥι-
ψεν εἰς τὴν γῆν· καὶ ἔγειναν φωναὶ
καὶ βρονταὶ καὶ ἀστραπαὶ καὶ σεισμός.
6 Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες
τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας ἡτοίμασαν ἑαυ-
τοὺς διὰ νὰ σαλπίσωσι.
7 Καὶ ὁ πρῶτος ἄγγελος ἐσάλπισε,
καὶ ἔγεινε χάλαζα καὶ πῦρ μεμιγμέ-
να μὲ αἷμα, καὶ ἐῤῥίφθησαν εἰς τὴν
γῆν· καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατε-
κάη, καὶ πᾶς χλωρὸς χόρτος κατεκάη.
8 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισε,
καὶ ὡς ὄρος μέγα καιόμενον μὲ πῦρ
ἐῤῥίφθη εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ τὸ
τρίτον τῆς θαλάσσης ἔγεινεν αἷμα·
9 καὶ ἀπέθανε τὸ τρίτον τῶν ἐμψύχων

κένε̱ με̱ 8ρΐ, ας ν8κε̱ dοτε̱ κένε̱ με̱
έτ, ας dοτε̱ bιέρε̱ dιέλι μbι ατά,
17 ας τσ̈' dό φάρε̱ bάπε: σεπσέ Κ̇ε̱νγ̇ι
κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ρμέστ τε̱ φρόνιτ dοτ' ι
ρ8αἰνε̱ ε dοτ' 8 χ̇έκ̇ε̱ 8δε̱ν' ατύρεbε
νdε̱ κρόν̇ε 8jε̱ρασ̈ τε̱ γ̇άλα: εδέ
Περε̱νdία dοτε̱ φσ̈ίν̇ε̱ τσ̈' dό λ̇ότ
νγα σΰτ' ε ατύρεbε.

1 Κρε̱ΐ 8. — Εδέ κ8ρ χ̇άπι τε̱
σ̈τάττε̱νε̱ b8λ̇ε̱, 8bε̱ π8σ̈ίμ νdε̱ κ̇ιέλ
σινdό ν̇ε̱ γ̇ύσε̱μ όρε.
2 Εδέ πάσ̈ε̱ τε̱ σ̈τάτε̱ ε̱νγ̇ε̱jτε̱, τε̱
τσίλ̇ε̱τε̱ ρ̇ίνινε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱,
εδέ 8δάνε̱ ατύρεbε σ̈τάτε̱ τρ8μbέτα.
3 Εδέ έρδι ν̇έ̱ τιάτε̱ρ' ε̱νγ̇ε̱λ, εδέ
κ̇ε̱νdρσ̈ΐ μbι θερόρετ, ε μbάντε ν̇ε̱
τυμτᾶρ τ' ᾶρτε̱: εδέ ι 8δάνε̱ ατΐ
σ̈8με̱ κ̇έμε̱ρα, κ̇ε̱ τ' ι bιέρε̱ bάσ̈κε̱
με τε̱ φάλ̇8ρατ' ε γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ν̇τόρε̱bετ
μbε̱ θερόρεν' ε ᾶρτε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πε̱ρπά-
4 ρα φρόνιτ. Εδέ χ̇ίπι τύμι ι κ̇έμε̱-
ραbετ με τε̱ φάλ̇8ρατ' ε σ̈ε̱ν̇τόρε̱-
bετ πρέϊ dόρε̱σ' ε̱νγ̇ε̱λιτ πε̱ρπάρα
5 Περε̱νdίσε̱: εδέ ε̱νγ̇ε̱λι μόρι τυμτά-
ρινε̱, εδέ ε μb8σ̈ι νγα ζιάρ̇ι θερό-
ρεσε̱, εδέ ε χ̇όδι μbε̱ δέτ: εδέ
8bε̱νε̱ ζε̱ρα ε b8μb8λίμα ε bετε̱-
τίμα ε τε̱ρμέτ.
6 Εδέ τε̱ σ̈τάτε̱ ε̱νγ̇ε̱jτε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱
τε̱ σ̈τάτε̱ τρ8μbέτατε̱ 8bε̱νε̱ γατΐ
κ̇ε̱ τ' 8 bίενε̱ τρ8μbέταbετ.
7 Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι ι πάρε̱ ι ρᾶ τρ8μ-
bέτε̱σε̱, εδέ 8bε̱ bρέσ̈ε̱ρ ε ζιάρ̇ πε̱ρ-
ζίερε̱ με γ̇άκ, εδέ 8χ̇όθνε̱ μbε̱ δέτ:
εδέ ε τρέτα ε dρ8ρε̱bετ 8dόκ̇: εδέ
τσ̈' dό bᾶρ ι νγ̇όμε̱ 8dόκ̇.
8 Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι ι dύτε̱ ι ρᾶ τρ8-
μbέτε̱σε̱, εδέ ποσί ν̇ε̱ μάλ̇ ι μάθ
dιέγ8ρε̱ με ζιάρ̇ 8χ̇όθ νdε̱ dέτ:
9 εδέ ε τρέτα ε dέτιτ 8bε̱ γ̇άκ: εδέ

κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ
τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρη.

10 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισε,
καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ μέ-
γας καιόμενος ὡς λαμπὰς, καὶ ἔπεσεν
ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν, καὶ ἐπὶ
11 τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων· καὶ τὸ ὄνο-
μα τοῦ ἀστέρος λέγεται Ἄψινθος· καὶ
ἔγεινε τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων ἄψινθος,
καὶ πολλοὶ ἄνθρωποι ἀπέθανον ἐκ τῶν
ὑδάτων, διότι ἐπικράνθησαν.
12 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισε,
καὶ ἐκτυπήθη τὸ τρίτον τοῦ ἡλίου,
καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης, καὶ τὸ
τρίτον τῶν ἀστέρων, διὰ νὰ σκοτισθῇ
τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα νὰ
χάσῃ τὸ τρίτον τοῦ φωτισμοῦ αὐτῆς,
καὶ ἡ νὺξ ὁμοίως.
13 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἕνα ἄγγε-
λον πετώμενον εἰς τὸ μεσουράνημα,
ὅστις ἔλεγε μετὰ φωνῆς μεγάλης,
Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ εἰς τοὺς κατοικοῦν-
τας ἐπὶ τῆς γῆς, διὰ τὰς λοιπὰς φω-
νὰς τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέ-
λων τῶν μελλόντων νὰ σαλπίσωσι.
1 Κεφ. Θʹ. — Καὶ ὁ πέμπτος ἄγγε-
λος ἐσάλπισε, καὶ εἶδον ὅτι ἔπεσεν
εἰς τὴν γῆν ἀστὴρ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,
καὶ ἐδόθη εἰς αὐτὸν τὸ κλειδίον τοῦ
2 φρέατος τῆς ἀβύσσου. Καὶ ἤνοιξε τὸ
φρέαρ τῆς ἀβύσσου· καὶ ἀνέβη κα-
πνὸς ἐκ τοῦ φρέατος ὡς καπνὸς κα-
μίνου μεγάλης· καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥ-
λιος καὶ ὁ ἀὴρ ἐκ τοῦ καπνοῦ τοῦ
3 φρέατος. Καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἐξῆλθον
ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη εἰς
αὐτὰς ἐξουσία, ὡς ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ
4 σκορπίοι τῆς γῆς. Καὶ ἐῤῥέθη πρὸς αὐ-
τὰς νὰ μὴ βλάψωσι τὸ χόρτον τῆς γῆς,
μηδὲ κανὲν χλωρὸν, μηδὲ κανὲν δένδρον·
εἰμὴ τοὺς ἀνθρώπους μόνους, οἵτινες δὲν

ϐdίϰ ε τρέτα ε κριέσαϐετ γάλα
ϰε̱ ίσ̈ινε̱ νdε̱ dε̃τ: εδέ ε τρέτα ε
λ8νdραϐετ 8πρίσ̈.
10 Εδέ ι τρέτι ε̱νγε̱λ ι ρᾶ τρ8-
μϐέτε̱σε̱, εδέ ρᾶ νγα ϰιέλι νε̱ ῦλ
ι μάθ ϰε̱ dίγεϊ σι λαμϐάδε, εδέ ρᾶ
μϐι τε̱ τρέτε̱ν' ε λ8μραϐετ, εδέ
11 μϐι κρόνετ τε̱ 8jε̱ραϐετ: εδέ έμε̱ρι
ι ῦλιτ θ8χετ' Απσίνθ: εδέ ε τρέτα
ε 8jε̱ραϐετ 8ϐε̱ απσίνθ, εδέ σ̈8με̱
νέρε̱ς ϐdίϰνε̱ νγα 8jε̱ρατε̱, σεπσέ
8χιδε̱ρ8ανε̱.
12 Εδέ ε̱νγε̱λι ι κάτρε̱τε̱ ι ρᾶ τρ8-
μϐέτε̱σε̱, εδέ 8πλαγός ε τρέτα ε
dιέλιτ, εδέ ε τρέτα ε χε̱νε̱σε̱, εδέ ε
τρέτα ε ύjεϐετ, ϰε̱ τε̱ ερε̱σόνετ' ε
τρέτα ε ατύρεϐε, εδέ dίτα τε̱ μος
νdρίτνε̱ τε̱ τρέτε̱ν' ε σᾶϊ, εδέ νάτα
πο κε̱σ̈τ8.
13 Εδέ πάσ̈ε̱, εδέ dε̱γόϐα νε̱ ε̱νγε̱λ
τ8κε φλ8τ8ρ8αρε̱ νdε̱ μές τε̱ ϰιέ-
λιτ, ϰε̱ θόσ̈τε με ζε̱ τε̱ μάθ, Μjέρ,
μjέρ, μjέρ ατά ϰε̱ ρίνε̱ μϐε̱ δε̃τ,
πε̱ρ ζε̱ρατ' ε τιέρε̱ τε̱ τρ8μϐέτε̱σε̱
τε̱ τρέ ε̱νγε̱jϐετ ϰε̱ dοτ' 8 ϐίενε̱
τρ8μϐέταϐετ.
1 Κρε̃ϊ 9. — Εδέ ε̱νγε̱λι ι πέστε̱ ι
ρᾶ τρ8μϐέτε̱σε̱, εδέ πάσ̈ε̱ νε̱ ῦλ
νγα ϰιέλι ϰε̱ πο ϐίντε μϐι δε̃τ, εδέ
ι 8δά ατΐ χάπε̱σι ι π8σιτ αϐύσσιτ.
2 Εδέ χάπι π8σιν' ε αϐύσσιτ: εδέ
dόλι τύμ νγα π8σι, ποσί τύμ ι νε̱
καμίνε̱σε̱ μάδε, εδέ 8ερε̱σ8α dιέλι
3 εδέ έρα νγα τύμι ι π8σιτ. Εδέ νγα
τύμι d8αλε̱ καρκαλέτσα μϐι δε̃τ,
εδέ ι 8δά ατύρεϐε π8σ̈τέτ, σικ8νdρε̱
4 κάνε̱ π8σ̈τέτ τσφ8ρκετ' ε δε̃8τ. Εδέ
8 θάνε̱ ατύρεϐε ϰε̱ τε̱ μος 8ϐε̱νε̱νε̱
dε̱μ ϐᾶριτ δε̃8τ, ας τσ̈' dό νγομε̱-
σίρε, ας τσ̈' dό dρ8ρι, ϐέτσ̈ε ατύρε

ἔχουσι τὴν σφραγῖδα τοῦ Θεοῦ ἐπὶ
5 τῶν μετώπων αὐτῶν. Καὶ ἐδόθη εἰς
αὐτὰς νὰ μὴ θανατώσωσιν αὐτούς, ἀλ-
λὰ νὰ βασανισθῶσι πέντε μῆνας· καὶ
ὁ βασανισμὸς αὐτῶν ἦτο ὡς βασανι-
σμὸς σκορπίου, ὅταν κτυπήσῃ ἄνθρω-
6 πον. Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις θέ-
λουσι ζητήσει οἱ ἄνθρωποι τὸν θάνα-
τον, καὶ δὲν θέλουσιν εὑρεῖ αὐτόν·
καὶ θέλουσιν ἐπιθυμήσει νὰ ἀποθάνωσι,
καὶ ὁ θάνατος θέλει φεύγει ἀπ' αὐ-
7 τῶν. Καὶ αἱ μορφαὶ τῶν ἀκρίδων ἦσαν
ὅμοιαι μὲ ἵππους ἡτοιμασμένους εἰς
πόλεμον· καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν
ἦσαν ὡς στέφανοι ὅμοιοι μὲ χρυσὸν,
καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὡς πρόσωπα
8 ἀνθρώπων. Καὶ εἶχον τρίχας ὡς τρί-
χας γυναικῶν, καὶ οἱ ὀδόντες αὐτῶν
9 ἦσαν ὡς λεόντων. Καὶ εἶχον θώρα-
κας ὡς θώρακας σιδηροῦς· καὶ ἡ φω-
νὴ τῶν πτερύγων αὐτῶν ἦτο ὡς φωνὴ
ἁμαξῶν ἵππων πολλῶν τρεχόντων εἰς
10 πόλεμον. Καὶ εἶχον οὐρὰς ὁμοίας μὲ
σκορπίους, καὶ ἦσαν κέντρα εἰς τὰς
οὐρὰς αὐτῶν· καὶ ἡ ἐξουσία αὐτῶν
ἦτο νὰ βλάψωσι τοὺς ἀνθρώπους
11 πέντε μῆνας. Καὶ εἶχον ἐφ' ἑαυτῶν
βασιλέα τὸν ἄγγελον τῆς ἀβύσσου·
ὅστις Ἑβραϊστὶ ὀνομάζεται Ἀβαδδὼν,
καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχει ὄνομα
Ἀπολλύων.

12 Ἡ οὐαὶ ἡ μία ἀπῆλθεν· ἰδού, ἔρ-
χονται ἔτι δύο μετὰ ταῦτα.

13 Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐσάλπισε, καὶ
ἤκουσα μίαν φωνὴν ἐκ τῶν τεσσάρων
κεράτων τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ χρυσοῦ
14 τοῦ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, λέγουσαν πρὸς
τὸν ἕκτον ἄγγελον, ὅστις εἶχε τὴν
σάλπιγγα, Λῦσον τοὺς τέσσαρας ἀγ-

ǹέρε̱ζετ βέτε̱με̱ ḱε̱ σ' κάνε̱ βȣ́λε̱ν' ε
5 Περε̱νdίσε̱ νdε̱ bᾶλτ τε̱ τύρε. Εδέ
ȣδά ατύρεβε ḱε̱ τε̱ μος ι βράσε̱νε̱,
πό τε̱ μȣνdόνενε̱ πέσε̱ μȣ́αj: εδέ
μȣνdίμι ι ατύρεβε ἴστε ποσί μȣ-
νdίμ τσφȣ́ρκȣ, κȣρ τσ̈ȣπίτ ǹερίνε̱.
6 Εδέ νd' ατό dίτ ǹέρε̱ζιτε̱ dοτ' κε̱ρ-
κόǹε̱νε̱ βdέκε̱jενε̱, εδέ νȣκε̱ dοτα
γ̇έǹε̱νε̱: εδέ dοτε̱ dε̱σ̈ε̱ρόǹε̱νε̱ πε̱ρ τε̱
βdέκȣρε̱, εδέ βdέκε̱jα dοτ' ίκε̱ǹε̱
7 νγα ατά. Εδέ σ̈ε̱μbε̱λέσατ' ε τσφȣ́ρ-
ḱεβετ σ̈ε̱μbε̱λένινε̱ ποσί κȣάj ḱε̱
jάνε̱ bε̱ρε̱ γατῖ πε̱ρ λ̇ȣ́φτε̱: εδέ μbι
κρέρε̱τ τ' ατύρεβε κίσ̈ινε̱ ποσί κȣ-
ρόρα ḱε̱ ȣ γ̇άνιν' ᾶριτ, εδέ φάḱετ' ε
8 ατύρεβε ίσ̈ινε̱ ποσί φάḱε ǹέρε̱ζισ̈. Εδέ
κίσ̈ινε̱ φλ̇όκε̱ ποσί φλ̇όκε̱ γρᾶσ̈: εδέ
δέ̱μbε̱τ' ε ατύρεβε ίσ̈ινε̱ ποσί δέ̱μbε̱
9 λ̇εόνε̱σ̈. Εδέ κίσ̈ινε̱ θȣράḱε ποσί θȣ-
ράḱε τε̱ χ̇έκȣρτα: εδέ ζε̱ρι ι φλ̇έ-
τε̱βετ ατύρε ίστε ποσί ζε̱ ḱέρε̱σ̈
σ̈ȣ́με̱ κȣ́αjσ̈ κȣρ bρέδε̱νε̱ νdε̱ λ̇ȣ́φτε̱.
10 Εδέ κίσ̈ινε̱ bίσ̈τε̱ρα ḱε̱ σ̈ε̱μbε̱λένινε̱
ποσί τε̱ τσφȣ́ρḱεβετ, εδέ νdε̱̄περ
bίσ̈τε̱ρατ τ' ατύρεβε κίσ̈ινε̱ θȣ́μbα:
εδέ πȣσ̈τέτι ι ατύρεβε ίστε τ' ȣ
bε̱ǹε̱νε̱ dε̱μ ǹέρε̱ζετ πέσε̱ μȣαj.
11 Εδέ κίσ̈ινε̱ μbε̱ρέτ πε̱ρμbί βέτε̱-
χ̇ετ τε̱ τύρε ε̱νγ̇ε̱λιν' ε αβύσσιτ:
αΰ ε κᾶ έμε̱ριν' Εβραΐσ̈τ Αβαδόν,
εδέ μbε̱ γλȣχε̱ τε̱ Γρέκε̱βε̱τ ε κᾶ
έμε̱ριν' Απολ̇ύον [πρίσ̈ε̱ς.]

12 Ṅε̱ μjέρ σ̈κοῖ: jά τε πο βίǹε̱ν'
εδέ dΰ μjέρ πασκε̱τάj.

13 Εδέ ε̱νγ̇ε̱λι ι γ̇άσ̈ττε̱ ι ρᾶ τρȣ-
μbέτε̱σε̱, εδέ dε̱γ̇όβα ǹε̱ ζε̱ νγα τε̱
κάτρε̱ bρίǹτ' ε θερόρεσ' ᾶρτε̱ ḱε̱
14 ε̱σ̈τε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, ḱε̱ ι θόσ̈τε
τε̱ γ̇άσ̈ττιτ ε̱νγ̇ε̱λ ḱε̱ κίσ̈τε τρȣμ-
bέτε̱νε̱, Σγ̇ίθ τε̱ κάτρε̱ ε̱νγ̇ε̱jτε̱ ḱε̱

Bksh

γέλους τοὺς δεδεμένους εἰς τὸν μέγαν
15 ποταμὸν Εὐφράτην. Καὶ ἐλύθησαν οἱ
τέσσαρες ἄγγελοι οἱ ἡτοιμασμένοι εἰς
τὴν ὥραν καὶ ἡμέραν καὶ μῆνα καὶ
ἐνιαυτὸν, διὰ νὰ θανατώσωσι τὸ τρί-
16 τον τῶν ἀνθρώπων. Καὶ ὁ ἀριθμὸς
τῶν στρατευμάτων τοῦ ἱππικοῦ ἦτο δύο
μυριάδες μυριάδων· καὶ ἤκουσα τὸν
17 ἀριθμὸν αὐτῶν. Καὶ οὕτως εἶδον τοὺς
ἵππους ἐν τῇ ὁράσει καὶ τοὺς καθη-
μένους ἐπ' αὐτῶν, ὅτι εἶχον θώρακας
πυρίνους καὶ ὑακινθίνους καὶ θειώδεις·
καὶ αἱ κεφαλαὶ τῶν ἵππων ἦσαν ὡς
κεφαλαὶ λεόντων, καὶ ἐκ τῶν στομά-
των αὐτῶν ἐξήρχετο πῦρ καὶ καπνὸς
18 καὶ θεῖον. Ὑπὸ τῶν τριῶν τούτων
ἐθανατώθησαν τὸ τρίτον τῶν ἀνθρώ-
πων, ἐκ τοῦ πυρὸς καὶ ἐκ τοῦ κα-
πνοῦ, καὶ ἐκ τοῦ θείου τοῦ ἐξερχομέ-
19 νου ἐκ τῶν στομάτων αὐτῶν, διότι
αἱ ἐξουσίαι αὐτῶν εἶναι ἐν τῷ στό-
ματι αὐτῶν· ἐπειδὴ αἱ οὐραὶ αὐτῶν
εἶναι ὅμοιαι μὲ ὄφεις, ἔχουσαι κεφα-
20 λὰς, καὶ μὲ αὐτὰς βλάπτουσι. Καὶ οἱ
λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων οἵτινες δὲν ἐθα-
νατώθησαν μὲ τὰς πληγὰς ταύτας,
οὔτε μετενόησαν ἀπὸ τῶν ἔργων τῶν
χειρῶν αὐτῶν, ὥστε νὰ μὴ προσκυ-
νήσωσι τὰ δαιμόνια, καὶ τὰ εἴδω-
λα τὰ χρυσᾶ καὶ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ
χάλκινα καὶ τὰ λίθινα καὶ τὰ ξύ-
λινα, τὰ ὁποῖα οὔτε νὰ βλέπωσι δύ-
νανται, οὔτε νὰ ἀκούωσιν, οὔτε νὰ
21 περιπατῶσι· καὶ δὲν μετενόησαν ἐκ
τῶν φόνων αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν φαρ-
μακειῶν αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῆς πορνείας
αὐτῶν, οὔτε ἐκ τῶν κλοπῶν αὐτῶν.
1 Κεφ. ι'. — Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγε-
λον ἰσχυρὸν καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐ-
ρανοῦ, ἐνδεδυμένον νεφέλην· καὶ ἦτο
ἶρις ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ· καὶ τὸ
πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, καὶ οἱ

jάνε̱ λίδ8ρε̱ μbε̱ λ8μιν' ε μάθ Ε-
15 φράτινε̱. Εδέ 8σγίθνε̱ τε̱ κάτρε̱ ε̱ν-
γε̱jτε̱ κε̱ ίσινε̱ bε̱ρε̱ γατί πε̱ρ όρε̱ν'
ε πε̱ρ dίτε̱ν' ε πε̱ρ μ8αjιν' ε πε̱ρ
βίτινε̱, κε̱ τε̱ βράσε̱νε̱ τε̱ τρέτε̱ν' ε
16 νέρε̱ζετ. Εδέ ν8με̱ρι ι 8στε̱τόρε̱βετ
καλορίσε̱ ίστε dΰ γέρε̱ νγα δίετε̱
μίλε̱ρα δίετε̱ μίλε̱ρασ: εδέ dε̱γόβα
17 ν8με̱ριν' ε ατύρεβε. Εδέ κε̱στ8 πάσε̱
κ8άjτε̱ μbε̱ τε̱ πάρε̱τ, εδέ ατά κε̱
ρίνινε̱ μbι ατά, σε κίσινε̱ θ8ράκε
πρέϊ ζιάρι ε πρέϊ jακίνθι ε πρέϊ
σκ8φ8ρι: εδέ κρέρε̱τ' ε κ8άjβετ
ίσινε̱ ποσί κρέρε̱ λεόνε̱τ, εδέ νγα
γόjα ε ατύρεβε dίλτε ζιάρ ε τύμ
18 ε σκ8φ8ρ. Νγα κε̱τά τε̱ τρέ 8βράνε̱
ε τρέτα ε νέρε̱ζετ, νγα ζιάρι ε νγα
τύμι ε νγα σκ8φ8ρι κε̱ dίλτε νγα
19 γόjατ' ε ατύρεβε, σεπσέ π8στέ-
τετ' ε ατύρεβε jάνε̱ νdε̱ γόjε̱ τ'α-
τύρεβε: σεπσέ bίστε̱ρατ' ε ατύρεβε
σε̱μbε̱λένε̱νε̱ ποσί τε̱ γαρπίνβετ, εδέ
κίσινε̱ κρέρε̱, εδέ με ατά bε̱νινε̱
20 dέ̱μ. Εδέ νέρε̱ζιτ' ε τιέρε̱, ατά
κε̱ σ' 8βράνε̱ με κε̱τό πλάγε̱ ας
ν8κ' 8 πενd8ανε̱ νγα π8νε̱ρατ' ε
d8αρβετ τύρε, κε̱ τε̱ μος 8φάλενε̱
dιάjβετ, ε ίδ8jβετ άρτε̱ ε τε̱ αρ-
γέ̱ντε̱ ε τε ράμτε̱ ε τε̱ γ8ρτε̱ ε τε̱
dρ8ντε̱, τε̱ τσίλε̱τε̱ σ' μ8ντνε̱ν' ας
τε̱ σόχε̱νε̱, ας τε̱ dε̱γόνε̱νε̱, ας τε̱
21 έτσε̱νε̱νε̱: εδέ ν8κ' 8πενd8ανε̱ νγα
βράσε̱jετ' ε τύρε, ας νγα φαρμα-
κίατ' ε τύρε, ας νγα κ8ρβε̱ρία ε
τύρε, ας νγα τε̱ βιέδ8ρατ' ε τύρε.
1 Κρε̱ϊ 10. — Εδέ πάσε̱ νέ̱ τιάτε̱ρ'
έ̱νγε̱λ τε̱ φόρτε̱ τ8κε σbρίτ8ρε̱ νγα
κιέλι, βέσ8ρε̱ με ρε̱: εδέ κίστε υλ-
βέρινε̱ μbι κρύετ, εδέ φάκεjα ε ατί
ποσί dιέλι, εδέ κέ̱μbε̱τ' ε ατί ποσί

2 πόδες αὐτοῦ ὡς στύλοι πυρός. Καὶ
εἶχεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ βιβλιάριον
ἀνεῳγμένον· καὶ ἔθεσε τὸν πόδα αὐ-
τοῦ τὸν δεξιὸν ἐπὶ τὴν θάλασσαν, τὸν
3 δὲ ἀριστερὸν ἐπὶ τὴν γῆν· καὶ ἔκραξε
μετὰ φωνῆς μεγάλης καθὼς βρυχᾶται
ὁ λέων. Καὶ ὅτε ἔκραξεν, ἐλάλησαν
αἱ ἑπτὰ βρονταὶ τὰς ἑαυτῶν φωνάς.
4 Καὶ ὅτε ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ βρονταὶ
[τὰς φωνὰς ἑαυτῶν,) ἔμελλον νὰ γρά-
φω· καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρα-
νοῦ, λέγουσαν [πρὸς ἐμέ,] Σφράγισον
ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ
5 βρονταί, καὶ μὴ γράψῃς ταῦτα. Καὶ
ὁ ἄγγελος τὸν ὁποῖον εἶδον ἱστάμε-
νον ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς
γῆς, ἐσήκωσε τὴν χεῖρα αὐτοῦ
6 εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ὤμοσεν εἰς τὸν
ζῶντα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων,
ὅστις ἔκτισε τὸν οὐρανὸν καὶ τὰ ἐν
αὐτῷ, καὶ τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ,
καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ,
7 ὅτι καιρὸς δὲν θέλει εἶσθαι ἔτι· ἀλλ'
ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς φωνῆς τοῦ ἑβδό-
μου ἀγγέλου, ὅταν μέλλῃ νὰ σαλπί-
σῃ, τότε θέλει τελεσθῇ τὸ μυστήριον
τοῦ Θεοῦ, καθὼς ἐφανέρωσε πρὸς τοὺς
ἑαυτοῦ δούλους τοὺς προφήτας.

8 Καὶ ἡ φωνὴ τὴν ὁποίαν ἤκουσα ἐκ
τοῦ οὐρανοῦ, πάλιν ἐλάλει μετ' ἐμοῦ,
καὶ ἔλεγεν, Ὕπαγε, λάβε τὸ βιβλιά-
ριον τὸ ἀνεῳγμένον ἐν τῇ χειρὶ τοῦ
ἀγγέλου τοῦ ἱσταμένου ἐπὶ τῆς θα-
9 λάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ ὑπῆγα
πρὸς τὸν ἄγγελον, λέγων πρὸς αὐτὸν,
Δός μοι τὸ βιβλιάριον. Καὶ λέγει πρὸς
ἐμὲ, Λάβε καὶ κατάφαγε αὐτό· καὶ
θέλει πικράνει τὴν κοιλίαν σου, πλὴν
ἐν τῷ στόματί σου θέλει εἶσθαι γλυ-
10 κὺ ὡς μέλι. Καὶ ἔλαβον τὸ βιβλιά-
ριον ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου,
καὶ κατέφαγον αὐτό· καὶ ἦτο ἐν τῷ
στόματί μου ὡς μέλι γλυκύ· καὶ ὅτε

2 στύλα ζιάρι. Εδέ κίστε νdε̱ dόρε̱
τε̱ τί ν̇ε̱ διβλί τε̱ βόγε̱λε̱ χ̇άπȣρε̱: ε-
δέ βȣρι κέμβε̱ν' ε τί τε̱ dιάθτε̱νε̱
μβι dέτ, εδέ τε̱ μέ̱νγ̇ε̱ρε̱νε̱ μβι δέτ.
3 Εδέ βε̱ρτίτι με ζε̱ τε̱ μάθ ποσί
λ̇εόνι κȣρ ȣλ̇ȣρίν. Εδέ κȣρ βε̱ρτίτι,
φόλ̇νε̱ τε̱ σ̈τάτε̱ βȣμβȣλίματε̱ με
4 ζε̱ρατ' ε τύρε. Εδέ κȣρ φόλ̇νε̱ τε̱
σ̈τάτε̱ βȣμβȣλίματε̱ [με ζε̱ρατ' ε τύ-
ρε,] κίσ̈ναμ περ τε̱ σ̈κρȣαρε̱: εδέ
dε̱γ̇όβα ν̇ε̱ ζε̱ νγα κ̇ιέλι κ̇ε̱ [με̱]
θόσ̈τε, Βȣλός ατό κ̇ε̱ φόλ̇νε̱ τε̱ σ̈τάτε̱
5 βȣμβȣλίματε̱, εδέ μος ι σ̈κρȣαϊ. Εδέ
αύ έ̱νγ̇ε̱λι κ̇ε̱ πάσ̈ε̱ τȣκε νdέ̱νȣρε̱ μβι
6 dέτ εδέ μβι δέτ, νγρίτι dόρε̱ν' ε τί μβε̱
κ̇ιέλ, εδέ βέ̱ρι βε̱ περ ατέ̱ κ̇ε̱ ρόν νdε̱
jέτε̱τ τε̱ jέτε̱βετ, ι τσίλ̇ι κριόϊ κ̇ιέλιν'
εδέ σᾶ jάνε̱ νd' ατέ̱, εδέ δέ̱νε̱ εδέ
σᾶ jάνε̱ νd' ατέ̱, εδέ dέτινε̱ εδέ
σά jάνε̱ νd' ατέ̱, σε κόχ̇ε̱ νȣκε̱
7 dοτε̱ jέτε̱ με̱: πό νdε̱ dίτ τε̱ ζε̱ριτ
έ̱νγ̇ε̱λιτ σ̈τάττε̱, κȣρ dοτ' ι βιέρε̱
τρε̱μβέτε̱σε̱, ατε̱χ̇έρε dοτε̱ μβαρό-
νετε̱ μιστίρι ι Περε̱νdίσε̱, σικȣνdρε̱
ȣ δά ζε̱ν' ε μίρε̱ σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ προ-
φίτρε̱βετ.

8 Εδέ αύ ζε̱ρι κ̇ε̱ dε̱γ̇όβα νγα
κ̇ιέλι, περσε̱ρί φλ̇ίστε με μȣα, ε
θόσ̈τε, Σ̈κό, ε μέ̱ρ διβλίν' ε βόγε̱λε̱
τε̱ χ̇άπȣρε̱νε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ έ̱νγ̇ε̱λιτ
κ̇ε̱ κᾶ νdέ̱νȣρε̱ μβι dέτ ε μβι δέτ.
9 Εδέ βάτα τεκ έ̱νγ̇ε̱λι, ε ι θάσ̈ε̱,
'Επ-με̱ διβλίν' ε βόγε̱λε̱. Εδέ αύ
με̱ θότε̱, Μέ̱ρ-ε εδέ χ̇ά-jε ατέ̱. Ε-
δέ dοτε̱ χ̇ιδε̱ρόνε̱ βάρκȣνε̱ τέ̱ντ, πό
νdε̱ γόjε̱τ τέ̱νdε dοτε̱ jέτ' ε έ̱μβε̱λε̱
10 ποσί μιάλ̇τε̱. Εδέ μόρα διβλίν' ε
βόγε̱λε̱ νγα dόρα ε έ̱νγ̇ε̱λιτ, εδέ ε
χ̇έ̱νγρα: εδέ ίσ̈τε νdε̱ γόjε̱τ τ' ίμε
ε έ̱μβε̱λε̱ ποσί μιάλ̇τε̱: εδέ κȣρ ε

ἔφαγον αὐτὸ, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.
11 Καὶ μοὶ λέγει, Πρέπει πάλιν νὰ προ-
φητεύσῃς περὶ λαῶν καὶ ἐθνῶν καὶ
γλωσσῶν καὶ βασιλέων πολλῶν.

1 Κεφ. ιαʹ. — Καὶ μοὶ ἐδόθη κάλα-
μος ὅμοιος μὲ ῥάβδον· καὶ ὁ ἄγγελος
ἵστατο, λέγων,
Σηκώθητι, καὶ μέτρησον τὸν ναὸν
τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ
2 τοὺς προσκυνοῦντας ἐν αὐτῷ. Τὴν
αὐλὴν ὅμως τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ ἄ-
φες ἔξω, καὶ μὴ μετρήσῃς αὐτὴν,
διότι ἐδόθη εἰς τὰ ἔθνη· καὶ τὴν πό-
λιν τὴν ἁγίαν θέλουσι πατήσει τεσ-
σαράκοντα δύο μῆνας.
3 Καὶ θέλω δώσει εἰς τοὺς δύο μάρ-
τυράς μου νὰ προφητεύσωσι χιλίας
διακοσίας ἑξήκοντα ἡμέρας, ἐνδεδυμέ-
4 νοι σάκκους. Οὗτοι εἶναι αἱ δύο ἐ-
λαῖαι, καὶ αἱ δύο λυχνίαι αἱ ἱστάμε-
5 ναι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τῆς γῆς. Καὶ
ἐάν τις θέλει νὰ βλάψῃ αὐτοὺς, ἐξέρ-
χεται πῦρ ἐκ τοῦ στόματος αὐτῶν
καὶ κατατρώγει τοὺς ἐχθροὺς αὐτῶν·
καὶ ἐάν τις θέλῃ νὰ βλάψῃ αὐτοὺς,
6 οὕτω πρέπει αὐτὸς νὰ θανατωθῇ. Οὗ-
τοι ἔχουσι ἐξουσίαν νὰ κλείσωσι τὸν
οὐρανὸν, διὰ νὰ μὴ βρέχῃ βροχὴ ἐν
ταῖς ἡμέραις τῆς προφητείας αὐτῶν·
καὶ ἔχουσιν ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ὑδάτων,
νὰ μεταβάλλωσιν αὐτὰ εἰς αἷμα, καὶ
νὰ πατάξωσι τὴν γῆν μὲ πᾶσαν
πληγὴν, ὁσάκις ἐὰν θελήσωσι.
7 Καὶ ὅταν τελειώσωσι τὴν μαρτυ-
ρίαν αὐτῶν, τὸ θηρίον τὸ ἀναβαῖνον
ἐκ τῆς ἀβύσσου θέλει κάμει πόλεμον
μὲ αὐτοὺς, καὶ θέλει νικήσει αὐτοὺς,
8 καὶ θανατώσει αὐτούς. Καὶ τὰ πτώ-
ματα αὐτῶν θέλουσι κεῖσθαι ἐπὶ τῆς
πλατείας τῆς πόλεως τῆς μεγάλης,
ἥτις καλεῖται πνευματικῶς Σόδομα
καὶ Αἴγυπτος, ὅπου καὶ ὁ Κύριος ἡ-
μῶν ἐσταυρώθη.

11 χ̇ξ̱νγρα ατξ̱, 8χ̇ιδξ̱ρ8α ϐάρκ8 ίμ. Εδέ
μξ̱ θότξ̱, D8χ̇ετξ̱ τξ̱ προφιτέπσ τσ̈
τί πξ̱ρσξ̱ρῖ μϐξ̱ σ̈8μξ̱ λα8ζξ̱ρα ε
κόμϐε ε γλ8χ̇ξ̱ρα ε μϐξ̱ρέτξ̱ρ.

1 Κρξ̃ϊ 11. — Εδέ μ' 8δά ν̇ξ̱ κα-
λάμ κ̇ξ̱ γ̇άντε ποσί σ̈κόπ: εδέ ξ̱νγ̇ξ̱λι
ρ̇ίντε ε μξ̱ θόσ̈τε,
Νγρέ8, εδέ μάτ τέμπ8λιν' ε Πε-
ρξ̱νdίσξ̱, εδέ θερόρενξ̱, εδέ ατά κ̇ξ̱
2 φάλενξ̱ νd' ατξ̱. Πό αϐλίνξ̱ κ̇ξ̱ ξ̱σ̈τξ̱
πξ̱ρjάσ̈τα τέμπ8λιτ λέρ-ε jάσ̈τξ̱,
εδέ μος ε μάτ, σεπσέ 8δά μϐξ̱
κόμϐετ: εδέ κ̇υτέτεν' ε σ̈ξ̱ντξ̱ρ8αρξ̱
dοτ' ε σ̈κέλξ̱νξ̱ dυζέτ ε dύ μ8αj.
3 Εδέ dοτ' 8 άπ dύ μαρτίρξ̱ϐετ
μῖ, εδέ dοτξ̱ προφιτέπσξ̱νξ̱ ν̇ξ̱ μίλξ̱
ε dύ κ̇ίντ ε γ̇ασ̈τξ̱-δίετξ̱ dίτ, ϐέ-
4 σ̈8ρξ̱ με θάσξ̱. Κξ̱τά jάνξ̱ dύ dρ8ρξ̱τ'
ε 8λῖριτ, εδέ dύ κανdίλετξ̱ κ̇ξ̱
5 ρ̇ίνξ̱ πξ̱ρπάρα Περξ̱νdίσξ̱ δξ̃8τ. Εδέ
νdξ̱ dάσ̈τξ̱ νdον̇ξ̱́ τ' 8 ϐξ̱́ν̇ξ̱ dξ̱́μ
ατύρεϐε, dέλ ζιάρ̇ νγα γόjα ε ατύ-
ρεϐε εδέ χ̇ᾶ αρξ̱μίκ̇τ' ε ατύρεϐε:
εδέ νdξ̱ dάσ̈τξ̱ νdον̇ξ̱́ τ' 8 ϐξ̱́ν̇ξ̱ dξ̱́μ
ατύρεϐε, κξ̱σ̈τ8 d8χ̇ετξ̱ τξ̱ ϐρίτετ'
6 αύ. Κξ̱τά κάνξ̱ π8σ̈τέτ τξ̱ μϐύλξ̱νξ̱
κ̇ιέλινξ̱, κ̇ξ̱ τξ̱ μος ϐιέρξ̱ σ̈ῖ νdξ̱
dίτ τξ̱ προφιτίσξ̱ ατύρεϐε: εδέ κάνξ̱
π8σ̈τέτ μϐι 8jξ̱ρατ, τ' ι κξ̱θέν̇ξ̱νξ̱
μϐξ̱ γ̇άκ, εδέ τ' ι ϐίενξ̱ δξ̃8τ με
τσ̈' dό φάρξ̱ πλάγε, σᾶ χ̇έρξ̱ τξ̱
d8ανξ̱.

7 Εδέ κ8ρ τξ̱ μϐαρόν̇ξ̱νξ̱ μαρτιρῖν'
ε τύρε, ϐίσ̈α κ̇ξ̱ dέλ νγ̇α αϐύσσι
dοτξ̱ ϐξ̱́ν̇ξ̱ λ8φτξ̱ με ατά, εδέ dοτ' ι
8 μ8ντν̇ξ̱, εδέ dοτ' ι ϐράσξ̱. Εδέ κ8-
φόματ' ξ̱ ατύρεϐε dοτξ̱ dέργ̇ενξ̱ μϐι
ρ8γ̇ξ̱ν' ε κ̇υτέτεσξ̱ μάδε, κ̇ξ̱ κλ8-
χ̇ετξ̱ σ̈πιρτξ̱ρίσ̈τ Σοδόμξ̱ εδέ Εγ̇ύπτξ̱,
ατιέ κ8 8κρυκ̇ξ̱ζ8α εδέ Ζότι ύνξ̱.

9 Καὶ οἱ ἄνθρωποι ἐκ τῶν λαῶν καὶ φυ-
λῶν καὶ γλωσσῶν καὶ ἐθνῶν θέλουσι
βλέπει τὰ πτώματα αὐτῶν ἡμέρας
τρεῖς καὶ ἥμισυ, καὶ δὲν θέλουσιν ἀ-
φήσει τὰ πτώματα αὐτῶν νὰ τεθῶσιν
10 εἰς μνήματα. Καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ
τῆς γῆς θέλουσι χαρῆ δι' αὐτούς, καὶ
εὐφρανθῆ· καὶ θέλουσι πέμψει δῶρα
πρὸς ἀλλήλους, διότι οὗτοι οἱ δύο
προφῆται ἐβασάνισαν τοὺς κατοικοῦν-
τας ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Καὶ μετὰ τὰς τρεῖς ἡμέρας καὶ ἥ-
μισυ, εἰσῆλθεν εἰς αὐτοὺς πνεῦμα
ζωῆς ἐκ τοῦ Θεοῦ· καὶ ἐστάθησαν ἐπὶ
τοὺς πόδας αὐτῶν, καὶ φόβος μέγας
ἔπεσεν ἐπὶ τοὺς θεωρῶντας αὐτούς.
12 Καὶ ἤκουσαν φωνὴν μεγάλην ἐκ τοῦ
οὐρανοῦ λέγουσαν πρὸς αὐτούς, Ἀνά-
βητε ἐδῶ. Καὶ ἀνέβησαν εἰς τὸν οὐ-
ρανὸν ἐν τῇ νεφέλῃ· καὶ εἶδον αὐτοὺς
13 οἱ ἐχθροὶ αὐτῶν. Καὶ κατ' ἐκείνην
τὴν ὥραν ἔγεινε σεισμὸς μέγας, καὶ
ἔπεσε τὸ δέκατον τῆς πόλεως, καὶ
ἐθανατώθησαν ἐν τῷ σεισμῷ ὀνόματα
ἀνθρώπων χιλιάδες ἑπτά· καὶ οἱ λοι-
ποὶ ἔγειναν ἔμφοβοι, καὶ ἔδωκαν δό-
ξαν εἰς τὸν Θεὸν τοῦ οὐρανοῦ.
14 Ἡ οὐαὶ ἡ δευτέρα ἀπῆλθεν· ἰδού,
ἡ οὐαὶ ἡ τρίτη ἔρχεται ταχέως.
15 Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐσάλπισε,
καὶ ἔγειναν φωναὶ μεγάλαι ἐν τῷ οὐ-
ρανῷ, λέγουσαι, Αἱ βασιλεῖαι τοῦ
κόσμου ἔγειναν τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, καὶ θέλει βα-
σιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
16 Καὶ οἱ εἰκοσιτέσσαρες πρεσβύτεροι,
οἱ καθήμενοι ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐπὶ
τοὺς θρόνους αὐτῶν, ἔπεσαν κατὰ πρό-
σωπον αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν τὸν
17 Θεόν, λέγοντες, Εὐχαριστοῦμέν σοι,
Κύριε Θεὲ Παντοκράτωρ, ὁ Ὢν καὶ ὁ
Ἦν [καὶ ὁ Ἐρχόμενος·] διότι ἔλαβες
τὴν δύναμίν σου τὴν μεγάλην, καὶ ἐ-

9 Εδέ dοτε̰ σ̈όχ̇ε̰νε̰ ȣ̈ȣ́με̰ βέτε̰ νγα
γ̇ίθε̰ λαȣ́ζε̰ρατ' ε νγα φάρατ' ε νγα
γλ̇ȣ́χ̇ε̰ρατ' ε νγα κόμβετε̰ κȣφόματ'
ε ατύρεβε τρῖ dίτ ε γ̇ύσε̰μ, εδέ
νȣκε̰ dοτε̰ λ̇άνε̰ κȣφόματ' ε ατύ-
10 ρεβε τε̰ βίχ̇ενε̰ νdε̰ρ βάρ̇ε. Εδέ ατά
κ̇ε̰ ρ̇ίνε̰ μbι δε̃τ dοτε̰ γε̰ζόνενε̰ πε̰ρ
ατά, εδέ dοτε̰ γασμόνενε̰: εδέ dοτ'
ι dε̰ργόν̇ε̰νε̰ δȣρε̰τῖ ν̇έ̰ρι τιάτριτ, σε-
πσέ κε̰τά τε̰ dύ προφ̇ίτε̰ρε̰ μȣ-
νdȣ́αν' ατά κ̇ε̰ ρ̇ίνε̰ μbι δε̃τ.

11 Εδέ πας κε̰τύρε τρῖ dίτ ε γ̇ύσε̰μ
χ̇ύρι μb' ατά φρύμε̰ jέτε νγα Πε-
ρε̰νdία: εδέ κ̇ε̰νdρȣ́ανε̰ μbε̰ κέ̰μbε̰τ
τε̰ τύρε, εδέ ι μόρι φρίκ' ε μάδε
12 ατά κ̇ε̰ ι σ̈ίχ̇νινε̰. Εδέ dε̰γ̇ȣ́ανε̰ ν̇έ̰
ζε̰ τε̰ μάθ νγα κ̇ιέλι κ̇ε̰ ȣ θόσ̈τε
ατύρεβε, Χ̇ίπνι κε̰τȣ. Εδέ χ̇ίπνε̰
μbε̰ κ̇ιέλτ νdε̰ ρε̃τ: εδέ αρε̰μίκ̇τ' ε
13 ατύρεβε ι πάνε̰. Εδέ νd' ατέ̰ όρε̰
ȣbε̰̃ ν̇έ̰ τε̰ρμέτ ι μάθ, εδέ ε δίεττα
ε κ̇υτέτεσε̰ ρᾶ, εδέ ȣβράνε̰ νdε̰ τε̰ρ-
μέτ σ̈τάτε̰ μίλ̇ε̰ έμε̰ρα ν̇έρε̰ζισ̈: εδέ
τε̰ τιέρε̰τ' ι μόρι φρίκα, εδέ ι δάνε̰
λ̇αβdῖ Περε̰νdίσε̰ κ̇ιέλιτ.
14 Ε dῦτα μjέρ σ̈κõῖ: jά τε πο βιέν
σ̈πεΐτε ε τρέτα μjέρ.
15 Εδέ ι σ̈τάττι έ̰νγ̇ε̰λ ι ρᾶ τρȣ-
μbέτε̰σε̰, εδέ ȣbέ̰νε̰ ζέ̰ρα τε̰ με̰δᾶ
νdε̰ κ̇ιέλ κ̇ε̰ θόσ̈ινε̰, Μbε̰ρετε̰ρίατ' ε
bότε̰σ' ȣbέ̰νε̰ τε̰ Ζότιτ τέ̰νε̰, εδέ τε̰
Κρ̇ίσ̈τιτ ατῖ, εδέ dοτε̰ μbε̰ρετε̰ρόνε̰
νdε̰ jέτε̰τ τε̰ jέτε̰βετ.
16 Εδέ τε̰ ν̇ε̰ζέτ ε κάτρε̰ πλ̇έκ̇τε̰ κ̇ε̰
ρ̇ίνινε̰ μbε̰ φρόνετ τε̰ τύρε πε̰ρπά-
ρα Περε̰νdίσε̰, ράνε̰ με φάκ̇ε πε̰ρδε̃,
17 εδέ ι ȣφάλ̇νε̰ Περε̰νdίσε̰, τȣκε θέ̰νε̰,
Φάλ̇εμι νdέρσε̰ τέjε, ο Ζότ Περε̰-
νdία Γ̇ιθε̰πȣσ̈τέτε̰σι, αΰ κ̇ε̰ έ̰σ̈τ' εδέ
κ̇ε̰ ίσ̈τε [εδέ κ̇ε̰ βιέν:] σεπσέ μόρε

18 βασίλευσας· καὶ τὰ ἔθνη ὠργίσθησαν,
καὶ ἦλθεν ἡ ὀργή σου, καὶ ὁ καιρὸς
τῶν νεκρῶν, διὰ νὰ κριθῶσι, καὶ νὰ
δώσῃς τὸν μισθὸν εἰς τοὺς δούλους
σου τοὺς προφήτας, καὶ εἰς τοὺς ἁ-
γίους, καὶ εἰς τοὺς φοβουμένους τὸ ὄ-
νομά σου, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς με-
γάλους, καὶ νὰ διαφθείρῃς τοὺς δια-
φθείροντας τὴν γῆν.

19 Καὶ ἠνοίχθη ὁ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἐν
τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐφάνη ἡ κιβωτὸς τῆς
διαθήκης αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ αὐτοῦ· καὶ
ἔγειναν ἀστραπαὶ καὶ φωναὶ καὶ βρον-
ταὶ καὶ σεισμὸς καὶ χάλαζα μεγάλη.

Κεφ. ιβʹ.

1 ΚΑΙ σημεῖον μέγα ἐφάνη ἐν τῷ
οὐρανῷ· γυνὴ ἐνδεδυμένη τὸν ἥλιον,
καὶ ἡ σελήνη ὑποκάτω τῶν ποδῶν
αὐτῆς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῆς
2 στέφανος ἀστέρων δώδεκα· καὶ ἔγκυος
οὖσα, ἔκραζε κοιλοπονοῦσα, καὶ βασα-
νιζομένη διὰ νὰ γεννήσῃ.

3 Καὶ ἐφάνη ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐ-
ρανῷ, καὶ ἰδού, δράκων μέγας κόκκι-
νος, ἔχων κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα
δέκα· καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ δια-
4 δήματα ἑπτά· καὶ ἡ οὐρὰ αὐτοῦ ἔ-
συρε τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων τοῦ οὐ-
ρανοῦ, καὶ ἔρριψεν αὐτοὺς εἰς τὴν
γῆν. Καὶ ὁ δράκων ἐστάθη ἐνώπιον
τῆς γυναικὸς τῆς μελλούσης νὰ γεν-
νήσῃ, διὰ νὰ καταφάγῃ τὸ τέκνον
5 αὐτῆς ὅταν γεννήσῃ. Καὶ ἐγέννησε
παιδίον ἄρρεν, τὸ ὁποῖον μέλλει νὰ
ποιμάνῃ πάντα τὰ ἔθνη ἐν ῥάβδῳ σι-
δηρᾷ· καὶ τὸ τέκνον αὐτῆς ἡρπάσθη
πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ.
6 Καὶ ἡ γυνὴ ἔφυγεν εἰς τὴν ἔρημον,

φȣκ̇ίνε̱ τέ̱νdε τε̱ μάδενε̱, εδέ μbε̱-
18 ρετε̱ρόϐε: εδέ κόμbετ' ȣζεμε̱ρȣ́ανε̱,
εδέ έρδι ζεμε̱ράτα jότε, εδέ κόχ̇α
ε τε̱ ϐdέκȣρετ, κ̇ε̱ τε̱ γ̇ȣκόνενε̱, εδέ
τ' ȣ άπτσ̈ πάγε̱νε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ϐετ τȣ̃
προφίτε̱ρbετ, εδέ σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ, εδέ
ατύρεϐε κ̇ε̱ ι κάνε̱ φρίκε̱ έμε̱ριτ
τέ̱ντ, τε̱ ϐόγ̇ι λ̇ετ ε τε̱ με̱δέν̇ετ,
εδέ τε̱ πρίσ̈ τσ̈ ατά κ̇ε̱ πρίσ̈ν̇ε̱νε̱
δε̃νε̱.
19 Εδέ ȣχ̇άπ τέμπȣλι ι Περε̱νdίσε̱
νdε̱ κ̇ιέλ, εδέ ȣdȣ́κ άρκα ε διάτε̱σ'
ατί̃ νdε̱ τέμπȣλ τ' ατί̃: εδέ ȣbέ̱νε̱
ϐετε̱τίμα ε ζε̱ρα ε bȣμbȣλίμα ε
τε̱ρμέτ ε bρέσ̈ε̱ρ ι μάθ.

Κρε̃ι 12.

1 Εδέ ȣdȣ́κ ν̇ε̱ σ̈έν̇ε̱ ε μάδε νdε̱
κ̇ιέλ: ν̇ε̱ γρȣ̃α ϐέσ̈ȣρε̱ dιέλινε̱, εδέ
χ̇έ̱να ίσ̈τε πε̱ρπόσ̈ κέ̱μbε̱ϐετ ασᾶϊ,
εδέ μbι κρύετ τ' ασᾶϊ ν̇ε̱ κȣρόρε̱
2 dυ-μbε̱-δι̃ετε̱ ύjεσ̈: εδέ πασσί ίσ̈τε
με bάρε̱, bε̱ρτίστε νγα τε̱ δέ̱μbȣ-
ρατ' ε bάρκȣτ, ε μȣνdόνεϊ πε̱ρ τε̱
πιέλε̱.
3 Εδέ ȣdȣ́κ ν̇ε̱ τιέτε̱ρε̱ σ̈έν̇ε̱ νdε̱
κ̇ιέλτ, εδέ jά ν̇έ̱ dρανγȣ́α ι μάθ ι
κȣκ̇, κ̇ε̱ κίσ̈τε σ̈τάτε̱ κρέρε̱ ε δι̃ετε̱
bρίρε̱: εδέ μbι κρέρε̱τ τ' ατί̃ σ̈τάτε̱
4 κȣρόρα: εδέ bίσ̈τι ατί̃ χ̇ίκ̇τε τε̱
τρέτε̱ν' ε ύjεϐετ κ̇ιέλιτ, εδέ ι χ̇όδι
νdε̱ δε̃τ. Εδέ dρανγόϊ̃ νdέν̇ι πε̱ρ-
πάρα γρȣ́ασε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ πιέλε̱,
κ̇ε̱ τε̱ χ̇άjε̱ τε̱ bι̃ριν' ε ασᾶϊ, κȣρ
5 τε̱ πιέλε̱. Εδέ πόλι ν̇έ̱ dιάλ̇ε̱ μά-
σ̈κȣλ, ι τσίλ̇ι κᾶ πε̱ρ τε̱ κȣλότȣρε̱
γ̇ίθε̱ κόμbετε̱ με σ̈κόπ τε̱ χ̇έκȣρτε̱:
εδέ dιᾶλ̇ι ι ασᾶϊ ȣρ̇ε̱μbύε τε Πε-
6 ρ̇ε̱νdία εδέ τε φρόνι ατί̃. Εδέ γρȣ́α-

ὅπου ἔχει τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ
Θεοῦ, διὰ νὰ τρέφωσιν αὐτὴν ἐκεῖ ἡ-
μέρας χιλίας διακοσίας ἑξήκοντα.

7 Καὶ ἔγεινε πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ·
ὁ Μιχαὴλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ ἐπο-
λέμησαν κατὰ τοῦ δράκοντος, καὶ ὁ
δράκων ἐπολέμησε καὶ οἱ ἄγγελοι αὐ-
8 τοῦ. Καὶ δὲν ὑπερίσχυσαν, οὐδὲ εὑ-
ρέθη πλέον τόπος αὐτῶν ἐν τῷ οὐρα-
9 νῷ. Καὶ ἐῤῥίφθη ὁ δράκων ὁ μέγας,
ὁ ὄφις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διά-
βολος, καὶ ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν
οἰκουμένην ὅλην, ἐῤῥίφθη εἰς τὴν γῆν
καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ ἐῤῥίφθησαν μετ'
10 αὐτοῦ. Καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην
λέγουσαν ἐν τῷ οὐρανῷ, Τώρα ἔγει-
νεν ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ
βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ ἡ ἐξου-
σία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ· διότι κατεῤ-
ῥίφθη ὁ κατήγορος τῶν ἀδελφῶν ἡ-
μῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοὺς ἐνώπιον
τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέραν καὶ νύκτα.
11 Καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷ-
μα τοῦ Ἀρνίου, καὶ διὰ τὸν λόγον
τῆς μαρτυρίας αὐτῶν· καὶ δὲν ἠγά-
πησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν μέχρι θανά-
12 του. Διὰ τοῦτο εὐφραίνεσθε οἱ οὐρα-
νοί, καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτοῖς.
Οὐαὶ εἰς [τοὺς κατοικοῦντας] τὴν γῆν
καὶ τὴν θάλασσαν, διότι κατέβη ὁ
Διάβολος εἰς ἐσᾶς ἔχων θυμὸν μέγαν,
ἐπειδὴ γνωρίζει ὅτι ὀλίγον καιρὸν
ἔχει.

13 Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων ὅτι ἐῤῥίφθη
εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξε τὴν γυναῖκα ἥτις
14 ἐγέννησε τὸν ἄῤῥενα. Καὶ ἐδόθησαν
εἰς τὴν γυναῖκα δύο πτέρυγες τοῦ
ἀετοῦ τοῦ μεγάλου, διὰ νὰ πετᾷ εἰς
τὴν ἔρημον εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου
τρέφεται ἐκεῖ καιρὸν καὶ καιροὺς καὶ
ἥμισυ καιροῦ, ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄ-
15 φεως· καὶ ἔῤῥιψεν ὁ ὄφις ὀπίσω τῆς

ja ίκȣ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, ατιέ κȣ ίσ̈τε
ϐε̱ρε̱ γατί ϐε̱νdι πρέϊ Περε̱νdίσε̱,
κ̇ε̱ τα ȣσ̈κ̇ένε̱ν' ατιέ ν̇ε̱ μίλ̇ε̱ ε dύ
κ̇ίντ ε γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ dιτ.
7 Εdέ ȣϐε̱ λ̇ȣφτε̱ νdε̱ κ̇ιέλτ: Μι-
χ̇αΐλι εdέ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε ατί λ̇εφτȣανε̱
κ̇ȣ́νdρε̱ dραγγόϊτ, εdέ dραγγόϊ λ̇ε̱φ-
8 τόϊ, εdέ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε ατί. Εdέ νȣκε̱
μ̇ȣ́ντνε̱, ας ϐε̱ντ σ' ȣγ̇ε̱ντ με̱ περ
9 ατά νdε̱ κ̇ιέλ. Εdέ ȣχ̇όθ πόσ̈τε̱
dραγγόϊ ι μάθ, γ̇άρπε̱ρι ι μότσ̈ε̱μ
κ̇ε̱ κλ̇ȣχ̇ετε̱ dιᾶλ, εdέ Σατανᾶϊ, αύ
κ̇ε̱ κȣϐόν γ̇ίθε̱ ϐότε̱νε̱ ȣχ̇όθ πόσ̈τε̱
νdε̱ δέ̱τ: εdέ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε ατί ϐάσ̈κε̱
10 με ατέ̱ ȣχ̇όθνε̱ πόσ̈τε̱. Εdέ dε̱γόϐα
ν̇ε̱ ζε̱ τε̱ μάθ κ̇ε̱ θόσ̈τε νdε̱ κ̇ιέλτ,
Τασ̈ί ȣϐε̱ σ̈πε̱τίμι εdέ φȣκ̇ία εdέ
μϐε̱ρε̱τε̱ρία ε Περε̱νdίσε̱ τέ̱νε̱, εdέ
πȣσ̈τέτι ι Κρίσ̈τιτ ατί: σεπσέ ȣχ̇όθ
πόσ̈τε̱ αύ κ̇ε̱ περφλ̇έτ ϐελ̇έζε̱ριτε̱
τέ̱νε̱, αύ κ̇ε̱ περφλ̇έτ ατά περπάρα
11 Περε̱νdίσε̱ τέ̱νε̱ νάτ' ε dίτε̱. Εdέ
ατά ε μ̇ȣ́ντνε̱ ατέ̱ με άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ
Κ̇έ̱νγ̇ιτ, εdέ περ φιάλ̇ε̱ν' ε μαρτι-
ρίσε̱ τύρε: εdέ νȣκ' ε dέσ̈νε̱ jέτε̱ν'
12 ε τύρε γ̇ερ μϐε̱ ϐdέκε̱jε. Πε̱ρα-
νdάϊ γε̱ζόνȣνι jȣ κ̇ιέjετε̱, εdέ ατά
κ̇ε̱ ρίνε̱ νd' ατά. Μjέρ [ατά κ̇ε̱ ρίνε̱]
μϐε̱ δέ̱τ εdέ νdε̱ dέτ, σε σϐρίτι
dιάλι τε jȣ, τȣκε πάσȣρε̱ ζεμε̱ρίμ
τε̱ μάθ, σεπσέ ε dί σε κᾶ πάκ
κόχ̇ε̱.

13 Εdέ κȣρ πᾶ dραγγόϊ σε ȣχ̇όθ
πόσ̈τε̱ νdε̱ δέ̱τ, νdόκι γρȣανε̱ κ̇ε̱
14 πόλι μάσ̈κȣλινε̱. Εdέ ι ȣdάνε̱ γρȣασε̱
dύ φλ̇έτε̱ τε̱ σ̈κιπόν̇ε̱σε̱ μάδε, κ̇ε̱ τε̱
φλ̇ȣτȣρόν̇ε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ νdε̱ ϐέ̱ντ
τε̱ σάϊ, ατιέ κȣ ȣσ̈κ̇ένετε̱ κόχ̇ε̱ εdέ
κόχ̇ε̱ρα εdέ γ̇ύσε̱μ κόχ̇ε λ̇άρκ νγα
15 φάκ̇εjα ε γ̇άρπε̱ριτ: εdέ γ̇άρπε̱ρι

γυναικὸς ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ὕδωρ
ὡς ποταμὸν, διὰ νὰ κάμῃ νὰ σύρῃ
16 αὐτὴν ὁ ποταμός. Καὶ ἐβοήθησεν ἡ
γῆ τὴν γυναῖκα, καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ
τὸ στόμα αὐτῆς, καὶ κατέπιε τὸν πο-
ταμὸν, τὸν ὁποῖον ἔῤῥιψεν ὁ δράκων
17 ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ. Καὶ ὠργίσθη
ὁ δράκων κατὰ τῆς γυναικὸς, καὶ ὑ-
πῆγε νὰ κάμῃ πόλεμον μὲ τοὺς λοι-
ποὺς τοῦ σπέρματος αὐτῆς, τοὺς φυ-
λάττοντας τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ καὶ
ἔχοντας τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ
[Χριστοῦ].

Κεφ. ιγ'.

1 ΚΑΙ ἐστάθην ἐπὶ τὴν ἄμμον τῆς
θαλάσσης· καὶ εἶδον θηρίον ἀναβαῖνον
ἐκ τῆς θαλάσσης, τὸ ὁποῖον εἶχε κε-
φαλὰς ἑπτὰ, καὶ κέρατα δέκα· καὶ ἐπὶ
τῶν κεράτων αὐτοῦ δέκα διαδήματα,
καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ ὄνομα
2 βλασφημίας. Καὶ τὸ θηρίον τὸ ὁποῖον
εἶδον, ἦτο ὅμοιον μὲ πάρδαλιν, καὶ
οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς ἄρκτου, καὶ τὸ
στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος· καὶ
ἔδωκεν εἰς αὐτὸ ὁ δράκων τὴν δύνα-
μιν αὐτοῦ, καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ
3 ἐξουσίαν μεγάλην. Καὶ [εἶδον] μίαν
τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς πεπληγωμέ-
νην θανατηφόρως· καὶ ἡ θανατηφόρος
πληγὴ αὐτοῦ ἐθεραπεύθη· καὶ ἐθαύμα-
4 σεν ὅλη ἡ γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου. Καὶ
προσεκύνησαν τὸν δράκοντα, ὅστις ἔ-
δωκεν ἐξουσίαν εἰς τὸ θηρίον, καὶ
προσεκύνησαν τὸ θηρίον, λέγοντες,
Τίς ὅμοιος μὲ τὸ θηρίον; Τίς δύναται
νὰ πολεμήσῃ μὲ αὐτό;

5 Καὶ ἐδόθη εἰς αὐτὸ στόμα λαλοῦν
μεγάλα καὶ βλασφημίας, καὶ ἐδόθη
εἰς αὐτὸ ἐξουσία νὰ κάμῃ πόλεμον
6 τεσσαράκοντα δύο μῆνας. Καὶ ἤνοιξε
τὸ στόμα αὐτοῦ εἰς βλασφημίαν ἐναν-

λε̱σ̈ȣ̈ι πράπα γρȣ́ασε̱ νγα γόjα ε τί
ȣjε̱ ποσί λȣ́μ, κ̇ε̱ τα ϐέ̱ν̇ε̱ ατέ̱ τα
16 μάρ̣ε̱ λȣ́μι. Εδέ δε̃ȣ ι νdίχȣ γρȣ́ασε̱,
εδέ δε̃ȣ χ̇άπι γόjε̱ν' ε τί, εδέ πε̱ρ-
πίȣ λȣ́μινε̱ κ̇ε̱ λε̱σȣ̈ι dρανγȣ̈ι νγα
17 γόj' ε τί. Εδέ dρανγȣ̈ι ȣζεμε̱ρȣ́α
μϐι γρȣ́ανε̱, εδέ ϐάτε τε̱ ϐέ̱ν̇ε̱ λȣ́φτε̱
ϐάσ̈κε̱ με τε̱ τιέρε̱τ' ε φάρε̱σ' ασᾶϊ
κ̇ε̱ ρȣ́αν̇ε̱νε̱ πορoσῖτ' ε Περε̱νdίσε̱,
εδέ κ̇ε̱ κάνε̱ μαρτιρῖν' ε Jισȣ-
[Κρίσ̈τιτ.]

Κρε̱̃ι 13.

1 Εδέ νdένα μϐι ρέ̱ρε̱τ τε̱ dε̃τιτ: εδέ
πάσ̈ε̱ ν̇έ̱ ϐίσ̈ε̱ κ̇ε̱ dίλτε νγα dε̃τι, κ̇ε̱
κίσ̈τε σ̈τάτε̱ κρέρε̱, ε δίετε̱ ϐρίρε̱: εδέ
μϐι ϐρίρε̱τ τ' ασᾶϊ δίετε̱ κȣ́ρόρα, εδέ
μϐε̱ κρέρε̱τ τ' ασᾶϊ ν̇έ̱ έμε̱ρ ϐλασφι-
2 μίε. Εδέ αjό ϐίσ̈α κ̇ε̱ πάσ̈ε̱ σ̈ε̱μϐε̱-
λέντε ποσί παρδάλ, εδέ κέ̱μϐε̱τ' ε
ασᾶϊ ποσί τε̱ αρίȣτ, εδέ γόj' ε ασᾶϊ
ποσί γόjε̱ λεόνι: εδέ dρανγȣ̈ι ι δά
ασᾶϊ φȣκῖν' ε τί, εδέ φρόνιν' ε τί,
3 εδέ πȣσ̈τέτ τε̱ μάθ. Εδέ [πάσ̈ε̱] ν̇έ̱
νγα κρέρε̱τ' ε ασᾶϊ ποσί τε̱ πλαγόσȣρε̱
πε̱ρ ϐdέκε̱jε: εδέ πλάγα ε ϐdέκε̱-
jεσ' ασᾶϊ ȣσ̈ε̱ρȣ́α: εδέ γ̇ίθε̱ δε̃ȣ ȣ-
4 τσ̈ȣdίτ πράπα ϐίσ̈ε̱σε̱. Εδέ ι ȣφάλνε̱
dρανγȣ̈ιτ κ̇ε̱ ι δά πȣσ̈τέτ ϐίσ̈ε̱σε̱,
εδέ ι ȣφάλνε̱ ϐίσ̈ε̱σε̱, τȣκε θε̱νε̱,
Κȣ́σ̈ ι γ̇ᾶν ϐίσ̈ε̱σε̱; Κȣ́σ̈ μȣ́ντ τε̱
λε̱φτόν̇ε̱ με ατέ̱;

5 Εδέ ι ȣδά ασᾶϊ γόjε̱ κ̇ε̱ φλέτ
φιάλε̱ τε̱ με̱δᾶ εδέ ϐλασφιμία, εδέ
ι ȣδά ασᾶϊ πȣσ̈τέτ τε̱ ϐέ̱ν̇ε̱ λȣ́φτε̱
6 dυζέτ ε dύ μȣ́αj. Εδέ χ̇άπι γόjε̱ν'
ε σᾶϊ μϐε̱ ϐλασφιμῖ κȣ́νdρ̣ε̱ Περε̱-

τίον τοῦ Θεοῦ, νὰ βλασφημήσῃ τὸ ὄ-
νομα αὐτοῦ, καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ,
καὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐν τῷ οὐρανῷ.
7 Καὶ ἐδόθη εἰς αὐτὸ νὰ κάμῃ πόλεμον
μὲ τοὺς ἁγίους, καὶ νὰ νικήσῃ αὐτούς·
καὶ ἐδόθη εἰς αὐτὸ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν
8 φυλὴν καὶ γλῶσσαν καὶ ἔθνος. Καὶ
θέλουσι προσκυνήσει αὐτὸ πάντες οἱ
κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, τῶν ὁποίων
τὰ ὀνόματα δὲν ἐγράφησαν ἐν τῷ βι-
βλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ Ἀρνίου τοῦ ἐσφαγ-
9 μένου ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. — Ὅς-
10 τις ἔχῃ ὠτίον, ἂς ἀκούσῃ. — Ὅστις
φέρῃ εἰς αἰχμαλωσίαν, εἰς αἰχμαλω-
σίαν ὑπάγει· ὅστις φονεύσῃ μὲ μάχαι-
ραν, πρέπει αὐτὸς νὰ φονευθῇ μὲ μά-
χαιραν. Ἐδῶ εἶναι ἡ ὑπομονὴ καὶ ἡ
πίστις τῶν ἁγίων.

11 Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον
ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχε κέρατα δύο ὅ-
μοια μὲ ἀρνίου, καὶ ἐλάλει ὡς δρά-
12 κων. Καὶ ἐνήργει ὅλην τὴν ἐξουσίαν
τοῦ πρώτου θηρίου ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ
ἔκαμε τὴν γῆν καὶ τοὺς κατοικοῦν-
τας ἐν αὐτῇ νὰ προσκυνήσωσι τὸ θη-
ρίον τὸ πρῶτον, τοῦ ὁποίου ἐθερα-
13 πεύθη ἡ θανατηφόρος πληγή. Καὶ ἔ-
καμνε σημεῖα μεγάλα, ὥστε καὶ πῦρ
ἔκαμνε νὰ καταβαίνῃ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
εἰς τὴν γῆν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.
14 Καὶ ἐπλάνα τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς
γῆς, διὰ τὰ σημεῖα τὰ ὁποῖα ἐδόθη-
σαν εἰς αὐτὸ νὰ κάμῃ ἐνώπιον τοῦ
θηρίου, λέγον πρὸς τοὺς κατοικοῦντας
ἐπὶ τῆς γῆς νὰ κάμωσιν εἰκόνα εἰς
τὸ θηρίον, τὸ ὁποῖον ἔχει τὴν πλη-
15 γὴν τῆς μαχαίρας, καὶ ἔζησε. Καὶ
ἐδόθη εἰς αὐτὸ νὰ δώσῃ πνεῦμα εἰς
τὴν εἰκόνα τοῦ θηρίου, ὥστε καὶ νὰ
λαλήσῃ ἡ εἰκὼν τοῦ θηρίου, καὶ νὰ
κάμῃ, ὅσοι δὲν προσκυνήσωσι τὴν εἰ-
16 κόνα τοῦ θηρίου, νὰ θανατωθῶσι. Καὶ
ἔκαμνε πάντας, τοὺς μικροὺς καὶ τοὺς

νɗίσε̰, τε̰ ϐλασφιμίσν̇ε̰ έμε̰ριν' ε
ατί, εδέ τένɗε̰ν' ε ατί, εδέ ατά κ̇ε̰
7 ρ̇ίνε̰ νɗε̰ κ̇ιέλτ. Εδέ ι ȣδά ασάϊ τε̰
ϐε̰ν̇ε̰ λ̈ȣφτε̰ με σ̈ε̰ν̇τόρε̰τε̰, εδέ τ' ι
μȣ́ντν̇ε̰: εδέ ι ȣδά ασάϊ φȣκ̇ί πε̰ρ-
μϐί τσ̈' ɗό φάρε̰ ε γλ̈ȣ́χ̈ε̰ ε κόμπ.
8 Εδέ ɗοτ' ι φάλ̈εν' ασάϊ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̰
ρ̇ίνε̰ μϐι δέτ, τε̰ τσίλ̈ε̰ϐετ νȣκ̇ε̰ ϳάνε̰
σ̈κρȣάρ' έμε̰ρατε̰ νɗε̰ ϐιϐλ̈ί τε̰ ϳέτε̰σε̰
τε̰ Κ̇ένγ̇ιτ θέρȣρε̰ κ̇ε̰ κȣρ σε ε̰σ̈τε̰
9 νγρέχ̈ȣρε̰ ϐότα. — Κȣσ̈ τε̰ κέτε̰ ϐέσ̈,
10 λέτε̰ ɗε̰γόν̇ε̰. — Κȣσ̈ τε̰ ϐιέρε̰ τιά-
τρινε̰ νɗε̰ σκλαϐε̰ρί, εδέ αȣ̃ ϐέτε νɗε̰
σκλαϐε̰ρί: κȣσ̈ τε̰ ϐράσε̰ με θίκε,
εδέ αȣ̃ ɗȣ́χ̈ετε̰ τε̰ ϐρίτετε̰ με θίκε̰.
Κε̰τȣ́ ε̰σ̈τε̰ ɗȣρίμι εδέ ϐέσα ε σ̈ε̰ν̇-
τόρε̰ϐετ.

11 Εδέ πάσ̈ε̰ ν̇ε̰ τιέτε̰ρε̰ ϐίσ̈ε̰ κ̇ε̰
ɗίλ̈τε νγα δέȣ, εδέ κίσ̈τε ɗȣ́ ϐρίρε̰
κ̇ε̰ σ̈ε̰μϐε̰λ̈ένινε̰ ποσί τε̰ κ̇ένγ̇ιτ, εδέ
12 φλ̈ίστε σι ɗρανγȣά. Εδέ ϐε̰ντε γ̇ίθε̰
πȣσ̈τέτιν' ε ϐίσ̈ε̰σε̰ πάρε̰ πε̰ρπάρα
ασάϊ: εδέ ϐε̰ντε δέν̇ε̰ εδέ ατά κ̇ε̰
ρ̇ίνε̰ μϐ' ατέ̰ κ̇ε̰ τ' ι φάλ̈ενε̰ ϐίσ̈ε̰σε̰
πάρε̰, τε̰ τσίλ̈ε̰σε̰ ι ȣσ̈ε̰ρȣα πλ̈άγα
13 ε ϐδέκεϳεσ' ασάϊ. Εδέ ϐε̰ντε σ̈ένε
τε̰ με̰δά̃, κάκ̇ε̰ σά̃ ϐε̰ντε τε̰ ζϐρέσε̰
ζιάρ̇ νγα κ̇ιέλι μϐι δέτ πε̰ρπάρα
14 ν̇έρε̰ζετ. Εδέ κȣϐόντε ατά κ̇ε̰ ρ̇ίνινε̰
μϐι δέτ, πε̰ρ ατό σ̈ένετε̰ κ̇ε̰ ι ȣ-
δάνε̰ ασάϊ τε̰ ϐε̰ν̇ε̰ πε̰ρπάρα ϐίσ̈ε̰σε̰,
ε ȣ θόσ̈τε ατύρεϐε κ̇ε̰ ρ̇ίνινε̰ μϐι
δέτ τ' ι ϐε̰ν̇ε̰ν' ικόνε̰ ϐίσ̈ε̰σε̰ κ̇ε̰
15 κίσ̈τε πλ̈άγε̰ν' ε θίκε̰σε̰, εδέ ρ̇όϊ. Εδέ
ι ȣδά ασάϊ τ' ι άπε̰ φρύμε̰ ικόνε̰σε̰
ϐίσ̈ε̰σε̰, κάκ̇ε̰ σά̃ τε̰ φλ̈άσε̰ εδέ ικό-
να ε ϐίσ̈ε̰σε̰, εδέ τε̰ ϐε̰ν̇ε̰ κ̇ε̰ τε̰
ϐρίτεν' ατά κ̇ε̰ τε̰ μος ι φάλ̈εν' ι-
16 κόνε̰σε̰ ϐίσ̈ε̰σε̰. Εδέ ϐε̰ντε τε̰ γ̇ίθε̰,
τε̰ ϐόγ̇ελ̈ ε τε̰ με̰δέν̇, εδέ τε̰ πά-

BKSH

μεγάλους, καὶ τοὺς πλουσίους καὶ
τοὺς πτωχοὺς, καὶ τοὺς ἐλευθέρους
καὶ τοὺς δούλους, νὰ λάβωσι χάραγμα
ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς, ἢ
17 ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν· καὶ νὰ μὴ
δύναται μηδεὶς νὰ ἀγοράσῃ ἢ νὰ πω-
λήσῃ, εἰμὴ ὁ ἔχων τὸ χάραγμα, ἢ
τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου, ἢ τὸν ἀριθμὸν
18 τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ. Ἐδῶ εἶναι ἡ
σοφία· ὅστις ἔχει τὸν νοῦν, ἂς λο-
γαριάσῃ τὸν ἀριθμὸν τοῦ θηρίου· διότι
εἶναι ἀριθμὸς ἀνθρώπου, καὶ ὁ ἀριθ-
μὸς αὐτοῦ εἶναι χξς΄.

Κεφ. ιδ΄.

1 ΚΑΙ εἶδον, καὶ ἰδοὺ Ἀρνίον ἱστά-
μενον ἐπὶ τὸ ὄρος Σιὼν, καὶ μετ᾽
αὐτοῦ ἑκατὸν τεσσαρακοντατέσσαρας
χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὄνομα τοῦ Πα-
τρὸς αὐτοῦ γεγραμμένον ἐπὶ τῶν με-
2 τώπων αὐτῶν. Καὶ ἤκουσα φωνὴν ἐκ
τοῦ οὐρανοῦ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολ-
λῶν, καὶ ὡς φωνὴν βροντῆς μεγάλης·
καὶ ἤκουσα φωνὴν κιθαρῳδῶν οἵτινες
3 ἐκιθάριζον μὲ τὰς κιθάρας αὐτῶν. Καὶ
ἔψαλλον [ὡς] ᾠδὴν νέαν ἐνώπιον τοῦ
θρόνου, καὶ ἐνώπιον τῶν τεσσάρων
ζώων καὶ τῶν πρεσβυτέρων· καὶ οὐ-
δεὶς ἠδύνατο νὰ μάθῃ τὴν ᾠδὴν, εἰμὴ
αἱ ἑκατὸν τεσσαρακοντέσσαρες χιλιά-
δες, οἱ ἠγορασμένοι ἀπὸ τῆς γῆς.
4 Οὗτοι εἶναι οἱ μὴ μολυνθέντες μὲ
γυναῖκας· διότι παρθένοι εἶναι· οὗτοι
εἶναι οἱ ἀκολουθοῦντες τὸ Ἀρνίον ὅ-
που ἂν ὑπάγῃ, οὗτοι ἠγοράσθησαν
ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων, ἀπαρχὴ εἰς τὸν
5 Θεὸν καὶ εἰς τὸ Ἀρνίον. Καὶ ἐν τῷ
στόματι αὐτῶν δὲν εὑρέθη δόλος· διότι

σ8ριτ᾽ εδέ τε̱ ϐοbέγ̇ε̱τε̱, εδέ τε̱
λ̇ίρε̱τ᾽ εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱, ϰ̇ε̱ τε̱
μάρ̇ε̱νε̱ σ̈έν̇ε̱ μbε̱ ꟈόρε̱ν᾽ ε ꟈιάθτε̱
τε̱ τύρε, α μbε̱ bάλε̱ρατ τε̱ τύ-
17 ρε, εδέ ϰ̇ε̱ τε̱ μος μ8ντν̇ε̱ νꟈον̇έ̱
τε̱ bλ̇έjε̱ α τε̱ σ̈έσν̇ε̱, ϐέτσ̈ ατί ϰ̇ε̱
κᾶ σ̈έν̇ε̱ν᾽ α έμε̱ριν᾽ ε bίσ̈ε̱σε̱, α
18 ν8με̱ριν᾽ ε έμε̱ριτ ασᾶί. Κε̱τ8 έ̱σ̈τε̱
ꟈιτ8ρία: αύ ϰ̇ε̱ κᾶ μέ̱νꟈε̱jενε̱, λ̇έτε̱
ν8με̱ρόν̇ε̱ ν̇8με̱ριν᾽ ε bίσ̈ε̱σε̱: σεπσέ
έ̱σ̈τε̱ ν8μερ ν̇ερί8, εδέ ν8με̱ρι ι ατί
έ̱σ̈τε̱ γ̇άσ̈τε̱ ϰ̇ίντ ε γ̇ασ̈τε̱-δ̇ίετ᾽ ε
γ̇άσ̈τε̱.

Κρε̱ῖ 14.

1 Εδέ πάσ̈ε̱, εδέ jά ν̇έ̱ Κ̇έ̱νϰ̇ τε
ρ̇ίντε μbι μάλ̇τ τε̱ Σιόνιτ, εδέ
bάσ̈κε̱ με ατέ̱ ίσ̈ινε̱ ν̇έ̱ ϰ̇ίντ ε ꟈυζέτ
ε κάτρε̱ μίλ̇ε̱ ϰ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ σ̈κρ8αρε̱
νꟈε̱ bάλε̱ρατ τε̱ τύρε έμε̱ριν᾽ ε
2 τ᾽ έτ ατί. Εδέ ꟈε̱γ̇όϐα ν̇έ̱ ζε̱ νγα
ϰ̇ιέλι ποσί ζε̱ σ̈8με̱ 8jε̱ρασ̈, εδέ
ποσί ζε̱ b8μb8λίμε τε̱ μάδε: εδέ
ꟈε̱γ̇όϐα ν̇έ̱ ζε̱ ϰ̇ιθαρόρε̱σ̈ ϰ̇ε̱ ϰ̇ιθα-
3 ρίσνινε̱ με ϰ̇ιθάρατ᾽ ε τύρε. Εδέ
κε̱νꟈόνινε̱ [ποσί] ν̇έ̱ κέ̱νκε̱ τε̱ ρε̃ πε̱ρ-
πάρα φρόνιτ, εδέ πε̱ρπάρα κάτρε̱
σ̈τέ̱σε̱ϐετ εδέ πλ̇έϰ̇ϐετ: εδέ ασνꟈον̇έ̱
σ᾽ μ8ντ τε̱ μέρ̇τε ϐέσ̈ κέ̱νκε̱νε̱, ϐέτσ̈ε
τε̱ ν̇έ̱ ϰ̇ίντ ε ꟈυζέτ᾽ ε κάτρε̱ μίλ̇ε̱
4 ϐέτε̱, ϰ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ bλ̇έρε̱ νγα δε̃8. Κε̱τά
jάν᾽ ατά ϰ̇ε̱ ν8κ᾽ 8 νꟈύρνε̱ με γρᾶ:
σεπσέ jάνε̱ τε̱ ϐίργ̇ε̱ρε̱: κε̱τά jάν᾽
ατά ϰ̇ε̱ ι ϐένε̱ πράπα Κ̇έ̱νγ̇ιτ ατιέ
κ8 τε̱ ϐέ̱jε̱, κε̱τά 8bλ̇ένε̱ νγα ν̇έρε̱-
ζιτε̱ ϰ̇ε̱ jάνε̱ πέμε̱ ε πάρε̱ τε Πε̱ρε̱-
5 νꟈία εδέ τε Κ̇έ̱νγ̇ι. Εδέ νꟈε̱ γόjε̱τ
τ᾽ ατύρεϐε ν8κ᾽ 8γ̇έ̱ντ κοbίμ: σε-

BKSH

εἶναι ἄμωμοι [ἐνώπιον τοῦ θρόνου τοῦ
Θεοῦ].
6 Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετώμε-
νον εἰς τὸ μεσουράνημα, ὅστις εἶχεν
εὐαγγέλιον αἰώνιον, διὰ νὰ κηρύξῃ
εἰς τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς,
καὶ εἰς πᾶν ἔθνος καὶ φυλὴν καὶ
7 γλῶσσαν καὶ λαόν· καὶ ἔλεγε μετὰ
φωνῆς μεγάλης, Φοβήθητε τὸν Θεὸν,
καὶ δότε δόξαν εἰς αὐτὸν, διότι ἦλ-
θεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ· καὶ
προσκυνήσατε τὸν ποιήσαντα τὸν οὐ-
ρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν
καὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.
8 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἠκολούθησε,
λέγων, «Ἔπεσεν, ἔπεσε Βαβυλὼν»
[ἡ πόλις] ἡ μεγάλη· διότι ἐκ τοῦ οἴ-
νου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς ἐ-
πότισε πάντα τὰ ἔθνη.
9 Καὶ τρίτος ἄγγελος ἠκολούθησεν
αὐτοὺς, λέγων μετὰ φωνῆς μεγάλης,
Ὅστις προσκυνεῖ τὸ θηρίον καὶ τὴν
εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα
ἐπὶ τοῦ μετώπου αὐτοῦ ἢ ἐπὶ τῆς
10 χειρὸς αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς θέλει πίει
ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ
κεκερασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ
τῆς ὀργῆς αὐτοῦ· καὶ θέλει βασανισθῇ
μὲ πῦρ καὶ θεῖον ἐνώπιον τῶν ἁγίων
11 ἀγγέλων καὶ ἐνώπιον τοῦ Ἀρνίου. Καὶ
ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν ἀνα-
βαίνει εἰς αἰῶνας αἰώνων· καὶ δὲν ἔ-
χουσιν ἀνάπαυσιν ἡμέραν καὶ νύκτα
ὅσοι προσκυνοῦσι τὸ θηρίον καὶ τὴν
εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ ὅστις λαμβάνει τὸ
12 χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ. Ἐδῶ
εἶναι ἡ ὑπομονὴ τῶν ἁγίων· ἐδῶ οἱ
φυλάττοντες τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ καὶ
13 τὴν πίστιν τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ ἤκουσα
φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσαν [πρὸς

πσέ jάνε̱ φακε-bάρδε̱ [πε̱ρπάρα φρό-
νιτ Περε̱νdίσε̱.]
6 Εδέ πάσ̈ε̱ νέ̱ τιάτε̱ρ' έ̱νγ̈ε̱λ τȣκε
φλȣτȣρȣάρε̱ νdε̱ μές τε̱ κιέλιτ, κε̱
κίσ̈τε ȣνγ̈ίλιν' ε πασόσȣρε̱, κε̱ τ' ȣ
ȣνγ̈ιλε̱ζόνε̱ ατύρεbε κε̱ ρίνε̱ μbε̱
dέτ εδέ μbε̱ τσ̈' dό κόμb' ε φάρε̱ ε
7 γλȣ̈χ̈ε̱ ε λαȣ̈ς: ε θόσ̈τε με ζε̱̈ τε̱
μάθ, Κίνι φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ
έπνι λαbdί ατί, σεπσέ έρδι όρα ε
ε γ̈ϋκιτ ατί: εδέ ι ȣφάλνι ατί κε̱
bέ̱ρι κιέλιν' ε dέν' ε dέτιν' ε κρόντ'
ε ȣjε̱ραbετ.
8 Εδέ νέ̱ τιάτε̱ρ' έ̱νγ̈ε̱λ bάτε πρά-
πα, ε θόσ̈τε, «Ρα̃, ρα̃ Βαbυλόνα»
[κυτέτεjα] ε μάδε: σεπσέ ȣjίτι γ̈ίθε̱
κόμbετε̱ με bέ̱ρε̱ν' ε ζεμε̱ρίμιτ κȣρ-
bε̱ρίσε̱ σα̃ϊ.
9 Εδέ νέ̱ έ̱νγ̈ε̱λ ι τρέτε̱ bάτε πρά-
πα ατύρεbε, τȣκε θέ̱νε̱ με ζε̱̈ τε̱
μάθ, Κȣσ̈ τ' ι φάλετε̱ bίσ̈ε̱σε̱ εδέ
ικόνε̱σ' ασα̃ϊ, εδέ τε̱ μάρε̱ σ̈έ̱ν̈ε̱νε̱
νdε̱ bα̃λ τε̱ τι̃ α μbε̱ dόρε̱τ τε̱
10 τι̃, εδέ αύ dοτε̱ πίjε̱ νγα bέρα ε
ζε̱με̱ρίμιτ Περε̱νdίσε̱, κε̱ έ̱σ̈τε̱ dέρ-
δȣρε̱ πα πε̱ρζίερε̱ νdε̱ ποτί̱ρ τε̱ ζε-
με̱ρίμιτ ατί: εδέ dοτε̱ μȣνdόνετε̱
με ζιάρ ε με σκȣ̈φȣρ πε̱ρπάρα έ̱ν-
γ̈ε̱jbετ σ̈ε̱ν̈τε̱ρȣάρ' εδέ πε̱ρπάρα
11 Κ̈ένγ̈ιτ. Εδέ τύμι ι μȣνdίμιτ ατύρεbε
χ̈ίπε̱ν νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ȣετ: εδέ
σ' κάνε̱ τε̱ πρε̱̈ίτȣρε̱ dίτ' ε νάτε̱
ατά κε̱ ι φάλε̱νε̱ bίσ̈ε̱σε̱ εδέ ικόνε̱σ'
ασα̃ϊ, εδέ κȣσ̈ μέρ σ̈έ̱νε̱ν' ε έμε̱ριτ
12 ασα̃ϊ. Κε̱τȣ ε̱̈σ̈τε̱ dȣρίμι ι σ̈ε̱ν̈τόρε̱-
bετ: κε̱τȣ jάνε̱ ατά κε̱ ρȣάν̈ε̱νε̱ πο-
ροσίτ' ε Περε̱νdίσε̱ εδέ bέσε̱ν' ε
Jισȣ̈ίτ.
13 Εδέ dε̱γ̈όbα νέ̱ ζε̱̈ νγα κιέλι κε̱
[με̱] θόσ̈τε, Σ̈κρȣάι, Ἀȣμ ατά τε̱

ἐμὲ,] Γράψον, Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἵ-
τινες ἀποθνήσκουσιν ἐν Κυρίῳ ἀπὸ τοῦ
νῦν, Ναὶ, λέγει τὸ Πνεῦμα, διὰ νὰ
ἀναπαυθῶσιν ἀπὸ τῶν κόπων αὐτῶν·
καὶ τὰ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθοῦσι μὲ
αὐτούς.

14 Καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ νεφέλη λευκὴ,
καὶ ἐπὶ τῆς νεφέλης ἐκάθητό τις ὅ-
μοιος μὲ υἱὸν ἀνθρώπου, ἔχων ἐπὶ τῆς
κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον χρυσοῦν, καὶ
ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ δρέπανον κοπτερόν.
15 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ
ναοῦ κράζων μετὰ μεγάλης φωνῆς
πρὸς τὸν καθήμενον ἐπὶ τῆς νεφέλης,
Πέμψον τὸ δρέπανόν σου, καὶ θέρι-
σον· διότι ἦλθεν [εἰς σὲ] ἡ ὥρα τοῦ νὰ
θερίσῃς, ἐπειδὴ ἐξηράνθη ὁ θερισμὸς
16 τῆς γῆς. Καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τῆς
νεφέλης ἔβαλε τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ
τὴν γῆν· καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.

17 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ
ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, ἔχων καὶ
18 αὐτὸς δρέπανον κοπτερόν. Καὶ ἄλλος
ἄγγελος ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θυσιαστηρίου,
ἔχων ἐξουσίαν ἐπὶ τοῦ πυρός· καὶ ἐ-
φώναξε μετὰ κραυγῆς μεγάλης πρὸς
τὸν ἔχοντα τὸ δρέπανον τὸ κοπτερὸν,
λέγων, Πέμψον τὸ δρέπανόν σου τὸ
κοπτερὸν, καὶ τρύγησον τοὺς βότρυας
τῆς ἀμπέλου τῆς γῆς, διότι ὡρίμασαν
19 τὰ σταφύλια αὐτῆς. Καὶ ἔβαλεν ὁ ἄγ-
γελος τὸ δρέπανον αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν,
καὶ ἐτρύγησε τὴν ἄμπελον τῆς γῆς,
καὶ ἔῤῥιψε τὰ τρυγηθέντα εἰς τὸν με-
γάλον ληνὸν τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ.
20 Καὶ ἐπατήθη ὁ ληνὸς ἔξω τῆς πόλεως,
καὶ ἐξῆλθεν αἷμα ἐκ τοῦ ληνοῦ ἕως
τῶν χαλινῶν τῶν ἵππων, εἰς διάστη-
μα χιλίων ἑξακοσίων σταδίων.

ϐdέκȣρε̱ ϰε̱ ϐdέσε̱νε̱ μbε̱ Ζότινε̱ ϰε̱
ταστ̈ί. Πό, θότε̱ Φρύμα ϰε̱ τε̱ πρέ̱-
χ̇ενε̱ νγα μȣ́νdε̱jετ' ε τύρε: εδέ
πȣ́νε̱ρατ' ε ατύρεϐε ȣ ϐένε̱ πράπα
ατύρεϐε.

14 Εδέ πάσ̈ε̱, εδέ jά ν̇ε̱ ρε̄ ε bάρδε̱,
εδέ μbι ρε̄τ ίσ̈τε νdέν̇ȣρε̱ ν̇έ̱ ϰε̱
σ̈ε̱μbε̱λέντε ποσί bῐρ ν̇ερίȣ, εδέ
κίσ̈τε μbι κρύετ τε̱ τῐ ν̇ε̱ ϰȣρόρε̱
τ' ᾱ̈ρτε̱, εδέ νdε̱ dόρε̱ τε̱ τῐ ν̇έ̱
15 dράπε̱ρ τε̱ πρέγ̇ε̱τε̱. Εδέ ν̇έ̱ τιάτε̱ρ'
έ̱ν̇γ̇ε̱λ dόλι νγα τέμπȣλι τȣκε θε̱-
ρ̇ίτȣρε̱ με ζε̱ τε̱ μάθ μb' ατέ̱ ϰε̱
ίσ̈τε νdέν̇ȣρε̱ μbι ρε̄τ, Dε̱ργό dρά-
πε̱ρινε̱ τέ̱ντ, εδέ κόρ̇: σεπσέ [τε̱]
έρδι όρα τε̱ κόρ̇τσ̈, σεπσέ ȣθᾱ̈ τε̱
16 κόρ̇ε̱τ' ε δε̄ȣτ. Εδέ αῠ ϰε̱ ίσ̈τε
νdέν̇ȣρε̱ μbι ρε̄τ ϐȣ́ρι dράπε̱ριν' ε
τῐ μbι δε̄τ: εδέ δε̄ȣ ȣκόρ̇.

17 Εδέ ν̇έ̱ τιάτε̱ρ' έ̱ν̇γ̇ε̱λ dόλι νγα
τέμπȣλι ϰε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ ϰιέλ, εδέ κίσ̈τε
18 εδέ αῠ ν̇έ̱ dράπε̱ρ τε̱ πρέχ̇ε̱τε̱. Εδέ
ν̇έ̱ τιάτε̱ρ' έ̱ν̇γ̇ε̱λ dόλι νγα θερό-
ρε̱jα, ι τσίλ̇ι κίσ̈τε πȣσ̈τέτ μbι
ζιάρ̇τ: εδέ θε̱ρ̇ίτι με ζε̱ τε̱ μάθ
μb' ατέ̱ ϰε̱ κίσ̈τε dράπε̱ριν' ε πρέ-
χ̇ε̱τε̱, τȣκε θέ̱νε̱, Dε̱ργό dράπε̱ρινε̱
τέ̱ντ τε̱ πρέχ̇ε̱τινε̱, εδέ ϐίλ̇ ρ̇ȣσ̈τ' ε
ϐε̱̄σ̈τιτ δε̄ȣτ, σεπσέ ȣπόϰνε̱ ρ̇ȣσ̈τ' ε
19 ατῐ. Εδέ έ̱ν̇γ̇ε̱λι ϐȣ́ρι dράπε̱ριν' ε
τῐ νdε̱ δε̄τ, εδέ ϐόλ̇ι ϐε̱̄σ̈τιν' ε δε̄ȣτ,
εδέ χ̇όδι ρ̇ȣ́σ̈τε̱ νdε̱ τίρε̱τ τε̱ μάδε
20 τε̱ ζεμε̱ρίμιτ Περε̱νdίσε̱. Εδέ τίρα
ȣσ̈τύπ πε̱ρjάσ̈τα ϰυτέτεσε̱, εδέ dόλι
γ̇άκ νγα τίρα γ̇ερ μbε̱ φρέρατ τε̱
κȣάjϐετ, γ̇ερ ν̇ε̱ μίλ̇ε̱ ε γ̇άσ̈τε̱ ϰίντ
στάδε λ̇άρκ.

BKSH

Κεφ. ιε΄. ιϛ΄.

1 Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐ-
ρανῷ μέγα καὶ θαυμαστὸν, ἀγγέλους
ἑπτὰ, οἵτινες εἶχον τὰς ἑπτὰ ἐσχά-
τας πληγὰς, διότι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη
ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

2 Καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν ὑαλίνην
μεμιγμένην μὲ πῦρ· καὶ ἐκείνους οἵ-
τινες ἐνίκησαν κατὰ τοῦ θηρίου καὶ
κατὰ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ, [καὶ κατὰ τοῦ
χαράγματος αὐτοῦ,] καὶ κατὰ τοῦ ἀ-
ριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἱσταμένους
ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην, ἔχοντας
3 κιθάρας τοῦ Θεοῦ· καὶ ἔψαλλον τὴν
ᾠδὴν Μωϋσέως τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ,
καὶ τὴν ᾠδὴν τοῦ Ἀρνίου, λέγοντες,
Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου,
Κύριε Θεὲ Παντοκράτωρ· δίκαιαι καὶ
ἀληθιναὶ αἱ ὁδοί σου, βασιλεῦ τῶν
4 ἁγίων. Τίς δὲν θέλει σὲ φοβηθῇ, Κύ-
ριε, καὶ δοξάσει τὸ ὄνομά σου; διότι
εἶσαι μόνος ὅσιος· διότι πάντα τὰ ἔ-
θνη θέλουσιν ἐλθεῖ καὶ προσκυνήσει
ἐνώπιόν σου· διότι αἱ κρίσεις σου ἐ-
φανερώθησαν.

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ,
ἠνοίχθη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ μαρ-
6 τυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ. Καὶ ἐξῆλθον ἐκ
τοῦ ναοῦ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι, ἔχοντες
τὰς ἑπτὰ πληγὰς, ἐνδεδυμένοι λινᾶ
καθαρὰ καὶ λαμπρὰ, καὶ περιεζωσμένοι
περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσᾶς.

7 Καὶ ἓν ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων ἔ-
δωκεν εἰς τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους ἑπτὰ
φιάλας χρυσᾶς, πλήρεις τοῦ θυμοῦ τοῦ
Θεοῦ τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
αἰώνων.

8 Καὶ ἐγεμίσθη ὁ ναὸς ἀπὸ καπνοῦ

Κρε̱ῖ 15, 16.

1 Εδέ πάσ̈ε̱ ν̇ε̱ τιέτερε̱ σ̈έν̇ε̱ τε̱
μάδε εδέ τε̱ τσ̈ȣdίτσ̈ε̱με νdε̱ κ̇ιέλ,
σ̈τάτε̱ ἐν̇γ̇ε̱ϳ, κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ σ̈τάτε̱ π̇λάγε̱τ'
ε παστάϳμε, σεπσέ μb' ατό ȣμbα-
ρȣα ζεμε̱ρίμι ι Περε̱νdίσε̱.

2 Εδέ πάσ̈ε̱ ποσί ν̇έ̱ dε̄τ τε̱ κ̇έλ̇κ̇ε̱τε̱
πε̱ρζίερε̱ με̱ ζιάρ: εδέ ατά κ̇ε̱ μȣντνε̱
ϐίσ̈ε̱ν' εδέ ικόνε̱ν' ε ασα̈ΐ, [εδέ
σ̈έν̇ε̱ν' ε ασα̈ΐ,] εδέ νȣμε̱ριν' ε έμε̱ριτ
ασα̈ΐ, κ̇ε̱ πο ρ̇ίνινε̱ μbι dε̄τιν' ε
κ̇έλ̇κ̇ε̱τε̱, εδέ κίσ̈ινε̱ κ̇ιθάρατ' ε Πε-
3 ρε̱νdίσε̱: εδέ κε̱νdόνινε̱ κέ̱νκε̱ν' ε
Μοϊσίȣτ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ Περε̱νdίσε̱, εδέ
κέ̱νκε̱ν' ε Κ̇ε̱ν̇γ̇ιτ, τȣκε θέ̱νε̱, Τε̱
με̱δα̃ εδέ τε̱ τσ̈ȣdίτσ̈ε̱με̱ ϳάνε̱ πȣνε̱τ'
ε τȣα, ο Ζότ Περε̱νdῑ Γ̇ιθε̱πȣσ̈τέ-
τε̱ς: τε̱ dρέϊτα εδέ τε̱ ϐε̱ρτέτα
ϳάνε̱ ȣdε̱τ' ε τȣα, ο μbε̱ρέτ ι σ̈ε̱ν̇τό-
4 ρε̱ϐετ. Τσίλ̇ι νȣκε̱ dοτε̱ κέτε̱ φρίκε̱
τΰϊ, ο Ζότ, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ λ̇αϐdόν̇ε̱
έμε̱ρινε̱ τέ̱ντ; σεπσέ τί ϐέτε̱με̱ ϳε̱
σ̈έ̱ν̇τ: σεπσέ γ̇ίθε̱ κόμbετε̱ dοτε̱
ϐίνε̱νε̱ ε dοτε̱ φάλ̇ενε̱ περπάρα τέϳε:
σεπσέ γ̇ΰκ̇ετ' ε τȣα ȣσ̈περφάκ̇νε̱.

5 Εδέ παστάϳ πάσ̈ε̱, εδέ ϳά τεκ
ȣχ̇άπ τέμπȣλι ι τένdε̱σε̱ μαρτιρίσε̱
6 νdε̱ κ̇ιέλ. Εδέ dȣαλε̱ νγα τέμπȣλι
τε̱ σ̈τάτε̱ ε̱ν̇γ̇ε̱ϳτε̱, κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ τε̱ σ̈τάτε̱
π̇λάγετε̱, ϐέσ̈ȣρε̱ με λ̇ῖ τε̱ πάστρε̱
ε τε̱ νdρίτσ̈ε̱μ, εδέ ν̇γ̇έσ̈ȣρε̱ περ
κραχ̇αρȣαρ bρέζα τ' ἆρτε̱.

7 Εδέ ν̇ε̱ νγα τε̱ κάτρε̱ σ̈τέ̱σε̱τε̱
ȣ δά τε̱ σ̈τάτε̱ ε̱ν̇γ̇ε̱ϳϐετ σ̈τάτε̱ κȣπα
τ' ἆρτα μbȣσ̈ȣρε̱ με ζεμε̱ρίμιν' ε
Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ρ̇όν νdε̱ ϳέτε̱τ τε̱ ϳέ-
τε̱ϐετ.

8 Εδέ τέμπȣλι ȣμbȣσ̈ με τύμ νγα

Bksh

ἐκ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐκ τῆς
δυνάμεως αὐτοῦ· καὶ οὐδεὶς ἠδύνατο
νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν ναόν, ἕωσοῦ τε-
λειώσωσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἀγ-
γέλων.

1 Κεφ. ις΄. — Καὶ ἤκουσα φωνὴν με-
γάλην ἐκ τοῦ ναοῦ λέγουσαν πρὸς
τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, Ὑπάγετε καὶ
ἐκχέατε εἰς τὴν γῆν τὰς φιάλας τοῦ
θυμοῦ τοῦ Θεοῦ.

2 Καὶ ὑπῆγεν ὁ πρῶτος, καὶ ἐξέχεε
τὴν φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν· καὶ
ἔγεινεν ἕλκος κακὸν καὶ πονηρὸν εἰς
τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοντας τὸ χά-
ραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυ-
νοῦντας τὴν εἰκόνα αὐτοῦ.

3 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ
ἔγεινεν αἷμα ὡς νεκροῦ· καὶ πᾶσα
ψυχὴ ζῶσα ἀπέθανεν ἐν τῇ θαλάσσῃ.

4 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ εἰς τοὺς ποταμοὺς καὶ
5 εἰς τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων· καὶ ἔγεινεν
αἷμα. — Καὶ ἤκουσα τὸν ἄγγελον τῶν
ὑδάτων λέγοντα, Δίκαιος εἶσαι, [Κύριε,]
ὁ Ὢν καὶ ὁ Ἦν καὶ ὁ Ὅσιος, διότι
6 ἔκρινας ταῦτα· ἐπειδὴ αἷμα ἁγίων καὶ
προφητῶν ἐξέχεαν, καὶ αἷμα ἔδωκας
εἰς αὐτοὺς νὰ πίωσι· διότι ἄξιοι εἶναι.
7 — Καὶ ἤκουσα [ἄλλον] ἐκ τοῦ θυσια-
στηρίου λέγοντα, Ναί, Κύριε Θεὲ Παν-
τοκράτωρ, ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι αἱ
κρίσεις σου.

8 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ἥλιον· καὶ ἐ-
δόθη εἰς αὐτὸν νὰ καυματίσῃ τοὺς ἀν-
9 θρώπους μὲ πῦρ. Καὶ ἐκαυματίσθησαν
οἱ ἄνθρωποι καῦμα μέγα, καὶ ἐβλα-
σφήμησαν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ τοῦ ἐ-

λαϐdία ε Περε̱νdίσε̱, εδέ νγα φȣ-
κ̇ία ε ατί: εδέ ασνdονέ̱ νȣκε̱ μȣντ
τε̱ γ̇ύντε νdε̱ τέμπȣλ, γ̇ερσᾶ τε̱
μϐαρόνενε̱ τε̱ σ̈τάτε̱ πλ̇άγε̱τ' ε τε̱
σ̈τάτε̱ ε̱ν̇γ̇ε̱ĵϐετ.

1 Κρεΐ 16. — Εδέ dε̱γ̇όϐα ν̇έ̱ ζε̱
τε̱ μάθ νγα τέμπȣλι κ̇ε̱ ȣ θόσ̈τε
τε̱ σ̈τάτε̱ ε̱ν̇γ̇ε̱ĵϐετ, Σ̈κόνι ε dέρθνι
κ̇ȣπατ' ε ζεμε̱ρίμιτ Περε̱νdίσε̱ μϐι
δε̱τ.

2 Εδέ ϐάτε ι πάρι, εδέ dέρδι
κ̇ȣπε̱ν' ε τί μϐι δε̱τ: εδέ ȣϐε̱
πλ̇άγε̱ ε κ̇έκ̇ε εδέ ε λ̇ίγε̱ μϐ' ατά
ν̇έρε̱ζιτ κ̇ε̱ κ̇ίσ̈ινε̱ σ̈έν̇ε̱ν' ε ϐίσ̈ε̱σε̱,
εδέ μϐ' ατά κ̇ε̱ ι φάλεσ̈ιν' ικόνε̱σ'
ασᾶϊ.

3 Εδέ ι dύτι ε̱ν̇γ̇ε̱λ dέρδι κ̇ȣπε̱ν' ε
τί νdε̱ dε̱τ, εδέ ȣϐε̱ ποσί γ̇άκ τε̱
ϐdέκ̇ȣρι: εδέ τσ̈' dό φρύμ' ε γ̇άλε̱
κ̇ε̱ ίσ̈τε νdε̱ dε̱τ ϐdίκ̇.

4 Εδέ ι τρέτι ε̱ν̇γ̇ε̱λ dέρδι κ̇ȣπε̱ν' ε
τί νdε̱περ λ̇ȣμε̱ρατ ε νdε̱περ κρόν̇τ'
5 ε ȣ̇ĵε̱ραϐετ: εδέ ȣϐε̱ γ̇άκ. — Εδέ
dε̱γ̇όϐα ε̱ν̇γ̇ε̱λιν' ε ȣ̇ĵε̱ραϐετ κ̇ε̱ θόσ̈τε,
Ι dρέϊτε̱ ĵε̱ τί, [ο Ζότ,] κ̇ε̱ ĵε̱ εδέ
κ̇ε̱ ίσ̈ĵε εδέ ι Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̇αρι, σεπσέ γ̇ȣ-
6 κ̇έϐε κ̇ετό: σεπσέ dέρθνε̱ γ̇άκ
σ̈ε̱ν̇τόρε̱σ̈ εδέ προφίτε̱ρε̱σ̈, εδέ ȣ δε̱
γ̇άκ ατύρεϐε τε̱ πίνε̱: σεπσέ ȣ ϐε̱-
7 λ̇έν ατύρε. — Εδέ dε̱γ̇όϐα [ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱]
νγα θερόρεĵα κ̇ε̱ θόσ̈τε, Πό, ο Ζότ
Περε̱νdΐ Γ̇ιθε̱-πȣσ̈τέτε̱ς, τε̱ ϐε̱ρτέ-
τα εδέ τε̱ dρέϊτα ĵάνε̱ γ̇ȣκ̇ετ' ε
τȣα.

8 Εδέ ε̱ν̇γ̇ε̱λι ι κ̇άτρε̱τε̱ dέρδι
κ̇ȣπε̱ν' ε τί μϐι dιέλτ: εδέ ι ȣδά
πȣσ̈τέτ τε̱ dιέγε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ με̱ ζιάρ.
9 Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ȣdόκ̇νε̱ με̱ ν̇ε̱ ϐάπε̱ τε̱
μάδε, εδέ ϐλασφιμίσνε̱ ε̱με̱ριν' ε
Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ κᾶ πȣσ̈τέτ μϐι κ̇ετό

BKSH

χοντος ἐξουσίαν ἐπὶ τὰς πληγὰς ταύ-
τας· καὶ δὲν μετενόησαν ὥστε νὰ δώ-
σωσι δόξαν εἰς αὐτόν.
10 Καὶ ὁ πέμπτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν θρόνον τοῦ θη-
ρίου· καὶ ἔγεινεν ἡ βασιλεία αὐτοῦ
πλήρης σκότους· καὶ ἐμάσσουν τὰς
11 γλώσσας αὐτῶν ἐκ τοῦ πόνου· καὶ
ἐβλασφήμησαν τὸν Θεὸν τοῦ οὐρανοῦ
διὰ τοὺς πόνους αὐτῶν καὶ διὰ τὰ
ἕλκη αὐτῶν, καὶ δὲν μετενόησαν ἀπὸ
τῶν ἔργων αὐτῶν.
12 Καὶ ὁ ἕκτος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν τὸν
μέγαν τὸν Εὐφράτην· καὶ ἐξηράνθη τὸ
ὕδωρ αὐτοῦ, διὰ νὰ ἑτοιμασθῇ ἡ ὁδὸς
τῶν βασιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡ-
13 λίου. Καὶ εἶδον τρία ἀκάθαρτα πνεύ-
ματα ὅμοια μὲ βατράχους, ἐξερχόμενα
ἐκ τοῦ στόματος τοῦ δράκοντος, καὶ
ἐκ τοῦ στόματος τοῦ θηρίου, καὶ ἐκ
τοῦ στόματος τοῦ ψευδοπροφήτου·
14 διότι εἶναι πνεύματα δαιμόνων ἐκτε-
λοῦντα σημεῖα, τὰ ὁποῖα ἐκπορεύον-
ται πρὸς τοὺς βασιλεῖς [τῆς γῆς καὶ]
τῆς οἰκουμένης ὅλης, διὰ νὰ συνάξω-
σιν αὐτοὺς εἰς τὸν πόλεμον τῆς ἡμέ-
ρας ἐκείνης τῆς μεγάλης τοῦ Θεοῦ τοῦ
15 Παντοκράτορος. (Ἰδού, ἔρχομαι ὡς
κλέπτης· μακάριος ὅστις ἀγρυπνεῖ, καὶ
φυλάττει τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, διὰ νὰ μὴ
περιπατῇ γυμνός, καὶ βλέπωσι τὴν
16 ἀσχημοσύνην αὐτοῦ.) Καὶ συνήθροισεν
αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν καλούμενον
Ἑβραϊστὶ Ἀρμαγεδδών.
17 Καὶ ὁ ἕβδομος ἄγγελος ἐξέχεε τὴν
φιάλην αὐτοῦ εἰς τὸν ἀέρα· καὶ ἐξῆλ-
θε φωνὴ μεγάλη ἀπὸ τοῦ ναοῦ τοῦ
οὐρανοῦ, ἀπὸ τοῦ θρόνου, λέγουσα,
18 Ἐτελέσθη. Καὶ ἔγειναν φωναὶ καὶ βρον-
ταὶ καὶ ἀστραπαί, καὶ ἔγεινε σεισμὸς
μέγας, ὁποῖος δὲν ἔγεινεν ἀφοῦ οἱ ἄν-
θρωποι ὑπῆρξαν ἐπὶ τῆς γῆς, τόσον
19 πολλὰ μεγάλος σεισμός. Καὶ διηρέθη

πλ̇άγε̱: εδέ νȣκ' ȣπε̱νdȣανε̱ κ̇ε̱ τ' ι
άπε̱νε̱ λ̇αbdΐ.
10 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι ι πέστε̱ dέρδι κȣπε̱ν'
ε τΐ μbι φρόν τε̱ bΐσ̈ε̱σε̱: εδέ ȣε-
ρ̇ε̱σȣα μbε̱ρετε̱ρία ε ασᾶϊ: εδέ πε̱ρ-
τύπνινε̱ γλ̇ȣχ̇ε̱ρατ' ε τύρε νγα τε̱
11 δέ̱μπȣριτε̱, εδέ бλασφιμίσνε̱ Περε̱-
νdΐν' ε κ̇ιέλιτ νγα τε̱ δέ̱μbȣρατ' ε
τύρε ε νγα πλ̇άγε̱τ' ε τύρε, εδέ νȣκ'
ȣπενdȣανε̱ νγα πȣνε̱ρατ' ε τύρε.
12 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι ι γ̇άσ̈ττε̱ dέρδι κȣπε̱ν'
ε τΐ μbι λ̇ȣμιν' ε μάθ Εφράτινε̱:
εδέ ȣ́jτ' ε ατΐ ȣθᾶ, κ̇ε̱ τε̱ bέ̱νετε̱
γατΐ ȣδα ε μbε̱ρέτε̱ρετ κ̇ε̱ jάνε̱ νγα
13 τε̱ λ̇ίνdȣριτ' ε dιέλιτ. Εδέ πάσ̈ε̱
τρΐ φρύμα τε̱ νdύρα κ̇ε̱ σ̈ε̱μbε̱λέ-
νινε̱ ποσί bρετκόσα, κ̇ε̱ dΐλινε̱ νγα
γόjα ε bΐσ̈ε̱σε̱, εδέ νγα γόjα ε
14 προφίτιτ γε̱ν̇εσταρ̄: σεπσέ jάνε̱
φρύμα dιάjσ̈ κ̇ε̱ bε̱ν̇ε̱νε̱ σ̈έν̇ε, τε̱
τσίλ̇ατε̱ dάλ̇ε̱νε̱ τε μbε̱ρέτε̱ριτ' ε
[δε̱ȣτ εδέ] γ̇ίθε̱ bότε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ μbε̱-
λ̇έδε̱ν' ατά πε̱ρ λ̇ȣφτε̱ν' ε ασᾶϊ
dίτε̱σε̱ μάδε τε̱ Περε̱νdίσε̱ Γ̇ιθε̱-
15 πȣσ̈τέτε̱σιτ. (Jά τε бίν̇ ποσί бιέδε̱ς:
λ̇ȣμ αύ κ̇ε̱ ρ̇ΐ σκ̇ȣ́αρε̱, εδέ ρȣαν
ρ̇όbετ' ε τία, κ̇ε̱ τε̱ μος έτσε̱ν̇ε̱
σбέσ̈ȣρε̱, ε τε̱ σ̈όχ̇ε̱νε̱ σ̈ε̱μτΐν' ε
16 ατΐ.) Εδέ ι μbε̱λ̇όδι ατά νd' ατέ̱
бέ̱ντ κ̇ε̱ κλ̇ȣχ̇ετ' Εбραΐστ Αρμα-
γ̇εδόν.

17 Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι ι σ̈τάττε̱ dέρδι κȣπε̱ν'
ε τΐ νd' έρε̱τ: εδέ dόλι ν̇έ̱ ζ̇ε̱ ι μάθ
πρέϊ τέμπȣλιτ κ̇ιέλιτ, νγα φρόνι, κ̇ε̱
18 θόσ̈τε, Ȣbε̱. Εδέ ȣbέ̱νε̱ ζ̇ε̱ρα ε bȣ-
μbȣλίμα ε бετε̱τίμα, εδέ ȣbε̱ ν̇έ̱
τε̱ρμέτ ι μάθ, κ̇ε̱ νȣκ' ίσ̈τε bέ̱ρε̱
κ̇ε̱ κȣρε̱ σε ίσ̈ινε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ μbε̱ δέ̱τ,
19 κάκ̇ε̱ φόρτ ν̇έ̱ τε̱ρμέτ ι μάθ. Εδέ

ἡ πόλις ἡ μεγάλη εἰς τρία μέρη, καὶ
αἱ πόλεις τῶν ἐθνῶν ἔπεσον. Καὶ Βα-
βυλὼν ἡ μεγάλη ἦλθεν εἰς ἐνθύμησιν
ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ δώσῃ εἰς
αὐτὴν τὸ ποτήριον τοῦ οἴνου τοῦ θυ-
20 μοῦ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ. Καὶ πᾶσα νῆσος
ἔφυγε, καὶ τὰ ὄρη δὲν εὑρέθησαν.
21 Καὶ χάλαζα μεγάλη ἕως ἑνὸς ταλάν-
του κατέβαινεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπὶ
τοὺς ἀνθρώπους· καὶ ἐβλασφήμησαν οἱ
ἄνθρωποι τὸν Θεὸν διὰ τὴν πληγὴν
τῆς χαλάζης, διότι ἡ πληγὴ αὐτῆς
ἦτο μεγάλη σφόδρα.

Κεφ. ιζ'. ιη'.

1 ΚΑΙ ἦλθεν εἷς ἐκ τῶν ἑπτὰ ἀγγέ-
λων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιάλας,
καὶ ἐλάλησε μετ' ἐμοῦ, λέγων μοι,
Ἐλθὲ, θέλω σοὶ δείξει τὴν κρίσιν τῆς
πόρνης τῆς μεγάλης, τῆς καθημένης
2 ἐπὶ τῶν ὑδάτων τῶν πολλῶν· μετὰ
τῆς ὁποίας ἐπόρνευσαν οἱ βασιλεῖς
τῆς γῆς, καὶ ἐμεθύσθησαν οἱ κατοι-
κοῦντες τὴν γῆν ἐκ τοῦ οἴνου τῆς
3 πορνείας αὐτῆς. Καὶ μὲ ἔφερεν ἐν
πνεύματι εἰς ἔρημον· καὶ εἶδον γυ-
ναῖκα καθημένην ἐπὶ θηρίον κόκκινον,
γέμον ὀνομάτων βλασφημίας, ἔχον
4 κεφαλὰς ἑπτὰ καὶ κέρατα δέκα. Καὶ
ἡ γυνὴ ἦτο ἐνδεδυμένη πορφύραν καὶ
κόκκινον, καὶ κεχρυσωμένη μὲ χρυ-
σὸν καὶ λίθους τιμίους καὶ μαργαρί-
τας, ἔχουσα ἐν τῇ χειρὶ αὐτῆς χρυ-
σοῦν ποτήριον, γέμον βδελυγμάτων
καὶ ἀκαθαρσίας τῆς πορνείας αὐτῆς·
5 καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ἦτο ὄνομα
γεγραμμένον, Μυστήριον, Βαβυ-
λὼν ἡ μεγάλη, ἡ μήτηρ τῶν

κ̇υτέτεϳα ε μάδε ȣνdᾶ μϐε̱ τρῖ πιέσα,
εδέ κ̇υτέτετ' ε κόμϐεϐετ ράνε̱. Εδέ
ι ρᾶ νdε̱ρ μέ̱ντ περπάρα Περε̱νdίσε̱
Βαϐυλόνα ε μάδε, κ̇ε̱ τ' ι άπε̱
κȣπε̱ν' ε ϐέρεσε̱ ζεμε̱ρίμιτ με̱ρίσε̱
20 τί. Εδέ τσ' dό ȣϳdε̱σε̱ ίκȣ, εδέ μά-
21 λετε̱ σ' ȣγέ̱ντνε̱. Εδέ νε̱ ϐρέσε̱ρ
ι μάθ ποσᾶ νε̱ ταλάντ σϐρίτι νγα
κ̇ιέλι μϐι νέρε̱ζιτ: εδέ νέρε̱ζιτε̱ ϐλα-
σφιμίσνε̱ Περε̱νdίνε̱ πε̱ρ πλάγε̱ν' ε
ϐρέσε̱ριτ, σεπσέ πλάγ' ε ατί ίστε
φόρτ ε μάδε.

Κρε̃ι 17, 18.

1 Εδέ έρδι νε̱ νγα ατά τε̱ σ̃τάτε̱
ε̱νγ̇εϳτε̱ κ̇ε̱ κίσινε̱ τε̱ σ̃τάτε̱ κȣπατε̱,
εδέ φόλι ϐάσκε̱ με μȣα, ε με̱ θά,
Ἐϳα, dοτε̱ τε̱ dε̱φτόν γ̇ȣκ̇ιν' ε
κȣρϐε̱σε̱ μάδε, κ̇ε̱ έ̱στε̱ νdέ̱νȣρε̱
2 μϐι ȣϳερα τε̱ σ̃ȣμα: κ̇ε̱ κȣρϐε̱ρȣανε̱
ϐάσκε̱ με ατέ̱ μϐε̱ρέτε̱ριτ' ε δε̱ȣ,
εδέ ατά κ̇ε̱ ρίνε̱ μϐε̱ δε̱τ ȣdέϊτνε̱
3 νγα ϐέρα ε κȣρϐε̱ρίσε̱ ασᾶϊ. Εδέ με̱
σ̃πȣρι με φρύμε̱ μϐε̱ νε̱ ϐέ̱ντ τε̱
σ̃κρέτε̱: εδέ πάσ̃ε̱ νε̱ γρȣα κ̇ε̱ πο
ρίντε μϐι νε̱ ϐίσ̃ε̱ τε̱ κȣκ̇ε, κ̇ε̱ ίστε
πλότ με έμε̱ρα ϐλασφιμίασ̃, ε κίστε
4 σ̃τάτε̱ κρέρε̱ ε δίετε̱ ϐρῖρε̱. Εδέ αϳό
γρȣαϳα ίστε ϐέσ̃ȣρε̱ με πορφίρε̱ ε
με τε̱ κȣκ̇, εδέ πε̱ραρȣαρε̱ με ᾶρ
ε με γȣρε̱ τε̱ νdέρε̱σιμ ε με μαρ-
γαριτᾶρε̱, ε κίστε νdε̱ dόρε̱ τε̱ σᾶϊ
νε̱ κȣπε̱ τ' ᾶρτε̱ μϐȣσ̃ȣρε̱ με νdυ-
ρε̱σίρα ε με πȣγε̱ρε̱σίρα τε̱ κȣρϐε̱-
5 ρίσε̱ σᾶϊ: εδέ μϐε̱ ϐάλτ τ' ασᾶϊ
κίστε σ̃κρȣαρε̱ νε̱ έμε̱ρ Μιστῖρ,
Βαϐυλόνα ε μάδε, ε έ̱μα ε κȣρ-

πορνῶν καὶ τῶν βδελυγμά-
6 των τῆς γῆς. Καὶ εἶδον τὴν γυ-
ναῖκα μεθύουσαν ἐκ τοῦ αἵματος τῶν
ἁγίων, καὶ ἐκ τοῦ αἵματος τῶν μαρ-
τύρων τοῦ Ἰησοῦ. Καὶ ἰδὼν αὐτὴν,
ἐθαύμασα θαυμασμὸν μέγαν.
7 Καὶ μοὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος, Διὰ τί
ἐθαύμασας; ἐγὼ θέλω σοὶ εἰπεῖ τὸ
μυστήριον τῆς γυναικὸς, καὶ τοῦ θη-
ρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτὴν, τὸ ὁ-
ποῖον ἔχει τὰς ἑπτὰ κεφαλὰς καὶ τὰ
8 δέκα κέρατα.—Τὸ θηρίον τὸ ὁποῖον
εἶδες, ἦτο, καὶ δὲν εἶναι, καὶ μέλλει
νὰ ἀναβῇ ἐκ τῆς ἀβύσσου καὶ νὰ ὑ-
πάγῃ εἰς ἀπώλειαν· καὶ θέλουσι θαυ-
μάσει οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς,
τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα δὲν εἶναι γε-
γραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς ἀπὸ
καταβολῆς κόσμου, βλέποντες τὸ θη-
ρίον τὸ ὁποῖον ἦτο, καὶ δὲν εἶναι, ἂν
9 καὶ ἦναι. Ἐδῶ εἶναι ὁ νοῦς ὁ ἔχων
σοφίαν. Αἱ ἑπτὰ κεφαλαὶ εἶναι ἑπτὰ
ὄρη, ὅπου ἡ γυνὴ κάθηται ἐπ' αὐτῶν.
10 Καὶ εἶναι ἑπτὰ βασιλεῖς· οἱ πέντε ἔ-
πεσαν, καὶ ὁ εἷς εἶναι, ὁ ἄλλος δὲν
ἦλθεν ἔτι, καὶ ὅταν ἔλθῃ, ὀλίγον

11 πρέπει νὰ μείνῃ. Καὶ τὸ θηρίον τὸ
ὁποῖον ἦτο, καὶ δὲν εἶναι, εἶναι καὶ
αὐτὸς ὁ ὄγδοος, καὶ εἶναι ἐκ τῶν ἑπτὰ,
12 καὶ ὑπάγει εἰς ἀπώλειαν. Καὶ τὰ
δέκα κέρατα τὰ ὁποῖα εἶδες, εἶναι δέ-
κα βασιλεῖς, οἵτινες βασιλείαν δὲν ἔ-
λαβον ἔτι, ἀλλὰ μίαν ὥραν λαμβά-
νουσιν ἐξουσίαν ὡς βασιλεῖς μετὰ τοῦ
13 θηρίου. Οὗτοι ἔχουσι μίαν γνώμην,
καὶ θέλουσι παραδώσει εἰς τὸ θηρίον
τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἐξουσίαν ἑαυ-

14 τῶν. Οὗτοι θέλουσι πολεμήσει μὲ τὸ
Ἀρνίον, καὶ τὸ Ἀρνίον θέλει νικήσει
αὐτοὺς, διότι εἶναι Κύριος τῶν κυ-
ρίων καὶ Βασιλεὺς τῶν βασιλέων· καὶ

6 ϐαϐετ εδέ νdυρε̱σίραϐετ δε̱ȣτ. Εδέ
πάσε̱ γρȣανε̱ dέϊτȣρε̱ νγα γ̇άκȣ
ι σ̈ε̱ντόρε̱ϐετ, εδέ νγα γ̇άκȣ ι μαρ-
τίρε̱ϐετ Jισȣϊτ. Εδέ κȣρ πάσ̈ε̱ ατέ̱,
ȣτσ̈ȣdίτα με τσ̈ȣdί τε̱ μάδε.
7 Εδέ ε̱ν̇γ̇ε̱λι με̱ θά, Πε̱ρσέ ȣτσ̈ȣ-
dίτε; ȣνε̱ dοτε̱ θέμ τΰϊ μιστΐριν' ε
γρȣασε̱, εδέ τε̱ ϐίσ̈ε̱σε̱ κ̇ε̱ μϐάν ατέ̱,
ε τσίλ̇α κᾶ τε̱ σ̈τάτε̱ κρέρε̱τ' εδέ τε̱
8 δίετε̱ ϐρίρε̱τε̱.—Ατέ̱ ϐίσ̈ε̱νε̱ κ̇ε̱ πέ,
ίσ̈τε, εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱, εδέ dοτε̱ dάλ̇ε̱
νγα αϐύσσα ε τε̱ ϐέjε̱ πε̱ρ τε̱
χ̇ȣμϐȣρε̱: εδέ dοτε̱ τσ̈ȣdίτεν' ατά
κ̇ε̱ ρίνε̱ μϐι δε̱τ, τε̱ τσίλ̇ε̱ϐετ έ̱με̱-
ρατε̱ νȣκε̱ jάνε̱ σ̈κρȣαρε̱ νdε̱ ϐιϐλ̇ί
τε̱ jέτε̱σε̱ κ̇ε̱ κȣρ έ̱σ̈τε̱ νγρέχ̇ȣρε̱
ϐότα, κȣρ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ν' ατέ̱ ϐίσ̈ε̱νε̱ κ̇ε̱
ίσ̈τε, εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱, εδέ νdόνε̱σε
9 έ̱σ̈τε̱. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ μέ̱νdε̱jα κȣσ̈ τε̱
κέτε̱ dιτȣρί. Τε̱ σ̈τάτε̱ κρέρε̱τε̱ jάνε̱
σ̈τάτε̱ μάλ̇ε, ατιέ κȣ ρί γρȣαjα
10 μϐ' ατά. Εδέ jάνε̱ σ̈τάτε̱ μϐε̱ρέτε̱ρ:
τε̱ πέσε̱τε̱ ράνε̱, εδέ ν̇έ̱ρι έ̱σ̈τε̱, τιά-
τρι εδέ σ' κᾶ άρδȣρε̱, εδέ κȣρ τε̱
ϐίν̇ε̱, κᾶ πε̱ρ τε̱ μϐέτȣρε̱ πάκ κόχ̇ε̱.
11 Εδέ αjό ϐίσ̈α κ̇ε̱ ίσ̈τε, εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱,
εδέ αύ έ̱σ̈τ' ι τέττι, εδέ έ̱σ̈τε̱ νγα
τε̱ σ̈τάτε̱τε̱, εδέ ϐέτε πε̱ρ τε̱ χ̇ȣ-
12 μϐȣρε̱. Εδέ δίετε̱ ϐρίρε̱τε̱ κ̇ε̱ πέ,
jάνε̱ δίετε̱ μϐε̱ρέτε̱ρ, τε̱ τσίλ̇ε̱τ' εδέ
σ' κάνε̱ μάρε̱ μϐε̱ρετε̱ρί, πό μάρε̱νε̱
πȣσ̈τέτ ποσί μϐε̱ρέτε̱ρε̱ ν̇ε̱ όρε̱
13 ϐάσ̈κε̱ με ϐίσ̈ε̱νε̱. Κε̱τά κάνε̱ ν̇ε̱
μέ̱νdε̱jε, εδέ dοτ' άπε̱νε̱ νdε̱ dόρε̱
τε̱ ϐίσ̈ε̱σε̱ φȣκΐν' εδέ πȣσ̈τέτιν' ε
14 τύρε. Κε̱τά dοτε̱ λ̇ε̱φτόν̇ε̱νε̱ με
Κ̇έ̱ν̇γ̇ινε, εδέ Κ̇έ̱ν̇γ̇ι dοτ' ι μϐντν̇ε̱
ατά, σεπσέ έ̱σ̈τε̱ Ζότ ι ζότε̱ραϐετ,
εδέ Μϐε̱ρέτ ι μϐε̱ρέτε̱ρετ: εδέ ατά
κ̇ε̱ jάνε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατέ̱, jάνε̱ τε θε̱ρί-

ὅσοι εἶναι μετ' αὐτοῦ, εἶναι κλητοὶ καὶ
ἐκλεκτοὶ καὶ πιστοί.
15 Καὶ μοὶ λέγει, Τὰ ὕδατα τὰ ὁποῖα
εἶδες, ὅπου ἡ πόρνη κάθηται, εἶναι
λαοὶ καὶ ὄχλοι, καὶ ἔθνη καὶ γλῶσ-
16 σαι. Καὶ τὰ δέκα κέρατα, τὰ ὁποῖα
εἶδες ἐπὶ τὸ θηρίον, οὗτοι θέλουσι μι-
σήσει τὴν πόρνην, καὶ θέλουσι κάμει
αὐτὴν ἠρημωμένην καὶ γυμνήν, καὶ
τὰς σάρκας αὐτῆς θέλουσι φάγει, καὶ
αὐτὴν θέλουσι κατακαύσει ἐν πυρί·
17 διότι ὁ Θεὸς ἔδωκεν εἰς τὰς καρδίας
αὐτῶν νὰ κάμωσι τὴν γνώμην αὐτοῦ,
καὶ νὰ γείνωσι τῆς αὐτῆς γνώμης,
καὶ νὰ δώσωσι τὴν βασιλείαν αὐτῶν
εἰς τὸ θηρίον, ἑωσοῦ ἐκτελεσθῶσιν οἱ
18 λόγοι τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἡ γυνὴ τὴν ὁ-
ποίαν εἶδες εἶναι ἡ πόλις ἡ μεγάλη
ἡ ἔχουσα βασιλείαν ἐπὶ τῶν βασι-
λέων τῆς γῆς.
1 Κεφ. ιη'. — Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον
ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ,
ὅστις εἶχεν ἐξουσίαν μεγάλην· καὶ ἡ
2 γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ. Καὶ
ἔκραξε [δυνατὰ] μετὰ φωνῆς μεγάλης,
λέγων, «Ἔπεσεν, ἔπεσε Βαβυλὼν» ἡ
μεγάλη, καὶ ἔγεινε κατοικητήριον δαι-
μόνων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύμα-
τος ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς
3 ὀρνέου ἀκαθάρτου καὶ μισητοῦ· διότι
ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας
αὐτῆς ἔπιον πάντα τὰ ἔθνη, καὶ οἱ
βασιλεῖς τῆς γῆς ἐπόρνευσαν μετ' αὐ-
τῆς, καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς ἐπλού-
τησαν ἐκ τῆς ὑπερβολῆς τῆς ἐντρυφή-
σεως αὐτῆς.
4 Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ
οὐρανοῦ, λέγουσαν, Ἐξέλθετε ἐξ αὐ-
τῆς, ὁ λαός μου, διὰ νὰ μὴ συγκοι-
νωνήσητε εἰς τὰς ἁμαρτίας αὐτῆς,
καὶ νὰ μὴ λάβητε ἐκ τῶν πληγῶν
5 αὐτῆς· διότι αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς ἔφθα-
σαν ἕως τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐνεθυμήθη
6 ὁ Θεὸς τὰ ἀδικήματα αὐτῆς. Ἀπό-

τȣρ' ε τε̱ σγέδȣρ' ε δεσε̱τάρε̱.
15 Εδέ με̱ θότε̱, Ατά ȣjε̱ρατε̱ κ̇ε̱ πέ,
ατιέ κȣ ρ̇ι κȣρδα, jάνε̱ λαȣζε̱ρα ε
16 γ̇ε̱νdε̱jε, ε κόμδε ε γλȣχ̇ε̱ρα. Εδέ
ατά δίετε̱ δρίρε̱τε̱ κ̇ε̱ πέ μδι δίσ̈ε̱τ,
κε̱τά dοτ' ι κένε̱ με̱ρῖ κȣρδε̱σε̱, εδέ
dοτα δε̱ν̇ε̱ν' ατέ̱ τε̱ σ̈κρέτε̱ εδέ λα-
κȣρίκ̇, εδέ dοτε̱ χ̇άνε̱ μίσ̈ρατ' ε α-
σᾶϊ, εδέ ατέ̱ dοτα dιέγε̱νε̱ νdε̱ ζιάρ̇:
17 σεπσέ Περε̱νdία δά νdε̱ ζέμε̱ρατ
τ' ατύρεδε τε̱ δε̱ν̇ε̱νε̱ με̱νdε̱jεν' ε α-
σᾶϊ, εδέ τε̱ δε̱νενε̱ με ν̇ε̱ με̱νdε̱jε,
εδέ τ' ι άπε̱νε̱ δίσ̈ε̱σε̱ μδε̱ρετε̱ρῖν'
ε τύρε, γ̇ερσᾶ τε̱ μδαρόνενε̱ φιάλε̱τ'
18 ε Περε̱νdίσε̱. Εδέ αjό γρȣαjα κ̇ε̱
πε̱, ε̱σ̈τε̱ κ̇υτέτεjα ε μάδε κ̇ε̱ κᾶ
μδε̱ρετε̱ρῖ μδι μδε̱ρέτε̱ριτ τε̱ δε̱ȣτ.
1 Κρε̱ῖ 18. — Εδέ παστάj πάσ̈ε̱ ν̇έ̱
ε̱νγ̇ε̱λ τȣκε σδρίτȣρε̱ νγα κ̇ιέλι, κ̇ε̱
κίσ̈τε πȣσ̈τέτ τε̱ μάθ: εδέ δε̱ȣ
2 ȣνdρίτ πρέϊ λαδdίσε̱ ατί. Εδέ
δε̱ρτίτι [φόρτ] με ζε̱ τε̱ μάθ, ε θά,
«Ρᾶ, ρᾶ Βαβυλόνα» ε μάδε, εδέ ȣδε̱
τε̱ νdέν̇ȣριτ' ε dιάjδετ, εδέ δȣργȣ
ι τσ̈' dό φρύμε τε̱ νdύρε̱, εδέ
δȣργȣ ι τσ̈' dό φάρε̱ σ̈πέσε τε̱
3 νdύρε̱ ε τε̱ με̱ρίτȣρσ̈ε̱με: σεπσέ γ̇ίθε̱
κόμδετε̱ πίνε̱ νγα βέρα ε ζεμε̱ρίμιτ
κȣρδε̱ρίσε̱ ασᾶϊ, εδέ μδε̱ρέτε̱ριτ' ε
δε̱ȣτ κȣρδε̱ρȣανε̱ δάσ̈κε̱ με ατέ, εδέ
τρεγ̇ετάρε̱τ' ε δε̱ȣτ ȣδε̱νε̱ τε̱ πά-
σȣρε̱ νγα φȣκία ε dε̱σ̈ε̱ρίμιτ ασᾶϊ.
4 Εδέ dε̱γ̇όδα ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱ ζε̱ νγα
κ̇ιέλι κ̇ε̱ θόσ̈τε, Dίλνι πρέϊ ασᾶϊ,
λαȣζι ίμ, κ̇ε̱ τε̱ μος κένι σ̈οκ̇ε̱ρῖ
δάσ̈κε̱ νdε̱ρ φάjετ τ' ασᾶϊ, εδέ τε̱
5 μος μέρνι νγα πλάγ̇ετ' ε ασᾶϊ: σε-
πσέ φάjετ ε ασᾶϊ αρίνε̱ γ̇ερ μδε̱
κ̇ιέλ, εδέ Περε̱νdία κȣϊτόϊ πασ̈δε̱-
6 ρίτ' ε ασᾶϊ. Παγȣανι ασᾶϊ, σικȣνdρε̱

δοτε εἰς αὐτὴν, ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδω-
κεν [εἰς ἐσᾶς,] καὶ διπλασιάσατε εἰς
αὐτὴν διπλάσια κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς·
μὲ τὸ ποτήριον μὲ τὸ ὁποῖον ἐκέρασε,
7 διπλάσιον κεράσατε εἰς αὐτήν. Ὅσον
ἐδόξασεν ἑαυτὴν καὶ κατετρύφησε,
τόσον βασανισμὸν καὶ πένθος δότε εἰς
αὐτήν· διότι λέγει ἐν τῇ καρδίᾳ αὐ-
τῆς, Κάθημαι βασίλισσα, καὶ χήρα
δὲν εἶμαι, καὶ πένθος δέν θέλω ἰδεῖ.
8 —Διὰ τοῦτο ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ θέλουσιν
ἔλθει αἱ πληγαὶ αὐτῆς θάνατος καὶ
πένθος καὶ πεῖνα· καὶ θέλει κατακαυ-
θεῖ ἐν πυρί, διότι ἰσχυρὸς εἶναι Κύριος
ὁ Θεὸς ὁ κρίνων αὐτήν.

9 Καὶ θέλουσι κλαύσει αὐτὴν καὶ
πενθήσει δι' αὐτὴν οἱ βασιλεῖς τῆς
γῆς οἱ πορνεύσαντες καὶ κατατρυφή-
σαντες μετ' αὐτῆς, ὅταν βλέπωσι τὸν
10 καπνὸν τῆς πυρπολήσεως αὐτῆς, ἀπὸ
μακρόθεν ἱστάμενοι, διὰ τὸν φόβον
τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, λέγοντες, Οὐαί,
οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλών,
ἡ πόλις ἡ ἰσχυρά, διότι ἐν μιᾷ ὥρᾳ
ἦλθεν ἡ κρίσις σου.
11 Καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσι
καὶ πενθοῦσι δι' αὐτήν, διότι οὐδεὶς
ἀγοράζει πλέον τὰς πραγματείας αὐ-
12 τῶν· πραγματείας χρυσοῦ καὶ ἀργύ-
ρου, καὶ λίθων τιμίων, καὶ μαργαρι-
τῶν, καὶ βύσσου, καὶ πορφύρας, καὶ
μετάξης, καὶ κοκκίνου· καὶ πᾶν ξύλον
ἀρωματικόν, καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάν-
τινον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου πο-
λυτίμου, καὶ χαλκοῦ, καὶ σιδήρου, καὶ
13 μαρμάρου· καὶ κινάμωμον, καὶ θυμιά-
ματα, καὶ μύρον, καὶ λίβανον, καὶ
οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ σεμίδαλιν, καὶ
σῖτον, καὶ κτήνη, καὶ πρόβατα, καὶ
ἵππους, καὶ ἁμάξας, καὶ ἀνδράποδα,
14 καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων. Καὶ τὰ ὀπωρι-
κὰ τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς σου ἔφυ-
γον ἀπὸ σοῦ, καὶ πάντα τὰ παχέα

εδέ αjό ȣα παγοΐ jȣ̃ȣε, εδέ ια πα-
γȣ̃ανι πε̱ρ ν̇ε̱ dȣ̃ πας πȣ̃νε̱ραβετ
ασᾶι: με ατέ̱ κȣ̃πε̱νε̱ κ̇ε̱ στύρι,
7 στίνι ασᾶϊ πε̱ρ ν̇ε̱ dȣ̃. Σᾶ λ̇αβdοϊ
βέτε̱χ̇ε̱ν' ε σᾶϊ εδέ νdσόρι dε̱σε̱-
ρίμνε̱, κάκ̇ε̱ μȣνdίμ ε βάjε̱ έπνι α-
σᾶϊ: σεπσέ θότε̱ με ζέμε̱ρε̱ν' ε σᾶϊ,
Πο ρ̇ϊ μβε̱ρετε̱ρέσε̱, εδέ νȣκε̱ jάμ
ε β̇ε̱, εδέ σ' κάμ πε̱ρ τε̱ β̇ε̱ρε̱ βάjε̱.
8 Πε̱ρανdάϊ πε̱ρ ν̇ε̱ dίτε̱ dοτ' ι β̇ίν̇ε̱νε̱
πλ̇άγε̱τ' ε ασᾶϊ βdέκ̇εjε εδέ βάjε̱
εδέ ζϊ ȣȣκε: εδέ dοτε̱ dίγ̇ετε̱ νdε̱
ζιάρ̇, σεπσέ Ζότι Πε̱ρε̱νdΐ κ̇ε̱ γ̇ȣ-
κόν ατέ̱ έστ' ι φόρτε̱.

9 Εδέ dοτε̱ κλ̇άν̇ε̱νε̱ πε̱ρ ατέ̱ ε
dοτε̱ νdȣκενε̱ πε̱ρ ατέ̱ μβε̱ρέτε̱ριτ'
ε δ̇ε̱ȣτ, ατά κ̇ε̱ κȣρβε̱ρȣαν' εδέ
νdσȣαρνε̱ dε̱σε̱ρίμνε̱ βάσκ̇ε̱ με ατέ̱,
κȣρ τε̱ σόχ̇ε̱ τύμιν' ε τε̱ dιέγ̇ȣριτ
10 ασᾶϊ, νdέν̇ȣρε̱ ατά πρέϊ σε̱ λ̇άργȣ
νγα φρίκα ε μȣνdίμιτ ασᾶϊ, τȣκε
θ̇ε̱νε̱, Μjέρ, μjέρ κ̇υτέτεjα ε μάδε,
Βαβυλόνα, κ̇υτέτεjα ε φόρτε̱, σε-
πσέ γ̇ȣ̃κι ύτ έρdι πε̱ρ ν̇ε̱ όρε̱.
11 Εδέ τρεγ̇ετάρε̱τ' ε δ̇ε̱ȣτ κλ̇άν̇ε̱ν'
ε β̇ε̱ν̇ε̱νε̱ βάjε̱ πε̱ρ ατέ̱, σε ασνdον̇έ̱
12 νȣκ' ȣ βλ̇ε̱ν μ̇ε̱ βάρε̱τ' ε ατύρεβε: βάρε̱
ᾶρι ε αργ̇ένdι, ε γ̇ȣρε̱σ τε̱ νdέρε̱σε̱μ,
ε μαργαριτάρε̱σ, ε πε̱λ̇χ̇ȣρε τε̱ χ̇όλε̱,
ε πορφίρε, ε με̱νdάφσι, ε τε̱ κȣκ̇εjε:
εδέ τσ' dό dρȣ θυ̇ίνε, ε τσ' dό ένε̱
ε̱λεφανdίνεjε, ε τσ' dό ένε̱ πρέϊ
dρȣjε φόρτ τε̱ νdέρε̱σε̱με, ε ράμι,
13 ε χ̇έκȣρι, ε μαρμᾶρι: εδέ κανέλε̱,
ε κ̇έμε̱ρα, ε βάλ̇ έρε, ε λ̇ιβάν, ε
βέρε̱, ε βάλ̇, ε σεμιδάλ̇, ε γρȣρε̱,
ε βαγε̱τΐ, ε δέ̱ν, ε κȣάj, ε κ̇έρε, ε
14 σε̱ρβε̱τόρε̱, ε σπίρτε̱ρα ν̇έρε̱ζισ. Εδέ
πέμε̱τ' ε dε̱σε̱ρίμιτ σπίρτιτ τέ̱ντ
ίκνε̱ πρέϊ τέjε, εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ μάjμετ'

καὶ τὰ λαμπρὰ ἔφυγον ἀπὸ σοῦ, καὶ
15 πλέον δὲν θέλεις εὑρεῖ αὐτά. Οἱ ἔμ-
ποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ'
αὐτῆς, θέλουσι σταθῇ ἀπὸ μακρόθεν
διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς,
16 κλαίοντες καὶ πενθοῦντες, καὶ λέγον-
τες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ
ἐνδεδυμένη βύσσινον καὶ πορφυροῦν
καὶ κόκκινον, καὶ κεχρυσωμένη μὲ
χρυσὸν καὶ λίθους τιμίους καὶ μαρ-
γαρίτας· διότι ἐν μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη
ὁ τοσοῦτος πλοῦτος.

17 Καὶ πᾶς πλοίαρχος, καὶ πᾶν τὸ
πλῆθος τὸ ἐπὶ τῶν πλοίων, καὶ ναῦ-
ται, καὶ ὅσοι ἐμπορεύονται διὰ τῆς
θαλάσσης, ἐστάθησαν ἀπὸ μακρόθεν,
18 καὶ ἔκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν
τῆς πυρπολήσεως αὐτῆς, λέγοντες,
Ποία πόλις ἐστάθη ὁμοία μὲ τὴν πόλιν
19 τὴν μεγάλην; Καὶ ἔβαλον χῶμα ἐπὶ
τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον
κλαίοντες καὶ πενθοῦντες, λέγοντες,
Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ᾗ
ἐπλούτησαν ἐκ τῆς ἀφθονίας αὐτῆς
πάντες οἱ ἔχοντες πλοῖα ἐν τῇ θα-
λάσσῃ, διότι ἐν μιᾷ ὥρᾳ ἠρημώθη.

20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτήν, οὐρανέ, καὶ
οἱ ἅγιοι ἀπόστολοι καὶ οἱ προφῆται,
διότι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὴν κρίσιν σας
ἐναντίον αὐτῆς.

21 Καὶ ἐσήκωσεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς
λίθον ὡς μυλόπετραν μεγάλην, καὶ
ἔρριψεν εἰς τὴν θάλασσαν, λέγων,
Οὕτω μὲ ὁρμὴν θέλει ῥιφθῇ ἡ Βαβυ-
λὼν ἡ μεγάλη πόλις, καὶ δὲν θέ-
22 λει εὑρεθῇ πλέον. Καὶ φωνὴ κιθα-
ρῳδῶν καὶ μουσικῶν καὶ αὐλητῶν
καὶ σαλπιστῶν δὲν θέλει ἀκουσθῇ
πλέον ἐν σοί· καὶ πᾶς τεχνίτης πά-

εδέ τε̱ νdρίτȣρατε̱ ίκνε̱ πρέϊ τέϳε,
15 εδέ νȣκε̱ dοτ' ι γ̑ε̱ντσ̈ με̱. Τρεγε-
τάρε̱τ' ε κε̱τύρεβε, κ̓ε̱ ȣβέ̱νε̱ τε̱ πά-
σȣρε̱ νγα αϳό, dοτε̱ ρίνε̱ πρέϊ σε̱
λ̓άργȣ νγα φρίκα ε με̱ȣνdίμιτ ασα̈ί,
16 τȣκε κλ̓άρε̱ ε τȣκε bέ̱ρε̱ βάϳε̱, ε
dοτε̱ θόνε̱, Μϳέρ, μϳέρ, κ̓υτέτε̱ϳα ε
μάδε, κ̓ε̱ ίσ̈τε βέσ̈ȣρε̱ με βίσ̈νε ε
με πορφίρε̱ ε με τε̱ κȣκ̓ε, εδέ πε̱ρ-
αρȣ̓αρε̱ με ἆρ ε με γȣ̑ρε̱ τε̱
νdέρε̱σ̈ε̱μ ε με μαργαριτᾶρε̱: σε-
πσέ περ ν̓ε̱ όρε̱ ȣσ̈κρετȣ̓α γίθε̱ κε̱ϳό
γ̓ε̱.
17 Εδέ τσ̈' dό κ̓ιβερνιτᾶρ, εδέ τσ̈' dό
σ̈ȣμίτσε̱ κ̓ε̱ έ̱σ̈τε̱ μbι λ̓ȣ̓νdρατ, ε dε-
τᾶρε̱, ε γίθε̱ σᾶ πȣνόν̓ε̱νε̱ dέτινε̱,
18 νdέν̓νε̱ πε̱ρ σε̱ λ̓άργȣ, εδέ bε̱ρτίσ-
νινε̱, κȣρ σ̈ίχ̓νινε̱ τύμιν' ε τε̱ dιέγȣ-
ριτ ασα̈ί, τȣκε θε̱νε̱, Τσίλ̓α κ̓έ ποσί
19 κε̱ϳό κ̓υτέτε̱ϳα ε μάδε; εδέ χ̓όθνε̱
πλ̓ȣχ̓ε̱ρ μbι κρέρε̱τ τε̱ τύρε, εδέ
bε̱ρτίσνινε̱ τȣκε κλ̓άρε̱ ε τȣκε bέ̱ρε̱
βάϳε̱, ε θόσ̈ινε̱, Μϳέρ, μϳέρ, κ̓υτέτε̱ϳα
ε μάδε, κ̓ε̱ νd' ατέ̱ ȣβέ̱νε̱ τε̱ πά-
σȣρε̱ νγα νdε̱ρι ασα̈ί γίθ' ατά κ̓ε̱
κίσ̈ινε̱ λ̓ȣ̓νdρα νdε̱ dέτ, σεπσέ πε̱ρ
ν̓ε̱ όρε̱ ȣσ̈κρετȣα.
20 Γε̱ζόνȣ πε̱ρ ατέ̱, ο κ̓ιέλ, εδέ ϳȣ
αποστόϳτ' ε σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ εδέ προφί-
τε̱ριτε̱, σεπσέ Περε̱νdία γ̑ȣκόϊ γύ-
κ̓ινε̱ τȣαϊ κȣ̓νdρε̱ ασα̈ί.
21 Εδέ ν̓έ̱ έ̱νγ̓ε̱λ ι φόρτε̱ νγρίτι ν̓έ̱
γȣ̑ρ με̱ȣλ̓ίρι τε̱ μάθ, εδέ ε χ̓όδι νdε̱
dέτ, τȣκε θε̱νε̱, Κε̱σ̈τȣ̓ dοτε̱ χ̓ίδετε̱
με φε̱ρτύμε̱ Βαβυλόνα κ̓υτέτε̱ϳα ε
μάδε, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ γ̓έ̱νdετε̱ με̱.
22 Εδέ ζε̱ κ̓ιθαρόρε̱σ̈ ε με̱ȣσικόρε̱σ̈ ε
φυελόρε̱σ̈ ε τρε̱ȣμbετάρε̱σ̈ νȣκε̱ dοτε̱
dε̱γόνενε̱ με̱ τε τί: εδέ τσ̈' dό μιέσ̈τρε̱
πρέϊ τσ̈' dό φάρε̱ μιεσ̈τρίε νȣκε̱

BKSH

σης τέχνης δὲν θέλει εὑρεθῇ πλέον
ἐν σοί· καὶ φωνὴ μύλου δὲν θέλει ἀ-
23 κουσθῇ πλέον ἐν σοί· καὶ φῶς λύ-
χνου δὲν θέλει φέγγει πλέον ἐν σοί·
καὶ φωνὴ νυμφίου καὶ νύμφης δὲν θέ-
λει ἀκουσθῇ πλέον ἐν σοί· διότι οἱ
ἔμποροί σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς
γῆς, διότι μὲ τὴν γοητείαν σου ἐπλα-
24 νήθησαν πάντα τὰ ἔθνη. Καὶ ἐν αὐτῇ
εὑρέθη αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων,
καὶ πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς
γῆς.

Κεφ. ιθʹ.

ΚΑΙ μετὰ ταῦτα ἤκουσα ὡς φωνὴν με-
γάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ
λέγοντος, Ἀλληλούϊα, ἡ σωτηρία
καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύνα-
μις ἀνήκουσιν εἰς [Κύριον] τὸν Θεὸν ἡ-
2 μῶν· διότι ἀληθιναὶ καὶ δίκαιαι εἶναι
αἱ κρίσεις αὐτοῦ· διότι ἔκρινε τὴν
πόρνην τὴν μεγάλην, ἥτις ἔφθειρε τὴν
γῆν μὲ τὴν πορνείαν αὐτῆς, καὶ ἐξε-
δίκησεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῆς τὸ αἷμα
3 τῶν δούλων αὐτοῦ. Καὶ ἐκ δευτέρου
εἶπον, Ἀλληλούϊα. Καὶ ὁ καπνὸς αὐ-
τῆς ἀναβαίνει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
4 αἰώνων. Καὶ ἔπεσον οἱ εἰκοσιτέσσαρες
πρεσβύτεροι, καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα, καὶ
προσεκύνησαν τὸν Θεὸν τὸν καθήμε-
νον ἐπὶ τοῦ θρόνου, λέγοντες, Ἀμήν·
5 Ἀλληλούϊα. Καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ θρό-
νου φωνὴ λέγουσα, Αἰνεῖτε τὸν Θεὸν
ἡμῶν, πάντες οἱ δοῦλοι αὐτοῦ, καὶ
οἱ φοβούμενοι αὐτὸν, καὶ οἱ μικροὶ
καὶ οἱ μεγάλοι.
6 Καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ὄχλου πολ-
λοῦ, καὶ ὡς φωνὴν ὑδάτων πολλῶν,
καὶ ὡς φωνὴν βροντῶν ἰσχυρῶν, λε-
γόντων, Ἀλληλούϊα· διότι ἐβασίλευσε
7 Κύριος ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ. Ἂς

ɗοτε̱ γ̇ε̱νɗετε̱ με̱ τε τί: εδέ ζε̱ μȣ-
λ̇ίρι νȣκε̱ ɗοτε̱ ɗε̱γ̇όνετε̱ με̱ τε τί:
23 εδέ ɗρίτε̱ κανɗ̇ίλι νȣκε̱ ɗοτε̱ νɗρίσ̇νε̱
με̱ τε τί: εδέ ζε̱ δε̱νɗε̱ρι ε νȣσ̈εϳε
νȣκε ɗετε̱ ɗε̱γ̇όνετε̱ με̱ τε τί: σε-
πσέ τρεγ̇ε̱τάρε̱τ' ε τȣ ίσ̈ινε̱ τε̱ με̱-
δέντ' ε δ̇ε̱ȣτ, σεπσέ γ̇ίθε̱ κ̇όμβετ' ȣ
24 ȣκοβȣ̈ανε̱ νγα μαγ̇ία ϳότε. Εδέ νɗ' ατε̱
ȣγ̇ε̱ντ γ̇άκ προφίτε̱ρε̱σ̈ ε σ̈ε̱ντόρε̱σ̈,
εδέ γ̇ίθ' ατύρεβε κ̇ε̱ ϳάνε̱ θέρȣρε̱
μβε̱ δ̇ε̱τ.

Κρε̈ϊ 19.

1 Εδέ παστάϳ ɗε̱γ̇όβα ποσί ν̇έ̱ ζε̱
τε̱ μάθ σ̈ȣμε̱ γ̇ε̱νɗε̱ϳε νɗε̱ κ̇ιέλ, κ̇ε̱
θόσ̈τε, Αλ̇λ̇ιλȣία, σ̈πε̱τίμι ε λ̇αβɗία
ε νɗέρι ε φȣκ̇ία κ̇όφτε̱ μβε̱ [Ζότινε̱]
2 Περε̱νɗίνε̱ τε̱νε̱: σε γ̇ύκετ' ε ατί
ϳάνε̱ τε̱ βε̱ρτέτα ε τε̱ ɗρέϊτα: σε-
πσέ γ̇ȣκοΐ κ̇ȣρβε̱ν' ε μάδε κ̇ε̱ πρίσ̈ι
δ̇ε̱νε̱ με κȣρβε̱ρίν' ε σαΐ, εδέ μόρι
σ̈παγίμ πρέϊ ɗόρε̱σ' ασαΐ πε̱ρ γ̇ά-
3 κȣν' ε σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ τί. Εδέ πε̱ρ σε̱
ɗύτι θάνε̱, Αλ̇λ̇ιλȣΐα. Εδέ τύμι α-
σαΐ χ̇ίπε̱ν νɗε̱ ϳέτε̱τ τε̱ ϳέτε̱βετ.
4 Εδέ ράνε̱ τε̱ ν̇ε̱ζέτ ε κάτρε̱ πλ̇έκ̇τε̱,
εδέ τε̱ κάτρε̱ σ̈τέ̱σε̱τε̱, ε ι ȣφάλ̇νε̱
Περε̱νɗίσε̱ κ̇ε̱ ρίντε μβε̱ φρόντ, τȣκε
5 θε̱νε̱, Αμίν: Αλ̇λ̇ιλȣΐα. Εδέ ɗόλι
ν̇έ̱ ζε̱ νγα φρόνι τȣκε θε̱νε̱, Λαβ-
ɗόνι Περε̱νɗίνε̱ τε̱νε̱, γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρβε̱-
τόρε̱τ' ε ατί, εδέ ατά κ̇ε̱ ι κάνε̱
φρίκε̱ ατί, εδέ τε̱ βόγ̇ιλ' ε τε̱ με̱δέν.
6 Εδέ ɗε̱γ̇όβα ποσί ν̇έ̱ ζε̱ σ̈ȣμε̱
γ̇ε̱νɗε̱ϳε, εδέ ποσί ν̇έ̱ ζε̱ ȣϳε̱-
ρασ̈, εδέ ποσί ν̇έ̱ ζε̱ βȣμβȣλίμασ̈
τε̱ φόρτα, κ̇ε̱ θόσ̈ινε̱, Αλ̇λ̇ιλȣΐα: σε
μβε̱ρετε̱ρόΐ Ζότι Περε̱νɗΐ Γ̇ιθε-πȣ-
7 σ̈τέτε̱σι. Λ̇ετε̱ γε̱ζόνεμι, ε λ̇ετε̱ γα-

BKSH

χαίρωμεν καὶ ἂς ἀγαλλώμεθα, καὶ
ἂς δώσωμεν τὴν δόξαν εἰς αὐτὸν,
διότι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ Ἀρνίου, καὶ
8 ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἡτοίμασεν ἑαυτήν. Καὶ
ἐδόθη εἰς αὐτὴν νὰ ἐνδυθῇ βύσσινον
καθαρὸν καὶ λαμπρόν· διότι τὸ βύσ-
σινον εἶναι τὰ δικαιώματα τῶν ἁ-
γίων.
9 Καὶ λέγει πρὸς ἐμὲ, Γράψον, Μα-
κάριοι οἱ κεκλημένοι εἰς τὸ δεῖπνον
τοῦ γάμου τοῦ Αρνίου. Καὶ λέγει
πρὸς ἐμὲ, Οὗτοι εἶναι οἱ ἀληθινοὶ λό-
γοι τοῦ Θεοῦ.
10 Καὶ ἔπεσον ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν
αὐτοῦ, διὰ νὰ προσκυνήσω αὐτόν·
καὶ λέγει μοι, Πρόσεχε μὴ κάμῃς τοῦτο
ἐγὼ εἶμαι σύνδουλός σου καὶ τῶν ἀ-
δελφῶν σου οἵτινες ἔχουσι τὴν μαρ-
τυρίαν τοῦ Ἰησοῦ· τὸν Θεὸν προσκύ-
νησον· διότι ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰησοῦ
εἶναι τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.
11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγμένον,
καὶ ἰδοὺ ἵππος λευκὸς, καὶ ὁ καθή-
μενος ἐπ' αὐτὸν ἐκαλεῖτο Πιστὸς καὶ
Ἀληθινὸς, καὶ κρίνει καὶ πολεμεῖ ἐν
12 δικαιοσύνῃ. Οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἦ-
σαν ὡς φλὸξ πυρὸς, καὶ ἐπὶ τῆς κεφα-
λῆς αὐτοῦ διαδήματα πολλά· καὶ εἶ-
χεν ὄνομα γεγραμμένον, τὸ ὁποῖον
13 οὐδεὶς γνωρίζει εἰμὴ αὐτός. Καὶ ἦτο
ἐνδεδυμένος ἱμάτιον βεβαμμένον μὲ
αἷμα· καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
14 Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ. Καὶ τὰ στρα-
τεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολού-
θουν αὐτὸν ἐφ' ἵππων λευκῶν, ἐνδε-
δυμένοι βύσσινον λευκὸν καὶ καθαρόν.
15 Καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐξέρχεται
ῥομφαία κοπτερὰ, διὰ νὰ κτυπᾷ μὲ
αὐτὴν τὰ ἔθνη· καὶ αὐτὸς θέλει «ποι-
μάνει αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ·» καὶ
αὐτὸς πατεῖ τὸν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ
θυμοῦ καὶ τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ τοῦ
16 Παντοκράτορος. Καὶ ἐπὶ τὸ ἱμάτιον

σμόνεμι, εδέ λ̇ετ' ι άπε̱με̱ λαϐdῖ
ατῖ, σεπσέ έρδι dάσμα ε Κ̇έ̱ν̇γιτ,
εδέ γρȣ́αjα ε ατῖ ƅε̱ρι γατῖ ϐέ-
8 τε̱χ̇εν' ε σᾶϊ. Εδέ ι ȣδά ασᾶϊ ϰ̇ε̱
τε̱ ϐίσ̈ετε̱ με ϐίσ̈ν̇ε τε̱ πάστρε̱ ε τε̱
νdρίτȣρε̱: σεπσέ ϐίσ̈ν̇εjα έ̱σ̈τε̱ dρεϊ-
τε̱ρίατ' ε σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ.
9 Εδέ με̱ θότε̱, Σ̈κρȣ́αϊ, Ȧȣμ ατά
ϰ̇ε̱ jάνε̱ φτȣ́αρε̱ νdε̱ dάσμε̱τ τε̱
Κ̇έ̱ν̇γιτ. Εδέ με̱ θότε̱, Κε̱τό jάνε̱
φιάλ̇ε̱τ' ε ϐε̱ρτέτα τε̱ Περε̱νdίσε̱.
10 Εδέ ράσ̈ε̱ νdε̱ρ κέ̱μƅε̱ τ' ατῖ ϰ̇ε̱
τ' ι φάλ̇εμ: εδέ αὐ με̱ θότε̱, Βε̱-
σ̈τρό μος ƅέ̱ν̇τσ̈ κε̱τέ̱: σεπσέ ȣνε̱ jάμ
ν̇έ̱ σ̈ε̱ρƅε̱τȣ́αρ σ̈όϰι ύτ εδέ ι ϐε̱λέ-
ζε̱ρετ τȣ ϰ̇ε̱ κάνε̱ μαρτιρῖν' ε Jι-
σȣΐτ: πό φάλ̇ιȣ Περε̱νdίσε̱: σεπσέ
μαρτιρία ε Jισȣΐτ έ̱σ̈τε̱ φρύμα ε
προφιτίσε̱.
11 Εδέ πάσ̈ε̱ ϰ̇ιέλινε̱ χ̇άπȣρε, εδέ
jά ν̇έ̱ κᾶλ ι ƅάρδε̱, εδέ αὐ ϰ̇ε̱ ρ̇ίντε
μƅ' ατέ̱ κλ̇ȣχ̇εϊ Βεσε̱τᾶρ εδέ ι Βε̱ρ-
τέτε̱, εδέ γ̇ȣκόν ε λ̇ε̱φτόν με dρεϊ-
12 τε̱ρῖ. Εδέ σῦτ' ε ατῖ ίσ̈ινε̱ ποσί
φλ̇άκε̱ ζιάρ̇ι, εδέ μƅι κρύετ τ' α-
τῖ κίσ̈τε σ̈ȣμε̱ κȣρόρα: εδέ κίσ̈τε
σ̈κρȣ́αρε̱ ν̇έ̱ έμε̱ρ, τε̱ τσίλ̇ινε̱ ασ-
13 νdον̇έ̱ σ' dι ϐέτσ̈ ατῖ. Εδέ ίσ̈τε ϐέ-
σ̈ȣρε̱ με ν̇ε̱ ρ̇όƅε νγ̇ύερε̱ νdε̱ γ̇άκ:
εδέ έμε̱ρι ατῖ κλ̇ȣχ̇ετε̱, Φιάλ̇α ε
14 Περε̱νdίσε̱. Εδέ ȣσ̈τε̱ρίατε̱ ϰ̇ε̱ ίσ̈ινε̱
νdε̱ ϰ̇ιέλ, ι ϐίνινε̱ πράπα ατῖ χίπȣρε̱
μƅι κȣάj τε̱ ƅάρδε̱, ε ϐέσ̈ȣρε̱ με
15 ϐίσ̈ν̇ε τε̱ ƅάρδε̱ εδέ τε̱ πάστρε̱. Εδέ
πρέϊ γόjε̱σ' ατῖ dίλ̇τε ν̇ε̱ σ̈πάτε̱ ε
πρέχ̇ε̱τε̱, ϰ̇ε̱ τ' ȣ ƅιέρε̱ κόμƅεϐετ με
ατέ̱: εδέ αὐ «dοτ' ι κȣλόσν̇ε̱ ατά με
σ̈κόπ τε̱ χ̇έκȣρτε̱:» εδέ αὐ σ̈κέλ̇
τίρε̱ν' ε ϐέρε̱σε̱ ζεμε̱ρίμιτ εδέ με̱ρίσε̱
16 Περε̱νdίσε̱ Γ̇ιθε̱-πȣσ̈τέτε̱σιτ. Εδέ μƅι

καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ ἔχει γε-
γραμμένον τὸ ὄνομα, ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑ-
ΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.
17 Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἱστάμενον
ἐν τῷ ἡλίῳ· καὶ ἔκραξε μετὰ φωνῆς
μεγάλης, λέγων πρὸς πάντα τὰ ὄρνεα
τὰ πετώμενα εἰς τὸ μεσουράνημα,
Ἔλθετε καὶ συνάγεσθε εἰς τὸ δεῖ-
18 πνον τοῦ μεγάλου Θεοῦ, διὰ νὰ φά-
γητε σάρκας βασιλέων, καὶ σάρκας
χιλιάρχων, καὶ σάρκας ἰσχυρῶν, καὶ
σάρκας ἵππων καὶ τῶν καθημένων ἐπ'
αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων ἐλευθέρων
καὶ δούλων, καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.
19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον καὶ τοὺς βα-
σιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ στρατεύματα
αὐτῶν συνηγμένα, διὰ νὰ κάμωσι πό-
λεμον μὲ τὸν καθήμενον ἐπὶ τοῦ ἵπ-
που, καὶ μὲ τὸ στράτευμα αὐτοῦ.
20 Καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετὰ
τούτου ὁ ψευδοπροφήτης ὅστις ἔκαμε
τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, μὲ τὰ ὁ-
ποῖα ἐπλάνησε τοὺς λαβόντας τὸ χά-
ραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυ-
νοῦντας τὴν εἰκόνα αὐτοῦ· ζῶντες ἐρ-
ρίφθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ
21 πυρὸς τὴν καιομένην μὲ τὸ θεῖον. Καὶ
οἱ λοιποὶ ἐφονεύθησαν μὲ τὴν ῥομ-
φαίαν τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἵππου,
τὴν ἐξερχομένην ἐκ τοῦ στόματος αὐ-
τοῦ· καὶ πάντα τὰ ὄρνεα ἐχορτάσθη-
σαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.

Κεφ. κ'.

1 ΚΑΙ εἶδον ἄγγελον καταβαίνοντα
ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ὅστις εἶχε τὸ κλει-
δίον τῆς ἀβύσσου, καὶ ἅλυσιν μεγά-
2 λην ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ. Καὶ ἐπίασε
τὸν δράκοντα, τὸν ὄφιν τὸν ἀρχαῖον,
ὅστις εἶναι Διάβολος καὶ Σατανᾶς· καὶ

ῥόϐετ ε μϐι κόφσ̈ε̨τ τε̨ τΐ κᾶ
σ̈κρȣαρ' έμε̨ρινε̨, Μϐε̨ρέτ ι μϐε̨ρέ-
τε̨ρετ, εδέ Ζότ ι ζότε̨ραϐετ.
17 Εδέ πάσ̈ε̨ ν̇έ̨ έ̨νγ̇ε̨λ κ̇ε̨ ρ̇ίντε νdε̨
κ̇ιέλτ: εδέ θε̨ρ̇ίτι με ζε̨̈ τε̨ μάθ, ε
ȣ θά γ̇ίθε̨ σ̈πέσε̨ϐετ κ̇ε̨ φλ̇ȣτȣ-
ρόν̇ε̨νε̨ νdε̨ μές τε̨ κ̇ιέλιτ, Ἔjανι
εδέ μϐε̨λ̇ίδι νdε̨ dάρκε̨τ τε̨ Περε̨-
18 νdίσε̨ μάθ, κ̇ε̨ τε̨ χ̇άνι μίσ̈ρα
μϐε̨ρέτε̨ρισ̈, ε μίσ̈ρα ȣρδε̨ρ-μίλ̇ε̨σασ̈,
ε μίσ̈ρα τε̨ φόρτε̨σ̈, ε μίσ̈ρα κȣάjσ̈,
εδέ ατύρε κ̇ε̨ jάνε̨ νdέν̇ȣρε̨ μϐ' ατά,
εδέ μίσ̈ρα τσ̈' dό φάρε̨ ν̇έρε̨ζισ̈ τε̨
λ̇ίρε̨ ε σ̈ε̨ρϐε̨τόρε̨, εδέ τε̨ ϐόγ̇ε̨λισ̈
ε τε̨ με̨δέν̇σ̈.
19 Εδέ πάσ̈ε̨ ϐίσ̈ε̨νε̨ εδέ μϐε̨ρέτε̨ριτ'
ε δε̨̈ȣτ, εδέ ȣσ̈τε̨ρίατ' ε ατύρεϐε
μϐε̨λ̇έδȣρε̨, κ̇ε̨ τε̨ ϐέ̨ν̇ε̨νε̨ λ̇ȣφτε̨ με
ατέ̨ κ̇ε̨ ρ̇ίντε μϐι κᾶλ̇τ, εδέ με ȣ-
20 σ̈τε̨ρΐν' ε ατΐ. Εδέ ȣζȣ̃ ϐίσ̈α, εδέ
ϐάσ̈κε̨ με ατέ̨ προφίτι γε̨ν̇εσ̈τᾶρ,
αΰ κ̇ε̨ ϐέ̨ρι σ̈έν̇ετε̨ πε̨ρπάρα ασᾶϊ,
με τε̨ τσίλ̇ατε̨ κȣϐοΐ ατά κ̇ε̨ μȣαρνε̨
σ̈έν̇ε̨ν' ε ϐίσ̈ε̨σε̨, εδέ ατά κ̇ε̨ ι ȣ-
φάλ̇νε̨ ικόνε̨σ' ασᾶϊ: τε̨ dύ ȣχ̇όθνε̨
τε̨ γ̇άλε̨ νdε̨ λ̇ε̨κ̇ε̨̈ρ τε̨ ζιάρ̇ιτ κ̇ε̨
21 dίγ̇ετε̨ με σκ̇ȣφȣρ. Εδέ τε̨ τιέρε̨τ'
ȣϐράνε̨ με σ̈πάτε̨ν' ε ατΐ κ̇ε̨ ρ̇ίντε
μϐι κᾶλ̇τ, ε τσίλ̇α dίλ̇τε πρέι
γόjε̨σ' ατΐ: εδέ γ̇ίθε̨ σ̈πέσε̨τ' ȣνγίν̇νε̨
νγα μίσ̈ρατ' ε ατύρεϐε.

Κρε̨̃ϊ 20.

1 Εδέ πάσ̈ε̨ ν̇έ̨ έ̨νγ̇ε̨λ τȣκε σϐρί-
τȣρε νγα κ̇ιέλι, κ̇ε̨ κίσ̈τε κ̇jύτσ̈ιν'
ε αϐύσσε̨σε̨, εδέ ν̇έ̨ ϐάρκ τε̨ μάθ
2 νdε̨ dόρε̨ τε̨ τί. Εδέ ζȣρι dρα-
νγȣανε̨, γ̇άρπε̨ριν' ε μότσ̈ε̨μ, ι τσίλ̇ι
έ̨σ̈τε̨ Dιᾶλι εδέ Σατανᾶϊ: εδέ ε λ̇ίδι

3 ἔδεσεν αὐτὸν χίλια ἔτη. Καὶ ἔῤῥιψεν
αὐτὸν εἰς τὴν ἄβυσσον, καὶ ἔκλεισεν
αὐτὸν, καὶ ἐσφράγισεν ἐπάνω αὐτοῦ,
διὰ νὰ μὴ πλανήσῃ τὰ ἔθνη πλέον, ἑωσοῦ
πληρωθῶσι τὰ χίλια ἔτη· καὶ μετὰ
ταῦτα πρέπει νὰ λυθῇ ὀλίγον καιρόν.

4 Καὶ εἶδον θρόνους· καὶ ἐκάθισαν ἐπ'
αὐτῶν, καὶ κρίσις ἐδόθη εἰς αὐτούς·
καὶ εἶδον τὰς ψυχὰς τῶν πεπελεκισμέ-
νων διὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ,
καὶ διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ οἵ-
τινες δὲν προσεκύνησαν τὸ θηρίον,
οὔτε τὴν εἰκόνα αὐτοῦ· καὶ δὲν ἔλα-
βον τὸ χάραγμα ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐ-
τῶν καὶ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτῶν· καὶ
ἔζησαν καὶ ἐβασίλευσαν μετὰ τοῦ Χρι-
5 στοῦ τὰ χίλια ἔτη. Οἱ δὲ λοιποὶ τῶν
νεκρῶν δὲν ἀνέζησαν ἑωσοῦ πληρω-
θῶσι τὰ χίλια ἔτη· αὕτη εἶναι ἡ ἀνά-
6 στασις ἡ πρώτη. Μακάριος καὶ ἅγιος
ὅστις ἔχει μέρος εἰς τὴν πρώτην ἀ-
νάστασιν· ἐπὶ τούτων ὁ θάνατος ὁ
δεύτερος δὲν ἔχει ἐξουσίαν, ἀλλὰ θέ-
λουσιν εἶσθαι ἱερεῖς τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ
Χριστοῦ, καὶ θέλουσι βασιλεύσει μετ'
αὐτοῦ χίλια ἔτη.

7 Καὶ ὅταν πληρωθῶσι τὰ χίλια ἔτη,
θέλει λυθῇ ὁ Σατανᾶς ἐκ τῆς φυλα-
8 κῆς αὐτοῦ. Καὶ θέλει ἐξέλθει διὰ νὰ
πλανήσῃ τὰ ἔθνη τὰ εἰς τὰς τέσσα-
ρας γωνίας τῆς γῆς, τὸν Γὼγ καὶ
τὸν Μαγὼγ, διὰ νὰ συνάξῃ αὐτοὺς
εἰς πόλεμον, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς
9 εἶναι ὡς ἡ ἄμμος τῆς θαλάσσης. Καὶ
ἀνέβησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς,
καὶ περιεκύκλωσαν τὸ στρατόπεδον
τῶν ἁγίων, καὶ τὴν πόλιν τὴν ἠγα-
πημένην· καὶ κατέβη πῦρ ἀπὸ τοῦ
Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέφαγεν
10 αὐτούς. Καὶ ὁ Διάβολος ὁ πλανῶν αὐ-
τοὺς ἐῤῥίφθη εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυ-

3 ατε̱ ν̇ε̱ μίλε̱ ϐιέτ. Εδέ ε χ̇όδι νdε̱
αϐύσσε̱τ, εδέ ε μbῦλι, εδέ ϐȣρι
ϐȣλ̇ε̱ σίπρε̱ ατί, κ̇ε̱ τε̱ μος κȣbόν̇ε̱
με̱ κόμbετε̱, γ̇ερσᾶ τε̱ μbαρόνενε̱
τε̱ ν̇ε̱ μίλ̇ε̱ ϐιέτ: εδέ πασκε̱τάj
dȣχ̇ετε̱ τε̱ σγ̇ίδετε̱ πάκ κόγ̇ε̱.

4 Εδέ πάσ̈ε̱ φρόνε: εδέ νdέν̇νε̱
μb' ατά, εδέ ȣδά ατύρεϐε γ̇ύκ̇ε̱:
εδέ πάσ̈ε̱ σ̈πίρτε̱ρατ' ε ατύρεϐε κ̇ε̱
ίσ̈ινε̱ ϐράρε̱ πε̱ρ μαρτιρῖν' ε Jισȣῗτ,
εδέ πε̱ρ φιάλ̇ε̱ν' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱, εδέ
ατά κ̇ε̱ νȣκ' ι ȣφάλ̇νε̱ bίσ̈ε̱σε̱, ας
ικόνε̱σ' ασᾶϊ: εδέ νȣκε̱ μȣαρνε̱ σ̈έν̇ε̱
νdε̱ bᾶλ τε̱ τύρε εδέ νdε̱ dόρε̱ τε̱
τύρε: εδέ ῥȣαν' ε μbε̱ρετε̱ρȣανε̱
bάσ̈κε̱ με Κρίσ̈τινε̱ ατό ν̇ε̱ μίλ̇ε̱
5 ϐιέτ. Εδέ τε̱ ϐdέκȣριτ' ε τιέρε̱ νȣκ'
ȣνγ̇ᾶλνε̱, γ̇ερσᾶ τε̱ μbȣσ̈ενε̱ τε̱ ν̇ε̱
μίλ̇ε̱ ϐιέτ: κε̱τά ε̱σ̈τε̱ τε̱ νγ̇άλȣριτ' ε
6 πάρε̱. Ι λ̇ȣμȣρ' εδέ σ̈ε̱ν̇τ ε̱σ̈τ' αΰ
κ̇ε̱ κᾶ πιέσε̱ νdε̱ τε̱ νγ̇άλȣριτ τε̱
πάρε̱: ϐdέκε̱j' ε dῦτε̱ σ' κᾶ πȣσ̈τέτ
μbι κε̱τά, πό dοτε̱ jένε̱ πρίφτε̱ριτ'
ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ εδέ τε̱ Κρίσ̈τιτ, εδέ
dοτε̱ μbε̱ρετε̱ρόν̇ε̱νε̱ bάσ̈κε̱ με ατε̱
ν̇ε̱ μίλ̇ε̱ ϐιέτ.

7 Εδέ κȣρ τε̱ μbαρόνενε̱ τε̱ ν̇ε̱
μίλ̇ε̱ ϐιέτ, dοτε̱ σγ̇ίδετε̱ Σατανᾶϊ
8 νγα bȣργȣ ι τῖ. Εδέ dοτε̱ dάλ̇ε̱ τε̱
κȣbόν̇ε̱ κόμbετε̱ κ̇ε̱ γ̇ε̱νdενε̱ μbε̱ τε̱
κάτρε̱ άνε̱τ' ε δε̄ȣτ, Γόγȣν' ε Μα-
γόγȣνε̱, κ̇ε̱ τ' ι μbε̱λ̇έδε̱ ατά μbε̱
λ̇ȣφτε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱ϐετ νȣμε̱ρι ε̱σ̈τε̱ ποσί
9 ρε̱̇ρ' ε dε̄τιτ. Εδέ χ̇ίπνε̱ μbε̱ τε̱
γ̇ε̱ρε̱τ τε̱ δε̄ȣτ, εδέ κ̇ερθε̱λ̇ȣαν' ȣσ̈τε̱-
ρῖν' ε σ̈ε̱ν̇τόρε̱ϐετ, εδέ κ̇υτέτεjα ε
dάσ̈ȣρε̱: εδέ σbρίτι ζιάρ̇ πρέϊ κ̇ιέ-
λιτ νγα Πε̱ρε̱νdία, εδέ ι χ̇ε̱νγρι.
10 Εδέ dιᾶλι αΰ κ̇ε̱ κȣbόντε ατά,
ȣχ̇όθ νdε̱ λ̇ε̱κ̇ε̱ρ τε̱ ζιάριτ ε τε̱

ρὸς καὶ τοῦ θείου, ὅπου εἶναι τὸ θηρίον
καὶ ὁ ψευδοπροφήτης· καὶ θέλουσι βα-
σανίζεσθαι ἡμέραν καὶ νύκτα, εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων.

11 Καὶ εἶδον θρόνον λευκὸν μέγαν,
καὶ τὸν καθήμενον ἐπ' αὐτοῦ, ἀπὸ
προσώπου τοῦ ὁποίου ἔφυγεν ἡ γῆ
καὶ ὁ οὐρανός· καὶ δὲν εὑρέθη τόπος
12 δι' αὐτά· καὶ εἶδον τοὺς νεκροὺς μι-
κροὺς καὶ μεγάλους, ἱσταμένους ἐνώ-
πιον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὰ βιβλία ἠνοί-
χθησαν· καὶ βιβλίον ἄλλο ἠνοίχθη,
τὸ ὁποῖον εἶναι τῆς ζωῆς· καὶ ἐκρί-
θησαν οἱ νεκροὶ ἐκ τῶν γεγραμμένων
ἐν τοῖς βιβλίοις κατὰ τὰ ἔργα αὐ-
13 τῶν. Καὶ ἔδωκεν ἡ θάλασσα τοὺς ἐν
αὐτῇ νεκρούς, καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ
ᾅδης ἔδωκαν τοὺς ἐν αὐτοῖς νεκρούς·
καὶ ἐκρίθησαν ἕκαστος κατὰ τὰ ἔργα
14 αὐτῶν. Καὶ ὁ θάνατος καὶ ὁ ᾅδης
ἐῤῥίφθησαν εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρός·
15 οὗτος εἶναι ὁ δεύτερος θάνατος. Καὶ
ὅστις δὲν εὑρέθη γεγραμμένος ἐν τῷ
βιβλίῳ τῆς ζωῆς, ἐῤῥίφθη εἰς τὴν λί-
μνην τοῦ πυρός.

Κεφ. κα'. κβ'.

1 ΚΑΙ εἶδον οὐρανὸν νέον καὶ γῆν
νέαν· διότι ὁ πρῶτος οὐρανὸς καὶ ἡ
πρώτη γῆ παρῆλθε· καὶ ἡ θάλασσα
2 δὲν ὑπάρχει πλέον. Καὶ [ἐγὼ ὁ Ἰωάν-
νης] εἶδον τὴν πόλιν τὴν ἁγίαν, τὴν
νέαν Ἱερουσαλὴμ, καταβαίνουσαν ἀπὸ
τοῦ Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἡτοιμασμέ-
νην ὡς νύμφην κεκοσμημένην διὰ τὸν
3 ἄνδρα αὐτῆς. Καὶ ἤκουσα φωνὴν με-
γάλην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν, Ἰδοὺ
ἡ σκηνὴ τοῦ Θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων,
καὶ θέλει σκηνώσει μετ' αὐτῶν, καὶ
αὐτοὶ θέλουσιν εἶσθαι λαοὶ αὐτοῦ, καὶ

σκ8φ8ριτ, ατιέ κ8 ἔ̱στε̱ ϐίσ̈α εδέ
προφίτι γε̱νέσ̈τα̱ρ: εδέ dοτε̱ μ8νdό-
νενε̱ νάτ' ε dίτε̱, νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέ-
τε̱ϐετ.

11 Εδέ πάσ̈ε̱ ν̇έ̱ φρόν τε̱ ϐάρδε̱ ε τε̱
μάθ, εδέ ατέ̱ κ̇ε̱ ρ̇ίντε μϐ' ατέ̱, πρέι
φάκ̇εσ' ατί ίκ8 δε̱8 εδέ κ̇ιέλι: εδέ
12 ν8κ' 8γ̇έ̱ντ ϐέ̱ντ πε̱ρ ατά. εδέ πάσ̈ε̱
τε̱ ϐdέκ8ριτε̱ τε̱ ϐόγε̱λ' ε τε̱ με̱δέ̇ν
νdέν̇8ρε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, εδέ
ϐιϐλ̇ίατ' 8 χ̇άπνε̱: εδέ 8χ̇άπ ν̇έ̱ ϐι-
ϐλ̇ῖ τιέτε̱ρε̱, ε τσίλα έ̱σ̈τ' ε jέτε̱σε̱:
εδέ 8γ̇8κ8ανε̱ τε̱ ϐdέκ8ριτε̱ νγα ατό
κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ σ̈κρ8αρε̱ νdε̱ ϐιϐλ̇ίατ, πας
13 π8̇νε̱ραϐετ τύρε. Εδέ dέ̱τι δά τε̱
ϐdέκ8ριτε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρϐρέ̱νdα, εδέ
μόρτε̱jα εδέ χ̇άδι δάνε̱ τε̱ ϐdέκ8-
ριτε̱ κ̇ε̱ πάτνε̱ πε̱ρϐρέ̱νdα ατύρεϐε:
εδέ 8γ̇8κ8ανε̱ γ̇ιθε̱σετσίλι πας π8-
14 νε̱ραϐετ τύρε. Εδέ μόρτε̱jα εδέ χ̇άδι
8χ̇όθνε̱ νdε̱ λ̇ε̱κ̇έρ τε̱ ζιάριτ: κε̱jό
15 έ̱σ̈τε̱ ϐdέκε̱j' ε dύτε̱. Εδέ αύ κ̇ε̱
σ' 8γ̇έ̱ντ σ̈κρ8αρε̱ νdε̱ ϐιϐλ̇ῖ τε̱ jέτε̱σε̱,
8χ̇όθ νdε̱ λ̇ε̱κ̇έρ τε̱ ζιάριτ.

Κρε̱ῖ 21, 22.

1 Εδέ πάσ̈ε̱ ν̇έ̱ κ̇ιέλ τε̱ ρί εδέ ν̇έ̱
δε̱ τε̱ ρί: σεπσέ κ̇ιέλι ι πάρε̱ εδέ
δε̱8 ι πάρε̱ σ̈κόῖ: εδέ dέ̱τι ν8κ'
2 έ̱σ̈τε̱ με̱. Εδέ [8νε̱ Jοάννι] πάσ̈ε̱
κ̇υτέτεν' ε σ̈έ̱ν̇τε̱ρ8αρε̱, Jερ8σαλ̇ί-
μεν' ε ρέ̱, τ8κε σϐρίτ8ρε̱ πρέϊ κ̇ιέ-
λιτ νγα Περε̱νdία, ϐέ̱ρε̱ γατί ποσί
ν8σε τε̱ στολ̇ίσ8ρε̱ πε̱ρ ϐ8ρ̇ιν' ε
3 σάϊ. Εδέ dε̱γόϐα ν̇έ̱ ζέ̱ τε̱ μάθ νγα
κ̇ιέλι κ̇ε̱ θόσ̈τε, Jά τένdα ε Περε̱-
νdίσε̱ ϐάσ̈κε̱ με ν̇έρε̱ζιτε̱, εδέ dοτε̱
ρ̇ίjε̱ ϐάσ̈κε̱ με ατά, εδέ ατά dοτε̱
jένε̱ λαέ̱ζι ατῖ, εδέ αύ Περε̱νdία

αὐτὸς ὁ Θεὸς θέλει εἶσθαι μετ' αὐτῶν
4 Θεὸς αὐτῶν. Καὶ θέλει ἐξαλείψει [ὁ Θεὸς]
πᾶν δάκρυον ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐ-
τῶν, καὶ ὁ θάνατος δὲν θέλει ὑπάρ-
χει πλέον· οὔτε πένθος οὔτε κραυγὴ,
οὔτε πόνος δὲν θέλουσιν ὑπάρχει
πλέον· διότι τὰ πρῶτα παρῆλθον.

5 Καὶ εἶπεν ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ
θρόνου, Ἰδοὺ, κάμνω νέα τὰ πάντα.
Καὶ λέγει πρὸς ἐμὲ, Γράψον· διότι
οὗτοι οἱ λόγοι εἶναι ἀληθινοί καὶ πι-
6 στοί. Καὶ εἶπε πρὸς ἐμὲ, Ἐτελέσθη·
ἐγὼ εἶμαι τὸ Α καὶ τὸ Ω, ἡ ἀρχὴ
καὶ τὸ τέλος. Ἐγὼ θέλω δώσει εἰς
τὸν διψῶντα ἐκ τῆς πηγῆς τοῦ ὕδα-
7 τος τῆς ζωῆς δωρεάν. Ὁ νικῶν θέλει
κληρονομήσει τὰ πάντα, καὶ θέλω
εἶσθαι εἰς αὐτὸν Θεὸς, καὶ αὐτὸς θέ-
8 λει εἶσθαι εἰς ἐμὲ υἱός. Οἱ δὲ δειλοὶ
καὶ ἄπιστοι καὶ βδελυκτοὶ καὶ φο-
νεῖς καὶ πόρνοι καὶ μάγοι καὶ εἰδω-
λολάτραι, καὶ πάντες οἱ ψεῦσται,
θέλουσιν ἔχει τὴν μερίδα αὐτῶν ἐν τῇ
λίμνῃ τῇ καιομένῃ μὲ πῦρ καὶ θεῖον·
οὗτος εἶναι ὁ δεύτερος θάνατος.

9 Καὶ ἦλθε πρὸς ἐμὲ εἷς τῶν ἑπτὰ
ἀγγέλων τῶν ἐχόντων τὰς ἑπτὰ φιά-
λας τὰς πλήρεις ἀπὸ τῶν ἑπτὰ ἐ-
σχάτων πληγῶν, καὶ ἐλάλησε μετ' ἐ-
μοῦ, λέγων, Ἐλθὲ, θέλω σοὶ δείξει
τὴν νύμφην, τοῦ Ἀρνίου τὴν γυναῖ-
10 κα. Καὶ μὲ ἔφερεν ἐν πνεύματι ἐπὶ
ὄρος μέγα καὶ ὑψηλὸν, καὶ μοὶ ἔδει-
ξε τὴν πόλιν [τὴν μεγάλην,] τὴν ἁ-
γίαν Ἱερουσαλὴμ, καταβαίνουσαν ἐκ
11 τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἔχουσαν
τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ· καὶ ἡ λαμπρότης
αὐτῆς ἦτο ὁμοία μὲ λίθον πολύτιμον,
12 ὡς λίθον ἴασπιν κρυσταλλίζοντα. Καὶ

ɗοτε̰ jέτε̰ ƃάσ̈κε̰ με ατά Περε̰νɗία
4 ι ατύρεϐε. Εδέ [Περε̰νɗία] ɗοτε̰
φσ̈ίjε̰ τσ̈' ɗό λ̇ότ νγα σῦτ' ε ατύ-
ρεϐε, εδέ ϐɗέκε̰jα νȣκε̰ ɗοτε̰ jέτε̰
με̰̄: ας ϐάjε̰, ας τε̰ ƃε̰ρτίτȣρε̰, ας
τε̰ δέ̰μƃȣρε̰ νȣκε̰ ɗοτε̰ jέτε̰ με̰̄: σε-
πσέ τε̰ πάρατε̰ σ̈κȣ́ανε̰.
5 Εδέ θά αὐ κ̇ε̰ ίσ̈τε νɗέν̇ȣρε̰ μƃε̰
φρόντ, Jά τε̰ γ̇ίθα τεκ ι ƃε̰̄ν̇ τε̰
ρᾱ. Εδέ με̰ θότε̰, Σ̈κρȣ́αϊ: σεπσέ
κε̰τό φιάλ̇ε̰ jάνε̰ τε̰ ϐε̰ρτέτα εδέ τε̰
6 ƃεσȣ́αρα. Εδέ με̰ θά, Ȣƃε̰̄: ȣ́νε̰
jάμ 'Αλφα εδέ Ωμέγα, ε νίσȣρα
εδέ ε μƃαρȣ́αρα. Ȣνε̰ ɗοτ' ι άπ
δȣρε̰τί ατί κ̇ε̰ κᾱ έτ νγα κρόϊ ȣ̄jιτ
7 jέτε̰σε̰. Αὐ κ̇ε̰ μȣ́ντ ɗοτε̰ τρασ̈ε̰-
γόν̇ε̰ τε̰ γ̇ίθα, εδέ ɗοτ' ι jέμ Πε-
ρε̰νɗί, εδέ αὐ ɗοτε̰ με̰ jέτε̰ Βίρ.
8 Εδέ φρικατσάρε̰τ' ε τε̰ παƃέσε̰τ'
ε τε̰ νɗύρε̰τ' ε ϐράσε̰σιτ' ε κȣρ-
ϐάρε̰τ' ε μαγ̇ισταρε̰τ' ε ιδȣλλάτρε̰τ'
ε γ̇ίθε̰ γε̰ν̇εσ̈τάρε̰τε̰ ɗοτε̰ κένε̰ πιέσε̰ν'
ε τύρε νɗε̰ λ̇ε̰κ̇ε̰̄ρ κ̇ε̰ ɗίγ̇ετε̰ με
ζιάρ̇ ε με σκ̇ȣφȣρ κ̇ε̰ έ̰σ̈τε̰ ϐɗέκε̰j'
ε ɗῦτε̰.

9 Εδέ έρδι τεκ ȣ́νε̰ ν̇έ̰ νγα τε̰
σ̈τάτε̰ έ̰νγ̇ε̰jιτε̰ κ̇ε̰ κίσ̈ινε̰ τε̰ σ̈τάτε̰
κȣ́πατε̰ μƃȣ́σ̈ȣρε̰ με τε̰ σ̈τάτε̰ πλ̇ά-
γε̰τ' ε παστάjμε, εδέ φόλ̇ι ƃάσ̈κε̰ με
μȣ́α, τȣκε θέ̰νε̰, 'Εjα, ɗοτε̰ ɗε̰φτέν̇ τῦϊ
10 νȣ́σενε̰, γρȣ́αν' ε Κ̇έ̰νγ̇ιτ. Εδέ με̰
σ̈πȣ́ρι με φρύμε̰ μƃε̰ νέ̰ μάλ̇ τε̰
μάθ ε τε̰ λ̇άρτε̰, εδέ με̰ ɗε̰φτε̰̄ȣ
κ̇υτέτεν' [ε μάδε], Jερȣσαλ̇ίμεν' ε
σ̈ε̰ν̇τε̰ρȣ́αρε̰, τȣκε σƃρίτȣρε̰ πρέϊ κ̇ιέλι
11 νγα Περε̰νɗία, κ̇ε̰ κίσ̈τε λ̇αϐɗῖν' ε
Περε̰νɗίσε̰: εδέ τε̰ νɗρίτȣριτ' ε α-
σᾱϊ σ̈ε̰μƃε̰λέντε με γȣ̄ρ φόρτ τε̰
νɗέρσ̈ε̰μ, ποσί γȣ̄ρ jασπίδε κ̇ε̰
12 σ̈κε̰λ̇κέν σι κρυστάλ. Εδέ κίσ̈τε̰ ν̇έ̰

εἶχε τεῖχος μέγα καὶ ὑψηλόν· εἶχε
καὶ δώδεκα πυλῶνας, καὶ εἰς τοὺς
πυλῶνας, δώδεκα ἀγγέλους, καὶ ὀνό-
ματα ἐπιγεγραμμένα, τὰ ὁποῖα εἶναι
τῶν δώδεκα φυλῶν τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.
13 Πρὸς ἀνατολάς, πυλῶνες τρεῖς· πρὸς
βορρᾶν, πυλῶνες τρεῖς· πρὸς νότον,
πυλῶνες τρεῖς· πρὸς δυσμάς, πυλῶ-
14 νες τρεῖς· Καὶ τὸ τεῖχος τῆς πό-
λεως εἶχε θεμέλια δώδεκα, καὶ ἐν
αὐτοῖς τὰ ὀνόματα τῶν δώδεκα ἀπο-
στόλων τοῦ Ἀρνίου.
15 Καὶ ὁ λαλῶν μετ' ἐμοῦ εἶχε κά-
λαμον χρυσοῦν, διὰ νὰ μετρήσῃ τὴν
πόλιν καὶ τοὺς πυλῶνας αὐτῆς καὶ
16 τὸ τεῖχος αὐτῆς. Καὶ ἡ πόλις κεῖται
τετράγωνος, καὶ τὸ μῆκος αὐτῆς εἶ-
ναι τοσοῦτον ὅσον καὶ τὸ πλάτος·
καὶ ἐμέτρησε τὴν πόλιν μὲ τὸν κά-
λαμον, ἕως δώδεκα χιλιάδας σταδίων·
τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος καὶ τὸ ὕψος
17 αὐτῆς εἶναι ἴσα· καὶ ἐμέτρησε τὸ
τεῖχος αὐτῆς, ἑκατὸν τεσσαράκοντα
τεσσάρων πηχῶν, κατὰ τὸ μέτρον τοῦ
18 ἀνθρώπου, ἤγουν, τοῦ ἀγγέλου. Καὶ
ἡ οἰκοδόμησις τοῦ τείχους αὐτῆς ἦτο
ἴασπις· καὶ ἡ πόλις χρυσίον καθαρόν,
19 ὁμοία μὲ ὕαλον καθαρόν. Καὶ τὰ θε-
μέλια τοῦ τείχους τῆς πόλεως ἦσαν
κεκοσμημένα μὲ πάντα λίθον πολύτι-
μον· τὸ πρῶτον θεμέλιον, ἴασπις· τὸ
δεύτερον, σάπφειρος· τὸ τρίτον, χαλ-
20 κηδών· τὸ τέταρτον, σμάραγδος· τὸ
πέμπτον, σαρδόνυξ· τὸ ἕκτον, σάρδιος·
τὸ ἕβδομον, χρυσόλιθος· τὸ ὄγδοον, βή-
ρυλλος· τὸ ἔννατον, τοπάζιον· τὸ δέ-
κατον, χρυσόπρασος· τὸ ἑνδέκατον,
ὑάκινθος· τὸ δωδέκατον, ἀμέθυστος.
21 Καὶ οἱ δώδεκα πυλῶνες ἦσαν δώδεκα
μαργαρῖται, ἕκαστος τῶν πυλώνων

μȣρ τε̱ μάθ ε τε̱ λ̈άρτε̱: εδέ κίσ̈τε
dυ-μϐε̱-δίετε̱ πόρτα, εδέ μϐε̱ πόρτατε̱,
dυ-μϐε̱-δίετ' ε̱ν̇γ̇ε̱j, εδέ έμε̱ρα
σ̈κρȣαρε̱ πε̱ρσίπερ, τε̱ τσίλ̈ετε̱ jάνε̱
τε̱ dυ-μϐε̱-δίετε̱ φάραϐετ ε τε̱ ϐίj-
13 ϐετ Ισραΐλιτ. Πρέϊ σε̱ λ̈ίνdȣριτ
dιέλιτ τρΐ πόρτα: πρέϊ ἄνε̱σε̱ ϐόρε̱σε̱
τρΐ πόρτα: πρέϊ ἄνε̱σε̱ μεσ-dίτε̱σε̱
τρΐ πόρτα: πρέϊ σε̱ περε̱νdȣαριτ
14 dιέλιτ τρΐ πόρτα. Εδέ μȣρι κ̇υτέ-
τεσε̱ κίσ̈τε dυ-μϐε̱-δίετε̱ θεμέλ̈ε,
εδέ νd' ατό ἴσ̈ιν' έμε̱ρατ' ε τε̱ dυ-
μϐε̱-δίετ' αποστόjϐετ Κ̇ε̱ν̇γιτ.
15 Εδέ αύ κ̇ε̱ φλ̈ίστε ϐάσ̈κε̱ με
μȣα κίσ̈τε ν̇ε̱ καλάμ τ' ἄρτε̱, κ̇ε̱ τε̱
μάσε̱ κ̇υτέτεν' εδέ πόρτατ' ε α-
16 σαΐ εδέ μȣριν' ε ασαΐ. Εδέ κ̇υτέ-
τεjα ε̱σ̈τε̱ με κάτρε̱ τσέπα, εδέ
ε̱σ̈τε̱ σα̃ ε γ̇άτε̱ εδέ κάκ̇ε̱ ε γ̇ε̱ρε̱:
εδέ μάτι κ̇υτέτενε̱ με καλάμνε̱,
γ̇ερ μϐε̱ dυ-μϐε̱-δίετε̱ μίλ̈ε̱ στάδε:
τε̱ γ̇άτε̱τ' ε τε̱ γ̇έρε̱τ' ε τε̱ λ̈άρτε̱τ'
17 ε ασαΐ jάνε̱ σινε̱νέ̱. Εδέ μάτι μȣ-
ριν' ε ασαΐ, ν̇ε̱ κ̇ίντ ε dυζέτ ε
κάτρε̱ κȣτε̱, πας μάσε̱σε̱ ν̇ερίȣτ, κ̇ε̱
18 dό με θε̱νε̱, τε̱ ε̱ν̇γ̇ε̱λιτ. Εδέ νdερ-
τέσα ε μȣριτ ασαΐ ἴσ̈τε jασπίδε̱:
εδέ κ̇υτέτεjα ἄρ ι κε̱θιέλε̱τε̱ κ̇ε̱ σ̈ε̱-
μϐε̱λέντε με κ̇έλ̈κ̇ε τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱.
19 Εδέ θεμέλ̈ετ' ε μȣριτ κ̇υτέτεσε̱
ἴσ̈ινε̱ στολ̈ίσȣρε̱ με γ̇ίθε̱ τσ̈' φάρε̱
γȣρε̱σ̈ τε̱ νdέρε̱σ̈ιμ: θεμέλ̈ ι πάρε̱
ἴσ̈τε jασπίδε̱, ι dύτι, σαπφίρε̱: ι
τρέτι, χ̇αλκ̇ιδόν: ι κάτρετι, σμα-
20 ράγδε̱: ι πέσε̱τι, σαρδονίκ: ι γ̇άσ̈ττι,
σαρδΐ: ι σ̈τάττι, γȣρ-ἄρτε̱: ι τέττι,
ϐιρύλ: ι νέν̇ττι, τοπαζΐ: ι δίεττι,
κρυσοπράς: ι ν̇ε̱-μϐε̱-δίεττι, jακίνθ:
21 ι dυ-μϐε̱-δίεττι, αμεθύστ. Εδέ τε̱
dυ-μϐε̱-δίετε̱ πόρτατ' ἴσ̈ινε̱ dυ-μϐε̱-

ἦτο ἐξ ἑνὸς μαργαρίτου· καὶ ἡ πλα-
τεῖα τῆς πόλεως, χρυσίον καθαρὸν,
ὡς ὕαλος διαφανής.
22 Καὶ ναὸν δὲν εἶδον ἐν αὐτῇ· διότι
ναὸς αὐτῆς εἶναι ὁ Κύριος ὁ Θεὸς ὁ
23 Παντοκράτωρ, καὶ τὸ Ἀρνίον. Καὶ ἡ
πόλις δὲν ἔχει χρείαν τοῦ ἡλίου, οὐδὲ
τῆς σελήνης, διὰ νὰ φέγγωσιν ἐν αὐ-
τῇ· διότι ἡ δόξα τοῦ Θεοῦ ἐφώτισεν
αὐτὴν, καὶ ὁ λύχνος αὐτῆς εἶναι τὸ
24 Ἀρνίον. Καὶ τὰ ἔθνη [τῶν σωζομένων]
θέλουσι περιπατεῖ ἐν τῷ φωτὶ αὐτῆς·
καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς φέρουσι τὴν
δόξαν καὶ τὴν τιμὴν αὐτῶν εἰς αὐ-
25 τήν. Καὶ οἱ πυλῶνες αὐτῆς δὲν θέ-
λουσι κλεισθῆ τὴν ἡμέραν· διότι νὺξ
26 δὲν θέλει εἶσθαι ἐκεῖ. Καὶ θέλουσι
φέρει τὴν δόξαν καὶ τὴν τιμὴν τῶν
27 ἐθνῶν εἰς αὐτήν. Καὶ δὲν θέλει εἰσέλ-
θει εἰς αὐτὴν οὐδὲν τὸ ὁποῖον μιαίνει
καὶ προξενεῖ βδέλυγμα, καὶ ψεῦδος·
ἀλλὰ μόνον οἱ γεγραμμένοι ἐν τῷ βι-
βλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ Ἀρνίου.
1 ΚΕΦ. κβʹ.—Καὶ μὲ ἔδειξε [καθα-
ρὸν] ποταμὸν ὕδατος τῆς ζωῆς, λαμ-
πρὸν ὡς κρύσταλλον, ἐξερχόμενον ἐκ
τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Ἀρνίου.
2 Ἐν τῷ μέσῳ τῆς πλατείας αὐτῆς,
καὶ τοῦ ποταμοῦ ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦ-
θεν, ἦτο τὸ δένδρον τῆς ζωῆς, φέρον
καρποὺς δώδεκα, καθ' ἕκαστον μῆνα
κάμνον τὸν καρπὸν αὐτοῦ· καὶ τὰ
φύλλα τοῦ δένδρου εἶναι εἰς θεραπείαν
3 τῶν ἐθνῶν. Καὶ οὐδὲν ἀνάθεμα θέλει
εἶσθαι πλέον· καὶ ὁ θρόνος τοῦ Θεοῦ
καὶ τοῦ Ἀρνίου θέλει εἶσθαι ἐν αὐτῇ·
καὶ οἱ δοῦλοι αὐτοῦ θέλουσι λατρεύσει
4 αὐτόν. Καὶ θέλουσιν ἰδεῖ τὸ πρόσωπον
αὐτοῦ, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ θέλει εἶσθαι

δίετε̱ μαργαριτᾶρε̱, γ̇ιθε̱σετσίλα
πόρτε̱ ίσ̈τε πρέϊ ν̇έ̱ μαργαριτᾶρι: εδέ
8δ' ε κ̇υτέτεσ' ίσ̈τε ᾶρ ι κε̱θιέλε̱τε̱,
ποσί κ̇έλκ̇ε ε σ̈κε̱λκ̇ύερε̱.
22 Εδέ ν8κε̱ πάσ̈ε̱ τέμπ8λ νd' ατέ̱:
σεπσέ Ζότι Περε̱νdί Γ̇ιθε̱π8σ̈τέτε̱σι,
23 εδέ Κ̇έ̱νγ̇ι έ̱σ̈τε̱ τέμπ8λ ι ασᾶϊ. Εδέ
κ̇υτέτε̱jα σ' κᾶ νεβόλε̱ πε̱ρ dιέλ,
ας πε̱ρ χ̇έ̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ νdρίσν̇ε̱νε̱
νd' ατέ̱: σεπσέ λ̇αβdία ε Περε̱νdίσε̱
ε νdρίτι ατέ̱, εδέ κανdίλεjα ε ασᾶϊ
24 έ̱σ̈τε̱ Κ̇έ̱νγ̇ι. Εδέ κόμbετε̱ [κ̇ε̱ σ̈πε̱-
τόν̇ε̱νε̱] dοτ' έτσε̱ν̇ε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ dρίτε̱
τ' ασᾶϊ: εδέ μbε̱ρέτε̱ριτ' ε δε̃8τ
bίενε̱ λ̇αβdίνε̱, εδέ νdε̃ριν' ε τύρε
25 μb' ατέ̱. Εδέ πόρτατ' ε ασᾶϊ ν8κε̱
dοτε̱ μbύλενε̱ dίτε̱νε̱: σεπσέ νάτε̱
26 ν8κε̱ dοτε̱ jέτε̱ ατιέ. Εδέ dοτε̱
bίενε̱ λ̇αβdῖν' εδέ νdε̃ριν' ε κό-
27 μbεβετ μb' ατέ̱. Εδέ ν8κε̱ dοτε̱
χ̇ύν̇ε̱ μb' ατέ̱ τσ̈' dό γ̇ε̱ κ̇ε̱ πε̱-
γε̱ρ ε bέ̱ν τε̱ νdύρε̱, ε γε̱ν̇έσ̈τρε̱:
βέτσ̈ ατύρεβε κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρ8αρε̱ νdε̱
βιβλῖ τε̱ jέτε̱σε̱ Κ̇έ̱νγ̇ιτ.
1 Κρε̃ϊ 22.—Εδέ με̱ dε̱φτσ̈ϊ ν̇έ̱
λ̇8μ [τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱] με 8jε̱ τε̱
jέτε̱σε̱, τε̱ σ̈κε̱λκ̇ύερσ̈ε̱μ ποσί κρυ-
στάλ, κ̇ε̱ dίλτε πρέϊ φρόνιτ Περε̱-
2 νdίσε̱ εδέ πρέϊ Κ̇έ̱νγ̇ιτ. Νdε̱ μέστ
τε̱ 8δε̱σε̱ κ̇υτέτεσε̱, εδέ μb'-ατ'-άνε̱
ε μbε̱-κε̱τ'-άνε̱ λ̇8μιτ, ίσ̈τε dρ8ρι ι
jέτε̱σε̱, κ̇ε̱ bέ̱ν dυ-μbε̱-δίετε̱ πέμε̱,
τσ̈' dό μ8αj bέ̱ν πέμε̱ν' ε τί:
εδέ φ̇λέτατ' ε dρ8ριτ jάνε̱ πε̱ρ σ̈ε̱-
3 ρίμιν' ε κόμbεβετ. Εδέ τσ̈' dό μα-
λε̱κίμ ν8κε̱ dοτε̱ jέτε̱ με̱: εδέ
φρόνι ι Περε̱νdίσε̱ εδέ ι Κ̇έ̱νγ̇ιτ
dοτε̱ jέτε̱ νd' ατέ̱: εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ'
4 ε ατί dοτα λ̇8σν̇ε̱νε̱. Εδέ dοτε̱
σ̈όχ̇ε̱νε̱ φάκ̇εν' ε ατί, εδέ έμε̱ρι ι

5 ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν. Καὶ ἡ νὺξ
δὲν θέλει εἶσθαι ἐκεῖ· καὶ δὲν ἔχουσι
χρείαν λύχνου καὶ φωτὸς ἡλίου, διότι
Κύριος ὁ Θεὸς φωτίζει αὐτούς· καὶ
θέλουσι βασιλεύσει εἰς τοὺς αἰῶνας
τῶν αἰώνων.

6 Καὶ εἶπε πρὸς ἐμὲ, Οὗτοι οἱ λό-
γοι εἶναι πιστοὶ καὶ ἀληθινοί· καὶ
Κύριος ὁ Θεὸς τῶν ἁγίων προφητῶν
ἀπέστειλε τὸν ἄγγελον αὐτοῦ, διὰ νὰ
δείξῃ εἰς τοὺς δούλους αὐτοῦ τὰ ὅσα
7 πρέπει νὰ γείνωσι ταχέως. — Ἰδοὺ,
ἔρχομαι ταχέως· μακάριος ὅστις φυ-
λάττει τοὺς λόγους τῆς προφητείας
τοῦ βιβλίου τούτου.
8 Καὶ ἐγὼ ὁ Ἰωάννης εἶμαι ὁ ἰδὼν
ταῦτα καὶ ἀκούσας· καὶ ὅτε ἤκουσα
καὶ εἶδον, ἔπεσα νὰ προσκυνήσω ἔμ-
προσθεν τῶν ποδῶν τοῦ ἀγγέλου τοῦ
9 δεικνύοντος εἰς ἐμὲ ταῦτα. Καὶ λέγει
πρὸς ἐμὲ, Πρόσεχε μὴ κάμῃς τοῦτο· διό-
τι ἐγὼ εἶμαι σύνδουλός σου, καὶ τῶν
ἀδελφῶν σου τῶν προφητῶν, καὶ τῶν
φυλαττόντων τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου
τούτου· τὸν Θεὸν προσκύνησον.

10 Καὶ λέγει πρὸς ἐμὲ, Μὴ σφραγί-
σῃς τοὺς λόγους τῆς προφητείας τοῦ
βιβλίου τούτου· διότι ὁ καιρὸς εἶναι
11 ἐγγύς. Ὅστις ἀδικεῖ, ἂς ἀδικήσῃ ἔτι·
καὶ ὅστις εἶναι μεμολυσμένος, ἂς μο-
λυνθῇ ἔτι· καὶ ὁ δίκαιος ἂς γείνῃ ἔτι
δίκαιος, καὶ ὁ ἅγιος ἂς γείνῃ ἔτι ἅ-
12 γιος. Καὶ ἰδοὺ, ἔρχομαι ταχέως· καὶ
ὁ μισθός μου εἶναι μετ' ἐμοῦ, διὰ
νὰ ἀποδώσω εἰς ἕκαστον ὡς θέλει εἶ-
13 σθαι τὸ ἔργον αὐτοῦ. Ἐγὼ εἶμαι τὸ
Α καὶ τὸ Ω, ἀρχὴ καὶ τέλος, ὁ πρῶ-
14 τος καὶ ὁ ἔσχατος. Μακάριοι οἱ
πράττοντες τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, διὰ νὰ

ατί dotε̱ jέτε̱ νdε̱ ƃάλε̱ρατ τ' ατύ-
5 ρεϐε. Εδέ νάτε̱ ν8κε̱ dοτε̱ jέτε̱ α-
τιέ: εδέ σ' κᾶ νεϐόλε̱ πε̱ρ κανdίλε
ε πε̱ρ dρίτε̱ dιέλι, σεπσέ Ζότι Πε-
ρε̱νdΐ ι νdρίτ ατά: εδέ dοτε̱ μƃε̱-
ρετε̱ρόνε̱νε̱ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ.
6 Εδέ με̱ θά, Κε̱τό φιάλε̱ jάνε̱ τε̱
ƃεσ8αρα εδέ τε̱ ϐε̱ρτέτα: εδέ Ζότι
Περε̱νdία ι προφίτε̱ρε̱ϐετ σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱
dε̱ργόϊ ε̱νγ̇ε̱λιν' ε τί, κ̇ε̱ τ' 8 dε̱-
φτόνε̱ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε̱ϐετ τί σᾶ d8χ̇ενε̱
7 τε̱ ƃε̱νενε̱ πε̱ρ σε̱ σ̈πέϊτι. — Jά τε
ϐίν σ̈πέϊτ: λ8μ αύ κ̇ε̱ ρ8αν φιάλε̱τ' ε
προφιτίσε̱ κε̱σᾶϊ ϐιϐλίε.
8 Εδέ 8νε̱ Jοάννι jάμ αύ κ̇ε̱ πάσ̈ε̱
κε̱τό, εδέ κ̇ε̱ dε̱γ̇όϐα: εδέ κ8ρ dε̱-
γ̇όϐα εδέ πάσ̈ε̱, ράσ̈ε̱ τ' ι φάλεμ
πε̱ρπάρα κέ̱μƃε̱ϐετ ατί ε̱νγ̇ε̱λιτ κ̇ε̱
9 με̱ dε̱φτόντε κε̱τό. Εδέ αύ με̱ θότε̱,
Βε̱σ̈τρό μος ƃε̱ντσ̈ κε̱τέ̱: σεπσέ jάμ
σ̈ε̱ρƃε̱τ8αρ σ̈όκι ύτ, εδέ ι ϐε̱λέζε̱ρετ
τ8 προφίτε̱ρε̱ϐετ, εδέ ι ατύρεϐε κ̇ε̱
ρ8αν̇ε̱νε̱ φιάλε̱τ' ε κε̱σᾶϊ ϐιϐλίε: πό
φάλ-ι8 Περε̱νdίσε̱.
10 Εδέ με̱ θότε̱, Μος ϐ8λόσ τσ̈
φιάλε̱τ' ε προφιτίσε̱ κε̱σᾶϊ ϐιϐλίε:
11 σεπσέ κόχα έ̱σ̈τ' άφε̱ρε̱. Αύ κ̇ε̱ ƃέ̱ν
dέ̱μ, λέτε̱ ƃέ̱νε̱ dέ̱μ εδέ με̱: εδέ
αύ κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ι σ̈γε̱ρύερε̱, λετε̱ σ̈γε̱-
ρύνετ' εδέ με̱: εδέ ι dρέιτι λετε̱
dάλε̱ ι dρέϊτε̱ εδέ με̱: εδέ ι σ̈ε̱ν-
τε̱ρ8αρι λετε̱ σ̈ε̱ντε̱ρόνετ' εδέ με̱.
12 Εδέ jά τε ϐίν σ̈πέϊτ: εδέ πάγα
ίμε έ̱σ̈τε̱ ƃάσ̈κε̱ με μ8α, κ̇ε̱ τ' ια
παγ8αν γ̇ιθε̱σετσίλιτ σικ8νdρε̱ dοτε̱
13 jέτε̱ π8ν' ε ατί. Ὓνε̱ jάμ Ἄλφα
εδέ Ωμέγα, ε νίσ8ρα εδέ ε μƃα-
ρ8αρα, ι πάρι εδέ ι παστάjμι.
14 Λ8μ ατά κ̇ε̱ ƃέ̱νε̱νε̱ ποροσίτ' ε
ατί, κ̇ε̱ τε̱ κένε̱ π8σ̈τέτ μϐι dρ8ριν'

ἔχωσιν ἐξουσίαν ἐπὶ τὸ δένδρον τῆς
ζωῆς, κα νὰ εἰσέλθωσι διὰ τῶν πυ-
15 λώνων εἰς τὴν πόλιν. Ἔξω δὲ εἶναι
οἱ κύνες καὶ οἱ μάγοι καὶ οἱ πόρνοι
καὶ οἱ φονεῖς καὶ οἱ εἰδωλολάτραι,
καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν καὶ πράττων τὸ
16 ψεῦδος. Ἐγὼ ὁ Ἰησοῦς ἔπεμψα τὸν
ἄγγελόν μου νὰ μαρτυρήσῃ εἰς ἐσᾶς
ταῦτα εἰς τὰς ἐκκλησίας· ἐγὼ εἶμαι
ἡ ῥίζα καὶ τὸ γένος τοῦ Δαβίδ, ὁ
ἀστὴρ ὁ λαμπρὸς καὶ ὀρθρινός.
17 Καὶ τὸ Πνεῦμα, καὶ ἡ νύμφη λέ-
γουσιν, Ἐλθέ· καὶ ὅστις ἀκούει, ἂς
εἴπῃ, Ἐλθέ· καί, Ὅστις διψᾷ, ἂς
ἔλθῃ· καὶ ὅστις θέλει, ἂς λαμβάνῃ
δωρεὰν τὸ ὕδωρ τῆς ζωῆς.

18 [Διότι] μαρτύρομαι εἰς πάντα ἀ-
κούοντα τοὺς λόγους τῆς προφητείας
τοῦ βιβλίου τούτου. Ἐάν τις ἐπιθέσῃ
εἰς ταῦτα, ὁ Θεὸς θέλει ἐπιθέσει εἰς αὐ-
τὸν τὰς πληγὰς τὰς γεγραμμένας ἐν
19 τῷ βιβλίῳ τούτῳ. Καὶ ἐάν τις ἀφαι-
ρέσῃ ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ βιβλίου
τῆς προφητείας ταύτης, ὁ Θεὸς θέλει
ἀφαιρέσει τὸ μέρος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ
βιβλίου τῆς ζωῆς, καὶ ἀπὸ τῆς πό-
λεως τῆς ἁγίας, καὶ τῶν γεγραμμέ-
νων ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

20 Λέγει ὁ μαρτυρῶν ταῦτα, Ναί, ἔρ-
χομαι ταχέως. Ἀμήν. Ναί, ἔρχου,
Κύριε Ἰησοῦ.

21 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.
Ἀμήν.

ΤΕΛΟΣ,

ΚΑΙ ΤΩι ΘΕΩι ΔΟΞΑ.

ε jέτε̱σε̱, εδέ τε̱ γ̇ύν̇ε̱νε̱ νdε̱πε̱ρ
15 πόρτατ νdε̱ κ̇υτέτ. Εδέ jάσ̈τε̱ jάνε̱
κ̇έ̱ντ' ε μαγ̇ιστάρε̱τ' ε κȣρϐάρε̱τ' ε
ϐράσε̱σιτ' ε ιδȣ̇λλάτρε̱τε̱, εδέ γ̇ιθε̱-
κȣσ̈ κ̇ε̱ dό ε κ̇ε̱ bέ̱ν γε̱ν̇έσ̈τρε̱νε̱.
16 Ȣνε̱ Jισȣ̈ dε̱ργόϐα έ̱ν̇γ̇ε̱λινε̱ τ' ίμ
τε̱ μαρτιρίσν̇ε̱ τε jȣ́ πε̱ρ κε̱τό μbε̱
κ̇ίσ̈ατ: ȣ́νε̱ jάμ ρ̇έ̱ν̇α εδέ φάρα ε
Δαϐίδιτ, ȣ̄λ ι νdρ̇ίτσ̈ε̱μ εδέ ι με̱-
νγ̇έσιτ.
17 Εδέ Φρύμα, εδέ νȣ́σεjα θόνε̱, Ἐ-
jα: εδέ αΰ κ̇ε̱ dε̱γ̇όν, λ̇ετε̱ θότε̱,
Ἐjα: εδέ αΰ κ̇ε̱ κᾶ έτ, λ̇έτε̱ ϐίν̇ε̱:
εδέ αΰ κ̇ε̱ dό, λ̇έτε̱ μάρ̇ε̱ δȣρε̱τῑ
ȣ́jε̱τ' ε jέτε̱σε̱.

18 [Σεπσέ] άπ μαρτιρῑ μbε̱ γ̇ιθε̱σε-
τσίλ̇ινε̱ κ̇ε̱ dε̱γ̇όν φιάλ̇ε̱τ' ε προφι-
τίσε̱ κε̱σᾶϊ ϐιϐλ̇ίε, Νdε̱ σ̈τόφτε̱
νdον̇έ̱ νερῑ μbε̱ κε̱τό, Περε̱νdία dοτ'
ι σ̈τόν̇ε̱ ατῑ πλ̇άγε̱τε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱
19 νdε̱ κε̱τέ̱ ϐιϐλ̇ῑ. Εδέ νdε̱ γ̇έκ̇τε̱
νdον̇έ̱ νερῑ νγα φιάλ̇ε̱τ' ε ϐιϐλ̇ίσε̱
κε̱σᾶϊ προφιτίε, Περε̱νdία dοτε̱ γ̇έκ̇ε̱
πιέσε̱ν' ε ατῑ νγα ϐιϐλ̇ία ε jέτε̱σε̱,
εδέ νγα κ̇υτέτεjα ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱,
εδέ νγα ατό κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱
κε̱τέ̱ ϐιϐλ̇ῑ.

20 Εδέ αΰ κ̇ε̱ μαρτιρίς πε̱ρ κε̱τό
θότε̱, Πό, ϐίν̇ σ̈πέϊτ: Αμίν. Πό, έ-
jα, ο Ζότι Jισȣ̃.

21 Χ̇ῖρι ι Ζότιτ τέ̱νε̱ Jισȣ-Κρίσ̈τιτ
κ̇όφτε̱ bάσ̈κε̱ με jȣ́ τε̱ γ̇ίθε̱.
Αμίν.

ΦȢNDI,

ΕΔΕ ΖΟΤΙ ΠΑΣΤΕ̱ Λ̇ΑΒDĪ.

BKSH

BKSH

BKSH